


EX BIBL.
REGIŒ CHIRURGORUM
PARISIENSIUM ACADEM.

LES
ŒVVRES
DE N. ABRAHAM
DE LA
FRAMBOISIERE.

LES ŒVVRES DE N. ABRAHAM DE LA FRAMBOISIERE,

Conseiller, & Medecin du Roy.

OV SONT METHODIQVEMENT DESCRITES l'Histoire du Monde, la Medecine, la Chirurgie & la Pharmacie, pour la conseruation de la Santé, & la guerison des Maladies internes & externes:

AVEC LES ARTS LIBERAVX, PAR LE MOYEN DESQVELS on apprend la maniere d'entendre, de bien dire, & d'heureusement viure.

DERNIERE EDITION,

Reueuë, corrigée, & augmentée par l'Autheur, d'vn VIII. Liure.



A LYON,

Chez ANTOINE BEAVIOLLIN, en ruë Merciere. & IEAN CARTERON, à la Place de Confort.

M. DC. LXIX.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

E n.



LES

OEVVRES
DE
LA FRAMBOISIERE,
REPRESENTE'ES
EN FORME DE REPVBLIQVE.

AV ROY.



IRE,

Apres Dieu, c'eſt à voſtre Majeſté à qui ie veux rendre conte de mes actions, leſquelles buttent plus au profit de la

Communauté, qu'au mien propre. Au lieu que les autres s'occupent à bâtir des maiſons au champ & à la Ville, pour leur vſage particulier, ie me ſuis employé à la ſtructure d'vne REPVBLIQVE, où il ne s'agit point des affaires de voſtre Royaume, mais bien de ce qui concerne la conſeruation & le rétabliſſement de la ſanté de tous vos Sujets. Et dautant que ie l'ay eſtablie en France ſous l'heureux auſpice de voſtre Regne, mon deuoir m'oblige à vous en repreſenter naïfuement la forme, & à vous declarer par ordre tout ce qui eſt contenu dedans.

Voſtre Majeſté y remarquera au prealable, vne PRINCIPAVTE', qui n'eſt pas de petite étenduë, ny depuis peu erigée, ains la plus grande & la plus antique de l'Vniuers, où paroiſſent les ſingularitez du Monde.

Elle deſcouurira en ſuitte vn GOVVERNEMENT non d'vne Ville, ny d'vne Prouince, ains de la vie Humaine: où l'on apprend à manier les armes de Nature, afin qu'elles ſoient defenſiues & non offenſiues de la ſanté.

Au ſurplus Voſtre Majeſté reconnoiſtra des LOIX ſalutaires à tout le genre Humain, auſquelles les Potentats meſmes ſont ſujets, plus ſtables & conſtan-

tes

tes que les Loix Imperiales ; d'autant qu'elles ſont conformes à celles de Nature, & ne dépendent ny de la volonté, ny de la puiſſance des Grands.

Incontinent apres elle verra des ORDONNANCES non ſeulement Politiques, ains Militaires. Elle y apperceura vn Arcenal muny de toutes ſortes d'armes, neceſſaires pour attaquer & deffaire les cruels tyrans de nos corps, pour combattre & chaſſer les ennemis iurez de nôtre ſanté, qui nous viennent à chaque bout de champ dreſſer des embuſcades, pour nous ſurprendre, & qui font meſme la guerre ouuerte pour empieter ſur nous, & troubler l'eſtat de noſtre diſpoſition naturelle. Ce ne ſont point toutesfois les armes de Mars, mais d'Apollon : Elles n'oſtent point la vie : mais rembarrent la mort. Apres les auoir repolies, ie les ay ajancées chacunes en leur rang, pour s'en aider en temps & lieu, quand & où la neceſſité le requerra.

Et au partir de là Voſtre Majeſté admirera vne COVRONNE, non Imperiale, ny Royale, ny Ducale, ains Doctorale, où ſont naïfvement dépeintes les Graces d'Apollon, auec les Arts Liberaux qui donnent luſtre à l'entendement, comme les brillans au corps.

Veritablement ie ne pouuois mieux addresser mon labeur destiné pour le seruice des François, qu'à vous SIRE, qui portez la Couronne de la Monarchie Françoise, & qui estes iustement surnommé LOVYS LE IVSTE, à cause de vostre inclination naturelle à rendre la Iustice à chacun. Aussi auez vous pris vostre naissance, sous le signe de la Balance, qui denote le droict & l'equité: & auez fait descendre Astrée du Ciel dans les Gaules. Or Astrée a esté de tout temps prise pour la Iustice, & la Iustice tousiours exprimée par les LOIS dans le nom desquelles on lit le glorieux nom de Loïs. Ie vous supplie tres-humblement d'auouër l'entreprise de celuy qui veut viure & mourir,

SIRE,

Vostre tres-humble, tres-obeïssant & tres-fidel sujet, seruiteur & Medecin,

LA FRAMBOISIERE.

SVMMO



SVMMO DOMINO DOMINORVM, REGIQVE REGVM, DEO OPT. MAX.

NIC. AB. FRAMBESARIVS

SVAS IN MEDENDI ARTE excolenda lucubrationes iamdiu votas nunc tandem consecrat.

CVM mentis meæ aciem acriùs intendo, ad opera tua præclarissima accuratè contemplanda) summe rerum omnium Domine) immensam bonitatem, sapientiam, potentiámque tuam, non possum vehementer non admirari, & ad nominis tui gloriam perpetuò celebrandam inflammari. Ecquis enim pulcherrimum omnibus suis partibus mundum lustrans, tanti opificij authorem ac moderatorem summis laudibus non efferat? Nónne cœli vndique syderibus ornati, immutabiles astrorum ordines, dispares conuersiones, & multiplices cursus continenter laudes tuas prædicant, & vniuersos mortales ad cultum & venerationem numinis tui mirabiliter accendunt, omnesque nationes cogunt esse gratas? Nónne diei noctisque vicissitudines, alterna accretio & diminutio, perpetuáque constantia, clamant atque testantur tantorum operum laudem fortunæ ac temeritati non esse tribuendam? sed aliquem præesse qui hæc vniuersa ab initio constituerit, & sempiternis sæculorum ætatibus omnia moderetur atque conseruet? Quid Sole syderum cunctorum Duce præclarius, quid pulchrius, quid iucundius, quid vtilius? qui candore suo splendidissimo tenebras fugat, rebus caducis salutarem & maximè vitalem calorem cunctas naturas augentem, nutricantem, sensúque afficientem largitur, terras exhilarat, & insatiabili quadam lætitia & voluptate omnium animantium oculos atque animos complet? Cuius circumuectio tanta celeritate ab extremo Oriente fertur ad extremum Occidentem, atque inde ad dextram cœli regionem reuoluitur, vt vno integro circuitu diem noctemque conficiat, modo sublimis pulcherrimos radios nobis ostentans, modo sub pedibus ab oculis nostris oblitescens? An non incredibilis sapientiæ bonitatisque tuæ monumentum est sempiternum ad gloriam tuam per vniuersas terrarum oras infinitis sæculorum ætatibus longè latéque propagandam? Cum verò hominem sublunarium omnium Principem attentius considero, nihil illo admirabilius, nihil præstantius, nihil perfectius, nihil denique diuinius in toto terrarum orbe animaduerto. Tu quippè illum ad tui numinis effigiem condidisti, adeò vt tua in eo conspiciatur sculptura, non aliter atque in numismate charagma Cæsaris: illúmque in hoc medio mundi globo tanquam mortalem aliquem

 Deum

Deum collocasti, vt oculos vndique circumferens ad considerandum tanti ædificij artificium architectum susciperet ac veneraretur: atque omnia quæcumque cœli & terræ complexu coërcentur, sub eius potestatem ditionémque subiunxisti. Quin & cœlum ipsum & admirabiles illos syderum fulgores, nedum ea quæ gignuntur in terris, ad illius vsus & commoditates creauisti, eiusdemque imperio & potestati permisisti tot genera támque disparia bestiarum cicurum ferarumque, & omnes aërias animantes, & quæ fluminibus & mari beluæ occultantur. Imò & in eo magni istius mundi formam tanquam in speculo aut parua tabella adumbratam oculis spectandam proposuisti. Vnde non immeritò μικρόκοσμος à veteribus est nuncupatus. Neque solùm homini animam præstantissimis facultatibus præditam, corpusque variis ad quasque animæ functiones obeundas organis sagacissimè constructum tribuisti, sed eius etiam saluti ac commodis tanta benignitate consulis ac prouides, vt nihil illo tibi charius, nihil maiori curæ fuisse videatur. Cùm enim humana natura ob fœdam peccati luem primi parentis culpa contractam, esset vinculis & compedibus vitiorum obstricta, mortique sempiternæ addicta, ac asperrimo Diaboli imperio subiecta, vnigenum filium tuum IESVM CHRISTVM *è cœlo in terram demisisti mortalitatem nostram induendum flagitiáque nostra sacrificio sui corporis & purissimi sanguinis effusione expiandum, vt immortalitatem suam nobis impertiret, nosque à densis scelerum tenebris, ac crudelissima Diaboli tyrannide liberatos, ad beatissimam regni sui lucem ac libertatem traduceret. Et quoniam corporis natura fragilis & caduca, variisque morborum generibus obnoxia est, ne protinùs succumberet ac corrueret, vitáve miserè & calamitosè transigeretur, cùm cæteras artes vitæ humanæ necessarias, tum Medicinam imprimis tua singulari beneuolentia mortalibus concessisti, ad corporis salutem tuendam, ac morbos infestissimos humani generis hostes propulsandos, vitámque incolumem ab omni ærumna & languore liberam quàm diutissimè tutandam. Nec modò præclara quondiam ingenia ad præstantissimam medendi artem instituendam suscitasti, sed noua in dies accendis ad illam excolendam perpoliendámque. Etsi enim multi olim Medici industrij & solertes, optimè de vniuerso mortalium genere merendi desiderio ducti, in inueniendis singularibus remediis, ac salutaribus medendi præceptis in artem redigendis plurimùm elaborarunt, recentiores tamen nostra tempestate plurimi in arte magnificentiùs augenda & exornanda egregiam nauarunt operam. Quorum vestigia sequutus, quantum mihi otij à quotidiana praxi impetrare licuit, id totum ad theoriæ studium, scribendique operam contuli, vt aliquod laboris mei monumentum, Reipublicæ salutiferum posteritati relinquerem. Verum enim verò si quid in eo minus ornatum, nec satis elaboratum sit, id omne mentis meæ tenuitati assignandum: si quid prædicabile & commendatione dignum, id totum liberalitati tuæ attribuendum. Quæcumque enim bona pulchra, vtiliáque sunt in omnibus rebus, ab vberrimo tuæ benignitatis fonte promanant, nihilque nos animo cogitare aut loqui, aut rectè agere possumus, quod optimo iure non sit referendum tibi bonorum omnium authori ac largitori acceptum, nihilque propterea nostræ prudentiæ, virtuti, viribusque nostris temerè arrogandum. Tu quippè rationis vim ad res quasque cognoscendas, ac loquendi facultatem ad exprimenda animi sensa nobis impertisti. Tu mentem nostram spiritu tuo illuminas, voluntatem inflammas, viresque suppeditas, eóque tanquam manu nos ducis, dum quid boni molimur, adeò vt sine tuo auxilio omnes nostri conatus atque labores irriti sint. Quæ cùm ita se habeant, nônne consentaneum est, vt omnia studia, operáque nostra ad tui nominis gloriam dirigamus? Quòcirca labores ad illustrandam medendi artem à me exantlatos, tuo augustissimo numini consecrandos esse putaui, tuóque auspicio in lucem proferendos, vt animi nec ingrati, nec immemoris & gratia, & memoria perspecta sit atque cognita. Et*

cùm

cùm exploratissimum habeam, eam semper fuisse bonitatem tuam vt nunquam eos destitueres, qui ad te suppliciter confugissent, & in præsidio tuo omnes spes suas collocassent ego me vltrò, scriptáque mea in tutelam tibi trado, & in clientelam committo, beneuolentiáque tua tanquam scuto firmissimo quæ misericordiæ tuæ credidi te protecturum, & à sycophantarum calumniis vindicaturum esse spero. Confidant alij viribus suis, amicorum opibus & gratia nitantur, ego certè in te vnum specto, te vnum inuoco, te mihi omnium mearum rerum defensorem propugnatorémque adopto, nec aliud vllum me puto habere perfugium, cùm cætera omnia præsidia pro nihilo ducam. Ne quæso Domine spes me fallat, quam in tua clementia fixam & locatam habeo, néve permitte, vt irrideant me inimici mei ope tua destitutum. Tu me iuuandum, tuendum atque ornandum perpetuò suscepisti, numquam supplices manus tetendi ad fidem tuam humiliter implorandam, quin aures attentas ad preces meas adhibueris. Itaque tam firmo præsidio munitus, támque salutare & propitium numen expertus, deponam omnem animi curam & solicitudinem, & quieta atque tranquilla mente consistam, neque me Zoïlorum obtrectationes vnquam territabunt. Tu Domine qui iam seruo tuo benignè facere cœpisti adde mihi animum, quandiu in hoc terrarum orbe lucis vsuram dabis, ad te munificentissimum parentem, dominumque nostrum singulari reuerentia adorandum, summa pietate colendum, totis viribus diligendum, & ad summas laudes tuas singulis diebus lingua labiisque meis celebrandas, immortalesque gratias pro tuis innumerabilibus in nos beneficiis agendas referendásque, & ad aliquid perpetuò moliendum, quod ad gloriam tuam, ac mortalium omnium salutem sit redundaturum, vt mihi tandem pateat aditus ad domum illam tuam cœlestem omnibus bonis & gaudiis affluentem, vbi tecum habitans beatus æuo fruar sempiterno.

IN AVREOLOS N. AB. FRAMBESARII LIBROS.

PRodite, ABRAHAMI aurei libelli,
Docti, suauiloqui, laboriosi,
Queis nec ipsa salus magis salubres
Possit Pæonia dedisse turbæ.
Prodite, & faciles volate in auras,
Apollo iubet hoc Pater Medentûm,
Vt (cui vos genuit Parens honori)
Det lucem capere, & frui, perennem,
Et lucis dator, & perennitatis.
At tu pessima pestis, à libellis
Actutûm, inuide. Tu ne tam probatos?
Phœbi pumice, & arte perpolitos?
Rumpêris tumidus, nisi caninum
Compescas labium, sciésque demùm
Impunè an Medicos sit oblatrasse,
Fratres queis sociat Pater Poëtas.

IOANNES GAVTERIVS Remorum Ecclesiastes.

FRAM



FRAMBESARIANORVM OPERVM SERIES,

In Templi Medicinæ structura solerter exprimitur,

ILLVSTRISSIMO PRINCIPI

HENRICO A LOTHARINGIA ARCHIEPISCOPO, DVCI REMENSI,

Primo Franciæ Pari, sanctæque Sedis Apostolicæ Legato nato, Archimonasteriorum SS. Dionysij & Remigij Abbati, &c.



SIMVLAC regendæ valetudini tuæ præfectus (generosissime Princeps) non modo Celsitudini tuæ multis nominibus obseruandæ meipsum voui, sed & opus à pluribus annis ad publicam vtilitatem à me elaboratum cultui tuo consecrandum duxi. Medicinæ Templum est, in Dei Opt. Max. venerationem constructum, vbi Sacraria singula singulis Galliæ Numinibus dedicata sunt. In Æde primaria Ludouico Iusto Regi Christianissimo sacra, Naturalem historiam videbis eximiè depictam, quâ ignorata, nulla mentis acies ad Apollinaris artis arcana penetrabit. Ab Æde Regia, ad Hygiæ delubrum patet aditus, in quo Naturalia conspicies arma vndique appensa, ad sanitatem tuendam, iamdudum sub fausto Henrici magni auspicio fulgentia. Huic proximè adhæret Reginæ matris atrium, vbi numerosam morborum naturæ humanæ inimicorum capitalium cohortem singulis columnis insculptam, ac eorum strenuè debellandorum miraberis artem. Extat ex aduerso Liberorum Regiæ familiæ lararium, in quo Armamentarium instructissimum reperies, vnde armorum omne genus ad humani generis hostes acerrimè propulsandos, ac crudelissimos vitæ nostræ tyrannos funditùs euertendos promitur. Prælucet insuper Reginæ regnantis sacellum, micantibus gemmis affabrè adornatum, in quo Charitôn generosis animis cœlitùs inditarum expressam imaginem, liberaliúmque Artium eis ministrantium, omnibus politioris humanitatis studiosis, ad Apollinarem coronam aspirantibus apprimè necessariarum perspicuam hypotyposin animaduertes. Regias tandem Scholas deprehendes in Peristylio conditas, ad Candidatorum examen subeundum, pro laurea Delphica, ab Apollonis Sacerdotibus impetranda. Subiectum Fani Iatrici syntagma, gratum (ni fallor) habebis. Nam præter fructum salutarem, non exiguam (vt auguror) in eo perlustrando voluptatem percipies animo, cum tu ex illustrissima Regum & Ducum prosapia ortus, eximia indole præditus, præstantique ingenio fretus, incredibili quodam discendi desiderio tenearis, ardentique literarum studio capiaris. Hoc monumentum clarissimo nomini tuo nuncupaui, vt meæ erga te obseruantiæ pignus extaret immortale. Vale, & quam pietatis & disciplinæ viam ingressus es, persequere, vt bonorum omnium conceptæ expectationi ad Dei gloriam & Ecclesiæ decus satisfacias.

Dignitatis tuæ obseruantissimus
FRAMBESARIVS.

Remis Calend. Ianuar. anno 1631.



ACADEMIA FRAMBESARIANA RELIGIOSIS MVSARVM CVLTORIBVS perlustranda proponitur.



VB fausto Ludouici Iusti, Christianissimi Galliarum Regis auspicio, imposui tandem Academiæ à me jampridem adumbratæ coronidem. Quot gymnasia, quot scholas, quot classes ambitu suo complectatur; quot institutiones, quot disciplinæ, quot artes intùs tradantur; quâ docendi formulâ, quo stylo, quo ordine singula illic præcepta dictentur, Vobis literarum studiosissimis aperiam paucis. Tria in hac Vniuersitate gymnasia habentur. In priori, Philosophia Naturalis non minùs perspicuâ quàm compendiariâ methodo exponitur, ad Principatum Hominis per omnes mundi creaturas demonstrandum. In Principio Hominis Principatus diuino testimonio probatur, mundus definitur, rerum naturalium principia & motus adnotantur, corpora naturalia in simplicia & mixta, simplicia in cœlum & elementa diuiduntur. De cœli natura, & qualitatibus, déque cœlo empyreo, primo mobili, cœlo crystallino, firmamento, stellis fixis atque planetis agitur, Primæ & secundæ elementorum qualitates, vires, numerus, situs & mixtio demonstrantur. Mixta dein corpora in imperfecta & perfecta distribuuntur: Imperfecta in meteora & mineralia. Meteora ignita, aërea & aquea supremæ, mediæ & infimæ regionis enodantur, ac subinde metalla, lapides, cæteráque mineralia. Perfectè mixta in plantas & animalia diuiduntur. In plantarum exegesi, facultates animæ vegetatricis, procreatrix, auctrix, altrix, illique subseruientes, attractrix, retentrix, coctrix & expultrix; vegetabilium partes, radix, truncus folia, flores & fructus; stirpes calidæ, frigidæ, siccæ & humidæ, primo, secundo, tertio, quartoque gradu, ac specificæ purgantium & corroborantium proprietates recensentur. In animalium enarratione, animæ facultates, animales, vitalis, naturalis; corporis partes ex Anatomicorum placitis, & animantium species expanduntur. Facultas animalis in sentientem & mouentem, sentiens in exteriorem & interiorem sensum, mouens in appetitum & progressum distinguitur. Sub vitali facultate respiratio & pulsus comprehenduntur. Naturalis facultas longè in animalibus, quàm in stirpibus perfectior ostenditur. Nutritionis, accretionis & procreationis animalium ratio enucleatur. De generationis principiis, semine & menstruo sanguine disseritur. Historia Anatomica partes corporis exhibet primùm continentes, deinde contentas. Inter continentes similares præcedunt, organicæ sequuntur. Inter organicas, principes ministrantibus præponuntur, & cerebrum subseruientibus organis animalibus, cor vitalibus, iecur naturalibus. Inter partes contentas, humores priorem, spiritus posteriorem sedem obtinent. Animantes ad duas species reducuntur, bestiam & Hominem. Bestiarum tres differentiæ proponuntur, aues, pisces & quadrupedes. Hominis præstantia secundum corpus & animam declaratur, eiúsque principatus in omnes mundi creaturas concluditur. In medio Lycæo aula duplex, vbi Medicina publicè docetur. In superiori Medicinæ pars sanitatis conseruatrix prælegitur; ac subinde morborum

expul-

expultrix. Ad tuendam sanitatem, rectus armorum naturalium vsus necessarius perhibetur. Sex eorum genera enumerantur, aër, cibus & potus, motus & quies, somnus & vigilia, excernenda, animi pathemata. Vt singula sint idonea qualitate, decenti quantitate, modo conuenienti & opportuno tempore vsurpanda, atque insuper cuique temperamento, sexui, ætati, regioni, anni tempori, cœlique constitutioni accomodanda, expromitur. Ad profligandos morbos, aphoristica medendi methodus catholicis legibus constituta, ac singularibus exemplis illustrata palàm profertur. Medicæ leges in tres distinguuntur ordines. Collocantur primo Diagnosticæ, quibus affectus species, causa sedésque internoscuntur: secundo Prognosticæ, quibus morbi euentus præsagitur: tertio Therapeuticæ, quæ in curatione agenda iubent, prohibéntque contraria. Singulæ leges subnexis consultationibus in praxim traducuntur. Communis autem medendi ratio imprimis proditur, deinde propria singulis affectibus internarum corporis partium, triplici ordine, primo animalium, secundo vitalium, tertio naturalium digesta, morborum tandem articularium accessione locupletata. In aula inferiori externorum morborum arte Chirurgica curandorum methodus traditur, mox Pharmacopæa, quæ simplicia & composita præparat medicamenta, ad morborum omnium præcautionem & curationem necessaria. In vltimo gymnasio scholæ duplices. Logicæ & Ethicæ, vbi de studiis humanitatis agitur. In scholis Logicis liberales artes excoluntur, quarum organo humana ratio regitur, atque rationis interpres oratio. Primo loco Dialectica explicatur, ad rationis vsum omninò refertur, quoniam (vt Socrates apud Platonem asserit) τὸ διαλέγεσθαι καὶ τῷ λόγῳ χρῆσθαι, ταὐτὸν, ac in thematis cùm simplicis, tum compositi tractatione prorsus occupatur. Inuentio (Topica idcircò à Græcis appellata) locos demonstrat: è quibus rationes ducuntur ad materiæ propositæ explicationem. Quæ ad subiecti thematis declarationem adhibentur, attributa, quæ verò ad dubiæ quæstionis veritatem, argumenta dicuntur. Loci communes propriis, primi deriuatis, simplices comparatis, ac consentanei dissentaneis præponuntur. Dispositio, qua rationes inuentæ cum materia proposita disponuntur ad iudicandum (vnde & iudicium dicitur) triplex statuitur, enunciatio, qua disponitur attributum cum subiecto, argumentatio, qua disponitur argumentum cum quæstione probanda, & methodus, qua plures enunciationes aut argumentationes simul disponuntur, ad illustrandam materiam propositam. Secundo ordine Rhetorica, ad Orationis ornatum, explanatur: in duas partes tota diuiditur, elocutionem & pronunciationem: Elocutio in tropis & figuris, pronunciatio verò in voce & actione exprimitur. Infima classe Grammatica in duas partes, etymologiam dictionum singularum, ac syntaxim coniunctarum, per vtramque item fusas prosodiam & orthographiam diuisa, non minùs luculenter, quàm breuiter, ad Latinā & Græcam eruditionem edocetur. Sic in scholis Logicis (quoniam vox λόγος rationem ac orationem significat) artes ad rectum rationis vsum, & ad orationis elegantiam atque proprietatem institutæ tractantur. In scholis Ethicis, virtutes ad alogon Hominis appetitum rectæ rationis imperio subiiciendum, enarrantur, cùm humanæ quæ ad vitam tranquillè in hoc sæculo degendam pertinent, tùm diuinæ quæ ad vitam æternam, beatamque nos ducunt. Inter humanas, mentis virtutes præcedunt, sapientia, prudentia & ars: Morales sequuntur, temperantia, fortitudo & iustitia, His subordinatæ suo quæque ordine collocantur. Virtutes diuinæ triplices constituuntur, fides, spes, charitas. Fidei catholicæ articuli in Apostolico symbolo adnotantur, spes oratione Dominica & salutatione Angelica fulcitur, charitatis opera in Decalogo explanantur. Theologicarum virtutum praxis, sacramentorum vsu confirmatur. Sic benè viuendi præcepta traduntur Christianis omnibus necessaria, non modò ex prophanæ philosophiæ decretis, sed etiam ex sacris literis deprompta, ac orthodoxæ Theologorum doctrinæ consentanea. Ad Academiæ calcem scholæ Medicæ demùm conditæ, in quibus Physici Medicæ alumni, humanitatis artibus instructi, ad consequendam Apollinarem lauream, examinantur, de Medicinæ definitione, subiecto, fine & partitione interrogantur, omnes Medicinæ partes exagitantur, de rebus naturalibus, non naturalibus, & præter naturam ad perfectam Medicinæ notitiam adipiscendam necessariis disputatur. Hæc gymnasia, hæ scholæ, hi ordines Academiæ, quam vobis perlustrandam exhibet Frambesarius.

RESPON



REPONSE DE L'AVTEVR AVX CENSEVRS DE SES OEVVRES.



POVR laisser à la posterité vn fidele témoignage du desir extreme que i'ay toûjours eu de profiter au Public, apres auoir employé le Printemps de mon âge à l'étude des bonnes Lettres, ie me suis mis à écrire premierement en Latin, tant sur la Medecine, de laquelle ie fais profession, que sur les Arts Liberaux qui seruent à l'intelligence de ses preceptes. Puis par le commandement du Roy defunct, i'ay tourné mes œuures Latines en François, afin qu'elles puissent seruir en France à toutes sortes de personnes. Quelques Medecins plus curieux de leur profit que du commun, trouueront mauuais que i'aye décry les regles de nôtre Art en langage vulgaire. Mais ceux qui ont le cœur bien assis preferent le bien public à leur particulier: attendu qu'en s'étudiant de bien faire à chacun, on s'approche de Dieu, qui a soin de tout le monde, comme on s'éloigne des bêtes qui ne se soucient que d'elles-mêmes. Aussi ne sçauroit-on donner preuue plus signalée de la noblesse de son ame, qu'en faisant paroître qu'on n'est point né pour soy seulement, ains pour tous ses semblables. Quoy? Hippocrate, Galien, Celsus, Auicenne, & les autres Medecins Anciens, n'ont-ils pas tous publié la Medecine en leur langue? Pourquoy donc ne nous sera-il pas permis de l'expliquer en la nôtre? Ie n'empêche pas pour cela les Etudians de lire les Auteurs de Medecine Grecs & Latins: Au contraire, ie leur ay enseigné l'art d'apprendre aisément, & en peu de temps l'vne & l'autre langue, pour les bien entendre. Les plus seueres Censeurs par auanture m'accuseront d'auoir pris dans les bons Auteurs qui ont écrit deuant moy, la plus grand' part des matieres que i'ay traitté. Ie confesse voirement auoir effleuré tout ce que i'ay veu de plus exquis appartenant à mon sujet dans les jardins des Medecins, Philosophes, Theologiens, Astrologues, Cosmographes, Orateurs, Poëtes, & autres Ecriuains Grecs, Latins, Arabes & François, tant Anciens que Modernes, pour l'ajancer par beaux compartimens dans mon parterre, duquel les portes sont ouuertes à chacun, pour en aller gouster le fruict. Mais i'ay expressément nommé ceux de qui ie me suis aidé. Ce n'est pas larcin d'emprunter de nos deuanciers ce que nous trouuons propre à nostre vsage, moyennant que nous leur fassions cét honneur de les tenir d'eux. Eux-mêmes l'ont ainsi fait à l'endroit de ceux qui les ont precedé. Cela s'est pratiqué de tout temps entre les Autheurs qui ont écrit les vns apres les autres. Iaçoit que les premiers ayent bien trauaillé, les derniers n'ont laissé de mettre la main à la plume apres eux, pensans ajoûter quelque chose dauantage, ou mieux arranger ce qui avoit esté desia traitté par les autres, ou le coucher plus briefuement, ou plus clairement par écrit, ou en plus beau style, ou en meilleur langage. Quiconque lira attentiuement mes Oeuures, il y trouuera beaucoup de choses de mon inuention, outre celles que i'ay colligé çà & là: il y verra vne methode aussi claire que succincte, & vn style fort aisé. Et si le langage n'est tant poly & orné qu'on pourroit souhaitter, du moins est-il propre & intelligible. Encore ay-ie vsé en certains endroits de tropes & de figures, pour donner plus de grace au discours. Vray est que i'ay esté contraint d'vser quelquefois de mots rudes à l'oreille, pour estre plus significatif: mais il s'en faut prendre au suiet, qui n'eust pas esté si proprement exprimé en autres termes. Aucuns me taxeront d'inconstance, d'auoir apporté du changement en la disposition des matieres si bien ajancées aux precedentes editions. Mais ils doiuent considerer que ie ne l'ay point fait sans raison. Car ralliant mes Ecrits ensemble, il estoit raisonnable de donner le premier rang à l'Histoire de Nature, le second aux Liures de Medecine, & le dernier au discours des Arts liberaux qui luy sont seruans. Mesme apres auoir industrieusement descrit les parties du corps, selon l'ordre des facultez de l'ame, en premier lieu les principales, & en suitte celles qui sont destinées à leur seruice, il estoit expedient de suiure la mesme methode en la description des maladies, afin qu'il y eust par toutes mes Oeuures vne conformité & correspondance des vnes aux autres. I'en preuoy d'autres, qui de prime face, sans auoir connu mon dessein, diront, qu'ayant desja fait plusieurs fois imprimer mes Liures chacun à part, ie ne les deuois pas reduire tous en vn, dautant que c'est vne confusion de méler tant de matieres differentes ensemble. Mais ie m'asseure quand ils auront diligemment consideré l'ordre que i'ay gardé en la reduction de toutes mes Oeuures en un volume, qu'ils changeront aussi-tost d'auis, & en feront vn autre iugement. N'entendez-vous pas en la Musique de quatre tons differens vne douce harmonie? Ne iugez-vous pas de la beauté d'vne Maison, à la multitude des

des pauillons industrieusement bastis auec dimension, & à la diuersité de la structure des Salles, chambres, cabinets, cheminées, galeries, escaliers, portes & fenestres? Ne trouuez-vous pas plus agreable vn Parc, où auec le bois, il y a vn parterre, vn verger, vn pré, des vignes, des fontaines, & diuersité d'allées & palissades? Ne prenez-vous pas plaisir de voir en vn tableau, des villes, des chasteaux, des maisons, des iardins, des prairies, des riuieres, des forests, des montagnes, des colines, des valons, & des champs naïfuement representez par le peintre? Voila ce qui m'a induit à rediger par methode toutes mes Oeuures en vn corps, pour gratifier aux François, qui naturellement se plaisent en la varieté. Car ils y trouueront dequoy contenter leur esprit en la lecture tantôt d'vne matiere, tantôt d'vne autre. Ie sçay bien neantmoins qu'il est impossible selon le sort humain, de plaire à tout le monde. Car Dieu même, comme dit Homere ne le peut pas.

Que Dieu fasse pleuuoir, ou ne le fasse pas,
Il ne peut contenter tous les hommes ça bas.

C'est pourquoy ie prie tous les gens d'honneur, en faueur desquels i'ay entrepris cét Ouurage, de le prendre en leur protection & sauuegarde, afin que sous l'ombre de leurs aisles, il puisse à la barbe des médisans marcher hardiment en campagne: Et ie consacreray au temple de Santé vn Autel à leur memoire, sur lequel leur seront à iamais offerts sacrifices de loüange.

AVTHOR AD CENSOREM.

Cùm tua non edas, carpis mea Pragmata Censor,
Carpere vel noli nostra, vel ede tua.
Candidus imperti meliora, vel vtere nostris,
Aut alios nostro mitte labore frui.

AD ZOILVM.

Tentas Frambesarij incassum extinguere nomen,
Liuide, præclarum iam super astra volat.
Cùm sua scripta videt Cœli de vertice Phœbus,
Laurum deponens, his ego vincor, ait.

M. LITERATVS.

EXTRAIT DV PRIVILEGE DV ROY.

PAR grace & Priuilege du Roy, il est permis au sieur Iean Antoine Huguetan, Marchand Libraire de nostre Ville de Lyon, d'imprimer ou faire imprimer, vendre & debiter par tel Libraire, ou Imprimeur que bon luy semblera, les *Oeuures de N. Abraham de la Framboisiere*, & deffences sont faites à tous Libraires, Imprimeurs, & autres, de quelque qualité ou condition qu'ils soient, d'imprimer ledit Liure, pendant l'espace de dix ans, à commencer du iour qu'il sera acheué d'imprimer, ainsi que plus au long est contenu ausdites Lettres. Donné à Lyon, le sixiéme iour d'Octobre, l'an de grace 1642.

Par le Roy en son Conseil.

LE BRVN.

LA



LA PRINCIPAVTE DE L'HOMME, SVR TOVTES LES CREATVRES DV MONDE,

DECLAREE EN L'HISTOIRE Naturelle.



'ESCRITVRE sainte nous apprend que Dieu a creé l'Homme à son image, & l'a fait naistre Prince des autres creatures visibles, les assujettissant toutes sous le ioug de sa domination. Pour faire clairement voir à chacun que cette Principauté naturelle est la plus grande & la plus ancienne de toutes les Souuerainetez de la terre, ie m'en vay premierement montrer qu'elle s'estend par toutes les parties de l'Vniuers, puis ie declareray comment elle a esté establie dés le commencement du Monde. L'origine de la Principauté de l'homme. Sa grandeur. Son antiquité.

Le Monde est l'assemblage & l'ordre de tout ce que le Createur a creé. C'est pourquoy il est appellé l'Vniuers. Or contient-il en soy les choses naturelles, desquelles la science s'appelle Physique. Les choses naturelles sont essences corporelles qui subsistent d'elles-mesmes, & resultent de l'vnion de la matiere auec la forme. Les principes & mouuemens des corps naturels doiuent estre bien considerez. Nous appellons icy principes les causes dequoy sont premierement faits les corps naturels. Il y en a deux communs, l'vn externe, l'autre interne. Le premier est Dieu le Createur, esprit infiny, eternel, incomprehensible, qui gouuerne tout par sa puissance, sagesse & bonté. Que c'est que le Monde. Ce qu'il contient. Que c'est que Physique. Choses naturelles. Principes. Le premier.

Le second est Nature qui consiste en la matiere de laquelle sont engendrez les corps naturels, & en la forme qui les fait estre ce qu'ils sont. Or est la matiere susceptible de diuerses formes, & n'a pas plustost perdu la forme qu'elle auoit, qu'elle en reprend vne autre. Mais d'autant qu'elle n'en peut receuoir de nouuelle, si elle n'est priuée de la precedente, le Philosophe establit trois principes, la matiere, la forme & la priuation. Le second.

Toutesfois il y a grande difference entr'eux. Car la matiere & la forme qui entrent en la composition du corps engendré, sont principes essentiels d'iceluy: mais la priuation qui n'est autre chose que le defaut & le deslogement de la forme precedente, pour en introduire vne autre, est vn principe seulement accidentaire. Les mouuemens naturels, sont actions qui procedent de la nature, comme de leur principe. Bien qu'au regard du corps qui les reçoit, on les appelle passions. De ces mouuemens les vns sont en la substance, les autres aux accidens. En la substance il y en a deux, generation & corruption, lesquels s'entresuiuent toûjours. Car la generation de quelque chose que ce soit presuppose la corruption d'vne autre: & reciproquement la mort d'vne chose est suiuie de la naissance d'vn autre. Pourquoy Aristote constitue trois principes. Comment l'vn est different des autres. Que c'est que mouuemens naturels. Leur difference. Combien il y en a en la substance.

Les mouuemens qu'on remarque aux accidens, sont changemens ou de quantité, comme accroissement & decroissement, ou de qualité, comme alteration, ou de lieu, comme remuëment d'vn lieu en autre, comme du haut en bas, ou du bas en haut, du costé droit au gauche, ou du gauche au droit, du Leuant au Couchant, du Midy au Septentrion, ou au contraire. Aux accidens.

DV CIEL.

Des corps naturels les vns sont simples, les autres mixtes. Il y a deux sortes de corps simples, le Ciel & les elemens. Les sortes de corps naturels.

Le Ciel est vn corps simple, constant & lumineux, qui a son mouuement perpetuel en rond. Que c'est que le Ciel.

Les Latins l'ont expressément appellé *Cælum à cælando,* comme qui diroit graueure, d'autant qu'il est richement graué, doré, & comme marqueté de diuerses estoiles, lesquelles nous voyons briller là-haut, & rouler sans cesse parmy ces voûtes azurées à pas si bien composez, qu'elles vont tousiours d'vn mesme train, d'vn mesme branle, & à mesme cadence. Pourquoy il est ainsi appellé.

Qu'il n'a ny pesanteur, ny legereté, ny aucune qualité contraire.

Or d'autant que tout ce qui est pesant, naturellement tend en bas, & ce qui est leger, en haut : il appert que le Ciel, qui a son mouuement en rond, est exempt de pesanteur & legereté.

Aussi n'a-il point de qualitez contraires, comme les elemens. Car s'il y auoit de la contrarieté és Cieux, ils agiroient les vns sur les autres, & reciproquement patiroient les vns des autres: par consequent ils s'altereroient, & se transformeroient les vns és autres, comme les elemens, ce qui n'arriue iamais.

Qu'il est finy.

Il est certain que le Ciel est finy: Car s'il estoit infiny, il ne se pourroit mouuoir circulairement. Ioint que tout corps a certaine figure qui le borne. Or l'infiny ne peut estre borné. Dauantage s'il y auoit quelque corps infiny, il occuperoit la place de tous les autres corps, de maniere qu'il faudroit qu'il fust seul ; autrement il seroit limité des autres.

Qu'il est rond.

Il est pareillement necessaire que le Ciel soit rond, pource que la figure circulaire est plus propre au mouuement celeste : Ioint qu'elle est la plus parfaitte, & la plus capable. Dauantage si le Ciel estoit d'autre figure que ronde, comme angulaire, ou ouale, il s'ensuiuroit qu'il y auroit du vuide entre les angles.

Distinction des estoiles.

Apres auoir generalement parlé du Ciel, il faut venir au denombrement particulier des cieux: la plus part desquels sont ornez d'estoiles, aucuns, non. Les estoiles sont errantes, ou fixes, Celles-là sont sept en nombre, & celles-cy, sans nombre. Les Grecs appellent les premieres *planetes*, & les autres communement *astres*.

Le nombre des Cieux.

Les anciens Philosophes n'ont conneu que huit cieux, ceux des sept planetes, & celuy des estoiles fixes, nommé le Firmament. Mais les Astrologues qui sont venus depuis, en ont descouuert au dessus du Firmament encore deux, où il n'y a point d'estoiles, dont l'vn s'appelle premier mobile, l'autre crystalin. Car ayans obserué trois mouuemens diuers au firmament, vn rapide, qui acheue iournellement sa carriere d'Orient en Occident, vn lent qui se fait d'Occident en Orient, & vn tremblant, qui tire par fois vers le Nord, par fois vers le Sud: ils ont inferé qu'il y auoit de necessité trois cieux, par dessus ceux des planetes, d'autant qu'vn corps ne peut auoir de soy qu'vn mouuement propre.

Le Ciel Empirée, pourquoy ainsi appellé.
Son vsage.
Sa dignité.
Psalm. 113. & 114.

Les Theologiens tiennent d'vn commun consentement qu'au dessus de tous les cieux mobiles, il y a vn ciel immobile, qu'ils appellent Empirée comme qui diroit de feu, à cause de sa splendeur, lequel est le domicile de Dieu, de ses Anges & des Ames bien-heureuses. Il appert par là que l'onziesme ciel en ordre, est le premier en dignité, pour ce qu'il est le plus haut, le plus grand, & le plus noble. C'est pourquoy il est quelquefois appellé en l'Escriture par excellence *le Ciel des Cieux*.

Le premier mobile.
Pourquoy ainsi appellé.

Le dixiesme ciel, est appellé premier mobile, & encore mieux premier mouuant, pource qu'il a vn mouuement si roide & impetueux qu'il emporte quant & soy tous les autres cieux & corps celestes d'Orient en Occident, en 24. heures.

Le Ciel Crystallin.
Pourquoy ainsi appellé.

Le neufuiesme Ciel, ainsi emporté du premier, a son mouuement special, en vertu duquel il porte lentement le ciel estoilé d'Occident en Orient. Il est appellé Crystallin, parce que n'ayant point d'estoiles en son orbe, il est par tout vny, comme du crystal, ou de la glace.

Le firmament.
Pourquoy ainsi appellé.

Le huitiesme ciel retient à soy le mouuement tremblant, par lequel les estoiles s'aduancent & se retirent doucement d'vn Pole à l'autre, tendans tantost vers Septentrion, tantost vers Midy. Il porte le nom de Firmament, pource que sa sphere est la base des estoiles fixes, y estans toutes attachées. Mais les planetes ont chacune vn globe à part, au dessus du firmament.

Difference entre les estoiles, pour le regard de leur ciel.
Pourquoy les vnes sont appellées fixes, les autres errantes.

Les estoiles fixes sont ainsi appellées, parce que roulant & tournant auec le firmament, elles demeurent tousiours à mesme distance & interualle les vnes des autres, sans iamais s'approcher, ny esloigner. Au contraire les estoiles errantes ont pris leur nom, non pas de ce qu'elles vaguent & se promenent par les cieux, comme les animaux sur la terre, ou les poissons dans la mer, ainsi que plusieurs des Anciens ont imaginé : mais de ce qu'estans en diuers globes qui font leurs cours plus lentement les vns que les autres, il faut de necessité que tantost elles s'esloignent, tantost elles s'approchent, & quelquesfois se conioignent.

Les cieux des sept planetes.
Leur ordre.

Ces globes s'embrassent les vns les autres, étans les plus petits contenus au dedans des plus grands. Le plus haut de tous c'est le globe de Saturne : Apres luy est le globe de Iupiter; puis celuy de Mars. Suit apres le globe du Soleil, au dessous duquel est celuy de Venus, puis celuy de Mercure, & plus bas celuy de la Lune. L'ordre des planetes a esté principalement remarqué par leurs eclipses ; Car il faut de necessité que la planete qui nous en cache vn autre, soit plus basse que celle qui est cachée. C'est pourquoy on a tres-bien iugé que la Lune est en vne sphere plus basse que le Soleil, parce qu'elle le fait eclipser, & nous empesche de le voir lors qu'elle se rencontre entre luy & nostre aspect.

Comment l'ordre des planetes a esté remarqué.

En combien de temps chaque planete fait sō cours.

Pour le regard du cours des planetes, les Astrologues demeurent d'accord, que Saturne acheue le sien en trente ans, ou enuiron: Iupiter en douze ans; Mars en deux ans: Le Soleil en vn an : Venus & Mercure de mesme: La Lune en vingt-sept iours, & sept heures.

Pourquoy l'vne a son mouuement plus tardif, ou hâtif, que l'autre.

Tellement que pour la proximité ou distance du plus haut ciel, les planetes ont leur mouuement plus tardif, ou plus hâtif. Car tant plus elles sont voisines du premier mobile, tant plus de temps employent-elles à faire leur cours, & d'autant plus qu'elles en sont esloignées, d'autant plus viste acheuent-elles leur carriere, comme tesmoigne Du-Bartas en ces vers:

Mais tant plus que chacun de ces planchers voisine
L'inescroulable mur de la maison diuine,
Il fait plus de chemin, & despend plus de iours
A retrouuer le point où commence son cours.

Pourquoy Venus & Mercure ont le leur esgal à celuy du Soleil.

Parce que les planetes ont leur globe plus grand ou plus petit, selon qu'elles sont plus hautes ou plus basses. Or est-il qu'vn petit globe a bien plustost fait son tour, qu'vn grand.

Toutesfois Venus & Mercure, par prouidence diuine, ont leur mouuement esgal à celuy du Soleil, pour ce que le Soleil (dit saint Thomas d'Aquin) s'ayde de leur societé & accointance, pour la generation & conseruation des choses inferieures.

Commēt les corps celestes eschauffent.

Nous apperceuons tous les iours par experience, que les corps celestes eschauffent les corps inferieurs, non pas pourtant qu'ils soient de nature ignée, ains par leur mouuement & lumiere. Car le

mouuement soudain & rapide des cieux eschauffe l'air qui est au dessous. Pareillement les rayons des astres venans à heurter & rencõtrer des corps solides, rejaillissent en haut, & par ce rejaillissemẽt ou reuerberation eschauffent l'air qui nous enuironne ça bas : & d'autant plus qu'ils sont lumineux, d'autant plus ils eschauffent. C'est pourquoy le Soleil eschauffe plus que pas vne des autres estoiles. Et parce que la reflexion des rayons est plus forte, & bat plus rudement l'air, quand ils descendent à plomb, & en droite ligne sur nos testes, à cette cause lors que le Soleil s'esleue au plus haut de nostre hemisphere, dardant ses rais directement sur la face de la terre, il fait plus chaud que quand il les darde obliquement & de costé, par ce que la reflexion en estant moins forte, l'air aussi en est moins eschauffé.

par leur mouuement & lumiere.

Il est certain que le ciel est cause vniuerselle non seulement de la generation, mais aussi de la conseruation de tous les corps inferieurs. Car sans le mouuement & l'influence de la vertu du Soleil, de la Lune & autres astres, il ne se produiroit rien icy bas : & tout ce qui a pris naissance mourroit incontinent. C'est pourquoy le Philosophe maintient que le Soleil & l'homme engendrent l'homme. Au surplus l'homme ne peut viure sans nourriture. Il la tire des plantes, des fruicts & des bestes. Or est-ce la chaleur celeste qui fait germer les plantes, meûrir les fruicts, & rend les bestes prolifiques, pour l'vsage de l'homme.

Commẽt les cieux ont esté creez pour le seruice de l'homme.

Dauantage l'homme ne peut demeurer en santé, sans l'vsage alternatif du chaud, du froid, du sec & de l'humide, & sans l'exercice du iour, & le repos de la nuit. Or est-ce le mouuement du Soleil qui nous apporte la diuersité des saisons, & la vicissitude du iour & de la nuit. Aussi apperçoit-on que l'humeur radicale est renduë plus fœconde par la force de la Lune. Nous voyons auec admiration qu'estant pleine, toutes choses ont plus de vigueur qu'à son declin : qu'il y a plus grande quantité de cerueau à la teste des animaux, plus de moüelle dedans leurs os : que les huittres & autres poissons à coquille sont plus pleins, & meilleurs à manger.

C'est pourquoy pour semer, planter, couper le bois, vandanger, & faire toute sorte de mesnage des champs, on obserue principalement les lunaisons, outre la constitution des autres estoiles.

Les Medecins pareillement, suiuant la doctrine d'Hippocrate & Galien, prennent garde aux astres, & sur tous au Soleil & à la Lune, quand il est question de saigner, purger, & ordonner autre remede notable. Il appert par là que Dieu a basty les cieux qui ont mouuement, pour le seruice de l'homme, se reseruant celuy qui est immobile pour son throsne.

DES ELEMENS.

Nous auons assez discouru du ciel, descendons aux elemens Les elemens sont corps simples, inconstans & muables, qui entrent en la composition des mixtes. Les qualitez des elemens sont premieres ou secondes. Les premieres sont celles d'où toutes les autres tirent leur origine, par consequent les premieres causes du changement des choses naturelles. Il y en a quatre, deux actiues, la chaleur & la froideur, & deux passiues, l'humidité & la secheresse. Bien qu'elles soient toutes agentes, entant que les elemens agissent les vns contre les autres, par le moyen d'icelles.

Passage aux elemens.
Que c'est qu'elemens.
Leurs qualitez premieres.

Le chaud c'est ce qui rassemble les choses de mesme nature, & separe celles qui sont de nature differente.

La chaleur.

Le froid c'est ce qui ramasse & entasse pesle mesle les choses qui sont de mesme & de diuerse sorte.

La froideur.

L'humidité c'est ce qui est difficilement retenu dans ses propres bornes, mais bien aisément dans celles d'autruy. Et le sec au contraire, qui est fort aisément retenu dans ses propres bornes, & malaisément dans celles d'autruy.

L'humidité.
La secheresse.

De ces premieres qualitez naissent immediatement les secondes. De la chaleur procedent la legereté, rareté & subtilité : de la froideur, la pesanteur, espoisseur & grosseur: de l'humidité, la molesse, douceur au toucher, & glissement : de la secheresse, la dureté, rudesse & aspreté.

Qualitez secondes.

Entre ces qualitez secondes, la legereté & la pesanteur, sont dites mouuantes, pour ce qu'elles sont causes que les elemens se mouuent les vns en haut, les autres en bas. Car on appelle leger ce qui monte en haut, & pesant ce qui descend en bas.

Qualitez mouuantes.

Il appert par là que l'action des elemens dépend des premieres qualitez, & leur mouuement des secondes.

Or d'autant qu'il y a quatre premieres qualitez, il faut qu'elles ayent chacune leur propre sujet. Aussi est-il necessaire qu'il y ait vn corps absoluëment leger, vn autre absoluëment pesant, & deux mitoyens, l'vn leger, l'autre pesant à comparaison des autres. C'est pourquoy il y a quatre elemens: deux qui tendent en haut, le feu & l'air : & deux en bas, l'eau & la terre, lesquels ont chacun vne des premieres qualitez dominante, auec vne autre qui l'accompagne, celle là en degré extreme, & celle-cy en degré moderé.

Pourquoy il y a quatre elemens.
Le feu.
L'air.
L'eau.
La terre.

Ainsi le feu qui est au dessus de tous les elemens est extremement chaud & moderément sec: L'air qui suit, est extremement humide & moderément chaud: l'eau qui est au dessous de l'air, est extremement froide, & moyennement humide : la terre qui est au dessous de tous les elemens, est extremement seche, & moyennement froide.

Comment chaque elemẽt a vne qualité dominante, accouplée à vne autre, en diuers degré.

Cette disposition des elemens est admirable, en ce qu'ils sont estalez en l'Vniuers auec vn si bel ordre qu'vne extremité n'est iamais jointe à l'autre, de peur qu'elles ne s'entreheurtent par trop rudement, & que de tel conflict ne s'ensuiue leur ruine & destruction entiere : y ayant entre les deux extremitez contraires vne qualité comme neutre qui les empesche de se choquer. Ainsi l'air auec son humidité extreme fait barriere entre le feu & l'eau, dont l'vn est extrement chaud, & l'autre extremement froide : de mesme l'eau auec son extreme froideur est placée entre l'air & la terre, dont l'vn est extremement humide, & l'autre extremement aride.

La disposition des elemẽs remarquable, en ce que les contraires sont esloignez.

D'ailleurs par le moyen de cette belle disposition, le feu par sa secheresse moderée reprime l'humidité extreme de l'air qui luy est voisin, luy estant aussi amy à cause de la chaleur qui leur est

Et que les amis sont voisins.

commune: & l'eau par son humidité moderée destrempe l'extreme secheresse de la terre sa voisine, luy estant d'ailleurs amie à cause de leur froideur commune: ainsi que le Poëte a naïfuement representé en ces vers.

Nerée comme armé d'humeur & de froidure,
Embrasse d'vne main la terre froide & dure,
De l'autre embrasse l'air: l'air comme humide chaud
Se joint par sa chaleur à l'element plus haut,
Par son humeur à l'eau.

Que chaque element symbolise auec deux autres elemens, & est contraire au quatriesme.

Cecy est encore digne de remarque, que chaque element symbolyse en l'vne ou l'autre de ses qualitez auec deux autres elemens, & est contraire en toutes les deux au quatriesme. Ainsi le feu symbolise auec l'air en chaleur; auec la terre en secheresse, & est contraire en ces deux qualitez à l'eau: parce qu'elle est froide & humide, & luy chaud & sec. L'air symbolise auec l'eau en humidité, & auec le feu en chaleur, & si est contraire à la terre en ces deux qualitez, parce qu'elle est seche & froide, & luy humide & chaud. L'eau symbolise auec la terre en froideur & auec l'air en humidité, & si est contraire au feu en ces deux qualitez, parce qu'il est chaud & sec, & elle froide & humide. La terre symbolise auec le feu en secheresse, & auec l'eau en froideur, & est contraire en ces deux qualitez à l'air, parce qu'il est humide & chaud, & elle seche & froide.

Commét les qualitez mouuantes dependent des agentes.

Or ne faut-il point douter que les qualitez mouuantes des elemens ne dependent des agentes, parce qu'encore que les elemens soient tous d'vne mesme matiere, si est-ce qu'entant qu'elle est chaude & seche, elle est aussi simplement legere comme le feu, lequel à cette cause est placé au dessus de tous les autres elemens: entant que seche & froide, elle est aussi simplement pesante, comme la terre, qui est au dessous de tous: entant qu'humide & chaude, elle est plus legere que pesante, comme l'air, au dessous duquel il y a deux elemens plus pesans, l'eau & la terre, au dessus vn seul plus leger, le feu: Entant que froide & humide, elle est plus pesante que legere, comme l'eau au dessus de laquelle il y a deux elemens plus legers, le feu & l'air, & au dessous vn seul plus pesant, la terre. Tellement que l'air est leger, & l'eau pesante pour quelque respect, & non pas simplement.

Pourquoy les elemens sont subiets à mutation.

Il est certain que les elemens se peuuent tous changer & transformer l'vn en l'autre. Car d'autant qu'ils sont doüez de qualitez agentes, en agissant l'vn contre l'autre, celuy qui a plus de force & de vigueur, rend enfin l'autre semblable à soy.

Mais ceux qui symbolisent en vne qualité sont bien plus aisément changez & transformez, que ceux qui sont contraires en leurs deux qualitez. La raison y est apparente: Car au changement de ceux-là, il n'y a qu'vne qualité contraire à vaincre, & au changement de ceux cy, il faut vaincre tous les deux ensemble, comme a bien remarqué Du Bartas en ces vers.

La flamme chaude-seche en l'onde froide humide,
La terre froide-seche en l'air chaud & liquide
Ne se muë aisément, à cause qu'inhumains,
Ils combattent ensemble & de pieds & de mains.
Mais bien la terre & l'air vistement se reduisent
L'vne en l'eau, l'autre en feu, d'autant qu'ils symbolisent
En l'vne qualité, si bien qu'à chacun d'eux
Est plus aisé de vaincre vn ennemy que deux.

Or quoy que les elemens soient muables, si ne faut-il pas penser pourtant qu'vn element tout entier se transforme en vn autre, mais bien quelque partie d'iceluy; autrement le monde eust esté bien-tost peri.

Comment se fait le meslange des elemens.

Premierement le ciel par la vertu de son mouuement & l'influence de sa lumiere contribuë la chaleur, qui comme cause efficiente, mesle les elemens pour la generation des mixtes, sans y estre meslée. Or est-il besoin que les elemens auant que se mesler se touchent. En se touchant ils agissent l'vn contre l'autre, & patissent reciproquement, à cause de la repugnance de leurs qualitez. C'est pourquoy ils doiuent estre aucunement esgaux en force, à fin qu'il y ait de la proportion entre l'agent & le patient. Par mutuelle action & passion, leurs qualitez contraires s'alterent. La chaleur du feu se tempere par la froideur de l'eau, & la secheresse de la terre par l'humidité de l'air & de l'eau. Quand il n'y a plus de contrarieté ny repugnance entre les qualitez elementaires, les formes des elemens auparauant separées & discordantes, viennent à s'vnir & s'accorder; & de cette vnion & accord, reüssit la forme du mixte.

Si les formes des elemens demeurent au mixte.

Il y a vne grande dispute entre les Philosophes sur ce sujet. Les vns maintiennent que les formes des elemens demeurent au mixte, les autres soustiennent qu'il n'y a que leurs qualitez, & pour le regard de leurs formes qu'elles se corrompent en mesme temps qu'ils se meslangent.

Du-Bartas n'a sçeu à laquelle des deux opinions se resoudre, ains les allegue comme indifferentes, quoy qu'elles soient fort differentes.

Or ces quatre elemens, ces quatre fils iumeaux,
Sçauoir est l'air, le feu, & la terre, & les eaux,
Ne sont point composez: ains d'iceux toute chose
Qui tombe sous nos sens, plus ou moins se compose,
Soit que leurs qualitez desployent leurs efforts
Dans chaque portion de chaque meslé corps:
Soit que de toutes parts confondans leurs substances
Ils facent vn seul corps de deux fois deux essences.

Raisons qui confirment la questiõ.

Mais il vaut mieux se ranger à l'opinion de ceux qui tiennent que les formes elementaires demeurent au mixte, d'autant qu'elle est fondée sur des fortes & inuincibles raisons. La premiere, que la mixtion est l'vnion des choses qui se peuuent mesler, par consequent que les elemens dont les corps mixtes sont composez, ne se corrompent point, ains demeurent au mixte apres leur meslange. La seconde que le Philosophe enseigne expressement en sa Physique que les elemens sont

sont la matiere des corps mixtes, tout ainsi que les lettres sont la matiere des syllabes. Or est-ce chose trop manifeste que les lettres, demeurans lettres comme auparauant, entrent en la composition des syllabes. Il faut donc que de mesme les elemens entrent & demeurent en la composition des corps mixtes. La troisiesme, que c'est vn axiome tres-certain en Philosophie, que toutes choses se resoluent en ce dont elles sont composées. Or les corps mixtes se resoluent actuellement és quatre elemens: L'experience en rend tous les iours témoignage.

Cela se void à l'œil dans le bruslant tison:
Son feu court vers le ciel sa natale maison,
Son air vole en fumée, en cendre chet sa terre
Son eau boult dans ses nœuds, dit le Poëte.

Il faut donc conclurre que les corps mixtes sont actuellement composez des quatre elemens.

Les aduersaires pour appuyer leur opinion, opposent qu'vne seule chose ne peut auoir qu'vne seule forme, & par ainsi que le mixte ne peut auoir en soy les quatre formes elementaires. Nous respondons qu'à la verité il n'y peut auoir qu'vne seule forme qui donne l'estre à la chose: mais qu'en la mixtion des elemens, ce n'est pas chaque forme elementaire, qui donne l'estre au corps mixte, ains toutes quatre meslangées ensemble, faisant vne seule forme au composé: ny plus ny moins que de plusieurs couleurs broyées & meslées ensemble, il en resulte vne nouuelle composée d'icelles, les autres y demeurans toutes confuses. *Raison de ceux qui soûtiennent le contraire. Responce.*

Or d'autant que la question precedente estoit difficile, d'autant celle-cy est-elle aisée à resoudre, si les elemens entrent tous en la composition du corps humain. Car il y a deux principes apparans en la generation de l'homme, la semence & le sang menstruel, lesquels sont composez de quatre elemens, mais selon Galien, la semence tient plus de la nature du feu & de l'air, & le sang, de l'eau & de la terre. Dauantage la masse sanguinaire contient les quatre humeurs, qui respondent aux quatre elemens, la bile au feu, le sang à l'air, la pituite à l'eau, & la melancholie à la terre. Au surplus aucune partie de nostre corps sont de complexion & temperature chaudes, comme le cœur & le foye, autres froides, comme le cerueau, quelques vnes humides comme la moüelle, & quelques autres seches, comme les os. Ioint aussi que nous sommes composés des mesmes choses desquelles nous sommes nourris. Or est-t'il que les elemens produisent ce qui sert à nostre nourriture. *Comment les quatre elemens entrẽt en la composition des corps humains.*

Il n'y a donc point de doute que le corps humain ne soit composé des quatre elemens, & qu'il n'en soit pareillement entretenu. Car nous ne nous pouuons passer du feu materiel, qui respond à l'elementaire. Sans cesse nous humons l'air en respirant, autrement nous estoufferions. Nous vsons d'eau en mille façons, Nous habitons la terre; Elle est nostre hostesse, voire nostre mere nourrice: Bref nous tirons toutes nos necessitez des elemens. Tellement que nostre nature, & nostre vie mesme en dépend. Il faut donc conclurre que Dieu a expressement creé les elemens pour le seruice de l'homme. *Comment les elemẽs ont esté creez pour le seruice de l'homme.*

DES METEORES

Voila les corps simples expediez, s'ensuiuent les mixtes. Les corps mixtes sont imparfaits ou parfaits. Les mixtes imparfaits sont corps sans ame, qui s'engendrent ou en l'air, comme les Meteores; ou dans la terre comme les Mineraux. *Passage aux corps mixtes. Combien il y en a de sortes.*

Les Meteores sont corps inconstans & muables, qui s'engendrent d'exhalaison ou vapeur esleuée en haut par la chaleur celeste. C'est pourquoy ces mixtes sont à bon droit appellez des Grecs μετέωρα, c'est à dire sublimes, ou haut esleuez. Les Latins les ont nommez *impressiones*, pource qu'ils sont imprimez en l'air par la vertu des astres. Exhalaison est vne fumée chaude & seche, qui sort de la terre: & vapeur, vne fumée chaude & humide extraicte de l'eau. Celle-là est subtile, deliée, & aisée à s'enflammer, mais celle cy est grossiere, espoisse, & retourne aisement en eau. *Que c'est que Meteores. Exhalaison. Vapeur.*

Or comme l'vne & l'autre est la matiere des Meteores, ainsi le Soleil en est-il la cause efficiente: agissant sur les deux inferieurs elemens, & attirant à soy les fumées, par le moyen de la chaleur qui procede de la reflexion de ses rais. Nous l'apperceuons tous les iours aussi manifestement, que nous voyons monter en haut la fumée du bois qui brusle, & de l'eau qui boult dans vn vaisseau sur le feu. *Les causes des Meteores,*

L'air où se font les Meteores, bien qu'il soit naturellement chaud & humide, est toutesfois diuisé en trois regions differentes en qualité, par accident. *Pourquoy les regions de l'air où se font les Meteores, sont differentes en qualité.*

La plus haute est chaude & seche pour la proximité du feu elementaire, & du mouuement des cieux. *La Superieure.*

La moyenne est froide & humide, à raison des vapeurs aqueuses qui y sont esleuées par la vertu des rais du Soleil, lesquelles venans à s'épaissir & congeler, refroidissent le lieu où elles sont. Et si cette region est encore renduë plus froide en Esté par antiperistase, c'est à dire par vn contraire effort, que fait vn contraire se fortifiant contre son contraire plus fort. Car tout ainsi qu'vn ennemy foible estant pressé de l'autre plus fort, s'enferme dans quelque place forte d'assiete, pour se mieux deffendre, de mesme le froid fuyant le chaud son contraire plus fort qui occupe les deux extremitez de l'air, est contraint de gagner le milieu, où il se serre, & bande toutes ses forces pour sa defence, & comme dit du Barras: *La moyenne.*

Il presse estroitement son froid de toutes pars,
Et son effort vny est plus roide qu'espars.

La plus basse region de l'air est chaude en Esté, pour la reflexion des rais solaires dardez à plomb sur nos testes: & froide en Hyuer, pour l'esloignement du Soleil qui ne nous regarde plus, que de costé, & tantost seche, tantost humide, pour la quantité des expirations seches qui y passent, ou des euaporations humides qui s'y font. *L'inferieure.*

Des impressions de feu.

Combien il y a de sortes de meteores.

Il y a trois sortes d'impressions en l'air, les vnes sont de feu, aucunes d'air, les autres d'eau. Les impressions de feu, se font d'exhalaisons enflammées & ardentes en la haute, moyenne, ou basse region de l'air.

Les impressions de feu qui se font en la haute region de l'air, Au 1. liu. des Meteor.

En la haute region de l'air se forment les clochers ardans, lances flamboyantes, cheures sautelantes, estoiles volantes, comettes, & autres impressions, qui reçoiuent diuers noms pour la diuersité des choses qu'elles representent. Car comme a bien remarqué nostre Poëte,

Selon que la matiere est esparse ou serrée,
Qu'elle est ou longue ou large, ou spherique ou quarrée,
Esgale ou non esgale, elle figure en l'air
Des portraits qui d'effroy font les hommes trembler,
Vn clocher tout en feu de nuit icy flamboye:
Icy le fier dragon à replis d'or ondoye:
Icy le clair flambeau, icy le trait volant,
La lance, le cheuron, le jauelot bruslant
S'esclatent en rayons, & la cheure parée
De grand's houpes de feu, sous la voute etherée
Bondit par-cy, par là.

Clocher ardant.

Clocher ardant, est vne impression de feu engendrée d'exhalaison inégalement déliée & espaisse, en laquelle ce qui est leger s'y esleue en pointe, & ce qui est pesant s'estend en large. C'est pourquoy aucuns l'appellent pyramide, d'autres feu perpendiculaire. Baïf le descrit ainsi:

Lors que l'exhalaison sera d'vne matiere
Faite inesgalement & subtile & grossiere,
Ce qui sera subtil, en haut s'apointira,
Le terrestre & pesant par bas s'eslargira.
Ainsi le voyageur, s'il voit cette fumée
A l'approche du feu tout par tout allumée,
Esbaïra les siens, s'il liure qu'il a veu
L'esguille d'vn Clocher dans le Ciel tout en feu.

Lance flamboyante. Iauelot bruslant. Cheuron de feu. Traict de feu volant. Cheure sautelante.

Lance flamboyante, est vne impression de feu, engendrée de matiere esgalement subtile & espaisse, estenduë en long. Si elle est plus longue, on l'appelle vn jauelot bruslant, si elle est plus grosse vn cheuron de feu, & si elle est plus mince, vn traict de feu volant, selon la distinction de Baïf.

Mais si la fumiere est esgalement espaisse
Et fine esgalement, tant que ny l'vn s'abaisse,
N'y l'autre ne se hausse, ains d'vn pareil compas
Le gros & le menu tient le haut & le bas
Selon que la vapeur est ou grande ou petite,
La flamme qui s'en fait de diuers noms est dite:
Si la longueur est mince, vn traict de feu volant
Si elle estoit plus longue, vn jauelot bruslant:
Si la matiere estoit en moyenne montance,
Tu dirois auoir veu flamboyer vne lance:
Si grosse elle s'estend, tu voudrois estre creu,
Qu'vn grand cheuron de feu te seroit apparu

Cheure sautelante est vne impression de feu engendrée d'exhalaison, inesgalement dispersée ça & là, mais plus en long qu'en large, tellement que la flamme sautant d'vne part à l'autre, semble ietter des estincelles de feu, lesquelles retirent à des Cheures qui s'entrechoquent.

Mais quand la matiere estenduë en longueur, est esparse en plusieurs petites parcelles de grandeur & largeur esgale, on l'appelle estoile volante. Baïf a clairement montré en ces vers, comment l'vne & l'autre se forme:

Qui te diroit aussi que des Cheures sautassent
Ardantes dans le Ciel, & qu'elles se creassent
Des terrestres vapeurs, ne le croirois-tu pas?
Et tu vois tous les iours tout le mesme icy bas,
Quand le page maling au flasque de son maistre
Ayant robé la poudre, à l'escart se voit estre
Auec ces compagnons pour y faire ses ieux,
Par petits moncelets laissent des entre-deux,
Il range son amorce, & choisit vne place
Qu'il nettoye deuant, où sa poudre il entasse:
Et puis y met le feu, resouflant le charbon
Qu'il auoit enfourché dans le bout d'vn baston.
Soudain la flamme prend, & dont elle commence
De l'vn en l'autre tas à sauts elle s'estance:
Tu dirois à les voir que seroient des moutons,
Ou des Cheures en feu qui se iettent à bons,
Telles Cheures aussi dedans l'air figurées,
S'enflamment de vapeurs d'entre elles separées:
Qui sont comme en monceaux de pareille grandeur
L'vn pres l'autre rangez: & si tost que l'ardeur

Dedans l'vne est esprise, elle à bons s'achemine
Pour gagner de son feu l'autre Cheure voisine.
Alors qu'elle s'allume, on la voit bluetter,
Et des floccons de feu dehors de soy ietter,
Qui rapportant au tour vn long flammeux pelage
Font ces houppeaux ardans ressembler dauantage
Aux femmes à long poil des barbus estalons.
Mais de l'exhalaison si les nuages longs
Sont espars pres-à-pres en petites parcelles,
De largeur & grandeur esgales par entre-elles,
Quand la flamme les fait de suite estinceler
Les estoiles se font qui semblent sauteler.

Comete est vne impression de feu engendrée d'exhalaison grosse, espaisse, gluante, grasse & huileuse, qui s'amasse & s'enflamme peu à peu, en la plus haute region de l'air. Assez souuent la Comete dure deux ou trois mois, & quelquefois dauantage, pource que sa matiere ne s'allume pas tout à coup, & qu'elle est entretenuë d'exhalaison nouuelle, qui monte tous les iours en haut. Pour la diuersité de la figure, on remarque trois sortes de Cometes. Si la matiere est amassée en rond, & semble par tout enuironnée de cheueux, la Comete est appellée cheueluë: Si elle a en bas la forme d'vne longe barbe, la Comete est surnommée barbüe, & quand elle est estenduë en long, on dit que c'est vne Comete à queüe. On tient que les Cometes sont signes prodigieux de la vengeance Diuine:

Comete. Pourquoy elle est de longue durée. Combien il y en a de sortes. Comment elles presagent malheurs.

Qui nous vont menaçant de tumultes, d'alarmes,
De guerre, de combats & martiaux vacarmes,
De la destruction de maintes nations,
De la mort des grands Roys, & de seditions,

comme tesmoigne le Poëte Pontanus, apres la Sybille. Mesme que les Cometes sont presage de famine, & de peste, d'autant qu'elles ne se peuuent engendrer, ny durer si long-temps, sans vne tres-grande quantité d'exhalaisons, de l'attraction desquelles la terre est extrémement dessechée par des chaleurs extrémes, de maniere que les fruits de la terre se perdent la plus-part, faute d'humidité, & encore le peu qu'il reste ne vient-il point a perfection. De là s'ensuit la cherté: de la cherté la famine, & de la famine, la mauuaise nourriture: de la mauuaise nourriture, la corruption des humeurs auec l'infection de l'air, suruenuë par les exhalaisons puantes, dont s'ensuit la Peste. Tout cela rend les hommes tristes, chagrins, phantasques, querelleux & seditieux. Encore croit-on que les Cometes particulierement sont messageres de la mort prochaine de quelque grand Roy ou Capitaine, pource que les courages des plus grands sont plus susceptibles de toutes impressions, & viuans plus delicatement, sont plus subjects aux maladies aiguës.

Au liure des Meteores.

En la moyenne region de l'air se font les tonnerres, esclair & foudre, lesquels s'entresuiuent le plus souuent, & ont mesme cause de generation.

Les impressions de feu qui se font en la seconde region de l'air.

Lors que l'exhalaison montant en haut, rencontre au milieu de l'air vne nuée espaisse, qui l'empesche de passer outre, & qu'il s'esleue incontinent apres des vapeurs en la moyenne region de l'air, qui viennent aussi-tost à se congeler par la froideur du lieu, & se tourner en nuë, l'exhalaison chaude enclose & serrée de tous costez entre deux nuées froides vnies ensemble, fuyant son contraire, fait tous ses efforts pour eschapper du lieu où elle est estroittement assiegée. Et comme elle tasche faire vne sortie en haut, elle y trouue la froideur extreme, qui luy fait teste, & qui la repousse rudement. Et voyant qu'elle ne peut faire breche à la nuë de ce costé là, elle est contrainte de changer de batterie & de l'attaquer autre part. Sur le champ elle r'allie toutes ses forces, & s'en vient faire vne rude charge à l'autre costé, pour se donner passage par bas, à trauers de son aduersaire: ny plus ny moins que ceux qui sont dans vne place reduits à l'extremité & au desespoir font vne saillie à trauers de leurs ennemis pour se sauuer. Ce que Du-Bartas a voulu representer en ces vers:

Comment elles s'engendrent.

La chaude exhalaison se voyant reuestuë
De la froide espaisseur de cette humide nuë,
Renforce sa vertu, redouble ses ardeurs,
Et reiointe fait teste aux voisines froideurs.

Or le choc de la chaleur enfermée contre le froid, qui la presse de toutes parts, est cause que l'exhalaison, s'enflamme, & vient finalement à rompre la nuë par dessous, & en esclattant sa prison fait vn bruit effroyable, auec vne merueilleuse lueur. Le bruit & tintamarre du furieux combat des deux contraires, qui d'vne ardente secousse choquent l'vn contre l'autre, s'appelle tonnerre: & la lueur qui s'eslance toutes les fois que l'exhalaison s'allume, se nomme esclair. Et sous le nom de foudre est entenduë l'exhalaison ardante, qui descend ça bas quand la nuée est creuée. L'esclair ordinairement suit le foudre, & s'eslance par fois tout seul sans le foudre, pour autant que l'exhalaison chaude estrainte en la nuée froide estoit si subtile qu'elle n'a peu s'espaissir en foudre. Et quoy que l'esclair paroisse le premier, si est ce qu'il suit le tonnerre, & neantmoins nous voyons plustost l'esclair, que nous n'oyons le tonnerre, parce que la veuë est vn sens beaucoup plus subtil que l'ouye, comme dit tres-bien Horace:

Que c'est que tonnerre. Esclair. Foudre. Pourquoy l'éclair paroist par fois sans le foudre. Que le tonnerre precede l'esclair. Pourquoy nous apperceuons l'éclair le premier.

Des oreilles l'objet est bien plus tard receu,
Que ce qui est des yeux clairs-voyans apperceu.

Ainsi voyons-nous donner le coup, auant que le bruit paruienne à nos oreilles, quand quelqu'vn loing de nous couppe vn tronc d'arbre.

Qu'il y a diuerses sortes de foudre.

Entre les foudres l'vn est plus subtil, les autres plus grossiers. Le premier pour la subtilité de l'exhalaison, dequoy il est causé, perce tout outre ce qu'il attouche, brise ce qu'il rencontre de plus dur, & tout ce qui luy fait resistance, & en vn tourne-main produit des effets merueilleux, elegamment exprimez par nostre Poëte, en ces vers:

Les admirables effets du foudre plus subtil.

Son incroyable effort peut briser tous nos os,
Sans blesser nostre peau, peut fondre l'or enclos
Dans vn auare estuy, sans que l'estuy se sente
Interessé du choc d'vne ardeur si puissante:
Peut tronçonner l'estoc sans sa gaine toucher:
Peut foudroyer l'enfant sans entamer la chair,
Ny les os, ny les nerfs de la mere, estonnée
Que sa charge elle voit plustost morte que née,
Cendroyer les souliers sans les pieds offenser,
Et vuider de liqueur le muy sans le percer.

Les foudres plus grossiers.

Dans les foudres plus grossiers l'vn est engendré de matiere épaisse & visqueuse aucunement sulphurée, qui brusle & met le feu par tout où il passe, laissant au depart vne grande puanteur: L'autre est de nature terrestre moins combustible, qui éparpille ce qu'il rencontre, & noircit plus qu'il ne brusle.

Que c'est que Prester, en quoy il approche & differe du foudre.

Quelquefois sans tonnerre precedent, l'exhalaison est poussée des nuës en bas, d'vne telle impetuosité que par l'allision de l'air elle s'enflamme. Ce meteore s'appelle en Grec πρηςηρ. Il a grande affinité auec le foudre, d'autant que l'vn & l'autre est vne exhalaison ardante, mais la cause de l'inflammation est differente.

Les impressions de feu remarquables en la basse region de l'air.

Les impressions de feu qui s'engendrent en la basse region de l'air, paroissent sur la mer, ou sur la terre. Sur la mer, comme les feux volages qui voltigent par le mas & antennes des vaisseaux. Sur la terre comme les feux qu'on voit aucunefois sur les cemetieres & voiries, prouenans des exhalaisons grasses & huileuses, qui s'esleuent de ces lieux-là par la reuerberation des rais du Soleil, lesquelles estans agitées par quelque tourbillon viennent à s'enflammer. Quelquefois aussi par la seule agitation de l'air telles exhalaisons s'enflamment à l'entour de ceux qui courent la poste en Esté, pendant les nuits chaudes. Assez souuent aux armées durant la grande chaleur, des pareilles flammes se perchent au haut des picques des soldats, lors qu'ils marchent le soir ou la nuit en escadrons serrez, ces longs bois rencontrans des exhalaisons aisées à s'enflammer par l'agitation de l'air. De semblable matiere s'engendrent aussi sur la face de la terre des vermisseaux luisans & flamboyans, comme du feu.

Des impressions d'air.

Passages aux impressions d'air. Commét s'engendrent les vents. D'où procedent leur mouuement.

C'est assez parlé des impressions ignées, poursuiuons les aëriennes, qui se forment encore d'exhalaison, mais sans inflammation, comme les vents & les tourbillons. Les vents s'engendrent d'vne abondance d'exhalaison chaude & seche, esleuée de la terre en haut par la vertu du Soleil & violemment repoussée en bas autour de la terre, par la froideur de la moyenne region de l'air, qu'elle rencontre en son chemin. De sorte que l'origine du mouuement des vents vient d'enhaut, & la matiere d'en bas.

Or d'autant que la matiere montant droit en haut, y trouue son contraire qui la rebute, & chasse ça & là, elle est contrainte de rebrousser obliquement son cours en bas, & de tourner de costé & d'autre, frappant & agitant l'air. Les vents du commencement n'ont pas grande force, mais elle accroist tousiours de plus en plus, à mesure qu'ils soufflent loing, à cause des nouuelles exhalaisons qui se meslent parmy, comme il aduient en la naissance des fleuues. Les vents diametralement opposez les vns aux autres, sont contraires. Or les vents contraires ne peuuent souffler ensemble. Car il faut que le plus foible cede tousiours au plus fort. Trop bien les contraires soufflent-ils en diuers temps. Mais il n'y a rien qui empesche ceux qui ne sont pas contraires de souffler ensemble. La distinction des vents est prise des endroits du Ciel, d'où ils commencent à souffler vers nous. Car bien qu'ils soient tous créez de mesme matiere, si est-ce que la diuersité des regions d'où ils prennent leur naissance, a donné à chacun diuers nom & temperament.

Leur distinction.

Leur nombre.

Les anciens ont reconnu quatre vents principaux respondans aux quatre coins du monde, assignez au Leuant, Couchant, Midy & Septentrion, lesquels sont gentiment comparez par nostre Poëte aux quatre temps, humeurs, elemens, & aages.

Sentant les quatre vents, qui d'vn chemin diuers
Marquent les quatre coins de ce grand Vniuers,
Ie remarque és effets de leurs bruyans passages,
Quatre temps, quatre humeurs, quatre elemens, quatre âges,
Cil qui naist chez l'Aurore, imite en qualité
L'âge tendre, le feu, la cholere, l'Esté.
Cil qui séiche en venant l'Afrique solitaire,
L'âge plus fort, les airs, le sang, la Prime-vere,
Cil qu'on sent du Ponant moitement arriuer,
L'âge pesant & l'eau & le Phlegme & l'Hyuer.
Cil qui part de la part où tousiours l'air frisonne
L'âge flestri: les champs, l'humeur triste, & l'Automne,

Les vents Orientaux.

Depuis on en a adiousté huit à ces quatre, tellement qu'à chaque coin du Monde on considere trois vents, vn principal & deux collateraux.

Subsolanus.

Le principal des vents Orientaux, qui vient du Leuant vernal est appellé des Grecs *Apeliotes*, & des Latins *Subsolanus*, des François *Solaire*, & des mariniers *Est*, pource qu'il demonstre l'estre du Soleil, comme disent aucuns. Il est plus temperé, pur, subtil, & salubre, & apporte le beau temps.

Eurus.

Celuy qui sort du Leuant brumal, est nommé en Grec *Euros*, & en Latin *Vulturnus*, pource qu'il bruit fort, & vole haut comme le vautour, Les Mariniers l'appellent *Sud-est*. Pource qu'il tire vers Midy, il est chaud & humide, mais moins que les vents Meridionaux. Il obscurcit le iour de broüillars espais, & amasse ordinairement des nuages.

Cæcias.

Celuy qui part du Leuant d'Esté, est nommé *Hellespontius*, & des Grecs *Cacias*, mot approchant de

de *Cacia*, qui signifie malignité, à cause qu'il est inconstant, attirant tousiours à soy les nuées, & pourtant maling. Les Nochers l'appellent *Nord-est*. Les Occidentaux.

Le Prince des vens Occidentaux, qui souffle à l'endroit du Ciel, où le Soleil se couche au temps de l'equinoxe, est le plus temperé de tous. C'est pourquoy il est appellé des Grecs *Zephiros*, comme qui diroit *Zoophitos*, c'est à dire Porte-vie, à cause qu'il viuifie & renouuelle au Printemps toute la terre. Les Latins le nomment *Fauonius*, à raison qu'il est doux, gracieux & fauorable. Les mariniers luy ont baillé le nom *Oest*. Zephirus.

Celuy qui vient du couchant brumal est appellé *Africain*, & des Pilotes *Sud-oest*. Il est tempestatif & phlegmatic, & à cause qu'il voisine le *Sud*, par fois il amene des pluyes, tonnerres & maladies. Africus.

L'autre qui procede du couchant d'esté est appellé *Corus*, des Grecs *Argestes*, des mariniers *Nord-est*, des Italiens vent *Mestral*. Il est tourbillonneux, assez froid & humide, & engendre les gresles & les neiges. Corus.

Le Roy des vents Meridionaux souffle droit du Midy au Septentrion. Il est appellé des Grecs *Notos*, c'est à dire humide, & des Latins *Auster*, comme qui diroit puiseur, à cause qu'en venant il puise beaucoup de vepeurs sur la mer. Les François le nomment *l'Autan*. Les Pilotes *le Sud*, aucuns le vent Marin, les autres *Pluau*, pour son effet, qui est d'amener la pluye. Les Meridionaux. Auster.

Celuy qui l'accompagne du costé de l'aurore, est appellé des Grecs *Euronotos*, des Mariniers *Sud-sud-est*. Et l'autre qui le costoye de la part du Ponant, des Grecs *Libonotos*, des nochers *Sud-sud-oest*. Ils sont l'vn & l'autre pluuieux comme leur maistre. Euronotus. Libonotus.

Le Cardinal des vents Septentrionnaux qu'on sent souffler à l'opposite de l'Autan, est nommé des Grecs *Aparctias*, c'est à dire vent de l'ourse, des mariniers *le Nord*, & des Italiens *la Tramontana*. Il estraint les nuës, & conuertit les eaux en glace, sans pluye. Il a pour compagnon du costé d'Orient le vent de *Bize* que les Grecs appellent *Boreas*, & les Latins *Aquilo*, qui esbranle les tours de son souffle terrible, qui ronge, qui flestrit par ses aspres froideurs des vignes & des vergers les bourgeons & les fleurs. Les Septentrionaux, le Nord. La Bize.

Et vers le Ponant le vent de *Galerne*, appellé des Grecs *Thracias*, & des Latins *Circius*, *à vertigine*, à cause qu'il fait des tourbillons. Il apporte les neiges auec la Bize. Le vent de Galerne.

Les Pilotes modernes ont remarqué trente-deux vents, & qui les voudroit encores subdiuiser, il s'en trouueroit vne infinité. Mais il est certain, qu'ils dépendent tous des quatre premiers, comme maintient Du-Bartas en ces vers : Que les vents collatereaux dépendent tous des 4. principaux.

Non que iusqu'à present nous n'ayons apperceu
Plus de vents que l'Oest, le Nord, l'Est & le Su.
Celuy qui void sur mer, or l'vn, or l'autre Pole,
En marque trente-deux sur la docte Boussole :
Bien qu'ils soient infinis, comme infinis les lieux,
D'où sort l'exhalaison qui ventale les Cieux,
Mais tous de quel costé que prompts ils se debandent
Ainsi que de leurs chefs de ces quatre dependent.

Les exhalaisons dequoy sont creez les vents, ne cedent pas soudain aux nuées qu'elles rencontrent là-haut, ains les combattent quelque temps, tâchant à les forcer pour se faire voye & s'esleuer plus haut. De-là vient qu'auant que nous ressentions ça bas les vents, nous voyons mouuoir là-haut les nuages agitez par iceux. Et d'autant que les vents sont composez d'vne matiere contraire en qualitez à celle de la pluye, ils ne peuuent gueres durer ensemble, ains se liurent continuellement la guerre, iusques à ce que le plus fort ait destruit l'autre. Mais la pluye emporte ordinairement le dessus, si le vent n'est bien fort & muny d'vne grande quantité de matiere. Pourquoy le remuemẽt des nuées prouiẽt des vents. Pourquoy les vẽts & la pluye ne durent gueres ensemble.

Les vents ne peuuent non plus se maintenir contre l'ardeur des extremes chaleurs, ny contre la rigueur des extremes froideurs, parce que celle-là les dissipe, & celle-cy les congele & resserre auec les nuës, & les reduit apres en pluye. Pourquoy les vẽts ne sont pas impetueux durant les extremes chaleurs

Les tourbillons qui troublent, broüillent & agitent impetueusement l'air, s'engendrent lors que l'exhalaison enclose dans la nuée, bandant toutes ses forces pour sortir, sans toutesfois s'enflammer, à cause de son espoisseur, est poussée en bas auec impetuosité par son contraire. Quand l'exhalaison descend de la nuë droit en bas, ruinant, gastant & bouleuersant tout ce qu'elle rencontre en son chemin, ce tourbillon s'appelle en Grec *Ecnephias*, & en Latin *Procella*. & comment s'engendrent les tourbillons. Ecnephias.

Mais si l'exhalaison iettée par force en bas, sur vne autre montant en haut, qui luy fait rebrousser son cours, vient en tournoyant sur la terre, & piroüettant ça & là, à arracher les arbres, abbatre les edifices, plier, tordre & fracasser tout ce qu'elle rencontre, & renuerser les vaisseaux sur la mer, ce tourbillon s'appelle en Grec *Typhon*, en Latin *Vertex*. Typhon.

Quand il arriue que telle exhalaison est enfermée dans les entrailles & creux de la terre; & qu'elle ne trouue point d'ouuerture pour sortir, elle bruit & tempeste si fort là dedans qu'elle fait trembler la terre, & en se donnant passage par force, l'esbranle quelquefois d'vne si estrange façon, que tout ce qui estoit assis dessus, est renuersé & abysmé, comme a bien remarqué nostre Poëte en ces vers qu'il addresse à Dieu : Comment se fait le tremblement de terre.

Souuent ta main cholere estoche vne parcelle,
Et non le corps total de la terre rebelle,
S'aydant des Aquilons, qui comme emprisonnez
Dans ces creux intestins grommelent forcenez :
La peur gele nos cœurs, & blesmit nos visages,
Le vent sans faire vent fait trembler nos boscages,
Les tours croulent de peur : & l'Enfer irrité
Englouttit quelque fois mainte riche cité.

DES IMPRESSIONS D'EAV.

Passage aux impressions d'eau.

I'Ay maintenant deduy par ordre toutes les impressions de feu & d'air, qui se font d'exhalaison: restent les impressions aqueuses, qui s'engendrent de vapeur, en la moyenne ou basse region de l'air.

Celles qui s'engẽdrẽt en la moyenne region de l'air.

En la moyenne region de l'air se forment les nuées, la pluye, la neige & la gresle:

Comment se font les nuées.

Les nuées se font d'vn amas de vapeurs chaudes & humides esleuées en la moyenne region de l'air, espaissies par l'extreme froideur du lieu.

Qui les soustient & fait mouuoir.

Elles demeurent quelques temps penduës en l'air, par la chaleur du Soleil qui les attire: & sont souuent agitées ça & là, en diuers quartiers, par le mouuement des vents.

D'où vient qu'elles sont tantost blanches, tantost rouges, tantost noires.

Tout ainsi que la fumée rend la flamme rouge qui est d'elle-mesme claire & reluisante, de mesme l'exhalaison fumeuse qui se mesle parmy la vapeur, fait-elle deuenir les nuées, rouges, qui d'elles-mesmes sont blanches: mais la vapeur trop espaisse les rend noires. Or est-il aisé à voir que le rouge prouient du noir & du blanc, d'autant que la fumée estant opposée à la splendeur du feu, fait trouuer la flamme rouge. Voila pourquoy vn charbon allumé deuient rouge, & pourquoy le Soleil qui est blanc, rougit par l'interposition des fumées entre luy & nostre veuë.

Les impressions qui apparoissent és nuës.

Es nuës diuersement illustrées du Soleil ou de la Lune, il se forme diuerses representations, qui ne sont pas impressions reelles, ains seulement en apparence, comme la couronne qu'on voit quelquefois à l'entour du Soleil & de la Lune, l'arc-en Ciel, & autres pareilles.

La couronne qui paroist autour du Soleil & de la Lune.

La couronne que les Grecs appellent *halon*, est vn cercle lumineux en vne nuée ronde, esgalement espaisse, iustement située entre nostre aspect, & l'astre qui darde sur elle directement ses rais. Du-Bartas la descrit clairement en ces vers:

——Quelquefois ie vois naistre
Vn cercle tout en feu des rais clairement beaux
De Phœbus de la Lune, & des autres flambeaux,
Qui regardant à plomb sur le dos d'vne nuë
Esgalement espaisse & de ronde estenduë
Et ne pouuant faucer l'espaisseur de son corps,
En couronne arrondis se respandent aux bords:
Ainsi ou peu s'en faut qu'vne torche allumée
Au coin d'vn cabinet dont la porte est fermée,
Ne pouuant percer l'huis du lustre de ses rais,
Les fait luire dehors par les bords de ses aix.

L'arc-en Ciel que c'est. Comment il se fait.

L'arc en Ciel que les Grecs appellent *iris*, est vn demy-cercle de diuerses couleurs paroissant en vne nuée rousoyante, espaisse, obscure, & creuse par le moyen de la reflexion des rais du Soleil, qui luit à l'opposite. Du-Bartas declare comment il se fait, en ces vers:

Mais quand vers son declin du Soleil le visage
Flamboye vis à vis d'vn humide nuage,
Qui ne peut soustenir l'eau dont il est enceint
Plus long-temps dans le flanc, sa claire face il peint
Dessus l'humide nuë, & d'vn pinceau bizarre
La courbeure d'vn arc sur nos testes bigarre.
Car l'opposé nuage, & qui premier reçoit
Les traits de cét archer les repousse tout droit
Sur la nuë voisine, & son teint diuers mesle
Auec l'or esclatant d'vne torche si belle,
Tout ainsi que Phœbus frapant contre vn gobeau
Sur la fenestre assis, tu vois soudain que l'eau
Renuoye d'vn long traict cette clarté tremblante
Contre le haut plancher de ta sale brillante.

Les images du Soleil & de la Lune empreintes és nuës.

Quelquefois aussi vne nuée rousoyante, vnie & polie, comme vn miroir, se rencontrant à costé du Soleil ou de la Lune, reçoit leur image. Et d'autant qu'ils dardent quelquefois leurs rais sur deux ou trois nuées prochaines ensemble, il aduient qu'on voit deux ou trois Soleils, ou autant de Lunes. Les Grecs appellent l'image du Soleil *parelie*, & celle de la Lune *paraseline*. Du-Bartas les a gentiment exprimez en ces vers.

D'autre part si la nuë est assise à costé,
Non sous ou vis-à-vis, soit de l'astre argenté,
Soit du doré brandon, & l'vn & l'autre forme:
Par vn puissant aspect sa double ou triple forme,
Dans le nuage vni. Le peuple est estonné
De voir en mesme temps par trois cochers mené
Le beau char donne-iour, & qu'encor les nuits brunes
Reçoiuent à l'enuy pour roynes plusieurs Lunes.

Comment se fait la pluye.

La pluye se fait, quand les nuées se resoudent en eau, qui tombe goutte à goutte en bas, soit que le Soleil vienne à dissoudre les nuées par sa chaleur, ou que le vent les faisant choquer l'vne contre l'autre, soit cause qu'elles se creuent & fondent en eau, qui distile sur la terre à mesure qu'elles se liquefient, dont les gouttes sont par fois deliées, par fois plus grosses, tant pour l'esloignement ou proximité de la nuée rompuë, que pour la diuersité de sa matiere, qui est tantost plus subtile, tantost plus grossiere.

La neige.

La neige s'engẽdre d'vne nuée rare gelée par le froid, auant qu'estre condensée, laquelle se dissoluant par l'agitation des vents, tõbe à floccons, non pas si durs que la gresle, parce qu'ils ne sont pas si gelez.

Quelquefois

Quelquefois il aduient que la force du froid
Gele toute la nuë, & c'est alors qu'on void
Tomber à grands floccons vne celeste laine,

dit Du-Bartas en ces vers.

La gresle n'est autre chose que la pluye gelée en l'air, à mesure qu'elle descend de la nuée, comme tesmoigne le mesme Poëte en ces vers.

La gresle.

D'autrefois il aduient qu'aussi-tost que la nuë
Par vn secret effort en goute d'eau se muë,
Que de l'air du milieu l'excessiue froideur
Les durcit en boulets, qui tombent de roideur.

Les nuées se resoluent pendant la grande froidure d'Hyuer, en neige; & durant l'extreme chaleur d'Esté, en gresle: parce que tant plus la froidure de l'air est en Hyuer poussée en bas, tant moins fait-il froid en haut: & au contraire tant plus la chaleur de l'air en Esté est repoussée en bas, tant plus froid fait-il en haut; qui est la cause pourquoy la neige tombe en Hyuer, & la gresle en Esté. Il appert par là que la nuée qui espard la gresle est plus froide que celle d'où descend la neige. Aussi la gresle est-ce vne pluye extremement condensée & cõgelée: Et la neige, vne pluye écumeuse legerement congelée. Au reste la matiere de la neige est beaucoup plus rare & legere que celle de la gresle, d'autant qu'il y a de l'air meslé parmy la vapeur, comme il appert par sa blancheur admirable. Car les choses fort blanches & d'ailleurs fort legeres, ont beaucoup d'air enclos en elles, comme l'escume & le coton.

Pourquoy la neige tombe en Hyuer, & la gresle en Esté.

Comment elles different en forme & matiere.

En la basse region de l'air se forment le broüillard, la rosée, la bruine & la glace.

Le broüillard se fait d'vn tas de vapeurs grosses & espaisses qui troublent & obscurcissent l'air qui nous enuironne, ne pouuant à cause de la foiblesse des rayons du Soleil monter plus haut. De sorte qu'il n'est different du nuage que pour le regard du lieu de la generation. C'est pourquoy les Latins l'ont appellé *Nebula*. Aussi les Grecs nomment-ils l'vn & l'autre νεφέλη, autrement νέφος, mot composé de νε qui denote priuation, & de φάος, qui signifie lumiere. Cette etymologie est confirmée par Plutarque, au liure du premier froid, disant, νέφος, ὁ συμπεσὼν καὶ πυκνωθεὶς ἀὴρ ἀπόφασις φωτὸς κέκληται. c. L'air reserré & épaissi s'appelle νέφος, comme qui diroit priuation de clarté. Or cõme des nuées procedent la pluye, la neige & la gresle: ainsi les broüillards prouiennent la rosée, la bruine & la glace.

Les impressions d'eau qui s'engendrent en la basse region de l'air.

Comment se fait le broüillard.

En quoy il est different de la nuée.

En quoy il conuient auec elle.

La rosée se fait d'vne vapeur moite, qui en temps serain & paisible, ne se pouuant esleuer gueres haut, à cause de la foiblesse de la chaleur, & de la fraicheur temperée de la nuit, se tourne en gouttelettes d'eau, qui luisent comme des perles, à la cime des herbes & aux fueilles des arbres. La rosée ressemble à la pluye: Mais la pluye se fait d'vne grãde quantité de vapeurs amassées de lõgue main, en vn lieu spacieux: & la rosée d'vne petite quãtité de vapeurs cõcrées toutes en vn iour, en peu d'espace.

Comment se fait la rosée.

A qui elle ressemble.

La bruine procede d'vne ardeur humide, que le Soleil, lors qu'il est moins vigoureux, esleue en la basse region de l'air, où elle s'arreste, & la nuit à raison de la froideur se gele, & tombant demeure à fleur des herbes. Mais la gelée n'arriue point, si le vent souffle: Car le vent est cause que la vapeur ne se peut espaissir. Tellement que l'agitation & mouuement de l'air dissipe la bruine. C'est pourquoy elle conuient auec la rosée, en ce qu'elle ne tombe iamais, que le temps ne soit tranquille & serain. Car la serenité accompagne tousiours l'vne & l'autre, pource que la matiere de la nuée est tombée en bas, n'ayant peu monter plus haut. Ce qui rend le Ciel serain.

Comment se fait la bruine.

En quoy elle conuient auec la rosée.

Mais la bruine differe d'auec la rosée, en ce qu'elle se crée en temps & lieux froids: & la rosée en temps doux & temperé. Ioint que la rosée se resoud incontinent en eau: mais la bruine dure iusques à ce que le Soleil ou quelque autre chose l'air fait fondre. Ordinairement aussi la bruine put, à cause qu'il y a des exhalaisons chaudes, sorties quelquefois de quelque lieu infect de la terre, meslées parmy les vapeurs humides issuës des marests. C'est pourquoy elle gaste les fleurs & les fruits.

En quoy elle differe d'auec elle.

La bruine respond à la neige: Car comme la neige se fait lors que la nuée se gele là haut, ainsi la bruine aduient-elle quand la vapeur se gele ça bas. Mais d'autant que la neige tire son origine de vapeurs plus subtiles que la bruine, pour auoir esté esleuées plus haut par la chaleur, elle n'est pas nuisible aux biens de la terre, comme la bruine: Car il est certain que la neige deffend & guarantit les plantes, & sur tout les bleds de l'iniure de l'air, & venant peu à peu à se fondre, engraisse les champs, & les rend fertils. Au contraire la bruine, quoy que froide & humide (chose admirable) neantmoins en vertu de quelque expiration caustique enclose dedans, seiche, ternit, & fait flestrir incontinent les fruits de la terre, comme si le feu auoit passé par dessus.

Comment elle respond à la neige.

En quoy elle differe d'auec elle.

C'est pourquoy les Latins l'ont tres-biẽ appellée *pruina, à perurendo*, pource qu'elle brusle, & reduit en cendre les tendres boutons des vignes & des arbres fruictiers, & rend les espics, & le froment mesme qui est dedans, noirs comme charbons menuisez. Et ny a point de doute que Dieu ne l'enuoye expres pour la punition des meschans, qui par leur vie dissoluë se rendent indignes des biens qu'il nous eslargit de sa main liberale, comme tesmoigne le Poëte Royal au Psalme 147. chantant ainsi:

Pourquoy les Latins l'ont appellée *pruina*.

Pourquoy Dieu l'enuoye.

Qui de neige vestit les monts, les vaux, la plaine.
Comme d'vn chaud habit de molle & blanche laine:
Quand les mortels humains ne mesprisent sa loy:
Mais si en ses edits inconstante est leur foy,
Alors, comme la flamme, en terre fait descendre
La bruine qui reduit l'honneur des champs en cendre.

La glace se fait quand l'eau se prend par la vehemence du froid qui la serre: Mais il faut qu'il y ait des exhalaisons terrestres meslées parmy.

Comment se fait la glace.

La glace respond à la gresle: Car l'vne & l'autre n'est qu'eau gelée. Le different gist en ce que la gresle s'engendre en haut & la glace en bas. Au reste la glace est beaucoup plus que la blanche gelée. Car d'autant que la vapeur a en soy la chaleur qui l'esleue en haut, elle ne peut iamais estre si fort gelée que l'eau qui est plus froide & plus espaisse. Il y a deux sortes de glace: Car l'vne se fond au retour du Soleil sur nostre horizon, & à l'ayde des vents chauds: l'autre demeure perpetuellement dure comme crystal.

Comment elle respond à la gresle.

En quoy elle differe de la blanche gelée.

Qu'il y en a deux sortes.

Comment s'engendrent les fontaines & les fleuues.

Aristote tient que les fontaines & les fleuues s'engendrent de vapeurs en la terre, comme les impressions aqueuses en l'air; d'autant que les vapeurs encloses dans les creux de la terre, auec l'air qui s'y insinuë par les conduits qu'il rencontre, venans à se prendre & condenser par la froideur de la terre, elles se tournent en eau, laquelle coulant par des canaux sousterrains, se fait en fin ouuerture en quelque endroit, & produit les sources des fontaines, d'où sont deriuez les ruisseaux, & du ramas des ruisseaux des fleuues. Bien que le Philosophe accorde que l'eau qui coule des fontaines & riuieres, a quelquefois son rapport de la collection des pluyes. Mais d'autres ne se peuuent persuader que toutes les fontaines & les riuieres du monde, tirent leur origine, ny du changement des vapeurs & d'air en eau, ny de la collection de l'eau qui tombe du Ciel: ains croyent que l'eau des fontaines & riuieres vient de la mer par des canaux sousterrains, par lesquels elle se despoüille de sa saleure, en la longue traitte qu'elle fait par le dedans des lieux pierreux & sablonneux où elle passe. Et fondent leur croyance sur l'Escriture sainte, qui tesmoigne que tous les fleuues entrent dans la mer, sans qu'elle s'enfle aucunement pour cela, & qu'il faut qu'ils s'en retournent au lieu d'où ils sont partis pour couler derechef.

Ecclesi. 1.

Comment les Meteores sont creez pour le seruice de l'homme.

Voilà les trois sortes d'impressions qui se font en l'air, pour le salut du genre-humain. Celles de feu seruent à consumer les fumées puantes & infectes qui s'esleuent des corps putrefiez sur la terre. Quoy? (dira quelqu'vn) les Cometes sont presages de mal-heur, & menaces de la vengeance diuine. Il est vray: Mais quand Dieu est sur les termes d'executer sa Iustice, il est expedient que nous en soyons aduertis, afin de penser à nostre conscience, & d'auoir vistement recours à sa misericorde, pour obtenir remission de nos fautes. L'vtilité des vents est inestimable: Car tantost ils moderent l'extreme chaleur, tantost l'extreme froideur de l'air: ores ils humectent l'air trop sec, ores ils les dessechent quand il est trop humide: aucunefois ils le chargent de nuées, qu'ils y poussent d'ailleurs pour nous preparer de la pluye: & puis ils l'en déchargent, & chassant loing de nous tous les nuages, le balient, l'espurent, & le purgent de toute infection. Ioint que sans eux nous n'aurions point de commerce auec les nations separées de nous par la mer, d'autant que le vent est l'ame de la nauigation. Les impressions aqueuses ne sont pas moins profitables que les aëriennes. Les nuées par leur estenduë nous defendent de la plus froide region de l'air. Elles nous donnent de la pluye. La pluye arrose & engraisse les champs. Elle est cause de la production de tous les biens de la terre. Pareillement la rosée. Aussi est la neige, mesme la glace par accident. Quant à la gresle & la brume, ce sont verges dequoy Dieu nous chastie souuent, afin que nous quittions nos débauches, & amendions nostre vie desbordée. Il appert par là que les Meteores sont tous creez de Dieu, pour le seruice de l'homme.

DES MINERAVX.

En quoy les Mineraux conuiennent auec les Meteores.

Que c'est que Mineraux.

Les Mineraux ont grande affinité auec les Meteores, d'autant que selon Aristote, ils sont composez de mesme matiere, C'est pourquoy il en traitte en sa Meteorologie. Car suiuant sa doctrine, les Mineraux sont corps constans & permanens, engendrez des exhalaisons & vapeurs encloses dans les entrailles de la terre, ainsi que les Meteores és regions de l'air. Mais d'autres sans rechercher de si loing les principes des Mineraux, tiennent qu'ils sont formez par la chaleur celeste d'vne matiere terrestre & aqueuse, meslée ensemble dans les mines.

Au 5. liure de sa subtilité.

Refutation de l'opinion de Cardan, qui soustient que les Mineraux sont corps viuans.

Cardan maintient que les Mineraux sont corps viuans, pource qu'ils sont animez, & que la vie est vne operation de l'ame: Mais nous nions qu'ils soient animez, & par consequent viuans. Il prouue qu'ils sont animez, d'autant qu'ils sont engendrez par la chaleur celeste, qui est l'ame, ou le premier instrument de l'ame: Mais il s'ensuiuroit de là, que les Meteores qui sont creez par la chaleur celeste, seroient pareillement animez: Ce qui est faux. Ioint aussi que la chaleur du Soleil, est cause efficiente externe des corps mixtes: & l'ame, cause mouuante interne des corps viuans. Il aioûte que les Mineraux ont des veines & des pores au dedans, pour le passage de la nourriture que l'ame attire: & conclud par là qu'ils viuent. Nous respondons qu'aux plus precieux Mineraux qui sont les plus parfaits & plus élabourez de nature, ils ne s'y trouue aucunes veines. En l'or, il n'y a pores quelconques; ny au diamant aussi. Si aux pierres viles ils se rencontre d'auanture quelque cauité dans leur substance, cela arriue à raison qu'elles aggrandissent par addition de matiere, laquelle appliquée l'vne sur l'autre, n'est pas par tout si bien vnie & jointe, qu'il n'y demeure quelque espace entre deux, en quelque endroit. Pour confirmer que les Mineraux viuent, il allegue que dans les mines, on remarque des racines, des troncs, des rameaux, des feuilles & des fruits. Aussi fait-on bien des Croix, des testes d'hommes, des cornes de cerf, & vne infinité d'autres figures. Les nuées donc viuront aussi, où on void des representations de cheures sautelantes, dragons volans, & autres corps viuans. Il produit vn tas d'autres raisons friuoles, qui ont esté subtilement refutées par Iule Cesar de l'Escale son Antagoniste, en l'Exercitation 102. 103. & 104.

DES METAVX.

Combien il y a de Mineraux.

Il y a trois sortes de Mineraux, les Metaux, les pierres, & les sucs condensez dans les mines.

Que c'est que Metaux.

Leur nature.

Leur matiere.

Comment ils s'engendrent.

Au 2. liure de son theatre de nature.

Les Metaux sont mineraux qui se peuuent fondre & estendre auec le marteau. Et d'autant qu'ils se rendent liquides par la chaleur, il est aisé à iuger qu'ils sont plus aqueux que terrestres: Autrement ils s'endurciroient au feu, comme fait la terre. Le Philosophe tient que leur matiere sont les exhalaisons & vapeurs encloses dans les creux intestins de la terre, lesquelles se prennent ensemble, & se congelent par la froideur de la terre & des pierres. Car les vapeurs serrées & condensées par le froid, se tournent premierement en eau, & les exhalaisons en terre bruslée par la chaleur du Soleil, qui penetre iusques-là; puis venans à se mesler ensemble, & se consolider, engendrent les Metaux. C'est pourquoy ils sont potentiellement liquides, humides & aqueux; & actuellement durs, secs & terrestres.

Bodin

Bodin tâche à renuerser l'opinion d'Aristote. Comment se pourroit-il faire (dit-il) que les Metaux qui sont si pesans, soient engendrez de vapeurs & exhalaisons si legeres ? Comme si le feu ne se transformoit point en air, l'air en eau, l'eau en terre ; & par consequent vn element pesant ne tiroit pas son origine d'vn l. ger. Quoy? ne voyons nous pas tous les iours d'vn leger principe, naître vn pesant corps? Vn petit pepin ne produit-il pas vn grand arbre? Les plus lourds animaux ne sont-ils pas engendrez de semence extremement legere? Parquoy Bodin ne fera pas quitter le champ de bataille à Aristote pour ce coup. Opinion de Bodin refutée.

Mais les Chymistes soûtiennent que les Metaux sont composez de soulfre & de vif argent : parce que tous les deux se trouuent dans les mines ioignans les Metaux, & que d'ailleurs les Metaux se resoluent en l'vn & l'autre principe. Les Aristotelics répondent que le soulfre & le vif argent extraits des Metaux, se resoluent apres en vapeurs & exhalaisons, & qu'elles sont par consequent la premiere & originaire matiere des Metaux. Les principes metallics des Chimistes.

Le soulfre est vne graisse endurcie dans les entrailles de la terre par la chaleur celeste. Quand il n'a point passé par le feu, les Grecs l'appellent ἄπυρον, nous le nommons soulfre vif. Il vaut mieux que celuy qui est artificiellement cuit au feu. Il est de substance tenuë, aërée, capable du feu, pourueu de faculté detersiue, attirante & digerante, & d'odeur forte & desagreable, & de temperature chaude & seche. Il y en a de couleur iaunâtre, roussâtre, rougeâtre & grisâtre. Que c'est que soulfre naturel, artificiel. Sa substance, vertu & temperature.

Le vif argent est vn eau visqueuse assemblée auec vne terre blanche tres-pure. Cettuy-là est comme germe paternel, & cettuy-cy comme semence maternelle des metaux, qui se forment dans la matrice de la terre. Que c'est que vif argent.

Il y a six Metaux, l'or, l'argent, le cuiure, le fer, le plomb & l'estain, qui sont compris en vn verset de la loy diuine. On n'y en trouuera pas d'auantage. Les Chymistes neantmoins en compte sept, qui respondent au nombre des sept planetes : l'or au Soleil, l'argent à la Lune, le cuiure à Venus, le fer à Mars, le plomb à Satute, l'estain à Iupiter, & le vif argent à Mercure. Combien il y a de Metaux, Au liure des Nomb. ch. 31.

Mais le vif argent qu'ils appellent tout exprés Mercure, doit estre exclud des Metaux parfaits ; pource que ce n'est pas vn corps constant pour endurer le marteau, joint que selon leur doctrine même c'est vn principe metallic. Or y a-il grande diference entre les principes & les corps qui en sont issus & composez. Pourquoy le vif argent n'est point parfait metail.

Au reste le vif argent est tres-aqueux, mais moins pris & condensé que les Metaux : Car ce n'est presque rien que de l'eau congelée, non par froid, car il seroit plus pris & serré qu'il n'est : ny par la chaleur aussi, par ce qu'il seroit plus dur & solide : ains plûtôt par quelque petite portion terrestre, toutesfois pure & subtile, qui est cause qu'il est ennemy du sec, & ne se peut arrester sur les choses arides, de peur de s'y prendre par son humeur gluante. Sa nature.

Les Metaux qui participent plus de l'eau, estant d'ailleurs fort solides, comme l'or & l'argent, sont plus excellens que ceux qui participent plus de la terre, comme tous les autres, & principalement le cuiure & le fer, ainsi qu'on peut iuger de ce qu'estans espurez par le feu, ils laissent grande quantité de crasse & d'ordure terrestre. Qui sont les plus excellens Metaux.

Que si on obiecte qu'il semble que l'or doit étre fort terrestre à cause de sa pesanteur : & le plomb & l'estain fort aqueux à cause qu'ils sont aisement fondus & dissous en liqueur : ie répons que l'or n'est pas pesant à cause de sa matiere, ains à cause de la solidité d'icelle, laquelle est si parfaitement cuite, qu'il ne peut estre rendu liquide qu'à grande force de feu : Mais le plomb pesant à cause qu'il est fort terrestre, & neantmoins aysé à fondre, comme aussi l'estain, à cause qu'il est mal cuit, & d'vne matiere moins meslée & consolidée que les autres Metaux : Voulant declarer particulierement la generation des Metaux, ie commenceray aux plus purs. Pourquoy l'or est si pesant & mal aysé à fondre. & le plomb si pesant, & neanmoins aysé à fondre.

Le plus parfait de tous les Metaux, c'est l'or engendré de soulfre rouge tres-pur & tres-subtil, & de Mercure tres-pur, rouge & non bruslant. On en fait du fil & de la toile, & le met-on en feüilles extremement deliées. Il s'en est trouuée merueilleuse quantité de nôtre temps és mines du Peru, & d'autres païs de l'Inde Occidentale. Dequoy s'engendre l'or.

Le Metail qui suit l'or en bôté c'est l'argent procrée de vif argent pur, & de soulfre luisant & blâchâtre. Il se polit & rend tres clair, se laisse filer & tistre, & s'étend en lames fort deliées, à cause qu'il est d'vne substance fort tenuë. A raison dequoy aucuns ont dit que le fin argent estoit or imparfait. L'argent.

Entre les Metaux qui ne sont pas si purs ; aucuns reçoiuent plus grande quantité de soulfre que de vif argent. comme le cuiure & le fer : les autres ont dauantage de vif argent, que de soulfre, comme le plomb & l'estain.

Le cuiure est vn metal engendré de soulfre rouge & espais, & de vif argent le moins espuré. Les Grecs l'appellent χαλκὸς, les Latins *cuprum*, quasi *es Cyprium*, pource qu'il a esté premierement trouué en l'Isle de Cypre comme tesmoigne Pline. Le fin cuiure est rouge, & s'appelle *rosete*. Pour faire l'artillerie & les statuës, on adjoûte six ou sept liures d'estain à chaque quintal de cuiure, & s'appelle *bronze*. Au metail des choses on met du moins vingt liures d'estain, pour cent de cuiure. Du cuiure calciné & fondu auec de la calamine se fait *l'airain* jaune, qu'on appelle vulgairement *leton*, autrement *archal*, en Latin *auricalcum*, pource qu'il retire en couleur à l'or. On en tire le fil, dont on fait les espingles, & beaucoup d'autres choses. La roüilleure de cuiure s'appelle vulgairement *verd de gris*, en Latin *ærugo*. Pour la recueillir, on prend des lames de cuiure, & les couurent-on de grappes de raisins fraichement exprimées, & apres les auoir laissées-là quelques iours reposer, on les oste, & racle-on la roüilleure. Le verd-de-gris est acre, mordant & bruslant. Le cuiure. Au 24. liu. ch. 2. de l'hist. naturelle. Ce qu'on appelle rosete. Bronze. Airain. Verd de gris, comment on le recueille. Sa vertu.

Le fer est vn metail engendré de vif argent le plus impur, mêlé auec souffre espais, crasseux & bruslant. Le naturel se trouue és mines en grains & en masse. On le fait és forges, à force de feu, puis on le met en forme de barres, plaques, lames, enclumes, & autres. Il y en a grande quantité en l'Europe, sur tout en Allemagne. Dequoy s'engendre le fer, Comment on le trouue. Comment on le prepare. Que c'est qu'acier.

L'acier, que les Grecs & Latins appellent *chalybs*, est vn fer, qui de sa nature est tres-dur, ou qui a esté endurcy par artifice.

Le plomb est vn metal liuide, participant d'vn bien peu de blancheur, engendré de vif argent Dequoy s'engendre le plomb.

ord, crasseux & limoneux, & de soulfre pareillement impur.

L'estain. L'estain est vn métail composé en sa superficie de vif argent blanc, & au dedans de vif argent rouge, & de soulfre.

Le bissemeur. La mixtion du plomb & de l'estain s'appelle *bissemur*.

DES PIERRES.

Passage aux pierres. Que c'est. Où elles s'engendrent. C'Est assez parlé des Metaux, venons aux Pierres. Les Pierres sont mineraux qui ne se peuuent fondre,& estendre auec le marteau, comme les Metaux, ains seulement se fendre, briser & reduire en poudre. Vray est que les pierres ne naissent pas toutes dans les mines, elles s'engendrent aussi dans les eaux, aux corps des animaux, & aux nuës.

Dequoy & comment se concréent les pierres. Dans les mines. La generation des pierres se fait de matiere terrestre & acqueuse,endurcie par le moyen de la chaleur ou de la froideur:Les pierres minerales s'engendrent pour la plus part de terre abbreuuée d'eau, cuite dans les mines par la chaleur du Soleil.

Dans les eaux. Mais les pierres naissent dans les eaux d'vne terre limoneuse congelée par le froid : & le plus du temps se font de la racleure des pierres même : Car ce que le flot violent d'vne eau courante a sapé, rôgé & raclé des rochers au frais de son cours,étant rassis au fond de l'eau,se caille & deuient pierre.

Au corps des animaux aquatics, & terrestres. Les pierres qu'on trouue aux écreuisses,perches & autres poissons se forment pareillement par la froideur:& celle des animaux terrestres par la chaleur excessiue de la partie,qui endurcit l'humeur terrestre & visqueuse arrêtée dans quelque conduit. Tout ainsi que le feu violent d'vn fourneau à potier cuit & endurcit l'ouurage de terre auparauant mollasse, la chaleur ayant chasé l'humide,n'y restant que le sec, cause que les pierres sont sans odeur & sans vie, ne pouuant receuoir aliment comme les plantes.

Aux nuës. Il n'y a que la pierre de la foudre,qui s'engendre en vn moment dans les nuës des exhalaisons y contenuës,par la force admirable tant de la froideur,que de la chaleur. Car il n'y a point là d'autre matiere, dequoy elle puisse estre produite, que les exhalaisons terrestres, humectées des vapeurs aqueuses qui sont à l'entour, ny d'autre cause efficiente que l'extrême froideur du lieu, qui les ramasse & reserre,& l'ardeur de la flamme renforcée par son contraire qui les cuit & endurcit en vn instant. Voilà comment la generation des pierres est diuerse, pour la diuersité des lieux où elles s'engendrent.

Les sortes de pierres. Les villes. Des pierres les vnes sont viles, les autres precieuses. Les viles sont composées d'vne terre plus espaisse & grossiere, comme les cailloux, grez, queuz, pierres de taille, ardoizes.

Les precieuses. Leurs vices. Comment on reconnoist les bonnes. A quoy on découure les fausses. La difference des pierres precieuses. Les pierres precieuses sont creées d'vne matiere plus subtile, principalement les petites, que les Latins appellent *gemma*.Elles sont vicieuses,quand on apperçoit des pailles & filandres,ou des durillons en façon de petits cloux, ou quelque ombre & nuage. On fait preuue de leur bonté, quand la lime,ou la queux ne peuuent mordre,ny prendre dessus, encore qu'il y en ait des vrayes qui ne peuuent souffrir ny l'vn ny l'autre, estans tendres & molles de leur nature. On descouure les contrefaites à la veüe, au toucher, & au poids, outre la lime & la queux. A la veüe quand le lustre de la pierre n'est pur & net, ny agreable à l'œil : au toucher,quand elles sont plus aspres,scabreuses & grumeleuses : au poids,quand elles sont plus legeres que les naïfues. Entre les pierres precieuses,les vnes sont transparantes, les autres obscures. Celles-cy sont beaucoup plus terrestres, qu'aqueuses, estans composées d'vne terre détrempée de quelque humeur,comme fange. Mais celles-là sont bien plus aqueuses que les autres pierres. Aussi quelques-vnes se dissoluent elles par la vehemence du feu.

D'où prouient leur coûleur. La couleur des pierres procede de la matiere, dont elles tirent leur naissance, de la chaleur qui donne teinture differente à la matiere,selon l'assiette des terres & des minieres,où elles se forment, sur lesquelles le Soleil darde ses rais directement ou obliquement. C'est pourquoy entre les pierres exquises aucunes n'ont qu'vne couleur,pour estre creées d'vne simple matiere,d'autres ont diuerses couleurs, pour est composées d'vne matiere meslée & diuersement bigarée.

Il y a force pierres transparantes d'vne simple couleur, comme le crystal diamant, le saphir,le rubis, l'amethyste, l'hyacinte, léméraude, la chrysolite, le topase,la cornaline.

Le denombrement des pierres precieuses. Il y en a deux remarquables de diuerses couleurs,l'opale & l'agathe.Les autres sont opaques,mais luisantes par dessus, comme l'onice, la turquoise, le lapis, la perle, le corail, le jaspe, le marbre, l'albastre, le porphyre, le talc. D'autres sont plus exquises pour leur vtilité que pour leur splendeur,comme l'aimant, la pierre de touche, la pierre Iudaïque, la pierre ponce, l'aëtites, l'hematites, & les pierres qui tirent leur extraction des bestes, comme celle du taureau, d'arondelle, d'escreuisse, la Chelonite, la Barrachite, la Crapaudine, l'Alectorienne & la Bezardique. On y peut encore rapporter les plus signalées sortes de craye, bien que la craye soit vne pierre tendre & friable.

Le Crystal. Le Crystal est vne pierre tres-claire qui se fait d'eau nette & fort peu de terre tres-subtile, congelée par vn froid vehement depuis plusieurs années aux plus hautes montages. On en trouue quantité és Alpes. On le polit & met-on en œuure,puis apres en diuerses façons,comme en verres,vases, miroirs, & autres choses assez connües. Belleau fait grand cas de la coupe de Crystal.

Le lustre du vin est si beau
Sur la glace de ce vaisseau,
L'vn & l'autre honneur de la terre,
Qu'œilladant ce vineux esprit
Ondoyant vous diriez qu'il rit
Dedans le Crystal qui l'enserre.

Le Diamant. Le Diamant est appellé par les Grecs & Latins *Adamas*, comme qui diroit indomptable, pource qu'il resiste au fer & au feu, comme tesmoigne Belleau en ces vers :

Le Diamant que le marteau
Sur l'enclume ne sçauroit rompre,
Ny l'acier ny le feu corrompre,

Ny

Ny consommer dans le fourneau,
O pierre vrayement indomptable,
D'vne dureté non violable!

Il amenuise les plus dures choses du monde. Car les graueurs auec les pointes de diamant grauent les autres pierres tant dures soient-elles. Neantmoins le sang de Bouc le dissoult: Dequoy le mesme Poëte s'estonne:

Miracle estrange de Nature,
De voir que ceste pierre dure,
Qui du marteau ne craint le coup,
Ny de l'acier, ny de la trempe,
Se r'amollit & se destrempe
Au plonge dans le sang de bouc.

Le Saphir est vne pierre fort estimée pour sa couleur celeste & sa lumiere transparante. Car il n'y a rien plus plaisant à la veuë que la couleur celeste, ny chose plus propre à recréer l'esprit. Voila pourquoy les choses belles sont appellées en Hebreu *Saphires*, & pourquoy il est dit en l'Escriture, que le siege de Dieu retire au Saphir. Le Saphir est doüé d'vne vertu cordiale. Ce que n'a pas oublié Belleau chantant ainsi ses loüanges, Le Saphir. Ezech. cap. 1. & 10.

Pierre la plus precieuse
Qui se trouue dans le sein
De la terre plantureuse,
Pierre qui du Ciel serein
Emprunte la couleur belle,
Et qui d'estrange pouuoir
Aux hommes se faisant voir,
Presque se monstre immortelle.
Et c'est pourquoy le renom
De sa force & de son renom,
La font surnommer sacrée: Et vn peu apres,
Qui les corps vains & debiles
De sueur ou de chaleur
Rend prompts, dispos & habiles
En leur premiere vigueur. Et plus bas,
Qui sous vn air empesté
Contregarde la santé
Tant sa force est souueraine.

Le Rubis est vne pierre dequoy on fait grand cas, pour son beau teint vermeil. Belleau prefere bien au Rubis l'Escarboucle, duquel l'ardente lumiere est si penetrante qu'elle éblouït la veüe de sa splendeur: & le Balais qui seconde l'Escarboucle pour sa viue couleur pourprine & son lustre brillant. Mais il donne la gloire au Rubis sur la Spinelle, & le Grenat, & descrit ainsi ses vertus: Le Rubis. L'Escarboucle. Le Balais. La Spinelle. Le Grenat.

Le Rubis tant il est celeste,
Chasse les frayeurs de la nuit,
Repousse & destourne la peste,
Et l'air infecté qui nous nuit:
Met le resveur en allegresse
Ennemy mortel de tristesse,
Repurgeant en toute saison
L'homme de la melancholie,
Sur l'asseurance que sa vie
Ne se peut noyer de poison.

L'Amethyste est vne pierre precieuse approchant de la couleur d'vn vin fort clairet, ainsi appellée, pource qu'elle est estimée empescher l'yuresse; C'est pourquoy Belleau feint que Bacchus amoureux d'Amethyste la voyant conuertie en pierre, fit cette ordonnance: L'Amethyste.

Ie veux à l'aduenir que ceste pierre fine,
Nourrissant dedans soy ma colere diuine,
Teinte de mes couleurs, en garde son porteur
De iamais s'enyurer de ma douce liqueur,
Attirant les vapeurs qui d'haleines fumeuses
Vont troublant le cerueau de passions vineuses.
Puis ie veux qu'elle rende agreable & gentil,
Sobre, honneste, courtois, d'esprit prompt & subtil.
Celuy qui dans le sein la portera celée,
Ou dessus nombril estroitement collée.

L'Hyacinthe est bien plus vermeil que l'Amethyste. L'Hyacinthe.

Estant rouge sanguin, n'ayant la face triste
De couleur violette ainsi que l'Amethyste.

Mais il faut entendre le fin, & non pas l'autre, car

Le vray teint du Hyacinthe est le rouge vermeil,
L'autre est rouge blaffart, en couleur tout pareil
Au grain d'vne grenade, & rougissant & pasle.

L'Esmeraude est fort agreable pour la naïfveté de sa couleur verde. Car comme tesmoigne Belleau, L'Esmeraude.

Sa couleur rassemble & rallie
La force des yeux affoiblie

Par trop longs & soudains regards,
En repaissant de flammes douces
Les rayons mornes, las ou mousses
De nostre œil, quand ils sont espars.

Au surplus cette pierre est cordiale. En vertu dequoy, comme il est dit apres:

En poudre elle guerist les morsures
Des serpens, & toutes piqueures
D'aiguillon qui poingt & qui cuit.

Le Chrysolite. Le Chrysolite est vne pierre precieuse qui tire sur le verd de mer, ou au ius de porreau.

Le Topase. Au 7. de la subt. Et le Topase vne pierre de couleur iaune qui reluit comme l'or. Mais Cardan appuyé de l'authorité de Pline soustient que le Topase d'aujourd'huy, est le vray Chrysolite des Anciens: & que la pierre nommée maintenant Chrysolite, c'est celle qu'ils appelloient Topase.

La Cornaline. La Cornaline est estimée pour sa vertu & pour son beau lustre. Car comme tesmoigne Belleau, elle.

Estanche les coulans ruisseaux,
Du sang qui coule des naseaux
Elle est d'incarnate couleur,
Languissant d'vn peu de pasleur,
La vraye & la naifve est celle
Qui sans nuage se fait voir
Pure & nette, sans rien auoir
Qui ternisse sa face belle.

L'Opale. L'Opale est vne pierre precieuse de diuerses couleurs. Car il a le lustre esclattant de l'escarboucle, le pourpre resplendissant de l'Amethiste, le verd gay de l'Esmeraude, & toutes les singularitez des autres pierres, comme tesmoigne Pline. Tellement qu'il retire en couleurs à l'arc en ciel. Aussi Belleau feint-il que Iunon jalouse de l'amour qu'Iris la bigarrée portoit à son amant Opale, le transforma en pierre entre les bras de sa maistresse. C'est pourquoy

Il porte ses couleurs pour memoire eternelle
D'auoir baisé, mortel, vne Dame immortelle.

L'Agathe. L'Agathe dite *Achates*, bien qu'elle ne soit guere luisante, neantmoins est excellente pour la varieté de ses couleurs. Car elle est merueilleusement bigarrée. Elle represente quelquefois des arbres, des fleurs, des forests, des prairies, des fleuues, des animaux. En l'Agathe du Roy Pyrrhus tant celebrée aux histoires, on voyoit les neuf Muses & Apollon au milieu tenant sa harpe, comme si nature eut pris plaisir à faire ce rare chef-d'œuure sans burin, ny sculpture, pour remporter la gloire sur les peintres.

L'Onyce. La Sardoine. La Calchedoine. La pierre qui represente la forme de l'ongle, s'appelle *Onyce*, si elle est de la couleur de chair, *Sardoine*, & quand elle retire à la corne, *Calchedoine*, comme témoigne Belleau en ces vers:

La pierre qui de l'ongle a le surnom encor,
Ongle de la Cypris plus precieux que l'or,
Ongle estant empierré cerné d'vne ceinture.
Vermeille blanchissante, ou de grise teinture,
Qui tire sur le noir, ou dessus le vermeil,
Ou de l'ongle incarnat à nul autre pareil.
S'il a couleur de chair, on l'appelle Sardoine,
S'il retient de la corne, ou de miel, Calchedoine.

La Turquoyse. La Turquoyse quoy qu'elle soit opaque, est toutesfois cherie pour sa couleur mignarde. On dit que selon la disposition de celuy qui la porte, elle paroist plus vifve ou plus blesme, comme si elle auoit quelque sympathie, & ressentiment de son bien & de son mal. Voila pourquoy Belleau l'extolle si fort:

Turquoise qui de couleur perse
Tient du bleu celeste esclarci,
Bleu turquin, mais qui ne traperse
Son corps tant il est espaissi. Et vn peu apres,
Qui ne diroit que ceste pierre
N'eust quelques doux allechemens
D'amitié, qui les cœurs enserre
Par vn secret enchantement?
D'amitié si saincte & si forte
A cil qui chastement la porte,
Qu'elle ayme trop mieux se froisser
En morceaux, que voir offenser
Sont porteur, au desauantage
De sa grace & de sa beauté,
Portant la cheute & le dommage
De sa trop ferme loyauté: Et plus bas,
Si son porteur deuient malade,
Elle deuient malade aussi;
S'il porte couleur iaune ou fade,
Elle a le teint morne & transi:
Quelquefois mesme se creuace,
Perdant les beautez de sa face,
Le turquin & le lustre beau
Qui farde l'honneur de sa peau,

S'imprimant

S'imprimant, tant elle est humaine,
De son porteur l'affection:
S'il est sain, la Turquoise est saine,
Malade, elle est en passion.

La pierre d'azur dite communément *Lapis*, est de couleur bleuë, marquetée de taches dorées en forme d'estoiles. C'est pourquoy Mesué l'appelle *Lapis stellatus*. Le Lapis.

La perle est de nature differente d'auec les autres pierreries. Elle s'engendre dans des Conques, sur le riuage de la mer. Car en temps serain elles s'ouurent pour receuoir la rosée du Ciel, dequoy la perle tire sa naissance. Belleau la descrit gentiment en ces vers: La perle.

Belle & gentile creature,
Rare merueille de nature,
Thresor qu'on ne peut estimer,
Plus precieux qu'on ne veid oncques,
Prisonnier au fond de deux Conques
Sur le sablon de l'Inde mer.
Diuine & celeste semence,
Qui tient sa premiere naissance
Du Ciel, & des astres voisins,
Empruntant du sein de l'Aurore
Son beau teint, quand elle colore,
Le matin de ses doigts rosins.
Ores qu'elle soit citoyenne
De la plaine Neptunienne,
Si n'y prend-elle ses appas:
Mais comme hostesse desdaigneuse,
Des eaux de la mer escumeuse,
Ingrate, ne s'abbreue pas. Et vn peu apres.
Car quand la saison plus gentile
A conceuoir se rend fertile,
La Nacre s'ouure, & promptement
Cette gourmande creature
Beant reçoit la nourriture
De son perleus enfantement:
Qui vient de la douce rosée
Du grand Ciel, dont l'Huystre arrosée
S'engrosse & s'enyure au matin,
Ainsi que la levre tendrette
De l'enfant se paist & s'allaitte
Succotant le bout du tetin. Et plus bas.
Aussi la Perle se colore
Ainsi que la flamme redore
Et donne teinture au matin:
S'elle est paste, elle est pastissante:
S'elle est iaunastre, iaunissante:
Pure, son fard est argentin.

Le Corail est vn arbrisseau marin, conuerty en pierre. C'est pourquoy aucuns l'ont appellé *Lithodendron*. Dioscoride en met de deux sortes, du rouge & du noir. Mais nous en auons aussi du blanc, & d'autre couleur. Il a vne vertu astringente & refrigerente. On tient que le blanc refroidit dauantage que le rouge. Le Corail.

Il y à diuerses sortes de Iaspe, pour la diuersité de ses couleurs, mais le plus frequent en Medecine, c'est le verd piolé de taches rouges. Il est fort astringent. En vertu dequoy il estanche le sang, qui coule du nez, ou d'autre-part. Le Iaspe.

Il se trouue vne infinité de sortes de Marbre, pour la varieté de ses couleurs. La pierre qu'on appelle Ethiopique, est vne espece de marbre noir: l'Albastre, vne espece de marbre blanc. Le Porphyre piolé de petites taches blanches & rouges, surmonte en dureté toutes les autres sortes de marbre. Le Talc est vne pierre squameuse, blanche & splendide. Aucuns le prennent pour la pierre speculaire, dite *Phengites*. Autres disent que c'est la fleur du plastre. Le Marbre. L'Albastre. Le Porphyre. Le Talc.

L'Aymant dit en Latin, *Magnes*, est vne pierre de couleur perse, qui attire le fer & l'acier. C'est dequoy Belleau s'esmerueille: L'Aymant.

Se voit-il sous le Ciel chose plus admirable,
Plus celeste, plus rare, & plus inimitable
Aux hommes inuentifs, que la pierre d'Aymant?
Qui le fer & l'acier viuement animant
Prompte les tire a soy, & de gente allegresse
Ces metaux engourdis & rouillez de paresse
Esleue haut en l'air, fait tourner & macher,
Les presse, les poursuit, pour mieux les accrocher?

La pierre de touche, dite Lidienne, est noire, resplendissante, de substance subtile, par le moyen de laquelle les Orfevres connoissent la pureté de l'or & de l'argent. La pierre de touche.

La pierre Iudaïque est blanche, tendre, & fresle, en forme de gland, ayant des lignes industrieusement comparties, comme si elles auoient esté façonnées autour. La pierre Iudaïque.

La pierre ponce, dit en Latin, *Pumex*, est blanchâtre, friable, spongieuse, & si legere qu'elle La pierre ponce.

nage sur l'eau, à cause de l'air enclos en ses pores.

Aëtites. La pierre dite en Grec *Aëtites*, est vulgairement appellée pierre d'aigles, pource que les aigles la vont chercher iusques aux Indes, & la portent en leurs nids, pour faire plus aysément éclore leurs petits aiglons. Il y en a de diuerse couleur & grandeur.

Cette pierre retient enclose
Vne pierre dont elle est grosse,
Que l'on sent bouger au dedans,
Comme une femme en sa grossesse
Sent remuer la petitesse
Du fruit qu'elle porte en ses flancs:
Et fait aisé l'accouchement
De la femme, quand assaillie
Du trauail d'enfant on luy lie
Dessus la cuisse estroittement.

L'Hæmatites. La pierre appellée en Grec *Hæmatites*, doit estre fresle, noire, vnie, sans veines & ordure. Elle est astringente. Discoride dit qu'elle est aucunement chaude, mais Galien tient qu'elle est froide. Trallian asseure l'auoir reconnu souueraine au flux de sang.

La pierre du taureau. D'Arondelle. D'Escreuisse. La Chelonite. La Batrachite. La Crapaudine. L'Alectorienne. La Bazahardique. Entre les pierres qu'on troune aux animaux, celle qui croist au fiel du taureau est recommandée, pour la iaunisse: Celle qui s'engendre au ventre des ieunes arondelles, pour le mal caduc. Celle des escreuisses des fleuues, pour la grauelle & la dysenterie: Les autres sont estimées auoir vne singuliere vertu de resister au venin, comme la Chelonite, qui se troune aux tortuës Indiques: La Batrachite, qui se troune aux grenoüilles: La Crapaudine, qui se troune en la teste des vieux crapauds: l'Alectorienne, qui se troune au gisier des vieux coqs. Mais la plus excellente de toutes, c'est celle qui croist dans l'estomach d'vn chevreau de Perse, appellée des Arabes *Bezahar*, & des Hebrieux *Bahalzehar*, c'est à dire, victorieuse du venin, pource qu'elle est tenuë pour vn souuerain antidote contre toutes sortes de poisons. Pourquoy, & comment il la faut esprouuer. Toutesfois il ne s'y faut point fier, si elle n'est esprouuée, d'autant que les Charlatans supposent souuent des drogues falsifiées, pour les vrayes. Pour en faire l'espreuue, on baillera du poison à deux chiens, puis on fera aualer quant & quant à l'vn des deux, quelque peu de cette pierre en poudre: s'il aduient qu'il demeure sain & sauue, & que l'autre qui n'a point pris d'antidote meurt, on sera asseuré que la pierre est bonne, autrement non. Elle est luisante de couleur iaunâtre & blanchâtre, & tire quelquefois sur le verd-clair.

Les plus remarquables sortes de crayes. Les plus remarquables sortes de crayes, sont l'Ochre, la Rubrique, l'Albique, le bol d'Armenie, & la terre sigillée, lesquelles sont distinctes de la terre commune, par leur saueur, vertu & pesanteur.

L'Ochre. L'Ochre est vne terre de couleur d'or, qui se troune és mines de plomb. On doit choisir la plus legere, qui est parfaitement iaune & friable. On fait aussi artificiellement l'Ochre du plomb, laquelle est beaucoup plus luisante que la naturelle.

La Rubrique. La rubrique est vne terre fort rouge, espaisse & pesante. Dioscoride prefere aux autres celle de Cappadoce appellée Sinopique. Elle retire en couleur au bol vulgaire.

L'Albique. L'Albique est vne terre blanchâtre, grasse & visqueuse, qui retire aucunement à la terre Lemienne.

Le bole d'Armenie. Le bol d'Armenie, est de couleur d'Ochre, & si est fort aisé à reduire en poudre deliée. Il est astringent, en vertu dequoy il estanche le sang, au surplus il resiste au venin.

La terre Lemnienne. La terre Lemnienne,) dite sigillée, pource qu'on la met en pastilles marquez du seau du grand Turc, a la couleur tantost pasle, tantost rousse, & si a quelque astriction au goust.

La Blesienne. On a descouuert depuis peu vne terre auprés de Blois semblable en vertus à celle qu'on nous apporte de l'Isle de Lemnos. Elles sont toutes deux grasses, visqueuses, fragiles, & singulierement propres aux dysenteries, crachemens de sang, vomissemens, poisons & piqueures de serpens.

DES SVCS CONDENSEZ DANS LES MINES.

Passage aux moyẽs Mineraux. Le denombremẽt des sucs Mineraux. IVsques icy nous auons traitté des Metaux & des Pierres, reste à parler des sucs endurcis dans les mines. Diuerses sortes de sucs s'endurcissent dans la terre, comme le sel, le nitre, le borax, l'alum, le vitreol, l'orpim, la sandarach, l'antimoine, la cadmie, marcasite, la litharge.

Leur nature. Ils participent tous à la nature des Metaux, & des pierres, en ce qu'ils ne sont composez de mesme matiere: & neantmoins different des Metaux, en ce qu'ils ne sont pas si humides, & des pierres en ce qu'ils ne sont pas si terrestres, de sorte qu'ils sont de moyenne nature entre les deux.

Le Sel. Gemmé. Ammoniac. Le Sel est naturel ou artificiel. Le naturel se tire des mines de la terre. Le meilleur c'est celuy qui est plus blanc, plus dur & plus transparant, qu'on nomme Sel Gemmé. Le Sel-Ammoniac est extremement acre & mordicant. Il se prend aux deserts de Cyrene en Afrique, auprés de l'oracle de Iupiter Ammon. Ie n'ay point enuie de parler icy du Sel qu'on tire des eaux de la mer, des estancs, des fontaines & de certains puits, ny de celuy qui se fait artificiellement auec cendres, ou autres matieres, comme le sel Alcali.

Le nitre. Le Nitre naturel ne se troune plus. En sa place a succedé le Salpetre, qui se troune dans les vieilles murailles, parmy les pierres & les roches: & qui se fait aussi de la terre putrefiée imbuë de l'vrine des animaux, meslée auec de l'eau, coulée à trauers d'vn linge, & tant boüillie apres, qu'elle vient en fin à s'espaissir & figer.

La Chrysocolle. La Chrysocolle naturelle est vne espece de nitre: par le moyen de laquelle on soude l'or auec l'argẽt. La meilleure (dit Dioscoride) c'est celle d'Armenie, qui est verde comme vn pourreau. Mais il ne s'en troune guere de cette couleur là. Celle qu'on vse auiourd'huy ressemble au succre candi. On la contrefait artificiellement auec du crystal & du sel ammoniac: ou bien auec de l'alum, du salpetre, & quelques autres ingrediens. Les Orfevres vsent tant de l'vne que de l'autre, & l'appellent *Borax*.

L'Alum de roche. Qui est le meilleur. L'Alum de roche est fort astringent. C'est pourquoy les Grecs l'appellent στυπτηρία. outre ce qu'il resserre, il eschauffe, desseche & nettoye: Matthiole declare comment on le tire de la roche, & comment

ment on le prepare apres. Le meilleur c'est celuy qui est transparant, blanc, poly & net.

L'alum de plume est appellé des Grecs *amiantos*, c'est à dire, inuiolable, pource que le feu ne le peut offencer. Il croist en Cypre. De ces filamens on en faisoit anciennement de la toile, & d'icelle des voiles, mesme des napes, qu'on passoit par le feu, quand on les vouloit nettoyer. L'alum de plume.

Le vitreol appellé vulgairement couprose, en Grec *chalcanthum*, en Latin *atramentum sutorium*, est naturel ou artificiel. Le naturel est vn suc qui se trouue dans les mines, ou condensé au fond, ou pendant en haut en forme des goutes d'eau gelées, lequel se nomme stillaticc. degoûtant. Il se fait artificiellement en deux manieres, l'vne en puisant de l'eau vitreoleuse dans les cauernes de la terre, & la versant dans des piscines, où elle se prend par le froid, ou bien s'endurcit par la chaleur du Soleil: L'autre, quand on fait boüillir l'eau vitreoleuse dans des chaudieres, iusques à tant qu'elle soit espaissie. Pour l'vsage de la Medecine le vitreol naturel est preferé à l'artificiel. Le meilleur est celuy qui est luysant, bleu, amassé & pesant. Entre les artificiels le Romain emporte auiourd'huy le prix. Il est extremement chaud, sec & astringent. Le vitreol. Combien il y en a de sortes. Qui est le meilleur. Sa vertu.

L'Orpim dit en Latin *Auripigmentum*, en Grec, *Arsenicum*, est naturel ou artificiel. Le naturel est vn suc condensé dans la terre. Le meilleur est de couleur d'or, crousteux, & se fend comme par escailles. Il vient de Ponte & Cappadoce. L'artificiel est blanc. Il se fait d'escume d'Orpim naturel pilé auec autant de sel mineral, & cuit l'vn auec l'autre, dans deux plats de terre plonquez bien lutez, iusque à ce qu'il s'esleue en haut, & adhere au vaisseau de dessus. L'arsenic. Le Reagal. Le Sublimé.

De l'Arsenic naturel & de l'artificiel cuits ensemble, on fait le Reagal, tout ainsi qu'on fait le Sublimé de sel ammoniac & de vif argent cuits ensemble, iusques à tant que l'vn & l'autre se soit amassé en haut. L'Arsenic est caustic, le Reagal encore plus. Mais il n'y a rien plus bruslant apres le feu, que le Sublimé.

La Sandarach est vn mineral fort semblable à l'Arsenic. Elle se trouue és mesmes mines, & si est de mesme nature. De sorte que l'Arsenic estant bruslé, se conuertit en Sandarach: C'est pourquoy aucuns l'appellent Orpim rouge. Ceux-là donc font vne lourde faute, qui prennent la Sandarach pour le vernix, qui est la gomme de geneure. La Sandarach.

L'Antimoine, autrement dit *Stibium*, est vne pierre metallique, qui se fond aysément, & estant fonduë degenere en la nature du verre. On l'estime bon, quand il est fort luysant, aysé à rompre, & qu'il n'a point de terre, n'y d'ordure meslée parmy. L'antimoine.

La Cadmie naturelle vulgairement appellée Calamine, est vne pierre iaunâtre, assez tendre, laquelle estant allumée iette vne fumée iaune. Les ouuriers qui trauaillent en cuiure, s'en seruent pour faire prendre couleur pasle à la rosette rouge. Par ce moyen il se fait artificiellement de la Cadmie, aux fourneaux. Quand les forgerons calcinent & fondent le cuiure auec la calamine, pour faire l'archal, les estincelles & flammesches subtiles s'attachent à la voute de la fournaise, lesquelles si-tost qu'on les touche, se reduisent en cendre deliée, comme farine blanche, que les Grecs appellent *Pompholyx*. Mais la cendre crousteuse, qui est plus grossiere & plus pesante, tombe en bas sur le paué de la fournaise, les Grecs la nomment *Spodium*, & les Arabes *Thutie*, de laquelle les Apothicaire se seruent ordinairement au lieu de Pompholyx. La Calamine. La Phompholyx. La Tuthie.

Pyrites (qu'on appelle autrement Marcasite) est bien vne pierre, mais metallique. C'est pourquoy elle doit estre rapportée au rang des moyens mineraux, qui participent aucunement à la nature des pierres & des Metaux. Il y a autant de sortes de Marcasites, qu'il y a de meslanges naturels des pierres & des metaux, portant chacune le nom du metal qu'elle contient, comme Crysites de l'or, Argyrites, de l'argent, Siderites du fer, Chalcites du cuiure, Molybdites du plomb: lesquelles sont toutes contenuës sous le nom de Pyrites, comme sous leur genre, parce qu'elles font briller de tous costez les estincelles du feu, pour si peu qu'on les touche l'vne contre l'autre. La Marcasite.

La litharge n'est autre chose que l'escume que rendent l'argent & le plomb, quand on les separe dans la fournaise par la violence du feu. Les ouuriers des minieres appellent celle qui est iaune, Litharge d'or, & la blanche, Litharge d'argent. La iaune est estimée la meilleure, quoy que cette couleur ne prouienne pas de l'or, mais de l'airain meslé parmy ces Metaux. La Litharge.

Les Metaux ne sont pas seulement vtiles, mais necessaires à la vie humaine. Bien que l'or & l'argent soient pernicieux à ceux qui en abusent. Comment les Mineraux sont creez pour le seruice de l'homme.

A raison que l'appast des chatoüilleux thresors
Perd de l'homme meschant & l'esprit & le corps,

Si sont-ils neantmoins tres-profitables à ceux qui en vsent bien. Car

L'Or dore les vertus & nous donne des aisles,
Pour nos cœurs esleuer iusqu'aux choses plus belles,

comme tesmoigne Du-Bartas.

Ainsi le fer, quand on en vse bien, apporte-il des grandes commoditez à la Republique, encore qu'il soit cause de beaucoup de maux, quand il est manié par l'homme meschant, comme represente le mesme Poëte en ces vers:

L'homme bien aduisé ne se sert seulement
Du fer pour seillonner le champ donne-froment,
Il s'en sert au besoin pour defendre sa ville,
Contre la tyrannie estrangere & ciuile,
Mais iamais le meschant ne manie le fer
Que pour estre instrument des furies d'Enfer,
Pour voler le passant, pour esgorger son frere,
Pour perdre son pays, pour massacrer son pere.
Tout ainsi prophanant vn don vrayement diuin,
L'yurongne sa raison noye dedans le vin:
L'orateur corrompu s'aide de l'eloquence,
Pour pallier le vice, & charger l'innocence.

Et le Prophete faux se targue en temps & lieu,
Pour tromper l'auditeur du sacré nom de Dieu.
Car comme la vaisselle & puante & moisie
Gaste de son odeur la Grecque Malvoisie:
Les plus saincts dons de Dieu se changent en venins,
Quand ils sont possedez par des hommes malins.

Personne n'ignore les commoditez qu'apportent l'estain & l'airain façonnez en vaisselles, pots, bassins, chandeliers, & vne infinité d'autres vtensils de mesnage, ny celles du plomb, dequoy on fait tant de choses necessaires à la maison. Il n'y a guere de metaux dont on ne tire des remedes pour la conseruation ou restitution de la santé. On mesle les feüilles d'or & d'argent parmy les medicamens cordiaux. On rend l'or potable, pour la prolongation de la vie. On prepare la limeure de fer, qu'on appelle *crocus Martis*, pour les pasles couleurs. On se sert de cuiure & de plomb bruslé, d'escaille & d'enroüilleure de bronze, pour deterger, & cicatrizer les vlceres. L'vtilité des pierres est notoire à chacun. Les grosses sont employées aux bastimens, pauez & clostures: Les petites de prix à l'embellissement & ornement du corps, & quelquefois au restablissement de la santé. Les sucs condensez dans les mines, à la guerison de plusieurs maux. Il appert par là que les Mineraux sont creez de Dieu, pour le seruice de l'homme.

DES PLANTES.

Passage aux mixtes parfaits.
Que c'est que l'ame.

APres auoir amplement discouru des mixtes imparfaits, il faut venir aux parfaits. Nous appellons mixtes parfaits, les corps animez, d'autant que l'ame est la perfection des corps viuans. Car c'est elle qui les viuifie, & si sont instrumens desquels elle se sert, pour exercer ses fonctions.

Combien il y a de sortes de corps animez.
Que c'est que plantes.
L'ame vegetatiue.
Par quel moyen elle s'aquitte de sa charge.

Il y a deux sortes de corps animez, les plantes & les animaux. Les plantes sont corps doüez d'vne ame vegetatiue. Sous le nom de plantes sont entenduës les herbes, arbres & arbrisseaux. L'ame vegetatiue c'est celle qui donne la vie au corps, par le moyen de la chaleur naturelle, qui se maintient & conserue dans l'humeur radicale, comme le feu dans vne lampe, tandis qu'il y a de l'huyle.

Combien elle a de facultez.

L'ame vegetatiue a trois facultez, la nourrissante, l'accroissante & la procreante.

Pourquoy la nourrissante est toûjours necessaire.
Que c'est que nutrition.
Aliment.

La nourrissante est tousiours necessaire pour la conseruation de la vie. Car d'autant que le corps viuant est basty d'vne matiere fluide, qui s'exhale & consume continuellement, il est besoin à toutes heures de nourriture, pour reparer la substance qui sans cesse se dissipe. Le nourrissement est vne assimilation de l'aliment en la substance du corps viuant. Sous le nom d'aliment est entendu tout ce qu'on prend pour substanter le corps.

Les facultez seruantes à la nourrissiere.
L'attractiue.
La retentiue.
La digestiue.
L'expulsiue.

La faculté nourrissiere a quatre seruantes au dessous de soy, l'attractiue, la retentiue, la digestiue & l'expulsiue, auec l'ayde desquelles elle conuertit l'aliment en la substance du corps, par le moyen de la chaleur naturelle, fortifiée par la celeste. La faculté attractiue attire l'aliment conuenable au corps: La retentiue le retient iusques à tant qu'il soit cuit, & par coction rendu semblable au corps. La digestiue le digere & distribuë par tout le corps: L'expulsiue pousse les superfluitez dehors.

Quand & pourquoy sont requises la faculté accroissante.

La faculté accroissante a lieu depuis la naissance iusques à la vigueur de l'âge. Car d'autant que le corps n'est pas assez vigoureux pour exercer entierement les facultez de l'ame, s'il n'a attaint sa parfaire grandeur, la faculté accroissante excite tellement la chaleur naturelle au corps, qu'elle tourne grande quantité d'aliment en sa substance: de sorte qu'elle est suffisante non seulement de restablir ce qui s'écoule & se perd, mais aussi d'accroistre le corps en toute dimension, iusques à tant qu'il soit paruenu à vne grandeur conuenable à son espece.

La faculté procreante.

Alors par vne prouidence de nature, la faculté accroissante cede sa place à la procreante, pour la propagation de l'espece. Car châque creature viuante ne pouuant en personne demeurer immortelle, estant en sa force & vigueur, naturellement se plaist à engendrer son semblable, pour perpetuer son espece en la continuelle succession. Mais la faculté generatiue s'esteint en la vieillesse, par le defaut de la chaleur naturelle.

Les parties des plantes.

Les parties du corps des plantes sont instrumens par le moyen desquelles l'ame vegetante y exerce ses fonctions. Les principales sont la racine, la tige ou le tronc, les rameaux & les branchettes.

Comment les plantes sont nourries.

Es plantes l'aliment est attiré de la terre par les racines, & de là porté à la tige, ou au tronc, & apres y auoir esté preparé par la chaleur naturelle, est distribué de tous costez par les branches, & conuerty en la substance des principales parties, & le superflu enuoyé tant aux feuilles qu'aux fruits, & quelquefois ietté dehors, comme la mousse, la gomme, & autre excrement adherant ou coulant autour de l'écorce.

Comment elles sont creées pour le seruice de l'homme.

L'vsage des plantes est merueilleusement necessaire à la vie humaine. Car les vnes nous seruent d'alimens, les autres de medicamens, estans employées tantost à l'entretenement, tantost au restablissement de nostre santé. Or comme l'aliment se conuertit en nostre substance, ainsi le medicament change-il la constitution naturelle de nostre corps.

D'où dépend leur vertu.

La vertu des plantes dépend de leur matiere, ou de leur forme substantielle. Car les vnes alterent manifestement nostre corps par leurs qualitez elementaires, les autres purgent les humeurs peccantes par vne proprieté specifique. Les plantes sont toutes composées des quatre elemens, mais non pas en égale portion. Car il y en a des chaudes, des froides, des seches, & des humides, au premier, second, troisiéme ou quatriéme degré, selon qu'elles participent plus à la nature du feu, de l'air, de l'eau ou de la terre.

Les plantes chaudes.
Au 1. degré.

Les plantes chaudes ouurent, attenuent, detergent, rarefient, digerent, attirent, plus ou moins selon le degré de leur chaleur. Celles qui sont chaudes au premier degré, eschauffent insensiblement comme la piuoine, l'eryngе, la betoine, l'agrimoine, l'absynthe, la soucie, la scolopendre, la veronique, l'euphrase, le mille-pertuis, la mercuriale, la bête, la camomille, le melilot, le lin, les poix chiches.

Celles

Celles qui sont chaudes au second degré échauffent manifestement, comme l'aulnée, la bryoine la garance, le gentiane, la serpentaire, le soucher; l'ache, le persil, l'armoise, la melisse, la mente, la sauge, le rômarin, le basilic, le houblon, la fumeterre, le marubin, l'orvale, la pimpernelle la scabieuse, la valerienne, le mors-diable, le geneste, chamæ pyris, atractylis, mirrhis, seseli, scordium, lithospermon. — Au 2.

Celles qui sont chaudes au troisiéme degré, échauffent fort, comme l'aristoloche, iris, acorus, anonis, cyclamen, le cabaret, le pourreau, le rayfort, le fenoüil, l'hyssope, la sarriete, le calament, l'origan, le pouliot, la marjolaine, la ruë, l'auronne, l'angelique, la chelidoine, la saxifrage, daucus, chamædrys, filendula, sisymbrium, smyrnium, le sauinier, le laurier, l'anis, l'ammi, le geneure, le poiure, le carthame, la nielle, l'yuroye, les lupins. — Au 3.

Celles qui sont chaudes au quatriéme degré bruslent, comme le pyrethre, le tithymal, les ails, oignons, la roquette, ranunculus, staphis agria, lepidium, nasturtium sinapi, thlaspi, l'euphorbe. — Au 4.

Les plantes froides bouchent, épaississent & repoussent plus ou moins selon le degré de leur froideur. — Les froides.

Celles qui sont froides au premier degré refroidissent insensiblement, comme le gramen, la ronce, la bourse à pasteur, le treffe, le pas d'asne, l'hepatique, le senesson, les roses, le myrte, les coings, les poyres, les feues. — Au 1. degré.

Celles qui sont froides au second degré rafraichissent manifestement, comme le plaintain, la morelle, la chicorée, l'épine vinette, polygonom, cynoglossum, psyllium, les grenades aigres, les galles, acacia, sumach. — Au 2.

Celles qui sont froides au troisiéme degré, refroidissent extremement, comme le pourpied, la ioubarbe, le iusquiame, la mandragore, le nenuphar. — Au 3.

Celles qui sont froides au quatriéme degré, assoupissent & font perdre le sentiment, comme la ciguë, le pauot, l'opium. — Au 4.

Les plantes seches endurcissent, & resserrent. Aucunes dessechent legerement, comme l'asperge, l'hyeble, le susin, le mille-fueille, le mouron, le grateron, arondo, bellis, adiantum, geranium, gnaphalion, fenugrecum: les autres dessechent fort, comme la centaure, la veruaine, la queuë de cheual, le guesde, la tourmentille, la quintefueille, le cerfueil, la piloselle, le senicle, le pied de lyon, la peruanche, la feuchiere, la saux, la sang de dragon, la cuscute, lagopus, dipsacus, pyrola, symphitum, phitum, telephium, verbascum, gallium, petasites, la lentille, la vesse, lers, le miller, le cumin. — Les seches.

Les plantes humides amollissent & relaschent: Aucunes humectent obscurement, comme la guimauue, la mauue, la parietaire, les violiers, la buglose, les épinars, la reglisse: le autres humectent apertement, comme le concombre, le melon, la courge, la citroüille, la laictuë, les pruneaux. — Les humides.

Entre les plantes purgatiues, les vnes purgent l'humeur bilieuse, comme la rheubarbe, la casse, l'aloës la scammonée: les autres la pituite, comme l'agaric, le turbith, la coloxynthe, le catapuce: aucunes la melancholie, comme le senné, l'epithyme, l'ellebore. — Les purgatiues.

Au surplus l'experience nous a appris qu'il y a des plantes propres à la teste, d'autres aux poulmons, d'autres au cœur, d'autres à l'estomach, d'autres au foye, d'autres à la rate, d'autres aux roignons, d'autres à la matrice, d'autres aux iointures. Tellement que les plus souuerains remedes contre toutes sortes de maladies tant vniuerselles que particulieres sont prins des plantes. L'escriture mesme en rend témoignage, quand elles asseure que Dieu a creé les medicamens de la terre: A raison dequoy l'homme auisé ne les doit point mépriser. — Les singuliers remedes tirez des plantes. — Au chap. 38. de l'Eccl.

Outre ce que les plantes deliurent nos corps de langueurs, il n'y a rien au monde qui recree plus nos sens. Qu'y a-il sur la terre plus soüef que leur odeur? Qu'y a-il plus agreable à la veuë que la verdure des fueilles & les viues peintures des fleurs qu'elles portent? Qu'y a-il plus plaisant au goust que les fruits qu'elles produisent? Est-il possible de trouuer vne plus grande recreation d'esprit, que de contempler en Esté non seulement les beaux parterres, mais aussi les champs, les bois, & les prez tapissez de milles sortes de plantes diaprez de l'émail de tant de naïfues couleurs, & parfumées de si suaues odeurs? N'est-ce pas vne extreme delectation durant l'ardante chaleur, de se rafraichir à l'ombre des arbres verdoyans? Du-Bartas venant à considerer les singularitez des plantes, est rauy en admiration. — La recreation d'esprit qu'on y prend.

Bon Dieu, combien d'esprits, qui ja frayent le bord
Du fleuue Stygean, rappellez par des herbes,
De l'auare Pluton trompent les mains superbes!

Et plus bas.

O plantes qui tenez en vie nostre vie,
Et qui la rappellez quand on nous l'a rauie,
Ce ne sont vos liqueurs esparses dans nos corps
Qui seulement font teste à tant & tant de morts:
Ains vostre seule odeur, vostre seul voisinage,
Contre dix mille assauts fortifient nostre aage,
Produisant tant d'effects que celuy seul les croid,
Qui de sa main les touche, & de son œil les void.

Vray est qu'il y a des plantes venimeuses, mais d'autant qu'elles seruent de poison aux bestes sauuages qui font la guerre au genre humain, & de pasture aux autres qui se rengent sous nostre joug, il en reüssit par accident quelque vtilité à l'homme. Au demeurant combien les arbres fructiers nous apportent-ils de commoditez? Pour le regard de ceux qui ne portent point de fruict, les plus beaux sont ordinairement employez aux bastimens pour nous loger, les autres seruent de pasture au feu, pour nous chauffer, pour cuire les viandes, & faire milles choses vtiles à la vie humaine. Il appert par là que les plantes sont creéz de Dieu pour le seruice de l'homme. — De quoy seruent les herbes venimeuses. — Et les arbres qui ne portent point de fruit.

DES ANIMAVX.

Passage aux animaux
Que c'est qu'Animaux.
Qu'elle est la faculté animale.
Ces branches.

VOila en peu de paroles la nature des Plantes declarée, il ne reste plus qu'à traicter succinctement des animaux. Les animaux sont corps pourueus d'vne faculté animale, outre la vegetale. La faculté animale c'est celle qui donne le sentiment & mouuement au corps. Aussi est-elle diuisée en deux branches, en la sensitiue & motiue.

DES SENS.

Que c'est que sens
Combien il y a de sens exterieurs.
Leur office.
Par quel moyen se fait leur fonction.
Difference d'objects.
Qui sont les communs.
Les propres.
Que les sens n'apperçoiuent que leurs images.
Les objects agreables & nuisibles aux sens.

LE sens est vne faculté par laquelle les Animaux apperçoiuent & connoissent les choses sensibles. Les sens sont exterieurs ou interieurs.

Il y en a cinq exterieurs, la veuë, l'ouye, l'odorat, le goût & l'attouchement, qui comme messagers de l'ame, luy rapportent & representent au dedans, les objects qu'ils ont apperceus au dehors par leur organe.

Chacun fait sa fonction par vn moyen interposé entre l'organe & l'object. Des objects sensibles les vns sont communs, les autres propres. Les communs sont ceux qui peuuent estre apperceus tant par vn sens que par l'autre, comme les dimensions, les distances, le nombre, le mouuement, le repos. Les propres sont ceux qui ne peuuent estre apperceus que par vn des sens.

Mais il faut entendre que les objects mesmes ne sont pas perceptibles par les sens, ains seulement leurs images, ny plus ny moins qu'vn cachet d'or ne demeure point imprimé en la cire, ains seulement sa graueure y est representée.

Or comme les objects moderez recreent les sens, ainsi les extremes & violens les offensent-ils.

DE LA VEVE.

L'excellence de la veuë.
Son vsage.
Son organe.
Son obiect.

LA veuë emporte l'honneur par dessus tous les autres sens. Son excellence paroist en l'artifice plus qu'admirable de son organe, en la dignité de son object particulier, & la diuersité des choses qu'elle represente à l'ame, & en la promptitude & certitude de son action.

La veuë sert non seulement à la recherche des choses vtiles, mais aussi pour fuïr celles qui sont nuisibles, & pour se conduire en seureté.

Les yeux qui comme miroirs de l'ame nous découurent toutes ses passions, sont l'instrument de la veuë, & la couleur son propre objet. Toutesfois l'œil ne peut voir la couleur sans la lumiere. C'est pourquoy la lumiere est le premier objet de l'œil, dautant qu'elle se presente premiere à la veuë. Il est certain que les couleurs sont toûjours visibles par puissance, mesme en tenebres, mais elles sont veuës actuellement par le moyen de la lumiere: Car comme nous voyons les objets par le moyen de leurs couleurs, ainsi voyons-nous les couleurs par l'entremise de la lumiere.

Par quel moyen se fait la veuë.
La diuision des couleurs.
Pourquoy le blanc gaste la veuë.

Or d'autant que la veuë ne se fait point par l'emission des rayons de l'œil, comme pense Platon, ains par la reception des objets, comme soustient Aristote, il faut necessairement que leurs images soient portées dans l'œil par le moyen de l'air, ou de l'eau, ou autre corps transparant éclairci de la lumiere. Car elles n'y peuuent être reçuës immediatement. Même si on approche l'objet tout contre les yeux, on ne le verra point, pource que trois choses sont requises pour la perfection de la veuë, l'organe, l'objet, & le moyen illuminé. Or est-il expedient que le corps diaphane n'ait aucune couleur de soy, à fin qu'il puisse naïfvement representer celle de l'objet à la veuë Des couleurs, les vnes sont vrayes, les autres seulement apparantes. Les vrayes dependent du meslange des premieres qualitez elementaires. Les apparantes procedent de la diuerse reflexion de la lumiere: & à cette cause sont changeantes, comme on peut voir au col du paon. Entre les vrayes couleurs, deux sont extremement contraires, le blanc & le noir: les autres moyennes, comme le verd, le iaune, le bleu, & le rouge. Mais le blanc gaste la veuë, ainsi qu'esprouuerent les soldats de Xenophon, desquels plusieurs perdirent la veuë, pour auoir cheminé quelques iournées par la neige; & ce à cause que la blancheur dissipe grande quantité d'esprits visuels, selon aucuns: ou plutôt à cause que la blancheur rejalit aux yeux vn trop grand esclat de lumiere externe, qui esteint à la longue leur lumiere interne. Car la trop grande lumiere esbloüit, & offence extremement la veüe.

DE L'OVYE.

La dignité de l'Oüye.
Son vsage.
Son organe.
Son object.
Par quel moyen se fait l'oüye.
Ce qui l'offence.
La diuersité de sons.
Pourquoy & comment se fait la voix.
L'Echo.

LE plus noble sens apres la veüe, c'est l'Oüye. Car par son moyen les animaux parfaits sont disciplinables, & les imparfaits faute d'Ouye, incapables de discipline & d'apprentissage.

Tellement que l'oüye sert à l'instruction, notamment à l'homme, qui est capable des sciences & des sacrez mysteres de la diuinité.

Les oreilles sont l'instrument, & le son le propre objet de l'oüye. Le son prouient du coup violent de deux corps durs, qui s'entreheurtent. Car en frappant l'vn contre l'autre, ils poussent l'air exterieur, par le moyen duquel le son est porté aux oreilles, & de là plus auant: par le moyen de l'air interieur agité par le battement de la membrane tenduë, comme vn tambour, qui le tient enclos: Nature auec vne admirable prouidence a fait les conduits des oreilles sinueux, obliques & tortus, à fin que le son fust mieux retenu dedans, & aussi que l'air froid & le grand bruit y entrans petit à petit par ces détours ne les offensast pas si-tôt: Car le son esclatant nuit merueilleusement à l'oüye, en frappant trop rudement le tympan de l'oreille. Le son comprend non seulement toute sorte de bruit, soit esclatant ou sourd, aigu, ou graue, mais aussi la voix de tous les animaux qui respirent, soit articulée ou inarticulée.

Or se fait-elle pour exprimer leur imagination, par le battement de l'air respiré auec les organes propres à cela. Et quãd le son rencõtrant quelque obstacle, par la reuerberatiõ de l'air, retourne d'où il

il vient, on appelle ce son redoublé *Echo*. Il se fait principalement aux espesses forests, & és lieux creux & voutez.

DE L'ODORAT.

LE nez est l'instrument, & l'odeur le propre object de l'Odorat. Sous le nez sont compris les nerfs mammillaires, qui en l'action de l'Odorat tiennent le premier rang d'autant qu'ils sont iuges des odeurs. L'odeur procede du meslange des quatre premieres qualitez elementaires, ou le chaud & le sec surmontent le froid & l'humide. C'est pourquoy nous voyons que les contrées chaudes & seches, comme l'Arabie & l'Afrique, sont les plus aromatiques & abondantes en toutes choses odoriferantes. Au contraire l'humidité predominante affoiblit ou esteint l'odeur, comme nous remarquons és fleurs lors quelles ont esté moüillées. Et pour ceste cause ceux qui sont fort enrheumez ont l'odorat depraué, parce que l'instrument est humecté par la defluxion.

L'organe & obiect de l'Odorat.
D'où procede l'Odeur.

Or comme les odeurs soëfues naissent de la temperature du chaud & du sec, ainsi les fortes & les puantes prouiennent-elles d'extreme chaleur iointe auec secheresse, ou humidité superflüe. Et comme les bonnes odeurs recréent l'esprit, ainsi les mauuaises offensent-elles l'odorat. Tous les animaux sentét l'odeur par le moyen de l'air qui la porte quant & soy aux nerfs mammillaires par les narines, en respirant: horsmis les poissons qui flairent par le moyen de l'eau. L'homme a l'odorat plus debile que les bestes, à cause qu'il a les nerfs qui seruent à flairer plus petits, & neantmoins le cerueau plus ample. De sorte que le cerueau estant froid & humide, affoiblit la vertu des odeurs qui tiennent plus du chaud & du sec. De là vient que ceux qui ont le cerueau plus chaud & sec, ont meilleur odorat, la chaleur seruant beaucoup à vne prompte conception des objects, & la siccité à les retenir.

La difference des bonnes & mauuaises odeurs.
Par quel moyen on sent l'odeur.
Pourquoy l'homme n'a pas l'odorat si subtil que les autres animaux.

DV GOVST.

LE goust a esté donné pour discerner l'aliment conuenable à la nature du corps. La langue est l'organe, & la saueur l'obiect du Goust.

L'vsage du Goust.
Son organe.
Son obiect.

La saueur resulte du meslange du sec terrestre auec l'humide, où tantost la chaleur, tantost la froideur domine. Car il y a des saueurs manifestement chaudes, comme l'acrimonie, l'amertume, & la saleure: d'autres froides, comme l'aspreté, la rudesse & l'aigreur: & quelqu'vnes temperées, comme la douceur & la graisse: lesquelles sont aussi plaisantes au goust que les intemperées sont desagreables.

D'où prouient la saueur.
La distinction des saueurs.

La langue iuge des saueurs par le moyen de la saliue: Car estant seche ou trop humide, elle ne les apperçoit pas, pource que la qualité qu'elle a acquise, l'empesche de bien iuger d'vne autre, comme quand les malades trouuent tout ce qu'ils goustent amer, à cause de l'humeur bilieuse qui abonde en leur langue.

Par quel moyen on les apperçoit.

DE L'ATTOVCHEMENT.

L'Attouchement est vn sens si necessaire à l'animal, que bien qu'il ait perdu tous les autres, il demeure tousiours animal par le moyen de celuy-cy seul: & si la faculté de l'Attouchement est suspenduë par quelque maladie, il ne semble plus animal. Nature reconnoissant sa necessité, l'a estendu par tout le corps, au lieu que les autres sens ont chacun vn certain organe particulier.

Combien l'attouchement est necessaire.

La vertu de l'Attouchement gist és nerfs dispersez à la peau qui enuironne tout le corps. De sorte que la peau est le principal instrument du toucher, bien que la chair & les autres parties nerueuses soient aussi sensibles. De là vient que les animaux qui ont le cuir fort delié, comme les araignes & vermisseaux, ont le Tact plus exquis. Le chaud, le froid, le sec, l'humide: Mesme le mol, le dur, le leger, le pesant, le rare, le serré, & autres semblables, sont les obiects du Tact. C'est pourquoy les premieres & secondes qualités elementaires sont tactiles, c'est à dire maniables & palpables. Les nerfs touchent & sentent ces qualitez par le moyen de la chair auec la peau: Mais l'extreme chaleur & froideur, & les surfaces des corps trop raboteuses, ou poinctuës offensent l'attouchement, parce qu'elles blessent la peau & la chair.

Son organe.
Son obiect.
Les qualitez tactiles.
Par quel moyen se fait le tact.
Ce qui l'offence.

DV SENS COMMVN.

PAssons maintenant des sens exterieurs aux exterieurs. Il y en a trois interieurs, le sens commun, la phantaisie, & la memoire.

Combien il y a de sens interieurs.

Le sens commun est comme le Prince des ses exterieurs. Il a son siege au cerueau, où ils viennent tous aboutir, par le moyen des nerfs sensitifs, comme font toutes les lignes tirées de la circonference d'vn cercle à son centre, & ainsi que des courriers ou espions enuoyez de tous costez, luy viennent rendre compte de leurs obiects, afin qu'il en iuge & les distingue les vns des autres: de sorte que c'est luy qui nous donne la connoissance de ce que les sens exterieurs luy ont rapporté. Par le moyen de la veuë nous voyons, par le moyen de l'oüye nous oyons: mais ce qui nous fait reconnoistre que nous voyons & oyons, c'est le sens commun. La veuë distingue bien particulierement le blanc du noir, l'oüye les sons aigus des graues, le flair les odeurs soüefues des plantes, le goust les saueurs douces des ameres, l'attouchement le chaud du froid, & le dur du mol: mais nul de tous ces sens là ne sçauroit discerner & distinguer toutes ces qualitez les vnes des autres, ains seulement celles qui sont propres à son obiect: de maniere qu'il falloit de necessité establir vn sens general pour en faire le iugement & la distinction: lequel à cette cause est tres-bien appellé *le sens commun*, puis que les obiects particulierement affectez à vn sens exterieur, sont tous de sa connoissance & iurisdiction.

Le siege du sens commun.
En quoy il consiste.
Pourquoy il est ainsi appellé.

Ce sens commun estant comme le iuge de tous les sens exterieurs, n'est point affecté particulierement

Pourquoy il n'est

Point particulierement affecté à certains objects.

ment à certains objects comme la veuë aux couleurs, & l'oüye aux sons, ains sa fonction & sa charge s'estend generalement non à les perceuoir, ains à en iuger esgalement & les discerner les vns des autres. En quoy nature s'est monstrée prouide : Car comme le Magistrat qui est vne personne publique establie pour iuger des passions des particuliers, ne peut exercer auec équité sa charge, s'il n'est luy mesme exempt de passion : ainsi le sens commun estably au cerueau pour iuger esgalement des objects perceus par les sens exterieurs, doit-il estre luy-mesme exempt du sentiment.

DE LA PHANTAISIE.

En quoy gist la Phantaisie.

LA Phantasie, autrement dite imagination, examine & considere plus exactement les choses sensibles, & de celles-là en conçoit & apprehende d'autres qui ne sont pas, comme le chien voyant prendre vn baston apprehende d'estre battu : c'est pourquoy il s'enfuit. Le cheual oyant sonner la trompette, pense à la bataille ; qui est cause qu'il se remuë. Tellement que l'imagination se represente non seulement les images des choses qui tombent és sens exterieurs, mais aussi vne infinité d'autres, qui ne sont point, & aucunes qui ne peuuent estre, & ce tant en dormant qu'en veillant.

DE LA MEMOIRE.

L'office de la Memoire.
Distinction des sens, par la dissimilitude de leurs objects.

LA memoire est comme le thresor de toutes ces images, conceptions & pensées. Car selon que la phantaisie les luy imprime & engrave, elle les retient & conserue. C'est pourquoy nous oublions les choses ausquelles nous auons legerement pensé & comme par maniere d'acquit. Les sens exterieurs sont seulement capables des objects presens. Le sens commun discerne les especes des choses tant absentes que présentes. La phantaisie en imagine beaucoup de futures : mais la Memoire est la gardienne des passées.

DV SOMMEIL.

Ce qui conserue les sens.
Que c'est que le sommeil.
Sa cause.

LA faculté des sens est entretenuë par le repos qui succede à l'exercice de leur charge : Ce repos s'appelle Sommeil. Le Sommeil est vne suspension des sens tant interieurs qu'exterieurs, ordonnée de nature pour le salut de tous les animaux : Car comme l'ame pendant la veille opere librement par les organes du corps : ainsi pendant le sommeil les sens sont-ils tellement arrestés, qu'ils ne peuuent exercer leurs fonctions, à cause des vapeurs esleuées de l'estomach au cerueau qui estoupent les conduits de l'esprit animal.

DE L'APPETIT SENSVEL.

Passage aux mouuemens.
Les sortes de faculté mouuante.

APres auoir parlé des sens, il faut venir aux mouuemens.

On remarque deux facultez mouuantes aux Animaux, l'vne appetante, l'autre remuante. Or comme le sens excite l'appetit & rend l'ame encline à s'approcher ou s'esloigner de l'object, ainsi l'appetit fait-il remuer le corps pour poursuiure ou fuyr l'object.

Que c'est que l'appetit sensuel.
Le faculté Concupiscible.
L'Irascible.
Les principales affections.
D'où elles procedent.

L'appetit donc est vne faculté de l'ame qui meut les animaux à poursuiure ou fuyr ce que la phantaisie leur represente étre bon ou mauuais. C'est pourquoy l'appetit sensuel est diuisé en deux parties dont l'vne s'appelle *Concupiscible*, par laquelle ils pourchassent ce qui leur semble bon, l'autre *Irascible*, par laquelle ils reiettent ce qu'ils estiment mauuais. De ces deux facultez appetitiues naissent toutes les passions de l'ame, que nous appellons autrement *affections*. On en remarque quatre principales, la ioye, le desir, la tristesse & la crainte, lesquelles prouiennent de l'opinion du bien ou du mal present ou aduenir.

Car nous nous rejouïssons du bien present, & desirons le futur : aussi nous contristons nous du mal present, & craignons le futur. Il n'est pas besoin de s'arrester dauantage aux mouuemens de l'ame, touchons maintenant le mouuement du corps.

Que c'est que la faculté remuante.
Sa diuersité.

La faculté remuante c'est elle qui fait mouuoir les animaux d'vn lieu en autre, pour poursuiure ou fuyr l'object qu'ils affectionnent.

Les organes.
Du remuement.

Elle est diuerse selon la diuersité des animaux, parce que les vns marchent, les autres volent, aucuns rampent, ou nagent, ou se remuent en autre façon. Les muscles sont les organes du remuement Et quoy qu'ils soient composez de plusieurs parties similaires, toutesfois les nerfs contribuent le plus à la vertu motrice.

DE LA FACVLTE' VITALE.

Passage à la faculté vegetale des animaux.

IVsques icy nous auons discouru de la faculté animale, ainsi appellée pource qu'elle est propre aux animaux : il ne reste plus qu'à remarquer la faculté vegetale, qu'ils ont commune auec les plantes: Mais il faut entendre que la faculté vegetale est simple aux plantes, & double aux animaux, l'vne s'appelle Vitale, l'autre Naturelle. La faculté vitale, de laquelle les plantes sont priuées, c'est celle qui conserue la vie aux animaux par l'influence des esprits vitaux, deferans à tous les membres la chaleur naturelle temperée par l'ayde de la respiration & du pouls. Aucuns tiennent que la respiration depend de la faculté animale, pource qu'elle se fait par le moyen des muscles & que nous la pouuons haster ou retarder pour quelque temps, quand nous voulons. Dautres la rapportent à la faculté naturelle, pource que c'est vn mouuement necessaire, & que nous respirons en dormant, mesme quand nous ne voudrions pas: Mais d'autant qu'elle sert à la conseruation de la vie, sans doute elle appartient à la faculté vitale. Elle a deux parties, l'inspiration & l'expiration : Par l'inspiration nous attirons l'air

Que c'est que la faculté vitale.
Pourquoy la respiration appartiēt à la faculté vitale.
Son vsage.

l'air frais, tant pour temperer la chaleur naturelle du cœur, que pour nourrir les esprits : par l'expiration nous iettons hors les excremens fumeux.

Le pouls est vn mouuement du cœur & des artères, composé aussi de deux parties, dont l'vne s'appelle en Grec *Diastole*, c'est à dire dilatation, qui sert pareillement à la temperature de la chaleur, & à la nourriture de l'esprit vital : l'autre *Systole*, c'est à dire contraction, qui sert à ietter hors les excremens fuligineux. Que c'est que le pouls. Son vsage.

DE LA FACVLTE' NATVRELLE.

LA faculté Naturelle est beaucoup plus parfaite aux animaux qu'aux plantes. Aussi les fonctions paroissent-elles bien plus excellentes en ceux-là, qu'en celles-cy. Car jaçoit que tous deux ayent la vertu de se nourrir, de croistre & d'engendrer: si est ce qu'il y a bien plus de façons en la nourriture, croissance & generation des Animaux, qu'en celle des plantes. L'excellence de la faculté naturelle des animaux par dessus celle des plantes.

D'autant qu'il se fait vne perpetuelle dissipation de la triple substance des animaux, trois sortes d'alimens sont requises; la viande pour restablir la substance solide, le breuuage pour reparer l'humide, & l'air pour recréer la spirituelle. Au surplus la faculté nourrissiere ne sçauroit tourner l'aliment en nostre substance, s'il n'est auparauant cuit & recuit, changé & rechangé en plusieurs manieres: Et si de chaque coction & changement reüssissent diuerses sortes d'excremens. C'est pourquoy nature a fabriqué vn grand nombre d'organes pour exercer les fonctions particulieres de la faculté nourrissante. La viande premierement est preparée dans la bouche auec l'aide des dents & de la langue: puis conduite de là par l'œsophage dans l'estomach, où receuant sa premiere coction, elle est changée en chyle. Le chyle apres par les veines mesaraïques est porté au foye, où receuant vne seconde coction, il est transformé en sang : lequel est distribué à tous les membres par les canaux de la veine caue, & apres auoir receu vne troisiéme coction en l'habitude du corps, est enfin conuerty en la propre substance de chaque partie. Les excremens de la premiere coction contenus aux gros intestins, sont poussez dehors par le siege. De la seconde coction naissent trois excremens pour la purification du sang, la serosité enuoyée des roignons par les vretaires dans la vessie : la cholere portée de sa vesicule par vn canal dans les boyaux : & la melancholie attirée par la rate. De la troisiéme coction prouient la sueur, auec l'ordure qui sort par les pertuis du cuir. Au demeurant la coction de l'aliment se fait par le moyen de la chaleur naturelle de la partie : mais l'attraction se fait aussi par l'aide des fibres droites; la retention par celles qui sont obliques; & l'expulsion du superflu par celles qui sont en trauers. Voila comment les animaux prennent nourriture & accroissement. Comment les animaux prennent nourriture & accroissement.

La generation des animaux se fait de la semence du masle & de la femelle descenduë de toutes les parties du corps par les vaisseaux spermatics aux testicules, & de là iettée pendant la copulation dans la matrice, où estant retenuë, l'esprit enclos dedans doüé d'vne vertu alteratrice & formatrice, la change incontinent, & en forme l'embryon, en separant peu à peu les parties auparauant confuses. Mais incontinent apres que les premiers lineamens sont pourtraits, le sang menstrual venant à la matrice parachene le crayon des parties ébauchées. Par là il appert, qu'il y a deux principes specifics de la generation, la semence appellée des Grecs σπέρμα, autrement γόνη, c'est à dire geniture, & le sang menstrual, d'où vient la difference des parties spermatiques & sanguines: car de la geniture de l'vn & l'autre sexe bien meslée & temperée, l'esprit genital en forme, premierement les parties spermatiques toutes ensemble; & du sang menstrual, qui succede par les veines hysteriques, en fait apres les sanguines. Si la semence masculine est plus puissante, il s'en engendre vn masle, & quand la feminine est plus efficacieuse, vne femelle. Comment ils sont engendrez. Qu'il y a deux principes de la generation.

La semence est definie des anciens, vn excrement benin de la tierce coction, prouenant des restes de la derniere nourriture des parties spermatiques. Mais les modernes n'y apportent pas tous leur consentement : car sans rechercher sa matiere de si loing, aucuns tiennent qu'elle est faite du pur sang de la veine caue, & des esprits portez par les vaisseaux spermatics aux genitoires, où par coction elle acquiert sa blancheur, consistence & perfection, pour seruir en la generation de cause materielle, par le moyen de sa corpulence, & de cause efficiente, à raison de ses esprits, qui donnent le principe de vie. Que c'est que semence. Sa matiere. Son vsage. Que c'est que sang menstrual.

Le sang menstrual est vn excrement du dernier aliment des parties charneuses, employé à la generation & nourriture de l'animal en la matrice, autrement nature en fait tous les mois euacuation, qui est pour cette cause appellée purgation menstruale: A laquelle les masles ne sont pas suiets, ains seulement les femelles, pource qu'elles sont de temperament froid, partant font plus grand amas d'humeurs cruës. Pourquoy la purgation de ce sang est appellée menstruale. Pourquoy les femelles seules y sont suietes.

Elle abonde plus aux femmes qu'aux autres femelles, pource qu'elles vsent de viandes plus humides, & sont plus oiseuses & sedentaires. Ioint qu'aux autres femelles cette humeur excrementeuse se conuertit, ou en poils, ou en cornes, ou en plumes, ou en écailles, ou autres armures du corps. Qui est cause que les iumens ont moins de purgation menstruale que les femmes, & les vaches moins que les iumens. Pourquoy elle est plus abondante aux femmes, qu'aux autres femelles.

DES PARTIES DV CORPS.

POur bien comprendre les facultez & fonctions de l'ame, tout ainsi que pour connoistre les maladies du corps, & y apporter les remedes salutaires, il faut necessairement sçauoir l'Anatomie. Pourquoy l'Anatomie est necessaire.

Anatomie est vne exacte diuision du corps de l'animal, pour declarer la nature de toutes ses parties par ordre. Que c'est qu'Anatomie.

Le corps est l'organe entier de l'ame: composé de plusieurs parties, qui se rapportent toutes à l'vsage l'vn de l'autre, & chacun au tout. Definition du corps.

Partie est proprement definie, vn membre adherant au tout, participant à mesme vie, & destiné à

Que c'est que partie prise proprement. Largement.

quelque action ou vsage necessaire. Mais nous prenons icy ce mot de Partie plus largement, pour tout ce qui entre en la constitution du corps.

DES PARTIES SIMILAIRES.

Qui sont les parties contenantes.

DEs parties du corps les vnes sont contenantes, les autres contenuës. Sous le nom de contenantes, nous entendons les parties solides, qui se soustiennent d'elles mesmes nommées par Hippocrate τὰ ἴσχοντα.

Pourquoy les parties simples sont appellées Similaires. Pourquoy les cõposées sont nommées Dissimilaires & organiques.

Elles sont simples, ou composées. Celles-là s'appellent Similaires, pource que leur substance est semblable par tout: & celles-cy Dissimilaires, pource que les pieces dequoy elles sont faites, ne se ressemblent pas. Elles se nomment autrement Organiques, c'est à dire, instrumentaires, d'autant qu'elles sont instrumens des facultez & fonctions de l'ame.

Les parties similaires sont spermatiques, ou sanguines.

Distinction des simples parties spermatiques par la diuersité de leur office.

Des simples parties spermatiques, les vnes seruent d'appuy aux autres, comme l'os & le cartilage; aucunes seruent d'attache, comme les ligamens; autres seruent à l'action, comme les fibres; autres à la couuerture, comme les membranes.

DE L'OS.

Que c'est qu'os. Sa temperature. Sa matiere. Sa nourriture. La temperature de la moëlle. Où est contenuë la solide. La liquide. L'vsage des os. Leur jointure.

L'Os est vne partie du corps extremement dure & terrestre, partant de temperament froid & sec: aussi est il engendré de la plus grosse matiere du sperme, non toutesfois glutineuse, ains grasse.

C'est pourquoy il se nourrit de moëlle, qui est chaude, humide & oleagineuse.

Car encore qu'il soit sensiblement dense & vny en sa substance, il a neantmoins interieurement des cauitez manifestes, pour contenir la moëlle, ou des porositez apparentes par où passe le suc alimenteux destiné pour sa nourriture, qui se peut proprement appeller Moëlle liquide, à la difference de la solide.

Les os seruent de base & fondement au corps, pour l'appuyer & soustenir, & quelquesfois de heaume & bouclier aux parties nobles, pour les contregarder & defendre.

Les os sont conjoints ensemble en deux manieres, par vnion, appellée des Grecs *Symphyse*, & par article. S'il y a mouuement manifeste, il est nommé *Diarthrose*; & quand il est obscur, *Synarthrose*.

DV CARTILAGE.

Que c'est que cartilage. Sa substance. Sa couleur. L'vsage des cartilages.

LE Cartilage est vne partie du corps plus tendre que l'os. C'est pourquoy il est appellé des François Tendon Les Grecs le nomment Chondre.

Il est de mesme substance que l'os, excepté qu'il n'est pas si sec, ny si dur: aussi n'est-il pas si mol que le ligament. Au surplus il est blanc comme les autres parties spermatiques.

L'vsage des tendons est commun auec celuy des os; & ont dauantage cette proprieté de lier les os, & empescher que par vn continuel frayement ils ne soient vsez: car estans plus mols que ne sont les os, ils obeïssent plus facilement.

DV LIGAMENT.

Que c'est que Ligament. Sa nature. L'vsage des Ligamens. Leur difference.

LE ligament est vne partie du corps la plus terrestre, apres l'os & le Cartilage: partant froide, seiche, dure, & du tout priuée de sentiment comme eux.

Les Ligaments sont comme de gros & forts filets, qui lient les os & cartilages; c'est pourquoy ils ont esté ainsi nommez des Latins: les Grecs les appellent *Syndesmes*, & nous *Liens*.

Les ligaments commencent à vn os, & finissent en vn os, ou commençans à vn os, ils finissent en vn tendon, ou commençans à vn tendon, ils finissent en vn os, ou en vn tendon mesme: c'est à dire, que par le moyen des ligaments, deux os sont conjoints ensemble, ou vn os auec vn tendon, ou deux tendons ensemble.

DES FIBRES.

Que c'est que Fibres. Leur difference. Leur action.

LEs Fibres sont parties de nature froides & seiches, qui ressemblent à des filets deliez, longs & blancs: Les vnes sont sensibles, & les autres insensibles.

Celles-cy tirent leur origine du ligament, celles-là du nerf.

Toutesfois & quantes qu'elles agissent, elles se retirent toûjours vers leur commencement. Tellement que par leur moyen il se fait trois actions au corps: l'attraction par celles qui sont droites, l'expulsion par celles qui sont en trauers, & la retention par celles qui sont obliques, pourueu qu'elles soient aidées des deux autres.

DE LA MEMBRANE.

Que c'est que Membrane. Sa matiere. Sa forme.

LA Membrane est vne partie du corps froide & seiche, engendrée de la plus gluante matiere du sperme, qui s'estend aisément par la force de la chaleur.

Aussi est elle large, tendre, deliée, & toutesfois assez forte: mesme elle s'élargit, & se resserre selon la necessité. Et bien qu'elle semble simple, neantmoins elle est double par tout Car il faut que les nerfs, qui apportent le sentiment, passent entre deux: C'est pourquoy elle est fort sensible.

Elle

Elle sert de couuerture & vestement aux autres parties; car elles en sont toutes enueloppées & reuestuës. Aussi les Grecs ne l'appelent-ils pas seulement ὑμήν, & μήνιγξ, i. *membrana*, c. taye: mais aussi χιτών, i. *tunica*, c. saye, chemise, ou autre vestement. Son vsage.

Celle qui couure l'os, est nommée περιόστιον.

DE LA CHAIR.

Les parties sanguines sont plus molles que les autres, comme la chair & la Graisse. Difference de Chair.

Il y a trois differences de chair au corps, celle des muscles, qui est proprement nommée chair, celle des visceres, que les Grecs appellent παρέγχυμα, & nous confuse; & la glanduleuse, comme celle des testicules, mammelles, & emonctoires.

La chair est vne partie simple, engendrée de sang mediocrement desseichée. Que c'est.

Elle est de temperature chaude & humide, & de couleur rouge. Sa temperature. Sa couleur.

La chair sert à la perfection, force & defence des parties ausquelles elle a esté ordonnée par la nature, & pour humecter celles qui sont trop seiches. Son vsage.

DE LA GRAISSE.

La Graisse est vne partie simple, humide, & blanche, faite de la plus onctueuse & plus aërée portion du sang, caillée & espaissie par la froidure des parties spermatiques, lors qu'elle resude, comme vne rosée sur elles: c'est pourquoy elle est chaude materiellement, & froide de sa temperature formelle. Elle sert premierement à échauffer par accident les parties interieures; secondement à temperer & humecter de soy leur chaleur, plus à nourrir les parties, quand l'aliment defaut. Il y a deux especes de Graisse, l'vne est appellée des Latins, *adeps*, & *sæuum*, l'autre *pinguedo*, & *axungia*. Celle-là est plus ferme & mieux coagulée que celle-cy, qui est comme huille caillé. Que c'est que Graisse. Sa temperature. Son vsage. Ses especes.

DES PARTIES ANIMALES.

Voila les parties similaires expediées, passons maintenant aux dissimilaires. Leurs differences sont prises des facultez desquelles elles sont organes. Les organes de chacune faculté sont principaux ou seruans. Les parties organiques sont animales, vitales, ou naturelles. Les parties animales sont instrumens desquels l'ame se sert, pour l'exercice du sentiment & mouuement. Passage aux parties organiques. Distinction des organes. Diuision des parties organiques. Que c'est que parties animales.

DV CERVEAV.

Le Cerueau est le principal organe de la faculté animale, pource qu'il est le siege de l'ame; la source de l'esprit animal, l'origine des nerfs; par consequent le principe du sentiment & mouuement de toutes les parties du corps, & l'instrument des sens interieurs, qui sont princes des exterieurs; car le sens commun reçoit les idées & especes de tous les objects sensibles, pour les rapporter au iugement de l'ame, laquelle discerne leurs qualitez par le moyen du cerueau. L'office du cerueau. Pourquoy il est le principal organe de l'ame.

La substance du cerueau est molle & blanche, & sa temperature froide & humide. Il estoit expedient qu'il fust de nature mol & blanc, pour receuoir plus facilement & syncerement les images des choses sensibles; & qu'il fust froid & humide pour rafraischir & temperer la chaleur ignée des esprits vitaux, afin de moderer les mouuemens & sentimens. La ceruelle est vne moëlle bien differente de celle qui est contenuë dedans les cauitez des os pour leur nourriture, d'autant qu'elle est faite dés la premiere conformation du corps, & nourrie de la plus froide & humide partie de tout le sang, pour vn vsage necessaire à nature, & si ne croist & ne decroist, comme fait l'autre, qui est engendrée & entretenuë de la plus grasse partie du sang. Toute la ceruelle est diuisée en deux parties, en celle de deuant, laquelle est plus molle: & en celle de derriere, qui est plus solide. Le cerueau anterieur, que les Latins appellent proprement *Cerebrum*, les Grecs ἐγκέφαλον, est encore diuisé en dextre & senestre. Le cerueau posterieur se nomme en Latin *Cerebellum*, en Grec παρεγκέφαλις. Dedans le cerueau il y a quatre ventricules, où est contenu l'esprit animal. Deux sont sur le deuant, vn droit & l'autre gauche, separez d'vne deliée portion de la ceruelle, dite *Septum lucidum*. On y void vne admirable tisseure de veines, & arteres meslées ensemble, entortillées autour d'vne taye fort deliée, en forme de rets, qu'on appelle *Plexus choroïdes*, où se prepare l'esprit animal. Plus deux conduits, vn qui va aux productions mammillaires, pour l'inspiration & expiration du cerueau, & pour receuoir les odeurs; l'autre qui va droit au troisiéme ventricule, pour y porter l'esprit animal. Sur le troisiéme ventricule, il y a vne voûte dite en Latin *Fornix*, pour soustenir toute la pesanteur de la ceruelle de dessus, de peur qu'elle n'estoupast la cauité, & n'accablast l'esprit qui est dedans. La substance du cerueau. Sa temperature. Sa definition. Sa diuision. Ses ventricules. Les deux premiers. Plexus choroïdes. Les canaux des premiers ventricules. La voûte.

Le troisiéme ventricule est au dessous des deux premiers, & se retire sur le derriere. On y apperçoit deux conduits, l'vn desquels descend à la base du cerueau, appellé des Grecs χοάνη, i. *infundibulum*, c. antonoir, par où coule la pituite excrementeuse du cerueau, sur la glande basilaire; l'autre va droit au quatriéme ventricule, pour y porter l'esprit animal. Le 3. ventricule. Choana.

Autour de là il se remarque premierement vne glande, semblable à la pomme de pin, appellée des Grec κωνάριον, qui sert à soustenir la ramification des vaisseaux: puis deux petites parties en forme de fesses, dites en Latin *Nates*, & au dessous deux autres, portans la façon & le nom de testicules, qui seruent d'appuy au canal. Conarium. Nates. Testes.

Le quatriéme ventricule est situé entre la ceruelle de derriere & la moëlle de l'épine. On y obserue deux epiphyses en forme de vers, produites des retortillemens de la ceruelle de derriere, lesquelles president au passage de l'esprit animal, pour le laisser entrer par mesure dans cette derniere cauité. Le 4. ventricule. Epiphyses vermiformes.

Opinion des Arabes, qui tiennent que les sens interieurs ont chacun vn ventricule à part pour leur siege.
Aduis de Galien, contraire à leur opinion.
Les meninges du cerueau.
Pia mater.
Dura mater.

Les Arabes ont opinion que le sens commun fait sa residence aux premiers ventricules du cerueau, la cogitation en celuy du milieu, & la memoire au dernier. Mais nous tenons auec Galien, que l'ame est logée par tout le cerueau, & par le moyen de la temperature d'iceluy, elle exerce toutes ses actions principales en chaque endroit: tout ainsi que la nature fait en vne mesme particule, l'attraction, retention, coction & expulsion pour la nourriture.

Le cerueau est enueloppé de deux meninges, lesquelles sont tissuës de plusieurs veines & arteres, non tant pour la nourriture, que pour celle de la moëlle qui est dessous. L'vne est vulgairement appellée Pie-mere, l'autre Dure-mere. La Pie-mere est vne membrane fort deliee, qui embrasse immediatement le cerueau de toutes parts. La Dure-mere est vne membrane beaucoup plus grosse & espaisse, située par dessus l'autre, laquelle est attachée au crane.

DV CRANE.

Le crane.
Que c'est.
Son vsage.
Son etymologie.
Les os du crane.
Ses sutures.
Leur vsage.

LE crane est comme vn casque industrieusement fabriqué de nature, pour la fortification & defence du cerueau. Aussi ce mot κρανιον est-il descendu de κρανος, i. *Galea*. Les Latins l'appellent *Calua*, & *Caluaria* : & les François *le Test*.

Il est composé de sept os, l'vn desquels est vulgairement appellé coronal, l'autre occipital : deux sont nommez parietaux, en Grec *Bregmata*, deux petreux, & vn basilaire, autrement sphenoïde.

Ces os sont conjoincts ensemble par sutures. Il y en a trois vrayes, & deux fausses: l'vne des vrayes est droite, tirant du long de la teste, en sa partie superieure; c'est pourquoy elle est nommée sagittale: l'autre située à trauers de la partie anterieure, dite coronale, pource qu'on porte coustumierement les couronnes en cét endroit-là. La troisiéme est en la partie posterieure, appellée des Grecs *Lambdoide*, pource qu'elle represente la figure de la lettre Λ. Les fausses sont assises aux temples, vne de de châque costé. Les sutures ne seruent pas seulement à lier la Dure-mere auec le test, mais aussi à donner passage aux vaisseaux, & aux excremens fuligineux. Au surplus elles empeschent que la fracture d'vn os ne soit communiquée à l'autre, & sont cause que la vertu des medicamens appliquez par dehors, penetre plus auant.

DV PERICRANE.

Le pericrane que c'est.
Pourquoy ainsi appellé.
Son origine.
Son vsage.
Le mouuement du cerueau.
Sa necessité.

LEs os de la teste sont tous couuerts du pericrane. Le pericrane est vne membrane épaisse, ainsi nommée, pource qu'elle enuironne le crane. Le pericrane tire son origine des filamens qui sortent de la Dure-mere par les sutures du crane. Aussi la tient-il suspenduë par ce moyen, pour laisser vne distance suffisante au mouuement du cerueau. Ce mouuement composé de dilatation & constriction, est necessaire tant pour la generation des esprits animaux, que pour l'expurgation des vapeurs fuligineuses, qui s'engendrent dans la teste; car le cerueau en se dilatant, attire l'air par le nez, & les esprits vitaux des arteres : & en se comprimant pousse les esprits animaux des ventricules superieurs aux inferieurs, & jette les vapeurs dehors par les conduits anterieurs.

DE LA NVQVE.

La moëlle de l'épine.
En quoy elle est semblable & dissemblable à celle du cerueau.
Sa nature.
Ses membranes.
Ses vertebres.
Leur connexion.

DV cerueau dépend vne longue queuë par derriere, vulgairement appellée la Nuque, autrement la moëlle de l'épine. Elle n'est en rien dissemblable de la ceruelle, sinon qu'elle ne se meut pas, & qu'elle est beaucoup plus dure. Elle est pareillement enueloppée de deux membranes : l'vne desquelles procede de la pie, & l'autre de la dure-mere : mais elle est encore reuestuë d'vne autre grosse & épaisse tunique par dessus celles-là. Au surplus elle est entourée & rempatée de trente quatre os, appellez des Latins *Vertebres*, des Grecs *Spondiles*, & de nous *Roüelles*. Il y en a sept au col, douze au dos, cinq aux lombes, six en la croupe, & quatre au croupion.

Ces vertebres ont presque chacune trois sortes d'eminences, dites en Grec Apophyses; deux superieures, deux inferieures, & deux laterales, auec vne épine par dehors, & vn grand trou par dedans où est contenuë la moëlle. Toutes les vertebres sont conjointes les vnes auec les autres par enclaueure, que les Grecs appellent Gynglyme, excepté celles de la croupe, qui sont si fermement attachées ensemble, qu'elles ne paroissent qu'vn os, ordinairement appellé Sacré : & celles du croupion, qui sont tellement adherantes, qu'elles ne semblent estre qu'vn os cartilagineux, nommé des Grecs κόκκυξ.

En chacune jointure de vertebres, il y a deux trous, vn de châque costé par où sortent les nerfs, & entrent les arteres & les veines qui apportent la vie & la nourriture à la nuque.

DES ORGANES SERVANS AV CERVEAV.

La distinction des organes seruans au cerueau.

NOus auons assez long-temps discouru du principal organe de la faculté animale, parlons maintenant de ceux qui sont employez à son seruice.

Des organes seruans à la faculté animale, les vns sont deferans, les autres operans. Ceux-là sont communs au sentiment & mouuement, & ceux-cy propres à l'vn ou à l'autre.

DES NERFS.

L'office des nerfs.
Leur definition.
Leur composition.

LEs nerfs sont organes deferans du sentiment & mouuement, parce qu'ils apportent la faculté auec l'esprit animal aux parties capables de sentir, & à celles qui ont affaire de se mouuoir.

Les nerfs sont parties spermatiques, de figure longue & ronde, moëlleuses par dedans, & membraneuses par dehors, qui tirent leur origine du cerueau, ou de la nuque.

Car les nerfs sont composez de deux substances, l'vne est interieure, l'autre exterieure. Leur sub-

stance

stance interieure est vne moëlle blanche & molle, retirant à celle du cerueau, & de l'espine, par où influë l'esprit animal, jaçoit qu'on n'y apperçoiue aucune cauité. L'exterieure est vne double membrane, prouenant de la dure & pie-mere, laquelle est extremement sensible.

Leur substance interieure. Exterieure.

Des nerfs les vns sont plus mols, les autres plus durs. Plus les nerfs approchent de leur principe, plus ils sont mols; & plus ils sont esloignez, plus ils sont durs. Les plus mols prennent leur naissance du cerueau, non toutesfois de la partie anterieure, comme tient l'antiquité: mais de la posterieure, où sont les derniers uentricules, dans lesquels s'acquiert la perfection des esprits animaux, comme a clairement montré Monsieur du Laurens, premier Medecin du Roy, Prince des Anatomistes de ce temps. Pour le regard des plus durs nerfs, chacun est d'accord qu'ils procedent de la nuque.

1. Distinction des nerfs, en mols & durs.

Les plus mols sont plus propres au sentiment, & les plus durs au mouuement, pource que les choses molles reçoiuent facilement, & les dures ont plus de force pour agir. Or est il, que le sentiment se fait par passion, & le mouuement par action. C'est pourquoy les anciens ont estimé que les nerfs plus mols estoient tous sensitifs, & les plus durs, motifs. Neantmoins les recents ont decouuert qu'il y a des nerfs plus mols employez au mouuement, & des plus durs au sentiment. Il ne faut donc pas rapporter le sentiment à la mollesse, ny le mouuement à la dureté des nerfs, ains à leur insertion: Veu que selon Galien, vn mesme nerf fait les deux offices: mais s'il est inseré aux muscles, il donne le mouuement; si c'est aux autres parties, comme à la peau, il donne le sentiment.

2. Distinction des nerfs en sensitifs & motifs.

Les nerfs sortans de leur principe sont toûjours accouplez: Il y en sort sept couples du cerueau: la premiere est l'optique, qui va porter l'esprit visuel au crystallin: la seconde est distribuée aux muscles qui font mouuoir les yeux: la troisiéme & quatriéme sont gustatiues: la cinquiéme auditiue: la sixiéme vague, descendant du chef en bas, pour donner sentiment aux entrailles: la septiéme est motiue de la langue.

Les paires de nerfs du cerueau.

Il y en a trente paires issuës de la moëlle de l'espine, à sçauoir, sept des vertebres du col, douze du dos, cinq des lombes, & six de l'os sacré: Ces couples de nerfs sont appellez des Grecs *συζυγίαι*, *coniugationes*. Les sept premieres coniugaisons sont comprises en ce distique Latin:

Celles de la nuque.

Optica prima, oculos mouet altera, tertia gustat.
Quartaque, quinta audit, sexta extis, septima lingua.

DES ORGANES OPERANS.

APres auoir traité des organes deferans de la faculté animale, il faut venir aux operans. Il y en a de deux sortes: les vns seruent aux sens exterieurs, les autres au mouuement volontaire.

La distinction des organes operans.

Nature a fait les yeux, les oreilles, le nez, la langue & la peau, pour l'exercice des sens exterieurs.

DES YEVX.

LEs yeux sont les propres organes de la veuë: C'est pourquoy ils sont appellez des Grecs *ὀφθαλμοὶ*, qui est vn mot descendu du verbe, *ὄπτομαι*, *i. video*. Aussi sont ils situez au plus haut du corps, au lieu le plus eminent, pour voir de plus loin; car ils seruent à l'animal de sentinelle, pour découurir ce qui peut offenser. Mais ils ont esté nommez des Latins *oculi*, pource qu'ils sont cachez & enfermez dans leur orbite, qui est comme vn vallon remparé de tous costez, d'os qui s'auancent en maniere de collines, pour leur plus grande seureté.

Des yeux. Leur vsage. Leur situation.

La figure de l'œil est ronde, laquelle luy est tres-conuenable pour la capacité, pour l'agilité, & pour la force.

Leur figure.

L'œil est composé de trois humeurs, cinq tuniques, deux nerfs, & six muscles. Les humeurs sont claires & diaphanes, la plus noble des trois c'est la crystalline, qui comme vn miroir de crystal reçoit les images de tous les objects visibles; la vitrée, qui a la consistence & couleur de verre fondu, luy prepare son aliment; l'albugineuse, presque semblable au blanc d'œuf, luy sert de rempart, pour la defendre contre la dureté des membranes. Les cinq tuniques contiennent les humeurs en leurs bornes; celle qui paroit la premiere, c'est la blanche, dite conjonctiue: la seconde s'appelle cornée, pource qu'elle est claire & polie, comme la corne des lanternes: la troisiéme vuée, d'autant qu'elle ressemble à la peleure d'vn raisin noir: la quatriéme araignée, à cause qu'elle retire à la toile des araignes: la cinquiéme reticulaire, à raison qu'elle est entrelacée d'vne infinité de petits filets en forme de rets. Les deux nerfs apportent l'esprit animal, l'vn pour la veuë, appellé optic; l'autre pour le mouuement. Les six muscles seruent à son mouuement haut, bas, lateral & circulaire.

Leur composition.

Au surplus il y a plusieurs petites veines & arteres en l'œil, qui luy donnent la nourriture & la vie, & beaucoup de graisse, qui le tient humide, empesche qu'il ne flêtrit point, & le defend du froid; auec deux petites glandes qui l'arrousent de l'humidité qu'elles retiennent du cerueau, de peur que par ses continuels mouuemens, il ne s'échauffe & seiche par trop.

La temperature des yeux est differente, pour la diuersité de leur parties; car ils sont de temperament froid & humide, à raison des humeurs; & de complexion froide & seiche, eu égard aux tuniques, nerfs, veines & arteres. Platon dit, qu'ils tiennent de la nature du feu à cause de la chaleur & lueur des esprits brillans qui y affluent; mais les esprits n'entrent pas en leur composition, comme parties essentielles.

Leur temperature.

DES OREILLES.

LEs oreilles sont les propres organes de l'oüye: elles ont esté mises au haut du corps, pource qu'elles doiuent receuoir le son, qui naturellement tend en haut. Il faut considerer deux parties, l'exterieure, & l'interieure. La premiere proprement dite *Auricula*, est apparente à la veuë.

L'office des oreilles. Leur situation. L'oreille exterieure.

Sa substance. Sa figure. Son vsage.

Sa substance est cartilagineuse, sa figure à demy circulaire, & creuse par dedans. Son vsage n'est pas seulement pour l'ornement, mais aussi pour receuoir l'air, auec le son, & pour empescher qu'il n'entre auec violence.

La situation de l'Oreille interne.

L'interieure est située en l'os petreux entre les eminences appellées Mastoides, & l'apophyse de l'os jugal.

Son premier pertuis.

On y remarque quatre pertuis; le premier s'appelle en Grec πόρος ἀκουστικός, i. *meatus auditorius*. Il est tortu, oblique, rond, & estroit, afin de preparer l'air, & vnir les sons. Au bout de ce conduit, il y a vne membrane deliée, claire, seiche, fort sensible, appellée *tympanum*, pource qu'elle est tenduë comme vn tambour; Elle donne passage à l'air sonnant.

Le tympan.

Le second meat, où est contenu l'air interieur, est nommé par Aristote *cochlea*, pource qu'il ressemble à la coquille d'vn limaçon. Les plus clair-voyans Anatomistes de nostre temps, ont descouuert dedans beaucoup de choses inconnuës aux anciens: premierement trois osselets attachez à la membrane auec vne petite corde, appellée *stapes*, c. estrief: *incus*, c. enclume: *malleolus*, c. marteau, à raison de leur figure, lesquels seruent à la pulsation du tympan, au resonnement de l'air interieur, & à la distinction des sons: En apres deux trous en façon de petites fenestres, par où l'air resonnant passe outre: puis vn petit canal, qui va de là au palais, destiné à la purification de l'air impur y contenu.

Le 2. pertuis. Les trois osselets. Les deux fenêtres. Le petit canal.

Le troisiéme conduit est appellé labyrinthe, à raison de ses petits destours & anfractuositez, qui seruent à rendre l'air plus aigu & subtil.

Le 3. pertuis.

La derniere cauité est nommée *cæcum foramen*, au bout de laquelle est le nerf auditoire, lequel reçoit & apporte les especes des sons au sens commun.

Le 4. pertuis. Le nerf auditoire. Comment se fait l'ouye.

Car l'oüye se fait lors que le son exterieur est apporté par le moyen de l'air iusqu'à l'oreille exterieure, & de là passant par le premier meat, il va pousser la membrane, qui resone, & éueille le marteau, auec les autres osselets: si bien qu'apres cette pulsation, l'air resonant entre en la seconde cauité, se mesle auec l'air interne qui est contenu en icelle, lequel enuoye par le labyrinthe les images des sons au nerf auditoire, pour estre de là conduits au sens commun, & autres facultez de l'ame.

DV NEZ.

L'office du nez.

LE nez est l'organe par lequel les odeurs sont portées au cerueau. Il sert aussi à la respiration, à la purgation des humeurs phlegmatiques qui en distilent, à la perfection de la voix, & pour l'ornement de la face. Au milieu de laquelle il a esté situé, pour receuoir plus commodement les vapeurs qui montent naturellement en haut.

Sa situation.

La composition du nez externe.

Il est diuisé en deux parties: car il y a le nez externe, & l'interne. Le premier est apparent: la base est composée de trois os, deux desquels sont au dehors, & vn au dedans, qui diuise le fond du nez en deux canaux.

Le reste est basty de cinq cartilages, dont deux sont inserez aux bouts de deux os externes, vn situé au milieu fait la separation de deux narines, deux autres constituent les aisles du nez, lesquelles sont mobiles par le moyen de deux petits muscles qui les élargissent, & deux autres qui les resserrent.

Au surplus il a des veines, des arteres & des nerfs, & si est reuestu par dedans d'vne grosse tunique, & par dehors de sa peau.

Les parties du nez interne. L'os ethmoïde.

Le nez interne comprend l'os appellé ethmoïde, c. cribleux, & les eminences nommées mammillaires, pour la similitude qu'elles ont auec les deux bouts des mammelles.

Les eminences mammillaires.

La partie superieure de l'os ethmoïde, située presque à la base du cerueau, est pertuisée comme vn crible, & a vne apophyse au milieu, qu'on appelle *La creste de Coq*. Sa partie inferieure est molle & spongieuse. L'air auec l'odeur ayant esté preparé dans ses pores & anfractuositez, est incontinent apres porté aux eminences mammillaires, qui sont nerfs fort mols, issus des ventricules anterieurs du cerueau, reconnus pour les vrais organes de l'odorat. Car les vapeurs sensibles montent par les canaux du nez, droit aux nerfs mammillaires, pour de là estre apportée au sens commun.

DE LA LANGVE.

L'vsage de la langue.

LA langue est le vray organe du goust, lequel iuge des saueurs: car apres auoir goûté la qualité des objects sauoureux, elle en fait le rapport par les nerfs au sens commun. Au surplus la langue est à l'homme l'instrument de la parole, par lequel les conceptions de l'ame sont declarées. Elle est située dans la bouche par où entrent les alimens au corps, pour iuger de leur saueur en les goûtant, auant que les aualler dans l'estomach. Il semble que nature par sa prouidence l'ait enfermée dans vn cachot, bien remparé par deuant des dents & des lévres, & la tienne là comme prisonniere, pour nous admonester tacitement de ne la point lascher aux discours, sans prendre aduis de la raison.

Sa situation.

Sa composition. Sa figure.

Elle est composée d'vne chair molle, rare & spongieuse, de plusieurs veines & arteres esparses par sa corpulence, pour sa nourriture & conseruation, de trois nerfs & dix muscles, qui seruent à son sentiment & mouuement, d'vn gros ligament qui la tient par dessous, & d'vne membrane deliée, qui la couure de toutes parts. Sa figure est large en sa naissance, & puis elle va en pointe.

DE LA PEAV.

L'office de la peau. Sa composition.

LA peau est le vray organe de l'attouchement. C'est vne grande & espaisse membrane, qui enueloppe tout le corps. Iaçoit qu'elle paroisse simple à la veüe, elle est neantmoins composée de veines, d'arteres, & de nerfs: car les extremitez presque de tous les vaisseaux, aboutissent à icelle. Elle est engendrée de la mixtion du sperme & du sang. C'est pourquoy elle est de moyenne nature entre les parties spermatiques, & les sanguines, & temperée sur toutes autres, pour estre l'instrument du toucher.

Sa nature. Pourquoy & comment elle est temperée.

Outre sa naturelle complexion, elle reçoit autant de chaleur & d'humidité par l'influence du sang & des esprits qui luy donnent nourriture, vie & sentiment, que de froideur & secheresse, par l'influence des veines, arteres & nerfs, qui entrent en sa composition. Qui est cause que sa couleur n'est pas toûjours blanche, comme celle des parties spermatiques, ains variable & inconstante, a raison des humeurs & des esprits qui y abordent: car la peau des choleriques est pasle; celle des melancholics noirastre; celle des sanguins vermeille, & change à tous momens, selon qu'on est passionné en l'ame. Au surplus la peau a force pores, quoy qu'imperceptibles, pour donner passage aux excremens de la derniere coction, & entrée à l'air dans le corps. Et bien que la vraye peau, nommée des Grecs *derme*, c'est à dire cuir, ait vn sentiment tres-exquis, à raison des nerfs semez par sa substance, & qu'estant perduë, ne se r'engendre iamais, d'autant qu'elle tient de la nature des parties spermatiques; si est-ce que la superficie, qu'ils appellent *epiderme*, n'a aucun sentiment, à cause que les nerfs ne paruiennent pas iusques-là, & se rengendre facilement lors qu'elle a esté couppée, comme ayant esté faite d'excremens qui se renouuellent de iour à autre.

Pourquoy elle n'est pas toûjours de même couleur.

Pourquoy elle a des pores.

Difference entre le derme & l'epiderme.

DES MVSCLES.

VOila les propres organes de chaque sens declarez, il ne reste plus que ceux du mouuement.

Passage aux muscles.

Les muscles sont les propres organes du mouuement volontaire: car il ne se fait aucun mouuement dependant de nostre liberté, sans le seruice des muscles.

Leur office.

Le corps du muscle est diuisé selon sa longueur en trois parties, coûtumierement appellés la teste, le ventre & la queüe, toutes recouuertes d'vne membrane.

Les parties du muscle.

La teste, c'est à dire le commencement du muscle, est de substance nerueuse & ligamenteuse.

La teste.

Le ventre, qui constituë la plus grand part du muscle, est composé de chair fibreuse, de veines d'arteres & de nerfs.

Le ventre.

La queüe qui est à la fin du muscle s'appelle des Grecs ἀπονεύρωσις, *quasi eneruatio*, pource qu'elle est presque toute nerueuse: C'est le plus du temps vn tendon, lequel est de moyenne nature entre le nerf & le ligament; car il est produit des fibres, des nerfs, & des ligamens meslés ensemble; c'est pourquoy il est plus dur & plus fort que le nerf, mais plus mol & plus foible que le ligament.

La queüe.
Leur tendon.
Sa nature.

La figure des muscles est ordinairement longuette, ils s'engrossissent toûjours depuis la teste iusques au ventre, puis ils se ramenuissent presque tous en vn tendon gresle.

La figure des muscles.

Par le moyen du tendon, ils s'estendent & se retirent pour faire le mouuement

Mais il faut entendre qu'il y a toûjours trois organes employez au mouuement, le cerueau, les nerfs, & les muscles. Le cerueau, siege de l'ame, commande; les nerfs pour la continuation qu'ils ont auec leur principe, comme ont les rayons auec le Soleil, apportent du cerueau le pouuoir; les muscles comme bons sujects obeïssent à ce mandement, mouuans incontinent la partie comme il plaist à la phantaisie & à l'appetit. Et tout ainsi qu'vn adroit Escuyer manie auec la bride son cheual, & le fait tourner à droit, à gauche, comme il luy plaist: de mesme le cerueau par les nerfs fleschit & estend les muscles, lesquels se retirent vers leur principe pour mouuoir la partie où ils sont inserez.

Leur mouuement.

DES PARTIES VITALES.

IL est temps de descendre des parties animales aux vitales.

Les parties vitales sont celles où la faculté vitale exerce les fonctions necessaires pour la conseruation de la vie. Et tout ainsi que des actions necessaires à la vie, l'vne tient rang de Princesse, comme la generation de l'esprit vital; les autres luy sont seruantes, comme la respiration & le pouls: de mesme se font elles par diuerses parties organiques, dont l'vne est principale, les autres sont destinées à son seruice.

Passage aux parties vitales.
Leur definition.
Leur distinction.

DV COEVR.

LE Cœur est le principal organe de la faculté vitale, pource que c'est le siege de la chaleur naturelle, & de l'humidité radicale, la viue source de l'esprit vital, le premier autheur de la respiration & du pouls, l'origine des arteres, par consequent le principe de la vie: car c'est luy qui donne & conserue la vie aux autres parties par ses influences. C'est pourquoy Aristote maintient que le cœur est la premiere partie qui reçoit la vie de l'ame, & la derniere à laquelle elle dit adieu, quand elle abandonne le corps. Au surplus Plató y establit le domicile de la faculté irascible, & la residence du courage. La figure du cœur est pyramidale, ayant sa base fort large, & se terminant petit à petit en pointe. La base du cœur est située droitement au milieu de la poitrine, mais sa pointe panche vers le costé gauche. La grandeur du cœur n'est pas égale à tous animaux; car les plus courageux l'ont plus petit, & les plus timides plus grand & plus lâche.

L'office du cœur.
Pourquoy il est le principal organe de la faculté vitale.

Sa figure.
Sa situation.
Sa grandeur.

Le cœur est composé d'vne chair dure & massiue, tissuë des fibres droites, obliques & trauersantes, de quatre gros vaisseaux, d'onze petites membranes en maniere de valuules, de deux autres en forme d'oreilles, de deux rameaux de veines & d'arteres qui l'enuironnent en façon de couronnes, de quelques déliez nerfs, épars en la tunique de laquelle il est reuétu, & d'vne bonne quantité de graisse, qui couure sa base, pour l'humecter & rafraichir.

Sa composition.

Le cœur est de complexion chaude & humide, à raison de sa substance charnuë. Ioint qu'il est la fontaine de l'esprit vital & du sang arteriel. Neantmoins il se peut dire de temperature froide & seche en consideration des parties spermatiques qui entrent en sa composition.

Sa temperature.

Le cœur sans cesse se meut & repose alternatiuement. Son mouuement est double, l'vn s'appelle en Grec *diastole*, c'est à dire dilatation, l'autre *systole*, c. contraction.

Son mouuement.

Son repos est entre deux.

Son repos.

Son action.

En sa dilatation il attire de diuerse part, par le moyen de ses fibres droites la matiere requise à la generation des esprits vitaux: En son repos, par le benefice de ses fibres obliques, il jouyt & se réjoüyt de la matiere attirée: En sa contraction, par l'aide des fibres trauersantes qui le serrent de tous costez, il pousse dehors les esprits, & les excremens fumeux par diuers conduits.

Par là il appert que le mouuement du cœur est purement naturel, pource qu'il ne depend aucunement de la volonté de l'animal, mais seulement de la nature.

Ses ventricules.

Dans le cœur il y a deux ventricules, l'vn dextre, l'autre senestre, & vn entre-deux, qui les separe.

Le dextre.

Le ventricule dextre est plus grand que le senestre, & la chair qui l'enuironne plus molle, plus laxe, & moins espaisse que celle du gauche. Il sert à l'elaboration du sang: c'est pourquoy il est appellé Sanguin.

Le senestre.

Mais le senestre est destiné à la generation de l'esprit vital. On le nomme pour cette cause Spirituel.

Les quatre gros vaisseaux & orifices du cœur. La veine caue. La veine arterieuse. La grande artere. L'artere veneuse.

Il y a quatre gros vaisseaux & autant d'orifices remarquables aux ventricules du cœur, à sçauoir deux au dextre, la veine caue qui apporte le sang au cœur pour estre subtilié; & la veine arterieuse, qui emporte le sang attenué aux poulmons pour leur nourriture: deux au senestre, la grande artere qui emporte l'esprit vital par tout le corps: & l'artere veneuse, qui apporte l'air des poulmons, tant pour le rafraichissement du cœur, que pour la generation de l'esprit vital, & reporte les fumées dehors.

Les onze valuules du cœur. Celles du ventricule dextre. Celles du senestre.

Aux orifices de ces vaisseaux nature a mis onze petites membranes, appellées valuules, c'est à dire portelettes, pour empescher les matieres entrées dedans les ventricules, pendant que le cœur se dilate, d'en sortir quand il se comprime; & celles qui en sont sorties lors qu'il se comprime d'y rentrer quand il se dilate.

Il y en a six au ventricule dextre, trois à l'orifice de la veine caue, ouuertes par dehors, & fermées par dedans, & trois à l'orifice de la veine arterieuse, au contraire: & cinq au ventricule senestre, trois à l'orifice de la grande artere ouuertes par dedans, & fermées par dehors, & deux à l'artere veneuse, au contraire.

Les deux oreilles du cœur.

Au surplus on apperçoit à la base du cœur deux saillies, faites en maniere d'oreilles: c'est pourquoy elles en portent le nom. Elles sont membraneuses, & contiennent plusieurs destours, pour receuoir petit à petit le regorgement des matieres entrées tout à coup dans les ventricules, lesquelles eussent peu tellement remplir le cœur, qu'il en eust esté suffoqué. L'vne est située au costé droict, l'autre au gauche.

La dextre. La senestre.

L'oreille dextre est à l'entrée de la veine caue; & la senestre à l'entrée de l'artere veneuse: Celle-là est beaucoup plus ample, pource qu'elle sert de receptacle & reseruoir au sang, qui est plus gros: & celle-cy plus petite, pource qu'elle contient l'air, qui est plus subtil.

DV PERICARDE.

Le pericarde. Que c'est. Sa figure.

LE cœur est enuironné du pericarde.

Le pericarde est vne membrane dure & espaisse procedante des vaisseaux qui sont à la base du cœur, laquelle represente la figure d'iceluy: Neantmoins elle ne luy est pas immediatement adherante, ains laisse interieurement vn espace assez grande, afin qu'il se puisse mouuoir à l'aise. Dans cette cauité nature a mis vne humeur sereuse, pour rafraichir & humecter le cœur, craignant qu'à la longue il ne vint à se trop eschauffer & secher, par son continuel mouuement.

Son vsage.

Le pericarde empesche que le cœur se mouuant, ne soit offensé des costes; car c'est comme vne boëtte ou cassette, dans laquelle il est enfermé pour sa seureté. C'est pourquoy les Latins l'appellent, *capsula cordis.*

DES ORGANES SERVANS AV COEVR.

La distinction des organes seruans au corps. Les organes de la respiration.

VOila l'histoire du cœur acheuée, continuons celle des organes destinez à son seruice.

Il y en a de deux sortes, les vns seruent à la respiration, les autres au pouls.

Les organes de la respiration sont distinguez en trois ordres, en conduisans, receuans, & mouuans.

Le larynx & la trachée-artere conduisent l'air aux poulmons, les poulmons le reçoiuent pour le preparer & digerer; les muscles de la poictrine font mouuoir les poulmons, afin qu'il entre au cœur, tant pour son rafraichissement, que pour la guerison des esprits vitaux.

DV LARYNX.

Le Larynx. Que c'est. Sa composition. Son vsage.

LE larynx (que nous appellons le nœud de la gorge) est la teste de la trachée artere.

Il est composé de trois ou quatre cartilages, & de diuers muscles.

Il ne donne pas seulement passage à l'air pour la respiration, mais aide aussi à former la voix.

Son couuercle.

Il est couuert par haut d'vn tendon fait en façon de langue. C'est pourquoy les Grecs luy ont baillé nom, ἐπιγλωττίς.

DE LA TRACHEE ARTERE.

Pourquoy la trachée artere est ap-

L'Artere, dite des Grecs τραχεῖα. i. *aspera*, pour son aspreté & sa dureté, est autrement nommée la canne des poulmons, pource que c'est vn tuyau semblable à vn siffler, par lequel l'air frais est porté de la bouche aux poulmons, & l'excrement fumeux rapporté dehors. Elle n'est pas seulement organe

organe de la respiration, mais aussi de la voix.

Elle est faite de plusieurs cartilages en façon de demy-cercles, & d'anneaux imparfaits vers la partie interne, qui n'empeschent point l'œsophague de se dilater, pour donner passage à la viande.

Ces cartilages sont liez les vns auec les autres par le moyen des ligamens, lesquels paracheuent mesme le reste des cercles.

Tout est reuestu de deux tuniques, dont l'vne est interne, & l'autre externe.

Estant paruenuë iusques aux poulmons, elle se diuise en deux insignes rameaux, appellez bronchies, l'vn tire à droit, l'autre à gauche.

Chaque rameau puis apres se diuise en vne infinité d'autres, entre l'artere veneuse & la veine arterieuse, pour transporter l'air frais dans celle-là, & receuoir d'elle l'air fuligineux, & pour succer du sang de celle-cy.

pellée canne des poulmons.
Son vsage.
Sa composition.
Sa diuision.

DES POVLMONS.

LEs poulmons sont les principaux organes de la respiration, d'autant qu'ils reçoiuent & preparent l'air pour l'vsage du cœur; C'est pourquoy les Grecs leur ont baillé nom πνεύμονες, lequel est descendu du verbe πνέειν, qui signifie respirer. La respiration à deux parties, l'inspiration & l'expiration. Par l'inspiration, ils attirent l'air frais. Par l'expiration ils chassent l'air fuligineux par la bouche. Ils sont encore instrument de la voix.

L'office des poulmons.

La substance des poulmons est faite d'vne chair molle, rare & spongieuse, reuestuë d'vne deliée tunique issuë de la pleure. Elle reçoit trois insignes vaisseaux, la veine arterieuse, l'artere veneuse, & l'aspre-artere.

Leur substance.

Quand à leur temperament, si on a esgard aux vaisseaux, & autres parties spermatiques qui entrent en leur composition, on les iugera incontinent de complexion froide & seche: mais si on considere qu'ils sont de substance charnuë, molle, & baueuse, & que leur parenchyme abonde par dessus les parties spermatiques, on reconnoistra qu'ils sont de temperature chaude & humide. Neantmoins si on prend garde à leur legereté, mobilité, & au sang bilieux duquel ils sont nourris, on les pourra dire de nature chaude & seiche.

Leur temperamēt.

Leur figure est semblable à celle d'vn pied de bœuf: mais de couleur changeante entre rouge & blanc, representant le sang bilieux & arterial, duquel ils prennent leur nourriture.

Leur figure.

Ils sont situez au milieu du thorax, autour du pericarde.

Leur situation.

Ils sont diuisez en deux, dextre & senestre.

Leur diuision.

L'vn est separé de l'autre par le mediastin.

DV MEDIASTIN.

LE Mediastin est vne double membrane produite de la pleure, attachée au sternum, qui diuise toute la cauité du thorax, selon sa longueur en deux, l'vne dextre, l'autre senestre.

Le Mediastin. Que c'est. Son origine.

Le mediastin sert à soustenir les visceres, & appuyer les vaisseaux, & empesche quand vne partie est offensée, que le vice ne soit communiqué à l'autre.

Son vsage.

DES MVSCLES DV THORAX.

LA respiration des poulmons ne dépend pas du mouuement du cœur, encore qu'elle soit destinée à son seruice; ains suit l'action du thorax.

D'où depend la respiration.

Car l'inspiration par laquelle ils attirent l'air frais pour la temperature du cœur & la nourriture de l'esprit vital, se fait quand le thorax se dilate; & l'expiration par laquelle ils poussent dehors l'air fuligineux, quand le thorax se comprime: d'autant que la poictrine en sa dilatation fait remplir les poulmons d'air, & en sa constriction les fait vuider, & quand elle demeure immobile, ils sont en repos. Tellement que la respiration se fait par le moyen des muscles qui estendent & resserrent la poictrine.

Comment elle se fait par le moyen des muscles de la poictrine.

Les muscles dediez à la respiration sont en nombre de soixante & cinq, dont trente-deux seruent à l'inspiration, & autant à l'expiration, auec le diaphragme.

Combiē il y en a.

DV DIAPHRAGME.

LE diaphragme est le premier instrument de la respiration libre; car il s'estend en l'expiration, & se lasche en l'inspiration.

L'office du diaphragme.

C'est vn muscle rond, qui separe les parties vitales des naturelles. C'est pourquoy les Grecs luy ont imposé ce nom διάφραγμα, qui est deduit du verbe διαφράττειν, i. *secernere*: Les Latins l'ont appellé *septum transuersum*, pource que c'est vn entre-deux mis à trauers.

Sa figure.

Il est membraneux en son centre, & charnu presque en toute sa circonference. Il est reuestu de deux tuniques, dont l'vne vient de la pleure, l'autre du peritoine.

Sa composition. Son origine.

La commune opinion est, qu'il prend son origine de sa partie membraneuse: mais Monsieur du Laurens soustient le contraire.

Ses trous.

Il est percé en deux endroits, par l'vn des trous il donne passage à la veine caue ascendante, par l'autre à l'œsophague.

DES ARTERES.

LEs organes de la pulsation suiuent de pres ceux de la respiration.

Les organes du pouls.

Les arteres sont les organes du pouls; car sous le nom de pouls est icy entendu le mouuement

L'office des arteres.

double, appellé l'vn *diastole*, l'autre *systole*: Or est-il, que les arteres se mouuent continuellement auec le cœur, en se dilatant & comprimant alternatiuement, pour rafraichir, nourrir, conseruer & purifier le sang spirituel, & la chaleur naturelle qu'elles portent par tout le corps.

Leur definition.

C'est pourquoy elles sont promprement definies, vaisseaux mouuans, longs, ronds, & caues, venans du cœur, destinez a la conduite & distribution de l'esprit vital par toutes les parties du corps.

Leur composition.

Les arteres sont composées de deux tuniques, afin qu'elles puissent supporter l'action du pouls.

La tunique externe est assez deliée, mais l'interne est cinq fois plus espaisse, selon Herophile, pource qu'elle contient le sang spirituel. Celle-là est tissuë de force fibres droites, & de quelque peu d'obliques, & celle-cy de plusieurs trauersantes.

La distribution de l'artere ascendante.

La grande artere, appellée des Grecs *Aorta*, n'est pas plutost sortie du ventricule senestre du cœur qu'elle enuoye vne petite branche autour de sa base, appellée Coronaire, & incontinent apres se fend en deux. Le plus grand des troncs descend en bas, tirant vers les vertebres des lombes; le plus petit monte en haut iusques aux clauicules, où il se diuise en deux insignes rameaux, appellez sousclauiers, desquels sont issuës cinq arteres de chaque costé, l'intercostale superieure, la mammaire, la musculeuse, la ceruicale, & la carotide. Vray est, que la carotide senestre semble tirer son origine du tronc.

Le reste des rameaux sousclauiers ayant passé outre la cauité du thorax, & estant paruenu aux aisselles, s'appelle axillaire, duquel procedent la thoracique, & la basilique, tant interne qu'externe.

La distribution de l'artere descendante.

Le tronc de l'artere descendante, produit neuf ramifications d'arteres, l'intercostale majeure, la phrenitique, la cœliaque, la mesenterique superieure, la renale, la spermatique, la mesenterique inferieure la lumbaire, & la musculeuse. Puis il se diuise en deux grands rameaux, nommez Iliacs, d'où sortent cinq arteres de chaque costé, la sacrée, l'hypogastrique, l'vmbilicale, l'epigastrique, & la honteuse.

Le reste des rameaux Iliacs, qui va aux cuisses, s'appelle crurale.

La fortificatiō des parties vitales.

Les parties vitales ont des boulevars tout à l'entour pour leur asseurance & deffence. Elles sont soustenuës & fortifiées par derriere des vertebres du dos, par deuant du sternum, & d'vn costé & d'autre contregardées & deffenduës des costes. Tellement qu'il y a suiet d'admirer la prouidence de Nature, d'auoir logé les organes de la vie, dans vne citadelle si bien flanquée, & ramparée.

DV STERNVM.

La situation du sternum. Sa longueur. Sa composition.

LE Sternum, qu'on appelle en François Brecher, est situé au milieu de la poictrine. Il s'estend depuis les clauicules iusques au cartilage xiphoïde, vulgairement appellé la Forchette.

Il est composé de sept os cartilagineux, bien distinguez en ieunesse, mais auec l'âge, ils s'vnissent tellement ensemble, qu'ils ne paroissent plus qu'vn.

DES COSTES.

La substance des costes. Leur connexion. Leur diuision. Leur vsage. Les muscles intercostaux. Externes. Internes.

LEs costes sont en partie osseuses, en partie cartilagineuses, pour rendre le mouuement de la poictrine plus facile. Elles sont jointes aux vertebres du dos.

Il y en a douze de chacun costé, sept vrayes qui vont iusques au Sternum: & cinq fausses, qui ne touchent point le Sternum.

Outre ce qu'elles garentissent les parties vitales des iniures externes, elles reçoiuent les muscles qui seruent à la respiration.

Entre les costes sont situez les muscles intercostaux. Il y en a onze externes, qui en inspirant font estendre le thorax; & autant d'internes, qui en expirant compriment la poictrine.

Les muscles situez sur les côtes.

Par dessus les costes il y a quatre muscles qui aydent à l'action des intercostaux externes, le sousclauier, le grand dantelé superieur, & le dentelé inferieur: & deux qui aident à l'action des intercostaux internes, l'vn appellé sacrelumbaire, l'autre triangulaire pectoral.

La mēbrane estenduë sous les côtes. Son vsage.

Les costes sont ceintes par dessous d'vne membrane, appellée pour cette cause des Latins *succingens*, des Grecs ὑπεζωκώς, autrement πλευρά, en laquelle se fait la pleuresie.

La pleure couure de tous costez les parois du thorax par dedans, & embrasse toutes les parties contenuës en iceluy, donnant vne tunique à chacune, pour les tenir fermes l'vne auec l'autre.

Sa grandeur. Sa figure.

C'est pourquoy elle est longue & large, mais fort mince & deliée, comme la toile des araignes. Neantmoins elle n'est pas simple, comme ont estimé les anciens, ains double par tout. Entre sa duplicature passent les nerfs, veines, & arteres intercostales.

DES PARTIES NATVRELLES.

Passage aux parties naturelles. Leur definition. Leur distinction.

NOus auons traité iusques icy des parties Animales & Vitales, restent les Naturelles.

Les parties Naturelles, sont celles où Nature exerce les fonctions necessaires à la conseruation de l'animant. Comme il y a diuerses fonctions naturelles, ainsi se font-elles par diuers organes, dont l'vn est principal, & les autres dediez à son seruice.

DV FOYE.

L'office du foye. Pourquoy il est le principal organe de la faculté naturelle.

LE foye est le principal organe de la faculté naturelle, pource que c'est l'autheur de la sanguification, la boutique du sang & de l'esprit naturel, & le principe des veines. Platon y establit le siege de la faculté concupiscible.

Le foye est situé au costé droit sous le diaphragme & les fausses costes. Dont vient qu'en Hippocrate il est par excellence souuent appellé hypochondre.

Sa figure est gibbeuse & polie vers le diaphragme, mais caue & inégal vers le ventricule. Sa situation.

Le foye à l'homme est continu ; mais aux bestes il est diuisé en cinq lobes, ou plus. Sa figure.

La grandeur du foye n'est pas pareille à tous animaux : car il est plus grand à l'homme qu'aux bestes. Il est mesme plus ample aux craintifs, & aux goulus, qu'aux autres. Sa grandeur.

Le foye est composé d'vne chair semblable à du sang figé, appellé pour cette cause parenchyme par les Grecs, des racines de la veine caue, & de la veine porte esparse par toute sa substance, d'arteres déliés inserées en la partie caue, d'vne membrane qui l'enueloppe exterieurement de deux petits nerfs superficiellement distribuez en sa tunique, & de quatre ligamens, dont l'vn nommé suspensoire décend du cartilage xiphoïde pour le soustenir en haut vers le diaphragme, deux lateraux l'attachent aux costez ; l'autre le tient attaché au nombril. C'est la veine vmbilicale degenerée en ligament. Sa composition.

La temperature du foye est chaude & humide.

Il ne faut point douter que le foye ne tourne le chyle en sang par le moyen de ses veines, de sa chair, & de sa temperature. Car la sanguification se fait lors que le chyle entre dans les racines de la veine porte, où il est attenué & digeré, puis par resudation il passe à trauers d'icelles, & entre dans la chair du foye, où il est rougi & assimilé selon les qualitez & la substance : En apres par diapedese, ou par anastomose, il entre dans la veine caue, pour estre distribué par toutes les parties. Tellement qu'en la sanguification deux choses sont considerables, la coction qui se fait par les veines, aidées de la chaleur de toute la partie, & la rubification qui depend de la chair du foye, laquelle est naturellement rouge. Sa temperature. Son action. Comment se fait la sanguification.

DES PARTIES SVBIETTES AV FOYE.

APres la declaration du prince des organes naturels, ie m'en vay poursuiure par ordre tous ceux qui luy sont sujets. La distinction des parties seruantes au foye.

Des organes seruans à la faculté naturelle, les vns sont destinez à la nourriture, les autres à la generation. Ceux de la nourriture seruent aussi à l'accroissement. La diuision des parties nutritiues.

Des parties nutritiues, aucunes sont employées à la preparation de la viande, autres à la purification de l'aliment, autres à la distribution de la nourriture.

DES PARTIES DEDIEES A LA PREPARATION DE LA VIANDE.

LA bouche & le ventricule preparent la viande.

A fin qu'elle soit plus aisément digerée, elle est premierement menuisée dans la bouche auec les dents. Aussi les Grecs appellent ils les dents ὀδόντες, comme s'ils disoient ἔδοντες & les Latins *dentes*, quasi *edentes*, pource qu'elles sont destinées de nature pour mascher la viande. Elles seruent aussi à la prolation de la parole, & à l'ornement. Les dents sont os fort durs, fichez dans les alueoles des maschoires : neantmoins creux par dedans, & percez en leur racine, pour donner passage aux veines, arteres, & nerfs inserez dans leur cauité. L'vsage des dents.

Les dents croissent toûjours, & estans arrachées, se r'engendrent souuent, pource qu'elles ont des veines & des arteres qui leur apportent de la nourriture en abondance. Car accroissement est requis pour empescher qu'elles ne soient incontinent vsées par vne continuelle mastication. Leur accroissement.

Au surplus elles ont sentiment à raison des nerfs. Ce sentiment leur est necessaire, pource qu'elles sont exposées aux iniures externes, & si ne sont point reuestuës du perioste, comme les autres os. Leur sentiment.

Le nombre ordinaire des dents est de seize en chaque maschoire, dont les quatre anterieures sont appellées incisoires, pource qu'elles coupent la viande : les deux suiuantes sont dites canines, pource qu'elles sont pointuës & fortes comme celles des chiens, pour casser ce qui est plus dur ; & vulgairement œilleres ; pource qu'elles reçoiuent quelque proportion des nerfs motifs des yeux : Les dix dernieres sont nommées molaires, pource qu'elles broyent & brisent l'aliment, comme vne meule de moulin. Les dents incisoires & canines n'ont qu'vne racine, les autres en ont deux, quelquefois trois ou quatre. Leur nombre.

DE L'OESOPHAGVE.

LA viande n'est pas plutost maschée, qu'elle est poussée par l'agitation & le mouuement de la langue, dans l'œsophague. Que c'est que l'œsophague.

L'œsophague est vn long & rond tuyau, qui s'estend depuis la gorge iusques à l'estomach, destinè de nature pour conduire le boire & le manger dans le ventricule. Son vsage.

Il est situé entre l'épine & la trachée artere. Sa situation.

Il est fait de deux membranes, l'vne interieure, & l'autre exterieure. Celle de dedans est beaucoup plus épaisse & plus nerueuse que l'autre. Elle est continuë à celle de la bouche & à celle de l'estomach. Elle a des fibres droites, par le moyen desquelles elle attire l'aliment. Celle de dehors est presque charnuë. Ses fibres sont toutes de trauers en façon de petits anneaux, pour pousser ce qui se presente ou en bas, ou en haut lors qu'elle se reserre. Sa composition.

L'œsophague reçoit aussi plusieurs veines tant de la caue, que de la porte ; auec des ramifications de la grande artere descendante, & des nerfs signalez de la sixiesme coniugaison, appellez stomachics.

DV VENTRICVLE.

L'vsage du ventricule.

LE ventricule est le receptacle de la viande tant liquide que solide, la boutique de la premiere coction, & l'autheur de la chylification. Car il cuit tellement la viande, qu'il la conuertit en suc blanc comme cresme, que les Grecs appellent χυλὸς, & nous chyle, duquel est fait le sang par apres au foye.

Sa situation.

Il est situé au dessous du diaphragme, entre le foye & la rate, declinant plus vers l'hypochondre gauche: car nature prouide l'a voulu loger au milieu du corps, pource qu'il est le cuisinier commun de toutes les parties; & aupres des visceres, afin que son action fust aidée par leur chaleur.

Sa figure.

Sa figure est ronde & oblongue, representant vne cornemuse.

Sa substance.

Sa substance est membraneuse, composée de deux tuniques propres, & d'vne commune.

Sa composition.

Entre les tuniques propres celle de dedans est tissuë de trois sortes de fibres, afin que le ventricule se puisse étendre de toute façon, & par leur moyen attirer, retenir, & pousser hors l'aliment. Elle est fort nerueuse. L'exterieure plus charnuë a force fibres trauersantes, & quelques-vnes obliques. La tunique commune, issuë du peritoine, couure les propres par dehors. C'est la plus espaisse de toutes.

Au surplus le ventricule a force rameaux de veines, & d'arteres, & des nerfs notables.

Trois parties organiques, outre les similaires, sont remarquables au ventricule, le fond & les deux orifices.

Le fond du ventricule.

Le fond du ventricule sert principalement à la reception & digestion des viandes, estant le principal lieu où se fait la premiere coction des alimens, tant par sa proprieté specifique, que par l'aide des parties voisines. Car il n'est pas seulement chaud de soy, à raison de sa tunique charnuë, & pour estre logé au centre du corps, mais aussi par le moyen du foye, de la rate, du cœur, & des gros vaisseaux qui l'enuironnent de tous costez & facilitent sa digestion.

L'estomach.

L'orifice superieur du ventricule est proprement appellé des Grecs στομαχὸς. L'estomach est le siege de l'appetit, à raison de deux nerfs stomachics. L'appetit est double, la faim, & la soif. C'est pourquoy l'estomach fait desirer le boire & le manger.

Il a des fibres trauersantes en façon d'anneaux, qui le resserrent & bouchent de peur que la viande ne regorge dans l'œsophague, quand on est couché.

Le pylore.

L'orifice inferieur du ventricule est appellé des Grecs πυλωρὸς, i. *ianitor*. c. portier, pource qu'il empesche les alimens de sortir hors du ventricule, deuant que la digestion soit faite, & donne passage au chyle, apres que la coction est parfaite.

Il a deux tuberositez glanduleuses en maniere d'anneaux, lesquelles se ferment & s'ouurent selon que la necessité le requiert.

En quoy les deux orifices sont differents.

Ces deux orifices sont differens tant en situation, qu'en grandeur: car celuy d'enhaut est situé en la partie senestre vers l'espine, & celuy d'embas, au costé droit: & si le superieur est plus large, pource que les famelics aualent souuent les viandes bien peu maschées; & l'inferieur beaucoup plus estroit, pource qu'il n'échappe rien du ventricule, qui ne soit exactement attenué & menuisé.

DES PARTIES DESTINEES A LA PVRIFICATION DE L'ALIMENT.

Passages aux parties qui purifient l'aliment.

VOus auez oüy l'histoire des parties qui preparent la viande en la maschant & digerant: entendez maintenant celle des parties qui purifient l'aliment, en separant les excremens.

Leur difference.

Il y en a deux differences, les vnes sont occupées à nettoyer le chyle, les autres à depurer le sang.

DES INTESTINS.

L'office des intestins.

LEs intestins sont les organes dediez à la purification du chyle: car si-tost que la coction des viandes est parfaite au ventricule, ils reçoiuent le chyle, pour le nettoyer, estant net l'enuoyent au foye par les veines mesaraïques, & portent les ordures qui en procedent hors du corps.

Leur figure.

Leur figure est ronde & creuse.

Leur substance.

Leur substance est semblable à celle du ventricule, horsmis que leurs propres tuniques sont contraires en situation, car la charnuë est dedans, & la membraneuse dehors. L'vne & l'autre a beaucoup de fibres trauersantes en maniere d'anneaux, par le moyen desquelles elle pousse incontinent dehors tout ce qui y est contenu.

Leur diuision.

Bien que le corps des intestins ne soit qu'vn mesme canal depuis le ventricule iusqu'au siege: si est-ce que pour la diuersité de leur substance, les vns sont appellez gresles, & les autres gros. Ceux-là seruent à la reception & elaboration du chyle, & ceux-cy à la separation & expulsion des excremens.

Les gresles.

Il y en a trois gresles, dont le premier est nommé des Latins *duodenum*, & des Grecs δωδεκαδάκτυλον; pource qu'il est long de douze doigts, ἔκφυσις, pource qu'il sort du ventricule.

Le second est dit *ieiunum*, à cause qu'il se trouue toûjours vuide: ce qui aduient pour trois raisons: la premiere, pource qu'il est droit: la seconde, pource qu'il a beaucoup de veines mesaraïques qui tirent tout le chyle; l'autre, pource que le conduit cholagogue se descharge bien pres de luy.

Le troisiéme s'appelle *ileon*, pource qu'il fait plusieurs circumuolutions: car εἰλεῖν, signifie *vertere & conuoluere*.

Les gros.

Il y en a pareillement trois gros, dont le premier est appellé *cæcum*, pource qu'il n'a qu'vn œil, tellement qu'il faut que ce qui entre dedans, sorte par le mesme trou.

Le second a nom *colon*, qu'aucuns pensent estre descendu du verbe Grec κολάζεσθαι, *à torquendo, ob tormina & diros cruciatus*: autres du verbe κωλύω, i. *retardo, remoror*, pource que les matieres

fecales

fecales s'y arrestent: autres du mot κοῖλον, pource qu'il s'y trouue plusieurs cellules, là où commencent à se former les gros excremens.

Le dernier est dit *rectum*, à cause de sa rectitude, à la fin duquel il y a vn muscle appellé *sphincter* qui se ferme, de peur que la matiere fecale ne sorte contre nostre volonté.

DV MESSENTERE.

Les intestins sont attachez de tous costez au mesentere. Le mesentere est vne double membrane, tissuë de veines, d'arteres, de nerfs, de graisse & de glande, laquelle contient tous les boyaux chacun en son lieu, afin qu'ils ne s'entrelassent l'vn parmy l'autre, & conduit les vaisseaux en asseurance.

Que c'est que Mesentere.
Son vsage.

Les Grecs l'ont nommé μεσεντέριον, quasi μέσον τῶν ἐντέρων, pource qu'il est situé au milieu des boyaux. Nous le pouuons appeller en nostre langue *Entreboyau*. Aucuns le diuisent en deux parties, & appellent celle qui contient les menus intestins μεσάραιον, & l'autre qui embrasse les gros boyaux μεσόκωλον

Sa situation.
Sa diuision.

DV PANCREAS.

Sous l'intestin dit *duodenum*, en la partie caue du foye, on apperçoit vn amas de glandes, representant vne masse de chair, appellé des Grecs πάγκρεας, lequel sert de cuissinet à la veine porte.

La situation du Pancras.
Sa forme.
Son vsage.

DE L'EPILOON.

Dessus les intestins il y a vne double tunique, en façon de gibessiere, toute couuerte de graisse, tissuë de plusieurs veines, arteres & nerfs, que les François appellent *la coiffe*, les Latins *omentum*, & les Grecs ἐπίπλοον, *quia* ἐπιπλέει, i. *innatat ventriculi fundo & intestinis*. Car elle commence au fond de l'estomach, & se couche par deuant sur les boyaux d'enhaut, & se retire vers la rate. Elle tient ces parties là chaudement, afin de mieux faire leur action, & soustient les rameaux de la veine porte.

Que c'est que l'Epiploon.
Son etymologie.
Sa situation.
Son vsage.

Comme Nature a mis au dessous de l'estomach, les instrumens qui seruent à depurer le chyle, ainsi a-elle logé autour du foye ceux qui purifient le sang.

La situation des organes seruans à nettoyer l'alymét.

La bourse du fiel, rate, les roignons & la vessie, sont les organes destinez à la purification du sang. Car ils reçoiuent les humeurs excrementeuses engendrées de la substance chyleuse en la sanguification, pour les separer du sang.

Les parties dediées à la purification du sang.

DE LA BOVRSE DV FIEL.

Le receptacle de la bile excrementeuse est appellé des Grecs κύστις χοληδόχος, des Latins *folliculus fellis* autrement *vesicula bilaria*; des François, la bourse ou vessie du fiel.

Comment elle est appellée des Grecs & des Latins.

Elle est située en la partie caue du foye, & penetre par ses racines dans sa substance, afin d'attirer la cholere superflue, & la sequestrer du sang, comme estant inutile à la nourriture, & propre à autre vsage.

Sa situation.
Son office.

Sa substance est membraneuse, afin qu'elle se puisse facilement estendre & restressir.

Sa substance.

Elle est faite d'vne membrane propre, tissuë de fibres droites par dedans, trauersantes par dehors, & obliques entre deux, pour tirer le fiel meslé parmy le sang, le garder quelque temps, puis le ietter dans les boyaux. Ceste membrane est reuestuë d'vne tunique commune, issuë du peritoine. Entre les deux il y a des veines nommées Kystiques, des arteres & des nerfs

Sa composition.

Sa figure est oblongue & ronde, ressemblant à vne petite poire.

Sa figure.

On y remarque deux conduits, appellez des Grecs πόροι χοληδόχοι, i. *meatus bilem deferentes*, vn superieur joignant au foye, par où est receuë la cholere; l'autre inferieur, par lequel elle est portée à l'entrée des boyaux pour exciter leur faculté expultrice, comme vn clyster naturel, afin qu'elle chasse les excremens, & emporte la pituite visqueuse attachée aux parois des intestins. Ce meat est obliquement inseré entre les deux tuniques du *duodenum*, & a des valuules pour empescher le reflux de la bile.

Ses conduits.
Leur vsage.

DE LA RATE.

La rate est le receptacle de la melancholie excrementeuse. Elle attire ceste humeur du foye par vne proprieté naturelle, tant pour sa nourriture, que pour la separer du sang.

L'office de la rate.

Elle est située à l'hypochondre senestre, à l'opposite du foye.

Sa situation.

Sa figure est semblable à vne langue de bœuf, estant bossuë du costé qu'elle touche les fausses costes, & caue du costé qu'elle s'appuye sur le ventricule.

Sa figure.

La rate est composée d'vne chair spongieuse, de force veines & arteres, d'vne petite peau, & de quelques filamens de nerfs.

Sa composition.

La substance de sa chair est molle & rare, pour mieux attirer & receuoir la lie du sang.

Sa substance.

Il y a plusieurs veines notables inserées dedans, qui prennent toutes leur origine du rameau splenic & vn grand nombre d'arteres signalées esparses par toute sa corpulence.

La rate attire par les veines l'humeur melancholique, & la reçoit en sa substance spongieuse, pour estre eschauffée, digerée & purifiée par les arteres, afin qu'elle se puisse nourrir de la plus subtile portion, & r'enuoyer la plus grossiere aux veines hemorroïdales, ou bien à l'estomach par le conduit nommé *vas breue* pour exciter l'appetit.

Ses veines & arteres.

Le parenchyme de la ratelle est reuestu d'vne deliée tunique, qui procede du peritoine, à laquelle est inseré vn petit nerf de la sixiéme coniugaison du cerueau.

Sa tunique.

DES ROIGNONS.

L'office des roignons. Les roignons attirent par les vaisseaux emulgens la serosité meslée parmy le sang, & la separent pour l'ennoyer par les vreteres à la vessie, qui en est le receptable: par ce moyen les reins & la vessie repurgent la masse sanguinaire de sa serosité superfluë.

Leur situation. Il y a deux roignons situez aux deux costez de la veine caue descendante, l'vn est à droit, & l'autre à gauche. On apperçoit aux bestes le droit plus esleué que le gauche; mais à l'homme le dextre se trouue tousiours plus bas que le senestre, pource qu'il a le foy grand & la rate petite. *Leur nombre.* Nature en a fait deux tant à raison de la grande quantité du *serum* qui abonde dans les veines & arteres, qu'afin que l'vn fist l'office, si l'action de l'autre estoit empeschée.

Leur figure. Leur figure retire à vn croissant, estant fort arondie vers l'espine, & creuse du costé qui regarde la veine caue.

Leur substance. Hippocrate comprend la substance des roignons entre les glandes, mais Galien la reduit entre les parenchymes: Car leur chair est rouge, espaisse, massiue, & dure comme celle du cœur, excepté qu'elle n'est point tissuë de fibres.

Leurs vaisseaux. Les roignons reçoiuent deux gros vaisseaux, la veine & l'artere emulgentes, par lesquelles ils attirent l'humeur sereuse des autres veines & arteres. Il fait beau voir la distribution de ces vaisseaux par toute la substance des reins.

Car ils se diuisent premierement en deux rameaux, puis l'vn & l'autre en plusieurs, iusques à ce qu'ils soient aussi menus que des cheueux.

Leur cauité. Les roignons ont vne cauité par dedans, enuironnés d'vne petite membrane faite de l'extremité de l'vretere, comme vne cisterne, qui reçoit le *serum* separé du sang.

Leurs caruncules. Au bout des vaisseaux ont voit des petites glandes en maniere de mammellons par lesquelles distille la serosité dans la cauité, & de là en l'vretere & la vessie.

Leurs tuniques. Toute la substance des reins est reuestuë par dehors de deux tuniques. *Leur nerf.* L'interne est produite des extremitez des vaisseaux. Elle reçoit vn nerf du rameau stomachic, d'où vient l'estroite alliance & la grande sympathie des roignons auec le ventricule. *Leur graisse.* L'externe procede du peritoine, Elle est enuironnée de graisse, pour temperer la chaleur de reins.

DES VRETERES

L'origine des vreteres. De la partie caue des roignons sortent deux gros vaisseaux blancs, appellez des Grecs *vreteres*; des François, les conduits de l'vrine, lesquels descendans tout le long des lumbes, se viennent *Leur insertion* inserer aux costez de la vessie, entre ses tuniques, perçans obliquement le corps d'icelle, afin que l'vrine entrée dedans sa capacité ne puisse regorger.

Leur composition. Ils sont faicts de deux membranes, l'vne exterieure venant du peritoine, l'autre propre, laquelle a des fibres, seulement obliques.

Leur vsage. Ils seruent à conduire la serosité des reins en la vessie.

DE LA VESSIE.

L'office de la vessie. Si tost que la serosité est separée du sang, elle s'appelle vrine: iaçoit qu'aucuns soustiennent qu'elle ne porte point la forme, ny par consequent le nom d'vrine, iusques à ce qu'elle est entrée dans la vessie. Par là il appert que la vessie est le receptacle de l'vrine.

Sa situation. Elle est située tout au bas du ventre, dessus l'intestin droit, aux hommes: & entre la matrice & l'os du penil, aux femmes.

Sa figure. Sa figure est ronde, mais vn petit longuette, ayant vn long col par lequel elle iette l'vrine.

Sa substance. Sa substance est membraneuse, afin qu'elle se puisse estendre & retressir selon la necessité.

Sa composition. Elle est faite de deux membranes, l'vne exterieure venant du peritoine, l'autre interieure, qui est fort espaisse, & tissuë de trois sortes de fibres. Celles de dedans sont droites, celles de dehors trauersantes, & celles du milieu obliques.

La vessie reçoit plusieurs veines & arteres des hypogastriques, qui s'espandent par toute sa substance: & deux nerfs, l'vn desquels vient de la sixieme partie, & l'autre du bas de l'espine.

Elle a aussi vn muscle fait comme vn anneau qui embrasse son col, pour fermer le conduit, de peur que l'vrine ne s'escoule contre nostre volonté. Les Grecs luy ont baillé nom *sphincter*, lequel est issu du verbe σφίγγω i. *stringo*.

Son col. Le col de la vessie est plus charnu que le fond.

Il est plus long & plus estroit aux hommes qu'aux femmes, ayant au bout deux petites glandes que les Grecs appellent *prostates*, ausquelles aboutissent les conduits de sa semence.

DES VEINES.

Passage aux veines. De toutes les parties nutricives, il ne reste plus que celles qui distribuent la nourriture: comme sont les veines.

Leur definition. Les veines sont vaisseaux longs, ronds, & creux, deputez de nature à la conduite & distribution de la nourriture, par toutes les parties du corps.

Leur composition. Elles n'ont qu'vne simple membrane propre, assez deliée, tissuë de trois sortes de fibres, pour attirer, retenir & chasser la nourriture qu'elle porte: mais les espaces des fibres sont remplies d'vne substance charnuë. Au surplus cette propre membrane est presque toûjours reuestuë d'vne tunique commune, laquelle procede des membranes circonuoisines par où elle passe.

Leur temperature. Les veines de leur temperance naturelle sont froides & seches, pour estre engendrées d'vne portion

tion de semence lente & ductile, mais tres-chaudes à raison du sang & des esprits qu'elles contient.

Il y en a deux principales, d'où dépendent toutes les autres, la veine porte, & la veine caue. Celle-la prend son origine de la partie creuse du foye, & ceste-cy de la partie bossuë.

La veine porte apporte le chyle des intestins au foye, & rapporte le sang du foye aux parties qui luy enuoyent le chyle: mais la veine caue porte le sang du foye à toutes les autres parties du corps, pour leur nourriture. L'vne prepare le sang, emportant sa matiere, l'autre le perfectionne en le conduisant. Et ont toutes deux ceste vertu du foye, par irradiatiõ & influence que les Grecs appellent *ἐπιρρὸν*.

Les veines principales.
Leur origine.
Leur vsage.

Le tronc de la veine porte produit quatre petites branches, la Kystique, qui nourrit la vessie du fiel; la Gastrique, qui s'en va à la partie posterieure du ventricule: la Gastre-epiploique inserée partie à l'epiploon, Partie au ventricule; & l'intestinale, qui s'epand tout au long de l'intestin *duodenum*: puis il se diuise en deux insignes rameaux, l'vn desquels est appellé Splenic, l'autre Mesenteric. Cestuy-cy est plus gros, & plus bas que l'autre

La diuision de la veine porte.

Du rameau Splenic sortent quatre veines, la petite gastrique, l'epiploïque anterieure, & posterieure, & la coronaire stomachique, la plus grosse de toutes, qui vient ceindre l'orifice superieur de l'estomach, en façon de couronne. Le reste s'en va dans la rate, & fait force ramifications, & de l'vne desquelles est issu le vaisseau court, qui porte la melancholie dans l'estomach pour prouoquer l'appetit: du rameau mensenteric procede vn million de veines esparses par tout le mesentere. Mais on y en remarque trois principales, l'hemorrhoïdale inserée à l'intestin droit, qui excite les hemorroides internes, la cecale, qui va au boyau borgne, & la mesenterique estroictement prise, qui jette vne infinité de surgeons.

Le tronc de la veine caue sortant du foye, se diuise en deux parties, l'vne desquelles monte en haut, l'autre descend en bas.

Le tronc ascendant va iusques aux clauicules. Il produit quatre surgeons, la phrenique esparse par tout le diaphragme, la coronaire, qui enuironne la base du cœur en forme de couronne; l'azygos située au costé droit qui s'espand autour des costes inferieures, & l'intercostale inserée aux espaces des costes superieures. Puis il se fend en deux insignes rameaux, l'vn dextre, l'autre senestre, appellez sousclauiers pendant qu'ils sont cachez dessous les clauicules, & susclauiers, quand ils paroissent au dessus d'icelles.

La diuision de la veine caue ascendante.

Des rameaux sousclauiers sont issuës trois plus remarquables veines, la mammaire qui descend par dessous le *sternum*; la capsulaire qui va tout le long du pericarde, & la ceruicale, qui passe par les trous des apophyses trauersantes des vertebres du col, pour entrer au cerueau. Le reste des rameaux sousclauiers ayant passé outre la cauité du thorax, & estant paruenu aux aisselles, s'appelle axilaire, duquel procedent trois veines signalées, la thoracique qui va au muscle pectoral & aux mammelles, la basilique & la cephalique, qui à l'homme s'estendent tout le long des bras. De ces deux dernieres jointes ensemble vers la flechisseure du coulde se fait la veine mediane: & d'vn rameau de la cephalique, qui descend à la main, prouient la saluatelle, située au dehors entre le petit doigt, & celuy où se met coustumierement l'anneau.

Des rameaux sousclauiers sortent les deux iugulaires, l'interne qui s'en va terminer au cerueau, passant par les replis de la dure mere, & l'externe qui monte à la teste selon les costez du col, se distribuant en vne infinité de rameaux par tout le cuir du visage.

Le tronc descendant de la veine caue s'estend iusqu'à l'os sacré. Il produit cinq veines. l'Adipeuse qui va autour des reins, l'Emulgente qui entre dans la substance des roignons, la Spermatique, qui porte la matiere de la semence aux testicules, la Lumbaire qui donne nourriture à la moëlle de l'épine, & la Musculeuse qui nourrit les muscles voisins: puis il se diuise en deux grands rameaux appellez iliacs, d'ou sortent quatre veines de chaque costé, la sacrée qui s'en va à la moëlle de l'os sacré pour luy administrer sa nourriture; l'hypogastrique qui nourrit presque toutes les parties de l'hypogastre, enuoyant certains rameaux à la matrice, autres à la vessie, autres aux extremitez de l'intestin droit, lesquels causent les hemorroïdes externes; l'epigrastrique qui s'épand par les muscles de l'epigastre, & va sous le muscle droit se joindre auec la mammaire, d'où vient le consentement de l'amarry auec les mammelles; & la honteuse qui s'insinuë aux genitoires des hommes, & aux parties honteuses des femmes.

La diuision de la veine caue descendante.

Le reste des rameaux iliacs qui descend aux cuisses, s'appelle Crural, d'où procedent six veines remarquables aux hommes, la saphene, la musculeuse, la jartiere, la surale, l'ischiatique grande & petite, lesquelles jettent force surgeons épars par les cuisses, les jambes & les pieds.

DES ORGANES DE LA GENERATION.

IL est doresnauant temps de mettre fin au discours des parties deputées à l'administration de la nourriture, pour entamer celuy des parties dediées à la generation.

Passage aux organes de la generation.

Des organes de la generation les vns sont communs au masle & à la femelle, les autres propres à l'vn ou à l'autre.

Leur distinction.

Les testicules & les vaisseaux spermatics, sont communs à tous les deux sexes.

DES TESTICVLES.

LEs testicules sont les principaux instrumens de la generation, pource qu'ils sont les fontaines de la semence, laquelle contient en sa substance la matiere & la forme du corps des animaux. C'est pourquoy nous les appellons proprement genitoires. Ils se nomment testicules, pour estre à l'homme témoins de sa virilité. Car leur presence seule conserue l'homme en l'estat viril, parce que la chaleur naturelle y fait sa residence. Nous voyons que par la separation des testicules non seulement les actions de l'ame sont alterées, mais aussi toute l'œconomie naturelle du corps. Le courage est aneanty, les forces affoiblies, la voix se change, le poil ne paroist pas, la chair est mollifiée, la graisse se

Pourquoy les testicules sont les principaux instrumens de la generation.

multiplie, à cause du refroidissement, bref toute l'habitude corporelle est effeminée.

Leur vertu.

Ils tiennent le premiere rang entre les parties genitales, pour la souueraine puissance qu'ils ont de former & perfectionner la semence.

Leur substance.

Leur sustance est glanduleuse, blanche, molle, rare, spongieuse, & cauerneuse, pour mieux receuoir la matiere du sperme. Ceux des femmes sont plus mols, & plus lasches, que ceux des hommes.

Leur temperature.

Ils sont de leur temperament chauds & humides. Vray est que les femmes les ont moins chauds, & plus humides que les hommes.

Leur figure.

Ils sont ronds & longuets en forme oualle. Ceux des femmes sont plus petits & plus plats par dessus, que ceux des hommes.

Leur nombre.

Nature en a fait deux pour la fecondité, c'est pourquoy les Grecs ne les ont pas seulement nommez *ὄρχεις*, mais aussi *δίδυμοι, gemini*.

Le droit est par Hippocrate appellé masculin, & le gauche feminin; pource que la semence est plus chaude & plus cuite dans cestui-là, & plus froide & plus sereuse dans cestuy-cy.

Leur situation.

Ils sont situez en la bourse aux hommes : & aux deux costez de la matrice aux femmes. Ceux des hommes sont pendans au dehors à fin que leur chaleur fust temperée par la froideur de l'air : mais ceux des femmes ont esté posez au dedans sur les muscles des lumbes, pour estre plus chaudement.

Leur bourse.

Les testicules des hommes sont enuironnez premierement de la bourse, vulgairement appellée *scrotum*, en la dissection de laquelle on trouue premierement la peau, puis le panicule charneux. Au

Leurs tuniques propres.

surplus ils sont reuestus de deux tuniques propres. Celle de dehors est nommée en Grec *ἐρυθροειδὴς*, c. rougeastre, pour estre tissuë de fibres charnuës: mais on la doit plustost nommer *ἐλυτροειδὴς, ob inuolucri similitudinem*, pource que les testicules y sont contenus comme *ἐν ἐλύτρῳ*, i. *in siliqua*, dans vne gousse. L'autre qui enueloppe immediatement leur substance, est appellee par Galien *δαρτὸς*. De laquelle seule sont couuerts les testicules de la femme. Car d'autant qu'ils sont dedans le corps, ils n'auoient pas besoin d'autre couuerture.

Leurs nerfs.
Leurs vaisseaux.
Leurs muscles.

Les testicules reçoiuent des nerfs de la sixiéme coniugaison, & de l'épine des lombes : Et des veines & arteres procedantes des vaisseaux spermatics.

Ils ont aussi des muscles appellez *cremasteres*, auec lesquels ils sont suspendus, de peur de trop étendre les vaisseaux spermatics par leur pesanteur.

DES VAISSEAVX SPERMATICS.

La diuision des vaisseaux spermatics.

Il y a six vaisseaux spermatics, quatre preparans, & deux deferans, autrement dits ejaculatoires.

Les preparans.
Leur vsage.

Les preparans preparent le sang requis pour la generation de la semence, & l'apportent aux testicules.

Leur nombre.
Leur origine.

Ils sont deux de chaque costé, vne veine, & vne artere.

Des veines l'vne prend immediatement sa naissance du tronc de la veine caue descendante du costé droit; l'autre qui est au costé gauche, sort de l'emulgente. Mais toutes les deux arteres viennent du tronc de la grande artere, descendante prés le rein gauche.

Leur connexion.

Les veines & arteres descendans aux testicules se rencontrent, & s'attachent tellement les vnes auec les autres qu'il semble que ce ne soit qu'vn corps ayant plusieurs replis, pour retenir plus longuement la matrice du sperme, à fin qu'elle fut mieux preparée à concoction, & plus exactement digerée, par la vertu des testicules qui communiquent iusques là leurs rayons.

Leur insertion.

Ces vaisseaux accompagnez des muscles cremasteres sortans hors du ventre, se viennent en l'homme inserer tous entiers à l'epididyme, par la production du peritoine.

Mais en la femme, ils se diuisent en deux. La plus grande partie entre aux testicules, l'autre est éparse au fond de la matrice.

L'epididyme.

Tous les quatre vaisseaux entrelassez par vn merueilleux artifice, font enfin vn corps variqueux, blanc & longuet, appellé par Galien *ἐπιδιδυμὶς*, pource qu'il est adherant aux testicules.

C'est pourquoy Vesale & ses Sectateurs qui ont pensé que l'Epididyme fust la tunique qui enuelope immediatement la substance des testicules, se sont lourdement trompez, comme a clairement monstré Fallopius, en ses obseruations Anatomiques.

Que c'est.

L'epididyme est vne substance moyenne entre les vaisseaux spermatics & les testicules: Car il paroist membraneux en sa superficie, & par dedans est glanduleux & cauerneux.

Sa connexion.

Il semble presque tout separé du testicule: neantmoins il a communication auec luy par l'entremise de quelques petits tuyaux qui entrent en sa substance, dans lesquels la semence est portée de l'vn à l'autre. Aussi est-il attaché à l'vn & à l'autre bout du testicule.

Son vsage.

Il a force destours & replis dans lesquels la semence est elabourée: & empesche par ses anfractuositez qu'elle ne passe des vaisseaux preparans, aux deferans iusques à tant qu'elle soit parfaitement cuite & blanchie par les testicules.

Les vaisseaux deferans.
Leur substance.

Les vaisseaux deferans appellez des Grecs *πόροι σπερματικοὶ*, sont de substance solide blanche & nerueuse.

Leur origine.

Ils prennent leur origine de l'épididyme.

Leur progrez.

Aux masles ils remontent en haut par la production du peritoine, tenans le mesme chemin par lequel les preparans sont descendus: puis se reflechissans derriere la vessie, ils font des destours & con-

Leur insertion.

duits tortus en façon de varices, nommez par Herophile *παραστάτας κιρσοειδεῖς*, i. *adstites varicosi* : se terminans incontinent apres aux deux corps glanduleux appellez par le mesme Herophile *παραστάτας ἀδενοειδεῖς*, i. *prasides glandulosi*.

Mais aux femelles chaque vaisseau se diuise en deux branches: la grosse, mais plus courte, est portée dans les cornes de la matrice: & la plus menuë, mais plus longue, s'insinuant par les costez, entre les membranes, se vient inserer en son col, par où elles spermatisent durant leur grossesse.

Or comme ces vaisseaux sont plus cours, aussi ont-ils plus de replis & reuolutions aux femmes, qu'aux hommes, d'autant qu'elles manquent de parastates & de prostrates.

Les Parastates sont deux petites boursettes, qui ont force cachots anfractueux, sortans des vaisseaux deferans, entre la vessie & l'intestin droit, où la semence demeure en reserue, de peur qu'elle ne s'écoule toute à la fois au coit, & pour y acquerir encore quelque derniere perfection.

Que c'est que parastates. Leur nombre. Leur origine. Leur situation. Leur vsage.

Les prostates sont deux glandes couuertes d'vne deliée tunique qui reçoiuent la semence des parastates, & la retienent cóme en vn reseruoir pour la necessité, où elle deuiét plus espaisse & plus bláche.

Elles sont situées à la racine de la verge, au col de la vessie, pour enduire le conduit d'vne humidité gluante & huileuse, afin qu'il ne soit offencé par l'acrimonie de l'vrine.

Que c'est que prostates. Leur vsage. Leur situation.

Les vaisseaux deferans seruent aux masles, pour apporter la semence parfaitement elabourée de l'epididyme aux parastates, & des parastates aux prostates, pour estre de là ietté hors dans le canal de la verge: & aux femelles, pour la ietter des testicules dans l'amarry. C'est pourquoy ils sont appellez vaisseaux deferans & ejaculatoires. Par là il appert que la semence reçoit comme vn premier crayon dans les replis des vaisseaux preparans, & qu'elle est parfaite & accomplie dans lès destours de l'epididyme par la vertu des testicules, & acquiert encore quelque dernier traict dans les conduits variqueux, & les prostates.

L'vsage des vaisseaux deferans.

DE LA VERGE.

IL n'est pas besoin de s'arrester d'auantage aux instrumens communs de la procreation, parlons maintenant des propres.

Les propres organes de la generation.

La verge est propre à l'homme, & l'amarry à la femme.

La verge sert à porter la semence virile dans la matrice, pour la generation. Elle ayde aussi à faire couler plus commodement l'vrine dehors.

L'vsage de la verge.

Elle est comme fichée au bas du ventre & pend dehors, estant attachée à l'os barré, pour estre plus ferme en son erection, & introduction.

Sa situation & connexion.

Sa figure est longue & ronde, mais applatie dessus & dessous.

Sa figure.

Son corps est composé de deux propres ligamens, du conduit commun à la semence & à l'vrine, de quatre muscles, de force veines & arteres, de petits nerfs, & de deux tuniques.

Sa composition.

Les ligamens prennent leur origine de la commissure de l'os barré, & s'estendent iusques au bout du membre. Ils sont spongieux, cauerneux, noirâtres, & doüez d'vn sentiment exquis. Il y en a vn de chaque costé.

Ses ligamens.

Entre les deux est le conduit commun de la semence & de l'vrine. Ce conduit n'est autre chose que le col de la vessie allongi iusqu'au bout de la verge. Les Grecs l'appellent οὐρήθρα.

Son conduit.

Il y a deux muscles de chaque costé, vn qui fait dresser la verge, l'autre qui pousse la semence & l'vrine.

Ses muscles.

Les veines & arteres viennent des hypogastriques & honteuses. Elles apportent quantité de sang & d'esprits aux ligamens cauerneux, qui font roidir le membre.

Ses veines & arteres.

Les nerfs procedent de la moëlle de l'os sacré.

Ses nerfs.

Tout est reuestu de deux tuniques issuës, l'vne du pannicule charneux, & l'autre du cuir.

Ses tuniques.

A l'extremité du membre viril est la teste, appellée *balanus*, pource qu'elle est faite en façon d'vn gland. Sa substance est charnuë.

Le balanus.

Elle est couuerte de son chappeau, nommé prepuce.

Le prepuce.

DE LA MATRICE.

LA Matrice est comme vn champ fertil qui reçoit la semence masculine auec la feminine, pour la generation de l'enfant. Elle reçoit aussi le sang menstrual pour la nourriture d'iceluy.

Que c'est que la matrice. Son vsage.

Sa figure est ronde, oblongue, semblable à vne grosse poire.

Sa figure.

Elle est située en l'hypogastre en la vessie & l'intestin droit.

Sa situation.

Sa substance est membraneuse, afin qu'elle se puisse aysément fermer pour la conception, s'estendre à mesure que l'enfant croist, & se comprimer pour le pousser hors quand la necessité le requiert.

Sa substance.

Elle est faite de deux espaisses tuniques, vne commune, qui procede du peritoine, & l'autre propre laquelle est tissuë de trois sortes de fibres; de droites pour attirer la semence, d'obliques & trauersantes, pour retenir l'enfant, & le mettre hors en temps prefix par nature. Ceste tunique particuliere est fort charnuë, & est reuestuë de la commune.

Sa composition. Ses tuniques.

Elle reçoit deux veines & autant d'arteres. Les vnes procedent du rameau spermatic, les autres de l'hypogastric. Quelques ramifications des hypogastriques se viennent joindre auec les spermatiques.

Ses vaisseaux.

Plusieurs nerfs issus de la sixiesme coniugaison, & des entredeux de l'os sacré sont espars par sa substance. De là vient la merueilleuse sympathie de l'amarry auec le cerueau.

Ses nerfs.

Quatre propres ligamens entrent encore en la composition de l'amarry, deux superieurs qui sont larges & membraneux, & deux inferieurs qui sont ronds & rougeastres comme des muscles: Ceux-là sont inserez au fond de la matrice aupres des cornes, & ceux-cy des costez de la matrice montent aux aynes & aux os du penil.

Ses ligamens.

Pour plus particulierement declarer ce qui est remarquable par tout l'amarry, ie le diuiseray en son corps, & en son col. I'appelle son corps la plus large partie de la matrice située en haut, où est conceu & formé l'enfant.

Sa diuision. Son corps.

Il n'y a qu'vne cauité dedans, qu'on diuise coustumierement en partie dextre & senestre: toutesfois il n'y a point d'entredeux qui les separe, ains seulement vne ligne au dessus qui les distingue.

Sa cauité.

En ceste cauité aboutissent les cotyledons, qui ne sont autre chose que les orifices ou extremitez des veines, fort difficiles à voir aux femmes, & bien manifestes aux brebis, cheures, & vaches.

Ses cotyledons.

Par dehors il y a deux eminences, à chaque costé vne, lesquelles portent la forme & le nom de cornes. Elles sont plus apparantes aux bestes qu'aux femmes. La semence feminine est jettée par là dans la matrice, pource que les vaisseaux spermatics de la femelle y sont inserez.

Ses cornes.

Son col.
Son canal.

Le col est la plus estroitte partie de le matrice. On y remarque deux orifices, le superieur & l'inferieur, auec le canal qui s'estend de son long depuis l'vn des orifices iusques à l'autre. Il sert de fourreau à la verge virile. Lors qu'il est restrecy, il y a force rides par dedans, mais quand il est eslargy au coït, on le sent vny & lubric.

Sa Substance est molle & delicate aux ieunes filles, & cailleuse & presque cartilagineuse aux vieilles femmes.

Son orifice superieur.

L'orifice d'enhaut se dilate en l'acte venerien pour donner passage à la semence du masle iettée en la cauité de l'amarry : mais apres la conception, il se resserre si fort, que la pointe d'vne sonde n'y sçauroit entrer.

Son orifice inferieur.

L'orifice d'embas s'ouure aussi aysément durant la grossesse qu'auparauant.

La vulue.

A l'entrée du col de la matrice est la partie honteuse, appellée *vulua*.

Les particules y contenuës.

On y remarque beaucoup de particules signalées, aucunes desquelles sont cachées dedans, & les autres apparantes au dehors.

Le clitoris.

Les Anatomistes en ont descouuert vne, qui ressemble à la verge virile, qu'aucuns ont appellé *Clitoris*, autres *Tentigo*. Estant frottée, elle réueille la faculté endormie.

Les conduits de l'vrine.
Les Nymphes.
Leur fortune.
Leur situation.
Pourquoy ainsi appellées.

On y voit apres le conduit de l'vrine, quatre caruncules en maniere de valuules, vne par deuant qui couure l'orifice de la vessie, vne par derriere, & vne autre de chaque costé : lesquelles conjointes ensemble auec des petites membranes aux pucelles, constituent la fleur & closture virginale, & l'hymen tant celebré. On les appelle Nymphes, pource qu'elles president au canal, d'où est deriué l'eau, comme d'vne fontaine.

Leur vsage.

Elles contregardent la vessie & la matrice des iniures de l'air, & chatoüillét le membre viril au coït.

Les particules exterieures de la vulue.

On apperçoit au dehors, le mont de *Venus*, couuert de poil, la fente au mitan, les deux leures aux costez, & au dessous les aisles molles & spongieuses, appellées des Grecs *πτερυγώματα* qui empeschent que rien d'estrange n'entre en la matrice.

DV PERITOINE.

La couuerture des parties naturelles.

LEs parties naturelles contenuës au ventre, sont toutes couuertes du peritoine, & reuestuës par dessus premierement des muscles de l'epigastre, en apres du pannicule commun, puis de la peau.

Que c'est que le peritoine.
Son vsage.

Le peritoine est vne membrane fort deliée, neantmoins double, qui embrasse toutes les parties naturelles, communiquant vne tunique à chacune, pour les tenir fermes l'vne auec l'autre.

Son etymologie.

Aussi les Grecs l'ont ils appellé *περιτόναιον, quia περιτείνεται, i. circumtenditur partibus omnibus regionis imæ.*

Sa figure.

Sa figure est spherique, mais aucunement oblongue, produisant vne apophyse de chaque costé, pour donner passage aux vaisseaux seminaires, tant preparans que deferans & aux muscles cremasteres.

Obseruation.

Monsieur du Laurens a obserué que la vessie est contenuë entre la duplicature des deux tuniques du peritoine. Chose à quoy les Anatomistes n'auoient iamais prins garde.

DES MVSCLES DE L'EPIGASTRE.

Le nombre des muscles de l'epigastre.
Leur vsage.

LEs anciens n'ont remarqué que huict muscles à l'epigastre, deux droicts, deux trauersans, & quatre obliques, deux internes, & deux externes : lesquels aydent à l'expulsion des excremens, en comprimant le ventre, & seruent aussi à la respiration, en dilatant le thorax.

Leur origine.
Leur insertion.

C'est pourquoy ils tirent tous leur origine d'embas, & se vont inserer en haut: Par là il appert que les obliques externes sont faussement appellez descendans, d'autant que les muscles du ventre prennent tous leur naissance de l'os barré & des enuirons, & par consequent sont ascendans, comme soustient Monsieur du Laurens, contre tous les Anatomistes.

Les modernes en ont encore descouuert deux petits triangulaires, qu'ils appellent *Succenturiati*, pource qu'ils aydent à l'action des grands, leur seruans de renforcissement.

DV PANNICVLE

La substance du pannicule.

LA membrane du ventre appellé vulgairement pannicule, est adipeuse à l'homme, & charneuse aux bestes.

Son vsage.

Elle soustient les ramifications des veines, arteres, & nerfs qui vont finir au cuir.

La graisse dequoy elle est chargée, contregarde la chaleur naturelle, afin qu'elle ne s'exhale.

DE LA PEAV DV VENTRE.

Difference de la peau du ventre.

LA peau du ventre est immobile, à l'homme à cause de la graisse qui est au dessous : mais elle a mouuement aux bestes, par le moyen du pannicule tissu de fibres charneuses, en maniere de muscles : lequel est tellement adherant au cuir, qu'il n'en peut estre separé qu'auec difficulté.

DV NOMBRIL.

La situation du nombril.
Sa constitution.

AV milieu du ventre paroist le nombril, qui est le centre du corps. Il est produit des vaisseaux vmbilicaux qui ont autresfois serui à la nourriture & conseruation de l'enfant, pendant qu'il estoit au ventre de sa mere, & depuis sa naissance sont degenerez en ligamens.

DES HVMEVRS.

Passage aux Humeurs.

APres auoir dressé l'estat des parties contenantes, il nous faut poursuiure celuy des parties contenuës. Les parties contenuës sont celles qui se soustiennent par l'ayde des autres, comme les

Humeurs & les Esprits. Hypocrate appelle celles-là du nom general τὰ ἰσχόμενα & ceux-cy τὰ ἐνορμῶντα, i. *impellentia.*

Leur definition.
Les humeurs desquelles nous entendons icy parler, sont parties coulantes, destinées à la nourriture des solides, qui tirent leur origine de la mixtion des quatre Elemens.

Leur difference.
Les humeurs alimentaires sont premieres ou secondes.

Les premieres humeurs.
Leur generation.
Les premieres sont engendrées au foye du chyle par la chaleur naturelle, & distribuées pas les veines à toutes les parties du corps, pour leur nourriture.

Leur nombre.
Il y en a quatre, le sang, la bile, la melancholie, & la pituite, lesquelles sont toutes mêlées ensemble dans les veines. Ce meslange des quatre humeurs est appellé masse sanguinaire, à raison du sang qui y est en plus grande quantité.

Pour esclaircir cette doctrine, ie proposeray la comparaison qu'en donne Galien.

Belle comparaison de Galien.
Comme on voit quatre parties differentes au moust, la douce liqueur, la fleur qui est au dessus, la lie qui est au fond, & la verdure ou aquosité mêlée parmy : ainsi apperçoit-on quatre humeurs differentes en la masse sanguinaire, le sang qui est la plus benigne humeur represente la meilleure partie du vin ; la bile qui paroist au dessus, ressemble à la fleur ; la melancolie qui est toûjours au dessous, est comme la lie ; la pituite retire à la verdure, ou aquosité ; Car tout ainsi que la verdure, par la chaleur naturelle du vin, se peut tourner en bonne liqueur : de même la pituite, qui n'est autre chose qu'vn sang crud, peut elle estre conuertie en sang loüable par la chaleur naturelle. C'est pourqouy nature n'a destiné aucun lieu propre pour la separer du sang, comme elle a fait aux autres.

Le sang pris generalement.
Proprement.
Le nom de sang est quelquefois largement vsurpé pour toute la masse sanguinaire : mais il signifie proprement la plus pure & plus benigne portion d'icelle.

Sa temperature.
Le sang generalement prins pour toute la masse sanguinaire, est temperé, d'autant que la temperature prouient de la mixtion égale des quatre humeurs contraires : Mais consideré à part, il est chaud & humide, tenant de la nature de l'air. A raison dequoy il est distingué des autres humeurs.

Sa consistence.
Il est de consistance mediocre ; Car n'outrepassant point ses bornes naturelles, il ne paroist ny trop espais, ny trop clair.

Sa couleur.
Sa saueur.
Il est de couleur rouge & vermeille, & doux au goust.

Son vsage.
Il nourrit principalement les parties musculeuses, & rend la personne gaye & ioyeuse.

A qui & quand il domine.
Il domine aux enfans & adolescens, & est plus abondant au printemps, qu'en toutes autres saisós.

La bile.
La bile alimenteuse est la plus subtile partie de la masse sanguinaire. Elle tient de la nature du feu.

Sa temperature.
Sa couleur.
Sa saueur.
Aussi est-elle de temperature chaude & seiche : de couleur iaune ou pâle, & amere au goust.

Son vsage.
Elle nourrit les parties qui approchent plus pres de son naturel, & rend la personne colere, agile & prompte à toutes choses, legere & inconstante.

A qui & quand elle abonde.
Elle abonde en ieunesse & en Esté.

La melancholie.
La melancholie alimenteuse est la plus espaisse partie de la masse sanguinaire.

Sa nature.
Sa temperature.
Sa couleur.
Sa saueur.
Aussi est-elle de nature terrestre : de téperature froide & seiche : de couleur noire, & aigre au goût.

Son vsage.
Elle nourrit les os, & autres parties qui luy ressemblent : & rend la personne triste, chagrine, fascheuse, rude seuere & constante.

A qui & quand elle abonde.
Elle abonde au declin de l'aage & en Automne.

La pituite.
La pituite alimenteuse est la fluide partie de la masse sanguinaire.

Sa nature.
Sa temperature.
Sa couleur.
Sa saueur.
Aussi est-elle de la nature de l'eau : de temperature froide & humide : de couleur blanche ; & de goust fade.

Son vsage.
Elle nourrit le cerueau & les autres parties froides & humides, & tempere le sang : rend la personne endormie, paresseuse, grosse & grasse.

A qui & quand elle abonde.
Elle abonde en la vieillesse & en Hyuer.

Les Grecs l'ont appellée φλέγμα par antiphrase : Car ce nom est descendu du verbe φλέγω, i. *quasi pituita sit minimè vsta.*

Les secondes humeurs.
Leur generation.
Les secondes humeurs prennent leur naissance des premieres en chaque partie du corps, où elles sont plus exactement elaborées par la derniere coction, de laquelle procedent deux excremens apparans, la sueur, & l'ordure, sans celuy qui sort par insensible transpiration.

Leur nombre.
On distingue les secondes humeurs en quatre, pour la diuersité des alterations qu'elles reçoiuent en se preparant pour la nourriture de chaque partie.

La premiere.
La premiere c'est celle qui degoutte hors de la tunique des petites veines.

La seconde.
La seconde est appellée en Latin *ros*, pource qu'elle arrouse la partie qui doit estre nourrie.

La tierce.
La troisiesme *gluten*, pource qu'elle est agglutinée à icelle.

La derniere.
La derniere *cambium*, pource qu'elle est presque toute changée & assimilée en sa substance.

DES ESPRITS.

Passage aux esprits.
De tous les organes de l'ame, il ne reste plus que les Esprits, qui font mouuoir, viure & subsister la masse corporelle des animaux.

Leur office.
Les esprits sont les principaux instrumens, desquels l'ame se sert pour reduire ses facultez en actions : Car ce sont les esprits qui assuietissent les corps grossiers des animaux à sa puissance : C'est par l'entremise des esprits qu'ils sont rangez sous le ioug de sa domination, & qu'ils luy rendent obeyssance. Bref les esprits seruent de lien à l'ame & au corps, d'autant qu'ils vnissent le corporel auec l'incorporel, & le pur auec l'impur : Tellement qu'ils sont moyens entre le corps & les vertus de l'ame, & si sont organes des operations, lesquelles ne peuuent estre faites sans leur assistance.

Pourquoy ils sont ainsi appellez.
Que c'est.
Les esprits sont ainsi appellez à raison de leur tenuité & subtilité : neantmoins ils sont vrayement corporels : Car ce sont des substances etherées, où resident la faculté & la chaleur.

Leur distinction.
Des esprits les vns sont fixes, les autres influans.

Les esprits fixes.
Les esprits fixes sont les premiers, parce qu'ils tirent leur origine des principes de la generation.

Leur principe. Leur siege. Leur fondement. Leur entretenement.

Dés la conformation ils sont inserez en chaque partie similaire, auec la chaleur naturelle, ayans pour fondement l'humeur radical: C'est pourquoy on les appelle propres.

Mais ils sont si subtils, qu'ils eussent esté incontinent exhalez, sans l'influance des autres, qui les entretiennent en vigueur,

Les esprits influans.

Les esprits influans portent la faculté & la chaleur par tout: pour l'exercice des fonctions.

Leurs differences.

Les Medecins en reconnoissent trois differentes, suiuant le nombre des parties nobles, des facultez & des fonctions desquelles il sont organes.

Car il y en a des animaux, vitaux, & des naturels.

L'esprit animal. Son siege. Sa matiere.

L'esprit animal est engendré au ventricule du cerueau, de la plus subtile partie de l'esprit vital, portée en haut par les arteres carotides, & de l'air attiré par l'inspiration du cerueau.

Il sert au sentiment & mouuement volontaire, influant du cerueau auec la faculté animale, par les nerfs, aux parties qui en sont capables.

Son vsage. L'esprit vital. Son siege. Sa matiere.

L'esprit vital est engendré au cœur, de l'esprit naturel, qui entre du dextre au senestre ventricule, & de l'air preparé aux poulmons,

Il est conduit par les arteres à toutes les parties du corps, pour viuifier les esprits fixes, fortifier la chaleur naturelle, & restaurer les forces.

Son vsage.

L'esprit naturel est engendré au foye de la vapeur du sang, & de l'air introduit par la transpiration, pour accompagner la faculté naturelle influante auec le sang à toutes les parties du corps par les veines.

L'esprit naturel. Son siege. Sa matiere. Son vsage.

Le plus subtil des esprits influans, c'est l'animal. Voila pourquoy nous luy auons donné le premier lieu.

En quoy ils sont differens les vns des autres.

Le naturel est plus grossier, aussi l'auons nous mis au dernier rang.

Mais le vital tient le mitan, en consistance & en dignité.

DES BESTES.

Les sortes d'animaux.

VOila l'explication generale des animaux, il est temps de les specifier. Il y a deux especes d'animaux, la Beste & l'Homme.

Que c'est que bestes.

Les bestes sont animaux sans raison, doüés d'vne ame sensitiue, de laquelle despend la faculté animale auec la vegetale.

Leur naturel.

Les Bestes, quoy que brutes, ont soing de conseruer non seulement leur vie, mais aussi celles de leurs petits: C'est pourquoy elles se mettent en deuoir de les nourrir, de pourchasser tout ce qui leur est vtile, & de les defendre courageusement contre tous ceux qui les veulent offenser, comme a bien remarqué Du-Bartas en ces vers qu'il addresse à Dieu.

Pere de l'Vniuers, c'est ainsi qu'es poitrines
Des peres plus brutaux, saintement tu burines
Ce vif soucy, qui fait qu'ils ne redoutent pas.
Moins la mort de leurs fils, que leur propre trespas,
A fin que chaque espece immortelle demeure.
Bien que l'indiuidu l'vn apres l'autre meure.

Leur difference.

Plusieurs bestes prognostiquent le changement du temps aduenir, comme s'il doit faire beau, ou pleuuoir, ou venter, ou geler. Elles ont mesme appris aux hommes beaucoup de remedes propres à la guerison des maladies.

La nature des oyseaux. Les oyseaux de proye.

Il y a diuerses sortes de bestes, aucunes volent en l'air, comme les oyseaux: d'autres demeurent dans l'eau, comme les poissons: d'autres habitent sur la terre, comme les bestes à quatre pieds. Et s'il y a autant d'especes d'insectes, qu'il y a de bestes parfaites.

Les volatiles engendrent des œufs, & n'ont que deux pieds, qui sont plats ou fendus.

Entre les volatiles, les oyseaux de proye sont de nature plus aërée & plus agiles, que les paisibles, comme l'Aigle de Milan, le Faulcon, le Vautour, l'Autour, le Lanier, l'Espreuier, le Sacre, le Gerfaut, l'Esmerillon, le Hobreau, & autres qui viuent de rapine. Les Arondelles retirent à la temperature des oyseaux rauissans.

Ceux de riuiere.

Les oyseaux de riuiere qui ont le pied plat, sont plus aquatics, comme le Cygne, le Pelican, l'Oye, le Canard, le Plongeon, la Sarcelle, & autres qui nagent sur l'eau: Même aucuns qui ont le pied fendu, comme le Heron, le Butor, le Vanneau, la Grué, la Cigoigne, & autres qui hantent le long des eaux, & parmy les marests.

Les terrestres.

Les autres oyseaux sont plus terrestres, comme ceux qui nichent sur la terre, & font leur demeure tant par les bois, que par les campagnes, comme le phaisan, le coc bruyant, la gelinote, la perdris, la beccasse, la caille, l'aloüette, le pluuier, l'autruche, l'ostarde, le paon, la volaille d'Inde, pareillement le coq domestic, la poulle priuée: & ceux qui hantent par tout, comme les pigeons, ramiers, bizets, merles, la griue, la tourterelle, l'estourneau, le corbeau, la corneille, la choüette, le perroquet: & les oysillons, qui se logent par les hayes & buissons, comme le rossignol, le roytelet, le chardonneret, la linote, le passereau, le pinson, & le verdier.

Comment ils sont nais pour le seruice de l'homme.

Les oyseaux de fauconnerie sont dediez pour le deduit & passetemps de la noblesse: Et si par leur industrie nous auons du gibier pour nôtre vsage. Pour le regad des oyseaux paisibles, aucuns par leur chants melodieux recreent l'esprit, les autres nous seruent de nourriture delicate. Par là appert qu'ils sont nais pour le seuice de l'homme.

La nature des poissons. Leur difference.

Bien que les poissons viuent tous en l'eau, si est-ce que les vns sont de nature plus aquatics, les autres plus terrestres: Et entre les aquatics, les vns plus humides, comme ceux de riuieres & étangs, les autres plus secs, comme ceux de mer, & sur tout les saxatiles. Aussi les vns n'ont-ils qu'vne simple peau lissée, comme entre les plats, la sole, le turbot, la barbüe, la plye: & parmy les longs, la lamproye & l'anguille: les autres sont couuerts d'écailles, comme le saulmon, la truite, la perche, le brochet, la carpe, l'asole, le barbeau, la brame, la vendoise, la rosse, la tanche. Entre les terrestres les vns

sont

sont reuestus de coquilles, comme les huistres, les moules, les escreuisses, les cancres, les gamares: les autres sont garnis d'vn cuir espais & d'armeure par dessus, comme la baleine, le dauphin, le marsoin, & autres appellez *ceteux*.

Les poissons nous seruent de nourriture delicieuse: Nous en tirons aussi de diuers remedes. Les Indois font des accoustremens de la peau de la baleine: C'est pourquoy personne ne doute que les poissons ne soient créez pour l'vsage de l'homme.

Qu'ils sont créez pour l'vsage de l'homme.

Les bestes à quatre pieds font leurs petits en vie: & sont seulement terrestres, ou participans à la nature de l'eau. Entre les terrestres les vnes ont le pied entier, comme le cheual, le mulet, l'asne, l'elephant: d'autres ont le pied fourchu, soit qu'elles portent des cornes à la teste, comme le cerf, le daim, le cheureuil, le bœuf, le bouc; ou qu'elles n'en portent point, comme la brebis & le pourceau: d'autres ont des pattes en façon de doigts, comme le lion, le tygre, l'ours, le loup, le chien, le chat, le furon, l'escurieux, & leurs semblables tant domestiques que sauuages.

La nature des bestes à quatre pieds. Leur difference.

Les terrestres qui participent à la nature de l'eau, s'appellent *amphibies*: Elles font leurs petits sur terre, & chargent leur victuaille en l'eau, comme la loutre, le bieure, le veau, & loup marin. On y comprend aussi les grenoüilles, les tortuës & le crocodille.

La nature des amphibies.

Entre les bestes terrestres, les vnes seruent de monture, autres à porter nos commoditez, autres à labourer la terre: Nous prenons tous les iours nôtre nourriture des autres: Nous tirons d'aucunes des remedes pour guerir nos maux: Aucunes nous fournissent de la laine, du cuir, ou autre estoffe, pour nous vétir & chausser. Dieu en a créez aucunes qui mangent les charoignes, afin que l'air que nous respirons n'en soit infecté: Tellement que les bestes sont nées pour le seruice de l'homme.

Comment les bestes à quatre pieds sont créez pour le seruice de l'homme.

Pour le regard des animaux insectes, aucuns volent auec des petits aillerons, comme les abeilles, les mouches, les guespes, les cantharides les frelons, les taons: autres sont aquatics, comme les sangsuës, & les couleuures: autres terrestres, aucuns desquels ont des pieds, comme les fourmis, les chenilles, les araignes, les sauterelles, les scorpions, d'autres n'en ont point, comme les vers de terre, les vers de soye, les vermisseaux qui rongent les habillemens, & autres bestelettes reptiles. Chacun sçait combien nous apportent de commoditez les abeilles qui par leur industrie font le miel & la cire: pareillement les vers qui filent la soye, dequoy on fait les plus precieux habits de nos Princes & Princesses: L'application des sangsuës est frequente en Medecine: Le reste des insectes sert d'aliment aux autres bestes, & à purifier l'air, l'eau & la terre, pour la santé de l'homme: Les araignes & les chenilles attirent de toutes parts les vapeurs venimeuses qui infectent l'air: les serpens aquatics nettoyent l'impureté de l'eau: les terrestres emportent le venin qui est espandu sur la terre & sur les plantes. Beaucoup d'oyseaux se nourrissent de vers: Les arondelles chassent même aux mouches & aux chenilles: Les araignes viuent de mouches, & les poulles mangent les araignes & l'homme les poulles. Il appert par là que les bestes ont esté créez pour le seruice de l'homme.

Les sortes d'insectes.

Comment ils sont créez pour le seruice de l'homme.

DE L'HOMME.

J'Ay clairement montré iusques icy par la contemplatiõ de Nature, que tout ce qui est en l'Vniuers a esté crée pour le seruice de l'Homme: reste à declarer comment l'Homme a esté par l'ordonnance de Dieu étably Prince de toutes les creatures qui se voyent au Monde: qui est cause qu'elles sont naturellement sujettes à luy, & reduites sous le ioug de sa domination, & que les bestes mesmes le craignent, & sont contraintes de luy obeyr. Quand nous aurons diligemment consideré que c'est que l'Homme, & remarqué l'excellence de sa creation, tant selon le corps que selon l'ame, nous trouuerons qu'il porte le charactere de son Createur, en tesmoignage de la puissance & du commandement qu'il luy a donné sur toutes les autres creatures visibles.

Passage des sujets au Prince.

L'Homme est vn animal doüé d'vne ame intellectuelle, de laquelle despend la faculté raisonnable, auec l'animal & vegetale. Or d'autant que l'Hõme seul parmy tant de sortes d'animaux est pourueu d'entendement & de raison, il n'y a que luy en l'Vniuers qui soit capable d'estre Roy des animaux. Aussi est-il aisé à iuger que l'Homme est la plus parfaite creature du monde, car les Cieux, les Elemens les meteores & les mineraux, ont seulement l'estre: les plantes outre l'être ont la vie: les bestes outre l'estre & la vie, ont le sentiment & mouuement: Mais l'Homme outre l'estre & la vie, le sentiment & mouuement, a la parole & la raison, qui comprend l'intelligence & la volonté, qui est vn appetit raisonnable. Pourquoy comme les corps animez surpassent en perfection les inanimez, & entre les animez le bestes excellent les plantes, ainsi l'Homme obtient-il la Principauté sur les bestes: De sorte qu'il n'y a ny grandeur, ny forces de bestes qui puisse empescher qu'elles ne soient domptées & assujetties sous la puissance & authorité de l'Homme.

Que c'est que l'Homme.

Sa perfection.

Apres que Dieu, par vne prouidence admirable, eut crée le pourpris de ce monde visible, il fit l'Homme à son image: afin qu'il fut Roy & Empereur de tout ce qui estoit contenu en cet Vniuers, & que contemplant l'excellence d'vn tel ouurage, il eût en admiration & reuerence l'architecte & autheur d'iceluy, & reconnût de quelle liberalité il auoit vsé en son endroit. Et pour faire paroistre combien il le tenoit cher, il garda bien vn autre ordre en sa creation, qu'en celle des autres creatures: Car quand il voulut créer la lumiere, il dit seulement. La lumiere soit faite, & elle apparut incontinent. Pareillement quand il voulut créer les plantes, les oyseaux, les poissons & les bestes terrestres, il commanda seulement, & soudain son commandement fut executé: Mais quand se vint à la creation de l'Homme, il en delibera au prealable auec son conseil, monstrant qu'il mettoit la main à son chef-d'œuure. Faisons (dit il) l'Homme à nostre image & semblance, afin qu'il ait domination sur les poissons de la mer, sur les oyseaux du Ciel, & sur toutes les bestes & reptiles qui se remuent sur la terre. Au surplus il crea ensemble le corps & l'ame des autres animaux: mais il forma premierement le corps humain du limon de la terre: puis il inspira l'ame pour monstrer que l'ame qu'il a inspirée à l'Homme, n'est point terrestre comme le corps, ains celeste & diuine. Du-Bartas descrit elegamment la creation de l'Homme en ces vers:

L'excellence de sa creation.

Genes. c. 1.

Or de tant d'animaux que sa voix anima,
L'Homme fut le dernier qui l'air viuant huma:

Non

Non pour estre le moindre, ou qu'vn ouurier si sage
Eut peur de commencer par vn si noble ouurage,
Ains d'autant qu'il eut fait en vain vn si grand Roy,
Sans auoir des vassaux prests à suiure sa loy:
Le sage ne conduit la personne inuitée
Dans le lieu du festin, que la salle apprestée
Ne brille de flambeaux, & que les plats chargez
Sur le linge Flamand ne soient presque rangez:
Ainsi nostre grand Dieu, ce grand Dieu qui sans cesse
Tient icy Cour ouuerte, & de qui la largesse
Par cent mille tuyaux fait descouler sur nous
L'inespuisable mer de son Nectar plus doux,
Ne voulut conuier nostre ayeul à sa table,
Sans tapisser plutost sa maison delectable:
Et ranger, liberal, sous ses poles astrez,
La friande douceur de mille mets succrez.
Tant d'admirables corps, dont le Ciel se decore,
Dont l'eau s'enorgueillit, dont la terre s'honore,
Ne sont que coups d'essay, comparez comme il faut
A l'art industrieux d'vn courage si haut:
C'est pourquoy l'Architecte & sans pair & sans maistre,
Quand dans le rien d'vn rien, tout puissant il fit naistre,
L'air, la terre, ciel, & le flottant Neptun,
Fit de penser, de dire, & de faire tout vn:
Mais voulant façonner sa naifve figure,
Le Roy de l'Vniuers & l'honneur de Nature,
Comme s'il desiroit vn Concile tenir,
Il huche sa Bonté, fait sa Force venir.
Assigne son Amour, appelle sa Largesse,
Conuoque sa Iustice, adjourne sa Sagesse,
Afin de consider auec elle comment.
Il doit d'vn second Dieu former le bastiment:
Et que chacun à part d'vne main non auare
Contribuë au dessein d'vne chose si rare.
Ou plustost il consulte auec son vray pourtraict,
Son vray Fils naturel, quelle grace, quel traict,
Quelle ame il doit donner à celuy qu'il desire
Créer pour Lieutenant en ce terestre Empire.
Creant des animaux les diuerses façons.
Dieu fait commandement que la mer en poissons,
Et la terre en troupeaux riche à iamais se rende:
Mais pour créer Adam à soy-mesme il commande.
Dieu forma tout d'vn coup & le corps & l'esprit
Des autres animaux: mais quand il entreprit
Ioindre en nous la mortelle & l'immortelle essence,
Sçachant bien que c'estoit vn fait de consequence,
Il s'ayda d'vn delay, & par momens diuers
Forma l'ame & le corps du chef de l'Vniuers.

L'excellence du corps humain paroist en la face & aux mains: Car dautant qu'il deuoit estre organe de l'ame inspirée d'en haut, Dieu le forma de stature droite, ayant la face esleuée vers le Ciel.

L'excellence du corps humain.

Ce qui a esté signifié par Ouide en sa Metamorphose, disant:

Il a fait l'homme seul la teste releuée,
Les autres animaux l'ayans en bas courbée,
Et luy a commandé de contempler les Cieux.
Et hausser son aspect aux astres radieux.

Et plus clairement exprimé par Du-Bartas en ces vers.

Dieu d'vn informé corps forma le corps humain:
Ne courbant toutesfois sa face vers le centre,
Comme à tant d'animaux, qui n'ont soin que du ventre,
Mourans d'ame & de corps: ains releuant ses yeux
Vers les dorez flambeaux qui brillent dans les Cieux:
Afin qu'à tous momens sa plus diuine essence,
Par leurs nerfs contemplast le lieu de sa naissance.

Au surplus Dieu a donné par prerogatiue des mains à l'Homme seul, pour administrer ce qui est necessaire à Nature, pour imiter artificiellement ses œuures, pour pratiquer toutes sortes d'arts, pour manier les armes, pour rediger par escrit nos conceptions, pour executer nostre volonté,& pour prendre nos commoditez: comme à bien remarqué Du-Bartas en ces vers:

Mains qui du corps humain tracez la pourtraiture,
Oublierez-vous les mains, chambrieres de Nature,
Singes de l'Eternel, instrumens à tous arts,
Et pour sauuer nos corps non soudoyez soudars,

De nos conceptions diligentes greffieres,
Ministres de l'esprit, & du corps viandieres?

Veritablement la main est l'organe des organes: C'est le plus propre outil du Monde, pour fabriquer artificiellement toutes sortes d'outils: C'est vn instrument commun qui precede tous instrumens, pour effectuer tout ce que luy commande la raison. L'homme n'a eu besoin de cornes, ny de griffes, ny autres armes naturelles, dont les bestes sont garnies: Car il peut prendre auec ses mains vne espée, vne hallebarde, vne pique, vne harquebuze, & autres armes plus auantageuses, soit pour se defendre, soit pour assaillir.

L'ame humaine porte le charactere de la Diuinité: Car 1. Dieu est vn esprit immortel, inuisible & infini: & nostre ame vne essence spirituelle, immortelle, inuisible, qui tend toûjours à l'infinité, ne pouuant borner ses conceptions, ny assouuir ses desirs. L'excellence de l'ame humaine.

2. Il y a trois personnes qui ne sont qu'vne essence en Dieu: & les trois sortes d'ame n'en sont qu'vne en l'homme.

3. Dieu remplit tout le grand Monde, estant tout en tout, & par tout, l'ame le petit Monde, estant toute en tout le corps, & toute en chaque partie.

4. Le plus haut étage du grand Monde, est le Thrône de Dieu, d'où il regarde nos actions, & ordóne ce qui est de sa volonté: & nôtre ame a son principal siege à la plus haute & releuée partie du petit Monde, à sçauoir à la tête, d'où elle commande aux parties inferieures, & les range à raison.

5. Dieu peut faire toute choses: & nôtre ame conçoit & comprend toutes choses, & imite industrieusement & artificiellement les œuures de Dieu, comme on void és sculptures & peintures.

6. A Dieu toutes choses sont presentes, & nôtre ame se represente toutes choses, tant celles qui sont passées, ou à venir, que celles qui n'ont iamais esté & ne seront iamais, comme des hydres, des chimeres, plusieurs mondes. Et d'ailleurs la memoire luy represente des choses qui ont vrayement esté: & l'esperance celles qui sont à venir, luy en formant des viues images dans l'entendement.

7. Dieu, quoy qu'il soit en tout & par tout, n'est point taché des imperfections du Monde: & l'ame, quoy qu'elle soit vnie au corps, n'est point soüillée de sa corruption.

8. Dieu estant immobile, meut neantmoins tout ce grand Monde: comme souuerain Gouuerneur & moderateur; & l'ame sans se mouuoir meut aussi le petit Monde.

9. Nous ne reconnoissons Dieu que par les merueilles de ses œuures: ny nostre ame que la considerant en la reflexion de ses effects: Car l'ame est semblable à l'œil qui void tout, & ne se peut voir soy-mesme que par reflexion, comme dans vn miroir: & l'ame pareillement se void & ne connoist que par reflexion & connoissance de ses effets, & comme se mirant en iceux. Ce que Du-Bartas a clairement exprimé en ces vers:

Ie sçay que comme l'œil void tout fors que soy-mesme,
Que nostre ame connoist toutes choses de mesme,
Fors que sa propre essence: & qu'elle ne peut pas
Mesurer sa grandeur de son propre compas:
Mais cemme l'œil qui n'est offensé d'vn catharre,
Se void aucunement dans l'onde ou dans le verre,
Nostre ame tout ainsi se contemple à peu pres
Dans le luisant miroir de ses effets sacrez.

Tous les beaux traits de la nature Diuine, qu'on remarque en l'ame humaine, font paroître que Dieu a esleué l'Homme en honneur & dignité, afin qu'il fust glorifié en luy, comme en la plus noble de toutes ses creatures: C'est pourquoy il l'a fait naistre Prince sur la terre, comme témoigne le Prophete Royal en ces vers, qu'il addresse à Dieu:

Regner le fais sur les œuures tant belles
De tes deux mains, comme Seigneur d'icelles:
Tu as de vray sans quelque exception,
Brebis & bœufs, & leurs peaux & leurs laines,
Tous les troupeaux des hauts monts & des plaines
En general, toutes bestes cherchans
A pasturer & par bois & par champs:
Oyseaux de l'air qui volent & qui chantent;
Poissons de mer & ceux qui nagent & hantent
Par les sentiers de mer, grands & petits,
Tu les as tous à l'Homme assujettis.

Mais n'oublie pas (ô homme) à faire foy & hommage à ton Createur, de qui releue ta Principauté. Souuiens toy que tu es obligé de rendre à perpetuité tres-humble seruice à Dieu. Exhortation à l'homme de reconnoistre son Createur.

Il est le grand Pontife, & toy son grand Vicaire.
Il est Roy souuerain, & toy Roy tributaire.

Il t'a fait son Lieutenant general en ce Monde: Et a promis si tu te gouuernois ça bas selon ses SS. Cómandemens, qu'apres cette vie temporelle, il te fera au Royaume des Cieux coheritier de la couróne eternelle de son Fils bien-aimé I. C. pour viure à iamais B.heureux en sa Cour: auec menace, si tu abusois de ses dons & graces, & manquois en ton deuoit, que non seulement il te priuera de la lumiere eternelle en son Royaume celeste, mais qu'il t'enuoyera aux tenebres infernales, receuoir le perpetuel tourment, preparé aux criminels de sa leze-Majesté, afin que tu ayes sujet de l'aimer & le craindre. Sçache donc que Dieu ne t'a pas donné la raison seulement pour subjuguer les bêtes, mais aussi pour dompter tes passions brutales, qui luy sont ordinairemét rebelles: Car il a fait reluire son image en ton ame, afin qu'elle preside & cómande cóme vne sage & vertueuse Princesse à tous les membres du corps, & aux appetits sensuels, qui sont sujets à elle. C'est pourquoy il veut que tu viues vertueusement en ce Monde, pour maistriser & tenir tellement en bride tes actions charnelles, qu'elles ne se puissent iamais reuolter contre la raison. Par ce moyen tu maintiendras l'estat de ta Principauté. Et de viure vertueusement en ce Monde.

FIN.



La suitte de la PRINCIPAVTE DV PETIT MONDE, OV LA MONARCHIE FRANÇOISE est naïuement representée.

A MONSEIGNEVR DE SILLERY, Chancelier de France.

PAR LE SIEVR DE LA FRAMBOISIERE.



ONSEIGNEVR,

Comment la Philosophie apprend à gouuerner les Republiques.

Le diuin Platon a estimé les Republiques bien-heureuses, quand leurs Gouuerneurs prennent plaisir à la Philosophie : Car on apprend en son échole comment elles ont pris leur naissance, & comment il les faut maintenir. Si tost que Dieu a eu creé le Monde, il y a estably vn ordre immuable, pour la conseruation de ses creatures. Cét ordre est maintenu par la Nature, Regente souueraine de l'Vniuers : Tout ce qui a pris naissance est sujet à son empire, & administré par sa puissance. Au surplus l'Homme a esté diuinement doüé de raison, sous la conduite de laquelle il regle ses actions. Pour donner plus de lustre au temple de Medecine, que i'ay basty en faueur des François, i'ay dépeint à l'entrée la Philosophie Naturelle, où est representée au vif la Principauté de l'Homme sur les autres creatures du Monde, & ay pourtrait au bout la Morale, où on voit comment l'Homme est Prince de soy-mesme, en rangeant ses appetits sensuels sous le joug de la vertu. Mais en philosophant plus outre sur la difference des Hommes desquels est composé le corps des Republiques, qui sont maintenuës par commandement & obeyssance, i'ay admiré la Diuine prouidence, d'auoir fait naistre les vns Princes pour commander, & les autres sujets pour obeyr, & en recherchant comment les Princes se doiuent gouuerner pour asseurer leur Estat, & comment les sujets peuuent viure en repos sous la conduite de leurs Princes, ie me suis aduisé de conferer le gouuernement Royal de France, auec le gouuernement Naturel du Monde, & ay veritablement trouué qu'il y a vne grande conformité de l'vn à l'autre.

Comme

Comme il n'y a qu'vn Soleil au Monde, qui éclaire tous les habitans de la terre, & qui viuifie par sa chaleur celeste tous les vegetaux & animaux: & qu'il n'y a qu'vne Ame en l'Homme qui donne sentiment & mouuement à tous les membres du corps: ainsi n'y a-t'il qu'vn Roy en France, qui fait mouuoir les membres de son Estat selon sa volonté. A la verité, qui est Roy, est tout, & qui a cette qualité, est riche en quantité, & n'a plus rien que desirer en terre. A raison dequoy Euripide écrit ces vers:

La conformité du Gouuernement Royal de France, au gouuernement Naturel du grand & petit Monde. L'excellence de la Royauté.

Vn Roy comme vn grand Dieu vit en sa Royauté,
Rien ne luy peut manquer fors l'immortalité.

Certainement c'est vn grand-heur d'estre seul homme, qui preside sur tous les hommes, & d'estre chef qui gouuerne tant de chefs. C'est vn grand-heur à vn Roy qu'en quelque endroit qu'il se parque, tout le regarde, tout luy obeït. C'est vne grande felicité de commander à tant de gens si sublimes en esprits, si opulens en richesses, si grands en forces, & que de son petit doigt il fasse mouuoir toutes ses machines, & les applique à ses desseins, comme vn Architecte fait les siennes aux pieces de son bastiment.

C'est pourquoy la Monarchie Françoise, où vn seul commande à tous, emporte la palme par dessus l'Aristocratie, où les plus apparens tiennent la souueraineté, & par dessus la Democratie, où le peuple a la puissance souueraine: Car il est expedient pour le bien public, qu'vn Prince seul ait commandement sur tous ses sujets.

L'excellence de la Monarchie Françoise, par dessus l'Estat Aristocratic, & l'Estat Populaire.

Mesme entre les Monarchies la Françoise tient le premier rang, d'autant qu'elle n'est ny Seigneuriale où le Prince s'est fait Seigneur des biens & des personnes par le droit des armes: ny Tyrannique, où le Monarque méprisant les loix de Nature, abuse par force des personnes libres, comme d'esclaues, & des biens des sujets comme des siens: ains est non seulement Royale, où les sujets obeïssent aux loix du Monarque, & le Monarque aux loix de Nature, demeurant la liberté naturelle, & la proprieté des biens aux sujets: mais aussi tres Chrestienne, où le Prince à l'exemple de Iesus-Christ, duquel il represente l'image, fait grace & iustice ensemble. A cause dequoy son gouuernement ne peut estre Tirannique, pource qu'il est conforme au Commandement de Dieu, qui a prononcé haut & clair par sa loy, qu'il n'est licite de prendre, ny mesme conuoiter le bien d'autruy.

Par dessus la Monarchie Seigneuriale & Tyrannique.

Au surplus le Royaume de France par droit successif va tousiours en ligne masculine, & pour cette cause a quelque prerogatiue par dessus les autres qui tombent en queuoüille, dautant que la police est mieux gardée, & la dignité Royale dauantage respectée, quand le masle, qui est naturellement plus fort & plus constant que la femelle, tient le Sceptre en main.

Par dessus les Royaumes qui tombent en quenoüille.

La Monarchie Françoise pour estre hereditaire, excelle encore celles qui sont électiues. Car la succession est toûjours à preferer à l'élection, pource qu'il y a plus de danger à choisir le Prince, qu'à le receuoir, & n'est l'Estat si sujet à changement, quand on est asseuré d'vn successeur. Aussi le Monarque des François a-t'il vn aduantage sur les autres, tant pour son extraction, que pour les vertus qui l'accompagnent: Car Dieu luy a fait cette particuliere faueur, qui n'est commune aux autres Princes, fors à ceux de la maison de Bourbon, d'estre issu du sang de Monseigneur S. Louys, l'vn des plus sages & religieux Roys que la terre veit oncques: lequel a animé & fait mouuoir à la vertu toute sa race. D'où vient que ce qu'est le Soleil au Ciel, & l'œil en la face, voire ce qu'est la prunelle de l'œil en l'œil, la maison de Bourbon l'est sur les plus illustres maisons de ce Royaume. On ne peut nier qu'elle n'ait esté l'vne des plus genereuses branches, qu'ait iamais porté le tronc de la Cou-

Et par dessus les Royaumes acquis par election.

L'excellence du Monarque des François, pour le regard de son extraction.

ronne de France. Quand il n'y auroit autre marque de sa grandeur, sinon le long-temps qu'elle dure, c'est assez pour luy donner vne insigne loüange, voire vne insigne place au temple d'honneur. Et pour le comble de tout son heur, elle produit Henry le Grand, comme le plus noble fleuron, de qui on peut dire ce que chantoit Homere de son Agamemnon.

Il n'y eut oncques Roy sur terre Couronné,
A qui plus grand honneur Iupiter ait donné.

Et Louys le Iuste, de qui on peut dire, ce qu'vn Poëte dit d'vn grand Empereur,

D'vn & d'autre costé la fortune luy donne,
Qu'il porte sur son chef vne double Couronne.

D'autant qu'il est Roy non d'vn seulement, mais de deux Royaumes, ainsi qu'a esté son tres-honoré Pere.

Pour ses vertus.

Comme la splendeur de l'Empire Humain est maintenuë par les facultez de l'Ame: ainsi la Monarchie Françoise est-elle florissante par les vertus heroïques, que nous voyons reluire en nostre Monarque. Sa Prudence paroist en toutes ses actions: Sa Iustice est tellement notoire à chacun, qu'il en est iustement nommé par tout Louys le Iuste. Il a rendu tres-asseuré témoignage de sa Clemence à l'endroit des rebelles. Il a donné des preuues suffisantes de sa valeur, surmontant dés le commencement de son âge par la gloire de ses armes, tous les Princes de nostre memoire. Sa Pieté, sa Chasteté & autres vertus qu'il a herité de Saint Louys sont assez reconnuës.

Rapport de l'Estat de France, à celuy du petit Monde.

Or tout ainsi qu'au petit Monde, bien qu'il n'y ait qu'vne Ame Regente, il y a neantmoins trois Esprits employez au gouuernement du corps, l'animal qui du cerueau (où est son domicile) descend apres le commandement de l'Ame, par les nerfs à toutes les parties du corps, pour les faire sentir & mouuoir; le vital qui du cœur, (où est sa source) se coule de tous costez par les canaux des arteres, pour leur communiquer sa chaleur viuifiante; & le naturel meslé parmy le sang, qui du foye (où est la fontaine) va de part en part par les tuyaux des veines porter la nourriture. De mesme en France, encore qu'il n'y ait qu'vn Roy, il y a toutefois trois Estats, mouuans de sa Souueraineté, le Clergé qui anime le peuple au seruice de Dieu, & à l'obeïssance de son Prince, le faisant mouuoir à la pieté & vertu; la Noblesse, qui porte l'espée pour le seruice du Roy, & la defense du Royaume; & le tiers Estat, où reluit la Iustice, qui rend à chacun ce qui luy appartient.

Mais comme en la fabrique Humaine, des parties de complexion differente, gardans leur symmetrie naturelle, reüssit vn temperament au corps, conuenable aux fonctions de l'Ame: ainsi des membres du Royaume de qualité dissemblable, viuans en bonne intelligence ensemble, sous les loix de leur Prince, ny plus ny moins que des voix inegales, accordées à vn même ton, se fait vne musique diuine, & harmonie d'Estat, admirable à ceux qui ont oreilles pour la bien entendre.

D'autant, MONSEIGNEVR, que vous estes sans cesse employé au Gouuernement de cet Estat Royal, ie vous en ay voulu naïuement representer l'excellence, & la correspondance qu'il a auec celuy du monde, pour témoigner à la posterité, que i'ay tousiours esté,

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble & tres-obeissant seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

DES

LES CLEFS
DE LA
PRINCIPAVTE
DE L'HOMME

POVR DONNER FACILE ENTRE'E
à l'entendement, dans l'Histoire naturelle, par l'artifice de la Sphere du Monde.

Presentées à Monseigneur le Duc de IOYEVSE.

Par le Sieur de la FRAMBOISIERE.



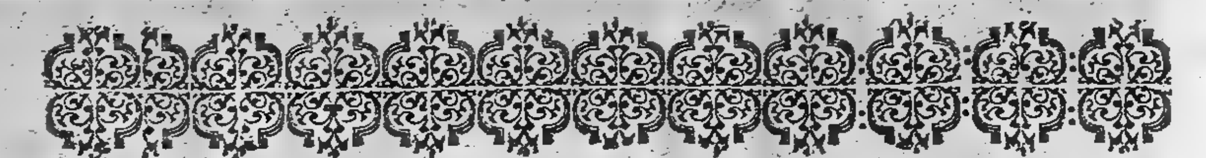
A TRES-ILLVSTRE ET TRES-GENEREVX PRINCE CHARLES LOVYS DE LORRAINE, DVC DE IOYEVSE.

MONSEIGNEVR,

Apres auoir décrit les parties reelles du Monde, en l'Histoire Naturelle, que i'ay par cy-deuant dediée au Roy, i'ay poursuiuy celles qui sont industrieusement supposées par les Mathematiciens, pour representer les mouuemens Celestes autour de la Terre, en la Sphere artificielle, que ie vous presente pour vous faire quelquefois leuer les yeux en haut uers le Ciel, où sont les plus precieux thresors, & par ce moyen donner relasche à vostre esprit sublime, fatigué d'estre sans cesse bandé à l'estude des lettres. Ie me suis fait à croire que la lecture du sujet que ie traitte icy aussi clairement que succinctement, vous sera agreable, pour l'utilité & contentement qu'elle vous apportera. Puis que l'Homme est Prince naturel des autres creatures visibles, & qu'elle sont toutes suiettes à luy, il est besoin qu'il en ait la cognoissance, afin de s'acquitter dignement de son deuoir: Car d'autant que sa Principauté est mouuante du Roy des Roys, il est obligé de recognoistre sa souueraine Majesté & de luy rendre hommage. Et plus l'Homme est de race noble & illustre, plus est-il tenu de sçauoir les choses qui ont esté creées pour son seruice, afin d'en rendre graces au Createur: Tellement que quiconque a l'Ame genereuse, doit appliquer son esprit à contempler les mouuemens des corps Celestes, d'où prouiennent ses commoditez icy-bas, à voir la Terre qui luy a esté donnée en partage, pour son habitation & education, & à cognoistre les choses qui sont en sa possession & domination. Ioint qu'il n'y a rien plus delectable que d'obseruer les perpetuelles vicissitudes des années, saisons, mois, sepmaines, iours, nuicts, heures & autres parcelles du temps, lesquelles dépendent de la reuolution des deux grands luminaires: dautant que le temps est la durée du mouuement du Soleil & de la Lune, auec laquelle on mesure la durée des autres choses: car l'an est le temps que le Soleil employe à faire son cours naturel d'Occident en Orient, autour du Zodiac, contenant quatre saisons, distinguées par les Equinoxes & les Solstices: & le mois, le temps que le Soleil met à passer un signe, & la Lune à faire le tour entier du Zodiac. Dont vient que l'un est appellé Solaire, l'autre Lunaire, le commun contenant quatre sepmaines: & la sepmaine sept iours naturels: & le iour naturel 24. heures, qui est le temps que le Soleil arreste à faire iournellement la ronde d'Orient en Occident, & de là en Orient, comprenant le iour artificiel, qui dure autant que le Soleil sejourne dessus nostre Horizon; & la nuict qui dure autant qu'il demeure dessous. MONSEIGNEVR, recognoissant vostre grande viuacité d'esprit, auec l'insatiable desir que vous auez de sçauoir, i'espere que vous prendrez plaisir à remarquer ce qui est admirable tant au globe Celeste, qu'au Terrestre, à l'imitation des plus grands personnages qui ont toûjours esté curieux de la Cosmographie. Voila qui m'a induit à vous presenter les Clefs de la Principauté de l'Homme, pour donner libre entrée à vostre entendement, dans l'Histoire Naturelle, par l'artifice de la Sphere du monde, que i'ay nouuellement remis au iour, sous vostre nom tres-illustre, pour vous tesmoigner que ie suis

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble & tres-obeissant seruiteur
LA FRAMBOISIERE.



L'ORDRE DES PARTIES de la Sphere.

- La Sphere artificielle, represente le Monde en deux Globes,
  - l'vn Celeste,
  - l'autre Terrestre,
- où sont imaginez.
  - le Centre,
  - l'Axe, auec ses Poles,
    - Arctic,
    - Antarctic.
  - 10. Cercles,
    - 6. grãds,
      - 2. muables,
        - L'Horizon.
        - Le Meridien.
      - 4. immuables,
        - L'equateur,
        - Le Zodiac,
        - Les 2. Colures.
          - L'vn des Equinoxes.
          - L'autre des Solstices.
    - 4 petits,
      - 2. Tropics,
        - l'vn de Cancer.
        - l'autre de Capricorne.
      - 2. Polaires,
        - L'arctic.
        - L'antarctic.
  - 5. Zones,
    - 3. intemperées.
      - 1. torride.
      - 2. extremement froides.
    - 2. temperées.
  - 7. Climats,
    - Septentrionaux, passant le
      - 1. par Meroë.
      - 2. par Syenes.
      - 3. par Alexandrie.
      - 4. par Rhodes.
      - 5. par Rome.
      - 6. par Borysthenes.
      - 7. par Riphées.
    - Meridionaux, appellez
      - Contre-Meroë.
      - Contre-Syennes.
      - Contre-Alexandrie, & ainsi les autres à l'opposite des Septentrionaux.



Les clefs de la PRINCIPAVTE DE LA FRAMBOISIERE.

POVR DONNER FACILE ENTREE A l'entendement, dans l'Histoire Naturelle, par la description des parties imaginaires du Globe Celeste, industrieusement inuentée, afin de representer à l'œil les mouuemens des Astres autour du Globe Terrestre.

Passage de l'Histoire Naturelle à l'artiste description de la Sphere du Monde.

Distinction de l'Vniuers en deux Globes.

POVR éclaircir l'Histoire naturelle il m'a semblé expedient d'y adjouster l'artiste description des parties imaginaires de la Sphere du Monde suiuant la doctrine des Mathematiciens.

Ils representent l'Vniuers en deux Globes, l'vn Celeste, l'autre Terrestre, pour seruir d'adresse à la connoissance de la Cosmographie, qui a deux parties, l'Astronomie & la Geographie.

DV CENTRE, DE L'AXE ET DES POLES DE LA SPHERE

Ce que les Mathematiciens appellent Centre.

Axe, & Poles de la Sphere.

D'où ce nom prēd son extraction.

Combien le Pole que nous voyons, est esleué sur nostre Horizon.

Pourquoy il est appellé Arctic & Septentrional.

Et l'autre Antarctic, & Meridional.

EN comparaison du Globe Celeste, ils tiennent que le terrestre n'est qu'vn poinct situé au milieu, duquel toutes les lignes tirées iusqu'à la circonference sont esgales, & nomment ce poinct le Centre de la Sphere. Ils supposent vne ligne droite, laquelle trauersant le Centre de la Sphere est terminée aux deux extremitez de la superficie. Ils appellent cette ligne l'Axe, c'est à dire l'aissieu de la Sphere du monde, & les deux bouts, Poles, du verbe, Grec πολεῖν, qui signifie tourner, pource que le Globe Celeste tourne sans cesse autour d'iceux, pendant qu'ils demeurent perpetuellement en leurs mesmes lieux, comme deux gonds, ou piuots. Nous en voyons vn éleué à Paris de quarante huict degrez sur nostre Horizon. Ils le nomment Arctic, d'autant qu'il est proche de l'Ourse dite en Grec ἄρκτος, autrement Septentrional, à cause du voisinage des sept estoilles du chariot: Et l'autre qui est dessous nostre Hemisphere, sans que nous le puissions iamais voir d'icy, Antarctic, à raison qu'il est opposé à l'Arctic, autrement Meridional, pource qu'il regarde la region Meridionale.

DES CERCLES DE LA SPHERE.

Le nombre des cercles de la Sphere.

Leur distinction.

Leur definition.

AV surplus ils assignent dix cercles à la Sphere celeste, six grands, qui la diuisent au beau milieu en parties égales, & quatre plus petits, qui la diuisent en portions inégales. Des grands il y en a deux muables, pour la varieté des endroits de la terre, l'Horizon & le Meridien, & quatre immuables, l'Equateur, le Zodiac & les deux Colures, l'vn des Equinoxes, l'autre des Solstices. Des Moindres, il y a deux Tropics, l'vn de Cancer, l'autre de Capricorne; & deux Polaires, l'vn Arctic, l'autre Antarctic.

Tous ces cercles ne sont que lignes rondes, imaginées en la superficie du Ciel, ausquelles ils n'attribuent aucune largeur, hormis le Zodiac, qui ressemble à vne large bande. Chacun d'iceux est diuisé en trois cens soixante parties, qu'on appelle degrez.

DE L'HORIZON.

Que c'est qu'Horizon.

Zenith.

Nadir.

Pourquoy l'Horizon est ainsi appellé.

L'Orizon droit.

L'Horizon est vn grand cercle, qui diuise la Sphere Celeste en deux Hemispheres esgaux, vn superieur au milieu duquel on conçoit vn poinct vertical directement posé sur le sommet de nostre teste; l'autre inferieur où il y a vn poinct sous nos pieds directement opposé au vertical. Ce poinct vertical est nommé des Arabes Zenith, & son contraire Nadir. On les tient comme Poles de l'Horizon, à cause que cestuy-là est esgalement distant de tous les bords de nostre Horizon, & cestuy-cy de l'Horizon opposite. Ce cercle est appellé des Grecs ὁρίζων, c. finissant, bornant, pource qu'il finit & borne nostre veuë. La situation de l'Horison, ainsi que la Sphere est droite ou oblique

que. L'Horizon droit, est celuy qui passant par les Poles du Monde, entre-couppe l'Equateur à angles droits. Il n'y a que ceux qui habitent & ont le Zenith sous l'Equateur, qui ayent l'Horizon droit & la Sphere droite. L'orison oblique, est celuy qui diuise l'Equateur à angles obliques. Il ne passe point par les Poles de la Sphere, ains en a vn esleué par dessus, & l'autre abbaissé par dessous soy. Ceux qui habitent deça & delà l'Equateur, comme ils ont le Zenith en diuers endroits du Ciel, aussi ont-ils l'Horizon & la Sphere oblique. Il appert par là que l'Horison est variable pour la varieté du Zenith. L'Horison sert à remarquer le leuer & le coucher des estoilles, & leur declinaison vers le Septentrion ou Midy ; à limiter les espaces des iours & des nuicts, & en diuisant la partie du Ciel apparente de celle qui est cachée, à separer le iour de la nuict. Car la nuict est causée par la retraite du Soleil sous nostre Horizon, comme luy montant dessus, nous ramene le iour.

L'Horizon oblique.

Son vsage.

DV MERIDIEN.

LE Meridien est vn grand cercle, qui passe par les Poles du Monde, & par le Zenith de nostre teste, separant la partie Orientale de l'Occidentale. Il est appellé Meridien, pource que le Soleil venant à le toucher dessus ou dessous la terre, il est Midy ou Minuict. Le Meridien est variable, pour la diuerse habitation des hommes vers Orient ou Occident. Car chaque nation a son propre Meridien, à raison de sa situation plus ou moins Orientale ou Occidentale. Dont s'ensuit que toutes citez estans sous vn mesme Meridien, sont distantes esgalement d'Orient & d'Occident. Au contraire si elles approchent plus d'Orient & d'Occident, elles ont diuers Meridien. Il sert à distinguer le mitan du iour & de la nuict, & à monstrer la longueur & largeur des lieux de la terre. Il n'est pas besoin de s'arrester dauantage aux cercles inconstans & muables, venons aux immuables, autrement appellez immobiles, pource qu'ils ne changent iamais leur situation.

Que c'est que Meridien.
Pourquoy il est ainsi appellé.
Sa varieté.
Son vsage.

DE L'EQVATEVR.

L'Equateur est vn grand cercle immobile, également distant de l'vn & l'autre Pole, qui diuise toute la Sphere Celeste en deux parties égales, vne Septentrionale, l'autre Meridionale. On l'appelle Equateur, autrement Equinoctial, pource que le Soleil passant dessous, fait le iour artificiel égal à la nuict. Or est-il qu'il y passe deux fois l'année, vne en montant, l'autre en descendant. De là vient que nous auons deux Equinoxes, vn Vernal, l'autre Autumnal. C'est pourquoy l'Equinoctial entre couppe le Zodiac à l'entrée du Printemps & de l'Automne. L'Equinoctial ne sert pas seulement à remarquer les Equinoxes, mais aussi à mesurer le mouuement du premier mobile, qui se fait iournellement d'Orient en Occident par le Midy, sur les Poles du Monde ; & à monstrer la declinaison des estoilles, & la distancé des lieux de la terre.

Que c'est qu'Equateur.
Pourquoy ce cercle est nommé Equateur & Equinoctial.
Pourquoy il y a deux Equinoxes, vn au Printemps & l'autre en Automne.
L'vsage de l'Equinoctial.

DV ZODIAC.

LE Zodiac est vn grand cercle immobile, qui diuise l'Equinoctial en deux parties égales, declinant aupres de luy, tantost deçà vers le Septentrion, tantost delà vers Midy. Il a (selon les Modernes) seize degrez de largeur, sous laquelle toutes les planetes font leurs reuolutiõs de leur propre mouuement d'Occident vers Orient par le Midy. Mais sa largeur est diuisée au milieu en deux parties égales par la ligne Ecliptique, sous laquelle le Soleil seul fait son cours naturel & annuel. C'est pourquoy elle est tenuë pour l'orniere du Soleil, de laquelle il ne se forligne iamais. Que si quelquefois la Lune errante en son cours se rencontre dessous tellement opposée au Soleil, que la terre soit entre-deux, aussitost elle perd sa lumiere, deuient toute obscure, & ainsi demeure eclipsée. Aussi l'eclipse du Soleil ne peut-elle arriuer, que lors que la Lune se trouue interposée entre le Soleil & nous, sous cette méme ligne. De là viẽt qu'elle est appellée Ecliptique. Vne des parties du Zodiac decline de la ligne Ecliptique vers le Septentrion, l'autre vers le Midy. La partie Septentrionale contient huict degrez de largeur, & la Meridionale autant. Or comme le Soleil faisant son cours, ne s'égare point de la ligne Ecliptique, ainsi toutes les autres Planetes declinent d'icelle vers Septentrion ou vers Midy. Et bien qu'elles s'estendent d'vne part & d'autre en leurs reuolutions, si n'outrepassent-elles iamais la largeur du Zodiac. Toute sa circonferance est diuisée en douze parties, remarquées par les noms des signes Celestes, dont six sont au deçà de la ligne Equinoctiale vers Septentrion, & six au delà vers Midy. Des Septentrionaux trois sont visitez du Soleil au Printemps, & employez à le loger en passant *Aries*, *Taurus*, *Gemini* ; & trois en Esté *Cancer*, *Leo*, *Virgo*. Des Meridionaux, trois font leur quartier en Automne, *Libra*, *Scorpius*, *Sagittarius* ; & trois en Hyuer, *Capricornus*, *Aquarius*, *Pisces*. C'est pourquoy ils sont appellez domiciles, chambres & maisons Celestes. Les anciens Grecs les ont nommez ζώδια, i. *animalcula*, pour la correspondance qu'ils ont auec ces animaux. Ce mot Zodiac est deriué de là. Chacun desdits signes contiẽt trente degrez. Le Soleil en fait tous les iours vn, & ainsi passe vn signe en chaque mois, employant douze mois en sa reuolution annuelle. Le Zodiac diuise la Sphere au milieu, non pas à angles droits, comme les autres cercles, mais obliquemẽt par les premiers points des signes de Cancer & de Capricorne diametralement oposez. En sorte que ces deux points partissent l'Ecliptique en deux demi-cercles égaux, l'vn pour l'ascendẽt du Soleil lors qu'il monte vers nous, commençant au premier degré de Capricorne, & finissant au dernier de Gemini ; l'autre pour la descente du Soleil, lors qu'il se retire de nous, commençant au premier degré de Cancer, & finissant au dernier du Sagitaire. Qui fait que le premier degré de Cancer & le premier de Capricorne, sont les deux points des deux Solstices de l'année, l'vn d'Esté, & l'autre d'Hyuer.

Que c'est que Zodiac.
Sa largeur.
Comment elle est diuisée par la ligne Ecliptique.
Commẽt l'eclipse de Lune se fait sous ceste ligne.
Pareillement l'eclipse de Soleil.
D'où vient qu'elle est appellee Ecliptique
Comment elle est suiuie du Soleil & abandonnée des autres Planetes.
En combien de parties la circonference du Zodiac est diuisée, & comment elles ont noms.
Distinction des signes celestes cõtenus en la rondeur du Zodiac.
D'où est extraict son nom.
Comment il diuise la Sphere.

DES COLVRES.

LEs colures sont deux grands cercles immobiles, passans par l'vn & l'autre Pole de la Sphere Celeste, où ils s'entre-coupent l'vn l'autre à angles droits, diuisans le Zodiac & l'Equateur en quatre quarts égaux, pour distinguer les Equinoxes & les Solstices.

Que c'est que Colures.
Le Colure des Equinoxes.

Le Colure des Equinoxes passant par les Poles du Ciel, diuise l'Equateur au commencement d'Aries & de Libra.

Le Colure des Solstices. Pourquoy ils sont ainsi appellez.

Le Colure des solstices passant d'vn Pole à l'autre, diuise le Zodiac à l'entrée de Cãcer & de Capricorne. Les Colures prennent leur appellation de deux noms Grecs, κόλος i. *mutilus, truncatus*, & οὐρὰ, *cauda*, pource qu'ils ne paroissent iamais tout entiers sur nostre Horizon, de sorte qu'il semble qu'ils ayent la queuë couppée. Voila les plus grands cercles de la Sphere expediez, restent les moindres.

DES TROPICS.

Que c'est que Tropics. Pourquoy ils sont ainsi appellez.

Les Tropics sont deux moyens cercles que le Soleil touche aux poincts des Solstices, en son plus grand esloignement de l'Equinoctial.

Ils sont appellez Tropics du nom τρόπος, qui signifie retour & destour, pource que ce sont les limites ausquelles le Soleil estant paruenu, il retourné aussi-tost de l'vn à l'autre par l'Equinoctial, & ainsi se destourne, d'autant qu'il remonte, ou redescend.

Definition du Tropic de Cancer. Du Tropic de Capricorne. Leur vsage. Combien ils sont distans l'vn de l'autre. Combien de l'Equinoctial. Combien des Polaires.

Le Tropic de Cancer, est le cercle que le Soleil touche au poinct du Solstice d'Esté, à l'entrée du Cancer, en sa plus grande declinaison de l'Equinoctial vers Septentrion: Et le Tropic de Capricorne, celuy qu'il touche au point du Solstice d'Hyuer, à l'entrée de Capricorne, en sa plus grande declinaison vers Midy. Les Tropics seruent à remarquer les Solstices, & monstrer quand le Soleil par son mouuement iournalier fait le plus long, ou le plus court iour de toute l'année, & quand il est plus proche de nostre Zenith, ou qu'il en est plus éloigné. Les Tropics sont distans l'vn de l'autre de quarante sept degrez & six minutes: & de l'Equinoctial, qui est au milieu des deux, de vingt-trois degrez & demy, & trois minutes. Le Tropic de Cancer est à quarante deux degrez & cinquante quatre minutes du cercle Arctic: & le Tropic de Capricorne en pareille distance du cercle Antarctic.

DES POLAIRES.

Que c'est que Polaires. La distãce du cercle Arctic, & Antarctic. D'où ils prennent leur appellation.

Les Polaires sont les deux derniers & plus petits cercles de la Sphere. Le cercle Arctic est éloigné du Pole Arctic de vingt-trois degrez & demy & trois minutes. Le cercle Antarctic est à l'opposite en mesme distance de son Pole, que le precedent. On appelle ces deux cercles Polaires, chacun du nom du Pole vers lequel il est.

DES ZONES.

Les Zones Celestes & terrestres. Leur distinction.

Les deux cercles Polaires, auec les deux Tropics partagent toute la superficie de la Sphere Celeste en cinq Zones: ausquelles directement répondent autant de Zones Terrestres, dont les vnes sont intemperées, les autres temperées. Des intemperées il y en a vne torride, située entre les deux Tropics, & deux extremement froides, vne Septentrionale située entre le cercle & le Pole Arctic: l'autre Meridionale entre le cercle & le Pole Antarctic. Des temperées qui ne sont ny trop chaudes ny trop froides, vne est située entre le Tropic de Cancer & le cercle Arctic: l'autre entre le Tropic de Capricorne & le cercle Antarctic.

Que c'est que Zones. Celestes, & Terrestres

On pensoit anciennement que les regions intemperées fussent inhabitables, pour la trop grande chaleur ou froideur, mais par les nauigations faites de nostre temps, on les a troué habitées. Sous le nom de Zones, on entend les espaces qui sont entre les cercles de la Sphere. De sortes que les Zones Celestes sont espaces, esquels toute la superficie du Globe Celeste est diuisée par les quatre plus petits cercles. Et sont ainsi appellées, pource qu'elles enuironnent le Ciel en façon de ceinture. Les Zones Terrestres pareillement sont espaces, esquels toute la superficie du Globe Terrestre est diuisée selon sa largeur. Elles sont nommées des Latins *Plagæ & Tractus*.

DES CLIMATS.

Que c'est que Climat.

Les Zones sont subdiuisées en Climats. Climat est vne espace de terre habitable, enclos entre deux paralelles, tant éloignez l'vn de l'autre, que le iour est plus grand de demi-heure à l'endroit de celuy qui incline vers le Pole; & plus court d'autant à l'endroit de l'autre qui regarde l'Equateur. De là vient que les Quadrans ou Horloges Solaires sont variables & differens l'vn de l'autre en vn mesme Climat: pource que le Soleil tirant de l'Equateur vers les Poles, rend infailliblement les iours inégaux. Et pourtant selon qu'vn Climat est éloigné de l'Equateur, le plus long iour des lieux posez souz iceluy, surpasse d'autant de demi-heure l'Equinoxe. Ce nom κλίμα vaut autant à dire qu'inclination, pante, descente. Aussi est-il deriué du verbe κλίνω, qui signifie incliner, pancher & s'abaisser, pource que chaque Climat incline, panche & descend de l'Equateur vers l'vn ou l'autre Pole. Il y a sept Climats Septentrionaux deçà l'Equateur vers le Pole Arctic, & autant de Meridionaux de là l'Equateur vers le Pole Antarctic.

D'où est issu ce mot.

Combien il y a de Climats.

Les Climats Septentrionaux.

Les Septentrionaux prennent leurs noms de quelque Ville, Isle, riuiere, ou montagne remarquable, par où ils passent.

1. Le 1. de l'Equateur au Septentrion passe par Meroë, ville d'Affrique, où l'estenduë du plus grand iour Solstitial est de treize heures; l'éleuation du Pole sur l'Horizon de seize degrez & deux tierces; & l'espace de terre de 440. milliers.

2. Le 2. par Syenes, ville d'Ethiopie, sous le Tropic de Cancer, où le plus grand iour est de treize heures & demie; l'éleuation du Pole de vingt-quatre degrez & vn quart; & l'espace de terre de 4. milliers.

3. Le 3. par Alexandrie, ville d'Egypte, où le plus long iour est de quatorze heures: l'éleuation du Pole de trente degrez & trois quarts: & l'espace de terre de 350. milliers.

4. Le 4. par Rhodes, Ville & Isle, où le plus grand iour est de quatorze heures & demie; la hauteur du

du Pole de trente-six degrez & deux quintes; & l'espace de terre de 300. milliers.

Le 5. par Rome, ville d'Italie, où le plus grand iour est de quinze heures; l'éleuation du Pole de 41. degrez & vn tiers; & l'espace de terre de 255. milliers. 5.

Le 6. par Borysthenes, fleuue de Pont, où le plus long iour est de quinze heures & demie; le Pole éleué sur l'Horison de quarante cinq degrez, & deux quintes, & l'espace de terre de 212. milliers. 6.

Le 7. par Riphées, montagnes proche de North, ou la plus grande longueur du iour est de seize heures, l'éleuation du Pole sur l'Horizon de quarante huict degrez & deux tiers; & l'espace de terre de 185. milliers. 7.

Il appert par là que pour la longueur des iours, le commencement du premier Climat, & la fin du septiéme, sont differens de trois heures & demie, & pour l'éleuation du Pole sur l'Horison, de trente-huict degrez, & que l'espace de terre qui est entre-deux, contient 2142. milliers.

Au surplus on voit comment la latitude du premier Climat est plus grande que celle du second, & ainsi des autres successiuement, comme est aussi la longueur & estenduë du premier Climat, plus grande que celle du second & ainsi des autres, à cause que la superficie de la Sphere se restressit tousiours, venant de l'Equinoctial vers le Pole.

Les Climats Meridionaux portent les mesmes noms, à l'opposite des Septentrionaux. Les Meridionaux.

Le 1. est appellé Contre-Meroë.

Le 2. Contre-Syenes.

Le 3. Contre-Alexandrie, & ainsi consequemment les autres.

Voilà comment on distingue le Globe Terrestre, selon les Zones & les Climats. Estant ainsi consideré à part, il se trouue d'vne insigne grandeur, quoy que comparé à celle du Ciel, il ne soit estimé qu'vn poinct.

FIN.



LE GOVVERNEMENT NECESSAIRE A CHACVN, POVR VIVRE LONGVEMENT EN SANTÉ.

PAR LE SIEVR
DE LA FRAMBOISIERE
Conseiller & Medecin ordinaire du Roy,
& premier des Bandes de France.

TOME SECOND.



AV TRES-CHRETIEN ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE, HENRY LE GRAND.



SIRE,

A l'heureux auspice de ce noueau siecle, ie presente à vostre Majesté, vn Gouuernement de la vie humaine, nouuellement estably en vostre Royaume, pour maintenir en santé tous vos sujets, qui garderont soigneusement les ordonnances y contenuës, afin qu'ils vous puissent rendre le tres-humble seruice, auquel ils sont naturellement obligez. Puis que la furie de la guerre vous en a rauy la plus grand part, j'ay pensé que ie ne sçaurois mieux employer mon temps, qu'à declarer les moyens de conseruer le reste en bonne disposition, eu esgard à la vocation à laquelle Dieu m'a appellé. Bien que par cy-deuant plusieurs eussent déja voulu estre morts, pour estre exempts des maux qu'ils souffroient, durant que la sanglante Bellonne exerçoit sa cruauté : si est-ce qu'il ne se trouuera maintenant personne qui ne desire de viure longuement, pour jouïr de cette paix tant souhaittée, qui commence à reluire en ce beau Printemps de vostre Regne miraculeux. C'est pourquoy ie laisse les armes Martiales, pour prendre celles de Nature. Ie monstre la maniere de les bien manier, pour la defence du corps humain. Ie rembarre le ennemis iurez de sa santé. Ie les empescbe de s'emparer de son Empire, & de venir troubler le repos de son Estat. Pour authoriser cet œuure, i'ay pris la hardiesse, SIRE, de grauer sur son front vôtre Nom tres-Auguste, esperant que vous prendrez à bon Augure, qu'il soit mis, comme l'Image d'vn Dieu tutelaire à l'entrée du Temple de Santé. Ie supplie le Tout-puissant vous donner vne tres-longue & tres-heureuse vie, en goustant le fruict salutaire, duquel ie fais offrande à vostre Maesté, en toute reuerence & deuotion, pour tesmoigner à jamais que ie suis,

SIRE,

Vostre tres-humble & tres-obeïssant & tres-
fidele sujet, seruiteur, & Medecin,
LA FRAMBOISIERE.

Ce 1. iour de Ianuier 1609.



ΕΙΣ ΤΑ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΒΡΑΑΜΟΥ

ΦΡΑΜΒΟΙΣΙΕΡΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΟΣΟΦΟΥ ΚΑΙ
ἰατροῦ λαμπροτάτου ὑγιεινά.

Ω ὑγίεια μάκαιρα ἀγαθῶν ὦ μῆτερ ἁπάντων,
 Χαῖρε θεὰ μετὰ σοῦ τερπνὰ τὰ λοιπὰ βροτοῖς
Σεῖο δοτῆρα θεὸν θεραπεύομεν εὐσεβέοντες
 Ης ἄτερ ἀλλ' ἡμῖν ἐστιν ἀνωφελέα.
Δὴ παλαι Ιπποκράτης μερόπεσσι φάος διαλάμψας
 Ηρατο θεσπεσίης κῦδος ἀκιστορίης.
Πᾶς αἰὼν ἐχάρη τιν' ἔχων Ασκληπιὸν αὐτῷ.
 Τέρπεο Κελτὲ βλέπων τὸν σεῦ ἀλεξίκακον.
Τὸν Φραμβοισίερον μᾶλλον ἢ φέροντα ποθεινήν.
 Α'μβροσίην, ἵνα μὴ μοῖρα φέρῃ θάνατον
Ηδεο νῦν Φραμβοισίερ, ὅσσιον ὄνειαρ ὑγιεία
 Ανθρώποισι πορεῖ, τρὶς τόσον εὖχος ἔχεις.

N. Γυλώνιος.

IN SALVBERRIMVM VITÆ HVMANÆ GVBERNACVLVM, A DOMINO FRAMBOISARIO, Consiliario & Medico Regio institutum.

ODE.

CVr sic laboras anxius, ô liber,
 Ne sæua nostras agmina febrium
  Canos, iuuentutemue nostram
  Corripiant, fragilemue sexum?
Dum nemo nostrum, si tibi pareat,
Quicunque terræ munere vescimur,
  Non tectam ab omni vindicabit
  Tabifica lue Sanitatem.
Humana cur tam corpora sedulo
Munis, & ictus anteuenis graues,
  Ne quâ maligni morbi acuto
  Nos penetrent, feriantve telo?
Id quippe fors si contigerit: tuus
Author, Machaon siue Epidaurius
  Alter, manis ægros salubri
  Vel rapiet Styge de profunda.
Vbique sed non esse potest, ais,
Vt sanet omnes: dum celeri pede
  Curram per oras Galliarum,
  Inque manu inque sinu ferendus.

I. MORELLVS Gymnasiarcha Remorum Paris.



AV SIEVR DE LA FRAMBOISIERE, *sur son Anagrame.*

Gouuerneur de nos corps, apres qu'en sa contrée,
Nostre Roy triomphant a fait reluire Astrée,
Et que toy quant & quant rauy dessus les Cieux,
As veu comme immortels là haut viuent les Dieux,
Tu nous viens FAIRE icy gouster de L'AMBROSIE,
Pour rembarrer la mort, & maintenir la vie
En parfaite santé, par ton Gouuernement.
Voila pourquoy tu es auiourd'huy proprement
Nommé LA FRAMBOISIERE, ayant pris origine
Ton nom (Augure heureux) d'vne vertu Diuine.
Fauory d'Apollon, presentant de tes mains
La viande des Dieux pour nourrir les humains,
Tu les obliges tant, qu'ils graueront ta gloire
Dans le cuiure eternel du Temple de Memoire,
Car tu leur as donné de si salubres loix,
Qu'ils viuront desormais plus heureux mille fois.
Les François à bon droit tes sujets voudront estre,
Les autres Nations te viendront recognoistre
Auec leurs truchemens, & tout le Monde enfin
Viura dessous le joug de ton Regime sain.
Les sages te rendront par tout obeyssance,
Se gouuernant toujours selon ton ordonnance.
Les fols tant seulement tes loix mespriseront,
Mais tôt de leur mespris la peine en porteront.

QVATRAIN.

A Esculape vn iour Dina faisoit priere,
Gouuerneur de santé, maintiens moy le corps sain,
Auec l'entendement: mais vne voix soudain
D'enhaut luy répondit, tu as LA FRAMBOISIERE.

C. D.

SVR LE GOVVERNEMENT DE SANTE', DE MONSIEVR *de la* FRAMBOISIERE, *Conseiller, & Medecin ordinaire du Roy.*

STANCES.

Sainct Temple d'Esculape, où la Santé preside
Departant à chacun les remedes certains,
Pour tenir & nos maux & les Parques en bride,
Combien à tes Autels doiuent tous les humains?
Et combien de Lauriers, de Palmes, & de Chesnes
Doit-on à ce Pean, à ce Dieu guerisseur:
Qui nous ouure ce Temple, où des cruelles gesnes
De toute maladie il est garantisseur?
Qui comme vn autre Agron, par le feu de son Liure,
Or' conseruant nos corps, or' purgeant nos Esprits,
Bien plus qu'vne cité de l'air l'infect deliure,
Faisant luire par tout l'éclair de ses Escrits.
Escrits meslez de miel & de cette Ambroisie,
Que nôtre FRAMBOISIERE a pris aux Champs Gregeois
Pour allonger le cours de cette humaine vie.
Ou pour nous faire viure encore vne autre fois.
Puissent viure & briller pour iamais dans la France,
Le Temple, les Escrits, les Feux & les Autels,
La Celeste Ambroisie, & la docte Science,
Qui rend la FRAMBOISIERE & nos corps immortels.

I. DORAT. Nep.

ODE, AV SIEVR DE LA FRAMBOISIERE.

I'Ay tousiours crain la maladie,
Car ie n'ay la bouche hardie;
N'y le gosier assez constant,
Pour boire en vn gobeau d'autant.
Et si ie hay les medecines,
Et tous ius extraicts de racines:
Et si ne le sçaurois aymer,
Dautant que ie hay trop l'amer,
Et que le doux m'est delectable.
Mais comme hier dessus ma table,
I'eusse trouué ie ne sçay quoy;
Un liure qui s'aduoüe à toy,
LA FRAMBOISIERE, *& qu'à mon aise*
Je l'eusse veu, vne Framboise
Que tu as meslé par dedans,
Me vint si doux gacer les dents,
Et m'abbreuua si bien en l'ame,
Que du depuis plus ie ne blasme
Medecines ny Medecins;
Puis qu'ils nous peuuent rendre sains
Auecque la douce amertume,
Que tu exprimes de ta plume.
Et ne songe rien plus sinon
Qu'à ta Framboise, & qu'à ton nom,
Et ne me prend plus d'autre enuie
Que framboiser toute ma vie;
Car enfin tu as si bien faict,
Qu'or la medecine me plaist.

P.P. President de Laon.

SONNET.

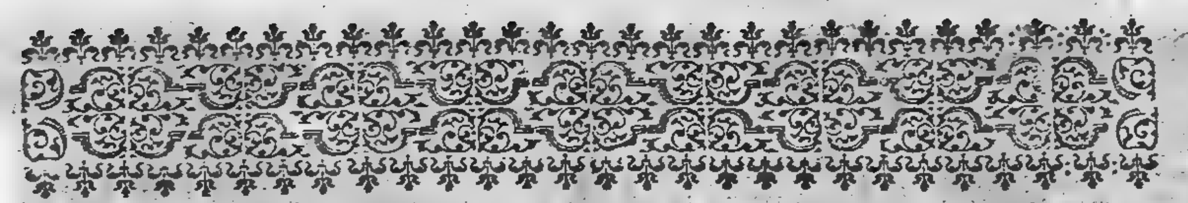
QVand n'agueres de Mars le foudroyant tonnerre,
D'vn boulet enflammé renuersoit nos rempars,
Ainsi qu'vn Machaon, au milieu des hazars,
Tu estois aux François l'Appollon de la guerre.
Ores depuis qu'Astrée est retournée en terre,
Ton esprit ennuyé des alarmes de Mars,
Produict les fruicts meuris au milieu des soudars,
Et parmy la fureur du sanglant cimeterre.
Ce que fit Machaon jadis au camp Gregeois,
Tu l'as fait en nos iours à nos Princes François.
Mais en ce poinct icy tu deuances sa gloire:
C'est qu'apres les combats esgayant tes esprits
A celebrer Hygée en tes doctes escrits,
Tu t'acquiers vn renom d'eternelle memoire.

M. L'ESCARBOT Adu. en la Cour.

MADRIGAL.

CEluy qui n'est nay que pour soy,
Ie le fuy, peste d'Epicure,
Autant que j'honore & ay cure
De celuy qui vit pour son Roy.
Que penses-tu quand ie te lis,
FRAMBOISIERE, *que ie t'extolle*
Que ie loüe & prise l'escole
Où tu as pesché ces escrits.
Non non, François, ce Medecin
Est vn soldat, qui s'est veu plaire
Portant Apollon dans le sein
Par tout où son Roy qu'il seruoit,
Par tout où son Roy qu'il suiuoit
Comblоit d'arme & d'effroy la terre:
Qui des ruines de la guerre,
A basty ce docte dessein.

N. AB.



N. AB.
FRAMBESARII
ΕΙΣ ΤΑ ΥΓΙΕΙΝΑ.
PRÆFATIO.

MEDICINA est ars sanitatis tuendæ ac restituendæ. Hinc Medicinæ partes duæ sunt, vna ὑγιείας οὔσης φυλακτικὴ, sanitatis præsentis conseruatrix, que ὑγιεινὴ apellatur, altera διαφθειρομένης ἐπανορθωτικὴ, labefactatæ instauratrix, quæ νόσων ἀπαλλακτικὴ, morborum expultrix nuncupatur.

Quid Medicina. Medicinæ partes.

Inter se differunt subiecto, fine, mediis, atque præceptis. Medicinæ enim conseruatricis corpus salubre, instauratricis verò corpus insalubre subiectum est. Illius finis est tuitio, huius verò restitutio sanitatis. Illa bonam valetudinem similibus conseruat, hæc contrariis remediis ægram reparat. Illa de armis naturalibus, hæc de affectibus præter naturam præcipit.

Quî inter se differant.

Vtramque perspicua methodo describere mihi animus est, illam libris de salubri victus ratione, hanc libris de medendi legibus.

Vt ambæ methodo ab authore describentur.

Ὑγιεινὴ primo loco explicabitur, quia sanitas morbo prior. Quod enim contra naturam est, nequaquam cognosci potest, nisi quod secundum naturam existit, omninò perspectum fuerit.

Ac primo quidem loco. Ὑγιεινὴ.

Ars tuendæ sanitatis in recto armorum naturalium vsu consistit. Arma quippe naturalia sunt adiaphora: benè vtenti bona; malè vtenti mala. Ab aliis res non naturales duplici nomine dicuntur, & quod nobis à natura non insint sed forinsecus adueniant, & quod naturalem corporis constitutionem destruant, nisi rectè adhibeantur. Sunt autem sex numero, aër ambiens, cibus & potus, motus & quies, somnus & vigilia, excreta & retenta, animi pathemata.

In quo consistat. Arma naturalia. Cur res non naturales dicantur. Quod senario numero comprehendantur.

Vt igitur singula ad corporis humani sanitatem conseruandam, idonea qualitate, decenti quantitate, modo conuenienti, & opportuno tempore sint vsurpanda, atque insuper cuique complexioni, ætati, sexui, regioni, anni tempori, cælique constitutioni accommodanda; ordine demonstrabo.

Vt singula salubriter sint adhibenda.



LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

CHAPITRE I.

Comment il se faut gouuerner, pour viure longuement en santé.

Comme le corps humain est subject à la mort.



IEV le Createur, bien qu'il aye donné à l'homme vne ame immortelle, si est ce qu'il luy a baillé vn corps mortel, pour exercer ses fonctions : Car le corps humain est composé des quatre Elemens de qualitez contraires, qui par mutuelles dissensions se font continuellement la guerre, les plus forts taschans tousiours de vaincre les plus foibles. De là vient qu'il est subject à force maladies, & enfin à la mort. Ioint que nostre vie est fondée sur deux appuis, à sçauoir, la chaleur naturelle, qui est le principal instrument de l'ame, & l'humeur radicale, qui luy sert de nourriture, comme fait l'huile à la flamme d'vne lampe. Ceste humeur venant à faillir, il faut necessairement que la chaleur perisse. Or l'humeur ne peut tousiours durer, d'autant que la chaleur la va consommant tous les iours. Et iaçoit qu'il s'en face reparation par l'influence de la chaleur & humeur qui viennent du cœur comme d'vne fontaine, par les arteres à tous les membres : neantmoins l'humeur radicale qui est dissipée, est bien plus pure que celle qui se met en sa place, d'autant que celle-là est faite de la semence fort elabourée és labyrinthes des vaisseaux spermatics, & celle-cy procede du sang, qui ne passe point par tant de canaux. Dauantage c'est vne maxime en Philosophie; que tout agent naturel patit en son action, & par consequent s'affoiblit. Nostre chaleur s'affoiblissant tous les iours, ne peut reparer ce qui est perdu en mesme degré de perfection. Et tout ainsi que le vin, tant plus on y met d'eau, tant plus on le rend foible: ainsi la chaleur & l'humeur radicale s'affoiblissent à toute heure par l'opposition du nouueau aliment, qui a tousiours quelque chose de dissemblable. Au surplus ce qui s'escoule ne se remet iamais en méme quantité, d'autant que la dissipation se fait continuellement, & que la restauration ne se peut faire que peu à peu, & apres vne infinité d'alterations. Voilà comme ce qui nous doit conseruer nous ruine & comme nostre chaleur consommant l'humidité radicale se tuë enfin elle mesme.

Le moyen de retarder la mort, & viure longuement en santé.

Combien que pour ces causes il faille necessairement mourir, si est-ce qu'on peut, non seulement retarder la mort, & prolonger sa vie, mais aussi se garantir de maladie, & se maintenir en santé, en se gouuernant selon nos ordonnances. Au contraire, quiconque ne se rangera sous nostre Gouuernement, negligeant le regime preseruatif des maladies, & conseruatif de santé par nous prescrit, indubitablement aduancera sa mort, & accourcira sa vie, ou du moins viura miserablement le reste de ses iours. Or n'y a-il rien plus souhaitable au monde que de viure longuement en santé. Nature méme soigneuse de son ouurage, a inseré en nous vn desir incroyable d'estre conserué en nostre estre: Neantmoins si nous n'auons santé, nous ne faisons que languir. C'est pourquoy nos deuanciers escriuans à leurs plus intimes amis, en lieu de leur baiser les mains, comme on fait auiourd'huy, auoient de coustume de supplier le Createur dans leurs lettres, de leur donner en parfaite santé, longue & heureuse vie, ne leur pouuans desirer rien plus precieux & exquis : Car entre tous les biens que nous tenons de Dieu, il n'y en a point de plus grand, ny de plus excellent que la santé. L'honneur, la renommée, la beauté & les richesses, dequoy on fait tant de cas, ne peuuent donner contentement à l'homme qui manque de santé. Par le moyen de la santé nous pouuons commodément vaquer à nos affaires, nous acquiter de nostre charge, faire nostre deuoir, & viure à nostre plaisir. Mais l'ayant perduë, l'ame ne peut exercer ses fonctions au corps, toutes nos actions cessent, & sommes priuez de ce qui nous est plus agreable au monde. Parquoy chacun doit, sur toutes choses, auoir soin de la bien conseruer.

Pourquoy on doit estre soigneux de sa santé.

En quoy gist le gouuernement re-

Pour viure longuement en santé, il se faut gouuerner comme il appartient en l'administration des choses, vulgairement appellées non naturelles, encore qu'elles soient naturelles quand on en

vse

vse bien : & contre nature lors qu'on en abuse. Il y en a six, l'air, le boire & manger, le dormir & veiller, le mouuement & repos, l'excretion des superfluitez du corps, les passions de l'ame : lesquelles sont toutes si necessaires à la vie humaine, qu'elle ne peut durer long temps sans l'vsage d'icelles : Car d'autant qu'il se fait vne perpetuelle dissipation de nostre triple substance, par l'action de la chaleur naturelle, il est necessaire de restaurer la substance spiritueuse par l'inspiration de l'air, l'humide par le breuage, & la solide par les viandes. Il est besoin aussi de dormir pour bien cuire les viandes, & reparer les esprits exhalez : puis de veiller pour faire les fonctions animales : & de prendre exercice, pour exciter la chaleur naturelle à ses actions : & incontinent apres de se donner repos, pour rafraichir les membres lassez du trauail. Et pource que nature ne peut conuertir tout l'aliment que nous prenons en nôtre substance, il faut necessairement pousser dehors les superfluitez. Les affections de l'ame ne se peuuent pareillement euiter, à raison de l'objet du bien & du mal apprehendé. Or puis que nostre nature est si foible & caduque, qu'elle ne peut consister, sans estre garnie de toutes ces choses, on les peut bien nommer armes de nature : Mais d'autant que ce sont armes defensiues & offensiues de santé, selon qu'on les manie bien ou mal ; il est expedient de sçauoir la maniere de s'en ayder, sans en receuoir nuisance. Pour se bien gouuerner au maniement de chacune d'icelles, il faut considerer quatre choses, la qualité conuenable, la quantité raisonnable, la façon commode, & le temps opportun ; lesquelles doiuent estre appropriées, selon la complexion, le sexe, l'aage, la region, la saison, la constitution du temps, & la disposition du corps.

requis pour viure longtemps en santé.

Les armes necessaires à la vie humaine.

Comme il les faut manier pour conseruer la santé.

Chapitre II.

Comment il se faut gouuerner autour de l'air.

QVel est l'air tels sont nos esprits, nos humeurs & nos membres : Car outre ce que l'air fournit de matiere & d'aliments à nos esprits ; en penetrant soudainement nos corps de part en part, il y imprime quant & quant ses qualitez. Par ainsi il n'y a cause qui puisse plutôt alterer le corps humain, & tout ce qui est contenu en iceluy, que l'air. Tellement que de la constitution de l'air depend entierement la bonne & mauuaise disposition des esprits, des humeurs & des parties du corps, côme a tres-bien remarqué Hippocrate. C'est pourquoy il faut pour viure longuement & sainement, auoir soin sur toutes choses de chosir vn bon air, & de fuir le mauuais, ou du moins le corriger.

Pourquoy il faut choisir vn bon air, & fuir le mauuais.

Pour connoistre la bonté & malice de l'air, on doit considerer non seulement ses premieres qualitez, desquelles deux sont actiues, la chaleur & la froideur : & deux passiues, l'humilité & la secheresse : mais aussi les secondes prises de sa substance grossiere ou subtile, pure ou broüillée, lumineuse ou obscure. On peut encores icy rapporter les qualitez de l'air tirées de son estat, quand il est constant ou inconstant, esgal, ou inesgal.

Comment on cognoist la bonté, & malice de l'air.

Pour auoir vn bon air il le faut eslire si bien temperé en ses premieres qualitez, qu'il ne soit ny trop chaud, ny trop froid, ny trop humide, ny trop sec. S'il ne se peut treuuer de cette temperature, il vaut mieux qu'il soit vn peu plus sec que trop humide : Car (comme dit Hippocrate en l'aph. 15. du liure 3.) la secheresse est toujours plus saine que l'humidité : Dauantage il doit estre de substance moyenne, entre rare & espaisse, pur & net, serain & clair, constant & égal. Vn tel air viuifie les esprits, purifie la masse sanguinaire ; accroist l'appetit, rend la coction meilleure, chasse les excremens de bonne heure, embellit la face, resioüit le cœur, subtilise les sens, aiguise l'entendement, & fortifie les membres, de sorte que toutes les actions naturelles, vitales & animales, en sont beaucoup plus parfaites.

Quel doit estre le bon air

L'air excessiuement chaud & sec, est mauuais comme est aussi le trop froid, & le trop humide, pareillement le trop rare, & le trop espais, & encore pire celuy qui est contaminé des malignes constellations, ou qui est broüillé d'orage, ou qui est infecté des vilaines vapeurs qui s'esleuent des corps morts : priuez de sepulture, des puantes voiries, des trous punais, des ords cloacs, & des eaux croupissantes.

Effets du bon air.

Le mauuais air.

L'air excessiuement chaud & sec, enflambe les esprits, brusle le sang, le rend extremement choleric, en suscitant vne chaleur contre nature au corps, amoindrit la naturelle, & en ouurant les pores affoiblit la personne.

Effets de l'air excessif en chaleur & secheresse.

L'air moderement froid excite l'appetit, accroist & reünit la chaleur naturelle en resertant les pores, & ayde par ce moyen aux coctions : mais quand il est trop froid, il engourdit les esprits, excite les catarrhes, & engendre obstructions.

De l'air froid.

L'air trop humide fait prouision de superfluitez, appesantit le corps, estourdit le cerueau ; obscurcit les esprits, trouble la veuë, endurcit l'ouïe, & engendre force cruditez.

De l'air trop humide.

Le soudain changement d'air est fort pernicieux : Mais le plus dangereux de tous, est quand d'humide il deuient trop chaud ou trop froid : d'autant que l'air moite amasse beaucoup d'humeurs superflües, que le chaud suruenant, aussi tost vient putrefier, ou le froid empeschant leur exhalaison, fait corrompre.

Du soudain changement d'air.

L'air trop rare esgare les esprits, & corrompt la coction.

De l'air trop subtil.

L'air trop espais rend les esprits grossiers, lourts & pesans, & les sentimens hebetez.

De l'air trop grossier.

L'air pollu, soüillé & corrompu, corrompt aussi tôt nos esprits & nos humeurs, engendrant vne peste mortifere, qui saisit à coup le cœur, fontaine de vie. Parquoy quel est l'air que nous respirons, tel deuient incontinent apres nostre corps.

De l'air contaminé & corrompu.

Voila assez parlé de la qualité : touchons maintenant la quantité de l'air qu'on doit prendre, & quant & quant la façon & le temps propre pour ce faire. On ne sçauroit pour sa santé prendre trop d'air, moyennant qu'il soit bien temperé, clair & pur : mais s'il est intemperé, obscur & broüillé,

La quantité de l'air qu'on doit prendre.

le moins qu'on s'en peut donner, c'est le meilleur. Les gens qui trauaillent beaucoup d'esprit, ont dauantage affaire d'air que les autres. Or personne n'ignore qu'il n'y ait plus d'air en la campagne, qu'en la ville, & en vn lieu découuert, qu'en vn couuert, & en vne grande maison, qu'en vne petite chambre ? Parquoy ceux qui sont assidus à l'estude, ou ordinairement occupez aux affaires publiques, ont besoin sur tous d'aller souuent s'esgayer aux champs, ou en quelque place spacieuse, où il y ait beaucoup d'air pour reparer la grande dissipation de leurs esprits, & fortifier leur cerueau affoibly de trauail : ils en sont plus dispos & gaillards, apres auoir tres-bien humé l'air fraiz.

La façon de prendre l'air.

Ceux qui sont plus débiles, pour être nouuellement releuez de maladie, ne se doiuent pas du premier coup exposer au grand air, craignant de recidiuer: mais petit à petit doiuent changer l'air qu'ils auoient accoustumé de respirer deuant leur maladie, en vn plus libre : en allant premierement de leur chambre en vne autre plus ample ; puis de là parmy les rües & incontinent apres, aux champs.

Le tems de prendre l'air.

Quand on veut aller prendre l'air des champs, pour le recouurement de sa santé & de ses forces, il faut choisir vn beau temps : Car quand il fait laid, il vaut mieux ne bouger de la case, pour esuiter l'iniure du temps, & ne guere attirer d'air.

Cõme on se doit comporter quand l'air est trop chaud & sec.

Quand l'air est trop chaud & sec, il faut demeurer en la maison depuis neuf iusques à quatre heures, & se loger en bas, & fermer la porte au vent de leuant & de midy, & ouurir les fenestres du costé de Septentrion & d'Occident, pour donner entrée à Aquilon, & Zephire ; & jetter dans la chambre force fleurs de violes, des roses, des fueilles de nenuphar, de vigne, & de saulx, & l'arrouser souuent d'eau fresche auec vinaigre, & se vestir au leger. Et si on est contraint de sortir de l'hostel, on doit cheminer doucement à l'ombre, sans s'exposer à l'ardeur du Soleil.

Quand l'air est trop froid.

*C. bon feu.

*C. de Soleil.

*C. la teste.

Durant vne extrême froidure, il se faut tenir clos & couuert, & faire* sacrifice à Vulcan en vne belle chambre bien nattée, ou tapissée tout à l'entour, & quarelée par bas de romarin, pouliot, origan, marjolaine, lauande, saulge, & autres herbes semblables : & y laisser entrer le Soleil au matin du costé d'Orient, & bien boucher la porte au vent de Bize, du costé de Septentrion ; & ne point sortir en la ruë deuant que* Phœbus soit leué, ny apres qu'il est couché ; par fois se pourmener doucement, & s'exercer à l'hostel sans vehemence, craignant alors quelque mal de costé ; & tenir chaudement sa poictrine & ses pieds, & auoir soin sur tout de bien conseruer* le chasteau de Minerue ; & s'armer toûjours d'vne bonne robbe, ou d'vn bon manteau, d'vne casaque, d'vne camisole, & autres habillemens qui soient à l'espreuue du froid.

Quand l'air est trop humide.

Quand l'air est trop humide & pluuieux, il se faut tenir en la maison; & passer ioyeusement le temps auec ses amis, à quelque plaisant jeu, aupres du feu, & prendre garde que la teste & les pieds soient tenus seichement, & estre sobre en son boire & manger. Et de peur que le temps humide deuenant soudainement trop chaud, ou trop froid, ne cause force maladies de la corruption des humeurs superfluës, il est bon de se purger de bonne heure, & d'vser d'vne maniere de viure dessicatiue.

Trop subtil.

Si l'air est trop subtil, on doit demeurer en lieu bas, & y espandre force herbes rafraichissantes, ne se point approcher du feu, & ne point beaucoup trauailler, craignant de s'esmouuoir, prendre sa refection de bonne heure ; manger peu à la fois, & souuent.

Trop grossier.

Pour euiter l'air grossier, il est expedient de se loger en vn lieu haut esleué, & y faire bon feu, & de trauailler à bon escient le corps & l'esprit, & de manger à proportion de l'exercice qu'on prend.

Corrompu & pestilent.

Pour se preseruer de l'air corrompu & pestilent, il n'y a point de moyen plus asseuré, que de s'en aller tost, & loing arriere, & reuenir tard. Si toutefois on ne le peut abandonner, il le faut purifier par artifice auec des feux de romarin, genieure, cyprez, laurier, serment de vigne : auec des parfums de bois d'aloës, des sandaux, cassolettes, & autres choses aromatiques : Et porter toûjours quelque bonne senteur, & se tenir net & propre, & changer fort souuent de linge. S'il y auoit d'auanture quelque amas de fumier en la cour, qu'on le mette dehors auant Soleil leuant, de peur de le sentir en le mouuant le long du jour. Il y a certaines plantes suspectes, en vne constitution pestilente, qu'on ne doit point approcher alors, craignans d'en sentir l'odeur, comme le noyer, le figuier, les choux, les hiebles, & vne infinité d'autres. Il est necessaire d'auoir les fenestres de la maison ouuertes, du costé de Septentrion, pour mondifier l'air, & en chasser toutes les mauuaises vapeurs. Au reste il faut durant ce temps là, viure sobrement, & euiter la faim, la frayeur, la fumée, la femme, & le fruict ; procurer tous les iours d'auoir le ventre à deliure.

Quand il fait bon en haut.

En bas.

Les lieux hauts sont plus sains au matin, Car l'air est d'autant plus pur, qu'vn lieu spacieux est plus haut esleué : parce que Phœbus boit plutôt les vapeurs, ou les destourne arriere. Sur le soir il vaut mieux se pourmener, & s'asseoir, pour diuiser pres des fontaines, aux vallons & verts prez.

CHAPITRE III.

Comment il se faut gouuerner au manger.

Qu'elles viandes il faut choisir pour a nourriture.

Comme la bonne nourriture engendre le bon sang, ainsi la mauuaise produit-elle les mauuaises humeurs, qui causent vne infinité de maladies au corps. Il faut donc pour la conseruation de sa santé, choisir toûjours les viandes de bon suc, de facile digestion, & qui n'ont guere d'excremens ; & laisser celles qui sont de mauuais suc, fâcheuses à digerer, & abondantes en superfluitez; si ce n'est qu'on les apperçoiue pour quelque accident estre profitables. La bonté & malice des viandes se connoist par leur temperature, & par leur consistance.

Les viandes de bon suc.

Celles qui ne sont extremement ny chaudes, ny froides, ny seches, ny humides, ains temperées, & qui ne sont ny trop grosses & gluandes, ny trop subtiles & extenuantes, mais tiennent iustement le mitan entre les deux, sont de bon suc ; parce qu'elles engendrent le sang de bonne temperature & consistance, n'estant excessif en aucune qualité, ny trop épais, ny trop sereux.

Les viandes grosses & gluantes causent oppilation de foye, de rate, de roignons & autres parties à ceux qui ont leurs conduits naturellement estroits, & empeschent la transpiration, & refraichissement du corps en estouppant les pores, par le moyen des humeurs espaisses & visqueuses qu'elles engendrent, lesquelles arrestées au passage, viennent enfin à se pourrir, ou s'endurcir, dont procedent plusieurs sortes de maladies. Mais ceux qui sont de tres-bonne constitution, & de complexion exactement temperée, ont les conduits par où les humeurs passent si larges, qu'ils peuuent vser hardiment de viandes grossieres & gluantes, sans s'en trouuer mal ; moyenant qu'ils ayent la commodité de faire exercice auant le repas, & de dormir à souhait la nuict ; Car les viandes de suc gros & gluant, indubitablement nourrissent beaucoup & font bon sang, quand elles sont bien digerées en l'estomach, & portées apres au foye sans estre accrochées en chemin. Et sont fort propres à ceux qui se trouuent vains, pour auoir le cuir fort rare & poreux, le corps lasche, ouuert, & aisé à se resoudre ; pareillement à ceux qui trauaillent tous les iours depuis le matin iusques au soir, lesquels par grand exercice augmentent leur chaleur naturelle : Car la grande vaineté, & euacuation de tout le corps procedant de ce labeur, & le profond sommeil qui s'ensuit, sont cause de bien faire digerer les viandes grossieres. Elles conuiennent encores à ceux qui ont par necessité enduré long temps la faim, & à ceux qui y sont accoustumés ; d'autant qu'elles sont familieres à leur nature.

Les viandes de suc gros & gluant à quelles gens sont nuisibles.

A quelles gens sont conuenables.

Les viandes subtiles & attenuantes, sont mauuaises à gens maigres, gresles, & de legere taille, à raison qu'elles ne nourrissent guere, & ne soustiennent point, & ne donnent pas grande force au corps, parce qu'elles sont bien tôt digerées, & incontinent exhalées, & rendent le sang fort sereux & delié : Mais elles sont fort bonnes aux corps gros, massifs, amassez & serrez, qui ne laissent aisément entrer, ny sortir l'air, à ceux qui sont chargez de phlegmes & cruditez. Elles sont aussi conuenables, quand l'estomach pour sa debilité ne peut digerer les viandes fort nourrissantes.

Les viandes de suc subtil & tenu, à quelles gens sont mauuaises. A quelles gens sont bonnes.

Galien donne pareillement dispense durant les grandes chaleurs d'Esté de prendre à l'entrée de table des cerises meures, pommes, prunes, pesches, & d'vser de melons, de concombres, & autres viandes de mauuais suc, pour rafraichir & humecter le corps trauaillé alors de chaleur & secheresse.

Viandes de mauuais suc quand & pourquoy sont en vsage.

Les viandes de facile digestion font meilleur sang, & donnent meilleure nourriture au corps que les autres, parce que les viandes qui ont esté bien digerées en l'estomach, se changent plus aisément au foye en bon sang, & ayans esté conuerties en bon sang, chaque partie du corps en est apres mieux nourrie. Au contraire les viandes dures à digerer demeurans cruës, en l'estomach, ne peuuent engendrer bon sang au foye, ny bien nourrir par apres tout le corps : Car les digestions s'entresuiuent tellement, que la seconde ne peut corriger le vice de la premiere, ny la tierce celuy de la seconde. Mais (comme a bien remarqué Galien, au sixiesme chapitre du second liure des alimens) il faut discerner par experience les viandes qui sont, ou pour la proprieté de leur substance, ou pour quelque accident faciles, ou difficiles à digerer à chacun. Car quand il s'y amasse coûtumierement quelque humeur bilieuse, ou autre superfluité dans l'estomach ; les viandes de nature aysées à digerer, sont incontinent corrompuës : comme il arriue à certaines personnes qui ont la chaleur naturelle, non humide, ny temperée, ains seche & ignée : Car les alimens que les autres digerent facilement, ces gens là les corrompent aussi tôt : de sorte qu'il leur en suruient des reuppes qui sentent le brûlé. Pour cette cause les viandes naturellement dures à digerer, leur sont plus profitables que les autres. Ie connois en Champagne vn homme d'honneur, âgé de 33. ans, de nature bilieux, sujet dés son ieune âge à vomir ordinairement le matin force bile, tantôt iaune, tantôt verte, ou perse comme poureau ou guesde, lequel se trouue fort bien d'vser d'œufs durs, & d'autres viandes fascheuses à digerer aux autres personnes, & apperçoit manifestement que les viandes de facile digestion luy sont extremement nuisibles.

Les viandes de facile digestion.

De dure digestion.

Les viandes qui n'ont guere d'excremens, sont plus salubres que celles qui abondent en superfluitez, parce qu'elles sont plus seches, & de meilleure nourriture. Neantmoins les excrementeuses sont quelquefois plus vtiles, pour estre plus humides, ou plus laxatiues, ou plus abstersiues, ou pour quelqu'autre accident profitable à certaines personnes.

Les viãdes moins ou plus excrementeuses.

Apres auoir traitté de la qualité des viandes, il faut venir à la quantité. L'aliment doit toûjours estre proportionné à ce qui se perd continuellement de nostre corps. Tellement qu'il est necessaire selon que la dissipation de nostre substance est plus grande, ou plus petite, de prendre plus ou moins de nourriture. Partant ceux qui ont force chaleur naturelle, & qui trauaillent fort, ont besoin de tres-bien manger, parce qu'il se consomme beaucoup de leur substance: Mais ceux qui n'ont guere de chaleur naturelle, & qui font peu d'exercice, n'ont que faire de tant manger, d'autant qu'il se resoult peu de leur substance. Dauantage selon qu'est l'estomach grand ou petit, il est plus ou moins capable d'aliment. Or comme la sobrieté est tres-salubre, ainsi l'excés des viandes est-il infiniment nuisible à la santé: Il se faut donc garder de remplir trop son estomach de viandes. La raison y est toute apparante, parce qu'en le chargeant beaucoup, on trauaille par trop sa chaleur naturelle, qui est le principal instrument de l'ame, de sorte qu'on le rend enfin tout languide, attendu que tout agent naturel, en agissant repatit. Parquoy quiconque desire de viure sainement, s'il veut croire Hippocrate, ne se doit iamais saouler de viandes, ains se leuer toujours de la table auec appetit.

La quantité des viandes.

Dauantage, on se doit contenter d'vne sorte, ou deux de viandes : Car la varieté nuit merueilleusement, & ruine l'estomach, pource que les viandes ne sont pas toutes d'vne mesme qualité, & par consequent vn mesme degré de chaleur n'y suffit pas. Les vnes se cuisent plustost, les autres plus tard, ainsi toute la cuisine est troublée. Ioint que mangeant diuersité de viandes & de sopiquets, on est contraint de boire trop souuent. Au demeurant il se faut accoustumer à manger plus au souper qu'au disner, si le corps est bien sain, & s'il n'est point sujet aux catharres. Les raisons y sont toutes claires : Car il y a plus d'interualle du souper au disner, que du disner au soupper. Il y a donc plus de temps pour cuire & distribuer l'aliment. Il est tout certain que quand nous dormons, la chaleur est plus forte, pource qu'elle se retire toute à son centre. Ioint que pour bien digerer nous auons besoin de repos. Or la nuict toutes les fonctions animales cessent, il n'y a rien qui destourne nostre chaleur : Elle pourra donc beaucoup mieux cuire. Tous les grands Medecins, Hippocrate,

Galien, Auicenne l'ont ainsi ordonné. Tous les Anciens l'ont pratiqué.

La façon de manger. Parlons maintenant de la façon & du temps de manger. Il est besoin de bien mascher la viande auant que l'aualler, parce que l'estomach trauaille beaucoup à cuire ce qui n'est pas masché. Les dents seruent tant à la preparation de la premiere digestion, que la principale raison pourquoy ceux qui ont beaucoup de dents viuent long temps, est pource qu'ils maschent bien leurs viandes. Il faut au surplus garder vn tel ordre en mangeant, que les viandes legeres, de facile digestion, aisées à se corrompre, & celles qui laschent le ventre, soient toujours prises les premieres : & les grossieres, dures & astringentes, les dernieres. Toutefois quand l'estomach est par trop lasche, ou qu'il est fort affamé, il est meilleur de faire l'opposite. Il est expedient aussi à ceux qui ont le fond de l'estomach trop chaud, de prendre du premier coup quelque viande solide. Et bien que les viandes par trop curieusement habillées, & delicatement preparées, soient à blasmer, tant pour la diuersité des sopiquets qui empesche la digestion, que pour la friandise qui excite à en prendre plus que de raison ; si est-ce qu'elles ne seroient pas saines, ny profitables au corps, si elles n'estoient accoustrées & assaisonnées comme il appartient.

Le temps de repaistre. Il est bon de prendre sa refection à l'heure accoûtumée : Car nature veut être reglée à ses heures : attendu qu'elle fait ordinairement ses fonctions en certain temps. Pour cette cause elle est beaucoup plus alaigre, & plus prompte à faire la digestion des viandes, quand on les prend aux heures destinées : Puis quand la faim & l'appetit s'offre, il ne faut pas differer à repaistre. La faim sent son heure, l'appetit demande à manger, & remonstre que l'estomach en a besoin.

Car le jeusne obstiné est cause que l'estomach vuide & affamé, au defaut de quelque aymable liqueur, attire tant du cerueau, que des parties inferieures, tout plain de surperfluitez dont s'engendrent apres plusieurs griefs accidens, desquels il est cruellement trauaillé : Mais aussi ne faut-il pas manger sans faim & appetit : Car l'estomach ne fait cas des viandes qu'il n'appete point, & bien souuent digere mieux les plus mauuaises quand il en a appetit que les plus delicates, qui ne luy sont aucunement agreables. Aussi ne se doit-on iamais mettre à table, deuant que la premiere viande soit digerée & distribuée.

Car disner ou soupper, la panse encore pleine, cause des cruditez & oppilations, & beaucoup de fascheuses maladies qui en procedent. Au demeurant il n'est pas bon de se mettre à table, deuant auoir fait exercice.

Afin que ce qu'on prend au repas bien succede,
Il faut que le trauail nostre aliment precede :
La natiue chaleur parauant en langueur.
Reprend par le labeur sa premiere vigueur.

Proiect de l'Autheur. Or d'autant que pour se bien comporter au manger, ce n'est pas assez de cognoistre generalement l'vsage des viandes, mais faut encore sçauoir la nature & proprieté de chacune à part, ie traitteray icy, non moins clairement, que succinctement, en premier lieu du pain, en apres de la chair, des œufs & autres alimens issus des bestes terrestres, consequemment des poissons, puis des herbes, & finalement des fruicts : & parleray tout d'vn train de leurs condimens.

CHAPITRE IV.

Du Pain.

Vertu du pain. ENtre les alimens, le pain tient le premier rang, comme celuy qui est le fondement des autres: Car le pain soustient le cœur de l'homme, comme tesmoigne le Prophete Royal au Pseaume 104. Toutes les autres viandes, tant soient elles de bon goust, ne sont agreables, ny profitables à la santé, si elles ne sont accompagnées de pain, pour la varieté des grains dont on le fait, & selon qu'il est diuersement preparé.

Pain de froment. Le pain de bled froment est le plus excellent de tous. Le meilleur froment à faire le pain, c'est celuy qui est gros, plein, espais, pesant, ferme, de couleur flaue, net, qui rend grande quantité de farine blanche & qui est frais battu venant de la gerbe.

Pain de fleur de farine de froment. Le pain blanc, qui est fait de la fleur de farine de froment, sans le son, qu'on appelle communément, pain de bouche, & pain de chapitre, nourrit fort en petite quantité, mais il est tardif à descendre.

Pain de son. Le pain noir, qui est fait de la farine, dont la fleur est ôtée, nourrit peu, & remplit le ventre d'excremens, & n'arreste point au corps, à cause que le son a en soy vne vertu detersiue, qui irrite aussi tôt les intestins.

Pain de farine entiere. Le pain qu'on fait en mênage de la farine entiere non criblée (d'où les Grecs l'appellent *Autopyre, & Syncomiste*) est entre-deux, il nourrit bien & tient le ventre lasche.

Pain de seigle. Le pain fait de la seule farine de seigle, est fort noir, pesant, pasteux, d'vn suc visqueux & melancholic, & pour ce, difficile à digerer, & plus propre aux rustics, qu'aux citadins, qui sont delicats. Vray est que les Medecins de Cour ordonnent aux grands Seigneurs du pain de farine de seigle bien sassée, qui est frais cuict, & qui a la couleur de cire, principalement en Esté, à l'entrée du repas: afin d'auoir le ventre lasche. Aucuns ont opinion que les femmes Lyonnoises, Auuernoises, Champenoises, & specialement les Dames de Reims, pour vser ordinairement de ce pain, sont renduës belles, & ont vn beau teint, & le corps robuste & succulent. Plusieurs meslent de la farine de seigle auec celle de froment, afin que le pain soit plus sauoureux, & plus plaisant à manger, & qu'il demeure plus long temps tendre.

Pain d'espice. On fait à Reims du bon pain d'espice auec farine de seigle, miel, & vn petit de poiure ou de canelle.

Le pain de la seule farine d'orge est fort sec, & facile à s'esmier, & de fort petite nourriture, il lasche le ventre à raison d'vne vertu detersiue qui est grande en l'orge, & est d'vn goust reuesche. Parquoy est meilleur de mesler de la farine de seigle parmy celle d'orge, afin que la glutinosité de l'vne corrige la secheresse & friabilité de l'autre ; & que le pain en soit rendu plus agreable au goust. Pain d'orge.

Le pain fait de meteil pur & net, est fort bon à manger, pour la mediocrité qu'il tient en sa substance. Pain de meteil.

En temps de famine, on fait du pain d'auoyne, combien que ce grain soit plus propre aux cheuaux, qu'aux hommes, parce que le pain que la necessité contraint d'en faire, est fort mal sain, & de goust fort mal plaisant, encore que l'auenat qui est fait d'auoyne pilée, soit bien venu és tables des grands Seigneurs.

La bonté du pain ne despend pas seulement du grain dequoy il est fait, mais aussi de la façon que le Boulanger luy donne. Car pour auoir de bon pain, il ne suffit pas qu'il soit fait de pure farine de bon bled, ains faut outre cela qu'il soit si bien leué, & si bien pestry auec eau nette, & quelque peu de sel, qu'il deuienne œilleté, & si bien cuict au four, qu'il ne se trouue ny pasteux par dedans, ny hauy à l'entour. Et si pour la santé ne doit estre mangé chaud, ny trop dur. Bon pain.

Le pain sans leuain nourrit beaucoup, mais il est de tres-gros suc, & de fascheuse digestion, & oppile, & ne lasche point le ventre. Pour cette cause le pain de pure farine de froment a besoin sur tous d'estre bien leué. Pain sans leuain.

S'il n'est aussi bien pestry, il en est plus visqueux, & plus difficile à digerer : & encore d'auantage s'il est empasté auec eau trouble, boüeuse & impure. Mal pestry. Auec eau orde.

Quand il n'y a point de sel, il est oppilatif, & arreste trop au ventre. Sans sel.

S'il n'est poreux, il charge l'estomach, & oppile. Quand il y a des yeux, il n'est pas de si grande nourrite, mais il se digere mieux, & descend plutôt ; dautant que sa viscosité est ostée. Sans yeux.

Quand il est mal cuict, il charge l'estomach, & se digere tardiuement & difficilement. Mal cuict.

Celuy qui est cuict aux cendres desseche, parce que l'humidité en est separée : mais celuy qui est cuict au four est plus moite, & par consequent nutritif & meilleur. Cuit aux cendres. Au four.

On fait du pain biscuit de la fleur de la farine de froment, pour ceux qui font diete, afin de dessecher les humeurs superfluës du corps. On adiouste quelquesfois à la paste succre, canelle, poyure ou gingembre ; quelquesfois de l'anis pour manger aux desserts de Caresme. Biscuit.

On fait aussi du biscuit de seigle, de meteil, d'orge, & autres bleds pareils auec peu de leuain, pour les Mariniers qui entreprennent lointain voyage sur mer, qui est pareillement propre à ceux qui sont assiegez dans les Villes, parce qu'il se peut long temps garder.

Le pain encores frais & tout chaud, pour son humidité & viscosité, se digere difficilement, cause inflation à l'estomach, oppilation au foye, & autres parties internes, & par consequent alteration ; combien que son odeur soit recommandée pour les faillances du cœur. Pain chaud.

Le pain viel cuit, principalement s'il passe le trois ou quatriesme iour, perd toute sa faueur, acquiert vne secheresse & dureté, dont se digere à peine, descend tardiuement aux boyaux, constipe le ventre, & engendre vn suc melancholic. Pain viel cuit.

La crouste de pain engendre abondance de colere aduste, & de melancholie : C'est pourquoy on a de coustume és tables des grands Seigneurs de chapeler le pain. La crouste n'est bonne qu'à ceux qui ont l'estomach humide. La croûte du pain.

Mais la mie est de meilleure nourriture, car elle contient le suc doux & comme l'ame du pain. La mie.

Les gasteaux, tartres, toures, popelins, flans, coqueluces, & toutes sortes sortes de pastisseries, sont plus pour le plaisir de la gueule, que pour la santé du corps, dautant qu'elles apportent grande pesanteur à l'estomach, & ne se digerent facilement, & oppilent aisement les conduits & veines du foye. Vray est que mangées à la fin du repas, elles peuuent seruir comme de contignac, pour faire descendre les premieres viandes au fonds de l'estomach, & comprimer le ventre. La pastisserie.

CHAPITRE V.

De la Chair.

LEs bestes, pour la diuersité tant de leur espece, que de leur habitude, de leur âge, de leur maniere de viure, & des lieux ou elles sont nourries, ont la chair & les autres parties du corps differentes en temperature & vertu: Car entre les animaux les vns ont la chair plus chaude, & les autres moins: les vns sont de nature humide & phlegmatique : les autres de complexion seche & melancholique. Les vns pareillement ont la chair plus nourrissante que les autres : les vns l'ont de bon suc, de facile digestion, & peu chargée d'excremens, & les autres au contraire. Differencé des chairs pour la diuersité des bêtes.

La chair des animaux gras & en bon poinct, est bien plus exquise que celles des maigres & chetifs. La chair des chastrez est meilleure que celle des autres, d'autant qu'ils sont ordinairement plus chargez de gresse, & si ne sont pas si chauds. Differcnce prise de l'habitude.

La chair des ieunes bestes est moite, mollette, tendre, aisée à cuire, & de grande nourriture : au contraire celles des bestes déja vieilles est dure, seche, mal-aisée à digerer, & de petit nourrissement: C'est pourquoy la chair des ieunes est ordinairement meilleure que celle des vieilles bêtes, pourueu qu'on ne la mange si tôt qu'elles sont nées : Car la chair des animaux qui ne font que sortir du ventre de leur mere, est par trop humide & baueuse. Si faut il toutesfois distinguer les temperamens: Car jaçoit que les ieunes de ceux qui sont de complexion seche, soient toujours les meilleurs, si est-ce que les bêtes de complexion humide, & pleine d'excremens, au contraires sont meilleures estans âgées que plus ieunes, pource que l'âge vient à corriger & consommer l'humidité, & les superfluitez. Difference prise l'aage.

Difference prise de la nourriture. La chair des animaux qui mangent force bonnes herbes, & qui ont de la pasture propre à foison, & qui sont nourris en bon air, est plus excellente que celles de ceux qui sont mal-nourris.

Difference prise du lieu de leur demeurance. Les bêtes sauuages qui demeurent parmy les montagnes, sont de nourrissement plus sec, & moins excrementeux que les domestiques, tant pource qu'elles viuent en vn air plus sec, que pource qu'elles prennent plus d'exercice. De là vient que leur chair est plus dure, & qu'elle a peu ou point de graisse, à raison dequoy elle se garde plus de trois iours sans se corrompre: Mais celles qui frequentent les lieux aquatics, ont la chair humide, visqueuse, chargée d'excremens, & plus difficile à digerer.

Chair de porc. Galien prefere la chair de porc qui est de moyen âge, à celle des autres animaux à quatre pieds, pource qu'elle approche plus de la chair humaine que pas vne des autres, & si est de tres-grande nourriture, & de tres bon suc, quand elle est bien digerée. Mais pource qu'elle a en soy quelque viscosité, elle est mal-aisée à digerer à ceux qui ont l'estomach humide, & cause obstruction de foye & de reins, signamment à ceux qui ont les conduits d'iceux estroits. Dauantage on trouue par experience que le frequent vsage de cette chair engendre la lepre, pour autant que les pourceaux y sont enclins. C'est pourquoy Moyse (comme dit Tertulian) l'a defendu aux Iuifs, qui ja estoient sujets à cette maladie.

De cochon. La chair de cochon d'autant qu'elle est plus humide, d'autant elle est plus abondante en superfluitez & moins nourrissante que celle de porc.

De sanglier. La chair de sanglier est bien plus estimée des grands Seigneurs que celle du porc priué.

La hure du sanglier sur tout est tenuë pour vne viande delicate & exquise.

De bœuf. La chair de bœuf donne vne grande & solide nourriture au corps, mais elle engendre vn sang gros & melancholic. Et dautant qu'elle est moins visqueuse que celle de porc, d'autant est-elle de substance plus grossiere. Et comme la chair d'vn porc mediocrement âgé vaut mieux que d'vn plus ieune: ainsi la chair de bœuf qui n'a point encore atteint la fleur de son aage, est-elle beaucoup meilleure que d'vn plus âgé; pource que le bœuf est de temperament plus sec que le porc. De là vient que les

De veau. veaux ont la chair de meilleure digestion que les bœufs & les vaches.

De taureau. La chair de taureau est mal-aisée à digerer, & de mauuais suc.

De cerfs. De fan. De biche. La chair de cerf ressemble aucunement à celle de bœuf. Elle est dure à cuire en l'estomach, & engendre vn suc melancholic, & si n'est pas beaucoup plaisante. Par ainsi le fan vaut bien mieux que le cerf & la biche.

De cheureau. De cheure. Les cheureaux pareillemēt ont la chair meilleure & plus delicate que les cheures. Car jaçoit que la cheure soit de temperament moins sec que le bœuf, si toutesfois on la compare à l'homme, elle le surpasse beaucoup en secheresse. Ioint que la chair de cheure outre ce qu'elle est d'assez mauuais suc, elle a quelque acrimonie en soy, qu'on n'apperçoit pas au cabril.

De cheureul. On tient bien plus de compte de la chair de cheureul que de celle de cheure. Aussi est-elle bien plus delicate.

De bouc. La chair de bouc est la pire de toutes, tant pour la digestion, que pour le suc qui est virulent.

D'agneau. Les agneaux ont la chair fort humide, gluante & baueuse.

De brebis. De mouton. La chair de brebis est plus abondante en excremens, & de plus mauuais suc que celle de mouton. Par ainsi la chair de mouton est beaucoup meilleure pour la santé, que celle d'agneau & de brebis. Les moutons de Champagne sont plus exquis que ceux des autres pays, d'autant qu'ils ont meilleur goust, que ceux qui sont nourris entre les montagnes, & és lieux humides. On fait cas aussi des moutons de Berry, pource qu'ils ont abondance de bon pasturage.

De belier. La chair de belier est de mauuaise digestion, & de mauuais suc.

De lieure. La chair de lieure est melancholique, difficile à cuire en l'estomach, & engendre vn assez gros suc.

De leureau. Mais celle des leureaux est fort delicate, & plaisante à manger.

De connin. Le lapin de garenne a la chair plus plaisante & moins abondante en excremens que celuy de clappier, à cause qu'il a plus de liberté à courir, & de faire exercice. Tous deux sont meilleur à manger estans encores ieunes & petits que plus grands.

Des oyseaux. La chair des oyseaux n'est pas si nourrissante que celle des autres bestes terrestres, mais elle est plus facile à digerer.

Des poullailles. Entre les domestiques, les poullailles tiennent le premier rang. Elles engendrent vn suc qui n'est ny gros ny tenu, ains moyen & temperé, d'autant qu'elles ne sont ny excessiuement chaudes ny froides. Parquoy il ny a point de raison de les defendre aux goutteux, cōme font aucuns: Car puis qu'elle n'engendrent point de mauuaises humeurs, il ne faut point croire qu'elles causent les gouttes.

Poullets. Poulles. Chappons. Coqs. Les poullets sont plus delicats que les poulles, & les chappons de meilleur suc que les coqs. Les vieux coqs ont la chair nitreuse & salée: C'est pourquoy leur boüillon lâche le ventre.

Des voillailles d'Inde. La chair des volailles d'Inde est friande, mais fade & de dure digestion: C'est pourquoy on la fait saupoudrer, fort larder, & aromarizer.

Des phaisans. La chair des phaisans est vne viande excellente, de bon suc, de facile digestion, & qui engendre bon sang, & beaucoup plus delicate à manger que celle de poullailles.

Des gelinotes. Celle de gelinotes luy ressemble en bonté.

Des paons. La chair de paon est plus dure, plus fibreuse, & plus fascheuse à digerer. Si toutesfois on la laisse attendrir long-temps, elle est de suc loüable.

Des perdrix. Les perdrix surpassent tous les autres oyseaux en bonté & delicatesse. Elles ont la chair de bon suc, de facile digestion, & qui engendre vn sang tres-loüable.

Des perdreaux. Les perdreaux sont encores plus friands que les perdrix.

Des beccasses. On prise bien aussi les beccasses, mais non pas tant que les perdrix. Aussi leur chair n'est-elle pas si delicieuse, ny de si bonne digestion.

Des cailles. On fait pareillement cas des cailles, horsmis aux païs où il y a abondance d'ellebore, duquel elles prēnent volontiers leur nourriture: dont plusieurs personnes pour vser, y sont surpris d'epilepsie & conuulsion.

Elles sont meilleures en Automne qu'aux autres saisons, pource qu'elles sont plus grasses alors. Les ieunes sont tousiours plus estimées que les vieilles.

Les aloüettes sont de complexion chaude & seche. Leur chair est de bonne nourriture, mais elle est assez mal-aysée à digerer, & resserre, encore que le boüillon d'icelle lasche le ventre. Les aloüettes pour estre bonnes doiuent estre grasses, comme elles sont coustumierement en Champagne & en Beausse: C'est pourquoy elles y sont meilleures qu'aux autres pays. Des aloüettes.

Les pigeons sont de nature bien chauds: Ils allument facilement le sang, & prouoquent l'appetit de Venus. Ils ne sont pas propres à ceux qui ont le corps disposé à la fiévre, & à la lepre. Les ieunes ont la chair encore humide & tendre, mais les viels l'ont seche & dure: C'est pourquoy les pigeonneaux sont de plus facile digestion & de meilleur suc que les pigeons âgez. Ils sont meilleurs au Printemps & en Automne, qu'en autre saison de l'année, pource qu'ils mangent force grains alors. Des pigeons. Des pigeonneaux.

La chair des ramiers est dure à cuire en l'estomach, toutesfois elle n'est point mauuaise en Hyuer, si on la laisse attendrir longuement, combien qu'elle constipe le ventre. Des ramiers.

Les griues ont la chair delicieuse & de bon suc, mais aucunement dure à digerer. Horace en fait grand cas. *Nil melius turdo, inquit epist. 1.* Martial les extolle par dessus tous les autres oyseaux, comme il fait le lieure par dessus les autres bestes à quatre pieds. Des griues.

Inter aues turdus, si quis me iudice certet,
Inter quadrupedes gloria prima lepus.

Les pluuiers sont aussi recommandez pour leur bonté. Des pluuiers.

La chair des vanneaux est de bon goust, mais de legere nourriture, à cause du grand exercice qu'ils prennent à voler. Des vanneaux.

Les merles approchent de la nourriture des griues, mais on n'en tient pas tant de compte. Des merles.

La chair des tourterelles est de nature chaude & seche, & de bon suc, mais elle est vn petit dure à digerer. C'est pourquoy les ieunes sont meilleures que les vieilles. Les grasses sont aussi plus recommandées que les maigres. Des tourterelles.

Les oyes ont la chair abondante en superfluitez, & plus fascheuse à cuire en l'estomach, que celle des autres volailles, horsmis leurs aisles, qui ne sont pas pires que des autres. Des oyes.

Les canards, sarcelles, poulle d'eau, & autres oyseaux de riuiere ont la chair humide, visqueuse, phlegmatique, excrementeuse, & de fascheuse digestion. Partant ne sont pas si salubres que les oyseaux de montagne. Des canards & autres oyseaux de riuiere.

Les gruës & les cigoignes ont la chair dure & difficile à cuire, & engendrent vn suc gros & melancholic. Des gruës & cigoignes.

Chapitre VI.

Des autres parties des bestes outre la chair.

C'Est assez parlé de la chair; venons maintenant aux autres parties des animaux terrestres.

La ceruelle des bestes est vne viande trop phlegmatique, de grosse substance, & fascheuse à digerer. Vray est qu'elle ne donne pas peu de nourriture au corps, quand on la digere bien. Mais elle prouoque bien-tost le vomissement. Les volailles ont peu de ceruelle, mais dautant qu'elle est plus dure, dautant est-elle plus excellente que celle des bestes à quatre pieds. Les oyseaux de montagne ont la ceruelle meilleure que ceux de riuiere. De la ceruelle des animaux.

La moëlle de l'espine du dos est de mesme nature & faculté que la ceruelle; excepté qu'elle n'est pas si vomitiue. De la moëlle de l'espine.

La moëlle des os est plus humide, plus grasse, plus douce & plus plaisante que la ceruelle. Si on en mange trop, elle donne pareillement enuie de vomir. Quand on la digere bien elle ne nourrit pas mal. De la moëlle des os.

Les poulmons dautant qu'ils sont plus mols & plus rares que les autres entrailles, dautant sont-ils de plus facile digestion, mais ils nourrissent moins & donnent au corps vne nourriture trop phlegmatique. Des poulmons.

Le cœur est de substance dure & fibreuse, partant difficile à cuire, & tardif à se distribuer, mais s'il peut estre bien digeré, il ne donne pas peu de nourriture au corps, voire de bon suc. Du cœur.

Le foye de tous les animaux est de gros suc, de difficile digestion, & de tardiue distribution. Du foye.

La rate, bien qu'elle soit plaisante au goust, pource qu'elle a en soy quelque aigreur, on la tient neantmoins à bon droict pour estre de mauuais suc attendu qu'elle engendre vn sang melancholic. De la rate.

Les roignons sont de substance glanduleuse, mais de tres-mauuais suc, & de difficile digestion, principalement ceux des vieilles bestes: car ceux des ieunes sont meilleurs. Des roignons.

Les testicules qui sont du nombre des glandes ont quelque chose de virulent, retirant à la nature de la semence qu'ils engendrent, partant sont de mauuais suc, & de forte digestion, exceptez seulement ceux des coqs, qui sont tres-excellens: Car ils sont de bon suc, & de grande nourriture, & de tres-facile digestion, principalement quand les coqs sont engraissez. Des testicules.

Le ventre, la matrice, & les intestins des bestes à quatre pieds, sont de substance plus dure & plus seche que la chair, & partant de plus difficile digestion, & de moindre nourriture, & engendrent vn suc qui n'est point totalement sanguin, ny loüable, mais plus froid & plus crud, de sorte qu'il leur faut du temps beaucoup, deuant qu'ils puissent estre bien digerez, & changez en bon sang. Mais les gisiers des volailles, moyennant qu'ils soient bien cuicts, sont de grande nourriture, principalement ceux de poulailles & d'oye. De la panse, de l'amarry, & des boyaux. Des gisiers de volailles.

Des extremitez. Les extremitez sont de fort petit nourrissement, à cause qu'elles sont nerueuses & sans chair, & passent legerement par le ventre, à raison de leur viscosité.

Des pieds. Des museaux. Des oreilles. Les pieds de pourceau sont meilleurs que le groin, & le groin que les oreilles à cause que ce n'est que peau & cartilage, que l'estomach ne peut digerer. Ainsi est-il des autres animaux.

de la langue. La langue est de substance laxe, rare & spongieuse, & de mesme nourriture que le corps glanduleux.

Des tettines. Les glandes des mammelles qu'on appelle tettines, sont plaisantes à manger, signamment quand elles sont pleines de laict. Elles nourrissent beaucoup, & quoy qu'elles soient de gros suc, si font-elles toutesfois en nous bon sang, quand la beste, de laquelle on les prend, est en bon poinct.

Des ailes. Les ailes des volatiles, à cause qu'elles sont plus d'exercice, engendrent moins de superfluitez que les autres parties.

Des queuës. Les queuës dautant qu'elles surpassent les autres parties en dureté, dautant sont-elles moins nourrissantes, & plus fascheuses à digerer: mais elles n'ont pas tant de superfluitez, à raison de leur mouuement.

CHAPITRE VII.

Des œufs, & autres alimens issus des animaux terrestres.

Oeufs de poulles, & autres bestes. Les œufs de poulles & de phaisans excellent en bonté ceux des autres bestes. Ceux d'oye sont les pires de tous.

Oeufs frais mollets. Clairets. Les œufs frais vallent beaucoup mieux que les vieils pondus. Les mollets sont de meilleure digestion & nourriture que les autres. Ceux qui sont si legerement cuicts qu'on les peut humer, nourrissent moins, mais ils descendent plus aisément en bas, & seruent pour adoucir la gorge, & la poictrine.

Durs. Les durs sont plus fascheux à digerer, & de plus gros suc.

Fris. Ceux qu'on frit à la poesle, engendrent vn mauuais suc, & rendent l'haleine puante apres la digestion, corrompans les viandes auec lesquelles on les mange, de sorte qu'ils sont dangereux, principalement à gens qui n'ont point bon estomach.

Du laict. Le laict a trois substances diuerses, vne subtile & fluide, qui est le laict clair; vne grosse & espaisse, qui est le fourmage: & vne grasse & huileuse, qui est le beurre: la quantité desquelles n'est pas totalement esgale en tous les animaux: d'où prouient la diuersité tant de sa consistance, que de ses facultez.

Laict d'asnesse. Car le laict d'anesse a plus de la substance sereuse que de la fourmageuse. C'est pourquoy il lasche plus, & nourrit moins: mais il est soudainement distribué pour sa subtilité.

Laict de brebis. Celuy de brebis au contraire a plus de la substance fourmageuse que de la sereuse: Partant lasche moins, & nourrit plus: mais il charge trop l'estomach.

Laict de vache. Celuy de vache est encore plus gros & plus gras, de sorte qu'il rend plus de beurre que pas vn. Il nourrit beaucoup, & fait bon ventre: il est oppilatif & venteux.

Laict de cheure. Celuy de cheure au regard des autres est temperé, attendu qu'il n'est ny trop subtil ny trop gros, ny trop gras, & partant tient le milieu en tous. Neantmoins il n'est pas sur d'en vser, sans y mesler du succre, ou du miel, de l'eau & du sel, de peur qu'il ne se caille dans l'estomach.

Laict de femmes. Le laict de femme succé de la mammelle, est plus propre aux petits enfans, & aux tabides que tous les autres, à raison de la conuenance & familiarité qu'il a auec nostre nature & substance.

Laict nouueau traict. Le laict nouueau traict, vaut mieux que celuy qui est long-temps gardé, parce qu'il s'altere & corrompt bien-tost à l'air.

Laict cuict. Le laict cuict nourrit d'auantage que le crud, mais il resserre le ventre, parce qu'en le boüillant, sa serosité se consomme, tellement qu'il en deuient plus espais.

Bon laict. Mauuais laict. Le bon laict engendre bon suc. Le laict des animaux qui sont gras, en bon poinct & bien traictez, est bon: Mais celuy des animaux maigres, chetifs & mal nourris, ne pourroit estre que mauuais, tout ainsi que leur sang.

Laict clair. Le laict clair raffraichit, deterge, & lasche le ventre.

Du beurre. Le beurre frais eschauffe quelque peu: auec le temps il deuient plus chaud. Il ne nourrit guere, mais il lasche amollit & adoucit. Il est bon à la poictrine & aux poulmons.

Du fourmage. Le fourmage est de suc reprouué: Car il engendre de grosses humeurs, & oppille les entrailles, & constipe le ventre, & est difficile à digerer. Toutesfois le nouueau n'est pas si mauuais que le vieil, ny le mol que le dur, ny le lasche que le pressé, ny le pertuisé que le massif. Celuy qui est fort visqueux, est trés mauuais: comme est aussi celuy qui est trop friable. Le moyen entre les deux est moins nuisible. Pareillement celuy qui n'a point de goust desagreable, ny de forte qualité, n'est pas si dommageable que son contraire. Le fourmage moderément salé est meilleur aussi que celuy qui l'est trop, ou qui ne l'est point du tout. Au reste tout fourmage n'est pas de mesme temperament. Car le nouuellet, mollet & doux, est froid & humide: mais le vieil, dur, & salé est chaud & sec; & a vne acrimonie, à cause de la presure & du sel. Son frequent vsage engendre la pierre aux reins, & excite des songes terribles.

Temperament du fourmage.

Du sang. Tout sang de quelque façon qu'il soit preparé, est fascheux à digerer, principalement le gros & melancholic, comme celuy de bœuf.

Sang de lieure. Le sang de liévre est par tout celebré comme le plus friand. C'est pourquoy on a de coustume de le boüillir auec le foye, pour en faire du ciuet.

Ciuet. Sang de porc. Boudins. Le sang de porc est pareillement en vsage: Car on mange communément l'hyuer en France des boudins faits de sang, de graisse & de boyaux de pourceau, lesquels neantmoins ne sont pas de fort bonne digestion.

Chapitre VIII.

Des Poissons.

Les poissons sont tous de complexion froids & humides,& par consequent phlegmatics. Car dautant qu'ils sont animaux aquatics, ils tiennent tousiours de la nature de l'eau. La nature des poissons.

La nourriture qui en prouient est beaucoup plus legere, plus coulante, & plustost dissipée que celle des animaux terrestres. La vertu des poissons.

Parquoy les poissons qui ont la chair dure sont plus nourrissans, & plus salubres que ceux qui ont la chair molle,à cause qu'ils sont moins phlegmatics,& qu'ils rendent le sang moins sereux, & de meilleure consistance, attendu que leur chair approche plus prés de celle des animaux terrestres. Et bien qu'en comparaison des autres poissons ils soient estimez difficiles à cuire,si est-ce qu'au regard des bestes terrestres, ils sont fort aisez à digerer. Les meilleurs poissons.

Les poissons de mer sont meilleurs que ceux d'eau douce, parce qu'ils sont plus fermes & moins humides, à cause qu'ils sont nourris en eau salée. Poissons de mer.

Entre les poissons marins, les saxatiles qui hantent autour des rochers, & parmy les pierres, sont les plus excellens, pource qu'ils viuent en lieu plus sec. La nourriture qu'on en prend, outre ce qu'elle ne donne point de peine à digerer, est tres-salubre au corps, à raison qu'elle engendre vn sang qui n'est ny trop tenu, ny trop gros, ains de moyenne consistance. Les poissons saxatiles.

Les poissons qui demeurent en pure & haute mer, sont meilleurs que ceux qui viennent aux riuages, & qui entrent dans les fleuues & estangs maritimes.Les poissons sont encore meilleurs quand la mer est agitée de la tourmente des vents, que quand elle est calme, pource qu'ils font plus d'exercice: pareillement quand elle regarde le Septentrion, parce que l'air qu'ils hument en respirant est plus sain. Poissons pelagics.

Entre les poissons d'eau douce, ceux de riuiere sont meilleurs que ceux des estangs, lacs & marescages, pource qu'ils n'abondent pas tant en humidité superfluë, & ont l'odeur plus agreable, & le goust plus suaue. Poissons d'eau douce.

Les poissons de riuiere peschez en eau claire & courante sur les cailloux & le grauier, sont bien plus exquis que ceux des eaux dormantes, troubles & & bourbeuses, dautant qu'ils sont plus fermes, plus plaisans à manger, & de suc plus loüable. Ceux des fleuues où il croist des bonnes herbes & racines, valent mieux aussi que ceux des lieux, où il n'y a que des herbes limoneuses, & des racines de mauuais suc pour leur nourriture. Poissons de riuiere.

Ceux des petits estangs qui n'ont point de fontaines, & ne reçoiuent point de riuiere, & où l'eau ne coule point dehors,mais y est tousiours croupissante sans aucun mouuement, sont tres-mauuais. Mais ceux des ruisseaux qui reçoiuent iournellement les esgouts, immodices,& ordures des grandes villes, sont encores pires: Car s'ils demeurent tant soit peu morts,ils se corrompent aussi tost,& sentent mauuais, & son, desagreables à manger,difficiles à digerer,& rendent peu de nourriture,& beaucoup d'excremens. Tellement qu'il ne se faut point esmerueiller s'ils engendrent des mauuaises humeurs au corps de ceux qui en mangent ordinairement. Meschans poissons.

On fait plus de cas des poissons masles que des femelles, encore qu'elles soient plus grosses. Car les plus gros poissons ne sont pas tousiours les meilleurs, dautant que la grosseur enorme porte tesmoignage d'vne humidité superfluë, qui est communement aux femelles. Que les masles excellent les femelles.

Nonobstant les poissons vallent mieux en la fleur de leur âge, que plus ieunes, pource qu'alors ils n'ont pas tant d'humidité superfluë, & donnent vne nourriture plus solide au corps. De là vient le prouerbe. Pourquoy les vieils poissons vallent mieux que les ieunes.

Choisis en toute saison
Ieune chair, & vieil poisson

Toutesfois Galien,Rondelet, & plusieurs autres Medecins, tant anciens que modernes, ont opinion que tous les poissons,qui ont la chair molle (comme les ieunes)sont les meilleurs.Mais ceux qui voudront bien examiner mes raisons, trouueront qu'elles doiuent estre preferées à leur authorité. Il me semble que tant plus les poissons ont la chair molle, tant plus ils ont besoin d'estre bien assaisonnez auec sauces aromatiques, pour corriger leur humidité superfluë: mesme que ceux qui sont les plus humides, & dauantage abondans en superfluitez, sont meilleurs salez que frais, parce que le sel consomme leur humidité excessiue. Opinion de Galien & de Rondelet contraire à celle de l'Autheur.

Dautant que les poissons sont differents en bonté selon leur especes, pour discerner les meilleurs parmy les autres, ie traitteray en particulier premierement des plats, consequemment des autres qui n'ont qu'vne simple peau polie & lissée, puis de ceux qui sont reuestus de petites escailles, en apres de ceux qui sont couuerts de coquilles, & finalement des ceteux qui sont garnis d'vn gros cuir, & d'armeure par dessus. Project de l'Autheur.

Entre tous les poissons de mer, la sole est fort recommandée pour sa bonté: Car outre ce qu'elle est fort plaisante au goust, elle est de bon suc, & de facile digestion. Galien au liure des viandes de bon & mauuais suc, la met au nombre des alimens qui engendrent vn suc, ny trop gros, ny trop tenu, ains moyen. Au liure de la faculté des alimens, il reprend Philotimus, pource qu'il ne l'auoit point mis au Catalogue des poissons qui ont la chair molle. Toutesfois Rondelet maintient qu'elle a la chair dure & vn peu visqueuse. Qui est cause qu'elle se corrompt difficilement, & se peut plus longuement garder, & porter fort loing sans se gaster: mesme qu'elle est meilleure & plus salubre, quand elle est portée loing, que sur le bord de la mer. Les Grecs l'appellent βύγλωσσα, pource que sa forme retire à la langue d'vn bœuf, & les Latins *Solea*, pource qu'elle ressemble à la semelle d'vn soulier. La sole.

Le turbot. Le turbot a pareillement la chair tendre, delicate & salubre. Les anciens l'appellent *rhombus*, pour sa forme.

La barbuë. La barbuë a la chair plus molle que le turbot: & plus plaisante que la plye: C'est vne espece de *rhombus*, que Rondelet surnomme *Leuis*, à la difference de l'autre, qui est *aculeatus*.

La plye. Le poisson qu'on appelle vulgairement plye, & en nostre quartier plays, comme si on vouloit dire plat ou en Grec πλατύς, est vn assez bon manger, principalement quand il est frit en la poësle: Vray est qu'il n'est pas si plaisant que la sole, ny si exquis. Les plays de la mer entrent quelquefois dans les estangs maritimes, & dans les riuieres, pour chercher de l'eau douce: Mais ceux qui ont demeuré aux estangs ne sont pas si fermes, & sentent la bourbe. Ceux qui ont esté nourris aux riuieres sont encore plus mols, & presque insipides. Partant ceux qui se prennent dans la mer, doiuent estre preferez aux autres. Les Grecs l'ont nommé ψῆττα, & les Latins *passer*.

Le quarelet. Aucuns l'appellent plye, quand il est grand, & quarelet quand il est petit; combien que Rondelet pense qu'ils soient differents d'espece, pource qu'il semble que le quarelet soit de forme plus quarrée que la plye, dont vient qu'il est nommé *quadratulus*.

La raye. Les rayes sont de plus grande nourriture, mais plus dures & plus difficiles à digerer, dautant qu'elles sont cartilagineuses. Les fraisches sentent fort la marine. Cette desagreable odeur se perd quand elles ont esté quelque temps gardées. C'est pourquoy elles sont meilleures à Reims, qu'à Abbeuille: à Paris, qu'à Roüen: & à Lyon, qu'à Marseille. Car en les portant loing elles s'attendrissent & deuiennent plus plaisantes au goust. Les Grecs appellent la raye βάτος, pource qu'elle a la queuë piquante, comme vne ronce.

La lamproye. La lamproye a la chair molle & quelque peu glutineuse, mais fort friande: c'est pourquoy on la prise tant. Au commencement du Printemps elle entre de la mer dans les riuieres. Ausone l'appelle *mustella*. Aucuns la nomment *muræna fluuiatilis*, & les autres *galexia*.

L'anguille. L'anguille a la chair gluante, & de mauuais suc, tellement qu'elle n'engendre iamais de bon sang: Et principalement quand elle est prise en eau orde & bourbeuse. Quelquesfois elle entre des riuieres dans la mer, & en deuient meilleure. Estant salée elle est aussi renduë plus salubre, pource qu'elle n'est plus si visqueuse.

Le maquereau. Le maquereau que les Grecs appellent σκόμβρος & les Latins *scomber*: a la chair molle, grasse & delicate, & partant propre pour estre salée. Il s'en prend de plus grands en la mer Oceane, qu'en la Mediterranée, mais ils sont plus durs, plus secs, & moins plaisans au goust.

Le merlus. Les Grecs ont nommé ὄνος & ὀνίσκος, & les Latins *asellus*, le poisson que nous appellons merlus, comme si nous voulions dire, luc de mer, parce qu'il a la bouche & la queuë comme vn brochet. Galien le met entre ls viandes de bon suc, & de facile digestion, & maintient qu'il a la chair aussi bonne que les saxatiles, quand il est nourry de bon aliment, & qu'il ne bouge de la mer: mais qu'il deuient gras, visqueux & chargé de superfluitez, & moins plaisant à manger, quand il vit de mauuaise nourriture, dans les eaux meslées.

Le merlan. Le merlan est vne espée d'asnon, il a la chair tendre, molle, & si legere, qu'elle ne charge guere l'estomach. C'est pourquoy il est bon de le frire en la poësle, apres estre saupoudré de farine, afin que sa nourriture ne soit point si coulante.

La moluë. La mouluë est encore vne espece d'asne. Quand elle est fraische elle a la chair bien meilleure, qu'estant salée & desseschée. Car sa chair alors est si glutineuse, qu'elle s'attache aux doigts en la mangeant, bien qu'elle ait esté longuement trempée dans du beurre. Ce qui semble estrange, dautant que le sel eschauffe, attenuë & incise. Mais il arriue qu'elle deuient auec le temps plus visqueuse, à cause que l'humeur tenuë en est consommée. Tout ainsi que nous voyons la farine dissoute en eau, si on la fait quelque temps cuire, les plus subtiles parties estans consommées par le feu, elle deuient si espaisse & glutineuse, qu'elle sert de colle. Nous voyons pareillement le succre dissout en eau, en le cuisant se rendre beaucoup plus visqueux.

Le saulmon. Le saulmon prend tousiours sa naissance en l'Ocean, mais il se retire au Printemps aux riuieres qui coulent dedans, il a la chair tendre, grasse, douce, fort friande & excellente au goust, de sorte qu'il est preferé à tous les autres poissons pour sa delicatesse. Si n'est-il pas pourtant le plus salubre, principalement aux malades, dautant que sa nourriture est plus grossiere, plus visqueuse, & plus fascheuse à digerer, que n'est celles des poissons saxatiles, selon l'opinion de Gesner. Il est beaucoup meilleur frais que salé, encore qu'il ne soit pas mauuais quand il est nouueau salé.

La truitte. Les truites ressemblent aux saulmons: Vray est qu'elles ont la chair plus seiche & moins friables. Il s'en trouue aux grands lacs, qui sont presque aussi grandes que le saulmon, qu'on appelle pour cette cause, truites saulmonées. Elles mangét des poissons, des vers & du grauier: & ayment infiniment l'eau claire & froide. C'est pourquoy elles cherchent ordinairement les sources & les fontaines: & se delectent merueilleusement parmy les pierres & les cailloux. Tellement qu'entre les poissons d'eau douce, on les peut bien appeller saxatiles. Elles sont fort agreables au palais, & bonnes, principalement quand elles sont mangées chaudes, & qu'elles ne sont point longuement gardées. Toutesfois Rondelet les deffend aux malades. Mais nous ne voyons point de raison pertinente, pourquoy nous n'en puissions hardiment bailler aux malades, au defaut des poissons saxatiles de la mer.

La perche. Il y a deux sortes de perches, l'vne de mer, & l'autre de riuiere. Dautant que Galien prise celle de mer: pource qu'elle est du nombre des poissons saxatiles, dautant Rondelet prend-il plaisir à mespriser celle de riuiere. Il dit, qu'elle a la chair dure & solide. Nous respondons qu'elle en est tant plus salubre, & moins phlegmatique, & qu'elle ne se corromp pas si-tost. Il adjouste qu'elle est plus difficile à digerer que l'autre. Mais nous maintenons le contraire, pource que les poissons d'eau douce ne sont iamais si fermes, que ceux qui ont esté nourris en eau salée, & dans les rochers. Parquoy nous tenons contre son opinion, que la perche qui a esté peschée en vne riuiere claire & nette, est bonne non seulement aux sains, mais aussi aux malades.

Le brochet. Ausone est le premier entre les Latins qui a donné au brochet nom *Lucius*, qui semble estre deduit du Grec λύκος, qui signifie loup, pource qu'il deuore ordinairement les autres poissons de la riuiere, comme

comme fait le loup marin ceux de la mer, qui pour sa voracité est pareillement appellé des Grecs λάβραξ. Sa chair est dure & ferme, quand il a esté prins en vn fleuue, ou dans quelque grand lac; mais elle est visqueuse & de mauuais suc, s'il a esté nourry en vn estang, ou dans quelque eau marescageuse. Nous faisons grand cas des grands brochets, qui ont esté pesché en vne eau claire & nette.

La carpe.

Les carpes ont la chair molle, humide, vn peu visqueuse, & assez fade. Vray est que pour la diuersité des lieux où elles sont nourries, elles sont plus ou moins salubres, ou insalubres. Celles qu'on trouue dans les riuieres claires & nettes, sont bien meilleures, non seulement au goust, mais aussi pour la santé. Celles qu'on prend aux eaux qui reçoiuent les esgouts & ordures de la ville, encores qu'elles soient grasses, sont neantmoins de mauuais suc. Celles des estangs & viuiers marescageux sentent ordinairement la bourbe. La carpe est appellée des anciens *cyprinus*.

L'alose.

L'alose est vn poisson de mer, qui ressemble bien à la sardine, horsmis qu'il est plus grand & plus large. Au Printemps & en Esté elle entre aux fontaines & aux riuieres, & y deuient tellement grasse, qu'elle en a la chair molle, plaisante, & d'assez bon suc & de facile digestion. A raison dequoy on la trouue meilleure quand elle est prinse loing de la mer, que prés. Les Grecs l'appellent θρίσσα, & les Latins *Clupea*.

Les sardines.

Les sardines sont semblables aux harangs: elles se gardent deux ans salées. On en fait grand cas à Bourdeaux. On les pesche ordinairement à Royan, prés de Corduan. Tour admirable bastie dans la mer, que ie fus voir auec les enfans de Monseigneur d'Espernon, le 28. de Septembre 1611.

Les anchoies.

Les anchoies ressemblent aux petites sardines. On les mange salées auec huile, vinaigre & poyure, pour exciter l'appetit: prinses à l'entrée de table, elles laschent le ventre.

Les harangs.

Les harangs frais ont la chair grasse, molle & delicate. Ils ressemblent si bien aux petites aloses qu'à grand' peine les peut-on discerner. Il ne s'en trouue qu'en la mer Oceane seulement, où ils sont quelquesfois en si grandes troupes, qu'il n'est pas possible de les prendre. Mais apres l'equinoxe d'Automne, ils se diuisent par bandes, & changent de lieux, & vont çà & là par escadrons: de sorte qu'on en prend ordinairement beaucoup ensemble. Et meurent aussi-tost qu'ils sont hors de l'eau. On les sale incontinent, puis on les arange dans des tonnes: Belon croit qu'ils soient pour cette cause appellez harangs.

Les forez.

On en seche d'autres à la fumée, apres les auoir vn peu salez, qu'on appelle sorez.

Les rougets.

Il y a plusieurs sortes de rougets, entre lesquels celuy qui est appellé en Grec τρίγλη, & en Latin *mullus*. est fort celebré des anciens pour sa delicatesse. Sur tous poissons de mer, il a la chair fort dure, & neantmoins fort friable, dautant qu'il n'a point de viscosité ny de gresse, & nourrit d'auātage que les autres, quand on le digere bien. Toutesfois ceux qui sont extremement grands, n'ont pas la chair si plaisante, ny si aisée à digerer, que les moindres. Ceux qui mangent des petits cancres sentent mauuais, & sont desagreables au goust, de fascheuse digestion, & de mauuais suc, dit Galien.

Le rouget que les Latins appellent *cuculus*, n'est pas aussi à contemner: non plus que celuy qu'ils nomment *Lyra*. L'vn & l'autre a la chair dure & seche, & peu ou point glutineuse.

Le goujon.

Le goujon de mer est plus exquis que celuy de riuiere. Celuy qui vit aux riuages sabloneux, ou autour des rochers, est excellent, tant pour le plaisir que pour la digestiō & bonté de son suc. Celuy qui se trouue aux emboucheures des fleuues, ou aux estāgs maritimes, ou autres, n'est pas si plaisant, ny de bon suc, ny facile à digerer. Celuy qui vient des eaux bourbeuses, ou des riuieres qui reçoiuent des immondices de la ville, est tres-mauuais. La chair des goujons est plus dure, que celles des saxatiles; & plus molle que celle des rougets, dit Galiē. On l'appelle en Grec κωβιὸς, & en Latin *gobio*, & *gobius*.

Le barbeau.

Le barbeau a la chair blanche, molle, suaue, mais fort phlegmatique: C'est pourquoy le vieil vaut bien mieux que le ieune; Aussi est-il de plus grand prix. Le vulgaire tient que ses œufs sont veneneux, pource qu'ils desuoyent l'estomach par haut & par bas. Mais cela se fait à raison qu'ils esmeuuent & excitent la cholere. Ausonne le nomme en Latin *barbus*. On le pourroit bien appeller *mugil fluuiatilis*.

Le musnier.

Les Grecs nomment pareillement κέφαλος ποτάμιος, & les Latins, *capitis fluuiatilis*, le poisson que nous appellons vulgairement musnier, pource qu'il s'en trouue quantité à l'entour des moulins. Il se nourrit de bourbe & de l'eau. Il a la chair blanche, & le goust fade. Il deuiēt meilleur quād il est salé.

La brame.

La brame se plaist aux eaux dormantes, & se nourrit là d'herbes, de bourbe & d'ordure: Sa chair est molle, grasse, & excrementeuse. Neantmoins il y en a aucuns qui en font estat. Tantost on la rostit sur le gril, tantost on la met en paste, estant bien espicée. Mais elle est plus plaisante au goust que salubre au corps.

La vandoise.

La vandoise a la chair molle & douce. Rondelet dit que c'est vn espece de *Leuciscus*.

La rosse.

La rosse (que Gesner appelle en Latin *rutilus*) n'a pas la chair si sauoureuse que la vandoise.

La tanche.

La tanche se nourrit de bourbe & muscosité. C'est pourquoy elle se plaist aux eaux marescageuses & dormantes. Sa chair engendre vn suc gros, visqueux & excrementeux. Ausonne l'appelle *tinca*.

Les huistres.

Les huistres & toutes manieres de poissons reuestus de grosses escailles, qu'Aristote appelloit *ostracodermes*, engendrent vn sang fort gros & espais. Vray est que leur eau a vertu de lascher le ventre, tout ainsi que le laict clair: mais leur chair est grossiere & dure à digerer, causant en nous quantité d'humeurs terrestres & melancholiques. Les bons compagnons les font cuire sur le gril dans leur escailles, y adjoustant du beurre & quelque peu de poyure, pour exciter l'appetit de Venus. Plusieurs les font cuire entre deux plats: Aucuns les font cuire à la poësle: les autres les mangent cruës.

Les moules.

Les moules sont appellées en Grec μῦες & μύακες, en Latin *mytuli* & *musculi*, elles se prennent ordinairement en la mer. Il s'en trouue aussi aux riuieres & aux estangs, où il y a des pierres, ou bois taché. On en voit des grandes & des petites. Les plus grandes sont dures & fascheuses à digerer, & engendrent vn gros sang, & force pituite: mais elles nourrissent beaucoup, & esmouuent le ventre & l'vrine. Les plus petites ont la chair plus molle & plus douce & de bon suc: mais elles nourrissent moins, & prouoquent d'auantage l'vrine. Celles de mer ont la coquille plus espaisse & plus courte, & sont plus agreables au palais que les autres.

Les tortuës.

Les tortuës, que les Latins appellent *testudines*, ont la chair principalement des espaules, & des cuisses grasse, douce, & delicate. Il y en a des terrestres, & des aquatiques. Et de celles-cy, les vnes viuent en la mer, aucunes aux riuieres nettes, & les autres aux marescages. Les tortuës de mer sont estimées les meilleures. Leur chair ne sent nullement la marine.

Les escreuisses.

Galien dit que les escreuisses, cancres, gambares, & les autres poissons nommez en Grec *malacostracs* ont tous la chair dure, difficile à digerer, & fort nourrissante: laquelle estant cuite en eau, perd tellement son suc salé, qu'elle constipe le ventre. Rondelet tout au contraire escrit que les escreuisses dites *astaci fluuiatiles*, ont la chair molle, fluide, tres-humide, & peu nourrissante. Mais l'opinion de Galien doit estre preferée à la sienne.

Les escargots.

Combien que les escargots soient du nombre des animaux terrestres, si est ce toutesfois qu'il n'est point impertinent d'en faire icy mention, à cause qu'ils ont des coquilles comme les aquatics, desquels ie viens de parler. Les escargots ont la chair dure & difficile à cuire, mais fort nourrissante, quand elle est digerée, & si ont vn suc qui lasche le ventre, ne plus ne moins que les poissons garnis de grosses escailles. Au surplus les limaçons font le sang gros & espais.

Les balaines & autres poissons ceteux.

Les balaines, dauphins, thuns, & autres grands poissons de mer, appellez ceteux, ont tous la chair dure de mauuais suc, & chargée d'excremens: c'est pourquoy on a de coustume de les saler, afin de rendre la nourriture qu'on en tire pour le corps plus subtile, & plus propre pour la digestion, & la generation du sang: car la chair fraische de ces poissons-là, si elle n'est fort bien digerée, amasse vn tas d'humeurs cruës aux veines, dit Galien.

Les grenoüilles.

Iaçoit que les grenoüilles ressemblent aux bestes terrestres, si sont elles neantmoins aquatiques. Il est besoin de les bien distinguer; car celles qui viennent dans les marescages sont tenuës pour veneneuses: mais celles des riuieres, ruisseaux & fontaines sont bonnes à manger principalement les cuisses. Elles ont la chair blanche & dure quand elle est fraiche, mais estant gardée, elle deuient tendre. Les Grecs les appellent *βάτραχοι*, & les Latins *rana*.

CHAPITRE IX.

Des herbes bonnes à manger.

La vertu des herbes.

LEs herbes en comparaison des bestes sont peu nourrissantes, mais elles sont propres les vnes pour rafraichir, les autres pour eschauffer, accommodées en potage, salade, sausse, ou autre maniere.

De la laictuë.

Entre les herbes qu'on mange ordinairement, la laictuë tient le premier rang. Elle est de meilleur suc que toutes les autres. Elle rafraischit bien le corps, fait dormir, empesche les songes, refrene la concupiscence charnelle. Pour cette cause les gens de religion, & autres non mariez en doiuent vser souuent.

De la chicorée.

La chicorée des jardins a mesme vertu que la laictuë, mais elle n'est pas si plaisante au goust, ny de si bon suc.

De l'ozeille.

L'ozeille à raison de son aigreur est agreable à manger, elle excite l'appetit, & mitige la chaleur de l'estomach, & du foye. Estant boüillie auec la chair, elle l'attendrit.

Du pourpier.

Le pourpier rafraischit fort, appaise la soif, esteint l'ardeur de Venus, desagasse les dents, addoucissant de son humidité visqueuse, ce qui auroit esté rendu aspre, & par trop deseché par choses aigres & vertes.

De la poirée.

La poirée (qu'on appelle joutte à Reims) n'est guere bonne à l'estomach. Son suc est si detersif, qu'il lasche le ventre.

Des choux.

Les choux engendrent vn mauuais suc, nuisent à l'estomach, & à la veuë, & causent des horribles songes. Leur premier boüillon est laxatif, mais ils resserrent le ventre, quand ils sont cuits encore vne fois en eau boüillante, parce qu'ils ont perdu alors leur nature nitreuse & salée.

Des espinards.

Les espinards amollissent le ventre, & humectent le corps, mais ils sont venteux. Pour empescher qu'ils n'excitent des vents, il les faut premierement boüillir en l'eau qu'ils rendent, sans y en mettre d'autre: puis adjouster quelque peu de poivre, auec du beurre & du verjus, quand on les fricasse en la poësle.

De la bourrache & de la buglose.

La bourrache & la buglose seruent en potage pour purifier le sang, & tenir le ventre lasche. Leurs fleurs sont fort bonnes en salade, pour réjoüyr le cœur, & conforter les esprits vitaux. On les trempe pareillement dans le vin, pour apporter gayeté, & chasser toute tristesse.

Du houblon.

Le jeune houblon est de suc loüable, il purifie le sang, & est ennemy de l'humeur melancholique.

Des asperges.

Les asperges outre-ce qu'elles sont gracieuses au goust, profitent à l'estomach, desopillent le foye, & les conduits de l'vrine, & font bon ventre, estans mangées à l'entrée de table.

Des artichauds.

Les artichauds eschauffent le sang, & incitent nature au combat amoureux de Venus, ils sont bôs à l'estomach, & donnent appetit. Toutesfois Galien dit, qu'ils sont de mauuais suc, principalement quand ils deuiennent trop durs, d'autant qu'ils engendrent alors vn suc choleric & melancholic. Mais on les estime tant pour leur friandise, qu'il ne se fait banquet magnific sans y en auoir. On mange non seulement les pommes, mais aussi les cardes d'artichauds, auec beurre, sel & vinaigre.

Du cresson.

Le cresson encore qu'il prenne sa naissance aux ruisseaux des fontaines, si est-ce qu'il est de temperament chaud & sec, & prouoque l'vrine. On le mange ordinairement crud en salade. Les Grecs l'appellent *sisymbrium*, aucuns *cardamina*, pource qu'au goust il ressemble au cardame, que les Latins nomment *nasturtium*, & les François *nasitort*.

De la roquette.

La roquette échauffe fort, elle excite l'appetit de Venus. Elle fait mal à la teste, si on la mange seule en salade. Il est meilleur de la mesler auec des fueilles de laictuë.

Du basilic.

Aucuns mangent du basilic en salade, mais il est est de mauuais suc, & n'est pas bon à l'estomach, ny aux yeux. Vray est que son odeur réjoüyt le cœur,

La menthe fortifie l'estomach,& le remet en appetit. Son odeur fait reuenir le cœur. De la menthe.

Le fenoüil est vtile à la veuë,il augmente la semence,& engendre abondance de laict aux mammelles des femmes. Du fenoüil.

Le persil est agreable à l'estomach,& profitable aux roignons, parce qu'il est diuretic. Du persil.

Le cerfueil excite l'appetit, fait vriner, & purifie le sang. Du cerfueil.

La saulge est manifestement chaude,& quelque peu astringente. Il est bon d'en assaisonner les viandes, pour réueiller l'appetit, & digerer les cruditez de l'estomach. De la saulge.

L'hyssope eschauffe & desseche fort. Par sa subtilité elle nettoye la poictrine & les poulmons des phlegmes gros & visqueux qui s'y amassent. De l'hyssope.

Le thym est de mesme temperament & pectoral, aussi il prouoque l'vrine & les mois des femmes. Du thym.

La sariette est pareillement chaude & seche, elle ouure l'appetit, aide la digestion, & excite au coït. De la sariette.

La pimpernelle est fort agreable en salade. Mise dedans le vin, elle le rend aucunement aromatic, & de plus plaisante au goust. On en fait grand cas en temps de peste, prise en breuuage, elle est souueraine pour restraindre le flux menstruel des femmes. De la pimpernelle.

Les raues, qu'on appelle autrement raiforts, ont vne chaleur & acrimonie manifeste, & partant vertu d'attenuer. On en vse ordinairement auec les viandes en forme de salade, pour ouurir l'appetit. Galiē est d'aduis qu'on les mange à l'entrée de table, afin qu'elles descendent incontinent: cōbien que Dioscoride ait escrit, qu'il les faut prendre à la fin du repas, afin d'aider à la digestion, & qu'estans prinses au commencement, elles soufleuent les viandes, & les font vomir. Aucuns tiennent que le frequent vsage des raues fait auoir quantité de laict aux nourrices. Des raues.

Les naueaux sont venteux, & ont grande vertu d'émouuoir le desir de Venus. Ils nourrissent peu, & engendrent des vers aux petits enfans par leur douceur. Les petits nauets sont beaucoup plus sauoureux que les gros naueaux. Il faut assaisonner les naueaux auec du poiure, ou de la moustarde, pour corriger leur ventosité. Des naueaux.

Les cheruis, carottes, & pastenades nourrissent encore moins que les naueaux, & sont difficiles à digerer, comme les autres racines, neantmoins ils échauffent manifestement, & prouoquent l'vrine, & les mois des femmes. Des cheruis, carottes, & pastenades.

Les aulx, oignons, & porreaux échauffent extremement le corps, digerent les cruditez, subtilient les grosses humeurs, découppent les visqueuses, & desoppilent les entrailles. Quand ils sont bien cuits, ils perdent leur acrimonie, & donnent quelque peu de nourriture au corps, ce qu'ils ne faisoient pas auparauant: & ne sont plus de mauuais suc, comme ils estoient. Mais comme ils sont propres à ceux qui ont vn tas d'humeurs phlegmatiques, cruës, grosses, & visqueuses, & qui sont suiets à la grauelle, & à difficulté d'vrine: ainsi sont-ils contraires à ceux qui sont de nature cholerics, & suiets au mal de teste. Des aulx, oignons, & porreaux.

Chapitre X.

Des Fruicts.

Entre les fruicts ceux qui sont massifs & terrestres, sont fort nourrissans & de longue durée: mais ceux qui sont de consistence humide, donnent peu de nourriture, & ne se peuuēt garder, d'autant qu'ils se corrompent incontinent. Vray est qu'ils sont plutost digerez, & plus promptement rendus par le ventre, que les solides, principalement quād ils ont quelque qualité nitreuse, & vertu detersiue: aussi sont-ils de plus mauuais suc, que ceux qui n'ont aucune qualité manifeste au goust, & outre ce, sont venteux, comme ceux qu'on mange deuant qu'ils soient parfaitement meurs. Tellement qu'ils ne sont profitables qu'à ceux qui durant la grande chaleur d'Esté sont fatiguez à force de cheminer & trauailler: car ils sont bons alors pour les rafraischir, & leur humecter la secheresse du corps. La vertu des fruicts.

Les melons de leur nature sont extremement froids & humides: & de mauuais suc, ils se corrompent aisément en l'estomach, & descendent plutost en bas que les courges: ils sont souuerains pour temperer la chaleur des reins, & pour faire vriner, & vuider la grauelle, à cause qu'ils ont vne vertu abstersiue, laquelle toutesfois est plus grande en la semence, qu'en la chair. Il faut choisir ceux qui ont la chair ferme, & leur cauité seche, & qui sont meurs, pource qu'ils sont moins froids, & plus delicats à manger. Des melons.

L'vsage des concombres est bien dangereux, d'autant que leur nourriture ne vaut rien, & que leur suc se corrompt facilement és veines. Vray est que leur semence mise en orge mondé, ou en decoction, prouoque l'vrine, & rafraischit l'ardeur des reins. Des concombres.

Les courges & les citroüilles ne sont pas si pernicieuses que les concombres, moyennant qu'on corrige leur aquosité auec saffran, poivre ou autre poudre aromatique. Estans cuites elles n'ont point de qualité manifeste au goust, & ne donnent pas grande nourriture au corps, à cause que leur suc est aqueux, mais elles se digerent sans peine, & glissent aisément en bas, à raison de leur humidité. Des courges & citroüilles.

Les figues nourrissent d'auantage que tous les fruicts passagers, & ne sont pas de si mauuais suc. Vray est qu'elles sont venteuses, mais elles trauersent soudain outre l'estomach, & passent aisément par tout le corps, à cause qu'elles ont vne grande vertu abstersiue, tellement qu'elles font jetter la grauelle hors des reins. Les figues meures sont beaucoup meilleures que les verdes. Les figues seches qu'on appelle cariques, excellent aussi en bonté les recentes. Elles laschent le ventre, & nettoyent les roignons, pource qu'elles sont aperitiues. Il se faut garder toutesfois d'en trop vser, pource qu'elles engendrent vn sang qui n'est pas fort bon, & vne chair qui n'est point ferme, ny solide, ains spongieuse & mollasse, & causent quantité de poux, comme asseure Galien. Des figues.

Des raisins. Les raisins ne sont pas si nourrissans que les figues : mais ils ont cela de bon, qu'ils passent vistement par l'estomach, encore qu'ils soient composez de substances diuerses : car les pepins qui sont de substance seche, & aucunement astringente, passent incontinent au trauers des boyaux, sans receuoir alteration quelconque, partant ne nourrissent point, ains reserrent : La peau qui est autour, reçoit aussi peu de changement dans l'estomach, tellement qu'elle ne donne dauantage de nourriture, ains vn peu d'astriction. Par ainsi il n'y a que la substance charnuë qui est dedans leurs grains, & le ius qui est parmy, qui nourrissent, & qui laschent. Mais la substance charnuë nourrit plus, & lasche moins, & le ius (qu'on appelle moust) nourrit moins & lasche plus, & s'il ne passe soudainement, il remplit le ventre de ventositez. Mais les raisins qui sont pendus quelque temps en l'air pourueu qu'ils soient bien meurs, deuiennent bon en perfection ; car ils n'enflent point l'estomach, & ne troublent point le ventre comme ceux qui sont noueaux, ains rafraichissent legerement, & remettent en appetit les dégoustez.

Des Passules. Les raisins de quesse, qu'on seche au Soleil, pour la varieté de leur goust, ont diuerse temperature & vertu : car les doux sont de temperament plus chauds ; & les aspres plus froids : ceux-là sont moyennement detersifs : mais aussi ceux-cy fortifient l'estomach, & constipent le ventre. Ceux qui sont gras, & qui ont l'écorce desliée sont les plus excellens. Ceux de Damas sont toûjours preferez aux autres. On fait grand cas, aussi de ceux de Corinthe.

Des fraises. Les fraises outre ce qu'elles sont bonnes à manger en Esté, elles sont profitables aux bilieux, & à ceux qui ont l'estomach trop eschauffé, & qui sont alterez ; car elles estanchent la soif. Leur ius est souuerain pour oster les rougeurs & petites gratelles qui viennent au visage de chaleur de foye, mesme pour effacer les taches & boutons de ladrerie.

Des framboises. Les framboises à cause de leur douce aspreté, ou plutost de leur douceur tant soit peu aspre, sont si agreables au goust, qu'il n'est rien plus ; car il n'y a saueur, ny odeur plus plaisante, que celle de la framboise. C'est pourquoy le vin qui sent la framboise est toûjours estimé le plus excellent. Et bien que les framboises ne se puissent garder long-temps fraiches, on les peut neantmoins conseruer confites tant qu'on voudra. Leur confiture surpasse en delicatesse toutes les autres. Leur couleur vermeille delecte pareillement la veuë.

Des meures. Les meures descendent soudain en bas, à cause qu'elles sont de substance humide & glissante, & aussi qu'elles ont quelque qualité tant soit peu acre. S'il arriue dauenture qu'elles arrestent trop long-temps au ventre, elles se corrompent incontinent, comme les autres fruicts qui ne sont point de garde. C'est pourquoy il les faut manger à jeun ou bien à l'entrée du repas ; car si elles rencontrent quelque mauuais suc en l'estomach, ou si on les prend apres les autres viandes, elles se corrompent quant & quant. Elles donnent peu de nourriture au corps : mais elles sont bonnes en Esté pour rafraichir l'estomach, & le foye trop chaud.

Des groiseles. Les groiseles deuant qu'estre meures ont vne verdure agreable au palais. On en vend tous les ans vne grande quantité à Reims, pource que les gens de cette ville les aiment tant, qu'ils en vsent beaucoup en leurs potages, sausses, pastez, & tartes, qu'ils appellent au païs coqueluces. Pour cette cause les jardiniers y cultiuent diligemment les groiseliers, pour le grand profit qu'ils en tirent. Ie ne veux pas icy mespriser les groiseles, de peur de dégouster & desappetisser les Dames de Reims qui durant la saison ne trouuent point de viandes bonnes, si elles ne sont assaisonnées auec force groiseles. Ioint que ce fruict n'apporte point de dommage aux Medecins du lieu.

Des groiseles, d'outre mer. Les groiseles rouges ont vn goust aigre-doux, fort plaisant au palais. Elles rafraichissent le corps, estanchant la soif, donnent appetit, fortifient l'estomach, & reserrent le flux de ventre excité d'humeur bilieuse. Les Apothicaires gardent le suc de ce fruict confit, pour s'en seruir le long de l'année, & l'appellent *rob de ribes*.

Les cerises. Les cerises mangées fraiches font bon ventre, estans seches le reserrent. Celles qui sont paruenuës à parfaite maturité sont douces ; mais celles qui ne sont point encore meures, sont aspres, ou aigres. Les douces laschent plus le ventre, mais elles ne sont pas si bonnes à l'estomach : les aspres au contraire. Les aigres sont bonnes aux estomacs phlegmatics, & remplis de superfluitez ; car elles sont plus dessicatiues que les aspres, & aucunement incisiues. Les gueines, bigarreaux, & cesses, n'ont pas si bon suc que les cerises.

Des prunes. Les prunes laschent le ventre ; les fraisches plus, & les seches moins. Elles éuacuent la colere. Les prunes douces rafraichissent moins, les aigres & les aspres sont plus froides & humides, & plus astringentes que laxatiues.

Des damas. Les plus excellentes sont celles de Damas, qui sont de trois sortes, noires, rouges, & violettes.

Des dattes. Les dattes tiennent le second rang, pour leur suauité.

Des brignoles. On fait grand cas en Prouence de prunes de Brignoles pour leur plaisant goût.

Des pardigoynes. On prise fort aussi les prunes de Pardigoyne pour leur grosseur, & saueur agreable.

Des Nobertes. Les pruneaux de Reims sont exquis, plus pour leur beauté, que pour leur bonté ; car leur couleur bleuë est plus delectable à la veuë, que n'est leur goust agreable au palais. Ils ont tant soit peu d'aigreur & d'astriction. On les appelle au pays, Nobertes.

Des vagnons. Il y a encores d'autres prunes à Reims, nommées Vagnons, qu'on mange coustumierement deuant qu'estre meures. A cause de leur grande aspreté & verdure, les gens de cette ville en sont si friands, qu'ils en mettent ordinairement en leurs potages, pastez, & quoqueluces, en lieu de verjus.

Des pesches. Dioscoride dit, que les pesches meures sont bonnes à l'estomach, & au ventre. Mais Galien maintient qu'elles sont de mauuaise nourriture, & qu'elles se corrompent aisément, & partant doiuent estre mangées à l'entrée de table, & non à l'issuë. Les meilleures pesches sont estimées celles de Corbeil, qui ont la chair seche & solide, ne tenant aucunement au noyau. Aucuns font grand cas des pesches nommées *persica duracina*, encore que leur chair tienne si fort au noyau, qu'elle ne le laisse iamais net. On prise fort aussi les Mericotons, Pauies, & Alberges.

Les abricots sont beaucoup meilleurs que les pesches: Car ils ne se corrompent pas si-tôt au ventricule, & ne s'aigrissent point, & ont le goust plus suaue, & pource sont plus agreables à l'estomach. On les appelle *præcocia*, c'est à dire fruicts hastifs, pource qu'ils sont plustost meurs que les autres. Des abricots.

Les pommes comme elles sont differentes en saueur, aussi ont-elles diuerses qualitez & proprietez: Les vnes sont douces, aucunes aspres, & les autres aigres. Il y en a aussi de saueur meslée: & pareillement des fades, qui n'ont point de goust. Les douces sont de moyenne temperature, tenans toutesfois plus de chaleur, comme les insipides tirent dauantage sur la froideur: les aspres sont de substance froide & terrestre, les aigres de substance froide: mais de parties subtiles Les pômes seulement douces, sont tost distribuées par le corps, mais elles participent d'acrimonie, ou grosse substâce, elles sont plustost euacuées par le bas. Les aspres sont propres quand l'estomach est debile ou par trop grande chaleur ou trop grande humidité. Et les aigres, quand il y a dans l'estomach quelque grosse humeur amassée qui n'est pas trop froide. Car elles sont bonnes pour l'inciser. Les pommes vertes sont de difficile digestion, de tardiue distribution, & de mauuaise nourriture: mais les parfaitement meures sont bonnes cuictes. Les pommes de court-pendu excellent toutes les autres en saueur & odeur. Des pommes.

Les poires sont bonnes à l'estomach, à cause de leur astriction. Elles sont dessicatiues & quelque peu nutritiues: On connoist leur proprietez par leurs saueurs. Car il y a des poires (ainsi que des pommes) seulement douces, aspres ou aigres: aucunes ont diuerses saueurs meslées: autres nont point du tout de goust. Les poires de rousselet sont excellentes à Reims, vray est qu'elles ne sont point de garde: mais on les fait secher au four, pour en auoir tout le long de l'année. On fait grand cas de celles de bon Chrestien, & de bergamote, de troué, & de certeau. Des poires.

Les pommes & poires de coings, ont vne plus grande astriction que les autres, & pource sont vtiles à l'estomach. Si on en mange deuant toute autre viande, elles reserrent le ventre: au contraire, si on les prend apres, elles le laschent. Des coings.

Le cotignac qu'on fait de chair de coings fort meurs confits en sucre prins à l'entrée du repas, a grande vertu aussi de corroborer l'estomach, d'ayder à la digestion, d'arrester le flux de ventre, & de garantir la teste des fumées qui montent en haut apres boire. Du cotignac.

Les mesles qu'on appelle en France nesfles, sont bonnes à l'estomach, & resserrent le ventre, pource qu'elles sont fort astringentes. Des mesles.

Les cornailles sont merueilleusement aspres, & pource restraignent fort le ventre comme les nesfles. Des cornailles.

Les sorbes qu'on appelle en France cormes, sont moins astringentes, & plus plaisantes à manger que les nesfles, à cause qu'elles nont pas tant de verdeur. Et bien que tous ces fruicts soient bons à manger, si n'en faut-il pas toutesfois vser beaucoup, parce qu'ils nous seruent plustost comme medicament, que comme aliment. Des sorbes.

Les grenades sont de plus plaisant goust, & meilleures à l'estomach, que les pommes & les poires. Il y en a de trois sortes, de douces, d'aigres, & vineuses. Elles sont toutes de bon suc, mais peu nourrissantes: Les douces sont plus agreables à l'estomach, mais elles y engendrent quelque chaleur, & des ventositez, & pource sont deffenduës aux fiévres. Les aigres rafraischissent l'estomach trop eschauffé, reserrent le ventre, & prouoque l'vrine. Les vineuses sont de moyenne qualité entre les aigres & les douces. Les grains sont plus astringents & dessicatifs que le ius, & l'escorce encore plus. Elles sont appellées des Latins *mala punica*, & communément *granata*, à raison qu'elles sont toutes pleines de grains au dedans. Toutesfois il y en a qui disent qu'elles sont ainsi nommées de Grenade Royaume d'Espagne, où elles croissent en grande quantité. Des grenades.

Les citrons en Latin *citria*; sont appellez des Grecs *Medica*, pource qu'ils ont esté premierement apportez de Medie. Ils sont composez de trois parties differentes en temperature, & vertu: Car l'escorse est chaude, seche, acre & aromatique: laquelle estant confite en sucre fortifie l'estomach, & ayde à la digestion; bien qu'elle soit difficile à digerer, quad on la mange cruë, d'autant qu'elle est dure. Au contraire le ius est aigre, refrigeratif, & dessicatif: lequel reprime fort la colere, & est bon contre la peste. Mais la chair du milieu qui donne nourriture au corps, n'est ny aigre, ny acre au goust, ains de moyenne qualité entre les deux. Vray est que la graine qu'on trouue enclose dedans, est amere, resolutiue & dessicatiue, & partant resiste à tous venins, & fait bonne haleine. Des citrons.

Les limons sont de mesme nature & faculté que les citrons. Le syrop qu'on fait de leur suc, est fort singulier aux fiévres ardantes, & contagieuses. Leur ius est profitable à la grauelle, & propre pour nettoyer les taches du visage. Des limons.

Les poncilles qui sont deux fois aussi grandes que les limons, bien qu'ils soient beaux à voir ne sont pas pourtant si bons à manger frais, car ils n'ont quasi point de goust. Mais à cause qu'ils ont l'escorce beaucoup plus espaisse, ils sont requis des Apoticaires, pour les confire. Des poncilles.

Les orenges ont l'escorce plus dure que les citrons: on l'apperçoit bien au goust plus aigre & plus amer. Elles n'ont pas toutes leur ius de mesme saueur: Car les vnes ont le suc doux, les autres aigre, aucuns l'ont vineux. Les douces orenges eschauffent de toutes leurs parties: le suc des autres est refrigeratif, & resiste à pourriture, & pource sont propres aux fiévres: les douces au contraire. Elles sont appellées *aurentia, quasi aurea mala*, pource qu'elles ont couleur d'or. Des orenges.

Les cappres sont de parties fort subtiles, & pource donnent peu de nourriture au corps. Mais estans bien dessalées, elles sont bonnes en salades, pour ouurir l'appetit, pour nettoyer & purger les phlegmes qui sont en l'estomach, & deliurer les oppilations du foye & de la rate; moyennant qu'elles soient mangées auec huile & vinaigre deuant toute autre viande. Dioscoride dit qu'elles sont meilleures à l'estomach, estans cuictes que cruës. Les grosses, dautant qu'elles ont plus de suc & plus de chair, sont beaucoup meilleures que les menuës: toutesfois les menuës sont plus appetissantes que les grosses, parce qu'elles sont plus abbreuuées de vinaigre. Des cappres.

Les olives encores verdes excitent l'appetit, & confortent l'estomach, mais elles rendent le ventre dur, pource qu'elles sont astringentes, & ne donnent guere de nourriture au corps. Les oliues parfaitement Des oliues.

ctement meures sont mal à l'estomach, à la teste & aux yeux. Elles sont moderement chaudes, & les autres au contraire refroidissent.

Des cerneaux.

Des noix. Les noix fraisches ne sont point manifestement astringentes ny huileuses, ains fades & sans grande saueur. C'est pourquoy on a de coustume de les assaisonner auec du sel & du vin, ou de l'eau. Elles sont aisées à digerer, & font bon ventre. Mais les noix seches n'ont pas peu d'astriction, laquelle auec le temps se perd, leur substance se conuertissant en huile. Elles sont de difficile digestion, nuisibles à l'estomach, contraires à la toux, augmentent la cholere, font douleur de teste, & rendent le ventre dur. Vray est qu'elles sont de mesme vertu que les fraisches, si on les laisse long-temps tremper dans l'eau. Les noix encores vertes, confites auec leur escorce en sucre, sont bonnes à l'estomach, & plaisantes au goust.

Des noisettes. Les noisettes qu'on appelle en France auellaines, & en Champagne Corynes, donnent plus de nourriture que les noix, pource qu'elles sont plus massiues, & moins grasses, mais elles sont encores plus difficiles à digerer, & mauuaises à l'estomach. Estans broyées & beuës auec eau miellée elles sont profitables à la toux. Les longuettes sont plus exquises que les rondes, d'autant qu'elles sont plus sauoureuses. On les nomme à Reims Corynes franches.

Des amandes. Les amandes ne sont aucunement astringentes, ains incisiues & detersiues, principalement les ameres, d'autant qu'elles sont plus chaudes & dessicatiues que les douces, au moyen dequoy elles font cracher les grosses & visqueuses humeurs contenuës en la poictrine & aux poulmons, & nettoyent & dessoppilent le foye, la rate & les reins. Elles sont aussi aucunement grasses & huileuses comme les noix. Elles ne nourrissent pas beaucoup, iaçoit que plusieurs en vsent pour restaurer leurs forces, & estre plus prompts au ieu d'amour. Elles appaisent les douleurs, font dormir, prouoquent l'vrine. Dioscoride dit que si on mange cinq ou sept amandes ameres deuant le repas, qu'elles gardent d'enyurer.

Des pignons. Les pignons, comme tesmoigne Galien, nourrissent fort & engendrent bon suc, encore qu'il soit plus grossier que subtil, mais ils sont de difficile digestion. Si nous croyons Auicenne, ils sont maturatifs, lenitifs, & resolutifs, partant profitables aux poulmonics & à ceux qui sont trauaillez de la toux, ils augmentent le sperme, & incitent au ieu d'amour, ils mondifient les reins & la vessie, & sont singulierement bons à ceux qui ne peuuent pisser que goutte à goutte.

Des pistaches. Les pistaches ressemblent aux pignons, mais ils ne sont pas si nourrissans. Ils sont propres pour dessoppiler & fortifier le foye; car ils ont vne vertu aromatique, auec vne petite amertume & aspreté au goust.

Des chastaiges. Les chastaignes sont de grande nourriture, mais de gros suc, & de difficile digestion. Elles reserrent le ventre, & engendrent des ventositez, tellement qu'elles enflent, rendent les personnes libidineuses, & font mal à la teste, si on en mange trop. Les matrons tiennent le premier rang entre les chastaignes: Car ils sont plus gros, plus beaux & plus sauoureux. Ceux de Lyon sont renommez par dessus les autres.

Des matrons.

Des legumes. Reste à parler des legumes, qui sont auiourd'huy en vsage.

Des féues. Les féues sont de temperature moyénement froide & seche. Leur chair est quelque peu abstersiue, tout ainsi que l'escorce est vn peu astringente. Elles sont fort venteuses, de sorte qu'elles enflent assez souuent tout le corps, & causent des songes fâcheux. Elles ont vne substance non massiue, ny pesante: ains spongieuse & legere, ayant nonobstant quelque qualité detersiue, comme l'orge mondé: en vertu de laquelle elles ne demeurent pas long-temps à passer par le ventre. Etans fricassées elles perdent leur ventosité, mais elles sont de fort difficile digestion, arrestent longuement à passer: & donnent vne nourriture grossiere au corps. Quand on les mange vertes, deuant qu'étre meures & seches, elles engendrent vne nourriture plus humide, & par consequent vne plus grande abondance d'excremens non seulement aux boyaux, mais vniuersellement par tout les corps: tellement qu'elles ne nourrissent pas tant, mais elles passent plus legerement par le ventre. Pour leur faire perdre leur ventosité, d'aucuns y meslent des oignons, d'autres de la sariette, ou des espices en les fricassans. Car toutes viandes vanteuses doiuent estre corrigées par choses chaudes & attenuatiues.

Des pois. Les pois quant à leur substance ressemblent aucunement aux féues. Il n'y a que deux choses à dire, l'vne qu'ils ne causent pas tant de ventositez que les féues l'autre qu'ils n'ont aucune vertu detersiue, & pource sont plus tardifs à descendre par le ventre, comme dit Galien. C'est donc abus de bailler à humer de la purée de pois à ceux qui ont pris medecine laxatiue, pour lauer l'estomach. Vray est que les pois verds donnent au corps vne nourriture plus humide, & plus abondante en superfluitez que les secs; & par ainsi nourrissent moins, mais ils descendent plutost en bas. Toutesfois quand ils sont fricassez, ils sont de plus dure digestion, & reserrent dauantage le ventre, & engendrent vn plus gros suc.

Des chiches. Les pois chiches ne sont moins venteux que les féues, mais ils nourrissent dauantage. Ils ont aussi la vertu abstersiue plus grande que les féues, à raison dequoy il sont propres à la grauelle, prouoquent l'vrine, & les fleurs aux femmes, & font bon ventre: ils engendrent force laict, & attisent le brasier de Venus, en accroissant la semence.

Des lentilles. Les lentilles sont fort astringentes & dessicatiues, & pource reserrent le ventre, iaçoit que leur boüillon le lasche. Estans pelées elles perdent leur forte astriction, & nourrissent dauantage, mais elles engendrent vn sang gros & melancholic, & sont de difficile digestion.

Du riz. Le riz nourrit mediocrement, mais il reserre le ventre, & pource est fort bon à ceux qui ont la dysenterie, ou quelque deuoyement d'estomach. Il est de plus facile digestion, & de meilleur goust, quand on le fait cuire auec laict de vache, laict d'amandes, ou boüillon gras de chair.

De l'orge mondé. L'orge mondé bien appareillé est vne viande des plus recommandées qui se face point de grain quelconque, pour faire bon sang. Car il rafraichit, humecte & desaltere, il engendre vn suc subtil & aucunement detersif, il coule doucement en bas, d'autant qu'il n'a point d'astriction, il n'est point fascheux à digerer, il n'enfle point de tranchées au ventre, tellement qu'il n'apporte aucune nuisance au corps.

Des champignons Encore ne faut-il pas mettre fin à ce traitté, sans faire mention des champignons. Il y en a de deux sortes

sortes comme tesmoigne Dioscoride. Car les vns sont bons à manger, les autres sont venimeux. Ils sont venimeux quand ils croissent en lieu où il y a quelque clou de fer enroüillé, ou quelque drap pourry, ou pres de la cauerne d'vn serpent, ou au pied de quelque arbre qui produit ordinairement fruicts nuisibles. Ceux qui sont tels ont au dessus quelque ordure ou baue espaisse, cueillis de terre, ils sont incontinent pourris, & deuiennent moysis. Ceux qui ne sont point venimeux ont vn goust plaisant, & nourrissent fort, mais ils sont si mal-aysez à digerer, que le plus souuent ils sortent entiers auec la matiere fecale, à cause qu'ils sont extremement froids & humides : de sorte qu'ils approchent bien prés du naturel des poissons comme dit Galien. Aussi la nourriture qu'ils donnent est-elle fort phlegmatique, & dangereuse : tellement que si on en mange par trop, & qu'on ne les digere pas bien, ils causent vn grand deuoyement d'estomach, ou ils estranglent. Car de leur naturel ils engendrent humeurs grosses & visqueuses, dont ils estoupent si bien les bouches des arteres, que les esprits estans fermez leans, les personnes estouffent. C'est pourquoy en les apprestant, il est bon d'y mettre des aux, du poiure, ou autre espice.

CHAPITRE XI.

Des condimens.

APres auoir discouru de la vertu des viandes, il m'a semblé expedient de parler de la nature des choses qui seruent à les confire, & conseruer long-temps.

Le miel est chaud, sec, fort detersif, aperitif & de parties subtiles. Le bon miel est doux, acre, & odorant. Les vns choisissent le jaune, & les autres le blanc, pour le plus excellent. Le miel crud à cause de son acrimonie, lasche le ventre, & engendre des ventositez. Quand il est escumé, il nourrit plus qu'il ne lasche, & se digere mieux, & n'est plus venteux, & prouoque l'vrine, principalement quand on l'a fait boüillir auec vn peu d'eau, jusqu'à tant qu'il soit bien escumé. Le miel est bon aux vieillards & à toutes personnes de temperament froid ; mais il n'est point propre aux ieunes gens, dautant qu'il se conuertit en humeur cholerique és corps chauds. Au surplus le miel a vne vertu singuliere de contregarder de corruption les sucs des plantes, racines, fleurs & fruicts. De la nature du miel.

Le sucre n'est pas si doux, ny par consequent si chaud que le miel. Il a toutesfois (dit Galien) vne mesme vertu abstersiue, dessicatiue & resolutiue. Mais il est plus agreable au palais, meilleur à l'estomach, & altere moins, que le miel. Outre ce qu'il conserue long temps le ius d'herbes, racines, escorces, fleurs, & fruicts, sans estre gastez, il les rend encore plus plaisans au goust. C'est pourquoy on fait auiourd'huy quasi tous les syrops, confitures, & conserues auec sucre. Du sucre.

Le sel restraint, reprime, absterge, modifie, subtilie, resout & corrode, dautant qu'il est de nature acre & bruslante, il contregarde de putrefaction la chair, le poisson & toutes les autres viandes, parce qu'il desseche & consomme leur humidité superfluë, & reserre en soy leur substance molle, & la rend solide par son astriction. Dauantage il donne saueur à toutes viandes, qui d'elles-mesmes sont fades, & n'ont point de goust, de sorte qu'il est tres-necessaire à la vie humaine. Du sel.

Les espiceries eschauffent, dessechent, & subtilient. Partant sont propres pour assaisonner les viandes, froides, humides, & grossieres. Entre les autres. Des espiceries.

Le gingembre est bon à l'estomach, & ayde à la digestion. Il eschauffe fort, non pas du premier coup, comme le poiure. Car il n'est pas de parties si subtiles que le poiure, dautant qu'il est composé d'vne substance grosse & indigeste, non seche ne terrestre, ains humide & aqueuse, comme asseure Galien. Du gingembre.

Le poiure est extremement chaud, mis en sausse il ouure l'appetit, & aide à faire la digestion, & fait vriner. Le poiure blanc est plus fort que le noir, l'vn & l'autre est dessicatif : mais le poiure long est de nature plus humide, comme tesmoigne Galien. Du poiure.

Les giroffles eschauffent & subtilient jusqu'au tiers degré, ils ouurent & corroborent tout ensemble. Ils sont profitables à l'estomach, au foye & au cœur, ils aydent à faire la digestion. Estant maschez il font bonne haleine. Des cloux de giroffles.

Les noix muscades sont chaudes & seches au second degré, elles sont astringentes, partant fortifient l'estomach, & le foye, & reserrent les cours du ventre, neantmoins prouoquent l'vrine, deschassent les ventositez, rendent la veuë bonne, & font bonne haleine estans maschées. De la muscade.

La canelle eschauffe & desseche quasi au tiers degré, elle est de parties subtiles, & a vne forte acrimonie au goust, auec vne legere astriction. Au moyen dequoy elle decouppe & dissout les superfluitez du corps, & fortifie les membres. Elle est fort propre à esmouuoir les fleurs arrestées, elle prouoque l'vrine, & nettoye ce qui peut offusquer la veuë. De la canelle.

La moustarde eschauffe & desseche au quart degré. Elle est propre pour assaisonner les viandes grosses, visqueuses, & venteuses, parce qu'elle subtilie, incise & resout. Dauantage elle sert d'aiguillon pour resueiller l'appetit languissant, & en piquant le palais desgousté donne enuie de manger. Mais sa force prend incontinent les gens par le nez, & penetre quant & quant le cerueau. De la moustarde.

L'huile qu'on tire des oliues meures, est moyennement chaud & humectatif. Celuy qui est fort doux, pur, clair, & subtil ; est meilleur pour assaisonner les salades. De l'huyle.

Le vinaigre selon Galien est de parties subtiles, & de nature meslée de froideur & de chaleur, mais la qualité froide surmonte la chaude. Car le vinaigre a en soy quelque acrimonie qui eschauffe, laquelle toutesfois n'est assez suffisante pour vaincre la froideur prouenant de l'aigreur, mais bien pour le faire penetrer plus soudainement. Car dautant que le chaud perce plus que le froid, dautant vn suc acre est il plus propre à percer les conduits des corps sensibles, que l'aigre. Pource l'acre prepare le chemin, l'aigre suit aussi-tost, & lors se fait vn sentiment meslé : de sorte que le vinaigre ne paroist point froid, à cause qu'on y apperçoit vne acrimonie chaude, ne chaud aussi, à raison que la chaleur de Du vinaigre.

leur de

leur de l'acrimonie precedente est toûjours amortie & de tout esteinte par la froideur procedante de l'aigreur, qui suit incontinent. Parquoy combien que le vinaigre soit composé de qualitez contraires, toutesfois il participe plus de froideur que de chaleur. Vray est, que tant plus il est vieil & fort, tant plus il est chaud. Au reste le vinaigre est fort dessicatif & incisif. Et outre-ce qu'il resoult, il a cela de singulier qu'il reprime & restraint; c'est pourquoy il estanche le sang, il donne appetit, est bon à l'estomach, & sert au flux de ventre cuit parmy les viandes. On en met aux sausses, & aux salades, pour les rendre sauoureuses.

Du verjus.

Le verjus raffraischit, desseche & restraint fort. Il esteint la chaleur excessiue du corps, & estanche la soif. Vray est qu'il ne peut penetrer profondement comme le vinaigre, parce qu'il n'a en soy chaleur, ny acrimonie aucune, ains vne forte astriction, d'autant qu'il est de parties crasses. On en met aux sausses, aux potages, & aux pastez, pour leur donner goust.

CHAPITRE XII.

Comment il se faut gouuerner au boire.

Les sortes de boissons, & quelle est la meilleure.

L'Eslection du boire n'est pas moins necessaire, que du manger pour engendrer bon sang. Parquoy quiconque aime sa santé, doit auoir soin d'estre bien emboissonné. Il y a plusieurs sortes de breuuages, entre lesquels le vin tient le premier rang, & surpasse en bonté tous les autres. Aucunes nations au defaut du vin boiuent coustumierement du cidre & du poeré, autres de la biere. On vse quelquesfois d'hypocras, de bouchet, d'hydromel, d'oximel, & de prisane. Le menu peuple boit ordinairement de l'eau, tellement que l'eau est la plus cômune boisson de toutes, combien qu'elle soit la plus simple, & qu'elle ne soit point nutritiue, côme les autres. Chacun choisira le breuuage qui luy est le plus cômode.

La quantité du boire.

Il faut qu'il y ait toûjours proportion du boire au manger; car si le boire excede la viande, il la fait nager dans l'estomach. Quand on mange des viandes solides & seches, il est besoin de boire dauantage; mais quand on vse de viandes liquides & humides, il n'est pas bon de tant boire.

G. F.

Boire deux ou trois fois modestement, au pris
Qu'on mange, n'est iamais des Medecins repris.

La façon de boire.

Mais nous n'approuuons pas la façon de boire d'autant, ny la coustume de boire à la tournée, à la mode des Allemans & de leurs voisins, ny pareillement de beuuoter, comme font aucuns: parce qu'en beuuant beaucoup tout d'vn trait au repas, la viande vient à flotter incontinent dans l'estomach, de sorte qu'elle ne se peut bien ny lier, ny cuire. Et comme on empesche la chair de cuire, en remettant souuent de l'eau au pot, ainsi la coction est-elle empeschée dans l'estomach en beuuant trop souuent. Quand on ne fait que beuuoter, outre-ce que la soif n'en est point esteinte, le chyle en est rendu trop moite, & par consequent plus venteux. Il est bon de boire le premier trait de vin plus pur, le second plus trempé, & que le dernier coup ne soit quasi qu'eau rougie, quand on a le foye chaud, & le cerueau debile.

G. F.

Le premier trait qu'on boit d'vn vin vn peu plus fort,
A la digestion donne aide & reconfort:
Au second coup conuient dauantage d'eau mettre,
Car estant plus trempé, moins au cerueau penetre:
Mais la derniere fois que tu beuras, ie veux,
Qu'il y ait moitié d'eau, pour estre moins fumeux.

Mais ie donne dispense à ceux qui ont le foye temperé, & le cerueau robuste, de boire vn petit de vin pur à l'issuë de table, pour aider à la coction du fruict, suiuant le Prouerbe vulgaire, *post crudum merum.*

Le temps de boire.

Comme la faim monstre qu'il est necessaire de manger pour restablir ce qui est ruiné de nostre substance solide: ainsi la soif qui suruient en mangeant, est-elle vn tesmoignage qu'il est temps de boire: parce que nature a besoin alors d'humidité, pour reparer ce qui s'est escoulé de nostre substance humide. Et bien qu'on ne soit point alteré, encore est-il bon, quand on a prins de la viande solide en assez bonne quantité, de boire pour l'arrouser, & la rendre plus molle, afin que plus aisément elle puisse estre digerée, & portée apres au foye & aux veines: car le boire (comme dit Erasistrate) est le chariot de la viande. Mais il se faut garder de boire à jeun, & incontinent apres le repas, quand l'estomach s'employe à la digestion, & à l'issuë du bain: & quand on est en sueur à force de trauail. Il n'est pas bon aussi de boire quand on s'en va coucher de peur d'exciter le rheume: vray est qu'il est permis quelquesfois aux bilieux, pour mieux reposer la nuict, de boire vn peu d'eau pure, ou bien de l'eau vineuse, quand ils ont prins au soupper du vin plus fort que de coustume, ou qu'ils ont excedé la mesure ordinaire. Il est pernicieux de boire en la soif menteuse, parce que l'humeur qui la prouoque, en deuient plus farouche. Or d'autant que pour se bien gouuerner au boire, il ne suffit pas de connoistre l'vsage des boissons en general, mais est besoin de sçauoir exactement la nature & proprieté de chacune en particulier, ie discoureray icy par ordre premierement du vin, en apres du cidre, & du poeré, puis de la biere, consequemment des autres breuuages artificiels, & finalement de l'eau.

Proiect de l'Autheur.

CHAPITRE XIII.

Du Vin.

Vertu du vin.

LE vin est merueilleusement vtile à l'homme, il r'allume nostre chaleur naturelle, & la fortifie par ce moyen, il réueille l'appetit, ayde à la digestion, engendre le sang pur, clarifie le trouble, desoppile

desoppile les conduits, fait passage aux excremens, donne bonne couleur, purifie le cerueau, aiguise l'entendement, subtilise les esprits, & (comme dit Dauid) réjouït le cœur de l'homme, & le rend hardy & courageux, & entretient le corps en santé, moyennant qu'il soit pris par compas, & sans excez. Autrement il oste l'vsage de raison, & cause en infinité de maladies.

Pour discerner la nature & proprieté du vin, il faut considerer la consistence, couleur, saueur, force & odeur, auec sa temperature, l'âge, le terroir où il a creu, & la constitution de l'année. Pour ces diuerses considerations, on en fait plusieurs differences. Distinction des vins. D'où sont prises leurs differences.

On remarque trois sortes de vins à la consistence : Car d'aucuns sont subtils & deliez, d'autres gros & charnus, & les autres moyens. Difference prise de la consistence.

Les vins de substance tenuë & claire comme eau, donnent peu de nourriture au corps, mais ils sont bien-tost digerez, & prouoquent fort les vrines. Ils son propres aux gens delicats, & duisent à ceux qui ont amassé és veines vn tas d'humeurs grosses & melancholiques. Quand ils sont forts, ils sont vaporeux, & pour ce sont mal à la teste. Vin subtil.

Les gros vins nourrissent beaucoup, mais ils sont de plus difficile & tardiue digestion, & oppilent les entrailles. Ils sont bons aux laboureurs, vignerons & autres personnes qui trauaillent beaucoup, & à ceux qui ont le corps rare. Gros vins.

Les vins de consistence mediocre sont les meilleurs, pource qu'ils n'offencent point le cerueau, ainsi que les subtils, & n'excitent point d'obstructions comme font les gros. Vin mediocre.

On distingue trois sorte de vin, par la couleur, à sçauoir le vin blanc ; le vin clairet qui est paillet ou rougelet ; & le vin couuert qui est rouge, vermeil ou noir. Difference prise de la couleur.

Le vin blanc d'autant qu'il est de substance plus tenuë que le rouge il se digere plus facilement, & penetre plus soudain par tout le corps, & prouoque plus les vrines: mais il nourrit moins. Aussi est-il plus conuenable pour ceux qui viuent mignardement, que pour ceux qui viuent durement. S'il est fort & genereux, il enuoye force fumées à la téte, & échauffe le foye en passant. Quand il est foible, aqueux, crud & verdelet, il n'apporte aucun detriment ny à la teste, ny au foye, & est profitablable aux passions des reins & de la vessie à raison qu'il trauerse incontinent iusques là : mais par long vsage, il offence le ventricule, les intestins, la rate, & la matrice. Vin blanc.

Le vin couuert, pource qu'il est de substance plus grosse & terrestre, que celuy qui n'a guere de couleur, a de coustume d'estre plus tardiuement cuit & distribué ; mais en recompense il donne plus grande nourriture, estant plus idoine pour engendrer le sang, d'autant qu'il luy ressemble d'auantage, il offence moins la teste, & fortifie mieux l'estomach, qui est lâche & debile. Vray est qu'il cause abondance d'humeurs grossieres, & excite force obstructions aux entrailles. Il est profitable à ceux qui menent vne vie labourieuse, & à ceux qui ont la texture du corps rare, & les conduits trop ouuerts, & qui sont sujets à suer à tous propos. Vin couuert.

Le vin clairet tient le milieu entre les deux : C'est pourquoy il excelle l'vn & l'autre en bonté. Le paillet qui est fauuelet ou jaunâtre, approche de bien pres aux facultez du vin blanc, le rougelet tire quelque peu d'auantage sur le couuert. Vin clairet.

Les anciens & modernes ont mis trois principales sortes de vin differentes en saueur, qu'ils ont nommez vin doux, vin aspre, & vin mestif entre le doux & aspre. Difference prise de la saueur.

Le vin doux nourrit plus que les autres. Il profite à ceux qui toussent beaucoup parce qu'il les fait cracher plus à l'aise. Il cuit les phlegmes cruds en la poitrine, il adoucit les asperitez des parties interieures. Pour cette cause il est vtile aux poulmons, à la vessie, & aux reins exasperez ; & mauuais à l'estomach, à raison qu'il n'y arreste gueres. Il est dommageable au foye & a la rate, parce qu'il les enfle & oppile. De là vient qu'il excite la soif, & est facilement conuerty en colere : Si est ce toutesfois qu'il n'offense pas beaucoup le cerueau. Vin doux.

Tout vin qui est paruenu à parfaite maturité, approche du vin naturellement doux, bien qu'il soit plus chaud & sec, à cause qu'il a perdu toute son aquosité. Vin parfaitement meur.

Le vin aspre eschauffe moins : Il est rude, ou verd. Le vin rude, comme est celuy de pressoir exprimé de la grappe quand le clair est tiré, est plus sec & terrestre. Vin austere.

Le vin verd exprimé des raisins non encore meurs, est plus humide & aqueux, jaçoit que Galien maintienne le contraire. Vin acerbe.

Le vin rude fortifie l'estomach & le ventre par son astriction, il est plus difficilement digeré, plus tardiuement distribué, & nourrit moins que le doux. Et comme il est moins odorant & vaporeux, aussi a il acconstumé de moins entester & enyurer. Vray est qu'il oppile les entrailles, & constipe le ventre. Vin rude.

Le vin verdelet n'offense point la téte aussi, d'autant qu'il contient plus d'eau que de vin. A raison dequoy il est profitable à ceux qui ont le foye extremement chaud, & le sang boüillant, mais dômageable à ceux qui ont l'estomach debile: Car il se cuit & digere auec peine, & excite des cruditez, des ventositez & des trenchées, parce qu'il est de temperament froid, en côparaison du vin meur.

Le vin qui tient le mitan entre le doux & aspre, doit estre preferé à tous deux, car il excelle en bonté de suc, & est exempt de la nuisance qu'apporte l'vne & l'autre extremité: Ioint qu'il est friand & delicat à boire, a cause qu'il a vne douceur tant soit peu âpre, semblable à la framboise, si agreable au goust, qu'il n'est rien plus, parce qu'il pique vn petit sur la langue. Vin mestif.

Il y a aussi grande difference entre les vins touchant leur efficace : Car les vns sont forts & puissans, les autres foibles & petits, les autres entredeux. Les premiers portent beaucoup d'eau, les autres peu, & les autres moyennement. Les vins forts sont appellez vineux ; & les petits aqueux. Les Grecs nomment coustumierement ceux-cy *oligophores*, c'est à dire vins de petite portée. Les vins genereux sont extrémement chauds & fumeux partant font bien tôt mal à la teste, & offencent les nerfs, s'ils ne sont bien trempez d'eau. Les petits vins sont propres aux gens de lettres, pource qu'ils ne remplissent point le cerueau de vapeurs, & ne troublent point l'esprit. Difference prise de la faculté. Vin genereux. Vin de petite portée. Moyen vin.

On discerne encore les vins par l'odeur, parce que les vns ont vne bonne odeur, les autres, vne mal-plaisante, les autres n'en ont point du tout. Or l'odeur au vin, est vn signe de force & de cha- Difference prise de l'odeur.

leur, & la priuation d'odeur, vn témoignage certain d'imbecillité & froidure. Le vin odorant, moyennant qu'il soit subtil & clairet, est fort propre pour recréer les forces abbatuës, faciliter la concoction, & attenuer le sang, mais il eschauffe beaucoup le corps, & remplit la teste de vapeurs, & offense fort les nerfs & l'entendement. & cause douleur de téte & vne infinité de catarrhes.

Difference du vin selon son temperament & aage.

Le vin est de temperament chaud & sec, plus ou moins, selon l'âge, le païs, & la constitution de l'année. C'est pourquoy le moust, le vin nouueau, & le vin vieil, sont beaucoup differens en temperature. Le moust est chaud au premier degré, le vin nouueau au second, & le vieil au troisiéme, dit Galien auec Dioscoride. Ce qui est vray és regions chaudes, comme en Afrique, Asie, Grece, Italie, Espagne, où les vins sont plus chauds à la cinq ou sixiéme année, qu'à la premiere : mais non pas és païs froids qui approchent vers l'Occident, ou le Sptentrion. Car en nôtre païs qui est Septentrional, la plus par des vins, principalement quand l'année est froide & humide, sont verds & si debiles, qu'à grand peine échauffent-ils iusques au premier degré, de sorte que l'année expirée leur chaleur étant resoluë, ou ils deuiénent du tout aigres ou poussez & éuentez, en perdant leur saueur & odeur.

Moust.

Le moust d'autant qu'il est crud, venteux & de difficille digestion, s'il n'excite vomissement ou flux de ventre, il s'arreste long temps en l'estomach, & és hypochondres, lesquels il enfle, & y engendre force obstructions, & cause beaucoup de songes fascheux.

Vin nouueau.

Le vin nouueau qui n'est pas encore bien cuit & fermenté, approche fort du temperament & des facultez du moust : Car il se digere difficilement, & ne passe pas aisément par les boyaux, ny par les veines, & ne prouoque aucunement l'vrine : mais celuy qui est assez cuit & despuré de tous excremens, est facilement digeré. & soudainement distribué oste les inflations des hypochondres, deliure les obstructions, fait passage aux superfluitez, prouoque les vrines. & les sueurs, & fait bien dormir, tellement qu'il a beaucoup de vertus toutes contraires aux vices que nous apperçeuons au moust. Et comme en nostre pays & autres lieux froids le vin nouueau suffisamment ébouilly & defequé, est plus plaisant au goust, aussi est-il plus chaud que le vieil; au contraire de celuy qui naist és contrées chaudes. Aussi nos vins vieux ne font-ils pas si tost mal à la teste que les nouueaux, pource qu'ils eschauffent moins, & ont moins de force.

Vin vieil.

Difference des vins selon les pais

Les vins sont de nature & vertu differéte selő le païs, pour la diuersité des climats, & des terroirs.

Vins François.

Les vins François creus és enuirons de Paris, & par toute l'Isle de France, sont pour la plus part blancs & clairets. Il y en a peu de rouges, & encore moins de noirs. Ils sont chauds & secs au premier degré seulement, ou au commencement du second. C'est pourquoy ils ne sont guere forts, ains de petite portée. Quand ils sont bien meurs il sont d'vn goust plaisant, & propre, aux estudians, aux citoyens des villes, & à ceux qui meinent vne vie tranquille & sedentaire : Car ils ne remplissent pas la teste de vapeurs acres, comme font les vins d'Orleans : & ne brustent point les entrailles, comme les vins de Gascongne, d'Espagne, & autres regions extremement chaudes, & ne chargent point le corps d'excremens sereux, comme les vins cruds & verds : & n'amassent vn tas d'humeurs melancholiques qui engendrent obstructions, comme ceux qui sont gros & noirs.

Vins de Coussy.

Entre tous les vins de France, ceux de Coussy sont estimez les plus excellens. C'est pourquoy ils sont dediez au Roy, & reseruez pour sa boisson, ils sont ordinairement rouges ou clairets, genereux, d'vne consistence mediocre, & d'vn goust plaisant, & delicat à boire, & fort conuenables à ceux qui sont extremement affoiblis, & quasi desnaturez, pour s'estre trop emancipé au ieu des Dames abbatuës : & à ceux qui ont enduré quelque grande enacuation.

De Lannois. De Picardie & de Normandie.

Quand la saison est chaude, il se trouue des vins au pays de Lannois, notamment à Crane, approchans en couleur, consistence & bonté à ceux de Coussy. Aux autres contrées de Picardie les vins sont petits & verdelets, comme sont aussi les vins de la haute Normandie.

Vins d'Ay, & autres lieux de Châpagne.

Entre les vins de Champagne, ceux d'Ay tiennent le premier rang en bonté & perfection. Ils sont clairets & fauuelets, subtils, friands, & d'vn goust fort agreable au palais, approchant à la framboise. C'est pourquoy les grands Seigneurs en font grand cas. Neantmoins ils prouoquent les defluxions, font mal à la teste à ceux qui ont le cerueau debile. & la texture du corps rare, plus pour leur subtilité tenuité de substance, que pour leur force. Comme ils ne sont pas des plus forts, aussi ne portent-ils guere d'eau, & se doiuent boire en dedans la S. Iean : Car de là en auant leur bonté diminuë. En la montagne de Reims il y a d'assez bons vins quand l'année est chaude, autrement ils sont petits & verdelets. Ceux de Verzenay, & d'Auenay sont ordinairement les meilleurs. Ils sont plus chargez de couleur que ceux d'Ay : aussi sont-ils de plus longue garde.

Pampelune de Reims.

Tous les ans durant les Oz de Noël, les dignitez de l'Eglise de nostre Dame de Rheims ont de coustume l'vne apres l'autre, de faire present à tous les Chanoines, & à leurs amis, du plus excellent vin de l'année, qu'on appelle *Pampelune*, comme si on vouloit dire en Grec παμπέλου οἶνος, entendant par la premiere lettre, ce mot πάσης, c'est à dire vin de toute vigne : pource que Messieurs enuoyent ordinairement leurs tonneliers aux caues des marchands de la ville gouster du vin de tous les crus du pays, pour choisir & achepter le meilleur qu'ils trouuent.

Que signifie ce mot Pampelune.

Vins de Bourgongne.

Les vins de Sens, d'Auxerre & Tônerre, sont rouges, astringens & rudes és premiers mois. Par leur astriction ils cőfortent vn estomach lâche, & n'offensent point le cerueau par grande vaporation. A raison dequoy ils sont bons à ceux qui sont sujets aux defluxions. Mais ceux qui sont disposez aux oppilatiős de foye & de rate, & ceux qui menent vne vie oisiue & sedentaire, n'en doiuent point vser iusques à la fin de l'ánée, lors qu'ils ont deposé leur astriction & aspreté. Ioint que deuát qu'ils ayét acquis leur parfaite maturité, ils sont plus difficiles à estre digerez, & plus tardifs à estre distribuez.

Vins de Beaune.

Entre les vins de Bourgongne, ceux de Beaune tiennent le premier lieu, d'autant qu'ils sont d'vne consistance mediocre, d'vne couleur d'œil de perdrix, d'vn goust plaisant, au surplus genereux, & moins fumeux que ceux d'Orleans. C'est pourquoy on dit vulgairement.

Vinum Belnense super omnia vina recense.

Vins d'Arbois.

I'ay promis à vn Bourguignon de ne point icy oublier les vins blancs d'Arbois, pource qu'il m'en fit boire du tres-bon en sa maison à Luxeu, l'an 1605. La verité est qu'ils excellent en bonté les autres vins du pays.

Les

Les vins d'Orleans sont fort estimez en France pour leur force & bonté. Ils sont pour la plus-part, rouges de substance mediocre, de bon goût, sentant la framboise, vineux, profitables à l'estomach. Ils eschauffent beaucoup plus, & donnent d'auantage de nourriture au corps que les vins François : Mais ils entestent & offensent le cerueau sur tous autres. Partant sont nuisibles à ceux qui sont sujets à la migraine, & aux defluxions, qui ont les parties nobles d'vne constitution chaude & seiche. Ils sont en prime en leur bonté en la seconde année. Vins d'Orleans.

Les vins d'Anjou sont pour la plus part blancs, doux, vineux, de sorte qu'on en fait grand cas en France pour leur bonté. Ils sont beaucoup meilleurs la seconde année que la premiere. Ils se gardent long-temps. Vins d'Anjou.

Les vins de Bar-sur-Aube approchent de bien pres en couleur, saueur, & bonté aux vins d'Anjou. Vins de Bar-sur-Aube.

Les vins de Gascogne, bien qu'ils soient sans comparaison plus chauds & secs que les vins d'Orleans, si est-ce que pource qu'ils sont plus gros, & n'ont point leur force du tout déliée, ils ne sont pas si vaporeux, & n'offensent pas si tôt la teste, cōme i'ay recōnu par experience. Les vins de Grane qui croissent autour de Bordeaux excellent en bonté & delicatesse ceux de la haute Gascongne. Vin de Gascogne.

Les vins de Maluoisie, Muscadets, Corsiques, & autres qui viennent de la Grece, d'Espagne, d'Italie & de Languedoc, nous sont tres-pernicieux, si nous en vsons en commun breuuage bien qu'ils soient singuliers és cruditez d'estomach, és coliques, & autres maladies causées d'humeurs froides. Or quoy que les vins estrangers qu'on fait venir des regions chaudes, nous semblent estre gracieux au goust, si n'en faut-il pas toutesfois vser que bien à propos, d'autant qu'outre les qualitez manifestes, ils en ont encores d'autres occulaires, qui par vne antipathie nous sont autant ennemies (parce que nous sommes de pays dissemblables) qu'elle sont familieres & amies par vne sympathie aux habitans du terroir où tels vins croissent. Vins estrangers.

Pour iuger de la bonté & qualité des vins, faut soigneusement regarder quel est l'estat & constitution de chacune année, & en goûter tous les ans, pour en donner vn iugement asseuré, d'autant qu'il arriue quelquesfois que les vins François sont les meilleurs : Quelques années les vins de Bourgongne gaignent le prix : autres années les vins d'Orleans surpassent : Aucunes années les vins d'Anjou sont plus excellens que tous les autres : & le plus souuent les vins d'Ay tiennent le premier lieu en bonté & perfection. Difference des vins selon la constitutiō du temps.

CHAPITRE XIV.

Du cidre & du poiré.

POur iuger de la vertu du cidre, il faut regarder au goust, à l'âge & à la composition d'iceluy. Le goust despend non seulement de la saueur des pommes dont il est fait, lesquelles sont douces, ou aigres, ou aspres, mais aussi de l'âge qu'il a, parce que le pommé qui est gardé, change de goust auec le temps, & acquiert, apres qu'il est parré, vne autre saueur qu'il n'auoit lors qu'il se paroit. Vertu du cidre.

Le cidre doux, à raison de sa douceur qui prouient de chaleur temperée, eschauffe mediocrement & raffraichit le moins de tous. Il est le plus alimenteux, & le plus profitable, à ceux principalement qui ont l'estomach froid & sec. Cidre doux.

Le cidre aigret soit qu'il ait esté fait de pommes aigres, soit qu'il fût deuenu acide par succession de temps, d'autant qu'il est fort aqueux, & quelque peu terrestre, astringent & confortatif, & neantmoins fort subtil & penetratif, est singulier pour temperer la chaleur d'vn estomach & foye chaud, & d'vn sang ardent & bilieux, pour arrester les vomissemens & defluxions coleriques, pour estancher la soif, & inciser les humeurs grosses & visqueuses. Cidre aigre.

Le cidre aspre, d'autant qu'il est fort froid & sec, il n'est bon qu'à la longue, quand il a perdu son aspreté & changé sa grande froidure & secheresse en vne moindre froidure, accompagnée de quelque humidité tirant sur la douceur ou acidité. Vray est qu'il conforte aucunement vn estomach languide & mollâtre, & arrête les vomissemens excessifs, & toutes sortes de flux de ventre, & assoupit les battemens de cœur & faillance, & aide à faire la digestion beu sur la fin du repas, moyennant qu'il soit détrépé auec vn peu d'eau, pour luy diminuer cette pesanteur & tardiueté à penetrer. Cidre aspre.

Quant à l'aage du cidre, celuy qui est nouuellement fait, encore trouble, non despuré, ny dessequé, n'est point sain : Car il endommage l'estomach, il excite douleur de teste, & si engendre vne infinité d'obstructions. Cidre nouueau.

Celuy qui est surranné, & qui tire déja sur l'aigre, n'est pas moins dommageable que le precedent. Parquoy n'en faut vser que lors qu'il est bien paré, & au milieu de son aage. Cidre surranné. De moyen aage.

Pour le regard de sa composition, celuy-là est toûjours meilleur, plus salubre, & plus facile à digerer, qui est fait de pommes bien meures, cueillies en leurs temps, non trop longuement gardées, & sans eau : Car l'eau luy fait perdre le goust naturel, le fait aigrir & corrompre facilement, & empécher qu'il ne soit de garde. Le pire de tous est fait de pommes sauuages auec de l'eau. Composition du cidre.

Le poiré est encore plus sain, & plus profitable à l'estomach & au corps que le pommé : Car outre la vertu manifeste qu'il a de corroborer l'estomach, prouenant de la substance terrestre, & faculté astringente que toutes poires ont de nature : on remarque encore au poiré vne vertu occulte qu'il a de dompter tout poison, & principalement le venin engendré dedans l'estomach, pour auoir mangé des champignons. Le poiré humecte d'auantage que le pommé : mais il rafraischit plus, & conforte bien d'auantage. Vray est qu'il donne plus souuent des tranchées & coliques, principalement s'il est aigret ou aspre, parce qu'il ne s'escoule pas si tost par les vrines, & par le ventre, ains s'arreste plus long-temps en l'estomach & és hypochondres. Pour cette occasion il vaut mieux le boire sur la fin du repas, qu'au commencement, moyennant qu'il n'y ait vomissement, ny flux de ventre. Vertu du poiré. Vice du poiré.

Chapitre XV.

De la biere.

Composition de la biere.

LA biere se fait d'orge auec du houblon & de l'eau : Aucuns y adjoustent de l'auoyne, autres du bled froment pour la rendre plus nourrissante. Quelquesfois on y mesle de l'iuraye pour irriter d'aduantage le goust. Les Anglois pour la faire plus plaisante, apres qu'elle est brassée jettent dans les tonneaux du succre, de la canelle, & des cloux de girofle. Les Flamans y mettent quelquefois du miel & des espices. La biere est de temperature chaude, plus ou moins toutesfois selon les ingrediens dont elle est composée : Car celle qui est faite seulement d'orge & vn peu de houblon, est la moins chaude de toutes : Aussi est-elle plus propre pour estancher la soif, & rafraischir le corps durant les grandes chaleurs d'Esté: Celle qui est faite d'orge & d'auoyne, est quelque peu plus chaude. Celle qui est faite d'orge & de froment, est encore plus chaude. Partant ne faut point douter que la biere, de quelque grain qu'elle soit faite, ne soit chaude. Car encore que l'orge de son naturel soit froid, neantmoins par la maceration, fermentation, putrefaction & decoction qu'elle endure en la preparation de la biere, il est impossible qu'elle n'acquiere quelque chaleur. Ioint que le houblon (soit sa fleur ou sa semence) y estant meslé, par sa chaleur tempere beaucoup la froideur naturelle de l'orge. Le goust de la biere monstre bien aussi qu'elle est chaude : Car il doit estre doux, ou acre, ou amer pour estre bonne. Et si d'auanture elle est d'vn goust aspre, ou aigre, elle ne vaut rien. Ses effets pareillement demonstrent sa chaleur : Car quand on en boit excessiuement, elle enyure comme le vin. On en distille mesme de l'eau de vie par l'alembic.

Temperature de la biere.

Faculté de la biere.

Comme elle nourrit dauantage, aussi est-elle de plus grosse substance, & de plus difficile digestion que le vin. Si elle est mal cuite, ou nouuellement faite, ou trouble, elle cause des obstructions, & inflations, mal de teste, colique, grauelle, strangurie, & ardeur d'vrine, principalement si elle est acre. Si elle est trop vieille & tire sur l'aigre, elle offense l'estomach & les parties nerueuses, engendre mauuais suc, & enfin la lepre, si nous croyons à Dioscoride. Parquoy faut vser de celle qui est cuite, dessequée, claire, & d'aage mediocre.

Chapitre XVI.

Des autres breuuages artificiels, desquels on se sert quelquefois.

D'où viêt ce nom Hypocras.

LE vin aromatizé auec sucre & canelle, est appellé hypocras, non qu'Hippocrate l'ait iamais inuenté, ou mis en vsage, mais à raison du meslange des ingrediens qui entrent en sa composition: Car il vient du verbe Grec ὑποκεράννυμι, qui signifie meslanger. On n'en doit vser que bien à propos, à cause que par sa chaleur & vaporation grande il excite plusieurs maladies dangereuses, comme la squinancie, l'apoplexie & la paralysie. Toutesfois ceux qui sentent quelque froideur & debilité à l'estomach, en peuuent vser, non en breuuage commun, mais en forme de remede.

L'vsage de l'Hypocras.

Composition de l'hydromel. Vertu de l'hydromel vineux.

L'hydromel est fait d'eau & de miel boüillis ensemble, mais celuy qui a esté durant les chaleurs des iours caniculaires exposé long-tems au Soleil, est appellé vineux, pource qu'il a acquis vne chaleur pareille au vin, en vertu de laquelle il subtilise & nettoye les humeurs grosses & visqueuses, il fait cracher, il ayde à faire la digestion les cruditez en l'estomach, il desoppile le foye, les roignons & les vretaires en prouoquant l'vrine. Il est propre aux gens phlegmatiques en Hyuer. Il est bon d'en prendre tous les matins auec vne rostie. Il n'est point fumeux, & n'offense point le cerueau. Les Polonnois, Moscouites, & autres nations froides qui on disette de vin, & abondance de miel, en font leur boisson ordinaire.

De l'oxymel.

L'oxymel est fait d'eau, de miel, & de vinaigre. C'est vn breuuage tres-profitable pour l'entretenement de la santé, à toutes aages & complexions, destouppant les oppilations des parties interieures, & ne laissant aucunes humeurs grossieres ny gluantes dans les conduits de nostre corps.

Du bouchet.

Le bouchet est fait d'eau aromatizée auec succre & canelle. Il ne refroidit pas l'estomach, cōme fait l'eau cruë, & si n'eschauffe pas tant que le vin. On l'appelle autrement hypocras d'eau.

De la prisane.

La prisane qu'on fait de la decoction d'orge & de regalisse est bonne pour rafraischir les alterez, durant les chaleurs d'Esté, & propre en tout temps à ceux qui ont la fiéure.

Chapitre XVII.

De l'Eau.

La nature & vertu de l'eau.

COmbien que l'eau soit la plus simple & la plus commune boisson de toutes, neantmoins pource qu'elle est la plus vile, & qu'elle n'est point nutritiue comme les autres, ie l'ay reseruée au dernier lieu. L'eau est de nature froide & humide. Elle duit à ceux qui ont mestier de rafraichissement : & nuit aux autres, parce qu'elle refroidit l'estomach, & empesche la digestion des viandes.

La meilleure eau. Comment on esprouue la bonté de l'eau.

La meilleure eau de toutes, est la plus legere, non au poids, comme pense le vulgaire, mais en effect : Car nous appellons la plus legere, celle qui pour sa subtilité passe plus legerement, & descend soudainement de l'estomach en bas : comme nous nommons pesante, celle qui pour sa

longue demeure appesantit l'estomach, le ventre & les flancs. Galien esprouue la bonté de l'eau par trois sens : premierement à la veuë, il veut qu'elle soit fort claire & nette, à la bouche, & au nez, qu'elle n'ait aucun goust, ny odeur ny qualité quelconque. Au surplus qu'elle soit aisément alterée. Il n'est donc pas besoin de peser l'eau à la balance : pour sçauoir son excellence, mais il faut plûtôt regarder si elle n'est point trouble ny bourbeuse ; puis taster si elle n'est point douce ny salée, ou si elle ne retient point quelque estrange saueur de la terre par où elle passe, & si elle est tôt échauffée & tost refroidie, comme a remarqué Hypocrate en l'Aph. 26. du liure 5. d'autant que telle eau reçoit facilement alteration.

Il y a cinq sortes d'eau à boire, à sçauoir celles de pluye, de fontaine, de riuiere, de puys & d'étang. Les sortes d'eaux.

L'eau de pluye, bien qu'elle soit la plus legere à la balance, étant plus facilement montée en l'air, & ayant là quelque temps demeuré penduë par sa subtilité, si n'est-elle pas pourtant la meilleure, Autrement les eaux de neige & de glace fonduë, qui sont trop plus legeres aux poids que celle de pluye, seroient plus excellentes : Neantmoins elles sont (& à bon droict) reiettées de tous ; comme tres-mauuaises & pernicieuses, pource que la menüe substance en est sortie quand l'eau s'est congelée. Et encore que l'eau du Ciel fust plus tenuë, parce que le Soleil attire toûjours en haut ce qui est le plus subtil : si est-ce toutesfois qu'elle n'est pas la plus salubre, pource qu'elle est tirée, non seulement des riuieres coulantes, mais aussi des marets, des lacs dormans, & de la mer. Ioint que les exhalations putrides des lieux infectez, & des corps morts éleuées de la terre en l'air, se mélent parmy. Aussi est-elle plûtôt corrompüe que pas vne des autres, & cause incontinent le rheume & la toux. Eau de pluye. Eau de neige & de glace.

L'eau de fontaine surpasse toutes les autres en bonté; celle de riuiere va apres, puis celle de puys. La pire de toutes est celle d'estang. L'eau de fontaine qui passe au trauers des canaux de plomb, n'est pas des meilleures à cause de la ceruse meslée parmy le plomb. Eau de fontaine.

Celle de riuiere est beaucoup plus salubre, quand elle est bien reposée & rassise : Car par longue residence elle deuient plus nette plus claire & plus tenüe, pource que tout le limon descend petit à petit au fond du vaisseau. On estime d'auantage celle qui regarde l'Orient. Eau de riuiere.

L'eau de puys (aussi bien que celle de fontaine) qui voit le Ciel & l'air, & qui est souuent épuisée, vaut beaucoup mieux que celle qui est couuerte, & qui n'est gueres frequentée. On prise bien d'auantage aussi celle qui est froide en Esté, & chaude en Hyuer. Eau de puys.

L'eau d'estang ne vaut rien, à raison qu'elle est espaisse, limonneuse & orde, & ne peut estre exempte d'infection, faute de mouuement. Eau d'estang.

CHAPITRE XVIII.

Comment il se faut gouuerner au dormir & au veiller.

LE sommeil donne repos à la faculté animale, & vigueur à la naturelle: Car quand l'esprit animal en veillant est dissipé par le trauail, le sommeil nous saisit incontinent, par le moyen de la chaleur naturelle, qui se retire du dehors au dedans, pour mieux cuire l'aliment, duquel les vapeurs benignes montées de l'estomach au cerueau, estans espaissies par sa froideur viennent soudainement boucher les nerfs, de sorte que la faculté animale ne peut plus reluire aux organes des sens, partant est contrainte de se reposer tandis que nature est totalement occupée à faire la coction des viandes non seulement en l'estomach mais aussi au foye & en toute l'habitude du corps : puis la distribution de la nourriture par toutes les parties, pour reparer la triple substance consommée, restaurer les esprits exhalez, rafraichir leurs organes lassez, & fortifier tous les membres debilitez du trauail, afin qu'ils puissent habilement recommencer leurs mouuemens, & s'acquitter gentiment de leur office. Par ainsi le sommeil nous apporte des grandes commoditez, quand il est tel qu'il faut. L'vtilité du sommeil. Qui est cause du sommeil.

Le sommeil doit estre doux, profond & mediocre: Car le sommeil n'est pas bon, quand il est troublé de songes fascheux, ny quand il est si leger qu'on est incontinent esueillé, & qu'il est à tous propos interrompu. Le dormir excessif est encore pire : Car il empéche les excremens de sortir dehors en ce temps deu, il amasse beaucoup de superfluitez, il refroidit & humecte extremement le cerueau, il appesantit la teste tout le corps, il rend l'esprit lourd, les sens hebetez, & les membres pesans & paresseux. Quel doit estre le sommeil.

Il faut dormir tant que la digestion soit parfaitte. Et bien qu'elle se face aux vns plutôt, & aux autres plus tard, si est-ce que communement elle est paracheuée en six, sept, ou huict heures. On connoist qu'elle est parfaitte, quand le ventre fait bien son deuoir, que l'vrine est dorée, qu'il n'y a point de tension à l'estomach, qu'il n'y vient point de rots aigres à la bouche, & qu'on ne sent point le corps pesant, ains leger & dispos. Le somme qui continue encore apres la digestion, à bon droict est appellé immoderé : Car il excede la mesure raisonnable. Pour limiter iustement la quantité du dormir, il faut considerer la complexion, l'âge, l'aliment & le labeur precedent. Les cholerics ont besoin de dormir plus longuement, pour rafraichir & humecter leur chaleur seche, & temperer la cholere extremement eschauffée en veillant. Les phlegmatics n'ont que faire de tant dormir, pource qu'ils sont assez humides : Neantmoins on laisse long temps dormir les enfans qui son naturellement humides ; mais c'est pour empécher la continuelle dissipation de leur substance par le cuir rare & transpirable. Les vieillards ont mestier de tres-bien dormir pour les humecter, attendu qu'ils sont secs. Quand on a vsé de grande varieté de viandes, & qu'on a beaucoup mangé le soir, on doit dormir plus largement, afin que la digestion se puisse parfaire : Mais si on a legerement soupé, il n'a pas besoin de tant dormir. Pareillement quand on a beaucoup trauaillé le corps ou l'esprit, il est expedient pour restablir les forces dissipées par le labeur, de dormir d'auantage, que quand on a esté oysif. Combien il faut dormir.

Apres auoir declaré, la qualité & la quantité du sommeil, reste à montrer la façon, & le temps de

La façon de se coucher pour dormir.

se coucher pour dormir. Premierement on se doit coucher vn peu droit, de sorte que les parties superieures soient plus hautes esleuées que les inferieures, de peur que la viande ne remonte du fonds de l'estomach à son orifice superieur. Il n'est pas bon de se coucher sur le dos, craignant premierement de trop échauffer les reins, & d'y engendrer la pierre; en apres que la veine caue, & la grande artere, qui sont appuyées sur les lumbes, estans échauffées de la plume, n'enuoyent vne grande quantité de vapeurs au cerueau; puis que les excremens ordinaires du cerueau qui se doiuent purger par le nez, & par la bouche, ne tombent par derriere sur l'espine. Il n'est pas mauuais de dormir quelquesfois sur le ventre pour ayder à la concoction, moyennant qu'on ne soit point sujet au mal des yeux. Il est bon de faire ordinairement son premier somme sur le costé droict, afin que la viande descende au fonds de l'estomach, & que le foye se mettant au dessous, & luy seruant comme de rechaud, luy puisse ayder à faire sa digestion: puis de se retourner sur le costé gauche, afin que les vapeurs retenuës au dextre hypochondre s'exhalent: Et enfin de se remettre sur le costé droit, afin que la digestion faite, le chyle soit plus facilement distribué au foye. Au surplus il ne faut pas en dormant auoir les membres étendus du tout: ains conuient de les retirer mediocrement: Car comme remarque Galien, au premier liure du mouuement des muscles, le repos de tous les muscles consiste en vne mediocre contraction. C'est la figure que les Anatomistes appellent Moyenne qui est la plus naturelle, & la moins douloureuse.

Le temps de dormir.

Le temps plus commode pour dormir est la nuict: Car elle incite les personnes au sommeil, tant pour sa froideur & moiteur, que pour sa tranquillité & obscurité, parce que les tenebres font retirer la chaleur naturelle auec les esprits au dedans. De là vient qu'on dort mieux en vn lieu obscur qu'à la clairté. Ioint aussi qu'on a loisir de dormir la nuict, tant que la digestion soit parfaitte, & qu'on n'a point la commodité le iour de dormir sans interruption, autant qu'il seroit requis pour acheuer la digestion. Pour cette cause le sómeil iournalier engendre des cruditez en l'estomach, des rots aigres à la bouche, & enuoye des grosses vapeurs au cerueau, qui engendrent pesanteur de teste, catarrhes, & beaucoup de maladies froides. Toutesfois il est permis de dormir vn petit apres disner à ceux qui l'ont de long-temps accoustumé, pour r'allier la chaleur naturelle esparse par toute l'habitude du corps, & remettre en vigueur les membres mattez de trauail. Et vaut mieux dormir assis que couché, afin que les vapeurs ayent plus libre yssuë. Au demeurant il ne se faut iamais coucher pour dormir, que deux ou trois heures apres souper: Car il est besoin de se pourmener bellement auant que se mettre au lict, pour faire deualler la viande au fonds de l'estomach, d'autant qu'il est charnu & moins membraneux que le dessus, & par consequent plus chaud, & plus propre à la concoction. Il fait mauuais dormir à jeun, & immediatement apres quelque grand trauail: Car le corps en est extremement debilité, & en deuient maigre & sec: Mais Galien louë grandement le dormir apres le bain.

De veiller.

Comme la nuict est conuenable pour dormir, ainsi le iour est-il propre pour veiller: Car il nous y inuite par sa chaleur, par sa secheresse & par sa lumiere, laquelle fait retirer la chaleur natiue, & les esprits du centre à l'habitude du corps, & par ce moyen nous esueille. D'auantage le bruit qu'on fait de iour nous empéche de dormir, & dormans nous réueille: C'est pourquoy il est tres-bon (comme maintient Hippocrate en ses Prognostiques) de s'accoustumer à dormir seulement la nuict & à veiller le iour, pour exciter tandis qu'il dure la faculté animale à faire ses fonctions. Outre ce que le veiller sert à donner sentiment, & mouuement au corps, il prouoque l'appetit, & ayde à distribuer l'aliment, & à mettre dehors les excremens: De sorte qu'il est merueilleusement profitable. Vray est que trop veiller, offense infiniment les fonctions naturelles, & sur tout empesche la coction, & engendre crudité. Au surplus debilite les sens, abbat les forces, desseche l'habitude du corps, corrompt le temperament du cerueau, & rend tous les membres langoureux. Il faut donc que le veiller soit (aussi bien que le dormir) moderé, & non point excessif.

Chapitre XIX.

Comment il se faut gouuerner au mouuement & au repos.

L'vtilité de l'exercice.

L'Exercice apporte trois singulieres commoditez à nostre corps. Premierement il augmente la chaleur naturelle, en apres il resueille promptement les esprits, puis il rend les membres plus durs, par le moyen de l'attrition mutuelle des parties qui frottent l'vne contre l'autre. A cause de l'augmentation de la chaleur naturelle, l'appetit est meilleur, l'estomach cuict mieux l'aliment, les membres en sont mieux nourris, tous les conduits du corps tant sensibles qu'insensibles plus ouuerts, & la couleur plus vermeille. Par la soudaine esmotion des espris, l'aliment trouuant les passages libres, est aisement distribué de toutes parts, & les superfluitez de la derniere digestion poussées dehors par les pores du cuir. Les membres à raison de leur dureté, endurent plus facilement le trauail, & en sont rendus plus forts, pour faire leurs fonctions. Par ainsi l'exercice rend tout le corps plus agile & dispos, moyennant qu'il soit tel qu'il faut, autrement il est nuisible à la santé.

L'exercice ne doit estre ny trop doux, ny trop vehement, ny trop soudain, ny trop tardif, mais mediocre. Vray est que les corps phlegmatics, pour corriger leur intemperature, ont besoin d'vn exercice plus vehement & soudain: & les bilieux d'vn plus doux & lent. L'exercice leger aux autres gens n'a pas grande vertu: le violent lasse les membres, affoiblit les iointures, rend les muscles lasches, desseche, attenuë, amaigrit & ruine les corps, voire les plus robustes. L'exercice vniuersel est à preferer au particulier. L'exercice esgal est plus salubre que l'inesgal: I'appelle égal celuy qui exerce égallement toutes les parties du corps tant hautes que basses. L'exercice qui en mouuant le corps, recrée l'esprit, est toûjours le meilleur, comme le témoigne Galien: Car si l'exercice n'est accompagné de quelque plaisir, ce n'est que trauail, & non pas ébattement; de sorte que l'exercice du corps

est

est penible, s'il ne réjoüit par même moyen l'esprit. Pour ce Platon en son Timée defend d'exercer le corps sans l'esprit, & l'esprit sans le corps.

Le jeu de la paulme (selon Galien) emporte la palme entre tous les autres, parce qu'il exerce esgalement toutes les parties du corps, & donne grand contentement d'esprit. Car la teste, le col, la poictrine, les espaules & les bras, le ventre, les lumbes, les cuisses & les iambes trauaillent esgalement, en se baissant, se haussant, se pliant, en s'aduançant, se reculant, se tournant, en allant, en venant, & en courant tantôt deçà, tantôt delà, pour frapper l'esteuf: Car d'autant que le corps change à tous propos de posture, tous les muscles font leurs actions les vns apres les autres. Les yeux sont pareillement occupez à regarder le mouuement de la bale, & l'esprit continuellement bandé à espier l'occasion de ioüer, pour gaigner enfin le prix, & emporter l'honneur. Cet exercice entretient le corps en mediocre habitude, car il empesche qu'il ne deuienne ny trop gras, ny trop maigre, & le rend plus alaigre, dispos, & prompt à toutes ses actions, de sorte qu'il est merueilleusement profitable à la santé. *Le ieu de la paulme.*

La chasse est aussi vn exercice non moins vtile que delectable, à ceux qui ont commodité d'y passer le temps: Car outre ce qu'on prend ses esbats à poursuiure la beste auec des chiens courans, on y acquiert vne grande agilité & force de corps: Et s'il y a encore dauantage de plaisir, & de profit à la prise. *La chasse.*

Le ieu d'escrime aiguise l'esprit, endurcit le corps, & accroist la respiration: Partant est contraire à ceux qui ont courte haleine. *L'escrime.*

En tirant l'arc, en iettant la pierre, en ioüant à la boule, aux quilles & au paillemail, on exerce principalement les bras & les mains: mais en marchant, en courant, en sautant & en dansant, on trauaille dauantage les jambes & les pieds. *L'exercice des bras. Des iambes.*

La promenade est fort salubre à toutes personnes: Elle conforte le cerueau & l'estomach, & excite les poulmons, le ventre & la vessie à ietter dehors leurs excremens. *La promenade.*

La course eschauffe incontinent le corps, excite l'appetit, dissipe les ventositez, & profite aux reins: Vray est qu'elle estonne & appesantit ceux qui ont le cerueau debile. *La course.*

Le sault produit les mesmes effects: mais quand on s'efforce trop à saulter on esbranle fort la poictrine. *Le sault.*

La danse est vn exercice vtile & plaisant, d'autant qu'elle exprime par gestes & certaines mesures ce qu'on chante & sonne sur les instrumens. Elle rend le corps alaigre, dispos & adroit: l'esprit vif, gay & ioyeux, la face vermeille, le regard agreable, la mine gracieuse, & la contenance belle, & est singulierement propre aux Dames pour procurer leurs purgations. Vray est que ie leur deffens de danser la volte, pource qu'elle estourdit la teste, trouble l'esprit, esbloüit la veuë, & ébranle tellement tout le corps, qu'elle leur cause enfin beaucoup de maladies dangereuses: Et fait celles qui sont grosses, courir fortune de leur vie & de leur enfant, les faisant accoucher deuant terme. *La danse. La volte.*

L'escarpolette rend le cerueau estonné, l'entendement hebeté, la veuë trouble: Partant est infiniment nuisible à ceux qui sont sujets à la migraine, aux catarrhes & au mal des yeux. *L'escarpolette.*

Ceux qui ont l'habitude du corps gresle, rare & aisée à se resoudre, d'autant qu'ils ne peuuent pas beaucoup cheminer à pieds sans s'offenser, ont besoin d'aller à cheual: Car l'equitation fait mouuoir le corps sans colliquation de sa substance, ny diminution de ses forces, & outre ce rend l'esprit plus vif, & les sens plus vigoureux. Le coche agite plus les humeurs, & esbransle dauantage le corps que l'equitation. *L'equitation.*

La nauigation par son mouuement vacillant tourmente le corps, & le purge par vomissement: Neantmoins elle est vtile à gens robustes. *La nauigation.*

Sous l'exercice est comprise la friction: Elle sert merueilleusement pour esueiller la chaleur naturelle pour attirer l'aliment à la partie, pour dissiper les excremens fuligineux retenus dans les espaces des muscles & parmy les membranes, & pour diuertir la fluxion des humeurs coulantes d'vne partie à vne autre. *La friction.*

I'ay montré iusques icy quel est l'exercice profitable, & dommageable à la santé; voyons maintenant combien on en doit prendre, comment il s'y faut comporter, & quand il est besoin de s'y mettre.

L'exercice doit estre proportionné au manger: Car il en faut faire dauantage quand on mange beaucoup, & moins quand on mange peu. Il se faut exercer iusques à ce que le corps soit suffisamment échauffé, qu'il commence à s'enfler, que la couleur apparoisse vermeille, qu'on apperçoiue la sueur sortir auec vne chaude vapeur, qu'on aye la respiration grande & frequente, & tant qu'on verra le mouuement se faire brusquement, gayement & sans peine. Mais aussi se doit-on bien garder de continuer si longuement l'exercice, que le corps en deuienne lasche, la couleur ternie, la sueur froide, & l'haleine si courte qu'on ne la puisse plus reprendre qu'à peine, & qu'on soit extremement fatigué à force de trauailler, de peur de refroidir, dessecher & amaigrir par trop le corps. Il faut donc cesser aussi-tôt que les membres commenceront à se lasser, craignant la resolution de nostre triple substance.

Il est besoin de faire autant de fois exercice, que nous faisons de repas. Pour y proceder comme il appartient, on donnera ordre que le mouuement soit au commencement plus lent, puis plus fort, & sur la fin plus doux. *La quantité de l'exercice.*

Pour le regard de la friction, quand on a enuie de rarefier, resoudre & attenuer, il la faut longuement & souuentefois continuer: Mais quand on veut épaissir, restraindre & corroborer, on n'a que faire de frotter long-temps. Æginete conseille de frotter rudement les parties molles & lâches, & de frotter doucement les parties dures & reserrées, & mediocrement celles qui sont entre-deux; pource que la friction dure, resserre, affermit & endurcit, la molle relasche & amollit, & la mediocre tient le mitan. La friction se fait auec la main, ou auec linges, esponge ou sachets. Anciennement on la faisoit auec la paulme de la main ointe d'huile, afin d'humecter & ramollir les parties desse- *La façon de s'exercer.*

chées & endurcies, relascher les pores, & resoudre les superfluitez de la tierce digestion : Mais cette maniere d'onction auiourd'huy n'est plus en vsage. Il faut commencer la friction aux bras, puis venir aux espaules, au dos, à la poictrine : de là faut descendre aux cuisses & aux iambes : & monter apres à la teste, laquelle on doit diligemment peigner & brosser tous les matins.

Le temps de s'exercer.

Le temps propre à faire exercice est quand la digestion est paracheuée. Les pituiteux ne se doiuent point exercer, que la premiere & seconde coction ne soit parfaitte : Ce qu'ils cognoistront à leur vrine, qui apparoîtra alors & non deuant teinte mediocrement de iaune. Mais les bilieux n'ont que faire d'attendre que la seconde coction soit paracheuée au foye & aux veines, à raison que la chaleur de leurs parties solides, qui est acre, ne demande pas la maniere alimentaire cuicte à perfection : car elle n'en feroit pas bien son profit ; parce qu'elle la rostiroit de telle sorte, qu'il ne resteroit humidité, ny viscosité competante, pour estre agglutinée aux parties. Or d'autant que l'exercice resueille la chaleur naturelle, sans laquelle la coction des viandes ne peut estre faite, on doit toûjours prendre exercice auant le repas : Ioinct que l'exercice consomme beaucoup de superfluitez, desquelles il faut descharger le corps auparauant que manger. Et comme l'exercice est merueilleusement profitable deuant le repas, ainsi est-il infiniment nuisible apres ; parce que l'agitation fait sortir les viandes de l'estomach deuant qu'elles soient digerées, dont prouient vn grãd amas de cruditez dans les veines, dequoy sont causées maintes maladies par repletion. Il ne fait pas moins dangereux de trauailler quand on a faim, que quand on est saoul : Car en trauaillant par trop à ieun, on irrite tellement l'humeur cholerique qu'elle deuient furieuse, on enflamme ses esprits, & est-on incontinent saisi de fiéure, & autres maladies causées d'inanition : Ioint que la chaleur de l'estomach, faute d'aliment loüable, attire des superfluitez à force d'en bas & d'en haut, & par ce moyen excite le catarrhe : De sorte qu'il y a autant de peril à s'exercer quand l'estomach est vuide, que quand il est plein. Il n'est pas bon aussi de faire grand exercice, sans prealablement décharger le ventre de ses excremens, craignant que la chaleur procedant du trauail, au lieu de la triple substance du corps dissipée, n'attire quelque mauuais suc par les veines mesaraiques. Il est expedient non seulement le matin deuant s'employer à l'exercice, mais aussi apres auoir ioüé à la paulme, ou pris, quelque autre semblable exercice, de se faire diligemment frotter toutes les parties du corps aupres du feu, auec des linges secs, pour essuyer la sueur, & nettoyer le residu des excremens demeurez entre cuir & chair, & empescher par ce moyen la lassitude des membres. La friction qu'on donne à l'entrée de l'exercice, est appellée preparatoire, & celle qui se fait à la fin (qui est la derniere partie de l'exercice deuëment accomply) recuratoire ; des Grecs *apotherapia*.

Du repos.

Quand on commence à sentir le corps fatigué du mouuement, il faut auoir aussi-tôt recours au repos, qui est le souuerain remede de la lassitude ; mais il doit étre moderé, autremẽt il cause des cruditez & des mauuaises humeurs en abondance ; parce que la chaleur naturelle est tellement assoupie & endormie par l'oysiueté, qu'elle ne peut faire la coction des viandes cõme il appartient dont s'ensuit vn monde de maladies : Parquoy la vie oysiue est autant dommageable, que la vie actiue est profitable à la santé. Il n'est pas defendu pourtant de se reposer apres auoir trauaillé. Il est necessaire de dõner par fois repos au corps, autrement il ne seroit pas de longue durée. Le temps propre pour se reposer est apres la refection, iusques à ce que la digestion soit faite. Quand l'esprit à esté longtemps bandé à l'estude, il est besoin aussi de luy bailler relasche. L'arc se rompt pour estre trop tendu : Partant conuient quitter par fois les affaires serieuses, afin de recréer son esprit à choses ioyeuses.

Chapitre XX.

Comment il se faut gouuerner en l'euacuation des superfluitez du corps.

D'où procedent les excremens.

IL est certain que la substance de nôtre corps continuellement dissipée ne peut estre reparée que par chose semblable. Or l'aliment que nous prenons, a toûjours quelque chose de dissemblable à nôtre nature : C'est pourquoy elle employe sa chaleur à le cuire par trois fois, pour separer ce qui est conuenable de ce qui est contraire au corps, afin de reseruer ce qui est propre pour sa restauration, & pousser dehors le superflu, que nous appellons excrement.

Comme il est necessaire d'euacuer les excremens.

De là vient que de chaque coction naissent diuers excremens, desquels l'euacuation est autant profitable à la santé, qu'est la retention dommageable : Car estans trop long temps retenus, ils se corrompent, & offensent merueilleusement le corps.

De la premiere coction.

Premierement il est besoin de vuider les gros excremens de la premiere coction de l'aliment : Car telle ordure longuement retenuë au ventre, infecte les parties nobles, fait mal à la teste, & oste l'appetit.

De la seconde coction.

Il s'engendre apres trois sortes de superfluitez en la seconde coction, l'vrine, la cholere, & la melancholie desquelles l'excretion n'est pas moins necessaire : Car l'vrine estant trop long-temps gardée, la vessie en est tellement offensée, qu'on ne peut plus pisser sans peine, quelquesfois la grauelle en prouient, & quelquesfois l'hydropisie, Si la cholere n'est poussée en sa vessiette, puis dégorgée dans les intestins, elle cause la iaunisse, la fiévre tierce, & beaucoup d'autres maladies. Si la melancholie n'est attirée par la ratte, puis iettée dans l'estomach, ou enuoyée dehors par les hemorroïdes, ou par autre voye, elle engendre l'affection hypochondriaque, la fiévre quarte, l'hydropisie, & autres maladies longues.

Au surplus il est besoin que la sueur, l'ordure, & excrement fuligineux de la troisiéme digestion sortent par les pores : Autrement la galle, la gratelle, & autres infections de cuir s'en ensuiuent ;

De la tierce coction.

Quelquefois les maladies internes en procedent. Pareillement les propres excremens de chaque partie doiuent estre euacuez par leurs propres conduits, comme ceux du cerueau par le nez, & le palais : ceux des poulmons par la bouche : Car les superfluitez du cerueau retenuës, causent mal de teste,

teste, apoplexie, epilepsie, paralysie, & plusieurs autres pernicieux accidens : & celles des poulmons rendent la personne, asthmatique, & phthisique. Et bien que la semence soit vn excrement benin du dernier aliment, destiné de nature pour la generation, si est-ce qu'estant trop long temps retenuë, elle se corrompt, & par sa corruption excite beaucoup de maux au corps. Mesme l'excrement menstruel, encore que ce soit vne portion du sang de la femme, vtile pour la nourriture de l'embrion, neantmoins estant trop longuement retenu, cause suffocation de matrice, passe couleur, cakexie, nausée, desgoustement, difficulté d'haleine, pesanteur par tout le corps, & plusieurs autres fascheux symptomes.

Pour maintenir le corps en santé, non seulement les excremens, mais aussi les humeurs alimentaires par trop abondantes doiuent estre euacuées, à raison qu'elles suffoquent la chaleur naturelle, & incontinent aprés se putrefient, & causent vne infinité de maladies. Il y a deux sortes d'abondance, l'vne de toutes les humeurs ensemble, & l'autre d'vne humeur seulement. La premiere est appelée *plenitude*, & des Grecs *plethore*, la seconde est nommée *cacochymie*. — Combien il est besoin d'euacuer les humeurs superflues.

L'euacuation des superfluitez se fait, ou de soy-même, ou par art. Celle-là est naturelle, & vtile au corps quand elle se fait par la force de nature, qui pousse dehors ce qui est superflu : Mais elle est contre nature & pernicieuse, quand elle aduient pour la debilité de la faculté retentrice, qui ne peut plus gouuerner les humeurs du corps, ou qui est tellement importunée pour l'abondance & acrimonie des superfluitez, qu'elle les laisse sortir dehors de leur propre mouuement : Partant est nommée euacuation symptomatique. L'euacuation artificielle est legitime & profitable, quand elle oste du corps ce qui luy nuit par sa qualité ou quantité : Mais elle est sans discretion, & dommageable, quand elle tire dehors l'humeur qui n'est point nuisible, ains vtile au corps. Si nature est negligente à ietter hors les superfluitez du corps, il faut auoir soin de les faire sortir par art. — Qu'elle est l'euacuation vtile & nuisible au corps.

Pour la varieté des matieres superfluës, il conuient vser de diuerses sortes de remedes pour les euacuer, quand nature manque en son deuoir. Il est necessaire de se presenter diligemment à la selle, pour descharger le ventre de ses excremens. Si le ventre est dur, les pruneaux cuits auec sucre sont bons à l'entrée de table, pour le ramollir : Aussi sont les bouillons faits de rheubarbe, de moyne, ozeille, laictüe, endiue, cichorée, buglose, bourrache, espinards, arroches porée, de choux, & autres herbes laxatiues, auec beurre fraiz. Le laict clair pris auec succre trois heures auant disner, procure le benefice du ventre : Non seulement les viandes, qui r'amollissent mangées au commencement, mais aussi les astringentes prises sur la fin du repas, laschent le ventre, principalement à ceux qui ont l'estomach debile. La casse, les pilules gourmandes, l'aloes, & autres medicamens eccoprotics sont propres pour lâcher le ventre qui est constipé. Quand il est paresseux on le peut haster d'aller par clysteres, ou l'eiguilonner par suppositoires. — Quel moyen il y a d'euacuer les excremens du ventre.

Quand il y a oppilation aux reins, foye, à la rate, qui retirent l'vrine, l'excrement choleric, & le melancholic, il est besoin de déboucher leurs canaux par remedes aperitifs, afin de laisser sortir les superfluitez. Les medicamens propres à prouoquer l'vrine, (que les Grecs appellent Diuretics) sont les racines de guimauue, d'asperge, de gramen, d'ozeille, d'eryngium, d'anonis, d'ache, de leuistic, de raue, de bardane, les herbes capillaires, la pimpinelle, saxifrage, berle, parietaire, les semences de melons, cocombre, courge, citroüille, de laictüe, pourpier, d'ortie, lithospermum, daucus & seseli, & les alkekenges, & les chiches rouges. Entre les compositions diuretiques, le syrop de limons, celuy de guimauue, & le capillaire sont excellens. — De prouoquer l'vrine.

Les mesmes medicamens sont bons pour desoppiler le foye, & les conduits de la bile ; comme sont aussi la chicorée, l'endiue, la scariole, le laicteron, l'agrimoine, la fumeterre, le houblon, la cuscute, l'absynthe, le marrubin, le chamedrys, le chamepytis. Et entre les composez, le syrop de chicorée, celuy de racines, & le bizantin. — De faire passage à la bile.

Tous lesquels medicamens sont conuenables aussi pour destoupper les tuyaux de la rate & se depetrer de la melancholie. Au surplus l'escorce des racines de tamaris, & de capprier, la squille, l'aristoloche la flambe : & entre les compositions le syrop des pommes odorantes, celuy de fumeterre, & l'oxymel scilliric, à cette fin sont recommandez sur tous. La terebenthine de Venize est singuliere pour nettoyer & desoppiler toutes les entrailles, & principalement les roignons. — Et à la melancholie.

Il faut pareillement donner issuë à la sueur & autres excremens retenus entre cuir & chair, par medicamens apperitifs, par exercice, par friction & par bains chauds. Le vin blanc & subtil, parce qu'il est apperitif, prouoque l'vrine & la sueur. — D'esmouuoir la sueur.

Il est besoin d'attirer les superfluitez du cerueau, tant par errhines faites auec ius de mariolaine, de bete, de mouron, & vin blanc : que par masticatoires faits de mastic, de poiure & de pyrethre. — De faire sortir les excremens du cerueau.

Il est expedient pour deliurer les poulmons chargez de gros phlegmes, d'vser de succre candi, d'alphenix, de tablettes diaireos, de syrops d'hyssoppe, de capillaires, & de pas d'asne, de lohot, & autres remedes bechics, qui font cracher aisement. — Et des poulmons.

Pour faire excretion de la semence, l'vsage de Venus est autant vtile que plaisant : Car il décharge les reins, il nettoye les vaisseaux spermatics, il rend les membres plus dispos & agiles, & l'esprit plus gay & ioyeux, il chasse le chagrin, il appaise la cholere, s'il suruient quelque contention en mesnage, il y remet la paix, il empesche les imaginations lubriques & les pollutions : Mais quand il est defendu de danser le branle de Venus, il faut retrancher la generation du sperme, par extraction de sang, par ieusne, par sobrieté, par alimens raffraichissans, & par trauail. — De faire excretion de la semence.

Pour prouoquer les fleurs supremes, il faut auoir recours aux diuretics. La decoction d'hyssope. d'armoise, de mariolaine, de pulior, d'herbe au chat, en eau miellée y est singulierement bonne. Il est besoin de s'abstenir de viandes grosses & gluantes, & de choisir les subtiles & attenuantes, d'vser de vin blanc, de se tenir ioyeusement, de se baigner, & de se faire frotter rudement les cuisses contrebas, auec vn linge neuf. Dauantage les femmes doiuent attirer leurs maris au combat amoureux : Car la compagnie de l'hôme ne leur est pas moins vtile que delectable. Si ce regime ne suffit pour émouuoir leurs menstrues, ie les aduise de se retirer de bône heure vers leur Medecin ordinaire, qui leur ordônera les remedes qu'il iugera estre necessaires, pour ôter la cause qui empéche leur flux naturel. — De prouoquer les mois.

Au

Quelle est l'euacuation des humeurs superfluës.

Au demeurant, il faut euacuer la plenitude des humeurs par saignée: & la cacochymie par purgation faite auec medicamens cholagogues, phlegmagogues, ou melanogogues, desquels la connoissance appartient seulement aux Medecins. Partant mettray fin au discours de la qualité de l'euacuation pour venir à sa quantité.

La quantité de l'euacuation.

La quantité de l'euacuation doit toujours estre mesurée selon les forces, autrement elle est tres-dangereuse: Car s'il est ainsi que le flux de sang, le cours de ventre, la sueur, l'effusion spermatique, & autres vuidanges que nature même procure pour sa descharge, estant immoderées, sont accompagnées de peril, pour la grande perte des esprits qui sont meslez parmy les superfluitez: à plus forte raison la saignée, la purgation, la prouocation de la sueur, & toute autre euacuation faite par art, est merueilleusement dangereuse, quand elle outrepasse les limites de mediocrité. Il est bien dangereux aussi d'aller souuent à l'escarmouche sous la cornette de Venus. Il n'y a si vaillant Capitaine, qui ne soit enfin harassé de tant porter le harnois au combat. L'vsage excessif de Venus nuit infiniment, parce qu'il desseche & refroidit par trop, & par consequent enuieillit tost. Voyons maintenant la façon de se bien comporter en l'euacuation.

La façon d'euacuer les superfluitez.

Quand il y a beaucoup de superfluitez, il les faut euacuer petit à petit, & non pas toutes en vn coup, de peur de debiliter par trop le corps. Il vaut donc mieux reïterer plusieurs fois la saignée, que de tirer vne trop grande quantité de sang, toute en vne fois. Il est plus expedient aussi de repurger doucement le corps par interualles, que de le purger excessiuement vne fois seule. Pareillement il est plus seur de prouoquer la sueur: l'vrine & les mois auec remedes benings, plusieurs fois repetez, qu'auec vn seul trop vehement. Car on doit tousiours craindre de violenter nature. Aussi vaut-il bien mieux seruir longuement Venus à son aise, par interualles, que de se faire mourir en peu de temps, à force de l'embrasser sans cesse.

Le temps propre pour saigner & purger.

Reste à desirer le temps de l'euacuation. Entre toutes les saisons de l'Année, le Printemps est propre pour saigner & purger, comme témoigne Hippocrate en l'Aphorisme 47. du liure 6. pource qu'à lors (dit Philothée) il n'y regne point de grande froideur qui empesche le mouuement des humeurs; mais plustost une temperature. En Autone Galien fait encore euacuation des humeurs superfluës, pour couper chemin aux maladies qui en pourroient prouenir.

Pour vuider les excremens.

Quant aux excremens retenus au corps, ceux qui sont nuisibles pour leur qualité, comme la matiere fecale, l'vrine, la sueur, la morfle, le crachat, doiuent estre vuidez tous les iours: mais ceux qui pechent en quantité seulement, comme la semence & les fleurs, doiuent estre gardez, iusques à ce qu'ils commencent à importuner pour leur abondance.

Pour la copulation charnelle.

Le temps propre à la copulation de l'homme & de la femme, est apres le premier sommeil, soit pour la santé, soit pour la generation: parce que la coction de la semence est faite alors, & que la restitution des esprits perdus au ieu d'amour, se fait au sommeil ensuiuant. Il est defendu de s'embrasser durant la purgation menstruelle, de peur d'engendrer vn enfant lepreux. Il ne faut pas danser le branle de Cypris, quand on a la pense pleine, & encore moins quand on a faim. Auparauant que donner cartiere en la lice amoureuse, il y faut estre esguillonné de nature. La riante saison du Printemps nous y inuite. Mais il est bien dangereux durant les iours caniculaires, de se battre en duel auec Venus: Car elle a toûjours l'auantage alors sur Adonis. L'acte Venerien est naturel & profitable, quand le corps est en la fleur de son aage, & qu'il est de bonne temperature & habitude. Car quand les vaisseaux ont abondance de semence genitale, il faut necessairement ou qu'elle sorte hors du corps, ou qu'elle se transforme en autre qualité estrange, qui amene coustumierement des pernicieux accidens. Mais Venus est fort dommageable, & quasi contre nature, quand on est trop ieune. Car par son vsage, l'adolescent est incontinent fait homme, & deuient bien tost vieil. Ce qu'a voulu signifier Martial par cette Epigramme:

Par trop haster les œuures de Venus.
Ieunes cheureaux sont tost boucs deuenus.
Produisant tost poil, & barbe admirable
A leurs parens, d'odeur abominable.

Pour la prouocation des mois.

Quand les fleurs sont arrétées, il les faut prouoquer au temps, auquel elles auoient coustume de venir auparauant, afin d'auoir nature fauorable. On ne les doit iamais exciter aux femmes grosses, ny aux nourrices, ny aux ieunes filles deuant quatorze ans, ny aux vieilles, qui les ont perduës pour leur grand aage.

Chapitre XXI.

Comment il se faut gouuerner aux passions de l'Ame.

D'où procedent les passions de l'ame.

Iaçoit que nous soyons souuent trompés au choix du bien & du mal, suiuans plûtôt le iugement de nos sens, que de la raison: si est-ce que naturellement nous appetons tout ce que nous pensons estre bon, & fuyons ce qui nous semble mauuais. De là vient que nous sommes agitez de diuerses passions de l'ame, procedantes de l'opinion du bien & du mal present ou aduenir, lesquelles pour l'apprehension de l'objet, font dilater ou comprimer le cœur, & en l'ébranlement esmeuuent soudainement les esprits, & la chaleur naturelle, de sorte que la couleur de la face en est incontinent changée, de l'opinion du bien present, vient la ioye, & du futur la cupidité, à laquelle se rapporte la cholere qui est vn desir de vengeance: du mal present prouient la tristesse, & de l'aduenir la crainte.

La joye.

La ioye procede du cœur, qui se dilate doucement pour embrasser l'objet agreable, & en cette dilatation espand force chaleur naturelle auec le sang & les esprits, desquels vne bonne portion est enuoyée à la face, lors qu'on rit; au moyen dequoy elle s'enfle & eslargit, tellement que le front

en

en est rendu clair & poly, les yeux deviennent luisans, les ioües vermeilles, les leures plattes, & toute la bouche se retire, de façon qu'on voit deux petites fossettes au visage faites par la contraction que les muscles endurent pour l'abondance des esprits qui y montent quand le cœur se dilate: vne autre portion d'iceux est quant & quant enuoyée à toute l'habitude du corps, dont les membres sont arrousez & humectez, & par ce moyen s'engrossissent & s'engraissent.

La cupidité & la colere font pareillement dilater le cœur: celle-là pour le desir de ce qu'il ayme, & celle-cy pour enuoyer vistement la chaleur naturelle auec le sang & les esprits du dedans au dehors, afin de fortifier tellement les membres, qu'ils puissent courageusement venger le tort qu'on nous a fait, C'est pourquoy elle les pousse auec vne grande vehemence & furie. La cupidité & la cholere.

La tristesse serre tellement le cœur, qu'il se flestrit, & diminuë. Cette détresse de cœur appert au visage, qui en est le miroir. Elle est cause qu'il ne se peut engendrer grande quantité d'esprits, & si peu qu'il y en a encore ne peuuent-ils estre aisément distribuez par les membres. Par ce moyen elle affoiblit la vertu vitale, & ses compagnes. De là s'ensuit vn aneantissement de l'embonpoint, & de la santé. La tristesse.

La crainte aussi fait soudainement retirer la chaleur, les esprits, & le sang du dehors au dedans. De là vient que le visage paillit, & que les extremitez demeurent froides, auec tremblement vniuersel, & que la voix est interrompuë auec battement de cœur. Car pour la grande quantité du sang & des esprits, qui de vitesse viennent saisir le cœur, il est tellement pressé qu'il ne se peut mouuoir librement, & est presque estouffé. La crainte.

Entre toutes les passions, la ioye est salubre, pource qu'elle donne vn tel contentement à l'ame, que le corps par sympathie en est participant. Mais elle est plus propre aux gens maigres, qu'à ceux qui sont fort gras. La cholere est profitable aux pituiteux, pource qu'en eschauffant le sang, elle accroist la chaleur naturelle, & par ce moyen cuit & digere mieux la pituite. Mais elle est fort nuisible aux bilieux, pource qu'elle augmente l'humeur bilieuse, & l'enflamme aisément. La tristesse est pernicieuse aux gens attenuez, mais elle n'offense pas tant ceux qui sont en bon poinct. La crainte ne sert qu'à ceux qui sont en danger de perdre la vie, pour quelque flux de sang, sueur, ou autre euacuation excessiue. A qui les passions de l'esprit sont profitables & nuisibles.

Il faut que les passions de l'ame soient moderées. Car si elles sont excessiues, elles nuisent infiniment à la santé. Partant ont besoin d'estre conduites par la raison, & non pas par les sens. Les passions raisonnables, sont appellées affections, & les sensuelles, perturbations de l'ame, pource qu'elles troublent l'ame sous l'ombre du plaisir ou desplaisir, en l'objet du bien ou du mal imaginé. Platon en vn dialogue qu'il nomme Camides, escrit auec verité que les plus violentes & dangereuses maladies que souffre le corps, viennent des perturbations de l'ame, parce que l'ame ayant vn pouuoir souuerain, & commandant absoluëment au corps, le meut, altere & change en vn moment comme il luy plaist. Quelles doiuent estre les passions de l'ame.

Il faut donc affectionner les objets autant que la raison le permet: & ne se point passionner outre mesure, de peur qu'en se laissant porter au vice sous ombre du bien, par l'amorce du plaisir, on soit enfin gehenné par des maladies cruelles qui font courir fortune de la vie. Car la ioye immoderée espand auec vne telle vehemence le sang & les esprits du centre en l'habitude du corps, que le cœur est entierement destitué de sa chaleur natiue: D'où prouient vne syncope, & quant & quant la mort. Le Poëte Philippides, le sage Chilon, Diagoras de Rhode. Denys tiran de Sicile, Polycrite Dame de Naxe, & vne infinité d'autres sont morts subitement pasmez de ioye. L'ardente conuoitise ne fait pas moins de mal au corps que la ioye. Le courroux vehement en poussant de furie le sang & les esprits du dedans au dehors, les enflamme tellement, que bien souuent la fiéure en procede. Le continuel ennuy desseiche à la longue tout le corps, le rendant maigre & atrophié, de sorte que la mort s'ensuit enfin. L'horrible peur venant à l'impourueu, cause quelquefois la mort subite, à raison que le sang & les esprits gaignans le bastion du cœur, en vn moment estouffent sa chaleur naturelle. Il appert par là que toutes les perturbations de l'esprit sont bien dangereuses. C'est pourquoy on doit tascher de dompter ses passions sensuelles, par la consideration des maux qu'elles apportent. Car outre ce qu'elles sont tres-pernicieuses à la santé du corps, elles rendent les hommes semblables aux bestes brutes, les destournans du sentier de la raison: elles agitent leur courage & ébranlent leur constance. Combien il faut affectionner les objets. La façon de dompter ses passions.

Afin de ne se laisser transporter de ioye comme les sots enyurez de leurs plaisirs qui ne peuuent durer en place, estans hors des gons, incessamment emportez du vent de leurs voluptez: il faut considerer que la ioye démesurée n'a fermeté, ny durée aucune, ains ordinairement se termine en deuil, & finalement sera conuertie en grincement de dents, & tourment eternel: & partant penser à soy, de peur de se perdre par vne ioye esperduë, & que la douleur ne morde à la queüe. De refrener la ioye desreiglée.

Pour ne point lâcher la bride à sa cupidité insatiable, il se faut resouuenir du commandement exprez de la Loy, Tu ne conuoiteras point: & bien que la terre, que la mer, que l'air, & que le ciel, ne puissent saouler la conuoitise, neantmoins que tout ce qu'on souhaite au monde, n'est que vanité. Car les choses qu'on pense icy estre de grande consequence, ne sont que fatras, & bagatelles, de nulle valeur, & de petite durée, attendu qu'il n'y a rien sur la terre, qui ne soit transitoire & perissable.

Pour reprimer sa cholere impetueuse, faut regarder en vn miroir les mines qu'on fait, durant sa fureur. Qui est celuy qui n'ait horreur du hideux spectacle de l'homme colere? Il iette le feu par les yeux comme vn Demoniacle, il mugle comme vne beste sauuage, il grince les dents comme vn sanglier, il dresse le poil comme vn Herisson, il égratigne de ses griffes comme vn Tigre, il trepigne des pieds comme vn bouffon. Bref, il n'a aucune façon, ny contenance d'homme, n'ayant plus de raison. De brider sa cholere forcenée.

Partant faut bien prendre garde en soy, quand on se courrouce, de peur de passer les limites de raison. Pense que si tu suis ton courage, bien-tôt apres te repentiras de l'ouurage que tu auras fait, estant transporté de rage. Car comme a bien remarqué Horace.

Ire n'est autre cas qu'vne briefue rage.

Parquoy

Parquoy regis, retiens, & bride ton courage,
Qu'il cede à la raison: s'il ne luy veut ceder
Comme vn tyran de force il voudra commander.
Mais celuy commander, qui doit faire seruice,
N'est-ce pas renuerser & l'ordre & la Iustice?

Auant que la colère te transporte, tu as puissance sur elle. Si elle te gaigne, elle sera maistresse; & puis que tu l'as voulu chasser de ton cœur, elle te chassera de sa maison. Aduise donc par la raison, de bannir de ton ame vne si dommageable hostesse, qui entrant en ton logis, t'en deposiedera auec infiny dommage. En te plaignant qu'on te fait tort, est-il raisonnable que toy-mesme le fasses? Tu ne respondras que pour toy, & non pour autruy. Mais en iugeant du fait, prend les choses de la bonne anse: peut estre ne sont-elles si aigres que ta passion te les represente.

De terminer sa tristesse, & se consoler en affliction.

Pour passer vistement sa tristesse, il se faut remettre deuant les yeux le piteux estat auquel elle reduit enfin la personne; & penser qu'affliction d'esprit n'apporte qu'affliction au corps; & que c'est vne folie de se tourmenter de chose où on ne peut remedier. D'auantage qu'il n'y a celuy qui ne soit sujet à mesme misere. Quoy? veux-tu estre, ô homme, d'autre condition que les autres hommes? Quand tu aurois perdu les biens que tu auois espargez pour ta necessité, il ne te faut pas fâcher si fort de perdre ce qui t'eust perdu. Croy que le Medecin qui t'a ordonné ce breuuage, ne l'a pas fait sans te bien connoistre. Puis qu'il t'est bon Pere, il ne l'a fait que pour ton profit. Ne t'angoisse pas du passé, il est irreuocable; contente toy du present, il y a de quoy, & espere bien de l'aduenir, il y sera pourueu par celuy qui ne defaut iamais à ceux qui luy obeissent. Mais diras-tu, I'ay perdu mon pere, ma mere, ma femme, mes enfans, mes amis. Ie le veux. Les pensois-tu estre engendrés immortels? estime-tu perdus ceux qui sont conseruez en vne meilleure vie, & y iouissent d'vne immortelle felicité? Mais il te fait mal d'estre priué de leur douce compagnie. C'est donc ton interest qui te fait pleurer. Que si tu les as aymez viuans en cette vie mortelle, n'as-tu pas sujet de les aymer en la vie, qui n'a point de fin? A quel propos regrettes tu celuy qui est mieux que toy? C'est la volonté de Dieu, de redemander ce qu'il t'a presté: Pourquoy ne luy rendras-tu pas le sien, de tel cœur que tu l'as receu? Rien n'est icy perdurable. Il n'y a rien qui nous puisse rendre eternels, que la vertu. Si tu es trauaillé de maladie, il ne te faut pas affliger l'esprit auec le corps. Aye recours à Dieu, & au Medecin ordonné de Dieu, pour te soulager: aye patience en ton mal, esperant qu'il t'en reuiendra quelque bien. L'affliction est le theatre de la vertu. L'affliction roidit, fortifie, accourage, anime, augmente la vigueur de l'ame. L'aise tout au contraire, destrempe attendrit, effemine, enerue, & aneantit la vigueur de l'ame. L'indulgence des meres gaste les enfans. Mais la seuerité des peres les rend vertueux. Dieu nous traitte en pere, quand il nous fait passer par beaucoup de peines. Quelle plus grande preuue d'amitié donne le pere à ses enfans, que quand il les chastie? Il ne chastie pas ainsi ses seruiteurs. Le Capitaine honore le soldat, lequel il employe aux hazardeux combats. C'est à vne Ame genereuse de combattre vaillamment le mal. Même quant quelque médisant te blâmeroit à tort, & attenteroit à ta renommée, tu ne t'en dois point affliger pourtant. Celuy ne peut étre deshonoré. Et encores moins te dois-tu soucier des enuieux; Car il vaut mieux enuie que pitié.

Pour se deliurer de la crainte.

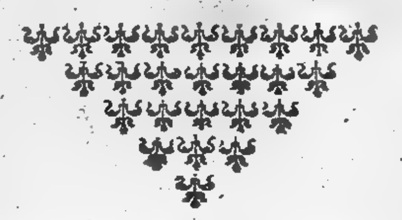
Pour se deliurer de la crainte, il faut penser que plusieurs choses nous font plus de peur, que de mal, & que nous sommes bien souuent plus trauaillez par opinion, que par effect: & que c'est folie de feindre vn mal qui n'est point, & de s'effrayer de ses imaginations, comme vn petit enfant d'vn phantôme. Dauantage que non seulement on se tourmente bien souuent par fausses imaginations de mal; mais quand le mal nous pend sur la teste à la verité, & qu'il ne faut que le dernier coup pour nous accabler, que les issuës sont toutes autres que le danger. Et iaçoit que le mal qui nous doit aduenir fust vray semblable, neantmoins qu'il suffit luy present de l'endurer, sans se rendre mal-heureux auant le temps: & qu'il n'y aura que trop de temps pour le sentir, quand il sera venu, & qu'il n'y a point d'acqu'est d'anticiper le mal, qui ne viendra que trop tôt: pourtant qu'on ne doit iamais perdre le bien present pour la crainte du mal aduenir. Et encore que nous soyons bien asseurez que ce que nous craignons arriuera, toujours se faut il resoudre de suiure gayement la volonté de Dieu, & croire, quoy qu'il aduienne, qu'il nous en pourra reüssir quelque bien.

La maniere d'affectionner les objets.

Il faut disposer tellement son ame, qu'elle ne reçoiue aucune fausse opinion: Et à cette fin on doit examiner l'objet qui se presente au bureau de la raison: l'alembiquer par le iugement du discours, le peser à la balance de l'entendement, & le mettre au crible, à la touche, à la coupelle, à ce que l'imagination ne nous pipe. Estant resolu de la verité, il faut aduiser s'il depend nostre volonté, & s'il est en nôtre puissance. Car on ne peut sagement faire estat, que de ce qui est en son pouuoir.

Quand il faut affectionner les objets.

Quand nous sçauons veritablement que l'objet est tel que nous l'imaginons, & que nous cognoissons auoir moyen d'obtenir le bien, ou d'éuiter le mal apprehendé, il la faut affectionner alors: Autrement il ne s'en faut point esmouuoir, ny passionner. Car c'est vne extreme folie de poursuiure, ou fuir vne chose fausse, ou impossible.



LE



LE GOVVERNEMENT PROPRE A CHACVN selon sa complexion.

A TRES-HAVT ET TRES-ILLVSTRE PRINCE, CHARLES DE GONZAGVE ET DE CLEVES, DVC DE NIVERNOIS & Rhetelois, Pair de France, Gouuerneur & Lieutenant General pour le Roy en ses pays de Champagne & Brie.

MONSEIGNEVR,

Considerant que les Medecins des Princes ne se doiuent pas moins estudier à les conseruer en santé, qu'à les guerir malades, depuis que j'ay eu cet honneur d'estre employé à vostre seruice en ma vocation, ie me suis occupé à fueilleter les escrits de tous les bons autheurs anciens & modernes, pour recueillir tout ce qui sert à la conseruation de la santé, & le ranger en vn parterre dressé par compartimens autant profitables, que delectables: I'espere que vous trouuerez les fruits sauoureux, quand vous en aurez bien gousté, encore que ie les aye cueillis auant saison, sans leur donner loisir de paruenir à parfaite maturité: pour l'extreme desir que i'auois de vous les presenter en estreine au premier iour de l'an du Iubilé, à l'heureux auspice de ce nouueau siecle. Ie ne me suis point contenté de traitter seulement en general le Gouuernement requis pour viure long-temps sainement: mais ay voulu encore declarer à part la maniere de l'approprier selon chacune circonstance, afin de ne rien obmettre de ce qui appartient à ce sujet. Et bien que tout mon labeur soit voüé pour vostre vsage, si est ce que ie vous ay particulierement dedié le Gouuernement propre à chaque complexion, contenu en l'vn des plus beaux carreau que i'eusse peu remarquer en mon iardin, pour consacrer à la grandeur de vostre renommée: Laquelle ie supplie le Createur vouloir vous conseruer & accroistre, & vous octroyer la longue & heureuse vie, de laquelle vous pretend faire ioüyr par son trauail,

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble seruiteur, & fidele Medecin,
LA FRAMBOISIERE.



LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE

LIVRE SECOND.

CHAPITRE I.

Comment il faut diuersifier le Regime, selon la varieté des complexions.



Que c'est que complexion.

COMPLEXION (que les Grecs appellent *Crase*, & les Latins *Temperament*) est vne proportion des quatre premieres qualitez elementaires, conuenable pour exercer les actions naturelles : laquelle est temperée, ou intemperée.

Temperée.

I'entends par la complexion temperée, celle qu'on nomme par excellence, Temperature, sans queuë, en Grec *Eucrasie*, où il y a vne harmonie des quatre qualitez elementaires iustement compassée, pour exercer en perfection toutes les actions du corps : Et par la complexion intemperée, celle qui est simplement dite Intemperature, de Galien *Dyscrasie*, où il y a tousiours vne qualité ou deux, qui surpassent les autres.

Intemperée.

Differences de complexion intemperée.

De là vient, qu'il y a huict differences d'intemperature, quatre simples, où il n'y a qu'vne seule qualité dominante, chaude, froide, seche, ou humide : & quatre composées, où il y a deux qualitez excessiues, chaude & seche, chaude & humide, froide & seche, ou froide & humide; chacune desquelles est naturelle ou vicieuse: Naturelle quand elle se cōtient encore dedans les limites de santé, de sorte quelle n'offense pas à veuë d'œil les actions. Et pour cette cause merite bien d'estre honorée du titre de Temperature, auec adjonction du nom de la qualité dominante. Mais l'intemperature est mauuaise, lors qu'elle excede tellement en quelque qualité, qu'elle empesche euidemment les actions. A raison dequoy elle tient le premier rang entre les maladies.

Pourquoy le regime doit estre different selon la complexion.

Or la complexion temperée & naturelle, doit tousiours estre conseruée par son semblable : & la complexion intemperée & vicieuse, corrigée par son contraire. Voila pourquoy Galien sur la fin du troisiesme liure des alimens, maintient qu'à ceux qui sont d'vn bon temperament conuiennent alimens de semblable qualité : mais qu'à ceux qui dés leur naissance sont mal habituez & de mauuaise complexion, ou bien qui l'ont acquise telle par leur maniere de viure desordonnée, ne sont vtiles les choses semblables : ains plustost celles qui sont de qualitez contraires.

Par quel moyen la bonne temperature doit estre cōseruée, & l'intemperature corrigée.

Partant si le corps humain (dit-il au premier liure des alimens) est si bien temperé, qu'il soit iustement constitué au milieu des quatre qualitez premieres, sans decliner, ny çà, ny là, il sera conserué en cet estat par alimés temperez. Mais s'il decline à l'vne ou plusieurs d'icelles, c'est à dire, qu'il soit plus chaud, ou plus froid, plus sec, ou plus humide, pour neant on luy baille alimens temperez. Car dautant qu'il est esloigné de la mediocrité, dautant doit-il estre tiré à l'estat opposite. Et cela se doit faire par les causes contraires à son intemperature, lesquelles soient distantes de ce moyen en pareil degré de leur opposition. Par ces choses il appert que le temperament loüable doit estre conserué par ses semblables: Et celuy qui en est fort esloigné doit estre corrigé par les contraires en pareil degré, comme (par exemple) celuy qui est chaud au tiers degré, a besoin de choses froides au tiers degré, pour estre reduit à son moyen. Car les causes contraires en moindre degré ne peuuent entierement corriger l'excez contraire, comme on peut voir par le mesme exemple. Car si vous ne luy donnez que choses froides au premier ou second degré, vous ne le pourriez reduire à la vraye mediocrité, parce qu'il rièdroit tousiours plus de chaleur. Et les causes qui l'excedent, introduiroient vne nouuelle dyscrasie, dautant & pareil degré comme elles sont excessiues. Car suiuant le premier exemple, si vous donnez choses froides au quart degré à celuy qui est chaud au tiers, tant s'en faudra que vous le reduisiez à la symmetrie, que vous le refrigererez par trop. Il y a dauantage vne intemperature qui ne decline guere de la parfaite santé, & si n'approche de celle qui en est fort esloignée, laquelle doit estre corrigée par causes contraires, en ceux qui ne peuuent aisément supporter incommodité quelconque en leurs actions. Il n'importe aux autres de l'entretenir en mesme estat par causes semblables.

La maniere de se gouuerner selon son temperament.

Bref, quiconque est curieux de sa santé, aduisera si son temperament est exactement temperé, ou moderément chaud, froid, sec ou humide, afin de l'entretenir en son estre par regime pareil : ou s'il est fort esloigné de la mediocrité, & excessiuement intemperé, pour le changer & remettre en bon point, par regime opposite en mesme degré : S'il est entre-deux, sera permis suiuant son appetit naturel, de faire ce qui luy plaira, & de choisir de deux manières de viure, celle qu'il aymera mieux.

CHAPITRE II.

Comment les Sanguins se doiuent gouuerner.

DE la varieté des complexions, dépend la diuersité des humeurs. Car c'est vne chose asseurée, que nostre temperament fait tousiours nos humeurs pareilles à soy. Parquoy si le temperament est paruenu jusqu'au point de perfection, il rend toute la masse sanguinaire parfaitement temperée. Par ce moyen il donne la superiorité au sang & assujetit les autres humeurs au joug de sa domination. Et si le temperament est chaud & humide, il engendre au corps abondance de sang, non exactement temperé, ains excessif en chaleur & humidité. Mais quand le temperament est chaud & sec, la cholere domine en nous : lors qu'il est froid & sec, l'humeur melancholique abonde : & s'il est froid & humide, le phlegme surpasse les autres humeurs.

Comme la diuersité des temperamens engendre diuerses humeurs.

Il est donc certain que les temperez, & ceux qui sont de complexion chaude & humide, sont sanguins, jaçoit que le sang soit aux vns mieux, & aux autres moins temperé. Toutesfois il est necessaire de distinguer soigneusement les sanguins temperez, d'auec les intemperez, parce que ceux-cy ont besoin d'vn autre regime que ceux-là. On les connoist principalement à l'habitude du corps, à la couleur, aux meurs, & aux actions.

Comme il y a deux sortes de sanguins.

Le corps temperé est mediocrement charnu, à raison que la chair est engendrée du sang, au toucher moderément chaud & moite ; & tient tousiours milieu entre le mol & le dur, le rare & l'espais, le velu, & celuy qui est sans poil, entre celuy qui a les veines larges, & qui les a estroites, & qui a le pouls grand, & petit. Il a la couleur belle, vermeille, meslée de blanc & de rouge. Le poil blond, crespé & ondoyant, & tous les membres organics si bien proportionnez en toute leur dimension, qu'il semble à voir qu'ils ayent esté compassez à la regle de Polyclet, pour la symmetrie exquise qu'on y apperçoit. Et comme les temperez ont le corps accomply de tous membres, aussi ont-ils l'esprit gentil, le iugement bon, les mœurs douces, le naturel ioual, la façon gaye, le maintien modeste, la volonté franche, la condition liberale : de sorte qu'ils sont gaillards, discrets, aduisez accorts, paisibles, honnestes, amateurs de sciences, courtois, gracieux, joyeux, accostables, amoureux des Dames, & se plaisent en compagnie à dire le mot, à rire, à chanter, & faire bonne chere, & ne songent que choses plaisantes : au demeurant sont prompts à faire plaisir à chacun, & ronds en affaires, & si moderez d'humeurs qu'on ne les sçauroit taxer d'estre, ny temeraires, ny coüards, ny trop hastifs, ny tardifs, ny cauteleux, ny hebetez. Or dautant que leur complexion tient iustement le mitan entre les deux extremitez, sans decliner, ny deçà, ny delà vers l'vne ou l'autre, ils ne sont point sujets à estre offensez, ny des causes externes, ny des internes. De là vient qu'ils ne sont point maladifs, ains forts, & robustes, pour resister aux iniures prouenantes, tant de dehors, que du dedans du corps. A raison aussi que leurs parties instrumentales sont mignonnement façonnées, auec bonne proportion, ils sont adroits à toutes choses, & propres à exercer dextrement toutes fonctions, ayans bonne grace en tout ce qu'ils font. Voila les marques des sanguins temperez.

Par quels signes on connoist les temperez.

Mais ceux où le sang chaud & humide abonde à foison, sont reconneus à la corpulence, parce qu'ils sont polysarcs, c'est à dire, fort charnus, à l'insigne rougeur du visage, à la grandeur des vaisseaux, à la repletion & tension apparente d'iceux, au battement des arteres, à la respiration difficile & frequente, à la pesanteur du corps, & lassitude sans trauail precedent, à la sueur superfluë, à l'esprit simple & sans finesse, qui s'applique plustost à goguenarder & plaisanter, qu'à manier des affaires de consequence, & qui quitte volontiers les choses serieuses, pour s'addonner aux delices. Dont vient que les sanguins qui ont l'entendement aussi lourd, comme le corps grossier, & au surplus voluptueux, ne sont pas capables des grandes charges, ny des hautes entreprises. Et combien qu'ils ayent la meilleure complexion pour viure longuement ; dautant que la chaleur & l'humidité sont les deux principes de la vie : si est-ce qu'ils sont sujets à plusieurs maladies : comme fiévres synoches, phlegmons, pustules sanguines, flux de sang, & les femmes à auoir leur purgation menstruelle en grande abondance. Au reste endurent brauement la saignée, & sont promptement offensez des choses chaudes & humides, & soulagez des contraires.

Signes pour connoistre ceux qui ont abondance de sang chaud & humide.

Or comme il y a grande difference entre les sanguins temperez, & les intemperez, aussi ont-ils besoin de diuers regime pour les maintenir en santé, dautant qu'il faut contregarder la complexion de ceux là, & changer celle de ceux-cy. Car la temperature doit estre conseruée par vne maniere de viure semblable, & l'intemperature corrigée par vne contraire.

La maniere de viure des temperez.

Les temperez donc pour entretenir leur bon naturel, aduiseront de ne faire excez en chose quelconque, de garder tousiours la mediocrité par tout, sans outrepasser aucunement les bornes, d'vser ordinairement de viandes temperées, & fuir celles qui sont manifestement chaudes, froides, seches ou humides. Par ce moyen ils viuront vn siecle entier sains & dispos. Toutesfois pour leur oster l'occasion de me reprocher que viure ainsi medicinalement, c'est viure miserablement ; ie les dispenseray de nostre loy, quand il leur plaira, & leur bailleray priuilege de viure en toute liberté comme ils voudront, sans les tenir tousiours en tutelle, leur permettant toutesfois & quantes qu'ils auront appetit de quelque chose, d'en passer leur enuie. Et si pour cela on les accuse, d'offenser criminellement la sacrée Majesté de Madame * Hygée, ie respondray pour eux deuant * Apollon, & deffendray si bien leur cause, qu'ils en auront sentence renduë a leur profit, par laquelle il sera dit, qu'ils sont affranchis de la sujection de la trop rigoureuse regle auparauant donnée sans courir fortune de leur santé.

* La Deesse de Santé.

* Le Dieu de Medecine.

Parquoy puis que les temperez sont de bonne paste, & de nature robuste pour resister aux iniures, tant externes qu'internes, il est expedient qu'ils s'accoustument à toute maniere de viure ; sans s'assujettir, ny obliger à vne seule ; de-peur que deuenans enfin dellicats ; ils ne tombent malades aussi-tost que la commodité ne leur permettra point de garder leur regle. Par ainsi ils feront bien de s'accommoder à tout air ; attendu qu'ils peuuent aisément supporter toutes les incommoditez

du temps. Et pour cette cause ie leur donneray librement congé de demeurer tantost aux champs, tantost à la ville. Et quand ils auront faim, n'ont que faire d'attendre que l'heure soit sonnée, à se mettre à table : Car qu'ils prennent leur refection tost ou tard, il n'importe. Qu'ils mangent chaud ou froid, qu'ils mangent dur ou tendre, soit pain, ou chair, ou poisson, rosty ou boüilly, soit laictage, herbage ou fruict, cuict ou crud, comme ils l'aymeront mieux, il n'y a point de danger. Bref qu'ils ne fassent difficulté quelconque d'vser de toutes sortes de viandes, & qu'ils en prennent tantost plus, tantost moins, suiuans leur appetit. Qu'ils aillent quelquesfois en festin, quelquesfois qu'ils s'en retirent. Et leur conseilleray tousiours s'ils ont dequoy, de faire bonne chere : sinon de ieusner d'aussi bon cœur, que s'il estoit commandé de l'Eglise. Car ils peuuent faire l'vn & l'autre sans engager leur santé. Qu'ils boiuent du meilleur, s'ils ont le vin à choix : sinon, tels qu'ils le pourront auoir. Et s'il manque, qu'ils boiuent du cidre, ou de la biere, ou qu'ils se passent d'eau. Et s'ils la trouuent bonne, qu'ils ne l'espargnent pas : Car elle est à bon marché. Il est bon quelquesfois qu'ils se reposent, & le plus souuent qu'ils s'exercent tantost à joüer à la paulme, tantost à aller à la chasse, tantost à s'embarquer sur l'eau, tantost à se baigner, & ordinairement à trauailler en leur vacation. Et ne s'en trouueront plus lasches, moyennant que la premiere sueur mette la fin à leur labeur. Et si-tost que le sommeil commence à les surprendre, qu'ils se couchent le mieux qu'ils pourront, pour donner treue à leurs yeux, & à leurs sens recreuz de trauail, qui ne demandent autre chose qu'à se rendre. Et si à leur resueil il leur prend enuie de faire hommage à Dame Venus, qu'ils se mettent en deuoir de s'en bien acquiter : Car ils ont dequoy fournir d'appointement. Au demeurant qu'ils domptent si bien leurs passions, qu'ils n'en reçoiuent aucune escorne, & ne se tourmentent point l'esprit pour toutes les affaires du monde, ains se resiouyssent d'estre bien nez. Voyla comme ie licentie ceux qui sont temperément sanguins.

Regime de viure pour ceux qui sont extremement sanguins.

Mais ceux qui le sont excessiuement, doiuent estroittement garder vne maniere de viure rafraischissante & dessechante, pour corriger leur intemperature chaude & humide. Par ainsi l'air & les alimens froids & secs leur sont propres. Par consequent pourront vser vn petit de fruicts, de salades, de boüillons, de chicorée, ozeille, laictuë, & autres pareilles, pour les rafraischir, mais non pas beaucoup, craignant de les humecter d'auantage. Ils boiront de l'eau, du cidre, ou de la biere, si bon leur semble. Et ne prendront point de vin que moderément, c'est à dire en petite quantité, & suffisamment trempé. L'exercice leur est bon, pource qu'il desseche : toutesfois le trop violent leur est nuisible, à raison qu'il eschauffe moderément. Le dormir excessif leur est contraire, à cause qu'il humectent trop. L'vsage Venerien leur est profitable, dautant qu'il refroidit & desseche. Pour les preseruer des maladies Plethoriques ausquelles ils sont sujets, la saignée est necessaire, pour le moins vne fois l'an. Les bains d'eau froide, apres l'euacuation vniuerselle, sont vtiles pour rafraischir l'habitude du corps. Entre les passions de l'esprit la cholere les offense fort. La tristesse ne leur nuit pas tant qu'aux autres complexions, pource qu'elle desseche. Au reste tant plus les sanguins approchent de la temperature, tant plus ie leur donne de liberté de viure à leur plaisir. Et tant plus ils en sont esloignez, tant plus ie leur enjoints d'obseruer exactement la regle.

CHAPITRE III.

Comment les Cholerics se doiuent gouuerner.

Marques par lesquelles on connoist les Cholerics.

Les Cholerics sont aysez à connoistre. Ils ont le corps maigre, gresle & velu, au toucher chaud, sec, dur, rude & acre : les veines & arteres grosses : la couleur jaunastre, pasle ou brune : le poil roux, ou noirastre ; l'esprit vif, subtil, boüillant & precipité ; le jugement leger : variable & sans solidité ; le geste inconstant, & le courage Martial. Si bien qu'ils sont alaigres de corps & d'esprit, prompts à parler, hastifs au marcher, soudains en toutes leurs actions, vehemens en leurs affections, impatiens en toutes choses, incontinent cholerez, & tost apres appaisez, ingenieux en inuention, mais arrogans, presomptueux, audacieux, impudens, vanteurs, gausseurs, mocqueurs, rusez, malings, vindicatifs, tempestatifs, querelleux, ambitieux, prodigues, sans preuoyance, temeraires & indiscrets, Et pour cette cause, ne sont point propres à gouuerner les Republiques, ny à manier les affaires d'Estat, & encore moins à commander aux gens de guerre. Vray est qu'ils sont bons pour porter les armes sous la charge d'vn uaillant Capitaine, principalement lors qu'il a cet honneur d'auoir la pointe en vn assaut, & en vne rencontre, où il faut par necessité combattre à l'improuiste, sans reconnoistre : Mais non pas quand il dresse vne embuscade, où il faut beaucoup arrester pour espier l'occasion d'attaquer à propos son ennemy. Car bien qu'ils ne manquent iamais de magnanimité, ny de hardiesse : si n'ont-ils pas la patience requise en tel cas, ny la force d'endurer long-temps le froid, le chaud, la faim, la fatigue, les veilles, & toutes les autres incommoditez de la guerre, sans en estre offensez : Ioint aussi qu'ils sont sujets à plusieurs maladies, comme fiévre ardante, tierce phrenesie, passion cholerique, jaunisse, erysipele, herpes, vomissement & flux de ventre bilieux, & autres pareilles. Au demeurant, leur sommeil est petit, leger, & sans repos d'esprit. Car en dormant ils songent ordinairement, ou à la guerre, ou au feu, ou à quelque autre chose furieuse. Leur pouls est vehement, frequent & dur. Ils se delectent à boire à manger choses froides & humides. Et font leur selles & vrines fort bilieuses.

Regime de viure des Cholerics.

Quand leur complexion n'est guere esloignée de la temperature, il la faut conseruer par regime semblable. Mais quand elle est excessiue en chaleur & secheresse, on la doit corriger par vne maniere de viure refrigerante & humectante. Parquoy ils feront bien de demeurer en lieu froid & humide, pour y inspirer l'air contraire à leur intemperature, & de se retirer arriere du Soleil ; de manger toutes choses rafraichissantes, comme laictuë, pourpier, ozeille, fruicts cuits ou cruds, orge mondé, pruneaux, melons, concombres, & d'assaisonner la chair, soit rostie ou boüillie, auec ius

d'oren

d'oranges, citrons, grenades, ou verius de grain. Et d'autant qu'ils sont gresles, & ont les pores ouuerts, il se perd insensiblement beaucoup de leur substance par la transpiration. A raison dequoy ils ont besoin de grande nourriture, & de prendre des viandes qui engendrent bon suc, & n'ont aucune qualité acre, en bonne quantité, trois ou quatre fois le iour. Partant ie les aduise de demander à leur Euesque dispense de ieusner le Caresme. Car ils ne peuuent porter long-temps le ieusne, sans engager leur santé. Ie leur donne congé de boire vn peu de vin, mais bien trempé: de s'exercer quelquesfois, mais moderément; & apres auoir bien dormy, de veiller & vacquer à leurs affaires. Et ne pense point en ce faisant déroger à l'ordonnance du diuin Hippocrate, qui commande aux complexions chaudes de boire de l'eau, se reposer, & dormir. Car ce passage se doit entendre des complexions extremement chaudes, qui sont hors des limites de santé, & non de ceux qui ont abondance de chaleur naturelle. Semblablement quand il ordonne le repos, il veut entendre qu'ils se contregardent des exercices violents, & par le sommeil, il veut signifier qu'ils doiuent plus dormir que veiller. Les bains d'eau douce leur sont fort vtiles, pour temperer l'acrimonie de la chaleur, qui leur engendre force excremens fuligineux. Ils n'ont que faire de se rendre trop sujets à visiter souuent Dame Venus: Car elle les excusera trop volontiers de peur de les mettre en cholere. Si faut-il qu'ils se gardent aussi de se courroucer à tous propos, comme ils ont de coustume, & de se passionner si fort pour chose que ce soit: Et de bander par trop leur esprit aux affaires, & de se rompre la teste en longue & profonde meditation.

CHAPITRE IV.

Comme les Melancholics se doiuent gouuerner.

CHaque humeur dominant au corps, donne le nom à la complexion. Pour cette cause ceux sur qui la melancholie a domination, sont appellez melancholics. La melancholie est vne humeur de nature froide & seche, de consistance espaisse, de couleur noire, & aspre au goust, contenuë en la masse sanguinaire, comme est la lye dans vn muid de vin. Quand le sang ou la cholere s'eschauffe par trop au corps, il s'en engendre par adustion vne humeur nommée *atrabilis*, qui ressemble à la melancholique, principalement en consistance & couleur. A raison dequoy on la tient pour vne espece de melancholie, bien qu'elle aye encore de la chaleur, tant pour estre bruslée, que pour auoir esté autresfois de nature chaude. Car le sang qui estoit auparauant bilieux, ou autrement temperé, quoy qu'il degenere auec le temps en melancholic, si retient-il tousiours quelque chose de sa premiere nature.

Qui sont les melancholics. *Que c'est que melancholie naturelle.* *Acquise.*

Ceux qui dés leur naissance sont melancholics, ont le corps au toucher froid, dur, rude, sans poil: les veines & arteres estroites & petites: la face brune ou noirastre, auec vn regard triste & morne. Mais les atrabilaires ont encore la marque du sang ou de la cholere, qui a premierement regné au corps. Et n'ont guere de repos d'esprit, à cause des songes & des visions espouuantables qui leur viennent en dormant. Or soit que le sang ait esté dés la naissance froid & sec, soit qu'il ait esté au commencement d'vn autre temperament, & deuenu apres melancholic par adustiō, s'il n'est pas trop excessif au corps, il compatit aisément auec la santé. Et n'en desplaise à ceux qui en ont escrit autrement, entre toutes les complexions intemperées, ie maintiens qu'il n'y en a point de plus excellente que la melancholique, quand elle demeure dans les limites de santé: de sorte que ceux ausquels cette humeur a domination, sont dignes & capables de commander, & d'auoir charge par dessus les autres. Car les sanguins sont si voluptueux, que si vous leur mettez des affaires de consequence en main, ils lairront-là tout quand l'humeur leur prendra, pour se donner du plaisir. Les bilieux, iaçoit qu'ils soient habiles gens, si ont-ils la teste si pleine de vif-argent, que la principale partie requise pour traicter & deliberer des affaires d'importance leur manque, qui est le iugement. Les pituiteux sont si lourdaux, qu'ils ne se peuuent occuper à autre chose, qu'à faire ripaille, ayans le dos au feu, & le ventre à la table. A qui commettrez-vous donc les grandes charges & les hautes entreprises, sinon aux melancholics? Aussi ont-ils toutes les conditions requises pour s'en bien acquitter.

Marques pour discerner les melancholics. *Les atrabilaires.* *Que la complexion melancholique est la plus excellente de toutes contre l'opinion vulgaire.*

Premierement ils sont pensifs, en quoy ils font paroistre leur prudence & discretion, de ruminer long-temps en leur esprit ce qu'ils ont à faire, ou à dire, premierement que rien entreprendre: & d'auoir la patience de rememorer le passé, & preuoir l'aduenir, deuant juger ce qui se presente: & de n'ordonner, ny arrester chose quelconque, qui n'ait esté auparauant bien premeditée & diligemment examinée, considerans exactement toutes les circonstances, & faisans passer les difficultez qui s'y trouent l'vne apres l'autre par la balance de raison, au preallable que rendre la sentence definitiue, & donner la derniere resolution. Et en cela sont-ils bien plus à loüer que les bilieux, qui sont impatiens qu'ils ne se peuuent occuper long-temps à vne chose, ny enfoncer profondément en vne affaire de consequence, tant se plaisent à la varieté des objets. Vray est qu'encores les faut-il excuser, à cause que le corps & les esprits les empeschent de vacquer aux negoces où la longueur & le trauail sont necessaires. Car leurs corps debiles ne peuuent endurer longues veilles, ny grandes peines: & leurs esprits sont bien-tost exhalez & esuentez pour la tenuité. Au contraire, les melancholics, qui n'ont point esté auparauant cholerics, ont le corps plus fort & robuste, & les esprits plus fermes & constans, pour estre engendrez d'vn sang plus gros & plus espais. Car comme l'eau de vie qu'on tire par quinte-essence de la lie de vin, est plus forte, plus exquise, & a plus de vertu, que celle qu'on extraict de vin mesme: ainsi les esprits qui prennent leur naissance d'vn sang melancholic, sont plus solides, plus arrestez & permanents, n'estans si-tost dissipez que ceux qui sont issus d'vn sang bilieux.

1. Condition des melancholics.

Secondement, les melancholics sont taciturnes. Pour laquelle consideration ils se rendent autant dignes des grandes charges, que les babillards en sont indignes. Le sage Caton dit que

celuy-là de proximité touche a Dieu, qui se sçait taire à propos. Nature aussi a donné à l'homme deux oreilles, & vne langue seulement, pour luy apprendre qu'il faut beaucoup plus escouter que parler, & luy a mis des dents à l'entrée de la bouche & des lévres pour encores par dessus, pour l'aduertir tacitement de ne reueler les choses secrettes à personne. Parquoy les melancholics montrent qu'ils sont bien aduisez, de ne declarer leurs secrets à ame viuante, de parler peu, & de faire leur charge sans bruit.

3. Tiercement ils sont solitaires, tellement qu'ils quittent souuentesfois les compagnies & tous les plaisirs du monde, pour se retirer en quelque lieu à l'escart, & y demeurer seulets: afin qu'ayans l'esprit libre, & non distrait d'ailleurs, ils puissent penser attentiuement à leurs affaires: & y donner bon ordre, aimans mieux de vacquer à bon escient aux choses serieuses, & de s'occuper aux profondes meditations, que de s'amuser aux delices.

4. Ils paroissent tristes en compagnies, à cause qu'ils ne prennent point de plaisir ny à jouër, ny à rire, ny à baguenoder, ny à folastrer, ny à passer inutilement le temps à choses vaines & friuoles. Et neantmoins ils viuent les plus contens du monde, quand ils sont en lieu où ils peuuent donner carriere à leurs esprits; car ils n'ont point de plus grande réjoüyssance, que de gouuerner leur pensée, & vacquer aux affaires serieuses. Or est-il bien seant à toutes gens d'authorité, & de qualité honorable d'auoir vne contenance graue, & vne mine seuere pour paroistre majestatifs. Cela les fait plus respecter: Au contraire, ceux qui ont vn visage riant, comme ils se rendent familiers à chacun, aussi fait-on bien-tost du pair à compagnon en leur endroit, & deuiennent par ce moyen contemptibles.

5. Ils sont craintifs, quand ils preuoyent du danger, d'autant qu'ils ne veulent point temerairement hazarder leur vie, ny engager leur honneur, ny faire courir fortune à leurs biens. Qui est cause qu'ils n'entreprennent rien à la volée, ny mal à propos, & ne font choses qui ne soient asseurez d'en auoir bonne issuë, & se gardent d'offenser autruy de peur d'acquerir des ennemis.

6. Ils sont soupçonneux, pource qu'en considerant diligemment toutes les circonstances l'vne apres l'autre, ils apperçoiuent enfin par conjecture, quand il y a quelque apparence de ce qu'ils doutent, qui leur en fait aussi-tost imprimer vne opinion bien souuent profitable; car ils donnent ordre de là en auant que beaucoup de choses qui pourroient arriuer à leur des-honneur ou detriment, n'aduiennent point par leur preuoyance. Ils sont aussi deffians, pource qu'ils voyent tous les iours le monde si depraué & corrompu, & si trompeur & desloyal, qu'ils ont bien raison de ne se point fier à aucune personne, que sur bon gage. Et par là reconnoist-on qu'encores qu'ils soient simples comme les colombes, qu'ils sont aussi fins que les serpens, pour ne se point laisser piper s'ils peuuent. Aristote a remarqué que les abeilles & autres bestes qui n'ont point de sang, sont plus aduisées que beaucoup qui en ont: & qu'entre les animaux qui ont du sang; ceux qui l'ont froid & sec (comme les gens melancholiques) sont plus prudens que les autres.

7. Les melancholics sont aussi fermes & stables en leur opinion, promesse, parole, & action, que les bilieux sont variables & inconstans, dautant qu'ils n'ont rien arresté en leurs esprits, ny rien promis, ny rien dit, ny rien fait, sans y auoir bien pensé auparauant. Pour cette cause ils sont inexorables, car ayans fait passer & repasser vn cas par l'alembic de la raison, vous les auez beau prescher du contraire, ils ne changeront iamais ce qu'ils ont aduisé & resout, ains demeureront opiniastres en ce qu'ils ont conclud, tout au rebours des bilieux qui deliberent, disent, & font toute chose à la volée, & incontinent apres retractent ce qu'ils ont opiné, dit, ou fait, tournans à tous vents, comme vne giroüette.

8. Les melancholics sont autant tardifs à se courroucer, qu'ils sont difficils à s'appaiser estans vne fois courroucez. Vray est, que ceux qui ont esté autrefois bilieux, ont encores des boutades choleriques, ressentans leur premier feu, quoy que la cholere soit entierement changée en bile noire. Mais les autres ne sont point sujets à prendre la mouche pour vne legere occasion, preuoyans tousiours l'inconuenient qui en peut aduenir. Toutesfois comme ils endurent tout ce qui se peut, auant que de se mettre en cholere; aussi quand ils sont cholerez, sont-ils implacables, & n'est pas aisé alors d'esteindre leur fureur, à cause qu'ils ont long temps aduisé de sang froid, deuant se fascher, s'ils auoient raison de ce faire; comme ils ont trouué qu'ouy, vous ne les pouuez faire entrer facilement en reconciliation.

9. Ils sont ordinairement bon mesnagers, & ne dépendent point leurs biens mal à propos. Et par là connoist-on qu'ils sont autant dignes des grandes charges, que les mauuais mesnagers en sont indignes. Car ceux qui ne sçauent gouuerner leur maison, comment s'acquiteront-ils d'vne charge publique? Ceux qui prodiguent ce qu'ils ont, & se ruinent à credit, quel bien pourroient-ils faire à la republique: S'ils ne se soucient point de leurs domestics, ny de leur profit propre; pensez-vous qu'ils auront soin du commun?

10. Les melancholics sont magnanimes: Car ils ont le cœur grand, bien assis, & leur honneur en recommandation sur toutes choses. Tellement que s'ils s'addonnent aux armes, ils font par stratagemes subtils, & faits heroïcs tant de fois preuue de leur prudence & valeur, qu'ils sont reconneus capables de conduire gens de guerre, & ont commandement sur eux: où ils se comportent si bien, qu'on leur commet incontinent apres quelque charge plus grande; & s'auancent ainsi de grade en grade, jusques à ce qu'ils soient paruenus à la plus haute dignité, que gens de leur profession pourroient obtenir. Et sont si curieux de conseruer & augmenter leur reputation, que si d'auanture on leur fait quelque affront, ils temporiseront tant qu'ils trouueront enfin l'opportunité d'en auoir la raison. Et ceux qui dés leur ieunesse s'appliquent aux lettres, à force d'estudier iours & nuicts, surpassent enfin tous leurs compagnons en sçauoir. Et font durant le cours de leurs estudes par disputes, escrits, & autres moyens apparoir de leur suffisance, en sorte qu'ils impriment à chacun vne certaine opinion de leur doctrine. Et apres auoir acquis vne bonne reputation en la theorie de l'art duquel ils pretendent faire profession, ils s'aduancent si bien à la practique, qu'ils se rendent auec le temps des premiers de leur robbe. Voyla pourquoy les melancholics bien nourris sont plus propres que les autres,

autres, à gouuerner les Republiques, à manier les affaires d'Estat, à administrer les charges Ecclesiastiques, à exercer la Iustice, & à practiquer la Medecine.

Or ce qui se trouue plus admirable en eux, c'est que quand les vapeurs de cette humeur eschauffée parmy le sang viennent à monter au cerueau, les voila aussi-tost rauis en contemplation, & comme transportez, & poussez d'vne fureur diuine qu'on appelle *enthousiasme*, les vns à philosopher, les autres à poetiser, aucuns à prophetiser, ou profondément mediter choses sainctes: tellement qu'il semble à voir qu'ils soient inspirez du saint Esprit à ce faire. Aussi sont-ils en cela vrayement imitateurs de Dieu, qui est tout exprez nommé en Grec, *Theos*, pour estre continuellement en theorie, qui vaut autant à dire, comme contemplation. On apperçoit par là l'ignorance du vulgaire, qui taxe par derision les melancholics de faire des chasteaux en Espagne, de phantastiquer des chimeres en l'air, & de composer des Almanachs: quand ils s'occupent longuement à mediter & discourir en leur esprit de quelque haute matiere. Car par ce moyen-là ils s'approchent de la diuinité, & s'esloignent de la brutalité. Puis donc que les hommes sont distinguez des bestes par l'vsage de raison, tant plus ils employent de temps à ratiociner, tant plus en doit-on faire estime.

En quoy les melancholics sont admirables.

Mais comme l'humeur melancholique bien proportionné, produit des esprits angelics: ainsi lors qu'elle est par trop excessiue, fait-elle les hommes hebetez, fols, & sans entendement, comme bestes brutes, sujets aux hemorrhoïdes, varices fiévre quarte, scirrhe & mal de rate. Et quand *l'atrabilis* abonde outre mesure, elle les rend malings, enragez & furieux, comme demoniacles, sujets aux chancre, lepre, morphée, rongne, gratelle, crusteuse, & autres plusieurs accidens. Parquoy pour la santé, tant du corps, que de l'esprit, il faut donner ordre que la melancholie soit primitiue, soit consecutiue, n'outrepasse point les bornes de mediocrité. Pour ce faire les melancholics aduiseront d'obseruer soigneusement le regime qui s'ensuit.

Effets de l'humeur melancholique excessiue au corps.

Premierement ils choisiront vn air qui soit temperé en ses qualitez actiues, & aux passiues humide, au surplus subtil, clair, lucide & pur, & fuiront l'air grossier, obscur, tenebreux & puant: & feront souuent parfumer leur chambre auec des fleurs d'oranges, escorces de citrons, & autres odeurs agreables. Pour le regard des viandes, toutes celles qui sont grossieres, visqueuses, melancholiques, & de difficile digestion, leur nuisent infiniment. Ils mangeront de pur froment, purgé du son, qui soit bien pestry. Les chairs les plus ieunes sont les meilleures, entr'autres celles de veau, cheureau, mouton, poullets & perdrix: mais les vieilles & qui ont vn gros suc, comme celles de bœuf, pourceau, lieure, des oyseaux de riuiere, & de toutes bestes sauuages, comme sangliers, cerfs sont du tout contraires. Entre les poissons ceux qui se tiennent dans les eaux bien claires & coulantes sont bons. Mais ceux des estangs, & ceux de la mer qui ont la chair grossiere & melancholique, comme les tons, dauphins, baleine, & tous ceux qui ont escailles, & ceux qui sont salez, ne leur valét rien. Les œufs frais, mollets & pochez, auec ius de vinette, ou verius sont tres-bons. L'vsage des boüillons est necessaire pour humecter cette humeur qui est seche. On mettra ordinairement dans leurs potages de la bourrache, buglose, pimpernelle, endiue, chicorée, du houblon: mais qu'on se garde bien d'y mettre des choux, des bettes, de la roquette, du nasitort, des naueaux, pourreaux, & des herbes trop ameres & trop piquantes. Les orges mondez, & laicts d'amandes leur sont fort propres, pour enuoyer des vapeurs douces au cerueau, afin de les faire mieux reposer de nuict. Ils s'abstiendront de tous legumes, comme pois, féves & lentilles. Quand aux fruicts, nous permettons les cerises, prunes, poires, grenades douces, amandes, raisins, pignons, citrons, melons, & sur tout les pommes qui ont vne merueilleuse proprieté pour l'humeur melancholique: mais nous defendons les figues seches, les nefles, sorbes, noix, chastaignes, & le vieil fromage. Pour le boire ordinaire, le vin blanc ou clairet, qui n'est ny doux ny trop gros, mediocrement trempé est fort bon: Car le vin (comme dit le Sage) resiouït le cœur de l'homme. Le cidre en Esté ne leur est point mauuais. Apres auoir longuement bandé leurs esprits aux affaires serieuses, ils ont besoin de leur donner relasche, leur accorder treue pour quelque temps, d'exercer moderément le corps pour resueiller la chaleur naturelle assoupie, & de s'esgayer auec compagnie joyeuse, és lieux plaisans & delicieux, comme bois, prairies, jardins, vergers, où il y ait plusieurs fontaines, ou quelque riuiere: & de se recreer souuent à la melodie de la musique, ou au son harmonieux des instrumens. Les veilles leur sont fort nuisibles: Partant tascheront par tous les artifices qu'ils pourront, à bien dormir. Et qu'ils n'entreprennent pas de faire ordinairement l'amoureuse acolade à Venus: Ce leur est assez de la seruir par fois: quand l'occasion se presente: Aussi ne s'en doit-elle formaliser, attendu qu'ils ont beaucoup d'autres affaires à manier. Au surplus qu'ils ayent tousiours la porte de derriere libre, pour faire passage aux excremens.

Regime de viure des melancholics.

CHAPITRE V.

Comment les Phlegmatics se doiuent gouuerner.

LEs Phlegmatics (qu'on appelle autrement pituiteux) ont la couleur blanche, quelquefois liuide, la face bouffie, & toute la masse du corps grosse & grasse, mollasse froide au toucher, nullement veluë, les veines & arteres estroittes & obscures, le pouls petit & lent, le poil blanc, l'esprit lourd, grossier & stupide. De sorte qu'ils sont lasches, paresseux, faineans, pesans, tardifs aux actions, craintifs, pusillanimes endormis, & songent souuét qu'il pleut ou neige, ou qu'ils nagent ou se noyent, ils mouchent beaucoup, & crachent grande quantité de saliue, & vomissent force aquositez, & sont fort sujets aux rheumes & catarrhes, cruditez d'estomach, coliques, hydropisies, fiévres quotidianes, œdemes, & beaucoup d'autres accidens qui s'engendrent de phlegme.

Signes pour remarquer les phlegmatics.

Pour corriger leur intemperature froide & humide, & coupper chemin aux maladies qui prouiennent d'humeur pituiteuse par trop abondante, ils ont besoin d'vser d'vne maniere de viure chaude & seche, qu'ils choisissent donc vn air chaud, toutesfois moderément, parce que le trop chaud fondans

Regime de viure propre aux phlegmatics.

dans les humeurs du cerueau, les fait decouler par tout ainsi que le froid en les pressant : qui soit aussi sec, & pource feront bien d'habiter aux lieux haut esleuez, & esloignez des riuieres. Et si le temps est froid & humide, il faut demeurer en la maison aupres d'vn bon feu, & fuir les vents Meridionaux & Septentrionaux, dautant que ceux-là remplissent trop, & ceux-cy pressent. Pour le regard des viandes, les chaudes & seches sont propres : au contraire celles qui sont froides & humides, grosses, venteuses, pleines d'excremens, & difficiles à digerer, leur sont nuisibles. Le pain doit estre de bon froument & fort cuit, où il y ait vn peu de son & de sel. A la fin du repas ils pourront manger du biscuit, auquel on mettra vn peu d'anis & de fenoüil. La chair rostie leur est beaucoup meilleur que boüillie. Nous approuuons l'vsage des chappons, pigeons, perdrix, leureaux, cheureaux, phaisans, cailles, & tous oyseaux de montaigne : & defendons l'vsage des oyseaux de riuiere, des porceaux, aigneaux, brebis & ieunes veaux. Les boüillons & potages ne leur valent rien. Les poissons leur sont extremement contraires, comme aussi le laictage, & toute sorte de legumes. Pour les herbages, la saulge, menthe, marjolaine, l'hysope, le thim, rosmarin, fenoüil, & autres semblables sont recommandées. Et la laictuë, le pourpied, l'ozeille, & toutes autres herbes froides & humides sont defenduës. Pareillement tous fruicts qui abondent en humidité, comme pommes, prunes, melons, concombres, meures. Ils pourront vser de ceux qui ont vertu de secher, comme pignons pistaches, noisettes, amandes, poires, coings, figues, raisins secs, mesles, sorbes, & ce apres le repas. La quantité & varieté des viandes les offense fort, pource qu'elle engendre tout plein de cruditez : Partant se doiuent leuer ordinairement de table auec appetit, sans se saouler, & se contenter d'vne sorte de viande qui soit bonne, & n'en prendre iamais de nouuelle, que la premiere ne soit bien digerée dans l'estomach. Ils feront leur boisson ordinaire d'vn vin bien meur & petit, qui ne soit ny doux ny piquant. Les vins muscats, l'hypocras, & tous ceux qui ont semblable force, gaignent quand & quand le haut, & remplissent le cerueau de vapeurs. Qu'ils se gardent de boire aussi tost qu'on se met à table, & lors qu'on se ua coucher : & de s'amuser incontinent apres le repas à la lecture, ou à l'escriture, ou à quelque profonde meditation, pource que cela destourneroit la chaleur naturelle, qui doit estre du tout occupée à la digestion : Mais quelque temps apres l'exercice, tant du corps que de l'esprit, leur est fort profitable. Il est bon de se bien peigner le matin, & froter la teste, le col, les bras & les cuisses : de moucher, cracher, & se purger de tous les excremens naturels, puis de se pourmener en la chambre. Le dormir excessif leur nuit fort : Car il rend le corps pesant, & retient les excremens au dedans. Il suffira de dormir la nuict six ou sept heures, sans dormir aucunement de iour. Pendant ce temps qu'ils ayent la teste & les pieds bien couuerts. Le frequent vsage de Venus leur est trop ennemy, pource qu'il dissipe la chaleur naturelle, & refroidit le corps par trop. Entre les passions de l'ame, la cholere ne leur est pas si contraire qu'aux autres.



LE



LE GOVVERNEMENT DES DAMES.

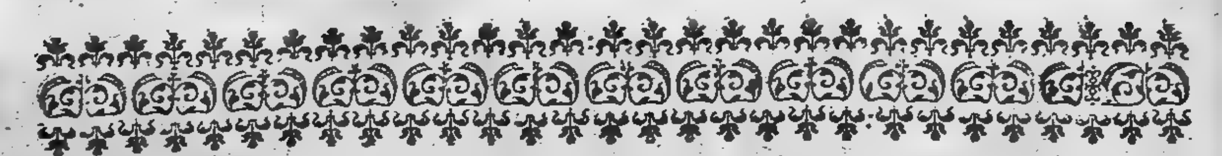
A TRES-HAVTE ET TRES-ILLVSTRE PRINCESSE MADAME CATHERINE DE LORRAINE, DVCHESSE DE NEVERS.

MADAME,

Ie ferois vn grand tort à ce mien Liure, si ie l'adressois à autre qu'à vous, Puis qu'il traicte du Gouuernement des Dames, ie ne deuois ou pouuois mieux dedier, qu'à celle de laquelle i'ay cet honneur de gouuerner la santé: Car outre ce que pour m'acquiter du deu de ma charge en vostre endroit, ie suis obligé de m'employer en tout ce qui concerne vostre seruice, ie n'eusse peu trouuer Princesse, qui pour ses merites fust plus digne de ce present que vous: Partant ie vous supplie tres-humblement de le receuoir d'aussi bon œil, que de bon cœur il vous est offert, comme gage du fidelle seruice que vous desire rendre perpetuellement,

MADAME,

Vostre tres-humble seruiteur, Medecin,
LA FRAMBOISIERE.



LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE TROISIESME.

CHAPITRE I.

Comment les Dames se doiuent gouuerner en leur viure, pour conseruer leur beauté.

Pourquoy l'Autheur traitte icy la conseruation de la beauté des Dames.

COMME les Hommes surpassent les Femmes en force, ainsi les Femmes excellent elles le plus du temps les Hommes en beauté. C'est pourquoy il ne faut point trouuer estrange si elles sont curieuses de conseruer ce qui semble leur appartenir de droict naturel: Ioint que la beauté est cause qu'elles en sont plus aymées & caressées. Voulant donc traitter icy par ordre ce qui est propre au sexe feminin, ie declareray premierement comment les Dames se doiuent gouuerner pour conseruer leur beauté: puis coment elles se doiuent comporter en leur grossesse; consequemment en leur couche, & ce qu'elles ont à faire de là en auant.

En quoy gist la beauté.
Cause destructiue de la beauté.

La beauté des personnes dépend, non seulement de la iuste proportion des membres, mais aussi de la bonne temperature du corps: Car bien que les membres soient tous exactement compassez, si est-ce que s'il y a quelque intemperature elle gaste le teint, fait perdre le lustre, oste la grace, & efface toute la beauté du cuir.

Regime des Dames.
Eslection de l'air.

Partant les Dames qui desirent conseruer leur beauté, doiuent choisir vn air temperé, pour faire leur demeure ordinaire: Car l'air trop chaud hasle le visage, le trop froid le ternit, le trop humide le rend bouffi, & le trop sec le fait ridé. Elles se doiuent contregarder des rayons du Soleil, du serain, & des vents, tant Meridionaux que Septentrionaux. L'vsage des masques leur est fort vtile contre l'iniure du temps. Et quand l'air est bien temperé, le masques est encore bien seant aux laides, pour couurir leur difformité, mais non pas aux belles: Car il ne sert plus alors, qu'à cacher leur beauté, laquelle elles peuuent faire paroistre à chacun, sans en receuoir aucune incommodité. Elles doiuent tousiours porter des couleurs agreables à l'œil. Le verd, le bleu, & le violet resiouïssent la veuë: Parquoy ne font pas mal d'orner leurs doigts, & enrichir leurs vestemens de belles pierres precieuses, comme saphir, esmeraude, rubis & diamans.

Les viandes.

Elles se doiuent nourrir de viandes delicates bien temperées, non abondantes en excremens, afin d'engendrer vn sang pur & exempt de superfluitez, qui leur donne vne couleur viue, & face le teint fraiz par le moyen de ses douces vapeurs, & rende les ioües vermeilles, & la face claire, en esmaillant interieurement de rouge le cuir qui est naturellement blanc. Il se faut abstenir des viandes extremement chaudes & seches, pource qu'elles engendrent abondance d'humeur bilieuse, qui rend le visage pasle & iaunastre, & de celles qui sont excessiuement froides & seches, pource qu'elles rendent le cuir obscur & blaffart, par le moyen des humeurs melancholiques qu'elles engendrent. Pareillement des viandes fort froides & humides, pource qu'elles font le visage éblaré & bouffi, pour la quantité d'humeurs phlegmatiques qu'elles engendrent. Par consequent toutes viandes grossieres, visqueuses, venteuses, & qui peuuent oppiler, ne leur valent rien. Leur pain doit estre de pur froment, bien leué, vn peu salé, & cuit d'vn iour ou deux. La chair de mouton, veau, cheureau, leuraux, lapreaux, poullets, pigeonneaux, perdreaux, phaisans, cailles, tourterelles, alloüettes, & tous oyseaux de montagnes leur est bonne: Mais la chair de porc, de bœuf, de cerf, liéure & des oyseaux de riuiere ne leur est pas propre. Le poisson ne leur est guere bon, parce qu'il est phlegmatic. Toutesfois la sole, la truite & autres pareils poissons nourris en eau courante, sabloneuse, ou pierreuse, ne leur sont pas mauuais. Les œufs fraiz leur sont fort bons: La patisserie, les poix, les féues, les aulx, les oignons, les fortes espices leur nuisent infiniment. Il leur est permis de manger en Esté quelque peu de fruicts, quelquefois de la salade, quelquesfois de la cresme nouuelle, ou du fromage de cresme, ou quelques autres choses raffraichissantes.

Le boire.

Quand au boire, l'eau froide leur est extremement nuisible, si elle n'est bouillie. L'eau d'orge leur est bien meilleure. Vn petit vin delicat bien trempé d'eau leur est conuenable. Le iulep Alexandrin leur est bon en Esté entre les repas.

Le dormir & veiller.

Au dormir & veiller faut garder vne mediocrité: Car le trop dormir engendre superfluitez d'humeurs qui rendent le corps pesant, les sens stupides, les yeux chassieux & le visage bouffi. Le trop

veiller

trop veiller dessèche la personne, fait multiplier la cholere, & donne mauuaise couleur. Il est permis aux Dames de dormir vne heure dauantage que les hommes, pource qu'elles sont de leur nature plus humides. A elles seules appartient tous les iours de faire honneur au Soleil.

L'exercice moderé leur est merueilleusement profitable; car il augmente la chaleur naturelle, & pour cette cause il réueille l'appetit, aide la digestion, desoppile les conduits, chasse les excremens, dissipe les humiditez superfluës, purifie le sang, & par ce moyen fait le teint vif, & donne bonne couleur. Entre autres exercices la danse leur est singulierement propre: D'autant qu'elles ont le cerueau fort humide, elles se doiuent tous les matins soigneusement faire frotter la teste auec esponges ou sachets artificiels, puis se bien peigner, & se moucher. Les bains chauds, comme sont ceux de Plombiers, donnent bonne couleur, pource qu'ils ouurent les pores, & attirent le sang & les esprits du dedans au dehors. L'euacuation des excremens ne leur est pas seulement vtile ains necessaire: Parquoy feront bien de solliciter le ventre par clysteres laxatifs, si tost qu'il sera tant soit peu paresseux. Quand elles n'ont point leur flux menstrual, il est besoin de le prouoquer auec vn regime aperitif. Elles prendront au matin durant le temps qu'elles le doiuent auoir, vne purée de pois ciches auec racines de persil, & vn peu de canelle & de saffran. Le vin blanc leur est conuenable alors: comme est aussi l'hydromel vineux. La compagnie de leurs maris est bien requise tandis. Si la maniere de viure ne suffit pour esmouuoir leur purgation naturelle, faut oster la cause de la suppression des mois par saignées, potions, pilules, syrops, apozemes, suffumigations, bains, fomentations, frictions, & autres pareils remedes, qui doiuent estre ordonnez à propos par quelque docte Medecin. L'exercice. Les bains. Les excremens.

Il faut aussi que les Dames pour entretenir leur beauté, éuitent toutes les passions de l'ame, comme la cholere, la peur, la tristesse, & qu'elles appliquent leurs esprits à chanter la musique, sonner des instrumens, & autres choses plaisantes, afin de les réjoüyr, & les tenir toûjours en gaye humeur. Passions de l'ame.

CHAPITRE II.

Remedes propres pour embellir la face.

LEs Eaux distillées des fleurs de lys, de nenuphar, de féves, de boüillon, de *primula-veris*, des semences de concombre & de melon, des racines de parelle, de pied de veau, de serpentine, du signet de Salomon, de coleurée, de glayeux, des aubins d'œufs, & des escargots, chacune à part, & meslées ensemble, sont propres pour nettoyer, dérider & polir la face, & la rendre beaucoup plus belle, plus claire, & plus luisante. Eaux distillées.

L'eau du ius de limons distilée par l'alembic de verre au bain marie, est singuliere, tant pour bien polir la peau, que pour nettoyer les taches, & effacer les bourgeons du visage, afin de le rendre beau & net.

L'eau distillée des pommes de pin toutes vertes, efface aussi les rides du visage.

L'eau de therebenthine distillée, nettoye pareillement les lentilles & bourgeons de la face.

Si vous desirez faire vne eau excellente pour embellir la face.

Prenez vn melon couppé en pieces, vne poignée de racines de pied de veau, & de coleurée, demie liure de ius de limons, & vne liure de laict de cheure, mettez tout dans vn alembic de verre, & le faites distiler au bain marie. Gardez curieusement l'eau qui en sort, pour en lauer tous les matins le visage. Ou bien;

Prenez deux ou trois poignées de fleurs de *primula-veris*, auec vne poignée ou deux de racines de signet de Salomon, & les faites tremper dans du vin blanc, auec du suc de limons, puis les distilez à l'alembic, comme dessus. Ou bien;

Prenez demie-douzaine de citrons, hachez les en pieces, & les infusez dans vne pinte de laict de vache, auec vne once de succre blanc, & autant d'alum de roche, & distilez les tout au bain marie. Mettez tous les iours au soir en vous couchant linge imbus de cette liqueur sur la face pour tenir le teint frais & beau. Ou bien;

Prenez deux liures de mie de pain blanc, de roses blanches, des fleurs de lys, de nenuphar & de féves de chacune vne poignée, demie douzaine d'œufs, vne liure de laict de cheure, distilez tout à l'alembic de verre. De cette eau lauez-vous en la face.

On fait aussi vn fard de phasiols, qui rend le visage tres-net, tres-delicat, & tres poly, comme s'ensuit: On prend des phasiols blancs, de mie de pain de froment tres-blanc, de chacun vne liure, vne courge longue, tendre, verte, taillée en pieces, & met-on le tout ensemble tremper vne nuit en laict de cheure. Puis on y adiouste cinq onces de graine de melons broyée dans vn mortier de pierre, trois onces de noyaux de pesche pilez de mesme, & demie liure de pignons pelez, & pareillemens pilez: puis on y met vn pigeonneau coupé en pieces auec ses plumes, apres auoir seulement jetté hors les intestins. On mesle tout cela ensemble dans vn vaisseau de verre propre pour en distiller au bain marie de l'eau, laquelle on garde soigneusement pour s'en lauer le visage.

Pour faire vne distillation souueraine contre les lentilles, & toutes autres taches, aspretez & pustules de la face.

Prenez d'eau de racines de parelle & de melon, de chacune deux liures, dix œufs d'arondelle, de sel nitre demie once, de tartre blanc deux onces. Apres auoir pilé ce qu'il faut piler, mettez tout ensemble dedans vn alambic de verre, & en tirez l'eau pour vous en lauer le visage. Ou bien;

Prenez vne liure de tartre bien calciné, ou tant bruslé qu'il deuienne blanc, mastic, & gomme de tragacant, de chacune vne once & demie, trois dragmes de camphre, & quatre aubins d'œufs meslez & agitez en eau rose, & les faites distiller, & gardez l'eau pour lauer le visage.

Le suc de scabieuse auec poudre de borras, & vn peu de camphre, nettoye pareillement les lentilles, gratelles & bourgeons du visage, & autres infections de la peau.

Le vin qu'on tire des fraises adoucit les aspretez, & guarit les escorcheures du visage, & efface les bourgeons.

La decoction des fleurs de rômarin boüillies en vin blanc est bonne pour lauer & derider le visage.

Decoctions. La decoction de la petite centaure a vertu de nettoyer les lentilles & bourgeons de la face, & autres infection du cuir.

Aussi a la lesciue des cendres de coquilles d'escargots.

Huiles. L'huile de ben nettoye pareillement les lentilles, pustules, cicatrices noirs, & autres taches du visage.

L'huile d'amandes meslé auec du miel, racines de lys, cire ou cerat rosat efface les taches, rides, & aspretez du visage.

L'huile de myrrhe a vertu d'effacer les cicatrices, & d'oster les rides du visage. Pour le preparer on fait cuire des œufs de poule iusques à ce qu'ils soient durs. On les couppe du long en deux parties égales, les moyeux ostez, on les remplit de poudre de myrrhe, & les met-on en lieu humide, iusques à ce que la myrrhe soit fonduë en huile.

L'huile qu'on tire des moyeux d'œufs long-temps fricassez est singulier aux aspretez du cuir, il guarit la gratelle & demangeaison du visage, les fentes des lévres, & des mains.

Linimens. Si vous auez enuie de faire vn liniment bien experimenté, pour effacer les cicatrices & taches du visage.

Prenez trois onces d'huile de tartre, vne once de mucilage de semence de psyllion, vne once & demie de ceruse dissoute en huile rosat, vne dragme de borras, & autant de sel gemme.

Le camphre & le borras meslé auec du miel, rend la peau du visage beaucoup plus claire & nette, si on l'en frotte souuent.

Si vous voulez auoir vn remede excellent pour effacer la rougeur du visage accompagnée de force bourgeons.

Onguent. Pilez vne once de camphre auec autant de souffre, myrrhe, & encens, de chacune demie once, d'eau rose vne liure, mettez le tout dans vn vase de verre, & le tenez dix iours au Soleil.

L'onguent citrin est singulier pour guarir les pustules, gratelles, lentilles, & autres taches du visage.

Pommade. On se sert de pommade aux écorcheures de la peau, aux bubes, & aux fentes des lévres, des narines, des mammelles, & des mains, aduenuës tant de froid que d'humeur acre.

Graisse. De la moüelle de mouton il se fait vn fard fort excellent, lequel adoucit la face, & la rend fort claire.

La façon de l'extraire est de prendre les os qui auront esté separez de leur chair par ebullition, puis les concasser, & les faire derechef boüillir longuement dans l'eau nette. Quand elle sera refroidie, vous amasserez la graisse, qui nage au dessus, & d'icelle vous en frotterez le visage au soir.

Le moyen de rendre la face vermeille. Apres auoir nettoyé, poly, & blanchy le visage, reste à luy bailler la couleur rouge & vermeille, au milieu des jouës & des lévres, afin que le rouge estant ainsi meslé auec le blanc, represente la face au vif & au naturel.

Pour ce faire vous dissoudrez rasure de bresil & orcanette en eau alumineuse, de laquelle vous en frotterez la pommette des joües, & des lévrés, ou bien vous vserez du rouge d'Espagne. Ou bien;

Prenez sandal rouge broyé bien delié, & le mettez dans du fort vinaigre distillé par deux fois, & le faites boüillir ensemble, y adjoûtant vn petit d'alum de roche, auec tant soit peu de musc, ciuette, ou ambre-gris, si voulez qu'il soit odorant.

CHAPITRE III.

Comment il se faut gouuerner pour conseruer particulierement la beauté des dents.

En quoy consiste la beauté des dẽts. POur auoir les dents belles, il faut qu'elles soient blanches, polies, fermes & bien encharnées. Pour conseruer donc leur beauté, on doit soigneusement éuiter tout ce qui les peut noircir, roüiller, ébranler, & décharner.

Regime pour la conseruer. L'air froid, comme a remarqué Hippocrate, est ennemy des dents. Toutes viandes cruës, visqueuses, grasses, douces, acerbes, dures, & qui sont actuellement froides, ou excessiuement chaudes, nuisent infiniment aux dents; car les cruës enuoyent plusieurs vapeurs qui les noircissent & roüillent. Les visqueuses, grasses, & douces laissent beaucoup d'ordure: & les acerbes les agacent, & font vne stupeur à cause de leur aspreté & inegalité: les dures les esbranlent fort, les trop froides ou trop chaudes les offensent aussi par leur intemperature. Il faut vser de chairs qui ayent bon suc, & qui se digerent fort aisément; car pour auoir belles dents on doit sur tout auoir soin de l'estomach. La chair de pourceau, & d'aigneaux, & toutes fritures leurs sont extremement contraires, comme est aussi l'vsage ordinaire des fruicts qui sont trop humides. Les anciens remarquẽt que les porreaux gastent du tout les dents & les genciues. Les boüillons par trop chauds, comme toutes autres viandes extremement chaudes les gâtent aussi. Le laictage, le fromage, la patisserie, les tartres, les legumes pareillement les gâtent. Le sucre sur toutes choses les noircit. Il faut mascher la viande des deux costez esgalement, pource qu'en maschant d'vn costé seulement, les dents oisiues se corrompent. Il faut boire le vin trempé, & qu'il ne soit point doux, ny trop froid. On doit estre soigneux de tenir, les dents bien nettes apres le repas, & pource les cure-dents de lentisque, de meurte, de rosmarin, de cyprés, & d'autres bois qui ont quelque astriction sont tres-propres. Il ne les faut pas nettoyer auec le cousteau, ny auec vne épingle, ny auec de l'or ou de l'argent, comme font plusieurs, pource que cela lasche les ligamens. Il ne faut pas aussi trop longuement y foüiller, principalement quand on est suiet aux defluxions. Apres auoir bien nettoyé les dents, on les pourra lauer auec vn peu de vin trempé.

CHA

CHAPITRE IV.

Remedes propres pour blanchir, polir, affermir & encharner les dents.

LA pierre ponce, le sel, l'alun, le crystal, le corail, les coques d'œufs, les coquilles d'escargots, & d'escreuisses, l'os de seiche, la corne de cerf, la myrrhe, l'encens, & tous autres medicamens dessicatifs & detersifs sont recommandez pour blanchir & polir les dents. On les reduit en poudre, & quelquesfois en cendre, & en fait-on des dentifrices, en y adioustant quelques aromatics, comme canelle, girofle & muscade, pour donner odeur aux autres ingrediens. Dentifrices en poudres.

Si vous desirez de faire vne poudre exquise pour blanchir & nettoyer les dents.

Prenez du crystal pour vne dragme & demie, du corail blanc & rouge, du sel commun, de chacun vne dragme, de pierre ponce, & d'os de seiche, de chacun deux scrupules, du marbre bien blanc, d'albastre, d'alum de roche fin, de racine d'iris de Florence, de graine d'escarlate, & de canelle, de chacun demie dragme, de perles bien preparées vn scrupule, de bon musc dix grains, mettez tout cela en poudre bien subtile, & en frottez les dents tous les matins: Et les lauez apres auec du vin blanc. Ou bien;

Prenez de la pierre ponce & du sel bruslé, de chacun trois dragmes, de jonc odorant deux dragmes, de poivre vne dragme & demie, mettez tout cela en poudre, & en frottez les dents.

Si les dents sont fort noires & limoneuses;

Prenez de la farine d'orge & du sel commun, de chacun deux dragmes, meslez cela auec du miel, & en faites vne paste, laquelle mettrez sur du papier secher au four: puis adjoûtez de cancres bruslez, de pierre ponce, de coques d'œufs, d'alum, de chacun deux dragmes, d'escorce de citron vne dragme. Apres auoir redigé tout en poudre, frottez en les dents.

Les racines de guimauues bien preparées, nettoyent & blanchissent fort les dents. La façon de les preparer est telle:

Prenez racines de guimauues bien nettes, couppez-les en plusieurs pieces assez longuettes, & les faites bouillir dans de l'eau auec du sel; de l'alum & vn peu d'iris de Florence: Apres faites les bien secher au Soleil, ou au four, & en frottez les dents.

Des poudres susdites vous en pouuez faire opiate, en y adioustant du miel. Opiate.

Si voulez faire vne eau distilée pour blanchir les dents & nettoyer les gencives pourries. Eau distillée.

Prenez souffre vif, alum, sel gemme de chacun vne liure, de vinaigre quatre onces, tirez-en l'eau auec vne cornuë à feu lent.

L'esprit du vitriol meslé auec vn peu d'eau commune, blanchit merueilleusement les dents, & est vn des plus singuliers remedes.

Il y en a qui font grand cas de l'eau forte bien trempée auec l'eau commune, ou l'eau rose.

Les dents branslent, ou pource que les ligamens sont lasches, ou pource que les gencives se descharnent: car il faut que la chair des gencives soit entiere, dure & resserrée, pour auoir les dents bien fermes. Pourquoy les dēts branslent.

Si les dents ne sont asseurées;

Prenez racines de bistorte & de pentaphillum de chacune vne once, racine de souchet deux dragmes, de roses rouge, d'espine blanche & de lentisque de chacun demie once, du sumach deux dragmes, de girofle, & d'alum de chacun vne dragme, faites cuire tout cela en eau ferrée, & du gros vin, & vous en lauez vos gencives. Ou bien; Gargarisme pour les affermir.

Prenez du corail rouge, de la corne de cerf, de l'alum de chacun vne dragme & demie, du sumach, de l'espine bedegar de chacun vne dragme, faites-en vne poudre seche, laquelle meslerez auec le suc, ou auec le vin de coings, & en mettrez sur les gencives, & aux racines des dents en forme d'onguent. Liniment à mesme fin.

Si les dents sont descharnées, il faut faire renaistre la chair des gencives auec les remedes suiuans.

Faites vne poudre auec alum, corail rouge, encens & son escorce, & vn peu d'iris, & d'aristoloche, & en mettez dessus les gencives. Ou bien; Poudre pour incarner les gencives.

Prenez d'alum de plume, de balaustes, & de sumach de chacun deux dragmes, du bois d'aloës, du souchet, de la myrrhe, & du mastic de chacun vne dragme, faites-en vne poudre pour appliquer sur les gencives.

Les opiates sont bien aussi propres pour incarner, & si tiennent encore mieux. Opiate incarnatiue.

Prenez d'alum de roche demie once, du sang de dragon trois dragmes, de myrrhe deux dragmes & demie, de canelle, & de mastic de chacun vne dragme, mettez tout cela en poudre fort subtile, auec vne quantité suffisante de miel, faites-en vne opiate, laquelle mettrez le soir sur vos gencives, & l'y laisserez toute la nuict. Le lendemain matin les lauerez auec quelque decoction astringente, ou auec du gros vin.

Il y en a qui prennent tous les matins vn grain de sel à la bouche, & le laissent fondre; apres ils s'en frottent les dents auec la langue mesme, & tiennent que cela blanchit, & r'asseure les dents, & empesche la corruption des gencives.

CHAPITRE V.

Le moyen de faire les cheueux beaux.

I.

POur faire les cheueux blonds, prenez des fleurs de geneste, & de stœchas, de chacune vne once, des lupins cruds concassez, de la raclure de bouys, escorce de citron, racine de gentiane & Recepte pour auoir de beaux cheueux.

 Berberis,

berberis, de chacune vne once & demie, faites tout boüillir en eau nitreuse, pour s'en lauer les cheueux par plusieurs iours. Ou bien;

2. Prenez vne once de miel, & vne dragme de saffran, & les meslez fort auec vn jaune d'œuf, puis les destrempez en lescine de barbier, en laquelle moüillerez vostre peigne, quand vous vous peignerez. En ce faisant, vous rendrez vos cheueux dorez. Ou bien;

Prenez de la lie de vin bruslée, trempée vne nuict en huile de lentisque, & vous en oignez les cheueux. Par ce moyen vous les ferez deuenir jaunes.

Le son fricassé dans vne poësle est propre aux frictions de la teste, pour nettoyer & degraisser les cheueux, & leur donner beau lustre.

Chapitre VI.

Comment les Dames se doiuent gouuerner durant qu'elles sont grosses.

Signes pour connoistre si les femmes sont grosses.

LEs femmes grosses ont le plus souuent l'appetit perdu, dégoûtement de viandes, desir de manger choses estranges, & mauuaises, desdain, douleur d'estomach, foiblesses, mal de cœur, vomissement, force crachemens, courte haleine, mal de teste, douleur de reins, enfleure de jambes, lassitude, & grande pesanteur de tout le corps, & autre pareils accidens, qui prouiennent de la suppression de leurs fleurs: car incontinent apres la conception le sang menstruel est retenu pour la nourriture de Lembryon; combien qu'il y ait des femmes si sanguines, qu'elles ne cessent estans grosses, d'auoir leur purgation ordinaire, au moins les premiers mois, & quelques-vnes tout le long de leur grossesse: Qui est cause qu'il faut auoir recours à d'autres signes, pour estre asseuré si elles sont enceintes. Les principaux sont, quand la semence de l'homme est retenuë en la matrice, & ne s'est point écoulée dehors apres la copulation, & que la femme à l'instant sent quelque resserrement & contraction, auec frisson au profond à l'endroit de sa semence. Et mesme du long de l'échine sent plus de froid qu'ailleurs. Et que bien-tost apres le ventre deuient plus gresle à l'endroit du nombril, comme s'il estoit retiré au dedans, & comme enfoncé. Et lors qu'elle est reuenuë au terme de ses fleurs, au lieu de les auoir ses tetins s'endurcissent, & luy cuisent vn peu, à raison du sang qui les dilate & amplifie, & y vient auec le temps du laict. Elle en est encore plus certaine, quand elle voit son ventre de iour en iour enfler, & grossir dauantage, & qu'au bout de trois ou quatre mois elle sent l'enfant remuër.

Regime des femmes grosses.

Le regime des femmes grosses gist en deux poincts: l'vn de se bien contregarder de tout ce qui peut prouoquer l'accouchement auant le terme prefix de nature: l'autre d'obuier aux accidens qui coustumierement leur apportent incommodité durant leur grossesse.

Pour se garder d'auortement.

Partant doiuent estre soigneuses de se garder, tant du froid excessif, que de la chaleur immoderée de l'air ambient, & d'éuiter le vent Boreal, & Austral; car l'vn & l'autre excite le rheume, dont procede la toux, qui est souuent cause d'auortement, comme est aussi la sternutation violente. Pour mesme raison doiuent fuïr le bruit du tonnerre, & de l'artillerie, & le son des grosses cloches. Elles ont besoin d'vser de viandes de bon suc, de facile digestion, & fort nourrissantes, d'autant qu'elles ont necessité de grande nourriture, pour elles, & pour leur enfant. Pour cette cause elles sont dispensées de jeusner en tout temps; car par faute de nourriture suffisante l'enfant meurt, ou rompt violemment les membranes, dont il est enuelopé, pour sortir en lumiere deuant le terme legitime, afin d'aller chercher dehors ce qu'il ne trouue dans le corps de sa mere. Et comme par le defaut d'aliment competant il vient à naistre auant terme; ainsi par trop grande quantité de viandes est-il suffoqué, ou du moins mal nourry, à raison dequoy il deuient maladif; car le trop boire & manger est cause que la digestion est mal faite en l'estomach, & par consequent la masse sanguinaire se corrompt, dont l'enfant est alimenté au ventre de sa mere, tellement que de là en auant il est suiet à maladies prouenantes de son aliment corrompu. Elles ont aussi besoin de bien dormir la nuict, pour bien faire la digestion des viandes, & empescher la generation des cruditez & des maladies qui en procedent, qui sont le plus souuent cause de la production des auortons. Et sur toutes choses elles se doiuent abstenir de tout mouuement violent tant du corps que de l'esprit, principalement durant les premiers & derniers mois de leur grossesse, parce qu'alors ils peuuent plus aisément rompre, ou relascher les ligamens de la matrice; car l'enfant (comme dit Galien) est lié à la matrice de mesme façon que les fruicts sont aux arbres. Les fruicts qui ne font que naistre, ont les qeües à quoy ils tiennent encore si tendres, qu'estans agitez de quelque vent violent, les voila aussi-tost par terre: Mais auec le temps comme ils sont plus fermement attachez: aussi ne sont-ils pas si aisez à cheoir, iusques à ce qu'ils sont paruenus à parfaite maturité, où ils tombent d'eux-mesmes sans aucune force externe. De mesme s'il arriue aux femmes incontinent apres leur conception de sauter ou courir, ou danser la volte, ou leuer quelque pesant fardeau, ou aller dans quelque rude chariot, ou de se laisser cheoir en quelque lieu glissant, ou en quelque maniere que ce soit de se trop émouuoir le corps ou l'esprit, l'embryon échappe facilement de la matrice. Autant leur en aduient-il, quand l'enfant est déja grandelet; car pour sa pesanteur il tombe aisément dehors. Partant il faut en ce temps-là fuïr les exercices immoderez, le trop grand trauail & agitation du corps, & les grandes perturbations d'esprit, comme cholere, tristesse, douleur, frayeur soudaine, & toute subite mutation: Mesme ne peuuent rire outre mesure sans peril. Mais il n'y a point tant de danger au milieu de la grossesse, parce que l'enfant alors tient plus ferme à la matrice, & pour cette cause n'est point si suiet à naistre auant terme. Il ne faut pas saigner les femmes enceintes, sinon en cas de necessité. Et tant plus l'enfant est grand, tant plus la phlebotomie est dangereuse, d'autant qu'il a besoin alors de plus grande nourriture qu'auparauant, laquelle luy estant ostée par la saignée, deuient si maigre & si sec en l'amarry, qu'il est contraint à faute de munition quitter la place, la disette le pressant d'en sortir auant terme, pour aller chercher pasture ailleurs. Il se trouue toutesfois des femmes si sanguines, qu'elles ne peuuent porter leurs enfans à terme, si on

Sur l'Aphot. 1. du liure 4.

Hip. Aphor. 31. du liure 4.

si on ne leur tire du sang vne fois ou deux durant leur grossesse : Tellement qu'il est necessaire de peur que leurs enfans ne soient suffoquez au ventre d'abondance de sang, d'en oster autant de fois, qu'on connoist estre expedient : Mais le temps qu'on doit choisir pour ce faire, est depuis le quatriéme mois iusques au septiéme, pour méme raison que dessus. Hippocrate ordonne aussi de purger les femmes grosses, quand elles en ont besoin depuis le quatriéme mois iusques au septiéme, & defend expressement de leur bailler medecines purgatiues deuant & apres ce temps-là, pource que l'enfant alors sort aussi aisement hors de la matrice quand le corps de la mere est émeu par medicament purgatif, que le fruict qui commence or prime à naistre, & le parfaitement meur, tombe en bas de l'arbre qui est rudement ebranlé, comme asseure Galien. Mais pource que ces Docteurs-là (bien que nous les tenions pour Princes des Medecins) n'auoient encores de leur temps connoissance que des medicamens forts, qui purgent le corps auec violence par haut & par bas, comme ellebore, colokynte, scammonée, turbith & hermodacte, ils faisoient à bon droit plus de difficulté de purger les femmes grosses, que nous ne faisons pas auiourd'huy, qui auons maintenant beaucoup de medicamens laxatifs, doux & benins, comme la casse, la manne, la rheubarbe, les tamarinds, le catholicum, & autres pareils, desquels nous vsons hardiment auec discretion toutes & quantes fois que le cas requiert, non seulement au milieu de la grossesse, mais quelquefois aussi au commencement & à la fin. Toutesfois qu'elles se gardent bien sur la vie, de prendre medecine à la volée, sans l'ordonnance d'vn docte Medecin: Car il ne faut qu'vne purgation donnée mal à propos, ou vn flux de ventre suruenant de cette occasion, pour precipiter l'enfantement, & mettre par ce moyen la mere & l'enfant en danger de mort. Trop bien leur est il permis de procurer le benefice de ventre ordinairement auec boüillons gras, pruneaux cuicts, auec sucre, & autres viandes remollitiues, mais non pas autrement. Elles n'ont que faire aussi d'vser de medicamens aperitifs qui prouoquent les vrines & les menstrues. Elles doiuent pareillement éuiter la trop grande frequentation de l'homme, & fuir l'vsage des bains, tant pource qu'ils mollifient, lubrifient & relaschent les ligamens que pource que par leur vertu calefactiue, ils augmentent la chaleur interieure du corps, de sorte que l'enfant sentant qu'elle luy est estrange, & ne la pouuant plus souffrir, fait ses efforts de sortir de la matrice, pour respirer l'air froid. I'auise aussi les femmes d'oster leurs bustes, si tost qu'elles apperçoiuent d'estre grosses, parce qu'ayant le ventre comprimé & serré, l'enfant en est offensé, & ne peut prendre croissance naturelle, tellement qu'il est forcé de sortir du lieu où il est, plustost qu'il ne doit. Les femmes qui sont suiettes à enfanter auant terme, pource qu'elles ont la matrice trop humide, feront bien de porter ordinairement la pierre d'aigle dite en Grec *Ætites*, penduë au col. Dioscoride asseure qu'elle a ceste proprieté estant liée au bras gauche d'empescher l'auortement, pource qu'elle tire l'enfant en haut ; & attachée au dedans de la cuisse d'ayder à l'enfantement, pource qu'elle tire l'enfant en bas. Ie leur conseille aussi de se faire appliquer sur les reins, ou plustost tout au trauers de l'epigastre & des lombes cet emplastre, qui a esté autrefois ordonné pour feuë Madame la Doüairiere de Guise : Aphor. 1. 1.

℞. terebinth. Venet. ℥. ij. picis naual. ℥ j. ladan. ℥. ß. mastich. myrrh. an. ʒ. ij. nucum cupress. gallarum, sanguin. drac. balaust. myrtill. rosar. hypocystid. acaciæ, gummi Arabic. boli Arm. an. ʒ. j. camphor. ℈. ß. ceræ q. s. fiat emplastrum secundum artem, extendatur super alutam ad præfatum vsum. Voila comme il faut engarder l'auortement.

Pour couper chemin aux accidens qui ont de coustume de trauailler les femmes grosses ; il faut sçauoir d'où ils procedent, afin d'y donner ordre. La plus-part prouiennent de l'indisposition de l'estomac : Car le sang superflu qui souloit deuant la conception estre purgé tous les mois, abordant à la matrice en plus grande quantité qu'il n'est besoin pour nourrir l'embryon, qui est encore petit, regorge au ventricule, & à force d'y croupir longuement se corrompt, & se change en diuerse façon. De là vient que l'estomach est infecté de beaucoup de mauuaises humeurs, qui font perdre l'appetit, abhorrer les bonnes viandes, desirer choses qui ne valent rien, auoir enuie de vomir, & defaillance de cœur, & qui remplissent la bouche de saliue & de crachat, engendrent des ventositez, & incontinent apres donnent des tranchées au ventre, & causent beaucoup de mal. Pour en estre soulagées, elles ont besoin de faire force pourmenades (car l'exercice & le trauail consument la superfluité des humeurs vicieuses, & resueillent l'appetit) de s'abstenir de viandes trop douces & grasses, qui excitent nausée, d'vser de bon vin vieil, pour ayder à la digestion des cruditez contenuës en l'estomach; & prendre quelquefois au matin deux doigts de vin d'absynthe, quelquefois de l'hydromel vineux auec vne rostie, & de boire peu, de peur d'humecter le ventricule encore dauantage. Et ne sera point impertinent d'assaisonner quelquesfois leur viande auec moustarde, poiure, gingembre, & autres espiceries acres, pour consumer par leur chaleur l'humidité superfluë en l'estomach. Plusieurs femmes grosses vexées d'vn vice appellé *malacia* & *citta* en Grec, ont iusques à deux ou trois mois tellement l'appetit depraué, à raison de quelque humeur aduste, ou acide ou salée, attachée aux tuniques interieures de l'estomach, qu'elles souhaittent extremement de manger tantost des charbons, des cendres, de la chaux, de la craye, ou de la terre, tantost des fruicts verds, des choses aigres & aspres, tantost des harancs à la pipe, ou autres poissons cruds, ou autres choses estranges : Mais elles doiuent en cela resister, tant qu'elles pourront, de peur d'offenser leur santé & celle de leur enfant, en contenant leur appetit desordonné. Toutesfois si elles ne peuuent aucunement dompter ceste grande affection, craignant qu'il n'en arriue vn plus grand mal, (car aucunesfois faute de manger de ce qu'elles desirent en accouchent, & mettent leur vie en hazard) il leur en faut laisser passer leur enuie, Car jaçoit que telles choses soyent tres mauuaises, si est-ce que bien souuent elles les digerent sans en ressentir aucun mal. Quand elles ont l'appetit ainsi depraué, il est besoin de purger l'estomach auec quelque leger medicament, comme la rheubarbe qui est fort cordiale, & euacuë doucement la cholere & autres humeurs corrompuës, sans esmouuoir le corps, ny faire aucun tort à l'enfant, ains en luy laissant astriction apres soy, le fortifie plustost qu'elle ne l'affoiblit. Quelque Arabe fait vser d'vne decoction de polypode & d'anis, auec sucre rosat, pour nettoyer l'estomach. Il le faut pareillement conforter par l'vsage des tablettes diarrhodon, aromaticum rosatum, & autres, & de la poudre digestiue de coriandre

2. Pour obuier aux accidens.

 preparée,

preparée, anis & cinamome auec sucre rosat, prise auec vne cuillirie apres le repas, & par application d'emplastres styptiques, & d'escussons pleins de poudres aromatiques. Pour fortifier le cœur, & resister aux foiblesses, il est bon d'vser de l'electuaire diamargariton, & d'escorces de citrons confits. Le corignac, & le fin bol d'Armenie, leur sont bons pour arrester le vomissement. La poudre du cumin, & d'origan, auec vn petit de castoreum est propre par interualle, pour dissiper les ventositez. Quand elles se sentiront vexées de plus griefs symptomes, qu'elles prennent l'auis de quelque docte Medecin pour les soulager. Voila le regime que doiuent garder les femmes, depuis leur conception, iusques à ce qu'elles sont sur le terme d'accoucher.

CHAPITRE VII.

Comment se doiuent gouuerner les femmes prestes d'accoucher.

Le regime des femmes prestes d'accoucher.

QVand le terme de l'enfantement approche, la diette étroite, le grand exercice, le coït, le bain, & tout ce qui prouoque les mois & auance l'accouchement leur est bon.

Le temps de les mettre à la couche.

Lors qu'elles sentent des douleurs au dessouz de l'ombilic & aux aynes, & aux lombes, & que leurs cuisses & parties genitales viennent à s'enfler, & tout le corps à trembler, & leur face à rougir, il est temps de les mettre à la couche.

Le moyen de les faire à accoucher.

Et faut auoir soin de les bien situer en vn lict, non du tout à la renuerse, ny assises, ains ayants aucunement le dos esleué, les cuisses escartées l'vne de l'autre, les jambes courbées, & les talons vers les fesse afin de pouuoir mieux respirer, & auoir plus de force à pousser l'enfant dehors, & plus de commodité de luy faire passage pour sortir. Et toutes & quantesfois qu'elles sentiront des tranchées, est besoin de s'espreindre le plus qu'elles pourront, leur fermant le nez & la bouche; & de leur presser les parties superieures du ventre en poussant l'enfant en bas. Et si le trauail est long & fascheux, il est necessaire d'appeller diligemmēt le Medecin pour leur ordonner des poudres ptarmiques, des breuuages, des fomentations, des suffumigations & des linimens, pour oindre le col de la matrice, & autres remedes qu'il iugera propres pour faire haster l'accouchement, & les deliurer plustost de l'enfant & de l'arriere-faix. Et si d'auenture la sage femme reconnoist que l'enfant ne presente point la teste, ny les pieds deuant, pour sortir naturellement du ventre de sa mere, on doit soudain faire venir vn Chirurgien expert en ceste affaire pour y donner ordre.

CHAPITRE VIII.

Comment les accouchées se doiuent gouuerner.

Le gouuernement des accouchées.

QVand elles sont accouchées, il se faut bien garder qu'elles ne reçoiuent point d'air froid par la matrice: Car étant vuide & vague apres l'enfantement, elle est aisement remplie de ventositez, qui la refroidissent & enflent, & bouchent ses cotyledons, & empeschent ses vuidanges, dont s'ensuiuent plusieurs accidents dangereux. Partant qu'elles soient continuellement couchées au lict bien couuertes, les custodes estenduës, & les portes & fenestres de leur chambre bien fermées. Plus pour empescher, que l'air froid n'entre en la matrice, & ensemble faire mieux reioindre les parties distantes, faut qu'elles ayent les cuisses croisées l'vne sur l'autre; & qu'on leur lie tous les iours le ventre d'vne bande assez large, apres l'auoir engraissé de l'onguent qui s'ensuit:

℞ spermaticeti, olei amygdal. dulc. hyperic. & myrtill. an ℥. ij. sepi hircini ℥. j. ceræ nouæ q. s. fiat vnguentum, quo venter quotidie illinatur.

Aucuns conseillent de leur appliquer la peau d'vn mouton noir nouuellement escorché, & apres cela vne toile gautier.

Il ne les faut pas trop nourrir és premiers iours, craignans d'exciter ou augmenter la fieure, & de leur causer plus de mal aux tetins. Il est meilleur au commencement de leur bailler souuent à manger & peu à la fois: Car il y faut aller bellement, tout ainsi qu'aux blessez. Toutesfois ayant esgard à l'euacuation, il les faut mieux nourrir apres les sept ou huict premiers iours, & encores mieux si elles nourrissent leur enfant. On leur donnera des viandes delicates, de bon suc, & de facile digestion. Et tant plus approcheront de la fin de leur gesine, tant plus librement pourront-elles vser de grosses viandes, & se remettre à leur maniere de viure accoustumée.

Pour leur boisson on choisira du vin subtil & odoriferant, non trop fort ny trouble. Et doit-on bannir de leur table toutes sortes de fruicts, d'herbages & de legumes.

Et si d'auenture le sang apres l'enfantement couloit en trop grande abondance, qu'elles ne negligent point de demander le Medecin de bonne heure pour y remedier, attendu qu'il y va de leur vie. Pareillement si elles ne purgent point comme il appartient: Car de la suppression du sang corrompu qui a besoin d'euacuation, s'engendrent fiéures, apostemes, suffocation de matrice, & autres maladies dangereuses. Dauantage si elles sont cruellement tourmentées de tranchées, elles ont besoin qu'il ordonne des remedes carminatifs, pour discuter les ventositez.

Si elles desirent de nourrir leur enfant, faut qu'elles soient soigneuses de faire és premiers iours succer le laict de leurs mammelles par quelque pauure femme, tant pour façonner leurs tetins, que pour tirer le mauuais laict qui causeroit aposteme és mammelles; & y en faire venir apres du bon en abondance, pour la nourriture de leur enfant: Mais quand elles ne veulent point estre nourrices, il faut oindre leurs mammelles trois ou quatre fois le iour de ce liniment, afin de faire fuïr le laict qui y vient en abondance, & l'euacuer par la matrice.

℞. *olei rosat. myrtill. an. ℥. iij. aceti rosat. ℥. j. fiat oxyrrhodinum.* Puis asperger dessus de la poudre de myrtils, & quelques iours apres appliquer cét emplastre dessus.
℞. *olei myrt. ℥. iij. terebinth Venet. ℥ ij. boli Armen. terra sigillat. ireos Florent. an. ℥ ß. nucum cupress. sanguin. drac. myrtill. balaust. an. ℥. ij. mastich. nucis mosc. an. ℥ j. ceræ q. s. fiat emplastrum molle.*

La berle, le cresson, & les fueilles de boüis boüillies en vrine & vinaigre sont bonnes pour fomenter les mammelles, afin de faire tarir le laict qui y est. Le lierre terrestre, la peruanche & la saulge boüillies ensemble en oxycrat, auec des roses & de l'alum, sont encores recommandées pour cela.

On appliquera pareillement des ventouses au plat des cuisses, & des aynes, & au dessus de l'ombilic, pour attirer le laict des mammelles en la matrice, & le ietter hors par cette voye-là.

Apres qu'elles seront bien purifiées de leurs vuidanges (ce qui aduient enuiron trois semaines apres l'enfantement) elles se baigneront par deux fois. Le premier bain sera fait en eau de riuiere, en laquelle auront boüilli marjolaine, menthe, saulge, rosmarin pouliot, armoise, agrimoine, fleurs de camomille, melilot, aneth, & autres herbes carminatiues, & detersiues. Le second se fera le lendemain en eau ferrée, en laquelle on adjoûtera vn sachet de toile plein de roses rouges, de farines de féves, d'auoine, d'orobe, de lupins, de gland, noix de cyprez & de galles, de cloux de girofles, de muscade, d'alum de roche, & de sel commun, qu'on fera boüillir auec les herbes susdites.

Apres s'estre baignées, elles se mettront chaudement au lict, & prendront (si bon leur semble) vn peu d'écorce de citron, ou vne rostie trempée en vin ou en hypocras, & endurerót quelque temps la sueur.

De là en auant on fera des fomentations sur leurs parties genitales auec de roses rouges, balaustes, myrtilles, berberis, escorces de grenades, noix de cypres, & de galles, alum de roche, & sel commun, & autres choses astringentes boüillies en gros vin, pour apetisser, reserrer & affermir les parties trop amplifiées, relaxées, & mollasses. Cela fait, ie leur donne congé de s'ébatre gentiment auec leur mary au ieu de Dames rabbatuës.

CHAPITRE IX.

Comment les Dames se doiuent comporter à l'endroit de leurs enfans.

VOila comment les Dames se doiuent gouuerner apres leur couche, pour conseruer leur santé : reste à montrer comment elles se doiuent comporter à l'endroit de leurs enfans.

L'enfant nouueau né, comme il est de nature humide, aussi veut-il estre nourry de chose humide, tel qu'est le laict. Or n'y a il poinct de laict qui luy soit plus propre que celuy de la mere, quand elle est bien disposée. parce qu'estant en son ventre, il se nourrissoit de son sang, que nature apres qu'il est né, a fait monter aux mammelles, afin d'estre là blanchy, & conuerty en laict, pour continuer à le nourrir comme de coustume : de sorte que le laict maternel est d'autant à preferer à celuy d'vne autre femme qu'il est plus semblable & correspondant à la nourriture accustumée qu'il prenoit au ventre de sa mere. Parquoy la mere doit estre nourrice de son enfant, s'il luy est possible. *Pourquoy la mere doit elle mesme nourrir son enfant.*

Mais quand elle ne le peut nourrir, ou pource qu'elle est mal disposée, ou trop foible & delicate, ou qu'elle n'a point le bout des mammelles propre à allaicter, ou qu'elle n'a point assez de laict, faut qu'elle choisisse vne nourrice qui ait toutes les conditions requises pour bien nourrir l'enfant. *Quand la mere ne peut nourrir son enfant qu'elle doit choisir vne bonne nourrice.*

La premiere, qu'elle soit de complexion temperée, non subiecte à maladie, de bonne couleur & corpulence, ayant la chair belle: l'habitude du corps ne maigre, ne grasse, ains moyenne, les mammelles ny trop petites, ny trop grosses, ny lasches & pendantes, ny trop molles ny trop dures, la poictrine large & ample, les bouts des tetins non retirez ny enfoncez, afin de ne trauailler l'enfant à les tirer. *Les conditions requises pour choisir vne bonne nourrice.* 1.

La seconde, qu'elle soit en la fleur de son aage, & vigueur de ieunesse, parce qu'elle n'abonde alors en humiditez superfluës, comme en l'adolescence, & ne flestrit par secheresse ou diminution de chaleur naturelle, comme en la vieillesse. Partant qu'elle ne soit plus ieune que de vingt & cinq ans, ne plus vieille que de trente & cinq. 2.

La troisiéme, qu'elle soit diligente, gaye, ioyeuse, sobre, chaste, nette, douce, non paresseuse, non triste, non gourmande, ne friande, ne yurogne non paillarde, ny amoureuse, non sale ny orde, non cholere ny despite, ains bien morigerée. Car l'enfant ne tire tant du naturel de personne, apres le pere & la mere, que de sa nourrice. 3.

La quatriéme, qu'il n'y ait point lon-temps qu'elle ait enfanté, parce que le sang lors vient en abondance aux mammelles, dont s'engendre plus de laict. Quand la nourrice demeure plus de deux mois, sans donner à tetter, ou autrement tirer son laict, nature deuient nonchalante d'en plus engendrer, & celuy qui est engendré commence à s'envieillir & moisir, declinant à corruption. 4.

La cinquiéme, qu'elle ne soit point enceinte, parce qu'estant grosse, le meilleur de son sang est employé à nourrir le fruict qui est dedans son ventre, tellement qu'il ne demeure plus que du mauuais laict en ses mammelles. 5.

La sixiéme, qu'elle ait fait son dernier enfant masle, parce qu'elle a le sang plus elaboré & moins excrementeux, dont le laict qui en est engendré est semblablement meilleur, & a moins d'excrement. 6.

La septiéme, qu'elle ait enfanté à terme: Car quand vne femme est subjecte à auortement, c'est signe qu'elle n'est pas saine en ses membres generatifs, ny en ceux qui leur seruent, ou qui ont auec eux grande alliance. 7.

La huictiéme & principale, que son laict soit de substance moyenne entre grosse & subtile, entre espaisse & claire, de couleur blanche, sa saueur douce, de bonne odeur, & en suffisante quantité.

Quand on a rencontré vne nourrice, qui à toutes les qualitez susdites, il faut auoir soin de ce qu'elle doit boire & manger, & prendre garde qu'elle se gouuerne en toutes choses comme il appartient, pour entretenir son laict en bonne temperature. *Qu'on doit auoir soin du traictemét des nourrices.*

Chapitre X.

Comment les Nourrices se doiuent gouuerner.

Regime de viure des nourrices.

La nourrice doit fuïr le mauuais air, & les puantes odeurs, & prendre exercice moderé deuant le repas, se pourmenant & trauaillant tout bellement par la maison, pour euacuer les humeurs superfluës, fortifier la chaleur naturelle, & mieux faire la digestion du laict, & doit principalement exercer ses bras & les espaules à pestrir la paste, ou à faire quelque autre ouurage, pour attirer plus de sang aux mammelles, & y engendrer par ce moyen plus de laict, & moins excrementeux. Elle doit estre nourrie de viandes qui engendrent bon suc; & qui sont aisées à digerer, & non abondantes en excremens, comme sont le pain de froument bien fait, & cuit d'vn iour ou deux: la chair de veau, de chéureau de volailles, & oiseaux de montaigne: la perche, la truite, le brochet, & autre pareil poisson nourry en eau courante, & les œufs mollets. Il faut qu'elle éuite les fortes espiceries, les choses aigres, acerbes, ameres, & autres qui corrompent le laict. La moustarde luy est contraire, parce qu'elle brusle le sang: La roquette ne luy vaut rien aussi, pource qu'elle rend le sang choleric, & esmeut le coït, jaçoit qu'Auicenne dit, qu'elle engendre du laict. Les laictuës luy sont propres, à raison qu'elles engendrent bon sang, augmentent le laict, & ostent l'enuie du coït. Les fruicts ne luy sont pas bons, fors les raisins de damas, & les figues, & selon Auicenne, les amandes & auelaines. Il ne faut point qu'elle boiue du vin, sans y mettre beaucoup d'eau. Encore ne luy en deuroit on poin bailler du tout, non plus qu'à l'enfant, si on vouloit suiure l'aduis d'Aristote.

Galien admoneste sur toutes choses que la nourrice s'abstienne de coucher auec l'homme, pour beaucoup de raisons. Premierement pource que le coït trouble le sang, & par consequent le laict: Secondement qu'il diminuë la quantité du laict, en prouoquant les mois, par le diuertissement du sang des mammelles à la matrice. Tiercement qu'il donne mauuaise odeur au laict, en corrompant sa qualité. C'est pourquoy ceux qui sont échauffez apres les femmes, sentent mauuais, comme témoigne Aristote en ses problemes: Dauantage qu'il est cause quelquesfois d'engrossir la nourrice, dont il aduient double inconuenient, l'vn à l'enfant qu'elle nourrit, l'autre à l'enfant qu'elle a dans le ventre. Car le meilleur sang abandonnant les mammelles, se retire à la matrice, pour nourrir & augmenter l'enfant qui y est conceu, & le pire se retient aux mammelles, duquel se fait le laict pour le nourrissement de l'enfant qui la tette: tellement que l'enfant qui est au ventre de la nourrice, ne prend suffisante nourriture, & celuy qui alaicte en prend de la mauuaise. Au demeurant la nourrice doit dormir suffisamment, & en temps conuenable.

Or pource qu'on ne trouue pas toûjours des nourrices douées de toutes les perfections cy-dessus mentionnées, & que bien souuent celle de qui on est contraint de se seruir, a quelque imperfection, il luy faut faire tenir vn regime conuenable, pour corriger le vice de son laict, selon qu'on le verra pecher en substance, ou en quantité, ou au goust, ou à l'odeur, ou à la couleur.

Regime pour corriger le laict trop gras & espais.

Si le laict est trop gras ou espais, c'est signe qu'il est phlegmatic & excrementeux. Pour le changer il faut purger la nourrice par vomissemet, en luy faisant boire de l'oxymel tiede, auec vne decoction de menthe, hysope, thym & origan: Et luy bailler à manger du cresson alenois, que les Latins appellent *nasturtium*, du persil, fenoüil, anis, & autres pareils diuretics: Et luy faire vser en boüillons & sauces de thym, origan, sariette, saffran, cloux de girofle, & leurs semblables: Et luy faire prendre exercice deuant le repas, afin de subtilier son sang & son laict. Car l'exercice prouoque & augmente la chaleur, & fait par ce moyen fondre l'humeur visqueuse, & sortir les superfluitez: Apres le repas l'exercice n'est pas bon, car il cause des humeurs crues, parce qu'il rauit de l'estomach, & distribue aux veines les viandes auant qu'elles soient digerées.

Regime pour corriger le laict trop clair & aqueux.

Si le laict est trop clair & sereux, pour le corriger, il faut ordonner à la nourrice vne maniere de viure tout contraire. Car il est besoin premierement qu'elle prenne moins d'exercice, & qu'elle se repose le plus souuent, qu'elle soit nourrie de viandes qui font gros sang, comme de pain non leué, de ris, d'oreilles & pieds de pourceau, de ventre & pieds de veau & de mouton, de tetines de vache, de poisson d'huistres, de fromage, de potages, de grosse chair, s'abstenant de salades, de fruicts; qu'elle boiue (s'il n'y a rien qui empesche) du vin doux couuert, & qu'elle dorme longuement. Car cela fait le sang gros, & par consequent le laict.

Regime des nourrices qui ont trop peu de laict.

Quand la nourrice a trop peu de laict, il faut sçauoir qui en est cause. C'est quelquefois faute de bon traictement, ou à raison de quelque euacuation excessiue, ou qu'elle a de l'ennuy, ou trop de soin, ou trop de peine. Quelquefois la mauuaise complexion de tout le corps, ou de mammelles seulement, en est cause. Car toutes & quantesfois qu'il y a faute de sang au corps, ou qu'il est empesché de venir aux mammelles, la nourrice manque de laict. Si on reconnoist que ce soit à cause qu'elle est mal traictée, il faut donner ordre qu'elle soit mieux nourrie & qu'elle mange de bonnes viandes, & en plus grande quantité. Si elle a quelque vuidange superfluë, il faut aduiser de la restraindre. Si elle a trop de peine, ou beaucoup de soin, il faut donner repos au corps & à l'esprit: Si elle a de la fascherie, il la faut resiouir.

Si c'est la complexion chaude ou seche qui diminuë ou consomme le laict, il faut corriger la chaude par vn regime rafraischissant, luy faisant manger de l'orge mondé, des laictuës, des épinards, du pourpier, & boire de la prisane, ou de l'eau d'orge: Et humecter la seche, par l'vsage des bons potages de chair de veau, de mouton, de porc, de poulaille, éuitant toutes les épiceries, le vinaigre & le verius. Les tetines specialement de brebis ou de cheures, cuictes auec leur laict, les chaudeaux de laict de vache, les purées de pois ciches auec du laict, les boüillons de fueilles & semences de fenoüil vert, ou d'anis auec du laict luy sont propres. Le vin luy est bon, pourueu qu'il soit petit & trempé d'eau, en laquelle on ait fait boüillir les fueilles & racines de mauues, auec fenoüil. Au demeurant qu'elle ne

prenne

prenne point beaucoup d'exercice, & n'ait point de soucy, & qu'elle dorme longuement.

Si la complexion froide, specialement és mammelles fait perdre le laict, empéchant la digestion & la multiplication du sang, ou bien engendrant des humeurs grosses & visqueuses, qui oppilent les veines des mammelles, ou les reserrant seulement, ou debilitant leur vertu attractiue & lactifiante: on luy ordonnera vne maniere de viure qui échauffe, subtilie, dilate & fortifie: Partant on la nourrira de boüillons de chair, ou de iaune d'œufs cuicts auec fueilles ou semences, ou racines de fenoüil, ou de pastenay, ou semence d'anet, ou de nielle de purées de pois ciches auec du poiure: d'orge mondé cuict auec semence de fenoüil. Elle mangera des capres, & de la salade de racines de pastenay, tant sauuage que domestique: & boira du vin trempé d'eau boüillie auec de fenoüil.

Regime de celles qui ont trop de laict.

Oribase & Paul, ordonnent vn cataplasme fait de semences de nielle auec du moust, ou du vin cuict & de semences d'anet, & de racines & semences de pastenay, pour appliquer chaudement dessus les mammelles. Elle doit outre tout cela frotter sa poictrine & ses mammelles, pour y faire attraction du sang. Et sera fort bon d'appliquer aussi des ventouses au dessous, sans grande flamme.

Si la nourrice d'auanture a trop de laict, pour le diminuer Auicenne ordonne premierement qu'elle ne mange guere, & vse de viandes peu nourrissantes, comme de purées maigres, herbes, fruicts, pain bis. Secondement qu'elle ne mange souuent de la mente, & des lentilles cuictes auec: Tiercement qu'elle hume quelque boüillon de chair salée, ou vn peu de vinaigre salé, meslé avec de l'eau; finalement qu'elle mette sur les mammelles vn emplastre de limon broyé, auec vinaigre, ou d'argile malaxée auec vinaigre, ou des lentilles cuittes auec vinaigre.

Si le laict a mauvaise odeur, pour le corriger, on doit donner à manger à la nourrice des viandes de bon suc & de facile digestiõ, assaisonnées auec canelle, girofle, sandaux; & luy bailler quelquesfois à boire de l'hypocras, ou de quelque autre breuuage aromatisé; & euiter toûjours la repletion, & la crudité.

Regime pour corriger le laict qui sent mauuais.

Si le laict est trop acre & fort, c'est à dire qu'il est trop chaud & choleric, elle euitera les épiceries, vsera de potage de cichorée, bourrage, & leurs semblables; mangera chair de veau & de porc; ne boira point de vin, ou pour le moins y mettra beaucoup d'eau; se gardera de trauailler, & de prendre trop grand exercice, & de se cholerer.

Regime pour corriger le mauuais goust.

Si le laict est de mauuaise couleur, il luy faut ordonner vn regime de viure tout opposite à la generation des humeurs qui font le laict semblable à elles, & les purger auec medicamens propres. Voila comment il faut que les nourrices se gouvernent, ie declareray au liure suiuant comment elles doiuent gouuerner les enfans quelles ont en charge.

Et la mauuaise Couleur du laict.





LE GOVVERNEMENT CONVENABLE A CHAQVE AAGE.

A TRES-ILLVSTRE ET TRES-REVEREND PERE EN DIEV, MESSIRE PHILIPPE DV-BEC, ARCHEVESQVE ET DVC DE REIMS, premier Pair de France, Legat né du S. Siege Apostolic, Conseiller du Roy en son Conseil d'Estat, Commandeur de l'Ordre du S. Esprit.

MONSIEVR,

Comme nous voyons tous les iours ceux qui negligent les regles de Medecine tomber malades, & se precipiter temerairement à la mort, deuant le cours ordinaire de Nature ainsi reconnoissons nous les plus aduisez, non seulement se maintenir en santé, mais aussi prolonger leur vie, par bon regime de viure. Vous auez tousiours chery les Medecins, & n'auez iamais desdaigné leurs ordonnances. Aussi auez vous vescu sainement toute vostre ieunesse, & combattu vaillamment en vostre vieillesse deux maladies, qui estoient assez fortes pour emporter vne personne d'aage florissant. De sorte que vous auez experimenté combien nostre art est necessaire à la vie humaine. C'est pourquoy depuis que i'ay eu cet heur d'estre conneu de vous, & qu'il vous a pleu vous seruir de moy, tant au recouurement, qu'à l'entretenement de vostre santé, ie me suis employé à rediger distinctement par escrit le gouuernement propre à chaque aage, que ie vous dedie presentement, esperant qu'il vous sera autant agreable, que profitable. Ie vous supplie tres humblement de le receuoir d'aussi bonne volonté qu'il vous est presenté, me continuant tousiours en vos bonnes graces, & ie demeureray à iamais.

MONSIEVR,

Vostre tres-humble seruiteur, & fidele Medecin,
LA FRAMBOISIERE.



LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE QVATRIESME.

CHAPITRE I.

Comment il faut varier la maniere de viure, selon la varieté des aages.



C'EST vne chose asseurée que l'homme, iaçoit qu'il fasse tout ce qui est requis pour conseruer son temperament naturel, ne peut toutesfois demeurer tousiours en un mesme estat sans receuoir alteration. Car il est premierement chaud & humide de nature, mais auec le temps la chaleur & humeur radicale diminuë si fort qu'il deuient enfin froid & sec. Tellement qu'on apperçoit manifestement par interualles d'années, le corps de soy-mesme changer de complexion. Les Medecins ayans esgard aux plus sensibles & apparens changemens, ont diuisé toute la vie humaine en plusieurs parties, qu'ils ont appellé aages. Et d'autant que l'homme durant le cours naturel de sa vie endure cinq mutations remarquables en son temperament, ils ont distingué autant d'aage, qui sont l'enfance, l'adolescence, la ieunesse, l'aage moyen, & la vieillesse, que plusieurs ont mesuré par septenaires, pource que nature de sept ans en sept ans a coustume de remuër mesnage.

Comme l'homme durant sa vie change autant de fois de temperature, qu'il change d'aage.

Distinction des aages.

L'enfance est chaude & humide, mais l'humidité surmonte, & tient la chaleur si subiecte qu'elle ne peut monstrer du tout ses effets. Elle dure depuis la naissance iusques à quatorze ans, de sorte qu'elle contient deux septenaires d'années.

L'enfance.

L'adolescence est encore chaude & humide, mais la chaleur commence à surmonter: on void ses estincelles briller & reluire par tout. Aux masles la voix commence à grossir, toutes les voyes se dilatent, ils iettent leur premiere laine: aux filles les mammelles durcissent & croissent à veuë d'œil, le sang se meut par tout le corps, & se fait faire place iusques à ce qu'il ait trouué la porte. L'adolescence va iusques à vingt cinq ans, qui est le terme prefix & limité pour la croissance. L'aage de croissance ressemble au Printemps, il abonde en sang sur tous.

L'adolescence.

Entre l'enfance & l'adolescence Galien met la puberté, qui dure depuis quatorze ans iusques à dix-huict, mais nous la comprenons icy sous l'adolescence.

La puberté.

La ieunesse est chaude & seche, pleine d'ardeur, d'agilité, de vigueur & de force. C'est pourquoy on l'appelle l'aage viril, & fleurisant, & en Grec *Acme*, c'est à dire, fleur d'aage. Aussi est elle comparée à l'Esté. Son estenduë est depuis vingt-cinq ans, iusques à 35. Tandis qu'elle dure, l'humeur cholerique domine au corps.

La ieunesse.

L'aage meur suit apres, qui tient iustement le mitan entre la ieunesse & la vieillesse; & est le plus temperé de tous, bien qu'il soit en comparaison des autres froid & sec; & par consequent fertil en humeur melancholique, & pareil à l'Autonne. Les Grecs l'ont nommé *Paracmastic*, pource que durant iceluy la force du corps commence à decliner, à mesure que la chaleur feruente diminuë, & que le feu de ieunesse s'esteint; mais en recompense sa discretion, prudence & force d'esprit augmente beaucoup. Et contient deux septenaires entiers, depuis trente-cinq, iusques à quarante-neuf.

Le moyen aage.

La vieillesse commence de là en auant, qui contient tout le reste de nostre vie. Comme elle est plus esloignée des principes de nostre generation, aussi est-elle non seulement plus froide, mais aussi plus seche que l'aage precedent, pour la consomption plus grande de l'humeur natiue. Car la maigreur, les rides, la dureté des nerfs & de la peau, la roideur des iointures, monstrent assez que les parties du corps sont plus seches en vieillesse qu'aux autres âges. Toutesfois par faute de chaleur naturelle, les vieillards font vn grand amas d'excremens phlegmatics. De là vient qu'on leur void ordinairement les yeux larmoyans, le nez découler tousiours, & la bouche pleine d'eaux, qu'ils ne font que cracher & toussir. Tellement qu'encore qu'ils soient secs par faute d'humeur radicale, ils sont neantmoins humides par repletion d'vne humidité superfluë. A raison dequoy plusieurs maintiennent que la vieillesse est froide & humide, & la comparent à l'Hyuer. Galien distingue la vieillesse en trois degrez. Ceux qui ont atteint le premier, sont appellez en Grec ὠμογέροντες pource qu'ils ont encore la queuë verte, & sont encore vertueux, pour vaquer aux affaires publiques. Les seconds n'ont plus la force de ce faire, & ne demandent plus qu'vn lict mol, & vne profonde escuelle. Et les derniers, que la fosse: Car en l'extreme vieillesse, qu'on nomme decrepite, (comme dit le Prophete Royal,) il n'y a plus que douleur

La vieillesse.

douleur & langueur, toutes les actions & du corps, & de l'ame sont affoiblies, les sentimens sont hebetez, la memoire se perd, le iugement defaut, ils redeuiennent en enfance.

Belle description allegorique de la vieillesse, par le sage Salomon.

Ceste derniere vieillesse, est escrite dans le douziéme chapitre de l'Ecclesiaste, auec vne si belle allegorie qu'il ne se peut rien voir au monde de si excellent. C'est aussi le plus grand Philosophe, & le plus grand Naturaliste qui fut iamais, qui s'en est meslé. C'est ce sage Salomon qui a autresfois conneu tous les secrets de la nature. Aye souuenance, dit-il, de ton Createur és iours de ta ieunesse, auant que le Soleil, les estoilles, la lumiere s'obscurcissent, & que les nuës retournent apres la pluye. Car lors les gardes de la maison trembleront & se courberont les hommes forts, & cesseront les machelieres, & seront obscurcis les voyans par les fenestres, les portes seront fermées par dehors, à cause de l'abbaissement de la voix de la meule : & se leuera à la voix de l'oyseau : & seront humiliées toutes les filles chanteresses : l'amandier florira, & sauterelle sera engraissée, le cappriet sera flestry, auant que la chaine d'argent s'alonge, l'aiguiere d'or se rompe, & soit cassée la cruche à la fontaine, & que la rouë soit brisée sur la cisterne, & que la poudre retourne en terre comme elle y a esté, & que l'esprit s'en aille à Dieu. Voilà la description du dernier aage qui est admirable : & qui a besoin d'vn bon Anatomiste pour étre bien entendu, comme est Monsieur du Laurens, premier Medecin du Roy, qui l'a brauement expliqué en la façon qui s'ensuit.

Explication de l'allegorie par Monsieur du Laurens.

En la vieillesse decrepite, le Soleil & les estoilles s'obscurcissent, ce sont les yeux qui perdent leur lumiere. Les nuës retournent apres la pluye, c'est à dire, apres qu'ils ont long temps pleuré, il leur passe deuant les yeux, comme des nuës qui sont les grosses vapeurs qui s'épaississent. Les gardes de la maison tremblent, ce sont les bras & les mains qui ont esté donné à l'homme pour la deffence de tout le corps : Les hommes fort se plient, c'est à dire les iambes, qui sont les colomnes, sur lesquelles tout le bastiment est appuyé. Les maschelieres cessent, c'est à dire les dents qui nous seruent à moudre & macher la viande. Les voyans s'obscurcissent par les fenestres, ce sont les yeux qui se couurent souuent d'vne cataracte qui ferme la prunelle, qu'on appelle fenestre de l'œil. Les portes se ferment par dehors à cause de l'abbaissement de la meule : ce sont les mâchoires qui ne se peuuent ouurir pour manger, ou les canaux de la viande qui s'estressissent. Ils se leuent à la voix de l'oyseau, c'est à dire, ne peuuent dormir & sont tousiours esueillez au chant du coq. Toutes les filles chanteresses sont humiliées, c'est la voix qui leur defaut. L'amandier fleurit, c'est la teste qui deuient toute blanche. La sauterelle s'engraisse, ce sont les iambes qui deuiennent enflées. Le cappriet se flettrit, c'est à dire leur appetit se perd. Car les cappres ont proprieté d'exciter l'appetit. La chaine d'argent s'allonge; c'est ceste belle moëlle dorsale qui va le long de l'espine, laquelle se lasche & se courbe, & leur fait fléchir le dos. L'aiguiere d'or se rompt, c'est le cœur qui contenoit comme vn vaisseau de sang artificiel, & l'esprit vital qui sont aucunement iaunes & dorez, qui cesse de se mouuoir, & qui n'en peut plus contenir comme s'il estoit rompu. La cruche se casse à la fontaine, c'est ceste grosse veine caue, qui ne peut plus puiser de sang au foye, qui est le commun magazin, & la fontaine qui arrouse tout le corps, de sorte qu'il ne sert non plus qu'vne cruche cassée. La roüe se brise sur la cisterne, ce sont les reins & la vessie qui sont tous lâchez, & ne peuuent plus contenir l'vrine. Lors que tout cela arriue, la poudre, c'est à dire le corps qui est materiel, retourne en terre, & l'esprit qui est venu d'enhaut retourne à Dieu.

A quoy il se faut arrester pour iuger de l'aage.

Voila tous les cinq âges décrits & limitez par les années. Ie ne veux pas pourtant qu'on s'arreste tellement au nombre des années, que d'iceluy dépende du tout la ieunesse & la vieillesse. Il se faut plutôt regler au temperament. Car tout homme qui sera froid & sec, ie l'appelleray vieil. Il y a beaucoup de vieillards à quarante ans, & vne infinité de ieunes à soixante. Il y a des complexions qui vieillissent plustost, & les autres plus tard. Les sanguins vieillissent fort tard, pource qu'ils ont beaucoup de chaleur & d'humidité. Les melancholiques qui sont froids & secs vieillissent plustost. Pour le regard des sexes, le feminin vieillit tousiours plustost que le masculin.

Pourquoy il faut varier la maniere de viure selon la varieté des aages.

Il appert par là, que le corps pesant d'vn aage en vn autre, rechange autant de fois de temperature. Or auons nous montré qu'il est besoin de diuersifier le regime, selon la varieté des temperamens. Il est donc certain qu'il faut ordonner diuerse maniere de viure, selon la diuersité des aages.

CHAPITRE II.

Comment il faut gouuerner les enfans dés leur naissance.

Quelle doit estre la maniere de viure des enfans.

COmme ce qui est contre nature est osté par son contraire : ainsi ce qui est naturel est-il conserué par son semblable.

Parquoy la temperature des enfans naturellement chaude & humide, doit estre entretenuë par vne maniere de viure temperément chaude & humide. De sorte qu'il n'est pas bon de les exposer à l'air excessiuement chaud, & encore moins au froid.

En quel lieu il les faut tenir.

Pour ceste cause on doit aduiser de mettre l'enfant à nourrice en vn lieu où l'air soit temperé. On le doit aussi tenir ordinairement couché dans son berceau, en vne chambre qui ne soit pas trop claire. Car la grande clarté, outre ce qu'elle engarde le dormir, elle esgare & esbloüit la veüe de l'enfant, laquelle est tendre & debile : au contraire l'obscurité l'vnit & fortifie. Il faut aussi quelquesfois porter l'enfant hors de sa chambre en vn lieu plus libre, & en plus grand air, tant pour rafraichir sa chaleur en inspirant l'air frais, que pour recréer ses esprits à voir diuerses choses. Mais on se doit bien garder de le porter au Soleil, au serain, au vent, à la pluye, & à l'air intemperé.

Dequoy il les faut nourrir.

L'enfant nouueau-né demande étre nourry de choses humides, comme l'âge sur tous le plus humide. Voila pourquoy le laict de la mammelle luy est fort propre pour sa nourriture ordinaire.

Combien on leur doit donner de laict à la fois.

La quantité du laict qu'on doit à chasque fois bailler à succer à l'enfant est limitée, par la consideration de l'âge, de la complexion, & de l'affection qu'il a de tetter. Car au commencement de sa naissance,

laicte, iusques au premier mois, parce qu'il n'a pas encore le pouuoir de digerer beaucoup, il luy en conuient donner vn peu. De là en auant à raison qu'il croist, & qu'il est plus fort pour le tirer & le digerer, il luy en faut bailler dauantage. En apres s'il est de complexion temperée, de bonne habitude, & de grande vie, il est expedient de luy en donner en plus grande quantité : sinon, en moindre. Puis si on apperçoit qu'il crie apres la mammelle, & qu'il demande à tetter dauantage, il luy en faut bailler encore. Il se faut bien garder toutesfois de luy en bailler tant en vn coup, qu'il en soit saoul, & qu'il n'en ait plus qu'il ne luy en faut. Car par trop grande repletion, il luy aduient tension de ventre, inflation és costez, abondance de ventositez, douleur, pesanteur, faute de repos, nausée, vomissement, blancheur d'vrine indigeste. Au contraire si l'on voit que l'enfant refuse le laict, & n'en veut plus prendre, il ne luy en faut pas bailler contre son cœur, parce qu'il s'en trouueroit mal.

Combien de fois le iour il les faut allaicter.

Auicenne veut qu'il ne tette que deux fois le iour, ou trois au plus. Mais il est meilleur de donner peu & souuent à tetter à l'enfant, que d'estre longuement sans l'allaicter, & luy bailler beaucoup de laict tout en vne fois. Car en tettant peu & souuent il digere fort bien, & s'il n'a point de mal d'estomach, ny enuie de vomir, & s'il dort beaucoup mieux. Au contraire l'enfant ayant prins beaucoup de laict en vne fois, son estomach s'enfle & s'estend, de sorte qu'il y sent douleur, qui le fait crier, & l'engarde de reposer.

La maniere de leur donner le tetin.

La nourrice doit lauer d'eau tiede le bout de sa mamelle, deuant que le mettre en la bouche de l'enfant, afin qu'il ne succe quelque ordure auec le laict : puis le doit presser auec sa main, & faire tomber le premier laict. Cela fait, le doit encore presser, & tirer quelque peu de laict dans la bouche de l'enfant, pour luy faire prendre plus volontiers le tetin. En apres comme il s'efforce de le tirer, elle doit ayder à l'issuë de son laict, en pressant vn peu auec sa main sa mammelle afin que l'enfant ne trauaille pas tant à succer. Finalement se doit garder qu'en allaictant l'enfant, le laict ne luy entre dedans le nez. Et quand elle void que l'enfant vient à tetter auec trop grande auidité, comme vn goulu, il est bon qu'elle interrompe l'alaictement, en luy ostant le tetin de la bouche, puis le remettant, pour euiter la crudité d'estomach, tension, vomissement, & douleur.

Quand la mere les doit allaicter.

Iaçoit que le laict de la mere soit plus profitable à l'enfant que celuy d'vne autre femme, si est-ce qu'il n'est pas bon qu'elle luy baille à tetter és premiers iours, parce qu'en ce temps-là elle est encore esmeuë: & son sang troublé, à cause de l'enfantement & son laict corrompu, pour auoir croupy longtemps és mammelles. Mais voulant estre nourrice de son enfant, doit premierement faire succer le laict de ses mammelles par quelque pauure femme, ou par vn enfant de l'hospital, afin d'oster le mauuais, & y en faire reuenir du bon, & attendre à donner le tetin à son enfant, iusques à tant qu'elle se porte bien.

Quand vne autre que la nourrice ordinaire les doit allaicter.

Toutes & quantes fois aussi que la nourrice se trouuera mal disposée, ou de fiévre, ou de colique, ou de flux de ventre, ou de quelque grande maladie, elle ne doit allaicter son enfant, iusques à ce qu'elle soit guerie, & bien saine. Pareillement quand elle prendra medecine laxatiue, ou medicament fort chaud, ou fort froid, il ne faut pas qu'elle l'allaicte ce iour-là. Car les maladies, & les medecines alterent & troublent le laict. Il est besoin cependant de faire allaicter l'enfant à vn autre femme.

Quand il les faut sevrer.

Il est temps de sevrer l'enfant quand les dents sont toutes sorties. Car nature les produit exprés pour mâcher la viande solide. Et bien que les dents soient communément toutes apparentes au bout de deux ans, si est-ce qu'on ne peut bonnement designer le terme prefix du sevrement : pource qu'elles sortent plustost aux vns, & plus tard aux autres. Ioint que pour plusieurs autres considerations, il les faut sevrer quelquesfois plustost, & quelquesfois plus tard. Car si l'enfant a affection de prendre autre viande que le laict, & qu'il la mâche & digere bien, il le faut plustost sevrer. Au contraire s'il ne tient conte des viandes solides, & les prend contre son cœur, & ne les peut digerer, bien qu'il eust deux ans, & que ses dents fussent sorties, on ne le doit encore sevrer. Dauantage, s'il est de nature fort humide on le doit plustost sevrer : s'il est de complexion seche, il le faut laisser plus longuement tetter. Il faut encore regarder sa disposition. Car s'il est maladif, il ne le faut pas sevrer si-tost, parce que le laict de sa nourrice, pour sa debilité, luy est plus propre que la viande solide. Les maladies qui luy suruiennent, quelquesfois contraignent de le sevrer plustost, qu'il ne seroit besoin, & quelquesfois plus tard.

Il faut aussi auoir esgard à la nature du temps, & à la saison. Car en temps chaud, comme en Esté, il n'est pas bon d'oster le laict à l'enfant, pour luy donner de grosses viandes, qui sont plus difficiles à digerer. Mais au Printemps, & sur la fin de l'Automne, & quelquesfois en Hyuer, lors qu'on a plus grand appetit, & qu'on fait plus grande digestion. Encore faut-il prendre garde à la region. Car aduenant que l'enfant fust nourry en vn pays extrémement froid, il n'y auroit point de danger de le sevrer en Esté, comme au contraire en pays fort chaud, on le peut hardiment sevrer au cœur d'Hyuer. Au surplus faut aduiser au sexe. Car les masles doiuent plustost laisser le laict que les femelles, parce qu'ils ont plustost leurs dents, & ont plus de chaleur naturelle, & plus de force pour mâcher & digerer les viandes solides. Les femelles doiuent tetter plus long-temps que les masles, parce qu'elles sont plus molles & plus delicates, ne pouuans pas si bien digerer les grosses viandes. Et ne sert de rien d'alleguer que les filles sont plus humides que les fils, & qu'elles doiuent pour ceste cause vser de viandes qui humectent moins que le laict, d'autant qu'elles abondent en humidité naturelle, & non pas en humidité superfluë : Il aduient aussi quelquesfois qu'on est contraint de sevrer plustost l'enfant, à cause de la nourrice qui a quelque maladie, ou qui n'a plus de laict, ou qui est grosse, & que l'enfant n'en veut point tetter d'autre.

La maniere de les sevrer.

On doit sevrer l'enfant petit à petit, & non tout à coup, en ne l'allaictant plus tant, ne si souuent que de coustume, & en augmentant la viande solide à chacunefois qu'il souloit en prendre, & luy en baillant plus souuent en lieu du laict. Le temps venu de sevrer du tout, s'il veut estre opiniastre à demander la mammelle, faut frotter le tetin d'absynthe, ou de thanaisie, ou de coloquinte, ou d'aloës, ou de quelque autre chose amere, qui ne puisse nuire, pour luy faire hayr la mammelle.

Quand les premieres dents de l'enfant commencent à poindre il est temps de l'accoustumer petit à petit à prendre autre nourriture auec le laict. Galien, Auenzoar, & Auerroës defendent expressément

de luy

Quand on doit commencer à leur donner autre chose que le laict, pour leur nourriture.

de luy bailler plustost autre viande, si ce n'est qu'il ait quelque enuie d'en manger, & qu'on reconnoisse par les selles, les vrines, le dormir & autres signes, qu'il la peut bien digerer. Toutesfois la plus part des nourrices ne regardent pas à cela. Car long temps deuant que les dents sortent aux enfans, elles leur donnent de la boüillie, & autres viandes plus solides que le laict, disans que le laict est vn nourrissement trop petit, & de trop peu de durée, attendu qu'il lâche le ventre, & par ainsi qu'il est meilleur de les nourrir de viande plus solide, pour les rendre plus forts & plus sains. Mais elles se trompent lourdement. Car tant s'en faut que le laict rende les enfans lâches & debiles qu'au contraire il les fortifie, parce qu'il est familier & conforme à leur nature, & correspondant au nourrissement qu'ils prenoient au ventre de leur mere : Et tant s'en faut que la viande plus solide les rende plus robustes, deuant que les dents leur percent : qu'au contraire elles les affoiblit, & debilite, & leur cause des ventositez, douleurs, tranchées, gibbositez, & plusieurs autres accidens prouenans de repletion & crudité.

Quelles viandes on leur peut donner auec leur laict.

On se doit garder de leur donner des viandes qui nourrissent trop, & qui enflent le ventre, & qui engendrent beaucoup de superfluitez; Ny de leur bailler grande quantité de viandes douces, tant pource que nature les attire promptement de l'estomach au foye & aux veines, auant qu'elles soient parfaitement digerées, que pource qu'elles engendrent ordinairement des vers: Ny des viandes grosses, dures, & mal aysées à mâcher & à digerer. Mais il leur faut donner au commencement des viandes delicates, tendres, molles, & faciles à aualler, approchant au laict en substance & en vertu, comme est la souppe de pain, trempée en broüet de chair, ou dissoute en du laict, & la panade faite de mie de pain rapé cuite à petit feu en boüillon de chair, ou auec du laict. On vse depuis six ou sept vingts ans plus communément de boüillie que d'autre chose.

Cõme leur boüillie doit estre faite.

Mais pour être bonne, elle doit premierement estre faite de mie de pain blanc, ou bien de farine auparauant cuicte au four, afin qu'elle ne soit pas visqueuse ny grossiere, & plustost auec du laict de chéure que de vache, & ne la faut point laisser trop cuire, d'autant que le laict par longue cuisson perd sa substance sereuse & butyreuse, restant seulement fourmageuse, grosse & de difficile digestion. Et en la cuisant y faut adiouster du miel, afin de la faire descendre plus aysément, & corriger la viscosité, tant de la farine, que de la substance fourmageuse du laict, pour empescher qu'elle ne se lie en l'estomach, & qu'elle n'engendre obstruction au foye, des vers aux intestins, & la pierre en la vessie.

A sçauoir mon si on leur doit bailler de la chair auant qu'estre sevrez.

Depuis que l'enfant a passé vn an, on luy baille aux bonnes maisons du blanc de chappon haché menu auec le broüet, & les souppes de pain, ou d'vne cuisse de poullet, ou de perdrix. Mais plusieurs maintiennent qu'il n'est pas bon de mesler la chair auec le laict, pource qu'estant plus tardiue à digerer elle est cause qu'il se corrompt en l'estomach. Les autres soustiennent que c'est bien faict de l'accoustumer petit à petit à la chair, luy en donnant vne fois le iour seulement, & quand le temps de le sevrer s'approche deux ou trois. Et iaçoit que ce different ne soit point encore decidé entre les Medecins: toutesfois si nous suiuons l'authorité de Galien & d'Auicenne, on ne doit point donner de chair aux enfans deuant qu'ils ayent deux ans, pource qu'ils ne peuuent encore mâcher, ne digerer la viande non mâchée. Ioint qu'ils n'ont point encore besoin de si grande nourriture que la chair.

De quelles viande ils doiuent estre nourris depuis qu'ils sont sevrez.

Apres qu'ils sont sevrez, la chair de veau, de mouton, de chappon, poullet, perdrix, phaisan, & autres oyseaux des champs leur est conuenable. Le boüilly leur est toûjours meilleur que le rosty. Les potages leur sont fort propres. Les œufs fraiz ne leur sont iamais mauuais estans mollets, mais trop bien ceux qui sont cuits durs. Le beurre frais leur est bon à desieuner. Les fraises, les cerises, les prunes, les raisins, les groiselles, & autres fruicts aqueux se corrompent facilement dans le corps. Voilà pourquoy il ne leur en faut pas laisser manger beaucoup. Les pruneaux cuicts auec succre leur sont fort bons. Il leur est permis manger tantost vne pomme, tontost vne bonne poire cuicte, succrée. Il leur faut defendre les aux, les oignons, les pourreaux, les raues, les champignons, la moustarde, les saleures & espiceries. Le vieil fourmage ne leur vaut rien, ny la pastisserie aussi. Au reste il faut prendre garde qu'ils ne mangent point trop, de peur d'estre trauaillé d'inflation d'estomach, vomissement, flux de ventre, courte haleine, epilepsie, écroüelles, gibbosité, ou autres accidens. Et ne faut pas qu'ils mangent trop peu aussi, pource qu'ils abondent en chaleur naturelle, qui a bien tost digeré ce qu'ils prennent.

Ce qu'ils doiuent boire ordinairement.

Combien que le laict sert de boire aux petits enfans, si est-ce qu'il est bon de leur bailler quelquesfois de l'eau apres qu'ils ont mangé de la viande solide, pour la détremper, & leur rafraichir la bouche. Et si doiuent depuis qu'ils sont sevrez boire ordinairement de l'eau pure.

Pourquoy le vin leur est deffendu.

Galien & Auicenne defendent expressement le vin aux enfans qui sont sains, pource qu'estant subtil & penetratif, il leur offence facilement le cerueau & les nerfs, qui sont encores debiles, tendres & passibles; & leur rend l'esprit hebeté & troublé. Ioint que bailler du vin (qui est chaud) aux enfans (qui sont chauds de nature) c'est mettre du feu sur du feu, comme dit le prince des Arabes. Tellement qu'ils n'ont point besoin de vin, pour les eschauffer, pource qu'ils ont de la chaleur ce qui leur en faut.

Quand ils pourront commencer à boire.

Gordon neantmoins leur en permet boire vn petit, depuis qu'ils ont quatre ans passez. Mais il faut auoir esgard au pays, à la saison, à la complexion, au sexe. Car en pays froid on leur en peut plûtôt bailler qu'en pays chaud. En Hyuer ils en doiuent plustost vser, qu'en Esté. Il n'est point raisonnable que les sanguins & les bilieux en boiuent si tost que les phlegmatics. Les filles doiuent commencer plus tard à boire du vin que les masles, d'autant qu'elles ont le cerueau plus foible, & plus tendre, & par consequent plus prompt à estre remply de vapeurs, & le visage plus subiect à deuenir rouge, & couperosé. Et quand on leur en permettra l'vsage, il y faudra mettre force eau, afin de le bien corriger.

Pourquoy le dormir leur est necessaire.

L'enfant a besoin de bien dormir, d'autant qu'il est de complexion humide, & que le sommeil humecte beaucoup

Comment il les faut coucher.

Pour le faire dormir, il le faut coucher droictement sur le dos, quand il n'est nourry que de laict, & qu'il a encore son corps debile : mais lors qu'il commence à vser de viande plus solide, & que ses membres

membres deuiennent plus durs & plus forts, on le doit coucher tour à tour sur vn costé & sur l'autre, & quelquefois sur le dos.

Pour prouoquer le sommeil, il le faut bercer doucement & moderément: car comme le branlement doux & moderé fait retirer la chaleur au dedans, & assoupit l'esprit animal: ainsi le mouuement fort & inégal agite le laict qui est en l'estomach, empesche la digestion, trouble l'esprit, & estonne le cerueau. Et faut en le berçant chanter quelque gentille chansonnette: car la douce melodie de la voix luy est si agreable, qu'elle assoupit ses sens, & l'endort. Comment les faut endormir.

Apres qu'il a longuement dormy, le bain d'eau tiede luy est merueilleusement profitable, non seulement pour nettoyer les ordures du cuir, mais aussi pour réueiller la chaleur naturelle, & faire sortir les excremens fuligineux du dedans au dehors, & pour entretenir le corps en humidité, & le conseruer mol, afin qu'il puisse mieux croistre, & deuenir plus grand, & de plus belle taille. Pour cette cause Galien, & les autres anciens Medecins veulent que la nourrice le laue tous les iours, durant le temps qu'il ne peut cheminer, ne faire exercice; & de là en auant qu'on le baigne encores par interualles, iusques à sept ans. Pourquoy le bain leur est profitable.

Incontinent qu'on a osté l'enfant du bain, auant que le mettre en maillot, il faut premierement l'essuyer auec des vieux linges blancs, & luy bien nettoyer le nez, les yeux, les oreilles, le siege, & presser son petit ventre pour le faire vriner. En apres le frotter doucement depuis la teste iusques aux pieds, auec les mains seules, ou auec huile douce: Puis façonner ses membres en tirant les doigts des mains & des pieds, haussant & baissant les bras, pliant & menant les jambes vers les fesses, puis les estendant, & luy faisant courber & redresser l'échine. Durant qu'il est desmaillotté, la nourrice doit tâcher par tous moyens de le réjoüyr, or' luy riant, or' disant des chansons, maintenant le tenant en son giron, maintenant le soustenant entre ses bras, le faisant danser & sauter en le dorlotant. Et estant emmaillotté le porter entre ses bras par la maison, & quand le temps est commode, sortir dehors, & l'amuser à regarder le Ciel, les edifices de la ville les arbres, & les fleurs des jardins, & la verdure des champs. Et l'accoustumer à écouter attentiuement les paroles, & luy faire entendre les noms des choses; & le recréer à oüyr l'harmonie des instrumens, & la melodie de la musique. Euitant le son des canonades, & harquebusades, des tambours, & trompettes, & des grosses cloches, & le bruit du tonnerre, qui luy estonnent les oreilles, & luy donnent frayeur. Ce qui leur faut faire à l'issuë du bain.

Quand il est sevré, la premiere chose qui luy faut faire le matin apres son réveil, est de décharger le corps des superfluitez de la nuict. Ce qu'il faut faire estans sévrez.

Partant à l'issuë du lict on le doit presenter à la selle, le faire pisser, & le faire moucher, pour vuider les excremens du cerueau par le nez, & lauer sa bouche d'eau fraische, & luy nettoyer les yeux & les oreilles. Puis peigner & frotter doucement sa teste, pour purger encore le cerueau par les commissures du test, & outre cela faire deuenir ses cheueux beaux, & engarder que les pouls ne s'y engendrent, & qu'il ne luy vienne de la tigne. Comment on leur doit euacuer les excremens du corps.

Quand il est habillé, il le faut laisser aller, venir, courir, sauter, & prendre ses ébats: car il a besoin de prendre exercice, pour exciter la chaleur naturelle à faire la digestion de la viande qu'il a mangée, & l'expulsion des menuës superfluitez qui en procedent, & pour fortifier les membres. Vray est, qu'il ne le faut point contraindre de cheminer deuant qu'il ait la force de se soustenir, de peur que ses cuisses, & ses jambes ne se courbent de la pesanteur du corps, & ne deuiennent tortuës. Pourquoy l'exercice leur est necessaire.

Dés lors qu'il commence à entendre, & à gazoüiller, il le faut petit à petit accoustumer à connoistre les personnes & les choses, & à les appeller par leurs propres noms, & à bien proferer les paroles. Et si-tôt qu'il a discretion du bien & du mal, & qu'il sçait parler, l'apprendre à prier Dieu, & l'instruire en toutes choses honnestes & ciuiles, & le bien moriginer, & ne luy permettre iamais dire, ny faire choses vilaines, & ne point lâcher la bride à ses appetits desordonnez, & à ses affections dereglées, ains tâcher de bonne heure à luy faire aimer la vertu, & haïr le vice. Comment il les faut instruire de bonne heure.

Il se faut aussi garder de l'irriter, & de luy faire peur, & de le faire trop rire, & de le laisser trop pleurer & crier, craignant qu'il n'en ait la veuë offensée, & mal à la teste, & que pour la trop grande dilatation des parties pectorales, & des muscles de l'epigastre il n'en aduienne rompure du peritoine, & décente du boyau, encore qu'il soit bon de le laisser quelquefois pleurer & crier vn petit, tant pour rendre les poulmons & le diaphragme plus habiles au mouuement de la respiration, que pour purger les humiditez superfluës du cerueau, & des yeux. Comment il faut former leurs mœurs, & reigler leurs affections.

Et quand il a atteint l'âge de cinq à six ans, pour occuper son esprit, il luy faut faire passer le temps à apprendre à lire & escrire. Et apres cela le faire estudier à bon escient aux bonnes lettres: & luy bailler vn Pedagogue qui soit soigneux non seulement de ses estudes, mais aussi de ses mœurs, & qui ne luy laisse rien passer mal à propos, afin de le rendre aussi vertueux que sçauant. Et vaut toûjours mieux quand il a failly, le corriger par douceur, que par rudesse. Si toutesfois les benignes remontrances ne suffisent pour le retenir en son deuoir, il est besoin de venir au chastiment rigoureux. Comment il leur faut exercer l'esprit.

Chapitre III.

La maniere de preseruer les enfans des maladies ausquelles ils sont sujects.

Les enfans bien qu'ils soient mieux pourueus que les plus âgez de chaleur & d'humeur naturelle, dont dépend la vie humaine, si sont-ils neantmoins suiets à plusieurs maladies, comme a tresbien remarqué Hippocrate au 3. liu. de ses Aphorismes. Comment les enfans sont suiets à plusieurs maladies.

Aux enfans nouueaux nez (dit-il) aduiennent communément des escorcheures en la bouche, Aphor. 24.

que les Grecs nomment *aphthe*, vomissemens, toux, faute de sommeil, peur en dormant, humidité d'oreilles, inflammation de nombril.

Apho. 25. Et lors que leurs dents veulent sortir, ils ont demangeaisons des gencives, fiéures, conuulsions, flux de ventre principalement quand les dents canines leur percent.

Apho. 26. Et quand ils commencent à deuenir plus grands, il leur suruient coustumierement inflammation aux amygdales, luxations des vertebres du chinon du col, courte haleine, de la grauelle, de vers, des verruës appellées en Grec *acrochordones*; des glandes autour des oreilles, que les Grecs nomment *satyriasmi*, des escroüelles, & autres tumeurs en plusieurs endroits du corps.

La cause de leurs maladies.

Or (comme declare Galien au commentaire exposant la cause de chacune desdites maladies) les vlceres de la bouche procedent de la serosité du laict, qui pour son acrimonie fait excoriation en cette partie, laquelle est encore tendre & delicate. Le vomissement vient de l'abondance du laict, qui charge le petit estomach. La toux arriue pour la grande humidité du cerueau, qui tombe sur les poulmons. Le veiller contre nature, à cause des maux susdits, & quelquesfois de la pointe des humeurs de l'estomach, dont s'esleuent des fumées au cerueau qui le desseschent. Le tressaillement de peur en dormant se fait de nourrissement corrompu de l'estomach, qui enuoye des mauuaises vapeurs au cerueau, dont s'ensuiuent des songes qui donnent frayeur. L'humidité d'oreilles dépend de l'humidité du cerueau & de tout le corps. L'inflammation du nombril aduient pour auoir esté mal couppé, ou mal lié. Le demangement des gencives leur vient de ce que les dents les picquent en sortant. Et les fiéures à cause de la douleur, & des veilles, & de l'inflammation des gencives. Les conuulsions suruiennent tant pour cette occasion, que pour la crudité du nourrissement, qui offense les parties nerueuses, lesquelles ne sont pas encores assez fortes. Le flux de ventre est excité à cause de l'indigestion de l'estomach. Car d'autant que l'aliment ne reçoit point de parfaite coction, il ne s'en fait pas aussi d'entiere distribution. L'inflammation des amygdales, & la luxation des vertebres du col prouiennent des fluxions qui se font en ces endroicts là. La courte haleine, dite *asthma*, pareillement procede d'humeur phlegmatique qui distile du cerueau sur les instrumens de la respiration. La grauelle trauaille souuent les enfans, à cause qu'ils sont goulus, & que par leur gloutonnie ils engendrent beaucoup d'humeurs cruës, desquelles la plus grosse partie descendant auec l'vrine en la vessie se fait matiere de calcul: auec ce qu'ils ont force chaleur, qui est la cause efficiente de la pierre. Les vers tant longs que courts s'engendrent de la pourriture des superfluitez du corps, & de la grande chaleur qui y est. Les verruës de l'abondance d'humeurs enuoyées à la superficie du cuir. Les glandes, les escroüelles & autres tumeurs procedent des matieres superfluës, que leur gloutonnie fait multiplier en eux.

Il appert par là que les enfans sont sujets à beaucoup de maladies, qui prennent leur origine ou de la sortie de leurs dents, ou de la mauuaise nourriture qu'ils ont tirée au ventre de leur mere, ou du mauuais laict de leur nourrice, ou du mauuais traittement qu'on leur a fait, ou de leur gloutonnie & façon dereglée, à tetter, ou à boire, ou à se mouuoir, ou à trop dormir.

Regime pour couper chemin aux accidens qui ont de coustume de leur suruenir.

Pour faire sortir les dents aisement & obuier au prurit, picquement, inflammation, & douleur des gencives, fiéure, conuulsion, flux de ventre, & autres accidens qui suruiennent durant ce temps-là, il est besoin de diminuër le tettement de l'enfant, ne luy donner rien qui soit à mascher, ny autre chose à manger que le laict, entretenir toûjours le benefice de ventre. Et ne rien mettre en sa bouche, ny sur ses gencives qui soit actuellement froid, de peur de repousser l'humeur enuoyée pour les dilater, & apprester l'issuë de la dent: ny aussi actuellement chaud, craignant d'irriter ladite matiere & l'endurcir. Mais ce qu'on y mettra soit lenitif, pour adoucir les gencives & appaiser la douleur. Parquoy la nourrice doit frotter doucement, & chatoüiller longuement la gencive auec le doigt; tant pour la dilater, que pour en tirer l'humidité qui y est, tenant la teste de l'enfant clinée en bas, afin que la baue sorte mieux: puis oindre la gencive d'huile de camomille, ou de lys, ou d'amandes douces, ou de gresse de canard, d'oye, ou de poulle, ou de ceruelle de lieure, ou de miel, ou auec beurre fraiz, ou vn peu salé, pour mieux faire filer l'humidité de la gencive. Quand les dents commencent à se montrer, il se faut abstenir de toute chose dure à mâcher, de peur de les faire mousses. Mais si tost qu'elles commencent à s'endurcir, il faut dit Auicenne) faire mâcher à l'enfant vn brin de racine d'iris vn peu verdelette, que la nourrice tiendra de peur qu'il ne l'aualle. Car elle oste la douleur des gencives, nettoye les humiditez qui y sont & fait que le reste de la dent sort plus aysément, & se fortifie en sa cassette. Aucuns loüent la reglice vn peu concassée. Les femmes leur donnent vn hochet d'vne dent de loup fichée en vne canule d'argent. Pour empescher les autres maladies: il est necessaire que la mere, & la nourrice, & l'enfant gardent le regime de viure, qui leur a esté cy-dessus ordonné. Car c'est vne chose certaine que pour engarder l'enfant d'estre maladif, il faut qu'il soit engendré de semence saine, & nourry au ventre de sa mere de bon sang, & depuis sa naissance de bon laict, & tousjours bien reglé en sa maniere de viure, de sorte qu'il ne manque de bon traittement deuant & apres estre sevré.

Chapitre IV.

Comment les adolescens se doiuent gouuerner.

Regime des adolescens.

Aph. 14. du 3. liur.

Les adolescens sont d'vn fort bon temperament. Voilà pourquoy ils se portent mieux au Printemps qu'en nulle autre saison, dit Galien au comment. de l'Aphorisme 18. du 3. liure; Car l'air temperé est propre à leur nature. Aussi sont bien les viandes temperées. D'autant qu'ils croissent toûjours de plus en plus, & qu'ils ont beaucoup de chaleur naturelle, ils ont mestier de beaucoup de nourriture, autrement leur corps au lieu d'augmenter se consommeroit, comme maintient Hippocrate en ses Aphorismes. Paul leur deffend l'vsage du vin. Toutesfois craignant les oppilations, ie leur en permettray boire vn petit, mais bien trempé d'eau. Ils ne doiuent point tant dormir que les enfans: mais

mais côme ils sont plus robustes, aussi ont-ils besoin de plus grands exercices, moyennant qu'ils soient sans excez; car les trop violens engardent leurs corps de croistre en sa iuste grandeur. Æginete commande qu'ils soient instruits tant aux arts liberaux que mechaniques, & qu'ils s'occupent en diuerses sortes d'exercices, afin que trauaillans le corps & l'esprit, ils puissent refrener les aiguillons & assauts de Venus: car le coït ne leur vaut rien, parce qu'il leur affoiblit le corps, & empesche l'accroissance des membres, qui ne sont point encores paruenus à leur parfaite grandeur: joint aussi que leur semence n'est point élaborée, pour engendrer enfans sans imperfection. Chap. 14. du 1. liu.

Ils sont suiets à saigner du nez, comme a remarqué Galien sur l'Aphorisme 29. du 3. liure, pource que le sang qui abonde alors commence à s'échauffer. Pourquoy ils sont suiets au flux de sang.

Pour s'en garantir il est requis de garder mediocrité par tout, en leur maniere de viure, & de ne se trop échauffer le corps à chose quelconque. Il leur est interdit aussi de se baigner en eau froide, de peur que le corps estant trop endurcy ne puisse deuenir grand. Le moyen de s'en garantir.

Simplice veut que les jouuenceaux destinez à l'estude de Philosophie, commencent aux bonnes mœurs: veu que pour neant auons la connoissance des choses naturelles, ou diuines, si premier nous ne reiettons les cupiditez desordonnées hors de nostre esprit. Et à la verité il est necessaire que leurs Precepteurs prennent bien garde à eux, & sur toutes choses, qu'ils leur defendent de hanter mauuaises compagnies; car ils sont en cét âge-là fort aisez à se débaucher, s'ils ne sont bien conduits, & nourris en la crainte de Dieu. Il est impossible pour le iourd'huy qu'en frequentant le monde, ils ne voyent vne infinité de mauuais exemples de gens mal-viuans, lesquels ils imiteront plûtot que les bons, si les peres & meres n'y aduisent de prés.

Chapitre V.

Comment les ieunes gens se doiuent gouuerner.

La maniere de viure des ieunes gens qui sont en la fleur de leur âge, doit estre froide & humide pour corriger leur complexion par trop chaude & seche: c'est pourquoy ils se portent mieux en Hyuer qu'en autre temps à raison qu'il est contraire à leur temperature, qui est bilieuse, comme montre Galien sur l'Aphorisme dix-huictiéme du troisiéme liure. Par ainsi l'air frais leur est bon: comme sont aussi les viandes raffraichissantes. Celles qui sont excessiuement chaudes & seches, leur sont nuisibles. Partant doiuent fuyr les aulx, les oignons, pareillement la moûtarde, le poivre, le gingembre, & tous autres alimens & condimens acres. Le vin pur prins en quantité leur offense le corps, & l'esprit, principalement quand il est fort: car il leur cause fiévre & douleur de teste, & trouble & hebete l'entendement, & les prouoque à cholere, & à luxure: Mais il est expedient d'en vser sobrement meslé auec de l'eau, non seulement pour nourrir, mais aussi pour euacuer la bile par les vrines & les sueurs. Ils sont forts & robustes pour endurer la peine & le trauail sans s'offenser. Tellement qu'ils sont beaucoup plus idoines en cét âge là qu'aux autres, à exercer les charges publiques, & à porter les armes; Mesmes sont plus propres à estre marchands, artisans, laboureurs, & seruiteurs: pour cette cause ils sont appellez des Latins *iuuenes à iuuando*. Selon la nourriture & l'exercice qu'ils prennent, ils ont besoin de dormir; car le sommeil est necessaire pour faire la digestion des viandes, & pour reparer les esprits animaux dissipez par le trauail. Regime des ieunes gens.

Il semble à voir que cét âge seul soit propice pour les mariages; car les enfans issus d'adolescens, & de vieillards sont ordinairement defectueux & imparfaits de corps ou d'entendement. Mais ceux qui sont engendrez en la fleur de leur âge, lors qu'ils ont le corps & l'esprit en leur force & vertu, sont trouuez beaucoup plus robustes & plus dispos pour secourir la Republique. Ioint aussi que l'vsage de Venus, moyennant qu'il ne soit pas trop frequent, n'offense nullement les ieunes hommes, tant pour la perfection de leurs membres, que pour l'integrité de leur force temporelle: car tant s'en faut qu'ils en soient debilitez comme les autres, qu'au contraire ils s'en sentent plus alaigres & gaillards. Les bains d'eau froide durant la chaleur d'Esté leur sont profitables pour leur santé: Ils doiuent éuiter la cholere, & toutes autres passions de l'ame qui échauffent & brussent le sang. Pourquoy le mariage leur est plus propre q'uaux autres.

Et d'autant qu'ils sont fort suiets aux fiévres, tant ardantes que tierces, pource qu'ils abondent en humeur cholerique, de laquelle sont engendrées telles maladies, comme declare Galien sur l'Aph. 29. du troisiéme liure ils ont besoin pour s'en garentir, de garder exactement le regime que ie leur viens d'ordonner. A quelles maladies ils sont suiets, & le moyen de s'en garantir.

Chapitre VI.

Comment les gens de moyen âge se doiuent gouuerner.

Le regime des gens de moyen âge doit estre plus temperé, & moins rafraichissant que celuy des ieunes gens, parce que l'ardeur de ieunesse est passée, & que la froideur de vieillesse les talonne de pres; car on les apperçoit déja plus moderez au toucher, & en affaires plus posez & rassis, & en toutes leurs actions plus pesans, & moins agiles qu'ils n'estoient, & n'ont plus la couleur si viue & vermeille, ny le corps si fort pour endurer tant de peine qu'auparauant. Et sont beaucoup plûtot offensez, qu'ils n'estoient en la fleur de leur âge, du chaud & du froid excessif, de coucher sur la dure, de veiller, de faire trop grande chere, & de faire la débauche en quelque sorte que ce soit, comme témoigne Galien. Partant l'air temperé leur est conuenable. Les viandes mediocrement chaudes, prises en quantité moderée, leur sont bonnes. Et leur est permis de les espicer vn petit auec Regime des gens de moyen âge. Gal. sur l'Aph. 30. du 3. liure.

canelle, gingembre, & autres pareils aromates. Et n'ont que faire de se nourrir si fort qu'ils faisoient en ieunesse, à raison qu'il ne se dissipe pas tant de leur substance, parce que la chaleur naturelle est amoindrie, & qu'il ne se consomme plus rien pour l'accroissance. Ils doiuent de là en auant mettre moins d'eau en leur vin qu'ils souloient faire, & moins trauailler le corps, & plus exercer l'esprit qu'en ieunesse. Ils ont besoin de bien dormir pour restaurer l'esprit animal consommé par l'exercice de leur vacation. Et n'ont que faire d'embrasser si souuent Madame Venus, qu'ils auoient accoûtumé. Il ne se faut pas baigner en eau froide, mais en eau tiede. La tristesse & autres passions de l'ame leur sont nuisibles: Dautant que leur complexion est plus melancholique, ils sont suiets aux maladies qui procedent de melancholie, & nommément aux hemorrhoïdes; car elles arriuent quand le sang melancholique tombe à coup sur les veines qui sont à l'entour du siege. Et ne laissent toutesfois pour la quantité d'humeur cholerique qu'ils ont amassée en jeunesse, d'estre saisis de fiévre aiguë, phrenesie, peripneumonie, pleuresie, cholere, dysenterie, & autres maladies bilieuses, voire encore plûtost que les jeunes, d'autant qu'ils ont le corps plus debile. Mesme comme leur chaleur naturelle vient à diminuer, & leur force à decliner, à mesure que la vieillesse approche, ils commencent déja à estre trauaillez de courte haleine, de lethargie, lienterie, & autres affections phlegmatiques, familieres aux vieilles gens.

Comme ils sont suiets à beaucoup de maladies, & pourquoy.

Pour les preseruer de toutes ces maladies, il faut qu'ils tiennent en leur maniere de viure toûjours le milieu entre les jeunes & les vieilles gens, & quand l'occasion le requiert, qu'ils soient soigneux de se faire purger par l'ordonnance d'vn docte Medecin, auec medicamens, tantost melanogogues, tantost cholagogues, tantost phlegmagogues, selon qu'il iugera estre expedient.

Le moyen de les en preseruer.

Chapitre VII.

Comment les vieilles gens se doiuent gouuerner.

Regime des vieilles gens.

Pvis que la vie dépend de la conseruation de la chaleur & de l'humeur radicale, les vieilles gens ont besoin pour viure longuement, & sainement de corriger leur temperament froid & sec, par vn regime chaud & humide.

L'air propre aux vieilles gens.

C'est pourquoy ils se portent beaucoup mieux en Esté, pource que l'air chaud leur est propice. Pour cette cause leur chambre, ne doit iamais estre sans feu.

De quelle viande il les faut nourrir.

Les viandes pareillement de complexion chaude & humide leur sont bonnes moyennant qu'elles ne soient pleines d'excremens, & qu'elles n'engendrent gros suc; car elles doiuent estre de bon suc, de facile digestion, d'vne matiere rare, d'autant que la substance des vieillards ne se dissipe gueres. Partant faut qu'ils se gardent d'vser de toutes viandes visqueuses, grossieres, venteuses, phlegmatiques, melancholiques & qui peuuent opiler. Leur pain doit estre de bon froment bien cuit, & bien leué, auec vn peu de sel, & mangé au bout d'vn iour ou deux; car si tost qu'il est tiré du four, il ne se digere pas si aisément, & engendre des obstructions; Le dur aussi desseche trop. Les tartes, flancs, & gasteaux sans leuain leur sont nuisibles, pource que tels alimens sont oppilatifs, & de fort difficile digestion. Leur nourriture ordinaire doit estre de bons chappons, poullets, pigeonneaux, perdreaux, phaisans, gelinottes, tourterelles, veau & mouton, & non pas de porc, & de bœuf, ou autre chair semblable. Il leur faut faire des hachis delicats auec quelque sauce, des bons consommez, de la gelée, & du blanc manger. Les œufs fraiz & mollets leur sont tres-bons, car ils nourrissent beaucoup & promptement. Les durcis, ou fricassez ne valent rien, pource qu'ils engendrent vn gros suc, & arrestent trop dans l'estomach. L'vsage des poissons leur est contraire. S'il leur prend enuie d'en manger, ils choisiront la sole, la truite, & la perche, & les feront habiller auec le sel, la sauge, le fenoüil & le vin. Les viandes de haut goust, & qui piquent vn peu, comme aussi les saleures ne leur sont pas mauuaises pour ouurir l'appetit, éueiller la chaleur naturelle, & consommer tout plein de gros phlegmes qui sont dans leur estomach. Il est bon d'espicer leurs viandes auec le poivre, gingembre, canelle, & d'vser de la moustarde grise. Les aulx, & les oignons ne leur sont pas mauuais, s'ils les aiment. Le fourmage ne leur vaut rien, le beurre leur est sain, pource qu'il les humecte, les échauffe, & si il adoucit la poictrine. L'huile d'oliue aussi est tres-bon. Le laict sert à quelques-vns, mais à ceux qui ont beaucoup d'obstruction il nuit plûtost. Les anciens ont fait grand cas du miel en cét âge, ils en mettoient à leur pain, à leur saulce, & quasi à toutes leurs viandes. Les fruicts cruds, & qui sont trop humides, pource qu'ils se corrompent aisément, ne leur sont pas bons. Les raisins de Damas sont amis du foye, de l'estomach, des reins, & de la vescie. Les amandes font dormir, & nettoyent les voyes de L'vrine. Les figues seches, les dattes, les mirabolans, & noix confites, les oliues, & les pignons leur sont propres.

La quantité de leurs viandes.

Au demeurant il ne les faut iamais charger de beaucoup de viandes, pource qu'ils ont fort peu de chaleur naturelle, laquelle s'estein droit, ainsi qu'vn petit feu s'estouffe quand on jette grande quantité de bois dessus. Ioint aussi qu'ils n'endurent aisément le jeûne, comme témoigne Hippocrate en l'Aph. 14. du 1. liu. Par ainsi vaut mieux leur bailler à manger peu & souuent, principalement à ceux qui sont en l'âge decrepite: car ils ne peuuent si bien endurer la faim que les autres, parce qu'ils sont comme les lampes quasi esteintes, ausquelles il faut continuellement verser peu à peu de l'huile de peur de les éteindre, y en versant beaucoup tout à vn coup & soudainement.

La boisson des vieilles gens.

Le boire est autant profitable aux vieillards, comme il est dommageable aux enfans. Le vin est tout leur reconfort, & pource on l'appelle le laict des vieilles gens: il leur échauffe toutes les parties du corps, & purge la serosité des quatre humeurs par les vrines. Ils en doiuent choisir du bon, & ne le gueres tremper. Le vieil est beaucoup meilleur que le nouueau. Les vins nouueaux doux, & grossiers ne valent rien, pource qu'ils oppilent le foye, la rate, les voyes de l'vrine, & rendent la vieillesse suiette à l'hydropisie, ou à la pierre. Ils peuuent quelquesfois vser d'hypocras, de vin de Candie

& de malnoisie. L'hydromel vineux est recommandé de tous. Au reste les vieillards doiuent boire peu & souuent.

Les vieilles gens se doiuent contenter d'vn exercice moderé, de peur que ce peu qu'ils ont de chaleur ne se dissipe. Les frictions leurs sont necessaires. Il est expedient qu'ils s'emploient au soulagement de la Republique par conseil & meur iugement, se deportans du maniement des affaires, où la force du corps est requise: bien qu'à l'entrée de leur vieillesse, ils se puissent encore honnestement acquiter de quelque bonne charge ciuile. L'exercice des vieillards.

Iaçoit qu'il fust meilleur de dormir seulement la nuict, & veiller le iour: si est-ce qu'il est permis aux vieillards de dormir vn peu apres le disner, principalement en Esté; d'autant qu'ils passent quasi toutes les nuicts en veilles, à cause de leur temperament qui est sec, & des vapeurs acres qui s'éleuent ordinairement d'vn phlegme salé. Le dormir des vieillards.

Les vieillards se doiuent tant qu'ils pourront rendre libres de toutes passions violentes. Et pource qu'ils sont ordinairement suiets à la peur, aux ennuis, au chagrin, à cause de leur temperament froid, & de la foiblesse de leur cerueau, on leur en doit oster toutes les occasions, craignant de les refroidir dauantage. La cholere ne leur est pas si nuisible que la tristesse. Il les faut réjouïr le plus qu'on pourra, & pour leur donner du contentement, mignarder leurs sens, la veüe, l'oüye, l'odorat, & le goust, en proposant à chacun des objects agreables. Comme il faut destourner les vieillards de toutes violentes passions de l'ame.

Pour donner plaisir à leurs yeux, ils passeront le temps à voir de belles femmes, à regarder la varieté des fleurs, la diuersité des belles couleurs, & porteront toûjours quelques precieuses bagues, & entre les autres le saphir, & l'émeraude, pource qu'il n'y a point de couleur qui conserue plus la veuë que le vert, & le violet. Comme il leur faut réjoüyr la veuë.

Pour delecter l'oüye, ils presteront l'oreille à la musique des voix & des instrumens, on les entretiendra de discours plaisans, on les flattera, on ne leur contredira en rien. L'oüye.

Pour recréer l'odorat, ils auront toûjours quelque bonne senteur sur eux, comme chaine, & pomme musquée, ou bouquet de fleurs, & se laueront la barbe, les mains, & le visage auec des eaux odoriferantes. Pour le goust, on leur baillera ordinairement quelque friandise, afin d'éueiller leur appetit. L'odorat. Le goust.

Chapitre VIII.

La maniere d'obuier aux accidens, qui incommodent ordinairement les Vieillards.

Hippocrate au dernier Aphorisme du troisiéme liure a diligemment remarqué les maladies ausquelles sont sujets les vieillards. Il leur aduient (dit-il,) des catarrhes auec toux, difficulté de respirer, strangurie, dysurie, douleur nephritique, arthritique, vertige, apoplexie, cachexie, demangeaison de tout le corps, veilles, humidité des yeux, des narines, & du ventre. obscurité de la veuë, & dureté de l'oüye: car les vieillards (dit Galien) sont fort souuent trauaillez de catarrhes auec toux, pource que les parties de la teste sont aisément morfonduës, & qu'il s'engendre en eux force superfluitez pituiteuses, à cause qu'ils ont la temperature du cerueau bien froide. La difficulté de respirer qu'on appelle en Grec *asthma*, tire son origine des defluxions du cerueau. Et quelquesfois procede des instrumens de la respiration qui amassent vn tas d'excremens pituiteux. Pource qu'ils ont les forces debiles, les reins sont souuent oppilez, & s'y engendre des pierres, quand il s'arreste-là des superfluitez grosses, & visqueuses, qui deuiennent dures comme cailloux. Les douleurs de jointures s'engendrent quelquesfois par defluxions d'humeurs superfluës, qui se font sur ces parties-là, quelques-fois à cause de la froideur des organes que nature a fabriqué pour leur mouuement. Les vertiges leur aduiennent à cause de l'esprit vaporeux, qui est agité d'vn mouuement déreglé dans les ventricules du cerueau. Souuent aussi des superfluitez vicieuses amassées en l'estomach, il s'éleue vne exhalation vaporeuse au cerueau, qui est cause du vertin. Il n'y a point de maladie plus familiere aux vieilles gens que l'apoplexie, pource qu'en cét âge-là, le cerueau est remply de superfluitez phlegmatiques. Ils font de si mauuaise habitude, que s'il leur arriue quelque vlcere, à grande peine la peut-on guerir par faute de sang. Ils se grattent & demangent fort, pource que les superfluitez qui excitent le prurit, s'éuacuë difficilement par le cuir, à raison qu'il est pour la frigidité plus épais, & que les excremens sont plus grossiers & en quantité. Plusieurs veillent continuellement, pource qu'ils ont beaucoup de soin, & encore plûtost pource qu'ils ont le corps desseché. Autres sont endormis, quand il s'amasse au cerueau force superfluitez pituiteuses. Les humiditez des yeux, & des narines, leur aduiennent à cause des superfluitez du cerueau, lesquelles descendantes au ventre, le rendent souuent humide. L'obscurité de la veuë, & la grauité de l'oüye leur arriuent pour la debilité de la faculté sensitiue, & pour la grande siccité des organes, il semble qu'ils ayent vne espece de cataracte. Comme les vieilles gens sont suiets à plusieurs maladies.

Les vieillards pour se garantir de toutes ces maladies, doiuent garder exactement le régime cydessus prescript, & si tost qu'ils se sentiront accablez de quelqu'vne d'icelles, ils doiuent auoir recours de bonne-heure à vn Medecin expert, qui leur ordonnera les remedes conuenables pour la guerison. Auis pour s'en garantir.

Outre les maladies declarées par Hippocrate & Galien, nous voyons les vieillards encore incommodez d'autres accidens; car ils ont ordinairement le ventre dur, ils sont pleins de vents, ils abondent en phlegmes & serositez acres, qui leur causent non seulement des demengeaisons, mais aussi des ardeurs en pissant: & sentent vne foiblesse vniuerselle, pource qu'ils ont l'estomach debile, & la chaleur de tout le corps languide. Autres incommoditez des vieillards.

Mais on peut pouruoir à toutes ces incommoditez auec des remedes benins & amiables.

Par quel moyen on les peut corriger.

Comment on rendra le ventre lâche.

Premierement, il leur faut rendre le ventre lasche, auec des bons boüilions laxatifs. Entre autres celuy qui est fait d'vn vieux coq, bien foüetté, puis tué, éuentré & farcy de racines de persil, de fueilles de bourrache, buglose, pimpernelle, mercuriale, hysope, figues grasses, raisins de damas, dattes, iuiubes, & semence de carthame, leur sert infiniment: Car outre ce qu'il tient le ventre lâche, il nettoye les voyes de l'vrine, & est fort propre pour la poitrine & courte haleine, à laquelle ils sont sujets. Les clysteres remollitifs, & les suppositoires leur doiuent estre ordinaires. Galien ne veut pas qu'on vse de clysteres violens & acres, il se contente de la seule huile d'oliue.

Comment on euacuera les excremens phlegmatics & les sereux.

Pour leur purger doucement les cruditez de l'estomach, d'où procedent tant de ventositez, ils prendront quelquesfois des pilules de hiere, de celles qu'on appelle mastichines, & de l'aloës bien preparé. La terebenthine nettoye tous les visceres sans danger. Les racines de persil & d'ache, le vin subtil, le miel, le vin miellé, & autres legers diuretiques, sont propres pour euacuer la grande abondance d'excremens sereux contenuë aux veines, & chasser auec l'vrine la grauelle des reins.

Remedes pour la foiblesse d'estomach.

Pour la foiblesse de leur estomach, & pour dissiper les vents qui les trauaillent, on recommande la racine de gingembre confit, les tablettes d'aromaticum rosatum, l'anis confit, l'eau de canelle, l'essence d'anis & de girofle.

Pour réchauffer les vieillards.

Pour éueiller la chaleur qui semble estre endormie par tout le corps, Monsieur du Laurens est d'aduis de leur faire prendre souuent de l'ambre gris dans vn œuf bien fraiz. I'approuue fort l'vsage du theriac, mithridat, de la confection alkermes, des eaux theriacales, imperiales & celestes.

On peut aussi fortifier toutes les parties par remedes externes, comme le cerueau par bonnets & poudres cephaliques, le cœur par emplastres, onguent & sachets: l'estomach par onctions & écussons, Bref toutes choses aromatiques & qui sentent bon sont propres aux vieilles gens.





LE GOVVERNEMENT REQVIS EN CHAQVE PAYS.

A TRES-HAVT ET TRES-ILLVSTRE PRINCE, FRANÇOIS DE LORRAINE DVC DE VAVDEMONT.



M*ONSEIGNEVR,*

Durant que i'estois employé à vostre seruice en ma vocation, vous m'auez tousiours fait demonstration d'vne si bonne volonté, que la longueur du temps ne m'en a point effacé la memoire, ny la distance du lieu destourné de vostre souuenance. C'est pourquoy entre tous mes Gouuernemens, i'ay choisi cestuy-cy qui n'est pas moins delectable, que profitable à la santé, pour le consacrer à la grandeur de vostre Nom, afin de vous rendre vn témoignage signalé du desir extreme que i'ay de demeurer à iamais.

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble seruiteur,
& fidele Medecin,
LA FRAMBOISIERE.



LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE CINQVIESME.

CHAPITRE I.

Qu'on se doit diuersement gouuerner en son viure, selon la diuersité des pays.



Que les zones de la terre sont differentes en temperature.

OMME la terre est proche ou loin du Soleil, aussi reçoit-elle plus ou moins la vertu de ses rayons. De là vient qu'ayant diuisé tout son globe en cinq zones, on trouue celle qui est située au milieu entre les deux tropiques extremement chaude, pource qu'elle a toujours le Soleil sur la face : & les deux dernieres qui approchent les poles, horriblement froides, à raison qu'elles sont trop arriere de luy : & les deux autres assises entre les tropiques, & les cercles arctiques & antarctiques, aucunement temperées, & à cette occasion plus habitées, neantmoins plus chaudes & seches és endroits exposez au Soleil, & plus froides & plus humides aux costez opposites. Il appert par là que les contrées de la terre sont differentes en temperature.

Que les vents sōt de diuerse nature.

C'est pourquoy les vents qui soufflent des quatre coins de l'Vniuers, sont aussi diuersement temperez, Car bien qu'ils soient tous (comme monstre Aristote au 4. chap. du 2. liu. des Meteor.) engendrez d'vne abondance de chaude & seche exhalaison, éleuée de la terre en haut par la vertu du Soleil, & violemment repoussée en bas au tour de la terre, par la froideur & humidité de la moyenne region de l'air qu'elle rencontre en son chemin : si est-ce qu'ils tiennent ordinairement de la nature des païs d'où ils viennent ; Car les vents soufflans d'Orient d'Occident, de Midy, & de Septentrion, ont chacun leur propre temperament, qui procede de la nature des regions d'où ils sont premierement sortis, comme nous declarerons particulierement cy-apres.

Que les persōnes tiennent toûjours de la complexion de leur pays.

Nous voyons particulierement les personnes tenir toujours de la complexion de leur pays : Et les regions temperées rendre les corps temperez, les chaudes bilieux, & les froides pituiteux. Aussi apperceuons nous aux pays chauds regner plustost les maladies chaudes ; és pays froids les froides : les humides és contrées humides, & les seches és lieux secs.

Que chaque pays a sa mode de viure à part.

Pour cette cause il est necessaire selon la diuersité des pays d'vser de diuerse maniere de viure : Car il est besoin és regions chaudes, de se gouuerner autrement qu'és regions froides, & aux lieux humides autrement qu'aux lieux secs.

CHAPITRE II.

Comment il se faut gouuerner és regions temperées.

Qui sont les pays temperez.

LEs pays situez entre Orient, Occident, Midy & Septentrion sont bien temperez : Car estans assis iustement au milieu des extremitez, ils participent également du chaud, du froid, du sec & de l'humide : Dauantage ils ne sont point incommodez des vents Orientaux, Occidentaux, Meridionaux, & Septentrionaux, pource que ces vents qui viennent du bout du monde, estans paruenus iusques à eux, n'ont point de force pour leur mal faire, à cause de la longue distance.

C'est pourquoy les pays qui tiennent le mitan son plus peuplez que les autres, d'autant qu'ils sont pour leur temperature fertile en tous biens, tres-salubres, & heureux en tous endroits. Les habitans de ce pays-là ont la taille belle, l'esprit bon, le corps robuste, ils sont dispos, gaillards & de bonne humeur, d'autant que la temperature de l'air rend les mœurs plus douces. Au contraire les nations trauaillées tant de chaleur excessiue, que de froideur extreme, sont barbares, dit Aristote en ses Problemes.

Maniere de viure des pays temperez.

Il est permis en ces quartiers-là, de viure à son plaisir, de boire & de manger tout ce qu'on trouuera bon : & de prendre des viandes plus ou moins selon son appetit. Et bien qu'il soit vtile de se nourrir d'alimens temperez, semblables à l'air de la patrie, si peut-on toutesfois sans aucunement engager sa santé, vser alternatiuement de viandes chaudes, froides, seches & humides, moyennant que ce soit auec mediocrité. Il est licite de s'exercer à tout ce qu'on voudra, de dormir & veiller autãt qu'on

qu'on en aura enuie, d'acoler Dame Venus toutes & quantesfois que l'humeur en prendra, & de se resiouïr en tout ce qu'on trouuera agreable.

CHAPITRE III.

Comment il se faut gouuerner és regions Orientales.

LEs regions Orientales sont plus chaudes & seches que les Occidentales, attendu qu'elles produisent toutes sortes d'espiceries, de drogues aromatiques, & de bonnes odeurs, que nous ne voyons point naistre és Occidentales. Aristote dit que cela aduient à raison que le Soleil demeure plus longuement dessus les contrées Orientales, & se retire plutôt & arriue plus tard aux Occidentales, à cause de leur situation : d'autant que l'Orient a l'Occean deuant luy, qui est vny par tout, tellement que le Soleil venant à se leuer, ne rencontrant aucun obstaclee, éclaire de bonne-heure les pays Orientaux : & les eschauffe incontinent. L'Occident au contraire a beaucoup de montagnes qui empeschent le Soleil d'y luire si tôt, & d'élancer quant & quant ses rayons par tout. Pour cette cause les nuicts y sont froides & humides. C'est pourquoy les vents Orientaux sont plus chauds & secs, & les Occidentaux plus froids & humides.

La nature des pais Orientaux.

Des vents Orientaux.

Puis que les personnes tiennent tousiours de la nature de leur pays, il ne faut point douter que les Orientaux ne soient chauds & secs, & de complexion Solaire. Pour cette cause nous les voyons plus vigoureux, virils, courageux & hardis. Ioint que l'Orient, à raison que c'est l'endroit d'où procede le commencement du mouuement des Cieux, selon Aristote au chap. 2. du 2. liu. du Ciel, est la partie dextre, laquelle est naturellement plus robuste que la senestre.

Des gens Orientaux.

Les Orientaux sont sujets aux maladies chaudes, prouenantes d'humeurs bilieuses : Partant ont besoin d'vser de viandes raffraichissantes, & de mettre force eau en leur vin, & feront mieux de vendre leurs espiceries aux autres nations, que de s'en seruir. Les bains d'eau douce leur sont profitables. L'exercice violent, la colere, & toutes autres choses qui échauffent & desseichent fort, leur sont nuisibles. Le dormir leur est bon, & le coit frequent contraire.

Regime de viure des Orientaux.

CHAPITRE IV.

Comment il se faut gouuerner és regions Occidentales.

COmme les pays Occidentaux au regard des Orientaux sont froids & humides, ainsi sont les vents qui en viennent. Combien que celuy qui souffle à l'endroit du Ciel, où le Soleil se couche au temps de l'Equinoxe, qui est le prince des vents Occidentaux, soit le plus temperé de tous.

La nature des pais & vents Occidentaux.

Les gens Occidentaux sont pareillement plus froids & humides que les Orientaux, & par consequent plus effeminez, mols & delicats, tenans de la nature de la Lune, qui se montre toujours la nuict vers l'Occident : Qui est cause que cette partie comme opposite de l'Orient est reputée nocturne & sinistre.

Des gens Occidentaux.

Aussi sont-ils plus sujets aux maladies froides, qui procedent d'humeurs phlegmatiques. Et pourtant ont besoin d'vser d'vne maniere de viure chaude & seche. La chair leur est plus propre rostie que boüillie. Le poisson, les potages, les salades, & les fruicts ne leur sont pas bons. Les espiceries, la saulge, l'hysope, le thym, & autres herbes pareilles leur sont conuenables. Ils n'ont que faire de tremper beaucoup leur vin. L'exercice leur est fort profitable : Le dormir excessif, le frequent embrassement de Venus, & la tristesse leur sont nuisibles.

Le regime de viure des Occidentaux.

CHAPITRE V.

Comment il se faut gouuerner és pays Meridionaux.

LEs regions Meridionales sont chaudes, pour la proximité du Soleil, & humides, à cause des vapeurs qu'il excite, & pour le voisinage des contrées Occidentales.

La nature des regions Meridionales.

C'est pourquoy les vents Meridionaux sont chauds & humides. Ioint aussi qu'en passant par la Zone torride, & par la mer Mediterranée, ils apportent de là force vapeurs chaudes & humides auec eux. On les tient pour les plus mal-sains de tous : Car ils ouurent les pores du corps humain, & en tirent la chaleur naturelle, & y engendrent abondance de superfluitez, & pourriture aux humeurs, & causent en ce faisant beaucoup de maladies, mesme la pestilence, par le moyen des tonnerres, des orages & des pluyes qu'ils amenent, qui alterent l'air, & la nature des personnes.

Des vents Meridionaux.

Les gens Meridionaux sont de complexion merueilleusement chaude. C'est pourquoy ils sont ordinairement difformes, maigres, de petite stature, de couleur tanée, obscure & basanée, & ont les yeux noirs, les leures grosses & éleuées, les cheueux crespus, & la voix gresle ; & sont foibles de corps, mais excellens en gentillesse d'esprit, tres-subtils & ingenieux, & s'addonnent volontiers à contemplation, & à l'estude des lettres. Ils ont mesme inuenté plusieurs sciences occultes, découuert les secrets de nature, institué les Mathematiques, obserué les mouuemens celestes, & premierement dressé l'estat de la Religion. Ils sont solitaires, tristes, secrets, rusez, sobres, & neantmoins lascifs & paillards. Ils sont sujets à phrenesie & manie, à songes estranges, à toutes sortes de gratelle & ladrerie, maladie

De ceux qui habitent és pays Meridionaux.

si

si commune entr'eux, qu'on ne rencontre par les champs en ces pays-là presque qu'Hospitaux pour les Ladres, comme recitent Leon l'Africain, & Aluarez.

Regime de viure des Meridionaux.

Pour cette cause ils doiuent vser de toutes choses qui rafraichissent fort, manger des potages, des fruicts, assaisonner leurs viandes de ius de citrons, d'oranges, de grenades, & manger peu à la fois mais plus souuent en recompense, & boire de l'eau ou du citre, & s'abstenir du tout de vin, ou pour le moins le bien corriger d'eau, & ont plus besoin de repos que d'exercice : & de dormir que veiller: & de coucher à part, qu'auec Dame Venus : & de donner relasche à leurs esprits, que de les trop trauailler. Les bains d'eau douce leur sont singulierement bons.

Chapitre VI.

Comment il se faut gouuerner és pays Septentrionaux.

La nature des regions Septentrionales.

Les regions Septentrionales sont horriblement froides, à cause de la perpetuelle absence du Soleil, & seches à raison que la secheresse fait coustumierement compagnie à l'extreme froideur.

Des vents Septentrionaux. Aph. 17. du 3. liure.

Voilà pourquoy les vents qui procedent de Septentrion sont froids & secs. Ils sont nuisibles aux fruicts, mais tres salubres & profitables aux personnes, pource qu'ils reserrent les pores, & conseruent la chaleur naturelle au dedans, & rendent, comme dit Hippocrate, les corps plus robustes, plus agiles, mieux colorez, éclaircissent l'oüye, purifient tous les sens, serenent l'air, & consomment toutes superfluitez.

La complexion des Septentrionaux.

Galien au chap. 13. du 2. liu. du Regime de santé, dit que les habitans des contrées froides sont de temperament inégal, attendu qu'ils ont les parties exterieures froides, & les interieures fort chaudes. Partant les Septentrionaux, bien qu'ils tiennent de la complexion du pays, si ont-ils neantmoins dans le corps abondance de chaleur naturelle & d'humeur radicale, à cause de la froidure de la region, qui empesche la dissipation des esprits: C'est pourquoy ils sont coustumierement de grande stature, & de grosse habitude, de couleur blanche, & ont la peau deliée, les cheueux vnis, longs & blonds, ou roux, les yeux de couleur de ciel, la voix aspre & force, & surpassent autant en force corporelle les Meridionaux que ceux-cy les excellent en subtilité d'esprit. L'abondance de l'humeur sanguine qui empesche la speculation, est cause qu'ils s'appliquent plus aux choses sensibles, & aux arts mecaniques, qu'aux sciences contemplatiues : Car leurs esprits grossiers & lourds estans par la pesanteur du corps retirez du ciel en bas vers la terre, s'occupent à la recherche des metaux, à la conduite des mines, à fondre & forger ouurages de fer, acier, cuiure, airain, esquels ils sont admirables, iusques à auoir inuenté la Canonerie, & l'Imprimerie. Ils ne sont point fins ny cauteleux, ains libres à parler, principalement apres le vin. Au reste il sont sujets aux maladies plethoriques comme fiéures, fluxions, tumeur.

La maniere de viure des Septentrionaux.

Pour resister à la froidure de la region, ils ont besoin de bon feu, & d'estre toûjours chaudement vestus. Les grosses viandes auec les épiceries, & les herbes chaudes leur sont bonnes: Le vin fort ne les offense point, moyennant qu'ils n'en prennent pas excessiuement. Il leur est permis de bien boire & manger; mais non pas de ne faire qu'vn repas le iour, qui dure depuis le matin iusques au soir, comme font plusieurs. Ils leur est loisible aussi de bien dormir, & d'acoller à leur réueil Dame Venus, quand l'enuie leur en prendra. L'exercice sur tout leur est profitable.

Chapitre VII.

Comment les François se doiuent gouuerner.

La diuision de toute la terre.

Comme la description de toute la terre est appellée Geographie, ainsi la description de chacune region est-elle nommée Chorographie. Toute la terre est diuisée en quatre parties, l'Europe située du costé de Septentrion, l'Asie au Leuant, l'Afrique au Midy, & l'Amerique vers le Ponant.

La temperature de la Gaule. Sa situation.

L'Europe qui est de tous costez bornée de la Mer, excepté à l'endroit d'Orient, où elle n'est separée de l'Asie, que par le fleuue Tanays, bien qu'elle soit tenuë pour la plus petite partie du monde, si contient-elle neantmoins beaucoup de regions, dont la Gaule est la plus temperée de toutes, & pour cette cause la plus peuplée, d'autant qu'elle est iustement située au milieu des quatre pays notables qui l'enuironnent de tous costez, à sçauoir l'Italie assise entre l'Orient & le Midy, l'Espagne entre le Midy & le Ponant, l'Angleterre entre le Ponant & le Septentrion & l'Allemagne entre le Septentrion & le Leuant.

La complexion des Gaulois.

De là vient que les Gaulois participent des complexions, & des mœurs de toutes ces nations & ont vne inclination naturelle à imiter tant en habits qu'en toutes choses, tantost les vns, tantost les autres : C'est pourquoy Cesar les appelle legers.

La diuision de la Gaule.

Toute la Gaule est diuisée en quatre parties, en la Belgique, qui est exposée au Septentrion, la Celtique qui tire d'Occident vers Orient : l'Aquitanique qui regarde l'Occident : & la Narbonnoise qui est directement au Midy.

Prerogatiue de l'Isle de France.

Chaque partie contient plusieurs Prouinces, entre lesquelles l'Isle de France, qui est cõme le cœur de la Gaule tient le premier rang. C'est pourquoy les habitans d'icelle sont propremant nõmez François, cõbien que tous ceux qui demeurent és prouinces de la Gaule, reduites auiourd'huy sous la Couronne de France (lesquelles font le meilleur Royaume de toute la Chrêtienté) communement soient appellez François, non tant pour étre sortis de Franconie, que pour auoir été de tout temps amateurs de franchise & liberté, ne haïssans rien plus que de viure sous la sujestion des Princes estrangers.

Pourquoy les Gaulois sont appellez François.

Ce

Ce sont gens deliberez, courageux, actifs & diligens, belliqueux, & non moins ingenieux que hardis aux fait de la guerre : au surplus tres-affectionnez à la cognoissance des langues, à l'étude des arts liberaux, & aux bonnes lettres. Ils sont braues, ioyeux, accorts & gracieux. Car ils s'accordent facilement auec toutes personnes de quelque pays qu'elles soient, & surpassent toutes les autres nations en courtoisie & humanité.

L'humeur des François.

Les François qui demeurent presque au mitan des Gaules, doiuent garder vne maniere de viure temperée, comme doiuent faire aussi les Briards, Champenois, Gastinois, Beaucerons, Niuernois, Bourbonnois, Berruyers, & autres habitans des contrées qui sont autour de l'Isle de France.

La maniere de viure des François, & de leurs voisins.

Les Lorrains, bien qu'ils soient plus Orientaux que les François, ne doiuent pas pourtant se nourrir d'alimens plus froids qu'eux, à raison qu'ils approchent du Septentrion.

Des Lorrains.

Les Bourguignons, Dauphinois, Piedmontois, & tous ceux qui sont attenans des Prouinces Orientales non éloignées du Midy, ont besoin d'vser d'vn regime de viure raffraichissant.

Des Bourguignõs Dauphinois, & Piedmontois.

Et les Prouençaux, Languedochiens, Gascons & leurs adherans, directement exposez au Midy, encore dauantage.

Des Prouençaux, & leurs adherans.

Ceux de Guyenne, Xainctonge, Poictou, & autres Prouinces Occidentales de la Gaule, non escartées du Midy, doiuent tenir vne façon de viure tant soit peu chaude.

Des Guyennois & leurs adioints.

Les Bretons qui regardent l'Occident, doiuent vser d'vne maniere de viure d'autant plus chaude, qu'ils approchent plus pres du Septentrion.

Des Bretons.

Les Normands, Picards, Flamans & autres habitans des Regions Septentrionales de la Gaule, ont besoin d'vser d'vne maniere de viure beaucoup plus chaude.

Des Normands, Picards & Flamãs.

CHAPITRE VIII.

Comment les Italiens, Espagnols, Anglois, Allemans, & autres Nations de l'Europe se doiuent gouuerner en leur vie.

LEs Italiens sont de temperament plus chaud que les François, à cause qu'ils sont plus Orientaux, & si approchent plus pres du Midy : Car l'Italie s'estend d'vn long trait entre Orient & Midy. C'est pourquoy ils sont d'esprit subtil, fins, matois, mignards, vanteurs, de taille gresle, de couleur noire prompts en leurs actions, & adroits à toutes choses. Partant ont besoin d'vne maniere de viure fort rafraichissante & humectante; & d'vser ordinairement de potages, de salades, de fruictages, de laictages, & de toutes viandes creuses, & de legere nourriture; principalement les Latins, les Toscans, & autres qui au regard de Rome, habitent deçà le Mont Appennin : Car cette partie d'Italie est beaucoup plus chaude que l'Appennide, non seulement pource qu'elle est exposée au Midy, mais aussi pource que les montagnes empeschent le passage des vents Septentrionaux, & font reuerberer les rayons du Soleil és campagnes voisines. Ceux de Sicile, de Sardaigne, & des autres Isles circonuoisines, doiuent tenir vn regime de viure d'autant plus refrigeratif qu'ils s'aduancent dauantage sur le Midy.

Le naturel des Italiens.

La maniere de viure des Italiens.

Des Siciliens, Sardiniens, & leurs voisins.

Les Espagnols de leur naturel sont plus froids que les Italiens, parce qu'ils regardent l'Occident, toutesfois plus chauds que les François, à cause qu'ils ne sont pas loing du Midy. C'est pourquoy ils sont coustumierement graues, pensifs, taciturnes, dissimulez hautains, surperbes, arrogans, presomptueux & ambitieux, d'habitude maigre, de couleur bazanée, & de poil noir.

Le naturel des Espagnols.

Ils ont besoin d'vser d'vne maniere de viure temperée en chaleur & en froideur, principalement les Castilliens, qui sont quasi au mitan d'Espagne. Ceux de Gallice, & les Portugais qui sont au Ponant & les Nauarrois qui sont du costé du Nord, doiuent garder vn regime quelque peu plus chaud : Et ceux d'Arragon qui tirent vers le Leuant, & ceux de Grenade qui sont exposez au Midy, quelque peu plus froid.

Leur maniere de viure.

Les Anglois sont de complexion beaucoup plus froids que les Espagnols, pource qu'ils sont Occidentaux, & pres du Septentrion. Ils sont aussi plus pesans, de couleur plus blanche, de plus grosse habitude, & de grande taille. C'est pourquoy ils doiuent vser d'vne maniere de viure plus chaude, & manger dauantage, comme doiuent faire aussi les Irlandois, qui les auoisinent du costé d'Occident, & les Escossois du costé de Septentrion.

La complexion des Anglois.

La maniere de viure des Anglois, Irlandois & Escossois.

Les Allemans bien qu'ils tirent vers Orient, approchent neantmoins du Septentrion. Pour cette cause ils sont froids au dehors, mais abondans en chaleur naturelle au dedans. C'est pourquoy nous les voyons de grande stature, de grosse habitude, forts & robustes, ayans ordinairement bon appetit, & vne aulne de boyaux vuides pour festoyer leurs amis : Au surplus aussi grossiers d'esprit que de corps, mais bons compagnons sans cautele, ny malice. Ils ont besoin de manger beaucoup, & d'vser de grosses viandes, qui nourrissent fort, & qui eschauffent. Ils ont licence de boire de bon vin, & sans eau, pource qu'ils s'en trouuent bien, moyennant qu'ils n'en prennent point excessiuement : Car quand ils s'arrestent trop long-temps à faire carousse, (comme ils ont de coustume en ce pays) ils experimentent enfin leur yurognerie preiudiciable à leur santé. Mais la maniere de viure doit estre beaucoup plus chaude en la basse qu'en la haute Allemagne, d'autant que celle-là decline plus du costé de Septentrion, & celle-cy s'estend dauantage vers Orient. Au Royaume de Boheme qui est assis au milieu de la Germanie, il faut que la façon de viure tienne le mitan entre les deux.

La complexion des Allemans.

La façon de viure des Allemans.

Les habitans de Dannemarch, Suede, de Noruege, & des pays limitrophes, les Polonnois, Moscouites ; & tous leurs adherans, selon qu'ils approchent plus ou moins du Nord, ou du Leuant, doiuent garder vne façon de viure correspondante.

Des nations contigues en la Germanie.

Les Hongrois, Esclauons, Vualachiens, & Traciens qui tirent vers Orient, & s'aduancent vers Midy, demandent vne maniere de viure raffraichissante.

Des Hongres, & de leurs attenans.

Les

Des Grecs.

Les Grecs qui regardent l'Asie du costé d'Orient, & l'Afrique du costé de Midy, requierent vn regime de viure encore plus refrigeratif; mais non pas tant les Albanois, Macedoniens & Thessaliens, que ceux d'Achaie, ceux des Isles d'Euboë, ores nommée Negrepont, & de Peloponese, dicte auiourd'huy la Morée, & de Crete maintenant appellée Candie, qui est directement assise au Midy. Voila comme il se faut gouuerner en l'Europe, qui est la partie du Monde de tout temps appellée la Chrestienté, bien que maintenant en Thrace, Grece & aux enuirons, nostre Religion y soit abolie par la tyrannie du Turc, qui a planté la sienne superstitieuse & pernicieuse.

Chapitre IX.

Comment il se faut gouuerner en l'Asie, l'Afrique, & l'Amerique.

Pourquoy l'Asie a esté tant renommée.

L'Asie a iadis esté la plus fameuse partie du monde apres l'Europe, par le moyen des Monarchies des Perses, Medes, Assyriens, Babyloniens, & autres. Et principalement à cause que l'Escriture sainte en fait souuent mention: Car Dieu y crea le premier homme, qui par Satan y fut seduit & asseruy, puis par IESVS-CHRIST rachepté & affranchy: Tellement que ce qui est traitté en l'ancien testament, est quasi tout aduenu en l'Asie. Elle est de tous costez enuironnée de la Mer, horsmis en la partie qui est annexée à l'Europe, & celle qui est iointe à l'Afrique entre la Mer rouge & Mediterranée. L'Asie est distinguée en maieure & mineure.

L'Asie mineure.

Sa temperature.

La petite Asie où estoient iadis Troye la Grande tant renommée par tout, Pergame ville celebre, d'où Galien fut natif, & Cos patrie d'Hippocrate, est vne region bien temperée, principalement au milieu: Car en Esté & en Hyuer on y apperçoit vne mediocre temperature, & encore dauantage au Printemps & en Automne, comme tesmoigne Galien au chap. 13. du 2. liu. de la santé: & sur l'Aph. 15 du 3. liure.

Sa situation.

A raison qu'elle est située quasi au mitan du monde, entre l'Europe, l'Afrique & la grande Asie.

La maniere de viure des habitans de la petite Asie.

Pour cette cause il est expedient en ce pays-là, d'vser d'vne maniere de viure temperée. Combien qu'il ne nous chaille comment s'y gouuernent maintenant les Turcs ennemis iurez des Chrestiens, qui par leur tyrannie ont reduit sous leur obeyssance cette belle contrée, appellée auiourd'huy Natolie, qui comprend en soy Phrigie, Mysie, Lydie, Carie, Æolie, Ionie, Doride, & a au Nord Pont & Bithynie; au Ponant ja Proponti l'Hellespont & l'Archipelague: au Midy la mer Rhodiene: & au Leuant le pays de Galatie, Pamphylie, Lycie, & plus auant Cappadoce, Amenie & Cilicie. Et est enuironnée de Lesbos, Chios, Icarie, Samos, Cos, Rhode, Chipre, & plusieurs autres.

De la grande Asie.

Les nations de la grande Asie, bien qu'elles soient Orientales, si elles tirent vers Septentrion, comme les Pontiques, Colchiens, Sarmates ou Tartares, & Scythes, doiuent garder vne maniere de viure chaude: Mais celles qui approchent du Midy, comme les Syriens, Iuifs, Mesopotamiens, Babyloniens, Medes, Hircaniens, Parthes, Perses, Carmaniens, Indiens & Arabes, ont besoin d'vser d'vne maniere de viure rafraichissante.

La forme de l'Afrique.

Ce qui l'a renduë celebre.

L'Afrique seroit vne Isle, n'estoit qu'elle est coniointe par vne certaine pointe à l'Asie, entre le pays de Iudée & d'Egypte. En icelle estoit la florissante cité de Carthage, iadis si grande, si puissante & si opulente, qu'elle tenoit les Grecs en crainte, auoit les Siciliens pour sujets, & les Espagnes presque sous son obeyssance, & donnoit terreur à Rome. Elle fut ruinée par les Romains, puis rebâtie si magnifique qu'elle ne deuoit guere à son antiquité en grandeur. Depuis a esté reprise & détruite tellement par les Arabes, qu'elle est auiourd'huy extremement pauure & miserable: Partant vn vray miroir de l'inconstance des Seigneuries de ce monde.

Il n'y a auiourd'huy en Afrique que ceux qui sont sous l'Empire du Prestre-Iean, qui facent profession de la Religion Chrestienne.

La maniere de viure des Africains.

Les Africains, comme les Ægyptiens, Numidiens, Lydiens, Carthaginois, Guinéens, Nubiens, Abissinniens, Æthiopiens, & Maures ou Barbares, doiuent garder vne maniere de viure fort refrigeratiue, pource qu'ils regardent de pres le Midy.

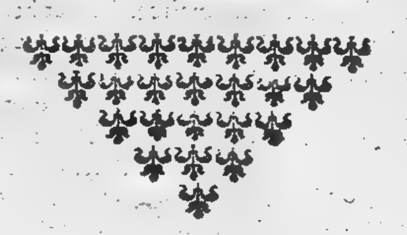
Quand & par qui l'Amerique a esté cogneuë.

L'Amerique fut descouuerte l'an 1492. par Christophle Colomb Geneuois, enuoyé de la part du Roy de Castille pour ce faire. Et depuis plus amplement recogneuë par Americ Vespuce Florentin, duquel elle porte le nom.

La figure & situation de l'Amerique.

La maniere de viure des habitans de l'Amerique.

Sa figure est semblable à deux Isles accouplées par le milieu d'vn petit détroit de terre ferme; dont l'vne qui comprend la nouuelle France, la nouuelle Espagne, la Floride & autres terres depuis n'agueres descouuertes tire vers Septentrion: & l'autre qui contient le Peru, le Bresil & plusieurs autres pays, tend vers Midy. Or iaçoit que toute l'Amerique soit Occidentale, si est-ce qu'en la partie Meridionale on doit vser d'vne maniere de viure plus froide, & en la Septentrionale plus chaude.



LE



LE GOVVERNEMENT REQVIS EN CHACVNE SAISON.

A MONSEIGNEVR DE LOMENIE SEIGNEVR DE LA VILLE AVX-CLERS, CONSEILLER DV ROY EN son Conseil d'Estat, & Secretaire de ses Commandemens.

MONSEIGNEVR,

Encore que vous soyez sans cesse occupé au maniement des affaires d'Estat, ie n'ay toutesfois laissé de faire voir ce mien liure au public, sous la splendeur de vostre nom, esperant que quand vous voudrez donner relasche à vôtre esprit, vous l'employerez tres volontiers à en faire lecture, tant pour le plaisir que vous y prendrez que pour le profit que vous en tirerez: Car ie croy qu'il n'y a personne, s'il n'est ennemy de sa propre nature, qui ne trouue delectable & vtile, ce qui touche la conseruation de sa santé. Il vous plaira receuoir d'vn œil fauorable ceste petite offrande, que ie vous presente maintenant, pour vous témoigner que ie suis,

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

M LE

LE GOUVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE SIXIESME.

Chapitre I.

Comment il faut diuersifier la maniere de viure, selon la diuersité des saisons.

D'où prouient la reuolution des quatres saisons.



Omme la vicissitude continuelle du iour & de la nuict, procede du tour que fait ordinairement le Soleil en 24. heures, d'Orient en Occident, par le rauissement du premier mobile : ainsi la reuolution perpetuelle des quatre saisons prouient-elle du cours qu'il fait en vn an de son propre mouuement, d'Occident vers Orient, à l'entour du Zodiac, qui contient douze signes, six du côté Septentrional appellez le Belier, le Taureau, les Gemeaux, l'Escreuissé, le Lyon & la Vierge, & six du côté de Midy, nommez la Balance, le Scorpion, l'Archer, le Capricorne, le Verseau & les Poissons. Car le Soleil qui tourne sans cesse au tour de la terre, par le mouuement rapide du premier Ciel, en passant sur nôtre hemisphere, cause le iour par le moyen de ses rayons lumineux qu'il darde directement sur nous : & en se retirant en l'hemisphere opposite entreuient la nuict, à raison que l'ombre de la terre nous priue de sa lumiere, de sorte que nous n'en iouissons plus, que par le moyen de la Lune, qui comme vn miroir poly en reçoit la clarté, qu'elle nous renuoye de nuict çà bas, le Soleil absent & éloigné d'elle. Mais le cours annuel que fait le Soleil de son propre mouuement, par les douze signes du Zodiac, dans la ligne ecliptique, cause les diuerses saisons de l'année, en rendant les iours quelquesfois plus longs que les nuits, quelquesfois plus courts, & quelquesfois égaux. Car d'autant que le Soleil marche toûjours de biais au tour d'vn cercle oblique, qui embrasse tout le Ciel comme vne ceinture accrochée en écharpe, tantôt il s'approche, tantôt il s'éloigne de nous, sans s'arrester iamais en vn même endroit. Par ce moyen il apporte diuerses alterations en l'air, qui est naturellement sujet à receuoir les impressions & influences des corps celestes. Car le Soleil échauffe ; & desseche par sa chaleur : La Lune au contraire refroidit & humecte. Partant durant les longs iours l'air est rendu chaud & sec, pour la longue demeure que fait le Soleil sur nôtre horizon: & durant les courts iours, l'air est froid & humide, pource que la Lune domine plus longuement que le Soleil: Et quand les iours & les nuits sont égaux l'air est temperé, pource que l'vn regne autant que l'autre. L'air reçoit aussi des grands changemens en ses qualitez par les eclipses du Soleil & de la Lune. Les autres planettes, & les étoiles fixes, & principalement les Pleïades, Hyades, la Canicule, le Chien, l'Arcture, & l'Orion, à leur leuer & coucher, alterent aussi & changent merueilleusement l'air, & les corps inferieurs, comme Ptolomée le montre au 8. chapitre du premier liure du Iugement des Astres. Et Pline au deuxiéme liure, chapitre 39. Mais ie laisse-là pour le present toutes les autres étoiles errantes & fixes, qui par leurs aspects & influences produisent diuers effets en l'air : m'arrestant seulement aux deux grands luminaires que Dieu fit au commencement, à sçauoir le Soleil pour gouuerner le iour, & la Lune pour auoir domination la nuict, comme témoigne Moyse au premier chapitre de la Genese.

Comme le Soleil cause le iour & la nuict.

Comme le Soleil cause les saisons diuerses.

Pourquoy on a diuisé l'an en quatre saisons.

Les Anciens ont remarqué durant que le Soleil accomplit la course de sa carriere, quatre changemens signalez en l'air, qui se font par le moyen de l'egalité & inegalité des iours & des nuits. C'est pourquoy ils ont diuisé l'an en quatre temps, que nous appellons autrement saisons, le Printemps, l'Esté, l'Automne & l'Hyuer: lesquels sont distinguez par deux Equinoxes, dont l'vn échet au Printemps, & l'autre en Automne, & deux Solstices, vn qui arriue en Esté, & l'autre en Hyuer.

Que c'est que Equinoxe.

Equinoxe est vne égalité entre le iour & la nuict, qui aduient par tout le monde, quand le Soleil est sous la ligne de l'Equateur.

L'Equinoxe du Printemps.

Le premier Equinoxe est celuy du Printemps au mois de Mars, quand le Soleil est sur le premier poinct du signe du Belier. Car il se leue sur l'horizon à six heures, & se couche à six.

L'Equinoxe d'Automne.

L'autre Equinoxe est celuy d'Automne au mois de Septembre, quand le Soleil entre au signe de la Balance. Car il demeure douze heures sur nôtre horizon & douze dessous.

Que signifie Solstice.

Solstice vaut autant à dire, comme station du Soleil, pource que le Soleil étant paruenu iusques à ce point là, semble s'arrester, pource qu'il ne peut plus approcher, ou s'éloigner de nous. Les Grecs l'appellent Tropique du mot τρόπος, qui signifie détour, pource que le Soleil alors remonte ou redescend.

Le Solstice d'Esté.

Le Solstice d'Esté échet au mois de Iuin quand le Soleil entre au premier poinct du signe du Cancre,

Cancre, & pource qu'il est alors esleué en l'Apogée au plus haut lieu de son epicycle, il fait le plus long iour, & la plus courte nuict de l'année.

Le Solstice d'Hyuer. Le Soleil d'Hyuer aduient au mois de Decembre, quand le Soleil fait son entrée au signe de Capricorne : & d'autant qu'il est alors descendu de son Perigée, ou plus bas estage, il fait le plus court iour, & la plus longue nuict de l'année. Pour cette cause les anciens ont appellé le Solstice hyuernal, *bruma*, comme qui diroit βραχὺ ἦμαρ, c'est à dire, court iour.

Pourquoy les saisons sont differentes en temperature. Au Solstice d'Esté, le Soleil est tres-ardant & tres-vigoureux, à cause qu'il est plus proche de nostre Zenit, & qu'il darde ses rayons presque à plomb sur nostre teste. Mais au Solstice d'Hyuer, pource qu'il est plus esloigné du Septentrion, & qu'il espard obliquement ses rayons, ils ont moins de force, dont vient que nous sentons le froid. En l'vn & l'autre Equinoxe, le Soleil n'est pas si prés de nostre teste qu'au Solstice d'Esté, ny si loing aussi qu'au Solstice d'Hyuer, mais est iustement entre-deux, & si les rayons frappent moyennement la terre, ny trop à plomb, ny trop obliquement, dont s'ensuiuent des effets temperez entre le chaud & le froid. Voila pourquoy les saisons de l'année sont de temperature differente, comme nous monstrerons cy-apres particulierement. Et ne faut point douter, que nos corps ne deuiennent tels, qu'elles sont; car le temps chaud nous eschauffe, le froid nous refroidit, le sec nous desseche, & l'humide nous humecte. De là vient qu'en chaque saison, diuerse humeur abonde au corps.

Pourquoy il faut viure autrement en vne saison qu'en vne autre. Puis donc qu'il est besoin de changer le regime selon le changement des complexions, & la varieté des humeurs qui sont excessiues au corps, (comme nous auons declaré ailleurs) il est necessaire pour entretenir sa santé, de diuersifier la maniere de viure, selon la diuersité des saisons : car vne mesme façon de viure ne peut estre conuenable en tout temps.

CHAPITRE II.

Comment il se faut gouuerner au Printemps.

Description allegorique du Printemps, touchant sa preéminence, & beauté. ENtre les saisons de l'année le Printemps tient le premier rang. C'est pourquoy * Apollon luy fait tous les ans cét honneur, raudant par l'vniuers, de le visiter le premier, prenant la route de sa carriere vers Septentrion, pour s'acheminer en nostre quartier. Le Prince * Latonien n'est pas si-tôt entré en sa premiere Maison, que le mignard * Zephyre doucement soûpirant vient baisotter sa Flore. La belle Nymphe bien parée, & brauement vestuë d'vne robbe verte, toute pleine de broderie, façonnée d'vn admirable artifice, quant & quant se presente auec vne face riante, pour faire hommage à son Roy, & pour receuoir gracieusement son cher amy. La pompe est si grande, que les champs où ils s'entrebaisent, sont tous couuerts de tapis fleuronnez de mille & mille fleurs, enrichis de l'esmail de leurs viues couleurs. Pour combler le triomphe, les chantres aislez, rangez par escadrons, en lieu de haut-bois, de clairons, & de trompettes, font retentir tout l'air du bruit des accords fredonnez de leur melodieuse musique. Amour tandis voyant les oiseaux en si gaye humeur, maugré la froideur des plus humides nuës, s'en va les enflammer. De là elle descend dans la mer iusques au centre des eaux, eschauffer les poissons. Puis Cupidon errant çà & là par les forests desertes, tire de son arc apres les sangliers & les cerfs. Mesme parmy les citez fait sentir aux hommes & aux femmes la fureur de ses traits ineuitables, en leur embrasant le cœur d'vne flamme amoureuse, qui les tourmente si fort, que pour soulager leur martyre, ils sont contraints d'esteindre ce feu par doux embrassemens, & en ce faisant de multiplier le monde de leur feconde semence.

* Le Soleil fils de Latone.
* C'est vn vent temperé qui vient d'Occiden.
* C'est souffler sur la terre mere des fleurs.

Le regne du Printemps. Le Printemps dure tant que Phœbus ait passé les trois premiers signes Septentrionnaux du Zodiaque, le Belier, le Taureau, & les Gemeaux. De sorte qu'il contient trois mois, vne partie de Mars, Avril, & May entiers, & vne partie de Iuin. Combien que nos Medecins anciens ne l'ayent estendu que iusques à ce que les Pleïades se leuent le matin, enuiron le huict ou dixiesme iour de May. Mais ie suis d'aduis auec les Astronomes de le mesurer plutôt selon le cours du Soleil, le faisant regner tant que le Roy des Astres ait acheué entierement le premier quartier de l'année.

Son commencement. Sa fin. Le Printemps commence en l'Equinoxe quand le Soleil fait son entrée au Belier, & finit au Solstice d'Esté, lors qu'il entre en l'Ecreuisse.

La longueur des iours du Printemps. Or jaçoit qu'en l'Equinoxe du Printemps les iours soient esgaux aux nuicts, si est-ce que de là en auant iusques au Solstice d'Esté, ils croissent peu à peu, à mesure que les nuicts decroissent; car en Mars les iours ont douze heures, & les nuicts autant. Mais en Avril ils ont treize heures, & les nuicts onze. En May quatorze heures, & les nuicts dix. En Iuin quinze heures, & les nuicts neuf. Tellement que nous voyons les iours agrandir, & les nuicts appetisser fait-à-fait que le Soleil monte d'vn signe plus bas, en vn plus haut.

Les signes du Printemps. Entre les signes du Printemps, le Belier est plus humide que sec. Le Taureau est chaud & humide, toutesfois temperément. Es Gemeaux la chaleur surpasse l'humidité.

Que signifie le nom de Belier. Le premier signe a esté par les anciens nommé le Belier, parce qu'il hurte de ses cornes la borne de l'an nouueau, d'autant que le Soleil (comme dit Macrobe) vient à recouurer sa force, & desployer viuement ses rayons au milieu de Mars. Ioint que les doux effets du Soleil de Mars, sont proprement comparez au Mouton doux, & de naturel gaillard.

Du Taureau. Ils ont appellé le second signe le Taureau, pource que la terre deschargée de la rigueur de l'Hyuer, & destrempée par l'humide benignité du mois de Mars, est propre alors à estre cultiuée, de sorte qu'il est temps d'accoupler les bœufs à la charruë pour la labourer

Des Gemeaux. Ils ont donné le nom de Gemeaux ou Bessons au troisiéme signe, à cause de l'accroissement & multiplication des biens qui germent & s'entretiennent.

Les Pleïades. Les Pleïades sont au derriere du Taureau, & les Hyades à la teste, laquelle se voit au signe des Bessons. Les Pleïades sont sept Estoilles prés du genoüil du Taureau, que les Latins appellent

Vergiliæ, & les François la Poussiniere. Le sieur de la Violette la nomme la gloussante poulle, qui sept poussins éclos par le ciel tousjours roule.

Les Hyades.

Les Hyades, c'est à dire pluuieuses, sont cinq (les autres disent sept) étoilles éparses au front du Taureau. Les Poëtes ont feint que c'étoient les Nymphes de Bacchus. Elles renuersent souuent l'esperance du laboureur, & du vigneron. Car quand elles se leuent, le Soleil se trouuant à l'opposite, & que la Lune s'y rencontre, si d'autres planettes d'auanture n'entreuiennent és signes chauds & secs pour s'y opposer, il s'en ensuit force pluyes qui gâtent le plus souuent les bleds & les vignes. Si que de temps en temps on a remarqué à la queuë du Printemps, certains iours dangereux & redoutables pour les biens de la terre. Le vulgaire coûtumierement accuse les iours de S. George, S. Marc, sainte Croix, & S. Medard, ignorans que les sinistres aspects de ces estoilles en sont cause d'autant que leur froideur eclipse la chaleur du Soleil.

La nature du Printemps.

Le Printemps est de nature chaude & humide : combien que ces deux qualitez soient tellement moderées en luy, qu'il ne paroît ny en l'une ny en l'autre aucunement excessif durant sa constitution naturelle. Et pour cette cause on tient qu'il est temperé en toutes qualitez. Car d'autant qu'il est entre l'Hyuer qui est froid & humide, & l'Esté qui est chaud & sec, nous voyons son temperament estre moyen entre les extremitez, comme tenant de l'vne & de l'autre saison. Aussi sentons nous le vent qui souffle d'Occident sur la terre durant son regne estre si temperé, qu'on ne se pourroit plaindre qu'il soit ny trop chaud, ny trop froid, ny trop sec, ny trop humide. En ce temps-là nous apperceuons pareillement le sang qui est temperément chaud & humide, abonder au corps.

Aphor. 9. du 3. liu.

Les maladies du Printemps.

Apho. 20. du 1. liu.

C'est pourquoy Hyppocrate maintient que le Printemps gardant sa constitution naturelle est tressalubre, & moins dangereux que les autres temps de l'année. Car iaçoit qu'au Printemps il y arriue beaucoup de maladies, si est-ce que la plus part ne prouiennent pas de luy, ains des mauuaises humeurs que les saisons precedentes ont engendrées au corps, lesquelles fonduës par sa benigne chaleur, Nature veut pousser dehors, afin de se dépestrer des ennemis de sa santé. Comme la manie, la melancolie, l'epilepsie, la squinancie aduiennent souuent au Printemps, mais elles tirent leur origine d'humeurs melancoliques que l'Automne produit auparauant. La distillation du cerueau par le nez, le rheume & la toux suruiennent en méme temps, mais elles procedent d'humeurs phlegmatiques amassées durant l'Hyuer, & cachées au fond du corps, pour la froidure de l'air qui nous enuironne, puis épanduë du centre à la circonference par la chaleur du Printemps. Tellement qu'à proprement parler celles-là sont maladies Automnales, & celles-cy Hyuernades.

Il y a encores d'autres maladies familieres au Printemps, comme les dartres, roignes, galles, tubercules, gouttes, mais elles sont toutes sans peril, & (qui plus est) cause de santé ; parce que venans à naître, le fonds du corps est nettoyé des mauuaises humeurs transportées des parties nobles au cuir. Pareillement le flux de sang ordinaire au Printemps, en euacuant l'abōdance & le vice des humeurs, couppe le chemin à vne infinité de maladies. Parquoy le Printemps est la plus salubre saison de l'année. Car s'il trouue quelque corps doüé de bonne humeur, il le contregarde en santé, sans rien changer de sa propre nature. Au contraire l'Esté, l'Automne & l'Hyuer, bien qu'ils rencontrent vn corps pur & net, si ne laissent-ils de l'infecter d'humeur bilieuse, melancolique, ou pituiteuse.

Aph. 11. du 3. liure.

Aph. 12. du 3. liure

Mais si le Printemps sort hors des limites de sa temperature, il est maladif aussi bien que les autres saisons, comme témoigne Hippocrate. Car si l'Hyuer est sec & boreal, & le Printemps pluuieux & austral, il suruient necessairement en Esté force fiéures aiguës, ophthalmies, dysenteries, principalement aux femmes & aux hommes qui sont de nature humides. Et si l'Hyuer est doux, austral & pluuieux, & le Printemps sec & boreal, les femmes grosses qui doiuent enfanter au Printemps, pour legere occasion accouchent auant terme : & celles qui portent leurs enfans à terme, ne les gardent gueré. Si d'auanture ils viuent, ils sont debiles & maladifs. Car les corps rendus humides, mols & laxes par la clemence de l'Hyuer, reçoiuent aisément aux parties interieures la froideur de l'air ambient, de sorte qu'il ne se faut étonner si les enfans qui auoient esté desja longuement accoûtumez à la chaleur de l'air, estans viuement frappez du froid, meurent au ventre de leur mere, ou incontinent apres leur naissance, & ceux qui viuent sont langoureux, attendu qu'ils ne peuuent supporter pour leur foiblesse vn si soudain changement en vn contraire.

Aduis pour se preseruer des maladies du Printemps.

Pour se garantir de beaucoup de maladies qui arriuent ordinairement au Printemps, à cause des grosses humeurs qui ont crouppy durant l'Hyuer au corps, qui s'émeuuent aussi-tôt qu'elles sont renduës fluides par la chaleur printaniere : toute personne curieuse de sa santé, doit en cette saison mander expres vn Medecin capable, pour reconnoître si le sang, ou la pituite, ou la melancolie est redondante au corps, afin d'en faire de bonne heure euacuation, ou par phlebotomie, ou par medicaments phlegmagogues ou melanogognes, ordonner en la quantité & en la maniere qu'il iugera estre conuenable, apres auoir preparé le corps & les humeurs, comme il appartient.

Regime de viure propre au Printemps. Gal. sur l'Aphor. 15. du 15. liu.

Au surplus le Printemps bien temperé demande vn regime de viure correspondant à sa constitution naturelle. S'il est froid au commencement, il faut vser d'vne maniere de viure semblable à celle d'Hyuer. S'il est sur la fin excessif en chaleur, il est besoin de se gouuerner en son viure comme en Esté. On doit vser au Printemps de chair de veau & de chevreau: Et laisser le rôty pour manger du boüilly. Les oyseaux en ce temps-là sont autant insalubres que déplaisans au goût, pource qu'ils sont alors addonnez à procreation. Les poissons qui hantent les pierres, & les œufs mollets sont bons. La chicorée, le houblon, & les asperges, & autres herbes semblables sont propres. Aussi sont les raisins de damas. Il ne conuient au Printemps manger tant qu'en Hyuer : mais il faut en recompense boire quelque peu dauantage, & mettre plus d'eau en son vin. Le vin d'Ay surpasse en ce temps-là tous les autres vins. Il suffit de dormir sept heures. Il est expedient de prendre quelque leger exercice au matin, comme d'aller maintenant à cheual, tantôt à pied, de ioüer quelquesfois à la paume. La saison inuite à passer ioyeusement son temps, à chanter, à sonner des instrumens, à visiter ses amis, à se promener aux champs, & à prendre plaisir à voir la verdure, & la varieté des viues peintures des bois, des prez & des campagnes, & à contempler les naïfs tableaux de la braue Flore, & à ouyr les menetriers aislez, & à s'amuser par fois à lire choses plaisantes, en se reposant sous l'ombrage des arbres

fueillus,

feüillus, proche de quelque fontaine ou riuiere. Il n'y a saison aussi plus propre que le Printemps, pour s'esbattre auec la belle Venus.

CHAPITRE III.

Comment il se faut gouuerner en Esté.

IL ne faut point douter que l'Esté ne surpasse en perfection toutes les autres saisons. Car bien que le Soleil soit pere des quatre temps de l'année, si est-ce que l'Esté luy touche beaucoup de plus prés, que ses autres enfans. De là vient qu'il reçoit plus de force & de vigueur de ses rayons ardens; & si ressemble mieux à son pere, que ne fait son aisné, & ses cadets. La terre auroit inutilement porté des fleurs, si l'Esté n'en produisoit des fruicts, & n'amenoit à perfection ce que le Printemps a commencé. L'humeur que le Printemps departit à la terre, pour espoindre les fleurs, languit tousiours en séues & ne se meurit point, sans la force de l'Esté. C'est luy qui du Printemps, & de la belle Flore accomplit les amours. La braue Dame en vain auroit esté aymée de ce gay iouuenceau, si l'Esté plus robuste ne la rendoit plus feconde. L'Esté a pris * Cerés pour sa tres-chere espouse. De sa viue chaleur, il luy eschauffe le sein, & la couronne d'espics. Si que par son moyen elle nous produit le bled, pour substanter nos corps. Par sa chaleur, * Bacchus nous donne le bon vin, pour resiouyr l'esprit. Et si * Pomone encore, pour nostre contentement nous presente des fruicts, qui sont par sa chaleur paruenus à maturité. C'est (pour dire en vn mot) nostre pere nourricier, & nostre pouruoyeur, qui de tous biens nous fournit à foison; en versant sur nos champs * la corne d'Amalthée.

Description allegorique d'Esté; touchant son excellence, & vtilité.

* La Deesse des bleds.

Le Dieu du vin.

* La Deesse des fruicts,

* Abondance de toutes choses.

L'Esté regne autant que le Soleil arreste és trois derniers signes Septentrionaux, l'Escreuisse, le Lyon & la Vierge. Tellement qu'il contient 3. mois, vne partie de Iuin, Iuillet & Aoust entiers, & vne partie de Septembre. Vray est que nos Medecins luy donnent 4. mois de durée, l'estendant depuis le leuer des Pleïades, iusqu'au leuer d'Arcture. Mais i'ayme mieux suiure les Astronomes, qui assignent le commencement de l'Esté au Solstice, quand le Soleil fait son entrée au Cancre: & le milieu, quand il est au Lyon: & la fin, quand il sort de la Vierge, pour entrer en l'Equinoxe Automnal, au signe de la Balance.

Le regne de l'Esté.

Le commencement.

Le milieu.

La fin de l'Esté.

Et combien qu'au Solstice d'Esté les iours soient les plus longs de l'année, & les nuicts les plus courtes, si est ce que de là en auant les iours décroissent, & les nuicts croissent peu à peu, iusqu'à l'Equinoxe de l'Automne, où ils sont égaux. Car en Iuin les iours ont 15. heures, & les nuicts 9. mais en Iuillet les iours n'ont plus que 14. heures, & les nuicts dix: Et en Aoust que 13. heures, & les nuicts 11. En Septembre les iours ont 12. heures, & les nuicts autant. Si bien que nous apperceuons manifestement les iours accourcir, & les nuicts allonger, à mesure que le Soleil descend d'vn plus haut signe en plus bas.

La longueur des iours d'Esté.

Entre les signes d'Esté le Cancre est plus chaud que sec. Le Lyon est tres-chaud & tres-sec: En la Vierge la secheresse surmonte la chaleur.

Les signes d'Esté.

Le premier signe est nommé Cancre, pource que le Soleil alors commence à reculer comme vne escreuisse. Car estant au plus haut de son Epicycle, il commence à gauchir, & à descendre en bas: Le second signe est appellé le Lyon, pource que le Soleil alors est roux & ardant comme vn Lyon: Et le troisiéme, la Vierge, à cause que la terre bruslée de l'ardeur du Soleil, commence à deuenir sterile, & ne plus produire.

La signification du Cancre.

Du Lyon de la Vierge.

Le Soleil entrant au signe du Lyon, la Canicule commence à paroistre, & si tost qu'il est entré au premier degré, on apperçoit le Chien, qui a dixhuict estoilles. La Canicule est appellée des Grecs *Sirios*, à cause de sa grande chaleur & secheresse, & *prokyon*, c'est à dire auant-chien, tant pource qu'elle est assise en la partie de deuant dans la gueule du Chien; que pource qu'elle se leue vn iour entier deuant le Chien. Car elle se leue (dit Pline) le seiziéme, & le Chien le dix-septiéme iour de Iuillet. Durant que la Canicule fait son cours en l'espace de six sepmaines aux iours qu'on appelle Caniculaires, elle augmente & renforce l'ardeur du Soleil par ses aspects, desquels elle nous fait bien sentir les effets, excitant force maladies dangereuses, qui procedent d'extreme chaleur. Encore que pour adoucir l'ardante chaleur de ceste saison, Dieu ait donné certains vents Septentrionaux fort doux, appellez *Etesies*, c'est à dire anniuersaires, pource qu'ils se leuent reglément tous les ans au leuer de la Canicule, & continuent l'espace de six sepmaines à souffler, commençans ordinairement à trois heures du matin, & s'arrestans au soir. Les Champenois neantmoins appellent le temps Caniculaire *Airnu* quasi *air nul*, comme s'il n'y couroit point de vent durant qu'il regne; iaçoit qu'aucuns ayent opinion que l'vsage de ce mot soit plûtôt venu du iour saint Arnoul, qui est le 18. Iuillet.

La Canicule.

Le Chien.

Les Etesies.

Le temps d'Arnul.

Durant les longs iours le Soleil demeure si longuement au tour de nôtre hemisphere, & si approche si prez de nôtre tête, qu'il échauffe & desseche extrémement l'air, en dardant les rayons à plomb sur la terre. Voila pourquoy l'Esté de nature est chaud & sec. Sa chaleur accompagnée de secheresse ouure les pertuits du corps, & entrant dedans tire hors par sa subtilité non seulement les humeurs qui sont entre cuir & chair, qu'elle resout en sueurs: mais aussi les esprits qui contiennent la chaleur naturelle, dont dépend la force corporelle. Par ce moyen l'Esté affoiblit merueilleusement la personne, en diminuant sa naïfue chaleur. D'auantage en rendant le sang excessiuement chaud & sec, il engendre abondance de colere au corps, de laquelle procedent force maladies dangereuses. Car les fiévres continuës & les ardantes & les tierces, & toutes autres affections contre nature qui prouiennent de colere, comme les vomissemens excitez de la bile qui monte en haut, & les cours de ventre prouenans de la bile qui fluë en bas, sont les propres maladies d'Esté. Il y arriue pareillement en Esté des ophthalmies, & des douleurs d'oreilles; qui prennent leur origine de la teste remplie de superfluitez, qu'elle décharge tantôt sur vne partie, tantôt sur l'autre. Il aduient aussi des vlceres à la bouche, par l'acrimonie de l'humeur bilieuse,

Le temperament de l'Esté.

Les effets de l'Esté.

Pour obuier à toutes ces maladies, ie conseille à ceux qui en ont la commodité, de se retirer durant les grandes chaleurs d'Esté, en quelque lieu frais & ombrageux, dans des bois opaques, où il y ait

Aduis pour se preseruer des maladies d'esté.

de belles fontaines ou riuieres,& celebrer là solemnellement la feste sainct Arnoul, par l'espace de six sepmaines, en passant ioyeusement le temps à voir tous les iours les merueilles de nature, à ouyr la plaisante musique des chantres aislez, à sentir la suauité des plantes odoriferantes, à prendre gaillardement sa refection sous le fueillage des arbres touffus, à humer doucement l'air fraichelet, & à receuoir continuellement le gracieux baiser d'vn petit vent ioly; tandis que les faucheurs pantelans & de chaud & de peine, tondent les cheueux de la plaine, & que les barbiers de Cerés trauaillent iusques à la sueur, à luy coupper son poil. Ie souhaite à chacun de mes amis vn paradis terrestre semblable à celuy de Chanteloup, pour y aller tous les ans estiuer. Ceux qui n'ont point moyen de ce faire, pour le moins choisiront quelque chambre basse bien fraische, pour leur demeure ordinaire, & éuiteront tant qu'ils pourront l'ardeur du Soleil.

Regime conuenable en Esté.

Au surplus il se faut nourrir en Esté de viandes froides & humides, vser de chair de veau, de chevreau, de poullets & de pigeonneaux, plustôt boüillie que rostie. Le frequent vsage de laictuë, pourpier, endiue, ozeille & autres herbes rafraichissantes, tant en potage qu'en salade est tres-salubre. Il faut assaisonner la viande de verjus, vinaigre, jus de citrons ou d'oranges, & quitter là toutes sortes d'espiceries. On peut hardiment vser de framboises, fraises, cerises, prunes de Damas, pommes de rambour, poires de rousselet, & d'autres fruicts nouueaux de bon-suc, moyennant que ce soit en temps & heure. Il n'y a point de danger aussi d'vser quelquesfois de melons & de concombres.

Apho. 18. du 1. liu.

En Esté il faut encores moins manger qu'au Printemps, pource que l'estomach digere les viandes à peine, d'autant que la chaleur naturelle est petite : mais il conuient en recompense manger plus souuent pour restablir les forces dissipées par la chaleur externe. Si bien qu'il est besoin de faire pour le moins quatre repas, aux plus fraisches heures du iour, si la commodité le peut permettre. Mais comme on doit peu manger à la fois, ainsi en doit-on boire dauantage. Car la raison veut qu'on augmente la boisson, autant qu'on rongne la portion du manger. Le petit vin verdelet auec force eau est propre en Esté. Le vin de coing est singulier par les extremes chaleurs à gens de legere taille. Quant à l'exercice, il s'en faut passer lors, ou en prendre bien peu, & au matin. Il n'est pas bon aussi de bander par trop son esprit alors aux graues affaires. Il est expedient de dormir de nuict enuiron l'espace de sept heures. A ceux qui ne peuuent prendre repos la nuict, sera permis de se recompenser sur le iour ou dormir apres midy vne heure ou deux. Il ne se faut pas souuent esbatre au jeu des Dames rabatuës. Au demeurant il n'y a rien plus commode que de se baigner soir & matin en vne belle riuiere durant les grandes chaleurs.

CHAPITRE IV.

Comment il se faut gouuerner en Automne.

Description allegorique de l'Automne contenant sa tristesse, & sa resioüissance.

COmbien que l'Automne ait iuste occasion d'estre triste, voyant que le Soleil son Pere l'abandonne pour aller faire vn long voyage en estrange païs: & que la terre sa mere de dueil qu'elle en porte a ses blonds cheueux tondus, sa braue perruque couppée, son vif teint terny, son beau visage flestry, & sa face riante changée en mine refrongnée : si est-ce qu'il y a bien du subiet en son endroict de se consoler, & de passer ioyeusement son temps auec son espoux Bacchus, ayant par son amour enfanté le vin, qui resiouyt le cœur, & par l'ayde de Pomone engendré force fruicts, qui apportent tant de contentement.

Le regne de l'Automne.

L'Automne regne autant que le Soleil demeure à galoper par les trois premiers signes Meridionnaux, la Balance, le Scorpion, & l'Archer: Tellement qu'il contient trois mois, vne partie de Septembre, Octobre & Nouembre entiers, & vne partie de Decembre. Il commence quand le Soleil entre au Trebuchet, & finit lors qu'il est arriué au Capricorne : Encore que nos Medecins ne luy baillent que deux mois de durée, assignans son commencement au leuer d'Arcture, enuiron le second iour de Septembre, & sa fin au coucher des Pleiades, le 5. ou 6. iour de Nouembre. Mais ie treuue meilleur de l'estendre, comme font les Astronomes, depuis l'Equinoxe Automnal, iusqu'au Solstice d'Hyuer. Or bien qu'en l'Equinoxe de l'Autõne les iours soient esgaux aux nuits, si est-ce que delà en auant iusqu'au Solstice d'Hyuer, ils décroissent peu à peu, à mesure que les nuicts croissent. Car en Septembre les iours ont 12. heures, & les nuicts autant : mais en Octobre ils n'ont plus que 11. heures, & les nuicts 13. en Nouembre 10. heures, les nuicts 14. en Decembre 9. heures, & les nuicts 15. De sorte que nous reconnoissons visiblement les iours accourcir, & les nuicts allonger, fait à fait que le Soleil descend d'vn signe plus haut, en vn plus bas.

Son commencement & sa fin.

La longueur des iours d'Automne.

Les signes d'Automne.

Entre les signes d'Automne la Balance est plus chaude que froide : le Scorpion est fort froid & sec, l'Archer est plus froid que sec. Le premier signe est nommé la Balance, pour ce que le Soleil tient alors en contrepoids les iours & les nuits & les rend égaux.

La signification de la Balance.

Du Scorpion.

Le second est appellé le Scorpion, parce que l'air alors commence à se refroidir & à piquer, ainsi qu'vn Scorpion qui morfondant la terre de sompas veneux, la fait deuenir toute seche comme vne personne empoisonnée.

De l'Archer.

Le troisiesme a le tiltre d'Archer, pource qu'il rend la saison morte, à coups de fleches que descochent les vents.

Bootes. Arcturus.

Au signe de la Balance, on remarque Bootes auec vingt-deux estoilles, dont la principale est Arcturus.

Le temperament de l'Automne.

L'Automne est froid en comparaison de l'Esté & sec au regard de l'Hyuer. Car il tient le mitan entre l'Esté & l'Hyuer, non seulement en ordre, mais aussi en temperature. Comme il est moins chaud & sec que l'Esté, aussi est il moins froid & humide que l'Hyuer. Par ce moyen il n'est pas absolument chaud, ny froid, ny sec, ny humide, attendu qu'il tient des quatre qualitez. Si n'est-il pas pourtant également temperé, comme le Printemps. Tant s'en faut qu'il est en cela beaucoup different de luy

dautant

d'autant qu'il tire plus sur le sec, que sur l'humide, & qu'il ne garde point toûjours vne moyenne temperature & egalité entre le chaud & le froid; Car non seulement on apperçoit en tout son cours vne grande inegalité & inconstance, mais aussi en vn mesme iour on sent tantôt le chaud, tantôt le froid dominer; car à Midy il fait beaucoup plus chaud qu'au soir & au matin. Cette inegale temperature & inconstance est cause que l'Automne est fort maladif, & qu'il engendre pareillement des maladies inconstantes, & tres-dangereuses; car comme il est inegal; aussi produit-il des humeurs inegalement temperées, & du tout desreglées. Il retient la colere au corps, & fait grand amas de melancolie, non pas tant de celle qui est simplement froide & seche, que de celle qu'on appelle bile noire, qui est comme luy inegale en chaleur & froideur, & en laquelle la secheresse surpasse l'humidité. De là vient qu'en Automne (comme a bien remarqué Hippocrate) nous voyons regner beaucoup de maladies d'Esté, & force fiévres quartes & erratiques, enfleures de rate, hydropisies, phthisies, stranguries, lienteries, dysenteries, sciatiques, squinancies, passions asthmatiques, & iliaques, epilepsies, manies, & affections melancoliques; Car (comme declare Galien) plusieurs maladies d'Esté aduiennent en Automne, parce que l'humeur bilieuse qui dominoit en Esté, durant ce temps-là est retenuë au corps, & repoussée du dehors au dedans par le froid. Les fiévres quartes s'engendrent ordinairement en Automne, ou d'humeur attrabilaire, ou de sang melancholic qui abonde alors au corps. Les fiévres erratiques se font en Automne, à cause de l'inegalité de sa temperature. Et les tumeurs de rate, pour la superfluité de l'humeur attrabilaire: & les hydropisies pour le vice de la rate. Les phthisies paroissent principalement en Automne, pour la froidure, secheresse, inegalité du temps, & pour la malice des humeurs. Les stranguries pareillement prouiennent alors d'vn soudain & desordonné changement à la froidure, qui morfond la vessie, & fait tourner vers elle les humeurs acres, qui auparauant s'euaporoient & s'euacuoient par les sueurs. Les lienteries aduiennent quand les viandes soudainement renduës toutes cruës, sans estre aucunement digerées, ou pour quelque excoriation en la superficie de l'estomach ou des intestins, ou pour la debilité de la faculté retentrice, dont celles-là sont faites d'humeurs mordicantes & subtiles, & celles-cy procedent d'vne grande intemperie du ventricule, & des boyaux. Or tous les deux se font principalement en Automne. Les sciatiques viennent de la malignité des humeurs, & de la froidure. Les squinancies tirent leur origine des humeurs bilieuses qui tombent dans la gorge en Automne. Les courtes haleines dites en Grec *asthmata*, ont de coustume d'estre faites, tant pour le mouuement des humeurs aux parties interieures, que pour la froidure. Les passions iliaques arriuent aussi en Automne, quand les excremens de la viande sont retenus au ventre pour quelque inflammation des intestins: Car l'Automne froid & inegal ayant receu force humeurs subtiles & mobiles de l'Esté, les pousse au profond du corps. Or est-il, que les intestins sont au fond du corps: Voila pourquoy il ne faut point trouuer estrange, s'ils sont offencez. Les Epilepsies suruiennent à ceux qui de nature y sont disposez pour la soudaine transmutation aux contraires: car au milieu du iour la chaleur domine, & au soir & au matin la froideur. Or n'y a-il rien plus propre pour engendrer les accez epileptiques, qu'vne telle varieté. Les manies aduiennent pour la malignité des humeurs subtiles & bilieuses: Et les melancholies, à cause de l'humeur attrabilaire.

Les effects de l'Automne. Aph. 5. liu.

Les maladies d'Automne. Aph. 22. liu. 3.

Pour éuiter le danger de tomber malade en vne saison suiete à tant de sorte de maladies, il est expedient de se purger en Automne: mais il se faut bien garder de prendre medecine à la volée, sans l'ordonnance d'vn docte Medecin. Car premierement la purgation est dangereuse en l'Equinoxe, pource que le corps est esmeu, & troublé alors par diuerse mutation d'air. Puis il est necessaire de connoistre exactement la qualité, tant des humeurs peccantes au corps, que des medicamens propres pour les purger, & les mesurer iustement selon les forces naturelles, & les exhiber à la plus cómode façon en temps opportun, quand la personne sera bien preparée. Parquoy ceux qui ont leur santé en recommandation, craignans de prendre vn qui pro quo, doiuent passer par l'aduis d'vn sçauant Medecin, qui aura esgard à tout cela, sans s'attendre à vn Apothicaire, qui n'y entend rien, d'autant que ces considerations-là ne sont point de son gibier: & encore moins se doiuent ils purger de leur authorité seulemét de peur de se precipiter eux-mesmes en quelque maladie, pensans s'en garentir par ce moyen. Outreplus en Automne il se faut vestir dauantage qu'en Esté, de peur que le froid nouueau nuise: Et principalement est besoin de se contregarder du froid au matin & au soir. C'est pourquoy il est bon au sortir du lict, & auant se coucher, de se presenter deuant vn feu fait de sarment. Au reste il faut en Automne auoir grand soin de sa maniere de viure, à cause de l'inegalité & inconstance du temps. Il est requis d'vser de viandes moderément chaudes & humides, & de s'abstenir de toutes sortes d'aliments melancholics. Il conuient vser de fruictages moderément, sans s'en saouler, pource qu'ils engendrent force cruditez & ventositez. Pourtant est meilleur de les confire auec sucre, ou les faire cuire au feu. Toutesfois les raisins & figues nouuelles prinses à l'entrée de table ne peuuent incommoder. Il n'est pas licite d'vser beaucoup d'espiceries, vray est, que la canelle n'est pas mauuaise. En Automne il est conuenable de manger vn peu dauantage qu'en Esté, & moins boire, & plus pur. Le vin de Beaune est bon alors, & celuy d'Orleans aussi. L'eau pure ne vaut rien à boire. Le coït frequent est fort nuisible, principalement à l'entrée de l'Automne, pource qu'il desseche extremement le corps, qui est assez desseché par l'ardeur precedente des iours Caniculaires.

Aduis pour se preseruer des maladies d'Automne.

Le regime propre en Automne.

Chapitre V.

Comment il se faut gouuerner en Hyuer.

Ce n'est pas sans cause que l'Hyuer a toûjours les larmes à l'œil. Car il est si fort esloigné du Soleil son pere, qu'il ne peut pas estre eschauffé de ses rayons. C'est pourquoy il a le chef tellement morfondu, que l'humidité en decoule de tous costez. Dauantage il ne se peut tenir de pleurer, quand il void sa mere * Vesta, mener vn si grand dueil de la longue absence de * Titan son mary, qu'elle porte

Description allegorique de l'Hyuer, contenant ses lamentations.

** La terre.*

*Le Soleil.

* C'est qu'elle est couuerte de neiges.

* C'est que les vertes fueilles des arbres se mortifians deuiennent noirastres.

* Des pluyes.

* La glace.

* C'est à pleunoir abondamment.

déja (comme si elle estoit vefve) *vn voile blanc empesé sur la teste, en lieu de sa belle coeffe fleuronnée de roses, & marquetée de boutons d'or esmaillé ; & vne raquette blanche sur le front, en lieu de sa perruque blonde toute reluisante de diamans,* & vne robbe noire bordée tout à l'entour d'hermines, en lieu de son manteau bigarré, tout damassé de fleurs, & chamarré de rubis. Au surplus l'Hyuer par sa grande froidure, des eaux issuës de * ses pleurs en produit le beau crystal, duquel les chemins sont tous pauez, mais de vergongne qu'il a de le voir petiller aux pieds, il se prend incontinent apres * à pleurer, si bien qu'en l'arrousant de ses larmes, il le change quant & quant en boutbier, & rend les chemins aussi ords, qu'il les auoit fait beaux & nets.

Le regne d'Hyuer.

L'Hyuer regne durant que le Soleil acheue son cours dans les trois derniers signes Meridionaux : le Capricorne, le Vers-eau & les Poissons. De sorte que l'Hyuer aussi bien que les autres Saisons, employe iustement trois mois à faire son quartier, vne partie de Decembre, Ianuier, & Féurier entiers, & vne partie de Mars. Toutesfois selon nos anciens Medecins, il a plus de quatre mois de durée : car ils le font commencer le 5. ou le 6. de Nouembre au coucher des Pleïades, & finir à l'Equinoxe. Mais ie m'arreste plutôt à l'opinion des Astronomes, qui se reglans sur le mouuement du Prince des Estoiles, assignent le commencement d'Hyuer au Solstice, quand le Soleil entre au Capricorne, & la fin à l'Equinoxe vernal, si-tost qu'il est sur le terme d'entrer au Belier, pour s'auancer de plus en plus vers le

La longueur des iours d'Hyuer.

Septentrion. Or combien qu'au Solstice d'Hyuer les iours soient les plus courts, & les nuicts les plus longues de l'année, si est-ce qu'aussi tôt qu'il est passé, les iours commencent à croistre, & les nuicts à décroistre, iusques à l'Equinoxe du Printemps, où ils sont égaux : car en Decembre les iours n'ont que 9. heures, & les nuicts 15. mais en Ianuier les iours ont 10. heures, & les nuicts n'en ont plus que 14. en Féurier ils ont 11. heures, & les nuicts 13. en Mars ils ont 12. heures, & les nuicts autant. De sorte que nous reconnoissons les iours agrandir, & les nuicts accourcir, à mesure que le Soleil monte d'vn signe plus bas, en vn plus haut.

Les signes d'Hyuer.

Entre les signes d'Hyuer le Capricorne est beaucoup plus froid qu'humide, le Vers-eau tres-froid & tres-humide, les Poissons ont plus d'humidité que de froid.

La signification du Capricorne. Du Vers-eau & des Poissons.

Le premier signe d'Hyuer est nommé Capricorne, à cause que le Soleil commence à se hausser, & à sauter comme vn Chevreüil, qui broute toute la verdure qui est encore restée en la campagne. Le Vers-eau, & les Poissons signifient l'humidité de la saison, pour les pluyes qui arriuent és mois de Ianuier, & Féurier.

L'Orion.

Orion fait paroistre sa puissance au commencement de l'Hyuer, combien que les Astronomes parlent diuersement du temps de son leuer, à cause qu'il a trente-huict estoiles, trois des plus grandes, & trente-cinq plus petites, lesquelles n'apparoissent pas également, comme Pline le montre au 27. & 28. chap. du 18. liu. Orion donne terreur aux Nochers, pource que venant à se leuer, il esmeut les orages. C'est pourquoy quand oyt les vents asprement tempester, siffler, & bruire, on accuse coûtumierement Orion. Les François l'appellent le bourdon S. Iacques.

Le temperament de l'Hyuer.

Au courts iours le Soleil arreste si peu au tour de nostre hemisphere, & si est tant esloigné de nous, qu'il ne peut eschauffer & dessecher l'air, qui a esté durant les longues nuicts morfondu & humecté par les rayons de la Lune. C'est pourquoy l'Hyuer est naturellement froid & humide. Sa froideur bouche

Les effets de l'Hyuer.

tellement les pores exterieurs du corps, que la chaleur naturelle retenuë & reserrée au dedans en est beaucoup augmentée, & renduë plus vigoureuse, d'autant que sa substance ne se peut pas aisément dissiper. De là vient qu'en Hyuer on a plus grand appetit, & que la digestion se fait mieux en l'estomach, & la sanguification au foye, & la nourriture par tous les membres. Si est-ce pourtant qu'il ne laisse pas par sa froide moiteur, d'engendrer au corps abondance d'humeurs phlegmatiques, dont procedent beaucoup de maladies.

Les maladies d'Hyuer. Aph. 23. liu. 3.

Les propres maladies d'Hyuer, selon Hippocrate, sont des pleuresies, & peripneumonies, pource que les instrumens qui seruent à la respiration sont offensez par le froid ; d'autant que chacun peut bien couurir toutes les autres parties, en sorte qu'elles ne sentent point ou peu la froidure de l'air, mais personne ne peut viure sans respirer l'air, tel qu'il est. L'Hyuer par sa froidure excite aussi des distillations du cerueau par le nez, des rheumes, des toux, des douleurs de poictrine, de costé, de lombes, des cephalalgies, de vertiges, & des apoplexies, quand la teste est remplie de pituite.

Regime de viure pour se garantir des maladies d'Hyuer.

Pour se preseruer de toutes ces maladies durant l'Hyuer, il faut faire bon feu en la maison afin de corriger la froidure de l'air, & se bien vestir, afin d'estre armé contre l'ennemy capital de nature, & sur tout tenir chaudement sa teste, sa poictrine & ses pieds. Il conuient vser de viandes chaudes & seches, afin que la chaleur & siccité de l'aliment resiste à la froideur & humidité du temps. La chair salée, & la venaison est meilleure qu'en autre saison. Il vaut mieux manger du rosty que du boüilly. Le

Aph. 15. du 1. liu. Gal. sur l'Aphor. 5. du liu. 1.

poivre, le gingembre, la muscade, les cloux de girofles, & autres semblables espiceries sont vtiles: Aussi sont les herbes chaudes, comme l'hysope, la saulge, les aulx, les oignons, les porreaux, la moutarde. Et d'autant qu'on dort plus longuement en Hyuer, & que le ventricule digere mieux les viandes, à cause de la chaleur naturelle qui est plus abondante, il est besoin de manger dauantage. Mais comme il est permis en Hyuer de manger beaucoup à chaque fois, & n'vser de viandes de grande nourriture : aussi n'est-il pas requis de faire tant de repas qu'en Esté, attendu que les iours sont plus courts. On doit aussi moins boire que manger, à raison de la longueur du sommeil, & de l'humidité du temps. Mais il faut boire plus pur. Le vin fort vermeil & doux est propre, comme est le vin de Gascongne, le vin muscadel, la malnoisie. L'hydromel vineux est profitable au matin auec vne rostie. Outre plus il est expediēt de prendre exercice auant le repas, sans toutesfois se trop eschauffer. Et pour lors il n'y a meilleur exercice que le ieu de paulme, par lequel non seulement toutes les parties du corps se remuent également, ains l'esprit est aussi totalement réjoüy & regaillardy. Il est loisible de dormir plus longuement & d'embrasser par amour Dame Venus, plus souuent qu'auparauant.

LE



LE GOVVERNEMENT REQVIS EN TEMPS DE PESTE, POVR SE GARDER DE SA TYRANNIE.

A MESSIEVRS LES PREVOTS DES MARCHANDS ET ESCHEVINS DE LA VILLE DE PARIS.

MESSIEVRS,

Entre autres liures du Gouuernement de la Santé, que i'ay exposé au iour, il m'a semblé expedient de vous presenter cettui-cy, qui enseigne la maniere de se preseruer de la peste; maladie autant à craindre qu'elle est dangereuse, & aussi frequente en vostre Ville qu'en lieu du monde, pour la multitude de gens qui y abordent de toutes parts. Car il appartient aux Magistrats & Consuls de connoistre ce qui concerne le salut public, & de donner ordre que la communauté ne soit endommagée par la contagion des particuliers. A qui donc pourrois-je mieux addresser le Reglement Politic, requis durant vne constitution pestilente, qu'à vous, qui estes Administrateurs de la Police? A qui dois-je plûtost dédier le Gouuernement Medicinal étably pour la conseruation de la Republique, qu'à vous, qui gouuernez la Ville, où i'ay fait le cours de mes estudes en Medecine? & où est ma principale residence? C'est pourquoy ie desire demeurer pour jamais,

MESSIEVRS,

Vostre tres-humble seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE SEPTIESME.

Passage du Gouuernement conseruatif de Santé, au preseruatif des maladies.



I'Ay declaré iusques icy le Gouuernement conseruatif de Santé, ie m'en vay poursuiure tout d'un train le Gouuernement preseruatif des maladies. Aucunes desquelles procedent d'vne cause commune, comme est le vice de l'air : les autres de la propre faute que chacun fait en sa maniere de viure. Celles là sont appellées en Grec Epidemiques c. populaires, pource qu'elles saisissent indifferemment toutes sortes de personnes, de telle complexion, sexe, âge & condition qu'elles soient : & celles-cy Sporadiques, pource qu'elles sont esparses par-cy, par-là. De toutes les maladies Epidemiques la plus grande & plus dangereuse est la peste. C'est pourquoy sous ce nom Epidemie, elle est coustumierement entenduë.

Diuision des maladies.

Dequoy sont causées les Epidemiques, & les Sporadiques.

CHAPITRE I.

Des causes de la peste.

La premiere cause de la peste.

NOVS sommes asseurez par le témoignage de l'Escriture sainte que la peste est exprés enuoyée de Dieu sur la terre pour la punition des pecheurs : tellement qu'il ne faut point douter quand cette cruelle maladie regne, que nôtre Seigneur iustement courroucé, ne nous chastie de ses verges, pour auoir transgressé ses saints Commandemens. Voilà la premiere cause de la pestilence.

Les secondes causes.

Les secondes causes desquelles Dieu se sert pour executer sa Iustice sur les humains, sont deux, l'infection de l'air, & la putrefaction des humeurs au corps: dont celle-là est efficiente & formelle : & celle-cy materielle, & sans laquelle l'autre ne peut produire son effet.

Comment l'infection d'air procede d'enhaut.

Les causes de l'infection d'air sont superieures ou inferieures, Les superieures viennent de malignes & puantes exhalaisons, chaudes, seches, & fuligineuses, éleuées de la terre en la supreme region de l'air, lesquelles étans enflâmées par les rayons du Soleil, ou par la chaleur prouenante du soudain mouuement des orbes celestes, ou du feu elementaire, engendrent les comettes ardantes, étoilles courantes, chandelles, lampes, fallots, tisons, dards, lances flamboyantes, chéures sautelantes, dragons volans, serpens de feu, & autres impressions de diuerse figure, selon que la matiere s'étend en long & large, & qu'elle est épaisse ou delicée, & que le feu qui est allumé dedans va poursuiuant sa pâture. Car apres la consomption de cette matiere grasse & visqueuse, il demeure vne fumée aduste, sulphurée, puante au possible; qui s'épand çà & là, & vient en bas contaminer l'air qui nous enuironne, & y apporte vn seminaire de pestilence.

D'embas.

Les causes inferieures prouiennent des vapeurs putrides de qualité chaude & humide, éleuées en temps d'Esté par vne excessiue chaleur du Soleil, des eaux boüeuses & dormantes, marécages, lacs, étangs bourbeux, fanges retenuës, latrines, cloaques, trous puans : ou bien d'une multitude de corps morts non inhumez, ny enseuelis en terre, comme d'hommes, cheuaux & autres, produisant vne euaporation charongneuse & puante, ce qui aduient souuent apres les batailles & massacres : ou d'vne quantité de gens peris par naufrage, puis iettez par les flots de la mer au riuage, demeurans là sans estre enterrés : ou bien des expirations infectes sorties par vn tremblement de terre des entrailles d'icelle, y ayans esté longuement enfermées, retenuës & croupies, ou pour auoir découuert quelque cauerne fetide, ou débouché quelque puits qui auoit esté longuement bouché, duquel peut sortir vn air si fetide (d'auoir été long temps étouffé & enfermé) qu'il peut incontinent infecter celuy qui est circonuoisin, & consequemment causer la peste, ou pour auoir ouuert des coffres fermez par l'espace de plusieurs centaines d'ans, esquels les hardes se sont du tout putrefiées & gâtées, comme on lit aux histoires Romaines des Soldats d'Antonius, qui volerent le Temple d'Appollon en Seleucie.

L'air

L'air pareillement s'altere, & se dispose à pourriture & corruption, quand les saisons de l'année ne gardent point leurs constitutions & temperatures naturelles, principalement quand l'Hyuer n'est quasi point froid, & l'Esté est fort chaud, & presque toute l'année humide, pluuieuse & australe, le vent ne soufflant sinon du Midy, & encore si doucement qu'a peine le sent-on. Car l'air est dautant plus corruptible qu'il est chaud & humide, pource que la chaleur outre nature est la cause efficiente & l'humidite, la matiere de la putrefaction, comme dit Galien au troisiéme comm. sur le 3. liu. des Epid.

Comment l'infection d'air est portee d'vn lieu à autre.

Or les exhalaisons & vapeurs pourries n'infectent pas seulement l'air aux lieux d'où elles sont issuës & procedees, mais aussi sont soufflées, poussées, & transportées par les vents d'vn pays en autre. Souuent aussi la pestilence est de main en main communiquée des vns aux autres par contagion, voire en pays étrange par visitation, ou peregrination loingtaine: C'est pourquoy nous voyons la peste courir tantôt çà tantôt là, & estre quelque temps en vne contrée, & quelque temps apres en vne autre: d'autant que l'air est assez souuent infecté en quelque certaine partie sienne, mais il ne l'est iamais totalement par toute sa substance.

Comment l'infection d'air engendre la peste.

Voilà comme l'air embient alteré & enuenimé, à raison des anathymiases putrides procedantes tant d'enhaut que d'embas mélées parmy, se fourrant insensiblement dedans le corps humain, par l'inspiration qui se fait aux parties pectorales par la bouche & les narines, & par la transpiration qui se fait par les pores, est la principale cause generatiue de la peste.

Cõment la disposition du corps est requise à la generation de la peste.

L'autre cause, sans laquelle la premiere ne peut agir, est la disposition du corps. Car comme dit Galien au chapitre sixiéme du premier liure des diff. des fiévres, nulle cause ne peut produire son effet, si le patient n'est disposé à le receuoir: Partant l'air corrompu ne peut engendrer la peste au corps s'il n'y trouue & rencontre dedans vne matiere susceptible, idoine & propre pour s'y loger. Autrement durant vn temps pestillent, toutes personnes indifferemment prendroient la peste.

Quand le corps est disposé à prendre la peste.

Or le corps (dit Galien) est disposé & sujet à estre du premier coup attrappé de la contagion, en vne constitution pestilente, quand il est Plethoric, cacochyme & peritromatic, c'est à dire replet, plein de mauuaises humeurs & chargé de superfluitez, & outre ce abondant en crudirez, ayant les pores bouchez & oppilez: de sorte que les humeurs sont étouffées au dedans, faute d'estre éuentées, & les vapeurs fuligineuses retenuës. Ce qui aduient ordinairement à ceux qui viuent en oysiueté, & qui sont addonnez à gourmandise & yurongnerie, qui exercent l'acte venerien sans discretion & mesure, & à ceux qui ont les humeurs corrompuës, pour auoir vsé de mauuaises viandes & de mauuais breuages, & auoir esté par trop passionnez de crainte, de frayeur, apprehension, de colere fâcherie, ennuis, dueil, tristesse, angoisse, & autres pareilles perturbations d'esprit, qui troublent & gâtent le sang, & le rendent sujet à pourriture & venenosité.

Or combien que Galien ait dit en passant au chap. 5. du liu. 6. des lieux affectez, qu'il se peut engendrer au corps des animaux, vne si grande corruption, qu'elle pourroit égaler en malignité la force & qualité d'vn poison, si ne faut-il inferer pourtant & croire (comme aucuns font par trop legerement) que la seule putrefaction des humeurs puisse causer la peste au corps. Car comme la poudre à canon qui est vne matiere entre toutes la plus susceptible du feu, ne peut brûler, & produire son effet violent sans l'attouchement de l'essence du feu, ainsi les humeurs putrefiées au corps ne peuuent seules exciter la peste, sans la contagion de l'air pestiferé introduit premierement au corps. Que si la peste pouuoit de la seule diaphthore & pourriture des humeurs sans l'introduction de l'air corrompu s'engendrer au corps, elle seroit vne maladie Sporadique, & non Epidemique. Car le different de l'vne à l'autre gist principalement en ce que celle-cy est engendrée d'vne cause commune, comme est l'air: & celle là du vice des humeurs, prouenant de la mauuaise maniere de viure d'vn chacun en particulier, selon la doctrine d'Hippocrate, conforme à la verité, la raison & l'experience. Parquoy ie conclud que la corruption de l'air, & la putrefaction des humeurs, sont toutes deux necessaires pour engendrer la peste.

Pourquoy la corruption de l'air, & la preparation du corps concurrent necessairement à la generation de la peste.

CHAPITRE II.

Des moyens pour se preseruer de la peste.

C'Est vne maxime en Medecine, qu'il faut ôter la cause, deuant qu'on puisse ôter le mal qui procede d'icelle. Parquoy si tôt que nous voyons que la peste cõmence à rauager la compagnie & faire bréche à la ville, le premier & plus asseuré moyen que nous ayons pour resister vaillamment aux assauts de ce cruel ennemy du genre humain, est de nous adresser à Dieu: Le suppliant bien humblement pour l'amour de son fils Iesus-Christ nôtre Seigneur, qu'il luy plaise nous pardonner nos fautes, & nous faire la grace de nous receuoir en sa protection & sauuegarde, & nous garentir de cette dangereuse maladie, afin que nous ne soyons delaissé de nôtre Pasteur, abandonnez de nos parens & amis, & sequestrez du troupeau des Chrétiens, comme oüailles contagieuses & dommageables à la societé humaine. Et pour appaiser l'ire de Dieu iustement courroucé contre nous, il est besoin de faire penitence de nos pechez, & d'amander nôtre vie: Car tandis que nous serons si peu craignans Dieu, & que nous violerons à tous propos sa sainte Loy, il ne cessera point de nous châtier de ses verges, & n'entrera point en reconciliation auec nous, si prealablement ne sommes conuertis à luy, & ne faut esperer ny attendre autre secours de l'art de Medecine, iusques à tant que chacun fera bien son deuoir.

Mais apres auoir pensé à nôtre conscience, & mis nôtre ame en bon état, il faut auoir recours aux remedes naturels que Dieu a ordonné pour la conseruation de nôtre santé corporelle, & la preseruation de cette pernicieuse maladie, lesquelles tendent tous à deux buts, à sçauoir a corriger l'air infecté, & à rendre le corps bien disposé pour se pouuoir defendre contre son ennemy: d'autant qu'il

Les seconds moyens preseruatifs de la peste.

qu'il

qu'il faut toûjours tâcher d'affoiblir la cause agente, & de fortifier le corps patient, afin qu'il puisse tellement resister que l'action soit nulle.

Nos bons Peres anciens ont compris la precaution de la peste en trois mots, *citò, longè, tardè*, par lesquels ils veulent aduertir, quand on voit la peste venir, de tôt partir, bien loing fuir, & tard reuenir.

Mais quand on ne peut euiter l'air infecté, il faut aduiser de le rectifier par feu de bois sec, par arrousemens odoriferans, parfums aromatics, & autres pareils moyens.

Pour s'exempter de la contagion, il est necessaire aussi (comme maintient Galien) que le corps soit bien temperé, net, sans humeurs superfluës, & qu'il n'ait les conduits interieurs oppilez, ny les pores du cuir bouchez, afin qu'il reçoiue librement la transpiration de l'air ambient. Et pour l'auoir tel, on doit viure sobrement & vser d'exercice moderé. Et si est expedient de tirer du sang, quand il est par trop abondant au corps. Et si quelque mauuaise humeur y domine, est besoin de l'euacuer par remedes purgatifs, ou par diuretics, ou par sudorifics. Et s'il y a obstruction, il la faut ôter tant par alimens que medicamens aperitifs. Et outre ce est requis d'vser d'antidotes, pour corroborer le cœur, & les autres parties nobles, afin de mieux combattre à l'encontre de l'air pestilent. Les plus vulgaires & les meilleurs sont la theriaque & le mithridat, desquels on prendra le poids de demy écu ou enuiron, deux ou trois fois la sepmaine à ieun, quatre heures deuant manger, auec vne gorgée du vin, & vn petit d'eau rose parmy. On peut aussi faire vne opiate composée de theriaque, mithridat, conserue de melisse, de roses, de fleurs de violettes, de neuphar, de buglose, de bourrache, écorce de citrons, mélé en pareille portion auec syrop de limons, pour en prendre le poids d'un écu ou enuiron, trois ou quatre heures deuant le repas au matin. Tous les anciens ont aussi beaucoup loüé non seulement contre la peste, mais aussi contre toute sorte de venin, vne noix, deux figues, quinze ou vingt feüilles de ruë, & vn grain de sel, pilez & meslez ensemble, & pris tous les iours deuant déjeuner. La vinette confite en bon vinaigre est fort excellente, principalement en temps chaud, de laquelle on prendra deux ou trois feüilles en les mâchant long-temps en la bouche auant les aualler, non seulement le matin, mais aussi à toutes heures quand on va par la ville. On pourra aussi allant par la ville, porter en main dans vne boite pertuisée vne éponge trempée en vinaigre & eau rose, pour la sentir souuent au nez, ou bien vn mouchoir moüillé en la même liqueur. Aucuns y adjoûtent de la canelle, ou clou de girofle. Quelques-vns portent branches de rômarin, autres d'absynthe, autres de melisse, autres de saulge, l'odeur desquelles corrige aucunement l'air, & conforte les parties nobles. Vn citron lardé de canelle ou cloux de girofle, est encore meilleur pour le même effet. Il y en a qui portent pommes de senteurs, composées de styrax calamite, benjoin, ladanum, mirrhe, bois d'aloës, roses, musc, ciuette, ambre gris, camphre, & semblables, qui ne sont toutesfois gueres bonnes à ceux qui sont sujets aux defluxions, ny aux femmes suiettes à suffocation de la matrice. On tiendra aussi en la bouche, allant en lieu dangereux, racine d'angelique, ou de valeriane, ou d'aulnée, ou de canelle, ou de l'escorce de citrons. Quelques-vns ont attribué grande vertu contre la peste, à certaines pierres precieuses, comme au rubis, au saphir, à l'émeraude & hyacinthe, principalement quand on les porte à nud sur la chair, soit au doigt, ou à l'endroit du cœur. Mais quant à l'arsenic & autre poison qu'aucuns conseillent de porter à l'endroit du cœur, ie ne le puis aucunement approuuer.

Or d'autant que tous les remedes preseruatifs de la maladie contagieuse doiuent estre appropriez à la complexion, à l'âge, à la saison & au lieu; pour en vser salubrement, il est besoin d'auoir l'aduis de son Medecin: Car si on pensoit indifferemment vser de mêmes remédes, & en même quantité, en mesme façon, en tout temps, on se tromperoit bien lourdement: parce que si on manque seulement en quelque circonstance, & qu'on prenne vn qui pro quo, en lieu de conseruer sa santé, on se met en danger de tomber malade tout à fait: Partant la medecine ne peut estre seurement ordonnée, ny deuëment prescrire, sinon par ceux qui connoissent l'art, & qui sçauent donner valable raison de ce qu'ils font.

Chapitre III.

Comment le Magistrat se doit gouuerner tandis que la peste regne.

Le deuoir du Magistrat, touchant la Police de la ville.

1. Le Gouuerneur de la republique en temps de peste, doit faire commandement que les ruës soient bien pauées, afin que les eaux bourbeuses & ordures qu'on iette hors des maisons, ne croupissent par les chemins, & que chacun face nettoyer à l'endroit de son logis, & que le tombereau passe tous les iours par les ruës & places publiques, pour porter la boüe & autres immondices bien loing hors la ville.

2. Il faut qu'il face visiter par gens de bien à ce deputez le bled, la chair, le poisson, les fruits, herbes & autre viures qu'on vend en la ville. & qu'il defende toute viande gâtée & corrompuë, nuisible au corps humain, & qu'il châtie rigoureusement tous ceux qui seront trouuez en faute.

3. Il est requis qu'il face tuer les chats & les chiens vagabonds: & les porter bien loin hors la ville, & les enterrer, afin de n'infecter l'air qui est autour d'icelle. Et qu'il ne permette point de nourrir aux maisons, pourceaux. oysons, ny autres animaux immondes.

4. Il est expedient qu'il face trauailler les pauures forts & robustes de corps, pour les occuper, afin qu'ils n'aillent plus mendier: & qu'il tienne la main que chacun selon sa puissance ayde à viure à ceux qui ne peuuent gaigner leur vie, comme vieilles gens, petits enfans, estropiats & malades, sans qu'aucunement il leur soit loisible, pendant la contagion, d'aller demander l'aumône par la ville, sur peine de punition corporelle.

5. Il faut qu'il face defence à tous reuendeurs & reuenderesses de porter par la ville, ou aux marchez & lieux publics aucuns habillemens, toiles, draps, pannes, ou autres hardes, pour les vendre, & aux

& aux Frippiers d'acheter aucunes choses qui sortent des maisons infectées : de transporter desdites maisons aucuns meubles, que premierement ils ne soient bien éuentez & nettoyez.

Qu'il fasse defence sur peine de punition corporelle, à tous ceux qui se sentent malades de peste, ou qui communiquent auec eux, ou qui hantent és maisons suspectes de se trouuer aux assemblées, ou lieux publics. 6.

Qu'il commande expressément à tous ceux qui sçauront où il y aura quelques malades pestiferez, d'en aduertir incontinent la Police, pour les faire penser par ceux qui seront deputez, ou en leurs maisons, s'ils veulent & ont le moyen d'y demeurer, ou pour les faire transporter aux lieux à ce destinez pour estre pensez comme les autres. 7.

Il est besoin és villes & bourgs où il n'y a point d'Hospitaux destinez pour loger les pestiferez, de faire bastir plusieurs cabanes auec bois & pallissades, situées en lieu le plus conuenable, & exposé au meilleur air, assez distantes l'vne de l'autre tant pour éuiter la contagion, que pour la brusler, sans danger d'endommager les autres, apres la mort de ceux qui y auront esté logez. Les frais desquels bastimens se pourront reprendre sur les biens de ceux qui les auront occupez, s'ils ont le moyen : sinon, faudra faire cela aux despens de la communauté. 8.

Il faudra que Messieurs de la Police choisissent quelque lieu pres de ces logettes, pour faire enterrer tous ceux qui mourront : & qu'ils commandent qu'on les mette bien auant en terre. 9.

Il est expedient qu'ils fassent faire, quand l'air est corrompu, par les ruës & carrefours de la ville, tous les soirs des brandons de feu de genévre, de genest, de laurier, de chesne, de cherme, & autre bois sec, non pourry, ni puant. On y pourra mettre parmy du romarin, de la sauge, & autres herbes, fleurs, graines, semences, & racines seches & odorantes, ainsi que fit autrefois Hippocrates en Athenes, pour y faire cesser la peste. 10.

D'autant qu'il est impossible de prescrire remedes en certaine quantité propres à toute sorte de peste, à toutes personnes, & en tout temps, soit pour prendre dedans le corps, soit pour appliquer exterieurement, il est necessaire qu'il y ait vn ou deux Medecins, gens de bien, craignans Dieu, sçauans & experimentez, lesquels seront gagez de la ville pour aller visiter les pestiferez, ou du moins pour aller deux ou trois fois le iour en vn certain lieu designé, entendre le recit des ministres & gardes des malades, pour leur ordonner, tant par escrits que verbalement remedes conuenables, selon la grandeur & espece du mal, l'âge, force & temperament de chacun patient, sans negliger les autres circonstances, ausquelles faut que les Medecins ayent toûjours égard pour selon icelles se regler, principalement quand il est question d'ordonner medecine laxatiue, alteratiue, ou confortatiue ; car la saison & l'experience montrent euidemment qu'il faut diuersifier les remedes selon la diuersité tant des malades, que des maladies. 11.

Il est necessaire aussi d'auoir les Chirurgiens & Apothicaires bien experimentez en leurs arts, qui seront pareillement salariez du public, pour mettre en execution ce que les Medecins conseilleront, & non pas pour entreprendre de saigner, ou bailler medecine sans l'aduis des Medecins ; car la plus grande part de telles maladies sont si chatoüilleuses, qu'on ne peut tant soit peu faillir, sans mettre les malades en danger de mort. 12.

Il est besoin aussi que lesdits Apothicaires soient garnis de bonnes drogues, & principalement de remedes qui sont bons contre la peste, comme de theriaque, mithridat, eaux theriacales, conserues, electuaires, poudres, syrops, eaux cordiales, d'onguens, emplastres, & autres medicamens, tant simples que composez, soit pour prendre dans le corps, soit pour appliquer par dehors. 13.

On doit chastier rigoureusement tous ceux de quelque qualité qu'ils soient, qui faudront à leur charge, ou qui feront quelque insolence, & tort aux malades, ou à ceux qui les seruiront. 14.

CHAPITRE IV.

Comment chacun se doit gouuerner en particulier, durant vne constitution pestilente.

De l'eslection de l'air.

POur se preseruer de la peste, ce n'est pas assez de sçauoir ce qui concerne la Police de la ville en general : mais il faut aussi que chacun en particulier, ait soin de ce qu'il doit faire à l'endroit de sa personne.

Regime de viure propre à chacun en temps de peste.

D'autant que l'air chaud & humide est plus suiet à putrefaction, on doit en temps de peste souhaiter de viure en vn air froid & sec, bien qu'il soit besoin quelquesfois d'échauffer, & quelquesfois d'humecter l'air des chambres, ayant égard à la complexion, à l'âge, à la region, à la saison, & autres circonstances, lesquelles ie laisse à la discretion & prudence des Medecins presens. En temps chaud il est bon de rafraichir la chambre auec vinaigre & eau rose, & d'y asperger des fueilles de vigne, rameaux de chesne, & de saux, roses, violettes, fleurs de nenuphar, & autres semblables cueillies apres Soleil leué, & en lieu non infecté. Et d'y tenir des fruicts de bonne odeur, comme pommes, poires, coings, citrons, oranges. En temps froid, il faut faire bon feu en la chambre, & la parfumer auec encens, vernix, benjoin, grains de laurier, & de genévre, oiselets de cypres. Et y semer du romarin, du thym, de la marjolaine, saulge, absynthe, menthe, ruë, moyennant qu'on puisse sans s'offenser, souffrir leur odeur. Le plus seur est de faire sa demeurance és lieux hauts, où l'air est toûjours moins suiet à infection. Et ne faut ouurir les fenestres de la maison, que le Soleil ne soit leué : ny les laisser ouuertes apres le Soleil couché. Au matin on doit ouurir celles qui sont tournées vers l'Orient, & apres Midy, celles qui sont exposées au Septentrion, ou à l'Occident : & tenir closes celle de Midy, parce que le vent qui souffle de ce costé-là, est de sa nature pestilenciel. Il ne fait guere bon demeurer és lieux estroits où le Soleil ne donne iamais, ni és lieux qui ne peuuent receuoir de vent. Il faut aussi éuiter les rayons de la Lune, & l'air de la nuict, & faire honneur au Soleil en temps nebuleux & obscur. Et ne faut, s'il est possible, se pourmener par la ville és endroits où plusieurs personnes sont mortes, ni hanter les lieux publics.

Du manger & du boire.

Il se faut nourrir de bonnes viandes & aisées à digerer. Il n'est pas bon de ieusner, ny de trop boire ou manger. On se trouue mieux de s'oster de table auec quelque peu d'appetit. L'heure de prendre sa refection est quand l'appetit est venu, apres que la digestion est faite. Il est bon de desieuner auparauant que sortir du logis, principalement de prendre du vin, lequel a grande vertu contre le mauuais air. La diuersité de viandes en vn mesme repas n'est pas bonne. Que le pain soit de bon grain, non échauffé, ny aucunement gasté, qu'il soit quelque peu salé, mediocrement leué, cuict d'vn iour ou deux, en lieu non suspect de mauuais air. Le veau, le mouton, les chappons, les poullets sont bons boüillis auec ozeille, cichorée, endiue, soulcy, buglose, bourrache, verjus, & vn petit de saffran. Les perdrix, pigeons, aloüettes, leuraux, lapreaux & semblables sont bons rostis, auec saulce de vinaigre, simple ou rosat, verjus, ius d'ozeille, de citrons, ou d'oranges. Le poisson nourry en belle eau courante, sablonneuse ou pierreuse, rosty ou boüilly auec saulce de vinaigre, verjus, ius de citrons ou d'oranges, n'est point mauuais à ceux qui l'ayment. La chair trop vieille tuée, & le poisson trop gardé, ou nourry en eau limoneuse, & toutes autres viandes qui se corrompent aisement dans l'estomach, sont fort dangereuses. Le vin poussé, trouble, éuenté, ou autrement corrompu est dangereux. L'eau de marets, trouble ou infecte, ne vaut rien, ny à boire, ny à faire pain. Le bon vin & les bonnes viandes prinses moderement, engendrent bonnes humeurs, lesquelles ne reçoiuent pas si facilement la contagion. Le vinaigre est fort salubre en temps de peste, auquel on peut adiouster canelle, cloux de girofle, eau rose, & autres choses semblables. Le verjus est bon aussi. Les pruneaux bien cuicts & succrez, les prunes de Damas bien meures, & les cerises en leur saison, prinses en petite quantité à l'entrée du repas, ne sont nuisibles. Les pommes de Carpendu, & les bonnes poires cuites, assaisonnées auec succre & poudre de canelle, ou anis confit, à l'issuë de table sont bonnes. Les citrons & oranges en salades, auec eau rose & sucre sont salubres. Aussi sont les cappres bien dessalées.

De l'exercice.

Il est expedient de prendre exercice moderé au matin & au vespre auant le repas, en lieu non suspect de mauuais air : Car l'exercice mediocre réueille la chaleur naturelle, & fortifie tellement les membres, que les fonctions naturelles vitales & animales en sont renduës plus vigoureuses: Mais il se faut bien donner garde de s'échauffer excessiuement, en s'exerçant.

Du dormir & veiller.

Le dormir doit estre mediocre, & le veiller aussi: Car le trop dormir engendre superfluité d'humeurs: Et le trop veiller desseche la personne, multiplie la cholere, & donne mauuaise couleur. C'est signe d'auoir assez dormy, quand on sent à son réueil la teste legere, & les sens bien éueillez.

De l'euacuation des excremens.

On doit procurer le benefice du ventre pour le moins vne fois le iour. Quand on est constipé, il est bon de prendre quelque boüillon laxatif, ou quelque autre remede par l'aduis de son Medecin. Il ne faut point retenir son vrine, ny autre superfluité. Il est bon le matin de bien moucher & cracher: Et si on a quelque fistule ou autre vlcere, la nettoyer. Il se faut bien garder en temps de peste, d'estre excessif au jeu d'amour, ny d'entrer en sa ioüissance que premierement la digestion ne soit faite, & que nature n'y incite.

Des accidens de l'ame.

Au reste il faut viure ioyeusement, & se recreér honnestement chacun selon son estat, sans se melancholier, sans se courroucer, sans aucunement se passionner, & sur tout sans auoir crainte ny apprehension de la peste, & ne se point tourmenter l'esprit à profondes meditations, ny à fortes imaginations.

Chapitre V.

Comment ceux qui conuersent auec les pestiferez se doiuent gouuerner, pour se garentir de la contagion.

Dequoy les assistans des pestiferez se doiuent garder.
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

Ceux qui hantent auec les pestiferez, ou parmy les gens suspects, se doiuent soigneusement garder de prendre leurs haleines, de sentir ou receuoir l'odeur de leur sueur, vrine, vomissement, la boüe de leurs apostemes, ou d'autre chose issante de leurs corps; de manger ou boire leur demeurant de vestir leurs accoustremens : de dormir en leurs licts : & de se mettre entre le feu & le lict des malades. Ceux qui ont de la galle, des vieilles fistules, ou des autres vlceres, ne les doiuent dessecher, ains plustost les prouoquer à couler, afin que nature aye quelque chemin pour se décharger. Pour mesme raison, plusieurs se sont bien trouuez des cauteres qu'ils s'estoient fait appliquer, aucuns és bras, autres és iambes.

Chapitre VI.

Comment ceux qui entreprennent d'airier les maisons infectées, se doiuent gouuerner en leur charge.

Le deuoir des Airieurs des maisons infectées.

Il est besoin que ceux qui entreprendront de nettoyer les maisons infectées, en premier lieu soient gens de bien, afin qu'ils s'acquitent de leur deuoir selon leur conscience, & qu'ils ne facent point de tort là où ils iront.

1. Qu'ils tiennent ouuertes le long du iour toutes les fenestres des chambres infectées, hors mis du costé où y a de la contagion, afin de donner issuë au mauuais air, & entrée au bon.

2\. Qu'ils

Qu'ils facent tous les iours soir & matin des brandons de feu de bois aromatic & gommeux, comme de genéure, de genest, de laurier, de sapin, ou autre bois sec, enduit de gomme de pin, terebentine, encens oliban, & huile de nard, non seulement au foyer, mais aussi au milieu des chambres, & en la cour de la maison infectée, se donnant bien garde de l'endommager. 3.

Qu'ils facent échauffer bien chauds des carreaux de grez, lesquels ils esteindront auec du vinaigre & eau rose par les chambres, & principalement aupres des licts où les malades auront esté: & qu'ils facent par tout le logis des parfums auec encens, vernix, oyselets de cypres, du bois de genéure, & autres choses odoriferantes. Sera bon aussi de tirer des arquebusades dans les maisons infectées, & à l'entour d'icelles, se donnant bien garde du feu. 4.

Qu'ils mettent en la lexiue le linge, & tout ce qui peut estre mis dedans sans estre endommagé, puis apres qu'ils le lauent bien en belle eau courante. 5.

Qu'ils portent les habillemens de drap tant de laine que de soye, les tapisseries, les licts, couuertures, ciels & custodes, aux galeries, greniers, cours ou iardins, où ils pourront estre bien éuentez, en les secoüant & battant de verges ou houssines deux ou trois fois le iour, quelque bonne espace de temps: Car le vent principalement Septentrional, l'air libre & le Soleil, sont fort propres pour dissiper la corruption & venenosité des choses infectées. 6.

Il faudra pareillement porter les papiers, lettres & liures en quelque galerie, grenier ou salle ouuerte de tous costez, là où ils seront secoüiez, remuez & fueilletez vne ou deux fois le iour, & ce par plusieurs iours. Les bahus seront aussi portez au vent ouuerts, & seront souuent frappez de houssines & époussettes. 7.

Les autres meubles comme chalits, coffres de bois, tables, chaires, bancs, escabeaux & armoires, seront aussi remuez hors leurs places bien nettoyez tout à l'entour, tant dedans que dehors, puis bien lauez auec forte lexiue, en laquelle on aura fait boüillir bayes de laurier & de genéure, saulge, rosmarin, origan, ruë, vinaigre & autres choses semblables, & fait esteindre de la chaux viue. Il sera bon aussi d'en lauer les parois, & les planchers des chambres. Et si elles sont nattées, le plus seur est d'oster la natte & la brusler. Si dauanture il y a des troux aux murailles, il les faudra boucher auec du plastre.

Il est expedient de se gouuerner ainsi pour la precaution de la peste. Le gouuernement preseruatif des autres maladies Epidemiques doit estre de mesme, pource qu'elles sont toutes engendrées d'vne mesme cause.





LE GOVVERNEMENT DES PERSONNES SVIETTES A QVELQVE MALADIE PARTICVLIERE.

A MONSIEVR

LE BARON DE VERGEVR, ET CHARLERANGE, VICOMTE DE CRAMAILLE, SEIGNEVR DE SAINT Soupplex, Vaudesaincourt, Mouronuilliers, Marcelot, S. Pierre aux Arnes, Conseiller du Roy, Gentil-homme ordinaire de sa maison, Bailly de Vermandois.

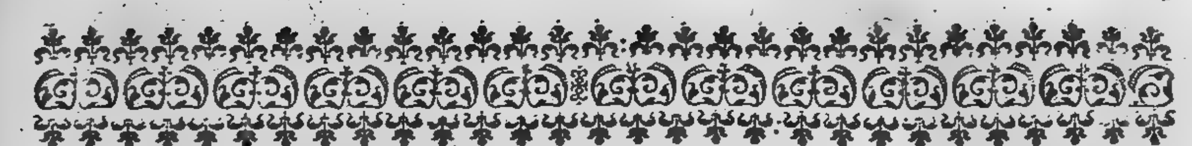
MONSIEVR,

Apres auoir décrit le regime conseruatif de la santé, il m'a pris enuie pour combler mon Oeuure, d'y adiouster encore le regime preseruatif des maladies qui procedent tant de l'indisposition de l'air, que de la maniere de viure dereglée Deux choses m'ont conuié à vous en faire la dedicace : l'vne que ie ne voulois (pour le rang que vous tenez en ceste Prouince) eclipser en mes écrits la splendeur de vostre nom : l'autre que ie ne vous pouuois témoigner par preuue plus signalée l'affection que ie porte à vostre seruice, qu'en mettant les armes au poing, pour vous defendre contre les ennemis iurez de Nature. Vne infinité de gens qui courent tous les iours fortune d'estre attaquez par ces cruels tyrans, vous auront beaucoup d'obligation, d'auoir obtenu en vostre faueur les sauuegardes que ie leur ay donné; pour les en exempter. Prenez donc en gré ce present que ie vous offre, pour vous faire paroistre par effet, que ie suis,

MONSIEVR,

Vostre tres-humble seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

LE



LE GOVVERNEMENT DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE HVICTIESME.

Le Gouuernement preseruatif des maladies sporadiques est diuers pour la diuersité de leur cause: Mais dautant que ie traitteray methodiquement des plus frequentes indispositions du corps és loix de Medecine, ie me contenteray en faueur des Valetudinaires de toucher icy succinctement le regime preseruatif de la migraine, de l'epilepsie, des catarrhes, du mal des yeux, de la colique, de la grauelle & des gouttes.

CHAPITRE I.

Comment ceux qui sont suiets à la migraine se doiuent gouuerner.



La migraine est ordinairement causée de vapeurs mordicantes éleuées des hypochondres à la teste, lesquelles pressent & piquent ore le pericrane, ore les meninges du cerueau. Ces vapeurs procedent du sang échauffé, agité & troublé, pour auoir beu du vin fort en quantité, ou mangé des viandes extremement chaudes, ou trop longuement ieusné, ou demeuré long-temps au Soleil, ou fait quelque violent exercice, ou trauaillé excessiuement l'esprit, ou pour s'estre choleré & passionné outre mesure, ou pour quelque autre pareille occasion. Ceux qui ont l'habitude de tout le corps rare, & la teste debile à force de veiller, d'estudier & de s'employer aux affaires serieuses, sont suiets à la migraine; d'autant qu'ils ont la teste disposée à receuoir les fumées d'embas, & le corps prompt à leur faire passage de sorte que le cerueau en est facilement remply, si-tost qu'il se commet quelque faute en la maniere de viure. Or pource que l'art ne peut pas aisement corriger les vices de nature, il est bien difficile d'arracher tellement le mal (principalement quand il est hereditaire, ou ja enraciné de long temps) qu'il ne puisse plus retourner: Mais pour le moins faut il donner ordre qu'il ne tourmente pas si fort, ny si souuent.

> Cause de la migraine.
> Pourquoy on y est subject.
> Pourquoy elle est difficile à guerir.

Pource faire il est necessaire d'euiter tout ce qui échauffe immoderement le sang, & tout ce qui peut enuoyer à la teste abondance de vapeurs acres, comme le vin fort, les aulx, les oignons les raues, moustarde, & leurs semblables, & faut inuiolablement obseruer vne maniere de viure raffraichissente.

> Regime de viure propre pour la precaution.

Il est bon quand on reconnoistra y auoir plenitude au corps, de tirer du sang de la cephalique, pour raffraichir la masse sanguinaire trop chaude, & empécher par ce moyen la generation des fumées, qui ont de coustume de monter à la teste. Pareillement de purger par interualle la cholere meslée parmy le sang, auec des benins cholagogues. Et pour destourner la bile par bas, & la retirer arriere de la partie dolente, les clysteres refrigeratifs, où il y entre des medicamens propres à purger l'humeur bilieuse, sont conuenables. Il est expedient aussi d'appliquer par fois des ventouses aux épaules, & de faire des frictions tous les matins. Apres auoir euacué le corps, il faut venir aux topics propres à la migraine, qui soient aucunement refrigeratifs, & restrictifs, pour reprimer les vapeurs chaudes, & fortifier la teste. Mais pour vser de tous ces remedes comme il appartient, il est besoin de passer par l'aduis de quelque docte Medecin.

> Remedes preseruatifs.

CHAPITRE II.

Comment ceux qui sont suiets au mal caduc se doiuent gouuerner.

L'Epilepsie procede d'abondance d'humeur phlegmatique corrompuë, qui remplit à coup les ventricules anterieurs du cerueau: Car le cerueau chargé de la quantité, & aiguillonné de la qualité maligne de ceste humeur se reserre en soy-méme, & se choque ne plus ne moins qu'en esternuant, afin de pousser dehors tout ce qui luy est nuisible: & comme il est reserré, il tire à soy les nerfs & les muscles tellement qu'on tombe soudainement par terre. De là vient qu'on l'appelle maladie caduque: Aucuns la nomment haut mal, les autres le mal de Sainct Iean.

> Cause de l'Epilepsie.

Regime pour s'en garantir.

Ceux qui y sont sujets doiuent garder vne maniere de viure subtile, qui échauffe & desseche, afin d'empescher la generation de la pituite, en rendant le sang loüable. C'est pourquoy la chair des volatiles leur est plus propre que celle des autres animaux: & est meilleure rostie que boüillie, & encore plus salubre d'estre assaisonnée auec saulge, marjolaine, poulliot ou hysope, qu'autrement: Le poisson leur est du tout contraire. Le frequent vsage des cappres leur est merueilleusement profitable. Ils se doiuent abstenir de fruitage, de laitage, de legumes, de salades, & generalement de toutes viandes froides, humides, & grossieres: Pareillement d'aux, oignons, moustarde, & de toutes autres choses vaporeuses. Il leur faut oster le vin principalement pur, pource qu'il remplit le cerueau de vapeurs, qui par apres se conuertissent en phlegme. Pour leur boisson ordinaire ils vseront d'eau boüillie auec racine de corne de cerf, ou vn petit de gingembre, ou de canelle, ou semence de coriande preparée: s'ils n'ayment mieux boire de l'hydromel, qui leur est fort bon. Il faut euiter le dormir de iour, & que celuy de nuict soit moderé: & fuir le soin, la tristesse, la crainte, & autres passions d'esprit. Ils feront bien de pendre ordinairement au col de la semence & racine de peuoyne, du guy de chesne, & du corail rouge, afin d'en auoir tousiours l'odeur au nez. Outre ce regime de viure, ils ont besoin d'vser de remedes accommodez à leur âge & à la saison, par l'ordonnance de quelque docte Medecin, pour preparer, euacuer, diuertir, destourner arriere du chef l'humeur pituiteuse qui cause le mal: & de topics conuenables au cerueau, pour corriger son intemperature, & le fortifier.

Cure preseruatiue du mal caduc.

CHAPITRE III.

Comment ceux qui sont suiets aux catarrhes se doiuent gouuerner.

Cause des catarrhes.

LEs catarrhes prouiennent ordinairement de chaleur, ou froideur excessiue, & de repletion de cerueau, & debilité de la partie receuante: Car le chaud extreme en fondant les humeurs contenuës dans le cerueau, les rend plus propres à couler en bas: & le froid violent en comprimant le cerueau, les fait couler dehors, tout ainsi que si on presse vne éponge pleine d'eau, on en void ruisseler l'eau de tous costez. Toutes les choses qui engendrent abondance d'humeurs superfluës au cerueau, & qui y enuoyent quantité de vapeurs comme les fortes odeurs, les vins genereux, les viandes vapoureuses, & les bains chauds, causent pareillement les defluxions. Les parties debiles ou pour leur rarité, ou pour quelque infirmité accidentaire, sont disposées à receuoir la descharge des superfluitez de la teste.

Regime de viure propre pour les catarrheux.

L'eslection de l'air.

Pour empescher la generation des catarrhes, il faut de bonne heure en retrancher toutes les causes. Partant il est besoin de choisir vn air qui soit temperé en chaleur & froideur. S'il est trop froid, on le doit échauffer auec bons feux: & s'il est excessiuement chaud, le refroidir auec des herbes & fleurs qui en ayent la proprieté. Il est expedient aussi que l'air soit sec, d'autant que l'air moite remplit le cerueau d'humidité superfluë: Pource il sera bon d'habiter aux lieux esleuez, & esloignez des riuieres. Il faut fuir les vents Meridionaux & Septentrionaux, pource que ceux-là remplissent le cerueau; & ceux-cy le pressent, & par ce moyen émeuuent les defluxions. Les vents coulis sont extremement dangereux pour les catarrhes. Il ne se faut guere exposer aux rayons du Soleil, ny au serain. Le changement soudain de l'air, & la mutation des saisons sont au rang des causes qui émeuuent le catarrhe. Si les saisons aussi ne gardent leur temperature (comme a tres bien remarqué Hippocrate au 3. liure des Aphorismes) l'année sera toute catarrheuse. Quand l'air est inegal, c'est à dire tantost chaud, tantost froid, il excite aussi aisement les defluxions. C'est pourquoy ceux qui sont suiets aux catarrhes, se doiuent soigneusement contregarder durant vn tel temps.

Le manger.

Ils doiuent ordinairement vser de viandes dessicatiues, & s'abstenir de toutes viandes vapoureuses, venteuses, grosses, pleines d'excremens, & difficiles à digerer. Et ne mettre iamais dans l'estomach de nouuelle viande, que la premiere ne soit digerée. Et se contenter d'vne sorte de viande qui soit bonne, pource que la varieté engendre tout plein de cruditez. Et s'accoustumer à manger plus au disner qu'au soupper; d'autant que le dormir qui suit le soupper de bien pres, enuoye grande quantité de vapeurs au cerueau, lesquelles se conuertissent apres en eau. Et ne se faut iamais saouler, ains se leuer de table auec appetit. Et quand on retrancheroit vn repas sur toute la sepmaine, on ne s'en porteroit que mieux: Car le trop manger & le trop boire remplissent le cerueau: C'est pourquoy les yurongnes, & ceux qui mangent trop, sont ordinairement sujets aux catarrhes suffocatifs. Vray est que l'abstinence trop grande émeut aussi les catarrhes, à cause que l'estomach estant vuide, & n'ayant dequoy se remplir, est contraint d'attirer les humiditez des parties voisines. Les catarrheux doiuent manger du pain de bon froument bien cuict, & à la fin du repas du biscuit, auquel on mettra vn peu d'anis & de fenoüil. La chair rostie leur est beaucoup meilleure que la boüillie. Ils doiuent tousiours choisir celle qui n'abonde pas en humeurs excrementeuses, & laisser les oyseaux de riuiere, pour vser de ceux de montagnes. Les potages ne leur valent rien. Le poisson leur est du tout contraire. Le laictage est ennemy des catarrhes, & toute sorte de legumes. On recommande entre les herbes, la saulge, la mente, l'hysope, le serpolet, le rosmarin, le cerfueil, le fenoüil, & le coq: Mais on defend expressement les aulx & oignons, pource qu'ils sont trop vaporeux, & toutes herbes froides & humides, comme laictuë, pourpier, ozeille & semblables. Tous fruicts qui abondent en humidité, comme pommes, prunes, melons, concombres leur sont deffendus. Ils pourront vser de ceux qui ont vertu de secher, comme pignons, noisettes, pistaches, amandes, poires, coings, figues, raisins secs, mesles, sorbes, & ce à la fin du repas. Voilà pour le manger.

Le boire.

Quant au boire, l'eau cruë, & le breuuage actuellement froid est nuisible aux catarrheux. La ptisane est bonne quand la defluxion est chaude, & que l'estomach la peut porter: Mais le bouchet, l'hydromel, & le petit vin bien trempé d'eau, sont meilleurs à ceux qui ont le cerueau & l'estomach froids. L'hypocras, & tous vins forts, gaignent quant & quant le haut, & remplissent le cerueau de vapeurs,

Boire aussi-tost qu'on se met à table émeut le catarrhe Il n'y a rien si pernicieux à ceux qui sont suiets aux defluxions, que de boire lors qu'on s'en va coucher.

Le dormir excessif rend le corps tout pesant & retient les excremens au dedans. Il suffit de dormir six ou sept heures. Il faut auoir cependant la teste & les pieds bien couuerts. On doit dormir la teste vn peu éleuée, sur les costez: Car le dormir sur le dos, échauffe le tronc de la grosse vaine caue, qui est couché sur l'épine, & enuoye par ce moyen grande quantité de vapeurs au cerueau: Qu'on se garde bien de dormir à midy, ny quant & quant apres le repas: Et de se mettre soudain apres le past à la lecture, ou à l'escriture, ou à quelque profonde meditation, pource que cela destourneroit la chaleur naturelle qui doit estre occuppée à la digestion. Le dormir.

Les longues veilles peuuent autant nuire que le trop dormir, d'autant qu'elles dissipent la chaleur naturelle, & refroidissent le cerueau. Le veille.

L'exercice moderé est fort recommandé deuant le past. L'exercice.

Il est bon tous les matins de se bien peigner & frotter la teste, de moucher, cracher & se purger de tous excremens naturels. Le ventre doit estre tousiours lâche. Le trop frequent vsage de Venus est nuisible aux catarrheux, pource qu'il affoiblit le cerueau, & dissipe la chaleur naturelle. L'euacuation des excremens.

Les passions de l'ame fort violentes, les offensent pour mesme raison. Les passions de l'esprit.

Pour se garantir du catarrhe, ce n'est pas assez de tarir sa source, par l'exacte obseruation de ce regime: mais il faut encore épuiser sa fontaine par remedes vacuatifs. Quand le corps est Plethoric, & que l'intemperature chaude du cerueau, ou du foye cause la defluxion, celle-là en attirant, & celle-cy en enuoyant force exalations chaudes en haut, il est besoin de tirer du sang: Mais la saignée n'a point de lieu, s'il n'y a plenitude au corps, & lors que l'intemperature froide du cerueau ou de l'estomach cause le catarrhe, par le moyen des cruditez qu'elle engendre, ne pouuant pas bien cuire l'aliment, ny dissiper les reliques, pour la foiblesse de la chaleur naturelle: il est expedient alors de preparer premierement le corps & les humeurs superfluës par clysteres, juleps & apozemes aperitifs: puis de les purger par pilules, ou potions phlegmagogues: Et quelquesfois les vuider & dessecher auec decoctions sudorifiques. Remedes preseruatifs des catarrhes.

Apres auoir par remedes vniuersels euacué le corps comme il appartient, il faut particulierement euacuer le cerueau par errhines, masticatoires, gargarismes, vesicatoires, ventouses, cauteres, & autres topics, puis corroborer la chaleur naturelle du cerueau, tant par remedes internes, comme opiates, tablettes, poudres digestiues: qu'externes, comme poudres capitales, sachets, parfums, fomentations & emplastres: afin d'oster l'intemperature froide & humide, qui fait vne perpetuelle generation d'excremens. Et doit-on auoir soin de fortifier aussi bien la partie qui reçoit, que celle qui enuoye: Mais il se faut adresser à vn docte Medecin, pour ordonner tous ces remedes en temps & lieu, & les approprier non seulement à la complexion & à l'âge, mais aussi au mal: Car il conuient traicter autrement vn catarrhe froid qu'vn chaud.

CHAPITRE IV.

Comment ceux qui sont subiets au mal des yeux se doiuent gouuerner.

LA debilité de la veuë vient ordinairement d'vne humidité superfluë du cerueau & des yeux, qui est cause de l'impurité des esprits animaux. C'est pourquoy il est besoin pour la conseruation de la veuë, de dessecher & fortifier ces deux parties. Partant ceux qui sentent quelque diminution à leur veuë, doiuent exactement garder ce regime de viure. Cause de la debilité de la veuë. Regime pour la conseruation de la veuë.

Il faut choisir vn air qui soit tempeté, pur & net: & fuyr le trop chaud, trop froid, trod humide, trop gros, & celuy qui est plein de broüillars & de vapeurs. Il n'est pas bon de s'exposer à l'ardeur du Soleil, ny aux rayons de la Lune, ny au serain. Les vents Meridionaux & Septentrionaux sont ennemis des yeux: Car (comme dit Hippocrate en la troisiesme section des Aphor.) Le vent Austral rend la veuë trouble, l'ouye dure, la teste pesante les sentimens hebetez, & tout le corps lasche & paresseux, pource qu'il engendre des esprits grossiers. Au contraire le vent de Bize mord & pique les yeux, pource qu'il est trop vif. Election de l'air.

Les lieux bas, aquatics, humides & marescageux ne sont pas propres à la veuë. Il est beaucoup meilleur d'habiter és lieux secs & vn peu esleuez. Si on est contraint de se loger és lieux humides, il y faudra faire ordinairement bon feu. Et parfumer souuent la chambre auec fueilles d'euphrase, fenoüil, marjolaine, bois d'aloës puluerisé, & encens meslez ensemble, afin d'alterer & purifier l'air. Il se faut garder de la fumée, & de la poussiere, & de la trop grande clarté. Car vne lumiere excessiue dissipe les esprits, & fait souuent perdre la veuë. Nous lisons que les soldats de Xenophon ayans passé par les neiges deuindrent quasi tous aueugles & que Denys Tyran de Sicile aueugloit ainsi tous ses prisonniers: Car les ayans enfermez dans vn cachot obscur, il les faisoit tout soudain conduire en vn lieu bien clair, & par ce moyen perdoient tous la veuë. Toutes couleurs ne sont pas propres à la veuë, le blanc dissipe les esprits, les attirant à soy, le noir les rend trop grossiers. Il n'y a que le vert, le bleu & le violet qui la resiouyssent. La couleur du saphir & de l'esmeraude est fort propre à la veuë. Si tu veux voir ces deux couleurs meslées, prens de fleurs de bourrache, & des fueilles de pimpernelles, & les iette dans ton verre quand tu voudras boire, cela te seruira doublement: Car la couleur resiouyra tes yeux, & les herbes rabatront par leur proprieté la fumée du vin.

On se doit abstenir en general de toutes viandes grossieres, visqueuses & vaporeuses, venteuses, douces, salées, piquantes, & pleines d'excremens. Il faut s'accoustumer à manger moins au soupper qu'au disner. Le pain doit estre de pur froment, bien leué & bien cuict. On y pourra mettre de l'anis ou du fenoüil. Il ne le faut jamais manger chaud, ny passé trois iours. Quand il y a de l'yuroye au pain il nuit extremement à la veuë. Les chairs qui sont aisées à digerer, & qui n'abondent pas en Le manger.

humidité superfluë sont les meilleures, comme celle des poullets, chappons, perdrix, gelinottes, phaisans, tourterelles, alloüettes, pigeons sauuages, & autres oiseaux de montagnes, lesquels on peut entrelarder de saulge, ou de serpolet. Les Arabes ont remarqué certaines chairs qui ont proprieté de fortifier & éclaircir la veuë, comme les chairs d'arondelle, de pie, d'oye, de viperes bien preparée, de loup, de bouc, des oiseaux de proye. Ils se seruent bien souuent des chairs d'arondelle & de pie sechées au four pour saulpoudrer leurs viandes. Ils asseurent que les yeux des animaux, pour la conformité qu'ils ont aux nostres, sont propres à conforter nostre veuë. Ils nous defendent l'vsage des chairs de pourceaux, de liévre, de cerf, & autres semblables. Les poissons, si nous croyons Auicenne, sont ennemis des yeux : mais cela se doit entendre de ceux des estangs qui ont la chair visqueuse, ou qui sont salez car les perches, truites, & autres semblables nourries en eau pierreuse ne sont pas contraires. Les œufs frais & mollets auec vn peu de sucre, & de canelle, éclaircissent merueilleusement la veuë, mais s'ils sont fricassez auec le beurre, ils nuisent infiniment. La patisserie, & le laictage ne sont pas propres aux yeux. Les fortes espiceries, comme le gingembre, le poivre, & la moustarde offensent les yeux. Il se faudra contenter de giroffle, muscade, canelle, auec vn peu de saffran. On fait des sels artificiels pour saler les viandes, qui seruent merueilleusement à éclaircir la veuë, comme le sel d'euphrase preparé en cette façon.

Prenez du sel commun vne once, de poudre d'euphrase deux dragmes, de canelle, & de macis demy dragme, meslez le tout ensemble, & en salez vos viandes. Le sel theriacal est aussi tres-excellent, auquel on pourra adiouster de la muscade, du macis, de giroffle, & du fenoüil. Il y en a qui adioustent à ces sels la chair de pie rostie au four. Tous legumes sont fort contraires à la veuë, horsmis les lupins, qui aident par quelque proprieté.

Pour le regard des herbes on recommande pour les yeux le fenoüil, persil, romarin, serpolet, la saulge, marjolaine, betoine, menthe, pimpernelle, cichorée, les asperges. On defend au contraire la laictuë, porée, le pourpier, nasitort, les choux, aux, & oignons, comme aussi les truffes, & champignons. Les Arabes recommandent les naueaux : Vray est, qu'il y faut toûjours mesler du fenoüil, ou de l'anis, pource qu'ils sont fort venteux. Les fruicts cruds & qui ont beaucoup d'humidité, nuisent à la veuë. On pourra à l'entrée de table vser de pruneaux cuicts, & au dessert d'vne poire, ou d'vn coin bien cuit, pour fermer l'orifice de l'estomach, & empescher que les fumées ne montent en haut. Il sera bon apres le repas de prendre vn peu de fenoüil, ou d'anis confit, vn morceau de cotignac, de mirabolans, ou de noix muscades confites. Les figues & les raisins ne sont pas deffendus, si sont bien les noix, les chastaignes & les oliues trop meures. Voila pour le manger.

Le boire.

Quant au boire, Aristote en ses Problemes escrit, que ceux qui boiuent de l'eau, ont la veuë plus subtile. Toutesfois Auicenne, & Rhasis condamnent l'vsage de l'eau, & croy qu'ils ne font pas déplaisir à plusieurs bons compagnons qui aimeroient autant perdre la veuë que le vin. Pour les accorder il faut boire le vin fort trempé, & choisir vn petit vin qui ne soit point fumeux. Le vin d'euphrase est singulier pour la conseruation de la veuë. On pourra aussi ietter vn bouquet d'euphrase dans le vin qu'on boit ordinairement. Ceux qui ne voudront boire du vin, vseront d'vn hydromel simple, lequel leur sera encore meilleur, si on y adiouste du fenoüil, de l'euphrase, & du macis. Au surplus on se doit abstenir de boire d'autant ; car le trop boire est dommageable au mal des yeux.

Le dormir & veiller.

Au dormir & veiller il faut garder vne mediocrité. Le dormir trop profond nuit, le dormir du midy rend le visage bouffi, trouble la veuë, & appesantit tout le corps. Il faut dormir sur les costez, & la teste assez haute. Les veilles excessiues dissipent les esprits, refroidissent le cerueau, & nuisent infiniment à la veuë.

L'exercice & euacuation des excremens.

Il est bon de se coucher trois ou quatre heures apres le soupper, & se leuer assez matin, se pourmener par la chambre, toussir, cracher, nettoyer les oreilles, purger le corps de ses excremens ordinaires : Puis peigner la teste toûjours arriere, & la tenir bien nette. Et ne faut pas lauer le visage, ny les yeux d'eau froide; car le froid est ennemy des yeux, & du cerueau. Il vaudra mieux y mettre vn peu de vin blanc, auec de l'eau de fenoüil, & d'euphrase tiede. L'exercice moderé de tout le corps est bon au matin, & ne peut-on viure en santé, si on ne trauaille pour dissiper les excremens de la troisiéme concoction. Les particuliers exercices seruirout aussi, comme les frictions des cuisses, & des jambes pour diuertir les vapeurs qui montent aux yeux. Les yeux ont leur particulier exercice. Le mouuement trop soudain & circulaire les affoiblit : de les tenir longuement fichez en vn lieu, & comme immobiles, cela les lasse encore plus, pource qu'en ce mouuement tonic toutes les fibres des six muscles sont également tenduës, il est donc meilleur de les mouuoir, pource que les muscles faisans leur action successiuement, se soulagent l'vn l'autre. Il n'est pas bon de lire, ny escrire beaucoup, principalement apres le repas, ny s'amuser à quelque lettre menuë, ou à quelque autre besongne bien deliée, pource que la faculté & l'organe trauaillent trop autour de ces petits objects. Il ne faut point regarder les corps qui se meuuent de vitesse, ny qui tournent en rond.

Sollicitude du ventre.

Ceux qui sont suiets au mal des yeux doiuent auoir toûjours le ventre lasche. Quand il est trop paresseux, ils le doiuent solliciter auec boüillons, pruneaux & raisins laxatifs, clysteres lenitifs, & autres remedes benins. Le frequent vsage de Venus leur est extremement nuisible. Toutes passions de l'ame nuisent fort à la veuë, mais entr'autres la melancholie, & les pleurs.

Passions de l'ame.

Remedes preseruatifs du mal des yeux.

Pour se garantir du mal des yeux il ne suffit pas d'obseruer soigneusement cette maniere de viure ains faut encore purger la teste par des pilules, ou potions propres pour décharger le cerueau, & les yeux de leurs superfluitez. Il est besoin d'euacuer aussi tout le corps qui leur enuoye ordinairement des excremens, par cathartics conuenables, & de consumer quelquesfois les humiditez excessiues, par decoctions sudorifiques. Puis d'euacuer particulierement le cerueau par masticatoires, ventouse, & cauteres. Apres l'euacuation faut penser à fortifier le cerueau, & les yeux, tant par remedes internes, comme opiates, tablettes, conserues, poudres, & condits, que par moyens externes, comme sachets, parfums, bonnets artificiels, eaux, collyres, & onguents : mais il se faut addresser à vn sçauant Medecin, pour ordonner tous ces remedes en temps & lieu, & les accommoder non seulement à la temperature, & à l'aage ; mais aussi au mal auquel on est subiect ; car il conuient diuer

diuersifier aussi bien les remedes preseruatifs que les curatifs, selon la diuersité des maladies des yeux.

CHAPITRE V.

Comment ceux qui sont suiets à la colique se doiuent gouuerner.

LA colique est causée le plus souuent de ventositez qui procedent de crudité d'estomach; quelquesfois d'humeurs phlegmatiques, grosses, & visqueuses prouenans d'excez, d'oisiueté & de mauuaise nourriture. Cause de la colique,

Ceux qui y sont suiets se doiuent tenir chaudement, & se contregarder du froid, & se nourrir de bonnes viandes faciles à digerer, nullement venteuses, comme de chappons, poullets, pigeons, perdrix, levreaux, lapreaux, hachis de mouton assaisonnez auec muscade, gingembre, poivre, & autres semblables espiceries, & vser tant en saulce qu'en boüillon de thim, marjolaine, hysope, fenoüil, d'aulx, oignons, porreaux, & autres herbes qui échauffent, incisent, & subtilient, & s'abstenir de salades, de fruicts cruds, de concombres, de melons, & de tous alimens refrigeratifs. Ils ont besoin de boire du bon vin au repas, mais moderément, & de prendre quelquesfois au matin trois doigts d'hydromel vineux auec vne rostie, vne autrefois autant de vin d'absynthe à cœur jeun: & de ne point boire d'eau, ny de biere, ny de cidre. Il faut sur toutes choses qu'ils soient sobres, & qu'ils prennent ordinairement exercice deuant le repas, pour réueiller la chaleur naturelle, & consommer les superfluitez, & qu'ils ne trauaillent trop l'esprit aux affaires serieuses incontinent apres le past, craignant de distraire nature occupée alors à faire la coction. Qu'ils taschent de bien dormir la nuict, afin que la digestion se fasse mieux, & qu'ils ayent soin de prouoquer le benefice de ventre par clysteres carminatifs, quand il sera constipé. Qu'ils auallent souuent deux ou trois pilules elephangines, ou de biere, ante cibum, pour nettoyer le ventricule, & descharger les intestins. Qu'ils prennent auparauant que de déjeuner tantost vne tablette de diarrhodon, ou aromaticum rosatum, tantost vne cuillerée de syrop aromatic; & entre le repas vn mirabolan, ou vn morceau d'écorce de citron confit; & apres le past vne cuillerée de poudre digestiue, ou vn morceau de biscuit fait auec anis, fenoüil, ou coriandre. En se couchant qu'ils se fassent frotter la region du ventricule auec de l'huyle de muscade, ou autre qui ait mesme vertu, & qu'ils portent coustumierement vn escusson ou sachet aromatic sur l'estomach, afin de le fortifier, & d'aider à la digestion; & qu'ils se retirent deux ou trois fois l'an vers vn Medecin expert, pour leur ordonner vne bonne medecine appropriée à leur complexion & âge, à la saison, & aux païs, auec vne opiate cordiale, afin de purger tout le corps à bon escient, & corriger apres l'intemperature de l'estomach, & le corroborer. Regime de viure pour s'en preseruer.

CHAPITRE VI.

Comment ceux qui sont suiets à la grauelle se doiuent gouuerner.

COmme nous voyons faire la brique d'vne terre gluante cuite au four par le feu: ainsi est la pierre engendrée aux roignons d'vne humeur grosse & visqueuse par la chaleur immoderée des reins: car ce suc terrestre insinué auec le sang, & la serosité aux reins, estant par leur ardeur bruslé & desseché, se tourne incontinent en grauier, qui vient petit à petit à s'amasser, se conglutiner, & s'endurcir tellement, qu'auec le temps le calcul en est formé. Comment la pierre est engendrée.

Parquoy pour se garantir de la grauelle, & empescher la generation de la pierre, il faut garder vne maniere de viure non seulement refrigeratiue & humectatiue, afin de temperer la chaleur excessiue des reins accompagnée de secheresse, mais aussi attenuatiue & detersiue, afin d'engarder qu'il ne s'engendre point au corps d'humeur espaisse & gluante, qui puisse fournir de matiere au calcul, pour retrancher par ce moyen la cause tant materielle qu'efficiente: Partant est besoin d'vser ordinairement des chairs de veaux, chevreaux, poullets, pigeonneaux, & autres semblables: tantost boüillies auec laictue, endiue, ozeille, pourpier, ou orge mondé: tantost rosties & assaisonnées auec jus de citrons verjus, ou vinaig. Il est bon de prendre par fois deuant le repas vn boüillon de maulue, guimaulue, violier, ozeille, choux rouge, pimpernelle, saxifrage, turquette, racines de persil, fenoüil, asperges, toute bonne, semences froides, ciches rouges, auec force beurre. Les salades de pimpernelle, saxifrage, corne de cerf, & autres herbes pareilles macerées en huile & vinaigre sont bonnes, comme sont aussi les capres bien dessalées, les asperges, & le houblon. On doit éuiter toute viande grossiere & oppilatiue, comme est la chair de porc, & de bœuf, & la venaison. Pareillement le poisson à escaille, & celuy qui a esté nourry en eaux bourbeuses, toutes sortes de legumes, le pain mal cuit, le fromage, & tous fruicts cruds. Il se faut abstenir aussi d'aulx, oignons, porreaux, moustarde, d'espiceries, & de toutes choses acres, qui échauffent outre mesure. Pour la boisson ordinaire le vin blanc, subtil, suffisamment trempé est propre, & le gros, noir aspre ou doux, contraire: comme est aussi l'eau fangeuse, & la biere. Il faut prendre exercice mediocre, & ne point dormir de iour, ny se coucher de nuict sur les reins. Regime de viure pour s'en preseruer.

Que si en obseruant exactement ce regime de viure, on apperçoit encore, pour la mauuaise disposition des parties nobles, s'engendrer au corps quelque mauuaise humeur, de peur qu'elle ne fluë aux roignons, il faut promptement auoir recours au Medecin, pour la diuertir & euacuer par bas, en ordonnant ores de la casse, ores de la terebenthine de Venise, ores des pilules elephangines, Aduis pour obuier à la grauelle.

ou

ou quelque autre benin cathartic qu'il iugera conuenable à la complexion, à l'âge, à la saison, & region. Et si d'auanture il en est déja quelque peu coulé aux reins, craignant qu'elle ne s'arreste & attache-là, il y faut aussi-tôt remedier par l'vsage des diuretics froids, entre lesquels le vin d'Alkekenge tient le premier rang. Combien que si apres cela, il s'amasse encore du sable aux roignons, pour luy donner la chasse on pourra hardiment venir aux diuretics chauds, qui sont tant soit peu acres & detersifs, & propres à desoppiler les vretaires. Or pour la precaution du calcul : il n'y a point de plus prompt, ny de plus efficacieux remede, que d'aller en temps & lieu boire des eaux de Spa, ou de Pougues, ou de Forges ; car elles ostent la cause efficiente & materielle du calcul, en corrigeant l'intemperature chaude des reins & du foye, & en vuidant du corps les humeurs grosses & visqueuses par les conduits de l'vrine.

CHAPITRE VII.

Comment ceux qui sont suiets aux gouttes se doiuent gouuerner.

Causes des gouttes.

LEs gouttes prouiennent de deux causes, de la superfluité d'humeurs, & de la foiblesse des jointures.

Aduis pour s'en preseruer.

Partant pour s'en preseruer faut estre diligent d'euacuer les humeurs peccantes, & de fortifier les jointures debiles. Or d'autant que les humeurs superfluës sont fort fluides au Printemps, & en Automne, elles engendrent coustumierement les gouttes alors. C'est pourquoy ceux qui y sont suiets ont besoin en ce temps-là d'appeller de bonne heure le Medecin, pour leur ordonner ou la phebotomie, quand il reconnoistra le sang pecher en quantité, ou la purgation auec medicamens phlegmagogues, ou cholagogues, ou melanogogues, quand il apperceura la pituite, ou l'vne ou l'autre bile dominer au corps, afin de faire euacuation de l'humeur qu'il iugera disposée à exciter les douleurs arthritiques.

Regime des goutteux.

Au surplus ils doiuent garder ordinairement vn regime de viure contraire à l'humeur qui surpasse la symmetrie naturelle. Comme si la bile est excessiue, qui soit froid & humide : & si la pituite surmonte, qui soit chaud & sec. Il faut toûjours choisir les alimens de bon suc, & aisez à digerer, & fuir la diuersité des viandes, l'vsage des legumes, des fruicts, & tout ce qui est difficile à cuire, & facile à se corrompre en l'estomach. Les salures, espiceries, & autres choses acres, comme aulx, oignons, moustarde, sont bien nuisibles aux bilieux, mais non pas aux pituiteux, pource qu'elles aident à la digestion, & consomment les humeurs superfluës. Ie connois vn homme de Damery, nommé Gerard le Preux de complexion phlegmatique, qui apres auoir eu lon-temps les gouttes, en a esté guery à l'âge de soixante ans, en prenant seulement tous les iours au matin vne gousse d'aulx, comme vne pilule, par l'espace d'vn an entier. Il ne faut point prendre son repas deuant que la digestion de la viande soit parfaite en l'estomach, de peur que le foye ne soit contraint d'attirer, ou plutôt de receuoir du ventricule par les veines Meseraïques l'aliment encore crud. Car de là s'ensuit vne deprauation de la nourriture par tout le corps, à raison que le vice de la premiere coction ne peut estre corrigé par la seconde, ni troisiéme. Pour cette cause on ne se doit iamais mettre à table, si on n'a faim, ni attendre à en sortir qu'on soit saoul. Si ne faut-il pas toutesfois traiter tous les goutteux d'vne mesme façon. Car les bilieux qui abondent en chaleur fort actiue, doiuent estre plus amplement nourris, & manger plus souuent, à raison que la faim aiguise la cholere, & pour cette occasion irrite les douleurs. Les phlegmatics n'ont pas besoin de beaucoup de viandes humides, pource qu'ils n'ont point la chaleur si vigoureuse, & qu'ils portent leur nourriture auec eux. De là vient que le boüilly est propre aux cholerics, & le rosty aux phegmatics. Les goutteux, principalement ceux qui sont de complexion chaude, feront bien de ne point boire de vin, ou pour le moins de le tremper autant que leur estomach le pourra porter. Ils doiuent par mesme moyen fuïr le frequent vsage de Venus : car il n'y a point de plus singulier remede, pour se garantir de la rage articulaire, que l'abstinence de Bacchus & de Venus. Attendu que luy par sa chaleur & vapeur a puissance de prouoquer les fluxions, & d'exciter les douleurs, & elle de faire dissipation des esprits, & de la chaleur naturelle, & augmentation de la chaleur estrange ; de sorte que les parties nerueuses en sont extremement debilitées. Il faut aussi sur toutes choses estre diligent à s'exercer ; & ne point estre paresseux à trauailler : car comme l'oisiueté causant force cruditez, & humeurs superfluës, fournit de matieres aux gouttes, ainsi l'exercice resueillant la chaleur naturelle, aide à la digestion, & consomme les superfluitez, & par ainsi oste la matiere au mal.

Il faut pareillement éuiter le trop long sommeil, & le dormir de iour : ensemble toutes les passions de l'esprit, auec les profondes & labourieuses meditations. Outre ce il est bon de faire appliquer des cauteres, pour donner issuë par dehors au virus arthritic. Dauantage les topics astringens, comme fomentations, bains, onctions, frictions, & emplastres ne sont pas seulement vtiles, ains necessaires pour corroborer & affermir les jointures debiles.



LE GOVVERNEMENT CVRATIF DES MALADIES REBELLES, PAR L'VSAGE DES EAVX MINERALES.

Par le Sieur de la FRAMBOISIERE,

A

MONSIEVR DE L'ORME, Conseiller & Medecin ordinaire du Roy, & premier de la Reyne Mere de sa Majesté.

MONSIEVR,

Entre tant de remedes que la nature liberale produit à largesse pour nous affranchir de la tyrannie des maladies rebelles, il ne s'en trouue point de plus souuerain que les eaux Minerales. Les effects admirables qu'on remarque tous les iours en celles de Spa, Pougues, Forges & autres semblables nouuellement descouuertes en Champagne, Normandie, Auuergne & ailleurs, & celles de Bourbon, Bourbonne, Acqz, Plombieres, Aix, & vne infinité d'autres tant froides que chaudes, en rendent fidel témoignage. Combien auons nous veu tant de cruelles maladies, qui n'auoient cedé à tous les autres remedes, entierement gueries par l'vsage des eaux acides? Combien par l'vsage des bains? Ce sont vrayement Antidotes Polychrestes, qui se peuuent parangonner à tout le reste des remedes que nous tirons des mineraux, vegetaux, & animaux. Car nous y reconnoissons par des éuidents succez vne merueilleuse vertu diuinement empreinte. Et comme Dieu a posé en certaines eaux des hauts mysteres pour la guarison de nos ames : ainsi a-il donné aux eaux Medicinales des proprietez singulieres pour guerir nos infirmitez corporelles. Si bien que nous pouuons dire haut & clair à l'imitation du Prophete Royal: Mirabilis in aquis Dominus. *L'an 1600. apres auoir veu boire à vne infinité de gens, & beu moy-mesme des eaux de Pougues pour esprouuer leur efficace en ma propre personne : pendant que i'estois sur le lieu, ie m'occupay à descrire en peu de mots le Gouuernement requis en l'vsage d'icelles. L'ayant communiqué à Monsieur Ranchin qui en faisoit vser alors à Monsei-*

gneur

gneur le Connestable de Montmorency, il me coniura de poursuiure tout d'vn train celuy des bains de Bourbonnois. Ce que ie fis. Vous vetrés l'vn & l'autre nouuellement reduit en vn liure, dans lequel i'ay voulu faire mention aussi des eaux de Spa en Liege, & de Forges en Normandie, où i'ay esté souuentesfois conduire des Seigneurs & Dames, pour le recouurement de leur santé : & de la fontaine minerale du Mont-d'or en Champagne, que i'ay descouuerte l'an 1608. & fait voir au Roy Henry le Grand, à son retour du siege de Sedan. Pareillement des bains d'Aix en Allemagne, & de Plombieres en Lorraine, où i'ay mené force Princes & Princesses, pour la guerison de leur maladie: & de ceux de Tersis & d'Aqz, où i'ay esté au partir du Pau en Bearn, l'an 1620. auec Messeigneurs de Vic & de Caumartin, qui ont depuis esté Gardes des seaux de France, l'vn aprez l'autre. L'affection que vous m'auez tousiours portée deslors que i'ay esté conneu de vous m'a induit à vous presenter encor ce traicté, afin de vous tesmoigner que ie veux demeurer toute ma vie,

MONSIEVR,

Vostre tres-humble seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

AD DOMINVM
Framboesarium.

AMBROSIAM qui FERT, hausit de Niuere lympham,
Lympha dein claram præbuit Ambrosiam.
Pocula quæ nostris fert immortalia tellus,
Immortale tuum nomen ad astra vehit.

ANTONIVS DV FOVILLOVX
Medicus Niuernensis.



LE GOVVERNEMENT REQVIS EN L'VSAGE DES EAVX MINERALES POVR LA GVERISON DES MALADIES REBELLES.

Par le Sieur de la FRAMBOISIERE.

CHAPITRE I.

De la qualité és eaux Minerales.

LES maladies rebelles qui n'ont voulu ceder aux remedes ordinaires, sont coustumierement domptées par l'vsage des eaux minerales. — L'vsage des eaux minerales.

Il y en a des froides & des chaudes, dites en Grec & en Latin *thermæ*, Les froides seruent à boire, & les chaudes à se baigner. Entre les froides, les vnes sont aigrettes & piquantes sur la langue, comme celle des fontaines de Pougues en Niuernois, & de Spa en Liege : les autres ne sont point acides, mais aspres & aucunement astringentes au goust, comme celles de Forges en Normandie, & du Mont-d'or en Champagne. Les bains chauds plus en reputation son ceux de Bourbon en Bourbonnois, de Bourbonne en Bassigny, de Plombieres en Lorraine, de Baniere & de Barege en Gascongne, de Balleruc en Languedoc, d'Aix en Allemagne, d'Acqz & de Tersis en Bayonnois, & de Barbotan en Armagnac. — Leur difference.

Pour se bien gouuerner en l'vsage des eaux minerales, quatre choses sont requises, la qualité conuenable, la quantité raisonnable, la façon commode, & le temps opportun. Car quiconque desire d'estre guery de quelque maladie contumace, dequoy il est trauaillé, doit aduiser quelle eau luy est conuenable, & en vser autant ainsi, & alors qu'il est besoin. — La maniere de s'y bien gouuerner.

Les Autheurs ne sont pas tous d'accord touchant la composition des eaux minerales. Monsieur Pidoux Medecin du Roy, & Doyen de la Faculté de Medecine à Poictiers, qui a escrit le premier des fontaines de Pougues, tient qu'elles sont vitreoleuses & sulphurées, pour receuoir les vapeurs esleuées de la mine de vitreol & de soulphre, par l'action du feu sousterrain. Monsieur de Massac Doyen de la Faculté de Medecine à Orleans, que i'honore pour son profond sçauoir & beau iugement, du depuis en a escrit en vers Latins deux liures, non moins doctes que subtils, où il maintient y auoir reconneu au goust du vitreol & du nitre, à l'œil du bol blanc, & par coniecture du fer. Monsieur Petit Medecin de Gyan, bien experimenté en l'vsage de ces eaux, pour les auoir frequenté des y a, plus de 20. ans, est d'aduis qu'elles sont vitreoleuses, nitreuses, terrestres, ferrées & sulphurées, comme il m'a franchement declaré, en communiquant auec luy de leur composition & vertu, à Pougues, où il estoit venu conduire Madame de Montigny. Il ne faut point douter qu'elles ne participent principalement de la mine du vitreol, d'autant que le goust acide & acre, auec quelque horreur, est comme qui auroit destrempé du vitreol auec de l'eau. Ioint que l'huile de vitreol que tirent les Chymistes est fort acide, deux ou trois gouttes duquel auec force eaux, estanchent merueilleusement la soif, comme font ces eaux. Dauantage les dejections du ventre de tous ceux qui en boiuent sont fort noires, non tant pource qu'elles purgent l'humeur noire, que pour ce que le vitreol donne tousiours ceste couleur aux excrements des personnes tant saines que malades. On y sent aussi du nitre piquant sur la langue, en vertu dequoy elles sont purgatiues. Et bien qu'elles semblent claires & pures de prime-face, si sont-elles neantmoins meslées auec de la terre deliée, qui apparoit par vne legere decoction. Car si on en fait boüillir quelque quantité, elle deuient incontinent trouble & espaisse comme laict, la terre blanche demeurant au fonds du vaisseau, ainsi que la lie. Il est probable que ces fontaines soient pareillement ferrumineuses, attendu qu'il y a force mines de fer aux enuirons. Au surplus ceste raye grasse & insipide qui nage dessus l'eau, quand elle est reposée, & ceste couleur jaunastre, aucunement luisante, qui s'attache sur les pierres où elle coule, fait croire qu'il y a du soulphre. Outre ce que l'eau est si vapoureuse, qu'elle remplit incontinent le cerueau, & donne enuie de dormir. Et aussi que la mine de vitreol contient tousiours en soy du soulphre, & l'vn conioint auec l'autre s'appelle marchasite. Tellement que pour auoir le vitreol pur, il faut mettre la mine en vn fourneau, & faire brusler & consumer le soulphre, puis le vitreol demeurant meslé auec les parties terrestres est separé par effusion d'eau commune, qui le fait dissoudre. Et qui plus est, — La composition minerale de l'eau de Pougues

quand on nettoye la boüe des fontaines, les pierres du fonds sentent le souphre à pleine gorge.

De l'eau de Spa.

L'eau de Spa est pareillement participante du vitreol, de soulphre, & de fer, mais non pas de nitre. En lieu de l'albique, on y apperçoit de la rubrique. Aucuns estiment qu'elle passe par des veines sablées d'or, qui la rend cordiale.

De l'eau de Forges.

L'eau de Forges est principalement ferrugineuse. Car elle approche fort du goust de celle où les mareschauds esteindent le fer chaud. Ioint qu'on a autrefois tiré de la mine de fer en quantité autour de la fontaine, & qu'il y auoit méme des forges pour la fondre, C'est pourquoy le village en porte le nom. Au surplus de iour à autre, on voit sortir de la source de la roüilleure de fer en abondance, qui trouble l'eau de la fontaine, & apperçoit-on nager dessus l'eau, és lieux où elle est croupissante, quelque nuage noirastre, tirant aucunement sur le rouge. Aucuns croyent qu'il y a de la mine d'argent meslée parmy celle de fer, pource qu'en nettoyant autrefois le bassin de la fontaine, on y a troué des paillettes d'argent, & qu'on y en remarque encore parmy le grauois rougeastre qui se tire du trou de sa source. On coniecture que ceste eau est aucunement bitumineuse, à cause du limon gras, & visqueuse, & noirastre, representant la nature du bitume, qu'on voit aux enuirons. Mesme qu'elle est nitreuse, & quelque peu sulphurée, à raison qu'elle est si penetratiue & detersitiue. On tient aussi qu'elle est participante du vitreol, pource qu'elle norcit les excrements des personnes qui en boiuent, comme fait celle de Pougues & de Spa.

De l'eau de Montdor en Champagne.

L'eau de la fontaine minerale que i'ay descouuerte au pied du Mont-d'or en Champagne, dans vn village nommé Chenay, pres l'Abbaye de S. Thierry, à deux lieuës de Reims, a méme goust & mesme vertu que celle de Forges. Aussi est-celle composée des mesmes mineraux, desquels i'ay troué quantité autour des sources, apres auoir fait vuider la fontaine, qui est assez profonde.

La vertu des eaux Medicinales.

La vertu des eaux Medicinales, procede en partie de la nature des elemens de l'eau & de la terre, en partie des mineraux meslez parmy. A cause de l'eau elementaire elles sont refrigeratiues & humectatiues. A cause de la terre, refrigeratiues & dessicatiues. A raison de l'acrimonie du vitreol, elles sont calefactiues, aperitiues, detersiues, resolutiues & penetratiues : neantmoins pour son acidité, elles rafraischissent, & pour son aspreté & astriction, corroborent. Celles qui retiennent du nitre, pour sa mortification laschent le ventre, & pour son amertume incisent les glaires & viscositez des humeurs. Par le moyen du fer qui est terrestre & styptic, elles refroidissent, desseichent, resserrent les fibres des parties relâchées, & fortifient les membres. Le soulphre qui y entre, par sa chaleur, secheresse, tenuité d'essence, & subtilité de matiere, corrige leur froideur & humidité elementaire, & les rend beaucoup plus tenuës & legeres, que l'eau commune. De là vient que pour auoir des parties diuerses & dissemblables, elles produisent des effets contraires, & guerissent des maux tous differens. Car elles eschauffent, & refroidissent, humectent & desseichent, eslargissent & restressissent, desoppilent & rebouschent, lâchent & raffermissent, purgent & resserrent. Et encores qu'elles soient de nature meslée de chaleur & froideur, si est-ce que la qualité froide surmonte la chaude. Car la chaleur des esprits mineraux, qu'on y reconnoist au goust picquant, n'est pas suffisante pour vaincre la froideur qui prouient de l'element de l'eau, & de la terre, & de l'acidité du vitreol, & acerbité du fer ; mais bien pour les faire penetrer plus soudainement.

Pourquoy les eaux Medicinales sont propres à la pierre.

Les eaux Medicinales sont singulierement propres aux grauelleux. Car elles ostent la cause efficiente & materielle du calcul, en corrigeant par leur froideur aigreur l'intemperature chaude des reins, & en euacuant du corps pour leur quantité & acrimonie les humeurs grosses & visqueuses par les conduits de l'vrine. Méme dissoudent, rompent, & poussent dehors les pierres nouuellement conglutinées aux roignons, & en la vessie, en destrempant & nettoyant le phlegme gluant, dequoy le grauier est cimenté. Le 7. iour de Iuillet, l'an 1600. Monsieur du Passage Gouuerneur de Valence ayant vsé des eaux de Pougues par l'espace de quatre iours en ma presence rendit trois pierres, & m'asseura alors que l'Esté passé il en auoit jetté plus de cent, vn mois apres qu'il eut beu de ces eaux. Ce qui l'auoit occasionné d'y retourner ceste année. Vne infinité de personnes trauaillées de la Nephritique par l'vsage des eaux de Spa, ont rendu forces pierres. Et à la verité puis que les escailles d'œufs, & les perles, bien qu'elles soient dures, s'amollissent dans le vinaigre ; & le plomb, quoy que pesant, par la vapeur du vinaigre est dissout en ceruse, & le cuiure, qui est extremément dur, en ver de gris ; & les cailloux, si durs qu'ils rebouchent le fer, neantmoins eschauffez du feu, & arrousez de vinaigre, promptement se mettent en pieces comme l'experience a descouuert : il ne se faut point estonner si les eaux acides par leur aigreur auec acrimonie rompent les pierres des reins, & de la vessie.

Aux vlceres des reins, de la vessie, & autres parties.

Elles sont aussi recommandées pour les vlceres des reins, de la vessie, du pertineon & des autre parties, pource qu'elles sont detersiues, & dessicatiues & astringentes. Vn marchand de Neuers, vn Bourgeois d'Antrein, & vne Damoiselle de Poictou, en ont esté gueris, comme a curieusement remarqué Monsieur de Fouilloux mon collegue, Docteur en Medecine autant discret, que modeste.

A la difficulté & ardeur d'vrine.

Elles sont experimentées pour la difficulté & ardeur d'vrine, d'autant qu'elles sont apperitiues & refrigeratiues. En vertu dequoy elles empeschent les pollutions nocturnes, & temperent l'ardeur de Venus, & repriment la boüillante luxure.

A l'hydrosie.

Les eaux de Pougues sont fort vtiles à l'hydropisie qui procede d'obstruction du foye, de la rate, ou autre parties naturelles, parce qu'elles desopilent les entrailles, faisans euacuation des humeurs choleriques, melancholiques ou phlegmatiques, qui suffoquent la chaleur naturelle du foye, & l'empéchent de sanguifier. Monsieur du Fouilloux homme d'honneur & digne de foy rend témoignage par ses obseruations, que plusieurs hydropics ont esté parfaictement gueris par l'vsage de ces eaux.

A la melancholie hypochondriaque.

Les eaux de Pougues sont fort profitables à la melancholie hypochondriaque, principalement quand elle prouient de la bile tellement eschauffée aux hypochondres, qu'elle en est deuenuë noire par adustion, enuoyant force vapeurs malignes de là au cerueau. Car elles sont euacuation de ceste humeur, non seulement par les vrines, mais aussi par les selles, & temperent la chaleur estrange conceuë au foye, à la rate, & par tout le mesentere. I'ay veu Monsieur de Mirambeau Gentilhomme de Xaintonge, extremement vexé depuis plusieurs années d'vne melancholie hypochondriaque,

driaque, qui luy causoit force cruditez, rosts, ventositez, bruits au ventre, crachemens, douleurs d'estomach & de rate, battemens d'arteres, ardeurs aux entrailles, estouffemens, veilles, terribles songes, estranges imaginations, apprehensions & chagrins, en peu de temps soulagé & deliuré de tous ces symptomes par l'vsage des eaux de Pougues, lesquelles luy faisoient faire par iour quatre ou cinq selles bilieuses, melancholiques & pituiteuses, outre l'euacuation des vrines.

On les a trouué par experience conuenables à ceux qui ont debilité d'estomach, & chaleur de foye ensemble, pource qu'elles corroborent l'vn, & temperent l'autre, & purgent les superfluitez phlegmatiques & choleriques qui en procedent. A la debilité d'estomach, & chaleur de foye.

Pour mesme raison aucuns tourmentez de la cholique, tant humorale que venteuse, en ont receu guerison. A la colique.

Elles arrestent le vomissement, le déuoyement de ventre, & le flux de sang, de quelque partie qu'il soit, à cause qu'elles sont rafraichissantes & astringentes. Monsieur Pidoux en a veu plusieurs qui vomissoient souuent, estoient suiets à flux de ventre, & pissoient le sang, qui en ont esté gueris du tout, & autres fort soulagez. Aux vomissemés, cours de ventre, & flux de sang.

Elles sont pareillement profitables aux flux desordonnez des femmes, comme il appert par l'experience de plusieurs Dames qui en ont beu, & en ont esté entierement gueries, & de là en auant bien reglées en leurs purgations, dautant que ces eaux euacuent tant par les selles, que par les vrines la cacochymie du corps, d'où prouiennent les fleurs blanches, ou jaunatres, & adoucissent l'acrimonie qui procede de la corruption des humeurs, & corroborent les visceres. Au dereglement des mois des femmes.

Elles conuiennent pour mesmes causes aux palles couleurs, langueurs, dégoustemens & appetits estranges des filles, & à celles qui sont suiettes à la suffocation de matrice. I'ay pensé vne religieuse, de nature sanguine, extremement vexée à l'âge de trente ans, d'vne suffocation de matrice, & de plusieurs griefs symptomes dépendans de là, qui a receu beaucoup de soulagement d'auoir esté, par mon aduis, boire des eaux de Spa, sur le lieu. Aux palles couleurs. A la suffocation de la matrice.

Dauantage on les a reconneu donner allegement aux parties animales & vitales quand elles endurent quelque mal par le consentement des parties naturelles; car elles sont bonnes aux migraines, vertiges, epilepsies, catharrhes, palpitations de cœur, difficultez de respirer qui suruiennent par la sympathie de l'estomach, du foye, de la rate, ou d'autres parties d'enbas. Aux affectiōs des parties animales & vitales par la sympathie des naturelles.

Qui plus est, elles sont propres aux erisipeles, gales, dartres, demangeaisons, voire à la lepre qui n'est pas encore confirmée, pource qu'elles rafraischissent le foye, & le sang trop eschauffez, & purgent les humeurs adustes du corps. Aux affections exterieures.

De sorte que leur vertu miraculeuse reluit de tous costez, par l'establissement de la temperature, & de la conformation des parties naturelles, en débouchant leurs conduits, tant pour la distribution du nourrissement, que pour l'expulsion des excremens. Et ne se faut point esmerueiller si elles sont profitables à tout le corps en passant seulement par le ventre inferieur, attendu que de luy, & par luy vient toute la nourriture, & que c'est luy qui vuide toutes les superfluitez du corps. Tellement qu'il n'y a membre qui se puisse passer de luy, & qui ne ressente profit de sa bonne disposition, & qui ne compatisse a son indisposition. A toutes les parties du corps.

Au demeurant ce que ie prise le plus en ces eaux, c'est que (tant pour le peu de sejour qu'elles font au corps, que pour estre conjointes auec esprits chauds, vitrioleux, & sulphurez, & cuites en la mine) elles n'offensent aucunement la chaleur naturelle, au contraire elles la confortent. Excellence des eaux acides.

Les eaux de Pougues & de Spa ne sont gueres differentes l'vne de l'autre: car elles ont mesme goust, guerissent mesmes maux, & produisent mesmes effets; horsmis que celle de Pougues est quelque peu plus pesante & laxatiue, celle de Spa plus legere, & diuretique. En vertu dequoy celle là est plus efficacieuse aux maladies où l'euacuation est plus necessaire par bas que par les vrines; & celle-cy plus singuliere aux maladies où l'euacuation est plus requise par les vrines que par le ventre. Les eaux de Forges & de Chenay qui sont plus ferrugineuses que vitrioleuses, sont plus conuenables aux maladies prouenantes d'intemperature chaude du foye, & de la debilité de la rate, que celles de Pougues, & de Spa, pource qu'elles enuoyent moins de vapeurs au cerueau. Quelle difference il y a entre les eaux de Pougues & de Spa, & celles de Forges & de Chenay, & laquelle on doit choisir.

Entre les fontaines de Pougues ie trouue l'eau de S. Marceau meilleure & plus efficacieuse que celle de S. Leger: comme elle est plus piquante au goust, aussi ne faut-il pas douter, qu'elle ne contienne plus de la mine de vitreol & de nitre. Celle de S. Leger semble plus sulphurée. Ie conseille de boire ordinairement de celle de S. Marceau. Entre les fontaines de Spa ceux qui sont sur le lieu doiuent plustost boire de l'eau de Sauenir que du Pohon, pource qu'elle est plus tenuë & plus efficacieuse. Neantmoins quand on la veut transporter loing, il faut prendre de celle du Pohon, pource qu'elle ne s'euapore point si tost, & retient plus longuement sa force & vertu. L'an 1598. traitant à Rocroy Madame de Geffroiuille, Gouuernante de la ville, extremement tourmentée de la Nephritique, i'enuoyay querir à Spa, qui est distant de là de deux iournées, quatre douzaine de bouteilles d'eau du Pohon, pour luy faire boire, & vne douzaine de Sauenir pour esprouuer sa vertu. Mais ie trouuay celles de Pohon toutes pleines d'eau forte & piquante, & l'eau de Sauenir n'auoit plus de force, ny autre goust que l'eau commune, & diminuée d'vn verre en chaque bouteille, jaçoit qu'elles eussent toutes esté emplies aux fontaines, & aussi bien bouchées l'vne que l'autre.

Chapitre II.

De la quantité d'eau, qu'il faut boire.

Les eaux acides se boiuent en plus grande quantité à Spa, qu'à Pougues. On en prend ordinairement à Spa quatre-vingts ou cent onces. Aucuns en ont beu iusques à trois cens onces, qui sont 25. Combien il faut boire d'eau.

liures. Anciennement on n'en prenoit que quinze ou vingt onces à Pougues. Maintenant on en boit communément cinquante, ou soixante onces; i'en ay pris moy-mesme quatre-vingts onces. Monsieur de Parcourt Gouuerneur de Dijon en prenoit en ma presence huict-vingts onces. Quelques vns ont esté si hardis que d'en prendre deux cents onces, & s'en sont bien trouuez. Et sans doute tant plus on en boit, tant plus on en ressent de profit, moyennant qu'on les rende bien, & qu'on n'en reçoiue point de nuisance au corps. Mais il s'y faut comporter auec discretion, ayant égard à l'âge, à la taille grande ou petite, à la complexion forte ou delicate, & à la portee de l'estomach.

Ie suis d'aduis auec Monsieur Pidoux que ceux qui ne les rendent pas bien par l'vrine, apres auoir vsé de tous les remedes possibles, n'en boiuent point dauantage de vingt onces, jaçoit qu'ils n'en puissent esperer le profit, qu'a de coustume de faire la grande quantité, quand elle passe librement par le foye, & s'en va promptement par les roignons aux voyes de l'vrine.

Combien de iours on en doit boire.

Les bonnes gens du temps passé n'en beuuoient à Pougues que neuf iours seulement, qu'ils appelloient neufuaines. Mais aujourd'huy on y demeure dix, quinze ou vingt iours, aucuns vn mois, ou six semaines, comme à Spa. Quelques-vns apres en auoir vsé quinze iours durant, font intermission d'vn mois, puis en prennent encore autant. Il y en a plusieurs qui y retournent l'année suiuante. Ceux qui s'en sont bien trouuez, continuent plusieurs années à en aller boire. Ce que i'approuue fort, d'autant que pour estre guery de quelque maladie fascheuse & inueterée, il en faut boire long temps, & par diuers interualles. Autrement leur qualité & vertu minerale, ne peut estre imprimée au corps.

Quand on n'en vse que pour la precaution, ou pour la guerison de quelque legere maladie, dix ou douze iours suffisent à restablir la temperature des parties naturelles: déboucher, vuider & nettoyer leurs conduits.

Combien de fois le iour on en doit prendre.

A Spa on en prend coustumierement deux fois le iour. Mais l'apresdisnée sur les trois heures, on en boit la moitié moins que le matin. Les personnes robustes en peuuent faire de mesme à Pougues. Car la coction de la viande à cette heure-là est faite en l'estomach. Aussi ne faisons nous point de difficulté d'ordonner des apozemes & autres remedes aperitifs, & diuretics sur les deux ou trois heures apres midy, comme au matin.

Chapitre III.

De la maniere d'vser des eaux medicinales.

Comment il faut boire les eaux acides.

Il se faut accoustumer petit à petit à l'vsage des eaux acides, afin qu'elles n'offensent point le corps. On se doit contenter au commencement de la moitié de ce qu'on a enuie d'en boire & augmenter tous les iours de dix onces, iusques à ce qu'on soit venu à la quantité que l'estomach peut porter: puis la continuer tant qu'on trouuera bon. Et quand on la voudra laisser, diminuer de dix onces chaque iour, comme on a commencé. Et ne les faut point boire si à coup, que l'estomach en soit chargé, ny aussi mettre dauantage de demie heure à tout prendre. Et est besoin apres en auoir beu vn verre, ou deux, de manger vn petit de canelat, ou d'anis confit, tant pour boire les autres verres plus à l'aise en échauffant la bouche, que pour consumer les vents, puis de faire vne petite pourmenade: Et acheuer de boire de cette façon, en faisant vne pause à chaque fois. Il ne faut disner, ni souper de trois ou quatre heures apres iusques à ce que toute l'eau soit sortie, ou la plus grande part, & que l'vrine commence à venir teinte, qui auparauant estoit claire. Et estre soigneux de remarquer si l'eau qu'on rend le iour & la nuict par les vrines, ou le ventre peut égaler la quantité du boire & des choses liquides qu'on a pris au matin, & au repas.

Où il les faut boire.

Il ne faut point douter que les eaux acides n'ayent plus de force & de vertu estans beuës à la fontaine que transportées loin, attendu que leur plus subtile partie s'exhale incontinent, de sorte qu'elles ne sont pas aperitiues, ny si legeres. Vray est, qu'elles en sont moins vaporeuses, & plus refrigeratiues. Il n'y a point de danger à Pougues, ny à Spa, quand on n'a point la commodité d'aller à la fontaine, de la faire porter iusques en la chambre, moyennant que la bouteille soit bien estoupée. La plûpart la font maintenant apporter de Pougues à Neuers, pour la boire là à leur commodité. I'en ay beu à la fontaine, & à Neuers, & l'ay trouué auoir mesme goust, & mesme force. Monsieur de la Riuiere, premier Medecin du Roy, en fit porter l'an 1600. de Pougues à Lyon pour sa Majesté. On transporte ordinairement celle de Spa, plus de cinquante lieuës loing. Mais ceux qui sont esloignez des fontaines, doiuent boire les eaux si-tost qu'elles sont arriuées chez eux, & auoir gens par chemin pour en rapporter d'autre, à mesure que les premieres sont beuës, & bien recommander aux porteurs de boucher les bouteilles, comme il appartient.

Comment il se faut gouuerner durant l'vsage de ces eaux.

Autour de l'air.

Quand on voudra prendre l'air, il faut choisir le temps propre, qui ne soit ni trop chaud, ni trop froid, ains temperé, & libre de grand vent, pluye, broüillard, & en se pourmenant dehors, garder que l'ardeur du Soleil ne donne sur la teste, & n'attire l'eau au cerueau.

Aux repas.

Il se faut contenter de deux repas, du disner & souper. Le disner soit trois ou quatre heures apres auoir acheué de boire, qui pourra estre enuiron les neuf ou dix heures; & le souper à sept heures du soir, si on a beu apres midy: sinon à cinq ou six heures. Et bien que ces eaux excitent l'appetit, si ne faut-il pas pourtant manger son saoul, de peur d'engendrer de cruditez, qui leur donneroient obstacle au passage. Les viandes soient de bon suc & nourrissement, & faciles à digerer, comme veau, mouton, chevreau, chappons, poulets, pigeonneaux, perdreaux, cailles, œufs frais. Le pain blanc bien cuit & leué. Le boüilly est plus propre à disner, & le rosty à souper. Il faut fuïr la varieté des viandes, les saulces, saleures, espiceries, fricassées, patisseries, tartes, & autres éguillons de gueule. Les viandes de suc gros & visqueux, de dure digestion, & de mauuais nourrissement, qui pourroient boucher les conduits ne valent rien, comme porc, bœuf, venaison, pieds, ventre, & teste de beste, poissons, laictage, fourmage, herbage, salades, pois, féves, & fruicts cruds, ou cuits, horsmis les raisins

de

de Damas, amandes, & autres secs, & quelque poire cuicte pour issue. Le biscuit & le masse-pain sont conuenables au dessert. Le boire soit d'vn vin delicat, blanc au matin, si on veut, & clairet au soir, moins trempé d'eau que de coustume, pris sobrement selon la soif, sans que la friandise & bonté du vin conuie à boire dauantage. Car on est peu alteré en beuuant ces eaux. A Spa la pluspart mettent de pareille eau qu'ils ont beu le matin, ou du Pohon dans le vin, qui le fait trouuer meilleur, & plus piquant. Mais ie suis d'auis auec Monsieur Pidoux, de ne point mesler le medicament auec le nourrissement, de peur que la tenuité & proprieté de ceste eau ne conduise les viandes indigestes au foye & conduits de l'vrine, & fasse obstruction : quoy que d'aucuns proposent ne s'en trouuer mal, & qu'on boit bien du vin blanc, qui peut auoir vne tenuité aussi grande que ceste eau.

Il se faut mettre au lict à neuf heures du soir, & tâcher d'auoir bon repos, afin d'estre plus gaillard le lendemain au matin pour prendre l'eau. C'est vne des commoditez qu'elle apporte, que de faire dormir, pource qu'elle est fort vapoureuse, & qu'elle tempere la bile, & rafraischit tout le corps. Mais il se faut bien donner de garde de dormir de iour, ny au matin, ny l'apresdinée, quelque enuie qu'on en aye, d'autant que cela causeroit defluxion, mal & pesanteur de teste & de tout le corps, & feroit que l'eau n'en passeroit pas si bien. Au dormir.

Il est necessaire de prendre vn petit d'exercice auparauant que boire, en beuuant, & apres auoir beu, pour réueiller la chaleur naturelle. Il se faudra donc pourmener doucement sans s'échauffer, ny se lasser, ou aller sur vn cheual de pas, ou d'amble, ou mulet, le matin & sur le Vespre, auant prendre l'eau, en la prenant, & apres l'auoir pris. Le reste du iour on se doit tenir assis à deuiser, ou faire quelque chose qui ne donne point de peine, ny au corps, ny à l'esprit. Il ne faut lire, n'écrire tout le matin ny aussi-tost apres disner. Les femmes ne doiuent coudre, ne trauailler à ouurages quelconques, où il faille auoir le corps, courbé, & la teste baissée. Au mouuement & & au repos.

Il n'est pas bon de ioüer long-temps aux eschets, ny aux cartes, ny aux dez, pource que cela estourdit la teste. Le jeu de paume & tout autre exercice violent est defendu.

Il faut passer ioyeusement le temps, sans s'ennuyer, fâcher ny courroucer, & sans ioüer gros jeu, pource qu'il passionne l'esprit, pour la crainte qu'on a de perdre, & l'enuie de gagner. Tout estude, trauail d'esprit & longue meditation sont pareillement nuisibles. Aux passions de l'esprit.

Il est expedient d'auoir ordinairement le ventre lâche. Aussi les eaux de Pougues ont-elles coustume de le lascher. S'il arriuoit à quelqu'vn d'estre constipé deux iours suiuans, il faudroit prende vn clystere, pour tenir tousiours les conduits plus libres. Si d'auanture les mois suruiennent aux femmes pendant le temps qu'elles boiuent de ces eaux, il faut faire intermission d'en boire, iusques à ce que leurs purgations soient cessées. Les hommes & les femmes doiuent coucher à part, non seulement durant l'vsage de ces eaux, mais encore vn mois apres pour le moins. Car ils ont besoin de conseruer leurs forces, esprits & chaleur naturelle, pour la confirmation de leur santé. En la vuidange des excremens.

CHAPITRE IV.

Du temps propre pour l'vsage des acides.

Entre les quatre saisons de l'année, l'Esté est singulierement propre pour boire les eaux acides. Car tant s'en faut que ceste grande quantité d'eau froide qu'on boit alors, soit difficile à supporter au corps, qu'au contraire elle l'exempte des incommoditez qu'il souffre durant les grandes chaleurs, comme dégoustement, alteration, veilles, & estouffemens. De sorte qu'aux iours Caniculaires, quand tous les autres medicamens euacuatifs sont nuisibles, pource qu'ils affoiblissent le corps par la resolution qu'ils font de la chaleur naturelle, les eaux de Pougues, de Spa, & autres de pareil goust, sont merueilleusement profitables, d'autant qu'en temperant le corps elles rendent la chaleur naturelle plus forte & vigoureuse, la faisant par leur froideur & resserrer & reünir. De là vient qu'on en a meilleur appetit. En cas de necessité on en peut prendre au Printemps & en Automne, voire en Hyuer, principalement quand le temps est sec. Il les faut boire l'Hyuer en la chambre: & se chauffer vn peu apres les auoir pris, & estre soigneux de les vuider entierement, craignant les conuulsions des cuisses & iambes, les gouttes crampes, & autres dangereux accidens. Quelle est la meilleure saison pour les eaux acides.

Elles sont bien meilleures quand le temps est sec, que lors qu'il est pluuieux. Car les eaux de pluye & torrens se meslans auec les sources des fontaines par les creuasses de la terre ostent vne grande partie de leur vertu, & les rendent pesantes à l'estomach, & aux hypochondres, de sorte qu'elles ne passent pas si promptement, ny entierement par les veines, comme en temps sec, quand elles sont pures. Parquoy durant les pluyes il en faut intermettre l'vsage, & attendre deux ou trois iours, qu'elles ayent repris leur premiere force. En quel temps il fait meilleur boire.

Il est bon de boire les eaux acides au matin, quand l'estomach a paracheué la digestion de la viande du souper du iour precedent, enuiron vne heure ou deux apres Soleil leué: Car Apollon fauorise aux actions des medicamens. On en peut encore boire sur les trois heures apres midy, quand la coction de la viande du disner est faite. Et à quelle heure.

Combien que i'aye familierement declaré le Gouuernement requis en l'vsage des eaux de Pougues & de Spa, pour la precaution & guerison des maladies rebelles : si est-ce que ie conseille aux gens de moyen qui s'y voudront acheminer, de se faire conduire par quelque Medecin bien versé en la connoissance de ces fontaines, pour les assister à toutes heures, en allant, seiournant & retournant, & leur ordonner clysteres apozemes, medecines, & autres remedes conuenables pour les bien preparer & purger sur le lieu, auparauant que prendre les eaux, & les repurger quand ils auront acheué de boire, & les soulager des accidens qui leur peuuent suruenir en beuuant, comme vomissement, mal d'estmach, colique, enfleure, pesanteur de teste, endormissement, gouttes-crampes, conuulsions, catarrhes, fiéure, & plusieurs autres. Et quand les malades n'auront point de commoditez de Aduis aux malades qui voudront aller à Pougues ou Spa.

mener vn Medecin exprés auec eux, du moins qu'ils prennent aduis de ceux qui frequentent ordinairement sur les lieux, de ce qu'ils auront à faire: Car ils sont le plus souuent detenus de longues & fascheuses maladies, & ont le corps si mal disposé qu'il engendre force mauuaises humeurs, lesquelles il faut preallablement euacuer, & deliurer les obstructions le mieux qu'il sera possible, afin que les conduits estans libres, l'eau passe plus aisement, & ne se retienne aux hypochondres, ou s'épande par tout le corps par les veines, ou monte au cerueau. Et ayant acheué le temps qu'on a deliberé de boire, craignant qu'il soit demeuré quelque reste d'eau, & de sa rubrique ou albique és premieres voyes, il est expedient de prendre encore medecine. Et quand il leur arriue quelque dangereux symptome durant l'vsage de ces eaux, il est besoin d'y pouruoir promptement par remedes propres. Au surplus i'aduise tous ceux qui ont leur santé en recommandation, qu'apres auoir vsé de ces eaux, ils obseruent soigneusement la maniere de viure que ie leur ay ordonné en mon Gouuernement de santé; & qu'ils rendent graces à Dieu qui a creé les medicamens, & estably les Medecins pour les secourir en leur necessité.

CHAPITRE V.

Quelle vertu & proprieté ont les bains chauds.

La composition des bains chauds. Leur faculté.

LES bains chauds de Bourbon Lancy, Bourbon Archambaut, Bourbonne en Bassigny, Plombieres en Lorraine, & Aix en Allemagne, outre l'eau elementaire actuellement échauffée du feu souterrain, sont participans de soulphre, sel nitre & alum. En vertu dequoy ils échauffent, & dessechent, nettoyent, digerent, resoluent, attirent, consument les humeurs superfluës, réueillent & fortifient la chaleur naturelle, reserrent & corroborent les membres debiles.

A quelles maladies ils sont propres.

Partant sont singulierement propres à la paralysie, au spasme, à la sciatique & goutte froide. Ils sont profitables à l'hydropisie causée du foye excessiuement refroidy, & non de la suffocation de sa chaleur naturelle par vn tas d'humeurs superfluës. Ils sont bons à la colique venteuse, à la douleur de reins qui procede de cruditez, & à la difficulté d'vrine qui vient d'obstruction des conduits vrinaux. Ils sont fort recommandez pour les affections de la matrice, ils la confortent & disposent à conceuoir. Ils sont vtiles aux pituiteux, qui sont trop gras & humides, & aux refroidis & maleficiez, aux icterics, grateleux, rogneux, galleux, vlcereux, hernieux, foulez & estropiats.

L'vtilité de la douche sur la teste.

La douche de l'eau de ces bains dextrement faite sur la teste, & sur l'estomach & autres parties du corps est tres-profitable.

La douche sur la teste est propre au cerueau, nerfs & iointures, pour les intemperies froides & humides, pour les vertiges, epilepsies, catarrhes, surditez, bourdonnemens d'oreilles, tremblemens de membres, migraines, & douleurs de teste inueterées.

Sur l'estomach.

La douche est bonne sur vn estomach froid, humide, debile, qui vomit souuent, qui ne digere pas bien, & qui est suiet à douleur causée de ventositez. Elle se peut aussi donner sur la hanche, & autre partie, qui a besoin d'estre échauffée & confortée. Les clysteres de l'eau de ces bains sont bons aux douleurs de ventre.

De la fange.

A Bourbonne il y a de la bourbe en quantité, qui est merueilleusement bonne appliquée en forme de cataplasme sur les iointures & parties debiles, pour les fortifier. C'est pourquoy le bourg est nommé Bourbonne. Aux autres bains où n'y a point de fange, faudra malaxer de la terre où passe l'eau, auec l'eau méme, en façon de cataplasme.

Quels bains il faut choisir.

Bien que les bains desquels nous traittons, pour participer tous de mémes mineraux, ayent mémes proprietez: si est ce que ceux de Bourbon Archambaut, de Bourbonne, & d'Aix, sont plus chauds, plus sulphurez, nitreux & alumineux, que ceux de Bourbon Lancy. Ceux de Plombieres sont les plus temperez de tous. Et comme les bains plus chauds & violens ont plus de puissance, ainsi les autres sont ils plus seurs, où la chaleur & secheresse est suspecte.

L'an 1620. au voyage de Bearn que ie fis à la suite du Roy, ie fus fort blessé à la iambe, de mon cheual qui tomba dessus. La contusion fut si grande que i'en demeuray long-temps estropié. Enfin i'en fus parfaitement guery par l'vsage des bains de Tersis, & d'Acqs, que i'allay prendre au partir de Pau. Ceux là sont plus temperez & plus gracieux, mais ceux cy sont plus chauds & plus efficacieux. I'aduerty les plus signalez Bourgeois de la ville que leurs bains estoient tres-bons, & leur conseillay de faire bastir plusieurs chambres à l'entour, pour la commodité de ceux qui s'en doiuent seruir.

CHAPITRE VI.

Combien on se doit baigner.

Combiẽ de temps il faut demeurer au bain.

ON se baigne ordinairement deux heures à Plombieres. On ne se baigne pas tant à Bourbon Lancy, & encore moins à Bourbon Archambaut, Bourbonne & Aix, où l'eau est plus chaude, & plus minerale.

Combien de iours on se doit baigner & receuoir la douche.

On continuë les bains huict iours, quinze iours, trois sepmaines, vn mois, selon que la maladie est legere ou grande, & que les forces du malade les peuuent plus ou moins supporter. On donne la douche sur la teste vingt ou vingt-cinq iours quãd l'eau n'est guere chaude: mais quand elle est fort chaude, 12 ou 15 iours sont bastans. Il suffit de la bailler huict ou dix iours sur l'estomach, ayant égard au foye & à la rate qui luy sont contigus, & que n'estant point couuert d'os comme le cerueau, il est plus promptemẽt échauffé: Combien qu'on definisse mieux le terme de la douche par le succez: Car quãd on sent

la chaleur assez accreuë, & la froideur ostée, il est temps de cesser de peur d'eschauffer trop en passant outre.

On a de coustume de se baigner & de donner la douche deux fois le iour, quand les forces du malade le permettent, & que la maladie le requiert. Ceux qui seront debiles ne se baigneront, & ne prendront la douche qu'vne fois par iour, mais continueront plus long-temps.

Combien de fois le iour.

Chapitre VII.

Comment il se faut gouuerner aux bains.

Il se faut accoustumer petit à petit à l'vsage des bains. Il suffit le premier iour de se baigner vne demie-heure à la fois, & le lendemain vne heure. Le malade y demeure dauantage de là en auant, si ses forces sont bastantes pour supporter la chaleur du bain. Quand il sera sur les termes de le quitter, il y arrestera moins, comme au commencement.

Comment il se faut baigner.

Il en faut faire de méme en l'vsage des douches. On commencera par les plus debiles, puis on viendra aux plus vehementes. Les premiers iours qu'elle soit basse, estroite, brefue & moins chaude; en apres plus haute, plus large, de plus longue durée, & plus chaude, augmentant peu à peu, selon que l'âge, le sexe, & la constitution le permettront. La maniere de la receuoir est diuerse, pour la commodité du patient, & la situation des parties malades. Les vns sont assis, les autres couchez; d'autres à genoux.

Et receuoir la douche.

Auparauant qu'entrer au bain, il est bon de prendre d'vne opiate cordiale: Car aux grandes & longues maladies outre la foiblesse, y a ordinairement quelque maligne & pernicieuse qualité coniointe, qui ressent ie ne sçay quoy de veneneux, à l'occasion dequoy les remedes alexicacs sont tres-vtiles. Et comme la vertu de l'eau du bain fait par sueurs euidentes expulsion de la maladie: ainsi interieurement & par façon secrette les cardiacs domptent les impressions d'icelle, faisant mourir toutes ses profondes racines, luy retranchant toutes les occasions du retour à l'aduenir.

Ce qu'il faut faire deuant le bain.

On a accoustumé dedans le bain de boire deux ou trois verres par internalles de la méme eau prise à la source, pour prouoquer la sueur dauantage. Ce que i'approuue quand on a le foye temperé, mais quand on l'a trop chaud, non.

Dedans le bain.

Au partir du bain il se faut mettre tout nud au lict, & endurer patiemment la sueur. Ceux qui sont fort alterez & qui ont le foye fort chaud, ie leur conseille de boire si-tost qu'ils sont dans le lict vn verre de iulep Alexandrin, ou autant d'eau du bain raffraichie, auec vne once de syrop de limons, ou de grenades meslé parmy. Monseigneur du Bec Archeuesque de Reims par mon ordonnance en vsoit ainsi à Plombieres l'an 1598. au mois de Septembre. Et s'en trouuoit merueilleusement bien: Car tant s'en faut que ce breuuage raffraichissant empesche la sueur, qu'au contraire il la prouoque, & si tempere le foye & les reins extrement échauffez par l'vsage du bain. Quand on a suffisamment sué il se faut faire bien essuyer par tout le corps, auec des linges secs, moyennement chauds, commençant à la teste; descendant apres à la poictrine & aux autres parties d'embas. Puis est expedient de faire embrochation sur la region du foye & des lombes, auec l'onguent refrigerant de Galien, ou le cerat santalin, pour corriger la chaleur estrange du foye & des reins empreinte par le bain, & pour fortifier ces parties affoiblies par les sueurs. Cela fait, il se faut leuer & habiller.

Apres le bain.

Apres chaque douche, il est besoin de faire bien essuyer & secher la teste, & de mettre sur la partie rasée vn morceau de drap d'escarlatte, & vne coiffe de toille par dessus, pour conseruer plus longuement la chaleur qui y est imprimée. Mesme ayant acheué tout le temps des douches, faudra tenir la teste couuerte de méme façon par l'espace de quarante iours, pour resister aux iniures de l'air: Et porter ordinairement sur la region de l'estomach vn écusson.

Apres la douche.

Pendant l'vsage des bains, il faut obseruer vn méme regime de viure que ceux qui vsent de la decoction de gajac, sarzepareille, bois d'échine, ou autre sudorifique.

Comment il se faut comporter pendant l'vsage des bains autour de l'air.

Il est bon de se tenir ordinairement clos & couuert dans sa chambre, sans s'exposer beaucoup à l'air, principalement quand il est tant soit peu froid, à cause que les pores du cuir sont alors ouuerts.

Il faut viure sobrement, se contentant de deux repas le iour, n'vser que de bonnes viandes & aisées à digerer, boire moderement, & bien tremper son vin, dormir mediocrement, intermettre les exercices du corps, & demeurer en repos, auoir l'esprit tranquille, gay & joyeux, se retirer du seruice de Venus, & faire iournellement excretion des superfluitez, & quand nature manque en son deuoir, procurer par artifice le benefice de ventre.

Au manger & au boire.
Au dormir.
Au mouuement & repos.
Aux passions de l'ame.
En l'euacuation des excremens.

Chapitre VIII.

Quand il fait bon vser des bains.

Pour vser discretement des bains, on doit choisir le temps temperé: Car le trop froid est contraire à leur action, & le trop chaud dissipe les forces.

Quel temps on doit choisir pour se baigner.

C'est pourquoy le Printemps est la plus commode saison de l'année pour se baigner, & l'Automne apres. Les bains chauds ne sont point bons en Esté; pource que les forces ne sont point bastantes alors pour supporter l'euacuation qu'ils font par les sueurs, ny l'Hyuer aussi, d'autant qu'il resserre les pores du cuir, & qu'il repousse au profond du corps les humeurs superfluës: Mais il vaut mieux y aller au Printemps vn peu plus tard que trop tost, s'aduançant d'autant plus vers l'Esté suiuant, comme plus on s'esloigne de l'Hyuer passé, afin que si au partir du bain, il y auoit sous le cuir quelques reliquats d'humeurs bilieuses, sereuses, ou aqueuses, rencontrant quasi vn air semblable à l'eau, y soient par

Quelle est la meilleure saison pour se baigner & prendre la douche.

sueurs, moiteurs, ou vapeurs tirez hors du corps, dans lequel s'ils croupissoient, feroient ou galles, ou demangeaison, ou oppilation au cuir, puis putrefaction, puis inflammation, puis fiévre. Par ainsi il fait bon s'accommoder de la Primevere bien temperée, & voisine de l'Esté, non seulement pour l'vsage des bains, mais aussi pour l'administration des bouches. Au contraire il est meilleur d'aller aux bains en Automne vn peu plustost que trop tard, à cause qu'il est bien pres suiuy de l'Hyuer, lequel par sa froidure repousseroit du dehors au dedans du corps, ce que le bain auroit n'agueres tiré du dedans au dehors, tant par sueurs que vapoureuse fumée, & transpirations imperceptibles. Tellement qu'Auril, May, Septembre sont les plus propres mois de l'année, tant pour se baigner que pour prendre la douche.

A quelle heure il se faut baigner.

L'heure est comme celle du matin, la premiere apres Soleil leué, & du vespre, la seconde auant Soleil couché : car il ne faut pas entrer au bain, ny receuoir la douche, deuant que la coction de la viande soit faite, de peur d'attirer par la chaleur l'aliment encore crud de l'estomach dans les veines.

Aduis aux malades qui vont aux bains, prendre la douche.

Or veux-ie aduertir tous ceux qui se veulent accommoder des bains naturels auec heureux succez qu'il est necessaire quand ils y seront arriuez, de deuëment preparer le corps, & les humeurs, puis les vuider par saignée & purgation, s'il y a plethore & cacochymie : car si le corps n'est bien preparé, il luy arriue comme aux vaisseaux percez trop bas, qui ne peuuent dégorger le vin, s'opposant la lye au trou. Autant en est-il quand quelque pepin, ou matiere s'y presente, comme és conduits vrinaires, s'il s'y rencontre quelque humeur glaireuse, sable, pierre, où l'vrine est retenuë, iusques à ce qu'on l'ait fait vuider. Ainsi en aduient-il par tout le corps, auquel il y a obstructions. Et pource faut détoupper les voyes & chemins, & ouurir les conduits par lesquels les humeurs doiuent prendre leurs cours, & la nourriture sa brisée. Et en ce gist la raison sur laquelle est fondée cette ancienne, & de tout temps vsitée façon de preparer le corps & les humeurs d'iceluy, auant que les en tirer hors, soit par haut, soit par bas, soit par vrines & sueurs. Par ce mesme chemin passent les Chirurgiens bien apris en la curation des tumeurs contre nature, vsant auant que vuider l'humeur y contenuë de preparatifs, comme sont les remollitifs, suppuratifs, & digestifs, apres lesquels s'ensuiuent les detersifs & mondificatifs. Ainsi fait nature de laquelle nous ne sommes que disciples, spectateurs, & imitateurs, quand par ses mouuemens critics elle termine ses maladies, preparant les humeurs, puis les euacuant. Et ainsi auant que faire *Mourir* le mal, Nature le fait *Meurir*. Et qui autrement fait, mal fait. Or de coucher par escrit les formulaires des preparatifs & purgatifs propres, soient clysteres, apozemes, iuleps, syrops, soient potions laxatiues, boles pilules, tablettes, ou opiates, ie ne puis: car autant qu'il y a de personnes malades, d'especes de maladies, & de causes diuerses, autant y a-il de diuersité de considerations, respects, indications & intentions pour deuëment ordonner les remedes. Et comme la guerre se fait à l'œil : ainsi la Medecine. C'est pourquoy ie conseille à tous ceux qui voudront entreprendre le voyage des bains, d'y mener quant-&-quant vn Medecin bien expert en l'vsage d'iceux, pour leur ordonner sur le lieu les remedes qu'il iugera conuenables, apres auoir prudemment remarqué toutes les circonstances. Ioint qu'il leur peut arriuer vne infinité d'accidens dangereux pendant qu'ils se baignent, où la presence d'vn Medecin, qui a frequenté les bains, est plus que necessaire pour les promptement secourir. Dauantage quand il est question d'administrer la douche, soit sur la teste, soit sur l'estomach, la conduite d'vn Medecin bien entendu en cela y est requise, pour bien remarquer l'endroit où il la faut donner, & iuger combien il la faut continuer.

Au surplus ie conseille à ceux qui se sont acheminez aux bains de Bourbon Lancy, & Bourbon Archambaut, apres y auoir demeuré autant qu'il est besoin, de s'en aller au partir de là droit à Pougues boire cinq ou six iours des eaux acides, pour leur rafraichir le foye & les reins, eschauffez outre mesure par le long vsage des bains. Et ceux qui iront à Aix en Allemagne, ie les aduise au retour d'en aller faire autant à Spa : Mais ceux qui auront esté à Plombieres, ou à Bourbonne, d'autant qu'ils n'ont point de fontaines acides proches de là, doiuent vser long-temps de iuleps rafraichissans à cette intention. De là en auant qu'ils gardent tous soigneusement les ordonnances qu'ils trouueront en mon Gouuernement de la vie humaine. En ce faisant ie les asseure du recouurement de leur santé, à laquelle ils aspirent, moyennant la grace de Dieu, à qui seul soit tout honneur & gloire de siecles en siecles.

DESCRIPTION
DE LA FONTAINE
MINERALE,

DEPVIS PEV DESCOVVERTE AV TERROIR DE REIMS EN CHAMPAGNE, MERVEILLEVSEMENT PROFITABLE A CERTAINES personnes trauaillées de déuoyement d'estomach & de ventre, de chaleur & oppilation de foye & de rate, de melancholie hypochondriaque, de grauelle, d'vlceres aux reins & en la vessie, de difficulté & ardeur d'vrine, de sterilité, aux femmes qui ne sont pas bien reglées, aux filles qui ont les palles couleurs, à celles qui sont tourmentées de suffocation de matrice, aux gens qui pour l'indisposition des parties naturelles sont sujets à la migraine, au vertige, à l'epilepsie, au catarrhe, à la palpitation de cœur & à la courte haleine, & à ceux qui sont infectez de dartres, rongnes, galles, & autres vices du cuir.

Par M. NICOLAS ABRAHAM, SIEVR DE LA FRAMBOISIERE, Medecin ordinaire du Roy, & Doyen de la faculté de Medecine en l'Vniuersité de Reims. 1606.



A TRES-ILLVSTRE ET GENEREVX PRINCE, LOVYS DE LORRAINE, Archeuesque & Duc de Reims, premier Pair de France.

MONSEIGNEVR,

L'An passé, à vostre nouuel aduenement à Reims, vn bon nombre de Gentils-hommes de vostre Archeueſché, vous estans venus faire hommage; vn matin vous persuaderent d'aller à la chasse aux enuirons du Mont-d'Or; où apres auoir eu long temps couru vn Cheureuil, il vous print enuie, passant par vostre village de Chenay de boire de l'eau de la Fontaine. A vostre imitation, la plus grand part de vostre compagnie en voulurent gouster. Vous iugeastes aussi-tost qu'elle auoit vn deboire extraordinaire. Aucuns de la trouppe, qui auoient autres-fois vsé de l'eau de Spa, soustenoient qu'elle auoit mesme goust: autres asseuroient qu'elle sentoit le fer: autres l'airain, bref chacun en disoit son opinion. Pour estre esclaircy de ce different, il vous pleust m'enuoyer le lendemain sur le lieu pour en gouster, afin de vous rapporter fidellement ce qu'il m'en sembloit. Au retour ie vous declaray que le deboire qu'on sentoit apres l'auoir beu, faisoit assez paroistre qu'elle estoit ferrugineuse, & aucunement vitrioleuse & nitreuse. Toutesfois ie vous donnay aduis que pour mieux reconnoistre la composition & vertu de l'eau, il estoit expedient de nettoyer la fontaine, afin de remarquer toutes les sources, & gouster de chacune à part. Vostre grandeur trouuant cela bon, m'y renuoya deux iours apres, auec vn mandement au Maire & Escheuins de me fournir autant d'hommes qu'il seroit besoin, pour y trauailler promptement. Quand ie fus de retour, ie vous fis vne terre bitumineuse & sulphurée, que i'auois trouuée aupres des sources: & vous asseuray que ceste eau pourroit seruir à la guerison de plusieurs maladies rebelles, si elle estoit mise en vsage. Vous extremement desireux du bien public, me commandastes alors d'en faire l'espreuue, & de monstrer la maniere d'en vser aux personnes à qui ie la iugerois profitable. Pour continuër l'effect de ma tres-humble obeissance à vos commandemens, i'en ay faict boire tout le long de l'Esté dernier à beaucoup de gens, lesquels s'en sont tres-bien trouuez. Et en ay beu moy-mesme en bonne quantité, pour éprouuer son efficace en ma propre personne. De sorte que l'experience qui en a esté faicte, auec heureux succez, a découuert ses vertus & proprietez. C'est pourquoy apres en auoir communiqué auec Messieurs du Laurens, & de Lorme, Conseillers & premiers Medecins, l'vn du Roy, l'autre de la Reyne, ie me suis mis en deuoir pour aduertir ceux qui en sont éloignez, de publier ce discours sous vostre nom tres-Illustre, afin qu'vne infinité de gens qui receuront soulagement de leurs maux, par l'vsage d'icelle, vous en ayent obligation: & comme

me ils vous seront redeuables de leur santé, qu'ils prient Dieu pour la conseruation de la vostre. Il vous plaira auoir agreable le labeur que i'ay entrepris au grand profit des malades, pour vous rendre publiquement témoignage que ie suis,

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble & tres-obeyssant
Medecin, & seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

De Reims, ce 20. iour d'Auril 1606.

A LA NYMPHE DE LA FONTAINE DV MONT-D'OR.

SONNET.

LA vertu de tes eaux n'eust iamais eu pouuoir
De franchir de tes bords la rustique closture,
Si ton Prince conduit d'vne heureuse aduenture,
Ce renom florissant ne t'eust fait receuoir.
Par luy LA FRAMBOISIERE *en ce liure fait voir,*
Les salubres thresors que celoit ta nature.
Nymphe, pour nostre bien & du siecle futur,
L'vn te presta son Heur, & l'autre son Sçauoir.
L'vn remarquant au goust ta picquante amertume,
L'autre ton vitreol, ton soulfre, ton bitume,
Firent l'vsage heureux de tes eaux commencer.
C'est de leur grace donc qu'on verra les Dryades,
Les Faunes, les Syluains, les belles Oreades,
Quittans Pougues & Spa, sur tes riues dancer.

N. BERGIER, R.



DESCRIPTION DE LA FONTAINE MINERALE DV MONT-D'OR EN REMOIS.

Sa ſituation.

Son gouſt.

Sa compoſition minerale.



EN Champagne à deux lieuës de Reims, tirant vers noſtre Dame de Lieſſe, au pied du Mont-d'Or, du coſté du Midy, aſſez pres de l'Abbaye S. Thierry, eſt aſſis vn petit village, nommé Chenay, au milieu duquel il y a vne fontaine minerale, qui regarde le Ponãt, dont l'eau a vn deboire ſentant l'enroüilleure, lequel s'apperçoit ſeulement à la fin. Le peuple du lieu ne laiſſe d'en boire ordinairement, eſtant accouſtumé de tout temps à ce gouſt. Auſſi n'eſt il pas ſi fâcheux que celuy de l'eau de Spa, & de Pougues. Quant à ſa compoſition minerale, il eſt certain qu'elle eſt ferrugineuſe, pource qu'elle a même gouſt que l'eau où les marêchauds eſteignent le fer chaud. Ioint que pluſieurs aſſeurent, qu'on a tiré autrefois force mines de fer ſur le lieu. Et ſi ie l'ay reconneuë à l'épreuue merueilleuſement deſſicatiue, reſtraintiue, & confortatiue. Il eſt pareillement aiſé à voir, qu'elle eſt butimineuſe, & ſulfurée, attendu qu'aupres de ſes ſources il ſe trouue de la terre noire extremement dure & ſeche, qui n'eſt pas plutôt miſe au feu, qu'elle s'allume, & bruſle comme le charbon, ſentant le bitume & le ſoulphre à pleine gorge. Qui eſt cauſe que cette eau eſt ſi ſubtile, attenuatiue, & diuretique, qu'elle paſſe legerement à trauers des hypochondres, ſans s'arreſter long-temps au corps; & qu'elle eſt ſi vapoureuſe, qu'elle remplit incontinent le cerueau, & donne enuie de dormir. Pour le regard du vitreol, il ne faut douter qu'elle n'en ſoit participante, d'autant qu'on apperçoit apres l'auoir beu quelque acidité auec horreur, comme ſi on auoit deſtrempé de la couperoſe auec de l'eau commune: Et auſſi que la mine de vitreol eſt toûjours meſlée parmy le ſoulphre. C'eſt pourquoy cette eau eſt ſi aperitiue, deterſiue, reſolutiue, & penetratiue: toutesfois elle ne cõtient pas tant de ce mineral que des autres; car elle ne noircit point les excremens du ventre à ceux qui en boiuent. On conjecture ſemblablement qu'il y a quelque peu de nitre meſlé parmy, à cauſe qu'elle picque aucunement ſur la langue, & qu'elle lâche le ventre à ceux qui ſont aſſez aiſez à émouuoir. Il y a apparence auſſi qu'elle paſſe par des veines ſablées d'or, pource que la montagne dont elle tire ſon origine, non ſeulemẽt en porte le nom, ains ſemble tres-conuenable à la generation de ce noble metail, contenant en ſoy les cauſes productiues d'iceluy: Occaſion pourquoy elle eſt merueilleuſemẽt cordiale. Et bien qu'elle ſemble claire & pure de prime-face, ſi eſt-elle neantmoins meſlée auec du bol blanc, qui ſe void au fond du vaiſſeau, quand on la fait boüillir. A raiſon dequoy elle deſſeche, reſſerre & corrobore.

A quelle fin ſes vertus ſont declarées.

Or afin que les malades qui en ſont fort eſloignez puiſſent aſſeurément ſçauoir ſi elle leur eſt profitable, ou non, deuant ſe mettre en peine & en frais à s'acheminer à la fontaine pour en boire: ie declareray icy ſommairement à quelles maladies ie l'ay reconneuë ſouueraine, apres en auoir fait l'eſpreuue ſur pluſieurs perſonnes : & rendray la raiſon de ſes vertus ſingulieres, premierement découuertes par l'experience.

Pourquoy elle eſt propre au deuoyement d'eſtomach.

Ceux qui ſont ſuiets au vomiſſement prouenant du dégorgement de la bile dans l'eſtomach, reçoiuent beaucoup de ſoulagement en beuuant quantité de cette eau, pource qu'elle tempere l'ardeur de la colere, & ſi fortifie le ventricule par ſa vertu aſtringente, qui depend tant du fer que du bol. Vn Seigneur ſignalé extremement trauaillé d'vn tel mal, s'eſt merueilleuſement bien trouué d'en auoir beu, par mon aduis.

Au cours de vẽtre & flux de ſang.

Elle arreſte auſſi le deuoyement de ventre, cauſé de l'humeur bilieuſe, qui prend ſon cours par bas voire le flux de ſang, de quelque partie qu'il procede, pource qu'elle eſt rafraichiſſante & aſtringente.

A la chaleur & oppilation de foye, & de rate.

Elle ſert merueilleuſement à temperer la chaleur exceſſiue, & à deliurer les obſtructions du foye, de la rate, & du meſentere, à raiſon qu'elle eſt fort refrigeratiue & aperitiue. C'eſt pourquoy elle eſt fort profitable à la melancolie hypocondriaque, principalement quand elle prouient de la bile tellement échauffée aux hypochondres, qu'elle en eſt deuenuë noire par aduſtion, enuoyant force vapeurs malignes de là au cerueau; car elle fait euacuation de cette humeur par les vrines, & quelquesfois par les ſelles, & tempere la chaleur eſtrange conceuë au foye, à la rate, & par tout le meſentere.

A la melancolie hypocondriaque.

A la grauelle.

Elle eſt ſingulierement propre aux graueleux, car elle oſte la cauſe efficiente & materielle du calcul, en corrigeant par ſa froideur tant elementaire que ferrugineuſe, l'intemperature chaude des reins, & en euacuant du corps pour ſa quantité, & qualité bitumineuſe, ſulphurée & vitreoleuſe les humeurs groſſes & gluantes par les conduits de l'vrine. Meſme diſſout, rompt & pouſſe dehors les pierres nouuellement conglutinées aux roignons & en la veſſie, en détrempant & nettoyant le phlegme viſqueux, dequoy le grauier eſt cimenté.

Aux vlceres des reins & de la veſſie.

Elle eſt conuenable par meſme moyen aux vlceres des reins, de la veſſie, & des autres parties naturelles, pource qu'elle eſt deterſiue, deſſicatiue, & aſtringente.

A la difficulté & ardeur d'vrine.

Elle eſt tres-bonne à la difficulté & ardeur d'vrine, d'autant qu'elle eſt aperitiue & refrigeratiue. En vertu dequoy elle empeſche les pollutions nocturnes, & reprime la boüillante luxure.

Aux indiſpoſitiõs des parties genitales, qui cauſent ſterilité.

Elle eſt meſme grandement profitable aux intemperatures, obſtructions & autres indiſpoſitions des parties de la generation, qui cauſent ſterilité tant aux hommes qu'aux femmes; car l'vſage de cette eau nettoye & deſoppile les vaiſſeaux ſpermatics, reduit à ſa bonne habitude & conſtitution naturelle

relle la matrice intemperée, chargée d'impuretez, & démise de son lieu par la laxité ou constriction de ses ligamens superieurs & inferieurs; esteint les inflammations des prostates & parastates; guerit heureusement les gonorrhées & chaudes-pisses Veneriennes, ou acquises de la seule equitation; bref corrige tout vice de semence, s'il n'est naturel. Partant retranche les causes de l'impuissance accidentelle d'engendrer, prouenant non seulement de l'indisposition de l'estomach, du foye, de la rate, des reins & autres visceres; mais aussi du propre vice des parties genitales de l'vn, ou l'autre sexe.

Elle fait cesser le flux desordonné des femmes, d'autant qu'elle euacuë par les vrines & quelquefois par les selles la cacochymie du corps, d'où prouiennent les fleurs blanches, & adoucit l'acrimonie qui procede de la corruption des humeurs, & corrobore les visceres. Et neantmoins prouoque les menstruës arrestées, pource qu'elle est aperitiue & detersiue. *Au déreglement des menstruës.*

Elle guerit les palles couleurs, langueurs, dégoustemens & appetits estranges des filles, pource qu'elle desopille & nettoye le foye, la rate, & les autres parties naturelles, & donne passage aux humeurs vicieuses croupissantes aux conduits interieurs. *Aux palles couleurs.*

Encore est-elle tres-vtille à celles qui sont sujettes à la suffocation de matrice, pource qu'elle débouche les conduits de l'amarry, & tempere l'ardeur de Venus, & empesche la putrefaction de la matiere spermatique, & si reprime les vapeurs malignes qui montent en haut. *A la suffocation de matrice.*

Au surplus elle donne allegement aux maux des parties animales & vitales, causez par le consentement des parties naturelles: Car elle est profitable aux migraines, vertiges, epilepsies, catarrhes, palpitations de cœur, difficultez d'haleine, qui suruiennent par la sympatie de l'estomach, du foye, de la rate, ou d'autres parties d'embas. Tellement que sa vertu ne paroist pas seulement au ventre inferieur, mais encore aux superieur & moyen indisposez par le vice d'iceluy. *Aux dispositions des parties animales & vitales, par la sympathie des naturelles.*

Qui plus est, elle est propre aux erysipeles galles, dartres, demangeaisons, voire à la lepre qui n'est pas encore confirmée, pource qu'elle raffraichit le foye & le sang trop échauffez, & corrige les humeur adustes du corps. *Aux vices exterieurs.*

De sorte que sa vertu miraculeuse reluit de tous costez, par le restablissement de la temperature & de la conformation des parties naturelles, en débouchant leurs conduits, tant pour la distribution du nourrissement, que pour l'expulsion des excremens. Et ne se faut point émerueiller, si elle est profitable à tout le corps, en passant seulement par le ventre inferieur, attendu que de luy & par luy vient toute la nourriture, que c'est luy qui vuide toutes les superfluitez du corps. Tellement qu'il n'y a membre qui se puisse passer de luy, & qui ne ressente profit de sa bonne disposition, & qui ne compatisse à son indisposition. *A toutes les parties du corps.*

Au demeurant ce que ie prise le plus en cette eau, c'est que (tant pour le peu de seiour qu'elle fait au corps, qu'à cause des esprits chauds sulphurez, bitumineux & vitreoleux meslez parmy) elle n'offense aucunement la chaleur naturelle, au contraire elle la conforte. *Son excellence.*

Reste à aduertir les malades de trois points. Le 1. que cette eau est si subtile, qu'elle perd son goust & sa vertu, estant portée trop loin de la fontaine, a cause que les esprits mineraux meslez parmy s'exhalent bien tôt. A raison dequoy il la faut boire sur le lieu, ou à Reims, & non plus loin, pour en receuoir le soulagement pretendu. Le 2. que le temps propre pour boire, est depuis le mois de May, iusques au mois de Septembre: Car tant s'en faut que cette grande quantité d'eau froide qu'on boit alors, soit difficile à supporter au corps, qu'au contraire elle l'exempte des incommoditez qu'il souffre durant les grandes chaleurs, comme il appartient auant qu'en boire, & obuier aux accidens qui pourroient suruenir en beuuant, auec remedes propres, & de garder exactement pendant ce temps le regime requis, & que i'ay décry generalement cy-dessus. *Aduis aux malades qui viendront à Reims, pour boire de l'eau du Mont-d'or.*

Ie ne m'esloigneray point de la ville de Reims, tout le long de l'Esté, afin d'aduiser ceux qui se presenteront comment ils s'y doiuent gouuerner, & leur ordonner les remedes necessaires, tant pour les preparer, que pour obuier aux accidens qui leur pourroient arriuer, & prescrire particulierement le regime conuenable à leur complexion & à leur maladie. Et trouueront encore sur le lieu nombre de Medecins sçauans, pour consulter leur maladie, quand bon leur semblera.

SVR LE MONT-D'OR.

SONNET.

Soit que le soulfre ioint au Mercure subtil,
Iadis a produit l'Or en tes secrettes veines:
Soit qu'en toy quelques Saints fuyans les pompes vaines;
Ont suiuy des vertus le chemin plus vtil;
Soit que le doux nectar d'vn vignoble fertil,
Ruisselle richement de tes croupes hautaines:
Soit pour l'alme vertu de tes claires Fontaines,
On te nomme à bon droit de ce Nom si gentil.
Si tu monstre pour l'Ame vn deuot Monastere;
Tu coule pour le corps en vne eau salutaire:
Et ton vin delicat est vn ample Tresor.
Ainsi, beau Mont-sacré, ta demeure opportune;
Riche des biens d'esprit, du Corps & de Fortune,
Te rend digne sur tous du beau Nom de MONT-DOR.

N. BERGIER, R.

LES LOIX
DE MEDECINE
POVR PROCEDER
METHODIQVEMENT
A LA GVERISON DES MALADIES

PRATIQVEES SVR TOVTES SORTES DE maladies, és Consultations faites auec des plus celebres Medecins de ce temps.

Par le Sieur
DE LA FRAMBOISIERE,
Conseiller & Medecin ordinaire du Roy.

TOME TROISIEME.

A LA



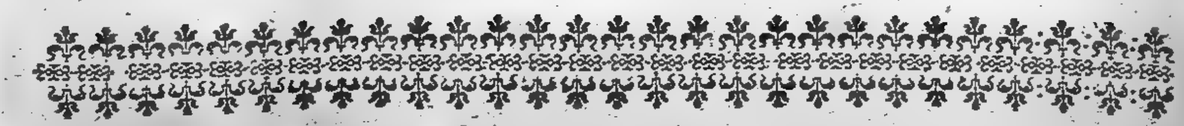
A LA REYNE, MERE DV ROY, REGENTE EN FRANCE.

MADAME,

Presentant au feu Roy mes Loix de Medecine nouuellement descrites en Latin, il me commanda de les tourner en François. Pour obeïr & complaire à sa Majesté, ie me suis mis en deuoir d'enrichir nostre langue d'vn art si vtile au genre humain. Mais sçachant, MADAME, *qu'il y a des enuieux de l'honneur de leur patrie, marris de voir naturalizer les Sciences qui ont esté iusques icy estrangeres en France, j'en viens faire vne offrandre à vôtre Majesté, esperant qu'en faueur du bien public, elle les prendra volontiers en sa protection, pour les garantir du blame des mesdisans. Veritablement ie ne les pouuois produire au iour sous la sauue-garde d'vne plus auguste Princesse. Car outre que vostre Majesté est issuë d'vne tres-florissante Maison, & alliée à la plus illustre race de la Chrestienté, le Ciel vous a doüé d'vne ame genereuse, où reluisent les vertus heroïques de vos Ancestres. Sur toutes vostre pieté, bonté & prudence eterniseront la memoire de vôtre renommée au sacré Temple d'Honneur. Ie supplie tres humblement vostre Majesté receuoir d'vn œil fauorable ce mien labeur, pour gage du fidele seruice que luy doit, & desire rendre,*

MADAME,

Vostre tres-humble & tres-obeïssant
sujet & seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.



LA FORCE DES CANONS APOLLONIENS REPRESENTEE, A MONSEIGNEVR LE DVC D'ESPERNON PAIR ET COLONEL GENERAL DE France, Gouuerneur & Lieutenant general pour le Roy en Guienne.

MONSEIGNEVR,

Depuis que vous m'auez fait l'honneur de me choisir entre plusieurs autres de ma profession, pour seruir le Roy aux Bandes Françoises sous vostre authorité, vous auez veu quel soin i'ay pris de vostre santé, & des vostres. Vous sçauez durant que i'estois aupres de vous, quelle industrie & diligence i'ay apporté à la guerison des deux grandes maladies qui vous ont si furieusement attaqué, vne à Fontenay en Brye, l'an 1612. l'autre à Angoulesme, l'an 1616. D'autant qu'aujourd'huy ie suis esloigné de vostre personne, ie vous enuoye pour gage de ma sincere affection les Canons de Medecine, auec lesquels i'ay battu en ruine la forteresse des ennemis iurez de vostre conualescence. Ie les fais marcher encore en campagne, pour la deffense des bons François, qui buttent à la conseruation de la Monarchie Françoise. Vous estes, MONSEIGNEVR, *Colonel general de France, admiré & respecté de tout le monde, pour la grandeur de vostre fortune, la viuacité de vostre esprit, & l'excellence des vertus que le Ciel vous a liberalement eslargy. Vostre sagesse se recognoist à vos discours serieux. Vostre prudence paroist en toutes vos actions, & singulierement aux affaires d'Estat, en la Police de l'Infanterie, & en l'œconomie de vostre maison. Chacun sçait la perfection de l'art Militaire que vous vous estes des long-temps acquise par la pratique & l'experience que vous en auez faite souuentesfois au peril de vôtre vie. Vos heroïcs exploits d'armes ont rendu par tout tesmoignage de vôtre valeur: Bien que vostre table soit des magnifiques, si est ce qu'il n'y a personne plus sobre que vous. Le soin que vous auez que le droict soit rendu à vn chacun, montre combien vous estes amateur de la Iustice. Outre les vertus humaines, on voit encore reluire en vous les diuines. Vostre ardant zele à la pieté & religion se remarque en la defense de la foy Catholique, que vous entreprenez si courageusement. C'est pourquoy ie chante vos loüanges au chœur du sacré temple d'Hygée suppliant le Createur vous continuer ses graces, & me maintenir aux vostres, afin que ie me puisse toujours aduoüer,*

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble & tres-obeïssant
Medecin, & seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.



NICOLAI AB. FRAMBESARII IN MEDENDI LEGES A SE DESCRIPTAS, PRÆFATIO.

AD CLARISSIMVM VIRVM, ANDREAM Laurentium, Ferreriæ Dominum, Regis Consiliarium, primariumque Medicum, ac Monspeliensis Academiæ Cancellarium.



Cogitanti mihi sæpenumerò, (illustrissime Archiatre) & attento animo perpendenti, qua ratione ad Apollinaris quam profiteor artis summum perfectionemque perueniatur, in mentem subiit illud præclarè à Galeno proditum, cap. 6. libro 9. Meth. Med. οὐχ οἷόν τ' ἐστὶ τέχνης οὐδεμιᾶς ἐπιστήμην κτήσασθαι, χωρὶς τοῦ μέθοδον μὲν τινα διὰ τῶν καθόλου λεγομένων θεορημάτων, ἄσκησιν δὲ διὰ τῶν ἐν μέρει λαμβάνειν παραδειγμάτων, οὔτε γὰρ οἷόν τε χωρὶς τοῦ γυμνάσασθαι πολυειδῶς ἐν τοῖς κατὰ μέρος ἐπὶ τῶν καμνόντων ἃ χρὴ πράττειν, οὔτ' αὐτὴν τὴν γυμνασίαν ἐγχωρεῖ γίγνεσθαι προσηκόντως ἄνευ τῆς τῶν καθόλου γνώσεως ἐν ἐκείνοις μὲν γὰρ ἡ μέθοδος. ἡ δ' ἄσκησις, ἐν τοῖς κατὰ μέρος: ὥσπερ οὖν ὅσοι βαδίσαι τινὰ ὁδὸν ἐφίενται. τοῖς σκέλεσιν ἀμφοτέροις ἐν μέρει χρῶνται θατέρῳ δ' εἴ τις σκάζων μόνῳ χρῷτο, παμπόλλῳ τε χρόνῳ καὶ μετὰ τοῦ σφάλλεσθαι πολλάκις ἀνύσει τὴν πορείαν, οὕτως ὅστις ἐπὶ τέλος ἡστινοσοῦν ἀφικέσθαι τέχνης, ἐθέλει, χρὴ ἔστιν αὐτῷ τοῖς δύο τούτοις οἷονπερ σκέλεσιν ἢ ὀργάνοις, ἢ ὅπως ἄν τις ὀνομάζειν βούληται. μεθόδῳ μὲν ἐν τοῖς καθόλου. ἀσκήσει δ' ἐν τοῖς κατὰ μέρος. Non licet vllius artis scientiam nancisci, nisi & methodum quandam habueris per vniuersalia vocata theoremata, & in particularibus exemplis te exercueris. Cum neque fieri possit, vt sine multiplici in ægris singulis exercitatione, quod ex vsu sit facias, nec sine vniuersalium cognitione probè exercitatio procedat; quippè cum in vniuersalibus methodus, in particularibus exercitatio consistat. Quemadmodum igitur qui iter aliquod ingredi student, vtroque inuicem vtuntur crure; qui altero claudus, vno duntaxat vtitur, & longo spatio & sæpè errans viam peragit: ita sanè & qui finem cuiuslibet artis consequi parat, duobus his veluti cruribus vel instrumentis, vel quomodocumque appellasse libet vti debebit, in vniuersalibus theorematis, methodo: in particularibus, exercitatione. Quod cùm persuasissimum haberem, in eo omne studium collocaui; vt omnibus veterum & recentiorum monumentis accuratè excussis, quæcumque ab optimis quibusque tum Græcis tum Latinis, tum Arabibus generatim præcepta ad medendi vsum conducere diuturna meditatione obseruaueram, non minùs perspicua, quam compendiaria methodo perstringerem, eadémque exactè quotidianis consultationibus meis in praxim traducta scriptis mandarem, ne præsentibus modo hominibus; sed & posteris consuluisse; nec mihi soli; sed & philiatris omnibus profuisse videar. Imprimis igitur aphoristicam medendi methodum catholicis theorematis ex Principum Medicorum decretis constitutam; ac subinde methodicam in particularibus exemplis, quæ variis ægrotantibus inuisendis mihi videre contigit, exercitationem tradidi: sicque expeditissimam ac tutissimam viam demonstraui, qua Medicus vtrisque cruribus innixus, nequaquam claudicare, sed recta ad artis finem peruenire queat, vt nec κοινότητας tantùm contemplans, Methodicus Thessali sectator; nec ἐμπειρίᾳ sola in particularibus exemplis vtens, Empiricus, sed vtraque scientiæ adipiscendæ organa, rationem & experientiam adhibens, Dogmaticus iure possit appellari. Totum opus libros nouem continet, quorum primo communem medendi rationem; consequentibus verò propriam singulis singularum corporis partium affectibus complexus sum. Ab iis originem duxi, qui caput Principum animæ facultatum domicilium obsident, ad eos subinde vergens, qui oculos, aures, nares, aliáque sensuum organa infestant: Tum ad morbos progressus, qui cor, pulmonem atque thoracem, vitalium facultatum sedem inua-

 dunt;

dunt; ad eos deinceps perrexi qui hepar, ventriculum, intestina, lienem, renes, vesicam, testes atque vterum, facultatum naturalium instrumenta adoriuntur. Hinc ad articulorum dolores transij. Externa tandem corporis vitia (in quibus Chirurgi occupantur) persecutus, tumores præter naturam imprimis, mox vulnera & vlcera, postremò fracturas & luxationes descripsi. Sub singulis autem titulis leges ad singulos morbos propellendos necessarias ante exposui: his consentaneas consultationes, ad morbidos in suam pristinam valetudinem restituendos institutas proximè adiunxi: adeò vt primum de ægritudine, deinde de ægrotis vbique disseruerim. Sic primo libri secundi titulo de phrenitide & phreniticis: secundo de mania & maniacis: tertio de melancholia & melancholicis: quarto de lethargo & lethargicis: quinto de vertigine & vertigionosis, deque ephialte & ἐφιαλτώδεσι: sexto de epilepsia & epilepticis: septimo de apoplexia & apoplecticis, deque paralysi & paralyticis: octauo de catarrho & καταῤῥοιζομένοις: nono de cephalalgia & cephalgicis. Primo libri tertij titulo de opthalmia & optalmicis: secundo de amaurosi & ἀμαυρωμένοις: tertio de suffusione & suffusis: quarto de surditate & surdastris: quinto de hæmorrhagia & αἱμοῤῥαγοῦσι: sexto de dysodia & δυσώδεσι: septimo de synanche & synanchicis. Primo libri quarti titulo de febribus & febricitantibus: secundo de asthmate & asthmaticis: tertio de peripneumonia & peripneumonicis: quarto de hæmoptysi, & hæmoptoicis; quinto de phthisi & phthisicis: sexto de pleuritide & pleuriticis: septimo de empyemate & empyis. Primo libri quinti titulo de hydrope & hydropicis: secundo de ictero & ictericis: tertio de cholera & cholericis: quarto de cœliaca & cœliacis: de lienteria & lientericis: de diarrhœa & διαῤῥοιζομένοις, deque dysenteria & dysentericis: quinto de colica & κολικευομένοις: sexto de ileo & iliosis: septimo de hæmorrhoïdibus & hemorrhoïcis: octauo de splenis tumore & splenicis: nono de calculo & calculosis: decimo de stranguria & στραγγουριῶσι: vndecimo de gonorrhœa & γονοῤῥοίοις: duodecimo de immodicis vteri fluoribus & ῥοϊκαῖς γυναιξὶ: decimo tertio de mensium suppressione & ἀκαθάρτοις mulieribus: decimoquarto de vteri suffocatione & hystericis. Sic libro sexto de arthritide & arthriticis: libro septimo de ἀποστήμασι & ἀποστηματίαις: libro octauo de vulneribus & vulneratis: deque vlceribus & vlceratis, libro nono de fracturis & fractis: deque luxationibus & luxatis: atque ita primùm de affectibus indefinitè, deinde de personis affectis, pro varia temperamentorum, ætatum, regionum, temporum, victuum, cæterarumque circumstantiarum ratione, definitè tractaui.

Cumque ad Medicinam via & ratione faciendam affectus qui proponitur, diagnosis imprimis habenda, dein exitus Prognosis assidentibus prædicenda, tum aggredienda eius Therapia sit, omnes omnium titulorum leges, in tres ordines distinxi, quorum primo Diagnosticas quibus affectus species, causa, sedesque internoscuntur, secundo Prognosticas, quibus morbi euentus præsagitur: tertio Therapeuticas quæ in curatione agenda iubent, prohibentque contraria, concinnè disposui.

Has autem Leges, iampridem Latinè editas, ac nunc demum Gallicè redditas, duplici nomine tibi offero, (Medicorum Coryphæe) vno vt meam pro tua singulari in me beneuolentia perpetuam in te obseruantiam testificarentur, altero vt tuam in clientelam commissæ Momi lucernam haud verentur. Siquidem dignitatis tuæ splendore potes obscuri liuoris tenebras momento depellere, authoritatisque tuæ clypeo venenatos obtrectatorum aculeos retundere, ac suggillatores mordaces prosternere. Scio non defuturos Medicos qui ægrè ferant hoc opus meum vernacula lingua exaratum. Sed modo tibi gratum sit, ne flocci quidem facio, si ab aliis improbetur. Quid? Nonne antiquorum Archiatron vestigia sequor? An non Hippocrates, Galenus cæterique Græci Græcè, Celsus alijque Latini Latinè: Auicenna ac reliqui Arabes Arabicè Medicinam promulgarunt; Cur igitur nobis Gallis eandem Gallicè interpretari non licebit? Illam (inquit) lingua vulgari explanans, Empiricorum numerum in Gallia augebis. At, inquam, si rerum Naturæ sagaces, si acerrimi quæstionis cuiusque disceptatores, si linguæ non modo Latinæ sed & Græcæ periti, si omni virtutum genere ornati, ingenuarum Artium à me Gallicè traditarum ope euadant: si deinde salubrem victus rationem ex regulis nostris decernant, si postea affectam sedem, morbi speciem, causamque internoscere, euentum tempestiuè præsagire, ac remedia curationi conuenientia; ex nostris legibus præscribere perdiscant, si medicamenta denique ex præscripto nostro præparare queant, non amplius Empirici, sed Dogmatici censendi erunt. Túmque liberè in celeberrimis academiis doctrinæ suæ specimen exhibere, ac medendi licentiam consequi poterunt. Sic ad Reipub. salutem Dogmaticorum Medicorum numerus augebitur. Vecordes autem Agyrtæ longè facilius deprehendentur à solertibus hominibus, qui monumenta nostra vel à limine salutarint. Hi quippè imperitos à peritis Medicinæ professoribus melius secernent, cautioresque facti, non ita temerè præstigiatoribus, sed ijs dumtaxat qui temperamentorum, morborum, ac remediorum notitiam habuerint suam salutem deinceps crediturí sunt. Legum verò Medicinam à me patrio sermone descriptarum eò libentius patrocinium te suscepturum esse mihi persuasi, quod primas de morbis quibusdom Gallica oratione elegantissima disserueris. Non est igitur quod aduersarios nostros reformidem, cùm patronum habeam & doctrina & authoritate clarissimum. Sic enim famam tuis monumentis extendisti, vt vix vllis terrarum oris Laureatum nomen iam ignotum putem. Siquidem tanta fide, facilitate ac diligentia expressam nobis reliquisti corporis humani fabricam, vt omnis cùm vetustioribus tùm recentioribus rei Anatomicæ scriptoribus palmam præripueris. Prætereo illam Medicinæ partem quæ de Crisibus agit, multis antea difficultatum inuolucris implicitam, eximia ingenij dexteritate luculenter à te enodatam. Adeo vt nihil mirum, si nunc in aula Regia tanquam Medicorum sydus fulgentissimum prælucere videatis. Itaque (quod reliquum est) abs te supplex peto, vt hoc munusculum tanquam mei perpetui in te obsequij pignus, æquo animo accipias: quin & memoriam nostri tuam vt conserues, non quod de tua constantia dubitem, sed quia mos est ita rogandi, rogo. Quod si feceris magnus ad tua pristina erga me studia cumulus accedet. Regi nostro, tibi, ac nobis viue diu fœlix. Vale, Parisiis. Cal. Iun. anno 1608.



I. ΓΑΥΤΗΡΙΟΥ

ΤΕΤΡΑΣΤΙΧΟΝ.

Τάσδε σοφὰς σελίδας νηλεὴς γνοὺς Ἀϊδωνεὺς,
Χαῖρε κράτος νεκρῶν ἐκδακρύω ἐνέφη,
Τῶν γ' Ἀσκληπιαδῶν εὐθάλως ἡγεμονεῦντας,
Καὶ νεκυὰς στήσων, ἤγαγεν Ἀβραάμος.

IDEM.

Senserat in lucem, Pluto, hos migrare libellos.
Et mea, collachrymans, regna valete, refert.
FRAMBESARIVS *en Medicum prima agmina ducens,*
Solem etiam extinctis reddere promptus, adest.





AD LECTOREM.

SI quis forsitan in re leui & commentitia operam me impendisse existimet, audiat doctissimum Fernelium præclaris demonstrationibus docentem,

Naturæ legibus Medecinæ leges esse consentaneas.



NIVERSA illa mundi natura, omnia continens atque per singula mirabilis, vt Solis & Lunæ reliquorúmque syderum cursus & conuersiones, temporumque vices & tempestatum commutationes atque Oceani æstus reciprocationesque moderatur.: ita & hanc rerum immensitatem ordine certo & constantia regit immutabili. Nec verò tam sapienter & vniuersa gubernare & singula fouere posset, nisi diuina quadam mente architectatrice & conseruatrice vteretur: quæ consilio & recta ratione omnia prudenter administret, & prouidenter tutetur. Hæc autem ipsius ratio, lex est naturæ, summa quippe vis insita in natura, quá administratur omnia atque existunt & conseruantur singula, ceu imperium quoddam cui cuncta pareant, & sine quo nec rerum natura, nec mundus ipse consistat. Atque hæc quidem lex vnà cum mundo nata, è summa est mente Deique numine profecta. Nam, vt inquit Plato, quum Deorum sator mundum naturamque conderet, huic simul leges fatales indixit. Iam verò quicquid aut animantium, aut stirpium, aut metallorum genere continetur, inferiore hac mundi regione comprehensum, id peculiari quoque quadam natura (quæ sua est rei cuiusque) constat, quæ quod genuit, tuetur & regit. Hac rursum peculiaris cuiusque natura, propria lege eaque stabili & rata ducitur, qua actiones omnes perficit, illáque tota est obediens & subiecta vniuersæ naturæ: eiusque propria lex summæ legi: vt omnia vna quasi consensione & sympathia iussis supremæ legis obtemperent. Itaque quicquid habet naturæ imperium, id perpetua constantia rectáque ratione & conuenienti lege sustinetur. Hæc si ad nostram medicámque contemplationem referemus, quicquid in homine præter cognitionem & voluntatis arbitrium inest, id omne administratur naturæ legibus. Ad huius autem similitudinem effictum simulachrum quoddam est Medicina, quæ naturæ legem semper intuens, in eamque defixa, ad ipsius imitationem, studium & opus omne dirigit, vt homini firmam miniméque morbis obnoxiam valetudinem conseruet & tueatur, lapsam verò & affectam erigat & in integrum restituat, vitamque ipsam saluam & incolumem quàm potest fieri longissimè producat. Illa quidem nata aut potius æterna, hæc verò scripta naturæ lex est: illa archetypus & primarium exemplar, hæc solida & expressa quadam est eius effigies. Has nulla vis humana, nulla regionum locorumue mutatio, nulla temporum decursio peruertit: sed inuiolatæ, stabiles & omni sæculorum æternitate immutabiles & perpetuæ manent. His vel inuiti (quia mors omnibus communis) colla submitunt, qui omnium gentium populos sibi subijcere & legibus astringere contendunt. His Imperatores summíque reges parent, aut certè non impunè refragantur. Hæ legum omnium præstantissimæ, omnium gentium per æquè communes, prorsus necessariæ & immutabiles. Quum igitur sit tanta earum necessitas, tanta præstantia, enitendum omninò vt integræ, puræ & castæ hauriantur è saluberrimis & purissimis naturæ fontibus: non eæ quidem arctæ & rigidæ, sed blandæ ac mites, quæ morbis grauiter afflictos erigant, recreent & reficiant: eos verò qui earum ope Medicinam sint facturi, magna dignitatis commendatione apud omnes extollant, fiantque tandem suasori honorificæ, morigero & obtemperanti frugiferæ, toti denique humano generi salutares.

NICOLAI



NICOLAI AB. FRAMBESARII IN SVAS CONSVLTATIONES, SINGVLIS LEGVM MEDICINALIVM TITVLVS SVBNEXAS, PROLOGVS

AD D. CAROLVM GVILLELMEVM, Doctorem Medicum Parisiensem, Regis Consiliarium, ac Medicum ordinarium.

BENE Græcorum illo prouerbio præcipitur, ἔρδοι τις ἣν ἕκαστος εἰδείη τέχνην, Quam quisque norit artem, in hac se exerceat. Itaque cum in Medicinæ studium diu incubuissem, clarissimamque medendi methodum Catholicis Canonibus ex Archiatrôn decretis constitutam literis mandassem: operæpretium me facturum esse duxi, si ad eam modis omnibus exercendam totum me conferrem, quò publicæ mortalium omnium saluti consulerem. Quamobrem in eo enixè operam dedi, vt non modo de morbis quibusque medendis consultationes pro iis omnibus, qui meam sententiam precibus efflagitarunt ex artis legibus instituerem, sed & singulas (vbi otium fuit) accuratius politiusque exaratas, & ordine suo digestas, singulis legum Medicinalium titulis subnecterem, vt nec præsentibus modo hominibus, sed & absentibus ac posteris, similibus morbis laborantibus consuluisse videar: nec viuus tantum, verumetiam vita functus, apud omnes Medicus haberi possim, de Philiatris in perpetuum benè meritus. Eóque ardentius hic elaborandum esse mihi proposui, quod paucissimi hactenus Medici methodicas consultationes monumentis tradiderint, quamuis, vt præclarè scriptum reliquit Argenterius, Medicus hac nostra tempestate longè ingeniosissimus, nihil recta consultandi ratione aptius in nostra facultate queat inueniri ad honorem comparandum, cum quisque in consultationibus possit ostendere, quantum literarum studio profecerit, quidque medendi vsu sit consequutus Quò fit vt sæpius videamus inscitiam multorum, qui pro doctis diu sunt habiti, astutiamque pro virtute simulata eruditione, ignaris venditarunt, in consultationibus perinde detectam, vt postea famam omnem, quam immerito sibi parauerant, amiserint: aliorum verò virtutem, quæ antea suis studiis contenta, multis haud quaquam perspecta fuerat,

fuerat, aut fauore vel inuidia aliorum obruta delituerat, statim emersisse, ac dignas suas laudes recepisse. Neque id quidem mirum, cum Medici ingenium, doctrina, prudentia, modestia, aliæque virtutes quæ beneuolentiam hominibus conciliare solent, in consultando maximè eluceant. Ad hasce lucubrationes meas tibi nuncupandas, (Vir ornatissime) duæ potissimum causæ stimulos mihi admouerunt acerrimos, vna Parentis tui, qui scriptis suis immortale nomen sibi comparauit, magna olim mecum necessitudo: altera vero tua ab ineunte ætate mihi perspecta bona indoles. Siquidem de ingenij tui acumine vel à pueritia dum humanioribus literis operam nauares, non à Patre tuo duntaxat, sed & à pluribus aliis certior factus sum. Nec me latet in adolescentia te vtrique Medicinæ primum externæ, mox internæ tam ardenti studio incubuisse, atque in arduis Asclepiadarum certaminibus strenuè adeò propugnasse, vt duplicem subinde coronam meritò adeptus sis, ac duplici deinceps honorario munere à Christianissimo Rege decoratus fueris. Hoc igitur munusculum meæ perpetuæ in te obseruantiæ testimonium, æquo animo accipias velim VALE.





LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE

LIVRE PREMIER.

TOVCHANT GENERALEMENT la methode de proceder à la guerison de chaque maladie.

DISTINCTIO I. — LOIX.

De dignoscendi ratione. — *Pour les discerner.*

CANON I.

Mededi methodus quibus constet.

ΠΡΟΣ τὸ ἰᾶσθαι ὀρθῶς πρῶτον μὲν διὰ γνῶναι χρὴ τί ποτέ ἐστι τὸ πάθος, δεύτερον δὲ προγνῶναι τι μέλλον ἔσεσθαι, εἶτ' ἐπιχειρεῖν αὐτὸ θεραπεύειν. *Ad bene medendum imprimis quisnam sit affectus dignoscere oportet, deinde qualis futurus sit praenoscere; tum aggredi ipsum curare.* Ex Gal. Com. in lib. 1. de diæt. acut. morb. & alibi.

Quare necessaria Diagnosis; ac Prognosis ad Therapiam.

Nam παντελῶς ἡ θεραπεία τῇ διαγνώσει τε καὶ προγνώσει συνέπεται. διαγνῶναι μὲν γὰρ χρὴ τὰ παρόντα, προγνῶναι δ' ἐξ αὐτῶν τὰ γενησόμενα τὸν μέλλοντα χρήσεσθαι βοηθήματι δραστηρίῳ, *curatio vbique dignotionem, praenotionémque consequitur. Siquidem & dignoscat quae ex illis futura sunt oportet, qui velit efficaci remedio vti*, Galen. cap. 6. lib. 10. meth. Therap. *Praesens quippe morbi constitutio quamprimùm percipienda, vt conueniens illi poßit adhibere remedium: futura verò praeuidenda praesagiendáque, vt si salutis spes affulserit; curatio protinus instituatur; sin mortis metus subsit; maturè praedicatur; vel si lathalis prorsus fuerit, omninò non suscipiatur curandus.*

I.

La Methode qu'on doit tenir en la practique.



POVR practiquer la Medecine par methode, il faut premierement connoistre le mal, puis predire ce qui en aduiendra, & incontinent apres mettre la main à la cure attendu que la Therapeutique suit toûjours la Diagnostique & la Prognostique. Car quiconque veut vser de remedes profitables, doit remarquer au prealable les choses presentes, consequemment prognostiquer celles qui sont à venir: d'autant qu'il est besoin d'entendre l'estat present de la maladie, afin qu'on y puisse apporter le remede conuenable: puis de preuoir le futur, afin d'entreprendre promptement la cure, s'il y a esperance de salut, ou de predire le peril, si l'on craint la mort; ou de ne se point ingerer de penser la maladie, si elle est necessairement mortelle.

Siquidem οὐ χρὴ κεκρατημένοις ἐγχειρεῖν ἀλλ' ἀφίστασθαι δηλονότι προαγορεύσαντα μόνον ὡς ὅτι τελευτήσει τὸ νόσημα, *deploratos non oportet aggredi curare, sed relinquere, & morbi finem tantummodo praenunciare.* Galen. in Aphor. 29. l. 2.

Ἐφ' οὗ μὲν γὰρ ἀνέλπιστος ἡ σωτηρία, μάταιον

Ce que doit faire le Medecin, quand la maladie est deplorée.

Car pour maintenir sa reputation, il ne faut iamais entreprendre cure, & encore moins promettre la guerison des maladies deplorées, ains les conuient laisser-là, & en predire seulement la fin. Où toute l'esperance de salut est perduë, ce seroit en vain donner occasion aux ignorans de calomnier les

les remedes qui ont sauué tant de gens. C'est donc le deuoir d'vn homme bien aduisé, de ne point toucher celuy qui ne peut eschapper, de peur qu'il ne semble auoir donné le coup de la mort à celuy qui ne le pouuoit euiter. Que si l'on veut hazarder quelques remedes, pour autant que les effets de nature sont si admirables, & que nous ne deuons tant attribuer à l'apparence des signes manifestes, que nous estimions la puissance de nature luy estre inferieure: aussi que ce seroit chose cruelle d'abandonner du tout le malade, fust-il totalement deploré; l'on y pourra mettre la main en aduertissant de bonne heure ses parens, que sans doute il en mourra, afin que la mort soit imputée à la grandeur de la maladie, & non pas à celuy qui le traite. Mais quand le patient est en grand danger, & non toutesfois entierement desesperé, on doit aduertir les assistans que la guerison est incertaine, & l'issuë douteuse: afin que si nonobstant l'art, il en mesaduient par la grandeur du mal, qu'on ne pense, ny que la maladie ait esté inconnuë, ny que le malade ait esté circonuenu. Ioint que le Medecin est tenu d'exhorter alors le malade à la disposition de sa conscience, & de ses biens. Parquoy pour faire methodiquement la Medecine, il faut auoir en premier lieu la connoissance du mal present, puis en predire l'euenement aux assistans, & entreprendre apres la cure, s'il est curable.

Quand elle est dangereuse.

ὢ ἔν διαβάλλειν τοῖς ἰδιώταις τὰ πολλοὺς σώζοντα βοηθήματα. *In quo enim deplorata omnino salus est. imprudentis consilij fuerit apud vulgum infamare præsidia, quæ multis fuêre saluti.* Galen. cap. 9. lib. 11. Method. Therap.

Est igitur prudentis hominis eum qui seruari non potest, non attingere, ne videatur occidisse, quem sors ipsius peremit. Si qua tamen auxilia experiri placeat, quòd admirabiles naturæ sint effectus, nec tanta signis apparentibus tribuenda vis, vt naturalis facultas inferior existimetur; quôdque ægrotantem quantumvis deploratum, prorsus deserere sit inhumanum: illum curare licebit, prædicto parentibus exitio, quò morbi magnitudini, non curanti mors imputetur. Vbi verò grauis metus est, sine certa tamen desperatione indicabit necessariis periclitantis in difficili rem esse vt si victa ars malo fuerit, vel ignorasse vel fefellisse non videatur. Ex Celso, c. 29. lib. 5. *Adde quòd à medico tunc sit monendus æger, vt animæ saluti rebusque suis consulat. Quocirca ad medicinam via & ratione faciendam, affectus qui proponitur diagnosis imprimis habenda, dein exitus prognosis assidentibus prædicenda, tum aggredienda eius Therapia est.*

II.

Par quelle maniere on aura entiere connoissance du mal.

Pour en auoir la connoissance parfaite, il faut au preallable faire curieusement perquisition du siege, en apres de l'espece, puis de la cause du mal. Si toutesfois le mal paroist dauantage que la partie malade, l'on s'en doit premierement informer, afin que celle-cy qui est plus obscure se puisse mieux remarquer. Si la partie malade est notoire d'elle mesme, il suffit de distinguer du commencement l'espece du mal, & de rechercher quant & quant sa cause. Si le siege & l'espece de la maladie sont manifestes, il ne reste seulement qu'à s'enquerir soigneusement de la cause.

2.

Qua methodo consequenda Diagnosis.

Vt perfecta Diagnosis habeatur, primùm affectæ sedes, deinde affectus species, tum causa accuratè perquirenda. Si tamen affectus parte affecta conspectior videatur, priùs erit explorandus, vt inde facilius affecta sedes alioqui obscurior innotescat. Si pars laborans per se nota sit, affectus species, protinùs internoscenda occurrit, mox eius expendenda causa. Si affectus sedes, ac species conspicua fuerint, sola causa relinquitur inuestiganda. Ex Galen. Fernel. &c.

III.

Par quels signes on cõnoist le siege du mal.

L'on apperçoit quelle partie du corps est malade, par l'action offensée, par l'espece & situation de la douleur, par les excremens, & par les accidens, & propres symptomes. Toutesfois tous ces signes ne paroissent pas toûjours, mais du moins en voit-on ordinairement quelques-vns en chaque partie malade.

3.

Quibus signis sedis affectæ Diagnosis habeatur.

Quæ corporis pars affecta sit, ex actione læsa, doloris specie, situ, excrementis, affectibus simplicibus & propriis accidentibus deprehenditur. Hæc tamen signa non semper omnia, sed quædam necessariò elucent id vnaquaque affecta sede. Ex Gal. Fer. &c.

IV.

Comme la partie malade est connuë par l'action offensée.

L'action offensée montre que la partie d'où coustumierement elle procede, est malade. Car vne fonction animale, vitale, ou naturelle estant interessée, fait paroistre qu'il y a quelque partie animale, vitale, ou naturelle trauaillée. Comme la lesion de l'entendement, de l'imagination, & de la memoire, montre que le cerueau est malade; la perdition du sentiment, & du mouuement que les nerfs ou le principe des nerfs sont offensez. L'aueuglement, la surdité,

4.

Vt pars affecta dignoscatur ex actione læsa.

Actio læsa eam partem à qua edi solet affici ostendit. Functio quippe animalis læsa partem aliquam animalem laborare declarat, vitalis verò vitalem, & naturalis naturalem. Vt mentis, imaginationis, & memoriæ læsio cerebrum: sensus & motus noxa neruos vel neruorum principium, cæcitas oculum, surditas aurem, deprauatus gustus linguam, olfactus nares. Sic respirandi difficultas thoracem, vel aliam partem respirationi dicatam. Pulsus à natura recedens, & palpitatio Cor. Deglu-

stitio impedita œsophagum. Cruditas ventriculum. Vitiata hæmatosis; atrophia, & cachexia hepar. Hac ratione cuinam corporis parti animali, vitali an naturali affectus insideat, ex actionis læsione dignoscitur.

l'odorat & le goust depraué, que les yeux, les oreilles, les narines & la langue sont mal disposez. La difficulté de respirer, que les poulmons ou autres parties dediées à la respiration patissent: le pouls contre nature & la palpitation, que le cœur souffre: la difficulté d'aualler, que l'œsophage est bouché: si la digestion ne se fait pas bien, que l'estomach est vitié, quand le corps manque de bonne nourriture, & est de mauuaise habitude, que le foye est indisposé. Par ce moyen on connoist en quelle partie du corps la maladie est assise.

Ex doloris specie. *Doloris quoque species explicat quæ pars sit affecta, vt dolor pulsans, aut arteriam, aut partem arteriæ proximam laborare: pungens membranam: conuellens neruos aut tendones: extensus venas: contundens & profundus ossium membranas: laxus & mollis carnem: grauis & obtusus viscera, aliàmve partem sensus hebetioris.*

Par l'espece de la douleur. L'espece de la douleur declare aussi qui est la partie malade: comme la douleur pulsatiue enseigne, que l'artere ou la partie voisine est trauaillée: la pongitiue fait paroistre que la membrane est piquotée: la conuulsiue, que les nerfs ou tendons sont tirez par violence: la tensiue, que les veines sont remplies outre mesure; celle qui semble profondément froisser, donne à entendre que le perioste endure; Si elle est lasche & molle, que le mal est en la chair: Quand on la sent pesante & obtuse, elle indique qu'il y a quelques entrailles mal disposez.

Situs. *Situs etiam doloris affectæ sedis est index. Nam si dolor dextro hypochondrio penitus insidet, iecur non lien: si sinistro, lien non iecur afficitur. Vbi quippe dolor, ibi morbus.*

Auec sa situation. La situation de la douleur, est encore vn indice du siege de la maladie. Comme si la douleur est du tout arrestée à l'hypochondre dextre, il est à presumer que le foye est mal disposé: & si elle est au flanc senestre, on coniecture que le vice est à la ratte: Car où est la douleur, là est la maladie.

Situs verò partis in administranda anatome in eum scopum diligenter obseruandus est. Nec etiam negligendus ægri decubitus. Nam si exterior sit affectus, grauiùs in partem affectam decumbit: si interior, contrà.

C'est pourquoy il fait besoin lors qu'on fait l'anatomie du corps humain, de considerer diligemment la situation de chaque partie. Et ne faut point oublier à s'informer du malade, sur quel costé il se couche plus volontiers. Car si le mal est exterieur, il a plus de peine, quand il est couché sur la partie malade, s'il est interieur, tout au contraire.

Ab iis quæ excernũtur. *Quæ excernuntur partis affectæ indicia sunt nonnumquam certissima. Nam si portio quadam affectæ sedis excernatur, hanc certò coarguit. Vt cartilago iussi eiecta arteriam, caruncula in vrinis renes, & ramentum in alui fœcibus, tenue quidem superiora, crassum & carnosum inferiora intestina exulcerari demonstrat. Si per vulnus acceptum cibus aut chylus exit, ventriculus, si fœx alui intestinum, si vrina profluit, vesica sauciatur. Vulnerato pectore si spiritus efflatur, succingens membrana diuellitur.*

Par les excremens. Ce qui sort du corps fait quelquesfois clairement paroistre la partie offensée, principalement si quelque portion d'icelle vient à se manifester au dehors. Comme si en toussant on jette quelque cartilage, il ne faut point douter que la canne des poulmons ne soit entamée: si dans les vrines on apperçoit quelque lopin de chair, il y a apparence que les roignons sont endommagez; si parmy les selles ont voit des raclures de boyaux, il est certain que les intestins sont vlcerez; les gresles, si les raclures sont deliées; les gros, si elles sont espaisses & charnuës. L'on est asseuré que l'estomach est nauré, quand la viande ou le chyle sort par la playe; & que les intestins sont blessez, quand il y eschape de la matiere fecale par l'ouuerture, & que la vessie est couppée, quand l'vrine coule dehors par l'incision. Ayant receu vn coup à la poictrine, on connoist que la pleure est percée, quand le vent souffle du dedans au dehors.

Ab excernẽdi modo. *Excernendi quoque modus affectam sedem patefacit. Nam ex vulnere sanguis quasi saliendo prosiliens, ex aperta est arteria, & portio sedis affectæ si pura & solitaria excernitur, è proximis est sedibus, sin verò naturalibus excrementis ad vnguem exquisitéque permiscetur, è distantibus atque sublimioribus est.* Ex corporis affectibus. *Affectus etiam simplices, partis affectæ sunt indices. Nam suffusio oculum laborare ostendit. Tumor in dextro hypochondrio hepar, in sinistro lienem malè affici demonstrat. Innotescit insuper affectus locus ex propriis*

Encore prend-on garde à la façon de ce qui sort, pour descouurir le siege du mal. Car le sang saillant hors d'vne playe comme en sautant, monstre que l'artere est ouuerte. Si quelque piece de la partie offensée, vient à sortir toute seule, sans meslange, le siege du mal est proche de là; mais si elle est exactement meslée parmy les excremens naturels, il est plus haut & plus esloigné. Par les accidens. Les accidens sont pareillement indices de la partie malade. Car la taye est signe que l'œil est offensé; l'enflure du flanc

droict, que le foye est mal disposé, & celle du flanc gauche, que la ratte est vitiée. Au surplus les propres symptomes descouurent le lieu où est le mal. Car la resuerie monstre que le cerueau trauaille: les jouës extremement rouges, que les poulmons sont enflammez: le degoustement de viande, que l'estomach est indisposé, les deiections semblables à la laueure des chairs nouuellement tuées, que le foye est debile.

Et propres symptomes.

symptomatis. Nam phrenitis cerebrum laborare significat. Maxillæ rubræ, pulmones inflammari. Cibi fastidium, os ventriculi affici. Deiectio loturæ carnium recens mactatarum similis, hepar imbecillum. Ex Galeno, Fernel. Altomar, &c.

Ex propriis accidētibus.

V.

Pourquoy il se faut curieusement enquerir, si la partie est offensée de soy mesme, ou par consentement. Que c'est que Idiopathie Sympathie.

Apres auoir remarqué la partie malade, il se faut diligemment informer, si elle est trauaillée par idiopathie, ou par sympathie, pource qu'il est besoin de donner premierement secours à la partie qui de soy-mesme & par son propre vice est deuenuë malade. Idiopathie est vne propre indisposition de la partie, comme est la cataracte de l'œil. Sympathie est vne indisposition qui aduient à vne partie, par le vice d'vne autre; ou pour l'affluence de quelque humeur ou vapeur enuoyée d'ailleurs, ou faute de l'influence de la faculté, ou de la matiere requise pour l'action. Or la partie qui a esté trop longtemps trauaillée par le consentement d'vne autre, en acquiert quelques-fois vne propre indisposition. De sorte que d'vne sympathie se fait à la parfin vne idiopathie. Et bien qu'elle soit vne propre indisposition, si n'est-elle pas pourtant primitiue, ains consecutiue. Les Grecs appellent celle-là protopathie, & celle-cy tantost deuteropathie, tantost hysteropathie. Parquoy quand c'est vne propre indisposition, il faut curieusement distinguer, si elle est primitiue, ou deriuée d'vne autre antecedente. L'on discerne ainsi l'idiopathie d'auec la sympathie. Quand l'indisposition est seule, continuelle & sans aucune intermission, & qu'elle n'augmente ny diminuë par l'accroissement, ny la declinaison d'vn mal qui est autre part, ains demeure tousiours en mesme estat, & que les remedes qu'on y apporte, profitent, c'est signe qu'elle est propre. Mais quand elle suruient apres vn mal, & qu'elle accroist durant la croissance d'iceluy, & s'addoucit au declin, & qu'on n'apperçoit point de soulagement des remedes appliquez dessus, il ne faut point douter qu'elle ne soit par association. Ainsi la douleur de teste causée par le consentement de l'estomach, est-elle distinguée de celle qui est faite par le propre vice du chef; quand elle a succedé à l'enuie de vomir, au rot aigre, ou d'odeur bruslée, & au mal de cœur, & qu'elle reçoit augmentation & diminution, quand & celle de l'estomach, & qu'elle n'est point soulagée par l'application des topics conuenables à la teste.

Par quel signe l'vne est distinguée de l'autre.

5.

Cur diligenter expendēdum num pars affecta propriè & primò, an per consensum & secundariò laboret.

Comperta parte affecta, diligenter expendendum si per ἰδιοπάθειαν, an per συμπάθειαν laboret, quia parti per se proprioque affectu laboranti primum succurrendum est. Ἰδιοπάθεια *est proprius partis affectus, vt suffusio oculi.* Συμπάθεια *affectus est parti alterius vitio impertitus, tribus modis contingens, vno, cùm pars aliquid præter naturam aliunde illapsum excipit: altero, cùm facultas opifex in partem influere prohibetur: tertiò, cum materia ad agendum necessaria accedere impeditur. Porrò pars quæ diutiùs ex alterius consensu laborauerit, quandoque proprium inde contrahit affectum, fitque ex sympathia tandem idiopathia. Hic verò quanquam proprius est affectus, non tamen primogenius, sed secundarius & posterior. Ille* πρωτοπάθεια, *hic* δευτεροπάθεια ἢ ὑστεροπάθεια *dicitur. Itaque si proprius est affectus, isne primarius sit, an ex alio antecedente profectus, accuratè distinguendum. Partis autem affectus propriusne sit, an per alterius consensum, sic dignoscitur. Quum solitarius consistit, & perpetuus est, nihilque intermittens, neque increscente alterius partis affectu augetur, sed quouis alio sublato persistit, atque illi accommodata præsidia conferunt, proprius existit. At qui alteri superuenit, illiúsque incremento inualescit, remissione verò mitescit, nec idoneis subsidiis parti adhibitis leuatur, alterius consensu fit. Sic discernitur Cephalalgia per consensum ventriculi, ab ea quæ fit peculiari capitis vitio, si nauseam, ructum acidum aut nidorulentum, stomachique dolorem sit consequuta, ac si cum dolore ventriculi augeatur & minuatur, nec conuenientibus topicis capiti admotis leuetur.* Ex Gal. Fernel. &c.

Quibus signis internoscatur affectus proprius ab eo qui fit per consensum.

VI.

Qu'il y a trois sortes de dispositiō contre nature, la maladie, la cause & le symptome.

Ayant recogneu la partie du corps prealablement offensée, il se faut enquerir de quelle indisposition elle est persecutée. L'indisposition qui empesche l'action est nommée maladie; ce qui la suit, symptome; & ce qui l'engendre, cause. Tellement que toute indisposition contre nature, est ou maladie, ou symptome.

6.

Quòd triplex sit affectus præter naturam, morbus, morbi causa, & symptoma, & qui inter se differant.

Perfecta sede primariò affecta, quis deinde in ea affectus sit quærendum. Ἡ τὴν ἐνέργειαν ἐμποδίζουσα διάθεσις, ὀνομάζεται νόσος. εἴ τι ἕπεται τῇδε, σύμπτωμα. τὸ δὲ ἐργαζόμενον αὐτὴν αἴτιον. *Affectus qui actionem vitiat, morbus appellatur, hunc si quid sequitur symptoma, quod illum excitat, causa.* Gal. cap. 1. lib. 2. Meth. Thom. *Itaque* ἅπασα διάθεσις σώματος ἐξισταμένη τοῦ κατὰ φύσιν, ἤτοι νόσημα ἐστιν· ἢ αἰτία νοσήματος, ἢ σύμπτωμα, *omnis corporis affectus à naturali constitutione recedens, aut morbi causa, aut symptoma.* Gal. cap. 1. Sympt. diff.

Quare Symptoma per se notum sit.

Quòd morbus & causa ex Symptomatis innotescant.

Symptoma autem quia perpetuò sub sensum aliquem cadit seipso non aliis signis percipitur. At morbus atque eius causa interior nostros plerumque sensus effugiunt, nec in conspectum se dant, ex symptomatis tamen ceu ex signis innotescunt, vt actionis læsa differentiis, excrementis, & corporis affectibus, præsertim verò propriis accidentibus. Ex Fernel. & aliis.

Pourquoy le symptome est notoire de soy-mesme.

Que la maladie & la cause sont reconnuës par les symptomes.

Le symptome est apperceu de soy-mesme, sans autres signes, pource qu'il se represente perpetuellement à quelqu'vn de nos sens. Mais la maladie & sa cause interieure, le plus souuent sont éloignées de nos sens, & ne se manifestent point à la veuë: neantmoins elles sont connuës par les symptomes, qui en sont les signes, à sçauoir par les actions blessées, par les excremens, & par les accidens du corps.

7.

Quid morbus & quomodo dignoscatur ex actione læsa.

Ἡ νόσος, διάθεσις ἐστὶ παρὰ φύσιν, ὑφ' ἧς ἐνέργεια βλάπτεται πρώτως. *Morbus est affectus præter naturam, à quo primùm actio læditur.* Gal. cap. 1. lib. de Sympt. diff. & alibi. *Quoties igitur actionem partis manifestè læsam videris, eandem morbo tentari affirmabis.*

Quòd morbus triplex, similaris, organicus & communis, & quâ ratione vnusquisque dignoscatur ex actione læsa.

Est autem triplex morbus, Similaris, qui actionem partis similaris primùm lædit, Instrumentarius, qui vsum instrumenti primùm peruertit: & Communis, qui vtrumque simul. Si igitur actio partis vt similaris est lædatur, similaris morbus erit: sin illius vsus quatenus functionis alicuius est instrumentum interturbatur, organicus: at si vtrumque simul, communis. Partis autem similaris actio læditur intemperie simplici, calida, frigida, humida, sicca, vel composita, calida & humida, calida & sicca, frigida & humida, frigida & sicca, eaque nuda vel cum materia. Instrumenti vsus euertitur, magnitudinis, numeri, situs ac ferè conformationis vitio, vt obstructione. Vtrumque simul solutione continui, vt phlegmone, scirrho, aliòve præter naturam tumore, vlcere, vulnere, &c. Vnde intemperies morbus similaris, obstructio organicus, & solutio continui, communis existit.

Vt morbi species dignoscatur ex variis actionis læsæ differentiis. Ex doloris specie.

Ex variis verò actionis læsæ differentiis, varia morbi species internoscuntur. Vt veternus intemperiem cerebri frigidam humidam ostendit. Vigilia immodica calidam siccam: Pulsus frequens, & celer & inæqualis febrem. Sic & doloris proprietas morbi speciem demonstrat, vt dolor inflammans calidam intemperiem, stupefaciens frigidam.

VII.

Que c'est que maladie.

Maladie est vne indisposition contre nature, qui blesse immediatement l'action. Toutes & quantesfois donc que tu verras l'action de la partie manifestement offensée, tu la pourras bien dire vexée de maladie.

Comme la maladie est triple, similaire, instrumentaire & commune.

La maladie est triple, similaire, instrumentaire & commune. Celle-là blesse premierement l'action de la partie similaire; l'autre peruertit prealablement l'vsage de la partie organique; la derniere offense tous les deux ensemble. Parquoy si l'action de la partie entant que similaire est blessée, la maladie sera similaire: Si l'vsage de la partie entant qu'elle est instrument de quelque fonction est troublé, la maladie sera instrumentaire; & si l'vn & l'autre aduient ensemble, elle sera commune. Or l'action de la partie similaire est offensée par intemperature simple, chaude, froide, seche, humide, ou composée, chaude & seche, chaude & humide, froide & seche, froide & humide; soit nuë, ou auec matiere. L'vsage de l'organe est peruerty par le vice de la grandeur, du nombre, de la situation, & le plus souuent de la conformation, comme par obstruction. L'vn & l'autre est offensé par solution de continuité, comme phlegmon, scyrrhe, ou autre tumeur contre nature, vlcere, playe, fracture, luxation. De là vient qu'intemperature est maladie similaire; obstruction, maladie organique; & solution de continuité, maladie commune.

Comme l'espece de la maladie est connuë par l'action offensée.

Par l'espece de la douleur.

Diuerses especes de maladie sont connuës par diuerses sortes d'action blessée. Comme l'assoupissement continuel, denote l'intemperie froide & humide du cerueau: La veille excessiue, l'intemperie chaude & seche. Le pouls frequent, viste & inegal, la fieure. Ainsi la proprieté de la douleur est-elle demonstratiue de la maladie, comme la douleur inflammatiue de l'intemperie chaude, & de la stupefactiue de l'intemperie froide.

Ab iis quæ excernuntur

Quæ excernuntur morbi speciem certò nonnunquam exprimunt. Si enim in excrementis partis cuiuspiam portio continetur, vlcus subest, vt cum intestini ramentum deiicitur, aut aspera arteria bronchium expuitur. Si cibus non mutatus deiicitur, lienteria est. Si arena subsidet in vrinis, calculus in rene coniicitur.

Ex corporis affectibus.

Affectus etiam corporis morbi speciem declarant, vt citrinus vniuersi corporis color, iecoris, niger verò lienis obstructionem: lingua nigricans ardentem febrem. Vngues adunci, tabem. Genæ rubræ, peripneumoniam.

Certissimè ex propriis accidentibus

Atque ex his quidem accidentibus quicumque propria & inseparabilia dicuntur, quia maximam demonstrandi vim obtinent, certissima sunt. Ex Gal. Fernel. & aliis.

Par les excremens.

Les excremens aussi expriment quelquesfois asseurément l'espece du mal. Car si quelque portion d'vn membre est contenuë aux excremens, il y a vlcere, comme quand on iette par bas des raclures de boyaux, ou qu'on crache quelque cartilage de l'aspre artere. Si la viande est renduë par bas sans auoir reçu aucun changement, c'est vne lienterie. Quand il y a du sable au fond des vrines, on coniecture la pierre au roignon.

Par les accidens du corps.

Les accidens du corps declarent pareillement l'espece de la maladie, comme la couleur citrine, vne oppilation de foye; la couleur brune, vne obstruction de la rate; la langue noire, la fieure ardente; les ongles crochuës, la phthisie, les iouës rouges, la peripneumonie. Entre ces accidens, ceux qui sont propres & inseparables, sont tenus pour tres-

tres-certains, pource qu'ils ont vne tres-grande vertu demonstratiue.

VIII.

Par la nature & situation de la partie malade.

La nature & situation du lieu, est de tres-grande importance, pour reconnoistre l'espece de la maladie, pource que chaque partie a ses propres maladies. Comme les yeux seuls sont sujets à la cataracte : les reins & la vessie presque tousiours à la pierre : les intestins aux vers, & non pas l'estomach: le cœur ne peut iamais souffrir vlcere profonde : ny le poulmon, douleur:

8.

Ex loci affecti natura & situ.

Loci quoque natura atque situs, maximi est ad morbi speciem comperiendam momenti, quod vniuscuiusque partis sui sint & peculiares morbi, Vt oculi soli suffusione tentantur : renes & vesica ferè calculo : intestina lumbricis, non autem ventriculus : cor nunquam penetrante vlcere, vt neque pulmo dolore. Ex Fernel. & aliis.

IX.

Par les choses antecedentes.

Pour connoistre encore plus manifestement la maladie, il faut diligemment considerer les choses antecedentes, comme la nature, l'habitude, l'âge, le païs, la saison, la disposition de l'air, comment viuoit le malade auparauant, & de quelles maladies il a accoustumé d'estre persecuté. Car toutes personnes sont bien plutost surprises des maladies qui leur sont familieres. Or les maladies chaudes sont familieres aux gens chauds, les froides aux froids, les humides, aux humides, & les seches aux secs, tãt à ceux qui sont tels de nature, d'habitude & d'aage, que pour la region, la saison, & la constitution d'air. Et jaçoit que pour les fautes qu'on commet iournellement en la maniere de viure, toutes sortes de maladies puissent arriuer à toutes complexions, à tous aages, en tous lieux, & en tout temps : si est-ce qu'elles suruiennent bien plutost au temperament, à l'aage, au lieu & au temps, auec lequel elles ont affinité. Vne maladie Epidemique est incontinent reconnuë, quand elle a cours parmy le peuple, & que plusieurs en sont trauaillez au mesme temps. Toute maladie hereditaire comme l'epilepsie, la grauelle, la goute, est suspecte à ceux qui sont nez de parens epileptics, grauelleux, goutteux, ou suiets à autre semblable indisposition.

Par les parens.

Par application de choses profitables ou nuisibles.

Dauantage on entre souuent en conjecture de l'espece de la maladie, par l'vsage des choses qui profitent, ou qui nuisent. Car l'intemperature chaude rengrege, quand on y applique quelque chose de chaud, & se moderé par l'vsage des choses froides. L'intemperature froide tout au contraire.

9.

Ex antecedentibus.

Ad clariorem insuper morbi notitiam consequendam, antecedentia accurratè perpendenda, vt ægrotantis natura, habitudo, ætas, anni tempus, cæli constitutio, regio, prægressa victus ratio, & consuetudo laborandi hoc vel illo modo. Etenim τοῖς οἰκείοις νοσήμασιν εὐαλωτότεροι πάντες, *omnes affinibus morbis faciliùs corripiuntur.* Galenus in Aphor. 39. lib. 2. Τῇ δὲ θερμῇ φύσει καὶ ἕξει καὶ ἡλικίᾳ καὶ ὥρᾳ καὶ καταστάσει καὶ χώρᾳ, τὰ θερμότερα τῶν νοσημάτων ἐστὶν οἰκεῖα. ταῖς δὲ ψυχροτέραις τὰ ψυχρότερα κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν λόγον, καὶ ταῖς μὲν ξηροτέραις τὰ ξηρότερα, ταῖς δ' ὑγροτέραις τὰ ὑγρότερα. *Calida autem naturæ, & habitui & ætati & tempori, & cæli constitutioni ac regioni, morbi calidiores sunt consentanei, frigidioribus verò frigidiores. Eadem ratione & siccioribus sicciores, & humidioribus humidiores.* Gal. in Aphor. 34. lib. 2. *Quamuis igitur ob errata quæ in viuendi ratione contingunt, omnibus temperaturis & habitibus & ætatibus & locis & temporibus morbi omnis generis accidant, huic tamen vel illi naturæ & habitui, in hac vel illa ætate vel regione, atque hoc vel illo tempore, cui videlicet consentanei sunt, magis excitantur. Ob improbam quippè victus rationem,* νοσήματα πάντα μὲν ἐν πάσῃσι τῇσιν ὥραις γίνεται. *morbi omnes in omnibus quidem temporibus fiunt, authore Hippocrate, Aphor. 19. lib. 3.* μᾶλλον δ' ἔνια κατ' ἐνίας αὐτῶν, καὶ γίνεται καὶ παροξύνεται, *nonnulli verò in quibusdam illorum magis & oriuntur & exacerbantur, propter affinitatem quam cum illis temporibus habent, cuiusmodi sunt Epidemici. Itaque sæpè dignoscitur hæc vel illa morbi species, ex eo quod hoc tempore grassetur in populum, eáque multi tum corripiantur.*

A parentibus.

Si quis item natus sit parentibus epilepticis, vel arthriticis, vel calculo, vel alio morbo hereditario laborantibus suspecta est epilepsia, vel arthritis, vel nephritis.

A iuuantibus & lædentibus.

Præterea à iuuantibus & lædentibus morbi species non rarò coniicitur. Nam calida intemperies calefacientibus impositis exacerbatur, frigidis vero remittitur. Frigida intemperies contra. Ex Galen. Fernel, &c.

X.

Combien il y a de sortes de causes de maladie.

Pourquoy la cause conjointe doit estre premierement recherchée.

Le moyen de la connoistre.

Si tost que la maladie est connuë, il faut soigneusement rechercher sa cause. Elle est interne ou externe. L'interne est double, antecedẽte & cõjointe. Il est besoin de s'enquerir premieremẽt de la cause cõiointe, pource qu'elle produit immediatement la maladie. Il est donc expedient de sçauoir si c'est ventosité, quelque humeur peccante, sang, bile iaune, ou noire, ou pituite, ou autre chose cõtre nature, cõme pierre, grumeau, vers, ou quelque sorte d'excremẽt. La couleur & la nature

10.

Quotuplex sit morbi causa.

Cur causa continens primùm perquirẽda.

Vt dignoscatur.

Cognito morbo, eius peruestiganda causa; Hæc autem interna est, vel externa & euidens. Interna duplex, antecedens & continens. Continens quæ & conjuncta Latinis, συνεκτικὴ *Græcis dicitur, quia proximè morbum facit, primùm perquirenda, flatúsne sit, an humor quispiam, sanguis, bilis flaua vel atra, vel pituita, aliudve præter naturam, vt calculus, grumus, lumbricus, excrementive genus. Id autem indicant partis dolor & natura, doloris species, excrementi genus, vt humoris dominium.*

tium. Ex Fernel, & aliis auth.

11.

Ex colore. *Pars siquidem quæ præter naturam incaluit, si rubet, sanguine, si flauescit, bile præter modum perfusa est: quæ friget si albescit pituita, sin liuet melancholia grauatur. Etenim* τὸ χρωματῶν χυμῶν ἐοικὸς ἀνθέων, *color in cute*

Ex natura partis. *effloreseit similis humoribus subiectis.* Galcom. in Aph. 2. lib. 1. *Aliæ partes aliis gignendis coaceruandisque excrementis comparatæ sunt, iecur bili flauæ, lien atræ, ventriculus, intestina & cerebrum pituitæ, renes & vesica calculo, intestina lumbricis,*

Ex doloris specie. Ab excrementi genere. *Dolor acerrimus est à bile, mitior à sanguine, hebes à melancholia, à pituita & à flatu, nisi cum copia vehementer distendunt. Quæ ex affecta sede prodeunt, si portio quædam sunt conclusæ materiæ, vel colore, vel substantia quænam ea sit exprimunt. De humoris dominio postea.* Ex Fernel.

12.

Quid agendum cognita cõtinente morbi causa. *Vbi continens morbi causa cognita est, perscrutandum deinceps soláne ea sit atque solitaria, an ab antecedente quapiam foueatur. Quæ solius laborantis partis vitio quasi congestione quadam coaceruata est, solitaria censetur. Cùm verò vel corpus vniuersum, vel pars aliqua humoris copia premitur, hancque quasi molestum onus excutiens in partem laborantem deponit, tum quidem antecedens causa subest continentis comes, dupléxque interiorum causarum genus est remediis, profligandum.* Ex Fernel.

13.

Quotuplex antecedens morbi causa. *Antecedens morbi causa quæ* προηγουμένη *Græcis dicitur, duplex est, plethora & cacochymia.*

Quid Plethora. Πληθώρα μὲν ἐστὶν ἁπάντων τῶν χυμῶν ὁμοτίμως αὐξηθέντων, ἢ τοῦ αἵματος μόνου πλεονεξία. *Plenitudo est humorum omnium æqualiter adauctorum, siue sanguinis solius redundantia.* Ex Gal. cap. 3. lib. 2. de comp. med.

Quid Cacochymia. κατὰ τόπ. Κακοχυμία δ' ἐστὶ τῆς ξανθῆς ἢ μελαίνης χολῆς, ἢ τοῦ φλέγματος πλεονεξία. *Cacochymia est flauæ vel atræ bilis, vel pituitæ redundantia.* Ex Gal. cap. 6. lib. 13. meth. med.

Vnde sumantur vtriusque indicia. *Vtriusque autem indicia sumuntur tum ab antecedentibus causis, humoris prouentum facientibus, vt à corporis totius principaliúmque viscerum temperie, ab ætate, anni tempore, cæli statu regione, viuendi consuetudine in cibo & potu, vita & exercitationis genere, ac consueta vacuatione suppressa: tum à consequentibus accidentibus, nempè ab affectibus corporis, vt colore, habitu, ab animi moribus, à functionibus animalibus, vitalibus & naturalibus, vt somno, in somniis, pulsu, coctione, ab iis quæ excernuntur, necnon & ex præteritorum morborum quibus plurimum conflictari consueuit recordatione, & ab iis quæ lædunt & iuuant.*

de la partie, l'espece de la douleur, & la façon de l'excrement, auec l'humeur dominante au corps en seront indices.

XI.

Car quand la partie échauffée contre nature est rouge, elle est remplie de sang; si on l'apperçoit jaunastre, elle est outre mesure trempée de bile: Mais celle qui est refroidie, estant blanchastre, est chargée de phlegme: & lors qu'elle est liuide, de melancholie; d'autant que la couleur du cuir est ordinairement semblable aux humeurs qui sont cachées dessous. Diuerses parties sont destinées à engendrer & amasser diuers excremens comme le foye, à la bile iaune; la rate, à la noire; l'estomach, les boyaux, & le cerueau, à la pituite; les reins & la vessie, à la pierre; les intestins aux vers. Par sa couleur. Et la nature de la partie.

La douleur est fort piquante, quand elle est causée de colere: Elle est moderée, quand elle procede du sang: Et obtuse, quand elle prouient de melancholie, de pituite & de ventosité, si ce n'est lors qu'elles font grande distension, pour leur abondance. Si ce qui sort de la partie malade, est vne portion de la matiere y contenuë, il exprime par sa couleur ou sa substance, quelle elle est. De l'humeur dominante, il en sera parlé cy apres. Par l'espece de la douleur. Par la façon de l'excrement.

XII.

Quand la cause conioincte de la maladie est connuë, il se faut informer apres si elle est seule, ou si elle est entretenuë de quelqu'autre antecedente. Celle qui est amassée en maniere de congestion par le vice de la partie offensée seulement, est reputée seule: Mais quand tout le corps ou quelque membre se descharge sur la partie malade, de quelque abondance d'humeur, comme d'vn fardeau qui le molestoit, il y a alors vne cause antecedente qui accompagne la conjoincte: tellement qu'on a deux sortes de causes internes, ausquelles il conuient remedier. Ce qu'il faut faire apres auoir connu la cause conjointe.

XIII.

La cause antecedente de la maladie est double, l'vne est nommée Plethore, autrement plenitude, l'autre Cacochymie. Plethore est vne repletion de toutes les humeurs égalemeent augmentées, ou bien de sang seulement. Combien il y a de sortes de cause antecedente.

Cacochymie est vne repleion de colere, ou de melancholie, ou de phlegme. Les signes de l'vne ou de l'autre, sont pris tant des causes precedentes qui font amas d'humeur, comme de la temperature de tout le corps & des parties principales, de l'aage, de la saison, de la constitution de l'air, de la region, de la maniere de viure, & de l'euacuation coustumiere supprimée, que les accidens qui suiuent, à sçauoir les qualitez du corps, comme de la couleur & de l'habitude; des mœurs, des fonctions animales, vitales & naturelles, comme du sommeil, des songes, du pouls, de la coction: des excremens des maladies suruenuës auparauant, & des choses qui nuisent, & qui profitent. Que c'est que Plethore. Cacochymie. Par quels signes on les connoist.

XIV.

Combien il y a d'especes de plenitude.

La plenitude a deux especes, l'vne coustumierement appellée *ad vires*, en laquelle le sang, bien qu'il ne soit excessif, ny en qualité, ny en quantité, opprime neantmoins les forces debiles d'ailleurs : l'autre, *ad vasa*, laquelle surpasse la symmetrie naturelle : Celle-cy est ou legere, quand elle remplit seulement la cauité des veines, n'excedant gueres la mediocrité : ou tensiue, quand elle estend desia, & desioint presque les tuniques des vaisseaux pour son abondance: Car en icelle ils sont si remplis de sang, qu'ils ne s'enflent pas seulement, ains viennent encore à s'estendre, & quasi se creuer. Et bien qu'elle soit extremement excessiue, il se peut faire toutesfois qu'elle n'estouffe point les forces : Car le plus souuent (comme on voit aux luicteurs) les forces croissent auec le sang & la masse du corps : Mais s'il aduient que les forces en soient affoiblies, ce sera alors, *plenitudo supra vires.*

Quelle difference il y a entre la plenitude ad vasa & ad vires.

Quand donc en la plethore, le corps n'est aucunement appesanty, & que les forces demeurent tousiours en mesme estat, c'est vne seule plenitude de vaisseaux. Et lors que le corps deuient lourd, le mouuement paresseux, les sens assoupis, le sommeil fascheux, profond & troublé, & que la personne en songeant pense estre fort pressée, ou porter quelque fardeau, ou ne se pouuoir remuer, c'est vne plenitude au preiudice des forces.

14.

Quotuplex sit plethora.

Plethora duplex est, vna πρὸς τὴν δύναμιν ad vires in qua tametsi sanguis nec qualitate nec copia symmetriam excessit, vires tamen quauis alia ex causa imbecilles premit : altera πρὸς ἀγγεῖα ad vasa, à multis κατὰ τὸ ἔγχυμα vocata, quæ iam supra natura symmetriam est. Quæ ipsa aut leuis est, cum venarum cauitatem solùm replet, ac proinde mediocritatem paulum excedit, aut tensiua cum iam vasorum tunicas præ copia distendit ac propè diuellit: hæc enim tam copioso sanguine redundant, vt non modò intumescant, sed etiam distendantur, penéque rumpantur. Hæc licet immodicè exuperet, fieri tamen potest vt vires non premat. Nam plerumque (vt in habitu athletico) vires cum sanguine & carnis mole æqualiter increscunt. At si vires infirmæ subsistant, supra vires erit plenitudo.

Quî differat plethora ad vasa & ad vires.

Quum igitur in plethora corpus nihilominùs ingrauescit, & vires omnes æquales persistunt, sola est vasorum plenitudo. At si corpus artúsque ingrauescunt, & motus pigrior euadit, somnus grauis, profundus & interturbatus, & laborans per insomnia se grauiter premi, aut onus gestare, aut loco moueri non posse putat, virium est grauans plenitudo. Ex Gal. & Fernel.

XV.

Les signes de plenitude, antecedens.

Les causes qui engendrent abondance de sang, sont signes antecedens de plenitude, comme :

La complexion exactement temperée de tout le corps, principalement du foye & du cœur : & celle qui est moderement chaude & humide.

L'aage de croissance : Car les enfans & les adolescens, & les iouuenceaux qui sont entre-deux, ont beaucoup de sang, à cause qu'ils ne sont guere esloignez des principes de leur generation.

La saison printaniere : Car le sang abonde au Printemps, pource qu'alors les froidures cessent, & y suruient des eaux.

Le pays temperé.

La bonne chere qu'on fait, en se traittant magnifiquement de bon vin & de bonnes viandes ; la vie recreatiue & sans soing, l'exercice moderé, & le dormir mediocre.

L'euacuation naturelle du sang supprimée, ou l'artificielle par trop long-temps intermise.

Consequens

Mais les accidens qui monstrent la domination du sang au corps, sont signes consequens de plenitude, comme :

La couleur de la face & de tout le corps plus rouge que de coustume, ou meslée de blanc & de rouge.

La tumeur des veines esgalement apparente par tout.

15.

Notæ plenitudinis antecedentes.

Antecedentia plethoræ signa sunt causæ sanguinis vbertatem procreantes, quales sunt :

Corporis totius ac præsertim iecoris & cordis εὐκρασία, ac modicè calida & humida temperies.

Ætas ἐπακμαστική. Siquidem τὰ παίδια καὶ τὰ μειράκια, καὶ οἱ ἐν τῷ μεταξὺ ἀμφοτέρων ἤδη ἡβῶντες πλεῖστον ἔχουσι τὸν τοῦ αἵματος χυμόν, pueri & adolescentes & in amborum medio constituti puberes, humoris sanguinei plurimum habent, quod à suis vitæ principiis non ita procul absint. Ex Gal. in 3. epid.

Tempus vernum. Nam τοῦ ἦρος αἷμα πλεῖστον, vere sanguis vberrimus, quòd tum frigora remittant, & aquæ superueniant. Ex Hippoc. lib. de natur. hum.

Regio temperata, ac maximè.

Liberalior victus euchymus benéque temperatus, vt nimia optimi cibi viníque copia & affluentia, vitáque curarum expers, gaudiorum plena, cum exercitatione moderata & tempestiua, somnoque mediocri.

Consequentes.

Consueta item sanguinis vacuatio spontanea suppressa, aut medica iamdiu intermissa, plenitudini materiam suggerit.

Consequentia autem plethoræ signa sunt accidentia quæ copiosum in corpore sanguinem contineri, dominarique demonstrant, qualia sunt :

Faciei corporisque color supra consuetudinem rubicundus, seu ex rubro & albo mistus.

Venarum omnium tumor æquabilis.

Tensio vasorum plenorum ac copia sanguinis turgentium oculis manifesta.

La tension manifeste des vaisseaux remplis de sang outre mesure.

Tensiua lassitudo spontanea, in qua & corpus & artus omnes agriùs præ pondere mouentur, vixque manus in pugnum adducitur. Fit enim distendens lassitudo, cum turgentes præ copia sanguinis venæ maiores se in minores exonerant, vnde musculosas carnes impleri distendique contingit.

La lassitude tensiue arriuée de soy-mesme sans auoir trauaillé, en laquelle le corps & toutes les jointures pour leur pesanteur, ont grand peine à se mouuoir: Car elle se fait quand les grandes veines enflées d'vne extreme quantité de sang, se viennent descharger dans les petites, & celles-cy dans les muscles, de sorte qu'ils en sont remplis & estendus.

Plenior corporis moles. Siquidem πολυσαρκία πλήθους αἵματος ἔργον, carnis abundantia ex sanguinis copia nascitur. Gal. c. 9. l. 2. de temp.

L'habitude du corps fort charnuë, d'autant qu'elle procede d'abondance de sang. Mesme la mediocrement charnuë, accompagnée d'vne chaleur douce, benigne & vaporeuse, pource qu'elle est indice d'vn naturel bien temperé, qui engendre quantité de sang.

Habitúsve mediocriter carnosus miti, blando & habituoso calore perfusus, quia εὐσαρκία φύσεως εὐκράτου γνώρισμα, habitus mediocriter carnosus temperatæ naturæ est index, quæ πολύαιμος existit. Gal. ibi.

Les mœurs joyeuses, facetieuses, paisibles & douces, d'autant qu'elles sont indices d'vn corps bien complexionné.

Animi mores hilares & iucundi, tranquillique ac blandi, quia τὰ εὔκρατα τε καὶ ἥμερα τῆς ψυχῆς ἤθη, τοῦ σώματος εὐκράτου σημεῖα, temperati mitesque animi mores, sunt temperati corporis indices, Gal. lib. quòd animi mores corporis sequantur temperamentum.

Morum item simplicitas & stupiditas, quia τὸ μὲν ἁπλοικὸν καὶ ἠλιθιώτερον ἐν τῇ ψυχῇ, διὰ τὸ αἷμά ἐστι, mentis simplicitas & stupiditas à sanguine proficiscitur. Lib. de nat. hu.

La simplicité & stupidité d'esprit: Car elle est causée du sang, pour estre de nature humide.

Capitis grauitas, ob vaporum in cerebrum meantium copiam.

La pesanteur de teste, pour l'abondance des vapeurs qui montent au cerueau.

Somnus profundus feréque placidus, in quo & res in somniis visuntur lætitia & iucunditatis plenæ, quasi floribus aut luce illustres.

Le sommeil profond & paisible, auec songes de choses joyeuses & plaisantes.

Pulsus magnus, fortis & plenus. Venæ siquidem pleniores anastomosi copia nonnihil in arterias transfundunt. Plena autem arteria eiusmodi pulsum edunt, non in carpo solo, verumetiam in temporibus, in digitis & in extremis quibusque partibus molesta pulsatione conspicuum.

Le pouls fort grand & plein: Car les veines sont si pleines de sang, qu'elles en respandent vne partie par anatomose dans les arteres, lesquelles estans remplies rendent le pouls tel, non seulement au carpe, mais aussi aux temples, aux doigts & par toutes les extremitez.

Respiratio difficilior & crebrior, præsertim ab exercitatione, quia musculi thoracis ex sanguinis copia pigri sunt. Vnde respiratio quidem frequentior ob vsum, sed minor, quoniam arctatur interna thoracis capacitas.

La respiration plus difficile & frequente, principalement apres l'exercice, pource que les muscles du thorax, pour l'abondance du sang, sont paresseux. De là vient que l'haleine est plus frequente pour l'vsage; mais plus courte, à raison que la capacité interieure de la poictrine est plus estroitte.

Sanguinis prompta reiectio per deiectiones, hæmorrhoïdas, menses, vrinas, sputa, nares.

La promptitude à rendre du sang par les selles, les hemorrhoïdes, les mois, les vrines, les narines & le crachat.

Εὐφορία, facilitas tolerandi multam hæmorrhagiam.

La felicité d'endurer grande euacuation de sang.

Præterea ἱδρὼς πολὺς ἀεὶ ῥέων ἐν ὅλῳ χρόνῳ τοῦ νοσήματος ἐνδείκνυται πλῆθος, *sudor multus assiduè fluens in toto morbi tempore, plenitudinem adesse indicat.* Gal. in Aphor. 42. lib. 4.

Au surplus la sueur qui coule continuellement en abondance tout le long de la maladie, est vn indice de plenitude.

Adhac si laborans morbis ex plenitudine iam sæpiùs conflictari consueuit, vt febre continente, phlegmone. Nam ἐξ ἐπιρροῆς αἵματος φλεγμονὴ πᾶσα γίγνεται, omnis inflammatio ex affluente fit sanguine. Gal. c. 9. l. 2. de loc. affect.

Dauantage, quand on a accoustumé d'estre souuent trauaillé de maladies plethoriques, comme de fiévre synoque & de phlegmon: Car tout phlegmon est cause d'affluence de sang.

16. — XVI.

Quotuplex sit cacochymia. Signa cacochymiæ biliosæ antecedentia.

Cacochymia triplex est, biliosa, melancholica & pituitosa, Cacochymiæ biliosæ antecedentes notæ sunt causæ bilis copiam exaggerantes, quales sunt:

Combien il y a d'especes de cacochymie. Les signes de cacochymie cholerique, antecedens.

La cacochymie est triple, cholerique, melancholique & phlegmatique. Les causes qui amassent quantité de cholere, sont signes antecedens de cacochymie cholerique, comme:

Temperies calida & sicca. Nam ταῖς

La complexion chaude & seche: Car on voit

voit beaucoup de cholere s'engendrer aux hommes de temperature chaude & seche, pour la conformité qu'il y a de cette humeur là, auec ce temperamment-cy.

L'âge virile & fleurissant, qui s'estend depuis vingt-cinq ans jusques à trente-cinq : Car la cholere abonde en cet âge-là, pour ce que la chaleur naturelle est alors beaucoup plus seche & plus actiue qu'auparauant, vne grande partie de l'humeur radicale qui la temperoit estant consumée.

La saison d'Esté : Car la bile est excessiue en Esté, pource que l'air qui nous enuironne alors, rend le sang plus chaud & sec.

La constitution seche du temps : Car la secheresse fait les humeurs plus bilieuses en qualité.

La regiō chaude & seche,& principalemēt.

La maniere de viure precedente trop chaude & seche.

Mesme les exercices, les trauaux, les fascheries, les soings, les veilles, les ieusnes & abstinences amassent beucoup de cholere.

Consequēs.

Pareillement l'euacuation de la bile, qui se faisoit coustumierement de soy-mesme, par vomissemens, par bas, par les vrines ou les sueurs, estant supprimée, ou celle qui se souloit faire auec medicamens, estant intermise.

Mais les larmes consecutiues de la bile extremément abondante au corps sont

La couleur de la face, des yeux & de tous le corps, pasle, jaunastre ou citrine, approchant à celles des Icterics.

Ou brune : Car quand le temperament est fort excessif en chaleur, la couleur est noirastre.

L'habitude du corps seche, maigre & gresle: Car les gens gresles sont pour la plus-part bilieux.

Et veluë, pource que la temperature chaude & seche est toute couuerte de poils.

Le poil roux, d'autant que le poil roux est l'excrement limmonneux de la bile.

Et encore plus le noir. Pource que le poil noir se fait quand l'exhalaison bruslée par la force de la chaleur est exactement changée en suye : Et le roux, lors qu'elle n'est pas tant rostie.

La grosseur des veines estenduës par la violence de la chaleur. D'autant que ceux, qui ont les veines fort larges sont plus chauds de nature, & ceux qui les ont plus estroites, plus froids : Car c'est le fait de la chaleur de les dilater & enfler.

La chaleur acre & mordicante au touher.

La promptitude de courage, & inclination

θερμαῖς τε καὶ ξηραῖς κράσεσι τῶν ἀνθρώπων ἡ ξανθὴ χολὴ πλείστη φαίνεται γιγνομένη, *calidis & siccis hominum temperaturis flaua bilis plurimum gigni videtur*, *quòd biliosus humor his complexionibus sit consentaneus.* Ex Gal. c. 8. l. 2, de fac.nat.

Ætas constans & florida, qualis est ab anno 25. ad 35. vsque. Ex Gal. in Aph. 9. l. 5. *Nam* ἡ ξανθὴ χολὴ κατὰ τὴν ἀκμαστικὴν ἡλικίαν πλεονάζει, *flaua bilis ætate consistente exuperat*, Ex Gal. in Aph. 29. l. 3. *quia calor natiuus multò siccior atque intensior est, quam antea, magna humoris primogenij portione qua obruebatur consumpta.*

Tempus æstiuum. Etenim τοῦ θέρεος ἡ χολὴ πλείστη, *æstate bilis vberrima.* Ex Hip. de nat. hum. *quòd tum sanguis calidior & siccior ab aëre ambiente reddatur.*

Sicca temporis constitutio. Nam ἡ ξηρότης τοῖς χυμοῖς ἐργάζεται χολωδεστέροις τῇ ποιότητι, *siccitas humores efficit qualitate biliosiores.* Gal. in Aph. 7. l. 3.

Regio calida & sicca. Ac maximè.

Pregressa victus ratio calidior & siccior.

Quinetiam γυμνάσια καὶ πόνοι καὶ θυμοὶ καὶ φροντίδες καὶ ἀγρυπνίαι, καὶ ἀσιτίαι καὶ ἔνδειαι πλείονα τὸν τῆς ξανθῆς χολῆς ἀθροίζουσι χυμὸν *exercitationes, labores, ira, cura, vigiliæ, abstinentia & inedia, bilis flaua plurimum acervant.* Gal. 13. l. 2. de temp.

Nec non & suppressa bilis vacuatio spontanea, aut intermissa quæ medicamentis fieri consueuerat per vomitum, per aluum, per vrinas aut sudores.

Consequentia.

Consequentes autem bilis flauæ immoderatiùs in corpore exuperantis notæ sunt.

Faciei, oculorum totiúsque corporis color pallidus, flauus aut citrinus, ad eum accedens qui ictericorum est.

Vel Nigellus. Nam εἰ κράσις ἐπὶ πλέον ἥκει θερμότητος μελάγχροας, *si temperamentum in caliditate multum excedat, color niger adest.* in arte med.

Corporis habitus siccus, macer & gracilis. Nam ὡς τὸ πολὺ οἱ ἰσχνοὶ, χολώδεις εἰσί, *graciles vt plurimum biliosi.* Gal. in Aph. 6. l. 4.

Atque hirsutus, quia δασεῖα μὲν ἡ θερμὴ καὶ ξηρὰ κρᾶσις ἐστὶν ἐσχάτως, *summè hirsuta est temperies calida & sicca.* Gal. c. 10. l. 2. de temp.

Pilus flauus. Etenim ἡ θρὶξ ξανθὴ τῆς ξανθῆς χολῆς ἰλυῶδες περίττωμά ἐστι : *pilus flauus flauæ bilis faculentum excrementum est.* Gal. ibid.

Eóque magis etiam nigellus, quia ἡ θρὶξ μέλαινα μὲν ἐστὶν ὅταν ὑπὸ ῥώμης τοῦ θερμοῦ συγκαυθείσης τῆς ἀναθυμιάσεως, ἀκριβῶς λιγνὺς γίνηται τὸ περίττωμα. ξανθὴ δ' ὅταν ἧττον κατοπτηθῇ, *pilus niger fit cum deusto vi caloris vapore, excrementum in exactum fuliginem mutatur. Flauus verò cum minus torretur.* Gal. ibid.

Venarum caloris vi distentarum amplitudo. Quoniam ὅσοι μὲν εὐρυτέρας ἔχουσι τὰς φλέβας θερμότεροι φύσει, ὅσοι δὲ στενοτέρας ψυχρότεροι· τοῦ θερμοῦ γὰρ ἔργον ἀνευρῦναί τε καὶ διαφυσῆσαι ταύτας, *quibuscumque latiores venæ sunt, hi calidiores naturâ sunt, quibus angustiores contra frigidiores. Caloris namque opus est has dilatare atque inflare.* Gal. c. 9. l. 2. de temp.

Calor tactu acer & mordax

Ὀξυθυμία, *in iracundiam & vindictam propensio*

propensio, animi promptitudo & alacritas.

Sensus acuti, veloces & expediti, ingenium acre & solers, τὸ γὰρ ὀξὺ καὶ συνετὸν ἐν τῇ ψυχῇ διὰ τὸν χολώδη χυμόν ἐστι. *Mentis enim acumen & solertia à bilioso humore proficiscitur.* Hipp. lib. de nat. hum.

Somnus omninò paucus & leuis, & magna corporis iactatione inquietus.

Vigilia propè perpetua. Ἀγρυπνίαι γὰρ γίνονται διὰ θερμὴν δυσκρασίαν τοῦ πρώτου μορίου τοῦ αἰσθητικοῦ, ἢ μόνην, ἢ καὶ χυμοῦ χολώδους πλεονάσαντος. *Immodicæ enim vigiliæ fiunt ex calida cerebri intemperie, vel sola, vel ex biliosi humoris abundantia.* Gal. in aphorism. 3. l. 2.

Insomnia belli, furoris, ignis plena.

Pulsus vehemens, velox, frequens & durus.

Oris amaror, in appetentia, sitis vehemens & inexpleta, morsus in ore ventriculi, & inde conuulsio epileptica, syncope stomachica.

Vomitio deiectioque biliosa.

Aluus assiduè sicca.

Vrina flaua, flammea, acris & pauci sedimenti.

Morbi biliosi frequentes, vt cholera, febris tertiana & ardens, herpes, erysipelas, pustulæ biliosæ in toto corpore erumpentes.

Quinetiam bilis purgatio vtilis ac toleratu facilis, frigidorúmque vsus gratus & delectabilis, quia ferocientem bilem compescunt, vt calida exacerbant. Vnde τὸ χολῶδες νόσημα παροξύνεται τῶν θερμαινόντων ἐπιτιθεμένων, ὥσπερ αὖ πάλιν ὑπὸ ψυχόντων ἀνίεται, *Biliosus morbus calfacientibus adhibitis excandescit, quemadmodum rursus à frigidis remittit.* Gal. c. 2. l. 10. de comp. κατὰ τόπ.

à se courroucer & venger.

Les sens vifs, legers & soudains.

L'esprit subtil & inuentif: Car la subtilité & industrie de l'entendement procede de l'humeur bilieuse.

Le sommeil petit & leger, accompagné d'inquietude.

Les veilles presque continuelles, pour ce qu'elles se font pour l'intemperature chaude du cerueau seule, ou pour l'abondance d'humeur bilieuse conjointe auec.

Les songes de feu, de guerre & de choses furieuses.

Le pouls vehement, soudain, frequent & dur.

Amertume de bouche, perte d'appetit, extreme soif, mal de cœur, suiuy de conuulsion epileptique, & syncope stomachique.

Vomissement & flux de ventre bilieux.

Le ventre souuent constipé.

L'vrine jaune, enflammée, acre, auec peu de sediment.

Les maladies bilieuses frequentes, comme fiévre tierce & ardante, resuerie, jaunisse, herpes, erysipeles, pustules choleriques espáduës par tout le corps. Pareillement si l'euacuatió de la bile est profitable & aysée à supporter, & l'vsage des choses froides delectable, pource qu'elles domptent la bile effrenée, comme les choses chaudes l'irritent.

De là vient qu'vne maladie bilieuse est rengregée par application de choses chaudes, comme elle est mitigée par remedes rafraichissans.

17.

[Si]gna cacochymiæ melancholicæ antecedentia.

Cacochymia melancholica dignoscitur primùm ex causis melancholiam, atramque bilem in corpore largiorem congerentibus, cuius generis sunt.

Natiua temperies frigida & sicca cum lienis imbecillitate, vel calida quidem à principio, ἐκ μεταπτώσεως *autem frigida. Nam* εἴ τις ἔμπροσθεν θερμὸς καὶ ξηρὸς ἐκ συγκαύσεως τοῦ αἵματος ἐγέννησε πλείστην τὴν μέλαιναν χολὴν, οὗτος γοῦν ἐστιν, ὅπερ ἦν ξηρὸς εἶναι καὶ ψυχρὸς εὐθὺς καὶ μελαγχολικός. *Si quis antè calidus & siccus ex sanguinis vstione plurimam generauit atram bilem, est vtique is, præterquam quod siccus est & frigidus, protinùs etiam melancholicus.* Gal. c. vlt. l. 2. de temp.

Ætas inclinans, quæ ab anno 35. ad 49. extenditur, Ex Gal. Aphor. 30. l. 3. *Nam* μέλαινα χολὴ κατὰ τὴν παρακμαστικὴν ἡλικίαν πλεονάζει, *atrabilis ætate declinante exuperat, quia hæc iuuentuti ætatum biliosissimæ succedens bilem retorridam excipit.* Gal. in c. 6. l. 3. Prog.

Tempus autumnale. Siquidem μέλαινα χολὴ τοῦ φθινοπώρου πλείστη, *atra bilis autumno plurima, quòd hic æstati omnium anni partium calidissimæ siccæ succedens, vstam in ea bilem excipiat.* Ex Hipp. lib. de nat. hum.

Victus vsúsque frequens crassorum ac terrenorum alimentorum, cuiusmodi sunt panis furfuraceus & ater, caro bubula, leporina, ca-

XVII.

La cacochymie melancholique est cogneuë premierement par les causes produites de melancholie, comme sont; — Les signes de cacochymie melancholique, antecedens.

La temperature naturelle froide & seche, auec debilité de rate; ou bien chaude du commencement, mais deuenuë froide par transmutation: Car si quelqu'vn auparauant chaud & sec, par adustion de sang, engendre force bile noire, il deuient froid & sec, aussi-tost & melancholic.

L'aage declinant, qui s'estend depuis trente-cinq ans jusqu'à quarante-neuf. Car la melancholie abonde en cet aage-là, à cause qu'en succedant à la jeunesse qui est la plus bilieuse de tous les aages, il reçoit la bile bruslée.

La saison automnale: Car la melancholie est fertile en ce temps là, à raison que l'Automne succedant à l'Esté, qui est tres-chaud & sec sur toutes les saisons de l'année, reçoit la bile aduste.

La nourriture grossiere & visqueuse, comme de pain bis, de chair de porc, de bœuf, de lievre, de cerf, principalement salée, de

de gros vin noir ; de biere , de vieil fromage.

prina , ceruina & maximè condita sale , vinum crassum , nigrum , cereuisia , caseus vetus.

La vie triste : tousiours occupée aux affaires penibles , à la contemplation , à l'estude des lettres , sans recreation d'esprit, ny exercice du corps : Car en icelle la chaleur naturelle s'aneantit , & les humeurs par assoupissement deuiennent grosses & espaisses.

Vitæ conditio tristis , multis curis , negotiis, contemplationibus aut litterarum studiis implicita, nulla interposita animi hilaritate , aut corporis exercitatione. Sub hac enim natiuus calor elanguescit, & omnia corpore sopita crassescunt.

La suppression de la melancholie qui souloit estre euacuée de soy-mesme par les hemorrhoïdes,par les menstruës, par les selles , par rongnes & gratelles , ou bien par medicamens.

Consueta melancholiæ vacuatio suppressa, siue ea spontanea esset , vt per hemorrhoïdas, per menstrua , per aluum , aut per varices & scabiem, siue medicamentis fieri solita.

Consequés. En apres par les signes de la melancholie dominante au corps, comme sont

Deinde ex signis melancholiæ in corpere dominantis, qualia sunt. Consequenti.

La couleur brune ou noirastre de la face & de tout le corps.

Faciei totiusque corporis color fuscus , obscurus aut nigricans,interdum vniversus & æquabilis , interdum maculis quibusdam inustis. Cutisque nigra vitiligine conspersa , & nigra, plerumque & crustis fœda scabies.

Le cuir plain de rongnes & gratelles crousteuses ou farineuses,

Dureté, enfleure & douleur de rate.

Lienis durities, tumor, dolor grauis.

L'habitude du corps seche & maigre.

Corporis habitus siccus & macilentus.

Le regard triste , morne & refrongné.

Aspectus fixus, horridus, ac mœstus.

Crainte tristesse, taciturnité,solitude,vaine imagination , opiniastreté : Car la constance & fermeté d'esprit procede de l'humeur melancholique.

Metus & tristitia , taciturnitas , solitudo, inanis rerum commentatio , mentis constantia & stabilitas. Siquidem τὸ ἑδραῖον κ̀ βέβαιον ἐν τῇ ψυχῇ διὰ τὸν μελαγχολικὸν χυμόν ἐστι. quod in mente constans firmumque est , id à melancholico humore proficiscitur. Gal. in l. de nat. hum.

Le courage tardif à se courroucer , mais difficile à s'appaiser estant vne fois courroucé.

Animus ad irascendum quidem tardus , sed ferox , nec facilè placabilis.

Le dormir troublé & inquieté d'horribles songes, comme de visions d'esprits malings, de tourmens , de mort, de sepulchres & autres choses espouuentables.

Somnus turbulentus, horrendis insomniis fluctuans & agitatus spectris rerum nigrarum, dæmonum , tormentorum , mortis cadauerum, sepulchrorum , quæ plena sunt terroris.

Le pouls petit, tardif, rare & dur.

Pulsus paruus , tardus rarus, & subdurus.

L'appetit souuent depraué ; & quelquefois desordonné , à cause d'vne matiere acide qui ebreuue & succe l'orifice de l'estomach.

Appetentia sæpè corrupta , interdum canina , à materia acida os ventriculi imbuente & sugente.

La melancholie sortant de soy-mesme en abondance par vomissement, par les selles, par les vrines, par les sueurs, par les hemorrhoïdes.

Præ copia spontè erumpens melancholia, vomitione , deiectione , vrinis, sudoribus, mariscis aut varicibus.

L'vrine claire & blanche , quand il n'y a point de melancholie meslée auec; mais espaisse & noire , lors qu'il s'en euacuë quelque portion parmy.

Vrina si nihil vnà excidit melancholiæ tenuis & alba , sin verò illius quiddam præterfluat, crassa & nigra.

Les maladies melancholiques arriuans souuent.

Morbi melancholici frequentes.

Quand les medicamens qui purgent la melancholie soulagent la personne , & que les viandes attenuantes profitent , & les grossiéres offensent.

Medicamenta melanogoga conferentia , laborantémque leuantia , omnisque victus probum tenuémque succum proferens, iuuans, contrarius verò lædens.

XVIII.

18.

Les signes de la cacochymie phlegmatique antecedens. La connoissance de la cacochymie pituiteuse est prise premierement des causes qui font amas de pituite , comme sont :

Pituitosæ cacochymiæ diagnosis sumitur primùm à causis pituitæ prouentum facientibus cuiusmodi sunt : Signa cacochymiæ pituitosæ antecedentia.

Le temperament froid & humide.

Temperamentum frigidum & humidum.

La vieillesse , qui s'estend depuis quarante-neuf ans jusqu'à la fin : Car en cet aage-là il s'engendre force phlegme , faute de chaleur naturelle.

Ætas senilis , quæ ab anno 49. ad vitæ finem vsque extenditur. Nam κατὰ τὴν γεροντικὴν ἡλικίαν πάμπολύς ἐστιν ὁ χυμὸς φλεγματώδης , in senili ætate plurimus est humor pituitosus excrementitius , ob caloris natiui penuriam. Gal. in Aph. 31. l. 3.

Hybernum

Hybernum tempus, quia Ex Hipp. lib. de nat. hum. ὁ χειμὼν πληροῖ τὸ σῶμα φλέγματος, *hyems corpus pituita replet, tum ob pluuiarum copiam, tum ob noctium longitudinem, vnde hyems* ἀπὸ τοῦ ὕω, *id est pluo, deriuatur.*

Constitutio cœli humida. Siquidem ἡ ὑγρότης τοῦ περιέχοντος τούς τε φλεγματώδεις ἀθροίζει χυμοὺς καὶ τῶν ὑδατωδῶν περιττωμάτων οὐκ ὀλίγα, *aëris ambientis humiditas pituitosos aceruat humores, & non paucas generat aquosas superfluitates.* Gal. in Aph. 7. l. 3.

Frigidorum humidorumque alimentorum immoderatus vsus, & largior aquæ potus.

Victus plenior, intempestiuè necdum priore confecto sumptus, omnis denique satietas & ingluuies.

Vita sedentaria & in otio deses, locis præsertim aquosis & humidis.

Somnus longus, præsertim à cibo.

Pituitæ per os aut per aluum vacuatio suppressa, quæ diu siue sponte, siue arte consueta fuerat.

Menses mulieribus præter consuetudinem suppressi.

Consequentia. *Tum ab indiciis pituitæ dominantis in corpore conspicuis, qualia sunt: Faciei corporisque color albicans, interdum plumbeus aut liuidus; facies tumida, totiúsque corporis moles ampla & obesa. Etenim* οἱ πάχεις καὶ πιμελώδεις ψυχροὶ καὶ φλεγματώδεις εἰσὶ, *crassi & pingues, frigidi pituitosique sunt, quia* πιμελὴ διὰ ψύξιν ἕξεως ἀεὶ γίνεται, *pinguedo ex habitus refrigeratione perpetuò gignitur.* Ex Gal. in c. 9. l. 2. de temp.

Venæ & arteriæ exiles & angustæ, quia paucum omninò sanguinem & spiritum continent. In Aph. 44. l. 2.

Cutis alba, mollis & depilis, quia ἐσχάτως ἄθριξ ἡ ψυχρὰ καὶ ὑγρὰ κρᾶσις ἐστὶ. *ad summum glabra est frigida & humida temperies.* Gal. cap. 10. lib. 2. de temp.

Pilus albus. Nam ἡ λευκὴ θρὶξ ἔγγονος φλέγματος, *albus pilus à pituita nascitur,* Gal. ibid.

Sexus fœminêus, quia ψυχρότερόν ἐστιν ἄρρενος τὸ θηλυφυὲς, *fœmina est natura frigidior mare.* Gal. cap. 9. lib. de temp.

Animi mores omnésque corporis motus tardi cum grauitate & segnitie, sensus obtusi, mens hebes.

Somnus profundus atque grauis.

Aquarum, pluuiæ, niuis, aut submersionis plena insomnia.

Capitis grauitas.

Pulsus, paruus, tardus, rarus, mollis.

Tarda concoctio, ructus acidus, nausea sumpto cibo.

Vrina alba vel pallida, nunc tenuis, nunc crassa, & turbida cum multo sedimento.

Pituita vomitione aut deiectione spontanea erumpens, corpúsque madore sæpè defluens.

Fluores albi mulieribus.

Pituitosorum morborum, vt œdematis, destillationis atque similium consuetudo & frequentia.

Pituitæ vacuatio quæcumque vel arte vel sponte obtigerit, conducibilis. Cibi potúsque calidi omnisque causa calfacientis occursus iucundus & vtilis.

Salsæ pituitæ signa. *Salsa verò pituita cùm vel bilis permistione, vel indicta putredine calorem præter natu-*

La saison d'Hyuer: Pource que selon Hippocrate l'Hyuer remplit le corps de pituite, tant pour la longueur des nuicts, que pour l'abondance des pluyes.

De là vient qu'on deriue le nom Latin *Hyems*, du verbe Grec, ὕω qui signifie pleuuoir.

Le temps humide: Car l'humidité de l'air qui nous enuironne, amasse quantité d'humeurs pituiteuses & de superfluitez aqueuses.

L'vsage immoderé de viandes froides & humides. La grande quantité d'eau qu'on boit. Les excés de la bouche.

La vie sedentaire & sans exercice.

La demeure és lieux aquatics & marescageux.

Le long dormir principalement apres le repas.

L'euacuation du phlegme qui se souloit faire naturellement ou artificiellement par haut, ou par bas supprimée.

Les mois des femmes arrestez contre la coustume.

Secondement des indices apparens du phlegme abondant au corps, comme sont: Consequés.

La couleur du visage & de tout le corps blanchastre, quelquesfois plombée ou liuide, la face bouffie, la masse du corps grosse & grasse: Car les gens gros & gras, sont ordinairement froids & pituiteux, dautant que la graisse est tousiours engendrée par la froideur de l'habitude du corps.

Les veines & arteres deliées & estroites, pource qu'elles contiennent fort peu de sang & d'esprit.

La peau blanche, mollasse & sans poils, pource que la complexion froide & humide n'est aucunement velue.

Le poil blanc, pource qu'il est engendré du phlegme.

Le sexe feminin, pource que la femelle est de nature plus froide que le masle.

Tous les mouuemens du corps tardifs, auec pesanteur & paresse, les sens stupides, l'esprit lourd.

Le sommeil profond & pesant.

Songes d'eaux, de pluye & de neige.

Pesanteur de teste.

Le pouls petit, tardif, rare & mol.

Tardiue digestion, rot aigre, ennie de vomir apres le repas.

L'vrine blanche ou pasle, tantost crue, tantost espaisse & trouble, auec force sediment.

Le phlegme sortant abondamment de soy-mesme par haut ou par bas.

Le corps le plus souuent moite.

Les fleurs blanches aux femmes.

Les maladies pituiteuses comme œdemes catharre, coustumieres & frequentes.

Quand l'euacuation du phlegme naturellement ou artificiellement faite, est profitable; & que les alimens & medicamés chauds ne sont pas moins vtiles que delectables.

Les signes de la pituite salée. Or d'autant que la pituite salée acquiert vne chaleur contre nature, par le meslange de

de la bile ou par pourriture ; elle est remarquée par les signes de cholere & de phlegme meslez ensemble. Et si est assez souuent reconneuë à la saueur, & par vne demangeaison, auec vne vilaine galle qu'elle produit.

ram acquirat, vt mistas bilis & pituitæ causas, ita & illarum mista quodammodo signa obtinet. Eadem sapore, pruritu, & fœda scabie plerumque deprehenditur.

XIX.

Les signes de ventuosité antecedens.

L'estomach froid & humide, auec debilité de la chaleur naturelle, prouenant d'intemperature simple, ou du vice des humeurs.

La rate enflée & oppilée de melancholie, empeschant par sympathie la digestion de l'estomach.

Les viandes venteuses, comme sont les fruicts cruds, les féves, les chastaignes, les truffes ;

Le breuuage excessif, la trop grande quantité de boüillons, l'yurongnerie, la gloutonnie.

L'oisiueté, le dormir immoderé, l'aage, le pays & le temps froid, excitent abondance de ventositez.

Consequẽs.

Et quand il y a beaucoup de vents amassez au corps par les causes susdites, il se fait vne distension du ventricule & de l'intestin colum, principalement en l'hypochondre senestre auec vn bruyement.

Les douleurs tensiues vagabondes par tout le corps, courent çà & là.

L'on oyt à tout propos des vents sortir par haut & par bas ; dont s'ensuit quelque soulagement. L'on entend souuent des tintemens d'oreilles.

L'on est fort subiect à la colique, & aux autres maladies causées de flatuositez.

L'on songe volontiers de quelque chose qui coure viste, ou qui vole, & quelquefois du tonnerre & de tempeste.

19.

Signa flatus antecedẽtia.

Flatus copiosos exuscitant ventriculus frigidus & humidus, omnisque caloris imbecillitas, siue ex simplici intemperie, siue ex humorum vitio contracta.

Lien melancholia turgens & obstructus, ventriculi concoctionem contagione offendens.

Flatulenti cibi vt fructus crudi, castanea, faba, tubera.

Potus immoderatus, nimiaque ventriculi è liquidis cibis fluctuatio, crapula ingluuies.

Otium, somnus multus, ætas, regio cælique constitutio frigida.

Consequentia.

Cum autem ab his causis flatus multus in corpore congestus est, ventriculus & colon intestinum sinistro præsertim hypochondrio distenduntur & rugiunt quasi ventis agitentur.

Tensiui dolores in omne corpus euagantur, vagique transcurrunt.

Frequens ructu crepituque auditur flatuum eruptio, cui mox leuamen succedit : frequens & aurium tinnitus.

Magna procliuitas in cholicum dolorem, in aliósque ex flatu morbos.

Insomnia rei celeriter currentis aut volantis, interdum etiam tonitrui & tempestatis. Ex Fernel.

XX.

Pourquoy il se faut diligemmẽt enquerir de la cause externe.

La cause externe de la maladie, appellée des Grecs procatarctique, vulgairement primitiue, doit estre curieusement recherchée, pource qu'elle nous conduit à la connoissance tant de la cause interne, que de la maladie. Car l'air, la viande & le breuuage trop chaud, les veilles, le mouuemeet violent, la fascherie & la suppression des excrements engendrent des humeurs & des maladies chaudes,

Comme elle ayde à connoistre la cause antecedente de la maladie.

Au contraire l'air & le viure trop froid, le dormir, l'oisiueté, la crainte, & toute euacuation immoderée causent des humeurs & des maladies froides.

Les maladies seches ordinairement accompagnent les chaudes, & les humides, les froides, pource que la chaleur s'associe volontiers de la secheresse, & la froideur de l'humidité, d'autant qu'elle est mere des cruditez. Pour descouurir donc exactement la cause & l'espece de la maladie qui nous est cachée, il est besoin par vne diligente inquisition & interrogation sur toutes choses que le vulgaire appelle non naturelles, de tirer & apprendre du malade, s'il ne s'est point exposé à l'air intemperé, ou impur; s'il n'a point faict d'excés à boire ou manger, à veiller, à trauailler, ou s'il ne s'est point trop employé au seruice de Venus, ou s'il n'a point eu l'esprit passionné outre me-

20.

Cur externa morbi causa accuratè sciscitanda sit. Vt maximi sit momenti, ad antecedẽtis causæ, morbique cognitionẽ.

Externa & euidens morbi causa, quæ Græcis προκαταρκτικὴ, *Latinis Præincipiens, vulgò Primitiua dicitur, studiosè suscitanda est, quod tum ad abdita interiorisque causæ, tum ad morbi cognitionem nos perducat. Aër enim, cibus potúsque calidior, vigilia, motus vehementior, ira & excernendorum retentio, vt humores ita & morbos generant calidos : Aër verò victúsque frigidior, somnus, otium, metus, retinendorum immoderata profusio, frigidos.*

Morbi sicci calidos, humidi frigidos vt plurimum comitantur. Calor enim tempore accersit sibi sociam siccitatem : Frigus verò, quia parens cruditatum, humiditatem. Vt igitur abdita morbi causa, speciésque ad vnguem dignoscatur, de rebus omnibus quas vulgus non naturales appellat percontando & interrogando, ab ægrotante eliciendum, perdiscendumque num aëri intemperato vel impuro se exposuerit, an alimento copiosiore aut calidiore vt meraciore vino vsus fuerit, aut peruigilarit, aut plus iusto sese exercuerit, aut Veneri indulserit, aut animi perturbatione aliqua commotus fuerit, aut si consueta vacuatio aliqua suppressa sit, vt mulieri menses, viro hæmorrhoïdes. Idque eò accuratiùs perquirendum est,

Necnon & ad curationem.

quod sæpè ignota euidente morbi causa, in vitam ægri peccetur. Si enim quispiam ex vigiliis, inedia, aut immoderata Venere febricitet, nec qua ex causa febris contracta fuerit explorans, illi statim venæ sectionem & purgationem præscribas, ægrum iugulabis, quia morbus est ab inanitione. Exoluti quippè spiritus, virésque vigiliis, inedia & immodico Veneris vsu fatiscentes, analepticis remediis erant reficienda, non phlebotomia, aut cathartico atterenda. Ex Riol. & aliis Auth.

Mesme à la bien penser.

sure, ou si quelque euacuation coustumiere n'est point retenuë, comme la mestruale aux femmes, & l'hemorrhoïdale aux hommes. Et conuient de s'enquerir d'autant plus soigneusement, qu'il y va souuant de la vie du malade, faute de sçauoir la cause euidéte du mal : Car s'il arriuoit que quelqu'vn fust tombé en fiévre, pour auoir trop veillé, ou jeusné, ou s'estre emancipé au jeu d'amour, & sans considerer la cause de la maladie, on luy alloit aussi-tost ordonner la saignée & la purgation, on luy feroit courir fortune de la vie, attendu que la maladie vient d'inanitiō: Car il faut tout au contraire reparer la dissipation des esprits & des forces par remedes Analeptics, & non pas l'augmenter par phlebotomie & cathartiques.

DISTINCTIO II.

De præsagiendi ratione.

CANON I.

Quibus ex fontibus tota Prognoseos ratio hauriatur.



PRÆSAGIENDI *ratio tribus ex fontibus hauritur, ex rebus naturalibus, non naturalibus, & præter naturam. Morbum quippè salutarem vel lethalem, breuémque vel diuturnum fore prænoscimus & prædicimus, ex viribus, habitu, ætate, anni tempore, cœli constitutione, viuendi consuetudine, eius causa, specie, sede atque symptomatis in actionum læsionibus, excretorum & retentorum ametria, ac simplicibus affectibus.*

2.

Vt Prognosis morbi salutaris vel lethalis, breuisque vel diuturni sumatur.

Τῆς μὲν δυνάμεως οὕτως ἰσχυρᾶς οὔσης ὡς περιγίνεσθαι τοῦ νοσήματος, ἀνάγκη σωθῆναι τὸν ἄνθρωπον. εἰ δὲ τοὔμπαλιν εἴη, πάντως τεθνήξεται. Si vires adeo validæ sint, vt morbum euincant, necessariò sanitati homo restituetur : Sin contrà, omnino morietur. Galen. lib. 1. de Rat. cur. Glauc.

A viribus validis, vel imbecillis.

Siquidem οὐκ ἀποθνήσκουσιν οἱ κάμνοντες, ἐξαρκούσης αὐτῶν τῆς δυνάμεως, ægrotantes non moriuntur, viribus interim sufficientibus. Gal. in Aph. 25. lib. 2.

Sed τότε πρῶτον ἀποθανεῖν ἀναγκαῖον, ὅταν ἡ δύναμις ὑπὸ τοῦ νοσήματος ἡττηθῇ, tum primùm ægrotantes mori necessarium est, cum vires morbo succubuerint. Gal. c. 5. lib. 3. de cris.

Εἰς δὲ τὴν ἡμέραν τοῦ θανάτου προγινώσκειν, ὅτι τε τὸ πόσον ὑπερέχει τὸ νόσημα τῆς δυνάμεως ἐπισκέψασθαι καὶ τῶν βαρυτέρων παροξυσμῶν. εἰ μὲν γὰρ ἀξιόλογος ἡ ὑπεροχὴ, καὶ σμικρὸν ἀντέχειν ἡ δύναμις ἔτι φαίνοιτο, ταχὺς ὁ θάνατος. εἰ δὲ τἀναντία, βραδύτερος. Ad mortis verò diem prænoscendum, quanto morbus vires superet considerandum, & grauiores accessiones inspiciendum. Si enim effatu dignus fuerit excessus, & parùm resistere adhuc vis naturæ videatur, mors citò subsequetur, si verò contraria affuerint, tardiùs. Gal. c. 10. lib. 3. de cris.

Prima ergo Prognoseos scaturigo, est in comparatione virium ægrotantis cum morbi magnitudine sita. Nam si vires ita validæ fuerint,

LOIX II.

Pour juger l'issuë de la maladie.

I.

D'où est tiré l'art de prognostiquer.



LES loix fondamentales du prognostic sont tirées des choses naturelles, non naturelles, & contre nature, comme de trois fontaines: Car nous presageons & predisons que la maladie sera salutaire ou mortelle, courte ou longue, par les forces, l'habitude, & l'âge du patient, par la saison, la constitution du temps, & la maniere de viure, par la cause, l'espece & le siege du mal, auec les symptomes que nous remarquons au changement des actions, des excremens & des qualitez du corps.

II.

Comme on prognostique la maladie estre salutaire ou mortelle, & courte, ou longue, par la considera-tion des forces robustes ou debiles.

Si les forces sont bastantes pour obtenir victoire sur la maladie, sans doute le malade en reschapera, sinon il en mourra : Car les malades ne meurent iamais, pendant que les forces sont bastantes: Mais il faut de necessité mourir, tout aussi-tost que les forces viennent à succomber souz le faix de la maladie; Or pour prognostiquer le iour de la mort, il faut considerer combien la maladie surpasse les forces & obseruer les plus violens accez : Car si on apperçoit la maladie tellement surmonter les forces naturelles, qu'elles ne puissent plus gueres resister, la mort s'ensuiura bien-tost: & s'il apparoist du contraire, plus tard, Tellement que la source du prognostic gist en la conference des forces du malade auec la grandeur de la maladie: Car si nature est assez forte pour vaincre la maladie l'esperance, du restablissement de la santé est asseurée: & si elle est si foible qu'elle ne puisse estre victorieuse de la maladie, la mort necessairement arriuera, & faut attendre l'vne ou l'autre, plustost ou plus tard, selon que les forces seront plus robustes ou plus debiles. Il appert par là que tous les autres signes salubres ou mortels, ne sont point pour autre raison indices de salut ou de mort, que pource qu'ils monstrent la force, ou la foiblesse de nature, au combat de la maladie.

vt morbum superare possint: certa spes est recuperandæ sanitatis: sin ita imbecilles, vt vincere morbum non valeant, mors necessario futura est, ac vtraque eò celeriùs vel tardiùs expectanda, quò valentiores vel imbecilliores sunt vires. Cætera autem salubria vel lethalia signa, non alia de causa salutis aut mortis sunt indicia, quàm quod vires constantes vel prostratas esse demonstrent, ratione magnitudinis morbi.

III.

De la taille mediocre, grosse ou menuë.

C'est vn grand bien d'estre né mediocrement charnu, c'est à dire tellement proportionné, qu'on ne soit ny gros ny gresle: Car vn corps ainsi composé est de tres-bonne habitude, & a beaucoup de forces, quand il se presente quelque maladie à la repousser: Mais si on s'esloigne de la mediocrité, la grosse taille est pire que la mince: dautant que ceux qui de nature sont fort gros & replets, meurent bien plutost que les maigres.

A raison que les veines & artères des personnes grasses sont estroittes; & pourtant ont fort peu de sãg & d'esprit, de sorte qu'auec l'âge pour vne bien legere occasion la chaleur naturelle vient à s'esteindre.

De la jeunesse ou de la vieillesse.

Mais les gens maigres pource qu'ils ont les veines & les arteres plus larges, & dauantage de sang & d'esprit dedans, ne courent pas si-tost fortune de la vie. Vray est qu'ils reçoiuent cette incommodité d'estre plustost offensez des causes externes, faute d'estre fourny de graisse: Si bien que les gras sont plus subiets aux injures internes, & les maigres aux externes.

3.

Ab habitu corporis εὐσάρκῳ, vel crasso, aut gracili.

Κρεῖσσον εὔσαρκον φῦναι τουτέστι σύμμετρον ὥστε μήτε παχὺν εἶναι, μήτ' ἰσχνόν: Saluberrimum benè carnosum esse natum, hoc est ita commoderatum vt neque crassities adsit, neque gracilitas. Gal. in Aphor. 44. lib. 2.

Corpus quippè ita constitutum est εὐεκτικώτατον optimo habitu præditum, viribúsque ad propulsandum morbum necessariis plurimùm pollet.

Si verò à modo recedatur, excessus ad crassitiem peior est eo, qui est ad gracilitatem. Siquidem οἱ παχέες σφόδρα κατὰ φύσιν ταχυθάνατοι γίγνονται μᾶλλον τῶν ἰσχνῶν, qui natura admodum obæsi sunt, celeriùs moriuntur, quàm qui graciles. Hipp. Aphor. 44. lib. 2.

Angustæ enim sunt obæsorum venæ ac arteriæ, atque ob id paucum omninò sanguinem & spiritum habent, adeo vt cùm ætate processerint, cito ipsis paruam ob causam calor natiuus extinguatur. Graciles verò quia latiores habent venas & arterias, & in his plus sanguinis & spiritus minùs periclitantur. Hoc tamen habent incommodi, quod adipis munimento destituti à causis exterioribus promptiùs offendantur, Adeo vt crassiores internis, graciliores verò externis magis pateant iniuriis. Gal. in Comment.

IV.

La jeunesse a beaucoup de puissance pour combattre vaillamment la maladie, d'autant qu'elle ne manque point de chaleur naturelle, requise à la coction & excretion des mauuaises humeurs.

Au contraire la vieillesse ne peut plus aisément resister à l'assaut de la maladie, pour la debilité des forces, attendu qu'elle n'a gueres de chaleur naturelle. De là vient que les maladies sont bien plus longues aux vieiles gens qu'aux jeunes, à raison qu'ils abondent en humeurs froides, desquelles la coction ne peut estre faite qu'auec vne longue espace de temps, pour la foiblesse de leur chaleur. Mesme la pluspart des maladies chroniques qui suruiennent aux vieillards, les accompagnent jusqu'au tombeau.

4.

Ab ætate iuuenili vel senili.

Ἡ νεότης κρατίστη πρὸς τὸ θρασυνείως ἀντέχειν τῇ νόσῳ. Iuuentus plurimùm pollet ad morbum strenuè propugnandum, quia πλεῖστον ἔχει τὸ ἔμφυτον θερμὸν, calido innato abundat, quod morbificos humores coquere & excernere potest.

Contrà οὐκ ἔτι δύναται ῥαδίως ἀντέχειν τὸ γῆρας, πρὸς τὴν τοῦ νοσήματος ἔφοδον, Senectus non facilè aduersus morbi impetum ampliùs potest resistere, propter virium imbecillitatem, quia γέρουσιν ὀλίγον τὸ θερμὸν, senibus parum calidi innati inest. Vnde etiam multò longiores senibus quàm iuuenibus morbi, quod multis scateant humoribus frigidis, quos non possunt nisi diuturno tempore, propter caloris imbecillitatem, concoquere. Imo ὁκόσα ἂν πρεσβύτῃσι χρόνια νοσήματα γένηται, τὰ πολλὰ ξυναποθνήσκει, quì senibus accidunt longi morbi magna ex parte comitantur ad mortem. Hipp. Aph. 39. lib. 2.

V.

De la saison vernale, ou Autumnale.

Le Printemps est fort salubre, & nullement mortel, quand il garde sa temperature. Mais en Automne les maladies sont tres-aiguës & mortelles pour la plufpart: Car l'Automne est maladif & tres-dangereux pour plusieurs raisons. La premiere pource qu'estant froid & sec, il est diametralement contraire à nostre vie, qui consiste en chaleur & humeur; & si empesche la generation du sang, dequoy nostre corps est composé & nourry: La seconde, pource qu'il reçoit de l'Esté son deuancier le corps langoureux & lasche: La troisiesme, dautant que par sa froideur, il repousse dedans le corps les humeurs

5.

Ab omni tempore verno, vel autumnali.

Ἦρ ὑγιεινότατον καὶ ἥκιστα θανατῶδες, Ver saluberrimum & minimè morbis exitiosis obnoxium, vbi suam seruat catastasim, vt quod optimam habeat temperaturam. At ἐν φθινοπώρῳ ὀξύταται αἱ νοῦσοι, καὶ θανατωδέσταται τὸ ἐπίπαν, autumno morbi acutissimi & exitiosissimi magna ex parte accidunt. Multis autem de causis autumnus non morbidus modò, verumetiam mortiferus perhibetur, prima quod frigidus & siccus cum sit, vitæ nostræ aduersetur quæ in calido & humido est, sanguinemque quo corpus nostrum constat & nutritur, gigni prohibeat. Secunda quod traditum ab æstate corpus languidum & iam effœtum excipiat. Tertia quod humores excrementitios

per

per æstatem liquatos, & ad cutem vt vacuentur festinantes, suo frigore intra corpus regenerat. Quarta quod suo calore per meridiem cutim corporis rarefaciat & aperiat, mox intra corpus tanquam hostis frigidus irruat & calorem natiuum iam languidum sua qualitate mala extinguat; denique quod cruditatem in corpore nostro cumulet, qua nostrum calorem obruit, ob vsum crudorum fructuum quos nobis suppeditat. Ex Hippoc. Aph.9.lib.3.& Gal.Com.

superfluës fonduës par la chaleur d'Esté, & auancée au cuir pour sortir: La quatriesme, à cause que sur le midy, il rarefie le cuir, & ouure les pores par sa chaleur, & incontinent apres deuenu froid, il se rue dans le corps, comme vn ennemy, pour esteindre par sa qualité maligne la chaleur naturelle desia languissante. Au surplus qu'il amasse des crudirez au corps, qui estoufent la chaleur naturelle, par l'vsage des fruicts cruds qu'il nous fournit.

Æstiuoque vel Hyemali.

Τῶν νοσημάτων τάχος μὲν τὸ θέρος, βραδυτῆτα δὲ ὁ χειμὼν προστίθησι. *Morbis æstas addit celeritatem, hyems verò tarditatem.* Gal. in Aphor.12.lib.1.

Quòd æstate humores vitiosi ambientis aëris calore per vniuersum corpus fusi promptè discutiantur, meatibus totius corporis patefactis: hyeme verò intus remaneant, meatibus frigore occlusis. Idem in Aph.25.lib.2.

Estiuale ou Hyuernale.

L'Esté apporte de l'auancement aux maladies, & l'Hyuer du retardement: Pource qu'en Esté les pores estans ouuerts, les mauuaises humeurs du corps fonduës par la chaleur de l'air, sont promptement resoutes: & en Hyuer les pores estans bouchez par la froideur, elles sont retenuës au dedans.

6.

A cœli constitutione sicca, vel humida.

Τῶν καταστασίων τοῦ ἐνιαυτοῦ οἱ αὐχμοὶ τῶν ἐπομβρίων εἰσὶν ὑγιεινότεροι, καὶ ἧσσον θανατώδεες. *Ex anni constitutionibus siccitates imbribus sunt salubriores, & minus mortiferæ. Sicca quippè cœli constitutio nullum facit excrementorum prouentum, resistitque putredini: humida verò excrementorum copiam gignit, quæ morborum soboles existit.* Ex Hippoc. Aph.15. lib.3.& Gal.Comm. Porrò ἐν τοῖσι καθεστῶσι καιροῖσιν ἢν ὡραίως τὰ ὡραῖα ἀποδίδωσιν, εὐσταθέες καὶ εὐκρινέες αἱ νοῦσοι γίνονται. ἐν δὲ τοῖσιν ἀκαταστάτοισιν, ἀκατάστατοι καὶ δύσκριτοι. *In constantibus temporibus, cum tempestiua fiunt tempestiuè, morbi constantes, & boni iudicij accidunt: in inconstantibus autem inconstantes & mali iudicij.* Hipp.Aph.8. lib.3.

Constãtique vel inconstanti.

Vel enim cum periculosis symptomatis iudicantur, vel statim sunt perniciosi, vel omninò faciunt recidiuam. Gal.in Com.

VI.

De la constitution du temps seche ou humide, costante, ou inconstante.

Entre les constitutions de l'année, la seche est bien plus salubre & moins mortelle que la pluuieuse: Car elle ne fait aucun amas d'excrements, & resiste à la pourriture. L'humide au contraire cause force superfluitez, d'où vient la generation des maladies. Quãd les saisons sont constantes gardans leur temperature ordinaire, si bien que toutes choses naturellement arriuent en leur temps, les maladies pareillement sont constantes, & de bon jugement: mais quand les saisons sont inconstantes, aussi sont les maladies variables & de mauuais augure: Car leurs crises sont accompagnées de symptomes dangereux: ou elles causent promptement la mort, ou elles font des recidiues.

7.

A victus ratione, quam Medicus instituit, ab ægro obseruata, vel neglecta.

Ἐὰν μὲν ὁ κάμνων συναγωνιστὴς τῷ ἀνταγωνιστῇ ἰατρῷ γίνηται, εὐκαταγώνιστον τὸ νόσημα. ὁ κάμνων δὲ ἐὰν πειθῆται τῷ ἰατρῷ, καὶ προσαττόμενα πράττῃ συναγωνιστὴς γενόμενος αὐτῷ, καὶ πολεμῶν τῷ νοσήματι. *Si æger Medico morbi aduersario socius certaminis efficiatur, morbus faciliùs vincetur. Æger autem si medico crediderit, ac impetrata fecerit, huic certaminis socius efficitur, ac morbo hostis.* Contrà ἐὰν ὁ κάμνων ἀποστὰς τοῦ ἰατροῦ, τὰ κελευόμενα πρὸς τοῦ νοσήματος ποιῇ, κατὰ διττὸν τρόπον κινδυνεύει, ἕνα μὲν ὅτι τε μόνον εἴασε τὸν ἰατρόν, ἕτερον δὲ ὅτι δεύτερον ἐποίησεν ὄντα πρότερον ἕνα ἰσχυροτέρους δὲ ἀναγκαῖον εἶναι τοὺς δύω τοῦ ἑνός. *Si æger Medicum deserens quæ dictat morbus exequatur, duobus nominibus periclitatur, vno quidem quod solum destituerit Medicum, altero quod secundum fecerit, qui erat ante vnus. Duo autem vno validiores esse necesse est.* Ex Galeno in Epid.

VII.

De la maniere de viure que le Medecin ordonne, obseruée ou negligée par le malade.

Quand le malade veut seconder le Medecin qui combat sa maladie, il est aisé d'emporter la victoire. Or s'il croid le Medecin & pratique ses ordonnances, il luy sert de second, & se declare ennemy de la maladie. Au contraire si le malade quittant là le Medecin, se range du party de la maladie, accomplissant ce qu'elle demande, il court fortune de la vie en deux manieres, l'vne en laissant le Medecin tout seul engagé au duel, l'autre en seruant de second à la maladie, qui estoit auparauant toute seule: Car il est certain que deux sont plus forts qu'vn.

8.

Ab efficiente causa graui, vel leui.

Τῷ μεγέθει τῆς αἰτίας, καὶ τὸ τοῦ πάθους ἕπεται μέγεθος. *Causæ magnitudinem morbi etiam magnitudo consequitur.* Galenus in Aph.42. lib.2. *Vt enim causa leuis leuem, ita grauis grauem producit effectum. Vnde vehemens præter naturam causa, magni periculosique morbi nota est certissima.*

VIII.

De la cause efficiente grande ou legere.

La grandeur de la maladie suit la grandeur de la cause: Car comme vne cause legere produit vn mal leger, ainsi vne grande en produit-elle vn grand. De là vient qu'vne vehemente cause contre nature, est vn indice tres-certain d'vne grande & dangereuse maladie.

IX.

De la matiere bilieuse.

La bile cause tousiours des maladies aiguës, qui sont terminées en peu de temps, pource qu'elle est aisée à resoudre pour sa subtilité.

Melancholique.

Mais la melancholie est la plus visqueuse de toutes les humeurs, & qui fait des plus longues stations, à raison qu'elle est froide, seche & espaisse, n'estant autre chose que la lye du sang.

Phlegmatique.

Aussi est la pituite fort visqueuse, & apres la melancholie, la plus difficile à tirer dehors.

9.

Materia que biliosa.

Τὸ μὲν χολῶδες, ἀεὶ ὀξείας ἐργάζεται νόσους. *Bilis acutos semper facit morbos, qui breui terminantur, quia tenuissima cum sit facillimè discutitur.* Ex Gal. in Aphor. 32. lib. 7. *At* μέλαινα χολὴ τῶν ἐν τῷ σώματι ἐνεόντων γλισχροτάτη, καὶ τὰς ἕδρας χρονιωτάτας ποιοῦντας. *Bilis atra omnium humorum viscosissima, & quæ stationes maximè diuturnas pariat: quod frigida sit & sicca atque crassa, cum nihil aliud quàm fæx sanguinis existat.*

Melancholica.

Sic τὸ φλέγμα γλισχρότατόν ἐστι, καὶ βίῃ μάλιστα ἄγεται μετὰ χολὴν μέλαιναν, *pituita viscosissima est, & post bilem atram vi omnium maxima educitur, præ frigiditate.* Hip. app. de natur. hum.

Pituitosa.

X.

De l'espece de la maladie accordante ou repugnante à la complexion, l'habitude, l'âge & la saison.

Les malades desquels la maladie symbolise plus à leur nature, habitude & âge, & à la saison, sont moins en danger que ceux où il n'y a aucune conformité: Car toute maladie chaude, froide, seche, humide, estant conforme à la complexion, l'habitude & l'âge du malade, & à la saison, a dautant moins de peril, qu'elle est moins esloignée de la constitution naturelle, & pourtant y pourra plus aisément retourner, attendu qu'elle procede d'vne cause plus legere.

Comme au contraire la maladie qui ne symbolise ny à la temperature, ny à la taille, ny à l'âge, ny au temps, est beaucoup plus dangereuse, pource qu'elle est plus esloignée du naturel, & partant plus difficile à guerir, pour estre prouenuë d'vne cause plus grande. Tellement que de deux fiévres ardantes, esgales en grandeur, celle qui sera suruenuë en Esté à vn jeune homme, maigre, de temperament chaud, ne sera pas si dangereuse que celle qui sera arriuée en Hyuer à vn vieillard, gras, de complexion froide.

10.

A morbi specie, naturæ, habitui, ætati & tempori cōsentanea, vel dissentanea.

Ἐν τῇσι νούσοισιν ἧσσον κινδυνεύουσιν οἷσιν ἂν οἰκείη τῆς φύσιος, καὶ τῆς ἕξιος, καὶ τῆς ἡλικίης καὶ τῆς ὥρης, ἡ νοῦσος ᾖ μᾶλλον ἢ οἷσιν ἂν μὴ οἰκείη κατά τι τουτέων. *In morbis minus periclitantur, quorum naturæ, habitui, ætati, & tempori magis cognatus est morbus, quàm quibus nulli horum cognatus est.* Hip. Aph. 34. lib. 2.

Morbus quippè omnis calidus, frigidus, humidus, siccus, ægri temperaturæ & habitui & ætati & tempori consentaneus, ideò minus habet periculi, quod minus recedat à statu naturali, adeóque facilior ad eum regressus esse videatur, cum præsertim malum ex causa prodierit leuiori. Vt contrà longè periculosior morbus est qui neque temperaturæ, neque habitui, neque ætati, neque tempori congruit, quod magis à natura desciscat, difficiliúsque curetur, cum à maiori & vehementiori causa sit excitatus. Quò fit vt duarum febrium ardentium magnitudine parium, ea quæ calido & gracili iuueni contigerit æstate, sit multò minus periculosa, quàm quæ frigido obæsoque seni acciderit hyeme. Ex Gal.

XI.

De la maladie lente ou aiguë.

Les maladies lentes sont volontiers longues. Mais les maladies aiguës sont jugées en dedans quatorze iours: Et les fort aiguës en sept iours: pour la pluspart.

On ne peut asseurément predire des maladies aiguës, ny la santé, ny la mort: Car outre ce qu'elles sont soudainement iugées. elles deuiennent incontinent grandes. Tellement que pour la grandeur du mal, auec le soudain changement qui arriue en la crise, aussi que l'humeur peccante est souuent transportée de lieu à autre, l'issuë en est douteuse. C'est pourquoy pendant que l'humeur est en son mouuement, il faut suspendre le jugement, pource qu'on est en doute, si la fluxion se fera sur vne partie noble, ou ignoble, dedans ou dehors, par des conduits conuenables, ou contraires. Et bien que l'humeur fust arrestée en la partie, encore le Medecin ne doit-il point resoluëment asseurer que le malade guerira, si quand & quand il n'adjouste moyennant qu'il n'y suruienne rien de nouueau, & qu'il suiue le conseil, & garde le regime qui luy aura esté ordonné.

11.

A morbi lentitudine vel acumine.

Morbi lenti, plerumque diuturni sunt. Sed τὰ ὀξέα, τῶν νοσημάτων κρίνεται ἐν τέσσαρες καὶ δέκα ἡμέρῃσι, *Acuti morbi intra quatuordecim dies indicantur.* Hip. Aph. 23. lib. 2.

Τὰ δὲ κάτοξέα τοὔπιπαν ἐν ἡμέραις ἑπτά. *Peracuti verò in septem ferè diebus.* lib. de fin. med.

Τῶν ὀξέων νοσημάτων οὐ πάμπαν ἀσφαλέες προδιαγορεύσιες οὔτε τοῦ θανάτου, οὔτε τῆς ὑγιείης. *Acutorum morborum non omninò tuta sunt prædictiones, neque salutis, neque mortis.* Hipp. Aph. 19. lib. 2.

Quia τὰ ὀξέα νοσήματα πρὸς τῷ κρίνεσθαι ταχέως εὐθέως καὶ μέγεθος ἔχει. *Acuti morbi præterquàm quod celerrimè iudicantur, statim etiam magnitudinem habent. Itaque tum ob morbi magnitudinem, tum ob subitam in crisi mutationem, & quia humor noxius sæpè ex vno loco transfertur ad alterum* ἐπισφαλὴς ἡ πρόγνωσις. Gal. in com.

Quocirca quandiu humor est in motu suspendendum est iudicium, quia dubium est quam in partem sit fluxurus, nobilem vel ignobilem, forasne an intrò, per cōuenientes ductus, an natura &

& humori contrarios. Quinimò etiam si parti sit infixus, conualiturum ægrum non affirmabit Medicus, nisi simul adiiciat, dum nihil superuenerat ægerque benè monenti paruerit, & ex præscripta formula vixerit. Rol.

Γυναικὶ ἐν γαστρὶ ἐχούσῃ ὑπὸ τινος τῶν ὀξέων νοσημάτων ληφθῆναι, θανάσιμον. *Mulierem vtero gerentem capi ab aliquo morbo acuto, lethale est.* Hip. Aph. 31. lib. 5.

Acuta quippè febris tenuissimum exigit victum, qui periculum abortus adfert, fœtu ipso inedia pereunte. Si verò vt seruetur hic crebrò cibus exhibeatur, febris continua victu intempestiuo aucta matrem necabit.

Si autem absque febre alius quispiam morbus acutus fuerit, qualis epilepsia apoplexia, conuulsio, tetanus, morbi tum magnitudini, tum vehementiæ par grauida esse nullo modo poterit. Ex Gal. Com.

Quand vne femme grosse est saisie de quelque maladie aiguë, il y va de la mort : Car la fiévre aiguë demande vne nourriture fort legere, qui peut faire accoucher la femme grosse auant terme, son fruict venant à mourir de faim. Et si pour sauuer l'enfant, on donne souuent à manger, la fiévre continue augmentée par la maniere de viure, fera mourir la mere. Et si c'est quelqu'autre maladie aiguë, sans fiévre, comme l'epilepsie, l'apoplexie, la conuulsion, la femme enceinte ne supportera iamais la grandeur, ny la vehemence de telle maladie.

12.

A parte affecta principe vel ignobili, publicaque vel priuata.

Ad prædicendum morbi euentum pars affecta accuratè contemplanda, princepsne sit, an ignobilis, publica, an priuata. Nam partis affectæ conditio, dignitas & necessitas ad Prognosim secundam vel sinistram maximi sunt momenti.

XII.

De la partie malade noble ou ignoble.

Pour predire l'euenement de la maladie, il faut diligemment considerer la partie offensée, si elle est noble ou ignoble, publique ou priuée : Car la condition, dignité & necessité de la partie qui souffre, sont de grande importance pour donner sentence au profit ou preiudice du malade.

13.

Mentis cōstantia vel incōstantia. Appetentiáque vel inappetentia.

Ἐν πάσῃ νόσῳ ἐρρῶσθαι τὴν διάνοιαν, καὶ εὖ ἔχειν πρὸς τὰς προσφορὰς, ἀγαθόν, τὸ δ' ἐναντίον, κακόν. *In quouis morbo mente constare, & benè se habere ad ea quæ offeruntur, bonum : contrà verò se habere, malum.* Hipp. Aph. 33. l. 2.

Mentis autem constantia atque appetentia inter bona signa ideò statuuntur, quòd illa cerebrum, & meningas, dorsique medullam & diaphragma, ac omnes denique neruosas partes sanas integrasque esse testetur : has verò partes ad ventriculum & iecur attinentes validas esse. Contra delirium malum perhibetur signum, quod partes animales præter naturam affici demonstret, vt & deiecta appetentia, quod naturales. Ex Gal. in Comment.

Ὁκόσοι δὲ πονέοντές τι τοῦ σώματος, τὰ πολλὰ τοῦ πόνου οὐκ αἰσθάνονται, τουτέοισιν ἡ γνώμη νοσεῖ. *Quicumque autem dolentes parte aliqua corporis omninò dolorem non sentiunt, iis mens ægrotat, quia apprehensio affectionem dolorificam non animaduertit.* Hippoc. Aph. lib. 2.

XIII.

De la cōstāce ou varieté d'entendemét, auec appetit ou desgoustement.

En toute maladie la constance de l'entendement, auec la bonne disposition à ce qui est presenté pour nourriture, est bon signe; & le contraire, mauuais.

La fermeté d'entendement & l'appetit, sont nombrez entre les bons signes, à cause que celle-là rend tesmoignage de la santé du cerueau, des meninges, de la moüelle de l'espine, du diaphragme & de toutes les parties nerueuses; & cestui-cy de l'integrité de l'estomach & du foye. Au contraire l'alienation d'esprit & le deffaut d'appetit, sont tenus pour mauuais signes, pource que l'vn monstre les parties animales estre offensées, & l'autre les naturelles.

Or tous ceux qui sont trauaillez de douleur en quelque endroit que ce soit, & ne la sentent point, ont l'entendement malade, pource que l'apprehension n'appeçoit aucunement le mal.

14.

A somno, & vigilia.

Κράτιστον τὴν νύκτα καθεύδειν. *Saluberrimum noctu dormire, quod somnus nocturnus animales spiritus reparet, & humores concoquat, calore ad corporis centrum reuocato : quemadmodum* καὶ τὴν ἡμέραν ἐγρηγορέναι, *& interdiu vigilare, quod diurnis vigiliis spiritus animales illustrentur ab aëre diei luminoso, atque humores qui per somnum crassiores & immobiles redditi sunt, perspirabili cute digerantur.*

Κάκιστον δὲ μὴ κοιμᾶσθαι, μήτε τῆς νυκτὸς, μήτε τῆς ἡμέρης. ἢ γὰρ ὑπὸ ὀδύνης τε καὶ πόνων ἀγρυπνέει, ἢ παραφροσύνη ἔσται. *Pessimum autem est non dormire neque noctu neque interdiu : aut enim præ dolore & afflictionibus vigiliæ adsunt, aut delirium aderit,* διὰ ξηρότητα τῆς κατὰ τὸν ἐγκέφαλον κράσεως, *ob temperamenti in cerebro siccitatem.* Ex Hippoc. & 2. Prog. & Gal. com.

XIV.

Du dormir & du veiller.

Il est fort bon de dormir la nuit, pour faire reparation des esprits animaux, & coction des humeurs, par le moyen de la chaleur r'entrée au centre du corps : & de veiller le iour, pour esclaircir les esprits animaux, donner mouuement aux humeurs, & faire sortir dehors les superfluitez du corps. Mais il est tres-mauuais de ne point reposer ny nuit ny iour : Car l'impuissance de dormir procede, ou de la douleur & des tourmens qu'on souffre, ou de la secheresse du temperament du cerueau, qui causera vne alienation d'esprit.

Le sōmeil qui surpasse les bornes de la mediocrité, est pareillement mauuais, pource qu'il est indice d'vne extreme froideur du cerueau, qui induit coustumierement la lethargie, si elle est meslée auec humidité; ou la catalepsie, si elle est accōpagnée de secheresse.

En la maladie où le dormir fait peine, il y va de la mort : Car si le sommeil nuit au temps où il a de coustume de profiter beaucoup, comme au declin de la maladie, ce n'est pas sans raison qu'il denote la mort : d'autant que la chaleur retirée durant le sommeil au profond du corps, & par ce moyen augmentée, n'ayant peu toutesfois pour la foiblesse, ou la malice des humeurs, vaincre la cause du mal, monstre que nature, qui apres le dormir n'est aucunement soulagée, ains se porte encore pire qu'auparauant, s'en va succomber sous le faix de la maladie qui est plus forte.

Ὕπνος τοῦ μετρίου μᾶλλον γινόμενος, κακόν, *Somnus si modum excesserit, malum : quod immodicam arguat cerebri refrigerationem, quæ si cum humiditate mista fuerit, morbos lethargicos : sin cum siccitate* καταλήψεις *committere solet.* Ex Hip. Aphor. 3. lib. 2. & Gal. com.

Ἐν ᾧ νοσήματι ὕπνος πόνον ποιέει, θανάσιμον, *In quo morbo somnus laborem facit, lethale. Quo enim in tempore morbi plurimum conferre solet somnus, vt in declinatione, si noceat, mortem non absque ratione significat. Nam per somnum calor ad intima receptus & auctus, cum tamen causam morbificam euincere præ imbecillitate sui, aut humorum prauitate nequiuerit, ostendit quod natura quæ post somnum leuata non est, sed ex eo peius habet quàm arte, fortiori malo succumbat.* Ex Hip. Aph. 1. lib. 2. & Gal. com.

XV.

Du pouls fort ou debile.

Le pouls est le fidelle messager du cœur, apportant certaines nouuelles de la vie & de la mort. Le pouls grand & vehement, est indice des forces, sur lesquelles est fondée l'esperance du restablissement de la santé : Mais le pouls petit & languide, monstre la foiblesse de la faculté vitale, d'où prouient la crainte de la mort. L'inegalité du pouls est tousiours mauuaise quand elle perseuere. L'intermission du pouls aux ieunes hommes est tres-dangereuse. Car elle les menace de la mort soudaine, si elle n'est faite d'obstruction & oppression des arteres. Elle est moins perilleuse aux enfãs, & encore moins aux vieillards.

15.

A pulsu forti vel debili

Pulsus est fidelis nuntius cordis, ex quo certissima vitæ ac mortis petuntur indicia. Pulsus magnus & vehemens est virium index, in quibus sanitatis restituendæ spes ponitur. Sed pulsus paruus & languidus facultatis vitalis imbecillitatem indicat, vnde mortis metus. Inæqualitas pulsus semper damnatur si perseueret. Intermissio iuuenibus periculosissima. Repentinam quippe illis mortem minatur, nisi ex arteriarum obstructione & oppressione fiat, minus pueris, minimè senibus.

XVI.

De la liberté, ou difficulté de respirer.

Il faut croire que la respiration libre, est tres-salutaire en toutes maladies aiguës : pource qu'elle denote la temperature de la poictrine & des parties y contenuës. Ioinct que la respiration demeurant en son entier, fait paroistre que la chaleur naturelle est encore vigoureuse pour combattre vaillamment la maladie. Au contraire la difficulté de respirer monstre l'intemperature des parties vitales, & la suffocation des forces.

Car la respiration frequente & grande, est signe de quelque inflammation aux parties pectorales.

Mais la respiration grande & rare, presage alienation d'esprit : Comme la respiration petite & rare, est indice de la mort, d'autant qu'elle rend tesmoignage de l'extinction de la chaleur naturelle, qu'on apperçoit manifestement par l'haleine froide, qui sort par les narines & la bouche.

16.

A respirandi facilitate vel difficultate.

Εὔπνοιαν χρὴ νομίζειν κάρτα μεγάλην δύναμιν ἔχειν εἰς σωτηρίην ἐν ἅπασι τοῖσιν ὀξέσι νοσήμασι. *Bonam spirationem valdè magnam vim habere ad salutem in omnibus acutis morbis putare conuenit, quod pectoris & partium in eo contentarum temperiem renunciet. Vnde spiratione integra manente natiuus calor superesse demonstratur, qui solus vel à Medico adiutus, vrgenti malo repugnare sufficiat.* Ex Hip. lib. 1. Prog. & Galenus, com. *Contra respirandi difficultas intemperiem partium vitalium, & virium suffocationem indicat. Nam respiratio frequens & magna inflammationem partium thorace contentarum denotat. Sed respiratio magna & rara signum est delirij ; vt inspiratio parua & rara interitus iamiam futuri certissimum est indicium ; quia caloris natiui extinctionem testatur, quam frigidus spiritus è naribus & ore ductus manifestè prodit.*

XVII.

De l'integrité, ou defaut de courage.

C'est vn bon presage d'auoir tousiours le cœur sain : mais ceux qui tombent souuent & fort à cœur failly, sans occasion manifeste meurent enfin soudainement, pour la debilité de la faculté vitale.

17.

Ab animi firmitudine, aut defectu.

Fausti ominis est firmitudo animi. At Οἱ ἐκλυόμενοι πολλάκις καὶ ἰσχυρῶς ἄνευ φανερῆς προφάσιος, ἐξαπίνης τελευτῶσι. *Qui frequenter ac fortiter absque causa manifesta animo deficiunt, de repentè moriuntur propter vitalis facultatis imbecillitatem.* Hip. Aph. 41. lib. 2.

XVIII.

De la coction, ou crudité.

La coction apparente aux excremens du malade, signifie que la crise se fera bien-tost, auec asseurance de santé.

Mais la crudité denote, ou qu'il n'y arriuera point de crise, ou que le patient est fort

18.

A coctione vel cruditate.

Πεπασμοὶ ταχύτητα κρίσεως καὶ ἀσφάλειαν ὑγιεινὴν σημαίνουσι. *Coctiones crisis celeritatem, salutisque securitatem significant.*

Ὠμὰ δὲ καὶ ἄπεπτα, ἢ ἀκρισίας ἢ πόνους, ἢ χρόνους, ἢ θανάτους, ἢ τῶν αὐτῶν ὑποστροφὰς σημαίνουσι.

μαίνουσι. Cruda autem & incocta aut crisis defectum, aut dolorem; aut diuturnitatem, aut mortem, aut recidiuam ostendunt. Hip. l. 1. epid.

Ὥσπερ γὰρ οἱ πεπασμοὶ γίνονται τῆς φύσεως κρατεούσης τῶν νοσωδῶν αἰτίων, οὕτω καὶ μακραὶ νοσεῖς τὰ ἐναντία. Vt enim coctiones fiunt natura morbificas causas euincente, sic & non euincent contraria. Gal. in Com.

Hinc τὸ διαχώρημα μαλθακὸν τε καὶ συνεστηκὸς καὶ ὑπόπυρρον, καὶ μὴ λίην δυσῶδες, ἄριστον, deiectio mollis & cohærens & subrussa, nec graueolens, optima, vt quæ sit probè cocta.

Itemque τὸ οὖρον σύμμετρον καὶ ὑπόπυρρον καὶ τὴν ὑπόστασιν λευκὴν τε καὶ λείην καὶ ὁμαλὴν ἔχον, ἄριστον, vrina mediocris, subrussa, subsidentiámque albam, leuem & æqualem habens, optima, quia humoris morbifici coctionem demonstrat, ac proinde naturæ victoriam.

Contrà τὸ διαχώρημα ὑγρὸν καὶ ὑδαρὲς, λευκὸν ἢ χλωρὸν, πονηρὸν, ὅτι ὠμὸν καὶ ἀπεπτόν ἐστι, deiectio liquida & aquosa, alba aut pallida, mala, quia cruda & incocta est.

Sic τὸ οὖρον ὑδατῶδες καὶ λεπτὸν, λευκὸν καὶ διαφανὲς, μοχθηρὸν, ὅτι ὠμὸν καὶ ἄπεπτον, vrina aquosa & tenuis, alba & transparens, praua, quia cruda & incocta est. Cruditas autem mortis aut diuturnitatis nota est. Ex dogmate Hip. 2. Prog.

trauaillé, ou que la maladie sera longue, ou qu'apres auoir esté guerie elle retournera, ou que la mort s'en ensuiura.

Car comme la coction se fait, quand nature est victorieuse des causes de la maladie; ainsi le contraire aduient-il lors qu'elle est surmontée par icelles.

De là vient que la matiere qu'on jette par bas, estant molle & liée & jaunastre, & n'ayat trop mauuaise odeur, est jugée loüable, d'autant qu'elle est bien cuite. Pareillement que l'vrine de consistance mediocre, de couleur jaunastre, ayant vne residence blanche, vnie & esgale, est reputée tres-bonne, à cause qu'elle rend tesmoignage de la coction de l'humeur peccante, & par consequent de la victoire de nature.

Au contraire la deiection liquide & aqueuse: blanche ou palle, est estimée mauuaise, à raison qu'elle est cruë:

De mesme l'vrine aqueuse & tenuë, blanche & luisante d'outre en outre, est tenuë pour vicieuse, pource qu'elle est crüe, & sans aucune coction.

19.

Ab excrementorum ametria, parua vel magna.

Τὰ τοῦ σώματος ἐκκρινόμενα ἀπὸ τῶν κατὰ φύσιν ὀλίγον ἀφιστάμενα, ὀλίγην εἶναι τὴν νόσον ἐνδείκνυται. Excrementa corporis à natura modo parùm recedentia parum esse morbum indicant.

At εἰ πάνυ πολλὴ ἡ κατὰ φύσιν ἡ μετάβασις γίνεται, θανάσιμον εἶναι τὸ νόσημα ὑποληπτέον, si valdè multus sit à natura modo recessus, lethalem esse morbum iudicandum est. Excrementa quippè si à natura modo plurimùm desciuerint, naturam morbi magnitudine vinci demonstrant. Ex Gal. in vlt. Aph. l. vlt. Hinc τὰ διαχωρήματα μέλανα, πελιδνά, ἰώδεα, λιπαρά, ξυσματώδεα, κάκοδμα, κάκιστα καὶ θανατώδεα, deiectiones nigræ, liuidæ, æruginosæ, pingues, ramentosæ, graueolentes, pessimæ & lethales, quia τῶν κατὰ φύσιν ἐπὶ πλεῖστον ἀποκεχωρηκότα, à naturali plurimum recesserunt. Sic τὰ οὖρα παχέα, ἀνατεταραγμένα οἷα ὑποζυγίων μέλανα, λιπαρὰ ἐστι πονηρὰ, vrina crassa, perturbata veluti iumentorum, nigra, pingues, malæ sunt, quia ἀπὸ τῶν κατὰ φύσιν πάνυ ἀφιστάντα, à naturali valdè declinarunt. Ex Hipp. Prog.

Τὸ διαχώρημα ποικίλον, χρόνιον ἔσεσθαι νόσημα σημαίνει. Multiplicis coloris deiectio, diuturnum fore morbum significat. Varias quippè & discrepantes indicat esse affectiones, & ob eam rem tempore opus est ad concoctionem. Siquidem natura tanquam cum multis hostibus conflictura, multùm temporis insumat oportet. Ex Hipp. l. 2.

Τὰς λιπαρότητας τὰς ἄνω ἐφισταμένας, ἀραχνοειδέας μέμφεσθαι· συντήξιος γὰρ σημεῖα. Pinguedines supernè instantes aranearum telis similes, damnare oportet. Sunt enim colliquationis signa. Nam pinguis vrina ex adipis in corpore existentis colliquatione ab igneo calore fit. Hipp. l. 2. Prog.

XIX.

Des excremens du malade, peu ou fort esloignez des naturels.

Quand les excrements du malade ne sont gueres esloignez des naturels, ils monstrent que la maladie est legere.

Mais s'il y a vn fort grand esloignement du naturel, il faut penser que la maladie est mortelle: car les excrements extremement changez, font paroistre que nature est vaincüe par la grandeur de la maladie.

De là vient que les selles noires, liuides, verdastres, & fetides sont mortelles, à cause qu'elles sont du tout alienées de leur constitution naturelle: Et que les vrines noires, espaisses & troubles comme celles des jumens, sont tres-manuaises, pour estre fort distantes de la naturelle.

Les selles bigarrées signifient longueur de la maladie: Car elles monstrent diuerses indispositions, causées d'humeurs differentes: Et pourtant est besoin que nature employe beaucoup de temps à la coction, ayant tant d'ennemis à combattre.

Les vrines au dessus desquelles vous voyez nager de la graisse, comme des toiles d'araignées, sont condamnées, pource qu'elles sont indices de colliquation: Car les vrines grasses se font de la graisse fondüe au corps, par la chaleur estrange.

20.

Οἱ ἱδρῶτες, ἄριστοι μὲν εἰσιν ἐν πᾶσι τοῖς ὀξέ-

XX.

Les sueurs sont tres-bonnes en toutes maladies

Des sueurs bonnes ou mauuaises.

maladies aiguës, quand elles arriuent aux iours critics, & qu'elles font cesser du tout la fiévre. Encore sont-elles bonnes, quand elles font plus aisément supporter la maladie au patient, moyennant qu'elles soient vniuerselles : Mais celles qui n'apportent point de soulagement, ne seruent de rien. Celles qui sont froides, & qui apparoissent seulement au tour de la teste, de la face & du col, sont tres-mauuaises : Car suruenans à vne fiévre aiguë, elles presagent la mort ; & à vne fiévre plus moderée, longueur de maladie.

A sudoribus bonis vel malis.

σι νοσήμασιν ὁκόσοι ἐν ἡμέρῃσι τε κρισίμῃσι γίνονται, καὶ τελείως τὸν πυρετὸν ἀππαλλάττουσιν. ἀγαθοὶ δὲ καὶ ὁκόσοι διὰ παντὸς τοῦ σώματος γινόμενοι, ἀπέδειξαν τὸν ἄνθρωπον εὐπετέστερον φέροντα τὸ νόσημα. οἳ δ' ἂν μὴ τοιοῦτόν τι ἐργάζονται, οὐ λυσιτελέες. κάκιστοι δὲ οἱ ψυχροί τε καὶ μοῦνον περὶ τὴν κεφαλήν τε καὶ τὸ πρόσωπον γινόμενοι καὶ τὸν αὐχένα. οὗτοι γὰρ ξὺν μὲν ὀξεῖ πυρετῷ θάνατον προσημαίνουσι, ξὺν δὲ πρηυτέρῳ, μῆκος νούσου.

Sudores optimi sunt in omnibus acutis morbis, qui in diebus criticis fiunt, & febrem perfectè submouent. Boni verò sunt qui per totum corpus fiunt, & hominem faciliùs morbum ferre faciunt.

Qui verò tale quid non effecerint, incommodi sunt. Pessimi autem sunt frigidi, & qui tantùm circa caput & faciem fiunt, & circa ceruicem. Hi enim cum acuta quidem febre mortem præsignificant, cum mitiore verò longitudinem morbi. Hip. l. 1. Prog.

Attendu que la sueur froide coulant sans cessé en abondance, est indice d'vne longue maladie, à raison qu'elle procede d'vne grãde quantité de matiere froide & grossiere, qui ne peut aisément être euaporée ny domptée par la chaleur naturelle : comme la sueur chaude est signe d'vne courte maladie, pour estre causée d'vne matiere subtile, que nature peut resoudre en peu de temps.

Ἱδρὼς γὰρ πολὺς ἀεὶ ῥέων, ὁ ψυχρὸς μέζω, ὁ δὲ θερμὸς ἐλαττωνῶν σημαίνει. *Sudor enim multus assiduè fluens, frigidus quidem longiorem, calidus autem breuiorem morbum significat, quia sudor frigidus magna vbertate per totum morbi tempus citra crisim vllam erumpens, multam crassam & frigidam materiam indicat, quæ non facilè discuti, aut à calore vinci queat: vt sudor calidus materiam tenuem ostendit, & quam promptè discutere natura possit.* Ex Hipp. Aph. 42. l. 4. & Gal. Com.

XXI.

De la face du malade semblable ou contraire à la naturelle.

Si la face du malade est semblable à celle des sains, c'est vn tres bon signe, principalement si elle paroist tout de mesme qu'en santé.

Au contraire c'est vn tres-mauuais augure, quand elle est si differente de la naturelle, qu'elle semble ideuse à voir ; comme elle est lors qu'on apperçoit le nez aigu, les yeux enfoncez, les temples abbatuës, les oreilles froides & retirées, & les bours d'icelles tournez à l'enuers, la peau du front dure, tenduë & seche, la couleur du visage pasle, ou noire, ou liuide, ou plombée : Car si cette difformité ne prouient de cause manifeste, comme faute de dormir, ou de manger, ou de flux de ventre, sans doute elle presage que la mort est fort proche : attendu que cette grande extenuation est faite par la malignité de la maladie.

21.

A facie ægrotantis sanorum simili vel contraria naturali.

Τὸ πρόσωπον τοῦ νοσέοντος, εἰ ὅμοιον ἐστὶ τοῖσι τῶν ὑγιαινόντων· μάλιστα δὲ εἰ αὐτὸ ἑαυτῷ, ἄριστον· τὸ δὲ ἐναντιώτατον τοῦ ὁμοίου, δεινότατον. εἴη δ' ἂν τὸ τοιόνδε· ῥὶς ὀξεῖα, ὀφθαλμοὶ κοῖλοι, κρόταφοι ξυμπεπτωκότες, ὦτα ψυχρὰ καὶ ξυνεσταλμένα, καὶ οἱ λοβοὶ τῶν ὤτων ἀπεστραμμένοι, καὶ τὸ δέρμα τὸ περὶ τὸ μέτωπον σκληρόν τε καὶ περιτεταμένον, καὶ καρφαλέον ἐόν, καὶ τὸ χρῶμα τοῦ ξύμπαντος προσώπου χλωρόν τε, ἢ καὶ μέλαν ἐόν, καὶ πελιὸν, ἢ μολιβδῶδες. *Facies ægrotantis si sit sanorum similis, maximè verò si ipsa sibi ipsi haud absimilis, optima est, sin autem naturali maximè contraria fuerit, horrendissima. Qualis erit si nasus acutus, oculi concaui, collapsa tempora, aures frigidæ ac contractæ, & extremitates earum auersæ sint, & cutis circa frontem dura, & circumtenta ac arida, & color totius faciei pallidus, aut etiam niger, aut liuidus aut plumbeus. Id enim forma vitium si contractum non est ab aliqua causa euidente, vt ab insomnio, alimenti inopia, aut alui fluore, mortem in propinquo esse portendit, quia consumptio talis existit ob morbi malignitatem.* Ex Hipp. lib. 1. Prog.

XXII.

Des changemens qui arriuent au corps.

Quand il se fait des changements par tout le corps, de sorte qu'il deuient tantost froid, tantost chaud, maintenant d'vne couleur, & incontinent apres d'vne autre, cest signe que la maladie sera longue : Car les dispositions diuersement meslangées, sont tousiours plus longues que celles qui sont d'vne seule façon, pource que nature n'en peut dompter plusieurs en peu de temps,

22.

A mutationibus quæ in corpore fiunt.

Ὅκου ἐν ὅλῳ τῷ σώματι μεταβολαὶ, καὶ ἢν τὸ σῶμα καταψύχηται ἢ αὖθις θερμαίνηται, ἢ χρῶμα ἕτερον ἐξ ἑτέρου γίνηται μῆκος νούσου σημαίνει. *Vbi in toto corpore mutationes fiunt, & modò corpus frigescit, modo calescit, aut color alius ab alio fit, morbi longitudinem significant.* Hip. Aph. 40. l. 4.

Αἱ γὰρ ποικίλαι διαθέσεις ἀεὶ χρονιώτεραι γίγνονται τῶν μονοειδῶν, ἀδυνατούσης δηλονότι τῆς φύσεως ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ κατεργάζεσθαι τὰς πολλὰς διαθέσεις. *Variæ enim & discrepantes affectiones, semper diuturniores fiunt, quàm quæ sunt*

sunt uniusmodi & forma, quia scilicet natura paruo tempore multas affectiones subigere & concoquere nequit. Gal. in com.

Itaque mutationes, qualitatum atque colorum diuersos humores morbum efficientes ostendunt, ad quos concoquendos natura ipsa longo indiget tempore. Nam pro dominante humore diuersi sunt & apparent in cute colores.

Tellement que les changemens des qualitez & des couleurs monstrent que la maladie est causée de diuerses humeurs, à la coction desquelles nature a besoin d'employer beaucoup de temps : Car pour la diuersité des humeurs qui dominent au corps, on apperçoit au cuir varieté de couleurs.

23.

Ab hypochondriis mollibus, æqualibus & sine dolore, vel duris, tẽsis & dolentibus.

Τὰ ὑποχόνδρια μαλθακά τε καὶ ὁμαλὰ, καὶ ἀνώδυνα, ἄριστα. τὰ δὲ σκληρά τε καὶ ἐντεταμένα, καὶ ἀνώμαλα καὶ ἐπώδυνα, κάκιστα. *Hypochondria mollia, æqualia & sine dolore, optima sunt : dura verò, tensa, inæqualia & dolentia, pessima.* Ex Hipp. l. 1. Prog.

Hypochondria enim si mollia sint & æqualia & doloris expertia, partium subiectarum, vt abdominis musculorum, mesenterij, lienis, hepatis, & ventriculi temperiem renunciant, vt intemperiem, nempe phlogosim, aut phlegmonem, aut scirrhum, aut flatus, si tenduntur, obdurescunt ac condolent.

XXIII.

Les hypochondres mols, égaux & sans douleur, ou durs, tendus, inégaux, & douloureux.

Il est tres-bon que les hypochondres soient mols, esgaux & sans douleur : & tres-mauuais de les auoir durs, tendus, inesgaux & douloureux : Car comme ceux-là font paroistre la temperature des muscles de l'epigastre, du mesentere, du foye, de la rate & l'estomach : aussi ceux-cy monstrent-ils qu'il y a intemperature, à sçauoir inflammation, ou sκirrhe, ou des ventositez en ces parties-là :

Crassioribus que vel tenuioribus.

Ἐν πάσῃσι τῇσι νούσοισι τὰ περὶ τὸν ὀμφαλὸν καὶ τὸ ἦτρον πάχος ἔχειν βέλτιον ἐστί. τὸ δὲ σφόδρα λεπτὸν καὶ ἐκτετηκὸς, μοχθηρόν. *In omnibus morbis partes quæ ad vmbilicum & imum ventrem sunt, crassiores esse melius est, plurimùm verò extenuari & contabescere, prauum. Hypochondria siquidem crassa & carnosa roboris indicia sunt, tenuia verò mala sunt & tanquam signa, & tanquam causa. Signa enim sunt partium quæ contabuerunt, imbecillitatis : causa verò quòd ciborum concoctio bona non fiat in ventre, neque sanguificatio in hepate. Nam à crassitie abdominis calor natiuus augetur, à quo partes subiecta calfacta cibum benè concoquunt, & bonum generant sanguinem.* Ex Hipp. Aph. 35. lib. 2. & Gal. Com.

Gros ou attenuez.

En toutes maladies il est bon que les enuirons du nombril & du ventre inferieur soient gros & en bon poinct, & mauuais d'estre fort attenuez & tabides : Car les hypochondres gros & charnus sont indice de force : mais les tenus sont mauuais & comme signes, & comme causes, d'autant qu'ils sont signes de la debilité des parties tabides, causes que la coction des viandes n'est pas si bien faite en l'estomach, ny la sanguification au foye : attendu que de la grosseur de l'epigastre est augmentée la chaleur naturelle, de laquelle les parties de dedans eschauffées, cuisent mieux la viande, & engendrent meilleur sang.

24.

Quòd nec ex vno duntaxat bono signo repetè corporis superueniente salutaris, nec ex vnico malo signo lethalis statim iudicandus sit morbus.

Οὔθ' ὅλως ἀγαθόν τι τῶν κατὰ τὸ σῶμα πάντως ἐγγίνεται, ἐπ' αὐτῷ σωθήσεσθαι τὸν ἄνθρωπον, οὔθ' ὅλως κακὸν, τεθνήσεσθαι πάντως. καὶ γὰρ ἀγαθὸν σημεῖον ὑπὸ μείζονος κακοῦ νικηθῆναι δυνατὸν, καὶ κακὸν ὑπὸ μείζονος ἀγαθοῦ. *Non si quid ex iis quæ corpori accidunt bonum, propterea hominem omninò euasurum esse putandum est. Nec si malum, idcirco protinus moriturum affirmandum. Nam bonum etiam signum à maiore malo vinci potest, contráque malum à potentiore bono.* Gal. in Aph. 33. lib. 2.

XXIV.

Qu'il ne faut point legerement iuger la maladie estre salutaire ou mortelle, par vn seul signe, bõ ou mauuais.

En considerant ce qui aduient au corps, si on y remarque quelque bon signe, il ne faut pas penser que le malade asseurément en doiue rechapper pourtant : ny pareillement iuger si on y apperçoit quelque mauuais signes, que resolument il en mourra : Car vn bon signe peut estre surmonté par vn mauuais qui sera plus grand : & au contraire vn mauuais vaincu par vn bon, qui aura plus de force.

25.

Quomodo morbus terminetur.

Morbus repentè crisi, vel sensim lysi terminatur. Ἡ κατὰ κρίσις ὀξύῤῥοπός ἐστιν ἐν νόσῳ μεταβολὴ πρὸς ὑγείαν ἢ θάνατον γίγνεται δὲ τῆς φύσεως διακρινούσης ἀπὸ τῶν χρηστῶν τὰ μοχθηρὰ καὶ παρασκευαζούσης πρὸς τὴν ἔκκρισιν. *Crisis est subita in morbo vel ad sanitatem, vel ad mortem mutatio : quæ fit natura separante à bonis mala, & ad excernendum præparante.* Gal. in Aphorism. 13. lib. 2.

Quid Crisis.

Quotuplex sit & quomodo fiat.

Species crisis duplex, vna per excretionem, altera per abscessum. Illa per hæmorrhagiam, vel sudorem, vel alui deiectionem, vel vomitum, aut vrinæ profluuium accidit.

XXV.

Comment la maladie se termine.

La maladie quitte tout à coup par crise, ou petit à petit par solution. Crise est vn soudain changement de la maladie, à la santé, ou à la mort, qui se fait lors que nature separe les mauuaises humeurs des bonnes pour les chasser dehors. Il y en a de deux sortes : Car elle se fait par excretion ou par abscez. Celle-là aduient par flux de sang, ou par sueur, ou par flux de ventre, ou par vomissement, ou par flux d'vrine.

Que c'est que crise.

Combien il y en a de sortes.

La

XXVI.

Par quelle maniere elle se fait.

En quels iours elle a de coustume d'arriuer.

Par quels signes on presage son aduenement.

Les indices des iours critics.

La crise salutaire arriue ordinairement le septiesme, quatorziesme ou vingtiesme iour. C'est pourquoy ces iours-là sont appellez critics. On preuoit la crise future par les signes de coction qui apparoissent le 4. 11. & 17. iour: D'où vient que ces iours-là sont nommez des Grecs ἐπίδηλοι καὶ θεωρηταὶ, c'est à dire, indicatifs & contemplatifs: Car selon la doctrine d'Hippocrate, le quatriesme iour est indice des septiesmes; le huictiesme est le commencement de l'autre semaine: l'onziesme est aussi remarquable, dautant qu'il est le quatriesme de l'autre sepmaine: le dix-septiesme est encore remarquable, à raison qu'il est le quatre apres le quatorziesme, & le septiesme depuis l'onziesme.

26.

Quibus dies fieri cõsueuit.

Quibus signis eius præuideatur euentus.

Dierũ criticorum indices.

Antecedẽtia crisis signa.

Crisis salutaris septimo aut decimo quarto, aut vigesimo die fieri consueuit. Hinc dies Critici appellantur.

Crisis futura percipitur coctionis signis quarto, vndecimo & decimo septimo apparentibus. Vnde à Græcis ἐπίδηλοι καὶ θεωρηταὶ, *id est, indices & contemplabiles dies vocantur. Nam ex Hippocratis dogmate,* τῶν ἑπτὰ ἡ τετάρτη ἐπίδηλος· ἑτέρης ἑβδομάδος ἡ ὀγδόη ἀρχή· θεωρητὴ δὲ ἡ ἑνδεκάτη· αὕτη γάρ ἐστι τετάρτη τῆς ἑτέρης ἑβδομάδος· θεωρητὴ δὲ πάλιν ἡ ἑπτακαιδεκάτη· αὕτη γάρ ἐστι τετάρτη μὲν ἀπὸ τῆς τεσσαρεσκαιδεκάτης, ἑβδόμη δὲ ἀπὸ ἑνδεκάτης. *Quartus dies septenorum est index. Octauus alterius septimanæ principium existit. Est verò & vndecimus contemplabilis: ipse enim quartus est alterius septimanæ. Contemplabilis rursus decimus septimus, quippè quartus est à quarto decimo, septimus verò ab vndecimo.* Aph. 24. l. 2.

XXVII.

Les signes antecedens de la crise.

Quand la crise de la maladie doit estre faite au septiesme iour, on apperçoit au 4. vne nuée rouge en l'vrine, & autres signes correspondans: Car dautant que le quatriesme iour est indice du septiesme, s'il apparoist quelque signe de coction, il monstre que la crise se fera le septiesme iour. Quand il y a donc vne nuée apparente en l'vrine, non seulement rouge, mais blanche, & encore plustost vne hypostase blanche, vnie & égale, si le mouuement de la maladie est fort soudain, c'est vn presage de la crise future.

27.

Ὁκόσοισιν ἑβδομαῖα κρίνεται, τουτέοισιν ἐπινέφελον ἴσχει τὸ οὖρον τῇ τετάρτῃ ἐρυθρὸν, καὶ τὰ ἄλλα κατὰ λόγον. *Quibus septimo die indicatur morbus, iis quarto die nubeculam habet vrina rubicundam, & alia signa proportione.* Hipp. Aph. 71. l. 4.

Nam cùm quartus dies sit index, & qualis sit futurus septimus nuntiet, quodcunque signum concoctionis in ipso manifestum apparuerit, futuram septimo die indicationem ostendit. Itaque non solùm rubra aliqua nubes apparens anteà non visa, crisim significat, sed & alba multò magis quàm ipsa, adhuc autem magis & hypostasis alba, læuis & æqualis, si velociter admodum morbus moueatur, sufficiens est signum futuræ crisis.

Les signes de la crise prochaine.

Signa proximæ crisis.

Quand la crise approche, la nuit qui precede l'accez est fort fascheuse, mais celle qui suit apres, est ordinairement plus aisée à supporter: durant que la nature separe les mauuaises humeurs d'auec les bonnes, pour les pousser dehors, il arriue qu'en ce troublement les malades sont fort trauaillez. Or est-il que ce grand trauail apparoist plus manifestement la nuit precedente l'accez, à cause que le dormir en est interrompu. Mais la nuit suiuant apres la crise parfaite, ils sont beaucoup soulagez, dautant que nature est deschargée des humeurs superfluës.

Ὁκόσοισι κρίσις γίνεται, τουτέοισιν ἡ νὺξ δύσφορος ἡ πρὸ τοῦ παροξυσμοῦ, ἡ δὲ ἐπιοῦσα εὐφορωτέρη ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. *Quibus crisis instat, iis nox quæ accessionem præcedit difficilis est, quæ verò subsequitur magna ex parte facilior existit.* Hipp. Aphor. 13. lib. 2.

Dum enim natura noxios humores à bonis ad eos excernendos secernit, accidit vt in tali turbatione grauiter se habeant ægri. Grauitas autem hæc nocte præcedente accessionem clarius percipitur, quod ea somnum interrumpi contingat. Nocte vero sequente crisim perfectam, leuiùs habent, natura scilicet à superuacuis & molestis humoribus exonerata. Ex Gal. in Com.

XXVIII.

Commẽt on preuoit l'espece de la crise future.

Par l'espece de la maladie.

Les signes vniuerselles par lesquelles on discerne l'espece de la crise future, sont prins de l'espece de la maladie, de la partie malade, & de la nature du patient: car les maladies chaudes & les aiguës, sont coustumierement iugées par excretion: les froides & les longues par abscez.

Par la partie malade.

S'il y a inflammation en la partie gibbeuse du foye, il faut attendre la crise par flux de sang de la narine dextre; ou par sueur, ou flux d'vrine: Si le mal est en la partie caue, par flux de ventre, ou vomissement. Les inflammations du cerueau & de toute la teste, sont le plus du temps jugées par hemorrhagie: celle du ventricule & du mesentere, par

28.

Signa quæ speciẽ crisis in vniuersũ prænũciant.

Ex morbi specie.

Vniuersalia signa quibus futuræ crisis species præsentitur, ex morbi specie, parte affecta, & ægrotantis natura petuntur. Nam morbi calidi & acuti, per excretionem indicari solent: frigidi verò & diuturni per abscessus.

Ex parte affectã.

Si hepatis connexa inflammatione obsideantur, expectanda erit crisis aut per hæmorrhagiam è nare dextra κατ' ἴξιν, *aut per vrinæ profluuium: sin caua afficiantur, alui fluxu, aut vomitu, aut sudore potiùs soluetur morbus. Inflammationes cerebri & capitis totius prorupto è naribus sanguine sæpè indicantur. Mesenterij & ventriculi phlegmonas, vomitus & alui*

alui fluxus superuenientes sanant.

Ex ægrotantis ætate & temperie.

Iuuenibus biliosis, febre ardente correptis hæmorrhagiæ vt plurimum contingunt; senibus verò pituitosis aluii profluuia.

Hæc sunt vniuersalia crisis futuræ signa, nunc propria cuiusque speciei explicanda.

Signa criticæ hæmorrhagiæ iamiam futuræ. E naribus.

Faciei rubor, capitis & colli dolor, arteriæ temporum micantes, hypochondrij distensio fugax, cum spirandi difficultate, visus hebetudine, lachrymis, aurium tinnitu, & narium titillatione, crisim per hæmorrhagiam acutè febricitanti portendunt. Ex vtero. *Æstus verò & grauitas lumborum, cum dolore & tensione hypogastrij, perfluuium menstruale.*

Signa critici sudoris futuri.

Vrinæ suppreßio & rigor cum pulsu molli & vndoso, extimis calentibus ac vapore copioso è corpore exhalante, per sudorem fore iudicationem prænunciant.

Signa criticæ diarrhœæ futuræ.

Ructus, flatus, ventris inflatio, lumborum dolor, per alui profluuium.

Signa criticæ vomitionis futuræ.

Nausea, cardigmos, capitis dolor, vertigo, sputatio frequens, oris amaror, ab labri inferiois palpitatio, per vomitum.

Signa criticæ perithriæ futuræ.

Si coctionis & perturbationis criticæ signa præcesserint, nec vlla hæmorrhagiæ, nec sudoris, nec deiectionis aluinæ, nec vomitionis indicia sint, pro comperto habendum per vrinæ profluuium morbum iudicatum iri, maximè verò si grauitas in hypochondrio & ardor in extremo pudendi, persentiantur: si item tot morbi decursu copiosas & crassas minxerint vrinas: adde senilem ætatem, & tempestatem hybernam.

Signa crisis per abscessum.

Grauitas & dolor capitis, somnus profundus, ac surditas, post anhelitus difficultatem repentè sine causa manifesta obortam, cuipiam diuturno morbo laboranti superuenientes, abscessum pone aurem præsagiunt. Sed si nullum parotidis signum conspiciatur, ac laborans vrinam tenuem & crudam diutiùs minxerit, atque grauitatem, dolorem, tensionem aut calorem in hypochondriis sentiat; abscessum in partes diaphragmate inferiores expectare oportet.

Si corporis pars quæpiam olim laborauerit, abscessus in ea fieri consueuit. Hyeme frequens abscessus contingit, ac post imperfectam excretionem criticam.

vomissement & flux de ventre.

Aussi le flux de sang suruient-il le plus souuent aux jeunes gens cholerics, trauaillez de fievre aiguë; & le flux de ventre aux vieilles gens phlegmatics. Voila les communs, & voicy les propres prognostics de chacune crise. Par l'âge & complexion du patient.

Rougeur de visage, extreme douleur de teste & de col, battement d'arteres aux temples, distension de l'hypochondre, auec difficulté d'haleine, esblouïssement, & larmoyement, tintemens d'oreilles, & chatoüillement des narines, presagent que la crise se fera par flux de sang du nez. Signes que la crise se fera par flux de sang.

Ardeur & pesanteur des lombes, auec douleur & tension de l'hypogastre, par flux de sang menstrual.

Suppression d'vrine, & frisson, auec le pouls mol & ondeux, & les parties exterieures du corps, chaudes & vaporeuses, denotent qu'elle aduiendra par sueur. Par sueur.

Rots, ventositez, inflation de ventre & douleur de reins, par flux de ventre. Par flux de ventre.

Nausée, mal de cœur & de teste, vertige, crachat frequent, amertume en la bouche, & palpitation de la leure d'embas, signifient qu'elle arriuera par vomissement. Par vomissement.

Quand les signes de la coction ont precedé, & qu'on apperçoit le troublemẽt de la crise, on peut bien asseurer qu'elle se fera par flux d'vrine, s'il n'y a indice quelconque ny de flux de sang, ny de sueur, ny de flux de vẽtre, ny de vomissement, principalement si le patient sent pesanteur en l'hypogastre, & ardeur au bout de la verge, s'il a rendu durant le cours de sa maladie force vrines espaisses, s'il est âgé, & malade en hyuer. Par flux d'vrine.

Pesanteur & douleur de teste, profondité de sommeil, & surdité, succedans incontinent apres vne difficulté d'haleine soudainemẽt suruenuës sans cause manifeste dens personne trauaillé de longue maladie, presagent vn abscez derriere l'oreille: Mais s'il n'y a songe quelconque de parotide, & que le malade ait rendu long-temps son vrine claire & cruë, & qu'il sent pesanteur, douleur, tension ou chaleur aux hypochondres, il faut attendre vn abscez aux parties d'embas. Si quelque partie du corps a esté autrefois interessée, l'aposteme se formera en cet endroit-là. Il arriue volontiers en hyuer & apres vne excretion critique imparfaite. Par abscés.

29.

XXIX.

Quæ requiruntur ad salutarem crisin.

Crisis salutaris, præterquam quod die indice prænunciari, & die critico fieri debet, cum excretione manifesta, aut abscessu insigni, sine periculosis symptomatis; vt perfecta sit oportet. Perfectam crisim appello quæ totum humorem noxium euacuat, imperfectam verò quæ eius partem aliquam tantum euacuat: illa fida est, sed huic nequaquam fidendum. Siquidem τὰ ἐγκαταλιμπανόμενα ἐν τῇσι νούσοισι μετὰ κρίσιν, ὑποστροφὰς ποιέειν εἴωθεν. Quæ relinquuntur in morbis à crisi, recidiuas facere consueuerunt. Hipp. Aph. 12. l. 1.

Crisis insuper ab idonea exeuntis humoris qualitate, à moderata quantitate, conuenienti modo, & opportuno euacuationis tempore bona indicatur.

Outre ce que la crise salutaire doit estre auparauant signifiée en vn iour indicatif, & faite en vn iour critic, auec excretion manifeste, ou abscez notable, sans accidens dangereux, il est besoin qu'elle soit parfaite. I'appelle parfaite, celle qui euacuë entierement toute la matiere peccante; & imparfaite, celle qui n'en vuide qu'vne partie. Cellelà est asseurée, mais il ne se faut point fier à celle-cy: Car les mauuaises humeurs demeurées au corps apres la crise sont coustumierement causes des recidiues. Les conditions requises en vne bonne crise.

Au surplus la crise qui se fait est iugée bonne, à la qualité conuenable de la matiere qui sort, à la quantité moderée, à la façon commode & au temps oportun de l'euacuation.

Commét on connoist qu'elle est parfaite & asseurée.

On reconnoist que la crise est parfaite & asseurée au restablissement des fonctions naturelles, vitales & animales : à la coction des excremens, à la qualité du corps reduite au naturel.

XXX.

Que l'allegement sans raison, n'est asseuré : ny le rengregement contre raison à redouter.

Il ne se faut point fier aux allegemens qui n'arriuent point auec raison, ny craindre beaucoup les maux qui suruiennent contre raison : Car la pluspart d'iceux sont inconstans, & n'ont point accoustumé de perseuerer, ny durer long-temps. Car quand vne maladie vehemente cesse soudainement, sans que le corps ait esté euacué, ny par sueur, ny par vomissement, ny par flux de ventre, ny par flux de sang, & sans y apperceuoir aucun signe de coction, on ne doit point tenir telle allegeance pour bien asseurée, & ne s'y faut aucunement fier, attendu qu'elle menace quelque je ne sçay quoy de plus mauuais qui pourra arriuer apres. Tout ainsi qu'il ne faut point beaucoup redouter les maux qui suruiennent à la maladie contre raison, comme difficulté d'haleine, resuerie, rigueur, reduplication de fiévre, d'autant qu'ils ne sont point stables, ny de durée, & tant s'en faut qu'ils signifient quelque chose de mauuais, qu'au contraire ils presagent quelquesfois vne bonne crise, qui doit bien-tost estre faite au grand soulagement du patient.

Quomodo perfecta & secura crisis agnoscatur.

Perfecta item & secura crisis agnoscitur ex actionum naturalium, vitalium & animalium redintegratione, excrementorum coctione, & naturali corporis qualitate restituta.

30.

Quòd nec tutus putandus sit morbus vehemẽs qui statim præter rationem leuior euaserit, nec desperatus is habẽdus qui repentè præter rationem grauior apparuerit.

Τοῖσι μὴ κατὰ λόγον κουφίζουσιν οὐ δεῖ πιστεύειν, οὐδὲ φοβεῖσθαι λίην τὰ μοχθηρὰ γινόμενα παραλόγως, τὰ γὰρ πολλὰ τῶν τοιούτων ἐστὶν ἀβέβαια, καὶ οὐ πάνυ τι διαμένειν, οὐδὲ χρονίζειν εἴωθε. *His quæ non ex ratione leuant, confidere non oportet, neque admodum formidare mala quæ præter rationem eueniunt. Plurima enim horum instabilia & infirma sunt, nec perseuerare aut diutiùs durare consueuerunt.* Hipp. Aph. 27. lib. 2.

Cùm enim morbus vehemens subitò cessat & remittitur, corpore neque per sudorem, aut vomitum, aut alui deiectionem, aut profluuium sanguinis euacuato, neque vllo quidem apparente coctionis signo, talis quies remissioque morbi infida est, ac minimè secura, vtpote quæ deterius quiddam in posterum comminetur. Sicut & mala quæ in morbis præter rationem accidunt, vt spirandi difficultas, delirium, rigor, febris vehementior, non admodum formidanda sunt. Nam hæc quoque stabilia non sunt, tantúmque abest vt malum aliquod significent, vt nonnunquam bonam morbi indicationem haud ita multò post futuram prænuntient. Galen. in com.

LOY X.

Pour bien penser la maladie.

I.

Comme il faut proceder par methode aux indications curatiues.

QVICONQVE veut exactement garder la methode curatiue, doit commencer aux premieres indications, puis venir à celles qui suiuent apres, & de celles-là aux plus prochaines, & ne point cesser iusqu'à ce qu'il soit paruenu à leur fin pretenduë. Nous prenons icy *indication* pour enseignement de ce qu'il faut faire en la cure des maladies, pour tendre à leur guerison : & vsons du mot *indiquer*, pour donner indication; afin de ne point sortir des termes de l'art.

II.

Qu'il y a deux souueraines indications, la premiere des forces naturelles, l'autre des dispositions contre nature, laquelle est triple.

Les forces deuant toutes choses doiuent estre conseruées aux personnes. Apres l'indication des forces, s'ensuit celle des indispositions qu'on veut penser. Car les forces indiquent tousiours leur conseruation : & les dispositions contre nature, leur ablation. Or comme les forces naturelles sont conseruées par leur semblable : ainsi sont ses dispositions contre nature ostées par leur contraire.

DISTINCTIO III.

De curandi ratione.

CANON I.

Vt curandi methodus indicationibus constituatur.

Στις ἀκριβῶς βούλεται συστήσασθαι τὴν θεραπευτικὴν μέθοδον, ἄρξασθαι μὲν αὐτὸν ἀπὸ τῶν πρώτων ἐνδείξεων χρὴ μεταβῆναι δὲ ἐντεῦθεν ἐπὶ τὰς ἐφεξῆς, εἶτ' αὖτις ἐπὶ τὰς ἐκείνων ἐχομένας, καὶ τοῦτο ποιοῦντα, μὴ παύσασθαι πρὶν ἐφικέσθαι τοῦ τέλους αὐτοῦ. *Quisquis curandi methodum constituere ad vnguem parat, huic à primis est indicationibus auspicandum, atque hinc ad eas quæ deinceps sunt transeundum, rursúsque ab his ad proximas. Itaque pergenti non priùs desistendum, quàm ipsius compos sit finis.* Gal. c. 7. lib. 2. meth. th.

2.

Vt duæ summæ indicationes sint, prima à viribus altera ab affectibus contra naturam quæ rursus triplex.

Ἡ δύναμις ἁπάντων πρῶτον φυλακτέα τοῖς ἀνθρώποις ἐστί. μετὰ δὲ τὴν δύναμιν, ἡ ἀπὸ τῆς διαθέσεως ἐστὶν ἔνδειξις, ἃς θεραπεύειν προύκειτο. *Vires ante omnia conseruandæ sunt hominibus. A virium indicatione proxima est quæ ab affectibus quos curare proponimus, datur.*

Ἀεὶ γὰρ ἡ δύναμις ἐνδείκνυσι τὴν ἑαυτῆς φυλακήν. πᾶσα δὲ παρὰ φύσιν ἡ διάθεσις τὴν ἀναίρεσιν. *Vires quippè sui custodiam semper indicant. Affectus verò præter naturam sui amotionem.* Gal. c. 13. l. 9. meth. th.

Ἐπὶ

3.

Prima à causa morbi sumpta.

Ἐπὶ πάντων ἁπλῶς νοσημάτων, ὧν τὸ ποιοῦν αἴτιον πάρεστιν, ἀπ᾽ ἐκείνου τῆς θεραπείας ἀρκτέον. *In omnibus omninò morbis, in quibus effectrix causa adhuc manet, ab hac inchoanda curatio est*. Gal.c.4.l.4. meth.th.

Quoniam οὐχ οἷόν τε ἐστὶ τελέως ἰαθῆναι διάθεσιν οὐδεμίαν, ἐπιμενούσης τῆς ἐργαζομένης αὐτὴν αἰτίας, *impossibile est ad perfectionem vllum affectum sanari, manente adhuc effectrice eius causa*. Gal.c.4.lib.4.meth.th.

Itaque οὐ λύεται τὰ νοσήματα, μενόντων τῶν ποιούντων αὐτὰ χυμῶν, *non soluuntur morbi manentibus iis qui eos efficiunt humoribus*. Gal in Hipp.25.lib.2.

III.

En toutes les maladies, où la cause efficiente est encore presente, il faut commencer la cure par icelle. Pource qu'il est impossible de guerir parfaitement vne maladie tant qu'elle sera accompagnée de la cause qui l'a engendrée. C'est pourquoy les maladies ne cessent iamais, pendant que les mauuaises humeurs qui les causent, croupissent au corps.

La premiere prise de la cause.

4.

Secunda à morbo.

Τῆς αἰτίας τοῦ νοσήματος ἀναιρεθείσης, ἐπὶ τὸ γεγονὸς ὑπ᾽ αὐτῆς ἥκειν δεῖ νόσημα. *Sublata morbi causa, ad morbum ab ea excitatum causa veniendum est. Quocirca* ἓν κοινὸν ἔχειν δεῖ παράγγελμα, τὸ ποιοῦν ἑκάστην νόσον αἴτιον ἐκκόπτειν πρότερον, εἶθ᾽ ἥκειν ἐπὶ τὸ γεγονὸς ὑπ᾽ αὐτοῦ νόσημα. *Vnum commune præceptum est obseruandum, vt vnam quamque prius quæ efficit causam rescindamus, deinde ad illam quæ ab eadem causa facta est, ægritudinem accedamus*. Gal.c.89.art. med.

IV.

Apres auoir osté la cause, il faut venir à la maladie engendrée d'icelle. Car on doit tenir pour regle generale, qu'il est necessaire de retrancher preallablement la cause efficiente & s'acheminer apres la maladie qu'elle a produitte.

La seconde de la maladie.

5.

Postrema à symptomatis.

Οὐδενὸς συμπτώματος ἡ θεραπεία γίνεται πρώτως, ἀλλ᾽ ἀεὶ τῆς ἐργαζομένης αὐτὸ διαθέσεως. *Symptomatis nullius curatio primùm fit, sed perpetuò affectus symptoma ipsum facientis*. Galen. Com.2.in 6.epid.

V.

La cure du symptome n'est iamais faite la premiere, mais tousiours celle de la maladie qui cause le symptome.

La derniere des symptomes.

6.

Vt morbi qui adhuc fit curandi indicatio duplex, prima à causa antecedente, altera à continente depromptai.

Τῆς νόσου γινομένης τὸ μὲν γενησόμενον, κωλῦσαι γενέσθαι χρὴ, τὸ δὲ ἤδη γεγονὸς, ἰᾶσθαι. *Morbus qui adhuc in generatione est, quod quidem gigneretur, generari est prohibendum, quod verò genitum iam est curandum.* Κωλυθήσεται δὲ τῆς προηγουμένης αἰτίας ἀναιρεθείσης γεγονυῖα δὲ νόσος ἤδη θεραπευθήσεται τῆς νόσου (συνεκτικῆς) αἰτίας λυθείσης. *Prohibetur autem augeri sublata antecedente causa factus verò morbus curabitur, soluta continente morbi causa*. Gal. cap.88.art. med.

VI.

Quand la maladie est encore en sa naissance, il faut empescher la generation de ce qui est à naistre, & guerir ce qui est desia engendré. On empeschera la generation de ce qui est auenir, en retranchant la cause antecedente, & guerira-on la maladie desia faite, en ostant la cause conjointe.

Que la maladie qui se fait encore, a deux indications, dont l'vne est prise de la cause antecedẽte, & l'autre de la conjointe.

7.

Vt in morbi qui à fluxione fit curatione indicatio duplex.

Ὅσα μὲν νοσήματα ἀπὸ τῶν ῥόων γίνεται, τοὺς ῥόους παύειν χρὴ πρῶτον, ἔπειτα τὸ συνερρυηκὸς ἐξάγειν. *Quicumque morbi à fluxionibus fiunt, primùm fluxiones sedare oportet, deinde id quod influxit educere*. Ex Hippoc.lib.de loc.

Itaque phlegmones, catharri, atque omnium omninò qui à fluxionibus fiunt morborum curatio, duplici ferè scopo continetur, primo vt humor ad partem affectam etiamnum influens inhibeatur & sistatur: altero vt influxus iam & impactus parti laboranti vacuetur.

VII.

En toutes maladies causées de fluxion, il faut premierement arrester ce qui fluë encore, puis tirer dehors ce qui est ja flué. C'est pourquoy la cure du phlegmon, du catharre & de toutes autres maladies qui sont faites par fluxion, tend presque tousiours à deux buts, dont le premier est que l'humeur qui coule encore soit retenuë: l'autre, que celle qui est ja coulée & arrestée en la partie malade, soit euacuée.

Que la maladie causée de fluxion à double indication.

8.

Vt in morbi cum morbo coniuncti curatione præferenda indicatio sumpta ab eo quo non curato reliquus curari non potest.

Ἔνθα μὲν οὐχ οἷόν τε θεραπευθῆναι τόδε πρὸ τοῦδε, ὁ ἀπὸ τῆς τάξεως σκοπὸς, αἱρετέος. *Vbi curari hoc ante illud non licet, ad id quod ordo dictat est respiciendum*. Gal.c.12.l.7.meth.th.

Itaque cùm duo morbi inter se coniuncti

VIII.

Toutes & quantesfois qu'il y a deux maladies compliquées, dont l'vne ne peut receuoir guerison deuant l'autre, il faut prendre indicatiõ de l'ordre. Or est-il besoin pour proceder par ordre, que la curation de celle qui empesche la guerison de l'autre

Qu'en la cõplication de deux maladies, il faut prendre indication de l'ordre.

aille tousiours deuant. Comme si vn phlegmon fait compagnie à vn vlcere, il est necessaire de guerir premierement cestui-là, & de citatrizer apres celle-cy.

sunt atque connexi, curatio illius qui alterius curationem prohibet anteponenda. Vt si cum vlcere coniuncta phlegmone fuerit hac prius curanda, quam illud ad cicatricem perduci possit.

IX.

Comme les indications contraires, doiuent étre meslées.

Quand deux indications sont diametralement contraires, il ne faut point, en bandant trop son esprit à l'vne, oublier du tout l'autre, ains ayant tousiours autant souuenance de celle-là, les mesler plus également qu'il sera possible. Comme si quelqu'vn est trauaillé de deux maladies, tellement contraires entr'elles, que l'vne demande vn remede chaud, & l'autre vn froid: il en faudra prendre vn qui soit temperé, afin qu'il ne puisse nuire, ny à celle-cy, ny à celle là, ains aucunement profiter à l'vne & à l'autre. Pareillement quand l'estomach est froid, & le foye trop chaud, les choses temperées sont conuenables, & toutes celles qui sont mixtionnées de chaudes & de froides, & l'vsage alternatif tantost de celles cy, tantost de celles-là. C'est pourquoy lors qu'vn phlegmon est en sa croissance, on mesle des medicamens repercussifs parmy les digestifs.

9.

Vt indicationes vbi inter se pugnant miscendæ sint.

Ἐναντιουμένων ἀλλήλοις τῶν σκοπῶν, οὐχρὴ τοῦ ἑτέρου τῆς ἀκρότητος ὀρεγόμενον ἐπιλαθέσθαι θατέρου παντάπασιν, ἀλλ' ἀμφοῖν ἀεὶ μεμνημένον, εἰς ὅσον οἷόν τε δεῖ μιγνύειν αὐτούς. *Cum dua indicationes ex aduerso pugnant, committendum non est vt dum alteri nimium sis intentus, alterius omnino obliuiscaris, sed vtriusque memor quoad licet, vtramque misceas.* Gal. c. 6. lib. 7. meth. th.

Vt si quempiam duo prater naturam affectus exerceant ita inter se contrarij vt alter calidum, alter frigidum postulet remedium, vtendum erit temperatis, qua neutri affectui officiant, sed vtrique quodammodo prosint. Sic increscenti phlegmone reprimentia remedia digerentibus ritè permiscentur. Sic ventriculum frigidiorem & iecur calidius temperata iuuant, quaque ex calidis frigidisque constant, & modò horum, modò illorum vsus alternatus. Fernel.

X.

Qu'il faut lors que les indications sont repugnantes choisir celle qui est de plus grande importance.

Quand il y a repugnance entre les indications, apres auoir bien consideré celle qui est prise des forces, & celle de la cause, & celle de la maladie, tu suiuras la plus importante de toutes, sans toutesfois negliger les autres.

10.

Vt vrgentior tamen indicatio cæteris sit anteponenda.

Μαχομένων τῶν ἐνδείξεων, ἤτοι τὴν ἀπὸ τῆς δυνάμεως, ἢ τὴν ἀπὸ τῆς αἰτίας, ἢ τοῦ πυρετοῦ προαιρούμενος, ἢ τῷ μὲν ἰσχυροτέρῳ μᾶλλον ἑπόμενος, μὴ μὴν τὴν ἀμελοῦντι μηδὲ τῶν ὑπολοίπων. *Si indicationes pugnent, vnam praferas, vel qua à viribus sumitur, vel qua à causa, vel qua à febre, ac qua cateris sit valentior, hanc magis sequaris: nec cateras tamen negligas.* Gal. 1. lib. 10. meth. th.

XI.

Et preferer tousiours la plus vrgente à toutes les autres.

C'est vn theoreme tres-necessaire qui commande de guerir premierement les choses qui pressent dauantage, c'est à dire qui sont plus dangereuses.

Car l'indisposition qui est premierement & principalement cause de precipiter la personne au peril, doit estre pensée la premiere. C'est pourquoy les veilles excessiues, les cruelles douleurs, toute euacuation immoderée, principalement de sang, la suppression des superfluitez, & autres pareils symptomes qui debilitent les forces & augmentent la maladie, de telle sorte qu'il en peut promptement arriuer du danger, contraignent souuent le Medecin d'abandonner la propre cure de la maladie, pour soudainement venir à leur secours.

11.

Θεώρημα δεῖ ἀναγκαιότατον, ἰᾶσθαι πρότερον κελεῦον, ὅσον κατεπείγει μᾶλλον, τουτέστιν ὅσα φέρει τὸν κίνδυνον. *Theorema est maximè necessarium illa procurari pracipiens qua magis vrgent, hoc est qua maius periculum afferunt.* Gal. in Aph. 19 lib. 5.

Ἀφ' ἧς γὰρ κινδυνεύει πρώτης καὶ μάλιστα διαθέσεως ὁ ἄνθρωπος, ἐκείνην πρῶτον ἰατέον. *Affectus enim vnde primum maximéque imminet homini periculum, hic primus curari debebit. Sic vigilia, dolor excrucians, immodica omnis vacuatio, ac prasertim hamorrhagia, vacuandorum suppressio, cùm & vires debilitent, & morbum augeant, adeò vt inde periculum immineat, sapè affectum deserere cogunt, & medici sollicitudinem ad se conuertunt.* Gal. c. 9. lib. 3. med. th.

XII.

Que la methode curatiue est parfaite par remedes employez en qualité quãtité, façon & temps conuenable.

La methode generale de penser les maladies, est accomplie par la qualité & quantité conuenable des remedes, auec la maniere & le temps d'en vser.

12.

Quòd curandi methodus remediis perficiatur conuenienti quantitate, vtendi modo & tempore vsurpatis

Ἡ θεραπευτικὴ καθόλου μέθοδος περαίνεται διά τε ποιότητος καὶ ποσότητος ἑκάστου τῶν βοηθημάτων καὶ τοῦ τρόπου τῆς χρήσεως αὐτοῦ καὶ τοῦ καιροῦ. *Generalis curandi methodus perficitur qualitate, & quantitate cuiusque remedij, & vtendi modo & tempore,* Galenus initio. lib. 1. de cur. rat. ad Glauc.

13.

Vt cõueniẽtia qualitate remedia sint, si morbo contraria fuerint.

Remedia omnia qualitate contraria esse oportet. Siquidem τὰ ἐναντία τῶν ἐναντίων ἐστὶν ἰάματα, *contraria contrariorum sunt remedia.* Hipp. lib. de flat. Εἰ γὰρ ἄμετρον μὲν ἅπαν τὸ παρὰ φύσιν, ἔμμετρον δὲ, τὸ κατὰ φύσιν, ἀνάγκη πᾶσα τὸ ἄμετρον ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸ ἐναντίον ἐμμέτρου πρὸς τὸ σύμμετρον ἐπανελθεῖν. *Si enim omne immoderatum est præter naturam, moderatum verò secundum naturam, necesse est omninò vt immoderatum ab immoderato contrario ad mediocritatem redigatur.* Gal. c. 89. art. med.

Itaque τὰ ἐναντία τοῖς ἐναντίοις ἰᾶσθαι χρὴ, *contraria contrariis curanda.* Gal. c. 8. de venæ sect. aduers. Erasist. & com. in aph. 59. lib. 7. & in 34. l. 2. & alibi.

Hinc ὁπόσα ἀπὸ πλησμονῆς νοσήματα γίνεται, κένωσις ἰῆται, καὶ ὁκόσα ἀπὸ κενώσιος πλησμονὴ, καὶ τῶν ἄλλων ἡ ὑπεναντίωσις. *Quicumque morbi ex repletione fiunt, curat euacuatio, & quicunque ex euacuatione repletio, & aliorum contrarietas.* Hip. Aphor. 22. lib. 2.

XIII.

Il faut que tous les remedes soient contraires en qualité, attendu que les contraires sont remedes des contraires. Car si tout ce qui est immoderé, est contraire à la nature, & ce qui est moderé : selon nature : il faut de necessité que ce qui est immoderé soit reduit à mediocrité par vn contraire immoderé.

Partant les contraires doiuent estre gueris par les contraires.

De là vient que toutes les maladies causées de repletion, sont gueries par euacuation, & celles qui prouiennent d'euacuation, par repletion, & ainsi les autres par contrarieté.

Comme les remedes sõt conuenables en qualité, s'ils sõt contraires à la maladie.

14.

Quantitate, si morbo & naturæ vi analoga.

Ἡ τοῦ θεραπευομένου κρᾶσις, ἅμα τῷ νοσήματι τὸ μέτρον τῆς ἐναντιώσεως δείξει. *Curandi corporis temperies, vna cum ipso morbo contrarietatis mensuram definit.* Gal. cap. 1. lib. 11. de meth. th.

Quoniam igitur non satis est calido affectui admouisse frigida, nisi id debita fiat mensura, cum alioqui metus sit, si intra modum id fiat, ne morbi reliquum quippiam relinquatur, sin modum excedas, contrarium morbi genus inducas : quo minus id accidat, naturam curandi corporis scias oportet, quo quantum morbus ab illius symmetria discesserit intelligens, mensuram refrigeranti præsidio imponas. Quocirca remedij cuiusque quantitas ex laborantis temperie, ac morbi magnitudine simul metienda est. Ex Gal. c. 15. lib. 9. meth.

XIV.

La temperature du corps du malade, auec la maladie mesme, definit la mesure de la contrarieté.

Car pource qu'il ne suffit pas d'appliquer des remedes froids à vne maladie chaude, si cela n'est fait auec mesure raisonnable : Autrement qu'il seroit à craindre, manquant en la mesure, qu'il ne demeurast quelque reliquat de la maladie ; & excedant la mesure, qu'on excitast vne sorte de maladie contraire à l'autre, pour obuier à cela, il faut sçauoir la nature du corps qu'on veut penser, afin qu'entendant combien la maladie est esloignée de sa symmetrie, on puisse iustement limiter la mesure du remede refrigeratif. Par ainsi la quantité de chaque remede doit estre mesurée selon la temperature du malade, & la grandeur de la maladie ensemble.

Et en quantité, s'ils sont proportionnez à la nature du corps, & à la maladie.

15.

Modo, si κατ' ὀλίγον vsurpentur.

Ἐκ προσαγωγῆς τἀναντία προσάγειν, καὶ διαναπαύειν. *Contraria sensim adhibere oportet, atque interquiescere.* Hip. lib. 6, sect. 2. epid.

Siquidem τὸ κατὰ πολὺ καὶ ἐξαπίνης κενοῦν, ἢ πληροῦν, ἢ θερμαίνειν, ἢ ψύχειν, ἢ ἄλλως ὁκωσοῦν τὸ σῶμα κινεῖν σφαλερόν. καὶ γὰρ πᾶν τὸ πολὺ τῇ φύσει πολέμιον, τὸ δὲ κατ' ὀλίγον, ἀσφαλές. *Plurimùm atque repentè euacuare, vel replere, vel calefacere, vel refrigerare, siue quouis alio modo corpus mouere, periculosum : quoniam omne nimium est naturæ inimicum, sed quod paulatim fit tutum est.* Hip. Aph. 51. lib. 2.

Contraria igitur κατ' ὀλίγον *paulatim adhibere tutius est, quàm* κατὰ πολὺ καὶ ἐξαπίνης, *affatim & repentè, quòd omnes subitas mutationes natura molestè ferat.*

XV.

Il faut mettre petit à petit les contraires en vsage, & se reposer par fois. Car il est dangereux de trop euacuer à coup, ou remplir, ou eschauffer, ou refroidir, ou esmouuoir le corps en quelqu'autre maniere que ce soit. Pource que tout ce qui est excessif, est ennemy de nature, mais ce qui se fait petit à petit, est sans peril. Il est donc bien plus seur de se seruir tout doucement & moderément des contraires, que d'en vser excessiuement & subitement, dautant que nature n'endure point volontiers les soudains changemens.

Et en façon s'ils sont petit à petit mis en vsage.

16.

Tempore, si in morbi principio, non in statu adhibeātur.

Ἀρχομένων τῶν νούσων ἤν τι δοκέῃ κινέειν, κίνει. ἀκμαζουσῶν δὲ ἡσυχίην ἔχειν βέλτιόν ἐστι. *Cum morbi inchoant, si quid mouendum videtur, moue : cùm verò consistunt ac vigent, melius est quietem habere.* Hip. Aph. 29. lib. 2.

XVI.

Quand les maladies commencent, remue ce qu'il te semblera bon de remuer. Mais quand elles sont en leur vigueur, il est meilleur de les laisser en repos.

Et pour le regard du temps, s'ils sont donnez dés le commencement de la maladie, sans attendre sa force.

Car il est plus expedient d'apporter les remedes au commencement, qu'en l'estat des maladies pour deux raisons. L'vne que les accidens sont plus foibles à l'entrée, & à la fin, & beaucoup plus forts en la vigueur. L'autre que nature qui est durant la vigueur entierement occupée à cuire l'humeur peccante, & à pousser dehors la maladie, ne doit point estre destournée de son dessein par aucuns remedes. Car dautant que la coction se fait principalement alors, il est bien meilleur d'euacuer du commencement vne partie de la matiere, afin que nature puisse plus aisément venir à bout du reste. Mais lors que la maladie est en sa force, nature trauaillant desia à la coction, il n'est plus temps de faire euacuation.

Causa verò propter quam morborum quidem principio, non in statu exhibenda remedia sunt, omninò duplex est. Prima quòd περὶ τὰς ἀρχὰς, καὶ τὰ τέλη πάντα ἀσθενέστερα, περὶ δὲ τὰς ἀκμὰς ἰσχυρότερα, *circa initia & fines omnia imbecilliora, circa statum verò fortiora sunt symptomata.* Ex Hipp, Aph. 30. lib. 2,

Altera verò quod in vigore natura humori morbifico concoquendo, & morbo profligando prorsus intenta, nullis remediis ab instituto auocanda sit. Αἱ γὰρ πέψεις τῶν νοσημάτων τηνικαῦτα γίνονται μάλιστα. πρὸς μὲν οὖν τὸ γενέσθαι θᾶττον αὐτάς. ἄμεινον ἐν ἀρχῇ κενοῦν, ὅπως ἐλάττονα τὴν ὕλην γινομένην, ῥᾷον, ἡ φύσις δυνηθῇ πέψαι· κατὰ δὲ τὰς ἀκμάς, ποτ᾽ ἤδη πέπτει. περιττὸν τὸ κενοῦν. *Coctiones enim morborum tunc maximè fiunt. Vt igitur hæ citiùs eueniant, melius est in principio euacuare, quò minorem iam factam materiam faciliùs natura possit concoquere. Morbo autem consistente ac vigente, cum iam natura coquit, superfluum est euacuare.* Ex Galen. in Com.

XVII.

Qu'il ne faut point vser de remedes, si l'espece de la maladie n'est premierement bien reconneuë.

Si l'espece de la maladie est si obscure, que tu ne la puisse bien reconnoistre du premier coup, ne te haste d'y apporter si-tost des remedes : ains laisse faire seulement nature. Car estant aydée & appuyée d'vn bon regime de viure, elle chassera enfin la maladie dehors, ou la découurira & mettra en euidence. Ioint qu'vn remede incertain & douteux ne peut estre ordonné sans preiudice. Si d'auenture tu es contraint d'en esprouuer quelqu'vn, du moins qu'il soit leger, afin que s'il n'est pas autrement profitable, qu'il ne soit guere nuisible.

17.

Si obscurior morbi species nondum tibi penitus cognita perspectaque est, huic ne properes remedia adhibere, sed rem totam naturæ committito. Natura enim proba viuendi ratione adiuta & innixa, aut morbum profligabit, aut patefaciet & foràs proferet. Incerta quippè medicatio & irrita, non nisi dispendio decernitur. Si quid fortè experiri cogeris, leue id esto, ne fiat in re ancipiti iactura grauis. Fern. c. 3. l. 1. meth. med.

Vt remedio abstinẽdum, si nondũ cognita morbi species fuerit.

XVIII.

Que les simples remedes sont propres aux simples maladies, & les cõposez aux cõpliquées.

A vne simple maladie, il n'est besoin que d'vne simple curation : mais il ne faut pas qu'elle soit simple, quand la maladie est compliquée.

18.

Ἁπλῆν μὲν ἐφ᾽ ἁπλῷ νοσήματι καὶ τὴν θεραπείαν, οὐχ ἁπλῆν δὲ ἐπὶ σιων θέτω ποιεῖσθαι προσῆκον. *Simplici morbi simplex adhibenda curatio est, composito non simplex.* Gal. c. 1. lib. 4. meth. th.

Vt simplicia remedia simplicibus affectibus, cõposita compositis ex vsu sint.

XIX.

Que le Medecin bien qu'il ordonne les remedes cõuenables, ne peut toutesfois parfaire la cure, si le malade, & ceux qui l'assistent ne luy sont obeïssans.

Pour accomplir la cure, il ne suffit pas que le Medecin fasse bien son deuoir, mais est besoin aussi que le malade & ceux qui l'assistent, s'acquittent du leur, & qu'il n'y manque rien de ce qui est requis. Car il faut que le malade s'efforce de combattre la maladie auec le Medecin. C'est pourquoy le malade qui desire sa guerison, doit premierement obeïr au Medecin, & ne se point abandonner à son plaisir : en apres, auoir autour de luy des gens propres pour le seruir : puis estre commodément logé, & bien fourny de tout ce qui est necessaire au restablissement de sa santé.

19.

Ad perficiendam curationem, δεῖ οὐ μόνον τὸν ἰητρὸν παρέχειν τὰ δέοντα ποιέοντα, ἀλλὰ καὶ τὸν νοσέοντα, καὶ τοὺς παρεόντας, καὶ τὰ ἔξωθεν, *oportet non solùm medicum suum præstare officium, sed & ægrotantem & assidentes suum exequi, & externa ritè esse comparata.* Hipp. Aphor. 1. lib. 1.

Etenim ὑπεναντιοῦσθαι τῷ νοσήματι τὸν νοσέοντα μετὰ τοῦ ἰατροῦ χρή, *Ægri est vnà cum medico morbo reluctari.* Hipp. 1. epid.

Vnde æger medico parerere debet, nec propriæ voluptati indulgere. Ministri etiam idonei requiruntur, necnon & habitationes accommodatæ, ac quæcumque demum ad restituendam sanitatem conferunt, adesse necesse est. Ex Gal.

Vt medicus licet cõgrua præscripserit remedia, curationem tamen perficere nequeat, nisi illi pareant ægrotans atque ministri.

XV.

Comme les choses que le Medecin fait auec raison, ne succedant point selõ son desir, ne le doiuẽt pourtant destourner de son premier dessein.

Celuy qui fait toutes choses auec raison, encore qu'elles ne succedent point selon raison, ne doit point tendre à autre but, si rien ne l'induit à changer ce qu'il trouuoit bon du commencement. Car ce n'est pas auoir peu de discretion de ne point legerement

20.

Πάντα κατὰ λόγον ποιέοντι, καὶ μὴ γινομένων τῶν κατὰ λόγον μὴ μεταβαίνειν ἐφ᾽ ἕτερον, μένοντος τοῦ δόξαντος ἐξ ἀρχῆς. *Omnia secundum rationem facienti si non succedat secundum rationem, non est ad aliud transeundum, dum manet quod à principio visum est.* Hipp. Aph. 52. lib. 2.

Nec si rectà ratione omnia gerenti secundum eam minùs succedat, protinus ad aliud transeundum sit.

quitter

Siquidem non est mediocris prudentia, non discedere ab iis quæ recta visa sunt, etsi nondum manifesta appareat vtilitas ex iis ita factis consequi. Quemadmodum enim gutta subiectam petram percutiente, vix longo tempore sensibilis passio deprehenditur in lapide: sic accidit etiam in crudis, & quæ difficulter concoqui possunt affectionibus: in quibus cum recta ratio id quod conducit secundum omnes indicationes, prout earum vnaquæque suadet, inuenerit, non discedit ab illo quod primum faciendum esse putauit, etiam si nihil ex illius vsu sit affectum: modò non aliud interuenit symptoma, quod à priore instituto recedere nos cogat. Rationabiliter enim his vtimur remediis, quæ ipsæ suggerunt indicationes. Ex Gal. comment.

21.

Quòd tria sint remediorum genera.

Tria sunt remediorum genera, quibus omnes præter naturam affectus sanabiles curantur, diæta, chirurgia, pharmacia.

Vt diæta instituenda sit, quod ad qualitatem attinet, morbo contraria ac naturæ familiaris.

Diæta (quod ad qualitatem attinet) morbo contraria ac naturæ familiaris instituenda. Siquidem τὰς ἐνδείξεις τῶν ὑγιεινῶν διαιτημάτων, ἀπὸ μὲν τῶν παρὰ φύσιν ἐναντίας, ἀπὸ δὲ τῶν κατὰ φύσιν ὁμοίας χρὴ ποιεῖσθαι, *Salubris victus indicationes ab iis quidem quæ sunt præter naturam contraria, ab iis quæ secundum naturam habent, similes sumendæ sunt.* Gal. in Aph. 16. lib. 1.

Sic affectibus calidis refrigerans, frigidis calefaciens, siccis humectans, humidis exiccans victus ratio conuenit.

Hinc τοῖσι σώμασι τοῖσιν ὑγρὰς τὰς σάρκας ἔχουσι, δεῖ λιμὸν ἐμποιέειν. λιμὸς γὰρ ξηραίνει τὰ σώματα. *Corporibus carnes humidas habentibus famem adhibere conuenit. Fames enim corpora siccat.* Hipp. Aph. 59. lib. 7.

22.

Ægro quam fieri potest gratissima.

Τὸ σμικρῷ χεῖρον καὶ πόμα καὶ σιτίον, ἥδιον δὲ, τῶν βελτιόνων μὲν ἀηδεστέρων δὲ, μᾶλλον αἱρετέον. *Parum deterior potus & cibus, suauior autem melioribus quidem, sed minùs suauibus est preferendus.* Hippoc. aphor. 38. lib. 2.

Paulo quippè deterior cibus ac potus quandoque concedendus, non in gratiam solùm ægrotantis, sed ad maiorem quoque eius vtilitatem. Nam quæ libenter & magna cum voluptate sumimus, ea arctiùs complectitur, retinétque ventriculus, atque multò faciliùs concoquit. Insuauia verò & ingrata, vtpote nauseam, vel inflationem vel fluctuationem patientia respuit. Gal. in com.

Quocirca δεῖ χαρίζεσθαι τοῖς κάμνουσιν, ἐν οἷς μὴ ἀκολουθεῖ μεγάλη βλάβη, *ægrotantibus in iis gratificandum, quæ nulla insignis sequitur noxa.* Philotheus in com.

23.

A consueta quàm minimè remota.

In victus ratione, δοτέον τι τῷ ἔθει, *condonandum aliquid consuetudini. Siquidem* τὰ γὰρ ἐκ πολλοῦ χρόνου συνήθεα, κἂν ᾖ χείρω, τῶν ἀσυνήθων, ἧσσον ἐνοχλεῖν εἴωθε. *Quæ longo tempore consueta sunt, etiamsi deteriora sunt minùs iis quæ insueta sunt, molestare consueuerunt.* Hipp. Aph. 50. lib. 2.

quitter ce qui sembleroit expedient, bien qu'il n'en soit encore reüssi aucun profit apparent. Comme la marque d'vne goutte d'eau, qui distille sur vne pierre, ne se peut sensiblement apperceuoir, qu'auec vne longue espace de temps: ainsi en aduient-il aux maladies cruës, qui ne reçoiuent coction qu'auec difficulté, ausquelles quand la raison a trouué ce qui est profitable, selon toutes les indications considerées l'vne apres l'autre, il ne se faut point departir de ce qu'elle a premierement jugé bon de faire, pour n'en auoir encore manifestement reconneu l'vtilité; moyennant qu'il n'y suruienne autre accident, qui nous contraigne de changer nostre premier dessein. Car nous vsons auec raison des remedes que ces indications là nous fournissent.

XXI.

Qu'il y a trois sortes de remedes.

Il y a trois sortes de remedes, auec lesquels sont gueris toutes les indispositions contre nature, qui peuuent receuoir guerison, à sçauoir la diete, la chirurgie & la pharmacie.

Que la diete, quant à sa qualité, doit estre contraire à la maladie, & familiere à la nature.

Il faut que la maniere de viure appellée des Grecs diete, soit repugnante à la maladie, & familiere à nature. Car les indications des viures salubres doiuent tousiours estre contraires aux choses qui sont contre nature. Par ainsi la maniere de viure rafraischissante est conuenable aux maladies chaudes; celle qui eschauffe, aux froides, l'humectatiue, aux seches; & la desiccatiue aux humides. C'est pourquoy il est expedient de faire endurer la faim aux personnes, qui ont la chair trop humide, dautant que la faim desseche l'humidité superfluë du corps.

XXII.

Agreable au malade, autant que faire se peut.

Le boire & manger quelque peu plus mauuais, mais plus agreable, doit estre preferé aux meilleurs moins agreables: Car il faut quelquefois conceder des viures qui ne sont pas des meilleurs, non seulement pour gratifier au malade, mais pour son plus grand profit: dautant que l'estomach embrasse plus estroitement, & retient mieux les choses que nous prenons volontiers, & auec grand plaisir, & si on fait plus aisément la coction. Au contraire il rejette auec desdain les choses mal-plaisantes & desagreables, pource qu'elles luy donnent enuie de vomir, ou qu'elles luy causent inflation, ou flottement.

C'est pourquoy il faut gratifier aux malades, en chose dont il n'en peut reüssir grande nuisance.

XXIII.

Et non esloignée de la coustumiere.

En la maniere de viure, il faut donner quelque licence à la coustume; Car les choses qui sont de long-temps accoustumées, encore qu'elles ne soient pas si bonnes coustumierement, offensent moins, que celles qui ne sont point accoustumées.

XXIV.

Que la diete, quant à sa quâtité, doit estre fort estroite, lors que la maladie est en sa vigueur.

Quand la maladie est en sa vigueur, il est necessaire alors d'vser d'vne diete tres-subtile, tant pour la grandeur des symptomes, que pour la coction de la maladie. Car il ne faut point, par vne autre nouuelle coction, distraire nature qui est fort occupée à celle des mauuaises humeurs, & toute preste de remporter la victoire, si elle n'est empeschée.

24.

Quod ad quantitatem spectat, tenuissima in vigore morbi.

Ὁκόταν ἀκμάζῃ τὸ νόσημα, τότε καὶ τῇ λεπτοτάτῃ διαίτῃ ἀναγκαῖον χρέεσθαι. *Quando morbus in suo vigore constiterit, tunc victu tenuissimo vtendum est. Idque duas ob causas, propter symptomatum magnitudinem, & morbi concoctionem. Neque enim ad alteram nouam coctionem abstrahere oportet naturam vehementer in humorum morbidorum coctione occupatam, & quamprimum nisi impediatur superaturam.* Ex Hipp. Aph. 8. lib. 1. & Gal. com.

XXV.

Et qu'elle est tres-aiguë.

Quand la maladie est fort aiguë, elle cause incontinent des extremes douleurs. A raison dequoy il faut vser d'vne diete extremement tenuë; dautant que la maladie tres-aiguë est en sa vigueur dés les premiers iours, comme les cruels symptomes qui luy font aussi-tost compagnie tesmoignent. Car on appelle maladie tres-aiguë, celle qui paruient incontinent à son estat. Et par ce mot *incontinent*, il faut entendre enuiron les quatre premiers iours, ou quelque peu apres.

25.

Ac peracutis morbis.

Ὅκου μὲν κάτοξυ τὸ νόσημα, αὐτίκα τοὺς ἐσχάτους πόνους ἔχει, καὶ τῇ ἐσχάτως λεπτοτάτῃ διαίτῃ ἀναγκαῖον χρέεσθαι. *Vbi morbus peracutus est, statim extremos habet labores, & extremè tenuissimo victu vtendum est.* Hipp. Aph. 7. l. 1.

Quod peracutus morbus primis statim diebus in summo vigore consistat, vt acerbissima quæ protinus comitantur symptomata apertè declarant.

Nam κάτοξυ νόσημα τοῦτό ἐστι, τὸ αὐτίκα ἀκμάζον. αὐτίκα δὲ ἀκουστέον περὶ τὴν πρώτην τετράδα, ἢ μικρὸν ταύτης ἐξώτερον. *Peracutus morbus is est qui statim adultus viget. Per statim autem intelligendum, circiter primos quatuor dies, aut paulò post.* Gal. in Com.

XXVI.

Qu'elle doit bien estre estroitte, si la maladie est forte du premier coup, mais plus ample si la maladie est longuement à venir en sa force.

Quand la force de la maladie paroist incontinent, il faut aussi-tost nourrir legerement: mais quand elle arriue tard, il est besoin à son arriuée, & tant soit peu deuant, de retrancher le viure; & de nourrir auparauant plus planturensement le malade, afin qu'il la puisse supporter. Car les dietes tenuës & estroittes, sont tousiours dangereuses aux longues maladies, pource qu'elles abbatent les forces, qui doiuent alors estre conseruées en leur entier, pour pouuoir resister à la longueur de la maladie.

26.

Tenuis autẽ acutis morbis, plenior verò longioribus.

Ὁκόσοισι μὲν αὐτίκα ἡ ἀκμὴ, αὐτίκα λεπτῶς διαιτᾶν. ὁκόσοισι δὲ ἐς ὕστερον ἡ ἀκμὴ ἐς ἐκεῖνο καὶ πρὸ ἐκείνου μικρὸν ἀφαιρετέον ἔμπροσθεν δὲ πιοτέρως διαιτᾶν, ὡς ἂν ἐξαρκέσῃ ὁ νοσέων. *Quibus statim morbus consistit, iis statim tenuis victus adhibendus est: quibus verò posteriùs debet consistere, iis & in ipso consistendi tempore, & parum ante illud cibus subtrahendus, priùs verò vberiùs alendum, vt æger sufficiat.* Hipp. aph. 10. lib. 1.

Siquidem αἱ λεπταὶ καὶ ἀκριβέες δίαιται ἐν τοῖσι μακροῖσιν ἀεὶ πάθεσι σφαλεραὶ, *victus tenuis atque exquisitus in morbis longis semper periculosus, quòd vires demoliatur, quas præstat tum integras seruare, vt morbi diuturnitati pares esse queant.* Ex Hipp. aph. 4. lib. 1. & Gal. comment.

XXVII.

Qu'elle doit pareillemẽt estre estroitte aux corps impurs.

Quand les corps ne sont point nets, tant plus tu les nourriras, tant plus les offenseras-tu. Car dautant que les corps cacochymes ont plustost besoin d'euacuation, que de nourriture, il y a apparence qu'il ne les faut guere nourrir: attendu que le mauuais suc amassé de longue main au corps, gaste l'aliment nouuellement prins, de sorte que la cacochymie en est augmentée au double.

Ce qui aduient principalement lors que l'estomach est remply de quelques humeurs vicieuses. Car tout ainsi qu'en meslant l'eau claire parmy de la bouë, elle deuient toute boüeuse & trouble, de mesme la viande, bien qu'elle soit pure & de bon suc, mise en trop grande abondance dans vn corps ord & cacochyme, vient-elle à se corrompre entierement.

27.

Tenuis item cacochymis corporibus.

Τὰ μὴ καθαρὰ τῶν σωμάτων, ὁκόσον ἂν θρέψῃς, μᾶλλον βλάψεις. *Ius pura corpora quantò plus nutries, tantò magis lædes.* Hipp. aphor. 10. lib. 2.

Cùm enim κακόχυμα *corpora vacuatione potius, quàm refectione egeant, illa non esse multùm nutrienda constat. Nam mali succi in corpore priùs collecti consortio vitiatur nouum accedens alimentum, quo fit vt cacochymia quantitas augeatur, & retineatur qualitas. Id verò maximè fieri solet, cùm venter prauis quibusdam humoribus refertus fuerit.* Ex Gal.

Quemadmodum enim lympida aqua cœno admixta, tota cœnosa & turbida redditur, ita cibus etiam purus & euchymus corpori impuro cacochymo copiosior ingestus, totus in corruptelam conuertitur. Philotheus in comm.

28.

Atque senibus. Plenior verò pueris puberibus, & adolescentibus.

Senibus tenuis victus etiam in morbis, pueris verò plenior, medias autem ætates degentibus moderatus est instituendus, quia γέροντες εὐφορώτατα νηστείην φέρουσι, δεύτερον οἱ καθεστηκότες ἥκιστα μειράκια, πάντων δὲ μάλιστα παιδία. Senes facillimè ieiunium ferunt, secundo loco qui ætatem subsistentem habent, minus adolescentes, omnium minimè pueri. Ex Hippocr. Aph. 13. l. 1.

Siquidem τὰ αὐξανόμενα πλεῖστον ἔχει τὸ ἔμφυτον θερμόν. πλείστης οὖν δεῖται τροφῆς. εἰ δὲ μὴ τὸ σῶμα ἀναλίσκεται. Γέρουσι δὲ ὀλίγον τὸ θερμόν. διὰ τοῦτο ἄρα ὀλίγων ὑπεκκαυμάτων δέονται. ὑπὸ πολλῶν γὰρ ἀποσβέννυται. Qui crescunt, plurimum habent calidi innati. Plurimo igitur egent alimento, alioqui corpus absumitur. Senibus verò parum calidi innati inest, propterea paucis succendiculis egent: à multis enim extinguitur. Hip. Aph. 14. l. 1.

XXVIII.

Et aux vieils les gés: mais plus large aux enfans & adolescẽs.

Il faut ordonner vne maniere de viure estroitte aux vieillards ; mais plus large aux enfans, & moderée à ceux qui sont entre deux aages : Pource que les vieillards endurent fort aisément le ieusne, en apres ceux qui ne sont encore qu'entrer au declin de leur aage, les adolescens moins, & les enfans moins de tous.

Car ceux qui sont en l'aage de croissance, ont beaucoup de chaleur naturelle. Partant ont besoin de beaucoup de nourriture, autrement leur corps se consume. Mais il y a peu de chaleur aux vieillards. C'est pourquoy il ne leur faut gueres d'alimens : d'autant qu'elle s'éteint pour en trop prendre.

29.

Hyemeque & Vere.

Αἱ κοιλίαι χειμῶνος καὶ ἦρος θερμόταται φύσει, καὶ ὕπνοι μακρότατοι. ἐν ταύτῃσιν οὖν τῇσιν ὥρῃσι καὶ τὰ προσάρματα πλείω δοτέον. καὶ γὰρ τὸ ἔμφυτον θερμὸν πλεῖον ἔχουσι. *Ventres hyeme & vere naturâ calidissimi sunt, & somni longissimi. Quare per ea tempora alimenta copiosiora sunt exibenda. Etenim tunc calor innatus plurimus est.* Hipp. Aphor. 15. l. 1.

Per κοιλίας, autem intelligit & ventriculum σιτόδοχον, cibi receptaculum, & ventrem vniuersum, quo intestina & alia organa coctioni ministrantia continentur, quos calore innato non aduentitio calidissimos esse ostendit. Ex Philotheo.

Sed quamobrem per hyemem calor natiuus augeatur, causam etiam Aristoteles aëris antiperistasi acceptam retulit. In profundum siquidem corpus calor per hyemem circumstante extrinsecus frigore refugere atque se recipere, quemadmodum æstate contrà per summum corpus ad cognatum externum expandi calorem solet. Atque eius ita substantiam per æstatem digeri ac dissipari, retineri verò & constringi per hyemem, atque altum subire contingit. Propterea concoctio quoque & hæmatosis & nutritio hyeme & vere melior fieri videtur. Ex Gal.

XXIX.

En Hyuer & au Printemps.

Les ventres en Hyuer & au Printemps naturellement sont fort chauds, & les sommes fort longues. C'est pourquoy il faut en ces temps-là donner dauantage de nourriture, d'autant qu'ils ont plus de chaleur naturelle, selon Hippocrate. Il entend par les ventres l'estomach receptacle de la viande, & le ventre vniuersel, où sont contenus les intestins & les autres parties naturelles qui seruent à la coction. Mais si on veut sçauoir pourquoy la chaleur naturelle est augmentée en Hyuer, Aristote en attribuë la cause à l'antiperistase de l'air. A raison que la chaleur naturelle a de coustume en Hyuer de s'enfuyr, & se retirer au plus profond du corps, arriere de la froidure qui nous enuironne par dehors ; comme au contraire en Esté, coustumierement elle s'espand par toute la superficie du corps, vers sa voisine qui est au dehors. De là vient qu'en Esté sa substance est exhalée & dissipée : & en Hyuer retenuë & resserrée. Et pour cette cause la coction, la sanguification & la nutrition se font mieux en Hyuer.

30.

Quod ad modum spectat, parcior sed frequentior Æstate & Autumno, largior autẽ sed rarior Hyeme & Vere.

Quod ad viuendi modum spectat parcius quidem sed frequentius æstate & autumno, largius autem, sed rarius hyeme & vere cibandum est. Ex Gal.

Propterea quòd θέρεος καὶ φθινοπώρου σιτία δυσφορώτατα φέρουσι, χειμῶνος, ῥήϊστα, ἦρος δεύτερον. *æstate & autumno cibus difficillimè ferunt. hyeme facillimè, secundum locum ver habet.* Hip. Aph. 18. l. 1.

XXX.

Que la diete touchant la façon, doit estre plus legere, mais plus frequẽte en Esté & en Automne & plus plantureuse mais plus rare en Hyuer & au Printemps.

Pour le regard de la façon de viure, il est besoin en Esté, & en Automne de manger moins & plus souuent : & en Hyuer & au Printemps de repaistre plus librement, & non pas si souuent. Pource qu'en Esté & en Automne l'on supporte à grand peine les viandes, en Hyuer fort aisément, & au Printemps aucunement bien.

31.

Corpora quæ longo tempore extenuata sunt paulatim, quæ breui affatim reficiens.

Τὰ ἐν πολλῷ χρόνῳ λεπτυνόμενα σώματα, νωθρῶς ἐπανατρέφειν δεῖ, τὰ δὲ ἐν ὀλίγῳ, ὀλίγως. *Quæ longo tempore extenuata sunt corpora, lentè reficere oportet, quæ verò breui, breuiter.* Hipp. Aphor. 7. lib. 2.

XXXI.

Et qu'elle doit estre petit à petit, ou à coup ; selon que les corps sont de long temps, ou depuis n'y a guere attenuez.

Il faut nourrir tout doucement, & restaurer peu à peu les corps qui sont attenuez de long-temps : & restituer incontinent l'embon-point, à ceux qui sont diminuez tout à coup.

XXXII.

Pour le regard du téps, qu'elle doit estre administrée durant la tréue de la maladie.

Il faut donner au malade, quand la maladie donne intermission ou relasche: & pendant les accez, s'en abstenir, dautant que la viande est nuisible alors : pource que nature qui est alors du tout occupée à la coction de la maladie, ne doit point estre destournée par la coction des viandes. Ioint que si tu donne quelque nourriture durant les accez, tu augmenteras la cause, & la maladie apres.

32.

Cum morbus dat inducias, id est, intermittit vel remittit, tum cibus ægrotanti est offerendus.

Ἐν τοῖσι δὲ παροξυσμοῖσιν ὑποστέλλεσθαι χρὴ· τὸ προστιθέναι γὰρ βλάπτει. *In accessionibus autem abstinere oportet : Nam cibum dare nocuum est.* Hip. Aph. 11. l. 1.

Quod cum natura tota in concoquendo morbo occupata, ad cibos conficiendos non sit auocanda. Ex Gal.

Adde quod si in paroxysmis quicquam dederis, causa morbifica aliquid adiicies, causaque aucta, morbum ipsum augebit. Ex Philotheo.

Quod ad tempus attinet, quando morbus dat inducias.

XXXIII.

Que pour le regard de la qualité de Chirurgie, la saignée doit estre celebrée aux maladies plethoriques pour faire euacuatiõ; Et aux phlegmons & autres maladies causées de fluxion d'humeurs, pour faire reuulsion & deriuation.

Entre les operations Chyrurgiques, la saignée tient le premier rang, pour ce que c'est le remede commun des maladies qui procedent de plenitude. Dautant que l'euacuation de toutes les humeurs également, qui est la plus exquise entre les autres, se fait par la phlebotomie.

33.

Inter Chirurgica præsidia, Venæ sectio primas tenet, quia ἡ φλεβοτομία, κοινὸν βοήθημά ἐστι τῶν πληθωρικῶν νοσημάτων, *Vena sectio commune auxilium est eorum qui ex plenitudine fiunt morborum.* Gal. in Aph. 47. l. 6.

Nam κένωσις ὁμοτίμως ἁπάντων τῶν χυμῶν, ἡ μὲν ἀκριβεστάτη, διὰ φλεβοτομίας ἐστί, *euacuatio omnium humorum æqualiter, quæ quidem exquisitissima est, fit per venæ sectionem.* Gal. in Aphor. 17. l. 2.

Vt phlebotomia (quod ad Chirurgiæ qualitatem spectat) administranda morbis plethoricis, ad vacuandum.

XXXIV.

La saignée n'est pas seulement vn remede euacuatif, mais aussi reuulsif & deriuatif. Car la phlebotomie est profitable, quand nous voulons diuertir à l'opposite, ou destourner de costé le cours impetueux des humeurs.

34.

Phlebotomia non modò ἕν τι τῶν κενωτικῶν βοηθημάτων ἐστί, *vacuantium præsidiorum vnum est*, ἀλλὰ καὶ ἀντισπαστικόν τε καὶ παροχετευτικόν, *sed & auertens etiam & deriuans auxilium est. Siquidem* ἡ φλεβοτομία χρήσιμος ὅταν ὁρμὴν χυμῶν σφοδροτέραν ἤτοι εἰς τοὐναντίον ἀντισπάσωμεν ἢ παροχετεύσωμεν, εἰς τὰ πλάγια, *missio sanguinis vtilis est, cum vehementiorem humorum impetum ad contrarium reuellere, vel ad propinqua deriuare volumus.* Ex Gal. c. 9. l. 9. de meth. th.

φλεγμοναῖς, cæterisque morbis ab humorum fluxione excitatis, ad reuellendum, & deriuandum.

XXXV.

Et quant à la quantité jusqu'à cœur failly, aux fiévres ardãtes, aux grãdes inflammations, & aux vehemẽtes douleurs, si les forces sont bonnes.

Il faut quand les forces sont bastantes, tirer du sang jusqu'à cœur failly, aux fiévres ardantes, aux grandes inflammations, & aux extrémes douleurs. Car si on tire du sang jusqu'à lipothymie, aux fiévres ardantes toute l'habitude du corps est incontinent rafraischie, & l'excessiue chaleur esteinte : à plusieurs le ventre deuient lasche, & y arriue des sueurs. Par ce moyen aucuns sont du tout deliurez de la fiévre, autres en reçoiuent beaucoup de soulagement, la vehemence de leur maladie estant passée. La saignée celebrée jusqu'à cœur failly, est aussi merueilleusement profitable aux grandes inflammations : tant pour ces mesmes raisons, que pource qu'elle arreste les fluxions, causes procreatrices des inflammations, & en ce faisant empesche l'accroissement des phlegmons. Par ainsi elle appaise incontinent les cruelles douleurs causées de l'ardeur des fiévres & des inflammations. C'est pourquoy aux douleurs insupportables, il ne se trouue point de plus souuerain remede, que d'euacuer jusqu'à l'euanouïssement, si on s'en veut rapporter à Galien.

35.

Χρὴ μὲν ἐρρωμένης τῆς δυνάμεως ἄχρι λειποθυμίας ἄγειν, ἐπί τε μεγίστων φλεγμονῶν, καὶ πυρετῶν διακαεστάτων, καὶ ἀλγημάτων σφοδροτάτων. *Expendit valentibus viribus vsque ad animi deliquium ducere, & in maximis inflammationibus, & ardentissimis febribus, & in vehementissimis doloribus. Nam si in ardentissimis febribus ad lipothymiam vsque sanguis mittatur, statim totus corporis habitus refrigeratur, & febris extinguitur, plurimis etiam aluus citatur, & sudores emanant. Quo facto nonnulli febre omninò sunt liberati, aliis magnopere inde adiutis, morbi vehementia est repressa. Maximis autem inflammationibus sanguinem ad animi deliquium mittere expedit, tum easdem ob causas, tum quòd fluxiones inflammationum procreatrices illicò reprimat, sistatque, & sic phlegmonas augeri prohibeat, ardorésque extinguat. Ac acerbissimos proinde dolores à febrium inflammationúmque ardore incitatos venæ sectio ad animi defectum vsque statim sedat. Vnde in vehementissimis doloribus nullum præstantius remedium quàm vsque ad animi defectum euacuare.* Ex Gal. in Aph. 23. l. 1. & alibi.

Quod ad quantitatem attinet, ad animi deliquium vsq; in maximis inflammationibus, ardẽtissimis febribus, & vehementissimis doloribus, si vires valeant.

XXXVI.

Et quant à la

Il faut tirer du sang en quantité, toute en

39.

Detrabendus sanguis κατὰ πολὺ καὶ ἀθρόως *vniversum*

Quod admodum spectat.

maniere, à foisõ & tout en vn coup, si les forces sont bastantes:sinon petit à petit, & tout doucement.

vne fois, si la maladie presse,& que les forces le permettent : sinon peu à peu,& à plusieurs fois. Car toutes euacuations extremes, sont dangereuses, & principalement les saignées excessiues faites à coup.

vniuersim & affatim, si morbus vrgeat, viresque ferant : sin minùs κατ' ὀλίγον, καὶ νωθρῶς, *paulatim & sensim, id est, per epaphaeresim.* Canone 15.

Siquidem omnes αἱ κενώσιες αἱ ἐς τὸ ἔσχατον ἄγουσαι, σφαλεραί, *vecuationes quæ ad extremum deducunt, periculosa, ac immodicæ præsertim sanguinis detractiones confertim factæ.* Ex Hipp. Aph. 3. lib. 1.

vniuersim & affatim si vires ferant, sin minùs paulatim & sensim.

XXXVII.

Et pour le regard de la saison, au Printemps, pour la precaution des maladies.

Ceux à qui la saignée ou la purgation est profitable, doiuent estre saignez, ou purgez au Printemps. Car cette saison est fort propre pour faire euacuation par phlebotomie ou Pharmacie ; dautant qu'alors il n'y regne point de grande chaleur, pour exhaler le corps ; ny froideur, pour congeler les humeurs ; ny d'inégalité, pour peruertir les forces, mais plustost vne bonne temperature.

37.

Ὁκόσοισι φλεβοτομίη, ἢ φαρμακείη ξυμφέρει, τουτέους προσῆκον τοῦ ἦρος φλεβοτομεῖν, ἢ φαρμακεύειν. *Quibus vena sectio, vel purgatio prodest, his verè secanda vena, aut purgatio imperanda.* Hip. Aph. 47. lib. 6.

Vernum quippè tempus per sanguinis missionem aut purgationem vacuando aptissimum est.

Ἐπειδὴ τότε οὐ θερμασία ἐστὶν, ἡ διάλυσιν τῶν σωμάτων ἐργαζομένη, οὔτε ψύξις τὴν πῆξιν ἐπιφέρουσα τῶν χυμῶν, οὐκ ἀνομαλία ταράττουσα τὰς δυνάμεις, ἀλλὰ μᾶλλον εὐκρασία. *Quoniam tum nec ingens viget calor, qui corporum dissolutionem faciat, nec frigus humorum concretionem afferens, nec inæqualitas vires perturbans, sed potius bona temperies.* Philotheus in com.

Tempore verno, ad morborum præcautionē.

XXXVIII.

Qu'il ne faut pas saigner vne femme durant sa grossesse, sãs grande consideration.

Il ne faut pas legerement ouurir la veine à vne femme grosse. Dautant qu'vne femme enceinte estant saignée, accouche auant terme, & encore plustost si son fruict est desia grand.

Pource qu'ayant tiré le sang duquel étoit nourry l'enfant, il deuient tellement sec dans la matrice, faute de nourriture, que rompant ses liens il tombe dehors. Si ce n'est d'auanture que la mere abonde fort en sang. Car tant s'en faut alors qu'il faille craindre l'auortement, qu'au contraire pour la conseruation de la mere & de l'enfant, il est expedient de tirer du sang. Comme il a esté souuentefois practiqué auec heureux succez, par l'aduis des plus celebres Medecins de France, sur les plus illustres Dames de la Cour. Entre autres, Madame la Duchesse de Guise, a esté maintesfois saignée durant sa grossesse, pour l'engarder d'accoucher auant terme, & empescher que son fruict ne vint à estre opprimé par la grande abondance du sang.

38.

Prægnanti non temerè secanda vena est, quia γυνὴ ἐν γαστρὶ ἔχουσα φλεβοτομηθεῖσα, ἐκτιτρώσκει, καὶ μᾶλλον εἰ μεῖζον εἴη τὸ ἔμβρυον. *Mulier vtero gerens, secta vena abortit, idque magis, quo fœtus grandior.* Ex Hippoc. Aphor. 31. lib. 5.

Propterea quod detracto sanguine fœtus in vtero tabescit alimenti defectu, ac solutis vinculis decidit. Ex Gal. & Pilotheo.

Nisi fortè mater sanguinis copia plurimum turgeat. Tum enim tantum abest vt abortus metuendus sit, quin potius ad matris fœtúsque incolumitatem sanguis mittendus videatur. Sic illustrissimæ Principi Dominæ Catharinæ Cleuensi, Duci Guisianæ prægnanti vena celeberrimorum medicorum consilio sæpius secta est, ne nimia sanguinis vbertate fœtus quem vtero gereret obrueretur ipsáque ab eminenti abortu vindicaretur. Frambesarius.

Moliēda verò non sit mulieri vtero gerēti, nisi magna cum cautione.

XXXIX.

Quant à la qualité des medicamēs, que les purgatifs doiuēt estre propres à l'humeur peccante.
Et les alteratifs cõtraires à l'intẽperature.

Les medicamens purgatifs, doiuent estre ordonnez aux maladies cacochymiques, ceux qui tirent la bile, aux bilieuses ; ceux qui tirent la melancholie, aux melancholiques : pource que la cure de la cacochymie est faite par la purgation, qui est particulierement appropriée à l'humeur qui outrepasse la mesure. Et entre les alteratifs, les froids conuiennent aux maladies chaudes, les chauds aux froides, les secs aux humides, & les humides aux seches : dautant que l'intemperature chaude doit estre refroidie, & la froide reschauffée, pareillement l'humide desseichée, & la seche humectée par son contraire.

39.

Pharmaca καθαρτικὰ *morbis cacochymicis, cholagoga biliosis, phlegmagoga pituitosis, melanogoga melancholicis præscribenda.*

Nam ἡ κακοχυμία διὰ τῆς οἰκείας ἑκάστου τῶν πλεοναζόντων χυμῶν καθάρσεως θεραπεύεται. *Cacochymia curatur purgatione, quæ cuique humori redundanti sit accommoda.* Gal. cap. 6. lib. 13. meth. th. Ἀλλοιωτικὰ *verò frigida morbis calidis, calida frigidis, sicca humidis, humida siccis instituenda. Siquidem* τὴν μὲν θερμὴν δυσκρασίαν ψυκτέον ἐστὶ, τὴν δὲ ψυχρὰν θερμαντέον, οὕτω καὶ τὴν ὑγρὰν ξηραντέον, τὴν δὲ ξηρὰν ὑγραντέον. *Calida intemperies refrigeranda est, frigida verò calefacienda, similiter humida siccanda, & sicca humectanda.* Gal. c. 10. lib. 7. meth. th.

Vt pharmaca (quod ad qualitatem attinet) præscribēda sint cathartica morbis cacochymicis, cholagoga biliosis, phlegmagoga pituitosis, melanogoga melancholicis.

XL.

XL.

Quant à la quātité, que les petits remedes conuiennēt aux petites maladies, & les grands aux grandes.

Il faut donner les medicamens doux de nature aux maladies legeres, & les forts à celles qui sont fortes. Car aux maladies extremes, les plus extremes remedes y sont tres-bons. De là vient que l'Orateur Romain voulant monstrer comment l'homme magnanime doit entreprendre des hazards, dit : En se presentant aux dangers, il faut imiter la coustume des Medecins, qui traittent doucement ceux qui sont legerement malades : mais aux plus grandes maladies, sont contraints de se seruir de remedes dangereux & douteux.

40.

Τοῖσι μὲν ἀσθενέσι νοσήμασι, ἀσθενῆ φάρμακα φύσει, τοῖσι δὲ ἰσχυροῖσι ἰσχυρὰ χρὴ διδόναι. *Leuibus quidem morbis medicamenta naturâ leuia, vehementioribus verò valentiora sunt exhibenda.* Hip. Aph. de loc.

Siquidem ἐς τὰ ἔσχατα νοσήματα αἱ ἔσχαται θεραπεῖαι ἐς ἀκριβείην κράτισται. *Extremis morbis extrema exquisitè remedia optima sunt.* Hipp. Aph. 6. l. 1.

Vnde Tullius primo Officiorum libro quatenùs pericula viro forti suscipienda sint declarans ait : Quapropter in adeundis periculis consuetudo imitanda medicorum est, qui leuiter ægrotantes leuiter curant : grauioribus autem morbis periculosas curationes & ancipites adhibere coguntur.

Alliotica verò frigida morbis calidis, calida frigidis, sicca humidis, humida siccis. Quod ad quantitatem spectat, leuioribus morbis leuiora, vehementioribus valentiora.

XLI.

Quant à la maniere de l'euacuation qu'elle doit être faite par les lieux commodes que nature a destiné.

Il faut tirer les choses qui ont besoin d'estre mise dehors, par les lieux commodes, où principalement nature tend. Et les destourner, si elles ne tendent point où il faut. Il est donc expedient que le Medecin soit curieux d'obseruer le mouuement de nature, & l'inclination de l'humeur peccante : afin que si elle se fait en quelque endroit commode, de luy ayder ; & si au contraire elle cherche quelque passage incommode, de l'empescher & la retirer. Comme l'humeur phlegmatique ou melancholique prēd son cours en bas, & que nature ait desia fait quelque effort par les intestins, pour chasser la fiévre ; le Medecin doit ordonner vn clystere, ou autre remede propre, pour esguillonner nature : Et si la bile superfluë gaigne le haut, & que nature s'efforce de la jetter dehors par la bouche, il est expedient de faire prendre vn vomitoire : Car c'est tirer où nature tend principalement. Et si vous faites autrement, vous peruertirez l'ordre de nature, vous violenterez les forces, & si mettez le malade en danger.

41.

Ἃ δεῖ ἄγειν, ὅκῃ ἂν μάλιστα ῥέπῃ ἡ φύσις, διὰ τῶν ξυμφερόντων χωρίων ταύτῃ ἄγειν. *Quæ ducere oportet, quo maximè natura vergit, per loca conferentia, eò ducere.* Hipp. aph. 21. l. 1.

Atque ἀντισπᾶν ἢν μὴ ᾗ δεῖ ῥέπῃ, *reuellere si quo non oportet vergant.* Hip. 6. epid.

Diligenter itaque Medicum oportet naturæ motum, & humoris inclinationem obseruare, quæ si ad loca commoda fiat, ei seruiendum & auxiliandum, si verò modo contrario & incommodè, eam prohibere, simulque reuocare & retrahere oportet. Quemadmodum si pituitosus vel melancholicus humor deorsum vergat, & natura omninò per intestina impetum fecerit vt febrem expellat, Medicus proritare naturam debet, vel clystere vtens, vel alio remedio accommodo. Si verò bilis superabundans sursum repat, illamque natura per os expellere conetur, vomitorium medicamentum exhibere expedit. Id enim est, vbi maximè natura vergit, ducere. Contrà namque si feceris, perturbationis multum naturæ, viribus laborem, & ægrotanti periculum adferes. Philotheus in com.

Quod ad modum attinet, vacuantia per loca conferentia, quò maximè natura vergit.

XLII.

Pour le regard du tēps de la purgation, qu'elle doit être faite au cōmencement des maladies aiguës, si la matiere est agitée.

Aux maladies fort aiguës, il faut purger le mesme iour, si la matiere est esmeuë : Car il n'est pas bon de temporiser là, comme aduertit Hipocrate ; de peur que la vehemence du mal ne s'accroisse, que les forces du malade ne s'abbatent, & que les humeurs vagabondes, tracassans ça & là, en diuers endroits du corps, ne viennent à s'arrester sur quelque partie noble. Ce mot Grec ὀργᾶν proprement dit des animaux poussez & esmeus d'vne concupiscence naturelle à l'acte venerien, a esté par similitude transferé aux humeurs. Quand donc aux maladies tres-aiguës, on reconnoistra par tout le corps ou aux parties nobles, nature auoir aussi grande enuie de se descharger des humeurs superfluës, que nous voyons les animaux incitez d'vne ardante conuoitise à jetter hors leurs semence, il faut purger incontinent. Mais pource que cette enuie-là ne prend pas souuent à nature de se despestrer de ce qui est nuisible, au commencement des maladies aiguës ; Et si on ne purge iamais alors que pour cette occasion-là : il ar-

42.

Φαρμακεύειν ἐν τοῖσι λίην ὀξέσιν, ἢν ὀργᾷ, αὐθημερὸν· χρονίζειν γὰρ ἐν τοῖσι τοιούτοισι κακόν. *Medicari in valdè acutis si materia turget, eadem die, tardare enim in talibus malum est.* Hippoc. Aphor. 10. lib. 4.

Ne morbus inualescat, collabantur vires, ac vagi & errantes per copus humores in partem quampiam principem decumbant. Verbum autem ὀργᾶν *ab animalibus ad veneris vsum naturali quadam cupiditate impulsis & concitatis translatum est ad humores. Vbi igitur peracutis morbis vel toto corpore, vel principibus partibus similis huic animantium concitatæ ad seminis emissionem libidini, fuerit naturæ impetus ad excretionem redundantium humorum, protinùs purgandum est.* Ex Gal.

Sed quoniam sæpè in principiis morborum acutorum, eiusmodi naturæ noxia expellere gestientis orgasmus non fit, cuius duntaxat ratione purgationis initio molienda occasio arripitur, ἐν τοῖσιν ὀξέσι πάθεσιν ὀλιγάκις, καὶ ἐν ἀρχῇσι τῇσι φαρμακείῃσι χρέεσθαι, καὶ τοῦτο προεξευκρινήσαντας ποιέειν. *In acutis morbis rarò, præsertim inter principia medicamentis purgantibus*

Quod ad tēpus spectat, purgantia in principio morborum acutorum, si turgeant humores.

purgantibus vtendum est. Idque prius diligenti adhibito iudicio faciendum. Hipp. Aph. 24. l. 1.

43.

Sin minus, quãdo materia morbifica fuerit preparata.

Τὰ σώματα χρὴ, ὅκου ἄν τις βούληται καθαίρειν, εὔροα ποιέειν. *Corpora cùm quispiam purgare voluerit, oportet fluida facere.* Hippoc. Aph. 9. lib. 2.

Alioqui ægrè molestéque purgatio procedet, non sine ventris tortione interdum & vertigine quadam, magnaque inquietudine, & cacosphyxia, & virium exolutione, & difficultate. Fluxa autem corpora fient omnibus reseratis meatibus, & humoribus crassis & glutinosis, si qui intus delituerint extenuatis atque incisis. Ex Gal.

44.

Et cùm crudi humores fuerint concocti, non priùs.

Πέπονα φαρμακεύειν καὶ κινέειν, μὴ ὠμά, μηδὲ ἐν ἀρχῇσιν, ἢν μὴ ὀργᾷ. *Concocta medicari, atque mouere, non cruda, neque in principiis, modo non turgeant.* Hipp. Aph. 22. l. 1.

Quemadmodum enim natura ad euacuationem nullo impetu cietur, nisi priùs materiam concoxerit: sic medicus non crudam sed coctam debet euacuare materiam. Philoth.

Crudi quippè humores omnes pigri atque ad motum inepti sunt propter crassitiem & frigiditatem. Quò fit vt vias etiam obruant, per quas id quod medicamentum attraxerit, ad aluum ferri debeat, vnde nec ipsi educuntur, & grauia excitantur symptomata. Gal.

45.

Grauidis mulieribus si materia turgeat à quarto mense ad septimum.

Τὰς κυούσας φαρμακεύειν ἢν ὀργᾷ, τετράμηνα καὶ ἄχρι ἑπτὰ μηνῶν· τὰ δὲ νήπια καὶ τὰ πρεσβύτερα εὐλαβέεσθαι χρή. *Granidæ sunt medicandæ si materia turget quarto mense & vsque ad septimum. A iunioribus autem & senioribus cauendum.* Hip. Aph. 1. l. 4.

Fœtus quippè eandem cum vtero cohærentiæ & coalitus rationem habent quam cum arboribus fructus. Hi etenim prima generatione infirmis pediculis continentur, atque ideò facilè decidunt, si quando ventus vehementior concusserit, postea verò aucti ipsi difficulter à plantis dissoluuntur, & diuelluntur, quemadmodum rursus vbi ad perfectam maturitatem peruenerint, sponte sua & sine vlla vi externa decidunt. Eodem sanè modo conceptus quoque, primo à seminis submißione tempore, si vel saltare aliquando, vel loco lubrico vestigium fallente cadere, vel quoquo modo aliter aut animo aut corpore vehementiùs moueri mulierem contigerit, facilè ab vtero abrumpuntur: quemadmodum & cum perfecti iam fuerint & adulti. Tempore verò intermedio firmiorem coalitum habent, & auulsioni minùs obnoxium. Quare mulier tum in vtero ferens, potest vehementiores motus sustinere, sine fœtus offensione, ac proinde tutiùs purgari, turgente materia. Gal. in com.

46.

Vt κινῶσις nequaquam molienda cũ

Τὰ κρινόμενα καὶ τὰ κεκριμένα ἀρτίως μὴ κινέειν, μηδὲ νεωτεροποιέειν, μήτε φαρμακείῃσι, μήτ᾽ ἄλλοισιν ἐρεθισμοῖσιν, ἀλλ᾽ ἐᾶν. *Quæ in-*

rine qu'aux commencemens des maladies aiguës, on n'vse gueres de purgations, & encore faut-il faire cela auec beaucoup de premeditations.

XLIII.

Sinon, quand le corps sera preparé.

Quand on veut purger les corps, il les faut prealablement rendre fluides: Autrement la purgation se fera à grand' peine, & auec difficulté, tranchée, inquietude éuanouïssement, debilité du pouls, & dissolution des forces. Or pour rendre les corps fluides, est il besoin d'ouurir tous les conduits, & d'attenuer & decouper les grosses & gluantes humeurs cachées au dedans.

XLIV.

Et que les humeurs cruës auront receu coctiõ & non plustost.

Il faut purger & émouuoir les humeurs cuites, & non pas les cruës, ny mesme aux commencemens, si ce n'est qu'elles soient esmuës, & n'ayent point d'arrest. Car comme nature n'est de soy aucunement prouoquée à l'euacuation, si elle n'a premierement fait coction de la matiere: ainsi le Medecin doit-il euacuer la matiere qui est ja cuite, & & non pas la cruë. Dautant que les humeurs cruës sont toutes paresseuses & tardiues à se mouuoir, à cause de leur espesseur & froideur: de sorte qu'elles bouchent les passages par où doit estre rendu au ventre, ce qui a esté attiré par le medicament, & causent des fascheux accidens faute de sortir dehors.

XLV.

Aux femmes grosses depuis le quatriesme mois, jusqu'au septiesme, quãd les humeurs sont émeuës.

Il faut purger les femmes grosses, si la matiere est esmeuë, depuis le quatriesme mois, jusqu'au septiesme. Mais les plus jeunes & les plus vieilles sont à craindre. Car les enfans sont attachés à la matiere, de mesme façon que les fruits aux arbres. Les fruits qui ne font que naistre, ont leurs queuës encore si tendres, qu'estans battus de quelque vent violent, ils tombent aisément en bas. Mais auec le temps comme ils tiennent plus fermement, aussi ne sont-ils pas si aisez à cheoir jusqu'à ce qu'estans paruenus à leur parfaite maturité, ils tombent d'eux-mesmes sans violence quelconque. De mesme s'il arriue aux femmes incontinent apres leur conception de sauter, ou de se laisser cheoir, en quelque lieu glissant, ou en quelque maniere que ce soit de se trop esmouuoir le corps ou l'esprit, ce qui estoit engendré dans la matrice échappe facilement. Autant leur en aduient-il, quand les enfans sont desia grandelets. Mais au milieu de la grossesse, ils tiennent plus fermes à la matrice, & ne sont pas si sujets à naistre auant terme. C'est pourquoy les femmes enceintes peuuent endurer alors des plus forts mouuemens, sans offencer leur fruit, & par consequent estre plus seurement purgées, si la matiere le requiert.

XLVI.

Que l'euacuation ne conuiẽt pas lors que l'é-

Quand la crise se fait, ou qu'elle est entierement faite, il ne faut rien remuër, ny innouer, ny par medicamens, ny autres aiguillonnemens

uacuation ne conuient pas lors que la crise se fait, ou qu'elle est parfaite.

aiguillonnemens : ains laisser faire nature. Car d'autant que la crise est vn œuure de nature seule, & non du Medecin, quand elle se fait, où qu'elle est desia parfaite, le Medecin ne doit rien attenter, ains laisser faire tout à nature, de peur de troubler son action, durant qu'elle est totalement occupée à pousser dehors la matiere nuisible.

Mais quand la crise est imparfaite.

Mais si la crise est demeurée imparfaite, c'est le deuoir du Medecin de supleer au defaut, en s'employant à euacuer le reliquat des mauuaises humeurs, craignant que par succession de temps venans à se putrefier, elles ne renouuellent la maladie.

dicantur, & indicata sunt integrè neque mouere, neque nouare aliquid, siue medicamentis, siue aliter irritando sed sinere. Hip. Aph.20.l.1.

perficitur, aut iam perfecta crisis est.

Cùm enim crisis solius naturæ opus sit, non medici, cùm ipsa perficitur aut iam perfecta est, nihil prorsus medico agendum est, sed omnia naturæ permittenda, ne eius actionem turbemus, quæ in hoc tota est, vt noxiam materiam expellat. Sin autem imperfecta crisis fuerit, medici est id quod deficit suggerere, ac prauorum adeò humorum reliquias euacuare, ne temporis spatio putrescentes, morbum redintegrent. Ex Gal.

Sed cum imperfecta crisis fuit.

Siquidem τὰ ἐγκαταλιμπανόμενα ἐν τῇ νούσοισι μετὰ κρίσιν ὑποστροφὰς ποιέειν εἴωθεν. *Quæ relinquuntur in morbis a crisi recidiuas facere consueuerunt.*

XLVII.

Que les purgatifs sont difficiles à porter durāt les iours caniculaires.

Sous la canicule & auant sa venuë, les medecines laxatiues sōt fascheuses. Car toutes purgations fortes sont mal-aisées à supporter & nuisibles durant les iours Caniculaires, pour trois raisons : la premiere que tous purgatifs estans naturellement chauds enflamment déja le corps échauffé par l'ardeur de l'air: & la seconde qu'ils dissipent les forces déja affoiblies par vehemence de la chaleur, la troisiesme que les actions du medicament purgatif, & celles de l'air qui nous enuironne, sont appointées contraires ; attendu que cestuy-cy tire du dedans au dehors, & cestuy-là tout au rebours du dehors au dedans.

47.

Ὑπὸ κύνα καὶ πρὸ κυνὸς, ἐργώδεες αἱ φαρμακεῖαι. *Sub cane & ante canem difficiles sunt medicationes.* Hippoc. Aph. . l.4.

Nec diebus canicularibus.

Tribus autem de causis diebus canicularibus omnes validæ purgationes molestæ sunt atque noxiæ, prima quòd cathartica omnia cùm sint naturâ calida, corpus tum ab aëris ambientis ardore excalfactum magis incendant. Secunda quòd vires ab ingenti æstu imbecilliores iam redditas magis resoluant. Tertia quòd medicamenti purgantis, & aëris ambientis actiones sibi pugnent, dum hic ab internis ad exteriora euocat, illud contra externis ad interiora trahit. Ex Gal.

XLVIII.

Et quand le ventre est fort plat.

Le ventre inferieur extremement attenuë & amaigry, ne peut porter sans danger les purgations par bas.

48.

Ἐπισφαλὲς τὸ ἦτρον σφόδρα λεπτὸν καὶ ἐκτετηκὸς πρὸς τὰς κάτω καθάρσιας. *Ad purgationes quæ per inferiora fiunt, venter imus multùm extenuatus & tabidus, non est tutus.* Ex Hip. Aphor.35.l.2.

Nec vbi venter imus valdè est extenuatus & colliquatus.

XLIX.

que les repercussifs doiuent étre appliquez au commencement d'vne maladie causée de fluxion.

Quand la fluxion tombe encore sur la partie offensée, il la faut repercuter : C'est pourquoy les repercussifs, qui ont vertu de resserrer, sont propres au commencement pour deux raisons, l'vne qu'ils fortifient tellement la partie, qu'elle ne reçoit pas si-tost les superfluitez qui y abordent : l'autre qu'ils font sortir dehors la plus subtile portion de ce qui est desia arresté.

49.

Φερομένων ἔτι τῶν ῥευμάτων ἐπὶ τὸ πεπονθὸς ἀποκρούεσθαι χρή. *Cùm adhuc ad affectum locum fertur fluxio, hanc reprimere expedit. Itaque* τὰ ἀποκρουστικὰ, μετέχοντα δηλονότι τῆς στυπτικῆς δυνάμεως ἐπιτήδεια πρὸς τὰς ἀρχάς ἐστι : *Reprimentia quæ adstringendi videlicet vim obtinent, in principiis idonea sunt, duplici ratione, & quod robur affectus partibus inserant (vnde minus promptius affluxum excrementorum in se recipiant) & quod eorum quæ in iis iam contenta sunt, tenuissimum extrorsum exprimant.* Gal.cap.15.lib.11.meth.th.

Vt repellentia remedia in principio morbi à fluxione excitati vsurpanda.

L.

Et les resolutifs sur la fin.

C'est vn precepte commun presqu'à toutes les maladies engendrées de mauuaises humeurs, qu'il faut vser sur la fin des remedes qui échauffent & dessechent : dautant qu'ils consument entierement le reliquat de la matiere peccante.

50.

Ἐστὶ τοῦτο τὸ παράγγελμα κοινὸν ἐπὶ πάντων σχεδὸν τῶν διὰ μοχθηροὺς χυμοὺς συστάντων νοσημάτων, ὡς ἐπὶ τῇ τελευτῇ τοῖς θερμαίνουσι καὶ ξηραίνουσι χρῆσθαι. τελέως γὰρ ἐκκόπτει ταῦτα τὸ καταλειπόμενον τοῦ χυμοῦ. *Est illud commune præceptum omnium fermè quos vitiosus succus creat morborum, quod in fine calefacientibus & siccantibus sit vtendum. Quippè hoc quod reliquum humoris est prorsus absumunt.* Gal. c.7.l.14.meth.th.

Resoluentia verò humorū reliquias in declinatione morbi.



N. AB.
FRAMBESARII
METHODI medendi.
LIB. II.
DE MEDENDIS AFFECTIBUS Cerebri, ac subministrantium ei partium.

Scopus Authoris.



RADITA generali methodo Medendi, Particularem deinceps cùm Præceptis, tùm Exemplis demonstrabo. Ab affectibus præter naturam qui partes animales obsidet incipiam, eos primùm describens qui caput Principum animæ facultatum sedem inuadunt, eos protinus subiiciens qui sensuum organa infestant. Dein ad morbos qui partes Vitales corripiunt; tum ad eos qui partes Naturales adoriuntur; Postea ad morbos Articulares progrediar. Externa demùm corporis vitia (in quibus Chirurgi occupantur) persecutus, Tumores præter naturam imprimis, mox Vulnera & Vlcera, postremò Fracturas & luxationes exponam.

Capitis affectus in tres ordines ex affecta sede distincti.

Capitis affectus in tres ordines ex affecta sede distinguntur. Alij quippe Cerebri substantiam, alij meatus atque ductus, alij capitis membranas obsident.

Cerebri affectus.

In Cerebri substantia, quæ omnis Principis facultatis, nempè mentis, imaginationis, & memoriæ sedes est atque instrumentum, læsæ functionis symptomata sunt Phrenitis, Mania, Melancholia, Lethargus.

Ventriculorum & meatuum affectus.

In cerebri ventriculis atque in iis ductibus per quos animalis spiritus in sensuum, motuúmque organa distribuitur, sensus motúsque symptomata fiunt, Vertigo, Incubus, Conuulsio, Epilepsia, Apoplexia, Paralysis, Catharrus.

Membranarũ affectus.

Membranarum nomine meninges & Pericranium intelligitur, in quibus solis vt exquisitè sentientibus Dolores fiunt, Cephalalgia, Cephalæa & Hemicrania.

LES LOIX
DE LA
FRAMBOISIERE.
LIVRE SECOND.
TOUCHANT LA METHODE *de proceder à la guerison des maladies du Cerueau, & des parties destinées à son seruice.*

Proiect de l'Autheur.



OULANT traitter des maux du corps en particulier, afin de proceder methodiquement à leur guerison, par les loix de Medecine: ie toucheray au preallable ceux qui attaquent les parties animales, & premierement ceux du chef, où resident les principales facultez de l'ame: secondement ceux des organes des sens exterieurs: consequemment ceux des parties vitales: puis ceux des parties naturelles, en apres ceux des jointures. Et au partir de là poursuiuant ceux des parties externes, où sont employez les Chirurgiens, ie discourray des Tumeurs contre nature, & incontinent apres des Playes & Vlceres, finalement des Fractures & luxations.

Les maux du chef distinguez en trois ordres.

On distingue les maux du chef en trois ordres, selon la difference du lieu où ils sont assis. Car les vns ont leur siege en la substance du cerueau, les autres és ventricules & conduits, aucuns aux membranes.

Ceux de la substance du cerueau.

En la substance du cerueau qui est le throne & instrument des principales facultez de l'ame, à sçauoir de l'entendement, de l'imagination & de la memoire, les symptomes des fonctions offensées sont la Phrenesie, la Manie, la Melancholie & la Lethargie.

Ceux des ventricules & conduits.

Es ventricules du cerueau & conduits par lesquels l'esprit animal est distribué aux organes des sens, & aux membres mouuans, se forment les vices du sentiment & du mouuement, comme le Vertige, l'Incube, la Conuulsion l'Epilepsie, l'Apoplexie, la Paralysie & le Catharre.

Ceux des membranes.

Sous le nom des membranes, on entend icy les meninges & le pericrane, où se font seulement les douleurs, à raison de leur sentiment exquis.

TITRE I. DE LA PHRENESIE. LOIX. Pour la discerner.

TITVLVS I. DE PHRENITIDE. DISTINCTIO I. De Phrenitidis diagnosi.

I.

Que c'est que Phrenesie, & comment elle est differéte de la manie, de la melãcholie & de la rêuerie symptomatique.

Phrenesie est vne perpetuelle resuerie auec fievre. Car la continuelle alienation d'entendement & la fievre aiguë, sont signes essentiels de phrenesie, par lesquels on la distingue d'auec les autres sortes de folie. Tellement qu'elle est differente de la manie & de la melancholie, pource qu'elles sont sans fievre; & de la resuerie qui suruient en la vigueur des fiévres vehementes, dautant que celle-cy n'est point perpetuelle, comme celle-là, attendu qu'elle cesse au declin de la fiévre.

CANON I.

Phrenitis est perpetuum cum febre deliriũ. Assidua quippè deliratio, acutaque febris, pathognomonica signa sunt quæ phrenitidis essentiam constituunt. Sic phrenitis ἀπὸ τ̃ μανίας καὶ μελαγχολίας discrepat, quod nullam habeant adiunctam febrem, & ab eo delirio quod in vigore vehementium febrium excitari solet, quod perpetuum non sit, sed declinante febre soluatur. Ex Archiatron decretis.

Quid Phrenitis, & qua ratione differat à mania; melancholia, & paraphrosine propriè dicta.

II.

Son siege.

La vraye phrenesie est premierement engendrée au cerueau, voire du propre vice d'iceluy. A raison dequoy elle est distinguée de la phrenesie bastarde, qui suruient par compassion de l'estomach, ou du diaphragme, lequel communique son indisposition au cerueau. Car la fine Phrenesie est causée d'vne inflammation simple ou erysipelateuse, ayant son origine, celle-là d'abondance de sang, & celle-cy de bile jaune, ou d'humeur bilieuse deuenuë noire par adustion, qui occupe les tayes du cerueau, & aucunesfois le cerueau mesme, dautant qu'il est quelquesfois enflammé auec ses meninges, & quelquesfois seulement échauffé.

Sa cause.

2.

Phrenitidis primaria sedes.

Vera phrenitis cerebro affectu primario proprioque laborante contingit. Vnde distinguitur à spuria phrenitide, quæ fit per consensum ventriculi aut diaphragmatis vitium suum in cerebrum transmittentis. Exquisita namque phrenitis gignitur vel ex simplici inflammatione à copia sanguinis, vel erysipelatosa à flaua bile, aut humore bilioso vsto & in atrum verso, cerebri meningas, & ipsum etiam cerebrum aliquando occupante, adeo vt interdum inflammatione simul laboret, quandoque verò ferueat duntaxat, & calorem præter naturam concipiat. Ex variis Authoribus.

III.

Ses marques.

Outre les deux signes essentiels de phrenesie, que les Grecs appellent Pathognomonics, il y en a encores d'autres accidentaires, par lesquels sont remarquez les phrenetics: A sçauoir qu'ils veillẽt presque tousiours, & qu'ils ont le repos extremement troublé: Car ils se leuent, ils saultent, ils crient; & si la maladie prouient de sang, ils rient, & si elle est causée d'humeur bilieuse, ou atrabilaire, ils sont si furieux & enragez, qu'on ne les peut tenir ils parlent à la volée & sans jugement, ils ne respondent rien de certain à ce qu'on leur demande, si ce n'est auec mutinerie, ou indiscretion. Au surplus ils ont les yeux rouges, quelquesfois secs, quelquesfois larmoyans & pleins d'ordure: leur langue est rude, parfois le sang leur coule du nez, l'vrine est souuent retenuë. Dauantage ils s'amusent à arracher des lopins de laine, & à prendre des poils & autres fatras des couuertures & des habillemens, ils ont le pouls petit & frequent, & la respiration grande & rare, pource qu'ils ne sçauẽt pas quand il faut reprendre leur haleine, pour auoir perdu entierement la memoire. C'est pourquoy nature recompense par la longueur ce qui doit estre fait tost & souuent.

3.

Nota.

Præter pathognomonica duo phrenitidis signa sunt & alia quamplurima quæ assidentia vocantur, nempè perpetua ferè vigilia, aut somnus admodum turbulentus, ex quo consurgunt agri, exiliunt, vociferantur, & si à sanguine morbus est, rident, aut si à bile flaua est, ferociunt, vel si atra vitium fecerit, tam immaniter sæuiunt, vt coërceri nequeant. Verba sine ordine & sensu effundunt, interrogantibusque nihil certi, aut maiore cum tumultu, aut temeritate respondent, Oculos præterea habent rubentes, alij aridos, alij lachrymantes & squalidos. Lingua eorum est aspera, interdum sanguis è naribus distillat, vrina retinetur. Floccos insuper auellunt & festucas ex stragulis ac vestibus carpunt. Pulsum obtinent paruum ob arteriæ duritiem à siccitate contractam, & frequentem ob vsum. Siquidem affectus est ab immenso calore. Spirationem magnam & raram habent, quia qui delirant non norunt quando sit inspirandum, expirandúmque, cum obliuiosi sint. Itaque magnum & rarum spiritum emittunt, vt longitudine respirationis id natura compenset, quod breuitate debet & frequentia fieri. Ex variis Authoribus.

DISTINCTIO II.

De Phrenitidis prognosi.

CANON I.

Vt phrenitis omnis sit exitialis.

Vniuersum phrenitidis genus exitiale est, quod in ea parte generetur, in qua princeps animæ facultas residet. Ex Gal. Alt. Bruel.

Sed quæ ex perusta bile gignitur phrenitis, longè grauissima est. Paulus.

2.

Præsertim quæ à bile vsta oritur.

Αἱ παραφροσύναι αἱ μὲν μετὰ γέλωτος γινόμεναι ἀσφαλέστεραι. αἱ δὲ μετὰ σπουδῆς ἐπισφαλέστεραι. *Deliria quæ cum risu fiunt, securiora, quæ verò seriò, periculosiora.* Hipp. Aph. 53. lib. 6.

Vt deliria quæ cum risu fiunt minùs periculosa, quæ seriò periculosiora temeraria verò periculosissima.

Οὐδεμία μὲν ἀσφαλής ἐστι παραφροσύνη. σφαλεραὶ δὲ ἧττον αἱ μετὰ γέλωτος. ὡς αἱ γεθρασεῖαι σφαλερώτεραι· ἐν τῷ μέσῳ δὲ ἀμφοῖν εἰσιν αἱ μετὰ σπουδῆς. *Nulla quidem desipientia secura est, minùs periculosa quæ cum risu fiunt, sicuti temeraria omnium periculosissimæ: in medio autem ambarum sunt quæ cum studio fiunt. Fiunt autem omnes affecto cerebro, siue primò & per se, siue per sympathiam. Differunt autem inuicem per causas ipsas efficientes. Quoniam quæ fiunt à sanguine excalfacto, aut à sola caliditate sine humore vitioso similia sunt eis quodammodo quæ ex ebrietate contingunt cum risu. Quæ verò ex flaua bile seriò perficiuntur, ipsaque multum exusta, vt iam magis ad atræ bilis naturam accedat, sunt insaniæ valdè fumosæ & periculosæ, quoniam à prauo humore procreata.*

3.

Vt vrinæ albæ & perspicuæ phreniticis apparentes periculū portendant.

Ὁκόσοισιν οὖρα διαφανέα καὶ λευκὰ, πονηρὰ, μάλιστα δὲ ἐν τοῖσι φρενιτικοῖσιν ἐπιφαίνεται. *Quibus vrinæ albæ & perspicuæ, malæ, præsertim si in phreniticis appareant.* Hipp. aph. 72. lib. 4.

Quia extremam ἀπεψίαν, *id est, cruditatem significant, & præterea flauam bilem vniuersam ad caput sursum rapi. Itaque nullum vidi phreniticum in quo tales vrinæ apparuissent, saluatum.*

LOIX.

Pour juger l'issuë de la Phrenesie.

I.

Toute sorte de Phrenesie est pernicieuse, dautant qu'elle est engendrée en vne partie où reside la principale faculté de l'ame. Mais la plus horrible de toutes les Phrenesies, c'est celle qui est causée de cholere aduste.

Cōme toute Phrenesie est pernicieuse, principalement celle qui procede de bile aduste.

II.

Les resueries qui se font auec risée, ne sont pas accompagnées de si grand peril, que les serieuses: pource que les joyeuses folies prouiennent seulement du sang échauffé, ou bien de simple chaleur, sans humeur peccante, C'est pourquoy elles sont aucunement semblables aux plaisanteries des yurongnes. Mais celles qui sont à bon escient causées de cholere fort aduste & presque noire, sont tres-furieuses & tres-dangereuses, pource qu'elles procedent d'vne humeur maligne.

Que les resueries facetieuses, sont moins à craindre, que les serieuses.

III.

Les vrines qui apparoissent blanches & claires, sont mauuaises, principalement aux Phrenetics, pource qu'elles denotent vne extreme indigestion, & outre cela vne attraction de toute la cholere à la teste. C'est pourquoy Galien asseure qu'il n'a iamais veu guerir de Phrenetic, où telles vrines s'estoient apparuës.

Comme les vrines blanches & claires sont de mauuais augure en la phrenesie.

DISTINCTIO III.

De Phrenitidis therapia.

CANON I.

C. 42. d. 3. t. 1. l. 1. C. 40. d. 3. t. 1. l. 1.

Phrenitis cùm morbus sit omninò acutissimus, symptomata sæuissima inuehens, ipso statim principio curandus, vt Hippocrates imperat, & remediis etiam valentissimis, quòd extremis morbis extrema exquisitè remedia adhibenda sint, vt idem præcipit. Syluius apud Gat.

2.

Vt sit in phrenitide mittendus sanguis.

Quæ vena secanda.

In omni Phrenitide mittendus sanguis, si nihil prohibeat, sed in phlegmonode liberaliùs & audentiùs, quam in erysipelatode. Secanda autem cephalica ad causæ antecedentis auersionē, & coniunctæ remotionem, angusto foramine, vt vulnus celeriùs coalescat. Sed si magna plenitudo adsit, iecoraria priùs incidenda, ad vacuationem. Ex consens. Gal. Paul. Altom. Sylu. Holl. &c. dempto Asclepiade.

LOIX.

Pour bien penser la Phrenesie.

I.

Dautant que la Phrenesie est vne maladie tres-aiguë, causant de cruels symptomes, elle doit estre soigneusement pensées dés son commencement, selon l'ordonnance d'Hippocrate, voire auec des remedes forts, pource qu'il faut employer les extremes remedes aux extremes maladies, comme luy-mesme commande.

Pourquoy il faut penser de bonne heure la Phrenesie, & auec quels remedes.

II.

En toute Phrenesie, il faut tirer du sang, s'il n'y a rien qui empesche, mais plus liberalement & plus hardiment en la Phlegmoneuse, qu'en l'Erysipelateuse. On doit piquer la veine cephalique, pour destourner la cause antecedente, & oster la conioincte, & faire l'ouuerture estroitte, afin que la playe soit plustost reprise. Toutesfois s'il y a plenitude manifeste on ouurira la basilique auparauant, pour euacuer l'abondance du sang.

Comme il faut tirer du sang. Et de quelle veine.

III.

Comme on doit purger, & auec quels medicamés.

Il faut purger en la phrenesie, principalement en la bilieuse, mais premierement auec des plus legers medicamens, de peur d'enflammer & irriter dauantage les humeurs. Et si ceux-là ne sont suffisans, auec des plus forts, quand le corps est robuste pour les supporter : & ce sans preparation quelconque, tant pource que la matiere est esmuë, & d'elle-mesme prompte à euacuation, que pource que la maladie ne donne point de relasche.

3.

Vt molienda purgatio.

In Phrenitide præsertim biliosa purgandum sed catharticis leuioribus, ne humores excandescant, & exagitentur. At si hæc parum proficiant, etiam valentioribus, præsertim si corpus robustum sit. Idque nulla præparatione adhibita, cum materia turgeat, ac vacuari suaptè natura habilis sit, nec morbus det inducias. Ex Holl. Sylu. &c.

IV.

Aduertissement en l'vsage des topics & hypnotics.

Il faut fuïr en la Phrenesie l'vsage continuel des topics refrigeratifs, craignant que la maladie ne se tourne en Lethargie. En apres pource qu'ils resserrent les pores, & par ce moyen reticnnent les fumées dans la teste. Aussi ne doit-on point vser de narcotics par dedans, si les forces ne sont bastantes, de peur d'esteindre la chaleur langoureuse.

4.

Cautio in topicorum & hypnoticorũ vsu adhibenda.

Vitandus in Phrenitide assiduus refrigerantium topicorum vsus, ne in Lethargum commutetur morbus, deinde quia constringunt poros, vnde fumi in capite retinentur. Nec etiam vtendum somniferis quæ intrò sumuntur nisi vires valeant, alioqui horum vsu languidus calor extinguitur. Hollerius.

Hæc vniuersalia Phrenitidis Theoremata, in singularibus Phreniticorum exemplis, ad Praxim deinceps traducenda.

Voila les Loix generales necessaires à la guerison de la phrenesie, que vous verrez maintenant practiquées sur les exemples particuliers des phrenitics és Consultations suiuantes.

CONSVLTATIO I.

De Phrenitide Phlegmonode.

Diagnosis. — Lege 1.d.1. t.1.1. Lege 1.d.1. t.1.1.

MEdendi methodus (Archiatre clarissimè) tribus constat partibus, Diagnostica, Prognostica, Therapeutica. Ad perfectam diagnosim consequendam primùm affecta sedes, deinde affectus species, tum causa accuratè perquirenda. Affecta sedes cerebrum est suis meningibus obductum. Affectus species, phrenitis ex sanguinis inflammatione profecta. Assidua quippè deliratio cum febre acuta, indicat partem in qua princeps animæ facultas residet, phlegmone tentari, quæ à copia sanguinis ortus sui causam duxisse videtur, cum contigerit verè Plethorico Adolescenti.

Prognosis.

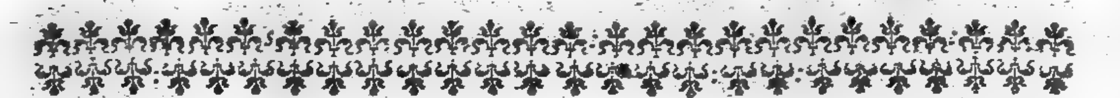
Quod ad Prognosim attinet, hæc μετὰ γέλωτος παραφροσύνη, *minùs periculosa, quàm quæ* μετὰ σπουδῆς, *fit summi Dictatoris decreto. Nam phrenitin arguit phlegmonodem ab excalefacto sanguine ortam, desipientiæ quæ ex ebrietate cum risu contingit haud absimilem: non erysipelatodem ab adusta bile seriò genitam quæ ad furiosam accedit insaniam.*

Therapia.

Ad therapiam aggrediendam, aluo clystere remolliente subducta, liberaliter mittendus sanguis primùm è basilica vena, ad plenitudinem demendam, deindè cephalica ad causæ antecedentis auersionem, & continentis remotionem. Cassiæ ac syrupi rosarum pallidarum vsu, clementer repurganda perittomata. Calidior intemperies victus ratione & medicamentis refrigerantibus contemperanda. Omnibúsque modis conciliandus somnus. In eum finem nectar hypnoticum ad ℥.ij. per vices exhibendum, adhibendúmque fronti & temporibus oxyrrhodinum ex aquarum stillatitiarum lactucæ, nymphææ & rosarum ana ℥.ij. olei rosati ℥.j. aceti ℥.ß. & ecchylomatis Narcotici ʒ.j. Quid de Diagnosi, Prognosi & Therapia morbi propositi sentirem, paucis aperui.

Consultabat Frambesarius cum D. Milone Regis Galliarum Archiatro, pro nobili Adolescente, mense Aprili, anno 1610. Parisiis laborante.

CON



CONSVLTATIO II.

De Phrenitide erysipelatode.

Conspicua sunt in hoc iuuene duo pathognomica phrenitidis indicia, perpetuum delirium & acuta febris, necnon & assidentia signa quæ laborantem Phreniticum esse confirmant, oculi rubentes atque squalidi; oculorum venæ turgentes sanguinis è naribus fluxus, lingua aspera, aspiratio rara, & magna, pulsus exiguus & frequens, vrinæ suppressio, immodica vigilia, somnus difficilis ac turbulentus, adeò vt æger subinde interrupta quiete è lecto surgat, exiliat, ac furibundè vociferetur, verbaque sine ordine & sensu effundat, interrogantibúsque nihil certi aut maiore cum tumultu aut temeritate respondeat, necnon & floccos auellat, & festucas ex stragulis ac vestibus carpat. Porrò non ex simplici sanguinis inflammatione, sed ex erysipelatosa à bile flaua adustione in atram degenerante, cerebrum ac meningas eius occupante Phrenitidem fieri constat, cùm ægrotans ita ferociat, támque immaniter sæuiat, vt coërceri nisi vinculis nequeat, ac omnium quæ dicit facitque obliuiscatur, & simul cum ratione imaginatio lædatur. Quod ad Prognosim attinet, nulla Phrenitis periculo vacat, authore Galeno, quòd in ea parte generetur in qua princeps animæ facultas residet, sed illa longè periculosissima quæ ex adustabile oritur: vnde seria non cum risu deliramenta existunt. Nam ex Hippocrate delirationes quæ cum risu fiunt securiores, quæ verò seriò, periculosiores. Aquosæ præterea vrinæ sunt mali ominis. Cùm autem morbus adhuc sit ἐν τῷ γίνεσθαι, duplex medendi scopus, vnus prophylacticus, ne absolutum fiat erysipelas prohibens: alter therapeuticus, in curando affectu iam genito consistens. Ad prohibendum morbi incrementum, biliosa materia adhuc ad cerebrum appellens auertenda & repellenda. Ad morbi verò geniti tentandam curationem, materia cerebro meningibusque impacta vacuanda & discutienda, coniunctaque capitis intemperies calida corrigenda, necnon & insomnia, ischuria, aliaque grauiora Phrenitidis symptomata castiganda. Ad auertendam autem materiam in cerebrum ruentem, simulque amouendam illic affluxam, secanda protinùs vena cephalica, sed non ita liberaliter mittendus sanguis atque in phlegmonode Phrenitide. Deinde cucurbitulæ ceruici & omoplatis affigendæ, strictiones item ac ligaturæ dolorificæ artubus reuulsionis causa adhibendæ. Ad reuellendum præterea atque vna eadémque opera vacuandum, exhibenda cholagoga blandiora, ne bilis vehementioribus catharticis excandescat & exagitetur, indéque febris augeatur, vt bolus ex cassia ℥. j. & rhei ℈ iiij. potus ex ℥. ij. syrupide cichorio compositi cum cum rheo in decocto enphalico dissolutis: Ac si hæc non sufficiant, etiam valentiora, quia ex Hippocrate extremis morbis extrema exquisitè remedia adhibenda, vt electuariam de succo rosarum, diaprunum solutiuum, catapotia aurea vel aggregatiua. Enemata item frequenter iniicienda non modò clementia, sed etiam acriora, ex decocti remollientis ℔. j. cassiæ & aliquando diaprun. solut. ℥. j. sacch. rub. ℥. j. ß. salis communis ʒ. j. olei violac. ℥. ij. Ad repellendam verò à supernis partibus materiam fluentem, & calidamcapitis intemperiem vnà emendandam frigida adstringentia, cuius generis est oxyrhodinum ex aceti parte vna, olei rosati duabus, & aquæ rosar. vel succi plantag. & solani quatuor, syncipiti adhibenda: vel collo ex panno aliquo circumponenda, vt vias contrahant per quas materia ascendit & ipsam cogant, crassent & ad motum ineptam reddant. Vtendum etiam medicamentis frigidis & adstringentibus, vt syrupo rosato & granatorum cum duplo aquæ rosarum, plantag. solani, bugloss. victu item refrigerante, vt ptisanæ cremore, iusculis lactuca, intybo, & oxalyde alteratis, aqua hordei. Postea ad discutiendum humorem parti laboranti impactum admouenda capiti temperatè calida, vt columbus, gallus, catulus, aliudve simile animalculum viuum per spinam sectum, vel arietis pulmo aut hepar adhuc calens, aliáque remedia clementer digerentia, vt fotus capitis ex seminibus altheæ, lini, fœnigræci, floribus chamæmeli, meliloti, in aqua sufficienti coctis. Et litus ex oleo chamæmel. & anethin. Interim ad conciliandum somnum, deliriumque sedandum syrupus violaceus & papauerinus cum aqua lactucæ sæpè sumendus, vnguentumque populeum fronti admouendum, ac si necessitas vrgeat, Philonis antidotum, vel opium ipsum, magna tamen cum cautione, sumendum, vel admouendum. Ad vrinam verò suppressam promouendam oleum de scorpionibus pubi illinendum

Diagnosis. Prognosis. Iasis.

nendum è regione vesicæ. Fotus item circa pubem & perinæum ex malua, bismalua, parietaria, floribus chamæmel. & melilot. in aqua & vino albo decoctis, aliáque id genus diuretica remedia ex vsu erunt. Si qua curationis spes reliqua esse videatur, his est molienda remediis.

Consultabat Frambesarius cum D. Diurno, pro bilioso iuuene, æstate media, Victoriaci ægrotante, anno 1587.

TITRE II. DE LA MANIE.

LOIX. Pour la discerner.

I.

Que c'est que Manie. D'où elle procede.

MAnie est vne resuerie auec rage & furie, sans fiévre, prouenant d'humeur atrabilaire, engendrée par adustion de la cholere, ou de la melancholie, ou du sang.

II.

Signes pour connoistre si la manie est causée par adustion de cholere. De melancholie. De sang boüillant.

Quand le mal procede d'vne superfluité de cholere bruslée, les malades se courroucent incontinent, donnent des iniures, & sont si temeraires & effrenez, que de se ruer, comme bestes sauuages, sur ceux qu'ils rencontrent à l'improuiste, lesquels ils mordent, ou battent, ou outragent en diuerses sortes. Quand il vient de melancholie fort aduste, ils se mettent des phantaisies en l'esprit, & se contristent, & se donnẽt frayeur de choses vaines & ridicules: par fois ils demeurent long-temps sans dire mot, & desdaignent de parler; puis tout en vn instant ayant rompu leur silence, ils ne se peuuent plus taire: de sorte qu'apres auoir esté taciturnes, ils deuiennent grands babillards. Et quand il est engendré d'abondance de sang boüillant, conuerty par adustion en humeur atrabilaire, leurs resueries sont joyeuses, ils rient desmesurément, & chantent tousiours, les oreilles leur cornent sans cesse, si bien qu'ils pensent oüir des joüeurs d'instrumens. Au surplus la complexion, l'âge, l'habitude, la saison, la region, la disposition de l'air, & la maniere de viure precedente, monstrent asseurément de quelle humeur est prouenuë l'atrabilaire, & par consequent la Manie.

III.

Quē la manie le cerueau est trauaillé par sõ propre vice, ou par compassion.

Le cerueau patit icy de soy-mesme ou par association des autres parties: Car l'humeur atrabilaire dont cette maladie est causée, s'amasse quelquefois en la teste, quelquefois par tout le corps, quelquefois aux hypochondres.

TITVLVS II. DE MANIA.

DISTINCTIO I. De Maniæ diagnosi.

CANON I.

MAnia est furiosa citra febrem insania, ab atra bile orta. Hæc autem bilis atra vel flaua bilis, vel melancholiæ vel sanguinis exustione gignitur. Ex Archiat. decr.

Quid mania, Vnde oriatur,

2.

Si ex flaua bilis præassata redundantia oriatur insania, ægri sunt, iracundi, iniuriosi, adeòque temerarij ac ferarum modo effrænes vt eos qui imprudentiùs ipsis occurrunt, manu violenter tractent. Si ex melancholico succo plurimum exusto contingat, cum metu ac mœstitia delirant, diutiùs interdum taciturni fiunt ac loqui auersantur. Interim cum loqui incipiunt, silere nequeunt, itavt admodùm loquaces rursus euadant. Si ex copia feruentis sanguinis exusti in atrámque bilem mutati generetur, cum risu atque cantu immodico insanire solent, sonitus aliquando circa aures adsunt, vt putent se tibicines audire. Præterea temperamentum, ætas, habitus, anni tempus, regio, aëris constitutio, ac præcedens victus ratio, ex quo humore bilis atra indéque mania sit excitata confirmant. Ex variis Authoribus.

Quibus signis maniæ causa dignoscatur.

3.

Cerebrum hîc per se laborat, vel per consensum aliarum partium. Atra quippè bilis à qua hoc malum fit, aliàs in capite, aliàs in toto corpore, aliàs in præcordiis congeritur. Ex variis Authoribus.

Vt cerebro per se, vel per consensũ laboranti insideat.

LOIX. Pour juger l'issuë de la Manie.

I.

Cõme la dysenterie, ou l'hydropi-

QVand la dysenterie ou l'hydropisie, ou l'extase suruient à la Manie, c'est bon signe. Car il n'est pas hors de

DISTINCTIO II. De Maniæ prognosi.

CANON I.

Ἐπὶ μανίῃ δυσεντερίη, ἢ ὕδρωψ, ἢ ἔκστασις, ἀγαθόν. *A furore dysenteria, vel hydrops, vel mentis alienatio bonum.* Hipp. aph. 4, l. 7.

Vt maniæ superueniēs dysenteria, vel ecstasis boni sit ominis.

Dysen

Dysenteriam quidem vel hydropem transmutationis ratione esse furoris sanationem, non est extra rationem, cum à capite noxij humores transferantur ad inferiora. Mentis autem alienatio, quæ est motus ac vehemens perturbatio, qualis accidit iis quibus paulo post adfutura est crisis, significat quod natura in hoc est, vt humorem peccantem discretum paulo post euacuet per indicationem. Ex Gal.

raison que la dysenterie, ou l'hydropisie succedant, ne soit la guerison de la Manie, à cause du transport des humeurs peccantes, qui se fait du chef aux parties inferieures. Or l'extase qui est vne vehemente perturbation d'entendement, telle qu'ont coustumierement ceux ausquels la crise doit incontinent arriuer, signifie que nature se prepare pour euacuer bien-tost par crise d'humeur peccante separée.

sie, ou l'extase suruenāt à la manie est bon presage.

2.

Vt insanientibus varices hæmorrhoïdésq; superuenientes presidio sint.

Τοῖσι μαινομένοισι κιρσῶν ἢ αἱμορροΐδων ἐπιγενομένων τῆς μανίης λύσις. *Insanientibus si varices vel hæmorrhoïdes superuenerint, insaniæ solutio.* Hip. Aph. 21. l. 6. *Sed hic insaniam illam quæ propriè melancholia dicitur, vocat, non illum qui fit ex bile furorem. Sunt autem varices venæ latiores in femoribus & cruribus, quæ ex crasso & melancholico sanguine fiunt, adeo vt pellente natura ad partes ignobiliores eos qui insaniam efficiunt humores, præsertim cum melancholici fuerint ac crassi, varicum aut hæmorrhoïdum generatio sequatur & insaniæ solutio.* Gal.

II.

Quand les varices ou les hemorrhoïdes suruiennent aux Maniacs, c'est leur guerison: si la manie prouient de Melancholie, & non pas de cholere. Car les varices (qui sont veines eslargies aux cuisses & aux iambes) & les hemorrhoïdes arriuent lors que nature pousse aux parties moins nobles le sang melancholic & grossier, qui cause la Manie, de sorte qu'on est deliuré par ce moyen-là.

Comment les varices & les hæmorrhoïdes sont profitables aux Maniacs.

DISTINCTIO III.

De Maniæ therapia.

CANON. I.

Quando in mania sit mittendus sanguis, & ex qua vena.

Quando nō mittendus.

SI Mania ex feruentis sanguinis abundantia excitetur, larga sanguinis missio molienda est, primùm è vena brachij media ad euacuationem & auersionem, deinde è saphæna præsertim in mulieribus ad menses prouocandos. At si malum à bile adusta sine sanguinis plenitudine oriatur, vena minimè secanda, cum sanguis sit frænum choleræ. Ex Alt. Fuchs. &c.

LOIX.

Pour bien penser la Manie.

I.

SI la Manie prouient d'abondance de sang boüillant, il en faut tirer vne bonne quantité, premierement de la Mediane, pour l'euacuation & reuulsion: puis de la saphene principalement aux femmes, pour prouoquer leurs menstruës. Mais si le mal est causé de bile bruslée, sans plenitude, il n'est pas bon d'ouurir la veine, pource que le sang est le frein de la cholere.

Quand on doit tirer du sang en la manie, & de quelle veine.

Quand il ne faut point saigner.

2.

Vt somnus modis omnibus sit procurādus.

In Mania somnus omni ratione procurandus tum sumptis, tum admotis. Et cons. med.

Vniuersalis Maniæ Theoria, in singularibus Maniacorum exemplis, ad Praxim nunc transferenda.

II.

Il faut en la manie procurer le sommeil en toute maniere, auec remedes, non seulement prins par la bouche, mais aussi appliquez par dehors.

Comme il faut procurer le dormir par tous moyens.

Passant vn iour auec Monseigneur de Vaudemont, par saint Hubert en Ardenne, i'y trouuay un Espagnol maniac, pour lequel on me pria de donner vn aduis, que ie produiray icy pour approbation de ces Loix.

CONSILIVM I. DE MANIA.

FVriosa citra febrem insania quæ iracundia, iurgiis, clamoribus, horrendo aspectu, magno denique corporis impetu & mentis perturbatione laborantem ita exercet atque impellit, vt quasi fera & immanis bellua, in obuios dentibus, vnguibus, & pugnis insitata rabie petulanter inuadat, horrenda profectò mania est; ortum ducens ex bile flaua adustione in atram conuersa, quæ cùm in reliquo corpore, tùm in capite præsertim turget & excandescit, propter calidiorem sicciorem que temperiem, ætatem, regionem, aëris constitutionem, æstatem, victus

 rationem,

Prædictio. *rationem, curas, sollicitudines & vigilias antecedentes. Quod ad prognosim attinet, si desipientia omnis periculosa, Galeno authore, ferina sanè dementia longè periculosissima ac perniciosissima non abs re reputanda est. Vt enim à maligno admodum humore gignitur, ita & sæuissima inuehit symptomata.* Curatio. *Ad tentandam curationem morbificus humor ante omnia præparandus syrupis violato, nymphæato, acetoso, de cichorio, de fumaria, cum aquis violarum, luporum, bugloss. nymphææ, cichorij, oxalidis; deinde sensim vacuandus & reuellendus, modo catharticis potionibus, vel bolis ex cassia, myrobalanis citrinis, tamarindis, senna, catholico, confectione hamech, syrupo rosarum pallidarum, modo pilulis ex hiera, indis aut de lapide lazuli, modo enematis blandioribus ex foliis violarum, malu. alth. lactuc. seminib. iiij. frig. maior & oleo violato paratis, postea verò acrioribus. Nec etiam alienum erit ad auersionem hæmorrhoïdas prouocare, vt & ad deriuationem pyroticum suturæ coronali admouere. Materia item repellenda simulque coniuncta intemperies emendanda irrigatione ex oleo rosaceo, succo polygoni, aceto, ex linteolo frequentius iterata: Fotu capitis ex decocto violar. rosar. lactuc. capitum papau. florum stœch. & chamæmeli, addito aceto: Epithematis refrigerantibus & humectantibus hepati & cordi admotis. Proderit etiam inclinante morbo balneum aquæ dulcis. Ad cerebrum prætereà reliquumque corpus contemperandum ac corroborandum, diamargaritum frigidum, diarrhodum abbatis, diatrionsantalum, conserua rosarum, violarum, nymphææ & buglossi, ex vsu erunt. Instituendus insuper victus refrigerans & humectans, liquidus & sorbilis, vt ptisanæ cremor. Vitandus cibus flatulentus & qui bilem gignit, propinanda aqua hordei, vino prorsus abstinendum. Somni verò conciliandi imprimis habenda ratio hypnoticis tum sumptis, tum admotis. Aluus si quando adstrictior fuerit, statim subducenda. Amicorum autem præsentia duntaxat admittenda, ignotorum verò ac eorum quibus iratus est hominum ingressus omnino prohibendus. Accuratè autem vinciendus est, ne vel sibi vel alteri noceat. Si aliquis curationi relinquitur locus, his auxiliis molienda videtur.*

Hæc consulebat Frambesarius pro Hispano Sanhuberti laborante, anno 1592.

CONSILIVM II

De Mania ex feruente sanguine cerebrum petente.

Diagnosis. *Mentis perturbatio, qua iuuenis miles agitatur, cum sit absque febri. Phrenitis nequaquam est: nec Melancholia, cum nec metum, nec tristitiam habeat comitem: sed Mania à feruente sanguine cerebrum petente orta. Nam simul ac laborans sanguinem circa præcordia commoueri sentit, oculi caligant, vertigo adest, mox clamores, vociferationes & inquietudines accedunt, canit, saltat, ac præcipitare sese conatur, adeo vt arctè contineri ac vinculis stringi ipsum oporteat, ne sibi aut aliis violentas manus inferat.* Prognosis. *Quod ad Prognosim attinet, cum nec à flaua, nec ab atra bile adusta, sed à biliosi sanguinis feruore Mania excitetur, haud immedicabilis videtur. Sed periculum est, ne in Melancholiam tandem degeneret. Siquidem ex Galeni dogmate,* εἰ τὸ ἔμπροσθεν θερμὸς καὶ ξηρὸς ἐκ συγκαύσεως τοῦ αἵματος ἐγέννησε πλείστην τὴν μέλαιναν χολὴν, οὗτος γοῦν ἐστὶν, ὁ πρὸς τῷ ξηρὸς εἶναι καὶ ψυχρὸς εὐθὺς καὶ μελαγχολικός. *Si quis ante calidus & siccus ex sanguinis vstione plurimam generauit atram bilem, est vtique is, præterquam quod siccus est & frigidus, protinus etiam melancholicus. Visi sunt nonnulli ab insania prorsus liberati, quod sanguis feruens remissior factus ad caput amplius non ascendisset, sed quod circa pulmones constitisset phthisi postea correpti.* Curatio. *Ad moliendam curationem detrahendus imprimis ex dextro brachio sanguis satis copiosus. Ad bilem ex vstione procreatam aluo excernendam, exhibenda postridie vtriusque Ambrosiæ cholagogæ gr. x. ceraso condito inclusa. Ad conciliandum somnum eis codiis papaueris hypnotica potio decernenda, ac vrgente necessitate adhibendum fronti, temporibus atque naribus narcoticum ecchyloma. Nec somnifera pedum lotio negligenda.*

Consultabat Frambesarius cum D. Petito, Medico Reginæo, pro Prætoriano milite Cæsaroduni Turonum, mense Martio, anno 1616. laborante.

TITVLVS III.
DE MELANCHOLIA.
DISTINCTIO I.
De Melancholiæ diagnosi.

CANON I.

Quid Melancholia, quibusque signis dignoscatur.

Melancholia mentis est alienatio sine febre, metum & mœstitiam absque causa inducens, à melancholico humore aut vapore cerebrum occupante, ac temperaturam suam immutante orta. Hac quippè laborantes vel efficiunt absurda longeque à ratione & consilio abhorrentia, eaque omnia cum timore & mœstitia, quæ duo Hippocrates indubitata Melancholiæ signa constituit. Aph. 23. l. 6. *inquiens,* Ἢν φόβος καὶ δυσθυμίη πολὺν χρόνον διατελέῃ, μελαγχολικὸν τὸ τοιοῦτον. *Si timor & mœstitia longo tempore perseuerent, melancholicum est indicium. Alij ne loquendum quidem sibi esse putant, sed omnem vitam in taciturnitate transigendam. Deindè hominum consuetudinem conspectúmque magnoperè fugiunt, multi solitudines quærunt, & interdum mortuorum sepulchra aut horridas speluncas errantes sectantur, eóque se recondunt, ac sapè luporum ritu vlulant, quorum propriè vitium lycanthropia nuncupatur.* Frambesarius ex varis auth.

2.

Vbi melancholica materia contineatur.

Quotuplex sit melancholia.

Qui melancholiam efficit ater ac fœtulentus humor, modò in capite solo consistit, modò in vniuerso corpore exuperat, modò in liene vicinisque partibus intemperie vel obstructione laborantibus congeritur. Hinc Melancholia triplex: vna primaria, altera quæ totius corporis vitio fit, tertia hypochondriaca, quæ & flatulenta nuncupatur. Ex Fernel. & cæteris Authoribus.

3.

Quibus notis internoscatur melancholia primaria.

Quæ ex totius corporis consortio fit.

Hypochondriaca.

Melancholia primaria in qua cerebrum primariò afficitur, peculiarique vitio, hinc intelligitur, quod sine præcordiorum affectione fatiget, nec signa adsint redundantis in toto corpore melancholici sanguinis, ac sine causa manifesta metus atque mœstitia diu perseuerent. A toto corpore fieri cognoscitur ex antecedentibus causis, ac notis melancholici sanguinis magna in venis vbertate luxuriantis, apparentibus temperamento sicco & calido à principio, ex permutatione autem frigido, ætate in senium vergente, anni tempore autumnali, regione frigida & sicca, victus ratione sordida, mensibus aut hemorrhoïdibus suppressis, varicicibus curatis, gracili, nigro atque hirsuto corporis habitu, venarum latitudine, missione sanguinis crassi, &c. Signa autem Melancholiæ hypochondriacæ quod vapor ater & obscurus ex sinistro hypochondrio obrepit in mentem, conspicua sunt subter præcordia, in quibus arteria vehementer &

TITRE III.
DE LA MELANCHOLIE.
LOIX.
Pour la discerner.

I.

Melancholie est vne resuerie sans fiévre, accompagnée d'vne frayeur & tristesse, sans occasion manifeste, prouenant d'vne humeur ou vapeur melancholique, qui occupe le cerueau & altere sa temperature: Car ceux qui sont trauaillez de cette passion, pensent, ou disent, ou font des choses absurdes & hors de raison, & si la peur & la tristesse ne les abandonnent jamais. C'est pourquoy Hippocrate tient que ce sont deux signes inseparables de la Melancholie. Aucuns se mettent en phantaisie de ne point parler, & de passer toute leur vie en silence. Puis ils fuyent le plus qu'ils peuuent la compagnie & hantises des personnes. Plusieurs cherchent les deserts, & quelquefois vont errans par les cimetieres, ou les hideuses cauernes, & s'y retirent, & souuent hurlent ainsi que les loups: le vice desquels est proprement appellé lycanthropie.

Que c'est que Melancholie, & par quels signes elle est reconneuë.

II.

L'humeur noire & limoneuse qui cause la Melancholie, tantost est enclose dans la teste seulement, tantost abonde par tout le corps, tantost s'amasse en la rate, & és parties voisines trauaillées d'intemperature ou d'oppilation. C'est pourquoy il y a trois differences de Melancholie; la premiere qui vient par le vice propre du cerueau, l'autre par sympathie de tout le corps: & la derniere appellée hypochondriaque, autrement venteuse.

Où est contenuë la matiere melancholique.

Difference de la Melãcholie.

III.

La premiere difference de Melancholie, qui a son propre siege au cerueau, est descouuerte, quand la crainte & la tristesse perseuerent long-temps, sans cause manifeste, & qu'on apperçoit aucuns signes de sang melancholic abondant par tout le corps, ny mal quelconque aux hypochondres. La seconde sorte de melancholie qui vient par compassion de tout le corps est cõneuë aux causes antecedentes, & aux marques apparentes du sang melancholic foisonnant aux veines, à sçauoir à la complexion, seiche, & chaude du commencement, puis deuenuë froide par laps de temps, à l'âge declinant vers la vieillesse, à la saison Autumnale, à la region froide & seiche, à la maniere de viure grossiere, à la suppression des menstruës, ou des hemorrhoïdes, à la guerison des varices, à l'habitude du corps gresle, noire, & veluë, à la largeur des veines, & à l'espoisseur du sang qu'on a tiré. Mais les signes de la Melancholie hyponchondriaque paroissent au dessous des hypochondres, d'où la

Signes pour discerner la premiere differẽce de Melãcholie.

Celle qui vient par sympathie de tout le corps.

L'hypochõdriaque.

la vapeur noire & obscure vient à grimper au siege de l'entendement. L'on y sent vn grand & fascheux battement d'arteres, comme a bien remarqué Hippocrate. Plus vne grande ardeur, à cause de l'adustion de l'humeur; toutesfois sans induire la soif, pource que de l'indigestion de l'estomach, il s'engendre force humiditez, qu'on jette par crachement: dont prouiennent pareillement des rots, des ventositez, des bruyemens & des flottemens. Aussi y a-il souuent douleur & palpitation de cœur, & quelquesfois suffocation. Quand on a pris de la viande trop chaude & mal-aisée à digerer, il s'en esleue vne vapeur acre en haut, qui augmente les resueries melancholiques, lesquelles s'adoucissent par viande refrigeratiue, flux de ventre, vomissement & reupes. A plusieurs il y a enflure à la rate & au mesentere, auec renitence & douleur. Aux autres, l'on n'apperçoit aucun amas d'humeurs, principalement quand ils ont esté auparauant cholerics, & que l'humeur melancholique n'est pas seulement peccante, mais aussi l'atrabilaire.

& molestè pulsant, sicut & Hippocrates notauit, præcordiorum venæ si pulsant, aut turbationem aut delirium portendunt. Ex humoris ardore æstus præcordiis inest, sed sine siti: nam læsa ventriculi concoctione sputum humidum copiosumque reiicitur. Hinc etiam ructus, flatus, rugitus & fluctuatio. Sæpè dolor & cordis palpitatio interdum etiam suffocatio. Sumpto cibo calidiore & coctu difficili calidus vapor sursum expiratur, à quo melancholica deliramenta inualescunt, mitescunt verò refrigerante cibo, alui deiectione, vomitione & ructibus. In plerisque etiam lienis aut mesenterij renitens dolensque tumor, aliaque horum affectuum notainsunt: in aliis cum præsertim ab exusta bile flaua tales euaserunt, nec sola fæx melancholica, sed atra bilis molesta est, non manifesta humorum congestio, deprehenditur. Ex Galen. Diocl. Fern. Holl. Gorr. aliisque auth.



LOIX.

Pour juger l'issuë de la Melancholie.

I.

Comme la Melancholie induit quelquefois des maux dangereux.

Si en la melancholie il se fait vn transport de la matiere aux ventricules du cerueau, ou aux nerfs, ou aux yeux, il est merueilleusement dangereux: Car il presage l'apoplexie, ou l'epilepsie. ou la conuulsion, ou l'aueuglement. Et n'est à craindre, que venant à estre fort bruslée, & putrefiée: le mal ne se tourne en Manie.

II.

Comme les hemorrhoïdes sont vtiles aux melancholics.

Si les hemorrhoïdes suruiennent aux melancholics, c'est bon signe: Pource qu'elles font euacuation du gros sang, & de l'humeur limoneuse meslée parmy.

III.

Que la Melãcholie recẽte est guerissable, & l'inueterée incurable.

La passion Melancholique est au commencement aisée à guerir: mais quand elle est enuieillie, habituée, & comme naturalisée, elle est du tout incurable, selon Trallian.

IV.

Comme la premiere & la seconde sorte de Melancholie, sont plus difficiles à guerir que l'hypochondriaque.

La melancholie qui procede du propre vice du cerueau & celle qui se fait par compassion de tout le corps, est merueilleusement rebelle & difficile à guerir. Mais l'hypochondriaque est beaucoup plus traittable, & plus aisée à guerir. Neantmoins par successiõ de temps, elle degenere en la premiere espece; & si elle vient d'auenture à s'enraciner plus fort, elle induit la rage, & quelquesfois vne fiévre hectique.

DISTINCTIO II.

De Melancholiæ prognosi.

CANON I.

Vt melãcholia varias inducat affectiones lõgè perniciosissimas.

Τοῖσι μελαγχολικοῖσι νουσήμασιν, ἐς τὰ δὲ ἐπικίνδυνοι ἀποσκήψιες, ἢ ἀποπληξίην τοῦ σώματος, ἢ σπασμὸν, ἢ μανίην, ἢ τύφλωσιν σημαίνει. *In morbis melancholicis ad partes decubitus periculosi: aut enim apoplexiam, aut conuulsionem, aut furorem, aut cæcitatem significant.* Hip. Aph. 56. l. 6.

Periculum enim ne melancholia in commune neruorum principium affatim irruens apoplexiam, vel vlteriùs ad neruos translata conuulsionem, vel in cerebro excandescens, atque huc illuc impetum faciens, maniam: vel ad oculos decumbens cæcitatem pariat. Metuendum præterea ne melancholia in epilepsiam permutetur. Ex Hippoc. 6. epid.

2.

Vt melãcholiæ hæmorrhoïdas superuenire bonum.

Τοῖσι μελαγχολικοῖσιν αἱμοῤῥοΐδες ἐπιγινόμεναι, ἀγαθόν. *Melancholicis hæmorrhoïdes superuenientes, bonum.* Hipp. Aph. 12. lib. 6. *quia sanguinem crassum, feculentúmque humorem euacuant.*

3.

Vt melancholia recẽs curatu facilis, inueterata verò incurabilis.

Melancholica affectio circa initia curatu facilis, inueterata verò & veluti in naturam conuersa, incurabilis propemodum euadit. Trallianus.

4.

Vt melãcholia primaria, quæque totius corporis vitio fit, curatu difficilior, quàm hypochondriaca.

Melancholia quæ proprio cerebri vitio, quæque ex totius corporis consortio fit, contumax & curatu difficilis existit. Hipochondriaca verò longè mitior, ac curatu facilior. Progressu tamen temporis in primariam degenerat, ac si altiùs radices agat, furorem accersit, aliquando quoque febrem hecticæ non absimilem. Ex variis auth.

DISTINCTIO III.

De Melancholia therapia.

CANON I.

quamobrem in melãcholia mittẽdus sanguis. Et qua ex vena.

IN melancholia venæ sectio molienda, viribus & aliis consentientibus ad declinationem causæ antecedentis, amotionem coniunctæ, temperamenti restitutionem & superstitis materiæ præparationem. Sed in melancholia primaria ad præcautionem potius quàm curationem sanguis si exuperat mittendus cephalica, in hypochondriaca verò ex basilica, in ea autem quæ totius corporis vitio fit, è mediana, qua æquè vacuatur à capite ac è toto corpore, ad generationem prohibendam, & corrigendum symptoma. Vena autem malleoli pertundenda mulieribus quibus menses restiterint, & viris quibus hemorrhoides præter consuetudinem suppressæ sint. Perseuerante malo vena in fronte etiam aperienda. Oportet autem venæ latum vulnus inferre, vt exitum habeat crassior sanguis, Ex Gal. Altom. Holler. Dureto, & aliis.

2.

Quæ sit in melancholia purgatio instituenda.

Melancholicus humor ritè præparatus hic per interualla purgandus est, primùm blandioribus melanogogis, potionibúsque potiùs quàm pilulis, quò minus exsiccetur calefiatque corpus, ac demum fortioribus, si contumax malum fuerit, vt æquali medicaminum excessu contrarius naturæ excessus abigatur. Sic vt tum helleborismis quoque vtendum sit. Nec enim frustrà dictum est ab antiquis indigere helleboro qui mente non constarent. Sed in hellebori vsu duo cauenda sunt, primum ne detur in substantia, sed in decoctione vel infusione, idque post vniuersalem purgationem. Alioqui conuulsionem affert vel iugulat. Deinde misceatur myrobolanis, aut astringentibus, ne diutiùs retineatur in corpore. Ex Holland. Duret. Alt. Sylu. &c.

Cautio in hellebori vsu adhibẽda.

3.

Vt in melancholia hypochondriaca lieni & ventriculo prospiciendum.

Ex Melancholia hypochondriaca quia lieni & ventriculo labes sæpius inuritur, his potissimum partibus topicorum vsu consulendum est.

4.

Quemadmodum in curãdis melancholicis medici ac ministri se gerere debeant.

Obseruandæ sunt melancholici phantasiæ, quarum quibusdam ad curationem seruiendum est, vt si quis ranas se in ventre multas habere imaginetur, concedendum est, promittasque ranas illas te expulsurum facilè, modò is tecum consenserit: cumque hominem purgaris, deiectionibus iube ab assidentibus ranas viuas clam immitti, ostendendas mox ægro. Sic

LOIX.

Pour bien penser la Melancholie.

I.

LA saignée doit estre celebrée en la Melancholie, quand les forces y consentent, pour destourner la cause antecedente, oster la conjointe, restablir la temperature, & preparer le reste de la matiere. Mais en la premiere espece de Melancholie, il faut pour la precaution plustost que pour la curation tirer du sang, quand il est trop abondant, de la cephalique: en l'hypochondriaque, de la basilique, & en celle qui prouient du vice de tout le corps, de la mediane, par laquelle on euacuë également du chef & du reste du corps, pour empescher la generatiõ de la matiere, & corriger le symptome. Il est expediét de percer la saphene aux femmes, qui ont leur purgation menstruale arrestée, & aux hommes à qui les hemorrhoïdes contre leur coustume sont supprimées. Et quand le mal perseuere, il sera bon d'ouurir encore la veine du front. Au demeurant on doit tousiours faire l'ouuerture de la veine large, pour donner issuë au plus gros sang.

Pourquoy il faut tirer du sang en la melãcholie. Et de quelle veine.

II.

L'humeur melancholique bien preparée, doit estre purgée par internalles, premierement auec des medicamens qui la tirent hors doucement, & plustost par breuuages que par pilules, afin que le corps en soit moins desseché & échoffé, & enfin auec ceux qui ont plus de force, si le mal est rebelle, pour chasser vn excez contraire à nature, pour vn pareil excez de medicamens. De sorte qu'il est bon de s'ayder alors d'ellebore: Car les anciens n'ont point dit en vain, que ceux desquels l'entẽdement n'estoit point arresté, auoient besoin d'ellebore. Mais il faut prendre garde à deux choses quand on en voudra vser, l'vne qu'il ne soit point donné en substance, ains en decoction ou infusion, & ce apres la purgation vniuerselle; Autrement il induiroit conuulsion ou suffocation: l'autre qu'il ne soit point meslé parmy des myrobolans, ou autres astringens, craignant de le retenir trop longuement au corps.

Quelle purgatiõ il faut ordonner en la melãcholie.

Aduertissement en l'vsage de l'ellebore.

III.

Dautant qu'en la melancholie hypochondriaque, le plus du temps la rate & l'estomach sont les premieres parties offensées, il y faut principalement pourueoir par l'vsage des topics conuenables.

Pourquoy en l'hypochondriaque il faut pouruoir à la rate & à l'estomach.

IV.

Il faut obseruer les phantasies du melancholic, & se seruir d'aucunes, pour tendre à la guerison: comme s'il s'imagine d'auoir force grenoüilles au ventre, on luy doit accorder & promettre qu'on les chassera aisement dehors, moyennant qu'il y vueille dõner consentement. Et apres l'auoir purgé, faire mettre secrettement des grenoüilles viues

Commẽt les Medecins & les gardes se doiuent cõporter autour des melancholies.

vives dans ses selles, pour luy monstrer quand & quand. Par ce moyen-là l'on le guerira plus facilement, ayant osté sa fausse opinion. Ioint que les vns veulent estre amignardez & flattez: les autres doivent estre tansez, battus & liez, de peur qu'ils ne facent mal à eux-mesmes, ou à autruy: & faut donner ordre qu'ils ne soient iamais destituez de fortes gardes, & leur oster tous les moyens de se pouuoir outrager: principalement s'ils deuiennent furieux, la melancholie se tournant en manie.

enim falsa apprehensione deposita, facilius curabitur. Adde quod quibusdam est blandiendum, alij iurgandi, verberandi, & ligandi, ne sibi aut aliis manus violentas inferant. Nec vnquam custodibus robustis destituendi omnisque ferri precipitiique potestas auferenda, si præsertim melancholia in maniam degenerante furiosi euaserint. Syluius apud Gatin.

Ad Superiorem legum confirmationem, tot melancholicorum exempla proferam, quot melancholiæ statuuntur differentiæ.

Pour la ratification de ces loix, ie produiray autant d'exemples qu'il y a de differences de melancholie.

CONSVLTATIO I.

De Melancholia primaria.

Dignotio. *CVM hic iuuenis alioqui sanus sine causa manifesta metuat & contristetur, atque hominum consuetudinem conspectumque fugiat, ac solitudines quærat, omnémque vitam in taciturnitate transigendam putet, multáque animo ridicula & ab omni ratione aliena fingat. Melancholia proculdubio laborat, eáque primaria ac proprio capitis vitio contracta. Caput quippè temperamento calidius (vt ex rubente admodum facie, rubrisque pustulis videre est) sanguinem adurit & in succum melancholicum vertit, qui colore atro mentis sedem obtenebrans, timorem ac mœstitiam, crassitie verò in suscepta quantumuis falsa opinione constantiam affert, multósque exustione fumos suscitat, qui animum sic exagitant vt alienæ cogitationes absurdaque imaginationes continenter illi obuersentur. Cerebrum autem hic nec præcordiorum nec totius corporis sympathia, sed primò & per se affici ex eo cõstat, quòd nulla præcesserint symptomata in hypochondriis molesta, nec in toto corpore, sed in cerebro duntaxat redundantis melancholici sanguinis signa adsint.* Prædictio. *Quo ad prognosim spectat, cùm non ita pridem Melancholia hæc orta fuerit, nec altissimis iam defixa radicibus, haud curatu difficilis videtur futura.* Curatio. *Nam humor qui molestiam exhibet, ob temporis breuitatem, vt excernatur, vt nondum contumax esse potest. Galenus frequentibus balneis & victu humido, euchymo, miniméque flatuoso, sine alio potentiori remedio huiusmodi affectum curasse profitetur,* c. 6. l. 3. de loc. affect. *vbi nondum ob longum temporis tractum nocuus humor multum euacuationi resisteret. Nec ad mali quidem curationem phlebotomia opus esse asserit, quamuis ob aliam causam sanguis mitti possit. At hic plenitudinis ratione ad præcautionem detrahendus videtur sanguis. Ac morbificus præterea humor ritè præparatus, melanogogis blandioribus è cerebro repurgandus, atque etiam si opus fuerit, valentioribus. Danda insuper enixè opera vt omnibus modis exhilaretur ægrotantis animus, & iucundissimis amicorum sermonibus, cantu & musicis instrumentis demulceatur, & quæcumque terrorem incutiunt, mœroremque afferunt remoueantur.*

Consultabat Frambesarius cum D. Bertino, pro ciue Lignienfi, anno 1592.

CONSVLTATIO II.

De Melancholia ex totius corporis consortio.

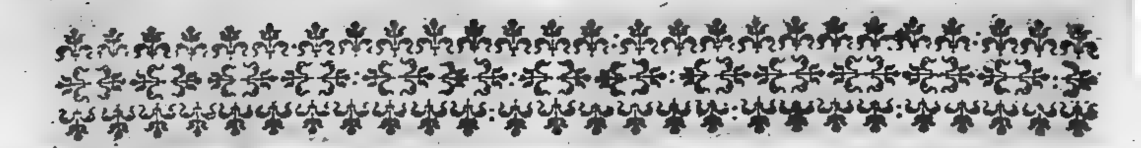
Dignotio. *MENTIS citra febrem alienatio, quæ iamdiu laborantem cum metu & mœstitia affligit, non modo Græcis, sed Latinis etiam Melancholia dicitur, vt quæ ex Melancholico humore cerebrum occupante ac temperaturam suam immutante oriatur, qui animum ita perturbat, vt multa fingat & loquatur, & sæpè etiam efficiat*

efficiat absurda, longéque à ratione abhorrentia. Cùm autem Melancholia triplex sit, primaria, hypochondriaca, & quæ totius corporis vitio fit, hanc à toto corpore fieri constat, quòd sine præcordiorum affectione fatiget, quodque signa adsint quæ melancholicum humorem in toto corpore, nedum in capite dominari & exuperare demonstrant, temperamentum siccum & calidum quidem à principio, ex permutatione autem frigidum, ætas declinans, anni constitutio, regioque frigida & sicca, præcedens victus ratio crassa & sordida, prægressæ vigiliæ, & curæ, hæmorrhoïdes iamdiu suppressæ, corporis habitus niger, hirsutus, gracilis, squalidus, venarum latitudo, &c. Quod ad prognosim attinet, inueterata hæc Melancholia non modò cerebri, verumetiam hepatis, lienis, ac totius adeò corporis vitio profecta, non nisi difficillimam ac diuturnam curationem admissura est. Periculum insuper ne melancholica materia vehementiùs incalescens Maniam, vel putrescens Febrem, vel in neruos translata Spasmum, vel in cerebri ventriculos affatim irruens Apoplexiam vel Epilepsiam tandem excitet. Curandi ratio à vena sectione auspicanda, cùm præsertim corpus vniuersum sanguine melancholico abundet. Secanda autem vena media ad capitis & reliqui corporis plenitudinem æquè vacuandam. Ac si sanguis quidem crassus nigerque fluxerit, multò largiùs ac liberaliùs erit detrahendus. Mox concoctioni ac præparationi redundantis succi diligenter incumbendum, iulepis ex syrupo violato, de buglosso, de pomis, de fumaria, de epithymo, cum stillatitiis liquoribus buglossi, cichorij, lupulorum, mellissophyl. fumariæ: atque apozematis ex decocto radicum aperientium, polypodij, corticum cappar. tamarisc. glyccyrrhiz. thymi, epithym. lupul. fumar. capil. omnium, florum iij. cordial. genist. vuarum passarum, & syrupis de epithymo, de fumaria, bisantino, oxymelite simplici comparatis. Tum morbificus humor ritè apparatus & naturæ obsequens redditus sensim vacuandus & auertendus, exhibitis per interualla purgationibus melanagogis, sed blandioribus (ne exsiccemus ac excalfaciamus nimiopere corpus) vt potionibus ex polypodio, epithymo, mirobolanis Indis, folliculis sennæ, catholico, ac si contumax affectus fuerit, etiam valentioribus, vt elleboro aptè præparato, confectione hamech, pilulis Indis & de lapide lazuli: acrioribusque enematis frequentiùs iniectis ex decocto malu. mercur. fumar. bugloss. thym. epithym. lupul. seminum anis. fœnic. cartham. catholico, diacassia, diasenna, confectione hamech, hiera, sach. rubro, sale, oleo violato, & similibus. Nec ad auertendum prætermittendæ sunt extremarum partium frictiones, ligatura dolorifica, cucurbitulæ sine scarificatu, sanguisugæ fronti aliisque locis appositæ. Nec sternutatoria & masticatoria item negligenda. Proderit & in eum finem cauterium suturæ coronali adhibere. Necnon & hæmorrhoïdas prouocare, cùm præsertim melancholiæ, si superueniant hæmorrhoïdes, morbi solutio contingat, authore Hippocrate. Posteà reliquiæ humoris discutiendæ, principésque corporis partes contemperandæ ac corroborandæ frequentibus balneis ex aqua dulci, in qua folia maluæ, althææ, violarum, rosarum, nymphæ, capita veruecum, semina lini, fœnigr. flores bugloss. chamæmel. melilot. decocta sint: Irrigatione capitis rasi ex decocto lactucæ, malu. alth. florum nymphææ, violarum, stœch. chamæmel. capitum veruecum, pluribus diebus manè facta: vnctione ex oleo amygdalarum dulcium, violaceo, chamæmelino, post balneum vel irrigationem capiti & spinæ adhibita: Odoramentis ex aqua rosacea & violacea: Epithematis cardiacis cordi admotis. In eundem scopum & diambra, diamoschum dulce & amarum, diamargaritum frigidum, lætificans Galeni, aliáque id genus electaria præscribendo. Ac præterea victus ratio humida & moderatè calida, quæque melancholicum humorem minimè possit procreare instituenda. Cibis ergo vtendum boni succi, humidis ac temperatis, nec flatulentis, vt carnibus caponum, gallinarum, perdicum, phasianorum, piscibus saxatilibus & similibus, elixis, non assis, nec frixis. Pro potu vino albo, tenui, neque valde antiquo. Somnus si non sponte obrepat, omnibus modis conciliandus. Coitus moderatus non interdicendus. Equitatio, nauigatio, deambulatio per loca amœna & viridia, omnisque mediocris exercitatio imperanda. Quæcumque metum & mæstitiam afferunt fugienda, ægrotantisque animus iucundissimis amicorum sermonibus, cantu & musicis instrumentis exhilarandus, ac bona spe erigendus atque fulciendus. Si qua profectò curandi ratio profutura est, hæc vna potissimum videtur.

Prognosis

Curatio

Consultabat Frambesarius cum D. Pascotio. pro ciue Spinalensi, anno 1592.



CONSVLTATIO III.

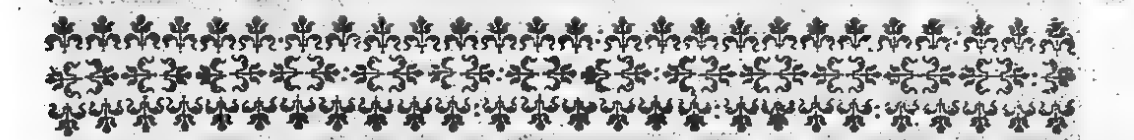
De Melancholia hypochondriaca.

Diagnosis. *PRaeclarè Hippocrates (viri clarissimi) aphorism. 23 lib. 6. scriptum reliquit: si timor & mæstitia longo tempore perseuerent Melancholiam significant. Cùm igitur laborans iamdiu sine causa euidenti meticulosus ac tristis præter consuetudinem euaserit, nemini dubium esse potest, quin melancholicus sit. Adde quòd multa animo & cogitatione fingat & obloquatur, efficiatque absurda, longéque à ratione aliena, ac vitam sibi acerbam putet & amarissimam, etiamsi ex ea migrare pertimescat, illamque totam in taciturnitate transigendam credat, ac solitudines quærat & hominum consuetudinem conspectumque fugiat. Hanc autem Melancholiam, nec ex peculiari capitis vitio, nec ex totius corporis consortio, sed ex sinistri hypochondrij sympathia contractam esse indicant quæ subter præcordia antecesserunt symptomata valdè etiamnum molesta, cruditates, flatus, acidi ructus, rugitus frequentes, ac veluti murmura quædam circa hypochondria, sputum humidum copiosumque, ac dolor ventriculi interdū vehemens, & ad dorsum vsque protensus, quandoque suffocatio, & difficultas anhelitus, ingens in præcordiis æstus, ac valida & molesta arteriarum pulsatio, renitens dolensque splenis tumor, & alia id genus, quorum continens causa melancholicus humor est ac fæculentus in liene vicinisque partibus obstructione laborantibus, per synathrismum congestus præter modum incalescens, & ardore quodam efferuescens, è quo vapores adusti & maligni sursum in caput elati, cerebri temperiem alterat, adeoque mentem interturbant, vt læsa vehementer imaginatrice absurda inde excitentur phantasmata, turbulenta insomnia, ridicula deliramenta, ac maxima animi pathemata, præsertim vero metus & mæstitia, quia melancholicus vapor ater & obscurus in mētis sedem irrepens, densas illi tenebras effundit, quæ terrorem incutiunt, mærorem que afferunt, quemadmodum lucis splendor confidentiam & lætitiam parit.* Prognosis. *Quod ad prognosim attinet hæc Melancholia eò minùs videtur periculosa, eoque faciliùs ac celeriùs curationem admissura, quod nec cerebro primo & per se, nec per totius corporis consensum affecto contigerit, sed hypochondriaca tantùm sit, eademque non multùm inueterata, non ex humore capiti impacto, sed ex vapore melancholico in mentem obrepente orta. Sed quoniam cerebrum si diutiùs ex præcordiorum consensu laborauerit, quandoque proprium inde contrahit affectum, fitque ex sympathia tandem idiopathia: Nec rarò malum, si longo temporis tractu altiùs radices egerit, furorem accersit, & aliquando febrem hecticæ haud absimilem danda enixè opera, vt quamprimùm illi succurratur.* Therapia. *Curationis exordium à vena interna brachij sectione ducendum est, aluo tamen priùs enemate subducta. Deinde melancholicus humor ad expulsionem præparandus, syrupis de succo borraginis, de pomis odoriferis, de cichorio, de fumaria, de corticibus citri, de absynthio, capillari, bizantino, violaceo, rosaceo, cum aquis buglosſ. borrag. melissophyll. scabiosæ, lupulor. iulepi formâ datis: & apozematis ex decocto radic. asari petrosel. fœnic. asparag. rusci, graminis cichor. cappar, folior. hyss. sampsuci, serpill. meliss. beton. fumar. scolopend. adiant. lupul. ac præsertim pulegij, centaurij minoris, absynth. chamædryos, chamæpytios, florum buglossæ borraginis, chamæmel. seminum anis. fœnic. dauci, corticum citri, passularum, & syrupis commemoratis, pro pluribus dosibus præscriptis. Tum apparatus humor paulatim vt purgandus est non vehementioribus catharticis, ne eorum calore immodico, & à remotis partibus attractione augeatur affectio: sed blandioribus, vt senna, polypodio, epithym. syrupo rosarum pallidarum, catholico, diaphœnic. hiera simplici, & similibus iterum atque iterum exhibitis sub potionis, boli, vel catapotij formam. Aliquando etiam vomitum cientibus, non tamen fortioribus, ne stomacho noxam inferant, sed lenioribus, vt syrupo acetoso & oxymelite cum aqua tepida. Necnon & clysteribus ex remollientibus, flatus discutientibus, & melanogogis etiam acrioribus comparatis sæpiùs iniectis. Flatus præterea resoluendi ac inde orti dolores mitigandi fotibus hypochondriorum, ex ruta, anethi, absynth. serp. puleg. artemisiæ, baccarum lauri, seminum, anis. cumini,*

&

& similium decocto in aqua, vino, & pauco aceto: litibus ex oleo nardino, rutaceo, de absinthio, pro regione ventris inferioris: unctionibus ex oleo capparorum, liliorum, amygdalarum dulcium, chamæmelino, floribus genistæ, seminibus nigellæ Romanæ, cinamomo, ammoniaco, aceto, in unguenti formam redactis, pro regione lenis: Sacculis ex floribus chamæmeli, rosarum, seminibus anis. fœnicul. cumin. fœnigr. foliis lauri, serpyll. absynth. rutæ, pulegij paratis, pauco aceto vel vino albo irroratis, supra ventriculum calidè admotis: Cataplasmatis ex radice cyperi, foliis arthemis. ebuli, absinth. floribus chamæmel. anthos, seminibus anis. fœnic. in oleo rutaceo & de absynthio confectis, circa præcordia applicatis. Ad flatus quoque discutiendos, natumque ex flatuoso spiritu dolorem confestim leuandum, cucurbitulæ leues hypochondriis affigendæ. Videtur enim præsidium hoc (Galeno lib. 12. meth. teste) in huiusmodi malo incantamenti cuiuspiam simile quid efficere. Nec ad auersionem frictiones ac ligaturæ crurum etiam prætermittendæ sunt. Danda adhac medicamenta sunt, quæ animi tenebras abigere, atque adeò lætitiam parere valent, visceraque corroborant ac vires reficiunt, vt conserua buglossi, violarum, rosarum, anthos, cortex citri conditus, lætificans Galen. diamargaritum frigidum, diacuminum, confectio alkermes cum quadrupla borraginis conserua, omnibus conditis anteponenda, Dureto authore. Quod ad victus rationem spectat, cibis vtendum euchymis, eupeptis, temperatis, ac citra calfactionem incidentibus, & aperientibus, nec atram bilem nec flatus procreantibus, vt iusculis pullorum, caponum & similium carnium bugloss. borrag. cichor. & aliis id genus alteratis, sed parua: quantitate datis, ne fluctuationem, cruditatémque in ventriculo augeant, hordei cremore, vino tenui albo, optimè diluto, sero lactis præsertim Caprini. Omnibus modis conciliandus somnus, exercitium mediocre imperandum, animi perturbationes procul releganda ac Musicis instrumentis, cantilenísque oblectantibus animus reficiendus. Hæc mea est de propositi affectus dignotione, præsagitione & curatione sententia.

Consultabat Frambesarius Lutetiæ cum DD. Marescotio & Riolano pro nobili Campano, mense Febr. 1599.



EPISTOLA FRAMBESARIANA,

Ad reuerendum Vallis Claræ Abbatem, iamdiu tentatum morbo Melancholico.

LVCE meridiana clarius, reuerende Præsul, affectum præter naturam tibi iamdiu infestissimum in hypochondriis sedem habere: necnon à bile flaua adustione in atram degenerata, iam melancholiæ ..., nedum nomen adepta, illic stabulante ortus sui causam duxisse. Nam (vt ad patefaciendam morbi diagnosin, corporis physin inde à principio repetam) gracilis habitus, venarum latitudo, hirsutia, nigellus pilorum color, oxythymia, & alia id genus genorismata temperiem calidam & siccam, bilis procreatricem initio fuisse demonstrant, præsertim verò ingenium acre & solers, quo præditus es, quia ex Galeno mentis acumen & solertia à bilioso humore proficiscitur. (Natiua corporis intemperies.) At cùm ab ineunte ætate litterarum studiis te totum addixeris, & ad grauia deinceps negotia tractanda multum temporis & operæ impenderis, quamplurimásque vigilias exegeris, ex flauæ bilis vstione plurimam generasti atram bilem. (Acquisititia.) Vnde bile flaua in atram versa, è calido frigidus, & è bilioso melancholicus tandem euasisti. Præclarè enim Galenus capit. vltim. lib. 1. de temper. scriptum reliquit: Si quis ante calidus & siccus ex sanguinis vstione plurimam generauit atram bilem, vtique is, præterquam quod siccus & frigidus, protinus etiam melancholicus. Duo sanè indubitata Melancholiæ signa constituit Hippocrates, metum & tristitiam. Si timor & mæstitia longo tempore perseuerent,

Melancholiam significant, inquit aph. 23 lib. 6. vtraque iamdudum in te conspicua. Ergo nemini dubium esse potest, quin melancholicus sis. Hanc autem Melancholiam nec ex peculiari capitis vitio, nec ex totius corporis consortio, sed ex sinistri hypochondrij sympathia contractam esse indicant, quæ subter præcordia antecesserunt symptomata valdè etiamnum molesta, cruditates, flatus, acidi ructus, rugitus frequentes, sputum humidum copiosumque, dolor ventriculi, ingens æstus, & alia id genus, quorum continens causa melancholicus humor est crassus ac fœculentus in liene vicinisque partibus cùm intemperie, tum obstructione laborantibus per synathrismum congestus præter modum incalescens, & ardore quodam efferuescens, è quo anathymiases adustæ sursum in caput elatæ, cerebri temperiem alterando, vigilias inducunt, turbulenta insomnia, ac maxima animi pathemata, præsertim verò metum & mœstitiam.

Morbi prognosticum.

Quod ad Prognosin attinet, praua hæc diathesis eò difficiliùs atque tardiùs curationem admissura est, quod iampridem radices egerit altissimas, quodque ex Hippocrate, bilis atra omnium humorum viscosissima, & quæ stationes maximè diuturnas pariat. Firma tamen recuperandæ valetudinis spe fulciendus animus, hac ætate adhuc valida, æstiuoque tempore.

Curatio triplici scopo perstricta.

Curatio tribus capitibus continetur, primò vt noxius humor mesenterio iamdiu impactus euacuetur: altero vt intemperies viscerum quæ perennem vitiosi humoris prouentum facit, corrigatur: postremo vt vigiliæ turbulenta insomnia, & alia id genus molesta symptomata remoueantur.

Remedia ad primum curationis scopum consequendum.

Ad noxium humorem euacuandum, phlebotomia, & purgatio conueniunt. Mittendus erit sanguis è basilica sinistra, ad duo duntaxat vascula, ne prosternantur vires, aluo priùs hoc enemate subducta ℞. malu. bismalu. violar. ana M. j. lupul. fumar. agrimon. ana M. ß. seminum iiij. frig. maior. concass. ana. ℥. ß. florum nymph. violar. ana. P. j. fiat decoctio in sero lactis ad ℔. j. incolat. dissolue elect. lenit. mellis mercur. ana ℥. j. olei violar. ℥. ij. fiat enema. Postridie blanda purgatio decernenda, hoc modo: ℞. cichor. totius, borrag. fumar. lupul. absynth. Pontic. ana M. ß. florum cordial. ana P. ß. fiat decoctio pro dosi, in qua bulliant folior. Oriental. ʒ. iij. anis. ℈. j in colat. infunde rhab. el. ℈. iiij. cinnam. ℈. ß. in expressi. dissolue syrupi rosarum pallid. ℥. j. fiat potus manè exhibendus, tribus horis ante iusculum. Sed quia tanta morbifici humoris copia vnicâ purgatione euacuari nequit, syrupus catharticus à me olim præscriptus, iterum parandus, quo vtaris bis in mense, ad repurgandam per epicrasim cacochymiam in corpore luxuriantem.

Remedia ad secundum curandi scopum. Interna.

Ad calidiorem viscerum intemperiem corrigendam, vnàque humoris vacuandi præparationem per interualla moliendam, alterantia remedia, tam interna, quàm externa ex vsu erunt. Iuscula medicata quibuscum coxerint folia borraginis, cichorij, endiuiæ, acetosæ, pimpinellæ, semina melonum exhibeantur per aliquot dies, miscendo guttulas aliquot spiritus vitrioli. Sed serum lactis caprini inter alterantia interna primas tenet. Id ergo sume per decem dies, ad ℔. j. cum sacharo borraginato. Sed priusquam haurias, alternis diebus, pilulæ duæ ex sequentibus degluciendæ: ℞. pulueris rad. filicis maris & pentaphyll. ana ʒ. j. pulueris ceterach & semin. agrimon. ana. ℈. ij. pulueris absynth. Pontic. cremoris tartari, ana ʒ. ß. cum syrupo de limon. fiat massa, ex cuius ʒ. j. formentur pilulæ v.

Externa.

Si fontes Spadenses adire non licet, mense Iulio aquis medicatis inde ad nos allatis, spatio viginti dierum vtere. Inter alterantia externa excellit balneum aquæ tepentis, id saltem per quatriduum ingredere, repurgato imprimis corpore. A balneo inungatur tota spina dorsi oleo violaceo, vel è seminibus papaueris. Hepati admouebuntur epithemata ex succis cichorij, endiuiæ, aquis hepaticæ & agrimoniæ, puluere santalorum, cum tantillo aceti.

Remedia ad postremum therapiæ scopum.

Ad grauiorum symptomatum, vt vigiliarum & insomniorum turbulentorum remotionem, feruidus, teterque vapor illorum author, dum spiritibus natura sua lucidissimis se immiscet, auertendus, discutiendus, atque contemperandus. Auertetur frequenti clysterum vsu, frictionibus infernarum partium, lotionibus tibiarum, & hæmorrhoidali vacuatione tibi familiari, quæ cohiberi nullo modo debet. Discutietur, si post singulos pastus sumas cochlear vnum pulueris sequentis: ℞. laminarum panis candidissimi in furno siccatarum quantum voles, irrorentur aqua rosacea, deinde iterum siccentur, & rursus irrorentur, & id ter repetatur. Accipe panis ita præparati ℥. ij. margaritarum elect. corall. rubr. rasuræ cornu cerui, succini albi ana ʒ. j. seminis fœnic. dulcis ʒ. iij. seminis berberis ʒ. ij. sacchari rosacei ad pondus omnium, fiat puluis sumendus post singulos pastus. Contemperabitur hac opiata: ℞. conseruæ rad. bugloss. ℥. j. ß. conseruæ florum violar. & calendulæ ana ℥. j. conseruæ florum nenupharis & ramentorum cucurbitæ ana ʒ. vj. conseruæ rad. scorsoneræ ℥. ß. confect. de hyacintho ʒ. ij. specier. diamarg. frig. & lætitiæ Gal. ana ʒ. j. cum syrupo de pomis redolentibus fiat opiata, de qua sumas modicum horâ somni, interdum etiam manè. Conciliabunt somnum hordeata & amygdalata, & aliquando recentiorum nepenthe, si benè paratum habeatur, ad grana 4. cum conserua violarum. Sed nullum præstantius remedium

hypnotico Nectare nostro, cuius hæc descriptio: ℞. seminum papau. albi. hyoscyami, lactucæ ana ℥. iij. 4. seminum frig. maior. excorticatorum ana ℥. ij. florum nymphææ, violar. rosarum rub. papau. rhœadis, ana P. iiij. florum sambuci, comarum rubiæ, ana P. ij. macis, nucis moschatæ, benjoini ana ℥. ß. Contundantur & infundantur per quatriduum in aquarum lactucæ, nenuphar. rosar. & pap. rhœadis, ana ℔. ij: dein colentur & fortiter exprimantur. Expressioni adde Philoni Rom. ℥. ß. croci, castorei, camphoræ ana ℨ. j. postea destillentur. Hic stillatitius liquor vulgaribus Narcoticis longè tutior. Datur ad ℥ ij. tempore somni. Humectantem interim victus rationem obserua. Abstine à salsis, acribus, piperatis, flatulentis. Vino vtere dilutißimo & aliquando buglossato. Extra prandium & cœnam, præsertim æstate, potus sit aqua purissima, incoctis leuiter acidis cerasis siccatis, vel granis ribes aut berberis, vel admisto succo granatorum. Deum Opt. Max. supplex oro, vt sua benedictione salutaria sint, quæcumque ad pristinam valetudinem tibi restituendam praescripsi remedia.

Tui obsequentissimus Frambesarius. Remis 4. Iunij, anno 1621.

TITVLVS IV. DE LETHARGO.

DISTINCTIO I.

De Lethargi dignotione.

CANON I.

Quid Lethargus. *Lethargus est soporosus præter naturam affectus cum febre lenta, obliuione atque marcore, à frigida & humida cerebri intemperie cum materia pituitosa in cerebro putrescente ortus.* Quomodo fiat. *Et pituitosi quippè humoris cerebrum madefacientis copia, sopor penè inexpugnabilis inducitur, quem febris comitatur, quia humor licet frigidus incalescit atque putrescit. Sed ea quidem lenta, nec impensè acris & erodens, propterea quod cum natura talis humor est, tum in parte frigida putrescit. Obliuio præterea contingit, læsa à frigida cerebri intemperie memoria: atque segnitia, membris nimio frigore ex pituita dominio torpescentibus.* Ex Galen. Paul. Trall. Alt. Fern. Gorr. &c.

2.

Quâ ratione lethargus à caro differat. *Lethargus discrepat à Caro quod hic febris sit expers, ille particeps. Vel vt aliis placet, febris Carum præcedat eaque vehementior: Lethargum verò subsequatur ignauior. Itaque sopores qui per febrium circuitus συμπτωματικῶς ægrotantes premunt, magis καρωτικοὶ sunt quàm ληθαργικοί. Est enim κάρος velut symptoma quoddam: λήθαργος per se consistit & cerebri actiones labefactat.* Ex Gorræo, Holl. & aliis.

TITRE IV. DE LA LETHARGIE.

LOIX

Pour la discerner.

I.

Lethargie est vne indisposition assoupissante, auec fievre lente, oubliance & lascheté, procedante d'vne froide & humide intemperature du cerueau, causée de matiere phlegmatique: Car l'abondance d'humeur pituiteuse venant à arrouser le cerueau, induit vn endormissement presque inuincible: Et combien que cette humeur soit froide de sa nature si est-ce qu'elle se pourrit, s'eschauffe, & allume la fiévre, qui toutesfois n'est pas violente, tant pour la qualité de l'humeur, que pource aussi qu'elle se putrefie en vne partie froide. Or de l'intemperature froide du cerueau, est tellement offensée la memoire, que les Lethargics tenans en main vne chose qu'ils auront demandée, & qu'on leur aura promptement baillée, ils ne se souuiennent point de l'auoir requise, ny receuë. Et ne sont pas seulement oublieux, ains aussi stupides, hebetez, nonchalans, lasches & paresseux; dautant qu'ils ont les membres engourdis de froid, à raison de la pituite qui domine. Que c'est que Lethargie. Comment elle se fait.

II.

La Lethargie est differente du Care, pource que cestuy-cy est sans fiévre, & que celle-là, auec fiévre: ou bien (comme veulent les autres) pource que la fiévre vehemente precede le Care, & que la fiévre lente suit la Lethargie. C'est pourquoy les endormissemens qui suruiennent aux malades durant les accez des fiévres, sont plustost Carotics, que Lethargics: attendu que le Care est comme quelque symptome, & que la Lethargie consiste de soy-mesme, & amortit les actions du cerueau. En quoy elle est differente du Care.

LOIX. — DISTINCTIO II.

Pour juger l'issuë de la Lethargie. — *De Lethargi præsagitione.*

I. — CANON I.

Que c'est vne maladie dangereuse & soudaine.

SI l'on ne remedie à la Lethargie, elle fait bien-tost mourir, dautant qu'elle est du nombre des maladies aiguës, selon Celsus.

Lethargus cum affectus sit ex genere acutorum, nisi ei succurratur, celeriter ingulat, Altom. ex Celso.

Vt Lethargus sit periculosus.

II. — 2.

Mauuais signe en la Lethargie.

Car le Lethargic meurt dans sept iours: Mais s'ils eschappe la semaine, il recouure sa santé, comme a remarqué Hippocrate.

Lethargicus in septem diebus moritur, si verò hos effugerit sanus euadit. Hippoc. lib. 2. de morb.

Et oligochronius affectus.

III. — 3.

Bon signe en la Lethargie.

S'il suruient vn tremblement à vn Lethargic, ou bien vne sueur froide autour de la teste, ou qu'il jette par bas force excremens liquides, il est en grand danger. Mais quand il s'y fait vn abscez derriere les oreilles, c'est vn tres-bon signe: Car le mal quitte dés lors.

Maximi periculi in Lethargo nuncius tremor est, itémque frigidus circa caput sudor. Periculum item minantur si multa sint atque liquida quæ deiiciuntur. Optimum autem est abscessum in lethargo post aures fieri, malum equidem tunc soluitur. Ex Arabibus.

Lethalis lethargi signa.

IV. — 4.

A quelles maladies succede la Lethargie.

Comme souuent vne maladie naist de l'autre, ainsi la Lethargie le plus du temps vient-elle à succeder à la Phrenesie, quand on a trop vsé de refrigeratifs; ou à la fiévre synoque, quand il y est arriué quelque euacuation excessiue.

Quemadmodum sæpè ex morbo morbus nascitur, sic plerisque morbis lethargus succedit, sed sæpissimè ex phrenitide impensius refrigerata nascitur. Frequenter etiam in illum continens febris transit, morbique alij permulti, quibus immodica vacuatio contingit. Gorr. ex veterum decretis.

Quibus morbis lethargus succedat.

LOIX. — DISTINCTIO III.

Pour bien penser la Lethargie. — *De Lethargi curatione.*

I. — CANON I.

Comme la cure doit estre ordonnée.

TV penseras ainsi la Lethargie: du commencement tu resueilleras le malade; en apres tu euacueras, destourneras, & repercuteras la matiere; puis tu corrigeras l'intemperature & les accidens: finalement tu conforteras le chef; & si ordonneras sur toutes choses vne maniere de viure conuenable.

Lethargum ita curabis. Initio materiam repelles: deinde, ægrum excitabis: tum materiam vacuabis postremò confirmabis caput: accidentia corriges: & imprimis rationem vitæ institues. Hollerius.

Curatio lethargi vt instituenda.

II. — 2.

Comme il faut saigner & purger.

En la Lethargie il faut pour faire euacuation, ouurir la veine dés le commencement, s'il n'y a rien qui empesche: puis purger l'humeur peccante, auec medicamens propres.

Statim ab initio si nihil prohibeat in Lethargia, ad vacuandum incidenda vena est. Ex consensu Gal. Paul. Aetij. Trall. Altom. Holler. &c.

A therapeuticis Lethargi preceptis, ad Lethargicorum exempla transeundum.

Vt phlebotomia molienda.

Pour confirmation de ces Loix, ie proposeray icy l'exemple d'vn Lethargic que i'ay autrefois traitté, auec Monsieur Viscot Medecin de Rheims: & celuy de Monsieur le President Goujon depuis peu tombé en Lethargie: pour qui i'ay consulté auec Messieurs de la Violette, Dambreine & Heruet.

CON

CONSVLTATIO I.

De Lethargo.

INexpugnabilis pene dormiendi necessitas, obliuio & marcor cum lenta febre, indubitata sunt Lethargi signa. Cuius causa est frigida cerebri intemperies cum materia pituitosa in cerebro putrescente coniuncta, vt ex ægri temperamento, ætate, anni tempore, regione, victus ratione, atque ex affectus specie etiam dignoscere est. Quod ad prognosim attinet, hic affectus nisi ei succurratur, cum ex genere acutorum sit, Celso authore, celeriter iugulat. Nam vt Hippocrates lib. 2. de morb. scriptum reliquit, in septem diebus occidit: Hos verò si lethargicus effugerit, sanus euadit. Recta victus ratione quæ pituitæ generationi aduersetur præscripta, ex cibis tenuantibus, incidentibus, concoctu facilibus, hydromelitis vel vini albi oligophori potu, & rebus non naturalibus debito modo adhibitis, ad auxilia statim properandum primò materiam vacuantia, auertentia, & repellentia, deinde intemperiem relictam emendantia, & partem affectam corroborantia, non neglectis interim medicamentis per interualla præparantibus. Ad vacuationem auersionemque sanguis quam primum detrahendus, pro ægrotantis viribus, purgatio dein imperanda ex agarico, diaphœnico, vel hieradiacolocynthidos. Acria enemata è malua, alth. salu. maior. origano, centaurio minori, roremarino, beton. seminibus fœnic. floribus chamæmelo, colocynthide, agarico, hiera simplici, diacolocynt. diaphœnico, oleo chamæmelino, rutaceo, melle rosato, frequenter iniicienda. Necnon & suppositoria acria ex hiera diacolocynth. melle & sale confecta. Ad pituitam per os & nares eliciendam errhina, gargarismi & apophegmatismi ex vsu erunt. Ad reuulsionem præterea cucurbitulæ partim cum scarificatione occipitio & humeris admouendæ. Extremæ corporis partes donec rubescant & doleant fricandæ, atque vellicandæ, pungendæque sunt, vt inde æger excitetur. Admouendus etiam capiti in eum finem sinapismus ex caricis & sinapi ex aceto contritis confectus. Ad repellendum initio adhibendum oxyrrhodinum quod aceti minimum recipiat, cui mox oleum chamæmelinum erit admiscendum. Ad relictam intemperiem corrigendam, cerebrumque corroborandum, theriaca vtendum, & mithridatio, aromatico rosato, diambra, conseruis anthos, saluiæ, betonicæ, acoro condito, vel opiata ex hisce omnibus confecta. Admouendi item litus ex oleis digerentibus & discutientibus, vitatis tamen propter febrem calidioribus: fotus ex betonica: maiorana, saluia, serpillo, in vino rubro decoctis: atque sacculi è milio & sale tosto. Hæc breuiter de propositi affectus diagnosi, prognosi & curatione dicta sint.

Dignotio. Prædictio. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Viscotio, pro Villico Pronensi, Remis ægrotante, anno 1589.

CONSVLTATIO II.

De Lethargico affectu.

AD Medicinam methodo faciendam, affectus dignosis imprimis habenda, dein exitus Prognosis assidentibus prædicenda, tum aggredienda curatio est, vt sexcentis locis est à Galeno proditum. Qui æquissimum Præsidem superioribus mensibus ægrotantem curarunt, soporoso præter naturam affectu, cum Principum functionum læsione correptam fuisse testantur. Apoplexia autem dici nequit, quia sine stertore, ac spirandi difficultate fuit. Adde quod leuis Apoplexia in Paraplexiam desinit, fortis curationem non admittit, lege Hippocr. λύειν ἀποπληξίην ἰσχυρὴν μὲν ἀδύνατον ἀσθενέα δ' οὐ ῥηΐδιον. *Hic affectus à Latinis Veternus, à Græcis* κῶμα *&* κάταφορα *generaliter nuncupatur. Veterni species sunt Carus & Lethargus, intensione & remissione differentes, vt quibusdam placet. Nam Carus est profundior somnus Lethargo, quia qui Caro premuntur, oculos habent clausos, immotos, neque interroganti respondent; si pungantur, sentiunt quidem, sed non loquuntur: At Lethargici habent oculos apertos, mobiles & interrogati respondent.*

 Nonnulli

Nonnulli Lethargum à Caro discrepare putant, quod hic febris sit expers, ille particeps: Alij verò quod febris Carum præcedat eaque vehementior; Lethargum subsequatur ignauior. Adeo vt sopores qui per febrium circuitus συμπτωματικῶς *ægrotantes premunt, magis* καρωτικοὶ *sint, quàm* ληθαργικοὶ*, cùm Carus velut symptoma quoddam sit; Lethargus verò per se consistat & cerebri actiones labefactet. Cùm autem D. Præses inexpugnabili dormiendi necessitate, cum febre lenta & obliuione laborauerit, ac oculos apertos habuerit, interrogatusque responderit, non Caro tentatus est, sed Lethargo, quem frigida & humida cerebri intemperies cum materia pituitosa putrescente induxit. Hæc Dignosis. Quod ad Prognosim attinet, cùm insignem cerebri imbecillitatem relictam percipiamus, nec organa sensus pristinæ valetudini restituta videamus, cùm obtenebrationes hebetudinesque oculis obuersentur, ac si tenebricosa vertigine exagitarentur, metus est profecto ne nouo in capite excrementorum pituitosorum prouentu facto, Epilepsia, vel Apoplexia, vel Paralysis, vel aliud generis eiusdem symptoma tandem superueniat. Ad cuius præcautionem cerebrum per epicrasim idoneo phlegmagogo repurgandum, ac specificis antidotis corroborandum. Vinum medicatum non ita pridem illi præscripsi. Paratum fuit ex floribus lauendulæ, saluiæ, calendulæ, granis iuniperi & vino albo generoso, per aliquot dies in balneo marino maceratis. Id inter remedia antiapoplectica in tuo diætetico recensetur, Doctissime Quercetane. Censeo insuper thermarum Borbonensium vsum, præsertim verò* ἐμβροχὴν*, quam vulgò dulciam vocant, valdè profuturam cerebro pristinæ temperaturæ restituendæ: quin & diætam exsiccantem cum decocto rad. Chynæ, sarsæ parillæ, & ligni Sassafragi conuenientissimam esse ad pituitam cùm in cerebro, tum in toto corpore luxuriantem absumendam. Hæc mea est de diagnostico, prognostico, ac prophylactico sententia.*

Consultabat Frambesarius Remis cum DD. Quercetano, Violetensi, Dambraneo, atque Herneto, pro D. Goujonio Præside, die 15. August. anno 1608.

TITRE V.

DV VERTIGE, ET DE *l'Incube.*

LOIX.

Pour les discerner.

I.

Que c'est que Vertige. VErtige est vn étourdissement qui ébranle si fort le cerueau & les sens, qu'il semble à voir au patient que tout tourne & bouleuerse deuant luy, de sorte qu'il tomberoit le plus du temps par terre, s'il n'estoit vistement soustenu & appuyé.

Sa cause prochaine. Sa cause prochaine est vne vapeur subtile & chaude, insinuée par les arteres aux ventricules du cerueau, & de là au rets admirable, laquelle agitant & poussant çà & là les humeurs & esprits y contenus, rend les sens & mouuemens troublez & confus.

Sa cause antecedente. Cette vapeur est coustumierement exhalée de quelque mauuaise humeur, non pas continuellement & sans cesse mais par fois, & lors qu'elle est émeuë par la force des causes euidentes. *Son Siege.* Or cette humeur a son siege quelquefois au cerueau, & le plus souuent en l'estomach, aux hypochondres, & autres endroits. *Comme il est Idiopathie ou sympathie.* De là vient que le vertige tantost tire son origine proprement du cerueau, tantost se fait par compassion de l'estomach, &

TITVLVS V.

DE VERTIGINE ET *Incubo.*

DISTINCTIO I.

Vtriusque diagnosim complexa.

CANON I.

VErtigo est affectio, qua omnia circumagi videntur, ita quidem cerebrum sensusque exagitans, vt sæpè laborans corruat nisi propinquis nitatur adminiculis. *Quid vertigo.*

Cuius causa proxima est tenuis calidusque vapor per arterias in cerebri ventriculos irrepens, qui in plexu choroide spiritus & humores exagitans, & variè impellens, turbulentos sensus motusque reddit. *Vertiginis causa proxima.*

Hic porrò vapor ex humore quodam vitioso non continenter & assiduò, sed circuitibus, & quoties euidentium causarum vi cietur, efflari consueuit. *Antecedens.* *Hic autem humor interdum in cerebro, sæpius in ventriculo & præcordiis aliisque partibus subsidet,* *Huiusque sedes.* *hinc vertigo alia primariò cerebri affectu, alia ventriculi aliarumque partium consortio fit.* *Quotuplex vertigo.* *Illum demonstrant capitis dolor & grauitas, aurium tinnitus, olfactus vel auditus oblæsus; hanc verò nausea, inappetentia, oris amaror & cordis erosio cardiogmos appellata. Aut si qua pars alia huic malo dedit originem, eius affectæ indicia elucebunt.* *Quibus notis internoscatur vertigo primaria ab ea quæ fit per consensum.*

Euidentes vertiginis causæ.

fiunt. His qui vertigini sunt obnoxij, accessionem cient euidentes hæ causæ, Solis æstus, exercitatio immodica, & quæcumque humores calfaciunt aut cerebrum concutiunt: deinde rotarum circumactus & aquarum vortices. Fernelius ex veter. decretis.

autres parties. Le premier qui procede du vice propre du cerueau se connoist par la pesanteur & douleur de teste, le cornement d'oreilles, & la lesion de l'ouye, ou de l'odorat. Et l'autre qui vient du consentement de l'estomach, par l'enuie de vomir, l'appetit perdu, l'amertume de la bouche, & le mal de cœur. S'il naist d'auenture d'ailleurs les indices de la partie malade apparoistront. Les causes euidentes qui esmeuuent l'accez du vertige à ceux qui y sont sujets, sont l'ardeur du Soleil, l'exercice immoderé, tout ce qui échauffe ou agite les humeurs, ou ébranle le cerueau, & le regard des roües tournantes, ou des eaux courantes, ou autres choses qui ont vn mouuement subit.

Signes pour distinguer l'vn de l'autre. Cause euidēte du vertige.

2.

Vt vertigo simplex & tenebricosa differant, nominibusque Græcis distinguantur.

Δῖνος Græcis atque ἴλιγγος, vertigo Latinis dicitur, cùm caput in orbem verti videtur. σκοτόδινος verò, id est, vertigo tenebricosa, cùm etiam tenebræ oculis offunduntur. σκότωμα pro vtraque vertigine sæpiùs vsurpatur. Ex Galen. Altom. Holler. & reliquis.

II.

Le Vertige est simple ou tenebreux: Simple: s'il n'y a qu'vn estourdissement de teste seulement; & tenebreux, s'il y a quant & quant vn éblouissement & offuscation de la veuë. Les Grecs les distinguent par noms propres: Car ils appellent le simple tournoyement de teste, dit en Latin *Vertigo*, δῖνος, autrement ἴλιγγος, & le tenebreux, σκοτόδινος, *id est, Vertigo tenebricosa.* Vray est qu'ils vsent souuent du mot σκότωμα, pour l'vn & l'autre vertige.

Qu'il y a deux differences de vertige; le simple & le tenebreux, & comment ils sont distinguez par nos Grecs.

3.

Quibus & quando vertigo contingat.

Vertigo senibus, hyeme & austrina cœli constitutione contingit. Hipp. Aph. 31. 23. & 17. lib. 3.

III.

Le Vertige arriue ordinairement aux vieilles gens, en Hyuer, & durant vne constitution Australe, comme a bien remarqué Hippocrate.

A qui & quand ils suruienent.

4.

Quid incubus, quibusque signis dignoscatur.

Incubus est grauis corporis oppressio & nocturna suffocatio, respirationem offendens vocémque intercipiens. Sensus quidem non adimuntur, sed tamen stupefiuntque hebetantúrque quemadmodum & mens & imaginatio: Etenim laborans vel ab hoste se inuadi, vel ab aliquo venerem exigente tanquam ab incubante mole premi, qui manu attactus mox effugiat; vel absurdiora quædam spectra imaginatur ac fingit.

Quæ ex causa oriatur.

Causa est crassior pituita aut melancholia non in cerebro, sed circum præcordia inherescens, quæ per crapulam & cruditatem turgescente, diaphragma pulmonésque premuntur: crasso autem vapore illinc in fauces & cerebrum expirato vox supprimitur, sensus atque mens obturbatur, visísque tristibus offunditur. Fernel. ex veterum dec.

IV.

Incube est vne oppression du corps, si grande qu'on ne peut bonnement respirer, ny parler, laquelle se fait de nuict. Les sens ne sont point perdus, ains estonnez, endormis & hebetez, ainsi que l'entendement & l'imagination: Car le patient pense que ce soit quelque ennemy qui vient furtiuement se ruer sur luy, ou quelqu'vn le requerant de luxure, qui se couche sur sa poictrine, & le presse comme s'il y auoit vne pesante masse appuyée sur son corps, lequel s'enfuit aussi-tost qu'il est touché de la main. La cause de cette suffocation, est quelque grosse humeur pituiteuse ou melancholique, qui tient non au cerueau, ains autour des hypochondres, prouenant d'indigestion, pour auoir trop beu ou mangé, laquelle venant à s'enfler comprime le diaphragme & les poulmons; dont vne vapeur épaisse & froide esleuée de là à la gorge & au cerueau, empesche la voix, trouble les sens & l'entendement, & altere tellement l'imagination, qu'on a des visions horriblement estranges.

Que c'est qu'incube, & par quels signes il est connеu.

Dequoy & comment il est causé.

5.

Quibusque contingat.

Incubus pueris est familiaris, & obesis corporibus, necnon quibus concoctio impeditur, vt litterarum studiosis, quibus minuitur concoctio, & quorum cerebrum studiorum assiduitate debilitatur.

V.

L'Incube est familier aux enfans, aux corps gras, mesme à ceux qui ont peine à faire la digestion, comme aux gens de lettres desquels le cerueau est debile par l'assiduité des estudes, & l'estomach sujet aux cruditez.

A qui coustumierémēt il arriue.

LOIX.

Pour juger l'issuë du Vertige & de l'Incube.

DISTINCTIO II.

De Vertiginis & Incubæ præsagio.

I.

Presage du Vertige.

LE Vertige est proche voisin de l'Epilepsie & de l'Apoplexie : Car il les precede toutes deux, selon Galien. C'est pourquoy il ne le faut pas negliger, puisqu'il se tourne aisément en l'vne ou l'autre maladie.

CANON. I.

Quid ponderat vertigo.

VErtigo proxima est Epilepsiæ atque Apoplexiæ. Vtramque enim præcedit. Galen. com. in Aph.17.lib.3.

Itaque hæc affectio paruifacienda non est, cum in morbum comitialem vel attonitum facile facessat. Ex Altom.

II.

Presage de l'Incube.

L'Incube est aussi cousin germain de l'Epilepsie & de l'Apoplexie: Car s'il dure longtemps, il degenere souuent en l'vne ou l'autre maladie. A raison que la vapeur épaisse & froide de laquelle il naist, montant souuent à la teste, s'amasse & concrée peu à peu en humeur dans les ventricules du cerueau, dont s'ensuiuent aisément ces maladies-là.

2.

Atque incubus.

Incubus Epilepsiæ & Apoplexiæ affinis est, in quas si diutiùs persistit, sæpè degenerat. Fernel.

D'où est deriué ce mot.

Incube est deriué du verbe Latin *incubare*, qui signifie presser ce, surquoy on s'est mis: les Grecs l'ont nommé ἐφιαλτής, c'est à dire le sauteur, ou qui saute dessus, mot qui vient du verbe simple ἅλλομαι, & du composé ἐφάλλομαι, qui signifient sauter, sailler & se ruer dessus. Le vulgaire nomme cette maladie chausse-mare, ayant opinió que ce soit quelque Sorciere qui vient furtiuement de nuict se coucher sur la poictrine des personnes. D'autres ont mesme cuidé que c'estoit quelque esprit maling, qui se venoir ruer sur les gens; Mais ce n'est ny sorcelerie, ny diablerie, ny aucune violéce externe, car toute la cause du mal est dedans le corps.

LOIX.

Pour bien penser le Vertige & l'Incube.

DISTINCTIO III.

De Vertiginis & Incubi curatione.

I.

Comment il faut proceder à la cure du Vertige.

LA cure du vertige se fait en ostant les causes par leurs contraires : Euacuant & destournant prealablement l'humeur peccante, par saignée de la vaine basilique, ou cephalique, ou mediane, des arteres qui sont derriere les oreilles; par purgation, par cautere : puis en reserrant & empeschant les vapeurs de monter en haut, auec poudres, opiates & autres semblables remedes: en digerát & confortant, par topics, & en nourrissant de bonnes viandes les personnes maigres & coustumieres de jeusner pour r'establir l'embon poinct.

CANON I.

Quibus remediis perficienda vertiginis curatio.

CVratio vertiginis perficitur sublatis causis per contraria, sanguinis missione (si conueniat) è cephalica, vel media, vel basilica, ex arteriis post aures, cauterio. In vaporibus à materia calida primùm digerendo, deinde vacuando postea adstringendo, vapores prohibendo pulueribus, opiatis & similibus: per topica, discutiendo, roborando, ieiunos reficiendo optimis alimentis & citò nutrientibus. Hollerius.

II.

Voicy sommairement ce qui est requis de faire en la cure de l'Incube : L'on donnera vn clystere vacuatif & carminatif durant l'accez L'on tirera du sang, s'il y a plenitude: l'on procurera la coction & l'euacuation de la matiere pituiteuse ou melancholique : L'on ordonnera des opiates, des poudres digestiues, des linimens pour oindre la poictrine, des sachets pour appliquer sur le cœur : l'on aduisera le patient de viure sobrement de s'abstenir de toutes viandes venteuses, de soupper legerement, ou point du tout, & de se coucher tousiours sur le costé.

Il est besoin d'illustrer ces preceptes succincts d'exemples notables.

2.

Quibus remediis incubi curatio molienda.

Summa curationis incubi est huiusmodi. Clister discutiens flatus & euacuans in paroxysmo, sanguinis missio in plenitudine, pituita coctio, euacuatio, opiatæ quibus flatus discutientia misceantur, puluere flatus discutientes, vnctiones pectoris, sacculi cordi applicati, parcior cœna vel nulla, cibi minimè flatuosi, decubitus in latus. Hollerius.

Hæc vniuersalia Medendi precepta singularibus exemplis illustranda.

CON

CONSVLTATIO I.

De Vertigine idiopathica.

Dignotio.

Affectus ita ex interuallis cerebrum sensusque exagitans, vt sæpè laborans corruat, nisi propinquis nitatur adminiculis, Vertigo est, non simplex, sed tenebricosa, cùm non modo circumagi videantur omnia, verumetiam obtenebrationes hebetudinésque oculis obuersentur. Ea autem non ex ventriculi consortio fit, cùm nulla ventriculi symptomata, vt nausea, inappetentia, stomachi erosio, aliave id genus molesta sint, nec ex alterius subditæ partis consensu, cum nulla eius affectæ indicia eluceant, sed ex primario cerebri affectu dependent, vt antecedens capitis grauitas atque dolor, aurium tinnitus, auditus olfactusque oblæsio manifeste demonstrant. Proxima huius causa, vapor est caliginosus ex crassis humoribus cerebrum occupantibus, vel ex leui occasione concitatis excalfactisque efflatus, qui spiritum animalem exagitans & variè impellens, turbulentos sensus reddit.

Prædictio.

Quod ad prognosim attinet, hæc frequens vertigo ex idiopathia cerebri orta valdè periculosa est: Minatur enim Epilepsiam, vel Apoplexiam. Vapor quippè si quando crassior euadens omnes cerebri ventriculos obstruat; attonitum: sin anteriores tantùm, comitialem morbum excitabit. Itaque magna cura & diligentia curari debet. Imprimis autem secanda vena est, cùm præsertim plethoricum sit corpus. Deinde pilulis cocciis & de agarico, cum syrupo de stœchade subactis cerebrum erit per epicrasim repurgandum. Clysteres acres ad reuulsionem sæpè iniiciendi. Cucurbitulæ etiam cum scarificatu scapulis affigendæ. Pyroticum præterea occipitio admouendum ad deriuationem materiæ coniunctæ Errhynis & masticatoriis excrementis humor per os & nares quoque eliciendus item discutiendi, simulque frigida cerebri intemperies corrigenda topicis capiti adhibitis, vt litu ex oleis digerentibus, fotu ex decocto cephalico: & sacculis ex milio, sale, seminibus anis. & fœniculi. in sartagine torrefactis. In accessione autem, odoramentis, frictionibus & id genus aliis æger excitandus. Ad cerebrum insuper contemperandum & corroborandum singulis matutinis vtendum opiata ex cephalicis, conseruis & electuariis concinnata. Commorandum in aëre puro & lucido. Cibis vescendum boni succi, ac concoctu facilibus, flatúque omninò carentibus: fugienda omnia à quibus vapores sursum feruntur. Bibendum vinum aquosum, album, tenuissimum, non admodum antiquum, aut hydromeli. Exercitium mediocre imperandum. Somnus diurnus vitandus. Cauendum ab animi perturbationibus. Res in gyrum actæ & rotatæ ac celeriter motæ, quia malum exacerbare valent, nequaquam intuendæ sunt.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo, pro ciue Fimensi anno 1590.

CONSVLTATIO II.

De Vertigine sympathica.

Affectus diagnosis.

Quæ superiori mense, Aquilone sæuiente lipothymia Dominæ Trelloniæ sexagenariæ in templo ieiunæ, sæpiùs postea ex interuallis alibi contigit, Vertiginis species est, quæ Græcis δῖνος dicitur, cum caput in orbem verti videatur: non quæ σκοτόδινος, cùm obtenebrationes oculis non obuersentur. Hæc autem neque proprio cerebri vitio ortum habuit, quia nec capitis dolor, nec aurium tinnitus, nec vllius sensus oblæsio præcessit: neque ventriculi consortio, quia de nausea, anorexia, oris amarore & cardiogmo minimè conquesta est.

Prognosis.

Sed ab hypochondriis potiùs processit, vbi leuem percepit dolorem, à crudo humore illic stabulante, vnde malignus vapor per arterias ad cor, idque ad cerebrum elatus animi deliquium attulit.

Prophylaxis.

Quod ad Prognosim attinet, eiusmodi ἔκλυσις periculo vacat, quia πολλάκις quidem, sed nec ἰσχυρῶς, nec ἄνευ φανερᾶς προφάσεως extitit. Ad deterioris mali prophylaxim, præter diætam κατὰ λόγον institutam, caco-

chymia

chymia per epicrasim blando repurganda pharmaco, ex foliis Orientalibus in aperiente decocto cùm hepatico tum splenico infusis, addito syrupo de cichorio cum rheo. Roboranda item viscera, vsu opiatæ cephalicæ & cardiacæ, ex conseruis florum betonicæ, saluiæ, borraginis, violarum & rosarum, myrobolanis conditis, santalis ac margaritis præparatis cum syrupo capillari: ac fotu, litu & aliis topicis discutientibus, admixtis astringentibus. Hæc breuiter de propositi affectus dignotione, præsagitione, & præsentione dicenda esse duxi.

Consultabat Frambesarius cum D. Dureto, Parisiis, anno 1610. 6. Idus Ianuarij, pro Domina Trellonia, Domini Syllerij Galliarum Cancellarij sorore.

CONSVLTATIO III.

De vertigine tenebricosa, intermissionis experte.

Diagnoseos difficultas proponitur.

Nouum Vertiginis genus & ante hunc diem in Medicorum scolis inauditum à tribus annis hunc Chirurgum amicum nostrum exercet. Vertigo enim fit cùm vapor tenuis per arterias in cerebri ventriculos irrepens, in plexu choröide spiritum animalem exagitans & variè impellens, turbulentos sensus & motus reddit. At hic vapor ex humore quodam vitioso non continenter & assiduò, sed circuitibus efflari consueuit. Vnde Vertigo affectio periodica habetur. Verùm laborans perpetuò & sine intermissione, non simplici, sed tenebricosa Vertigine corripitur, adeò vt quoties ambulare tentat, statim corruat, nisi propinquis nitatur adminiculis. Ea autem non è ventriculi consortio fit, cùm nulla ventriculi symptomata, vt nausea, inappetentia, cardiogmos, aliave id genus molesta sint; nec ex alterius subditæ partis consensu, cùm nulla eius affectæ indicia eluceant, sed ex primario cerebri affectu dependet, vt antecedens capitis grauitas & dolor, aurium tinnitus & auditus oblæsio manifestè demonstrant. Nos autem primariam perpetui & contumacis huius morbi originem perquirentes à maligna & venenata quadam causa neruorum principium læsum esse putamus. Cùm ante annos duodecim multos curarit ægrotantes lue Venerea infectos, nonnulli Medici credunt frequenti litu hydrargyri neruosum genus læsum fuisse. Vnde tandem eiusmodi scotoma natum est. Alij illorum sententiæ nequaquam subscribunt, quod membra tremore non concutiantur. Vt vt sit in hoc maligno σκοτοδίνῳ θεῖον τὶ animaduertemus. Metuimus ne aucto in dies malo, perfecta tandem totius corporis paralysis consequatur. Ad plenitudinem sanguinis minuendam, vena initio secta est. Ad repurgandum cerebrum, catapotia coccia, de agarico & similia sæpius præscripta sunt, ac nonnumquam potiones phlegmagogæ. Ad reuulsionem clysteres acres interdum iniecti. Cucurbitulæ cum scarificatione scapulis adhibitæ. Ad deriuationem materiæ coniunctæ pyroticum imprimis occipitio est inustum, deinde brachio. Errhina masticatoria non fuerunt neglecta. Ad principium neruorum corroborandum conserua, opiatæ, variaque electaria à variis Medicis præscripta sunt. Instituta diæta exsicans cum decocto ligni Sancti. Anno superiori adijt nostro consilio thermas Plumberias. Sed malum ita solutu contumax, vt nullis hactenus præsidiorum generibus profligari potuerit. Si quæ remedia huic affectui peculiariter conferre existimes, vt ea in medium proferas etiam atque etiam supplex petit, Doctissime Quercetane.

Periculum.

Præscripta remedia.

Consultabat Frambesarius cum D. Quercetano, pro Ioanne Vatrio Chirurgo Rhemensi, 16. die Augusti, anno 1608.

CONSVLTATIO IV.

De Incubo.

Dignotio.

Grauis hæc corporis oppressio, suffocatioque nocturna respirationem impediens, vocémque intercipiens, Latinis Incubus, Græcis ἐφιάλτης dicitur. Oritur ex crassiore pituita circum præcordia inhærescente, quæ per ventriculi cruditatem turgescente diaphragma, pulmonésque premuntur, crassa autem vapore illinc in fauces & cerebrum

cerebrum expirato vox supprimitur, sensus atque mens obturbatur, visusque tristibus offunditur. Quod ad Prognosim attinet, periculum est si diutius id malum persistat, ne in Epilepsiam vel Apoplexiam tandem degeneret. Itaque illi diligenter occurrendum. Ad curationem parcè ac tenuiter viuendum est. Cibisque vtendum attenuantibus, concoctu facilibus, non vaporibus non vaporosis, nec flatulentis. Pro potu vino albo, tenui atque diluto, vel hydromelite. Pituitosus humor in ventriculo vicinisque partibus scatens, è quo vapores suscitantur, oxymelitis vsu præparatus, catapotiis ex hiera cum agarico, interdum potionibus phlegmagogis, & acrioribus quandóque enematis vacuandus est. Nec omittenda videtur phlebotomia, cum venæ præsertim sanguine turgeant. Prohibendus item vaporum ad caput ascensus, dato à pastu puluere ad cochlearis dimidium, ex coriandro præparato, corallo, margaritis electis, cinnamomo, saccharo rosato, rasura eboris, ossis è corde cerui confecto. Prospiciendum tandem ventriculo, necnon & capiti sumptis & admotis roborando. Prædictio. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Philiberto Ducis Lotharingi Archiatro, pro matrona Nancenia, anno 1562.

EPISTOLA FRAMBESARIANA.

AD DOMINVM MARQVENSEM, ABBATEM Bibractensem, Incubo jamdiu laborantem.



Octurnus affectus (Reuerende Præsul) qui tanquam infensus hostis tam immaniter in tuum corpus furtim irruere solet, vt strangulationis metum incutiat, Incubus est, quem neque Cupido, vt nonnulli crediderunt, neque Dæmon, vt alij autumant, sed vapor, quidam crassus excitat, è melancholici humoris in hypochondrio sinistro propter hæmorrhoïdon suppressionem luxuriantis fermentatione ortus, septum transuersum atque thoracem adeo opprimens, vt fauces præcludat, vocem præcidat, respirationem impediat, & in mentis sedem irrepens imaginationem lædat, horrendaque spectra inducat. Hæc præter naturam diathesis longè periculosissima existit. Nam Epilepsiæ, vel Apoplexiæ vel Maniæ prænuntia est. Itaque nequaquam negligenda. Ad tentandam curationem, secta basilica sinistrâ ad demendam atrabilarij sanguinis plenitudinem, malleolique vena ad reuulsionem, melancholicus humor præcordiis inhærescens præparandus & clementer expurgandus est. In eum finem melicratum parabitur, in quo radices petroselini, graminis, oxalydis, asparagi, cichorij, capparis; folia buglossi, borraginis, endiuiæ, fumariæ, lupuli, scolopendrij, capilli Veneris; cuscuta, passulæ mandatæ, atque flores cardiaci decoxerint, foliis Orientalibus ad moliendam catharsin tandem aditis. Cassiæ ℥.j. in bolum concinnata nonnunquam exhibenda, cui quandóque confectionis hamech ʒ. ij. adiectæ fuerint. Prohibendus insuper vaporum ad caput ascensus, huius pulueris vsu: ℞ coriandri præpar. ʒ. ij. corall. rubr. margaritar. elect. ana ʒ.ß. rasuræ choris, ossis è corde cerui ana ℈. j. cinnam. gr. vj. sacchar. rosat. ℥. iiij. fiat puluis tenuissimus. Capiat à pastu cochlearis dimidium. Hirudines ano adhibendæ ad prouocandas hæmorrhoides. Clysteres, frictionésque ad fumos auertendos item conferunt. Sed victus ratio tenuis esse debet, cœna frugalis, cibus euchymus, minimè flatulentus, qui nec inflet, nec flatus gignat. Vitentur ergo legumina, pisa, fabæ, castaneæ, porrum, allia, sinapi, radices quæ inflant, vt napi, pastinacæ, raphani. In pastu vinum bibes album, tenue, dilutum: hyeme hydromeli erit ex vsu, æstate pomaceum benè defæcatum. In vltima mensa abstinebis à fructibus crudis. Conueniunt pyra, mala cotonea, aliíque fructus adstringentes. Capparum & passularum esus apprimè vtilis. Somnus diurnus vitandus. Dormies in latus, non supinus. Supinus enim decubitus sternum comprimit, quo compresso pulmones & thorax non ita facilè dilatantur. Fugies immodica litterarum studia, præcipuè à cœna. Præterea immodicam & intempestiuam Venerem. Hac viuendi lege obseruata, integram in hac florida ætate valetudinem te recuperaturum tandem spero. Quam tibi donare dignetur, qui est vera salus Iesus Christus, cui laus & gloria, ad æterna vsque sæcula.

Remis, 10. Aprilis, anno 1625.

TITRE VI. DE LA CONVVLSION.

LOIX. Pour la discerner.

I.

Que c'est que Conuulsion.

Conuulsion que les Grecs appellent Spasme, est vn retirement de nerfs & de muscles vers leur origine contre nostre volonté, auec sentiment de douleur. Car encore que le Spasme ressemble au mouuement volontaire, pource que l'vn & l'autre aduient quand les nerfs & les muscles se retirent vers leur principe, & que la partie en laquelle ils sont inserez est ensemblement emmenée, si en est-il neantmoins different, dautant que celuy là se fait malgré nous, & auec douleur : & cestui-cy de nostre gré, & sans peine.

II.

Combien il y en a de sortes.

La Conuulsion est vniuerselle, ou particuliere. Celle-là occupe tout le corps, & cette-cy quelque partie d'iceluy.

Il y a plusieurs sortes de conuulsion vniuerselle. La plus frequente de toutes est l'Epilepsie. On en remarque encore trois, vne qui tire le corps en deuant, appellée des Grecs ἐμπροσθότονος, l'autre qui le renuerse en derriere, dite ὀπισθότονος, & la derniere qui le tient tellement roide, qu'il ne se peut plier ny en deuant, ny en derriere, ny à droit, ny à gauche, nommée τέτανος. Ces noms sont aussi coustumierement adaptez aux Conuulsions du col. La Conuulsion particuliere de l'œil est nommée στραβισμός, celle de la melancholie πρισμός, celle de la bouche κυνικὸς σπασμός, celle de la verge σατυρίασις. Ainsi apperçoit-on la Conuulsion au bras, à la main, à la jambe, & aux autres parties, où le nerf & le muscle destiné au mouuement est offensé, mais elle n'a point de nom propre.

III.

Quelle est la partie premierement offensée en la Conuulsion.

Ce n'est pas tousiours vne mesme partie premierement offensée en la Conuulsion. Car quelquesfois le cerueau mesme patit. Souuent le commencement de la moëlle de l'espine. Vne autrefois quelque nerf ou muscle deputé au mouuement particulier. Ce que vous connoistrez promptement. Car si les parties de la face sont conuulsées auec tout le corps, il est certain que le cerueau est offensé, dautant qu'elles sont mouuantes par le moyen des muscles qui reçoiuent les nerfs du cerueau. Mais si les parties de la face demeurent saines, & que le reste du corps soit conuulsé, le commencement de l'espine est offensé, pource que c'est l'origine de tous les nerfs qui sont au dessous du visage. Et quād quelque partie designée se voit conuulsée, il faut que le nerf, ou le muscle, qui est dedié à son mouuement, soit offensé.

IV.

La Conuulsion se fait de soy-mesme, ou

TITVLVS VI. DE CONVVLSIONE.

DISTINCTIO I. *De conuulsionis diagnosi.*

CANON I.

Quid conuulsio.

Conuulsio quæ σπασμὸς Græcis dicitur, est neruorum musculorumque suam originem versus, præter voluntatem contractio dolorifica. Etsi enim spasmus motui voluntario haud absimilis videtur, quòd vterque fiat retractis ad sua capita neruis ac musculis, & parte simul in quam inseruntur adducta, ab eo tamen discrepat quod iniussu nostro, cum doloris sensu contingat, voluntarius verò motus sponte nostra sine labore edatur. Frambesarius ex Gal. Altom. Fernel. &c.

2.

Quotuplex conuulsio.

Conuulsio vniuersalis est, vel particularis. Illa totum corpus, hæc partem affectam adeò arctè occupat, vt flecti haud possit. Cum corpus in priora curuatur, conuulsio Græcis ἐμπροσθότονος dicitur, cum in posteriora ὀπισθότονος, cum æquali robore in vtramque partem intenditur, τέτανος, id est, distentio; quæ nomina solent etiam solius ceruicis conuulsionibus accommodari. Particularis conuulsio in oculo στραβισμὸς, in mandibula πρισμὸς, in ore κυνικὸς σπασμὸς, in pene σατυρίασις nuncupatur. Sic in brachio, in manu, in crure, certisque partibus spasmus, sed proprio destitutus nomine animaduertitur, ex scilicet neruo aut musculo affecto qui partis motioni destinatus est. Frambes. ex Gal. Fernel. Gorr. &c.

3.

Quæ pars in conuulsione primò affecta sit.

Conuulsionis non perpetuò eadem est sedes primò affecta. Nam interdum cerebrum ipsum patitur, sæpè spinalis medullæ initium: quandoque neruus aliquis aut musculus qui particulari motioni deputatus est. Id autem promptè dignosces. Nam si vna cum toto corpore faciei quoque partes conuellantur, cerebrum ipsum affectum esse indicant, quod à musculis ex cerebro neruos suscipientibus moueantur. At si faciei partes illæsæ permaneant reliquo corpore conuulso, spinæ initium afficitur, quod communis omnium infra faciem neruorum origo est. Vbi verò determinata pars aliqua conuulsa videtur, necesse est neruum, aut musculum qui eius motioni dicatus est, affici. Frambesar. ex Galen. lib. 3. de loc. affect. & alibi.

3.

Conuulsio alia per se, alia per consensum,

Quot modis fiat conuulsio.

sium. Illa perpetua, hac motibus interrupta. Illa à causa morbifica prodit, parum agente natura: hac à natura noxam pellente, non à solo morbo peragitur. Illius causa in parte affecta consistit, huius aliunde aduenit. In illa quippè nerui ac musculi conuellentem causam intra se continent: in hac verò noxia causa aliunde ad cerebrum delata, id per neruum offendens excitat vim animalem ad conuulsiuos motus, quibus propulsare iniuriam nititur. Frambesarius ex Gal. Iacotio, &c.

En combien de manieres se fait la Conuulsion.

par consentement. Celle-là est continuë, & cette-cy interrompuë en mouuemens. Celle-là procede de la cause morbifique, nature n'y contribuant gueres: & cette-cy est issuë de nature qui repousse ce qui luy nuit, & non de la maladie seule. La cause de celle-là est contenuë dedans les nerfs & les muscles inserez en la partie offensée, & la cause de cette-cy est portée d'ailleurs au cerueau, lequel pour le ressentiment qu'il en a, par le moyen des nerfs, excite la faculté animale aux mouuemens conuulsifs, par lesquels il tasche de repousser le mal qu'il reçoit.

5.

Quibus ex causis oriatur conuulsio.

Σπασμὸς γίνεται ἢ ὑπὸ πληρώσιος, ἢ κενώσιος. *Conuulsio fit vel ex repletione, vel inanitione.* Hipp. Aphor. 39. lib. 6. *Quemadmodum enim videmus citharæ chordas vbi sub australi constitutione multa turgent humiditate, aut flante Aquilone vehementiùs exsiccantur, adeo distendi vt interdum etiam rumpantur, nisi à prouido citharœdo laxentur: sic in neruosis animalium corporibus conuulsionem fieri par est, contractis ab alterutra causa neruis, musculos secum adducentibus. Cum autem Hippocrates conuulsionem ex repletione, & inanitione fieri asserit, eam intelligit quæ πρώτως γίνεται, non quæ κατὰ συμπάθειαν.* Gal. com. in Aphor. 1. lib. 5. *Hæc quippè non accidit ob materiam quæ implere possit neruosas partes, neque ob inanitionem materiæ, sed à qualitate quadam, alteratis per continuationem partibus, aut substantia fluida vel spirituali, veluti aurea aliqua maligna, ad neruorum principium delata, quæ non modò ex scorpionum, phalangiorum aut alterius venenati animalis ictu ducit originem, verumetiam ex interna quadam causa, ex qua similis essentia generari possit.* Ex Gal. 2. de loc. affect.

V.

De quelles causes est engendrée la Conuulsion.

La Conuulsion se fait ou de repletion, ou d'inanition, comme enseigne Hippocrate en l'Aphor. 39. du 6. liur. Car tout ainsi que durant vne constitution Australe, nous voyons les cordes du luth enflées d'humidité exorbitante, ou pendant que la bize souffle desseichée, à force d'estre tenduës se rompre quelquefois, si par la preuoyance du Maistre qui en jouë elles ne sont relaschées: de mesme est-il probable que la Conuulsion se fait és corps nerueux des animaux, lors que pour l'vne ou l'autre cause les nerfs par trop bandez ameinent les muscles auec eux. Or quād Hippocrate asseure que la Conuulsion est causée de repletion ou inanition, il entend l'idiopathique, qui tire sa naissance de soy-mesme, & non celle qui se fait par sympathie, comme tesmoigne Galien au Commentaire, sur l'Aph. 1. du 5. liure. Car cette-cy n'arriue ny pour la quantité de matiere qui peut remplir les parties nerueuses, ny pour la vuidange d'icelle, ains par alteration de la substance solide, liquide ou spiritueuse du corps, de la qualité de quelque mauuais vent, monté au principe des nerfs, qui tire son origine non seulement de la morsure des scorpions, phalanges, ou autres bestes venimeuses, mais aussi de quelque cause interne, de laquelle vne semblable essence peut estre engendrée, comme il maintient au 2. liure des lieux affectez.

6.

Qui dignoscatur num cōuulsio fiat à repletione, vel inanitione, vel per consensum.

Conuulsionis species atque causa discernitur tum ex inuasionis modo, quod ex repletione repentè gigni soleat, ex inanitione verò sensim multoque tempore: tum ex iis quæ antecesserunt. Si enim ab ardente febre, vel ab ellebori alteriúsve medicamenti potione, vel ab immoderata sanguinis profusione, vel ab immodicis vigiliis, vel ab inediis, vel ab improbo labore conuulsio fiat, ab inanitione est. His quippè ex causis propria substantia dissipata, nerui & membranæ siccescunt, ac in sese contrahuntur. Vbi verò conuulsio vel ex ebrietate & crapula, vel ex suppressa quadam vacuatione consueta, vel ex intermissa exercitatione proficiscitur, repletioni fertur accepta. Cum autem conuulsio ex repletione, vel ob inflammationem ab affluxu sanguinis, vel præ frigidi crassique humoris neruos in latum extendentis, in longum coarctantis copia fiat, illa propriis phlegmones signis præsentibus, hac iisdem absentibus. Illa plethoræ, hæc pituitosæ præsertim cacochymiæ indiciis dignoscitur. Ad repletionem referenda &

VI.

Commēt on connoist si la Cōuulsion est faite de repletion, ou d'inanition, ou par consentement.

On discerne l'espece & la cause de la Conuulsion, premierement à la façon qu'elle attaque, dautant que celle qui vient de repletion, a de coustume d'estre incontinent engendrée: & celle qui procede d'inanition, petit à petit, & par la longueur de temps. Puis à ce qui a precedé. Car si la Conuulsion arriue apres vne fiévre ardante, ou apres auoir pris de l'ellebore, ou autre violent purgatif, ou apres vn flux de sang immoderé, ou apres des veilles excessiues, ou des longues abstinences, ou apres vn grand trauail elle est causée d'inanition. Car la propre substance estant pour ces causes dissipées, les nerfs & les membranes se dessechent, puis se retirent & racourcissent. Mais quand la conuulsion procede d'yurongnerie & de gourmandise, ou de la suppression de quelque vuidange accoustumée, ou de l'intermission de l'exercice ordinaire, on tient qu'elle est née de repletiō. Or se fait-elle, ou pour vne inflammation excitée par fluxion de sang, ou pour l'abondance d'vne froide & grosse humeur qui

estend

estend les nerfs en large, & les racourcit en long. Celle-là est recogneuë par la presence des propres signes du phlegmon, & cette-cy par l'absence d'iceux. Et comme celle-là est clairement apperceuë par les marques de plethore, aussi est cette-cy par celles de cacochymie. La Conuulsion qui suruient à vne playe doit estre aussi rapportée à la repletion, pource qu'elle arriue à raison de l'inflammation qui s'y fait par l'influence du sang qui se coule sur les parties nerueuses: tout de mesme que l'espece de Conuulsion, qu'on appelle vulgairement Gouttecrampe produite d'vne grosse vapeur qui decourt par les parties nerueuses, retirant souuent les doigts des mains & des pieds, & quelquefois les jambes, auec grand douleur, mais qui n'est point de longue durée, mesme qui s'appaise par la seule friction. Ceux qui sont addonnez au vin & à la gourmandise, ou à faineantise & paresse, en sont coustumierement trauaillez. Mais si la Conuulsió est introduite des vapeurs malignes esleuées de la matrice au principe des nerfs, ou bien des vers, ou de la morsure virulente de quelque partie nerueuse, on dit qu'elle est faite par consentement: comme est aussi la Conuulsion stomachique, causée des humeurs acres qui picquent l'orifice de l'estomach; encores qu'aucuns soustiennent que cette cy doiue estre renuoyée à l'inanition, pource que les humeurs mordicantes ont vertu de dessecher. Si la Conuulsion aduient de froid excessif, aucuns pensent qu'elle a pris son estre de plenitude, pource que le froid pressant & resserrant la substance des corps nerueux, empesche la difflation, par ainsi est cause qu'ils sont remplis d'excremens fuligineux, jaçoit que si le corps est sec, & sans superfluitez, la Conuulsion qui suit la froideure, pourra estre issuë de secheresse. Car le froid penetrant dans les parties interieures des corps nerueux, les espreint & en fait sortir le suc, & par ce moyen les rend plus seches & vuides.

quæ ex vulnere concitatur conuulsio; quod ratione consequentis inflammationis in neruosas partes irrepentis contingat, quemadmodum & conuulsionis species à flatu crasso in neruorum propagines insiliente illata, quæ sæpè manuum pedúmque digiti, nonnunquam & crura in sese contrahuntur summo dolore, sed eo breui & qui frictione sola mitescat; iis qui vino & crapula aut socordia ac desidia se dediderunt frequens. Gallicè goutte-crampe *dicitur. Si autem à malignis vaporibus ex vtero ad neruorum principium ascendentibus, vel à lumbricis, vel à morsu virulento neruosæ partis inducatur conuulsio, per consensum fieri dicitur vt & conuulsio stomachica ab acribus humoribus os ventriculi vellicantibus orta: quamuis hanc nonnulli ad inanitionem reuocandam esse contendant, quod humores mordaces vim habeant exsiccandi. Ab immodico item frigido si conuulsio contingat, ex plenitudine fieri quibusdam videtur, quoniam neruosorum corporum substantiam cogens ac constringens frigidum, ad difflandum difficilia efficit, & propterea vt repleantur causa est: quamuis si corpus siccum fuerit & superfluitatibus carens; conuulsio à frigore possit ex siccitate fieri. Nam in interiores corporum neruosorum partes penetrans, eas exugit, ac exprimit, eaque ratione ficciores reddit atque inanes.* Frambesarius ex Gal. Fernel. Alt. &c.

VII.

A qui la Cõuulsion aduient plustost.

La Conuulsion aduient à coup aux enfans nouueaux nez, jusqu'à la septiesme année, quand ils sont trauaillez de fiévre aiguë, accompagnée de constipation du ventre, de veilles, de frayeur, de criement, & qui changeans leur naifue couleur deuiennent pâles, ternes, ou rouges. Les plus âgez ayans la fiévre ne sont plus saisis de Conuulsion, s'il n'y a d'autres pernicieux signes adjoints, comme ceux qui arriuent en la phrenesie, selon Hippocrate au 3. liu. des progno st.

La Conuulsion de tout le corps vient bien-tost aux enfans qui alaictent, quand ils vsent trop d'aliment, & hors heure, dit Galien. Car des trois facultez, qui gouuernent le corps, les enfans en ont deux plus fortes, & vne qui est aux nerfs, beaucoup plus foible. C'est pourquoy ils sont incontinent surpris de Conuulsion, mais aussi retournent-ils aisément à conualescence. En plus grand âge, la Conuulsion ne se fait, & ne se termine pas si facilement, pour la force des nerfs.

7.

Quibus maximè conuulsio contingat.

Pueris conuulsio accidit, si febris acuta fuerit, nec aluus egesserit, & vigilarint & pauescant, & eiularint, & colorem mutarint, & pallidum aut liuidum aut rubrum contraxerint. Fiunt autem hæc promptißimè quidem pueris nuperrimè editis, vsque ad septimum annum. Adultiores verò pueri, & viri non ampliùs per febrem corripiuntur conuulsione, nisi quid ex signis pessimis accesserit, qualia in phrenitide contingunt. Hipp. lib. 3. prog.

Conuulsio totius corporis promptissimè pueris euenit potissimùm lactentibus, plurimo & intempestiuo alimento vtentibus. Cum enim tres sint facultates quibus gubernatur corpus, duabus quidem pueri quàm alij fortiores sunt, vna verò debiliores quæ in neruis est, & ob eam rem promptißimè conuelluntur, sed ab hac conuulsione rursus ad habitum naturæ facillimè redeunt: perfectis autem neque fit, neque desinit facilè conuulsio, propter robur facultatis in neruis. Gal. in com.

VIII.

Et quand.

En vne constitution froide & humide les Conuulsions arriuent à plusieurs, principalement aux enfans, & succedent volontiers aux fiévres, comme a remarqué Hippocrate au premier liu. des Epid. sect. 2.

8.

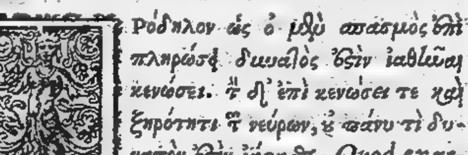
Et quando.

In statu frigido & humido conuulsiones multis & pueris magis ab initio contigisse, easdemque febribus superuenisse obseruauit. Hipp. 1. epid. 2. sect.

X.

Le tremblement approche fort de la Conuulsion, dautant que l'vn & l'autre est vn mouuement depraué, & a son siege és nerfs & muscles instrumens de la faculté mouuante.

Quelle affinité le tremblement a auec la Conuulsion.



DISTINCTIO II.

De Conuulsionis prognosi.

CANON. I.

Quæ curabilis & quæ incurabilis cõuulsio sit.

Πρόδηλον ὡς ὁ μὲν σπασμὸς ἐπὶ πληρώσει δυνατός ἐστιν ἰαθῆναι κενώσει. ὁ δ' ἐπὶ κενώσει τε καὶ ξηρότητι τῶν νεύρων, οὐ πάνυ τι δυνατὸν ἐστὶν ἰάσασθαι. *Quod ex repletione conuulsio curari possit per euacuationem constat: at quæ fit ex inanitione & neruorum siccitate non facilè admittit curationem.* Gal. com.in aph.1.lib.5. *Quod siccæ intemperiei consummatæ remedium nullum sit in ægris, non magis, quàm senij in sanis.* Ex eodem. *Quocirca omnis ab inanitione conuulsio mortifera est atque funesta, collapsis adeò naturæ præsidiis ab exhausto partium solidarum primogenio humore, vt trium principiorum* ἔκλυσις *facultatumque non solùm in officio laborantium infirmitas sed etiam priuatio consequatur, vnde cita mors obrepit.* Ex Dureto.

2.

Vt superueniens conuulsioni febris salutem, febri contra conuulsio mortem portendat.

Ὑπὸ σπασμοῦ ἢ τετάνου ἐνοχλουμένῳ, πυρετὸς ἐπιγενόμενος, λύει τὸ νόσημα. *Qui à conuulsione aut distentione infestatur, febre superueniente liberatur.* Hippoc.aphor.57.lib.4. *eodem die, aut postridie, aut ad summum perendie.* in Coac.

Quocircà πυρετὸν ἐπὶ σπασμῷ βέλτιον γενέσθαι, ἢ σπασμὸν ἐπὶ πυρετῷ. *Febrem conuulsioni superuenire melius est, quàm febri conuulsionem.* Hipp.aph.26.lib.2.

Est quidem & tetanus cõuulsio, sed non videntur in eo partes conuulsæ, quoniam κατ' ἴσον ὀπίσω τε καὶ πρόσω τείνεται, æqualiter ante & retrò tenduntur, atque ideo præcipuum illi nomen est inditum tetanus. Galen.

Cum enim sanum aliquem repentè conuelli contigerit; huiusmodi conuulsionem ex repletione partium neruosarum fieri necesse est. Replentur autem tum nerui à frigidis & glutinosis humoribus, ex quibus etiam nutriuntur, vnde contracti versus originem suam nobis nolentibus conuulsionem patiuntur. Cui febris superueniens, solita est magna ex parte calfacere frigiditatem, extenuare crassitiem, atque dissoluere superfluam humiditatem, adeóque ipsam sanare conuulsionem. Si verò febri ardenti conuulsio superuenerit, ab inanitione est, quæ ferè incurabilis existit, quoniam longum quidem tempus exigitur ad siccitatem neruorum remouendam, σύντονια * *autem morbi tempus non expectat, sed citò vires dissoluit, & subitum exitium affert. Itaque cum febris vehemens ignis instar neruos arefecit, vt inde eos tendi conuellique necesse sit, nulla iam salutis spes superesse potest.* Gal.in Com. & alibi.

* Acuties, acerbitas, vehementia.

3.

Quibus modis soluatur conuulsio ex repletione.

Σπασμοῦ λυτικὸν πυρετὸς ἐπιγενόμενος ὀξὺς μὴ πρότερον γεγονώς. εἰ δὲ ἐν πρότερον γεγονώς, παροξυνθείς. ὠφελέει δὲ καὶ οὔρων διέξοδος ὑαλοειδὴς πολλῶν, καὶ ῥύσις κοιλίης, καὶ ὕπνοι. *Conuulsio-*

LOIX.

Pour juger l'issuë de la Conuulsion.

I.

Comment la conuulsion de plenitude, est curable, & celle dinanition, incurable.

Il n'y a point de doute que la Conuulsion de plenitude, ne puisse estre guerie par euacuation : mais celle qui est faite d'inanition & secheresse de nerfs ne reçoit pas aisément guerison ; d'autant qu'il n'y a point de remede à l'intemperature seche quand elle est parfaite, non plus qu'à la vieillesse, dit Galien. C'est pourquoy toute Conuulsion qui prouient d'inanition est mortelle & déplorable ; les forces de nature estans si abbatuës par la consumption de l'humeur radicale des parties solides ; que les facultez venans à manquer en leur deuoir, la mort s'ensuit incontinent.

II.

Comme la fiévre suruenant à la Conuulsion porte bonheur, & la Conuulsion suruenant à la fiévre, mal-heur.

La fiévre suruenant à quelqu'vn trauaillé de Conuulsion ou roideur des nerfs, apporte guerison à son mal, selon Hippocrate au 57.aphor.du 4.liure ou le mesme iour ou le lendemain, ou le iour suiuãt au plus tard, dit-il aux Coaques. C'est pourquoy il vaut bien mieux que la fiévre vienne apres la Conuulsion, que la Conuulsion apres la fiévre, comme il enseigne en l'aphor.26. du 2. liu. Car quand la Conuulsion saisit à coup quelque personne saine, il faut qu'elle soit faite de la repletion des parties nerueuses : Or sont alors les nerfs remplis d'humeurs froides & espaisses, desquelles mesme ils sont nourris, d'où vient qu'estans retirez vers leurs origine malgré nous, ils endurent Conuulsion : à laquelle succedant la fiévre, qui coustumierement eschauffe la froideur, subtilie l'espaisseur, & resout l'humidité superfluë, guerit par ce moyen la Conuulsion. Mais si la Conuulsion suruient à vne fiévre ardante, elle procede d'inanition, qui est le plus du temps incurable ; pource que la secheresse des nerfs ne peut être ostée, que par long espace de temps ; & que la vehemence de la maladie n'attend plus tant, ains abbat incontinent les forces, & apporte aussitost la mort. Parquoy quand vne grande fiévre ainsi qu'vn feu desseche si fort les nerfs, qu'ils en sont racourcis & conuulsez, il n'y peut plus auoir aucune esperance de guerison, comme tesmoigne Galien au commentaire, & ailleurs.

III.

Par quels moyens se dissout la Conuulsion causée de repletion.

La Conuulsion s'en va, quand il y arriue vne fiévre aiguë qui n'estoit pas auparauant, ou si elle étoit, quand elle vient à redoubler.

Vn flux d'vrine vitrée y est aussi profitable, & vn flux de ventre, & le sommeil, comme maintient Hippocrate en ses Coaques.

Il y a trois manieres de dissoudre la Conuulsion des nerfs farcis d'humeur froide & gluante, dit Duret au Commentaire, la consumption que fait la fiévre aiguë à son aduenement, en est vne, la vuidange de la matiere conuulsiue, vne autre, & sa coction, la troisiesme. La vuidange de la matiere conuulsiue procurée par nature & par artifice qu'on y apporte à l'imitation de nature, est entreprise & parfaite tant par flux d'vrine, que de flux de ventre. La premiere vacuation se voit à la quantité d'vrine, espoissie & blanche, qui a plus de muscosité, que d'aquosité, laquelle il appelle vitrée & moy albumineuse & glaireuse, comme le rendent ceux qui ont la pierre en la vessie. Car comme vne telle vrine emporte auant la matiere, & oste l'occasion des abscez qui aduiendroient aux joinctures, ainsi les guerit-elle, quand ils ont déja pris naissance. Or est aussi facile, par vn grand effort de nature, le transport des nerfs aux veines, que des veines aux nerfs : d'où vient qu'assez souuent aux fiévres il y arriue des tremblemens, presages de resueries. L'autre vacuation est le flux de ventre, causé d'excremens pituiteux coulans tant du cerueau & de toute l'habitude du corps, que des vaisseaux & nerfs lumbaires, dans l'entreboyau & les gros intestins. Le sommeil profond, mais doux & non turbulent, a principalement lieu aux enfans, fort subiets aux Conuulsions, qui en sont coustumierement deliurez par le sommeil. Le benefice du sommeil paroist encore aux yurongnes, qui tout à coup surpris de Conuulsion perdent la parole, & la recouurent quand ils sont desyurez, apres la digestion des vapeurs du vin par le dormir.

nem sanat * *exorta febris acuta quæ priùs non fuit ; quòd si priùs fuerit, exacerbata. Quinetiam prodest vrinam fluere albumineam, aluum ferri, & somnos inire.* Hippocr. in Coac.

* Sanat ad verbum, exoluit.

Nam soluere & sanare idē sunt apud Hippocrat. Dur.

Triplex est omnis ratio exoluendi conuulsionem quæ fit distentis humore frigido & glutinoso neruis : vna, consumptio quam facit exorta febris acuta quæ priùs non fuit; altera, vacuatio materiæ conuulsificæ; tertia, concoctio siue pepasmus. Ac vacuatio quidem materiæ conuulsificæ natura & artificio ad imitationem naturæ comparato, suscipitur atque absoluitur perirrhœa & diarrhœa; illa vesicæ, hæc verò intestinorum & alui. Perirrhœa cernitur in vrina multa, crassa & alba, quæque plus habet mucoris, vt ita dicam, quàm liquoris. Vt enim talis vrina materiam præripit & occasionem abscessiuum in articulis futurorum : sic eosdem sanat obortos. Est autem peræquè facilis à forti naturæ contentione translatio è neruis ad venas, quàm abiisdem venis ad venas : vnde non rarò in febribus exoriuntur tremores deliriorum prænuncij. Albumineam verò dixi vrinam quam ipse vitream nominauit : qualis apparet in calculosis vesicæ. Diarrhœa fit à pituitosis excrementis, tum à cerebro totóque corporis habitu tum verò à vasis & neruis lumbaribus in mesocolon & intestina crassa diffluentibus. Somnus verò arctior quidem, sed tamen suauis nec turbulentus locum habet potentissimum in pueris qui ex facili conuelluntur, quorum à morbis redintegratio comparari solet per somnum. Cernitur etiam somni benignitas in ebriosis qui obmutescunt repentè conuulsi, quando ad eam ventum horam quâ exoluuntur crapula, & vocem amissam recipiunt. Ex Dureto in com.

IV.

Comme la Conuulsion est aucunefois terminée par le flux menstruel.

Au surplus les femmes sont quelquefois deliurées de Conuulsion par la purgation menstruelle. Hippocrate au troisiesme liu. des Epid. fait mention d'vne femme de contenance graue, de complexion melancholique, saisie de frequentes Conuulsions, à l'entrée d'vne fiévre aiguë, accompagnée tantost de babil, auec des paroles sales, tantost d'assoupissemét, laquelle, alors qu'on croyoit tout desesperé, eschappa le danger, dequoy elle estoit menacée, par vn grand flux menstruel qui luy suruint.

4.

Σπασμὸς γυναικείων ἐν ἀρχῇσι φανέντων, πυρετῷ μὴ ἐπιγενομένῳ, λύσει. *Conuulsionis finem adferunt muliebria quæ primùm aut statim apparenti, atque id sine febre.*

In Coac. l. 2.

Conuulsio præterea in mulieribus mensium eruptione quandoque exoluitur. Sic mulier vultuosa & melancholica crebris conuulsionibus ineunte acuta febre correpta est, cum vicissitudine garrulitatis, obscœnorum verborum, & comatis. Ac cum desperationi propinqua erant omnia, cum liberali menstruorum profluuio per ἀντίῤῥοπον & liberalem abscessum, illud periculum euasit quod imminebat. Hist. 2. e. p. 3. l. 3. epid. Dur.

Vt conuulsio insuper soluatur menstrua purgatione.

V.

Pourquoy la Conuulsion par consentement est legere.

Les Conuulsions qui arriuent sans fiévre aux hysteriques, sont legeres, comme enseigne Hippocrate en ses Prorrh. & Coaq. Car les Conuulsions qui se font par le consentement de la matrice & des autres parties, pour la pluspart se passent incontinent, pource qu'elles n'ont point de cause arrestée, ains mobile, dit Duret.

5.

Οἱ ἐν ὑστερικαῖς ἀπύρως σπασμοὶ, εὐχερέες. Hippocr. in prorrhit. 27. *Quæ cadunt in hystericas sine febre conuulsiones, faciles,* & in Coac. l. 2.

Quæ conuulsio fugax.

Quæ per consensum vteri, aliarumque partium fiunt conuulsiones, vt plurimum fugaces, quoniam non fixam, sed facilè mobilem caussam habent. Ex Dureto & aliis.

6.

6.

Qui spasmus ab hypercatharsi lethalis.

Σπασμὸς ἐξ ἐλλεβόρε, θανάσιμον. *Conuulsio ex elleboro, lethalis.* Hipp. Aph. 1. l. 5.

Ἐπὶ ὑπερκαθάρσει σπασμὸς ἐπιγενόμενος, κακόν. *Ex nimia purgatione conuulsio superueniens, malum.* Hippocr. Aph. 4. l. 5.

Ἐκ φαρμακοποσίης σπασμὸς θανατώδης. *Ex medicamenti potione conuulsio lethalis est.* Hippoc. Aph. 25. l. 7. *Vbi iis qui elleboro* *, *aliove cathartico supra modum purgati sunt, conuulsio accidit ad immodicam vacuationem, aut pharmaci* ἐνεργείαν* *ex neruis etiam humiditates vehementius attrahentis, ac ipsorum substantiam violentius exsiccantis, lethalis est. At si contingat neruis per vomitus vehementiam morsus ratione laborantibus, ob consensum quem habent cum ore ventriculi, nequaquam exitialis est.* Ex Gal.

* Albo, hunc enim simpliciter elleborum nominare consueuerunt non veluti nigrũ, cum adiectione. Gal.
* efficaciam.

7.

Vt spasmus à profusiori hæmorrhagia lethalis.

Αἵματος πολλοῦ ῥυέντος σπασμὸς ἐπιγενόμενος, κακόν. *Vbi sanguis plurimus fluxerit, conuulsio superueniens, malum.* Hipp. aph. 3. l. 5. & in Coac. aph. 13. cap. de hæmorrh.

Mortifera conuulsio largo superueniens sanguinis profluuio quod fecit gargalismus sanguinis ineunte morbo effera bile perfusi, aut fortis naturæ contentio in repletione particulari, vnde ὑπέρκενωσις, *aut etiam venæ vel arteriæ in traumate sectio, siue erosio. Hæc enim conuulsio est neruorum symptoma præ nimia siccitate contractorum. Cuius quidem siccitatis nimiæ causa, est succi affluentis defraudatio, affixi valida suctio à venis exhaustis succum alibilem reposcentibus à neruis quem ipsis nutriendi causa impertinerant.* Ex Dureto in Coac.

8.

Conuulsio ab ebrietate quando lethalis.

Ἤν μεθύων ἐξαίφνης ἄφωνός τις γένηται, σπασθεὶς ἀποθνήσκει, ἢν μὴ πυρετὸς ἐπιλάβῃ, ἢ ἐς τὴν ὥρην ἐλθὼν καθ' ἣν αἱ κραιπάλαι λύονται, φθέγξηται. *Si ebrius quispiam repentè obmutuerit, conuulsus moritur, nisi febre corripiatur, aut vbi ad horam peruenerit qua crapulæ soluuntur, vocem recuperet.* Hipp. Aph. 5. l. 5.

Repletis neruis talis conuulsio fit. Solet autem facillimè eos replere vinum, vt quod calidam habeat temperaturam. Eiusmodi quippe natura promptè omnia subintrat, præsertim cùm non admodum crassam substantiam habuerit. Substantiæ igitur copia vinum neruis affert conuulsionem. Rursus autem qualitate sanat eam quam fecit affectionem neruos calefaciendo atque exsiccando: & si hoc aliquando facere nequeat, mortem subsequi est necessarium, quæ autem vi vinum sanat conuulsiones, eadem & febris sanat. Gal.

9.

Vt spasmus à vulnere ferè lethalis.

Ἐπὶ τραύματι σπασμὸς ἐπιγενόμενος, θανάσιμον. *Conuulsio ex vulnere lethalis est.* Hipp. Aph. 2. l. 5. *Conuulsio ex vulnere non ex necessitate semper mortem affert, sed vt plurimum. Ex vulneribus autem fiunt conuulsiones ratione frequentis ipsa inflammationis, vbi partes neruo-*

VI.

Pourquoy la Conuulsion qui arriue apres la purgation est mortelle.

La Conuulsion qui arriue apres auoir prins de l'ellebore & autre medicament hypercathartic, est mortelle, comme témoigne Hippocrate au premier & quatriéme aphorisme du cinquiéme liure, & au vingt-cinquiesme du septiesme liure. Car la Conuulsion qui suruient à ceux qui ont esté purgez outre mesure auec l'ellebore, ou autre cathartic violent, cause la mort pour l'euacuation excessiue, ou pour la force du medicament, qui attire trop violemment les humiditez des nerfs, & desseche extremement leur substance. Mais si la Conuulsion aduient par la vehemence du vomissement, les nerfs estans offensez, à cause de la mordication, pour la sympathie qu'ils ont auec l'orifice de l'estomach, elle n'est nullement mortelle, comme asseure Galien.

VII.

Et celle qui suruient apres vn flux de sang excessif.

La Conuulsion qui arriue apres vn grand flux de sang est de mauuais augure, comme enseigne Hippocrate en ses Coaques, & au troisiesme aphorisme du cinquiesme liure.

La Conuulsion est mortelle, dit Duret, quand elle suruient à vne grande hemorrhagie dés le commencement de la maladie par l'irritation du sang bilieux, ou par vn grand effort de nature en vne crise immoderée, ou de quelque veine ou artere couppée. Car vne telle Conuulsion est vn symptome des nerfs retirez par trop grande secheresse, causée du manquement d'humeur coulante, & du fort succement de celle qui y estoit coulée, des veines espuisées, redemandans le suc nutritif des nerfs, qu'elle leur auoit departis pour leur nourriture.

VIII.

Quand la Conuulsion d'yurongnerie est mortelle.

Si quelque yurogne perd la parole à coup, il meurt conuulsé, si la fiévre ne luy suruient, ou s'il ne recouure la voix lors qu'il sera paruenu à l'heure où il doit estre desyuré, comme a remarqué Hippocrate au 5. Aph. du l. 5. Telle conuulsion se fait par repletion des nerfs. Or le vin les remplit facilement. Car d'autant qu'il est de temperature chaude, il penetre promptement par tout, principalement quand il n'est point de consistence trop grossiere. Mais comme le vin par l'abondance de sa substance apporte la Conuulsion aux nerfs: ainsi par sa qualité la guerit-il, en eschauffant & dessechant les nerfs: La fiévre a mesme vertu de guerir la Conuulsion que le vin. Et si l'vn & l'autre quelquefois ne le peut, la mort de necessité s'en ensuit, comme asseure Galien apres Hippocrate.

IX.

Comment la Conuulsion qui suruient à vne playe, est mortelle.

La Conuulsion suruenant à vne playe, est mortelle, selon Hippocrate au 2. Aphor. du 5. liure. Non qu'elle apporte tousiours de necessité la mort, dit Galien, mais le plus du temps. Les Conuulsions se font aux playes, à raison de l'inflammation qui les suit,

quand elle touche les parties nerueuses. Les parties qui sont vis à vis de l'inflammation se voyent premierement conuulsées, & apres qu'elle a atteint le principe mesme, la passion s'estend par tout le corps.

sus attigerit. Et primùm videntur conuulsi quæ è directo sunt partium inflammatione laborantium, deinde postquam principium attigerit ipsum passio ad totum extenditur corpus. Gal.

X.

L'issuë de la roideur des nerfs.

Ceux qui sont saisis de la roideur des nerfs, dite en Grec τέτανος, meurent tous en en quatre iours : mais s'ils eschappent pendant ce temps, ils retournent à conualescence, selon Hippocrate au 6. Aphorisme du 5. liure. Tetanos, dit Galien, est vne indisposition fort aiguë, composée de deux especes de Conuulsion, appellées emprosthotonos, & opisthotonos. Or est-il impossible qu'és maladies fort aiguës la crise soit differée long temps. C'est pourquoy au premier periode des iours critiques, cette passion est jugée à la mort, ou à la vie, nature ne pouuãt souffrir plus longuement la peine de la tension. Mais si le patient outrepasse le quatriesme iour, il y a esperance asseurée que nature emportera la victoire sur la maladie. Le Tetanos est tenu pour vne affection fort aiguë, non pas à raison de sa matiere qui est grossiere, mais à cause de la vehemente douleur, qui abbat grandement les forces. Car d'autant que tous les muscles sont tendus, le corps ne peut endurer cela longuement, de sorte qu'il faut bien tost mourir ou guerir.

10.

Quis tetani terminus.

Ὁκόσοι ὑπὸ τετάνου ἁλίσκονται, ἐν τέσσαρσιν ἡμέρῃσιν ἀπόλλυνται, ἢν δὲ ταύτας διαφύγωσιν, ὑγιέες γίνονται. *Quicumque tetano corripiuntur, in quatuor diebus pereunt : Si verò hos effugerint, sani fiunt.* Hipp. Aph. 6. lib. 5.

Tetanus est affectus peracutus, vt qui sit ex emprosthotono & episthotono compositus. At fieri non potest vt in morbis peracutis crisis differatur in longum tempus.

In primo igitur circuitu dierum κρισίμων hæc passio iudicatur ad mortem vel ad salutem : non tolerante natura diutiùs tensionis laborem : Sed si vltra diem quartum progrediuntur, certissima spes est naturam superasse morbum. Ex Gal. *Tetanus autem peracutus perhibetur affectus non ratione materiæ quæ crassa est, sed ratione vehementis doloris, qui maximè vires prosternit. Cum enim cuncti in tetano musculi tendantur, id diu perferre corpus nequit, quare breui interimit, vel soluitur.* Ex Heurnio.

LOIX.

Pour bien penser la Conuulsion.

I.

Comme il y a diuerses indications curatiues de la Conuusiõ, pour la diuersité de sa cause.

Comme les Conuulsions se font de diuerses causes, aussi la matiere de les penser, est elle differente. Car la Conuulsion de plenitude demande euacuation : la Conuulsion de secheresse, humectatiõ : celle de mordication des lenitifs, & celle de froideur des calefactifs. Si le phlegmon est autheur du mal, il y faut obuier. S'il procede des veilles, il est besoin d'y aduiser. Quand les ventositez sont peccantes, on les doit dissiper. Si on soupçonne l'horrible force du venin, on s'employera à la dompter. Quand la Conuulsion aduient par sympathie, on pouruoyera à la partie premierement offensée, pour en épuiser la fontaine.

DISTINCTIO III.

De Conuulsionis therapia.

CANON I.

Vt pro causarum varietate, variæ curandi indicationes.

Vt variis ex causis fiunt conuulsiones, ita & curandi ratione differunt. Siquidem conuulsio ex repletione vacuationem, ex siccitate humectationem ex morsu lenientia, ex frigore calfacientia postulat. Phlegmone si auctor mali fuerit, illi occurrendum. Si à vigiliis oriatur, his consulendum, flatus cum in vitio sunt, discutiendi, veneni dira vis si in suspicionem venerit, domanda. Cum per sympathiam vitium accidit, parti primò affecta prospiciendum, vt fons mali exhauriatur. Frambesarius ex Medic. consensu.

II.

La cure de la Conuulsiõ causée de plenitude.

La cure de la conuulsion de plenitude, doit estre aussi tost commencée par la saignée, moyennant que rien n'empesche. On tire plus grande quantité de sang, quand la Conuulsion est engendrée de quelque phlegmõ, que quand elle procede de repletion sans inflammation. Et ne faut point icy tirer tout en vn coup autant de sang, que l'indisposition le requiert, ains est expedient d'en laisser quelque part au symptome, qui le plus du temps prouoque des sueurs, apporte des veilles, & abbat les forces du malade, pour la conseruation desquelles est besoin d'en

2.

Curatio cõuulsionis ex repletione.

Curatio conuulsionis ex plenitudine statim à venæ sectione auspicanda, modò nihil prohibeat. Liberaliùs autem mittitur sanguis, si conuulsio ex phlegmone oriatur, quàm si ex repletione citra inflammationem.

Gal. l. 1. de cur. rat. ad Glauc.

Nec hic quidem semel & vniuersim tantum sanguinis detrahere oportet, quantum affectus exigit, sed aliquid symptomati relinquendum, quod plerumque sudores mouet, vigilias adfert, & robur deiicit ægrotantis. Quare ad virium tutelam aliquid reponendum est quod postea remisso accidente tutò auferri poterit.

Quod si à pituitosis humoribus citra sanguinis

guinis permistionem redundantibus conuulsio euenerit, hi primum omnium extenuandi, incidendi, atque ad expulsionem præparandi erunt. Præparati subinde phlegmagogis pharmacis vacuandi.

Cucurbiculas etiam cum scarificatione admouere prodest; si crura contrahuntur, coxis & postremæ vertebræ; si brachia, dorso & primæ vertebræ. Caput præterea errhinis & apophlegmatismis purgandum. Toto corpore expurgato balnea sulphurea, bitumnosa, nitrosa conferunt, si naturalia desint, ex decocto herbarum cephalicarum, maioranæ, saluiæ, betonicæ, chamæmeli, rorismarini, abrotoni, pulegij, &c. laudantur. Inunctiones item adhibendæ ex oleo de castoreo, nardino, rutaceo, irino, hypericino, lumbricorum, aut aliis id genus. Theriaca, mithridatium, conserua cephalica, & similia medicamenta vsurpanda. Castroreum sumptum & admotum longè præstantissimum remedium est.

Victus ratio interim calida, & sicca; atque primis diebus tenuis instituend. Pro potu aqua mulsa eligatur, cui saluia aut cinnamomi parum fuerit incoctum. Vinum prorsus circa initia circumcidatur, quia tota substantia neruos ferit.

Gal. com. in aph. 5. l. 5. *Vbi tamen affectus benè processerit, exigua quantitate concedatur, cum præsertim extenuando ac calfaciendo conferat. Frigus apprimè cauendum est. Ideoque in eo conclaui in quo cubabit æger, ignis continuus esse debebit, maximéque tempore antelucano, quo præcipuè frigus intenditur.* Frambesarius ex Asclepiade, Galeno, Paulo, Celso, Altomar. Fuschs. &c. Cels. c. 3. l. 4.

3.

A flatibus. *Si à flatibus fiat conuulsio, his resolutis præsertim frictione cum pannis calentibus, aut vnctione aliqua digerente adhibita, cessat, nisi etiam pituita flatuum mater sit vacuanda. Quod præstabitur primum pilulis clementioribus, vt ante cibum, de hiera, masticbinis, deinde fortioribus, vt de agarico, & cocciis.* Ex Gatinaria, Maresc. &c.

4.

Curatio cōuulsionis ab inanitione. *Curatio conuulsionis ab inanitione ac siccitate, tentanda humectantibus tum alimentis, tum medicamentis, vt iusculis carnium succulentis, euchimis carnibus contusis, aqua hordei cum syrupo violato, tandem vino dilutiore. (Initio enim materiam in neruos penetrare facit.) vsu lactis asini, vel caprilli cum sacchato rosato.*

Fotibus & balneis ex herbis remollientibus & humectantibus cum capitibus & intestinis veruecum in aqua decoctis, linimentis ex hydrelæo; oleo violato, amygdalino, butyro recenti, vnguento resumptiuo, & aliis id genus topicis. Purgatio interim aut nulla esse debet, aut

auoit quelque quantité de reste, laquelle on puisse par apres seurement oster quand l'accident est appaisé, comme aduertit Galien.

Si la conuulsion aduient de l'abondance d'humeurs pituiteuses sans meslange de sang, il les faudra premierement subtilier, inciser & preparer à expulsion. Estans preparées les euacuer de fois à autre auec medicamens phlegmagogues.

Il est bon aussi d'appliquer des ventouses auec scarification aux cuisses & à la derniere vertebre, si les jambes sont retirées, ou bien au dos & à la premiere vertebre, si les bras sont racourcis. Au surplus la teste doit estre purgée par errhines & apophlegmatismes. Après la purgation vniuerselle du corps, les bains sulphurez, bitumineux & nitreux, sont profitables; & si les naturels manquent, on en prepare des artificiels, auec la decoction de marjolaine, saulge, betoine, rosmarin, pouliot, camomille, auronne & autres herbes cephaliques. On fera aussi des embrochations auec huile de castor, de nard, de ruë, d'iris, d'hypericum, de vers, & autres semblables. On se seruira de theriaque, mithridat, de conserues cephaliques & autres pareils medicamens. Le castor pris & appliqué est vn excellent remede.

La maniere de viure tandis doit estre ordonnée chaude & seche, & subtile és premiers iours. L'eau miellée sera choisie pour boire, dans laquelle on aura fait boüillir de la saulge, ou vn petit de canelle, Le vin sera du tout retranché au commencement, pource qu'il est de toute sa substance nuisible aux nerfs.

Toutesfois quand le mal sera bien auancé, on le permettra en petite quantité, attendu qu'en subtiliant & échauffant, il apportera quelque vtilité. Il faut sur tout se garder du froid. C'est pourquoy il y doit tousiours auoir du feu en la chambre où couchera le malade, & principalement deuant le iour, durant que le froid est redoublé.

III.

Si la conuulsion est faite de ventositez, apres les auoir dissipé principalement par friction auec des linges chauds, ou par quelque onction resolutiue, elle cesse; si ce n'est que la pituite mere des vents doiue estre aussi euacuée. Ce qui se fera commodement auec pilules, premierement benignes, comme sont celles qu'on prend deuāt le repas, celles de hiere, & celle de mastich; puis plus fortes, comme sont les cochées, & celles d'agaric. La cure de la Conuulsiō prouenuë de ventositez.

IV.

La cure de la Conulsion qui a pris sa naissance de voidage & secheresse, doit estre procurée tant par alimens, que medicamens humectans, comme boüillōs nutritifs, pressis de chairs de bon suc, eau dorge, auec syrop violat, finalement vin bien trempé, (car au cōmencement il fait penetrer la matiere peccante dans les nerfs (par l'vsage du laict d'asnesse, ou de chévre auec succre rosat. La cure de la Conuulsiō arriuée d'inanition.

Par fomentations, & bains faits d'herbes remollientes & humectantes, testes & trippes de moutons cuites en eau; par linimens d'hydreleum, d'huile violat & d'amande, beurre frais, onguent resumptif & autres pareils.

reils topics. On ne doit cependant donner aucune purgation, sinon bien douce auec de la casse, de la manne & clysteres humectans.

blanda, ex cassia, manna, clysteribus humectantibus. Ex Paulo, Altom. Gatin. &c.

V.

La cure de la Conuulsion issuë de la morsure de quelque beste venimeuse.

En la conuulsion arriuée de la morsure de quelque beste venimeuse, pour tirer le venin dehors, il faut appliquer vne ventouse auec grand' flamme sur la partie, ou vn cautere, ou quelque contre-poison. Et prendre par la bouche, de la theriaque, auec la decoction de quelque herbe propre au venin. La theriaque mise à la playe est encore profitable. On fait aussi attraction du venin au dehors, en posant le trou du cul d'vn cocq ou d'vne poulle plumée sur la partie picquée: mesme en y mettant de la scabieuse broyée auec vn jaune-d'œuf, en forme de cataplasme; ou bien vn oignon crud ou cuict.

5.

A nerui punctura.

In conuulsione à venenosi animalis morsu, vt venenum extrahatur cucurbicula cum multo igne supra partem affigenda, vel cauterium, vel antipharmacum. Intro sumenda theriaca cum herbæ decoctione, quæ sit veneno accommodata, theriaca etiam vulneri imposita prodest. Hollerius. *Extrahitur etiam venenum, parti punctæ admoto ano galli aut gallinæ deplumato; necnon & scabiosa cum vitello oui in cataplasmatis speciem pertrita & admota; vt & cepa cruda, vel cocta.* Gatinaria.

VI.

De la pointure d'vn nerf.

Si la Conuulsion aduient de la pointure d'vn nerf, apres auoir eslargi la playe, il faut mettre de l'hvyle de terebentine, ou d'enphorbe dedans, appaiser la douleur auec l'emplastre de galbanum, & ne point cicatrizer la playe de long-temps. Le dernier remede est de coupper le tendon ou le nerf picqué, en la partie au dessus de la pointure.

6.

Ab acribus humoribus stomachum vellicantibus.

Si à nerui punctura fiat, vulneri latiori reddito & aperto oleum de terebentina imponendum, vel de euphorbio, cum emplastro de galbano, sedandus dolor, vulnus ad cicatricem non ducendum nisi post multum tempus. Extremum remedium est, tendonem vel neruum ictum abscindere in parte supra puncturam. Holler.

VII.

D'acrimone d'humeurs piquantes l'estomach.

Si la Conuulsion est excitée d'humeurs acres piquantes l'orifice de l'estomach, elle cessera en les euacuant par vomissement, auec de l'eau tiede qu'on donnera au malade. Galien au 12. liu. de sa Methode, se vante d'auoir guery par ce moyen vn certain jouuenceau saisi de pareille Conuulsion.

7.

Ab vteri consortio.

Si ab acribus succis os ventriculi rodentibus inducatur spasmus, his per vomitum euacuatis sedabitur, data ægrotanti aqua tepida quomodo Galenus adolescentem quendam simili conuulsione correptum 12. meth. med. curasse testatur. Ex Altomar.

VIII.

Par sympathie de l'amary.

La conuulsion qui suruient par le consentement de la matrice, ou de quelqu'autre partie, quittera aussi-tost, que le siege premierement offensé sera guery.

8.

Quæ per vteri, alteriusque partis consensum accidit conuulsio, curata sede primariò affecta, curabitur. Ex Altomar. &c.

IX.

Par froid excessif.

Si la Conuulsion est venuë d'vn froid immoderé, elle se guerira sans difficulté par bains, frictions, onctions, & autres remedes calefactifs.

9.

Si verò ab immodico frigore conuulsio illata sit, balneis, frictionibus, vnctionibus, cæterisque medicamentis calfacientibus haud ægrè curabitur. Ex Altomar. &c.

Adhuc generalis Spasmi Theoria fuit, cuius Praxis in particularibus exemplis subsequitur.

Ie vous ay representé jusqu'icy les theoremes vniuersels de Conuulsion, ie vous en feray voir tout à cette-heure la practique sur des exemples particuliers.

CONSVLTATIO I.

De Conuulsione ex repletione.

Dignotio.

Rurum contractio quæ Mercatori in naui refrigerato ab aliquot diebus contigit, Conuulsio est ex repletione: non ea quidem ob inflammationem ab affluxu sanguinis profecta, cum nulla phlegmones, signa appareant, sed præ copia frigidi crassique humoris

humoris neruos musculis insertos contrahentis. Quod ad prognosim attinet, hic affectus cum nec ab inanitione, sed à repletione, nec seni, sed iuueni repentè subortus sit, haud insanabilis videtur. Ad moliendam curationem, aluo remolliente clystere subducta, secanda quamprimum media cubiti dextri vena, vt sanguinis pleonexia demature: mox phlegmagoga catapotia validiora, qualia sunt coccia & fœtida, ad cacochymiam pituitosam cùm in capite, tum in reliquo corpore luxuriantem repurgandam exhibenda. Victus ratio excalefaciens, exiccans atque tenuis instituenda. Quin & hierotica potio ex ligno sancto singulis matutinis octo dierum spatio ex vsu erit ad superuacanei humoris reliquias per sudores dissipandas. Ad coniunctam morbi causam discutiendam, topica nequaquam negligenda: adhibendus spinæ & partibus affectis fotus ex saluia, maiorana, absynthio, origano, marrubio, ebulo, stœchade & similibus in aqua & vino decoctis: & à fotu litus ex oleo liliorum, lumbricorum, vulpino, nardino, adipe anatis, cum tantillo pulueris castorij, vnguento Martiato cum aqua vitæ. Si his auxiliis ægrotans pristinæ valetudini non restituatur, ad thermas Barbotanas ineunte Vere mittendus erit.

Consultabat Frambesarius cum D. Bessonada Polemarchi Roclaurensis Medico, pro Britannico Mercatore Burdigalæ, anno 1613. mense Octobris laborante.

CONSVLTATIO II.

De Spasmo ex inanitione.

Contractio crurum sensim facta post immoderatam sanguinis profusionem, Conuulsio est ex inanitione. Quemadmodum enim citharæ chordas flante Aquilone vehementiùs exsiccatas, adeo distendi videmus, vt interdum rumpantur, ita contractis præ nimia siccitate neruis musculos secum adducentibus, Spasmus accidit. Siccitatis verò nimiæ causa est humoris affluentis defraudatio, affluxi valida suctio à venis exhaustis succum alibilem reposcentibus, quem ipsis nutriendi causa impertiuerant. Quod ad prognosim attinet, omnis ab euacuatione Spasmus non facilè curationem admittit, præsertim verò à profusiori hemorrhagia subortus, quod vna cum sanguine influens spiritus vitali calore perfusus, tandémque partium solidarum primogenius humor qui resarciri nequit, exhauriatur. Si qua tamen curationis spes affulserit, humectantibus tum alimentis tum medicamentis tentanda est, vt iusculis carnium succulētis, euchymis carnibus contusis, aqua hordei cum syrupo violato, tandem vino dilutiore: vsu lactis asinini, vel caprilli cum saccharo rosato: fotibus & balneis ex herbis remollientibus & humectantibus, cum capitibus & intestinis veruecum in aqua decoctis linimentis ex hydræleo, oleo violato, amygdalino, butyro recenti, vnguento resumptiuo, & aliis id genus topicis: ac clysteribus ex diacassia, & malactico decocto paratis, quoties adstrictior fuerit aluus

Diagnosis. Prognosis. Therapia.

Consultabat Frambesarius cum D. Alciano, pro Præsidiario milite legionis Picardiæ, Parisiis laborante, anno 1614.

CONSVLTATIO III

De Tetano.

Clarissimi Medicorum Coryphæi, Rigor neruorum ceruicis, quo Christianissimus Rex tentatur, Conuulsionis est species. At non ἐμπροσθότονος, nec ὀπισθότονος, cùm nec in priora, nec in posteriora curuetur caput, sed τέτανος, quia in neutram partem immobilis ceruix intenditur. Ideo autem inflecti nequit, quod in contraria trahatur à musculis oppositis. Quoniam robustioris naturæ potentissimus Monarcha ab aëris inclementia hoc peracuto affectu repentè correptus est citra febrem, intra quatri-

Dignotio. Prædictio.

duum,

dium, vt spero, ab eo liberabitur, iniecto imprimis ad materiam morbificam auertendam, clystere acriusculo, exhibito mox unico ex colocynthidis ecchylomate catapotio, ad pituitam è capite in subditos musculos irruentem, absque molestia per aluum valenter educendam: & adhibito parti affectæ litu ex oleo amygdalino & irino, lana succida superposita, ad impactum humorem discutiendum. Si contumacior mali causa his non extirpetur, pro viribus erit è cephalica detrahendus sanguis. Hæc habui de proposito Regis morbo quæ dicerem.

Curatio.

Consultabat Frambesarius cum DD. Riuerio & Laurentio Archiatris Regiis, pro HENRICO MAGNO Galliarum Rege Christianissimo, in exercitu Durolanensi, anno 1597. mense Octobri laborante.

CONSVLTATIO IV.

De Tremore.

Diagnosis.

TRemor quo laborantis corpus concutitur, ex duobus contrariis perficitur motibus: vno quidem à facultate animali membrum attollente, sed id quidem diu nequeunte propter neruorum imbecillitatem: altero verò ab humore pituitoso, crasso & lento in neruos motorios diffuso propter grauitatem suam membrum deprimente. Pituitam quippè cùm in reliquo corpore, tum in cerebro exuperare arguunt frigidius ægri temperamentum, ætasque senecta. Quod ad Prognosin attinet, affectus hic ægriùs ex eo curationem admissurus est, quod æger iam sit prouectæ ætatis, totiusque corporis habitus valdè extenuatus & tabidus, ac vires proinde multum imbecilles. Tentanda tamen curatio καθάρσει, παροχετεύσει καὶ διαφορήσει. *Imprimis ergo repurgandum cerebrum, potione ex agarico, diaphænico, vel alio conuenienti phlegmagogo. Sed purgationi præmittenda videtur bidui aut tridui præparatio, per apozema ex decocto cephalico, & syrupis de stœchade, de 5. radicibus aliisque incidentibus constans. Deriuanda deinde per os & nares pituita apophlegmatismis atque errhinis. Tum diaphoresis procuranda cephalicis discutientibus, quæ materiam reliquam per alitum resoluant, intemperiem cerebri corrigant, partémque primario affectam roborent ut sacculis calidis vertici capitis rasi admotis, cucuphis ex cephalicis & aromaticis pulueribus concinnatis, fotibus ex saluia, betonica, maiorana primula Veris, floribus anthos & stœchad. baccis lauri & similibus, in æquis partibus aquæ & vini decoctis: atque litibus ex oleis digerentibus, vt chamæmelino, anethino, rutaceo, irino, non modo capiti, sed & toti spinæ, extremisque partibus adhibitis. Ac tandem balneis, in quibus cephalicæ herbæ & radices incoxerint, atque vaporariis ex hisce comparatis. Cucurbitulæ item citra scarificationem à priori vertebra vsque ad spinam lumbósque affigendæ, vt scilicet crassi & lenti humores vertebrarum foramina obstruentes ad cutis extimam superficiem trahantur, atque adeò subinde faciliùs discutiantur. Si his remediis malum non cedat, decoctum ligni sancti & sarsæ parillæ per aliquot dies erit illi ex vsu, ad excrementitium humorem exsiccandum & sudoribus euocandum, exhauriendúmque. Exhibendus autem illi victus euchymus, mediocriter tenuis, modo ex assis, modò ex elixis, vt neque nimio plus humectet, neque omninò siccet, propter insignem corporis marcorem atque ariditatem. Vitanda verò omnia quæ neruos offendere possunt. Vinum itaque præsertim meracius circumcidendum, quoad in totum morbo solutus fuerit. Bibat interea hidromeli cum decocto saluiæ aut betonicæ, aut aquam cum saccharo & cinnamomo coctam. Hæc mihi videntur ad pristinam ægrotantis sanitatem restituendam facienda.*

Prognosis.

Therapia.

Consultabat Frambesarius Remis, cum DD. Dambraneo & Bleucorteo, pro D. Hieronymo Ceruo Remigiano 3. Calend. Octob. 1588.

TITVLVS VII. DE EPILEPSIA.

DISTINCTIO I.

De epilepsiæ diagnosi.

CANON I.

Quid Epilepsia.

Quibus notis grauis epilepsia dignoscatur.

EPilepsia est periodica totius corporis conuulsio, cum mentis, & sensuum oblæsione. Ac si grauis quidem sit, multa ex ore spuma exit, quam noxius in cerebro humor valido motu exagitatus concitat, ac solutis musculis interdum vrina vel stercus, vel semen præter voluntatem excernitur, & obscura vox eliditur. Sin autem leuior existat, non tam expressa sunt eius symptomata. Ex Gal. Paul. Fernel. aliisque variis auth.

2.

Quæ sit epilepsiæ causa continens, ex communi medicorum sententia.

Causa interior traditur humoris pituitosi aut melancholici ingens copia, quæ repentè cerebri ventriculos meatúsque infarciens, efficit vt æger cohibito animali spiritu corruat. Hæc tamen non affatim ac penitus spirituum ductus obturat, sed eius nonnihil etiam præterfluit, quo cerebrum concussione adnititur quicquid noxium est excutere. Cæterùm non sola noxij humoris copia epilepsiam infligit, quòd in sopore eius copia insit citra conuulsionem: quòd etiam quum subitò desinit epilepsia, ei sanè quemadmodum & apoplexiæ excusso in neruos humore, necessariò succederet paralysis, id verò nusquam obseruatum est.

Quæ ex Fernelij sententia.

Quocircà præter humoris copiam venenata & cerebri substantiæ grauiter infensa atque inimica qualitas, epilepsiæ causa statuenda est, quæ quoties exagitatur ac prorepit in cerebrum, ea quidem feriente, cerebro autem contra pugnante, quasi colluctatione quadam ac dimicatione fit epilepsia.

Vbi mali fomes delitescat.

Huius autem fomes modò in cerebro, modò in ore ventriculi nonnunquam & in aliis distantioribus sedibus delitescit, è quibus furtim per cœcos ductus in cerebrum serpit & progreditur.

Quotuplex sit epilepsia.

Hinc epilepsiæ tres differentiæ consurgunt, vna cerebro assignatur, altera est quæ ventriculi, tertia quæ alterius cuiusuis partis consensu fit.

Vt epilepsiæ primaria causa varia.

Quæ in cerebro fit epilepsia aperto eorum qui è viuis decesserunt capite animaduersa est sæpius aliunde suscitari quàm ex ventriculorum infarctu. Causam interdum deprehendi cerebri abscessum esse, interdum corruptam meningis portionem caluæ adhærentem summo dolore: quibus è locis teter vapor in cerebri ventriculos penetrabat.

Quibus notis internoscatur epilepsia ex cerebri idiopathia.

Hanc speciem ostendunt capitis grauitas aut etiam dolor atrox, sensuum mentisque stupor aut tarditas, faciei pallor, turbulenta insomnia, & quòd accessio repentè hominem adoritur nulla symptomatum præsensione.

Per sympathiam, ventriculi.

Alteram quæ ab ore ventriculi haud secùs atque oculorum suffusio originem sumit, præcedunt ventriculi dolor, distentio, compunctio, &

TITRE VII. DE L'EPILEPSIE.

LOIX

Pour la discerner.

I.

Que c'est qu'Epilepsie.

Signes pour la connoistre.

EPilepsie est vne conuulsion de tout le corps, laquelle se fait par internalles, auec lesion d'entendement & des sens. L'on l'appelle autrement mal caduc, pource que ceux qui en sont malades, tombent à coup. Il leur sort force escume de la bouche, prouenant de l'humeur peccante au cerueau chassée par vn mouuement violent; les muscles se laschans ils laissent aller quelquefois leur vrine, ou la matiere fecale, ou la semence contre leur volonté: & jettent vn cry effroyable. Vray est que quand la maladie est plus legere, ses symptomes ne sont pas si apparans.

II.

Quelle est sa cause conioincte, selon la commune opinion des Medecins.

On tient que la cause interne de l'Epilepsie est vne grande abondance d'humeur pituiteuse ou melancholique, laquelle venant à remplir à coup les ventricules du cerueau, fait que pour l'empeschement du passage de l'esprit animal, le malade tombe quand & quand. Combien quelle ne bouche pas tellement les conduits des esprits, qu'il n'y en passe tousiours quelque peu, au moyen dequoy le cerueau par ébranlement tasche de secoüer & pousser hors tout ce qui est nuisible. Mais toutesfois ce n'est pas la seule abondance d'humeur peccante qui induit l'Epilepsie, veu qu'en la Lethargie, il y en a abondance, sans conuulsion; & aussi que quand l'Epilepsie quitte subitement, la paralysie necessairement luy succederoit, tout ainsi qu'à l'Apoplexie, l'humeur estant chassée sur les nerfs. Ce qui ne fut onques obserué nulle part.

Selon Fern.

Parquoy outre l'abondãce d'humeur, il faut croire qu'vne qualité venimeuse, aduersaire & ennemie de la substance du cerueau, est cause de l'Epilepsie, laquelle toutes & quantesfois qu'elle s'émeut & se glisse dedans les ventricules du cerueau, elle venant à l'assaillir, & luy à la combattre, prouoque l'accez Epileptic, en façon de luicte & de duel.

L'origine de sa cause.

Or sa source est cachée tantost au cerueau, tantost à l'orifice de l'estomach, quelquefois aux parties plus esloignées, d'où furtiuement elle se traine & se coule petit à petit par conduits secrets au cerueau.

Qu'il y a trois differẽces d'epilepsie.

De là vient qu'il y a trois differences d'Epilepsie, l'vne qui a son origine proprement au cerueau, l'autre qui se fait du consentement de l'estomach, & la troisiesme, par compassion de quelque autre partie.

Comme la premiere prouient de diuerses causes.

Celle qui a son siege au cerueau procede assez souuent d'ailleurs que de la repletion de ses ventricules, comme on a remarqué par l'anatomie. L'on a quelquefois troué que la cause prouenoit d'vn abscez formé au cerueau,

Par quels signes elle est conneuë.

neau, quelquefois d'vne portion de la grosse meninge corrompuë par extreme douleur, dont vne vapeur putride entroit dedans les ventricules du cerueau. Cette premiere espece d'Epilepsie se connoist par la pesanteur ou cruelle douleur de teste, par l'estonnement ou tardiueté d'entendement & des sens, par la couleur pasle du visage, par les songes turbulens, & parce que l'accez saisit soudainement la personne, sans auoir apperceu d'autres symptomes. L'autre qui tire son origine de l'orifice du ventricule, se remarque à la douleur, distension & poincture qu'on a auparauant soufferte dans l'estomach, & à ce qu'on ne peut aisément endurer la faim, & quand l'accez approche, qu'on est trauaillé de nausée, mal de cœur, & pasmoison, & sur la fin de vomissement tantost pituiteux, tantost bilieux. La troisiesme sorte procede souuent des doigts des mains & des pieds, ou de la jambe, quelquefois de la matrice principalement apres la conception, pource qu'il y a force superfluitez putrides retenuës auec le fruict. Elle est aisée à descouurir entre toutes les autres. Car quand l'accez prend, l'ont sent comme vn air froid s'esleuer du lieu où la source du mal est cachée, jusqu'au cerueau, par les parties qui sont entre deux, duquel on peut bien arrester le cours au commencement, en faisant vne ligature fort serrée autour du membre, quand la commodité le permet.

Marques pour discerner celle qui vient par sympathie de l'estomach.

De quelque autre partie.

difficilis inedia tolerantia, quúmque accessio proxima est, nausea, cordis dolor aut animi defectio: quum verò ea desierit, vomitio aliàs pituitosa, aliàs biliosa. Tertia species sæpè à manuum pedúmve digitis, vel à crure, interdum ab vtero suspiratur, præsertim cum fœtus gestatur, cum quo & putria multa coërceri solent. Omnium manifestissimè hac species deprehenditur. Ex ea quippe sede in qua mali fomes delitescit, prehendente accessione velut aura quæ frigidior per continuatas partes in cerebrum efferri percipitur, cuius etiam impetus incipiens iniecto arctiore vinculo (si pars id commodè ferat) intercludi cohiberique potest. Fernel.

Alteriusque partis.

III.

Ceux qui y sont sujets.

Les enfans sont sujets au mal caduc, & principalement les petits, en apres les adolescens, mais non pas les vieilles gens, selon Æginete.

3.

Quibus epilepsia contingat.

Occupat hoc mali genus maximè pueros, eósque adhuc paruulos, deinde verò adolescentes & iuuenes: maximè senes & decrepitos. Ægineta.

Pourquoy cette maladie est appellée Epilepsie, & Comitialis morbus.

Les Grecs l'appellent ἐπιληψία, mot tiré du verbe ἐπιλαμβάνειν, qui signifie surprendre & empoigner, à cause que ce mal saisit & surmonte les sens, de telle sorte que les epileptics semblent estre morts.

Elle est nommée des Latins, *Comitialis morbus*, pource que s'il fust aduenu és assemblées de l'ancien peuple Romain, lesquelles on appelloit, *Comitia*, que quelqu'vn sujet à l'epilepsie en fust lors surpris & tombast par terre, chacun se retiroit chez soy, sans rien resoudre des affaires, pourquoy l'on estoit assemblé, pource qu'ils tenoient tel accident pour sinistre presage. Aucuns l'ont appellée anciennement maladie diuine, & maladie Sacrée, comme estant enuoyée par punition speciale de Dieu, & du depuis le mal de Saint Iean. Mais nous disons que Dieu ny les Saints ne font point de mal aux hommes, & que cette maladie a sa cause naturelle, comme les autres maladies.

LOIX.

Pour juger l'issuë de l'Epilepsie.

I.

Comme l'Epilepsie est ordinairement lõgue.

SI la maladie caduque ne fait incontinent mourir par la continuité des accez, & la vehemence des symptomes, elle est coustumierement longue. Car si elle ne quitte à l'aage de puberté, ny au commencement des menstruës, ny durant la gesine, ou si elle est suruenuë depuis ce temps-là, elle accompagne ordinairement la personne jusqu'au tombeau: si d'auenture elle n'est pensée par vn Medecin expert, qui employe toute son industrie à la guerir.

DISTINCTIO II.

De Epilepsia prognosi.

CANON I.

Vt comitialis morbus ferè longus.

MOrbus comitialis nisi crebris accessionibus, & symptomatum vehementia statim iugulet, longus esse consueuit. Nam si pubertatis tempore vel menstruorum initio, aut puerperio minimè soluatur aut si post hoc tempus contractus fuerit, vsque ad mortis diem sæpè prorogatur, nisi congruam medici curationem consequatur. Ex Paulo.

II.

Qu'elle est plus aisée à guerir deuant, qu'apres la puberté.

Ceux qui sont attains du mal caduc auant la puberté, en peuuent estre gueris: mais ceux qui deuiennent Epileptics à l'âge de vingt-cinq ans, meurent presque tous auec leur mal. Car l'Epilepsie se guerit en ostant les humeurs pituiteuses, froides & humides, desquelles elle est engendrée. De là vient que ceux qui en sont surprins deuant

2.

Vt ante pubertatem solutu facilior epilepsia, quàm post pubertatem.

Τὰ ἐπιληπτικὰ ὁκόσοισι πρὸ τῆς ἥβης γίνεται μετάστασιν ἴσχει. ὁκόσοισι δὲ πέντε καὶ εἴκοσι ἐτέων γίνεται, τοῦ τέοισι τὰ πολλὰ συναποθνήσκει. *Quibuscumque morbi comitiales fiunt ante pubertatem, mutationem accipiunt: quibuscumque autem anno vigesimo quinto, ferè commoriuntur.* Hipp. Aphor. 7. lib. 5.

Curatur enim epilepsia demptis humoribus

la pu

pituitosis, frigidis & crassis ex quibus gignitur. Hinc epilepsia correptos ante pubertatem ex ætatis commutatione in eam quæ calidior est & siccior, si in victu & aliis remediis rectè se gesserint, liberari contingit. Quæ verò vltra pubertatem processerit epilepsia, aut post vigesimum quintum annum acciderit in iuuentute, ætate calida & sicca, eo profectò durat magna ex parte ad finem vsque vitæ. Nam iuuentus contraria quum eum non profligarit morbum, quomodo sequens ætas similis, nempe frigida humida, ad exitium adducet, quem veluti similem sibi conseruare nata est? Ex Gal.

la puberté, par le changement de cet âge en vn autre plus chaud & sec, s'ils se gouuernent comme il appartient au viure & aux autres remedes, en peuuent estre deliurez. Mais s'ils passent vingt-cinq ans, ils en ont jusqu'à la mort. Car puisque la jeunesse de complexió chaude & seche, n'a point chassé la maladie qui luy est contraire, comme l'âge suiuant qui symbolize auec elle en froideur & humidité, l'extermineroit-il: attendu qu'il est naturellement enclin à la conseruer, comme semblable à soy.

3.

Quando periculosior epilepsia.

Morbus comitialis Vere periculosior, quo tamen tempore magis irruit. Ex Hipp. & Cælio Aureliano. *Sacer morbus inueteratus, est incurabilis.* Ex Hipp. lib. de sacro morbo.

III.

Quand elle est plus dangereuse.

La maladie caduque est plus dangereuse au Printemps, & si arriue plustost en ce temps-là, qu'aux autres saisons. Et quand elle est inueterée, elle est incurable, pource qu'elle est plus forte que les remedes, selon Hippocrate.

4.

Vt epilepsiæ in melácholiam, ac melancholiæ in epilepsiam, metuenda permutatio.

Magna ex parte epileptici fiunt melancholici, & melancholici epileptici. Ex Hipp. 6. epid.

IV.

Qu'elle se tourne souuent en melancholie.

Les Epileptics pour la pluspart deuiennent Melancholics, & les Melancholics, Epileptics, selon Hippocrate.

5.

Vt epilepsiæ quartanam superuenire bonum.

Quartana aliave febri diuturna si corripiatur, sæpè pro valetudine est ipsi epileptico. Ex Arab.

V.

Que la compagnie de la Quarte, luy est quelquefois bonne.

Si l'Epileptic est vne fois saisi de la quarte, ou de quelqu'autre fiévre longue, le plus du temps il s'en porte mieux.

DISTINCTIO III.

De Epilepsiæ therapia.

CANON I.

Vt epilepsia infantibus curanda.

IN infantibus quos comitialis morbus frequentius corripit, nutrici imprimis prospiciendum. Vita ratio incidens & attenuans illi instituenda, vt lac siccius & calidius efficiatur, maloque conuenientia præsidia præscribenda.* Ex Holler.

LOI X.

Pour bien panser l'Epilepsie.

I.

Comme il faut penser l'Epilepsie aux petits enfans.

AVx enfans qui sont souuent atteins du haut mal, on doit deuant toutes choses pouruoir à la nourrice. Il luy faut ordonner vn regime de viure attenuatif & desiccatif, afin que son laict deuienne plus subtil & plus sec, & luy faire vser des remedes propres au mal.

2.

Quid ad curandam epilepsiá in accessione moliendum.

Quid intermissionis tempore.

In accessione quamprimum materia noxia à cerebro modis omnibus auertenda, sensusque excitandus, vt celerius soluatur paroxysmus. Intermissionis verò tempore morbifica materia priùs præparanda, deinde sensim vacuanda, reuellenda, deriuanda, necnon & maligna qualitas oppugnanda, tum frigida & humida cerebri intemperies corrigenda, capùtque corroborandum. Frambesarius.

II.

Ce qu'il faut faire en l'accez.

Durant l'accez il faut incontinent destourner du cerueau la matiere nuisible par tous moyens, & resueiller le sentimét assoupy, pour estre plustost quitte du mal. Et pendant la tréue donner ordre premierement de preparer, puis d'euacuer petit à petit, diuertir & deriuer l'humeur peccante, pareillement de combattre la qualité maligne, & de corriger apres l'intemperature froide & humide du cerueau, & fortifier le chef.

3.

Vt curanda epilepsia per consensum ventriculi, alteriúsque partis.

Si ex ventriculi consensu fiat epilepsia, prouidendum imprimis stomacho per vomitum aluúmque repurgando, ac sumptis & admotis corroborando. Si epilepsia contigerit à venenata aura è distantioribus sedibus ad cerebrum conscendente, iniicienda supra trasmittentem partem fortis ligatura, cucurbitula cum scarificatione loco affigenda, ad inhibendum vaporis ascensum, dein vacuato corpore lepidium, sinapismus & alia id genus quæ calefacere, extenuare, adurere & exulcerare possunt medicamenta parti affectæ adhibenda, quo vi-

III.

Côme doit estre pensée l'Epilepsie, qui vient par sympathie de l'estomach.

Ou de quelque autre partie.

Si l'Epilepsie se fait par compassion de l'estomach, il faut aduiser deuát toutes choses de le purger par haut & par bas, & de le conforter auec des remedes propres, pris par la bouche & appliquez par dehors. Et si elle prouient d'vne vapeur venimeuse qui s'éleue de quelque quartier plus éloigné au cerueau, l'on fera vne ligature fort serrée au dessus de la partie qui l'enuoye, l'on appliquera vne ventouse auec scarification sur le lieu, pour empescher l'éleuation de la vapeur: puis quád le corps aura esté purgé, l'on

mettra dessus la partie mal disposée des medicamens qui ont vertu d'attenuer, brusler & vlcerer, pour faire commodément exhaler la virulence.

rus exhalare commodè queat. Ex variis authoribus.

IV.

Quãd la saignée a lieu en l'Epilepsie. Quelle veine il faut ouurir.

En l'Epilepsie il ne faut pas oublier à tirer du sang, s'il n'y a rien qui repugne, quand la grandeur de la cause, l'agitation de la matiere, l'oppression du cerueau, & l'obstruction des hypochondres le requierent. Or pour faire plus grande reuulsion, doit-on plustost ouurir la saphene que la veine du bras, par l'aduis de Galien.

4.

Quando phlebotomia in morbo comitiali administranda. Quæ vena secanda.

Non omittenda in comitiali morbo phlebotomia, si omnia consentiant, vbi magnitudo causa hoc postulat, materia orgasmus, cerebri oppressio, hypochondriorum obstructio. Ad maiorem autem reuulsionem secanda malleoli potius quàm cubiti vena, Galeni consilio. Ex Holl. & Dureto.

V.

Comme le changement d'âge, de saison, de lieu, & de viure est profitable à l'Epilepsie.

Les enfans trauaillez d'Epilepsie, en sont deliurez principalement par mutation d'âge, de saisons, de lieux & de nourriture, selon Hippocrate. Combien que tout changement ne guerisse pas le mal caduc, ains seulement cestuy qui rend la temperature du corps plus chaude & seche, & diametralement contraire à la cause de la maladie, qui est froide & humide, comme aduertit Galié.

5.

Vt ætatis, temporis, loci & victus mutatio epilepsi præsidio sit.

Τῶν ἐπιληπτικῶν τοῖσι νέοισιν ἀπαλλαγὴν αἱ μεταβολαὶ μάλιστα τῆς ἡλικίης, καὶ τῶν ὡρέων, καὶ τόπων, καὶ τῶν βίων ποιέουσι. Quicumque pueri morbo comitiali laborant, mutatione maximè ætatis & temporum, & locorum & victuum quoque liberantur. Hipp. Ap. 47. lib. 2. *Neque verò mutatio qualibet epilepsiam soluit, sed quæ calidiorem & sicciorem corporis habitum efficit, quæ nimirum ad contrarium transfert.* Gal.

Quomodo hæc vniuersalia Epilepsiæ theoremata, ad praxim traducenda sint, in Epilepticorum exemplis subsequentibus animaduertite.

Il ne reste plus qu'à ratifier les loix de l'Epilepsie, sur des Epileptics. Au retour du siege de Rouën consultant à Abbeuille, auec le Seignor Gonçales Medecin du Prince d'Ascolie, pour vn enfant de bonne maison, sujet au mal caduc, ie donnay cet aduis, qui pourra seruir à d'autres.

CONSVLTATIO I.

De Epilepsia.

Dignotio.

Periodica totius corporis conuulsio, qua laborans subitò concidit, sensuum omnium atque mentis functionibus interceptis, vt nec audiat, nec videat, nec expeditus præteritorum meminerit, Epilepsia est, eàque non leuis, cum multa præsertim ex ore spuma in paroxysmo exeat solutísque musculis interdum vrina vel stercus præter voluntatem excernatur, & obscura vox elidatur. Huius causa est ingens pituitosi humoris copia, anteriores cerebri ventriculos repentè infarciens, necnon & maligna venenatáque qualitas istic prorepens. Cerebrum quippè partim illius mole grauatum; partim huius infensa vt vellicatum seipsum contrahit atque concutit, haud secus ac sternutatione, vt quicquid noxium est excutiat, contractum verò neruos ac musculos ad se trahit, vnde repentinus in terram casus contingit. Hunc autem caducum morbum, nec ex ventriculi, nec ex alterius subditæ partis consensu, sed ex primario & peculiari cerebri affectu fieri ostendunt, grauis capitis dolor, sensuum mentísque stupor ac tarditas, turbulenta insomnia, faciei pallor, & quòd accessio ægrum repentè adoriatur, nulla symptomatum in subiectis partibus molestorum præsensione.

Prædictio.

Quod ad prognosim attinet, hic comitialis morbus quoniam acutissimos habet paroxysmos, valdè periculosus est. Nisi tamen symptomatum vehementia statim iugulet, cum ante pubertatem contigerit, victu, & præsidiis conuenientibus magna diligentia adhibitis, curationem aliquando est admissurus. Nam auctus cum ætate calor humidius cerebrum exsiccabit, in quo præcipua recuperandæ sanitatis spes videtur posita.

Curatio.

In curatione duo tempora maximè obseruanda, paroxysmi vnum, intermissionis alterum. In paroxysmo danda est enixè opera, vt materia protinus à cerebro omnibus modis auertatur, ac sopitus excitetur sensus, quò citius soluatur accessio. Itaque in eum finem brachiis & cruribus ligaturæ dolorificæ, frictionésque adhibendæ, conuulsæ ac distortæ partes inungendæ, irrigandæ, & in rectum dirigendæ, os aperiendum, cuneúsque dentibus interponendus. Theriaca, mithridatium, sinapi, hiera picra cum oxymelite ori indenda. Oleum saluiæ, rorismarini, vel anisi arte chymicæ extractum in aures, naréśque infundendum, Ac sternutamentum vehementibus ptarmicis proritandum. Suffitus Castorij, assæ fœtidæ, radicis

&

& seminis pæoniæ, naribus admouendus. Glans acris immittenda, ex agarico, sale gemmæ, hiera & melle despumato confecta. Intermissionis verò tempore morbificus humor antè præparandus, deinde sensim vacuandus, reuellendus, deriuandus, malignaque qualitas summoperè oppugnanda: tum cerebrum frigidius, humidius, indéque imbecillius calfaciendum, exsiccandum atque corroborandum. Ad præparandam pituitam crassam lentamque melicratum ex hyssopi: stœchados, & calamenti decocto, vel oxymeli simplex, vel scylliticum, vel apozema præscribantur huiusmodi: ♃. radicum scyllæ præp. angel. enulæ campan. pæoniæ maris, acori, ireos Florent. ana ℥.j. polyp. quern. sem. cartham. passul. mundat. glycyrrhiz. rasæ an. ʒ.vj. beton. hyssop. thym. chamædr. chamæpy. melissoph. visci querni an. M.j. sal. maior. an. M.ß. florum, cordialium, anthos, genistæ, an. P.j. seminum pæon. maris, se seleos an. ℥.ß. seminum anis. fœn. an. ʒ.ij. fiat decoctio ad ℔.j. in colat. dissol. syrup. de hyssopo, syrup. de stœch. oxymel. simp. an. ℥.j. fiat apozema conditum cinnamomo, pro iij. dosibus. Ad materiam verò per interualla vacuandam paretur syrupus catharticus ex eiusdem decocti ℔.j. in qua turpeti gummosi ℥.ß. agaric. albi ℥.j. fol. sen. mundat. ℥.ij. gingib. & cinnam. an. ʒ.ij. per noctem infusæ parum bullerrint, cum mellis optimi & sacchari albi ℔.ß. confectus, quos bis in mense vtatur ad ℥.ij. cum aqua betonicæ. Purgatio interdum ex diluto rhei & agarici. ʒ.j. in quo dissolutæ sint hieræ diacolocynth. ʒ. decernatur. Hyberno præterea tempore pilulæ de hiera cum agarico, cocciæ & fœtidæ ex vsu sint. Acribus etiam clysteribus frequenter aluus perfundatur, qui præter cætera accommodata recipiant diaphœnici, hieræ simplicis & aliquando diacolocynth. ana ℥.ß. Ineunte vere Hollerij consilio aperiatur malleoli vena ad maiorem reuulsionem vt humor ἀνάρροπος fiat κατάρροπος. Cucurbitulæ item cum scarificatione, scapulis & occipitio affigantur. Nec frictiones vnquam omittantur. Ad materiæ deriuationem errhina & apophlegmatismata vsurpentur. Sternutatorius puluis ex radic. pæon. pyrethri an. ℈.ij. nucis moschat. ℈.j. ellebori nigi pulucrati ℈.ß. constans, insuffletur in nares. Ex radicibus etiam pæon. ac pyrethri, & nuce moschat. cum mastiche subactis fiant masticatoria. Ad malignam qualitatem oppugnandam gestetur collo nodulus ex seminis pæon. radicis visci querni & corallij rubri an. ʒ.ij. cuius vaporem demissis in sinum naribus sæpè inspiret. Nec enim contemnenda videntur amuleta à veteribus pariter ac recentioribus tantoperè commendata. Ad frigidam & humidam cerebri intemperiem corrigendam, roburque illi conciliandum, inungatur caput priùs rasum vel saltem detonsum, ex oleo anethino, rutaceo, sampsucino, irino, adiecto pulueris cyperi aut ireos momento. Admoueatur cucupha ex cephalicis pulueribus concinnata. Imperetur opiata ex conseru. bugloss. betonic. anth. an. ℥.j. mithridat. optimi, theriac. an. ℥.ß. confect. alkermes & lætificantis Gal. an. ʒ.j. semin. & radic. pæon. maris, visci querni, cranij human. rasur. corn. ceru. corallij rubr. pulueratorum an. ʒ.ij. & aliis generis eiusdem alexipharmacis, quæ tota substantia & occulta proprietate malignam qualitatem in hoc malo delitescentem profligare traduntur admixtis confecta, qua vtatur ad nucis auellanæ magnitudinem, manè post purgationem tribus vel quatuor horis ante cibum. Victus ratio insuper instituatur calfaciens & exsiccans, quæ incidat & extenuet. Solis volatilium animalium carnibus vescatur, parca manu, assis potiùs quam elixis, ac saluia, maiorana, pulegio, hyssopo conditis. Frequens capparorum esus mirificè proderit. A fructibus abstineat præsertim à crudis & horariis, à lacte & lacticiniis, à leguminibus, & piscibus, à lactuca, portulaca, aliísque frigidis & humidis oleribus. Item ab aliis, cæpis, sinapi & eiusmodi euaporantibus. Circumcidatur vinum, præsertim vetustum, meracum & copiosiùs sumptum, vt pote quod caput repleat. Sitque pro potu aqua simplex, in qua incoxerit rasura cornu cerui, cum exigua parte gingiberis, vel in qua cinnamomum & coriandri præparati semen decoctum fuerit, vel aqua mulsa. Somnus diurnus omnino vitetur, nocturnus verò sit moderatus. Curas, sollicitudines, mæstitiam, timorem, omnésque animi perturbationes fugiat. His omnibus ritè administratis, si persliterit affectus, Guaiaci vel sarsæ parillæ decoctum, cui radix pæon. angelicæ, saluia, betonica, stœchas, & alia id genus cephalica sint admista, bis in die manè & vesperi exhibendum. Nam præterquàm quod incidit, extenuat, exsiccat, malignam quoque qualitatem abigit. Quod sine hoc quidem remedio leuetur æger, ad cauteria confugiendum erit, extremo occipiti, vel vtrique brachio admouenda. Hac methodo morbus hic comitialis mihi videtur curandus.

Consultabat Frambesarius cum D. Gonzale Medico Principis Asculani, pro nobili puero Abbauillæo, anno 1592.

CONSVLTATIO II.

De Epilepsia sympathica.

Diagnosis. *QVæ genorissimam Dominam immaniter excruciat Epilepsia, non idiopathica, sed sympathica: nec è crasso & frigido humore cerebri ventriculos obstruente, sed è tenui ac feruido vapore, ab hypochondriis, uteri ac lienis vitio, per venas, arterias & neruos in mentis sedem interuallis quibusdam irrepente orta est. Qualis stomachi consortio ab ingluuie & ebrietate multis accidere consueuit, non craßâ cibi & potus substantia è sitodocho ad encephalon translata, sed spiritosis vtriusque halitibus illic transmissis. Hac ratione inducti recentiores quidam Medici longe doctißimi contra vetustiores Dogmaticos acerrimè contendunt continentem Comitialis morbi causam spiritualem potiùs quàm corpoream esse, propter subitam paroxysmi generationem & solutionem, quæ à tenui potiùs, quàm à crassa materia fieri videtur, cum lentus humor non nisi diuturno tempore moueri ac discuti possit.* Prognosis. *Ab affectus diagnosi, ad Prognosim pergendum. Vt Epilepsia Melancholiæ, ita Melancholia Epilepsiæ consectaria esse solet, teste Hippoc. 6. Epidem. Proposita porrò diathesis dysltos & chronios proculdubio futura, quod ab hysterica, atque splenica cacopragia iamdiu contracta videatur. Medendi scopus duplex, vnus therapeuticus, alter prophylacticus.* Curatio. *Ad moliendam paroxysmi therapiam, continens morbi causa detrahenda est. Ad præsentem quippè exacerbationem profligandam, vapores maligni in caput elati protinus discutiendi, materia vnde suscitantur euacuanda & reuellenda, superuacaneus in cerebro humor ex iis procreatus per conuenientes ductus deriuandus, ac animalis spiritus, præ venenata eorum qualitate sopitus & prostratus excitandus & reuocandus. Quod medicamentis præstabitur intrinsecùs assumptis, & extrinsecùs admotis. Ad malignos vapores discutiendos, hæc theriacalis aqua ad cochlear cum tantillo syrupi de pæonia exhibeatur: ♃. theriacæ ʒ. j. confectionis alkermes ℈. ij. aquarum pæaniæ, liliorum conuallium & cerasorum nigrorum an. ℥. j. aquæ cinnamomi ℥. ß. misce. Eodem liquore aures, nares atque tempora foueantur. Ad materiam vnde vapores suscitantur sursum euacuandam & reuellendam, vomitus prouocetur penna oleo amygdalarum dulcium perfusa in guttur demersa, ac sale calcanthi ex syrupo scillitico ad ℈. j. propinato. Ad eandem deorsum educendam & auertendam clyster iniiciatur è decocto aristolochiæ rotundæ, polypodij querni, seminum carthami, pæoniæ, foliorum maioran. betonic. & aliorum cephalicorum, benedicta laxatiua, hiera Paccij, melle mercuriali, oleo rutaceo & castorij ʒ. j. Ad luxuriantem in cerebro pituitam ex vaporibus genitam per nares deriuandam, ptarmica vsurpentur eiusmodi: ♃. ellebori nigri ʒ. j. mastich. ʒ. ß. contundantur, & in nodulo subtili ligentur: vel ♃. rad. ireos, cyclam. ana ʒ. j. ellebori albi, thymi, nigellæ ana ℈. j. aptentur in nodulum, qui maceretur in aqua pæoniæ, & naso admoueatur subodorandus, ad sternutationem sine molestia mouendam. Si hæc imbecilliora videantur, ♃. rad. ireos, florum maioranæ siccæ, hyssopi, seminum pæon. nigellæ, caryophyll. piperis ana ℈. j. ellebor. albi ℈. ß. moschi gr. iiij. misce, fiat puluis, qui naribus insuffletur, vel ♃. pyrethri subtilißimè puluerati ℈. ij. ammoniaci ℈. ß. subigantur cum succo iridis, fiat massula, quæ ad ignem calefacta naribus indatur, ad serosæ aquæ copiam è cerebro proliciendam. Ad spiritum animalem excitandum & reuocandum, sertulum ex ruta, pæonia, floribus liliorum conuallium, & calendulæ & tiliæ concinnatum naribus olfaciendum admoueatur. Vincula & frictiones femoribus & cruribus adhibeantur. Profligato paroxysmo, ne deinceps recurrat, prouidendum. Ad morbi prophylaxim, antecedentis causæ aphæresis procuranda. Ad detrahendam antecedentem morbi causam, excrementitius humor prima corporis regione luxurians per epicrasim repurgandus: vteri ac lienis obstructio expedienda, nec subdita duntaxat corroboranda viscera, ne exitiosos halitus ad caput transmittant, verumetiam cerebrum, ne eos tam facilè admittat. Excrementitius humor initio blandè repurgabitur hac opiata: ♃. polyp. querni, visci querni, seminis carthami, ana ℥. ij. passularum à vinaceis purgatarum, glycyrrhizæ, ana ℥. j. pruna dulcia, iniubas ana n. xx. seminum pæon. & cardui benedict. ana ℥. ß. florum cichor. violar. borrag. buglosss. rosar an. P. ij. florum calendul. tiliæ arboris, lilij conuall. an. P. j. santali citrini ʒ. iij. cinnam. anis. an. ʒ. j. ß. decoquantur, & exprimantur, ac clarificentur. In sufficienti quantitate huius decoctionis clarificatæ, atque in vas vitreum inditæ, adde foliorum sennæ Oriental. ℥. iij. agarici trochisc. rhabababi elect. an. ʒ. vj. epithym. P. j. Vas vitreum optimè sigillatum in*

baln.

baln.marin.indatur vbi triduum meretur, omnia in ipso sufficienter digerantur: dein fortiter exprimantur. Expressioni addantur pulpæ cassiæ, tamarindorum, cum aqua violar. extractæ an. ℥. iij. mannæ granatæ, penidiorum, sacchari violati q. suff. fiat electarium coctum ad perfectionem in opiatæ consistentiam. Cuius ℥.ß. exhibeatur in forma boli: vel si forma potus gratior sit, dissoluatur in decocto, aut aqua conuenienti. Dein morbi materia aptè præparata radicitus euelletur valentiori cathartico, qualis erit syrupus elleboratus: ℞. rad. ellebori nigri veri ℥.j. polip. querni, agarici trochis. turpeti asari, visci querni, seminis cartham. ana ʒ. vj. seminum pæon. anis. citrij, cardui benedict. acetos. ana ʒ. iij. dictamni cretensis, florum tiliæ arboris calendulæ. centaurij minor. hyperic. ana P. ij. florum violar. bugloss. nymphææ, ana P. j. macerentur in suff. quantitate oxymelitis scillitici, & aquæ fumariæ, idque in vase vitreo optimè clauso, ad ignem baln. marin. per duos dies ad minimum, dein fortiter exprimantur & clarificentur. In ℔. ij. huius colaturæ macera deinceps, & digere ad eundem ignem balnei per quatuor dies rad. ellebor. nigri, veri ℥.j. foliorum sen. Oriental. ℥.iij. macis, cariophyll. cinnam. an. ʒ.j. denuò fortiter exprimantur, & per vnum aut alterum diem in eodem balneo quam optime purificentur, vt artis est, semel aut bis in die ad minimum, fæces quas in fundo vitri subsidere percipies, reiiciendo, & quod purius est, denuò purificando, idque reiterando, donec materia nullas ampliùs fæces deponat ad fundum vasis. His peractis adde sacchari violat. q. s. & coquantur in syrupum, addendo sub finem coctionis rhabarbari seorsum in succo rosarum pallidarum macerati & expressi ℥.j. ß. fiat syrupus mediocriter coctus. Dosis esto ℥.j. vel ℥.ij. per se exhibeatur, vel cum aqua lilij conuall. semper addendo potioni guttulas aliquot spiritus vitrioli. Ad morbifici verò humoris præparationem, ac vteri lienisque obstructionem liberandam, quod sequitur hydromeli valdè profuturum est: ℞. rasuræ ligni buxei ℥.iij. radicum enulæ campan. pæon. maris, aristolochiæ rotundæ. visci querni, an. ℥.j. chamædryos, ceterach. artemisiæ, betoniæ, an. M.j. seminum rubiæ maior. rutæ, cardui benedict. & citrij, an. ℥.ß. macerentur per 24. horas in ℔. viij. aquæ mulsæ, dein coquantur ad tertiæ partis consumptionem, addendo sub finem coctionis, florum tiliæ arboris lilij conuall. calendul. ac centaur. minor. an. P.j. scillæ præpar. ℥. j. demum transcolentur per manicam hypocraticam, aromatizentur cum pauco cinnamomo, fiat hydromeli antepilepticum, cui adiiciantur aliquot spiritus vitrioli guttulæ, dum acescat & palato gratius reddatur. Singulis diebus manè & vesperi ij. aut iij. ℥. propinentur, longo temporis spatio. Ad viscerum robur, vtatur ante pastum sequenti electario, & post pastum condito infra descripto: ℞. margarit. elect. corall. rub. rasur. ebor. corn. cerui, ana ℈. ij. cranij humani calcinati, visci querni, seminis pæon. an. ʒ.ß. cinnam. ℈.j. confect. alkermes ʒ.j.ß. cum saccharo in aqua cardui dissoluto fiat electarium per tabellas pond. ʒ.ij. ℞. cortic. citri conditi ℥.j.ß. conseruæ nouellæ rosarum ℥.j. conseruæ bugloss. & borrag. an. ℥.ß. cydoniati ʒ.iij. vngulæ alcis lapidis Bezoardici, rasur. ebor. cornu cerui, corall. rub. an ℈.j. cum saccharo fiat conditum granulatim foliis auri coopertum. Ad cebrum verò corroborandum coronali suturæ hoc inducatur cataplasma: ℞. theriacæ mithridat. an. ʒ. vj. olei aneth. rutæ & menthæ, an. ℥. olei de castoreo ℥.ß, pulueris rad. sem. & florum pæon, baccarum iuniperi, visci querni, an. ʒ.j. pulueris rad. iridis, florum betonic. maioran. menth. hyperic. thymi, ana ʒ. ß. fiat cataplasma. Ex eodem scutum parari poterit stomacho apponendum, ad ventriculi robur. Ad Epileptici paroxysmi curationem pariter & præcautionem, aqua hirundinum præstantissima, hoc modo parata: ℞. vij. vel viij. pullorum hirundinum nidos sola lanugine hirsutorum, necdum perfectis plumis vestitorum. Hos in vase terreo vitreato, firmissimè obstructo, ad reuerberandum componito, dùm toti pulli in cinerem cum visceribus in plumis, redacti sint. Ex hoc cinere accipe ℥. iij. cineris cranij humani ℥. ij. pulueris rad. visci querni, rad. angelicæ zedoariæ, an. ℥.j. ß. seminis pæon. grauior. iuniperi conquassatorum an. ʒ. vj. castorei ℥. j. succi rad. & folior. pæon. aceti scillitici an. ℔.j. aquarum hysopi. florum tiliæ, liliorum conuallium, saluiæ, rorismarini, an. ℔.j. macerentur simul omnia in vase fortiter obstructo ad aliquot dies in baln. marino, deinde fiat distillatio in cineribus, mediocri igne, ad siccitatem. Cauendum ne distillatum adustionis saporem referat. Vt autem huius aquæ vis augeatur, aridas fæces accipe, easque in calcem, vi ignis, albissimam redige, quibus in manica aut filtro hypocratis impositis, superfundatur destillatus liquor, qui crebra repetitione suæ calci reaffundatur, & identidem traiiciatur: dum totum salem, in quo posita est summa remedij virtus, secum eduxerit. Hæc aqua exhibetur ad dimidium cochlearis argentei vt ægra à lapsu & sopore suo excitetur, omninóque paroxysmus abigatur. Sed eius vsus per aliquot dies consequentes erit continuandus, vt recursuris paroxysmis prospiciatur, & præcaueatur eorum reditus.

Consultabat Frambesarius cum DD. Pena & Mayerno, Medicis Regiis, pro generosissima Virgine, Parisiis, anno 1609.

TITRE VIII.

DE L'APOPLEXIE ET Paralysie.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est qu'Apoplexie, & par quels signes elle est conneuë.

APoplexie est vne soudaine priuation du sentiment & du mouuement de tout le corps, auec lesion des principales fonctions de l'ame, difficulté d'haleine, & ronflement: Car celuy qui en est frappé, tout en vn instant tombe, comme s'il estoit abbatu d'vn coup de tonnerre, & gist les yeux clos, sans sentiment, sans mouuement, sans entendement, tel qu'vn mort, excepté qu'il respire, encore cete respiration est-elle mal-aisée, & conjointe auec vn grand assoupissement. Et en cela principalement est-elle differente du Care, de la Catalepsie, & de la suffocation de matrice, d'autant que ces trois autres maladies ont la respiration libre & aisée: Mais elle differe de la Syncope, pource qu'en celle-cy il n'y a point de pouls apparant, ou du moins est extremement languide; & en l'Apoplexie il demeure plain & fort, jusqu'à tant que la mort soit proche. Aussi est-elle distinguée de l'Epilepsie, ou le mouuement de la faculté animale n'est point aboly, ains seulement depraué: & de l'Hemiplegie, ou Paralysie, laquelle prouient du cerueau bouché d'vn costé seulement, & non pas par tout.

En quoy elle est differente du Care, de la Catalepsie & de la suffocatiõ de matrice.

De la Syncope.

De l'Epilepsie.

De l'Hemiplegie.

TITVLVS VIII.

DE APOPLEXIA ET Paralysi.

DISTINCTIO I.

Vtriusque diagnosim complexa.

CANON I.

APoplexia est repentina priuatio sensus & motus totius corporis cum principum functionum læsione, respirandi difficultate atque stertore. Hac quippè perculsus totus repentè quasi attonitus concidit, iacétque clausis oculis sine sensu, sine motu, sine mente, sola respiratione à mortuo dissidens, quæ & admodum difficilis mox euadit, & cum stertore grauissimo. Hocque vno maximè à caro, catalepsi, & ab vteri strangulatu distat, quòd ab his ferè respiratio facilis & libera seruetur. A syncope verò dissidet apoplexia quòd nullus aut imprimis obscurus ac languidus in illa arteriarum pulsus existat, in apoplexia verò plenus ac validus, nisi quum iam in propinquo mors est. Ab epilepsia item differt, in qua non abolitus, sed deprauatus tantùm facultatis animalis motus est: atque similiter ab hemiplegia seu paralysi, quæ non toto cerebro obstructo, sed altera tantùm eius parte gignitur. Ex communi Medic. consensu.

Quid Apoplexia.

Quibusque notis dignoscatur.

Qua ratione differat à caro, catalepsi ac vteri suffocatione. A syncope.

Ab epilepsia.

Ab hemiplegia.

II.

La cause de l'Apoplexie.

L'Apoplexie est le plus du temps causée d'vne pituite espaisse & froide, qui trop abondante, vient à remplir generalement tous les ventricules du cerueau, ou à estouper en vn instant ou restrecir tant peu que ce soit les arteres du rets admirable, par lesquelles l'esprit monte du cœur aux cauitez du cerueau: Car lors cet esprit venant à leur faillir, elles ne peuuent plus fournir de sentiment ny de mouuement aux nerfs: par consequent faut que la personne tombe par terre.

Fernel maintient que l'Apoplexie ne peut estre iamais engendrée de sang, ny d'humeur melancholique, contre l'opinion de tous les autres Medecins.

2.

Apoplexia causa ferè crassior frigidiorque pituita est, dum affatim & vniuersè omnes cerebri ventriculos implet, aut dum minimum quiddam retis admirabilis arterias per quas spiritus ex corde in cerebri sinus influit, repente obstruit, aut coarctat. Tum quippè sinus influente spiritu destituti, nihil deinceps suppeditare possunt sensuum motuúmque neruis, moxque necesse est animal collabatur. Ex Fernelius.

Apoplexiæ causa.

A sanguine etiam atque à melancholico humore excitari posse apoplexiam negat Fernelius, contra medicorum reliquorum sententiam.

III.

Pour quelle raison elle se fait.

Toutes les Apoplexies se font, quand l'influence de la vertu animale ne peut estre departie du chef aux parties d'embas, & ce, ou pour quelque tumeur phlegmoneuse qui s'y est engendrée au cerueau,

3.

Πᾶσαι μὲν αἱ ἀποπληξίαι γίνονται, τῆς ψυχικῆς δυνάμεως ἐπιῤῥεῖν ἀδυνατούσης τοῖς κάτω τῆς κεφαλῆς, ἤτοι διὰ φλεγμονώδη τινὰ διάθεσιν ἐν αὐτῷ τῷ ἐγκεφάλῳ συστᾶσαν, ἢ τῶν κοιλιῶν αὐτοῦ ἐμπιπλαμένων ὑγρότητος φλεγματώδους. *Omnia apoplexiæ fiunt vi animali non potẽte ad*

Qua ratione excitatur apoplexia.

partes

partes infra caput existentes defluere, idque aut propter aliquam affectionem inflammationi similem, quæ in ipso est cerebro constituta, aut ventriculis ipsius humore pituitoso oppletis. Galen. in aph. 42. lib. 2.

ou pource que ses ventricules sont remplis d'humeur pituiteuse, selon Galien.

4.

Qui propensi in apoplexiam.

Quibus caput graue frequenti sopore tentatur, & corpus omne pigrescit inertiúsque euadit, & oculi tenebris offunduntur, hi apoplexiæ opportuni sunt, maximè verò senes, pituitosi & crapulæ addicti, qui breui angustâque sunt ceruice. Fernelius. Ex Galeno & Paul.

Si apoplexia iuuenes & per æstatem infestet, magnam necessitatem fatetur.

IV.

Ceux qui y sont sujets.

Ceux qui se trouuent souuent auoir la teste fort pesante, & tout le corps lasche & failly, auec des esblouyssemés, item les vieilles gens, les phlegmatics & les yurongnes, qui ont le col court, sont exposez plus que les autres à l'Apoplexie. Si d'auenture elle accable les ieunes gens & en Esté, il faut croire qu'elle est merueilleusement forte.

5.

Qua potissimum ætate contingat apoplexia.

Ἀπόπληκτοι μάλιστα γίνονται ἡλικίῃ τῇ ἀπὸ τεσσαράκοντα ἐτέων ἄχρις ἑξήκοντα. *Apoplexia in ætatibus maximè fiunt a quadragesimo anno vsque ad sexagesimum.* Hipp. aphor. 57. l. 6. *Non omnes quidem, sed quæ ex atra bile fiunt, quoniam iis qui hanc agunt ætatem, quemadmodum & autumno, maximè abundat eiusmodi humor.* Gal.

V.

A quel âge elle arriue plustost.

Les Apoplexies viennent principalement depuis quarante ans, jusqu'à soixante, selon Hippocrate. Non pas toutes, (comme aduertit Galien) mais celles qui se font d'humeur atrabilaire, pource qu'elle est fort abondante en ceux qui ont cet âge-là.

6.

Quomodo fiat paralysis.

Paralysis aliàs ex debili fit apoplexia, ac tum propriè paraplegia dicitur, aliàs ex stupore sensim aucto, qui paralysis est nuncius. Fernel.

VI.

Comment se fait la Paralysie.

La Paralysie se fait tantost d'vne legere Apoplexie, & alors est proprement appellée Paraplegie, tantost d'vn engourdissement croissant petit-à-petit, lequel est vray messager de la Paralysie.

7.

Quotuplex paralysis.

Quid perfecta paralysis.

Quid imperfecta.

Quid hemiplegia.

Paralysis vniuersalis.

Particularis.

Quid stupor.

Paralysis perfecta est vel imperfecta. Perfecta exquisitaque vbi sensus & motus simul deperditus est: imperfecta verò vbi sensus perit, constante motu, vel motus amittitur manente sensu. Paralysis autem potissimum dicitur vbi alterum duntaxat latus dextrum aut sinistrum sensum simul & motum amisit, propriéque hemiplegia, quasi dimidij corporis resolutio, nominatur. Est preterea & vniuersalis paralysis, vbi illæso capite omnes illi subdita partes sensu motúque priuantur: & particularis vbi in vna aliqua tantum parte, vt brachio, manu, crure, accidit. Cùm autem sensus motúsque non quidem aboletur, sed torpet & hebescit, stupor Latinis, νάρκη Græcis appellatur. Ex cons. Med.

VII.

Combien il y en a de sortes.

Que c'est que Paralysie parfaite, imparfaite.

Que c'est que Hemiplegie.

Paralysie vniuerselle.

Particuliere.

Stupeur.

La paralysie est parfaite ou imparfaite: Parfaite, où il y a priuation de mouuement & de sentiment ensemble: Imparfaite quand le sentiment est aboly, & que le mouuemét demeure; ou quand le mouuement est perdu, & que le sentiment est entier. Or la Paralysie, où vn costé seulement, dextre ou senestre a perdu le sentiment & le mouuement ensemble, est proprement nommée Hemiplegie, c'est à dire resolution de la moitié du corps. Outre celle-là, il y a la Paralysie vniuerselle, quand la teste demeurant en son entier, toutes les parties qui sont au dessous, viennent à estre destituées de sentiment & de mouuement: & la particuliere qui arriue à vne partie seulement, comme au bras, à la main, à la jambe. Quand le mouuement & sentiment n'est point aboly, ains est seulement engourdy & hebeté: les Latins appellent cela *stupor*, & les Grecs νάρκη.

VIII.

Primaria sedes hemiplegiæ.

Paralyseos vniuersalis.

Particularis.

Causa paralyseos.

Hemiplegia causa in altera duntaxat parte spinæ inhæres cit. Si cum dextra vel sinistra corporis parte, faciei quoque partes dextræ vel sinistræ resoluantur, cerebrum ipsum vna cum spinæ medulla affectum est secundum partem dextram vel sinistram. In resolutione vniuersali tota spinæ medulla in transuersum afficitur. Crure tantùm resoluto, causa non supra lumbos quærenda est. Si aliud quodlibet membrum resolutum fuerit, in ea medullæ spinalis parte à qua neruos suscipit, causa subsistit. Ea porrò causa crassa ferè est pituita neruo tenaciter impacta, húncque obstruens & impediens quominus animalis spiritus in eam distribuatur partem, in quam neruus propagatur. Aliquando etiam aliquis præter naturam tumor neruum

8.

L'origine de l'Hemiplegie.

De la Paralysie vniuerselle.

De la particuliere.

La cause de la Paralysie.

La cause de l'Hemiplegie tient en vne partie de l'espine seulement. Si auec la partie dextre ou senestre du corps, il y a resolution des parties dextres ou senestres de la face, le cerueau auec la moëlle de l'espine est offensé en sa partie dextre ou senestre. En la Paralysie vniuerselle, le moëlle de l'espine est offensée tout à trauers. Quand la cuisse est paralytique, il n'en faut point chercher la cause au dessus des lombes. S'il y a quelqu'autre membre perclus, la cause est contenuë en la partie de l'espine, de laquelle il reçoit des nerfs.

Or cette cause le plus du temps est vne pituite espaisse, qui bouche entierement le nerf, & empesche que l'esprit animal ne soit distribué

distribué du cerueau à la partie où il est inseré. C'est quelquefois aussi vne tumeur cõtre nature, resserrant les nerfs ou la moëlle, vne contusion, prouenuë de quelque cheute, ou coup qu'on a receu, ou vne luxatiõ des vertebres, ou vne autre sorte de solution de cõtinuité, qui empesche l'influẽce de l'esprit.

aut medullam constringens, & contusio ex casu vel ictu, & vertebrarum luxatio, solutio denique continui, aliúsve generis eiusdem spiritus influxum & distributionem interpellans. Ex Fernel. & aliis auth.

D'où est descendu ce mot d'Apoplexie.

Ce mot Apoplexie, vient du verbe Grec ἀποπλήττειν, qui signifie battre, estonner, rendre stupide & sans sentiment : pource que le principal effet de cette maladie, est de battre tellement la personne, qu'elle semble estre abbatuë d'vn coup de tonnerre, & frappée de la foudre, à raison dequoy aucuns l'ont appellé *Sideration*, comme qui diroit foudroyement.

Paralysie.

Ce mot Paralysie est deriué du verbe παραλύω, qui signifie deslier, à cause que cette maladie fait que les nerfs sont comme destendus, & sans leur vigueur accoustumée.

LOIX.

Pour juger l'issuë de l'Apoplexie & Paralysie.

I.

Comme la forte Apoplexie est incurable, & la legere mal-aisée à guerir.

IL n'est pas possible de guerir la forte Apoplexie, ny aisé de donner guerison à la legere; Car l'Apoplexie le plus du temps est incurable, à cause de la respiration qui est offensée. Tellement que le grand ou petit empeschement de la respiration, est indice de la vehemente ou legere Apoplexie. Or celle-là est tousiours mortelle, & pourtant n'en faut-il pas temerairement entreprendre la cure: mais celle-cy combiẽ qu'elle ne soit pas aisée à guerir, en y employant toutesfois les remedes conuenables bien à propos, pourra par auanture receuoir guerison.

II.

Comme l'Apoplexie, si elle ne fait soudain mourir, se tourne en Paralysie, ou induit quelqu'autre mal.

L'on ne reschappe guere de l'Apoplexie, pource que le plus du temps auec le sentiment & le mouuement, elle abolit la respiration, dont s'ensuit la mort soudaine : Et si par l'vsage des remedes propres, elle vient à quitter coustumierement elle degenere en Paralysie, la matiere estant poussée du ventricule posterieure du cerueau sur l'vne ou l'autre partie de la moëlle de l'espine : ou bien elle laisse l'entendement offensé, ou la memoire perduë.

III.

Comme la Paraplegie est plus dãgereuse que la Paralysie faite petit à petit.

Si l'Apoplexie se tourne en Paralysie, il y a danger qu'elle ne retourne comme auparauant. De là vient que la Paraplegie est beaucoup plus griefue & plus dangereuse, que la Paralysie qui est venuë petit à petit, quoy que celle-cy soit opiniastre.

IV.

Comme la Paralysie particuliere est souuent guerissable.

La Paralysie qui se fait en certaines parties du corps, & non par tous les membres, n'est iamais vne maladie aiguë, mais souuentesfois longue, & le plus du temps guerissable selon Celsus.

V.

Et quelquefois incurable.
Pourquoy la paralysie ne reçoit point guerisõ aux vieilles gẽs.

La Paralysie qui prouient du nerf couppé, ou d'vn coup donné tout à trauers de la moëlle de l'espine ou d'vne grande luxation de vertebres, est incurable. Au surplus si le membre perclus est diminué, ou sa

DISTINCTIO II.

De Apoplexia & Paralyseos prognosi.

CANON I.

Vt grauis apoplexia incurabilis, leuis, haud curatu facilis.

ΛΥειν ἀποπληξίην ἰσχυρὴν μὲν ἀδύνατον ἀσθενέα δὲ οὐ ῥηΐδιον. *Soluere apoplexiam fortem impoßibile, debilem verò non facilè,* Hipp. Aph. l. 2. Ἀποπληξίαι δ' ἀνίατοι εἰσὶν ὡς τὰ πολλὰ, διὰ τὴν βλάβην τῆς ἀναπνοῆς. *Apoplexia autem vt plurimùm curationem non admittit, propter respirationis læsionem. Magna quippè vel parua læsio respirationis vehementem arguit vel leuem apoplexiam. Illa autem omninò exitialis est, nec vlla ideò remedia illi temerè adhibenda : hæc autem licet solutu neque facilis sit, opportunis tamen auxiliis adhibitis fortè curari poterit.* Ex Gal.

2.

Vt leuis apoplexia in paralysim degeneret.

Apoplexia nequaquam aut rarò curatur, vt quæ mortem minetur præcipitem. Ac si remediis aliquando soluatur, in paralysim degenerare consueuit, protrusa nimirum è posteriore cerebri ventriculo in spinalis medullæ partem alterutram materia, vel aliquam mentis læsionem relinquere, vel memoriæ saltem iacturam facere. Ex Ægineta, Aëtio, &c.

3.

Vt periculosior paraplegia, quam paralysis sensim facta.

Si paralysis ex debili apoplexia fiat ne in hanc recurrat, periculum est. Vnde paraplegia longè grauior ac periculosior est, quàm paralysis sensim facta, licet hæc pertinax sit. Ex Fernel. &c.

4.

Vt Paralysis particularis ferè curabilis.

Resolutio quæ non per omnia membra, sed in partibus fit, nunquam acutus, sæpè longus, ferè sanabilis morbus est. Celsus.

5.

Nonnunquã incurabilis.

Paralysis quæ à nerui diuisione oritur, insanabilis est : nec minus si ex spinalis medullæ transuersis incisionibus seu luxatione valida. Adhæc si resolutum membrum minuatur, aut eius color immutetur, non ratione difficulter curabitur,

rabitur, aut fortè non curabitur. Non enim facultate animali duntaxat priuatum esse indicabit, verum & naturali & quodammodo vitali. Ex Æginetа, & Altomario.

6.

Cur paralysis in senibus curationem non admittat.

quando magis speranda est.

Paralysis in senibus vix aut nunquam curatur, eo quod natiuum calorem habent imbecillum: vnde multi generantur in illis frigidi crassique humores. Plus æstiuo, vernóque tempore, quàm hyemali aut autumnali sperare licet, si rectè regatur æger. Si febris, tremorve concurrat, pro valetudine. Ex vterum decretis.

couleur changée, il ne se guerit qu'auec grande difficulté, ou par aduenture point du tout: Car il y a apparence qu'il n'est pas seulement priué de la faculté animale, mais aussi de la naturelle, & aucunement de la vitale, selon Paul.

VI.

La Paralysie ne se guerit qu'à grand peine ou iamais, aux vieilles gens, pource qu'ils ont la chaleur naturelle debile, dont vient qu'ils engendrent forces humeurs froides & espaisses. Il y a plus desperance de guerison en Esté, & au Printemps, qu'en Hyuer & en Automne, si le malade se gouuerne bien. Si la fiévre, ou le tremblement suruient à la Paralysie c'est bon signe.

En quels téps on doit plustost esperer le recouurement de sa santé.

Bon presage en la Paralysie.

DISTINCTIO III.

De Apoplexia & Paralyseos therapia.

CANON I.

Quid ad tẽtandam apoplexiæ curationem moliendum.

AD tentandam apoplexiæ curationem morbificus humor, etiam non apparatus (quia morbus hic acutissimus inducias apparandi non permittit) quamprimùm vacuandus, auertendus, deriuandus, ac discutiendus est: sopitáque naturalis facultas ad obstruentis materiæ expulsionem proritanda, omnibúsque modis procuranda obstructionis solutio, vt spiritus animalis exitum habeat ac vitalis aditum. Ad eaque præstanda valentioribus vtendum remediis: quia morbus attonitus, cùm sit vehementissimus, leuioribus non cedit auxiliis. Frambesarius.

Quibusque remediis vtendum.

2.

Quando in apoplexia mittendus sanguis.

In Apoplexia sanguinea nullum præsentius remedia phlebotomia. Itaque liberaliter ex cephalica mittendus sanguis non semel quidem & vniuersim, sed sensim & partitè, vt excitentur, non exoluantur vires. At in pituitosa apoplexia meritò phlebotomia suspecta est, quia vel hominem occidit vel liberat, Celso authore, adeò vt post sanguinis detractionem, si non redit & motus & mens, nihil spei superest. Itaque si nihil repugnet, corpore acriori enemate præparato, parum sanguinis per interualla detrahito, quia affectus magnitudo id præcipit, tanquam princeps scopus venæ sectionis, Hippocratis & Galeni decretis: idque audentiùs facito, si plethoricum sit corpus. Sin autem immodica venere, aut alia quauis spirituum inanitione virtus corporis exhausta sit, cucurbitulis cum scarificatu ceruici, scapulis & natibus affixis contentus esto præsertim in obœsis corporibus, mollioribus & debilioribus, in quibus venæ vel non apparent, vel non ferunt phlebotomiam. Ex Altomaro, Hollerio, Val. &c.

quãdo phlebotomia suspecta sit.

LOIX.

Pour bien penser l'Apoplexie & la Paralysie.

I.

POur tenter la cure de l'Apoplexie, sans s'amuser à preparer l'humeur qui cause le mal (pource qu'il n'en baille pas loisir, tant est soudain) il la faut tout incontinent euacuer, diuertir, destourner & dissiper; & inciter la vertu naturelle assopie, & se depestrer de cette matiere, qui estoupe les conduits du cerueau; & solliciter par tous moyens la deliurance de l'obstruction, afin de donner issuë à l'esprit animal, & entrée au vital. Et pour ce faire l'on se doit ayder des plus forts remedes, dautant que cette maladie qui est des plus vehementes, ne cede aucunement à ceux qui sont legers.

Ce qu'il faut faire pour tendre à la guerison de l'apoplexie.

Et de quels remedes il conuient vser.

II.

En l'Apoplexie sanguine, il n'y a point de plus prompt remede que la saignée. C'est pourquoy on doit tirer librement du sang de la cephalique, non pas tout en vn coup, mais à diuerses fois, pour esueiller & non pas aneantir les forces: Mais en l'Apoplexie pituiteuse, à bon droit la phlebotomie est tenuë pour subiete, pource qu'elle fait mourir ou deliure la persone, selon Celsus: de sorte qu'apres auoir osté du sang, si le mouuement & l'entendement ne retourne incõtinent, il n'y a plus d'esperance: Partant s'il n'y a rien qui empesche, ayant baillé au preallable vn clystere fort acre, l'on tirera vn peu de sang par interualles, pource que la grandeur du mal le requiert, comme le principal but de la saignée, suiuant la doctrine d'Hippocrate & de Galien. Ce qu'on fera bien plus hardiment si le corps est plethoric: Mais si la vertu du corps est espuisée par compagnie charnelle, ou quelqu'autre vuidange d'esprit l'on se contentera d'appliquer des ventouses, auec scarification au col, aux espaules, & aux fesses, principalement és corps gras, delicats & debiles, où les veines ne sont point apparentes, ou ne peuuent souffrir la lancette.

Quand on doit tirer du sang en l'Apoplexie, & comment.

Quand la saignée est suspecte.

III.

Combien il se faut proposer de buts en la cure de la paralysie.

En la cure de la paralysie trois choses sont requises, premierement que l'humeur qui a causé le mal, soit petit à petit subtiliée, attenuée & detergée: en apres qu'ayant esté ainsi preparée, elle soit peu à peu euacuée, diuertie & destournée: puisque le residu soit digeré, l'intéperature corrigée, & le cerueau, les nerfs & les membres perclus, confortez.

3.

Ad moliendam paralyseos curationem tria requiruntur, primum vt morbificus humor sensim incidatur, extenuetur & detergeatur, deindè vt apparatus paulatim vacuetur, reuellatur & deriuetur, tum vt eius reliquiæ digerantur, intemperies corrigatur, cerebrum, nerui, pariésque resoluta roborentur. Frambesarius.

Quot in paralysi curanda proponãtur scopi.

IV.

Quels remedes il faut choisir.

Il faut icy employer du commencement les plus doux remedes, puis petit à petit venir aux plus forts, par l'aduis des experts Medecins.

4.

A leuioribus paulatim ad vehementiora remedia hic progrediendum est. Ex consensu omnium Medic.

Quæ & quomodo hic vsurpanda remedia.

V.

En quel endroit il conuient appliquer les topics.

Les remedes locaux doiuent estre iustement appliquez à l'origine des nerfs : à sçauoir à la teste, si le mal paroist à la face : à l'espine du dos, si les bras sont perclus : aux vertebres des lombes, si les jambes sont paralytiques.

5.

Topica neruorum origini adhibenda sunt, vt capiti, resoluta facie, spinæ dorsi, resolutis brachiis : vertebris lumborum resolutis cruribus. Ex consensu Medicorum.

Vbi topica in paralysi adhibenda.

Adhuc generalis Apoplexiæ, Paralyseósque speculatio fuit subeunda, nunc exercitatio in Apoplectici & Paralytici particularibus exemplis.

Pour confirmer ces loix, j'eusse volontiers representé icy l'histoire de la maladie du tres-reuerend Prelat, Messire Philippe du Bec, Archeuesque & Duc de Rheims, premier Pair de France, surpris à coup (l'an 1598. le 77. de son âge, pendant qu'il oyoit le Roy en confession, à Angers, le iour de Pasque, sur les onze heures,) d'vne legere Apoplexie, qui degenera quant-&-quant en Paralysie, de laquelle j'ay tousiours empesché la perfection, par l'vsage des plus singuliers remedes, que ie luy ay donnés depuis six ans en ça, auec l'aduis de Messieurs de la Riuiere, du Laurent, & Pena, Medecins du Roy. Dambraine, Bleucourt & Heruet Medecins de Rheims, auec lesquels j'ay souuentesfois consulté, pour le recouurement de la santé de mondit Seigneur. Mais il suffit de produire deux exemples notables, l'vn d'vn noble citoyen de S. Quentin en Vermandois, tombé en Apoplexie, pour lequel j'ay esté appellé en consultation auec le Seigneur Herbin Medecin du lieu: l'autre de Monsieur de Gueux, Gentil-homme de Rheims, saisi d'vne paraplegie, que j'ay traitté long-temps malade, auec Monsieur Dambraine.

CONSVLTATIO I.

De Apoplexia.

Dignotio.

Repentè suborta sensus ac motus in vniuerso corpore priuatio, vnà cum principum functionum læsione, spirandique difficultate atque stertore, citra controuersiam Apoplexia est : quam pituitosus humor, frigidus, crassus, ac lentus, propter senilem ætatem, hybernum tempus, immodicam Venerem, crebras ebrietates, assiduásque cruditates nimiùm auctus excitauit, omnes cerebri ventriculos affatim & vniuersè implens, ac subitò commune neruorum principium obstruens, arteriásque retis admirabilis, adeò vt spiritus animalis è cerebro ad subdita membra prohibeatur exitu, ac vitalis è corde ad cerebrum aditu. Quod ad prognosim spectat, vehemens quidem apoplexia omninò lethalis est propter magnam respirationis noxam : sed vbi leuior est aliquis curationi relinquitur locus, & si non prorsùs vacat periculo, nec solutu facilis est, lege Hippocratis, ἀποπληξίην ἰσχυρὴν λύειν μὲν ἀδύνατον, ἀσθενέα δὲ οὐ ῥηΐδιον. *Soluere Apoplexiam fortem impossibile, debilem verò non facilè. Itaque cum respiratio aliquem adhuc seruet ordinem, nec omninò intercipiatur, nondum videtur deplorata salus. Sed fortaßis apoplexia in Paraplegiam desinet, qua tamen laborans poterit auxiliis conuenientibus adhibitis aliquandò liberari. Ad tentandam autem curationem, morbificus humor etiam non apparatus (quia morbus hic acutissimus inducias apparandi non permittit) valentibus remediis quamprimùm vacuandus, auertendus, deriuandus ac discutiendus est : sopitáque naturalis facultas ad obstruentis materiæ expulsionem, excitanda : omnibúsque modis procuranda obstructionis solutio, vt spiritus animalis exitum habeat, ac vitalis aditum. Statim igitur ad euacuandum, & auertendum, naturamque vnà proritandam, acrior clyster imperandus, constans ex decocto*

Prædictio.

Curatio.

saluia,

saluiæ, beton. maiora. origan. calaminth. rutæ, centaurij minoris, flor. anth. stœch. bacc. lauri, seminum anis. fœnic. sesel. cum agaric. albi ℥.ß. in quo dissol. benedict. laxat. hieræ diacolocynt. an. ℥.ß. sacch. rub. mellis anthos. ana ℥.j. succi mercurial. ʒ.ij. olei aneth. & rutac. an. ℥.j.ß. Acres etiam balani digitos sex longæ ex hiera diacolocynt. sale gem. agaric. & elleboro cum melle despumato confectæ in anum immittendæ, ad pigram aluum subducendam ac velut sepultam excretricem suscitandam. Hieræ præterea diacolocynth. ℥.ß. aut pilularum cocciar. vel fœtidarum ʒ.j.ß. in hydromelite vel aqua calendulæ vel saluiæ dissoluta, ex cochleari iniicienda in fauces, ad purgandum expultricemque stimulandam. Quoniam autem phlebotomia suspecta est, effœtis præsertim viribus, eius loco cucurbitulæ cum scarificatu scapulis atque natibus affigendæ, ad auertendam materiam, naturamque suscitandum. In eumque finem frictiones vehementes, cum asperioribus linteis, atque ligaturæ dolorificæ extremis partibus adiiciendæ. Vellicandus barbæ pubisque pilus, concutiendum agitandumque corpus, ligneo baculo os aperiendum, ac pennæ oleo irino imbutæ immittendæ sunt, vomitúsque prouocandus. Gargarismus ex oxymelite scyllicico & hiera picra, vel diacolocynth. in os infundendus. Errhinum ex euphorbij, pyrethri, & cinnamomi an. ʒ.ß. in aquæ rosar. ℥.ij. paratum, ex cochleari in nares instillandum, ad deriuandam eliciendamque per eas pituitam. Ciendum item sternutamentum, ex puluere castorij, piperis, ellebori, euphorbij naribus insperso. Sinapi comminutum salique permistum & in aqua vitæ maceratum, naribus illinendum, ac odoramenta excitatoria ex castorio, opopanace, galbano, sagapeno adhibenda. Totum caput, collum, spina, brachia, oleo saluiæ arte chymica extracto, aut nardino, irino, costino, & aqua vitæ inungenda sunt, fotus item ex calfacientibus cephalicis, sinapismus, emplastrum, vesicatorium rubificans, aliáque id genus topica tandem adhibenda, vt concreta ac velut congelata pituita fundatur atque liquescat, faciliúsque digeratur. In quem finem & sartago igne candens propè caput admouenda. Vtendum præterea mithridatio, theriaca, anacardina confectione, diambra, acoro condito, conserua betonic. maioran. saluiæ ad corroborandum cerebrum, ac relictam intemperiem emendandam. Vbi malum remiserit, cibus mollis, distribui facilis, succulentúsque assumendus, propinanda mulsa, cauendumque à vini potione. Si soluta apoplexiæ succedat paralysis, propria curatione opitulandum erit.

Consultabat Frambesarius cum D. Herbino, pro ciue Samarobrino, anno 1588.

CONSVLTATIO II
De Paralysi.

D*IMIDII corporis resolutio cum cacophonia repentè suborta, Paralysis est exquisita, cùm sensum simul ac motum perimat: hanc pituitosus humor ratione ætatis senilis, hyemalisque temporis in cerebro præsertim frigidiori exuperans excitauit: qui inde in spinalem medullam affatim decumbens, neruos in dextrum corporis latus propagatos obstruit, impeditque quò minùs animalis spiritus in partes affectas deferatur ac distribuatur, vnde sensu motúque priuantur, fitque consummata Hemiplegia. Cùm autem faciei etiam pars resoluta sit, cerebrum vnà cum spinali medulla affici constat. Quod ad prognosim attinet, perfecta quidem Hemiplegia, chronica ac ægrè cedens affectio est, quod ab humore frigido crasso & lento, neruis tenaciter impacto oriatur, eóque diuturnior ac solutu difficilior futura est, quòd hyeme contigerit, quæ morbos contumaciores ac longiores facit, quòd calor natiuus præ senecta ætate debilis sit, quodque ægrotans medicorum consilio minimè sit obsequens. Sed magis adhuc metuendum, ne turgidus humor qui magna vbertate è cerebro in spinalem medullam etiamnum influit, alterius quoque lateris neruos obstruens, vniuersalem Paralysin, aut in commune neruorum principium cumulatim irruens Apoplexiam excitet. Itaque duplex nobis proponitur medendi scopus, prior prophylacticus, ne grauiores affectus præ morbifici humoris orgasmo impendentes superueniant prohibens: alter therapeuticus, in curando pathemate iam genito consistens. Ad exitiosos affectus imminentes arcendos, iniiciendus statim clyster acriusculus, ex salu. maioran. hyssop. calaminth. centaurij minoris, flor. chamæmel. melilot. stœch. & similium cephalicorum decocto, in quo phlegmagoga, diaphœnicum, benedicta laxat. hiera diacolocynth. item sal commune vel gemmæ, oleum liliorum, rutaceum, vinum maluaticum dissoluantur. Emisso clystere mittendus sanguis ex cephalica lateris incolumis, sed parua quantitate, quia frigidus morbus, ætásque prouecta. Admouendæ cucurbitulæ ceruici & scapulis. Adhibendæ frictiones ac ligaturæ dolorificæ extremis partibus sanis ac somnolentus æger agitan-*

Dignotio. Prædictio. Præcautio.

dus, concutiendus, vellicandus, omnibúsque modis suscitandus, ut humores cum spiritu & calore ab internis ad externa retrahantur ac reuocentur. Errhinis, ptarmicis, & aliis id genus auxiliis materia turgens à capite auertenda. Ad moliendam autem factæ paralyseos curationem, tria requiruntur: primùm ut morbificus humor sensim incidatur, extenuetur, & detergatur: deinde ut apparatus paulatim vacuetur, reuellatur, & deriuetur: tum ut eius reliquiæ digerantur, intemperies corrigatur, cerebrum, nerui, partésque resolutæ roborentur. Instituenda igitur victus ratio excalfaciens & exsiccans, quæ pituitæ generationem prohibeat, vnáque incidat, attenuet, & detergat. Vtendum ergo assis carnibus perdicum, pullorum, auicularum, caryophyllis ac cinnamomo confixis, pane biscocto, potu aquæ mulsæ, vel cum sacchero, & cinnamomo coctæ, vinum initio prorsùs fugiendum, quia tenuitate sua partes neruosas facilè permeat & implet, fluxionemque auget, sed declinante morbo concedendum, quòd discutiendo & exsiccando non parum prosit. ὀλιγοποσία verò summoperè imperanda. Præscribenda item medicamenta incidendi, attenuandi, & detergendi facultate prædita, sed primùm mitiora, quale est hydromeli, in quo radix ireos Florentinæ, stœchas, saluia, pulegium, serpillum & similia coxerint. Deinde valentiora, cuiusmodi sunt syrupi de stœch. de 5 radicibus, de bizantiis, de hyssopo, cum decocto rad. pæoniæ, rusci, asparagi, ireos, fol. beton. salu. hyssop. chamæpytios, verbasci, florum anth. stœch. sem. iiij. frigid. maior. nucis moschat. caryophyllorum, cinnamomi, &c. Decoctum præterea ligni sancti vel per se vel cum radice sarsæ parillæ, herbisque nerualibus valdè profuturum est ad crassum & lentum humorem partibus neruosis impactum attenuandum, ac per sudores discutiendum. Simul ac autem pituita leuiter ad expulsionem parata fuerit, exhibenda per epicrasim phlegmagoga blandiora, ut catapotia de hiera, de agarico, assaieret, elephangina, mastichina, quæ purgando etiam roborant. Vbi verò validioribus auxiliis præparata fuerit valentiùs etiam purgantia ex vsu erunt, ut pilulæ cocciæ, & fœtidæ, potiones ex agarico trochisc. diaphœnico, hiera diacolocynth. &c. Acriora etiam enemata ad vacuandum simul ac reuellendum, non modò principio, verumetiam toto morbi tempore vsurpanda, vbi præsertim aluum contigerit adstrictiorem esse. Post multas autem totius corporis vacuationes, & sternutatoriis, errhinis, apophlegmatismis, & gargarismis, locus erit, ad materiam continentem deriuandam. Reliquiæ autem humoris discutiendæ, vnáque resolutæ partes roborandæ tum sumptis saluiæ, betonicæ, anthos conseruis, nuce moschata condita, Zinzibere, acoróque condito, diambra, theriaca veteri, mithridatio, aut opiata ex hisce omnibus cum syrupo de stœchade parata: tum admotis totis spinæ, membrisque paralyticis, nerualibus oleis initio leuioribus, ut chamæmel. aneth. rutaceo, vulpino, deinde vehementioribus, ut costino, de spica, de castoreo, de euphorbio aqua vitæ permistis: necnon & oleis saluiæ, lauendulæ, caryoph. arte chymica extractis: vnguentis calidis, ut martiato, Arregonio, Agrippæ: fotibus ex herbis neuriticis, ut primula veris, chamæpyti, saluia, rorem. cent. minori, calaminthe, hyperico, aromatisque nonnullis, ut nuce moschata, caryophyl. cinnamomo, in æquis partibus aquæ & vini decoctis: vaporariis item ex iisdem factis, necnon & balneis sulphureis arte comparatis: frequentibusque frictionibus ex linteis calentibus & pluribus deambulationibus ante cibum. Si quid mali tandem supererit, ineunte vere mittendus æger ad thermas Plumberias, quas mirificè paralyticis conducere ipse comperi. Hac methodo laborans mihi videtur curandus.

Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo, pro nobili viro sexagenario, Remis laborante, postridie Calend. Decemb. 1592.

TITRE IX. DV CATHARRE.

LOIX. Pour les discerner.

I.

Atarrhe est une defluxion d'humeur superfluë, qui tombe du chef sur les parties d'embas.

Que c'est que Catarrhe.

Ce mot Catarrhe est deriué du verbe Grec Καταῤῥέω, qui signifie couler en bas.

D'où est deriué ce mot.

TITVLVS IX. DE CATARRHO.

DISTINCTIO I. De Catarrhi diagnosi.

CANON I.

Catarrhus est humoris superuacanei è capite in subiectas sedes decubitus.

Quid catarrhus.

2.

Quotuplex catarrhus.

Catarrhus alius frigidus est, à pituita crassa & lenta ortus, alius calidus ferè à pituita salsa aut alioqui humore acri. Hollerius.

II.

Le catarrhe est froid ou chaud. Le froid est souuent causé d'vne grosse & espaisse pituite : & le chaud d'vne pituite, salée ou d'autre humeur acre. Qu'il y en a de deux sortes.

3.

Catarrhi causa.

Destillationis causa effectrix interdum frigida, nonnunquam calida. Interdum enim frigiditas humores qui sunt in cerebro constringens, nonnunquam caliditas humores eosdem dissoluens catarrhum mouent, quemadmodum & quæ caput immodicè replere possunt, vt vinum immoderatiùs ingestum, balnea calidiora, cruda alimenta in ventre diutiùs permanentia, quæque vaporum copiam ad cerebrum transmittunt, vt allia, cœpe sinapi, raphanus, & odoramenta supra modum calida. Ex consensu Medic.

III.

La cause efficiente du catarrhe est tantost froide, tantost chaude : Car quelquefois la froideur exprimant les humeurs qui sont au cerueau, & quelquefois la chaleur les faisant fondre esmeut la defluxion : comme font aussi les choses qui remplissent la teste de fumées, comme le vin pris outre mesure, les bains chauds, les viandes qui demeurent trop longuement cruës dans l'estomach, & les alimens vaporeux, comme les aulx, oignons, moustarde, raues, & les odeurs par trop fortes. Les causes du catarrhe.

4.

Notæ catarrhi frigidi.

Catarrhus frigidus dignoscitur tum ex antecedentibus, temperie, ætate, regione, cœli constitutione, & viuendi ratione frigidioribus & humidiorbus: tum ex consequentibus, capitis grauitate, distentione, & frigiditate, faciei pallore, sopore, ad motus voluntarios pigritia, mentis torpore, visu solito caliginosiore, auditu hebetiore, voce obmurmurante, & vrinis crudioribus. Calidi. *Calidum contrà catarrhum arguunt tum calida temperies, ætas, regio, cœli constitutio victúsque ratio: tum capitis calor & dolor, facies oculique rubentes, decumbens humor acer fauces exasperans, ac interiores oris partes naresque exulcerans, salsus sapor inappetentia, sitis, febris & vrina magis colorata.* Ex recen.

IV.

L'on connoist que le catarrhe est, froid, tant par les choses antecedentes, comme la temperature, l'âge, la region, la qualité du temps, & la maniere de viure froide & humide: que par les suiuantes, comme la pesanteur, distention & froideur de teste, la pasle couleur du visage, l'assoupissement, la paresse, la stupidité d'entendement, l'esbloüissemẽt, l'oüie plus dure, la voix plus casse, & les vrines plus cruës. Au contraire la temperature, l'âge, la region, la constitutiõ du temps, & la maniere de viure chaude; auec la chaleur & douleur de teste, la face & les yeux rouges, l'humeur qui tombe acre ratissant la gorge, & escorchant la bouche & les narines, le goust salé, l'appetit perdu, l'alteration, la fiévre les vrines chargées de couleur, monstrent que le catarrhe est chaud. Les marques du catarrhe froid. Du chaud.

DISTINCTIO II.

De Catarrhi prognosi.

CANON I.

Vt catarrhus securior vel periculosior, pro parte in quam irruit.

SI ex capite in nares distillet, humor leue est malum: si in fauces peius: si verò in pulmones pessimum. Celsus. *Exulcerationis enim pulmonum periculum est.*

LOI X.

Pour juger l'issuë du Catarrhe.

I.

SI l'humeur distille du chef aux narines, le mal est leger: si elle degoutte dans la gorge, il est pire : si elle coule sur les poulmons: il est tres-mauuais, selon Celsus : Car il y a danger que par succession de temps l'Asthme, ou la Phthisie, ne s'en ensuiue. Comme le catarrhe est plus ou moins dangereux, selon la partie où il tombe.

2.

Vt nullæ destillationes negligendæ.

Cuncta destillationis breues si neglectæ fuerint longæ esse consueuerunt, nihilque pestiferum, nisi si quando pulmonem exulcerarint. Celsus. *Inde enim tabes, corporísque consumptio.*

II.

Les plus courtes defluxions, si elles sont negligées, ont accoustumé d'estre longues: Mais elles ne sont point mortelles, si ce n'est quand elles viennent à vlcerer les poulmons, selon Celsus : Car alors le corps deuient sec, & tombe tout en chartre. Comme il ne faut point negliger les defluxions.

3.

Vt destillationes senibus incurabiles.

Βράγχοι καὶ κόρυζαι τοῖσι σφόδρα πρεσβύτῃσιν οὐ πεπαίνονται. *Raucedines & grauedines in valdè senibus coctionem non admittunt : ac propterea ipsos senes ferè comitantur ad mortem, vt alia morborum genera quæ ex frigidis humoribus ortum habent, quod facultas eorum imbecilla materiam cencoquere non valeat.* Ex Hipp. Aphor. 40. lib. 2. & Gal. com.

III.

Les enroüeures & rouppies ne reçoiuent point de coction aux gens extremement vieux. C'est pourquoy elles les accompagnent ordinairement jusqu'à la mort, comme toutes autres sortes de maladies prouenuës d'humeurs froides, à cause qu'ils n'ont plus la force, pour la debilité de leur chaleur naturelle, de cuite la matiere dont elles sont engendrées. Comme les defluxions dans la gorge, ou les narines, sont incurables aux vieilles gens.

IV.

Comme la fiévre suruenant aux catarrhes, est vtile.

Si d'auanture la fiévre suruient à ceux ausquels la pituite degoutte par le nez, ou qui sont enroüez, elle sert à la coction du Catharre, comme aduertit Hippocrate.

4.

Grauedini & raucedini febris superueniens, ad earum concoctionem non inutilis. 6. Epid.

Vt destillationibus febrem superuenire bonum.

V.

Comme les defluxions prouoquent diuersité de maux tres-dangereux, pour la varieté des lieux où elles se jettét.

Ceux qui sont souuent accablez de Catharre, ne sont point hors de danger; dautant qu'à toute heure ils sont exposez à diuers maux, le plus du temps pernicieux: Car la defluxion se ruant à coup sur le principe des nerfs, les menace d'Apoplexie & de Paralysie, ou Conuulsion sur les nerfs optics & acustics, d'aueuglement & de surdité; sur les jointures, des gouttes: sur les poulmons, de Peripneumonie, Phthisie & d'Asthme: dans l'estomach d'indigestion & de Lienterie: dans le larinx, de Squinance & de suffocation soudaine, & par les veines à la pleure, de pleuresie: & dans les grandes veines, de fiévre putride: Et tombant sur les dents, les espaules, les reins, la vessie, & autres parties internes ou externes, y cause souuent des extremes douleurs.

5.

Catharrum sæpius incurrentes à periculo tuti non sunt. Variis enim obnoxij sunt ægritudinibus magna ex parte funestis. Destillatio quippè in neruorum originem affatim irruens, minatur apoplexiam, & paralysim aut conuulsionem, in neruos opticos & auditorios cæcitatem, & surditatem, in articulos arthritidem, ischiadem chiragram, gonagram, podagram, &c. in pulmones peripneumoniam, phthisim, asthma, in ventriculum cruditatem, lienteriam, dysenteriam, præsertim si falsa sit, in laryngem anginam, repentinámque suffocationem, in pleuram per venas affluens pleuritidem, in maiores venas putridam febrem: In dentes, scapulas, renes, vesicam, aliásque internas externásque partes decumbens, ingentes sæpè illic dolores excitat. Ex variis auth.

Vt destillationes varios accersant affectus longè perniciosissimos, pro variis sedibus in quos decumbunt.

VI.

Ceux qui sont sujets aux Catarrhes.

Les plus sujets aux defluxions, sont ceux qui ont le foye chaud & le cerueau extremement froid, humide & debile.

6.

Destillationibus ij magis expositi sunt, quibus cum iecore calidiori cerebrum nimiopere frigidum humidum, imbecillúmque est.

Qui catarrhis obnoxij.

VII.

Et quand.

Sur toutes les saisons de l'année l'Automne est enclin aux defluxions, à cause des frequentes mutations d'air.

7.

Autumnale tempus destillationibus valdè opportunum est, propter frequentes cœli mutationes.

Quando magis contingant.

LOIX.

Pour bien penser le Catarrhe.

I.

Pourquoy en la cure du Catarrhe, sa matiere auec la cause efficiente doit estre soigneusement considerée.

Si la matiere du Catarrhe est chaude, degouttante par vne chaleur fondante, ou froide tombãte en bas par vne froideur exprimante; la matiere & la cause requierent des mesmes remedes: Mais si la matiere est froide, & la cause chaude, ou la matiere chaude & la cause froide; la matiere & la cause, demandent des remedes contraires. Il faut donc en cette rencontre d'indicatiõs repugnantes, auoir plustost égard à celle qui presse plus, sans toutesfois negliger l'autre.

DISTINCTIO III.

De Catarrhi curatione.

CANON. I.

Si catarrhi materia sit calida à calore liquante destillans, aut frigida à frigore comprimente delabens, materia & causa eadem remedia requirunt. Si verò materia sit frigida & causa calida, aut contrà, materia & causa, remedia contraria postulant. In hoc igitur pugnantium indicationum complexu, vrgentioris maior est habenda ratio altero interim non neglecto. Syluius apud Gatinar.

Cur in curatione catarrhi, eius materia efficiénsque causa accuratè consideranda.

II.

Combien il se faut proposer de buts, pour rendre à la guerison du Catarrhe.

En la cure du Catarrhe, l'on se doit proposer trois buts, le premier est de tarir la source; le second d'épuiser sa fontaine; le troisiesme d'arrester le cours impetueux de ses ruisseaux. Pour tarir la source du Catarrhe, il est besoin d'ordonner vne maniere de viure, qui empesche l'accroissement de l'humeur superfluë, pour épuiser sa fontaine, quand la matiere sera bien preparée, il la faut éuacuer, diuertir, destourner, resoudre: Et pour arrester son cours impetueux, resserrer les passages trop lasches, par où elle coule, fortifier les parties debiles, & corriger l'intemperature.

2.

In catarrhi curatione tres proponuntur scopi, primus vt eius scaturigo arceatur, secundus vt fons exhauriatur, tertius vt concitatior sistatur fluxio. Ad arcendam catarrhi scaturiginem instituenda victus ratio quæ materiam augeri prohibeat: ad eius fontem exhauriendum, materia aptè præparata vacuanda, auertenda, deriuanda, discutienda: ad concitatiorem fluxionem sistendam, viæ per quas materia defluit laxiores adstringendæ, vt eius intercipiatur cursus partes imbecilliores corroborandæ, ac intemperies omninò corrigenda. Frambesarius.

Quot in catarrhi curatione scopi proponantur.

Si

3.

Quando nulla materiæ præparatio præmittenda fluxióque sistenda.

Si catarrhus tanta copia tantóque impetu confestim irruat, vt inde manifestum vitæ periculum impendeat, vel si destillatio tenuis, acris fauces erodens & exulcerans rectà in pulmones illabatur, materia protinus nec cocta nec vllo medicamine præparata, venæ sectione, purgatione & clysteribus acriusculis euacuanda & auertenda, mox adstringentibus sistenda fluxio. Alioqui fluxio non est in cerebrum partem nobilem retrudenda & repellenda. Adde quòd adstringentia sputi eductionem remorentur. Ex variis authoribus.

Et quando non repellenda.

III.

Si le Catarrhe tout à coup fluë en si grande abondance, & auec vne telle impetuosité, qu'il y ait peril eminent de la vie, ou si la defluxion subtile, acre & corrosiue, vlcerant la gorge, tombe directement sur les poulmons, la matiere incontinent sans estre ny cuite, ny preparée par medicament quelconque, doit estre euacuée & diuertie par saignée, purgation, & forts clysteres: & la fluxiõ aussi tost apres arrestée par astringens. Autrement ne la faut-il pas repercuter & repousser au cerueau, qui est vne partie noble: ioint que les astringens retardent la sortie du crachat.

Quand on doit faire euacuation, sans preparation. Quand il conuient arrester la fluxion.

Quand il ne la faut point repercuter.

4.

Quando sãguis in catarrho mittendus.

Sanguis in catarrho mittendus si plethora adsit: si catarrhus ab hepate calidiore, ac sanguine feruidiore ceu fonte oriatur: si in partem cuius officio vita carere nequit, vt pulmonem, prolabatur: ac si febris coniuncta sit. Alioqui phlebotomia nequaquam molienda est, quòd cerebrum partem exanguem & frigidam, frigidiorem reddat, & quòd humor à cerebro per asperam arteriam non per venas in pulmones destillet. Ex Mesue, & recentioribus.

Quando nõ mittendus.

IV.

La saignée est profitable au Catarrhe, s'il y a plenitude, s'il tire son origine du foye trop chaud, & du sang trop boüillant, s'il tombe sur vne partie necessaire à la vie, comme est le poulmon, & si la fiévre luy fait compagnie. Autrement n'y est elle pas conuenable, tant pource que le cerueau qui est vne partie exangue & froide, en est dauantage refroidy, que pource que l'humeur distille du chef sur les poulmons, par l'aspre artere, non par les veines.

Quand la saignée est profitable au Catarrhe.

Et quand elle n'y conuient pas.

5.

Quæ cathartica catarrho conueniant.

In curando catarrho leuiora cathartica initio sunt eligenda, ne materia quæ fluit, magis exagitetur. Ex Hollerio, Rondel. &c.

V.

En la cure du Catarrhe, il faut choisir les plus legers purgatifs du commencement, de peur d'émouuoir d'auantage la matiere qui fluë, en vsant de medicamens plus forts.

Qui sont les purgatifs propres au Catarrhe.

6.

Quando errhinis & ptarmicis in catarrho vtẽdum.

Errhinorum & ptarmicorum vsus nequaquam tutus est antequam cocta vacuatáque catharticis materia fuerit, quòd ambo catarrhi materiam exagitent, & motu ipso coqui prohibeant. Syluius apud Gatinariam.

VI.

Il n'est pas bon d'vser d'errhines, ny de sternutatoires, deuant que l'humeur qui fluë soit preparée & purgée, pource que ces medicamens-là émeuuent la matiere du Catarrhe, & par ce remuëment empeschent sa coction. C'est pourquoy ils n'ont lieu qu'apres les remedes vniuersels.

Quand il faut vser d'errhines & de sternutatoires.

7.

Quæ catarrho sistendo adstringẽtia conferant.

Sistendo catarrho calido frigida, frigido verò calida adstringentia magis conueniunt. Ex Rondel.

Hæc Catarrhi Theoria deinceps ad praxim transferenda, in variis Catarrho laborantium exemplis.

VII.

Pour arrester le Catarrhe chaud, les astringens froids sont plus conuenables; & les chauds plus propres au Catarrhe froid.

Il ne faut plus que reduire ces loix en pratique, sur les exemples de ceux qui ont esté trauaillez de l'vn & de l'autre Catarrhe.

Quels astringens il faut choisir pour arrester la defluxion.

CONSVLTATIO I.

De Catarrho in pulmones decumbente.

Destillatio cui laborans est obnoxius, cùm à capite in pulmones decumbat, non κόρυζα grauedo, non βράγχος raucedo, sed κατάρρους, propriè dici debet iuxta distichum:

Dignotio.

Si fluat ad pectus dicatur rheuma Catarrhus.
Ad fauces Branchus, ad nares esto Coryza.

Huius causa est superuacanea pituita, quæ tum in cerebro impensè frigido & humido præ imbecillitate alimentum ad se delatum non conficiente, nec vapores dissoluente, tum in

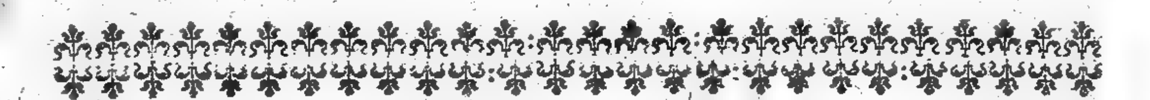
vniuerso corpore propter ægri intemperiem, ætatem, hyemem, regionem, cæli constitutionem, ac consuetam victus rationem, frigidam & humidam immoderatiùs exuperat, vt capitis distentio, grauitas & frigiditas, faciei pallor, ad somnum propensio, mentis torpor, sensus hebetudo, motus piger, vox per nares obmurmurans, intercepta via, vrinæ crudæ, deiectiones liquidæ & aquosæ, & alia id genus signa manifestè declarant. Præsagitio. *Hæc diagnosis. Quod ad prognosim attinet, frequens hæc in pulmones destillatio longè periculosissima est, in hac præsertim ætate senili,& tanta virium imbecillitate: Metuendum enim ne post tussim & dyspnœam, asthma immedicabile inducat, vel si affatim irruat, repentinam suffocationem, ac subitaneam mortem inferat. Quæ vt præcaueantur, summa diligentia curatio suscipienda est, licet haud facilis esse videatur, quia propter caloris natiui penuriam, Catarrhi haud secus atque* βράγχοι καὶ κόρυζαι *in valdè senibus coctionem non admittunt, ac propterea ipsos senes ferè comitantur ad mortem, authore Hippocrate.*

Curatio. *Ad curationem verò ordine moliendam, contraria imprimis viuendi ratio instituenda, quæ materiam augeri prohibeat: deinde materia catarrhi demenda est, tum fluxio sistenda, si necessitas vrgeat, alioqui materia in cerebrum partem principem nequaquam regerenda ac repellenda: Postremò parti mandanti & recipienti prospiciendum erit.*

Sit igitur victus calfaciens & exsiccans, concoctu facilis ac boni succi, vt ex carnibus pullorum, perdicum, caponum, vitulina, hædina, &c. ouis sorbilibus. Sitque moderata cibi quantitas, ac cœna parcior prandio. Potus sit vinum aquosum, vel aqua mulsa, vel in qua cinnamomi & sacchari decoctum fuerit, eiusque quantitas exigua. Nam procurata sitis multum confert. Vtentur aër frigidus, ventus Aquilonius, & quæcumque constringere humores in cerebro possunt. Item somnus longior & diurnus & supinus. Dormiat autem in ventrem magis, vt Catarrhus in nares fluat. Excrementa alui in dies respondeant. Vt dematur materia Catarrhi præparanda primùm, deinde vacuanda, auertenda, & deriuanda. Præparanda autem pituita crassa & lenta tenuantibus, incidentibus & detergentibus, initio mitioribus, vt melle rosato, syrupo capillorum Veneris, syrupo glycyrrhizæ, cum duplo aqua saluiæ, hyssopi, vel decocti pectoralis ex hordeo, glycyrrhiza, vuis passis, mixis, ziziphis, adianto, & similibus compositis. Deinde valentioribus, vt syrupo de quinque radicibus, de hyssopo, de prassio, de stœchade, cum aqua saluiæ, hyssopi, betonicæ, maioranæ, vel decocto pectorali. Item oxymelite simplici & composito. Præparata verò euacuanda & auertenda purgatione ex pilulis cocciis & de agarico, vel diaphœnico, electuario Indo aliòue phlegmagogo blandiori, ne materia quæ fluit exagitetur: clysteribus acriusculis ex decocto maioranæ, saluiæ: calaminthes, origani, florum stœchad. maluæ, hordei, in quo hiera picra, mel rosatum, & oleum rutaceum dissoluta sint: quibus vis inest ex alto reuocandi, nedum purgandi. Reuellenda præterea cucurbitulis non modo scapulis & brachiis, sed etiam natibus affixis, frictionibus, & ligaturis extremorum, cauteriis vtrique brachio admotis, vel vt Arculano placet, pyrotico in commissura coronali imposito, vel vt aliis placet, ponè aures. Deriuanda verò per nares errhinis ex aqua maioranæ, succo foliorum & radicum betæ, decocto melanthij, & his fortiore succo ireos & cyclaminis; & sternutatoriis ex gingibere, pipere, ptarmica, pyrethro, sinapi, castoreo, &c. Sed amborum vsus nequaquam tutus antequam probè cocta vacuatáue catharticis materia fuerit, quod ambo catharri materiam exagitent, & motu ipso coqui prohibeant, vt ex Gatinaria monet Syluius. Fluxio autem ab eorum quæ supra comprehensa sunt vsu adhuc perseuerans, vt ingruentis asthmatis vel impendentis suffocationis metus arceatur, sistenda erit gargarismatis, suffumigiis, formulis in ore retentis, & pilulis adstringentibus, aut incrassantibus. ♃. (igitur) myrrhæ, aut olibani, aut sandaracæ ℥. ß. fiat decoctio, in vino pro gargarismate. vel ♃. cyperi, calami aromatici, glycyrrhizæ ana ʒ. ij. foliorum lentisci & myrtillorum an. M. ß. cortic. thuris ℥. ß. fiat decoctio, in colatura dissolue diamori ℥. ij. mellis rosati ℥. ß. fiat gargarismus. ♃. olibani, sandaracæ ana ʒ. ij. fiat decoctio in vino astringente: excipiatur fumus, vel ♃. ligni aloës, costi ana ℈. ij. galliæ moschat ʒ. ß. olibani, sandaracæ ana ℈. j. cum styrace liquida, fiant trochisci, & super prunas suffumigium. Fiat etiam suffumigium ex sola nigella Romana in puluerem redacta & torrefacta. In eundem finem spica vel myrrha in ore contineatur. Trochisci bechici in ore etiam retineantur. Fiant pilulæ ex bolo Armenio, terra sigillata, mastich. conserua rosarum, &c. hora decubitus deuorandæ. Caput præterea rasum siccandum & corroborandum erit frictionibus matutinis, admotis sacculis ex milio, sale, furfure, saluia, maiorana, seminibus anisi & fœniculi torrefactis in sartagine: Suffitibus ex caryophyllis, cinnamomo, ligno aloës, roremarino saluia, maiorana foliis lauri, mastiche, thure, gallia moschata, & moscho:

Litibus ex oleo rutaceo, & anethino: Pileolis intersutis ex foliis lauri, maior. saluiæ, betonicæ, floribus anthos, stœchados, spicæ nardi, rosis rubris semine nigellæ Rom. thure, mastiche, cinnamomo, mace, nuce moschata, caryophyllis, & similibus: Globulis odoriferis ex caryophyllis, gallia moschata, nuce moschata, styrace calamita, ladano, cubebis, tragacantha, & aqua maioranæ: Necnon & vsu conseruarum saluiæ, betonic. anth. acori, corticum, citri conditi, nucis moschatæ, &c. theriacæ, mithridatij: Quod autem pulmonibus iam impactum est bechicis detergendum, maximè verò syrupo de hyssopo & capillari, modò vice eclegmatis, modò iulepi forma dilutis. Illinendumque pectus ex oleo chamæmelino, liliorum, amygdalarum dulcium, lini, butyro recenti. Si qua propositi catarrhi speranda curatio est, his mihi videtur perficienda remediis.

Consultabat Frambesarius cum medico Ducis Parmensis, pro sene pituitoso Hyeme apud Ambianos laborante, anno 1592.



CONSVLTATIO II.

De Catarrho à causa calida.

Dignotio. *CATARRHVS quo tentatur hic Iuuenis, à pituita salsa è cerebro in subiectas sedes illabente nascitur. Sed ortus sui causa iecori impensè calido referenda est accepta, Inde enim multi vapores suscitantur qui in caput elati, frigori cerebri in aquosam pituitam concrescunt, quæ in cerebri ventriculis diutiùs obhærens salsam & aeream qualitatem tempore conquirit. Hæc autem ambientis caloris vi dissoluta, & aliis externis irritamentis prouocata, in subditas partes nunc destillat, eáque ratione catarrhum infert & constituit. Si quidem non externum frigus cerebrum humore imbutum exprimens, sed æstus humores cerebri colliquefaciens, balneum laxans, & perturbans exercitatio, animi pathema, vinum immoderatiùs ingestum & alia id genus quæ in caput impetum facere consueuerunt, distillationem excitarunt. Quocirca catarrhus, non frigidus, sed calidus esse videtur, vt ex faciei & oculorum calore, rubore tenui, materiæ consistentia, ex sapore salso, ex acrimonia interiores oris partes naresque erodente & exulcerante, ex siti, & ex* Prædictio. *subita eius generatione liquidiùs constat. Hæc diagnosis. Quod ad prognosim attinet periculum est ne catarrhus febrem mox accersat, néve synanchem vel pleuritidem proritet, ac si diutiùs perseueret, ne peripneumoniam ac tandem phthisim inducat. Quamobrem non differenda sed ineunda statim tum victus ratione, tum chirurgia, tum medicamentis cu-* Curatio. *ratio est, Cunctæ enim destillationes breues (vt inquit Celsus) si neglectæ sint longæ esse consueuerunt. Ac si quando temporis diuturnitate pulmonem exulcerarint, exitiosæ. Imprimis igitur frugalis vita est imperanda, cœna nulla, aut pauca, declinatio ab aëre feruido, à ventis austrinis, Solis & Lunæ radiis, abstinentia à vino & rebus vaporosis, vt cæpis, alliis, sinapi, raphano, & odoramentis supramodum calidis, à thermis, exercitationibus immodicis, animi perturbationibus & in omnibus quæ humores dissoluere in cerebro possunt. Vtendum cibis concoctu facilibus & boni succi, vt sorbitionibus ptisanæ, iusculis pullorum, gallinarum, & carnium similium, lactuca, portulaca, endiuia, acetosa, bugloss. borraginis, alteratis, piscibus saxatilibus. Oryzogala & amygdalogala cum sacchâro rosato erunt post hæc exhibenda. Aqua hordei propinanda. Post cibum neque legendum neque scribendum. Fugiendus somnus diurnus. Vitandus decubitus supinus, eligendus verò pronus. Quod ad chirurgiam spectat, phlebotomia quàm primùm administranda est, cùm præsertim nec temperamentum, nec ætas, nec vires reclament, primum ad vniuersum corporis habitum refrigerandum, eáque ratione perennem vaporum generationem qui ab hepate & sanguine calidiore in sublime elati catarrhum mouent prohibendam: deinde ad totius corporis plenitudinem ex vasis tumidis & distentis conspicuam, antecedentem febris impendentis causam, vacuandam, tum ad materiam alioqui synanchem vel pleuritidem, vel alia grauiora symptomata breui excitaturam in contrarium reuellendam. Eam tamen iterare satiùs erit, quàm semel multam quantitatem sanguinis extrahere. Venáque cephalica in brachio dextero angusto foramine aperienda, ne spiritus natiuus-*

que calor dissipentur, qui cum catarrhi materia pugnant. Ad auertendum præterea cucurbitulæ scapulis & natibus post hæc erunt admouendæ: extremarum partium frictiones, vincula, pyrotica suturæ coronali aut brachiis, aliáque id genus auxilia chirurgica etiam adhibenda. Sed priùs præparanda purgandáque materia. Medicamenta igitur statim à sanguinis missione vsurpanda, primum præparantia, deinde purgantia, à quibus auertentia ex vsu erunt, tum fluxionem sistentia, partemque affectam roborantia. Vtendum ergo ad humoris acrimoniam demulcendam alterantibus syrupis violato papauerino, nenupharino, cum aquis stillatitiis lactucæ, nymphææ, cichorij: vel decocto hordei, glycyrrizæ, quatuor seminum frigid. maior. trium florum cord. sem. papau. albi. Mox ad catarrhi materiam repurgandam cathartica, sed leuiora exhibenda, nè excandescat catarrhus, vt cassia in bolum concinnata ad ℥. j. cui elect. de succo rosarum ℈. ij. adiecti sint. Postea paulò valentiora vt potio ex rhei. elect. & agaric. an. ℈. ij. infusis in decocto pectorali, cui catholici & diaprun. solut. ana ʒ. ij. & syrupi rosarum pallidarum ℥. j. dissolutæ sint. Vel catapotia aurea, sine quibus, & de agarico ad ʒ. j. vel ℈. iiij. A purgatione non chirurgica auxilia modò, sed & medicamenta auertentia, vt enemata acriuscula, errhina ex aqua violarum, vel hordei, & alia generis eiusdem conueniunt. Destillatio verò acris & erodens, nisi ab alterantium, euacuantium & auertentium vsu conquieuerit, ne tandem exulceratis pulmonibus tabem inducat, compescenda erit adstringentibus & incrassantibus, vt syrupis rosarum siccarum, myrtillorum, cydoniorum, papauerino & nenupharino, ex cochleari datis, præsertim sub horam somni, dum catarrhus commouetur: Opiata conseruæ rosarum ℥. ij. bolo Armen. terræ sigillat. vel trochisc. de bolo, de berberis an. ℈. ij. mastic. ℈. j. cum syrupo cydoniorum, data ad ʒ. j. hora somni: Puluere ex conseruæ rosarum siccarum ℥. ß. coriandri præparat. ℥. ij. anisi conditi ʒ. iij. rosarum siccarum pulueratarum ʒ. j. boli Armenæ ℈. iiij. elect. diaireos simplic. diatragacanth. frigid. ana ʒ. ij. sacch. rosati q. s. dato à pastu ex cochleari, ad vaporum ascensum ad cerebrum inhibendum. Item carne cydoniorum, & pyris austeriusculis coctis, secunda mensa datis. Post etiam coriandro, vt confirmetur venter & fumi prohibeantur, Gargarismis ex aqua rosarum vel plantag. & syrupo de papauere, vel ex decocto rosarum, hordei an. P. j. seminum plantag. papau. albi. portulac. an. ʒ. j cum diamori & dianuci an. ℥. j. Electuario diatragacanth. frig. in ore contento, vel solo tragacantho, vel terra sigillata: Trochiscis in ore contentis ex boli Armenæ lotæ cum aqua rosarum, terræ sigillatæ lotæ cum decocto papau. an. ʒ. j. elect. diatragacanth. frig. cum oui albumine dissoluti ℥. ß. cum modico syrupo rosarum siccarum, ad magnitudinem lupini, vel trochiscis de glyccyrrhiza ex succi glyccyrrhizæ ℥. vj. sanguinis dracon. terræ sigill. an. ʒ. vj. sach. rosat. ad duplum, gummi tragacanth. in aqua rosarum soluti q. s. ad ʒ. j. sumptis: Catapotiis iij. ex boli Armen. & succi rosarum an. ʒ. ß. hora decubitus deglutitis vel pilulis de cynaglosso ad ℈. ß. sub horam somni deuoratis: Suffumigiis ex aceto supra lapidem vel ferrum ignitum effuso, vel ex santal. citrin. ℥. ß. rosarum, violarum ana P. ij. in aqua decoctis vel ex rosarum rub. coriand. præpar, an. j. gummi hederæ, sandarac. mastich. olibani an. ʒ. ij. trochisch. de camphor, ʒ. ß. semin. papau. albi ℈. ij. concass. quibus suffumigentur cooperimenta capitis. Item pomis odoratis. Quibus omnibus etiam cerebrum corroborabitur. Hæc sunt quæ huic supprimendæ destillationi conferre videntur.

Consultabat Frambesarius Plumberiæ, cum D. Pascotio, pro ingenuo iuuene Lotharingo, laborante æstiuo tempore, anno 1592.



CONSVLTATIO III.

De frigida destillatione.

Dignotio. *DVplex morbus catarrhi è cerebro in subditas partes sæpiùs irruentis causa est frigida & humida cerebri intemperies cum materia, & meatuum per quos humor defluit laxitas. Ille similaris, hic verò organicus existit. Illius morbi indicia sunt, tū ætas, regio, temporis constitutio ac victus ratio frigida & humida, tum distentio grauitásque capitis & frontis, ad somnum inclinatio, faciei pallor, ac manifesta pituitosi humoris excretio.*

Huius

Huius verò conspicua nota est, humoris per palatum destillantis copia, quæ frigoris cerebrum comprimentis vi deorsum detrusa, meatus per quos defluat præter modum reserat & relaxat. Quod ad prognosim attinet, non est à periculo tutus qui tam graui catarrho valdè est opportunus cùm funestos tandem morbos sæpiùs excitet. Itaque illius curationi diligenter incumbendum. Hæc autem tribus continetur capitibus, primo vt perennis materiæ pituitosæ generatio prohibeatur: secundo, vt quæ in cerebro iam exuperat dematur: postremo vt latior destillationis via adstringatur, fluxiòque intercipiatur, ac frigida tandem & humida cerebri intemperies corrigatur, caputque corroboretur. Ad pituitæ generationem prohibendam, instituenda victus ratio calefaciens, exiccans, concoctu facilis, ac boni succi, eáque moderata. Atque imprimis vitandus aër frigidus & humidus, necnon & somnus longior, diurnus ac supinus. Vt redundans materia dematur, primùm præparanda, deinde vacuanda, auertenda & deriuanda. Ad præparandam pituitam crassam & lentam, tenuantia, incidentia, & detergentia initio mitiora, vt mel rosatum, serapium adiantinum: mox valentiora, vt oxymel. Serapia de quinque radicibus, de stœchade, de hyssopo, cum decocto pectorali sunt vsurpanda. Præparata verò euacuanda erit purgatione ex pilulis cocciis & de agarico, vel potione ex diaphœnico & electuario Indo in conuenienti decocto dissolutis. Auertenda clysteribus acriusculis frequenter iniectis, cucurbitulis occipiti, scapulis & natibus affixis, frictionibus, ligaturis, & cauteriis vtrique brachio admotis. Deriuanda per nares errhinis ex decocti maioranæ ℥.iij. succi betæ ℥.j.ß. mestis ℥.j. & sternutamentis proritatis ex puluere maior. nigellæ, nucis mosch. an. ℈.j. pyreth. & ellebor. albi an. ℈.ß. in nares per calamum attracto. Laxiores verò meatus per quos decumbit humor tandem adstringendi stypticis gargarismis, ex rosis rubris hordeo, semine papaueris albi decoctis in aqua & modico aceti. Orbiculis in ore contentis, ex boli Armenæ in aqua rosarum lotæ ʒ.iij. amyli ʒ.ij. gummi tragac. & Arabici an. ʒ.j.ß. sach. candi ℥.j. cum syrupo papauer. lupinorum instar formatis. Eclegmatis ex conser. rosar. veter. ℥.j. diacodij ℥.j.ß. diatragac. frig. ʒ.iij. syrupi rosarum siccarum q. s. Catapotiis ex bolo Armena, terra sigillata, mastiche, conserua rosarum, sub horam somni deuoratis. Ad frigidam & humidam intemperiem, & inde natam cerebri imbecillitatem emendandam, extrinsecus admouendi erunt sacculi ex floribus betonic. stœchad. chamæmel. melilot. rosarum, foliis lauri, maioran. thure, mastiche, nuce moschata, carophyllis. Suffitus ex succino, semine melanthij, styrace, calamytæ, benioino, macere, caryophyllis, nuce moschata, in puluerem crassiusculum redactis. Litus ex oleo rutaceo & anethino. Cuculli ex sampsuco, rosis rubris, floribus rorismarini, saluia & stœch. spica nardi, cortice citri sicci, macere, pipere nuce moschata, caryophyllis, in puluerem redactis, & bombace carpta exceptis. Sic propositus catarrhus mihi videtur methodo sistendus.

Prædictio.

Curatio.

Hæc consulebat Frambesarius pro ciue Augensi, anno 1592.

CONSVLTATIO IV.

De calida destillatione.

QVæ laborantem grauiter affligit destillatio, ex duplici morbo nascitur, vno similari, altero organico: quibus sublatis vnà etiam disparebit. Similaris morbus est cerebri intemperies non frigida quidem, sed calida, humores in cerebro dissoluens pluresque vapores à subiectis partibus attrahens, quam concoqui aut per halitum expelli possint. Vnde non simplex, sed cum materia existit. Hanc quippè indicant non antecedentes causæ modo, temperies, ætas, regio, temporis constitutio, victúsque ratio calida: verum etiam consequentes eius notæ, nasus faciésque rubicunda, partes capitis calidæ, temporum arteriæ multum pulsantes, acer tenuísque humor qui subinde per os excernitur, quaque illi successit febris, vt & cibi fastidium. Organicus verò morbus est reseratio meatuum per quos humor defluit, non tantùm ab externo aëre feruidiori, sed potissimùm ab acrimonia & vellicatione destillantis humoris orta. Quod ad prognosim attinet, affectus hic nequaquam negligendus, cum febrem habeat coniunctam, ac nisi maturè illi succurratur, peripneumoniam, ac exulceratis tandem præ humoris acrimonia pulmonibus phthisim minetur. Ad moliendam curationem morbus vterque catarrhi parens extirpandus est.

Diagnosis.

Prognosis.

est. Ad calidam intemperiem cum materia, delendam refrigerans victus ratio instituenda, fugiendus aer feruidus, ventus austrinus, abstinendum à vino & rebus vaporosis, vt cæpis, alliis, sinapi, raphano, & odoramentis suprà modum calidis, à balneis calidioribus, exercitationibus immodicis, animi perturbationibus, & iis omnibus quæ intemperiem calidam augere, humo. ejque dissoluere in cerebro possunt. Medicamenta etiam refrigerantia quæ humoris acrimoniam demulceant, & tenuitatem incrassent vsurpanda, vt syrupus violatus, nymphæatus papauerinus, cum aquis stillatitiis lactucæ, nymphææ, cichorij, vel ptisana. Postea ad intemperiem vnà cum materia, necnon & febrem vnà cum antecedente eius causa summouendam, venæ sectio semel atque iterum administranda est. Vt materia reliqua demattur, purganda est ex cassia, rheo, catholico, & diapruno solutiuo, vel catapotiis aureis & sine qu bus: Auertenda clysteribus acrusculis, cucurbitulis occipiti, scapulis, & natibus admotis, frictionibus, vinculis & aliis id genus remediis: Deriuanda per nares errhinis & ptarmicis leuioribus. Vt fluxio tandem supprimatur, meatus per quos destillat humor astringendi, syrupis rosarum siccarum, myrtillorum, cydoniorum, vice eclegmatis ex cochleari sumptis. Atque stypticis gargarismis, trochiscis in ore contentis, catapotiis & suffumigiis. Hæc recta est propositæ distillationis arcendæ ratio.

Therapia.

Consultabat Frambesarius cum D. Bernardo Medico Regio pro strenuo Vascone, in obsidione Lauduni, anno 1594.

TITRE X.

DES DOVLEVRS de teste.

LOIX.

Pour les discerner.

I.

Combien il y a de sorte de douleur de teste.

ON fait trois differences de douleur de teste, la Cephalalgie, la Cephalée & la Migraine: Toutesfois la Cephalalgie est le plus du temps largement prise, pour toute douleur de teste, soit nouuelle ou inueterée, soit qu'elle occupe toute la teste, ou vne partie d'icelle seulemét, si bien qu'elle comprend en general la Cephalée & la Migraine. Mais en sa propre & peculiere signification, c'est vne douleur de teste recente. La Cephalée, vne douleur de teste inueterée & rebelle. Et la Migraine, vne douleur qui ne tient que la moitié de la teste, tantost la dextre, tantost la senestre.

Que c'est que Cephalalgie prise generalement. Proprement. Que c'est que Cephalée. Que c'est que Migraine.

II.

D'où procede la douleur de la teste.

Toute douleur de teste procede d'intemperature, ou de solution de continuité. La cause de l'vne & l'autre maladie est interne ou externe. La cause interne est la quantité ou qualité vicieuse des humeurs, vapeurs, ou ventositez, qui s'engendrent en la teste, ou y arriuent d'ailleurs. La cause externe, est la grãde chaleur ou froideur de l'air, ou l'excez de boire ou manger, ou quelque coup, ou autre chose semblable. La douleur de teste prouient le plus du temps d'intemperature chaude ou froide, nuë & auec la matiere sanguine, cholerique, melancholique, pituiteuse, vaporeuse ou venteuse. La simple intemperature chaude de la teste, est

Les causes & marques de la simple intemperature chaude de la teste.

TITVLVS X.

DE MEDENDIS DOLORIBVS capitis.

DISTINCTIO I.

De dignoscendis doloribus capitis.

CANON I.

DOloris capitis tres statuuntur differentiæ, cephalalgia, cephalæa & hemicrania. Cephalalgia tamen plerumque generatim sumitur pro omni capitis dolore siue recens sit, siue inueteratus, siue totum caput, siue alteram duntaxat eius partem occupet; ita vt cephalæam & hemicraniam etiam comprehendat: sed proprie pro recenti capitis dolore vsurpatur. Cephalæa autem inueteratus atque contumax capitis totius dolor est. Hemicrania verò dolor in dimidia tantùm capitis parte, nunc dextra, nunc sinistra consistens. Ex Gal. dogm.

Quotuplex sit capitis dolor. Quid cephalalgia generatim sumpta. Propriè dicta. Quid cephalæa. Quid hemicrania.

2.

Omnis dolor capitis fit ab intemperie, vel solutione continui. Vtriusque autem morbi causa interna est vel externa. Interna quam προηγουμένην Græci vocant, est humorum aut vaporum flatuumve in capite nascentium vel aliunde affluentium copia vel vitiosa qualitas. Externa verò & euidens, quæ προκαταρκτικὴ Græcis dicitur æstus est, vel frigus, vel intemperans victus aut potus, vel ictus, vel alia generis eiusdem. Contingit autem sæpius capitis dolor à calida & frigida intemperie, nuda & cum materia sanguinea, biliosa, melancholica, pituitosa, flatuosa, vaporosa. Nuda capitis intemperies calida ex æstiui Solis ardore, immodica exercitatione, æstuoso cœlo suscepta, excandescentia & aliis id genus causis euidentibus contrahitur. Ab hac dolor omnium

Vnde capitis dolor oriatur. Quæ doloris capitis causa interna. Externa. Causæ & notæ intemperiei capitis calidæ.

nium vehementißimus excitatur quia caliditas primarum qualitatum δραστικωτάτη. Caput primo statim manus iniectu calidius deprehenditur, aridior facies apparet, rubent oculi, frigidis perfusionibus & inunctionibus gaudent & iuuantur agri. Intemperies verò frigida ab ambiente aëre frigido, præsertim vbi quis aperto capite in eo diutiùs versatus sit, & ab improuida frigidorum omnium admotione gignitur. Frigidæ. *Vehemens quoque dolor est, sed nullus in capite sentitur calor, nec arida & contracta facies, subtumida & decolor apparet, nec rubent oculi, nec frigidis gaudent ac iuuantur agri.* Cum materia coniunctæ. *Intemperies autem coniuncta tum ex redundantis materiæ causis & signis, tum ex doloris qualitate dignoscitur.* Ex variis auth.

causée de l'ardeur du Soleil d'Esté, de l'exercice violent fait durant vn extreme chaleur, de courroux & autres pareilles occasions. La douleur qui en reüssit est merueilleusement grande, pource qu'entre les premieres qualitez la chaleur est tres-actiue. Au premier attouchement de la main, l'on apperçoit incontinent la teste plus chaude; la face paroist plus seche, les yeux sont rouges, le patient reçoit du contentement & du soulagement des fomentations & onctions refrigeratiues. De l'intemperature froide. L'intemperature froide est engendrée de l'air froid, principalement quand on y a trop longuement demeuré, la teste découuerte, & de l'indiscrette application des choses froides. De l'intemperature cõiointe auec matiere. La douleur est aussi vehemente, mais l'on n'apperçoit point de chaleur à la teste, la face ne paroist pas seche ny restrite, ains bouffie & blesme; les yeux ne sont point rouges, & si le malade ne sent pas volontiers les choses froides. L'intemperature conjoincte, est reconneuë tant par les causes & signes de la matiere superfluë que par la qualité de la douleur.

3.

Vt ex doloris qualitate, causa dignoscatur.

Τὰ μὲν μετὰ βάρους ἀλγήματα, πλῆθος δηλοῖ· τὰ δὲ μετὰ δήξεως, ἢ χυμῶν, ἢ ἀτμῶν δριμύτητα. τὰ δὲ μετὰ σφυγμοῦ φλεγμονὴν, τὰ δὲ μετὰ τάσεως, εἰ μὲν ἄνευ βάρους καὶ σφυγμοῦ γένοιτο, πνεύματος λεπτοῦ καὶ φυσώδους πλῆθος δηλοῖ. εἰ δὲ μετὰ σφυγμοῦ φλεγμονὴν ὑμενώδους σώματος. εἰ δὲ μετὰ βάρους γένοιτο ἡ διάστασις, πλῆθος ἐντὸς τῶν ὑμένων ἰσχόμενον. *Dolores cum grauitate humorum plenitudinem indicant, cum mordacitate verò aut humorum aut vaporum acrimoniam, cum pulsu autem inflammationem, cum tensione verò, si quidem citra grauitatem & pulsum fiant, flatus tenuis & ventosi abundantiam demonstrant: cum pulsu verò, membranosi corporis inflammationem. Si verò cum grauitate distentio fiat, humorum copiam intra membranas contentam.* Gal. l. 2. de comp. Med. κατὰ τόπ.

Itaque dolor acer, erodens ac perforans ab humore fit, aut vapore bilioso & acri feriente membranas: grauans à frigidorum pituitosorúmque copia: distendens à flatuum aut humorum mitiorum exuperantia qui inter cranium & pericranium vel inter caluam & crassam meningem se insinuant, eásque membranas diducunt ab osse: dolor pulsans à tenui biliosóque sanguine, vel à spiritu redundante, quo turgentes ac distentæ arteriæ vehementiùs pulsant, membranasque concutiunt. Eius ferè generis est dolor omnis qui statis horis quotidie siue cum febre, siue citra hanc recurrit. Sed enim horum dolorum causa ex iis signis certiùs discerni possunt, quæ demonstrant quis humor in corpore exuperet. Fernel.

III.

Comme la cause est cogneuë par la qualité de la douleur.

Les douleurs pesantes denotent plenitude, les mordicantes, acrimonie d'humeurs ou de vapeurs; les pulsatiues, inflammation; les tensiues, monstrent vne abondance d'esprit subtil & venteux; & auec pulsation, vne inflammation de quelque partie membraneuse; & auec pesanteur, vne abondance d'humeur contenuë dans les membranes. Car la douleur pesante prouient d'abondance d'humeurs froides & pituiteuses. La douleur mordicante, corrosiue & perforatiue, d'humeur ou vapeur bilieuse & acre, qui pique les membranes. La douleur tensiue, d'abondance de ventositez ou d'humeurs plus douces insinuées entre le crane & le pericrane, ou entre le crane & la dure mere, qui separent ces membranes de l'os. La douleur pulsatiue, de sang subtil & choleric, ou d'esprit superflu, duquel les arteres enflées & estenduës poussent plus fort & heurtent contre les membranes. Telle est presque toute douleur qui retourne tous les iours à certaines heures, soit auec fiévre, ou sans fiévre: Mais les causes de ces douleurs-là peuuent estre plus asseurément discernées par les indices de l'humeur dominante au corps.

4.

Quibus notis dolor capitis externus ab interno internoscatur.

Dolor capitis aut externus est, aut interior. Externus quoniam pericranio incumbit, capillos inuerti non sinit, & capitis pressu exacuitur, interior verò mitescit. Dolor item in superficie hærens pericranium affici significat: qui verò in profundo est, cerebri meningas. Præterea si intra caluariam morbus consistat, dolor ad oculorum radices vsque

IV.

Marques pour discerner la douleur de teste externe d'auec l'interne.

La douleur de teste est externe ou interne La douleur superficielle a son siege au pericrane, & la profonde aux meninges du cerueau: Celle-là se rengrege en renuersant les cheueux, & en touchant la teste, & celle-cy s'accoise en la pressant. Au surplus si la maladie est dans le crane la douleur descéd iusqu'à la racine des yeux, pource les tuniques

des

des yeux tirent leur origine des meninges du cerueau: Et si la maladie est hors du crane, la douleur ne s'étend pas jusques-là, selon Galien & les autres Medecins Grecs. Toutesfois Fernel nie qu'il n'y ait que les douleurs internes qui paruiennent jusqu'au fond des yeux; & maintient que les douleurs externes y atteignent assez souuent, à cause que le pericrane où ils sont assis ceint par dessous le creux des yeux. Mais Rondelet respond que les douleurs externes procedent le plus du temps de causes externes, & principalement du froid; & que le pericrane à l'endroit où il ceint la cauité des yeux n'endure point l'iniure du froid, ny du chaud, ny de la secheresse externe. Tellement que les douleurs qui arriuent hors du crane, ne vont jusqu'au fondement des yeux.

porrigitur, quòd oculorum tunicæ à cerebri membranis ortum ducant. Si vero extra caluariam affectus sit, non illuc vsque extenditur dolor, ex Galeni reliquorúmque Græcorum sententia. Fernelius tamen falsum & à veritate prorsus alienum esse contendit, interiores solos dolores ad oculorum vsque radices pertinere, quod externi eodem sæpè pertingant, quoniam & pericranium cui insident, oculorum cauum succingit. Sed respondet Rondeletius externos dolores ferè ab externis causis, præsertimque frigore contrahi: Pericranium autem qua parte succingit oculorum cauitatem, nec externi frigoris, nec caloris, nec siccitatis iniurias perpeti. Quô fit vt dolores qui extra cranium contingunt, ad oculorum vsque fundamenta minimè perueniant.

V.

Comme la douleur de teste aduient par idiopathie, ou sympathie.

La Cephalalgie aduient quelquefois par le propre vice du chef, à sçauoir quand toute la cause du mal est en la teste mesme; quelquefois par le consentement de tout le corps comme és fiévres, ou des parties d'embas mal disposées, comme de l'estomach, du foye, de la matrice, auec lesquelles le chef patit volontiers. La Cephalée vient tousiours de l'indisposition propre du chef; & la Migraine par compassion des hypochondres, & des parties inferieures.

5.

Vt capitis dolor, idiopathia vel sympathia contingat.

Cephalalgia aliàs ex capitis ἰδιοπαθείᾳ accidit, cum videlicet mali causa omnis in ipso capite est: aliàs, ex συμπαθείᾳ vel cum toto corpore, vt in febribus, vel cum subiectis partibus priùs affectis, vt ventriculo, iecore, vtero, quorum affectionibus omnium maximè consentit caput. Cephalæa, autem semper proprio & primario fit capitis affectu, hemicrania verò præcordiorum subditarúmque partium sympathia. Ex Fernel.

LOIX.

Pour juger l'issuë des douleurs de teste.

I.

Presage de la Cephalalgie causée d'intemperature simple chaude & froide.

Comme le mal de teste causé de l'ardeur du Soleil est aisément appaisé, ainsi celuy qui vient de la froideur de l'air, n'est-il pas beaucoup fascheux à guerir, estant recent. Mais l'intemperature simple tant chaude que froide, ne demeure pas long temps seule, sans faire venir la matrice semblable à soy. Tellement que de simple, elle deuient bien-tost composée.

II.

De la Cephalée.

La Cephalée est vn mal de teste, qui dure long-temps, & duquel on ne peut estre deliuré, qu'auec grande difficulté, comme témoigne Galien.

III.

Que denote le mal de teste causé de sang bilieux.

Quand le mal de teste prouient d'abondance du sang, la Synoque est à craindre mesme la fiévre ardante, & la phrenesie, si le sang est choleric.

IV.

Celuy qui tourmente sans cesse, Et qui est extrememét rebelle.

La douleur de teste qui tourmente sans cesse, & qui empesche le dormir, n'est pas exempte de danger. Car elle presage que la réuerie est bien proche, principalement s'il y arriue vomissement erugineux. Mesme si la douleur de teste presse fort, qu'elle ne s'accoise point, ains accroisse par l'vsage des re-

DISTINCTIO II.

De dolorum capitis præsagitione.

CANON I.

Prognosis cephalalgiæ à nuda intemperie calida & frigida orta.

Καθάπερ ἡ ἔγκαυσις οὐκ ἐπὶ δύσλυτος διάθεσις, οὕτως οὐδὲ ὅτε ψύξις ἐκ τοῦ περιέχοντος γένηται, δυσκόλως θεραπεύεται πρόσφατος. *Quemadmodum ardor non ægrè solubilis affectio est, ita neque frigiditas ex ambiente nos aëre contracta, difficulter curatur si recens est.* Gal. 2. de comp. Medic. κατὰ τόπ.

Simplex verò intemperies calida frigidaque diutiùs vix solitaria subsistit, quin congenerem sibi materiam accersat, & ex simplici composita euadat.

2.

Cephalæa.

Κεφαλαία χρόνιος τε καὶ δύσλυτος ἐστὶ κεφαλαλγία. *Cephalæa est capitis dolor diuturnus difficultérque solubilis.* Gal. c. 9. lib. 3. de loc. aff. & 2. de comp. Med. κατὰ τόπ.

3.

Quid portédat capitis dolor à bilioso sanguine excitatus.

In cephalalgia à plenitudine sanguinis præsertim biliosi, metuenda phrenitis, vel febris synochus, causúsve. Frambesarius.

4.

Continenter excrucians, & grauiter vrgens.

Dolor capitis continenter excrucians, somnúmque auferens, periculo haud vacat. Insaniam enim in proximo esse significat, & maximè si vomitus accedat æruginosus. Quin & capitis dolor si grauiter vrgeat, nec curatione mitescat, sed potiùs increscat, surditatem, phrenitidem, apostema, spasmúmque minantur. Magno item

item capitis dolori, si distensio neruorum concurrat, summum vitæ periculum imminet. Ex Arabum decretis.

medes, elle menace surdité, phrenesie, aposteme, conuulsion, & au partir de là la mort, selon les Arabes.

5.

Repentè cum stertore & vocis priuatione prehendens.

Ὁκόσοισιν ὑγιαίνουσιν ὀδύναι γίνονται ἐξαίφνης ἐν τῇ κεφαλῇ καὶ παραχρῆμα ἄφωνοι γίνονται καὶ ῥέγχουσιν, ἀπόλλυνται ἐν ἑπτὰ ἡμέρῃσι, ἢν μὴ πυρετὸς ἐπιλάβῃ. *Quicumque sani dolore capitis repentè capiuntur, & statim muti fiunt & stertunt, in septem diebus pereunt, nisi febris apprehenderit.* Hipp. Aph. 51. lib. 6.

Quibus enim adhuc sanis dolor in capite repentè accidit cum vocis & actionum voluntariarum læsione, ij versantur in magno vitæ periculo, atque eo maiore si stertant, & eis sensus vnà cum motu perierit. Quia hoc indicium est apoplexiæ manifestum, cuius causam referre oportet non solùm ad spiritum flatuosum, sed etiam ad materiæ vniuersim fluentis multitudinem, quam ad cerebrum fuisse delatam indicant symptomata dolori superuenientia, quæ multam pituitam in ventriculis cerebri aceruatam esse commonstrant. Ob id febris succedens vt quæ calfacit, extenuat atque resoluit spiritum flatuosum & pituitosos humores, hoc periculo si qua res alia liberare potest. Ex Gal.

V.

Qui surpred à coup auec sterteur, & aphonie.

Ceux qui estans sains sont saisis à coup d'vne douleur de teste, & perdent incontinent la parole, & ronflent, meurent en sept iours, si la fiévre ne les prend; car quand la douleur de teste auec empeschement de la voix, & autres actions volontaires, aduiennent soudainement à ceux qui estoient encore sains, ils courent grande fortune de la vie, principalement s'ils ronflent, & s'ils ont perdu le sentiment & le mouuement; pource que c'est vn indice manifeste d'Apoplexie, de laquelle il faut imputer la cause, non seulement à vn esprit flatueux, mais aussi à la grande abondance d'humeur pituiteuse fluée tout à coup des ventricules du cerueau. Tellement qu'il n'y a point moyen d'eschaper de ce peril, si ce n'est que la fievre d'auenture succedant vienne par sa chaleur à extenuer & resoudre l'esprit flatueux, & l'humeur phlegmatique.

6.

Cum puris, aquæ vel sanguinis eruptione.

Κεφαλὴν πονέοντι καὶ περιωδυνέοντι, πύον, ἢ ὕδωρ ἢ αἷμα ῥυὲν κατὰ τὰς ῥῖνας, ἢ κατὰ τὸ στόμα, ἢ κατὰ τὰ ὦτα, λύει τὸ νόσημα. *Caput dolenti & vehementer laboranti, pus, vel aqua, vel sanguis effluens per nares, aut os, aut aures, morbum soluit.* Hipp. Aph. 10. lib. 6.

Quando videlicet contigerit dolorem capitis fieri propter inflammationem vel humorum crudorum in capite aceruatorum multitudinem. Tunc namque inflammatione suppurata aut humore excreto, morbi fit solutio. Gal.

VI.

Auec excretion de pus, d'eau, ou de sang.

Celuy qui est tourmenté du mal de teste, & des enuirons, en est deliuré, quand il y sort du pus, ou de l'eau, ou du sang par les narines, ou par la bouche, ou par les oreilles. S'il arriue que la douleur de teste procede d'inflammation, ou d'abondance d'humeur cruë: car l'inflammation estant suppurée, ou l'humeur superfluë sortie, la maladie quitte quant & quant.

7.

Cum sæuioribus symptomatis.

Κεφαλῆς ὀδύναι ἰσχυραί τε καὶ ξυνεχέες ξὺν πυρετῷ, ἢν μὲν τι τῶν θανατωδέων σημείων προσγίνοιτο, ὀλέθριον κάρτα. *Capitis dolores vehementes & continui cum febre, si lethalium signorum quid accesserit, valdè exitiosi sunt. Si verò absque talibus signis dolor viginti dies transmiserit, & febris tenuerit, sanguinis è naribus eruptionem, aut abscessum quemdam ad infernas partes expectare oportet.* Hipp. 3. Prog.

VII.

Auec fiévre.

Les vehementes & continuelles douleurs de teste, auec fiévre, s'il y suruient encore quelque signe mortel, ne presagent que la mort: mais si sans tel signe la douleur passe vingt iours, & que la fiévre ne cesse point, il faut attendre vn flux de sang par le nez, ou quelque aposteme aux parties d'embas.

8.

Si à principio non inuaserit.

Capitis dolor si à principio non inuaserit, certum est indicium futuræ criseos per vomitum, aut per fluxum sanguinis è naribus. Ex Galeno ad Glauc.

VIII.

Qui n'est pas venuë du commencement.

La douleur de teste, qui n'est pas venuë dés le commencement, est vn indice certain de la crise, qui se fera par vomissement, ou par flux de sang, selon Galien.

9.

Vt vrinæ perturbatæ febricitantibus capitis dolorem arguant.

Ὁκόσοισιν πυρέττουσι τὰ οὖρα ἀνατεταραγμένα οἷον ὑποζυγίων, τουτέοισι κεφαλαλγίαι ἢ πάρεισιν, ἢ παρέσονται. *Quibus febricitantibus vrinæ perturbatæ sunt, veluti iumentorum, iis dolores capitis vel adsunt, vel aderunt.* Hipp. Aphor. 70. lib. 4.

Quia crassæ & perturbatæ vrinæ humorum indicant à flatuoso spiritu commotionem, propter quam permulti feruntur ad cerebrum vapores, qui capitis dolorem iam excitant, vel breui sunt excitaturi.

IX.

Comme la douleur de teste des febricitans est conneuë par les vrines.

Si ceux qui ont la fiévre, font leurs vrines troubles, comme celles des caualles, ils sont, ou seront trauaillez du mal de teste. Pource que les vrines espaisses & troubles montrent vne émotion d'vn esprit flatueux. A raison de laquelle il y monte force vapeurs au cerueau, qui causent déja douleur de teste, ou la causeront bien-tôt.

LOIX X.

Pour bien panser les douleurs de teste.

DISTINCTIO III.

De curandis doloribus capitis.

I.

Comme il faut proceder à la cure des maux de la teste.

POur bien penser tous les maux de teste interieurs, il faut premierement oster la cause antecedente par saignée & purgation: en apres tirer hors la matiere conjointe par la bouche & les narines, auec masticatoires, gargarismes, errhines, ou sternutations: puis appliquer des topics par dehors, pour resoudre le reste de l'humeur peccante, corriger l'intemperature du cerueau, & fortifier le chef.

CANON I.

Qua methodo omnis affectus capitis interior curandus sit.

AD omnem capitis affectum, cuius interna origo est, curandum, causa antecedens imprimis vena sectione, vel purgatione detrahenda: deinde materia coniuncta masticatoriis, gargarismis, errhinis, vel sternutatoriis per os & nares educenda: tum præsidia topica ad reliquias humoris discutiendas, intemperiem cerebri corrigendam, capútque roborandum, extrinsecis admouenda. Frambesarius.

II.

Quand la saignée doit estre celebrée.

Quelle veine il faut ouurir.

La saignée est ordonnée, quand il y a plenitude & abondance de sang, quand il y a obstruction notable, quand il y a playe, cheute, contusion, fiévre, inflammation, & quand la douleur est intolerable. Si le mal de teste procede du reste du corps, il faut ouurir premierement la basilique, puis la cephalique; ou la mediane seulement. Et s'il vient de la suppression des menstruës, ou des hemorrhoïdes, les veines de la cheuille du pied. Et si le mal perseuere toûjours, la veine du front, des temples, & celle qui est située derriere les oreilles: choisissant toutesfois celle qui approche plus du lieu, où est la douleur.

2.

Cui capitis dolori phlebotomia sit administranda.

Quæ vena secanda sit.

Phlebotomia imperatur si plenitudo & sanguinis copia, si vehemens obstructio, si vulnus, casus, concussio, febris, inflammatio, atque adeò vbi intolerabilis dolor est. Si à reliquo corpore vitium est, primùm basilicam, deinde cephalicam, aut semel mediam diuidito. Si à suppressis mensibus, aut hæmorrhoïdibus, venas malleoli incidito. Perseuerante malo venam frontis, temporum, quæque post aures sita est aperito. Eam tamen eligito, in cuius regione dolor incumbit magis. Hollerius.

III.

Lors que la douleur est derriere la teste.

A celuy qui sent douleur en la partie posterieure du chef, il est expedient d'ouurir au front la veine droicte, pour faire euacuation auec reuulsion: car la reuulsion se fait à l'opposite, selon la longueur en haut & en bas, selon la largeur à droict & à gauche, selon la profondeur en deuant & en derriere. C'est pourquoy quand la douleur sera en la partie posterieure du chef, il se fera euacuation auec reuulsion du front; comme si la douleur étoit en la partie anterieure la mesme euacuation auec reuulsion se feroit de la partie posterieure. Ainsi les longues defluxions sur les yeux, ont-elles esté souuentesfois gueries, apres auoir tiré du sang derriere la teste, auec l'vsage des ventouses.

3.

Τὰ ὄπισθεν τῆς κεφαλῆς ὀδυνωμένῳ, ἡ ἐν μετώπῳ ὀρτὴ φλὲψ τμηθεῖσα, ὠφελέει. *Dolenti posteriorem capitis partem, recta in fronte vena secta prodest.* Hipp. aph. 68. lib. 5.

Ad euacuandum cum auersione. Auersio enim ad contraria fit secundum longitudinem quidem supra infraque: secundùm latitudinem verò ad dextram & sinistram: secundùm altitudinem, ad anteriora & posteriora. In doloribus itaque partis capitis posterioris, cum auersione nunc euacuatio ex fronte fiet, sicuti anterioris ex occipite. Sic enim diuturnæ oculorum fluxiones sæpiùs sanatæ sunt, ex occipite sanguine detracto, vnà cum cucurbitulæ vsu. Galenus.

IV.

Quand l'ouuerture de l'artere est profitable.

Quelle artere il faut choisir.

L'ouuerture de l'artere est trouuée bonne à ceux qui ont douleur de teste, & esbloüyssement, pour l'intemperature des arteres, & quand le sang chaud, & vapoureux est cause du mal. Il faut choisir au front, aux temples, ou derriere les oreilles, celle qui est la plus brillante, plus chaude & rouge, & où la douleur est plus vehemente.

4.

Vbi arteriotomia conferat.

Quæ arteria sit eligenda.

Arteriotomia probatur in iis, qui ob intemperiem arteriarum capite dolent, ac vertigine: atque vbi sanguis calidus & vaporosus dolorem facit. Eligenda in fronte, temporibus aut post aures quæ micat, magis calet & rubet, & vbi dolor acerbior est. Hollerius ex lib. 6. de san. tuenda, lib. 13. meth. lib. de sang. missione.

V.

Quand la purgation a lieu.

Nous ordonnons la purgation deuant & apres la saignée; & si purgeons-nous quelquesfois sans saigner. Auant la saignée il faut purger doucement, pour faire sortir les cruditez qui sont en la premiere region du corps, de peur qu'elles ne viennent à s'insinuer dans les veines auec le sang. Les clysteres

5.

Quãdo purgatio imperanda.

Post phlebotomiam, & ante phlebotomiam imperatur purgatio, aliquando etiam sine phlebotomia purgamus. Ante phlebotomiam leui pharmaco mollienda purgatio, ad primæ regionis cruditatem excludendam, ne in venas cum sanguine reptatur. Purgationis vices clyster persæpè supplet: qui in doloribus capitis

capitis tanti eſt momenti, vt deorſum materiam reuellendo plerúmque repetitiones ipſas fieri prohibeat. Vnde periodicis in doloribus, inſtante etiam acceßione, commodè iniicitur, totáque morbi historia repetitur. Holler.

le plus du temps font office de purgation, leſquels és douleurs de teſte ſont de ſi grande importance, qu'en deſtournant la matiere par bas, ils empeſchent ſouuent les retours du mal: C'eſt pourquoy és douleurs periodiques, quand l'accez eſt ſur le poinct de prendre, ils ſont commodément donnez, & reïterez durant le cours de la maladie.

6.

Quādo masticatoriis & gargariſmis abſtinendū, errhiniſque vtendum.

Humor è capite nec maſticatoriis, nec gargariſmis euocandus iis quibus pulmones catarrho, phlegmona, vlceri ſunt obnoxij, quibúſque vlcera ſunt in ore, vel faucibus. Tunc errhina commodiora quæ materiam deducant ad nares. Nam etiamſi humor illectus è capite vel mungendo, vel expuendo repurgetur, fit tamen humori conſuetum iter & noctu interdormiendum ad partes infirmas delabitur. Vbi conueniunt, tempus vtendi matutinum, & ante cibum. Ex Hollerio.

VI.

Quand il ſe faut abſtenir de maſticatoires, & gargariſmes, & vſer d'errhines.

Il ne faut point attraire l'humeur du chef, ny par maſticatoires, ny par gargariſmes, à ceux qui ont les poulmons ſuiets au catarrhe, à inflammation, & à vlceration; ny à ceux qui ont des vlceres en la bouche, ou dans la gorge. Alors les errhines ſont plus commodes, pour attirer la matiere aux narines: car jaçoit que l'humeur allechée de la teſte dans la bouche, ſe purge en crachant ſi vient-elle toutesfois à frayer vn chemin, par lequel elle tombe de nuict en dormant ſur les parties debiles. Quand ces remedes ſont conuenables, le temps d'en vſer, c'eſt le matin & auant manger.

7.

Quando errhina officiant. Gargariſmatáque ex vſu ſint. Quibus ſternutatoria noceāt, quibuſque iuuent.

Errhina oculis imbecillioribus & iam laborantibus, atque vbi naſus opportunus eſt vlceribus, noxia ſunt. Tum ſatiùs gargariſmatis vtiquæ ab oculis diuertunt. Tempus vtendi matutinum, longè à cibo, à balneo, vel aliter laxata cute. Ab imbecillioribus paulatim tranſeundum ad fortiora. Sternutatoria etiam nocent in defluxione ad pulmones: iuuant quibus caput vaporibus repletum eſt, & quibus iam tenuata, inciſa & concocta eſt materia. Poſt horum vſum, ſi mordicatio percipiatur, lac muliebre in nares iniiciēdum, vel oleum violatum. Caput autem anterius per nares, medium per choanam & palatum, poſterius per nucham, neruos & venas magis purgatur. Hollerius.

VII.

Quand les errhines sōt nuiſibles, & les gargariſmes vtiles.

A qui les ſternutatoires ſont contraires, & à qui profitables.

Les errhines ſont nuiſibles, quand on a les yeux debiles & déja malades, & le nez ſuiet aux eſcorcheures. Alors il eſt plus expedient d'vſer de gargariſmes, pour deſtourner la matiere peccante arriere des yeux. Le temps d'en vſer, c'eſt le matin, loing du repas & du bain. Il faut commencer aux plus doux, & venir apres aux plus forts. Les ſternutatoires pareillement ſont contraires aux defluxions ſur les poulmons: & profitables à ceux qui ont la teſte pleine de vapeurs, & lors que la matiere eſt déja ſubtiliſée, inciſée & cuite. Si on ſent quelque mordication apres en auoir vſé, il faut mettre du laict de femme, ou de l'huile violat dans les narines. Or eſt-il que le deuant de la teſte ſe purge dauantage par les narines, le milieu par la choane & le palais, & le derriere par la nuque, les nerfs & les veines.

8.

Quæ topica cuique tempori conueniant.

In omnibus capitis doloribus commune eſt, vt topica in principio repellentia parti admoueantur: in decremento digerentia, in fine declinationis roborantia. Repellentibus vtendum magis refrigerantibus en dolore calido, vt & in corporibus durioribus, æſtate, regione calidiore iuuentute. Contra verò temperanda res eſt in contraria conditione. Topica quæ repellunt tepida admouentur, vbi materia frigidior & crudior, frigida vbi materia calida, & biliosa. Hollerius.

VIII.

Quels topics il faut appliquer.

En toutes douleurs de teſte il ſe faut ſeruir de topics, qui ſoient au commencement repercuſſifs, au declin digeſtifs, & ſur la fin confortatifs. On doit vſer de repercuſſifs plus rafraiſchiſſans, quand la cauſe du mal eſt chaude, le corps robuſte & ieune, durant l'Eſté, & en pays chaud. Et s'y comporter au contraire, lors qu'il y a quelque circonſtance repugnante. Les repellans doiuent eſtre appliquez tiedes, quand la matiere eſt froide & cruë; & froids, quand elle eſt chaude & bilieuſe.

9.

Quando repellentibus in capite abſtinendum.

Repellentibus in capite abſtinendum, ſi febris adſit, quia febrilem vaporem tranſpirare vetant, & ob id febres augent. Item ſi tota in caput fluxit materia, quia hanc valentiùs impingent: ac denique ſi cephalalgia cum catarrho eſt calido, quem compreſſa materia augerent aſtringentia. Sylvius apud Gatinariam.

IX.

Quand on ſe doit abſtenir de repercuſſifs en la teſte.

Il ſe faut abſtenir de repercuſſifs en la teſte, s'il y a fiévre, pource qu'ils empeſchent la tranſpiration de la vapeur febrile, & par ce moyen augmentent la fiévre: pareillement ſi toute la matiere eſt fluée dans la teſte, dautant qu'ils la poulſeroient plus auant: finalement ſi le mal de teſte eſt auec catarrhe chaud, lequel ſeroit augmenté par aſtringens, comprimans la matiere.

X.

Quant & cõment, & de quels narcotics il faut vser.

Es chaudes maladies du chef, si la vehemence de la douleur ne cede point aux autres remedes, il faut venir aux narcotics, qui assoupissent le sentiment du tact, & par ce moyen appaisent aucunement la douleur: mais on les doit discrettement appliquer, & ne les point choisir trop forts, ny les laisser trop long-temps tenir à la teste, qui est vne partie noble, & de nature froide, pource qu'ils en ont endormis maints, qui ne se sont iamais éueillez depuis.

10.

Quando & quomodo & quibus narcoticis vtendum.

In calidis affectibus capitis si doloris vehementia aliis non cedat remediis, ad narcotica tactus sensum stupefacientia, ob id modo quodam dolorem sedantia veniendum est, sed cautè applicanda sunt, nec ita valentia, nec diu hærere permittenda sunt, præsertim capiti parti principi & naturâ frigida, quia multos ita sopiuerunt, etiam partibus aliis indita, vt postea nunquam sint expergefacti. Syluius ex Gal.

XI.

Quand on doit appliquer les topics chauds.

Les topics qui eschauffent, doiuent estre appliquez sur le chef, lors que l'estomach est vuide, & non plein de viandes, de peur qu'ils n'en attirent des vapeurs à la teste, par leur chaleur.

11.

Quando calfacientia capiti admouenda.

Topica calfacientia capiti adhibenda ventriculo vacuo, non pleno, ne inde vapores calore suo in caput trahant.

XII.

Comment il faut diuersifier les topics, auec le temps.

A la douleur de teste on doit vser au commencement d'vne cure percussiue, faire auec remedes refrigeratifs, & astringens. Apres cela il faut messer quelque peu de lenitifs, & de maturatifs parmy les repercussifs. Puis y adjouster des resolutifs, en ostant petit à petit les repercussifs. Or entre les remedes qu'on applique, ceux-là sont estimez les meilleurs qui ont la substance des subtiles parties, selon Galien.

12.

Quo ordine topica capiti dolenti sint adhibenda.

Πρὸς τὴν κεφαλαλγίαν, καταρχὰς μὲν ἀποκρουστικῇ θεραπείᾳ χρηστέον, ἐκ τῆς τῶν ψυχόντων καὶ στυφόντων δυνάμεως γινομένῃ· μετὰ δὲ ταῦτα τῶν παρηγορικῶν, καὶ πεπτικῶν φαρμάκων τι μιγνύναι χρὴ τοῖς ἀποκρουστικοῖς, εἶτα καὶ τῶν διαφορητικῶν προσθετέον, ἀφαιροῦντα κατὰ βραχὺ τῶν ἀποκρουστικῶν. *Ad capitis dolorem principio repellente curatione vtendum est ex refrigerantibus & adstringentibus constante. Postea verò mitigantium, & concoquentium nonnihil repellentibus admiscendum. Deinde etiam discutientium quippiam addendum, paulatim detractis repellentibus. Optima autem censenda sunt quæ tenuium partium substantia prædita adhibentur.* Gal. 2. de comp. med. κατὰ τόπ.

XIII.

La maniere de remedier au chef malade par cõpassion.

Si le chef est malade par la sympathie de tout le corps, il y faut pouruoir, en obuiant à l'intemperature, & à la matiere dominante. S'il y a plenitude aux veines, l'on tirera du sang; Et si la qualité est plus vitiée, l'on aura recours au medicament purgatif. Et s'il est trauaillé par compassion de quelque partie, comme du foye, ou du ventre, ou de l'estomach, il est besoin d'y remedier auparauant.

Car il est necessaire de guerir au prealable la partie premierement mal disposée, par le consentement de laquelle est causée la douleur de teste: puis la teste premierement par astringens, qui la fortifient, afin qu'elle ne reçoiue plus la cause du mal: en apres par remedes propres pour chasser l'indisposition qu'elle a déja receuë; comme sont les refrigeratifs, si l'intemperature chaude y est empreinte, ou les calefactifs, si c'est l'intemperature froide.

13.

Qua ratione capiti per consensum laborãti succurrendum.

Εἰ μὲν ὅλῳ τῷ σώματι συμπάσχει ἡ κεφαλή, τούτου προνοητέον πρός τε τὴν δυσκρασίαν, καὶ πρὸς τὴν κρατοῦσαν ὕλην ἐπισταμένως, καὶ εἰ μὲν εἴη πλῆθος, καὶ μάλιστα κατὰ τὰς φλέβας φλεβοτομήσομεν. εἰ δὲ μᾶλλον ποιότης καθαρτικῷ χρησόμεθα φαρμάκῳ, εἰ δὲ μορίῳ συμπάσχει, οἷον ἥπατι, ἢ γαστρὶ, ἢ στομάχῳ, τούτοις βοηθητέον. *Si vniuerso corpori caput per consensum coafficiatur, illi prospiciendum, tum intemperiei, tum materiæ prædominanti instando. Ac si plenitudo quidem præsertim circa venas fuerit, venam secabimus. Si verò qualitas magis inualuerit, purgante medicamento vtemur. Si autem vni alicui parti condoleat, veluti hepati, aut ventri, aut stomacho, illis opitulandum.*

Idem. *Prospiciendo videlicet ante omnia parti primario affectæ, & quæ caput consensu tandem afficit. Postea ipsi capiti, primum per adstringentia ipsum roborantia, ne talem doloris causam recipiat: deinde per ea quæ iam receptam in ipsum affectionem abigant, vt refrigerantia si calidam intemperiem conceperit, calefacientia, si frigidam.* Syluius apud Gatinariam.

XIV.

En quel endroit de la teste il faut appliquer les topics.

Soit qu'il faille rafraischir la chaleur du chef, prouenuë de l'ardeur du Soleil, ou d'autres causes, ou qu'il faille eschauffer la froideur y empreinte, le deuant de la teste est commode: car il est aisé par cét endroit là-de

14.

Cui capitis regioni adhibenda topica.

Siue refrigerare capitis caliditatem ex æstu Solis aliisue ex causis contractam, siue calefacere frigiditatem oporteat, idonea est capitis iuxta sinciput regio. Per syncipitis enim regionem ob laxitatem synarthroseos iuxta corona-

lem futuram, & ob ossium tenuitatem & raritatem, facilè tum caliditas, tum frigiditas omnium quæ capiti adhibentur, medicamentorum intrò distribuitur. Refrigerantia autem medicamento occipiti nequaquam sunt admouenda, propterea quod istbic medullæ spinalis initium existat, vnde numerosæ prodeunt neruorum in reliquum corpus disseminatorum propagines. Ex Gal. 2. de comp. medic. κατὰ τόπ. & reliquis Græcis.

Conuenientissimus quoque narium locus est ad illinendum. His si quidem admota non tardè qualitatem suam per inspirationem cerebro communicant. Proindè etiam narcotica dum cogimur in auxilium vocare, ea naribus potissimum, non syncipiti sunt illinenda. Auribus etiam nonnulli admouent, quibus ego parcendum suadeo. Ioubertus.

faire entrer dedans la chaleur ou la froideur des medicaments qu'on applique à la teste, à raison que les sutures n'y sont pas si serrées, ny les os si épais. Ioint que les medicaments refrigeratifs ne doiuent iamais estre appliquez derriere la teste, pource que c'est le commencement de la moëlle de l'épine, d'où sortent vne infinité de nerfs épandus par tout le corps. On peut aussi commodément faire onction dedans les narines, d'autant que la qualité des medicaments appliquez-là, est incontinent communiquée au cerueau par l'inspiration. C'est pourquoy étans contraints de nous aider de narcotics, il vaut mieux en frotter les narrines que la teste. Mais il se faut bien garder d'en mettre pans les oreilles, comme font aucuns.

15.

Quando quies & quando motus caput dolentibus conducat. Qualiaque loca illis idonea sint.

Omnes qui caput dolent, augescente adhuc & vigente dolore, quiescere satius est: remittente verò & declinante idoneis locis deambulare. Apta verò sunt iis qui calefieri desiderant, calidiora, qui refrigerari frigidiora. Et ante cibum quidem pluribus deambulationibus vtendum, à cibo autem paucis & lentis. Gal. lib. 2. de comp. Medic. κατὰ τόπ.

XV.

Quand le repos & le mouuement sont profitables au mal de teste. Qui sont les lieux cômodes à se promener.

Tous ceux qui ont mal à la teste doiuent demeurer en repos, pendant que la douleur est en son accroissement & en sa vigueur: & se promener és lieux commodes, quand elle est au declin. Les lieux chauds sōt propres à ceux qui ont besoin de chaleur, & les froids à ceux qui ont affaire de rafraischissement. Il est bon de faire force promenades auant manger, & peu apres le repas.

16.

Vt in cephalalgia critica non sit remediis locus.

Si critica sit cephalalgia, præsertim crisi per vomitum aut hæmorrhagiam impendente, remediis non eget: nisi fortè his quæ vomitum aut sanguis fluorem è naribus accelerent, & promoueant. Syluius ex Galeno.

XVI.

Que les remedes n'ont point lieu, quād la douleur est critique.

Si la douleur de teste est critique, les remedes n'ont point lieu, si ce ne sont d'auenture ceux qui hâtent & auancent le vomissement, ou le flux de sang par le nez, quand la crise est sur le poinct de ce faire en cette maniere là.

17.

Vt dolor dolori nonnunquam remedio sit.

Δύο πόνων ἅμα γινομένων μὴ κατὰ τὸν αὐτὸν τόπον, ὁ σφοδρότερος ἀμαυροῖ τὸν ἕτερον. *Duobus doloribus simul non eundem locum infestantibus, vehementior alterum obscurat.* Hippocrat. Aphor. 46, lib. 2.

Quòd vis sensibilis tota ad vehementiorem ducatur ac distrahatur. Gal. *Vnde vincula dolorifica extremitatibus ad reuulsionem iniecta, capitis reliquarúmque partium dolorem non rarò obscurare contingit, adeò vt illis adhibitis minus sentiatur dolor, de quo laborans antè conquerebatur.*

Quo pacto leges ad quoslibet capitis dolores sedandos institutæ, in Praxim traducendæ sint, subsequentia cephalalgicorum exempla perspicuè demonstrabunt.

XVII.

Comme vne douleur fait cesser l'autre.

Si deux douleurs ensemble arriuent en diuers endroits, celle qui est plus vehemente, offusque l'autre. Pource qu'elle la rend moins sensible, en tirant à soy l'apprehension, qui est cause du sentiment de la douleur. De là vient que les ligatures douloureuses qu'on fait aux extremitez pour la reuulsion, obscurcissent assez souuent la douleur de teste & des autres parties, tellement que le malade par ce moyen n'est plus si tourmenté du mal, duquel il se plaignoit auparauant.

Ce n'est pas assez d'auoir étably ces Loix, il en faut voir à cette heure l'execution sur autant de personnes, qu'il y a de sortes de douleur de teste, és consultations suiuantes.

CONSVLTATIO I.

De dolore capitis ex nuda intemperie calida orto.



Ehementissimus capitis dolor qui dominum repentè corripuit, à calida intemperie oritur, quam immoderatior pilæ exercitatio, in sphæristerio Soli ardenti exposito excitauit. Dignotio. *Hanc enim capitis frontisque calor primò statim manus iniectu perceptus, oculorum rubor, dolorisque vehementia manifestè demonstrant, præterquàm quòd frigidis oblectetur & iuuetur æger, calidis verò lædatur & offendatur.* Præcautio. *Quod ad prognosim attinet, intemperies quæ cephalalgiam infert cùm nuda sit atque simplex, haud curatu difficilis existit, sed metus est ne ingens dolor ardórque humorum aut vaporum copiam accersant, coniunctamque cum materia intemperiem non ita curatu facilem contrahant.* Curatio. *Quocirca medendi scopus duplex, vnus*

Therapeuticus, in remouenda intemperie calida consistens, alter Prophylacticus humorum ac vaporum ad dolentem excalfactamque partem confluxum prohibens repellensque. Ad vtrunque consequendum, refrigerantia & adstringentia quamprimùm vsurpanda. Deligendus ergo locus in quo decumbat æger, vbi aer natura frigidus sit, vel arte talis redditus, sparsis per aream rosis, violis, nymphææ floribus, vitium capreolis, ruberum ramis, & id genus aliis, aqua frigida humi proiecta, ac de vasis in vasa subinde transfusa. Quies iniungendà, somnus procurandus, Venus & animi perturbationes vitandæ, aluus quoties adstricta fuerit sollicitanda. Nec multis vtendum cibis, sed euchymis ac naturâ frigidis, vt cremore ptisanæ, elixis pullorum carnibus, succo arantiorum vel limonum vel omphacio conditis, iusculis lalactuca, portulaca, inthybo temperatis. Pro potu aqua hordei vel in qua parum cynnamomi decoctum fuerit, interdicto vino. Medicamenta item refrigerantia ac modicè adstringentia tenuiúmque partium sumenda, vt syrupus acetosus simplex, violatus, nymphæatus, oxysaccharum, cum tripla aqua cocta. Et extrinsecùs admouenda, vt oxyrhodinum ex olei rosati ℥.iij. aceti ℥.j. aquarum stillatitiarum nymphææ, lactucæ, rosar ℥.ß. fronti, syncipiti ac temporibus, sed non occipiti adhibendum Et cataplasma ex rosis, violis, nymphææ floribus, lactucæ foliis contusis, aqua rosarum aspersa, fronti applicandum. His præsidiis reptantes ad cerebrum humores vaporesque erunt initio repellendi, necnon & frictionibus, ligaturis, & frequentibus enematis reuellendi. Sed quoniam præ calore capitis cucurbitulæ instar trahente, vix fieri potest, quin aliqui humores ad caput attracti sint, quos discutere opus est, caput deinceps oleo chamæmelino illinendum, admouendáque diaphoretica ad discutiendum quicquid materiæ ad caput pellectum fuerit. Proderit etiam corpus cùm plethoricum atque impurum esse videatur phlebotomia & catharsi vacuare, ne huic Cephalalgiæ Ephemera, vel Synochus vel ex intermittentibus febribus aliqua succedat. Hæc mihi videntur ad hunc sedandum dolorem imminentesque præter naturam affectus præcauendos, facienda.

CONSVLTATIO II.

De dolore capitis, ex nuda intemperie frigida, contracto.

Dignotio. *INgens capitis dolor sic repentè subortus, ex frigida gignitur intemperie, ab aëre impensè frigido contracto, cùm præsertim laborans aperto capite in eo diutiùs fuerit versatus, neque frigidis gaudeat & iuuetur, neque caput tactu calidum sentiatur, neque oculi rubescant, neque facies arida, & collapsa, sed subtumida & decolor appareat.* Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, cum dolorifica intemperies nuda sit, citrà vllius humoris affluxum, ac recens ab ambiente illata, solutu facilis est, omnique periculo vacat, quod corpus benè temperatum purúmque nacta fuerit.* Curatio. *Calidis autem curanda remediis, capiti admotis atque sumptis. Sacculi igitur imprimis capiti sunt applicandi ex milio, furfure, sale, saluia, maiorana, seminibus anisi, fœniculi, baccis lauri, iuniperi contusis & in sartagine simul torrefactis parati: hisque calentibus caput accuratè fouendum, alioqui frictionibus ex linteis calidis vtendum: Nec inutiliter etiam adhibebuntur embrochæ, è floribus meliloti & chamæmeli, betonica, saluia, maiorana, origano, pulegio, serpyllo, lauro stœchade & similibus in æquis partibus aquæ & vini decoctis. Mox à fotu oleum rutaceum calidum syncipiti super fundendum, vel chamæmelinum aut anethinum, ac si vehementiori calefactione opus sit, nardinum, laurinum, & irinum, per se, vel addito euphorbio, vel pipere, quibus etiam frons & narium ac aurium meatus illinendi. Vino vtendum subtili & oligophoro, vescendum ouis sorbilibus, carnibus, auicularum, & iis similibus, danda etiam theriaca ad magnitudinem auellanæ, hora somni. Hæc videntur ad hominem dolore liberandum sufficere.*

CONSVLTATIO III.

De Cephalalgia sanguinea.

Dignotio. *A Plenitudine sanguinis ortam esse Cephalalgiam arguunt tum plethoræ procreatrices causæ, eucrasia, ætas adolescens, vernum tempus, victus lautior, neglecta*

glecta exercitatio, tum notæ πολυαιμίας indices, capitis grauitas, faciei rubor atque calor, venarum tumor ac tensio, arteriarum temporalium valida pulsatio, pulsus magnus & vehemens, vrina rubicundior & crassior. Quod ad prognosim attinet, periculum est ne ingens capitis dolor in hoc præsertim plethorico corporis habitu, continentem febrem, vel phrenitidem vel alium quendam exitiosum affectum tandem accersat, nisi, sublata causa, maturè prouideatur. Quamobrem demenda quamprimùm exuperans materia, coniunctáque capitis intemperies emendanda triplici remediorum genere, manu, victu, & medicamentis. Statim igitur secanda dextri cubiti vena, primùm basilica ad sanguinis in toto corpore redundantis euacuationem: deinde cephalica, ad eiusdem ad caput affluentis reuulsionem. In quem vsum & cucurbitulæ omoplatis, & frictiones & vincula arctissima extremis partibus adhibenda. Protinùs quoque instituenda victus ratio tenuis, ad imminuendam sanguinis copiam, & refrigerans ad calidam intemperiem corrigendam. Quocircà cubiculi refrigerandus aër apertis fenestris Aquilonem, non Solem spectantibus, immissa per Euripos aqua, sparsisque per aream floribus ac foliis salicum, vitium, iuncorum, arundinum, ac turba hominum ingredi prohibita, quæ halitu & transpiratu aërem calfacit atque inficit. Vtendum pane loto, hordeato, piscibus carne friabili præditis, fructibus austeris, oleribus frigidis, lactuca, portulaca, intybo, cucumere, cucurbita, condimentis ex omphacio, aceto, succo arantiorum aut limonum, aut citreorum, aut oxalidis, potu aquæ frigidæ, aut cum hordeo cocta. Abstinendum carnibus, ouis, vino, venere, ira, omnique immodico animi corporisque motu, atque longiori somno. Hac viuendi lege instituta, pergendum ad medicamenta refrigerandi adstringendique facultate prædita, quæ sanguinem feruidiorem ac tenuiorem in caput repentem contemperant, incrassant, ad fluendúmque ineptiorem reddunt & meatus per quos fluit astringunt, cuius generis sunt syrupi de granatis, de limonibus, acetosus, rosatus, violatus, nymphæatus, myrthinus, cum duplo aquarum cichorij, lactucæ, portulacæ, plantaginis, iulepi forma dati ad ℥. vj. duabus horis ante pastus. Et quoniam flaua bilis quæ in sanguine erat naturalis, inflammata turget, sanguinisque ob transpirationem prohibitam calfacti portio tenuior, in bilem flauam promptè transit, vt crassior multò post in melancholiam: vtendum postea cholagogis, sed mitioribus, vt rheo, myrobolanis citrinis in aqua intybi infusis, decocto prunorum, tamarindorum. Extrinsecus verò topica principiò admouenda affluentem in caput sanguinem repellentia, non frigida tantùm actu & potestate, sed etiam adstringentia, vt valentius materiam in vicinas partes regerant, & simul caput roborent, nec tam promptè nouam fluxionem admittat. Qualia sunt oleum rosatum inunctum per se, vel cum mucagine seminis psyllij, oxyrrhodinum ex olei rosati ℥. j. & aceti ℥. ß. vel aqua stillat. vel succi rosarum, plantag. lactuc, semperuiui, solani, quibus actu maximè frigentibus imbuti panni raso syncipiti tandiu applicandi sunt donec incalescant, tùmque noui horum loco substituendi. Post hæc materiam sanguineam biliosamque in capite reliquam clementer digerentia adhibenda sunt, vt fotus capitis ex seminibus althææ, fœni græci, floribus chamæmeli, meliloti, in aqua sufficienti coctis, litus ex oleo chamæmelino, & liliorum. In quem scopum gallus etiam vel columbus, vel pulmones magni animalis adhuc calentes capiti possunt admoueri. Hæc mea est de propositi doloris diagnosi, prognosi, atque curatione sententia.

CONSVLTATIO IV.

De Cephalalgia biliosa.

CVm iuuenis temperamento calido & sicco præditus, ac immodicis exercitationibus, vigiliis, merique potui liberaliori assuetus, æstate correptus fuerit ac mordaci capitis dolore cum ingenti eius ardore, faciei pallore, acoris amaritudine, nemini dubium esse potest à flaua bile in caput impetum faciente malum ortus sui causam ducere. Quod ad prognosim spectat, Cephalalgia hæc periculosissima. Minatur quippè phrenitidem, si meninges cerebri bilis appulsu iam feruentes inflammentur, febrémque ardentem, si bilis in venis maioribus turgens incendium putredinemque concipiat. Quocircà quàm celerrimè fieri potest sæui huius doloris imminentúmque morborum causa rescindenda est. Vt autem biliosus humor turgidus & veluti furibundus qui crutiatum excitat, absque molestia, minorique negotio educatur Dignotio. Prædictio. Curatio.

& extrahatur, victu & medicamentis refrigerantibus & humectantibus primum alterandus, refrænandus, riteque præparandus est, deinde conuenientibus auxiliis euacuandus, reuellendus, & repellendus. Imprimis itaque æger moretur in aere frigido & humido: qui arte parari potest si ædium pauimentum assiduè liquoribus irroretur, flosque ac germina quæ frigidæ humidæque facultatis sunt, per aream spargantur: ac omnia quæ excalfaciunt remoueantur. Victus frigidus & humidus sit, nec nimioperè tenuis, quia naturis biliosis inimica est inedia. Vtatur sepè iusculis carnium, lactuca, portulaca, oxalyde, aliisque id genus oleribus alteratis, piscibus saxatilibus, fructibus etiam crudis, pomis, pyris acidis. Potus sit aqua, aut ptisana. Vino autem prorsùs abstineat, quiescat, longiori somno indulgeat, lætetur, & omnes animi perturbationes declinet. Vtatur item medicamentis refrigerantibus & humectantibus quæ bilis feruorem restinguant, impetum furorémque obtundant, vt iulepo rosato, syrupis de granatis, de limonibus, acetoso, violato, nymphæato, cum aqua cichorij, rosarum, lactucæ, vel decocto cichorij totius, endiu. lactuc. oxalydis seminum cucumeris, cucurbitæ, portulacæ, florum violar. nymphææ, rosar. prunorum Damascenorum, ziziphorum, myxorum, &c. Hac ratione bilis cocta & veluti subacta ac edomita, naturæque obsequens reddita, cholagogis vacuanda & reuellenda est. Exhibeatur ergo potus ex rhabarbaro ad ʒ. ij. cum spica ℈. j. in aquæ intybi ℥. iij. infuso, deinde valenter expresso, additis diapruni simplicis vel solutiui ʒ. ij. & syrupi rosarum pallid. ℥. j. vel ex decocto Manipul. vnius cichorij, lactucæ nouellæ, endiu. oxalyd. florum violarum & nymphææ, cum tamarindorum, & prunorum Damascenorum ana. ℥. j. in quo infundatur myrobalan. citrin. ℥. ß. dissoluaturque syrupi violati ℥. j. vel catapotia aurea, de rhabarbaro aut de hiera simplici deglutiantur. Clysteres refrigerantes in quibus cholagoga, vt diacassia & catholicum sint dissoluta, frequenter inijciantur, ad materiam in caput ruentem deorsum auertendam Si dolor à purgatione nequaquam mitescat, mittendus sanguis, non modò ad redundantis bilis sanguini permistæ euacuationem, eiusque in caput impetum facientis reuulsionem, sed etiam ad difflationem & refrigerationem, adeóque doloris sedationem. Parcè tamen detrahendus, quòd eo largiùs vacuato laxatis veluti habenis bilis incandescat ac efferuescat. Ea de causa & cucurbitulæ homoplatis affigendæ, primùm leues, deinde cum scarificatu. Interim topica etiam ab initio admouenda, quæ fluentem in caput materiam reprimant repellantque, ac calidam capitis intemperiem coniunctam vnà oppugnent, vt oxyrrodinum, oleum rosatum, aqua vel succus plantag. rosarum, quibus synciput, frons, & tempora illinantur. Isthæc remedia si intolerabilis eludat dolor, ad Narcotica veniendum erit, sed quæ nec ita valentia sint, nec diu hærere permittantur, præsertim capiti membro principi & frigido. Adhibeatur itaque fronti conserua nenupharis vnguento populeo permista, aut linteum oleo hyoscyamino vel nenupharino imbutum raso syncipiti applicetur: vel opij v. vel vj. grana oleo de castoreo dissoluantur, pro litu frontis & temporum, vel opij ℈. j nucis moschat. vel caryophyll. ʒ. j dissoluantur lacte muliebri, vel aqua rosacea, & naribus illinantur, vt inspirando medicamenti qualitas ad capitis interiora perueniat. Materia autem biliosa quia facilè ob leuitatem, raritatem & tenuitatem exhalat, vix vllas sui reliquias in capite superstites facit, quæ diaphoreticis egeant. Sed de propositi doloris diagnosi, & therapia satis supérque dixisse videor.

CONSVLTATIO V.

De Cephalalgia melancholica.

Dignotio. *GRauem hunc ac perseuerantem capitis dolorem ab atrabile procreari constat, cùm causæ ac notæ eius in corpore redundantis euidentes sint, temperies sicca & calida quidem à principio, ex μελαγχολώσεως autem frigida, ætas inclinans, autumnale tempus, victus ratio crassior, vitæ conditio tristis, multis curis, contemplationibus, ac literarum studiis implicita, nullæ interposita animi hilaritate, ac corporis exercitatione: color fuscus, obscurus ac nigricans, habitus siccus, macilentus, hirsutus, aspectus horridus ac mæstus, pulsus paruus & depressus,*

Prædictio. *somnus turbulentus horrendis insomniis fluctuans. Quod ad prognosim attinet, metus est grauiorum morborum impendentium, vt Melancholiæ, vel Maniæ, vel Quartanæ*

Curatio. *febris. Quæ omnia vt præcaueantur, dolórque sedetur, melancholicus crassúsque succus,*

succus, quo corpus scatet, victu & medicamentis incidentibus extenuatus aptéque præparatus, sensim melanagogis repurgandus est, vt senna, cuscuta, epithymo, myrobolanis Indis, catholico, confectione Hamech, pilulis de fumaria, de lapide lazuli, Indis, &c. Deinde materia coniuncta apophlegmatismis & errhimis per os & nares elicienda: tum admotis topicis intemperies capitis emendanda, parsque laborans corroboranda erit. Hæc breuiter de propositi symptomatis diagnosi, prognosi, & curatione dicta sint.



CONSVLTATIO VI.

De Cephalalgia pituitosa.

Cephalalgiam à pituitosa materia excitatam esse indicant imprimis ægroti temperamentum frigidum & humidum, prouecta ætas, hybernum tempus, antecedens victus frigidus & humidus, vita de ses, somnus multus, & alia id genus, quæ pituitæ prouentum faciunt: deinde manifesta eius in capite reliquoque corpore redundantis signa, grauans tensiuúsque dolor, magna in somnum propensio, pigritia, albicans facies & ædematosa, frigentia tempora, oculi, nares, os humentia, nulla sitis, pulsus paruus. Quod ad prognosim spectat, cum hic affectus laborantis naturæ, habitui, ætati ac tempori consentaneus sit, minùs videtur periculosus, sed chronicus est proculdubio futurus, tum propter hyemem quæ morbis diuturnitatem addit, tum propter pituitam crassam, lentam & viscidam, angustos capitis meatus obstruentem, quæ non nisi pedetentim longóque tempore educi, & discuti potest. Ad curationem victus ratio tenuis, calefaciens & exsiccans imprimis instituenda. Aer itaque in quo æger versabitur, arte reddatur calidus & siccus, luculento igne, suffitibus aromatum, vt caryophyllorum, cinnamomi, ligni aloës, & similium: vescatur pane fermentato, salso, bene cocto, cui anisum fuerit admistum, carnibus magna ex parte assis, & odoramentorum accessione conditis, ouis sorbilibus: ex oleribus, petroselino, serpyllo, saluia, hyssopo, thymo, satureia, maiorana: ex fructibus, vuis passis, amygdalis dulcibus. Pro potu vtatur vino tenui, alias hydromelite. Diutiùs solito vigilet, corpus animúmque exerceat. Aluus pigra arte subducatur. Hac victus ratione instituta, phlegmaticus humor præ crassitie ac lentore tenax & contumax accuratè concoquendus, & ad eductionem apparandus: tum euacuandus, auertendus, diriuandus, discutiendus: coniunctáque capitis intemperies corrigenda, ac laborans pars corroboranda. Ad phlegmaticum humorem præparandum, medicamenta quibus extenuandi, incidendi & detergendi vis inest exhibenda, primùm clementiora, vt mel rosatum, oxymeli simplex, syrupus acetosus simplex deinde valentiora, vt oxymeli compositum, scylliticum, item syrupi de quinque radicibus, de stœchade, cum duplo aquarum cephalicarum, maioranæ, betonicæ saluiæ, melyssophilli, per plures dies matutinis ac vespertinis horis, julepi forma dandi: vel apozema parandum ex radicum quinque aperientium ana ℥. j. radicum ireos, acori, ana ʒ. ij. foliorum hyssopi, serpylli, origani, maioranæ, betonicæ, calaminthes ana M. j. seminis carthami ʒ. vj. seminum anisi, fœniculi, cardui benedic. ana ʒ. ij. florum anthos, stœchados, saluiæ ana. P. j decoctis ad ℔. j in cuius colatura dissoluantur syrupi de hyssopo, & oxymelitis simplicis ana ℥. ij. pro quatuor dosibus, cinnamomi, aut nucis moschatæ ʒ. j. conditis. Simulac autem humor blandioribus auxiliis apparari cœperit, phegmagogis primùm etiam clementioribus, sensim purgantibus, erit, vt pilulis ex hiera Galen. assaieret Auicennæ, elephanginis Mesuæ, sumptis hora somni ad ℈. ij. Præparatus deinde exactiùs per valentiùs concoquentia, totus si fieri potest euellendus & vacuandus catharticis etiam valentioribus semel atque iterum sumptis, vt catapotijs ex agarico, coccijs, fœtidis ad ʒ. j. vel bolo ex agarici trochiscati ℈. ʒ. iiij. diaphœnici ʒ. iij. cassiæ recens extractæ ʒ. vj. vel potione ex agarici trochiscati ʒ. j. & myrobolanorum cepularum ʒ. ij. in hydromelite infusis, adiectis diacarthami ʒ. iij. syrupi rosarum pallid. ℥. j. Clysteres etiam ex decocto betonicæ, maioranæ, stœchados, florum meliloti, chamæmeli, maluæ, brassicæ, melle rosato, diaphœnico, vel benedicta laxatiua, vel hiera diacolocynthidos, sale, & oleo chamæmelino, anethino, vel rutaceo, sæpiùs iniiciendi sunt non solùm ad euacuationem eorum quæ in intestinis continentur, verumetiam ad reuulsionem eorum quæ ad caput feruntur. In quem vsum & balani acres, ex melle, sale & puluere hieræ conducent. Nec omittenda erunt reuulsionis gratia,

Dignotio. Prædictio. Curatio.

tia, frictiones brachiorum ac crurum, necnon cucurbitulæ citra scarificationem in occipitio ac dorso affixæ. Post hæc pituita in capite reliqua partim per os deriuanda apophlegmatismis, ex mansu mastiches, vuarum passarum, piperis, pyrethri, staphydos agriæ: & gargarismis ex decocto hyssopi, saluiæ, thymi, & oxymelite scyllitico: partim per nares, errhinis ex succo maioranæ, betæ, vino albo, gingibere, pyrethro, nigella; ac sternutatoriis ex pyrethro, pipere, castoreo, elleboro albo, euphorbio. Ad pituitæ præterea reliquias penitus discutiendas, coniunctamque intemperiem frigidam & humidam vnà emendandam, atque caput pristinæ constitutioni restituendum roborandùmque, sumenda manè theriaces aut mithridatij veteris ℥. j. semel in hebdomada, sex horis ante cibum, acori conditi ℥. ß. duabus horis ante pastum per se, vel cum aqua maioranæ, betonicæ, saluiæ. Item conserua anthos, saluiæ, betonicæ ad ʒ. ij. Admouendáque extrinsecùs topica conuenientia, vt vnctiones ex oleo anethino, chamæmelino, liliorum, costino: irrigationes ex decocto foliorum lauri, florum betonicæ, maioranæ, meliloti, in vino rubro: Sacculi ex milio, sale, seminibus anisi, & fœniculi torrefactis in sartagine: Pomum odoriferum ex maiorana, stœchade, caryophyllis, cinnamomo, nuce moschata, benioino, styrace, &c. aliáque id genus. Sed de Cephalalgiæ diagnosi, prognosi, & curatione quidem satis.

CONSVLTATIO VII.

De dolore capitis à flatu.

Dignotio. *Capitis dolorem à flatu exsiccatum esse indicant tensionis sensus citra grauitatem ac pulsum, aurium tinnitus, ac antecedens flatulentorum ciborum vsus, necnon dolor vagus & locum subinde mutans, ac statis ferè diei horis repetens. Flatus autem non in capite modò gignitur ab imbecillo calore, verumetiam à subiectis partibus in caput effertur ex materia crassa, frigida, pituitosa redundante suscitatus. Vnde hic affectus solutu contumax, & diuturnus futurus est.*

Prædictio.

Curatio. *Ad curationem victus ratio excalfaciens, ne flatus generans imprimis instituenda, deinde acria enemata ex decocto malu. bismalu. parietar. mercurial. centaur. salu. maior. origan. hyssop. seminum anis. fœnic. florum anth. aneth. chamæmel. melilot. hierapicra, benedicta laxatiua, diaphœnico, melle anthosato, sacch. rub. oleo chamæmel, anethin. & similibus parata frequenter erunt iniicienda, ac materiam pituitosam per aluum deturbandam, ex eâque ortum flatulentum spiritum ad caput vergentem deorsum reuellendum. Tum odoramentis vtendum & iis quæ sternutamenta proritant. Interim topica extrinsecùs adhibenda, initio repellentia, quæ moderatè refrigerent ad influentem spiritum præ agitatione excalfactum reprimendum: mox mitigantia & concoquentia, tum discutientia ad flatuosum spiritum meatuum angustiis infarctum concoquendum & attenuandum, attenuatúmque resoluendum, necnon & imbecillum caput corroborantia, vt nec flatus gignat amplius, nec influentes admittat. Admouendum itaque quamprimùm dolenti capiti oleum rosaceum, quod videlicet repulsorium, mitigatorium, concoctorium, ac præterea discussorium sit, vt Galeno placet. Idque cum aceto, quòd & repulsoriam simul, & attenuatoriam imò & discussoriam facultatem habeat eodem authore. His mox admiscendum erit oleum chamæmelinum, aut anethinum, quòd à materia frigida oriatur flatus, si malum augescat, Archigenis authoritate, irrigatio facienda erit ex ruta viridi cum aceto & oleo trita, aut ex succo radicum iridis cum aceto. Polygonum quoque cum ruta, oleto & acei dilutum, aut serpillum cum aceto & oleo tritum. Vt & amygdalæ amaræ cum oleo & aceto tritæ. cerati crassitudine ex linteolo fronti inductæ, magnoperè conferent. Post hæc laurinum oleum cum ruta & aceto illinendum. Maximéque sacculi erunt applicandi ex milio & sale torrefactis in sartagine parati, vel ex maiorana, serpyllo, absinth salu. ruta, seminib. cumini, carui, dauci, floribus salu. anth. stœch. torrefastis leuiter super tegulam vel laminam ferri ignitam. Cucupha etiam, ex puluerum galang. calami. aromatic. cyperi an. ʒ. j. corticis citrei sicci, santalorum omnium an. ℥. ß. folior. beton, meliss. hyssop. salu. calamint. origan. & puleg. siccarum an. M. ß. nucis moschat. caryophyll. seminis rutæ, gingib. & pyrethri, rosarum. granorum & folior. myrthi an. ʒ. ij. parata, interdiu noctúque gestanda. Cuius beneficio caput sic corroborabitur, vt si quid supersit euaporandum, id facilè discutiatur, neque deinceps flatus tam promptè gigni vel admit ti*

mitti possit. Proderit & in eum finem diacumini aut dianisi ʒ. j. assumere, aut tantundem theriacæ vel mithridatij.

CONSVLTATIO VIII.

De dolore capitis à calido vini generosi vapore genito.

Vinum generosum meracius ac liberaliùs ingestum caput ideò dolore tentat, quòd ipsum omninò calidis vaporibus repleat, interiores membranas distendentibus ac ferientibus. Vnde cruciatus ingens excitatur, sed qui diu duraturus non sit. Ad huius curationem prohibendus imprimis vaporum in caput ascensus, deinde qui in ipsum iam recepti sunt discutiendi. Ad prohibendos vapores in sublime permeantes euacuatione & refrigeratione opus est. Itaque crudum adhuc vinum in stomacho fluctuans euacuandum vomitu, hausta tepente aqua, pauco aceto, vel acetoso syrupo permista, vel potius deiectione, iniectis balanis vel clysteribus acribus, sumptis etiam catapotijs aliquot Ruffi, vel ex hiera, vel similibus. Deinde refrigerantibus medicamentis vapores qui ex alto ad caput feruntur reprimentibus vtendum est, quale rosaceum est per se & cum aceto aut cum hedera aut brassicæ succo. Quin & ipsa brassicæ folia in aqua calida macerata & capiti circundata, illigatâque φυσικῶς (vt post Galenum scribit Ægineta) hoc est naturali quadam proprietate & ἀντιπαθείᾳ ebrietati resistunt, vt quæ vapores resiccent. Eiusdem etiam decoctæ esus in id efficax est, Cornu etiam ceruinum, verbenacæque rectæ semen ex aqua potum proprietate naturali ebrietatem sedant vt & amaræ amygdalæ, quinque aut septem ieiuno oblatæ, ebrietatem arcere creduntur. Habenda deinceps ratio somni & quietis. Postea cibis vtendum erit refrigerantibus ac vapores arcentibus, boniquе succi & stomacho vtilibus, vt ptisanæ cremore, ouis sorbilibus, pullis columbarum, piscibus saxatilibus. ex oleribus, lactuca. ex fructibus, cydonijs, malis & pyris adstringentibus, pane ex aqua loto. Pro potu aqua, hydrorosato cum vino granatorum. Ad vaporum autem reliquias tenuibus capitis meatibus impactas penitùs discutiendas, rosacei olei loco vtendum primùm chamæmelino moderatè calido, postea irino, cui tandem nardinum vel costinum, vel aliud generis eiusdem (si opus fuerit) admiscendum. Ad id etiam quod in caput iam repsit resoluendam, proderit & moderatus vini potus, iuxta illud scolæ Salernitanæ consilium. Dignotio. Prædictio. Curatio.

Si nocturna tibi noceat potatio vini,
Hoc matutina rebibas, & erit medicina.

Non enim sine ratione (vt ait Hollerius) vulgò persuasum est, vini noxam, vini potu elui. Nam quæ mala suæ substantiæ tenuis copia inuexit, eadem sua qualitate tollit calefaciendo & exsiccando. Itaque vapores crassi disperguntur eo modo, quo dolores oculorum inde ortos scripsit Hippocrates meraca potatione discuti. In eundem finem remittente dolore plures ante cibum deambulationes plurimùm conducent, vt & balneum, in quo caput aqua calida erit perfundendum. Hac ratione capitis dolor ab ebrietate profectus videtur curandus.

CONSVLTATIO IX.

De Cephalæa.

Diuturnus ac contumax capitis totius dolor qui Dominum frequenter leui occasione exercet, Cephalæa est, non ea quidem leuis, sed maximas habens exacerbationes, adeò vt neque strepitum ferat ægrotus, neque vehementiorem vocem, neque luminis splendorem, neque vini potionem, neque odoramenta caput replentia, neque motum, sed in quiete & tenebris præ doloris vehementia cupiat decumbere vt cui videatur caput veluti à malleo obtuso pertundi. Cumque ad oculorum radices vsque extendatur dolor, nec capitis pressu exacuatur, intra caluariam potiùs videtur consistere. Quod ad prognosim spectat, hic affectus curatu difficilis, propter frigidam capitis intemperiem, ac magnam inde imbecillitatem à longo tempore contractam, vnde magnus fit frigidorum pituitosorúmque excrementorum in cerebro prouentus, ex quibus capitis dolor grauis tam frequens excitatur. Ad tentandam curationem, victus ratio calfaciens & exsiccans imprimis instituenda, deinde materia crassa ac viscida incidente & detergente apozemate præparata per epicrasim purganda est, modò pilulis cocciјs ac de agarico: modò Dignotio. Prædictio. Curatio.

modò potionibus pituitam ducentibus: modò syrupo cathartico ex cephalicis & phlegmagogis comparato: necnon & clysteris acrioribus pituitam deorsum auertentibus: tum masticatoriis, apophlegmatismis, errhinis & sternutatoriis pituita per os & nares elicienda. Interim topica etiam valentiora extrinsecùs admouenda ad reliquias humoris discutiendas, cerebri intemperiem emendandam, capútque roborandum, cuiusmodi sunt olea de castoreo & euphorbio raso capiti illinenda. Item puluis seminum cumin. & fœnicul. baccarum lauri, nucis moschat. cinnamomi, caryophyll. galliæ moschat, mastich. sandaracæ, &c. capiti inspergendus. Sacculi item & suffitus, cauterium tandem ceruici & brachio ad musculum Deltoida vocatum, quo humeralis vena perreptat applicandum, vt commodè deriuari ac retrahi materia possit. Quòd si his præsidiis sæpius iteratis malum non cesserit, diæta tenuis viginti dierum spatio est imperanda, ligniique sancti decoctum bis quotidie offerendum, ad crassos humores attenuandos atque discutiendos per sudores. Si quæ sit curationis spes, his molienda videtur remediis.

CONSVLTATIO X.

De Hemicrania.

Dignotio. *HEmicrania Græcis dicitur dolor cui iamdiu hic iuuenis est obnoxius, dimidiam capitis partem nunc dextram nunc sinistram occupans. Huius continens causa vaporosus est spiritus, qui quoties paulò liberalius vel meracius vinum æger ingerit vinosum, vel solito vehementiùs se exercet, vel æstiuo Soli aliquantulum immoratur, vel irascitur, vel diuturniori inedia vtitur, vel ex alia leui occasione à bilioso sanguine excalfacto sursum elatus, cerebri meningas vel pericranium ferit ac vellicat. Cùm enim aliquandò ad oculorum vsque fundamenta dolor pertingat, nec capitis pressu exacuatur, aliquandò nec manus contactum facilè ferat, nec capillorum radices inuerti sinat, palàm est quandóque pericranium, quandóque interiores membranas dolore affici. Per breuia autem interualla vel è leuissima occasione vehementer exacerbatur; quòd caput præ immodicis lucubrationibus valdè illi imbecillum, aptissimum sit vt calidis vaporibus impleatur, vniuersique corporis habitus tenuis atque rarus ad ipsum implendum admodum sit idoneus, vt qui vapores facilè transmittat.*

Prædictio. *hinc fit vt affectio hæc curatu sit difficillima propter capitis εὐπάθειαν, cùm naturæ vitia vix ars vlla possit corrigere: cumque iam per multos annos altissimis sit defixa radicibus, haud facilè radicitùs euelli potest.*

Curatio. *Ne tamen tam sæpè recurrat, nec tam grauiter affligat, cane peius & angue vitandum quicquid sanguinem vehementiùs excalfacit, idque omne quod vaporum acrium copiam sursum ad caput mittere potest, vt merum generosum, allium, cæpe, sinapi, raphanus. Cephalica autem vena quæ è directo malè affectæ particulæ est incidenda, vbi plenitudo apparebit, ad calidiorem sanguinem refrigerandum, & inde vaporum ad caput facilè permeantium prohibendam generationem. Victu præterea & medicamentis refrigerantibus sanguis contemperandus. Bilisque illi permista benignis cholagogis per epicrasim repurganda. Ac clysteribus refrigerantibus, quibus cholagoga admista sint, sæpè iniectis deorsum reuellenda, admotisque cucurbitulis, ligaturis extremitatum, ac frictionibus ab affecta parte aliorsum auertenda. Vniuerso corpore vacuato, ad topica veniendum Hemicranica, sed quæ aliquam refrigerandi & adstringendi vim possideant, ad calidos vapores reprimendos, caputque roborandum. Hæc summatim dicta sint.*

I. Consultatio, pro nobili viro Ducis Guisiani à cubiculo, Remis, anno 1587. mense Maio laborante.
II. Pro honesto viro, Guisiæ, anno 1591. mense Nouembri laborante.
III. Pro ingenuo adolescente Mozoni anno 1587. mense Aprili dolente.
IV. Pro strenuo iuuene in exercitu Ducis Guisiani, Valcolori laborante, mense Iulio, anno 1587.
V. Pro Theologo. Parisiis anno 1586. mense Octob. laborante.
VI. Pro ciue Cranensi anno 1587. mense Ianuar. laborante.
VII. Pro Barone Hermanuillæo, in exercitu Ducis Mayennensis Mineriæ, anno 1592.
VIII. Pro Comite Tubingensi, anno 1592. Cameraci laborante.
IX. Pro generoso viro, Catalauni degente anno 1587.
X. Pro ingenuo iuuene, à cubiculo Comitis Briennensis, Lignici Barrorum, anno 1592. mense Iunio conquerent.

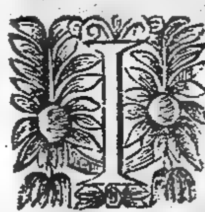


N. AB.
FRAMBESARII
METHODI
medendi.

LIB. III.

DE MEDENDIS AFFECTIBVS qui sensuum organa infestant.

Ordo morborum hîc descriptorũ.



NTER sensuum exteriorum organa, primas tenent oculi. Idcircò de illorum affectibus imprimis disserendum: deinde affectibus aurium, narium, linguæ, & faucium æquè sitarum in partium animalium fine, & in vitalium ac naturalium principio. Insigniores & frequentiores oculorum affectus sunt Ophthalmia, Amaurosis, Amblyopia & Suffusio: Aurium, surditas & grauis auditus: Narium, Hemorrhagia & fœtor anhelitus: Linguæ, gustus abolitio, imminutio & deprauatio. Faucium, Synanche & Parasynanche.

LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE III.

TOVCHANT LA METHODE de proceder à la guerison des maladies qui arriuent aux organes des sens exterieurs.

L'ordre des maladies icy décrites.



NTRE les organes des sens exterieurs, les yeux tiennent le premier rang. C'est pourquoy ie parleray premierement de leur indisposition: en apres de celle des oreilles; puis de celle des narines: consequemment de celle de la langue: & tout d'vn train de celle de la gorge située à l'extremité des parties animales, & à l'entrée des vitales & naturelles. Les principales & plus frequentes indispositions des yeux, sont l'Ophthalmie, l'Amaurose & la Cataracte. Celles des oreilles, la surdité & la dureté d'oüye. Celles du nez, l'Hemorrhagie & la puanteur d'haleine. Celle de la langue, le degoûtement. La plus remarquable maladie de la gorge est la Squinance.

Les plus notables indispositions des yeux, des oreilles, du nez, de la langue, & de la gorge.



TITVLVS I.

DE OPHTHALMIA.

DISTINCTIO I.

De Ophthalmiæ diagnosi.

CANON I.

Quid Ophthalmia.

Ὀφθαλμία ἐστὶν ἡ πεφυκότος ὑμένος τῷ κερατοειδεῖ φλεγμονή *Ophthalmia est inflammatio eius membranæ quæ corneæ adnascitur.* Gal. c. lib. 2. *de arte cur. ad Glauc. Celsus* ὀφθαλμίαν *Latinè lippitudinem nominat.*

2.

Quæ Ophthalmiæ signa.

Ophthalmiam indicant tumor, tensio, dolor, calor, rubórque adnatæ tunicæ: ac prætereà lacrimæ ex oculis manantes, atque sordes in maioribus angulis inhærescentes. Ex variis authoribus.

TITRE I.

DE L'OPHTHALMIE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est qu'Ophthalmie. D'où vient ce mot.

Ophthalmie est vne inflammation de la membrane appellée conionctiue, & par consequent de tout l'œil. Celsus la nomme en Latin *Lippitudo*. Ophthalmie a pris son nom de la partie où elle est assise: Car ce mot Grec ὀφθαλμὸς signifie l'œil, d'où est deduit ὀφθαλμία.

II.

Les signes d'Ophthalmie.

Les indices d'Ophthalmie sont tumeur, tension, douleur, chaleur & rougeur de la conionctiue, & au surplus des larmes coulentes des yeux, & la chassie adherante aux coins.

III.

La cause de l'Ophthalmie, & par quelles marques elle est reconneuë.

L'Ophthalmie est engendrée de sang trop abondant, qui vient à couler sur la conionctiue. Or si le sang est pur, il y aura en la partie plus grande tumeur, tension & rougeur, les larmes seront aucunement grosses, non acres ny corrosiues, & la chassie amassée és coins des yeux molle. S'il est plus bilieux, la tumeur sera petite & superficielle la couleur blaffarde, la douleur acre & cuisante, les larmes seront menuës, extremement brûlantes & corrosiues, & la chassie des coins seche & rude. S'il est plus pituiteux, la tumeur sera lâche, la couleur blanche, les larmes decouleront en plus grande abódance, les ordures paroîtront mollasses, & les symptomes moins violens. L'on connoîtra encore plus exactement quel est le sang, à la complection, à l'habitude, à l'âge, & à la maniere de viure ordinaire du patient : même, à la saison & à la constitution du temps.

3.

Quæ Ophthalmiæ causa, quibúsque notis internoscatur.

Gignitur Ophthalmia ex sanguine copiosiore in adnatam tunicam affluente. Sin autem sanguis purior existat, maior in parte tumor, rubor, tensio, lacryma crassiuscula, neque acres, neque erodentes, sordes molles in oculorum angulis, venæ latiores : Si biliosior fuerit, minor in superficiei tumor, color subpallidus, dolor acer & mordax, lacrymæ tenues, admodum feruidæ erodentésque, sordes in angulis siccæ & asperæ: Si pituitosior sit, laxus tumor, color albus, plures lachrymæ, sordes molliusculæ, nec ita intenduntur symptomata. Ex ægri autem temperie, habitu, ætate, anni tempore, victus ratione præcedente, qualis fuerit sanguis præterea dignoscitur. Ex Holl. Gorr. & aliis.

IV.

Que c'est que xerophthalmie.

Quand les yeux paroissent presque secs, sans estre enflez, ny ietter larmes, ains sont seulement rouges & pesans, auec quelque douleur legere & demangeaison, ce mal-là est appellé des Grecs ξηροφθαλμία, *id est, arida lippitudo.*

4.

Quid ξηροφθαλμία.

Vbi oculi subaridi neque tument, neque fluunt, sed rubent tantum, & cum dolore, quodam leui & prurigine grauescunt, ξηροφθαλμία id est arida lippitudo dicitur. Ex Aët. Cels. Gorr.

V.

Que c'est que Taraxis.

L'intemperature chaude de l'œil auec vn peu de rougeur, & quelque douleur legere, sans tumeur, prouenuë de la cause externe, comme du Soleil, de fumée, ou de poudre, est appellée des Grecs τάραξις, c'est à dire troublement. Or ce mal n'est pas vne vraye Ophthalmie, mais il s'y tourne fort aisement, dautant que c'est comme vn commencement d'inflammation.

5.

Quid τάραξις.

Calida oculi intemperies cum rubore exiguo, & miti quodam dolore sine tumore à causa externa, vt sole, fumo, puluere inducta, non vera est ophthalmia, sed ταραξις, perturbatio appellatur. Taraxis tamen in veram ophthalmiam facillimè degenerat, cum veluti phlegmones quoddam initium sit. Ex Paul. Altomar. Holler. Syluio

VI.

Que c'est que Chemosis.

Si les deux paupieres pour la vehemente inflammation, sont tellement renuersées, que l'œil demeure ouuert, & ne se puisse fermer, à cause que le blanc est plus éleué & eminent, & que le noir plus enfoncé fait comme vn entre-baillement, la maladie n'est plus proprement nommée Ophthalmie, ains χήμωσις en Grec.

6.

Quid χήμωσις.

Si vtraque palpebra ex vehementi inflammatione inuersa fuerint, adeò vt oculus apertus maneat, nec claudi possit, albo nimirum oculi in tumorem sublato atque eminente, nigro verò subsidente & veluti hiatum quemdam efficiente, non verè amplius ophthalmia, sed χήμωσις dicitur. Ex Paul. Altomar. Hollerio.

VII.

Que c'est que Phimosis.

Si les paupieres endurent vne si grande inflammation, & tiennent tellement ensemble, que l'œil ne se puisse plus ouurir, ce mal est dit en Grec φίμωσις, c'est à dire closture des choses qui doiuent naturellement estre ouuertes.

7.

Quid φίμωσις.

Si palpebræ tantum inflammationem patiantur, atque ita in sese concidant, vt oculus aperiri nequeat, φιμωσις est, id est præclusio quædam eorum quæ secundum naturam aperta & reclusa esse debent. Hollerius ex veterum decretis.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de l'Ophthalmie.

I.

Bon signe en l'Ophthalmie.

S'il suruient flux de ventre à celuy qui est trauaillé d'Ophthalmie, c'est bon signe, pource qu'il euacuë, retire en bas, & détourne arriere l'abondance d'humeur dont elle est engendrée.

DISTINCTIO II.

De Ophtalmiæ prognosi.

CANON I.

Vt Ophthalmiæ diarrhœam superuenire bonum.

Ὀφθαλμιῶντα ὑπὸ διαῤῥοίης ληφθῆναι, ἀγαθόν. *Lippientem alui profluuio corripi bonum.* Hipp. Alph. 17. lib. 6. *Quia humoris copia ex qua lippitudo gignitur simul euacuatur, & ad inferiora retrahitur atque deriuatur.* Galenus.

II.

2.

Periculosum Ophthalmiæ signum.

Periculum est exulcerationis pupillæ cum acres ac feruidæ manant ex oculis lachrymæ. Ac magnus inde subest cæcitatis metus. Ex Celso Altomar. & aliis.

II.

Quand les larmes qui sortent des yeux sont acres & bruslantes, il y a danger que la prunelle n'en soit vlcerée, & si est à craindre apres cela que la veuë n'en soit perduë.

Dangereux signe en l'Ophthalmie.

3.

Qui morbi Ophthalmiæ negligenter curatæ succedant.

Si Ophthalmia negligenter curetur, facilè in suffusionem, vel pupillæ dilatationem, nonnunquam in tabem vel corrugationem desinit. Ex Galeno.

III.

Si l'Opthalmie est negligée, elle se tourne aisement en suffusion ou fait dilatation de la prunelle. Quelquefois l'œil en deuient flétry, tabide & atrophié, ou ridé & retrecy.

Maux qui suruiennent à l'Ophthalmie; faute d'auoir esté pansée cõme il appartiẽt.

DISTINCTIO III.

De Ophthalmiæ therapia.

CANON I.

Generalia medendis oculorum doloribus remedia.

Ὀφθαλμῶν ὀδύνας ἀκρητοποσίη, ἢ λετρὸν, ἢ πυρίη, ἢ φλεβοτομίη, ἢ φαρμακείη λύῃ. *Dolores oculorum meri potio, aut balneum, aut fomentum, aut vena sectio, aut purgans medicamentum soluit.* Hipp. Aphor. 31. lib. 6.

Diorismi in horũ remediorum vsu adhibendi.

Non sunt hæc vsurpanda remedia ἀδιορίςως sine determinatione, cum oculorum dolores aliqui meri potu soluantur, alij balneo, nonnulli venæ sectione aut medicamento. Nam quibus sanguinis crassioris copia in oculorum venulis continetur citra corporis totius plenitudinem, iis vini potu iuuantur, vtpote quod excalfacere, diffundere sanguinem, & sui motus vehementia obstructiones aperire ac digerere possit. Balneum autem confert iis in quibus cum nulla cruditatis signa appareant, nec sit plenum corpus, in oculos tamen influunt acres humores, qui balneo dulcis aquæ fusi aut excernuntur, aut certè diluti mitigantur. Porro fomentis calidis locus est, vbi fluxus constiterit, vt discussio fiat eius quod in oculorum tunicis superfluè derelictum est: vel si aliquid adhuc influit, fomentum adhiberi potest, non vt causa salubris, sed vt qualis sit ægri dispositio certiùs inde cognoscatur. Hîc cautè se gerat medicus, ne dum fomento dolori medetur, alteram fluxionem irritet. Nam qua ratione fotus potest id quod in oculis continetur discutere, eadem potest ex vicinis attrahere nouam fluxionem. Prodest ergò vel tanquam causa sanitatis oculorum, vel tanquam signum ad dignotionem, vnde nos dispositionem ægri comprehendentes, ad totius corporis euacuationem perueniamus: ipso quidem sanguine redundante, per venæ sectionem: sed malitia humorum infestante, per purgationem eius qui molestus erit. Ex Galeno.

LOIX.

Pour bien panser l'Ophthalmie.

I.

Les douleurs des yeux se guerissent par boire du vin pur, par bain ou fomentations, par saignée, ou par medecine laxatiue, selon Hippoc.

Remedes conuenables aux douleurs des yeux.

Si ne faut-il pas pourtant mettre ces remedes en vsage, sans limitation, comme aduertit Galien, attẽdu qu'il y échet des maux aux yeux, où le vin pur est bon; d'autres où les bains ou fomentatiõs sõt profitables, aucuns où la saignée ou la purgation est requise: Car ceux qui sãs être Plethorics au corps, ont les petites veines des yeux remplies de gros sang, se trouuent bien de boire du vin, dautant qu'il échauffe & subtilise le sang, deliure les obstructiõs & digere: Mais le bain est vtile à ceux qui sans apparence de crudité, ny de plenitude, sont neantmoins trauaillez de fluxion d'humeurs acres sur les yeux, lesquelles venant à se dissoudre dans l'eau douce sortent dehors, ou du moins étans détrempées s'addoucissent. Or quand la fluxiõ est arrestée, les fomentations chaudes ont lieu, pour faire resolution de ce qui est encore demeuré dans les tuniques des yeux. Et si le mal des yeux prouient de tout le corps, l'euacuation vniuerselle alors est necessaire, de sorte qu'il est besoin, quand le sang est par trop abondant, d'ouurir la veine, & quand il y a quelque humeur peccante au corps, de la purger.

Diorisme requis pour en bien vser.

2.

Quot in Ophthalmia curanda scopi.

Ad Ophthalmiæ curationem tria requiruntur; primum vt victus ratio tenuis atque refrigerans quæ phlegmonem augeri prohibeat, instituatur: deinde vt materia antecedens venæ sectione, purgatione & aliis id genus auxiliis dematur: tum vt causa coniuncta topicis remoueatur, initio repellentibus per se adhibitis, incremento reprimentibus & digerentibus permistis, in statu meris resoluentibus, in declinatione discutientibus, & corroborantibus Framb.

II.

En la cure de l'Ophthalmie, trois points sont requis: le premier est d'ordonner vn regime de viure étroit & refrigeratif, pour empescher l'augmentation du phlegmon: Le secõd d'euacuer la matiere antecedente par saignée, purgation & autres pareils remedes: Le troisiéme d'ôter la cause conjointe, par topics diuersifiez selon les quatre temps de la maladie, en appliquant au commencement des repercussifs à part, en l'accroissement des repercussifs resolutifs meslez ensemble, en l'état des resolutifs purs, & au declin des resolutifs & confortatifs.

Combien il se faut proposer de buts en la cure de l'Ophthalmie.

3.

Cur topica hic subinde immutanda.

Hic subinde imponenda medicamenta, quia eluuntur nouo humore, & lachrymis affluentibus. Holl.

III.

Il faut appliquer icy souuent des medicamens nouueaux, pource qu'ils sont incontinent lauez & arrousez de l'humeur nouuelle qui

Pourquoy il faut renouueller souuẽt les topics.

qui coule aux yeux, & des larmes qui en sortent à foison.

IV.

Pourquoy les errhines n'ont point lieu icy.

En l'Ophthalmie les errhines ne sont iamais ordonnées sans danger, pour la sympathie des yeux & des narines, à cause du voisinage.

4.

In Ophthalmia nunquam tutò errhina præscribuntur, propter oculorum & narium sympathiam. Duret.

Cur his errhinis locus non sit.

V.

Remedes suffisãs pour vne petite inflãmation.

En vne petite inflammation, il n'est pas besoin de grands remedes : Car elle peut estre guerie auec ius ou eau de roses & de plantin, blanc d'œuf, & laict de femme.

Apres auoir generalemẽt touché la Theorique des loix établies pour la guerison de l'Ophthalmie, il en faut poursuiure la pratique sur des exemples particuliers.

5.

In exigua inflammatione, maioribus remediis non est opus. Sed rosarum succo oui liquore tenui, aqua rosarum aut plantaginis, lacte muliebri curari potest. Hollerius.

Quomodo superiora Ophthalmiæ Theoremata ad praxim transferenda sint, in subditis Ophthalmicorum exemplis videre licebit.

Quæ in minima oculi inflammatione auxilia sufficiant.

CONSVLTATIO I.

De Ophthalmia.

Dignotio.

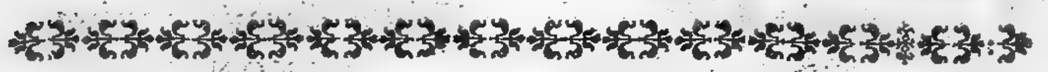
Conspicua hac adnatæ oculi membranæ inflammatio cum tumore, tensionem, calore, rubore atque dolore mordaci, acres accersens lachrymas, ac subinde siccas asperasque sordes in canthis maioribus inhærescentes, vera est opthalmia, quam tenuis biliosique sanguinis copiosioris fluxio, è temporum anglorumque venis in obscuras & latentes oculi venas irruens excitauit, vt ex ægri temperamento, ætate, anni tempore, consueta victus ratione, cæterisque causis biliosi sanguinis copiam exaggerantibus constat. Quod ad prognosim attinet, si malum diutiùs perseueret, metus est exulcerationis oculi, præ lachrymarum manantium acrimonia impendentis, quæ cæcitatis periculum adferret. Itaque expeditam opem requirit hic affectus. Curatio tribus capitibus continetur, primo vt victus ratio tenuis atque refrigerans, quæ phlegmonem augeri prohibeat, instituatur: secundo vt causa antecedens auferatur: tertio vt coniuncta materia remoueatur. Imprimis igitur æger cibo parciore vtatur, quo partes inanitæ auidiùs quod habent humorum retineant, ne ad oculum dolentem confluant. Abstineat vino, carnibus, ouis, lacte, alliis, cæpis, ac omnibus denique alimentis polytrophis, vaporosis, acribus atque salsis. Bibat aquam in qua coriandri præparati semen, vel hordeum fuerit decoctum. in obscuro ac tenebroso loco, quia lumen humores commouet, atque in aëre frigido. Caueat ab animi perturbationibus, corporis exercitio, venere, quietem eligat. Aluum frequenter exoneret. Ad demendam antecedentem causam secanda vena humeralis, quæ è directo est laborantis oculi, non semel tantum, sed bis aut sæpiùs, si necessitas vrgeat : ac perseuerante malo etiam vena vel arteria frontis vel temporum, Galeni consilio. Imperanda deinde purgatio quæ bilem sanguini permistam educat & vacuet, ex diluto ʒ. ij. rhei electi, & ʒ. iij. myrobalan. citrinn. cum cinnamomi ℈. j. in aqua cichorij infus. in quo catholici vel elect. de succo rosarum ʒ. ij. & syrupi rosarum pallidar ʒ. j. dissolutæ fuerint. Vel ex cassiæ ℥. j. & rhei ʒ. j. in bolos concinnatis nisi malit pilulis aureis & lucis vti. Vacuato corpore biliosi sanguinis ad oculum fluentis impetus deorsùm ad ignobiliores corporis partes frictionibus, ligaturis artuum, cucurbitulis leuibus & cum scarificatione scapulis & ceruici affixis reuellendus erit. Ad coniunctam materiam amouendam topica sunt adhibenda, initio quidem phlegmones repellentia, cuiusmodi sunt collyria astringentia : & anodyna oculo imponenda, ex mucag. seminum psyllij & cydoniorum in aqua plantag. extractæ an. ℥. ß. aquæ rosarum, lactis muliebris an. ℥. ij. trocisc. alb. Rhas. ʒ. j. & albumine vnius oui parata : & anacollemata quæ vias contrahant per quas fluit materia, fronti & temporibus aptanda, ex bolo Armena, terra sigillata, mastiche, sanguine draconis, & similibus, albumine oui exceptis. In incremento autem digerentia repellentibus admista, vt aquæ fœniculi, euphras. verben. chelidon. maioris, & mucagines lini, althææ, fœnigræ. prioribus collyriis adiectæ. In statu verò discutientia meraciora, qualia erunt collyria ex aqu. euphras. fœnicul. & chelidon. an. ℥. j. aloes lota in vino albo, tutbiæ præpar. ana. ʒ. j. sachar. candi. ʒ. ij. syrupi rosarum siccarum ℥. ß. In declinatione verò materiæ reliquias discutientia, & affectam

Præcautio.

Curatio.

affectam partem corroborantia simul, ut fomenta ex semine fœnigraec. floribus meliloti, stœchad, rosis rubris, in æquis partibus aquæ fœniculi, vel calendulæ, & vini styptici decoctis, cum spongia aut linteolo molli. Et collyria ex sarcocoll. ex lacte muliebri nutritæ ʒ. ij. aloës lotæ & myrti an. ʒ. j. mastich. ℈. j. vini & aquæ euphras. an. ℥. ij. Hac arte ophthalmia proposita mihi videtur curanda.

Consultabat Frambesarius cum D. Blencorteo, pro ciue Retelensi, anno 1590.



CONSVLTATIO II.

De Xerophthalmia.

Calida oculorum intemperies, licet citra tumorem & fluorem, rubore tamen, prurigine, leuique dolore Domino molesta, non τάραξις ea est quæ sine corporis vitio, ab externa causa, ut sole, vento, puluere contrahitur: nec vera ὀφθαλμία, quam distendens tumor, acrium lachrymarum fluxio, & doloris acerbitas comitantur: sed ξηροφθαλμία, id est arida lippitudo propriè nuncupatur, quam biliosus humor in corpore picrocholo floridæ ætatis, æstiuo tempore luxurians, haud purus, verum pituitoso, salso, hac Austrina constitutione etiamnum redundanti permistus peperit. Citrinus quippè faciei color, habitus siccus & gracilis, calor tactu acer & mordax, obsita squalore & prurigine cutis, manifesta sunt biliosæ cacochymiæ signa: sed solito obtusior sensus, stupidior artuum motus, ac torpescens digitorum extremitas, pituitæ permistionem arguunt. Inter causas procatarcticas improba victus ratio haud accusari debet, cum laborans ὀλιγοδίαιτος nec cibis nisi euchymis vescatur, nec vino nisi aqua dilutissimo utatur: sed ardentius literarum studium, quo ut animus, sic oculus ad legendum scribendumque acriter intentus, & ad libros diutius fixus est. Quod ad prognosim attinet, cum malum iamdiu in corpore cachectico radices egerit altissimas, non nisi longo tempore, magna adhibita cura radicitus euelli potest. Ad curationem methodo instituendam, phlebotomia imprimis celebranda, ut biliosi sanguinis iecur obstruentis pleonexia infestantium symptomatum scaturigo exhauriatur. Cacochymia deinceps biliosa atque pituitosa bis in anno cholagogis & phlegmagogis medicamentis repurganda. Id verno tempore præstabitur bolo ex cassiæ recenter extractæ ʒ. vj. confectionis Hamechæ ʒ. ij. & rhei el. subtiliter puluerati ʒ. ß. concinnato. Ineunte verò Autumno aptissimus erit potus ex decocto rad. cicchorij, oxylapathi, polypodij querni, foliorum agrimoniæ, fumariæ, lupuli, buglossi, borraginis, capilli veneris, seminum melonum & cucumeris, florum cordialium; in quo bulliant foliorum Orientalium ʒ. iij. cum ʒ. j. sem. fœniculi dulcis, in colatura infundantur rhei el. ℈. iiij. cinnam. ℈. ß. in expressione dissoluantur diaphœnici ʒ. ij. syrupi rosarum pallidarum ℥. j. Ad calidiorem viscerum intemperiem emendandam, utendum erit sero lactis cum sacchąro rosato: atque Nectare ex depurato pomorum fragrantium succo, cum saccharo in iulepi consistentiam cocto. Quin & aquarum Spadensium usus diebus Canicularibus erit conuenientissimus. Balnea insuper aquæ dulcis, in qua bullierit sacculus saluiam, chamæpytin, & alia id genus arthritica continens, ad artuum torporem valdè profutura sunt. Ad oculorum ariditatem, parandus fotus & ex decocto maluæ, violariæ, atque hordei mundati. Sed ad corrigendam affectæ partis intemperiem, collyria ex aquis plantaginis, rosarum, oui liquore tenui, lactéque muliebri, erunt adhibenda. Proposita profectò remedia Dominus perutilia experietur, si ab intempestiua lucubratione, & à serotina deambulatione sub inclemente crepusculo se temperet.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum charissimo Filio, Francisco Frambesario, Doctore Medico Monspeliensi, in San-Remigiano Remorum archimonasterio, pro D. Dio, Doctore Theologo, illustrissimi Principis, Henrici Lotharingi, Antistitis Sandyonisiaci Rectore, anno 1625. pridie Calend. Maij.

TITRE II. DE L'AMAVROSE.

LOIX

Pour la discerner d'auec l'Amblyopie.

I.

Que c'est qu'Amaurose. En quoy elle differe de l'Amblyopie.

AMaurose est vn parfait empeschement de voir, sans qu'il y apparoisse mal quelconque en l'œil, la prunelle demeurant saine & nullement changée: Mais l'Amblyopie n'est qu'vne hebetation de veuë, ou éblouïssement continuel, sans apparence que l'œil soit aucunement interessé.

TITVLVS II. DE AMAVROSI ET Amblyopia.

DISTINCTIO I.

Vtriusque diagnosim complexa.

CANON I.

Ἀμαύρωσις est absolutum visus impedimentum, nullo manifesto affectu in oculo apparente, sed pupilla planè pura atque incolumi.

Quid ἀμαύρωσις.

Ἀμβλυωπία verò est hebetudo visus, sine manifesto oculi affectu.

Quid ἀμβλυωπία.

D'où sont deriuez ces mots.

Ce mot *ἀμαύρωσις* vaut autant à dire comme obscurcissement: Car il est descendu du verbe *ἀμαυρόω*, qui signifie obscurcir. Mais *ἀμβλυωπία* c'est vn nom composé d'*ἀμβλὺς*, *id est obtusus, hebes, & ὢψ, ὠπὸς, id est oculus, visus.*

II.

Comment l'vne & l'autre se fait.

L'vn & l'autre mal aduient à aucuns soudainement, aux autres petit à petit, tellement qu'ils ne voyent que bien peu, ou rien du tout. S'il se fait peu à peu, c'est ou pour la grosseur ou defectuosité, ou debilité de l'esprit visuel, ou pour l'épaisseur ou restrecissement des membranes, ou pour la viscosité des humeurs de l'œil: Mais s'il se fait à coup, la resolution ou l'obstruction du nerf optic en est cause. L'obstruction vient d'humeurs épaisses & visqueuses subitement tombées dans le nerf, lesquelles empeschent que l'esprit visuel ne peut estre porté par iceluy à l'œil. Quand le nerf est perclus, l'œil ne se meut que tardiuement, ou point du tout. Mais quand le creux du nerf est bouché & estoupé d'vne quantité d'humeurs épaisses & visqueuses, il s'en ensuit pesanteur de teste, principalement à la racine des yeux. Les causes exterieures du mal ont precedé, comme les cruditez ordinaires, boire & manger trop, estre longuement au Soleil, auoir extremement froid à la teste, se mettre à lire incontinent apres le repas, se baigner mal à propos, & habiter auec femmes demesurement & hors heures: Car ces choses & leurs semblables engendrent l'Amaurose, si elles sont fortes; & l'Ambliopie, si elles sont legeres. Tellement que ces deux maux procedent de mêmes causes, hors-mis que les vnes sont plus grandes, & les autres moindres. Par ainsi il n'y a difference que pour le regard du plus & du moins.

Par quels signes la cause est reconuë.

2.

Quomodo & quamobrem affectus vterque fiat.

Vtrumque vitium quibusdam paulatim conflatur, aliis confertim accidit, vt minimum aut nihil prorsus videant. Si paulatim fiat, vel propter spiritus visorij crassitiem, vel penuriam, vel debilitatem, vel ob densitatem corrugationémve oculi tunicarum, vel præ humorum lentore contingit. At si confertim incidat, in causa est nerui optici obstructio à crassis & viscosis humoribus subitò illapsis, aut eiusdem nerui resolutio. Neruo autem resoluto aut tardè aut nihil mouetur oculus. At vbi propter crassorum lentorumque humorum multitudinem nerui cauitas obstruitur, grauitas capitis, præcipuè in radicibus oculorum consequitur. Præcedunt malum assidua cruditatis, crapula, mora sub Sole, capitis calefactio vel refrigeratio, multæ à cibo lectiones aut balnea, concubitus immoderati atque intempestiui. Hæc atque iis similia si minora fuerint ἀμβλυωπίαν hebetudinem visus, si verò maiora, ἀμαύρωσιν obscuritatem visus efficiunt. Itaque hi duo affectus ab iisdem causis oriuntur, & sola maioris minorisve ratione ab inuicem differunt. Ex Gal. Aëtio, Paulo, Alt. Gorræo & aliis.

Quibus notis causa internoscatur.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de ces maux.

I.

Pourquoy l'Amaurose est plus dangereuse que l'Amblyopie.

L'Amaurose est beaucoup plus dangereuse & plus difficile à guerir que l'Amblyopie, pource que celle-là prend sa naissance des causes plus fortes & enracinées, & que celle-cy les a plus legeres, & aisées à arracher.

DISTINCTIO II.

De Amauroseos & Amblyopiæ prognosi.

CANON I.

AMaurosis longè periculosior & solutu contumacior est quàm amblyopia, quod illa à grauioribus, hac à leuioribus causis ortum ducat.

Cur amaurosis amblyopia periculosior.

2.

Amaurosis quando incurabilis.

Amaurosis præsertim quæ paulatim confiata est, vix vllam curationem admittit. Frambes.

II.

A grand peine l'Amaurose reçoit-elle iamais guerison, principalement quand elle est venuë petit à petit. Quand elle est incurable.

DISTINCTIO III.

De vtriusque curatione.

CANON I.

Quibus auxiliis amauroseos & amblyopiæ tentāda curatio.

Αμαυρώσεως atque ἀμβλυωπίας curatio tentanda primum auxiliis causam auferentibus, deinde medicamentis quæ ὀξυδορκικὰ appellantur, quia cum nullum accidens manifestum insit oculis, acuunt tamen visum atque instaurat; cuiusmodi sunt collyria quædam apud Galenum 4. τῶν κατὰ τόπους, multaque pharmaca quæ ex variis authoribus ab Hollerio recensentur.

Ab his communibus parangelmatis, ad propria paradigmata transeamus.

LOIX.

Pour les bien panser,

I.

IL faut tenter la cure de l'Amaurose & de l'Amblyopie, premieremēt auec des remedes qui ostent la cause: en apres auec des medicamens qui aiguisent & restablissent la veuë, appellés des Grecs ὀξυδορκικά. Par quel moyen l'on doit tenter la cure.

II.

Entre autres remedes l'application du cautere derriere la teste est fort approuuée. Remedes nō à negliger.

Pour declarer l'vsage de ces preceptes communs, ie citeray icy deux exemples notables.

CONSVLTATIO I.

De Amaurosi.

AFfectus hic videndi facultatem eripiens nullo in oculi partibus quæ sub aspectum cadunt vitio apparente, ἀμαύρωσις, Græcis dicitur, vulgo Gutta serena. *Cum autem non pedetentim irrepserit, sed repentè inuaserit, & capitis grauitas sentiatur, oculusque rectè moueatur, in causa est nerui optici obstructio, crassis lentisque humoribus è cerebro confertim in ipsum illapsis orta, propter quam visorij spiritus prohibetur aditus. Quod ad prognosim attinet, hæc perfecta cæcitas ex graui causa de repentè suborta vix vllam arte curationem admissura est. Si quam tamen curationem tentare placeat, aperiatur primùm cephalica vel media vena, quia æger plenitudine laborat. Purgetur subinde caput pilul. cocciis, addito troch. Alhand. ℈. ß. vacuetur cerebrum masticat. non errhinis, ne trahant ad partem affectam. humeris affigantur cucurbitulæ cum scarificatu. cauterium occipitis cauo admoueatur, vel initio ceruicis fiat paracentesis, ad reuulsionem. Præcribantur collyria quæ visum acuant oculumque roborent, ex aquis stillatitiis euphras. fœnicul. chelidon, calendulæ; melle, pompholyg. aloë, myrrha, felle perdicis, capræ vel gallinæ. Capiti frictiones adhibeantur ex sacculis plenis pulueribus cephalicis. Manè vtatur opiata ex conseruis cephalicis salu. anth. stœchad, & mithridatio confecta, victusque exsiccans & extenuans instituatur.* Dignotio. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo, pro Vinitore Cormissiano, anno 1589.

CONSVLTATIO II.

De Amblyopia.

VIsus imminutio, quam reuerendissimus Præsul in dies percipit sine manifesto oculorum affectu, Amblyopia est, propter visorii spiritus penuriam contingens. Largior quippe & frequentior sanguinis detractio à pluribus annis fieri solita, assuetum ieiunium, & assiduus corporis & animi labor, suppeditandam gignendis spiritibus materiam subduxerunt. Vnde non exigua virium iactura in hac prouecta ætate facta est. Quod ad prognosim attinet, grauis profectò cæcitatis metus subest, nisi maturè occurratur. Danda igitur enixè opera, ne Amblyopia in dies aucta, in Amaurosim tandem degeneret. Ad tanti mali præcautionem, plenior imprimis victus ratio instituatur, quæ polytrophis, euchymis & eupeptis alimentis, vt succulentis carnium iusculis, gelatina, ptisanæ cremore, ouis sorbilibus, vino oligophoro benè diluto, pedetentim sanguinis Diagnosis. Prognosis. Prophilaxis.

inopiam resarciant, natiuam humiditatem exhaustam instaurent, & absumptam corporis molem reficiant. Edulia condiantur sale euphragiato, ex salis communis ℥. j. pulueris euphragiæ ʒ. ij fœniculi dulc. ʒ. j. cinnamomi & macis ana. ʒ. ß. simul mistis confecto. Ab immodica exercitatione, ab intempestitua lectione, scriptione, venere, ab ira, aliisque perturbationibus sibi caueat. A phlebotomia deinceps abstineat, & à vehementioribus catharticis. Si adstrictior fuerit aluus, cassia, manna, vel clystere remolliente soluatur. Præstantiora insuper ad cerebrum & oculum virumque roborandum, ac imminutum proinde visum restituendum remedia decernantur, cum interna, tum externa. Paretur opiata ex conseruarum euphragiæ, betonicæ & rorismarini ana ℥. j. conserua rosarum ℥. ß. elect. diarrhodon ʒ. j. macis ʒ. ß. cum syrupo de limonibus, qua vtatur manè ad crassitiem auellanæ in egressu lecti: Necnon & puluis ex euphragiæ ʒ. iij. fœniculi dulcis ʒ. ij. anisi, ʒ. j. macis & cinnamomi, ana. ℈. ij. seminis pæoniæ ℈. j. cum sacchari rosat. q. s. qui serotinis horis in ingressu lecti, ad cochlear exhibeatur. Fiat item conditum ex fœniculi & coriandri conditi, ana ℥. ß. corticis citrij & myrobolan. condit. ana. ʒ. ij. euphragiæ siccæ ʒ. j. macis ʒ. ß. cinnamomi ℈. j. cum sacch. rosat. q. s. Cuius cochlear statim à pastu capiatur. Extrinsecus oxydorica adhibeantur collyria, & alia id genus topica. Singulis matutinis abluantur oculi vino, in quo fœniculus & euphragia, cum tantillo myrobalanorum cepularum bulierint. Concinnentur duo vel tres noduli, in quibus tuthiæ præp. ʒ. j. cum aloës opt. ℈. j. contineatur, madefiant in aquarum stillatitiarum euphragiæ & rosarum ana ʒ. ij. pro serotino oculorum fotu. Pro quotidiano vsu domi asseruetur aqua ad visum imbecilliorem roborandum efficacissima, ex rhodostagmatis & vini albi, ana ℔. j. ß. tuthiæ præpar. ℥. j. & macis ℥. ß. in lagenam vitream benè obturatam recondita, quæ Soli fuerit per mensem integrum, Æstate exposita. Præterea comparetur vnguentum ex ℥. ij. adipis suilli recentis in aqua rosarum per sex horas macerati, ac deinceps in vino albo duo decies loti, cum tuthia præpar. ℥. j. lapidis hæmatitis ℈. j. aloës ℈. ß. margarit. præpar. gr. iij. & aquæ fœniculi tantillo subacti, quo vterque oculorum canthus illinatur. Hæc mea est de propositi symptomatis diagnosi, prognosi & prophylaxi sententia.

Consultabat Frambesarius cum D. Dureto, pro Reuerendissimo Archiepiscopi Auschensi, Parisiis pridie Calend. Nouembr. anno 1614.

TITRE III.

DE LA CATARACTE.

LOIX.

Pour discerner la Cataracte d'auec les maux qui luy ressemblent.

I.

Que la Cataracte doit être bien distinguée parmy les maux des yeux qui luy ressemblent.

LA Cataracte que les Grecs appellent ὑπόχυμα ἢ ὑπόχυσις, c'est à dire sufusion, doit estre curieusemẽt distinguée des maux, qu'ils nomment, γλαύκωμα, πτερύγιον, ὑπόσφαγμα, ὑπόπυον, auec lesquels elle a quelque affinité. Cataracte est vn assemblement d'humeur superfluë, qui s'épaissit, comme vne petite peau, entre la tunique cornée, & l'humeur chrystalline, à l'endroit de la prunelle de l'œil, lequel empesche que le premier organe de la veuë, fait en forme de crystal, ne reçoiue distinctement les especes des choses extremes, & qu'il ne les discerne librement.

Que c'est que Cataracte.

Du commencement que l'humeur est encore si subtile, qu'elle ne peut estre apperceuë, il sẽble qu'on ne voit autres choses deuant ses yeux, que des fumées & vapeurs puis apres des moucherons. Auec le temps elle deuient si épaisse, qu'elle offusque entierement la veuë quand elle couure toute la prunelle, ou si n'en couure qu'vne partie, elle n'offusque aussi qu'vne partie des choses representées.

Signes pour la reconnoistre.

TITVLVS III.

DE CATARACTA ET affectibus illi consentaneis.

DISTINCTIO I.

Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I.

CAtaracta quæ Græcis ὑπόχυμα ἢ ὑπόχυσις, Latinis suffusio dicitur, ab iis oculorum vitiis quibus cum aliqua intercedit affinitas accuratè distinguenda, cuiusmodi sunt glaucoma pterygium, hyposphagma, hypopyion. Suffusio est humoris præter naturam inter corneam tunicam & crystallinum humorem affusi concretio, quæ impedit ne cristalloydes primum videndi organum discretas externarum rerum species excipiat; neuè illas liberè cernat.

Quid cataracta.

Principio cum tenuis adeo est humor vt minimè deprehendi possit, fumi duntaxat & vapores, deinde etiam musca ante oculos obuersari putantur. Tempore eousque crassescit dum omninò visionem præpediat, idque si pupillam omnem obtegit. aut si eius partem duntaxat, obiectarum quoque rerum partem quampiam obscurat. Atque vt est suffusionis figura, ita & varia sunt rerum simulachra. In his omnibus iam manifestè crassus, concretus albusque humor animaduertitur. Est autem suffusio duplex; vna quæ proprio oculi vitio, altera

Quibus signis dignoscatur suffusio.

Quibus notis internoscatur suffusio quæ proprio oculi vitio oritur ab ea quæ fit per consensum ventriculi.

altera quæ per consensum ventriculi contingit. Suffusio propria alterum duntaxat oculum falsis rerum simulacris illudit, aut si ambos, non simul tamen, neque similiter. Suffusio per consensum & ambos & simul & æqualiter visis offendit. In illa visorum occursatio assidua est, ne diem quidem sed, ne horam intermittens: in hac verò & remittit & intermittit, si parciore & facili dato cibo ventriculus benè concoquat, aut is expurgetur medicamento dialoës: invalescit si cruditas est, aut os ventriculi dolitat, aut nausea fatigat.

comme la figure de la suffusion est diuerse, ainsi les objets sont-ils diuersement representez. Il y a deux sortes de suffusion, l'vne qui aduient par le propre vice de l'œil, & l'autre par le consentement de l'estomach. La suffusion propre abuse seulement l'vn des yeux, en representant faussement les choses; ou si elle les trompe tous deux, ce n'est pas toutefois ensemble, ny de même façon. La suffusion qui se fait par compassion les abuse tous deux ensemble, & également, de mesmes visions. En celle-là les apparitions sont perpetuelles, sans cesser vn iour, voire vne heure: Mais en celle-cy il y a remission & intermission, quand on prend moins de viandes qu'à l'ordinaire, & que l'estomach la digere bien, ou qu'il est purgé auec de laloës: Et rengregement, quand il y a indigestion, ou que l'estomach fait mal, ou qu'on a enuie de vomir.

Combien il y a de sortes de suffusion.

Marques pour discerner l'Idiopathique d'auec la sympathique.

Quibus notis recens suffusio à confirmata internoscatur.

Suffusio insuper alia recens est, & quæ nondum radices egit, alia verò confirmata est, & ex toto concreuit. Si ferri aut plumbi aut marina aqua colorem suffusio habeat, moderatè coaluit: Sin autem gypso aut grandini similis color suffusionis est, supra modum concreuit. Præterea si perfricata laborantis oculi palpebra suffusi diffluat ac dilatetur, mox ad suam figuram & magnitudinem redeat, humor nondum coaluit: Si verò nulla immutatio nec latitudinis nec figuræ quantumvis longa digiti frictione contigerit, iam confirmata est. Ex Paulo, Fernelio, Gorrhæo, &c.

Au surplus la Cataracte est tantôt recente & non encore enracinée, tantost confirmée & du tout figée. Si elle retire à la couleur de fer, ou de plomb, ou d'eau marine, elle est de mediocre consistence: mais si la couleur ressemble au plastre; ou à la gresle, elle est endurcie outre mesure. Dauantage si en frottant la paupiere de l'œil malade, la Cataracte vient à s'épandre & se dilater, & incontinent apres retourne en sa premiere figure & grandeur, l'humeur n'est point encore affermie. Et si pour la friction du doigt, il n'y arriue aucun changement ny de largeur ny de figure, elle est desja confirmée.

Marques pour discerner la recente d'auec la confirmée.

2. II.

Quid glaucoma, quibusque notis à suffusione distinguatur.

Γλαύκωμα est transmutatio humoris crystallini in glaucum colorem, præ eius siccitate & densitate contingens. Vnde multùm differt ab hypochymate quòd illud ipsius humoris crystallini resiccatio densatioque sit, hoc verò extranei humoris & aliunde influentis concretio. Adde quòd omnes suffusione laborantes lucem videant aut multam aut paucam, qui verò glaucoma patiuntur, lucem omninò nullam cernant. Ex Paul. Gorrhæo &c.

Glaucoma est vn changement qui se fait de l'humeur crystalline en couleur verdoyante & blaffarde, comme celle d'azur, à cause de sa secheresse & épaisseur: De sorte qu'il est bien different de la Cataracte, d'autant que cettuy-là est vn dessechement & épaississement de l'humeur crystalline: & celle-cy vn assemblement d'humeur étrange coulée d'autre part en l'œil. Ioint que ceux qui sont trauaillez de Cataracte, voyent tous la clarté grande ou petite: mais ceux qui ont le *Glaucoma*, n'apperçoiuent aucunement la lumiere.

Que c'est que *Glaucoma*. Comment il est different de la Cataracte.

3. III.

Quid pterygium.

Πτερύγιον est nervosa adnata oculi membranæ excrescentia, exoriens ab angulo & ad pupillam inde perueniens, eamque tandem obtegens & obtenebrans. Latini vnguem appellant, Barbari vngulam. Ex Paul. Gorræo, Fuchsio & aliis.

Pterygion est vne excroissance nerueuse de la membrane conionctiue, qui prend son origine du coing de l'œil & petit à petit s'étend iusques à la prunelle, enfin la couure & offusque. Les Latins l'appellent *vnguis*, les Barbares *vngula*; & les François ongle.

Que c'est que *pterygium*.

4. IV.

Qui hyposphagma.

Ὑπόσφαγμα dicitur quando propter ictum aliquem fractis aut contusis vasis intra tunicas oculorum sanguis effunditur, & in extima parte veluti sanguinis puncta apparent. Latini sugillationem & sugillata vocant. Recentioribus medicis macula oculi appellatur. Ex Fuchsio & aliis. *Is autem sanguis principio rubet, postea liuescit. Multitudine, & diuturnitate temporis aliquandò in pus vertitur, vt sanguis omnis per grumos collectus sub cute in aliis corporis partibus. Tunc fit ὑπόπυον, pus nimirum sub cornea, dimidium nigri occupans, vel totam*

Quomodo fiat hypopiom.

Quand pour quelque coup receu en l'œil, les vaisseaux sont rompus ou meurtris, & que le sang se répand entre les tuniques, & qu'il y apparoist au dessus comme des taches, au commencement rouges, & puis apres liuides & noires, les Grecs appellent cela ὑπόσφαγμα les Latins *Sugillatio*. Or quelquefois ce sang répandu en quantité hors de ses vaisseaux, par succession de temps se suppure, & tourne en boüe (comme tout sang amassé par monceaux sous le cuir aux autres parties du corps se fait l'*Hypopion* le

Que c'est que *Hyposphagma*.

Comment se fait l'*Hypopyon*.

sous la cornée, occupant la moitié du noir de l'œil, ou luisant par toute la cornée. D'où vient qu'on y sent vne grande douleur pulsatile, qui s'estend iusques aux temples, & si a rougeur tout à l'entour.

corneam tunicam pellucens, vnde dolor pulsatorius vehemens rubor totius oculi, & temporum, dolor. Hol.

Pourquoy la Cataracte est nommée *Hypochyma* & *Suffusio*.

Le mal nommé des Arabes Cataracte, vulgairement taye & maille, est appellé des Grecs ὑπόχυμα, & en Latin *Suffusio*, pource qu'il est causé d'vne humeur épanduë sous la tunique cornée à l'endroit de la prunelle de l'œil.

D'où est deduit *Hyposphagma*.

Ce nom Grec, ὑπόσφαγμα est descendu du verbe ὑποσφάττω, qui signifie assommer & meurtrir dessous.

Hypopyon.

Ce mot Grec ὑπόπυον, est composé de πύον, qui signifie pus, & de ὑπὸ, c'est à dire dessous.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la Cataracte, & des maux qui luy retirent.

I.

La cataracte curable, & celle qui est incurable.

LA Cataracte qui ne fait encore que commencer, se resout bien; mais celle qui de long-temps a sa consistance acquise, ne se peut aucunement resoudre. Aussi vient-on bien plutôt à bout d'vne petite, que d'vne grande. C'est pourquoy deuant qu'elle soit enracinée & venuë en perfection, elle peut estre guerie sans operation manuelle. Mais quand elle est confirmée, elle demande l'aide d'vn Chirurgien: moyennant qu'elle soit d'vne espaisseur mediocre seulement: car lors qu'elle est endurcie outre mesure, si elle est piquée de l'éguille, en l'abbatant, elle amene la tunique auec soy, & la déchire, dont s'ensuit vne extreme douleur accompagnée de peril.

II.

Pourquoy le *Glaucoma* est incurable.

Glaucoma est vn mal incurable, pource qu'il change la substance des humeurs.

III.

Le Pterygiõ qui est aisé, & celuy qui est difficile à guerir.

L'ongle qui est delié & blanc reçoit plus aisément guerison: & celuy qui est épais & noir, plus difficilement. Aussi est-il facilement consommé auec des medicamens abstersifs, estant recent & petit: mais celuy qui est inueteré & grand, ne peut estre guery, que par la main seulement. S'il est renuersé, eminent & endurcy il est incurable, d'autant qu'il est malin, & tient du chancre.

IV.

Qu'il ne faut point delayer la cure de l'*Hyposphagma*, de peur que l'*Hypopyon* ne luy succede.

La cure de la Sugillation ne doit point estre differée, pource que le sang n'est bientot resout, & auant qu'estre caillée. Il le suppure volontiers, & induit par ce moyen l'Hipopyon, & aussi que l'œil par succession de temps se ternit & noircit.

DISTINCTIO II.

Quæ continentur prognostici canones.

CANON I.

SVffusio adhuc incipiens discutitur, vbi verò diu constiterit, discuti, nullo pacto potest. Galen. 14. meth. med. *Exigua cataracta facilius, magna difficilius curatur.* Hollerius. *Antequam suffusio radices egerit consistatque, citra Chirurgiam curari potest. Sed vbi confirmata est, manus administrationem requirit, si moderatè tantùm concreuerit. Sin autem supra modum obduruerit, acu si pungatur, tunicam simul adducit & lacerat, vnde periculum cum dolore maximo consequitur.* Ex Paul. Altomar. Holler. &c.

Quæ cataracta curabilis & quæ curationem non admittat.

2.

Glaucoma vitium est immedicabile, quod humorum substantiam immutet. Ex Paul. Fernel. Gorrhæo, &c.

Cur glaucoma incurabile.

3.

Pterygia quæ tenuia sunt & alba faciliùs curationem recipiunt. Quæ verò crassa & nigra difficiliùs. Recentia item & parua medicamentis abstergentibus facilè discutiuntur: inueterata verò & magna, manu sola curari possunt. Sin autem euersa, eminentia, ac indurata fuerint incurabilia sunt, vt quæ maligna sint atque cancerata. Ex Paul. Aëtio, Altom.

Pterygia quæ faciliùs, & quæ difficiliùs curationẽ recipiant.

4.

Sugillationis curatio confestim aggredienda, priusquam denigrescat. Nam si in grumes sanguis coierit, ægerrimè discuti potest, & temporis progressu liuescit oculus atque denigratur. Altomarius ex Galeno.

Cur hyposphagmatis curatio protinus instituenda.

LOIX.

Pour bien panser la Cataracte, & les autres vices qui luy approchent.

I.

Par quel moyẽ il faut tenter la cure

IL faut tascher de guerir la Cataracte qui n'est point encore acheuée, par vn

DISTINCTIO II.

Quæ continentur Therapeutici canones.

CANON I.

SVffusionis nondum absolutæ tentanda curatio victu tenui, calfaciente, exsiccante, in

Quibus remediis ten-

incidente, nec caput vaporibus replente, & remedijs vacuantibus, auertentibus, discutientibus, vt phlegbotomia, purgatione, apophlegmatismis, cucurbitulis, frictionibus, pyroticis, acrioribus enematis, collyriis primum leuioribus, deinde valentioribus, fomentis digerentibus. Si autem confirmata suffusio fuerit, acu puncto ad paruum angulum oculo deturbanda, modò nec liquidior sit, nec tenaciùs oculi tunicis adhæreat, sed mediocrem consistentiam adipiscatur. Si suffusio per consensum contigerit, parti primariò affectæ priùs; deinde oculis laborantibus prospiciendum. Ex Paul. Altom. Fuchs. Holl. Syl. &c.

Confirmata.

Per consensum ventriculi.

regime de viure exactemẽt qui échauffe, dessche & subtilise, sans remplir la teste de vapeurs, & par remedes vacuatifs, reuulsifs & resolutifs, comme saignée, purgation masticatoires, ventouses, frictions, cauteres, clysteres acres, collyres premierement legers, en apres plus forts, fomentations digerantes. Mais si la suffusion est confirmée, ayant piquée l'œil au coin prochain de la temple, on l'abbattra auec l'éguille, moyénant qu'elle ne soit ny trop coulante, ny trop fort attachée aux tuniques de l'œil, ains qu'elle ait atteint vne mediocre consistence. Si elle est venuë par compassion, l'on pouruoira au preallable à la partie premieremtnt mal disposée, puis aux yeux malades.

De la Cataracte recente.

De la Cataracte confirmée.

De celle qui se fait par sympathie.

2.

Ad curanda pterygia, instituenda imprimis victus ratio quæ incidat & extenuet. Deinde corpus crassis lentisque humoribus scatens repurgandum. Tum topicis abstergentibus vtendum. His victis ad Chirurgiam transeundum erit. Ex Paul. Aëtio, Altom.

Quibus præsidiis pterigia curanda.

II.

Pour la guerison de l'ongle, il faut premierement ordonner vn regime de viure subtil & attenuant, en apres purger le corps plain d'humeurs grosses & visqueuses; & vser apres de topics abstersifs, pour consumer ce qui est superflu à la partie. S'ils n'en peuuent venir à bout, on aura recours à la Chyrurgie.

Comment il faut traicter le *Pterygion*.

4.

Ad sugillationis curationem, præmissa venæ sectione aut purgatione si opus fuerit, adhibenda statim topica discutiendi vi prædita, sed principio stypticis quibusdam adiectis, quia tunica venularum ex quibus sanguis exilit contusa disruptaque est. Postea verò citra vllam astringentium admistionem, primo tamen loco imbecilliora, postremo fortiora. Ex Gal. Paul. Alt. Fuchs.

Quibus auxiliis hyposphagma curandum.

III.

Pour guerir la sugillation, apres auoir ordonné la saignée ou la purgation, s'il en est besoin, il y faut tout incontinent appliquer des topics resolutifs, ajoûtant au commencement quelques styptics parmy, pource que la tunique des petites veines d'où sort le sang est rompuë & froissée: puis sans aucun mélange d'astringents. Mais on s'aidera en premier lieu des plus legers, en apres des plus forts.

Comment il faut penser l'*Hyposphagma*.

Generalia hæc Prostagmata particularibus Paradigmatis illustranda.

Vous verrez les Loix pratiquées sur des exemples particuliers és Consultations suiuantes.

CONSVLTATIO I.

De Cataracta.

Oculorum vitia quibus alienum quidpiam conspicitur visionem præpediens, sunt ὑπόσφαγμα, ὑπόπυον, πτερύγιον, γλαύκωμα, ὑπόχυμα. *quæ cum inter se non minùs re quàm nomine discrepent, accuratè distinguendum quisnam sit hic præter naturam affectus iuxta pupillam conspicuus, qui impedit ne crystalloides primum videndi organum externarum rerum species excipiat, nevè illas liberè cernat. Primò non est* ὑπόσφαγμα *sugillatio, quòd nulla ex ictu sanguinis intra tunicas effusio facta sit, nec inde macula principio rubra, ac postea liuescens apparuerit: Neque* ὑπόπυον, *nullo sub corneam effuso sanguine qui in pus versus fuerit, nullóque inde vehementi dolore pulsatorio, ac rubore totius oculi prægresso. Neque* πτερύγιον, *vnguis, quia neruosa nequaquam est adnata oculi membranæ excrescentia, ab angulo maiori exoriens, & ad pupillam inde perueniens: Neque* γλαύκωμα, *humoris crystallini in glaucum colorem transmutatio, quia laborans lucem à tenebris discernit, cum sub glaucomate ne lux quidem à tenebris distingui possit. Relinquitur ergo vt* ὑπόχυμα, *quod Græcis etiam* ὑπόχυσις, *Latinis suffusio, vulgò cataracta dicitur, visioni officiat. Adde quod principio fumi, vapores, nubes, muscæ, & alia id genus ante oculos obuersari visa sint, quæ antecedentia hypochymatis signa existunt. Iam verò humoris præter naturam inter corneam membranam & chrystallinum humorem affusi concretio, albicantis tunicæ instar, maiorem pupillæ partem obtegens manifestè animaduertetur. Vnde visus ita læditur, vt perspicuè non possit discretas rerum species & colores oculus apprehendere,*

Diagnosis.

hendere, quæ consequentes sunt suffusionis notæ, citra controuersiam pathognomonicæ. Hæc autem hypochysis non per consensum ventriculi, sed proprio oculi vitio contracta est, cum visa alteri tantum oculo non vtrique simul per initia apparuerint, eaque citra vllam intermissionem aliquandiu perseuerauerint, etiamsi cibos parciores & euchymos æger sumpserit, & probè coxerit. Ac paucis prætereà post initium visorum diebus pupilla euaserit tenebrosa atque impura. Quod ad prognosim attinet, hæc suffusio cum nec tanta sit vt toti pupillæ prætendatur, & visum ex toto adimat, nec ita inueterata vt altas iam radices egerit, nec post oculi frictionem vnita permaneat, sed dissiliat ac diffluat, nec penitus ideò confirmata videatur, non est prorsus incurabilis. Ad tendandam igitur curationem, imprimis mittendus sanguis è cephalica. Caput per interualla pilulis lucis, cocciis, de agarico, interdum potionib. phlegmagogis repurgandum cerebrum apophlegmatismis vacuandum. Ad reuulsionem cucurbitulæ leues & cum sacrificatu occipitio affigendæ, cauteria admouenda. Nec frictiones vnquam negligendæ. Acriora enemata sæpius iniicienda. Topica item digerentia adhibenda, vt collyria primùm leuiora, deinde etiam valentiora, ex aquis euphras. chelidon. succo fœniculi, sacch. cando, felle perdicis, capræ, galli & similibus, ex aqua mellis destillata, & fomenta ex radice chelidon. foliis beton. verben. flor. cham. melilot. euphras calendul. maioran. seminibus fœn. & fœnigrec. in aqua & vino albo decoctis. Victus ratio insuper calfaciens, exiccans, incidens, atque tenuis instituenda, ac vini imprimis abstinentia. Si autem his remediis diutius vsurpatis suffusio non discutiatur, sed in dies magis magisque crassescat, & pupillam obducat, simul ac coctione mediocrem consistentiam acquisierit, sic vt neque mollior neque durior sit, acu puncto ad paruum angulum oculo deturbanda erit. Vbi quippè omninò confirmata est hypochysis, si qua sit curationis spes reliqua in sola chyrurgia videtur posita. Hæc mea est de proposito affectu curando sententia.

Præsagitio. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo pro Agricola Tartanensi, anno 1590.

CONSVLTATIO II.

De Suffusione per consensum ventriculi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

CVM per interualla ambos simul & æqualiter oculos falsis rerum simulachris illudat hic affectus, quando cruditas adest, aut cardiogmos, aut nausea fatigat. Suffusio proculdubio est, non primario cerebri vitio, sed stomachi consortio contracta. A ventriculo enim malè concoquente crassi vapores ad oculos ascendunt, qui visorios spiritus obtenebrant, atque perturbant, adeò vt muscæ, festuca, vel alia spectra præ oculis obuersari videantur. Quod ad prognosim attinet, cum non perpetua, sed intermittens sit hypochysis, nec proinde idiopathica, sed sympathica, haud difficulter curabitur, si affecto primùm ventriculo prouideatur. Sæpiùs repurgabitur pilulis de hiera. Frugalior vita laboranti imperabitur. Cibis vescatur euchymis & eupeptis, non crassis & flatulentis. A lacticiniis, piscibus & fructibus abstineat. Bibat vinum generosum, sed aqua dilutissimum. Vinum euphragiatum subinde sumptum, & admotum valdè profuturum est. Ad iuuandam concoctionem statim à pastu capiat cochlear pulueris digestiui, ex coriandro, fœniculo dulci, euphragia, rosis rubris, corallo, margaritis, cinamomo, mace, & sacchsaro rosato parati. Potest prandium & cœnam à lectione & scriptione sibi caueat. Regio ventriculi oleis è nuce moschata, mentha, & absynthio illinatur. Collyria oculis adhibeantur oxydorcica, quæ visum euacuant, & roborent. Dixi.

Consultabat Frambesarius Parisiis cum D. Dureto, pro Domino Peronneo: anno 1611. mense Februar.

TITVLVS

TITVLVS IV.

DE SVRDITATE & graui auditu.

DISTINCTIO I.

Qua continentur diagnostici canones.

CANON I.

Qui differat surditas à graui auditione.

QVum affectis auribus non solùm grauiùs, sed omninò nihil quis audire cœperit, malum hoc Græci κώφωσιν, Latini surditatem nominant. Grauem verò auditum ὑποκώφωσιν, βαρυηκοΐαν καὶ δυσηκοΐαν appellant, quemadmodum & qui hac affectione laborant ὑποκώφους, βαρυηκόους καὶ δυσηκόους, id est, subsurdos, aut surdastros nuncupant.

2.

Vtriusque effectus causa.

Surditas grauisque auditio interdum à primo statim ortu contracta est conformationis vitio, quo vel audiendi instrumentum deest, vel certè figuram vitiosam obtinet. Interdum etiam post natalem diem accidit, vel à bile sursum vrgente, vel propter humores frigidos crassósque in aures illapsos, ibique penitiùs impactos. Nonnunquam etiam ob sordes concretas, obduratásve, obortum in aure callum, tuberculum carnosum, aliáve impedimenta aurium meatus obdurantia. Quandóque ob phlegmonem, abscessum, vlcus, aliámve continui solutionem.

3.

Quibus notis causæ internoscantur.

Si à biliosis humoribus surditas, vel grauitas auditus fiat, post febres maximè, recurrente bile ad cerebrum, derepentè infestare solet: facies etiam & totius corporis habitus biliosam temperaturam præ se ferens, ætas, victus ratio, cœli constitutio, regióque calida & sicca bilis exuperantiam arguunt. Si à crassis frigidisque humoribus ad aures decumbentibus oriatur, cùm aurium tum capitis grauitas aderit, & alia quæ pituitosos humores indicant. Si qua sint impedimenta aurium anfractum obstruentia, manifestè sensibus patent. Si phlegmone aures tententur, calor, dolor pulsans & vehementer lancinans excruciat, febricula oboritur suis comitata symptomatis. Si inflammationi abscessus & abscessui vlcus superueniat, pus foras per auris anfractum manat, magna doloris leuitione, atque grauitatis leuatione. Ex Gal. Paul. Altomar. Fusch. Fernel.

TITRE IV.

DE LA SVRDITE & dureté d'oüye.

LOIX.

Pour les discerner.

I.

Quelle difference il y a entre surdité & dureté d'oüye.

QVand les oreilles sont tellement offensées, que non seulement on a peine d'entendre, ains qu'on commence à ne plus rien oüyr du tout, les Grecs nomment ce mal-là κώφωσις, c'est à dire surdité: mais ils appellent la dureté d'oüye, ὑποκώφωσις. βαρυηκοΐα, καὶ δυσηκοΐα.

II.

Leur cause.

La surdité & pesanteur d'oüye, est quelquesfois acquise auant la natiuité par le vice de la conformation, ou pource que l'organe de l'oüye manque, ou bien qu'il a vne mauuaise figure. Quelquefois elle prouient apres la naissance, ou de l'humeur bilieuse qui gaigne le haut; ou d'humeurs froides & grossieres entrées aux oreilles, & entassées bien auãt dedans: Quelquefois aussi d'ordures y assemblées & endurcies, ou d'vn cal, ou tubercule charneux, qui s'y est engendré, ou d'autres empeschemens qui estoupent les pertuis des oreilles. Quelquefois d'vne inflãmation, aposteme, vlcere, ou autre solutiõ de continuité.

III.

Marques pour reconnoistre les causes.

Si la sourdesse ou pesanteur d'oüye procede d'humeurs coleriques, elle arriue tout à coup, & coustumierement apres les fiévres, la bile retournant au cerueau. Au surplus la face & toute l'habitude du corps fait paroître que la temperature est bilieuse. L'âge, la maniere de viure, la constitution du temps, & la region chaude & seche montrent que l'humeur bilieuse est abondante. Si elle tire son origine d'humeurs froides & grossieres, tombées dans les oreilles, il y aura pesanteur tant d'oreilles, que de teste, & d'autres indices de la pituite dominante. S'il y a quelque bagage qui bouche le trou des oreilles par dehors, on l'apperçoit manifestement par les sens. Si les oreilles sont trauaillées d'inflammation, l'on y sent chaleur, douleur pulsatile, & extremement poignante, & y suruient-il vne petite fiévre, accompagnée de ses symptomes. Et si vn abscez succede à l'inflammation, & vne vlcere à l'abscez, il sort du pus dehors par le pertuis de l'oreille, qui adoucit la douleur, & allege la pesanteur.

DISTINCTIO II.

Qua continentur prognostici canones.

CANON I.

Quæ surditates immedicabiles, quæ-

QVæ ab origine, vel paulò post, sed longissima & perfecta surditatis consistunt, im-

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la surdité & dureté d'oüyr.

I.

La surdité incurable, & celle qui se-

LA surdité qui procede du vice de nature, ou qui suruient incontinant apres la

çoit mal aisément guerison.

la naissance, estant parfaite, est incurable. Encore celle qui n'est pas parfaite, mais inueterée, ne reçoit-elle pas, ou bien difficilement guerison, selon Paul.

medicabiles existunt : quæ verò non absoluta quidem, sed diuturna tamen, & ipsa curationem non recipiunt, aut certè difficillimam. Paulus.

que difficillimam curationem recipiant.

II.

Qu'un flux de vētre bilieux suruenant à la surdité est profitable.

Ceux qui ont flux de ventre bilieux, deuenans sourds, il cesse: Et ceux qui sont sourds leur suruenant vn flux de ventre bilieux, ils oyent incontinent clair, quand la sourdesse prouient d'humeur bilieuse, & non pas pituiteuse.

2.

Ὁκόσοισι χολώδεα τὰ διαχωρήματα κωφώσιος ἐπιγινομένης, παύονται. καὶ ὁκόσοισι κώφωσις, χολωδέων ἐπιγινομένων παύεται. *Quibus deiectiones biliosæ exeunt, ex superueniente surditate sistuntur, & quibus surditas adest, biliosorum deiectione finitur.* Hip. aph. 28. lib. 4.

Vt surditati deiectiones biliosas superuenire bonum.

III.

Qu'il est expedient que l'Hemorrhagie, ou diarrhée surmenne à ceux qui sont deuenus sourds pendant la fiévre.

Ceux qui deuiennent sourds durant la fiéure, s'il leur suruient vn flux de sang par le nez, ou vn déuoyement de ventre, ils sont aussi tost quittes de leur surdité : pource que l'humeur peccante, qui en estoit cause, est euacuée, ou retirée arriere des oreilles par l'hemorrhagie, ou la diarrhée.

3.

Ὁκόσοισιν ἐν τοῖσι πυρετοῖσι τὰ ὦτα κωφωθῇ, αἷμα ἐκ ῥινῶν ῥυὲν ἢ κοιλίη ἐκταραχθεῖσα λύει τὸ νόσημα. *Quibus in febribus aures obsurduerunt sanguis e naribus profluens, aut aluus turbata, morbum soluit.* Hippoc. aph. 60. lib. 4. *quia hæmorrhagiâ & diarrhœâ euacuantur, aut transmutantur noxij humores* κώφωσιν *efficientes.*

Vt in febribus, quibus aures obsurduerunt, hæmorrhagiā, aut diarrhœam superuenire, bonum.

IV.

Comme il ne faut point negliger la dureté de l'oüye.

La dureté d'oüye est bien à craindre, pource qu'en prenant petit à petit accroissement par succession de temps elle induit vne parfaite surdité.

4.

Valdè suspectum habere oportet grauem auditum, quoniam paulatim augescens temporis progressu perfectam surditatem inducit. Altomarius ex Galeno.

Vt grauis auditus minimè negligendus.

LOIX.

Pour bien panser la surdité, & dureté d'oüye.

DISTINCTIO III.

Quæ continentur Therapeutici canones.

Par quel moyen on guerit la surdité & dureté d'oüye, causée d'humeurs bilieuses.

LA surdité qui vient à naistre de la bile montant en haut, se guerit sans grande difficulté, en euacuant l'humeur peccante par medicaments cholagogues, qui la tirent en bas.

QVæ ob biliosum humorem sursum vergentem nascuntur surditates, vacuationibus per medicamenta chologoga ex facili abolentur. Paulus.

Quibus remediis surditas, grauisque auditio curanda, vbi à bile fiunt.

II.

D'humeurs pituiteuses.

Si la surdité, ou dureté d'oüye prouient d'humeurs cruës & grossieres, il faut ouurir la veine, si le mal est recent, ou s'il y a des humeurs cruës & grossieres en abondance meslées parmy le sang : sinon, il suffira de purger auec hiere, pilules cochées, & autres semblables phlegmagogues, apres auoir preparé les humeurs. La purgation vniuerselle estant deüement faite, il est expedient d'attirer la pituite du chef par masticatoires, sternutatoires, & errhines : & de la resoudre quant & quant par topics incisifs & attenuatif, mis dans les oreilles. Au surplus il est besoin de dessecher & corroborer la teste par tous moyens.

2.

Si ex crudis crassisque humoribus prognata fuerit surditas vel grauis auditio, secanda vena si recens fuerit affectus, aut cum sanguine permisti sint crudi crassique succi redundantes, sint minus purgatione omninò vtendum ex hiera, catapotiis cocciis, & similibus phlegmagogis, sed priùs concoctis, ac præparatis humoribus. Vniuerso corpore purgato, pituita apophlegmatismis, errhinis, & sternutamentis ex capite elicienda : topicisque incidentibus & attenuantibus in aures iniectis discutienda. Caput prætereà siccandum & omnibus modis corroborandum. Ex Paul. Altomar. Fusch.

Vbi à pituitosis humoribus oriuntur.

Pour la verification de ces Loix, ie produiray icy deux exemples notables. Le premier de Monsieur Morus, Docteur Theologal à Rheims, tres-renommé pour sa doctrine & sa saincteté de vie, qui m'a autresfois appellé en Consultation auec plusieurs Medecins du lieu, pour vne dureté d'oüye qui luy arriua sur ses vieils iours. Le second d'vn honneste Marchand de la ville deuenu sourd tout à coup, pendant qu'il estoit trauaillé de fiévre.

Ad aphoristicam Methodum illustrandam, Nomis generalibus Askesis in Particularibus exemplis subnectenda.

CONSVLTATIO I.

De Hypocophosi.

Dignotio.

AFfectus aurium Domino M. iamdiu molestus atque infestus, non κώφωσις surditas, sed ὑποκώφωσις, ἢ βαρυηκοΐα, ἢ δυσηκοΐα, auditus grauis & difficilis appellari debet, cùm audiat quidem, sed grauiter atque difficulter. Excitatur autem id symptoma vel ab humoribus frigidis, crassis ac pituitosis ad aures decumbentibus, ibique penitùs impactis & conquiescentibus: aut à calidis ac biliosis sursùm vergentibus, qui media temperie, audiendi functionem lædunt: aut propter sordes concretas obduratasve, obortum in aure callum, tuberculum carnosum, aliaque impedimenta, quæ auris anfractum obstruunt: aut à phlegmone, abscessu, vlcere, aliave continui solutione. At non ob calidos biliososque humores sursum vergentes contigit hæc βαρυηκοΐα, quia nec æstiuo tempore iuuenem corripuit, nec post febrem recurrente bile ad cerebrum, de repentè infestauit. Nec ob sordes aliasve causas aurium meatus obturantes: cum præsertim illæsum appareat aurium foramen. Nec à phlegmone indéque nato vlcere, quia nec calor, nec dolor vehementer lancinans atque pulsans, nec febris suis comitata symptomatis præcesserunt, nec vnquam pus foras per auris anfractum manauit. Relinquitur ergò vt à frigidis, crassis ac phlegmaticis humoribus in cerebro præ assiduis lucubrationibus, indefessisque literarum studiis imbecillo redundantibus, ac vtriusque auris neruum, primum audiendi organum occupantibus ortum ducat, vt constat, non modo è capitis grauitate, sed etiam ex eo quòd semen hyberno tempore, à longa in loco frigido mora primùm prehenderit. Adde quòd tum grauior, difficiliorque auditus illi contingat, cum muscosa excrementa præ narium obstructione non expurgantur, nec libera aluus est. Prognosis. *Quod ad prognosim attinet, quæcumque ab ipso ortu vel etiam paulò post, sed longissimæ & perfectæ surditates constituuntur, immedicabiles existunt. Quæ verò non absolutæ quidem, sed diuturnæ tamen, & ipsæ curationem non recipiunt, aut certè difficillimam, inquit Ægineta.* Curatio. *Quocirca cùm iam à tribus annis hæc hypocophosis contracta sit, vix vllam sanè curationis spem polliceri audeam. Si qua tamen curandi ratio profutura est, hæc in remediis materiam dementibus, & partem affectam roborantibus tota videtur posita. Vt dematur materia, per epicrasim repurganda est catapotiis cocciis, ex agarico, ex hiera, vel syrupo cathartico ex cephalicis & phlegmagogis comparato: Deinde per os & nares apophlegmatismis, errhinis, & remediis ptarmicis è capite elicienda. Tum topicis discutienda medicamentis in aures iniiciendis, quæ diuidant, incidant & attenuent crassos & viscosos humores parti laboranti penitus impactos & tenaciùs inhærescentes. Cuiusmodi sunt rutæ succus cum melle, aut castoreum, cum oleo anethino, vel succus cepæ, porri cum aqua vitæ, vel oleum saluiæ arte chymica extractum in aures infusum. Omnis item piscis, aut perdicis aut capræ fel, per se vel aceto exceptum, & aurium meatui inditum: fomenta ex absynthio mentastro, origano, maiorana, stœchade & similibus in aqua decoctis, quorum etiam vapor per infundibulum ollæ adaptatum in meatus auditorios recipiatur: aceti insuper vapor hoc modo in aures acceptus. Caput postea omni modo corroborandum, tum sumptis, vt conseruis betonicæ, saluiæ, anthos, corticibus citri conditis, nucibus moschatis conditis, aromatico rosato, theriaca, mithridatio, vel opiata ex commemoratis, syrupo de stœchade exceptis concinnata, sub horam somni ad crassioris fabæ quantitatem data: tum admotis, vt frictionibus matutinis, sacculis ex milio, sale, furfure, saluia, maioran. seminibus anisi & fœniculi torrefactis in sartagine: cucuphis ex cephalicis pulueribus bombace exceptis. statim à prandio, ac cœna nec legendum, nec scribendum. Cùm autem inueteratus sit affectus, corpusque senio, inedia, vigiliis & literarum studiis confectum, nec videtur sanguis mittendus, nec victus tenuior eo quo vti consueuit imperandus. Hæc remedia sunt, quæ tentanda mihi videntur.*

Consultabat Frambesarius cum DD. Dambraneo, Bleucorteo, Heruæo, Iaquessonio & Viscotio, Doctoribus Medicis, pro D.H.Moro Ecclesiaste clariss. Remis, die 24. Septemb. 1592.

L'an 1606. le 14. iour d'Auril, ie consultay à Reims auec Monsieur du Laurens, premier Medecin du Roy, & Monsieur de l'Orme premier Medecin de la Reyne, pour le sieur Nicolas Bouler, Receueur des deniers Royaux, incommodé d'vne dureté d'ouye prouenante de mesme cause.

CONSVLTATIO II.

Περὶ βαρυηκοΐας à biliosis humoribus ortæ.

Dignotio. *HÆc auditus grauitas de repentè febri acutæ superueniens, διὰ χολώδη χυμὸν ἀναῤῥοπὸν, ob biliosum humorem sursum vergentem contigit. Facies enim & totius corporis habitus biliosam temperaturam præ se ferens, ætas florida, æstiuum anni tempus, ac consueta victus ratio calida & sicca,* Præsagitio. *bilis exuperantiam indicant, Porrò quæ à biliosis humoribus ad superiora impetum facientibus nascuntur surditates (inquit Paulus) vacuationibus per medicamenta cholagoga ex facili abolentur, Quidam etiam sua sponte malo liberantur, bile inferiùs des-* Curatio. *cendente. Quod Hippocrates confirmat. Quibus, inquiens, biliosæ accidunt deiectiones, hæ superueniente surditate cessant: quibus surditas fit, hæc superuenientibus biliosis deiectionibus cessat. Et quibus in febribus aures obsurduerunt, sanguis è naribus fluens, aut aluus turbata morbum soluit. Nisi igitur laborans breui ab hoc liberetur symptomate, benigno cholagogo, vt rheo in aqua lactucæ infuso & syrupo rosarum pallidarum erit repurgandus.*

Consultabat Frambesarius cum D. Viscotio, pro ciue Remensi, anno 1589.

CONSVLTATIO III.

De graui auditu, cum auris tinnitu.

Diagnosis. *V. C. Piissimam Virginem vidimus, annos septemd. natam, prahumidam & phlegmaticam, de auditus læsione conquerentem. Duplicem animaduerto læsionem, auditionis deprauationem & imminutionem. Auditionem deprauatam indicat auris dextræ tinnitus ferè perpetuus: imminutam verò, audiendi difficultas admodum infesta. Quodlibet symptoma morbum sequitur, vt vmbra corpus. Morbus auditum lædens, frigidior est cerebri intemperies, quam pituitosi humoris excrementitij prouentus contraxit, qui ad aurem affectam decumbens flatus excitat, vnde non modò auditus grauitas, sed etiam auris tinnitus oboritur. Pituita in cerebro luxuriantis causa duplex, vna externa, altera interna. Externa est frigidi & humidi aeris inclementia, tam ex loco vbi degit, quàm ex hyberno tempore profecta. Interna est vsus frigidi & humidi alimenti in austero cœnobio consuetus. Quod ad prognosim attinet, hic* Prognosis. *præter naturam affectus, licet solutu contumax, atque chronicus sit, incurabilis tamen nequaquam est, hac ætate pubescente. Ad moliendam curationem, abscindenda imprimis causa morbifica. In omnibus siquidem morbis, in quibus effectrix causa adhuc* Curatio. *manet, ab hac inchoanda curatio est, authore Galeno, c. 4. l. 4. meth. Quocircà pituitosus humor in cerebro redundans, per epicrasim purgandus, auertendus, deriuandus. Purgabitur hyeme, pilulis cocciis & de agarico, æstate syrupo cathartico ex phlegmagogis & cephalicis comparato: Auertetur affixis ceruici cucurbitulis cum scarificatu, necnon & inusto pyrotico: Deriuabitur per nares, errhinis & apophlegmatismis. Qui affectæ parti impactus est, insuper discutiendus, partim fomentis, ex ruta, absynthio, mentastro, baccis juniperi, stæchade, floribus chamæmeli, meliloti, anethi & similibus, in æquis partibus aquæ & vini albi decoctis, quorum vapor per infundibulum ollæ adaptatum, in aurem affectam recipiatur: partim topicis emollientibus & resoluentibus in aurem iniectis, vt adipe anguillæ, essentia anisi, succo rutæ, &c. Frigidior tandem cerebri temperies emendanda erit, adhibitis manè frequentibus capiti frictionibus, cum sacculis calidis, ex milio, sale, furfure, seminibus anisi & fœniculi paratis. Sed potissimum victu excalfaciente & exicante. Vtatur ergò cibis boni succi, ouis sorbilibus: vino oligophoro aqua tantillum diluto. Decoctum radicis Chynæ, ineunte vere, profuturum est ad exrementitium humorem in corpore exuperantem per sudores euocandum. Dixi.*

Consultabat Frambesarius Parisiis, cum D. Seguyno, anno 1622. die 21. Ianuar. pro filia D. Dumeri Thesaurarij, Carmelitana.

TITRE

TITVLVS V.

DE HÆMORRHAGIA.

DISTINCTIO I.

De Hæmorrhagiæ diagnosi.

CANON I.

Quid propriè hæmorrhagia.

Hæmorrhagia Græcis peculiariter intelligitur profluuium sanguinis è naribus. Hollerius. *Etsi vox τῆς αἱμορραγίας omnem siue è naribus, siue ex ore, thorace, pulmone, siue ventriculo, iecore, intestinis, vtero, sede sanguinis eruptionem sonat, composita ex nomine αἷμα, id est sanguis, & verbo ῥήγνυμι id est rumpo, erumpo, frango, effringo.*

Quid hæmorrhagiæ nomen significet.

2.

Hæmorrhagiæ causa quoruplex.

Hæmorrhagiæ causa duplex, interna & externa. Externa multiplex est, ictus, casus ab alto, saltus, exercitium vehemens, magnus clamor, æstus, longa in Sole mora: quæ ex ægri, vel assidentium relatione cognoscitur. Interna verò mediata, plethora est vel cacochymia: immediata verò morbus organicus apertio vel rarefactio vasorum, vel communis, nempe ruptio vel exulceratio eorumdem. Immediatè namque sanguis erumpit è vasis apertis, rarefactis, ruptis aut exesis: hinc hæmorrhagia omnis fit per ἀναστόμωσιν, vel διαπήδησιν, vel ῥῆξιν, vel διάβρωσιν. Sæpe enim adeò est auctus sanguis vt vasis contineri non possit, quo fit vt iis apertis vel ruptis, per anastomosim vel rexim foràs erumpat. Id quod dignoscitur ex signis redundantiam sanguinis indicantibus. Nonnunquam ita tenuis & serosus est vt rarefactis vasorum tunicis, sudoris instar per diapedesim transmittatur, ac veluti transcoletur. Interdum sic acer & mordax adeóque vitiosus est, vt vasis quibus continetur erosis, per diabrosim profluat. Id quod percipitur tum ex qualitate eius qui profunditur sanguinis, tum ex reliquis signis cacochymum corpus indicantibus. Itaque ἀναστόμωσις, id est oris vasorum apertio, accidit propter sanguinis qui ad os vasorum impetu ruat copiam, præsertim si acrem quampiam illi extrinsecus incidat qualitatem. Διαπήδησις, id est, dissultatio, oritur ex tunica ipsa vasorum rarefacta, sanguinéque tenuato. Ῥῆξις id est vasorum ruptio fit vel plenitudine sanguinis distendente, vel vulnere vel contusione, ex ictu, casu, aut ex violenta quavis euidente causa. Διάβρωσις, vasorum erosio, intrinsecus fit sanguinis vel vitiosi succi acrimonia, vel extrinsecus à valentibus medicamentis, vel igne.

Causa externa. — Interna mediata. — Immediata. — Vt hæmorrhagia omnis fiat. — Per anastomosim, vel rexim. — Vel diapedesim. — Vel diabrosim. — Quamobrē contingat. — Anastomosis. — Diapedesis, Rexis. — Diabrosis.

TITRE V.

DE L'HEMORRAGIE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est qu'Hemorrhagie proprement, & generalement prise selon son etymologie.

Hemorrhagie est proprement prise des Grecs pour le flux de sang par le nez: iaçoit que ce mot αἱμορραγία, signifie generalement tout impetueux flux de sang, soit des narines, soit de la bouche, des poulmons, de la poictrine, soit de l'estomach, du foye, des intestins, du fondement, de la matrice, ou d'autres endroits, attendu qu'il est composé du nom αἷμα, c'est à dire sang, & du verbe ῥήγνυμαι, signifiant icy non pas simplement *rumpo*, ains *erumpo*, c'est à dire sortir auec violence.

II.

Les causes externes.

Les causes d'hemorragie sont externes ou internes. Externes, comme coup receu, cheute de haut, exercice violent, grand cry, chaleur extreme, longue demeure au Soleil, & autres plusieurs conneuës par le rapport du patient, ou de ses gens. Les internes antecedentes sont plenitude & Cacochymie: Mais les prochaines sont maladies organiques, ou communes: organiques, comme apertion, ou rarefaction des vaisseaux; communes, comme ruption, ou vlceration d'iceux: Car le sang sort immediatement des vaisseaux ouuerts, rarefiez, rompus ou corrodez. De là vient, que toute hemorragie se fait *per* ἀναστόμωσιν, διαπήδησιν, ῥῆξιν, ἢ διάβρωσιν. Car souuent le sang croit en telle quantité, qu'il ne peut plus tenir dans les vaisseaux, tellement qu'il sort dehors auec impetuosité, apres les auoir ouuerts ou rompus. Ce qui est reconneu par les signes de la superfluité du sang. Quelquesfois il est si subtil & sereux qu'il passe comme la sueur à trauers des tuniques des vaisseaux rarefiées. Quelquesfois il est si acre, mordicant & corrompu, qu'ayant rongé ses vaisseaux, il coule dehors. Ce qu'on apperçoit, tant par la qualité du sang qui est espandu, que par les autres signes de la cacochymie du corps. Parquoy l'ouuerture des vaisseaux aduient pour l'abondance du sang, qui se ruë impetueusement à leurs orifices, principalement s'il est participant de quelque qualité cuisante. La transcolation prouient de la subtilité du sang, & de la rarité des tuniques des vaisseaux. La rupture arriue, ou par la plenitude du sang, estendant violemment les vaisseaux, ou par playe, ou contusion, par quelque coup, cheute, ou autre cause violente apparente. L'erosion se fait ou par dedans, pour l'acrimonie du sang, ou de l'humeur meslée parmy, ou par dehors, auec medicamens corrosifs, ou le feu.

Internes. — Cōme toute hemorragie se fait. — Par ouuerture, ou rupture. — Par transcolation. — Par erosion. — Commens est causée. — Anastomosis. — Diapedesis. — Rexis — Diabrosis.

Ce mot ἀναστόμωσις, *i. apertio*, est deriué du verbe ἀναστομόω, qui signifie desboucher, ouurir, composé de ἀνὰ & de στομόω, *i. os facio*, descendu du nom στόμα, *i. os.* c. bouche.

Ce mot διαπήδησις, *i. dissultatio*, est deriué du verbe διαπηδάω, *i. dissulto, transilio, saltu supero, seu transeo*, c. saillir hors de sa place, sauter par dessus, passer outre. Lequel est composé de διὰ, & de πηδάω, *i. salio, salto*, c. saillir, sauter.

D'où est deriué ce mot, ἀναστόμωσις, διαπήδησις.

ῥῆξις. Ce mot ῥῆξις, *i. ruptura*, est deriué du verbe ῥήσσω, *vnde* ῥήγνυμι *i. frango & rumpo*, c. rompre.

διάβρωσις. Ce mot διάβρωσις, *i. erosio*, est deriué du verbe διαβρώσκω, *i. peredo*, c. manger tout, ronger, lequel est composé de διὰ & du βρώσκω, *i. edo*, c. manger.

III.

Que l'hemorrhagie est critique, ou symptomatique. Le flux de sang quelquesfois arriue premierement & de soy-mesme quelquesfois suruient aux maladies aiguës, & ce où par la force de nature, qui iette hors du corps par cette voye-là ce qui l'importune, contre nature, pour l'abondance de la matiere peccante, qui boüillant s'enfuit, presque ainsi que le moust enfermé dans vn tonneau. De là vient que l'hemorrhagie est quelquesfois critique, quelquesfois symptomatique.

3.

Sanguinis profluuium, vel primò & per se accidit, vel morbis acutis superuenit, idque vel robore naturæ quod sibi molestum est hâc via è corpore excernentis, vel præter naturam præ copia materiæ noxiæ, quæ musti in dolio conclusi modo quasi ebullit: hinc hæmorrhagia interdum critica est, interdum symptomatica. Vt hæmorrhagia sit critica, vel symptomatica.

IV.

A qui elle arriue. Les adolescens si-tost qu'ils commencent à changer la voix, ou qu'ils entrent en l'exercice venerien, sont suiets au flux de sang par le nez.

4.

Adolescentes postquam rem veneream agere, aut hircire inceperint, tum sanguinis è naribus profluuio tentantur. 6. epid. Quibus hæmorrhagia contingat.

V.

Comment on connoît si le sang sort d'vne veine, ou d'vne artere. Le sang issu de l'artere est plus subtil & plus iaune, & si sort en tressaillant: Au contraire, celuy qui vient d'vne veine est plus espais & plus rouge, & si ne sort point hors en sautant.

5.

Ex arteria sanguis exilit tenuior, flauior, & cum saltu: ex vena verò crassior, rubicundior nec saliendo erumpit. Ex Arch. decret. Vt internoscatur vtrum ex vena, vel ex arteria sanguis erupat.

LOIX.
Pour iuger l'issuë de l'hemorrhagie.

I.

Comme il succede des maux pernicieux à l'hemorrhagie qui durent long-temps. SI le flux de sang par le nez perseuere long-temps, il est à craindre qu'on ne tombe enfin à cœur failli, ou que le foye ne vienne à s'affoiblir, & refroidir, & qu'il ne s'ensuiue de la cachexie, & hydropisie.

DISTINCTIO II.
De hæmorrhagiæ prognosi.

CANON I.

SI sanguinis profluuium è naribus longo tempore perseuerauerit, timendum erit aut animi deliquium, aut hepatis imbecillitas, ac refrigeratio, indéque cachexia, atque hydrops. Ab Altomar. Vt hæmorrhagiæ diutiùs perseueranti exitiales effectus succedant.

II.

Signes mortels en l'hemorrhagie. Le flux de sang auec froideur des extremitez est mortel.

2.

Profluuium sanguinis cum frigiditate partium extremarum, lethale est. Exitiosa hæmorrhagiæ signa.

III.

Quand aux fiévres ardentes il dégoute vn peu de sang par les narines, c'est vn signe mortel; car cela mõtre la debilité de nature, qui tâche à ietter hors les choses superfluës, mais elle ne peut, comme témoigne Galien.

3.

In ardentibus febribus parum sanguinis per nares stillare, exitiosum. Id enim naturæ imbecillitatem arguit, quæ superflua excernere proponit, sed non valet. Ex Galeno.

IV.

La bonne & la mauuaise hemorrhagie. Quand le sang fluë de la narine, qui répond directement à la partie malade; c'est bon signe: Mais le flux de sang arriuant au contraire est mauuais, comme s'il se fait de la narine dextre au mal de rate.

4.

Fluere sanguinem ex naribus recto itinere, bonum. Sanguinis verò eruptiones ex contrario malæ sunt, veluti in splene magno, si ex dextra nare fluat. Hippoc. Hemorrhagia quæ bona, quæ mala.

V.

Quand elle est profitable. Quand les menstruës cessent, le sang venãt à couler par les narines, est vtile, selõ Hippoc.

5.

Menstruis deficientibus, sanguis ex naribus fluens, bonum. Hippoc. Quandò hæmorrhagia vtilis.

LOIX.
Pour bien panser l'hemorrhagie.

I.

Consideration sur l'étanchement du sang. LE flux de sang par le nez, ne doit point estre estanché quand il est critic, si ce

DISTINCTIO III.
De hæmorrhagiæ therapia.

CANON I.

SANGVINIS è naribus profluuium, si criticum fuerit, sisti non debet, nisi Quæ insistéda hæmorrhagia cautio adhibenda.

copia

copia vires immodicè proſternat. Sylu. apud Gatinariam.

n'eſt que pour ſon abondance, il vienne à abbatre entierement les forces.

2.

Qua methodo ſiſtenda hæmorragia.

Ad ſiſtendam hemorrhagiam remouenda primùm cauſa antecedens, plethora vel cacochymia deinde auferendus morbus vel organicus, vt apertio aut rareſectio, vel communis ruptio aut eroſio. Frambeſarius.

II.

Pour arreſter le flux de ſang, il faut premierement oſter la cauſe antecedente, ſoit Plethore ou Cacochymie, en apres guerir la maladie, ſoit organique, comme apertion, ou rarefaction : ou commune, comme playe ou vlcere.

Par quel moyen il faut arreſter l'Hemorrhagie.

3.

Quæ auxilia ad cauſá antecedentem remouẽdam quáprimum vſurpanda.

Hemorrhagiæ curatio ab iis præſidiis quæ ſanguinem ad alias corporis partes auertunt, exordienda, vt antecedens cauſa remoueatur, deinde ad ea tranſeundum quæ morbo proximæ & immediatæ ſymptomatis cauſæ opitulantur. Frambeſarius.

III.

Il faut commencer la cure de l'Hemorrhagie, par les remedes qui détournent le ſang aux autres parties du corps, pour faire retirer la cauſe antecedente : en apres venir à ceux qui ſont propres à la maladie, cauſe prochaine & immediate du ſymptome.

De quels remedes il faut vſer, pour éloigner la cauſe antecedente.

4.

Quæ deinceps ad curãdum morbum remedia ex vſu ſint.

Apertis rareſactiſque vaſis aſtringentia quæ obſtruant & condenſent, ruptis glutinantia, exeſis ſarcotica & boni ſucci alimenta remedio ſunt. Affectus quippè curatur ſublatione cauſarum. Ex Gal. Montuo. &c.

IV.

Les medicamens aſtringens qui rebouchent & reſerrent, ſont propres aux vaiſſeaux ouuerts & rarefiez, les glutinatifs à ceux qui ſont rompus, & les incarnatifs auec aliments de bon ſuc, à ceux qui ſont corrodez.

Qui ſont les remedes propres à la cure de la maladie.

5.

Quæ peculiara præſidia ſint curãdæ hemorrhagiæ per diapedeſim. Per diabroſim. Per anaſtomoſim, & rexim.

Si per διαπήδησιν fiat hemorrhagia, feroſorum humorum purgatio, venarum denſitas & ſanguinis craſſities procuranda : Si per διάβρωσιν eſcharoticá cruſtam inducentia erunt vſui. Si per ἀναςόμωσιν vel ῥῆξιν, auertentia, vacuantia, refrigerantia, aſtringentia, obſtruentia, glutinantia vſurpanda ſunt. Ex Holler. & aliis.

V.

Si le flux de ſang ſe fait par tranſcolation, il faut procurer la purgation des humeurs ſereuſes, le reſerrement des veines, & l'eſpaiſſiſſement du ſang. Si par eroſion, les medicamens eſcharotics, qui induiſent vne croûte, ſont conuenables. Si par ouuerture ou rupture, les reuulſifs, vacuatifs, refrigeratifs, reſtraintifs, oppilatifs & glutinatifs, ſont requis.

Remedes particuliers pour guerir l'Hemorrhagie faite par tranſcolatiõ. Eroſion ; apertion & ruption.

6.

Vbi admouenda topica.

In his frigido vtendum vnde fluit ſanguis, vel fluxurus eſt, non ad ipſum, ſed citra ipſa. Ex Hipp.

VI.

Il ſe faut ayder du froid, és lieux d'où le ſang coule, ou pourra couler, non pas dedans, mais à l'entour, ſelon Hippocrate.

Où il faut appliquer les topics.

7.

Cur impenſè frigida capiti nequaquã adhibenda.

Impenſè frigida capiti, frigidæ & principi parti non adhibenda, qui ſanguinem & ſpiritum animalem glaciant & extinguunt. Syluius apud Gatin.

VII.

Il ne faut point appliquer de remedes trop froids ſur la teſte, partie froide & noble, pource qu'ils congelent le ſang & l'eſprit animal, & éteindent leur chaleur naturelle.

Pourquoy il ne faut rien mettre trop froid deſſus la teſte.

8.

Vt narcoticis & cauſticis vtendum.

Narcotica & cauſtica cùm periculoſa ſint, non niſi cum magna cautione vſurpanda. Ex Hollerio.

VIII.

Les narcotics & les cauſtics ne doiuent point eſtre mis en vſage, ſans y bien penſer auparauant, attendu qu'ils ſont dangereux.

Aduertiſſement ſur l'vſage des narcotics & cauſtics.

9.

Quando ſtyptica, ex vſu ſint.

Topicorum refrigerantium & adſtringentium vſus non eſt tempeſtiuus antequam fuerit iam reuulſa in partes contrarias materia, ne ſanguis in aſperam arteriam, & pulmones, vel œſophagum & ventriculum procumbens ſuffocet ægrum, vel in caput refluens conuulſiones vel parotidas excitet. Ex Hol. & Bruel.

IX.

Il n'eſt pas temps d'vſer de topics refrigeratifs & reſtraintifs, auant que la matiere ſoit détournée vers les parties contraires, de peur que le ſang tombant ſur l'aſpre artere, & les poulmons, ou dans l'œſophage ou l'eſtomach, ne ſuffoque le patient, ou retournant à la teſte, ne cauſe des conuulſions, ou parotides.

Sur le temps d'vſer des refrigerans & aſtringens.

10.

Quibus viribus topica ſanguinem è naribus profluentem cohibeant.

Topicorum quæ ſanguinem è naribus fluentem ſiſtunt, alia id efficiunt frigiditate ſua ſanguinem velut glaciando, vel lactuca, pauer, opium : alia vi adſtringendi, quæ ſanguinem condenſant, ineptioremque ad fluendum reddunt : alia id præſtant, eo quod venarum

X.

Entre les topics qui arreſtent le flux de ſang par le nez, les vns font cela par leur froideur, en glaçant preſque le ſang, comme la laictüe, le pauot, l'opium : & les autres par leur aſtriction en épaiſſiſſant le ſang, afin qu'il ne coule pas ſi aiſément : les

Par quel moyen les topics étanchent le ſang.

autres, pource qu'ils ont vertu de glutiner les orifices des veines ouuertes : comme l'encens, le blanc d'œuf, la gomme Arabique: les autres en faisant vne croûte, qui sert de couuercle, comme l'arsenic, le vitreol, la chaux viue. Et si en a aucuns qui étanchent le sang par vne proprieté occulte, comme le suc du porreau, de mente, & d'ortie.

Pour confirmer ces Loix, ie reciteray icy deux histoires, la premiere d'vn ieune Gentil homme trauaillé d'Hemorrhagie au Siege de Laon, pour lequel i'ay esté appellé en Consultation auec Monsieur d'Alibous, Conseiller & premier Medecin du Roy.

biantium ora glutinare possunt, vt thus, album oui, gummi Arabicum : alia id perficiunt, crustam operculi vice inducendo, cauterizandoque, vt arsenicum, vitriolum, calx viua. Nonnulla verò occulta proprietate sanguinem cohibent, vt succus porri, mentha, vrtica. Ex Bruel.&c.

Hæc generalia Hemorrhagiæ Theoremata, in particularibus Hæmorrhagicorum exemplis, ad Praxim traducenda.

La seconde du Sieur de Sallenouë surpris d'vn flux de sang par le nez, à Reims, que i'ay pansé malade, auec Monsieur Dambraine Doyen de la faculté de Medecine audit lieu.

CONSVLTATIO I.

De Hæmorrhagiâ, quæ adolescenti æstate superuenit.

Dignotio. *Sanguinis è naribus tanto impetu erumpentis causa, externa quidem est vehementior exercitatio, æstuoso cœlo suscepta: sed interna partim sanguini quantitate & qualitate peccanti, partim vasis per anastomosim reseratis referenda est. Is quippè propter motum immodicum excandescens, ad venas & arterias quæ in capite & naribus sunt, impetu ruit, ac præ copia, tenuitate & acri quadam qualitate earum ora recludit. Vnde magna vbertate profluit. Sanguinis enim exuperantiam* εὐχροία, *ætas adolescens, vernum tempus antecedens, victus ratio plenior, pulsus plenus, grauans capitis dolor antegressus, calor faciei rubicundus, vasorum tensio, & alia id genus signa apertè arguunt. At sanguinis tenuitas vt & acris qualitas illi extrinsecùs incidit, partim ab immodico exercitio, partim ab æstate cœlique constitutione calida & sicca: hæc diagnosis.* Præsagitio. *Quod ad prognosim attinet, si sanguinis profluuium longo tempore perseuerauerit, timendum erit aut animi deliquium, aut iecoris imbecillitas & refrigeratio, ac demum cachexia & hydrops.* Curatio. *Quamobrem hæmorrhagia cum præsertim nec critica sit, nec ex consuetudine naturali, sed omninò præter naturam, idmque vires ægrotantis propemodum infregerit, quamprimùm supprimenda est, manu, victu & medicamentis. Curandi enim ratio à chirurgicis præsidiis sanguinem ad alias partes auertentibus inchoanda, vt antecedens causa remoueatur. Imprimis igitur ad fluoris impetum in contraria reuocandum phlebotomia à cephalica brachij quæ è directo profusioni respondet administranda, idque angusto foramine, vt subtilior sanguis effluat, maneatque crassior minùs ad fluendum idoneus; ac ne etiam tanta fiat vacuatio. Eritque tutius sæpè in horas parum sanguinis detrahere, quàm magnam semel quantitatem ducere. Vincula deinde dolorifica digitis manuum & pedum, & articulis iniicienda sunt. Cucurbitulæ statim post vincula hypochondrio è regione naris sanguine fluentis affigendæ, necnon & scapulis & summæ ceruici, etiam cum scarificatione. Frictiones autem validæ brachiorum & manuum deorsùm ducendæ. Extremæ partes in aquam calidam immergendæ. Timor denique incutiendus, cyathis aquæ frigidæ duobus vel tribus interuallo iniectis in faciem ægri incogitantis. Per eum enim sanguis vnà cum spiritu & calore à circumferentia ad centrum reuocatur. His peractis instituenda victus ratio tenuis, refrigerans & astringens vias per quas fertur sanguis. Quocircà versetur in aëre frigido, arte parato per acetum & aquam rosarum, folia vitis, salicis, rubi, nymphææ, violarum. Cibi sint glutinosi qui sanguinem incrassent (quia biliosior & tenuior) quales sunt pedes & capita vituli, veruecis, aliorúmque animalium caseus recens, pinguis. Coquantur obsonia in aqua chalybeata, sumanturque ex omphacio, succo vinorum granatorum, aranciorum, limonum, ad infrigidandum sanguinem, vt sic ad fluendum reddatur ineptior. Vescatur etiam lactuca, portulaca, endiuia, scariola, ad vias per quas fluit sanguis densandas & contrahendas, necnon pyris, malis cotoneis, mespilis. Bibat vinum crassum & rubrum aqua chalybeata dilutum, contra album & tenue deuitet. Quiescat tum corpore tum animo, quòd vtriusque motus humores exagitet, & ad fluendum concitet. Hac viuendi ratione instituta, bilis quæ permista sanguini ip-*

sum

sem acriorem tenuiorémque reddit, vacuanda, ex. ʒ. ij. rhei in aquæ plantag. ℥. iij. additæ syrupi rosar. pallidar. ℥. j. vel ex decocto ʒ. ij. myrobal. citrin. in quo cathol. ʒ. iij. & syrupi rosar. siccar. ℥. j. dissolutæ sint, vel ex decocto prun. Damasc. & tamarind. an. ʒ. ß. seminum melon. cydon. plantag. an. ʒ. j. florum violar. & nenuphar. an. P. j. in quo rhei el. ʒ. ij. cum santal. citr. ℈. ij. infusæ, & syrupi cydoniorum, ʒ. vj. dissolutæ fuerint. Mox properandum ad medicamenta refrigerantia & adstringentia, quæ sanguinem velut glaciant, & ob id ad fluendum ineptiorem reddunt, viasque condensant & contrahunt per aquas sanguis fluit, tum intrà corpus sumenda, cuiusmodi sunt syrupi limonum, granatorum, nenupharis, papaueris, rosarum siccarum, myrtillorum, cydoniorum, cum duplo aquarum plantag. oxalyd. portulac. rosarum, solani, & cum ʒ. j. trochiscorum de berberis, de spodio, de bolo, de carabe. Opiata ex conseru. rosarum, symphyti, additis bolo Armen. terra sigillat. corallo rub. lapide hamat. corn. ceru. sto, seminibus plantag. & lactuc. cum syrupo myrtillorum parata: tum extrà corpus adhibenda, vt anacollemata fronti admonenda, ex boli Armen. sanguinis draconis an. ʒ. iij. mastiches, farinæ volatilis an. ʒ. ij. cum oui albumine, addito momento aquæ rosarum & aceti, & aliis id genus emplasticis, quæ sua lentitia meatus obstruendo sanguinem exitu prohibent. Linimenta naribus indenda iis quæ venarum hiantium ora glutinare possunt imbuta, vt thuris ʒ. ij. aloës ʒ. j. redactis in puluerem, & cum oui candido subactis, mollissiméque leporis pilo exceptis. vel turunda in nares immittenda in boli Armen. terræ sigillat. ana. ʒ. j aloes & pilorum leporis minutim concisorum ana. ʒ. ß. cum oui albumine & oxycrato exceptis, mersa. Escharotica vrendo crustam quæ hiatui vasorum sit operculi vice inducentia, vt chalcitis & chalcanthum, astringentibus quibusdam, vt eschara valentiùs hæreat permista, in puluerem redacta, si summa vrgeat necessitas, per se in nares insufflanda vel linamento capta indenda, vel narcotica quæ sanguinem glaciant. adstringentibus permista, vt opij gran. ij. camph. gr. v. aloes ʒ. ij. thuris ʒ. iij. cum oui albumine incorporata, si prædicta nihil promoueant naribus indenda. Et quæ occulta proprietate sanguinem sistunt, vt succus basilici, porri, menthæ, vrticæ spongia exceptus in nares immissus. Stercus asininum recens in nares cum bombace immissum, vel ipsius exiccati puluis in nares per calamum efflatus. Necnon limacum simul cum testa assatarum puluis similiter efflatus, aut cum oui albo subactus. Spongia vel lintea succo plantag. polygon. bursæ pastoriæ, equiseti, vel oxycrato imbuta, iterum atque iterum fronti, mammis, testiculis admouenda. Linteamina madefacta in aquæ plantag. & rosarum an. ℥. j. aceti ℥. ß. camphor. ʒ. j. collo inuoluenda. Epithemata ex aqua plantag. cichor. rosar. oxalyd. an. ℥. ij. aceti ℥. j. diamargarit. frig. diatrionsantalon an. ʒ. j. boli Armen. ebor. vsti, lapidis hæmatitis an. ʒ. ß. hepati applicanda. Hæc sistendo sanguinis profluuio mihi videntur conferre remedia.

Consultabat Frambesarius cum D. Albosio, Archiatro Regio, pro ingenuo adolescente, in exercitu Regio, Bruariæ, anno 1584.

CONSVLTATIO II.

De immodico sanguinis è naribus profluuio.

CITATIOR *hæc Hæmorragia à plenitudine sanguinis non puri, sed bile perfusi ora venarum in nares desinentium per anastomosim reserante. Cum enim plethoræ & cacochymiæ biliosis conspicua sint in corpore signa, vtraque antecedens causa statuenda est; vt & venarum reseratio, quæ morbus est organicus, proxima & immediata symptomatis causa. Quod ad prognosim attinet, hæc sanguinis superuacanei eruptio, etsi hactenus huic iuueni saluberrima fuit, quòd natura se exonerarit ea qua velut sarcina premebatur materiæ copia, quæ alioqui febrem, vel phlegmonem, vel alium grauiorem morbum aliquando excitasset: si diutiùs tamen sinatur, perniciosissima videtur illi futura. Periculum quippè est ne prosternat omninò vires, néve refrigerato præter modum hepate, hydrops tandem consequatur. Itaque cum iam satis supérque sanguis profluxerit tempestiuum est vt supprimatur. Ad sistendam autem*

Dignotio. Prædictio.

tem

tem hæmorrhagiam remouenda primum antecedens causa, auferendus deinde morbus. Ad antecedentem causam remouendam, secanda imprimis vena cephalica brachij, quæ è directo profusioni respondet, non semel tantùm, sed iterum atque iterum, interposito temporis spatio. Deinde cucurbitulis, vinculis, frictionibus & aliis id genus remediis Chirurgicis, sanguis ad alias partes est auertendus. Dempta plenitudine, biliosa impuritas sanguini permista benigno cholagogo est expurganda. Purgata cacochymia plethora coniuncta properandum ad morbi organici curationem, alimentis & medicamentis reseratas venas obstruentibus, viasque per quas fluit sanguis adstringentibus, præsertim frigidis moliendam. Vtendum ergo victus ratione refrigerante & adstringente, vt lactuca, portulaca, endiuia, scariola, pyris, malis cotoneis, mespilis: Cibis glutinosis sanguinem incrassantibus, vino crasso & rubro aqua chalybeata diluto. Exhibendi syrupi de granatis, de limonibus, de nymphæa, de papauere, de rosis siccis, de myrtillis, de cydoniis, cum aquis stillatitiis plantag. ozalyd. portulac. nymphææ, atque trochiscis de berberis, de spodio, de bolo, de carabe. Posteà extrinsecùs adhibenda erunt topica, vt anacollemata ex bolo Armena, sanguine draconis, mastiche, farina volatili, & oui albumine, fronti admouenda. Linamenta ex aloë, thure, bolo Armena, sanguine draconis, oui albumine: & aliis id genus emplastricis venarum hiantium ora obstruentibus & glutinantibus imbuta, naribus indenda. Lintea in aqua frigidissima, vel oxycrato, vel succo plantaginis, polygoni, bursæ pastoris, equiseti, vel aqua stillatitia plantaginis, cichorij, rosarum, oxalidis, solani, & aceto madefacta, iterum atque iterum fronti, collo, mammis, testiculis & hepati epichematum modo applicanda. Hac methodo sistendum mihi videtur id sanguinis profluuium.

Consultabat Remis Frambesarius cum D. Dambraneo socero suo, pro Domino Sallanouano, anno 1588.

TITRE VI.

DES VICES DE L'ODOREMENT.

LOIX.

Pour les discerner.

I.

Qui sont les symptomes de l'odorement.

D'où prouient l'abolition, ou diminution du flairement.

LEs vices de l'odorement sont abolition ou diminution du flairement, & perpetuelle puanteur d'haleine. L'odorement se perd ou se diminuë, quand le cõduit des narines & de l'os ethmoïde est étouppé, par lequel l'odeur a de coûtume d'estre attirée: & ce, ou pour quelque carnosité, ou polype, ou inflammation, ou distillation du cerueau dans le nez. Et s'il n'y apparoist signe quelconque de pas vn de ces maux, il en faut attribuer la cause, ou aux premiers ventricules du cerueau, ou aux apophyses mammillaires, où est le sentiment des odeurs. Il est certain qu'il y a là ou intemperature, ou abondance d'humeurs, ou quelque corruptiõ qui gâte le sentiment & ses esprits.

II.

De quelles causes prouient la puanteur d'haleine.

La puanteur d'haleine procede ou des narines, ou de la bouche. Si des narines, c'est à cause de l'intemperature simple, ou auec matiere, qui est aux premiers ventricules du cerueau, ou aux procez mammillaires; ou pour l'obstruction des conduits de l'os ethmoïde, prouenans d'excrements morueux retenus contre la coustume; ou à raison d'vn polype, ou d'vne vlcere putride appellée *ozena*, ou de quelque autre mal qui

TITVLVS VI.

DE OLFACTVS SYMPTOMATIS.

DISTINCTIO I.

Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I.

Quæ sint olfactus symptomata.

Abolitio & imminutio odoratus vnde oriatur.

ODoratus symptomata sunt odorandi abolitio, imminutio, fœtor assiduus. Odoratus perit aut imminuitur impedito narium ethmoidisque oßis meatu, quo spiritus ac odor duci solet. Idque vel sarcomate, vel polypo, vel phlegmone, vel granedine. At si horum nulla signa comparent, offensionis causa, vel ad priores cerebri ventriculos, vel ad eas propagines in quibus est odorandi sensus, referri debet. In his vel intemperies, vel humorum corruptela sensum, eiusque spiritus contaminat. Fernelius ex med. consensu.

2.

Fœtor anhelitus, quibus ex causis oriatur.

Fœtor anhelitus vel à naribus, vel ab ore procedit. Si à naribus, ob priores cerebri ventriculos, processusve mammillares intemperie sola, aut etiam humorum copia vitioue affectos, vel propter oßis ethmoïdis meatus à mucosis excrementis præter consuetudinem retentis obstructos; vel præ polypo, vel ozæna, aliòve præter naturam affectu in naribus consistente oritur. Si ab ore manet, manat, vitio ventriculi, [illegible] vel pulmonum, vt

vt phthisi, vel dentium gingiuarúmve corruptela accidit. Frambesarius ex variis auth.

3.

Quibus signis dignoscatur an olfactus læsio oriatur à cerebri ventriculis.

Olfaciendi facultate oblæsa, si vox manet incolumis, ad interiores cerebri ventriculos morbus refertur, qui aut ex intemperie sola noxam conceperunt, aut etiam ex humorum vitiosorum copia. Sin autem vox quoque mali contagium senserit, laboriosior quodammodo reddita, propter ossis ethmoïdis obstructionem à vitiosis quibusdam humoribus contractam affectus nascitur. Ab ossis ethmoïdis obstructione. *Ægineta. Nares enim olfactui & spirationis officium subministrant, propterea & voci nonnihil conferunt.*

An fœtor oriatur à cerebro?

Vbi fœtor è cerebro manat, non à laborante, sed ab assidentibus deprehenditur, quoniam ea quæ in ipso olfaciendi sensu, vel prope hunc intra meningas putrescunt, sensuum ipsum haudquaquam feriunt. Vt enim quippiam odoratum feriat, necesse est ex eo vaporem quodam interuallo in eum sensum & in priores cerebri sinus efferri. Si narium vel oris vitio spiritus olidus eructatur, id patet sensibus. Si à ventriculo vel thorace ducit originem, malè affecti stomachi vel pulmonis signa extant. Ex variis authoribus.

Naribus? Ore? Ventriculo? Thorace?

consiste aux narines. Si elle sort de la bouche, elle vient du vice de l'estomach, comme d'indigestion ou des poulmons, comme de Phthisie, ou de la corruption des dents ou des gencives.

III.

Signes pour discerner si le vice de l'odorement procede des ventricules du cerueau.

Quand la faculté d'odorer est offensée, si la voix demeure en son entier, la maladie est aux ventricules anterieures du cerueau, endommagez d'intemperature seulement, ou d'abōdance d'humeurs peccantes auec. Mais si la voix en a ressenty l'attouchement, étant aucunement empeschée & renduë casse, le mal prouient d'obstruction de l'os ethmoïde, causée de quelques humeurs corrōpuës. Car les narines seruent au flairer & à la respiration, & pour cette cause aident aucunement à la voix.

De l'obstruction de l'os ethmoïde.

Si la puanteur prend son originë du cerueau

Quand la puantise sort du cerueau, elle n'est pas apperceuë du patient, mais de ceux qui sōt aupres de luy, pource que les choses qui se putrefient dedās les meninges au sens même des odeurs, ou apres, ne le frappent point. Car auant que chose quelcōque puisse ferir l'odorement, il est necessaire que par interualle il s'éleue d'elle vne vapeur au sēs même, & aux premieres cauitez du cerueau. Si l'haleine puante vient du vice des narines, ou de la bouche, il se voit à l'œil. Si elle tire son origine du ventricule, ou de la poitrine, les signes de l'estomach, ou du poulmon mal disposé apparoissent.

Des narines. De la bouche. Du ventricule. Du thorax.

DISTINCTIO II.

Vbi prognostici canones.

CANON I.

Quid hic metuendum.

Hic affectus nequaquam despiciendus, vbi anteriores cerebri ventriculi vitiosis humoribus oppleti sunt, nedum intemperie affecti. Inde enim carus, vel epilepsia, vel apoplexia non rarò excitatur, iis præsertim qui tota nocte supini cubant. Frambes. ex Gal. Altom. &c. *Sic Petrus Bassius Alkmarianus cui iam seni odoratus perierat, vitio cerebri non ethmoïdis ossis obstructione, tandem repentina morte extinctus est, vt refert Petrus Forestus obseruat. 1. lib. 13.*

2.

Quæ odoratus læsio incurabilis. Quæ periculosa.

Odorandi functio vbi planè ablata est, vix curationem admittit. Quibus verò deprauata, magna est parte periculosa existit, præsertim si in acutis morbis odor quispiam fœtidus sentiatur. Et cùm fœtor sit putredinis index, anhelitus fœdus putredinem partium spiritalium denotat. Ex Altom, Montuo, &c.

3.

Vt frigidus spiritus lethalis.

Πνεῦμα ψυχρὸν ἐκπνεόμενον ἐκ τῶν ῥινῶν τε̃ στόματος, ὀλέθριον κάρτα ἤδη γίνεται. *Spiritus frigidus è naribus & ore prodiens (in morbis acutis) iam exitialis est Hipp. 1. prog. quia caloris natiui extinctionem significat.* Ex Gal.

LOIX

Pour iuger l'issuë de la lesion de l'odorement.

I.

Ce qui est icy à craindre.

Ce mal ne doit point étre negligé quand les ventricules anterieurs du cerueau ne sont pas seulement offensez d'intemperature, mais aussi réplis de mauuaises humeurs. Car de là est assez souuent causée la Lethargie, ou l'Epilepsie, ou l'Apoplexie, principalement à ceux qui se couchent toute la nuict sur le dos. Ainsi Pierre Bassy d'Alkmaric, qui déja vieil auoit perdu l'odorement par le vice du cerueau, & non par obstructiō de l'os ethmoïde, fut il emporté tout à coup d'vne mort soudaine inopinée, comme recite Pierre Forestus.

II.

Que l'abolition d'odorement est incurable, & la deprauation dangereuse.

Quand l'odorement est du tout perdu, à grand peine reçoit il guerison. Et bien qu'il ne soit que deprauė, si est il neantmoins dangereux, principalement quand ės maladies aiguës, on sent quelque puante odeur. Or d'autant que la puantise est indice de la pourriture, l'haleine puante denote ordinairement putrefaction des parties spirituelles.

III.

Que l'haleine froide est mortelle.

L'haleine froide qui sort par les narines & la bouche, ės maladies aiguës, est mortelle pource qu'elle denote l'extinction de la chaleur naturelle.

LOIX

LOIX.

Pour remedier aux vices de l'Odorement.

I.

Comme la lesion d'odorer doit être pansée.

SI la fonction d'odorer est offensée d'vne simple intemperature du cerueau, il la faut simplement panser par remedes contraires. Mais s'il y a abondance d'humeurs auec qui vienne à remplir les ventricules du cerueau, ou étoupper les conduits colatoires, on la doit premierement euacuer par remedes vniuersels, comme saignée & purgation : puis faire écouler le reste par la bouche & les narines, auec topics, comme masticatoires & errhines.

II.

Comment il faut icy vser de nielle.

Prenez de la nielle pilée & criblée, meslez la tres-bien auec d'huile fort vieil, & la faites attirer par le nez au patient, en inspirant bien fort, & luy faites tenir tandis de l'eau dans la bouche. Galien a guery par ce moyen vn jouuenceau trauaillé d'vne longue distillation dans le nez, qui luy offençoit le sentiment des odeurs.

III.

Par quels moyens il faut obuier à l'haleine puante.

L'haleine puante se guerit, en ôtant le vice du cerueau, ou du nez, ou de la bouche, ou de l'estomach, ou de la poitrine, d'où il prouient. Pour auoir vne odeur agreable à la bouche, mâchez ordinairement de l'anis. des cloux de gyrofle, de la myrrhe, ou du mastic. Pour couurir la puantise, tenez entre les dens vne boulette de *Gallia moschata*; Lauez souuent la bouche, & inspirez dans les narines, des pastilles de *Gallia moschata*, dissous en vin chaud, ou du vin odorant où ayent boüillis cloux de gyrofles, noix muscade, canelle, canne aromatique, & spic-nard, roses & autres semblables. Prenez de l'aloës & de son bois, de la myrrhe, & du mastic, du saffran, des cloux de gyrofles, de chacun vne dragme : formez en des pillules auec du miel rosat, ou du vin odorant; & en faites aualler trois au patient, le soir, en se couchant & autant le lendemain au poinct du iour. Elles resistent à la punaisie, & corrigent l'odeur deprané.

DISTINCTIO III.

Vbi therapeutici canones.

CANON I.

Vt odorandi læsio curanda.

SI odorandi functio ex sola cerebri intemperie oblæsa sit, hæc contrariis dumtaxat curatur remediis. Si verò ex humorum copia siue ventriculos cerebri opplente, siue colatorios meatus obstruente, illa priùs vniuersalibus remediis, vena sectione, aut purgatione, vacuanda erit : deinde topicis, vt apophlegmatismis & errhinis per os & nares deriuanda. Ex Paulò, &c.

2.

Vt nigella hic vtendum.

Nigellam tusam cribratámque & oleo vetustissimo addito probè tritam in nares infunde, & pharmacum per inspirationem vehementiùs attrahere iube, agróque aquam tandiu in ore continendam exhibe. Hoc modo Galenus adolescentem curauit à diuturna tum grauedine, tum distillatione odorandi sensum lædente. Lib. de odoratus organo.

3.

Quibus modis fœdo halitui resistendum.

Fœdus halitus curatur, sublato cerebri, vel nasi, vel oris, vel ventriculi, vel thoracis vitio vnde oritur. Odorem gratum ori præbent ista cōmansa, anisum, caryophillum, myrrha, mastiche. Putorem tegit globulus ex gallia moschata intra molares detentus. Item frequens oris, nariumque collutio ex gallia moschata in vino calido dissoluta, vel ex vino odoro in quo nux moschata, cinamomum, caryophillum, calamus aromaticus, rosæ, spica nardi, & alia id genus decocta sint. ℞ aloës, myrrhæ, croci, mastiches, xyloaloës, caryophillorum ana ʒ.j. formentur catapotia cum melle rosato, vel vino odoro, tria deglutiat sub horam somni, & in hora: Resistunt putredini, odorémque deprauatum emendant. Ex variis authoribus.

Hæc generalia præcepta, particularibus exemplis confirmanda.

Pour ratifier ces Loix, ie produiray icy deux exemples, le premier d'vn Corporal Punais, qui m'appella en consultation auec Monsieur du Four, Medecin du Roy, au siege d'Amiens l'an 1597.

Le second de Monsieur de Vezenay Tresorier de France en la generalité de Chaalon en Champagne, qui me pria dans Paris de consulter pour luy, auec Monsieur du Laurens, premier Medecin du Roy, & Monsieur Guillemeau Chirurgien du Roy, l'an mil six cens huict le 1. iour de Septembre.

CONSVLTATIO I.

De narium fœtore, ab obstructione ethmoïdis ossis orto.

Exhalans è naribus fætor laboranti viciniśque molestus, non è ventriculo, nec è thorace, nec ex ore procedit, quia nulla affecti stomachi, nec pulmonis signa extant, nullumque vitium in ore deprehenditur, præter olidum spiritum per narium sympathiam ortum ex quibus manifestè percipitur erumpere, si os aqua impleatur. Quare illius causa cerebro, vel naribus ferenda est accepta. At nec polypus, nec ozæna, nec aliud malum est in nasi foraminibus conspicuum. Nec iis etiam propaginibus, in quibus est odorandi sensus, vitium inhærescit; quia fætidus odor ab ægrotante percipitur: Ea autem quæ in ipso olfaciendi sensu intra meningas putrescunt, sensum ipsum haudquaquam feriunt. Relinquitur ergò vt à mucosis excrementis præter consuetudinem retentis colatorios ethmoïdis ossis meatus obstruentibus oriatur, cum præsertim vox mali contagium senserit, laboriosior quodammodò reddita. Quod ad Prognosim spectat, nequaquam negligendus hic affectus est. Nam præterquam quod eò difficilius curationem admissurus sit, quò diuturniorem moram contraxerit: periculum est ne pituitosa cerebri excrementa retenta, præter modum dies aucta, epilepsiam tandem, vel apoplexiam inferant. Curatio propter sanguinis plenitudinem, à venæ sectione auspicanda. Deinde pituitosa cerebri excrementa colatoriorum foraminum obstructionem parientia aperiente apozemate præparata, modò phlegm. potionibus ex diaphœnico & diatarthamo, modò catapotiis cocciis, de agarico, & de hiera, per epicrasim repurganda, Tum per os & nares apophlegmatismis & errhinis deriuanda. Resoluatur in vino calido gallia moschata, quo nares & os colluantur. Vtatur errhino ex vino odorato, in quo nux moschata, cinnamomum, caryophyllum, calamus aromaticus, cyperus, myrthus, rosæ, spica nardi, & alia id genus decocta sint. Colluat subinde os ex decocto florum rorismarini in vino albo, cum myrrhæ, cinnamomi & benjoini momento. Sternutatorio quandoque vtatur ex veratro albo tenuissimè trito. Odoramenta assiduè adhibeantur, qualia sunt, narcissus, serpillum, polium, mentha, & thymbra quanquam omnium vtilissimum sit castoreum aceto dilutum, quin & potum cum aqua mulsæ cyathis tribus valdè proderit, Ætio authore. Putorem quoque tegunt chirotecæ, indusia & vestes odorem iucundum spirantes. Nares item grauiter olentes emendat succus hederæ frequenter infusus. Victus ratio interim attenuans instituatur. Iis vescatur quæ non facilè in ventre putrefiant. Domus in qua degit moderatè calida hyberno tempore reddatur. In siccioribus locis diuersetur, gymnasiisque pro viribus vtatur, ac moderato somno nocturno, nec statim à cibo dormiat: ceruicaliaque in lecto sublimia habeat, & in latus reclinetur. Hæc mea est de propositi affectus dignotione, prædictione & curatione sententia.

Dignotio. Præsagitio. Curatio.

Consultabat Frambesarius in obsidione Ambianorum, cum D. Furno Medico Regio, pro strenuo milite, anno 1597.

CONSVLTATIO II.

De narium fœtore, ab ozæna profecto.

V. C. Conspicuum est in vtroque nasi foramine vlcus sordidum, ὀζαινα Græcis non abs re nuncupatum, quo Dominus laborans ipse tum sibi graueolet, tum vicinis tetri spiritus contagione molestus est. Nec id quidem mirum, vt enim recens adhuc à mordaci fluxione subortum vlcus, sanguinis nonnihil frequenter eructabat, ita vetustius iam narium interstitium & tenella eius loci ossa exedens & putrefaciens, non aliter ac si è fœda lue Venerea contractum fuerit, putridum muccum perpetuò producit. At fœtor putredinis semper comes est. Quod ad Prognosim attinet, cum vlceri diutius neglecto sarcoma iam superuenerit, metus est ne tantopere excrescat, vt Polypus inde emergat, qui nares obstruens, spiritui viam intercludat, ac loquelam offendat & obscuret. Licet autem vlcus admodum contumax videatur, quod per se malignum existat, & iam altissimas radices egerit, quódque vlcerata pars ex-

Diagnosis. Prognosis.

purgandis cerebri excrementis destinata sit, tentanda nihilominus curatio, ne malum magis magísque in dies serpat. Hæc à venæ sectione auspicanda, ad omnium humorum æqualiter in corpore redundantium vacuationem moliendam. Deinde acer & salsus humor vlceris author purgandus est decocto cephalico in quo rhei el. ʒ. ij. cum tantillo cinnam. fuerint infusa, & confectionis hamech ʒ. iij. cum syrupi rosar. pall. ℥. j. dissoluta. Mox scapulis cucurbitulæ cum scarificationibus affigendæ, ad fluxionem auertendam. Decoctum deinceps hagioxyli, ad coercendam cacoëthiam per aliquot dies decernendum. Præmissis vniuersalibus remediis, ad topica pergendum. Detracta crusta, fotu aquæ tepidæ, & butyro recenti cum aqua rosarum loto priùs emollita, detergendum & siccandum vlcus errhino, parato ex decocto hordei, rosarum rubrarum, agrimoniæ, centaurij minoris, plantaginis, & melle rosato. Sarcoma insuper astringente & exsiccante medicamento, quod citra vllum morsum, excrementitium humorem, & excrescentem carnem absumat, illinendum: vt succo ex tribus generibus malorum punicorum, id est acidis, austeris ac dulcibus, simul tritis expresso, & in linimenti formam cocto, vt consulit Galenus. Vel abluendum aqua destillata ex vuis immaturis, sumach, malicorio & balaustiis in aceto maceratis, addito alumine & vitriolo. Quæ si non sufficiant, pars affecta tangatur aqua sublimati, bis, ter, quater quoque die. Siccat enim egregiè, & citra morsum terget. Idem præstat oleum è tartaro. Vlcus detersum carne implent aridæ rosæ tritæ, naribus inspersæ vel insufflatæ, vt etiam puluis ex pompholige & corallo. Præterea victus præscribatur idoneus, qui humorum acrimoniam temperet. Æger flante Borea & Austro aëri se non exponat, vitet pluuias, aërem vespertinum. Non degat in locis humidis. Non dormiat interdiu. Exerceat se, & abstineat à cibis crassis, salsis & piperatis, lacticiniis, caseo antiquo, & similibus. Interim fallatur fœtor odoratis, tùm gustatis, tùm ori appositis. Gestet puluerem violaceum, pomum odoratum, moschum, Zibetum. Teneat in ore citrij mali corticem, cinnamomum, caryophillos, tragema Virtodunense. Hac methodo graueolentiæ occurrendum censeo.

Consultabat Frambesarius Parisiis, cum D. Laurentio primario Regis Medico, ac D. Guillemeo Chirurgio Regio, pro D. Verzenæo, Franciæ Thesaurario, anno 1608. Calend. Septemb.

TITRE VII.
DV DESGOVTEMENT.
LOIX.
Pour en discerner les causes.

I.

En combien de manieres le Goust est offensé.

LE Goust manque en trois manieres. Car il est aboly, ou amoindry, ou depraué. Le Goust se perd, ou diminuë, quand l'influence de l'esprit animal est empêchée pour quelque obstruction, ou morfondure suruenuë aux nerfs issus de la troisiéme conjugaison, ou en la partie du cerueau, d'où ils tirent leur origine: ou quand la langue est intemperée, ou enflée, ou vlcerée, ou autrement indisposée. Le Goust est depraué lors qu'on n'apperçoit pas la naïfue & propre saueur de la viande & du breuuage, ains vne saueur étrange, de laquelle la langue est imbuë. Comme quand la substance de la langue ou la membrane qui la couure, est arrousée de quelque mauuaise humeur, ou apperçoit au goust vne saueur salée, ou amere, ou aigre, ou autre desagreable, qui semble prouenir du boire, ou du manger. Or cette humeur ou vapeur, le plus souuent éleuée des parties d'embas, comme de l'estomach, du foye, de la rate, de la matrice, ou des poulmons mal disposez, vient arrouser l'œsophague & la langue. Quelquesfois cette humeur descendant du cerueau sur les parties d'embas, laue la langue en passant, & gâste le goust.

D'où procede l'abolition, la diminution & la deprauatiõ du goust.

TITVLVS VII.
DE GVSTV LÆSO.
DISTINCTIO I.
Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I.

Quotuplex Gustus læsio.

GVstus trifariam læditur. Aut enim aboletur, aut imminuitur, vel deprauatur. Gustus perit aut imminuitur, cum spiritus animalis influxus inhibetur, ab obstructione aut perfrigeratione, in neruis tertiæ coniugationis, vel in ea cerebri parte, vnde illi originem habent: vel cum lingua ipsa intemperie, tumore, vlceratione, aliove vitio afficitur. Deprauatur verò Gustus, cum non natiuus propriúsque cibi & potus sapor, sed alienus, quo lingua est imbuta, percipitur. Vt cum vitioso quopiam humore vel vapore linguæ substantia, aut membrana illam inuestiens perfunditur, tum salsus, vel amarus, vel acidus, vel aliter absurdus sapor gustu percipitur, tanquam à cibo, potuve esset inductus. Is autem humor atque vapor, sæpè ex inferis sedibus, vt ventriculo, hepate, liene, vtero, vel pulmonibus malè affectis elatus, œsophagum linguámque irrigat, nonnunquam & è cerebro in subditas partes defluens, linguam proluit, gustumque labefactat.

Vnde oriatur gustus abolitio, imminutio & deprauatio.

2.

Signa diagnostica.

An gustus abolitus, imminutus vel deprauatus sit, æger patefaciet. Qualis verò ille humor sit læsi Gustatus causa, ex sapore & linguæ colore dignoscitur. Nam vt dulcedo & rubedo à sanguine proficiscuntur, sic amaror & color citrinus à bile: salsedo & albedo à pituita putrescente: acor & color ater ab humore melancholico. Sapor abominabilis prauos in ore ventriculi humores hærere arguit. Intemperies, pustulæ & vlcera linguæ, oculis cernuntur. Si lingua sit incolumis & mediocriter rubra, & Gustatus imminuatur vel aboleatur, ægritudo est in capite, vel neruis, à quibus gustandi facultas dependet.

II.

Le malade découurira si le goust est perdu, ou amoindry, ou depraué. Mais on discernera à la saueur & à la couleur de la langue, quelle humeur est cause du dégoûtement. Car cõme la douceur & rougeur procedent du sang, ainsi l'amertume & la couleur citrine, prouiennent elles de la bile: la salure & blancheur, de la pituite pourrie: l'aigreur & la couleur noirâtre, de l'humeur melancolique. L'horrible saueur mõtre qu'il y a des humeurs infectez attachées à l'orifice de l'estomach. S'il y a quelque intéperie, tumeur ou vlcere à la langue, on la verra à l'œil. Or si la langue est saine & mediocrement rouge, & neantmoins le goust est diminué ou aboly, la maladie est à la teste, ou aux nerfs d'où depend la faculté de goûter.

Les signes pour discerner la cause du dégoûtement.

DISTINCTIO II.

Quæ continentur Prognostici canones.

CANON I.

Cur Gustus læsio periculosa.

GVstus læsio diu perseuerans, facultati naturali perniciosa est, quod homo alimenta discernere nequeat.

2.

Quæ diutiùs ac difficiliùs curatur.

Gustus læsio ab intemperie frigida & sicca, diutiùs atque difficiliùs curatur, quàm ab intemperie calida & humida.

LOIX.

Pour iuger l'issuë du dégoûtement.

I.

LE dégoust qui dure long-temps, est grandement preiudiciable à la faculté naturelle, pour ce que la personne ne peut discerner les alimens.

Parquoy le dégoûtemẽt est dangereux.

II.

Le dégoûtement causé d'intemperie froide & seche, est plus longuement & difficilement guery, que celuy qui procede d'intemperie chaude & humide.

Celuy qui est plus longuement & difficilement guery.

DISTINCTIO III.

Quæ cõtinentur Therapeutici canones.

CANON I.

Animaduersio ad curationem necessaria.

IN primis animaduertendum an labefactati Gustus causa in ipsa lingua hæreat, an à cerebro, vel neruis, aut ventriculo, vel pulmonibus, aliisue partibus præter naturam affectis oriatur, vt ad fontem mali curatio dirigatur.

2.

Curatio Gustus læsi à causa calida.

Si Gustus lædatur à causa calida, morbificus humor imprimis euacuandus. Deinde gargarismo vtendum ex aceto, succo malorum granatorum & citriorum, mucagine seminum psyllij & cydoniorum, cum aqua oxalydis, endiuiæ, lactucæ, portulacæ, rosarum, aliòve liquore refrigerante.

3.

A causa frigida.

Si malum sit à causa frigida, materia ritè præparetur & euacuetur, deinde gargarismus fiat ex decocto hordei, glycyrrhizæ, hyssopi, caricarum & passularum, cum melle anthosato, diamoron & aliis id genus ad tollendum saporem extraneum idoneis.

LOIX.

Pour remedier au dégoûtement.

I.

IL faut deuant toutes choses prendre garde, si la cause du dégoûtement gît en la langue méme, ou si elle procede du cerueau, ou des nerfs, ou de l'estomach, ou des poulmons, ou autres parties indisposées, afin de diriger la cure à la fontaine du mal.

Aduertissement necessaire pour la guerison.

II.

Si le dégoûtement est causé de quelque humeur chaude, il la faut premierement euacuer: en apres gargariser la bouche auec du vinaigre, ou du ius de grenades, & de citrons, du mucilage de semences de psyllium & de coings extrait, auec eau d'ozeille, d'endiue, de laictuë, de pourpier, de roses, ou autre liqueur raffraichissante.

La cure du dégoûtemẽt prouenant de cause chaude.

III.

Si le mal prouient de cause froide, il faut bien preparer & euacuer la matiere & vser de gargarismes faits auec la decoction d'orge, de reglisse, d'hyssope, de figues & de raisins, miel anthosat, diamoron, & autres ingrediens propres pour ôter la saueur étrãge.

De cause froide.

IV.	4.
Si on void la langue infectée de bubes, ou d'vlcere, ou autre vice acquis par le cõsentement de quelque autre partie, il se faut employer à la propre cure de chaque mal, duquel elle pourroit estre gâtée.	*Si lingua pustulis, vel vlcere obsessa videatur, aliove morbi genere per consensum alterius partis afficiatur, cuique vitio, sua peculiaris curatio adhibeatur.*
Il est temps doresnauant de pratiquer ces regles generales, sur des exemples particuliers.	*Hæ generales regulæ deinceps in particularibus exemplis ad praxim traducendæ sunt.*

Ou autre vice. — Aut alio vitio.

CONSVLTATIO I.

De Gustu deprauato, à pituita salsa.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

SAlsus sapor in ore iamdiu perceptus, nec à cibo, nec à potu inductus, deprauati Gustus index est certissimus. Oritur à pituita salsa è cerebro defluente, qua lingua & molles nerui à tertia coniugatione exeuntes imbuuntur. Quod ad Prognosim attinet, hic affectus cum nec à graui morbo dependeat, nec male habito corpori contigerit, curationem breui admissurus est. Ad hanc moliendam, imprimis euacuandus, auertendus & deriuandus adhuc influens humor, dein qui parti affectæ iam impactus est, educendus & discutiendus. Euacuabitur purgatione ex pilulis cocciis & sine quibus, vel potione ex decocto foliorum Orientalium, diluto rhei & agarici, cum syrupo rosarum pallidarum. Auertetur clysteribus acriusculis frequenter iniectis, ac cucurbitulis cum scarificatione vtrique humero affixis. Deriuabitur per nares errhinis. Humor verò qui in linguæ corpus penetrat, mollésque neruos perfundit, educetur & discutietur frequentibus gargarismis, ex decocto agrimoniæ, adianti, hyssopi, origani, hordei & glycyrrhizæ, cum diamoro & oxymelite, aut melle rosato & scillitico Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Pena Medico Regio, pro Domino Peronensi, Parisiis, anno 1613. mense Decembri.

CONSVLTATIO II.

De Gustu deprauato, à flaua bile.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

AMarus sapor quem Dominus gustu percipit, à bilioso gignitur humore, ex inferis sedibus elato, qui œsophagum linguámque proluit. Idcircò quæ bibit & edit, amara omnia esse putat. Ictericus color quo cutis vniuersa tingitur, excrementitia bile corpus scatere arguit. Eam autem ad ventriculum superioresque partes ferri solitam, cardiogmos, nausea, vomitus biliosus, & alia id genus symptomata, quibus frequenter corripitur, indicant. Quod ad Prognosim attinet, hæc gustus deprauatio aspernanda nequaquam est, quod à calidiore hepatis intemperie ortus sui causam ducat. Metus siquidem ne per sympathiam excalfacto præter naturam corde, febris consequatur. Ad tentandam curationem, aluo remoliente clystere subducta, biliosi sanguinis plenitudo venæ sectione imprimis demenda: mox repurganda per epicrasim biliosa cacochymia in corpore luxurians, cassia, rheo, diapruno solutiuo, syrupo rosarum pallidarum, & aliis id genus cholagogis, vt humor ἀνάῤῥοπος fiat κατάῤῥοπος. Calidior viscerum intemperies insuper corrigenda, tum alimentis, tum medicamentis refrigerantibus & humectantibus, quæ perennem bilis generationem prohibeant. Sed ad linguæ penitus impactam bilem educendam, gargarismis subinde vtendum ex decocto plantaginis, rubi, caprifolij, hordei integri, rosarum rubrarum, cum aceto & melle rosato, addito nonnunquam cydoniorum aut granatorum malorum succo. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Dureto, pro Domino Hilleriano, Parisiis, anno 1614. mense Iunio.

ANNOTATIO,

In symptomata Tactus, & Motus.

TActus, vt & aliorum sensuum læsio, triplex, abolitio, imminutio, & deprauatio. Abolitus tactus est in Apoplexia & Paralysi, imminutus in Stupore: deprauatus in Dolore, qui nihil aliud est, quàm tristis & molesta sensatio. Vtque visus organum sunt oculi, auditus aures, olfactus nares, gustus lingua: sic Tactus instrumentum, est membrana cuiusque partis substantiam inuestiens, insigniter neruosa, ac proinde exquisito Tactus sensu prædita. Sed quoniam sensus Tactus communissimus est, eiusque noxa vix sola & simplex reperitur, sed cum alia facultate læsa perpetuò videtur connexa, nullum illi proprium assignaui titulum. Verum de Apoplexia & Paralysi inter principum functionum animalium læsiones egi. Necnon & de Stupore, qui inchoata Paralysis est, mentionem feci De Cephalalgia, Cephalæa & Hemicrania similiter inter capitis affectus tractaui, de singulis subditarum partium doloribus infra suis locis tractaturus. Quinetiam de Conuulsione, Tremore, atque Epilepsia, licet insignes motus voluntarij deprauationes sint, læsionum sensus consectariæ, ne hîc quidem, sed superius, inter mentis consternationes, disserere visum est, quia nequaquam simplices sunt, sed cum principum actionum animalium noxa coniunctæ.

TITVLVS VIII.

DE ANGINA.

DISTINCTIO I.

De Anginæ diagnosi.

CANON I.

Quid angina.
Vnde cynanches seu synanches nomen deducatur.

ANgina est inflammatio faucium gutturisve vias, per quas tum cibi potúsque, tum spiritus introitus est præcludens, deglutitionem ac respirationem impediens, acerbúmque dolorem inferens: quæ κυνάγχη καὶ συνάγχη Græcis dicitur ἀπὸ τοῦ κυνάγχειν ἢ συνάγχειν, à suffocando, quia exitiosum & acutissimum malum est, quod strangulatu præsentaneum vitæ discrimen inferre solet. Ex Galen. Fernel. Altom. Fuchs.

TITRE VIII.

DE LA SQVINANCE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

SQuinance est vne inflammation de la gorge, qui bouche tellement les passages de la viande & de l'air, qu'on ne peut librement aualler, ny respirer; & si cause vne extreme douleur. Elle est nommée des Grecs κυνάγχη καὶ συνάγχη, du verbe κυνάγχειν ἢ συνάγχειν, qui signifie suffoquer, pource que c'est vn mal pernicieux & fort soudain, qui a de coûtume de faire sur le champ courir fortune de la vie en étranglant.

Que c'est que Squinance.
D'où est deriué son nom.

2.

Angina quotuplex.

Angina alia vera, alia notha est. Illius febris comes est assidua, hæc verò febris est expers. Ex Fernel.

II.

Il y a deux sortes de Squinance, vne vraye, & l'autre bâtarde. Celle là est toûjours accompagnée de fiéure, mais celle-cy en est exempte. Qu'elle est la vraye ou bâtarde.

3.

Veræ anginæ 1. Differentia. *Veræ anginæ tres sunt differentiæ, vna cum inflammatio neque in faucibus neque in ceruice vlla apparet, sed in gutture penitus abscondita præsentis suffocationis metum incutit:*
2. *altera, cùm faucis manifesta phlegmone tentantur, nullo in ceruice conspicuo tumore de rubore:*
3. *tertia vbi vnà cum faucibus ceruix inflammata videtur cum tumore, rubore, calore, ac dolore.*
Causa eius interior. *Interior omnium causa fluxio est sanguinea aut biliosa, quæ è venarum iugularium ramis eò pertinentibus in has sedes influens phlegmonem parit simplicem, vel erysipelatodem.*
Exterior. *Euidentes verò causæ variæ, frigus potiùs quam æstus, ictus, ossa*

III.

L'on remarque trois differences de vraye Squinance: la premiere, quand l'inflammation n'apparoît aucunement, ny dedans la gorge, ny dehors, tant est cachée dans les muscles interieurs du larynx. La seconde, quand on void manifestement le phlegmon dedans la gorge, & qu'il ny a point d'apparence de tumeur, ny de rougeur au dehors. La troisiéme, quand on apperçoit tumeur, rougeur, chaleur & douleur, non seulement dedans la gorge, mais aussi par dehors. Elles sont toutes causées de fluxion d'vn sang pur, ou bilieux, qui coulant par les rameaux des veines iugulaires en ces

Qu'il y a trois especes de vraye Squinance. La 1. La 2. La 3.
Leur cause interieure & exterieure.

endroits-là, y engendre phlegmon simple ou erysipelateux. Mais les motifs de fluxion sont diuers. Car elle est excitée de grande froideur, ou d'excessiue chaleur, ou de trop boire, ou de quelque coup, ou de chose étrange arrestée en la gorge.

piscium imprudenter vorata, per media paristhmia traiecta, frigida potus, temulentia atque quauis repletio nimia. Ex Gal. Fernel. & aliis.

IV.

Comment se fait la premiere sorte de Squinance bâtarde.

La Squinance bastarde procede d'vne defluxion de pituite, qui du cerueau distillant dans la gorge & les muscles du col, y cause tumeur, mais sans rougeur, ardeur & fiéure. Il y a encore vne autre sorte de Squinance bâtarde, laquelle veritablement ne prouient pas de l'indisposition du gosier, ains de la luxation interieure des vertebres du col, qui pressent & rétrecissent l'entrée de l'œsophage, & du larinx. Elle est aisée à remarquer: Car outre ce qu'on n'y recónoît pas vn signe de vraye Squinance le col est creux par derriere, & ne se peut flechir qu'à peine & auec douleur. Ioint aussi qu'elle est venuë d'vne cheuté, ou d'vn coup, ou de quelque humeur superfluë, qui a relâché les ligamens des vertebres, ou bié les a poussé hors de leur place.

La 2. Marques pour la reconnoître.

4.

Angina notha quæ.

Angina notha fit quum pituitosa destillatio in fauces ceruicisque musculos decumbit, tumorem quidem excitans, sed sine rubore, ardore & febre. Huic finitima est ea angina species quæ nullo quidẽ fit, proprio faucium affectu, sed cum ceruicis vertebra intrò luxata fauces ac gulæ gutturisque introitus premunt, & arctius coangustant. Noscitur hinc quòd signorum quæ in aliis predita sunt nullum apparet, quodque ceruix ponè excauatur, agréque & cum dolore inflectitur: casus quoque aut ictus antecessit, vel humor præter naturam vertebrarum vincula laxauit, vel eas sua copia de propria sede disiecit. Ex Fernel. & aliis.

Altera anginæ nothæ species.

Eius signa.

V.

Comme les Grecs modernes ont distingué les especes de Squinance par noms propres.

La Squinance assise aux muscles interieurs du gauion, est proprement appellée en Grec *συνάγχη*, & aux exterieurs *παρασυνάγχη*, & aux muscles interieurs du sifflet *κυνάγχη*, & aux extérieurs *παρακυνάγχη*, selon Æginete, & Trallian. Iaçoit que Galien n'approuue pas cette distinction-là. Par le gauion est icy entendu l'entrée de l'œsophage que les Grecs appellent *φάρυγξ*, & les Latins *fauces:* & par le sifflet, le nœud de la gorge, nommé de ceux-là *λάρυγξ*, & de ceux-cy *guttur.*

5.

Vt propria quibusque anginæ differentiis nomina à recentioribus Græcis indita sint, sed Galeno improbata.

Angina quæ interioribus faucium musculis oritur συνάγχη, in exterioribus παρασυνάγχη quæ verò in gutturis interioribus musculis fit, κυνάγχη, in exterioribus autem παρακυνάγχη, Paulo, Alexandro & aliis quibusdam medicis appellatur Sed Galenus lib. 4. de loc. affect. cap. 5. & com. in 3. Prognost. hoc discrimen manifestè reprehendit. Ex Fuschs. Altom.

Quid intelligendum per fauces. Per guttur.

Per fauces (φάρυγγα Græci vocant) internus oris locus, vbi tum gula tum aspera arteria extrema conueniunt, intelligitur. Per guttur verò quod λάρυγγα nominant, aspera arteria caput. Ex Gal. Paul. & recent.

VI.

L'inflammation & relaxation de la luette, & l'enfleure des amygdales, doiuent estre rengées parmy les especes de Squinance, pour ce qu'elles ôtent la liberté de respirer & d'aualler.

6.

Columella inflammatio & rexalatio, atque tonsillarum tumor tum inflammatorius tum frigidus, anginæ speciebus annumerari debent, quia respirandi & deglutiendi libertatem eripiunt.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la Squinance.

I.

Qu'elle espece de Squinance est la plus dangereuse & plus aiguë.

LEs Squinances où il n'y apparoist rien dedans la gorge, ny dehors, & qui font beaucoup de peine, & qui contraignent de demeurer droit pour prendre haleine, sont fort à craindre, pource qu'elles emportent incontinent les malades, comme a bien remarqué Hippocrate. Car elles étranglent le même iour, ou le second, ou le troisiéme, ou le quatriéme au plus tard. Celles qui causent tumeur & rougeur en la gorge, & au demeurant ne laissent point de faire autant de peine que les autres, encore qu'elles soient bien pernicieuses, si ne sont-elles pas pourtant si soudaines. Elles sont beaucoup plus longues, quand il y a rougeur non seulement dedans la gorge, mais aussi par dehors. Et si l'on réchappe bien plûtost de celles où la rougeur occupe le col & la poi-

La moins dangereuse & moins aiguë.

DISTINCTIO II.

De Anginæ prognosi.

CANON I.

Quæ sit omnium anginæ differentiarum acutissima ac periculosissima, quæ minus acuta periculosaque, quæ superioribus longior tutiorque quæ ne acuta quidem, & quæ prorsus incurabilis.

AI δὲ κυνάγχαι, δεινόταται μὲν εἰσι καὶ τάχιστα ἀναιροῦσιν, ὁκόσαι, μήτε ἐν τῇ φάρυγγι μηδὲν ἔκδηλον ποιέουσι, μήτε ἐν τῷ αὐχένι. Πλεῖστον δὲ πόνον παρέχουσι καὶ ὀρθόπνιαν. αὗται γὰρ καὶ αὐθήμερον ἀποπνίγουσι καὶ δευτεραῖαι καὶ τριταῖαι καὶ τεταρταῖαι. ὅσαι δὲ τὰ μὲν ἄλλα παραπλησίως πόνον παρέχουσιν, ἐπαίρονται δὲ καὶ ἐρυθήματα ἐν τῇ φάρυγγι ποιέουσιν, ὀλέθριαι μὲν κάρτα, χρονιώτεραι δὲ μᾶλλον τῶν πρόσθεν. Ὁκόσοισι δὲ ξυνεξερευθείη ἡ φάρυγξ καὶ ὁ αὐχὴν, αὗται δὴ χρονιώτεραι, καὶ μάλιστα ἐξ αὐτέων τινες διαφεύγουσιν, αὖ ὅ τε αὐχὴν καὶ τὸ στῆθος ἐρύθημα ἔχῃ, καὶ μὴ παλινδρομέῃ τὸ ἐρυσίπελας εἴσω. *Angina periculosissima est & celeriter enecat, si neque in faucibus, neque in ceruice quicquam apparet, si dolor vehemens est, si vix spiritus trahitur. Etenim eodem die iugulat, licet interdum*

dum vsque ad alterum, aut tertium, aut etiam quartum diem protrahatur. Quæ verò in reliquis, non minore quidem dolore afficit: in faucibus verò tumorem ruborémque excitat, superiori non minùs periculosa est, sed longius spatium habebit. Sed tum præcipuè malum prolongatur, cùm non solum fauces, sed ceruicem quoque rubor occupat. Maximè verò potest ab ea secunda valetudo contingere si rubor simul & ceruicem & pectus comprehendat, neque ad interna reuertatur erysipelas. Hippoc. cap. 5. l. 3. progn. *Verè igitur angina illa species ex Hippocratis sententia longè omnium periculosissima est, in qua neque in faucibus neque in ceruice quicquam apparet: huius quippè inflammatio penitus obstrusa grauiora infligit symptomata, non sine metu præsentis strangulatus Altera verò vbi interiores faucium gutturisque musculi manifesta phlegmone tentantur, æquè ac superior symptomatis sæua est, sed minore tamen fit periculo, quòd manifesto se proferat tumore, qui & remedia promptè admittit, & in os expurgari potest. Tertia autem ceruicem vnà cum musculis interioribus laryngis occupans, in qua foris tumor atque rubor est conspicuus cum calore ac dolore, cæteris est leuior ac tutior, spesque salutis melior quod inflammatio foras prosiliens euocari digerique possit. At angina notha à frigida destillatione orta, cùm sine rubore, ardore & febre contingat, inter acutos morbos habenda non est. Quæ autem accidit ob luxatas ceruicis vertebras, incurabilis est.* Ex Fernel. & aliis.

ctrine moyennant que l'Erysipele ne rentre point dedans. Parquoy de toutes les sortes de Squinance, la plus dangereuse, selon Hippocrate, c'est celle où l'inflammation n'apparoist nullement, d'autant qu'elle est accompagnée de plus cruels symptomes, & qu'elle menace à toute heure de suffocation. Il n'y a pas tant de peril en l'autre où les muscles interieurs de la gorge sont enflammez à veuë d'œil bien qu'elle ait d'aussi fascheux symptomes que la premiere, à cause que la tumeur manifeste reçoit promptement remedes, & si peut estre mondifiée par la bouche. La troisiesme qui occupe le col auec les muscles interieurs du larinx, où il y a apparence d'enfleure, rougeur, chaleur & douleur, est plus legere, & plus seure, & auec plus d'esperance de conualescence, pource que l'inflammation sortant au dehors, peut estre digerée & resoute. Mais la Squinance bastarde prouenuë de fluxion froide, ne doit point estre nombrée entre les maladies aiguës, attendu qu'elle est sans rougeur, ardeur & fiéure. Quant à celle qui arriue apres la luxation des vertebres du col, elle est du tout incurable.

Celle qui n'est aucunement aiguë.

Celle qui est incurable.

2.

Vt suffocatio febricitanti repentè superueniens, nullo apparente in faucibus tumore, lethalis.

Ἢν ὑπὸ πυρετοῦ ἐχομένῳ, οἰδήματος μὴ ἐόντος ἐν τῇ φάρυγγι πνὶξ ἐξαίφνης ἐπιγίνηται, θανάσιμον. *Si febricitanti nullo existente in faucibus tumore, strangulatio repente superuenerit, lethale.* Hipp. aph. 34. l. 4. *Indiget quippè febris præsertim vehemens pro refrigerio cordis plus quàm par est calfacti inspiratione abondanti. Inspirant autem non solum non abundè, verùm etiam omnino parum qui strangulantur. Neque enim aliud est strangulatio, nisi interitus subitus propter defectum respirationis, qui fit ex angustia alicuius instrumenti ex iis quæ obseruiunt respirationi. Si autem nullo apparente in faucibus tumore strangulatio subita fiat, summum guttur aliqua inflammatione obsessum est, propter quam angustatur pulmonis meatus.* Ex Galeno.

II.

Si quelqu'vn qui a fiéure se trouue soudainement empesché à reprendre son vent, comme s'il estouffoit, & qu'on n'apperçoiue point de tumeur à la gorge, c'est vn signe mortel. Car la fiéure, principalement quand elle est vehemente, a besoin de grande respiration, pour le rafraischissement du cœur qui est eschauffé outre mesure. Or est-il que ceux qui estranglent ne peuuent plus respirer, pour la compassion de quelque instrument seruant à la respiration. Mais si sans apparence de tumeur à la gorge, soudain il arriue estouffement, c'est signe qu'il est suruenu quelque inflammation au larynx, qui restrecit le conduit des poulmons.

Comme la suffocation suruenant à coup à vn febricitans sãs apparence de tumeur à la gorge, cause la mort.

4.

Vt vertebrarum colli luxatio febricitãti repentè superueniẽs lethalis.

Ἢν ὑπὸ τοῦ πυρετοῦ ἐχομένῳ ὁ τράχηλος ἐξαίφνης ἐπιστραφῇ, καὶ μόγις καταπίνειν δύνηται, οἰδήματος μὴ ἐόντος, θανάσιμον. *Si febricitanti collum repente peruertitur, & vix potest deglutire, tumore nullo apparente, lethale:* Hippoc. ap. 35. l. 4. *Cum enim neque ore aperto in faucibus, neque extrinsecùs apparuerit tumor, hominem verò febrientem contigerit non posse deuorare, vertebris ad anteriorem regionem ceruicis luxatis, symptoma est lethale, proueniens ex inflammatione musculorum gulam munientium, aut gulæ ipsius. Est enim communio quædam partibus ictis per ligamenta & neruos cum spinali medulla & membranis ipsam ambientibus, ac præterea ossibus vertebrarum quæ his extrinsecùs adiacent. Extentis itaque ad partes inflammatas ligamentis & neruis, trahi*

III.

Si à vn homme detenu de fiéure, le col tout à coup vient à se tourner au rebours, tellement qu'il ne puisse aualler qu'à grand peine, sans y auoir tumeur, c'est vn signe mortel. Car quand il arriue qu'vn febricitant sans apparence de tumeur, ny dans la gorge, ny dehors, ne peut aualler, pour la luxation des vertebres du col, c'est vn symptome mortel, prouenant d'inflammation des muscles qui sont autour de l'œsophage. D'autant qu'il y a quelque communication de ces parties-là, par les ligaments & nerfs auec la moëlle de l'espine, & les membranes qui l'enuironnent, & les os des vertebres situez par dessus. C'est pourquoy les ligaments & nerfs étendus vers les parties enflammées, sont forcez de tirer

Comme la luxation des vertebres du col soudainement surueuë à vn febricitant, est mortelle.

les vertebres, ou dedans, ou de costé.

vertebras, vel intrò vel ad latus est necessarium. Ex Gal.

IV.

Qu'il est bō en la squinance d'auoir le col enflé.

Si à celuy qui est tourmenté de squinance, il suruient enfleure au col, c'est bon signe. Pource que le mal tire au dehors. Or est-il expedient que les humeurs peccantes soient transportées des parties interieures & plus notables au cuir.

4.

Vt in angina collum intumescere bonum.

Ὑπὸ κυνάγχης ἐχομένῳ οἴδημα γενέσθαι ἐν τῷ τραχήλῳ, ἀγαθόν. ἔξω γὰρ τρέπεται τὸ νόσημα. Angina correpto si tumor fiat in collo, bonum. Morbus enim extrà vertitur, atque foras deducitur. Hipp. aph. 37. lib. 6. *Noxios autem humores ex intimioribus, & principalioribus partibus ad cutem transferri conducit.* Gal.

V.

Que c'est vn tres-mauuais signe, quād la matiere de la squinance descend aux poulmons.

Ceux qui ne sont pas plutôt deliurez de la squinance, que le mal tourne au poulmon, meurent en sept iours. Et s'ils eschappent ce temps-là, l'empyeme suruient: car les humeurs qui causent la squinance estans transportées aux poulmons, estouffent le patient dedans sept iours. Sinon, elles viennent à suppuration, de sorte que l'empyeme s'en ensuit. Et s'il arriue que le pus ne soit purgé comme il appartient par enhaut, ils deuiennent phthisics.

5.

Vt anginæ materiam ad pulmones transferri, malum.

Ὁκόσοισι κυνάγχην διαφεύγουσιν ἐς τὸν πνεύμονα τρέπεται, ἐν ἑπτὰ ἡμέρῃσιν ἀποθνήσκουσιν. ἢν δὲ ταύτας διαφύγωσιν, ἔμπυοι γίνονται. Quibus ab angina liberatis ad pulmonem malum transit, intra septem dies moriuntur: si verò hos euaserint suppurantur. Hipp. aph. 10. lib. 5. *Si humor anginæ transferatur ad pulmones, id exitio esse plerumque ante septimum diem indicat, ægro videlicet suffocato ab humoribus eò delatis: Si verò id tempus effluxerit absque alio malo, fluxione in pus conuersa, suppurari & non mori. Quibus autem ipsum pus non vt decet, subinde repurgatur, hos tabidos fieri contingit.* Ex Gal.

LOIX.

Pour bien panser la Squinance.

I.

Combien il se faut proposer de buts en la cure de la squinance,

Par quels moyens on paruient au 1. but.

Au 2.

LA cure de la squinance consiste en deux poincts: l'vn à arrester l'humeur qui coule au larynx; & empescher par ce moyen l'accroissance de l'inflammation de la gorge; l'autre à oster l'humeur déja coulée au gosier, & en ce faisant guerir le phlegmon formé. L'on arrestera le cours de l'humeur qui augmente l'inflammation par vne maniere de viure estroite & rafraischissante, & par remedes reuulsifs & repercussifs: Et si ostera t'on l'humeur descenduë dans la gorge, generatiue du phlegmon par remedes vacuatifs & resolutifs, ou par suppuratifs & detersifs, apres auoir percé l'aposteme par dedans la bouche.

DISTINCTIO III.

De Anginæ therapia.

CANON I.

Quot in curatione anginæ, proponātur scopi.

Quibus remediis perficiatur scopus.

1.

2.

ANgina curatio duabus partibus continetur, vna in humore ad laryngem fluente sistendo, sicque faucium phlegmonem augeri prohibendo: altera in humore faucibus influxo demendo, sicque phlegmonem genitam summouendo. Humor autem influens phlegmonem augens sistendus est victu tenui, ac refrigerante, atque remediis auertentibus & repellentibus. Influxus verò in faucibus humor inflammationem excitans demendus est præsidiis vacuantibus, & resoluentibus, vel suppurantibus, abscessum aperientibus, & detergentibus. Frambesarius.

II.

Pourquoy il faut incontinent tirer du sang, & de quelle veine. Et commēt.

Pour faire reuulsion du sang qui coule impetueusement au larynx; ensemble euacuation de celuy qui y est déja coulé, il faut tout incontinent ouurir la veine cephalique, puis celle qui est sous la langue. Et la saphene aux femmes, principalement quand leurs fleurs sont arrestées. Mais il ne faut pas tirer beaucoup de sang en vn coup, ains peu, & par plusieurs fois de peur que si l'on faisoit vne grande euacuation tout à coup le patient venant à cœur failly, ne fust en danger de suffoquer, quand la matiere se iette à tas sur la partie offensée, ou qu'elle descend de la gorge au poulmon. Aussi ne doit-on point faire l'ouuerture de la veine trop grande, craignant la lipothymie, ny trop estroite, pource qu'il n'y passeroit que le sang plus subtil, & que le plus espais demeureroit dedans.

2.

Quamobrē statim mittendus sanguis, & qua ex vena. & quomodo.

Ad auertendum sanguinis ad laryngem fluentis impetum, ac iam fluxum vna vacuandum, secanda protinus vena cephalica, deinde ea quæ sub lingua est. Mulieribus vero vena malleoli incidenda, potissimum vbi menses restricti fuerint. Parcè autem & pluribus interpositis vicibus, non affatim auferendus sanguis, ne cumulatà confertimque factà vacuatione, anima ægro deficiente, suffocationis periculum superueniat, dum materia in affectam partem collectim prorumpit, aut perfacilè à faucibus ad pulmonem defertur. Venæ item diductio nec maior fieri debet, lipothymiæ metu: nec angustior ne sanguis velut percoletur, & crassior eius pars intus remaneat. Ex Gal. Paul. Altom. Syluest. &c.

3.

Quamobrē gargarismis initio vtendum. Qui conueniant. Qui que noceant. Cur repellẽtia extrinsecus non adhibenda.

Ad repellendum gargarismatis statim per initia vtendum leuiter adstringentibus. Nec quippè vsurpanda quæ vehementer repellunt, quòd humores ad pulmonem trudendo suffocationis periculum afferant, nec quæ tantum discutiunt, quòd plus ratione sui caloris quam par sit attrahant. Nec adhibenda foris repellentia, quia materiam intrò ad partem inflammatam protruderent. Ex Gal. Alexand. Altom. Fuchs. Syl. Holler. &c.

III.

Pour repercuter il faut vser dés le commencement de gargarismes tant soit peu astringens. Car ceux qui referrent fort n'y sont pas propres, pource qu'en poussant les humeurs aux poulmons, ils precipitent le malade au peril de suffocation, ny ceux qui ont seulement vertu de resoudre, pource qu'ils attirent plus qu'il n'est requis, à raison de leur chaleur. Et si ne faut point appliquer de repercussifs par dehors, pource qu'ils pousseroient la matiere en dedans vers la partie enflammée.

Pourquoy faut du commencement vser de gargarismes, & quels ils doiuent estre. Ceux qui sōtcōtraires. Pourquoy les repercussifs ne doiuent point estre appliquez au dehors.

4.

Cur in angina valentissimis vtēdum remediis. Magna tamen cum cautione.

Synanche statim initio curanda remedijs potentissimis, quia morbus acutissimus: vt aphor. 4. & 24. l. 1. & aphor. 10. l. 4. ab Hippoc. preceptum est. Sylu. apud Gatin. *Valentibus tamen medicamentis purgantibus humores agitandi non sunt, præsertim principio, ne ad locum affectum largiùs fluant.* Ex Auicenna.

IV.

La Squinance doit estre pansée du commencement auec remedes bien forts, pource que c'est vne maladie tres aiguë, suiuant l'ordōnance d'Hyppocrate. Si ne faut-il pas pourtant émouuoir les humeurs par purgatifs violents, principalement au commencement, de peur qu'elles ne fluent plus abōdamment, sur la partie offensée, comme aduertit Auicenne.

Pourquoy les forts remedes sont propres à la Squinance. Mais non pastoûjours.

5.

Qua ratione curanda synanche quæ discuti non potuit.

Si Synanche resolui nequeat, suppurantibus est coquenda: deinde abscessus rumpendus, tum vlcus detergendum, ac postremò glutinandum. Ex Gal. Syl. & aliis.

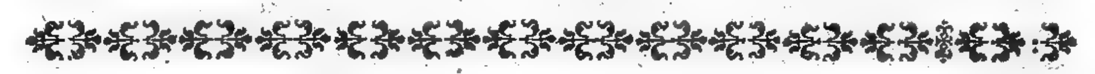
Hæc generalia Synanches Theoremata sunt, quorum Praxis in singularibus Synanchicon exemplis subsequitur.

V.

Si la Squinance ne se peut resoudre, il la faut faire meurir auec suppuratifs, puis percer l'aposteme, deterger apres l'vlcere, & enfin la consolider.

Reste à montrer la pratique de ces preceptes generaux, sur des exemples particuliers.

La maniere de traitter la Squinance, qui n'a peu étre resoute.



CONSVLTATIO I.

De Angina.

Conspicua in faucibus inflammatio cum tumore, rubore, acerboque dolore transglutiendi ac respirandi libertatem eripiens, acutámque febrem inuehens, vera Synanche est: quam biliosi sanguinis ratione temperamenti, ætatis, temporis, victus rationis in corpore redundantis, fluxio è venarum iugularium ramis in fauces repentè irruens excitauit. Quod ad prognosim spectat, omnis vera angina periculosissima est, vt quæ suffocationis metum incutiat. Vnde συνάγχη ἀπὸ τοῦ συνάγχειν, *à suffocando Græcis appellata est. Sed cùm legitima anginæ triplex sit, vna quæ adeò in larynge abstrusa est, vt neque in faucibus, neque in ceruice quicquam appareat, altera manifesto in faucibus tumore, rubore atque calore se proferens, tertia in ceruice nedum in faucibus omninò conspicua: hæc profectò inter vtramque differentiam extremam media, nec strangulatu præsentaneum vitæ discrimen est allatura, quàm quæ penitùs est in gutture abscondita, nec ita tuta censeri debet, quàm parasynanche quæ ceruicem magis quam interiores fauces occupat. Quoniam autem morbus adhuc est* ἐν τῷ γίνεσθαι, *nondum* ἐν τῷ εἶναι, *curatio duobus continetur capitibus, primo in sanguine ad fauces etiam non fluente sistendo, eáque ratione incremento morbi prohibendo: altero in sanguine faucibus influxo educendo, indéque nata phlegmone soluenda. Hippocratis enim canone,* ὅσα μὲν νοσήματα ἀπὸ τῆς ῥόων γίνεται τοὺς ῥόους παύειν χρὴ πρῶτον, ἔπειτα τὸ συνερρυηκὸς ἐξάγειν. *Quicumque morbi è fluxionibus fiunt, primum fluxiones sedare oportet, deinde id quod influxit educere. Vt arceatur fluxio, turgida materia influens phlegmonem augens, restinguenda, auertenda, vacuanda, repellenda: vt verò quæ fluxa impactáque est materia dissipetur, discutienda, vel si discuti non possit, suppuranda, atque aperto tumore detergenda, ac cicatrix vlceri tandem inducenda, quò muneris omnibus absoluta videatur curatio. Ad restinguendum feruidi sanguinis in fauces irruentis orgasmum, instituendus initio*

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

victus tenuis & refrigerans, qui phlegmonem augeri prohibeat, ex solo prunorum & passularum cum saccharo & aqua decocto, vel cremore ptisanæ, deinde ex iusculis volatilium animalium, lactuca, portulaca, oxalyde & frigidis seminibus alteratis, tum ex ouis sorbilibus in aqua coctis, & similibus cibis perliquidis, & deglutiri facilibus: potus item ex aqua duntaxat hordei, cum saccharo, syrupo violato, acetoso, de limonibus, vino granatorum, ex iulepo rosato, & similibus. Abstinendum autem vino, carnibus, aromatis, iisque omnibus quæ nimium sanguinem augent & calfaciunt, adeóque fluxionem proritant, necnon & glutinosis quæ cùm non detergeant, vias iam oppressas angustia intercipiunt. Somnus quoque longior, vt in aliis omnibus inflammationibus, sic & in angina omnium maximè fugiendus, quòd per somnum, vt testatur Hippocrates, sanguis intrò repat, ac proinde in locum patientem faciliùs decumbat. Ad auertendum sanguinis ad pharyngem fluentis impetum, ac tumorem vnà vacuandum, secanda protinus vena cephalica, dein quæ sub lingua sunt aperiendæ. Nec confertim tamen, sed parcè ac pluribus interpositis vicibus erit molienda vacuatio, ne laborans animo linquatur, indéque suffocationis periculum superueniat, materia in affectam partem collectim prorumpente, aut à faucibus in pulmones affatim illabente. Lenis post ea purgatio exhibenda, quæ bilem sanguini permistam per aluum deturbet. Si autem laborans propter deglutiendi difficultatem illam sumere nequeat, iniiciendus clyster ex remollientibus & cholagogis, sed ob acutam febrem clementioribus constans, qui iterum atque iterum deinceps erit iterandus. Cucurbitulæ item leues & cum scarificatione ceruici & scapulis affigendæ, nécnon & frictiones ac ligaturæ dolorificæ artubus adhibendæ. Ad appellentem humorem repellendum, gargarismis leniter adstringentibus statim per initia vtendum, ex oxycrato, ex aqua vel succo plantaginis, solani, lactucæ, acetosæ, omphacio, cum syrupo rosarum siccarum, myrtillorum, granatorum, diacaryo, diamoro, diacodio, vel ex decocto plantaginis, agrimoniæ, rosarum rubrarum, lentium, palmarum, myxarum, granorum berberis, hordei, malicorij, seminum acetosæ, portulacæ, sumach, in quo dissoluantur diamor. dianuc. & succus granatorum. Foris verò repellentia nequaquam adhibenda, ne materiam intrò ad partem inflammatam regerant. Vbi verò fluxio constiterit, materia pharyngi impacta, erit dissipanda, tum gargarismis discutientibus, ex decocto betonic. hyssop. origan. florum chamæmel. melilot. seminum lini, fœnigr. vuarum passarum, glycyrrhizæ cum melle rosato: tum topicis digerentibus extrinsecùs adhibitis, vt oleis chamæmel. liliorum, amygdalarum dulcium anteriori collo illitis, & cataplasmatis ex farina seminum lini, fœnigr. floribus chamæmel. melilot. cum oleis chamæmel. & liliorum, ceruici admotis. Si autem coniuncta materia resolui nequeat, suppurantibus est coquenda, tum gargarismatis ex lacte tepido cum saccharo, ex decocto radicum althææ, & liliorum, caricarum pinguium, iuiubarum, passularum, dactylorum: tum cataplasmatis ex eiusdem decocti magmate, & farina lini & fœnigr. cum butyro, & oleo liliaceo confectis. Suppurata materia, vt tumor disrumpatur vellicandus est vnguibus, aut ferro aperiendus. Vlcus post hæc melle rosato & aqua hordei tergendum: postremò thure, bolo Armen. sanguine dracon. alumine glutinandum & ad cicatricem perducendum. Hac methodo proposita synanche mihi videtur curanda.

Consultabat Frambesarius, cum D. Dambraneo pro D. Colignone Sandionysiaco Doct. Theologo, annum circiter 35. agente, die 26. April. anno 1588. Remis laborante.

CONSVLTATIO II.

De Parasynanche.

Diagnosis. *AFfectus quo Dominus tentatur, fauces ita præcludens, vt spirare, ac deglutire vix possit, cum tumore & dolore, sed citra ruborem, ardorem & febrem, non vera Synanche est, sed Parasynanche, quam pituitosa destillatio in fauces, ceruicisque musculos decumbens peperit.*

Prognosis. *Quod ad Prognosim attinet, notha hæc anginæ species, cum acuta nequaquam sit, periculo prorsus vacat, ex eóque certior salutis spes affulget, quod tumor foras prosiliens, haud difficulter euocari digerique possit.*

Curatio. *Cùm plethoricum videatur corpus, curatio à venæ sectione auspicanda. Dein phlegmaticus humor cùm in toto corpore, tum in cerebro luxurians, electuarij diacarthami ℥. ß. in hydromelite dissoluta purgabitur. Cucurbitulæ cum scarificatione humoris, ad auertendam*

tendam fluxionem postea affigantur. Tantisper gargarismo vtatur primum leuiter adstringente, ex aqua plang. ℔. j. mellis rosat. diamoron & syrupi granatorum an. ℥. j. ac deinceps discutiente, addito hyssopi & origani decocto. Exhibeatur per interualla cochlear syrupi capill. ven. & de tussilagine. Illinatur ceruix oleis amygdalarum dulcium & liliorum. Cataplasma insuper ex rad. alth. fol. malu. flor. chamæmel. melilot. farina sem. lini, & butyro comparatum adhibeatur. Ex nido hirundinis paratur cataplasma quod egregiè humorem foras euocat, euocatúmque discutit. Nidus hirundinis integer, id est cum terra, palea & stercore coquitur in oleo chamæmelino, teritur & setaceo cribro transmittitur, addendo stercoris sicci canis ossibus nutriti ℥. ij. æsypi ℥. j. olei liliorumq. ſ. fit puls instar cataplasmatis anteriori parti colli sub mento admouenda. Vel coquitur nidus hyrundinis integer in aqua cum rad. alth. lilior. fol. malu. bismalu. caricis pinguibus, dum omninò mollescant. Post teruntur in mortario, postremo per cribrum transmittuntur. His dein additur farina seminis lini, farina frumenti, axungia gallinæ recens, butyrum, insulsum, oleum liliorum, & crocus. Sunt qui puluerem stercoris canis exsiccati, & cinerem hirundinum in furno, detractis eorum capite & plumis, crematarum, cum melle, aut axungia suilla miscent, & ita admouent. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Brieto, Burdigalæ, pro D. Burosseo Præfecto Prætoriano, ann. 1615. mense Octobr.

CONSVLTATIO III.

De Columellæ inflammatione.

Pars affecta & species affectus, visu & tactu deprehenduntur. Aperto quippè laborantis ore, depressáque lingua, oculis percipitur, specillóque tangitur columella, inflammatione correpta, cum tumore, rubore & ardore: quam fluxio sanguinis, aliorúmque humorum è capite prosilientium excitauit. Quod ad Prognosim spectat, periculum est ne aucta in horas spirandi difficultas ab vna mole sua laryngem premente, suffocationem demum inferat. Quamobrem aggredienda statim curatio, sectâ ad sanguinis reuulsionem cephalica: mox apertis ad deriuationem venis quæ sub lingua sunt, affixis postridie cucurbitulis cum scarificatione ceruici posticæ, & scapulis, ac frequenti vsu gargarismatum, initio adstringentium, ex aquis stillatitijs rosarum & plantaginis, succis medicatis è ribes & ex oxyacantha, & aceto rosato: vel ex decocto rubi, plantag. rosar. rubr. vnæ acerbæ, balaust. malicor. rhois, sem. cydon. gallarum, &c. in quo diamoron dissoluatur. Posthac discutientium, ex decocto hyssopi, caricarum & glycyrrhizæ. Si verò phlegmone ad suppurationem tendat, nec sua sponte pus erumpat, abscessus ferro aperiendus. Post puris eruptionem detergentibus medicamentis, ac subinde glutinantibus vtendum. Victus interim refrigerans atque tenuis instituendus. Vehemens tum animi, tum corporis motus vitandus. Aluus præterea clysteribus subducenda, vt hac ratione non solùm vacuentur, verumetiam à loco patiente confluentes humores deorsum trahantur. Dixi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius, cum D. Gallo Medico Pictauiensi, pro D. Sallario Præfecto Prætoriano, anno 1615.

CONSVLTATIO IV.

De laxata Columella.

V. C. Morbus in magnitudine nobis proponitur. Columella humore multo supernè defluente perfusa, atque laxata, longior euasit, adeò vt è palati extremo in fauces propendens conspiciatur, exerta lingua. Vnde laborans hanc perpetuò vorare frustra contendit, metuitque ne eius impetu stranguletur. Ad morbi curationem moliendam, luxurians in cerebro pituita medicamentis phlegmagogis purganda, exsiccandum ac corroborandum cerebrum suffitibus & sacculis, sistenda fluxio è cerebro in vnam decumbens, emplastro ex pice, raso syncipiti admoto, ac gargarismis adstringentibus frequenter vsurpatis: absorbendus humor gurgulioni impactus, insufflatis per calamum

Dignotio. Curatio.

calamum pulueribus piperis longi, gingiberis, rosarum siccarum, gallarum, aluminis scissi, & similibus exsiccantibus, calfacientibus & astringentibus, quorum contactu, γαργαρέων contrahatur, sursùmque remeans breuior reddatur. Si autem perseuerans in sua magnitudine, periculum suffocationis afferat, ea aut ferro procidenda, aut caustico vrenda. Sed præcipitanda nequaquam excisio, quod ex & ea & vox lædatur, & hæmorrhagia excitetur, quæ sistitur ægerrimè. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Falezeo Medico Regio pro nobili viro. Cesaroduni Turonum, anno 1616. mense Martio.

CONSVLTATIO V.

De Tonsillarum inflammatione.

Diagnosis. *Conspicuus est in tonsillis, hiante ore, tumor, cum dolore, rubore, ardore, siti, atque febri, qui ceu frustulum quoddam faucibus inhærescens, obstat necibus, potus & saliua facilè vorentur.* Prognosis. *Oritur à sanguine è venis in glandulas illas vtrinque ad radicem linguæ sitas effuso, cuius copiam immoderatus vini ac cibi calidioris vsus in corpore congessit. Quod ad Prognosim attinet, periculum est, ne inflammatio ad suppurationem demum perducatur, abscessúque facto, pus in fauces emanet, vnde vlcus sordidum & graueolens emergat, mollia & humida paristhmia prorsus exedens.* Curatio. *Ad moliendam curationem, reuellendus humor venæ sectione bis (si opus est) iterata: cucurbitulis ceruici & scapulis affixis: forti frictione ad carpos facta. Præscribenda interim gargarismata in principio refrigerantia & adstringentia, ex aqua plantag. & rosar. & syrupis granatorum & rosar. siccar. vel ex decocto hord. rosrub. myrtill. nucum cupressi, in quo diamoron dissoluatur. In incremento verò digerentia & discutientia ex decocto fol. anethi, hyssopi, origani, cui mel despumatum adiiciatur. Extrinsecùs lana mollis oleo amygdalino tincta collo circumponenda. Si tumor ad suppurationem vergat, pus promouendum medicamentis tum internis, tum externis. Intrò gargarismi suppurantes ex vsu erunt, ex decocto caricarum & seminis althææ. Foris adhibebitur emplastrum diachylon: vel cataplasma ex rad. althææ & liliorum, fol. malu. bismal. violar. coctis, tritis & cribro transmissis, cum butyro insulso, farina triticea, & croci tantillo. Vlcus consectarium tandem aqua mulsa & syrupo rosar. sicc. detergendum, ac glutinandum. Eadem victus ratio conuenit, quæ aliis inflammationibus. Cibus sit sorbilis, quod aliàs deglutiri nequeat. Potus ordinarius, ptisana, interdicto prorsus vino. Si verò adstrictior fuerit aluus, remolliente enemate subducenda. Dixi.*

Consultabat Frambesarius cum D. Iunio, pro Domino Pijoleto Præfecto Prætoriano, Parisiis, anno 1614.

CONSVLTATIO VI.

De frigido Tonsillarum tumore.

Dignotio. *Nullum in columella vitium, ore patente, percipitur. Tonsillæ duntaxat pituitoso humore è cerebro defluente tumentes conspiciuntur, sine rubore, sine ardore, sine siti.* Præsagitio. *Hinc nata illa deglutiendi difficultas, de qua Dominus conqueritur. Hic tumor minimè periculosus, quod nec inflammationem, nec febrem habeat comitem.* Curatio. *Haud difficulter curabitur, pituitâ, qua scatet cerebrum, phlegmagogis pharmacis per aluum vacuata, quæ adhuc fluit, errhinis per nares deriuata; quæ affectæ parti impacta est, masticatoriis, ex cubebis, zingibere, staphide agria, pipere, melle aut ficubus exceptis, colliquefacta & attracta: Repressa interim fluxione, gargarismatis adstringentibus, ex decocto gallarum, balaustiorum, nucum cupressi, & similium, in quo dissoluantur sal & alumen. Hæc frigido tonsillarum tumori discutiendo mihi videntur sufficere.*

Consultabat Frambesarius, cum D. Dureto, pro Domino Meussio Præfecto Prætoriano, Parisiis, anno 1612.

CONSVLTATIO VII.

De faucium ἑλκώσει.

MEDICINA labefactatæ sanitatis instauratrix, duabus constat partibus, Pathologia & Therapeutica. Pathologia in affectus diagnosi & prognosi versatur. Magna deglutiendi & spirandi difficultas, faucium ardor, dolor, tumor, febris, cephalalgia, & alia id genus symptomata, quibus grauissimè à tribus mensibus vexata est Germana Russæa, virgo pituitosa, floridæ ætatis, diagnostica signa sunt obortæ in faucibus inflammationis, non à sanguinis fluxione. sed ab illapsa è cerebro in pharingem pituita salsa & acri, à qua tandem ἕλκωσις genita est in columella quidem (quæ Græcis κιωνὶς & γαργαρέων, id est gurgulio, vulgo vuula, Gallicè la luette dicitur) oculis conspicua, necnon in tonsillis (quæ Græcè ἀντιάδες & παρίσθμια, Gallicè les amygdales appellantur) cæterisque faucium (quas φάρυγγα Græci vocant) partibus consistens, quanuis propter illarum abditiorem penitiorémque situm, visus obtutum fugiat. Vbi enim dolor, ibi morbus. Quod ad Prognosim attinet, affectus hic κινδυνώδης ἐςὶ, teste Hippoc. lib. 3. prog. Φάρυγξ ἑλκωμένη σὺν πυρετῷ δεινὸν. Fauces exulceratæ cum febre, difficiles sunt. Et Gal. in Com. ἡ ἑλκωμένη φάρυγξ, σημεῖον ἐςὶ κακοχυμίας διαβρωτικῆς, αἴτιον δὲ δυσκολίας, οὐ σμικρᾶς, διὰ τὸ μὴ πόνῳ καταπίνειν. Fauces exulceratæ labem indicant derodentis humoris: causa verò difficultatis non parua est, quod cum dolore deglutiant. Præterea metus est ne vlcus in dies magis serpat, cancrodésque fiat, ac omninò in nomen degeneret, quæ sua cacoëthεία gurgulionem omninò depascat. Nam gurgulio funditus exectus vocem obturbat, pulmonésque ac pectus refrigerat. Gal. lib. de diff. morb. & 11. de vsu part. Vnde tabe consumuntur quibus gargareων abscissus est, authore Aphrod. Etsi Montuus hoc non perpetuò verum se expertum esse contendit. Hæc de Prognosi. Therapia duobus continetur capitibus, primo vt humorum è cerebro in fauces decumbentium vlcus adaugentium fluxio sistatur: altero vt vlcus detersum ad cicatricem perducatur. Vt sistatur fluxio, materia fluens vacuanda, auertenda, deriuanda, repellenda. Ad vacuandam fluentem materiam, sanguis non semel, sed sæpiùs detractus est. Potiones, boli, pilulæ, omnisque generis cathartica humori peccanti accommodata sæpiùs præscripta sunt. Ad auertendam fluxionem cucurbitulæ cum scarificatu non ita pridem sunt homoplatis admotæ. Ad deriuandam materiam coniunctam, gurgulionis extremum scalpello apertum est D. Blecortei iussu, me tamen refragante: propter magnum in excidenda columella periculum ab Hippocrate 3. Prognost. adnotatum. Ad repellendam fluxionem gargarismata adstringentia, ex aqua rosarum, plantaginis & aceto, cum diamoro. Item ex rosis purpureis, rubis, balaustiis, gallis, glandibus quernis, sumacho, hypocystide, acacia, seminibus oxalydis & cotoneorum, in aqua fontana & aceto decoctis, addito diamoro & diacaryo, præscripta sunt. Ad detersionem vlceris mel rosaceum vsurpatum quoque fuit, sed non diu, ne acrimonia quam obtinet, fluxum tandem concitaret. Itaque ne visu acriorum collutionem & gargarismorum inflammatio exasperetur, & mordacitas inde accidat, lenioribus subinde vsa est, qualis est ptisanæ succus. Lac etiam tepidum gargarizandum esse duximus. Ad vlceris autem glutinationem & cicatricem inducendam, puluis tenuissimus ex balaust. gallæ vstæ, malicor. an. ℥. ij. cortic. myrobal. citrin. ℥. j. myrrh. ℈. j. alumin. scissilis ℥. j. ß. camph. ℈. ß. sufflatu nunc iniiciendus videtur. Dixi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius Remis, anno 1589. die 25. April. cum DD. Dambraneo, Blecorteo, Herneto & Viscotio.



LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE IV.

TOVCHANT LA METHODE de proceder à la guerison des maladies du cœur, & des parties seruantes à son action.

Passage aux maladies des organes de la vie.



VOILA les principales maladies des parties Animales declarées, poursuiuons celles des parties vitales. Dautant que le cœur est le principal organe de la vie, nous traitterons premierement de son indisposition : puis apres de celle des poulmons & du thorax, qui sont destinez à son seruice.

Les plus remarquables indispositiõs des parties vitales.

La principale maladie du cœur, c'est la Fiéure. Les plus notables indispositions des poulmons sont l'Asthme, la Peripneumonie, l'Hemoptysie, la Phthisie : & celles du thorax, la Pleuresie & l'Empyeme.

N. AB. FRAMBESARII METHODI medendi.

LIB. IV.

DE MEDENDIS AFFECTIBVS cordis, & partium ei subseruientium.



HACTENVS insigniores partium Animalium morbi sunt expositi, eos deinceps persequar qui partibus vitalibus insident. Sed quia cor Princeps vitæ organum est de eius morbis imprimis agam, deinde iis affectibus qui pulmones & thoracem, partes cordi subseruientes inuadunt.

Insigniores cordis morbi, sunt Febres. Frequentiores pulmonum affectus, sunt Dyspnœa, Asthma, Orthopnœa, Peripneumonia, Hæmoptysis, Phthisis : Thoracis vero Pleuritis & Empyema. Singularum partium vitalium affectus insigniores.

TITRE I.

DES FIEVRES.

LOIX.

Pour les discerner.

I.

Que c'est que fiévre.

FIévre est vne chaleur contre nature, allumée au cœur, & de là espanduë par tout le corps, offensant toutes les actions. Les Latins l'ont nommée *Febris*, qui vient de *feruor*, c'est à dire ardeur, & les Grecs πυρετὸς, mot deriué de πῦρ, qui signifie feu, pource que la fiéure prend son estre, quand la chaleur naturelle deuient ardente comme feu.

II.

Quelle est essentielle ou symptomatique.

La fiévre est primitiue ou consecutiue. Celle-là est essẽtielle, & celle-cy symptomatique. Car la fiéure est tenuë pour maladie, quand elle offense premierement & immediatement les actions, & pour symptome, lors qu'elle suruient à vne maladie, comme à la Pleuresie, à la Squinancie, & à la Phrenesie.

TITVLVS I.

DE FEBRIBVS.

DISTINCTIO I.

De febrium diagnosi.

CANON I.

FEbris est calor præter naturam è corde in vniuersum corpus effusus, omnes functiones interpellans : Vtque febris à feruore Latinis dicta est : sic Græcis πυρετὸς ἀπὸ τοῦ πυρὸς, ab igne, quia febris fit quando natiuus calor in igneum vertitur. Ex Gal. Fernel. Hollerio, &c. Quid febris. Vnde dicta.

2.

Febris primaria est vel symptomatica. Febris quippè morbus censetur cum primò & per se actionem lædit. Symptoma verò cum morbo superuenit, vt pleuritidi, angina, phrenitidi. Ex Galen. & med. consensu, dempto Altomario qui vnus hanc distinctionem conuellere nititur. Vt febris primaria sit vel symptomatica.

3.

Vt febris triplex pro triplici ſubiecto, in quo conſiſtit, Diaria. Putrida. Hectica.

E triplici ſubiecto in quo primùm accenditur calor febrilis, triplex omninò febris conſtituitur, Ephemera in ſpiritibus, Putrida in humoribus, Hectica in ſolidis partibus primùm conſiſtens: hac enim tria, ſpiritus, humores ac partes ſolidæ quæ ab Hippocrate ἐνορμοῦντα, impellentia, ἰσχόμενα contenta, & ἴσχοντα continentia appellantur, corpus noſtrum conſtituunt & coagmentant. Ex Gal.&c.

III.

D'autant que le ſubiect où s'allume premierement la chaleur contre nature, eſt triple, l'on a diſtingué trois ſortes de fieure l'ephemere, qui a ſon ſiege aux eſprits: la putride, aux humeurs, & l'ectique, aux parties ſolides. Car noſtre corps eſt compoſé de ces trois, des eſprits des humeurs & des parties ſolides, que Hipocrate appelle ἐνορμοῦντα mouuans, ἰσχόμενα contenus, & ἴσχοντα contenans.

Qu'il y a trois differences de fiévre, priſes de la diverſité du ſujet, l'Ephemere, la Putride, & l'Hectique.

4.

Communes febrium notæ.

Communes febrium omnium notæ ſunt, pulſus celer ac frequens, virium languor & imbecillitas, cum ſpontanea corporis grauitate aut diſſolutione, quia corpus vniuerſum conſentit laboranti cordi, & calor à natura alienus. Ex Fernel.&c.

IV.

Toutes fiéures ſont communément remarquées & recogneuës à la chaleur extraordinaire, au pouls viſte & frequent, à la langueur & debilité des forces, auec peſanteur ou laſcheté du corps, venuë de ſoy-meſme, pource que tout le corps pâtit auec le cœur.

Les ſignes communs des fiévres.

5.

Diaria febris quæ.

Ἐφήμερος πυρετὸς ἅπας καλεῖται, ὅσος κατὰ τὸν ἴδιον λόγον ἡμέρᾳ γίνεται μιᾷ. *Febris omnis diaria vocatur, quæ ſui ratione vna die durat.* Gal.com.in aph.55.lib.4.

V.

Toute fiéure qui ne dure qu'vn iour, eſt auec raiſon proprement appellée ephemeros, des Grecs, diaria, des Latins, & iournaliere des François.

Que ſignifie fiévre ephemere.

6.

Quotuplex diaria.

Ephemera vera eſt vel ſpuria. Vera diaria à cauſis procatarcticis corpus per ſe inflammantibus infertur, vt à Solis æſtu, vehementi corporis motu, intenta animi contentione ex ira, furore, mœrore, timore, mœrore, timore, curis, vigiliis, lucubrationibus, ab inedia.

Cauſæ veræ diariæ.

Spuriæ.

Spuriam verò ephemeram ſæpiùs excitant cruditas, ſiue ex nimia cibi copia & helluatione, ſiue ex vino meraciore, ſiue ex fructuum corruptorúmque ciborum eſu contracta: Naturalium vacuationum, vt alui, vt vrinæ quauis ex cauſa retentio, vt ſudoris halitúſve ſuppreſſio, ob cutis denſitatem & conſtipationem, vel ex aſtringente balneo. Adenum maximéque inguinum ex labore tumores atque bubones, & quæcúmque cauſa non ſolùm qualitatem, ſed & vitioſam materiam vel in corpore retinent, vel aliunde ſuggerunt, calidiorémque intemperiem per accidens vt obſtruendo vel, per antiperiſtaſim cohibendo accerſunt. Ex Auicen.Bacchan Fernel.& aliis.

VI.

L'ephemere eſt vraye, ou baſtarde. La vraye procede de quelque cauſe primitiue qui allume immediatement les eſprits du corps, comme de l'ardeur du ſoleil, de l'exceſſif mouuement du corps, d'vne violente paſſion de l'ame, comme de cholere, rage, triſteſſe, crainte, ſoing, des veilles, occupations nocturnes, & de trop longue abſtinence. La batarde eſt le plus ſouuent cauſée de crudité, ſoit qu'elle prouienne de trop boire & manger, ou de l'vſage des fruicts, & autres viandes corruptibles. Quelquesfois elle ſuruient d'auoir le ventre conſtipé, ou l'vrine retenuë, ou la ſueur ſupprimée, ou l'exhalation fuligineuſe empeſchée, à raiſon des pores qui ſont eſtoupez ou trop reſſerrez par l'air, froid, ou quelque bain reſtraignant. Auſſi fait elle compagnie aux bubons, & principalement à ceux qui arriuent aux aiſnes apres le trauail. Et generalement prend ſa naiſance de toutes les choſes qui retiennent au corps, ou y introduiſent d'ailleurs, non ſeulement la qualité, mais auſſi la matiere peccante, & qui prouoquent l'intemperature chaude accidentalement, en faiſant obſtruction, ou repercuſſion par antiperiſtaſe.

Qu'il y a deux eſpeces d'ephemere.

La legitime.

La baſtarde.

7.

Qui diariæ ſint obnoxii.

In diariam febrem maximè propenſi ſunt qui calido ſiccóque ſunt corpore, & qui halitu acri plurimo conferti ſunt, & quibus ſudor, vrina aut egeſtio ſupra modum graue olet. Gal.8.meth.Paulus cap.16.lib.2.Fernelius c.3.lib.4.path.

Id tamen Iouberto non arridet cap.2. lib.2. pract. medendi, de ephemera hac ſcribenti: Omnibus naturis contingere poteſt, ſed iis frequentiùs quibus benignior ſanguis eſt & copioſior, dum ex occaſione manifeſta, cor intemperiem calidam conceperit. Non placet quod nonnulli ſcribunt ephemeræ opportunos eſſe τοὺς πικροχόλους, è quorum corpore quod defluit halituoſum non eſt, ſed acre & mordax fumi inſtar. Nam ſi per ſanitatem calor his mordax

VII.

Ceux qui ont le corps chaud & ſec, qui abondent en exhalations mordicantes, & deſquels la ſueur, l'vrine ou les ſelles ſentent extremement mauuais, ſont fort ſubjets à la fiéure Ephemere. Encore que Ioubert ne ſoit point de cette opinion. Ceſte fiéure (dit-il) peut arriuer à toutes complexions, mais plus ſouuent à ceux qui ont le ſang plus bening, & en grande abondance, quand le cœur pour quelque occaſion manifeſte a conceu vne intemperature chaude. Aucuns eſcriuēt que les picrocholes ſont ſubiets à l'ephemere, bien que ce qui ſort de leur corps ne ſoit vapoureux, ains aëre & mordicant, comme la fumée. Ce qui ne me plaiſt point. Car ſi en ſanté leur chaleur eſt mordicāte, comme

Les perſonnes ſujettes à la fiévre Ephemere.

l'appercevroit-on suave & douce, durant la fiéure? Et toutefois ils tiennent que c'est là vne marque inseparable de l'ephemere. Mais ie respons, que les bilieux sont tres-enclins à l'ephemere, d'autant que leur temperature sur toutes autres s'enflamme aisement, estant pour vne bien legere occasion incontinent changée en intemperature chaude: & que leur chaleur neantmoins est appellée douce, en comparaison de la chaleur acre & mordicante, qui travaille ceux qui ont la fiévre putride.

est, quomodo febricitantibus suauis & blandus percipitur, quam diaria notam inseparabilem iidem statuunt? hac ille. Sed ideo biliosi in ephemeram maximè propensi sunt, quod illorum temperies omnium facillimè inflammationem concipiat, & ab occasione vel leuissima in calidam intemperiem incidant. Mitis tamen illorum calor dicitur eius acris & mordacis comparatione qui putrida febre laborantes fatigat. Frambesarius.

VIII.

Par quels signes on discerne l'Ephemere d'auec la putride.

La fiéure Ephemere est aisée à distinguer de la putride. Car celle-là seulement par la force des causes euidentes vient à coup surprendre inopinément le corps sain: & celle-cy le vient peu à peu attaquer à loisir, estant desia aucunement mal disposé. La chaleur de celle-là est douce & suaue: & la chaleur de celle cy acre & mordicante à l'attouchement.

Le pouls en celle-là est égal & bien réglé, & en celle-cy inégal & dereglé. Car la contraction de l'artere qui fait le pouls est soudaine, & la dilatation plus tardive, principalement quand la chaleur accroist. Dautant que force fumées & exhalaisons fuligineuses procedans de la pourriture enflammée, importunent tellement les esprits & les humeurs, que nature par la contraction du pouls, deprimant l'artere se hâte de les chasser dehors, n'estant pas si pressée d'attirer l'air froid par la dilatation. Le pouls pareillement bat quelquefois viste, quelquefois lentement, à cause de l'inegalité & du variable mouuement de la putrefaction. Dauantage le pouls est tantost fort, tantost languide, nature estant ores opprimée, ores deliurée. En l'ephemere l'vrine n'est guere ou point du tout differente de la naturelle, ny en substance, ny en couleur, ny en residence: au contraire en la putride, on la voit totalement cruë, ou bien peu cuite, principalement au commencement. A surplus l'ephemere n'est point accompagnée de fascheux symptomes, comme est la putride: & si n'a point pour auant-coureurs ny le frisson, ny l'horreur: & si l'expiration, ou la sueur ne sent point plus mauuais que de coustume. Si quelques-vns de ces signes, ne se rencôtrent point en l'ephemere, il faut croire qu'elle n'est point pure, ains bastarde

8.

Quibus notis diaria febris à putrida internoscatur.

Diaria febris à putrida facilè internoscitur. Illa quippè sola euidentium causarum vi sanum corpus repentè inuadit: putrida verò sensim prehendit, præcedente neutra corporis constitutione. Calor in illa mitis ac blandus, in hac acer & mordax, tangentis sensum acriter feriens: in illa pulsus æqualis & ordinatus, in hac inæqualis & inordinatus.

Velox siquidem est systole, diastole verò tardior, idque præsertim augescente calore. Cùm enim ex incensa putredine, multa torrida & fuliginosa excrementa spiritus humorésque premant, natura systole festinat depressa arteria illa excludere, neque tanta necessitate nititur per diastolem refrigerium allicere. Modo item celer, modò tardus est pulsus, idque ex inæqualitate varióque motu putredinis: & rursus modò fortis, modo languidus, aliàs quidem oppressa, alias leuata natura. In ephemera febre vrina nihil aut minimum à naturali distat, substantiâ, colore, sedimento: in putrida, penitus cruda vel obscurè concocta conspicitur, idque maximè initio. Nec sæua in illa velut in putrida febre comitantur symptomata: nec rigor horrorve vllus initio fatigat: nec expiratio aut sudor preter consuetudinem graueolet. Si quæ ex his sphemera signis abesse videantur, non ea quidem pura, sed spuria putanda est. Ex Gal. Fernel. & c.

IX.

Combien il y a d'especes de fiéure humorales.

La fiéure humorale est intermitante, ou sans intermission. Les Grecs appellent celle-là διαλείπων, & celle-cy ἀδιάλειπτος, sous laquelle ils comprennent la continuë, la continente & l'ardente, qu'ils nomment en leur idiome συνεχὴς, σύνοχος καὶ καῦσος. L'intermitente est pareillement triple, quotidienne, tierce & quarte.

9.

Quotuplex febris humoralis.

Quæ in humoribus accenditur febris vel est διαλείπων, intermittens vel ἀδιάλειπτος non intermittens. Febris ἀδιάλειπτος triplex, συνεχὴς continua, σύνοχος continens καῦσος ardens. Intermittens quotuplex, ἀμφημερινὸς quotidiana, τριταῖος tertiana, τεταρταῖος quartana. Ex Gal. dogmate.

X.

Que c'est que fiéure synoque.

Synoque est vne fiéure où il n'y a qu'vn accez continuel depuis le commencement iusques à la fin, qui dure plusieurs iours, sans y apperceuoir manifestement aucun relasche.

10.

Quid synochus.

Σύνοχος ἐστὶ πυρετὸς ἐφ' οὗ ὁ παροξυσμὸς εἷς ἀπ' ἀρχῆς ἄχρι τοῦ τέλους διαμένων εἰς πολλὰς ἡμέρας ἐκτείνεται, μηδὲ παρακμὴ τὶς αἰσθητὴ φαίνεται. *Continens febris est in qua accessio vna à principio ad finem perpetuò manens, in multos dies porrigitur, nulla remissione sensibili apparente.* Ex Gal. c. 2. lib. 9. meth. Med.

XI.

Combien il y a d'especes de synoque.

Il y a deux especes de Synoque, l'vne sans pourriture, & l'autre putride: Lesquel-

11.

Quotuplex synochus.

Synochus duplex, vna est sine putredine, altera

Vtriusque synochi causa ac notæ.

altera putrida. Illa ex efferuescente, hæc ex putrescente in maioribus vasis sanguine, non mero quidem, sed aliis humoribus permisto, séque ipso vel suo vapore cor continentur attingente gignitur. Hinc vere ineunte adolescentes, temperatos intemperanter viuentes qui cùm benè habito sint corpore, multo tamen vino, multáque carne se implent, omninoque plethoricos prehendit, séque ipsa plenitudinis omnibus prodit notis, vt vultu rubicundo, venis sanguinis copia turgentibus, tensiua lassitudine artus omnes occupante, capitis grauitate, somno profundo ac veternoso, vehementi temporum pulsatione, respiratione difficili, pulsu magno, vehementi, frequenti & veloci, &c. Easdem igitur synochus vtraque causas habet, sed putris quàm simplex validiores, quæ non modò inflammationem, verumetiam putredinem accersunt. Notæ item vtriusque similes, sed insigniores ac magis conspicuæ in putri quàm in simplici synocho, longéque grauiora symptomata. In hac præterea cutis non squalida, sed mollis, non acri sed blando calore madoréque perfusa, pulsus æqualis & ordinatus, nec vrina multùm à naturali distat: in putrida verò calor acrius contactum ferit, pulsus inæqualis & inordinatus, vrina rubra, crassa, turbida, sedimentóque nullo. Ex Gal. & cæteris.

Les causes & les marques de l'vne & de l'autre synoque.

les sont engendrées du sang, non pas pur, ains meslangé parmy les autres humeurs, qui de soy-mesme, ou par sa vapeur échauffe continuellement le cœur; celle-là, quand il vient à bouillir; & cette-cy, lors qu'il se putrefie dans les grands vaisseaux. C'est pourquoy elles saisissent volontiers au Printemps les adolescens temperez, viuans intemperamment, lesquels bien qu'ils ayent le corps de bonne habitude, neantmoins sont excessifs à boire & à manger; & generalement toutes personnes plethoriques. Elles se font pareillement paroistre par toutes les marques de plenitude, comme à la rougeur du visage, à la repletion des veines, à la lassitude de toutes les iointures, à la pesanteur de teste, à l'extreme enuie de dormir, au battement des temples, à la difficulté d'haleine, & à la grandeur, force & vitesse du pouls. Par ainsi les causes de l'vne & l'autre Synoque sont de mesmes, hormis que celle de la putride ont plus de force, attendu qu'elles ne prouoquent pas seulement inflammation, mais aussi pourriture au sang. Aussi sont les signes de l'vne ou de l'autre semblables, mais plus notables & plus manifestes, & les symptomes plus facheux, en la putride, qu'en la simple Synoque. Dauantage en celle-cy le cuir est mollet & non crasseux, auec une douce chaleur & moiteur, le pouls égal & bien reglé, & l'vrine peu differente de la naturelle; au contraire en la putride, la chaleur est mordicante à l'attouchement, le pouls inegal & dereglé, l'vrine rouge, épaisse, & sans residence.

12.

Vtriusque synochi differentiæ.

Vtriusque synochi tres statuuntur differentiæ, aut enim æqualiter viget, neque crescens neque decrescens: hinc σύνοχος dicitur ὁμότονος καὶ ἀκμαστικός. vel sensim augetur, & ἐπακμαστικὸς vocatur. Aut ab initio ad finem vsque minuitur, vnde παρακμαστικὸς nuncupatur. Ex Gal. Fernel. Portuo. & reliquis.

XII.

Les differéces de synoque, tant simple que putride.

Il y a trois differences de synoque tant simple que putride: La premiere est appellée des Grecs, σύνοχος ὁμότονος καὶ ἀκμαστικός, dautant qu'elle demeure continuellement en mesme estat, sans croistre, ny decroistre: la seconde est nommée ἐπακμαστικὸς pource qu'elle accroist tous les iours peu à peu: & la troisiéme παρακμαστικὸς, à raison qu'elle va en diminuant, depuis le commencement iusqu'à la fin.

13.

Quid causus.

Καῦσος ἐστὶν ὁ πυρετὸς κάτοξυς ἐπὶ μόνῃ τῇ ξανθῇ χολῇ ἐν τοῖς ἀγγείοις ἔτι μὲν οὔσῃ ἀναφλεγόμενος, εἰς ἀπυρεξίαν μὴ παυόμενος, ἀλλὰ διὰ παντὸς ἀπὸ τῆς πρώτης ἀρχῆς ἄχρι κρίσεως ὅμοιος διαμένων, ὅτι μὴ παρακμή τις αἰσθητὴ φαίνηται, διὰ τοῦτο μετὰ καύματος ἰσχυροῦ, καὶ δίψους ἀπαύστου, καὶ γλώσσης ξηρᾶς τε καὶ μελαίνης. *Causus est febris peracuta in sola flaua bile intra vasa adhuc manente accensa, ad integritatem nequaquam desinens, sed perpetuò à principio febris vsque ad crisim similis perseuerans; quod nulla declinatio sensibilis appareat, ac proinde ingenti æstu & indesinenti siti, necnon & lingua arida, nigráque assiduè comitata.* Ex Gal. cap. 6. lib. 2. de cris. & lib. de fin. med. & multis aliis locis.

XIII.

Que c'est que causos.

Καῦσος est vne fiéure fort aiguë particulierement allumée en l'humeur cholerique contenuë encore dans les vaisseaux, laquelle ne quitte aucunement, ains perseuere tousiours de mesme, depuis le premier commencement iusqu'à la crise; d'autant qu'on n'y voit aucune diminution manifeste, C'est Pourquoy elle est continuellement accompagnée d'ardeur vehemente, d'alteration extreme, & de secheresse & noircisseure à la langue. Le vulgaire l'appelle fiéure chaude & nous ardente.

14.

Quid lipyrias.

Quod si tanta accedat malignitas ac perniciès, vt interiores partes ipsáque viscera vri videantur, simulque externa frigeant, peculiari ea iam nomine Lipyrias febris appellatur. Ardentium quippè deterrima, in qua interioris ardoris vehementia instar cucurbitulæ calorem ad se ex toto corpore euocat. Ferne-

XIV.

Que c'est que Lipyrias.

Si elle deuient si maligne & si pernicieuse qu'il semble proprement que les entrailles bruslent dans le corps, & que les parties exterieures soient froides tout ensemble, elle est à cette heure-là particulierement nommée Lipyrias. Qui est bié la pire de toutes les fiévres ardentes, où la vehemence de l'ardeur

qui est au dedans, retire à soy, comme vne ventouse, la chaleur de tout le corps.

lius ex Galeno, &c.

XV.

Que c'est que fiévre continuë.

Fiévre continuë est celle qui ne cesse iamais, deuant qu'elle soit entierement terminée, encor qu'on y apperçoiue par fois quelque diminution apparente. Parquoy comme la fiéure continente, & l'ardente, n'ont point d'intermission, ny de remission; ainsi la continuë n'a elle pas d'intermission franche & absoluë, que les Grecs appellent apyrexie, mais elle donne bien quelque relâche, ou tous les iours, ou de iour à autre, ou de quatre en quatre iours. De là vient que la fiéure continuë est dite quotidiane, tierce, ou quarte.

D'où sont prises ses differences.

15.

Quid febris continua.

Συνεχὴς ἐστιν ὁ πυρετὸς εἰς ἀπυρεξίαν μὴ παυόμενος, πρὶν τελέως λυθῆναι, κἂν παρακμή τις αἰσθητὴ φαίνηται. *Continua febris est quæ ad integritatem non peruenit, antequàm ex toto soluatur, etsi declinatio aliqua sensibilis appareat.* Ex Gal. cap. 6. lib. 2. de crisib. *Vt igitur synochus atque causus nec intermittunt, nec remittunt, sic nec syniches non intermittit quidem, sed remittit, vel singulis diebus, vel tertio vel quarto quoque die. Vnde continua febris quotidiana, tertiana & quartana dicitur.*

Et quotuplex.

XVI.

La cause de la quotidiane, tierce & quarte, tant cõtinuë, que intermittente.

La fiéure quotidiane est engendrée de pituite, la tierce de bile, la quarte de melancolie; tant la continuë, formée quand la matiere se pourrit dans ses grands vaisseaux; que l'intermittente, qui se fait lors que la pourriture est hors des vaisseaux; pource qu'entre toutes les humeurs la pituite seule s'émeut & liure l'assaut tous les iours; la bile de iour à autre, & la melancholie le quatriéme iour.

16.

Causa quotidianæ, tertianæ ac quartanæ continuæ & intermittentis.

Febris quotidiana à pituita, tertiana à bile, quartana à melancholia, in maioribus quidem vasis continua, extra vasa verò putrente intermittens gignitur, quòd sola ex humoribus pituita quotidie, bilis tertio, & melancholia quarto quoque die commoueatur, ac ἔφοδον faciat. Ex Gal. & reliquis.

XVII.

Signes pour discerner la fiévre continuë d'auec l'intermittente.

La fiéure continuë est distinguée de l'intermittente, non seulement pource qu'elle ne se termine pas au bout de 24. heures, ou par sueur manifeste, ou peu à peu par transpiration insensible, comme fait l'intermittente: mais aussi que la chaleur saisit incontinent la personne, sans que le frisson, ou l'horreur, ou le froid ait precedé: l'un desquels importune toûjours au commencemẽt de l'intermittente, dautant que l'humeur putride émeuë & agitée, alors fait trembler les parties sensibles: Car s'il y en a peu, ou si son acrimonie est petite, & son mouuement lent & languide, elle prouoque la froideur seulement, en faisant retirer la chaleur & l'esprit de la circonference du corps au centre. Et s'il y en a dauantage, ou bien si elle est plus vîtement chassée, elle cause l'horreur: & quand il y en a grande quantité, & qu'elle est fort acre & mordicante, étant auec impetuosité secoüée sur les membres qui ont le sentiment exquis, elle induit le vray frisson.

17.

Quibus notis continua febris ab intermittente internoscatur.

Continua febris ab intermittente discernitur, non modò ex eo quòd vltra viginti quatuor horas exporrigatur, neque vt intermittens vel manifesto sudore, vel sensim hoc tempore desinat, sed etiam quòd nullo rigore aut horrore aut frigore pragresso repentè calor hominem adoriatur: intermittentis autem initio rigor, aut horror, aut frigus fatiget, quia concitatus tum turgénsque humor putridus partes sentientes, concutiat. Et si paucus est, aut eius parua acrimonia, motúsve lentus ac languidus, solùm frigus inuehit, calore ac spiritu à corporis circumferentia ad centrum reuocatis: sin copiosior est, aut acrior, aut eius impulsus concitatior, horrorem infert: quum verò plurimus, isque vehementer acer ac mordax, magno impetu in sentientia membra fuerit excussus, verum rigorem inducit. Ex Fernel. & aliis.

XVIII.

A qui, quãd, & où aduiẽt la quotidiane.

La fiévre quotidiane tant continuë qu'intermittente, est familiere à gens de nature froids & humides, gras, goulus, qui meinent une vie oyseuse & sedentaire, aux femmes, aux vieillards, en Hyuer, & aux contrées Septentrionales, dautant qu'elle est causée de la pourriture du phlegme superflu, par les signes duquel elle se donne à connoistre.

18.

Quotidiana quibus, quãdo & vbi accidat.

Quotidiana tum continua tum intermittens natura frigidis & humidis, obœsis, voracibus, otiosam vitam degentibus, mulieribus, senibus, hyeme, frigidisque regionibus familiaris est, quòd ex redundantis pituitæ (cujus innotescit signis) gignatur putredine. Ex cons. med.

XIX.

Signes de la quotidiane intermittente.

L'accez de la quotidiane intermittente ne prend point tout à coup, mais petit à petit, en refroidissant seulement les extremitez du corps; les faisant fort rarement trembler de frisson. L'on a le corps pesant, auec vne extreme enuie de dormir. Assez souuent en ce commencement-là, le cœur vient à faillir,

19.

Quotidianæ intermittentis signa.

Quotidiana intermittentis accessio non repentè sed sensim inuadit, corporis extrema duntaxat refrigerans, raro admodum rigore concutiens: corporis adest grauitas & inexpugnabilis dormiendi necessitas, plerumque & hoc initio animus vel defectione vel syncope languescit. Calor dein pedetentim & ægrè augescit.

magna

magna certè inæqualitate, qua modò calor, modò frigus percipitur. Accensus deinde calor non acer, sed hebes & halituosus tangenti primùm occurrit, quasi ex succensis viridibus lignis vapor sublatus. Postea verò aliquantum mordax & acer; quum in omne corpus iam effusus est, nullum vehemens incendium corpus nudare cogit, nec ardoris compunctio id variè iactare, nec spirandi difficultas multum frigidúmque aërem ducere, nec sitis vehemens aquam frigidam exposcere. Inclinans accessio primis diebus nullum, postea verò paucum sudorem effundit, qui pro vaporis specie pinguis viscosúsque est. Tota accessio horarum est octodecim, intermissio sex, quæ raro integra puráque existit. Pulsus paruus, languidus, summissus ac rarus, præsertim accessionis initio & incremento, quòd natiuus calor frigidi, crassi, viscosique humoris agitatione vehementer prematur. Postea verò creber euadit, sed minus quàm in tertiana, æquè tamen velox atque in quartana: huius inæqualitas omni accessionis tempore quàm in cæteris intermittentibus maior: vrina primis diebus tenuis & alba cernitur ex crudæ materiæ copia, quæ & vehementer obstruit, & natiuum calorem obterit, postea verò cum materia coquitur, eiúsque nonnihil cum vrina præterfluit, rubra, crassa, turbidáque redditur. Alui deiectio liquida, cruda, pituitosa Fernel. ex conf. med.

ou tomber en syncope. Puis la chaleur accroist peu à peu & à grande peine, auec vne grande inegalité, sentant tantost le chaud, tantôt le froid. La chaleur apres étant allumée, semble au premier attouchement douce & moite, ainsi que la vapeur qui s'eleue du bois verd allumé: mais enfin y tenant plus long-temps la main, se sent aucunement mordicante & acre. Et quand elle est desja éparse par tout le corps, il n'y a point de violente ardeur qui contraigne le malade à se découurir, ny de cuisante pointure, qui luy cause iactation & inquietude, ny de courte haleine, qui le force à respirer l'air froid, ny de soif vehemente, qui le presse de demander à tout propos de l'eau froide. Au declin de l'accez, il n'y suruient point de sueur és premiers iours, mais de là en auant il en sort quelque peu qui est grasse & visqueuse, comme la vapeur. L'accez dure dix-huict heures, tellement qu'il n'y en a que six d'intermission, encore n'est elle pas le plus du temps entiere, ny pure. Le pouls est petit, languide, profond & rare; principalement à l'entrée & en l'accroissement de l'accez; d'autant que la chaleur naturelle est fort pressée par l'agitation de l'humeur floide, épaisse & gluäte. Il deuiét par apres frequét, non pas tant toutefois qu'en la tierce: mais bien aussi leger qu'en la quarte. Au surplus son inegalité est en tout temps plus grande qu'aux autres intermittentes. L'urine és premiers iours se voit claire & blanche, pour l'abondance de la matiere cruë, qui fait obstruction & concussion de la chaleur naturelle: & quand la matiere vient à se cuire, & qu'il y en passe quelque portion parmy l'vrine, on la rend rouge, épaisse & trouble. Les selles sont liquides, cruës & phlegmatiques.

20.

Quid epiala febris. Et vnde oriatur.

Ex quotidianarum genere febris est Epiala, qua eodem simul tempore calor frigúsque quauis corporis particula percipitur. Huius causa putatur vitrea pituita leuiter putrescens, cuius portio incensa iam est, altera verò necdum putredinem experitur. Fernel. &c.

XX.

Que c'est qu'Epialia.

La fiévre que les Grecs appellent ἠπίαλος est vne espece de quotidiane continuë, durant laquelle on sent en même temps la chaleur & la froideur ensemble par toutes les parties du corps. Ils tiennent qu'elle est causée de pituite acide & vitrée, qui se pourrit tout doucement, dont vne portion est déja allumée, & l'autre n'a point essayé encore la pourriture.

Dequoy elle est causée.

21.

Tertiana & ardens, quos, vbi & quando infestent.

Tertiana quæ alternis diebus si continua excandescit, sin intermittens cum rigore repetit, cholericos, iuuenes, qui laboribus, vigiliis, curis, victui calido siccoque assueti sunt, calidis siccisque regionibus, æstate, æstuosoque cœlo frequenter infestat, quemadmodum & καῦσος, quod ex flaua bile accenditur. Ex med. conf.

XXI.

A qui, quãd, & où arriue le plus souuent la tierce & ardente.

La tierce qui de trois iours l'vn rengrege, lors qu'elle est continuë, & reprend auec frisson, quand elle est intermittente, trauaille souuent les ieunes gens de complexion colerics, qui trauaillent coustumierement le corps & l'esprit, qui veillent longuement, & qui vsent ordinairement de viures chauds & secs en Esté, durant les chaleurs és païs chauds: cõme fait aussi l'ardente, pource que l'vne & l'autre est engendrée d'humeur bilieuse.

22.

Quotuplex tertiana.

Tertiana alia exquisita, ex bile syncera putrescente orta: alia notha ex permistione bilis ac pituitæ genita. Ex conf. med.

XXII.

Combien il y a de sorte de tierce.

Il y a deux sortes de tierce, vne exquise & l'autre bastarde. Celle-là prend sa naissance de la bile pure, venant à se putrefier: Celle-cy prouient du meslange de la bile, & de la pituite.

23.

Signa tertianæ exquisitæ.

Exquisita tertiana omnes flauæ bilis in corpore luxuriantis causas habet manifestas. Repentè quidem hæc prehendit insigni rigore,

XXIII.

Signes de la tierce exquise.

La tierce exquise est entierement causée de colere abondante au corps. Aussi en a-t'elle toutes les marques. Elle prend tout à coup

coup auec une grande rigueur, qui fait le plus du temps trembler tout le corps. La bile apres force horribles secousses est sur la fin du frisson, souuent renduë hors par vomissement. La chaleur de là en auant est bien tost allumée, & respanduë par tout le corps: incontinent apres venant en sa force, est acre & piquante à l'attouchement, mais elle s'adoucit tost apres. Le malade sent vne telle ardeur au corps, qu'il est contraint de se découurir, & de se jetter çà & là; & de respirer beaucoup d'air, estant pressé d'vne difficulté d'haleine; Et si voudroit sans cesse auoir de l'eau à la bouche, tant il est trauaillé de soif. Et outre ce tourmenté de douleur de teste, tellement qu'il ne se faut point estonner s'il est extremement agité de veilles, de courroux & de rage. Le plus long accez est de douze heures, quelquesfois de sept, ou de quatre; qui se termine auec force sueurs chaudes & vaporeuses: suiuy d'vne pure intermission. Le pouls au commencement de l'accez estant retiré au dedans paroist petit; mais il se montre apres plus viste & plus frequent qu'en toutes les autres, d'autant qu'elle a plus grand besoin de rafraichissement; & au surplus vehement & fort, neantmoins aucunement dur, à cause de la secheresse de l'artere; & n'est guere inegal, pour la subtilité de la matiere qui s'y enflamme aisément. Ioint aussi que l'attraction de l'air froid par la dilatation de l'artere, n'est pas moins necessaire que l'expulsion des excremens fuligineux, par la contraction. L'vrine est jaune, ou enflammée, de substance mediocre, & de fascheuse odeur: Mais la tierce bastarde n'est pas du tout causée de bile, mais aussi de pituite. De là vient que le frisson n'est pas si violent, mais plus long; & que la chaleur n'est pas si piquante, ny vehemente, & ne s'épard point également par tout le corps, ne plus ne moins que le feu empreint dans du bois verd, meslé parmy du sec; & que tous les symptomes sont beaucoup plus doux que ceux qui accompagnent l'ardeur, dautant que la pituite esteint la furie de la bile: C'est pourquoy elle se termine avec peu de sueur, & qui n'est pas beaucoup chaude. L'accez dure plus de douze heures, & tant plus il est long, tant plus elle est impure.

quo plerumque corpus omne concutitur, sub cujus finem excussa bilis sæpè vomitione redditur: hinc calor breui accenditur, & in omne corpus effunditur, mox ad vigorem festinans, acer, pungens & injectam manum acriter feriens, sed statim mitescens. Laborans ita exuritur, vt & corpus nudet & variè iactet, & spirandi difficultate oppressus magnum multúmque spiritum ducat, sitique enectus frigidam expetat, vigiliis, capitis dolore & ira furoríque percitus. Longissima accessio horarum est duodecim, interdum septem vel quatuor, multo quidem sudore, eoque calido & vaporoso inclinans, quam pura sequitur intermissio. Pulsus accessionis initio contractus, paruus; postea verò quàm in cæteris celerior atque crebrior, quod refrigerij maior insit necessitas: vehemens & validus, sed aliquantum durus ob arteriæ siccitatem, minimum inæqualis ob tenuitatem materiæ, cuius est facilis inflammatio, ob id etiam quòd non minor sit refrigerij ex diastole, quàm expellendorum putridorum ex systole necessitas. Vrina flaua aut flammea, substantiæ mediocris, & odore grauis. At tertiana notha non omnes bilis, sed quasdam etiam pituitæ causas habet euidentes. Vnde rigor minus vehemens, sed diuturnior, calor minus pungens minúsque vehemens qui non æquabilis in omne corpus inuadit, non absimilis igni ex mistis virentibus siccisque lignis succenso, ardoris symptomata omnia mitiora, quod bilis furorem pituita restinguat: hinc etiam pauco nec admodum calido sudore inclinat. Accessio vltra horas duodecim multum exporrigitur, quantóque longior fuerit, tantò impurior. Ex Fernelio, & reliquis.

Nothæ.

De la bâtarde.

XXIV.

Combien il y a de sortes de quarte.

Il y a deux sortes de quarte, vne exquise, & l'autre bastarde. L'exquise engendrée de la melancholie naturelle, qui a son principal siege en la rate, aduient à ceux qui sont de nature froids & secs, par consequent melancholics, au declin de l'aage, & en Automne: Mais la bastarde, qui prend sa naissance de la bile noire, saisit coûtumierement au milieu de l'Esté ceux qui sont en la fleur de leur aage.

A qui, & quand auiët l'exquise.

La bastarde.

24.

Quartana alia exquisita, alia notha. Exquisita quartana quam melancholia naturalis præcipuam in liene sedem adepta procreat, natura frigidis & siccis, melancholicis, ætate inclinante & autumno accidit. Quartana verò notha ex atra bile orta, sub æstatis medium ætate consistentes corripere solet. Ex med. consens.

Quotuplex quartana. Quibus & quando contingat quartana. Exquisita. Notha.

XXV.

Signes de la quarte exquise.

L'accez de la quarte prend son commencement par vn froid, qui petit à petit s'enforcit, tant qu'il apporte l'horreur, & quelquesfois le frisson violent, non pas poignant & piquant, comme en la tierce, mais vrayement froissant, lequel fait trembler tout le corps, & criquer les dents, & brise quasi de sa pesanteur les iointures & les os. Si tost qu'il est passé, il suruient vn vomissement amer, principalement quand le passage qui va en l'estomach est ouuert. La chaleur allumée n'est pas si vehemente que celle de la tierce, mais plus ardente que la quotidiane, & si n'est pas égal par tout le corps,

25.

Quartanæ accessionis initium à frigore est valido, quod eo vsque sensim inualescit, dum horrorem, ac vehementem nonnunquam rigorem inuehat, non eum quidem vt in tertiana pungentem ferientémque, sed verè contundentem, quo corpus vniuersum tremore concutitur, dentes strident, articuli verò ac ossa quasi pondere obteruntur: hoc abeunte vomitio erumpit amara, quum præsertim via patent in ventriculum. Calor accenditur non vt tertianæ vehemens, sed quàm quotidianæ ardentior: neque is toto corpore æquabilis est, sed cum quadam frigoris permistione, & permanente quodam artuum & ossium dolore. Sitis, vigiliæ, capitis dolor,

Signa quartanæ exquisitæ.

dolor, reliquaque symptomata, seuiora quidem quàm in quotidiana, mitiora quam in tertiana. Accessio, quam in cæteris intermittentibus longior, hancque sudor finit quàm in quotidiana vberior. Pulsus accessionis initio multò quàm naturalis languidior, minor, tardior ac rarior. Postea verò validus magnus, frequens ac celer, & quàm in cæteris febribus inæqualior. Vrina primis ferè diebus tenuis, alba, aquosaque. Postea verò & substantia & colore & contentis sæpè mutabilis, quòd eius materia plerumque varia sit. Æstiua autem quartana quæ à bile flaua adustione in atram degenerante nascitur, paroxysmos habet multò quàm autumnalis grauiores, sed breuiores: hæc sæpiùs ex seipsa, non ex alia præcedente febre originem habet, feréque succedit lienis tumori, quem naturalis melancholiæ exuperantia peperit: illa verò aliarum febrium vel continuarum vel intermittentium erraticarum soboles est: vtque huic in liene, sic illi in iecore focus est Ex Fernel &c.

Notha.

mais avec quelque meslange de froideur, & quelque reliquat de douleur des iointures & des os. La soif, les veilles, le mal de teste, & les autres symptomes, sont plus cruels qu'en la quotidiane, & plus doux qu'en la tierce. L'accez est plus long qu'en toutes les autres intermittentes. Il se termine par sueur, laquelle est plus abondante qu'en la quotidiane. Le pouls à l'entrée de l'accez est beaucoup plus languide, petit, tardif & rare que le naturel. Puis apres il se monstre fort, grand, frequent & leger, & plus inegal qu'aux autres fiéures. L'vrine és premiers iours est quasi toûjours tenuë, blanche & aqueuse. De là en auant elle change souvent & en substance & en couleur, és choses contenuës, d'autant que sa matiere le plus du temps est diuerse. Or la quarte d'Esté, qui prend son estre de la bile deuenuë noire par adustion, a ses accez beaucoup plus fascheux, mais plus briefs que celle d'Autone. L'automnale le plus souuët tire son origine de soy-mesme, & non d'vne avtre fiéure precedente, & succede ordinairement à la tumeur de rate, que l'abondance de melancholie naturelle a engendré: Mais celle d'Esté est issuë de la race des autres fiéures ou continuës, ou intermittentes erratiques. Celle-là a son foyer en la rate, & celle-cy au foye.

De la bâtarde.

26.

Vt quotidiana ferè fiat affecto ventriculo, tertiana iecore, & quartana liene.

Ὁ δ' ἀμφημερινὸς, οὐδὲ χωρὶς τοῦ τὸ στόμα τῆς γαστρὸς πεπονθέναι, τὰ πολλὰ συνίσταται, καθάπερ ὁ τεταρταῖος ἐπὶ σπληνὶ κακοπραγοῦντι, ὁ δὲ τριταῖος ἐπὶ ἥπατι. *Vix citra oris ventriculi iniuriam fit quotidiana: quemadmodum nec sine lienis vitio quartana: nec tertiana absque iecoris offensione.* Gal. 1. ad Glauc.

XXVI.

La quotidiane ne se fait gueres que l'estomach ne patisse, ny la quarte, que la rate ne soit mal disposée, ny la tierce, sans l'indisposition du foye.

Que la quotidiane prouient le plus du temps du vice de l'estomach, la quarte de celuy de la rate, & la tierce du foye.

27.

Hectica febris vnde dicta.

Ἑκτικὸς ὁ πυρετὸς καλεῖται, ἤτοι ὅτι μόνιμός τε ἐστι καὶ δύσλυτος καθάπερ ἡ ἕξις, εἴθ' ὅτι τὴν ἕξιν τοῦ σώματος αὐτὴν κατείληφε. *Hectica febris vocatur vel quia stabilis est ac solutu difficilis, quemadmodum habitus, vel quia ipsum corporis habitum occuparit.* Gal. c. 9. li. de diff. feb.

XXVII.

La derniere espece de fiévre est appellée Hectique, comme qui diroit habituelle, ou pource qu'elle est stable & difficile à oster comme vne habitude, c'est à dire accoustumance, ou pource qu'elle consiste en l'habitude du corps, que nous nommons autrement parties solides.

Pourquoy la fiévre qui s'attaque premierement à la substance solide est appellée Hectique.

28.

Hectica febris vnde dicta.

Hectica febris quæ vera simpléxque existit, aut statim ab initio prehendit, aut ephemeræ succedit: fit autem a vehementibus causis euidentibus, vt ab iracundia, à mœrore, labore, æstu, siti, inedia. Ex Fernel. & cæteris.

XXVIII.

La fiéure Hectique vraye & simple prend à coup des le commencement, ou bien succede à l'ephemere, & prouient de causes apparentes vehementes, comme de cholere, de tristesse, de trauail, d'extreme chaleur, d'alteration & d'abstinence.

Comment la fiéure Hectique prend sa naissance.

29.

Hecticæ febris gradus, quot.

Tres statuuntur febris hecticæ gradus, primus cùm solida partium substantia calore febrili dumtaxat incenditur. Secundus cùm amplius procedente calore carnosa partium substantia absumitur. Tertiùs cum immanis ille calor humidum primigenium insitùmque spiritum manifestè depopulatur: tùmque hectica μαρασμώδης *cum marcore appellatur.* Ex Fernel. in cæteris.

1. 2. 3.

XXIX.

L'on distingue trois degrez en la fiéure Hectique, le premier quand la chaleur de la fiéure est seulement empreinte aux parties solides, sans auoir encore fait dissipation notable de leur substance. Le second, quand elle consume à veuë d'œil leur substãce charneuse: le troisieme, quand elle destruit apertement l'humeur radicale, & l'esprit nay auec & est alors appellée des Grecs μαρασμώδης.

Diuision de la fiéure Hectique par ses degrez. 1. 2. 3.

30.

Notæ primi gradus hecticæ.

Incipientis hecticæ febris primique gradus signa sunt, cùm vehementes causæ euidentes antecesserunt. Exacto triduo aut quatriduo cum ephemera amplius dici nequeat, si febris perseuerat æqualis citra insignem vel additionem

XXX.

Quand la fiéure Hectique est en son commencement & au premier degré, le causes primitiues vehementes ont procedé. Trois ou 4 iours passez, la fieure qui ne peut plus estre dite Ephemere, perseuere tousiours de mesme

Signes que la fiéure Hectique est au premier degré.

de mesme, sans augmentation, ny diminution notable, & sans douleur quelconque, à raison qu'elle est égale, de sorte que le malade ne pense pas auoir la fiéure. Il y a vne grande debilité des forces, auec langueur. La chaleur à l'attouchement paroist premierement douce, & incontinent apres acre & mordicante. Le pouls se monstre debile, petit & frequent. L'on sent les arteres plus chaudes que les parties d'alentour. Vne heure ou deux apres le repas la chaleur vient bien plus grande, & le pouls plus frequent & leger : mais quand la viande est digerée, la fiéure retourne à sa premiere égalité : Car comme la chaux arousée d'eau rend vne grande fumée, & vne chaleur plus acre ; ainsi les parties solides du corps embrasées d'vne chaleur hectique, épandent-elles vne plus grande chaleur, lors qu'elles sont moüillées de la liqueur des viandes. Quand l'Hectique est au second degré, outre les choses que dessus, à force que le cœur est sec, le corps vient à fondre & se consumer à veuë d'œil. Dessus l'vrine il y nage de la graisse semblable aux toiles d'araignes. La peau est seiche & crasseuse. Le pouls dur, tendu & beaucoup plus debile & plus petit. Quand ceste cruelle fiéure est paruenuë iusques au troisiéme degré pour l'extreme emaciation, les yeux sont enfoncez dans la teste. A grande peine peut-on ouurir les paupieres tant sont seches, de sorte qu'elles clignent tousiours, comme si le patient dormoit, & neanmoins il ne peut dormir. Les temples sont abbatuës, le front dur, tendu & sec; la face crasseuse & plombée, ayant perdu son lustre, & son tein vif terny. Le ventre est plat abbaissé & retiré, & tout le reste du corps si sec, qu'il semble proprement qu'il n'y a plus rien que les os couuerts de tayes & de peau, & presque tout ainsi qu'un Skelete. La peau paroist en la maniant aussi aride que le cuir d'vne beste. Ls pouls est extremement dur, petit, debile

Au 2. degré.

Au 3. degré.

vel minutionem : quæ quia æqualis existit, sine vllo dolore est, vixque laborans febricitare se putat. Magna virium imbecillitas est cum quodam langore. Tangenti calor mitis primùm apperet, sed mox acer ac mordax. Pulsus debilis, paruus ac frequens : & arteria quèm circumposita partes calidiores sentiuntur : hora vna duabúsve ab ingesto cibo calor exacuitur, pulsusque crebrior atque celerior euadit : cibo autem confecto febris in pristinam æqualitatem redit. Vt enim si calcem humore conspergis, vapor multus acriorque calor suscitatur, ita & corporis solidæ partes hectico calore obsessæ ampliorem calorem effundunt dum cibi madore proluuntur. Quum secundus gradus est hectica, præter superiora enualescente cordi siccitate, corpus iam manifestè liquescit & absumitur. Vrina pinguedo telis aranearum similis innata, cutis arida squalidaque existit. Pulsus durus tensusque est, multoque debilior ac minor. Febris marasmodes verusque marcor, & tertius hecticæ gradus est, cùm præ siccitate consumptionéque corporis, oculi supra modum caui sunt, & prominent quæ circiter sunt ossa. aridæ palpebræ vix attolli possunt, atque vt dormienti conniuent : neque tamen is status somnus est, sed dormiendi impotentia. Collapsa tempora, frons dura, intenta & arida: facies squalida & plumbea, cujus & viuidus color periit. Venter quasi inanis, depressus atque contractus, reliquúmque corpus omne ita aridum vt nihil præter ossa membranis & cute obducta, & quasi sceleton esse videatur : ipsaque cutis apprehensa vt corium aridissima apparet. Pulsus omnium maximè durus, paruus, debilis ac frequens. Fer. ex cæt med. consens.

Secundi gradus.

Tertij gradus.

LOIX.

Pour predire l'issuë des fiéures.

I.

Comment & quand l'ephemere est terminée.

D'Autant que la fiéure ephemere est allumée en vn suiet tenu & aisé à dissiper, elle est le plus du temps terminée par sueur ou moiteur, ou transpiration insensible, en dedans vingt quatre-heures, qui est l'espace d'vn iour naturel. D'où vient qu'on luy a baillé nom iournaliere.

II.

Ce qui est à craindre en l'ephemere, si elle outrepasse vn iour

Quand la fiéure ephemere, au bout d'vn iour ne diminuë aucunement par sueur, ny autre moyen, ains demeure en mesme estat, il faut craindre qu'elle ne se change en synoque, ou en putride ce qu'on discernera par les signes de la fiéure plus suspecte & apparente.

III.

Quād le chāgement de la synoque simple, ou putride, est à craindre.

Il est à craindre que la synoque simple ne degenere en putride, quand elle n'est pas simplement causée de cōstipation du cuir, qui re

DISTINCTIO II.

De Febrium prognosi.

CANON I.

Quomodo & quando ephemera febris soluitur.

Ephemera quia in tenui & dissipabili est subiecto, vel sudore, vel madore, vel insensili transpiratu vno ferè die soluitur, vnde nomen diaria illi est inditum. Ex med. consens.

2.

Quid in ephemera si diem vnum excesserit metuendū.

Quum diaria nulla inclinatione, nullo sudore, aut etiam finito sudore, statu pari diem vnum excesserit, metuenda permutatio vel in synochum, vel in putridam, quod ex signis suspectè imminentisque febris internoscitur. Fern. ex cons. med.

3.

Vbi in synochi simplicis in putridam transitus sit metuendus.

Synochi simplicis in putridam metuendus est transitus, vbi non simplex cutis constipatio in causa est, sed & ab impactis multis crassis visco

viscosisque humoribus vera obstructio, quæ non cutem solam, sed & tenues iecoris habitúsque corporis venas infarciat. Cum enim valida obstructio perspirationem diutiùs prohibet, adeò vt nec vis refrigerans foris intrò subeat, nec tenuia, acria & fuliginosa excrementa intùs foras erumpant, natiuum calorem strangulari, & quæcumque illi calida humidaque sunt tandem putrescere necesse est. Ex Fernel. & aliis.

serre & estouppe exterieurement les pores: ains de l'obstruction des humeurs grosses & gluantes, qui remplit & bouche par dedans, non seulement les pertuis du cuir, mais aussi les menuës veines du foye & de l'habitude du corps: Car quand vne forte obstruction empesche trop long-temps la transpiration, de sorte que l'air frais ne peut entrer du dehors au dedans, ny les excremens subtils, acres & fuligineux sortir du dedans au dehors il faut de necessité que la chaleur naturelle soit étouffée, & que toutes les choses chaudes & humides y contenuës enfin se pourrissent.

4.

Vt causo rigorem supervenire bonum.

Ὑπὸ καύσου ἐχομένῳ ἐπιγενομένου ῥίγεος, λύσις γίνεται. Qui ardente febre correptus est, à morbo liberatur, si rigor successerit. Hipp. Aph. 58. lib. 4. *Quia καῦσος fit à bile in vasis putrescente quæ succedente rigore discutitur, cum rigor non accidat, nisi vbi per sensibiles corporis partes bilis veloci motu defertur, post quem & sudores & alui fluores & vomitus biliosi superueniunt. Bile autem ex qua febris ardens ortum habuit expurgata, soluitur febris.* Ex Gal.

IV.

Comment le frisson suruenant à la fiéure ardente, est vn bon presage.

Quand le frisson suruient à vn qui est detenu de fiéure ardente, c'est sa guarison: pource que cette fiéure est causée d'humeur cholerique, qui se pourrit dans les vaisseaux, laquelle est poussée dehors lors que le frisson suruient: attendu qu'il n'arriue iamais, que la bile ne soit soudainement portée auec violence, du long des parties sensibles du corps: & incontinent apres chassée hors, par les sueurs ou flux de ventre, ou vomissemens qui s'ensuiuent. Par ce moyen l'on est deliuré de la fiéure ardente, qui auoit pris sa naissance de l'humeur bilieuse.

5.

Vt rigor febribus ardẽtibus die critico cum signis superueniens, perfectæ crisis sit index: imperfectæ contra.

Quicumque febribus præcipuè καυσώδεσι ardentibus rigores superueniunt, κρίσιν habere solent bonam atque perfectam, ubi in die κρισίμῃ fiunt & cum signis coctionis. Non bonam autem neque perfectam, quandò vel diei vel coctionis signa fuerint imperfecta. Itaque ὁκόσοισιν ἐν τοῖσι πυρετοῖσι ἑκταίοισιν ἐοῦσι ῥίγεα γίνεται, δύσκριτα. Quibus in febribus sexto die rigores fiunt, ij difficile iudicium afferunt. Ex Gal. & Hipp. Aphor. 29. lib. 4.

V.

Moyennant qu'il arriue en vn iour critic, auec les signes de coction: autrement qu'il est de mauuais augure.

Tous frissons suruenans aux fiéures, principalement ardentes, ont de coustume de prouoquer vne crise, bonne & parfaite, s'ils arriuent en vn iour critic, auec les signes de coction: ou mauuaise & imparfaite, si le jour n'est point conuenable, ny les signes de coction apparens. C'est pourquoy ὁκόσοισιν ἐν τοῖσι πυρετοῖσι ἑκταίοισιν ἐοῦσι ῥίγεα γίνεται, δύσκριτα: Les frissons qui suruiennent le sixiesme iour aux fiéures sont de difficile iugement.

6.

Vt rigor ægro debili superueniens non desinente febre, exitiosus.

Ἢν ῥῖγος ἐμπίπτῃ πυρετῷ μὴ διαλείποντι, ἤδη ἀσθενεῖ ἐόντι θανάσιμον. Si rigor incidat, febre non intermittente, ægro iam debili, lethale est. Hipp. Aph. 46. lib. 4. *Nam si aliqua euacuatio rigorem subsequatur, quæ nullam faciat intermissionem, propter vtrumque, hominem dissolui consentaneum est, & quia vis imbecillis ferre non potest rigoris agitationem, & quia ab euacuatione resoluitur. Si verò solus accidat rigor, nulla euacuatione subsequente, lethale signum erit summam indicans imbecillitatem naturæ, quæ solita in rigoribus noxios humores euacuare, nunc id efficere non possit, quòd victa ceciderit, & extinctioni proxima sit.* Ex Gal.

VI.

Principalement quãd il ne fait point cesser la fiévre & que le malade est desia debile.

Si le frisson arriue, & que la fiéure ne cesse point, le patient estant desia debile, c'est un signe mortel: Car si le frisson est suiuy de quelque euacuation, qui ne fasse aucune intermission de la fiévre, il y a apparence que le malade n'en reschapera pas, tant pource que la faculté debile ne peut endurer la violence du frisson, que pource qu'elle est dissipée par l'euacuation. Et si le frisson vient tout seul, & qu'il ne s'en ensuiue aucune euacuation, ce sera vn signe mortel, monstrant vne extreme foiblesse de nature, laquelle ayant accoustumé au partir du frisson d'euacuer les humeurs peccantes, ne le peut maintenant faire, pour estre vaincuë & abbatuë par la force de la maladie, de sorte qu'elle est proche de sa fin.

7.

Vt in febribus non intermittẽtibus exteriores partes frigere, & interiores vri, lethale.

Ἐν τοῖσι μὴ διαλείπουσι πυρετοῖσιν, ἢν τὰ μὲν ἔξω ψυχρὰ ᾖ, τὰ δὲ ἔνδον καίηται, καὶ δίψαν ἔχῃ, θανάσιμον. In febribus non intermittentibus, si partes exteriores sint frigidæ, & interiores vrantur, & sitim habeant, lethale est. Hipp. Aph. 48. l. 4. *Id enim καύσοις κακοηθεστάτοις febribus ardentibus valdè malignis veluti lipiriis tantum accidit, cum vehemens aliqua inflammatio in parte corporis profundiori, vel erysi-*

VII.

Que c'est vn mauuais presage aux fiévres sans intermissiõ, d'auoir les parties externes froides & les internes bruslantes.

Si aux fiéures qui n'ont point d'intermission, les parties du dehors sont froides, & celles de dedans bruslantes & alterées, c'est un signe mortel: Car cela arriue seulement καύσοις κακοηθεστάτοις, aux fiéures ardentes fort malignes, que les Grecs nomment particulierement λιπυρίαι, quand vn phlegmon, ou erysipele, assis en quelque endroit le plus profond du corps, attire de tous costez

le sang

le sang au lieu affligé : C'est pourquoy les parties interieures bruslent, & le cuir cependant est aussi froid qu'aux commencemens des accez d'une fiéure intermittente.

pelas consistens, totum ex toto corpore sanguinem ad locum trahit patientem, atque ideo vruntur profunda, sed cutis refrigeratur, vt fit in principiis accessionum. Ex. Gal.

VIII.

Mesme d'auoir les extremitez froides.

Aux maladies aiguës la froideur des extremitez est vn mauuais signe : Car aux fiéures continuës, la froideur des extremitez signifie vne tres-vehemente inflammation de quelque entraille, comme du foye, ou de l'estomach, dont la chaleur attire tout le sang à soy, comme vne ventouse, de sorte que les extremitez destituées de sang deuiennent froides.

8.

Ἐν τοῖσιν ὀξέσι νοσήμασι ψύξις ἀκρωτηρίων, κακόν. *In morbis acutis frigiditas partium extremarum, malum.* Hipp. Aph. 1. lib. 7. *In continuis enim febribus partium extremarum frigiditas vehementissimam cuiusdam visceris, vt iecoris, aut ventriculi inflammationem significat, cuius calor instar cucurbitulæ sanguinem ad se trahit, vnde extremæ partes frigescunt, sanguine destitutæ.* Ex Gal.

Vt in acutis febribus extremitates frigere, perniciosum.

IX.

Signes de mort prochaine, en fiéure continuë.

En vne fiévre sans intermission, si la levre, ou le sourcil, ou l'œil, ou le nez du malade vient à se reuerser, s'il ne voit point, s'il n'oit point, le corps estant desia debile, quoy qu'il arriue de tout cela, la mort est proche: Car les reuersemens des parties se font, quand les nerfs qui les touchent sont étendus & retirez vers leurs principes.

Or quand cela aduient aupres de l'origine des nerfs, la fiéure estant continuë & le malade debile, ce n'est pas sans raison qu'on doit estimer la mort estre proche ; & encore plustost quand le patient n'oit point, ou ne void point, à cause de la foiblesse de la vertu sensible.

9.

Ἐν μὴ διαλείποντι πυρετῷ, ἢν χεῖλος, ἢ ὀφρὺς, ὀφθαλμὸς, ἢ ῥὶς διαστραφῇ, ἢν μὴ βλέπῃ, ἢν μὴ ἀκούῃ, ἤδη ἀσθενέος ἐόντος τοῦ σώματος, ὅτι ἂν τούτων γένηται, ἐγγὺς ὁ θάνατος. *Si in febre non intermittente labrum aut supercilium, aut oculus, aut nasus peruertatur, si non videat, nec audiat : imbecillo iam existente corpore, quicquid horum acciderit, mors in propinquo est.* Hipp. Aphor. 49. lib. 4.

Partium enim peruersiones fiunt tensis atque ad sua principia contractis iis neruis qui adeas pertingunt. Quod cum acciderit prope neruorum originem, febre existente continua, & ægro debili, non absque ratione proximam mortem esse putandum est, multoque magis cum non audit, aut non videt, propter virtutis sensibilis imbecillitatem. Ex Gal.

Quæ incontinuis febribus proximã mortem denuntient.

X.

Comme la difficulté de respirer, & l'alienation d'entendement auec fiéure continuë, est mortelle.

Quand en vne fiévre qui n'a point d'intermission, il y arriue difficulté d'haleine & réverie, c'est vn signe mortel ; Dautant que la difficulté d'haleine aduient pour quelque passion des parties qui seruent à la respiration : & l'alienation d'esprit pour l'indisposition du cerueau. Or l'vne & l'autre cause est dangereuse, principalement quand la fiévre continuë est iointe auec.

10.

Ὅκου ἂν ἐν τῷ πυρετῷ μὴ διαλείποντι δύσπνοια γίνηται καὶ παραφροσύνη, θανάσιμον. *Quando in febre non intermittente difficultas spirandi & delirium accidit, lethale est.* Hipp. Aphor. 50. lib. 4. *Quia spirandi difficultas ob aliquam earum partium quæ respirationi obseruiunt passionem contingit : delirium verò propter cerebri læsionem. Hæc verò omnia periculosa sunt, præsertim febre continua adjuncta.* Ex Gal.

Vt in febre continua spirandi difficultas cum delirio, lethalis.

XI.

Comme les conuulsions suruenans aux fiéures aiguës auec grãdes douleurs aux entrailles sont mortelles.

Quand il arriue des conuulsions aux fiéures aiguës, & des extremes douleurs autour des entrailles, c'est vn mauuais presage : Car les fiévres vehementes dessechans les nerfs ainsi que le feu, les estendent & retirent, & par ce moyen induisent des pernicieuses conuulsions, qui viennent d'inanition & de secheresse. Quelquefois aussi les entrailles sentent alors vne grande douleur, pour la vehemence de l'inflammation & de la secheresse. Or toutes & quantesfois que ces choses suruiennent, elles presagent la mort.

11.

Ἐν τοῖσι πυρετοῖσι τοῖσιν ὀξέσιν οἱ σπασμοὶ καὶ οἱ περὶ τὰ σπλάγχνα πόνοι ἰσχυροὶ κακόν. *In febribus acutis conuulsiones & circa viscera vehementes dolores, malum.* Hipp. Aph. 66. lib. 4. *Febres enim vehementes ignis instar neruos exsiccantes eos extendunt atque conuellunt, atque ita perniciosas adferunt conuulsiones, nimirum ex inanitione & siccitate. Nonnunquam verò & viscera ipsa per talem affectum fortem sentiunt dolorem, propter incendij vehementiam ac siccitatem. Hæc autem quoties superueniunt, mortem portendunt.* Ex Gal.

Vt in acutis febribus cõuulsiones cũ grauissimis circa viscera doloribus exitiales.

XII.

Comme la sueur est mauuaise, si elle ne fait faillir la fiéure.

Quand la sueur suruient à vn febricitant, sans faire eclypse de fievre, c'est mauuais signe : Car la maladie en est prolongée pource qu'elle denote beaucoup d'humidité.

12.

Πυρέσσοντι ἱδρὼς ἐπιγενόμενος μὴ ἐκλείποντος τοῦ πυρετοῦ κακόν· μηκύνεται γὰρ ἡ νοῦσος καὶ ὑγρασίην πλείω σημαίνει. *Febricitanti si sudor crebrò accidat, febre non deficiente, malum. Prorogatur enim morbus, & multam significat humiditatem.* Hipp. Aph. 56. lib. 4.

Vt sudorem crebrò erũpere, non deficiente febre, malũ.

XIII.

Pourquoy il n'est pas bon

Quand le corps de ceux qui ont la fiévre

13.

Τῶν πυρεσσόντων μὲ παντάπασιν ἐπιπολαίως τὸ δὲ

Vt febricitãtis corpus

non extenuari, aut preter modũ cõtabescere, malum.

τὸ διαμένειν καὶ μηδὲν ἐνδιδόναι τὸ σῶμα ἢ καὶ συντήκεσθαι μᾶλλον τοῦ κατὰ λόγον, μοχθηρὸν· τὸ μὲν γὰρ μῆκος νούσου σημαίνει, τὸ δὲ ἀσθενείην. *Corpus eorum qui non omninò leuiter febricitant permanere, & nihil comminui, aut magis quàm ratio postulat contabescere, malum. Illud enim diuturnitatem morbi, hoc imbecillitatem significat.* Hipp. aph. 28. lib. 2. *Nam quod tale permaneat, id ex densitate cutis accidit, & crassitie humorum & propterea longitudo morbi significatur: quòd autem contabescat nimis, id contingit ob humorum tenuitatem & cutis raritatem, aliquando & ob solam virium imbecillitatem.* Ex Gal.

que le corps des febricitãs se maintienne en même habitude, ne qu'il deuienne trop attenué.

à bon escient, demeure en mesme estat, sans aucunement diminuer, ou qu'il amaigrit plus que de raison, c'est mauuais signe : D'autant que l'vn denote longueur de maladie, & l'autre debilité des forces : Car quand il demeumeure en mesme estat, cela aduient pour la densité du cuir, & la viscosité des humeurs, qui est cause que la maladie sera longue. Au contraire quand il est trop attenué, cela arriue pour la rarité du cuir & la tenuité des humeurs, & quelquesfois pour la seule debilité des forces.

14.

Vt febres intermittentes sine periculo sint.

Πυρετοὶ διαλείποντες ἀκίνδυνοι. *Febres intermittentes periculo vacant. Quia neque ex inflammatione aliqua, neque ex maligna humorum putredine excitantur, cùm neutra intermittat. Adde quòd in intermissione natura cibos admissos concoquat, vnde noui spiritus fiunt, ex quibus vires calore febrili debilitatæ resarciuntur.* Ex Hippoc. & Gal. aph. 43 lib. 4.

XIV.

Que les fiéures intermittentes sont sans peril.

Les fiéures intermittentes ne sont point dangereuses, pource qu'elles ne sont point causées d'inflammation, ny de maligne pourriture d'humeurs, attendu que l'vne & l'autre ne donne aucune intermission: Ioint que nature s'employe durant la tréue à la coction des viandes, dont prouiennent les esprits nouueaux destinez pour la reparation des forces debilitées par la chaleur de la fiéure.

15.

Quæ intermittentium febrium breuissima, quæ longissima, quæ magis vel minus periculosa.

Ἐπὶ μὲν οὖν τοῖς διαλείπουσιν, ὀξύτατος τε ἅμα καὶ ἐπιεικέστατος ὁ τριταῖος· ἐπὶ μακρότατος δὲ καὶ ἀκίνδυνος, ὅσον ἐφ' ἑαυτῷ, ὁ τεταρταῖος. ὁ δὲ ἀμφημερινὸς μακρὸς καὶ οὐκ ἀκίνδυνος. *Ex intermittentibus quidem febribus breuissima simul & mansuetissima, tertiana est: longissima verò, sed tuta quantum in se est, quartana. Quotidiana verò longa est, & periculo non vacat.* Gal. 1. de cur. ad Glauc. *Galenus autem tertianam omnium mitissimam vocat, non quòd grauiter non infestet, & caloris vehementia & siti & id genus aliis symptomatis sed quia omninò vacat periculo, miniméque maligna est.* Akakia.

XV.

Qui est la plus longue, & la plus ou moins dangereuse de toutes les fiévres intermittentes.

Entre les fiéures intermittentes, la tierce est la plus courte, & ensemble la plus douce: la quarte la plus longue, mais sans peril, pour son regard: la quotidiane est longue, & si n'est pas sans danger. Galien appelle la tierce la plus douce de toutes, non pas qu'elle ne trauaille fort le malade, & de chaleur vehemente, & de soif extreme, & d'autres symptomes fascheux; mais pource qu'elle est du tout sans peril, & qu'elle n'est aucunement maligne.

16.

Vt difficiliùs soluantur febres, quarum accessiones eadẽ hora repetunt, quàm quæ non eadem hora.

Ὁκόσοισι παροξυσμοὶ γίνονται, ἣν ἂν ὥρην ἀφῇ ὁ πυρετὸς, ἐς τὴν αὐτὴν ὥρην, ἢν λάβῃ, δύσκριτα τούτοισι δύσλυτα. *Quibus accessiones fiunt; si febris quacumque hora admiserit, postero die eadem inuaserit, difficulter soluitur.* Hippoc. aphor. 30. lib. 4. *Propterea quod* ὅταν μὲν ἀστήρικτον ἢ τὸ τῶν παροξυσμῶν αἴτιον, οὐ φυλάττει τὴν αὐτὴν περίοδον τε καὶ προθεσμίαν ὅταν δὲ ἐστηριγμένον φυλάττει, καὶ διὰ τοῦτο δύσλυτον μὲν ἐστὶ τὸ ἐστηριγμένον, εὔλυτον δὲ μὴ τοιοῦτο. *Causa accessionum vbi non fuerit fixa ac stabilita, non seruat eundem circuitum certúmque terminum. vbi verò firmata fuerit, seruat. Atque ideò solutu difficilis causa quæ fixa ac stabilita est, vt quæ non longo tempore ac pluribus auxiliis, iisdémque validioribus extirpari possit. Solutu autem facilis quæ talis non est. Quo fit vt non experientia modò comprobatum, verumetiam rationi consentaneum esse videatur, longè difficiliùs intermittentes solui febres, quarum accessiones quotidie vel tertio, vel quarto quoque die eadem hora repetunt, quàm quæ non eadem inuadunt.* Ex Galeno.

XVI.

Comme les fiéures qui retournent ordinairement à même heure, sont plus difficilemẽt terminées que celles qui n'õt pas leurs accez ainsi reglez.

A ceux qui sont trauaillez par accez, si la fiéure à l'heure mesme qu'elle les a quitté, les reprend le iour d'apres à poinct nommé, elle est difficilement terminée: Car quand la cause des accez n'est point arrestée, elle ne garde pas ordinairement vn mesmé tour, ny vn certain terme: mais lors qu'elle est stable, elle le garde exactement : C'est pourquoy la cause qui est fixe, est difficile à dissoudre, attendu qu'elle ne peut estre desracinée qu'auec vne longue espace de temps, & par l'vsage de plusieurs remedes, voire des plus forts: Mais celle qui n'est point confirmée, est aisée à dissoudre. De là vient qu'on n'a pas seulement recogneu par experience, mais aussi semble bien raisonnable que les fiéures intermittentes, desquelles les accez retournent iournellement, ou de iour à autre, ou de quatre iours l'vn, à mesme heure, soient plus difficilement terminées que celles qui ne reuiennent point à mesme heure.

17.

Tertiana exquisita quot periodis iudicetur.

Τριταῖος ἀκριβὴς κρίνεται ἐν ἑπτὰ περιόδοισι, τὸ μακρότατον. *Tertiana exquisita in septem circuitibus, quàm tardissimè iudicatur.* Hipp. aphor. 59. lib. 4. Ὁ γὰρ ἐπὶ τῶν συνεχῶν ἡμέρα

XVII.

Cõbien dure la tierce exquise.

La tierce exquise est terminée au bout de sept iours, pour le plus tard: Car ce que peut vn iour aux fiéures continuës, vn accez le peut aux intermittentes: attendu que leurs

Ff iuge

iugemens se font selon la supputation des accez. Tout ainsi donc qu'aux maladies continuës, le quatorziesme iour est le terme des aiguës, & le septiesme des fort aiguës : de mesme aux intermitentes, la tierce qui dure plus long-temps se termine au septiesme iour. Et comme vne maladie fort aiguë, peut estre iugée au troisiesme, quatriesme, & cinquiesme iour, aussi fait bien la tierce au troisiesme, quatriesme, ou cinquiesme accez, sans que nature attende le septiesme iour.

μία, δύναμις, τοῦτο ἐπὶ τῶν διαλειπόντων ὁ παροξυσμός. *Quod enim in continuis vnus dies potest, hoc in intermittentibus accessio. Siquidem secundum accessionum supputationem, intermittentium fiunt indicationes. Quemadmodum igitur in morbis continuis, acutorum quidem terminus est quartus decimus, peracutorum verò septimus: sic in intermittentibus, quæ longissimũ tempus durat tertiana, terminum habet circuitum septimum. Et rursum, vt in peracutis, quinto, quarto & tertio die morbus iudicari potest sic in tertiana quoque iisdem circuitibus fieri solutio potest, natura minimè septimam periodum expectante.* Ex Galeno.

XVIII.

Comme il y a des quartes courtes, & d'autres longues.

Les quartes d'Esté le plus du temps sont courtes: mais les quartes d'Automne sont longues, principalement celles qui touchent à l'Hyuer: Car les quartes comme toutes autres maladies sont briefues en Esté, pource que les pores estans ouuerts, les mauuaises humeurs du corps fonduës par la chaleur de l'air, sont promptement resoutes : & beaucoup plus longues en Hyuer, d'autant que les humeurs peccantes sont retenuës au dedans, à raison que les pertuis du corps sont bouchez par la froideur.

18.

Quartana quæ breuis, quæ longa.

Οἱ θερινοὶ τεταρταῖοι τὰ πολλὰ γίνονται βραχέες οἱ δὲ φθινοπωρινοὶ μακροὶ, καὶ μάλιστα οἱ πρὸς τὸν χειμῶνα συνάπτοντες. *Æstiuæ quartanæ magna ex parte breues, autumnales verò longæ, præsertim quæ hyemem attingunt.* Hippoc. aph. 25. lib. 2. *Quartanæ enim vt & alij morbi æstate breues fiunt, propterea quòd humores vitiosi ambientis calore per vniuersum corpus fusi promptè discutiantur, meatibus totius corporis patefactis. Hyeme verò longiores, quòd humores intùs remaneant, meatibus corporis frigore occlusis.* Ex Gal.

XIX.

Comme la fiéure Hectique paruenuë au troisiéme degré est incurable. Mais n'étant qu'au deuziéme degré est curable.

La fiéure Hectique qui est paruenuë iusques au troisiesme degré, est du tout incurable : Car dautant que l'humeur radicale est née auec nous, voire produite de la semence, tout ce que la fiéure en a consommé, ne peut iamais estre reparé : & est necessaire que la personne meure long-temps auparauãt qu'il y en ait vne grande partie perduë. Mais pource que la substance charneuse peut bien estre restaurée, l'Hectique n'estant encore qu'au second degré reçoit guarison; si ce n'est que le malade d'auenture soit déja tout en chartre.

19.

Hectica quę incurabilis. Quæ curabilis.

Hectica febris tertium magnitudinis gradum iam adepta & ad marasmum omninò perducta, penitus immedicabilis existit. Quum enim nobis insitum sit & ex semine contractum humidum primigenium, quicquid illius calore febrili absumptum fuerit, resarciri numquam potest, & hominem necesse est multo ante tempore interire, quàm major illius portio disperdatur. Carnosa verò substantia quia instaurari potest, secundus hecticæ gradus curationem admittit, nisi iam fortè marcori sit proximus. Ex Fernel. &c.

LOIX.

Pour bien penser les fiéures.

I.

Quels sont les remedes propres à la fiéure.

D'Autant que la fiéure est vne intemperature chaude & seche, il la faut combatre auec des remedes refrigeratifs & humectatifs. C'est pourquoy les viures humides sont profitables à tous febricitans, principalement aux enfans, & à ceux qui ont accoustumé d'en vser, attendu qu'ils sont contraires à la maladie, & familiers au corps qui est humide de nature, à raison de l'aage ou de la coustume. On entend icy les viandes humides potentiellement, combien qu'estans aussi telles actuellement, elles profitent encore plus : Car la maniere de viure liquide n'est pas seulement conuenable, pource qu'elle humecte, mais aussi pource qu'elle est fort aisée à digerer. Or est-il que les febricitans ont besoin de nourriture de tres facile digestion.

DISTINCTIO III.

De Febrium therapia.

CANON I.

Quæ omni febri qua febris est, remedia conueniant.

CVm febris sit intemperies calida & sicca, refrigerantibus & humectantibus omnibus est oppugnanda remediis. Vnde αἱ ὑγραὶ δίαιται πᾶσι τοῖσι πυρεταίνουσι, ξυμφέρουσι, μάλιστα δὲ παιδίοισι, καὶ τοῖσιν ἄλλοισιν τοῖσιν οὕτως εἰθισμένοισι διαιτᾶσθαι. *Victus humidus febricitantibus omnibus confert, maximè verò pueris, & iis qui tali victu vti consueuerunt. Vtpote morbo calido & sicco contrarius, atque corpori naturâ humidiori siue id ratione ætatis, siue consuetudine fiat, familiaris. Victus autem potentiâ humidus hîc potissimum intelligitur, quamquam simul etiam actu humidus ac liquidus est, plus prodest. Is quippè victus non ea solùm ratione, quia humectat, conducit, sed etiam quia facillimè concoquitur. Febricitans autem cibum facillimæ concoctionis desiderat. Nam si quod concoquitur, primùm liquari, deindè distribui in corpus debet. Facillimè autem liquatur, & distribuitur, ac proinde digeritur quod humidum est, atque eiusmodi victum omnibus febricitantibus vtilem esse necesse est.* Ex Hippoc. Galen. Fusch. Aphor. 16. lib. 1.

2.

Quotuplex febris cujusque curandæ indicatio.

Vera quidem Ephemera, hecticaque febris curandæ vnica indicatio est, nempè alteratio: putrida verò duplex, euacuatio & alteratio: illa quæ putrescentem materiam febris causam, hæc verò quæ relictam intemperiem auferat. In quibus ergò febribus causa iam desiit, sola opus est alteratione. Vbi verò vitiosa in corpore materia febrem gignit, illa primùm euacuanda, tum intemperies alteranda, ac febris demum symptomata, si quæ molesta sint corrigenda. Ex Gal. &c.

II.

Combien il y a d'indications en la cure de chaque fiéure.

Pour la cure de la vraye Ephemere, & de l'Hectique, simple, il n'y a qu'vne indication seule, à sçauoir alteration: mais en la fiéure Putride, il y en a deux, euacuation & alteration. Celle-là qui fait desloger la matiere pourrie, dont est causée la fiéure, & celle cy, qui oste l'intemperature que la putrefaction a laissée. Aux fiéures donc où la cause est cessée, il est besoin seulement d'alteration. Mais quand la matiere corrompuë au corps engendre la fiéure, il la faut prealablement euacuer, puis alterer l'intemperature en apres s'il y a quelques fascheux symptomes, les corriger.

3.

Qua ratione febris continens curetur.

Τὸν πυρετὸν σύνοχον ἰάσασθαι μὲν ἀδύνατον ἄνευ τοῦ παύσασθαι τὴν σηπεδόνα. παύσασθαι δ' οὐ δύναται μενούσης τῆς αἰτίας, ἐκκόπτειν οὖν χρὴ τὴν αἰτίαν αὐτῆς, εἰ μέλλει προτέρα μὲν ἡ σῆψις, ἐπ' αὐτῇ δ' ὁ πυρετὸς ἰαθήσεσθαι. *Fieri non potest vt febris continens sanetur, nisi inhibita priùs putredo sit. Porrò ea inhiberi causa manente non potest. Quare summouenda ipsius causa est si modo putredo ipsa prior, mox post ipsam febris sanari debebit.* Gal. cap. 2. lib. 11. meth. med.

III.

Par quel moyen il faut guarir la Synoque.

Il est impossible de guarir la fiéure Synoque, sans auoir fait cesser la pourriture. Or ne la peut-on faire cesser, tant que la cause demeure. Il en faut donc oster la cause, si l'on veut premierement arrester la putrefaction, & apres cela guarir la fiéure.

4.

Cur in omnibus putridis febribus secanda vena.

Κάλλιστον φλέβα τέμνειν οὐ μόνον ἐν τοῖς συνόχοις πυρετοῖς, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν τοῖς ἐπὶ σηψει χυμῶν ὅταν γε ἤτοι τὸ τῆς ἡλικίας, ἢ τὸ τῆς δυνάμεως μὴ κωλύῃ. *Saluberrimum est in febribus venam incidere non continentibus modo, verumetiam aliis omnibus quas putrescens humor concitat, vbi præsertim nec ætas nec vires prohibent. Leuata namque quæ corpus regit natura, exoneratáque eo quo velut sarcina premitur, longè faciliùs quod reliquum est vincet. Itaque proprij muneris haud oblita & concoquet quod concoqui est habile, & excernet quod potest excerni.* Gal. c. 15. lib. 11. meth. med. *Phlebotomia igitur putridis febribus ideo vtilis quod* τὸ αἵματος πλῆθος τὴν δύναμιν βαρῦνον, καὶ τὰς φλέβας ἐμφράττον, *sanguinis plenitudinem, vires prementem & venas obstruentem, vnde putredo excitatur, demat, sicque ex accidenti refrigeret & febrem extinguat.* Ex eod. Gal.

IV.

Pourquoy il faut saigner en toutes fiéures putrides.

Il est expedient d'ouurir la veine non seulement aux Synoques, mais aussi en toutes autres fiéures prouenans de la pourriture des humeurs, principalement quand l'aage & les forces le permettent: Dautant que nature gouuernante du corps, estant soulagée, & en partie deschargée du faix qu'elle porte, viendra bien plus aisement à bout du reste: Parquoy pour s'acquitter du deu de sa charge, elle ne s'oubliera pas à cuire ce qui peut receuoir coction, & à ietter hors ce qui doit sortir. La Phlebotomie donc est profitable aux fiéures putrides, pource qu'elle oste τὸ αἵματος πλῆθος τὴν δύναμιν βαρῦνον, καὶ τὰς φλέβας ἐμφράττον, la plenitude du sang qui opprime les forces, & bouche les veines, dont s'ensuit pourriture aux humeurs, & qu'elle éteint la fiéure accidentalement, en donnant issuë aux excrements fuligineux meslez parmy le sang, & entrée à l'air frais, qui s'insinuë dans les veines au lieu du sang qu'on a tiré, afin de remplir le vuide que nature a en horreur, & que par ce moyen elle raffraichit toute l'habitude du corps.

5.

Quæ continentis febris maxima remedia.

Ἰάματα συνεχῶν πυρετῶν δύο ταῦτ' ἐστι μέγιστα, φλεβοτομία καὶ ψυχρὸν. ἀλλ' ἐκείνη μὲν ἐν παντὶ καιρῷ φερούσης γε τῆς δυνάμεως, ἡ δὲ τοῦ ψυχροῦ δόσις, ὅταν ἐν μὲν τοῖς σφυγμοῖς καὶ τοῖς οὔροις, τὰ τῆς πέψεως ἐναργῆ σημεῖα βλέπῃς, μέγιστος δ' ὁ πυρετὸς ᾖ. *Maxima continentium febrium remedia hæc duo sunt, detractio sanguinis, & potio frigida: verum illa nullo non tempore conuenit, modo vires sustineant: hæc cum & in pulsu & vrinis euidentes cernuntur concoctionis notæ. Febris autem est maxima.* Gal. c. 5. lib. 9. meth. med.

V.

Qui sont les principaux remedes de la Synoque.

Les principaux remedes des fiéures Synoques, sont ces deux-cy, la saignée & l'eau fraische. Mais celle-là conuient en tout temps, moyenant que les forces soient bastantes, & celle-cy seulement quand on void les signes de coction apparens aux pouls & aux vrines, & que la fiéure est fort grande.

5.

Quamobrẽ in synocho

In synocho quamprimùm secanda vena est vt inhibeatur putredo, & calor præter na-

VI.

Pourquoy en la Synoque il faut pro-

En la Synoque il faut ouurir la veine tout incontinent, pour empescher que la pourriture

ptemēt tirer du sang, & comment.

riture ne gaigne, esteindre la chaleur contre nature, oster l'apprehension qu'on a de suffocation, ou de syncope, & donner ordre que la crise ne soit prolongée outre le septiesme iour. Et convient tirer du sang, si les forces & l'aage ne repugnent point, iusques à cœur failly : Car premierement le corps est reduit sur le champ en vn estat contraire, estant promptement raffraichy par ce moyen-là. Or ne pourroit-on rien trouuer plus plaisant, ny plus vtile au malade, ny à nature, que cela. Puis il y suruient necessairement flux de ventre, & quelquefois aussi vomissement de bile. Tost apres succedēt des moiteurs par tout le corps, & des sueurs abondantes, Mais quand les forces & l'aage ne permettent point tirer du sang iusques à lipothymie, c'est le plus seur d'en oster du commancement autant qu'il semblera estre expedient, & de supléer le defaut par la reïteration de la saignée.

turam extinguatur, imminénsque suffocationis vel syncopes metus arceatur, ac non vltra septimum diem crisis progetur. Detrahendúsque sanguis, si vires robusta sint, nec atas reclamet, ad animi deliquium vsque. Primùm namque in contrarium statum agitur corpus, celerrimé ex animi defectu refrigeratum. Hoc verò nemo inuenire potest neque quod ipsis agris, neque quod natura qua animantes gubernat iucundius, vtiliúsque sit. Deinde necessariò superuenit alui deiectio, nonnumquam etiam bilis vomitio. Quas res statim à toto corpore madores sudorésque excipiunt. Vbi autem nec valida virtus subest, nec atas permittit vsque ad animi defectum sanguinem mittere, tutius est, quantum satis visum fuerit, tantum principio detrahere, quod defuit iteratione supplere. Ex Gal. c. 4. lib. 9. meth. med. & alibi.

sanguis quā primùm detrahendus, & quomodo.

VII.

Quand il conuient bailler à boire de l'eau fraîche au febricitant.

Il faut donner hardiment à boire de l'eau fraische, en la vigueur de la fiéure continente & ardente, & les signes de coction apparoissans, s'il n'y a inflammation, ny autre tumeur contre nature, ny obstruction notable aux entrailles, ny debilité à l'estomach, au foye, aux poulmons, aux reins, ou autres parties notables, prouenante de quelque vice particulier: principalement si le malade est accoustumé à boire de l'eau. Mais il n'en faut point donner quand il n'y a aucune apparence de coction au pouls & aux vrines, ny lors qu'il y a quelque phlegmon, erysipele, œdeme ou skirrhe, ou opilation en quelque partie noble: pource que l'eau froide baillée mal à propos, & outre mesure, empeche la preparation & digestion des humeurs grosses & visqueuses, qui engendrent tumeur & obstruction. Elle offence aussi ceux qui ont quelque partie noble debile, & si n'est point seure à ceux qui n'ont guere de sang ny de chair.

Quād il n'en faut point presenter.

7.

Quando frigidæ potio in synocho exhibenda.

Frigida audacter potui exhibenda in vigore febris continentis, ardentisque, aparentibus coctionis signis, si nulla inflammatio, nec tumor alius prater naturam, nec insignis obstructio in visceribus subsit, nec ventriculus, hepar, pulmones, renes, aliave pars princeps pra peculiari quodam vitio imbecillior fuerit, agérque ψυχροπότης frigida potioni assuetus sit. Iis autem frigida nequaquam offerenda, quibus nulla in pulsu & vrinis conspicua sunt coctionis signa, quibus in principe parte tumor aliquis è phlegmones, erysipelatis, œdematis, aut scirrhi genere constitit, quibúsque obstructio putridúsve humor non concoctus incommodat. Quia gelida intempestiuè & immodicè exhibita lentos crassósque humores qui tumorem prater naturam, obstructionem, putredinémque pariunt, attenuari digerique prohibet. Ladit & eos quibus princeps aliqua pars infirma est. Nec iis tuta, qui exiguum sanguinem carnémque obtinent. Ex Gal. c. 5. lib. 9. meth. med. & alibi.

Quibus non offerenda.

VIII.

En quel tẽps il faut bailler à manger en la fiéure Synoque.

Il faut prendre garde en la Synoque de nourrir les malades au temps qu'ils ont accoustumé d'estre nourris en santé, & quand ils sentent plus d'allegeance : Car alors ils supportent bien plus aisément la viande. Et la fiéure cōtinuë, quand elle donne relasche: & en l'intermittente, quand l'accez est finy. Pareillement aux fiéures aiguës essentielles, de prescrire aux malades du commencement vne maniere de viure tenuë, en l'accroissement encore plus subtile, & en la vigueur fort legere ; pource qu'on attend la crise alors, & qu'il ne faut point mal à propos diuertir nature, pendant qu'elle s'employe à bon escient à la coction & expulsion des humeurs peccantes: attendu que ceste besongne-là est bien plus pressée. Et de se gouuerner tout au contraire, aux fiéures symptomatiques causées d'inflāmation, ordonnant au commencement vne maniere de viure fort estroitte, afin que toutes les parties du corps retiennent plus volontiers l'humeur superfluë, & par ce moyen arrestent la soudaine & violente impetuosité de la fluxion, & diminuent l'inflammation, d'où procede la fiéure simptomatique, & permettant apres en l'accroissement & en la vigueur d'vser dauantage de nourriture, pource que les forces defaillent alors.

En la continuë.
Et en l'intermittente.
Quel regime de viure il faut ordōner aux fiéures essentielles
Aux symptomatiques.

8.

Animaduertendum in continente febre alendos esse agros, quo tempore sani, ali consueuerunt, & vbi majus leuamen sentiunt. Ita enim alimentum faciliùs ferent: In continua verò febre vbi illa remisit: in intermittente, vbi ad apyrexiam desiit. Item in acutis febribus essentialibus, principio tenuem victum, in incremento tenuiorem, in vigore tenuissimum agris exhibendum esse, quia crisi, tum expectatur nec perperàm natura ab vrgentiori concoquendorum & expellendorum humorum negotio distrahenda est. In symptomaticis autem febribus à phlegmone ortis contrario modo cibum porrigendum esse, nimirùm in principio tenuissimum, vt partes singula humorem superfluum auidiùs retineant, pracipitem & efferatum fluxionis impetum coërceant, inflammationémque febris symptomatica sobolem imminuant. Deinde in incremento & vigore pleniorem, quia tum vires fatiscunt. Ex Hippoc. Gal. Fusch. Bertino & aliis.

Quo tépore exhibendū alimentum in febre continente, in continua, in intermittente.
Quæ victus ratio instituenda in febribus essentialibus,
Quę in symptomaticis.

9.

Quæ in quotidiana curanda requiruntur.

In quotidiana, victus ratio incidendi & extenuandi vi prædita esse debet. Et cùm febris hæc non admodum calida sit, ad eius causam potiùs quàm ad ipsam febrem medendi consilium videtur dirigendum. Interim de ventriculo, maximéque eius ore habenda est sollicitudo. Ex Gal. & aliis author.

IX

Ce qui est requis en la cure quotidiane.

En la fiéure quotidiane la maniere de viure doit estre incisiue & attenuatiue. Et d'autant que la chaleur n'est pas autrement vehemente, il est besoin d'aduiser plustost de remedier à la cause, qu'à la fiéure même. Cependant il faut auoir soin du ventricule, & principalement de son orifice.

10.

Quæ ad exquisitæ tertianæ curationem molienda.

Exquisitam tertianam, vt in qua concitata bilis flaua dominetur, quoad fieri maximè potest, humectare ac refrigerare oportet. Nam contrariorum contraria sunt remedia, quæ quod superat reprimant: quod autem deest, sarciant. Flaua autem bilis humor omnium qui in corpore sunt humorum calidissimus ac siccissimus est: itaque exinaniendus est, vomitu quidem, si ad ventrem repit: pari modo per aluum, si deorsum fertur. Per vrinas quoque & sudores exigere oportet. Balnea calida ex aqua potabili vbi primùm coctionis signa apparent ex vsu sunt, tum quòd bilis aliquid educunt, tum quòd sua qualitate mirificè iuuant, vt quæ humectent & facultate refrigerent. A vino antequàm morbus concoquatur, prorsus arcendi sunt: vbi autem coctionis initium habuerit, paucum, tenue & dilutum initio dandum est: liberaliùs verò vbi in propinquo morbi solutio est. Cibus autem frigidus & humidus confert. Tantus autem dari debet, quantus optimè concoqui possit.

Quæ in tertiana notha curanda ex vsu sint.

In tertiana verò notha non vsque adeò tenuis victus ratio conuenit, ne morbi diuturnitate dejiciantur vires, nec quæ tota vt in exquisita refrigeret & humectet, sed quæ vim aliquam incidendi & calefaciendi assumat. Gal. lib. 1 de cur. rat. ad Glauc.

X.

Ce qu'il faut faire en la cure de la tierce exquise.

Il faut rafraichir & humecter tant qu'on pourra en la tierce exquise, pour dompter la cholere furieuse, qui exerce sa tyrannie sur le malade: Car on remedie aux contraires par les contraires, qui repriment ce qui surpasse, & reparent ce qui manque. Or la cholere est la plus chaude & la plus seche de toutes les humeurs qui sont au corps. C'est pourquoy elle doit estre vuidée par vomissement, si elle grimpe en l'estomach, ou par le ventre, si elle descend en bas. Mesme est besoin de la chasser hors par les vrines & les sueurs. Les bains d'eau tiede sont vtiles quād les signes de coction apparoissent, tant pource qu'ils tirent dehors quelque partie de la bile que pource qu'ils ont vertu d'humecter & de rafraischir. Auant la coction de la maladie, il faut retrancher du tout le vin: mais aussi tost qu'il y aura apparence de coction, il est permis d'en boire vn peu, pourueu qu'il soit subtil & bien trempé. Sur la fin l'on en pourra vser dauantage & plus hardiment. La viande froide & humide est profitable. Or en faut il prendre autant que l'estomach en peut bien digerer. En la tierce bastarde la maniere de viure ne doit pas estre trop estroitte, de peur que les forces ne s'abbatent par la longueur de la maladie: ny totalement refroidir & humecter, comme en l'exquise, ains aucunement eschauffer & inciser.

11.

Qua ratione quartana febris tractanda.

Quartana blandè leniterque per initia tractari debet, quòd humor qui hanc efficit tractui sit contumax, nec antequam concoctionem sit expertus trahens medicamentum sequatur. Itaque nullum principio vehemens medicamentum est exhibendum, nec detrahendus sanguis est, nisi admodum exuperare videatur. Ac si secta vena sanguis niger ac crassus, qualis maximè in lienosis conspicitur, profluat, audacter mittendus est: sin flauus ac tenuis, statim supprimendus. Secanda verò vel interna vel media sinistri cubiti vena est. Victus qui flatus sit expers, probúmque succum generet, instituendus. A suilla carne cibísque omnibus glutinosis & lentis, quique refrigerant, & exiccant, arcendi sunt ægroti. Vino autem albo, tenui & mediocriter calido vtantur. In morbi verò vigore tenuiori quàm antè vel post victus ratione vti debent. Ac si quartana minimè violenta sit, non malè per accessionum intermissiones ægroti ad solitas exercitationes sese conferent. Galenus 1. de cur. rat. ad Glauc. & alibi.

Quomodo quartana notha curanda.

Quartana verò notha ab atra bile orta, iisdem ferè quibus tertiana remediis curanda venit, vtque in melancholica quartana lieni, sic in atrabilaria hepati prospiciendum est, quòd eius sit in iecore focus. Ex Galeno, Tralliano, &c.

XI.

Comment il faut traitter la fiéure quarte.

La quarte doit estre doucement traictée du commencement, pource que l'humeur qui l'engendre, est rebelle à l'attraction: Car auparauant qu'auoir receu coction, elle ne cede point au medicament attractif: C'est pourquoy il ne faut point purger au commancement auec violence, ne tirer du sang, si l'on ne le voit extremement abondant. Ayant ouuert la veine, s'il se monstre noir & gros, comme aux splenics, l'on en tirera hardiment: mais s'il est jaune & subtil on l'arrestera promptement. Et faudra ouurir la basilique ou la mediane du bras senestre: Pour la nourriture du malade, l'on ordonnera des viandes qui engendrent bon suc. Il fuyra celles qui sont venteuses, visqueuses & gluantes, comme la chair de porc, & celles qui refroidisset & dessechent. Il vsera de vin blanc, subtil & mediocrement chaud. En la vigueur de la maladie il se nourrira plus legerement que deuant & apres. Et si la fiéure n'est point autrement violente, il ne fera pas mal durant les intermissions des accez, de s'employer à ses exercices accoustumez. Mais la quarte bastarde causée de bile noire, doit estre presque pensée tout ainsi que la tierce: & comme en la quarte melancholique, l'ō doit auoir esgard à la

La quarte bastarde.

la rate, de mesme en l'atrabilaire faut-il prendre garde au foye, où est le foyer de sa putrefaction.

XII.

Quand les epithemes & autres remedes refrigeratifs sont nuisibles aux fiéures.

Les epithemes & autres medicamens refrigeratifs ne doivent point estre appliqués és commencemens & accroissemens des accez: Car en ce temps-là la maladie varie encore, & si la chaleur est assise aux entrailles. Parquoy les remedes froids apposez par dehors, en repoussant la chaleur plus avant dãs le corps, apportent plus grande nuisance: attendu que la chaleur contre nature repercutée au dedans, devient beaucoup plus ardente: Mais en la vigueur des accez, la chaleur étant déja estenduë par toute l'habitude du corps, ils sõt profitables: Car alors ils esteindent promptement le reste de la chaleur qui est arrestée au tour des entrailles. De là vient que les malades commencent à mieux respirer, & ne sont plus tant travaillez d'alteration. Aucuns assoupis de quelque douce vapeur qui leur monte au cerveau se mettent à dormir.

Quand ils sont profitables.

12

Quãdo epithemata in febribus vitanda.

Epithemata & reliqua refrigerantia medicamenta in principiis & incrementis accessionum non sunt admovenda. Hoc namque tempore corporis affectus adhuc ambigit, & calor viscera obsidet: quapropter frigida adhibita calorem in profundum repellendo, maioris nocumenti occasionem praestant. Igneus enim calor intus repressus, vehementiori rursus ardore excitatur: Sed in vigore accessionum, calore iam per vniuersum corpus explicato, haec commodè adhibentur. Tum enim residuum caloris praeter naturam circa viscera adhuc haerens, promptè extinguunt. Hinc aegri melius spirare incipiunt, & leviori siti infestantur. Quidam etiam rorido efflante vapore deliniti somnum capessunt. Ex Fusch. & aliis.

Quo tẽpore admovenda.

XIII

Ce qu'il faut faire en la cure de l'hectique.

En la cure de la fiévre Hectique, il se faut singulierement estudier à rafraichir & humecter le corps par choses prises au dedans. & appliquées par dehors.

13.

Quid ad tentandã hecticae febris curationem moliendum.

In sananda hectica hoc vnicè studendum, vt corpus non solùm per ea. quae intra corpus sumuntur refrigeremus & humectemus. verumetiam per ea quae extrinsecus admouentur. Ex Fusch. &c.

Apres avoir amplement discouru de la theorique des fiéures, en l'exposition des loix requises pour methodiquement paruenir à leur guarison; j'en vay montrer maintenant la practique, sur autant de febricitans qu'il y a d'especes de fiévres és Consultations suivantes.

Adhuc vniuersalia Febrium theoremata fuerunt, illorum Praxis superest in singularibus Febricitantium exemplis.

CONSVLTATIO I.

De Febre Ephemera.

Dignotio.

Febrem quae laborantem exercet nec putridam nec hecticam esse, sed ephemeram, vel ex eo dignoscere est, quòd non sensim, praecedente cibi fastidio, aut spontanea corporis lassitudine aut grauiore & frequenti oscitatione, sed tota repente prehenderit, nec horror, nec rigor vllus initio fatigat, nec vlla comitentur saeua symptomata, nec vehemens dolor, nec magna corporis iactatio, pulsusque celer & frequens quidem sit, sed tamen aequalis & ordinatus, magnus ac validus; Calorque tactu mitis, suauis ac halitu plenus existat; Atque vrina substantia, colore, sedimento minimum à naturali distet, sitque praetereà aegrotans πικρόχολος. In hanc enim febrem maximè propensi sunt qui calido siccoque sunt corpore, & qui halitu acri plurimo conferti sunt, quales biliosi Adde quòd haec excitata sit à causis euidentibus, quas προκαταρκτικὰς Graeci vocant, nempè ab immodico exercitio, improbóque labore, flagrantissimo Solis aestu vigente suscepto, & inde profecta lassitudine, & à diuturniori inedia & vigilia, & intenta animi contentione ex curis & literarum studiis, quarum omnium vi & impulsu tenuis, calidus, feruidúsque spiritus, qui omnium quae in corpore sunt promptissimè incenditur, inflammatus est. Quod ad prognosim attinet, febris haec cùm diaria sit intra viginti quatuor horas sudore, vel madore vel insensibili transpiratu soluetur. Galeno siquidem authore, ἐφήμερος πυρετὸς ἅπας καλεῖται, ὅσος κατὰ τὸν ἴδιον λόγον ἡμέρᾳ γίνεται μιᾷ, febris omnis diaria vocatur quae sui ratione vno tantùm die durat. Quoniam enim in spiritu vago admodum tenui consistit, leuissima & facilè dissipabilis est, nec constans, sed veluti transiens ac praeterfluens. Nec metuenda eius in synochum permutatio, cùm in eos dumtaxat synochus inuadat qui εὔχυμοι, εὔσαρκοι καὶ πληθωρικοὶ existunt. Nec eius in putridam conuersio, quum huic origo nec à

Praedictio.

eruditate

cruditate ex nimia cibi copia & helluatione, vel ex vino meraciore, vel ex fructuum corruptorumque ciborum esu contracta fuerit: nec à naturalium vacuationum, vt alui aut vrinæ quauis ex causa retentione, aut sudoris halitusve suppressione ob cutis densitatem & constipationem ex frigore, vel ex astringente balneo: nec ab adenum maximéque inguinum tumore atque bubone, & atrocibus cruciatibus qui corpus inflammant, humoresque exagitant. hæ siquidem tres causæ, quia non solum qualitatem, sed & vitiosam materiam vel in corpore retinent, vel aliunde suggerunt, in periculum adducunt putridæ febris. Superest curatio ijs perficienda remediis, quæ causis morbificis è regione aduersentur: iuxta Hippocratis axiomata: τὰ ἐναντία τ̃ ἐναντίων ἐςὶν ἰήματα, *contraria contrariorum sunt remedia. Cum igitur febris à vehementiori exercitatione contracta sit, quies corporis, animique tranquillitas imprimis est imperanda. Cùm ab æstuoso aëre inducta sit, hic irrigatione aceti, aquæ rosaceæ vel communis, cum rosis, violis, floribus & foliis nenupharis, vitis, iuncis per aream sparsis erit contemperandus. Cùm ab inedia, siti & vigilia & aliis corpus inanientibus oborta sit, cibo, potu & somno indulgendum est, ne in hecticam aut ardentem febrem incidat ægrotans, natura præsertim calidior, ac siccior, adeóque biliosior. Cibus autem sit euchymus & concoctu facilis, refrigerans & humectans, cuiusmodi est Hippocratis & Galeni consensu ptisanæ cremor. Iusculum etiam ex gallinaceis aut ex vitulina hædinave carne, in quo lactuca, oxalys, buglossum & portulaca incoxerint. Panis quoque eo iusculo coctus, & ipsarum carnium nonnihil oxalydis aut citrei mali succo vel omphacio intinctum. Oua insuper sorbilia, potus vinum album, tenue, oligophorum, aquâ multa dilutum. Sitis lenienda est syrupo violato & iuiubino, & iulepo rosato. Victus porrò plenior & liberalior concedendus ad reficiendos spiritus exhaustos, resarciendamque triplicis substantiæ iacturam labore, fatigatione, fame, vigilia, cura & animi meditatione factam, non tenuis & exquisitus, qualis est exhibendus ijs qui diaria ab obstructione, aut cutis densitate, aut cruditate, aut bubone laborant. Balneum aquæ dulcis calidiusculum prætereà est illi valdè profuturum, quia spiramenta corporis reserat (vnde facilius febrilis calor expirabit) & humectat, & refrigerat non ex accidenti modò, vacuato subiecto & calore febrili, sed etiam per se aqua in cutis meatibus retenta post balnei exitum ad pristinam frigiditatem redeunte. Operæ pretium quoque fuerit, declinatione febris planè absoluta vniuersum corpus balneo relaxatum multo oleo calente simplici perfundere & molliter manibus confricare. Mollis namque frictio, authore Galeno 2. de sanitate tuenda laxat, emollit & digerit quicquid exiguis corporis meatibus hæret. Oleum verò simplex tensa relaxat, dura emollit, sicca humectat, densa rarefacit & in halitum digerit, & quoniam obstruit quodammodò suo lentore cutem, impedit ne aqua balnei exiguos corporis meatus ingressa, ante discedat, quàm satis superque refrigeratum humectatumque corpus fuerit, & in halitum soluti humores. Interea oxyrhodinum fronti totique capiti est illinendum ad ardorem ex insolatu contemperandum.* — Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Prouancherio, pro iuuene Picrocholo, Victoriaci laborante, anno 1587.

CONSVLTATIO II.

De Ephemera notha, pro adolescente plethorico.

Febris hæc cùm de repente euidentium causarum vi, benè habitum corpus inuaserit, in quo nulla erat antè functionum querimonia, proculdubio Ephemera est. Non enim euidentes illæ & prægressæ causæ putridam repentè ingenerant, nisi cùm vitiosa subest corporis præparatio. Hanc prætereà testantur calor halituosus & citra acrimoniam vehementiùs increscens, pulsus celerior, frequentior ac vehementior citrà inæqualitatem, atque vrina nec colore nec substantia, nec contentis à naturali discrepans, & alia id genus diagnostica febris ephemeræ signa. Sed cùm nec manifesto sudore, nec perspiratione intra diem naturalem soluta sit, eaque ab horrore incœperit, non vera diaria, sed spuria putanda est. Quæ non à Solis æstu, labore, intenta animi contentione, vigilia, inedia, aliisque causis procatarcticis corpus inanientibus, & per se calfacientibus & exiccantibus illata est: sed à cruditate ex nimia cibi copia & vino meraciore, & ex alui retentione sudoris halitusque suppressione — Dignotio.

pressione ob cutis densitatem & constipationem ex frigore, & obstructionem ex crasso lentóque humore contracta est. Quo fit vt pertimescendus sit eius in putridam febrem transitus, cùm præsertim calor paulo acrior esse incipiat, ac cephalalgia, sitis inappetentia, cæteraque symptomata ingrauescant. Quocirca medendi scopus duplex, vnus therapeuticus in remouendis causis morbificis consistens, alter prophylacticus, ne diaria in putridam febrem degeneret prohibens. Ad vtrumque consequendum, phlebotomia imprimis administranda est, cùm præsertim plethora licet impura eam expostulet, nec ætas, virésque reclament. Nam ἡ φλεβοτομία κοινὸν βοήθημα ἐστὶ τῶν πληθωρικῶν νοσημάτων, venæ sectio commune auxilium est eorum qui ex plenitudine fiunt morborum, authore Galeno. Adde quòd phlebotomia præterquàm quòd plenitudinem demit, obstructa liberat, adstricta reserat, sudores mouet, aluum soluit, vrinas ciet, quæ omnia hîc requiruntur. Deinde corporis ac potissimum primæ regionis impuritas, ex puluere hieræ, rheo, senna, catholico, alióve proprio pharmaco purganda est. Tum crassus lentúsque humor incidendus & detergendus, meatúsque aperiendi, quò vaporibus discutiendis pateat aditus, idque incidentibus, detergentibus, & aperientibus, tum alimentis, vt ptisanæ cremore & hydromelite, tum medicamentis, vt oxymelite, & decocto calamynthæ, hyssopi, origani, serpylli in aqua mulsa & saccharo. In eum finem id parandum erit apozema: ℞. radicum 5. aperient. polypod. querni ana ℥. j. passul. mund. glycyrrh. an. ℥. ß. cichor. totius, endiu. scariol. agrimon. ana M. j, comarum absynth, florum cordial. an. P. j. fiat decoctio ad ℔. j. in colatura dissol. oxymelitis simplic. Gal. syrupi capil. Ven. ana ℥. ij. fiat apozema clarificatum, aromatiz. cinnamomo, pro iiij. dosibus manè & vesperi sumendis. Posteà adeundum erit balneum, corpúsque moderatè confricandum, manibus oleo inunctis, ad cæcos cutis meatus dilatandos, vaporésque resoluendos, & calorem alterandum. Cum igitur humorum exuperantia effectrix causa sit vt diutiùs protrahatur febris, illa quamprimùm venæ sectione demenda est. Cumque sit à repletione immodica, tum ex cohibitis naturæ excrementis, tum ex pleniore & calidiore alimenta profecta, confestim naturalis consuetaque omnis vacuatio est molienda, adstrictior aluus blanda purgatione subducenda, vel molli saltem clystere sollicitanda, vrina paucior diureticis mouenda, sudores præter naturam cohibiti diaphoreticis ciendi. Præterea inedia cibíque parcitas instituenda. Et quoniam origo illi est à cruditate, concoctio etiam iuuanda electuario diarrhodon, aromatico rosato, cortice citrij condito, vel myrobalano vel nuce moschata condita. firmandus quoque ventriculus oleo mastichino, nardino, menthæ vel absynthij: dum concoctionis bonitas existat.

Præsagitio. Curatio.

Consultabat Frambesarius, Tulli cum D. Roseo, pro adolescente Plethorico, anno 1587.

CONSVLTATIO III.

De Synocho citrà putredinem.

Dignotio.

NEminem vestrum latet, laborantem febre vexari. Pulsus enim celer & frequens, sitis, calor præter naturam & alia id genus symptomata, manifesta sunt febris indicia. Febris porrò omnis vel in spiritibus, vel in humoribus, vel in solidis partibus primò accenditur. Hæc autem non in spiritibus tantùm consistit, quia non est vno die soluta, quomodo Ephemera: nec in solidis partibus versatur, quia carnosa illarum substantia non est labefactata, vt in hectica. Ergo in humoribus sita est. Humoralis rursus febris vel est διαλεῖπον, intermittens, vel ἀδιάλειπτος, minimè intermittens: Hæc autem nequaquàm intermittit. Est autem febris ἀδιάλειπτος triplex, συνεχὴς continua σύνοχος continens, & καῦσος ardens. At hæc συνεχὴς propriè continua non est, quia continua statis periodis manifestas habet exacerbationes & remissiones: hæc verò nullas. Nec καῦσος ardens, quia καῦσος in corpus calidum siccumque ac planè biliosum dumtaxat incidit: hæc verò in corpus temperatum benéque habitum irruit. Est igitur Synochus, excitata proculdubio à sanguinis plenitudine, cuius causis & notis manifestè se prodit. Nam εὐκρασία, ætas pubescens, victus εὔχυμος, εὔπεπτος καὶ εὔκρατος, isque plenior & liberalior, consueta exercitatio neglecta, sanguinis vacuatio iamdiu suppressa, vernum tempus, largioris sanguinis causæ procreatrices: & color faciei rubicundus ac floridus, habitus carnosus ac verè quadratus, vena-

rum tumor ac tensio, lassitudo spontanea, pulsus magnus, plenus, frequens, ac velox, respiratio difficilis, somnus profundus, capitis grauitas, cæteraque plethoræ signa in hoc ægrotante reperiuntur omnia. Porro Synochus duplex, vna sine putredine, altera putrida. Sed hæc citra putredinem prorsus existit, quia cutis non squallida sed mollis, non acri, sed blando calore madoréque perfusa, nec vllam prorsus exhibet putredinis notam, neque in pulsu, vt qui æqualis sit & ordinatus, neque in vrina, quæ nihil aut minimum à naturali distat, quæque in putri summè vigent symptomata, in hac longe remissiora sunt omnia, quod illa à putrescente in maioribus vasis sanguine excitentur, hæc verò ab eodem dumtaxat efferuescente contracta sit. Quod ad prognosim attinet, Prædictio. *morbum salutarem fore iudico, primò ex viribus validis: secundò ex εὐεξία, bona corporis habitudine: tertiò ex ætate: quartò ab anni tempore: quintò ex eo quòd sit naturæ, habitui, ætati & tempori consentaneus: sextò quòd nullis grauioribus symptomatis sit comitatus. Vnum tamen imminet periculum, ne sanguine propter transpirationem diutiùs prohibitam in vasis maioribus tandem putrescente, synochus simplex in putrem degeneret. Id vt arceatur, ad eius curationem quamprimum veniendum est. Curatio* Curatio. *autem duplici scopo continetur, primus in plethora febris causa demenda consistit: Alter in calore febrili alterando. In vtrumque finem sanguinis missio quamprimùm est administranda, eáque cum vires ægrotantis robustissimæ sint ad lipothymiam vsque Galeni præcepto. Primum namque in contrarium statum agetur corpus, celerrimè ex animi defectu refrigeratum. Quod nihil vtilius ac iucundius excogitari potest. Deinde necessariò superueniet alui deiectio, ac fortassè etiam biliosa vomitio. Quas res statim à toto corpore madores, sudorésve excipient. Sublata siquidem materiæ obstruentis portione, partes sese excitabunt ad reliquiarum depulsionem. Victus tenuis instituendus, ad sanguinis plenitudinem imminuendam, & refrigerans ad ardorem febrilem contemperandum. Vtatur igitur prunis elixis, hordeatis, & ptisana, aut aqua graminis pro potu. Aqua frigidæ potus si ægrotanti propinandus exhibeatur, quantum bibere libuerit, nequaquam est illi nociturus, cum signa coctionis conspicua sint in pulsu & vrinis, nec æger vllum habeat viscus imbecillum, vel tumore obsessum, aliòve vitio labefactatum, sitque ψυχροπότης, frigidæ potioni iamdiu assuetus. Abstineat vino, ouis, carnibus, ijsque omnibus quæ sanguinem augent & excalfaciunt. Medicamenta quoque refrigerantia tenuium partium sumenda, vt syrupus acetosius simplex, oxysaccharum cum aquis cichorij, graminis, cucurbitæ, melonum. Admouenda etiam cordi & hepati epithemata ex aquis stillatitiis rosarum, acetosæ, endiuiæ, plantag. solani, additis trochiscis de camphora & puluere trionsantalôn atque aceto, quò faciliùs in corpus subeant.*

Consultabat Frambesarius Valentianæ, cum aliis Medicis, anno 1592. mense April. pro Ephebo eucrato.

CONSVLTATIO IV.

De Synocho putri.

Morbus quo vexatur febris est continens, Græcis σύνοχος appellata, quia assiduò fatigat, nec vlla statis periodis manifesta percipitur excandescentia, nullaque remissio. Synochus. n. Galeno authore, febris est, in qua accessio vna à principio ad finem perpetuò manens, in multos dies porrigitur, nulla remissione sensibili apparente. Adde quòd hæc adolescentem plethoricum, ineunte Vere, prehenderit, séque ipsa plenitudinis omnibus prodat notis, vt quæ sit à copia sanguinis in vasis maioribus putrescentis excitata. Nam corpus omne maximéque facies inflammatione ruboréque suffunditur, venæ copia distentæ multùm turgent, distendens lassitudo artus omnes occupat, tempora vehementer pulsant, & pulsus magnus, plenus, frequens, & velox, respiratio difficilis, caput ingrauescit, & dolet somnus profundus ac veternosos premit. Quod autem synochus hæc putrida sit, ex eo constat, quod notas habeat quàm simplex insigniores ac magis conspicuas, ac præterea calor acriùs contactum feriat, pulsúsque non modo magnus, vehemens, celer & frequens, verum etiam inæqualis & ordinatus, ac vrina crassa, rubra, turbida, sedimentóque nullo, ac proinde cruda. Ea autem nec ἐπακμαστικός est, nec παρακμαστικός, sed ὁμότονος, quia nec Dignotio. Prædictio.

augeri,

augeri, nec minui febrilis calor ab initio visus, est, sed perinde sibi similis. Sequitur Prædictio. *prognosis. Morbum profectò magnum ac pertimescendum esse tum validæ quæ illum pepererunt causæ, tum grauia quæ consequuntur symptomata indicant. Sed virium robur, bene habitum corpus, ætas valida: saluberrimum anni tempus, & affectus hisce omnibus vna consentaneus metum omnem adimunt, salutémque breui futuram pollicentur. Quocircà ad therapiam properandum est. Curatio autem tribus scopis perficienda est. Primus in causa morbifica remouenda: secundus in extinguenda febre: postremus in grauioribus symptomatis mitigandis consistit. Ad priorem scopum consequendum euacuatio molienda est & venæ sectione & purgatione, quòd sanguis non quantitate modo, sed qualitate peccet, sitque cacochymia plenitudinis comes. Cùm enim sanguinis exuperantia sit præcipua causa prohibitæ transpirationis & putredinis, phlebotomia protinùs (cùm nullum habeamus deplendæ plethoræ præsentiùs remedium) ne in anceps suffocationis periculum præcipitetur æger, pro viribus administranda est, subducta tamen priùs molli clystere aluo, ne humoris putridi in prima regione contenti colluuies ad maiorem perniciem in secundam transferatur, contumaciórque obstructio inuehatur, affectúsque ferocior euadat. Misso sanguine, cacochymia cholagogis & melanogogis pharmacis purganda, quòd sanguis dum putrescit tenuior in flauam, crassior in atram bilem degeneret. Præscribendus igitur potus constans ex rheo & senna, & decocto refrigerante simul & aperiente, his additis quæ sanguinem puriorem reddunt, qualis hic erit: ℞. rad. gram. oxalyd. ana. ℥. ß. cichor. totius, endiu, scariol. an. M. j. iiij. sem. frig. maior. ana ʒ. ij. flor. cord. ana P. j. folior. sen. mund. ℥. j. fiat decoctio ad ℔. ß. in colat. infunde rhei elect. ʒ. iij. cinam. ʒ. j. in leui express. dissolue syrupi de cichor. syrupi de fumaria compos. ana. ℥. j. fiant duæ doses per duos dies continuos sumendæ, tribus horis ante cibum. Ad secundum scopum perficiendum victus refrigerans & humectans instituendus est, idemque tenuissimus, quia morbus acutissimus est, virésque constans. Medicamenta quoque ἀλλοιωτικὰ præscribenda, vt syrupi de acetositate citri, de limonibus, de granatis, oxysaccharum simplex, cum aquis rosarum, cichorij, graminis, acetosæ, lactucæ, quæ non modò ad ardorem febrilem obtundendum, sed etiam ad sistendam putredinem valdè conducunt. Aquæ frigidæ potu abstinendum, quamdiu in pulsu & vrinis cruditatis notæ apparebunt. Eius loco vtendum ptisana admixtis syrupis iam enumeratis, qui etiam ad sitim extinguendam plurimùm conferunt. Et quia sanguis qui putret in magnis venis quæ circa lumbos sunt, calorem simul & dolorem illic excitat, cerato refrigerante Galeni aut santalino illinantur. Erunt & ad obtundendum calorem epithemata regioni hepatis, & cordis admouenda.*

Consultabat Frambesarius cum D. Prouancherio Ducis Mayennensis Medico, pro nobili Germano, Nouioni prope Sanualerium laborante, anno 1592. mense Martio.

CONSVLTATIO V.

De Synocho putri cum exanthematôn eruptione.

Methodus medendi hîc obseruanda. *QVi conuenientem morbo curationem adhibere contendunt, præsentem diathesim imprimis dignoscere, deinde futuram eius catastasim prænoscere debent, iuxta illud Galeni axioma c. 6. lib. 10. meth. med. promulgatum: διαγνῶναι μὲν χρὴ τὰ πάροντα, προγνῶναι δ' ἐξ αὐτῶν τὰ γενησόμενα, ἢ τὰ μελλοντὰ* Diagnostica. *χρήσεσθαι βοηθήματι δεξιῶς. Morbus quo Domina laborans in præsentia tentatur, febris est Synochus, quia continenter afflixit, nec vlla fuit à principio ad hunc vsque diem obseruata paragme. Sed cum duplex sit Synochus, vna putredinis expers ex sanguine dumtaxat efferuescente, altera putrida ex eodem in maioribus vasis putrescente orta, hæc manifestas habet putredinis notas & in pulsu & in vrinis. Ille siquidem inæ-* Prognostica. *qualis & inordinatus, hæ verò crassæ, turbidæ, absque sedimento. Nec mitis ac blandus, sed acer & mordax calor febrilis. Porrò cephalalgia, cardialgia, faciei rubedo, rancedo, frequens sternutatio, lachrymæ, pandiculationes & tormina, quæ ægrotantem infestant, Variolas propediem futuras prænunciant, cum præsertim febribus hoc Autumnali tempore populariter grassantibus exanthemata per vniuersum corpus erumpere consueuerint, natura noxios humores à nobilibus partibus ad cutim propellente. Nec dubito quin sæuiora etiam in papularum eruptione superueniant symptomata, vtpote delirium,*

delirium, in somnia terrifica, dolor gutturis, difficultas anhelitus, subitus tremor, pruritus narium, oculorum, &c. Sed grauis metus est, si materia non potuerit ad cutim tota protrudi, ne ad fauces aut intestina deflectens, synanchem vel dysenteriam excitet, ac tandem mortem inducat. Ob harum quippe duarum causarum alterutram lethales vt plurimùm variolas esse prodidit Auicennas, vel quod ægrotantes angina strangulentur, vel quod vires præ alui fluore prosternantur. Medendi scopus duplex, vnus therapeuticus, alter prophylacticus. Ad therapiam methodo moliendam secanda quamprimum vena est, vt inhibeatur sanguinis putredo, calor præter naturam extinguatur, imminens suffocationis metus arceatur, exonerataque natura possit alacriùs materiam noxiam à centro ad circumferentiam expellere. Quin & cacochymia plethoræ coniuncta proprio cathartico repurganda. Sed vtrumque remedium videtur tempestiuum antequam morbus sit ad vigorem perductus, lege Hippocratis, ἀρχομένων τ̃ νούσων ἢν τι δοκέῃ κινέειν, κίνε. *Cum morbi inchoant, si quid videtur mouendum moue. Si natura deinceps in expellenda materia noxia egregiam nauet operam, sinenda erit, nec ab instituto auocanda, ne Hippocrati* τὰ κρινόμενα μὴ κινέειν, ἀλλ' ἐᾶν *præcipienti obluctemur. At si ex papularum paucitate, aut tarda, eruptione, pigrior videatur naturæ motus, adiuuandus erit aperientium vsu. Omni tandem studio incumbendum prophylaxi partium internarum, ne in pustularum eruptione quid detrimenti patiantur. In eum finem refrigerantia & moderatè astringentia medicamenta ex vsu erunt. Quamobrem pro defensione viscerum, lentes, palmulæ, hordeum, lactuca, acetosa, capillus Veneris, cum caricis, radicibus petroselini, seminibus apij, & alijs id genus aperientibus ritè permiscentur. Exempli gratia, ♃. lentium ℥. j. cad. petrosel. ℥. ß. ficus n. x. dactylos n. iij. hordei P. j. semin. apij. ʒ. ij. lactuc. acetos. adiant. ana M. ß. fiat decoctio ad ℔. j. Vtatur colatura manè & vesperi ad ℥. vj. Ad conciliandam gratiam succus granatorum aut succus ribes vel berberorum, vel mororum addi potest. Ad præcautionem intestinorum enemata frequenter iniecta peculiariter conferunt, ex decocto hordei, althææ, maluæ, violariæ, plantaginis, rosarum rubrarum, cum melle rosato, oleo violaceo aut butyro. Ad fauces tuendas gargarismata ex decocto hordei, plantag. rosarum. sumach, ribes, cum succo granatorum, berberorum aut similium, vsurpanda. Hæc de partium internarum præseruatione. Inter partes externas habenda imprimis oculorum cura. Si quidem feruore & ichorum tenacitate, ità plerumque cruciari solent, vt vlcerentur. Ad oculorum itaque custodiam repellendus erit quamprimùm impetus ichorum, his medicamentis refrigerantibus & mediocriter astringentibus. ♃. aquarum plantag. & rosarum, ana ℥. vj. sumach. ℥. ß. macerentur per noctem. Adde modicum albuminis oui, pro litu oculorum, cum gossipio in hoc liquore immerso. Si dolor vrgeat, abluantur oculi lacte chalybeato, vel cum aqua rosacea permista. Ne prætereà foueis deturpetur facies, simul ac conspicuæ sunt pustulæ, ad suppurationem perducendæ sunt, fotu ex nodulo caricæ immerso in muccagine seminum althææ, lini & fœnugræci. Vbi dealbatæ videbuntur, forcipe sunt excidendæ, vel acu aureo perforandæ. Postea vt squammæ protinùs decidant procurandum, larido in rhodostagmate ad calorem balnei marini dissoluto. Postremò ad fœdum colorem delendum, facies per plures dies, manè & serò illinenda lacte parthenio, è lithargyro & aceto, cum aqua salsa constituto: deinde cremore ex hordeo, fabis & lupinis contusis, & ad pultis consistentiam coctis. Mox pinguedine ex veruecis ossibus extracta, ac tandem aquis stillatitiis florum fabarum & liliorum conuallium. Hac via & ratione progrediendum esse iudico ad morbi diagnosim, prognosim therapiamque consequendam.*

Therapeutica.

Consultabat Frambesarius Cramalliæ Valesiorum, cum D. Brayero, Castrotheodorico Medico, pro noblissima Virgine D. Vicomitis Compligiaci filia, nunc Armentariæ Domino nupta, anno 1613. mense Octob. Variolis correpta.

CON

CONSVLTATIO VI.

De Febre continua tertiana.

Dignotio. AD medicinam via & ratione faciendam, morbus qui proponitur accuratè imprimis internoscendus est, deinde euentus tempestiuè præsagiendus, tum eius aggredienda curatio, vt præclarè est à Galeno proditum. Quocircà vt huic ægrotanti medendi methodum summatim perstringam, primo loco de morbi quo laborat diagnosi, secundò de prognosi, postremo de curatione quid ipse sentiam, breuiter explicabo. Laborantem febre corripi pulsus celer & frequens, sitis, calor præter naturam, & alia id genus symptomata indicant. Omnis autem febris vel essentialis est vel symptomatica. Quòd autem hæc essentialis sit, vel ex eo constat quòd per se, nulloque alio præcedente morbo primùm prehenderit. Febris verò primaria, vel est ephemera, vel putrida, vel hectica. Hæc autem nec ephemera est, quia iam per plures dies ægrotantem afflixit: nec hectica, quia carnosa partium solidarum substantia non est labefactata. Ergò putrida febris est. Adde quod conspicua sit in hac omnia putredinis indicia, calor acer & mordax, adeò vt tangentis sensum acriter feriat, pulsus respiratioque inæqualis: vrina ab initio cruda: ac neutra corporis constitutio prægressa. Putrida porro febris vel est διαλείπων intermittens, vel ἀδιάλειπτος non intermittens. Hæc autem est ἀδιάλειπτος. Siquidem ad ἀπυρεξίαν nequaquam desinit. Ἀδιάλειπτος autem febris triplex celebratur, συνεχὴς, σύνοχος καὶ καῦσος, continua, continens & ardens. Hæc autem neque synochus, neque causus est, quia in vtraque nulla fit periodica exacerbatio, nullaque antequam omnino soluatur feruoris remissio. Sed continua febris est. Siquidem Galeno authore, συνεχὴς ἐστὶν ὁ πυρετὸς εἰς ἀπυρεξίαν μὴ παυόμενος, πρὶν τελέως λυθῆναι, κἂν παρακμή τις αἰσθητὴ φαίνηται, continua febris est quæ ad integritatem non desinit, antequàm ex toto soluatur, etsi declinatio aliqua sensibilis appareat. Hæc autem nec quotidie, nec quarto quoquo die, sed alternis diebus excandescit & remittit: quod à bile, quæ sola ex humoribus tertio quoque die ἔφοδον facit, excitata sit. Hanc enim à putrescente in maioribus vasis humore bilioso excitatam demonstrant tùm causæ bilis flauæ copiam exaggerantes, nempè calida & sicca ægrotantis temperies, ætas ἀκμαστικὴ, æstiuum tempus; sicca cœli constitutio, victus calidior, siccior ac tenuior antegressus, mœrores, curæ graues, attentæ cogitationes, ingentes animi impetus, & vehementiores corporis exercitationes: tum notæ bilis in corpore exuperantis, quales sunt color faciei & corporis reliqui pallidus, habitus corporis siccus, macer ac gracilis, hirsutus, pilus flauus, venarum amplitudo, calor tactu acer & mordax, dolores punctorij, magna corporis iactatio, insomnia belli, furoris, ignis, deliria rixarum & iracundia plena, vigiliæ, pulsus vehemens, velox, frequens & durus, vrina flaua, flammea, acris & pauci sedimenti, vomitio, deiectioque biliosa, & aliæ generis eiusdem. Hæc de morbi diagnosi.

Prædictio. Quod ad prognosim attinet, cùm morbus acutus sit, salus profectò non potest, nisi dubia promitti, lege Hippocratis: τῶν ὀξέων νοσημάτων οὐ πάμπαν ἀσφαλέες αἱ προδιαγορεύσιες, οὔτε τοῦ θανάτου, οὔτε τῆς ὑγιείης. Acutorum morborum non omninò tuta sunt prædictiones neque salutis neque mortis: quia (ait Galenus) τὰ ὀξέα νοσήματα πρὸς τῷ κρίνεσθαι ταχέως, εὐθέως καὶ μέγεθος ἔχει, acuti morbi præterquàm quod celerrimè iudicantur, statim etiam magnitudinem habent. Grauia quippe symptomata quæ ægrotantem excruciant, periculum portendunt, nempè vigiliæ, deliria, vehementes circa viscera dolores, corporis inquietudo, lipothymia, dispnœa, sitis, inappetentia, cruditas in deiectionibus & vrinis conspicua, facies admodum contraria naturali, hypochondria dura, tensa & dolentia, & alia id genus. Sed vires adhuc constantes, ætasque valida, & morbus naturæ, habitus, ætati, & tempori consentaneus spem salutis non adimunt. Erit autem breuis morbus, quoniam summa omnia habet quæ naturam ad celerrimam pugnam inuitant; estque à bilioso humore, æstiuoque tempore ortus. Superest curatio, quæ tribus scopis perficienda est, primo vt putrescens in maioribus vasis humor febris continuæ soboles vacuetur: secundo vt calida & sicca intemperies corrigatur: tertio vt grauiora febris symptomata emendentur.

Curatio. Ad euacuandum humorem in magnis vasis peccantem, phlebotomia maximè conducit.

ducit. Nam vt præclarè scriptum reliquit Galenus, κάλλιστον φλέβα τέμνειν οὐ μόνον ἐν τοῖς συνόχοις, πυρετοῖς, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασι τοῖς ἐπὶ σήψει χυμοῖς. ὅταν γε ἤτοι τὸ τῆς ἡλικίας, ἢ τὸ τῆς δυνάμεως μὴ κωλύει. *Saluberrimum est in febribus venam incidere, non continentibus modò, verumetiam aliis omnibus quas putrescens humor concitat: vbi præsertim nec ætas, nec vires prohibent. Leuata quippè quæ corpus regit natura, exoneratáque eo quo velut sarcina premitur, haud ægrè quòd reliquum est vincet. Itaque proprij muneris haud oblita, & coquet quod concoqui est habile, & excernet quod potest excerni. Attamen ne sordescens excrementorum in prima regione contentorum colluuies in locum vacuandi sanguinis raptim traiiciatur, aluus ante subducenda enemate, quod ex decocto quatuor remollientium, diacassia, saccharo rubro, melle & oleo violaceo conficiatur. Detracto sanguine cathartica conueniunt cholagoga ad morbificam cacochymiam deturbandam. Si quem* ἡ κακοχυμία διὰ τῆς οἰκείας ἑκάστου τῶν πλεοναζόντων χυμῶν καθάρσεως θεραπεύεται, *cacochymia curatur purgatione quæ cuique humori redundanti sit accommoda. Itaque repurgandum erit corpus ex rheo & myrobalanis citrinis, in decocto refrigerante & aperiente infusis, diapruno & syrupo rosarum pallidarum vnà dissolutis, ac in potu exhibitis, vel ex bolis cassiæ fistularis ac diapruni solutiui, quibus rheum fuerit admixtum. Ad calidam autem & siccam intemperiem corrigendam victus ratio frigida & humida est instituenda. Nam ex Hippocrate,* αἱ ὑγραὶ διαῖται πᾶσι τοῖσι πυρεταίνουσι ξυμφέρουσι, *victus humidus febricitantibus omnibus confert: eadémque tenuis, quoniam acutus morbus est. Siquidem* ὁκόσοισιν αὐτίκα ἡ ἀκμὴ, αὐτίκα λεπτῶς διαιτᾶν. *quibus statim morbus consistit, iis statim tenuis victus adhibendus est. Vtatur igitur ægrotans iusculis carnium, lactuca, acetosa, endiuia, portulaca, buglosso, borragine alteratis. Vtatur prunis cum saccharo coctis, hordeatis, amygdalatis. Vtatur ptisana pro ordinario potu: vini vsus interdicatur. In eundem scopum ægrotanti iulepus Alexandrinus, iulepus ex aqua rosarum & syrupo violaceo, & è chicorio paratus, & apozemata quæ ex decocto radicum oxalyd. cichor. graminis, asparag. fol. bugloss. borrag. endiu. acetos. florum cardiacorum, seminum frigid. maior. & minor. syrupis è granatis & è limonibus constent, ægrotanti assumenda sunt, quæ præterquàm quòd febrilem calorem contemperant, corpusque alterant, humori etiam morbifico præparando non parum conferunt. In declinatione etiam morbi, imò & in statu, si nimioperè exardescat & sæuiùs efferatur affectus, admouenda hepati epithemata refrigerantia & roborantia, ex aquis rosarum, cichor. oxalyd. an. ℥. iij. addendo santalorum omnium, spodij, corall. an. ʒ. j. spicæ nardi ℈. ß. Ad sitim extinguendam vtatur syrupo violaceo, & de limonibus, aliquandò per se ex cochleari, aliquandò cum ptisana. Ad delirium compescendum & somnum accersendum inungatur frons & tempora vnguento populeo. Postea adhibeatur frontale ex conserua rosarum & nenupharis, horâ somni. Exhibeatur circa horam somni lac amygdalinum, cui ʒ. ij. seminis papau. albi adiectæ fuerint. Interdum etiam exhibeatur sub horam somni dosis ex syrupi papauer. ℥. j. diamarga. frig. ℈. ß. & aquæ lactuc. ℥. iij. Ad dolorem capitis propulsandum, oxyrhodinum fronti admouendum. Ad renum dolorem & ardorem contemperandum, cerato santalino & oleo violaceo simul perfuso inungantur lumbi. Hæc mea est de propositi affectus diagnosi, prognosi & curatione sententia.*

Consultabat Frambesarius cum D. Philiberto Ducis Lotharingi Archiatro, pro nobili viro D. Gernæo, Nancei laborante, anno 1592. mense Maio.

CONSVLTATIO VII.

De Quartana continua.

Dignotio. *Morbus quo laborat febris est, eaque non ephemera, non hectica, sed putrida. Nam pragressa corporis lassitudo spontanea, capitis grauitas, somnus turbulentus, sensus hebetior, motus pigrior, respiratio difficilis, inappetentia, hypochondriorum distensio, cateraque neutrius constitutionis symptomata, de quibus iamdiu conqueritur, putridam febrem esse arguunt: hanc praterea testantur putredinis nota iam conspicua, caloris acrimonia, pulsus inaqualitas & vrina cruditas. Putrida verò febris continua est intermittens: hac autem nequaquam intermittit: Continua igitur. Est autem continua febris duplex, vna remittens, cuiusmodi est συνεχης, continua propriè dicta, altera sine remissione, qualis est synochus & causus: hac autem periodicas habet remissiones. Triplex porrò febris continua remittens, quotidiana qua quotidie, tertiana qua alternis diebus, & quartana qua quarto quoque die exacerbationes & remissiones habet: hac autem è quartanarum genere est, quòd ab humore melancholico qui quarto quoque die commouetur, procreata sit. Hanc enim à putrescente in magnis vasis melancholico humore ortam indicant primùm causa largiorem in corpore melancholiam congerentes, nempè temperamentum siccum & calidum à principio, ex permutatione autem frigidum, atas inclinans, autumnale tempus, frequens crassorum & terrenorum alimentorum, vt panis atri, carnis bubula, vini crassi, & casei veteris vsus, vita conditio tristis, multis curis, vigiliis, improbis laboribus implicita, nulla animi hilaritate interposita, ac neglecta melancholia vacuatio qua medicamentis fieri consueuerat: deinde conspicua melancholia in corpore exuperantis signa, vt faciei totiusque corporis color obscurus & nigricans, lienis durities, tumor, dolor grauis, corporis habitus siccus & macilentus, aspectus fixus, horridus ac mæstus, pulsus paruus, tardus, rarus & subdurus. vrina initio tenuis & alba, postea crassa & nigra, deiectio nigra, timor & mæstitia iamdiu perseuerans, taciturnitas, solitudo, misanthropia, inanis rerum commentatio, animus ad irascendum quidem tardus, sed ferox, nec facilè placabilis, somnus turbulentus horrendis insomniis fluctuans, & agitatus spectris rerum nigrarum, damonum, tormentorum, mortis, cadauerum, sepulchrorum que plena sunt terroris, & alia eiusdem generis.* Prædictio. *Hac morbi diagnosis: Quod ad prognosim attinet, morbus periculo non vacat. Idque iudico primùm à viribus imbecillis: deinde ab habitu valdè extenuato & tabido: tum à tempore autumnali: postea ab improba victus ratione qua agrotans vtitur, benè monenti medico non obsequens: postremo à symptomatis malignis, nempe à pulsu languido, paruo, tardo, raro, inaquali, inordinato à lipothymia frequenter superueniente: à spirandi difficultate: à delirio serio: à somno laborioso: à doloris insensibilitate: ab anorexia: à deiectionibus & vrinis nigris: à sudoribus frigidis circa caput, faciem, & ceruicem tantùm erumpentibus: à facie admodum contraria naturali: ab hypochondrio sinistro duro, tenso & dolente. Morbus autem si non interemerit, non potest tamen nisi longo tempore finiri, tum ratione autumni qui corporis meatus frigore occludit, tum ratione humoris melancholici morbum committentis, qui omnium viscosissimus & solutu difficillimus est.* Curatio. *Hactenus de febris diagnosi & prognosi. Restat therapia ad tres scopos omninò referenda, humoris morbifici euacuationem, febrilis caloris alterationem, & symptomatum sauiorum mitigationem: hi autem tribus remediorum generibus, diata, chirurgia & pharmacia, conuenienti qualitate, quantitate, modo & tempore vsurpatis perficiendi sunt. Diatâ autem (quod ad qualitatem attinet) humectans agrottanti instituenda, nec adeò refrigerans atque in febre biliosa. In pastu parum vini diluti concedatur non modò in agrotantis gratiam, quódque vino vti consueuerit, verumetiam ad imbecillas vires roborandas, & ad iuuandam morbifici humoris frigidi concoctionem. Quod ad quantitatem spectat, paulò plenior victus est exhibendus, quàm in acutioribus morbis: quoniam enim vires elanguescunt, quas tamen integras seruare oportet, vt morbi diuturnitatem perferre queant, omni ope enitendum & arte sic opitulandum est vt fulciantur. Sed (quod ad modum attinet) satius est parum cibi, ac frequentiùs agrotanti offerre, quàm copiosiùs illum affatim cibare, quo imbecilles vires sensim reficiantur, non opprimantur. Adde quod autumno laboret, quo tempore cibos difficillimè ferunt. Tempus autem cibando opportunum erit, cum morbus dat inducias.*

Quoniam

Quoniam igitur non intermittit febris, cùm remittit, tum ægrotanti cibus potissimum est concedendus, non in paroxysmis, ne in concoquendo humore morbifico occupata natura, ab officio distrahatur alimentis. Hæc Diæta. Quod ad Chirurgiæ genus pertinet, phlebotomia tum ad humoris morbifici vacuationem, tum ad febrilis ardoris refrigerationem: tum ad symptomatum mitigationem vtilissima est. Cuius quantitas è morbi magnitudine metienda est. Itaque cùm magnus sit morbus, magna sanguinis missio molienda est. Sed per epaphæresim erit administranda, quia plurimùm atque repentè euacuare periculosum quod autem paulatim fit, tutum est. Vena autem interna cubiti sinistri potiùs secanda, vt melancholicus sanguis è liene promptiùs & validiùs detrahatur. Nullum verò tempus phlebotomiæ administrandæ opportunius optari posset hodierno die, dum morbus adhuc in principio est. Quod ad pharmaca attinet, tria eorum genera hic conferunt, cathartica melanagoga ad morbificum humorem deturbandum, non valida quidem sed benigna propter virium imbecillitatem, quales erunt potus ex senna, polypodio, epithymo, catholico, diaphœnico, syrupo de fumaria, rosarum pallid. & decocto conuenienti constantes. Alliotica ad febrem extinguendam, humectantia quidem, sed non vsque adeò refrigerantia, atque in biliosa febre, quia morbificus humor frigidus est, quales erunt syrupi è cichorio, è fumaria, adiantinus, bizantinus. Roborantia tum sumenda, vt conserua bugl. borrag. violar. capill. Ven. cichorij, vinum absynthites: tum admouenda, vt oleum de absynth. de mentha, è capparibus, è genista. Erit autem per epicrasim potiùs repurgandum corpus, quàm vna vice purgationem ad extremum deducere. Sensim etiam humor erit præparandus, calor alterandus, & partes imbecilles per temporis interualla roboranda. Tempus repurgando corpori idoneum erit statim à missione sanguinis, corpore & humoribus ritè præparatis. In nullo autem morbi tempore alterantibus non locus est. Ante purgationem enim ad humorem morbificum præparandum, & à purgatione ad ardorem febrilem contemperandum conueniunt. Hæc de febris diagnosi, prognosi, & therapia summatim dicenda esse mihi visa sunt.

Consultabat Frambesarius cum D. Furnerio Ducis Lotharingi medico, pro strenuo milite quadragesimum annum agente, suburbiis Nanceianis laborante, anno 1587. mense Septembr.

CONSVLTATIO VIII.

De Quotidiana continua.

Neutra corporis constitutio antegressa, caloris acrimonia, pulsus inæqualitas & vrina cruditas, euidentissima sunt putridæ febris indicia. Putrida verò febris vel est διαλείπων intermittens, ἀδιάλειπτος non intermittens. Hæc autem nequaquam intermittit. Est igitur ἀδιάλειπτος. Duæ autem sunt febrium ἀδιαλείπτων differentiæ. Aliæ enim nullas habent periodicas exacerbationes & remissiones, vt synochus & causus: aliæ verò manifestas statis periodis excandescentias & declinationes obtinent, veluti συνεχεῖς continuæ, quæ iterùm triplices sunt, tertianæ quæ alternis diebus, quartanæ quæ quarto quoque die, & quotidie exacerbantur & remittunt. Hæc autem è continuarum quotidianarum genere est. Nam quotidie febris fit anadiplosis, & caloris febrilis remissio, quòd à pituita quæ sola ex humoribus quotidie commouetur, orta sit. Hanc enim à putrescente in magnis vasis humore pituitoso contractam apertè declarant, tum causæ prouentum pituitæ facientes, cuiusmodi sunt, temperamentum frigidum & humidum, ætas senilis, hybernum tempus, humida cæli constitutio, fructuum, acetariorum, frigidorum humidorúmque omnino alimentorum immoderatus vsus, largior cereuisiæ potus, consueta vacuatio iamdiu intermissa: tum indicia pituitæ dominantis in corpore conspicua qualia sunt facies corporisque color albicans, facies tumida, totiúsque corporis moles ampla & obesa, vasorum angustia, cutis alba, mollis & depilis, pilus albus, pulsus paruus, tardus, rarus, mollis, vrina alba, nunc tenuis, nunc crassa & turbulenta, cum multo sedimento, deiectio liquida, aquosa, alba, cruda, pituitosa, corpus madore sæpiùs diffluens, animi mores omnésque Dignotio.

corporis motus tardi cum grauitate & segnitie, sensus obtusi, mens hebes, somnus profundus ac grauis, aquarum, pluuiæ, niuis & submersionis plena insomnia, capitis grauitas, ructus acidus, nausea sumpto cibo, & alia id genus. Hæc morbi diagnosis. Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, vires ægrotantis imbecilles, habitus corporis admodum crassus & obesus, ætas senecta, pulsus paruus, & languidus, spirandi difficultas & delirium, somnus immodicus & laboriosus, deiecta appetentia, magna excrementorum ametria, & corporis affectus à natura modo multum recedentes, laborantem in summum vitæ discrimen adductum testantur. Quia tamen morbus naturæ, habitus, ætati & tempori consentaneus est, non videtur omninò deploratus. Si autem salutaris futurus sit, longum tamen tempus est habiturus, tum propter hyemem quæ morbis tarditatem addit, quia meatus corporis frigore occludit, humorésque vitiosos intùs retinet, tum propter pituitam morbi creatricem, lentam & viscidam adeò vt non nisi longo tempore educi & discuti possit. Morbi præterea diuturnitatem hypostasis vrinæ χειμώδης, & corporis habitus nullo modo extenuatus significant. Quoniam igitur nondum desperata omninò salus est, non est sine ope & auxilio ægrotans relinquendus, sed quamprimùm ægritudinis aggredienda curatio est. Hæc autem duobus continetur capitibus, quorum primum in ægrotantis viribus seruandis versatur, alterum in affectibus contra naturam remouendis, in quibus ea est seruanda methodus, vt febris causa primùm, deinde febris, tum symptomata febrem consequentia summoueantur.* Curatio. *Id vt consequamur, victus ratio imprimis instituenda, nec plenior, ne vires iam præ crudi humoris copia grauatas opprimat, nec tenuior, ne eas iam fatiscentes nimiopere atterat & prosternat, sed mediocris, quæ eas seruet integras, vt febris diuturnitati pares esse queant. Pleniorem præterea victum senilis ætas, & corporis impuritas, tenuiorem vero hybernum tempus, morbúsque chronicus prohibent. Sit igitur victus moderatus, isque nec frigidior, ne crudi humoris coctionem impediat, nec calidior ne febrem augeat, sed temperatus, incidens & extenuans, vt causæ & febri & symptomatis vnà summouendis conferat. Exhibeantur ergo panatella ex pane loto confecta, iuscula pulli, capi, hyssopo, thymo, petroselino alterata, pressa, consumpta, instaurantia, gelatina, oua sorbilia, & omnes cibi euchymi parca manu multùm nutrientes. Pro potu vino vtatur oligophoro in pastu, hydromelite extra pastum. Præterea vena sectio pro viribus administranda est, que vires præ nimio humoris pondere oneratas subleuet & recreet, sublata qua premebantur sarcina, & febris causam detrahat, vacuata sanguinis pituitosi exuperantia putredinis materia, & febris calorem infringat, inducto corpori refrigerio, & symptomatum sæuitiam retundat. Medicamenta deinceps ex vsu erunt phlegmagoga, vt agaricum, diaphœnicum, diacarthamum, quibus humor pituitosus erit repurgandus, simul ac ritè præparatus fuerit incidentibus & extenuantibus apozematis, & syrupis de absynthio, de quinque radicibus, de stœchade, de hyssopo, oxymelite simplici & composito, & aliis generis eiusdem. Roborantia etiam ventriculum pituitæ sedem, cæterásque partes affectas hîc vel imprimis necessaria sunt, tum sumenda, vt aromaticum rosatum, electuarium diarhodon, tum admouenda: vt ceratum stomachicum, oleum de absynthio, oleum moschatellinum. Hæc sunt que de febris diagnosi, prognosi, atque iasi breuiter dicenda esse duxi.*

Consultabat Frambesarius cum Medico Neapolitano pro Satellite Teutonico, prouectæ ætatis, Guisiæ, anno 1591. mense Nouemb. laborante.

CONSVLTATIO IX.

De Febre ardente.

Febris quæ generosissimum Principem immaniter excruciat, est ἀδιάλειπτος. Siquidem ad ἀπυρεξίαν nequaquam desinit. Tria autem sunt summa febrium ἀδιαλείπτων genera, συνεχὴς, σύνοχος καὶ καῦσος, continua, continens & ardens. Hæc autem nec συνεχὴς continua propriè dici potest, quia in continua statis periodis manifesta percipitur mutatio, in hac autem nulla est periodica declinatio conspicua: nec σύνοχος continens censenda est, quia in corpus temperatum benéque habitum dumtaxat incidit, hæc autem in calidum siccumque ac planè biliosum irruit.

Sed καῦσος ardens nominanda est, quia ex Galeno, Causus febris est peracuta in sola bile flaua intrà vasa adhuc manente accensa, ad integritatem nequaquam desinens, sed perpetuò à principio febris vsque ad crisim similis perseuerans, adeo vt nulla declinatio sensibilis appareat. Adde quòd conspicua sint in hac παθογνωμονικὰ duo causi signa, deürens calor & sitis inexplebilis. Nec desint alia συνεδρεύοντα, vt lingua nigricans, arida, scabra, feréque amara, vigiliæ ferè perpetuæ, delirium frequens, spiratio difficilis ac pene suffocans, iactatio, inquietudóque indefessa, sitque adeò sæuioribus quàm tertiana symptomatis comitata. Quod autem ex flaua bile in maioribus vasis cordi proximis putrescente excitata sit, constat tum ex causis flauæ bilis copiam in corpore exaggerantibus, nempè è temperie calida & sicca, ætate florida, æstate, sicca cœli constitutione, victu calidiore, sicciore & tenuiore, curis, laboribus, immodicis exercitationibus: tum signis flauæ bilis copiam indicantibus, vt colore subflauo, habitu sicco & macilento, hirsuto, pilis subflauis, venis amplis, calore acri & mordaci, punctorio dolore, magna corporis inquietudine, insomniis belli, furoris, ignis, deliriis rixarum & iracundiæ plenis, vigiliis fere perpetuis, pulsu vehementi, veloci, frequenti & duro, vrina flaua, flammea, acri & sine sedimento, vomitione deiectionéque biliosa, & aliis generis eiusdem. Hæc diagnosis. Quod ad prognosim attinet, morbum longè periculosissimum esse, tot támque sæua symptomata quæ ægrotantem torquent, manifestè demonstrant. Quamuis enim vires adhuc constantes in hac potissimum florida ætate videantur, sitque morbus naturæ, habitui, ætati & tempori consentaneus, magna tamen functionum animalium, vitalium & naturalium læsio, magna excrementorum ametria, magna qualitatum corporis immutatio, ita magnum esse morbum indicant, vt metus sit ne vires tandem prosternat, proterat, omninóque superet. Quando in febre non intermittente difficultas spirandi & delirium accidit, lethale est, canone Hippocratis. At laborans difficulter admodum spirat, frequenterque delirat. Pessimum (decreto Hippocratis) si somnus neque noctu neque interdiu accedit: id enim ferè sine continuo dolore esse non potest. At laborans nocturna diurnaque vigilia premitur. In omni morbo nec mente constare, nec benè se habere ad ea quæ offeruntur, malum, lege Hippocratis. At laborans nec mente constat, nec benè ad oblata se habet. Quæcumque enim offeruntur fastidit. Ergo functiones animales, vitales & naturales magnopere læduntur. Deiectio laudabilis, Hippocratis præcepto, debet esse mollis & cohærens, subruffa nec graueolens. At deiectio ægrotantis ab hac longe recedit. Est enim prædura, vehementer ruffa ac graueolens. Vrina laudabilis debet esse mediocris, subruffa, hypostasimque albam, leuem & æqualem habere. At vrina ægrotantis ab hac multùm declinat. Est enim tenuis, flammea, ac sine vlla subsidentia. Ac proinde magna in excrementis ametria est. Facies est admodum contraria naturali: hypochondria dura, tumida, intenta & dolentia sunt: ardor ingens in corpore sentitur: color omninò præter naturam cernitur. Sic vt magna qualitatum corporis immutatio videatur. Morbus autem diuturnus esse non potest, quia bilis à qua ortus est, acutos semper facit morbos, qui breui terminantur: æstásque morbis addit celeritatem, propterea quod vitiosi humores ambientis calore per vniuersum corpus fusi promptè discutiantur, meatibus totius corporis patefactis: Itaque si vires morbo resistere valeant, salus: sin autem vires morbo succubuerint, mors breui expectanda est. Cum igitur dubia spes certa desperatione sit potior, vt ait Celsus, ad curationem transeundum est, Ἰατρικὴ, authore Hippocrate, ἐστὶ πρόσθεσις μὲν τῶν ἐλλειπόντων, ἀφαίρεσις δὲ τῶν ὑπερβαλλόντων. Medicina est adiectio deficientium, & detractio redundantium. In ægrotante autem redundant biliosus humor febris author, febrilísque calor, vnde tot symptomata magno fœnore luxuriant. Vires verò si nondum deficiant, periculum tamen est ne tanto oneri ferendo minimè pares tandem linquantur. Quocircà hic prosthesi, illic aphæresi, eáque duplici, euacuatione & alteratione opitulandum est. In vtrumque finem phlebotomia pro viribus administranda est, præmisso clystere. Nam humoris noxij plenitudinem vacuabit, & totum coporis habitum refrigerabit, viresque onustas (sublata aliqua humoris morbifici portione qua velut sarcina premebantur) subleuabit, & ad reliquias per aluum vel sudores excernendas excitabit. Id si statim à missione sanguinis non contingat, purgatio decernenda mitioribus cholagogis, vt cassia recens è canna pingui extracta, in bolos concinnata, aut rheo & myrobalanis citrinis in aqua endiuiæ maceratis, & leuiter expressis, addito syrupo rosarum pallidarum & diapruno simplici, vel catholico, vt aliquid è materia morbum committente

Prognosis.

Curatio.

detrahatur. Sic enim materiam reliquam natura faciliùs concoquet. Nec diutiùs differenda catharsis, quod bona pars materiæ in ventriculo & circà vias communes contineatur, turgeréque videatur. Materiæ enim in prima regione contentæ signa sunt, sitis, ardor, morsus ventriculi, nausea, vomitúsque biliosus. Ad alterationem syrupi refrigerantes & attenuantes, de granatis, de limonibus, de cichorio, violaceus, rosaceus, nenupharinus, cum aquis lactucæ, endiuiæ, acetosæ, portulacæ plantaginis, solani vsurpentur. In eundem scopum cibi offerendi sunt, quibus refrigerandi & humectandi vis inest, vt iuscula ex lactuca, & oxalyde, cucurbita, cremor ptisanæ & eiusmodi. Potus sit aqua in qua parum sacchari & cinnamomi decoctum sit, vel aqua hordei. Victus autem ratio nec plenior esse debet, propter morbi acumen, annique tempus, nec tenuior, ne vires nimioperè atterantur & fatiscant. Viribus prætereà roborandis, conserua rosarum, buglossi, violarum, nenupharis, & pulueris diamargarit. frigid. diarrhod. Abbatis, trionsantal. & confectio Alkermes maximè conueniunt, siue per se sumantur, siue iusculis gallinæ, pulliue admisceantur. Si igitur vires præ symptomatum præsentium vel imminentium vehementia prostratæ prorsùs succumbere videantur, restaurans eiusmodi præscribatur: ℞. conserua buglosf. ℥. ij. conseru. violar. nenupharis ana ℥. ß. diamarg. frigid. ʒ. iij. folia aurinum. iiij. decocti capi perfectè cocti ℔. ß. aquæ rosarum, violarum, nymph. an. ℥. iij. vini albi ℥. j. Ponantur omnia in vase vitreo diligenter obturato, & leuiter decoquantur. Epithemata quoque ex aqua buglosf. ℥. ij. aquarum rosarum, violarum, nymphææ ana quart. 1. trochisc. de camphora ℈. j. pulueris diamarga. frigid. ʒ. j. quibus puluis santal. corall. ossis è corde cerui, vinique albi modicum addi poterit, regioni cordis admouenda sunt, vt & hepati quæ constent ex aquarum cichor. endiu. lactuc. solan. ana quart, j. trionsantal. ʒ. j. & aceti modico: quibus semen acetosæ, berberis, portulac. endiu. scariol. corallus adiici potest. Horum autem vsus erit nec in principio, nec incremento, sed in vigore febris. Vbi etiam coctionis notæ in vrinis apparebunt, balneum aquæ dulcis conueniet, tùm æger citrà tumorem ad inflammationis aut erysipelatis naturam tendentem ardenti febre media æstate laboret. Curatio si quæ speranda est, his mihi videtur perficienda remediis.

Consultabat Frambesarius cum D. Fornivallio, pro generosissimo Principe, Claudio Lotharingo, Equite Aumalio, Mozoni laborante anno 1587.

CONSVLTATIO X.

De tertiana intermittente.

Dignotio. *Febris quæ laborantem exercet, exquisita est tertiana intermittens, à syncera bile flaua extra vasa putrescente orta. Nam præter tertianum circuitum qui à solo humore bilioso extra venas excandescente excitatur, iuuenem corripuit natura calidum & siccum, habitu gracili præditum, laboribus, vigiliis, mœroribus, curis, iracundia, victui parco, calido siccoque assuetum, æstate, calidaque, & sicca regione, & æstuoso cœlo, repentè insigni rigore prehendit quo vehementer corpus omne concutitur: sub cuius finem excussa bilis vomitione redditur: hinc calor breui accenditur, & in omne corpus effunditur, mox ad vigorem festinans, acer, pungens & iniectam manum acriter feriens, sed statim mitescens: laboransque ita exuritur vt & corpus nudet, & variè iactet, & spirandi difficultate oppressus magnum multùmque spiritum ducat, sitique enectus frigidam expetat, vigiliis, capitis dolore, & ira furoréque percitus: Accessioque intra duodecim horas multo sudore calido & vaporoso prorsùs terminatur: pulsus accessionis initio contractus & paruus, posteà verò quàm in cæteris celerior atque crebior, vehemens & validus, & aliquantùm durus: vrina flammea, substantiæ mediocris & odore grauis.*

Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, æger à periculo tutus mihi videtur, licet grauioribus symptomatis torqueatur, tùm quòd viribus polleat ætatémque floridam degat, ac legitima victus ratione medici consilio obsequens vtatur: tùm quòd febris naturæ, habitui, ætati, &*

ti, & tempori consentanea sit, purámque habeat intermissionem. Nam ex Hippocrate πυρετοὶ διαλείποντες ἀκίνδυνοι, febres intermittentes sine periculo sunt: quia (inquit Galenus) neque ex inflammatione aliqua, neque ex maligna humorum putredine excitantur, cùm neutra harum intermittat. Adde quòd in intermissone natura cibos admissos concoquat, vnde noui spiritus fiunt, ex quibus vires febrili calore debilitatæ resarciuntur. Febris autem cum exquisita sit, intrà septem periodos omninò iudicabitur, canone Hippocratis τριταῖος ἀκριβὴς κρίνεται ἐν ἑπτὰ περιόδοισι, τὸ μακρότατον. tertiana exquisita in septem circuitibus quàm tardissimè iudicatur. Nec enim diuturnior esse potest, tùm ob bilem morbificam quæ facilè præ tenuitate discutitur, tùm propter æstatem quæ corporis spiracula reserat. Superest therapia, quæ tribus constat partibus, diæta, chirurgia, & pharmacia, in quibus quatuor consideranda veniunt (authore Galeno) qualitas, quantitas, vtendi modus & tempus. Victus ratio (quod ad qualitatem attinet) refrigerans & humectans ægrotanti decernenda est, canone Hippocratis, αἱ ὑγραὶ δίαιται πᾶσι τοῖσι πυρεταίνουσι ξυμφέρουσι. Victus humidus febricitantibus confert. Exhibebuntur ergo iuscula borraginis, oxalydis, lactucæ & endiuiæ, simul perfuso succo limonum & arantij, quæ ex pullis & carnibus vitulinis comparantur: hordeata, amygdalata, pruna ex saccaro cocta. A vino autem priusquàm morbus concoquatur omninò arcendus æger. Bibat autem interim aquam hordei, aut ptisanam. Vbi verò concoqui cœperit morbus, dandum erit initio vinum tenue, paucum & aquosum: liberaliùs verò vbi in propinquo erit morbi solutio. Quod ad quantitatem spectat, victus tenuis principio ægrotanti conuenit propter morbi acumen. Canone enim Hippocratis, ὁκόσοισιν αὐτίκα ἡ ἀκμὴ, αὐτίκα λεπτῶς διαιτᾷν, Quibus statim morbus consistit, iis statim tenuis victus adhibendus est, vt natura alimento minimè præpedita, in humoris concoctionem fœliciùs incumbat: Nec non & propter biliosi humoris impuritatem in corpore luxuriantem. Si quidem τὰ μὴ καθαρὰ τῶν σωμάτων ὁκόσῳ ἂν θρέψῃς, μᾶλλον βλάψεις, impura corpora quantò plus nutries, tanto magis lædes. At in incremento quidem tenuior, atque in statu tenuissimus esse debet, lege Hippocratis ὁκόταν ἀκμάζῃ τὸ νόσημα, τότε καὶ τῇ λεπτοτάτῃ διαίτῃ ἀναγκαῖον χρέεσθαι. Quando morbus in suo vigore constiterit, tunc victu tenuissimo vtendum est. At in declinatione plenior exhibebitur ad resarciendam iacturam. Vsurpanda autem (vt de modo aliquid dicatur) omnia alimenta veniunt elixa potiùs quàm assa. Parúmque alimenti sed frequentius ægrotanti est offerendum, vt vires eius ab ingenti æstu resolutæ sensim alimentis reficiantur, non affatim opprimantur. Ægrotantis enim propter ambientis feruorem vires dissoluentem θέρεος σιτία δυσφορώτατα φέρουσι, æstate cibos difficillimè ferunt. Quod ad cibandi tempus spectat, ἐν τοῖσι παροξυσμοῖσιν ὑποστέλλεσθαι χρὴ, in accessionibus abstinere oportet, lege Hippoc. ne (inquit Gal.) natura in coquendo humore morbifico occupata ab officio distrahatur alimentis. Ac ne etiam febrilis calor (cuius proprium est omnia corrumpere, vt natiui caloris concoquere & conseruare) crudos in stomacho cibos reperiens, ipsos corrumpat, putrefaciat & in bilem conuertat, sicque febris materiam augeat; paroxysmúmque producat. Quocircà maturè tribus aut quatuor horis ante accessionem alimentum præbendum erit, non tardius, quò natura satis vacui temporis, concoctionis gratia ante paroxysmi insidias nanciscatur. Præterea in principio accessionum à somno æger excitandus, incremento meatus frictionibus aperiendi, in vigore potionibus ptisanæ & syruporum accommodatorum sudores mouendi, & in declinatione eliciendi veniunt. Quod ad Chirurgiæ genus attinet, phlebotomia non ratione febris, sed plethoræ videtur administranda. Saluberrimum enim (authore Galeno) in febribus venam incidere non continentibus modò, verumetiam alijs omnibus quas putrescens humor concitat, vbi nec ætas, nec vires prohibent. Leuata namque quæ corpus regit natura, exoneratáque eo quo velut sarcina premitur; haud ægrè quod reliquum est vincet. Quod autem ad mensuram modumque attinet, sanguis ad tria vascula è vena dextri brachij interna, quam basilicam vocant, detrahendus est, non quidem semel, ne vires nimiopere fatiscant, hac præsertim feruida cœli constitutione, sed pariter per epaphæresim, quoniam τὸ κατὰ πολὺ καὶ ἐξαπίνης κενοῦν, σφαλερόν· τὸ δὲ κατ' ὀλίγον ἀσφαλές, plurimùm atque repentè euacuare periculosum: sed quod paulatim fit, tutum est. Quod verò ad tempus pertinet, non post tertiam accessionem, vt præcipit Galenus, vena pertundenda est, quòd id tempus ob vigorem morbi (in quo authore Hippoc. nihil tentandum est, ne natura humori morbifico concoquendo & morbo profligando prorsus intenta ab instituto reuocetur) suspectum sit. Sed in præsentia sanguis mittendus, dum morbus adhuc in principio est, lege Hippoc. Ἀρχομένων τῶν νόσων ἤν τι δοκέῃ κινεῖν, κίνει. ἀκμαζουσῶν δὲ

Curatio.

ἡσυχίην ἔχειν βέλτιόν ἐστι. *Cùm morbi inchoant si quid mouendum videtur, moue: cùm verò consistunt ac vigent, melius est quietem habere. Præmittendus tamen clyster ad repurgandam primam corporis regionem, ne sordescens excrementorum colluuies in locum vacuandi sanguinis raptim traiiciatur. Medicamenta deinceps erunt ex vsu tum Carthartica, tum Alliœotica. Inter purgantia autem eligi debent chologoga, quæ biliosam cacochymiam febris causam clementer per aluum deturbant: Cuiusmodi sunt rheum, myrobalani citrinæ, cassia. tamarindi, diaprunum simplex, syrupus violaceus, & rosaceus, & alia eiusdem generis. Si bilis etiam accessionis initio ad stomachum repat, per vomitum educenda est, præcepto Hippocr.* ἃ δεῖ ἄγειν, ὅκῃ ἂν μάλιστα ῥέπῃ ἡ φύσις, διὰ τῶν ξυμφερόντων χωρίων ταύτῃ ἄγειν. *Quæ ducere oportet, quò maximè natura vergit, per loca conferentia eò ducere. Eadem lege per vrinam & sudores bilis exigenda si illuc natura feratur. Sed in declinatione morbi & accessionum potissimum vrina potionibus in quibus apium & anethum maduerunt, prouocanda. Sudórque euocandus vsu vini albi, tenuis, benè diluti, & syrupo acetosa simplici, & capillorum Veneris, cum decocto asparag. gramin. seminum apij, petrosel. fœnic. aneth. cicerum nigrorum, aut mulsione quatuor seminum frigidorum maiorum. Alliœotica etiam quæ refrigerandi & humectandi vim habent ad bilis feruorem demulcendum, calorémque febrilem extinguendum vsurpanda sunt: Cuiusmodi sunt syrupi de cichorio, de granatis, de limonibus, violatus, rosatus, nymphaatus, cum aquis lactucæ, acetosæ, portulac. plantaginis, cuscutæ, &c. Apozemata ex refrigerantibus & humectantibus parata. Item quæ alterandi simul & roborandi vim habent, ne ob vestigia empyreumatis relicta, & ob virium imbecillitatem recidiua febris priore deterior emergat. Alterant autem & roborant diamargaritum frigidum, elect. trium santalorum, conserua rosarum, & buglossi, & ea quæ admouentur, veluti epithemata & sacculi hepati calidiori imponenda. Balnea quoque calida ex aqua dulci in declinatione febris duplici nomine prosunt, tum quòd aliquid bilis euocent, tum quòd humectent & potentia refrigerent. Hæc breuiter de febris diagnosi, prognosi & iasi dicenda esse mihi visa sunt.*

Consultabat Frambesarius cum D. Clario Cardinalis Borbonij medico, D. Dambraneo aliisque medicis pro ingenuo iuuene anno 1588. æstate, Remis laborante.

CONSVLTATIO XI.

De Tertiana notha.

Dignotio. *TErtiana quæ laborantem exercet, exquisita nequaquam est, sed spuria, ex permistione bilis atque pituitæ genita. Nec enim omnes bilis, sed quædam etiam pituitæ redundantis causas habet euidentes: Hominem quippè corripuit natura biliosum, laboribus, vigiliis, victúique calidiori & sicciori assuetum (vnde bilis in corpore luxuriat) sed media hyeme, frigida & humida regione ac pluuioso cœlo, quæ pituitæ prouentum faciunt. Hinc paroxysmi initio rigor minùs quidem vehemens, sed diuturnior, in vigore calor minùs pungens, minúsque vehemens, nec æquabilis in omne corpus inuadit, non absimilis igni ex mistis virentibus siccisque lignis succenso: Ardoris symptomata omnia mitiora, quòd bilis furorem pituita restinguat: Hinc etiam pauco nec admodum calido sudore inclinat: Accessióque vltra horas duodecim multum exporrigitur.* Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, vires robustæ, ætas florida, victus ratio legitima qua ægrotans vtitur, morbíque species, securitatem pollicentur: sed morbificus humor, tempus, regio, cœlique constitutio frigida, febrem longo tempore duraturam indicant.* Curatio. *Curatio autem tribus absoluetur remediorum generibus, victus ratione, chirurgia & medicamentis. Victus ratio paulò plenior, nec ita refrigerans & humectans atque in exquisita tertiana, sed aliqua ex parte abstergens & attenuans sit. Quocircà ex pullis & carnibus vitulinis comparentur iuscula, non modò oxalyde, lactuca, endiuia, buglosso & borragine, sed etiam petroselino & asparago alterata. Nonnihil etiam piperis & origani cum ptisana, Galeni consilio, permisceatur. Bibat si malit extra pastum aquam coctam cum cinnamomio, sacchiaro &*

pauco hyssopo. Extra accessiones vinum tenue, oligophorum aqua dilutum concedatur. Quod ad Chirurgiam spectat, vena propter humorum copiam pertundenda est, cùm præsertim æger viribus valeat: sed quia diu duraturus est morbus ob cruditatem, mediocriter sanguis est extrahendus, vt in finem morbi vires seruentur: præmisso tamen enemate, ad primam corporis regionem repurgandam, quod constet ex decocto fol. malu. violar. mercur. pariet. origan. hyssop. flor. melil. chamæmel. semin. citrul. cucum. anis. fœnic. car. tham. in quo dissol. hiera, benedicta lax. mel rosatum. sal, oleum violaceum & chamæmelinum. Misso sanguine medicamenta ad præparandos humores morbificos tum sumenda, cuiusmodi sunt oxymel simplex, syrupus capill. Veneris, Bizantinus, acetosus, cum aquis agrim. cassutha, asparag. gramin. cichor. apij tum extrinsecùs admouenda, vt fomenta ex decocto absynth. menthæ, salu. flor. chamæmel. melilot. aneth. rosarum rub. seminum lini, fœnigr. anis. fœnic. cumin. pro regione ventriculi, hepatis, venarum mesaraicarum, necnon & hypochondriorum ad flatus qui ea distendunt discutiendos. Et linimenta ex oleo mastichino, chamæmelino, rosaceo, &c. præsertim circa regionem ventriculi. Apparati humores, cholagogis & phlegmagogis purgandi sunt medicamentis, vt bolo ex cassiæ recens extract. ʒ. vj. diaphœnic. ʒ. ij. rhei & agaric. troch. ana. ℈. ij. cinnamomi ℈. ß. vel potu ex decocti radic, fœn. & cichor. an. ℥. ß. endiu. scariol. origan. hyssop. an. M. ß. seminis cartham. ʒ. j. glycyrrh. ʒ. ij. q. s. pro dosi, in qua infundantur rhei elect. & agaric. trochisc. an. ʒ. j. cinnam. & gingib. an. ℈. j. & in express. dissoluantur diaprun. solut. & diaph. anu. ʒ. j. ß. syrupi rosarum pallid. ℥. j. vel pilulis ex agaric. albi ℈. ij. rhei el. ℈. j. cinnam. & scœnanthi. an. ℈. ß. cum succo agrimoniæ, & petroselini concinnatis, octauo quoque die deuorandis; vel potiùs hoc syrupo cathartico: ℞. rad. petros. asparag. cichor. gram. an. ℥. j. endiu. scaril acetos. bugloss. borrag. capil. Ven. agrim. betonic. an. M. j. seminum iiij frigid. maior. apij, petroselin. anis. an. j. ʒ. passul. mund. ℥. ß. prun. n. xx. florum cord. anth. stæch. an. P. j. fiat decoctio ad ℥. xvj. in qua infunde per noctem fol. sen. mund. ℥. iij. seminis carth. ℥. j. agaric. albi ℥. ij. gingib. & cinnamomi an. ʒ. j. deinde parua ebullutione facta, omnium fiat expressio, in qua dissol. sacchari albi ℔. j. fiat syrupus perfectè coctus, non clarificatus, ponendo in fine decoctionis expressionem ℥. j. rhei el. infusi in vino albo, quo syrupo vtatur bis in hebdomada diebus intermissionis, cum aqua buglossi vel alia conueniente, ad materiam morbificam, quæ vna vice tota euacuari non potest, citrà virium noxam per epicrasim radicitùs extirpandam. Proderit & vomitum proritare ex hydromelitis ℥. iij. cum decocti hyssopi & raphani ℥. ij. in principio vel declinatione paroxysmi, vel statim à cibo tepidè datis, ad stomachum pituitosis excrementis quibus scatet repurgandum. Sudores & vrinas mouentia in declinatione morbi & accessionum, Græcorum & Arabum consilio vsurpanda erunt, cuius generis sunt syrupi capill. Veneris, & acetosus cum decocto gram. asparag. aut mulsione seminum iiij. frigid. maior. Item vinum album. Vtendum præterea erit roborantibus refrigerandi facultate præditis, ne ob vestigia empyreumatis relicta, & ob virium infirmitatem recidiua febris priore deterior emergat, cuiusmodi sunt diamargaritum frigidum, elect. diatrionsantalon, diarrhodon Abbatis, conserua rosarum, buglossi & violar. & ea quæ admouentur veluti epithemata hepati calidiori imponenda. Sitis si vrgeat, arcenda erit decocto hordei, iuiubarum, sebesten, glycyrrhizæ, seminum cucurbitæ & lactucæ. Linguæ asperitas & scabrities si superuenerit, alumine & sacharo rosato cum aqua rosarum misto delenda erit. Hæc de febris diagnosi, prognosi & curatione dicenda esse mihi visa sunt.

Consultabat Frambesarius cum D. Gomero, pro nobili viro naturâ bilioso, media hyeme apud Albam villam laborante, anno 1592.

CONSVLTATIO XII.

De Quartana intermittente.

Qva ægrotantem iamdiu malè habet febris, exquisita quartana est, à melancholico humore extra venas putrente procreata. Nam præterquàm quòd quarto quóque die, cum horrore, tremore, dentium stridore, ἰσοχόπῳ, & pulsu paruo, tardo, raro inuadit, homini melancholico, quadraginta annos nato, Dignotio.

cibis

cibis craßis ac terrenis diu addicto, curis & mœroribus confecto, autumnali tempore superuenit. Hæc autem febris quia ex seipsa non ex alia præcedente febre originem

Prædictio. *habet, nec ex atra bile, sed ex naturalis melancholiæ exuperantia putrescente nata est, salutaris mihi videtur, sed quoniam sub autumni finem prehendit, diuturna procul dubio futura est.* Nam ex Hippocrate, οἱ φθινοπωρινοὶ τεταρταῖοι μακροὶ, καὶ μάλιστα οἱ πρὸς χειμῶνα συνάπτοντες. *Autumnales quartanæ longæ, præsertim quæ hyemem attingunt, quia succus melancholicus, crassus & lentus, ex quo autumnales quartanæ contrahuntur, intus retinetur, nec per id tempus discuti potest, meatibus*

Curatio. *corporis frigore occlusis. Hæc de febris diagnosi & prognosi: sequitur curatio, quæ tribus remediorum generibus perficienda est, diæta, chirurgia & pharmacia. Diæta autem instituenda est causæ morbificæ contraria, nempè calfaciens, humectans, extenuans & aperiens. A suillis itaque carnibus, atque auibus quæ in paludibus degunt, arceatur æger, & ab omnibus aliis eduliis quæ viscida, & tenacia sunt, tardéque exire solent. A flatuosis cibis, piscibus salsis, ab omnibus denique quæ corpus refrigerant & exiccant. Vtatur carnibus hædinis, vitulinis, volatilibus montanis, elixis potiùs, quàm assis, ouis sorbilibus, piscibus saxatilibus, & qui molli carne tenacitatis experte præditi sunt. Item capparibus. Salsamenta etiam ac sinapi cibis admiscenda sunt ad crassum & glutinosum humorem incidendum, & extenuandum, superuacuámque humiditatem depascendam. Vinum album, tenue & mediocriter calidum, præsertim diebus intermissionis ægro concedendum, quòd sua tenuitate humoris melancholici crassitudinem extenuet, caloris autem mediocritate corpus humore melancholico refrigeratum modicè calfaciat, coctionémque iuuet, & vrinam prouocet. Sed diebus accessionis mulsa, aut aqua cinnamomi & sacchari potiùs exhibenda. Interim in principio & incremento febris ob diuturnitatem morbi plenus potiùs quàm tenuis: in vigore tenuis potiùs quàm plenus victus exhibendus est, ne natura à concoquendorum & excernendorum humorum negotio tunc perperam auocetur. Quinque autem aut sex horis ante accessionem alimenta erunt conferenda, vt natura peracta concoctione aduersus febris insultum sit vegetior. Mediocres etiam exercitationes in intermissione febris subeundæ, ac frictiones inter pastum moderatæ sunt adhibendæ, & quæcunque animum oblectant, lætitiáque afficiunt concedenda. Hæc victus ratio. Quod ad Chirurgiam attinet, vena basilica brachij sinistri, pridie accessionis ad sanguinis melancholici luxuriantis vacuationem aperienda. Et si sanguis niger & crassus profluat, audacter mittendus est. Nam huius magna copia extracta, natura reliquo humori concoquendo superior euadet, febremque reddet. Sin autem tenuis ac syncerus appareat, statim supprimendus erit, quia eiusmodi sanguis crassum ac frigidum humorem tum substantia tum qualitate emendat. At quod ad medicamenta spectat, crassum lentúmque humorem incidentia, detergentia, ac omnibus modis præparantia primò erunt ex vsu, deinde purgantia per aluum, per vomitum, per vrinas & sudores, tum partes laborantes roborantia, à leuioribus ad valentiora sensim progrediendo. Quartana quippè laborantes per initia moderatè leniterque tractandi, neque vllo vehementi medicamento, aut vacuatione irritandi, quòd humor qui quartanam efficit, tractui contumax ægrè inter initia & antequam concoctus sit, trahens medicamentum sequatur, propter suam crassitiem ac frigiditatem, & quòd vias angustas per quas illi transeundum est obstruat. Quocircà hoc apozema erit accommodatissimum ad morbificum humorem præparandum, clementérque purgandum. ℞. rad. capparis & tamaricis an. ʒ. iij. polyp. quern. ℥. ß. epithymi. ʒ. ij. lupul. cuscut. meliss. bugloss. borrag. an. M. j. seminum anis. & fœnicul. an. ʒ. j. flor. genist. P. j. fiat decoctio pro iij. dosibus, in duabus prioribus dissol. syrupi de fumaria, syrupi de pomis redolentibus, aut regis Sabor. an. ℥. j. fiat apozema clarum, postridie accessionis duabus vicibus manè & vesperi sumendum. In vltima dosi bulliant flor. sennæ mund. ʒ. iij. anis. ʒ. j. in colat. dissol. cathol. duplic. ℥. ß. syrupi de epithymo ℥. j. fiat potus die sequenti ab apozemate sumendus. Ad eundem scopum sæpiùs vsurpari poterunt clysteres accommodati, primùm remollientes, posteà purgantes. Sic & vsu oxymel. syrup. de fumaria & de epithymo, cum aquis bugloss. borrag. lupul. fumar. meliss. genistæ, sensim melancholicus humor erit præparandus, & per epicrasim melanagogis repurgandus, principio leuioribus, vt senna, catholico: deinde vbi concoctionis notæ apparebunt, valentioribus, vt pilulis Indis, è lapide lazuli, è fumaria, confectione hamech. Quæ vomitum proritant antè paroxysmum vel potiùs in principio paroxysmi ad vacuandam materiam peccantem iam agitatam valdè profutura sunt, si nauseat æger, qualia sunt asarum & agaricus in oxymelite infusa,*

fusa, & radicula transfixa surculis albi veratri in oxymelite infusa. Vrinas & sudores mouentia, cuiusmodi sunt iuscula petrosel. asparag. rusci, graminis, syrupus capill. Veneris, hydromel diureticum, & vina factitia, vbi signa coctionis se detegent, tempestiuè vsurpabuntur. Ante manifesta quippè concoctionis indicia, si diuretica & hidrotica exhiberentur, contumaciorem obstructionem inueherent, duplicémque aut triplicem quartanam infligerent, sic ægri salus perperam ageretur. Visceribus affectis præterea prouidendum remediis roborantibus, tum sumendis, vt conseruis borrag. bugloss. anthos, cortice citri condit. confectione Alkermes, diamosco, vino absynthite, theriaca ad ʒ. j. per se, vel cum aquæ vitæ ℥. ij. data initio accessionis : tum admotis, vt oleo è nuce moschata ventriculi regioni imposito, oleis è genista & capparibus ritè & tempestiuè lieni accommodatis : oleo irino, anethino, & rutaceo aqua vitæ pemistis, quibus illinatur vniuersa dorsi spina, ad neruorum robur, & molestam horroris occursionem demulcendam, sudorésque ciendos. Hæc sunt quæ ad febris huius curationem mihi videntur decernenda remedia.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo aliisque Medicis Remensibus, pro Doctore Theologo Franciscano, quadragesimum annum agente, Remis, Autumno laborante, anno 1593.

CONSVLTATIO XIII.

De Quartana notha.

Quartana quæ laborantem excruciat, exquisita nequaquam est, sed spuria, non à melancholia naturali, sed ab atrabile extra venas putrente orta, vt ex eo dignoscere est quod iuuenem biliosum, media æstate prehenderit, sitque multò acutior ac grauior, quàm quæ à melancholia excitatur, ac longè maior celeriórque sit pulsus acriórque calor febrilis. Adde quòd ardenti febri successerit, flaua bile per adustionem in atram conuersa. Vnde eius in iecore non in liene focus, vt dextrum hypochondrium contactu ipso tumidum, tensum & valdè durum manifestè demonstrat. Hanc præterea atrabilariam esse non melancholicam argumento est, quòd melancholicus humor à liene ad ventriculum regurgitans augeat appetentiam, huic autem adiuncta sit inappetentia. Quod ad prognosim attinet, hæc longè periculosior est, quàm vera quartana, quòd sæuioribus omninò comitata sit symptomatis, quoniam atrabilarius humor ex bilis adustione factus, multò acrior existit quàm melancholia ex parte sanguinis crassiore confecta. Sed longè breuior futura est. Nam ex Hippocrate, οἱ θερινοὶ τεταρταῖοι τὰ πολλὰ γίνονται βραχέες, æstiuæ quartanæ magna ex parte breues, quòd bilis atra aëris ambientis calore per vniuersum corpus fusa promptè discutiatur, meatibus corporis totius patefactis. Superest curatio tribus remediorum generibus perficienda, victu, manu & medicamine. Victus refrigerans & humectans ad bilis feruorem demulcendum, ardoremque febrilem contemperandum decernendus est. Isque tenuior quàm in quartana exquisita, quia acutior febris est. Nec tamen ob humoris acrimoniam die paroxysmi omninò denegandus, sed maturè ante paroxysmum exhibendus. Quod ad manus opem spectat, secanda vena basilica brachij dextri, quia ex iecore morbi foco morbificum humorem maximè vacuat. At quod ad medicamenta attinet, quæ atræ bilis præassatæ feruorem leniunt, & absque manifesto calore crassum humorem extenuant, imprimis conueniunt, cuiusmodi sunt Zulapia ex syrupis è fumaria, è pomis redolentibus, è violis, cum aquis stillatitiis scolopendij, lupuli, & cassuthæ, aut decocto borrag. bugloss. violar. & melissæ comparata. Deinde benigna cathartica, vt cassia è senna, epithymus, catholicum, per epicrasim vsurpanda sunt, ad humorem morbificum per aluum sensim educendum. Nec vomitum cientia, vt oxymel simplex cum raphani decocto, negligenda, si sursum irrepat humor morbificus. Vrinas & sudores mouentia, vbi coctionis notæ apparuerint, erunt etiam ex vsu. Tum hepati affecto prospiciendum roborantibus præsidiis, partim sumendis, vt electuario triumsantalorum, conserua buglossi & rosarum : partim admouendis, vt epithematis &

Dignotio. Prædictio. Curatio.

tis & linimentis in id comparatis. Balneum præterea aquæ dulcis non parum ægrotanti profuturum est, ad siccam & adstrictam cutim relaxandam, & ad calidam corporis intemperiem corrigendam. Hæc de præsentis morbi diagnosi, prognosi, atque therapia breuiter dicta sint.

Consultabat Frambesarius cum D. Tognartio Ducis Lotharingi Medico, pro ingenuo iuuene, natura bilioso, mense Iulio, anno 1587. Nancei laborante.

CONSVLTATIO XIV.

De Quotidiana intermittente.

Dignotio. *Domina laborans febre quotidiana intermittente à pituitoso humore extra vasa putrescente procreata conflictatur. Nec eam ex eo tantùm quòd quotidie typo simili redeat agnosco: Nam duplex tertiana & triplex quartana singulis quoque diebus reuertuntur. Sed etiam quod mulieri naturâ frigida & humidæ, obesæ, prouectæ ætatis, otiosam vitam degenti, largiori somno indulgenti, ac frigidiore humidioréque victu vtenti, hyeme, frigida & humida regione, & pluuioso cælo acciderit. Ac præterea quoniam huic facies subliuida & subtumida est, os ventriculi imbecillum, deiecta appetentia, acidúsque ructus frequens. Nec accessio repentè, sed sensim inuadit, corporis extrema duntaxat refrigerans, non rigore concutiens, adéstque corporis grauitas & inexpugnabilis dormiendi necessitas, ac plerumque & hoc initio animus defectione languescit. Calor dein pedetentim & ægre augescit, magna certè inæqualitate, qua modò calor, modò frigus percipitur. Accensus tandem calor non acer, sed hebes & halituosus tangenti primùm occurrit, quasi ex succensis viridibus lignis vapor sublatus. Posteà vero aliquantùm mordax & acer. Quum in omne corpus iam effusus est, nullum vehemens incendium corpus nudare cogit, nec ardoris compunctio id variè iactare, nec spirandi difficultas multum frigidúmque aërem ducere, nec sitis vehemens aquam frigidam exposcere. Inclinans accessio nullum vel paucum sudorem effundit. Accessióque ad horas octodecim vsque exporrigitur. Pulsus, paruus, languidus, summissus ac rarus accessionis initio & incremento, posteà verò creber euadit, sed minùs quàm in tertiana, perpetuóque inæqualis. Vrina tenuis & alba initio visa est, ex crudæ materiæ copia, quæ & vehementer obstruebat, & natiuum calorem obterebat: nunc verò rubra, crassa: turbida redditur, quia materia coquitur, eiúsque nonnihil cum vrina præterfluit. Alui deiectio liquida, cruda, pituitosa. Hæc de febris diagnosi.* Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, vires ægrotantis imbecillæ, habitus crassus, ætásque senecta periculum portendunt: sed cùm febris intermittat, & laborantis naturæ, habitui, ætati, & tempori consentanea sit, omnem salutis spem non adimit. Eius tamen curatio difficilis erit, quoniam causa & morbus contraïndicant, & longa, quia humor morbificus crassus & lentus non nisi longo tempore radicitùs è cor-* Curatio. *pore euelli potest, hyberno præsertim tempore. Tribus autem scopis perficienda videtur, primo vt humor morbificus imprimis præparatus euacuetur: secundo vt in eo præparando vacuandóque caloris etiam febrilis ratio habeatur: tertio vt ventriculi imbecillitas, dolor & reliqua symptomata emendentur. Ad duos priores scopos consequendos, in aëre versandum temperato, vel parùm ad caliditatem & siccitatem vergente: alimentis vtendum euchymis quæ citrà manifestum calorem incidant & extenuent, vt panatellis, iusculis capi, pulli, carnium hœdinarum, petroselino, hyssopo, thymo, asparago, buglosso & borragine alteratis, pressis, consumptis & contusis carnium delicatarum, passulis, prunis, amygdalis, dactylis. Pro potu vino oligophoro in pastu, extrà pastum hydromelite, vel bocheto, ex cinnamomo, saccharo, & aqua confecto, vel ptisana ex gramine, hordeo, coriandro & cinnamomo comparata. Medicamentis præterea humorem crudum coquentibus, lentum detergentibus, crassum attenuantibus, & meatus constrictos aperientibus, vt syrupis ex absynthio, è mentha, & è corticibus citri, qui calore temperato natiuum recreando & augendo concoctionem iuuant. Item oxymelite, syrupis è stœchade, è quinque radicibus, è bizantiis, cum aquis fœniculi, hyssopi, eupatorij, & aliis id genus incidentibus, extenuantibus & aperientibus. Deinde phlegmagogis pharmacis pituitam sensim & pedetentim apparatam elicientibus, vt agari-*

vt agarico, diaphœnico, diacarthamo, catapotiis ex hiera, stomachicis, aureis & coctiis. Instante paroxysmo ad vacuandam pituitam quæ ventriculo continetur, vomitum prouocare proderit, ex syrupi acetosi aut oxymelitis simplicis ℥. ij. cum decocto raphani, in quo ʒ.ß. agarici bullierit, præsertim si natura illum appetere videatur. Clysteres etiam ex decocto carminatiuo & remolliente, diaphœnico, hiera picra, melle anthosato, & oleis anethi, chamæmeli & liliorum comparati frequenter iniiciendi sunt ad vniuersam putredinis illuuiem febris sobolem, quæ primam corporis regionem obsidet, sensim per aluum educendam. Toto quoque morbi progressu prospiciendum erit stomacho pituitæ morbificæ sedi; assumptis aromaticis rosati & diarrhodon tabellis, theriaca vel mithridatio ex vino albo ad ʒ. j. Admoto circa regionem ventriculi cerato stomachico cum oleo nardino, absynthino, cum puluere nucis moschatæ, cardamomi, galangæ & macis. Frigus etiam quod in principio accessionis ægrotantem infestat, demulcendum erit illitu olei tirini, chamæmelini, & vini generosi, addendo assam aromaticam & myrrham. Si somni immoderati importunitas obrepserit, excitanda erit odoramentis nigellæ Romanæ, caryophyllorum & nucis moschatæ. A phlebotomia autem abstinendum esse censeo, ne cruditatem contumaciorem inuehat, ac ne humoris in prima corporis regione peccantis colluuies in locum sanguinis puri vacuati traducatur. Adde quod ægrotantis vires & ætas, anni tempus, cœli constitutio & regio sanguinis missionem prohibeant. Hæc mea est de febris diagnosi, prognosi & curatione sententia.

Consultabat Frambesarius Feræ cum D. Prouancherio Ducis Mayennensis Medico, pro matrona Ferana, anno 1591. mense Decembr.

CONSVLTATIO XV.

De Febre Hectica.

Quæ in hunc iuuenem naturâ calidiorem & sicciorem incidit febris, à vehementibus causis euidentibus, iracundia, mœrore, labore, æstu, inedia & siti orta, cùm in plures dies iam extensa sit, ephemera ampliùs dici nequit; sed hectica vera simplexque conseri debet; inflammatis proculdubio iam solidis partibus. Nam febris perseuerat æqualis citra insignem vel additionem vel minutionem. Vnde laborans sine vllo dolore est, vixque febricitare se putat. Magna virium imbecillitas est cum quodam languore. Tangenti calor mitis primum apparet, sed mox acer ac mordax: pulsus durus, debilis, paruus, ac frequens. Hora vna duabúsve ab ingesto cibo calor exacuitur, pulsúsque crebrior atque celerior euadit: cibo autem confecto febris in pristinam æqualitatem redit. Vt enim si calcem humore conspergis, vapor multus acriorque calor suscitatur, ita & corporis solidæ partes hectico calore obsessæ, ampliorem calorem effundunt, dum cibi madore proluuntur. Vrinæ pinguedo telis araneorum similis innatat. Corpúsque iam manifestè liquescit & absumitur. Cutis vt cæteræ solidæ partes arida squalidáque existit. Quod ad prognosim attinet, cùm iam febris secundum magnitudinis gradum adepta sit, vt quæ magnam carnosæ partium solidarum substantiæ iacturam fecerit, curatu profectò difficillima est. Attamen cùm nondum sit in febrem marasmodem traducta, humido primigenio nondum exhausto absumptóque, æger non est vsque adeò deperditæ sanitatis, quin adhuc aliquis curationi relinquatur locus. Ad quam consequendam vnicus videtur esse scopus, in refrigerando & humectando situs, tam iis quæ intrà sumuntur, quàm iis quæ extra admouentur. Itaque æger aëre refrigerante & humectante, liberó & clementi fruatur. Vescatur alimentis refrigerantibus & humectantibus, euchymis, concoctu facilibus & multùm succulentis, vt gelatinis, consumptis, instaurantibus, hordeatis, panatellis, iusculis carnium, lactuca, portulaca, buglosso, borrhagine, hordeo excorticato, & seminibus lactuc. portulac. & melonum alteratis, quæ corporis emaciati iacturam resarciunt, promptéque assimilantur. Vtatur lacte muliebri, vel asinino horis quatuor ante prandium cum saccharo rosato, hoc vt celerius, illo vt magis nutriat. Et quoniam vires elanguescunt, sæpiùs quidem, sed parca manu cibus ingerendus est. Vna quippe vice magnam ciborum copiam virtus inualida vincere potest. Potus sit ptisana ex hordeo, passulis, iuiubis, sebesten, coriandro & glycyrrhiza comparata, quandoque vinum oligophorum aqua dilutum. Motum immodicum & quicquid vires resoluere potest, de-

Diagnosis.

Prognosis.

Curatio.

uitet. Semper autem procurandum eſt, vt tota morbi radix quæ adhuc altius inhæreſcit, penitus euellatur. Quocircà inſignis animi affectus qui ægrotantem adhuc vrgentiùs ſollicitat, omnibus rationis & orationis lenociniis eſt demulcendus & compeſcendus. Simulac aluus plus æquo adſtricta fuerit, lenibus clyſteribus refrigerantibus & humectantibus, adiecta medulla caſſiæ fiſtularis, erit eluenda. Intrà corpus ea etiam exhibebuntur medicamenta quibus refrigerandi & humectandi vis ineſt, cuiuſmodi ſunt ſyrupus violaceus, nenupharinus, acetoſus, electuaria diarrhodon Abbatis, diatrionſantalon, diatragacanthum frigidum, ſaccharum roſatum, conſerua bugloſſi, violar. &c. Inter ea quæ foris admouentur, præſentiſſimum remedium erit balneum aquæ dulcis, primum mediocriter calidæ, ad aperienda cutis ſpiracula, deinde tepidæ ad humectandum, poſtremò frigidæ ad refrigerandum, roborandum, adſtrigendumque corpus vt conceptam humiditatem retineat. Ad magis humectandum, flores violarum, nymphææ, folia ſalicis, malu. lactucæ, hordeum mundatum balneo iniici poterunt: ad laxandas reficiendáſque partes præ ſiccitate hectica tenſas & contractas, capita viſceráque agnina, pedéſque vitulini cum butyro incoqui etiam poterunt. Poſt hæc linimenta conuenient ex oleo roſaceo, violaceo, nenupharino, papauerino, amygdalino, butyro in aqua violarum & ſolani loto, & aliis eiuſmodi, quibus vniuerſum vngatur corpus. Epithemata quoque cordi & hepati imponenda, ad illorum ardorem contemperandum ſiccitatémque corrigendam, qualia parari poterunt ex aquis bugloſſ. violar. nymphææ, lactucæ, hordeo mundato, ſeminibus cucurbitæ & cucumeris, & aliis id genus refrigerantibus & humectantibus. Hæc ad febris huius dignotionem, prænotionem & curationem dicenda duxi.

Conſultabat Frambeſarius cum D. Prouancherio collega ſuo, pro nobili iuuene, Sandeſiderij, æſtate media laborante, anno 1587.

CONSVLTATIO XVI.

De Febre Hectica maraſmode.

Dignotio. *Febris quæ Dominum laborantem exercet cognitio facillima, ſed longè difficillima curatio eſt, imò prorſus impoſſibilis. Hectica quippè confirmata eſt, & iam ad Maraſmum perducta, cùm præſertim febrilis & immanis calor ſolidæ ſubſtantiæ primigenium humidum, natiui caloris & inſiti ſpiritus*

Prædictio. *ſubiectum iam abſumpſerit. Quò fit vt penitùs immedicabilis morbus exiſtat. Cum enim nobis inſitum ſit & ex ſemine contractum humidum id primigenium, quicquid illius abſumptum eſt, reſarciri nunquam poteſt. Quemadmodum igitur ſi quis in exuſtum elychnium, oleum affundat, oleum & operam perdit, ita ſolidam partium ſubſtantiam, natiuo calore, ſpiritu & humore primigenio priuatam reſtituere qui contenderet, fruſtrà laboraret, quia aqueus, non aerius humor a colore febrili ex alimento ſubſtitueretur. Confirmatam autem Hecticam manifeſtè indicant cadaueroſa facies, oculi concaui, nares acutæ, collapſa tempora, frons dura, intenta & arida, venter quaſi inanis, depreſſus atque contractus, reliquumque corpus ita aridum, vt nihil præter oſſa membranis & cute obducta, & quaſi ſceleton eſſe videatur: ipſaque cutis apprehenſa vt corium aridiſſima apparet. Pulſus omnium maximè durus, paruus, debilis, ac frequens. Quoniam igitur nullus ſpei amplius relinquitur locus, nulla nobis tentanda curatio, ne ſimul ac victa ars malo fuerit, vel ignoraſſe, vel fefelliſſe videamur: ſed ad vitandam calumniam funeſtus morbi exitus neceſſariis ægrotantis maturè prædicendus eſt. Nam vt prudenter monet Galenus,* οὐ χρὴ κεκρατημένοις ἐγχειρεῖν. ἀλλ' ἀφίστασθαι, δηλονότι προαγορεύσαντα μόνον ἐς ὅτι τελευτήσει τὸ νόσημα: *deploratos non oportet aggredi curare, ſed relinquere, & morbi finem tantummodò prænunciare. Quod de præſenti morbo mihi videtur, dixi.*

Id Frambeſarius de honeſto viro Hectica febre iamdiu correpto, cum D. Vukeero, Medico clariſſimo opinabatur, Sammariæ, anno 1592.

CON

CONSVLTATIO XVII.

De Febre symptomatica.

Munus nostrum triplex (Medici percelebres) primum ἐν τῷ διαγνῶναι, alterum ἐν τῷ προγνῶναι, postremum ἐν τῷ θεραπεύειν versatur. Ad latentis morbi abditaque causæ patefaciendam diagnosim, euidens prophasis iam inde à principio videtur enarranda. Generosissimus Dominus Theminensis militiæ Gallicæ Tribunus, annos quinquaginta quinque natus, exantlatis pluuioso cœlo laboribus immodicis in Castelli Portiani, & Rethelensis vrbis obsidione, Regem apud Parisios adiit. Hinc ad Lotharingiam in exercitu Regio aduolans, alui profluuio in itinere tentatus est, quod intra 24. horas substitit. Ad Virtodunum tandem appulit, vbi à triginta quinque diebus decumbit. Initio de anorexia & torminibus conquerebatur. Mox diarrhœa iterum correptus in dies aliquot perseuerante. Cuius succedanea fuit febris valdè maligna. Continens & proxima eius materia, non in maioribus vasis, sed in hypochondriis consistit. Ex pituita quippè & vtraque bile mesenterio impacta putrescente, ob latentem circa præcordia obstructionem, vnde putridus vapor in cor obrepit, ortus sui causam duxisse censentaneum est. Ac licèt manè, dum conquiescit humor, lenta febris appareat, vesperi tamen exacuitur, nec prius mitescit, quin turgens humor magna ex parte fuerit euacuatus, ter vel quater aluo vt plurimùm soluta. Et quamquam cacochymia triplex, huius causa statuitur, atrabilaria tamen præpollet, quod quarto quoque die, quo impetum facit, cardialgia, anorexia, tormina, anxietas, agrypnia, dysthymia, cæteraque symptomata ingrauescant. Adde quod laborans olim fuerit hæmorrhoïdibus obnoxius, quarum suppressio melancholicæ cacochymiæ prouentum arguit. Sed quoniam putredinis portio in venas effusa sanguini permiscetur, putredinis notæ fuerunt in vrinis conspicuæ; quin & vrinæ acrimonia meiendo interdum percepta, vbi excandescit febris, pulsus vehementior, celerior & inæqualis, vires adeo imbecillæ, vt ne progredi quidem æger possit. Hac morbi diagnosis. Quod ad prognosim attinet, cum hæc febris à crasso potissimum & lento humore, vtpote melancholico, ac pituitoso procreata sit, nequaquam mirum, si non nisi diuturno tempore terminari possit, quia ex Hippoc. μέλαινα χολὴ τῶν ἐν τῷ σώματι ἐνεόντων, γλισχροτάτη καὶ τὰς ἕδρας χρονιωτάτας ποιέεται), Bilis atra omnium humorum viscosissima, & quæ stationes maximè diuturnas pariat. Quinetiam τὸ φλέγμα γλισχρότατόν ἐστι, καὶ βίῃ μάλιστα ἄγεται μετὰ χολὴν μέλαιναν, pituita viscosissima est, & post bilem atram vi omnium maxima educitur. Quocirca nec septimo, nec decimo quarto, nec vigesimo die, aliisve decretoriis soluta est, sed primariæ febris continuæ terminum prætergreditur. Grauis initio metus erat, ne vires nimiopere fatiscentes, morbi diuturnitati pares forent, corporisque moles sensim liquesceret, ac sine sensu prouectæ ætatis homo inflictis olim vulneribus vndique confossus marcore tandem conficeretur. Nec minus imminebat ex atrabilarij humoris cacoëthia periculum. Nam ex Hippocrate, ὑποχωρήματα μέλανα ἐχόμενα αἷμα μέλαν, ἀπ' αὐτομάτου ἰόντα καὶ ξὺν πυρετῷ, καὶ ἄνευ πυρετοῦ, κάκιστα, deiectiones nigræ sanguini atro similes, spontè procedentes, siue cum febre, siue sine febre, pessimæ, Aphoris. 21. lib. 4. Sed cum εὐεκπνευστότατον corpus animaduerterem, atque laborantem Medicis antagonistis synagonistem, victricem fore naturam iudicaui. Superest therapia, ad quam moliendam plurima hactenus præscripta ac nonnulla deinceps præscribenda remedia. Enemata imprimis ex remollientibus, detergentibus & discutientibus comparata, iniecta sunt ad dolores compescendos. Dilutum rhei in aqua cichorij & plantag. cum syrupo rosarum pallidarum & de cichorio, semel atque iterum est exhibitum, ad cacochymiam clementer purgandam, & viscera simul roboranda. Sanguis dein parca manu missus, ad eius inhibendam putredinem calorémque febrilem contemperandum. Cum Dominus cardialgia & ingenti ciborum omnium fastidio grauiter afficeretur, ob multiplicem excrementitium humorem, vtpote pituitosum è cerebro, biliosum è iecore, & atrabilarium è liene, ad ventriculum & aluum confluentem, è crudis, flauis & subnigris deiectionibus nobis conspicuum mastichina & polychresta catapotia exhibuimus deglutienda, addita confectione baphica. Ad viscerum robur, & vehementiorem humorum impetum sistendum, parata est

[Margin notes: πρόφασις, ex qua morbi διάγνωσις. — προγνῶσις. — ἴασις.]

opiata, ex conserua rosarum, carne cydoniorum & myrobalanis sacchаro conditis, corallo & margaritis præparatis, cum syrupo cydoniorum. Paratæ & in eum finem tabellæ ex corallo, margaritis, spodio, ebore, succino lapide Bezoardico, confectione baphiac & hyacinthea, cum saccharo rodostagmate soluto. Iidem pulueres cardiaci per se, nonnunquam cardiacis aquis soluti, ex cochleari sæpiùs exhibiti, ad cardialgiam propellendam. Ad febrilem ardorem extinguendum, urinæ acrimonium demulcendam, visceráque recreanda, frequens fuit iuleporum cordialium vsus, modò ex aquis stillatitiis, modò ex decoctis buglossi borrhaginis, scabiosæ, agrimoniæ, lupuli, endiuiæ, scariolæ, oxalydis, adinti, tormentillæ, seminum frig. maior. florum cordialium, genistæ & similium, cum syrupo oxyacanthæ & succo limonum, & aliqua tandem vini albi portione addita. Adhibiti fotus circa regionem ventriculi, ex cypero, calamo aromatico, absynthio, mentha, floribus chamæmeli & anethi, rosis rubris, balaustiis, seminibus anisi & fœniculi, baccis iuniperi & similibus sacculo conclusis, in aquis partibus aquæ & vini rubri decoctis. Litus ex cerato santalino, item ex oleo de nuce moschata cum butyro recenti. Scutum ex mastiche, oleo cydoniorum soluta. Epithemata ex aquis stillatitiis rosarum, lactucæ, buglossi & borraginis, aceto rosato, & diamargarito frigido, pro regione cordis: Epithemata ex aquis stillatitiis cichorij, oxalydis & plantaginis, aceto rosato, & diatrion santalon, pro regione hepatis. Sed quoniam præ ventriculi impuritate, quæcumque offeruntur, etiamnum fastidire videtur, prima corporis regio per epicrasim iterum atque iterum repurganda benigno cathartico, è foliorum Orientalium ʒ. ij. cum caryophyllis iiij. in decocto splenico infusis, & ℈. iiij. rhabarbari, cum cinnamomi ℈. j. in aqua cichorij maceratis addita cremoris tartari ʒ. j. & syrupi rosarum pallidarum ℥. j. Adhuc è iusculis carnium, buglosso, borragine, lactuca, endiuia; & oxalide alteratis, è panatellis, è gelatina, ex instaurantibus succis, & aliis id genus eduliis liquidis, euchymis & eupeptis, victus est institutus. At morbo iam à vigore ad declinationem vergente, ad solidiores cibos transeundum erit. Vinum præ virium imbecillitate ab initio concessum in pastu, sed aqua longè dilutissimum: paulò meracius deinceps bibere licebit, ad corpus citius pristino robori restituendum. Hæc de diagnosi, prognosi & curatione febris nostrum Gallicæ militiæ Moderatorem infestantis, proponenda mihi visa sunt.

Consultabat Frambesarius cum D. Cacheto Ducis Lotharingi Medico, ac D. Lordelio Virtodunensi Poliatro, pro Polemarcho Teminensi, Virtoduni laborante, Maio & Iunio mensibus, anno 1617.

Si ie n'auois produit autant d'exemples qu'il y a de differences de fiéures, i'eusse icy touché par écrit l'aduis que ie donnay en Haynaut, l'an 1603. au mois de Decembre, consultant auec le Docteur Gosson, Medecin du Duc d'Ascor, pour le fils du Seigneur de Barbansson, Comte d'Aigremont malade d'une fiévre continuë, à l'aage de quatre ans.

TITRE II.

DE L'ASTHME, ET autres sortes de respiration difficile.

LOIX.

Pour discerner l'Asthme d'auec les autres especes de courte haleine.

I.

Comme la difficulté de respirer est diuersement nommée en Grec, à mesure qu'elle augmente.

LA difficulté de respirer a diuers noms en Grec, à mesure qu'elle accroist: Car quand elle est petite, & qu'elle n'induit point du tout de suffocation elle est appellée *δύσπνοια*, quand elle est si vehemente, que le malade ne peut respirer sans souffler & haleter, *ἆσθμα*, & quand il arriue encore qu'il faut necessairement estre droict pour reprendre son haleine *ὀρθόπνοια*.

II.

Que c'est que Dyspnée.

Bien que Dyspnée, signifie generalement toute difficulté d'haleine, si est-ce qu'elle

TITVLVS II.

DE DYSPNOEA, Asthmate & orthopnœa.

DISTINCTIO I.

Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I

Vt spirandi difficultas prout se intendit aliud nomen sortiatur apud Græcos.

Difficultas spirandi apud Græcos aliud atque aliud nomen habet, prout se intendit. Hæc enim dum modica est, neque ex toto strangulat, δύσπνοια appellatur: cùm vehementior est, vt spirare æger sine sono & anhelatione non possit, ἆσθμα: cum accessit id quoque, vt ne nisi recta ceruice spiritus trahatur, ὀρθόπνοια. Celsus. c. 4. lib. 4.

2.

Quid dyspnœa.

Dysponœa etsi generatim omnem spiritus difficultatem sonat, propriè tamen pro crebra respira

respiratione citra sonum ac anhelationem vsurpatur. Asthma est crebra respiratio citra febrem, qualis accidit iis qui citatiore cursu fatigati sunt, Anhelatio & suspirium Latiné dicitur. Vndè qui hac affectione laborant, asthmaticici, anhelatores & suspiriosi appellantur. Orthopnœa est vbi nulla urgente febre laborantes recta ceruice perpetuò spirare coguntur suffocationis metu, propterea quod vbi decumbunt totus thorax supra spinam ipsam concidit. quo fit vt arctior reddatur via spiritus, ac suffocari proïndè videantur. Ex Gal. Paul. Fernel. Altomar. Fusch. Holler. &c.

Quid Asthma.

Quid Orthopnœa.

est proprement prise pour vne frequente respiration, sans ahenner. Asthme est vne frequente respiration, sans fieure, telle qu'ont ceux qui sont las pour auoir couru viste Les Latins l'appellent *Anhelatio*, & *spiritum* & ceux qui en sont trauaillez, *anhelatores*, & *suspiriosi*; & nous asthmatics, à l'imitation des Grecs. Orthopnée est quand les patiens sans fiéure quelconque sont contraints de demeurer en leur seant, la teste haute & la poictrine droicte dedans le lict, de peur de suffocation. pource qu'étans couchez sur le dos, les cauitez du poulmon où entre le vent sont si restrecies, qu'ils pensent estre estouffez.

Que c'est qu'Asthme.

Que c'est qu'Orthopnée.

3.

Verum asthma ex magna crassi lentique humoris tempore magis magisque concrescentis copia pulmonum bronchiis infarcta, à destillationibus multis circuitu redeuntibus sensim cumulata, vias per quas spiritus euadit obstruente & coarctante gignitur. Vnde huic opportuni esse solent qui catarrho atque tussi frequenter tentantur, maximè vero senes, & qui angustis sunt pulmonibus. Eadem causa si grauior fuerit orthopnœam, sin leuior existat dyspnœam sine febre excitat. Ex Med consensu.

Vnde & quomodo gignatur asthma.

Qui asthmati sunt obnoxii.

Qua ratione orthopnœa atque dispnœa excitentur.

III.

Le vray asthme s'engendre d'vne grande abondance d'humeur grosse & visqueuse, amassée de longue main dans les cauitez du poulmon par maintes defluxions faites à diuerses fois; laquelle estoupe & restrecit les passages de l'air. De là vient que les gens catharreux & de grand aage, & qui ont la poictrine estroite, y sont coustumierement subiets. Si la cause est plus grande, l'orthopnée en prouient, & si elle est plus legere, la dyspnée sans fieure.

D'où & comment s'engendre l'Asthme.

Quels gens sont sujets à l'Asthme.

D'où procede l'Orthopnée & la Dyspnée.

4.

Id malum statis periodis recurrit, cum videlicet recens quædam destillatio in pulmonum arterias veteri affectu iam impeditas irruit. Omnes enim verè asthmatici atque orthopnoici sereno cælo & in quiete & ieiuni faciliùs spirare solent: at quoties causa & materia intus condita frigido humidóve cœlo, aut etiam multa crapula humescens & quasi tumens diffunditur, noua dyspnœa quasi accessione confligantur. Ex Paul. Fernel. Altom. Fusch. Holler. & aliis.

Vt id malum statis periodis recurrat.

IV.

Ce mal retourne par interualles ordinaires, toutes & quantesfois qu'il se iette quelque nouuelle defluxion dans les arteres des poulmons, desia opilées de lon-temps: Car tous les vrais asthmatics & orthopnoics lors qu'il fait beau, & qu'ils sont en repos & auant manger, ont accoustumé de respirer plus à leur aise. Mais aussi tost que la matiere reserrée & epessie au dedans par vn temps froid ou humide ou par trop boire, vient à estre moüillée, & se destremper, & comme enflée à se respandre, ils sont tourmentez d'vn nouuel accez de courte haleine.

Comme ce mal retourne ordinairement par interualles.

DISTINCTIO II.

Qua continentur prognostici canones.

CANON I.

Asthma & orthopnœa longè periculosissima mala sunt, adeòque interim acuta vt ægros promptè strangulent, ob vehementissimas accessiones quæ contingunt, cùm multa destillatio repentè in pulmones iamdiu infarctos atque coarctatos magno impetu irruit. At dyspnœa longè mitius malum est. Ex Celso, Fernel. Altom. & aliis.

Vt asthma & orthopnœa affectiones sint periculosissimæ.

Dyspnœa verò securior.

LOI X.

Pour iuger l'issuë de l'asthme, & des autres difficultez de respiration.

I.

L'Asthme & l'orthopnée sont maux tres-dangereux, & quelquefois si soudains qu'ils estranglent promptement les malades, par les tres-vehemens accez qui arriuent, quand quelque grande defluxion se iette tout à coup auec impetuosité sur les poulmons, de long temps remplis & restrecis: Mais la dyspnée est vn mal beaucoup plus doux.

Comme l'asthme & l'orthopnée sont maux fort dangereux.

Mais non pas la dyspnée.

2.

Asthma vt & graue quodlibet malum ex frigidis humoribus ortum, si valdè senibus superueniat, eos comitatur ad mortem. Gal. in Aphor. 40. lib. 2.

Vt asthma valdè senibus superueniens incurabile.

II.

Si l'asthme comme tout autre grand mal causé d'humeurs froides suruient aux vieilles gens, il les accompagne ordinairement iusques au tombeau.

Comme l'asthme suruenant aux vieilles gens est incurable

3.

Ὁκόσοι ὑβοὶ ἐξ ἄσθματος ἢ βηχὸς γίνονται πρὸ τῆς ἥβης, ἀπόλλυνται. *Qui gibbi ex asthmate fiunt aut tussi, ante pubertatem moriuntur.*

Vt gibbosi ex asthmate aut tussi ante pubertatem moriantur.

III.

Les enfans qui deuiennent bossus apres la courte halaine, ou la toux, meurent bien-tost: Car d'autant que leur poictrine est

Comme les asthmatics deuenãs bossus ne viuet gueres.

restrecie, & si ne se peut plus élargir de là en auant, pour la dureté des tubercules suruenus au dedans, qui courbent les vertebres de l'épine du dos, & que les poulmons & le cœur accroissent auec l'âge, les instrumens de la respiration sont tellement pressez, qu'il n'est pas possible pour la difficulté d'haleine, de viure long-temps.

Hipp. aph. 46. lib. 6. *Cùm enim thorax in his imminuatur, aut saltem deinceps non augeatur, pulmones autem & cor per ætatem increscant, tanta angustia premuntur, ea quæ respirationi obseruiunt instrumenta, vt necesse sit ex difficultate spiritus, eos breui tempore interire. Omnibus siquidem commune est qui spontè gibbi facti sunt, hoc est quibus sine ictu vel casu spina passa est, propter dura tubercula & concoqui difficilia tales fieri.* Ex Galeno.

LOIX.

Pour bien penser l'Asthme, & autres maux pareils.

I.

Combien il y à de buts en la cure.

IL y a deux buts principaux en la cure, l'un d'empêcher la defluxion qui tombe sur les poulmons, l'autre de spolier leurs conduits remplis de longue-main. Pour arrester la defluxion, il faut ordonner vne maniere de viure attenuatiue & desiccatiue, purger souuent les superfluitez du cerueau, bailler force clysteres acres, vser d'errhines, & de sternutatoires, appliquer des ventouses au dessus des reins, & si la necessité le requiert, des cantharides derriere la teste, & des cauteres à la suture coronale: faire tous les iours des frictions sur la têre, auec des sachets desiccatifs, resolutifs & corroboratifs, & au partir de là des parfums: Et pour dépêtrer les poulmons surchargez de long-tems, procurer par tous moyens l'expectoration de la matiere espesse & gluante, dont ils sont remplis auec syrops, juleps, apozemes, lochs, condits, electuaires, & autres pareils remedes attenuatifs, detersifs, mondificatifs, remolitifs, lenitifs, bechics, resolutifs & confortatifs.

Par quels moyens l'on paruiét au 1.

Au 2.

II.

Quand la saignée à lieu en l'asthme.

Il est permis de saigner en l'asthme à la fleur de l'âge, si de tout ce à quoy il faut auoir égard en la saignée, il n'y a rien qui repugne, si le mal est vehement, si la purgation menstruale, ou hemorrhoidale est supprimée, s'il y a fiévre ou crainte d'inflammation, autrement ne conuient-il pas ouurir la veine.

III.

Quels medicamens y sont propres.

Il faut choisir icy des medicamens qui sans grande chaleur, & auec quelque humidité ayent vertu d'attenuer, inciser & deterger: Car par extreme chaleur ainsi que par froideur, les humeurs grosses & gluantes s'épessissent & resserrent dauantage, de sorte qu'elles sont incontinent apres plus malaisées à nettoyer & arracher. Aussi ne jette-on pas aisement par le crachat ce qui a esté detergé, à cause de son épesseur, s'il n'est détrempé en quelque liqueur. Au surplus en vn si long mal, il ne faut pas toûjours vser de mesmes remedes: dautant que nature méprise enfin ceux ausquels elle est accoustumée.

IV.

De quels purgatifs il faut vser icy.

Entre les medicaments purgatifs, les pilules tiennent le premier rang en ce mal icy; dautant que pour leur longue demeure en l'estomach, elles attirent mieux la matiere

DISTINCTIO III.

Quæ continentur Therapeutici canones.

CANON I.

Quot curationis scopi proponatur.

DVo præcipui sunt curationis scopi, vnus vt destillatio à pulmonibus arceatur, alter vt iamdiu infarcti pulmones expediantur. Ad arcendam destillationem instituenda victus ratio tenuis & exsiccans, purgatio non semel tantùm sed frequenter præscribenda, validi clisteres sæpè iniiciendi, cucurbitula paulò supra renes affigenda, errhina & sternutatoria naribus indenda, ac si necessitas vrgeat cantharides occipitio, & cauteria commissuræ coronali admouenda, quotidie frictiones capiti ex sacculis exiccantibus, discutientibus & roborantibus, ac suffumigationes adhibendæ. Ad infarctos verò pulmones liberandos crassa lentaque materia expectoratio modis omnibus procuranda syrupis, iulepis, apozematis, eclegmatis, conditis, electuariis & aliis id genus remediis extenuantibus, abstergentibus, expurgantibus, emollientibus, lenientibus, sputum promouentibus, discutientibus ac corroborantibus frequenter vsurpatis. Frambesarius.

Quibus remediis perficiatur scopus.

2.

Vbi in asthmate phlebotomiæ locus.

Phlebotomia in asthmate concedi potest ætatibus mediis: si nihil est in scopis vniuersalibus mittendi sanguinis quod repugnet, si vehemens malum est, si suppressi menses aut hæmorrhoides, si febris adsit, vel futura inflammationis metus sit, alioqui parcendum venæ. Ex Hollerio & Riolano.

3.

Quæ pharmaca hic eligenda.

Pharmaca hîc eligenda quæ citra vehementem calfactionem extenuent, incidant atque abstergant, admixtámque habeant humiditatem quandam. Siquidem ab immodico calore veluti etiam frigore crassi ac tenaces humores magis crassescunt, coguntur contrahúnturque, ita vt subindè difficulter abstergi & auelli possint. Nec etiam facilè per sputum reiicitur ob crassitudinem id quod abstersum est, nisi humiditate quadam diluatur. Nec in hoc affectu chronico iisdem continenter vtendum, quoniam quibus remediis natura assuescit, ea tandem contemnit, quòd ab assuetis passio non fiat. Ex Gal. Altom. Fusch. Sylu. &c.

4.

Quibus catharticis hic vtendum.

Inter cathartica medicamenta, catapotia in hoc malo efficaciora, vt quæ longa in ventriculo mora, à remotis partibus peccantem materiam felicius attrahunt. Sæpè autem ob morbi

Quando iis abstinẽdum. *morbi longitudinem repetenda purgatio. Verum à purgantibus medicamentis omnino abstinendum tempore paroxysmi, dum velut in pulmone feruet, & exundat sursum materia. Periculum enim est ne tunc materia vi medicamenti agitata in pulmones largius ruat, penitúsque suffocet.* Ex Sylu. Bruel.

peccante des parties éloignées. Il faut reïterer souuent la purgation, à cause de la longueur de la maladie : mais non pas au temps de l'accez, durant que la matiere boüillonne aux poulmons, & déborde par en haut : Car il est à craindre que l'humeur qui fluë étant agitée alors par la force du medicament, ne se ruast en plus grande abondance sur les poulmons, & ne vint à suffoquer. Quand on s'en doit abstenir.

5.

Vt hic ab apophlegmatismis cauendum. *Apophlegmatismorum in asthmate parum tutus est vsus, quod pituitam deducant in fauces, à quibus potiùs reuellenda.* Fernel.

V.

L'vsage des masticatoires est dangereux en l'asthme, pource qu'ils attirent la pituite dans la gorge, d'où elle doit plûtôt estre détournée. Que les masticatoires n'y sont pas conuenables.

6.

Quando liberalior potus hîc vitandus, & quando concedendus. *Potus largior destillationis materiam auget, & spirandi difficultatem, quia ventriculo distenso diaphragma premit : confert tamen ad materiam in thorace conceptam vbi iam incisa abstersáque est diluendam, quo faciliùs expectoretur. Itaque initio cùm catarrhi materiam absumere consilium est, exiguus potus est exhibendus : vbi verò obstructionis materiam educere propositum est, liberalior est concedendus : quia humectatione multa opus est, quo facilè efferatur per tussim id quod in bronchiis continetur.* Ex Gal. Altom. Fuchs. Fernel. Holler.

VI.

La quantité du breuuage augmente la matiere du catarrhe, & la difficulté de respirer, à raison qu'elle comprime le diaphragme, en faisant distension de l'estomach : mais elle sert à détremper la matiere contenuë en la poictrine, lors qu'elle est attenuée & detergée, pour la faire plus aisément sortir par le crachat : Parquoy du commencement ayant enuie de consumer la matiere du catharre il ne faut guere boire : mais quand on est en resolution de tirer hors la matiere de l'obstruction, il est permis de boire tres-bien : d'autant qu'il est besoin de fort humecter, afin que ce qui est contenu és cauitez des poulmons, puisse estre plus facilement emporté par la toux. Quand la quantité du breuuage est defenduë, & quand elle est permise.

Superiorum Dyspnœa Theorematôn Praxis; in subditis Asthmaticorum exemplis conspicua est.

Voila les Loix requises pour la guerison de l'Asthme declarées par ordre, & les voicy prattiquées sur des Asthmatics és Consultations.

CONSVLTATIO I.

De Asthmate.

Qvi proponitur affectus, verum Asthma est, statis temporibus recurrens. Nam laborans certis interuallis, cum anhelatione, veluti citatiore cursu fatigatus crebro spirare citra febrem vllam percipitur. Id autem duabus è causis consistit, vna est pulmonum pertinax obstructio, sensim ex pituita influente contracta, quæ eousque ita obduruit, vt pars eius maxima casei duriusculi consistentiam obtineat : altera causa est distillatio è cerebro quibusdam circuitibus in pulmones affatim irruens, à qua angustiores iam pulmones maxima ex parte obstruuntur. Sub hoc enim affectu iamdiu pulmonum arteria quadantenus obstructa sunt crassa atque lenta pituita, qua & ipsa pulmonum substantia infarcta aliquantulum videtur. Quoties autem noua è capite destillatio eodem incumbit, ea geminat obstructionem, impletque arterias, spiritum intercipit, ac magnam parit anhelitus difficultatem, veríque asthmatis accessionem, quæ eousque persistit dum recens illapsa fluxio, aut dissipata sit, aut concocta excretione reiecta. Quod ad prognosim spectat, id malum profectò longè periculosissimum. Minatur enim repentinam suffocationem, præ paroxysmorum vehementiâ imminentem : Nec non & curatu difficillimum, quia valdè inueteratum vitium est, & iamdiu ex frigido, crasso ac viscido humore, in homine iam prouectæ ætatis contractum. Quo fit vt non nisi longo temporis spatio vlla possit sperari perfecta sanitas. Duo autem præcipui sunt curationis scopi, vnus vt distillatio à pulmonibus arceatur, alter vt iamdiu infarcti pulmones expediantur. Primum vt assequamur, demenda est imprimis destillationis materia, & euitandum vt deinceps quam paucissima gignatur. Id autem fiet, si victus obseruetur tenuis seu parcus & siccans, cibúsque bis die sumatur, non è sorbitionibus, iusculis, cæterísque liquidis, sed è solidis ac siccis, ac ferè semper è carnibus assis, iisque boni succi & concoctu facilibus, abstineatque à fructibus præterquam ab vuis passis, ficubus, prunis & amygdalis; Prædictio. Curatio.

dalis, potus sit vinum album, aut rubrum, tenue, nec generosum nimis, nec vaporosum, satisque aqua purissima dilutum, ne caput vapore tentet vel impleat. Nec vnquam ad satietatem edat, quàm parcissimè bibat, ac sæpe sitim toleret, vt hac viuendi ratione exhauriatur humor omnis superuacuus, & corpus vniuersum gracilescat, ipsumque caput, quod mali fons est, siccescat. Ad hæc exercitationem subeat mediocrem, præsertim manè & sub cœnam. Somnumque vitet pomeridianum, ac nocturnum iusto longiorem, necnon & cœlum humidum ac frigidum. Et quoniam vna victus ratio licet exquisita vix satis potest iamdiu affecti corporis omnem impuritatem eximere, in eundem scopum purgatio non semel tantùm, sed frequenter quoque adhibenda. Itaque præmissa humorum ad euacuationem præparatione, tertio aut quarto die qui suspectam accessionem præcedit, purgandum, sæpius pilulis cocciis & de agarico, interdum potione ex diluto agarici, & rhei, ac diaphœnico, admixto syrupo de hyssopo, vel alio generis eiusdem medicamento satis valido, quod possit è cerebro aliisque partibus influxurum humorem vniuersum vacuare. Tum excrementitia cerebri pituita quotidie manè per nares deriuanda, errhino ex succo salu. betonic. maioran. radic. ireos, vino albo & hydromelite parato. Interdum sternutamenta mouenda, eorum quæ in fauces & in pulmones influere consueuerunt reuulsio fiat in nares, per palatum autem apophlegmatismis deriuare tutum non est, quòd ea via nimis propinqua sit faucibus, per quas fluxio fit in pulmones. Sed auertenda insuper videtur à capite materia validis clysteribus frequenter iniectis, necnon & cucurbitulis, ac si necessitas vrgeat, pyroticis etiam admotis. Præterea detonsum vel derasum caput quotidie manè sacculis ex milio, sale, seminibus anisi, fœnic. cumin. baccis lauri in sartagine torrefactis fricandum, ad frigida eius excrementa exsiccanda ac dissipanda, ipsúmque cerebrum corroborandum, ne post hac tam multa superuacua gignat. Poterit & in eum finem suffiri caput odoribus calidis, siccis & corroborantibus, vt nigella Romana, styrace, calamita, assa odorata, succino & rosis rubris. proderit & theriacæ vel mithridatij aliquid interim exhibere, longè antè cibum. Hæc igitur præcipua remedia sunt, quibus cerebro mandanti tanquam fonti succurritur. Vt autem altera mali causa quæ pulmonibus infixa est summoueatur, curatióque ad posteriorem scopum dirigatur, crassa glutinosaque pituita pulmonum bronchiis, totique substantiæ infarcta, incidenda, abstergenda, diluenda, ritéque ad euacuationem præparata omnibus modis expectoranda, per aluum expurganda, per sputum educenda, per poros discutienda, parsque laborans simul corroboranda, ne tam facilis sit in consuetum malum relapsus. Ad id præstandum, oxymelite frequenter vtendum simplici, composito ac maximè scyllitico, syrupis de glycyrrhiza, de marrubio, de hyssopo, de tussilagine, aliisque bechicis, cum duplo aquarum hyssopi, vel fœniculi, vel decocti pectoralis. Apozema item præscribendum, ex decocto radic. enulæ campanæ & fœnic. polypodij querni, hyssop. thym. satureiæ, tussilag. seminum cartham. anis. alth. passul. mund. glycyrrh. & syrupis thoracicis commemoratis constans, pro pluribus dosibus. Ex eodem apozemate, additis sennæ foliculis, agarice trochiscato, gingibere, ac iride Florentina comparandus est syrupus catharticus, quo per interualla vtatur ad ℥. ij. cum aqua hordei. Electuaria insuper ex vsu erunt diaireos, diatragacanthum: diapenidion, saccharum candum, zingiber conditum, conserua enulæ campanæ, adianti, ireos, pilulæ hypoglottides, eclegma ex hisce omnibus, è pino, è stylla, è pulmone vulpis confectum, & alia id genus quæ occulta nedum manifesta qualitate pulmones iuuant, & sputum promouent. Vbi longo horum remediorum vsu rudiorem mali partem æger exemerit, vt reliqua radix penitus euellatur, & quicquid superuacanei humoris superest per sudores exhauriatur, ac discutiatur, vtilissimum fuerit diætam ex palmæ sanctæ decocto imperare, cui admista sint quæ tum capiti tum pulmonibus insita proprietate opitulantur medicamenta. Vinum tandem conficiendum, ex vini albi optimi & hydromelitis perfectè cocti an. ℔. j. in quibus rad. enulæ campanæ & polypodij querni minutim concisarum an. ℥. ij. per 24. horas infusæ fuerint, quod manè tribus horis ante cibum an. ℥. iiij. vel. v. per aliquot dies datum discutiendis materiæ reliquiis, simulque viribus corroborandis mirificè proderit. Extrinsecus etiam pectus illinendum vnguento ex oleis liliorum, amygdalarum dulcium, anethino, chamæmelrutaceo, butyro recenti, mucagine fœnigræc. alth. croco, & radice iridis confecto, necnon & linteis asperis molliusculè fricandum, vt apertis poris aliquid materiæ exhalet, partique affectæ robur addatur. Si qua sit sanandi ac præcauendi asthmatis spes, in hisce præsidiis tota videtur.

Consultabat Frambesarius Plumberiæ, anno 1592. cum D. Pasquerio, Medico Regio, pro nobili Germano.

CONSVLTATIO II.

De Orthopnœa.

Difficultas spirandi qua Dominus à pluribus annis laborat, adeò intensa videtur, vt non δυσπνοία iam, imò nec ἆσθμα, sed ὀρθόπνοια, propriè sit nuncupanda, cum rectâ ceruice perpetuò spiritum trahere cogatur, suffocationis metu. Quin & vbicumque stans paroxysmo corripitur, vel parieti, vel mensæ, vel cuiusdam humeris innitens hæreat, donec ab eo fuerit liberatus. Nec amplius in lecto supinus decumbere queat. Vnde noctu vt & interdiu; non nisi tantillum cathedræ insidens dormiat. Originem duxit hic affectus à crebra destillatione in gutturis ductum, & inde in pulmonum bronchia irruente. Tenuior quippe destillantis humoris portio mediocrem adepta coctionem tussi rejicitur, sed reliquum præ crassitie & lentore illic firmiùs inhærescens, quàm vt excreari possit, tempore magis magisque crassescit, atque siccescit, dum vi caloris in vitream, aut etiam gypseam pituitam abeat; ex qua fit asthma, & ab asthmate orthopnœa. Quod ad Prognosim attinet, tantâ in angustiâ redacto seni, vix vlla salutis spes affulget. Vt vita nihilominus aliquantulùm protrahatur, & citra tantam molestiam transigatur, duplex remediorum genus decernendum, vnum ad tam frequentem fluxionem auertendam, alterum ad aliquam saltem impactæ bronchiis pulmonum pituitæ portiunculam in dies educendam. Ad reuulsionem mittatur sanguis è basilica pro viribus. Depletis enim sanguine venis, liberior erit respiratio. Capiat subinde duo vel tria catapotia coccia vel de agarico. Semel aut bis quoque mense purgabitur, modò solenni syrupo ex bechicis & catharticis comparato, modò electario diacarthami, ad ʒ. iij. in hydromelite dissoluto, vt antecedens morbi causa subtrahatur. Ad pulmonum anacatharsin moliendam, matutinis ac vespertinis horis vtatur hydromelite ad ℥. v. è radicum enulæ campanæ, polypodij querni, glycyrrizæ fol. scabiosæ, tussilagidio, hyssopi, marrubij, adianti, passularum, dactylorum, iuiubarum, sebestem & florum cardiacorum decocto, cum despumato melle parato. Concinnentur Ambrosia bechica sub pastillorum formâ: ♃. pulpæ radicum althææ & passularum in ptisana vulgari coctarum, ana ℥. j. pulueris glycyrrhizæ ℥. ß. pulueris iridis Florentinæ ʒ. iij. florum sulphuris ʒ. ij. sacchari albiss. ℥. xij. Cum pauca aqua tussilag. formentur pastilli hypoglottides. Vnum sensim deglutiat qualibet horâ. Ad accelerandum paroxysmi solutionem, Nectar comparandum, ex aquæ vitæ ℥. iiij. aquæ tussilag. & scabiosæ ana ℥. iij. sacchari ℥. ij. & cinnamomi ʒ. vj. per manicam hypocraticam trajectis. Cuius cochlear subinde exhibeatur. Croci ℈. j. cum cochleari vini generosi sumptus, valdè item profuturus est. Syrupi bechici capillorum veneris, de tussilagine, de hyssopo & de prassio, ad facilitandam expuitionem erunt ex vsu. In accessione brachiis & cruribus frictiones fiant: ac soluto paroxysmo ad roborandum cerebrum, tonso capiti manè adhibeantur, cum sacculis ex semine anisi, fœniculi, cumini, baccis lauri & iuniperi, sale communi, ac foliis saluiæ & anthos in sartagine torrefactis. A capitis frictione, muccus expurgetur per nares, succis, saluiæ, majoranæ, anagallidis & similibus. Huc accedat victus tenuis, siccans & attenuans. Abstineat æger ab alimentis crassos humores generantibus, pane azymo, carne suilla, extremitatibus animalium, piscibus, caseo, à flatulentis, vt castaneis, fabis, pisis & aliis leguminibus, fructibus crudis, & horariis, ab acidis tussim prouocantibus; A vino & alio potu vaporoso & caput replente, à somno meridiano, aëre vespertino & nocturno. Vtatur verò amygdalis, prunis, butyro insulso cum saccharo misto. Sitim & famem sæpè toleret vt superfluus humor absorbeatur. Exerceat se lenta deambulatione, ac versetur in summa tum animi, tum corporis tranquillitate. Proximo Autumno vtatur per 10. aut 12. dies agioxyli decocto, si vires ferant. Dixi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Dureto pro Domino Beuillerio, Parisiis, anno 1627. mense Majo.

TITRE

TITRE III. DE LA PERIPNEVMONIE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est que peripneumonie.

Peripneumonie est vne inflammaion du poulmon, auec fiéure aiguë & difficulté de respirer: C'est pourquoy le Poëte dit auec verité, que

La Peripneumonie vn brasier consumant
Va dans ses troux venteux, inhumaine, allumant.

II.

Qu'elle est primitiue, ou consecutiue.

La Peripneumonie s'engendre par fois de soy-mesme, sans aucun mal precedent: d'autrefois elle succede à d'autres maladies, comme aux catarrhes, squinances, Pleuresies & Asthmes.

III.

Dequoy & comment est causée la Peripneumonie primitiue.

La Peripneumonie primitiue se fait d'vn sang subtil & bilieux, chassé auec violence du ventricule dextre du cœur par la veine arterielle dãs les poulmons, où il vient à se pourrir. Celle-là est la vraye & fine Peripneumonie, mais elle n'arriue guere. Celle qui succede à la Squinance & à la Pleuresie, suruient plus souuent, quand l'humeur est soudainement trãsportée de la gorge, ou du costé aux poulmons: L'vne & l'autre approche fort de la primitiue. La plus frequente de toutes, c'est celle qui est causée d'vne defluxion acre & subtile, tõbée à coup du cerueau sur les poulmons, qui est si extrememẽt bruslante, qu'elle induit la fiéure, auec courte haleine & toux, toutefois sans crachement sanglant: Mais veritablement elle est fort differente de la premiere, tant pour le regard de la cause, que pour le regard des symptomes.

Qu'elle s'engendre rarement.

Que la consecutiue suruient plus souuent.

La plus frequente de toutes.

IV.

Signes pour remarquer la peripneumonie.

La fiéure qui accompagne la peripneumonie, est plus ou moins aiguë pour la diuersité de l'humeur qui excite l'inflammation. La difficulté de respirer presse à merueilles, parce que le poulmon enflammé s'appuyant sur le cœur cause suffocatiõ. La toux importune fort. Il y a pesanteur & eslargissement de poictrine, sans douleur, si ce n'est que les membranes conioinctes en long au thorax soient enflammées. Les iouës sont extrememẽt rouges, les yeux enflez. Et quand le plegmon est pur, on crache du sang, si la maladie n'est fort cruë. Le serrement & pesanteur de poictrine presse dauantage, neantmoins la fiéure n'est pas si bruslante. Quand l'inflammation est erysipelateuse, le crachat qui sort en toussant est iaune, & n'est guerre teinct de rouge, la poictrine n'est pas si serrée, & n'y senton point si grande pesanteur, mais la fiéure est beaucoup plus ardente, l'expiration plus chaude, & le desir d'inspirer l'air frais, plus grand. Et quand elle est œdemateuse, le crachat paroist comme de l'escume, & blanc, la fiéure plus moderée, & auec endormissemẽt.

Signes pour discerner si le phlegmon est pur.

Ou erysipelateux.

Ou œdemateux.

TITVLVS III. DE PERIPNEVMONIA

DISTINCTIO I.

De Peripneumonia diagnosi.

CANON I.

Quid peripneumonia.

Περιπνευμονία ἐστὶ τοῦ πνεύμονος φλεγμονὴ, μετὰ πυρετοῦ ὀξέος, καὶ δυσπνοίας. *Peripneumonia est inflammatio pulmonis, cum febre acuta & spirandi difficultate.* Gal. c. 1. lib. 2. de cur. rat. ad Glauc. & lib. de fin. med.

2.

Vt peripneumonia primaria vel symptomatica fit.

Peripneumonia vel primùm & per se oritur: nullo pracedente morbo, vel aliis succedit affectibus, vt angina pleuritidi, asthmati, catarrho. Ex Gorræo, Fernel. Fusch. &c.

3.

Vt peripneumonia primaria rarò gignitur.

Peripneumonia quæ non alium morbum subsequitur, sed ex sese primam duxit originem, fit ex tenui biliosóque sanguine è dextro cordis sinu per venam arterialem in pulmones violentiùs excusso, ibique putrescente: hæc autem vera exquisitáque, sed rara admodum peripneumonia est. Frequentior quæ anginæ, quæque pleuritidi succedit, dum è faucibus aut è latere humor repentè fertur in pulmones: vtraque ad primariam proximè accedit. Omnium frequentissima, quæ ab acri tenuique destillatione contrahitur, è cerebro confertim in pulmones illapsa, eoque præter naturam ardore incensa vt febrem inferat cum spirandi dificultate ac tussi, sine cruenta tamen expuitione. Sed hæc profectò ab exquisita plurimum tum causa, tum symptomatum magnitudine dissidet. Ex Fernel. &c.

Vt symptomatica frequentiùs cõtingat.

Quæ omniũ frequentissima.

2.

Quibus notis peripneumonia dignoscatur.

Peripneumoniam febris comitatur magis vel minùs acuta, pro diuersi humoris inflammationem comitantis ratione. Magna spiritus difficultas vrget, quia pulmo inflammatus cordi incumbens suffocationem infert. Tussis molesta est: grauitas distensióque pectoris citrà dolorem, nisi membranæ pariter quæ cum thorace secundum eius longitudinem connexæ sunt, inflammatæ fuerint: Malæ præter modum rubent, oculi intumescunt. Atque si vera phlegmone sit sputum cruentum citatur, nisi admodum crudus sit morbus, ac pectoris angustia grauitásque magis premit, sed tamen febris acuta non admodum vrit. Si verò inflammatio erysipelatodes fuerit, tussis flauum sputum trahit, non multo permistum cruore, ac pectoris angustia, grauitatisque sensus minor, at febris flagrantiore incendio extorret, calidior expiratio percipitur, maiorque inest aëris frigidi concupiscentia. Si œdematodes existat, spumosum candidúmque sputum apparet, febrisque multò remissior, ac nonnihil habet comatis. Ex Gal. Aetæo, Fern. Altom Fusch. Gorræo, &c.

Quibus signis dignoscatur an sit pura plegmone.

An erysipelatodes.

An œdematodes.

DISTINCTIO II.

De Peripneumoniæ prognosi.

CANON I.

Vt peripneumonia pertimescenda.

Id genus morbi plus periculi quàm doloris habet. Celsus.

2.

Quo tépore indicetur.

Indicatur morbus hic, breuissimus quidem in diebus septem aut quatuordecim: longissimus verò in duobus de viginti. Pauci autem hunc morbum effugiunt: verùm postquam vigesimum diem transgressus fuerit, peripneumonicus, non ampliùs moritur, sed pus expuit, & pectus dolet, & tussit. Nam ex hoc morbo fiunt etiam suppurati, si in indicatoriis diebus pulmo non fuerit purgatus. Hip. 2. & 3. l. de morb. ac l. de affect.

3.

Quæ peripneumonia secura.

Si screatio flaua, non multo permista sanguine inter initia excernatur, salutaris admodum pulmonis inflammatio est. Si septimo die, pigriúsve minùs secura est. Hippocrat. secundo prog.

4.

Quæ periculosa.

Quæ peripneumonia cum virium imbecillitate accidit, perniciosa est. Vt enim pleuriticis & synanchicis, ita & peripneumonicis vna salus, ipsum virium robur. Ex Gal. Comom. in 3. prorrhet. & lib. 10. meth. med.

5.

Signa peripneumoniæ lethalia.

Si mortale malum fuerit, vigiliæ ampliùs adesunt, aut somni breues comatodes, extremitates frigidæ, vngues liuidi incuruantur; quarta aut ad summum septima die hi moriuntur. Verùm si ad salutem permutetur morbus, sanguinis eruptio ex naribus abundanter sequitur, aut alui exturbatio, multis exeuntibus biliosis & spumosis humoribus: aliquandò autem inflammatione in pus commutata, per ventrem aut vrinam pus excernitur, statimque ab omni molestia liberantur. At si in pulmonem aceruatim irruperit, aut suffocat, aut grauibus symptomatis in tabem permutatur. Ex Aretæo, Aëtio, Altom. Fuchs.

Salutaria.

6.

Vt peripneumoniæ delirium superueniens, malum.

Ἐπὶ περιπνευμονίῃ φρενῖτις, κακόν. A peripneumonia phrenitis, malum. Hip. Aphoris. 12. lib. 7. *Quia si peripneumoniæ delirium succedat, vaporibus à pulmone ad caput delatis, malum est duplicatum.*

7.

Vt peripneumonia symptomatica securior primaria. Licet illa periculo nõ vacet.

Peripneumonia pleuritidi succedens, securior ea est quæ ab initio fit. Ex Hip. in coacis prænot. *Licet pleuritidi peripneumoniam superuenire malum sit*, eodem authore, Apho. 11 lib. 7. *In vehementi enim pleuritide si sine causa lateris dolor soluitur repentè, aut plurimum mitescit, plerumque in pulmones transitus fit, ac tum increscente tussi, ortâque suffocatione maiore peripneumonia nascitur cum sputo etiam cruento, à qua pauci admodum liberantur.* Fernel.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la Peripneumonie.

I.

Que la peripneumonie est dangereuse.

En ceste maladie il y a plus de peril que de douleur, selon Celsus.

II.

Quand elle est terminée.

Ceste maladie, selon Hippocrate, est iugee au plustost en quatorze iours, & au plus tard en dix huit: Mais peu de gens en échappent. Toute-fois s'ils passent le dixhuictiéme iours, ils crachent du pus, & par ce moyen sont hors de peril de mort, quand ils sont suffisamment purgez par en haut.

III.

Quand elle est plus ou moins seure.

Si le crachat iaune auec vn bien peu de sang meslé parmy, paroist dés le commencement de la Peripneumonie, l'on est bien plus asseuré de la conualescence. Mais s'il ne suruient que le septiéme iour, ou plus tard, il n'y a pas tant d'esperance.

IV.

Quand elle est mortelle.

Quand la Peripneumonie arriue auec debilité des forces, elle est mortelle: Car de tous ceux qui sont saisis de la Peripneumonie, aussi bien que de Pleuresie & de Squinance, le seul salut gist en la constance des forces, selon Galien.

V.

Signes de la mort en la Peripneumonie.

Quãd le mal est mortel, le malade ne dort point, ou bien peu, il a les extremitez froides, les ongles liuides & courbées. Et meurt le quatriéme ou septiéme iour au plus tard. Mais si la maladie tend au salut, il y sort du sang en abondance par le nez, ou il arriue vn déuoyement de ventre, par lequel on iette force humeurs bilieuses, & comme de l'escume. Quelquefois l'inflamation venant à suppuration, on rend du pus parmy les vrines: ou les selles; & se sent-on incontinent apres soulagé: Mais si par force il entre en abondance auant dans les poulmons, il cause suffocation ou phthisie, auec des facheux symptomes.

Signes de salut.

Signes du changemẽt de maladie.

VI.

Que la réuerie suruenant à la peripneumonie, est mauuais signe.

Si la Phrenesie vient apres la Peripneumonie, c'est mauuais signe; Pource qu'elle denote abondance de vapeurs chaudes éleuées des poulmons à la teste, qui augmentent le mal au double.

VII.

Que la peripneumonie symptomatique n'est pas si perilleuse que la primitiue.

La Peripneumonie qui succede à la Pleuresie, n'est pas si dangereuse que la primitiue, selon Hippocrate. Bien que celle-là soit assez mauuaise, comme il témoigne ailleurs: Car en vne vehemente Pleuresie, si la douleur de costé est incontinent appaisée sans cause apparente, il se fait le plus souuent vn transport de sa matiere aux poulmons, dont est engendrée la Peripneumonie, voire auec crachat sanglant, la toux & la suffocation venant alors à s'augmenter si fort, que peu de gens en échappent.

Iaçoit qu'elle soit assez maligne.

LOIX.

Pour bien penser la Peripneumonie.

I.

En quoy la cure de la Peripneumonie est differente de celle de la Pleuresie.

LA Peripneumonie doit estre pensée de mesmes remedes que la Pleuresie; hors-mis qu'elle a besoin d'vne maniere de viure plus subtile, & de medicamens plus attenuatifs: Et si ne faut guere vser de breuage, pource que l'humidité est nuisible aux poulmons.

II.

Comment, quand & de quelle veine il faut tirer du sang en la Peripneumonie.

En la Peripneumonie, de quelque cause qu'elle soit engendrée, si les forces le permettent, & qu'il n'y ait rien qui empesche, il faut incontinent ouurir la veine basilique, & tirer premierement vn peu de sang d'vn bras, puis de l'autre s'il est besoin.

III.

Si quelque chose empêche la saignée ce qu'il faudra faire.

Si quelque chose engarde de saigner, il faudra appliquer des ventouses au thorax & aux costez, & tirer autant de sang que les forces pourront endurer: ou bien ouurir le ventre auec quelque fort clystere. Et si le mal ne cede à ces remedes-là, il sera permis au commencement de purger le malade auec quelque medicament doux. Ce qu'on fera d'autant plus hardiment, que la fieure sera moderée, & la douleur plus legere: Car il n'est pas expedient icy que le ventre soit par trop supprimé, de peur que la fiéure n'en deuienne plus aiguë, ne qu'il soit trop lasche aussi; craignant d'empescher le crachat de sortir par haut, & d'abbatre les forces du patient.

Quand il conuient purger, & auec quel medicamét.

IV.

A quel but on peut principalement tendre en la cure de la Peripneumonie.

Sur toutes choses, il faut auoir soin en la Peripneumonie, de nettoyer promptement & soudainement les poulmons, à force de cracher souuent, & d'appliquer par dehors des remedes digestifs & resolutifs.

Encore faut-il declarer l'vsage de ces loix generales sur des exemples particuliers:

DISTINCTIO III.

De peripneumoniæ therapia.

CANON I.

PEripneumonia remediis propè iisdem quibus pleuritis curatur. Magis tamen in peripneumonia quàm in pleuritide, extenuatoria victus ratione opus est, medicamentisque maiori extenuandi facultate præditis: potuque exiguo vtendum, quia humiditas pulmoni noxia est. Ex Aëtio, Altomar. Fuschs. Sylu. apud Gatin.

Quo peripneumoniæ curatio à pleuritidis curatione differat.

2.

In peripneumonia ex quacumque causa, ac quouis modo genita fuerit, si vires ferant, nec quid aliud obstiterit, secanda statim vena in gibbero interna: ac primùm quidem modicè ex altero brachio detrahendus sanguis est, deinde ex reliquo si opus sit. Ex Aëtio, Paul. Cels. Altomar. Fuchs.

Vt sanguis in peripneumonia mittendus, quãdo, & ex qua vena.

3.

Si quid sanguinis missionem prohibuerit, cucurbitulas thoraci, lateribúsque affigere oportet iisque tantum sanguinis eliciendum, quantum vires patiuntur: aut acri clystere aluum eluere conuenit. Ex Paul. Altom. Fuchs. *At si neque iis morbus cedat, purgante medicamento sed blando aluum subducere per initia licebit, eoque magis quò & febris obtusior fuerit, & dolor leuior: oportet enim aluum neque valdè suppressam esse, ne febris acutior euadat, neque valdè egere, ne sputi per superiora eductio prohibeatur, & agri vires frangantur.* Altom. ex Hipp. 3. de morb.

Si quid phlebotomiam prohibeat, quid agendum.

Quando purgatio molienda, & quibus pharmacis.

4.

In peripneumonia curandum, vt per crebram spuitionem, promptè & celerrimè pulmones expurgemur, nec non & topica quæ digerendi ac discutiendi vim habent, extrinsecùs adhibeantur. Ex Paul. Aëtio, Altomar. Fuchs. & aliis.

Ad quẽ scopũ præcipua peripneumoniæ curatio dirigi debeat.

A catholicis Peripneumoniæ Theorematis, ad eorum praxim in singularibus Peripneumonicôn exemplis transeundum est.

CONSVLTATIO II.

De Peripneumonia.

Diagnosis.

TAnta pectoris angustia & grauitas, qua Dominus premitur, cum magna spiritus difficultate, acuta febre & cruento sputo, sine punctorio lateris dolore, non Pleuritidem, sed exquisitam indicat Peripneumoniam, à sanguinis exuperantis in pulmones fluxione contractam: quam ingens malarum rubor, oculorum tumor, venarum tensio, pulsus plenus & vrina rubra apertiùs demonstrant. Sanguis siquidem in quadrato corpore floridæ ætatis, liberaliter educato, verno tempore luxurians, è dextro cordis sinu per venam arterialem in pulmonum substantiam violenter excussus est, vbi putrescens inflammationem peperit. Quod ad Prognosim attinet, morbus

Prognosis.

profectò

profectò vt acutissimus, ita & periculosissimus est. Siquidem Peripneumonia pleuritide tantò est periculosior, quantò pulmo latere præstantior, cordi vicinior, & putredini aptior. Sed robusta corporis natura, huius (vt spero) victrix erit Peripneumoniæ, accurata cautione adhibita, ne ad suppurationem perducatur, metu repentinæ suffocationis à pure in bronchia pulmonis affatim excusso, vel empyematis, ab eo in spatium thoracis effuso. Ad curationem solerter ineundam, Phlebotomia protinus administranda, anacatharsis maturè procuranda ac eadem opera diaphoresis acceleranda. Nisi primis diebus liberalis fiat sanguinis detractio, suppuratio metuenda est. Copiosè igitur mittendus sanguis, non tamen confertim, metu syncopes, sed partitè. Iam verò cum pulmo sanguinis copia turgeat, ac peripneumonia copiosam sanguinis vacuationem postulet, tùm quod ab exuperante sanguine fiat, tum quod partem occupet cordi vicinam, à quo ex æstuante multus sanguis attrahitur, non debemus vereri ter, quater, quinties, sexies venam secare, constantibus adeo viribus. Aperienda erit primùm basilica dextra, ac subinde sinistra. Ad promouendum sputum, lenientia serapia, violaceum, iuiubinum, capillare; eclegma è bechicis comparatum, decoctum thoracicum, & alia id genus expectorantia frequenter vsurpanda. Tragema ex sacchari violati ℥. ß. salis prunellæ ʒ. ij. florum papaueris rheadis pulueratorum ʒ. j. concinnatum, longè præstantissimum. Chalastica thoraci extrinsecus apponenda, vt oleum violaceum, amygdalarum dulcium, butyrum insulsum, & similia. Vbi aluus adstrictior fuerit, sollicitanda clystere blando, aut cassiæ bolo. Vitanda autem cathartica vehementia. Nam præterquam quod nihil ex affecta parte extrahunt, vires etiam prosternunt. Adde quod alui fluorem excitent, qui peripneumoniæ superueniens, lethalis esse solet, vt adnotauit Hippocrates in Aphor. Interim victus tenuis ac refrigerans instituendus. Paranda ptisana ex radicibus oxalydis, hordeo & glycyrrhiza, pro potu ordinario: cui syrupus bechicus extra pastum permisceatur. Dixi. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Forgeto pro Domino Curbensi Præfecto Prætoriano, Cæsaroduni Turonum, anno 1616. mense Martio.

CONSVLTATIO II.

De Peripneumonia Anginæ succedente.

Qvi nuper circa laryngem dolor cum spirandi & deglutiendi difficultate Domino iam rauco contigit, ipsum Synanche à destillatione suborta correptum fuisse arguit. Sed cum is subitò desierit, superueneritque lateris dolor minimè pungens, cum maiori anhelitus difficultate, & pectoris angustia, luce meridiana clarius, ex angina in Peripneumoniam permutationem fieri, humore in asperam arteriam primùm defluente, ad malè affectos dein pulmones transmisso. Quod ad Prognosim attinet, longè periculosissimus hic morbus: nondum tamen deplorata salus, cum vires adhuc constent. Ad tentandam curationem, vena licet priùs secta, denuò tamen secanda. Nullum quippe præstantiùs remedium phlebotomia, ad defluentis humoris impetum citissimè & auertendum & compescendum. Medulla cassiæ recenter extractæ cum syrupo violato intra dies aliquot erit ex vsu. Eclegmata quæ pulmonis meatus expurgent & ab infarctu liberent, frequenter exhibenda. Thoracicum Nectar concinnandum, ex hordei, glycyrrhizæ, tussilaginis, hyssopi, capillarium, vuarum passarum, Ziziphorum & mixariorum decocto, cum melle despumato, quo vtatur qualibet hora, ad facilem sputi exitum procurandum. Pectus intrinsecùs oleo amygdalarum dulcium illinendum. Æger interim ab adstringentium & acidorum vsu sibi caueat, nec à præscripta viuendi lege desciscat. Dixi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Milonio Archiatro Regio, pro D. Montigniano Præfecto Prætoriano, Parisiis, anno 1610.

CONSVLTATIO III.

De Peripneumonia pleuritidi succedente.

Cvm punctorius lateris dolor, quo nuper Dominus cruciabatur, sine causa fuerit repentè solutus, ac validior illicò tussis euaserit, pectoris angustia suffocatioque maior superuenerit cum sputo etiam cruento, dubitandum non est quin Pleuritidi Peripneumonia Diagnosis.

neumonia successerit, humore morbifico è latere protinus in pulmones translato. Quod ad Prognosis. *prognosim attinet, æger in magno vitæ discrimine versatur. Nam vt Hippocrates Aphorismis prodidit, A morbo laterali, inflammatio pulmonis, malum. Si enim acutus quilibet morbus per se ortus, periculosus, quantò periculosior acutus qui acuto succedit? Grauis* Curatio. *profectò metus est ne vires priore malo fractæ, noui alterius accessione, concidant. Si quæ tamen sit salutis spes reliqua, in sanguinis detractione tota videtur posita. Quamuis igitur, ter vel quater secta iam vena fuerit, iterum tamen tendenda est, cùm ἀντισπαστικὸν nullum extet auxilium phlebotomia potentius. Anacatharsis dein procuranda, syrupis, eclegmatis, pilulis bechicis, decoctisque thoracicis denuò exhibendis, ac continuandus topicorum digerentium vsus. Dixi.*

Consultabat Frambesarius cum D. Petito Medico Reginæo, pro Domino San collumbensi Præfecto Prætoriano, Pictauij, anno 1615. mense Septemb.

CONSVLTATIO IV.

De Peripneumonia à destillatione orta.

Diagnosis. *Morbus qui laborantem exercet, Peripneumonia est, non exquisita quidem atque ex influente sanguine veram pulmonum phlegmonem excitante orta, sed contracta ex destillatione acri & tenui è cerebro confertim in pulmones illapsa, ibique excandescente & putrescente, æstum acutámque febrem inferente, & magnam spirandi difficultatem & tussim sine cruenta tamen expuitione, & pectoris grauitatem ac distensionem sine vehementi dolore, genarum ruborem, oculorum* Prognosis. *tumorem & alia id genus symptomata, quæ peripneumoniæ indubitata signa sunt. Quod ad prognosim attinet, id genus morbi plus periculi, quàm doloris habet, authore Celso. Nam præterquàm quod grauibus comitatur symptomatis, exitiosos minatur affectus insuper im-* Curatio. *minentes, nisi quamprimùm leuetur æger. Metus quippe est, ne processu temporis humore caloris vi suppurato empyema, ac puris tandem putredine labefactata, corrupta atque exesa pulmonum substantia, tabes consequatur. Quocircà aggredienda statim curatio, quæ morbi materiam extirpet, antequam ad suppurationem perducatur. Secanda igitur protinus vena in gibbero interna, primùm dextri, tum sinistri brachij, cùm vires præsertim robustæ sint, nihilque obstare videatur. Dein ad purgandam pituitam è cerebro in pulmones etiamnum decumbentem, exhibendum catharticum, sed blandum. Expedit enim authore Hippocrate, aluum hîc neque valde suppressam esse, ne febris acutior euadat, neque nimium egerere, ne sputi per superiora eductio prohibeatur, ægrique vires prosternantur, in quarum robore salutis spes omnis posita est. Interim verò anacatharsis acceleranda, sputum promouentibus præsidiis, vt syrupis iuiubino, adiantino, è glycyrrhiza, ex hyssopo, è prassio, eclegmatis è pino, è scylla, è pulmone vulpis, pilulis bechicis, mulsa per se, & cum nucleis pineis, pro potu data, decocto pectorali decocto hyssopi marrub. origan. rad. iridis, helenij in aqua mulsa, sorbitione ex ptisanæ cremore cum melle, origano aut hyssopo, pro victu exhibita. In hoc enim morbo medicamentis extenuandi facultate maiori præditis, magis extenuatoriis cibis opus est, quàm in pleuritide. Nec prætermittenda topica sunt quæ digerendi ac discutiendi vim obtinent, vt linimenta ex oleo amygdalino, anethino, chamæmel. irino, rutaceo, butyro recenti salis experte, œsypo liquida ac gallinarum & anserum pinguedine comparata, pectoris regioni illinenda: Cerata ex oleo rutaceo, vnguento nardino, butyro recenti, medulla ceruina, œsypo liquida, adiectis iride, hyssopo, marrubio tenuissimè tritis, terebinthina & cera exceptis confecta, toti thoraci & lateribus imponenda, Aëtij & Pauli consilio: vel cataplasmata ex rad. alth. & maluæ contusis, cremore sem. lin. alth. & fœnig. puluere iridis & hyssopi, butyro, œsypo liquida, oleo chamæ. rutaceo & hydromelite composita, quibus pectus & latera contegantur. Hæc de proposito affectu summatim dicta sint.*

Consultabat Frambesarius cum D. Magistro, Medico Regio, pro milite in obsidione Lauduni laborante; ano 1594

TITVLVS IV.

DE HÆMOPTYSI.

DISTINCTIO I.

De Hæmoptysios diagnosi.

CANON I.

Quid hæmoptoes seu hæmoptysis significet.

Αἱμοπτόης vel rectiùs *αἱμόπτυσις quasi αἵματος πτύσις, cruentam spuitionem, vel sanguinis per os reiectationem Latinis significat.* Fusch. *Vnde αἱμοπτοϊκοὶ, καὶ αἱμοπτυσικοὶ, atque etiam ἀναφορικοὶ quasi ἄνω φέροντες sursum ferientes Græcis dicuntur, qui ex inferioribus partibus per os sanguinem reiiciunt.* Ex Hollerio.

2.

Quomodo dignoscatur ex qua parte sanguis procedat.

Qui expuitur sanguis, si ex gula aut è ventriculo est, vomitione: si è gingiuis, lingua & palato, expuitione simplici: si è faucibus & gurgulione, screatu: si ex gutture, tussicula, si ex pulmone & thorace, tussi reiicitur. Et qui tussi si tenuis floridus ac spumosus, atque sine sensu doloris effertur, ex pulmone est: sin verò crassus grumosus ac nigricans, simúlque pars quædam thoracis dolitet, è thorace. Per omnes autem expuitiones cruentas, etiam atque etiam animaduertendum, num sanguis nuper fluxerit è naribus: illinc siquidem sæpè in fauces relabitur, interdum in pulmones aut in ventriculum, sed qui postea grumosus euadat, atque concrescat. Fernel. ex Gal.

3.

Quibus notis dignoscatur an sãguis exeat ex œsophago.

Si ex œsophago cruenta fiat eductio sanguis admodum exiguus vomitu erumpit, quia graciles eius venæ sunt ac in deglutiendo mordacitas percipitur.

Ex ventriculo.

Si verò ex ventriculo, nausea cruentum vomitum præcedit, deiectio sanguinis concreti comitatur. Ictus, casus erodentium sumptio antecessit. Dolor in parte erosa vel rupta sentitur.

Ex iecore & liene.

At si ex hepate vel splene in ventrem delatus fuerit qui euomitur sanguis, in alterutro hypochondrio aderit tumor ac dolor, ipséque sangnis grumosus ac niger erit, præsertim si à liene.

Ex aspera arteria.

Si ex aspera arteria, sanguis paucus, ruber & calidus, aliquando pure permistus, cum tussi leui effertur, ac dolor iuxta aliquam arteriæ partem percipitur,

Ex pulmone.

Si ex pulmone sanguis multus, tenuis, floridus, feruens ac spumans confertim citra dolorem cum tussi vehementi reiicitur.

Ex thorace.

Si ex thorace per pulmonem atque asperam arteriam facta translatione, vt in pleuritide, sanguis non multus, nec tenuis, nec ruber, sed paucus, crassior, nigricans, grumosus ac minùs calens, cum dolore & tussi adhuc vehementiori educitur, quia primùm ad pulmonem trahitur, & inde per asperam arteriam excluditur.

Ex faucibus.

Si ex faucibus & gurgulione, sanguis omninò paucus per ἀνάχρεμψιν excluditur, apparétque ferè illic solutio continui, lingua per specillum depressa.

A capite.

Quandoque tamen à capite in fauces delabitur, non adeò paucus, niger, lauis linguam & palatum commaculans, titillans, ad nares grumos relinquens, ex ictu, ebrietate, calore,

TITRE IV.

DV CRACHEMENT de sang.

LOIX.

Pour discerner d'où il prouient.

I.

Cõment les Grecs nomment le crachement de sang.

Es Grecs appellent le crachement de sang αἱμοπτόης, autrement αἱμόπτυσις quasi αἵματος πτύσις,

Et ceux qui en sont trauaillez.

& ceux qui iettent du sang par la bouche, αἱμοπτοϊκοὶ, καὶ αἱμοπτυσικοὶ, καὶ ἀναφορικοὶ, quasi ἀνωφέροντες.

I I.

Comment on connoist de quel endroit procede le sang.

Si le sang qui sort par la bouche vient de l'œsophage ou de l'estomach, il est ietté hors par vomissement; si des gencives, de la langue, du palais & du gauion, par crachement simple; si de la trachée artere, du poulmon & de la poictrine, par la toux. Et celuy qu'on rend en toussant, s'il est subtil, vermeil & écumeux, & porté hors sans douleur, il procede du poulmon: mais s'il est gros, grumeleux & noirâtre, & qu'on ait mal en quelque endroit de la poictrine, il est issu du thorax. Or en tous crachemens sanglans, faut-il diligemment prendre garde si le sang ne couloit point auparauant par le nez: Car de là il retombe souuent en la gorge, & quelquesfois sur les poulmons, ou dans l'estomach; mais incontinent apres il deuient grumeleux & caillé.

I I I.

Marques pour discerner si le sãg sort de l'œsophage.

Quand le sang est issu de l'œsophage, il sort auec violence par vomissement en petite quantité, pource que ses veines sont deliées, & sent-on vne acrimonie en auallant.

De l'estomach.

Quand il vient de l'estomach, la nausée precede le vomissement sanglant, & iette-on du sang caillé par bas. L'on a eu quelque coup ou cheute auparauant, ou pris quelques drogues corrosiues; & sent-on douleur en la partie offensée:

Du foye & de la rate.

Mais si le sang qu'on vomit, a été apporté du foye ou de la rate dãs l'estomach, il y aura en l'vn ou en l'autre hypochondre tumeur & douleur, & le sang qui sera grumeleux & noir, principalement s'il prend sõ origine de la rate.

De l'aspre artere.

Quand le mal pocede de l'âpre arte, en toussant tout doucement on met hors vn peu de sang rouge & chaud, & quelquefois mêlé parmy du pus, & sent-on douleur en quelque endroit de l'artere.

Du poulmon.

Quãd il tire son origine du poulmon, en toussant fort on rend tout à coup beaucoup de sang subtil, vermeil, boüillant & écumeux, sans sentir douleur:

Du thorax.

Mais quand il a esté premierement attiré du thorax au poulmon, comme en la Pleuresie, il n'y en sort guere à la fois, & si est épais, noir, & grumeleux, & tiré hors auec douleur, & vne toux encore plus vehemente.

Du gauiõ, du palais, de la langue & des gencives.

Quand il n'est deriué que du gauion, du palais, de la langue & des gencives, il n'y en sort qu'vn bien peu en crachant; & voit-on à l'œil solution de continuité dans

Du chef.

la bouche. Vray est que du chefil coule quelquefois dans la gorge en plus grande quantité, soüillant & chatoüillant la langue & le palais, & laissant des grumeaux aux narines, Ce qui prouient de quelque coup, de trop boire, de chaleur, de froideur, ou de plenitude de la teste, recogneuë à sa pesanteur & douleur, au tintement d'oreilles, & aux veines du front. Si d'auenture il en descend quelque partie dans la trachée artere, il prouoque vne petite toux, & est aisément arresté par gargarismes astringens.

frigore vel capitis plenitudine, conspicua ex eius grauitate & dolore, aurium sonitu, ac venis in fronte emicantibus. Qui si parte aliqua in arteriam diffluat, tusses irritat lenes, faciléque gargarismis adstringentibus supprimitur. Ex gingiuis autem, lingua & palato paucus admodum sanguis, simpliciter expuitur. Ex Gal. & recentioribus.

Ex gingiuis, lingua & palato.

IV.

Comment on connoist si le crachemēt de sang est fait par rupture.

Le crachement sanglant se fait par rupture, ouuerture, ou erosion de quelque veine ou artere, en la partie d'où le sang est issu. S'il y a quelque vaisseau rompu il y sort à coup grande quantité de sang, auec impetuosité, Ce qui prouient quelquefois de cause externe & manifeste, comme d'auoir tombé de haut en bas, ou d'auoir esté navré, battu ou foulé, ou d'auoir sauté, ou crie haut: quelquefois de cause interne & occulte, comme de plenitude, produite de la nourriture trop abondante, ou de la suppression du sang superflu, qui de soy mesme, ou auec vn esprit flatueux vient estendre & rompre enfin les vaisseaux aux poulmons, ou aux autres parties: Qui ouure pareillement les orifices des veines, quand on a commis quelque excez, soit en la maniere de viure, ou l'exercice du corps, ou en l'vsage des bains chauds, durant les chaleurs d'Esté, & en lieu chaud. S'il arriue que les vaisseaux soient rongez, l'on iette le sang, non à coup, ains petit à petit & souuent, quelquefois il sort des morceaux de chairs, & des raclures de vaisseaux parmy. Ce qui procede d'vne humeur acre enuoyée de la teste en bas, ou engendrée du mauuais regime de viure, & aucunefois d'auoir trop ieusné

Ouuerture ou erosion des vaisseaux.

4.

Vt dignoscatur an hæmoptysis fiat per rexim.

Hemoptysis accidit rupta, aperta vel exesa vena, arteriáve partis vnde manat cruor. Si ex vasorum ruptura fiat, multus sanguis affatim erumpit: idque prouenit nonnunquam à causa externa & manifesta, nempè de lapsu ex alto, plaga extrinsecus illata, percussione vehementi, saltu, aut si grauius aliquod corpus thoraci inciderit, clamore denique magno, aut frigore immodico: nonnunquam à causa interna & occulta, vtpote sanguinis plenitudine ex pleniore victus ratione, suppressis mensibus, aut solenni aliqua vacuatione orta, quæ per se, vel vnà cum flatuoso spiritu, in pulmonibus vel aliis partibus vasa distendit, ac tandem disrumpit. Quæ etiam ora venarum aperit & recludit, vbi victus calidior & humidior, balnei immoderati vsus, æstas, cælique constitutio feruidior, ac calidioris loci habitatio præcesserunt. Si ex venarum erosione contingat, non confertim, sed paulatim, & per modica interualla sanguis reiicitur, aliquandò caruncula & ramenta vasorum vnà excernuntur: idque fit ab humore acri, quem vel caput demittit, vel ratio vitæ, aliquandò etiam inedia collegit. Ex Galeno & recentioribus.

Per anastomosim.

Per diabrosim.

IV.

Ceux qui y sont sujets.

Les crachemens de sang arriuent volontiers aux ieunes gens non pas à raison de l'âge, mais pource qu'ils sont le plus du temps battus ou foulez, ou qu'ils sautent, ou qu'ils crient trop fort, ou qu'ils se morfondent à se coucher par terre, ou qu'ils font des excez en la maniere de viure.

5.

Quibus hæmoptysis contingat.

Τοῖσι νεηνίσκοισιν αἵματος πτύσιες. *Iuuenibus sanguinis sputiones.* Hipp. aph. 29. lib. 3. *Iuuenibus autem sputiones sanguinis accidunt, non ratione ætatis, sed quia aut percutiuntur, aut contunduntur, aut saliunt, aut clamant vehementius, aut refrigerantur & humi cubant, aut replentur.* Galenus.

LOIX.

Pour iuger l'issuë du crachement de sang.

I.

Cōme toute excretion de sang par la bouche est pernicieuse, si elle n'est critique.

Si le sang, quel qu'il soit, sort par en haut c'est mauuais signe: Car le sang qu'on iette par la bouche donne terreur, pource que ceste partie là n'est pas dediée pour cela. Vray est que l'excretion du sang par la bouche, qui arriue naturellement en vn iour de crise à ceux qui sont trauaillez de fiéure aiguë, n'est pas dangereuse. Et si le crachement sanglant est loüable en la pleuresie, quand la matiere peccante est chassée hors par la force de nature, auec liberté des conduits.

Qu'elle est quelquefois loüable en la pleuresie.

DISTINCTIO II.

De Hemoptyseos prognosi.

CANON I.

Αἷμα ἄνωθεν μὲν ὁκοῖον ἂν ᾖ, κακόν. *Sanguinem supra ferri, qualiscúmque sit, malum.* Hipp. aphor. 25. lib. 4. *Eum autem sanguinem supra ferri intelligit, qui per os excernitur, vt Galenus exponit. Terrifica quippè sanguinis per os spontanea eruptio, quia hæc pars huic operi non est dicata.* Duretus. *Minus periculosa est critica sanguinis per os excretio acutè febricitantibus. Anagoge in pleuritide laudabilis est, cum natura vi, & meatuum libertate materia noxia expellitur.* Ex eodem.

Vt omnis eruptio sanguinis per os perniciosa.

Nisi critica fuerit.

Et in pleuritide.

2. He

2.

Cur hæmoptysis periculosissima.

Hemoptysis non modò inter alias sanguinis excretiones, verumetiam inter alios præter naturam affectus periculosior existit. Nam pessimorum longorúmque morborum magna ex parte causa redditur. Alexand. c. 1. lib. 7.

II.

Pourquoy l'hemoptysie est tres dangereuse.

L'hemoptysie est la plus dangereuse, non seulement entre les autres excretions de sang, mais aussi entre les autres dispositions contre nature : pource qu'elle est le plus du temps cause des rebelles & longues maladies, comme aduertit Trallian.

3.

Vt sanguinis vomitio cum febre periculosior, quàm quæ sine febre.

Ὁκόσοι αἷμα ἐμέουσιν, ἢν μὲν ἄνευ πυρετοῦ, σωτήριον, ἢν δὲ ξὺν πυρετῷ, κακόν. *Quicumque euomunt sanguinem, si sine febre quidem, salutare : si vero cum febre malum.* Hippoc. aph. 27. lib. 7. *Illis enim qui febre vacant, liquet nullam adesse inflammationem in loco vnde emittitur sanguis. Quare vel alicuius vasis ore adaperto fit sanguinis vomitus, vel cum exulceratione quidem, sed sine inflammatione. Quæ autem absque inflammatione sunt vlcera, facilè curãtur adstringentibus. Quæcumque verò cum inflammatione sunt ac febribus, tantum abest vt curationem admittant, quin potiùs maiora & maligniora fiant.* Gal.

III.

Comme le vomissement de sang auec fiévre est plus dangereux que sans fiévre.

Ceux qui vomissent du sang, s'ils sont sans fiéure, pourront recuperer leur santé, mais s'ils ont fiéure, c'est mauuais signe : Car il est certain, n'y ayant point de fiéure, qu'il n'y a point d'inflammation au lieu d'où sort le sang. Tellement que le vomissement sanglant prouient, ou de l'ouuerture de l'orifice de quelque vaisseau, ou bien d'vlceration simple. Or est-il que les vlceres sans inflammation, sont aisément gueries par l'vsage des astringens. Et au contraire celles qui sont compliquées auec inflammation & fiéure ; tant s'en faut qu'elles reçoiuent guerison par ce moyen là, qu'elles en deuiennent plustôt plus grandes & plus malignes.

4.

Vt sanguinis è pulmone reiectatio periculosa.

Si cum tussi ex pulmone emittatur sanguis, etsi quàm maximè absque febre fuerit, periculum imminet, ne curari possit, & si durarit, omninò postea febres succedent. Gal. in com. Aph. 37. lib. 7.

IV.

Comme l'excretion de sang des poulmons est dangereuse.

Si en toussant on iette du sang des poulmons, encore qu'il n'y ait point de fiéure, il y a danger que le mal ne puisse receuoir guerison, & s'il dure quelque temps, qu'enfin la fiéure ne suruienne, comme asseure Galien.

5.

Vt mulieri sanguinem vomẽti menses erumpere bonum.

Γυναικὶ αἷμα ἐμεούσῃ τῶν καταμηνίων ῥαγέντων λύσις. *Mulieri sanguinem euomenti, menstruis erumpentibus, solutio.* Hippoc. aphor. 32. lib. 5. *Non absque ratione : fiet enim reuulsio simul atque euacuatio sanguinis ad superiora tendentis.* Galen.

V.

Que le flux mẽstruel arriuant à vne fẽme qui vomit du sãg est profitable.

Quand les menstrues sortent abondamment à vne femme qui vomit du sang, c'est sa guerison ; dautant qu'il ne se fait pas seulement reuulsion, mais aussi euacution du sang qui tend en haut.

6.

Vt hæmoptysi puris sputum superuenire, malum.

Ἐπὶ αἵματος πτύσει, πύου πτύσις, κακόν. *A sanguinis sputo, puris sputum, malum.* Hippoc. Aphor. 15. lib. 7. *Nam purulentum sputum non omne sanguinis sputum sequitur, sed quod malignum existit : tale autem est omninò ex pulmone.* Gal. *Adde quod puris sputum à sanguinis sputo, vlceris curatu haud facilis ex vulnere facti indicium sit.*

VI.

Que le crachement de pus qui suruient au sanglant, est mauuais.

Apres auoir craché du sang, si on vient à cracher du pus, c'est mauuais signe : Car le crachement de pus ne suit pas le crachement de sang, s'il n'est malin, comme est toûjours celuy qui procede du poulmon. Ioint que le crachat purulent qui vient apres le sanglant est indice d'vne playe degenerée en vne vlcere qui n'est pas aisée à guerir.

7.

Vt hæmoptysis ab erosione incurabilis.

Sanguinis spuitio si ex erosione ortum ducat, incurabilis est. Gal. lib. 5. meth.

VII.

Que le crachement de sang causé d'erosion est incurable.

Si le crachement de sang est prouenu d'erosion, il est incurable, selon Galien.

8.

Vt sanguinis ex thorace eductio minus periculosa, quàm ex pulmone.

Si ex thorace sanguis profluat, minoris est periculi, quàm si ex pulmone. Gal. lib. 4. de loc. affect.

VIII.

Qu'il n'est pas si perilleux, venant du thorax, que du poulmon.

Quand le sang qu'on crache est issu de la poictrine, il n'y a pas tant de peril, que quand il tire son origine du poulmon, comme témoigne Galien.

9.

Vt copiosa sanguinis euacuatio longè periculosissima.

Si sanguis copiosè euacuatus fuerit, quem admodum in his qui iugulantur, mortem infert præsentaneam. Si affectus remanet in tabem transire minatur. Paulus.

IX.

Que l'euacuation excessiue du sãg est tres-dangereuse.

Si l'euacuation du sang est exorbitante, comme à ceux qui sont égorgez, elle cause promptement la mort. Et si dauanture cét accident dure quelque temps, il se tourne en phthisie, comme maintient Æginette.

10.

Quamobrem magnæ venæ rexis vel anastomosis periculosa.

Periculum est ex vena magna ruptura vel apertura, ne sanguinis multitudine cor suffocetur, vel nimia profusione homo exanimetur. Aliquandò enim tanta copia inde profunditur sanguis vt etiam pelues, magnáque vascula breui tempore impleta fuerint. Ex Bruel.

X.

Pourquoy l'ouuerture ou rupture d'vn grand vaisseau est dangereuse.

Quand quelque grande veine est ouuerte ou rompuë, il y a danger que le cœur ne soit étouffé de l'abondance du sang qui en sort, ou que les forces n'en soient totalement abbatuës.

XI.

Les flux de sang sans danger, les dangereux, les faciles & difficiles à guerir.

Quand le sang coule de la bouche, des gencines & du gosier, il n'y a point de danger, le flux de sang venant du chef est fort aisé à guerir. Nous ne tenons pas que celuy de l'estomach & du ventre soit guerissable. Celuy qui prouient d'vlceratiõ est iugé difficile à guerir, au regard de celuy qui est fait par rupture. Mais le plus difficile & plus fâcheux à penser de tous, c'est celuy qui procede du poulmon, pour le perpetuel office de la respiration: Car les poulmons étans vlcerez, ne peuuent étre consolidez qu'auec difficulté, à raison de leur continuel mouuement. C'est pourquoy il y a moins de peril quand le sang est issu du gosier & des amygdales; dauantage sortant de la trachée artere, & encore plus du poulmon. Car de là s'ensuit l'empyeme & la phthisie.

XII.

Que le sang caillé aux entrailles est dangereux.

Si le sang vient à se cailler aux entrailles, il est dangereux: Car tout sang grumeleux est venimeux. Aussi Themiste mourut-il d'auoir beu de sang de taureau qui est grumeleux, comme dit Aristote.

XIII.

que la phthisie succede volontiers à l'hemoptysie

La phthisie suit ordinairement le crachement de sang, comme proteste Galien.

11.

Sanguis ex ore, gingiuis & faucibus profluens absque periculo est. Sanguinis fluor ex capite veniens, curatione facillimus est: ex stomacho vel ventre haud curabiles fluores approbamus: vlceratione facti defficiles curatione: ab iis qui è ruptione fuerint effecti iudicantur: omnium verò difficilis atque grauior curatione ex pulmone fluens sanguis accipitur. Celsus. *Ob iuge spirationis officium. Vlcerati enim pulmones ratione continui motus consolidari non nisi difficulter possunt. Itaque è faucibus & tonsillis minus periculi: ab arteria plus: à pulmone plurimum. Inde enim suppuratio & tabes.* Holler.

Qui sanguinis fluores tuti, qui periculosi, qui curatu faciles, qui difficiles.

12.

Si sanguis in visceribus grumescat, periculum portendit. Omnis enim sanguis grumosus venenosus. Vnde Themistius epoto sanguine taurino grumoso interiit, vt ait Aristoteles. Duretus.

Vt sanguis in visceribus grumescens periculosus.

13.

Τᾶς τοῦ αἵματος πτύσεως, ἐπονται φθίσεις. *Sputum sanguinis tabes consequitur.* Gal. com. in Aphor. 29. lib. 3.

Vt hemoptysi phthisis succedat.

LOIX.

Pour bien penser le crachemẽt de sang.

I.

La maniere de penser le crachement de sang.

EN la cure du crachemẽt de sang, il faut considerer deuant toutes choses, si la cause qui fait la rupture ou l'ouuerture est cessée, où si elle perseuere encore: Car si elle est cessée, il est expedient en premier lieu d'étancher le sang, en le détournant & transportant ailleurs: en apres de guerir le vaisseau rompu ou ouuert, en le consolidant ou resserrant. Et si la cause efficiente persiste, à sçauoir l'abondance, on la doit premieremẽt euacuer, attendu que tant qu'elle demeurera, le vaisseau se rompra, ou ouurira encore dauantage: consequemment arrester le sang, & incontinent apres penser l'vlcere, ou l'ouuerture du vaisseau. C'est pourquoy il est besoin de prendre garde s'il tõbe quelque acre & cruelle desfluxion sur le poulmon, d'où prouienne l'erosion; car il la faudroit preallablement arrester: ou bien si pour le vice & la debilité du poulmon il s'y amasse quelque excrement, pource qu'il le conuiendroit nettoyer auparauant.

II.

Dequoy il se faut garder icy.

D'autant qu'on doit toûjours craindre que l'euacuation du sang ne soit excessiue, il faut defendre au patient de respirer trop fort, & luy enioindre de parler peu, & garder le plus du temps silence, & de demeurer continuellement en repos, sans s'émouuoir à chose quelconque.

DISTINCTIO III.

De Hemoptyseos prognosi.

CANON I.

Qua methodo hemoptyseos curatio instituenda.

IN curatione hemoptyseos imprimis animaduertendum, num causa ruptionem aut apertionem efficiens desierit, vel adhuc maneat. Namque si desierit, primùm sistere sanguinem expedit, eo auerso atque aliorsum translato; post verò perruptum vas aut reseratum sanare, eo conglutinato vel obstructo. Si autem permaneat adhuc efficiens causa, vt pote abundantia, ea quidem primò vacuanda erit: etenim manente ea, vas etiam plus rumpitur aut reseratur: abhinc sanguis supprimendus, moxque vlcus ipsum vasis, vel eius apertio curanda. Altomarius ex Gal. 5. meth. med.

Sic etiam diligenter perpendendum an acris & ferina destillatio in pulmonem confluat, vnde fiat erosio; illa quippè primùm sistenda esset: an pulmonis vitio & imbecillitate excrementum ibi colligitur: id enim imprimis esset expurgandum.

2.

A quibus hic cauendum.

Quoniam in sanguinis reiectatione primum periculum est, ne immoderata eius euacuatio fiat, laboranti iniungendum est vt nec vehementer respiret, nec sonum edat, & vt parum loquatur, & ferè in totum sileat. Montuus & Fusch. ex veterum decretis.

3. Ru

3. — III.

Propria cuique hæmoptysi sistendæ remedia quæ.

Ruptis vasis glutinantia quæ citra morsum siccant, apertis adstringentia, exesis sarcotica & boni succi alimenta conueniunt. Montuus & Hollerius ex veterum decret.

Les medicamens glutinatifs qui desseichent sans mordication, sont propres aux vaisseaux rompus, les styptics à ceux qui sont ouuerts; & les sarcotics auec alimens de bon suc, à ceux qui sont corrodez.

Quels sont les medicamens propres à la rupture, & erosion des vaisseaux.

4. — IV.

Vt narcoticis hic vtendum.

Quibus,

Et quando.

Interdum stupefacientia pharmacis congruentibus adduntur, quod sistant sanguinem sua frigiditate, & somnum concilient, sicque tussim mitigent. Montuus. *Sed meminisse oportet numquam vtendum esse narcoticis recens paratis, sed semestre spatium esse expectandum, aut eo plus. Nec statim his vtendum esse, sed tentatus prius leuioribus remediis, & vbi natura robusta est.* Hollerius.

L'on peut bien quelquefois mesler des narcotics parmy d'autres medicamens conuenables, pource qu'ils estanchent le sang par leur froideur, & font dormir, & par ce moyen adoucissent la toux. Si ne faut-il pas pourtant iamais se seruir de ceux qui sont nouuellement preparez, mais conuient attendre pour le moins six mois apres auoir essayé les autres remedes plus legers, & quand nature est robuste.

Pourquoy il est permis d'vser icy de narcotics.

De quels.

Et quand.

5. — V.

Vt curanda hæmoptysis si ab erosione fiat.

Si ab erosione, cruenta anagoge fiat, ad diuersionem angusto foramine vena secanda, purgandum, diuertendus catarrhus, caput & pulmones conformandi. Hollerius.

Si le crachat sanglant precede d'erosion, il est expedient pour faire reuulsion, de saigner auec petite ouuerture, de purger, de diuertir le catharre, & de fortifier le cerueau & les poulmons.

Comme il faut penser l'hemoptysie qui procede d'erosion.

6. — VI.

Si ob rupturam, vel apertionem vasorum.

Si ob rupturam vel apertionem fiat eductio, maior sanguinis quantitas vel vnica vice, vel iteratis vicibus trahenda est, tum danda ea quæ vim adstringendi habent. Si ob erosionem contingat, magis necessaria purgatio est, licet ad diuersionem cogamur etiam aliquid sanguinis detrahere Rondel.

Et si le crachat prouient de rupture ou ouuerture des vaisseaux, il est besoin de tirer d'auantage de sang tout en vn coup, ou à plusieurs fois: puis de donner des remedes qui ayent vertu de restraindre.

De rupture, ou ouuerture des vaisseaux.

7. — VII.

Quæ astringentia, & refrigerantia, ex vsu sint, & quando.

Adstringentia & refrigerantia nec vehementiora, nec ante vsum auertentium extrinsecùs admouenda sunt, ne sanguinem intrò in pulmones propellant. Ex Holler. Bruel. Sylu.

Il ne faut point appliquer par dehors d'astringens, ny de refrigerans trop forts, ny deuant auoir vsé de reuulsifs, de peur de repousser le sang en dedans vers le poulmon.

Aduertissement en l'vsage des topics.

8. — VIII.

Cautio hic adhibenda.

In multitudine humorum è thorace expurganda habeatur ratio, ne materia supprimatur, neue sanguis irritetur. Etenim suppresso sputo lenientia iterum veniunt vsurpanda. Hollerius.

En detergeant la multitude d'humeurs contenuës en la poictrine, il faut donner ordre que la matiere ne soit point supprimée, ny le sang prouoqué. Et si le crachat d'auenture estoit supprimé, il faudroit reïterer l'vsage des lenitifs.

En l'vsage des detersifs.

9. — XI.

Vbi oxymel & acetum officiant.

Oxymel & acetum suspecta, si puer aut mollis æger, macilentus, neruoso genere imbecilliore, asperiore tussi, sputis crassioribus, aut liquidioribus, ægro debili & sene. Hollerius.

Hæc generalia de hæmoptysi præcepta, particularibus hæmoptoïcôn exemplis illustranda.

L'oxymel & le vinaigre sont suspects, si le patient est delicat, ou maigre, ou debile des nerfs, ou fort ieune, ou vieil, ou si la toux est trop aspre, ou le crachat trop épais, ou trop clair.

Il est tẽps de venir à l'execution de ces loix.

Detersifs suspects, & quand.

CONSVLTATIO I.

De Hæmoptysi.

QVi expuitur sanguis, non ex ventriculo, non ex faucibus, non ex aspera arteria, non ex thorace, sed ex pulmonibus profunditur, quia nec vomitione, nec screatu,

nec tussicula, sed tussi vehementi rejicitur sine dolore, tenuis, floridus ac spumosus, non crassus, grumosus ac nigrans. Atque hic rupta, non exesa, aut aperta vena educitur. Nec enim cruenta anagoge per venarum diabrosim ex acribus contigit humoribus, siue à capite in pulmonem delabentibus, siue in ipso pulmone generatis. Nec præ sanguinis copia venarum ora per anastomosim reserante, sed per rexim à causa externa & manifesta, nempè delapsu ex alto, ac magna inde concussione, grauique contusione & distensione accidit. Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, periculosissimus profectò hic affectus. Grauissimorum quippè morborum sæpè causa est, vt peripneumoniæ, si sanguis ex venæ ruptura in pulmonum substantiam effusus inflammetur: phthiseos, si putrescens pulmones tandem labefactet: atque empyematis, si quando purulentus euadat. Periculum est etiam, ne concrescat in pulmone sanguis. Omnis enim sanguis grumosus, venenosus. Vnde Themistius epoto sanguine taurino grumoso interiit, vt ait Aristoteles: Néue copia sanguinis intùs cohibiti, cor præfocetur, vel si vberius foras erumpat, ne tandem nimia profusione humo exanimetur.* Curatio. *Quamobrem summa diligentia maturè illi opitulandum. In curatione tres proponuntur scopi, primus vt qui per ruptum vas effluit sanguis auertatur, atque aliorsum transferatur: secundus vt soluta vasis continuitas vniatur: tertius vt symptomata corrigantur. Ad priorem scopum consequendum sanguis ex interna brachij vena angusto vulnere, modica quantitate bis aut ter per diem detrahendus. Iniicienda vincula coxis & brachiis ad articulos; & in eisdem locis adhibenda frictio. Cucurbitulæ hypochondriis ilibus atque inguinibus affigendæ. Sanguisugæ etiam consilio Hollerij in pectore apponendæ sunt. Ad alterum curandi scopum, glutinantia adstringentiáque conferunt. Itaque victus initio quidem tenuis, sed incrassans & adstringens instituendus, qui & sanguinem ad fluxum reddat ineptiorem, & vlcus ipsum vniat. Qualis erit ptisanæ cremor, cui inspersa sint malorum punicorum grana, lac amygdalinum, lac coctum cum amylo, aut farina hordei, panis azymus, pisces glutinosi, vt anguillæ, tinca, animalium extremitates, aliæque partes neruosæ, cartilaginosæ, pingues, caseus recens, non salsus (nam vetus calet) & alia id genus esculenta quæ sanguinem incrassant, & vasorum diuisionem illitu suo obturant. Lentes quoque, lac acidum, milium, panicum, oryza, quatenus siccant, & adstringunt, erunt idonea: necnon & quæ refrigerant, vt lactuca, plantago, cucurbita, portulaca etiam trita & ore retenta: Aqua ferrata, aut chalybeata per se, aut cum iulepo rosato data. Interim vini & Veneris abstinentia, leuis respiratio, silentium, quies tum animi tum corporis imperanda sunt. Medicamenta dein exhibenda, si resistat aluus, quæ adstringendo purgant, vt rhabarbarum in substantia, & myrobalani cum aqua plantaginis. Mox quæ vulnus glutinant & fluxum adstringunt, vt Zulapia ex syrupis rosarum siccarum, cydoniorum, myrtillorum, granatorum, ribes cum aqua plantaginis, portulacæ, centinodiæ, additis pulueribus cornu cerui vsti, coralli albi vlti, lapidis hæmatitis, mastiches, boli Armenæ, terræ sigillat. sanguinis draconis, vel trochisc. de berberis, de spodio, de bolo, de carabe. Eclegmata paulatim velut lambendo deglutienda ex sacchari rosat. tragacant. ana ℥. j. gummi Arabic. boli Armen. corn. cerui, balaustij. ana ʒ. j. cum syrupo violato. Lupinares trochisci, ineunte præsertim somno ore continendi, ex gummi tragacanth. & Arabici in aqua rosarum dissoluti ana ℥. j. amyli ʒ. ij. boli Armen. terræ sigillat. ana ℈. iij. mastich. ʒ. j. cum syrupo myrtillorum, aut aqua plantaginis formati. Opiata ex conseruæ rosarum veteris ℥. ij. conseruæ symphiti ℥. j. diatragac. frigid. ʒ. j. corall. rub. rasuræ ebor. corn. cerui vsti, lapidis hæmatitis ana ℈. j. boli Armen. terræ sigillat. electri ana ℈. ß, cum syrupo myrtino parata, in horas danda ad crassioris fabæ magnitudinem. Extrinsecùs autem thorax illinendus oleis quidem rosarum, myrtillorum ac cydoniorum, vinoque adstringente, sed oleis chamæmel. & amygdalarum dulcium admixtis, ne illa vehementiùs adstringendo sanguinem intrò compellant, & sputum sanguinis redintegrent. Inter symptomata, sanguinis in pulmone concretio imprimis prohibenda, vel si quæ intùs latitet, protinùs dissoluenda & ad expuitionem paranda, exhibito ægrotanti oxycrato tepido, vel oxymelite simplici composito, scyllitico ad ℥. ij. cum aqua oxalydis: vel datis theriaces ℈. iij. cum aqua scabiosæ: vel diacurcumæ ʒ. ij. vel coaguli leporis vel hædi ʒ. ß. cum aqua hyssopi: vel thymo, vel serpyllo, vel tymbra cum aceto. Sitis sedanda, somnúsque accersendus syrupo violato, papauerino, semine papaueris albi, cortice radicum mandragoræ, Philonio Romano cum succo polygoni. Vires si collabantur, instaurandæ iusculis carnium expressis, diarrhodo Abbatis, aromatico rosato. Hæc sunt quæ ad hunc hæmoptoïcum curandum mihi videntur pertinere remedia.*

Hæc consultabat Frambesarius Hedini, pro strenuo milite, 1592.

CON

CONSVLTATIO II.

De vomitu sanguinis.

QVi tanto impetu, tantaque copia erumpit ex ore sanguis, non è thorace, nec è pulmonibus, sed è ventriculo prodit, quia neque screatu, neque tussi, sed vomitione, cum molestia & violentia redditur, cibo vel potui permistus, non tenuis & rubicundus, sed crassus & ferè in grumos concretus; cuius portio in intestina prolapsa longo illorum anfractu nigrescens, cassiæ aut picis instar aluo dejicitur cum diris torminibus. In ventriculum autem non à jecore profusus videtur, quod in hypochondrio dextro nec dolor perceptus, nec tumor deprehensus vnquam fuerit. Sed à liene profluxit, quia pallens æger, & in sinistro eius hypochondrio tumidus splen manifestè sentiebatur ante vomitionem, licet à vomitione, exonerato iam splene, subsidet tumor. Quod ad Prognosim attinet, laborans in magno vitæ discrimine versatur. Quamuis enim à præsenti liberetur affectu, metus tamen est, ne recurrente sæpiùs violenta vomitione, profusis vnà cum sanguine spiritibus repentè extinguatur, vel post frequentes vomitiones in ascitem incidat incurabilem. Ad tentandam curationem, secanda imprimis basilica, ad reuulsionem sanguinis in ventriculum fluentis, detractione parca manu facta, ne vires prosternantur. Ad diuersionem insuper brachiorum ac crurum frictiones adhibeantur. Rhabarbarum in puluerem redactum; licet catharticum, adstringendo vasi aperto aptissimum est medicamentum, vel potionis, vel catapotis, vel electarij solidi aut liquidi formâ sumptum. ♃. rhabarbari puluerisati ʒ. ij. terræ sigillatæ ʒ. ß. syrupi rosarum siccatum ℥. j. cum aqua plantaginis, fiat potio. ♃. rhabarbar. puluerís. ℈. ij. boli Armen. terræ sigillat. ana ℈. ß. cum syrupo cydoniorum formentur v. catapotia, auri bracteolis obducta. ♃. rhab. puluers. ʒ. ij. boli Armen. terræ sigillat. ana ʒ. ß. sacchari in aqua rosarum dissol. ℥. iiij. fiat electuarium tabulatum ℥. ʒ. ♃. conseruæ rosarum ℥. j. carnis cydon. ℥. ß. rhabar. puluerís. ʒ. j. boli. Armen. ʒ. ß. fiat elect. molle. Rhabarbaro variis hisce formulis aptato alternis diebus vti licebit. Postea dabuntur ea quæ citra vacuationem, orificium apertæ venæ claudunt, vt Zulapium ex aquis rosarum, plantag. centinodiæ, in quibus dissoluitur quantitas, conueniens trochiscorum de terra sigillata, aut de carabe, & syrupi cydoniorum, aut alterius similiter adstringentis. Opiata ex conseruis rosarum, symphyti, cornorum, & florum cichorij, carne cydoniorum & myrobalanis conditis, cum terra sigillata, bolo Armen. corallo, & syrupo rosarum siccarum. Puluis ex rasura eboris, corallo, terra sigillata, bolo Armen. cum sacchara rosato, aut conserua rosarum siccarum. Illinatur etiam regio ventriculi, oleis rosarum & myrtillorum, in aceto lotis. Post vnctionem aspergatur puluis coralli rubr. boli Armen. & terræ sigillatæ. Lumbis, pubis & hepatis regioni admoueantur epithemata refrigerantia & adstringentia, ex aquis rosarum, cichorij, plantag. & bolo Armen, terra sigillata & caphura. Si quando hæmorrhoïdes intumescant, adhibeantur ano hyrudines. Victus refrigeret, humectet & adstringat. Coquantur in iusculis folia lactucæ, portulacæ, plantag. & similia. pro potu detur ptisana, cui bolus incoxerit. Abstineat à vino, & ab alimentis salsis, piperatis, & aromaticis condimentis, ab alliis, porris, cæpe, synapi & similibus. Vitentur animi pathemata, ieiunium, & omnis vehementior corporis motus, etiam post cohibitum vomitum. Dixi. Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Gallo, pro Prætoriano milite Castelnouæ cohortis, Pictauii, anno 1615. mense Septembr.

CONSVLTATIO III.

De sanguinis per os rejectione.

A Sex mensibus ter vel quater per os affatim vomitione reiectus sanguis, à ventriculo procul dubio manauit. Sed à qua parte in ventriculum profluxerit, accuratè animaduertendum. Nec ab hepate, nec à liene profusus est, quia neque in dextro, neque in sinistro hypochondrio dolor aut tumor vllus sentitur. Ergo ab vtero mensium suppressione in ventriculum refluxit. Vndecunque profecto is in ventriculum influat, semper cum molestia, violentia, magna virium prostratione, ac λειποθυμίᾳ euacuatur, quod Diagnosis.

omnis

omnis vomitio cruenta præter naturam sit, numquam natura hanc vacuandi viam moliente. Mulieres tamen atque virgines, quibus suppressi menses, minùs à sanguinis vomitione periclitantur, quàm viri, quibus aliquod in hepate, aut liene vitium latitat. Illæ siquidem, nullâ existente in visceribus corruptelâ, superueniente menstrua purgatione, ab omni periculo vindicantur. Cum sanguis menstruus præter naturam retentus malo causam dederit, prouocandus ille saphenæ sectione, frictionibus crurum, & aliis remediis idoneis, tùm intrò sumptis, tùm extrà admotis, quæ opportuno tempore & loco præsens Medicus præscribet. Ab hoc sæuo symptomate piissima virgo liberabitur, simulac sanguis ἀνάῤῥοπος, fiet καταῤῥοπος. vel ipso Dictatoris testimonio, Γυναικὶ αἷμα ἐμεούσῃ τῶν καταμηνίων ῥαγέντων λύσις. Aphor 32. lib. 5.

Consultabat Frambesarius cum D. Forgeto, pro religiosa virgine Turonensi, anno 1619. mense August.

TITRE V.

DE LA PHTISIE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est que Phthisie.

LA maladie proprement appellée des Latins *Tabes*, des Grecs φθίσις, & d'aucuns φθόη, est vne exulceration du poulmon, accompagnée d'vne fiéure lente, qui consume peu à peu tout le corps.

II.

Marques de la phthisie encommencée.

La phthisie n'est pas plustost commencée, qu'on est à tout propos importuné de la toux, par l'effort de laquelle on crache premierement du sang, sans sentir douleur, puis de l'ordure. Aussi est-on trauaillé sans cesse d'vne petite fiéure, qu'on apperçoit auec le temps renforcée incontinent apres le repas, à la mode des fiéures hectiques. L'vlcere gaignant de plus en plus, venant de iour en iour plus sordide, l'on crache du pus quelque fois tout pur, lequel estant ietté dans l'eau, ne nage point comme de l'autre, ains descend & reside au fond. Neant-moins toutes & quantesfois qu'il arriue ou par trauail, ou par courroux, ou par l'impetuosité de la toux que l'vlcere purulente se renouuelle, aussitost le crachat reuient sanglant. Et quand le mal est confirmé & desia vieil, par fois il y sort quelque piece du poulmon pourrie, & si le crachat mis sur les charbons sent mauuais; & offence souuent de son odeur ceux qui ne s'en donnét point de garde. Le plus du temps le flux de ventre suruient, pour la foiblesse de la faculté. Les cheueux tombent, faute d'aliment. Les ioues sont ternes, à cause des vapeurs noires qui montent à la face : les ongles és doigts des mains courbes, & les extremitez des costes retirées en haut, pour l'extreme secheresse : Tant qu'on voit en fin le corps descharné deuenir en chartre & tout sec, & la chaleur naturelle s'esteindre par la consomption de l'humeur radicale.

Confirmée.

III.

Qu'il y a deux causes de phthisie.

L'indisposition du poulmon.

L'ō remarque deux causes de phthisie, l'humeur corrosiue, & l'indisposition du poulmō, laquelle ne prouient pas de son intemperature, ains de sa substance mollasse, tendrette & disposée à corruption. Ainsi maints

TITVLVS V.

DE PHTHISI.

DISTINCTIO I.

De Phthiseos diagnosi.

CANON I.

TAbes quæ Græcis propriè φθίσις, & Atheniensibus φθόη dicitur, pulmonis est exulceratio, quæ sensim corpus vniuersum liquescit, Ex Fernel. &c.

Quid tabes.

2.

Tabe incipiente frequens tussis molesta est, qua cruentum aliquid sine sensu doloris extunditur : deinde sordidum quiddam & purulentum tussi editur, tum febricula leuis adoritur, cuius nulla fit intermissio: quæ tandem hectica facta mox à cibo aliarum more inualescit. Vlcere magis magisque serpente & sordescente pus excreatur quandoque syncerum, quod aqua iniectum minimè alteriùs ritu innatat, sed in imum descendit subsidétque. Ac nihilominùs quoties vel labore, vel tussis impetu, vel excandescentia vlcus puris lentore obductum refricatur, cruenta excreatio redit. Confirmato ac iam inueterascente vitio, putris pulmonis portio interdum exit, & sputum carbonibus iniectum, aut etiam per se graueolet, sæpè id etiam halitus contagione imprudentes labefactat, vt plurimum alui profluuium superuenit, præ facultatis imbecillitate : capilli defluunt, idque alimenti inopia : toto corpore exarefacto & inualescente febre vngues in manibus curuantur, malæ liuescunt tetro vapore eò sublato. costarum extrema siccitate sursum conuelluntur, dum tandem corpus omne consumptum contabefiat, calórque natiuus exhausto pabulo intereat. Ex Fernel & reliquis Authoribus.

Notæ tabis incipientis.

Confirmata.

3.

Tabis causa duplex, vna quidem pulmonis vitiosa constitutio, altera humor exedens. Per vitiosam constitutionem intellige non intemperiem, sed mollem, tenellam ac corruptioni paratam pulmonum substantiam. Sic plerique ab ipso

Quorupl ex tabis causa.

1. tabis causa.

ipso ortu & à parentibus latente pulmonum vitio tenentur, quo tandem omnes contabescunt, etiamsi nulla aut certè minima destillatio è cerebro aut aliunde procumbat. Qui tabida stirpe sati sunt, quasi hereditario iure omnes necessariò tabe marcescunt, hocque malum sæpè in omnes eiusdem familiæ ordine grassari videtur. Et qui natura pectus angustum atque depressum obtinent, sublimésque scapulas, hi sunt in tabem procliuiores, horumque natura ad aphthisim vergit. Non hinc certè quod pulmones angusti sint (hoc enim duntaxat in asthma deduceret) sed quod iis ferè languidi adeò sint & imbecilli, vt tempore sensimque flaccescant ac spontè corrumpantur. 2. tabis causa. *Causa tabis altera acris est & exedens è capite destillatio: aut humor acer è corde in pulmones eiectus, qualis maximè autumno cumulatur: aut à rupto, aperto aut exeso aliquo in pulmonibus vase sanguinis sputio suppressa, vulnere nec conglutinato, nec ad cicatricem perducto: aut puris eruptio in empyis, pleuriticis & peripneumonicis cohibita. Hæ siquidem causæ valentissimos quosque pulmones sensim & sine sensu doloris exulcerant* Ex Fernel. & aliis Auth.

dés leur naissance apportent-ils de leurs parens vn vice caché aux poulmons, qui les fait en fin deuenir tous phthisics, encore qu'ils ne soient point ou guere subiets aux defluxions du cerueau. Ceux qui sont yssus d'vne race tabide, presque de droict hereditaire tombent necessairement tous en chartre. Et semble que gens de mesme famille soient souuent tous attaquez de ce mal-là, les vns apres les autres. Ceux aussi qui ont naturellement la poictrine estroite & abbaissée, & les espaules esleuées sont bien plus enclins à la phthisie: Non pas pource que leurs poulmons sont serrez (car cela les conduit seulemét à l'Asthme) mais pource qu'ils sont le plus souuent si languides & debiles, qu'auec le temps ils se flestrissent petit à petit, & se corrompent d'eux mesmes. L'autre cause de phthisie est la defluxion acre du cerueau, ou la fluxion d'vne humeur mordicante, faite du cœur dans les poulmons, telle qu'est celle qui s'amasse principalement en Automne: ou la suppression du sang sorty hors de quelque vaisseau rompu, ouuert ou corrodé aux poulmons, la playe n'estant ny consolidée, ny cicatrizée, ou la retention du pus des empyics, pleuritics & peripneumonics. Car ces causes-là peu à peu & sans douleur, vlcerent mesme les plus forts poulmons. Et l'humeur corrosiue.

4.

Quis tabidus dicatur. *Φθινώδης tabidus appellatur non modò qui iam phthisi correptus est, sed etiam qui ad phthisim natura proclinis est, vt qui tam angusto adstrictóque thorace est, vt a tergo operta scoptula alarum instar promineant. Unde πτερυγώδης alatus etiam nuncupatur. Quique præterea caput habet imbecillum; & inde crebris est in pulmones destillationibus obnoxius.* Ex Hip. Gal. Gorræo, Altomar. Holler.

IV.

L'on appelle tabide, non seulement celuy qui est desia saisi de phthisie, mais aussi celuy qui y est naturellement enclin, comme est celuy qui a le thorax si estroit & serré, que les omoplates saillent hors par derriere, comme des ailes. D'où vient qu'il est aussi nommé des Grecs πτερυγώδης c'est à dire ailé. Et pareillement cestuy qui a le chef debile, & pour ceste occasion est fort subiect aux defluxions sur les poulmons. Cestuy qui est appellé tabide.

DISTINCTIO II.

De Phthiseos prognosi.

CANON I.

Quomodo tabidi moriantur. Ἐπὶ τοῦ πύου πτύσει φθίσις καὶ ῥύσις. ἐπὴν δὲ τὸ πτύελον ἴσχηται, ἀποθνήσκουσιν. *A puris sputo tabes & fluxus: cum verò sputum retinetur, moriuntur.* Hipp. Aphor. 16 lib. 7. *Phthisim nominat totius corporis cum parua febre extenuationem insanabilia pulmonis vlcera consequentem. Per fluxum autem intelligit vel capillorum defluuium, vel alui fluorem. Vtrumque enim consueuit euenire, cum tabidi ad extremum mali perducuntur, alterum ex siccitate, alterum ex potentiæ imbecillitate. Modum verò mortis ostendit illorum qui ex tabe moriuntur. Eousque enim tabidi viuunt, donec pulmones expurgare possunt, per ea quæ expuendo exernuntur. Cum verò non ampliùs expuunt præ imbecillitate, sed puris copia in pulmone coaceruata viam spiritus obstruit, strangulantur.* Galenus.

2.

Vt lethale tabis signū. Τοῖσιν ὑπὸ τῶν φθισίων ἐνοχλουμένοισιν, ἢν

LOIX

Pour iuger l'issuë de la Phthisie.

I.

Apres le crachement du pus vient la Phthisie, auec flux, & quand le crachat est retenu, on meurt, selon la sentence du Prince des Medecins, qui applle icy phthisie (comme dit son fidele interprete) vne extenuation de tout le corps, auec vne fiéure lente, Procedente des vlceres irremediables du poulmon, Et entend par flux, ou la cheute des cheueux. Car l'vn & l'autre coustumierement arriue, quand les tabides sont paruenus à l'extremité du mal, cestuy-la pour la foiblesse de la faculté, & ceste-cy pour la seicheresse. Au surplus il montre de quelle façon meurét les phthisics. Car ils viuent tant qu'ils peuuent purger leur poulmon par crachement. Et lors qu'ils ne crachent plus pour la debilite de la vertu expultrice ils sont suffoquez de l'abondance du pus amassé au poulmon, qui estouppe le passage de l'air, du vent, de l'esprit. Comment on meurt de la Phthisie.

II.

Si aux phthisics le crachat qui sort en toussant Comme le crachat puāt

auec la cheute des cheueux est mortel en la phthisie.

sant, mis dessus les charbons ardens, sent mauuais, & que les cheueux leur tombent de la teste, c'est signe mortel. Car le crachat puant, issu des poulmons vlcerez, monstre vn extreme putrefaction des humeurs qui y sont, & la cheute des cheueux, le defaut d'aliment.

τὸ πτύσμα ὅπερ ἂν ἀποβήσσωσι βαρὺ ὄζῃ ἐπὶ τοὺς ἄνθρακας ἐπιχεόμενον καὶ τρίχες ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ῥέωσι θανάσιμον. *Qui tabe molestantur si sputum quod extussiunt graue olet iniectum carbonibus, & capilli à capite defluunt, lethale.* Hippoc. apher. 13. lib. 5. Τὰς ἐπὶ πνεύμονι ἑλκώδεις διαθέσεις ὀνομάζει νῦν φθίσεις. *Quæ in pulmone sunt vlcerosas affectiones nunc tabes nominat. In quibus sputum quod per tussim excreatur, carbonibus impositum si grauiter olet, ostendit extremam humorum qui in pulmone sunt putrefactionem. Si verò & ex capite capilli defluant, lethalis etiam nota est, quæ vltimi alimenti defectum ostendit, atque aliquando humorum corruptionem.* Ex Gal.

tabis signum sit sputum graueolens, & capillorũ defluuium.

III.

Comme le flux de ventre, auec la cheute des cheueux est aussi mortel.

Quand aux phthisics les cheueux tombent de la teste, & qu'il leur suruient encore vn flux de ventre, il faut croire que leur mort aproche, d'autant que le flux de ventre est vn mauuais signe, & vne mauuaise cause ensemble. Car il prouient de la debilité des forces, & si les rend encore plus debiles.

3.

Ὁκόσοισιν ἂν φθισιῶσιν αἱ τρίχες ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ῥέωσιν, οὗτοι διαῤῥοίης ἐπιγενομένης ἀποθνήσκουσιν. *Quibuscumque tabe laborantibus capilli à capite defluunt, ij alui profluuio superueniente moriuntur.* Hip. aphor. 12. lib. 5. *Alui enim profluuio superueniente mortem appropinquare opinandum, cum hoc simptoma & mala causa & malum signum existat. Fit enim ex virium imbecillitate, quæ prætereà ex ipso casu fiunt imbecilliores.* Gal.

Vt & alui profluuium illi adiunctum.

VI.

Voire tout seul.

Le flux de ventre suruenant à un phthisic, tout seul presage la mort, mais non pas si proche, que quand la cheute des cheueux est conioincte auec.

4.

Ὑπὸ φθίσιος ἐχομένῳ διάῤῥοια ἐπιγενομένη, θανατῶδες. *Tabe laboranti profluuium alui superueniens, lethale.* Hippoc. aphor. 14. lib. 5. *Hic simpliciter dicit esse lethale alui profluuium in tabe, tanquam illud solum sufficiat mortem significare, non tamen ita è propinquo, neque tam citò secuturam, sicuti cum defluuium capillorum adiungitur.* Gal.

Vel etiam per se tabe laboranti superueniens.

V.

Cõme l'Automne est mauuais aux Phthisics.

L'Automne est mauuais aux tabides, pource qu'estant, froid & sec, & inconstant, il empesche les poulmons d'estre purgez par crachements. De sorte que le vulgaire mesme denonce ordinairement leur mort, quand les fueilles des arbres tombent.

5.

Τὸ φθινόπωρον ποιεῖ φθίνουσι κακόν. *Autumnus tabidis malus.* Hip aph. 10. lib. 3. *Quia cum sit siccus simul ac frigidus & inæqualis, pulmones per sputa expurgari prohibet, adeò vt his vulgus ipsum sæpè mortem denunciet, foliis arborum cadentibus.* Ex Gal. & Holler.

Vt Autumnus tabidis malus.

VI.

Que le mal inueteré n'est pas aisé à guarir.

Il est necessaire d'obuier dés le commencement, & sans delay à ce mal icy. Car on n'en vient pas aisement à bout, quand il est enuieilly.

2.

Huic malo inter initia protinus occurrere necesse est: neque enim facilè is morbus cum inueterauerit, euincitur. Celsus.

Vt inueteratum malum vix curationẽ admittat

VII.

Pourquoy les vlceres des poulmõs sont difficiles à guerir.

les vlceres des poulmons pour plusieurs raisons sont tres-difficiles à guarir, premierement pource qu'elles ne peuuent estre mondifiées sans la toux, par laquelle toutesfois elles sont de plus en plus dilacerées.
1. Raison. En apres pource que le chemin est si long
2. iusques aux poulmons, que les remedes n'y
3. peuuent paruenir auec leurs forces entieres.
4. Puis pource que les medicamens ont besoin de repos, pour faire leur operation, & que les poulmons à cause de la respiration sont en continuel mouuement. Finalement pource que la fiéure perpetuelle compagne des phthisics demande des choses rafraischissantes & humectantes, & les vlceres du poulmon au contraire, des choses desicatiues & chaudes, afin qu'elles puissent estre portées ius-ques-là.

7.

Vlcera pulmonis pluribus de causis difficillimè curantur primò quod citra tussim expurgari nequeant. Tussi autem magis magisque dilacerentur. Deinde quod ad pulmonem tam longa via fit, vt remedia viribus integris eò peruenire non posint. Tum quod remediis vt operentur quiete sit opus, pulmo autem propter respirationem in perpetuo sit motu. Postremò quod pulmonis vlceribus coniuncta sit febris, quæ refrigerantia postulat & humectantia: illa verò exiccantia, atque calida, vt remedia eò vsque perducant. Ex Galen. Altom. Fuchs. Riolan. & cæteris recent.

Cur pulmonis vlcera curatu difficilia.
1. Ratio.
2.
3.
4.

VIII.

Comme vn vaisseau rõpu aux poul-

Quand il y a quelque vaisseau rompu au poulmon, il est certain, s'il n'est tout incon-

8.

Cùm in pulmone ruptum vas est, scire apertè licet, nisi protinùs antequam phlegmone excitetur,

Vt ruptũ in pulmone vas

excitetur, glutinatum fit, id postea insanabile fore, Quod si aliquando curetur, relinquitur tamen in ipso res quædam callosa & fistulosa quæ tractu temporis à leui occasione expelli solet, Vnde pulmonis vlcera quamuis curaueris, propter callosas tamen fistulosasque reliquias, facilè denuò exoriuntur. Ex Gal.5.meth.&.4.de loc.affect.& aliis author. nisi statim glutinatum fuerit, postea insanabile fit.

DISTINCTIO III.

De Tabis curatione.

CANON I.

qua methodo tabidis curatio tentanda.

INitio abstergendum atque resiccandum. Vbi iam satis detersum est, atque iam nihil saniosum repurgatur glutinare oportet. Sed dum hæc fiunt extenuatio corporis instauranda est analepticis. Hollerius. Causa tamen antecedens si persistat, maloque incrementum suggerat, imprimis summouenda est plethora quidem, si per vires licet, sanguinis missione: cacochymia verò purgatione. Si catarrhus morbi parens extiterit, vacuantibus, auertentibus, roborantibus, modis denique omnibus, quamprimùm sistendus venit. Si qua sit alia mali sobo les, erit ante omnia accuratè remouenda. Ex variis authoribus.

2.

Vt lac tabidis conuenientissimũ, & quibus.

Ἁρμόζει δὲ τοῖσι φθινώδεσι μὴ λίην πολλῷ πυρέσσουσι διδόναι γάλα. Tabidis lac conuenit, iis videlicet qui non valdè febricitant. Hip.aph. 64. lib. 5. Nam cum in tabe tria ocurrant, propriam curationem postulantia, pus, vlcus, & consumptio seu marcor: puri detersio conuenit vlceri conglutinatio, maciei verò analeptica. Hæc autem præsidia lacti insunt omnia. Nam serosa sui parte abstergit pus quod in pulmone est coaceruatum, caseosa vlcus conglutinat & ad cicatricem perducit, butyro verò emaciatum corpus nutrit & reparat. Conuenit autem dummodò non adsit magna febris, dolor capitis, aut hypochondriorum tumor. Ex Galeno, Montuo, & cæteris recent.

3.

Lactis cuiusque vires.

Lac asininum & caprinum frigidum magis & tergens, quia serosius. Ouinum autem & vaccinum plenius nutrit & valentius glutinat, quia plus butyri & casei habet. Muliebre autem ad omnia simul est præstantissimum. Sylu. apud Gatinar.

4.

Vt sacchatum rosatum tabidis conferat.

Sacchari rosati vsus frequens tabidis mirificè confert. Nam terget glutinat, nutrit, & refrigerat. Si autem recens fuerit, acrimoniæ particeps est, eáque potentius terget. Vetus verò magis glutinat. Ex Sylu. apud Gatin. Auicenna, & aliis.

Vt res sacchari rosati recẽtis, veteris

5.

Quamobrẽ hydromel, bolus Armena, & alia id genus hic vtilia.

Hydromel ad detergendum, bolus Armena, terra sigillata & pulmo vulpis in puluerem redactus ad glutinandum pulmonis vlcus valdè commendatur, à Galeno, Paulo, Holler. Sylu. & alliis auth.

tinent consolidé, deuant qu'il y suruienne inflammation, qu'il ne se pourra guarir par apres. Et s'il se guarit quelquefois, il y demeurera neantmoins ie ne sçay qu'elle callosité, qui coustumierement s'emporte par laps de temps, pour vne legere occasion. De là vient quand on aura mesme cicatrizé les vlceres du poulmon, qu'elles se renouuellent aisément à cause des durillons raboteux qui y sont restez. mon ne peut receuoir guarison, s'il n'est promptement cõsolidé.

LOI X.

Pour bien penser la Phthisie.

I.

quel moyen il faut tenir, pour tendre à la gueriső de la Phthisie.

IL faut au commencement deterger & dessecher. Et quand on a assez detergé, & qu'il n'y sort plus de sanie, consolider. Mais pendant qu'on fait cela, il est besoin de restaurer le corps extremement attenué, auec des remedes Analeptics. Toutesfois si la cause antecedente persiste, & donne accroissemẽt au mal, elle doit estre premierement ostée, sçauoir est la plenitude par saignée, moyennant que les forces soient bastantes, & la cacochymie par purgation. Si le catarrhe est autheur de la maladie, il le conuient arrester incontinent par vacuatifs, reuulsifs, roboratifs, bref par tous moyens.

II.

Comme le laict est conuenable aux tabides.

Il est bon de donner du laict aux tabides, qui n'ont point la fiéure trop fort: Car en la Phthisie, il y a trois choses, le pus, l'vlcere & & l'extenuation, qui demandent chacune leur propre curation. Celle du pus, c'est la detersion, celle de l'vlcere la conglutination, & celle de l'extenuation, la nourriture. Or est-il que le laict a toutes ces vertus là: dautant que par sa serosité il deterge le pus amassé au pulmon; à raison du frommage, il consolide & cicatrize l'vlcere, à cause du beurre, il nourrit & remet le corps amaigry en son embonpoinct.

III.

La vertu du laict en particulier.

Le laict d'asnesse & de cheure est plus refrigeratifs & detersif, pource quil est plus sereux. Celuy de brebis & de vache est plus nutritif & glutinatif, pource qu'il a plus de beurre & de fromage. Celuy de femme faict toutes ces choses-là ensemble par excellence.

IV.

Dequoy sert aux Phthisics le sucre rosat.

Le frequent vsage de sucre rosat est merueilleusement profitable aux tabides. Car il deterge, conglotine, nourrit & rafraischit. Le recent est plus detersif, pource qu'il est participant d'acrimonie. Mais le vieil est plus glutinatif.

V.

L'hydromel, le bol, & autres pareils remedes.

L'hydromel est fort recommandé, pour deterger, & le bol d'Armenie, la terre scellée, & le poulmon de renard reduit en poudre, pour conglutiner l'vlcere du poulmon.

VI.

Le vin blãc.

Le vin blanc, aqueux & vn peu doux leur sert de viande, de breuage & de medecine. Car il nourrit, estanche la soif, & deterge. Et si est soudainement conuerty en la substance des esprits. La ptisane d'orge pareillement leur est salubre, pource qu'elle nourrit, rafraischit & deterge.

La ptisane.

6.

Vt vinum album & aquosum.

Vinum album, aquosum, subdulce, cibus est, potus & medicina. Siquidem nutrit, sitim sedat, abstergit: Adde quòd celeriter in calorem naturalem & spiritus conuertatur. Salubris etiam hordei ptisana est, quia nutrit, refrigerat, abstergit. Montuus.

Vt & ptisana

VII.

Quand la saignée est inutile, & où elle a lieu.

La saignée ne conuient pas à l'vlcere qui est faite, si ce n'est qu'il soit suruenu vn nouueau crachement du sang, ou qu'on craigne vne fraische ouuerture de quelque vaisseau. & que les forces soient bastantes.

7.

Quando cauendum à phlebotomia, & vbi phlebotomiæ locus.

Phlebotomia non conuenit vlcere facto, nisi noua fiat expuitio sanguinis, aut vena alicuius recens apertio metuatur, & vires ferant. Hollerius.

VIII.

Il faut purger les tabides par bas, & non par en haut, à cause de la debilité des instruments destinez à la respiration. On doit entendre icy par le nom de tabides, tant ceux qui sont desia persecutez de Phthisie, que ceux qui y sont naturellement enclins.

Comment les tabides doiuent être purgez.

Pour la verification de ces Loix, ie proposeray maintenant l'exemple d'vn Gentilhomme Phthisic, pour lequel i'ay esté autresfois appellé en consultation à Paris, auec Messieurs Paulmier, & Akakia Professeur du Roy.

8.

Quomodo tabidi sint purgandi.

Τὺς φθινώδεας κάτω φαρμακεύειν, ὑποστελλομένας τὰς ἄνω. *Tabidos per inferiora purgare oportet, non per superiora.* Hippocrat. Aphor. 8. lib. 4. *Propter instrumentorum quæ respirationi inseruiunt imbecillitatem. Per tabidos autem hic intelligere oportet, tum eos qui phthisim patiuntur, quàm qui ad eam sunt naturâ proni.* Gal.

Superiores de Tabe leges, subditis Tabidorum exemplis patefaciendæ sunt.

CONSVLTATIO I.

De Phthisi.

Dignotio.

Conspicua sunt in hoc iuuene tabis ex vlcere pulmonum profecta inditia. Cruentum quippè sputum sine sensu doloris iampridem frequenti tussi editum, & aliquandò etiamnum repetens, & febris lenta, cuius nulla fit intermissio mox à cibo inualescens, illámque subsequutus alui fluor, tantúsque corporis vniuersi marcor, vt laborans σκέλετ⊛ *potiùs quàm homo videatur, Phthisim manifestè demonstrant: hæc autem non è sola destillatione, sed vitio pulmonum contracta est. Nam præterquàm quod valdè imbecillum caput crebras pulmonibus destillationes dimittit, pectus etiam ita angustum adstrictúmque est, vt à tergo operta scopula, alarum instar promineant, adeò vt laborans natura* πτερυγώδης, *& ad phthisim procliuis ab ipso ortu fuerit, præ vitiosa pulmonum constitutione. Vnde illos constat iam diu spirandi difficultate oppressos fuisse, & nunc sic labefactatos vt propria illorum substantia non modò contabescat, verumetiam corrumpatur. Cuius rei argumentum est, expuitio nunc purulenta prodiens fœdi admodum odoris. Quinetiam putris pulmonis portio non ita pridem tussiendo reiecta, confirmatam esse tabem testatur. Quocircà malum iam factum est immedicabile, neque vllus spei locus est. Producenda tamen est laborantis vita quoad arte licebit, blandis benignísque subsidiis, quæ citrà virium offensam morbum leniant. Itaque à venæ sectione deinceps abstinendum. Quòd si sanguinem denuò erumpere contingat, is aptiùs supprimetur ℥. j. rhei electi puluerizati. Aut si qua ratione purgandum videbitur, satis erit, vel cassia fistularis, vel dilutum rhei. Educenda autem accuratè sputa sunt syrupis lenientibus atque detergentibus qui non vehementer aperiant, quales sunt ex iuiubis, sebesten, ficubus, passulis, glycyrrhiza: polypodio, vngula caballina, pinpinella, hyssopo, in quibus bona sit portio sacchari, vt vice eclegmatis. Conferet & syrupus resumptiuus recenter dispensatus, & vnguentum resumptiuum, quo corpus vniuersum vesperi & manè obungetur. Prætereà saccharum rosatum, & conserua rosarum cum bolo Armen. terra sigillata, succino, corallo, & semine portulacæ. Eclegma è pulmone vulpis, & è pino, conditum symphiti maior, & alia id genus quæ glutinandi simul & abstergendi vim obtinent, ex vsu erunt. Propter alui fluorem à viscerum imbecillitate profectum, vtantur diarrhodo Abbatis, electuario dia-*

Prædictio.

Curatio.

trionsantalôn

trionsantalon, & aliis id genus quæ ventriculo, hepati, cæterisque visceribus roborandis dicata sunt. Corpus interim emaciatum iusta & conuenienti victus ratione reficiendum, ex cibis boni succi, & multi alimenti, concoctu facilibus, ac maximè liquidis, vt vias ob siccitatem contractas faciliùs subeant & penetrent, ob febrem quoque nonnihil refrigerantibus, & ob vlceris saniem detergentibus, & ob solutionem continui glutinantibus. Quamobrem imperandum lac asininum arte præparatum. Has quippè dotes omnes obtinet, idque manè offerendum, puro stomacho, horis saltem quatuor ante cibum. Aut si eius non sit facilis vsus, hordei cremor ex sacch. rosato, ea ipsa hora atque similiter exhibendus. Salubria etiam sunt iura multum succulenta ex carnibus caponum, perdicum, vitulorum, hædorum & similium, cum amygdalis, seminibus frigidis, saccharo rosato: sorbitiones ex ptisana & ex oriza lacte adiecto, amygdalogala, oua sorbilia: pisces denique squammati, saxatiles, potissimùm verò cancri fluuiatiles: inter fructus vuæ passæ, amygdala dulcia, nuces pineæ, ficus, palmulæ, pistacia. Cibus autem partior sumatur, sed ex breuioribus interuallis, ne imbecilliorem naturam obruat, & cruditates augeat. Potus sit vinum album, tenue, non vaporosum. Quandoque etiam aqua mulsa ad detergendum. Interdum lac in quo chalybs candens fuerit extinctus præ alui profluuio. Ante pastum suauiter deambulet. A pastu penitus quiescat. Exercitia & motus vehementes deuitet. Somno vtatur nocturno dumtaxat, eoque moderato. Fugiat iram, tristitiam, vigilias immodicas, famem, sitim, coitum, & quicquid corpus exinanire potest. Ac aërem imprimis siccum, in calore verò & frigore temperatum inhabitet. Si hæc viuendi lex ad vnguem obseruetur, nihil ad prohibendum mali incrementum, diutiúsque producendam ægrotantis vitam fuerit præsentius.

Consultabat Frambesarius Parisiis anno 1586. cum D. Palmario & Akakia, pro nobili viro Veromanduo.

CONSVLTATIO II.

De Tabe à lumbricis orta.

Macies qua sensim generosæ puellæ corpus exarescit & absumitur, Tabis species quidem est, sed à Phthisi plurimùm dissidens. Emaciari quippe in dies cernitur, nulla præsente destillatione, nullo sputo apparente cruento, neque purulento, nullo præcedente acuto morbo, nulla prægressa vacuatione immoderata. Nec tamen hæc atrophia contigit, ex eo quod cibi penuria laboret, cum edulia quæ maximè alunt quotidie assumat, sed quod alimentum nutriendo corpori destinatum lumbrici in intestinis luxuriantes absumant, qui manifestò se produnt non modo faciei pallorum oculorum sugillatione, narium pruritu & sicca tussi, verumetiam dum sursum obrepunt & intestina morsu aut suctu feriunt, orisque ventriculi compunctione animi defectiones inferunt. Generantur in tenuioribus intestinis, vbi chyloso excremento nutriuntur. Quod ad Prognosim attinet, hæc tabes cum nec cuiusquam principis visceris vitio contracta sit, nec febrem habeat comitem, prorsus vacat periculo. Ad consequendam curationem, non modo enecandi, sed & expellendi lumbrici. Necantur autem amaris medicamentis. Catharticis verò non solùm necantur, sed & expelluntur imè & renasci prohibentur. Cum amaris & catharticis cardiaca miscentur, quæ contra venenum valent, quia à vermibus viuis, multóque magis à mortuis tetri & venenati vapores ad cor efferuntur. Semen absynthij Santonici, quod contra vermes vulgus exhibet cum lacte, vel medulla mali cocti, per se calidioribus naturis ac biliosis nocet, quia humores exurit & febrem accersit. Idcirco rhabarbarum, corallum & rasura cornu cerui admiscenda sunt, ex quibus cum saccharo quadruplo aut quintuplo fit puluis, vermes non solùm enecans, sed & enecatos in aluum exturbans. Hic puluis ad ʒ. j. datus cum decocto scordij, purgans chylosum excrementum, subtrahit materiam vnde nutriuntur vermes, eos amaritudine sua enecat & cor roborat. Præstantissimum item remedium est rhabarbarum in aqua portulacæ vel absynthij infusum, bis in hebdomada propinatum, dum impuritati corporis sit satisfactum. Hyeme diacarthamum ad ʒ. ij. in decocto absynthij dissolutum erit ex vsu. Conuenit & hiera formâ pilularum deglutita. Sed quia vermes sursum ad ventriculum & fauces contendunt, præter medicamenta ore sumenda, frequenter iniiciendi erunt clysteres, ex lacte, vitellis ouorum & saccharo rosato comparati, ad eos hisce dulcibus per aluum eliciendos. Extrinsecis insuper ventri adhibenda quàm amarissima medicamenta, vt oleum absynthij, rutæ, amygdalarum amararum, quibus puluis aloës

Diagnosis.

Prognosis.

Curatio.

& centaurij minoris adiectus sit. Prodest fel taurinum solum, vel cum aloë & absynthij puluere mixtum. Cuminum pistum cum felle tauri vmbilico illitum, vermes enecat & deturbat. Fit vt cataplasma ex absynthio, centaurio minori & ruta tusis, & cum felle bubulo subactis. In vulgari vsu est emplastrum ex pilularum communium massa, & oleo absynthij conflatum. Interim idoneam victus rationem seruet. Cibis vescatur euchymis. Aqua fontana cui rasura eboris & cornu cerui incoxerit, sit illi pro ordinario potu. Abstineat à lacte & lacticiniis, à fructibus dulcibus & fugacibus, & ab eduliis omnibus quæ facilè putrescunt. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Milonio Archiatro, pro nobilissima puella, Pictauij, anno 1615. mense Septembr.

TITRE VI.
DE LA PLEVRESIE.
LOIX.
Pour la discerner.

TITVLVS VI.
DE PLEVRITIDE.
DISTINCTIO I.
De Pleuritidis diagnosi.

Ex thoracis affectibus pleuritis & empyema, ex pulmonum vitiis dyspnœa, asthma: orthopnœa, peripneumonia, hæmoptysis, phthisis, vt inter cordis morbos febris maxime & frequentissimé infestant Frequentiores partium vitalium affectus.

I.

Que c'est que Pleuresie.

Pleuresie est vne inflammation de la membrane qui est estenduë sous les costes, auec fiéure aiguë, difficulté de respirer, toux & douleur poignante au costé, qui s'estend quelquefois iusques à la clauicule, quelquefois iusques à l'hypochondre.

CANON I.

Quid pleuritis.

Πλευρῖτις ἐστὶν ἡ τοῦ τὰς πλευρὰς ὑπεζωκότος ὑμένος φλεγμονή. μετὰ πυρετοῦ ὀξέος καὶ δυσπνοίας καὶ βηχὸς, καὶ κατὰ τὴν πλευρὰν ἀλγήματος νυγματώδους, ποτὲ μὲν μέχρι κλειδὸς, ποτὲ δὲ μέχρι ὑποχονδρίου ἐκτεινομένου. *Pleuritis est inflammatio membranæ costas succingentis, cum febre acuta, & spirandi difficultate & tussi, & dolore lateris perurgente, qui interdum ad claviculam vsque, interdùm ad hypochondrium extenditur.* Ex Gal. cap. 1. lib. 2. de art. cur. ad Glauc. Com. in Aphor. 13. lib. 1. lib. def. med. lib. introd.

II.

Qu'il y a deux sortes de Pleuresie.

Il y a deux especes de pleuresie, l'vne vraye & l'autre bastarde. La vraye a son siege en la pleure, ou du moins aux muscles intercostaux, qui luy sont adherans: Et la bastarde aux muscles qui sont au dessus des costes. La vraye & fine Pleuresie se fait du sang qui court auec impetuosité de la veine caue ascendante, dans celle qui est dite azygos, & de là dans les veines intercostales, & apres les auoir ouuertes ou rompuës, s'espanche entre la pleure & les costes, ou bien sur les muscles intercostaux, & là amassé, y engêdre vn phlegmon. Mais la bastarde est causée de l'inflammation du sang respandu sur les muscles qui sont par dessus les costes, par vn rameau de la veine caue, qui apres estre sorty du creux de la poictrine vers l'aisselle, descêd & vient incontinent gagner les parties exterieures du thorax. Or la cause motiue de la fluxion & impetuosité du sang, est son excessiue abondance, ou sa subtilité, ou son boüillonnement & agitation, prouenãt d'extreme chaleur, d'exercice violent, de l'vsage des bains, de s'estre extremement courroucé d'auoir receu quelque coup, ou d'auoir beu de l'eau froide, qui pousse çà & là, & fait tirer à l'escart le sang eschauffé & esmeu. Et outre cela la foiblesse du costé, qui toutesfois n'est pas cause d'attirer la fluxion, mais

La vraye.
La bastarde.
Comment est causée la vraye.

La bastarde.

Les motifs de la Pleuresie.

2.

Quotuplex pleuritis: Vbi consistat pleuritis exquisita notha.

Pleuritis duplex est, vera & notha. Vera pleuritis ἐν τῇ πλευρᾷ *aut musculis saltem* μεσοπλευρίοις *illi continuis: Notha verò in externis costarum musculis inflammatis consistit. Vera exquisitáque pleuritis fit ex sanguine qui ex vena caua cordi assidente in eam quæ azygos nuncupatur, ac dein in tenues costarum venas impetu quodam incurrit, ex quibus apertis aut disruptis exilit, inciditque in musculos mesopleurios, vel succingentem costas membranam, illicque collectus phlegmonem parit. Notha verò externaque oritur quum sanguis in externos thoracis musculos effusus, per ramum qui à vena caua mox vt è thorace in alam emersit delabitur propagatúrque in partes thoracis externas. phlegmonem gignit. Causa porrò quæ sanguinis fluxionem impetúmque mouet, aut illius immoderata est copia, aut tenuitas aut efferuescentia & exagitatio ab æstu, à balneis, ab exercitatione, ab excandescentia, ab ictu, à subita refrigeratione, à frigida potione, quæ concalfatum agitatùmque sanguinem variè depellit ac deficit. Ad has causas accedit lateris imbecillitas, qua fluxio non quidem allicitur, sed promptiùs excipitur.* Ex Fernel. Gorr. & aliis.

Qua ex causa & quomodo fiat pleuritis vera.

Notha.

Irritans causa, seu occasio quæ.

bien de la receuoir plus promptement. Auec cela la froideur de l'air qui nous enuironne. Dont vient que les Pleuresies & Peripneumonies arriuent le plus souuent en hyuer: pource que les instrumens qui seruent à la respiration sont alors offensez du froid.

3.

Quibus signis exquisita pleuritis à notha internoscatur.

Etsi signa hæc pathognomonica vtriusque pleuritidis communia sunt, febris assidua, respiratio difficilis, tussis initio sicca, ac pungens lateris dolor: inter se tamen multùm distant. Nam pleuritidis exquisitæ febris acutior est, quod affectæ sedi magna insit vicinitas cum corde, spiratio difficilior, quia magis arctatur interna thoracis capacitas à materia phlegmonosa quæ succingente membrana continetur. Magis molesta tussis initio quidem sicca, sed mox ferè humida: dolor pungens si membrana costas succingens parte superiore inflammatur ad iugulum: sin inferiore ad hypochondrium pertingit; neque lateris dolor tactu neque pressu ingrauescit, estque in sanum latus, quàm in ægrum difficilior decubitus, quòd materia inter costas & membranam succingentem collecta aduerso decubitu propendens membranam magis distendat atque diuellat. Pulsus prætereà durus, tensus, ac serræ modo asper & inæqualis, quòd membrana afficiatur quæ natura dura est vtpote densata frigore. Externæ verò pleuritidis dolor tactu pressûque excandescit: molestus est in latus ægrum decubitus, in sanum facilis: pulsus neque durus, neque tensus. Ex Fernel & aliis.

III.

Signes pour discerner la vraye pleuresie de la bastarde.

Iaçoit que ces marques specifiques, fiéure continuë, difficulté d'haleine, toux & douleur de côté piquante, soient communes aux deux especes de pleuresie, si sont elles toutesfois bien differentes l'vne de l'autre. Car en la fine pleuresie, la fiéure est plus aiguë, à cause du voisinage de la partie offensée auec le cœur, la respiration est plus difficile, dautant que le creux de la poictrine est restrecy par la matiere phlegmoneuse contenuë en la pleure: la toux importune dauantage & si est seche au commencement: mais incontinent apres humide: la douleur piquante s'estend iusques à la clauicule, quand la pleure est enflammée en haut, & iusques à l'hypochondre, quand l'inflammation tire vers le bas. Au surplus la douleur n'est point augmentée en touchant & pressant le côté, le patient sent plus de mal estant couché sur le costé sain, que sur l'autre, d'autant que la matiere amassée entre les côtes & la pleure, penchant vers le costé opposite, fait vne plus grande distension & separation de la membrane. Dauantage le pouls est dur, tendu, âpre & inegal comme vne scie, à raison que la membrane est interessée, laquelle est naturellement dure. Au contraire en la pleuresie externe, la douleur est rengregée; si tost qu'on touche & presse tant soit peu le côté l'on a plus de peine couché sur le costé malade, que sur le sain, & si le pouls n'est ny dur, ny tendu.

4.

Vt frequens fiat alterutrius in alteram transitus.

Quanquam exquisita nothaque pleuritis situ plurimum distant, tanta tamen societate connexæ sunt, vt sæpè interioris in externam, aut contrà transitus sit, quod interiorum venarum extrema foras emergant, & externarum ora intrò subeant. Ex Fernel.

IV.

Comme l'vne se tourne souuent en l'autre.

Combien que la vraye pleuresie & la bâtarde soient fort differentes en situation, si sont-elles neantmoins tellement communiquables par alliance, qu'il y a souuent vn passage de l'vne à l'autre, dautant que les extremitez des veines internes par où se fait la fluxion sortent dehors, & les orifices des externes entrent dedans.

5.

Vt varius dolor pleuriticus pro varia materia ex qua suscitatur.

Vt sanguis varius existit, ità variam inflammationem gignit. Si enim tenuis biliosúsque fuerit erysipelatodem, si crassus ac pituitosus œdematodem, si bile atra perfusus scirrodem si purus simplicem parit phlegmonem. Vnde dolor pleuriticus non perpetuò vniusmodi est. Nam a bilioso sanguine atrocior, à puro aut pituitoso, mitior. Rarò autem ex crasso, sæpius ex tenui biliosoque sanguine pleuritis fit, quia tunica succingens densa cùm sit, non nisi tenuem biliosúmque humorem facilè potest suscipere. Ex Fernel. Gal. & aliis.

V.

Comme le mal de costé est diuers, pour la diuersité de la matiere dont il est causé.

Comme le sang est different, ainsi produit-il differente inflammation. Car s'il est pur il engendre vn simple phlegmon, s'il est subtil & coleric, vn erysipelateux: s'il est gros & phlegmatic, vn œdemateux; s'il est attrabilaire, vn scirreux. De là vient que la douleur de côté n'est pas toûjours de même façon. Car étant causée de sang bilieux, elle est plus cruelle: & de sang pituiteux, ou pur, plus douce. La pleuresie se fait le plus souuent de sang subtil & bilieux, & rarement de gros sang, pource que la membrane qui reuest interieurement les costes, ne peut pour son épaisseur receuoir aisément l'humeur, si elle n'est tenuë & bilieuse.

6.

Quibus notis materia pleuritidis dignoscatur.

Ἡ μὲν πλευρεῖτις ἅμα τοῖς ὠχροῖς τε καὶ ξανθοῖς πτύσμασιν ἐπὶ χολώδεσι γίνεται χυμοῖς, ἡ δ' ἅμα τοῖς ἀφρώδεσι τε καὶ λευκοῖς, ἐπὶ φλεγματικοῖς ὥσπερ καὶ ἡ μὲν ἅμα τοῖς μελαντέροις, ἐπὶ τοῖς μελαγχολικοῖς, ἡ δ' ἅμα τοῖς ἐρυθροῖς, ἐπ' αὐτῷ τῷ αἵματι. *Pleuritis quæ vna cum flauis ac pallidis fit sputis, ex biliosis humoribus ortum habet: quæ verò cùm spumeis & albis, ex pituitosis, quæ cum nigris ex melancholicis, quæ cum rubris ex sanguine.* Gal. com. in Aphoris. 33. lib. & alibi. *Materia pleuritidis dignoscitur ex aliis etiam excretionibus, ac preterea antecedentibus signis.*

VI.

Marques pour distinguer la matiere de la pleuresie.

La pleuresie arriuant auec crachats palles & iaunes, est causée d'humeurs bilieuses; auec crachats écumeux & blancs, d'humeurs pituiteuses: comme celle qui aduient auec crachats noirs, procede d'humeurs melancoliques; & auec crachats rouges, de sang. La matiere de la pleuresie est encore reconneuë par les autres excretions, & par les signes antecedens.

 VII.

VII.

Comme sans pleuresie le mal de costé est causé de catarrhe.

Outre le mal de côté causé d'inflammation, il y en a vn autre qui prouient de catharre, & vn autre de ventosité, beaucoup differens de la pleuresie. Le mal de costé qui procede de catharre, occupe les parties externes, & tire son origine d'humeur froide, qui tôbe de la sommité du chef par le chainon du col sur les épaules & omoplates, & en fin sur les muscles externes du costé. Et bien que ce ne soit point pleuresie, si est-ce que perseuerant elle prouoque quelquefois la vraye pleuresie auec crachat sanglant, ou pource qu'en penetrant plus auant, elle viẽt gagner peu à peu les muscles intercostaux & la pleure, ou pource que la douleur y excite vne nouuelle fluxion des veines. Aussi se fait-il vn mal de côté fort vehement de ventosité, toutes & quantesfois qu'elle se fourre dans les membranes externes ou internes, & qu'elle les étend & separe des parties voisines ausquelles elles tiennent. On les distingue aisément l'vn de l'autre. Car celuy qui procede de ventosité est presque toûjours vagabond, & n'arreste guere en vne place, & s'appaise & se resout le plus souuent par chaleur & fomentation & si a pris sa naissance du froid, ou autres causes venteuses & euidentes. Et celuy qui prouient de catarrhe, a sa cause primitiue & manifeste. Il a premierement trauaillé au col ou à l'épaule, en apres est descendu au costé, où en pressant, & maniant il rengrege, & si ne s'en va point par l'vsage des fomentations. Au surplus ces douleurs-là ne sont point accompagnées de fiéure, si d'auenture elle n'est causée d'ailleurs.

Qui induit quelquesfois la vraye pleuresie.

Et de ventosité.

Comment on discerne le mal de côté produit de ventosité, d'auec celuy qui procede de catarrhe.

7.

Vt præter pleuritidem, fiat lateris dolor.

Præter lateris dolorem à phlegmone, alius à destillatione, alius à flatu suscitatur minimè pleuriticus. Lateris dolor è destillatione contractus externas etiam partes occupat, oritúrque ab humore frigido è summo capite per ceruicem in scapulas & omoplatas, tandémque in lateris externos musculos illapso. Hic tametsi nequaquam pleuritis est, perseuerans tamen veram interdum pleuritim quæ etiam sputum cruentum emolitur accersit, seu quòd sensim altiùs penetrans tandem se in mesopleurios & succingentem membranam insinuet, seu quòd illius dolor nouam fluxionem eò proritet è venis. A flatu lateris dolor etiamnum fit admodum vehemens, quoties is inter membranas aut externas aut interiores sese infert, eásque distendit diuellitque à vicinarum partium adhæsu. Distant autem quòd dolor à flatu ferè vagus est, nec diu eadem sede persistit, sed calore & fomentis mitescit, atque etiam sæpiùs discutitur: ortus quoque est à frigore aut ab aliis causis flatulentis, hisque euidentibus. Dolor verò ex destillatione prægressam habet & manifestam causam: in ceruice vel scapula primùm affluxit, deinde in latus delapsus est, in quo pressu contractúque exacerbatur, fomentis non tollitur. Atque horum dolorum nulla febris comes est, nisi aliunde fortaßis accersita. Ex Fernel.

A destillatione.

Author nonnunquam pleuritidis.

Et à flatu.

Quibus dolor à flatu distinguatur ab eo quem destillatio parit.

VIII.

Comme la douleur de côté est quelquesfois causée par sympathie.

Par quels signes elle est distinguée de la pleuresie.

Par consentement des entrailles vitiez, & principalement du foye enflammé, il suruient assez souuent vn mal au côté, qui contrefait la pleuresie; mais la douleur n'est pas poignante, la toux demeure toûjours seche, sans rien ietter, la face paroist plus pasle, & si l'on ne sent point le pouls dur. L'an 1595. Monsieur de Bois Gaillard, arriué à Reims durant mon absence, au mois de Nouembre, malade d'vn phlegmon au foye, fut tenu & pensé long-temps d'aucuns Medecins pour pleuretic, à cause qu'il estoit trauaillé d'vn mal de côté qui s'estendoit depuis la clauicule iusques aux côtes nothes, auec fiéure aiguë, difficulté d'haleine, & toux seche. Or estant à mon retour des champs appellé en consultation auec eux, i'apperçu au toucher vne tumeur dure en l'hypochondre dextre, accompagnée de pesanteur & douleur, qui rengregeoit, en pressant dessus, auec mauuaise couleur, degoûtement de viande, alteration, langueur, & Kaxexie; & au surplus que la toux ne iettoit rien. Ce qui m'induit à opiner que le foye estoit premierement offencé, & que de son vice dépendoient tous ces symptomes. Et pour auerer mon opinion, ie fis apres sa mort ouurir le corps par M. Iean Vvarty Chirurgien tres-expert, le 29. de Ianuier, l'an 1596. où la substance du foye fut trouuée corrompuë, pleine de tubercules & d'apostemes en forme de furoncles, & fort adherante aux muscles de l'epigastre.

Histoire d'vn Gentil-homme trauaillé d'vn mal de côté prouenant d'inflammation du foye & non de pleuresie, comme aucuns estimoient.

8.

Vt lateris dolor per sympathiam quandoque excitetur, quibúsque notis discernatur à vera pleuritide.

Lateris dolor pleuritidem mentiens per sympathiam viscerum, præsertim iecoris inflammati non rarò excitatur, verùm punctorius non est, tussis perpetuò sicca & quæ nihil emolitur malè habet, facies pallidior apparet, nec pulsus adeò durus superuenit, vbi hepar in vitio est. Ex Paulo, Fernel. & aliis.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la Pleuresie.

I.

Comme la pleuresie se tourne en empyeme, & quand.

TOus ceux qui sont saisis de pleuresie, s'ils ne sont purgez par haut en quatorze iours, elle degenere en empyeme. Hippocrate appelle icy ἀνακάθαρσις, purgation par haut, l'euacuation des humeurs morbifiques par crachemens. Or prescrit-il le temps de cette purgation, dans lequel si

DISTINCTIO II.

De Pleuritidis prognosi.

CANON I.

Vt pleuritidis fiat in empyema transitus, & quando.

ΟΚόσοι πλευριτικοὶ, γινόμενοι οὐκ ἀνακαθαίρονται ἐν τεσσαρεσκαίδεκα ἡμέρῃσι, τούτοισιν ἐς ἐμπύημα μεθίσταται. *Quicumque pleuritide laborantes in quatuordecim diebus non repurgantur, ij ad suppurationem vertuntur.* Hippoc. Aphor. 8. lib. 5. *Eam quæ fit per sputa euacuationem humorum pleuritidem facientium*

facientium solet Hippocrates ἀνακάθαρσιν repurgationem nominare. Tempus autem præfinit eiusmodi purgationis, in quo si non fiat, pleuritis in empyema conuertitur, pure scilicet inter pulmones & thoracem effuso Ex Gal.

elle n'est faite, la pleuresie se conuertit en empyeme, la matiere purulente estant respanduë entre les poulmons & le thorax.

2.

Quo potissimùm signo prænoscatur verùm breuis an longa pleuritis futura sit.

Ἐν πλευριτικοῖσι πτύελον ἢν αὐτίκα ἐπιφαίνηται ἀρχομένης, βραχύνει· ἢν δ' ὕστερον ἐπιφαίνηται, μηκύνει. *Si pleuriticis sputum circa initia statim appareat, breuiat morbum: si verò postea appareat, producit.* Hippocr. Aphorism. 12. lib. 1. *quia* ἀπεπτοτάτη μὲν ἡ νόσος, ἐφ' ἧς ὅλως οὐδὲν πτύεται. *crudissimus morbus est, in quo nihil omninò expuitur* δευτέραν δὲ ἔχει τάξιν ἐφ' ἧς ἰχῶρες λεπτοὶ, τρίτοι ἐφεξῆς παχύτεροι, τετάρτην ἐφ' ἧς εἰς τέλος ἐπέφθησαν. *Secundum ordinem obtinet ille, in quo sanies tenuis est, tertium in quo crassior, & quartum in quo perfectam habet coctionem.* τελείας δ' ἐστὶ γνώρισμα τὸ πτύελον πέψεως, ὅταν ᾖ λευκόν τε καὶ λεῖον, καὶ ὁμαλὸν, τῇ συστάσει μήθ' ὑπέρυγρον, μήθ' ὑπερπαχύ. *Sputum autem perfectæ coctionis signum est, quando album fuerit & æquale, ac consistentiâ neque nimis humidum, neque nimis crassum:* Galenus. *Quantò igitur citiùs apparent quæ excernuntur cocta in pleuritide, tantò breuior sperari debet morbus: quantò verò tardiùs, tantò longior.*

II.

Si aux Pleuretics le crachat apparoist soudain dés le commencement de la maladie, il denote qu'elle sera longue. Pource que la maladie est extremement cruë, lors qu'on ne crache rien du tout. Elle tient le second rang quand ce qu'on crache est clair; & le troisiéme, quand il est plus épais; & le quatriéme, quand il est cuit à perfection. Or c'est signe qu'il y a parfaicte coction au crachat, quand il est blanc, vny & égal, & qu'il n'est pas trop liquide, ny trop épais en consistence. Parquoy tant plustost on appercevra coction en la pleuresie, tant plus doit-on esperer le mal court; & tant plus tard elle apparoistra, d'autant le faut-il attendre long.

Par quel signe l'on presage si la pleuresie doit estre courte, ou longue.

3.

Pleuritis quæ tuta.
Quæ periculosa.

Pleuritis mitis ac tuta perhibetur vbi symptomata non valdè molesta sunt, ac tussi reycitur aliquid coloratum. Maxima verò periculosissimaque censetur, si vehemens febris fuerit, anhelitus magna difficultas, acerbus dolor, atque ad iugulum & hypochondrium protensus, tussis valida atque sicca, adeò vt nihil expuatur. Occidit autem symptomatum vehementia, aut suffocatione, aut translatione materiæ in pulmones, vnde tabes, Ex Bruel. & aliis.

III.

L'on tient que la pleuresie est douce & seure, quand les symptomes ne sont pas autrement fascheux & qu'on jette en toussant quelque matiere loüable. Mais elle est estimée tres maligne & dangereuse, si la fiéure est vehemente, la difficulté de respirer grande; la douleur cruelle, s'estendant iusques à la clauicule & à l'hypochondre; la toux forte & si seche qu'on ne crache rien. Or fait-elle mourir, ou par la violence des symptomes, ou par estouffement, ou par transport de la matiere aux poulmons, dont s'ensuit la phthisie.

Qui est la pleuresie seure.
La dangereuse.

4.

Vt pleuritidi & peripneumoniæ diarrhæam superuenire, malum.

Ὑπὸ πλευρίτιδος ἢ ὑπὸ περιπνευμονίης ἐχομένῳ, διάρροια ἐπιγενομένη, κακόν. *Pleuritide & peripneumonia correpto alui profluuium superueniens, malum.* Hippoc, Aph, 19. lib. 6. *Vehementer laboranti pleuritide vel peripneumonia, profluuium alui superueniens malum est: significat enim hepar ob consensum quem habet cum partibus respirationi inseruientibus, ita malè affici, vt præ imbecillitate non possit ad se attrahere alimentum, neque conuertere in sanguinem. Verùm in mediocri pleuritide atque mitiori peripneumonia, profluuium alui prodesse potest ratione euacuationis, præsertim vbi in morbis signa coctionis apparuerint.* Ex Galeno.

IV.

Si à celuy qui est detenu de pleuresie, ou peripneumonie, suruient flux de ventre, c'est mauuais signe. A vn qui est fort trauaillé de pleuresie ou peripneumonie, le flux de ventre suruenant est mauuais. Car il signifie que le foye est tellement offensé par consentement des parties destinées à la respiration, qu'il ne peut pour sa foiblesse, attirer à soy l'aliment, ny le conuertir en sang. Mais quand la pleuresie, ou la peripneumonie est douce, le cours de ventre peut profiter à raison de l'euacuation, principalement lors que les signes de coction apparoissent.

Comme la diarrhée suruenant à la pleuresie, ou à la peripneumonie est vn mauuais presage.

5.

Vt pleuritidi peripneumoniam superuenire, malum.

Ἐπὶ πλευρίτιδι περιπνευμονίη, κακόν. *A pleuritide peripneumonia, malum.* Hipp, Apho. 11. lib. 7. *Quando non potest is qui pleuritim facit in costis humor contineri totus, pars eius aliqua ad pulmonem fertur; vnde pleuritidi superuenit peripneumonia, malum priore deterius, vt pote quod nobiliorem partem occupet.* Ex Galen.

V.

La peripneumonie suruenant à la pleuresie, c'est mauuais signe. Quand l'humeur qui cause la pleuresie, ne peut estre contenuë entre la pleure & les costes, il s'en renuoye quelque partie au poulmon, d'où vient qu'à la pleuresie suruient la peripneumonie, qui est vn mal beaucoup pire que le premier, attendu qu'il occupe vne partie plus noble.

Comme la peripneumonie suruenant à la pleuresie est mauuais signe.

VI.

Cõme ceux qui sont sujets au rot aigre, ne sont pas ordinairement trauaillez de pleuresie.

Ceux qui sont sujets au rot aigre, ne sont gueres surpris de pleuresie. Bien que la pleuresie procede quelquesfois d'autres humeurs; si est-elle le plus souuent causée de bile. Or le rot aigre prouient de pituite & froideur d'estomach. Et pour cette cause ceux qui sont sujets au rottement aigre ne prennent guere la pleuresie, dautant qu'ils ont abandance de pituite, laquelle étant aucunement salée & acre, prouoque les intestins à deiection. Or est il que ceux qui ont le ventre naturellement humide, ne sont nullement enclins à la pleuresie, selon Hippocrate.

6.

Vt qui acidum eructãt in pleuritidem propensi non sunt.

Οἱ ὀξυρεγμιώδεες οὐ πάνυ πλευριτικοὶ γίνονται. *Qui acidum eructant, non multum pleuritide corripiuntur.* Hipp. aph. 33. lib. 6. *Pleuritis licet ab aliis humoribus ortum habeat, ferè tamen est à bile flaua Ructus autem acidus à pituita & frigiditate, corruptis scilicet in ventriculo cibis. Ob eam causam rarò pleuritide corripiuntur qui acidum ructum habent, aut quibus natura superabundat pituita, præsertim si salsedinem atque acrimoniam aliquam sibi adiunxerit. Illa quippè intestina mordens irritat ad deiectionem. Qui verò aluum naturà humidam obtinent, pleuritidi minimè sunt obnoxij, Hippocrate authore.* Ex Galeno.

LOIX.

Pour bien panser la pleuresie.

I.

Combien il se faut proposer de buts en la cure de la pleuresie.

LA cure de la pleuresie est contenuë en deux poincts, le premier gist à arrester l'humeur qui fluë encor sur la membrane estenduë au long des costes, l'autre à tirer hors l'humeur déja coulée & assise en la partie offensée. Pour empescher la matiere de fluër, il faut ordonner du commencement vne maniere de viure subtile, & faire quand & quand reuulsion & euacuation par saignée, purgation & autres remedes conuenables qui prouoquent le crachat, & la resolution auec topics digestifs appliquez par dehors.

DISTINCTIO III.

De Pleuritidis curatione.

CANON I.

Quot in curatione pleuritidis scopi proponantur.

Quibusque remediis perficiantur.

CVratio pleuritidis duobus continetur capitibus, quorum primum in humore ad membranam costas succingentem etiamnum fluente sistendo, alterum in humores parti laborami iam fluxo & impacto educendo consistit. Ad arcendum influentem materiam, victus ratio tenuis initio instituenda, protinusque reuulsio ac vacuatio per phlebotomiam, purgationem & alia id genus molienda. Ad humoris verò illapsi exagogem anacatharsis per ea quæ sputum promouent quam primùm prouocanda, atque diaphoresis per digerentia topica extrinsecùs adhibita. Frambesarius.

II.

Quand en la pleuresie la saignée a lieu:
Et la purgation.
Où il se faut abstenir de l'vn & de l'autre remede.

Si la douleur de côté monte iusques à la clauicule, il faut ouurir la veine; & si elle descend vers l'hypochondre, la purgation doit estre plustost ordonnée, si ce n'est que la grandeur de la fiéure y repugne, Car il est expedient alors de preferer la saignée. Mais si la pleuresie est bâtarde, ou vraye, mais tres douce, & qu'il n'y ait point de plenitude au corps, l'on se pourra bien passer de ces grãds remedes là, se contentant d'essayer tout incontinent la resolution du phlegmon par fomentations chaudes.

2.

Vbi in pleuritide phlebotomiæ locus.
Vbi purgationi.
Vbi ab vtroque remedio abstinendum.

Si lateris dolor ad iugulum vsque peruenerit, administranda phlebotomia; sin autem ad hypochondrium descenderit, purgatio potiùs imperanda, nisi febris magnitudo reclamet. Tunc enim sanguinis missio anteponenda. Si autem pleuritis spuria fuerit, vel vera sed mitissima, nec plethora in corpore adsit, ab hisce maioribus remediis abstinendum: sed calidis fomentis quamprimùm tentanda phlegmones discussio. Ex Hippoc. Gal. Paul. Altom. Fusch. Holler. & aliis.

III.

Quelle veine il faut ouurir.

Il faut en pleuresie ouurir la veine basilique, qui est vis à vis du costé malade. Car celle-là ne fait pas seulement reuulsion de la partie offensée, ains euacuation tout aussi-tost, comme il est requis. Mais celle qui est au bras opposite n'apporte aucun profit manifeste, si ce n'est long-temps apres.

3.

Quæ vena secanda.

Secanda in pleuritide vena cubiti interna quæ è directo est laborantis lateris. Hæc quippè non solùm à parte affecta auertit, verumetiam celeriter (quod maximè requiritur) euacuat. Quæ verò ex brachio opposita est, aut omninò nullam aut certè post temporis interuallum vtilitatem affert. Ex Hipp. Galen. & reliquorum Græcorum, necnon & recentiorum medicorum sententia, contra Arabum doctrinam.

IV.

Comment on doit tirer du sang.

Il faut oster du sang iusques à ce qu'il change de couleur, si les forces sont bastantes. Et n'est pas toûjours expedient de le tirer tout en vn coup. Car quand on doute des forces, il vaut mieux faire euacuation d'vne partie du commencement, & la reïterer pour la seconde, & troisiéme fois, moyennant que les forces le permettent. Et bien que la sai-

4.

Quomodo mittendus sanguis.

Et quando.

Sanguis auferendus ad coloris vsque mutationem, si vires ferant. Nec perpetuò semel is ducendus est. Nam suspectis viribus, vacuationem partiri melius est. Hócque remedium secundò ac tertiò reuocandum, si quidem non repugnant vires. Phlebotomia porrò remissionis tempore, & eo die quo leuior paroxysmus existit, commodior est. Verum & vespere, &

& nocte media, vrgente malo, & oblata occasione sanguinem detrahere non dubitandum. Ex Hippp. Gal. Holl. & aliis.

gnée soit plus conuenable, quand la maladie donne relasche, & que l'accez est plus leger; si ne faut il pas pourtant faire difficulté de tirer du sang & sur le vespre, & à minuict, & à quelque heure que ce soit, lors que le mal presse, & que l'occasion se presente. Et quand.

5.

Quæ pharmaca hîc ex vsu sint.

Pharmaca non valenter, nec astringendo. sed leniendo tantum purgantia hîc exhibenda, ne febrem phlegmonémque augeant. Periculosúmue alui profluuium accersant. Ex Syluio & aliis.

V.

Il faut bailler icy des medicamens qui ne purgent pas auec violence, ny en reserrant, ains en adoucissant; de peur qu'ils n'augmentent la fiéure & l'inflammation, ou qu'ils ne prouoquent quelque dangereux flux de ventre. De quels purgatifs il faut vser.

6.

Quãdo purgatio molienda. Quando non molienda.

Tempestiua purgatio turgente materia, prima die, non vltra secundam. Et si pleuritidem eò processisse perspexeris, vt sputa prodire incipiant, purgans medicamentum minimé exhibendum, ne sputi motus inhibeatur. Hollerius ex Hippoc. libro. 3. de morbis.

VI.

Il faut purger des le premier iour, & ne point outrepasser le second, quand la Matiere est irritée. Et si l'on apperçoit la pleuresie tellement auancée, que le crachat commence desia à sortir, il n'est pas bon de bailler medecine laxatiue, de peur d'empescher le cours du crachement. Quand la purgation doit être faite.

7.

Quare cucurbitulis vtendum.

Cucurbitularum in pluritide plurimus vsus est ad reuellendum & vacuandum. Ex Holler. & Dureto.

VII

L'vsage des ventouses est profitable en la pleuresie, pour diuertir & euacuer. Pourquoy il faut vser de ventouses.

8.

Quare repellentibus, & adstringentibus hîc abstinendum.

Suspectus est repellentium vsus in pleuritide, propter principium partium viciniam. Adstringentia item & quæ vehementius refrigerant omnia vitanda sunt, quia expectoratum prohibent. Ex Holler. & aliis author.

VIII.

L'vsage des repercussifs est suspect en la pleuresie, à cause du voisinage des parties nobles. Et generalement les choses qui reserrent, & celles qui refroidissent par trop, son contraires, pource qu'elles empeschent le crachement. Pourquoy il se faut abstenir icy de repellens, abstringens, & refrigeratifs.

9.

Qualis hîc admouenda topica.

Oportet omnia quæ lateri admouentur esse lenia, mollia, actúque calentia, cúmque refrixerint, remouere. Ex Holler. & aliis

IX.

Il faut que toutes les choses qu'on applique au costé soient vnies, molles & actuellement chaudes; & si tost qu'elles sont refroidies, les oster. Quels doiuent être les topics.

10.

Vt pleuritis quæ resolui non potuit, curanda sit.

Si pleuritis discuti non possit, sed ad suppurationem vergat, topica quæ coctionem promoueant adhibenda, ruptoque per se vel pharmacia, vel chirurgia abscessu, ea quæ extergunt, atque à pure & sanie purificant, ac facta tandem abstersione, quæ vlcus glutinant, exhibenda. Ex Fuch. & aliis.

Catholica pleuritidis Theoremata deinceps ad praxim reuocanda, in singularibus pleuriticorum exemplis.

X.

Si la pleuresie ne peut estre resoute, & qu'elle tende à la suppuration, il faut appliquer des topics qui la hastent de meurir: & si tost que l'aposteme sera percé, bailler des medicamens qui detergent & mondifient la matiere purulente & sanieuse. Et apres que la mondification sera faite, vser de ceux qui consolident l'vlcere. Comme il faut pẽser la pleuresie qui n'a peu estre resoute.

Voila les regles generales qu'il faut diligemment obseruer pour guerir la pleuresie, dont vous verrez la practique sur gens qui en ont esté trauaillez, és consultations suiuantes.

CONSVLTATIO I.

De vera Pleuritide.

Dignotio.

PVnctorius lateris dolor laborantem immaniter excrucians cum spirandi difficultate, tussi, acutáque febre proculdubio Pleuritis est. Nullum quippè ex patognomonicis eius signis non concurrere videtur. Nec ea quidem notha, sed vera exquisitáque existit, cùm pulsus sit durus & serræ modo asper, ac inæqualis, faciliórque in ægrum latus quàm in sanum decubitus, neque tactu, neque pressu ingrauescat dolor, adeò vt neque in externis costarum musculis, neque in solis mesopleuriis, sed ἐν τῇ πλευρᾷ succingente costas membrana consistat, quam & superiore & inferiore

inferiore parte inflammatam esse indicat dolor ad iugulum & hyponchondrium simul pertingens. Huius autem causa sanguis est biliosus, ratione temperamenti, ætatis, temporis, victus rationis in corpore exuperans qui præ immodica exercitatione, ingentique æstu excalefactus & agitatus, mox ab intempestiuo frigidæ potu variè depulsus, atque disiectus, è vena caua per eam quæ azygos nuncupatur in succingentem membranam repentè irruit, illicque collectus phlegmonem parit erysipelatodem, quam sputum pallidum vt spero breui proditurum tussiendo apertiùs declarabit. Hæc morbi diagnosis. Prædictio. *Quod ad prognosim spectat, cùm morbus acutus sit, salus profectò non potest nisi dubia promitti. Aphoristica quippè Hippocratis lege: Acutorum morborum non omninò tutæ sunt prædictiones, neque salutis neque mortis: quia (ait Galenus) acuti morbi præterquàm quod celerrimè iudicantur, statim etiam magnitudinem habent. Grauia siquidem symptomata quibus pleuritis est comitata, acerbus lateris dolor ad vtramque thoracis partem protensus, magna anhelitus difficultas, valida tussis sine sputo, ac febris vehemens vitæ periculum portendunt: Sed vires ægrotantis robustæ, ætásque florida, non exiguam salutis spem reliquam esse pollicentur, Adde quod morbus hic naturæ, habitui, ætati & tempori consentaneus sit, ac pauci præterea hac tempestate pleuritici perierint. Morbus porrò breuis erit, quia à bilioso humore, æstiuóque tempore ortus est, summáque habet omnia quæ naturam ad celerrimam pugnam inuitant. Prædicto morbi euentu, ad curationem transeundum est.* Curatio. *Quoniam morbus à fluxione excitatur, curatio duobus continetur capitibus, quorum primum in humore ad membranam costas succingentem etiamnum fluente sistendo, alterum in humore parti laboranti iam fluxo & impacto educendo consistit, iuxta illud Hippocratis: ὅσα μὲν νοσήματα ἀπὸ τῶν ῥόων γίνεται, τὰς ῥόας παύειν χρὴ πρῶτον, ἔπειτα τὸ συνεῤῥυηκὸς ἐξάγειν. Quicumque morbi à fluxionibus fiunt, primum fluxiones sedare oportet, deinde id quod influxit educere. Morbus quippè omnis curatur sublata primum antecedente, deinde continente eius causa. Ad inhibendum vehementiorem fluxionis impetum, auferendámque antecedentem pleuritidis causam, instituendus initio tenuis & aliquantulùm refrigerans victus, ex ptisana & amygdalarum cremore, pullorum iusculis, aliisve leuibus cibis, ac maximè sorbitionibus, potúsque ex decocto hordei, glycyrrhizæ, florum violarum, iuiub. sebest. vel ex aqua cum saccharo & cinnamomi momento cocta. Ac laboranti prorsùs interdicendum vino, acribus, salsis, necnon & acidis, astringentibus, iisque omnibus quæ vehementiùs refrigerant, quòd sputum incrudescere faciant, expectoratúmque prohibeant. Confestim item sanguis in affectam partem magna vbertate irruens, ac phlegmonem augens, auertendus, ac vna eadémque opera vacuandus, pro virium robore & morbi magnitudine, secta κατ' ἴξιν semel atque iterum vena gibberi interna, nempè in eo brachio quod è directo est affecti lateris. Et quoniam dolor ad hypochondrium vsque descendit, leui etiam pharmaco, quod bilem sanguini permistam per aluum blandè repurget, atque auertat, mox à phlebotomia, antequàm sputum prodire incipiat exhibitio, vt cassiæ bolo, aut rhei in aqua hordei diluto, catholico, diapruno simplici, syrupo violato. Ac præterea iniecti, quoties adstrictior aluus videbitur, clystere molli, non acriori, ne alui fluor pleuritidi periculosus superueniat. Nec alienum erit ad reuulsionem cucurbitulas insuper hypochondriis & inguinibus affigere. Ad materiæ verò coniunctæ eductionem anacatharsis quamprimùm procuranda, remediis sputum promouentibus & facilitantibus, vt syrupis violato, iuiubino, morbi initio, postea syrupis glycyrrhizæ, capillorum Veneris, aliàs per se ex cochleari, aliàs ex ptisana, vel decocto pectorali dilutis, iulepo violato, saccharo albo, cando, violato, diatragacantho frigido, diaireos, penidiis, pilulis albis ore contentis, eclegmatis de pino, sano, vel eclegmate ex hisce omnibus composito. Mox diaphoresis molienda topicis digerentibus extrinsecùs adhibitis, vt litu ex oleis violato, amygdalino, liliaceo, chamæmelino, vnguento resumptiuo, de althæa. Emplastro filij Zachariæ super alutam extenso, lateri dolenti admoto: fotu ex decocto florum chamæm. melilot. radicum alth. seminum lini, fœnigr. foliorum malu. violar. hyssop. aneth. furfuris in aqua, & vino albo: Vesica suilla ex lacte calente, vel hoc decocto ex parte plena lateri affecto imposita: vel sacculis ex prædictis simplicibus paratis: Et cataplasmatis ex farina aut mucag. seminum lin. fœnigræc. radicibus & foliis alth. malu. floribus chamæm. melilot. & oleis amygdalarum dulcium & liliorum, affectæ parti applicatis. Hactenus videor dignotionem, prædictionem & curationem morbi summatim perstrinxisse, vt mea quidem fert opinio.*

Consultabat Frambesarius cum Medico Marchionis Varambonij, pro nobili viro Attrebatij laborante, anno 1592. mense April.

CONSVLTATIO II.

De Pleuritide notha.

Lvce meridiana clarius Dominum Pleuritide correptum non genuina, sed spuria. Nec enim valdè acuta febris, nec vehemens dyspnœa, nec valida tussis. Adde quod lateris algema tactu pressuque excandescat; cataclisis in ægrum latus molesta, in sanum verò facilis sit; pulsusque neque durus, neque tensus percipiatur, quod non in succingente membrana, sed externis costarum musculis consistat. Gignitur à pituitoso sanguine è vena caua per ramum thoraticum in externos costarum musculos effuso. Quod ad Prognosim attinet, morbus nequaquam periculosus, quod nullus comitetur sæuis symptomatibus, chronicus tamen futurus, quod ptyelon nondum apparuerit. Adde quod phlegma glischrotaton sit, ac bradytera reddantur ab hyeme nosemata. Vt curationem persequar, secanda protinùs basilica quæ è directo est laborantis lateris, non modo ad fluxionem auertendam, verumetiam ad plenitudinem vacuandam. Deinde pituita sanguini permista benigno phlegmagogo repurganda. Tum ad humoris illapsi exagogem, anacatharsis per bechica quæ sputum promouent, quamprimum procuranda, atque diaphoresis per digerentia topica extrinsecus adhibita. Victus ratio interim non vsque adeò tenuis & refrigerans, atque in exquisita pleuritide præscribenda. Hæc summa diagnoseos, prognoseos ac therapiæ capita mihi videntur in præsentia sufficere. Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius Genabi cum DD. Massaco & Ridardo Medicis Aurelianis, anno 1600.

TITVLVS VII.

DE EMPYEMATE.

DISTINCTIO I.

De Empyematis diagnosi.

CANON I.

Quid empyema, & vnde procedat.

Ἐμπύημα quod suppurationem (Latini vocant) propriè puris est in thoracis capacitate collectio, quod eò confluxit vel ex peripneumonia, vel quod frequentiùs contingit, ex pleuritide in abscessum versa atque disrupta, vel illic ex sanguine ab aliqua vena aperta, fracta aut erosa effuso, tandem putrescente genitum est. Notha interdum suppuratio fit ex pituitoso, tenui seróque humore è cerebro per asperam arteriam & pulmones, aut ex abdominis capacitate per cacos ductus (vt hydropicis non rarò accidit) aut è reliquo corpore ad thoracem confluente, isthicque putrescente, ac demum in materiam puri haud absimilem degenerante. Ex Galeno Paul. Fernel. Altomar. Fuchs. Trincauellio.

Nothum empyema vnde oriatur.

2.

Quibus signis empyema dignoscatur.

Empyema dignoscitur tum ex antecedentibus, si ex pregressa angina, aut ex peripneumonia aut ex pleuritide vehementi nihil penè laborans expuerit, vel ex præcedente sanguinis eruptione: tum ex adiunctis, si pulmonis grauitas, aut faucium, aut lateris dolor, simulque febris vehementia subitò remissa sit: si nouum grauitatis sensum in imo thoracis ad diaphragma surrectus æger percipiat, decũbens verò, aut in alterutrum latus se conuoluens, trans-fluere quiddam & fluctuare: Tum ex consequentibus, si per tussim verum pus expuatur, vel si

TITRE VII.

DE L'EMPYEME.

LOIX.

Pour le discerner.

I.

Que c'est que Empyeme, & d'où il procede.

Empyeme proprement est vn amas de pus dans le creux de la poictrine, coulé là d'vn aposteme creué, qui succede quelquefois à la squinance, ou à la peripneumonie, & le plus souuent à la pleuresie, ou bien engendré là de sang épandu de quelque veine ouuerte, rompuë ou corrodée, qui vient à se pourrir. Il se fait quelquefois vn Empyeme bastard d'vne humeur pituiteuse & sereuse, qui du cerueau par la canne des poulmons ou du ventre par conduits secrets, ou d'autres endroits du corps se rend en la poictrine, laquelle se putrefie, & enfin degenere en vne matiere semblable au pus.

De quoy & comment est causé l'Empyeme bastard.

II.

Par quels signes l'on reconnoist l'Empyeme.

L'Empyeme est remarqué, tant par ce qui a precedé, que par ce qui s'est ensuiuy. Ce sont signes antecedens de suppuration, si le malade a esté auparauant trauaillé de squinance, ou de peripneumonie, ou de pleuresie vehemente, & qu'il n'ait presque point craché, ou qu'il y soit sorty du sang auec impetuosité; Et signes consequens, si la pesanteur du poulmon, ou la douleur de gorge, ou de costé, auec la vehemence de la fieure est cessée tout à coup; si le malade estant leué apperçoit vne nouuelle pesanteur au fond

fond de la poictrine vers le diaphragme; & étant couché, ou en se retournant sur l'vn ou l'autre côté, sent quelque chose passer outre, & flotter. Si en toussant il crache du vray pus, ou s'il tousse fort sans rien ou peu cracher, s'il est toûjours accompagné d'vne petite fiéure lente, non reglée, & vrayement hectique, dautant que l'empyeme par succession de temps induit la phthisie.

valida tussis perseueret, adeò sicca vt nihil aut minimum reiiciatur, si febricula perpetuò comitetur languida, inordinata, ac verè hectica, quia perseuerans suppuratio phthisim accersit. Ex Paul Altom Fernel. Riol.

III.

Par quelles marques, l'on discerne si l'empyeme occupe tous les deux costez, ou bien l'vn ou l'autre seulemét.

Dautant que le creux de la poictrine est separé du mediastin par le milieu, & qu'il n'y a point de communication du côté droit auec le gauche, il arriue que l'Empyeme occupe quelquesfois tous les deux ensemble, ce qui doit estre bien consideré. La suppuration qui suruient à la squinance, & à la peripneumonie coule ordinairement aux deux côtez du creux; & celle qui succede à la pleuresie, en l'vn ou l'autre côté seulement, à sçauoir celuy qui a esté tourmenté de douleur. Il est aisé de connoistre le coste où le pus est enclos, parce qu'il est plus pesant & plus chaud. Et quand le patient se couche sur le costé sain il sent vn fardeau appuyé sur la poictrine qui le serre & presse fort, & qui irrite la toux; & étant couché sur le côté malade, il est exempt de tout cela, dautant que le pus se repose du long des costes.

3.

Quonìam autem thoracis capacitas dissepto (quod mediastinum appellant) media dirimitur, neque dextri lateris cum sinistro vlla societas est, contingit quidem vt aliàs suppuratio alterutrum duntaxat latus, aliàs vtrumque occupet, quod magna est obseruatione dignum. Ab angina & à peripneumonia suppuratio in vtrumque ferè capacitatis latus influit: à pleuritide in alterutrum duntaxat, in id nempè quod dolore vexatum est. Latus porrò in quo vna suppuratio reconditur, hinc nosces, quòd & grauius & calidius existit. Decumbens æger in latus sanum onus sentit pectori incumbere, quod & angustia vehementer premit & tussim exasperat. In latus ægrum decubitus hæc omnia mitigat, pure nimirum in costas recumbente. Fernelius.

Quibus notis internoscatur num empyema vtrumque an alterutrum duntaxat latus occupet.

IV.

Comment l'empyeme bastard est distingué du vray.

L'Empyeme bâtard est distingué du vray, parce que les causes efficientes de cettuy-cy n'ont point precedé, & si n'est point accompagné de fiéure.

4.

Spuria suppuratio à propriè dicta distinguitur, quòd eam neque veræ suppurationis efficientes causæ præcesserint, neque febris comitatur. Ex Fernel.

Quî spurium empyema à propriè dicto distinguatur.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de l'Empyeme.

I.

Comme la phthisie succede à l'empyeme, & quand.

Tous ceux à qui l'Empyeme suruient apres la Pleuresie, s'ils sont purgez par en haut, en dedans quarante iours, à compter du iour que l'aposteme s'est creué, ils sont garantis; sinon, ils tombent en phthisie. Car comme l'Empyeme succede à la pleuresie, si elle n'est purgée par crachats deuant le quatorziéme iour: ainsi la phthisie suruient-elle à l'Empyeme, si au bout de quarante iours, il n'est purgé par crachemens, pource qu'il est necessaire que le poulmon soit vlceré par l'acrimonie du pus qui se pourrit par succession de temps.

DISTINCTIO II.

De Empyematis prognosi.

CANON I.

Ὁκόσοι ἐκ πλευρίτιδος ἔμπυοι γίνονται, ἢν ἀνακαθαρθῶσιν ἐν τεσσαράκοντα ἡμέρῃσιν ἀφ' ἧς ἂν ἡ ῥῆξις γένηται, παύονται, ἢν δὲ μή, εἰς φθίσιν μεθίστανται. *Quicumque ex pleuritide suppurantur, si in quadraginta diebus purgantur à die à qua fit ruptio, liberantur: sin minùs, ad tabem transeunt.* Hipp. Aphor. 5. lib. 5. *Vt enim pleuritidi si per sputa non repurgetur ante quartumdecimum diem succedit suppuratio, ita suppurationi tabes, nisi in quadraginta diebus à ruptione & puris effusione purgatio fiat per sputiones, quia necessarium est pulmonem exedi, pure processu temporis putrescente.* Ex Galeno.

Vt empyemati phthisis succedat, & quando.

II.

Quand il y a esperance de guerison en l'empyeme.

Ceux-là sont principalement deliurez de l'Empyeme, lesquels la fiéure quitte le même iour que l'abscez est creué, & que l'appetit des viandes retourne aussi-tôt, & que la soif cesse, & que le ventre iette peu d'excremens & liez, & que le pus est blanc, vny, de même couleur, & sans pituite, & qu'il se purge sans douleur, ny toux vehemente. Mais ceux-là en meurent, lesquels la fiéure n'abandonne point, ou quand il semble qu'elle les ait laissé, on l'apperçoit derechef rallumée, & qu'ils sont alterez, & qu'ils manquêt

Quand il est mortel.

2.

Ex suppuratis hi maximè superstites manent, quibus febris eodem remiserit die post eruptionem, ac ciborum appetentia statim redierit, & sitis desierit, & venter exigua atque compacta egesserit, & pus album, læue, concolor, & à pituita liberum fuerit, ac citra dolorem tussimque validam expurgatur. Optimè enim ac celerrimè ipsi liberantur, deinde quibus proxima his contigerint. Ij verò intereunt, quos febris non deserit, aut cum videatur deserere, demùm recalescens innotescit, & sitiunt, nec cibum appetunt, aluus humida est, pus viride liuidúmque

Quæ suppuratio salutaris.

Quæ lethalis.

liuidúmque spuunt, vel pituitosum spumosúmque. Hippoc.2.progn.

d'appetit, & qu'ils ont le flux de ventre, & que le pus qu'ils crachent est verd ou liuide, ou pituiteux, & comme de l'escume.

3.

Quæ presentaneam mortem infert.

Suppurati quibus propter magnam puris copiam inter thoracem & pulmonem collectam totus thorax in respiratione attollitur, celerrimè suffocantur, tum ob affectum ipsum, tum quòd vires defessæ propter pugnam, ex necessitate imbecilliores redduntur. Altom. ex Gal.4.de loc. affect.

III.

Quand il induit presentement la mort.

Ceux-là ausquels la poictrine en respirant est toute enleuée, pour la grande abondance du pus amassé entre le thorax & le poulmon, sont incontinent estouffez, pource que les forces lassée du combat, viennent si foibles qu'elles succombent toutes à coup par la grandeur du mal.

5.

Quæ periculosior.

Cum lateris aut pulmonis inflammatio in suppurationem versa sursum versus rumpitur, periculosior est. Quia nisi summa adhibeatur diligentia protinus purulenta collectio tabem accersit, pulmone exulcerationem contrahente.

Quæ securior.

Quæ verò suppurationes inferiùs tendunt ac rumpuntur, non adeò periculosæ existunt, cùm in aluum & intestina aut in vesicam transfundantur, per vasa quædam transmissione ad eas partes facta. Altom. ex Aëtio.& Paulo.

IV.

Quand il est plus dangereux.

Quand la pleuresie ou peripneumonie tournée à suppuration se perce en haut, elle est plus dangereuse, pource que, si l'on n'y prend bien garde, l'amas de pus cause incontinent la phthisie, le poulmon venant à s'vlcerer.

Quand il y a moins de peril.

Mais l'empyeme qui se creue par bas n'est pas si perilleux, dautant que le pus par conduits secrets coule du creux de la poictrine au ventre és boyaux, ou en la vessie, de sorte qu'il s'euacuë par le siege, ou les vrines

5.

Intra quot dies destillatio in thoracem suppuretur.

Κάταῤῥοι ἐς τὴν ἄνω κοιλίην ἐκπυοῦνται ἐν ἡμέρῃσιν εἴκοσιν. *Destillationes in ventrem superiorem suppurantur intra viginti dies.* Hippocrat. Aphor.38.lib.7. *Ventrem superiorem nominat hic thoracem, in quo pulmo continetur, & in quem à capite destillatio fertur per asperam arteriam.* Gal.

V.

En combien de iours les catarrhes sur le poulmon sont suppurez.

Les defluxions qui se font dans le ventre d'enhaut sont suppurées en vingt iours. Sous le nom de ventre d'enhaut est icy entendu le thorax, où est contenu le poulmon, sur lesquelles catarrhes tombent du chef par l'aspre artere.

DISTINCTIO III.

De Empyematis curatione.

CANON I.

Quæ ad tentandam empyematis curationem molienda.

CVm suppuratio fieri incipit, puris concoctio adiuuanda. Pure confecto, quæ abscessum rumpunt admouenda. Rupto abscessu diligenter erit animaduertendum, quò pus prorepat. Adiuuare enim eius excretionem oportet. Nam si ad aluum proreptet, magis emollientia offerenda sunt: si verò ad vesicam serpat ea quæ vrinam magis cieant adhibēda. Si verò per tussim puris expurgatio fiat, quæ sputum promouent ac facilitant maximè ex vsu erunt. Ex Paul.Ætio, Altom.Fuchs.&c.

LOIX.

Pour bien penser l'Empyeme.

I.

Ce qu'il faut faire en tentant la cure de l'empyeme.

QVand la suppuration commence à se faire, il faut tenir la main à la coction du pus, le pus cuit, appliquer remedes pour percer l'aposteme. L'aposteme percé, diligēment prendre garde par où sort le pus, afin d'aider à le ietter dehors. Car s'il gagne le ventre, il sera besoin d'vser plustost de remollitifs; s'il se glisse en la vessie de diuretics; & s'il se purge par la toux, de bechics, qui hastent & facilitent le crachat.

2.

Vt hic diureticis vtendum.

Vndecumque puris excretio contingat, ea quæ vrinam cient cibis commodè admiscentur. Ex Aëtio. Alt. Fuchs.

II.

Qu'il est expedient d'vser icy de diuretics.

De quelque endroit que vienne à sortir le pus, il est bon de mesler des diuretics, qui prouoquent l'vrine, parmy les viandes.

3.

Methodus curandi empyematis geniti, in quo sita sit.

Vniuersa ratio curandi empyematis geniti in hoc sita est, vt quantò citiùs potest pus educatur, mundúmque & expurgatum reddatur internum thoracis spatium. Hæc verò expurgatio per tussim aut omnino, aut maxima ex parte fieri debet. Trincauellius.

III.

En quoy cōsiste la methode de pēser l'empyeme formé.

Toute l'industrie de penser l'empyeme formé gist à tirer le pus dehors, le plustost qu'il sera possible, & à nettoyer, & mondifier le creux de la poictrine. Or est-il que cette mondification doit estre principalement faite par crachemens en toussant.

4.

Extremum empyematis remedium.

Tentatis omnibus aliis remediis, si quidem desperatio est, & vires tolerare possunt, cauterium actuale aut potentiale (vt vocant) vel nouaculâ vulnus affecto lateri inter quintam &

IV.

Le dernier remede de l'empyeme.

Apres auoir essayé tous les autres remedes, s'il n'y a plus d'esperance de guarison, & que les forces le permettent, il faut faire ouuerture au costé malade, auec le cautere

Qu'il doit estre appliqué auec beaucoup de discretion.

actuel ou potentiel, ou le rasoir, entre la. 5. & 6. coste, pour donner issuë au pus. Mais il faut bien aduiser que l'esprit vital sortant tout à coup auec le pus, ne cause promptement la mort; ou que par nonchalance, il n'y demeure en fin vne fistule incurable.

Vous verrez ces Loix generales mises en vsage sur des exemples particuliers aux consultations qui s'ensuiuent.

sextam costam inferendum, quo puri pateat exitus. Sed magna cautio adhibenda, ne vitali spiritu confertim vnà cum pure euacuato, mors statim, aut incuriâ insanabilis fistula tandem consequatur. Ex Hollerij, Riolani & Paræi consilio.

Magna cum cautione adhibendum.

Superiorum legum vsus, subsequentibus exemplis declarandus.

CONSVLTATIO I.

De Empyemate.

Dignotio.

Qvicumque pleuritide laborantes in quatuordecim diebus per sputa non repurgantur, ad suppurationem vertuntur, inquit Hippocrates. Cùm igitur Dominus per quatuordecim dies vehementi pleuritide laborans, nihil penè expuerit, ac non ita pridem vrgens cum rigore lateris dolor, simúlque febris vehementia subitò remiserit, phlegmonem ad suppurationem perductam esse constat, ac rupto abscessu purulentam materiam in thoracis capacitatem aceruatim effusam, adeóque pleuritidem in empyema conuersam esse. Nam præter antecedentia signa, grauitatis sensum in imo thoracis ad diaphragma surrectus æger percipit, in alterutrum verò latus se conuoluens, transfluere quiddam & fluctuare audit, ac decumbens in latus sanum onus sentit pectori incumbere, quod & angustia vehementer premit & tussim exasperat. In latus verò ægrum decubitus hæc omnia mitigat, pure nimirùm in costas recumbente. Prætereà tussis valida perseuerat, qua iam puris nonnihil reiicitur, febriculáque perpetua, languida, inordinata, hectica naturam redolens.

Prædictio.

Quod ad prognosim spectat, nisi intra quadraginta dies repurgetur æger, metus est ne puris acrimonia exesis tandem pulmonibus, tabidus moriatur; iuxta illud Hippocratis: Quicumque ex pleuritide suppurantur, si in quadraginta diebus repurgantur à die qua fit ruptio, liberantur: sin minùs, ad tabem transeunt.

Curatio.

Quamobrem tota curationis spes in eo sita est, vt purulenta inter membranam succingentem & pulmonem effusio breui expectoretur, euacueturque non per deiectiones quidem, sed per expuitiones, quòd sursum non deorsum ruptus sit abscessus, nec ad aluum proreptet puris excretio, verùm ad superiores partes vergat, viámque affectet. Itaque anacatharsis quamprimùm procuranda remediis sputum promouentibus atque facilitantibus, vt si fieri possit per tussim pus quàm citissimè repurgetur. In eum scopum lenientibus, incidentibus & detergentibus alimentis & medicamentis vtendum, vt cremore ptisanæ, iusculis gallinarum pullorum gallinaceorum, columbarum, perdicum & similium carnium, hyssopo, thymo, fœniculo, oreoselino, asparago conditis: Amygdalis, nucleis pineis, vua passa & aliis fructibus generis eiusdem: vino tenui ad dulcedinem declinante, vel potiùs aqua hordei, hydromelite, ptisana optimo melle permixta, decocto hyssop. thym. puleg. marrub. iridis, glycyrrhizæ in aqua mulsa: syrupis violato, adiantino, è glycyrrhiza, è tussilagine, ex hyssopo, è prassio, succo glycyrrhizæ. Ea insuper quæ vrinam cient, cibis commodè admiscebuntur. Quod si nec victu, nec pharmacis conuenientibus, purulenta collectio per sputa repurgari posse videatur, priusquam frangantur vires, ac puris putredine pulmonum substantia labefactetur, latus dolens ab experto Chirurgo inter quintam & sextam costam nouacula aperiendum esse sentio, vel cauterium actuale aut potentiale (vt vacant) inferendum, quò puris excretioni pateat exitus, etsi id remedij genus non prorsus vacat periculo. Quoniam enim & sectione & vstione non pauci suppurati, alioqui deplorati, pristinæ sanitati sunt restituti, cæteris præsidiis frustrà tentatis, ad Chirurgiam demum confugiendum esse duco. Dubia quippè spes certa desperatione est potior, vt ait Celsus. Quod si diuturnior affectus fuerit, lac asininum ægrotanti tandem exhibendum, Alexandri consilio, ad vlcus abstergendum, glutinandum ac totum corpus contabescens vnà nutriendum. Hæc ad tentandum Empyematis curationem meo iudicio facienda sunt.

Hæc consultabat Frambesarius pro Equite Caroli, Monti laborante, anno 1592.

CONSVLTATIO II.

De Empyemate, ab inflicto lateri vulnere orto.

Simul ac vberrimus ab inflicto lateri vulnere penitus penetrante sanguis, è venis ruptis in capacitatem thoracis effusus, in pus conuersus est, Dominus nuper incolumis atque robustus Empyemate tentari cœpit. A quo licèt pulmonis icti signa extent, fauente Deo nihilominus liberabitur, vbi tota purulenta materia illic collecta per vnum aut alterum mensem singulis diebus diligenter fuerit bis vel ter repurgata. Ad id fœliciter præstandum, iniectiones detergentes per syringem in thoracis cauum immittendæ, ac inclinato in vulnus corpore postea extrahendæ. Adhibenda dein vulneri turunda plumbea foraminibus pertusa, vt per ea pus interdiu vigilanti & noctu dormienti euacuetur. Interim vtatur æger bis quoque die potione vulneraria, quæ sanguinem expurgandi & clarificandi, vlcus tergendi, & putredinem inhibendi vim habet, cuius hæc sit formula: ♃. saniculæ, buglæ, scabiosæ, botonicæ, agrimoniæ, hyperici, cardui benedicti, pilosellæ, pimpinellæ, vincaperuincæ, plantaginis, symphyti maioris, ana M. j. seminum hyperici & cardui benedicti ana ℥. ß. florum cordial. ana P. j. fiat decoctio in hydromelite ad ℔. ij. De qua fiat etiam quotidie in thoracis cauum iniectio. Plaga satis detersa, sarcoticis adhibitis carne impleatur, & epuloticis tandem ad cicatricem perducatur. Idonea victus ratio à principio instituatur, à vino abstineat. Ptisana vtatur pro ordinario potu. Ac demum lac asininum recens mulctum cum pauco melle, aut sacchharo, horis matutinis concedatur. Dixi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Petito, pro prætoriano milite Goassiæ cohortis, Turonibus, anno 1616. mense Martio.





LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE V.

TOVCHANT LA METHODE de proceder à la guerison des maladies du foye, & des parties naturelles sujettes à luy.

Passage aux maladies des organes de la faculté naturelle.

NOus auons expliqué iusques icy les plus signalées maladies des parties animales & vitales, reste à deduire celles des parties naturelles. Pour ce que le foye est le principal organe de la faculté naturelle, nous traiterons premierement de son indisposition: en apres de celle des parties seruantes tant à la nourriture, qu'à la generation, comme de l'estomach, des intestins, de la rate, des reins, de la vessie, des genitoires & de la matrice.

L'ordre gardé en leur description.

Les plus remarquables indispositiōs de chaque partie.

Les plus notables indispositions du foye, sont l'Hydropisie, & la Iaunisse. La plus violente maladie de l'estomach, est celle qu'on appelle *cholera*. Les principaux symptomes des intestins, sont la Lienterie, la Celiaque la Diarrhée, la Dysenterie, la Colique, l'Iliaque, & les hemorrhoides. Le plus signalé mal de la rate, est le Skirrhe. Les plus frequens accidens des reins & de la vessie, sont la Nephritique, l'Iscurie, la Dysurie & la Strangurie: des parties spermatiques, la Gonorrhée & l'Onirogmos: & de la matrice, la purgation menstruale exorbitante, les fleurs blanches, la suppression des menstruës, & la suffocation Hysterique.

N. AB. FRAMBESARII METHODI medendi.

LIB. V.

DE MEDENDIS AFFECTIBVS Hepatis, & partium Naturalium illi subiectarum.



Xplicatis crebrioribus partium animalium & vitalium morbis, ad partium naturalium affectus transeundum est. Quoniam Hepar, Princeps est facultatis naturalis organum, de eius affectibus priùs disserendum est: deinde affectibus partium tàm nutritioni quam generationi subseruientium, vt pote ventriculi, intestinorum, lienis, renum, vesicæ, penis & vteri.

Conspectiores Hepatis diatheses contra naturam, sunt Hydrops & Icterus. Acutior ventriculi morbus, is est qui Cholera nuncupatur. præcipua intestinorum pathemata, sunt Lienteria, Cœliaca, Diarrhæa, Dysenteria, Colicus atque Iliacus dolor, & hæmorrhoïdes. Grauius lienis vitium, Scirrhus est. Insigniores renum & vesicæ affectus, sunt Nephritis, Ischuria, Dysuria & Stranguria. Frequentiora genitalium epigenemata, sunt Gonorrhæa, & Onirogmos. Longè frequentissima vteri symptomata, sunt immoderata mensium purgatio, albus fluor muliebris, mensium suppressio, & hysterica suffocatio.

Singularum partium Naturalium affectus insigniores.



TITRE I.

DE L'HYDROPISIE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est qu'Hydropisie.

CE mal que les Grecs appellent tantost, *ὑδρώπισις* tantost *ὕδερος*, & le plus souuent *ὕδρωψ*, & les Latins *aqua inter cutem* est vne enfleure de tout le corps, ou du ventre, procedante d'humeur ou de flatuosité.

Combien il y en a d'especes.

TITVLVS I.

DE HYDROPE.

DISTINCTIO I.

De Hydropis diagnosi.

CANON I.

AFfectus qui Græcis quandoque ὑδρώπισις interim ὕδερος, sæpiùs ὕδρωψ, Latinis aqua inter cutem, & hydropicus morbus nuncupatur, tumor est vel totius corporis ab humore, vel ventris tum ab humore, tum à flatu. Ex. Holler. Gorræo, &c.

Quid hydrops.

2. Hy

2.

Quot hydropis species.

Hydropis tres species sunt, Sarcites qui & Anasarca, & Leucophlegmatias dicitur, Ascites, ac Tympanites, seu Tympanias. Ἀνάσαρκα *molis corporeæ incrementum est præter naturam.*

Quid anasarca.

Sic autem appellata est quòd per totam corporis carnem aquosus humor disseminetur.

Cur sic dicta.

Λευκοφλεγματίας *verò quod corpus vniuersum pituitoso albicantéque sanguine suffundatur.*

Cur leucophlegmatias etiam nominetur.

Ἀσκίτης *est abdominis ex subdito aquoso seroso que humore distensio.*

Quid ascites.

Sic dicta quòd ἀσκοῦ *hoc est vtri modo peritonæum aqua repletum esse videatur.*

Cur sic appelletur.

Τυμπανίτης *abdominis est distensio ex multo flatu in illius capacitate concluso, non tamen citra humoris permistionem.*

Quid tympanites.

Sic autem nuncupatur quòd percussus venter tympani sonum edat. Hippocrati siccus hydrops nominatur. Ex Fernelio, Altomario, Hollerio & reliquis.

Cur sic nuncupetur.

II.

Il y a trois sortes d'Hydropisie, la premiere est appellée ἀνάσαρκα, autrement λευκοφλεγματίας: la seconde ἀσκίτης, & l'autre τυμπανίτης. Anasarca est vn accroissement contre nature de la masse du corps.

Que c'est qu'Anasarque.

Qui a esté ainsi appellée, pource qu'elle prouient d'humeur aqueuse épaduë par tout le corps entre cuir & chair.

Pourquoy elle a esté ainsi appellée.

Elle est autrement dite *Leucophlegmatias*, pource que tout le corps est plein d'vn sang pituiteux & blanchastre:

Pourquoy elle est encore nommée leucophlegmatias.

Asxites est vne enfleure de ventre, causée d'humeur aqueuse & sereuse y contenuë:

Que c'est qu'Asxites.

Laquelle est ainsi dite, pource qu'il semble que le peritoine soit remply d'eau, en maniere d'vne peau de bouc, que les Grecs appellent ἀσκός.

Pourquoy elle est dite ainsi.

Tympanites est vne enfleure du ventre procedante de force vents enclos en sa capacité, non toutesfois sans meslange d'humeur.

Que c'est que Tympanites.

Elle est ainsi nommée, pource qu'en frappant le ventre sonne comme vn tabourin, dit en Grec τύμπανον. Hippocrate l'appelle Hydropisie seche.

Pourquoy elle est ainsi nommée.

3.

Quibus notis anasarca deprehendatur.

Anasarca hinc deprehenditur quòd totum corpus præter naturam ex æquo intumescat, & æquabiliter molle, laxum, pallidum & emortuo simile existat, ac si digitum in carnem paulò altiùs adegeris, cauitatem ibi impressam relinquat, idque dissolutum & quasi eneruatum minimo labore frangatur, omnesque illius functiones languescant & hebescant, ac vrinæ albæ, tenues & omninò crudæ appareant.

Quibus notis Ascites gnoscatur.

In Ascite autem solus venter supra modum intumescit, corpus reliquum marcescit ac liquescit. Tumor presso diaphragmate spiritum difficilem reddit. Si abdomen impellitur aut corpus in alterutrum latus prouoluitur, fluctuantis humoris sonus obauditur, vrina admodum pauca est, eáque ferè crassa & rubicunda. Serosus humor totus interdum sub abdomine concluditur, nonnunquam eius portio in femora & in pedes maximè post inambulationem, interdum in scrotum veluti cuniculis sibi insuitatam viam parat. Irrepit & nonnunquam in thoracis spatium, infértque ea symptomata quæ purulentos affligere solent.

Quibus notis tympanites ab Ascite internoscatur.

In Tympanite verò moles quam in Ascite minor & minùs grauis, parum fluctuans, sed rugitu obmurmurans: summus venter vngue percussus vt tympanum tinnit, multáque flatus indicia existunt.

Quibus symptomatis hydrops omnis sit comitatus.

Omnes autem hydropici febricitant & sitiunt, quod humor circum viscera deses nec perflatus putredinem salsedinémque colligat. Sed febris quamuis aßidua, lenta tamen est cum pulsu paruo. Adhac omnes spirandi difficultatem, grauitatem, colorem vitiosum, cibique fastidium incurrunt. Commune item omnis aqua intercutem est pedes intumescere, quippè cum procul à calidißimis partibus absint. Ex Fernel. Altom. Gorr. & reliq.

III.

Marques pour connoistre l'Anasarque.

En l'Anasarque le corps contre son naturel est également enflé par tout, bouffy, mol, lasche, blaffe & semblable à vn mort, & en poussant le doigt bien auant dans la chair, y laisse la marque imprimée, & est si deffait & debilité, qu'apres auoir tant soit peu trauaillé, il s'abat incontinent: Mesme toutes ses actions sont langoureuses & grossieres. Au surplus les vrines apparoissent blanches claires, & du tout cruës:

Pour discerner l'Asxites.

Mais en l'Asxites le ventre seul est enflé outre mesure, le reste du corps amaigry & fondu; la tumeur venant à presser le diaphragme, rend la respiration difficile: Si l'on vient à rouler le corps sur vn costé ou sur l'autre, ou à secoüer le ventre, l'on entend l'eau flotter dedans, comme si c'estoit vn vaisseau demy plein. Il y sort bien peu d'vrine, le plus souuent espaisse & rouge, l'humeur sereuse est quelquefois toute enclose dans le ventre entre le peritoine & les boyaux. Quelquesfois vne portion d'icelle se coule tout doucement par les conduits secrets, tantost sur les cuisses & les pieds, principalement quand on s'est promené: tantost dans la bourse. Elle regorge aussi quelquefois en la capacité de la poictrine, & cause les mêmes accidens qui suruiennent à l'empyeme.

Pour distinguer la Tympanites d'auec l'Asxites.

La masse n'est pas si grande, ny si pesante en la Tympanites qu'en l'Asxites: & n'y oit-on gueres de flottement, mais bien vn bruyement: Et quand on touche le ventre de l'ongle, il tinte & resonne comme vn tabourin & si a beaucoup d'indices de ventositez.

De quels accidens toute Hydropisie est accompagnée.

Or tous Hydropics ont fiéure & alteration, pource que l'humeur croupissant autour des parties nobles, faute d'estre éuentée deuient pourrie & sallée. Vray est que la fiéure, quoy que continuë, est lente, & auec petit pouls. Outre plus ils sont tous incommodez de difficulté de respirer, de pesanteur & de desgoustement, & teints de mauuaise couleur. Cela pareillement est commun à toute hydropisie d'auoir les pieds enflez, pource qu'ils sont esloignez de la source de la chaleur naturelle: Mesme l'Anasarque commence par là, en quoy elle est differente des deux autres, ausquelles le ventre s'enfle le premier, puis les parties inferieures.

IV.

Pour quelle cause l'Hydropisie se fait.

Toute Hydropisie est engendrée d'vn grand refroidissement de foye, soit qu'il ait premierement commencé là, ou qu'il soit suruenu par la communication du vice des autres parties : Car elle arriue lors que le foye est tellemẽt refroidy, qu'au lieu de sang il fait de l'eau de sorte qu'il est frustré de la sanguification. Ce qui luy aduient de soy-même, ou par compassion de la rate, de la vessie, du fiel, de l'estomach, des intestins, de la matrice, des reins, des poulmons, ou d'autres parties prochaines: Car souuent le foye vexé de quelque intemperature, obstruction, inflammation, sxirrhe ou autre vice propre, est tellement refroidy, & sa chaleur naturelle renduë debile, que la sanguification estant deprauée, s'en ensuit l'Hydropisie. Souuentesfois aussi la rate sxirrheuse, ou oppilée, ne purifiant pas le sang de sa lie melancholique ou la vessie du fiel bouchée, ne nettoyãt point la superfluité cholerique, ou les roignons étoupez ou affoiblis, n'attrayãs point la serosité, causent l'Hydropisie, comme font aussi les menstruës pour quelque indisposition de la matrice, & les hemorrhoïdes, & le ventre, venans à s'arrester ou à fluer desmesurément : Car par vne euacuation excessiue l'esprit estant épuisé auec le sang, la chaleur vient à s'esteindre : & par vne suppression, les superfluitez retournans au foye, le suffoquent. Quelques-fois le foye est offensé par l'attouchement du chyle trop froid, comme par la boisson d'eau fraische, apres la chaleur & l'exercice. Ainsi par l'intemperature du poulmon communiquée au foye, maints tabides & hectics tombent-ils en Hydropisie, s'ils ne meurent par flux de ventre. Semblablement les phthisics deuiennent assez souuent hydropics, pource que la matiere sanieuse & virulente trouuant vn passage du poulmon au foye y coule, & s'attachant à sa substance, la gaste & corrompt. Par mesme moyen les Asthmatics, l'eau amassée au creux de la poictrine, étant enfin épanduë dans le ventre.

Comme toute Hydropisie prouient du foye refroidy.
De soy-même.
Par sympathie de la rate.
De la vessie du fiel.
Des reins.
De la matrice.
Des intestins.
De l'estomach.
Du poulmon &c.

Or l'Asxites selon l'opinion de Fernel, ne procede pas comme l'Anasarque, du seul refroidissement des parties nutritiues, ny d'indigestion seule, mais principalement de la solution de continuité des parties, ou des vaisseaux où sont coustumierement contenuës les humeurs : C'est pourquoy elle suruient le plus du temps à ceux qui sont subiets aux vomissemẽs, ou flux de sang par bas, pour quelque veine des entrailles rompuë, ou rongée : Car combien que le sang soit étanché, l'humeur sereuse neantmoins passe tousiours à trauers de la fente qui est demeurée, & tombe par la dans la capacité du ventre. Elle suruient aussi à ceux qui pour quelque vice des entrailles ont long temps la jaunisse, & ausquels la rate, ou le foye, ou le mesentere est endurcy d'vn vieil sxirrhe: dautant que la substance des entrailles, pour la secheresse & faute d'humeur viẽt à se fendre, & la membrane qui l'enueloppe à se rompre, de sorte qu'elle ne peut plus retenir la serosité, ains à la maniere des reins la laisse échapper & degoutter petit à petit, comme d'vn pot cassé, dans le creux de l'epigastre. Hippocrate entend parler de ceste cause, quand il dit: Ceux ausquels le foye plein d'eau se creue, le ventre se remplit d'eau. Et si la seule substance du foye se fend, & que la mẽbrane qui l'enueloppe tout à l'entour demeure entiere, l'eau ne sort point

Comme l'Asxites outre cela procede de solution de cõtinuité. Raison 1.
Authorité d'Hippocrate.

4.

Omnis hydrops fit ob insignem iecoris refrigerationem, siue hac primaria sit, siue aliarum partium vitio contracta. Accidit enim vbi adeò refrigeratur hepar, vt frustrata hæmatosi aquam loco sanguinis faciat. Id quod illi contingit per se, vel per consensum lienis, folliculi fellis, ventriculi, intestinorum, vteri, renum, cordis, pulmonum, aliarúmve partium. Sæpè enim iecur intemperie qualibet, obstructione, phlegmone, scirrho, aut alio peculiari vitio affectum, adeò refrigeratur, si non positiuè, saltem priuatiuè admodum imbecillo eius insito calore reddito, vt deprauata sanguificatione hydrops consequatur. Frequenter etiam lien si ob scirrhum vel obstructionem non repurget sanguinem melancholica fæce, aut folliculus fellis obstructus eumdem non depuret bilioso excremento, aut renes obstructi vel imbecilliores serum non trahant, aut menses vteri vitio, aut hæmorrhoïdes, aut aluus ex quacumque occasione supprimantur, aut immodicè profluant, hydropem accersunt. In immodica enim vacuatione, spiritu cum sanguine exhausto calor extinguitur : in suppressione sanguis vel excrementa refluunt in hepar, vnde suffocatur. Aliquando contactu chyli frigidioris læditur, vt aqua frigida potu, à calore & exercitio. Sic intemperie hepati à pulmone aut alia parte communicata phthisici & hectici hydrope magna ex parte corripiuntur, nisi ventris fluxu intereant. Phthisici etiam non rarò hydropem incurrunt, quod saniosa virulentáque eluuies viam inueniens è pulmone in iecur diffusa illic obhæreat, eiúsque substantiam labefactet. Eodem modo asthmatici aqua in spatio thoracis collecta & in ventrem tandem effusa. Ascites autem ex Fernelij sententia non vt Leucophlegmatias ex sola partium nutrientium refrigeratione, nec ex cruditate sola ortum ducit: sed maximè ex soluta continuitate partium aut vasorum quibus humores contineri solent. Hinc fit vt iis ferè superueniat qui rupta vel exesa viscerum vena, cruentis vomitionibus aut deiectionibus opportuni sunt. Licet enim suppressus sanguis sit, serosus tamen humor per derelictam fissuram præterfluit, inciditque in spatium abdominis : his etiam superuenit, qui viscerum errore ictero diu tentantur, & quibus lien vel iecur vel mensenterium veteri scirrho obduruit: quandoquidem viscerum substantia siccitate humorisque penuria ceu rimis quibusdam dehiscit, eorúmque ambiens membrana diffringitur, vt non ampliùs tenue serum continere possit, sed id renum more elabi sinit, atque sensim quasi ex fissa olla stillare in vacuum abdominis spatium. Hanc causam innuit Hippocrates, quum ait, Quibus hepar aqua plenum eruperit, iis venter aqua repletur. Quòd si sola visceris substantia diffinitur, ambiens autem ac cingens membrana integra manet, aqua non excidit, sed vesiculæ aqua plenæ ὑδατίδες Græcis dictæ emergunt. Itaque caua omnes quæ iecur vehementer exsiccant, vt ardentes febres, vt calidiorum ciborum præsertim vini meracioris

Quã ob causam hydrops contingat.
Vt hydrops omnis oriatur à refrigerato hepate.
Per se.
Vel per consensum lienis.
Cystis fellis, renum.
Vteri, Alui.
Ventriculi.
Pulmonis.
Vt ascites insuper à solutione continui ortum ducat.
1. Ratio.
Hippoc. authoritas.

libera

liberalior vsus, hydropem inuehunt. Ab his quippè exarefactum iecur perinde atque terra siccitate debiscit, atque finditur. Ex Altomario, Hollerio, Rondelerio, Gorræo, Fernel. & aliis.

dehors, mais il s'y apparoist des bubes pleines d'eau, dites en Grec ὑδατίδες. Parquoy toutes les causes qui dessechent extremement le foye comme les fiéures ardentes, & l'vsage excessif des viandes trop chaudes, & principalement du vin pur, induisent l'hydropisie: Car le foye par ce moyen là estant tary, s'ouure & se fend, ainsi que la terre par secheresse.

5.

Quomodo fiat hydrops.

Quot hydropis causæ.

Vt hydrops contrahatur ob aquosi humoris aliunde immissi suppressionem. Ob perēnem aquosi humoris in corpore generationem, per impedimentum functionis hepaticæ. Per alienationem facultatis sanguificæ.

Hydrops omnis nascitur διὰ τὴν ἀποτυχίαν τοῦ τῆς αἱματώσεως ἔργου, *per frustrationem operis sanguificationis, quando hematosis natura votis non respondet. Illa autem* ἀποτυχία *fit proprio hepatis vitio, per sympathiam aliarum partium: ac præterea per se vel ex euentu. Duæ enim omninò sunt causæ hydropis, vna aquosi humoris aliunde immissi non in corpore geniti suppressio, alia humoris crudi perennis in corpore generatio. Cuius duplex ratio, vna per impedimentum functionis hepaticæ, altera per alienationem facultatis sanguificæ; Suppressionem appello cum hausta liberaliter aqua fluuiali stagnante quæ vomitu non excluditur, sed supprimitur, hydrops fit. Voco impedimentum functionis hepaticæ, quando hepar omnis vitij expers non habet materiam idoneam ad suscipiendam hæmatosim, & officio suo prohibetur sympathia partium communium & propinquarum. Alienationem facultatis sanguificæ nomino vbi hepar recessit à temperamento calido, humido: vt quum obtrito calore natiuo, exhaustóque humido primigenio, efficitur frigidum, siccum. Veluti quum incendio conflagrans penitùs exsiccatur, ac in marasmum frigidum incidit.* Ex Dureti dictatis.

V.

Comment se fait l'hydropisie.

Combien il y a de causes d'hydropisie.

Comme elle vient par la suppression de l'eau qu'on a beu. Et pour la perpetuelle generation d'eau au corps, par empeschemēt de l'office du foye. Et par changement de la vertu sanguificatiue.

Toute Hydropisie prouient de l'abus commis en l'œuure de la sanguification, laquelle ne respond pas aux vœux de nature. Cette faute est imputée au foye, ou aux autres parties prochaines mal habituées: Tellement que c'est l'ouurier du sang qui manque luymesme en son deuoir, ou quelqu'vn de ses voisins, qui par malice fait gaster sa besongne en sa boutique: Car il y a deux causes generales d'hydropisie, l'vne est la suppression de l'humeur aqueuse venuë d'ailleurs, & non engendrée au corps, l'autre est la perpetuelle generation d'humeur cruë qui se fait au corps, en deux manieres; l'vne par l'empeschement de la function hepatique, l'autre par l'alienation de la faculté sanguifique. I'entends par suppression, quand on a beu vne grande quantité de mauuaise eau, laquelle n'est point renduë par vomissement ny par ailleurs, ains s'arreste au ventre, dont se fait l'hydropisie. Ie nomme empéchement de la function hepatique, quand le foye exempt de tout vice, n'a point la matiere propre pour receuoir la sanguification, de sorte qu'il est empesché de son office par sympathie des parties communes & prochaines. I'appelle alienation de la faculté sanguifique, quand le foye est éloigné du temperament chaud & humide: comme quand la chaleur naturelle est si vsée & l'humeur radicale épuisée, qu'il deuient froid & sec: & quand il vient à se tarir du tout & se flétrir, apres auoir esté enflammé & presque tout bruslé.

6.

Quibus notis dignoscatur an hydrops ab hepate per se affecto fiat.

An per sympathiā aliarū partium.

Cum hydrops ab hepate per se affecto proficiscitur, tussis leuis, siccáque molesta est, hepate mole sua pulmonem in angustiam trahente, deiectiones paucæ & aridæ sunt, quia rapitur aliò aquosus humor, & illæ in intestinis resides torrentur, præcipuè verò si inflammatio accesserit: vitio etiam hepatis ortum hydropem cognoscimus ex dolore & distentione partis, & si nullus in alijs partibus morbus præcesserit. At cum aliæ primùm laborant partes, suis proprijs internoscuntur signis. Ex Hippoc. Gal. Altomar. Holler. & aliis.

VI.

Marques pour discerner si l'hydropisie viēt du propre vice du foye.

Ou par sympathie des autres parties.

Quand l'hydropisie procede du foye interessé par sa faute, l'on est importuné d'vne petite toux seche, le foye tirant par sa pesanteur les poulmons en bas: l'on ne va guere à la selle, & si la matiere est seche, tant pource qu'en croupissant aux boyaux, elle s'y recuit, principalement quand il y a inflammation, que pource que l'humeur aqueuse est attirée autre part. Nous connoissons aussi l'hydropisie issuë du vice du foye, par la douleur & tention de la partie, & lors qu'il n'y a precedé aucune maladie ailleurs. Mais quand les autres parties sont premierement malades, on les discerne par leurs propres signes.

7.

Quibus notis tympaniæ ortus dignoscatur.

Ὁκόσοισι στρόφος καὶ περὶ τὸν ὀμφαλὸν πόνοι, καὶ ὀσφύος ἄλγημα μὴ λυόμενον μήτε ὑπὸ φαρμακείης, μήτ᾽ ἄλλως, εἰς ὕδρωπα ξηρὸν ἱδρύεται. *Quibus adsunt tormina, & circum vmbilicum labores, & lumborum dolor, qui neque à medicamento, neque aliter soluitur, hydrops siccus contrahitur.* Hippoc. Aphoris. 11. lib. 4. *Nam cum ex multis cruditatibus plurimi congeruntur in ventre flatus, quibus neque per superiora neque per inferiora exitus est, dolor ingens suscitatur, qui nisi medicamentis, alijsque auxilijs soluatur, sed circum vmbilicum ac lumbos se firmauerit, tympanitem, accersit hydropem, qui ab Hippocrate siccus appellatur.* Ex Gal.

VII.

Marques de la naissance de l'hydropisie seche.

Ceux qui ont des tranchées au ventre, douleurs autour du nombril, & mal à l'endroict des reins, qu'on ne peut faire cesser, ny par medecines, ny autrement, tombent en hydropisie seche: Car quand d'vn tas de cruditez il s'amasse force vents au ventre, qui n'ont issuë ny par haut ny par bas, vne extreme douleur en est engendrée, laquelle ne cessant par medicamens, ny autres aydes, ains s'arrestant autour du nombril & des reins, cause l'hydropisie seche, autrement dite tympanite.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de l'Hydropisie.

I.

Cõme l'hydropisie consecutiue est plus dangereuse que la primitiue.

L'Hydropisie qui procede d'vne maladie aiguë, est la plus dangereuse de toutes, celle qui succede à vne maladie longue, n'est pas tant à craindre, & celle qui vient sans aucune maladie precedente, encore moins.

II.

Comme elle est incurable, quand elle prouient d'vn sxirrhe.

L'hydropisie qui prouient d'vn sxirrhe confirmé, est incurable, à grand peine est elle guerissable, quand le foye est trop desseiché: Car il est impossible de guerir vne maladie dont on ne peut oster la cause. Or est-il que le sxirrhe parfait ne reçoit aucune guerison. Et si le sxirrhe qui s'engendre au foye, est encore plus malaisé à guerir qu'autre part, pource que le foye demande toûjours des medicamens adstringens pour le conforter, & le sxirrhe tout au contraire des remollitifs qui relaschent le foye, & le rendent plus capable d'eau & de ventositez.

Pourquoy le sxirrhe du foye ne reçoit point de guerison.

III.

L'hydropisie qui prouient de l'indisposition du foye, est pire que celle qui se fait par sympathie de la rate, ou des autres parties.

Que l'hydropisie idiopathique est pire que la sympathique.

IV.

Du commencement la cure n'est pas si difficile: Mais si le mal est vne fois enuieilly, l'on ne le peut faire en aller qu'auec grand' peine. C'est pourquoy toute vieille hydropisie qui corrompt déja l'habitude du corps est dangereuse.

Que la recẽte est plus aisée à guerir que celle qui est inueterée.

V.

Si à vn hydropic l'eau des veines vient à s'écouler par le ventre, c'est sa guerison, dit Hippocrate: Mais cela n'arriue pas toûjours: Car plusieurs à qui le ventre naturellement, ou artificiellement a esté lasché, bien qu'il y ait sorty force aquositez par bas, n'ont pas esté quittes du mal pourtant. Au contraire si les parties nobles sont corrompuës & gastées, l'eau venant à se vuider, l'on en meurt encore plustost. Nous en auons remarqué plusieurs qui pour vn temps se sont bien porté du flux de ventre, mais dautant que la cause estoit demeurée, la maladie retournant vn peu apres les a emportés.

VI.

Qu'vn flux de vẽtre suruenãt à l'hydropisie, la guerit quelquefois; mais non pas tousiours.

Vn grand flux de ventre suruenant à vn qui est trauaillé de Leucophlegmatie, la guerit, moyennant qu'il n'arriue point pour la debilité de la faculté retentrice.

VII.

Qu'vn grand flux de ventre guerit l'Anasarque.

Comme la toux suruenant à vn hydropic, est vn signe mortel.

Quand la toux prend vn hydropic, il n'y a plus d'esperance: Si elle arriue pour l'abondance d'eau, qui occupe déja les arteres des poulmons: Car le patient lors est à toute heure en danger de suffocation. Mais la toux luy suruenant pour vne autre occasion, n'est pas vn signe mortel.

DISTINCTIO II.

De Hydropis prognosi.

CANON I.

NOn admodum formidabilis est aqua intercus qua nullo antecedente morbo: deinde quæ longo: omnium periculosissima quæ ex acuto nascitur. Hollerius, Vekerus.

Vt hydrops ex morbo præsertim acuto natus longè periculosior, quã qui per se accidit.

2.

Hydrops à scirrho confirmato non curatur, vix à resiccato nimis hepate. Nullus quippè morbus curatur, cuius causa tolli non potest. At scirrhus exquisitus nullam curationem admittit. Quicumque verò in hepate scirrhus oboritur, eò difficiliùs curatur, quòd hepar medicamenta adstringentia semper expostulet ad eius corroborationem: scirrhus verò emollientia quæ ipsum relaxant & ad suscipiendam aquam flatúmve magis idoneum reddunt. Ex Hollerio, Rondeletio, Vvekero, &c.

Vt hydrops ab hepatis schirrho sit incurabilis.

Quod schirrhus præsertim hepatis nullam curationem admittat.

3.

Qui prouenit ab hepate hydrops, peior est, quàm qui à splene, vel ab aliis membris. Vvekerus ex Arabum decretis.

Vt hydrops qui proprio fit hepatis vitio periculosior, quam qui per consensum aliarum partiũ.

4.

Inter initia non difficillima curatio est. At si malum inueterauerit, non sine magna molestia discutitur. Cels.

Omnes igitur inueterati hydropes, & qui iam habitum corrumpunt, sunt periculosi. Aëtius.

Vt hydrops initio curationem haud ægrè admittat: vbi verò inueterauerit, non nisi difficilimè.

5.

Ὑπὸ ὕδρωπος ἐχομένῳ τοῦ κατὰ τὰς φλέβας ἐς τὴν κοιλίην ὕδατος ῥυέντος, λύσις. *Hydrope correpto, si aqua quæ in venis est, ad ventrem defluxerit, solutio.* Hippoc. Aphor. 14. lib. 6. *Id tamen non est perpetuum. Multis enim spontè vel arte commoto ventre, & aquosis multis inde expurgatis non superfuit salus. Nam etiamsi expurgetur aqua, si viscera vel corrupta vel syderata sint, celeriùs moriuntur. Multos obseruauimus qui ex alui profluuio meliùs habuerunt, sed paulò post manente causa morbus rediens interitum attulit.* Hollerius.

Vt hydropi profluuium alui superueniens morbũ soluat. Sed non semper.

6.

Ἢν ὑπὸ λευκοῦ φλέγματος ἐχομένῳ διάῤῥοια ἐπιγένηται ἰσχυρὴ, λύει τὴν νόσον. *Qui leucophlegmatia detinetur, si alui fluor superuenerit vehemens, à morbo liberatur.* Hipp. aph. 29. lib. 7. *Dummodò id non accidat ab imbecillitate facultatis retentricis.* Butinus.

Vt vehemens alui fluor seu cophlegmatiæ superueniens, saluberrimus.

7.

Τοῖσιν ὑδρωπικοῖσι βὴξ ἐπιγενομένη, κακόν. *Hydropicis tussis superueniens, malum.* Hipp. aphor. 35. lib. 6. Ὑδρωπιῶντα ἢν βὴξ ἔχῃ, ἀνέλπιστός ἐστι. *Si tussis hydropicum malè habeat, desperatus est.* Aphor. 48. lib. 7. *Si videlicet contigerit morbo adaucto, & aquæ ratione, quæ iam asperas pulmonum arterias occupet. Tunc enim periculum imminet suffocationis.*

Vt hydropicis tussim superuenite præ copia aquæ, exitiosum.

Cùm

Cum verò ex alia occasione tußis fit in homine aquam inter cutem patiente, non est signum exitiale. Ex Galemo & Aollerio,

8.

Vt hydrops à soluta hepatis continuitate lethalis.

Ὀκόσοισι ἂν τὸ ἧπαρ ὕδατος πλησθὲν εἰς τὸ ἐπίπλοον ῥαγῇ, τουτέοισιν ἡ κοιλίη ὕδατος ἐμπιμπλᾶται. καὶ ἀποθνήσκουσιν. *Quibus hepar aqua plenum in omentum eruperit, ijs venter aqua repletur, & moriuntur.* Hip.apho.55.l.7. *Aptißimum hepar est* ὑδατίδας *id est vesicas quasdam aqua plenas, in ea quæ ipsum ambit exterius membrana generare. Videtur enim & iugulatis animalibus hepar his aliquandò plenum. Si quandò igitur contingat eas vesicas rumpi, effunditur aqua in abdominis capacitatem. Vnde hydrops, qui sæpius lethalis est. Quia eiusmodi hydatides substantiæ hepaticæ ruptionem & corruptelam indicant, quæ vix potest instaurari, Nonnumquam tamen per medicamenta humiditates superfluas purgantia, & per ea quæ vrinas cient, & per epithemata discutientia curationem admittit.* Ex Galeno.

VIII.

Cõme l'hydropisie prouenãt de solution de cõtinuité, est mortelle.

Ceux ausquels le foye plein d'eau desborde dans l'epiploon, leur ventre se remplit d'eau, & meurent. Le foye est subiet à engendrer en sa membrane exterieure des vessies pleines d'eau, dites en Grec ὑδατίδες. Car quelquesfois on en voit grande quantité autour du foye des animaux esgorgez. S'il arriue donc que ces vessies là se rompent, l'eau s'espand dãs la capacité du vẽtre, d'où procede l'hydropisie, qui est le plus du temps mortelle, pource que ces bubbes-là sont indices de la solution de continuité en la substance du foye, laquelle ne peut estre reünie qu'auec difficulté. Neantmoins elle se guarit quelques-fois par medicamens qui purgent les humiditez superfluës, par diuretics, & par epithemes resolutifs, comme tesmoigne Galien.

9.

Vt hydropicorum vlcera vix ad curationem perducantur.

Τοῖσιν ὑδρωπικοῖσι τὰ γινόμενα ἕλκεα ἐν τῷ σώματι, οὐ ῥηϊδίως ὑγιάζεται. *Aqua inter cutem laborantibus vlcera in corpore facta, difficulter sanantur.* Hipp. Aphor. 8.l.6. *Quia vlcera non priùs ad cicatricem perducuntur, quàm omninò exsiccentur. Hoc autem non facilè fieri potest in hydropicis, ob humiditatis exuperantiam.* Galenus,

IX.

Comme les vlceres des hydropics sõt difficiles à guerir.

Les vlceres qui suruiennent au corps, ne se guarissent pas aisément aux hydropics, pource que les vlceres ne sont iamais cicatrizées, auant qu'estre du tout dessechées. Ce qui n'est pas aisé à faire aux hydropics, pour l'abondance d'humidité.

10.

Cur hydrops sarcites cæteris tutior, & curata facilior.

Hydrops sarcites cæteris securior & curatu facilior existit, quòd in eo nihil exesum, ruptum, fissúmve sit, naturaque robur id quod noxium est ad totum corporis habitum amandare possit. Longè periculosior ascites, curatúque difficilior. Omnium periculosißimus tympanites à Græcis medicis perhibetur, quod, vt arbitror, maior iecinoris siccitas eum pariat, quæ imbecillima omninò qualitate tollenda curandàque venit. Sed Auicennas ascitem tympanite periculosiorem esse contendit. Auicennæ autem sententia Græcorum authoritati videtur præferenda, tum quod ascites à maiori frigore oriatur quàm tympanites, feréque contingat à frigida hepatis intemperie, quæ superuenit calidæ: tum quòd aqua vnde fit ascites crassior sit quàm vapor qui tympanitem creat, nec tam facilem habeat exitum, sitque proinde solutu difficilior: tum quod aqua diutiùs sub peritonæo conclusa tempore putrescat. ac putredine partes nutritioni dicatas contaminet: faciatque metastasim ad thoracem, vnde tußis, quæ cùm superuenit, mortis est nuncia: faciésque magis à naturali habitu recedat, quã in tympanite Partim ex Durero, partim ex Gorrhæo, & aliis auth.

Cõtrouersia inter Græcos & Arabes, de hydropis specie omnium periculosissima.

Cura scites tympanite periculosior.

1. Ratio.

2.

3.

4.

5.

X.

Qui est la moins dãgereuse espece d'hydropisie

De toutes les hydropisies *Anasarca* est la moins dangereuse, & la plus aisée à guarir, pource qu'il n'y a rien de rongé, ny rompu ou fendu au foye, & que nature a la puissance d'enuoyer à toute l'habitude du corps ce qui luy est nuisible. Askites est beaucoup plus dangereuse & plus difficile à guarir. Les Medecins Grecs tiennẽt que Tympanites est la plus dangereuse de toutes, dautant (cõme il est à presumer) qu'elle est engendrée d'vne plus grande secheresse de foye: Mais Auicenne maintient qu'Askites est plus dangereuse que Timpanites. Or y a-il apparence de preferer l'aduis d'Auicenne à l'authorité des Grecs. Premierement pource qu'Askites procede d'vne plus grande froideur que Tympanites, & qu'elle arriue le plus souuent d'vne intemperature froide du foye, succedant à vne chaude: Secondement, pource que l'eau dont Askites tire sa naissance, est plus espaisse que la vapeur qui cause Tympanites, & ne peut pas si aisément sortir dehors, partant est plus difficile à resoudre. Tiercement, pource que l'eau croupissant longuement sous le peritoine, se pourrit en fin, & par la nourriture gaste les parties nutritiues. Et au surplus qu'elle vient à gagner la poictrine dont prouient la toux, messagere de la mort. Ioint aussi que la face du patient est bien plus esloignée de la naturelle, qu'en l'hydropisie seche.

Discord entre les Grecs & les Arabes touchãt celle qui est la plus dangereuse de toutes.

Pourquoy l'Askites est plus dangereuse que Tympanites.

1. Raison.

2.

3.

4.

5.

11.

Hydrops qui curabilis, & qui incurabilis.

Non omnis hydropicus sanatur exclusione aquæ, sed is tantùm, qui à simplici suppreßione factus est hydropicus. Nec curatur hydrops vbi aliqua subest substantiæ hepaticæ corruptula qui hæc instaurari non potest: sed is duntaxat

XI.

L'hydropisie qui est guarissable & celle qui est incurable.

Tout hydropic ne se guarit point par la vuidange de l'eau continuë au ventre: mais celuy-là seulement qui est deuenu hydropic par simple suppression de l'eau qu'il a beu. Et si l'hydropisie n'est pas guarissable, quand il y a

il y a quelque corruption en la substance du foye, pource qu'elle ne peut estre reparée, ains celle-là seule reçoit guarison, où les entrailles demeurent en leur entier. Aussi est elle incurable lors que pour l'extinction de la chaleur naturelle, & la consumption de l'humeur radicale, le foye deuient tout sec & froid.

integris visceribus fit. Insanabilis item hydrops, vbi iecur obtrito calore natiuo, exhaustóque humido primigenio in marasmum frigidum incidit. Ex Durero.

LOIX.

Pour bien penser l'Hydropisie.

I.

Quel ordre il faut tenir pour tendre à sa guerisõ.

POur tenter la cure, il faut premierement ordonner vn regime de viure chaud & sec, afin d'empescher l'accroissement du mal, en apres vuider l'eau contenuë au ventre, par l'vsage des hydragogues, diuretics, sudorifics; & si la necessité contraint, par vesicatoires ou Parakentese, & resoudre le reste, en appliquant des diaphoretics par dehors: puis fortifier le foye que l'intemperature ou autre vice a rendu debile.

II.

Cõme il faut diuersifier les remedes selon la diuersité de la cause.

Quand la sanguificatiõ est frustrée par vne intemperature chaude, il faut cõbatre auec alimens & medicamens moins chauds, que quand elle est abolie par causes froides.

III.

Comme on se doit gouuerner en la cure, quand il y a fiéure aiguë, auec hydropisie.

S'il y a fiéure plus vehemente que l'ordinaire conioint auec l'hydropisie, il faut que la cure soit meslée, ou en obuiant au mal qui presse dauantage, sans laisser toutesfois la cure de l'autre du tout en arriere; ou en remediant esgalement à tous les deux.

IV.

quand les potions purgatiues doiuent estre preferées aux pilules.

En l'hydropisie prouenant de cause chaude, les breuages purgatifs sont plus conuenables que les pilules, pource qu'ils sont plustost descẽdus & distribuez par tout: mais les pilules qui font leur operation plus tard, en demeurant longuement au corps, l'eschauffent trop.

V.

Ce qu'il faut faire en l'hydropisie sympathique

Si l'hydropisie vient du foye trauaillé par sympathie, il faut pouruoir à la partie premierement offensée.

VI.

Qu'il faut premierement oster sa cause pour la guerison.

L'hydropisie ne se peut guarir, que la maladie qui en est cause ne soit guarie au prealable. Il faut donc bien considerer la cause qui l'a precedée, & sçauoir si c'estoit vne intemperature ou obstruction, ou quelque tumeur contre nature. Si c'estoit vne intemperature chaude procedante d'vne fiéure aiguë ou de longue main imprimée au foye, & augmentée par mauuais regime de viure, il n'est pas possible qu'elle ait duré si longuement sans auoir fait vn grand amas de cholere. C'est pourquoy deuant toutes choses, il la faut euacuer auec la serosité, & la tirer par bas, aussi tost que les passages seront ouuerts.

DISTINCTIO I.

De Hydropis curatione.

CANON I.

AD tentandam curationem, instituenda imprimis victus ratio calida & sicca, quæ aquam intercutem augeri probibeat, deinde aqua hydropem excitans vacuanda hydragogis, diureticis, hidroticis, ac vrgente necessitate phœnignis vel paracentesi. Discutiendáque diaphoreticis extrinsecùs adhibitis: Tum hepar ab intemperie cæterisve præter naturam affectibus imbecillius redditum, erit corroborandum. Frambesarius.

Qua methodo hydropis curatio tentanda.

2.

Cùm à calida intemperie frustrata est hæmatosis minùs calidis tum alimentis tum medicamentis pugnandum est, quàm dum à frigidis causis est abolita. Ex Sylu. Fontanono, &c.

Vt pro varia causa, diuersis vtendum remediis.

3.

Si cum hydrope vehementior febris coniuncta fuerit, mixta curatio erit adhibenda, vel nobis ad eum qui magis vrget affectum obuiantibus, non tamen alteriùs cura omninò posthabita, vel vtrique pari studio auxiliantibus. Altom. ex Gal. & cæteris Græcis.

Vbi cum hydrope acutior febris coniuncta est, quænam curandi ratio tenenda.

4.

In hydrope à causa calida, potio purgatoria pilulis est conuenientior, quia citiùs descendit distribuitúrque. Pilulæ autem cum tardiùs agant, longa mora nimis calfaciunt. Rondeletius.

Vbi catharticæ potiones catapotiis præferendæ.

5.

Si hydrops hepate per sympathiam laborante contigerit: parti primò affecta consulendum est. Ex Sylu. Riol. & aliis.

Qua ratione hydrops per consensum curandus.

6.

Hydrops curari non potest, nisi curato morbo qui illius causa est. Quare considerandum quæ qualisque causa præcesserit, intemperies, obstructio, an tumor aliquis præter naturam. Si intemperies calida vel à febre acuta vel iamdiu in hepate contracta, & praua victus ratione aucta, illa non potuit tandiu perseuerare, quin magnum bilis prouentum fecerit. Itaque hæc imprimis vnà cum sero euacuanda, & apertis viis per aluum educenda. Ex Condel.

Vt ad hydropis curationẽ summouenda imprimis illius causa.

7.

Vbi in leucophlegmatia phlebotomiæ locus.

Leucophlegmatia peculiariter conuenit phlebotomia, si à suppressis, mensibus, aut hemorrhoïdibus ducat originem, nihilque repugnet, vt aquosi sanguinis copia venis contenta, qua premitur natura vacuetur, libertasque spirandi restituatur. Detrahendus autem sanguis morbi initio, non semel quidem, neque copiose, sed modicè atque interuallis, ea interna cubiti vena, vel si placet, è malleolis. Ex Gal. Alt. Holler. Dureto.

Quando & quomodo sanguis mittendus, & qua ex vena.

VII.

Comme la saignée à lieu en l'Anasarque.

La saignée conuient à l'Anasarque (principalement quand elle tire son origine de la suppression des menstruës, ou des hemorrhoides, & que rien n'y contredit) pour euacuer l'abondance du sang aqueux, contenuë aux veines; qui accable nature & oste la liberté de respirer: Mais on doit tirer du sang au commencement de la maladie, non pas toute à vne foy, ny en grande quantité, ains auec mesure & par interualles de la veine basilique, ou de la saphane.

Et pourquoy Quand & comment le sang doit ètre tiré. Et de quelle veine.

8.

Quæ remedia anasarcæ propria. Quæ tympaniæ.

Anasarca hidrotica auxilia peculariter conferunt: Tympania verò carminantia sumpta, admota, iniecta Ex Riolano & aliis.

VIII.

Remedes propres à l'Anasarque. A la Tympanie.

Les remedes sudorifics specialement sont profitables à l'Anasarque: mais les carminatifs prins, appliquez & jettez par bas, sont singulierement propres à l'hydropisie seche.

9.

Extremum ascitæ remedium. quando molienda paracentesis.

In ascite vbi alijs remedijs nihil profectum est extremum est Paracentesis. Tempestiua autem est, priusquem in cachexiam morbus abierit, fumis viribus, corpore iuuenili, si atra bilis hydropem non contraxit, si nullus in iecore, vel alio viscere scirrhus si est, validus stomachus, si ager non febrit, aut si febrit, remissionis tempore. Hæc omnia prouidenda sunt priusquam de molienda Paracentesi decernas, Alioqui temeraria est via. Quæ etiam si adsunt, præmonendi tamen amici ægri quanto cum periculo remedium tententur. Holler. ex Galen. Paul. Altom. Rondel.

IX

Le dernier remede de l'Askites. Quand la Parakentese doit estre pratiquée.

En l'Askites, quand on n'a rien profité par les autres remedes, on vient à la Parakentese, qui est le dernier de tous. Or la faut-il faire deuant que la maladie soit tournée én Cachexie, pendant, que les forces sōt bastantes, si la personne est ieune, si l'humeur atrabilaire n'a point induit l'hydropisie, s'il n'y a point de skirre au foye ny autre part, si l'estomach est robuste, & si le malade n'a point de fiéure aiguë. On doit aduiser toutes ces circonstances, auparauant que se resoudre à le Parakentese, autrement ce seroit vne entreprise temeraire. Et encore que tout cela soit, si est il expedient toutesfois d'auertir les amis du patient, que le remede qu'on veut essayer est accompagné d'vn grand danger.

Les Grecs appellent παρακέντησις la piqueure qu'on fait à costé de l'ombilic auec la pointe de la lancette, en outrant le ventre des hydropics. Aussi ce mot est-il deriué du verbe παρακεντέω, *à latere pungo*, piquer à costé, lequel est composé, de παρὰ, & du simple κεντέω *pungo, stimulo*, piquer, esguillonner. *ibid.*

Què c'est que Parakentese. D'où est deriué ce mot.

Non diutius legum generalium Theoria immorabor. Praxim protinus exhibere cupiens in tot particularibus Hydropicorum exemplis, quot Hydropis differentiæ fuerunt annotatæ.

Ie ne m'arresteray point d'auantage à la theorique de ces loix, pour le desir que i'ay d'en monstrer tout à ceste heure la practique, sur autant de gens hydropics, que i'ay distingué de sortes d'ydropisie.

CONSVLTATIO I.

De Leucophlegmatia.

Dignotio.

Tumor œdomatosus in facie, manibus ac toto corporis habitu conspicuus, in quo prementis digiti manet impressum vestigium, non modò cachexiæ, sed veri hydropis eiusque sarcitis, qui & anasarcha & leucophlegmatias dicitur, speciem exhibet, cùm præsertim corporea moles tota præter naturam aucta sit, corpusque non (vt antea) promptum & alacre, sed graue ac iners, non robustum viribusque pollens, sed dissolutum & quasi eneruatum, non firmum & compactum, sed molle & laxum, non viuido colore florescens, sed subalbido & pallido squalidum videatur, pedesque vesperi & ab exercitatione maximè intumescant, manè verò & per quietem ferè turgida inflatio euanescat, febrisque lenta assiduè fatiget cum pulsu paruo, crebro & inæquali, ac vrinæ albæ, tenues & omnino crudæ conspiciantur. Huius autem mali causa est immodica hepatis refrigeratio, tum ex immoderato aquæ frigidæ potu, & intempestiuo crudorum olerum fructuumque esu, à chronico antecedente morbo, tum ex diuturna mensium suppressione, & ad iecur palindrome, calorem natiuum strangulante

& obruente contracta. Vnde διὰ τὴν ἀποτυχίαν τοῦ τῆς αἱματώσεως ἔργου, *pro laudabili sanguine aquosus & pituitosus humor gignitur, qui per venas in omne corpus effusus, cùm agglutinari & assimilari perfectè nequeat, œdematosum sub cute tumorem parit.*

Prædictio. *Quod ad prognosim spectat, etsi hydrops omnis solutu contumax atque periculosus, nequaquàm tamen deplorata videtur salus, modo laborans accuratè pareat & obsequatur medicorum consiliis, cum nec à causa calida, nec ab acuto morbo, nec ab immodica euacuatione anasarca nata sit, nec vllus in hepate cæterisque visceribus percipiatur scirrhus. Adde quod leucophlegmatias ascite & tympanite hydrope securior & curatu facilior existat. Ad curationem consequendam aquosi humoris generatio imprimis prohibenda, deinde eius in vniuerso corpore congeries exhaurienda, discutienda, exsiccanda, tum frigida hepatis intemperies corrigenda, relictaque ab intemperie imbecillitas corroboranda, ne nouum denuo serum procreet quod in vacuati locum succedat.*

Curatio. *Quocircà victus ratio calida & sicca studiosè obseruanda, quæ aquam frigidam humidam, continentem mali causam augeri prohibeat, frigidamque iecoris intemperiem illius genitricem pariter emendet. Ac pauco raróque cibo vtendum, non modò ob coctricis & sanguificæ facultatis imbecillitatem, verumetiam propter excrementitiam carnis humiditatem modis omnibus adsumendam, exsiccandamque, iuxta illud Hippocratis,* Τοῖσι σώμασι τοῖσιν ὑγρὰς τὰς σάρκας ἔχουσι, δεῖ λιμὸν ἐμποιέειν. λιμὸς γὰρ ξηραίνει τὰ σώματα, *corporibus carnes humidas habentibus famem adhibere conuenit. Fames enim corpora siccat. Vescendum autem pane bis cocto, carnibus boni succi, concoctu facilibus, assis, non elixis, vitellis ouorum recentium. A sorbitionibus abstinendum & ab humidis omnibus. Vtendum vino tenui, sed pauco. Quàm parcissimè enim bibendum, vt in potus penuria siccatæ partes ipsique renes redundantem aquarum illuuiem sensim exhauriant, ac ipsa viscerum substantia alienorum occursu minimè impedita sese expurget, emendet & corroboret. Fugiendus aër frigidus & humidus, qualis pluuius & nebulosus, nec non & longior somnus. Exercitatio subeunda, frictióque adhibenda, vt sudor euocetur. Hæc viuendi lex sancienda, ne serosus humor symptomatis auctor etiamnum succrescat. Vt autem aquosi sanguinis in corpore fluctuantis plenitudo vacuetur, naturáque eo quo velut sarcina premitur exonerata alacrior euadat, secanda quamprimum vena cubiti interna, cum præsertim ætas viresque permittant, vitiumque maximè ex suppressis mensibus ducat originem. Purgatio deinde ex interuallis decernenda, modo potionibus, modo catapotiis ex hiera, ex rhabarbaro, ex agarico, nonnumquam ex succo vel decocto radicum ebuli & sambuci, aliisve hydragogis mitioribus, ac postea etiam valentioribus, vt serosi excrementi per vniuersum corpus redundantis copia sensim paulatimque educatur, ipso tamen prius humore præparato, viisque reseratis per ea medicamenta quæ extenuandi, incidendi ac meatus aperiendi vim habent, cuiusmodi sunt syrupi de absynthio, de v. radicibus, bizantinus, adiantinus, oxymel simplex & scylliticum, cum decocto absynthij, eupatorij, marrubij, radicum apij, petrosel. fœnicul. rusci, asparagi, graminis & similium. Quæ à purgatione etiam ex vsu erunt ad humoris reliquias è iecore per vrinam expurgandas. Potus insuper hidroticus ex decocto ligni sancti, vel radicum Chynæ & sarsæ parillæ per aliquot dies manè & vesperi sumptus erit apprimè vtilis ad superuacaneam carnis humiditatem ex toto corporis habitu per sudores proliciendam & exsiccandam. Diebus interiectis, quibus nulla vacuatione ægrotans sollicitabitur, exhibenda quæ iecori robur adducunt, simulque intemperiem frigidam imbecillitatis effectricem oppugnant, cuius generis sunt electuaria trionsantalon, diarrhodon abbatis, aromaticum rosatum, dialacca, diacurcuma, trochisci de eupatorio, de rhabarbaro, theriaca, &c. Extrinsecus verò adhibenda quæ humorum reliquias resoluendi & exsiccandi vim possident, vt sacculi calidi ex furfure, milio, sale & sulphure: vel ex arena vel cineribus calfactis. Thermæ siccæ. Balnea (cùm naturalia hîc desint) arte comparata ex aqua, sale, sulphure: quibus etiam incoqui possunt anethum, chamæmelum, pulegium, calamintha, maiorana, ruta, satureia, hyssopus, fœniculus, stœchas, folia & baccæ lauri, iuniperi, radices cucumeris asinini, bryoniæ, ireos, & alia id genus. Ac demum litus ex vnguento, Agrippæ, oleóque anethino. Hæc præcipua huius instituendæ curationis capita esse duco.*

Consultabat Frambesarius cum D. Cellario, pro matrona Ambianensi, anno 1592. mense Ianuar.

CON

CONSVLTATIO II.

De Hydropi Ascite.

Ydrops abdomen tantopere distendens, Ascites citra controuersiam est, ex subdito humore aquoso contractus. Nam simulac venter impellitur, aut corpus in alterutrum latus prouoluitur, sonus obauditur fluctuantis aquæ sub peritonæo velut ἀσκῷ conclusæ, qua venter supra modum intumescit, corpus reliquum macrescit ac liquescit, alimentarij sanguinis penuria, lentáque confectum febre, ex seroso humore sub peritonæo putrente profecta; vrgetque sitis inexhausta, quia serum putredine salsedinem acquirit. Tumor presso diaphragmate ex aqua in abdomine stagnantis distensione, spiritum difficilem reddit. Ac vrina admodum pauca redditur, eáque rubicunda, ob imbecillitatem facultatis hepatis coquendo secernentis. Faciésque magis à naturali habitu quàm in tympanite recedit, decolorque apparet. Pragressa autem febris ardens ab exuperanti bilis illuuie accensa, huic malo dedit originem. Inde enim natiuus calor plurimùm obtritus est, propriáque hepatis substantia labefacta, non tantùm à calore febrili, sed & à superuacaneo humore hepati altius infarcto tandem crassescente, siccessente & obdurescente. Accessit immoderatus frigidiorque potus ac intempestiuus fructuum esus, qui cruditatem multam peperit. Vnde non modò frigida intemperies in iecore contracta est, verumetiam obstructio ac renitens durities iam scirro proxima. A quibus tandem vitiis ita frustratur hæmatosis: vt hepar sanguinis laudabilis vice, aquam nunc generare videatur, quæ sensim per angustos cæcosque poros, ac fortassis etiam per fissam præ siccitate iecoris substantiam in abdominis capacitatem illabens, ascitem parit hydropem. Dignotio.

Qui profectò (quod ad prognosim attinet) adeò periculosus est, vt si non prorsus deplorata videatur salus, ipsa tamen non possit, nisi dubia promitti, nec vlla vnquam speranda sit perfecta curatio, cum præsertim ex acuto morbo, & à causa calida obortus sit, vixque possit emendari insita iecoris temperies tantopere immutata, vt id iam exaruerit & obduruerit, ac fortassis etiam siccitate dehiscat, sua continuitate solutum: nec innati calidi, humidique primigenij exhausti iactura resarciri: nec substantia hepatica corruptela, qua totum corpus atrophia laborat summoque marcore liquescit, instaurari. Metuendum insuper ne aqua putris diutius in ventre stabulans, omnes vicinas partes in consensum trahat, ac prorsus contaminet, faciatque metastasim ad thoracem, vnde exitiosa tussis tandem superueniat. Prædictio.

Vt autem qualiscumque sperari potest curatio tentetur, instituenda imprimis victus ratio, quæ cum cætera iecoris vitia, tum aquam intercutem augeri prohibeat, deinde præmissa præparatione biliosus humor hepati impactus, ac serosus quo venter distenditur euacuandus, discutiendusque est: tum hepar ab intemperie cæterisque præter naturam affectibus redditum imbecillius corroborandum confirmandumque. Et quonam non à frigida dumtaxat, verumetim à calida causa hæmatosis est abolita, minus calidis tum alimentis tum medicamentis pugnandum est. Victus igitur moderatè calidus & siccus sit, atque tenuis. Cibus esto è carnibus euchymis & concoctu facilibus, assis potius quàm elixis, Potus vinum album, non meracum, sed aqua graminis dilutum. Fructus omnes exceptis passulis: sorbitiones ac iuscula interdicantur, ac potus omnis immoderatus circumcidatur, exercitatióque imperetur, prout vires ferent. Ad materiam peccantem præparandam obstructasque vias referandas, præscribendum apozema ex decocto quinque radicum aperientium in aceto maceratarum, cichorij totius, endiuiæ, capillarium omnium, eupatorij, absynthij, brassicæ marinæ, seminum api, petroselini, anisi, endiuiæ citruli, melonum, cucumeris, alkekengi, carthami, florum sambuci & genistæ, passularum, ac syrupo de cichorio, & acetoso composito, pro pluribus dosibus. A cuius vsu molienda vacuatio, modò catharticis per interualla exhibitis, vt potionibus ex diluto rhei & agarici trochiscati, in aqua prassij vel fœniculi, addito cichorij syrupo; interdum ex succo ebuli, iridis vel brassicæ marinæ (quam soldanellam vulgò vocant) & sero lactis caprini: Catapotiis ex rheo, ex hiera, ex agarico, ex sagapeno aliquandò pilulis Altomarinis ex mesereo ritè correcto: Clysteribus ex decocto betæ, mercurialis, agarici, aut turpeti, succo ebuli, sambuci, ireos, vel cucumeris agrestis, hiera picra & similibus hydragogis: Modo diureticis inter purgatoria sumptis, oxymelite diuretico, syrupo bizantino, adiantino, de quinque radicibus, cum aqua aut decocto absynthij fœnicul. Curatio.

cul. prassij, cassuta. Ad corroborandum hepar tabellæ trionsantalon & diarrodon, abbatis, ac trochisci è rhabarbaro ex vsu erunt. Ex quibus etiam, additis rasura eboris & cornu cerui, margaritis electis, seminibus oxalydis & plantaginis cum sacch. in aqua absynthij aut eupatorij dissoluto comparari poterit electuarium per lozeng. pondere ℥.ij. vel adiectis conseruis rosarum & capilli Veneris conditum, quo vtatur diebus interiectis, cùm nulla vacuatione sollicitabitur, & mane dimidia hora ante cœnam. Topica insuper ad resoluendas aquosi humoris reliquias, roburque hepati conciliandum, extrinsecus admouenda, vt sacculi arena, sale, alumine & sulphure pleni: litus ex oleis liliaceo, anethino, rutaceo, vnguento de artanita: fotus ventris ex decocto sambuci, ebuli & radicis ireos: cataplasmata ex decocti magmate, additis stercore bubulo, caprino aut columbino sicco, sulphure, farina lupinorum, erui, & prædictis oleis. Cochleæ præterea tritæ & ventri admotæ multum commendantur. Perseuerante malo phœnigmi ex radice scrophulariæ & ranunculorum, vel ex cantharidibus, fermento & aceto fortissimo, ventri erunt adhibendi, vt excitatis illic vesiculis, aqua foras proliciatur, sensimque educatur. Si his nihil proficitur remediis, extremum est paracentesis. Sed hæc periculi plena est, inueterato præsertim malo, infirmisque viribus. Itaque non nisi summa vrgente necessitate erit vsurpanda.

Consultabat Frambesarius cum alio medico Sannicolai, pro onesto viro anno 1587. mense Septemb.



CONSVLTATIO III.

De Tympanite.

Dignotio. *Qvi proponitur hydrops tympaniæ speciem gerit. Percussus enim venter, tympani sonitum edit. Quo fit vt ex concluso in illius capacitate flatu multo, humore pauco admixto contractus esse videatur. Moles siquidem quàm in ascite minor & minus grauis, parum fluctuans, sed rugituobmurmurans, multaque flatus indicia existunt. Is autem flatus in ventriculo ex imbecilla concoctione & cruditate genitus, per cæcos tenuesque ductus in abdominis spatium penetrauit. Aquæ verò illi permista, vel ex ipso flatu spissiore effecto, illic aucto, frigore concreuit, vel è venis veluti per diapedesim in eam capacitatem exudauit. Quod ad prognosim attinet, etsi tympanites omnium periculosissimus hydrops à Græcis medicis perhibetur, quòd,*
Prædictio. *vt arbitror, maior iecinoris siccitas eum pariat, minus tamen periculosus est quàm ascites ex Auicennæ setentia, Græcorum authoritati meo iudicio præferenda, tum quod minor in tympanite caloris mutatio videatur, vt qui à minori frigore oriatur, nec ab intemperie hepatis frigida quæ superuenerit calida: Faciésque minus à naturali habitu recedat, nec adeò crassa sit materia ex qua gignitur, nec ita solutu difficilis, nec tantoperè quas obsidet partes labefactet. Cùm igitur non omninò deplorata videatur salus, tentanda quamprimum curatio victus ratione calida & sicca, flatus resol-*
Curatio. *uente, & flatulentorum omnium fuga, perferenda siti, exercitationèque subeunda: Deinde medicamentis flatuosam aquosamque materiam vacuantibus ac dissipantibus, ac præterea ventriculum iecurque corroborantibus. Frequens igitur purgatio offerenda ex hiera & agarico; Clysteres carminantes ex decocto rutæ, salu. origan. puleg. calaminthes, ebuli, florum chamæmel. melilot. aneth. seminum anis. fœnicul. dauci, smyrnij, petrosel. cumin. & hierapicra, benedict. laxat. confectione è baccis lauri, oleis rutaceo & anethino per interualla infundendi. Glandes etiam ex prædictorum puluere misto cum melle cocto nonnunquam indendæ. Præscribendus puluis flatus discutiens ex aniso condito, caruo, cumino, cortice citri condito, cinamomo, galanga & saccharo rosato, quo vtatur ex cochleari statim à pastu. Vtendum etiam diagalanga, dianiso, diacumino, confectione è baccis lauri, vel antidoto ex hisce omnibus comparata, additis seminibus anisi, fœnicul. apij, dauci, smyrnij, & sacchаro in stillatitiis liquoribus apij & fœniculi dissoluto. Venter quotidie fouendus sacculis ex milio, panico, sale, furfure, foliis rutæ, pulegij, floribus chamæmel. melilot. seminibus anis. fœnigr. dauci, cumini paratis. Venter aspero etiam linteo calente interdum perfricandus, vt apertis poris tenuati flatus exhalent. Emplastrum de baccis lauri,*

tis lauri, ventri apponendum. Ampla insuper cucurbitula cum multa flamma sine scarificatu vmbilico sæpius imponenda, ad flatus discutiendos. Illinenda ventriculi regio oleis de absynthio, mastichino, & nardino: ac ceratum stomachicum postea superponendum. Dixi.

Hæc consulebat Frambesarius Longostij, anno 1592. pro ciue Luxemburgensi.

TITVLVS II. DE ICTERO DISTINCTIO I.

De Icteri dignotione.

CANON I.

Quid icteris. *Icterus est bilis per vniuersum corpus effusio. Latinis aurigo, & arquatus, regiúsque morbus dicitur.* Ex Fernel. &c.

2.

Quotuplex icterus. *Icterus triplex, propriè dictus ex bile flaua hepatis vel folliculi fellis vitio ortus: niger ex atra bile lienis vitio contractus: & virescens ex vtroque humore commixto natus, sæpè in puellis quæ χλωραι sunt conspicitur.* Ex Holler. Rondel. & aliis.

3.

Notæ icteri simplicis. *In ictero album oculorum, interdum & cutis tota vel pallido, vel flauo, vel citrino colore suffunditur, vixque sudat corpus, sed prurigine plerumque tentatur, & quasi suscepto onere ingrauescens torpescit, mens sensusque hebescunt, & variis lacessuntur imaginibus.* Icteri nigri. *In ictero nigro præ melancholici humoris in vniuersam cutem effusione coloris flos perit, isque pro viuido obscurus primum, deinde subliuidus & subniger nulla euidenti occasione apparet. Corpúsque minùs quàm in altero ingrauescit, mens tamen imaginibus magis perturbatur, quæ metus & mœstitia plena sunt* Ex Fernel. &c.

4.

Icteri causæ. Vt icterus fiat ab obstructione cystis fellis. *Icteri causa ferè obstructio cystis fellis, nonnunquam intemperies vel inflammatio hepatis. Obstructis enim meatibus ad cystim pertinentibus, flaua bilis minimè secreta refluit in iecur & venas, & vnà cum sanguine in totum corpus effunditur. Vnde icterus.* Ab hepatis intemperie. *Cùm verò in calidiore iecore bilis copiosior gignitur, quàm à cysti expurgari tota possit, redundans ea quoquo versum effunditur; atque cum sanguine vel eius sero euadens summam corporis cutem inficit.* Ab inflammatione. *Ex iecoris quoque phlegmone icterus nascitur, cuius vi & incendio pars sanguinis maxima vertitur in bilem, & in omne corpus quoquouersum effunditur.* Icterus [?]. *Fit & aliter icterus per crisim biliosarum febrium, quæ noxiam materiam natura ex alto*

TITRE II. DE L'ICTERE. LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est qu'Ictere. Ictere est vn débordement de la bile par tout le corps. Les Latins l'appellent *aurigo, & arquatus, regiúsque morbus.*

II.

Combien il y en a de sortes. Il y a trois sortes d'Ictere, nous en appellons l'vne proprement iaunisse, laquelle est causée de bile iaune par le vice du foye, ou de la bourse du fiel: l'autre est noirastre engendrée de bile noire, pour l'indisposition de la rate: la derniere tire sur le verd, prouenant du meslange de l'vne & de l'autre humeur, laquelle est ordinaire aux filles qui ont pâle couleur.

III.

Les marques de iaunisse. En la iaunisse, le blanc des yeux & quelquefois tout le cuir est teinct d'vne couleur iaune & saffranée ou citrine, le corps ne suë guere, mais le plus du temps il est époinçonné de demangeaison, & comme appesanty sous le faix s'engourdit, l'entendement & les sens deuiennent hebetez & inquietez de diuerses imaginations. D'Ictere noir. En l'Ictere noir, la naifue couleur se perd à cause de l'humeur atrabilaire épanduë sous le cuir; au lieu d'estre viue, elle paroist premierement brune, puis plumbée & basanée sans occasion manifeste; Le corps n'est pas si appesanty qu'en l'autre, mais l'entendement est plus troublé d'imaginations de choses effroyables & tristes.

IV.

Les causes de iaunisse. La iaunisse est le plus du temps causée d'obstruction de la vessie du fiel, quelquefois d'intemperature ou inflammation du foye: Comme elle prouient d'obstruction de la vessie. Car quand la vessie du fiel est estoupée, la cholere ne trouuant point de conduit pour s'évacuer, regorge au foye & dedans les veines, tellement que meslée parmy le sang, elle donne teinture à tout le corps. D'intemperature du foye. De là vient ceste couleur iaune & saffranée sur la peau. Et quand en vn foye trop chaud, il s'engendre plus de cholere que la vessie n'en peut tenir ny purger, en desbordant elle s'épand de tous costez, & vient auec le sang, ou sa serosité, iaunir toute la superficie du cuir. D'inflammation du foye. La iaunisse procede aussi d'inflammatió du foye, dont la force & ardeur fait tourner

Critiquement.

De poisons.

La cause prochaine d'Ictere noir.

Comme il se fait par le vice de la rate ou de la veine splenique.

la plus grande part du sang en cholere, laquelle est quant & quant espanduë par toute l'habitude du corps. La iaunisse se fait encore autrement, par la crise des fiéures bilieuses, quand la nature pousse la matiere nuisible du fond du corps à la superficie & au dehors. Au surplus la iaunisse est quelquefois arriuée de poisons, ou de medicamens pris & non rendus par bas, lesquels ont tellement corrompu le sang, qu'ayant perdu sa pureté naturelle, il s'est entierement changé en humeur bilieuse, laquelle passát par tout, est venuë infecter & gaster le cuir; Mais l'Ictere noir est immediatemét causé d'humeur melancholique esparse auec le sang par tout le corps; ou pource qu'elle est trop abondante parmy le sang & au foye, & qu'elle ne peut pas estre toute attirée & repurgée par la rate: ou pource que la rate qui en est déja si remplie & enflée, qu'elle n'en peut receuoir d'auantage, r'enuoye le reste dans les veines; ou bien pour l'oppilation du rameau de la veine porte qui va droit à la rate, par lequel est conduite & purgée la lie du sang.

corpore in summum forasque propellit. Aurigi-nis insuper causæ extiterunt aliquando venena, aut pharmaca epota, nec per aluum reddita, quorum vi sanguis totus pristinam amittit puritatem & in citrinum ac biliosum humorem corrumpitur, qui omnia peruadens cutim inficit atque labefactat. Continens verò arquati nigri causa est melancholicus humor in omne corpus cum sanguine effusus, idque vel quod in sanguine atque in iecore nimium exuperet, neque totus lienis vi elici expurgarique possit: vel quòd lien huius copia infarctus alium excipere nequeat, vel copia turgens illius portionem refundat in venas: vel quòd vena è portis iecoris in lienem directa, & qua sanguinem fæx deducitur ac expurgatur, obstructa obstipataque sit. Ex Fernel. Holler. Altom. & cæteris.

Ab epotis venenis.

Proxima icteri nigri causa quæ.

Vt icterus niger fiat vitio lienis.

Vel venæ splenicæ.

V.

Signes pour discerner si la iaunisse viét de l'obstruction de la bourse du fiel.

D'intemperature chaude du foye.
D'inflammation.

Par crise.

De poison.

Par le vice de la rate.

Si le conduit qui porte la cholere aux intestins est étouppé, les selles sont blanchastres, les vrines deuiennent épaisses & fort chargées de bile, l'on sent vne pesanteur au flanc droit, sans apparence de tumeur ny de fiéure. Si la iaunisse prouient d'intemperature chaude du foye, l'on n'est point, ou bien peu trauaillé de fiéure, & si les vrines sont troubles épaisses & iaunes comme saffran, mais les selles ne sont pas blanchâtres, pource que la bile dégorge en abondance de sa vessie, & du foye, dans le ventre. Si elle procede d'inflammation, il y a fiéure vehemente & ardente, l'on sent vne pesanteur & douleur au flanc droit, les selles & les vrines qu'on rend sont bilieuses, & les signes du foye enflammé tous apparens. Or si la iaunisse est critique, elle vient tout à coup, elle fait cesser la fiéure, & ne quitte pas pourtant auec la fiéure, ains dure quelque fois bien plus longuement, les vrines & les selles sont naturelles. Si elle tire sa naissance de poison, ou de morsure de beste venimeuse, comme de vipere, outre les causes euidentes qui ont precedé, l'on void soudain la couleur changer, & si toutefois il n'y a fiéure quelconque. Si l'Icte. se fait par le vice de la rate, les vrines & les selles sont le plus du temps tannées, & le ventre constipé pour la secheresse de ses excremens, l'on sent vne pesanteur en l'hypochondre gauche, & y apperçoit-on quelquesfois vne tumeur assez dure, l'on a mine triste, & la couleur brune & plombée.

5.

Si obstruatur meatus qui à cysti fellis in ecphysim desinit, deiectiones albicant, quòd bilis illapsus in intestina cohibeatur. Vrinæ autem crassescunt & multa bile perfunduntur. Dextro hypochondrio grauitatis sensus inest sine conspicuo tumore, sine febre. Si à calidiori iecoris intemperie aurigo contigerit, febris quidem nulla aut admodum lenta fatigat, vrinaque turbida, crassa & crocea sunt, sed alui deiectiones non albicant, quòd è folliculo atque etiam è iecore bilis multa proruat in aluum. Sin autem ab inflammatione proficiscatur, vehemens ardénsque febris existit, dextro hypochondrio grauitas dolórque subest, deiectiones & vrina biliosa profluunt, inflammati iecoris signa comitantur. At si criticus arquatus fuerit, repentè nascitur, febrem finit, nec tamen cum febre desinit, sed diutius aliquando protrahitur: vrina & alui excrementa secundum naturam habent. Si ab animalis virulenti vt viperæ morsu, aut potione deleteria morbus regius ortus sit, præter causas euidentes pregressas, repentè aut breui color mutatus est, febrisque nulla fatigat. Si lienis vitio fiat icterus, vrina & alui excrementa ferè subnigra redduntur, & cum arida hæc sint, tardiùs descendunt, sinistro hypochondrio grauitas inest, aliquando & subdurus tumor, mens tristis, corpus obscuro plumbeoque colore tingitur. Ex Fernel &c. auth.

Quibus notis dignoscatur an icterus oriatur ab obstructione cystis fellis.

A calida iecoris intemperie.

Ab inflammatione.

Per crisim.

A potione deleteria.

Lienis vitio.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la iaunisse.

I.

Comme la iaunisse est messagere de l'hydropisie.

Quand la cholere cause de la iaunisse s'amasse au foye: elle élargit sa substance, & l'esleue en tumeur apparente au toucher; puis venant par succession de temps à s'épaissir & s'endurcir, engendre non seulement vne oppilation, ains aussi vne scirrhe au foye, accompagné de renitence & de grande dureté, auquel succede souuent l'hydropisie. C'est pourquoy la iaunisse durant longuement, menace de l'hydropisie.

DISTINCTIO II.

De Icteri prænotione.

CANON I.

Cum bilis icteri procreatrix cumulatur in iecore, eius substantiam amplificat & in tumorem attollit tactu conspicuum, ac dein tempore crassescens atque obdurescens non modò obstructionem, verumetiam iecoris scirrhum renitentem ac prædurum ingenerat, cui ferè succedit hydrops. Fernel. *Vnde icterus fuerit si diuturnus, hydropis periculum minatur.*

Vt icterus hydropis prænuntius.

2. Et

2.

Vt in ictero hepar indureſcere, malum.

Ἐν τοῖσιν ἰκτερικοῖσι τὸ ἧπαρ σκληρὸν γενέσθαι, πονηρόν. Hepar durum effici ictero correptis, malum. Hipp. Aphor. 42. lib. 6. *Durities enim oſtendit in hepate ſcirrhum eſſe vel inflammationem, quorum vtrumque malum eſt.* Ex Gal.

3.

Vt icterum ante ſeptimũ diem febribus ſupernenire, malum.

Οἷς ὁσοισιν ἐν τοῖσι πυρετοῖσιν ἴκτεροι ἐπιγίνονται πρὸ τῶν ἑπτὰ ἡμερῶν, κακόν. Quibus in febribus icterus ante ſeptimum diem accidit, malum. Hipp. Aph. 62. lib. 4. *Quia eiuſmodi icterus hepar inflammatione aut obſtructione laborare portendit. Quòd icterus qui iecore nequaquàm malè affecto κριτικῶς accidit, ante ſeptimum diem fieri non poßit.* Ex Gal.

4.

Vt icterum die critico febribus ſuperuenire bonum, nulla in dextro hypochondrio duritie exiſtente.

Ὁκόσοισιν ἐν τοῖσι πυρετοῖσι τῇ ἑβδόμῃ, ἢ τῇ ἐννάτῃ, ἢ τῇ ἑνδεκάτῃ, ἢ τεσσαρεσκαιδεκάτῃ ἴκτεροι ἐπιγίνονται, ἀγαθὸν, ἢν μὴ τὸ δεξιὸν ὑποχόνδριον σκληρὸν ᾖ. Quibus in febribus icterus ſeptimo, vel nono, vel vndecimo, vel quartodecimo ſucceſſerit, bonum: niſi dextrum hypochondrium durum fuerit. Hipp. Aph. 64. lib. 4. *Quia natura bilem flauam vnde procreata eſt febris ad cutem κριτικῶς expellit, vt per cutis ſpiracula diſcutiatur. Vnde ſanitas breui reſtituitur, niſi ſcirrhus, vel obſtructio, vel inflammatio in hepate fuerit.* Ex Galeno.

5.

Vt melius ſit icterum febri quàm febrem ictero ſuccedere.

Si morbus regius poſt febrem oriatur, ex toto proderit, ſi poſt hunc febris, occidet. Celſus Dioclis authoritate.

6.

Vt diuturnior icterus, lienis quàm iecoris vitio ortus.

Icterus ſplenis vitio ortus, ferè diuturnior quàm qui ab hepate habet originem. Ex Bruel.

DISTINCTIO III.

De Icteri curatione.

CANON I.

Qua ratione icterus ab obſtructione folliculi fellis curandus.

Vt ſunt icteri cauſæ variæ, ita varia curatio eſt. Si propter obſtructionem veſicæ fellis fiat icterus, obſtruens humor ritè imprimis preparandus eſt, deinde vacuandus, auertendus, diſcutiendus, ac fœdus demum cutis color obliterandus. Frambeſarius.

2.

Quibus remediis obſtruens humor vacuandus.

Ad obſtruentis humoris vacuationem duo maxima remedia, vena ſectio & purgatio conferunt. In quibus igitur multitudo ſanguinis vna cum bile in vniuerſo corpore abundat, & quos circa iecur aut lienem grauitas aut diſtentio infeſtat, ſecanda vena interna, in dextro quidem gibbero, iecore malè habente, in ſiniſtro verò liene laborante. Sanguiſque per vices detrahendus, ne per coacervatam vacuationem vires ægri proſternantur. Ex Aëtio, Altom. Fuch. Hoiler. & cæteris.

Vbi mittendus ſanguis, qua ex vena.

Et quomodo.

3.

Quãdo pur-

Meminiſſe oportet nunquam vtendũ purga-

II.

Que la dureté du foye eſt vn mauuais preſage en la iauniſſe.

Quand le foye deuient dur aux icterics, c'eſt mauuais ſigne: Car cette dureté monſtre qu'il y a ſcirrhe ou phlegmon au foye. Et ſi l'vn & l'autre eſt pernicieux.

III.

Que la iauniſſe furuenant aux fiéures deuant le ſeptiéme iour eſt mauuaiſe.

Au fiéures où la iauniſſe ſuruient deuant le ſeptiéme iour, c'eſt mauuais ſigne, pource qu'elle denote que le foye eſt trauaillé d'inflammation ou d'obſtruction; d'autant que celle qui vient par criſe ſans vice du foye, ne ſe peut faire deuant le ſeptiéme iour.

IV.

Comme la iauniſſe ſuruenant aux fiéures en vn iour Critic eſt ſalubre, quand il n'y a point de dureté au foye.

Aux fiéures où la jauniſſe ſuruient le ſeptiéme iour, ou le neufiéme, ou l'onziéme, ou le quatorzieſme, c'eſt bon ſigne, ſi ce n'eſt que l'hypochondre dextre ſoit dur: Pource que nature par la criſe pouſſe au cuir la cholere, d'où la fiéure eſt engendrée, afin de la reſoudre par les pores: Dont vient que la ſanté eſt incontinent renduë, pourueu qu'il n'y ait point de ſcirrhe, ny d'inflammation, ny d'oppilation au foye.

V.

Qu'il vaut mieux que la iauniſſe ſuruienne à la fiévre, que la fiéure à la iauniſſe.

Si la iauniſſe vient apres la fiéure, elle ſera fort profitable à la gueriſon: mais ſi la fiéure arriue apres la iauniſſe, elle cauſera la mort; comme maintient Celſus ſuiuant Diocles.

VI.

Que l'ictere noir dure plus longuement que la iauniſſe.

L'ictere qui procede du vice de la rate, eſt ordinairement plus long que celuy qui tire ſon origine de l'indiſpoſition du foye.

LOIX.

Pour bien penſer la iauniſſe.

I.

Comme la iauniſſe prouenant d'oppilation de la bourſe du fiel, doit eſtre penſée.

Comme les cauſes de la iauniſſe ſont diuerſes, ainſi la cure en eſt-elle differente. Si la iauniſſe procede d'oppilation de la veſſie du fiel, il faut deuant toutes choſes preparer comme il appartient l'humeur qui oppile; en apres l'euacuer, diuertir & reſoudre, & effacer enfin la laide couleur du cuir.

II.

Par quels moyens il faut euacuer l'humeur qui oppile.

Pour euacuer l'humeur qui oppile, deux grands remedes ſont requis, la ſaignée & la purgation. A ceux donc où le ſang auec la cholere abonde extremement par tout le corps, & qui ſentent vne peſanteur ou douleur tenſiue autour du foye, ou de la rate, il faut ouurir la baſilique dextre ſi le foye eſt mal diſpoſé, ou la ſeneſtre, ſi la rate eſt intereſſée: Et tirer du ſang par interualles, de peur d'abbatre les forces du patient, en faiſant l'euacuation toute en vne fois.

A qui on doit tirer du ſang.

De quelle veine;

Et cõment.

III.

Quand on doit vſer de

Il ſe faut reſſouuenir de n'vſer iamais de pur-

purgations. Par quels moyens il faut praparer le passage à la purgation.

purgations quand le foye est fort oppilé sans auoir preallablement débouché le passage par remedes aperitifs & detersifs. Et se doit-on seruir premierement des plus legers, en apres des plus forts; non pas continuellement, ains par interualles: Car l'vsage continuel des aperitifs est fort nuisible.

tionibus, obstructo hepate insigniter, nisi prius feceris viam aperientibus & detergentibus. Oportetque initio primùm vti lenioribus, deinde fortioribus, idque per interualla. Assiduus enim aperientium vsus vehementer lædit. Holler.

gationibus vtendum. Et quibus aperientibus via ad purgationem præparanda.

IV.

Quand les eccoprotics doiuent deuancer les aperitifs.

Si la premiere region du corps est pleine d'ordures, il est besoin de la nettoyer par quelque leger laxatif, auparauãt que de bailler les medicamens preparatifs, de peur que l'infection des excremens emportée par la force des aperitifs aux veines du foy n'augmentent l'obstruction.

4.

Si prima corporis regio fœdis scateat excrementis, leuiore aliquo pharmaco repurganda est antequam præparantia exhibeantur medicamenta, ne aperientium vi sordida excrementorum colluuies in iecoris venas rapta, obstructionem augeat. Ex Syluio, Bruellio, &c.

Vbi eccoprotica aperientibus præmittenda.

V.

Comment il faut péser la iaunisse causée d'intemperature, inflammation, ou autre vice du foye.

Si l'intemperature, ou l'inflammation, ou le scirrhe, ou autre indisposition du foy, est cause de la iaunisse, il la faut guarir premierement, & effacer apres la laide couleur: Car on ne doit iamais venir à la couleur gastée, si on n'a osté la cause & guary la partie indisposée.

5.

Si iecoris intemperies, vel inflammatio, vel scyrrhus, vel alius iecoris affectus auriginis author extiterit, ille primùm curandus est, tum fœdus color delendus erit. Nunquam enim vomendum ad fœditatem coloris nisi sublata causa, & curato viscere. Ex Holler. Altom. &c.

Qua ratione icterus à iecoris intemperie, inflammatione, assove affectu curandus.

VI.

La iaunisse critique n'a besoin d'autres remedes que de bains, & d'embrochations d'hvyles resolutifs, & de bon regime de viure.

6.

Criticus icterus non nisi balneis & frictionibus ex oleis discutientibus, probáque victus ratione curandus est. Ex Holler. Altom. &c.

Vt triticus icterus curãdus.

VII

Par crise.

Si la cause de la iaunisse est venimeuse, il la faut combattre par Alexipharmacs. L'ictere noir doit estre pensé auec des remedes dediez & appropriez tant à la melancholie qu'à la rate.

7.

Se venenata sit morbi regij causa, alexiteriis oppugnabitur. Si niger icterus, remediis melancholia & lienis dicatis curabitur.

Ab Icteri speculatione generali, ad peculiaria Ictericorum exempla transeamus

Quibus præsidiis icterus à venenata causa curãdus. Quibus icterus niger.

De venenosité. L'Ictere noire.

Comme ie passois par Doüay auec Monseigneur de Vaudemont, l'an mil cinq cent nonante deux, vn Gentil-homme d'Artois, Icteric, m'ayant communiqué son mal, en demanda mon aduis, la copie duquel seruira de confirmation à ces Loix.

CONSVLTATIO I.

De Ictero.

Diagnosis.

AVreus color, quo album oculorum, cutisque tota suffunditur, icterus est à bile flaua in vniuersum corporis habitum effusa, præ folliculi fellis obstructione contractus. Licet enim turbidæ, crassæ & croceæ sint vrinæ, fæces tamen albicant, tardéque descendunt, quòd obturato meatu χοληδόχῳ flaua bilis, quâ velut clystere naturali excretrix ad officium irritatur, aluum non subeat, sed in iecur & venas remeet. Vnde illius portio per renes expulsa, vrinas aureas, spissas impurasque reddit. Dextro insuper hypochondrio, grauitatis sensus inest, sine conspicuo tumore, sine feruore, sine febre. Quod ad prognosim

Prognosis.

attinet, hic affectus nequaquam contemnendus est. Nam præterquàm quòd summa cutis inficitur ac deturpatur, corpusque prurigine tentatur, & quasi suscepto onere ingrauescens torpescit, atque mens sensusque hebescunt, & variis lacessuntur imaginibus, periculum est ne suppressa bilis præ copia tenues iecoris venas impleat & infarciat, moxque in omnem visceris substantiam redundans, illam in tumorem attollat, ac dein crassescens atque obdurescens, non modò obstructionem, verumetiam iecoris scirrhum ingeneret, cui ferè succedit hydrops. Metus præterea subest, ne obstructo cystis vtroque ductu, bilis proprio conceptaculo diutiùs coërcita, nec tempestiue vacuata, nec nouo in-

Curatio.

fluxu renouata, adeò obdurescat, vt in calculum tandem concrescat. Ad moliendam curationem

curationem humor obstructionis author ad euacuationem ritè præparandus est, deinde vacuandus, auertendus, discutiendus, ac fœdus demum cutis color obliterandus. Sed ne excrementitia materia aperientium vsurpandorum cum vi in venas feratur, obstructionemque augeat, prima corporis regio cassia, vel catapotiis elephanginis, vel aliis id genus eccoproticis pharmacis antè repurganda, vel saltem præscribendus clyster ex decocto quatuor remollientium, eupatorij, marrubij, absynth. orig. intyb. florum chamæmel. melilot. furfuris macri, hordei integ. seminum anis. fœnic. lin. catholico, hiera, diaphœnico, melle rosato, sacchharo rubro, oleo violat, & anethino constans, quo per interualla vti oportebit, vbi diutiùs venter restiterit, reuulsionis ergò. Mox detrahendus erit sanguis è basilica dextra, cùm is præsertim vnà cum bile in vniuerso corpore abundet, viresque ferant. Postea incidentibus, detergentibus & aperientibus medicamentis apparanda obstruens materia, liberandaque obstructio, vt syrupis de chicorio, de granatis, de limonibus, de 5. radicibus, bizantino, adiantibus, cum duplo aquarum cichorij, asparag. lupul. fœnicul. apij, cassutæ, eupatorij, vel decocto cicerum rubrorum, vel 5. radicum aperient. additis trochiscis de rhabarbaro, vel de eupatorio, & cornu cerui, vel lumbricorum puluere. vel apozemate ex decocto radicum gramin. apij, fœnic. oxylapath. cichor. totius polypod. quern. scolopend. chamædryos, chamæpytios, agrimon. cuscut. summitatum absynth. lupul. & asparag. iiij. seminum frigid. maior. seminum cartham. hordei integ. iij. florum cardiacorum, passul. mund. glycyrriz. prun. damasc. cum syrupis de cichor. capillorum Veneris, & oxymelite simplici, comparato, quo vtatur bis in die tribus horis ante cibum. Extenuatis & præparatis humoribus, reseratisque meatibus, exhibenda frequens purgatio ex diluto rhei & agarici in aqua endiuiæ & vino albo, cum pauco cinnamomo macerati, addito cichorij syrupo, aliquando ex diapruno solut. vel elect. de succo rosarum & diaphœnico, in decocto hepatico aperiente solutis, vel in sero lactis. Purgato vt decet corpore, ad humorem cuti subiectum discutiendum, fœdúmque colorem delendum, præter commemorata iam diuretica imperandum balneum aquæ dulcis, in qua radices oxylapathi, oxalyd. althææ, liliorum & enulæ campanæ, folia violar. malu. bismal. bugloss. parietar. fumar. agrimon. flores melilot. aneth. lupin. furfur. & alia id genus resoluentia & detergentia fuerint decocta. A balneo perfricandum corpus linteis asperis, inungendúmque relaxante & discutiente litu ex oleo anethino aut chamæmelino. Oculi autem & facies, aqua hordei, aqua stillatitia peponum, succo granatorum, citri vel acetosæ, aceto albo, iisque tepidis fouenda & contingenda. Errhina item ex succo cyclaminis, nigellæ, betæ & anagallidis, ad bilem per nares deriuandam, ex vsu erunt. Victu interim regio vtatur. Cibis vescatur euchymis & εὐπέπτοις, extenuantibus & aperientibus. Bibat vinum album tenue, aqua graminis dilutum. Hæc mihi facienda videntur ad perfectam curationem consequendam.

Hæc consultabat Frambesarius Duaci, pro nobili viro Artesio, anno 1592.

CONSVLTATIO II.

De Ictero nigro.

Affectus species legitur in facie. Conspicuus quippè Icterus niger, quo tota cutis inficitur, necnon & sinistrum subtenditur hypochondrium. Huius continens causa, melancholicus humor est in corporis habitum cum sanguine effusus, quo lien adeo turget, vt non exiguam eius portionem refundat in venas, vnde atri vapores obrepunt, qui non modò externam corporis superficiem deturpant, sed & interiores spiritus adeo offundunt, vt mens tristibus ac meticulosis imaginibus agitetur. Diagnosis. *Quod ad Prognosim attinet, hic morbus non nisi longo tempore curari potest, tum quod iamdiu in corpore radices egerit altissimas, tum quod ab humore crasso atque terreno sit ortus.* Prognosis. *Curationis scopus in eo consistit, vt humor melancholicus crassus & lentus splenicis medicamentis attenuetur & incidatur, & ita præparatus melanogogis educatur.* Curatio. *Splenica attenuantia & incidentia sunt cortices radicum capparis, tamaricis, fraxini; radices polypodij querni, enulæ campanæ, petroselini, apij, fœniculi, asparagi; folia buglossi, borraginis fumariæ, lupuli, hyssopi prassij, origani & capillarium omnium, flores cardiaci, genistæ, rorismarini & stæchados, epithymus; ex quibus varia Zulapij, apozematis, hydromelitis & oxymelitis genera comparentur, ad morbifici humoris præparatio-*

nem. Melanogoga deinceps bis saltem in hebdomade vsurpentur, qualia sunt folia Orientalia, ecchyloma ellebori, confectio hamech, syrupus rosarum pallidarum, & qui è pomis constat. ex quibus plures Ambrosiæ & Nectaris species concinnentur, ad melancholicum humorum repurgandum accommodatæ. Repetentur vicissim tum præparantia, tum purgantia, donec, faciei & toti corpori pristinus nitor sit restitutus. Sanguis insuper tempestiuè mittendus è basilica sinistra, vt vasorum plenitudine exhausta, facilior sit per melanogoga, & alterantia reliqua curatio. Diebus interiectis, ad viscerum robur, electaria ex pulueribus & conseruis splenicis & cephalicis, forma tabellæ, & opiatæ parata, erunt ex vsu. Dum hæc fiunt, tensum hypochondrium remollientibus ac resoluentibus fotibus, linimentis, emplastris, & aliis id genus topicis adhibitis laxetur. Balnea aquæ dulcis postremò conferent. Victus interim decernetur è cibis euchimis, & concoctu facilibus. Vitentur alimenta crassa & viscosa, & quæcumque melancholicum succum congerunt. Pro potu vinum eligatur tenue. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Heroardo Archiatro Regio, pro Consiliario Bearnensi, Pauxio, anno 1620.

TITRE III. — TITVLVS I.

DE LA MALADIE QVE les Grecs appellent χολέρα.

DE CHOLERA affectione.

LOIX. — DISTINCTIO I.

Pour la discerner. — *De Choleræ diagnosi.*

I.

Que c'est que Cholere. Cholere est vn extreme déuoïement d'estomach par bas & par haut, prouenant d'vne continuelle indigestion des viandes. Cette indigestion est quelquefois causée de la grande malignité des alimens, quelquefois de la superfluité des humeurs vicieuses,

CANON I.

Singularum partium naturaliũ affectus frequentiores. *EX ventriculi affectibus Cholera immaniter torquet: ex intestinorum symptomatis Lienteria, Cœliaca affectio. Diarrhœa, Dysenteria, colica & Iliaca affectio sæpè excruciant: ex ani affectibus Hæmorrhoides non rarò molestæ: inter hepatis affectus, Anasarca, Hydrops Asciteo, Tympanites, & Icterus frequenter infestant: inter lienis morbos, tumor præsertim scirrhosus ferè infestus est: frequentiores grauioresque renum & vesicæ affectus sunt Nephritis, Lithiasis, Ischuria, Dysuria, Stranguria: inter vitia spermaticarum partium Gonorrhœa crebrò accidit: vteri symptomata longè frequentissima sunt, immodica mensium purgatio, albus fluor muliebris, mensium suppressio, & hysterica suffocatio.*

II.

D'où est deriué son nom. Ceste maladie est dite χολέρα, en Grec, ἀπὸ τῆς χολῆς, à cause de la cholere, qui sort violemment en icelle par haut & par bas, selon galien & Celse; ou bien ἀπὸ τῶν χολάδων selon Trallian, pource que la matiere qui descend au ventre, est à veuë d'œil iettée hors des intestins, qui estoient anciennement appellez χολάδες, comme témoigne Homere en ces vers:

— πᾶσαι χῦντο χαμαὶ χολάδες; Au 4. liu. de l'Iliade.

Tous ses boyaux furent-là respandus par terre; parlant de Diorre Amaryncide, qui auoit receu vn coup de lance au nombril, par vn Pirus Duc de Thrace.

2.

Quid Cholera. Ἡ χολέρα τῆς γαστρὸς ἐστὶν ἄμετρος ἐκτάραξις, κάτωθέν τε καὶ δι᾽ ἐμέτων γινομένη, διὰ προσεχῆ τῶν σιτίων ἀπεψίαν. ἀποτελοῦσι δὲ ποτὲ μὲν διὰ πολλὴν μοχθηρίαν τροφῶν. ποτὲ δὲ διὰ μοχθηρῶν χειμῶν περιουσίαν. *Cholera est immodica ventriculi pertubatio, supra infraque ex continua ciborum cruditate proueniens: Quæ quidem cruditas nonnunquam ex magna alimentorum prauitate, interim ex vitiosorum humorum superfluo contrahitur.* Paul.

III.

Signes pour la remarquer. Les cruelles douleurs du ventre, tranchées, nausées, vomissemens auec deiection de cholere, ou autres humeurs vicieuses, perseuerans quelques-heures, sont signes certains de la passion cholerique.

3.

Vnde choleræ nomen ductum sit. *Cholera affectiis est ita Græcis nuncupatus* ἀπὸ τῆς χολῆς, *à bile quæ in eo sursum atque deorsum erumpit, vt placet Galeno & Celso. Vel* ἀπὸ τῶν χολάδων, *vt sentit Trallianus, quòd materia quæ per ventrem defertur, excerni videatur ex intestinis, quæ* χολάδες *veteribus appellabantur, vt Homerus testatur his verbis,* κέχυντο χαμαὶ χολάδες, *fusa erant humi intestina.* Ex Altomar.

VI

4.

Cholerae indicia.

Certa Cholerae affectionis indicia sunt, ingentes ventris cruciatus, tormina, nausea, vomitiones deiectionésque simul ad plures horas perseuerantes, bilis potissimum, vel etiam aliorum vitiosorum humorum. Ex variis authoribus.

IV.

La passion cholerique aduient aussi-tost aux ieunes gens, qu'à ceux qui sont aux declin de leur âge prenant le sujet de son origine de la cholere. A qui elle arriue.

5.

Quibus cholera contingat.

Αἱ χολέραι τοῖς νεανίσκοις οὐδὲν ἧττον, ἢ τοῖς παρακμάζουσι γίνονται, τὴν ὑπόθεσιν τῆς γενέσεως ἐκ τῆς ὠχρᾶς χολῆς λαμβάνουσαι, *Cholerae nihilominus iuuenibus quàm declinantibus accidunt, occasionem sui ortus ex flaua bile capientes*, Galenus in Aphor. 30. lib. 3.

V.

DISTINCTIO II.

De Cholerae prognosi.

CANON I.

Vt cholera morbus sit longè periculosissimus.

Cholera morbus est acutissimus sine febre ferè, quae vel vno die, vel altero, vel certè paucis diebus hominem rapit, substantiâ corporis effusa partim assiduis vomitionibus, partim iisdem deiectionibus. Holler.

2.

Lethalia cholere signa.

Terrifica cholera est, si praeter vomitus & deiectiones bilis frequentissimas, defectus animi, sudores exigui, sitis, pulsus vermiculantes, musculorúmque manuum ac pedum, maximè verò surarum contractio & tensio consequantur. Ex variis author.

3.

Vt cholera opem celerè postulet.

Nulli morbo minori momento succurritur, quam cholera. Celsus.

4.

Vt cholera vrinae ardorē nōnunquam accersat.

In vrina ardorem aliquandò hoc malum transit, materia ad vesicam translata. Ex Bruel.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la maladie cholerique.

I.

Cholera est vne maladie tres-aiguë, le plus du temps sans fiéure, qui en vn iour ou deux emporte assez souuent son homme, apres auoir dissipé la substance du corps, tant par continuels vomissemens, que par flux de ventre. Comme elle est tres dangereuse.

II.

La maladie Cholerique donne terreur, quand outre les vomissemens & deiections bilieuses tres-frequentes, il y arriue des faillances de cœur, des petites sueurs & des gouttes crampes aux muscles de bras & des iambes. Signes mortels en icelle.

III.

Il n'y a maladie qui ait besoin de plus prompt secours, que celle qui est appellée *Cholera*, pource qu'elle est extremement soudaine. Comme elle est soudaine.

IV.

Ce mal icy quelquesfois se tourne en ardeur d'vrine, par le transport qui se fait de sa matiere à la vessie. Qu'elle induit quelquefois ardeur d'vrine.

DISTINCTIO III.

De Cholera therapia.

CANON I.

Quot remediorum generibus cholerae curatio tentanda.

Curatio cholera tribus remediorum generibus tentanda est, materiam noxiam dementibus, ventriculum roborantibus, & imminentia symptomata arcentibus. Frambes.

2.

Vt vomitoriis vtendum, & quibus.

In cholera initiò vomitoriis vtendum leuioribus, non mordacibus, ne fluxionem augeant, non oleaginosis, ne ventriculum relaxent. Ex Gal. & aliis.

3.

Vt clysteribus frequenter vtendum, & quibus.

Clysteres saepè & saepè in cholera iterandi, vt motus omnis deorsum fiat, initio qui morsum & acrimoniam humoris retundant, deinde fortiores paulò & vehementiores. Duretus.

4.

Quando adstringentiū.

In cholera stypticis non vtendum antequàm

LOIX.

Pour bien penser la passion Cholerique.

I.

Il faut tenter la cure de la maladie Cholerique, premierement par remedes qui ostent la matiere peccante; puis pa ceux qui fortifient l'estomach; sans obmettre ceux qui peuuent empescher les accidens dangereux. Par quels moyens il faut tendre à sa guerison.

II.

Au commencement de la maladie Cholerique, il faut vser de vomitoires, mais legers, non mordicans, de peur qu'ils n'augmentent la fluxion; ny oleagineux, craignant qu'ils ne relaschent l'estomach. Comme il faut icy vser de vomitoires. Quels ils doiuēt estre.

III.

Les clysteres doiuent estre souuent reiterez en la passion Cholerique, afin que l'humeur prenne entierement son cours par bas. Au commencement ils doiuent estre lenitifs pour addoucir l'acrimonie de la matiere; puis vn peu plus forts. Pourquoy il faut vser souuent de clysteres. Quels il doiuent estre.

IV.

En la passion Cholerique l'on ne se doit point Quand il est temps d'vser d'astringens.

point ayder de remedes astringens que premierement les humeurs peccantes ne soient pour la pluspart sorties ou par vomissemens ou par bas; sice n'est qu'il y ait danger eminent de syncope, ou de conuulsion, Et faut donner ordre d'arrester au preallable le vomissement, & laisser couler le ventre encore quelque temps apres, mais moderement, afin que peu à peu, sans affoiblir les forces, les humeurs malignes puissent estre entierement euacuées par bas.

vitiosi humores aut vomitu aut secessu magnâ ex parte sint expulsi, nisi syncopes aut conuulsionis periculum impendere videatur. Dandáque opera vt priùs sistatur vomitus, diutius verò fluere sinatur aluus, sed moderatè, vt citra virium noxam maligni humores sensim per inferiora penitus euacuentur. Ex Græcorum & Arabum decretis.

vsus sit tempestiuus.

Pour verifier ces loix, ie produiray l'exemple du Seigneur de Bassompiere tourmenté autresfois de ceste cruelle maladie, au païs de Hainaut, qui en fut guary par l'vsage des remedes que ie luy ordonnay.

Ad superiorum præceptorum praxim, præclara deinceps exempla proponam.

CONSVLTATIO I.

De Cholerica affectione.

Dignotio. *CVm pungens atque erodens dolor, tormina & nausea repentè Dominum Bassompetra inuaserint, hisque proximè successerint vomitus & deiectio simul, iam per plures horas perseuerantes, illum Cholera morbo affici luce meridiana clarius est.* Χολέρα *quippè est immoderata perturbatio ventriculi, magno impetu quod sibi molestum est, supernè & infernè excernentis. Hanc excitarunt partim alimenta praua, facilè putrescentia, concoctu difficilia, ac tardè permeantia acribus permista, acetaria videlicet, lucanicæ ex carnibus porcinis sale & gingibere conditis confectæ, intestina suilla, sanguine capis, pipere & pinguedine infarcta, capo senior minutatim concisus, synapi, sale & pipere conditus, caseus Parmezantnus, quibus hesterno die à longa equitatione esuriens vberrimè vsus est: Partim humores vitiosi tum biliosi in corpore redundantes ratione calidioris & siccioris temperamenti floridaque ætatis, vinique generosi anteà liberaliùs ingesti, tum pituitosi exuberantes propter hyemem præcedentem ac pomacium pyraciúmque, quibus non ita pridem in exercitu Normaniæ propè Rothomagum immodice, & intempestiue nobis inuitis, ad hepar calidius refrigerandum, (vt contendebat) vsus est. Ab his enim eduliis crudis in ventriculo remanentibus, ac propter humiditatem acrimoniæ iunctam putrescentibus, cùm neruosæ partes vellicarentur, fluxiones acrium humorum ex toto corpore in ventriculum & intestina irruentium proritatæ sunt, stomachum, pylorum & orificia vasorum quæ ad ventrem pertinent mordicantes, vnde vomitus, & deiectio, & tormina.* Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, cholera profectò morbus est acutissimus, qui licet sine febre sit, sæpè tamen vel vno die vel altero, vel certè paucis diebus hominem rapit, substantiâ corporis effusâ partim assiduis vomitionibus, partim deiectionibus. Adde quòd præter vomitus & deiectiones bilis frequentissimas, vnde contrarij duo motus sequuntur naturæ admodum infensi, deliquia animi, pulsus vermiculantes, sudores exiguos, ructus nidorosos, sitim, vigilias, in musculis manuum ac pedum, maximè verò surarum contractiones, quas vulgò* gouttes crampes *nominant, & alia id genus symptomata periculosa, si paulò diutiùs duret, inducat. Quamobrem accurata opera danda est, vt* Curatio. *confestim & sine mora Domino grauiter laboranti succurratur. Neque enim vlli morbo (vt ait Celsus) minori momento succurritur. Curatio tribus remediorum generibus tentanda est, materiam noxiam dementibus, ventriculum roborantibus, & imminentia symptomata arcentibus. Materia verò noxia demenda primùm vacuatione, deinde reuulsione. Quæ enim suprà infráque erumpunt superuacanea, naturæ admodum infensa cùm sint, non cohibenda, sed euacuanda sunt. Alioqui malum quod procreant summoueri haud potest. Quocircà vomitus non est quamprimum sistendus, imò potiùs quia grauissimum naturæ negotium facessit, statim in principio iuuandus, digito aut penna ori indita, vel vomitorio, ex decocti hordei* ℔. ß. *& syrupi acetosi simpl.* ℥. *ij. tepidè dato, quod nec materiam nouam attrahet, nec repertam fouebit, sed temperabit & vacuabit. Nec enim hìc aqua mulsa conuenit, quòd mordacitatem operetur, ac proinde torsiones augeat, fluxionésque proritet, nec oleum vllum, quod ventriculum & intestina relaxet. Mox opitulandum naturæ deorsùm reptantem materiam per aluum non*

sine

ſine moleſtia deturbanti, tum enematis ex iis quæ humorum acrimoniam retundunt, vt ex lacte, oleo violato, ſaccharo & vitellis ouorum comparatis, ſæpè iteratis, vt materia noxia quæ ad ſtomachum vſque etiam fertur, ad aluum tota reuocetur & auertatur, vt motus denique omnis deorſum ducatur, quia longè conuenientior locus eſt expurgandæ materiæ noxiæ: tum Catharticis blandè materiam peccantem deiectione ſubducentibus, vt potione aluum nequaquàm lubricante, ex doſi decoctionis corticum myrobalad. citr. & granorum berberis ana ℥. ij. ſeminum aceto. portulac. ana ℥. j. in qua infundatur rhei el. ℥. j. cum pauco cinnamomo, in expreſſ. diſſoluatur eiuſd. rhei puluerati ℥. ß. ſyrupi roſat. ℥. j. vel pilulis ex rheo, aloe, maſtiche, myrobalanis: vel bolo ex caſſiæ. ℥. vj. & rhei ℥. j ad acrimoniam humorum vnà demulcendam. Vbi materia maiori ex parte fuerit euacuata, tum auertenda erit ligaturis dolorificis coxarum & cubitorum, frictionibus validis earumdem partium, cucurbitulis magnis dorſo, ſcapulis, regionique mediæ inter vmbilicum & ſtomacœum affixis, nonnumquam etiam ſplenis iecoriſque regioni applicatis. Balneo etiam dulcis aquæ calentis ad cutim trahente, cùm diſcuſſa cruditas fuerit. Poſtea roborando ventriculo, ac ſupprimendæ choleræ omninò intendendum, adſtringentibus tum ſumptis, tum admotis, tum iniectis. Sumptis, vt ſyrupis roſarum ſiccarum, cydoniorum, myrtillorum, de granatis, de limonibus, de mentha, de abſynthio, per ſe ex cochleari exhibitis, nec in aqua diſſolutis, metu relaxationis ventriculi à nimia humiditate, quem tum adſtringere oportebit: Iulepo roſato ſucci granatorum portioni dimidiæ permiſto, breuibus interuallis ex cochleari dato. Vino generoſo, odorifero, non mero, ſed diluto, aqua aurata, argentea vel chalybeata. Nam Trallianus ſola vini potione multos præter ſpem euaſiſſe ſcribit. Item opiata hìc in promptu habemus, ex conſeruis roſarum, menthæ, abſynthij, bugloſſi, oxyacantha condita, corticibus citri conditi, myua cydoniorum, ſaccharo roſato, electuario, trionſantalôn, cinnamomo, caryophyll. nuce moſchat. corall. rub. corn. ceru. margarit. præpar. fragmentis lapid. pretioſ. cum ſyrupis menthæ, cydoniorum, & limonum, ex præſcriptione mea, pro Domino meo Vaudemontano parata, ad quantitatem craſſioris fabæ data. Necnon & trochiſcis Rhaſis, ex maſtiches, boli arm. thuris ara. ℥. ß. carabe, cardamomi ana ℈ ij. caphuræ, galliæ moſchal. caryophill. an. Gr. v. cum ſucco granatorum factis, quorum vnus pond. ℈. iij. datur, ſuperbibendo ℥. j. ſucci granatorum, vel ſyrupi cydoniorum, vel ſimilis. Exterius admotis, vt epithematis ex ſantalorum, roſarum rub. an. ℥. ij. cinnamomi ℥. j. galliæ moſchatæ ℥. ß. caphur. Gr. vj. cum aqua ſtillat. roſarum ℥. iij. ſucci menth. & abſynth. an ℥. j. vini auſteri odoriferi & aceti an ℥. ß. in quibus panniculi merſi & expreſſi toti ventriculo applicentur. Oleis roſarum, cydoniorum, myrtillorum, & nucis moſchatæ circa regionem ventriculi illitis. Scuto ex maſtiche, carne cydoniorum & cerato Gal. ſtomachico, oleo myrthino exceptis, regioni ventriculi admoto. Dropace ex quatuor partibus picis & olei cydoniorum vnà ſimul liquatis, & extenſis in aluta, ventri impoſito. Nam conſenſus eſt veterum medicorum, inquit Hollerius, dropaciſmum ventri impoſitum, ſingulare eſſe remedium aſſiduè vomentibus. Iniectis, vt clyſteribus ex decocto capitum papaueris, ſeminum lactuc. intyb. addito amylo, qui præterquam quòd humorum motum ſiſtunt, ſomnum quoque accerſunt. Prouidendum denique ſymptomatibus ſæuiſſimis ingruentibus, atque imprimis ſyncope ex inanitione impendenti occurrendum aſperſione faciei cum aqua frigida, aqua roſarum, adiecto vini odoriferi modico moſchi momento: odoratu mali granati, & aceti roſacei: ſuctu medullæ panis vino imbutæ. Atque omninò conſulendum viribus collabentibus, partim odoribus, partim alimentis, partim medicamentis, vt pane aſſato, vino immerſo, & caryophyllorum puluere aſperſo, primùm odorato, deinde manducato, carne perdicularum, pullorum gallinaceorum, & columbinorum, montanarum auicularum, baculis mirti, rubi, cinnamomi, aut cariophillis confixa, aſſa, atque ſucco arantij, vel omphacio, aqua roſarum, vino auſtero odorifero conſperſa primùm quidem calida & fumo plena, ægri naribus admota, dein ſucco inde tortiuo prælo expreſſo ad ſorbendum dato. Gelatina cum ſucco granatorum deſtillata. Hordeato cum aqua roſarum & ſaccharo, ouis ſorbilibus: malis cotoneis, meſpylis ſorbis, vino auſtero aqua chalybeata diluto. Condito foliis auri obducto, ex carnis cydon. ℥. ij, conſeru. roſ. ℥. myrobal. condit. n. ij. corall. rub. ℥ ij. margar. ℥. ß. fragmentorum lapid. pretioſ. ℈. j boli Arm. ℥ j ſacchari roſat. tabul. q. ſ. quo breuibus interuallis vtatur ex chochleari. Si ex inanitione ſpaſmus accidit, oleo anethino aut irino, cui adiectum ſit aliquid caſtorei, ſpina, muſculi conuulſi & articuli illinendi, atque iiſdem oleis imbuta linamenta partibus contractis circumponenda. Si vigiliæ torquent, ſomnus conciliandus decocto ſeminum lactuc. intybi, cucumeris, cucurbitæ, cum ſyrupo cydoniorum vel roſato, & illitionibus ſoporiferis circa frontem adhibitis. Si vrget ſitis, ſemina cucumeris in aqua, Hollerij conſilio maceranda erunt, donec intumeant,

intumeant, tum exteriori cortice detracto decoquenda: aqua vbi refrixerit propinanda. Hæc igitur præsidia sunt, quorum administratione perfectam morbi curationem futuram spero.

Hæc consultabat Frambesarius pro Clariss. D. Bassompetræ apud Hansurosam in agro Namurcensi, mense April. anno 1592. laborante.

CONSVLTATIO II.

De Cholera ab epoto hypercathartico genita.

Diagnosis. *CVm alimentum praui succi copiosiùs ingestum, nec digestum, non rarò putrescens choleram excitet, nihil mirum si medicamentum hypercatharticum ab imperito nebulone, Homini imbecillo, iamdiu malè habito datum, sæuam induxerit choleram, quæ ventriculum ita perturbat, vt per superiora & inferiora, non superuacaneos modo, sed vtiles simul humores profundat.* Prognosis. *In magnum vitæ discrimen præcipitauit ægrum hic Blatero, qui adeò violentum ausus est propinare pharmacum, cuius nec venenatam vim, nec idoneam quantitatem,* Curatio. *nec innoxium præparandi modum ipse nouit. Ad frangendam medicamenti vim maleficam, & demulcendam attracti humoris acrimoniam, exhibeatur protinus decoctum hordei tepidum, ad ℥. vj. adiecto momento sacchari. Mox Zulapium rosarum cum succo granatorum, breuibus interuallis, ad duo vel tria cochlearia. Serum lactis caprini cum melle tandem erit ex vsu. Enemata frequenter iniiciantur primum ex lacte, vitello oui & saccharo rosato: deinde ex adstringentibus comparata. Roborando deinceps ventriculo accuratè incumbendum sumptis tabellis diarrhodon, atque syrupis è ribes & è cydoniis: ac fotibus, litibus, emplastrisque stypticis extrinsecus admotis. Dixi.*

Consultabat Frambesarius cum D. à Monte-alto, pro milite prætoriano Tilladetiæ cohortis, Pictauij, anno 1615. mense Septembri.

TITRE II. DES FLVX DE VENTRE.

LOIX Pour la discerner.

I.

Qu'il y a plusieurs sortes de flux de ventre.

Lienterie, Celiaque, Diarrhée & Dysenterie, sont flux de ventre immoderez, autant differents de nature & de causes, que de noms.

II.

Que c'est que Lienterie, & par quels signes elle est distinguée des autres flux de ventre.

Lienterie est vn flux de ventre, où les choses qu'on a beu & mangé sortent incontinent par bas, toutes telles qu'elles ont esté aualées. Si tu veux vne definition plus courte, στέρησις πέψεως ἐστὶ, οὔτε κατὰ χροιὰν, σύστασιν, ἢ ὀσμὴν, ἢ ὅλως ἡντινοῦν ποιότητα γενομένης ἐν τῇ γαστρὶ μεταβολῆς τῶν σιτίων. c'est quand la coction manque tellement, qu'il ne se fait aucun changement des viandes dans l'estomach ny en consistence, ny en couleur, ny en odeur, ny en qualité quelconque. Il y a donc deux propres signes, par lesquels la Lienterie est distinguée des autres cours de ventre, l'vn que les viandes sont renduës par bas bientost apres qu'elles ont esté prises, l'autre qu'elles n'ont receu aucun changement par la coction.

TITVLVS II. DE ALVI PROFLVVIIS.

DISTINCTIO I. Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I.

Lienteria, cœliaca affectio, diarrhœa, dysenteria immoderatas alui fluxiones significant, sed vt nominibus, ita natura & causis distinctas. Holler. Vt multiplex alui fluor.

2.

Quid lienteria, quibusq; indiciis ab aliis alui profluuiis distinguatur.

Λειεντερία ἐστὶ ταχεῖα διέξοδος τῶν ἐσθιομένων τε καὶ πινομένων, τοιούτων ὑποχωρούντων, ὁποῖα κατεπόθη. *Lienteria est velox exitus eorum quæ comeduntur ac bibuntur, quæ talia deiiciuntur, qualia deuorata fuêre: vel si mauis breuiùs definire,* στέρησις πέψεως ἐστὶ, οὔτε κατὰ χροιὰν, οὔτε κατὰ σύστασιν, ἢ ὀσμὴν, ἢ ὅλως ἡντινοῦν ποιότητα γενομένης ἐν τῇ γαστρὶ μεταβολῆς τῶν σιτίων. *priuatio coctionis est, cùm neque secundum consistentiam, neque secundum colorem vel odorem, vel vllam omninò qualitatem in ventriculo facta fuerit mutatio ciborum.* Gal. in Aph. 1. l. 6. *Huic igitur duo propria sunt, quibus facilè discernitur ab aliis, nempè alimenta celeriter postquam sumpta sunt, per aluum reddi & mutationem ferè nullam coctione adepta esse.* Hol.

3.

Quotuplex lienteria.

Duplex lienteriæ species, vna ob imbecillitatem retentricis orta à ventriculi laxitate, quam immodicus rerum pinguium vsus induxit, aut ab intemperie vel simplici, esculentorum & potulentorum refrigerantium immoderato vsu contracta, vel cum materia frigida, crassa & lenta rugosas ventris partes ita repleme, vt inducta lænitate cibus celeriter effluat. Vnde λειεντερία *quasi* λειότης τῶν ἐντέρων *lænitas intestinorum nuncupata est.*

1. Lienteriæ species.

Altera ob irritationem excretricis à materia multitudine, vel acrimonia, aut exulceratione nata.

Quibus notis internoscantur.

In illa autem Lienteria quæ accidit propter retentricis imbecillitatem, absque vllo doloris sensu fiunt deiectiones: in hac verò quæ ob irritatam excretricem, erosionis sensus ac mordicans dolor percipitur, cùm deiectiones fiunt, ac cruentæ præterea cernuntur si ab exulceratione malum proficiscatur. Sic vna species ab alia discernitur. Holler. Altom. ex Gal. & aliis Græcis auth.

III.

Qu'il y a deux especes de Lienterie.

Il y a deux especes de Lienterie, l'vne procede de debilité de la vertu retentrice, quand l'estomach est relaché par l'vsage immoderé des choses grasses, ou offensé d'intemperature, soit simple, pour auoir pris trop de viandes ou de breuuages refrigeratifs, soit auec matiere froide, grosse & gluante, qui vient à remplir tellement tous les plis & rides du ventre, que pour la polissure qui s'y est faite, la viande coule incontinent hors. De là vient qu'elle a esté nommée des Grecs λειεντερία, quasi λειότης τῶν ἐντέρων, c'est à dire polissure des intestins.

Cõment est causée la 1.

La 2.

L'autre prouient d'irritation de l'excretrice, pour l'abondance ou acrimonie de la matiere, ou pour quelque escorcheure.

Par quelles marques l'vne est distinguée de l'autre.

Quand la Lienterie aduient pour la debilité de la retentrice, les selles se font sans aucun sentiment de douleur. Mais si elle arriue pource que l'excretrice est irritée, l'on sent vne douleur cuisante & mordicante, en allant à la garderobbe. Au surplus l'on void les deiections sanglantes, lors que le mal est causé d'excoriation.

4.

Quid cœliaca affectio.

Quum excrementa nec statim post cibi assumptionem, nec cruda omninò geruntur, sed semicocta, læuia & æqualia quasi chyli aut cremoris specie profluunt, cœliaca affectio est.

Eius causa.

Huius causa non cruditas est, non imbecilla ventriculi concoctio, sed chyli imperfecta malàque distributio, quam mesenterij, lienis aut iecoris obstructio, vel trahentis facultatis imbecillitas, vel alimentorum, maximéque fructuum fugacium, & potus immoderata copia peperit. Hæc enim distribui tota nequit, sed maxima ex parte in abdomine subsistit. Ex Fernel.

IV.

Que c'est que Celiaque.

La Celiaque est vn flux de ventre, où les excrements ne sortent pas tous cruds incontinent aprés qu'on a pris la viande, ains coulent hors à demy cuicts, vnis & esgaux, presque en forme de chyle, ou de cresme.

Sa cause.

Elle n'est pas causée de crudité, ny faute de coction de l'estomach; mais d'imparfaicte distribution du chyle, prouenante d'obstruction du mesentere, de la rate, ou du foye, ou de foiblesse de la faculté attractrice ou de trop grande abondance d'alimens, & principalement de fruictage, & de breuuage. Car vne extreme quantité de nourriture ne peut estre entierement distribuée, à raison dequoy la plus grande part s'arreste au ventre.

5.

Quæ hic ad perfectã diagnosim consideranda.

In medicina facienda, tria imprimis cognito morbo spectanda sunt, an sit obstructio in venis mesaraicis, an humor acer aut pituitosus, & an à capite fluat.

Quibus notis dignoscatur an sit obstructio in venis mesaraicis.

Obstructionem indicabunt præter cætera grauitas in hypochondriis, excrementa chylosa, vrina tenues. In acrimonia & exulceratione, cuiusdam morsus inerit sensus. In imbecillitate deiectio nullum dolorem efficit:

An humor acer, aut pituitosus, & an à capite fluat.

humorem autem è capite defluere Hippocrates colligit ex spumosis excrementis. Quibus (inquiens Aphor. 30. lib. 7.) in alui profluuiis excrementa spumosa sunt, iis ex capite pituita defluit. Sed alia signa adiicienda sunt ex his quæ circa caput apparent, vt grauitas, multitudo sputi, quod manè & noctu vehementiùs fluat, æger sit somnolentus, pituita defluente ad ventriculum molestiam quandam sentiat, & similia. Acidi ructus in principio demonstrant pituitam in ventriculo, aut frigidam intemperiem. Holler.

V.

Ce qu'il faut icy considerer, pour auoir vne parfaite connoissance du mal.

En practiquant la medecine, si tost que la maladie est reconnuë, il faut soigneusement prendre garde à trois choses: à sçauoir s'il y a obstruction és veines meseraïques, si l'humeur est acre ou pituiteuse, & si elle descend du cerueau.

Par quels signes l'on cõnoist s'il y a obstructiõ aux veines meseraïques.

La pesanteur des hypochondres, les excremens retirans au chyle, & les vrines claires, sont indices d'obstruction.

Si l'humeur est acre.

Quand il y a acrimonie & vlceration, l'on sent quelque mordication. S'il y a debilité, les selles se font sans douleur.

Si elle est pituiteuse. Si elle distile du cerueau.

Hippocrate conclud que l'humeur coule de la teste, par les excremens escumeux. Es flux de ventre (dit-il) où les excremẽs sont couuerts d'écume, il y distille du phlegme de la teste. Mais il faut encore adiouster d'autres signes, pris des choses qui apparoissent autour de la teste, comme pesanteur, abondance de crachat, que le matin & la nuict l'humeur fluë plus fort, que le malade est endormy, & qu'il ressent quelque incommodité, la pituite tombant dans l'estomach, & autres semblables. Les rots aigres du commencement monstrent qu'il y a de la pituite au ventricule, ou intemperature froide.

6.

Quid diarrhœa.

Diarrhœa quamquam dici potest omnis alui profluuium, id tamen propriè designat, quo

VI.

Que c'est que Diarrhée.

Bien que tout flux de ventre puisse estre appellé Diarrhée, si est-ce qu'elle denote

proprement celuy, où les humeurs pures ou meslangées, s'écoulent sans grand sentiment de douleur. Car quelquesfois l'on apperçoit la pituite à part, ou la bile iaune, ou noire pure. Quelquesfois les humeurs meslées toutes ensemble, sortent auec violence par bas.

humores defluunt synceriores: vel permixti, sine vehementi sensu doloris. Aliàs enim seorsum pituita, alias bilis flaua, aliàs atra purior apparet, aliàs permisti humores in aluum erumpunt. Ex Fernel. & Portuo.

VII.

Que c'est que dysenterie, proprement dite.

Qu'il y a deux especes de flux dysenteries generalement pris.

L'hæmatic.

& L'hepatic.

Comme Galien y adiouste en vain vne troisiesme difference.

Comme on discerne la vraye dysentere d'auec celle qui est generalement dite.

Dysenterie propremẽt, est vn flux de ventre sanguinolent, prouenant d'vlceration des intestins auec douleur & trenchée. De là vient que les Latins l'ont nommé *Tormina.* Mais prenant le nom de Dysenterie largemẽt, il y en a deux autres especes, où le sang coule par bas sans douleur, non des intestins entamez, mais par les intestins entiers, l'vne est surnommée des Grecs, *αἱματηρὰ* quand le sang superflu sort par fois. Ce qui aduient volontiers à ceux qui ont quelque membre coupé, ou qui ont fait banqueroute à l'exercice: & l'autre *ἡπατηρὰ*, quand le sang presque semblable à l'eau, en laquelle on a laué de la chair, pour la debilité du foye, eschappe par le ventre. Galien met encore vne espece de deiection sanglante, où le sang melancolic & luisant vient à issir hors. Mais si elle se fait par les veines meseraïques, ie tiens qu'elle est comprise sous l'hematere, & si le sang se desgorge par les hemorrhoïdales inserées au fondement, il n'y a point d'apparence de l'appeller dysenterie, attendu qu'elle ne procede ny des intestins, ny par les intestins. En la dysenterie generalement dite, il y sort beaucoup de sang tout à coup: mais en celle qui est proprement ainsi nommée, l'excretion du sang se fait coustumierement petit à petit, & par briefs interualles.

7.

Quid dysenteria propriè dicta.

Quid impropriè dicta, & quotuplex.

Quid hæmatera.

Quid hepatera.

Cur præter has duas improprie dysenteriæ diff. ferẽtias tertia non constituenda.

Vt dysẽteria propria ab impropria dignoscatur.

Dysenteria propriè est cruenta alui deiectio ab intestinorum exulceratione profecta cum dolore & ventris torsione. Vnde & hanc Latini tormina nuncuparunt. Dysenteria verò impropriè dicta vbi cruor non à læsis intestinis, sed per illæsa intestina citra dolorem deiicitur, duplex est, αἱματηρὰ cùm sanguis per circuitus quosdam emanat, iis quibus artuum aliquis est abscissus, vel qui exercitationem dimiserunt superueniens: & ἡπατηρὰ, vbi ob hepatis imbecillitatem sanguis aquosus loturæ carnium haud absimilis per aluum elabitur. Tertia quippè deiectionis cruentæ species, qua sanguis melancholicus & splendens excernitur, à Gal. 3. de sympt. causis distincta, si per venas mesentericas fiat, ad hæmateram refertur: sin per hæmorrhoïdas ano insertas, dysenteria nullomodo dici debet, cùm nec ab intestinis, nec per intestina procedat. In dysenteria impropriè nuncupata multus sanguis confertim excernitur: in propriè dicta paulatim & per breuia interualla cruoris excretio fieri solet. Frambesarius.

VIII.

Comme on distingue trois degrez en la dysenterie.

Le 1.

Le 2.

Le 3.

L'on distingue trois degrez en la Dysenterie, qui denotent la grandeur de l'vlcere, le premier, quand auec des tranchées l'on rend des excremens mordicans, ou bilieux, ou noirs, ou retirans à la morue, ou de diuerse façon, remplis de graisse, ou sans graisse qu'elconque, aucunement rouges, ou non encore teints de sang. Le second, quand on iette par bas des raclures de boyaux, en forme de petites peaux, auec du sang, ou de la sanie. Le troisiesme, quand l'vlcere venant à profonder plus auant, la substance charneuse des intestins tombe pourrie, ou corrodée.

8.

Vt tres veræ dysenteriæ gradus distinguantur.

Tres dysenteriæ distinguuntur gradus, qui vlceris magnitudinem designant, primus cùm biliosa, vel atra, vel mucosa, vel varia omninò mordacia corpora, eáque vel adiposa vel nullo adipe conspersa vel subcruenta, vel nondum cruore perfusa cum torminibus excernuntur: 1.
Secundus cùm intestinorum ramenta quadam, abrasa eorum superficie interiore membranosa, cum sanguine vel sanie deiiciuntur: 2.
Tertius cùm altiùs penetrante ac depascente vlcere ipsamet carnosa intestinorum substantia putris vel exesa procidit. Ex Gal. Ætio, & aliis author. 3.

IX.

Signes pour discerner si la dysenterie est aux intestins d'enhaut, ou d'embas.

Si le sang auec les raclures des boyaux, est exactemẽt mêlé parmy la matiere fecale, & qu'on n'y apperçoiue point de graisse, & qu'il ne soit pas ietté si tost apres la douleur, l'vlceration est aux menus intestins. Mais s'il nage pur par dessus les autres excremens, & ne sont point bien meslez tous ensemble; & qu'on y apperçoiue force graisse parmy, & qu'ils viennent à sortir incontinent apres les trenchées, & que le malade sente la douleur au dessous du nombril, & ait tousiours enuie d'aller à la selle, sans doute les gros intestins sont vlcerés.

9.

Quibus notis internoscatur vtrum in tenuioribus, an in crassioribus intestinis dysenteria consistat.

Si cruor & ramenta fæcibus alui exquisitè permisceantur, nec vllo adipe conspersa cernantur, nec statim à dolore reiiciantur, in superioribus tenuioribúsque intestinis est exulceratio: Sin autem illa reliquis excrementis pura supernatent, nec vniuersa misceantur vniuersis, multáque pinguedine conspersa videantur, ac eadem statim à dolore excernantur, atque infra vmbilicum dolor sentiatur, assiduáque desidendi cupiditas infestet, inferiora crassioráque intestina vlcere depascuntur. Ex Gal. & aliis author.

X.

Cõment on cõnoistra de quelle humeur est causée la dysenterie.

La dysenterie peut estre engendrée de toute humeur acre & mordicante, qui fluë d'autre part aux intestins, ou y a pris naissance, cõme de bile iaune ou noire, ou de pitui-

10.

Quibus signis dignoscatur à quo humore dysenteria excitetur.

Dysenteria ab omni humore acri & mordaci siue à toto corpore, siue ab aliqua eius parte ad intestina confluente, siue in ipsis genito excitari potest, vt à flaua vel atrabile, vel pituita

tuita salsa. A quo autem horum contracta sit, distingues tum ex ægrotantis temperamento, ætate, anni tempore, vita anteacta, & similibus, tum ex qualitate eorum quæ excernuntur. Ex Altom.

te salée. Tu distingueras laquelle en sera cause, tant par la complexion, l'aage, la saison, & la maniere de viure precedente, que par la qualité des excremens.

11.

Vt balbi diarrhœæ sint obnoxij.

Τραυλοὶ ὑπὸ διαῤῥοίης μάλιστα ἁλίσκονται μακρῆς. *Balbi longo alui profluuio maximè corripiuntur.* Hipp.aph.32.lib.6. *Contingit enim iis quæ sunt balbi naturâ, vt vel cerebrum humidum habeant, vel linguam vel vtrumque. Et à cerebro quidem talem temperaturam sortito defluere multas par est humidas superfluitates, eásque inde fluentes in ventrem suscipi, longisque ideò profluuiis hominem capi: lingua verò admodum humida ex natura existente, & ventriculum talem esse par est, vt qui alteram sui tunicam communem habeat cum lingua. Imbecillis autem ex humiditate ventriculi passio est diuturnum profluuium.* Galen.

XI.

Comment les begues sont subiets à la diarrhée.

Les begues sont volontiers saisis de longue diarrhée. Car il arriue ordinairement à ceux qui sont begues de nature, d'auoir le cerueau humide, ou la langue, ou tous les deux. Or est-il probable que du cerueau ainsi humide, il descend beaucoup de superfluitez dans l'estomach, d'où procedent les longs flux de ventre. Et quand la langue est fort humide de nature, il y a apparence que le ventricule le soit aussi, attendu qu'il a vne de ses tuniques commune auec la langue: Et qu'estant rendu debile par humidité, il soit subiect aux longues diarrhées.

12.

Vt ætate inclinantibus diarrhœa & lienteria maximè contingant.

Τοῖς παρακμάζουσι διάῤῥοιαι χρόνιαι, λειεντερίαι. *Ætate declinantibus longa alui profluuia, & lienteria accidunt.* Ex Hipp.aph.30.lib.3. *Diuturniora autem in declinãtibus ventris profluuia contingunt, propter defectum anadoseos, id est distributionis alimenti. Nam omnium ferè ætatum ἡ παρακμαστικὴ ea quæ iam declinat paucis indiget ad corporis habitum assumendis. Siquidem & id quod ex ipsis resoluitur, paucissimum est. Neque enim corpus similiter calidum est vt priùs, neque ampliùs in augmentum quicquam absumitur. Non enim quòd vis retentrix valdè imbecilla sit vt in senibus, plus aliquid ex corpore defluit. Sed quia ventris profluuia coctione vel distributione alimenti frustratis accidunt, aut propter acrimoniam bilis intestina abradentis: hæc quæ omnia in declinantibus sunt, non sine ratione in eis alui profluuia diu perseuerant. Lienteria verò declinantibus accidunt, quia vel à frigida pituita vel à sola intemperie quæ ventris retentricem vim imbecilliorem reddit, vel ab vlcerosa diathesi contrahuntur, quæ omnia ætate inclinantibus exuperant.* Galenus.

XII.

Comme la Diarrhée & la Lienterie arriuent volontiers au declin de l'aage.

Les longues Diarrhées, & les Lienteries arriuent volontiers à ceux qui sont au declin de leur aage. Les longues Diarrhées leur suruiennent à raison que l'aliment n'est point distribué. Car l'âge qui cõmence desia à decliner, n'a pas besoin de grande nourriture pour sustenter le corps, dautant qu'il se resout alors fort peu de sa substance, attendu qu'il n'est plus si chaud qu'auparauant, & qu'il ne s'employe plus rien pour la croissance. Si bien que ce n'est pas que la vertu retentrice soit fort debile comme aux vieillards, qu'il coule plus d'humeurs hors du corps: Mais pource que les flux de ventre aduiennent faute de coction ou de distribution de l'aliment, ou pour l'acrimonie de la bile qui prouoque les intestins à excretion. Or d'autant que tout cela se trouue en ceux qui sõt au declin de leur âge, il ne se faut point émerueiller si les Diarrhées leur durent longtemps: Ny pareillement s'ils sont suiets aux Lienteries, veu qu'elles prouiennent d'intemperature soit simple, ou auec pituite, qui rend la faculté retentrice de l'estomach debile, ou d'vlceration: Et l'vne & l'autre cause arriue plustost au declin de l'aage.

13.

Vt iuuenibus & declinantibus dysenteria.

Dysenteria nihilo minus iuuenibus quàm declinantibus accidunt, occasionem sui ortus ex flaua bile capientes. Gal.in aph.30.lib.3.

XIII.

Comme la Dysenterie suruient aux ieunes gens comme aux plus aagez.

Les Dysenteries arriuent aussi bien aux ieunes-gens qu'à ceux qui commencent déja à decliner, prenans l'occasion de leur naissance de la cholere.

14.

Cur diarrhœa pueris dentire incipientibus.

Αἱ διάῤῥοιαι συμβαίνουσι τοῖς παιδίοις ὀδοντοφυοῦσιν ἤδη, διὰ τὸ μὴ πέπτεσθαι καλῶς τὴν τροφὴν, μηδὲ ἀναδίδοσθαι. *Alui profluuia accidunt pueris iam dentire incipientibus, quoniam alimentum non benè concoquitur, neque distribuitur, propter febres, inflammationes, conuulsiones, vigilias, atque dolores ex perforatis gingiuis à dentibus prodeuntibus superuenientes.* Ex Hipp. & Gal.aphor.25.lib.3.

XIV.

Pourquoy la Diarrhée suruient aux enfans, quãd leurs dents veulent sortir.

Les Diarrhées suruiennent aux enfans, lors que leurs dents veulent sortir, pource que la nourriture n'est pas bien digerée, ny distribuée, à cause des fiéures, des inflammations, des conuulsions, des veilles & des douleurs, qu'ils ont, quand les dents viennent à percer les gencives.

15.

Quomodo & quibus dysenteriæ accidant æstate.

Ἢν ὁ χειμὼν αὐχμηρὸς καὶ βόρειος γένηται, τὸ δὲ ἔαρ ἔπομβρον καὶ νότιον, ἀνάγκη τοῦ θέρεος δυσεντερίας γίνεσθαι, μάλιστα δὲ τῇσι γυναιξὶ, καὶ ἀνδράσι τοῖσιν ὑγρὰς ἔχουσι τὰς φύσιας. *Si hyems sicca & aquilonia fuerit, ver verò pluuiosum & australe, necesse est æstate dysenterias fieri, præsertim mulieribus, & viris naturâ*

XV.

Comment & à qui les Dysenteries aduiennent en Esté.

Si l'Hyuer est sec, & Boreal, & le Printemps pluuieux & Austral, il s'engendrera de necessité des dysenteries en Esté, principalement aux femmes, & aux hommes de nature humides: Si les humeurs superfluës du corps, qui se pourrissent à cause de la chaleur & de l'humidité, viennent à s'euacuer par le vētre.

humidioribus. Hipp.aph.11.lib.3. *Si humores in corpore redundantes, ac propter caliditatem & humiditatem putrescentes per ventrem euacuentur.* Gal.

XVI.

Au Printemps.

Si l'Hyuer est Austral, pluuieux & doux, & le Printemps sec & Aquilonien, il s'y engendre des dysenteries : τοῖς φλεγματώδεσι καὶ τῇς γυναιξὶ φλέγματ@ ἀπὸ τῆς κεφαλῆς εἰς τὴν γαστέρα καταῤῥέοντ@, aux personnes phlegmatiques & aux femmes, quand la pituite vient à distiller du chef dans le ventricule.

16.

Ἢν νότι@ ὁ χειμὼν, καὶ ἔπομβρ@ καὶ εὔδι@ γένοι), τὸ γέαρ αὐχμηρὸν καὶ βόρειον, δυσεντερίαι γίνον). *Si australis hyems & pluuiosa & tepens fuerit, ver verò siccum & aquilonium, dysenteriæ fiunt.* Hipp.aph.12.lib.3. τοῖς φλεγματώδεσι καὶ τῇς γυναιξὶ, φλέγματ@ ἀπὸ τῆς κεφαλῆς εἰς τὴν γαστέρα καταῤῥέοντ@, *pituitosis & mulieribus, pituita nimirum à capite in ventrem defluente.* Galen. Vere.

XVII.

Comme les Diarrhées se font en téps pluuieux,

Durant les pluyes il y suruient des flux de ventre : τῆς ἐν τοῖς χυμοῖς περιουσίας ἐκκαθαιρομένης διὰ τῆς γαστρός : quand la superfluité des humeurs vient à se purger par le ventre.

17.

Ἐν τῇσιν ἐπομβρίῃσι κοιλίης ῥύσιες γίνον). *In pluuiarum multitudine alui profluuia fiunt.* Hipp.aph.16.lib.3. *In temporibus quippè pluuiosis alui profluuia euenire rationi consentaneum est, ex humorum περιουσία, id est superabundantia per aluum expurgata.* Gal. Vt diarrhœæ pluuioso cœlo fiant.

XVIII.

Et en Esté.

Les Diarrhées arriuent en Esté, τῆς χολῆς κάτω χωρούσης, quand la bile prend son cours en bas.

18.

Τῷ θέρε@ διάῤῥοιαι. *Æstate alui profluuia,* τῆς χολῆς κάτω χωρούσης, *bile ad inferiora defluente.* Ex Hipp. & Gal.aphor.21.lib.3. Æstiuoque tempore.

XIX.

Comme les Lienteries & Dysenteries se font en Automne.

Les Lienteries & les Dysenteries arriuent volontiers en Automne. Dautant qu'en cette saison, il y a force humeurs mordicantes au corps, lesquelles venans écorcher le ventricule, ou les intestins, causent des Lienteries, ou des Dysenteries.

19.

Τοῦ φθινοπώρου λειεντερίαι, καὶ δυσεντερίαι. *Autumno lienteria & dysenteriæ.* Hippoc.Aphor. 22.lib.3. *Lienteria enim sunt sine aliqua transmutatione ciborum excretiones, aut propter exulcerationem in superficie ventriculi aut intestinorum, quæ eodem modo fit, quo in pueris apthæ, vel propter retentricis imbecillitatem. Quorum primum ex mordacibus & substantiam tenuem habentibus humoribus fit : secundum verò ex magna ventriculi atque intestinorum prouenit intemperie : hæc autem ambo maximè autumno fieri contingit.* Galenus. *Sic & dysenteriæ ab acribus humoribus autumno exuperantibus excitantur.* Vt autumnali lienteriæ & dysenteriæ.

XX.

Signes pour discerner si les flux de ventre sont symptomatics ou critics.

Les flux de ventre sont symptomatics ou critics. Quand on va souuent à la selle, & que la matiere est claire comme de l'eau, & qu'on en iette peu à la fois, & auec bruit, & grande douleur, le flux est symptomatic: Dautant que nature ne purge point de son propre mouuement, ains est prouoquée à ce faire par quelque esguillonnement. Et tant s'en faut qu'vne telle euacuation soit profitable, qu'au contraire elle denote vne mauuaise disposition, comme a bien remarqué Galien. Et principalement quand elle arriue au commencement, auant qu'il y ait coctiō, & auec fiéures. Mais si l'humeur vient à sortir par assez longues interualles, en abondance, sans bruit, & auec peu ou point de douleur, & que les signes de coction ayent precedé, & que la deiection soit correspondante à la disposition du corps, & que le malade la supporte aisément, & en soit soulagé & que les forces en deuiennent plus robustes, c'est signe que l'euacuation est bonne. Pource que nature de soy-mesme purge & iette hors les humeurs superfluës, nuisibles au corps.

20.

Alui profluuia vel symptomatica sunt vel critica. Si autem deiectio aquosa crebrò & paulatim fiat, aut vniuersim & sæpè, ac cum stridore, grauissimóque dolore, symptomatis rationem obtinebit ac symptomatica erit, natura non per se expurgante, sed ex aliquo irritamento stimulata. Neque inde vtilitas vlla prouenit, imò talis euacuatio praua dispositionis erit signum, vt liquet Comm.in Aphor.2. lib.4. *Idque potissimum vbi in principio apparuerit, nulla concoctione præcedente, & in febribus. At si multo interposito tempore ac vniuersim citra stridorem cum exiguo aut nullo dolore humor excernatur, præcesserintque coctionis signa, ac analoga corporis dispositioni fuerit alui deiectio, ægerque facilè toleret, & iuuetur, ex tali euacuatione leuiùs se habens, virtúsque robustior euadat, tunc bona secretionis indicium erit. Quia natura expellit per se atque expurgat noxios humores redundantes qui corpus infestabant.* Altomarius. Quibus notis internoscatur vtrum alui profluuia sint symptomatica vel critica.

DISTIN

DISTINCTIO II.

Quæ continentur prognostici canones.

CANON I.

Alui profluuia cùm vtilia, & cùm noxia sint.

ΕΝ τῇσι ταραχῇσι τῆς κοιλίας καὶ τοῖς ἐμέτοισι τοῖσιν αὐτομάτως γινομένοισιν. ἢν μὲν οἷα δεῖ καθαίρεσθαι καθαίρωνται, ξυμφέρει τε καὶ εὐφόρως φέρουσιν. ἢν δὲ μή, τοὐναντίον. *In perturbationibus ventris & vomitibus spontaneis, si talia purgentur qualia purgari oportet, confert, & leniter ferunt: sin minus, contrà.* Hipp.ap.2.lib.1.

2.

Vt in alui profluuiis excrementorum mutatio iuuet.

Ἐν τῇσι τῆς κοιλίας ῥύσεσιν αἱ μεταβολαὶ τῶν διαχωρημάτων ὠφελέουσιν ἢν μὴ ἐς τὰ πονηρὰ μεταβάλλῃ. *In profluuiis alui mutationes excrementorum iuuant, nisi ad mala mutatio fiat.* Hipp.aph.14.lib.2. *Quia mutationes excrementorum quæ multas humorum formas educunt, exquisitiùs corpus expurgant.* Gal.

3.

Vt lienteriæ oxyregmia superuenire bonum.

Ἐν τῇσι χρονίῃσι λειεντερίῃσιν ὀξυρεγμίη ἐπιγενομένη μὴ πρότερον γινομένη σημεῖον ἀγαθόν. *In longis læuitatibus intestinorum, si ructus acidus fiat, qui priùs non erat, signum bonum.* Hipp. Aphor.1.lib.6. *Acidus quippè ructus quia ob quandam ex frigida intemperie vel pituita in ventriculo abundantia imperfectam coctionem excitatur, nondum prostratas esse vires, sed aliquo tempore cibos retineri, & velut initium quoddam coctionis fieri demonstrat, ac boni proinde aliquid portendit.* Ex Gal.

4.

Vt lienteria ab humorũ acrimonia, diutiùs perseuerans in dysenteriam trãsmutetur.

Lienteria quæ fit abrasa ab humorum acrimonia ventriculi atque intestinorum superficie, cessante humorum malignitate, statim sanatur cibis ac potibus qui vim adstringendi habent. Quòd si longiori tempore perseueret, in dysenteriam transmutatur. Gal.in aph.1.lib.6.

5.

Ac nonnunquam in tabem.

Dienteria cum spirandi difficultate & lateris punctura in tabem desinit. Altom. ex Hippoc.

6.

Vt cœliacã affectionem diutius perseuerantem atrophia cõsequatur.

Cœliaca affectio si diutiùs prorogabitur, necessariò atrophia consequetur, propter diminutam in corpus alimentorum digestionem. Altom. ex Grœcor.sent.

7.

Quid deiectionis quãtitas designet.

Quoties maior fuerit excretio, minor erit concoctio. Si magna fiat concoctio in ventriculo, deiectio erit minor: quia maxima pars hepati distribuitur, ac plus descendit in vesicam, quàm in ventrem. Montuus.

8.

Alui profluuium quando salutare.

Vno die fluere aluum, sæpè pro valetudine est. Atque etiam pluribus, dum febris absit, & intra septimum diem id conquiescat. Purgatur enim corpus, & quòd intus læsurum erat, vtiliter effunditur. Verum spatium periculosum est.

Quando periculorum.

Interdum enim tormina ac febriculas excitat, viresque consumit. Celsus.

LOIX

Pour iuger l'issuë des flux de ventre.

I.

Quand les flux de ventre sont profitables, & quand ils sont nuisibles.

AVx desuoyemens de ventre, & aux vomissemens qui viennent d'eux-mesmes, si les choses qu'il faut purger sont purgées, il en reüssit du profit aux patiens, & s'ils le supportent fort bien; sinon, tout au contraire.

II.

Que le changemẽt d'excremẽs est vtile és cours de ventre.

Es flux de ventre les mutations d'excremens sont profitables, si ce n'est quand ils changent en pires. Dautant que la diuersité d'excremens euacuant beaucoup de sortes d'humeurs, purge le corps plus exactement.

III.

Que l'oxyregmie suruenant à la Lienterie est vn bon augure.

Si aux longues Lienteries, il suruient vn rot aigre, qui n'estoit point arriué auparauant, c'est bon signe. Car dautant que le rot aigre est causé pour quelque coction imparfaite, prouenant d'intemperature froide, ou d'abondance de pituite dans l'estomach, il montre que les forces ne sont pas encore du tout abbatuës, attendu que les viandes sont retenuës quelque temps, & qu'il se fait quelque commencement de coction. Par ainsi il presage quelque chose de bon.

IV.

Comme la Lienterie est bien tost guerie, autrement qu'elle se tourne en Dysenterie.

La Lienterie causée d'écorcheure du ventricule & des boyaux, par vne acrimonie d'humeurs, leur malice venant à cesser, est incontinent guerie, par l'vsage d'alimens qui ont vertu de restraindre. Mais si elle dure trop long-tẽps, elle se tourne en Dysenterie.

V.

Et quelquefois en Phthisie.

La Lienterie coniointe auec difficulté d'haleine, & pointure de costé, se termine en Phthisie.

VI.

Comme la lõgue Celiaque est suiuie d'amaigrissement.

Si la Celiaque dure trop longuement, il s'en ensuiura necessairement atrophie, pour la diminution de la nourriture portée par tout le corps.

VII.

Que denote la quantité de la deiection.

Tant plus l'excretion est grande, tant plus la digestion manque. Et si la coction se fait bien dans l'estomach, la deiection en est moindre, pource que la plus grande part de ce qu'on a pris, est distribué au foye, & qu'il en descend dauantage en la vessie, qu'au ventre.

VIII.

Quand le flux de ventre est vtile.

Le plus souuent il est bon pour la santé, d'auoir le flux de ventre vn iour, voire plusieurs, moyennant qu'il n'y ait point de fiéure, & qu'il s'arreste en dedans le septiéme iour. Car le corps par ce moyen-là est purgé, & ce qui eût peu offenser dedans, commodément ietté hors.

Quand il est dangereux.

Mais la longueur du temps est dangereuse, pource qu'elle cause quelquesfois des tranchées, & des petites fiéures, & si consomme les force.

IX.

Et à qui.

S'il suruient vn grand flux de ventre à vne femme grosse, il y a danger qu'elle n'accouche auant terme.

9.

Alui profluuij curatio in febribus difficilior est, Trallianus.

Quãdo curatu difficile.

X.

Quand il est difficile à traitter.

La cure du flux de ventre auec fiéure, est bien plus difficile, pour la repugnance des indications. Car voulant quelquesfois arrester le cours de ventre, l'on augmente la fiéure.

10.

Γυναικὶ ἐν γαστὶ ἐχέσῃ ἢν ἡ κοιλίη πολλὰ ῥυῆ, κίνδυνος ἐκτρῶσαι. *Mulieri vterum gerenti si aluus multum-profluat, periculum est ne abortiat.* Hipp.aphor.34.lib.5.

Vt granidæ abortum portendat.

XI.

Cõme le vomissemẽt est profitable à la Diarrhée. Et pourquoy.

Le vomissement suruenant de soy-mesme à vn qui est detenu d'vne longue Diarrhée, le deliure du mal, ἡ δὲ ὠφέλεια τῷ τῆς ἀντισπάσεως λόγῳ: Or le profit en reüssit-il à cause de la reuulsion.

11.

Υ᾽πὸ διαῤῥοίης ἐχομένῳ μακρῆς, ἀπὸ ταυτομάτου ἔμετος ἐπιγενόμενος λύει τὴν διαῤῥοίην. *Longo alui profluuio laboranti spontaneus vomitus superueniens, morbum soluit.* Hippoc. aph.16.lib.6. ἡ δὲ ὠφέλεια τῷ τῆς ἀντισπάσεως λόγῳ, *vtilitas verò prouenit retractionis ratione.* Gal.

Vt longo alui profluuio vomitũ superuenire bonum.

XII.

Comme la Dysenterie qui ne fait encore que commencer, est aisée à guerir.

La Dysenterie, où l'humeur mordicant qui ne fait que passer du long des boyaux sans rien emporter autre chose que de la graisse, peut estre aisément guerie, en ostant sa cause.

12.

Dysenteria quæ adhuc fit mordaci humore abradente ac abstergente intestina, ita vt quædam corpora pinguia duntaxat excernantur, facilè curari poterit, ablata causa ipsam faciente, Altom.ex Gal.1.de loc.affect.

Vt dysenteria adhuc incipiens sit curatu facilis.

XIII.

Comme la Dysenterie paruenuë iusques au dernier degré de grandeur est mortelle.

Si quelqu'vn tourmenté de dysenterie, vient à ietter par bas, comme les lopins de chairs, c'est vn signe mortel.

Car vne telle vlcere ne peut estre remplie de chair, ny cicatrizée.

13.

Ἤν ὑπὸ δυσεντερίης ἐχομένῳ ὁκοῖαι ἂν σάρκες ὑποχωρήσωσι. θανάσιμον. *Si dysenteria laboranti veluti caruncula deiiciantur, lethale.* Hipp.aphor.26.lib.4.

Nam neque caro concrescere, neque cicatrix obduci in tali potest exulceratione. Gal.

Vt quæ ad extremum magnitudinis gradum perducta est, lethalis.

XIV.

Cõme celle qui atteint seulement le secõd degré, n'est pas aisée à guerir, ny incurable aussi.

La Dysenterie où il y a des raclures de boyaux apparentes, ne peut pas si aisément, ny si tost receuoir guerison que quand il n'y sort rien que de la graisse: & si n'est pas du tout incurable, comme quand on iette par bas des pieces de chair.

14.

Dysenteria in qua veluti ramenta quædam intestinorum excernuntur, eorum superficie interiori abrasa quæ membranosa existit, nec adeò promptè curari potest, ac si corpora duntaxat pinguia secedant, nec prorsus incurabilis, ac si caruncula deiiciantur. Altomar.ex Gal.

Vt quæ secũdum magnitudinis gradum adepta est, nec curatu facilis, nec incurabilis.

XV.

Qu'elle est plus aisée à guerir aux gros intestins qu'aux menus.

La dysenterie assise au boyau droict, ou au Colon, se guerit facilement: mais celle qui est aux menus intestins, & principalement au Ieiunum, reçoit difficilement guerison.

15.

Dysenteria in intestino recto vel colo consistens, curatu facilis. In tenuibus verò intestinis maximéque in ieiuno difficulter curatur. Ex Aëtio.

Vt dysẽteria in crassioribus intestinis cõsistens curatu facilior, quam quæ in tenuioribus.

XVI.

Mauuais presage, si elle est accõpagnée de dégoutemẽt auec fiéure.

Es longues Dysenteries, le degoustement des viandes, c'est vn mauuais signe, & encore pire, s'il y a fiéure auec. Pource qu'il y a quelque pourriture autour des vlceres, ou grande inflammation.

16.

Ἐν τῇσι μακρῇσι δυσεντερίῃσιν αἱ ἀποσιτίαι, κακὸν, καὶ ξὺν πυρετῷ, κάκιον. *In longis dysenteriis cibi fastidium, malum, & cum febre peius.* Hipp.Aph.3.lib.6. *quia vel aliqua circa vlcera putredo, vel magna inflammatio adest.* Gal.

Vt in longis dysenteriis fastidium cibi malum.

XVII.

Comme la Dysenterie causée de bile noire, est mortelle.

Si la dysenterie prend son origine de la bile noire, elle est mortelle. Car la dysenterie causée de bile noire est du tout incurable, pource qu'elle n'est en rien differente d'vn chancre vlceré. Or si vn tel chancre estant en la superficie du corps ne reçoit que difficilement, ou point du tout guerison encore qu'il ait tousiours le remede qu'on luy a appliqué, il est à presumer qu'ayant occupé les intestins, il ne guerira iamais non seulement, pource qu'il ne peut continuellement auoir le medicament adherant, mais aussi qu'il est perpetuellement irrité par l'attouchement des excrements.

17.

Δυσεντερίη, ἢν ἀπὸ χολῆς μελαίνης ἄρξηται, θανάσιμον. *Dysenteria si ab atrabile incipiat, lethalis.* Hippoc.aph.lib.4. *Dysenteria quippè ab atra bile facta incurabilis planè est quod nihil ab exulcerato cancro differat. Si enim corporis superficie consistens eiusmodi cancer vix curatur, aut omninò curationem non recipiat, licet impositum sibi remedium semper habere queat, eum profectò qui occupauit intestina non solùm quia medicamentum continenter adhærescens habere non potest, sed quòd alimenti præterea excrementorum contactu perpetuo irritetur, insanabilem prorsus remansurum rationi est consentaneum.* Galen.

Vt dysenteria ab atra bile incipiens, lethalis.

18.

18.

Vt à syncera deiectione, mala.

Ἐπὶ ἀκρήτῳ ὑποχωρήσει δυσεντερίη, κακόν. *A syncera deiectione, dysenteria malum.* Hipp, Apho.23.lib.7. *Synceras deiectiones appellat impermistas aquosæ humiditati*, Gal.

19.

Vt quæ à pituita oritur, periculosa.

Vbi à pituita salsa longiori tempore intestina mordente atque abradente, orta dysenteria fuerit, crudelissima existit. Ex Galen. in Aphor. 12. lib. 3. *ac propterea periculosior, quam si fiat ex bilioso humore. Nam biliosus humor transeundo affligit. Pituita autem cum sit lenta moram trahit, & sua cunctatione amplius exulcerat. Non tamen ita exitialis est, vt ea quæ ex atra bile oritur.* Altomarius ex Galeno.

XVIII.

Qu'elle est maligne venant apres vne pure deiection.

Quand la dysenterie vient apres vne pure deiection, c'est mauuais signe. Hippocrate appelle pure deiection, celle où il n'y a point d'humidité aqueuse meslée parmy.

XIX.

Comme celle qui prouient de pituite est dangereuse.

Quand la dysenterie prend sa naissance d'vne pituite salée, qui picque & ratisse lõgtemps les boyaux elle est tres-cruelle. Partant plus dangereuse, que si elle estoit causée d'humeur bilieuse. Car la bile tourmente seulement en passant, & si n'arreste guere à passer. Mais la pituite, d'autant qu'elle est visqueuse, est tardiue, & par sa longue demeure écorche d'auantage. Toutesfois la dysenterie qu'elle engendre, n'est pas si pernicieuse, que celle qui prouiẽt de bile noire.

DISTINCTIO III.

Qua continētur Therapeutici canones.

CANON I.

Alui profluuia vt methodo curanda.

Vt adstringentia initio vitanda.

Quando.

Et quæ ex vsu sint.

AD profluuia alui curanda, profluens materia prius euacuanda est, quàm de aluo stypticis remediis cohibenda cogitetur. Nam adstringentia initio vsurpata vitiosam materiam prohibent ne effluat, eáque prohibita regurgitat in partes superiores: hinc grauior febris incenditur, inflammationes, conuulsiones, & epilepsia fiunt. Adde quòd adstringentia intestinorum vlcera exasperant. Sed adstringentium tempestiuus vsus est iam vacuata in totum vel magna ex parte vitiosa materia, quoque tempore iam excernitur cum vitioso frugi succus, & inde virium casus metuitur. In adstringentibus autem quæ leuius id præstant meliora sunt, deinde ad fortiora progredi licet. Hollerius.

LOIX

Pour bien penser le Flux de ventre.

I.

Comme il faut penser par methode les flux de ventre.

Comme il faut au commencement fuir les astringens.

Quand il est temps d'en vser.

Et quels sõt les meilleurs.

POur guerir le flux de ventre, il faut euacuer la matiere qui fluë, auant que reserrer le ventre par remedes qui restraignent. Car les astringens mis au commencement en vsage, empeschent que la matiere peccante ne coule hors, & estant arrestée regorge sur les parties d'enhaut. De la vient que la fiéure est renduë plus violente, & qu'il se fait des inflammations, conuulsions & epilepsies. Ioint que les stiptics rengregent les vlceres des intestins. Mais il est temps d'en vser, quand la matiere peccante est desia toute euacuée ou la plus grande part d'icelle, & lors qu'on apperçoit le bon suc sortir hors auec le mauuais, à raison dequoy l'on craint qu'il ne vienne faute des forces. Or entre les restraintifs, les plus legers sont les meilleurs, vray est qu'il est permis de proceder apres aux plus forts.

2.

Vt in alui profluuio diutius perseuerante adstringentia modis omnibus vsurpanda.

Vbi profluuium alui diutius perseuerauerit vires consumens ac habitum colliquans, tunc sanè ei resistere oportet adstringentibus remediis tum sumendis, tum iniiciendis, tum admouendis. Alt.ex Aëtio & Trall. *Nam cùm euacuatio modum excedit, cohibenda aluus est.* Paul.

3.

Vt criticum alui profluuium nequaquam sistendum.

Si criticum fuerit alui profluuium, minimè sistendum, ne materia in aliam partem conuersa, prauos alios affectus generet, veluti phrenitim, aut lethargum, aut parotidas: imò & naturæ motus erit adiuuandus, præsertim si segnis in euacuando fuerit, nec integrè videatur iudicare. Altom. ex Græcorum sententia.

4.

Vt symptomaticũ alui profluuium cohibẽdum.

Vbi alui profluuium ortum fuerit natura non per se corpus expurgante, sed propter aliquod irritamentum, aut quòd præ multitudine redundantes succi à vasis non contineantur, ita vt quicquid excernitur symptomatis ratione sit, neque inde vlla proueniat corpori vtili-

II.

Cõme il faut vser d'astringens en toutes manieres, quand le cours de vẽtre dure trop longuemẽt.

Quand le flux de ventre perseuere si long-temps, qu'il abbat les forces, & amaigrit le corps, il y faut remedier par astringens, qui doiuent estre pris par la bouche, donnez par bas & appliquez par dehors. Car lors que l'euacuation est excessiue, il est besoin de reserrer le ventre.

III.

Qu'il ne faut point arrester le cours de vẽtre critic.

Si le flux de ventre est critic, il ne le faut aucunement arrester, de peur que la matiere retournant sur quelque autre partie, n'engendre d'autres maladies dangereuses, comme Phrenesie, Lethargie, ou Parotide: ains est besoin d'aider au mouuement de nature, principalement si elle est tardiue en l'euacuation, & que la crise semble imparfaite.

IV.

Comme il faut arrester le flux de ventre symptomatic.

Quand le flux de ventre prouient de ce que nature ne purge pas le corps de son motif, ains irritée d'ailleurs, ou que les humeurs superfluës pour leur abondance ne peuuent estre contenuës dans les vaisseaux, tellement que tout ce qui sort est à raison du sympto-

me, & qu'il n'en reuient aucun profit au corps, voire qu'vne telle euacuation est indice d'vne mauuaise disposition, principalement si elle est compliquée auec fiéure, soit qu'elle fust venuë auec elle, soit qu'elle l'ait precedé ou suiuy, il ne faut point alors laisser toute la besongne a nature, ny seulement l'ayder. Au contraire il est necessaire d'arrester le cours de ventre, suiuant le precepte d'Hipp. En purgeant il faut auoir cette consideration de tirer hors du corps choses semblables à celles qu'on aura reconnu luy faire du bien, sortans naturellement : & empescher le cours de celle qui sortans font le contraire. Car nous ne deuons pas en cela imiter nature, attendu que cette euacuation-là n'apporte aucune vtilité au corps. C'est pourquoy quand les forces & l'âge le permettent, l'on doit ouurir hardiment la veine, pour arrester le cours de ventre, en destournant les humeurs qui y coulent d'ailleurs en abondance : d'autant qu'elles tendent où il ne faut point; suiuant l'aduis du mesme Hippocrate, qui ordonne au 6. des Epid. ἀντισπᾶν μὴ ἢ δεῖ ῥέπῃ; de diuertir les humeurs quand elles tournent, où il n'est pas expedient. Et les humeurs fluent de tout le corps, il est besoin d'ouurir la mediane; Si du foye, la basilique dextre; Si de la rate, la senestre; Si de la teste, la cephalique. Mais il ne faut pas vuider vne quantité de sang si grande que requiert la maladie. Car vaut bien mieux reïterer la saignée, si la necessité contraint, que d'en tant tirer tout en vn coup. Et si d'auenture quelqu'vn vient obiecter, que Galien est de contraire opinion, ayant expressément defendu la saignée par ces mots : Ne tirez point de sang durant que le ventre fluë. Car le flux perseuere apres la saignée, il dissipe les forces. Nous respondrons que les paroles de Galien sont veritables, quand le flux de ventre est critic, & non pas symptomatic. Car nous maintenons qu'il ne defend pas la saignée, lors que le ventre fluë symptomatiquement. Combien qu'il parle encore là, & de la saignée excessiue, & du flux de ventre immoderé, où la coction & distribution cessent, comme il appert par ces mots. Car si le flux perseuere apres la saignée, il dissout les forces. Or en tel cas, nous ne conseillerons pas aussi vne telle saignée. Ainsi faut il entendre encore les paroles de Galien à Glaucon : Tous ceux qui au flux de ventre auec fiéure, ont essayé de saigner ou de purger, ont precipité les malades en plus grand peril. Car pendant que le ventre fluë, il se faut biẽ garder de tirer du sang, si l'excretion est naturelle & profitable au corps: & lors que le flux de ventre est si violent, qu'il abbat les forces. Car à cette heure-là les forces empeschent de ce faire. Mais dés le commencement du flux de ventre, principalemẽt quãd il est compliqué auec fiéure, apres auoir bien conneu que nature par la qualité ou quantité de la matiere, est éguillonnée ou forcée à faire excretion par bas, de laquelle il ne reüssit aucun profit à la personne, l'on ouurira la veine, se faisant fort, tant des authoritez d'Hippocrate cy-dessus alleguées, que celle de Galien, parlant ainsi : Quand quelque maladie ne fait encore que com-

Comme il faut tirer du sang, pour l'arrester.

Et de quelle veine.

Et cõment.

Encore qu'il semble que Galien ait defendu la saignée aux flux de ventre.

Comme les paroles de Galien doiuent estre entenduës.

Quand il ne faut point saigner au cours de ventre.

Quand il est besoin de saigner.

tas, imò talis euacuatio praua dispositionis sit signum, potissimum si cum febre copuletur, siue simul cum ea inuadens, siue eam pracedat, siue sequatur (circa initia tamen) tunc nec totum natura permittendum erit negotium, nec ipsam iuuare oportebit. Quinimò ipsum alui profluuium cobibere necessarium erit, iuxta Hippocrat. decretum Aphor. 2. lib. 4. Ἐν τῇσι φαρμακείῃσι τοιαῦτα ἄγειν ἐκ τοῦ σώματος ἔχοια καὶ αὐτόματα ἰόντα, χρήσιμα· τὰ δὲ ἐναντίως ἰόντα, παύειν. *In medicationibus talia educere è corpore, qualia spontè prodeunt, vtilia: qua verò contrario modo prodeunt, cobibere oportet. Neque enim in hoc imitari naturam debemus, cùm eius euacuatione nulla proueniat corpori vtilitas. Qua de re, vbi vires aut atas non probibent, in hoc alui profluuio audacter vena secanda erit, vt & ipsum alui profluuium cobibeatur, ac qui confluunt ad ventrem redundantes succi reuellantur, cùm quò non oportet vergant. Ex eiusdem Hippocratis sententia 6. Epid. cum dixit :* Ἀντισπᾶν μὴ ἢ δεῖ ῥέπῃ. *Reuellere si quò non oportet vergant. Et si ex toto confluant succi, media vena secanda erit : si ex iecinore, interna dextri cubiti : si ex liene sinistra : si ex capite externa cubiti vena incidenda. Verum non tanta sanguinis copia exhaurienda erit, quantam exigit dispositio, sed minor, & potiùs si oportuerit, iterari debet, quàm simul multum sanguinis copiam educere. Et si quispiam obiiceret id aduersari sententia Galeni 4. de victus ratione in morbis acutis libro pracipientis:* Μὴ ῥεούσης τῆς κοιλίης ἀφελεῖν τοῦ αἵματος· ἐὰν γὰρ ἐπιμένῃ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ἀπορρέουσα, καταλύει τὴν δύναμιν. *Fluente aluo sanguinem non detrabes: Nam si post detractionem perseueret fluor, virtutem prosternit. Respondebimus nos Galni verba veritatem babere, aluo criticè fluente, & non symptomaticè. Nam si symptomaticè fluxerit, vena sectionem eum non probibere asserimus. Quanquam etiam & de immodica sanguinis missione, immodicóque alui fluore, coctione vel distributione cessante etiam arto ibi loquatur. Id quòd ostendunt eius verba. Nam si post detractionem perseuerat fluor, virtutem prosternit. Quo casu neque nos talem consuleremus sanguinis missionem. Similiter eiusdem Galeni verba intelligenda sunt primo de arte cur ad Glauc. conscripta : Quicumque enim iis (loquens de alui profluuio cum febre) plus adimere fore necessarium putantes, aut sanguinem mittere, aut ventrem mouere tentarunt, in grauiora pericula duxerunt. Neque enim aluo fluente sanguinem mittere oportet, si id quod excernitur, fuerit natura ratione, ac exinde iuuetur animal. Velut etiam neque secanda vena erit, si alui profluuium adeò modum excesserit, vt vires prosternat. Vires etenim tunc eam prebibebunt, & eò magis, si eadem copiosa fieret. Verum vbi circa initia alui profluuij, prasertim cum febre coniuncti, exactè noueris naturam ex irritamento aliquo, aut ex multitudine grauatam per aluum excernere, neque exinde vtilitas proueniat animali, venam secabis, iam dictis Hippocratis authoritatibus fretus, ac etiam Galeni commentariis in Aphorismatis. 22. lib. quarti cum dixit :* ὅταν ἄρχηταί τι νόσημα τῶν ἐκκρινομένων οὐδὲν ἐκ κείνεται πεπαναῦτα τῷ

λόγῳ

Vt ad humorem supervacaneũ ad ventrem cõfluentem reuellendum aluique profluuium cohibendum detrahendus sanguis.

Et qua ex vena.

Et quomodo.

Licet Galenus phlebotomiam in alui profluuio prohibere videatur.

Vt Galeni verba sint intelligenda.

Quando vena in alui profluuio non secanda.

Quando secanda.

λόγῳ τῆς φύσεως, ἀλλ' ἔστιν ἅπαντα συμπτώματα τῶν ἐν τῷ σώματι παρὰ φύσιν διαθέσεων. ἐν ᾧ γὰρ χρόνῳ βαρύνεται μὲν ὑπὸ τῶν νοσωδῶν αἰτίων ἡ φύσις, ἀπεψία δ' ἐστὶ τῶν χυμῶν, ἐν τούτῳ κενῶσαί τι χρηστῶς ἀδύνατον. ἔτι γε προηγεῖσθαι μὲν χρὴ πέψιν ἀκολουθῆσαι δὲ διάκρισιν, εἶθ' ἑξῆς κένωσιν. ἵν' ἀγαθὴ γένηται κρίσις. *Quandò aliquis incipit morbus, si quid excernitur, nihil tunc excernitur naturæ ratione, sed sunt omnia symptomata earum quæ præter naturam sunt dispositionum. Quo enim in tempore à causis morbificis natura grauatur, & adest cruditas humorum, tunc aliquid vtiliter euacuari est impossibile. Si quidem oportet coctionem præire, subsequi verò discretionem & postea euacuationem, vt bona sit crisis Nec illud ratio & authoritas duntaxat affirmant, verum etiam experientia ipsa comprobat. Nam cùm ferè annis viginti quinque in curandis agris vacauerim, sæpiúsque mihi talia occurrerint præ manibus alui profluuia, cum venam secari iussissem, semper ægris bene successisse conspeximus, nec vnquam quidpiam mali superuenit.* Altom. capite de Diarrhœa.

Vt phlebotomiæ in alui profluuiis vtilitas experientia fuerit comperta.

mencer, il n'y sort rien qui soit par l'instinct de nature, mais toutes les excretions qui se font alors, sont symptomes des mauuaises dispositions du corps : Car au temps où nature est greuée des causes morbifiques, & qu'il y a indigestion d'humeurs, il est impossible qu'il y suruienne vuidange quelconque au profit du malade : d'autant qu'il faut que la coction procede, & que la separation sinue apres, puis l'euacuation, afin que la crise soit bonne. Ce qui n'est pas seulement confirmé par raison & authorité, mais approuué encore par experience. Car ayāt esté employé à penser les malades depuis vingtcinq ans en ça, & m'estant souuentefois tombé és mains des pareils flux de ventre, i'ay tousiours apperceu les malades apres les auoir fait saigner, s'en porter tres-bien ; & si ne leur en est iamais arriué mal quelconque.

L'vtilité de la saignée encore confirmée par par experience.

5.

Vt ad dysenteriam methodo curādam exulcerantis humoris fluxio priùs auertenda, quàm vlceri succurratur.

Vbi vitiosus succus à toto aut ab aliqua corporis parte adhuc ad intestina confluit ipsa exulcerans, priusquàm vlceri sucurratur, fluxio auertenda est, etsi auersio hæc non sit vlceris quatenùs vlcus est curatio, ex Gal. decreto 4. meth. med. Quæ de re qualiscumque fuerit vitiosus succus ad intestina exulcerata confluens, modò critica non fiat expulsio, viribus ac aliis consentientibus, vena sectio in brachio adhibenda erit, præsertim circa primos morbi dies. Et si febris adsit & totius corporis plenitudo tutiùs sanguis mittendus erit, ex Tralliani sententia capite sexto & septimo, lib. 8. Sed vena sectio paulatim administrari debet, vt ipse inquit, ita vt neque vniuersim neque copiosè educatur sanguis, ne ægris vires imbecilliores, hinc reddantur. Aëtius quoque cap. 45 lib. 9. vbi sanguinis impetus vehementer in dysenteria vrget, aut etiam si maxima subsit inflammatio, præsertim in iis qui multo sanguine abundant, & quibus consueta sanguinis excretio cohibetur, venam incidendam esse præcipit, si vires non resistant. Cæterum fissura omninò tenuis esse debet. Non enim ob multitudinem sanguinis vacuandam secatur vena sed vt materia quasi per riuos transferatur. Paucus autem sanguis etiam multo tempore missus inflammationem mitigat, & sanguinis ad intestina confluxum reuellit, innatúmque calorem sensim refrigerans, somnum magis quàm animi deliquium inducit. Est quippè optimum remedium dysentericis somnus. Præterea vbi vehementissimus infestauerit dolor, propter rodentium humorum acrimoniam ad intestina à toto, vel aliqua corporis partiū confluentium, & proinde verenda sit phlegmones generatio, aut virium defectus, cui absonum videbitur venam secari debere ; cum Galenus in maximis doloribus nullum maius inuenerit remedium, quàm vsque ad animi defectum venam secare, aut purgare, vt patet commentario in Aphoris. 23. lib. 1. Altomarius capite de Dysenteria. *Huic subscribit Hollerius Corpore benè carnoso (inquit) graui febre atque inflammatione, suppressa aliqua solenni vacuatione, vt hæmorrhoidum aut menstruorum sanguine multo cum excrementis abeunte, consentiente ætate & viribus, vena secari potest.*

Vt ad auertendam fluxionem secanda vena, ac quando, & quomodo administranda phlebotomia.

V.

Que pour pēser methodiquemēt la Dysēterie il faut destourner la fluxion de l'humeur vlcerāte deuāt que remedier à l'vlcere.

Quand l'humeur peccante fluë encore ou de tout le corps, ou de quelque partie d'iceluy aux intestins, & les escorche, auant que remedier à l'vlcere, il faut diuertir la fluxion, iaçoit que ce diuertissement ne soit pas la propre cure de l'vlcere, selon la doctrine de Galien. Pour cette cause de telle humeur que puisse estre engendrée la Dysenterie, moyenant que l'excretion ne soit point critique, & que les forces & autres choses le permettent, il est expedient d'ouurir la veine du bras, dés le commencement de la maladie. Et s'il y a fiéure & plenitude au corps, l'on tirera du sang encore plus hardiment, suiuant l'aduis de Trallian. Mais la saignée doit estre faite petit à petit (comme il conseille) se gardant bien de tirer beaucoup de sang tout d'vn coup, de peur que les forces du malade n'en soient renduës plus debiles. Aëtius pareillement ordonne d'ouurir la veine en la Dysenterie, si les forces ne repugnent point, quand l'impetuosité du sang presse fort, ou qu'il y a tres-grande inflāmation, principalement aux personnes fort sanguines, & ausquelles l'euacuation du sang coustumierement est supprimée. Toutesfois l'ouuerture doit estre petite, d'autant qu'on ouure la veine, non pas pour euacuer l'abondance du sang, mais afin que la matiere soit presque transportée par des ruisseaux. Or vn peu de sang, quoy que tiré en peu de temps, appaise l'inflammation, & destourne le cours de celuy qui fluë aux intestins, & en rafraischissant petit à petit la chaleur naturelle, induit plustost le sommeil que faillance de cœur. Car le dormir est vn tres bon remede aux Dysenteries. D'auantage quand on est tourmenté d'vne extreme douleur, à cause de l'acrimonie des humeurs corrosiues qui coulent de tout le corps, ou de quelque partie d'iceluy aux intestins, dont là generation d'vn phlegmon, ou le defaut des forces est à craindre, qui est-ce qui pourroit trouuer mauuais d'ouurir la veine? Veu que Galien n'a point recogneu de plus souuerain remede aux plus griefues douleurs, que de saigner ou purger iusques à cœur failly. Houlier est aussi de cét aduis-là. Quand le corps

Que pour destourner la fluxion, il faut ouurir la veine.

Quand & comment la saignée doit être faite.

est

est bien charnu (dit-il) qu'il y a grande fiéure & inflammation, qu'il y a quelque solennelle euacuation supprimée, comme l'hemorrhoidale, ou la menstruelle, & qu'il y sort beaucoup de sang parmy les excremens, & que l'aage & les forces y consentét, l'on peut ouurir la veine. Mais Rondelet, Monteux & la plus part des Medecins Barbares soustiennent le contraire. Et alleguent pour fondement de leur opinion, premierement que la saignée dissout les forces, comme témoigne Galien. Mais en la loy precedente, l'on a répondu aux passages de Galien. Secondement que la cacochymie qui cause la Dysenterie, n'est pas guarie par saignée; ains par purgation conuenable. Mais il a esté monstré que la phlebotomie est faite pour la reuulsion, & non pas pour l'euacuation. Tiercement, que la malice des humeurs mordicantes qui produisent la Dysenterie, est augmentée par la saignée, cóme Galien & Aëtius aduertissent. Mais cela se doit entendre d'vne grande euacuation de sang faite toute à coup, & non pas d'vne petite quantité d'iceluy tirée à plusieurs fois, pour la reuulsion. Finalement que la saignée ne tire point la bile qui fluë d sa vessie. Comme si la fluxion de la bile qui écorche les boyaux, procedoit tousiours de la petite vessie

Cóme ceux qui reprouuent la saignée en la Dysenterie, s'appuyent sur des raisós friuoles.

Reclamant autem Rondeletius, Montuus & qui barbaram sectantur medicinam, 1. quod phlebotomia vires prosternat ex Galeni authoritate, sed Galeno praecedenti canone iam responsum est. 2. Quòd cacochimia dysenteriae procreatrix non sanguinis missione, sed purgatione accomodata curetur. Sed demonstratum est reuulsionis non vacuationis gratia phlebotomiam administrari. 3. quod succorum mordacium dysenteriam procreantium malitia per sanguinis detractionem augeatur, vt Galenus & Aëtius monent. Sed id intelligendum de magna sanguinis detractione affatim ad euacuandum facta, non de parua sanguinis quantitate ex pluribus interuallis per epapheresim ad reuellendum ducta. 4. quòd phlebotomia bilem ex folliculo fellis fluentem non retrahat. Quasi verò bilis intestina exulcerans perpetuò è κύστ fellis, non ex aliis etiam corporis partibus defluat. Frambesarius.

Vt qui phlebotomiam improbant, vanis rationibus nitantur.

VI.

Il est impossible de guarir les vlceres des intestins, tant que la cause de leur naissance, ou accroissance demeure. C'est pourquoy les mauuaises humeurs engendrant encore, ou augmentant la Dysenterie, doiuent estre purgées, non pas toutes en vn coup mais par epicrase, ny auec des plus violens medicamens, ains des plus doux, & qui au surplus ayent quelque legere astriction, & n'apportent point de nuisance à l'vlcere. Car il ne faut point irriter le ventre qui est lasche, par choses qui laschent trop fort, de peur qu'on ne puisse par apres arrester le cours impetueux de la matiere.

Comme la purgation est necessaire à la guarison de la dysenterie.

Auec quels medicamens & comment elle doit étre faite.

6.

Fieri nequit, vt intestinorum vlcera curentur, manente adhuc ea qua ipsa efficit aut auget causa. Itaque vitiosi humores dysenteriam adhuc efficientes aut augentes, non vniuersim sed per epicrasim purgandi sunt, non vehementioribus pharmacis, sed mitioribus leuem quandam adstrictionem etiam habentibus, qua insuper vlceri nocumentum non inferant. Altomarius ex Graecorum sententia. *Nam solutum ventrem irritare non oportet iis qua vehementiùs soluunt, ne posteà materia impetum cohibere non possis, vt monet Oribasius.*

Vt necessariò ad dysenteriae curationem praescribenda purgatio, quibusque pharmacis & quomodo moliendae.

VII.

Si les gros boyaux sont vlcerez, ils ont plus grand besoin de remedes donnez par bas: & quand les vlceres sont aux menus intestins. elles reçoiuent plustost secours par medicamens prins par la bouche.

Comme il faut pour la diuersité des endroits vlcerez, vser de remedes differens en la dysenterie.

7.

Si in crassis intestinis vlcera fiant, iis qua per sedem iniiciuntur remediis magis egent, qua verò in tenuibus habentur ab epotis medicamentis praesidium magis suscipiunt, vt patet apud Gal. 5. meth. med. & 6. de loc. affect. Altomarius.

Vt dysenteria pro varia sede affecta, diuersis egeat remediis.

VIII.

Il ne se faut seruir icy de medicamens composez d'opium, de iusquiame, de pauot noir, ou de mandragore, si la necessité ne nous y contraint. Car iaçoit qu'en prouoquant le sommeil, ils appaisent aucunement la douleur, & par ce moyen arrestent pour quelque temps le cours de ventre, si est-ce que les humeurs amassées toutes ensemble, sont de là en auant sans cesse iettées hors en abondance; & apres auoir induit pesanteur de teste, debilité des forces, & vn plus grand dégoustement de viande, mettent le ventre en pire estat qu'auparauant.

Voila les loix requises pour la guarison des flux de ventre, lesquelles vous verrez toutes incontinent reduites en pratique, és consultations suiuantes, sur autant de personnes malades, que nous auons remarqué de differences entre ces maladies-là.

Qu'il ne faut point vser icy de Narcotis, qu'en cas de necessité.

8.

Medicamenta qua ex opio, alterco, papauere nigro aut mandragora componuntur, vitari omninò debent, nisi fortè maximè vrgeat necessitas, ex Tralliani sententia. Nam licet somno dolorem leuare videantur, & propterea aluus aliquandiu cohiberi conspiciatur, humores tamen in vnum collecti postea sine intermissione deiiciuntur, capitéque grauato ac viribus labefactatis ventrem reddunt deteriorem, & maius cibi fastidium inducunt. Altom.

Legum ad alui profluuia sistenda sancitarum vsus, in subditis variorum pro causarum varietate agrotantium exemplis patebit.

Vt Narcoticis hic non nisi magna cum cautione vtendum.

CONSVLTATIO I.

De Cœliaca affectione.

Hic alui fluor non humoralis, non cruentus, non alimentarius, sed chylosus omninò conspicitur. Quare nec diarrhœa, nec dysenteria, nec lienteria, sed cœliaca affectio censeri debet. Excrementa quippè neque sanguine neque humore vllo perfusa, neque cruda, statim post cibi assumptionem egeruntur, sed læuia & æqualia suique similia quasi chyli aut cremoris specie profluunt. Huius causa non imbecillis ventriculi concoctio, sed chyli imperfecta malàque distributio, quam partim mesenterij ac iecoris obstructio, ex magna in hypochondriis grauitate ac tenuibus vrinis conspicua, partim trahentis facultatis imbecillitas, ex deiectione nullum dolorem efficiente manifesta, partim alimentorum maximéque fructuum fugacium & potus immoderata copia peperit. Hæc enim distribui tota nequit, sed maxima ex parte in abdomine subsistit. Quod ad prognosim attinet, quia frequenter animi defectiones obrepunt, deiecturo præsertim ægrotanti, adéstque cibi fastidium, pulsus frequens ac celer, tanquam febris affligeret, vitiatúsque color, periculo prorsus non vacat, quoque tardiùs eo difficilius curabitur affectus. Itaque quamprimùm illi succurrendum remediis partim obstructionem soluentibus, partim imbecillum iecur roborantibus, partim tenui ratione viuendi. Vtendum ergò medicamentis aperientibus ad soluendam obstructionem, admixtis tamen ad hepatis robur astringentibus. Cum enim duæ indicationes ex aduerso pugnant, committendum non est, vt dum alteri nimiùm sis intentus alterius, omninò obliuiscaris, sed vtriusque memor, vtramque misceas, vt præcipit Galenus. Quocircà ad ℥. syrupi de cichorio compositi cum rheo addendi ℈. ij. rhei in substantia, ad sistendum fluorem & obstructiones simul tollendas, eadémque opera iecur roborandum. Cornu cerui vstum, ac pudendum cerui, interiorque tunica ventriculi gallinæ in furno siccata, puluerata & cum vino data creduntur cœliacis conferre proprietate. Victus etiam tenuior esse debet, euchymus nec corruptu facilis. Contrarius quippe non modò affectum genuit, sed etiam genitum augeret. Hæc breuiter de dignotione, prænotione & curatione propositi affectus dicta sint.

Dignotio. Prædictio. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum medico Comitis Mansfeldii apud Montem Hannoniæ, pro generoso viro, anno 1592.

CONSVLTATIO II.

De Lienteria, ab imbecillitate retentricis orta.

Quæ laborantem infestat alui fluxio, Lienteria est: quia alimenta celeriter, post quàm sumpta sunt, per aluum redduntur, nec vllam ferè mutationem coctione adepta sunt. Λειεντερία quippè ex Galeno, ἐςὶ ταχεῖα διέξοδος τῶν ἐσθιομένων τε καὶ πινομένων, τοιούτων ὑποχωρούντων ὁποῖα κατεπόθη. est velox exitus eorum quæ comeduntur ac bibuntur, quæ talia deijciuntur, qualia deuorata fuêre. Huius autem causa non exulceratio intestinorum cibum permeando vellicantem à se propellentium, quia nulla dysenteriæ argumenta extant: non bilis è iecore profusa vel alius humor acer ventriculum proritans, ac crudos cibos necdum planè coctos in aluum præcipitans, quia nullus mordicans dolor: sed primæ concoctionis retentionisque imbecilitas, ob quam cibus crudus nihilque mutatus statim delabitur, partim quòd ventriculus ab immoderato frigidæ potu cum corpus exæstuat, & ab intempestiuo cucumerum, melonum & fructuum esu refrigeratus, & ab immodico olei, butyri & similium rerum pinguium vsu emollitus, & inde imbecillior, laxiorque redditus, nec cibum proprio robore dissoluto conficiat, nec arte contineat, dum integrè coquatur partim propter frigidam, crassam & lentam pituitam, quæ non modò refrigerat & emollit, sed etiam replet rugosas & sinuosas partes, vnde districta asperitate, inductáque læuitate cibus celeriter effluit. Hinc enim λειεντερία quasi λειότης τῶν ἐντέρων, læuitas intestinorum nuncupata

Dignotio.

Prædictio. *nuncupata est. Hæc diagnosis. Quod ad prognosim attinet, omnis quidem lienteria periculosa, quia virtutem prosternit, ac atrophiam inducit, nonnunquam in tabem desinit. Sed hæc desperata non videtur, quia nec cum spirandi difficultate & lateris punctura est complicata, nec longis intestinorum torminibus successit, habétque comitem oxyregmiam. Acidus quippè ructus quia ob quandam ex frigida intemperie vel pituita in ventriculo abundantia imperfectam coctionem excitatur, nondum prostratas penitùs esse vires, sed aliquo tempore cibos retineri & velut initium quoddam coctionis fieri demonstrat, ac boni proinde aliquid portendit, lege Hippocratis,* ἐν τῇσι χρονίῃσι λειεντερίῃσιν ὀξυρεγμίη ἐπιγενομένη μὴ πρότερον γενομένη, σημεῖον ἀγαθόν. *In longis leuitatibus intestinorum, si ructus acidus fiat qui priùs non erat, signum bonum.*

Curatio. *Superest curatio, quæ tribus capitibus, continetur, primo vt pituita acida ventriculo & intestinis adhærescens, qua resoluitur facultas retentrix præparetur: secundo vt apparata vacuetur: tertio vt ventriculus roboretur. Itaque materia pituitosa oxymelite potissimum & victus ratione incidente, tenuante, tergente, vt salsis, amaris, acribus & aliis similibus imprimis præparanda. Deinde purgatio, vel potione ex myrobalanorum cepularum ʒ. ij. & agaric. trochiscati ℈. ij. in decocto agrimoniæ, betonicæ, meliss. soph. & absynthij infusis, diaph. ʒ. iij. & syrupi rosati ℥. j. dissolutis, vel pilulis ex hiera, vel mastich. elephanginis, stomachicis, moliendа. Tum ventriculus, necnon & intestina roboranda stypticis, tum sumendis, vt syrupo de absyath. de mentha, corticibus citri conditis, gingibere condito, myrobalanis cepulis conditis, nuce moschata condita, diacydonio cum sacharo & aromatibus, aromatico rosato: Mastich. Gran. ij. vel iij. in puluerem redactis, & ouo sorbili exceptis, per interualla deuoratis. Puluere subtili ex coriandri præparati ℈. iiij. coralli rubri, rosarum rubrarum, rasura eboris, cornu ceruini, ossis è corde cerui ana ℈. j. cinnam. ʒ. ij. sacch. rosati ℥. ij. parato, in panem tostum inspersо. Vino, & aqua ferrata in qua cinnam. & mastiche coxerint: tum admouendis, vt oleis menthæ, absynthij, nucis moschatæ, mastichino, nardino illitis: cerato Galeni stomachico: vnguentis tum ex his, tum ex pulueratis, absynthio, mentha, mastiche, scænanth. cypero, galanga, balaustiis, malicorio, cinnamomo, caryophyllis, calamo aromatico: ac denique fotu cum spongia ex vino nigro, austero, cui prædicta fuerint incocta. Hæc de morbi diagnosi, prognosi atque iasi dicenda esse mihi visa sunt.*

Consultabat Frambesarius cum medico Principis Asculani pro Belga apud Remos laborante, anno 1591.

CONSVLTATIO III.

De Lienteria ob irritationem expultricis ab acri humore nata.

Dignotio. *QVæ celeriter excernuntur alimenta neque consistentia, neque colore, neque odore, neque alia qualitate immutata, sed subalbida, maximè aquosa & liquida, nulla commixta bile aut sanguine, lienteriam manifestè arguunt. Et cum duplex sit lienteriæ species, vna quæ ob imbecilitatem retentricis ab intemperie nascitur: altera quæ fit ob irritationem excretricis, à materiæ multitudine, vel acrimonia: hanc non à retentricis infirmitate gigni, sed ab acri & mordaci humore, vt pote pituita salsa vim expultricem irritante, vt abiiciat cibum priusquàm confectus*

Prædictio. *sit, exquisitus doloris sensus ægrotantem excruxians satis demonstrat. Quocircà periculum est, si longiori tempore perseueret, ne exulceratis tandem humoris impendentem arcendam materia acris infarcta tunicis ventriculi & intestinorum quamprimùm vacu-*

Curatio. *anda est: deinde roborandus ventriculus. Itaque purgatione vtendum ex ʒ. ij. rhei infusi in decocto absynthij, & ʒ. vj. syrupi de absynthio, vel de mentha: vel ex ʒ. ij. hieræ in sero caprino, vel decocto cicerum rubrorum, vel absyntij, & ℥. j. oxysacchara simplicis, aut ʒ. vj. syrupi de absynthio. Vacuata cacochymia, adstringentibus ad ventriculi & intestinorum robur vtendum, sed modicè. His enim venæ obstruuntur & humores tenaciùs adhærescunt. Quocircà ℞. oxysaccaræ simplyc. ℥. j. syrupi de menth. ℥. ß vtatur ex cochleari per interualla: vel ℞. oxysacchara simplicis, syrupi cydoniorum ana. ʒ. vj. cum iulepi rosati ℥. j. fiat dosis. Ex cerati santalin. ʒ. ij. malaxatis cum oleo cydoniorum, vel rosarum, vel mastichino, deinde extensis in aluta fiat cataplasma exteriùs admouendum circa regionem ventriculi. Præterea ingenti cucurbitula ventri affixa,*

affixa, vt contineatur cibus, procurandum est. Hæc mihi facienda videntur ad propositi affectus curationem.

Consultabat Frambesarius Spernaci, cum alio medico, pro ciue Spernacensi, anno 1588.

CONSVLTATIO IV.

De Diarrhœa biliosa.

Dignotio. *NEminem vestrum latet (Medici percelebres) honestum hunc iuuenem qui ad pristinam sanitatem sibi restituendam hic nos conuocauit, alui profluuio laborare. Cùm autem quadruplex sit alui fluor, vt causa ita & curatione inter se discrepans, lienteria, cœliaca affectio, diarrhœa & dysenteria; quo fluxus genere vexetur internoscere imprimis expedit: Porrò molestus ille fluxus nec lintericus est, quod talia nunquam celeriter excerni per aluum visa sint, qualia prius assumpta sunt alimenta: Nec cœliacus, quòd excrementa chyli formam nequaquam referant: Nec dysentericus, quia deiectio nec dolorifica, nec vllo modo cruenta apparet. Relinquitur igitur vt diarrhœa laboret, quæ id alui profluuium propriè designat, quo synceriores humores defluunt sine vehementi sensu doloris. Est autem diarrhœa triplex, biliosa, melancholica & pituitosa. Sed hæc proculdubio biliosa est, quia bilis flaua ratione temperamenti calidi & sicci, ætatis floridæ, æstiui temporis, frequentis vini generosi vsus, in corpore redundans, natura tandem molesta, in intestina profunditur, sine magna ventris torsione, quòd liberè per laxas patentesque vias defluat. Hæc autem diarrhœa, nequaquam est, quia nulli morbo successit, sed symptomatica, vt quæ sit causæ morbificæ vi excitata.* Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, id alui profluuim, nisi diutiùs perseueret, pro valetudine est. Purgatur enim corpus, & quod intus læsurum erat, vtiliter effunditur.* Curatio. *Prouidendum tamen vt intra septimum diem conquiescat, ne tormina tandem febremve excitet, viresque prosternat. Quò citiusque sistatur, adiuuandus imprimis naturæ motus, ad ea quæ in corpore superuacanea sunt expellenda. Euacuatis verò noxiis humoribus, quæ adstringunt & roborant, tum sumenda, tum iniicienda, tum extrinsecus admouenda erunt remedia, ad alui fluorem non amplius superuacanea expellentem, sed habitum corporis veluti colliquantem, viresque consumentem penitus compescendum. Curatio igitur à benigno cholagogo ineunda, vt rheo & myrobalanis citrinis in aqua plantag. & cichorij dilutis, admixto rosarum siccarum syrupo, aut cassia fistulari in bolum concinnata. Clysteres etiam ex decocto hordeo, diacassia, saccaro rubro, oleo rosaceo, ouorum luteis & similibus paratos sæpius iniicere expedit, ad bilem in intestinis coaceruatam blandè educendam. Erit & lac bubulum aut caprinum tepidum, recens mulctum exhibendum, aut sanè ad ignem decoctum, assiduéque agitatum donec ad tertias sit reductum: Vel id in quo ferri aut chalybis laminæ igni candefactæ fuerint extinctæ. Exhibenda etiam oriza cum lacte cocta, potus sit aqua chalybeata. Postea intrinsecus etiam exhibenda erunt serapia rosarum siccarum, granatorum, myrtillorum, myua cydoniorum, rob. de Ribes, saccharum rosatum, electuarium diatrionsantalôn, conserua rosarum, vt & corallum, cornu ceru. pastilli è spodio, & è berberis & similia pultibus permista. Enemata item iniicienda ex succis aut decocto arnoglossi, plantaginis, centinodiæ, portulacæ, melle rosato, & oleo myrthino. Parandi etiam fotus è rosis rubris, balaustiis, corticibus mali granati, seminibus myrthi, in aceto & aqua decoctis, quibus venter & anus foueantur: Et litus ex oleo myrthino, melino, aliisque, adstringentibus pro regione ventris inferioris. Hæc breuiter de propositi affectus dignotione, prænotione, & curatione dicta sint.*

Consultabat Frambesarius cum DD. Dambraneo, Bleucorteo, & Viscotio pro ciue Remensi, anno 1590.

CONSVLTATIO V.

De Diarrhœa melancholica.

Dignotio. *Hanc diarrhœam melancholicam esse non modò deiectiones nigræ, sed etiam temperamentum ægrotantis frigidum & siccum, ætas inclinens, autumnale tempus, crassiorque victus ratio antegressa manifestè demonstrant. Et si autem nigra alui excrementa sine febre vltro procedunt, natura vberiorem melancholiam qua opprimitur è liene in aluum excutiente & exturbante: pessima tamen* Prædictio. *initio habentur, quia magnam visceris læsionem ostendunt, quæ ampliùs superflua in se continere nequit, teste Hippocrate, Aphoris. 21 lib.4.* ὑποχωρήματα μέλανα, ὁκοῖον αἷμα μέλαν, ἀπ' αὐτομάτου ἰόντα καὶ ξὺν πυρετῷ καὶ ἄνευ πυρετοῦ, κάκιστα *deiectiones nigræ sanguini atro similes, spontè procedentes, siue cum febre, siue sine febre, pessimæ,* Curatio. *præsertim in principio. Nam quicquid tum excernitur, cùm nulla adhuc apparent coctionis signa, certum est id morbi vi fieri & humoris malitia, à quo natura vehementer irritata cessit. Quo enim tempore à causis morbificis natura grauatur, & adest cruditas humorum, tunc aliquid vtiliter euacuari est impossibile. Si quidem oportet coctionem præire, subsequi verò discretionem, & postea euacuationem, quò bona sit crisis, vt rectè Galenus docet. Hæc de affectus diagnosi & prognosi. Ad curationem vero arte ineundam succus melancholicus imprimis præparandus, syrupis ds fumaria, de lupul. de epith. de cort. citri, cum aquis melissoph. lupulorum, buglossi, & oxalydis Deinde expurgandus ex decocto sennæ, epithymi, myrobalanorum Indarum, polypodij, cum syrupo rosarum pallidarum, catholico. confectione hamech. Item pilulis de fumaria, enematis ex hordei decocto, oleo anethino, melle rosaceo, &c. A purgatione si alui profluuium perseuerauerit vires consumens ac habitum colliquans, tunc sanè resistere ei oportebit, tum per ea quæ per os sumuntur, tum quæ per anum infunduntur, tum quæ extrinsecus imponuntur. Intrinsecus ergo exhibenda erunt serapia rosarum siccarum, cydoniorum, myrthinum, è ribes, è berberis, ex agresta, diacydonium ante cibum instar castaneæ sumptum. Trochisci è berberis, è bulo, è spodio cum semine acetosæ. Opiata ex commemoratis parata. Item hordeum, oriza, milium, panicum, medulla lentis, mora rubi, pyra cotonea, mala punica, pomu austera, mespyla, sorba, corda, pruna syluestria, palmulæ & vuæ passæ austeræ. Carnes perdicis, turturis, alaudæ, turdi assæ, atque succo arantiorum intinctæ, Vinum rubrum & austerum aqua chalybeata dilutum. Iniicienda etiam enemata astringentia. Extrinsecusque applicanda fomenta. vnguenta, emplastra ex stypticis comparata. Hæc sunt quæ huic symptomati depellendo videntur mihi conuenire.*

Hæc Frambesarius consultabat, pro homine quadregenerario apud Montem cornutum laborante, anno 1591. mense Nouembri.

CONSVLTATIO VI.

De Diarrhœa pituitosa.

Curatio. *Diarrhœa aquæ hanc mulierem exercet à pituita tenui & spumosa è cerebro in ventriculum, indéque propter retentricis imbecillitatem in aluum defluente excitatur. Nam frigida & humida temperies, ætas, sexus & anni tempus pituitam cùm in totò corpore tum potissimum in cerebro natura imbecillo, redundare indicant, præter grauantem capitis dolorem antegressum. Hæc verò pituitosa excrementa repentè in ventriculum decubuisse ostendunt, antecedentes nauseæ, vomitionesque pituitosæ. Indeque in aluum prorupisse egestiones spumosæ iamdiu conspicuæ testan-* Prædictio. *tur. Quod ad prognosim attinet, cùm natura expurgandum humorem excrementitium morbos exitiosos alioqui excitaturum per loca conferentia citra molestiam expurget,*

hæc

hæc diarrhœa ægrotanti multum profutura eſt tum ad præcautionem imminentium malorum quibus ante hac erat obnoxia, tum ad curationem ſymptomatum de quibus non ita pridem conquerebatur. Nam vt præclarè ſcriptum reliquit Hippocrates. ἐν τῇσι ταραχῇσι τῆς κοιλίης καὶ τοῖς ἐμέτοισι τοῖσιν αὐτομάτως γινομένοισιν, ἢν μὲν οἷα δεῖ καθαίρωνται, ξυμφέρει τε καὶ εὐφόρως φέρουσι, *In perturbationibus ventris & vomitibus ſpontaneis, ſi talia purgentur qualia purgari oportet, confert & leniter ferunt. Enixe tamen danda eſt opera, ne diutius perſeueret fluor. Vires enim iam imbecillas omnino proſterneret: dyſenteriamque, vel alium affectum periculoſum induceret. Quocirca quamprimùm aggredienda eius curatio eſt, partim victu, partim medicamentis. Inſtituatur igitur victus ratio excalfaciens & exiccans, morbifico humori contraria, & initio leuiter adſtringens ad partium imbecillarum robur. Vtatur ergo carnibus pullorum, columbarum, perdicum, caponum aſſis, & cinnam. caryoph. & mentha conditis: pane bis cocto: oriza torrefacta: vino rubro, craſſo, auſtero, chalybeato. Abſtineat à iuſculis, pinguibus acribus. Præſcribantur medicamenta primùm phlegmagoga ad pituitam è cerebro ſcaturientem repurgandam, vt catapotia coccia, aurea, de agarico cum maſtiche vel potus ex agarico & diaphœnico: Enemata ex beta & mercurialis decocto, diaphœnico, bened. laxat. melle roſat. oleo chamæmel. & aneth. Deinde ſtyptica, ad alui fluorem compeſcendum, cecerebrumque ac ventriculum roborandum, tum ſumenda, vt ſyrupus de abſynthio, de mentha, de corticibus citri, aromaticum roſatum, conſerua anthos, betonic. roſarum, cydoniatum cum ſpeciebus calidis, theriaca, mithridatum, puluis cortic. cancrorum ſingulis diebus bis ſumptus, trochiſci è ſuccino cum vino auſtero ſumpti; tum extrinſecus admouenda, vt ſacculus ex florum ſtœch. anth. ana P. iij. furfuris P. j. frixis in ſartagine, irrorato vino generoſo, capiti applicatus: fotus ex oleo abſynthij, menthæ, maſtichino, nardino, circa ventriculi & ventris inferioris regionem: Sacculus ex abſynthio, mentha, cinnamomo, malicorio, acacia & hypocyſtide, vino odorato irroratus, calidus ventri admotus. Emplaſtrum è baccis lauri circa ventrem applicatum.* Curatio.

Hæc conſultabat Frambeſarius pro muliere apud Guiſiam, laborante, anno 1591. menſ. Decemb.

CONSVLTATIO VII.

De Dyſenteria billoſa.

AD benè medendum, imprimis quiſnam ſit affectus internoſcere expedit, deinde qualis futurus ſit præſagire, tum aggredi illum curare, vt præclarè Galenus præcipit. Vt igitur methodo progrediar, de affectus quo laborans torquetur diagnoſi, primò loco: de prognoſi, ſecundo: de therapia, tertio: quid ipſe ſentiam, paucis aperiam. Conſtat imprimis affectum qui ægrotantem exercet, dyſenteriam eſſe, ſi modo cruenta deiectio omnis ab inteſtinis procedens dyſenteria ſit nuncupanda, vt placet Hipocrati. Eſt autem dyſenteria duplex, propria & impropriè dicta, quæ rurſus duplex, hepatera & hæmatera. Sed dyſenteria quæ ægrotantem excruciat hepatera non eſt. Hac enim propter imbecillam malè affecti iecoris vim retentricem aquoſus ſanguis loturæ carnium recens mactatarum ſimilis per aluum elabitur, qualis nunquam ab ægrotante eſt excretus: Nec hæmatera, hac enim bonus ſanguis in toto corpore auctus, & tandem præ copia naturæ moleſtus ſtatis periodis per venas meſaraïcas reſeratas in inteſtina magna vbertate effunditur, & inde per aluum excernitur, acciditque potiſſimum iis quibus aliquod membrum exciſum eſt, aut intermiſſa exercitatio: quod ægrotanti nec natura hæmatico, nec vllis partibus truncato, nec vllo tempore otioſo contingere nequaquàm poteſt. Adhæc in vtraque impropriè dicta dyſenteria deiectio fit ſanguinis per illæſa inteſtina manantis, in hac autem cruor à læſis inteſtinis deiicitur. Reliquum eſt igitur vt vera & propriè nuncupata dyſenteria, quæ ἕλκωσις ἐστὶ τῶν ἐντέρων, *inteſtinorum exulceratio eſt, authore Galeno, ægrotantem infeſtet. Tres autem huius diſtinguuntur gradus, qui vlceris magnitudinem deſignant, primus cum biliosa vel atra vel mucoſa vel varia omnino mordacia corpora, eaque vel adipoſa, vel nullo adipe conſperſa, vel ſub cruenta, vel nondum cruore perfuſa, cum torminibus excernuntur. Secundus cùm inteſtinorum ramenta quædam, abraſa eorum* Dignotio.

 ſuper

superficie interiore membranosa cum sanguine, vel sanie deiiciuntur. Tertius cùm altius penetrante ac depascente vlcere, ipsamet carnosa intestinorum substantia putris, vel exesa procidit. At hæc dysenteria iam secundam magnitudinis gradum attigit, cùm biliosa primùm non sine ventris torsione per dies aliquot secesserint, & adeps intus intestinis adhærescens exiguo cruore perfusus, deinde pellicula & fibræ cruentis deiectionibus permistæ apparuerint. In crassioribus autem intestinis illam consistere, vel ex eo constat, quòd & cruor & ramenta reliquis excrementis pura supernatent, nec vniuersa misceantur vniuersis, multaque pinguedine conspersa videantur, eadémque statim à dolore excernantur, quodque infra vmbilicum dolor sentiatur, assiduáque desidendi cupiditas infestet. Cùm autem dysenteria ab omni humore acri & mordaci siue à toto corpore, siue ab aliqua eius parte ad intestina confluente, siue in ipsis genito excitari possit: hæc à bile flaua, quam calida & sicca ægrotantis temperies, ætasque florida, æstas feruentissima, & siccissima cæli constitutio, victus calidior, præsertimque immodicus meri generosi vsus, improbus labor, curæ & vigiliæ vberrimam in corpore pepererunt, procul dubio procreata est, vt ipsamet biliosa per aluum excretio tamdiu laborantem excrutians, manifestè demonstrat. Adde quòd ab initio deiecta fuerit ægrotantis appetentia, malè affecto per συμπάθειαν stomacho, propter defluentes ab hepate tenues, biliososque humores à quibus intestina abraduntur, quorum portio supernatans ad os vsque ventriculi effertur. Hæc diagnosis. Prædictio. *Quod ad prognosim spectat, dysenteria hæc etsi curatu difficilis, quòd non pinguia dumtaxat corpora, sed & ramenta quædam intestinorum, membranosa eorum superficie interiore abrasa excernantur, nondum tamen prorsus videtur desperata, cùm carnosam intestinorum substantiam, nondum depascat ac labefactet: quodque in crassioribus intestinis consistat, in quibus longe facilius curatur dysenteria, quàm quæ in tenuioribus intestinis sita est. Et quòd à flaua bile orta sit, quæ mitior esse consueuit, quàm quæ ab atra bile aut salsa pituita est procreata, quoniam biliosus humor transeundo tantùm affligit, ac cæteris longè celerius transit.* Curatio. *Præterea quòd non multum sit inueterata, ægrotansque iuuenis sit, qui facilius quàm si senex aut puer esset, curari potest. Hactenus de diagnosi & prognosi, superest & curatio. Hæc vt exacta methodo perficiatur, ad tres scopus curantis animus omninò dirigi debet. Primus est vt immodicus acris humoris intestina exulcerantis fluxus cohibeatur. Secundus vt intestinorum vlcera ad cicatricem perducantur. Postremus verò est vt cruenta excretio sistatur, excrucians dolor demulceatur, febris extinguatur, & alia id genus symptomata dysenteriam consequentia emendentur. Ad fluxionem verò dysenteriæ procreatricem arcendam, acer humor imprimis præparandus, eiusque feruor contemperandus, & impetus infringendus, retusa acrimonia, deinde purgandus, & reuellendus, omninóque vacuandus, omnibusque modis imminuendus, tum partes per quas defluit ab eius decubitu laxiores, indéque ad retinendum imbecilliores redditæ, adstringendæ omninóque roborandæ sunt. Ad vlceris verò cicatricem inducendam, pus & sanies & quicquid omnino interioribus intestinorum tunicis sordidum adhærescit est detergendum, deinde vlcus glutinandum & carne implendum tum cicatrice obducendum omninóque desiccandum. Quibus peractis, nisi vnà cum morbo disparuerint omnino symptomata, singulis ordine propria curatione succurrendum. Scopi autem qui suprà comprehensi sunt omnes simul vna, eademque opera tribus hisce remediorum generibus, victus ratione, chirurgia & pharmacis conuenientibus perficientur. Victus igitur ægrotanti instituendus refrigerans & adstringens, qui biliosi humoris feruorem contemperet, ferociam compescat, generationem accretionemve prohibeat, partésque affectas laxiores vnà adstringat & roboret, vlcerisque curationem adiuuet, & manantem ab eo cruorem arceat, cruciatusque ingentes leniat & demulceat: Isque paucus, vt partes largiori alimento destitutæ, contumacius quem habent humorem retineant, neque ita promptè intestinis dolore vlceroso trahentibus permittant, & euchymus & coctu facilis ob imbecillam ventriculi coctricem & retentricem facultatem. Vtatur igitur pultibus ex pane siligineo, ouorum luteis & lacte paratis, addito semine plantaginis, aut lentibus excorticatis. Vtatur iusculis pullorum, gallinarum, caponum, perdicum & aliarum carnium generis eiusdem, lactuca, portulaca, oxalyde, omphacio, arnoglosso, polygono, sumacho alteratic. Vtatur oriza super tegulam ignitam assata cum lacte. Vtatur acetariis ex arantiis, citreis, limonibus, cum saccharo & aqua rosacea paratis. In pastu vinum bibat stypticum aqua chalybata dilutum. Extra pastum aquam pluuiam, in qua chalybs ignitus extinctus sit, admixtusque syrupus rosarum siccarum, acetosus, granatorum, myrtillorum, vel cydoniorum, vel decoctum seminis coriandri, vel baccarum*

carum rhois, vel oxyacanthæ per se, vel addito saccharo rosato, vel syrupo rosato per se. Lac quoque acidum lapidibus aut ferramentis ignitis ter quaterve vstulatum, epotum plurimùm confert. Vtatur ouis sorbilibus quibus puluis boli Armen. terræ sigillat. lapidis hæmatitis, picis naualis, coralli rub. margarit. elect corn. ceru. vsti & loti in aqua plantag. sit admistus: vel si mauis mastiches grana aliquot, loco picis naualis. Quod ad chirurgiam attinet, phlebotomia è basilica dextra administranda est, tum ad feruidum sanguinem dysenteriæ authorem contemperandum, tum ad humorem ad intestina fluentem reuellendum, ac proinde ad dysenteriam non per se quidem, sed sublata eius causa curandam, & ad deiectionem cruentam, ingentes dolores, febrem & reliqua omnino symptomata summouenda, ac inducendum somnum, singulare dysentericis remedium. At quod ad medicamenta spectat, præscribenda, primùm quæ bilis acrimoniam retundunt, & ferociam compescunt; cuiusmodi sunt syrupi de limonibus, de granatis, de ribes, acetosus. Iulepi ex aqua plantag. & rosarum, cum syrupis commemoratis parati. Clysteres lenientes ex decocti rosarum rub, hord. mund. & seminis plantag. ℔. j. olei rosat. ℥. ij. & vitellis ouorum ij. vel ex decocto foliorum lactuc. acetos. portulac. hyoscyami, florum rosarum. violar. & nenuph. & cassiæ fistularis ℥. j. olei rosati & nenuph. ana. ℥. j. ß. Deinde cholagoga ad bilem in corpore luxuriantem repurgandam, cuius generis erit hic potus: ♃. tamarindorum ℥. j. cortic. myrobalanorum citrin. ʒ. ij. fiat decoctio in aquæ plantaginis & cichor. q. s. pro dosi, in qua infunde rhei el. ℈. iiij. cinnamomi ℈. j. dissol. syrupi rosarum siccarum ℥. j. fiat potus. Tum ryptica, sarcotica & styptica, ad vlcus detergendum, carne implendum. consolidandum, & affectas partes roborandas. Enemata itaque detergentia, iniicienda erunt, ex decocto foliorum plantag. apij ana M. j. florum chamæmel. rosarum rub. hordei integr. ana. P. j. cum mellis rosat. & syrupi de absynth. an. ℥. j. ß. & vitellis ouorum ij. Mox consolidantia ex succo plantag. centinod. & portulac. an. ℥. ij. boli Armenæ, sanguinis dracon. amyli ana ʒ. j. seui hircini dissoluti ʒ. iij. Postremò adstringentia ex decocto caudæ equinæ, plantag. polygon. lacte vstulato ad quart. iij. cum boli Armenæ, terræ sigillat. sanguin. dracon. ana. ʒ. ij. & albuminibus ouorum ij. vel ex succorum arnogloss. tapsi barbat. centinod. portulac. depuratorum ℔. j. cum boli Armen. terræ sigill. sanguin. drac. ana ʒ. j. olei myrthini & rosat. ana, ℥. j. ß. Hic autem enematum vsus frequens esse debet, quia crassiorum intestinorum vlcus per sedem iniectis, vt tenuiorum sumptis per os remediis commodiùs curatur. Per os tamen sumantur & trochisci de spodio, & de berberis, syrupi rosarum siccarum, cydoniorum, myrtillorum, cum aquis plantag. rosarum, centinodiæ. Opiata astringentes, ex conseruis rosarum, & symphyti maior. myua cydoniorum, syrupis & trochiscis commemoratis, corn. ceru. & vnicornis, corall. rub. & margaritis pulueratis. Admoueantur etiam ventri fotus adstringentes ex plantag. centinod. tapso barbat. bursa pastoris, rosis siccis, balaustij, malicorio, in lacte decoctis parati. Litus ex oleo rosarum, cydon. myrtill. Emplastrum ex carne cydoniorum, & mastiche. Hæc habui, doctores sapientissimi, de affectu proposito quæ dicerem.

Consultabat Frambesarius cum plurimis medicis aulicis, pro generoso iuuene, in exercitu Regio apud Laudunum, anno 1594. mense Augusto, laborante.

CONSVLTATIO VIII.

De Dyssenteria atrabilaria.

Methodus medendi tribus constat partibus, diagnostice, prognostice & therapeutice. Vt à diagnosi incipiam, affectus qui ægrotantem excruciat dysentericus est, vt ex cruentis deiectionibus constat. Dysenteria verò triplex, hepatera, hæmatera, & quæ propriè dysenteria dicitur, ab intestinorum exulceratione profecta. Quæ autem laborantem immaniter torquet, nec hepatera, nec hæmatera est. In vtraque enim sanguis repentè & affatim & sine magno dolore per illæsa intestina copiosè deijcitur: in hac verò minutim, & breuibus interuallis & cum torminibus parum cruoris ab intestinis læsis excernitur. Ergo vera propriéque dicta dysenteria est: nec ea quidem leuis, sed iam ad extremum magnitudinis gradum per- Dignotio.

 ducta

ducta videtur, cum non cruenta modò, sed & ramentosa deiectio sit, imò & ipsamet carnosa intestinorum substantia exesa per aluum succedat. In tenuioribus autem intestinis consistere vel ex eo dignoscere est, quòd & cruor & ramenta fæcibus alui exquisite permisceantur, nec vllo adipe conspersa cernantur, nec statim à dolore reÿciantur; & quod ingens supra vmbilicum dolor ad animi deliquium vsque laborantem excruciet. Hanc porro ab atra bile excitatam esse, præter deiectiones nigras vel à morbi initio apparentes, ægri etiam temperamentum siccum, & à principio quidem calidum, ex permutatione verò frigidum, ætas inclinans, vigens autumnus, & antecedens victus ratio frigidior & crassior indicant. Hæc diagnosis. Quod ad prognosim attinet, dysenteria hæc prorsus deplorata est, cùm præsertim carnosa intestinorum substantia exesa iam ac labefactata per aluum excernatur. Ex Hippocrate autem ἢν ὑπὸ δυσεντερίης ἐχομένῳ ὁκοῖαι ἂν σάρκες ὑποχωρήσωσι, θανάσιμον, *si dysenteria laboranti veluti carunculæ deÿciantur, lethale. Quando enim per dysenteriam intestinorum partes adeò magnæ excernuntur, vt ipsæ carnis appellationem mereantur, tum perniciosum inquit morbum esse, cùm neque caro regigni, neque cicatrix obduci in tanta exulceratione possit, authore Galeno. Adhæc quòd diuturniorem moram iam contraxerit, habeatque deiectam appetentiam ac febrem sibi adiunctam. Ex Hippocrate autem,* ἐν τῇσι μακρῇσι δυσεντερίῃσι αἱ ἀποσιτίαι, κακόν, *in longis dysenteriis cibi fastidium, malum, quia tum ventriculus per consensum afficitur,* καὶ ξὺν πυρετῷ κάκιον, *& cum febre peius, quia vel aliqua circa vlcera putredo, vel magna inflammatio adest: Tum quòd in intestinis tenuioribus maximéque in ieiuno consistat, quæ longè difficiliùs curatur, quam quæ in crassioribus & magis carnosis: Postremò quòd ab atra bile orta sit. Lege verò Hippocratis,* δυσεντερίη, ἢν ἀπὸ χολῆς μελαίνης ἄρξηται, θανάσιμον, *dysenteria si ab atrabile incipiat, lethalis. Nam (vt inquit Galenus) dysenteria ab atrabile facta incurabilis planè est, quòd nihil ab exulcerato cancro differat. Si enim in corporis superficie consistens eiusmodi cancer vix curatur, aut etiam omnino curationem non recipit, licet impositum sibi remedium semper habere queat, eum profectò qui occupauit intestina non solùm quia medicamentum continenter adherescens habere non potest, sed quòd alimenti præterea excrementorum contactu perpetuo irritetur, insanabilem prorsus remansurum rationi est consentaneum. Si qua profectò curationis spes reliqua esse videretur, tentanda esset primò victu & medicamentis atram bilem intestina erodentem præparantibus, deinde melanogogis illam apparatam purgantibus, tum stypticis fluorem humoris acris sistentibus, & partes à fluore laxiores & inde imbecilliores adstringentibus, roborantibúsque, postremo glutinantibus, sarcoticis & epuloticis vlcus ad cicatricem perducentibus. Sed quia morbus ita deploratus est, vt nulla ope sanari posse videatur, longè satius est manum curationi non admouere, quia in quo desperata omnino salus est imprudentis consilÿ fuerit apud vulgum infamare præsidia quæ multis fuere saluti, vt rectè monet Galenus. Hæc habui de proposito affectu dicere.*

Prædictio. Dignotio.

Id opinabatur Frambesarius de milite in exercitu Ducis Guisiani, apud Pon-Sanvincentium laborante, anno 1587. mense Septemb.

CONSVLTATIO IX.

De Dysenteria pituitosa.

Curatio.

CRuenta deiectio, tenesmus & ingens circa ventrem dolor, quibus iamdiu honesta hæc mulier torquetur, dysenteriam adesse demonstrant. Hæc autem nec à flaua bile, nec ab atra, sed à pituita salsa est excitata: vt dignoscere est è phlegmatis procreatrice, ægrotantis temperie frigida & humida, ætate senecta, hyeme præcedente, humida cœli constitutione antegressa, consueta victus ratione frigidiore & humidiore, maximéque è phlegmaticis excrementis diu per aluum ante cruorem deiectis. Adde quod quæcumque nunc in vulgus grassantur dysenteriæ ab eadem causa procreentur, propter inuersam præcedentis hyemis humidæ & calidæ & vigentis Veris frigidi & sicci catastasim. Nam vt Hippocrates diligenter adnotauit ἢν νότιος ὁ χειμὼν καὶ ἔπομβρος καὶ εὔδιος γένηται, τὸ δὲ ἔαρ αὐχμηρὸν καὶ βόρειον,

δυσεντερίας

δυσεντερίαι γίνονται. Si australis hyems & pluuiosa & tepens fuerit, Ver vero siccum & aquilonium, disenteriæ fiunt, τοῖς φλεγματώδεσι καὶ ταῖς γυναιξὶ, φλέγματος ἀπὸ τῆς κεφαλῆς εἰς τὴν γαστέρα καταρρέοντος, pituitosis & mulieribus, pituita nimirum à capite in ventrem defluente, inquit Galenus. Hunc si quidem humorem dicto cœli statu cumulari par est repleto scilicet per hyemen, & circa veris initium repentè refrigerato capite, quandoquidem cerebrum facilè pituitosa generat excrementa quum refrigeratum subigendo non est, & perdomando alimento. Sed & hoc pituitæ generationi accedit, vt à vehementi frigiditate fit, acida euadat, & quæ à calore caput replente, salsa: sicut & quæ propter exiguam fit frigiditatem, nullam ad gustum manifestam qualitatem, aut certè paucam dulcedinem præ se ferat. Quæ itaque ob præsentem aëris statum pituita fit, propter hyemis calorem salsa euadet: qua occasione maximè dysenterias generabit, quum mordens diutius & radens, intestina labefactauerit & malè affecerit. Nam quum propter lentorem in transitu per intestina hæreat & cesset, sempérque sua qualitate aliquid abradat deteratque, dysenteriam meritò efficit. Hæc ex Galeno, ad morbi diagnosim asserenda esse visa sunt. Quod ad prognosim attinet, hæc dysenteria quæ ex pituita salsa gignitur, longè periculosior putanda est, quam si ex bilioso humore fiat, quia hic transeundo dumtaxat affligit, pituita autem cum sit lenta moram trahit, & sua cunctatione amplius exulcerat. Eadem de causa longè etiam diuturnior futura est. Ad therapiam autem arte perficiendam summouenda imprimis causa morbifica. Causa autem triplex est, præincipiens nempè improba victus ratio cacochymiæ pituitosæ procreatrix: antecedens, pituita videlicet salsa è toto corpore in intestina irruens, eáque exulcerans, ac vias per quas fluit relaxans: & coniuncta, sordes scilicet intestinis adhærescens vlcusque fouens. Mutata igitur imprimis victus ratione, pituita morbifica ad purgationem præparanda erit syrupis de absynthio, de mentha, de bizantiis & rosis siccis, cum decocto absynthij, vel aqua plantag. aut oxalydis: apozematisque in finem comparatis. Deinde ex agarico & myrobalanis chebulis purganda. Tum medicamenta adstringentia ad laxiores vias per quas fluit humor coarctandas & roborandas, sumenda, vt saccharum rosatum corallo rubro mistum, cydoniatum, syrupus cydoniorum, trochisci è spodio cum semine oxalydis. Et admouenda ventri, vt oleum cydoniorum, myrthinum, mastichinum, insperso puluere coralli, rosarum, mastiches, boli Armenæ, sanguinis draconis. Interim vt sordes intestinis adhærescens detergeatur, enematis vtendum detergentibus, quæ comparabuntur ex aqua hordei, sero lactis cum melle, aut saccharo rosato, hydromelite, decocto cicerum rubrorum, parietar. furfuris, absynth. centaurij, lupinorum, ficuum pinguium. His peractis ad vlceris curationem transeundum, glutinantibus, sarcoticis & epuloticis. Itaque clysteribus admiscebuntur ʒ. ij. pulueris gentian. enulæ, thuris, titrapharmaci ℥. j. vel mellis, terebinthinæ & butyr. an. ʒ. vj. vel terræ sigill. boli Armen. sanguinis draconis aut similium ʒ. ij. decocto adstringentium. Hac ratione morbus, & vnà cum morbo symptomata remouebuntur.

Prædictio.

Curatio.

Pro muliere Remensi prouectæ ætatis, ineunte Vere grauiter laborante, anno 1589.

CONSVLTATIO X.

De Dysenteria à variis humoribus orta.

Cruenta diachoremata & tormina, quibus à quatuor diebus D. Bordeus correptus est, indubitata sunt Dysenteriæ signa, quæ definitur à Græcis ἕλκωσις τῶν ἐντέρων. Oritur à variis humoribus acribus & mordacibus è variis corporis partibus ad intestina confluentibus, ipsáque exulcerantibus, vt à pituita salsa è cerebro, & à flaua atráque bile è iecore & liene ad aluum amandatis. Hyems cerebrum pituitosis & serosis perittomatis repleuit, quæ molestam excitarunt carebariam, & in subditas partes destillationem, à qua tussis. Feruidius hepar flauæ bilis prouentum fecit. Sed atræ πλεονεξία lienis vitio contracta est. Quod ad Prognosim spectat, morbus salutaris mihi videtur futurus, quod nec ἀποσιτία, nec acuta febre, nec vllis grauioribus symptomatis sit comitatus: quodque vires in hac florida ætate sint robustæ. Ad moliendam curationem profluens materia prius euacuanda, quàm de aluo stypticis remediis cohibenda cogitetur. Quocircà enema leniens ex lacte cum hordeo integro, rosis rubris & semine plantag. cocto, saccharo rosato & vitellis ouorum, ad acrimoniam

Diagnosis.

Prognosis.

humoris demulcendam meo consilio confestim iniectum est. Mox blandum catharticum ex rhabarbari diluto, & syrupo rosarum pallidarum praescriptum est. Sentio administrandam nunc phlebotomiam, non ad demendam sanguinis plenitudinem modò, verùm etiam ad humorum morbificorum reuulsionem. Tum ad sistendam fluxionem opiata parabitur ex conserua rosar. carne cydoniorum, myrobalanis saccharo conditis, corallo & margaritis praeparatis, cum syrupo cydoniorum. Crocus Martis ad ℈. j. cum conserua rosar. ʒ. j. tandem ex vsu erit. Idonea interim victus ratio instituenda.

Consultabat Frambesarius cum D. Seguyno, pro D. Bordeo, Computationum Auditore, Parisiis, anno 1621. Calend. Feb.

TITRE V. DE LA COLIQVE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Comment est causée la Colique. Pourquoy elle est ainsi appellée.

IL s'engendre souuent une grande douleur au boyau nommé *colon*, de quelque matiere peccante retenuë là, pour l'obstruction des excremens du ventre dessechez & endurcis, ou autres occasions, laquelle est appellée Colique, à raison du lieu où elle est assise.

II.

Combien il y en a de sortes.

Il y a deux sortes de Colique, l'vne venteuse, l'autre humorale. Celle-cy est le plus du temps causée d'humeur phlegmatique, grosse & visqueuse, aucunefois d'humeur acre & mordicante, & vrayement cholerique, qui induit aussi quelquesfois inflammation.

III.

Signes pour reconnoistre si elle est causée de ventosité.

La Colique venteuse est vagabonde, & ne s'arreste point en vn lieu, ains tournoye en diuers endroits. Le vent qui l'engendre étend violemment l'intestin, & l'oit-on le plus du temps bruire & murmurer dans le ventre, où il est si estroittement enfermé qu'il ne peut sortir, ny par haut, ny par bas. Aussi les motifs de ventosité ont-ils precedé cette douleur : Mais la colique causée de pituite vitrée, grosse & visqueuse, qui n'adhere pas seulement au *colon*, ains le racle, deschire & perce en maniere d'vn foret, est ordinairement fixe, & tourmente profondement, & prouoque nausée & vomissement pituiteux, & ne s'accoise point, ny par les rots, ny par les vents qu'on met hors : Et si a tiré son origine de trop boire & manger, d'oisiueté, ou d'autres causes produites de crudité & d'humeur grossiere. La Colique prouenant d'humeur acre & corrosiue, ou bien d'inflammation, se fait pareillement sentir en vn endroict, mais elle est accompagnée d'vne petite fiéure, d'ardeur, d'alteration & de veilles. Elle r'engrege quand on vse d'alimens trop chauds, desquels elle a pris aussi son estre.

D'humeur pituiteuse & grossiere.

D'humeur acre, ou d'inflammation.

TITVLVS V. DE COLICO DOLORE.

DISTINCTIO I.

De Colici doloris diagnosi.

CANON I.

INgens in colo intestino dolor frequenter excitatur, à noxia cujusdam materiae exuperantia propter obstructionem à duris resiccatisque facibus, aliisve de causis illic cohibita, qui ab affecta sede colicus nuncupatur.

Qui colicus dolor excitetur.

2.

Colicus dolor alius est flatulentus, alius ex humore contractus. Isque sapiùs ex crasso, lento ac pituitoso, nonnumquam ex acri & mordaci veréque bilioso humore gignitur, qui interdum etiam inflammationem accendit. Ex Paul. Fernel. &c.

Quotuplex colicus dolor.

3.

Flatulentus dolor colicus, vagus est & instabilis, in variásque ventris sedes se contorquet, huius parens flatus ventrem distendit, in eóque sapiùs rugire vel murmurare obauditur, & arctè conclusus nec ab ore, nec ab aluo erumpit. Hunc dolorem causa flatus effectrices praecesserunt. At colicus dolor à crassa, lenta & praesertim à vitrea pituita genitus (quia haec non tantùm colo intestino adhaerescit, sed & ipsum corrodit, dilacerat, atque in id plerumque perforantis terebelli more se infigit) sapè fixus est & altè excruciat, nauseam & pituitae vomitionem ciet, neque ructibus, neque flatibus emissis demulcetur : habuitque originem à crapula, otio, aliisve causis quae cruditatem crassúmque humorem progignunt. Ab acri verò erodentéque humore, aut etiam ab inflammatione, quisquis ortus fuerit dolor colicus, fixus etiam est, sed cum febricula, ardore siti & vigiliis. Irritatur esculentis potulentisque calidioribus, à quibus etiam sumpsit originem. Ex Paul. Fernel. Altom. Fusch. &c.

Quibus notis dignoscatur an colicus dolor fiat flatu.

A crasso pituitosoque humore.

Ab acri & erodente humore, vel inflammatione.

4. Quos

4.

A flatu & humore simul.

Quos non spiritus modò flatuosus, sed etiam humor quispiam, unde is oritur, malè habet: iis illicò ad tempus colicus dolor sedatur, redit tamen vel insequente nocte, vel postridie, vel etiam tertia die similis dolor, ac potißimum vbi in victu aliquid deliquerint, aut importunius particulas excalfecerint. Ex Galen. & Altom.

IV.

De ventosité & d'humeur ensemble.

Quand la Colique ne procede pas d'vn esprit flatueux seulement, ains aussi de quelque humeur qui est auec, la douleur cesse soudainement pour vn temps, mais elle retourne, ou la nuict suiuãte, ou le lendemain, ou le troisiéme iour, tout ainsi qu'auparauant, & principalement lors qu'on a commis quelque faute en son viure, ou qu'on a eschauffé les parties mal à propos.

DISTINCTIO II.

De Cholici doloris prognosi.

CANON I.

Colicus dolor qui periculosus.

COlicus dolor vehementißimus, & à grauißima causa subortus non vacat periculo. Frambesarius.

2.

Qui minùs periculosus.

Colicus dolor minus est periculosus, si neque in vna coli parte fixus sentiatur, neque aluus omninò suppressa sit, sed clysteribus iniectis aliquod excrementum deijciatur, aut flatuosum quidpiam erumpat, vnde leuetur æger. Periculosior verò si contraria contingant. Ex Altom. Bruel. & aliis.

3.

Qui omniũ periculosissimus.

Inter omnes colicas affectiones ea quæ ex inflammatione ortum ducit, est grauißima, vt quæ in ileum transitionem minetur. Ex Paul. Altom. Fuchs. Bruel.

4.

Qui colico dolori affectus succedant.

Quandoque colicus dolor in paralysim, epilepsiam, melancholiam, vel arthritidem, nonnunquam in hydropem, sæpiùs in iliacam affectionem transit. Ex Arabum decretis.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la Colique.

I.

Colique dangereuse.

LA Colique extremement vehemente, procedante d'vne cause tres violente, n'est pas sans danger.

II.

La moins dangereuse.

La Cholique n'est pas si dangereuse, quand elle ne se fait pas sentir en vn mesme endroit, & que le ventre n'est point du tout constipé, ains qu'ayant prins des clisteres, on rend quelque excrement parmy, ou qu'il y sort quelque vent, dont le malade en apperçoit du soulagement. Si le contraire arriue, il y a plus de peril.

III.

La plus dangereuse de toutes.

Entre toutes les sortes de Colique, celle qui tire son origine d'inflamation est tres-perilleuse, pource qu'il est à craindre qu'elle ne se change en Iliaque.

IV.

En quelle maladie elle se tourne.

La Colique se tourne quelquefois en Paralysie, Melaucholie, ou douleur Arthritique, quelquefois en Hydropisie, & le plus souuent en Iliaque passion.

DISTINCTIO III.

De Colici doloris curatione.

CANON I.

Quibus remediis colicus dolor curetur.

COlicus dolor quamprimùm curandus, ne ob vehementiam vires prosternat. Curatur autem remedijs causam auferentibus. Ablata quippè causa dolor simul cessat. Desinit præterea imminuto vel adempto sensu per anodyna tam vera quàm narcotica. Ex Montuo, Sylu. & aliis.

2.

Quæ ad methodicã colici doloris curationem mollienda.

Vt colici doloris causa summoueatur, adstrictior aluus soluenda, obstructióque liberanda: flatus discutiendi, crassa, lenta, crudáque materia incidenda, detergenda, conquoquenda: acris verò & erodens calidáque lenienda, eluenda, contemperanda: vtráque autem ritè præparata expurganda, euellenda & digerenda: relicta tandem intemperies emendanda, affectaq; partes roboranda: Quod si dolor vehementius vrgeat, prætermissa tantisper mali causa, anodynis sedandus erit. Vt simul & causa tollatur & dolor mitigetur, catharticis narcotica sunt permiscenda. Frambes. ex veterum & recent. med. consensu.

LOIX.

Pour bien penser la Colique.

I.

Par quels remedes se guarit la Colique.

LA Colique doit estre diligemment pensée, de peur qu'elle n'abbate les forces pour sa vehemẽce. Or se guarit-elle par remedes qui arrachẽt sa racine: Car aussi tost que la cause est emportée, la douleur quitte. Elle cesse outre cela en diminuant ou ostant le sentiment par anodyns & narcotics.

II.

Ce qu'il faut faire pour la pẽser methodiquement.

Pour oster la cause de la Colique, il faut lascher le vẽtre constipé, oster l'obstruction, resoudre les ventositez, menuiser, mondifier & cuire la matiere grosse, visqueuse & cruë adoucir, lauer & rafraischir celle qui est acre corrosiue & chaude, purger, destourner & digerer l'vne & l'autre, si tost qu'elle sera bien preparée, & au partir de la corriger l'intemperature demeurée, & fortifier les parties offensées. Et si la douleur presse trop fort, l'appaiser auec remedes anodyns, laissãt la pendãt ce temps la cause du mal. Et pour oster la cause, & accoiser la douleur tout ensemble, mesler des narcotics parmy les cathartics.

III.

III.

Quels medicamens il faut icy euiter.

Il faut icy fuir du tout les medicamens qui eschauffent trop fort; pource qu'ils font dissoudre & tourner en vents toutes les humeurs froides & espaisses, lesquelles venant à estendre les boyaux, rengregent les douleurs: C'est pourquoy il est expedient de les menuiser & cuire, sans extreme chaleur par l'vsage des choses qui n'enflent aucunement. Les narcotics ne doiuent pas aussi estre mis en vsage, quand la matiere est froide si la necessité n'y contraint, & sans y bien aduiser au preallable: Car jaçoit qu'ayant induit vn engourdissement au membre, on ne sente point le mal pour vn temps, si est-ce qu'il tourmente par apres plus fort: d'autant que l'humeur deuenant plus espaisse, est renduë mal propre au mouuement, & plus rebelle à l'expulsion, & si l'obstruction en est augmentée. Mais en matiere chaude ils sont tres profitables, non seulement pource qu'ils assoupissent le sentiment, mais aussi pource qu'ils repriment l'acrimonie des humeurs mordicantes, & esteignent la chaleur excessiue. Ce sera toutesfois encore le plus seur de les mesler premierement parmy les medicaments qu'on donne par le siege, & s'ils ne sont suffisans en ceste façon, les faire apres aualler par la bouche. Mais il n'en faut point bailler aux vieilles gens, ny aux enfans, ny aux femmes grosses, ny à ceux qui ont la chaleur & les forces debiles.

Quand & comment il faut vser de narcotics.

Ceux à qui il n'en faut point bailler.

3.

Quæ medicamenta hic vitanda.

Vitanda hic omninò quæ valentiùs excalfaciunt medicamenta. Ab iis quippè liquantur ac in flatus mutantur omnes frigidi & crassi humores, qui intestina distendendo dolores efficiunt vehementiores. Expedit igitur eos incidere & concoquere citra vehementem calorem, & per vsum eorum quæ minimè inflant. Narcotica item cùm frigida materia est, non nisi vrgente necessitate, & cum magna cautione vsurpanda sunt. Nam licet ad tempus inducto torpore malum non sentiatur, posteà tamen grauiùs affligit: humor quippè multò crassior, ad motum ineptior & expelli contumatior redditur, obstructióque augetur. Sed in calida materia valdè conducunt non solùm quia sensum stupefaciunt, verumetiam quia mordacium humorum acrimoniam obtundunt, caloremque immodicum extinguunt. Tutius tamen erit ea priùs cum iis quæ per sedem infunduntur permiscere, & vbi non suffecerint eadem deuoranda exhibere. Senibus autem, pueris, mulieribus, grauidis, imbecillo calore & viribus narcotica non exhibenda. Ex Galen Altom. Fuchs. Holler. &c.

Quando & quomodo vsurpanda narcotica.

Quibus non exhibenda.

IV.

De quels remedes on a plus affaire icy.

Les maux qui sont assis aux gros boyaux ont plus besoin des remedes iettez dedans par le siege, que prins par la bouche.

4.

Quibus maxime remediis hic opus sit.

Affectus qui crassioribus intestinis insident, his quæ per sedem iniiciuntur remediis magis egent. Ex Montuo.

V.

Souuerain remede pour la Colique venteuse.

Vne grosse ventouse simple appliquée auec grande flamme sur le ventre, est vn singulier remede, pour deliurer soudain ceux qui sont tourmentez de la Colique venteuse: Car on la voit faire merueille, comme si c'estoit quelque enchantement.

5.

Singulare colici doloris à flatu præsidium.

Ampla cucurbitula leuis cum copiosa flamma toti abdomini affixa, singulare præsidium est iis qui flatulento dolore colico cruciantur protinùs liberandis: videtur enim id incantamenti cuiusquam simile quid efficere. Galen. 12. Meth.

VI.

Quand la saignée a lieu en la Colique.

La saignée pareillement a lieu icy, s'il y a fiéure ou inflammation, ou si l'vne ou l'autre est preste de suruenir, comme quand la douleur tourmente extremement, & que par la force de la douleur les humeurs viennent à s'allumer, de sorte que la violence de la cause coniointe prouoque l'antecedente, moyennant que l'aage & les forces s'y accordent. Il faut ouurir lors la basilique, & faire le pertuis petit. Et si l'vrine est tellement supprimée qu'on craigne qu'elle ne remonte vers les parties nobles, ou qu'il y ait quelqu'autre peril eminent, l'on tirera du sang de la saphene, tant pour euacuer la matiere peccante, que pour faire retourner l'vrine en bas

Quelle veine on doit ouurir.

6.

Vbi in colico dolore sit phlebotomiæ locus.

Phlebotomiæ hic etiam locus est, si febris adsit, vel phlegmone, vel alterutra impendeat, ut si dolor acriùs vrat, vique doloris humores æstu incanduerint, adeóque causæ coniunctæ vis excitet antecedentem, vbi præsertim vires, ætas, & cætera consentiunt. Vena autem in cubito interna aperienda est angusto foramine. Quod si vrina ita supprimatur, vt eius ad nobiles partes metuenda sit palyndrome, vel alioqui periculum immineat, è malleolo vena secanda erit, tum ad materiæ quæ in vitio est vacuationem, tum ad vrinæ καταρροπήν. Ex Gal. Holler. Duret. Altom. &c.

Quæ vena secanda.

VII.

Qui sont les purgatifs suspects icy.

Il ne faut point vser de purgations trop fortes, si ce n'est que le mal soit extremement rebelle. Quand il y a inflammation, les purgatifs qui attirent les humeurs à la partie offensée sont à craindre. La Rheubarbe & les Myrabolans ne sont point conuenables pour leur astriction: ny le senné, la casse, la manne, les pruneaux, ny aucunes choses douces, pource qu'elles causent

7.

Quæ cathartica hic suspecta.

Fortioribus purgationibus non vtendum, nisi vbi contumacius malum est. In phlegmone metuenda cathartica quæ humores trahunt ad partem affectam. Rhabarbarum, myrobalani, ob adstrictionem: senna, cassia, pruna, manna, dulcia, ob flatus minus conueniunt. Laudantur purgationes, quæ preterquam quod purgant, etiam dolorem stupefaciunt. Ex Holler.

des ventositez. L'on faict icy cas des medecines qui ne purgent pas seulement l'humeur nuisible, ains assoupissent aussi la douleur.

8.

Amuleta nequaquã hîc negligenda.

Intestinum lupi siccatum, stercus gallinæ, & alia id genus amuleta, Græcis & Arabibus probata, erunt etiam ex vsu. Ex Holler. Altom. &c.

Ad præscriptarum legum confirmationem tot Ægrotantum exempla proferam, quot Colici doloris species distinxi.

VIII.

Amulets nõ à negliger.

Le boyau d'vn loup desseché, la fiente de poulle, & autres pareils amulets approuuez des Medecins Grecs & Arabes, seront aussi mis en vsage.

Pour confirmer ces Loix, ie proposeray icy autant d'exemples, que i'ay distingué d'especes de Colique. Le premier sera de Madamoiselle du Carreau, gouuernante des filles d'honneur de Madame la Duchesse de Guise, que i'ay traictée malade à Mouzon, d'vne Colique venteuse, pendãt que feu Monseigneur le Duc de Guise faisoit la guerre autour de Sedan. Le second d'vn Marchand du Pont-à-Mousson, trauaillé d'vne Colique pituiteuse, & l'autre d'vn ieune Gentil-homme surprins à Nancy d'vne Colique bilieuse, pour lesquels i'ay esté autres-fois appellé en Consultation auec Monsieur Toignart Medecin de son Altesse de Lorraine, durant que i'estois au seruice de Monseigneur de Vaudemont.

CONSVLTATIO II.

De Coliquo dolore flatulento.

Dignotio.

Qui laborantem immaniter excruciet dolor, colicus est, isque flatulentus. Nam præterquàm quòd effectrices flatus causæ præcesserunt, nempè olerum fructuumque crudorum esus, ac frigidæ potus liberalior, flatus inde progenitus, præ ventriculi præsertim naturæ frigidioris cruditate, in colo intestino sæpiùs rugire & murmurare obauditur, tam arctè in eo conclusus vt nec ab ore nec ab aluo ructu crepitúque erumpere queat, propter obstructionem à duris resiccatisque fæcibus. Vnde ventrem tanta vi distendit atque diuellit, vt abdomen inflari videatur, sicque ventriculum premit, vt nauseam vomitumque proritet. Ad hæc dolor repentè subortus est, nec vlla parte fixus, sed vagus & instabilis existit, in variásque ventris sedes se contorquet, modò in dextrum, modo in sinistrum hypochondrium insiliens, solutaque enematis aluo, demulcetur atque mitescit, ac quicquid excrementi per aluum deijcitur, flatus plenum est. Hæc igitur manifesta sunt doloris ex flatibus in colo intestino coarctatis oborti argumenta. Ex quibus constat hunc dolorem à crasso, lento ac pituitoso humore intestinis impacto minimè contractum, multóque minus nephriticum esse, cùm vtérque fixus sit, nec ita clysteribus mitescat, emissisque flatibus demulceatur, ac nephriticus præterea sensim ingrauescat, sub eoque liberior sit aluus, meiendi difficultas, vrináque tenuis & aquosa primum cernatur, deinde spissa, cum sedimento ferè rubro & arenulis. Hîc autem vrinæ tum consistentia, tum colore contentisque laudabiles sine arenulis. Hîc autem vrinæ tum consistentia, tum colore contentisque laudabiles sine arenulis, sine pituita luculenter commonstrant, neque ad vreteres doloris causam pertinere. Quod ad prognosim attinet, vt hoc malum licet atrocissimum ex leui occasione subito excitatum est, ita nec diuturno tempore duraturum, sed breui finem habiturum esse iudico. Non enim adeò contumax & solutu difficile, ac si ex grauiori causa, vt potè pituita vitrea, crassa & lenta iamdudum in intestinis congesta, illisque tenaciùs adhærescente contractum sit. Nec ita profectò periculosus hic tensiuus dolor existit, quoniam vndique in omnes coli partes euagatur, vagúsque transcurrit, ac si in vnica parte fixus maneret. Ne tamen ob vehementiam vires prosternat, quam primum curandus venit, remediis causam auferentibus. Ablata quippè causa, simul disparebit. Præmissis igitur auxiliis ad obduratas in intestinis fæces emolliendas idoneis, vt doloris causa summoueatur, malúmque radicitus extirpetur, flatus modis omnibus discutiendi sunt, frigidiorque ventriculi & intestinorum intemperies emendenda, ac pars vtráque imbecillior corroboranda sumptis admotis ac maximè iniectis remediis, quia quicumque affectus crassiora obsident intestina infusis per sedem præsidiis magis iuuantur. Clysteres igitur carminantes frequenter indendi, qui constent ex decocto abrotan. origan, puleg. calaminthæ, rutæ, menthæ, mentastri, florum chamæmel. melilot. aneth. seminum anis. fœnic. carui, cumini, smyrnij, dauci, baccarum lauri, ex hiera picra, benedicta laxat. confectione è baccis lauri, melle anthosat, oleis aneth. rut. laurino vel nucum. Postea

Prædictio.

Curatio.

iniectiones

iniectiones ex vsu erunt ex ℔. j. vini cuiusdam generosi rubri, meracioris, & tepentis, olei nucum ℥. iij. aquæ vitæ ʒ. j. additis interdum olei iuniperi vel rutacei arte chymica extracti ʒ. iij. nonnumquam castorei ʒ. ij. Extrinsecus etiam abdomen iis quæ flatus dissipant fouendum & irrigandum. Ex commemorato igitur discutientium decocto fotus & insessus parentur: vesica bubula eodem semiplena ventri admoueatur. Ex iisdem oleis, aqua vitæ addita, venter illinatur: Ex clysteris magmate, adiectis oleis, cataplasmata formentur, hypogastrio superponenda. Sacculi ex milio, sale & seminibus anis. & fœniculi torrefactis similiter adhibeantur. Ampla insuper cucurbitula cum copiosa flamma toti abdomini affigatur. Flatus enim incantamenti modo discutit, authore Galeno. Castorei vel confectionis è baccis lauri ʒ. ß. cum vino aut hydromelite interdum propinetur. Vinum mulsum (quod claretum vulgus vocat) sæpius sumatur. Si perseueret malum, quæ proprietate occulta huic creduntur opitulari, vsurpentur, vt intestinum lupi siccatum, stercus gallinæ, & alia id genus apud Galenum & alios probatos authores commendata. Detur ergo pondus ʒ. j. cum vino mulso, aut hydromelite. Ægrotans interim à frigidæ potu, lactis, fructuum crudorum & aliorum refrigerantium, ac flatuosos spiritus gignentium alimentorum vsu sibi caueat. Vinique meracioris potu, ac reliqua victus ratione calfaciente ac incidente vtatur.

Hæc consulebat Frambesarius, pro nobili matrona D. Carrella, Mozoni laborante anno 1587. mense Aprili.

CONSVLTATIO II.

De Colico dolore à crassa lentáque pituita orto.

Dignotio. *Dolor per totum abdomen altè excrucians, dira in ventre tormina, ructus, nausea, pituitæ vomitio, alui adstrictio, nullumque à ructibus & flatibus emissis leuamen, nullo in vrinis apparente vitio, indubitata sunt colicæ affectionis signa, quam non simplex flatus excitauit, verumetiam crassa, lenta, vitreaque pituita, à frequenti frigidorum ciborum vsu, improbóque victu, satietate, crapula, otio & aliis id genus cruditatem procreantibus causis, in colo intestino sensim copiosior congesta, quæ ipsum corradit, dilacerat, atque in id perforantis terebelli more se infigit.* Prædictio. *Quod ad prognosim spectat, hic dolor profecto non prorsus vacat periculo, cùm longè sit grauissimus & à grauissima causa subortus, ac in parte fixus sentiatur, aluusque ita suppressa sit, vt nihil ferè transmittatur, ac si quandò flatus aut ructus erumpant, nihil inde leuetur æger. Nec inde sanè solutu facilis est, nec breui tempore potest extirpari, quod à crasso viscidóque humore intestinis tenacius adhærescente contractus sit.* Curatio. *Quamuis enim tensiuus quandoque dolor oboriri etiam videatur ex flatu in intestinis concluso atque coarctato, ipse tamen flatus illic peculiarem atque fouentem causam habet, crassam lentamque pituitam firmius impactam. Ad curationem via & ratione moliendam, crassa, lenta, crudaque intestinorum pituita colici doloris materia, incidenda, detergenda, concoquenda, protinusque, quia malum vrget, expurganda, euellenda, & discutienda, ac relicta tandem intemperies corrigenda, eademque opera doloris vehementia lenienda, affectaque pars corroboranda, sumptis, admotis ac maximè iniectis remediis, quæ citrà vehementem calorem hæc præstent, quòd à vehementer calfacientibus diffundantur & in flatus vertantur omnes frigidi & crassi humores, qui intestina distendendo dolores vehementiores efficiunt. Clysteres igitur frequenter iniiciendi, ad attenuandam vnaque extirpandam materiam, ex decocto malu. alth. mercur. florum chamæm. melilot. aneth. puleg. origan. calaminthæ, rutæ, absynthij, centaurij minor. seminum cartham. anis. fœnic. smyrnij, cumin. baccarum lauri, hiera simplici & interdum diacolocynthidos, vel benedicta laxat. melle rosato & anthosato, oleis chamæmelino, anetino, rutaceo. Ac si quando præ vehementia doloris, enemata non retinuerit, indendæ glandes erunt, digitos sex longæ, ex melle, sale, colocynthide, & hiera picra confectæ. Et cum iam satis expurgata putabuntur intestina, vt quæ multo tempore contracta est in eis vitiosa qualitas tollatur, roburque accedat, clysmi sæpius infundendi ex sesquilibra vini cuiusdam generosi, leuiter astringentis, eiusque meracioris & tepentis, in quo interdum castorei ʒ. ij. dissolutæ sint. Extrinsecus verò ad materiæ concoctionem ac discussionem, dolorisque mitigationem, adhibendi fotus & insessus ex decocto malu. alth. violar. puleg. fænicul. origan. rutæ, seminum lin. fœnigrec. florum chamæmel.*

chamemel. melilot. anethi, similiumque rerum calfaciendi, incidendi, attenuandi, digerendi ac relaxandi facultate præditarum. Deinde litus circa ventris regionem ex oleis eadem virtute pollentibus, vt chamælino, anethino, liliaceo, irino, citrino, rutaceo, & butyro recenti, additis seminibus apij & petrocel. galangæ & aqua vitæ. Ex decocti magmate, additis iisdem oleis formata cataplasmata, statim à fotu & litu toti abdomini admouenda, vel sacculi ex discutientibus parati eodem modo applicandi. Hæc iniicienda admouendáque remedia sunt. Sumenda item ad præparandam concoquendámque materiam serapia sunt de 5. radicibus, de stœchade, de artemisia, aliáque generis eiusdem sine aceto parata, incidendíque, attenuandi ac detergendi facultate prædita cum decocto chamæmeli, origan. thym. hyssopo, prassij, absinth. menthæ, galangæ, cinnamomi, &c. in vino tenui odorifero. Dein ad eandem purgandam pilulis vtendum de hiera, elephanginis, ac similibus phlegmagogis, quæ nec myrobalanos, nec adstringentia vlla recipiant pharmaca. Proderit etiam per initia vomitum facilitare, & naturæ impetum iuuare, hausto raphani & asari decocto. Tum ad discutiendas noxij humoris reliquias, frigidámque ventriculi & intestinorum intemperiem emendandam, aluumque roborandam, vinum absynthites, aromaticum rosatum, diagalanga, diacyminum, diamoscum, & alia id genus ex vsu erunt, necnon & quæ occulta proprietate affectioni colicæ creduntur opitulari, vt intestinum lupi, cornu cerui, &c. Quòd si dolor non conquieuerit, castoreum etiam ad ℨ. j. ex aqua mulsa per vices erit propinandum. Ac si cruciatus vehementior vrgeat, ad narcotica tandem confugiendum erit, quibus tamen magna cum cautionne vtendum est. Interim in tam sæuo dolore expugnando, non minorem vim obtinet victus, quàm medicamentorum ratio quandoquidem ea non pauca absumit superuacanea, quæ vix sint medicamentis cessura. Itaque instituendus illi victus euchymus concoctu facilis ac minimè flatulentus, isque attenuans ac tenuis. Carnibus vescatur gallinaceorum, columbarum, turturum, perdicum auicularum, lepusculorum & similium, alixis potius quàm assis, iusculisque tymum, hyssopus, satureia, maioram. asparagus, fœnicul. necnon & allia, cepæ, porri & similia olera quæ calfaciunt, incidunt & extenuant, incoquantur. Condimenta insuper addentur, quæ præsertim nucem moschatam, gingiber & piperis momentum recipiant. Vinum bibat generosum, sed modicè, frigidiorum autem alimentorum vsum, satietatem, & quicquid cruditatem parit, cane peius & angue vitet. Hac victus ratione ad vnguem obseruata, commemoratisque præsidiis tempestiuè vsurpatis spero atrocis huius doloris causam omnem sublatum iri.

Hæc consultabat Frambesarius Pontimussi, pro mercatore Lotharingo, anno 1592.

CONSVLTATIO III.

De Colica affectione ab acri biliosóque humore orta.

Maximus in imo ventre cruciatus, ardorisque sensus, febricula, sitis, vigilia, nausea & vomitiones bilis, quæ malum nihil leuant, vrina & stercoris retentio, & alia id genus sæua symptomata, quæ hunc iuuenem picrocholum delicate antea molliterque viuentem torquent, manifesta sunt argumenta colici doloris non à flatu, nec à frigido, crasso lentóque humore orti, sed à calida, acri, veréque biliosa materia, inflammationem in colo intestino, nisi arceatur, breui excitatura, cùm præsertim hic dolor acutissimus, quasi palus illic fixus, videatur, assumptisque esculentis & potulentis calidioribus irritetur, ac remediis calfacientibus adhibitis exacerbetur. Inter colicas autem affectiones hæc longè acerbissima & periculosissima est, vt quæ in Ileum transitionem minetur. Itaque illius curationi diligenter incumbendum. Ad imminentem inflammationem prohibendam, vena quamprimùm in gibbero aperienda est. Ac si ex vrinæ suppressione periculum impendeat, ex malleolo quoque sanguis detrahendus erit, enemata frequenter infundenda, quæ humores acres & erodentes leniendi eluendi atque citra mordacitatem purgandi vim habeant, qualia comparabuntur ex decocto malu. alth. violar. cichor. lactuc. chamamel. seminum psyllij, cydon. alth. lini, fœnig. hordei integri, diacassia, hiera picra, vel catholico, sacchar o aut melle violato, oleis violar. rosar. amygdalarum dulcium, butyro recenti, adipe anseris, gallinæ anatis, & vitellis ouorum, adiecto interim capite papaueris. Nonnunquam ex liquidiore dun- Dignotio. Prognosis. Curatio.

taxat hordeato, aut lacte amygdalarum dulcium, in quibus sacchari vel mellis violat. ℥. j. ac butyr. recent. ℥. ij. dissolutæ sint. Quod si hæc non sufficiant, vt mordax humor vacuetur, purgans pharmacum etiam per os exhibendum erit, ex hiera picra vel catholico, vel cassia. Ad contemperandum feruorem, sedandúmque dolorem, ex prædicto clysteris decocto, abdominis regio extrinsecus etiam fouenda & irriganda erit. Mox ex oleo violato, chamæmel. & butyro recenti illinenda. Ad hæc balneis ex aqua dulci vtendum: Ea enim mitigare & somnum conciliare possunt. In quem etiam vsum exhibenda serapia violaceum & rosaceum, aliaque eiusmodi quæ contemperare ac vim mordacium humorum obtundere valent. Si autem dolor nihil remiserit, sed vehementiùs subinde sæuierit, ad narcoticorum vsum confugere oportebit. In hoc enim malo, non solum quod sensum stupefaciant, sed & quia humorum erodentium acrimoniam obtundunt, caloremque immodicum extingunt, opitulantur. Itaque ex catapotiorum de cynoglosso ℨ. j. conficiantur vj. pilulæ, vnaque ante cubitum quotidie deuoretur. Laudantur purgationes quibus narcotica fuerint admixta, quia præterquàm quòd materiam detrahunt, etiam dolorem stupefaciunt, cuiusmodi sunt pilulæ ex pulu. hieræ ℈. iiij. opij & croci anagr. j. aut ij. cum vino formatæ. Aliis etiam catharticis Philonij ℈. j. commisceri potest. Victus ratio insuper refrigerans & humectans instituenda. Cibo vtendum sorbili, vt ptisanæ cremore, piscibus saxatilibus. Ac pro potu, aqua hordei, abstinendum vino, acribusque omnibus. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum Domino Tognartio pro nobili iuuene, Comitis Vaudemontani à cubiculo, Nancei laborante, anno 1592. mense Maio.

TITRE VI. DE L'ILIAQVE.

LOIX. *Pour la discerner.*

I.

Que c'est qu'Iliaque passion.

Le mal que les Grecs appellent εἰλεὸς les Latins *volulus*, le vulgaire iliaque passion, est vne obstructiō des intestins gresles, qui ferme tellement le passage des excremens, qu'ils ne peuuent nullement sortir par bas. Qui est cause que ceux qui de necessité en doiuent mourir miserablement, les rendent enfin par la bouche, en vomissant, il est nommé autrement χορδαψός, pource qu'en mettant la main sur le lieu douloureux, ὡς χορδῆς ἅπτεσθαι, il semble qu'on touche vne corde, tant la partie offensée est tenduë.

Pourquoy elle est nommée χορδαψός.

TITVLVS VI. DE ILIACA PASSIONE.

DISTINCTIO. *De Iliacæ passionis diagnosi.*

CANON I.

Quid Ileus.

Malum quod Græcis εἰλεὸς, Latinis volulus, vulgò Iliaca passio nuncupatur tenuium intestinorum obstructio est, qua excrementorum via prorsùs occlusa, fæces alvum præterlabi nequeunt: sed miserabili morte perituris per os tandem vomitione reiiciuntur. Vocatur & alio nomine χορδαψός, quòd qui manum loco dolenti admouerit, ὡς χορδῆς ἅπτεσθαι chordam attingere videatur propter partis affectæ tensionem. Ex Gal. Paul. Altom. Fernel. Gorræo, &c.

Cur χορδαψός nuncupatur.

Pourquoy εἰλεὸς.

Pource que ce mal aduient quelquefois par entorse de boyaux, il a esté appellé des Grecs εἰλεὸς *id est volulus*, mot descendu du verbe εἰλέω, *id est voluo, verto*, d'où est aussi deriué le nom de l'intestin ἴλεον, où le mal est assis, que quelques-vns traduisent l'entortillé, pource qu'il fait plus de tournoyement dedans le ventre que pas vn des autres boyaux. Au demeurant ceste maladie est vne torture si extreme, qu'elle est vulgairement, appellée, *Miserere mei*, comme si le nom estoit déduit d'ἱλάω, *id est, propitius sum*, où d'ἐλεέω, *id est, misereor* c. auoir pitié.

II.

De quelles causes elle prouient.

L'iliaque est souuent causée d'vne hergne quand le boyau descendu dans la bourse, ne peut estre remis en sa place: Quelquesfois aussi d'vne tumeur contre nature engendrée en l'intestin, comme d'vne inflammation si fort accreuë, qu'elle emplit le conduit, & estouppe le passage: Quelquesfois de la matiere fecale dessechée &

2.

Quibus de causis oriatur.

Ileum persæpè committit enterocele, vbi intestinum cum resiccato stercore in scrotum procidens retrudi nequit. Interdum & tumor præter naturam in intestino genitus, vt inflammatio eoùsque increscens vt eius ductum viámque impleat. Nonnunquam & stercus obduratum resiccatúmque, longâ in intestinis morâ præ stimuli penuria, vt quum flaua bilis quæ obiter

vbiter intestina ad excretionem irritat, cohibetur: vel ex viuendi errore. Alia causa rarius. Ex Fernel. &c.

endurcit, pour auoir croupy long temps aux intestins, faute d'aiguillon, d'autant que la bile qui en passant les prouoque à excretion, est arrestée: ou bien du mauuais regime de viure. Elle ne procede guere d'autres causes.

3.

Quibus notis dignoscatur.

Sub hoc omninò neque cibus descendit, neque iniectus clyster ascendit. Atque per initia intestinorum murmur inest, dolor circumuentus, ructus inanis, nausea atque ventriculus nimium humidus: his dein accedit pituitæ bilisque vomitio, quicquid estur bibiturve, tametsi in intestina prouoluitur, hinc tamen postea remeat inquinatum stercoris nidore: ac postremò, horrendum visu, stercus ipsum morituris vomitione reiicitur, frigescente quidem iam corpore, & oborto sudore frigido. Fernel. ex omnium Med. consensu.

III.

Signes pour la reconnoistre.

En l'Iliaque la viande ne descend point du tout en bas, & les clysteres ne montent point en haut. Au commencement on oit du bruit dans les intestins, on sent douleur extreme à l'entour, on a quelque rot vain & nausée, & si l'estomach est extremement humide. Il y arriue apres vomissement de pituite & de bile: tout ce qu'on boit & mange, combien qu'il soit deuallé aux intestins, si est ce qu'il en retourne apres infecté de l'odeur de la matiere fecale. Et enfin la matiere mesme (chose horrible à voir) est renduë par vomissement, quand on est prest de mourir, estant le corps desia froid, & la sueur froide suruenuë.

4.

Quando potissimum contingat.

Τοῦ φθινοπώρου εἰλεοί. *Autumno ilei superueniunt.* Hipp. aphor. 22. lib. 3. *Tum propter humorum motum ad partes interiores, tum propter frigiditatem. Ilei enim sunt cibi superfluitatum quæ per aluum inferiorem excernuntur retentiones, quæ magna ex parte fiunt ex alicuius intestinorum partis inflammatione. Maximè verò par est vt in frigido, sicco, inæquali & malos gignente humores tempore, partes ad ventriculum atque intestina attinentes offendantur. Nam qui in æstate tenues & bene mobiles humores sunt generati, autumnus excipiens qui frigidus simul atque inæqualis existit, ad profundam corporis agit. Sunt autem in profundo etiam intestina.* Galenus in Comm.

IV.

En quelle saison elle arriue coustumierement.

L'Iliaque arriue volontiers en Automne, pour le mouuement des humeurs, qui se fait lors aux parties inferieures, à raison de la froideur & inesgalité du temps: Car les humeurs subtiles que l'Esté a produit, se retirans durant l'Automne au fond du corps, causent aisément inflammation en quelque endroit des intestins, dont prouient la suppression des excremens au ventre.

DISTINCTIO I.

De Iliacæ passionis prognosi.

CANON I.

Lethalis ilei signa.

Ἐπὶ εἰλεῷ ἔμετος, ἢ λύγξ, ἢ σπασμὸς, ἢ παραφροσύνη, κακόν. *Ab ileo vomitus, aut singultus, aut conuulsio, aut delirium, malum.* Hipp. aph. 10. lib. 7. *In Ileis nihil descendit ad inferiora, & hoc est proprium inseparabile passionis huius signum. Vomitus autem non semper adest, sed quandò exitiales sunt Et si vehementius distorqueantur, stercus eis superiora petit, atque singultiunt. Quidam verò desipiunt & conuelluntur, compatiente cerebro stomachi passioni. Hæc verò fieri mihi videntur intestinis in quibus passio talis existit, à se expellere stercus appetentibus quandò longitudine temporis cœpit molestare, nec potentibus se exonerare, propter obstructionem in partibus inferioribus factam, sed coactis contra naturam violenter moueri, & ad loca superiora materiam noxiam extrudere.* Galen.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de l'Iliaque.

I.

Signes mortels en l'Iliaque.

Le vomissement, le hocquet, la resuerie, ou la conuulsion suruenant à l'Iliaque, c'est mauuais signe: Car combien que ce soit le propre de l'Iliaque passion, de n'y rien descêdre en bas, si est-ce que le vomissement arriue quand la maladie est mortelle. Si la matiere fecale gagne le haut, le hocquet arriue, pource que l'estomach ne pouuant souffrir cette infectiô s'efforce (quoy qu'ê vain) de la reietter arriere de soy. La resuerie & la conuulsion suruiennent par compassion du cerueau auec l'estomach.

2.

Qualis ilei exitus.

Qui ileo oppressi sunt, miserabili, tandem morte pereunt, stercus per os reddentes. Paulus.

II.

L'issuë de l'Iliaque.

Ceux qui sont accablez de la passion Iliaque perissent en fin d'vne mort miserable, rendans la matiere fecale par la bouche.

3.

Vtileus pueris minus, senibus magis periculosus.

Familiare est hoc malum pueris, euadunt tamen naturalis humiditatis beneficio, Senibus non admodum accidere solet. Si tamen eo tententur ferè nunquam conualescunt.

III.

Que l'Iliaque est moins dangereuse aux enfãs qu'aux vieilles gẽs.

Ce mal icy est familier aux enfans, toutesfois ils en eschappent par le benefice de l'humidité naturelle. Il n'est pas si coustumier aux vieilles gens, mais quand ils en sont atteints, ils n'en releuent guere.

LOIX.

Pour bien penser l'Iliaque.

I.

Par quel moyen on doit tendre à sa guerison.

Pour tenter la cure de l'Iliaque, il faut tascher par tous moyens, d'oster la cause du mal de ramollir & pousser hors les excremens du ventre endurcis & retenus, de resoudre les ventositez, si l'intestin est deuallé dans la bourse, de le reduire en son lieu, s'il y a inflammation, de l'esteindre, & dissiper sa matiere, & d'appaiser la cruelle douleur par remedes pris par en haut, iettez dedans par en bas, & appliquez dessus par dehors.

II.

Les medicamens plus propres icy.

Les medicaments donnez par la bouche sont plus conuenables en l'iliaque, qu'en la colique, prenant indication de la situation du mal.

Apres la description des preceptes, il faut venir aux exemples. I'en reciteray icy deux tout differens: le premier d'vn habitant de Rheims extremement trauaillé d'vne iliaque prouenuë d'vne rompure. l'an 1589. L'autre d'vn soldat de la compagnie du Seigneur de Ballagny, cruellement tourmenté à Cambray, d'vne iliaque causée d'inflammation, l'an 1592.

DISTINCTIO III.

De Ilei curatione.

CANON I.

Qua ratione ilei curatio tentanda.

Ad tentandam ilei curationem, danda est enixè opera vt causa mali auferatur, obdurata fæces retentæ remollientur, subducantúrque, flatus discutiantur, intestinum si in scrotum fuerit deuolutum, retrudatur: inflammatio si qua sit, restinguatur, eiusque materia repellatur, vacuetur, reuellatur, resoluatur, dolor excrucians leniatur, sumendis, iniiciendis, adhibendisque remediis. Frambesarius.

2.

Quæ hic magis conueniant.

Medicamenta quæ per os voranda præbentur, in ileo magis competunt, quàm in colico dolore, sumpta à situs indicatione. Altom.

A preceptis ad exempla transeundum.

CONSVLTATIO I.

De Iliaca passione, ab enterocele profecta.

Dignotio. *Morbi species, causáque neminem latent. Miserabilis quippe Ileus ab enterocele præduro in scroto tumore conspicua genitus, ægrotantem sæuiter excruciat. Quo fit vt nihil omninò facis aluum præterlabi queat, necnon & quicquid estur, bibiturque, tametsi in intestina prouoluitur, hinc tamen posteà remeet inquinatum stercoris nidore.* Prædictio. *Vtinam diagnosi haud difficilior curatio futura certò præsagiri possit. Sed quoniam intestinum vnà cum obdurato stercore in scrotum iamdiu delapsum est, eóque quasi vinculo coarctatum, non facilè hinc retrudi potest, nec expeditè obstructio liberari. Quod tamen nisi propediem contingat, acerbissima morte laborans pereat necesse est, horrendum visu stercus per os reiiciens. Quamuis autem exigua salutis spes reliqua esse videatur, curationem nihilominus experiri iuuabit, & nihil eorum prætermittere quæ arte & cum ratione opitulari queant.* Curatio. *Itaque omni conatu enitendum, vt obduratæ faces imprimis remolliantur, malacticis & humectantibus remediis, partim sumptis, vt iusculis pinguibus pullorum, gallinarum, ac maximè veteris galli cum anetho, polypodio & salis momento perfectè cocti; partim iniectis, vt clysteribus lenientibus, ex malu. alth. violarum mercurial. cham. fœnogræco & similibus in prædicto iure decoctis, additis oleis amygdalarum dulcium, chamæmelino, anethino butyro recenti, adipe anseris, melle rosac. & sale. partim adhibitis extrinsecus topicis, vt chalasticis linimentis, cataplasmatis, irrigationibus, fomentis, balneis ex aqua & oleo, in quibus malua, althæa & alia generis eiusdem decocta sint. Mox tentandum est vt decubitu sursum versus vergente adornato, delapsum intestinum ad inguinum partes retrudatur, atque leniter citrà compressionem ligatura fasciáve adhibita contineatur. Summoperè interim cauendum ne violentiùs intestinum impellatur, flamationis metu.*

Id opinabatur Frambesarius cum D. Dambraneo aliisque medicis Remensibus, anno 1589.

CON

CONSVLTATIO II.

De Ileo ab inflammatione orto.

Vehementissimus circa vmbilicum dolor, tumor in sublimioribus intestinorum partibus apparens, chordæ conuolutæ instar, intestinorum murmur, ructus inanis, nausea, vomitio frequens, perfectáque stercoris & flatuum cohibitio, cum febre, ardore, siti ac vigiliis, argumenta sunt Ilei à tenuioris intestini phlegmone orti, quæ iam eoúsque increuit, vt illius ductum viamque penitùs impleat, adeò, vt nihil fæcis in aluum delabi sinat. Quocircà longe periculosissimus hic affectus est, & à quo pauci admodum liberantur. Ad tentandam tamen curationem, secanda imprimis interna cubiti dextri vena. Deinde cucurbitula inflammatis partibus per ambitum scarificatis affigenda. Mox blandiores purgationes, ex cassia, syrupo rosarum pallidarum, catholico exhibendæ. Ac lenientes clysteres, ex decocto malu. violar. fænigr. seminis lini cum oleo & butyro frequenter iniiciendi. Extrinsecus quoque ea quæ inflammationibus conducunt, & dolorem leniunt apponenda. Victus ratio insuper tenuissima & refrigerans instituenda. Dignotio. Prædictio. Curatio.

Hæc consulebat Frambesarius pro milite D. Ballagniani, anno 1572. Cameraci laborante.

TITVLVS VII. DE HEMORRHOIDIBVS.

DISTINCTIO I.

De Hæmorrhoïdum diagnosi.

CANON I.

Quid Hæmorrhoïdes. *Hæmorrhoïdes sunt tumores venarum sedis à sanguinis fæculenti & melancholici influentis copia orti. Harum aliæ sunt internæ & occultæ, aliæ externæ & conspicuæ, quæ foris prominent.* Hæmorrhoïdum differentiæ. *Aliæ cæcæ quæ nihil aut parum admodum sanguinis excernunt, aliæ apertæ quæ certis quibusdam temporibus panduntur, & sanguinem emittunt. Quo fit vt horum symptomatum alterutro comitatæ sint sanguinis suppressione, vel eiusdem fluore, à quo hæmorrhoïdis nomen deductum est: quamquàm venæ ipsæ quæ in ano sunt dilatatæ, sanguinémque fundentes, hæmorrhoïdes etiam appellentur. Solet præterea hæmorrhoïdibus oriri inflammatio, maximè vbi dura aluus eum locum læsit, ac sæpissimè dolor.* Ex variis authoribus.

2.

Vnde & quo modo hæmorrhoïdes oriantur internæ. *Interiores hæmorrhoïdes citra manifestum tumorem fiunt ex melancholico serosóque sanguine, quem vena portæ ramus nullo ferè doloris sensu eructat, in egerendi conatu, seorsum quidem, nec faci permistum.* Externæ. *Externæ verò ex atro melancholicóque saguine, qui è caua in extremum venæ profusus, nondum tamen illinc præ loci duritie exiliens cumulatur, idque replet & in ficus speciem distendit: quæque cæcæ sunt longè grauiori dolore affligunt, in maiorémque tumorem attolluntur, quam quæ apertæ.* Quibus notis dignoscantur hæmorrhoïdes internæ. *Facilè igitur hæmorrhoïdes dignoscuntur, internæ ex pondere circa sedem, egerendi difficultate, sanguine aliis excrementis non*

TITRE VII. DES HEMORRHOIDES

LOIX

Pour les discerner.

I.

Les Hemorrhoïdes sont tumeurs des veines qui aboutissent au siege, causée par fluxion de sang limoneux & melancholic. Il y en a de diuerses sortes. Car les vnes sont internes & cachées, les autres externes & apparentes, qui saillent hors. Aucunes sont fermées, qui ne iettent point ou bien peu de sang: les autres ouuertes, qui par certains temps en rendent abondamment. De là vient qu'elles sont accompagnées de l'vn ou l'autre de ces accidés, suppression, ou flux de sang, duquel est deduit le nom d'Hemorrhoïde: combien que les veines mesmes qui sont dilatées autour du fondement, & qui épandent le sang, soient appellées aussi Hemorrhoides. Au surplus il y arriue coustumierement inflammation, & le plus du temps douleur aux hemorrhoides, principalement quand le ventre est dur. Que c'est que Hemorrhoïdes. Leur difference.

II.

Les Hemorrhoïdes internes, où il n'y a point d'enflure apparente, se font d'vn sang melancholic & sereux, qu'vn rameau de la veine Porte dégorge presque sans douleur, en allant à la selle, combien qu'il ne soit pas meslé parmy la matiere fecale, ains rendu à part. D'où & comment sont causées les Hemorrhoïdes internes. Mais les Hemorrhoides externes prouiennent d'vn sang melancholic & grossier, épandu de la veine caue par le rameau Hypogastric autour du fondemét, où il s'amasse en vn monceau, le remplit & l'estend en forme d'vne figue, ne pouuant encore sortir hors, pour la dureté du lieu. Externes. Celles qui sont fermées affligent bien dauantage, & sont plus

Par quels signes son cõnuës les Hemorrhoïdes internes.

Externes.

Fermées,

Ouuertes.

Auec inflammation.

plus enflées, que celles qui sont ouuertes. Les Hemorrhoïdes donc, sont aisément cõnuës, les internes à la pesanteur qui est autour du siege, à la difficulté qu'on a d'aller à ses affaires, au sang qui n'est point meslé auec les autres excremens, & à la purgation qui se fait coustumierement: Et les externes, à la tumeur, aux bouts des veines qui saillent hors, comme des petites testes éleuées, semblables aux grains de raisin, ou à vne meure, ou à vne verruë, ou bien à vne figue grasse entr'ouuerte, montrant sa semence, qu'on appelle en Latin *Marisca:* Et celles qui sont fermées, à la douleur vehemente; & celles qui sont ouuertes, au flux de sang. Et si elle sont auec inflammation, à la douleur bruslante, à la rougeur, à la tension, à la renitence & à la fiéure.

permisto, & consueta purgatione: Externæ verò ex tumore, oris venarum prominentibus, & tanquam ex capitulis quibusdam surgentibus, vuæ acinis, vel moris, vel verrucæ similibus, vel ficus prapinguedine hiantes & semen ostentantes, quas Latini Mariscas vocant, referentibus: Cæcæ præterea ex vehementi dolore: apertæ ex sanguinis profusione. Si cum inflammatione sint, ex dolore vrente, rubore, tensione, renixu, febre. Ex Fernel. Holler. aliisque quamplurimis.

Externæ.

Cæcæ.

Apertæ.

Cum inflammatione.

III.

Cause du flux de sang excessif.

De la suppression.

La cause continente du flux hemorrhoïdal immoderé, doit estre attribué, ou au sang, qui pour son abondance, subtilité, ou acrimonie, sort hors auec impetuosité & violence; ou aux veines qui sont ouuertes, ou corrodées, ou rompuës. Mais la suppression se fait de causes contraires.

3.

Immoderatæ profusionis causa continens, vel in sanguine est, qui multus, tenuis, aut acer, violenter erumpit: vel in venis quæ aut apertæ, aut exesæ, aut ruptæ iam sunt, Suppressio autem contrariis fit ex causis. Fernel.

Quibus ex causis immoderata fiat, sanguinis profusio. Suppressio.

IV.

Ceux qui sont suiets aux Hemorrhoïdes.

Les Hemorrhoïdes aduiennent volontiers à ceux qui sont au declin de leur aage; pource qu'elles se font d'humeur atrabilaire, tombée tout à coup sur les veines qui enuironnent le siege.

4.

Τοῖς παρακμάζουσιν αἱμοῤῥοΐδες. *Ætate inclinantibus hæmorrhoïdes accidunt.* Hipp. aph. 30. lib. 3. *Hæmorrhoïdes quippè huic ætati familiares, quia fiunt ex atrabile, quando ad venas quæ in sede sunt, repentè tota decumbit.* Gal.

Quibus hæmorrhoïdes accidant.

V.

Quel mal c'est.

Les Hemorrhoïdes sont tenuë pour vn mal hereditaire. Car elles sont coustumieres à certaines familles.

5.

Hæmorrhois, affectus est hæreditarius. Montuus. *Quibusdam enim familiis consuetæ sunt hæmorrhoïdes.* Holler.

Hæmorrhois qualis affectus.

D'où est deriué ce mot, Hemorrhois.

Ce mot αἱμοῤῥοῒς *i. sanguinis profluuium* c. flux de sang, vient du verbe αἱμοῤῥέω, *i. sanguinem effundo, sanguinis profluuio laboro*, lequel est composé du nom αἷμα, *i. sanguis* c. sang, & du verbe simple ῥέω, *i. fluo, fundo*, c. couler, verser.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des Hemorrhoïdes.

I.

Ce qu'il faut craindre és Hemorrhoïdes.

Deux choses sont à craindre és Hemorrhoïdes, l'vne qu'il n'y suruienne vn flux de sang excessif, l'autre que le sang ne soit du tout supprimé. C'est pourquoy la cure en est difficile.

DISTINCTIO II.

De Hæmorrhoïdum prognosi.

CANON I.

Κίνδυνος καὶ λαύρου τῆς αἱμοῤῥαγίας γινομένης, ὥσπερ αὖ, καὶ τοῦ αἵματος εἰς τὸ παντελὸς ἐπισχεθέντος ὅθεν ἐργώδης ἡ θεραπεία. *In hæmorrhoïdibus periculum est ne largum sanguinis profluuium accidat, quemadmodum ne idem in totum supprimatur: vnde laboriosa est curatio.* Paul.

Quid in hæmorrhoidibus metuendum.

II.

Quand l'euacuation des hemorrhoïdes apporte soulagement.

Si l'euacuation du sang qui se fait par les Hemorrhoïdes est noire, elle est bonne, quand la nature du personnage amasse beaucoup de telle humeur. Autrement ne se faut-il pas accoustumer à l'euacuation hemorrhoïdale, dautant que l'vn & l'autre excez est dangereux, soit que le sang sorte outre mesure, ou qu'il soit du tout supprimé.

2.

Αἷμα κάτω δὲ αἱμοῤῥοΐδων, ἀγαθὸν ὅταν ἐκκενοῖ τὰ μέλανα, τουτέστιν ὅταν ἡ φύσις τοῦ ἀνθρώπου πολλὴν τοῦ τοιούτου ἀθροίζει χυμόν. *Sanguis si infra per hæmorrhoïdas deiiciatur, bonum, vbi nigra euacuantur, hoc est quando hominis natura multum sanguinis eiusmodi accumulauerit. Aliter non est assuefaciendum ei quæ fit per hæmorrhoïdes euacuationi, vt quæ periculosum habeat vtramque ametriam, siue supra modum sanguis excernatur, siue ex toto supprimatur.* Gal. ex Hippoc. Aphor. 25. lib. 4.

Quando sanguinis per hæmorrhoïdes euacuatio salubris.

III.

A quelles maladies les hemorrhoïdes apportẽt soulagemẽt.

Les Hemorrhoïdes suruenans à ceux qui sont affligez de la maladie Melancholique, ou de la Nephritique, c'est bon signe, Car

3.

Τοῖσι μελαγχολικοῖσι καὶ τοῖσι νεφριτικοῖσι αἱμοῤῥοΐδες ἐπιγενόμεναι, ἀγαθόν. *Melancholia & nephritide laborantibus hæmorroïdes superuenientes*

Quibus morbis superuenientes hæmorrhoïdes præsidio sint.

uenientes bonum Hipp. Aphor. 11. lib. 6. *Quod enim mulieribus est purgatio menstrua, hoc melancholia morbo laborantibus est purgatio per hæmorrhoïdas, in quas sese exonerat lien, si quando humore melancholico grauetur. Renes etiam cum ab humore crasso & terreo nephritide vexantur, ex fluxu hæmorrhoidum sentiunt non mediocre leuamen.* Ex Gal. lent.

comme la purgation menstruelle est propre aux femmes, ainsi l'hemorrhoïdale est elle profitable aux Melancholics, d'autant que la rate chargée d'humeur melancholique, s'en décharge par les Hemorrhoïdes. Les reins pareillement vexez da la Nephritique prouenante d'humeur grosse & terrestre, sentent vn grand soulagement, si tost que les Hemorrhoïdes viennent à fluer.

4.

Quos morbos hæmorrhoïdes moderatè fluẽtes arceant.

Οἱ αἱμοῤῥοΐδας ἔχοντες οὔτε πλευρίτιδι, οὔτε περιπνευμονίῃ, οὔτε φαγεδαίνῃ, οὔτε δοθιῆσιν, οὔτε τερμίνθοισιν, ἴσως δὲ οὐδὲ λέπρῃσιν, ἴσως δὲ ἀλφοῖσιν, ἁλίσκονται. *Qui hæmorrhoidas habent, ij neque pleuritide, neque peripneumonia, neque phagedena, neque furunculis, neque terminthis, pariter neque lepra, neque vitiliginibus corripiuntur.* Hipp. 3. sect. 6. epid. *Varicibus, lieni indurato, arthritidi hæmorrhoides etiam remedio sunt. Præterea vteri, vesicæ & pudendi affectibus prosunt. Quartana, angina, & aliis quamplurimis grauioribus morbis hominem vindicant. Salutaris quoque hæc euacuatio epilepticis.* Hollerius.

Quibus insuper affectibus prosint.

IV.

Cõment les hemorrhoïdes fluans moderemẽt empeschent la venuë de plusieurs maladies.

Ceux qui ont les Hemorrhoïdes, ne sont point surpris de Pleuresie, ny de Peripneumonie, ny d'vlcere rongeante, ny de furoncles, ny therminthes, ny pareillement de lepre, ny de taches blanches ou noires. Au surplus les Hemorrhoïdes exemptent la personne de la quarte, de la squinance & de plusieurs autres grandes maladies. Aussi sont-elles profitables aux varices, à la durté de la rate, à la goutte, à l'Epileptie, & aux indispositions de la matrice, de la vessie & des parties honteuses.

Et profitent à d'autres qui sont formées.

5.

Quos hæmorrhoïdes diuturnæ omnino suppressæ morbos accersant.

Αἱμοῤῥοΐδας ἰηθέντι χρονίας, ἢν μὴ μία φυλαχθῇ, κίνδυνος ὕδρωπα ἐπιγενέσθαι, ἢ φθίσιν. *A diuturnis sanato hæmorrhoidibus, si vna non seruatur, periculum est hydropem vel tabem aduenire.* Hipp. aphor. 12. lib. 6. *Hæmorrhoides enim fiunt ob multitudinem & crassitudinẽ sanguinis ora venarum quæ terminantur ad anum aperientis, hepate ad ipsas reponente fæcem, atque sanguinem melancholicum. Si quis igitur ei hoc intercludat iter, nec vnam ex hæmorrhoidibus relinquat apertam, periculum est ab hydrope vel tabe. Regurgitat enim sanguis ille crassus & fæculentus qui per hæmorrhoidas solebat fluere in totum corpus. Si in hepar & vi præpolleat, calorem natiuum extinguet, ac ita peribit sanguificatio, vnde hydrops. Si in pulmones ruat, rupto vase aliquo, excitabit vulnus, vnde phthisis accidit. Quare non frustrà consulit vnam saltem seruare hæmorrhoidem, vt per hanc euacuetur fæculenta ac vitiosa materia hepatis, præsertim iis quibus solita est longo tempore per tales venas excerni.* Ex Gal.

V.

Qu'il est dangereux de les reserrer du tout apres auoir longuement coulé.

Celuy qui apres auoir esté long-temps trauaillé des Hemorrhoïdes, en est telle ment guery, qu'il n'y en a pas demeure vne ouuerte, est en danger de deuenir hydropic, ou tabide. Car les Hemorrhoïdes se font par l'abondance & grosseur du sang, qui ouure les orifices des veines autour du siege, où le foye ordinairement enuoye la melancholie. Si quelqu'vn donc luy vient à fermer ce passage-là, ne laissant pas vne des hemorrhoïdes ouuerte, il est à craindre que l'hydropisie, ou la Phthisie ne s'en ensuiue. A cause que ce sang gros & limoneux qui fluoit coustumierement par les Hemorrhoïdes, regorge par tout le corps. Or s'il se iette sur le foye, & qu'il le surmonte, il esteindra la chaleur naturelle; par ce moyen la sanguification perira, dont prouiendra l'hydropisie. S'il se ruë aux poulmons, apres y auoir rompu quelque vaisseau, il y fera vne playe, à laquelle succedera la Phthisie. Parquoy ce n'est pas en vain qu'Hippocrate cõseille de garder pour le moins vne Hemorrhoïde ouuerte, afin d'euacuer par icelle la matiere limoneuse & vicieuse du foye, principalement à ceux ausquels elle a, dés y a long-temps accoustumé de sortir par ces veines-là.

6.

Quos hæmorrhoides immodicè profluentes morbos pariant.

Vt hæmorrhoïdes si moderatè quidem fluant, plerosque morbos curant, & imminentes arcent, sic nimium sanguinem excernentes, cachexiam, hydropem, aliosque graues morbos pariunt. Gorreus.

VI.

Cõme elles engendrent de grandes maladies, quand elles fluent outre mesure.

Comme les Hemorrhoïdes, fluans moderément, guerissent force maladies, & arrestent celles qui sont toutes prestes à venir: ainsi iettans par trop de sang, engendrent elle Cachexie, Hydropisie & autres grandes maladies.

DISTINCTIO III.

De Hæmorrhoidum curatione.

CANON I.

Curationis scopi.

Multi sunt curationis scopi, tumentes aperiendæ, fluentes compescendæ, dolor mitigandus, inflammatioque tollenda. Hollerius.

LOIX.

Pour bien penser les Hemorrhoïdes.

I.

Buts ausquels on doit tendre en la cure des Hemorrhoïdes.

IL y a plusieurs buts à quoy on doit viser en la cure des Hemorrhoïdes. Car il faut ouurir celles qui sont enflées, arrester celles qui fluent trop, appaiser la douleur, & esteindre l'inflammation.

II.

Ceux à qui il les faut prouoquer.

L'on peut hardiment prouoquer les hemorrhoides à ceux qui sont coustumiers de les auoir, & qui sont trauaillez de fascheuses maladies ; ou bien qui y sont suiets. Autrement n'en doit-on point faire coustume.

Quand on ne les doit point ouurir.

C'est pourquoy il ne les faut point ouurir, si elles n'ont iamais flué, & si elles ne sont enflées.

III.

Quand & comment il les faut arrester.

Si les Hemorrhoides fluent démesurément, on les peut arrester. Mais il ne les faut point resserrer tout à coup, ny sans auoir au preallable euacué le corps, comme appartient : Car maints qui en ont esté gueris mal à propos, sont quand & quand tombez extremement malades, comme témoigne Hippocrate. Or ceux-là en sont gueris mal à propos, qui n'ont point esté par fois saignez, ny purgez par medicamens laxatifs, ny euacuez par exercice, & quand on n'en a pas laissé seulement vne, ains qu'on les a toutes ostées. Il faut entendre qu'en laisser vne (selon Hippocrate) n'est autre chose, que ne la point brusler, ny couper, ny coudre, ny putrefier ny secher. Car il y a vn liure des Hemorroides, où il les brusle, coupe, coud, putrefie & seche toutes. Et pour les brusler, il n'applique pas le fer sur la veine, ains l'approche seulement, afin qu'elle se torisse & desseche.

IV.

Quel ordre il faut tenir en la cure.

Il faut premierement donner ordre, si la douleur importune fort, de l'appaiser : Secondement si les Hemorrhoides sont supprimées, & qu'il en puisse reussir quelque mal dangereux, de les ouurir : Tiercement si elles flue outre mesure, de les arrester. Car entre les euacuations, celle-là seule est reputée bonne, qui sans affoiblir le corps, ny dissiper les forces, met hors ce qui est pesant & nuisible, comme vne charge incommode.

V.

En quoy consiste la cure.

L'on est le plus du temps trauaillé des Hemorrhoides, pour l'excez des choses retenuës, ou iettées hors, qui est ordinairement accompagné de douleur vehemente : C'est pourquoy la vraye cure gist en l'euacuation de ce qui est retenu contre nature, & en la restriction de ce qui est ietté hors contre nature. Et si la douleur presse dauantage, il y faut preallablement remedier pour le grand danger qui en peut arriuer.

VI.

Qu'il se faut garder icy.
1. De mettre les topics en vsage deuant les remedes vniuersels.

Il faut oster la plenitude, ou la cacochymie du corps, par les remedes vniuersels, deuant que venir à l'vsage des topics.

VII.

2. D'vser de choses acres.

Ayant égard à la partie offensée, l'on se doit abstenir de toutes choses acres & mordicantes. Car il se faut bien donner garde d'vn chancre, ou d'vne fistule, lesquels sont aisément causez par l'vsage des medicamens trop forts.

VIII.

3. De repercuter ou re-

Il faut aduiser de ne point trop restrain-

2.

Quibus hæmorrhoïdes prouocadæ.

Assuetis & grauioribus morbis laborantibus aut opportunis aperiri possunt hæmorrhoïdes. Alioqui non facienda consuetudo.

Vbi non aperiendæ.

Aperienda igitur non sunt, si non tumeant, & si nunquam fluxerint. Holler.

3.

Vbi & quomodo hæmorrhoïdes sistendæ.

Hæmorrhoïdes si immodicè fluant sisti possunt. Sed sistenda non sunt ἀθρόως, *nec nisi* κατὰ περιόδους *vacuato corpore.* Ἰητρευθέντες γὰρ ἀκαίρως συχνοὶ, τοῖσι τοιουτέοισι οὐ βραδέως ἥλωσαν, καὶ ὀλέθρια οὕτω. *Curati namque importunè multi, subitò his morbis correpti sunt & grauißimè.* Hipp. 6. Epid. 3. sect. Ἀκαίρως δὲ θεραπεύονται τὰς αἱμοῤῥοΐδας οἱ μήτε φλεβοτομεύμενοι κατὰ περιόδους μήτε δι' ὑπηλάτων, ἢ γυμνασίων κενούμενοι, μήτε καταλιπόντες ἐξ αὐτῶν κἂν μίαν, ἀλλὰ πάσας ἀθρόως ἐξαιρουντες. *Importunè autem ab hæmorrhoïdibus curantur, qui neque vena sectione per interualla administrata, neque medicamentis subducentibus, vel exercitationibus vacuantur : qui item ne vnam quidem ex ipsis relinquunt, sed omnes vniuersim tollunt.* Galen. *Relinquere autem vnam apud Hippocratem nihil aliud est, quàm non vrere, non secare, non consuere, siccare, putrefacere. Nam liber est de hæmorrhoïdibus, vbi omnes vrit, secat, consuit, putrefacit, siccat. Vrit autem non adhibito venæ ferro, sed tantùm admoto, vt assetur & siccetur.* Holler.

4.

Quæ methodo hæmorrhoïdum curatio molienda.

Prima curatio est, si dolor valdè molestus sit, vt leniatur : secunda, si sistantur hæmorrhoïdes & mali grauioris metum afferant, vt aperiantur : tertia si immodicè fluant, vt cohibeantur. Valesius. *Sola quippè vacuatio optima censetur, quæ quod graue infensúmque est, velut onus inutile deponit, citra corporis infirmitatem & virium iacturam.* Galen. ad finem lib. de different. sympt.

5.

Idonea hæmorrhoïdū curatio, in quo consistat.

Ægrotantes magna ex parte afficiuntur eorum quæ retinentur, aut quæ expelluntur excessu, vehementique dolore. Quocircà idonea curatio est, quod præter naturam retinetur vacuare, quod præter naturam expellitur restringere. Quòd si dolor coniunctus præualuerit, huic primò curam conuenit adhibere, quia indè maximum imminet periculum. Montuus.

6.

Cautiones in vsu remediorum hìc adhibendæ.
1. Ne topica vniuersalibus præmittantur.

Ante topicorum vsum plethora vel cacochymia affecti corporis est sananda. Montuus.

7.

2. Ne acria & mordacia hìc vsurpentur.

Partis affectæ habita ratione, ab omnibus acribus & mordentibus abstinendum. Cauendum quippè à cancro aut fistula, quæ vehementioribus medicamentis facilè inducuntur. Hollerius.

8.

3. Ne podex

Videndum ne nimiùm adstringamus, aut refrige

Animi opera astringantur, aut refrigeretur.

frigeremus podicem. Hinc enim sequitur ani prolapsus, vel resolutio. Hollerius.

9.

Vbi ad chirurgiam cõfugiendum.

Vbi medicamentis non est locus, chirurgia opus est, ligatis, vstis, tabefactis venis. Sed reuerà hæmorrhoïdibus diuturnis omninò periculosa sectio, quà vel moriuntur, vel in aliquem grauissimum dolorem priore peiorem incidunt. Hollerius.

Hæc generalis Hæmorrhoïdõn Theoria est, cuius Praxis in particularibus Ægrotantium exemplis subsequitur.

dre ou refroidir le fondement. Car de là s'en ensuit la Paralysie, ou la chûte du siege. Froidir par trop le fondement.

IX.

Quand les medicamens n'ont point lieu, il est besoin de venir à l'operation manuelle, en liant, bruslant & mortifiant les veines. Mais à la verité, és longues Hemorrhoïdes la section est fort dangereuse. Car les patiens en meurent, ou tombent en quelque mal pire que le premier. Quand on doit avoir recours à la Chirurgie.

Pour la ratification de ces loix, i'allegueray icy l'histoire d'vn Gentil homme Vermandois, suiet aux Hemmorrhoïdes, qui m'appella en consultation, au siege de Laon, auec Messieurs Bertrand, & le Maistre, Medecins du Roy, l'an 1594.

CONSVLTATIO I.

De Hæmorrhoidibus.

AFfectus qui Dominum laborantem immaniter exeruciat, notus est. Conspicuæ enim sunt in ano hæmorrhoïdes, non apertæ, sed cæcæ, valdè tumentes, cum inflammatione & atrocissimo dolore, quæ iam à multis annis illi consueuerunt statis periodis erumpere. Oriuntur à copia sanguinis melancholici, ratione temperamenti initio calidi, iam verò frigidi & sicci, ætatis παρακμαστῆς, *crassioris victus, mœroris, curæ, autumno præsertim, in corpore luxuriantis quem iecur ad venas sedis deponit. Quod ad prognosim attinet, affectus hic longè periculosissimus, eiusque difficillima curatio. Periculum enim ne melancholia, epilepsia, angina, peripneumonia, pleuritis, nephritis, arthritis, quartana febris, aliíve grauiores morbi quibus æger est opportunus, ob morbificæ materiæ anadromen breui excitentur, nisi hæmorrhoïdes iamdiu suppressæ aperiantur. Contrà verò metus est, si apertæ nimium sanguinem profundant, ne refriggerato præter modum hepate cachexiam, hydropem, aliósue lethales affectus pariant. Verum enimuerò si id tantum quod naturæ graue infensúmq; est, velut onus inutile citra corporis infirmitatem & virium iacturam excernant, ægrotantem non modò ab ingentibus cruciatibus quibus in præsentia torquetur liberabunt, sed etiam ab imminentibus morbis priùs commemoratis vindicabunt, nec quos deinceps recensui præter naturam affectus accersent. Quocircà, vt ad curationem transeam, immanis dolor, ne fluxionem morbificam ingeminet, imprimis leniendus atque placandus est, triplici anodynon genere, primo materiam dolorificam dementibus, secundo topicis inflãmationem extinguentibus, postremo paregoricis natiuo calori analogis. Si his remediis dolor non mitigetur, nec tumor discutiatur aperiendæ hæmorhoïdes, cùm præsertim iam pridem aperiri consueuerint. Si tandem immodicè fluant, tum erunt cohibendæ. Ad materiam morbificam demendam incidenda primùm basilica dextera ad reuulsionem causæ antecedentis: deinde malleoli vena ad causæ coniunctæ amotionem. Cacochymia mox repurganda ex decocto folliculorum sennæ, diluto rhei, diaphœnico, syrupo de fumaria. Aluus item cassia sæpè mollienda, ac mollibus lenibusque enematis frequenter subducenda, ne arida stercora dum excernuntur, hæmorrhoidas exasperando cruciatus augeant. Mox linimentum ex mucaginis sem. psylij ℥. iij vng. popul. ʒ. ij. olei violacei ℥. j. cum ouo integro subactis, gossipio exceptum, parti dolenti admouendum, ad ardorem extinguendum. Violaria etiam in lacte cocta, ad pultis consistentiam, cum tantillo olei rosacei applicanda. Si dolor vrens vrgeat, mucilago seminis hyoscyami in aqua plantag. extracta, vel folia hyscyami in lacte cocta, cataplasmatis instar, vel Philonium, opium & alia id genus narcotica in lacte dissoluta erunt adhibenda, vt refrigerando & obstupefaciendo doloris sensum tollant. Sublata inflammatione* παρηγορικὰ *calore temperata & natiuo nostro quàm simillima erunt vsurpanda, vt demulceant deliniántque partem affectam quodammodo exasperatam, dulcique sensu quem mouent, eius veluti tristitiam, molestumque sensum aboleant, suáque tenuitate pariter euacuent, digerant, rarefaciant, extenuent, emolliant, concoquant, & æquabile reddant quidquid crassi & lenti humoris est particulæ dolenti impactum. Adhibendi ergò fotus ex foliis altheæ, floribus chamamel. melilot. aneth. seminibus*

Dignotio.

Prædictio.

Curatio.

minibus lini, fœnigr. in lacte decoctis. Deinde litus ex oleo amygdalarum dulcium, liliorum, mucagine seminum lini, fœnigr. althea. Tum mica panis albissimi cum ouorum vitellis in lacte decocta, addito croci momento, emplastri modo admouenda. Vel cataplasma ex carne pomorum dulcium sub prunis coctorum ℥. iiij. butyri recent. ℥. iij. adypis anatis & gallinæ, olei violac. & amygdalarum dulcium an. ℥. ß. lactis muliebris ℥ ij. luteis ouorum ij, addita lini & fabarum farina, parti tumenti apponendum. Si hæc præsidia malo victa fuerint, aperiendæ erunt hæmorrhoides, vel scalpello, vel adhibitis hirudinibus, vel admoto cataplasmate ex cæpa sub cineribus cocta cum felle bubulo trita, aut aliis id genus anastomoticis, non tamen valentioribus, ne cancri, fistulæ, aliique difficiles affectus postea superueniant. Si temporis spatio per se non sistantur, sed immodicè ac iusto longiùs sanguinem fundant, sic vt æger paulatim contabescat, corporisque robur deiiciatur, confestim supprimendæ erunt; metu cachexiæ atque hydropis ab immodica vacuatione impendentis. Vt autem cohibeantur, auertendus sanguis, secta cubiti dextri vena, si vires ferant: sin minùs affixis hypochondrio dextro atque sinistro cucurbitulis: Necnon & vinculis ac frictionibus asperis manibus ac brachiis iterum adhibitis. Quibus peractis, fortis expressio ʒ. ij. rhei electi, vel myrobalan. in aqua cichorij & plantag. infus. cum ℥. j. syrupi rosarum siccarum propinanda, ad vitiosum succum redundantem purgandum, ac insuper adstringendum. Catapotia quoque de bdellio ij. vel iij. quotidie vna hora ante cœnam in eundem finem deglutienda. Exhibendi præterea adstringentes syrupi rosarum siccarum, myrtillorum, cydoniorum, è ribes, cum aqua stillatitia, plantag. aut oxalydis, aut nymphææ, additis trochiscis de berberis, de spodio, de bolo, de terra sigillata. Extrinsecùs quoque ea adhibenda sunt quæ sanguinem reprimere valent, vt encathisma ex decocto plantag. polygoni, verbasci, rosarum rubi, malicorij, balaust. gallarum, glandium, baccarum myrthi, sumach, & similium adstringentium, addito vino styptico. Quòd si ægrotans in eo desidere nequeat, anus, cum spongia in prædicto decocto madefacta fouendus, dein illinendus vnguento ex succorum plantag. sanguinariæ & solani an. ʒ. ij. aloes, corticis thuris, terræ Lemn an. ʒ. ij. ß. olei myrthini, mastichini & rosacei an. ʒ. j. albuminibus ouorum ij. ac ceræ q. s. confecto. Tum cataplasma ex aloë, thure, bolo Armena, sanguine draconis, balaustiis, cum albuminibus ouorum subactis compositum, vasis sanguinem fundentibus imponendum. Quod ad victus rationem spectat vtendum cibis boni succi ac minimè excrementitiis, refrigerantibus, ac initio quidem morbi laxantibus, vt aluus lubrica reddatur, quò minor sit in egerendo conatus, sed inito sistendæ profusionis consilio. modicè adstringentibus, vt hordeatis cum sacchari coctis, brassica decocto, iusculis pinguibus, intybo, cichorio, lactuca, acetosa, portulaca alteratis, carnibus omphacio & succo arantiorum intinctis. pro potu, aqua hordei aut glycyrrhizæ postea verò oriza cum lacte cocta, carne cydoniorum initio pastus sumpta, vino rubro, austero, styptico, aqua chalybeata perfuso. Sed iam de proposito affectu satis dictum habeo.

Consulebat Frambesarius, Lauduni, cum medicis Regijs, anno 1594 pro noblii viro Veromanduo.

CONSVLTATIO II.

De hæmorrhoïdibus immodice fluentibus.

Conqueritur Dominus de suis hemorrhoïdibus ab vno aut altero mense immodicè profluentibus; metuit si diutiùs tantam sanguinis copiam profundant, ne repentè extinguatur: saluti suæ consulens postulat à nobis remedia, ad illas sistendas accommodata. Censeo illius supplicationi annuendum. Vt enim hæmorrhoïdes moderatè fluentes, valde salutares sic exitiales sunt, vbi à naturæ modo desciscunt. Sistentur secta ad reuulsionem vena basilica. Affixis hypochondrio dextro & vmbilico cucurbitulis. Vinculis dolorificis admotis superioribus partibus. Zulapiis ex aquis rosarum, plantaginis centinodiæ, bursæ pastoris, in quibus trochisci de terra sigillata, & de bolo Armèn. dissoluti sint, Opiatis ex conseruis rosarum & symphyti, sacchi rosat. bolo Armen. terra sigill. rasura eboris vsti, & corallo rubro paratis. Necnon & frequenti vsu rhabarbari in puluerem redacti, cum carne cydoniorum mixti. Fotu insuper

atque

atque suffitu exsiccante reseratas venas occludente, & vnctionibus ad spinam dorsi refrigerantibus. Sed ratio refrigerans & incrassans, atque vini abstinentia, imprimis imperanda.

Consultabat Frambesarius cum D. Milonio Archiatro, pro D. Burdetio præfecto Prætoriano, Engolismi, anno 1615. die 13. Octob.

CONSVLTATIO III.

De Hæmorrhoïdon suppressione.

Dominus grauissimo dolore tentatur ab Hæmorrhoïdon suppressione suborto. Quo remedij genere confestim placari possit ille dolor, à nobis supplex petit. Lenietur statim, adhibito circa anum fotu anodyno, ex malua, bismalua, parietaria, semine lini, fœni græci, althææ, floribus chamæmeli, meliloti, aneti coctis in lacte. Dein admoto cataplasmate ex mica panis cum lacte cocta, addito oleo rosarum, vitello oui & croco exiguo. Si malum contumax his nequaquam cedat, litus fiat ex vnguento populeo, vitello oui & oleo rosato, cui tantillum opij adijciatur. Verum nulla re præsentiùs compescetur dolor, quàm vacuatione sanguinis hæmorrhoïdas replentis. Aduoueantur ergo parti dolenti hirudines bis, ter, quater, donec plenitudini sit satisfactum, & feruor ac dolor sedentur. Aperiuntur frequenter hæmorrhoides & saphenæ sectione, necnon & aloës vsu. Victus sit refrigerans & contemperans. Imprimis vitentur salsa, & aromatibus condita. Aluus toto morbi progressu sit mollis, ne faces obduratæ hæmorrhoïdes tumentes comprimant adeóque dolorem augeant.

Consultabat Frambesarius cum D. Petito, pro D. Forillio, Præfecto Prætoriano, Pictauii, anno 1615. mense Septembri.

TITVLVS VIII.

DE LIENIS TVMORE.

DISTINCTIO I.

Qua continentur diagnostici canones.

CANON I.

Qui propriè splenici.

Plenici licet generaliter dici possint omnes qui ex splene laborant, peculiariter tamen sic dicuntur quibus lien præter naturam intumuit, magisque propriè quibus diu obduruit, adeò vt non modò præter naturam tumore, sed & scirrhoso iam obsessus esse videatur. Ex Gal. Altom. Holler. Gorræo.

2.

Quibus notis splenicus morbus dignoscatur.

Splenicis grauitas sinistro hypochondrio sentitur tumorque durus ac renitens, vt si lien sine scirrhò distendatur, tumor laxus & tactui cedens animaduertitur, difficultas est anhelitus per oppressionem diaphragmatis cui subiacet, lien, decubitus in dextrum latus molestior, ob μετεωρισμὸν & suspensionem, dolor ad ingulum sinistrum tendit, color plumbeus, sitis, noctu sudor grauis erumpit, sanguis sæpè profunditur, pudenda turgent, sub noctem pedes intumescunt, venæ ad lienem nigricant, squallescit cutis, vlcera maligna in tibiis nascuntur gingiuæ exeduntur, os fœtet. Tumoris mate-

TITRE VIII.

DV MAL DE RATE.

LOIX

Pour le discerner.

I.

Bien que tous ceux qui sont trauaillez de la rate, puissent estre generalement nommez splenics, c'est à dire rateleux, si est-ce qu'on appelle ainsi specialement ceux qui ont la rate enflée contre nature, & encore plus proprement, ceux qui l'ont endurcie de longue main, de sorte qu'on y apperçoit desia vne tumeur scirrheuse. Ceux qui sont proprement appellez splenics.

Comme les Grecs appellent proprement σπληνικοὶ καὶ σπληνώδεις, & les Latins, *Lienosi* ceux qui sont trauaillez du mal de rate: ainsi les pouuons nous bien appeller en nostre langue rateleux.

II.

Les splenics sentent vne pesanteur en l'hypochondre senestre, & apperçoit-on vne tumeur dure & renitente, comme s'il y a tention à la rate sans scirrhe, il y apparoist vne tumeur lasche & qui cede au toucher; il y a difficulté d'haleine, pource que le diaphragme est oppressé par la rate qui est au dessous; on a plus de peine estant couché sur le costé droit, pource que la partie malade est pendante: la douleur s'estend iusques à la clauicule gauche, la couleur est plombée, le iour on est importuné de la soif & incommodé la nuict d'vne sueur qui sort en Marques pour discerner le mal de rate.

en abondance : souuent on vient à saigner, les parties honteuses sont grosses: sur le soir les pieds s'enflent; les veines qui tirent vers la rate : sont noirastres : le cuir est ord & crasseux, il y suruient des vlceres aux iambes, on a les genciues rongées, & la bouche puante. La matiere de la tumeur est le plus du temps enclose dans la rate seule, aussi retient elle la situation & figure de la rate: Quelquefois elle remplit tout l'hypochondre : Quelquefois elle est espanduë dans l'omentum, & lors la tumeur paroit sous l'ombilic.

ria sæpè solo liene concluditur, túmque splenis situm figurámque retinet. Interdum vniuersum hypochondrium implet. Nonnunquam etiam in omentum effunditur, túmque sub vmbilico tumor est. Ex Hollerio, Altom. Fern. Paul. Aët. Celso, &c.

Materiæ morbificæ sedes.

III.

Siege de la matiere du mal.

Le plus du temps on deuient rateleux, pour l'abondance d'humeur melancholique, qui remplit la rate. Car cette humeur terrestre qui est la lie du sang, estant amassée en grande quantité à la rate, (ou pource qu'il y en auoit beaucoup parmy le sang, ou pource que l'euacuation naturelle qu'en fait coustumierement la rate dans l'estomach ou par le ventre, est supprimée) elle y engendre au cōmencement vne tumeur lasche. En apres venant à s'épaissir & endurcir petit à petit, à mesure que sa subtile partie s'euapore par la force de la chaleur, elle cause non seulement vne obstruction, mais aussi vn vray scirrhe à la rate. Ce qui arriue volontiers, lors que la tumeur est negligée, ou mal pensée, auec de forts resolutifs appliquez dés le commencement. Quelquefois l'inflammation de la rate, n'estant ny suppurée, ny resoute, degenere en scirrhe : mais cela est rare, pource que le sang pur ne passe guere souuent iusqu'à la rate, pour y exciter inflāmation. Quelquefois aussi vne humeur aqueuse & pituiteuse coulant à la rate, y induit vne tumeur contre nature, principalement à ceux qui demeurent és lieux marescageux & humides, & qui boiuent force eau, & se nourrissent d'herbages : mesme à ceux qui sont sortis hors de maladies froides, humides & longues.

De quelle cause, comment & quand le mal de rate aduient.

3.

Ex qua causa & quando splenicus morbus contrahatur.

Lienosi ferè euadunt præ copia melancholici humoris lieni infarcti. Melancholicus enim terrenúsque humor qui sanguinis fex est abundantior in liene cumulatus, vel quia multus erat in sanguine, vel quia eius naturalis vacuatio quæ à liene in ventriculum, aut in aluum fieri solet, suppressa est, principio laxum tumorem ingenerat. Deinde sensim crassescens, atque obdurescens, tenui parte caloris vi dissipata, non modò obstructionem, sed & verum lienis scirrhum contrahit. Idque accidere solet, quoties tumori aut nulla, aut etiam vitiosa adhibetur curatio, per ea quæ ipso protinùs initio vehementer digerunt ac resoluunt. Latinis etiam phlegmone nec concocta nec digesta aliquandò in scirrhum obdurescit : sed id rarum est, quòd purus sanguis in lienem raro penetret, inflammationémque illic excitet. Nonnumquam aquosus pituitosúsque humor in lienem confluens, tumorem præter naturam inducit, iis potissimùm qui in locis palustribus humidisque degunt, & qui frigida potu largiore, humidísque vescuntur oleribus, iis etiam qui è frigidis, humidis, diuturnísque morbis emerserunt. Ex Fernel. Gorr. Bruel. & reliquis.

LOIX.

Pour iuger l'issuë du mal de rate.

I.

Quand la dysenterie est profitable aux splenics.

LA dysenterie suruenant aux rateleux, c'est bon signe ; quand elle ne dure guere, pource qu'elle fait euacuation de l'humeur peccante.

II.

Quand elle est dangereuse.

Les splenics qui sont saisis de dysenterie, si elle dure trop longuement, l'hydropisie ou la lienterie leur suruient, & en meurent, comme tesmoigne Hippocrate. Car iaçoit que la dysenterie suruenant à raison de la vuidange des humeurs melancholiques inserées à la rate, soit profitable aux splenics, toutefois pource que cette euacuation est le plus souuent démesurée, & nuisible aux patiens, il nous monstre tres-bien quelle est l'issuë de la longue dysenterie. D'autant que les boyaux estans offensez du passage des mauuaises humeurs, leur faculté est interessée, & la temperature de la chaleur naturelle abolie. Pour cette cause la lienterie arriue par le propre vice des intestins

DISTINCTIO II.

Quæ continentur prognostici canones.

CANON I.

Vt dysenteria splenicis superueniēs, salutaris, si breui finiatur.

Οἷσι σπληνώδεσι δυσεντερίη ἐπιγενομένη, ἀγαθόν. *Lienosis dysenteria superueniens, bonum.* Hipp. Aphor. 48. lib. 6.

2.

Lethalis, si diutiùs perseueret, vt quæ hydropem, aut lienteriam incurabilem accersat.

Ὁκόσοι σπληνώδεες ὑπὸ δυσεντερίης ἁλίσκονται, τουτέοισιν ἐπιγινομένης μακρῆς τῆς δυσεντερίης, ὕδρωψ ἐπιγίνεται, ἢ λιεντερίη, καὶ ἀπόλλυνται. *Quicumque lienosi dysenteria corripiuntur, si diuturnior illa fuerit, hydrops, aut lienteria superuenit, & moriuntur.* Hipp. aphor. 43. lib. 6. *Qui enim lienosi sunt, hoc est qui durum iamdiu habent lienem, iis superueniens dysenteria, soluit affectionem, quando ratione euacuationis humorum melancholicorum lieni insertorum euenerit. Sed quoniam sæpiùs huiusmodi euacuatio, vltra modum extenditur, & noxia est laborantibus, conuenienter Hippocrates quàm finem habeat immoderata hæc dysenteria ostendit. Læsis siquidem intestinis transitu vitiosorum humorum, facultas illorum*

illorum laborat, & temperies natiui caloris aboletur. Ob hanc igitur causam & lienteria proprio intestinorum vitio contingit, & aqua intercus per hepatis sympathiam. Iecur quippè larga euacuatione debilitatur, & refrigeratur. Ex Galen. *Quocirca quæ sub splenici morbi finem crisimque erumpente melancholico humore excitatur prompte dysenteria, si diutius perseueret, omninò lethalis est, sin breui finiatur, magna ex parte salutaris.* Ex Gorræo.

& l'hydropisie, par sympathie du foye, qui est affoibly & refroidy de l'euacuation excessiue. Voila pourquoy la dysenterie qui dure trop long-temps, est mortelle: quoyque celle qui quitte bien-tost, soit salutaire.

3.

Quod exquisitus lienis scirrhus, incurabilis.

Lienis scirrhus si fuerit exquisitus, omninò incurabilis est. Altom ex Gal.

III

Quand le scirrhe de la rate est parfait, il est du tout incurable, selon Galien.

Quãd le mal de rate est incurable.

4.

Vt ex lienis vitio varij præter naturam affectus emergant.

Si præ lienis vitio melancholia à sanguine non secernatur, nonnumquam in venas mesaraicas refluit, vnde excitantur hæmorrhoides, quibus homines vindicantur ab infinitis symptomatis, aliquandò in hepar, vnde scirrhus, hydrops, & alia id genus vitia: interdum in pulmones, vnde tabes: vel in latus, vnde pleuritis: sæpè in cerebrum, vnde melancholicus morbus: quandoque in venis cunctando putrescit, & flatulento inde spiritu per arteriam aortum transmisso, cordis palpitationem affert. Ex Dureto.

IV.

Si pour le vice de la rate, la melancholie n'est point separée du sãg, elle regorge quelquefois dans les veines meseraiques; dont viennent les hemorrhoïdes, par lesquelles les personnes sont exemptées d'vne infinité de maux: quelquefois au foye, d'où le scirrhe, l'hydropisie, & autres vices semblables prouiennent: quelquefois aux poulmons, dont s'ensuit la phthisie: ou au costé, dont procede la pleuresie: & souuent au cerueau, d'où la maladie melancholique prend sa naissance; quelquefois croupissant aux veines, elle se pourrit, & par le moyen d'vn esprit flatueux passant de là dans la grande artere, induit la palpitation de cœur.

Comme diuers maux procedent du vice de la rate.

DISTINCTIO III.

Quæ continentur Therapeutici canones.

CANON I.

Qua ratione splenici morbi curatio tentãda.

AD tentandam curationem crassus lentúsque humor tumoris author imprimis incidendus & detergendus est obstructique meatus aperiendi, deinde materia accuratè per epicrasim purganda discutiendáque, durities remollienda, affectúmque viscus pariter corroborandum. Sed vt splenica medicamenta ad lienem aditum habeant, prima corporis regio ante omnia est euacuanda, mox melancholici succi in venoso genere redundantis, plenitudo venæ sectione demenda. Frambesarius.

LOIX.

Pour bien penser le mal de rate.

I.

POur tenter la cure, il faut premierement attenuer & deterger l'humeur grosse & visqueuse, qui est cause de la tumeur, & déboucher les conduits estoupez; en apres purger par fois, & resoudre la matiere peccante, r'amollir la dureté, & fortifier tout ensemble la partie malade. Mais afin que les medicamens puissent auoir entrée libre à la rate, on doit deuant toutes choses vuider la premiere region du corps, & incontinent apres oster la plenitude du suc melancholic abondant aux veines, par le moyen de la saignée.

Par quelle maniere il faut proceder à la guarison du mal de rate.

2.

Quibus medicamentis hic vtendũ.

Cùm melancholicus humor non nisi difficillimè euellatur, hîc validissimis vtendum medicamentis, eáque sæpiùs repetenda, ac subinde immutanda, ne vni aut alteri natura tandem assuescat Ex Gal Altom. Fuschs. Sylu. Bruel. &c.

II.

Dautant que l'humeur melancholique ne peut estre deracinée qu'auec grande difficulté, il faut vser icy de medicamens forts, & les reïterer souuent, mesme les rechanger de fois à autre, de peur que nature ne s'accoustume en fin à cestui-cy, ou à cestui-là.

De quels medicamẽs on doit vser icy.

3.

Quæ medicamenta hic vitanda.

Vitanda hic quæ immodicè calefaciendi & exsiccandi vim habent, nedum intus assumpta, verumetiam extrinsecùs admoto, eáque duntaxat vsurpanda quæ nec validè calfaciunt nec exsiccant, qualia sunt μαλακτικά, emollientia, quæ quod concretum est liquant, & per halitum sensim digerunt quibus aliquid eorum que adstringendi vim habent, ad visceris robur est admiscendum. Ex Gal. Altom. Fuchs. Bruel. &c.

III.

Il faut fuir icy les medicamens qui échauffent & dessechent outre mesure: & se seruir seulement des remollitifs, qui sans fort eschauffer, ny dessecher dissoudent & digerent petit à petit ce qui est endurcy; meslant quelque astringẽt parmy, pour conforter la partie.

Quels medicamẽs il faut euiter.

Vous verrez maintenant ces Loix mises en execution sur vn Rateleux, qui m'a autrefois appellé en consultation, auec Monsieur de Mombel Medecin de la Reyne Loyse.

Hæc generalia præcepta particularibus Splenicorum exemplis illustranda.

CONSVLTATIO I.

De Scirrhoso lienis tumore.

Dignotio. *Manifesta in hypochondrio sinistro grauitas, reniténsque durities cum obtuso dolore ac spirandi difficultate, molestior in latus dextrum decubitus, turbulentus somnus, subniger ac sublimidus corporis color, squalida cutis, maligna vlcera quæ in tibiis erumpere consueuerunt, & alia id genus molesta symptomata, splenicum esse laborantem apertè demonstrant, vt cui lien tumore præter naturam eóque scirrhoso iamdiu obsessus esse videatur. Hic autem scirrhus ex contumaci & inueterata obstructione traxit originem, quam melancholia in liene copiosior congesta, nec tempestiuè expurgata tempore crassescens induxit. Is quippè humor per se crassus & lentus præ copia non venas modò, sed & omnem visceris substantiam raram & laxam implens ac infarciens, vniuersum lienem in amplam molem distendit, ac demùm tenui parte caloris vi dissipata magis magisque crassescens atque siccessens, adeò tandem obduruit, vt inde scyrrhus lienis emerserit.* Prædictio. *Quod ad prognosim attinet, hic scirrhus vt exquisitus nequaquam est, cum grauis etiamnum sentiatur dolor, ita nec prorsùs videtur immedicabilis, quoniam tamen pertinax affectus est, ex contumaci & inueterata causa subortus, in impuro atque jam malè habito corpore, non nisi difficillimè & longe tempore curationem admissurus est. Periculum insuper ne per hepatis sympathiam hydropem accersat, calore natiuo tandem præ melancholici succi in iecur refluentis copia obruto & suffocato, vel longa superueniente dysenteria refrigerato & extincto. Nec minùs metuendum ne facta melancholiæ vberioris in maiores venas anadrome, tota sanguinis massa labefactetur, vnde alij exitiales excitentur morbi, vel corpus atrophia sensim exarescat & absumatur, vel dysenteria succedente maligni humoris transitus vlcera in intestinis incurabilia relinquantur, viréśque adeò prosternantur, vt inde mors breui consequatur.* Curatio. *Ad tentandam curationem, crassus lentúsque humor obstructionis author antè incidendus & detergendus est, obstructique meatus aperiendi, deinde materia accuratè purganda discutiendaque, durities remollienda, paritérque affecta pars corroboranda. Sed vt splenica medicamenta ad lienem aditum habeant, prima corporis regio, cassiæ vel catholico vel saltem clystere imprimis repurganda. Deinde succi melancholici in toto corpore luxuriantis pleonexia sectione venæ internæ cubiti sinistri demenda est. Mox materia morbifica erit præparanda tum iulepis ex syrupo de fumaria, de epithymo, de pomis redolentibus, byzantino, adiantino, acetoso, oxymelite, cum duplo aquæ borraginis, lupuli, fumariæ vel scolopendrij comparatis: tùm apozematis ex decocto corticum rad. capparum, thamaricis, polypodij querri, apij, oxylapathi, cichorij totius, foliorum scolopendrij, ceterach. adiant. polythric. chamædrios, chamæpytios, puleg. marrubij, fumar. bugloss. borrag. lupul. thymi, epithymi, cuscut. glycyrrhizæ, passul. mund. seminum anis. fœni. agni, rutæ, rubiæ, ij. florum cardiacorum, genistæ, & syrupis prædictis, vel oxymelite simplici vel scyllitico compositis, quibus per multos dies vtendum erit, quia humor peruicax, apparatuque difficilis. Apparato humore, reseratisque meatibus, frequens exhibenda purgatio, eaque valida modò potionibus ex senna, epithymo, agarico trochiscato, catholico, hiera diacolocynthidos, vel confectione hamech. aliquo ex prædictis syrupis & decocto splenico institutis: modò pilulis de fumaria, de agarico, fœtidis. Indis, de lapide lazuli. Subinde enim aliis vtendum est medicamentis, ne vni tandem natura assuescat. Vt autem reliquus humor discutiatur, ac durus tumor emolliatur, affectumque viscus pariter corroboretur, foris adhibendus fotus ex radicibus capparum & cyclamini, foliis malu. bismalu. violæ, parietar. scolopend. absynth. centaurij minoris, betonic. vrticæ, rutæ, summitatibus lupul. aneth. seminibus lini, fœnigr. alth. floribus genistæ, chamæmel. melilot. rosis rubris, decoctis in aqua, aceti quadrante addito. Atque illitus ex oleis de capparibus, rutaceo, amygdalino, liliaceo, lotis aceto scyllitico, cum adipe anseris, gallinæ, struthiocameli, medulla cerui, mucagine seminum lini & fœnigræci, & pauca cera. Admouendum postea emplastrum ex iisdem concinnatum, additis pulueribus iridis, asari & cyclamini, cum bdellio & ammoniaco*

ammoniaco forti aceto solutis, vel emplastrum de meliloto, de mucilaginibus, diachylon ireatum. Ad visceris robur conciliandum, opiata insuper parari poterit ex conseruis rosarum, anthos, adianti, & buglossi, mithridatio veteri, aromatico rosat. Galeni lætificante, confectione alkermes, syrupo adiantino exceptis, qua vtatur ad crassitiem fabæ, sub horam somni, & in exitu lecti. Quod ad victus rationem spectat, cibis vtendum, qui concoctu sint faciles & bonum succum tenuémque generent, & condimentis quæ aperiendi, extenuandi, detergendi, obstructionesque eximendi vim habeant, acida verò maximè conueniunt. Frequens capparum esus imprimis commendatur. Fugienda dulcia omnia, vt lac & mustum, necnon & dyspepta, glutinosa, crassique succi alimenta, cujusmodi sunt carnes bubulæ, suillæ, leporinæ, ceruinæ, legumina, vt pisa, fabæ, castaneæ & similia. Bibendum vinum tenue aqua dilutum, in qua ferrum candens sæpiùs extinctum sit. Ante pastum moderata exercitatio subeunda. Si qua sit curationis spes reliqua, hac methodo molienda mihi videtur.

Consultabat Frambesarius cum D. Mombello Medico Reginæo pro ciue Remensi, anno 1593.

L'an 1608. au mois de Mars, ie consultay à Paris auec Monsieur de la Violette, & du depuis auec Messieurs Martin & Duret, pour Madame d'Auenay, trauaillée de cruels symptomes prouenans d'obstruction de la rate.

CONSVLTATIO II.

De Systrophica lienis Phlegmone.

Hypochondrij sinistri meteorismus visu & tactu perceptus, subjecti lienis vitio contractus est. Tres ab Hippocrate recensentur causæ meteorismum in hypochondrio facientes, inflatio, inflammatio & scirrhus. At præsens lienis vitium, non est inflatio à spiritu excitata flatulento, qui statim cum borborygmo citra dolorem excluditur cum deiectionibus & vrinis. Nec etiam scirrhus, qui tumor est durus, vetus atque indolens. Nec fugax phlogosis, sed systrophica phlegmone firmiter fixa, quæ durus quidem tumor est, sed recens atque dolorificus. Quod ad prognosim attinet, phlegmone lienis, cum à sanguine crassiore oriatur, quam inflammatio hepatis, non tam sæuis vrget symptomatis, non minùs tamen periculosa, si in abscessum degeneret. Quocirca ad prohibendam suppurationem quàm citissime molienda vena sectio basilicæ sinistræ, eáque bis, ter, quater, si necessitas exigat, iteranda, quia phlebotomia est ἡγεμονικὸν ad curationem consequendam auxilium. Initio refrigerantia & repellentia remedia extrinsecus adhibenda, vt oleum rosatum in aceto lotum, epithema ex aquis plantaginis, rosarum, solani, semperuiui, aceto rosato, camphora & puluere trionsantalôn. Sedato dolore, ac profligata febre, illinendum hypochondrium oleis digerentibus, nonnullis ad robur visceris, adstringentibus admixtis, vt chamæmelino, anethino, capparum, cydoniorum, quibus parum aceti ad penetrationem addendum. Ac ne qua durities supersit, fiat tandem fotus remolliens, digerens roborans, ex rad. althææ, seminibus lini, fœniculi, anisi, absynthio, agrimonia, cypero, calamo aromatico & similibus, in aqua & vini rubri quadrante coctis. A fotu admoueatur emplastrum ex gummi ammoniaco in aceto dissoluto, ladano mastiche, oleo capparum & cera. Hæc dum fiunt, aluus alternis diebus remolliatur clystere refrigerante, cui cassia, interdum folia Orientalia adijciantur. Nec ante morbi declinationem alio cathartico opus est. Victus toto morbi progressu sit refrigerans, & leniens, isque tenuis, quia hic morbus acutus est. Dixi.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum Domino Iunio, pro Domino à Castello nouo, Præfecto Prætoriano, Turonibus, anno 1619. mense August.

TITRE IX.

DV CALCVL.

LOIX.

Pour le discerner.

I.

Que la Nephritique est proprement prise, pour le Calcul des reins.

Que la Lithiase est specialemẽt entenduë du calcul de la vessie.

Bien que ce nom νεφρῖτις soit commun à tous maux des reins, si est-il toutesfois ordinairement approprié à la pierre des reins ; pource qu'elle cause de plus cruelles douleurs que tous les autres vices des roignons. De mesme ce nom λιθίασις, jaçoit qu'il signifie generalement toute maladie de la pierre, il est neantmoins le plus du temps specialement pris pour celle qui est en la vessie. Vray est qu'il y en a aucuns qui prennent la Nephritique pour l'inflammation des reins & la Lithiase pour le calcul qui s'engendre és roignons, ou en la vessie.

Etymologie de l'vn & l'autre mot.

Ce nom νεφρῖτις est descendu de νεφρὸς qui signifie le rein. Pareillement ce mot λιθίασις de λίθος, c'est à dire *pierre*.

TITVLVS IX.

DE NEPHRITIDE ET Lithiasi.

DISTINCTIO I.

De dignoscendo renum & vesicæ calculo.

CANON I.

Quid propriè nephritis.

Quid lithiasis.

Nephritis etsi commune nomen est omnium renum affectuum, propriè tamen pro renum calculo vsurpatur, quòd is omnes renum morbos doloris magnitudine superet, sitque cruciatus vehementia cæteris anteponendus. Sic & λιθίασις etsi communiter omnem calculosum affectum significat, peculiariter tamen pro vesicæ calculo ferè sumitur. Sunt & qui nephritim pro renum inflammatione, & lithiasim pro renum calculo peculiariter vsurpent. Ex Altom. Portuo. &c.

II.

La matiere du calcul.

Sa cause efficiente.

La cause materielle du Calcul, est vne humeur grosse & visqueuse, qui court auec le sang & sa serosité aux reins, procedant le plus souuent de cruditez. La cause efficiente est la chaleur excessiue des reins, qui bruslãt, dessechant & endurcissant cette humeur, la transforme en vne pierre. Assez souuent aussi la disposition naturelle des reins à engendrer de la grauelle & des pierres, prouenant des parens. Car ce mal là sur tous est hereditaire. Si bien qu'à maints le Calcul prend sa naissance aussi-tost que les reins. Entre les causes adiuuantes, les excez, l'oysiueté, le long dormir, & le coucher sur le dos, sont les principales.

2.

Calculi materia.

Causa efficiens.

Calculi materia crassus est & viscosus humor in renes pariter cum sanguine eiúsque sero excurrens, qui aliàs ex cruditate, aliàs ex torrido terrenóque sanguine processit. Efficiens verò causa est immoderatus renum calor, qui humores perurens, siccans & obdurans cogit in lapidem. Nec rarò insita renum arenosa calculosaque constitutio à parentibus contracta. Quandoquidem hoc vitium omnium est maximè hæreditarium, vt non paucis pariter cum renibus calculus procreetur. Adiuuantium porrò causarum præcipua est otium, somnúsque diuturnus decubitu supino. Ex Fern. &c.

III.

D'où & cõment le calcul de la vessie prend sa naissance.

Le calcul de la vessie le plus du temps à pris son commencement & son origine des reins. Car lors qu'ils sont tourmentez de douleurs, venant à tomber par les vaisseaux vrinaires en la vessie, il s'arreste souuent là, pour sa grandeur & asperité, & par l'attachement des ordures qui y sont apportées, il se conglutine, tant qu'il soit deuenu vne vraye & parfaite pierre. Quelquesfois aussi il est premierement engendré en la vessie, d'vn suc gros & crud porté par les veines auec l'vrine en sa capacité, lequel residãt au fond, ainsi que la lie, à force d'estre desseché par la chaleur du lieu, se tourne petit à petit en pierre.

3.

Vnde & quomodo vesicæ calculus oriatur.

Vesicæ calculus sæpè in renibus primordium rudimentúmque accepit. Inde enim per nephriticum dolorem in vesicam excidens, illic præ magnitudine & asperitate frequenter persistit, & allatarum sordium adhæsu coagmentatur, dum verus confirmatúsque lapis fiat. Aliquandò etiam in vesica primò gignitur ex crasso crudóque succo per venas cum vrina in vesicæ capacitatem delato, qui tanquam fæx subsidens, loci calore excalefactus sensim lapidescit. Ex variis author.

IV.

Signes de la Nephritique.

En la Nephritique l'on sent vne douleur pesante aux reins, sans apparence de tumeur au dehors, tant que le calcul est arresté dans les roignons, & n'en bouge : mais elle est poignante & cruelle, quand la pierre ébranlée des roignons, se prepare vn passage par l'vretaire, qui est estroit, & merueilleusement sensible, principalement si elle est quelque peu grosse, inegale & raboteuse. La douleur r'engrege toutes & quantesfois que les reins sont comprimez, ou

4.

Propriæ nephritidis notæ.

In nephritide renum dolor nullo tumore foris conspicuo sentitur, grauis quidem & obtusus, quandiu calculus in renibus consistit quiescitque : acerbus verò ac excrucians vbi lapis è renibus emotus per angustum vreterem, cuius est eximiùs sensus, exitum sibi parat, præsertim si crassiusculus, inæqualis ac scaber fuerit. Exasperatur dolor quoties aluo suppressa renes vel flatu, vel fæce premuntur, aut cùm decubitus est in aduersum latus, aut cùm vehementior est exercitatio, aut cùm spina

spina dorsi inflectitur. Isque in renis situ fixus alterutro latere stabilis est, nisi quòd interdum vel ad coxendicem vel ad testem qui è directo iacet, vreteris tractu pretenditur. Non vt colicus dolor in ventrem medium aut in omnem illius regionem murmure quodam euagatur, neque semper citata & expurgata aluo discussisque flatibus mitescit: vomitus fit, qui sæpiùs dolorem leuat, initio quidem pituitosus, quia talis succus in ventriculo creari solet à multis crassisve cibis: deinde biliosus, assato: æruginosus denique per dolores ac vigilias corrupto sanguine. Vrina cùm malum incipit pauca, tenuis & aquosa est, interdùm verò supprimitur: postea copiosa, crassa, & arenosa exit, eáque ardoris quodam sensu ad crebriùs meiendum compellit. Per laborem & duram equitationem vrina profluit cruenta, quia tum calculus suo pondere & attritu renem contundit, ac plerumque sine sensu dilacerat exulcerátque, è quo sanguis cum vrina profunditur. Cruris quod è directo est affecti renis stupor quibusdam inest molestus, propter compressionem neruorum. Ex Hipp. Galen. Aët. Paul. Fernel. &c.

de ventosité, ou de matiere fecale retenuë au ventre, ou quand on se couche sur le côté opposite, ou quand on fait quelque exercice violent, ou quand on plie l'épine du dos. Au surplus la douleur est fixe & arrestée à l'endroit du rein, droit ou gauche, horsmis qu'elle s'estend quelquesfois du long de l'vretaire, iusques à la hanche, ou au testicule qui est vis à vis. Mais elle ne vague pas çà & là, en bruyant au milieu ou autour du ventre, comme fait la Colique, & si ne s'appaise pas toûjours, apres auoir lâché le ventre, & dissipé les ventositez. Le vomissement suruient, qui allege le plus souuent la douleur. Du commencement il est pituiteux, pource que l'estomach engendre ordinairement force phlegmes d'vn tas de viandes grossieres: en apres bilieux & erugineux le sang estant corrompu par les douleurs & les veilles. Quand le mal commence à venir, l'vrine est claire comme de l'eau, & si on n'en rend guere, & quelquesfois point du tout. Puis elle sort en abondance, épaisse & pleine de sable, & si on est contraint, pour quelque ardeur qu'on sent, d'vriner plus souuent que de coustume. Quand on a trauaillé, & fait quelque rude caualcade, l'on pisse du sang, à cause que la pierre alors pour sa pesanteur & attrition, foule le roignon, & le déchire & escorche le plus souuent sans le sentir. Aucuns sont encore incommodez d'vn engourdissement à la cuisse, qui respond au rein offensé, pour la compression des nerfs.

5.

Propria calculi vesicæ signa.

Vbi calculus in vesica subsistit, oberrans circa pubem & perinæum titillatio pruritúsque percipitur, si quidem exiguus is & læuis etiamnum est: cùm verò grandescit incumbentis grauitatis pondus sentitur, vt idcircò difficilis & doloris plenus per salebrosa loca fit incessus, multóque difficilior saltatio. Mictio crebrescit adeò vt & tandem assiduò meiendum sit, vixque possit vrina cohiberi. Quum meiendum est, vrinæ fluor repentè intercipitur, obuiam quidem impulso calculo, sicque minimè continuata, sed intercisa est emictio. Ac tum dolor aliàs vniuersum pudendi ductum, aliàs glandem solam affligit, isque accerrimus sub emictionis finem, cùm calculus vrinæ cursu incitatus quasi proditurus sphincterem violentiùs comprimit. Meiendi conatum comitatur desidendi cupiditas, quòd calculi magnitudo è perinæo rectum intestinum vt vesicæ ceruicem extimulet. Vrina alba, crassa & turbida redditur, cum grandior calculus iamdiu est in vesica detentus, in qua sedimentum purulentum est, aut narium mucori persimile. Ad extremum verò digitus in anum, aut certiùs catheter in vesicam immissus, quod coniectura dubium incertúmque fuerat, sensu explorabit confirmabitque.

V.

Signes du calcul en la vessie.

Quand il y a calcul en la vessie, s'il est encore petit, l'on sent ça & là autour du penil & du perineum vn chatoüillement & vne demangeaison, & quand il deuient gros, vne pesanteur, qui est cause qu'on ne peut pas cheminer par les lieux mal-vnis, qu'auec peine & douleur, ny encore moins sauter. L'on est contraint de pisser fort souuent, pource qu'on ne peut retenir l'vrine, qu'à grand peine. Et en pissant le flux de l'vrine tout à coup est interrompu, par le calcul qui se presente au passage. Par ainsi la miction n'est pas faite toute d'vne suitte, ains est entrecoupée. Et lors on est tourmenté d'vne douleur poignante, quelquesfois par tout le conduit de la verge, quelquesfois au balanus seulement, quand le calcul esmeu par le cours de l'vrine, presse violemment la sphincter, pour sortir dehors. L'enuie d'asseler accompagne celle d'vriner, pource que la pierre pour sa grosseur, du perineum où elle est, picque aussi bien l'intestin droict, que le col de la vessie. Quand vne grosse pierre a demeuré long-temps en la vessie, l'vrine qu'on rend est blanche, épaisse & trouble, & sa residence, comme du pus, ou du morueau. Enfin mettant le doigt dans le fondement, ou plustost la sonde dans la vessie, l'on connoistra asseurément au toucher, ce qui étoit douteux, incertain & fondé sur la coniecture.

6.

Qui renum calculo magis opportuni.

Adultis & inclinante ætate nephritis potiùs quàm pueris accidit. Contrà vesicæ calculis pueri frequentiùs quàm ætate prouecti tentantur: idque non nisi ob diuersitatem caloris, qui in adultis crassos succos cogit inspissatque, in pueris verò fundit atque dissoluit. Ex Galen. Aët. Altom.

Qui vesicæ calculo sæpius tententur.

VI.

Ceux qui sont plus subiects à la pierre des reins.

La Nephritique aduient plustost aux gens aagez, qu'aux enfans: au contraire les enfans sont plus souuent trauaillez de la pierre en la vessie, que les gens de grand aage: & ce pour la diuersité de la chaleur, qui assemble & espaissit aux grands les grosses humeurs, & aux petits les fond & dissout.

A la pierre de la vessie.

LOIX.

Pour iuger l'issuë du calcul.

I.

Les calculs qui sont aisémét iettez hors, & ceux qu'on rend auec difficulté.

LEs pierres qui sont petites, rondes & douces, passent aisément : mais les grandes, longuettes & rudes, ne peuuent sortir hors qu'auec grande violence & extreme tourment.

II.

Ceux à qui la sortie du Calcul est plus ou moins aisée.

A ceux qui sont de long-temps accoustumez à la Nephritique, les vretaires quelquesfois s'eslargissent si fort qu'il y tombe des moyennes pierres par dedans, sans peine, qui autresfois n'y eussent pas passé qu'auec douleur extreme. Mais ceux qui n'ont point encore, ou guere souuent fait essay de la Nephritique, pour vn bien petit calcul, sont merueilleusement tourmentez.

III.

Comme le calcul s'arrestant longuement au passage est dangereux.

Si le calcul arresté long-temps au passage, vient vne fois à deschirer l'vretaire, il y a danger que les forces ne s'abbatent à la longue, par les veilles & les cruelles douleurs qui s'en ensuiuent.

IV.

Comme la Nephritique engendre des maladies fascheuses.

La douleur des reins prouoquant vne fluxion par les veines emulgentes cause quelquesfois vne inflammation, qui se tourne aucunefois en abscez : dont prouient l'vlcere des reins. Mais l'ulcere se fait encore plus souuent pour la pierre enfermée dedans le roignon, laquelle pour sa pesanteur le froisse, ou à force de frotter le brise & ronge.

V.

Cōme apres la Nephritique le calcul en la vessie est à craindre.

Le calcul tombé du rein, par l'vretaire dans la vessie, s'y arreste le plus souuent, & par vne continuelle affluence de matiere collée ensemble, se fait enfin la pierre en la vessie.

VI.

Pourquoy le calcul de la vessie est plus difficile à guerir que celuy des reins.

Le Calcul de la vessie est plus malaisé à guerir, que celuy des reins, à raison que les medicaments, pour la longueur du chemin, ne paruiennent pas iusques-là, auec leurs forces entieres, & que la pierre de la vessie est plus dure, que celle des reins.

VII.

A qui les maux des reins & de la vessie sont fascheux à guerir.

Les maux des reins & de la vessie ne se guerissent pas aisément aux vieilles gens. Car ils sont fascheux à guerir à toutes personnes, tant pource que l'action des reins & de la vessie ne cesse iamais, & que la guerison demande le repos : que pource que l'excrement acre, qui passe tousiours à trauers, r'engrege l'vlcere, ou l'inflammation, ou quelque autre mal que ce soit : & principalement aux vielles gens, pource que leurs forces naturelles sont debiles.

DISTINCTIO II.

De Calculi præsagio.

CANON I.

CAlculi parui, rotundi, laues facilè excernuntur, sed magni, oblongi, asperi, non nisi magna vi summóque cruciatu excerni possunt. Ex Aët.

Qui calculi facilè quique difficilimè excernantur.

2.

His qui nephreticis doloribus iam pridem assueti sunt; vsque adeò dilatantur aliquandò vreteres, vt per eos mediocres calculi sine molestia excidant, qui olim non nisi summo cruciatu procidissent. Qui verò aut nondum aut certè rarò & leniter nephritico dolore tentati sunt minimò calculo distorquentur. Ex Fernel.

Quibus calculi excretio magis, vel minus molesta.

3.

Si calculus in via diutiùs hæreat, magno cruciatu vreterem dilacerans, periculum est ne vires à vigiliis & constanti dolore deiiciantur. Ex Tralliano & aliis.

Vt calculus in via diutius hærens periculosus.

4.

Nephriticus dolor accersita per emulgentes venas fluxione, phlegmonem quandóque parit, quæ nonnunquam in abscessum conuertitur. Vnde renum vlcus. Sed id crebiùs à calculo intus coërcito fit, qui vel pondere renem contundit, vel attritu comminuit exeditque. Ex Fernel. Bruel. & aliis.

Vt nephritis exitiales morbos pariat.

5.

Calculus è rene per vreterem in vesicam illapsus illic sæpè subsistit, & assiduo materiæ appulsu in vesica calculum coagmentatur. Ex Fernel. & aliis.

Vt à nephritide metuēdus vesicæ calculus.

6.

Curatu difficilior vesicæ quàm renum calculus, quia medicamenta integris viribus ob longitudinem viæ, eò non pertingunt, & durior est in vesica, quàm qui concrescit in renibus lapis. Ex Valet. Bruel. &c.

Cur curatu difficilior vesicæ quàm renum calculus.

7.

Τὰ νεφριτικὰ καὶ ὁκόσα κατὰ τὴν κύστιν ἀλγήματα, ἐργωδῶς ὑγιάζεται τοῖσι πρεσβύτῃσι. *Renum & vesicæ vitia in senioribus difficulter sanantur.* Hippoc. Aphor. 6. lib. 6. *Vix sanantur in quibusuis, quoniam renum & vesicæ opus indesinens est, quietem autem requirit sanatio : & quia excrementum acre exacerbare natum est, siue vicus, siue inflammatio, siue aliqua alia passio in ipsis constiterit : ac potissimum in senibus, ob virium imbecillitatem.* Ex Gal.

Quibus renum ac vesicæ vitia maximè curatu difficilia.

DISTINCTIO III.

De Calculi curatione ac præcautione.

CANON I.

Qui ad nephritidis curationem scopi proponantur.

MEdendi scopus duplex, vnus Therapeuticus, alter Prophylacticus. Vtérque iterum multiplex. Ad moliendam enim nephritidis curationem, excrucians dolor leniendus & demulcendus est, ne vires deyciantur, calculus vt deturbetur, comminuendus, deterendus & attrahendus, vreteris via dilatanda, lubricanda, vrina cienda; inflammatio, febris, reliquaque imminentia symptomata arcenda. In eúmque finem inyicienda, adhibenda, exhibendáque remedia paregorica, causámque doloris auferentia, hisque victis narcotica.

Qui ad præcautionem.

Ad præcautionem verò immoderatior renum calor calculi genitor contemperandus, succique crassi & viscosi qui creandis calculis materiam subministrat prohibenda generatio, victus ratione refrigerante, humectante, extenuante & detergente. Quòd si quis vitiosus humor in corpore imprudenter genitus sit, ne ad renes fluat blandis catharticis par aluum accuratè auertendus & euacuandus est. Ac si fortè eius nonnihil ad renes irruerit, ne illic subsistat impingatúrque confestim excutiendus, & deturbandus, diureticorum vsu. Frambesarius.

LOIX.

Pour bien penser le calcul.

I.

Ce qui est requis de faire pour la guerison de la pierre.

VOulant remedier au Calcul, on doit viser à deux buts, l'vn est curatif, l'autre preseruatif. Pour se bien comporter en la cure de la Nephritique, il faut addoucir la cruelle douleur, de peur que les forces ne s'abbatent, & afin de ietter le calcul dehors, le menuiser, briser & attirer, eslargir, & relascher & rendre glissant le passage de l'vretaire, prouoquer l'vrine, empescher l'inflammation, la fieure & autres symptomes prests à venir. Et à cette fin ietter par bas, appliquer par dehors, & donner par la bouche des remedes lenitifs, & qui ostent la cause de la cause de la douleur, & s'ils n'en peuuent venir à bout, vser de Narcotics.

Pour la precaution du calcul.

Mais pour la preseruation, il est besoin de temperer l'excessiue chaleur des reins, productiue de la pierre, & empescher la generation de l'humeur espaisse & visqueuse, qui fournit de matiere au calcul, par vn regime de viure refrigeratif, humectatif, attenuatif & detersif. Or si par inaduertance quelque mauuaise humeur s'est engendrée au corps, craignant qu'elle ne coule aux roignons, il est necessaire de la destourner & euacuer par bas, auec des purgatifs benings. Et si d'auanture il s'en est rué desia quelque quantité sur les reins de peur qu'elle ne s'arreste & attache là, il est expedient de la secouër & chasser hors quand & quand par l'vsage des diuretics.

2.

Vbi in nephritide phlebotomiæ locus.

Quæ vena secanda.

In nephritide si plenitudo sanguinis adsit, si dolor intolerabilis existat, si ex ingenti dolore inflammatio, febrisque metuatur, vel vtraque iam adfuerit secanda vena est è directo renis laborantis. Pertunditur, reuulsionis gratia, interna cubiti, ex Aëtij sententia: euacuationis verò deriuationisque causa, poplitis vena, Hippocratis consilio: vel saltem malleoli, vt monet Galenus. Ex Altom. Holler. Valet. & aliis.

II.

Quand la saignée a lieu en la Nephritique.

Qu'elle veine il faut ouurir.

En la Nephritique, s'il y a plenitude, si la douleur est insupportable, si pour la grande douleur on craint l'inflammation & la fiéure, ou si l'vne & l'autre sont desia presentes, il faut tirer du sang de la veine, qui répond directement au rein offensé. On ouurira pour la reuulsion, la basilique, par l'aduis d'Aëtius, & pour l'euacuation & deriuation celle du jarret, par l'aduis d'Hippocrate, ou du moins la saphene, comme conseille Galien.

3.

Vbi purgationi locus.

Quibus pharmacis molienda.

Cur enematis maximè vtendum.

Cautiones in clysterum vsu adhibendæ.

Vbi vitiosus succus in corpore exuperat, purgatio molienda est, sed blandis catharticis. Clysteribus autem paroxysmi præsertim tempore magis vtendum, quàm pharmaticis per os sumptis. Dolorem quippè citiùs leniunt, cùm subito onere inutili intestina renésque leuent, integrisque quasi viribus ad renes perueniant illorum vires.
1. *Cauendum tamen vnicè, ne validiores sint, ne aliunde humorum copiam ad intestina trahant, vreterésque angantur & comprimantur.*
2. *Parua item quantitate inyciendi sunt, ne copia renes grauentur.* Ex Altom. Fuchs. Bruel.

III.

Quand la purgation a lieu.

Quelle elle doit estre.

Pourquoy il faut vser principalement de clysteres.

Aduertissement sur l'vsage des clysteres.

Quand il y a quelque mauuaise humeur abondante au corps, la purgation est requise, mais elle doit estre legere. Il faut plus vser de clysteres que de medicamens pris par la bouche, principalement durant l'accez. Car ils adoucissent plustost la douleur, attendu qu'ils soulagent promptement les intestins & les reins d'vne charge inutile, & qu'ils paruiennent presque iusques aux reins auec leurs forces entieres. Mais il faut bien prendre garde, qu'ils ne soient point trop forts, craignant qu'ils n'attirent d'ailleurs beaucoup d'humeurs aux intestins, & que les vretaires n'en soient pressez & tourmentez. Pareillement qu'ils ne soient point donnez en grande quantité de peur que les reins n'en soient chargez.

4.

Cur frequentior insculorum, remollientiũ vsus vitandus.

In nephritide remollientibus iusculis diutius vtendum non est, ne frequentiori illorum vsu renum corpus effœminatum & debilitatum excipiendis fluxionibus, gignendisque calculis

IV.

Pourquoy il faut euiter le trop frequent vsage des boüillõs remollitifs.

En la Nephritique il ne faut point vser par trop long temps de boüillons remollitifs, de peur que les reins n'en soient rendus lâches & debiles, & par consequent plus en-

clins à receuoir fluxion, & à engendrer des pierres.

reddatur opportunius. Ex Riolano & aliis.

V.

Pourquoy les Anodyns & purgatifs doivent preceder les diuretics & saxifrages.

La vehemence de la douleur doit estre mitigée, & les immondices du corps purgées deuant que mettre les diuretics & cassepierres en vsage. Autrement ils augmenteroient le mal, en attirant les ordures & les humeurs superfluës de tout le corps à la partie malade.

5.

Doloris acerbitas mitiganda, corporisque sentina expurganda est, antequam medicamenta diuretica, lapidémque frangentia vsurpentur, ne humores illorum vsu liquati à toto corpore, ad partes affectas attrahantur, malúmque augeant. Ex Bruel. & aliis.

Cur anodyna atque cathartica diuretici ac saxifragis præmittenda.

VI.

Ce qui est à cōsiderer en l'vsage des diuretics.

Pour bien vser des diuretics, il faut considerer l'habitude la complexion, & la maniere de viure des patiens. Car les diuretics & attenuatifs sont profitables à ceux qui sont gras & pituiteux, & qui font force excez de la bouche : & contraires à ceux qui sont extremement maigres, secs, bilieux & sobres.

6.

Vt diuretica ritè vsurpentur, corpus considerandum, & materia ipsa, causaque efficiens. Nam si corpus præpingue, intemperans, gulaque deditum, aliter sese gerere oportet, quàm si corpus gracile, biliosum, calore acri & squalido abundans. Crasso & præpingui inedia, vsus attenuantium confert. Calido, siccoque & bilioso inedia inutilis, imò periculosa, vt quæ coagmentationis maioris causa sit. Diureticorum verò vsus apprimè in illis necessarius, in his noxius existit. Ex Gal.

Quæ in diureticorum vsu accuratè consideranda.

VII.

Les diuretics nuisibles, & ceux qui sont profitables à la pierre.

Quand les diuretics chauds, sont cōuenables.

Les diuretics fort chauds, endurcissent dauantage la pierre: mais les tiedes la brisent petit à petit, en l'amolissant, dautant que ce qui est tiede est contraire à l'extreme chaleur, qui produit la pierre. Or quand il n'y a point encore de pierre, ou qu'elle n'est guere grande, neantmoins qu'il y a du grauier auec des humeurs grosses & visqueuses qui causent obstruction, l'on peut hardiment bailler alors des diuretics chauds pour desoppiler les roignons. C'est donc autre chose de considerer la grauelle, autre chose la pierre qui se fait, ou qui est faite. Pour ietter hors la grauelle & desboucher les roignons, les diuretics & les detersifs aucunement acres sont profitables : & pour le calcul qui se fait encore, les remedes qui empescheront son accroissement : qui detergeront le sable amassé, & attaché ensemble, & qui inciseront, & dissoudront la colle, de quoy il est conioint: Et pour celuy qui est desia fait, ceux qui amolliront, & qui auront quelque vertu tiede pour bien destremper la chaleur acre & mordicante, qui a formé & parfaitement cuit la pierre.

Remedes propres pour vuider la grauelle.

Pour le calcul qui se fait.

Pour celuy qui est fait.

7.

Calida vrinam prouocantia lapidem indurant : quæ tepida sunt, paulatim comminuunt, nec duriorem reddunt. Nam cùm lapis ab intemperie validóque calore cogatur, quæ vim tepidam habent, prosunt, vtpotè contraria iis à quibus generatur lapis. Diuretica autem valdè calida lapidem indurant magis. Cùm verò lapis nondum existit, aut magnus non est, tamen ab arenis obstructio fit, & à crassis glutinosisque succis, tunc calida securè porrigas, quæque obstructiones expediunt. Ex authore libri de renum affectu. *Itaque aliud est considerare arenulas ipsas deturbandas, aliud lapidem ipsum, qui aut fiet aut factus est. Ad arenulas obstructionémque diuretica, & quæ acriuscula sunt, vt [illegible], conferent. Ad calculum qui adhuc fit quæ incrementum prohibebunt, quæ arenulas adhærentes detergent, glutinum incident & attenuabunt. Ad iam factum, quæ emollient, & tepidam quandam vim habebunt, vt maximè attemperetur calor acer, mordax, squalidior, qui est opifex calculi, compactor & excoctor.* Ex docto quodam Medico.

Vbi diuretica vitanda, & vbi ex vsu sint.

VIII.

Les diuretics requis pour faire sortir le sable des roignons.

Ceux qui brisent les pierres solides.

Tous les remedes qui prouoquent l'vrine à bon escient, nettoyent les reins & les vaisseaux vrinaires, en detergeant & incisant, & par mesme moyen iettent hors le sable, & dissoudent & emportent les pierres nouuellemét conglutinées. Mais ceux qu'on tient auoir proprement vertu de rompre les vrais calculs, durs & massifs, attenuent & incisent, sans chaleur, ny secheresse notable. Car vne trop grande chaleur cuit & endurcit dauantage la pierre formée, & en passant emmene auec soy aux reins toutes les superfluitez qui se rencontrent aux chemins. De là vient que l'vrine est quelquesfois supprimée, & quelquesfois renduë claire & luisante. Entre ces cassepierres, le ius de limons, la racine d'ozeille, d'asperge, de gramen, de bardane, la betoine, le ceterach; & les cheueux de Venus tiennent le premier rang.

8.

Quæcumque vrinas strenuè cient, eadem quoque renes & vrinæ ductus abstergendo incidendóque expurgant, & arenulas pariter exturbant, & calculos ex arenularum adhæsu leuiter concretos dissoluunt atque diripiunt. At verò solidiores veró sque calculos quæ propriè comminuere traduntur, attenuant incidúntque nullo calore, nullaque siccitate insigni. Nimius enim calor concretum calculum magis excoquit & obdurat, obitérque quæcumque mediis viis obhærescunt superuacanea secum in renes deducit, vnde vrina aliàs supprimitur, aliàs tenuis & pellucida præterfluit : hoc genere sunt limonum succus, radix oxalidis, rubi, asparagi, graminis & personatæ, betonica, adiantum, asplenum : Nonnulla etiam asperitate sua calculi summam faciem abstergunt, & attritu comminuunt; vt vitrum combustum, ouorum testa, milium solis. Nec desunt quæ id proprietate efficiant,

Quæ arenulis deturbādis remedia conueniant.

Quæ calculos solidos cōminuant.

ficiant, vt lapis Iudaicus, Fernelius.

Il y en a d'autres qui par leur aspreté detergent la superficie du calcul, & à force de frotter le mettent en pieces, comme le verre bruslé, les coquilles d'œufs, & le lithospermon. Et si s'en trouue encores d'autres qui font cela par proprieté, comme la pierre Iudaïque.

9.

Vt tutior frigidorum quam calidorum diureticorum vsus.

Vt ad calculi exclusionem, ita & ad prouisionem, diureticis calidis non nisi magna cautione vtendum, qui calfaciendo renes, intemperiem lapidis effectricem augent. Videtur bonum præsens, quod arenulas multas deturbent, sed damnum emergens, quod causa mali maior relinquatur. Itaque tutior diureticorum frigidorum vsus. Ex Riolano, & aliis.

IX.

Comme l'vsage des diuretics froids est plus seur que des chauds.

Soit pour se depestrer ou se guarantir du calcul, il ne faut pas vser de diuretics chauds, sans grande consideration, pource qu'en échauffant les reins, ils augmentent l'intemperature procreatrice de la pierre. Il semble à voir qu'ils font presentement du bien, pource qu'ils vuident force sables: mais il reüssit apres vn dommage, d'autant que la cause du mal en demeure plus grãde. C'est pourquoy l'vsage des diuretics froids est plus seur.

10.

Vt calculus vesicæ curandus.

Lapis in vesica vt in renibus curandus, sed valentioribus remediis, quia durior est, & longius ab ore per quod remedia sumuntur, abest. Si tamen magnus sit & prædurus, excandus est à lithotomo perito. Ex Sylu. Holler. &c.

X.

Comme il faut penser la pierre en la vessie.

Il faut penser la pierre qui est en la vessie, comme celle des reins: mais auec des remedes plus forts, pource qu'elle est plus dure, & plus esloignée de la bouche, par où les medicaments sont pris. Si toutes-fois elle est grande & fort dure, il est besoin, pour la tirer hors de la vessie, de faire tailler le patient par vn operateur expert.

Ab vniuersali Nephritidis contemplatione, ad exercitationem in singularibus Nephriticorum exemplis progrediamur.

Pour preuue de ces Loix, i'allegueray icy l'exemple d'vn Gentil-homme Vvallon, extremement tourmenté de la Nephritique, pour lequel ie fus appellé en Consultation auec le Medecin de son Altesse de Parme, l'an 1592. à Neuf Chasteau en Normandie, pendant le siege de Roüen.

CONSVLTATIO I.

De Nephritide.

Dignotio.

Acerbissimus cruciatus quo laborans distorquetur, Nephritis est, à calculo in dextro rene concreto exitum per vreterem affectante orta. Dolor enim grauis in renis dextri situ iampridem fixus, interdum ad coxendicem vsque vel ad testem qui è directo iacet, vreteris tractu protensus, spina dorsi difficilis inflexio, decubitus in aduersam partem magis quàm in ægram molestus, femoris quod è directo est stupor, vrina principio tenuis & aquosa, deinde crassa & arenosa, nonnunquam cruenta, quandoque ardoris quodam sensu ad crebrius meiendum proritans, pituitæ bilisque vomitio, & alia id genus antegressa symptomata, certissima sunt calculi in rene geniti indicia, qui crassiusculus, inæquabilis ac scaber dum per angustum vreterem iam deuoluitur, viámque sibi patefacit, hunc magna vi dilatans atque dilacerans perquàm immaniter excruciat. Huius porrò materia crassus est, & viscosus humor in renem pariter cum sanguine eiusque sero excurrens, qui ex cruditate processit; efficiens verò causa immoderatus est renum calor, qui humorem adassans, siccans & obdurans eum cogit in lapidem, non insita renum arenosa calculosáque constitutio à parentibus contracta, cùm hi nephritide nunquam tentati sint, nec vitium proinde hæreditarium sit. Adiuuans autem causa est otium, somnusque diuturnus decubitu supino. Hæc morbi diagnosis. Quod ad prognosim attinet calculus hic grandiusculus, salebrosus, & asper haud facilè potest exturbari, cùm nullus adhuc lapis exclusus sit, qui angustam vreteris viam dilatarit. Itaque metuendum ne vel in via diutiùs hæreat, vel in renis cauum remeet. Si enim diutiùs illic permaneat, magis magisque vreterem dilacerabit, tantàque tormenta inferet, vt vires præ doloris sæuitia & vigiliis tandem prosternantur, in hac præsertim prouecta ætate. Sin autem in renis capacitatem remigret, cruciatus acerbitas ad tempus quidem conquiescet verùm nephriticus dolor deinceps vel acerbior

Prædictio.

bior & interuallis rediturus est, quoties videlicet calculus assiduo arenularum appulsu auctus, denuo prosiliet, seque inferet in vreteris caput. Metus prætereà subest ne accersita per emulgentes venas fluxione, inflammatio excitetur, attritúque lapidis vlcus immedicabile in rene tandem inducatur. Ac licet quidem lapis tempore in vesicam prolabatur, verendum tamen adhuc ne illic subsistat, & assiduo materiæ appulsu, in vesicæ calculum coagmentetur. Nec si vesicæ ceruicem obstruat, minùs impendet ex vrinæ suppressione periculum. Adeò vt calculus, vt & quilibet renum & vesicæ morbus, in sene præsertim, nec sit à periculo tutus, nec facilè curationem admittat, vel ipso Hippocratis testimonio. Hactenus de morbi dignotione & præsagitione: superest vt quid agendum esse videatur ad moliendam curationem aperiam paucis. Multi in ea proponuntur scopi, dolor quippè intolerabilis vel è vestigio leniendus & demulcendus est, ne vires deiiciantur: lapis vt deturbetur comminuendus, deterendus & attrahendus: vreteris via dilatanda, relaxanda, lubricanda, vrina cienda, inflammatio, febris reliquáque imminentia symptomata prohibenda: ac magna tandem cautio adhibenda, ne nouus in posterum calculus gignatur in renibus, indéque nephriticus dolor repetat. Quos medendi scopos consequemur iniiciendis, adhibendis, exhibendisque remediis paregoricis, causámque doloris auferentibus. Ad nephriticum ergo dolorem mitigandum, calculique in vretere subsistentis facilitandam adiuuandamque excretionem, clysteres frequenter infundendi, qui excrementa in intestinis detenta renes comprimentia euacuent, aluúmque emolliant, ac vreteris viam relaxent, renesque iuuent, ex decocto mal. alth. violar. mercur. parietar. berulæ, florum chamæmel. melilot. aneth. ficuum pinguium, sem. anis. fænic. carui, seminum iiij. frigid. maior. cassia fistulari, melle violato, terebinthina, butyro recenti, oleis amygdalarum dulcium, violac. chamæmel. anethin. è scorpionibus aliisve generis eiusdem comparati. Nonnumquam ex solo oleo communi, vel amygdalarum dulcium, lini & chamæmelino ad liniendum duntaxat dolorem indendi erunt clysmi. Aluo subducta, protinus secanda, Hippocratis consilio, vena poplitis, aut malleoli, vt monet Galenus, vel ex Aëtij sententia, cubiti interna è directo renis laborantis, vt, dempta plenitudine renes premente, leuetur dolor, simulque fluxio, inflammatio, febris ex acerbo dolore ingruens arceatur. Fotus quoque & insessus tum ad compescendum dolorem nephriticum, tum ad comminuendum calculum parandi, ex radicibus althææ, raphani, petroselin. Macedonici, fænicul. eryngij & bardanæ, cum malua, parietaria, berula, pimpinella, betonica, nasturtio, chamæmelo, origano, lauro & iunipero. Ex quorum deinde magmate addito polline seminum althææ, lini & fænigræci, seseleos & dauci, cum axungia cuniculi & anseris, oleóque scorpionum, cataplasma concinnandum est, parti dolenti admouendum. Vel ex parietaria, berula & similibus cum butyro, aut oleo scorpionum & amygdalarum dulcium frixis cataplasma minori apparatu applicandum. Illitus præterea ex oleo liliaceo, amygdalino, chamæmelino, violaceo, è scorpionibus, circa lumborum pubisque regionem, ad meatus laxandos ac facilitandum calculi descensum conueniet. Affigendæ insuper cucurbitulæ sine scarificatu, à dolenti loco ad inguen obliquè descendendo secundum vreteris situm, vt lapis in vesicam attrahatur, frictiones item ex linteis calidis deorsum adhibendæ. Vtque magis acceleretur calculi descensus, dura equitatio, validáque exercitatio subeunda. Præter hæc iniicienda adhibendáque subsidia, blanda etiam pharmaca, sæpiùs, vt cassia cum saccharo violato, ad aluum leniter subducendam & lubricandam viam. Et therebinthina Veneta in aqua halicacabi lota, vt molliat, angustos meatus aperiat, vrinamque cicat. Oleum item amygdal. dulcium recens citra ignem extractum, ad ℥. ij. vel iij. cum vino albo & aqua parietariæ, ad molliendam & lubricandam viam, assumendum. Anodyna quoque nostro calori analoga, vt lac asininum & caprinum, decoctum florum chamæmeli, in quo syrupus de althæâ dissoluatur, & alia id genus ad doloris sedationem porrigenda. Quibus victis narcotica quæ refrigerando & obstupefaciendo doloris sensum tollunt, ex vsu erunt, vt Philonij ℥. j. vel decoctum seminum iiij. frigid. maior. cum seminis papaueris ℥. ij. addito syrupo papauerino. Instituenda insuper iuscula ante pastum, quæ constent ex decocto malu. bismalu. brassicæ rubræ, herniariæ, pimpinellæ, & saxifragiæ, radicum petro sel. fænicul. asparag. oxalyd. lappæ maioris, cicerum rubrorum, seminis althææ, cum oleo aut butyro multo, & cæteris, quibus non modò molliendi & vias dilatandi, verumetiam calculum frangendi vis inest. Præscribenda item apozemata, electuaria, pulueres & opiatæ, ex iis quæ propriè calculum solidiorem comminuere traduntur, cuius generis sunt quæ attenuant, inciduntque nullo calore, nulláque siccitate insi-

Curatio.

gni,

gri, vt radices oxalydis, rubi, asparagi, graminis & personatæ, betonicæ, adiantum asplenum, quatuor semina frigida maiora, & minora, fructus halicacabi, succus limonum. Et quæ asperitate sua calculi summam faciem abstergunt & attritu comminuunt, vt vitrum combustum, ouorum testæ, milium solis. Quæque occulta proprietate sunt saxifraga, vt lapis Iudaicus. Hic autem summoperè vitanda sunt diuretica valde calida. Præ nimio enim calore concretum calculum magis excoquunt & obdurant, obitérque quæcumque mediis viis obhærescunt, superuacanea in renes deducunt, vnde vrina vel supprimitur, vel tenuis præterfluit. Quæ verò emolliunt & tepidam quandam vim habent, vt maximè attemperetur calor acer, mordax, squalidior, qui est opifex calculi, compactor & excoctor, apprimè vtilia sunt. Hæc ad ægrum paroxysmo liberandum. Ne autem nephriticus dolor postea recurrat, prohibenda noui calculi generatio. Ad hanc prohibendam, victus ratio obseruari debet, quæ refrigeret & humectet, simulque detergat & extenuet citrà manifestum calorem, vt immoderatior renum calor calculi genitor contemperetur, nec crassus viscidusque succus in corpore procreetur, qui gignendo calculo materiam subministret, ac vtraque adeò mali causa remoueatur. Itaque pullorum gallinaceorum, columbarum, vituli, aliorumve animalium iuuenum carnes, ex lactuca malua, althæa, aut ex hordeo mundato elixæ, vel assæ edantur in succo limonum vel oxalydis, vel omphacio, vel aceto maceratæ vel intinctæ. Vinum album tenue & abunde dilutum bibatur. Bellaria quoque parentur ex capparibus, asparagis, lupulo. Item aceraria ex pimpinella, saxifragia, coronopo hortensi, cæterisque similibus oleo & aceto probè maceratis. Vitentur autem cibi omnes crassi & obstruentes, vt carnes suillæ, bubulæ, & ferinæ, præsertim sale conditæ. Item pisces squammosi & aquis lutulentis innutriti, leguminumque omne genus tum recens tum siccum, panis prauè coctus, caseus, omnesque fructus crudi, vinum crassum & nigrum, asperum vel dulce, aqua lutulenta, cereuisia. Abstinendum etiam ab alliis, cæpis porris, sinapi, piperatis, acribus, ac rebus denique omnibus præter modum calfacientibus. Exercitio mediocri indulgeat, nec interdiu dormiat, nec noctu in renes decumbat. Quòd si vel exacta viuendi lege obseruata vitiosus humor ob prauam viscerum diathesim in corpore gigni videatur, ne ad renes fluat, frequenti pilularum elephanginarum, cassiæ, terebinthinæ & similium lenientium catharticorum vsu accuratè per aluum auertendus & euacuandus est. Ac si fortè eius nonnihil ad renes irruerit, ne illic subsistat impingaturque, confestim excutiendus diureticis frigidis, ac maximè vino alkekengi. Ad arenulas tamen si quæ postea succrescant deturbandas, obstructionemque liberandam, diuretica calida, & quæ acriuscula sunt, vt ῥυπτικὰ, securè vsurpari poterunt. Ad calculi autem præcautionem nullum efficacius præsentiusque remedium, tempestiuo aquarum Spadensium vsu, cùm vtramque calculi causam, calidam renum hepatisque intemperiem, & crassos viscidósque humores ex quibus gignitur adimant. Hac methodo nephritidis curatio & precautio mihi videtur instituenda.

Consultabat Frambesarius cum Medico Ducis Parmensis pro generoso Belga, apud Nouum castellum Normaniæ, anno 1592. mense Februar. laborante.

CONSVLTATIO II.

De Nephritico dolore.

Morbi species, causa, sedésque neminem latent. Frustra depromerem argumenta ad illustrandam eius diagnosim. Diagnosis. *Periculi prognosis iis patet omnibus qui symptomatis grauitatem animaduertunt.* Prognosis. *Ad curationem methodo instituendam, plures indicationes extant. At nec quæ à causa morbi, nec quæ à morbo ipso sumitur, sed vrgentior hic præferenda videtur. Affectus enim (inquit Galenus lib. 3. Meth.) à quo maximè ægro periculum impendet, primus curari debet,* Curatio. *qualis est atrocissimus hic dolor Nephriticus, quia vires infringit, & vitiosos humores attrahit ad affectos renes, vnde metuenda eorum phlegmone. Quamobrem primùm de eo placando cogitandum. Remisso dolore, quæ calculum frangunt atque dissoluunt, erunt ex vsu. Sed quia dolor oritur ab arenulis aut calculis, per arctum vreteris cauum, nec patentem, nec liberam viam habentibus, quæ eam dilatant, relaxant, lubricant,*

cuius generis sunt fotus, litus, cataplasmata præscribantur. Fotus fiant ex radicibus & herbis remollientibus, additis foliis berulæ, argentinæ & similibus in aqua & vino decoctis. Litus ex muccagine seminis lini in aqua parietariæ extracta, oleo amygdalarum dulcium & butyro insulso. Cataplasmata ex malacticis commemoratis, contusis & cribro cretis, additis oleo liliorum & butyro insulso. Conuenient imprimis clysteres, quia enim integris viribus ad renes perueniunt, ipsos onere magno leuant, & veluti fomento quodam ingentes cruciatus demulcent. Comparentur ex remollientibus, flatus discutientibus, detergentibus, additis iis quæ arenulas deturbant. Nihil autem æquè dolorem, lenit ac vias dilatat, atque balneum aquæ dulcis tepidæ, in qua bullierint radices & herbæ remollientes. Cassia in bolum concinnata, addito rhabarbaro pariter exhibenda. Nonnunquam terebinthina Veneta in aqua parietariæ lota, missali pane obducta, ad detergendas renum arenulas. Ne dolor acerbus febrem accersat, detrahendus erit sanguis è basilica dextra. Purgato corpore, si neque clysteres, neque fotus, neque balnea, laborantem à dolore liberent, diureticis locus esse debet, non acrioribus quidem, quia sanguinem & renes inflammant: sed mitioribus, quorum alia leniendo renum obstructiones soluunt, vt syrupus althææ & capillorum Veneris: sorbitio ex malua, bismalua, violaria, decoctis in iure pingui: oleum amygdalarum dulcium recenter extractum cum vino albo datum: emulsio ex amygdalis & seminibus refrigerantibus: serum lactis & similia. Alia aperiendo, quæ in renum capacitate continentur deturbant, vt aqua saxifragiæ & parietariæ, succus limonum, oleum fœniculi & succini, ecchyloma baccarum iuniperi, sal genistæ, anonidis & stipitum fabarum, semina petrosel. Macedon. milij Solis, nuclei mespilorum, & infinita alia; ex quibus zulapia, apozemata, & electaria parabuntur. Ad calculi deinceps præcautionem, causæ omnes à quibus gignitur, rescindendæ. Abstineat ab alimentis pituitosos & crassos humores procreantibus, vt & à crapula, somno meridiano, decubitu supino, equitatione duriore, & similibus. Vtatur alimentis euchymis, detergentibus & modicè extenuantibus citra manifestum calorem: iusculis carnis vitulinæ, in quibus radices petroselini & fœniculi coxerint, acetariis ex capparibus, saxifragia, pimpinella, asparago, lupulo, cichorio, &c. Quia verò vna victus ratio non sufficit ad Nephritidis prophylaxim, semel saltem in mense, benignis catharticis detrahenda est per aluum noxia morbi materia, vt bolo ex cassia, & catholico: potione, ex decocto rad. petrosel. fœnicul. gram. asparag. fol. pimpin. adiant. sem. milij sol, in quo infund. folia Orientalia, addito rhabarb. diluto, cum syrupo capillari. Neque vehementioribus catharticis opus est. Dixi.

Præcautio.

Consultabat Frambesarius cum D. Iunio, pro D. Campagnolio, Præfecto Prætoriano, Gubernatore Boloniæ, Parisiis, anno 1611. mense Februar.

CONSVLTATIO III.

De Vesicæ calculo.

Diagnosis.

QVi nuper Dominum excruciabat dolor Nephriticus, calculi in renibus geniti exitum per angustum vreterem sibi parantis est index. At grauitatis sensus nunc demum in perinæo molestus, & vrinæ fluor mejendo repentè interceptus, calculum à renibus in vesicam delapsum arguunt. Sed ibi crassæ & muccosæ pituitæ adhæsu coagmentetur, dum vetus confirmatúsque lapis fiat, enitendum protinus, vt is vna cum vrina foras protrudatur. Æger ideo vrinam aliquandiu retineat, vt meiendo calculus sequatur impetum vrinæ affatim excretæ. Si ne sic quidem rejicitur, dandum est oleum amygdalarum dulcium cum vino albo. Fotus molliens & relaxans ad dilatandas vias, perinæo est adhibendus. Administrandum etiam balneum aquæ tepidæ. Si per vesicæ ductum exire nequeat, grandior tandem factus, sola Chirurgia curabilis est. Nec iis credendum qui vendicant se habere formulas, quibus lapidem vesicæ iam obduratum conterant & dissoluant. Nam per os sumpta, ob viæ longitudinem integris viribus eò ferri nequeunt, & cum eò peruenerint, vrinæ mixtione prorsus hebetantur. Adde quod crassa pituita tanquam membrana obductus lapis vires medicamenti quantumuis validas eludat. Itaque laborans non est eorum remediorum vsu fatigandus. Sed Chirurgiæ

Therapia.

(corpore

(corpore per venæ sectionem & purgationem præparato) committendus, Quòd si Chirurgiam reformidet, aut desit peritus Chirurgus, interim ne lapis vesicæ ceruicem in quam sæpè incumbit, sua asperitate exulceret, nullus vehementior motus subeundus, nec proinde durior equitatio, nec vlla corporis laboriosa exercitatio suscipienda; sed, vel quiescendum, vel lentè incedendum, & blandis lenientibúsque diureticis vtendum, vitatis acrioribus, quæ acriore vrina reddita, & vlcerata ceruice vesicæ, mortem accelerant. Frequens sit catharsis per cassiam, catholicum, syrupum è cichorio cum rheo, & similia quæ leniendo purgent, vt vitiosis humoribus in aluum deriuatis vrina sit mitior. Victus sit refrigerans, remolliens, leniens & humorum acrimoniam contemperans. Iuscula ideò conueniunt hordeata, emulsiones seminum frigidorum, butyrum recens, cui saccharum sit permistum. Nocent alimenta crassa, viscida & acria. Quod si fortè lapis ceruici vesicæ impactus, vrinam supprimat, supinus decubitus cruribus eleuatis, & corpore concusso, medetur. Dein fotus aut insessus emolliens, & catheter intromissus, qui lapidem in vesicæ capacitatem regerat. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Lamonio, pro D. Vicomite Montis nostræ Dominæ, Parisiis anno 1596.



TITVLVS X.

DE ISCHVRIA, DYSVRIA, & Stranguria.

DISTINCTIO I.

Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I.

Quid Ischuria. Quam ob causam excitetur.

Ischuria Græcis dicitur affectio qua prorsus vrina supprimitur. Cuius causa est adstrictio, vel obstructio, vesicæ ceruicem, vel vreterum amborum capita opplens. Nam si alterius duntaxat vreteris via obstructa sit, haudquaquam supprimitur vrina, per alterum enim perlabitur. At cum vterque obstruitur aut coarctatur, suppressio fit. Ex Fernel. & aliis.

2.

quibus notis dignoscatur an ischuria oriatur ex obstructa ceruice vesicæ. An ex vreterum obstructione.

Quum obstructa vesica ceruix vrinam cohibet, assiduum meiendi desiderium premit, summúsque sed irritus conatus est: pubes collecta vrina copia distenditur ac dolet, immissoque cathetere copiosior vrina profunditur, vnde leuatur æger. Vrina autem suppressio ex vreterum obstructione orta, hinc conspicua est, quod laborans renis vtriusque dolore fuit opportunus, lumborum summa grauitas est, ac interdum vehemens vtrinque dolor excruciat: nulla aut minima meiendi cupiditas vrget, in pube nec dolor, nec tumor ne premendo quidem percipitur: vesica inanis est & vacua, vt ne immisso cathetere vrina quicquam emanet. Ex Fernel. Portuo & cæteris.

TITRE X.

DE L'ISCHVRIE, DYSVRIE & Strangurie.

LOIX

Pour la discerner.

I.

Ischurie est vne entiere suppression d'vrine, causée d'astriction ou d'obstruction du col de la vessie, ou des deux vretaires: Car si le passage d'vn vretaire seulement est bouché, l'vrine n'est point arrestée pource qu'elle coule par l'autre. Mais quand tous les deux sont estoupez ou restrecis, elle est du tout supprimée. Que c'est qu'ischurie. Dequoy elle est causée.

Ce mot ἰσχουρία est composé du verbe ἴσχω. i. *Sisto*. c. arrester, & du nom οὖρον. i. *vrina* c. vrine. D'où est issu ce nom.

II.

Quand le col de la vessie estoupé retient l'vrine, vne continuelle enuie de pisser contraint de faire vn extreme effort qui ne profite de rien; il y a tension & douleur au penil, pour l'abondance d'vrine amassée en la vessie, & ayant mis la sonde dedans, on rend quantité d'eau, dont le patient est allegé. Mais si la suppression d'vrine procede d'obstruction des vretaires, le malade a esté auparauant fort tourmenté de la douleur de reins, & sent ordinairemen vne pesanteur aux lombes, il n'a pas grande enuie de pisser; le penil ne luy fait point mal, quoy qu'on le presse, & n'y apperçoit on point de tumeur; la vessie est vuide, de sorte qu'en mettant la sonde dedans, il n'y sort point du tout d'vrine. Marques pour discerner si elle prouient d'obstructiõ du col, de la vessie ou des vretaires.

III. — 3.

De quelle cause se fait l'obstruction au col de la vessie.

L'obstruction se fait le plus du temps au col de la vessie, ou par vne pierre qui s'est fourrée dedans; ou par vn tubercule charneux ou calleux qui y est suruenu, apres vne chaude-pisse. Elle n'est pas si souuent causée de grosse humeur, ou de pus, ou de sang caillé: Car ces choses-là n'arrestent pas long-temps au chemin, ains sont aisemét poussées hors, par le cours & impetuosité de l'vrine.

Aux vretaires.

Aussi l'obstruction se fait-elle quelquefois aux vretaires de grosse humeur, & souuent par des calculs grandelets entassez dedans: Et prouient rarement de grumeau de sang: & encore plus rarement d'inflammation ou du pus.

Obstructio in vesicæ ceruice plerumque fit, vel ab inserto & hærente calculo, vel à tuberculo carnoso aut calloso, cuiusmodi ex virulenta gonorrhœa sucrescit: rarius a crasso humore, aut à pure, aut à sanguinis grumo: hæc enim non diu subsistunt in via, sed facilè vrinæ cursu, ac impetu foràs impelluntur. Obstructio etiam circa vreterum capita fere fit à calculis grandiusculis, qui pariter illis impacti sunt raro vel ab humore, crasso, vel à sanguinis grumo: rariùs ab inflammatione, vel à pure. Ex Fern. & cæteris.

Quibus ex causis obstructio fiat in ceruice vesicæ.

Circa vreterum capita.

IV. — 4.

Que c'est que dysurie.

Dysurie est vne difficulté de pisser, qui aduient quand l'vrine est renduë à grand'-peine, & auec extreme tourment & douleur.

De quelle cause elle prouient.

La cause est en l'vrine ou au col de la vessie, en l'vrine, lors qu'elle est deuenuë trop acre, ou par vne maniere de viure trop chaude, ou à cause de la bile qui est meslée parmy, ou pour l'acrimonie du pus, prouenant d'un abscez creué. Au col de la vessie, lors qu'il est écorché ou enflammé, de sorte que l'vrine en passant le pique trop fort.

Dysuria meiendi difficultas est, cum vrina agrè & magno cruciatu atque dolore redditur. Cuius causa vel in vrina consistit, vel in vesica ceruice. In vrina quod acrior euaserit, idque aut victu calidiore, aut bilis permistione, aut acrimonia puris ex rupto abscessu manantis. In vesica ceruice, vel exulceratio, vel inflammatio est, quam transiens vrina acriùs ferit. Ex Fern. & aliis.

Quid dysuria.

Qua ex causa contingat.

D'où est issu ce nom.

Ce mot δυσουρία est composé de la particule δὺς qui signifie *agrè, difficulter*, c. à grand'peine, difficilement, & du verbe οὐρέω, *vrinam reddo, mejo*. c. pisser.

V. — 5.

Que c'est que strangurie.

Quand l'vrine est renduë goute à goutte, on l'appelle Strangurie, laquelle se fait aucunefois auec quelque effort, mais sans douleur, aucunefois auec extreme douleur & époinçonnement.

Comment elle se fait.

De quelles causes elle prouient.

Celle qui se fait sans douleur, procede de mesmes causes que l'Ischurie, hormis qu'elles sont plus legeres: pource qu'elle est comme vne ischurie imparfaite. Mais celle qui est accompagnée de douleur poignante a les causes d'ischurie, & de dysurie meslées ensemble: Car entant qu'elle distille goutte à goutte, elle tient de l'Ischurie: & entant qu'elle brusle & pique, elle tire à la dysurie.

Stranguria, vrina stillicidium nuncupatur, cum vrina stillatim guttatimque redditur: idque aliàs quodam conatu, sed dolore nullo, aliàs vehementi dolore & irritatione fit. Quæ nullo fit dolore, easdem causas atque ischuria obtinet, sed sanè leuiores, quod sit diminuta quædam ischuria. Quæ cum dolore acri, tum ischuria tum dysuriâ permistas causas habet: Quod enim guttatim stillet, ischuria: quod verò ardeat ac stimulet, dysuriæ rationem sumit. Fer.

Quid stranguria.

Quomodo fiat.

Quibus ex causis excitetur stranguria sine dolore, cum dolore.

D'où est issu ce nom.

Ce mot στραγγουρία est composé du nom στράγξ, γγὸς, *i. guta stilla*, c. goutte, & d'οὖρον. *i. vrina*, c. vrine. C'est pourquoy il est interpreté en Latin *stillicidium vrinæ*, c. distillement ou degouttement d'vrine.

VI. — 6.

A quel aage elle arriue.

La strangurie & dysurie arriuent volontiers aux vieilles gens: Car dautant que les forces sont debiles, ils ont les reins, le plus du temps oppilez de pierres qui s'y engendrent, lors que les superfluitez grosses, & visqueuses arrestées là, deuiennent dures & calleuses.

Τοῖσι πρεσβύτῃσι στραγγουρίαι, δυσουρίαι. *Senibus vrinæ stillicidia & difficultates.* Hipp. Aph. 31. lib. 3. *Cum enim vires imbecillas habeant, renes sæpiùs obstruuntur, & lapides generantur, quandò tenax & crassa superfluitas ibi firmata, topho ac callo similem consistentiam assumpserit.* Gal.

Qua ætate stranguria contingat.

VII. — 7.

En quel tẽs.

La strangurie se fait ordinairement durant les secheresses, pource qu'il s'y engendre lors force humeurs bilieuses au corps, qui rendent l'vrine plus acre.

Ἐν τῇσιν αὐχμοῖσι στραγγουρίαι. *In siccitatibus vrinæ stillicidia fiunt.* Hipp. apph. 16. lib. 3. *Quia per siccitates biliosi humores generantur, vt ait Philotheus. Vnde acrior redditur vrina.*

Qua cœli cõstitutione.

VIII. — 8.

En quelle saison de l'année.

La strangurie aduient coustumierement en Automne, pour l'acrimonie de l'vrine, procedant des mauuaises humeurs, qui étoient auparauant exhalées & euacuées par les sueurs, & lors pour le soudain change-

Τῷ φθινοπώρου στραγγουρίαι. *Autumno stranguriæ fiunt.* Hipp. Aph. 22. lib. 3. *ob vrinæ acrimoniam ex prauis humoribus profectam, qui anteà quidem difflabantur, & per sudores euacuabantur, tunc autem facta ad frigiditatem*

Quo anni tempore.

tem ſubita commutatione, pariter cum vrina ad veſicam conuertuntur Ex Gal.

9.

quibus morbis ſuperueniat.

Ἐπὶ ἀρχῷ φλεγμαίνοντι, καὶ ἐπὶ ὑστέρῃ φλεγμαινούσῃ, καὶ ἐπὶ νεφροῖσιν ἐμπύοισι, στραγγουρίη ἐπιγίνεται. *Recto inteſtino, & vtero inflammato, purulentiſque renibus, vrinæ ſtillicidium ſuccedit.* Hippoc. aphor. 58. lib. 5. *Recto quidem inteſtino & vtero veſica per ſympathiam laborante. Renibus autem purulentis præ puris acrimonia veſicam mordentis.* Ex Fernel.

DISTINCTIO II.

Quæ continentur Prognoſtici canones.

CANON I.

Quandiu vita protrahi poſſit, vrina omninò ſuppreſſa.

Si repleatur veſica lotio plena, non, poteſt æger vltra quatuor aut quinque dies viuere. Nam quæ ſemel in veſicam excidit vrina propter, meatus obliquitatem remeare nequit. Quò enim magis à plenitudine veſica diſtenditur, eò anguſtior meatus redditur. At vtroque vretere adeò obſtructo vt nihil in veſicam deſcendat, in dies duodecim vita protrahi poteſt, quia ſerum in venas ſurſum refluit. Frambeſ. Riol. auth.

II.

Vt exitioſa vrinæ ſuppreſſio ex concreto ſanguine.

Pernicioſa vrinæ ſuppreſſio ex concreto ſanguine, ſeu grumo. Nam & putredo partium & marcor ipſum ſequi ſolet. Altom. ex Gal.

III.

Quid vrinæ acrimonia perſeuerans portendat.

Vrinæ acrimonia perſeuerans, meatuum vrinæ exulcerationem minatur. Ex Montuo, Aëtio, &c.

DISTINCTIO III.

Quæ continentur Therapeutici canones.

CANON I.

Quid ad curandam vrinæ ſuppreſſionem moliendum.

Ad vrinæ ſuppreſſionem curandam auferenda obſtructionis cauſa, ſumptis, iniectis adhibitiſque conuenientibus remediis. Ex Sylu. & aliis.

2.

Quæ in iſchuria omninò vitāda.

In iſchuria ab iis quæ vrinam cient omninò abſtinendum, ne eius multitudine veſica diſtendatur. Ex Altomario &c.

3.

Qui in dyſuria & ſtranguria curanda ſcopi proponātur.

In vrinæ difficultate & ſtillicidio obtundenda vitioſi ſucci acrimonia, contemperandus ardor, ipſaque confeſtim blandis catharticis, vt caſſia & ſyrupo roſarum pallidarum, lenientibuſque clyſteribus purganda cacochymia. Ex variis authoribus.

ment qui ſe fait de la chaleur en froideur, retournent auec l'vrine à la veſſie.

IX.

La ſtrangurie ſuruient à l'inflammation de l'inteſtin droit, & de la matrice, pour la ſympathie de la veſſie auec ces deux parties voiſines, & à la ſuppuration des reins, pour l'acrimonie de pus qui deſcend en la veſſie. A quelles maladies elle ſuruient.

LOIX

Pour iuger l'iſſuë de la retention & acrimonie d'urine.

I.

Quand la veſſie eſt pleine d'vrine, le patient ne peut viure plus de quatre ou cinq iours ſi elle n'eſt vuidée : d'autant que l'vrine qui eſt vne fois tombée dans la veſſie ne peut remonter, à cauſe que le pertuis eſt de byhay: Car tant plus la veſſie eſt eſtendue pour la plenitude, dautant le paſſage eſt-il rendu plus eſtroit. Mais quand les deux vretaires ſont tellement bouchez, qu'il n'y deſcend rien dans la veſſie, la vie peut bien eſtre prolongée iuſques au douzieſme iour, pour ce que la ſeroſité retourne en haut dans les veines. Cōbien l'on peut viure, lors que l'vrine eſt du tout ſupprimée.

II.

La ſuppreſſion d'vrine prouenuë de ſang caillé eſt pernicieuſe: Car il s'en enſuit couſtumierement fleſtriſſure & pourriture aux parties intereſſées. Que la ſuppreſſion cauſée de grumeau de sāg eſt dangereuſe.

III.

L'acrimonie d'vrine perſeuerant longuement, menace vlceration des conduits vrinaires. Que preſage l'acrimonie d'vrine.

LOIX.

Pour bien penſer la ſuppreſſion, la difficulté & le diſtillement d'vrine.

I.

Pour guarir la ſuppreſſion d'vrine, il faut oſter la cauſe de l'obſtruction, auec des medicamens par haut, iettez dedans par bas, & appliquez par dehors. Ce qu'il faut faire en la cure de l'iſchurie.

II.

En l'iſchurie, il ſe faut du tout abſtenir des remedes qui prouoquent l'vrine, de peur que la veſſie ne ſoit trop eſtenduë par ſon abondance. Dequoy l'on ſe doit garder.

III.

En la difficulté & diſtillement d'vrine, il faut addoucir l'acrimonie du mauuais ſuc, raffraiſchir l'ardeur, & purger promptement la cacochymie auec des benings laxatifs, comme la caſſe & le ſyrop de roſes pol'es, & des clyſteres lenitifs. Buts où il faut viſer en la cure de la dyſurie & ſtrangurie.

IV. | 4.

Quand la saignée a lieu en la strangurie.

Quand l'vrine est trop acre, si le corps est bien charnu, & qu'on se doute d'inflammation, il faut ouurir la basilique.

Vbi vrina acrior est, siquidem corpus benè carnosum est, si inflammationis suspicio, vena basilica secanda est. Holler.

Pour approbation de ces Loix, ie reciteray icy trois histoires, la premiere d'vn Capitaine des Gardes, trauaillé d'ischurie. La seconde d'vn Conseiller de Bordeaux affligé de dysurie: & la tierce d'vn Chanoine de Sainct Quentin, extremement tourmenté de strangurie.

Hæ sanctiones eximiis Ægrotantium exemplis confirmandæ sunt.

CONSVLTATIO I.

De Ischuria, à crasso phlegmone orta.

Diagnotio.

Causa Ischuriæ qua Dominus à tribus diebus tentatur, accuratè peruestiganda, tum ad morbi euentum certò præsagiendum, tum ad curationem rectè moliendam. Suppressæ prorsus vrinæ causa, procul dubio, est obstructio, vel vreteris vtriusque, vel ceruicis vesicæ. At vesicæ ceruix obstructa nequaquam est, quia nulla meiendi cupiditas vrget, in pube nec tumor, nec dolor, ne premendo quidem percipitur, vesica inanis est & vacua, vt ne immisso cathetere vrina quicquam emanet. Ergo obstructio est in vtroque vretere. Nam si alterius duntaxat vreteris via obstructa esset, haudquaquam supprimeretur vrina, per alterum enim perlaberetur. Obstructio autem vreterum à calculo non fit, quia laborans nec renum doloris opportunus fuit, nec de lumborum grauitate vnquam conquestus est. Nec item à pure, quia nulla prægressæ renum phlegmones signa extant: nec à sanguinis grumo, quod nunquam antea sanguis meiendo fuerit redditus. Ergo à crasso phlegmate vreteres obstruuntur. Quod ad Prognosim attinet, minus periculosa hæc Ischuria, quam quæ à calculo, aliisque causis contracta est. Cum pituitosus humor lentus & viscidus, viam occludat, diureticis incidentibus, detergentibus, & aperientibus primùm præparandus est, dein phlegmagogis euacuandus. Exhibeatur horis matutinis & vespertinis apozema, ex decocto radicum petrosel. fænic. eryng. asparag. folior. pimpinell. saxifrag. parietar. adiant. puleg. semin. carthami, & lithospermi, passul. mund. baccarum halicacabi, & syrupo capillorum veneris concinnatum. Postea detur potio purgatoria ex eodem decocto parata, in quo folior. Oriental. ʒ. iij. cum anis. ʒ. j. adiecta fuerint, & diaphænici ʒ. iij. & syrupi rosarum pallid. ℥. j. dissoluta. Fotus regioni pubis adhibeatur ex rad. alth. berula, malua, violaria, parietaria, seminibus lini, in aqua & vino albo ebullitis. Sublata his remediis causa quæ vrinam supprimit, ægrum spero breui conualiturum.

Prognosis.

Curatio.

Consultabat Frambesarius cum D. Milonio Archiatro, pro D. Droëtio, Præfecto Prætoriano, Pictauij, anno 1615.

CONSVLTATIO II.

De Dysuria.

Dignotio.

Dominus de ardore vrinæ iamdiu conqueritur. Vrina sero sanguinis & bile constat: Hæc si exuperet, aut serum sit acrius, fit vrinæ ardor; à quo vesicæ ceruix & interior penis vlcerari consueuit. Vnde vrina difficulter & cum ingenti dolore redditur. Hæc difficilis & dolorifica mictio, Dysuria Græcis dicitur. Cuius primaria causa, est humor acer in corpore redundans; proxima, immodicus hepatis & renum calor; coniuncta, vrinæ acrimonia inde nata. Hinc triplex curandi scopus proponitur; primus est, vt humor acer primariæ symptomatis causa vacuetur secundus, vt immodicus hepatis & renum calor contemperetur: postremus vt vrinæ acrimonia retundatur, & vlcus deinceps à transitu mordacis humoris relictum glutinetur atque siccetur. Morbificus humor vacuabitur, sumptis modo bolis ex cassia & catholico; modo infusionibus rhabarbari, foliorum Orientalium & similium leniendo purgantium, in decocto rad. alth. oxylapath. oxalyd. cichor, glycyrrhiz. fol. lactuc. portulac. sem. frig. maior. passul. iuiub. prun. tamarind. Immodicus iecoris & renum calor contemperabitur, sectione venæ primum basilicæ, dein saphenæ: victu refrigerante: apozematibus comparatis ex rad. herbis, fructibus seminibus refrigerantibus & lenientibus

Prædictio.

Curatio.

lenientibus, in quibus dissoluantur syrupi violarum, nymphæa & capillorum veneris: emulsionibus ex amygdalis & seminibus frigidis, in mortario marmoreo tusis, affusa sensim aqua hordei, addito tandem saccharo, aut syrupo conueniente: epithematis ex aqua rosarum, plantag. solani, aceto rosato, puluere trionsantalon, de caphura, hypochondrio dextro admotis: ac litibus ex oleo rosarum, oxyrrhodino, vnguento refrigerante Gal. & similibus, lumborum regioni adhibitis. Ad vrinæ acrimoniam retundendam, fiant iniectiones cum cathetere ex lacte recens mulcto, ex muccag. semin. psyll. & cydon. extracta cum aqua solani, rosarum, & aqua album. oui, & similibus. Immergatur etiam penis in lac tepidum. Vlcus verò ab acrimonia vrinæ relictum detergeatur aqua hordei. vel sero lactis, cum saccharo rosato, lacte caprillo, asinino, & hydromelite valdè aquoso. Dein vbi satis fuerit detersum (quod cognoscitur ex nulla aut pauca puris excretione) conglutinabitur lacte vaccino per syringem immisso, cum bolo Armen sanguine drac. trochisc. de carabe & de terra sigill. ita, vt ad singulas liquoris ℥. sit ʒ. ß. pulueris. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Brieto, pro Consiliario Burdigalensi, anno 1613.

CONSVLTATIO III.

De Stranguria.

Stranguria hæc summo dolore excrucians, à calculo vesicæ ceruici inserto ac hærente, exitum quærente oritur. Vnde obstructo fere ductu, vrina præ bilis permistione acrior non nisi guttatim, & magno cruciatu reddi potest. Incumbentis siquidem grauitatis pondus quod in perinæo percipitur incedenti valdè molestum, assidua meiendi ac desidendi cupiditas, emictio non continuata, sed intercisa, vrina alba, crassa & turbida, cum mucoso sedimento ante hac emissa, dolorque nephriticus quo laborans fuit aliquando distortus, certa sunt calculi in vesica consistentis indicia. Calidior item iecoris & renum intemperies non modo calculi, verumetiam bilis prouentum faciens, acrioris vrinæ causa est, notaque manifesta. Quod ad prognosim attinet, metus est, ne obuiam magis impulso calculo, meatu prorsus obstructo, vrina tandem omninò supprimatur, ac ne in vesicæ collo penisque ductu exulceratio, tum à contundente lapillo, tum ab vrina acriore fiat, quam atrox ille dolor portendit. Quamobrem curationi diligenter incumbendum. Ad hanc moliendam meatus vrinarius relaxandus & dilatandus, emictionisque dolor pariter leniendus insessu, ac fotu partium obscœnarum ex remollientibus comparato, aut anodynis, vt ex lacte tepido. Lubricanda item via oleo amygdalarum dulcium sumpto & iniecto. Litu ex oleo Scorpionum, & succu penis lapillus attrahendus. Admouenda pubi parietaria frixa oleo scorpionum permista, ad sopitam expultricem facultatem excitandam. Vrinæ acrimonia demulcenda syrupo violato, althææ, limonum, vel alio refrigerante, & emulsione seminum frigidorum maiorum. Iniectione item ex mucagine seminum psyllij & cydoniorum in aqua plantaginis extracta. Quòd si lapillus per penis ductum extrahi nullo modo possit, cubanti supino succussatis cruribus, immissove cathetere, in vesicam regerendus, vbi in calculum insignem possit grandescere, vixque postea in pudendi meatum incidere. Ac si molestus illic fuerit, ad sectionem confugiendum erit. Lapide autem hac, vel illa ratione exerto, instituenda viuendi lex, quæ prohibeat, ne alter subinde renascatur. Dixi.

Dignotio. Prædictio. Curatio.

Consultabat Frambesarius Samarobrinæ, cum D. Herbino, pro Canonico Sanquintiniano, anno 1588.

TITVLVS XI. DE GONORRHOEA.

DISTINCTIO I.

De Gonorrhœæ diagnosi.

CANON I.

Quid propriè Gonorrhœa.

Gonorrhœa est inuita seminis profusio, citra Venerem, citra libidinis insomnia,

TITRE XI. DE LA GONORREE.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est proprement que Gonorrhée.

Gonorrhée est vn flux de semẽce qui se fait petit à petit contre la volõté, sans l'vsage

D'où & cõment elle prouient.

A qui elle arriue ordinairement.

Que signifie le nom de Gonorrhée.

l'vsage de Venus, sans songes charnels, sans tension de la verge, auec vn peu ou point de delectation, ou chatoüillement. La debilité des parties spermatiques en est cause. De là vient que la semence ne peut estre retenuë, iusques à tant qu'elle ait acquis coction, épaisseur & blancheur : ains estant encore cruë & claire comme de l'eau, s'écoule continuellement contre la volonté. C'est pourquoy la Gonorrhée suruient coustumierement à ceux, qui deuant auoir attaint l'aage parfait, se sont trop addonnez au plaisir Venerien : Car les parties genitales en deuiennent si foibles, que par longue accoustumance les humeurs du corps y decoulent de toutes parts en abondance. Combien que le nõ de Gonorrhée signifie generalemẽt tout flux de semence, soit qu'il se face auec plaisir, chatoüillement & tension de la verge, pour la grande quantité ou acrimonie de la matiere semenciere, soit qu'il aduienne sans enuie de copulation, ny demangeaison, ny tension de la verge, par resolution de la vertu retentiue des vaisseaux spermatics, pour auoir ioüy trop souuent, ou hors temps & heure de la compagnie des femmes

citrà pudendi tentiginem leui quodam aut nullo oblectationis sensu, titillatúve paulatim facta. Cuius causa spermaticarum partium infirmitas, quæ vel non concoqui, vel non retineri semen potest tantisper dum coquatur atque crassescat. Sed crudum, aquosum, liquidum ac tenue nec prorsus album præter voluntatem continenter effluit. Quamobrem frequens iis esse solet, qui impuberes necdum matura ætate Veneri petulantiùs sese addixerunt. Nam imbecillæ partes euadunt, in quas longa consuetudine humores abundantiùs confluunt. Ex Fernel. Gal. Paul. Aëtio. *Etsi nomen* γονόρροιας *generaliter omne seminis profluuium significat, siue cum aliqua voluptate ac pudendi tentigine & titillatione fiat, ob spermaticæ materiæ quantitatem, vel acrem qualitatem : siue citra libidinem, penis tentionem, ac pruritum ex retentricis vasorum spermaticorum imbecillitate contingat, ob frequentiorem aut intempestiuam Venerem.* Frambesarius.

Vnde & quomodo oriatur.

Quibus contingere consueuerit.

Quid Gonorrhœæ nomen significet.

Ce mot γονόρροια est composé du nom γονός *i. genitura*, c. semence, & du verbe ῥέω *i. fluo*, c. couler: de sorte qu'il signifie *genituræ profluuium*, c. flux de semence.

II. 2.

Que c'est que Pollution.

De quelle cause elle prouient.

Quand en songeant au plaisir charnel la semence sort hors abondamment, non cruë comme de l'eau, mais cuite & elaborée, ny insensiblement, ains auec grande delectation, cela est vulgairement appellé pollution nocturne, en Grec ὀνειρωγμός. L'abondance ou la chaleur & acrimonie prouocant nature, ou la grande force des parties spermatiques en est cause : attendu qu'elle se fait tousiours auec volupté, & qu'elle aduient souuant aux gens chastes & continens.

ὀνειρωγμὸς *dicitur cùm per insomnia libidinis semen affatim, non crudum & aquosum, sed coctum & elaboratum, non sine sensu, sed magna cum voluptate exit. Pollutio nocturna vulgò nominatur. Cuius causa est seminis, vel exuperantia, vel calor & acrimonia naturam proritans, vel ingens spermaticarum partium robur, hoc argumento quòd voluptate iucunda id semper emanat. Continentes autem frequenter exercet.* Ex Fernel. & aliis authoribus.

Quid ὀνειρωγμός.

Qua ex causa excitetur.

Quibus accidere consueuerit.

Du nom ὄνειρος *i. somnium*. c. songe, est deriué du verbe ὀνειρώττω. *i. somnio propriè res venereas*, songer à luxure, d'où est deduit ὀνειρωγμός. *i. libidinis imaginatio, & genituræ per somnium emissio*, c. dardement de semence en songeant.

III. 3.

Que c'est que chaude pisse, & par quels signes elle est connuë.

D'où & cõment elle prouient.

L'on appelle Gonorrhée virulente autrement chaude-pisse, quand il sort insensiblement des vaisseaux spermatics, aussi bien en veillant qu'en dormant, vne sanie blanchâtre, iaunastre ou verdoyante, laquelle venant auec le temps à se pourrir, acquiert vne telle acrimonie, qu'elle ronge & escorche le conduit de la verge en passant, & y cause vne ardeur & douleur poignante quand on rend l'vrine, & fait erection de la verge, dautant que l'inflammation la tend si fort, que le patient sent comme vne corde qui luy tire le membre contrebas. Elle prend sa naissance d'vne copulation impudique, quand il s'en esleue quelque maligne vapeur aux parties spermatiques, & principalement aux prostates, glandes molles & lasches, situées au col de la vessie, où les vaisseaux seminaires finissent: lesquelles estans vuidées & échauffées par l'acte Venerien, en sont tellement infectées & soüillées, voire enflammées & vlcerées, que la matiere de la semence n'est pas plustost paruenuë là qu'elle s'eschauffe, se pourrit & corrompt, & se tourne en

Virulenta gonorrhœa appellatur, vbi principio virus albidum, subcitrinum aut virescens, è vasis spermaticis sine sensu excidit vigilanti pariter atque dormienti. Quod tempore putrens & acrimoniam asciscens, ductum penis in transitu exedit & exulcerat, atque ardorem doloremque acerrimum infert dum vrina redditur, pudendúmque erigit, & quasi funem peni subtendit. Vulgò vocatur Chaude-pisse. *Oritur ab impuro coïtu, quando teter quidam halitus in partes spermaticas, atque imprimis in prostatas molles & laxas glandulas in vesicæ collo sitas, in quas seminaria vasa desinunt serpit, illásque, à concubitu inanitas & excalfactas inficit & contaminat, atque inflammat, exulcerátque adeò vt materia seminis cum primùm eò peruenerit, excandescat, corrumpatur, putrescat, & in virulentam saniem facessat, quæ subindè profunditur, non modò propter retentricis genitalium partium imbecillitatem ab impura Venere contractam, verumetiam ob expultricem à materiæ acrimonia fœdáque putredine perpetuò irritatam.* Frambesarius.

Quid virulenta gonorrhœa, quibúsque notis dignoscatur.

Vnde & quomodo oriatur.

vne.

vne sanie virulente, qui est incontinent apres jettée hors, non seulement pour la debilité de la vertu retentrice des parties genitales, prouenant de la compagnie de quelque femme gastée, mais aussi pource que la faculté expultrice est éguillonnée sans cesse par l'acrimonie & vilaine pourriture de la matiere.

4.

Quibus notis dignoscatur an in prostatis vlcus sit, cum inflammatione coniunctum.

In prostatis glandulis ad radicem pudendi sitis virulentia appulsu vlcus excitatur cum inflammatione coniunctum. Vlceris syllogisticum signum est pus saniosum quod continenter effunditur, inflammationis verò quod excernitur semper erecto pene, cum summa meiendi difficultate & ardore vrinæ. Ex Dureto.

IV.

La matiere virulente qui aborde aux glandes prostates situées à la racine de la verge, y engendre volontiers vlcere, auec inflammation. Le pus sanieux qu'on iette continuellement, est vn signe demonstratif d'vlcere: & l'erection de la verge, auec l'extreme difficulté de pisser, & ardeur d'vrine, vn argument tres-certain d'inflammation.

Signes pour connoistre s'il y a vlcere auec inflammation aux prostates.

5.

Vt gonorrhæa mulieres frequentiùs quam viros exerceat.

Quibus signis agnoscatur.

Gonorrhœa mulieres perinde ac viros, imò etiam frequentiùs exercet, quòd harum semen vt potè crudius ac dilutius minùs subsistat. Profluit autem citra vllam Veneris titillationem, nec assiduò nec quotidie, vt in vterino fluore, sed quibusdam interuallis, non ab vteri capacitate, sed à vasis spermaticis in vteri ceruicem, estque id album, serosum, omnis expers graueolentiæ & acrimoniæ, ac omninò paucum. Hæc multò crebrior est virulenta gonorrhœa, quam impura venus infligit. Quòd per hanc excidit, continenter assiduoque fertur, vt in vterino fluore. Est tamen crassius multò, atque modò album, modò flauum aut virescens, odore graui molestum, acre & exedens: ac proinde rarò deprehenditur citra pudendi vlcus. At nondum his notis certò possit ab vterino fluore internosci: sed hinc maximè quod non vt ille ab vtero, sed à spermaticis vasis prodeat, quoque prorumpentibus mensibus non desinat, sed cum his, & mox ab iis similiter persistat: vterinus verò fluor cesset in mensium eruptione & aliquanto post tempore. Quinetiam luis venereæ signa se produnt, neque vterini fluoris seu primarij seu eius qui viscerum vitio fit, indicia vlla cernuntur. Fernel.

Quibus notis virulenta gonorrhœa ab vterino fluore internoscatur.

V.

La Gonorrhée trauaille aussi bien les femmes que les hommes, voire encore plus souuent, pource que leur semence est plus cruë, plus claire & plus coulante. Elle s'écoule sans chatouillement quelconque, non pas continuellement, ny tous les iours, cóme au flux vterin, ains par interualles. Et si ne vient pas du creux de la matrice, mais des vaisseaux spermatics au col de la matrice: au surplus elle est blanche, sereuse & exempte de mauuaise odeur & d'acrimonie, & en petite quantité. La Gonorrhée virulente leur arriue beaucoup plus souuent que la simple, pour auoir habité auec vn homme gasté: Ce qui en sort coule sans cesse, comme au flux vterin: toutesfois il est plus épais, & paroist tantost blanc, tantost iaune ou verdoyant, & sent mauuais, & si est acre & corrosif: C'est pourquoy l'on ne l'apperçoit guere sans vlcere aux parties honteuses. Encore par ces marques là ne pourroit-on pas bonnement discerner la Chaudepisse d'auec le flux de l'amarry: mais bien par celles-cy: Sçauoir est, qu'elle ne procede pas de la matrice, comme il fait, ains des vaisseaux spermatics, & qu'à l'arriuée des menstruës elle ne cesse point, ains auec icelles & incontinent apres perseuere tousiours de mesme; au contraire du flux muliebre, qui quitte à la venuë des mois, & quelque temps apres. Dauantage que les signes de verolle se manifestent, & qu'on ne voit aucuns indices du flux de matrice.

Comme la Gonorrhée trauaille les femmes ainsi que les hommes.

Signes pour la connoître.

Signes pour discerner la Chaude-pisse d'auec le flux vterin.

DISTINCTIO II.

De GonorrhϾ prognosi.

CANON I.

Vt gonorrhœa tabem minetur.

Nimia seminis profusio sine venere, sine nocturnis imaginibus, interposito spatio tabe hominem consumit. Celsus. *Nam cùm semen sit ex omnibus ac maximè principibus partibus deciduum, perennis eius fluor vniuersum corpus debilitat, emaciat, penitúsque exsiccat exhaustis tandem cum sanguine spiritibus.* Frambesarius.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la Gonorrhée.

I.

Vn trop grand écoulement de semence, sans cohabitation, & sans imaginations charnelles, par succession de temps consomme tellement la personne, qu'elle tombe toute en chartre: Car dautant que la semence est deriuée de toutes les parties, & principalement des nobles, son flux continuel affoiblit, amaigrit & desseche entierement tout le corps, les esprits estans enfin épuisez auec le sang.

Comme la Gonorrhée fait venir la personne tabide.

2.

Qua ratione virulenta gonorrhæa neglecta pariat.

Gonorrhœa virulenta si negligatur, luem veneream infert, seminario contagionis ad iecur vsque reliquáque viscera gliscente. Putridi quippe, maligni & virulenti halitus à partibus genitalibus, per venas, arterias ac neruos

II.

La Chaude-pisse negligée est cause de la verolle, le seminaire de la contagion venant à gaigner le foye & les autres parties nobles: Car les exhalaisons putrides, malignes & virulentes, esleuées des parties genitales en

Comme la Chaude-pisse par nonchalance engendre la verolle.

haut par les veines, arteres & nerfs, soüillent & infectent de leur venimeuse contagion les parties nobles du corps, & incontinent apres toutes les autres. Au surplus elle engendre vne vlcere en la verge, qui est coustumierement longue, & qui ne se guerit presque iamais d'elle-mesme. Et quand elle est contemnée, il y bourgeonne quelque tubercule charneux en maniere de verruë, où l'ordure amassée au dessus deuient dure & calleuse, étoupant le conduit du membre viril. D'où vient la suppression d'vrine, laquelle arriue assez souuent aussi sans carnosité ny callosité, pour l'enflure & inflammation du col de la vessie, & des prostates.

Vlcere en la verge. Carnosité. Callosité. Retention d'vrine.

in sublime elati principes corporis partes, mox reliquas contagione contaminant, & venenata lue inficiunt. Hac praterà vlcus in pene procreat, quod diuturnum esse solet, vixque vnquam spontè sanescit. In eoque neglecto tuberculum carnosum verruca instar expullulat, vel cumulata sordes in callum obdurescit, colis meatum obstruens. Vnde vrina suppressio contingit, qua etiam citra carunculam, callúmve ob vesica ceruicem, prostatásque tumentes ac inflammatas plerumque accidit. Frambesarius ex variis auth.

Luem venercam. Vlcus in pene. Carunculam. Callum, ischuriam.

III.

Comme il succede quelquesfois aposteme à la Chaude-pisse.

Quand le flux vriulent est supprimé contre nature, il s'y engendre le plus du tẽps vn abscez au dedans, quelquefois autour du testicule, en l'epididyme; quelquefois au perineum, lequel étant percé iette de la matiere.

3.

Virulento fluore prater naturam suppresso, intùs plerúmque colligitur abscessus, aliàs quidem circa testiculum in epididymide, aliàs in pertinao, qui rupta apertáve cute materiam fundit. Fern.

Vt virulenta gonorrhœa abscessus sæpè succedat.

LOIX.

Pour bien penser la Gonorrhée.

I.

Cõme pour la diuersité des causes & des symptomes, il y a diuers buts en la cure de la Gonorrhée.

Si la Gonorrhée prouient de la debilité des parties spermatiques, il faut conforter & reserrer: Si elle procede d'abondance de matiere semenciere, euacuer par saignée, ieûne, exercices, & s'abstenir de vin, de viandes fort nourrissantes & flatueuses, & de toutes choses qui augmentent la semence: Si elle arriue pour son acrimonie, purger & adoucir: S'il y a ardeur & inflammation raffraichir & temperer l'embrasement. Au surplus, s'il y a vlcere conioincte, deterger & consolider: Et si la douleur contraint, assopir & endormir le patient.

DISTINCTIO III.

De Gonorrhœa therapia.

CANON I.

Si ab imbecillitate partium spermaticarum gonorrhœa contingat, roborandum, adstringendum: Si à materia spermatica copia, vacuandum phlebotomia, ieiunio, exercitio, abstinendum vino, victu polytropho, inflantibus, ac omnibus semen augentibus: Si ab eiusdem acrimonia, purgandum, leniendum: Si ardor inflammatiove adsit, refrigerandum, contemperandum incendium: Si praterea vlcus coniunctum sit, detergendum, consolidandum: Si dolor vrgeat, stupefaciendum. Frambesarius.

Vt pro variis gonorrhœæ causis, ac symptomatis, varii curationis scopi.

II.

Qu'il ne la faut pas arrester à la volée, quand elle est virulente.

Si la Gonorrhée est virulente, il ne la faut point arrester temerairement, de peur qu'elle n'engendre la verolle, ou vn abscez, ou quelqu'autre mal.

2.

Si virulenta gonorrhœa fuerit, virus non est temerè sistendum, ne luem veneream, vel abscessum, vel alium quempiam malignum affectum pariat. Framb.

Vt virulentæ gonorrhœas non sit temerè sistenda.

III.

Buts à quoy il faut viser en la cure de la Chaude-pisse.

En la cure de la Chaude-pisse, l'on se doit proposer plusieurs buts: Car il faut euacuer, détourner, deterger & resoudre la matiere virulente; corriger la malice; chasser la pourriture; esteindre l'ardeur; adoucir l'acrimonie de la douleur: corroborer les vaisseaux spermatics; arrester le flux, quand il dure trop longuement; & empescher les symptomes prests d'arriuer.

3.

In curatione virulenta gonorrhœa multi proponuntur scopi, virulenta materia vacuanda, deriuanda, detergenda, discutienda: cacoëthia emendanda; putredo arcenda: phlogosis restinguenda: doloris acrimonia obtundenda: spermatica vasa roboranda: fluor diutius perseuerans compescendus: imminentia symptomata precauenda. Frambes.

Qui in virulenta gonorrhœa curanda scopi proponantur.

IV.

Qu'on se doit garder des catharctics violens.

Il faut fuïr icy les purgatifs trop forts, de peur qu'ils n'augmentent l'acrimonie de la matiere, & qu'ils ne rengregent l'inflammation & vlcere.

4.

Vehementiora cathartica hîc vitanda sunt, ne materia acrimoniam augeant, partésque inflammatas & vlceratas magis exasperent. Archiatron consilio.

Cur à vehementioribus catharticis hîc abstinendum.

Afin d'esclaircir ces Loix, ie raconteray icy trois histoires remarquables: La premiere d'vn ieune Caualier Neapolitain trauaillé de Gonorrhée, pour lequel i'ay esté autrefois appellé en consultation auec le Docteur Gonzales Medecin du Prince d'Ascolie: La seconde d'vn Maistre Moyne, suiet à la polution nocturne, qui nous supplia de luy en donner nostre aduis par écrit: La troisiéme d'vn ieune Gentil-homme François, tourmenté d'vne Chaude-pisse au siege de Laon, qui me pria d'en communiquer auec Monsieur d'Alibous, premier Medecin du Roy.

Hac vniuersalia Gonorrhœa Theoremata singularibus exemplis illustranda.

CON

CONSVLTATIO I.

De Gonorrhœa.

QVi hunc adolescentem exercet præter naturam affectus, gonorrhæa est, cùm citra Venerem, citra libidinis insomnia, citra pudendi tentiginem, ac præter voluntatem assiduè semen nullo oblectationis sensu profundat. Huius causa est spermaticorum vasorum imbecillitas ab immodica intempestiuáque Venere contracta, quæ nec concoqui nec retineri semen potest tantisper dum coquatur atque crassescat, sed crudum, aquosum & liquidum effluit. Quod ad prognosim attinet, id malum nequaquam negligendum est. Cùm enim diutius perseuerat, omnes corporis partes emaciat, debilitatque, spiritibus cum sanguine simul abeuntibus, sicque hominem tabe tandem consumit, vt ait Celsus. Curatio roborantibus sumptis & admotis perficienda remediis. Foueantur igitur lumbi & pubes decocto adstringente, calfaciente & exiccante, ex verbena, menthæ, & fœniculi ana. M.j. balaust. malicorij ana ℥.j. semin. agni casti & rutæ ana, ʒ.ij. in vino styptico. Deinde paretur vnguentum ex olei mast. olei de mentha ana ℥.j. ß. olei de castoreo ℥.ß. succ. verb. menthæ & fœniculi, ana ℥.j. seminum viticis, rutæ, fœniculi ana. ʒ.ij. nucis moschat. caryophyll. castorei an. ℈.j. ceræ q. s. pro litu lumborum & pubis, à fotu, quo vasa spermatica roborentur, seminis materia coquatur, reddaturque ex crudo, tenui & aquoso crassum & elaboratum sperma. Vtatur syrupo ex succis menthæ, verbenæ & fœniculi, & saccharo confecto atque optima imprimis victus ratione. Intereà rei Venereæ vsus omninò interdicatur. Hæc videntur mihi in præsentia ad therapiam sufficere.

Dignotio. Prædictio. Curatio.

Consultabat Frambesarius Stratiponti, cum medico Principis Asculani, pro generoso adolescente, anno 1591. mense Decembri.

CONSVLTATIO II.

De Onirogmó, pro quodam Monacho.

HÆc frequens spermatis per insomnia libidinis, cum voluptate profusio, quam Græci ὀνειρωγμὸν vocant, præ sanguinis copia & acrimonia, Venerisque illecebris animo obuersantibus contingit. Nam cum phantasia quæ nobis potissimum dormientibus fingit somnia, obiecti alicuius, vt formosæ fortassis interdiu visæ aut cogitatæ mulieris specie mouetur, feruentes humores & spiritus in corpore exuperantes ad pudenda compellit, ac naturam ad excretionem proritat, quæ animæ magis, quàm corporis sanitati nocumento est, cùm nullam corpori noxam, sed conscientiæ culpam inurat. Ad curationem igitur moliendam, inuiolato sanctissimo continentiæ perpetuæ iureiurando, demenda sanguinis copia seminis materia, extinguendus eius feruor, remouendæ Veneris illecebræ. Ad sanguinis plenitudinem detrahendam vena basilica sæpè secanda, ieiunium frequens instituendum, laborandum, vigilandum, Vitanda quæ plurimum nutriunt, vt panis siligineus, omnis caro glutinosa, oua, omniaque inflantia, vt eruca, bulbi. Ad leniendam sanguinis acrimoniam, extinguendosque libidinis ardores, exhibenda frequenter cassia in bolos concinnata, rhabarbaro addito. Vtendum iusculis lactuca & portulaca alteratis: Conseruis nymphææ & rosarum, cum seminibus lactucæ & portulacæ, atque syrupo papauerino. Abstinendum vino meraciori, acribus, vt pipere, sinapi. Cubandum in latus alterutrum super stratum non valdè molle, euitata forma decubitus supina, plumeáque culcitra. Lumbi oleo rosato & nymphæato, vnguento Galeni refrigerante illinendi. Dein linteum succo solani & semperuiui, vel oxycrato imbutum eidem regioni admouendum. Nec alienum erit plumbeam laminam lumbis circumdare. Balneum aquæ frigidæ erit etiam ex vsu. Vt remoueantur nocturnæ Veneris imagines, fugienda mulierum consuetudo, imò & illarum effigies à pictoribus expressæ, lectiones Poëtarum lasciuorum, obscœna verba, colloquia impudica, aliáque id genus lenocinia, quibus animus ad libidinem allicitur. His remediis seruato castitatis voto, nocturna pollutio compescenda est.

Dignotio. Prædictio. Curatio.

CONSVLTATIO III.

De Gonorrhœa virulenta.

Dignotio. *Conspicua sunt in hoc iuuene indicia virulentæ gonorrhœæ. Sanies quippè subcitrina, interdum virescens, fœda & graueolens per colem cum dolore & acrimonia continenter effluit, excrucians in meatu præ penis exulceratione mordicatio, ingénsque ardor meiendo sentitur, vrina cum difficultate redditur, erigitur pudendum ac veluti fune subtenditur.* Prædictio. *Idque malum ab impura Venere contractum est, tetro quodam halitu in partes spermaticas atque imprimis in prostatas glandulas è concubitu inanitas & excalfactas per cæcos meatus serpente. Quod ad prognosim attinet, hæc fœda illuuies luem Veneream minatur, nisi maturè illi occuratur, vel aliquem præter naturam tumorem per anadromen futurum, si temerè sistatur, vel si diutiùs per penem feratur, vlcus tam altè excauatum, vt curari vix possit: ac neglecto vlcere hypersarcosim, ab eaque vrinæ suppressionem.* Curatio. *Quæ omnia vt præcaueantur, accurratâ diligentiâ huius exitiosi symptomatis ineunda curatio est. Ad hanc methodo instituendam, fœda materia imprimis vacuanda, detergendáque est, deinde phlogosis extinguenda, dolorisque acrimonia demulcenda, tum virulentia serpens discutienda & coercenda, luesque Venerea ingruens prohibenda, postea penis vlcera ad cicatricem perducenda, postremò affectæ partes roborandæ, perseueransque fluor compescendus. Vt virulenta materia vacuetur ac per aluum sensim deriuetur, cassia, rheo, catholico, vel alio leniente cathartico per epicrasim purganda est. Neque enim vehementiora cathartica hîc conueniunt. Mox exhibenda semel atque iterum terebinthina Veneta in aqua plantaginis lota per se, vel ex oleo amygdalarum dulcium recens sine igne extracto, ad malignam saniem detergendam, arcendámque putredinem. Ad vasorum autem spermaticorum phlogosim restinguendam, ex vsu erunt emulsiones ex amygdalarum dulcium ℥. j. semin. iiij. frigid. maior. an. ℥. ß. seminum lactuc. portulac, papau. ana ʒ. ij. in mortario marmareo tritis affusa paulatim aqua decocti hordei ad ℔. j. pro iij. vel iiij. dosibus, manè & vesperi sumendis, in quib. dissolui poterunt syrupi de althæa ad leniendum, violatus & nymphæatus ad impensius refrigerandum, ac demum myrthinus ad profluuium immoderatius coërcendum. Lac etiam bubulum recens mulctum, addito saccharo rosato sumendum, & in penem iniiciendum, ad detergendum, refrigerandum, leniendum & mitigandum dolorem. Vrgente dolore in lacte muliebri diacodij ℈. j. vel ij. gr. j. vel ij. dissoluenda, pro iniectione: vel, ℞. mucaginis seminum psyllij. cydonior. plantag. lactuc. hyoscyami vel papaueris albi, in aqua solani, plantag. cucurbitæ, malu. violar. vel rosarum extractæ ana ℥. ß. lactis muliebris ℥. j. trochiscorum alborum Rhasis camphoratorum in puluerem redactorum ʒ. j. misce, pro iniectione. Pudendum etiam in lacte in quo verbascum decoctum fuerit, immergendum. Ad contemperandum præterea incendium, regio lumborum, pectenis & perinæ illinenda cerato Galeni refrigerante, addita camphora, vnguento nutrito, populeo. A litu linteæ oxycrato ex aceto & aquis plantag. solan. semperuiui & rosarum imbuta lumbis applicanda. Balnea etiam aquæ dulcis, in qua flores violarum & nymphææ, semina frigida maiora decocta fuerint, profutura sunt. Ad veneni altius radices agentis, magis magisque in dies serpentis seminarium extirpandum & excutiendum, eiusque cacoëthiam coërcendam & edomandam, sicque contagiosam luem præcauendam, vtendum per aliquot dies decocto ligni sancti, vel sarsæ parillæ, admouendumque extrinsecus emplast. de Vigo. Ad penis vlcera ad cicatricem perducenda, hypersarcosim & ischuriam alioqui excitatura, prius detergenda sunt, iniectione ex aqua decocti hordei, vel sero lactis cum modico saccharo, vel ea hydromelitis simplicis ℥. iiij. cum syrupi rosarum siccarum & de absynthio ana ℥. ß. Deinde consolidanda, iniectione ex lactis muliebris aut caprini vel ouilli ℥. ij. sarcocollæ ℈. j. amyli, cerusæ lotæ ana ℈. ß. ter aut quater in die repetita. Affectæ tandem partes roborandæ, profluuiumque sistendum vsu iuleporum ex syrupis & trochiscis stypticis paratorum, litu ex cerato santalino, vnguento Comitissæ, fotu, insessu & iniectione in penem, ex decocto exiccante & adstringente, verbasci, absynth. menthæ, rosarum rub. balaust. nucum cupressi, sumachi, berberis, malicorij, & similium in aqua fabrorum. Quod ad victus rationem spectat, vitanda omnia quæ sanguinem excalfaciunt alimenta. Carnibus vtendum elixis potius quàm assis, coctisque cum oxalyde, lactuca, portulaca, hordeo mundato, quatuor seminibus frigidis*

contusis

contusis & similibus. Pro condimentis, succo mali citrei, arantij, punici, aut omphacio Abstinendum vino. Vice vini aqua hordei, ptisana, aut aqua cum sacchari & cinnamomi momento cocta propinanda. Exhibenda manè hordeata, quibus semina iiij. frigida maiora, granáque papaueris albi contusa nodulo inclusa fuerint incocta, ad refrigerandum, demulcendum & detergendum. Hæc ad perficiendam virulentæ huius gonorrhææ curationem necessaria esse arbitror.

Consultabat Frambesarius cum Domino Albosio Archiatro Regio, pro generoso iuuene Bruariæ, prope Laudunum, mense Iulio, anno 1594.

TITVLVS XII. / TITRE XII.

DE IMMODICIS VTERI fluoribus. / *DES FLVX EXCESSIFS de l'amarry.*

DISTINCTIO II. / LOIX.

Quæ continentur diagnostici canones. / *Pour les discerner.*

CANON I.

Quotuplex fluor mulieres exerceat.

TRiplex mulieres exercet fluor, menstruus vnus, in partu alter, tertius inordinatus, qui quoniam proprium nomen nondum est adeptus, muliebris fluor vulgò nuncupatur. Prior vteri fluor καταμήνια, alter λόχια, tertius ῥοῦς γυναικεῖος Græcis dicitur.

I.

Que les femmes sont suiettes à trois sortes de flux.

LEs femmes particulierement sont suiettes à trois sortes de flux. L'vn leur arriue tous les mois, quand elles sont bien reglées, dont vient qu'il est dit Menstrual, des Grecs *καταμήνια* : L'autre suruient en leur accouchement, que les Grecs nomment *λόχια*. Le troisiéme est desordonné, lequel faute de nom propre, est communément appellé en Grec *ῥοῦς γυναικεῖος*, en Latin *fluor muliebris*, *vel vterinus*, vulgairement fleurs blanches.

Les femmes nomment leur flux menstrual Mois, pource qu'estant saines elles ont cette euacuation tous les mois. Les autres l'appellent leur temps, pource qu'il retourne ordinairement en certains temps. D'autres leur sepmaine, à cause qu'il continuë le plus souuent l'espace de sept iours. Autres leurs purgations à raison que le corps se purge par ce moyen-là. Autres leurs fleurs, d'autant qu'elles precedent la conception, comme les fleurs des plantes font leur fruict.

2.

Quæ mensium purgatio vltra naturæ modum fit.

Immoderata mensium purgatio vltra naturæ vitæque modum est, quæ aut copiosior sanguis quàm pro consuetudine, aut diutiùs profluit, aut crebrior, aut non stato circuitu redit. Fernel.

II.

Quand la purgation menstruale n'est pas naturelle ny salubre.

La purgation menstrualle outrepasse les bornes de nature & de santé, quand il s'y vuide plus de sang que de coustume, ou qu'elle dure plus long-temps, ou qu'elle est plus frequente, ou qu'elle ne retourne pas à iour prefix.

3.

Quibus notis immoderata mensiũ purgatio dignoscatur.

Cùm immodicè profluxerint menses, color fœdus consequitur, pedes molli tumore attolluntur, corporis robur prosternitur, vitiatur ciborum tum appetitus, tum concoctio, ac omnia denique symptomata quæ immodicam sanguinis effusionem sequi consueuerunt. Ex Galen. lib.6. de loc.affect.

III.

Signes pour connoistre si la purgation menstrualle outre-passe la mesure.

Quand les menstruës fluent desmesurément, la couleur deuient laide, les pieds s'enflent, les forces du corps s'abbatent, l'appetit se perd, la coction des viandes en est interressée, & apperçoit-on enfin tous les accidens, qui suiuent ordinairement le flux de sang excessif.

4.

Quæ mensiũ immodicè. Profluentiæ causa. Qua ratione dignoscatur an hypercatharsis fiat à vasorũ apertione ruptione, vel erosione.

Mensium immodicè profluentium causa, vel sanguini quantitate aut qualitate peccanti, vel vasis apertis, ruptis, aut exesis ferenda est, accepta. Apertis aut ruptis vasis præsertim maioribus, sanguis confertim & concitatius erumpit. Ab erosione autem vasorum modicus ac paulatim & cum maximo dolore effluit. Aperiuntur ferè à sanguinis plenitudine & tenuitate, æstiuo præsertim tempore, & in calida regione, maximè vbi mulier calidiori victui est assueta, multisque balneis calidis vsa. Rumpuntur frequentiùs à partu laborioso atque difficili, cum vel grandior fœtus vel obliquè situs nimio conatu excluditur, vel propter abor-

IV.

La cause du flux menstrual excessif. La maniere de connoistre s'il est fait par ouuerture, ou rupture, ou erosion des vaisseaux.

La cause du flux menstrual excessif, doit estre imputée au sang qui peche en quantité ou qualité, ou aux vaisseaux qui sont ouuerts, rompus ou rongez. Quand les vaisseaux sont ouuerts ou rompus, le sang sort tout à coup auec impetuosité & esmotion. Mais s'ils sont rongez, il s'escoule peu à peu, auec grande douleur. Ils s'ouurent le plus du temps pour la plenitude & subtilité du sang, principalement en Esté, en pays chaud, & quand la femme est accoustumée, à vne maniere de viure chaude, & qu'elle a vsé beaucoup de fois de bains chauds. Ils se rompent le plus souuent en vn facheux & difficile

cile accouchement, quand l'enfant ou trop grand, ou tourné de trauers, est poussé hors auec trop grand effort, ou nay auant terme: ou bien pour quelqu'autre violent mouuement. Ils se rongent par l'acrimonie du sang bilieux, sereux ou salé. Or connoist on la cacochymie à ses propres marques, mais sur toutes à la couleur du sang, en regardant les linges qui en sont soüillez: Car si l'on les void teins de couleur palle, blanche, ou noire, on tire de là argument de la Cacochymie bilieuse, pituiteuse ou melancholique.

sum, vel vehementiorem aliquem motum. Eroduntur acrimonia sanguinis biliosi, serosi, salsi. Cacochymia autem dignoscitur cum ex reliquis notis, tum maximè ex sanguinis colore, obseruatis linteis quibus excipitur. Nam si pallido, albido, vel nigro colore tincta conspiciantur, inde cacochymia biliosæ, pituitosæ ac melancholicæ sumitur argumentum. Ex variis author.

V.

Comment les purgatiōs de l'accouchemēt sont distinguées des autres.

Les purgations que les Grecs appellent λόχια, sont bien aisées à distinguer d'auec les autres flux de l'amarry, attendu qu'elles ne viennent qu'apres l'enfantement: & qu'elles comprennent toutes vuidanges qui se font depuis la naissance de l'enfant, & la deliurance de l'arriere-faix, iusques à la fin de la gesine.

5.

Qui lochia à reliquis vteri fluoribus distinguantur.

λόχια *à reliquis vteri fluoribus distinguuntur, tum quòd edito fœtu tantùm prodeant, tùm quòd comprehendant quicquid post fœtum & secundas exit à puerperio.* Holler.

VI.

En quoy le flux feminin est different du Menstrual.

Le flux specialement appellé Feminin est different du Menstrual, d'autant que ce n'est pas le sang pur, ains quelque humeur corrompuë qui sort, non à iour prefix, mais continuellement, ou sans ordre, ny limitation de temps: Laquelle est tantost claire & blanchastre, comme du petit laict, ou du coulis d'orge mondé, tantôt iaune ou palle, tantost verdoyante, & le plus souuent si cuisante & bruslante, qu'elle escorche presque toutes les parties qu'elle touche. Au surplus elle sent quelquefois mauuais, & quelquefois n'a point de fâcheuse odeur: Tellement que la substance, la couleur & l'odeur des choses qui sortent, monstrent l'espece du flux. La cause qui engendre incessamment l'humeur corrompuë, consiste quelquefois en la matrice, quelquesfois aux parties nobles: Car quand les entrailles refroidis, ou oppillez, ou scirreux, ont fait venir les femmes enflées & bouffies, & remply leur corps de cruditez, l'humeur corrompuë esparse en diuers endroits, tombe souuent dans la matrice, & prenant son cours par là, purge le corps. Et si ce mal-là n'attaque pas seulemēt les femmes âgées, mais aussi les pucelles qui ont les palles couleurs. L'autre cause dependant de la matrice n'est pas si frequente, qui est ou vne intemperature le plus du temps froide, ou vne debilité prouenant de grossesse, ou de trauail d'enfant, ou de contusion: ou vne vlcere demeurée apres vne inflammation ou aposteme: Car la matrice offensée pour ces occasions-là ne digerant pas bien son aliment, engendre beaucoup de superfluitez qui eschappent & sortent hors. Or il est aisé de reconnoistre où gist la cause: Car si elle a son siege en la matrice, le flux est moindre, & apperçoit-on les indices de son vice: mais si elle tire son origine des parties nobles, ou de tout le corps, le flux est abondant, & si les marques de leur indisposition ne manquent point.

Le siege de sa cause.

Comme le flux muliebre procede de l'indisposition des parties nobles.

Et du propre vice de la matrice.

Comment on cognoist où gist la cause.

6.

Qui muliebris fluor à mensium profluuio differat.

Fluor quem muliebrem appellant, à mensium profluuio distat, quòd non syncerus sanguis, sed corruptum quiddam prodeat; idque continenter aut nullo ordine, nullóque circuitu. Est autem id modò liquidum & albicans lactis sero, aut ptisanæ cremori persimile: modò citrinum aut pallidum, modò subuiride, adeò acre ferè & adurens vt quascunque partes attigerit, erodat aut leuiter exulceret: atque id rursum modò tetrum est & graueolens, modò odore nullo molestum. Prodeuntium odor, color, atque substantia fluoris speciem commonstrat. Causa autem quæ corruptum humorem assiduò gignit, aliàs in vtero, aliàs in principibus partibus consistit. Etenim quibus mulieribus viscera refrigerata vel obstructa, vel scirrho dura, cruditates, malum habitum, aut leucophlegmatiam inuexerunt, corruptus humor in varias partes effusus sæpè in vterum procumbit, & illac decurrens corpus expurgat. Neque verò affectus hic ætate maturas tantùm verumetiam virgines quas pallor decolorat inuadit. Altera causa ex vtero longè quidem rarior existit eáque vel intemperies est, feréque frigida, vel imbecillitas ab vteri gestatione, à partu, à contusione, aut ab alia externarum causarum vi contracta, vel erosio, vel exulceratio ex inflammatione aut ex abscessu derelicta. His quippè causis oblæsus vterus & proprium alimentum malè conficiens, excrementa multa pergignit, quæ foràs elabuntur & excidunt. Internoscuntur causæ quod ex solo vteri affectu parcior sit fluor, & eius affecti adsint indicia: at ex viscerum totiúsque corporis affectu fluor sit copiosus, nec malè affectorum viscerum notæ desint. Fernelius.

Quotuplex fluoris muliebris causa.

Vt fluor muliebris à præua principū partium diathesi oriatur.

Vt proprio vteri vitio fiat.

Quibus notis causa internoscatur.

VII.

Dequoy chaque espece de fleurs est causée.

Les fleurs blanches & sanieuses, procedent de pituite: les palles, iaunes & cuisantes de cholere: & celles qui sont noires, espaisses & en petite quantité, de melancholie.

7.

A quo humore quæque fluoris species excitetur.

Flores albi, saniosi, loturæ carnium similes, à pituita: pallidi flaui & acres à bile: nigri, crassi, pauci à melancholia. Hollerius.

8.

Quibus quælibet fluoris species magis contingat.

Fluxus albus prouectis magis : rubens iunioribus : fuluus vtrisque contingit. Holler. & Altom.

VIII.

A qui elle suruient plustost.

Les fleurs blanches arriuent volontiers aux femmes âgées les rouges, aux plus ieunes, & les fauues, aux vnes & aux autres.

9.

Vt in muliebri fluore vterus afficiatur.

In omni muliebri defluxu, vteri os aperitur, & velut relaxatur, quibusdam etiam vterus ipse procidit, vt vsque ad muliebre pudendum progrediatur.

IX.

Comme au flux feminin la matrice est interessée.

En tout le flux feminin l'orifice de la matrice s'ouure & se relasche, mesmes à d'aucunes la matrice choit à l'entré du conduit.

DISTINCTIO II.

Quæ continentur prognostici canones.

CANON I.

Quid immodica mẽsium purgatio portendat.

EX quacumque causa fiat mensium profluuium, vbi fuerit immodicum, animi deliquium minatur, syncopem, hydropem atque mortem, vt & qualibet immoderata sanguinis profusio. Altom. ex Gal.

2.

Quæ mensiũ profluuia lõgè periculosissima.

Mensium profluuia si abortiui fœtus causa fiant, repentinum quandóque periculum inducunt. Ex Aët. & Paul.

3.

Quæ minùs periculosa.

Quæ verò mensium profluuia grandiores partus consequuntur, haud ita periculum minantur, quinimò etiam plerumque sua sponte cessant. Paul.

4.

Lethalia in fluore muliebri signa.

Ἐπὶ ῥόῳ γυναικείῳ σπασμὸς καὶ λειποθυμίη ἢν ἐπιγένηται, κακόν. *In fluxu muliebri si conuulsio & animi defectus aduenerit, malum.* Hipp. aph. 56. lib. 5. *Nam animi defectio summam virium imbecillitatem ostendit. Conuulsio verò ex siccitate aut inanitione magna ex parte lethalis est. Contingit autem quia pars quæ patitur neruosa est.*

5.

Cur fluoris muliebris curatio longa ac difficilis.

Fluoris muliebris curatio longa & difficilis existit, quòd imbecillior vterus aliarum partium fluxionibus excipiendis valdè sit opportunus, ac longiore rheumatismo tandem vlceretur, aut maiorem labem contrahat. Vnde mulier sterilis redditur. Riolanus.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des excessifs flux de la matrice.

I.

Que presage l'excessif flux des mois.

L'Excessif flux de mois, de quelque cause qu'il prouienne, menace la patiente d'esuanoüissement, de pasmoison, d'hydropisie, & enfin de la mort, comme toute autre demesurée effusion de sang.

II.

Quand les purgations des femmes sont fort à craindre.

Quand les fleurs sont prouoquées, par le fruict qui vient à naistre auant terme, elles precipitent assez souuent la patiente au peril de sa vie.

III.

Quand elles sont moins perilleuses.

Les purgations qui viennent apres que le fruict est parfait, ne sont pas si dangereuses: Car le plus du temps elle cessent naturellement.

IV.

Signes mortels aux flux des femmes.

Si au flux des femmes il suruient conuulsion & éuanoüissement, c'est mauuais signe: Car la conuulsion (qui arriue à cause que la partie qui souffre est nerueuse) prouenant de vuidange & secheresse, est le plus du temps mortelle. Et l'éuanoüissement qui monstre vne grande debilité des forces.

V.

Pourquoy la cure du flux muliebre est fascheuse.

La cure du flux feminin est longue & difficile, dautant que la matrice estant debile est fort subiette à receuoir la defluxion des autres parties, laquelle par succession de temps y cause vlcere, ou quelqu'autre fascheux mal: Dont vient que la femme en est réduë sterile.

DISTINCTIO III.

Quæ continentur Therapeutici canones.

CANON I.

Presentissimum menstrui fluoris sistendi remedium.

ΓΥναικὶ τὰ καταμήνια ἢν βούλῃ ἐπισχεῖν, σικύην ὡς μεγίστην πρὸς τοὺς τιτθοὺς πρόσβαλλε. *Si mulieri menstrua sistere volueris, cucurbitulam quàm maximam sub mammis affige.* Hipp. aph. 50. lib. 5. *Nam per reuulsionem retrahitur sanguis sursum, affixa sub mammis ingenti cucurbitula. Illic enim epigastrica vena surculis aliquot suis occurrit mammariæ surculis, per quos mammis cum vtero est communio.* Frambesarius.

2.

Γυναικὶ τὰ καταμήνια ἄχροα καὶ μὴ κατὰ τὰ

LOIX.

Pour bien penser les excessifs flux des femmes.

I.

Prompt remede pour arrester le flux menstrual.

SI tu veux arrester les menstruës à vne femme, applique luy vne grande ventouse sous les mammelles: Car en ce faisant tu retireras le sang en haut par reuulsion: Pource que les rameaux de la veine epigastrique viennent à rencontrer en cet endroit-là ceux de la veine mammillaire, par le moyen desquels les mammelles ont societé & communication auec la matrice.

II.

Quand la purgation y

Les mẽstruës qui n'ont point leur couleur natu

est requise.

naturelle, & qui ne fluent pas au temps accoustumé, signifient que la femme a besoin d'estre purgée : Car si le sang menstrual qui est naturellement rouge, paroist iaunastre, noirastre, ou blanchastre, il monstre qu'il y a superfluité d'humeur colerique, ou melancholique, ou pituiteuse, au corps, laquelle doit estre euacuée par purgatifs propres.

αὐτὰ ἀεὶ γινόμενα, καθάρσιος δεῖσθαι σημαίνει. *Mulieri menses decolores, nec per idem semper tempus venientes, purgationem indicant esse necessariam.* Hipp.aph.36.lib.5. *Mulieri temperatæ menses debent esse rubicundi : biliosæ, flauicantes : melancholicæ, nigricantes : pituitosæ albi, pro diuersitate coloris alieni à solito & laudabili purganda est medicamento ducente nunc bilem, nunc melancholiam, nunc pituitam. Id autem indicabit mutatio ipsa coloris consueti.* Butinus.

nus necessaria purgatio.

III.

Commét au flux muliebre les remedes vniuersels doiuent preceder les topics estrāges.

Il ne faut pas resserrer incontinent le flux des femmes par topics, de peur que la cacochymie estant tout à coup supprimée, ne cause hydropisie ou fieure, ou aposteme, ou quelque mal dangereux au cerueau, ou vn chancre en la matrice : Ains conuient preallablement purger & destourner arriere de la matrice, la matiere peccante, soit pituiteuse, sereuse ou bilieuse, qui abonde par tout le corps.

3.

Fluxus muliebris nequaquam est topicis auxiliis confestim reprimendus, ne luxurians in corpore cacochymia protinus suppressa, hydropem vel febrem, vel apostema, vel exitiosum aliquem in cerebro affectum, vel in vtero cancrum excitet. Sed vitiosa materia in vniuerso corpore redundans, pituitosa, serosa vel biliosa prius expurganda, ab vtero auertenda ac deriuanda est. Ex variis Autoribus.

Vt in fluore muliebri vniuersalia remedia topicis adstringētibus præmittenda.

IV.

Par quels moyens on guarir le flux muliebre.

Le flux feminin qui est le plus du temps pituiteux & sereux, se guarit par remedes qui purgent la cachochymie, & qui prouoquent les sueurs & les vrines.

Si vous desirez tirer du profit de ces Loix voyez les reduites en practiques és Cōsultations suiuantes.

4.

Fluor muliebris qui ferè pituitosus & serosus, cacochimiam purgantibus, sudores & vrinas mouentibus sanescit. Valerius.

Superiorum Canonum Praxis in subditis Consultationibus exhibebitur.

Quibus remediis fluor muliebris maximé curatur.

CONSVLTATIO I.

de immoderata mensium purgatione

Dignotio.

IMmodicam Mensium purgationem non modò sanguis copiosior atque diutius quàm pro consuetudine profluens indicat, verumetiam fœdus faciei color, œdematosus pedum tumor, virium prostratio, appetentia deiecta, cruditas, & alia id genus symptomata, hypercatharsim manifestè demonstrant. Cuius causa biliosi sanguinis plenitudini accepta referri debet. Hic enim ratione temperamenti calidi & sicci, ætatis ἀκμαστικῆς, victus calidioris, æstiui temporis, calidæ regionis, ac diuturnæ mensium suppressionis, in corpore auctus & exuperans, ac propter ingentem æstum, vini generosi vsum, ac vehementiorem exercitationem excalfactus, extenuatus, atque exagitatus, magno ad hysterica vasa impetu ruens, illorum ora repentè sic reserauit, vt magna inde copia confertim erumpat, séque pallido colore, quem linteo exceptus relinquit, apertè prodit.

Prædictio.

Quod ad prognosim attinet, hæc menstrui sanguinis largior profusio iampridem perseuerans, haudquaquam spernenda est. Minatur enim syncopem breui futuram, vel hydropem, adeóque mortem, nisi quamprimùm sistatur.

Curatio.

Quamobrem danda est enixè opera, vt manu, victu & medicamentis quàm celerrimè cohibeatur. Ad reuulsionem secta imprimis angusto foramine interna brachij dextri vena, detrahendus sanguis est, sed exigua admodum quantitate, quòd vires imbecillimæ existant, totáque plenitudo iam depleta sit. Mox cucurbitulæ satis amplæ cum multa flamma sub mammis, consilio Hippocratis *affigendæ. vinculisque brachiorum, frictionibus manuum & calfactionibus vtendum. Deinde bilis sanguini perfusa benigno cholagogo quod adstrictionem relinquat, repurganda, vt pote ex myrobalan. citrin. ʒ. ij. in aqua plantag. rosarum decoctis Rhei electi, puluerati ʒ.j. & syrupi rosarum siccarúm ℥. j. in expressa colatura dissolutis, vel pilulis ex hiera picra. Ac quicquid sanguinem incendit & concitat, vt Venus, labor omnisque motus vehementior, feruidus aer, ira, cane peius & angue vitandum est. Tum alimenta & medicamenta calidiorem tenuioremque sanguinem refrigerantia & incrassantia, ac venas arteriasque reseratas adstringentia, & emplastica vi obturantia ex vsu erunt, vt hordeata, oriza in lacte cocta, pultes ex farina triticea, hordacea, amylo, aut*

mica

mica panis similaginei, ouis & lacte chalybeato confectæ. Carnes animalium assæ, omphacio, aceto, succo arantiorum vel simili intinctæ, vel elixæ cum lactuca, portulaca, acetosa, omphacio, sumacho, rubo, polygono, plantagine, bursa pastoris, berberis, &c. pedes veruecini, vitulini. Acetaria ex arantiis, limonibus, citreis, malis, in minutas partes concisis, cum saccharo & aqua rosarum parata. Mala cotonea, mespyla, myrobalani conditæ, grana berberis condita. In pastu propter virium imbecillitatem vinum erit concedendum, sed imbecillum, crassum, stypticum, & aqua chalybeata dilutum. Propinanda extra pastum aqua cocta chalybeata, cui syrupus rosarum siccarum, myrtillorum, cydoniorum, granatorum, berberorum, vel alius generis eiusdem fuerit admistus. Item syrupi cum aquis stillatitiis plantag. rosarum, nymphææ, oxalydis, portulac, additis trochiscis de bolo, de spodio, de electro, de berberis, cornu cerui vsto, lapide hæmatite, corallo, bolo Armena, terra sigillata, sanguine draconis, iulepi forma erunt exhibendi. Iulepus etiam ex scoria ferri cremata & in aceto extinctæ, deinde pulueratæ, lapidis hæmatitis triti ana ℈. ij. syrupi myrtillorum & rosarum sicarum ana ℥. ß. aquæ plantag. ℥. ij. plurimum iuuabit quemadmodum & opiata ex conseru. rosarum, viol. nenuphar. & symphyti ana ℥. ß. seminum portulac. & plantag. corall. rubri an. ʒ. ß. boli Armenæ, rasuræ ebor. & cornu cerui vsti ana ℈. j. cum syrupo myrtillorum parata, ad castaneæ magnitudinem, sero & manè ante cibum data. Posthæc topica ex stypticis comparata magni erunt ad immodicum fluorem supprimendum momenti, vt litus ex oleo rosarum, cydoniorum, myrtillorum, vnguento Comitissæ, circa ventris imi regionem fotus, insessus, suffitus & iniectiones in vterum per metrenchytas, ex decocto plantaginis, symphyti, equiseti, verbasci, polygoni, rubi, rosarum, rubrarum, balaustiorum, nucum cupressi, calicum glandium querc. gallarum immatur. malicorij, sumachi, berberis, aluminis, in vino, rubro, aut aqua fabrorum. Emplastra item contra rupturam, ex mastiche, ex carne cydoniorum, ex vnguento Comitissæ, ex cerato santalino super alutam extensa lumbis, pubi, imò ventri admota. Pessaria ex foliis plantaginis, polygoni, & radice symphyti contusis, additis pulueribus stypticis, linteo tenui in rosaceum intincto inuolutis vel pessula ex lana succo adstringente vt plantaginis imbuta, & genitalibus indita: vel ex gossipio in vnguentum Comitissæ demerso, linamenti forma in vterum imposita. Hæc sistendis mensibus præter modum fluentibus videntur mihi sufficere.

Consultabat Frambesarius Spernaci, cum alio Medico, pro muliere Aixensi, anno 1588.

CONSVLTATIO II.

De fluore muliebri.

Hic fluor albus iam per plures menses continenter non citra tædium perseuerans, sensim vires infringens, appetentiam deiiciens, cruditatem ac spirandi difficultatem inducens, subtumidum ac decolor corpus reddens, à pituitosorum humorum in corpore redundantium, & vndique in vterum confluentium colluuie oritur, quorum laborans magnum facit prouentum, non ob frigidiorem modò ventriculi, hepatisque temperiem, verumetiam propter otiosam ac sedentariam quam degit vitam, victúsque rationem frigidiorem, humidiorem ac pleniorem, qua vti consueuit, in hac præsertim prouecta ætate, atque hoc hyemali tempore, pluuiosóque cælo. Dignotio. *Quod ad prognosim attinet, huius symptomatis curatio longa ac difficilis futura est, tum quòd refrigerata viscera cachexiam ac leucophlegmatiam inuexerint, tum quòd imbecillior vterus iampridem totius corporis recrementa recipere assueuerit.* Prædictio. *In curatione autem duo proponuntur scopi, primus vt cacochymia in corpore luxurians repurgetur, deriuetur, auertatur, omninóque per aluum, vrinas, & sudores euacuetur: secundus, vt partes præter naturam affectæ ad pristinam constitutionem reducantur, ac roborentur, profluuiumque sistatur.* Curatio. *Cacochymia autem pituitosa per epicrasim repurganda, ac paulatim per aluum deriuanda modò phlegmagogis potionibus ex agarico, myrobalanis chepulis, diacarthamo, syrupo de absynthio: modò catapotiis fœtidis, vel de hiera, de assaieret, de bdelio, addito rhabarbaro. Alternis vicibus oxymel diureticum, syrupi de quinque radicibus, de bizantiis, de artemisia, acetosus compositus erunt ex vsu ad crassum lentúmque phlegma extenuandum, incidendum, detergendum, ac subinde apparatum per vrinas educendum.*

Ad vitiosi autem succi reliquias per sudores discutiendas, exiccandumque œdematosum corporis habitum, nullum præstantius remedium exhiberi potest, ligni sancti decocto, per aliquot dies mane hausto. Auxiliis quoque chirurgicis reuulsioni studendum. Postea vtendum electuariis diarrhod. trionsant. serap. aromatico, absynthite, gingibere condito, cortice citrj conditi, cinnamomo, nuce moscat. theriaca, mithridatio, conseruis rosarum, symphyti magni, absynthij, menthæ, trochiscis de electro, de spodio, cornu ceruino, corallo, aut opiata ex iis omnibus concinnata, ad ventriculum & iecur pristinæ temperiei restituendum, roborandúmque, ac fluorem penitùs arcendum. Vterus præterea roborandus, suffitibus, linimentis, emplastris, & aliis id genus topicis adstringentibus, ♃. (igitur) foliorum absynthij, eupatorij, centinodiæ, plantag. bursæ pastoris ana M. ß. fiat decoctio, in qua dissolue mellis rosat. ℥. ij. aloës, myrrhæ, salis nitri an. ʒ. j. fiat iniectio in vterum per metrenchitem. ♃. lixiuij. ex cineribus sarmentorum, vel quercus, vel pyri syluestris, vel corni vel alterius arboris adstringentis. q. s. in quo decoque radicum bistortæ & oxylapathi ana ℔. ij. plantag. rubi ana. M. ij. malicorij, nucum cupreßi, gallarum an. ℔. j. rosarum rubr. balaust. an. P. ij. dissol. salis communis ℔. ij. alumin. ℔. j. calchitidis ℔. ß. fiat encathisma. ♃. ladani, styracis, benioini, xiloaloes, santal. omnium an. ʒ. ij. nucis moschat. & caryoph. ana ℈. ij. galliæ moschatæ, vel aliptæ moschatæ ʒ. ij. mucaginis gummi tragacanthi q. s. fiant trochisci, pro suffitu muliebrium. ♃. olei mastichin. myrthini, vnguenti Comitissæ an. ℥. ß. misce, pro litu regionis vteri. ♃. emplastri pro matrice ℥. iij. radic. bistort. ʒ. iij. malaxentur cum oleo mastichino, & super alutam extensa regioni vteri applicentur. Quòd ad vitæ rationem spectat, victus euchymus, adstringens, exiccans ac tenuissimus esse debet, quòd affectus sit humidus, iuxta legem Hippocratis: Corporibus carnes humidas habentibus famem adhibere conuenit. Fames enim corpora siccat.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo, aliisque Medicis, pro matrona Remensi anno 1590.

TITRE XIII.

DE LA SVPPRESSION des Mois.

LOIX.

Pour en reconnoistre la cause.

I.

Quand la retention des Mois est cõtre nature. Comment elle arriue.

LA suppressiõ des Mois en vn âge meur, sans estre grosse, ny nourrice, est reputée du tout contre nature. Elle arriue quand la matrice est mal disposée, ou de soy-méme, ou par compassion.

II.

Pour quelles causes les Mois sont supprimez.

Les Mois s'arrestent pour le defaut, ou pour l'abondance ou le vice du sang. Car il y en a aucunes à qui les menstrues ne coulent point, pour estre de complexion trop chaudes, ou trop grasses, ou trop attenuées de maladie, ou par trop ieusner & viure sobrement, ou par trop trauailler, & faire de violens exercices, ou pour auoir trop de soin & d'ennuis, ou pour quelque grande euacuation, principalemẽt de sang, faite par le nez, ou par les hemorrhoïdes, ou par la phlebotomie, ou par quelque autre cause qui consume tout ce qui est superflu en elles, & vuide & desseche le corps. A d'autres les purgations menstruelles sont supprimées pour la plenitude ou espaisseur & viscosité du sang, le plus du temps pituiteux, causant intemperature froide, ou obstruction, ou tumeur en la matrice, lequel abonde assez souuent au

TITVLVS XIII.

DE MENSIVM Suppressione.

DISTINCTIO I.

Quæ continentur diagnostici canones.

CANON I.

MEnsium suppressio in ætate matura citra prægnationem & lactationem, omninò præter naturam censetur. Vteróque per se vel per consensum affecto contingit. Ex Fernel. Paul. Holler. &c.

Quæ mensiũ suppressio præter naturam sit. Quomodo contingat.

2.

Menses præ sanguinis defectu, vel copia vitioue resistunt. Sunt enim quibus menses non profluunt, propter calidiorem temperiem, inediam, frugaliorem vitam, validas exercitationes, curas, mœrores, immoderatam vacuationem præsertim sanguinis vel è naribus, vel ex hæmorrhoidibus, vel è secta vena, magnam corporis ex præcedente morbo extenuationem, nimiam pinguedinem in quam totus sanguis conuertitur, aut aliam ab causam quicquid in eis est excrementi absumentem, corpúsque euacuantem & exsiccantem. Aliis verò supprimuntur menses ex sanguinis sæpiùs pituitosi plenitudine, vel crassitie & lentore, frigidiorem in vtero intemperiem, obstructionem, tumorémve vt inflammationem, aut scirrhum excitantis, ferè à longo crassorum viscosorúmque alimentorum vsu, frigida multa potione, ac otio diuturno in corpore exuperantis. Nonnunquam & ob vteri peruersio

Quibus ex causis menses supprimantur.

uersionem, aut adnatam circa collum vteri pelliculam, aut ab vlcere malè inductam cicatricem, aut aliam omninò causam interius os eius obturantem, menstrua purgatio prohibetur. Ex veterum & recent. Medic. consil.

corps, pour auoir longuement vsé de viandes grosses & gluantes, & beu force eau froide, & demeuré long temps oisiues. Quelquefois aussi elles sont empeschées, pour le renuersement de la matrice, ou pour quelque membrane née au tour de son col, ou pour vne callosité demeurée apres vne vlcere, ou pour quelque autre cause qui bouche son orifice par dedans.

3.

Quibus notis dignoscantur menses ex repletione suppressi.

Suppressos ex repletione menses, nausea, cibi fastidium, femorum, lumborum, capitis, totiúsque corporis grauitas & dolor quasi tensiua lassitudinis, vrinæ crassæ, turbidæ, rubicundæ ac plerumque nigricantes, & grauia inde symptomata consequuntur. Ex Fernel. Fuchs. Paul. Aet. &c.

III.

Quand les Mois sont retenus pour la repletion, plusieurs fascheux symptomes s'en ensuiuent, comme enuie de vomir, dégoûtement de viandes, pesanteur & douleur tensiue aux cuisses, aux lombes, à la teste, & par tout le corps, & si les vrines sont espaisses, troubles, rouges, & le plus souuét noirâtres.

Comme on cognoist qu'ils sont retenus pour la repletion.

DISTINCTIO II.

Qua continentur prognostici canones.

CANON I.

Quos morbos mensiũ suppressio inuehat.

Menstrua præter naturam retenta, hystericam suffocationem, arthritidem, hydropem, dyspnœam, phthisim, syncopem, cordis palpitationem, vertiginem, epilepsiam, melancholiam paralysim, vel aliud exitiosum morbi genus tandem inuehere solent, quia non abundantiam modò, sed insignem etiam pariunt humorum prauitatem, quæ ad iecur, cor, pulmones, cerebrum, vniuersúmque corpus transfertur. Ex Altom. Bruel. Vvekero, & aliis auth.

2.

Quæ mensiũ suppressio incurabilis.

Quibus vlcerum cicatrices oscula vasorum in vtero excæcarunt, & propterea menses fuerint detenti, penitus incurabiles sunt: quemadmodum & vbi pellicula quædam circa collum aut osculum vteri fuerit adnata, nisi illa perforetur, aut resecetur. Altom. ex Aetio.

3.

Cur diuturnior mensiũ suppressio vix curationẽ admittat.

Si diutius menses subsistant, vascula per quæ traduci solet sanguis, ita concluduntur, indurantúrque tempore, vt vix vllam possint deinceps curationem admittere. Ex Bruel.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des fleurs arrestées.

I.

Les fleurs retenuës contre nature, ont accoustumé d'induire suffocation de matrice, goutte, hydropisie, difficulté d'haleine, phthisie, syncope, palpitation de cœur, vertige, epilepsie, melancholie, paralysie, ou autre pernicieuse maladie, pource qu'elles n'engendrent pas seulemét abondance, mais aussi corruption d'humeurs apparente, qui est transportée au foye, au cœur, aux poulmons, au cerueau, & enfin par tout le corps.

Quelles maladies ils produisent.

II.

Celles à qui les cicatrices des vlceres ont tellement bouché les orifices des vaisseaux en la matrice, que les menstruës en sont retenuës, n'en gueriront iamais. Les pucelles pareillement qui ont à l'entrée du col de la matrice, vne membrane appellée des anciens Hymen, ne peuuent auoir leur temps, si elle n'est percée ou coupée.

Quand leur suppression est incurable.

III.

Si les Mois sont trop longuement arrestez, les vaisseaux par lesquels le sang menstrual est porté se reserrent & endurcissent si fort par succession du temps, qu'assez souuent le passage est fermé pour tousiours.

Pourquoy durant trop longuement elle reçoit difficilement guerison.

DISTINCTIO III.

Qua continentur Therapeutici canones.

CANON I.

Quando menses minimè ciendi.

Menses nec ante decimum quartum, nec post quadragesimum quintum annum, nec vtero gerentibus, nec quoties ex naturali aliqua causa restiterint, ciendi sunt. Nec item mulieribus calidioris temperaturæ, validis exercitiis vtentibus, curis, mœroribus, inedia confectis, largiori hæmorrhagia, diuturno alui profluuio, aut alia vacuatione immodica inanitis, longóque morbo extenuatis, nec iis quæ à suppressione nihil incommodi sentiunt,

LOIX.

Pour se bien gouuerner en la retention des Menstruës.

I.

Les menstruës ne doiuent iamais estre prouoquées deuant quatorze ans, ny apres quarante cinq ans, ny aux femmes grosses, ny aux autres où elles sont naturellement arrestées: Ny pareilement à celles qui sont de complexion extremement chaude, & qui trauaillent fort, ou qui sont amaigries de soin, de tristesse & d'abstinence, ou attenuées de longue maladie, ou amplement euacuées par hemorrhagie, flux de ventre, où

Quand il ne faut prouoquer les fleurs.

ou autre vuidange excessiue : ny à celles qui ne sentent incommodité quelconque de la suppression. Car d'autant qu'aux grandes veines il n'y a point plus de sang qu'il n'en faut pour nourrir le corps, il ne peut estre vuidé par la matrice, sans faire tort à chacune partie.

II.

Les moyens de prouoquer le flux menstrual.

Pour prouoquer les Mois supprimez par repletion, il faut oster la cause de la suppression, euacuer l'abondance du sang, attenuer & deterger l'humeur grosse & gluante, déboucher les orifices des vaisseaux qui aboutissent à la matrice, & deliurer entierement l'obstruction, corriger l'intemperature froide, esueiller la faculté expultrice de l'amarry, qui est presque assoupie, conforter sa debilité, & solliciter par ce moyen sa purgation naturelle.

III.

En quel téps il le faut prouoquer.

Se voulant efforcer par art de faire venir les Mois aux femmes, il faut choisir le temps auquel ils ont de coustume de couler pour auoir nature fauorable. S'ils n'ont point encore flué, on doit considerer, si elles sont ieunes ou vieilles, afin d'ordonner les remedes conuenables à celles-là au decours de la Lune, & à celles-cy quand la Lune est pleine. Suyuant le prouerbe Latin,

Luna vetus veteres, iuuenes noua Luna repurgat.

IV.

Souuerain remede pour prouoquer les mois.

Le parfum fait de drogues aromatiques prouoque les menstrues aux femmes : & souuentesfois seroit bon à autres choses, n'estoit qu'il cause pesanteur de teste. Quand donc les purgations menstrualles seront supprimées, pour l'espesseur du sang ou l'obstruction des conduits, on les prouoquera par suffumigation de casse odorante, de costus, d'amomum, de canelle, & autres semblables drogues aromatiques, la vapeur desquelles receuë dans la matrice, ouure les orifices des vaisseaux estoupez, en attenuant & incisant par sa chaleur & subtilité les humeurs grosses & gluantes, afin de les rendre coulantes. Combien qu'elle emporte quand & soy & esleue en haut la mauuaise qualité des matieres arrestees autour de la matrice, dont s'ensuit pesanteur de teste. Mais les femmes qui n'ont point ordinairement leur temps, pour l'inflammation, ou renuersement de la matrice, ou pour quelque autre pareille occasion, ne peuuent estre autrement gueries, qu'en ostant le mal de l'amarry qui est cause de la retention des mois.

Quand il conuient.

Quand il ne sert de rien.

Encore faut-il adiouster icy des Consultations conformes à ces Loix.

vnquam prouocandi sunt. Cùm enim in magnis venis non suppetat plus sanguinis, quàm conueniat nutriendo corpori, non potest sanguis per vterum vacuari quin fiat singulis partibus iniuria. Ex Med. omnium consensu.

2.

Quæ ad prouocandos menses molienda.

Ad euocandos menses ex repletione suppressos, abigenda suppressionis causa, detrahenda sanguinis copia, crassus lentúsque humor extenuandus & detergendus, ora vasorum quæ ad vterum pertingunt aperienda, obstructióque liberanda frigidior intemperies corrigenda, & inde quasi sopita vteri virtus excitanda: & imbecillitas, corroboranda, sicque vteri purgatio procuranda. Frambesarius ex consensu Medic.

3.

Quo tépore menses euocandi.

Suppressi menses arte prouocandi sunt, quo tempore fluere consueuerunt, vt habeamus naturam adiutricem Si nondum fluxerint, adolescentulis præscribenda remedia erunt deficiente Luna, ætate prouectioribus, vbi Luna pleno orbe illustratur, iuxta illud,

Luna vetus veteres, iuuenes noua Luna repurgat. Ex Riol. & aliis,

4.

Singulare adciendos méses remediú.

Γυναικεῖον ἀγωγὸν ἡ ἐν ἀρώμασι πυρίη, πολλαχοῦ δὲ καὶ εἰς ἄλλα χρησίμη ἂν ἦν, εἰ μὴ καρηβαρείας ἐνεποίει. *Suffitus aromatum muliebria ducit, sæpiùs vero & ad alia vtilis esset, nisi capitis faceret grauitatem.* Hipp. aph. 28 lib. 5. *Quibus enim mulieribus menstrua purgationes propter sanguinis crassitiem, aut acetabulorum obstructionem vel obseruationem, totiúsve substantiæ densationem supprimuntur, iis prouocantur suffitu cassiæ, costi, amomi, cinnamomi, & similium calidorum aromatum, quorum vapor in vasa vteri receptus, obstructiones soluit, extenuat, incidit suo calore lentos humores, & ad fluxum apparat. Sed quia vapor calidus est & tenuis, prauam qualitatem materiam vteri secum rapit & tollit in caput, vnde capitis grauitas, Quæ autem propter inflammationem vel peruersionem vteri, aut aliam similem causam non purgantur statis temporibus, non aliter rectè curabuntur, quàm eam passionem vteri remouendo, quæ suppressionis mensium causa est:* Ex Gal.

Quibus conueniat.

Præfatas Regulas animaduertes subsequentibus exemplis ad Praxim traductas.

CONSVLTATIO I.

De Mensium suppressione.

Dignotio.

Nausea, cibi fastidium, lumborum, capitis totiúsque corporis grauitas & dolor quasi tensiuæ lassitudinis, lipothymia, dispnœa, ceteráque symptomata, de quibus hæc honesta mulier conqueritur, ex vna mensium præter naturam suppressione prodeunt. Hæc autem propter vteri adynamiam, à frigida intemperie, ingentique obstructione, ex copia sanguinis pituitosi, crassi & lenti venas hystericas

eas obturantis, præ longo crassorum viscosorumque alimentorum vsu, frigidæ multa potione ac otio diuturno contracta est. Quod ad prognosim attinet, si menses diutiùs subsistant, periculum est ne hystericam suffocationem, vel arthritidem, vel hydropem, vel cordis palpitationem, vel phthisim, vel epilepsiam, vel melancholiam, vel paralysim, vel aliud exitiosum morbi genus tandem inducant. Quocircà illis confestim prouocandis omni studio incumbendum. Ad curationem verò arte moliendam, sanguinis superuacanei plenitudo demenda, humoris crassities ac tenacitas extenuanda & detergenda, ora vasorum hystericorum occlusa aperienda, obstructióque liberanda, intemperies frigidior corrigenda, & indè quasi sopita atque sepulta vteri virtus excitanda, imbecillitásque corroboranda, vt ritè possit omnis vteri illuuies tandem expurgari. Ad demendam plethoram, vnáque promouendam menstrui sanguinis purgationem, secanda Galeni consilio, malleoli vtriusque vena, aluo remolliente clystere soluta; nisi cubiti vena priùs videatur aperienda vt monet Aëtius, ne sanguis maiori impetu irruat ad vterum, vel vt reuellatur sanguis qui copiâ suâ obstructionem fouet. Tum reliqua materia ad faciliorem euacuationem incidentibus, abstergentibus, & aperientibus remediis apparanda, vt syrupis de quinque radicibus, de bisantiis, capillorum Veneris, de hyssopo, de artemisia, cum aquis apij, petrosel. fœnic. nepetæ, sub iulupi formam datis vel apozemate ex decocto radicum 5. aperientium, acori, rubiæ tinctorum, sabinæ, calaminthæ, artemisiæ, menthæ, agrimon. absynth. hyssop. origan. puleg. seminum apij, petrosel. fœnic. anis. dauci, florum anth. bugloss. sambuci, genistæ, cicerum rubrorum, & oxymelite composito, vel prædictis syrupis, & cinnamomo. Præparatâ verò pilulis de hiera, de agarico, fœtidis, potione ex diluto agarici in commemorato decocto, diaphœnico, & syrupo rosarum pallidarum, alióve cathartico idoneo vacuanda, vt omninò liberetur obstructio. Ad frigidam deinceps intemperiem emendandam, indéque sopitam vteri vim suscitandam, mensésque adeò prouocandos, exhibenda sesquidrachma trochiscorum de myrrha, vel castorei ʒ. j. mentastri in puluerem redacti ʒ. ß. cum vini albi ℥. iiij. Extrinsecùs verò fotus, insessus, & balnea, ex chamæmelo, pulegio, origano, calamintha, nepeta, artemis. matricaria, marubio, centaurio, mentastro & similibus in aqua decoctis parata, erunt adhibenda. Post hæc inunctiones circa imi ventris regionem, ex oleis liliorum, amygdalarum dulcium, rutæ, butyro recenti, &c. frictiones item partium infernarum. Cucurbitulæ insuper coxis internis vel ad venam poplitis affigendæ. Suffitus prætereà ex vsu erunt ex styrace, galbano, bdellio, thure, radice aristolochiæ, artemisia, cassia lignea, caryophyllis, cinnamomo & similibus aromatibus. Vapor etiam decocti antea commemorati per muliebria excipiendus. Metrenchytis quoque vtendum ex succo mercurialis, vel decocto rubiæ tinctorum, eryngij, vel radicum 5. aperientium, saluiæ, matricariæ, nepetæ, & puluere melanthij. Pessi item ex mercuriali per se trita, vel additis hiera simplici, mithridatio & moscho, vel ex lana eiusdem succo imbuta, & linteo inuoluta in sinum pudoris immittendi, victus interim calfaciens & attenuans instituendus, vinique albi, tenuis, odorati vsus, frequentes deambulationes, omniáque valentiora exercitia imprimis imperanda. Dixi.

Prædictio. Curatio.

Hæc consultabat Frambesarius apud Castellum Portianum pro matrona Castellana, anno 1591.

CONSVLTATIO II.

De Lochiorum suppressione.

Generosa Domina pluribus præter naturam affectibus à partu correpta est, ex vna Lochiorum suppressione ortis. Nam & mammarum inflammatio, ex vberiore sanguine illic ad lactis generationem ab vtero remeante; & consectaria febris, & frequens lipothymia, & agrypnia, & alia symptomata à puerperio infesta, ex eo contracta sunt omnia, quod excernenda purgamenta, iam à quatuor diebus retenta sint. Quæ si diutiùs subsistant, puerperam tandem in magnum vitæ discrimen adducent. Quo circa lochiorum euacuatio quamprimùm procuranda. Secanda protinus ad illorum prouocationem saphena, primùm dextra, dein sinistra. Mox cucurbitulæ femoribus introrsum affigendæ. Frictiones cruribus adhibendæ. Iulepi è syrupis de cichorio, de bizantijs, de hyssopo & de artemisia, in aqua stillatitia, vel decocto ci-

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

tra insignem calorem incidente, attenuante & aperiente dissolutis, intrò sumendi. Extrinsecus admouendi citra imum ventrem fotus, ex nepeta, matricaria, artemisia, calamintha, hyssopo, & similibus aperientibus, menses cientibus, sacculo inclusis, & in vino albo feruefactis. Indendi etiam in vteri ceruicem pessi, ex contusis herbis mercuriali & majorana, addita hiera, nonnunquam theriaca, aut aristolochia rotunda in tenuissimum puluerem redacta. Interim recens enixa, sauciorum instar, tenui victu vtatur, cum præsertim puerum nequaquam lactet. vbi fuerit ab his symptomatis liberata, plenior exhibebitur. In summa corporis & animi tranquillitate versetur, ac quoties adstrictior aluus fuerit, remolliente, & discutiente clystere subducatur. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Falezeo Medico Regio, pro nobili Puerpera Turonensi, anno 1616. mense Martio.

TITRE XIV.

DE LA SVFFOCATION de Matrice.

LOIX.

Pour la discerner.

I.

Que c'est que Suffocation de matrice.

SVffocation de matrice est vne priuatió de respirer librement, procedant de l'vterus enflé d'vne matiere pourrie, & d'vne vapeur maligne éleuée de là en haut, dont l'estomach & le diaphrahme sont tellement pressez, qu'ils ne se peuuent estendre.

Pourquoy ainsi appellée.

Pource qu'en cette maladie la matrice se mouuant vers les parties superieures, enuoyant des malignes vapeurs, estrangle la femme, luy empeschant la respiration, la parole & la voix, on la nomme suffocation de matrice. Le vulgaire l'appelle le mal de mere.

II.

Signes pour la recognoistre.

Quand l'accez approche, la patiente deuient palle, stupide, morne, lasche, & ne se pouuant tenir debout, se laisse tomber par terre, comme si elle estoit morte, pource que le courage & les iambes luy faillent. Au partir de là elle est saisie d'vn grand assopissemẽt & estonnement, demeurant sourde & muettè, dautant, que les organes des sens sont surpris & empeschez; quelquefois elle entend bien, mais elle ne peut parler; vne autrefois elle resue, & dit merueilles; assez souuent les bras & les iambes se retirent: Le pouls est debile, & le plus du temps si petit, qu'on ne le sent aucunement. Aucunefois l'on n'apperçoit point aussi la respiration, bien que la transpiration demeure tousiours. Quand le mal est au declin, les ioües commencent à rougir, & les yeux à s'ouurir; & y sort des parties honteuses quelque humidité apparente au toucher; les boyaux bruyent, & la matrice qui se relasche peu à peu; par ce moyen l'entendement, le sentiment & le mouuement luy reuiennent.

III.

Pourquoy elle retourne par fois.

Ce mal retourne par interualles, tout ainsi que l'Epilepsie, à sçauoir, quand la matrice, est remplie de semence ou de sang menstrual, ou d'autre matiere, qui vient à se pourrir, & se resoudre en vapeurs. Car montant de là en haut, tant par les veines & arteres, que par conduits secrets, elles causent l'accez: & sont si malignes & venimeuses, qu'elles font par leur pernicieux nuage éclipser les facultez des parties qu'elles touchent, empéchans leurs fonctiós de reluire.

TITVLVS XIV.

DE HYSTERICA suffocatione.

DISTINCTIO I.

De vteri suffocationis diagnosi.

CANON I.

Quid hysterica suffocatio.

SVffocatio hysterica liberæ respirationis priuatio est, ob vterum putri materia turgidum, tetrúmque vaporem inde suscitatum sursum ascendentem, ventriculum & diaphragma adeò comprimentem, vt dilatari nequeant. Ex Galeno Holler. & aliis.

2.

Quibus notis diagnoscatur.

Comitatur hoc malo laborantes, cùm accessio propinqua est, torpor mentis, pigritia, crurum imbecillitas, faciei pallor, aspectus mœstus. Quum verò iam instat strangulatus, grauis sopor premit, mens desipit, sensuum instrumenta deprehenduntur, impediunturque, vox obmutescit, cruráque contrahuntur. Pulsus parui ac debiles fiunt, sæpè etiam penitus abolentur. Nonnullis quoque spiratio quæ ab ore ac naribus procedit, manente tamen ea quæ in arteriis fit, in totum intercipitur. Cùm remittit malum, malæ incipiunt rubescere, oculique attolli & aperiri, ac humiditas quædam ex locis muliebribus tactu perceptibilis excurrit, intestina obmurmurant, ipséque vterus paulatim laxatur, atque sic ipsis mens, assensus & motus redit. Paulus, Aëtius, Altom. Fuchs.

3.

Quam ob causam circuitu repetat.

Malum hoc iuxta circuitum mouetur, perinde atque epilepsia, idque nimirum vtero repleto, aut seminali, aut alia materia quæ intus computruerit. Paul. *Causa quippè accessionis hystericæ vapor est ex vtero non solùm per venas & arterias, sed & per spiracula cæca & latentia sublatus, atque is certè venenatus tamque malignus ac perniciosus, vt partium quas attigerit facultates offundat, earúmque functiones intercipiat. Cuius focus est vterus, in quo, vel conclusum semen, vel menstruus sanguis,*

Quomodo hysterica fiat accessio.

Vt dignoscatur an sit à retento spermate, vel à sanguine menstruo contracta.

sanguis, vel alius quiuis humor in hanc venenatam malignitatem corrumpitur. Fernel. *Si autem à putri semine malum oriatur, longè grauiora ac sauiora contingunt symptomata, quàm si à menstruo duntaxat sanguine suppresso contrahatur, quia quò quid præstantius est dum naturam suam seruat, eò fit deterius si quandò corrumpatur, & in contrariam naturam degeneret.* Ex Riol & aliis.

4.

Quando & quibus maximè contingat.

Accidit hac affectio omni quidem tempore sed hyeme præcipuè ac autumno, iuuenculis præsertim, salacibus, ac sterilibus. Ex Paul. Altom.

DISTINCTIO II.

De vteri Suffocationis prognosi.

CANON I.

Vbi strangulatus ab vtero periculosissimus.

SI comitialis modo diuturnus fiat hic affectus, sæpiùsque inuadere assuescat, & per circuitum repetere, quamuis tutus appareat, singulis tamen accessionibus præceps quasi periculum affert. Itaque licet multa rursùs à malo se recolligant & ad se redeant, nonnulla tamen in ipsis paroxysmis subitò aut post paucas horas pereũt, quibus videlicet pulsus crebriores & inordinatè intercidunt, deinde in totum etiam abolentur, respiratioque primum languida est, mox in totum abscinditur, sudorque frigidus superficiem irrorat. Ex Paulo & Aëtio.

2.

Ab vtra causa periculosior affectus.

Grauior ac molestior est vteri suffocatio ex detento semine orta quàm ex supressis mensibus cùm illa præsertim maiorem corpori noxam, maioraque symptomata inferat. Ex Galen. Altomario.

3.

Vt suffocationi vterinæ sternutamentum superuenire, bonum.

Γυναικὶ ὑπὸ ὑστερικῶν ἐνοχλουμένῃ, δυστοκούσῃ πταρμὸς ἐπιγενόμενος, ἀγαθόν. Mulieri quæ ab vteri strangulationibus infestatur; aut quæ difficulter partum edit, sternutamentum superueniens bonum. Hippocr. Aphoris. 35. lib. 5. *Sternutatione enim significatur, quòd natura quæ prius erat sopita & obruta, iam collectis viribus expergiscitur, & redit ad se. Signum ergo bonum sternutatio, & causa etiam iuuaminis est, quia vehementiore concursu partim quidem natura excitat, partim verò excernit quæ partibus corporis firmiter infixa hærent.* Ex Gal.

DISTINCTIO III.

De vteri suffocationis curatione.

CANON I.

Vt alia accessionis, alia intermissionis tempore hîc instituẽda curatio.

HYsterica suffocatio duplicem curationis modum, vnum accessionis, alterum intermissionis tempore requirit. Ex Altom. & reliquis authoribus.

2.

Quæ in hysterica.

In paroxysmo, vterus ad superiora retractus

Comment on connoist si elle procede de la retention du sperme, ou du sang.

Mais si elles sont issuës de semence pourrie en la matrice, elles engendrent des accidens bien plus grands & plus cruels, que si elles procedent seulement de sang menstrual retenu, pource que tant plus vne chose est excellente, gardant sa constitution naturelle, d'autant deuient-elle plus maligne, lors qu'elle se corrompt, & degenere en vne contraire.

IV.

Quand & à qui elle aduient volontiers.

Ce mal aduient en tout temps, mais principalement en Hyuer & en Automne, & sur toutes aux pucelles, & ieunes vefues qui sont fort amoureuses, & aux femmes steriles.

LOIX.

Pour iuger l'issuë de la suffocatiõ de matrice.

I.

Quand il y a du peril.

SI ce mal dure long-temps, à la maniere de l'epilepsie, & s'accoustume à retourner souuent, bien qu'il semble sans danger, si est-ce qu'à chasques accez il fait courir fourtune de la vie. Car encore que plusieurs en releuent & reuiennent à elles, aucunes neant-moins meurent soudainement aux paroxymes, ou incontinent apres, à sçauoir celles ausquelles le pouls frequent vient par fois à s'arrester, puis à faillir du tout; & la respiration auparauant languide, à cesser entierement; & la sueur froide aussi-tost à arrouser la face.

II.

Quelle est la plus dangereuse.

La Suffocation de matrice qui tire son origine du sperme retenu, est bien plus dangereuse & plus fascheuse que celle qui prouient des menstruës supprimées, attendu qu'elle tourmente dauantage le corps, en causant de plus grands accidens.

III.

Comme l'esternuëment suruenant à vne femme Hysterique, est vn bon presage.

Si la femme tourmentée d'estranglement de matrice, ou d'vn fascheux trauail d'enfant, vient à esternuer, c'est bon signe. Car cela monstre que nature qui auparauãt estoit assoupie & accablée ayant maintenant rallié ses forces, est éueillée & resoluë de faire vn effort pour emporter la victoire. C'est pourquoy l'esternuëmẽt est vn bon signe, & cause aussi d'aider à la guarison, pource que par vne violente secousse, il excite nature, & si pousse hors les choses contre nature qui tiennent ferme aux parties du corps.

LOIX.

Pour bien penser la Suffocation de matrice.

I.

Que la cure est double.

L'On procede à la cure de la suffocation de matrice, en deux manieres, en faisant ce qui est requis durant l'accez, & en employant les remedes conuenables au temps de l'intermission.

II.

Ce qu'il faut faire durant l'accez.

Il faut durant l'accez, retirer en bas la matrice

trice, qui est emportée en haut par vn mouuement forcé & comme conuulsif,* secoüer la matiere pourrie, qui y est enclose, & l'attirer & allecher par son col; destourner par embas les vapeurs malignes qui montent de là en haut; & par tous moyens réueiller & rappeller l'esprit tant vital, qu'animal, qui est comme assoupy & abbatu; pour donner la chasse à l'humeur corrompuë, & aux venimeuses fumées qui s'en esleuent, en faisant des frictions & ligatures serrées aux parties inferieures, en appliquant des ventouses aux aisnes & aux cuisses, en mettant des choses puantes aux nez, & de bonnes senteurs aux parties genitales, & en vsant de pessaires attractifs, de suppositoires acres, de forts clysteres, de sternutatoires, & autres semblables remedes.

*A cause que ses vaisseaux sont trop pleins.

per inferiora auertendus est, putrisque materia in eo conclusa concutienda, & per illius collum subducenda & proiicienda, teterque vapor inde sursum ascendens, deorsum reuellendus, spiritúsque vitalis & animalis pro venenata vaporum qualite veluti sopitus atque prostratus, omnibus modis excitandus & reuocandus, vt noxium humorem propellat. Idque frictionibus, ligaturis, cucurbitulis infernis partibus adhibitis, putidis naribus, odoratis genitalibus admotis, trahentibus pessis inditis, acribus glandibus, aut clysteribus iniectis, sternutationibus prouocatis, & aliis generis eiusdem remediis. Frambesarius.

accessione molienda.

III.

Aprez l'accez.

Quand l'accez sera cessé, il faudra oster la cause antecedente du mal. S'il n'est point permis d'auoir compagnie d'homme, empescher la generation de la semence, prouoquer les menstrues supprimées, & purger l'humeur corrompuë, croupissant en l'vterus, qui est cause des vapeurs maligues.

3.

Vbi accessio conquieuerit progressa symptomatis causa summouenda, seminis generatio prohibenda. Si viri consuetudinem admittere non liceat, suppressi menses prouocandi, ac quilibet vitiosus humor vtero tenaciùs impactus vaporum malignorum parens expurgandus. Ex med. consensu.

Quæ post accessionem.

IV.

Pourquoy la saignée est icy suspecte.

La saignée est icy suspecte si ce n'est quand les mois sont retenus. Car il est à craindre qu'en saignant en la Suffocation de matrice, causée de sperme corrompu, il ne soit attiré és veines.

Il ne reste plus, qu'à illustrer ces loix d'exemples notables.

4.

Phlebotomia hic suspectum remedium est, nisi cùm suppressi sunt menses. Metuendum enim si administretur in hysterica suffocatione à semine corrupto orta, ne id in venas trahatur. Ex Holler. Sylu. Dureto.

Hac generalia præcepta singularibus exemplis demum illustranda.

Vbi venæ sectio suspecta.

CONSVLTATIO I.

De Hysterica suffocatione.

Dignotio.

Conspicua sunt in hac matura ætatis virgine, vteri suffocationis indicia, quæ à retenti non modò menstrui sanguinis, verumentiam seminis putredine ac corruptela gignitur. Vnde malignus venenatúsque vapor suscitatur, qui in superiores partes elatus varia pro variis partibus quas affligit, solet edere symptomata. Nam cùm in ventriculum transmittur, nauseam, cibi fastidium & cardialgiam excitat: in diaphragma thoracisque partes respirationem breuem, crebrámque, tanquam compresso pectore, facit, cordisque palpitationem, & animi defectionem inducit. Vbi vero altiùs in fauces inuadit, eas quasi vinculo constringere, aut manu præcludere videtur, prorsúsque spiritum vocémque intercipere, magno suffocationis metu. Si prætereà cerebri meningas obsideat, conuulsiones adfert. Si verò in mentis sedem irrepat, aliàs furorem vterinum mouet, aut alia desipientiæ genera, metus, terrorisque plena, aliàs quasi soporem quendam, ac veternum infert, quo ægra corruens velut attonita iacet, sine motu, sine sensu vllo, respiratione adeò parua & rara, vt interdum nulla esse credatur, pulsúque ita obscuro paruòque, vt ne percipi quidem possit, tanquam ipsa iam mortua extinctáque sit. At sub accessionis finem, humor quidam ex muliebribus locis excurrit, vterúsque paulatim laxatur, intestina obmurmurant, deinde oculi attolluntur & aperiuntur, malæ rubescunt, intellectus, sensus ac motus restituuntur, corpúsque firmari incipit. Quod ad prognosim attinet, hystericus hic affectus longè periculosissimus existit, ob paroxysmorum crebrò repetentium vehementiam, qui non à suppressis mensibus duntaxat, sed à detento etiam spermate putrefacto atque corrupto, venenatámque malignitatem adepto excitantur. Curatio autem duplex, prior, accessionis, altera intermissionis tempore instituenda. Vrgens quippè paroxysmus primùm tollendus, posteà ne recurrat, prouidendum. Ad paroxysmi depulsionem, vterus præ vasorum plenitu

Prædictio.

Curatio.

plenitudine distentus, ad superiora retractus, per inferiora auertendus est, putrisque materia in eo conclusa, concutienda & per illius collum subducenda & prolicienda, tetérque vapor inde sursum ascendens, deorsum reuellendus, spiritúsque vitalis & animalis, præ venenata vaporis qualitate veluti sopitus atque prostratus, omnibus modis excitandus & reuocandus, vt noxium humorem propellat. In eum finem frictiones & ligaturæ dolorificæ infernis partibus adhibendæ. Cucurbitulæ inguinibus, coxísque affigendæ, fœtida naribus admouenda, vt funiculus lucernæ nuper extinctus plumæ præsertim perdicum combustæ, alliorum, aut capparum cortices, capilli cremati, ruta viridis, castoreum, galbanum & sagapenum ex aceto trita, &c. Odorata verò pudendis supponenda, vt suffimenta ex styrace, benioino, xyloaloë, cinnamomo, caryophyllis, gallia moschata, & similibus aromatibus. Fomenta & sacculi calefacti imo ventri & pectini imponendi, ex artemisia, absynthio, chamæmel. puleg. origan. calaminth. & similibus parati. Sternutamentum etiam prouocandum, ex castoreo, pipere, euphorbio, elleboro, &c. pulueratis in nares inditis. Vellicandæ nares, aures, sed maximè pili qui pudendis adnascuntur. Glandes item ex ruta, cumino, agarico, sale gemmæ, hiera & melle in sedem immittendæ, nec non clysteres acres ex vterinis comparati, iniiciendi: magnisque vociferationibus ægrotans excitanda. Obstetrix præterea oleo nardino, vel liliaceo, vel muscellino, in quo Zibeti, moschi, aut ambræ aliquid dissoluatur intinctum digitum immittat in sinum pudoris, vterique ceruicem leniter diuque confricet atque titillet, vt materia noxia hinc prouocetur, excernatúrque, simulque vterus deorsum descendat. Hæc ad ægram paroxysmo liberandam. Cùm autem desierit accessio, symptomatis causæ opitulandum. Menses incisa imprimis saphena prouocandi sunt: deinde purgationibus per interualla repetitis, ex hiera, agarico trochiscato, pilulis fœtidis: præterea castorei ℥. j. cum aqua mulsa, aut artemisiæ decocto quotidie exhibenda, modico aniso adiecto. Admouendum interim vmbilico emplastrum ex galbano cum pauco moscho, ad vterum calfaciendum, emolliendum, discutiendum, & corroborandum. Seminis item generatio prohibenda, cùm præsertim ob continentiæ perpetuæ votum nubere virgo nequeat. Itaque vena sæpè secanda, interdicendúsque vsus vini, carnium, ouorum, & alimentorum quæ multum nutriunt, ac sanguinem, spermatis materiam augent. Decernenda verò valida exercitia, ieiunium, vsus seminum agni, rutæ, dauci, cumini, radicis nymphеæ, & similium semen gigni prohibentium, & genitum absumentium. Hac via & ratione grauissimi huius symptomatis curatio molienda mihi videtur.

Consultabat Frambesarius cum D. Dambraneo, aliisque medicis Remensibus, pro religiosa virgine, anno 1588.

CONSVLTATIO II.

De Vteri Præfocatione, aliis affectibus implicita.



Nter omnia symptomata quibus Domina Danæa diu vehementérque vexata est (vt à duobus annis obseruaui) hysterica suffocatio primas tenet, vt id à quo cætera ducant originem. Cuius causa referenda est ad prauam vteri diathesin, à retento in eius sinu non solùm menstruo sanguine, sed etiam semine corrupto contractam. Vnde tetri vapores suscitantur qui reliqua viscera, quibus propter viciniam, vasorumve communionem vterus consentit, per sympathiam afflixerunt. Nam cùm vapores illi maligni in ventriculum & diaphragma transmitterentur, nausea, dyspnæa & tanta compressione premebatur, vt suffocationis metus impendere videretur, quasique animo despondere, frequentérque lipothymia & cardialgia corripiebatur. Cùm verò per arterias in cor & pulmones irruerent, asphyxia, & continuo tandem illorum appulsu, sæpè febris continua superuenire solebat. Cùm autem cerebrum per neruos peterent, καρηβαρία, coma, aliàs cephalalgia acerrimè meningas pungens, conuulsio & catarrhus in subditas partes sæpè irruens, excitabantur, aliquando sine sensu & motu quasi attonita iacebat, aliquando partes extremæ frigore corripiebantur, quod è capite originem trahere, & inde per ceruicem ad scapulas, brachia, crura & pedes pergere videretur. Hinc temporis progressu, ita inualuit malum, Historia morbi.

lum, vt propter magnam neruorum astheniam, Paralysis tandem sit consequuta. Hepar quoque per consensum esse affectum cachexia totius corporis, & atrophia indicant. Et cùm vterus & lien mutuas tradant operas ad ægræ perniciem, succi etiam melancholici quo plurimùm abundat cacoetheian, ad nosematis procreationem conferre dubium non est. Quò fit, vt primò & per se vterus, per consensum hepar, ventriculus, lien, cor, pulmones, & potissimum cerebrum, vt quod sit nimioperè frigidum, & humidum, præter naturam afficiantur. Vnde nequaquam mirum, si malum corpori præsertim ac ipso ortu cachectico ita radices egerit, vt nullis remediis etiam præstantissimus κατὰλόγον vsurpatis, profligari potuerit. Præscripta enim sunt à nobis non modò quæ vrgenti hystericæ suffocationis paroxysmo debentur remedia, vt frictiones deorsum, femorum dolorosæ ligaturæ, cucurbitulæ, imo ventri & cruribus affixæ, putida naribus, odorata genitalibus, & vmbilico admota, enemata acria ex vterinis comparata: sed etiam, vbi paroxysmo esset liberata, quæ symptomatis causæ summouendæ conducerent, vt phlebotomia, incisa sæpiùs basilica ad sanguinis copiam, seminis materiam, imminuendam, quandoque saphena ad mouendos menses; sectisque aliquando ramulis propter vrgentem suffocationem. Quæque à maioribus nostris ad seminis morbifici generationem prohibendam commendata sunt. Necnon cathartica per epicrasin ad corporis cacochymiam symptoma fouentem & augentem repurgandam. Semicupia item parata ex seminibus & herbis malacticis & vterinis ad vteri ductus liberandos, & reuellendos vapores malignos sursum ascendentes. Præscripta sunt & inualescente febre, quæ ad eius causam rescindendam conducunt, & catarrho vehementius excitato, quæ conueniunt ad cerebri excrementa repurganda, vt catapotia phlegmagoga, & auertenda, vt cucurbitulæ omoplatis admota; & deriuanda, vt pyrotica vtrique brachio inusta. Ad Paralyseos quoque curationem quamplurima tentata sunt remedia. Nam præter catapotia plegmagoga, ad humorem pituitosum in cerebro redundantem, & inde neruos motorios imbuentem, Paralyseos authorem repurgandum conferentia, assumpta sunt in hunc scopum condita, opiatæ, conseruæ, tabellæ, &c. admota sunt topica neutritica, olea; limimenta, vnguenta, fomenta, balneæ, &c. ad partes neruosas roborandas & humorem morbificum discutiendum. Vsa est exsiccante diæta, & decocto ligni sancti per aliquot dies, ad cacochymiam ex habitu corporis sudoribus exhauriendam. Vbi demùm magna virium imbecillitate, atrophiaque totum corporis habitum concidere vidimus, lactis asinini vsum concedere coacti sumus. Cùm tot, tantisque remediis methodo vsurpatis, curari nequaquam potuerit, ad peruicacissima symptomata, quibus iamdiu cruciatur euincenda, aquarum acidularum, ac thermarum vsus mihi videtur necessarius. Quamobrem illi consulo, vt impetrata à Reuerendissimo Remorum Archiepiscopo licentia, mense Iulio Spadum, ac Septembri Aquisgranum proficiscatur, quò per mensem integrum medicatas illic aquas ex ipso fonte Sauenirio hauriat, hic verò quindecim dierum spatio balnea imperatoria ingrediatur. Interim nec ab instituta viuendi lege desciscat, nec præscripti à me syrupi solennis vsum, ad corpus vitiosis humoribus refertum bis in mense repurgandum negligat. Dum ad Leodium flectet iter, D. Thomam Ryetium Doctorem Medicum celeberrimum, mihi amicissimum meo nomine salutet, eiusque consilium ineat, de salubri aquarum Spadensium vsu.

Curatio adhibita.

Consilium Frambesarianum D. Ryetio Principis Leodiensis Medico communicandum, pro religiosissima Virgine. D. Ioanna Dancæa, in Cænobio Diuæ Claræ apud Remos, Diuino cultui vota, ad pristinam valetudinem recuperandam, Spadum proficiscente, anno 1590.

LES



N. AB.
FRAMBESARII METHODI medendi.

LIB. VI.

DE MEDENDIS morbis Articularibus.

DISTINCTIO I.

De Arthritidis diagnosi.

CANON I.



Quid arthritis.

Rthritis *est articulorum dolor, à redundantis humoris fluxione propter illorum imbecillitatem, per interualla excitatus.*

Improbatur definitio Galeni.

Quidam inflammationem esse definiunt, sed malè, quod aliquando plus œdematis, aut alterius tumoris sit quàm phlegmones, pro humoris varietate.

Gorræi.

Adde quod nonnunquam ad suppurationem perducatur. Nonnulli hoc animaduertentes, arthritidem malum articuli tumorem definire, sed perperam, quod nullus quandoque tumor sit in affecta sede conspicuus.

Fernelij.

Alij articulorum dolorem esse dicunt, sed essentiales eius causas prætermittentes, propriam arthritidis definitionem nequaquam exprimunt. Non enim omnis articulorum dolor, arthritis propriè dici potest, sed is duntaxat quem fluxio in articulos imbecilliores irruens peperit.

Taxatur Hippocrates.

Vnde constat (vt Galenus adnotauit) Hippocratem arthritidis nomine abusum Aphor. 16. lib. 3. vbi scribit eam ἐν τοῖς αὐχμοῖς fieri. Qui enim per siccas temporum constitutiones absumpta articulorum humiditate à difficili motu aliquando exoritur dolor, cùm citra humoris affluxum, fiat, non nisi impropriè arthritis appellari potest.

Excusatur.

Quocirca excusari nequit Hippocrates, nisi quis eum locum interpretari velit, de biliosa arthritide, quæ fit calida & sicca temporis constitutione, quibus talis humor infirmis articulis defluit.

Cur arthritis gutta vulgo dicatur.

Articularis dolor à Barbaris gutta nominatur, quod humor guttatim in articulos distillare credatur.

Vt à parte affecta nomen accipiat.

Pro varietate partis affectæ, variam apud Græcos sortitur appellationem. Nam si manus obsideat, χείραγρα; si pedes, ποδάγρα; vt si genua γονάγρα; vbi in coxam incidit, ἰσχιὰς; cum omnes, vel plures simul articulos occupat, proprie ἀρθρῖτις nuncupatur: quamuis à plerisque de nominibus parum sollicitis vnius tantum articuli affectio, non raro arthritidis nomine designetur. Frambesarius.

LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE VI.

TOVCHANT LA METHODE *de proceder à la guerison des maladies des Ioinctures.*

LOIX.

Pour discerner les Gouttes.

I.



Definition de la goutte.

A Goutte est vn mal de ioincture, causé d'vne humeur superfluë, qui, pour leur debilité, vient a tomber dedans. Aucuns definissent la Goutte, vne inflammation des ioinctures.

Refutation de celle de Galien,

Mais ils se trompent pource qu'il y a quelquesfois plus d'œdeme, ou d'autre tumeur que de phlegmō, selō la diuersité de l'humeur dont procede la Goutte. Ioint aussi qu'elle ne vient iamais à suppuration. Autres voyans cela, ayment mieux la definir vne tumeur des ioinctures.

De Des gorris.

Mais ils tombent encore en méme erreur: d'autant qu'il n'y apparoist aucunesfois tumeur quelconque en la partie malade.

De Fernel.

Autres disent que c'est vne douleur de ioinctures: Mais laissans en arriere ses causes essentielles ils n'expriment pas la propre definition de la Goutte. Car toutes douleurs de ioinctures, ne peuuent estre proprement nōmées Goutte, ains seulement celle que la fluxion qui se ruë sur les ioinctures debiles a engendré.

Hippocrate est taxé.

Il appert par là comme a remarqué Galien, qu'Hippocrate a abusé du nom de Goutte, quand il escrit qu'elle se fait durant les secheresses. Car la douleur qui prouient par fois de la difficulté du mouuement, quand l'humidité des ioinctures est consommée par vn temps sec, ne peut estre proprement appellée, Goutte, attendu qu'elle arriue sans fluxion d'humeur.

Il est excusé.

Parquoy Hippocrate ne peut estre excusé, si ce n'est qu'on interprete ce lieu là de la goutte bilieuse, qui aduient durāt vne cōstitutiō chaude & seche, à ceux ausquels l'humeur cholerique fluë sur les ioinctures debiles.

Pourquoy la douleur des ioinctures, est appellée goutte.

La douleur des ioinctures, est vulgairement appellée goutte pource que l'humeur qui la prouoque, distille goutte à goutte aux ioinctures. Pour la diuersité de la partie qu'elle attaque, elle a obtenu diuers noms en Grec. Car si elle tient aux mains, elle est nōmée χείραγρα; aux

pieds ποδαγρα; aux genoux γόναγρα. Quand elle vient a la hanche, ἰσχιας, Quand elle occupe plusieurs ioinctures ensemble, elle est communément appellée ἀρθρῖτις Combien que plusieurs peu curieux des noms entendent assez souuent par ce mot, l'indisposition d'vne ioincture seule. La Chiragre trauaille, ou le carpe, ou la partie externe de la main, ou les ioinctures & ligamens des doigts. La podagre attaque ou les cheuilles des pieds, ou le pedium, & principalement la ioincture du poulce. L'ischiatique est la plus vehemente de toutes. La cruelle douleur n'est pas seulement en la hanche, ains s'estend plus haut, iusques à la sommité de la fesse, par où les nerfs sortans des lombes & de l'os sacré se viennent inserer aux cuisses: & plus bas du long de la cuisse, & au gras de la iambe, voire iusques au bout du pied, & generalement par tout où touche le nerf descendu de la hanche offensée. L'on y apperçoit peu souuent tumeur, & encore moins chaleur, ou rougeur, pource qu'en cet endroit-là le cuir superficiel n'est aucunement tissu de veines.

Comme elle prēd le nom de la partie malade.

En quel endroit est assise la Chiragre. Podagre.

L'Ischiatique.

Chiragra autem, vel manus carpum, vel externam partem, vel digitorum articulos, ac vincula infestat. Podagra, vel malleolos, vel pedium, maximè verò pollicis articulum adoritur. Ischias omnium vehementissima est. Dolor atrox non in sola est coxendice, sed & altiùs ad summam natem, qua nerui à lumbis & ab osse erosa emergentes in crura feruntur, & inferius in femur, & in suram, & in extremum pedem exporrigitur, quocumque nimirum ab affecta coxendice deductus neruus pertingit. Rarò tumor inest conspicuus, rariùs calor aut rubor, quod eius loci summa cutis venis conspersa minimè sit. Ex Fernelio.

Quem lo. cū obsideat; chiragra. Podagra, Ischias.

II.

Il y a deux causes de la goutte, la foiblesse des ioinctures, & l'humeur superfluë: dont l'vne ne l'autre à part ne peut engendrer la goutte, ains est necessaire qu'elles se rencontrent toutes deux ensemble à sa generation. Car la seule debilité des parties, ne prouoque iamais les douleurs Arthritiques, pource qu'il faudroit que les accez fussent sans intermission, attendu que les ioinctures sont tousiours debiles. Or est-il que les Goutteux ont quelque temps tréue entre les accez, durāt laquelle ils ne sont aucunement tourmentez. C'est pourquoy encore qu'il y ait debilité, la goutte neātmoins ne s'engendrera point, si le patient ne commet quelque faute en sa maniere de viure. Car il ne se fera point de fluxion d'humeur, si le corps est du tout exempt de superfluitez. Aussi l'humeur toute seule ne produit-elle point le mal des ioinctures, d'autant que s'il n'y auoit point de foiblesse en la partie, qu'elle ne receuroit iamais de fluxion. Parquoy l'vne & l'autre cause, sçauoir est l'humeur contre nature, & la foiblesse des parties, induit la maladie des ioinctures. Car toutes & quantesfois que la faculté nutritiue des parties, plus foible que de raison, est greuée d'abondance de viandes, de sorte qu'il en prouient des cruditez, l'humeur superfluë venant à se jetter sur quelque ioincture qui estoit auparauant debile, en faisant distension des nerfs ligamenteux, y excite douleur. Car le mal ne trauaille pas par protopathie les nerfs destinez au mouuement volontaire, pource qu'il faudroit qu'il occupast par mesme moyen les entredeux des ioinctures, comme le milieu des iambes, ou des bras; Iaçoit que ces nerfs souffrent pour la sympathie qu'ils ont auec les ioinctures. La foiblesse est quelquesfois naturelle, & née auec les corps malades, cōme on voit coustumierement aux enfans nez de peres ou de meres goutteux, ou de cōplexion debile dont vient la goutte hereditaire: Quelquesfois elle procede de mauuais regime de viure, comme de trop grands trauaux, ou pour auoir trop enduré de froid, ou

Les causes de la goutte.

Qu'il y a deux sortes de foiblesse.

2.

Duæ sunt arthritidis causæ, articuli imbecillitas, ac superfluus humor, quarum neutra seorsim arthritidem creare potest, sed necessarius ambarum concursus ad eius generationem. Nec enim sola partium imbecillitas articularios cruciatus excitat, quoniam ἔδει τοὺς παροξυσμοὺς ἀδιαλείπτους εἶναι, accessiones sine vllo temporis interuallo vigerent, cùm imbecillitas articulis perpetuò existat. Atqui datur arthriticis accessionum tempus intermedium, in quo prorsus non infestantur. Quare etsi imbecillitas adest, arthritis tamen non gignetur, si in vita æger nihil deliquerit. Nam humor non influet, si corpus ἀπέριττον omnino fuerit. Nec humor etiam solus dolores creat articulares, quandoquidem in parte necesse est imbecillitatem inesse, alioqui nunquam admitteret fluxionem. Ergo vtrumque, & humor à natura alienus, & particularum imbecillitas, morbum adfert articularium. Quoties enim altrix particularum facultas imbecillior, ciborum grauatur copia, ex quo cruditates nascuntur, humor superans in quodcunque articulamentum, quod antea imbecillius euaserit, se confert, & artubus sese insinuans, colligantes neruos distendit, dolorem excitat. Neque enim neruos προαιρετικοὺς, per quos motus dispensatur arbitrarius, per protopathiam vitium infestat, quoniam oporteret etiam medios internodiorum locos, ipsum occupare, vtpote tibias medias, aut femora, aut cubitos, aut brachia. Afficiuntur tamen iidem nerui per sympathiam, lege consortij, quod cum articulis ineunt.

Imbecillitas autem vel natiua est, atque congenita, qualis esse solet iis qui parentibus articulari morbo obnoxiis nati sunt, iisque omnibus qui sunt ex imbecillo semine geniti, fitque tum arthritis hæreditaria: vel vitio erroreque vitæ contracta est, vt per immoderatos labores, frigus vehemens, immodicam venerem, balnearum crebriorem vsum, & cætera quæ naturalem articulorum compagem relaxant & emolliunt, quæque foris incidentia articulos contundunt. Frambesarius ex Gal. Paul. Aët. Fernel. Gorr. Holl. &c.

Arthritidis causæ.

Quod duplex sit imbecillitas.

pour

pour auoir trop frequenté la compagnie des femmes, ou pour s'auoir trop baigné, où d'autres pareils excez, qui relaschent, amollissent & dénoüent cette naturelle liaison des ioinctures, où d'accidens exterieurs, qui foüillent les ioinctures.

3.

Quæ in arthritidis diagnosi animaduertenda.

Ad perfectam arthritidis diagnosim consequendam, quatuor sunt diligenter animaduertenda, materia quæ fluit, origo fluxionis, via per quam fertur, & sedes vbi consistit; quæ tamen singula inter veteres & neotericos controuersa sunt. Nam veteres vno consensu omnes, si Aretæum exceperis, genitricem arthritidis fluxionem, ex quolibet humore redundante, ab hepate per venas in articulorum cauitatem fieri tradunt.

De arthritidis genesi sententia veterum.

Recentiorū, Fernelij.

Recentiorum non eadem est omnium sententia. Fernelius arthritidem omnem ex frigido humore, ab externa capitis parte, sub cute deorsum per summa corporis non in articulorum cauitatem, sed in partes tantum circumpositas influente oriri contra veteres contendit. Alij pro maiorum placitis, non secus ac pro patriis fanis atque delubris propugnant. Nonnulli vtrumque dogma diorismis adhibitis approbant. Quid nos de propositis controuersiis sentiamus postea aperiemus. Frambesarius.

III.

Choses à cōsiderer pour paruenir à la cōnoissance des gouttes.

Pour auoir vne parfaite connoissance des gouttes, quatre choses doiuent être diligemment considerées, l'origine de la fluxion, la matiere qui fluë, le chemin par où elle passe, & le siege où elle s'arreste. Desquelles toutesfois les Medecins Anciens & modernes ne sont point d'accord entr'eux. Car tous les Anciens, excepté Aæteus, tiennent que de chacune humeur superfluë, la fluxion procreatrice des goutes, se fait du foye, par les veines aux creux des jointures.

Opinion des Anciens sur la generatiō des goutes.

Celle de Fernel.

L'opinion des modernes n'est pas de méme. Fernel soustient contre les Anciens, que toutes gouttes prennent leur naissãce d'vne humeur froide, qui vient de la teste, à couler en bas, dessous le cuir, par dessus les muscles du corps, non pas dans la cauité des ioinctures, ains seulement aux parties d'alentour. Les autres deffendent tant qu'ils peuuent l'aduis des Ancestres, comme si c'estoit vn article de Foy. Aucuns approuuent l'vne & l'autre doctrine, auec certaines distinctions. Nous declarerons tantôt ce qu'il nous semble de ces debats & differens-là.

Et des autres Modernes.

4.

Quod humor arthritim faciens varius, ex veterum sententia.

Redundans humor qui iuncturis sese inserens arthritidem infert, nunc sanguineus est, nunc biliosus, alias melancholicus, plerumque etiam pituitosus, copia alimenti aut cruditate aut otio congestus, initio quidem tenuis, sed vetustate in articulos crassescens & glutinosior euadens, adeò vt in duritiem contumacissimam, quam Græci πῶρον, Latini tophum appellant, occalescat. Interim verò ex pluribus est mixtus. Paulus ex Galeni & reliquorum veterum dogmate.

Varia igitur materia arthritidem gignit. Etenim sanguis qui in sinus articulorum confluxerit, calidus, cum ipsos, tum compages ac ligamenta distendens, vehementem dolorem excitare solet. Similiter etiam bilis, quæ frequenter inter neruos & ligamenta influxerit, inflammando simul & distendendo, magnos cruciatus adferre consueuit. Præterea pituita, dum in prædicta loca se insinuauerit, validioris doloris causa efficitur, dum simul cum frigiditate & arctat & distendit. Eadem ratione etiam humor melancholicus, non modo refrigerando & premendo, sed etiam quod grauitatis sensum efficiat, haud moderatas parit accessiones. Alexander Trallianus cap. 1. lib. 11.

Quod pro varietate humoris multiplex arthritis statuatur ex maiorum decretis.

Hinc plures statuuntur arthritidis differentiæ, pro humoris varietate. Alia quippè sanguinea, alia biliosa, alia melancholica, alia pituitosa, alia ex diuersa humorum colluuie contracta. Quo fit vt arthritis sit calida, vel frigida. Ex veterum decretis.

IV.

Que l'humeur qui cause la goutte est diuerse, selon l'opiniō des Anciens.

L'humeur surperfluë, qui s'insinuant aux ioinctures, induit la goutte, est tantost sanguine, tantost bilieuse, quelquefois melancholique, & le plus souuent pituiteuse, prouenant d'abondance de viandes, de crudité, & d'oysiueté: laquelle du commencement est subtile, mais par succession de temps deuient si espaisse & gluante dans les ioinctures, qu'elle se tourne en vne callosité dure comme pierre que les Grecs appellent πῶρος, & les Latins *tophus*. Aucunefois la goutte est causée de plusieurs humeurs meslées.

Diuerse matiere donc engendre la goutte. Car le sang qui s'est coulé tout chaud aux creux des ioinctures, venant à estendre les ligamens, tendons & membranes, a de coûtume d'exciter vne douleur vehemente. Semblablement la cholere qui fluë souuent entre les nerfs & les ligamens, en faisant inflammation & distension ensemble, induit coustumierement des cruels tourmens. Au surplus la pituite s'insinuant en ces endroits là, cause aussi vne extreme douleur, tandis qu'auec froideur elle estreint & estend tout ensemble. De mesme l'humeur melancholique, tant en refroidissant & en pressant, qu'en appesantissant, n'engendre pas des legers accez. De là vient qu'on fait plusieurs differences de goutte, selon la diuersité de l'humeur. Car l'vne est sanguine, l'autre bilieuse, l'autre melancholique, l'autre pituiteuse, l'autre compliquée de diuerse sorte d'humeurs. Tellement que la goutte est chaude, ou froide.

Que pour la diuersité de l'humeur, la goutte est differente selon les Anciens.

5.

Fernelius solū humorem frigidū arthritidis causam statuit, contra veterum decreta.

Hæc veterum de arthritidis multiplici materia & differentiis decreta sunt: à quibus desciscit Fernelius c. 18. lib. 6. path. sic scribens: Humor, continens arthritidis causa, non tam varius atque traditur existit. Nec enim san-

V.

Fernel maintient que la seule humeur froide, est causée des gouttes, cōtre l'arrest des Anciēs.

Voilà l'arrest des Anciens sur la diuersité de la matiere & les differences des gouttes: mais Fernel s'y oppose formellement, escriuant ainsi: L'humeur, cause continente de la goutte, n'est pas si diuerse, qu'on dit: Car elle

n'est iamais sanguine, ny bilieuse, ny melancholique, ains toûjours pituiteuse ou sereuse. C'est pourquoy de la diuersité d'humeur, on fait faussement differences des gouttes, pour en distinguer vne chaude, & l'autre froide, attendu que toutes gouttes sont froides, pour estre engendrées d'vne humeur froide. Et si on y apperçoit quelques fois rougeur ou chaleur, comme en la Chiragre, ou Podagre, elle ne vient pas de l'essence de la maladie, mais de la vehemence de la douleur, qui prouoque la rougeur & la chaleur, & aucunefois la fieure: lesquelles arriuent principalement à ceux qui sont de complexion fort chaude, & de constitution Plethorique, & qui pour legeres occasions tombent en fieure. Ceste humeur donc froide & subtile, venant à remplir, estendre & ferir les ligamens des ioinctures, les membranes, & tendons, cause la douleur: Et la douleur, si le corps y est desia preparé, induit la rougeur, la chaleur & la fieure, qui sont accidens de l'humeur estendant ou blessant. Cet aduis de la cause continente des gouttes, est approuué par raison & experience.

guineus, nec biliosus, nec melancholicus vnquam est, sed omnino vel pituitosus vel serosus: perperamque arthritidis differentia ex humoris genere statui solent, vt alia calida, alia frigida sit, sed omnis frigida, est, ex frigido humore genita. Quod si rubor aut calor interdum maximéque in chiragra vel podagra cernitur, is non ex morbi essentia, sed ex vehementia fit doloris, qui ruborem caloremque nonnunquam & febrem accersit quæ potissimum iis eueniunt qui constitutionem corporis obtinent impensè calidam atque plethoricam, & qui leui occasione febre iactantur. Hic igitur frigidus humor ac tenuis, articulorum vincula, membranas aut tendones implens & distendens aut feriens dolorem infert. Dolor verò si corpus præparatum iam est, ruborem, calorem, atque febrem: quæ distendentis aut ferientis humoris sunt symptomata. Talis est ratione artisque vsu comprobata sententia de arthritidis continente causa.

L'opinion de Fernel est refutée par Valer.

Ces raisons de Fernel sont trop legeres & friuoles, pour nous faire quitter la vraye doctrine des Anciens. Y a-il apparence d'attribuer la chaleur, la rougeur, & la fieure, qui accompagnent souuent les gouttes plustost à vne humeur froide & pituiteuse, qu'à vne chaude & bilieuse? Elles ne viennent pas, direz-vous, de la nature de l'humeur, mais de la distension. Pourquoy donc n'arriuent-elles pas de mesme aux œdemes? Posez le cas que quelqu'vn d'aage florissant, au cœur de l'Esté, ayant vsé d'vne maniere de viure chaude & seche, les propres symptomes de l'humeur cholerique s'y accordans, vienne à estre saisi de la goutte, ne direz-vous pas, qu'elle est plustost causée de la bile, que de la pituite, qui n'est aucunement peccante au corps? D'auantage? l'experience ordinaire monstre que les mesmes remedes ne sont pas tousiours conuenables à la guarison de la goutte. Car l'huile rosat est propre pour appaiser la douleur, quand la goutte est bilieuse; & nuisible, quand elle est pituiteuse. Ainsi les doux digestifs, sont-ils bastans pour resoudre l'humeur bilieuse, mais non pas la pituiteuse, où il est besoin d'vser de medicamens beaucoup plus forts.

Fernelij opinio conuellitur à Valerio.

Hæ Fernelij rationes, leuioris profectò momenti sunt, quàm quæ debeant à meliore veterum dogmate nos abducere. An quæso, calorem, ruborem, febrem, quæ arthritidem ferè comitantur, pituitoso potius, quàm feruenti humori, vt calido & bilioso adscripseris? Fiunt dices, non à natura humoris, sed à distentione. Cur igitur idem œdematum generi non vsu enit? Deinde aliquis (exempli gratia) ætate iuuenili, æstate media, antegresso victus genere bili generandæ accommodato, consentientibus etiam symptomatis humoris biliosi propriis, arthritide prehendatur, num eam potius à bile, quàm à pituita, quæ in isto corpore nullo modo peccat, fieri dixeris? Quinetiam ad arcendam arthritidem non perpetuo idonea esse eadem remedia communis docet experientia. Siquidem dolori alicuius sedando, vt biliosæ, competit oleum rosaceum, quod pituitosæ noxium. Sic humorem biliosum mitia digerentia satis resoluunt: pituitosum verò minimè, sed vehementiora longè requiruntur. Valerius excercit. 63. in Holler. praxim

Par Riolan.

C'est donc chose fausse que toutes gouttes soient faites d'humeur pituiteuse ou sereuse, attendu qu'il paroist manifestement par les propres signes & remedes, que la goutte chaude est differente de la froide. Car la chaude est recognuë à l'ardeur, rougeur, & douleur aiguë; & aussi que le patient reçoit contentement & soulagement des choses froides, & se trouue mal des chaudes. Mais la froide est apperceuë à la tumeur blanchastre, laxe, molle, sans chaleur, rougeur, ny douleur, poignante; & que le malade sent volontiers les choses chaudes, & que les froides l'offencent. Et si d'auenture quelqu'vn objecte pour Fernel, qu'on ne void rien aux ioinctures que de la pituite, laquelle par succession de temps s'endurcit comme vn cal, d'où vient la goutte noüeuse, ie responds que le plus souuent vne humeur chaude, comme le sang, où la bile a esté du commencement meslée parmy la pituite, & que l'vne est sortie hors des veines auec l'autre; mais que la pituite est demeurée seule pour la resolution qui s'est faite des parties plus subtiles.

A Riolano.

Falsum igitur à pituita, aut sero omnem fieri arthritidem, cum manifestis signis & remediis calida arthritis à frigida differat. Calida enim dignoscitur calore, rubore, acuto dolore; tum quod recreetur & iuuetur frigidis offendatur calidis. Frigida verò percipitur caloris, ruboris & doloris acuti priuatione, tumore albo, laxo, molli; tum quòd gaudeat calidis, lædatur frigidis. Si quis pro Fernelio obiiciat solam in articulis videri pituitam, quæ progressu temporis in tophum concrescit, vnde arthritis nodosa existit: respondeo calidum humorem, vt sanguinem, vel bilem initio pituitæ, vt plurimum permisceri, eáque permista è venis exiisse, sed pituitam solam permanere, quod tenuiores partes resolutæ sint. Riolanus olim docens dictabat.

6. An

6.

Fernelii sententia de origine & via fluxionis.

Antecedentem causam rectè omnes statuunt humorem esse, qui aliunde in imbecillos articulos, aut influit, aut influxurus est; vnde autem & per quas vias influat, nemo ad vnguem videtur inuestigasse. Ex hac ignoratione hactenus dolor articularis pro immedicabili derelictus est, nuncupatúrque medicorum opprobrium. Errant profectò quicumque ex intimis illum partibus in articulos irrumpere putant. Quomodo enim à visceribus intimísque sedibus possit humor syncerus aliquispiam per venas ferri? aut qui sanguini permistus nuper erat, illinc per ora venarum in articulos purus excidere; aut si etiam cum humore sanguis emanat, cur in articulo collectus phlegmonem non excitet; Sed neque humor crudus, qui non per alios ductus quàm per venas fertur in articulos, arthritim facit. Nam cruditas in cachexia è visceribus in pedes incumbens dum tumescant, podagram non efficit. Alia igitur quàm ex intimis partibus est arthritidis origo. Hæc autem caput est, è quo sanè pituitosus humor, isque tenuis profluit in articulos. Non quidem cerebrum, aut interiores eius ventriculi, in quibus pituitosum excrementum cumulari coaceruaríque solet: (hoc enim vel foras per nares, vel per palatum in asperam arteriam atque pulmones, aut in ventriculum interioréśque sedes illabitur) sed partes capitis externæ & extra caluam positæ origo sunt arthritidis: è quibus superuacaneus humor per summa corporis sub cute deorsum decurrit. Venæ enim multæ ab externis iugularibus deductæ eò excrementa sua tenuia atque serosa deponunt. Quumque capitis crassa densáque sit cutis è qua capilli succrescunt, non quemadmodum è reliqua corporis cute illinc facilè humor expiratur. Tempore igitur cumulatur copiosior, in iis maximè quibus gignendi eius euidentes causæ conueniunt. Cumulati iam humoris signa sunt, capitis grauitas & somnolentia, dolor externus & qui contactu præsertimque inuersis capillis exacuitur, tumor œdematosus interdum, vt cera mollis, cuti præsertim ad occipitium subiectus: cutis densa nec caluæ propius adhærens. Ea igitur humoris densa lentáque congestio arthritidis fomes est atque origo. Supra modum congestus humor leuissima occasione aut æstus aut frigoris, aut frictionis, interdum etiam sponte de sua sede decidit, & in subiectas partes illabitur. Atque quum aqua & seri instar tenuis sit, ei persimilis quem frigidiore cœlo è cerebro per nares fluore comperimus, non per spinalem medullam, (paralysis enim fieret) non per neruos & musculos, sed facilè sub cute (vbi laxæ & amplæ sunt viæ) in corporis extimas sedes influit. Is autem fluxionis decursu, quia tenuis, in solis articulis qui compacti densique sunt, subsistit ac hæret, non item in mediis regionibus, quæ ampla laxaque sunt. In id demum corporis latus præcipuè fertur, in quod crebrius corpus decumbit. Atque si dum incitatus

VI.

L'opinion de Fernel sur l'origine de la fluxion.

Chacun dit bien que la cause antecedente de la goutte, est vne humeur qui coule, ou coulera d'autre-part sur les ioinctures debiles: mais il semble que personne n'ait encore parfaictement decouuert, d'où, & par quelles voyes elle fluë. A cause de ceste ignorance, la goutte a esté iusques icy laissée là pour incurable, & appellée l'opprobre des Medecins. Certainement ceux-là se trompent, qui pensent qu'elle vienne des parties plus profondes à entrer dans les ioinctures. Car comment vne humeur pure pourroit-elle estre portée des entrailles, & des parties interieures par les veines; Ou bien vne humeur qui n'agueres estoit meslée parmy le sang, pourroit-elle tomber toute pure par les orifices des veines, dans les ioinctures; ou si le sang sort auec l'humeur, pourquoy estant amassé en la ioincture, n'y cause-il point vn phlegmon Aussi vne humeur cruë qui n'est point portée par autres canaux, que par les veines aux ioinctures, ne fait elle pas la goutte? Car en la cachexie la crudité tombant des entrailles sur les pieds, si abondamment qu'ils en deuiennent enflez, n'engendre pas pourtant la Podagre. Il faut donc chercher l'origine des gouttes ailleurs qu'aux parties interieures. Or n'y en a-il point d'autre que la teste, de laquelle vne humeur pituiteuse, & claire vient à couler sur les ioinctures? Et si ce n'est pas le cerueau, ny ses ventricules, où l'excrement pituiteux s'amasse ordinairement. Car il coule dehors par le nez, ou descend par le palais sur l'aspre artere & les poulmons, ou dans l'estomach, & autres parties interieures: mais la source des gouttes est aux parties externes du chef, au dessus du crane, d'où l'humeur superfluë prend son cours en bas, sous le cuir, par dessus les muscles du corps. Car force veines issuës des iugulaires externes, deschargent là leurs superfluitez claires & sereuses Et d'autant que le cuir de la teste, où croissent les cheueux est espais & serré, l'humeur excrementeuse contenuë dessous, ne s'exhale pas aisement, comme elle fait ailleurs, où le cuir est plus delié, & rare. C'est pourquoy par succession de temps, elle s'amasse en abondance, principalement és personnes, ausquelles les causes euidantes de sa generation conuiennent. Les signes de l'humeur dé-ja amassée, sont pesanteur de teste endormissement, douleur par dehors, qui rengrege, en touchant dessus, & en renuersant seulement les cheueux, tumeur œdemateuse, comme cire molle, qu'on sent quelquefois sous le cuir, principalement vers la partie occipitale, & la peau espaisse, & peu adherante au crane. Cette lente congestion est la source des gouttes. Quand la quantité d'humeur est exorbitante, pour vne bien legere occasion, ou du chaud, ou du froid, ou du mouuement, & quelquefois de soy-mesme, elle choit sur les parties d'embas. Et ne prend pas son cours par la moüelle de l'espine, (car la paralysie s'en ensuiuiroit) ny par les nerfs & les muscles, ains fluë aisément dessous le cuir (où les voyes sont lasches & spacieuses) sur les dernieres parties du corps, à raison qu'elle est claire comme de l'eau, & toute semblable à celle que nous voyons distiller du cerueau par le nez, durant la froidure. Au defaut de la fluxion, pour sa

subtilité, elle s'arreste aux iointures seules, qui sont estreintes & serrées, & non pas aux espaces du mitan, qui sont amples & lasches. Enfin elle est portée au costé, sur lequel le corps se couche le plus souuent. Tellement que si l'on se couche sur le costé droict, durant que l'humeur est esmeuë, la douleur assaille le bras droit : si sur le costé gauche, le bras gauche : si l'on se couche sur le dos, elle attaque le col, les espaules, les hanches ou iambes. Ceux qui commencent à estre trauaillez des gouttes, coustumierement pour le premier coup d'essay, ont vne legere Chiragre, ou Podagre, de laquelle à grand peine croiroit-on, si l'on ne l'auoit experimenté, que l'humeur fust descenduë du chef, ou qu'elle puisse tomber si soudainement de là au bout des pieds, en cachette, & sans le sentir. Mais pource qu'au commencement elle est fort claire, & principalement à ceux qui habitent és pays chauds, la defluxion d'icelle est aisée & prompte. Auec le temps quand elle est desia deuenuë vn peu plus espaisse, principalement és regions froides, & aux veilles gens, elle ne coule pas à coup aux extremitez, ains s'arreste aux espaces du milieu, & alors l'extraction & le cours du mal est manifeste. On sent alors la douleur peu à peu deualler du col, ou par les espaules sur les couldes & les mains ou le lõg du dos, sur les hanches, & genoüils & les pieds, & quelquesfois y suruient vn frisson, qui fait trembler tout le corps. La douleur descend souuent des parties d'enhaut, sur celles d'embas: mais elle ne monte iamais, & ne va point du costé droict au gauche, ny du gauche au droict. Car si quelquefois à la douleur du costé droict, il en succede vne au costé gauche, ce n'est pas le changement du lieu qui l'a engendré, ains vne nouuelle defluxion. Aussi toute humeur est-elle aucunement claire, quand elle coule en bas : autrement ne couleroit-elle pas : mais si tost qu'elle est entrée en la iointure, elle s'espaissit par la force de la chaleur naturelle, & des medicamens vehemens, & apres que la subtile partie est dissipée & resoute, y demeure quelque limon terrestre lequel estant collé par la frequente defluxion, s'endurcit en cal & en pierre, qu'on apperçoit manifestement és iointures des doigts. C'est ceste goutte noüeuse, qui faict sortir les iointures hors de leur place, & les rend tortuës courbées, & sans mouuement.

est humor, in dextrum latus est decubitus, dextrum humerum brachiúmque dolor impetit, si in sinistrum sinistrum : si in dorsum, ceruicem, scapulas, coxendices vel crura. Qui arthritide conflictari incipiunt, solent primum leuem chiragram aut podagram experiri, cuius vix quisquam nisi expertus credat humorem è capite duci, aut illinc posse tam repente in extremos pedes clanculum & sine sensu illabi. At quoniam initio admodum tenuis est, & iis maximè qui calidiores mundi regiones incolunt, facilis promptáque illius est defluxio. Quum autem tempore crassiusculus is iam euaserit, maximè in frigidis regionibus & ætate prouectis, non repente in extrema profluit, sed in mediis hæret regionibus : ac tum mali origo, tum decursio conspicua est. Sentitur tum dolor è ceruice vel per humores in cubitos & manus, vel per deorsum in coxendices, genua, pedésque sensim deuolui, sensui interdum frigoris oborto, quo corpus omne perhorrescit. Dolor è superis partibus in infernas sæpe descendit, ascendit nunquam, nec è dextris in sinistras aut contra commigrat : Si quando enim dolori dextro succedit sinister, hunc non loci permutatio, sed noua defluxio parit. Omnis etiam quum defluit humor aliquantum tenuis est, alioqui non defluxurus: articulo iam impactus nostri caloris, vehementiorúmque medicamentorum vi crassescit, & parte tenui dissipata dissolutáque fæx quædam terrena manet, quæ frequenti influxione coagmentata, in manifestum tophum & calculum digitorum præsertim in articulis concrescit. Ea est arthritis nodosa, qua dissiliunt articuli, distorquentur, & pereunte motu incuruescunt. Fernelius cap. 18. lib. 6. Pathol.

VII.

L'opinion de Fernel reprouuée par Des-gorris.

Ceste opinion de Fernel sur l'origine & la voye de la fluxion generatiue des gouttes, bien qu'elle semble confirmée par raisons pertinentes, est neantmoins reprouuée de plusieurs qui suiuent la doctrine des anciens. Car voicy comme Des-gorris reprend Fernel. Il n'a point de subiet d'obiecter que le sang ne peut estre matiere des goutes, pour ce qu'estant amassé en la iointure, il n'y engendre point de phlegmon, qu'on ait iamais veu paruenir à suppuration. Car il n'est necessaire que toute fluxion de sang prouoque phlegmon, si elle ne se fait sur vne partie musculeuse : Ioinct que le sang respandu, ne se peut tourner en pus si la suppuration n'est aidée par la chaleur du lieu. Ce qui ne peut arriuer en la iointure qui est membraneuse, exangue, froide. C'est folie aussi d'estimer que la goutte ne prouienne point de la pituite coulante par les veines aux iointures, pour ce qu'en la cachexie l'humeur pituiteuse tombant dessus les iambes

7.

Fernelii sententia oppugnatur à Gorræo.

Hæc Fernelij de origine & via fluxionis arthritim facientis opinio, etsi non leuibus rationum momentis stipata videtur, à multis tamen prisca doctrina sectatoribus improbatur. Sic enim Gorræus lib. 1. defin. Medic. Fernelium redarguit : Non est quod obiiciat sanguinem non posse videri materiam arthritidis, quod in articulo collectus phlegmonem non excitet, quæ in pus vnquam conuerti visa sit : Neque enim necesse est omnem sanguinis affluxum phlegmonem concitare, nisi in musculum aut carnem fiat, nec potest effusus sanguis in pus mutari, nisi loci calore suppuratio iuuetur. Id quod in articulo membranoso, exangui frigido contingere nequit. Vanum quoque est putare à pituita per venas in articulos influente non fieri arthritidem, quod per cachexiam pituitosus humor in crura & pedes decumbens, neque ischiadem, neque podagram efficiat. Nisi enim intra ipsius articulum humor descenderit ; quantumuis per vniuersam carnem partésque circumpositas diffu-

diffusus, arthritis non erit. Nec illi assentior qui omnem eum humorem à capite ferri putat, & sub cute per summa corporis in extimas partes influere. Primum enim quis concedat à solo pericranio fluxionem fieri, cum apud Medicos receptum sit, & axiomatis fidem habeat, robustas partes excrementa sua in debiliores deponere; Hæc autem depositio transmissióque fluxionis species quædam est. Deinde verò si demus (quod certè verissimum est) maximam fluxionum partem à cerebro descendere, quod opus est insuetum quoddam iter comminisci, spretis vasis; quibus seu canalibus, fluxus & refluxus humorum natura fieri consueuere; Verisimilius mihi quidem videtur humorem in articulos non modo secundùm membranas neruósque defluere sed per venas etiam, perque arterias, per quas alimentum ad omnes partes peruenit, non minus vitiosi succi quàm boni capaces, & plerúmque eo refertas. quem in articulos eius copia aut mala qualitate irritata deponunt, si eum à se illi repellere nequeunt. A Valetio. *Sic & Fernelij sententiã refellit Valetius exercit. 6. in Holler. prax. Quod pericranium pars non sit transmittens à qua omnis fluxio fiat, hinc colligitur, quod reperiantur multi arthriticis doloribus grauiter afflictari, qui prius nec capitis grauitatem vllam, nec vllam, perceperint dolorem: cum tamen ex Hippoc. lib. de nat. hum. omnis pars transmittens, excipiénsque laboret in omni humorum decubitu, suísque symptomatis se prodat. Præterea à pericranio in articulos per partes subcutaneas quis potest esse aditus? Probabilius est fluxionẽ in spinalem medullam fieri à cerebro, ex quo oritur. Et quid vetat, quò minùs sanguis, qualiscunque sit in menbranarum & cerebri venis, huiusque sinubus, per venas & arterias deuolui, deorsumque relabi possit, omnéque fluxionis genus parere? Adhæc sententia est Hippocratis* sect. 4. lib. 6. epid. *Cui intestinum dextra parte afficiebatur, arthriticus erat quietior: Postquam vero id curatum fuit, erat dolentior. Galenus in Comment. id fieri scripsit conuerso humorum impetu à colo intestino in articulos. At humorem eiusmodi semper à pericranio decidere quis dixerit; Accedit huc, quod plerique obseruarunt, à diarrhæa intempestiuè cohibita arthritidem nonnunquam subsequi. Qui Fernelij partes mordicus tenent, validas huic sententiæ machinas admotas putant, si soli capiti adhibitis remedijs, tentatis frustrà aliis, se fortè arthritidem curasse profiteantur. Sed hoc minus verisimile. Statuamus ergo humorem morbificum magna ex parte ex capite, toto corpore, hepate, liene manare.* A Riolano. *Sic etiam D. Riolanum præceptorem olim meum, pro veteribus contra Fernelium aliquando disputantem audiui: Etsi non ignoro arthriticas fluxiones à capite sæpius incipere, quia arthritici ferè destilationibus obnoxij sunt, cerebrum tamen semper mali fontem esse, illique perpetu tanquam parti mittenti in curatione arthritidis succurrendum per*

& les pieds, ne cause ny l'Ischiate, ny la Podagre. Car si l'humeur ne descend dans le creux de la iointure, quoy qu'elle soit espanduë par toute la chair & les parties d'alentour, la goutte ne se fera point. Et ne puis condescendre à l'opinion qu'il a, que l'humeur qui cause la goutte procede entierement de la teste, & qu'elle fluë sous le cuir, par dessus les muscles du corps, aux dernieres parties: Car qui est-ce qui voudroit consentir que la fluxion fust issuë de pericrane seul, veu que c'est vn axiome digne de foy, & receu des Medecins, que les parties robustes deschargent leurs excremens sur les plus foibles; Or ceste descharge, est vne espece de fluxion. Et au cas que nous luy accordions (ce qui est tres-veritable (que la plus grand' part des fluxions descend du cerueau, qu'est-il besoin d'imaginer vn chemin inusité, & laisser là les vaisseaux qui sont comme canaux ordinaires, par lesquels le flux & reflux des humeurs, ont naturellement accoustumé de se faire? Il me semble qu'il est bien plus vray semblable, que l'humeur fluë sur les iointures, non seulement du long des membranes, & des nerfs, mais aussi par les veines & arteres, par lesquelles l'alimẽt est distribué à toutes les parties, attendu qu'elles ne sont pas moins capables du mauuais suc, que du bon, & qu'elles en sont le plus souuent remplies: De sorte qu'estant irritées par sa quantité, ou qualité, il leur est fort aisé de le jetter sur les iointures, qui n'ont point la force de le repousser arriere d'elles. Valet refute aussi l'aduis de Fernel, en ceste façon: Il appert que le pericrane n'est pas tousiours la partie mandante, d'où procede la fluxion, pource qu'il s'en trouue plusieurs extremément tourmentez des gouttes, qui n'ont auparauant senty ny pesanteur, ny douleur de teste quelconque: jaçoit qu'en toute fluxion d'humeurs, la partie mandante soit aussi bien trauaillée que la receuante, & qu'elle se donne à cognoistre par ses propres symptomes. Au surplus quel chemin y peut-il auoir du pericrane aux iointures, par dessous le cuir? Il est plus probable que la fluxion se fait du cerueau, sur la mouelle de l'espine. Et qu'est-ce qui empesche que le sang tel qu'il soit au cerueau & en ses ventricules, ne puisse deualer, & retomber en bas par les veines & arteres, & prouoquer toute sorte de fluxion. Hippocrate en ses Epid. faict mention d'vn goutteux, qui estoit plus en repos, durant qu'il auoit mal à l'intestin au flanc droict, & quand il en fust guary, qu'il souffroit plus de douleur. Galien escrit que cela se faisoit, pource que le cours des humeurs estoit changé du colon aux iointures: Mais quelle apparence y a-il que l'humeur tombe ainsi tousiours du pericrane en bas? Dauantage plusieurs ont obserué que d'vn flux de ventre arresté mal à propos, la goutte s'en est quelquefois ensuiuie. Ceux qui opiniastrement tiennent le party de Fernel, pensent apporter de grands artifices à la fortification de son aduis, en se ventant d'auoir par aduenture guary la goutte, auec remedes appliquez à la teste seule, ayans en vain esprouué tous autres moyens. Mais cela n'est pas vray semblable. Concluons donc que l'humeur productiue des gouttes, sort le plus souuent de la teste, du foye, de la rate, & de tout le corps. I'ay mesme oüy autresfois Monsieur Riolan, soustenir ainsi le party des Anciens, contre Fernel: Encore que ie sçache bien que les defluxions motiues des gouttes, tirent le plus souuent leur origine

Par Valet.

Par Riolan.

gine de la teste, pour ce que les goutteux y sont fort subjets; si est-ce que ie nie que le cerueau soit tousiours la fontaine du mal, & que pour guerir les gouttes, il faille tousiours remedier à la teste, comme à la partie qui enuoye. Car outre ce que la goutte est aucunefois faite par congestion, il n'y a point de doute qu'elle ne prenne assez souuent sa naissance des menstruës, des hemorrhoïdes, ou d'autres euacuations notables supprimées, attendu qu'estans prouoquées par art, ou suruenans par la force de nature, les douleurs Arthritiques cessent. Mesmes si la fluxion est destournée par la saignée celebrée à propos, pour ce que la plenitude, cause antecedante de la maladie par ce moyen est diminuée, la goutte disparoist incontinent. La fluxion donc ne prouient pas tousiours d'vne partie, ains quelquesfois de tout le corps. Ce qui est encore plus euident, quand vne fieure longue est terminée par la goutte, estant la matiere de cette fiéure iettée par la force de l'excretrice sur les iointures debiles. Il appert aussi par authorité, raison & experience, qu'assez souuent apres la Nephritique, on vient à estre trauaillé des gouttes, ou apres les gouttes de la Nephritique, la matiere commune étant transportée d'vn lieu à l'autre. Pour mesme occasion la goutte succede quelquesfois à la Colique. Et ne faut point douter que pour le vice & la debilité de l'estomach, il ne s'engendre des cruditez, qui sont enuoyées iusques aux iointures. Par ainsi la fluxion Arthritique ne commence pas tousiours au dehors du cerueau, mais vient quelquesfois de tout le cors, ou d'autre part, comme des reins, du colon, de l'estomach, de la matrice. Ie voudrois bien que Fernel dist vn petit pourquoy les veines iugulaires deschargent plustost leurs excremens sur le crane, que les autres veines, sur les iointures debiles. Au surplus plusieurs goutteux par l'aduis de Fernel, se sont fait appliquer des cauteres à la teste, pour arrester la fluxion, aucuns desquels s'en sont bien trouuez, & les autres n'en ont ressenty profit quelconque. Qui montre manifestement que les fluxions Arthritiques procedent quelquesfois du cerueau, mais non pas tousiours. Quoy? La necessité nous contraint elle de confesser, que l'humeur distille tousiours du pericrane dans les iointures, par les parties externes, veu qu'il y a plus d'apparence qu'elle fluë du cerueau par les veines & arteres interieures? & que les goutteux mesmes la sentent souuent descendre du cerueau par l'espine? Car il est probable que la pituite qui deuoit estre purgée par le palais ou le nez, vient par les pertuits de la nuque, à degoutter entre les tuniques des tendons.

nego. Nam vt mittam arthritidem aliquando fieri congestione; non est dubium ex suppressis mensibus, hæmorrhoïdibus, aut solemni vacuatione nonnunquam originem habere. Siquidem ista si arte excitata, vel natura robore superuenerint, cessant arthritici dolores. Quinetiam si tempestiua missione sanguinis reuellatur fluxio, quia plenitudo antecedens causa per phlebotomiam imminuta est, disparet mox arthritis. Ergo non à parte vna semper, sed aliquando à toto incipit fluxio. Quod euidentius est cùm longæ febres arthritide terminantur, materia febris in imbecilliores articulos excretricis robore deposita. Item authoritate, ratione & experientia constat, sæpè ex nephriticis fieri arthriticos, & contra, communi materia hinc illuc translata. Qua etiam causa colici dolores aliquando desinunt in arthriticos. Nec dubium est vitio & imbecillitate ventriculi cruditates generari quæ ad articulos transmittuntur. Ergo non semper ab exteriore cerebro incipit arthritica fluxio, sed aliquandò à toto, vel ab alia parte, vt renibus, colo, ventriculo, vtero. Velim dicat Fernelius cur potiùs venæ iugulares deponunt in caluariam sua excrementa, quàm cæteræ venæ in articulos imbecilliores? Arthritici insuper Fernelij consilio capiti cauteria admouerunt, ad intercipiendam fluxionem, quidam fœlici admodum successu, alij nullo profectu; quod facilè persuadet aliquandò, non semper fluxiones arthriticas à cerebro incipere. Præterea quæ necessitas nos cegit ad fatendum, perpetuò humorem à pericranio per partes externas in articulos destillare, cùm à cerebro per interiores venas & arterias defluere magis consentaneum sit? cúmque à cerebro descendentem per spinam multi arthritici sentiant? Probabile enim est intra tunicas tendonum perforamina nuchæ pituitam exudare, quæ per palatum aut nares expurgari debebat.

VIII.

L'aduis de Fernel, sur le siege de la goutte.

La derniere dispute, est du lieu où s'arreste la fluxion: surquoy voicy l'auis de Fernel: La cause prochaine & immediate des gouttes, n'est pas vne simple intemperature, ains vne humeur contre nature fixe & adherante, qui se descouure assez souuent par vne tumeur apparente. Encore que la douleur afflige quelquesfois sans enflure notable (comme il arriue à ceux qui commencent à en faire le premier coup d'essay) si a-il toutesfois quelque peu d'humeur claire au dessous. Or cette humeur qui est cause contenente de la douleur, ne penetre iamais, ou bien rarement dedans le creux qui est entre les extremitez de deux os, ains seulement aux ligamens & aux membranes qui

8.

Fernelij sententia de sede arthritidis.

Vltima controuersia est de sede in quam fluxio decumbit: de qua sic sentit Fernelius cap. 18. lib. 6. path. Proxima continènsque omnis arthritidis causa est non simplex vlla intemperies, sed humor præter naturam infixus & adhærens, qui sæpè tumore manifesto se prodit. Atque tametsi nonnunquam (vt iis qui primùm incipiunt illa tentari) citra insignem tumorem dolor affligit, tenuis tamen ac paucus aliquis humor subest. Hic autem qui continens est doloris causa, nunquam aut admodum rarò in id cauum ac spacium penetrat, quod inter ossium extrema interuenit, sed in vincula duntaxat atque in eas membranas quæ extrinsecus ossium extrema nectunt & ambiunt, atque etiam in tendones eò di

eò directos: hoc sanè argumento, quod in nodosa tophaceáve podagra atque chiragra, humor in calculum iam concretus, aperta ruptáve cute plerumque eruitur è digitorum articulis, vinculo integro ac illæso. Et in ischiade si noxius humor in coxendicis pixidem conditus esset, nec tam vehementem (quod vinculum obtusi sit sensus) nec tam latè diffusum dolorem inueheret.

qui lient & enuironnent par dehors les bouts des os, & aux tendons qui sont à l'entour. Et pour preuue de mon dire, c'est qu'en la Podagre & chiragre noüeuse, le cuir étant percé ou creué, l'humeur endurcie en pierre, est le plus du temps tirée hors des iointures des doigts, le ligament demeurant en son entier, sans estre aucunement offencé. Et en l'Ischiatique, si l'humeur peccante estoit enserrée dans la boëtte de la hanche, pource que le ligament n'a point de sentiment exquis, la douleur ne seroit pas si violente, & ne s'etendroit pas si loing.

Gorrhæi responsio.

Sed Gorræus Fernelio arthritidem neganti à crudo humore per venas in articulos peruenien te fieri, quod cruditas in cachexia è visceribus in pedes incumbens podagram non efficiat, iam respondit, nisi intra ipsum articulum humor descenderit, quantumvis per vniuersam carnem partésque circumpositas diffusus sit, arthritim non futuram. Patet ergo (inquit) tum ex iis, tum ex ipso nominis etymo, ipsum articulum (quod Græci ἄρθρον vocant) arthritidis sedem esse, quæ primum & per se in eo morbi genere laboret. Quo tamen nomine, non ipsum modo ossis, quod inseritur caput, nec alterius ossis κοτύλην intelligo, sed & ligamenta & membranas & tendones, & quicquid ad articuli structuram firmitatémque natura comparauit. Si quidem per arthritidas ea partes non sunt à morbo immunes, cum etiam in longius dissitas, vt musculos cutémque affectionis labes perueniat. Id quod vel magnitudine fluxionis contingit, quæ in loco propriè affecto contineri non potest: vel maiore externarum quam internarum partium imbecillitate. Hæc Gorræus.

Quod arthritis non fiat, nisi humore articulo obsidente.

La Réponse de Des-Gorris.

Mais comme Fernel soustenoit par cy deuant que la goutte n'estoit pas faite d'humeur cruë portée par les veines aux iointures, à cause que la crudité en la cachexie se ruant des entrailles sur les pieds, n'induit point la Podagre: Des-Gorris luy a deja respondu, que si l'humeur ne descend dans le creux de la iointure, qu'elle fut espanduë par toute la chair, & les parties d'alentour, la goutte ne s'engendrera point. Il appert donc, dit-il, tant par là, que par l'etymologie du nom, que la iointure, que les Grecs appellét ἄρθρον, est l'assiette de la goutte, laquelle en ceste maladie est premierement & de soymesme interessée. Toutesfois par ce mot, ie n'entends pas seulement ceste liaison d'vn os rond dedans lequel il est emboité, mais aussi les ligamens, membranes tendons, & tout ce que nature a faict pour la structure & fermeté de ceste iointure. Car tant s'en faut que telles parties en soient exemptes, que mesme ce mal se desborde iusques aux muscles & à la peau, tellement que souuent l'on n'oseroit toucher tant soit peu les malades de la goutte. Ce qui aduient quand la fluxion est si grande, qu'il n'y a pas place suffisante en la iointure offensée pour la contenir: ou pource que les parties dehors, sont plus foibles, que celles de dedans.

Que la goutte n'aduient point, si l'humeur n'est assise en la iointure.

Ergo fluxio quidem humorum est non modo articuli cauitatem subeuntium, & eiusdem imbuentium vinculum, sed præterea superiectas membranas, neruos & tendones occupantium, quæ partes propter sensum eximium, vel calida intemperie, vel frigida, & solutione continui per distensionem à repletione facta, maximè infestantur. Valerius.

Valer.

Les humeurs donc venant à fluer, n'entrent pas seulement dans la cauité de la iointure, abbreuans le ligament d'icelle, mais outre cela occupent les membranes, les nerfs, & les tendons qui sont par dessus, lesquelles parties pour leur sentiment exquis, sont principalement molestées d'intemperature chaude ou froide, & de solution de continuité, faite par la distention à cause de la repletion.

Si quidem connexio articulorum per diarthrosim, arthritidis sedes est, inter membranas, tendones & ligamenta, quæ à periostio oriuntur, & proinde sensum habent exquisitum. Vnde dolor vehementissimus excitatur si quæ materia illic intercipiatur, siue acrimonia, vt bilis: siue frigiditate, vt pituita: siue asperitate, vt gypsea: siue distentione membranarum & ligamentorum, aut inflammatione: oportet autem intra ipsum articulum contineri, antequam dicatur arthritis. Si enim vel sola intemperies adsit; vel humor diffusus per carnem, partésque circumiacentes, diuersa est affectio. Imò Galenus podagræ materiam contineri tantùm vult in articulis & ligamentis quæ tenduntur, non neruis & tendonibus, quæ duntaxat ad tensionem aliorum contenduntur: argumento quod inde non fuit visa conuulsio. Fluxionem enim humoris suscipiunt, primum quidem loca articulationum, deinceps omnia ad cutem vsque circonstantia. Verisimile tamen non est materiam ad articulum confluentem imbibi, durissimis ligamentis non mollioribus

Houlier.

Car le siege des gouttes, est aux iointures, où il y a mouuement manifeste, entre les membranes, tendons & ligamens, qui naissent du perioste, & pourtant ont vn sentiment exquis. C'est pourquoy il y suruient douleur extreme, si tost qu'il y a quelque matiere arrestée là, pour son acrimonie, comme la bile, ou pour sa froideur, comme la pituite, ou par sa rudesse, comme le phlegme gypseux, soit pour la distension des membranes, & ligamens, ou pour l'inflammation. Or faut-il qu'elle soit contenuë dedans la iointure mesme, auant qu'on l'appelle goutte. Car s'il n'y a qu'vne intemperature simple, ou bien vne humeur esparse parmy la chair & les parties d'alentour, c'est vn autre mal. Encore Galien veut-il que la matiere de la Podagre soit seulement contenuë és articles & ligamens tendus, & non pas és nerfs & tendons, qui contribuent à la tension des autres: alleguant pour preuue, qu'on n'en a iamais veu arriuer conuulsion. Car la fluxion de l'humeur est premierement

ment receuë en la cauité des iointures, consequemment és parties qui sont tout à l'entour, iusques au cuir. Toutefois il n'est point vray-semblable que la matiere qui coule aux iointures, abbreuue les ligaments qui sont extremement durs, & non pas les nerfs & tendons, qui sont plus mols. C'est pourquoy Aëtius écrit qu'ils ne sont point seulement estendus, mais aussi tous moüillez.

neruis & tendinibus. Proinde Aëtius non solum distendi, sed permadescere scribit. Hollerius.

IX.

Ce qu'il nous semble des questions debatant cy-dessus.

Reste à declarer succinctement nostre aduis, sur les questions debattuës cy dessus. Nous reconnoissons deux fontaines de la goutte, le cerueau & le foye; & admettons la voye par où se fait la fluxion du chef sur les iointures, que Fernel à autant subtilement que vrayement assigné; mesme l'espece de l'humeur, qu'il a remarqué: mais nous iugeons conformément auec Galien, & les autres Autheurs anciens, que diuerses humeurs aussi viennent à fluer du foye par les veines, dans les iointures & non seulement aux parties d'alentour.

Signes que la fluxion viét du chef, par dessous le cuir.

Car nous tenons que la fluxion tire son origine du chef, & qu'elle descend par dessous le cuir aux extremitez, si au prealable le patient a eu pesanteur de teste, & douleur au dehors, & endormissement, auec frisson où tremblement & tumeur œdemateuse apparente au cuir qui couure le crane: &

Du foye, par les veines.

qu'elle vient du foye par les veines, si le malade sans auoir senty auparauant ces accidens-là, a été soudainement saisi de la goutte, auec tumeur, rougeur, & douleur à la partie, petite fiéure, & autres symptomes suruenus à coup. D'autant que la fluxion se fait sur les iointures, ou des ordures du cerueau, ou de la plenitude, & du regorgement des veines, ne plus ne moins que le desbordement des tumeurs hors du canal, arriue à force de pluuoir. Or quand vn tas d'humeur superfluë amassée entre le pericrane & le cuir, issuë des iugulaires externes, qui deschargent là leurs excremens clairs & sereux prend son cours en bas, le long du corps, pardessous le cuir, la cause du mal doit estre attribuée à la teste. Mais quand les grandes veines sont chargées d'abondance d'humeurs; qu'elles ne peuuent contenir, ou sont irritées de leur qualité vitieuse, il faut chercher l'origine de la fluxion au foye. Au surplus la fluxion qui prouient des superfluitez du cerueau, est le plus souuent pure: mais il n'aduient gueres que celle des veines soit pure, attendu que toutes les humeurs y sont contenuës.

Pourquoy nous estimons que la goutte se fait de diuerses humeurs.

Nous estimons que de toute humeur, la goutte peut estre causée, pource que selon la varieté des humeurs, l'on remarque diuerses sortes de gouttes, distinguées l'vne de l'autre par leurs propres signes: Les differences desquelles sont manifestement apperceuës, tant à la diuersité de complexion, d'âge, du temps, du regime de viure, & des autres causes antecedentes, qui engendrent diuerses humeurs au corps: qu'à la couleur, la douleur, la tumeur, & autres indices de chaque humeur dominante, &

9.

Superest vt nostram de propositis controuersiis sententiam paucis aperiamus. Nos duplicem arthritidis fontem agnoscimus, cerebrum & hepar: viámque fluxionis à capite, quam non minus acutè quàm verè statuit Fernelius, & humoris speciem admittimus: sed & varios humores ab hepate per venas in articulos influere, nedum in circumiacentes eorum partes, cum Galeno, cæterisque priscis authoribus consentaneum iudicamus.

Quid nos de propositis controuersiis sentiamus.

A cerebro enim fieri fluxionem putamus, si capitis grauitas, externúsque dolor, ac somnolentia præcesserint, cum frigoris, horrorisve sensu, tumoréque œdematoso in occipitio apparente: A iecore verò per venas, si repente articularis dolor, siue horum symptomatum præsentione, ægrotantem prahenderit, cum partis tumore, rubore, dolore, febricula, aliisque symptomatis subitò obortis. Siquidem vel à recrementis cerebri, vel à plenitudine & redundantia venarum fluxio fit in articulos, non aliter atque fluuiorum inundatio extra alueum ob frequentes pluuias accidit. Vbi autem superuacaneus humor intra pericranium & cutem copiosior cumulatus, ab externis iugularibus eò excrementa sua tenuia atque serosa deponentibus, per summa corporis sub cute deorsum decurrit; mali causa capiti ferenda est accepta, vbi verò venæ magna copia grauantur, quam continere non possunt, aut irritantur qualitate aliqua vitiosa, fluxionis origo ab hepate repetenda. Rarò autem defluxio syncera est à venis, cum in his humores omnes contineantur, sæpiùs si à recrementis cerebri oriatur, humor syncerus est. Quamquam verò alij à capite materiam subter cutem per summa corporis in extima influere aiunt: alij negant, quòd cùm sit fluxionis species, partibus robustis ad imbecilliores sua excrementa transmittentibus, probabilius sit per venas & arterias eam fieri: hoc tamen vt verissimum est fluxione orta ab hepate, ita minus consentaneum, cùm serosius humor ab externis capitis partibus deorsum sub cute delabitur. Sic enim oporteret materiam è venis egressam, rursus venas subire.

Signa quibus arthritidem dignoscamus ortá à capite, ab hepate.

Vt ab hepate per vasa fluxionem fieri putamus: sic à capite negamus.

Ab omnibus autem humoribus arthritidem fieri posse arbitramur, quod pro varietate humorum, varia arthritidis differentia suis quaque signis distincta videantur, quarum discrimina manifestè deprehenduntur tum ex diuersa ægrotantium temperie, ætate, temporis constitutione, victus ratione, ac cæteris antecedentibus causis, diuersos in corpore humores procreantibus: tùm ex colore dolore, tumore, aliisque symptomatis quæ vnumquemque humorem dominari indicant: tùm à medicamentis quæ adhibentur, iuuantibus aut ledentibus,

Cur à variis humoribus arthritidem fieri censeamus.

tibus. Frambesarius, Hollerij, Rondeletij, Portui, & aliorum complurium huius temporis Medicorum consensu.

par l'application des medicamens profitables ou nuisibles.

10.

Quibus notis dignoscatur arthritis sanguinea.

Si quidem arthritis sanguinea indicatur, si bona temperies, ætas ἐπακμαστικὴ, vernum tempus, proba victus ratio, eadémque plenior, & aliæ causæ quæ sanguinis copiam in corpore generant, præcesserint: Si color faciei floridus, habitus carnosus, venarum tumor ac tensio, & cætera plenitudinis notæ adsint: Si vehemens calor, insignis rubor, dolor pulsatorius, tumor renitens, & alia id genus in affectis partibus conspiciantur signa: Si denique laborans oblectetur frigidis, ac offendatur calidis.

X.

Signes pour cognoistre si la goutte est sanguine.

Car on iuge que la goutte est sanguine, si le personnage est de bonne complexion, s'il est en l'âge d'adolescence, s'il est tombé malade au Printemps, s'il auoit accoustumé auparauant de se bien traitter & faire bonne chere, & si les autres causes qui engendrent abondance de sang au corps, ont precedé: Si la couleur du visage est vermeille, & l'habitude charnuë, s'il y a tumeur & tension és veines, & d'autres marques de plenitude apparentes: Si l'on apperçoit chaleur vehemente, rougeur notable, douleur pulsatile, enflure resistante, & autres pareils signes és parties offensées: Et si le patient sent volontiers les choses raffraischissantes, & se trouue mal de celles qui eschauffent.

Notæ arthritidis biliosæ.

Biliosa verò dignoscitur & ex causis flauæ bilis copiam exaggerantibus, nempè è temperamento ægrotantis calido & sicco, ætate florida, æstiuo tempore, sicca cœli constitutione, victus ratione calidiore & tenuiore immoderatis exercitationibus, & signis flauæ bilis dominantis, vt subflauo cutis colore, habitu sicco & macilento, pilis subflauis, venis amplis, magna corporis inquietudine, vigiliis, exacerbationibus tertianis, cum febre, pulsu veloci & frequenti, siti, vrina flaua, flammea, & sine sedimento, vomitione, deiectionéque biliosa, & aliis id genus. Præterea vehementi ardore, nullo tumore manifesto, colore pallido aut citrino, qui pressu subterfugit, mox redit, & dolore acri & mordicante, qui & calfacientibus adhibitis excandescit, & refrigerantibus remittitur.

Si elle est bilieuse.

L'on reconnoist la goutte bilieuse, premierement aux causes qui amassent quantité de cholere, à sçauoir à la complexion du malade chaude & seche, à l'aage florissant, à la saison d'Esté, à la maniere de viure trop chaude & attenuatiue, & à l'excercice excessif: puis aux signes de la cholere dominante, comme à la couleur blaffarde du cuir, à l'habitude seche & maigre, au poil roux, à l'estenduë des veines, à l'inquietude du corps, aux veilles, aux rengregemens qui se font de trois iours en trois iours, auec fiéure, pouls viste & frequent, alteration, vrine iaune, enflammée & sans residence, vomissement & deiection bilieuse, & autres semblables: Au surplus à la vehemente ardeur, sans tumeur manifeste en la partie, à sa couleur iaunastre, qui estant pressée du doigt, disparoist, & incontinent apres retourne: & à la douleur aiguë & poignante, laquelle rengrege, quand on y applique des choses chaudes, & s'appaise, y en mettant des froides.

Signa arthritidis in atra bile.

Melancholicam (quamuis rarò contingat) primum arguunt causæ atram bilem in corpore procreantes, temperamentum siccum, & calidum quidem ἀπ' ἀρχῆς, ἐκ μεταπτώσεως autem frigidum, ætas inclinans, autumnale tempus, praua victus ratio antegressa, vita conditio tristis, multis curis, vigiliis, literarum studiis, variisque negotijs implicita: nulla interposita animi hilaritate: deindè propria eius notæ, color plumbeus, frigoris sensus, dolor, profundus scalpelli perforantis instar, ac exacerbationes quartanæ.

Si elle est melancholique.

L'on remarque la goutte melancholique (iaçoit qu'elle n'arriue guere) premierement aux causes qui engendrent la bile noire au corps, comme au temperament sec, qui ait esté au commencement chaud, puis est deuenu froid, à l'aage declinant, à la saison d'Automne, à la mauuaise nourriture, à la tristesse, au soing, aux veilles, aux grands trauaux d'esprit, soit aux lettres, ou aux affaires serieuses, s'y employant sans recreation quelconque: Et apres aux signes de melancholie paroissans en la partie, comme à la couleur liuide, à la froideur qu'on y sent en touchant, à la douleur profonde, en maniere d'vn coup de lancette, puis aux exacerbations qui se font de quatre iours en quatre iours.

Signa pituitosæ fluxionis.

Pituitosam arthritidem testantur temperamentum frigidum & humidum, ætas senilis, tempus hybernum, humida cœli constitutio, victus ratio frigidior & humidior, crapula & ingluuies, vita sedentaria, somnus longior, & cæteræ causæ pituitæ prouentum facientes. Ad hæc color albidus, tumor œdematosus, dolor mediocris ac ferè nullus, quotidianæ exacerbationes, & similia pituitæ dominantis indicia. Calida insuper adhibita, ægrotantem iuuantia, frigida verò lædentia. Frambesarius ex Galen. Tral. Paul. Aët. Altom. Holler. &c.

Si elle est pituiteuse.

Les causes & les signes de la pituite abondante au corps tesmoignent que la goutte est pituiteuse, comme le temperament froid & humide, la vieillesse, la saison d'Hyuer, les viandes froides & humides, l'yurongnerie, la gourmandise, la vie sedentaire, le dormir excessif, & autres semblables, auec la couleur blanchastre, tumeur œdemateuse, douleur legere, & les exacerbations iournalieres & nocturnes. Dauantage quand les choses chaudes appliquées sur le mal profitent, & que les froides nuisent, c'est vn indice de la goutte phlegmatique.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des Gouttes.

I.

Ce qu'il faut preuoir pour la precaution de la goutte, & auát sa cure.

POur couper chemin à la goutte, il faut preuoir quand, & à qui elle liure le plus souuent l'assaut, & ceux qu'elle n'attaque guere ou iamais: & deuant qu'en entreprendre la cure, aduiser si elle est guerissable, ou non: si elle est aisée, ou rebelle au traittement: si l'on en reschappera ou mourra: & si elle sera courte ou longue.

II.

Quand la goutte préd.

Les gouttes s'esmeuuent le plus souuent au Printemps & en Automne: pource que la matiere peccante amassée durant l'Hyuer au corps venant par la tiedeur du Printemps à se liquefier, est poussée des plus fortes parties de dedans, aux iointures qui sont plus foibles: & que pour l'inegalité de l'Automne, le mauuais suc que l'Esté a produit au temps des fruicts, tombe aisément sur les parties plus debiles. Quelquesfois neantmoins les gouttes viennent au fort de l'Hyuer, pour la grande froideur, qui blesse les parties nerueuses, & comprime les humeurs, les chassant aux iointures: Aucunesfois au cœur de l'Esté, pour la grande chaleur, qui fond les humeurs, & eslargit les conduits & parties nerueuses & membraneuses. Et si peuuent arriuer en tout temps, quand ceux qui y sont subiets font la desbauche, & viuent à leur plaisir, sans regle quelconque. Les goutteux presagent ordinairement les tempestes, orages, pluyes, neiges, vents, & tous les changements de temps: tellement qu'ils portent tousiours vn Almanach auec eux, qui sans estudier aux planettes les rend plus sçauans en l'Astrologie, qu'ils ne voudroient. Car la constitution Australe remplit le corps d'humiditez, & esmeut les humeurs au dedans par ce moyen, prouoque fluxion sur les parties debiles, comme sont les iointures, tant de leur nature pour estre destituées de chair & sang: que par accident, pour auoir esté de long-temps affligées & vexées de douleurs. Voila pourquoy les goutteux au changement de temps, & lors qu'il veut pleuuoir, sont plus aigrement tourmentez.

III.

Ceux qu'elle assaile le plus souuét.

Les riches sont plus souuent tourmentez des gouttes, que les pauures, par ce qu'ils ne trauaillent guere, & qu'ils mangent beaucoup, & vsent de diuerses sortes de viandes, & de sopiquets en leur repas, & boiuent d'autant, & sans mesure, & au partir de là, passent leur temps à iouër aux Dames rabatuës. Aussi a-ton veu des riches, ayans par hazard perdu leurs biens, qui en mangeant peu & trauaillant beaucoup ont esté parfaitement gueris des gouttes, desquels ils estoient auparauant fort trauaillez. C'est pourquoy la goutte est appellée des Grecs μισόπτωχος, c'est à dire, maladie qui a les pauures en haine, pource qu'ils la font fuïr, en viuant sobrement, & austerement.

Monsieur de Monleurent Gentil-homme Champenois, suiet autresfois aux gouttes, en est auiourd'huy exempt, pour auoir esté durant ces gueres dernieres, vn an en prison, nourry au pain & à l'eau par le Capitaine Gaucher.

DISTINCTIO II.

De Arthritidis diagnosi.

CANON I.

Quid ad arthritidis præcautionem præsagiendum: quid ante curationem.

VT arceatur arthritis, quando & quos sæpius inuadat, quibusque nunquam vel rarò contingat, prospiciendum. Antequam verò curanda suscipiatur, sitne sanabilis, an insanabilis; solutu facilis, an contumax, salutaris, an lethalis, breuis an chronica futura, prouidendum. Frambesarius.

2.

Quando arthritis præhendat.

Τὰ ποδαγρικὰ τοῦ ἦρος καὶ φθινοπώρου κινέεται ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. *Podagrici dolores vere & autumno potissimum cientur.* Hippoc. Aphor. 55. lib. 6. *quod illius tempore fusa delitescens in corpore materia, antè per hyemem cumulata, ab intimis partibus validioribus, ad extimas imbecilliores detrudatur: huius verò inæqualitate, cacochymia per æstatem* κατὰ τὴν ὀπώραν, *tempore quo fructus maturantur, coaceruata, ad imbecilliores pates facilè decumbat.* Ex Gal. & Philoteo. *Nonnumquam tamen & media hyeme, frigoris inclementia debilitatis neruis, & expressis humoribus vitiosis, interdum & media æstate iisdem liquatis, dilatatisque meatibus arthritides inuadunt. Denique quauis anni parte, & cœli conditione, si qui his obnoxij sunt, genio indulgeant & pro animi sui, libidine omnia agant. Arthritici tempestates, procellas, pluuias, niues, ventos, omnésque aëris mutationes præsentiunt. Austrina enim, verbi gratia, cæli constitutio, quia corpora humiditatibus replet, humorésque in corporibus resides exagitat, ideo fluxiones concitat in partes imbecilliores, cuiusmodi sunt articuli, tum natura, quia exangues, & excarnes, tum ex euentu, quia doloribus à multo tempore vexari soliti. Itaque vdo cœlo dolores illis exacerbantur. Quamobrem arthritici morbi periodos habent, & paroxysmos varios, pro humoris conditione. Illi siquidem, etiamsi homo iam liberatus videatur, facilè recurrere solent.* Ex Par.

3.

Quos sæpius inuadat.

Diuites qui regifico luxu instructis epulis vescuntur, & interim otiosi sunt, crebriùs sæuiúsque arthritide tentantur, quàm pauperes qui parcè ac duriter viuunt. Itaque visi sunt eiusmodi diuitum non pauci, qui rebus omnibus absumptis, cum fortuna & diæta valetudinis mutationem subierunt, & arthritico morbo planè liberati sunt. Ex par. *Hinc Græcis dicitur* μισόπτωχος, *odio habens pauperes, quia tenuiter & parcè viuendo, labore & exercitiis arthritidem fugant.* Riol.

4.

Quibus nunquam vel raro contingat.

Εὐνοῦχοι οὐ ποδαγριῶσιν, οὐδὲ παῖδες πρὸ τοῦ ἀφροδισιασμοῦ, οὐδὲ γυνὴ, ἢν μὴ τὰ καταμήνια ἐκλείπῃ. *Eunuchi neque podagra laborant neque pueri ante veneris vsum, neque mulieres, nisi menstrua def.cerint.* Hippoc. aphor. 28. 29. 30. lib. 6. *Modò temperanter viuant. Olim quippe eunuchi, nec desides, nec luxuriosi, moderataque victus ratione contenti, reginis inseruientes, podagra nunquam tentabantur, sed hodie plerique visuntur podagrici, quia ocio & delitiis diffluunt. Adeò vt nihil mirum, si hac tempestate inertes, ingluuiei, ebrietatique incumbentes, etiam sine veneris vsu arthritide corripiantur. adde quod nonnulli à parentibus vitium contraxerint. Ante coitum quoque pueri, nisi fortè ob intemperantem victum coaceruata ex multis cruditatibus cacochimia in articulos naturâ imbecillos irruat, arthritidem nunquam experiuntur. At cùm ad pubertatem peruenerunt, naturalis est motus seminis. Hinc corpus rarescit & relaxatur. Accedente venere concussio & concalfactio articulorum. Vnde fusa materia eò celeriùs decumbit. Sic facilè prehenduntur arthritide. Vt igitur castratorum, ita & puerorum exemplo constat, quod magnam vim habeat ad a thritidis generationem veneris vsus. Nec etiam mulieres si frugaliter viuant podagra inuad.t, ratione euacuationis menstrua. Nec enim ex sola partium* εὐπαθείᾳ, *citra humorum* περιουσίας *podagra creari potest. Hinc ætate Hippocratis nullæ extabant podagricæ mulieres, quia omnes tam frugalem vitam degebant: sed nostro tempore ob delicta in victus ratione admissa, plures arthritide laborant, antequam menstrua defecerint. Quamobrem Seneca inuehitur in mulieres quæ per luxum Hyppocratem mendacem fecerint.* Frambesarius ex Gal. Philotheo, Holl. &c.

IV.

Ceux qu'elle n'attaque guere, ou iamais.

Les chastrez viuans sobrement, comme ils faisoient du temps d'Hippocrate, ne deuiennent point malades des gouttes, ny les enfans deuant l'vsage venerien, ny les femmes, si leurs menstruës ne leur cessent. Car les chastrez iadis employez au seruice des Reynes, n'estans ny oyseux, ny luxurieux, se contentans de peu de viandes, n'auoient iamais la goutte: mais l'on en voit auiourd'huy plusieurs podagres, pource qu'ils viuent en oysiueté, & à leur plaisir. De sorte qu'il ne se faut point esmerueiller en ce temps-cy, estans faineans & addonnez à yuroignerie & gourmandise, encore qu'ils n'ayent point l'vsage de Venus, s'ils sont trauaillez de la goutte. Ioint qu'aucuns l'ont herité de leurs parẽs. Aussi les enfans deuant auoir connoissance de fẽme, ne sçauent-ils que c'est de la goutte, si ce n'est d'auenture que pour leur intemperance, la cacochymie prouenuë d'vn tas de crudités, se ruë sur les iointures naturellement debiles. Mais quand ils sont paruenus à l'aage de puberté, le mouuement de la semẽce est naturel, dautant que le corps deuient moins serré, & plus lasche. Et si en embrassant lors la belle Venus, les iointures sont esbranlées & eschauffées. D'où vient que la matiere fonduë tombe plustost dessus. Par ce moyen ils sont aysément surprins de la goutte. Il appert donc par l'exemple, tant des chastrez, que des enfans, que l'vsage de Venus peut beaucoup à la generation des gouttes. Les femmes sobres pareillement, à cause de leur purgation menstruelle, ne sont point subiettes à la goutte. Car elle ne peut estre engendrée de la seule disposition des parties, sans superfluité d'humeurs. De là vient que du temps d'Hippocrate, il ne se trouuoit point de fẽmes goutteuses, pource qu'elles viuoient toutes frugalement, comme bonnes ménageres. Mais en nostre siecle, pour les fautes commises en la maniere de viure, il y en a plusieurs tourmentées des gouttes, auant que leurs mois soient faillis. C'est pourquoy Seneque en veut aux femmes, qui par leurs excez ont fait Hippocrate menteur.

5.

Quibus sanabilis & insanabilis.

Iuuenes ab arthritide vindicari possunt, modò nec inueterata, nec altissimis iam defixa sit radicibus. At senes prorsus nequeunt, quia sanguinis ipsorum massa à natura primaria bonitate sic desciuit, vt non magis restitui possit, quàm vinum vapidum & acidum. Quibus est hereditaria arthritis vix vnquam planè liberantur: quemadmodum nec quibus nodosa euasit: illis enim connatum est, & vita principiis insitum, infixumque malum: his verò gypsea materia facta est, adeóque nec resolui, nec maturari habilis. Ex Par. *Vbi enim humor crudus in articulis diutius moram traxerit, non solum crassior, sed & viscosior redditur. Vnde generantur tophi, quos* πώρους *Græci vocant, Postquàm verò fuerint producti, haudquaquam sperandum est ad pristinam constitutionem exactè articulum redire posse.* Galen. cap. 2. lib. 10. de com. ph. sec. loc. *Hinc illud scitum est ex Ouidio.*

Tollere nodosam nescit Medicina podagram.

V.

A qui elle est guerissable, & à qui non.

Les ieunes gens peuuent bien estre deliurez de la goutte, moyennant qu'elle ne soit point inueterée, ni trop enracinée: mais non pas les vieillards, parce que leur masse sanguinaire est tellement alterée, qu'elle ne peut étre rectifiée, non plus qu'vn vin bas, deuenu aigre: Ny aussi ceux qui ont des nœuds aux iointures, pour ce que la matiere deuenuë dure comme plastre, ne se peut resoudre, ny supputer. Car quand l'humeur cruë a croupy trop longuement aux iointures, elle n'est pas seulement renduë plus épaisse, ains aussi plus visqueuse, d'où s'engendrent des nodositez, que les Grecs appellent πῶροι, & les Latins *tophi*. Et apres qu'elles sont produites, il ne faut plus esperer que la iointure puisse iamais retourner en son premier estat. C'est pourquoy Ouide ne dit pas sans raison:

Tollere nodosam nescit Medicina podagram.

Ceux pareillement qui ont la goutte hereditaire, n'en guerissent iamais parfaictement : pource qu'elle est née auec eux, & enracinée aux principes de la vie.

At quibus hæreditarius est hic morbus, non magis ex eo conualescere possunt, quàm quibus in nodos morbi materia concreuit. Par.

Si toutesfois la superfluité des humeurs peut estre empeschée, le mal ne doit point estre tenu pour incurable, combien que la dispositió y soit dés la naissance, par le moyen de la semence des parens : attendu que des deux causes de la goutte, l'vne ne peut produire son effect, sans la concurrence de l'autre. Car auant que quelqu'vn puisse deuenir Podagre, il faut qu'il ait les pieds naturellement debiles. Il n'est pas toutefois du tout necessaire qu'il soit Podagre, s'il ne commet point de faute en son viure. Or connoistrez-vous apertement que la debilité naturelle de la partie, n'est pas suffisante pour engendrer la goutte par le temps d'intermission, qui est entre les accez, durant lequel on n'est aucunement trauailé, encore que la foiblesse naturelle soit continuë. L'ó voit manifestemét és Podagres, que quand il coule quelque humeur superfluë sur les pieds, le mal en est engédré. Si dóc cette humeur n'y couloit iamais, il appert qu'il n'y viédroit iamais de mal. Or n'y coulera-elle pas, si le corps est toûjours exempt de superfluitez. Ce qui arriuera, si l'on vse d'exercice mediocre, & qu'on fasse bien la digestion de la viande : de là vient que l'oysiueté, & l'yvroignerie y sont merueilleusement nuisibles. Car l'excez du vin genereux, offense promptement les parties nerueuses, comme fait aussi le coït.

Si tamen arceri humorum πλεονεξία possit, haudquaquam malum insanabile putandum, quamuis διάθεσις ab ortu sit ex parentum semine contracta: cum præsertim duarum causarum neutra seorsum arthritim excitare queat, sed necessarius ambarum concursus. Necesse est enim pedes naturâ esse imbecilliores, si quis podagra corripi debeat. Non tamen omninò necessarium podagram pati, si nihil in victu deliquerit. Apertè autem disces quod insita partis imbecillitas ad gignẽdam affectionem non sufficiat, ex intermedio tempore accessionum, in quo prorsus non infestantur, quamuis natiua imbecillitas continua sit. In podagricis etiam manifestissimè apparet, quod influente aliquo ad pedes humore superfluo, generetur affectio. Si nunquam igitur hic humor influeret, constat quod nunquam affectio accideret. Non influet autem, si semper ἀπέριττον corpus extiterit. Quod continget, si mediocri vtatur exercitio & homo benè cibum concoxerit. Vnde & desidia & crapula eis nocent. Nocet & generosi vini potus immoderatior. Neruosam enim substantiam promptissimè offendit, sicut & coitus. Galenus comment. in Aphor. 28. lib. 6.

i. vacuans superfluitatibus.

VI. 6.

Pourquoy elle semble fâcheuse à guerir.

La goutte tire son origine de plusieurs causes diuerses. Dont vient à mon iugemét, que pour la diuersité de sa generation, elle ne peut estre bien reconnuë, ny obtenir parfaite guerison. C'est pourquoy la maladie a acquis vne fascheuse & triste opinion de soy, sçauoir est, qu'elle ne pouuoit aucunement estre guerie par l'art de Medecine. Mais ie maintiens quát à moy si toutes ses especes & differences estoient bien discernées, & remarquées, qu'elle seroit aisée à guerir aux Medecins.

Comment elle est aisée à penser.

Cur videatur curatu difficilis.

Podagra ex multis diuersisque causis originem trahit. Vnde meo iudicio propter generationis varietatem, neque internosci probè, neque absolutam curationem consequi potuit. Hac autem ex re morbus molestam tristémque de se opinionem acquisiuit, nempe quod nequaquam arte medica curari possit. At ego asseuero quod si & differentiæ & species ipsius, quot & quales existant probè internoscantur, facilem curatu medicis. Trall. c. 1. lib. 11.

Qui curatu facilis.

Pourquoy la cure de l'Ischiatique est tres-difficile.

La douleur des hanches a de coustume d'estre gráde, & affoiblit souuent la personne, & ne dóne point de relasche à d'aucuns. Et si est ceste sorte de goutte d'autant plus difficile à guerir, qu'apres les longues maladies, la qualité maligne le plus du temps se tourne là, laquelle comme elle deliure les autres parties, ainsi se saisit-elle de celle-cy qui est offensée.

Cur ischiadis curatio difficillima.

Coxarum ingens dolor esse consueuit, isque hominem sæpe debilitat, & quosdam non dimittit. Eoque id genus difficillimè curatur, quod ferè post longos morbos vis pestifera huc se inclinat, quæ vt illas partes liberat, sic hanc ipsam quoque affectam prehendit. Celsus c. 22. lib. 4.

VII. 7.

Cóme il arriue de grandes maladies, quád la goutte quitte sás raison.

Si sans raison apparáte les gouttes ne retournent au temps, auquel elles ont accoustumé d'arriuer, il s'en ensuit des maladies tres-cruelles & mortelles. Car si la matiere qui souloit prendre son cours sur les iointures, se ruë sur la substance du foye, elle y excite inflammation, si elle demeure aux grandes veines, elle engendre vne fiévre continuë : si elle tombe sur la membrane qui couure les costes, elle induit la pleuresie: si elle deualle aux intestins & s'y attache, elle cause la colique, ou l'iliaque passion. Enfin produit diuers accidens, selon la condition de la partie, où elle s'arreste.

Comme elle se tourne en Paralysie.

Quũ arthritis inueterata si præter rationem stata periodo non repetat, lethalis.

Si præter rationem, sua & solita periodo arthritici dolores non moueantur & redeant, sæuissimorum & lethalium morborum consecutio inde fit. Materia enim in articulos decurrere solita, si in iecoris substantiam irruat, phlegmonem parit: si in maioribus venis consistat, febrem continuam: si in membranam costas succingentem, pleuritidem: si ad intestina se applicet, eorumque tunicis adhærescat, colicum dolorem, aut ileum: alia deniq; varia symptomata pro partis in quam ingruerit & constiterit conditione facit. Sic enim quidam arthritici fiunt paralytici, quia materia quæ ante in articulos decurrebat, in

Quũ mutentur in paralysim.

neruo

neruorum substantia & poris consistit, impeditque quo minus spiritus tota substantia per ipsos subire possit. Hinc ergo partis in quam inseritur neruus resolutio. Par.

Ainsi voit-on aucunefois des goutteux deuenir Paralytics, à cause que l'humeur superfluë qui auparauant se iettoit aux ioinctures, s'empare de la substance des nerfs, & en bouchant leurs porositez, empéche que l'esprit animal n'y peut plus reluire. De là vient que le membre où le nerf est inseré, demeure immobile & perclu.

VIII.

Quàm acerbum malum sit arthritis.

Arthritici dolores inter grauissimos & acutissimos habentur: adeò vt cruciatus acerbitate multi mente moueantur, & mortem optent. At inter dolores omnes arthriticos, ischiadicus principatum obtinet, cruciatus magnitudine, & symptomatum multitudine. Ideo autem dolor acerbissimus est, symptomataque omnium vehementissima excitat, quod ischij cum femoris capite dearticulatio reliquis profundior sit: quod humor qui eum committit pituitosus ferè copiosior, crassior, & viscidior, huic dearticulationi impactus sit: quod ischias diuturni ferè alicuius morbi successione veniat per materiæ malignæ, & longo morbi primigenij decursu corruptæ eò loci translationem & decubitum: quod denique dolor non modo ischion exerceat, sed & profundius subiens ad natium musculos, inguina, genua, extremosque digitorum pedis articulos protendatur, imò sæpè in lumborum vertebris sui sensum excitet ægro permolestum, adeò, vt ipsi, quandoque etiam Medicis, colicæ flatuosæ, aut calculosæ opinionem fecerit. Cuius tam vagi atque sparsi doloris causa est à multiplici neruorum qui à lumbis & osse sacro ad eam dearticulationem veniunt distributione repetenda. Simul enim in natium musculos, crus totum, extremosque pedis digitos diffundunt. Ideò latè dolor expanditur, quocumque nimirum ab affecta coxendice deductus neruus pertingit. Hinc iactationem, vigilias & febrem infert: ac si diutius perseueret, luxationem immedicabilem, claudicationem perpetuam, & totius cruris emaciationem tandem inducit.

Cur ischias longè atrocissima.

Vt multa inuehat symptomata longè grauissima.

Anno 1586. mense Augusto, nobilis adolescens, Iacobus Braleonius Moncelli dominus Picardia Lutetiam profectus apud generosam Alamæ dominam in consilium me vocauit, cũ quatuor celeberrimis Medicis, D.D. Palmario, Marescotto, Akakia Petreio ac totidem Chirurgis Pareo, Denodo, Pinello, Ballieo ad deliberandum, vtrum coxa sibi à diuturno dolore ischiadico iam per quatuor mẽses prolapsa molestam claudicationẽ, & cruris tabẽ inferẽs, in pristinã sedem artis præsidio restitui possit, necne. Sed cũ temporis tractu caput femoris in vicino loco nouum sibi sinũ attritu excauauerit, qui adeò tãdem occalluerit, vt sine scipione incedere æger possit, citrà vllum doloris sensum nulla nobis vi à est luxationis reponendæ spes reliqua. Quamobrẽ communi omniũ sententia decretum est, nequaquam elocati ossis reductionem tentãdam esse quod os omnino restitui nequeat nisi summo cum labore, ac quantumlibet repositum fuerit, denuò statim relapsurũ. Quin potius corroborãdo articulo incũbẽdũ omninò, quò multò firmius possit incedere. Frambesar.

Luxatio à diuturna ischiade insanabilis adstruitur, historia nobilis adolescentis.

8

Que les gouttes sont extremement douloureuses

Il n'y a point de plus grandes, ny plus poignantes douleurs, que les gouttes. Car elles sont si cruelles, qu'elles font souuent perdre l'entendemẽt, & souhaitter la mort. Or entre les gouttes, l'Ischiatique tient le premier rang, pour la grãdeur du mal, & la multitude des accidens fascheux, qui arriuẽt à raison de la ioincture, qui est plus prõfõde que les autres; & de l'humeur pituiteuse, grosse & visqueuse, le plus de temps entassée dedãs. Ioint que l'ischiatique succede assez souuent à vne longue maladie, par le transport qui se fait en c'est endroit de la matiere maligne laquelle deliurãt les parties d'où elle est venuë, prouoque vne extreme douleur, non seulement à la ioincture de la hanche, mais encore plus profondemẽt dedãs les muscles des fesses, aux aines, aux genoux & iusques à l'extremité des orteils, & quelquesfois aux vertebres des lõbes: tellemẽt que le malade & le Medecin pẽsent que ce soit vne Colique vẽteuse, ou pierreuse. La cause de cette douleur tãt éparse & vagabõde, doit estre attribuée à la multitude des nerfs qui descẽdẽt des lõbes & de l'os sacré autour de cette ioincture. Car ils sont ensẽblemẽt épãdus dãs les muscles des fesses, de la cuisse, & de la iãbe, iusques au bout des orteils. Voila pourquoy la douleur s'estend si loing, à sçauoir par tout où touchẽt les nerfs issus de la hanche offensée. De là viẽt qu'elle cause fiévre, inquietude & veilles; & perseuerãt longuemẽt, induit en fin luxation incurable, claudication perpetuelle, & amaigrissemẽt de la cuisse & de la iambe.

Pourquoy l'Ischiatique est la plus cruelle de toutes.

Comme elle cause force symptomes violens.

L'an 1586. au mois d'Aoust, Iacques de Braleon, Seigneur de Monceau, vint de Picardie à Paris, au logis de Madamoiselle d'Alemie sa tãte, où il m'appella en consultation, auec quatre fameux Medecins, Messieurs Paulmier, Marescot, Akakia, & Pietre & autant de Chirurgiens celebres, Paré, Des Nœuds, Pineau, & le Bailleu, pour auiser ensemble, s'il pourroit receuoir guerison d'vne luxation de la hãche, suruenuẽ à vne extreme douleur Ischiatique, procedãt d'vne blessure qu'il auoit eu en cest endroit-là long temps auparauant, à cause de laquelle force humeurs superfluës s'étoiẽt insinuées dans la boëtte, qui auoient petit à petit poussé l'os de la cuisse hors, tellement qu'il en estoit deuenu boiteux, & en auoit la iãbe toute atrophiée. Mais il fut resout par l'aduis de tous, qu'il se falloit bien garder de r'amollir le lieu desia dur & calleux, où l'os s'estoit ietté, ny de froisser la carnosité prouenuë dans la boëtte: pour essayer à y remettre l'os deboëtté; par ce qu'õ ne le pouuoit reduire en sa place qu'auec grãde peine, & qu'estant reduit, il en fust aussi tost sorty: de sorte que le patient n'eust iamais pû marcher fermement dessus. Ains fut conclud de l'enuoyer aux bains en Bourbonnois, pour fortifier la partie, afin de cheminer plus à son aise.

La luxation prouenant d'vne longue Ischiatique est declarée incurable, par l'histoire d'vn ieune Gentil-homme.

IX.

Comment la luxation se fait apres vne longue Ischiatique.

Apres auoir esté longuement tourmenté de l'Ischiatique, si l'os de la cuisse vient à sortir hors de sa boëtte,& estant remis retombe encore,cela se fait par le moyen des glaires qui y suruiennent. Car il s'amasse souuét és ioinctures vne humeur pituiteuse,en forme de glaire, de laquelle les ligames estans moüillez, sont rendus plus lasches.Qui est cause que la tête de l'os,cheoit aisément de sa cauité, ce qui arriue volontiers en la ioincture de la hanche,au creux de laquelle vne humeur superfluë court souuentefois auec telle violence & impetuosité, qu'ayant relasché le ligament interieur & les exterieurs, elle chasse l'os de la cuisse du tout hors de sa boëtte,& s'il y demeure long-temps,il ne faut point esperer qu'il puise estre iamais reduit en sa place,à cause que l'humeur intronisée en son lieu,pendant ce temps s'est endurcie comme vne pierre, & que les bords cartilagineux de sa boëtte,se sont estressis,& les ligamens relaxez & allongez.Dont s'ensuiuent plusieurs accidens pernicieux,comme clochemét perpetuel,amaigrissement,non seulement de la cuisse & de la iambe,mais aussi de tout le corps, auec vne fiéure hectique, qui meine enfin le malade à la mort.

Pourquoy l'ő en deuient boiteux & tabide.

Le clochement vient à cause que l'humeur a ietté l'os de la cuisse hors de son lieu naturel, & l'amaigrissement, à raison que la teste de l'os desboëtté, presse si fort les muscles,veines,arteres, & le gros nerf qui descend le long de la cuisse iusques à l'extremité des orteils,que les parties inferieures ne peuuét receuoir librement l'influence de l'aliment & des esprits. C'est pourquoy elles deuiennét tabides.

Pourquoy l'ő vient à clocher aucunesfois, sans luxation de la hanche.

Toutesfois il arriue assez souuent que plusieurs sans luxatiő demeurét boiteux,pource que l'humeur glaireuse qui est là naturellement enracinée, & qui y affluë tous les iours, tant pour la nourriture des ioinctures, que pour les lubrifier & rendre plus faciles à mouuoir, s'endurcit par la chaleur estrange,& l'oisiueté:& que les autres humeurs superfluës qui y sont coulées,pareillement s'épaississent & congelent, de sorte que le mouuement en est empesché.

9.

Ὁκόσοισιν ὑπὸ ἰσχιάδος ἐνοχλουμένοισι χρονίης ἐξίσταται τὸ ἰσχίον, καὶ πάλιν ἐμπίπτει, τουτέοισι μύξαι ἐπιγίνονται. *Quibus à diuturno coxendicum dolore vexatis coxa cauitate sua excidit, denuóque recidit,is mucores in ea superueniunt.* Hippoc. Aph. 59. lib. 6. *Sæpe enim in articulis humor aceruatur pituitosus, quàm mucorem appellant: à quo madefacta articulationis ligamenta,laxiora redduntur,ideóque facilè à cauitate articulus semel atque iterum prolabitur,quæ nunc ischiadicis accidere perhibet* Galenus in comment. *Si quidem non rarò excrementitius humor tanta vi in dearticulationis cauitatem quasi impetu quodam incurrit,vt relaxatis ligamentis, tum proprio, tum communibus caput ossis femoris hinc facilè depellat,nunquam restituendum, si paulo diutiùs abfuerit:quia interim in illam cauitatem illapsus humor,morâ,velut in lapideum quid concrescit:femoris verò ille articulus in vicino esse nouam sibi cauitatem attriuit, veræque cauitatis labra quæ cartilaginea sunt, strictiora & depressiora euaserunt, ligamentalia denique omnia corpuscula humore excrementitio proluta,laxiora, longiora & infirmiora facta sunt: ex quo symptomatum multorum & grauissimorum consecutio: nempe claudicatis, maciei non femoris modo ac cruris sed & totius tandem corporis, febris denique lentæ,& hecticæ, quæ longa tabè ægrum consumit.*

Qui luxatio à chronica ischiade fiat.

Cur ab ischiade claudicatas & emaciatio.

Claudicatio verò & emaciatio ex eo veniunt,quod decurrens humor caput femoris ischij cauitate depulit:depulsum id comprimit musculos,venas,arterias & insignem illum crassúmque neruum, qui secundum femur ad extremos digitorum articulos defertur,& in ipsa via per musculos totius cruris variè dispergitur. Ergo quia caput femoris suo loco motum est,claudicare æger cogitur:quia vasa & nerui comprimuntur,alimentum spiritúsque non liberè influunt in subiectas partes,vnde emaciatio.

Cur femoris articulo non elocato claudicas al quãdo contingat

Fit tamen non rarò vt femoris capite minimè elocato plerique claudicent, quia qui à natura eo loci insitus est, & quotidie affluit humor viscidus,tum ad earum partium nutritionem,tum ad lubricandam dearticulationem, expeditioris motus gratia,calore & otio induratur reliqui verò inutiles qui influxerunt humores concrescunt,sicque mouendi libertatem intercipiunt. Idem facit humor crassus ac viscidus in quemcumque articulum inciderit, & moram fecerit:concretione enim in gypseam naturam, versus pedum manuúmque articulos cauitatibus ipsorum occupatis deiicit, totiúsque partis figuram corrumpit, pro recta & plana, curuam, nodisque multiplicibus tuberosam reddens. Intemperies præterea omnis, quem humorum facit decubitus. si diutius parti alicui insederit, actiones omnes deprauat, sæpè & abolet omninò, vt emaciationis artuum ab arthritide tres sint causæ, vasorum obstructio seu compressio ignauia & intemperies hectica: claudicatis verò duplex,luxatio,& insiti aduenæque humoris concretio. Per.

X.

Le plus court & le plus long terme des gouttes.

Les gouttes prouenans de matiere chaude ne quittent pas deuant le quatorziéme, ou vingtiéme iour. Encore celles qui sont faites de matiere froide, comme elles ne tourmétent pas si fort,aussi ne reçoiuentelles pas si tôt gueriső.Car l'humeur chaude,pour sa subtilité est plus promptement resoute;&la froide,plus tard,pour ce qu'elle est grosse & épesse. C'est pourquoy les

10.

Qui breuior quique longior sit arthritidis terminus.

Quæ à materia calida est arthritis non ante decimum quartum, aut etiam vicesimum diem quiescit. Quæ verò à materia frigida,vt non tam sæuos cruciatus infert, sic nec tam citò sanatur Calidus quippe humor quia tenuis, promptiùs dissoluitur, frigidus quia crassior, tardiùs. Quamobrem frigida arthritis non ferè conquiescit,nisi exacto quadragesimo die. Quin & partis obsessæ substantia quo densior est

est, & expultrix imbecillior, eò dolor diuturnior. Hinc qui genu, calcem & ischion occupant arthritici dolores sunt contumaciores Ex Par.

gouttes froides durent le plus souuent 40. iours. Même d'autant plus que la substance de la partie malade est épaisse, & sa faculté expultrice debile, tant plus le mal est-il long à guerir. De là vient que les douleurs assises au genoüil, au talon, & à la hanche, sont plus rebelles, qu'ailleurs.

Ὁκόσα ποδαγρικὰ νοσήματα γίνεται, ταῦτα ἀποφλεγμήναντα ἐν τεσσαράκοντα ἡμέρῃσιν ἀποκαθίσταται. *Podagrici morbi intra quadraginta dies sedata inflammatione finiunt.* Hippoc. Aph. 49. lib. 6. *Podagricorũ phlegmonæ fiunt fluxione ad articulos pedũ decumbente. Hanc autem fluxionem suscipiunt primùm quidem loca articulationum, deinceps circunstantia omnia vsque ad cutem. Quia verò implentur articulationes, liquet etiam necessarium esse quæ ipsis circumiacent ligamenta extendi. Nec enim rationi consentaneum est neruos & tendones in ipsis inflammari, sed tantum dolere, quia simul cum articulationibus extenduntur, argumento, quod podagricus nũquam visus sit pati conuulsionem, quæ in neruorũ tendonumque inflammationibus frequenter accidere solet. Verum curationis in eis scopus communis est omnibus inflãmatione laborantibus. Nam discutiatur oportet id quod ad pedes fluxit, si quidem tenuiorem habuerit substantiam, tempore breuiore: si verò crassam, vel tenacem, longiore: lõgius adhuc multò tempus requirit, si simul crassũ atq; tenax illud quod defluxit, existat. Vltra tamen spatium dierum quadraginta non prorogabitur inflãmationis curatio,* τοῦ ἰατροῦ τε πράττοντος ὀρθῶς ἅπαντα, καὶ τοῦ κάμνοντος τῶν πάντων ὑπακούοντος, *si & medicus in suo opere non aberrauerit, & æger illi in omnibus obedierit. Quæ verò carnosas partes occupat inflammatio, morborum acutorum subiicitur termino diebus scilicet quatuordecim, quoniam carnis substantia mollior est ac rarior ligamentis. Vnde & tardiùs inflammari incipit natura ligamentorum tendonum atque neruorum cum vulnerata fuerit, & lõgiori tempore ad phlegmones consistentiã peruenit, tardiúsque sanatur. Cum enim huiusmodi partes vix aliquid in se humoris externi suscipiant, quod dura sint atq; densa eadem ratione cum difficultate dimittunt. Quapropter Hippocrates podagricis inflammationibus terminum integræ solutionis non diem quartumdecimum sed quadragesimum posuit, quia qui articulationibus impacti sunt humores per ligamenta ipsas amplexantia oportet* ἀτμοειδῶς *per modum vaporis euacuari, quemadmodum & qui ipsa proluunt vincula. Meminit autem & in prognostico 40. diei, vt in quo iudicãtur quæcumque non sunt exquisitè diuturna, & acutorum terminum exciderunt.* Gal. in com.

Oyez la sentence d'Hippocrate sur ce point: Toutes les maladies podagriques qui arriuent, l'inflammation estant cessée, dans 40. iours finissent. Voicy ce qu'en dit son commentateur: les phlegmons des Podagres, se font quãd la fluxion tõbe sur les iointures des pieds. Or les espaces des iointures reçoiuẽt premierement cette fluxiõ, consequemment toutes les parties qui sõt aux enuirõs iusqu'au cuir. Et pour ce que les iointures sont remplies, il est necessaire qu'auec les ligamens, les nerfs & tendõs d'alentour soyent tendus; à raison dequoy ils souffrẽt douleur. Car il n'est pas probable, qu'ils soyent enflãmez, pour ce on n'a iamais veu de podagres endurer conuulsiõ, laquelle a de coûtume de suruenir souuent aux inflãmatiõs de nerfs & de tendõs. Le but de leur cure est cõmũ à tous ceux qui sõt trauaillez d'inflãmatiõ. Car il faut que ce qui est coulé aux pieds, se resoude. Ce qui se fait en peu de iours, quãd la substãce est subtile: mais s'il a vne consistence grosse & gluãte, il est besoin d'vne plus longue espace de temps. Toutefois la guerison ne sera pas prolongée dauãtage, que la quarantaine, si le Medecin s'acquitte deuëment de sa charge, & que le malade luy soit obeyssãt. L'inflãmation qui occupe les parties charnuës, est suiette au terme des maladies aiguës, sçauoir est au 14. iour: Mais nõ pas toûjours celles des iointures, où les ligamens, nerfs & tendons, sõt imbus d'humeurs superfluës, dautant que la substãce de ces parties là est molle & rare, & de celles-cy dure & serrée. D'où vient que les ligamens, tendons & nerfs cõmencent plus tard à s'enflãmer, quãd ils sont nauez, & paruiennent plus longuement à l'estat de phlegmon, & se guerissent pareillement plus tard. C'est pourquoy Hippocrate a mis le terme de la solutiõ entiere desinflãmations podagriques, non pas au 14. iour, ains au 40. pource qu'il faut que l'euacuatiõ des humeurs impactes és iointures, se fasse en maniere d'exhalaisõ, par les ligamẽs qui les enuironnent. Il fait aussi mention au prognostic du 40. iour, cõme de celuy, auquel sõt iugées toutes les maladies, qui ne sont pas absolument longues, & neãtmoins outrepassent le terme des aiguës.

⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜⚜

DISTINCTIO III.

De Arthritidis therapia.

CANON I.

Quotuplex arthritidis cura.

ARthritidis vt & cuiuslibet periodici morbi cura duplex, vna intermissionis, altera exacerbationis tempore adhibenda. Illa Græcis προφυλακὴ, nobis præcautio, hæc θεραπεία, id est curatio propriè dicitur. Vtraque in causarum morbificarum aphæresi consistit: sed id discriminis interest, quod ad præcautionem

LOI X.

Pour bien penser les gouttes.

I.

Comme la cure des gouttes est double.

LA cure des Gouttes, & de toutes autres maladies periodiques, est double: l'vne conuient au tẽps de l'intermissiõ, & l'autre durant l'accez. Celle là est appellée des Grecs προφυλακὴ, de nous preseruatiõ; & ceste-cy θεραπεία, c'est à dire guerison. L'vne & l'autre gist au retranchemẽt

des causes de la maladie, & n'y a riē de different, sinon que pour la preseruation, il faut retrancher les causes prestes à prouoquer la maladie; & pour la guerison, celles qui l'engendrent desia. C'est pourquoy on doit empécher la generatiō du mal aduenir par remedes prophilactics, & chasser la cause de la douleur presente, par therapeutics.

rescindendæ sint causæ morbum breui excitaturæ: ad curationem verò quæ iam eum procreant. Quocirca ingruentis mali fœtura prophylacticis remediis intercipienda, præsentis verò doloris causa therapeuticis profliganda. Frambesarius.

II.

Les buts ausquels il faut viser, pour remedier aux gouttes.

Dautant que deux causes concurrent à la generatiō des gouttes, la superfluité d'humeurs, & la debilité des ioinctures; pour y remedier il se faut proposer deux buts, l'euacuatiō des humeurs peccantes & la fortification des ioinctures debiles. Les buts de la precautiō sōt tous de méme, que ceux de la curatiō, hors mis qu'ē celle-là on ne se doit soucier que d'euacuer l'humeur abōdante par tout le corps: & en ceste-cy, il est besoin d'euacuer encore celle qui est impacte à la partie offensée. Tellement que 2. euacuations sont necessaires à la guerison des gouttes l'vne vniuerselle, & l'autre particuliere. Et pour ce que double abondāce d'humeurs par tout le corps, peut estre cause des gouttes, la plethore & la cacochymie; aussi double euacuation, vniuerselle, y est-elle profitable, la saignée & la purgation, laquelle derechef selon la difference de l'humeur vicieuse est differente. De sorte que pour la diuersité de l'abondāce, diuerse euacuation est requise.

2.

Quotuplex medendi scopus.

Cum duæ ad arthritidis genesim causæ concurrant, chymôn pleonexia, & arthron asthenia, duplex medendi scopus proponitur, peccantium humorum euacuatio, & infirmorum articulorum corroboratio. Iidē verò præcautionis, qui curationis scopi sunt, nisi quod in illa humoris in toto corpore redundantis tantum: in hac eius insuper qui affectæ parti impactus est vacuandi habenda ratio. Quo fit vt duplex euacuatio ad arthritidem curandam necessaria videatur, vna vniuersalis, altera particularis. Et quoniam duplex in toto corpore pleonexia articularem morbum creare potest, plethora & cacochymia, duplex quoq; vniuersalis euacuatio auxilio est, sanguinis missio & purgatio, quæ iterum pro vitiosi humoris differentia, multiplex existit, adeò vt pro πλεονεξίας varietate, varia sit molienda κένωσις. Frambesarius.

III.

Le moyen de paruenir aux buts pretendus.

Comme les remedes doiuent estre diuersifiez, selō les causes, les temperamēs, les parties & les temps.

Les remedes par lesquels nous paruenōs aux buts pretendus, sont ou vniuersels, comme le regime de viure, la saignée & les medicamens purgatifs ou topics, comme resolutifs, lenitifs, restrictifs. En l'vsage de tous ces remedes, il faut auoir égard aux causes de la goutte, au temperament des corps qu'elle afflige, aux parties où elle est assise, & à celles d'où elle vient. Cōme ces choses ne sont pas tousiours semblables, ainsi vn méme remede ne peut-il seruir à toutes gouttes. Car premierémēt la goutte qui est causée de la matiere chaude, demande autres remedes, que celle qui est faite de matiere froide. Aussi les mesmes remedes ne sont-ils pas propres à vn corps bilieux & à vn pituiteux. Et ne les faut pas ordonner tels en vn homme delicat, qu'à vn robuste. L'on ne doit point appliquer de pareils topics à l'Ischiatique, qu'à la Podagre. La fluxion Arthritique qui procede du cerueau, reçoit d'autres aides, que celle qui tire son origine du foye. Au surplus autres remedes conuiennent au commencement de la maladie, autres à l'accroissement, autres aux autres temps.

3.

Quibus remediis propositos medendi scopos consequamur.

Remedia quibus propositos medendi scopos consequimur, vel vniuersalia sunt, vt diæta, phlebotomia, & cathartica pharmaca: vel topica, vt apocrastica, diaphorematica, paregorica, styptica: in quorum omnium vsu habēda ratio causarum ex quibus fit articularis morbus, temperiei corporum quæ affligit, partium quibus insidet, & earum vnde venit. Vt enim hæc haud semper similia sunt, sic nec vnū in omni arthritide & simile remedium esse potest. Primum enim quæ ex materia calida fit, alia præsidia postulat, quàm quæ ex frigida. Nec eadem bilioso, atque pituitoso corpori quadrant auxilia. Nec talia imbecillo, qualia robusto sunt exhibenda. Nec eadem ischiadi atque podragæ imponenda topica. Arthritica fluxio quæ à cerebro manat, alia admittit βοηθήματα, quàm quæ à iecore ducit originem. Alia insuper morbi initio, alia incremento, alia aliis temporibus remedia conueniunt. Frambesarius ex dogmatic. Medic. decret.

IV.

Quel regime de viure il faut ordōner aux gouteux.

Il faut ordonner vn regime de viure contraire à l'humeur qui surpasse la symmetrie naturelle. Cōme si la bile est excessiue, qui soit froid & humide, & si la pituite surmonte, qui soit chaud & sec. On doit tousiours choisir les alimens de bon suc, & aisez à digerer: & fuyr la diuersité des viandes. l'vsage des legumes, des fruits, & tout ce qui est difficile à cuire, & facile à se corrōpre en l'estomach. Les salures, espiceries & autres

4.

Qualis diæta arthriticis instituenda.

Victus ratio instituenda, humoribus in corpore luxuriantibus contraria, vtpote biliosis refrigerans & humectans: pituitosis verò calfaciens & exsiccans: Perpetuò autem cibi eligantur boni succi, & coctu faciles, elixi quidem biliosis, tosti verò pituitosis. Vt ciborum varietas, sic leguminum, fructuum, eorúmque omnium quæ difficillimè concoquuntur, & facilè corrumpuntur vsus vitari debet. Salsa, aromatica, & acria omnia, vt allium, cepa, sinapi,

sinapi,nasturtium, biliosis quidem nocentissima, pituitosis verò non item, quia concoctionem adiuuant, superuacaneósque humores absumunt. Noui rusticum quemdam Damaticum,nomine Girardum Probum sexagenarium, natura pituitosum,iam per multos annos arthritide grauiter diuexatum,solo vsu allij singulis matutinis per annum integrum ieiuno stomacho cataporij forma deuorati,tandem articulari morbo defunctum. Pasto semel corpore,non ante ad cibum redeundum est,quàm prioris perfecta sit in ventriculo concoctio,ne iecur cruda adhuc cogatur per venas mesaraicas attrahere,vel pulsa potius excipere. Vnde nutritionis per vniuersũ corpus deprauatio. Primæ enim coctionis vitiũ sequentes non emendant. Quocircà non accumbendum mensæ,nisi vrgente fame,inde surgendum antequam satietas venerit. Nec tam par fames omnibus arthriticis imperanda. Biliosi enim quia mul o & multum absumẽte calore præditi sunt, copiosioribus alimẽtis sunt reficiendi. Fames enim bilem acuit, itaque dolores exacerbat. Pituitosi, quia calore sunt non ita vegeto, suumque velut secum circumferunt alimentum, nec multis nec humidis cibis sunt alendi. Vinum si præsertim calida sit arthritidis materia, vel omninò non degustabit æger, vel certè quàm dilutissimũ,quantũ scilicet cõsuetudo,& ventriculi constitutio ferre poterit. Venus immodica summopere vitanda. Nullum quippe ad arthritidis tum præcautionem, tum curationem præstantius auxilium, vini & veneris abstinentiâ. Illud enim calore & vapore suo noxiam vim habet proritandi fluxiones,& dolores exasperandi: hæc verò spirituũ & caloris natiui facit dissipationem, atque caloris peregrini incrementum,ex quibus contingit, vt neruosum genus infirmetur, dolor verò exacerbetur. Quanquam arthriticorum plerique venerem in ipsa doloris acerbitate appetunt quia internus ardor quo tunc æstuant haud equidem in spiritus & auras digerit, vt calor febrilis, sed fundit liquatque seminalem humorẽ, fusus autem ad genitalia descendit, & ipsa implet inflatque. Qui ab arthritide cauere velit, diligẽter se exercere debet, & impiger esse ad labores. Vt enim otium cruditates multas, & inde superuacaneos humores gignens arthritidi materiam suggerit: sic exercitium calorem insitum suscitans, coctionem iuuat, excrementaque absumit, vnde malo materiam subtrahit. Somnus item longior atque diurnus omninò fugiendus. Animi perturbationes vitandæ, omnesque negotiosæ cogitationes circuncidendæ. Frambesarius ex Alexandro, Paulo, Par. &c.

choses acres,cõme aulx,oignons,moustarde,sont bien nuisibles aux bilieux,mais nõ pas aux pituiteux, pour-ce qu'elles aident à la digestion,& consomment les humeurs superfluës. Ie connois vn homme de Damery,nõmé Gerard le Preux de cõplexion phlegmatique, qui apres auoir en longtemps les gouttes en a esté guery à l'âge de soixante ans,en prenant seulement tous les iours au matin, vne gousse d'ail, comme vne pilule,par l'espace d'vn an entier. Il ne faut point prendre son repas deuant que la digestion de la viáde soit parfaite en l'estomach,de peur que le foye en soit contraint d'attirer, ou plustost de receuoir du ventricule par les veines mesaraïques l'aliment encore crud. Car de là s'ensuit vne depranation de la nourriture par tout le corps, dautant que le vice de la premiere coction,ne peut estre corrigé par la seconde, ny troisiéme. Pour cette cause on ne se doit iamais mettre à table, si on n'a faim, ny attendre à en sortir qu'on soit saoul. Si ne faut-il pas toutesfois traitter tous les goutteux d'vne mesme façon. Car les bilieux qui abondent en chaleur fort actiue, doiuent estre plus amplement nourris, & manger plus souuent, à raison que la faim aiguise la cholere, & pour cette occasion irrite les douleurs. Les Phlegmatics,n'ont pas besoin de beaucoup de viandes humides,pour ce qu'ils n'ont point la chaleur si vigoureuse, & qu'ils portent quasi leur nourriture auec eux. De là vient que le boüilly est propre aux cholerics,& le rosty aux phlegmatics. Les malades,principalement si la matiere de la goutte est chaude, ne boiront point du tout de vin,ou pour le moins le tremperont autant que leur estomach le pourra porter. Ils doiuent pas mesme moyen fuïr le ieu des dames rabatuës. Car il n'y a point de plus singulier remede, tãt pour la precaution, que pour la curatiõ de la goutte, que l'abstinence de Bacchus & de Venus. Car luy par sa chaleur & vapeur a puissance de prouoquer les fluxions, & de rengreger les douleurs; & elle de faire dissipation des esprits & de la chaleur naturelle, & augmentation de la chaleur estrange. De sorte que les parties nerueuses en sont extrémement debilitées. Combien que la pluspart des goutteux desirent extremement le coït, pendant qu'ils sont tourmentez de leurs douleurs, pource que l'ardeur qu'ils sentent au dedans du corps, ne resout point la matiere spermatique en vent,comme fait la chaleur febrile, mais la fond, & estant fonduë descend aux parties genitales,& les emplit & enfle. Aussi pour se garantir de gouttes, faut-il sur toutes choses estre deligent à s'exercer,& ne point estre paresseux à trauailler. Car comme l'oisiueté causãt force cruditez & humeurs superfluës,fournit de matiere au gouttes, ainsi l'exercice réueillant la chaleur naturelle,aide-il à la digestion,& consomme les superfluitez,& par ainsi oste la matiere au mal. Il faut pareillement éuiter le trop long sommeil,& le dormir de iour, ensemble toutes les passions de l'esprit; auec les profondes & laborieuses meditations.

5.

Quando & quibus phlebotomia, vel purgatio vtilis ad præcautionem.

Quoniam Vere & Autumno arthritis periodicè redire consueuit, illis potissimum temporibus subtrahenda malo materia venæ sectione, si sanguis in corpore exuperet, vel purgatione. si alius quilibet humor vitium fecerit. Sic & ad eiusdem morbi curationem, humoris

V.

Pource que la Goutte a de coustume de retourner au Printemps & en Automne, il en faut retrancher la matiere, principalement en ces saisons-là, par le moyen de la saignée, s'il y a trop de sang au corps, ou de la purgation, s'il y a quelque autre hu-

Quand & à qui la saignée ou la purgation est profitable, pour la precautiõ. Pour la curation.

ment vicieuse. Pareillement pour la guerison de la maladie, il est besoin de faire euacuation de l'humeur, qui sera trouuée peccâte si le corps est plethoric, par saignée & s'il est cacochyme, par purgatiõ. Et doit-on tout incontinent celebrer la phlebotomie, non seulement aux sanguins, mais aussi aux pituiteux & aux melãcholics. Car il y a pareillemẽt vn suc en eux contenu és veines, qui nuit plus par son abondance, que par sa qualité. C'est pourquoy sans delay, au premier essay de la maladie, il est expediẽt de tenter la saignée. Car ceux qui ont desia esté trauaillez souuentesfois de la fluxion Arthritique, en ressentent plus de nuisance que de soulagement principalemẽt s'ils ont le corps de nature trop froid, ou trop debile. Apres auoir tiré du sang, si ce n'est qu'il abõde tout seul, il faudra venir à la purgation. Mais si l'humeur qui fluë aux iointures, apparoist bilieuse, en lieu de faire euacuation du sang, on vsera de medicamens cholagogues. Toutesfois quand la bile qui coule, est meslée parmy le sang, il ne sera point hors de raison, du cõmencement deuant la purgation, de tirer vn peu de sang, pour la reuulsion. Car on baillera apres les medicamẽs purgatifs plus asseurément. La purgation aussi, bien qu'elle soit quelquefois necessaire, si est-ce qu'estant trop souuẽt reiterée, elle nuit. Méme l'vn & l'autre remede coûtumieremẽt n'est pas beaucoup profitable à ceux qui sõt excessifs au boire & au manger, & au ieu d'amour, & qui ont vn tas de cruditez au corps, & dont les iointures, à force d'auoir esté longuement affligées de la maladie, ont acquise vne habituelle intemperature & debilité, de sorte qu'elles sont du tout éloignées de leur cõstitution naturelle pour la grãde alteration de leur propre substance. Car le regime de viure est souuent plus vtile à ceux-là, que l'aide de la main, ny des medicamens.

A qui elle est nuisible.

A qui le regime de viure est plus vtile, que l'vn & l'autre remede.

affligere reperti euacuatio molienda, siquidem plethoricum corpus fuerit phlebotomia, sin cacochymum, catharsi. Ex Galeno. *In quibus enim sanguineus humor redundat, administranda protinus phlebotomia, ac non in his solum, sed etiam in pituitosioribus, aut melancholicis. Siquidem in his quoque succus venis plurima parte continetur, qui copia sua potius quàm qualitate offendit. Statim igitur,* καθ' ἣν πρώτην τοῦ νοσήματος κατάρξεως, *cum quis morbum experiri primum cœperit, sanguinis missio erit tentanda. Nam quos iam fluxio frequenter infestarit, ij plus inde noxæ, quàm auxilij sentiunt, præsertim quibus corpus est natura frigidius, aut etiam imbecillius. Post sanguinem detractum, nisi solus ille superauerit, momento temporis interposito, etiam purgationem moliemur.* Paulus, capite 78. lib. 3.

Quibus noxia.

At si humor qui articulis influit, biliosus appareat, liquet sanguinis vacuationem adhibendam non esse, sed pharmaco potiùs cholagogo vtendum. Alexand. lib. 11. *Ubi tamen bilis defluens sanguini permista fuerit, non erit absonum reuulsionis gratia in principio ante purgationem parca manu sanguinem ducere. Postea enim tutiùs purgans medicamentum exhibitur* Altom. cap. 119. *Catharsis etiam quamuis sæpè sit necessaria, crebriùs tamen repetita, nocet, quin neque vtrumque id remedium admodum vtile esse solet, his qui in cibo & potu nullam legem tenent, qui venere viuuntur intemperantiùs, quibus crudorum & contumacium humorum copia adest, quorum articuli diuturna morbi afflictione, hecticam contraxerunt intemperiem, & debilitatem, sic vt à naturali constitutione sua desciuerint, & propria sustantiæ magnam mutationem subiuerint. Sæpè enim his plus diæta, quàm manu & medicamentis proficitur.* Par.

Quibus diæta plus proficitur, quàm alterutro remedio.

VI.

Il faut en la goute ouurir la veine, qui est vis à vis de la partie malade pour faire vacuation & reuulsion par méme moyen. Comme si les parties superieures sont enflammées, on tirera du sang des parties inferieures: au contraire, si l'inflammation est aux parties inferieures, on en tirera des superieures, en gardant tousiours la rectitude des filamens. Si donc le bras droit patit, on ouurira la saphene de la iambe droite: & si c'est la main senestre, celle de la iambe senestre. Quand le mal est au pied ou à la hanche, on doit picquer la veine du bras; & si la fluxion vient du chef, prendre la cephalique, & si elle n'apparoist point, la mediane. Si le bras droit & la iambe droite, sont malades ensemble, la phlebotomie se fera aux parties senestres. Et si la douleur est éparse par tous les mẽbres, on choisira celuy qui est le moins trauailé. Apres auoir fait la saignée vniuerselle, si la douleur cõtinuë encore, il faudra ouurir la veine qui est la plus proche du mal. Ainsi pour appaiser l'ardante douleur de la hanche, n'y a-t'il point de plus prompt remede, que la saignée faite au prealable de la basilique du

Quelle veine il faut ouurir en la goutte.

6.

Secanda in arthritide vena è directo partis laborantis, vt eadem opera reuulsio fiat & vacuatio: vt si partes superiores inflammatæ sint, mittetur sanguis ex inferioribus: si contra inferiores ex superioribus, seruata semper fibrarum rectitudine. Sic brachio dextro arthritica inflammatione obsesso, aperietur saphæia cruris dextri. Manu autem sinistra, malleoli sinistri vena. Pede, vel ischio laborante, diuidenda brachij vena, si quidem fluxio est à capite, cephalica; si hæc non appareat, media. Si dextrum brachium, dextrum item crus laboret, è sinistris partibus vena secanda est. Si verò in omnia membra dolor sparsus sit, ex eo quod minus laborat. Quod si vniuersali hac sanguinis detractione præmissa, dolor non quieuerit, tum proxima dolori vena pertundenda. Sic ad sedandum inflammatorium ischiadis dolorem, nullum præsentius remedium sanguinis missione, primùm è basilica lateris dolentis facta, reuulsionis ergo: deinde vacuationis materiæ coniunctæ gratia è vena ischiadica, quæ est ad malleolum externum, nempe si coxẽdicis dolor magis extrorsum vergat: aut saphæia quæ ad internum malleolum existit, si interiora magis doleant-

Quæ vena in arthritide secanda.

doleant, Frambesarius ex Aëtio, Holler. Rodelet. Par.&c.

costé malade, pour la reuulsion, puis apres pour l'euacuation de la matiere coniointe, de la veine Ischiatique, vers la cheuille externe du pied, quand la douleur de la hanche tire plus en dehors: ou de la saphene située aupres de la cheuille interne du pied, quand les parties de dedans sont plus douloureuses.

7.

Quæ purgatio arthriticis imperanda.

Ad cautionẽ.

Ad curationẽ.

Purgatio medicamentis vacuandæ luxurianti cacochymiæ accommodatis, vt biliosæ cholagogis, pituitosæ phlegmagogis, melancholicæ melangogis molienda est. Sed ad arthritidis quidem præcautionem blandioribus, ad curationem verò valentioribus vtendum. Cum enim præcauend consilium est, cathartica materiam venis non articulis contentam vehementer attrahentia, nequaquam neotericorum more vsurpanda, qui hac tum exagitant humores, adeò vt ad articulos imbecilliores faciliùs defluant. Quin potius eligenda quæ neque valde tenuia sunt, sed quæ adstrinctionem aliquam in partibus relinquunt, qua'ia sunt inter simplicia rhabarbarum, & myrobalani: ex confectionibus catapotia quæ ex agarico sine gummis, & quæ ex turpeto cum myrobalanis componuntur, & quæcumque myrobalanos recipiunt Et eccoprotica, ex catholico cassia, tamarindis syrupo rosarum pallidarum, addito rheo, vel similibus. Quare illa catopotia vitare oportet, quæ lachrymas & semina aperientia multa recipiunt, vt fœtida, arthritica, hermodactylea, elephangina. Talia enim dari debent cum partes morbificis humoribus obsessæ sunt, vbi iam constitit fluxio. Alio tempore concitant & commouent, quò fit, vt frequentissimè videantur qui arthritidi obnoxij sunt, ab horum medicamentorum vsu, articularibus doloribus statim prehendi. Frambesarius ex Rond.

Ad febris profligationem.

Cùm verò contingit vt corpore humorum crassorum & viscidorum sarcina onerato, portionem eius aliquam natura excretrix in articulos deponat, reliquam verò in visceris a'iquius cauo relinquat. vbi obstructionẽ & putredinem faciens febrem mox accendat, intermittentem quidem si pauca ea sit, & minores tantum habitúsque venas infarciat; continuam verò si multa, & maioribus vasis contineatur: tum, ad febris profligationem, aluus blãdo pharmaco quamprimum subducenda, deinde misso sanguine validiori cathartico natura molesto humorum onere expedienda. Validius quippe id oportet esse catharticum, quia si debilius sit, humores quidem concitabit, sed citatos non deturbabit: citati verò in dolentes & debiles articulos irruent, & arthritidis incrementum facient. Ex Par.

Sunt qui omnibus arthriticis doloribus purgatione ex hermodactylis aluum sollicitant, sed attendendum est, quoniam hermodactyli stomacho facessunt negotium, anxietatem, & cibi fastidium mouent. Quapropter in his vti consilium est, qui obeundarum actionum necessitatem habent, etenim breui post duos plurimum dies defluxionem ex toto finiunt, sic vt consuetis muniis obeundis sint idonei. Sed quia sunt κακοςόμαχοι τοῖς ἐνστομάχοις τε καὶ τονωτικοῖς, *id est, iis quæ stomachum confirmant, virésque eius recolligunt, mediocri calfactione os ventriculi corrigere oportet.* Æginеta. *Græcis & Arabibus pilulæ sunt ex hermodactylis paratæ in officinis, maiores in causa frigida, minores in cau-*

VII.

Quelle purgation il faut ordõner aux goutteux.

Pour la preseruation.

Pour la guerison.

La purgation doit estre faite auec medicamens appropriez à la cacochimie, qui a besoin d'être euacuée, comme sont les cholagogues, à la bilieuse; les phlegmagogues, à la pituiteuse; & les melanogogues, à la melancholique. Mais pour la precaution de la Goutte, il faut prẽdre les plus doux, & pour la curation, les plus forts. Car quand on a enuie de s'en garentir, il n'est pas expedient d'vser de medicamens eradicatifs, qui attirent violãment la matiere contenuë es veines, & non pas és iointures, pource qu'ils chassent alors les humeurs çà & là, de sorte qu'elles coulent beaucoup plus aisément aux iointures debiles. Ains conuient plustost choisir ceux qui ne sõt guiere chauds, ny subtils, & qui laissent apres eux quelque astriction és parties, comme sont entre les simples, la rheubarbe & les myrabolãs: entre les compositions, les pilules d'eupatoire, celles de hiere auec agaric, le catholicum, & autres semblables minoratifs: Et sur tout fuyr les pilules qui reçoiuẽt larmes & force semences aperitifs, comme les fetides, les arthritiques & celles d'hermodacte. Car elles doiuent estre seulement données, quãd l'humeur superfluë s'est ruée sur les ioinctures, & que la fluxion est desia arrestée: en autre temps elles la prouoquent & émeuuẽt. C'est pourquoy l'on void bien souuent ceux qui sont suiets aux gouttes, tout soudain en estre surprins, apres auoir vsé de ces medicamens là. Et quand il aduient que le corps est tant chargé d'humeurs grosses, & visqueuses, que nature en iette vne partie aux iointures, & laisse l'autre dedans quelque entraille, où elle cause obstruction & pourriture, dont s'allume la fiéure, intermittante s'il n'y a guiere de matiere, & qu'elle soit arrestée aux plus petites veines; ou continuë, s'il y en a beaucoup, & qu'elle soit cõtenuë és plus grandes venes: lors pour se depestrer de la fiéure, il faut premierement lascher le ventre, auec quelque doux medicamẽt & apres auoir tiré du sang, & ouuert le passage bouché, purger le patiẽt à bõ escient. Car il est necessaire que la purgation soit forte, pource qu'estãt trop legere, elle émouuera bien les humeurs, mais elle ne les poussera pas dehors: & étans émeuës se rüeront sur les iointures affligées, & par ce moyen augmenteront les douleurs Arthritiques.

Pour la destruction de la fiévre.

Aduertissement sur l'vsage des hermodactes.

Il y en a d'aucuns, qui aux gouttes n'vsent point d'autre purgation, que d'hermodactes. Mais on y doit bien aduiser, pource que les hermodactes trauaillent & molestent l'estomach, & prouoquẽt degoustement de viande. Neantmoins, pource qu'en peu de temps ils font cesser la fluxion, de sorte que les malades peuuent incontinent retourner à leur besongne accoustumée, l'õ a resout d'en laisser vser à ceux qui sont pressez d'affaire. Mais à cause qu'ils sont mal

mal à l'estomach, il est besoin de corriger apres leur nuisance, auec medicamens qui fortifient son orifice par chaleur moderée. Les Grecs & Arabes nous ont laissé la description des pillules d'hermodactes, qu'on tient ordinairement preparées aux boutiques, lesquelles bien qu'elles soient merueilleusement recommandées : les plus grandes pour la goutte froide & les moindres, pour la chaude ; sont toutefois suspectes, si le corps n'est robuste, à raison que la substance des hermodactes, est contraire à l'estomach. Ioint aussi que nous n'auons point de vrais hermodactes, tellement qu'é leur lieu on suppose le colchicum, lequel accommodé en viāde, tuë, ainsi que les potirons, selon Dioscoride. Or non seulement la purgatiō par bas, est profitable aux gouteux ; mais aussi celle qui se fait par vomissement. Car tous les anciens ont fort approuué le vomissement, tant pour la precaution, que pour la guerison de cette maladie, principalement quand la matiere prouient du cerueau & de l'estomach, à cause qu'il fait euacuation & reuulsion des humeurs pituiteuses, sereuses & choleriques, qui decoulent le plus souuent aux iointures & aussi qu'il destache le phlegme gros & visqueux qui tient aux tuniques de l'estomach. Si faut-il toutefois prendre garde que le patient n'ait le thorax & le cerueau debile. Car en ce cas, le vomissement est à craindre. Et pour le regard du temps plus conuenable, ceux là doiuent vomir auāt le repas, ausquels pour quelque exercice, mouuement, ou autre occasion que ce soit, les excremens fluent en l'estomach : Au contraire ceux qui de longue main ont amassé vne grande quantité d'humeurs pituiteuses, vomiront apres le repas. Ie louë plus le vomissemēt apres la refection, qu'à ieun, parce qu'il faut faire vn plus grand effort à ietter la pituite gluante attachée aux parois de l'estomach, estant vuide, que lors qu'il est plein de viande. Car en vomissant par force, il y a danger qu'il ne se rompe quelque veine ou artere au thorax, ou aux poulmons, principalement en hyuer, si le malade a la poictrine estroitte, & le col long, & qu'il n'y soit point accoustumé. Les vomissemens soulagent dauantage ceux qui sont tourmentez de l'Ischiatique, que les deiections, dautant qu'ils destournent l'humeur qui prend son cours pas bas. Il les faut donc prouoquer au commencement par le moyen des viandes qu'on aura prises: puis apres par l'vsage des medicamens vomitifs, commençant tousiours aux plus legers. Les clysteres acres sont aussi singulierement recommandez en l'Ischiatique.

Pourquoy le vomissement est profitable aux gouttes.

Et quand.

Et sur tous à ceux qui sont trauaillez de l'Ischiatique.

sa calida, quæ etsi magnopere commendantur, suspecta tamen sunt, nisi in robustis corporibus quod hermodactylorum substantia ventriculo sit infesta. Adde quod veris careamus hermodactylis, adeò vt eorum loco κολχικὸν *supponatur, quod in cibo sumptum authore Dioscoride fungorum modo enecat.* Ex Matthiolo, Altomario, Hollerius Valet.

Porrò non modò quæ per aluum, sed & quæ per vomitum fit purgatio, arthriticis auxiliatur. Veteres quippe omnes in huius morbi tum præcautione, tum curatione vomitum valde commendarunt, quando præsertim à cerebro & ventriculo veniret materia, quia vomitu fit exclusio & diuersio humorum pituitosorum, serosorum & biliosorum, quibus vt plurimum ad articulos excursus est : nec non & eius pituitæ quæ crassior & viscidior ventriculi tunicis adhæret attenuatio. Videndum tamen ne thorace & cerebro debilioribus sit æger. Nam in hoc casu suspectus vomitus esse solet. Quod ad tempus attinet : his ante pastum vomendum est, quibus quauis ex occasione exercitio & motu excrementitij humores in ventriculum diffluunt : contrà qui veteri humorum congestione grauantur, hi post pastum vomere debent. Certè pastis quam ieiunis tutior est vomitus. Siccus enim ventriculus non nisi magna & prægrandi contentione expedit se viscidis humoribus tunicis suis impactis. Hinc verò periculum non leue imminet ruptionis venæ aut arteriæ in thorace, aut pulmonibus: si præsertim thorax angustior sit, & longa proceráque ceruix, si frigus vrget, & æger tali vacuationi non assueuerit. Par. ex veterum dogmate.

Vomitus magis vtique ischiadicis opitulantur, quàm euacuationes infernæ per ventrem, vt qui reuellant deorsum repentem humorem. Ciendi sunt igitur in principio ab accepto cibo, posteà etiam per vomitoria medicamenta, initio à mediocribus facto. Galenus cap. 2. lib. 10. de compos. medic. secundum locos.

VIII.

Les autres remedes vniuersels conuenables aux goutteux.

Quand, à qui & pourquoy les sudorifices sont profitables.

Outre ces remedes communs, qui doiuent tousiours preceder les topics, il y en a encore d'autres vniuersels, souuent requis pour euacuer les humeurs qui peuuēt causer les gouttes, comme sont les sudorifics, diuretics, ceux qui prouoquent les mēstruës & les hemorrhoïdes, & les caustics. Apres auoir deuëment purgé les corps pituiteux, on leur prouoquera commodément les sueurs, auec la decoction de gaiac, salse parilie, chyne, ou autres pareils hydrotics: afin d'attenuer & exhaler entierement les humeurs phlegmatiques, dōt les iointures sōt imbuës. Car ces sudorifics là subtilisent & detergēt les humeurs phlegmatiques grosses & visqueuses, & les resondēt en vapeurs,

8.

Quæ sint alia vniuersalia arthriticis remedia.

Hidrotica quando & quibus conueniant.

Præter hæc communia remedia, topicis perpetuò præmittenda sunt & alia vniuersalia, ad eos qui arthritidē creare possunt humores vacuandos non rarò vtilissima, cuius generis sunt hidrotica, diuretica, menses & hemorrhoïdas mouentia atque pyrotica. Pituitosis corporibus ritè repurgatis, sudores tempestiuè mouebuntur, decoctio palmæ sanctæ, salsa parilla, vel chynæ, vel alijs quibuslibet hidroticis, vt pituitosi humores, quibus præter naturam articuli imbuti sunt attenuati prorsus dissipentur. Hæc quippe hidrotica phlegmaticos humores crassos lentosque incidunt & detergunt, & è locis penitioribus digerunt, crudáque & superuacua absumunt ad quæ aliorum medicamentorum vis penetrare non possit, vt idcirco futura sint ista bia

Diuretica quid valeant ad arthritidē.

Menses & hæmorrhoïdes mouentia, vbi ex vsu sint.

Pyrotica qui conferant.

Quibus locis apprimenda.

ischiadicis, cæterisque arthriticis pituitosis saluberrima. Frambesarius ex Fernel. *Peropportune serosorum humorum cursus ab articulis per vrinas diureticis diuertitur. Ergo in iusculis radices oxalidis, petroselini, asparagi, graminis, & similia incoquentur, & arthriticis exhibebuntur. Multa enim & crassa vrina fluēte, dolorum remissionem obtinent. Vbi ex suppressis mensibus vel hæmorrhoïdibus oritur arthritis, quæcumque alterutrius vacuationis proritandæ vim habent, ex vsu sunt. Multis profuerunt aperta & fluentia vlcera: admotis pyroticis excitata. His enim tanquam riuulis virus arthriticum diffluit. Experientia id demonstrat in lue venerea affectis. Quibus enim non licet virus venereum proprio alexiterio id est hydrargyro expugnare, aliunde dolorum quàm ex appressis pyroticis maius leuamen non sentiunt. Variis illa locis pro dolentium articulorum situ apprimentur, nēpè ceruicis initio, si à cerebro fluxio fiat in clauicularum aut humerorum articulos: si in cubitum & manus, sub epomide musculo; si in coxam, genua & pedes, trium sub genu digitorum parte interna, interuallo: Sic enim propter saphenæ eo loci excursum coriosior sequetur euacuatio. Si tamē homo sit negotiosus & cui multum iter in equo sit obeundum, apprimentur illa parte externa inter duo tibiæ ossa, quo minus ipsa molesta sit equitatio. Si cui magis placet cauterium actuale, triangulare id & acutum eligetur, quo celeriùs & indolentiùs, quod quærimus perficiat.* Par.

Dequoy seruent les diuretics aux goutteux.

Quand les motifs des menstruës, & des hemorrhoïdes, sont vtiles.

Pourquoy les cauteres dōnent allegement aux goutteux.

En quel endroict il les faut appliquer.

Quel doit estre le cautere actuel.

& consumer les cruditez & superfluitez és endroits où la vertu des autres medicamens ne peut penetrer: tellement qu'ils sont tres-profitables aux pituiteux, trauaillez de l'Ischiatique, & de toute autre espece de goutte.

Le cours des humeurs sereuses est en temps & en lieu diuerty des iointures par les diuretics. L'on fera donc boüillir aux potages des racines d'ozeille, persil, fenoüil, asperge, gramen & leurs semblables, & en baillera-on à humer du boüillō au patient. Car quand il a grand flux d'vrines, & qu'elles sont espaisses, ses douleurs s'appaisent. Quand la goutte prouient des menstruës ou des hemorrhoides supprimées toutes les choses qui ont vertu de prouoquer l'vne ou l'autre euacuation, y sont singulieres. Les vlceres faites auec cauteres potentiels, ont esté profitables à plusieurs. Car par telles ouuertures le virus Arthritic s'escoule. L'experience le monstre aux verolez. Car ceux à qui la commodité ne permet de cōbattre le virus verolic par son alexitere, qui est le vif argēt, ne trouuent riē qui allege plus leurs douleurs, que les cauteres qu'on leur a appliquez. On les appliquera en diuers endroits, selon la situation des iointures interessées à sçauoir au chaignon du col, si la fluxion se fait du cerueau sur les iointures des clauettes, ou des épaules. Si elle tombe aux coudes, ou sur les mains, on les mettra au dessous des muscles epomis: Si elle descend à la hâche, aux genoüils & aux pieds, on les imprimera 3. doigts au dessous du genoüil, partie interieure, pource qu'il se fera plus grande euacuation en ce lieu là à cause de saphene qui y est. Mais si c'est vn homme d'affaire, qui ait besoin d'aller souuent à cheual, il les faudra situer en la partie exterieure, entre les deux fociles, craignant que l'étriuiere & la selle du cheual ne luy fasse mal. Si on aime faire l'ouuerture auec le cautere actuel, on le choisira de figure triangulaire, tranchant & aigu, afin qu'il fasse plus promptement son operation, & auec moins de douleur.

9.

Quando & qualia topica arthriticis admouenda.

Cautio in repellentium & resoluentium vsu adhibēda.

Cur malactica diaphoreticis permiscenda.

Quando & quomodo narcoticis vtendum.

In omni arthritide, præterquam in ischiade præmissis vniuersalibus remediis admouenda sunt topica, initio repellentia, quæ adstringendi vi humorem aliunde in articulos influentem retrò compellant, frigida quidem, si hic calidus fuerit, calida vero si frigus. Post repellentium vsum, ad ea veniendum quæ resoluendo reliquum humorem in parte hærentem vacuant. Omnis enim humoris fluxio in parte aliqua consistens, vacuationem flagitat. Modus autem adhibendus & in repellendo ne induretur materia, vix postea discutienda, & in resoluendo, ne digesta impacti humoris tenuiori portione: reliqua fæculenta concrescat in tophos. Frambesarius ex omnium ferè Medicorum consensu.

Quoniam tophi subinde in articulis creantur modò ob humoris qui ad eos decubuit crassitiem, terrestremque duritiem, modo propter immoderatos discutientium resiccantiumque medicamentorum vsus sine eorum mistura quæ emolliendi virtute pollent, sciendū venit ea esse conuenientiora quæ mollientem simul & discutientem naturam sortiūtur. Ægineta c. 78. l. 3.

In biliosa arthritide, si tantus vrgeat dolor vt laborans par esse ferendo nequeāt, narcoticis vtendum medicamentis. Verùm his diutius non erit insistendum, quàm vt doloris vehementiam solum lenierint. Si quidem largior ipso-

IX.

Quels topics il faut appliquer aux goutteux, & en quel tēps.

Aduertissemēt sur l'vsage des repercussifs, & resolutifs.

Pourquoy il faut mesler des remollitifs parmy les resolutifs.

Où & iusques à quand on doit vser de narcotics.

En toute goutte, horsmis en l'Ischiatique, aprés l'vsage des remedes vniuersels, il faut appliquer des topics, qui soient au commencement repercussifs, pour repousser en reserrant l'humeur coulante d'autre part sur les iointures, & conuient en choisir des froids, si elle est froide. Apres qu'on se sera seruy des repercussifs, on viendra aux resolutifs, pour euacuer en euaporant l'humeur arrestée en la partie. Car toute fluxion d'humeur assise en quelque lieu, demande euacuation. Or est-il besoin de se gouuerner moderement, & en la repercussion, de peur que la matiere ne s'endurcisse si fort qu'elle ne se puisse plus resoudre de là en auant, & en la resolution, craignant que la plus subtile partie de l'humeur impacte estant digerée, le reste qui est espais & limoneux, ne cause des nodositez.

Et pource qu'il s'engendre souuentesfois des nœuds aux iointures, tantost pour l'espaisseur & dureté terrestre de l'humeur qui fluë dessus, tantost pour l'vsage immoderé des medicamens resolutifs & desiccatifs purs, il est expedient de méler des remollitifs parmy, ou bien de s'ayder de ceux qui ont vertu d'amollir & de digerer tout ensemble. En la goutte bilieuse, si la douleur est intolerable, on aura recours aux medica-

mens

ments narcotics. Mais il ne s'en faut seruir, que iusques à tant que la vehemence de la douleur soit appaisée. Car l'vsage excessif d'iceux entasse tellement l'humeur és iointures, qu'elle se tourne en cal & durillon, & engourdit si fort la partie, qu'elle demeure immobile pour long temps.

rum vsu sic insertum constringit humorem, vt in tophaceam duritiem occalescat, ac diuturnas motus difficultates pariat. Idem.

Quels sont les bains profitables, quand, & à qui.

Les bains d'eau douce, où auront esté boüillies force herbes refrigeratiues, sont fort profitables trois heures apres le repas, pour appaiser la douleur arthritique, à ceux qui sont de complexion bilieuse, & d'habitude gresle & rare. Mais apres le bain, il faut oindre le corps d'hydreleum, de peur que la chaleur naturelle ne s'exhale, & que le corps ne soit trop affoibly.

Quæ & quibus balnea conferunt.

Balnea aqua dulcis, in qua herbæ refrigerantes coxerint, tribus horis à leui pastu vsurpata, ad doloris arthritici sedationem plurimum conferunt biliosis naturis, gracilibus, & quibus corporis est rarior textura. A balneo inungendum corpus hydræleo, ne calor natiuus exhalet, & corpus fiat infirmius. Ex Alexand. Paul. Holl. Par. & reliquorum veterum & recentiorum sententia.

Pourquoy il faut rechanger souuent de remedes.

Or les remedes qu'on applique sur les parties douloureuses, doiuent estre de fois à autre changez, dautant qu'en cette maladie ce qui a profité auparauāt, & qui fait biē encore à presēt, incōtinent apres sera nuisible.

Cur remedia hic subinde mutanda.

Porro quæ arthriticis doloribus adhibentur remedia subinde mutanda. Nam in hoc morbi genere, quod paulò ante profuit, & nunc prodest remedium, id mox est nociturum. Ex Paul.

Pourquoy les astringens sont icy requis.

Pour la precaution de la goutte, il importe beaucoup de fortifier les iointures, afin qu'elles puissent resister aux humeurs cōtre nature, qui les viennent attaquer. On doit à cette intentiō y employer toutes sortes de topics astringēs, cōme fomentations, bains, onctiōs, frictions, emplastres & cataplasmes. Et ne faut point negliger aussi la theriaque, & autres semblables antidotes. Car estans dōnez iusques à demy dragme, trois heures deuant le repas, outre ce qu'ils corrigent la qualité maligne du virus Arthritic, ils fortifient par méme moyen les entrailles. Au surplus en toutes maladies articulaires, il faut aussi bien prēdre garde à la partie mandante, qu'à la receuante. Car quād la fluxion Arthritique tire son origine du foye, il est besoin de le secourir auec des remedes conuenables, ayāt égard à l'œconomie de nature. Et quand elle vient du cerueau, on doit tascher premierement de l'espuiser, comme la fontaine du mal, par la bouche & le nez, auec masticatoires & errhines, puis de le conforter auec poudres cephaliques, parfums, sachets, & autres remedes locaux appliquez sur la teste.

Et les antidotes.

Comme en la goutte on doit aussi biē pouruoir à la partie mandante, qu'à la receuante.

Quare styptica hic adhibenda.

Ad arthritidis præcautionem magnum est in roborandis articulis momentum, quo irruentibus præter naturam humoribus resistere possint. In eum scopum adstringentia fomenta, balnea, vnctiones, frictiones, emplastra, cataplasmata, & alia id genus topica vsurpanda. Nec etiam negligenda theriaca & similia antidota, quæ ad semidragmam tribus horis ante pastum exhibita, præterquam quod virus arthritici malignam qualitatem infringunt, viscera etiam roborant. Cæterum in omnibus arthriticis morbis, non modò recipienti, sed & mandanti parti accuratè prospiciendum. Vbi enim arthritica fluxio ab hepate ducit originē, conuenientibus remediis illi opitulandum, habita œconomiæ naturalis ratione. Vbi verò à cerebro manat, omni studio incumbendū, ad illud tanquam mali fontem apophlegmatismis & errhinis per os & nares imprimis exhauriendum, deinde cephalicis pulueribus, suffitibus, sacculis, & aliis generis eiusdem localibus capiti admotis corroborandum. Frambesarius.

Et antidota exhibenda.

Vt mandanti non secùs quàm recipienti parti in arthritide prouidendū.

X. — 10.

Qui sont les topics contraires à l'ischiatique.

Il ne faut point appliquer de repercussifs en l'Ischiatique, de peur qu'en repoussant l'humeur au dedans, ils n'augmentent les douleurs. Car dautant que la iointure de la hanche est profonde, en mettant des astringens par dehors, le sang des vaisseaux & des muscles d'alētour, est cōtraint d'entrer plus auant dedans. Partant quand la douleur est arrestée autour de la hāche, on a besoin au commencement de medicamēs lenitifs, qui ne refroidissent point beaucoup, & qui n'échauffent point trop fort, de peur d'irriter la fluxion. Apres l'vsage des mitigatifs, l'on se seruira de ceux qui ont la force d'attirer & resoudre l'humeur contenuë au fond de la cauité: moyennant toutesfois que les remedes vniuersels ayent precedé. Car si on vsoit des medicamens forts autour de la partie interessée, sans auoir au preallable euacué tout le corps, on rendroit le mal presque incurable, pour l'abondance d'humeur, qui ne se pourroit dissoudre, à cause de l'espaisseur qu'elle auroit acquise au mesme lieu. Car la matiere grosse & visqueuse deuient comme

Ceux qui y sont conuenables, & quand.

Quæ topica in ischiade vitanda.

Apocrustica in ischiade nequaquam adhibenda ne intrò humorem regerendo, dolorem augeant. Cum enim coxendicum iunctura in profundo sita sit, sanguis ex vicinis & ambientibus vasis ac musculis ad illam compellitur, adstringentibus extrinsecus admotis. Quocirca in dolore circa coxendicem hærente, paregoricis in principio pharmacis opus est, quæ neque refrigerent multum, neque fortiter calfaciant, veluti quæ postea requiruntur. Ab his enim exacerbantur fluxiones, calore ipsas plus attrahente, quàm impediente. A mitigatoriorum medicamentorum vsu, valenter ex profunda cotyle attrahentia & resoluentia erunt imponenda, præmissis tamen catholicis remediis. Si quis enim ante totius corporis euacuationem, acribus pharmacis circa partem affectam vtatur, ægrè curabilem reddet affectionem, copia humorum indissolubiliter ibidem condensata. Materia siquidem crassa & viscosa fit, ob calorem & siccitatem acrium pharmacorum, non dissimile quippiam assationi perpetiens. Ex Gal. cap. 2. lib. 10. de comp. ph cat.

Quæ & quādo adhibēda.

aph.cat.top. *Quod si his remediis non sedetur dolor, pergendum ad vesicatoria, necnon & ad cucurbitulas. In quibus enim vehemens humorum densatio, quæ ægrè dissolui potest, à Medicis intempestiue acrius pharmacis vtentibus facta est, his cucurbitula affixa maximè auxiliatur, quemadmodum & purgatio per cathartica.* Idem Galenus, ibid. *Quod si ne sic quidem proficitur, veniendum Hippocratis consilio, ad extremum remedium:* Ὁκόσοισιν ὑπὸ ἰσχιάδος, ἐνοχλουμένοισι χρονίης τὸ ἰσχίον ἐξίσταται, τουτέοισι φθίνει τὸ σκέλος καὶ χωλοῦνται ἢν μὴ καυθῶσι. *Quibus à diuturno coxendicum dolore vexatis coxa excidit, iis crus tabescit, & claudicant, nisi vrantur.* Aph 60. lib. 6. *Idipsum & Celso probatum legimus,* c. 22. lib. 4. *Vltimum (inquit) est, vt in veteribus quoque morbis efficacissimum, tribus aut quatuor locis super coxam, cutem candentibus ferramentis exulcerare. Itaque tria aut quatuor cauteria actualia, circa ischij dearticulationē sic apprimenda sunt, vt in carnem digitum latum subeant, vitatis tamen neruis. Hoc enim nomine hic cauteria proficiunt, quia partem calfaciendo, humores quoque frigidos calefaciunt & dissoluunt, crassos & viscidos incidunt & attenuant, foràsque euocant, vt per vlcera cum pure manante effluant. Adde quod obductis mox cicatricibus ligamenta constringuntur: & eorum laxitas corrigitur: totáque eo modo pars insigniter roboratur.* Par.

Quis cauteriorum in ischiade vsus.

Hactenus Theoremata Arthritidis Diagnostica, Prognostica & Therapeutica generatim sunt exposita: eorum Praxis deinceps persequenda, in particularibus Arthriticorum variorum exemplis.

rostie par la chaleur & secheresse des medicamens acres. Et si la douleur ne s'appaise pour ces remedes, on appliquera dessus des ventouses auec grande flâme, pour attirer l'humeur du fond à la superficie: puis des vesicatoires, pour donner issuë à la matiere coniointe. Et si on ne gagne rien par ces moyens-là, il faudra venir à l'extreme remede, par l'aduis d'Hippocrate, apres auoir esté long temps affligé de l'ischiatique, si l'os de la cuisse sort de sa boëtte, la iambe deuient tabide, & demeure-t'ō boiteux, si on n'est cauterizé. Ce qui est confirmé par Celsus, au chap. 22. liur. 4. Le dernier (dit-il) & le plus efficacieux remede qu'on puisse trouuer és vieilles Ischiatiques, c'est d'vlcerer la peau en trois ou quatre lieux, dessus la hanche, auec ferremens bruslans. On imprimera donc trois ou quatre cauteres actuels, autour de la iointure de l'ischion, les faisans profonder en la chair l'espaisseur d'vn doigt, se donnant garde de toucher les nerfs. Car les cauteres sont icy profitables, pource qu'en eschauffant la partie, ils eschauffent & dissoudent les humeurs froides, & les attirent dehors, pour les euacuer auec le pus qui sort des vlceres. Ioint que les ligamens relaxez se resserrent par les cicatrices, si bien que la partie en demeure apres fortifiée.

Pourquoy les cauteres y sont profitables.

A presauoir generalement descrit la theorique des Loix necessaires à la preseruatiō & guerisō des gouttes, il en faut poursuiure d'oresnauant la practique, sur autant d'exemples particuliers, que nous en auōs remarqué de sortes, és Cōsultations suiuātes.

CONSVLTATIO I.

De Arthritide sanguinea.

Dignotio.

Medici ad ægrum pristinæ sanitati restituendum vocati, tria diligenter debent animaduertere, morbi diagnosim, prognosim, atque therapiam. Quocircà nostræ partes sunt (Doctores sapientissimi) de singulis in præsentia breuiter disserere, ducto à diagnosi exordio. Morbus qui laborantem tàm immaniter excruciat, cum omnes peræquè corporis articulos repentè obsederit, nec propriè podagra, nec chiragra, sed arthritis nomine generis nuncupatur. Quod autem nobis proponitur exemplum, Fernelianam de articularis morbi origine, causa, & genesi sententiam conuellit. Etsi enim Fernelius alioqui doctissimus, ex pituitoso, serosove humore ab externis partibus capitis, per summa corporis sub cute deorsum in articulos defluente arthritidem omnem oriri, nullámq; omninò calidam esse contra veteres medicos acerrimè contendit: hanc tamen quæ generosum adolescentem exercet, ab hepate ortum ducere, & ex superuacaneo sanguine ad articulos imbecilliores per venas affluente gigni, nec proinde frigidā esse comperiemus, vbi diligenter omnia tum antecedentia, tum cōsequentia eius gnorismata animo lustrauerimus. Siquidem laborantis eucrasia, ætas adolescens, victus liberalior, neglecta exercitatio, & vernum tempus, sunt procreatrices, vberioris causa sanguinis. Quem in corpore dominari confirmant color faciei rubicundus ac floridus, habitus corporis carnosus, venarum tumor ac tensio, lassitudo spontanea, pulsus magnus & fortis, respiratio difficilis, & alia id genus plethoræ signa. Nonne igitur redundanti potius sanguini, quàm pituitæ, quæ in isto corpore nullo modò peccat, mali causam adscribere rationi consentaneum est? Addo ex Hippocrate, lib. de nat. hum. quod pars transmittens vt & excipiens laboret in omni humorum decubitu: At ægrotans nec carebaria, nec somnolentia, nec vllo capitis dolore affectus est antequam articulari

culari morbo corriperetur. Quin & destillatio à pericranio sub cute in articulos irruens, vellicando partes sentientes, frigus, horrorem, rigoremve infligit. At articulorum dolor sine horum symptomatum præsentione ægrotantem repentè inuasit, assiduéque abhinc illum vexauit. Quid? Conspicua sunt sanguinis non phlegmatis affectis partibus impacti indicia, vehemens calor, insignis rubor, dolor pulsatorius, tumor renitens, non laxus & mollis. Præterea recreatur & iuuatur frigidis, offenditur calidis. Quare hanc arthritidem calidam esse nec ex pituita à cerebro per summa corporis deorsum decurrente (vt placet Fernelio) sed ex copiosiori sanguine ab hepate per venas ad imbecilliores articulos affluente procreatam, ex veterum dogmata concludamus. Hæc diagnosis, pergamus ad prognosim. Arthritis morbus est periodicus, Vere & Autumno ferè exacerbans, nisi conuenientibus auxiliis præuertatur paroxysmus. Cui terminum integræ solutiones, quadragesimum diem statuit Hippocrates, aph. 49 lib. 6. Licet enim quæ carnosas partes occupat phlegmone, acutorum morborum termino subiecta diebus quatuordecim finiatur, quoniam carnis substantia mollis est atque rara: quæ tamen circa ligamenta, tendones ac neruos gignitur inflammatio, vt tardiùs & incipit, & ad vigorem peruenit, ita & diutiùs sanatur, quia ad moliendam curationem quicquid superuacanei humeris articulationibus, vinculis, cæterisque particulis naturâ duris ac densis impactum est, atmoidôs euacuari oportet, quod non nisi longo tempore perfici potest. Verum quæ à calida materia est, multò citiùs curatur, quàm quæ à frigida ortum habet. Nam quod in articulos influxit, si tenuem habuerint systasin, breuiori tempore discutitur, quàm si crassam, atque lentam. Sed de arthritidis subiectæ diagnosi, ac prognosi, quidem satis: nunc ad therapiam transeamus. Cum morbus ex sanguinis copia, & articulorum imbecillitate nascatur, duplex nobis proponitur curationis scopus, redundantis succi vacuatio, ac debilitatatum partium corroboratio. Ad vacuandam sanguinis pleonexiam, secanda protinùs basilica, quia fluxio fit ab hepate. Eligenda autem interna cubiti vena, quæ è directo est pedis magis dolentis, vt non modò morbificæ materiæ prohibeatur generatio, verumetiam fluentis fiat reuulsio. Nec semel duntaxat, sed iterum atque iterum pro viribus ægrotantis mittendus erit sanguis, detractione paulatim repetita. Posteà ad vacuationem simul & corroborationem adhibenda parti dolenti topica sunt, initio quidem repellentia & anodyna quæ reprimant & dolorem leniant, qualia sunt oxyrrhodium, oxycratum ex aqua plantaginis vel solani, & aceto, mucago seminum psyllij & cydoniorum in aqua rosarum extracta, vnguentum populeum, catataplasma ex medulla panis siliginei in aqua rosarum priùs macerata, deinde in lacte vaccino cocta, additis oleo rosato, vitellis ouorum, ac croci momento. Quod etiam parari poterit ex foliis hyosciami in lacte bubulo coctis: nec non & ex verbasci foliis ac floribus, lenticula palustri, nymphæa, violaria, portulaca, & similibus per se vel cum rosaceo tritis. A quibus leuiter dirigentia ex vsu erunt, vt ceratum ex oleo chamæmelino, anethino, liliaceo & similibus, vnguentum ex mucagine seminum lini & fœnigr. in aqua chamæmel. extracta, adipe anatis & gallin. cum pauca cera, cataplasma ex radic. & foliis althææ, absynthio, maior. floribus chamæmel. & melilot. rosis rubris, farina lini & fœn. additis discutientibus oleis, emplastrum Vigonium. Interim victu parciore ac tenuiore vtatur. Cibis vescatur parum nutrientibus, & aliquantulum refrigerantibus, vt oleribus boni succi. Vinum penitus circumcidatur, cui calore & vapore suo noxia est proritandi fluxiones, & dolores exasperandi. Vice vini aqua detur saccharata vel cereuisia tenuis, vel alius potus qui circa offensionem palato arrideat. Salsa omnia, & aromatica, & quæcunque sanguinem excalfaciunt, caputque tentant, vt allium, cæpam, sinapi, nasturtium vitet. Vt iam incipiente, ita & deinceps vigente accessione quiescat, cum verò inclinauerit, exercitationem subeat mediocrem. Somnus longior ac diurnus, venusque imprimis fugiatur. Aluus quoties pigrior fuerit, leni clystere sollicitetur. Hæc sunt præsidia quibus articulares cruciatus profligari debent. Ne verò post hæc malum redeat, quotannis Galeni consilio ineunte Vere & Autumno sanguis largè detrahatur, ad consuetum inuasionis tempus interuertendum. Nec protinùs æger ad intemperatiorem viuendi formam redeat, sed moderatiorem victum deinceps obseruet. Hocque saluberrimum Hippocratis præceptum secum reputet, ἄσκησις ὑγίης, ἀκορίη τροφῆς, ἀοκνίη πόνων, sanitatis studium est, non satiari cibo, & impigrum esse ad labores. Et quoniam Arthritis Bacchi ac Veneris filia perhibetur, ab vtriusque vsu præsertim immoderatiori ac intempestiuo sibi caueat, benéque monenti Poëtæ pareat.

Prædictio.

Curatio.

Nec

Nec Veneris, nec tu vini capiaris amore,
Vno namque modo vina Venúsque nocent.
Vt Venus eneruat vires, sic copia Bacchi
Et tentat gressus, debilitátque pedes.

Sal minutim in oleo tritus, manè & vesperi per totum vitæ curriculum imbecillioribus articulis affrictus, ad illos firmandos & exiccandos plurimum commendatur. Dixi.

Consultabat Frambesarius cum D. Matescotio & Riolano Medicis Parisiensibus, pro generoso adolescente Veromanduo Lutetiæ laborante anno 1595. mense Maio.

CONSVLTATIO II.

De Chiragra biliosa.

CVm varia sit arthritidis curatio instituenda, pro varietate causæ & originis. (Med. clariss.) Chiragræ huius causa & origo accuratè nobis peruestiganda. Vos (vt audio) à frigida cerebri destillatione profectam esse censetis, Fernelij fortaßis authoritate ducti, qui omnis arthritidis materiam pituitosam esse, & à pericranio sub cute deorsum decurrere contra omnem antiquitatem acerrimè decertat. Sed vestra sententia nequaquam mihi arridet, vt quæ nullis rationum momentis fulta videatur. Siquidem hunc articularem propositum dolorem ex bilioso humore non à cerebro, sed ab hepate per venas in carpum, digitorúmque articulos influente ortum esse constat, tum ex causis flauæ bilis copiam exaggerantibus, nempè è temperamento ægrotantis calido & sicco, ætate florida, æstiuo tempore, sicca cæli constitutione, consueta victus ratione calidiore & tenuiore, ac immoderatis exercitationibus: tum signis flauæ bilis in corpore dominantis, vt subflauo cutis colore, habitu sicco & macilento, pilis subflauis, venis amplis, magna corporis inquietudine, vigiliis, exacerbationibus tertianis, cum febre, pulsu veloci & frequenti, siti, vrina flaua, flammea & sine sedimento, vomitione deiectionéque biliosa, & aliis id genus. Id præterea apertißimè comprobatur erysipelate externam manus partem ardore vehementi infestante, nec tumore manifesto extuberante, nec partem attollente aut distendente, & calore ex rubro flauescente, qui pressu subterfugit, moxque redit, & dolore acri & mordicante, qui & calfacientibus adhibitis excandescit, & refrigerantibus remittitur, cæterisque biliosi humoris affecta parte contenti notis. Hæc subiectæ chiragræ diagnosis. Quod ad prognosim spectat, vt acerbum malum est, ita nec diuturnum mihi videtur futurum, quia à bilioso excitatur humore, qui facilè præ tenuitate discutitur, æstiuóque prehendit tempore, quod corporis partium spiracula reserando, via morbificæ materiæ atmoidôs euacuandæ patefata morbi curationem accelerabit. Quinetiam laborans semel pristinæ sanitati restitutus, perpetuò ab hac affectione (vt spero) vindicabitur, si nostris pareat consiliis, cum illa præsertim nec hæreditaria sit, nec nodosa, nec altis iam defixa radicibus. Curatio molienda remediis morbificam materiam vacuantibus & refrigerantibus, Aluo leni clystere subducta, secanda quamprimùm brachij oppositi vena ad bilis cum sanguine affluentis reuulsionem. Sed sãguis, cùm bilis frenum perhibeatur, parca manu detrahendus erit. Deinde blanda purgatio è caßia, manna, catholico, rheo, myrobalanis citrinis, saccharo violato, syrupo rosarum pallidarum, aut alio simili cholagogo pharmaco, nedum semel, sed sæpius (si opus sit) ex interuallis decernenda, ad exuperantem materiam non repentè vniuersam, sed paulatim per vices subtrahendam. Ac si quando nauseabundus sit æger, ad iuuandum naturæ motum prouocandus erit vomitus, exhibita aqua tepida exiguo aceto, syrupóve acetoso permixta. Nec prætereunda tandem ea quæ vrinam cient, quæ bilem per lotium euacuare consueuerunt. Quod reliquum est, sudoribus excludendum, adhibitis corporis frictionibus, sed intacta parte affecta, vt monet Aëtius. Ad retundendam bilis acrimoniam contemperandúmque feruorem, vtatur sirupo rosato, violato, nymphæato, de cichorio, & aliis id genus, aliàs per se ex cochleari, nonnunquam conuenienti liquore solutis, iulepi forma datis. Quin & syrupo papauerino aqua lactucæ diluto, somnus plerúmque conciliandus. Post hæc ad topica veniendum, quæ ardorẽ extinguant, doloris acerbitatem mitigent, affectamq; partem corroborent, qualia erunt linimenta ex rosaceo, vitellis ouorum, & aceti momento parata, vel ex mucagine seminum psyllij & cydonio-

Dignotio. Prædictio. Curatio.

rum in aqua solani extracta, vel ex æquis partibus populei & nutriti vnguenti: Cataplasmata ex semperuiuo, solano, polygono, plantag. rosis, violis, & aliis id genus herbis viridibus, refrigerandi & astringendi facultate præditis, per se contusis vel additis farina hordeacea, & oleo rosato confecta. Ac si doloris vehementia vrgeat, narcoticis vtendum erit medicamentis, vt cataplasmate ex hyoscyami, papaueris, mandragoræ, vel cicutæ foliis viridibus per se contusis, vel cum ouorum luteis & rosaceo permistis apparato: vel ex medulla panis in lacte cocta, additis ouorum vitellis, & opij drachma, cum croci scrupulo. Simulac sedatus fuerit cruciatus, thymi, origani, calaminthæ, satureiæ, saluiæ & similium calfacientium decocto in æquis partibus aquæ & vini, pars affecta refouenda erit, ne infertus humor stupefacientium vsu in tophaceam duritiem occalescat, ac manus præ contraria intemperie imbecillior reddita, perpetuo fluori sit obnoxia, & ad motum prorsus inepta. Victus ratio insuper illi instituatur refrigerans & humectans. Vitet omnia calfacientia, & quæ flauæ bilis prouentum faciunt. Vtatur hordei cremore. Ex oleribus, lactuca, & intybo, ex fructibus, pyris, pomis adstringentibus, mespylis. Viuat frugaliter. Sed famem minimè toleret, quia bilem reddit acriorem. A vino prorsus abstineat. Potus sit ptisana, vel aqua hordei. Veneris vsu interdicatur. Si laborans non à præsenti modò dolore liberari, verumetiam ab arthritide perpetuò immunis esse cupiat, à præscripta viuendi norma nunquam desciscat, ac is in anno, Vere & Autumno purgatione paroxysmum anteuertat. Dixi.

Consultabat Frambesarius Niuernis, pro nobili viro Borbonensi, cum pluribus celeberrimis Medicis ad aquas Poganas congressis, anno 1595.

CONSVLTATIO III.

De Podagra melancholica.

Dignotio. *Vt quilibet alius morbus, D. M. ita & podagra curari non potest, nisi sublata eius causa. Hæc verò auferri nequit, nisi penitus dignoscatur. Quocirca huius diagnosi consequendæ diligenter incumbendum. Duplex statuitur arthritidis causa, articulorum asthenia, & humoris pleonexia. Atram verò bilem in corpore exuperare indicant tum procreatrices eius causæ, nempè temperamentum tum siccum & calidum quidem à principio, per metaptosim autem frigidum, ætas inclinans, autumnus ingruens, praua victus ratio antegressa, vitæ conditio tristis, multis curis, vigiliis, literarum studiis implicita, nulla interposita animi hilaritate: tum propriæ eius notæ, color plumbeus, frigoris sensus, dolor profundus scalpelli perforantis instar, ac exacerbationes quartanæ.* Prædictio. *Quod ad prognosim spectat, morbus hic nequaquam lethalis, sed quoniam ab humore gignitur melancholico, omnium crassissimo ac viscosissimo, solutu difficillimus est, nec nisi longo tempore curationem admissurus. Ad hanc moliendam, materia reuellenda, vacuanda, repellenda, discutienda, parsque affecta corroboranda.* Curatio. *Ad sanguinis atrabile persusi affluentis reuulsionem secanda, meo iudicio, basilica è directo pedis laborantis. ad vacuationem atrabilarius humor præparandus syrupis de pomis redolentibus, de fumaria, de cortice citri, violato in aquis stillatitiis melissophylli, lupuli, buglossi dilutis, iulepi formâ exhibitis. Ritè verò præparatus, melanagogis pharmacis, vt senna, epithymo, mirobalanis Indis, cassia fistulari, catholico, confectione hamec, semel atque iterum purgandus est. Prætereà topicis vtendum, initio apocrusticis ad repellendam irruentem materiam, tum diaphoreticis ad eam quæ influxit discutiendam, admixtis perpetuò stypticis, ad imbecilliorem partem corroborandã. Ad tophaceam duritiem, laudo emplastra ex gummi ammoniaco, opopanace, bdellio, cum mucaginibus seminum althææ, lini & fœnigræci extractis in aqua vitæ, adiectis medullis, adipibus, pulueribus saluiæ, cyperi, ireos, hermodactylorum, cera & oleo sufficienti. Sed præfatis remediis addenda victus ratio, quæ meliorem deinceps succum generet, ac hilara imprimis vita, quæ tristitiam deponat ex animo, circumcisa omni negotiosa cogitatione, & actione. Summa diagnoseos, prognoseos ac therapiæ capita tantum tetigi, nec animus fuit singula latius persequi, ne γλαῦκα εἰς Ἀθήνας mittere videar. Siquidem dictum sapienti sat est. Tu interim, Medice, cura teipsum. Sed suspicor in mentem tibi venire*

nire illud Charini ad Birriam apud Terentium: Facilè cum valemus, recta consilia ægrotis damus, tu si hic sis, aliter sentias.

Hæc obiter consultabat Frambesarius pro Domino Mercerio, cum eodem, & Domino pignio Medicis Bituricensibus, 10. Calend. Septembr. anno 1595.

CONSVLTATIO IV.

De Gonagra pituitosa.

PRæclarè Hippocrates libro de locis in homine scriptum reliquit: φύσις τοῦ σώματος ἀρχὴ τοῦ ἐν ἰατρικῇ λόγου. Natura corporis principium est considerationis Medicæ. Cognita quippè corporis natura, quis in eo humor exuperet, facilè est dignoscere. Quo percepto, morbi causa & species haud difficulter internoscuntur. Quibus intellectis, idonea remedia protinus occurrunt. Ægrotam natura frigidam ac pituitosam esse indicat, tùm corporis moles ampla & obæsa. (Nam ex Gal. 2. de temp. crassi & pingues frigidi pituitosique sunt, quia pinguedo ex habitus refrigeratione perpetuò gignitur;) tum venarum angustia. Quibuscumque enim latiores venæ sunt, hi calidiores naturâ sunt, quibus angustiores contra, frigidiores, quia caloris opus est has dilatare atque inflare: vt frigoris densare ac constringere. Quod cum ita sit, constat phlegmaticum humorem in corpore potissimum redundare. Id quod etiam confirmant causæ reliquæ, pituitæ prouentum facientes, ætas senilis, antecedens tempus hybernum, prægressa cæli constitutio humida, victus plenior & liberalior, vita sedentaria, & in otio deses, ac somnus longior. Adhæc color albidus, tumor œdematosus, dolor exiguus, & quotidianæ exacerbationes, pituitæ dominantis indicia sunt. Quocirca nemini dubium esse potest, quin proposita Gonagra à pituita superuacanea partem affectam occupante, sit orta. Vnde (quod ad prognosim attinet) affectio chronica existit ac solum difficilis. Curatio ab humoris pituitosi vacuatione ineunda. Quoniam verò venæ omnes delitescunt, sanguis nequaquam mitti potest. Reliquum est igitur vt corpus per epicrasim modò potionibus, modò catapotiis phlegmagogis repurgetur. In morbo articulari peculiariter laudatur purgatio ex hermodactylis, quæ tamen Paulo, Matthiolo; Altomario, & aliis nonnullis suspecta est, quod stomacho negotium facessat, quodque veris careamus hermodactylis: Adeò vt illis authoribus, nec pilulis ex hermodactylis, vt nec arthriticis, nec fœtidis, quod hermodactylos recipiant, vtendum sit, sed agarico, myrobalanis cepulis, diaphœnico, catapotiis ex agarico, cocciis & similibus. Quibus præmittendum apozema, ex aperientibus, incidentibus & attenuantibus constans, ad humoris pituitosi præparationem. In quem finem, oxymeli simplex, & scyllinum, vt & hydromeli vinosum, mihi videtur profuturum. Paulus & Alexander theriacam, mithridatium, & alia id genus antidota à catharticis exhibenda censent. Diæta ægrotanti instituenda calida & sicca, eadémque tenuissima, quia ex Hippocrate, corporibus carnes humidas habentibus famem adhibere conuenit. Fames enim corpora siccat. Quod ad topica spectat, adhibendi fotus ex saluia, maiorana, origano, serpyllo, calaminthà, mentha, ruta, floribus chamameli, meliloti, anethi, rosis rubris, & aliis id genus calfacientibus, discutientibus & roborantibus in vino decoctis: deinde litus ex oleo irino, nardino, sampsucino, vel rutaceo: tum emplastrum diachylum reatum, vel è meliloto, vel ex sola pice nauali, vel ceratum ex castoreo, thure, medulla ceruina, & adipe anserino, oleo anethino & nardino, bdellio & Galbano in aceto dissolutis, farina seminis lin. & fœnig. & cera. Hæc mea est de propositi affectus diagnosi, prognosi, ac curatione sententia.

Diagnosis. Prognosis. Curatio.

Consultabat Frambesarius cum DD. Dambraneo, Bleucorteo & Viscotio, pro Domina Andra, anno 1594. Non. Mart. Rhemis apud Sanctum Petrum laborante.

CONSVLTATIO V.

De Ischiade.

ATrox coxendicis dolor qui laborantem excruciat, ad summam natem, lumbosque pertingens, ac in femur, suram, extremumque pedem exporrectus,

Dignotio.

 Græcis

Græcis ac Latinis Ischias dicitur, Barbaris sciatica, quæ arthritidis species omnium vehementissima. Gignitur à pituitosis humoribus ratione humidioris temperamenti senilis ætatis, pluuiosi cæli, plenioris victus rationis, ac neglecti exercitij in corpore redundantibus, & in imbecilliorem coxendicem decumbentibus. Prædictio. *Quod ad Prognosim attinet, id malum curatu difficile ac polychronion, quod autumnali tempore, à frigida causa, in cacochymum corpus, iam senio confectum inciderit.* Curatio. *Curatio in causarum aphæresi consistit. Sunt autem duæ ischiadis causæ, humoris pleonexia, & coxendicis asthenia. Quocirca summus curandi scopus eò dirigi debet ut humoris redundantia dematur, ac debilior pars roboretur. Ad demendum humorem morbificum, reuellentia, vacuantia & deriuantia ex vsu erunt. Ad reuulsionem aperienda quamprimùm basilica è directo partis dolentis, cum præsertim corpus pituitoso scateat sanguine. Vomitus Galeno authore ischiadicis saluberrimus, quod summam reuellendi vim habeat. Quocircà prouocandus erit oxymelitis ℥. duabus in decocto ʒ. ij. seminis raphani dilutis, tepidè exhibitis. Quinetiam aluus frequenter acribus proritanda clysteribus, ex pulegij, origani, calaminthæ, centaurij minoris, verbasculi, chamæpytios, saluiæ, rutæ, stœchados, seminum anisi & fœniculi, & similium decocto, in quo hiera diacolocynth. vel benedicta laxat. mel mercuriale, vel anthosatum, oleum anethinum, vel rutaceum cũ sale dissoluta sint. Ad pituitosæ materiæ vacuationem purgatio phlegmagoga per epicrasim decernenda, modò per potionem ex diluto agarici & myrobalanorum cepularum, addito diacarthamo, cum syrupo de stœchade: modo per catapotia fœtida, vel de hermodactylis. Deinde diæta tenuis & exsiccans instituenda, cum decocto palmæ sanctæ, vt humor in corpore redundans per sudores euocetur, malique scaturigo exhausta exsiccetur. Ad deriuationem secanda malleoli exterioris vena, è regione ischij laborantis. Cucurbitulæ parti dolenti affigendæ. Posteà sinapismus ex semine sinapis, pulpa caricarum, fermento, stercore columbino confectus, vel phœnigmus è cantharidibus apponendus, vt excitatis vesicis, humor è profundo ischio foras attrahatur. Perseuerante malo pyroticum extremo suræ quæ dolenti coxæ respondet admouendum censeo. Ad corroborandum imbecilliorem articulum paretur fotus, ex saluia, ruta, calamintha, chamæpyti, verbasculo, ebulo, floribus chamameli, meliloti, & aliis nerualibus in vino decoctis. A fotu fiat litus ex vnguento Martiato, Arragonio, Agrippino, de althæa, ex oleo rutaceo, vulpino, nardino, de castoreo aut petroleo & similibus, quæ partem non modò roborabunt, verumetiam impactum illi humorem potentissimè discutient. Posthac emplastrum ex pice nauali adhibeatur, ad natiuum calorem cohibendum & augendum, vnaque humorem impactum foras strenuè attrahendum. Prætereà ægrotantem in vinacea mittendum esse duco, quia hæc maximam calfaciendi, discutiendi ac roborandi vim obtinent. Hæc mea est de propositi doloris diagnosi, Prognosi & curatione sententia.*

Consultabat Frambesarius cum DD. Dambraneo & Herueto, pro Domino Burgeo Argentario Dominæ D. Petri, anno 1588. 8. Id. Octobris.

CONSVLTATIO VI.

De Arthritide à frigida cerebri distillatione orta.

Dinotio. *Etsi non omnes arthritides à cerebro ducant originem, vt placet Fernelio: nonnullas tamen à frigida capitis distillatione ortas, nedum ratio, verumetiam quotidiana docet experientia. Cuius quidem generis est, quæ iam D. laborantem discruciat. Cum enim somnolentus primùm fuerit, ac capitis grauitatem externumque dolorem, contactu, vel inuersis dumtaxat capillis exacerbantem senserit, cutemque densam, œdematoso ad occipitium tumore vt cera molli distentam, nec caluæ propiùs adhærentem deprehenderit, ac deinceps frigido aquæ instar deorsum decurrente subter cutem humore, sentientes partes vellicante horrorem perceperit: nemini dubium esse potest quin articularis hic morbus ex superuacanea pituita tenui, ab externis partibus capitis, per summa corporis sub cute in articulos imbecilliores influente genitus sit. Adde quod in pedum, genuum, manuum, ac cubitorum articulos tumor conspiciatur magnus, laxus ac mollis, prementi digito cedens,*

cedens, nec insignis calor, nec rubor, sed albidus color insit, ac mediocris dolor. Hæc morbi diagnosis, jam ad prognosim venio. Quamuis hæreditarium vitium sit, audeam tamen non solùm perfectam paroxysmi huius curationem, sed perpetuam deinceps arthritici doloris immunitatem polliceri, si præscripta nostra laborans ad vnguem exequatur. Quoniam enim duæ arthritidis causæ existunt, humoris in corpore redundantia, & articulorum imbecillitas: quarum neutra seorsum arthritim facit: sed necessarius ambarum concursus: etiam si arthrōn asthenia ex imbecillo parentum semine contracta emendari nullo modo possit, (quod negamus) nunquam excitabitur τὸ πάθος, nisi vt inquit Galenus ὁ περιττὸς χυμὸς influat: non influet autem si semper ἀπέριττον corpus extiterit. At possumus arte nostra aperitton corpus reddere, superuacanei humoris vacuationem moliendo, nouamque eius generationem prohibendo, necnon & articulos natura imbecillos, corroborare astringendo, ne fluxionibus suscipiendis adeo sint opportuni. Age igitur, quibus remediis id præstari possit, nunc explicare aggredior. Imprimis consueti cibi & potus dimidium circumcidendum, victúsque tenuior & purior instituendus, quo corporis & humoris moles immodica concidat. Vino interdicendum, quod fluxiones proritet. Danda pro potu aqua saccharo & cinnamomo condita, vel in qua anisi vel coriandri semen fuerit decoctum vel quidpiam quod citra noxam palato arrideat. Sorbitionibus & iusculis parcissimè vtendum, & assis potius quàm elixis, vt omni ratione corpus siccescat, & superuacuorum humorum non exigua portio absumatur. Vescendum euchymis carnibus Abstinendum à piscibus, à caseo, pisis & fabis, à fructibus omnibus, maximè horariis. Nullum alimentum nisi priore concocto assumendum. Exercitatio mediocris imperanda. Somnus longior ac diurnus omninò fugiendus. Hæc precipua sunt viuendi præcepta, accuratissimè obseruanda. Quoniam autem sola victus ratione nequit tam atrox malum omninò profligari: accedant & hæc remedia quibus solemus breui dolorem finire. Aluo remolliente clystere soluta, corpus exquisitè purgetur medicamento, cui non infirmior vis sit, ne forte humores exagitet potius quàm vacuet, hincque fluxionem geminet: Sed valido satis, & quod à summis extremisque partibus exuperantes humores proliciat: Vt potione ex diluto ℈.iiij agarici recenter trochiscati, & ℈. ij. rhei el. cum cinnamom. ℈. j. in quo dissoluta sint elect. diacarthami ʒ. ij. ac syrupi capill. ven. ℥. j. Electuarium quippe diacarthami ob hermodactylos ac turpetum, arthritidi est accommodatum, quamuis nonnulli reclament. Nulla huic purgationi præmittenda erit præparatio, quod initio profluens humor tenuis sit & aquosus, facileque obsequatur trahenti medicamento. Si fortè purgatione vna satis detractum non videatur, doloresque iidem perseuerent: aut noua concitata fluxione exasperentur, secundò haud absimili pharmaco purgandum, atque etiam tertiò si res expostulet: sed interposita quiete, vt viribus prouideatur. Dolores verò ipso statim initio leniendi sunt, hoc inducto præsidio, quod etiam blandè refrigerando fluxionem arcet, nec tamen humorem in articulum impingit: ℞. aquarum stillatit. solani & plantag. ℥. iij. in quibus macera seminis althææ & cidonij ana ℥. ß, fiat mucilago, quæ tepida inducatur locis dolentibus, obducaturque stuppa cannabina, vel linteis mundis. Cum arescere incipiet, alia imponatur, vt pars sæpè madeat, dum calor quantuluscumque fuerit, cruciatusque omnis sublatus sit. Quicquid doloris reliquum fuerit, exigetur hoc illitu: ℞. mucilaginis seminis lini & fœnigræci extractæ in aqua saluiæ ℥. iij. oleorum lumbricorum, chamæmel. & lilior. an ℥ j. axungiæ vulpis & anser. an. ℥. ß. hermodactylorum tenuiter puluerisatorum ℥. ij. medullæ cerui aut vituli, & ceræ q. s. fiat vnguentum quo pars dolens & tumida bis terve in die vngatur, & calidis linteis obuoluatur. Conducet & parti affectæ mox ab illitu hoc emplastrum inducere: ℞. vnguenti præscript. ℥. v. radic. aristolochiæ rotundæ, thuris, myrrhæ, galbani, opopanacis an. ℥. ß. terebinthinæ ʒ. iij. ceræ quod satis est, fiat emplastrum per magdalias. Si tenacior doloris materia fuerit, quam vt hisce remediis molliri possit aut euelli, hoc tandem imponatur emplastrum. ℞. gummi pini ℥. j. picis nigræ ℥. ij. ß. ceræ. ℥. j ß. axũgiæ veteris ℥. ß. hermodactylorũ puluerizatorũ, sulphuris viui an. ʒ. vj. fiat emplastrum, quotidie renouandũ & continuandum dum tumor omnis sublatus videatur, & dum articuli sit liberior motus. Hæc sunt præsidia quibus podagra, & cæteri articulorum dolores abigi debent. Cum verò sedatis doloribus, firmatisq; partibus æger iam sibi restitutus erit, mense vno aut altero antequam consueti dolores redeant, tentanda sunt remedia, quibus hi præcaueri possint. In id autem si impurum corpus, & superuacuis humoribus confectum fuerit, Parciore victu vtendum, eóque sicco & attenuante. Vino si per vires & ventriculi

Prædictio.

Curatio.

 imbecillitatem

imbecillitatem licet interdicendum, efficiendumque omninò, vt absumpta humorum noxiorum portione corpus gracilescat. Cùm verò vna victus ratio non satis id præstare poterit, adhibendæ quoque purgationes erunt septimo vel octauo quoque die, modò per potionem ex diluto agarici, & diaphœnico: modò per catapotia coccia & de agarico. Diebus interiectis, clysteribus quoque aluus sollicitabitur, si pigrior adstrictior-ve fuerit. A secunda tertiave purgatione, si corpus satis exinanitum erit, sudores tempestiuè mouebuntur gajaco, vel aliis quibuslibet calorificis, vt humores quibus præter naturam tum nerui, tum articuli imbuti sunt attenuati prorsus dißipentur. Tum temporis adhibenda quoque erunt capiti sua remedia quæ ipsum totius mali fontem exhauriant. Detersis ergo sudoribus quotidie ante cœnam, attonso capiti inducantur ij pulueres quàm calidißimi, vt humores discutiant, tum caput siccatum firment atque corroborent : ℞. fol. salu. maioran. stœchad. an. M. s. semin. anis. fœnicul. & cumin. an. ℥. ij. baccarum lauri contusarum ℥. ß. milij ℔. j. sal. comm. ℔. ß. torrefiant omnia in sartagine, reponantur in sacculis, qui calidißimi adhibeantur capiti & ceruici, dum sponte refrigescant. Caput deinde muniatur tegumentis quæ vaporentur hoc suffitu ℞. nigellæ Rom. styracis calamitæ, benjoini, carabes, masticis ana ℥. ß. caryophyllorum ʒ. ij. fiat puluis crassus, pro suffimento capitis. Et quoniam conspicuus est in occipite tumor à pituitoso humore sub cute capitis delitescente natus, sæpius lauandum & fouendum erit caput lixiuio, in quo cephalicæ herbæ incoxerint. Aut si ne id quidem humores capitis superuacuos absorbeat, caput radetur, eique emplastrum hoc imponetur, cui eximia vis discutiendi est. ℞. pulparum ficuum, fermenti veteris ana ℥. ij. seminis sinapi contusi ℥. iij. emplastri de mucilaginibus ℥. iiij. malaxentur, & incorporentur addendo terebinthinæ parum, si opus sit. Hoc emplastro caput integatur, contineaturque dum omnem euacuauerit humorem superuacaneum. Valentiora emplastra non æquè tuto adhiberi possunt. In eo ergo subsistendum est. Exhausto mali fonte cum iam caput excrementis prorsus vacabit, & confirmatum erit, postrema curationis parte, artus omnes & articuli laxiores adstringentur, & firmabuntur balneo eiusmodi : ℞. fol. myrthi, balaustiorum, rosarum rubearum, plantaginis, verbasci, lauri, origani, calamenti, pulegij, thimi, saluiæ, florum rorismarini ana M. ij baccar. iuniperi ℥. iij. aluminis rochæ ℔. iiij bulliant omnia in aqua sufficienti pro Balneo. In hoc diutius immorandum ad duas tresue horas, neque sudores mouendi sunt, vt artus melius firmentur. Continuetur autem triduum aut quatriduum, manè, ieiuno ventriculo. Hæc certa & minimè fallax curatio vtramque arthritidis causam, tum eam quæ excrementum facit, tum ipsam articulorum imbecillitatem ita radicitus euellit, vt exin laborans ab ea immunis & tutus euadat. At nihilominus nec sic quidem ei confidendum, vt protinus ad intemperatiorem viuendi formam redire liceat. Sed moderatiore victu deinceps obseruato, quotannis, Vere & Autumno purgatio decernenda, quæ consuetum inuasionis tempus interuertat. Postridie caput præscripto lixiuio lauandum, atque etiam tertio, quartoque die, ac balneum posteà imperandum. Hæc curandi ratio à Fernelio olim pro Marchione Brandemburgi instituta, mihi videtur ad propositum arthritidis genus accommodatissima.

Consultabat Frambesarius cum DD. Massaco, Mallardio & Plotio, pro nobili viro, Aureliis, anno 1595. mense Octobri.

Hîc insuper addita

CONSVLTATIO VII.

De Psora.

Diagnosis. *AD Medicinam via & ratione faciendam, affectus qui proponitur accuratè imprimis dignoscendus est, deinde euentus tempestiuè præsagiendus, tum eius aggredienda curatio. Ad perfectam diagnosim consequendam, primùm affectæ sedes, deinde affectus species, tum causa diligenter perquirenda. Affecta pars cutis est, crebris maculis ac tuberculis conspersa, quorum rubor in liuidum colorem paulatim conuertitur. Affectus species Psora nuncupari potest, vitiliginis atque lichenis confectaria. Illius causa, cacopragiæ hepatis, impurum sanguinem procreantis,*

creantis, & cutis asthenia accepta videtur ferenda. Cacopragia illa à calidiori & sicciori jecoris intemperie origenẽ habet. Inde enim magnus flauæ bilis adustionæ in atram degenerantis prouentus extitit, quæ ad corporis habitum amandatur. Prognosis.

Quod ad Prognosim attinet, hic affectus profectò κακοήθης, valdè malignus, & solutu admodum contumax, cùm validioribus etiam remedijs vsurpatis, non potuerit ab annis quinque radicitùs extirpari; sed in dies magis magisque serpat, ac vndique grassetur. Longè etiam periculosissimus censeri debet, quia vt ex alpho lichon, & ex lichene Psora nata est, sic eius in elephantiasim transitus valdè pertimescendus. Nulla tamen adhuc elephantiaseos conspicua signa sunt vniuoca, vt nec æquiuoca: cum sensus sit exquisitus, nec vlla motus difficultas, nec expiratio fœtida, nec appetentia deiecta: adeò vt hic affectus licet peruicax, curationem tandem admissurus sit, cùm præsertim hæreditarius nequaquam sit. Ad tentandam curationem, humores præter naturam in corpore collecti primum educendi sunt, deinde contracta intemperies emendanda. Curatio. *Quanquam sæpiùs iam fuit detractus sanguis, erit tamen iterũ pro viriũ robore mittendus iusto interuallo, cùm ex inualescente in venis putredine, nouis lues stigmatis repullulascere videbitur, vt sublata putrentis sanguinis sarcina, reliquum languescens calor faciliùs concoquat. Bis in mense blanda purgatio decernenda, modò ex cassiæ recenter extractæ ℥ j. cum pari quantitate syrupi rosarum pallidarum: modò ex foliorum Oriental. ʒ. ij cum tantillo anisi, in succo pomorum redolentium depurato infusis, & ℥. j. syrupi de fumaria. Diebus interiectis, ad intemperiem viscerum corrigendam, Nectar hoc modo concinnandum: ℞. succi pomorum fragantium depurati ℔. iij. succorum buglossi, borrag. agrimon. & fumariæ similiter depuratorum ana ℔ j. Coquantur in julepi consistentiam cum sacchari alb. ℔. ß. Capiat ℥ vj. pro dosi, manè & vesperi. Lactis asinini vsus cum saccharo rosato per plures menses continuatus valdè item profuturus est. Necnon & serum lactis, in quo fumaria per noctem maduerit. Per Aestatis ardores, aquæ Spadenses erunt tempestiuæ. Verumenimerò non tantùm antecedentis, sed & coniunctæ causæ hebenda ratio. Quocircà præmissis vniuersalibus auxiliis, ad topica pergendum, quæ cutis vitium corrigant. Simul ac repurgatum corpus fuerit, illinatur, ac vicissim balneum ingrediatur alternis diebus, per septimanam integram. Sic paretur litus ℞. radicũ enulæ campan. ac oxylapath. ana ℔. j. Coquantur in aceto, deinde contundantur in mortario marmoreo, & setaceo transmittantur, adde terebinth. claræ ℥. ij. butyr. recent. ℔. j. misce ℥ ß. mercurij arte Chymica dulcificati, in succi limonum ℥ j. soluti, cum gr. vj. Gallæ mosch. in aqua rosarum dissolutæ fiat linimentum. Litus ex hydrargyro à multis commendatur huic affectui, pluribus de causis, prima quod hic affectus admodum siccus & terrestris existat, hydrargyrus verò frigidus & humidus sit: quinetiã partiũ tenuitate omnia permeans, indurata omnia molliat, laxet & humectet, secunda quod morbificus humor acer, exustus & malignus sit, hydrargyrus verò tum frigore, tum occulta proprietate, acrium omnium humorum feruorem retundere, & malignitatem feritatémque infringere deprehendatur. Tertia quod hic affectus non externas tantùm corporis partes attingat, sed & viscerum, vtpote iecoris substantiam labefactet, hydrargyrus verò maxima partium tenuitate præditus, non in extima cute hæreat, sed ad viscerum substantiam vsque peruadat, ac penetret: adeò vt grassantem solidarum partium siccitatem remorari queat, & atrabilarij humoris incendiũ restinguere. Sed licet hydrargyrosis quæ ad sputationes vsque progrederetur, nonnullis opem attulerit: cum tamen non ita pridem ægrotanti nostro fuerit nullo prorsus profectu vsurpata, ne illi noxam tandem inferat, in præsentia non mihi videtur iteranda. Verum hydrargyrus optimè præparatus detergentibus, & lenientibus topicis permistus, pro litu erit adhibendus. Mox à litu balneum aquæ dulcis administrandum, in qua hordeum, oxylapathum, fumaria, agrimonia & furfur, sacculo inclusa bulliant. Vanis titulis famigeratum ex viperis remedium non mihi probatur, quia vel Galeni testimonio, manifestæ qualitates carnium viperarum sunt, exsiccare valenter, digerere mediocriter, & excalfacere. Atra autem bilis, quæ huius luis causa est, calida & sicca cum sit, per contraria retundi postulat. Hinc victus ratio imperanda, quæ refrigerandi & humectandi facultatem habeat. Conueniẽt igitur frequentes sorbitiones ex pullis gallinaceis & vitulina carne, quibus sub finem coctionis, acida & refrigerantia olera adiiciantur, oxalys, atriplex, portulaca, buglossum, borrago, lactuca, scariola vna acerba, oxyacantha, aliaque eiusdem classis, quæ atræ bilis calorem & siccitatem temperant, malignitatémque infrænant. Carnes boni*

succi

succi & coctu faciles, elixæ optimæ sunt, si commemoratis herbis condiantur. Conceduntur & assæ, si cum omphacio, aut alio condimento acidulo eatum feruor retundatur. In id primas tenent malorum punicorum, aut citriorum, vel aurentiorum succi. Sequitur oxalydis succus, omphacium, & acetum quibus aqua rosarum aliquandò commodè adiicitur. Item oua sorbilia, & pisces euchymi. Cremor hordei amygdalino lacte exceptus, & cum saccharo rosaceo coctus, omne alimenti genus anteit profectò, seu bonitas succi, seu coctionis facilitas, seu calidæ & siccæ, vstæque bilis contemperatio quæritur. Vitentur salsamenta omnia & aromatis condita, aliaque omnia potulenta & esculenta, quæ sanguinem bile feruentem procreant, veluti, cepe, allium, porrum, sinapi, deinde bubulæ, suillæ, ceruinæ, leporinæ carnes, caseus vetus, aliique cibi omnes qui terrenum ac melancholicum succum progignunt. Item legumina omnia, & quæ difficillimè coquuntur, & flatus proferunt. Ad restinguendum nihilominus feruidum calorem, mala carpendula cruda, & pyra Christiana cum saccharo esse licet, & lactucam & portulacam in acetariis; maximè verò melones, & reliquos fructus hortarios eiusdem generis, vel cerasa acida. Potus esto vinum oligophorum, aqua dilutum, vel potius pomaceum limpidum, optimè defæcatum, vel hordei & passarum decoctum, aut ptisana vulgaris. Hæc mea est, de propositi affectus diagnosi, prognosi & curatione sententia.

Consultabat Frambesarius Lutetiæ Parisiorum, cum DD. Seguino, & Leonardo Medicis Parisiensibus & D. Bondetio Chirurgo Regio, postridie Calend. April. anno 1624. pro Iuuene Psorico.



MEDI



MEDICAMENTA AD ARTHRITIDEM A VETERIBVS AC RECENTIORIBVS COMMENDATA.



VLTA à veteribus ac recentioribus medicamenta Arthritidi peculiariter conferre traduntur, quorum alia morbi materiam detrahunt, vel vomitu, vel vrinis, vel sudoribus, vel menstruis, vel alio vacuationis genere: alia ardorem extinguunt, & fluxionem arcent: alia dolorem qui citra inflammationem fuerit compescunt: alia dolore sedato impactum humorem attenuant, & digerunt, ne tempore obdurescens in tophum concrescat; articulumque imbecilliorem confirmant & corroborant: Ego singula ordine breuiter enarraturus, ducam à Kenoticis exordium. Medicamenta Arthritica. 1. Classis.

Agaricus trium obolorum pondere ex oxymelite potus, ad articulorum & coxendicum dolores facit. Diosc.

Pituitam quippe crassam & lentam, ac bilem flauam & atram purgat Galenus, à iuncturis, cerebro, hepate, ceterisque partibus superuacaneum humorem ad articulos mittentibus. Vrinam quoque mouet. Mesue.

Hermodactilus pituitam crassam ex articulis trahit & expurgat, propterea podagræ, ac cæteris arthritidis differentiis confert, non sumptus modo, sed etiam in cataplasmate admotus. Mesue, & Fernel. *Animaduerte tamen quæ prodita sunt can. 7. dist. 3. lib. 6.*

Elleborus niger purgat ventrem, detrahit bilem, pituitamque, hinc prodest articulariis doloribus. Diosc.

Sed solis robustis & animosis dandus, arte castigatus. Mesue.

Ius è vetere gallinaceo aluum deiicit, crudos humores crassosque, atram bilem & strigmenta elicit, ideo prodest articulariis morbis. Diosc.

Ricinus deiectione ac vomitione serosos articulorum humores expurgat, simulque crassam pituitam ac bilem. Dantur eius grana in iure galli antiqui cocta, ad podagram & ischiadem. Mesue. Fernel.

Asarum purgat vomitu & deiectione & vrinis bilem, sed pituitam manifestius, etiam ex coxendice & aliis articulis; ob id arthriticos & ischiadicos dolores mitigat infusum, vel aliter exhibitum. Diosc. Mesue.

Spartum genista appellatum, secunda classe calidorum & siccorum perturbat, prouocat, incidit, attenuat. Eius flores cum melicrato poti per superiora vehementer purgant ellebori vice, idque citra periculum. Hinc ischiadicis & podagricis prosunt, si postquam illos sumpserint, subinde frequenter euomant. Semen epotum pituitam valentissimè vomitu & deiectione etiam purgat & articulis trahit, vrinamque efficacissime ducit. Quinetiam succus ex ramis in aqua maceratis mox tusis extractus, ischiadicis auxiliatur, si cyathi modum ieiuni bibant. Quidam marina aqua macerare malunt, & infundere ischiadicis clystere; strigmenta autem elicit, atque cruenta. Ex Diosc. Mesue.

Colocynthis clystere infusa coxendicum doloribus prodest, vt quæ bilem, pituitam & strigmata, interdum etiam cruorem eliciat. Diosc.

Cucumer agrestis purgat potenter pituitam vomitu & deiectione, ac interdum bilem, serosumque excrementum etiam euulsu contumax à iuncturis mirificè trahit, succo & radice; hinc articulorum dolores sanat, ischiadem etiam iuuat cataplasmate impositus, vel clystere iniectus. Diosc. & Mesue.

Iridis succus ex radice recenti expressus, in coxendicum dolore, vtiliter clysteribus infunditur. Pituitam siquidem crassam, & mistam illi bilem, ac præter hæc aquas serosas purgat, idque clementer: Mesue.

Centaurij minoris decocti ius clystere sæpe infusum ischiadicis mirificum auxilium præstat: humorem quippe morbificum elicit, dolorémque leuat. Diosc. Mesue.

Ebuli semen ex decocto chamæpytios podagricis & ischiadicis datur vtiliter drachmæ pondere. Nam deiectoria vi eorum dolores eximiè mulcet, quod ruentes in partes affectas humores cùm reuocet, tùm excludat. Matthiol.

Ascyri semen in hydromelitis sextario potum, valet ad ischiadicos. Nam biliosa excrementa amplißimè detrahit. Diosc.

Androsæmi semen tritum drachmis duabus potum, biliosa alui excrementa pellit, quocirca ischiadicis maximè medetur. Dioc.

Hyperici semen cum diureticum sit, quadraginta diebus haustum, ischiadicis auxiliatur. Diosc.

Smyrnij semen excalfactoriam vim habet, sudores ciet, menses ducit; propterea commodè datur ischiadicis in vino. Diosc.

Abrotoni semen ex aqua potum ischiadicis opitulatur. Siquidem vrinam mouet, & suppressos menses prouocat. Diosc.

Cardamomum excalfactoriam vim habet, vrinæ difficultati medetur, facit ad ischiadicos ex aqua potum. Diosc.

Capparis fructus in coxarum doloribus vtilißimè bibitur. Etenim vrinam cruentumque excrementum mittit, ac menses ciet. Diosc.

Ruta calfacit, vrinam mouet, menstrua ducit, hinc facit ad coxendicum, articulorumque cruciatus ex vino pota. Diosc.

Betonica vrinam ciet, aluum subducit, propterea ischiadicis vtiliter ex aqua datur. Diosc.

Chamæpytios folia quadraginta diebus ex hydromelite pota ischiadicos sanant. Diosc.

Eiusdem puluis terebinthinæ semuncia exceptus frequenter deuoratus ad omne genus arthritidis efficacißimus. Matthiol. *Siquidem effectu purgat chamæpytis, abstergitque viscera plus quàm calfacit, vrinas mouet, menses ducit.* Gal.

Thymi aridi semuncia cum oxymelitis cyatho data ieiunis, articulari morbo laborantibus opitulatur. Bilem enim reliquosque humores atque acrem saniem vacuat. Aëtius.

Erythrodani radix vrinam ciet: qua de causa ischiadicis opitulatur pota cum aqua mulsa. Diosc.

Polemoniæ radix eadem de causa bibitur ex aqua aduersus coxendicum cruciatus. Diosc.

Asparagi radix cum ficis aut ciceribus sumpta, coxendicum cruciatus leuat, quia mouet vrinas. Diosc.

Altheæ radicis decoctum cum vino potum, vt vrinæ difficultati & calculosorum cruditati, ita & ischiadicis succurrit. Diosc. *emolliendo, laxando, leniendo, digerendo.* Frambesarius.

Populi albæ cortex potus vnciæ vnius pondere, ischiadicis prodest, vt & vrinæ stillicidio. Diosc. *Siquidem populus alba mista quodammodo temperaturæ, abstergentis facultatis est particeps.* Gal.

Ligni guaiaci, radicis Chynæ & Zarzæ parillæ decoctum diebus quadraginta potum ad diuturnos articulorum dolores vtilissimum, quia morbi materiam per sudores educit. Matthi.

Oxymeli ischiadicis & podagricis prodesse creditur, quia extenuando & detergendo crassos & lentos qui ad articulorum compagines defluxerunt humores extrahit. Diosc.

2. Classis. *Propositis vniuersalibus, ad topica veniendum. Cum chiragræ aut podagræ initio dolor, ardorque articulos obsidet, ex calidi humoris fluxione, hæc vsu erunt.*

Rosarum, plantaginis & solani aqua stillatitia cum aceti quadrante, fotu calido inflammationes arthriticas sedat, reprimitque fluxiones. Ex Fernel.

Psyllij

Psyllij & cydoniorum semen in aqua plantaginis, vel solani maceratum, mucaginem edit ad omnes inflammationes, sed propriè ad calidos articulorum dolores imprimis salutarem. Ex Diosc. Fernel. &c.

Helxine refrigerandi spissandique naturam habet, qua ex causa sanat illitu inflammationes, imponitur podagris cum hircino adipe. Diosc. *Apuleius aduersus podagram decoquit in aqua parietariam & ea partes affectas fouet, herbamque ipsam cum exungia tusam cataplasmatis modo imponit.*

Lenticula palustris frigida & humida ordine secundo podagris, omnibusque collectionibus calidis commodè illinitur cum polenta. Fernel.

Intybus per se, aut cum polenta podagris vtiliter illinitur. Diosc.

Sunt qui exalide efficaciter vtantur cum polenta aduersus calidas podagras Mizald.

Hyoscitami & semperuiui folia recentia per se, aut cum polenta, calidas, acresque fluxiones sistunt, omnésque dolores mitigant, propterea podagris vtilissimè adhibentur. Eadem vis cicuta & mandragora. Diosc. Fernel. &c.

Cucurbita cruda ramenta illita podagras refrigerant. Diocs.

Opium cum lacte muliebri & croco adhibitum, podagris proficit. Diosc. *Nam sensus torpore inducto in calidis præsertim affectibus dolorem sedat atque consopit.*

Cochleæ crudæ cum tegumentis imposita, podagricas inflammationes leniunt. Diocs.

Limacum testa carentium aqua per septem vel octo dies illita ischiaditos dolores sedasse, cum nullis remediis cessent, multorum experimentis compertum est.

Cape limaces rubros qui nquaginta aut sexaginta, pone in olla cupera & sale communi consperge, illicque contine per diem integrum, mox per cilicium exprime, in expressa colatura lintea demerge, imbutaque illo liquore dolenti loco impone sæpius renouanda. Cæterum si magna subest inflammatio, incoquendi erunt limaces in aceto & aqua rosarum. Par. *Alij ex limacibus rubris, cum sale & lauendula in stillatorium vas coniectis aquam eliciunt, hac imbuta lintea articulis dolentibus admouent.* Frambesarius.

Amurca (expressa oliuæ recrementum) decocta in cupreo vase ad mellis crassitudinem astringit, Cruda recens podagricos & arthriticos dolores fotu iuuat. Diosc.

Oliuæ fructus immaturus magis tum adstringit, tum refrigerat; vbi autem ad vnguem maturuit, moderatè calidus est. Gal.

Dolores verò quacumque ex causa ortos demulcent anodyna quæ sequuntur.

Lac vaccinum acres fluxiones, partiumque omnium inflammationes fotu mitigat, quod & polentæ forma permistis paregoricis euidentius præstat. Fernel.

Stercus vaccinum cum præsertim depascuntur herbas impositum emollit & resoluit, ardoresque mitigat, & addito aceto tumores digerit. Fernel.

Oesypus calfacit & emollit, paulumque digerit, dolores quacumque ex causa compescit: quod & lana succida eo imbuta præstat Diosc. Fernel.

Thus calidum ordine secundo, siccum primo, anodynum quoque est, & exoui candido subactum impositumque omnem dolorem lenit. Fernel.

Dolorum autem humorumque reliquias hæc imposita digerunt & euocant, debilioresque articulos corroborant.

Verbasculum quod officinis primula Veris dicitur, calidum & siccum, manifestè adstringit atque digerit: foliaque tusa vtiliter imponuntur articulorum doloribus. Fernel.

Chamæpytis quæ iua arthritica, citra insignem calorem aut acrimoniam latentes in alto & in flaccidis partibus humores imposita absorbet & exsiccat partesque firmando roborat. Fernel.

Sambuci & ebuli folia recentia exsiccandi ac digerendi vim habent, podagricis cum seuo taurino, aut hircino prosunt illita. Diosc. Plin.

Melissophylli folia cum sale illita, articularios dolores sedant. Diosc. *vt quæ calfaciendi & exsiccandi vim habeant.* Frambesarius.

Salicis folia & cortex exsiccant & adstringunt, eorum decocto podagras foueri optimum. Diosc.

Populi nigræ folia cum aceto illita, magna vtilitate podagris doloribus illinuntur. Diosc.

Calida enim sunt primo gradu, & aliquantulum sicca. Verùm & subtiliorum potius quàm craßiorum sunt partium. Gal.

Pentaphyllon vehementer desiccat & astringit. Gal. *Impositum articulis vtilißimum.* Plin. *Quin & radicis decocta ius arthriticis & ischiadicis auxiliatur potum.* Diosc.

Amomum vim habet calfaciendi, adstringendi, exsiccandi ex ocimo illitum podagricis confert. Diosc.

Bellis calida & sicca, laudatur & podagram & ischiadem. Fuchs.

Braßica exsiccandi, abstergendi ac digerendi vi prædita, cum fœnigræci farina & aceto vtiliter podagris, & aliorum articulorum vitiis illinitur. Diosc.

Calamintha ischiadicis imponitur, vt ex alto humores euocet, summam cutem exurens. Diosc.

Scordium vim excalfactoriam habet, cum aceto acri, aut aqua podagris conuenienter illinitur. Diosc.

Pulegium calfacit, extenuat, coquit, podagris per se subuenit impositum vsque dum rubescat locus. Diosc.

Thymus cum vino & polenta impositus ischiadicis subuenit Diosc.

Rosmarinus podagris cum loliacea farina & aceto tritus, vtiliter illinitur. Diosc.

Iberis quam alij lepidium vocant, acris & exulceratis facultatis particeps, ad coxendicum dolores, emplastri modo imposita, à Dioscoride, Democrate & Galeno celebratur. Frambesarius.

Nasturtij quemadmodum & vrticæ semen adurentis particeps est facultatis, & idcirco fixos peruicacesque coxendicis dolores euellit. Fernel.

Sinapi cum ficis admistum, donec rubescat locus, ac coxendicum cruciatus impositum, & omne genus doloris aufert, cum permutandæ valetudinis causa ex alto vitia extrahenda sunt. Diosc.

Tapsiæ succus in diuturnis articulorum doloribus vtiliter illinitur. Vim quippe habet extractoriam ex alto, vbi ex imo aliquid euocandum est. Diosc.

Iuniperus calida & sicca tertij ordinis. Gal. *Paratur ex Iuniperino ligno balneum admirabilis facultatis ad podagricos, hoc modo: Sumito ligni iuniperini concisi lib. 12. coquito in aqua in cortina magna, quousque tertia tantum pars supersit. Deinde decoctū vnà cum ligno in labrum proiicito. In hoc vbi descenderit ager antè purgatus, sedeat vmbilico tenus, & membra languida foueat. Hoc balneo nonnullos podagricos in Boëmia vidimus in lectulo iacentes, perpetuóque dolore vexatos, qui adeò reualuerunt, vt expeditiores facti, ad nogotia redierint, quolibet ambulantes.* Matthiol.

Cyclamini decocto podagras foueri congruum est. Diosc. *quia attrahit & digerit.* Gal.

Bryonia cum caprino stercore cataplasmatis addita, ad arthritidem efficacißima, ob amaritudinem ac mediocrem adstrictionem quam poßidet. Ex Matthiol.

Helenij radix calfaciendi, exicandique, vi quam in vniuersum habet, frigidos diuturnósque coxendicum dolores, & articulos humore nimio luxatos sanat. Eiusdem folia ex vino cocta vtiliter ischiadicis illinuntur. Ex Diosc. Gal. Fernel.

Cannabis syluestris radix decocta, illitu inflammationes mulcet, tumores discutit, tophos articulorum dißipat. Diosc. *quia calfacit & exsiccat.* Frambesarius.

Leucoij lutei radix cum aceto illita podagricos iuuat. Diosc. *Vniuersus Leucoij frutex præ amaritudine extergentem facultatem poßidet, ac tenuium partium est.* Gal.

Bulbi omnes acrimoniam habent, excalfaciunt, articulorum doloribus efficaciter illinuntur. Diosc.

Narcißi radix diuturnis articulorum doloribus trita ex melle, & imposita subuenit. Diosc. *Exsiccandi quippe facultate pollet, habet & quiddam abstersorium & attractorium.* Gal.

Rapi radicis decocto podagræ fouentur, contritoque rapo atque imposito iuuantur. Diosc.

Ari radix ex fimo bubulo podagris illinitur. Diosc. *Habet enim calfaciendi & exsiccandi vim.* Gal.

Lolium decoctum ex aqua mulsa, vtilissimè ischiadicis illinitur, Diosc. *quia desiccat & excalfacit efficaciter, vt propinquum sit acribus.* Gal.

Lupinorum farina inflammationes cum polenta & aqua mitigat, coxendicum cruciatus ex aceto lenit. Diosc. *quia sine mordicatione digerit.* Gal.

Adeps hircinus, podagricis auxiliatur cum fimo capræ & croco impositus, vt qui validissimè discutiat. Hinc proportione respondet ouillus. Diosc.

Opopanax, bdellium, ammoniacum, sagapenum, & galbanum, excalfaciendi, emolliendi & digerendi vi ischiadicis & podagricis opitulantur, articulorum tophos dissoluunt, neruorumque nodulos ac duritias discutiunt. Ex Gal. & Fernel.

Castorium calidum, tenuiumque partium, neruis accommodatum, omnibus scirrhosis & contumacibus eorum affectibus prodest potum illitumve. Ex Fernel.

Euphorbium omnium calidissimum, causticæ facultatis, tenuium partium; crassos & lentos humores quocunque sint loco, incidendo digerit, coxendicos & paralyticos iuuat. Fernel.

Sulphur podagricis cum aqua & nitro illitum conducit. Diosc. *Est enim temperamenti calidi, atque essentiæ tenuis, vnde trahendi vim possidet.* Gal.

Sal quilibet vim habet vehementer siccam & adstringentem, vnde quicquid in corporibus humidum est, id omne depascit, reliquum astrictione leuiter contrahit. Paul. *Hinc podagricis imponitur cum aceto.* Diosc.

Ex his varia in rem præsentem medicamenta componuntur, vt apozemata, fomenta, linimenta, cataplasmata, cerata: Multæ etiam compositiones extant, aliæ purgantes, vt pilulæ de agarico, de hermodactylis arthriticæ, fœtidæ, electuarium diacarthamum; benedicta laxatiua: aliæ refrigerantes, vt oleum rosatum, vnguentum populeum, diachalciteos: aliæ anodinæ, vt oleum chamæmelinum, anethinum, liliorum, lumbricorum, vulpinum, keirinum: aliæ valentius discutientes, vt oleum irinum, è castoreo, ex euphorbio; vnguentum Martiatum, aragon; emplastrum è mucilaginibus, è meliloto, oxycroceum. Præfatis autem medicamentis non vtendum, nisi adhibitis diorismis supra comprehensis.



ΤΕΤΡΣΑΤΙΚΟΝ.

Τ' ἄλλα μὲν ἐκκρίνας κακὰ Φραμβησάριος ἔστη,
Ἔμμενε δ' ἀρθρῖτις κέντρον ἔχουσα μόνη.
Τὴν δ' ἄϊδι προΐαψε, λέγων, σὺ ἰνέλπεο τ' ἄλλοις,
Ἠλίου δ' φάος λεῖπε ἐμοῖς βιβλίοις.

I. Gauterius R.

IDEM.

Cætera Pæoniis mala Frambesarius armis
Fuderat, Arthritis, castra tenebat adhuc.
Hanc perimens, alias, inquit, comitabere pestes:
Orcum habeas, nostris aëra cede libris.

eiusdem.

ARTHRITIDIS CONQVESTVS.

Heu me; quæ cunctos ridebam sola medentes
Arthritis, venit nunc mihi summa dies.
Frambesarius en Medicûm Coryphæus acerbus
Depulit è castris, proh dolor! arte meis.
Amphitryoniades sic quondam contudit Hydram
Ferro, sed peior sors mea sorte sua:
Spumosam tantùm cognouerat illa paludem,
Me Venus & Bacchus continuere sinu.

H. Bollanus Rethel.

COMPLAINTE DE LA GOVTTE.

Moy Reyne des douleurs, Deesse qui possede
L'Empire souuerain des maux Plus enragez:
Que Bacchus & Venus d'Amour encouragez
Engendrerent, afin qu'à leurs biens ie succede:
Las il faut, ô malheur! il faut donc que ie cede
Les membres que ie tiens fermement assiegez:
Puis que de tous les lieux sous mes forces rangez
La FRAMBOISIERE seul en fin me dépossede.
On dit que Iupiter à Phœbus irrité
Le priua pour vn temps de sa diuinité,
Qui luy fust aussitost entierement renduë.
Mais puis qu'aux doux rayons de son docte sçauoir:
La FRAMBOISIERE esteint ma rage & mon pouuoir,
Ie tiens pour tout iamais ma Deïté perduë.

N. Bergier

LES LOIX

DE CHIRVRGIE, POVR PROCEDER METHODIQVEMENT A LA GVERISON DES MALADIES EXTERNES.

PAR LE SIEVR DE LA FRAMBOISIERE.

N. A.B. FRAMBESARII

CHIRVRGIA SVCCINCTIS SANCITA CANONIBVS, AC

Ampliſſimis Illuſtrata Scholiis.

QVIBVS RECTA CHIRVRGIS VIA STERNITVR ad externa corporis vitia propellenda.

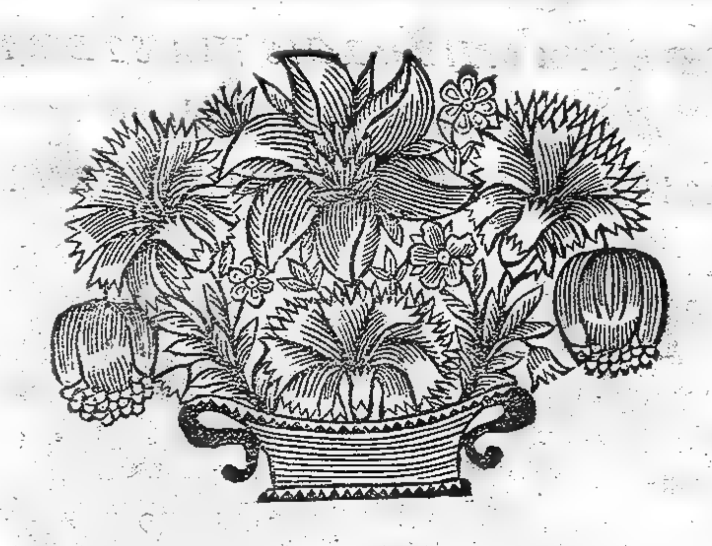
FRAMBESARIANORVM OPERVM.

TOMVS IV.

RENATI CARTONIS REMI CARMEN.

AD LECTOREM.

QUID molem spectas? radio qui gentibus orbem
Describit paucis grande recondit opus.
Multa simul facili sic FRAMBESARIVS *arte*
Contrahit, exiguis conspicienda libris.
Quippe Machaoniæ mysteria totius artis
Antiquis longè splendidiora refert.
Ergo suum Coüs cesset iactare Medentem,
Cesset Arabs; nostri gloria maior erit.





N. AB. FRAMBESARII METHODI medendi.

LIB. VII.

DE MEDENDIS Tumoribus præter naturam.

Transitus Medicinæ Practicæ ad Chirurgiæ Praxim.



HACTENVS rectam Medicinæ faciendæ viam & rationem præceptis & exemplis perspicuè demonstraui superest ad instituti operis perfectionem, vt eodem tenore theoremata persequar, ad methodicam Chirurgiæ praxim necessaria, cum præsertim Chirurgia non ignobilem Medicinæ partem constituat. Vt enim corpus integrum dici nequit, cui præcipium aliquod membrum deest, ita Medicina meritò manca censebitur, cui Chirurgia defuerit. Vtque ad Medicinam, sic ad Chirurgiam methodo exercendam, imprimis præsentem morbum dignoscere expedit, accuratéque considerare, quisnam is sit, vnde ortus sui causam ducat, & vbi insideat; dein præuidere an sit periculosus necne, an citius, vel tardius, curationem sit admissurus: vt si periculo non vacet, maturè necessariis periclitantis prædicetur; vel si deploratus omnino fuerit, nequaquam ei manus adhibeatur: ac demum curationem methodo aggredi, si curabilis videatur.

Idcirco canones Diagnosticos primo loco tradidi, ad præsentem morbum internoscendum; secundo Prognosticos, ad eius euentum præsagiendum: tertio Therapeuticos, ad curandi rationem ordine instituendam. Et quemadmodum Medicas leges consultationibus meis illustraui, ita Chirurgicas scholijs in celeberrima Remorum Academia publicè olim à me dictatis, ac singularibus curationibus explanaui, quarum αὐτόπτης adolescens ego fui, paterque meus senex θεραπευτής, qui Ducis Hippocratis exemplo Chirurgiam cum Medicina coniungens, magnam apud Veromanduos famæ celebritatem comparauit, in vtraque per quinquaginta annos fœliciter exercenda; méque sæpius monuit, nunquam præstantem fore Medicum, qui in Chirurgicis operibus versatus non fuerit, quod externorum affectuum curandorum peritia, ad internorum morborum

LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE VII.

TOVCHANT LA METHODE DE PROCEDER à la guerison des Tumeurs contre nature.

Passage de la Practique de Medecine, à celle de Chirurgie.



APRES auoir monstré la methôde de bien practiquer la Medecine, tant par preceptes que par exéples, il m'a semblé expedient pour la perfection de mon œuure, de poursuiure tout d'vn train la description des Loix requises pour practiquer methodiquement la Chirurgie, dautant qu'elle fait partie de la Medecine. Si bien que comme vn corps ne seroit tenu pour entier, qui auroit faute d'vn membre; ainsi ne pourroit-on dire, que la Medecine ne fust defectueuse, si la Chirurgie luy manquoit. Or est-il que pour practiquer la Chirurgie par methode, il faut (aussi bien que pour practiquer la Medecine) premierement connoistre & considerer la maladie presente, quelle elle est, dequoy elle est causée, & où elle est assise: secondement preuoir & presager s'il y a du peril ou non, & si elle pourra tost ou tard receuoir guerison, afin s'il y a du danger, d'en aduertir de bonne-heure les amis du patient, & si elle est incurable, de ne la point entreprendre: tiercement proceder comme il appartient à la cure, si elle est curable.

A raison dequoy i'ay esté enseigné en premier lieu les canõs Diagnostics necessaires aux Chirurgiens pour connoistre la maladie presente: en apres les prognostics pour iuger de l'issuë d'icelle; Puis les Therapeutics pour sçauoir la maniere de la bien penser. I'ay esclaircy ces regles des leçons que i'ay faites par cy deuant aux estudians en Chirurgie, pour les bien fonder en la Theorique. Mesme pour les guider & conduire en la practique, i'ay adiousté aux preceptes force cures remarquables que i'ay veu faire dés mon ieune aage à feu mon Pere M. Hector Abraham, homme de grande erudition & experience, qui à l'imitation d'Hippocrate, à practiqué auec beaucoup de reputation la Chirurgie auec la Medecine, cinquante ans en Vermandois: Et m'a souuent aduerty qu'vn Medecin ne sera iamais excellent en son

sõ art, s'il n'est versé en la practique de Chirurgie: dautãt que l'experiẽce de lõg-temps acquise en la cure des maux qui paroissent au dehors, sert grandement à la connoissance & guerison des maladies qui sont au dedans. C'est pourquoy i'ay reduit en trois liures toutes les sortes de maladies externes, pour lesquelles on a coustumierement recours aux Chirurgiens, traictant au septiesme liure de ma methode, des tumeurs contre nature; au huictiesme des playes & vlceres; & au dernier des fractures & luxations.

cognitionem & curationem non parum conferat. Quambrem omnibus exteriorum affectuum generibus quæ à Chirurgis tractari consueuerunt, in tres classes distinctis, septimo methodi nostræ libro, de tumoribus præter naturam: octauo de vulneribus & vlceribus: postremo de fracturis & luxationibus disserere visum est.

LOIX.

Pour discerner les Tumeurs.

I.

Que c'est que Tumeur cõtre nature.

TVmeur contre nature est vne solution de continuité, prouenant de quelque humeur cantonnée en certain endroit du corps, qui desjoint les parties vnies s'insinuãt entre-deux, altere leur temperature, y imprimant le vice de sa qualité, & les rend difformes, en les faisant surpasser leur quãtité naturelle. Tellement qu'il y a intemperature & mauuaise conformation, auec solution de continuité. Ce qui a occasionné les Arabes de definir Tumeur contre nature, vne disposition composée de trois sortes de maladies assemblées en vne grandeur, & de l'appeller Aposteme.

ANNOTATIONS.

Pourquoy l'Autheur l'a ainsi definie.

Tumeur] En la definition de Tumeur contre nature i'ay mis (solution de continuité) pour genre. Ie dis incontinent apres (prouenant de quelque humeur cantonnée en certain endroit du corps) à la difference des tumeurs contre nature qui apparoissent és dislocations & fractures, où il n'y a point d'humeurs, mais des os esleuez. I'ay adiousté le reste, pour mieux exprimer comment l'humeur produit la solution de continuité, auec intemperature & difformité.

D'où vient ce nom Aposteme.

Aposteme] Ce nom Aposteme vient du Grec ἀφίστασθαι, qui signifie en Latin *abscedere*, & en François, se departir d'vn lieu pour se ranger en vn autre, & se retirer d'auec son chef pour faire son cas à part, & se cantonner en quelque endroit: pource que les humeurs qui font aposteme se retirent hors des veines, arriere de la masse, quittans-là leur place & leur gouuernante nature, pour se cantonner en quelque endroit, & assieger quelque partie du corps, pour s'y loger par force & malgré nature. De sorte que le nom Grec ἀπόστημα, & le Latin, *abcessus*, signifie vn canton d'humeurs retirées à l'escart de leur lieu naturel. A raison dequoy les Arabes v-

Ce qu'il signifie, prins generalement.

Estroitement.

surpent ce nom Aposteme generalement, suiuant son etymologie, pour toute Tumeur contre nature. Comme font aussi les Grecs quelquefois, mais le plus souuent ils prennent ce mot particulieremẽt, pour vne Tumeur causée de quelque matiere estrãge enclose en vne membrane, sẽblable à du suif, ou à de la bouillie, ou à du miel, qu'ils appellent *steatoma, atheroma, meliceris*: Et pour vn Phlegmon qui tourne à suppuration, ou autre Tumeur, dont la matiere se conuertit en boüe. Comme font aussi les François, quand ils disent ceste Tumeur s'apostemera, c'est à dire se tournera à suppuration.

CANON I.

Ad tumorum Diagnosim comparandam.

I.

Quid sit Tumor præter naturam.

TVmor præter naturam est solutio continui ortus sui causam ducens ab aliquo humore in quempiam corporis locum sedente, partes quibus se insinuat antea vnitas disiungente, earum temperiem vitiosa qualitate sua alterante, ac naturalem formam debitæ quantitatis excessu labefactante. Adeò vt intemperies adsit, malaque conformatio, cum solutione continuitatis. Qua ratione ducti Arabes, Tumorem præter naturam definierunt affectum ex triplici morborum in vnam magnitudinem aggregatorum genere compositum, illique apostematis nomen indiderunt.

SCHOLIA.

Definitionis ratio.

Tumor] *In definitione tumoris præter naturam (solutio continuitatis) genus à me statuitur. Protinus subiungitur,) ortus sui causam ducens ab aliquo humore in quempiam corporis locum secedente) ad differentiam tumorum in fracturis & luxationibus extantium, qui non à segregato humore, sed ab extuberantibus ossibus emergunt. Quod superest additur, vt clarius intelligatur, quomodo noxius humor continuitatis solutionem, cum intemperie & deformitate pariat.*

Apostematis nomen vnde deducitur.

Apostematis] *Hoc nomen apostema à Græco verbo ἀφίστασθαι deducitur, quod abscedere significat, aliò commigrare, propterea quod humores qui apostema procreant, è venis procul ab aliorum consortio exiliunt, & à rectrice natura desciscentes, quampiam corporis partem obsident, vbi seorsim sedem suam demum constituunt. Vnde Græcum nomen ἀπόστημα, & Latinum abscessus, collectionem denotat humorum qui è suo naturali loco in alium seorsim se receperunt. Hinc Arabes nominis rationem secuti apostema pro quouis tumore contra naturam generatim vsurpant vt Græci nonnunquam, sed plerumque strictius accipiunt pro tumore ab aliena materia Kysti conclusa, seuo aut pulti melliue simillima orto, quem ideo steatoma, atheroma, vel melicerida vocant: necnon & pro phlegmone ad suppurationem vergente, vel quouis alio tumore, cuius materia in pus conuertitur. Quemadmodum Galli, aliæque nationes, hac loquendi formula vtentes; tumor in Apostema degenerabit, id est ad suppurationem perducetur.*

Quid significat generatim.

Et speciatim sumptum.

2. Tu

2.

Quomodo Tumor contra naturam fiat.

Tumor contra naturam fit fluxione, vel congestione. Fluxio fit repente, cùm humor quantitate, vel qualitate peccans in partem quampiam affatim irruit, ob plenitudinem, vel cacochymiam totius corporis aut partis mittentis robur, vel excipientis imbecillitatem, raritatem, laxitatem, decliuiorem situm, calorem dolorem-ue. Sed congestio fit pedetentim, cùm excrementitius humor, præ facultatis concoctricis & expultricis imbecillitate, in aliqua corporis parte paulatim cumulatur.

Quomodo & quamobrem fiat fluxio. Quomodo fiat congestio Et quæ ex causa.

II.

La Tumeur contre nature se fait en deux manieres, par fluxion ou congestion. La fluxion se fait subitement, quand quelque humeur peccante en quantité, ou qualité, se ruë à coup auec violence sur quelque membre, à raison de la plenitude ou cacochymie de tout le corps, ou pour la force de la partie mandante, ou debilité, rarité, laxité, situation decline, chaleur, ou douleur de la receuãte. Mais la congestion se fait à la lõgue, quand il s'amasse petit à petit quelque humeur excrementeuse, en quelque partie du corps, à cause de l'imbecillité de la faculté concoctrice & expultrice.

Par quelle maniere se fait la Tumeur. Comment se fait la fluxiõ. Pour quelle raison. Comment se fait la congestion. Pour quelle cause.

SCHOLIA.

Quid sit fluxio.

Fernelius cap. 1. l. 7. Patholog. Fluxionem definit humoris incursionem concitatiorem atque copiosiorem quàm parti alendæ sit ex vsu. Fluxionis causæ è totius corporis, vel partis mittentis, aut excipientis vitio pendent. A toto corpore vitium oritur, cùm id plethoricum est, vel cacochymicum, adeò, vt materiæ copia vel acrimonia naturam ad excretionem stimulet. A parte mittente, cum ipsa humores quantitate, vel qualitate sibi infestos expultrice vi sua foras excutit, & aliorsum amandat. Ab excipiente, cùm ipsa præ imbecillitate, raritate, laxitate, situve decliuiori fluxionem suscipit, aut doloris, vel caloris, vi eandem accersit.

Vnde oriatur.

ANNOTATIONS.

La fluxion. Fernel au 1. chap. du 7. liure de sa Pathol. definit fluxion, vn impetueux & soudain desbordement d'humeur en plus grande quantité qu'il n'est besoin à la partie pour sa nourriture. Les causes de fluxion procedent du vice de tout le corps, ou de la partie mandante ou receuante. De tout le corps, quand il y a plethore, ou cacochymie, en sorte que l'abondãce ou malice de la matiere, irrite nature à excretion. De la partie mandante, pource qu'elle employe sa vertu expultrice, à ietter hors, & enuoyer ailleurs les humeurs peccantes en quantité ou qualité qui la molestent, pour s'en descharger & despestrer. De la receuante à raison de sa debilité, ou rarité, laxité, ou de situation penchante, ou par chaleur, ou par douleur prouoquée de causes internes ou externes.

Que c'est que fluxion: D'où elle procede.

Quid sit congestio. Vnde oriatur.

Sed congestio.] *Congestio ex excrementorum tertiæ concoctionis, in aliqua corporis parte sensim facta collectio, ob virtutis concoctricis, vel expultricis defectum. Imbecillitas quippè concoctricis impedit ne alimenti fiat assimilatio: imbecillitas verò expultricis prohibet, ne quod superfluum est excernatur. Cùm enim pars (inquit Fernelius) vel ita imbecilla est, vt nec affluens alimentum in propriam substantiam mutare possit, vel ita vitiata, vt ipsum corrumpat, nec genita excrementa à se propellere queat, necessariò præter naturam congestio quædam fit, ac proinde tumor. Porrò materia quæ congeritur, quia aliunde transmissa non est, sed propter imbecillitatem partis accumulatur, tumorem qui congestione contrahitur, non ab antecedente causa (quemadmodum qui à fluxione originem duxit) generari constat, sed à continente duntaxat.*

Mais la congestion] Congestion est vn amas d'excremens de la 3. coction, lequel se fait petit à petit en quelque partie au corps, à cause de l'impuissance de la vertu digestiue ou expulsiue: dautant que la debilité de la faculté concoctrice de la partie l'empesche de faire assimilation de l'humeur & aliment depraué qui luy est enuoyé; Et l'imbecillité de la vertu expultrice, l'engarde de reietter le superflu. Car (comme dit Fernel) depuis que la partie est si imbecille qu'elle ne peut chãger en sa propre substance la nourriture qui luy est transmise, ou bien qu'elle est si corrompuë, qu'elle mesme l'a corrompt, sans qu'elle sçache se descharger, en rejettant les superfluités qui sont là engendrées, force est qu'il se fasse quelque congestion contre nature, & par consequent Tumeur. Et parce que la matiere faisant congestion n'est pas enuoyée, mais multipliée & accumulée par l'imbecillité de la partie, il est certain que la Tumeur qui se fait par congestion, n'est engendrée de la cause antecedente) comme celle qui se fait par fluxion) ains seulement de cause conjointe.

Que c'est que congestion. D'où elle prouient.

3.

Tot Tumorũ quot humorum genera.

Vt quatuor sint humores, corporis naturam constituentes, sanguis, bilis pituita, & melancholia; ita quatuor insignes ab illis oriuntur præter naturam tumores, phlegmone, eriysipelas, œdema, & scirrhus, ad quos cæteri reuocantur.

III.

De quatre sortes d'humeurs, de sang, bile, pituite & melancholie, sont produites quatre Tumeurs principales, Phlegmon, Erysipele, Oedeme & Skirrhe, ausquelles se rapportent toutes les autres.

Qu'il y a autant de sortes de Tumeurs que d'humeurs.

SCHOLIA.

Vt differẽtiæ Tumorum sumuntur à quantitate.

Differentiæ tumorum præter naturam sumuntur interdum à quantitate, à qua magni, mediocres, vel parui dicuntur: nonnunquam

ANNOTATIONS.

Les differences des tumeurs contre nature, sont prises quelquefois de la quantité, à raison de laquelle elles sont nommées grandes,

Comme leurs differences sont prises de la quantité.

Des accidens.

Des parties malades.

Et principalement de la matiere.

grandes, moyennes ou petites : quelquefois des accidens, comme des premieres ou secondes qualitez, à cause desquelles elles sont appellées chaudes ou froides, molles ou dures : de la couleur, dont vient qu'elles sont dites blanches, iaunes, ternes, rouges, ou autrement : De la douleur, c'est pourquoy elles sont qualifiées douloureuses ou non douloureuses : quelquefois des parties malades, comme Ophtalmie en l'œil, parotyde aux enuirons des oreilles, paronychie és doigts & racines des ongles : Et principalement de la matiere dont elles sont engendrées : Et dautant (comme dit Gal. au 4. chap. du 13. liu. de Meth.) que la diuersité de toutes les tumeurs contre nature prouient de la nature de ce qui fluë, selon la diuersité de la matiere qui produit la tumeur, on a estably diuerses sortes de tumeurs. Or est la matiere de chaque tumeur tousiours rapportée à l'vne des quatre humeurs. C'est pourquoy les Medecins anciens ont reduit toutes les tumeurs à quatre chefs.

à primis, vel secundis qualitatibus, à quibus calidi aut frigidi, molles aut duri denominantur; aut ab aliis accidentibus, vt colore, vnde albi, rubri, citrini, liuidi vocantur; Et à dolore, à quo dolentes vel doloris expertes nuncupantur : quandoque à partibus affectis, vt Ophtalmia ab oculis, parotis ab auribus, paronychia ab vnguibus; sed Tumores maximè inter se discrepant materia ex qua procreantur. Quoniam verò (ait Galenus cap. 4. lib. 13. meth.) omnium Tumorum qui præter naturam sunt varietas ex eius quod influit natura nascitur, pro varietate materiæ ex qua oriuntur, varia tumorum genera constituta sunt. Materia autem vniuscuiusque tumoris ad aliquam ex quatuor humoribus perpetuò refertur. Idcircò veteres Medici, omnes præter naturam tumores ad quatuor capita reduxerunt.

A qualitatibus primis, & secundis.

A colore.

A parte affecta.

Ac potissimum à materia.

IV.

Que c'est que phlegmon, comment il se fait, & par quels signes on le connoist.

Qui est le vray Phlegmon.

L'Erysipelateux, l'Oedemateux, le Scirrheux.

Quelles Tumeurs sont reduites au phlegmon.

Phlegmon est vne tumeur engendrée de sang loüable en qualité, qui saillant à coup hors des veines en plus grande quãtité qu'il n'est besoin à la partie pour sa nourriture, y induit chaleur, rougeur, tension, renitence, pulsation & grande douleur, comme on void en l'ophthalmie, la parotide, la squinance, & autres especes de Phlegmon, qui prennent leurs noms des parties où ils sont assis. Et est le Phlegmon d'autant plus exquis que le sang dont il est sorti, est bien temperé. Que si le sang participe de cholere, pituite ou melancholie outre mesure, le Phlegmon retient de la nature de l'Erysipele, de l'œdeme ou du skirrhe. L'on reduit au Phlegmon toutes tumeurs produites de sang, comme Phygethlon, Bubon, Carboncle, Furoncle, & autres pareils tubercules.

4.

Phlegmone tumor est ortus à sanguine qualitate laudabili, affatim extra venas maiori copia quàm parti alendæ sit opus exiliente, qui calorem, ruborem, tensionem, renixum, pulsationem, & acerbum dolorem induci, vt in Ophtalmia, parotide, synanche, & aliis phlegmones speciebus, quæ ab affectis partibus nomina sortiuntur videre licet. Est autem phlegmone eò exquisitior, quò sanguine vnde gignitur temperatior est. Quòd si sanguis plus iusto bilis, pituitæ, aut melancholiæ particeps fuerit, phlegmone Erysipelatis, Oedematis aut Scirrhi naturam refert. Ad phlegmonem tumores omnes à sanguine producti reducuntur, vt Phygethlon, Bubo, Carbunculus, Furunculus, & alia id genus tubercula.

Quid Phlegmon.

Quomodo fiat, & quibus signis dignoscatur.

Phlegmone exquisita.

Erysipelatodes, Oedematodes, Scirrhodes.

Qui tumores ad phlegmonem reducantur.

ANNOTATIONS.

Comme le Phlegmon est prins generalement, & proprement.

D'où est deriué ce nom.

Phlegmon est vne tumeur engendrée de sang] Phlegmon en Galien au liu. des diff. des Mal. est prins en deux manieres, generalement, selon la coustume des anciens qui ont esté deuant luy, pour toute inflammation & ardeur des parties, encore qu'elle fust sans tumeur, c'est à dire, pour toute dispositiõ chaude & bruslante, que les Grecs appellent ordinairement *phlogosis* : Et proprement, selon les modernes pour vne tumeur engendrée de sang vray & pur, c'est à dire, bon & loüable en qualité. Ce nom Phlegmon tire son origine du verbe Grecs φλεγμαίνειν, qui descend du primitif φλέγειν, qui signifie ardre, brusler, enflamber. Si bien que φλεγμονὴ vaut autant à dire comme inflammation.

Obiection sur la qualité de sa matiere.

Solution.

Loüable en qualité.] On peut icy à bon droict obiecter, qu'en tout Phlegmon, outre le vice de quantité, y a aussi mauuaise complexion. Car à cause de la quantité superfluë que nature ne peut plus regler, est introduite la chaleur estrange, à raison de laquelle necessairemẽt la matiere se putrefie, & par ainsi le sang ne peche pas seulement au Phlegmon en quãtité, mais aussi en qualité. Il faut donc respondre que le sang dont est fait le Phlegmon est loüable en qualité, quand il

SCHOLIA.

Phlegmone tumor est ortus à sanguine] *Phlegmone Galeno lib. de differentis morborum bifariam sumitur, generatim ex antiquiorum consuetudine, pro omni inflammatione & efferuescentia licet citra tumorem sit id est, pro qualibet calida ac veluti flammea partium affectione, quæ Græcis φλόγωσις solet appellari : & propriè recentiorum Medicorum more, pro tumore à temperato & laudabili sanguine. Phlegmone nomen oritur à verbo Græco φλεγμαίνειν, quod à primitiuo φλέγειν deriuatum vrere & inflammare significat, adeò vt phlegmone idem sit quod inflammatio.*

Quod phlegmone duobus modis sumatur, communiter

& propriè.

Vnde phlegmones nomen deducatur.

Qualitate laudabili] *Iure forsan hic obiiciet aliquis, in omni phlegmone præter quantitatis vitium, labefactatam esse temperiem ab extraneo calore ob nimiam materiæ copiam, quam natura regere ampliùs nequit putrescentem introducto, ac proinde sanguinem qualitate nedum quantitate peccare. Cui responsum damus, sanguinem ex quo phlegmone gignitur qualitate laudabilem esse, dum adhuc in suis coërcitus vasis, antecedens est duntaxat phlegmones causa : sed vt quantitate, ita*

Obiectio.

Responsio.

ta & qualitate vitiosum esse, simul ac parti iam impactus continens inflammationis causa existit

est encore contenu dedans les veines, & qu'il est seulement cause antecedente du phlegmon: mais si tost qu'il est cantonné à la partie & est cause conioincte du Phlegmon, qu'il peche aussibien alors en qualité, comme il fait en quantité.

Quomodo fiat Phlegmone.

Affatim extra venas exiliente] *Phlegmone hoc modo generatur: cum vena arteriaque maiores immoderata sanguinis copia distenduntur, hanc grauata in minores quasi onus deponunt, ha demum in minimas, quibus cùm cohiberi non possit sanguis, partim per earum oscula, partim per tunicarum meatus effluit illabiturque in spatia vacua, qua inter fibras sunt primorum corporum, pracipuè musculorum, neruorum, tendinum, ligamentorum, atque membranarum. Ha partes dum perfunduntur implenturque, distenta copia quasi diuelluntur, feruentisque sanguinis ardore incalescunt. Sanguis enim extra vasa, collectus nec liberè perflabilis, necessariò putrescit atque inflammatur.*

Cur Comitem habeat calorem.

Qui calorem inducit] *Quia sanguis suapte natura calidus, maiori copia quàm parti ex vsu sit affluens, illic cumulatus atque impactus obstructionem parit, à qua prohibetur transpiratio, qua prohibita putrescit, & alienum calorem accersit, ab aëre externo minimè refrigeratus.*

Ruborem.

Ruborem] *Ratione sanguinis, siquidem in qua parte luxuriat humor, cutim suo quisque colore tingit.*

Tensionem & renixum.

Tensionem & renixum] *Quia sanguine ad aliquam partem plus aquo fluente, primum maiores vena arteriaque opplentur: ab iis verò minores deinde occulti partium similarium meatus, tum circumposita partes imbuuntur omnes, vndè tumor necessariò sequitur cum tensione & renixu, ob immodicam repletionem.*

Pulsationem.

Pulsationem] *Ab arteriarum diastole partem inflammatam feriente, adeo molestus est pulsationis sensus, vt qui phlegmone tentatur se illic velut à malleo ictum asseueret.*

Et acerbum dolorem.

Et acerbum dolorem] *Dolor ex vehementi calore, ex tensione, atque pulsatione acerbus, prasertim cùm pars eximio sensu pradita est.*

Ophtalmia] *Vide tit. 1. lib. 3. vbi Ophtalmia definitio, nota, causa, prasagitio, & curatio traduntur.*

Quid Parotis.

Parotide] *Parotis est phlegmone in glandibus erumpens qua pone aures consistunt, qua quidem laxa & rara cùm sint, exuperantem in cerebro humorem facilè excipiunt, cuius idcircò emunctoria vulgò nuncupantur.*

Sinanche] *Vide tit. 7. lib. 3. vbi de Angina speciebus, causis, notis, prasagiis, & curatione agitur.*

Quid Parulis.

Et aliis phlegmones speciebus] *Vt pleuritide, peripneumonia, & Parulide, qua inflammatio est gingiuarum.*

Phlegmonũ differentia.

Quid author legitima, ac spuria phlegmones nomine intelligat.

Est autem phlegmone eò exquisitior] *Phlegmonũ alia sunt vera, legitima & exquisita, alia verò spuria. Vera legitima & exquisita phlegmone à me vocatur ea qua gignitur à sanguine benè temperato, vltra modum exuperante: Spuria verò phlegmone qua fit à sanguine plus aquo bile, aut pituita, vel melancholia perfuso. Vt cum tota sanguinis massa benè temperata, amplior & auctior, vltra natura limites egreditur, sanguis tunc quantitate peccat, ex*

La generatiõ du phlegmon.

Qui saillant à coup] La generation du phlegmon se fait en ceste maniere: Quand les veines & arteres plus grandes sont enflées & greuées d'vne excessiue quantité de sang, elles la deschargent comme vn pesant faix sur les moyennes, & celles-cy sur les plus petites. Lors le sãg qui ne peut estre retenu, ny par les embouchures des veines ny par les pores & souspiraux des tuniques, ruisselle & degoutte, dedãs le vuide qui demeure entre les fibres des parties premieres & fondamentales du corps specialemẽt entre les muscles, nerfs, tendons, ligamens & membranes: de sorte que ces parties là estans ainsi abbreuuées & emplies de fluxion, creuent quasi, tant elles sont grosses de matiere.

Pourquoy il y a chaleur.

Y induit chaleur] Parce que le sang ja chaud de nature fluant à la partie plus qu'elle n'a besoin, est conculqué & entassé, faisant obstruction, dont l'euacuation est empeschée és especes vuides, & pource qu'il n'est rafraischy se putrefie & enflamme, & acquiert encore vne chaleur estrange.

Rougeur.

Rougeur] A raison du sang qui est rouge. Car chaque humeur dominãte dõne sa teinture au cuir, & à la partie où elle abonde.

Tention & renitence.

Tention & renitence] Pource que lors que le sang fluë en quelque partie plus qu'il ne doit, premierement les grandes veines & arteres se remplissent, consequemment les petites, puis les pores des parties similaires. Par apres toutes les parties circonuoisines s'abreuuent dont s'ensuit necessairement tumeur auec tension & renitence, à cause qu'il y a repletion outre mesure.

Pulsation.

Pulsation] A cause du battement des arteres qui se fait contre la partie enflammée, & par ce moyen arriue vne douleur pulsatile, d'où vient que quãd quelqu'vn est saisi du Phlegmon, il dit sentir à la partie affectée vn battement comme vn coup de marteau.

Grande douleur.

Grande douleur] A raison de la chaleur estrange, & de la tension, & la pulsation.

L'Ophtalmie] Voyez au premier titre du 3. liu. que c'est, auec ses marques, cause, presage & cure.

Que c'est que Parotide

La Parotide] Parotidie est vn Phlegmon occupant les glandules qui sont autour des oreilles, dites emonctoires du cerueau, lesquelles parce quelles sont laxes & rares, reçoiuent aisément les superfluitez d'iceluy.

La Squinance] Voyez au titre du 3. liure que c'est especes, causes, marques, presages & cure.

Que c'est que Parulis.

Et autres especes de Phlemon] Comme pleuresie, peripneumonie & Parulis qui est vne inflammation des gencives.

La difference des phlegmons.

Ce qu'entend l'autheur par phlegmon legitime & bastard.

Et est le Phlegmon d'autant plus exquis] Entre les phlegmons, les vns sont vrais & exquis, & les autres non. I'appelle phlegmon vray & legitime, celuy qui est fait d'vn sang bien temperé, & qui ne peche seulement qu'en quantité; & phlegmon non vray & bastard, celuy qui est fait de sang, où il y a de la cholere, de la pituite, ou de la melancholie outre mesure meslée parmy: Comme quand la masse du sang bien temperée s'amplifie

plifie & s'augmente, passant les bornes de l'estenduë conuenable à nature, le sang lors peche en quantité, & celuy-là fait le phlegmon vray. Mais quand la masse du sang est intemperée, de sorte que par vne commutation de substance, ou alteration de qualité, les sucs abandonnent leur proportion naturelle, ce vice-là au sang est vice de qualité, & de tel sang est produit le phlegmó non vray, lequel on surnomme de l'humeur dont il participe le plus, comme le phlegmon Erisipelateux, quand le sang participe de cholere plus que de raison: plegmon Oedemateux, quand il y a plus de pituite: & Phlegmon Skirreux, quand il y a de la melancholie dauantage. Quand à moy ie ne puis approuuer l'opinion des autheurs qui ont definy le vray & legitime phlegmon, celuy qui est fait de sang pur, & le non vray celuy qui est engendré de sang impur: pource que le phlegmon ne peut estre fait de sang pur & sans participation d'autre humeur, soit qu'il se fasse par la voye de congestion, soit de fluxion: Car encore que la congestion fasse le Phlegmon (ce qui est de rare euenemét) la matiere multipliée par l'imbecillité du membre, n'est autre chose que ce qui doit estre commué en sa substance, & luy estre assimilé. Cela n'est pas le sang purement pris: car comme ainsi soit que le membre tienne des quatre humeurs, il est necessaire que ce qui le nourrit en participe: Et pourtant le Phlegmon fait par congestion de ce qui est departy au membre pour sa nourriture, ne procede pas du sang à part & sans meslange d'autre humeur. Mais si le Phlegmon se faisoit par la voye de fluxion, le sang cause efficiente d'iceluy, qui est enuoyé tout à coup par vn desbordement soudain & impetueux, ne pourroit estre sequestré si promptement. Parquoy le Phlegmon ne peut estre produit du sang seul, & pris à part, sans participation d'autre humeur.

L'opinion de ceux qui l'ót autrement definy refutée.

quo vera phlegmone generatur. Sed cum sanguinea moles intemperata est, adeò vt succi quos complectitur, commutatione quodam substantia vel alteratione qualitatis à naturali proportione desciscant, sanguis tunc qualitate peccat, ex quo spuria phlegmone nascitur, quæ à permisti humoris exuperantia cognomen sortitur, phlegmone nimirum Erysipelatodes dicta cum sanguis plus æquo bilis est particeps, phlegmone Oedematodes, cum pituita nimioperè luxuriat, & phlegmone Scirrhodes, cum melancholia magis abundat. Non enim eorum assentior opinioni qui veram & legitimam phlegmonē definierunt eam quæ à puro sanguine, vt spuriam quæ ab impuro sanguine oritur: quia phlegmone à sanguine syncero & ab aliis humoribus secreto procreari nequit, siue congestione siue fluxione fiat. licèt enim congestio Phlegmonem pariat (quod rarò contingit) materia ob membri imbecillitatem collecta, ea est que in propriam ipsius substantiam commutari & assimiliari debuit. At ea sanguis purus nequaquam est. Membrum siquidem cum ex quatuor humoribus constet, ex iisdem quatuor nutriatur necesse est. Idcirco Phlegmone eius quod alendo membro destinabatur congestione contracta, non seorsim à sanguine sine alterius humoris admistione proficiscitur. At si Phlegmone fluxioni succedat, sanguis eam inferens cum affatim & repentè irruat, ab aliis humoribus tam exiguo temporis momento segregari minimè posset. Quocirca, Phlegmone à sanguine solo seorsim, sine alterius humoris admixtione haud produci potest.

Opinio eorũ qui phlegmonem aliter definiunt refutata.

Phygethlon.] Phygethlon (dit Fernel au 2. chap. 7. liure de sa path.) est vn Phlegmon bourgeonnant és parties glanduleuses, principalement au col, aux aisselles & aux aynes. Galien au premier chap. du 2. liure à Glauc. definissant le Phygethlon, ne dit pas que ce soit vn phlegmon simplement, ains adiouste Erisipelateux, ou, dit-il, C'est vn Erysipele auec inflammation. Celsus au liure 5. chap. 28. escrit que c'est vne tumeur non releuée, large, laquelle en soy a quelque conformité auec les pustulles, il la nomme *Panus.*

Que c'est que Phygethlon, selon Fernel. & Galien.

Celsus.

Phygethlon] *Phygethlon ex Fernelio cap. 2. lib. 7. Patholog. Phlegmone est in adenum locis emergens, maximè verò in ceruice, in alis, aut in inguinibus: Galenus lib. 2. ad Glauconem cap. 1. Phygethlon non simpliciter phlegmonē definit, sed cum adiuncto Erysipelatodem, vel Erysipelas phlegmonodes. Celsus lib. 5. cap. 8. tumorem esse scribit non altum, sed latum, in quo quiddam pustulæ simile est, Panumque vocat.*

Quid sit Phygeth on secundum Fernelium.

Celsum.

Bubon] Fernel appelle le Phygethlon qui vient aux aynes particulierement Bubon. Mais Galien prend Bubon plus generalement pour tout Phlegmon qui aduient aux glandes: de sorte qu'il fait seruir ce mot de Bubon à toutes les fluxions qui se font sur les emonctoires, telles qu'elles soient. Il aduient (dit-il au liure 14. de la meth.) que les emonctoires parties tres-imbecilles soient assaillies des Tumeurs que nous appellons Bubons. Outre ses cõmuns, l'on en trouue deux l'vn qui est engence de verole, ou plustost auant coureur, procedant pour la pluspart de pituite, ou de cholere: L'autre pestilentiel, qui ne boutonne pas seulement aux aynes, mais aussi sous les aisselles, & aux emonctoires du col, en quoy il differe auec les premiers, Quelque fois il est assesseur de la peste, autrefois il bourgeonne seul, ores deuant ores apres la fiéure.

Que c'est que Bubon, selon Fernel. & Galien.

Le Venerien.

Le Pestilentiel.

Bubo] *Fernelius Phygethlon in inguine nascens, peculiari nomine Bubonem nuncupat. Galenus verò Bubonis nomine latinè sumpto phlegmonem omnem glandulas occupantem comprehendit, imò etiam fluxiones ad emunctoria quælibet irruentes. Emunctoria (vt ait lib. 13. meth.) partes imbecillimæ tumoribus quos Bubones vocamus obsidentur. Præter vulgares istos, malignus, isque duplex occurrit Bubo, vnus luis Veneree scholes vel potius præcursor, à pituitosa vt plurimum materia vel biliosa ortus: pestilens alter, qui non modò ad inguina, sed & sub alis necnon in colli glandulis exurgit, qua in re discrepat ab aliis: febri autem pestilenti aliquando assidet aliàs solus erumpit, febrem modo antecedens modo subsequens:*

Quid sit Bubo secundum Fernelium & Galenum.

Bubo. Venereus.

Pestilens.

Quid sit Carbunculus.

Carbunculus.] *Carbunculus Tumor est ortus à sanguine crasso nigro ac feruido, qui partem aliquam inuadens eam mox exurit, ardorisque vi crustam obducit, cui cauum sordidũque succedit vlcus, cui dolorifica circumstantium partium inflammatione, & acuta vt plurimum febre, Græcis ἄνθραξ dicitur. Carbunculorum alius simplex, qui è solo ardore simplicique putredine nascitur, alius malignus qui his etiam iungit venenatam qualitatem, qualis in pestilentia grassatur, nec enim solum à putredine, sed etiam ab aëris præparato corpori venenata suæ constitutionis hanc veluti notam inurentis contagio propagatur.*

Carbunculorũ differẽtiæ. Simplex. Pestilens.

Quid sit Furunculus.

Furunculus] *Furunculus δοθιὴν Græcis appellatus tuberculum est acutum cum inflammatione & dolore: fit autem non quemadmodum phlegmones è probo sanguine, qui in particulam vi quadam irruat, sed è crasso ac vitioso, non perinde tamen atque in carbunculo exusto.*

Quid sit Phyma secundum Fernelium. & Galenum.

Et similia tubercula] *Quale est phyma, quod à Fernelio definitur adenum tumor phlegmone atque phygethlo aliquanto minor ac planior, minúsque rubens ac dolens: quòd è puro sanguine non proficiscatur, sed ex eo cui pituitæ quiddam sit admistum, vt sit phlegmone œdematis particeps. Galenus tamen 2. ad Glaucon. cap. 1. Phyma tumorem esse docet, qui & celeriter augetur & ad suppurationem festinat: Illius autem tam subita generatio maturitasque præpropera, pituitæ & œdematis naturæ repugnat.*

5.

Quid sit Erysipelas. A quo humore fiat. Quibus signis dignoscatur. Quid Erysipelas exquisitum. Phlegmonodes, Oedematodes, Scirrhodes. Qui Tumores ad Erysipelas rediguntur.

Erysipelas est inflammatio valdè ardens, circa cutim maximè consistens, nonnunquam & subiectæ carnis aliquid occupans, à bilioso feruidoque sanguine qui præ tenuitate insignem non infert tumorem, sed longè latèq; huc illuc dispergitur, nulla collectione circũscriptus, siquidem Erysipelas herpetum more serpit, atque priori derelicta sede in vicinas partes sensim obrepit, doloremque acrem & mordacem absq; vlla tensione concitat. Color inest ex rubro flauescens, qui pressu subterfugit moxque redit. Est autem Erysipelas eò magis exquisitum, quò bilis illud inferens est syncerior: quòd si multo sanguini, aut pituitæ, vel melancholiæ admisceatur, Erysipelas phlegmonodes aut œdematodes vel Scirrhodes euadit. Sub Erysipelate comprehenduntur pustulæ biliosæ, vt herpetes, & vesiculæ Græcis Phlyctænæ & Phlyctides dictæ, vulgus ignem syluestrem vocat.

SCHOLIA.

Erysipelas est inflammatio] *Definitur Erysipelas inflammatio potius quàm Tumor, quia sanguis biliosus à quo nascitur Erysipelas, cùm tenuissimus sit in conspicuum tumorem non attollitur, sed longe latéque nullo coercitus spatio huc & illuc diffunditur. Erysipelas ab aliis tumoribus facilè dignoscitur, tum quòd ingenti ardori parti impresso perpetuò*

Que c'est que Carboncle.

Carboncle] Le Carboncle est vne Tumeur engendrée de sang gros, noir & boüillant, qui se iettant sur quelque partie, la brusle tout aussi-tost, d'où prouient vn escart. Puis apres vne vlcere creuse & sordide, auec inflãmatiõ douloureuse alentour, & le plus souuent fieure aiguë. Les Grecs l'appellẽt ἄνθραξ. Des Charbons l'vn est simple qui procede de chaleur seulement, & d'vne simple putrefactiõ; l'autre malin, qui a pour accessoire la qualité d'vn venin, & a cours en vn temps de peste, lequel ne prouient pas seulement de putrefaction, mais aussi d'vne contagion d'air, qui imprime sur vn corps preparé le caractere de son venin.

La difference des Charbõs. Le simple. Le pestilẽtiel.

Que c'est que Furoncle.

Furoncle] Le Furoncle que les Grecs ont appellé δοθιὴν, est vn tubercule aigu & pointu, auec inflammation & douleur, prouenant non pas comme le Phlegmon d'vn bon sang qui se ruë de force sur quelque partie, mais d'vn sang gros & vicieux, lequel n'est toutefois si boüillant que celuy qui excite le Carboncle.

Que c'est que Phyma, selon Fernel: & Galien.

Et autres pareils tubercules] Comme Phyma, qui est definy de Fernel vne Tumeur des aynes vn peu plus plate & plus petite que le Phlegmon, & que le Phygethlon, moins rouge & moins douloureuse: d'autant qu'il ne procede pas d'vn sang pur, ains participant de pituite, tellement que c'est vn Phlegmon tenant de l'œdeme. Toutefois Galien au 2. l. à Glauc. c. 1. dit que Phyma est vne tumeur subite à croistre: & hastiue à suppurer. Or son estre si prompt, & si tost expiré, contredit à la nature de la pituite & de l'œdeme.

V.

Que c'est que Erysipele. De quoy il est fait. Par quels signes on le connoist. Qui est l'Erysipele exquis. Le Phlegmoneux, l'Oedemateux, le Skirrheux. Quelles Tumeurs on reduit à l'Erysipele.

Erysipele est vne inflammation fort ardente qui occupe principalemẽt le cuir, & quelquefois vne portion de la chair subiecte, prouenant de sang bilieux & boüillãt qui pour sa subtilité ne s'éleue en Tumeur apparãte, mais s'espãche en long & en large, ores çà, ores là, sans s'arrêter en certaine espace. Si biẽ que l'Erysipele se traine en forme de Herpés, & quittãt sa premiere place se glisse petit à petit, iusques aux parties proches & voisines: & excite vne douleur poignante & mordicante, sans aucune tension. Sa couleur est my-partie de iaune & de rouge, qui s'éuanoüit quand on la touche, puis soudainement retourne. Et est l'Erysipele d'autant plus exquis, que la colere dont il est fait, est pure. Que si elle est meslée auec plus grande quantité de sang, ou de pituite ou de melancholie, l'erysipele est phlegmoneux ou œdemateux, ou skirrheux. Sous l'Erysipele sont comprises les pustules bilieuses comme les Herpés, les vescies & bubes que les Grecs apppellent *Phlyctæna* & *Phlyctides*, & le vulgaire feu sauuage.

ANNOTATIONS.

La definition d'Erysipele declarée. Pourquoy il est aisé à remarquer.

Erysipele est vne inflammation] Inflammation est mise en la definition d'Erysipele, plûtost que Tumeur, pource que le sang bilieux qui cause l'Erysipele pour sa subtilité ne s'esleue en tumeur apparante, mais s'espanche en long, en large, ores çà, ores là, sans s'arrester en certaines espaces. L'Erysipele est aysée à cõnoistre entre les quatre

Tumeurs, tant pource qu'il est tousiours conioint auec vne grãde ardeur empreinte en la partie, que pource qu'il se traine en forme de Herpes, & quittãt sa premiere place, se glisse petit àpetit iusquesaux partiesproches & voisines. Dauantage il excite vne douleur poignante & mordicante sans aucune tẽsiõ à raison que l'humeur bilieuse dont il est fait, est acre & deliée. Outre ce sa couleur est iaunastre & rougeatre, pource que la colere dequoy il est produit est iaune, & le sãg mélé parmy, rouge; & si s'euanouit, quãd on le touche du doigt, à cause de la subtilité de la matiere, qui n'est point contenuë au profond, ains consiste plus au cuir, qu'en autre partie. A raison dequoy l'Erysipelas est appellé de Galien passion du cuir. Son nom est deriué de ἐρύειν, id est trahere, & de πέλας, id est prope, pource qu'il tire proche du cuir, & se traine aux parties prochaines.

adiungatur, tum etiam quòd herpetum more serpat, & priorem deserens sedem propinquas partes pedetentim inuadat. Dolorem praetereà pungentem & mordicantem sine vlla tensione, prae biliosi humoris acrimonia & tenuitate infert. Color insuper ex rubro flauescit, quia bilis aqua oritur flaua est, sanguis autem admistus ruber, atque si digito prematur euanescit ob tenuitatem materiae altiùs non penetrantis, sed in cute magis quàm in alia parte subsistentis, idcirco Erysipelas à Galeno cutis pathema dicitur. Erysipelatis nomen deducitur ab ἐρύειν, id est trahere, & πέλας, id est prope quòd ad partes cuti vicinas serpendo veluti trahatur.

Pourquoy il est ainsi nommé.

Erysipelatis definitio declarata.

La difference des Erysipeles.

Et est l'Erysipele d'autant plus exquis.] Entre les Erysipeles les vns sont exquis, & les autres non. I'appelle Erysipele exquis celuy qui est fait de colere plus pure, & où il y a moins de sãg mélé parmy: Et Erysipele non exquis, celuy qui est engẽdré de colere meslée auec plus grãde quãtité de sang, ou de pituite, ou de melãcholie. De là viẽt qu'il y a trois differẽces d'Erysipele non exquis le Phlegmoneux, l'oedemateux & le skirrheux. Galien, Celse, Fernel & plusieurs autres autheurs constituent deux sortes d'Erysipele, l'vn simple, & l'autre auec vlceration. Car lors que la colere est separée du sãg pour sa subtilité, venant au cuir fait vlcere, mais estant meslée auec le sang qui est cõme vn frein, l'engarde de paruenir iusques à la superficie, & fait plustost tumeur, qu'vlcere. Parquoy il ne faut pas croire que l'Erysipele simple se fasse de bile pure, comme disent plusieurs, attendu que quand la colere est pure, necessairement elle vlcere la partie si tost qu'elle y est paruenuë, & ne s'esleue point en tumeur. Et si d'auenture elle est retenuë contre nature entre cuir & chair, elle excite les Herpés & non l'Erysipele.

Ce qu'entẽd l'autheur par Erysipele exquis, non exquis.

Le simple.

L'vlceré.

Est autem Erysipelas eò magis exquisitum] *Erysipelatum quaedam exquisita sunt, alia minimè. Exquisitum Erysipelas voco quod à bile puriore & minori sanguinis portioni admixta gignitur: nõ exquisitum verò quod à bile maiori sanguinis aut pituita vel melancholia quantitati permixta ducit originem, vnde triplex emergit Erysipelas non exquisitum, phlegmonodes, oedematodes, & Scirrhodes. Galenus, Celsus, Fernelius, & alij plerique authores duo Erysipelatis genera constituunt, vnum simplex alterum exulceratum. Cùm enim bilis à sanguine segregatur temeritate sua in cutẽ delata eam exulcerat cùm verò admixto crassiore sanguine velut freno coërcetur, & partes extimas peruadere prohibetur, tumorem potius quàm vlcus infert. Erysipelas ergo simplex à sincera bile non fieri constat, quod tamen multi asserunt, sincera quippe bilis partem quamprimum ad eam traiecerit necessariò exulcerat, nec in tumorem attollitur. Quòd si forte inter cutem & subiectam carnem praeter naturam cohibeatur, herpetas excitat non erysipelas.*

Cur facilè dignoscatur Erysipelas.

Cur sic denominentur.

Erysipelatum differentiae.

Quid Author intelligat nomine Erysipelatis exquisiti, & non exquisiti.

Erysipelas simplex exulceratum.

Que c'est que Herpés.

Ses especes.

Dequoy est causé le Herpés miliaire.

Le corrosif.

Pourquoy l'vn & l'autre est ainsi appellé.

Les Herpés.] Herpés est ardeur apportant asperité de cuir auec force petits bourgeõs ambulatifs d'vne longue suyte, qui le rongent & deuorent. Le Herpés est double l'vn est surnommé *miliaris*, l'autre *exedens*. Celuy-cy est fait de la pure colere sequestrée des autres humeurs: mais cestuy-là a de la pituite meslée auec soy, eu égard à ses petites bubes bourgeonnans sur le cuir qui ne guerissent qu'à trait de temps. Le Herpés miliaire est ainsi appellé, pource qu'il fait leuer sous l'epiderme des petits boutõs peu ou comme rien éleuez, de la grosseur d'vn grain de mil. Et le corrosif, pource qu'il entame & vlcere le vray cuir, quãd les pustules sõt creuées, & qu'il se traine au long & large auec mine & penetratiõ. Tous les deux se glissent & courent espars de tous côtes, comme en rond, sur le voisinage, de sorte que le milieu souuentefois est guery, qu'encore les extremitez marchent tousiours plus loing. Ce nom ἕρπης est deriué du verbe ἕρπω, id est serpo, repo, paulatim gradior: c'est à dire se trainer, ramper, grimper.

Herpetes.] *Herpes ardor est cutem serpentibus minimis pustulis exasperans ac rodens: herpes autem duplex est, vnus miliaris dicitur, alter exedens, hic à syncera bile ab aliis humoribus secreta gignitur, ille verò à bile pituita admixtione diluta, vt exigua pustula per cutem serpentes testantur, quae nonnisi diuturniore temporis spatio curentur. Herpes miliaris sic appellatur, quòd in summa cute pustulas seu vesiculas minimum exstantes milij grani similes excitet. exedens verò, quòd ruptis pustulis veram cutem exulceret ac depascat, & in latum atque in altum serpendo corrodat vterq; in vicina quasi in orbem quoquo versum se diffundit, ac plerumque medium arescit extremis longiùs procedentibus: nomen hoc ἕρπης deducitur à verbo ἕρπω, id est serpo, repo, paulatim gradior.*

Quid sit herpes.

Eius species vnde oriatur.

Herpes exedens miliaris.

Cur vterque sic denominetur.

Vnde herpetis nomen deducatur.

D'où est deriué ce nom Herpés.

que c'est que Phlyctides.

Phlyctaenae & Phlyctides.] Les Grecs appellent φλύκταιναι καὶ φλυκτίδες, les vessies & bubes qui naissẽt soudainemẽt grosses d'humeur iaunissante, claires comme eauroles, ressemblans aux brûlures & aux bouillons d'eau chaude, faisans neantmoins douleur, mais peu forte & obtuse. Quand elles sont percées, l'humeur s'écoule, les croustes

Phlyctaenae & Phlyctides.] *φλύκταιναι καὶ φλυκτίδες Graecis nuncupantur pustulae quae repente emergunt subflaui humoris copia distentae, bullarum modo lucidae, atque iis similes quae ab aqua feruida, vel ab igne ambustis erumpunt, non manifesto tamen dolore graues. his ruptis humor excidit, crustulaeque obdurescunt dum iarescunt. has constat ex feruentissima bi-*

Quid sint Phlyctaenae & Phlyctides.

Dequoy elles sont causées.

Vnde oriantur.

bile gigni, quæ ignem viribus suis adæquet, ut non idcirco præter rationem illas vulgus ignem sylvestrem appellarit. hæc nomina à φλόγωσις & φλυκτίς, à verbo φλύω, id est ferueo seu amburo deriuantur.

Vnde hæc nomina deducantur.

s'endurcissent insques à la fin de gueriso. Il est certain qu'elles sõt produites d'vne tres-boüillante cholere égale au feu en vehemence & force: de maniere que ce n'est pas sans fondement de raison que le vulgaire les appelle feu sauuage. Ces noms φλόγωσις & φλυκτίς, sont deriuez du verbe φλύω, qui signifie *ferueo, amburo*, c'est à dire estre fort chaud, bouillir, brûler.

D'où sont deriuez ces noms.

6.

Oedema tumor est frigidus, laxus, mollis, albicans, doloris expers premientis digiti vestigiũ relinquens, ab humore pituitoso per congestionẽ potius quam per fluxionem exurgens. A pura pituita superuacanea verum Oedema nascitur, ab eadem vero sanguini bili, aut melancholiæ admixta, Oedema phlegmonodes, erysipelatodes, aut scirrhodes emergit. Ad Oedema reuocatur tumor aquosus & flatulentus, vt & quilibet eius pituitæ non naturalis soboles.

Quid sit Oedema.

Vnde oriatur Oedema verum.

Phlegmonodes erysipelatodes, scirrhodes.

Qui tumores ad Oedema reducantur.

VI.

Oedeme est vne tumeur froide, laxe, molle, sans douleur, de couleur blanchastre, qui enfonce quãd on la presse du doigt, & laisse la marque imprimée, procedant d'humeur phlegmatique pluost par voye de cõgestiõ que de fluxion. De la pure pituite superfluë se fait le vray Oedeme: & d'icelle mélée auec le sang, la colere ou la melancholie, l'Oedeme phlegmoneux, erysipelateux, ou skirreux. On comprend sous l'Oedeme la tumeur aqueuse & la venteuse & toute autre produite le phlegme non naturel.

Que c'est que Oedeme.

Dequoy est engendré le vray Oedeme.

Le phlegmoneux, l'erysipelateux, le scirrheux.

Quelles tumeurs on cõprend sous l'Oedeme.

SCHOLIA.

Oedema] *Oedematis nomen à verbo οἰδεῖν id est tumere deductum, idem ac tumorẽ sonat. vnde ab Hippocrate veteribusque pro quouis tumore vsurpatur, à Galeno tamen & reliquis deinde Medicis specialius pro pituitoso tumore sumitur. Oedema propriè definitur à Galeno, Guidone, Fernelio, Pareo, aliisque recẽtioribus (tumor frigidus) ratione frigidæ materiæ à qua gignitur (mollis & laxus) ab humiditate exuperante (doloris expers) ob humorem minime feruidum, vt in phlegmone, ac diuturna sensim cõgestione cumulatum (albicans) ab humore albo cutem cui concolor est parum immutante (prementis digiti vestigium relinquens) propter crassitiem, lentumque humoris motum.*

Vnde Oedematis nomen deducatur.

Quid significet generatim.

& specíatim.

Definitionis ratio.

ANNOTATIONS.

Oedeme] Ce nom Oedeme descẽd du verbe οἰδεῖν, *id est tumere*. Si bien que οἴδημα sõne en Frãçois enflure. D'où viẽt que ce mot en Hippoc. & autres anciens signifie toute tumeur, telle qu'elle soit: mais en Galien & les modernes il est prins specialement pour vne tumeur phlegmatique. Oedeme est proprement definy par Gal. Guidõ, Fern. Paré, & les autres moder. (tumeur froide) attendu qu'il est engendré de matiere froide (molle & laxe) pour la grande humidité (sans douleur) à raison que l'humeur n'est chaude ne boüillante comme au Phlegmon, & aussi qu'elle s'amasse petit à petit par congestiõ (de couleur blãchastre) à cause que l'humeur estant blanche & presque semblable au cuir, ne le change pas beaucoup, (qui enfonce quand on la presse du doigt, la partie demeurant caue & laissant le vestige d'iceluy imprimé) parce que l'humeur est grosse, & de tardif mouuement.

D'où vient ce nom Oedeme.

Ce qu'il signifie generalement.

Estroittemẽt.

Sa definition declaree.

Per congestionẽ.] *Oedema cõgestione potiùs quàm fluxione fieri cõstat. Cùm enim frigiditas & visciditas materiæ decurrẽtis impetũ remorentur & obtũdant, pituita profectò natura sua frigida & lẽta, non ita expedite potest decumbere, vt per fluxionem Oedema cõstituat. Et licet pituitam omnino tenuẽ præ frigore à subito illapsu non prohiberi cõcedamus, priuatio tamẽ doloris Oedema congestione potius quàm fluxione fieri aperte declarat. Si enim Oedematis origo esset à fluxione, ingens vtique dolor à solutione continui partem excipientẽ illicò inuaderet. Sed quoniam materia Oedematis procreatrix tarde defluit & paulatim colligitur, ei natura adsuescit & cũ ea velut habitũ contrahit, præ consuetudine autẽ quæ natura est acquisititia, & habitu, doloris sẽsus præpeditur, cùm natura à seipsa nõ diuexetur, vt scribit Galen. l. 2. de temp. lib. 2. de causis simpl. lib. 5. de vsu partium.*

Cur potiùs per congestionem fiat.

Ratio 1.

2.

Par voye de congestion.] Il est certain que l'Oedeme se fait plutost par congestiõ que par fluxion. Car cõme ainsi soit que le froid alentisse & retarde le cours de la matire, cõme aussi fait sa viscosité, certes la pituite naturellement froide & gluãte, ne peut si prõptemẽt couler qu'elle fasse Oedeme par voye de fluxion. Et supposé que la pituite soit puremẽt subtile, & que nonobstãt la froidure, elle puisse soudainement fluer, l'exẽption de douleur attribuée à l'Oedeme, mõstre eui demment qu'il est plustost produit par voye de cõgestiõ que de fluxiõ. Car si ainsi étoit que l'Oedeme se fist par voye de fluxion, il ne seroit exẽpt de grãde douleur, qui seroit soudainement introduite en la partie recenãte par la solutiõ de continuité. Mais dautãt que la matiere generatrice de l'Oedeme fluë à trait de tẽps, & s'amasse peu à peu, nature s'y accoustume & habitue, de sorte que la coustume, qui est vne nature acquise & habitude, empéche le sentimẽt de douleur. Car nature ne s'afflige pas elle-mesme comme escrit Galien au l. 2. des temp. liu. 2 des simpl. & au lib. 5. de l'vsage des part.

Pourquoy il se fait plustost par congestion.

Raison. 1.

2.

A pura pituita superuacanea.] *Oedema (vt & alij tumores) verum est aut non verum. Guido & plerique alij eum secuti authores verum Oedema definiunt, quod ex pituita naturali oritur, quæ nihil aliud est quàm sanguis crudus, aut male coctus reliquis humoribus in venis ad alendas partes pituitosas. Contrà Fernelius verum & exquisitum Oedema vocat, quod ex pituita fit superuacanea: hac autem in re non Guid. sed Fern. potiori iure adhæsi quòd (vt ipse optime distinguit) Tumor hic duplex sit, vnus collectus, & circũscriptione definitus,*

Opinio Guidonis.

Fernelij.

Cur author Fernelio adhæreat.

De la pure pituite superfluë] L'Oedeme (aussi bien que les autres tumeurs) est vray ou non vray. Guidon & plusieurs autres autheurs qui l'õt suiuy, definissẽt le vray Oedeme, celuy qui est fait de phlegme naturel, qui n'est autre chose que sang crud ou mal cuit cõtenu en la masse sãguinaire pour nourrir les mẽbres phlegmatics. Fernel tout au cõtraire appelle le vray & parfait Oedeme, celuy qui est engẽdré de la pituite superfluë & excremẽteuse. Or ay-ie en ce plũtost suiuy Fern. que Guidõ, pour ce que (cõme il

Differẽt touchant la matiere du vray Oedeme.

L'opinion de Guidon.

Celle de Fernel.

Pourquoy l'Auteur a suiuy le party de Fernel.

distingue fort biẽ) cette tumeur est double: l'vne ramassée, bornée & reduite à certaines passes & mesures, laquelle proprement & simplemẽt est nommée Oedeme l'autre est large & répanduë, qui merite mieux d'étre appellée tumeur Oedemateuse. Cette-cy procede d'vn sãg crud & pituiteux, que le vice du foye ou des alimẽs produit, lequel étãt distribué à toutes les parties du corps pour les nourrir, & toutefois ne portant la condition qu'il puisse estre tourné en leur substance, enfin s'accumule petit à petit en la partie qu'il surcharge d'vne excessiue quãtité, tant qu'elle grossit & s'enfle auec tensiõ & presque en telle tumeur la cõcauité & marque du doigt qui la presse y demeure imprimée. Voila comme en vn estat Hectic, Cakhectic, Leucophlegmatic, ores les pieds, & ores tout le corps se boursoufflent. Mais l'Oedeme vray & exquis ne tire pas sõ origine d'vn sang pituiteux, ains de la pituite excremẽteuse, qui est seulemẽt aqueuse, ou mucceuse, de quelque part qu'elle puisse se décharger sur la partie affectée. Or le plus souuẽt elle procede de catarrhe & defluxiõ de la teste, qui prẽd son cours tãtost sur les genoux, tãtost sur les épaules & autres mẽbres. L'Oedeme donc est appellé vray, pource qu'il n'y a aucune apparence de mixtion ou participation d'autre humeur. Et par ainsi ce n'est pas le sãg pituiteux qui produit l'Oedeme vray, à parler propremẽt: de sorte que quãd Galien constituë la pituite cause cõmune de l'Oedeme, & des Tumeurs Oedemateuses, il prẽd ce nom de pituite en sa plus ample signification, tant pour le sang pituiteux, que pour pituite superflue, qui distile ordinairemẽt de la téte. La defluxion de la teste a 2. voyes, selon Fern au liu. 5 de sa path. ch. 4. l'vne interne, l'autre externe. Car le cerueau iete la superfluité de sa nourriture dedãs ses vẽtricules, qui aucunemẽt sont deputez à cela : que si la charge est excessiue il en repãd vne portiõ à l'entour des meninges, où les embouchures des veines la vomissẽt. C'est cette pituite aqueuse qui degoute par les narines, le palais & les yeux qui souuentefois descend aux poulmons, en l'estomach & autres parties internes, selon la diuersité desquelles, diuerses maladies sont produites. Mais d'abondant il s'accumule vn autre excremẽt aux parties externes de la teste principalement vers le sommet, au dessous du cuir, où les embouchures des veines grimpans à mõt la face & les temples aboutissent, & lequel ruisselle sur les dents, yeux, iointures & autres parties. Or il faut noter que la congestion faite en quelque partie par l'vne ou l'autre voye, ne depẽd pas d'vne matiere departie au mẽbre pour sa nourriture. Car estãt excremẽteuse de soy, quand mesmemẽt nous nous supposeriõs la vertu du mẽbre entiere, elle ne pourroit luy seruir de nourriture: pource que nul agent naturel ne peut rebourser son action : si que la pituite superfluë poussée hors des veines desistant d'estre sang en puissance, iamais ne deuient sang formellement & actuellement. Cela estant aueré, il n'y pourroit auoir congestion prise à l'estroit, ains par similitude, s'accumulant la matiere en la partie plus imbecille. Car les plus fortes, & plus vertueuses, reiettent leurs superfluitez sur les plus foibles, comme tesmoigne Galien au treiziéme liure de la methode, & l'experience luy fauorise. Or quand la vertu expultrice ne peut la rebuter, elle s'y amplifie de plus en plus, fluant d'ailleurs goutte à goutte.

Pourquoy l'Oedeme est appellé vray.

Comment il se fait.

qui propriè ac simpliciter Oedema nuncupatur : alter diffusus & expansus, qui rectius tumor est Oedematosus. Hic ex crudiore pituitosoque sanguine aut iecoris aut assumptorum vitio progignitur, qui in nutriendas partes illapsus, nec in earum substantiam conuersus, sensim cumulatus redundat, partemque distendit, ac ferè retinet prementis digiti vestigium. Ita sane in tabe in cachexia, & in leucophlegmatia, modò pedes, modò reliquum corpus omne tumidum euadit. Verum autem & exquisitum Oedema non ex sanguine pituitoso sed ex pituita fit superuacanea, quæ solum, vel aquosa, vel mucosa sit, vndecumque illa in affectam partem deferatur. Ferè tamen è capitis destillatione huic origo est, quæ sæpe in genua, interdum in humeros aliasque partes decumbit. Verum igitur Oedema ideo appellatur, quòd nullus alius humor pituitæ admixtus appareat. Atque ita si propriè loquamur, sanguis pituitosus Oedema verum non infert. Cùm autem Galenus pituitam communem Oedematis & Oedematosorum tumorum causam constituit, pituitæ nomem latiori significatione tam pituitosum sanguinem quàm excrementitiam pituitam à capite defluere solitam complectente vsurpat. Destillatio à capite duplici via decubit ex Fernel lib 5 patholog. cap. 4. interiore vna, alia exteriore. Cerebrum quippe proprij alimenti reliquias in priores suos sinus recondit, qui in id quodammodo destinati sunt: quòd si immoderatus sit excrementorum prouentus, eorum portio circum menynges dispergitur & fluctuat, quò per interiorum ora venarum effunditur. Ea est aquea pituita, quæ per nares palatum & oculos expurgatur, ac sæpè in pulmones in ventriculum, aliásque interiores corporis sedes prolabitur in hisque varios morbos excitat. Aliud præterea in externis partibus capitis excrementum colligitur, maximéque sub cute verticis quò venarum per faciem & tempora in caput irrepentium extrema desinunt, hincque in dentes, oculos, articulos aliásque partes extimas profluit. Animaduertendum verò factam in parte per alterutram viam congestionem, à materia non pendere ad ipsius partis nutritionem transmissa. Cùm enim ex se sit excrementitia, licet integram partis facultatem esse supponamus, in ipsius substantiam conuerti minime posset pituita, proinde superuacua è venis electa cum potestate sanguis esse desierit nunquam actu & reipsa sanguis euadit quod cùm certum sit, congestio stricta significatione adesse non potest, sed per similitudinem tantum. materia in imbecilliori membro infarcta & accumulata, siquidem validiores partes excrementa quibus grauantur in imbecilliores effundunt, vt testatur Galenus 13. method. & experientia confirmat quæ cùm ab excretrice amandari nequeant aliunde guttatim illabentia, in ipsa parte magis augescunt, & amplificantur.

Cur Oedema verum appellatur.

Quomodo fiat.

Quid sit Oedema spurium.

Ad eadem verò admixta.] *Oedema non verum Guido definit, quod ex pituita non naturali oritur, ac pituitam asserit à natura desciscere bifariam, primùm per alterius humoris admixtionem, vt sanguis à quo dulcis efficitur, bilis à qua salsa, aut melacholia à qua redditur acida, vnde triplex Oedema spuriū constituitur, phlegmonodes, erysipelatodes, & scyrrhodes: deinde per propria substantiæ mutationem, cùm vel in aquam conuertitur, aut in flatum resoluitur, vnde aliæ duæ spurij Oedematis species emergunt, tumor aquosus, & flatulentus, qui inflatio dicitur: vel crassior effecta indurescit, & gypsea ac vitrea euadit, vnde Steatomata, Atheromata, Melicerides, Ganglia, Glandulæ, aliique id genus nodosi exurgunt tumores: vel denique cùm putrescit & corrumpitur, adeò vt salsa, nitrosa & exedens euadat, à qua strumæ ducunt originem.*

Vnde eius differentiæ desumantur.

Et d'icelle meslée. Guidon definit l'Oedeme nō vray celuy qui est engēdré le Phlegme non naturel; & dit que le phlegme deuiēt nō naturel en 2. manieres à sçauoir par admistion & mélange d'autre humeur comme de sang qui le rend doux, de colere qui le rend salé, ou de melancholie qui le rend acide; d'où procedent trois sortes d'Oedeme non vray, le phlegmoneux, l'erysipelateux, & le skirrheux: de soy-mesme par alteration de sa substance, comme quand il se change en eau; ou se resoud en vapeur & vent, d'où prouiennent deux autres sortes d'Odeme non vray, la tumeur aqueuse & la venteuse, appellée inflation; ou quand il s'épaissit & endurcit & deuiēt gypseux & vitreux, dont s'engendrent les tumeurs loupeuses & noüeuses, comme Steatomata, Atheromata, Melicerides, Ganglia, Glandulæ & autres pareilles, ou quand il se pourrit & corrompt, en sorte qu'il deuient sale, nitreux, & corrosif, dont se font les Escroüelles.

Qui est l'Oedeme non vray.

D'où sont prises ses differences.

La 1. La 2. La 3. La 4.

Quid sit aquosus tumor.

Tumor aquosus.] *Aquosus tumor est serosi humoris in parte aliqua corporis præter naturam collectio, cum eiusdem partis secundum quantitatem excessu. Plures huius occurrunt species, à variis causis ortæ, quæ pro affectarum partium diuersitate diuersa quoque nomina sortiuntur.* Quòd plures sint species. *Nam si propter hæmatoseos frustrationem, alimentum quo singulæ corporis partes nutriri debent, in crudam, aquosam & serosam quandam substantiam conuertatur, & in peritonæi capacitate colligatur, ascites fit hydropis species.* Quomodo fiat Ascites. *Si verò serosus ille humor in scrotum quacumque ex causa descendat hydrocele gignitur.* Hydrocele. *Verùm si aquosus humor in capite sub cranio, aut pericranio, aut externa cute colligatur, siue id ex nutricum negligentia, siue à causa latente, siue à ruptione, vel apertione vasorum fiat, ea tumoris species quam hydrocephalon appellamus excitatur.* Hydrocephalon. *Dignoscuntur aquosi tumores partis tensione, & eiusdem splendore, item ex fluctuatione quæ sentitur dum premuntur digitis.*

Tumeur aqueuse.] La tumeur aqueuse est vn amas d'humeur sereuse cantonnée en quelque endroit du corps contre nature, de sorte que la partie surpasse en quantité sa constitution naturelle. Il y en a de plusieurs especes, diuersement causées, qui ont diuers noms, selon la diuersité des parties malades. Car si par faute de sanguification, l'aliment duquel toutes les parties du corps doiuent estre nourries, est tourné en quelque substance cruë, aqueuse, & sereuse, & s'assemble dedās la capacité du peritoine, alors se fait Hydropysie surnōmée Ascites. Mais si cette humeur sereuse descend dedans les bourses par quelque cause que ce soit, elle engēdre la tumeur nomée Hydrocele. Et si l'humeur aqueuse s'amasse en la téte dessous le crane, pericrane, ou cuir exterieur, soit que cela vienne par la negligēce des nourrisses, ou par cause occulte, ou par rupture, ou ouuerture des vaisseaux, elle produit la tumeur appellée Hydrocephale. Les tumeurs aqueuses sont conneuës à la tension de la partie, & reluysement d'icelle, & par vn flottement qu'on sent, quand on les presse auec les doigts.

Que c'est que tumeur aqueuse. Qu'il y en a de diuerses sortes. Comment se fait l'Ascites. L'Hydrocele. L'Hydrocephale. Commēt on les connoist.

Quid sit Inflatio.

Flatulentus.] *Inflatio tumor est ortus ex vaporoso spiritu in cauitatibus manifestis, vel occultis concluso, qui è pituitosis humoribus præ natiui caloris imbecillitate suscitari solet. Galenus cap 6. lib. 2. ad Glaucon, & lib. 14. meth. c. 7. duplicem flatulenti tumoris differentiam constituere videtur, primam quidem, cum flatus in spatio sensibili, vt in capacitate ventriculi, intestinorum, aut peritonæi, vel sub cute, periostio, aliisve membranis continetur, & huiusmodi propriè inflatio dicitur, ab œdemate differens, quòd & aliquando dolorem excitet, & prementis digiti vestigium non retineat, & sonum veluti tympani plerumque reddat: Alteram verò, quæ ad veri œdematis naturam proximè accedit, cùm flatus iis quæ ratione cognoscuntur spatiis comprehenditur, vt quando per musculorum, aut aliarum partium substantiam disseminatur.* Quòd duplex sit flatulentorum tumorum species. *Causæ potissimùm in flatulento tumore spectandæ sunt efficiens, calor natiuus languidior: materialis, cibi frigidiores humoresque crassi ac frigidi in ventriculo & intestinis cæterisque partibus contenti: & adiuuans, partium densitas, & angustia, vel obstructio meatuum.* Eorū causæ.

La venteuse.] Inflation est vne tumeur engendrée d'esprit vaporeux assemblé dedās les cauitez sensibles ou cachées, lequel s'éleue ordinairemēt d'humeurs phlegmatiques par la debilité de la chaleur naturelle. Galien au 6. chapitre du deuxiéme liure à Glauc. & au 7. c. du quatorziéme liure de la meth. semble faire 2. sortes de tumeurs venteuses, l'vne quand la ventosité est enclose en quelque espace sensible, comme dedans la capacité du ventricule, des intestins & du peritoine, sous le cuir perioste, ou autres mēbranes, laquelle est propremēt nōmée inflation, differente de l'œdeme en ce qu'elle fait aucunefois douleur, & qu'estant pressée des doigts la marque n'y demeure point, & qu'elle rend le plus souuēt vn son comme d'vn tabourin: l'autre sorte qui approche fort prés au naturel du vray œdeme, c'est quand la ventosité est enclose dedans les espaces qu'on connoist par raison, comme quād elle est épanduë par la substance des muscles, ou d'autres parties. Les causes qu'il faut principalement cōsiderer en la tumeur venteuse, sont, l'effi-

Que c'est que l'inflatiō. Qu'il y a 2. sortes de tumeurs venteuses. Leurs causes.

ciente, qui est la chaleur naturelle trop foible; la materielle qui sont les viandes trop froides, & les humeurs épaisses & froides contenuës dedans le ventricule & intestins, & toutes les autres parties; Et l'adiuuante, comme est la densité des parties, & l'angustie & obstruction des conduits.

La difference des Loupes.

Et tout autre.] Les Tumeurs nommées Steatome, Atherome, & Meliceris, & toutes celles qu'on appelle vulgairement Loupes, sont differentes des autres, pource que leur matiere est enuelopée dans vn Kyst, c'est à dire vne petite bourse, ou tunique, & differentes entre elles, pour la diuersité de leur matiere. Car la matiere continuë dedans le Steatome est semblable à du suif, quelquefois on y trouue des corps durs & pierreux, des petits os, & autres choses estranges. Et dãs l'Atherome est trouué vne humeur sẽblable à de la boüillie, qu'on fait manger aux petits enfans. Et dedans le Meliceris vne humeur semblable au miel, en couleur & en consistence. De sorte que le Steatome est plus dur, que les deux autres, & n'obeit promptement aux doigts, quand on presse dessus, la Tumeur est de couleur semblable à la peau, & sans douleur. Ganglion est vne tumeur de couleur vniforme, dure, renitente & sans douleur, si ce n'est qu'en la foulant rudement, on y excite vn sentiment obtus. Cette Tumeur boutonne autour des nerfs & ioinctures, souuentesfois dedans le carpe, procedante d'vne pituite grosse & visqueuse, ou de la melancholie naturelle, qui se concrée en telle dureté. Celle qui se leue ailleurs qu'és emonctoires, ioinctures & nerfs est appellée *nodus*, afin qu'on distingue les vnes d'auec les autres. Glandule est vne Tumeur des emonctoires endurcie, qui ne differe qu'en l'assiette, auec le Nodus & le Ganglion.

Quelle est la matiere du Steatome.

De l'Atherome.

Du Meliceris.

A quoy le Steatome est remarqué.

que c'est que Ganglion.

Où il s'engendre & de quoy.

Ce qu'on appelle Nodus.

Quilibet alius.] *Steatoma, Atheroma & Meliceris, aliique tumores, Lupiæ vulgò dicti ab aliis discrepant, quòd eorum materia cysti concludatur, inter se verò pro materiæ varietate differunt. In Steatomate siquidem materia seuo persimilis subest, interdum etiam solida quadam lapidosaque corpora, officula, aliaque id genus permixta occurrunt. In atheromate materia pulti qua vescũtur infantes similis reperitur. In Meliceride verò humor mellis colorem & consistentiam referens delitescit. Atque ita Steatoma cæteris duritie præcellit, nec digitis prementibus statim cedit, eundem cum cute colorem seruat & doloris expers est. Ganglion tumor est concolor, durus, renitens, & indolens, nisi quòd vehementer pressus stuporis se sum exhibet. Oritur circum neruos & articulos, sæpè in carpo ex crassa lentaque pituita, vel ex naturali melancolia qua in eam duritiem concrescit. Qui extra articulos neruosque, necnon extra adenes passim exoritur, discriminis gratia quibusdam nodus appellatur. Glandula est adenis tumor obduratus, à nodo & ganglione solo situ distans.*

Abscessuum phlegmaticorum differentiæ.

Quæ sit materia Steatomatis.

Atheromatis

Meliceridis.

Quomodo Steatoma dignoscatur ab aliis.

Quid sit Ganglion.

Vbi generetur, & ex qua materia.

Quid Nodus.

Quid Glandula.

que c'est que Glandule.

que c'est que Escroüelles.

Les Escroüelles sont tumeurs dures qui viennent aux emonctoires, couuertes & enueloppées de leurs propres tayes, ainsi que les glandules, mais finalement quand leur matiere à contracté plus de malignité & d'aigreur, elle ronge l'emonctoire, voire la chair qui l'enuironne auec le cuir, produisãt vne vlcere maligne, ambulatiue & corrosiue. C'est au col où elles bourgeõnent plus ordinairement & là souuentefois elles sont rengées de suite comme glandes. Si que de ceste partie elles s'entretiẽnent quelquefois iusques à la poictrine, aisselles & mammelles. Leur matiere descend de la partie externe de la teste, par les tendons & emõctoires du col, mais peu à peu goutte à goutte, & d'vn flux si lẽt qu'à peine en peut on apperceuoir l'origine. Mais il ne faut pas prẽdre vne telle matiere pour pituite pure, ains pour celle-là, qui étant échauffée par la force de la chaleur, & par la putrefaction c'est acquise vne acrimonie. Que si la pituite entremélée de melãcholie deuient à cette occasion plus furieuse, les Escroüelles de telle engeance ensuiuront la qualité & malignité du chancre, & seront nommées écroüelles chancreuses. A raison dequoy, les escroüelles sont souuentefois fort douloureuses, principalement quand l'humeur s'échauffe & pourrit. Les Latins ont nommé les Escroüelles Strume autrement Scrophule à scrophis, & les Grecs χοιράδες, de ce mot χοῖρος, qui signifie vn pourceau, soit parceque le pourceau a le col couuert de glandes & d'Escroüelles, comme escrit Aegineta, soit que la truye cochonne & porte force petits, & qu'à sa similitude les Escroüelles internes engendrent les externes.

Où elles arriuent ordinairement.

Comment & dequoy elles sont engendrées.

Comment & dequoy se font les chãcreuses.

Pourquoy elles sõt nommées des Latins scrophulæ, & des Grecs χοιράδες.

Strumæ praduri sunt tumores adenas occupantes, & propriis membranis, vt glandulæ omnes obuoluuntur, sed earum materia acrior tandem euadens, adenem ipsum, circumsitam carnem cutemque exedit, vlcusque efficit maliguum serpens & exedens. His sæpè ortus est in ceruice in qua plerumque longa serie disposita glandularũ modo cernuntur. Hinc & nonnunquam in pectus, aut in alas, aut in mammas prorepunt. Defluit earum materia è capitis parte externa per ceruicis tendones & adenes, idque sensim ac lento adeò cursu, vt sæpè obscura sit origo. Ea verò materia non simplex pituita est, sed quæ iam caloris vi ac putredine excandescens acrimoniam conquirit. Quòd si pituita atra bilis permistione ferocior fit, struma inde nata carcinomatis vim & conditionem amulabitur, nuncupabiturque struma carcinodes. Vnde frequenter struma doloribus sæuiunt, maximè cùm efferuescit & putrescit humor. Strumæ Græcis χοιράδες, Latinis Scrophulæ dicuntur à suibus, siue quòd sues collum glandulosum & magna ex parte strumosum habeant, vt scribit Aegineta, siue quòd numerosam edant sobolem, pariterque ab interioribus strumis externæ longa serie pullulent.

Quid Strumæ.

Quibus in partibus oriri soleant.

Quomodo & ex qua materia generetur

Quomodo & ex qua materia generetur strumæ carcinodes.

Cur Græcis χοιράδες.

Latinis Scrophulæ dicantur.

V I I.

Que c'est que Skirrhe.

Skirrhe est vne tumeur dure & renitente, sans douleur & sentiment, procedant de la melancholie, ou de quelque autre humeur grosse & espesse qui luy ressemble. Et si

7.

Scirrhus Tumor est durus & retinens, doloris & sensus expers, à succo melancholico vel alio humore crasso & denso eius naturam referẽte genitus. Quòd si fortè sa guis aut bilis, vel

Quid sit Scirrhus.

pituita

Quate differant à vero Scirrho Phlegmonodes Erysipelatodes & Oedematodes.

pituita naturalis melancholiæ admisceatur, non exquisitus nec verus est Scirrhus, sed Phlegmones, aut Erysipelatis, vel œdematis particeps. Fit aliquando Scirrhus à principio, nullo præter naturam tumore prægresso, cum melancholicus humor in parte aliqua seu fluxione, seu congestione cumulatus induratur.

Quomodo fiat Scirrhus primarius. Consectarius.

Alias Phlegmonem, Erypelas, aut œdema consequitur, cum eorum Tumorum materia melancholiæ similis euadit, moxque in tophaceam duritiem conuertitur, vel quòd immodico astringentium vsu nimiopere perfrigerata fuerit, vel quòd tenuiori parte diaphoreticis temerè discussa, crassior portio vehementius exsiccata fuerit.

Quis sub Scirrho comprehendatur Tumor. Quid Cancer.

Ad Scirrhum reuocatur Cancer: Tumor durus & inæqualis, dolore & calore molestus, à melancholia retorrida ortum ducens.

d'anâture il y a du sang ou de la cholere, ou de la pituite naturelle meslée parmy, il n'est pas exquis, ny vray Skirrhe: mais retient de la nature du Phlegmõ, ou de l'Erysipele, ou de l'Oedeme. Aucunefois il se fait tout du commencement, sans qu'il y ait eu auparauant aucune tumeur contre nature, quand l'humeur melãcholique accumulée par fluxion, ou congestion en quelque partie, viẽt à s'endurcir. Quelquefois il succede au Phlegmon, à l'Erysipele & à l'Oedeme, quãd leur matiere deuient semblable à la melancholie, puis se tourne en dureté pierreuse, ou pour auoir esté par remedes repercussifs excessiuement refroidie, ou par resolutifs la plus subtile partie indeuëment digerée, & la plus espaisse trop dessechée. Sous le Skirrhe est contenu le Chancre, Tumeur dure & inégale, auec douleur de chaleur, faite de melancholie aduste.

En quoy different du vray Skirrhe les Phlegmoneux: l'Erysipelateux, & l'Oedemateux. Comment se fait le Skirrhe primitif. Le cõsecutif.

Scholia.

Scirrhorum differentiæ.

Scirrhus Tumor est durus.] *Scirrus ex Galeno cap. 5. lib. 2. ad Glauconem, vel exquisitus est, vel non exquisitus. Rursus vel primarius est, vel consectarius.*

Quid Galenus intelligat per Scirrhum exquisitum. Non exquisitum.

Scirrhus exquisitus Tumor est præter naturam cum duritie & renixu, omnis doloris omnisque sensus expers. Non exquisitus verò cùm incipiens tantùm necdum confirmatus & absolutus sit, doloris adhuc aliquo sensu præditus est.

A quã materia vtrũmque oriri asserat.

Vtriusque materia crassus est viscidusque humor, qui particulæ impactus in eiusque spatia insertus ita obdurit, vt nonnisi ægre dissipari resoluique possit. Hunc autem humorem idem Galenus cap. 8. lib. 5. simpl. asserit esse melancholicum vel pituitosum vel vtriusque participem.

Quid intelligat per Scirrhum primarium.

Primarius Scirrhus est, qui ab initio fit, nullo præter naturam tumore præcedente, cùm melancholicus humor ob prauã victus rationẽ, vel hepatis aut lienis vitium aut hemorrhoidũ menstruorumve suppressionem redundans, in parte aliqua fluxione vel congestione collectus induratur.

Consectariũ.

Scirrhus consectarius est, qui Phlegmone, vel Erysipelati vel Oedemati succedit, cùm eorum Tumorum materia Chirurgi imperitia melancholiæ similis euadit, ac lapideam posteà duritiem assequitur. Quod accidit, materia ab immoderato repellentium vsu impensius refrigerata, ac velut congelata, & indurata: Topicis per halitũ digerentibus perperàm discussa tenuiori portione crassiori verò vehemẽtius resiccata. Hæc Galenus de Scirrho docet.

Quomodo Guido definiat Scirrhũ verum.

A quo desciscens Guido, Scirrhum verum definit eum qui à melancholia naturali procreatur, quæ nihil aliud est quàm fæx sanguinis, aut eiusdem crassior & fæculentior pars in venis cum aliis humoribus permixta, alendis corporis partibus melancholicis destinata, colore nigra, gustu acida.

Non verum. Cuius tres statuit differentias.

Scirrhum verò non verum eum appellat, qui à melancholia non naturali prodit. Tres autem melancholiæ non naturalis differentias statuit, vnam quidem per alterius humoris, vt sanguinis, bilis, aut pituitæ admixtionem vnde Scirrhi spurij tres emergunt species. Phlegmonodes, Erysipelatodes, & Oedematodes.

1.

Alteram verò per indurationem ab immodica refrigeratione, vel intempestiua tenuioris materiæ phlegmonem, Erysipelas, aut Oedema committentis resolutione, vnde Scirrhus oritur succedaneus.

2.

Tertiam denique, per adustionem melancholiæ naturalis, aut bi-

3.

Annotations.

Quelle Tumeur on cõprend sous le Skirrhe. Que c'est que Chancre.

Skirrhe est vne tumeur dure.] Le Skirrhe selõ Galien au 5. c. du 2. l. à Glauc. est exquis, ou non exquis. Et d'abondant est primitif, ou cõsecutif. Skirrhe exquis est vne tumeur cõtre nature auec dureté & renitẽce, totalemẽt exẽpte de douleur, & destituée de sentiment. Mais le non exquis a encore quelque sentiment de douleur, pource qu'il ne fait que de cõmencer, & n'est encore confirmé, ne parfait.

Distinction des Skirrhes. Ce qu'entend Galien par Skirre exquis. Non exquis.

La matiere tãt de l'vn que de l'autre est vne humeur grosse, visqueuse, entée en la partie, enfõcée & insiltrée dedãs ses espaces, laquelle deuiẽt si dure, qu'il est mal aysé de la consommer & resoudre. Et dit au 8. ch. du 5. l. des Simples, que ceste humeur là est melãcholique, ou pituiteuse ou participant des deux.

De quelle matiere il tient que l'vn & l'autre soit fait.

Le Skirre primitif, c'est celuy qui se fait du cõmencement, sãs qu'il y ait eu auparauãt aucune tumeur cõtre nature, quand l'humeur melãcholique abõdãte au corps, à raison d'vne mauuaise maniere de viure, ou pour le vice du foye, ou de la ratelle, ou pour la suppression des hemorrhoïdes, ou menstruës, s'accumulãte en quelque partie par fluxion, ou congestion, vient à s'endurcir.

Ce qu'il appelle Skirre primitif.

Le Skirrhe cõsecutif, c'est celuy qui succede au Phlegmon, ou à l'Erysipele, ou à l'Oedeme, quand leur matiere par la faute du Chirurgien deuient semblable à la melancholie, puis se tourne en dureté pierreuse: Ce qui arriue pour auoir excessiuement refroidy, congelé & endurcy la matiere par remedes repercussifs, ou pour auoir indiscrettement digeré la plus subtile, partie de la matiere par resolutifs, & dessechée par trop la plus espesse. Voila comme Galien parle du Skirre.

Consecutif.

Guidon en traite autremẽt: Car il definit le vray Skirre, celuy qui est engendré de melãcholie naturelle, qui n'est autre chose que la lie du sang, ou bien le sãg plus épés & limoneux qui se trouue en la masse sanguinaire pour nourrir les parties melãcholiques du corps, qui est de couleur noir, & de saueur aigret:

Comme Guidon deduit le vray Skirrhe.

Et le Skirre non vray, celuy qui est produit de melancholie non naturelle.

Le non vray.

Et constituë trois differences de melancholie non naturelle, l'vne par admistion d'autre humeur, cõme de sang, bile, ou pituite, d'où reüssissent 3. sortes de Skirre nõ vray, le phlegmoneux, l'erysipelateux &

Comme il en fait trois differences. La 1. La 2.

La 3. l'œdemateux. L'autre par induration, pour auoir par trop refroidi, ou induemēt resoud la plus subtile partie du Phlegmō de l'Erysipele ou de l'Oedeme; d'où prouiēt le Skirrhe consecutif: Et la troisiesme par adustion de la melancholie naturelle, ou de la colere, ou d'autre humeur, d'où est engendré le Chancre. Ce nom Skirrhe appartient aux Grecs, il sonne en François dureté. D'où vient le verbe σκιῤῥοῦν, qui signifie s'endurcir.

Que signifie ce mot Skirrhe.

Pourquoy le Chancre est ainsi nommé. *Le Chancre.*] Ceste tumeur est nommée des Grecs καρκίνωμα, des Latins *Cancer*, & des François Chācre, parce qu'elle est toute semblable en figure & en forme au cancre animal aquatic. C'est selon Galien, au l. des Tumeurs & au 9. chap. du liu. 14. de la Meth. vne Tumeur chaude par accident, noirastre, immobile, inégalement ronde, aucunefois stupide, souuent doulourense, enuironnée de plusieurs veines apparentes, rēplies de sang limoneux, tortuës en forme de pieds de cancre, lesquelles ne se monstrent rouges, mais de couleur blafarde ou plōbine, cōme l'humeur qui y est contenuë. La cause cōiointe de ceste Tumeur, est l'humeur melancholique fichée non seulement dedans les petites porositez de la partie (comme il se fait au Skirrhe mais aussi aux veines qui sont alentour, començant à pourrir dedans leur cauité: Et si elle pourrit dauantage & est randuë plus acre & plus maligne par adustion, elle fera vn Chancre vlceré. La cause primitiue est la maniere de viure grossiere, produisant vn sang espais & limoneux, auec l'aptitude du foye à engendrer telle superfluité, & l'impuissance de la rate de purger le sang, pareillement l'arrest des menstruës, hemorroïdes, & autres euacuations accoustumées, auec la foiblesse de la partie malade. Ce mal vient coustumierement aux yeux, aux narines aux oreilles és lévres, au palais, au siege, au conduit de la femme, & en plusieurs autres parties, mais principalement aux mammelles des femmes, parce qu'elles sont vuides, rares & foibles de nature.

Comment le definit Galien.

Ses causes.

En quelles parties il vient.

lis, alterius'ue humoris, unde Cancer erumpit. Scirrhi nomen à verbo σκιῤῥοῦν, id est concrescere deriuatur.

Quid scirrhi nomen significet.

Cancer] *Tumor hic Græcis καρκίνωμα, Latinis Cancer appellatur, quòd cancri animalis aquatilis formam referat. Est autem ex Galeno lib. de Tumoribus, & c. 9. lib. 14. Meth. Tumor ex accidentali calidus, nigricans, immobilis, inæqualiter rotūdus, interdum torpidus sæpè dolorificans, venas vndique turgentes habēs feculento sanguine distentas & cancri pedum modo recuruatas, quæ non rubescunt, sed contento humori concolores pallescūt aut liuescūt. Huius tumoris causa continens, succus est melāchol icus non solùm in exiguis particulæ meatibus, vt in scirrho cōtingit, sed etiam in venis circumiacentibus impactus, & in eis putrere incipiens: qui si magis putruerit, & acrior atque malignior adustione factus fuerit, exulceratum cancrum efficiet. Primitiua verò causa est, victus ratio crassior feculenti sanguinis materiam suppeditās, cum hepatis ad eiusmodi excrementa producenda aptitudine, & lienis in expurgatione sanguinis impotentia ac mēsium, hæmorrhoidum aliarumque consuetarum vacuationum suppressione affectaque partis imbecillitate. Cancer in oculis, naribus, auribus, labris palato, ano, vulua, pluribúsque aliis partibus nasci solet, at maximè in fœminarū mammis, quæ quia fungosæ, inanes & natura imbecilles sunt, illius materiam promptè excipiunt.*

Cur ita cancer denominetur.

Quomodo definiatur à Galeno.

Eius causæ.

Quas partes occupet.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des Tumeurs.

I.

D'où sont tirez les signes Prognostics de tumeurs. L'On preuoit & presage quelle sera l'issuë des Tumeurs, principalement par leur difference par la qualité de la matiere dont elles sont faites, & par la nature des parties où elles sont assises auec la disposition de tout le corps.

ANNOTATIONS.

Declaration de la source du prognostic des tumeurs. Iaçoit que les signes Prognostics des maladies soient quelquesfois prins des choses naturelles, & non naturelles, si est-ce qu'ils sont principalement tirez des affectiōs cōtre nature. Voila pourquoy on presage ordinairement l'issuë des Tumeurs, par leur difference, cause & assiete. Car par la grandeur ou petitesse de la tumeur, par la benignité ou malice, subtilité ou épaisseur, chaleur ou froidure, & autres pareilles qualitez de la matiere, par la condition, force ou foiblesse de la partie tumefiée, auec la bōne ou mauuaise disposition de tout le corps, on iuge quel doit estre l'euenement de la tumeur.

II.

Quelingemēt on fait de Les grandes Apostemes sont dangereuses

CANONES

Ad tumorum Prognosim consequendam.

I.

Vnde Prognostica tumorum signa deducantur. *Futurus Tumorum exitus prænoscitur & prædicitur ex ipsorum maximè differentia, ex materia eos committentis qualitate, & ex partium quæ obsident natura, cum totius corporis dispositione.*

SCHOLIA.

Prognoseos tumorū fonte aperiūtur. *Quamuis Prognostica morborum signa à rebus naturalibus & non naturalibus aliquando desumātur, præcipuè tamen ab affectionibus præter naturam deducuntur. Quo fit vt tumorum euentus ex eorum differentia, causa, & sede prænunciari soleat. Siquidem ex tumoris magnitudine aut paruitate: ex materia benignitate aut malitia, tenuitate aut crassitie, caliditate aut frigiditate, & similibus qualitatibus: item ex partis obsessæ natura, robore & imbecillitate, totius corporis accedente laudabili vel praua dispositione, futurūs tumoris exitus deprehenditur.*

2.

Quomodo euētus tumo- *Abscessus magni periculosi sunt, ob insignem spiri*

num præcognoscantur ex eorũ differẽtia. Ex qualitate materiæ. *spirituum dissipationem, quæ his apertis contingit, exigui verò absque periculo sunt Tumores ab humore melancholico vel pituitoso crasso & lento geniti, iis qui à sanguine aut bile sunt tardius & difficilius curantur. Qui à naturalibus procreantur humoribus, facilius curationem admittunt, quàm qui ab humoribus non naturalibus oriuntur, qui sæpè in alienas facessunt substantias.* Ex natura partis affectæ. Ex corporis dispositione. *Qui principes partes occupant lethales sunt: iuxta vasa maiora, periculo non vacant: in articulis non difficulter curantur: in corporibus cacochymis, sæpe in vlcera magna degenerant.*

pour la grande resolution qui se fait des esprits, lors qu'elles sont ouuertes: mais les petites sont sans peril. Les Tumeurs produites d'humeur melancholique ou phlegmatique grosse, visqueuse, sont de plus longue & difficile curation, que celles qui sont faites de sang ou de colere. Celles qui sont engendrées d'humeurs naturelles, sont plus aisées à guerir, que celles qui sont engendrées d'humeurs non naturelles, lesquelles se conuertissent souuent en substances estranges. Celles qui viennent aux parties nobles sont mortelles: prés des grands vaisseaux ne sont sans peril: aux iointures sont difficiles à guerir: és corps cacochymes degenerent souuent en vlceres cacoëthes.

Des tumeurs par leur difference. Par la qualité de leur matiere. Par la nature des parties où elles sont assises. Par la disposition du corps.

SCHOLIA.

Cur ingẽtes tumores vt plurimum lethales sint. Abscessus magni.] *Ea ratione hydrops omnesque alij tumores ingentes vt plurimum lethales sunt, quia dum eorum materia euacuatur, magna quoque spirituum illi permistorum copia erumpit.*

Cur à melancholia & pituita orti tardius & difficilius curentur. Tumores ab humore] *Quia melancholicus vt & pituosus humor, vt pote crassus & viscidus, vix resolutionis est capax: tenuior verò sanguineus ac biliosus facile discutitur.*

Cur à naturalibus humoribus orti facilius curentur quàm cæteri. Qui à naturalibus procreantur] *Quia naturales humores sola copia noxij sunt: non naturales verò qualitate magis quàm quantitate peccant, adeò vt in diuersas transmutentur substantias humoribus nullatenus similes, sed rebus prorsus alienis, vt seuo, pulti, melli, amurcæ, fæci vini, imò & solidis corporibus, vt lapidi, arena, carboni, ipsisque etiam animalibus, vt lumbricis & serpentibus, maximè cùm materia diutius cohibetur.*

Cur partium principum tumores sint lethales. Qui principes partes occupant] *Qui partes principes vt cor, hepar & eiusmodi occupãt tumores, ideò lethales sunt, qui facultatum, à quibus ipsa vita manat, actiones impediunt.* Iuxta maiora vasa periculosi. *Qui maioribus adiacent vasis vt venis, arteriis & neruis, periculosi sunt propter hæmorrhagiam, spirituum exolutionem, & conuulsionem, quæ superuenire solent.* In articulis curatu difficiles. *Qui articulos eiusque vicinas obsident partes, difficulter curantur, ob symptomatum quæ eos comitantur grauitatem. Qui benè temperatis accidunt corporibus facilem admittunt curationem, qui verò corpora prauis succis scatentia inuadunt, vt hydropicos, elephanticos, aliosq; malo habitu preditos, diuturni sunt & caratu difficiles ac sæpè in maligna vlcera desinunt.*

ANNOTATIONS.

Les grandes Apostemes] Voyla pourquoy l'hydropisie & toutes autres tumeurs excessiues en grandeur, sont le plus souuent mortelles, pource qu'en faisant passage & donnant issuë à la matiere, il sort vne grande quantité d'esprits mélez parmy. Pourquoi les tumeurs enormes sont mortelles, pour la plus part.

Les tumeurs produites d'humeurs] Pource que l'humeur melãcholique & phlegmatique est grosse & visqueuse, & difficile à resoudre: mais l'humeur sãguine & bilieuse est beaucoup plus subtile & aisée à être digerée. Pourquoy celles qui prouiennent de melancholie & pituite, sont de plus longue & difficile cure.

Celles qui sont engendrées d'humeurs naturelles] Pource que les humeurs naturelles ne pechẽt sinó qu'en quãtité: mais les non naturelles pechent encore plus en qualité qu'en quãtité, tellement qu'elles se cõuertissent en diuerses substances qui ne ressemblent en rien aux humeurs, ains à plusieurs choses étranges, comme suif, boüillie, miel, fece d'huile, lie de vin, méme à des corps solides, comme pierre, sablon, charbon, semblablement à des animaux, comme vers, serpens, principalement quand la matiere demeure long-temps sans estre euacuée. Pourquoy celles qui procedent d'humeurs naturelles sont plus aisement gueries, que les autres.

Celles qui viennent aux parties nobles.] Les tumeurs qui viennent aux parties nobles, comme au cœur, au foye, & autres pareilles sont mortelles, pource qu'elles empeschent l'action des facultez dõt depend la vie. Pourquoy arriuans aux parties nobles, elles sõt mortelles. Celles qui se font prés des grãds vaisseaux, cõme veines, arteres & nerfs, sont dãgereuses, pour le flux de sang, la resolutiõ des esprits, & la conuulsiõ, qui coustumierement y suruiennent. Prés des grands vaisseaux dangereuses. Celles qui arriuent aux iointures & prés d'icelles, sõt difficiles à guerir, pour les griefs symptomes qui les accõpagnent. Es iointures se guerissent auec difficulté. Celles qui viennent és corps de bõne temperature, se guerissent aisément: mais celles qui se fõt és corps cacochymes, cõme hydropics, elephantics, & autres de mauuaise habitude, sont longues & fascheuses à guerir, & degenerent souuent en vlceres malignes.

3.

Quomodo dignoscatur an tumores terminari debeant. Resolutione. Suppuratione. Induratione. Gangræna. *Tumores variis modis terminantur: Alij per resolutionem, quæ tunc fit cùm symptomata imminuuntur, ægerque multùm leuatus partis affectæ pruritum percipit, qui terminus omnium maximè est expetendus. Alij per suppurationem, quæ fit vbi dolores, febres, ac similia symptomata exacerbantur. Alij per indurationem, ob materiæ eos committentis crassitiem, aut immoderatum astringentium vel discutientium vsum. Alij multò adhuc deteriores in Gangrænam transeunt, quæ incipiens*

III.

Les tumeurs se terminent en diuerses manieres, les vns par resolutiõ, qui est la meilleure voye, laquelle se fait lors que les accidẽs diminuẽnt, & le malade beaucoup allegé, sent vne demangaisõ à la partie. Comment on connoist que les tumeurs se terminerõt par resolutiõ. Les autres par suppuration, laquelle se fait quand les douleurs, fievres, & pareils accidẽs rengregent. Par suppuration. Autres degenerẽt en dureté, à raison de leur matiere grossiere, en de l'vsage moderé des repercussifs ou resolutifs. Il y en a encore d'autres beaucoup pires, qui

se tour

En Gangrene & Sphacele. se tournent en Gangrene, qui est vn commencement de corruptió, & bien-tôt apres en Sphacele, qui est vne parfaite mortification de la partie. Qui aduient lors qu'vne excessiue quantité d'humeurs tombées sur vn membre, noye, estouffe & esteint sa chaleur naturelle: De façon que perdant sa naïue couleur, il se ternit & deuient noir, enflé, lasche, & en forme de charongne, n'y restant aucun battement d'artere, ne douleur, ne sentiment quelconque. Autres finalement plus mauuaises de toutes soudainement s'euanoüyssent, & r'entrent étant leur matiere transportée pour quelque qualité maligne aux parties nobles & interieures: A raison dequoy la fiévre, defaillance de cœur, & plusieurs autres pernicieux symptomes incontinent apres s'ensuiuent. Par delitescence.

est partis corruptela, & breui in Sphacelum, ad solutam eiusdem necrosim, degenerant. Cuius causa est immodica humorum copia parti impacta insitum eius calorem obruens, præfocans & extinguens, vnde coloris flos perit, liuet & nigrescit pars, ac tumida, mollis, & cadauerosa euadit nec arteriarũ pulsu, nec dolore, sed nec vllo sensu superstite. Alij deniq; omnium pessimi, repente delitescunt & remeant, eorum materia propter malignam aliquam qualitatem ad interiores & nobiliores partes translata, vnde febris, animi deliquium, aliáque id genus perniciosa symptomata statim consequuntur. Delitescētia.

ANNOTATIONS.

Que les tumeurs ont quatre têps. *Les tumeurs se terminent.*] Les tumeurs curables ont quatre temps, à sçauoir leur commencement, accroissement, estat & declin. Le commencement est, quand la partie commence à s'enfler: l'accroissement quãd l'enflure, la douleur, & autres accidẽs croissent sensiblement: L'estat, quand les accidents n'augmentent plus, ains demeurẽt en leur estre, si la matiere qui fait la tumeur ne degenere & se change en autre forme & substance. Le declin quand tous les accidẽts diminuent manifestement, & qu'on voit apertement terminer la tumeur. Or les tumeurs se terminẽt en diuerses manieres, les vnes par resolution, estant du tout digerée par insensible transpiration l'humeur qui estoit tombée en la partie malade: les autres par suppuration, desquelles la matiere se cuit. Autres, estãt seulement resoute la plus subtile partie de l'humeur, passent en dispositió skirrheuse. Il y en a encore beaucoup pires, esquelles les parties sont vaincuës par la fluxion, & deuiennent à si grande intemperature, que leur action se perd entierement estant surprises de Gangrene. Autres finalement les plus mauuaises de toutes, & qui sont dites malignes, soudainement s'éuanouyssent, & rentrent, estãt leur matiere portée par le moyen de quelque qualité maligne aux parties plus interieures & plus notables. Car les transports des maladies qui se font des parties plus nobles & exterieures, aux plus nobles & interieures sont fort perilleux.

Leur cõmencement. Accroissemẽt. Estat. Declin. Declaration des manieres differentes par lesquelles elles sont terminées.

SCHOLIA.

Tumores variis modis terminantur] *Tumores curabiles quatuor percurrunt tempora, principium scilicet, incrementum, statum, & declinationem. Principium adest cum pars tumere incipit: Incrementum, cum tumor, dolor, & reliqua symptomata manifestè adaugentur. Status cum non amplius accrescunt, sed eadem persistunt, vigentque symptomata, nisi materia tumorem committens degeneret, & in aliam formam commutetur. Declinatio cum symptomata omnia manifestè remittuntur, eiusdemque tumoris est terminus. Tumores autem variis terminantur modis: Alij resoluuntur, humore qui ad partem affectam defluxerat per insensibilem transpirationem penitus discusso: suppurantur alij, quorum materia concoquitur: alij resoluta tenuiore tantùm humoris parte, in scirrhosam dispositionem abeunt: alij multò adhuc deteriores sunt, in quibus partes à fluxione superantur, & ad tantam intemperiem deueniunt, vt earum actio pereat, & ipsa Gangrena corripiantur: alij denique omnium pessimi, qui maligni dicuntur repentè euanescunt & regrediuntur, eorum materia propter malignam aliquam qualitatem ad interiores & nobiliores partes conuersa: morborum enim ab ignobilioribus & exterioribus, ad partes nobiliores & interiores transitus periculo pleni sunt.*

Quòd tumores quatuor percurrant tempora. Principium. Incrementũ. Statum. Declinationẽ. Explicantur varij modi quibus tumores terminantur.

Des signes de solution. *Par resolution*] C'est signe que la tumeur se termine par resolution, quãd l'enflure, la chaleur, la douleur, & autres accidens diminuent, & que le malade apperçoit vne legereté & demangeaison à la partie. Ce qui aduient communement és tumeurs chaudes, à raison que l'humeur est plus subtile & tenuë.

Per resolutionem.] *Tumorem resolutione finiri constat, cùm moles, calor, dolor, cateráque symptomata imminuuntur, agérque alacritatem ac pruritum in affecta parte percipit. Quod tumoribus calidis ob humoris tenuitatem contingere solet.* Signa resolutionis.

De suppuration. *Par suppuration*] C'est signe que la suppuration se fait, quand la tumeur, la pulsation, la chaleur, la douleur & la fiéure augmentent, comme enseigne Hippocrate en l'aphor. 47. du 2. liure, pource que la matiere qui suppure, vient à boüillir, & en boüillant, tient plus de place. C'est pourquoy il y a plus grande distension, & pulsation, pareillement plus grãde chaleur, consequemment plus grande douleur, & par la communication de la chaleur au cœur plus grande fievre.

Per suppurationem] *Suppurationem fieri arguit tumoris, pulsationis, caloris, doloris, ac febris incrementum, vt aphor. 47. lib. 2. docet Hippocrates, quia materia qua in pus conuertitur, efferuescit, efferuescens autem ampliorem locum occupat; vnde maior adest distensio ac pulsatio, calor intensior, dolor magis pungens & lancinans, & calore ad cor transmisso febris vehementior.* Suppurationis.

Induratio. Per indurationem.] *Apostema in Scirrbum abire demonstrat tumoris imminutio superstite in affecto loco duritate propter naturæ imbecillitatem, aut humorum crassitiem & lentorem, vel Chirurgi imperitiam qui medicamentis discutientibus aut repellentibus plus æquo vsus fuerit.*

En dureté] C'est signe que l'Aposteme se transforme en Skirrhe, quand la tumeur vient à diminuer, & qu'il y demeure dureté en la partie, par l'imbecillité de nature, ou à cause des humeurs grosses & gluantes, ou par l'ignorance du Chirurgien qui aura par trop vsé de medicamens resolutifs, ou repercussifs. Du changement en Skirrhe.

Gangrena. In Gangrænam] *Cum pars aliqua corporis ob ingentem inflammationem ad mortificationem tendit, necdum tamen emortua est, nec sensu penitus destituta, eiusmodi dispositio Gangræna appellatur, vt Galenus cap. 10. lib. 2. ad Glaucon. testatur. Cùm verò absoluta est mortificatio à Græcis Sphacelos nuncupatur, à Latinis sideratio, ab Arabibus Estiomenos, à plebe Gallica ignis D. Antonij.* Quid sit Gangræna. Sphacelus.

En Gangrene] Quand quelque partie du corps pour quelque grande inflammation qui s'y est faite tend à mortificatiõ, & n'est point encore morte, ne priuée du tout de sentimẽt, telle disposition est appellée Gãgrene, comme tesmoigne Galien au 10. ch. du 2. liu. à Glauc. Et quand la mortification est parfaite, elle est nommée des Grecs *Sphacelos*, autrement *necrosis*, des Latins *Syderatio*, des Arabes, *Estiomenos*, & du vulgaire, le feu saint Antoine. En Gãgrene. Ce qu'on appelle Gangrene. Sphacele.

Quamobrem accidat Gangræna. *Gangræna fit, authore Auicenna fen. 3. lib. 4. cap. 15. tractat. 1. aut propter temperamenti & insiti spiritus illud comitantis corruptelã, aut propter influentium spirituum, ne ad partem perueniant interceptionem, aut propter vtramque simul idq; vel externis causis vel ab internis.* Causæ eius externæ. *Gangrænæ causæ externæ sunt, combustiones ab igne aut medicamentis acribus & causticis, perfrigerationes ab aëre nos ambiente aut stupefacientibus remediis temerè admotis, contusiones, ligaturæ, venenatæ qualitates, aliaque similes.*

La gangrene se fait, selon Auicenne ch. 15. du 1. traicté, fen. 3. 4. ou pource que le temperament, & l'esprit fixe qui l'accompagne se corromp, ou pource que les esprits mouuans sont empeschez de venir à la partie, ou pour tous les deux ensẽble, & ce par causes externes ou internes. Les causes externes de Gangrene, sont combustions faites par feu, ou par medicamens acres & caustics, morfondures introduittes par l'air qui nous enuironne ou par indeuë application des remedes froids & stupefactifs, contusions, ligatures, qualitez veneneuses, & autres pareilles. Pourquoy la Gangrene suruient. Ses causes externes.

Internæ. *Causæ interiores sunt, fluxiones ingentes humorum calidorum aut frigidorum tanta copia in membrum aliquod irruentiũ, vt nec alterari, nec discuti, nec regi à facultatibus queant, adeoque natiuum calorem ac spiritus transpiratione prohibita strangulent & extinguant. Siquidem præ loci obstructi angustia naturales arteriarum motus calori fouendo necessarij præpediuntur, vnde nec liberè explicari queunt in diastole, qua externus aër attrahitur, nec contrahi in systole, qua fuligines per occultos meatus expelluntur. Gangrænam indicant partis liuiditas aut nigrities rubore inflammationis euanescente, item doloris ex torpore sensus imminutus.*

Les causes internes sont grandes fluxions d'humeurs chaudes ou froides, qui tombẽt sur quelque membre, en si grande quantité qu'il ne les peut alterer, digerer & regir par ses facultez, de sorte qu'elles suffoquent & esteindent la chaleur naturelle, & les esprits, faute de transpiration. Car pour la petite & estroitte espace du lieu les arteres ne peuuent auoir leurs mouuemẽs naturels libres, à sçauoir leur dilation appellée des Grecs *diastole*, par laquelle est attiré l'air exterieur, & leur contraction dite *systole*, par laquelle les excremens fuligineux sont iettez hors par les pores. Les signes de Gangrene sont liuidité ou noirceur de la partie, qui vient à mesure que la rougeur de l'inflammation s'en va, & le sentiment de douleur amoindry par vn endormissement. Interne. Ses marques.

Delitescentis signa. Repentè delitescunt.] *Cùm subita tumoris imminuti ac delitescentia apparet, aliis symptomatis ingrauescentibus, tumorificam materiam intrò refluere constat. Quod aliquando præ nimia refrigeratione, sæpiùs verò præ qualitate materiæ venenatæ, nullis forinsecus admotis repellentibus accidit.*

Soudainement s'euanouyssent] Quand on apperçoit vne soudaine diminution & delitescence de la tumeur & augmentation d'autres accidens, c'est signe que la fluxion retourne au dedans. Ce qui aduient aucunefois par vne grande refrigeration, & plus souuent pour la venenosité de la matiere, sans qu'on aye rien appliqué par dehors. Signe du transport de la matiere au dedans. Ce qui en est cause.

4.

Quomodo phlegmone terminetur. *Exiguæ Phlegmonæ sæpius resolutione terminantur: magnæ vt plurimùm suppurantur, & in abscessus degenerant: Atque in Gangrænam transire solent, cùm sanguinis ex diuturniore mora & obstructione corrupti copia geminum partis calorem obruit, extinguit ac suffocat.*

IV.

Les petits Phlegmons se terminent le plus souuent par la resolution: Les grãds pour la plus part viennent à suppuration, & degenerent en apostemes. Et coustumierement se tournent en Gangrene, quand l'abondance du sang par croupissement & obstruction corrompuë, noye, estouffe & esteint la chaleur naturelle de la partie. Comment se termine le Phlegmon.

SCHOLIA.

Cur exiguæ Phlegmonæ terminentur resolutione, magnæ suppu. *Cùm materia Phlegmones pauca est, facilè resoluitur: cum verò multa, eam natura omnino discutere, non potest, sed in pus con-*

ANNOTATIONS.

Quand la matiere du Phlegmon est en petite quantité, elle est aisement resoute, mais quand il y en a abondance, nature Pourquoy les petits phlegmons se terminẽt par resolution les

ne la

ne la peut pas entierement resoudre, ains la tourne en bouë, pourueu qu'elle ne soit vaincuë & surmõtée par la trop grãde quãtité ou malignité d'icelle. Voyla pourquoy les petits phlegmons se terminẽt ordinairement par resolution, les plus grands par suppuration, & les enormes degenerent en Gãgrene. Quand le Phygethlon, bubon, fironcle & phyma, ne se resondent, ils suppurẽt ainsi que les phlegmons. Mais la matiere du charbon (cõme dit Fernel au 2. chapitre du 7. liure de sa Path.) iamais ne suppure, ains à la parfin estant rostie du chaud, rend & vomit vn lopin de chair, apres la descharge duquel demeure vne vlcere creuse & sordide: & en ce point il differe principalemẽt des autres tubercules. Voyla pourquoy Galiẽ dit au chap. 1. du 2. liu. à Glauc. que le charbõ est tousiours maling, cõme estãt produit d'humeurs mauuaises. Encore deuient-il beaucoup pire, quand auec sa naturelle malignité, vne autre malignité s'y adioint, prouenante de la constitution de l'air.

grands par suppuration: & les enormes en gangrene.

L'issuë du Phygethlon, bubon, furoncle & phyma.

Du charbon.

Pourquoy le charbon est tousiours maling.

uertit modò ab exsuperante illius quantitate vel maligna qualitate non vincatur. Exigua idcirco Phlegmona resolutione, ac maiores suppuratione ferè terminantur, ingentes verò in Gangrænam desinunt. Cum Phygethlon, bubo, furunculus, & phyma non resoluuntur, ad suppurationem perinde atque phlegmone perducuntur. Carbunculi verò materia (vt ait Fernelius cap. 2. lib. 7. Patholog.) nunquam suppuratur, sed feruore exusta corruptæ carnis debum tandem excutit, quo excidente vlcus cauum sordidumque manet hocque vno maximè à cæteris seiungitur tuberculis. Quapropter Galenus cap. 1. lib. 2. ad Glaucon. Carbunculum perpetuò malignum esse asserit, vtpotè à prauis productum humoribus: qui tamen multò deterior fit, cum natiuæ illius malignitati alia insuper ex aëris constitutione malignitas adiungitur.

ratione ingentes in Gangrænam desinant.

Terminus Phygethli, bubonis, furunculi, phymatis, carbunculi.

Cur Carbunculus perpetuò fit malignus.

V.

L'Erysipele ordinairement se termine par resolution. S'il vient d'auenture à suppuration, il y a quelque grosse humeur meslée auec la cholere. Quand il sort de dedans au dehors, c'est bon signe: mais au contraire, s'il retourne de dehors au dedans, c'est mauuais signe. Il est dangereux quand il occupe la face en grande quantité. Quãd il se fait en la matrice d'vne femme grosse, il est mortel. S'il suruient aux playes & vlceres, c'est vn mauuais presage.

Comme se termine l'Erysipele.

Bon presage en l'Erysipele.

Mauuais signe.

5.

Erysipelas vt plurimum resolutione terminatur: si fortè suppurationem concipit, crassus quispiam humor bili admiscetur. Erysipelas intus foras erumpere bonum, contrà foris intro reuertere perniciosum. Periculum minatur, cùm in faciem multùm expanditur. Cùm prægnantis mulieris vterum inuadit funestum est. Vulneribus & vlceribus superueniens, mali est ominis.

Quomodo soluatur Erysipelas.

Bonum omẽ in Erysipelate, malũ omẽ.

Annotations.

L'Erysipele ordinairement.] L'Erysipele le plus souuẽt se termine par resolutiõ, à cause que l'humeur bilieuse dont il est fait, est fort subtile & aisée à resoudre. Et quand il suppure, il n'est pas vray & legitime Erysipele parce qu'il est engẽdré de quelque grosse humeur meslée auec la bile: dont s'ensuit corrosiõ aux parties qui sõt sous le cuir: A raison dequoy tel Erysipele est pire que celuy qui est exquis.

Pourquoy l'Erysipele se termine plustost par resolution.

Quand il sort] Comme enseigne Hippocrate au 25. aph. du 6. liu. Et faut pẽser (cõme dit Galien au Comm.) que non seulemẽt l'Erysipele, mais aussi tous autres vices trãsportez des parties profondes & principales au cuir estre bon signe; & vn mauuais presage, lors qu'ils r'entrent aux parties interieures & profondes.

Où son trãsport est bon.

Où il est mauuais.

Il est dãgereux quãd] Iaçoit que l'Erysipele puisse aduenir à chaque partie du corps, il arriue toutesfois principalemẽt à la face, pour la rarité d'icelle, & subtilité de la cholere. Et est dangereux, quand il occupe la face en grande quãtité, à cause qu'il communique auec les membranes du cerueau.

Pourquoy il aduient volontiers à la face.

Quand il est dangereux.

Quand il se fait en la matrice d'vne femme grosse, il est mortel] Comme maintient Hipp. au 43. aph. du 5. l. Car il est necessaire alors (comme dit Galien) que le fœtus meure: attendu que les fiéures aiguës quelquesfois sans inflammation le font mourir.

Quand il est mortel, & pourquoy.

S'il suruient aux playes & vlceres.] Hipp. au 19. aph. du 7. l. dit que c'est vn mauuais signe quãd l'Erysipele suruient où l'os est descouuert: dautant qu'il procede d'vne defluxion de cholere, ou sang bouïllant, qui corrode & consume la chair d'alentour par son acrimonie.

Où il est pernicieux, & pourquoy.

Scholia.

Erysipelas vt plurimum] *Erysipelas resolutione ferè terminatur quia bilisus humor a quo gignitur, pro tenuitate facillimè discutitur. Cùm verò ad suppurationem deducitur, verum non est nec legitimum Erysipelas, quod à crasso aliquo humore bili permixto procreetur, vnde partium cuti subditarum erosio sequitur, quapropter tale Erysipelas exquisito peius est.*

Cur Erysipelas resolutione potius terminetur.

Intus foras] *Vt docet Hippocrates aphor. 25. lib. 6. Atque non solùm Erysipelas) vt habet Galen. in comm. sed aliud quodcumque vitium quod ex profundis & principibus partibus transfertur ad cutem bonum esse signum existimare debemus, si verò contrà ad interiores & profundas partes retrudatur, malum.*

Vbi Erysipelatis transitus bonus, vbi malus.

Periculum minatur cùm] *Etsi partes omnes corporis adoriatur Erysipelas, faciem tamen præcipuè inuolat, ob eius raritatem, & bilis tenuitatem. Ac magnum infert periculum, cum in faciem latè diffunditur, propter membranarum cerebri sympathiam.*

Cur faciem potiùs infestet. Quando sit periculosum.

Cùm prægnantis mulieris] *Quod aphor. 43 lib. 5. asserit Hippocr. Tunc enim necessariò (vt ait Galenus) moritur fœtus, siquidem acuta febris cum sæpe citra inflammationem interimit.*

Quando lethale sit, & quare.

Vulneribus & vlceribus] *Scribit Hippocrates aph. 19 lib. 7. in ossis denudatione erysipelas superueniens malum esse, quoniam à defluente bile aut feruidiore oritur sanguine, qui circunstantem carnem sua acrimonia exedit & absumit.*

Quando & quamobrem sit perniciosum.

6. Ou

6.

Quomodo terminatur Oedema.

Oedema nonnunquam resolutione terminatur, sæpius induratione, rarò suppuratione, propter exiguum materiæ calorem.

VI.

L'Oedeme est terminé par resolution, ou induration le plus souuent, & rarement par suppuration, pour la petite quantité de chaleur qui y demeure.

Comme se termine l'Oedeme.

SCHOLIA.

Quo tempore magis accidat. Quibus partibus. Quibus corporibus. Cur sæpè in Scirrhum abeat.

Oedema hyeme magis quàm æstate excitatur, quia plurima tunc in corporibus colligitur pituita. Neruosæ & glandulosæ partes Oedemati magis obnoxiæ sunt, quòd exangues sint frigidæ, & ob laxitatem fluxioni excipiendæ magis opportunæ. Qui prauis succis redundant, crapulæ dediti, senes, & qui rarò exercentur, hoc tumore infestari solent. Nisi Oedema resoluatur, frequenter in scirrhosum abit tumorem, raróque ad suppurationem peruenit, quòd humor vnde constat frigidus sit.

ANNOTATIONS.

L'Oedeme vient plustost en Hyuer qu'en Esté, pource qu'alors il s'amasse grande quantité de pituite. Les parties nerueuses & glanduleuses, sont plus suiettes à Oedeme, dautāt qu'elles sont exangues, ayans moins de chaleur que les autres; & plus laxes consequemment plus aptes à receuoir la fluxion. Les corps cacochymes, crapuleux & vieils, & qui font peu d'exercice, sont coustumierement vexez de cette tumeur. Si l'Oedeme ne se resout assez souuent, il degenere en tumeur Skirrheuse, & tourne peu à peu à suppuration, parce que l'humeur, dont il est fait, est froide.

En quelle saison il arriue plustost. en quelles parties. A quelles gens. Pourquoy il se transforme volontiers en Skirrhe.

7.

Scirrhi Prognosis.

Scirrhus confirmatus est incurabilis: at is in quo adhuc sensus est etiamsi sit obtusus, nec prorsus incurabilis est, nec facilem admittit curationem. Cùm ad suppurationem vergit, sæpe in cancrum & fistulam degenerat.

VII.

Le Skirrhe confirmé est incurable: mais celuy auquel il y a encore sentiment, combien qu'il soit obscur, n'est ny incurable, ny aisé à guerir. Quand il vient à suppuration, il se tourne souuent en chancre & fistule.

Prognostic du Skirrhe.

SCHOLIA.

Scirrhus.] *Hoc Galenus confirmat cap. 4. lib. 2. ad Glaucon.*

Cur rarò ad suppuratione perueniat. Quando in cancrum & fistulam degeneret.

Ad suppurationem.] *Scirrhus præ materiæ frigiditate rarò suppuratur, nisi ea ex accidenti incalescat & corrumpatur, tuncque frequenter per adustionem & corrosionem materiæ in cancrum & fistulam transmutatur. Cancer enim (ex Aëtio lib. 6.) profunda partis quam occupat assiduò erodit ac depascitur, nec coërceri potest.*

ANNOTATIONS.

Le Skirrhe.] Cecy est confirmé par Galien au quatriesme chapitre du liure 2. à Glaucon.

A suppuration.] Le Skirrhe pour la froideur de sa matiere ne vient guere à suppuratiō, si ce n'est que par accidēt elle s'échauffe & corrompe, & lors assez souuēt il degenere en chancre & fistule, par l'adustion & corrosion de la matiere. Car le chancre (selon Aëce au sixiéme liure) ne cesse de ronger & de miner au profond de la partie où il est, ne se pouuant arrester.

Pourquoy il ne vient guere à suppuration. Quand il se tourne en chancre, & en fistule.

CANONES.

Ad tumorum curationem rectè instituendam.

I.

Quot ad tumorū curationem scopi proponantur. Vt fluxio sistenda. 1. ablatione causæ fluxionem proritātis per euacuantia. Alterantia. 2. Auersione fluentis humoris per reuellentia & riuantia. Vt impactus humor euacuandus repellentibus, resoluētibus, attrahētibus, emollientibus aut suppurantibus.

IN curatione Tumorum præter naturam qui fluxione fiunt, duplex proponendus medendi scopus: primus vt humor etiamnum fluens sistatur: alter vt qui iam in partem influxit educatur. Vt defluens humor sistatur imprimis auferenda causa fluxionem proritans, totius scilicet corporis plenitudo, venæ sectione ac tenui victu: cacochymia purgatione: partis excipientis imbecillitas & laxitas, topicis astringentibus & corroborantibus: calor refrigerantibus: dolor anodynis. Deinde modis omnibus auertendus irruentis humoris impetus, tum ad partem contrariam reuellendo, tum ad vicinam deriuando. Prætereà humoris parti impacti vacuatio duobus modis molienda, humorem repellentibus aliorsum transferendo, & foras educendo resoluentibus, aut attrahentibus, vel primò emollientibus, aut suppurantibus adhibitis, tumore posteà (si opus sit) ferro vel cauterio actuali aut potentiali aperto.

LOIX.

Pour bien penser les Tumeurs.

I.

POur guerir les Tumeurs contre nature qui se font par voye de fluxion, on se doit proposer deux buts: le premier est d'arrester l'humeur qui coule encore: le second d'euacuer celle qui est ja coulée en la partie. Pour arrester l'humeur coulante, il faut oster deuant toutes choses la cause motiue de fluxion, à sçauoir la repletiō de tout le corps, par saignée & diete estroite: la cacochymie par purgation: la debilité & lascheté de la partie receuante par topics astringens & corroborans: la chaleur par refrigeratifs: la douleur par anodyns. Puis faut par tous moyens diuertir le cours de l'humeur, en la retirāt tātost vers la partie contraire, par aydes reuulsiues: tantost en la détournāt aux parties voisines par voye deriuatiue. Outre ce faut proceder à l'euacuation de ce qui est flué en la partie, en deux manieres, en transportant l'humeur autre part, par repercussifs, & en tirant au dehors la matiere par resolutifs, ou attractifs, ou par remollitifs au prealable, ou par suppuratifs, en faisant ouuerture, de la tumeur (quand il est besoin) auec ferremens, ou cauteres actuels, ou potentiels.

Combien il y a de buts à viser en la cure des tumeurs. Comme on arreste la fluxion. 1. En ostant la cause motiue. Par euacuatifs. Alteratifs. 2. En diuertissant le cours de l'humeur fluante. Par reuulsifs & deriuatifs. Comme on euacuë ce qui est flué. Par repercussifs, resolutifs, attractifs, remollitifs ou suppuratifs.

ANNOTATIONS.

Pour guerir les tumeurs.] Galien au chapitre 88. de l'art de Medecine, au deuxiesme du 13. de la Meth. & en plusieurs autres lieux, maintient qu'en toutes maladies qui se font encore, il y a deux principales intentions à considerer pour aspirer à leur guerison, l'vne preseruatiue & l'autre curatiue: dont celle-là a esgard à la cause antecedẽte, & celle-cy à la cause cõiointe. Voyla pourquoy pour guerir les tumeurs contre nature que se font par voye de fluxion, deux intentions sont considerables, la premiere est d'empécher la fluxion, l'autre d'euacuer l'humeur ja fluée en la partie. Guidon en adiouste encore vne, qui entend à pacifier la douleur, & à reprimer toute occasion motiue de fluxion, ou attraction à la partie, & luy donne le second lieu, & Paré le troisiéme. Mais nous ne la reputons autre que dependance de la premiere, & ne la reconnoissons que pour accessoire à icelle. Et pour cette cause nous l'auons comprins sous la premiere, & luy auons aduoüé le premier lieu: attendu que pour arrester la fluxion, il faut appaiser la douleur, comme cause motiue d'icelle. Et par ainsi en la guerison des tumeurs, il n'y aura que les deux principales intentions à considerer, que nous auons precisément limitées.

Pourquoy il y a deux intẽtions remarquables en la cure des Tumeurs.

Comme celle qu'adioustent Guidõ & Paré, est comprise sous la premiere.

Pour arrester l'humeur coulante.] Toute cause doit estre combattuë & destruite auant la disposition qu'elle produit, veu & consideré que l'effect perseuere pour la continuatiõ de la cause. De sorte qu'il n'est pas possible d'abolir aucune indispositiõ, sans extirper premierement la cause productiue d'icelle, comme Galien enseigne en vne infinité d'endroits. A raisõ dequoy pour arréter la fluxiõ, il faut oster au prealable la cause motiue d'icelle: en apres diuertir le cours de l'humeur qui fluë à la partie. Car il luy faut chercher vn autre passage, afin qu'elle quitte & abandonne le cours pernicieux qu'elle tiẽt. La fluxion est ordinairement causée de la repletiõ de tout le corps, que les Grecs appellent *Plethore*, ou de la malice des humeurs nommée des Grecs *Cacochymie*, ou de l'imbecilité & lascheté de la partie receuante, ou pour sa situation basse, ou à raison de la chaleur ou de la douleur. Il faut donc deuant toutes choses retrancher toute telle cause productiue de fluxion, par son contraire. Car selon Galien au 13. chap. du 9. liure de la Meth. comme la disposition naturelle est conseruée par choses semblables, ainsi toute disposition contre nature, est abolie par choses contraires.

Pourquoy on ne peut arrester la fluxiõ, qu'en retranchant la cause par son cõtraire, & en faisãt vn autre passage à l'humeur qui fluë.

La repletion de tout le corps.] Galien au 6. chapitre du 13. liure de la met. dit que la repletion de tout le corps appellée *Plethore* se guerit par saignée, force bains, exercice, frictions, onctions resolutiues & par ieûne, pource que la repletion est ostée par son contraire, qui est inanition, laquelle est faite par tous ces remedes Kenotics. Neantmoins ie n'ay fait icy mention que de la saignée & de la diete tenuë, parce que ce sõt les deux principaux remedes euacuatifs, & que les autres ne sont pas propres, ny conuenables pour empécher la fluxiõ. Si le corps donc est greué de repletion, tãt pour le regard des forces, qu'en consideration des vaisseaux, on le déchargera en diminuant du sang à suffisance, des parties plus lointaines, pourueu que la rectitude des fibres & cõmunauté de la partie soit religieusement

Pourquoy il n'y a que la saignée & la diette icy employée, peur oster la plenitude.

SCHOLIA.

In curatione tumorum.] *Galenus c. 88. artis Medicæ l. 13. Method. cap. 2. & aliis plerisque locis asserit in omnibus morbis qui adhuc in generatione sunt duas præcipuas curandi indicationes adesse, vnam* προφυλακτικὴν *alteram* θεραπευτικὴν, *quarum illa causam antecedentem, hæc verò coniunctam spectat. Idcirco ad tumorum præter naturam qui fluxione fiunt perficiendam curationem scopi duo spectandi sunt, fluentis humoris inhibitio, & influxi euacuatio. His à Guidone alius additur, doloris sedatio, vt omnis occasio fluxionem proritans, & ad partem attrahens summoueatur, cui secundum ipse locum, Pareus verò tertium assignat. Sed istum à primo scopo pendere censemus, & vt appendicem duntaxat admittimus. Eum propterea sub priore scopo complexi sumus, quòd ad inhibendam fluxionem dolor eam accersens demulceri debeat. Atque ita in curatione tumorum, duo præcipui scopi tantum erunt considerandi, propriis à me limitibus circumscripti.*

Cur duo scopi in tumorũ curatione spectandi sunt.

Quòd additus à Guidone & Pareo scopus, sub primo comprehendatur.

Vt defluens humor sistatur.] *Causa omnis prius quàm affectus oppugnari & summoueri debet, cùm persistente causa effectus maneat. Adeò vt nullus affectus deleri queat, nisi effectrix eius causa prius euellatur, vt infinitis in locis docet Galenus, quapropter ad fluxionem sistendam, causa eam excitans imprimis rescindenda, tum humoris ad partem illabentis impetus auertendus. Alia siquidem illi via paranda est, vt à pristino cursu noxio desciscat. Fluxio fieri solet à totius corporis plenitudine, quam Græci* πληθώραν *vocant, aut ab humorum deprauatione quæ* κακοχυμία *Græcè dicitur, aut ab imbecillitate, laxitate, & decliuiori situ partis excipientis, aut à calore, vel dolore. Imprimis ergo eiusmodi causa omnis fluxionem accersens suo contrario expugnanda est. Nam ex Galeno cap. 13. l. 9. Meth. quemadmodum affectus secundum naturam similibus conseruatur, ita omnis præter naturam affectus contrariis profligatur.*

Cur sisti non possit fluxio nisi ablata eius causa & alia via fluenti humori parata.

Totius corporis plenitudo.] *Galen. c. 6. lib. 13. Meth. plethoram venæ sectione frequẽtibus balneis, exercitiis, frictionibus, vnctionibus digerentibus, & inedia tolli docet, quia plenitudo curatur contrario, nempe inanitione, quæ omnibus istis præsidiis euacuantibus perficitur. Hic tamen venæ sectionem & tenuem diætam solùm proposui, quòd hæc duo præcipua remedia sint euacuantia, cætera verò prohibendæ fluxioni minimè conueniant. Si corpus igitur plenitudine, quoad vires, seu quoad vasa opprimatur, leuandum erit sufficienti sanguinis copia è distantissimis partibus detracta, modò fibrarum rectitudo, & venarum societas cautè obseruentur,*

Cur venæ sectio & media solũ hic proponantur ad demendam plenitudinem.

idque in tumoris principio, vel incremento. Tenuissimus insuper victus ægro præscribetur, vt pars propellens alimento destituta fluentem humorem ad nutritionem retineat, eaque ratione fluxio sistatur.

sement gardée, & ce vers le commencement & accroissement de la tumeur. Au surplus on ordónera au patiét vne maniere de viure fort estroitte, afin que la partie mandante chomant d'aliment, retienne à soy l'humeur qui flue pour sa nourriture, & que par ce moyen la fluxion soit arrestée.

Quod purgatio ad cacochymiam demendã sit necessaria. Quid & quotuplex sit.

Cacochymia purgatione.] *Ex Galeno c.6. lib. 13. Method. medend. Cacochymia curatur purgatione, quæ cuique humori redundanti sit accommoda. Cacochymia autem (ex eodem loco citato) est flaua, vel atra bilis, vel pituita redundantia. Hinc purgatio quæ vitiosorum humorum est euacuatio, triplex est, quemadmodum cacochymia, cholagoga scilicet bili educendæ, phlegmagoga pituitæ detrahendæ, & melanagoga melancholico humore repurgando dicata. Si corpus igitur prauis humoribus scateat, medicamentum purgans erit adhibendum, vt è corpore humorum impuritas eximatur. Eligendum autem illud erit, quod deturbando humori noxio fluenti vel fluere parato proprium & accommodatam erit.*

Quod catharticum eligendum.

Comment la purgation est requise pour oster la cacochymie. Que c'est & combien il y en a de sortes.

La Cacochymie par purgation.] Galien au 6. chap. 13. liure de la Meth. dit que la cacochymie est guerie par purgation appropriée à chaque humeur peccante. Or la cacochymie (dit-il au lieu preallegué) est vne abondance d'humeur cholerique, ou phlegmatique, ou melancholique. Dont vient que la purgatió qui n'est autre chose qu'euacuation des mauuaises humeurs, est triple, tout ainsi que la cacochymie, à sçauoir *chalagogue* conuenable pour purger l'humeur cholerique, *phlegmagogue* pour purger l'humeur phlegmatique, & *melangogue* pour purger l'humeur melancholique. Si le corps dóc abóde en mauuaises humeurs, le medicamét purgatif y sera employé, afin de repurger le corps de l'impureté humorale: En quoy on fera choix de celuy qui aura la proprieté d'euacuer l'humeur vicieuse qui fluë, ou est en voye de fluër.

Quel purgatif on choisira.

Quòd victus ratio sit obseruanda.

Præterea non erit omittenda victus ratio laudabili sanguini procreando, prauisque succis corpus infectantibus emendandis conueniens.

Aduis de ne point negliger le regime.

D'abondant il ne faudra obmettre la maniere de viure requise pour engendrer bon sang, & corriger le mauuais suc qui nuit au corps.

Quæ Topica astringentia & corroborantia sint eligenda.

Topicis adstringentibus & corroborantibus.] *Qualia sunt repellentia terrestria, frigida in materia calida, calida verò in materia frigida de quibus mox agemus. Quare si propter excipientis partis imbecillitatem & laxitatem concitata fluxio fuerit, illorum vsu pars ipsa confirmanda & astringenda erit. Si propter eiusdem situm inferiorem, ægri corpus arte illa collabitur, vt pars affecta (si fieri potest) superiorem locum teneat.*

Quels topics adstringens & corroborãs on choisira.

Par topics astringens & corroborans.] Tels que sont les repercussifs terrestres, froids en matiere chaude, & chauds en matiere froide, desquels nous traitterons incontinent. Par quoy si la fluxió est causée par l'imbecilité & laxité de la partie receuante, il la faudra fortifier & resserrer par l'vsage d'iceux. Et si c'est à raison de sa situation basse, le corps du malade sera situé de tel artifice, que la partie indisposée (si faire se peut) tienne le plus haut lieu.

Quæ adhibenda refrigerantia.

Calor refrigerantibus] *Qualia sunt repellentia frigida tum aquea, tum terrestria, de quibus statim disseremus.*

Quels refrigeratifs on prendra.

La chaleur par refrigeratifs.] Tels que sont les repercussifs froids, tant aqueux que terrestres, dont nous parlerons à ceste heure icy.

Quid dolor.

Quòd tribus modis mitigetur.

Quòd tria sint anodynorũ genera.

Dolor anodynis.] *Dolor tristis est & molestus sensus, ab alteratione subita, vel solutione continui excitatus. Sedatur dolor dum causa eum inferens summouetur, aut calor natiuus demulcetur, vel partis sensus obtunditur. Hinc anodynorum remediorum tria statuentur genera, prima morbum curant è directo ipsum oppugnantia, quæ generatim anodyna dicuntur:*
1. *alia dolorem leniunt, quæ persistente licet causa dolorem mitigant calore temperato, nec vltra primum gradum prouecto, eaque*
2. *propriè anodyna, alias paregorica nuncupantur.*
3. *Postrema stupefacientia sunt narcotica dicta impropriè verò anodyna.*

Que c'est que douleur.

Qu'elle est appaisée par trois moyẽs.

Qu'il y a 3. differences d'anodyns.

La douleur par anodyns.] Douleur est vn sentiment triste & fascheux, fait par alteration subite, ou par solution de continuité. On appaise la douleur en ostant sa cause efficiente, ou en reconfortant la chaleur naturelle, ou en hebetãt le sentiment de la partie. Dont vient qu'il y a 3. sortes de remedes anodyns, les vns sont curatifs de la maladie, combattans directement contre icelle, lesquels sont generalement dits anodyns: La 1. les autres sont mitigatifs de La 2. la douleur, lesquels nonobstant la continuatió de la cause, allegent la douleur par vne chaleur temperée qui ne passe point outre le premier degré, & sont propremét nommez anodyns, autrement paregorics. Les derniers sont stupefastifs, appellez La 3. narcotics, & improprement anodyns.

Primo genere continentur medicamenta omnia morborum causis contraria, vt in calida intemperie oleum rosatum, oxycratum: in frigida oleum laurinum, nardinum, è castoreo: in sicca verò hydrelaum, balneum aquæ dulcis. Quæcumque demum remedia doloris causam tollunt, latè sumpta sunt anodyna, vt venæ sectio, purgatio, cucurbitulæ, scarificationes, cauteria actualia & potentialia, clysteres, & similia quæ materiam dolorificam euacuando dolorem ipsum adimunt.

Quæ sint anodyna latè sumpta.

Les premiers sont tous medicamens cótraires aux causes des maladies, comme en intéperie chaude, huile rosat, oxycrat: en intéperie froide, huile laurin, huile nardin, de castor: en intempérature seche, mixtion d'eau & huile, bain d'eau douce. Bref tous remedes qui ostent la cause de douleur, sont anodyns, prins largement, comme phlebotomie, purgation, ventouses, scarifications, canteres actuels & potentiels, clysteres & autres semblables, qui en euacuãt l'abódance des matieres aneãtissent & amortissent

Qui sót anodyns largement pris.

Paregorics. la douleur. Les propres anodyns sont temperez, ou moderement chauds & humides, approchant fort des temperez, lesquels pour ce qu'ils ont vne correspondance à la chaleur naturelle, & vne familiarité & amitié auec nostre nature, addoucissent la douleur. Les temperez sont ceux qui n'ayans aucune qualité excessiue, gardent la chaleur naturelle en son entier, comme huile simple, huile d'amandes douces, moyeufs d'œufs. Les chauds & humides au premier degré, qui fortifient la chaleur naturelle, rarefient le cuir, subtilisent & digerẽt les humeurs & ventositez, qui n'ont point d'issuë, sont comme fleurs de camomille, melilot, aneth, saffran, huiles de camomille, d'aneth, de lin, de vers, d'œufs, de froment, laict de femme & de vache, beurre, axunges de porc, de veau, de poule, d'oye, de conil, d'anguille, d'homme, laine grasse, mucillage de semẽces de lin, de fenugrec, de guimauue, decoction de lys de violiers, de testes, pieds & trippes de moutons. Les narcotics Les narcotifs sont froids iusques au quatriesme degré, & par leur froidure extreme empeschent l'esprit animal de reluire à la partie, partãt ostent le sentiment, venans à endormir le membre où ils sont appliquez. Cautiõ touchant leur vsage. Comme sont le jusquiame, la ciguë, le pauot, la mandragore, l'opium, & le Philonium. On ne doit iamais vser de narcotics qu'à la necessité, à sçauoir quãd la douleur est vehemẽte, & qu'elle ne veut ceder aux autres remedes. et si ne faut appliquer narcotics sans y mesler du saffran, ou du castoreum, ou de la myrrhe, ou autres semblables doüez de chaleur, de peur qu'en assoupissant le sens presentemẽt, on ne l'amortisse du tout pour l'aduenir, ou qu'ẽ introduisant espesseur en la matiere & densité au cuir, on ne rende le mal moins curable.

Anodyna propria sunt temperata, aut moderatè calida, & humida temperatis proxima, quæ quia calori natiuo proportione respondent, ac familiaritate quadam naturæ nostræ consentiunt, dolorem demulcent. Paregorica. *Temperata sunt quæ nullo qualitatis excessu prædita calorem natiuum integrum seruant, vt oleum simplex oleum amygdalarum dulcium, ouorum vitelli. Calida & humida primo gradu quæ calorem natiuum confirmant cutem rarefaciunt, humores ac flatus meatibus hærentes attenuant ac discutiũt, sunt flores chamæmeli, meliloti, anethi: crocus: olea chamæmelinum, anethinũ, lini lumbricorum, ouorũ, tritici: lac muliebre, & bubulũ: butyrum: adipes suillus, vitulinus, gallinaceus, anserinus, cuniculi, anguillæ, hominis: œsypus: mucilagines seminum lini, fœnugræci, althææ: decocta liliorum violariæ, capitis pedum & amasorũ veruecis. Narcotica quartum frigiditatis gradum attingunt ac summo frigore spiritum animalem ad partem appellare prohibent,* Narcotica. *ac proinde sensum adimunt, stupore partibus quæ admouentur inducto, talia sunt hyoscyamus, cicuta, papauer, mandragora, opium, & Philonium. Ad vsum narcoticorum sola vrgente necessitate decurrendum est, in dolore scilicet grauissimo & aliorum auxiliorum vires aspernante: nec admouenda sunt narcotica nisi admixto croco aut castoreo vel myrrha aut similibus calore præditis, ne consopiti sensus in posterum omnino extinguantur, aut inducta humoris crassitie & cutis densitate affectus curatu difficilior euadat.* Cautio in eorum vsu adhibenda.

Quand il faut auoir recours à la reuulsion. *Puis par tous moyens.*] Galien au 6. chap. du 4. liure de la meth. declare suiuant la doctrine d'Hippocrate, que pour arrester toute violente fluxion, il est requis de diuertir l'impetuosité de l'humeur fluante par reuulsion vers la partie contraire, & par deriuation aux parties voisines, si tost que la fluxion commence à cesser, deuant que l'humeur de n'aguere écoulée, & non encore fort adherẽte, soit fermemẽt attachée. Et à la deriuation.

Deinde modis omnibus.] *Galenus c. 6. l. 4. meth. ex doctrina Hippocratis asserit ad præcipitem omnem fluxionem cohibendam, necessariò irruentis humoris impetum ad contraria reuellendum esse, & ad propinqua deriuandum simul ac fluxio sistitur antequam humor recens illapsus, magis impingatur, ac vehementius infigatur.* Quando reuulsioni sit locus. Quando deriuationi.

Par quels moyens l'vne & l'autre se font. *Par aydes reuulsiues.*] Comme saignée, scarification, ventouses, cornets, sangsuës, ligatures, frictions.

Reuellendo.] *Vena sectione scarificatione, cucurbitulis, corniculis, hirudinibus, vinculis, & frictionibus.* Quibus modis vtraque fiat.

Par voyes deriuatiues.] A sçauoir par les veines communes.

Deriuando.] *Nimirum per communes venas.*

Pourquoy la matiere demande euacuation. *Outre ce faut proceder.*] Quant à la matiere contenuë en la partie, dautãt qu'elle est contre nature, elle demande estre euacuée. Par quels moyens elle se fait. Ce qui se fait en deux manieres, en la transportant autrepart par remedes repercussifs, & en la tirant au dehors par resolutifs, ou attractifs, apres auoir vsé de remollitifs, si elle est trop endurcie, ou bien faisant ouuerture de la tumeur apres auoir fait coction de la matiere par suppuratifs.

Præterea humoris.] *Materia in parte collecta, cùm præter naturam sit, sui euacuationem postulat, quæ duobus fit modis, primo cùm vsu repellentium ad alias partes transfertur, altero cùm foras euocatur resoluentibus aut attrahentibus post emollientium vsum, si ea nimis obduruerit, aut apertione tumoris suppurantibus procurata priùs materiæ coctione.* Cur materia sui euacuationem postulet. Quibus modis fiat.

Qui sont les medicamens repercussifs. *Par repercussifs.*] Les medicamens que les Grecs appellent *apocrustics*, & nous repercussifs & repellans, sont ceux qui seruent à arrester l'humeur coulante, & à repousser celle qui est fraischemẽt arriuée & coulée en la partie. Leur difference. Entre les repercussifs, les vns sont aqueux, sans aucune astrictiõ, les autres terrestres & astringens, aucuns desquels sont chauds, les autres froids. Les aqueux. Les medicamẽs, repercussifs, aqueux, repoussãs seulemẽt par vne qualité froide, sõt laictuës, ozeille,

Repellentibus.] *Medicamenta Græcis* [illegible]*, nobis reprimentia & repellentia dicta ea sunt quæ affluentem humorem cohibent, aut certè parti leuiter infixum aliò retrudunt. Repellentium quædam aquea sunt nulla astringendi vi prædita, alia terrestria & astringentia, quorum rursus alia calida sunt, alia frigida. Repellentia aquea refrigeratione sola reprimentia sunt lactuca, oxa-* Quæ sint medicamenta repellentia. Eorum differentiæ. Repellentia aquea.

lis, portulaca cichorium, centinodia, trifolium, lenticula palustris, semperuiuum, vmbilicus Veneris, psyllium, cucurbita, cucumis, pepo, rosa, albumen oui. Vehementiora sunt hyoscyamus, papauer, solanum, & mandragora. Repellentia terrestria & astringentia calida sunt ex herbis absynthium, centaurium, agrimonia, mentha, laurus, gentiana, coriandrum: ex aromatis, cynamomum, nux moschata, spica nardi crocus, calamus aromaticus, cardamomum myrrha aloë: ex mineralibus vitriolus, sulphur, alumen, sal: ex compositis olea absynthinum, mastichinum, nardinum, & costinum: cerata stomachicum Galeni, & santalinum: emplastrum palmeum.

Terrestria & astringentia calida.

Terrestria astringentia frigida repellentia propriè dicta sunt ex herbis plantago, folia vitis, quercus, cupressus, rubus, oxyacantha, equisetum, folia & fructus sorborum, cornorum, mespilorum, pira syluestria, cydonia, myrtus, vua crispa, rosa cum capitibus & peculis, nuces virides, cupressi, gallarum, glandes sumach aliique fructus omnes immaturi: ex succis omphacium, acetum, vinum crassum & austerum, succi granatorum acidorum, cydoniorum, oxyacantha acacia: cortex quercus, malicorium balaustia: farinæ hordei, panici, auena, milii orobi: ex mineralibus stibium, tuthia Pompholyx dicta, spodium plumbum, lithargyrum, cerusa, terra sigillata, bolus armena corallium insuper, & sanguis draconis: ex oleis rosaceum, omphacinum, myrtillorum, papauerinum, melinum, nenupharinum: ex vnguentis album Rhasis; rosaceum, caphuratum, Comitissæ, palmeum in oleo rosaceo & aceto dissolutum, desiccatiuum rubrum, diapompholygos, populeum: ex emplastris triapharmacum, contra rupturam, de cerusa. In compositione repellentium crassa substantia sæpè adduntur acetum, caphura, aliáq; id genus tenuium partium vt penetrationem iuuent, & terrestrem ac astringentem substantiam intra deducant.

Frigida.

Fasciæ ritè conuoluta inter repellentia censentur, quòd humorum influxum prohibeant, & ex accidenti reprimant.

Repellentia ex accidenti.

ozeille, pourpier, cichorée, renoüée, treffle, mouron, lentille d'eau, ioubarbe, nombril de Venus, Psyllium, courge, concombre, melon, roses, glaire d'œufs. Les plus forts sont iusquiame, pauot, morelle & mandragore. Les repercussifs terrestres & astringens chauds sont entre les herbes, absynthe, centaure, agrimoine, menthe, laurier, gentiane, coriandre: entre les aromates, canelle, muscade, spicnard, saffran, tuyau aromatic, cardamome, myrrhe, aloës: entre les mineraux, vitreol, soulfre, alun, sel: entre les composez, huile d'absynthe, de mastic, de nard, de cost, cerat stomachic de Galien, celuy de santal, emplastre diachalciteos.

Les terrestres & astringens chauds.

Les terrestres astringens froids, proprement appellez repercussifs, sont entre les plantes, plantain, feüilles de vignes, de chesne, cyprez, rôce, espine vinette, queuë de cheual, feuilles & fruits de cormiers, corneilliers, neffliers, poyres sauuages, coigniers, meurthes, groiseliers, rosiers, testes & queuës de roses, noix vertes, de cyprez, de galle, glands, sumach, & tous autres fruits qui ne sont point encore paruenus à maturité: entre les ius, verius, vinaigre, vin gros & rude, ius de grenades aigres, de coings, de berberis, acacia: entre les escorces, celle de chesne, malicorium: entre les fleurs, balaustes: entre les farines, celles d'orge, de panay, d'auoine, de millet, d'orobe: entre les mineraux, antimoine, tuthie dit pompholix, spode, plomb, litarge, ceruse, terre sigillée, bol d'Armenie, au surplus corail, & sang de dragon: entre les huiles, ceux de roses, d'oliues vertes, de myrtilles, de pauot, de coing, de nenuphar: entre les vnguents, le blanc Rhasis, celuy de roses, de camphre, Comitissæ, diapalma dissout en huile rosat & vinaigre, le desiccatif rouge, le diapompholigos, le populeum: entre les emplastres, triapharmacon, contra rupturam, de cerusa. En la composition des repercussifs de crasse substance, on adiouste souuent vinaigre, camphre & autres ingrediens de parties subtiles, afin de faire mieux penetrer & seruir comme de vehicule à porter la substance terrestre & astringente iusques au dedans.

Froids.

Les bandes liées & deuëment entortillées, sont mises au nombre des repercussifs, pour ce qu'ils empéchent la fluxion des humeurs, & repoussent par accident.

Resoluentibus.] *Medicamenta resoluentia sunt, quæ calore & tenuitate substantiæ meatus aperiunt, attenuant, discutiunt, & in vapores atque halitus dissipant humores superuacaneos partibus hærentes. Ea duorum sunt generum, quædam enim imbecilliora Græcis ἀραιωτικὰ, seu rarefacientia dicuntur, alia vehementiora propriè διαφορητικὰ nuncupantur. Rarefacientia mediocri calore, modica siccitate, & tenui substantia cutem aperiunt & relaxant, ac per eius spiracula contenta materiæ exitum parant. Diaphoretica intensiori calore quæ parti impacta sunt in halitus sine sensu dissipant.*

u Quæ resolutoria medicamenta sint.

Eorum differentiæ.

Araeotica sunt althæa parietaria adiantum mercurialis ebulus valeriana rosmarinus saluia thymus flores chamameli, meliloti, anethi: farina hordei & tritici: semina lini & fœnugræci nigella, mica panis furfur, butyrum, adeps gallinæ, anseris, anatis, cuni-

Quæ sint araeotica.

Par resolutifs.] Les medicamens resolutifs sont ceux qui par leur chaleur & tenuité de substãce ouurent les pores, attenuent, dissipẽt, & font euaporer & exhaler par insensible trãspiration les humeurs, & autres matieres inutiles & superfluës és parties où elles sõt arrêtées. Il y en a deux differences. Car les vns sont plus debiles, appellez des Grecs *araotics*, c'est à dire rarefactifs, & les autres plus forts, proprement nommez *diaphorectics*. Les rarefactifs par chaleur mediocre, peu de siccité, & subtile substãce ouurent & amollissent la peau, & donnent sortie à ce qui estoit retenu. Les *diaphoretics* par chaleur plus grande que les *araotics* dissipent insensiblement ce qui est arresté & impacte à la partie. Les *araotics* sont guimaulue, parietaire, adiantum, mercuriale, hyeble, valeriane, rosmarain, saulge, thym, fleurs de camomille, melilot, aneth; farines d'orge & de froment; semẽce de lin, & fenegrec, nielle, mie de pain, son, beurre, graisse de poulle, d'oye, de canard, de conil,

Qui sont les medicamens resolutifs.

Leur difference.

Qui sont les araotics.

nil, de veau: Les composez sont huiles de camomille, d'aneth, de lys, de vers, de Keiry, de iaunes d'œufs, de froment & d'amãdes douces, onguent de althæa, emplastre diachylon ireatum. Les diaphoretics semblablement sõt simples ou composés. Les simp'es sõt aristoloche, aulnée, iris, oignõ, skille, seau de Salomon, brioyne, pain de pourceau, acorus, asphodelus, dracunculus, menthe, origã pouillot, serpolet, sabin, calament, hyssope, ortie, armoise, lauande, choux, chamepytis; semẽce d'anis, fenoüil & cumin, poyure, noix muscades, coriãdre, bayes de laurier, & de geneure; farines de feues, de lupins, d'orobe & de millet: miel, vin vieux, eau de vie, muria, graisses de taureau, de cheual, de lyon, de chien, de bouc: mouëlles de cerf & de mouton: ammoniac, galbanum, opopanax, sagapenum, bdelliũ, ladanum, styrax, benjoin, stercus caprinũ, columbinũ, bubulum: Les composez sont huiles d'amandes ameres, de geneure, de scorpions, de cost, de nard, de laurier, d'iris, de ruë, d'euphorbe, de tartre, de tuilles, petroles: onguents d'Agrippa, marciaton, aregon, & enulatum, emplastre de vigo, oxycroceum, & diachalciteos dissolutum in oleo digerente.

Les diaphoretics.

Attractifs.] Les medicamens que les Grecs appellent *helctics*, & *epipastics*, & nous *attractifs*, sont contraires aux repercussifs. Ils sont de chaude & subtile substance, par laquelle ils attirent au dehors & à la circõference ce qui est enfermé & retenu au dedans & profond du corps. La vertu d'attirer est naturelle, ou accidẽtele. Celle-là suit vne qualité manifeste, ou vne proprieté occulte & familiarité de nature. Les medicamens attractifs par vne qualité manifeste sont entre les simples, bryoine, aulx, oignõs, porreaux, aristoloche, hermodactes, cyclamen, sigillum B. Mariæ, aron, asarũ, asphodele, gentiane, pyrethre, sabin, anagallis, ortie, ranuncule, tithymal, & autres plantes acres: ammoniac, bdelliũ, galbanum, opopanax, sagapenum, euphorbe: soulphre, sel ammoniac, orpigment, chaux viue: graisses d'ours, de viperes, d'oye, de chiẽ, vieil oingt. Entre les cõposez huiles de scorpiõs, de spica, des Philosophes; onguents d'Agrippa, martiatum, enulatum, aregon: emplastres de meliloto, diachylon magnum, oxycroceum diuinum. Ceux qui attirent d'vne familiarité de substãce, sõt aimant, mercure, carabe, peoine, toutes les confections alexipharmaques, comme la theriaque & le mithridat, & tous les medicamẽs cathartics. Les attractifs par qualité accidentale, sont fiente de pigeon, de cheure, de vache, leuain, vieil fromage, & autres pareils où la faculté attractiue est acquise par l'acrimonie des qualitez que la putrefaction a suscitée. Les ventouses, sangsuës, cornets, succemens, douleurs, ligatures, frictions & cauteres, sont au catalogue des attractifs par accident.

Qui sont les medicamens attractifs. — Attractifs par qualité manifeste. — Par proprieté occulte. — Par accidens.

Remollitifs] Les medicamens remollitifs que les Grecs appellent *malactics*, sont ceux qui par leur chaleur moderée, sans aucune humidité ou siccité apparente, amollissent les corps endurcis. Comme sont entre les simples, les racines de lys, de guimaulue, les fueilles de maulue, guimaulue, & violiers, les semẽces de maulue, guimaulue,

Qui sont les medicamens remollitifs.

cuniculi, vituli: Composita sunt olea chamamelinum, anethinum, liliaceum, lumbricorum, Keyrinum, è vitellis ouorum, è tritico, & ex amygdalis dulcibus; vnguentum de althaa, emplastrum diachylon ireatum.

Diaphoretica pariter simplicia sunt vel composita: simplicia sunt aristolochia, helenium, iris, cœpa, skilla, sigillum Salomonis, bryonia, cyclamen, acorus, asphodelus, dracunculus, mentha, origanum, pulegium, serpyllum, sabina, calamẽtum, hyssopus, vrtica, artemisia, lauendula, brassica, chamapitys: semina anisi, fœniculi, & cumini: piper, nux moschata, coriandrum; bacca lauri, & iuniperi: farina fabarum, lupinorum, orobi & milij: mel, vinum vetus, aqua vita, muria: adipes tauri, equi, leonis, canis, hirci: medulla cerui, & verueccis: ammoniacum, galbanum, opopanax, sagapenum, bdellium, ladanum, styrax, benioinum, stercus caprinum, columbinum, bubulum. Composita sunt olea amygdalarum amararum, iuniperi, scorpionum, costinum, nardinũ, laurinum, irinum, rutaceum, de euphorbio, de tartaro, de lateribus, petroleum: vnguenta Agrippa, martiatum, aregonium, & enulatum: emplastrum de Vigo, oxycroceum, & diachalciteos dissolutum in oleo dirigente.

Diaphoretica.

Attrahentibus.] *Attrahentia medicamenta Gracis* ἑλκτικὰ, & ἐπισπαστικὰ, *repellentibus aduersantur. Calida tenuique substantia constant qua foras euocant, & in summa corporis extrahunt, quod in internis & profundis eius partibus delitescit. Attrahendi facultas insita est, vel aduentitia: illa vel à qualitate manifesta, vel ab occulta proprietate & natura familiaritate manat. Medicamenta attrahentia qualitate manifesta sunt ex simplicibus bryonia, allium, cœpa, porrum, aristolochia, hermodactyli, cyclamen, sigillum beata Maria, aron, asarum, asphodelus, gentiana, pyrethrum, sabina, anagallis, vrtica, ranunculus, tithymalus, aliaque acrimonia pradita stirpes: ammoniacum, bdellium, galbanum, opopanax, sagapenum, euphorbium: sulphur, sal ammoniacum, auripigmentum, calx viua: adipes vrsi, viperarum, anseris, canis, axungia vetus. Ex compositis olea de scorpionibus, de spica, Philosophorum, vnguenta Agrippa, martiatum, enulatum, aregonium: emplastra de meliloto, diachylon magnum, oxycroceum diuinum. Substantia similitudine attrahunt magnes, mercurius, succinum, paonia, confectiones alexitaria; vt theriaca, mithridatium, & cathartica omnia medicamenta. Aduentitio calore trahunt fimus columbinus, caprinus, bubulus, fermẽtum, vetus caseus aliáque id genus acrimonia qualitatum ex putredine inductarum attrahentia. Cucurbitula, hirudines, cornicula, suctus, dolores, vincula, frictiones, & cauteria in attrahentium ex accidenti numero censentur.*

Qua sunt medicamẽta attrahentia. — Attrahentia qualitate manifesta. — Proprietate occulta. — Ex accidenti

Emollientibus.] *Medicamenta emollientia Gracis* μαλακτικὰ, *sunt qua modico calore nulla siccitate vel humiditate conspicua indurata corpora emolliunt. Eiusmodi sunt ex simplicibus, radices liliorum, althaa, folia malua, althaa, & violaria: semina malua, al-*

Quæ medicamenta sint emollientia.

ue,

thææ, lini fœnugræci: caricæ, passulæ, pedes, capita & intestina veruecis: adipes suillus, vitulinus, caprinus, vulpinus, vrsinus, gallinaceus, anserinus, humanus: butyrũ, œsipus seu adeps expressa lana stillans, medulla cerui cera pinguis, vitellus oui, bdellium, ammoniacum, galbanum, ladanum, styrax, opopanax: olea oliuarum, amygdalarum dulcium. Ex compositis oleum liliorum, vnguentum de althæa, emplastrum diachylon, oxycroceum, ceroneum, & de mucilaginibus.

ne, de lin, de fenegrec, les figues grasses, les raisins secs, les pieds, testes & trippes de mouton, les graisses de porc, de veau, de cheure, de renard, d'ours, de poulle, d'oye, d'hõme, de beurre, l'œsipe qui est la graisse que rend la laine pressoirée, la laine auec le suin, la mouëlle de cerf, la cire grasse, le iaune d'œuf, le bdellium, ammoniac, galbanum, ladanum, styrax, opopanax, l'huile d'oliues, l'emplastre diachylon, oxycroceum, ceroneum, & de mucilaginibus.

Quæ suppurantia.

Suppurantibus.] *Suppurantia medicamenta sunt, quæ cutis spiracula obstruendo, sicque transpirationem intercipiendo natiuum calorem augent, vt sanguis corruptus in pus commutetur. Natura calida & humida constant partis cui admouentur temperatura haud absimili, consistentia verò emplastica, vt caloris insiti dissipationem inhibeant. Eius generis sunt adipes domesticorum animalium, butyrum, farina triticea à furfure perpurgata in hydrelæo cocta, ficus pingues, pix, thus, radices althææ, liliorum, cœparum, folia oxalydis, basilicum, & diachylum.*

Qui sont les suppuratifs.

Suppuratifs.] Les medicamens suppuratifs sont ceux qui fermans les pores, & empeschans la transpiration augmentent la chaleur naturelle, pour conuertir le sang pourry en boüe. Ils sont de nature chaude & humide, semblable à la temperature de la partie où ils sont appliquez: & de consistence emplastique, afin de retenir la chaleur naturelle, de peur qu'elle ne s'exhale & dissipe. Telles sont les graisses des animaux domestics, le beurre, la farine de froment passée & separée du son, cuite en hydreleum, les figues grasses, la poix, l'encens, les racines de guimauue, de lys, & oignons, auec les fueilles d'ozeilles, le basilicum, & le diachylon.

Quando & quomodo abscessus aperiendus. Quid sint cauteria potentialia. Cur inurantur. Quibus morbis conueniunt.

Ferro vel cauterio.] *Abscessus nisi pure confecto sponte rumpatur, aperiendus est scalpello, vel nouacula, aut cauterio actuali, vel potentiali. Cauteria potentialia medicamenta sunt quæ caustica facultate adurunt, & crustam inducunt.*

Eorum vsus est, vt per partes eas quibus admouentur humorum fiat vacuatio, deriuatio, reuulsio & attractio. Pituitosis abscessibus maximè conueniunt, quòd calore suo frigidi crudique humoris suppurationi reluctantis coctionem promoueant, vt & alijs apostematis in quibus hæmorragiæ metus subest. Venereis item tumoribus bubonibus, & carbunculis pestilentibus, nisi magna subsit inflammatio, quia virus ex alto foras alliciunt, amplúmque coniunctæ materiæ exitum præbent. Eadem ratione venenatorum animalium ictibus ac morsibus prosunt, inutiles item ac putridas carnes exedunt, atque callosas vlcerum oras eximunt.

Ex qua materia conficiantur.

Materia pyroticorum cinis est è quercu, è cremata vini fæce, è ficu, è sarmentis vitis, è tithymalis, è caulium truncis, è fabarum scapis, aliísque similibus: ex quibusdam item mineralibus, vt vitriolo, alumine, nitro. Ex his omnibus sal conficitur, quod calore suo causticum est, & ferri ardentis, aut accensi carbonis instar crustam inducit, adeóque cutem cui admouetur vnà cum carne subiecta erodendo & diuellendo continuum soluit.

Quand il faut ouurir l'aposteme. Et par quel moyen.

Auec ferremens ou cauteres.] Quand l'aposteme vient à suppuration, si le pus fait, elle ne creue de soy mesme, il la faut ouurir auec la lancette, ou le rasoir, ou le cautere actuel ou potentiel. Cauteres potentiels sont medicamens qui par leur vertu caustique bruslent & font eschare.

Que c'est que cauteres potentiels. Pourquoy on les applique.

On les applique pour faire ouuerture à quelque partie, à celle fin de faire vacuation, deriuation, reuulsion & attraction des humeurs. Ils sont fort propres aux apostemes phlegmatiques, pour ce que par leur chaleur ils aident à cuire l'humeur froide & cruë, mal aisée à suppurer, & aux autres apostemes, où il a crainte de flux de sang. Pareillement aux apostemes Veneriques, bubons & charbons pestilẽtiels, s'il n'y a grãde inflammation, par ce qu'ils attirent le venin du profond à la superficie, & donnent ample issuë à la matiere conioincte. Pour mesme raison ils seruent aux piqueures & morsures des bestes venimeuses: mesme à consommer les chairs superfluës & pourries, & faire choir les bords calleux des vlceres.

A quelles maladies ils sont propres.

Les matieres desdits cauteres sont cendre de chesne, de grauelée, figuier, de sarment de vigne, de tithymal, de tronc de choux & féues, & autres semblables. Pareillement certains mineraux, comme vitreol, alun, nitre. De toutes ces choses on fait vn sel, lequel par sa chaleur est caustic, faisant eschare, comme vn fer ou charbon ardent, & partant fait ouuerture en consommant & corrodant le cuir, & la chair où on l'applique.

Dequoy ils sont faits.

Cauteria serica M. Ambrosij Parei. Cur ita dicta.

Pareus maximè extollit cauteria quædam quæ serica, nominat, tum quòd eorum descriptionem à Chymista quodam serico emerit, tum etiam quòd partibus inflammatione liberis admota serici instar mitia sint, & sine dolore: quorum sic habet descriptio.

Eorum descriptio.

℞ cineris scaporum aut truncorum fabaceorum, cineris ligni querni probè cocti singulorum libras tres, cineris è fæce vini adusta libram vnam, aluminis scissilis in puluerem redacti vncias quatuor, aquæ fluuiatilis semisextulam, mittãtur hæc omnia in caldarium, &

Cauteres de velours de M. Ambroise, pourquoy ainsi appellez

Paré loüe fort certains cauteres qu'il appelle de velours, tant pour ce qu'il les a recouuré d'vn grand extracteur de quinte essence, en luy donnãt du velours, que pour ce qu'ils sont si doux, qu'ils ne font aucune douleur quãd ils sont appliquez sur les parties exemptes d'inflãmation: desquels la descriptiõ est telle: Prenez cẽdre de grosseaux de feues (en lieu desquels vous pouuez prẽdre les troncs) cẽdre de bois de chesne biẽ cuite, de chacune trois liures, vne liure de cẽdre grauelée, quatre onces d'alũ de glace en poudre, six quartes d'eau de riuiere, mettez tout en vn chauderõ, & le remuez fort bien.

Leur description.

Puis y adioustez vne pierre de chaud viue de la pesanteur de quatre liures, meslez par plusieurs fois tout ensemble, & la laissez tremper par l'espace de deux iours, en le remuant souuent, afin de faire la lexiue plus forte. Au partir de là, faites la boüillir & la coulez au trauers d'vne grosse nappe. Iettez apres par deux ou trois fois cette colature sur les mesmes cendres, afin que le capitel en prenne la vertu ignée, puis la faites boüillir dedans vn bassin de barbier, ou en vn vaisseau de terre plombé, sur vn grand feu de charbon, iusqu'à ce que tout soit reduit en matiere terrestre, ou sel. Or ne faut-il tenir ledit sel tant sur le feu, que son humidité soit du tout tarie & consommée: ains conuient l'oster du feu, estant encore quelque peu humide, pour en former quant & quant des canteres, gros, petits, longs, ronds, selon vostre volonté: que vous mettrez incontinent apres en vne ou plusieurs fioles de verre renforcé bien bouchées, craignant que l'air ne les reduise en eau, & les garderez en lieu chaud & sec, & non humide, de peur qu'ils ne se fondent, pour en vser quand il sera besoin.

agitentur frequenter. Hinc adde lapidē calcis viuæ pondere librarū quatuor, misceātur omnia sæpius & infundatur bidui spatio subinde agitando, quò lixiuium euadat vegetius, quod postmodum bulliat ac per densum & crassum linteum percoletur: hac colatura rursus bis terue suis cineribus superaffundatur, vt sic ignea illorum facultate capitellum imbuatur: bulliat posteà in pelui tonsoria, vel vase figulino vernice incrustato igne multo ex carbonibus accensis excitato, quoad totum in materiam terrestrem aut sal concreuerit. Sal autem illud tamdiu super prunas accēsas hærere non oportet quousque liquor omnis ignis vi absorptus euanuerit, sed igni subducendum est superstite adhuc aliquo humore, vt ex eo cauteria magna, parua, longa, rotunda ad arbitrium fingatur, quæ densa ampulla vitrea arctissimè lutata vel pluribus, ne aëris contactu liquescant statim recondentur & in loco calido siccóque & non humido, ne in aquam diffluant asseruabuntur, in vsum cùm opus erit traducenda.

Que sont les vesicatoires.

Les vesicatoires ou rubrifians, que les Grecs appellẽt Phœnigmes approchẽt fort des cauteres potẽtiels. Ce sont medicamẽs acres, qui ont vertu de faire vessies, d'vlcerer la peau, & d'attirer au dehors les humeurs impactes à la partie, qui n'ont pû estre digerées par resolutifs & attractifs.

Leur matiere. Leur vertu.

Leur matiere est prise des medicamẽs septics, cõme moustarde, anacarde, cãtharides, euphorbe racine de skil, bryoine, & autres semblables, lesquels on incorpore auec miel, ou terebẽthine, ou leuain, ou quelque gõme & resine, pour en faire onguent, emplastre, ou cataplasme comme ℞. canthar. euphor. sinapi an. ʒ. ß. mellis cardini ʒ. j. aceti modicũ, excipiatur fermẽto, fiat vesicatorium. Par l'ayde d'iceux on tire hors l'eau des hydropics, & l'humeur sereuse de quelque partie que ce soit, & oste-t'on la douleur rebelle de la teste, de la hanche & des iointures. A raison dequoy on vse de ces remedes quand les autres n'ont rien profité aux indispositions longues, à la migraine, à l'epilepsie, à la sciatique & aux gouttes. On s'en sert aussi aux charbõs pestiferez

Quæ sint vesicatoria.

Vesicatoria seu Rubrificantia Græcis Phœnigmi causticis finitima, medicamenta sunt acria quibus vis inest pustulas excitandi, cutē exulcerandi, & foras proliciēdi humores parti impactos, qui nec resoluētibus, nec emollientibus, nec attrahētibus discuti potuerūt.

Eorum materia.

Eorum materia è septicis medicamentis desumitur vt è sinapi, anacardis, cantharidibus, euphorbio, radicibus scillæ, bryoniæ & similibus, quæ cum melle, terebinthina, fermento, gummi, aut resina subiguntur, ad vnguenta, emplastra aut cataplasmata conficienda, vt ℞. cantharid. euphord. sinap. an. ʒ. ß. mellis anacardini ʒ. j. aceti modicum, excipiantur fermenta, fiat vesicatorium. Eorum ope hydropicorum aqua, serosúsque humor vndeuis educitur, capitis coxendicum omniúmque articulorum peruicax dolor eximitur: quapropter horum remediorum vsus est cùm alia nihil profecerint, in diuturnis affectibus, hemicrania, epilepsia, ischiade, & arthritide, in carbunculis item pestilentibus.

II.

En quel cas il ne faut appliquer repercussifs.

Il se faut bien garder d'appliquer repercussifs, lors que la matiere est cõtenuë aux glandules qui sont derriere les oreilles, és aisselles, ou és aynes, & prés des parties nobles, ou qu'elle est critique, ou veneneuse & maligne, ou grossiere & gluante.

Quand il faut vser de resolutifs. D'attractifs.

Les resolutifs conuiennẽt en matiere subtile. Les attractifs ont lieu quãd l'humeur est sur le poinct de retirer au dedans vers les parties principales.

De remollitifs.

Et lors qu'elle est endurcie, il est expedient d'appliquer des remollitifs, auparauant qu'vser de resolutifs.

De suppuratifs.

Et si la matiere pour sa grosseur ne se peut entierement resoudre, il faut venir aux suppuratifs.

Où il faut faire l'ouuerture, & comment.

Et quand la tumeur sera suppurée, si elle ne se creue, il est necessaire de faire apertion à l'endroit qui est le plus mol & qui enfonce sous le doigt & fait vne pointe, au lieu plus bas, par où la bouë sortira plus commodément, selon la rectitude des fibres, loing des nerfs, veines & arteres. Et ne faut vuider la matiere tout à coup, si l'absez est fort grand. Finablement faut mondifier, incarner & cicatriser l'vlcere.

2.

Quando repellētia non admouenda.

Repellentia nequaquam admouendā vbi materia in glãdulis ponè aures, in axillis, vel in inguinibus contenta fuerit, & principibus partibus vicina: Itē cùm ea critica, aut venenata & maligna, vel crassa fuerit & viscida.

Quādo vsurpanda Resoluentia. Attrahentia. Emollientia. Suppurantia.

Resoluētia in materia tenui conueniūt. Attrahentibus locus est, cùm humor intrò vergit, eiusque ad partes nobiles regressus metuitur. Cùm autem materia indurata est, emollientia resoluētibus præponenda sunt. Quòd si materia præ crassitie omninò discuti non possit, ad suppurantia veniendū est.

Vbi & quomodo aperiendus abscessus.

Tumor ad suppurationem perductus, nisi per se rūpatur aperiendus est qua parte mollior est, & prementi digito cedit, vbi in fastigiū assurgit, loco decliuiori quo pus commodiùs effluat, obseruata fibrarum rectitudine, longè à neruis, venis & arteriis: Nec materia confertim in magnis abscessibus exhaurienda est.

Quomodo vlcus curandum.

Denique vlcus tergendum est, carne implendum, & cicatrice obducendum.

SCHOLIA.

SCHOLIA. | ANNOTATIONS.

Quot casus excipiantur in vsu repellentium.

Repellentia.] *Guido cum antiquis omnibus contendit, incipientibus phlegmonosis tumoribus ac cæteris ex humorum fluxione procreatis, reprimentibus vtendum esse, quibusdam exceptis casibus, ex quibus obseruat à Galeno quatuor præcipuè propositos fuisse: 1. Cùm tumor emunctoriis insidet: 2. Cùm materia virulenta est. 3. Cùm eadem crassa est, & glutinosa. 4. Cùm valdè impacta parti & infixa est:* A Galeno. *Ab Auicenna autem duos duntaxat excipi, nimirum cùm tumor est in emunctoriis, aut quouis in loco vnde materia ad partes principes anadrome metuitur: A quibusdam verò vnicum solummodo casum eximi, ab aliis sex, ab aliis decem, ab aliis nouemdecim, ab aliis vigintitres.* Ab Auicenna.

Combien il y a de cas exceptez en l'vsage des repercussifs. Selon Galien.

Il se faut bien garder.] Guidon maintient auec tous les anciens qu'au commencement des tumeurs phlegmoneuses & toutes autres produites par voye de fluxion, il faut vser de repercussifs, hormis és cas exceptez: Et a remarqué que Galien en excepte principalement quatre, le 1. quand la tumeur est aux emonctoires: le 2. quand elle est faite de matiere veneneuse: le 3. quand la matiere est, grosse & visqueuse: le 4. quand elle est fort impacte & collée en la partie: Et qu'Auicenne en excepte seulement deux, quand la tumeur est aux emonctoires, ou en lieu auquel il y a danger du retour de la matiere aux parties principales: Et qu'il y en a aucuns qui n'en exceptent qu'vn, autres six, autres dix, autres dix-neuf, autres vingt-trois. Selon Auicenne.

Cur Resoluentia primò adhibenda.

Resoluentia in materia.] *Quandoquidem resolutio tumorum optimus est terminus, vt citò curentur digerentibus remediis illa tentanda antequam suppuratio procuretur, maximè cùm materia præ tenuitate & leuitate discuti facilè potest.*

Pourquoy il faut premierement tenter l'vsage des resolutifs.

Les resolutifs conuiement.] Pource que la meilleure voye de terminer les tumeurs, est celle qui se fait par resolution, il faut pour abreger chemin, essayer à les resoudre par l'vsage des remedes resolutifs, premierement que d'attenter à la suppuration, & principalement lors que leur matiere est subtile & tenuë, à cause qu'elle est aisée à digerer.

Attrahentium vires.

Attrahentibus locus est.] *Cùm materia intrò versus principes partes regressus metuitur, is trahẽtibus medicamẽtis tumori admotis prohibẽdus. Istis siquidẽ humorem ad penitiora corporis loca vergentem foras euocãdi facultas inest. Induratarũ prætereà phlegmonũ reliquias absorbent, criticos abscessus accelerant, squamas ossium extrahunt, clauos, spinas ac sagittas reuellunt, uenena ad cutem alliciunt, ac proinde tum animalium, tum hominum morsus procurant, vitiosam malignorum vlcerum ac vulnerum neruis inflictorum saniem exhauriunt, tabidas emaciatásque partes vitæ restituunt, ac perfrigeratas calore fouent.*

La vertu des attractifs.

Les attractifs ont lieu.] Quand on craint le retour de la matiere au dedans, vers les parties nobles, il le faut empescher par medicamẽs attractifs mis sur la tumeur. Car ils ont vertu de retirer au dehors la matiere qui est en voye de r'entrer dedãs. Ils seruẽt encores à arracher le reste des Phlegmons endurcis, à maturer les abscez critics, à tirer dehors les esquilles d'os, cloux, espines, sagettes, à tirer le venin à la peau, & partãt à guerir les morsures tant des bestes que des hõmes, à épuiser la sanie vicieuse des playes des nerfs, & des mauuaises vlceres, & à rẽdre la vie aux parties tabides & emaciées, & échauffer celles qui sõt trop refroidies.

Cur emollientia resoluentibus aliquando præponantur.

Emollientia.] *Cùm humor parti impactus valdè obduruit, medicamenta emollientia ante resoluentium vsum admouẽda sunt, quòd eiusmodi materia nisi prius emollita discuti nullo modo possit. Propterea emollientium remediorum vsus est in tumoribus scirrhosis, qui in musculorum finibus ferè concrescunt, aliquando in mediis musculis, glandibus, visceribus, vlcerum labris ex materia crassa, lenta & frigida, qualis est pituita & melancholicus succus: sed è melancholico succo tumores, vt plurimum cancrosi sunt, ideóque malacticis exasperantur: qui verò ex pituita generantur, emollientibus maximè indigent.* Quando ex vsu sint.

Pourquoy les remollitifs doiuent quelquefois preceder les resolutifs.

Remollitifs.] Quand l'humeur impacte à la partie est fort endurcie, il faut appliquer des medicamens remollitifs au prealable que d'vser de resolutifs, parce que telle matiere ne se peut aucunemẽt resoudre, si elle n'est premierement r'amollie. Voila pourquoy on vse de medicamẽs remollitifs aux tumeurs Scirrheuses, qui se fõt souuẽt és fins, & au milieu des muscles, és glãdes, és visceres, és bords des vlceres, d'vne matiere grosse, froide & visqueuse, cõme est la pituite, & la melancholie. Toutesfois les tumeurs faites de cette humeur-cy, sont coustumierement chancreuses; & pour ceste cause sont renduës plus malignes par l'vsage des emolliẽs: mais celles qui sont causées de pituite, ont grãd besoin d'emolliens. Où ils ont lieu.

Cur ad suppurantia confugiatur.

Ad suppurantia.] *Cùm materia præ crassitie resoluentibus remediis omninò discuti nequit, ad suppurantia confugiendum, vt cutis meatibus eorum adminiculo præclusis natiuus calor intus cõtineatur, eáque ratione vegetior euadat ad materiæ concoctionem, atque ipsa materia coctione in pus conuersa parata, vel sponte vel arte via tandem vacuetur.*

Pourquoy on a recours aux suppuratifs.

Suppuratifs.] Quand la matiere pour estre trop grossiere, ne peut estre totalemẽt digerée par remedes resolutifs, force est d'auoir recours aux suppuratifs, afin que les pores par le moyen d'iceux estãs bouchez, la chaleur naturelle retenuë au dedans, soit renduë plus vigoureuse, & aye plus de vertu, pour faire coction de la matiere, & qu'icelle matiere par cuisson tournée en bouë, soit enfin euacuée par l'ouuerture qui se fera naturellemẽt, ou artificiellemẽt.

Quando sit aperiendus abscessus.

Tumor ad suppurationem perductus.] *Priusquam tumor aperiatur, perfecta eius maturitas & integra suppuratio expectanda, alioquin quod superest crudum permanens*

Quand il faut ouurir l'abscez.

Sera suppurée,] Auparauant que faire ouuerture, il faut laisser meurir à perfectiõ & entierement suppurer toute la tumeur, autremẽt le reste demeureroit crud, & par consequent

consequent difficile & long à guerir. C'est pourquoy il ne se faut haster d'ouurir la tumeur soudain qu'on apperçoit vne petite portion de matiere suppurée. Car ce commencement de pus ja cuict, fait suppurer le reste beaucoup plustost. Cela se voit és corps inanimez, comme en vne pomme qui cõmence à se pourrir, si on n'en oste la pourriture, tost apres le reste se pourrira, & pour empescher qu'elle ne se pourrisse pas si tost, on retrãche ce qui est ja gasté. Ainsi en est-il des humeurs contenuës aux tumeurs contre nature. Partant le Chirurgien aura égard à ce precepte, qui se doit entendre, si la partie où la tumeur est assise, n'est sujecte à corruption, comme le siege, ou si la matiere contenuë n'est veneneuse ou critique. Mais quand la tumeur sera toute suppurée, si elle ne se perce d'elle-mesme, il est expedient de l'ouurir incontinent apres, de peur que la bouë ne pourrisse, & corrode les parties voisines, & qu'il se fasse vlceres, ou fistules au dedans.

diuturnum ac solutu contumax euadat, quocirca tumoris apertio acceleranda non est simulac exigua materia pars suppurata apparuerit. Nam suppurati humoris ea portio facit vt quod reliquũ est promptius in pus abeat. Hoc inanimatis in corporibus animaduertitur, vt in pomo putrescere incipiente, cuius nisi putrentem portionem citissimè rescindamus, reliquum facilè in putredinis contagionem rapitur: sic quoque se habent humores tumoribus præter naturam conclusi. Quare Chirurgus hoc præceptum obseruabit, ea tamen cautione si pars tumore obsessa corruptioni facilè non pateat, vt anus, aut virulenta, vel critica materia abscessu includatur. Cum verò tumor omnino suppuratus fuerit, nisi per se disrumpatur statim aperiendus, ne pus diutiùs conclusum vicinas partes erodat & depascatur: ac cuniculos agens vlcera sinuosa, aut fistulosa inducat.

Combien il y a des choses considerables en l'ouuerture d'vn abscez.

Faire apertion.] Six choses sont à cõsiderer en l'apertion d'vne aposteme, comme plusieurs anciens & modernes ont remarqué, premieremẽt que l'ouuerture soit faite à l'edroit qui est le plus mol, & qui enfõce sous le doigt, & où il y a vne pointe, parce que la matiere y est plus suppurée qu'ailleurs, & que le cuir y est plus tendre: secõdement qu'elle soit faite au plus bas lieu, afin que la bouë se puisse mieux écouler, & ne croupisse point: 3. qu'elle soit faite selon les rides du cuir & la rectitude des muscles: 4. qu'on euite les grãds vaisseaux, cõme veines, & arteres & nerfs: 5. que la matiere ne soit point vuidée tout à coup, principalemẽt aux grãdes apostemes, craignant qu'il ne s'ensuiue debilitation de la vertu, par la trop grande euacuation qui se pourroit faire des esprits auec la matiere. 6. qu'apres l'ouuerture, le lieu soit mõdifié, incarné, puis consolidé & cicatrizé. Aprés l'apertiõ s'il reste encore quelque portion de la tumeur, laquelle n'ait point esté du tout suppurée, le Chirurgien doit auoir égard qu'il y a complication de maladie, à sçauoir tumeur & vlcere: & que l'ordre de curation est de guerir premierement la tumeur, puis l'vlcere, dautãt que celle-cy ne peut receuoir gueriső, que la partie tumefiée ne soit remise en son naturel. C'est pourquoy il continuera l'vsage des medicamẽs suppuratifs, & traictera l'vlcere par l'espace de deux ou trois iours auec tel digestif. ℞. vitell. vnius oui, terebinth. Venet. & olei rosat. an. ℥. ß. misce. puis la mõdifiera auec vn tel medicamẽt. ℞. mell. rosat. ℥. j. syrupi rosat. & terebinth. Venet. an. ℥. j. ß. farinæ hordei ℥. ij. fiat medicamentũ ad vsum: ou bien auec le mondificatif de apio, dõt la description s'ensuit. ℞. succorũ apij, absynth. betonic. plantag. an. ℥. j. mell. communis ℥. v. terebinth. Venet. ℥. iiij. farin. hord. & orob. an. ℥. ij. pul. aloës, myrrh. rad. ireos Florent. an ʒ. j. coquatur mel cum succis, quibus consumptis, addantur farinæ & pulueres, & misceantur omnia ad formam vnguenti. Et où il sera besoin de mondifier dauantage, il vsera de l'Apostolorum, ou de l'Aureum & Ægyptiacum meslez ensemble, à discretion. Et estant l'vlcere mondifiée, sera incarnée & cicatrizée, comme les autres.

Comment il faut traicter l'vlcere.

1. Auec digestif.

2. Auec mondificatif.

Description du mondificatif de apio.

Quot in apertione vomicæ attendenda sint.

Aperiendus est.] *In Apostematis apertione sex considerãda veniunt, vt veteres plerique ac recentiores obseruarũt. Primum, vt ea parte incisio fiat quâ mollior est vomica, & digitorũ credit appressioni, quáque in conũ assurgit, quòd in ea scilicet puris sit coaceruatio & cutis tenuissima. Secundum vt fiat in decliuiori loco, quò meliùs purulenta colluuies effluat, nec cũctetur in exitu. Tertium, vt fiat secundum rugas cutis, & subiectorum cuti musculorum rectitudinem. Quartum, vt insignia vasa vena scilicet, arteria, neruique vitentur. Quintum, vt materia tota confertim non educatur præsertim in magnis abscessibus, ne exhaustis cum subita & larga puris eruptione spiritibus virium sequatur exolutio. Sextum, vt post sectionem locus detergatur, carne impleatur, demúmque consolidetur, & ad cicatricem perducatur. Cùm verò post eiusmodi sectionem tumoris supersit aliquid, quod nondum omninò suppuratum fuerit, animaduertet Chirurgus subesse hîc affectuum cõplicationẽ, tumoris nempe & vlceris: curandi verò hunc ordinem esse, priùs, vt tumor tollatur quàm vlcus, cùm vlcus curationem non admittat antequã pars tumefacta naturæ suæ restituta fuerit. Quare in suppurantibus remediis perseuerabit, & bidui, aut tridui spatio vlcus sequenti medicamine digerente curabit. ℞. vitellũ vnius oui, terebinth. Venet. & olei rosat. an. ℥. ß. misce. hinc detersioni incumbet hoc quod sequitur medicamẽto ℞. mellis rosat. ℥. j. syrup. rosati & terebinth. Venet. an. ℥. j. ß. farina hordei ℥. ij. f. medicamentum ad vsum. vel medicamento de apio, cuius hæc est descriptio. ℞. succorũ apij, absinthij, betonic. plantagin. an. ℥. j. mellis communis ℥. v. terebinth. Venet. ℥. iiij farina hord. & orobi an. ℥. ij pulu. aloës, myrrhæ, radicis ireos Floren. an. ʒ. j. coquatur mel cũ succis, quibus consumptis addatur farina & pulueres, misceãtur omnia ad formam vnguenti. Ac vbi validiùs detergendi consilium erit, vnguento Apostolorum, vel Aureo & Ægyptiaco ad eum quem animo concipit scopum contemperatis vtetur. Vbi satis detersum vlcus videbitur, carne opplebitur, & cicatrice instar aliorum vlcerum obducetur.*

Quomodo vlcus curandum.

1. Digestiuo.

2. Detersiuo.

Descriptio mondificatiui de apio.

3.

In tumorum curatione obseruanda est eorum essenti, materiæ qualitas, & partium affectarum natura: nam pro Tumoris magnitudine, vel paruitate augenda, minuenda, vel immutanda sunt medicamenta: pro Tumoris specie, & humoris qualitate aptanda sunt remedia: ac pro partium laborantium natura curatio varianda.

Vnde sumēda indicatio in Tumorum curatione.

III.

En la curation des Tumeurs, il faut auoir égard à leur essence, à la qualité de leur matiere, & au naturel des parties où elles sont faites. Car selon la grandeur ou petitesse d'icelles, il est besoin d'augmenter, diminuer ou changer les medicamens: Selon l'espece de la Tumeur, & la qualité de l'humeur, il faut approprier les remedes, & selon la nature des parties malades varier la cure.

D'où il faut prendre indication en la cure des Tumeurs.

SCHOLIA.

In Apostematum curatione tria sunt obseruanda, primum est Tumoris essentia, secundum qualitas humoris tumorem committentis, tertium partis obsessæ natura. Prima indicatio à tumoris essentia ducta curandi rationem variat, pro Tumoris enim magnitudine, aut paruitate accommodari debent remedia. Idem præstat secunda ab humoris qui speciem tumoris excitet qualitate sumpta, cùm alio modo curandus sit Tumor sanguineus, quàm qui aut bilis flauæ aut pituitæ, aut succi melancholici, aut alterius materiæ sobo'es est, adeò vt aliter Phlegmone tractanda sit quàm Erysipelas, aliter Oedema quā scirrhus, sic & tumorē ab humore naturali, aliter curaueris, quàm eum qui est ab humore non naturali, & aliter eum quem facit congestio, aliter eum quem fluxio. Tertia indicatio à natura partis cui tumor insidet ducta curationem non minùs immutat: naturæ autem nomine partis temperamentum, conformatio, situs, & facultas intelliguntur, à quibus omnibus diuersæ depromuntur indicationes. Temperies enim indicat alia præsidia partibus carnosis vtpote humidioribus, alia neruosis nempe siccioribus conuenire, proinde vt omnes aliæ partes natiuæ temperiei restituantur, varia requiruntur auxilia. Conformatio quoque docet nonnullas partes, spatia & cauitates interius habere, quasdam verò minimè: alias item esse raras, alias densas, illas proinde magis, has verò minùs esse fluxioni obnoxias, quo fit, vt diuersa ratione instituenda sit earum curatio. Situs verò partis apprimè considerandus est, ob eam quam habet aliquando cum maioribus vasis communionem & meatuum opportunitatem ad faciliorem conclusi humoris euacuationem. Facultas etiam partis (ad quam & ipsius vsum & sensum reducit Galenus) maximè curandi modum immutat: siquidem partium corporis aliæ sunt principes, vt cerebrum, cor & hepar, quarum virtus per neruos, arterias, & venas toti corpori distribuitur: aliæ sunt adeò necessariæ, vt sine earum actione vita diu subsistere nequeat, vt ventriculus, quibus medicamenta laxantia & immodicè resoluentia, aut supra modum refrigerantia nequaquam adhibenda sunt: aliæ exquisito sensu præditæ sunt, vt oculus, membranæ, nerui, tendines, quæ acria & mordicantia medicamenta perferre non possunt.

Vt Tumorum cura differat.

Secundùm essentiam.

Causam.

Et partium naturam.

ANNOTATIONS.

En la cure des apostemes, on doit obseruer trois choses, premieremēt l'essence de la Tumeur, secōdement la qualité de l'humeur qui fait la Tumeur, tiercemēt la nature de la partie où elle est faite. La premiere indication prise de l'essence de la Tumeur varie la cure. Car selō que la Tumeur est grande ou petite, il faut accommoder les remedes. Aussi fait bien la seconde indication prise de la qualité de l'humeur causante l'espece de la Tumeur, attendu qu'autrement faut penser la Tumeur sanguine, que celle qui est produite de cholere, ou de pituite, ou de melancholie, ou d'autre matiere, de sorte qu'il faut autrement curer le Phlegmon, que l'Erysipele; autremēt l'Oedeme que le Scirrhe. Aussi la cure de la Tumeur causée d'humeur naturelle, n'est-elle pas semblable à celle qui est engendrée d'humeur non naturelle: Mesme celle qui est faite par congestion est curée d'vne autre maniere, que celle qui est faite par defluxion. La tierce indicatiō prise de la nature de la partie où la Tumeur est assise, ne diuersifie pas moins la cure. Car par la nature de la partie, on entend son temperament, sa formation, situation & faculté. De toutes lesquelles choses on tire diuerses indications. Car le temperament nous mōstre qu'il conuient autres remedes aux parties charneuses qui sont plus humides, qu'aux nerueuses qui sont plus seches. Par ainsi pour remettre toutes autres parties en leur temperament naturel, diuers remedes sōt requis. La formation aussi nous apprend qu'aucunes parties ont des cauitez & espaces au dedās, autres n'en ont point. Plus que les vnes sont rares, les autres massiues, d'où vient que les vnes sont plus suiettes à receuoir fluxion, & les autres moins. A raison dequoy il se faut comporter autrement en la cure des vnes, que des autres. La situation de la partie est aussi grandement à considerer, pour la connexion qu'elle a quelquefois auec des grands vaisseaux, & la commodité des conduits pour faire l'euacuation plus facile de l'humeur qui y est contenuë. Pareillement la faculté de la partie (à laquelle Galien reduit l'vsage & le sentiment d'icelle) diuersifie grandement la curation. Car entre les parties de nostre corps, les vnes sont principales, comme le cerueau, le cœur, le foye, desquelles la vertu est departie à tout le corps, par les nerfs, arteres, & veines: les autres sont tellement necessaires, qu'on ne peut viure longuement sans leur action, comme le ventricule, ausquelles il se faut garder d'appliquer medicamēs qui laschēt & resoluent immoderemēt, ou qui refroidissent outre mesure: les autres ont vn sentiment exquis, comme l'œil, les membranes, nerfs & tendons, qui ne peuuent souffrir medicamens acres, ne mordicans.

Comme la cure des Tumeurs est differente.

Selon leur essence.

Leur cause.

Et la nature des parties où elles sont assises.

IV.

IV.

Combien il y a d'intentions à considerer,à la cure du Phlegmon.

Deux intentions principales sont considerables en la cure du Phlegmon,la premiere de coupper chemin au sang qui fluë à la partie:la seconde d'euacuer celuy qui est ja coulé. Afin de coupper chemin à la fluxion, il faut oster de sa source la trop grande quantité de sang,par phlebotomie: empescher son accroissement & impetuosité par diete estroitte & refrigeratiue:diuertir son cours ailleurs,en le retirant vers les parties contraires par remedes reuulsifs:Et deuant qu'il soit attaché,le détournant vers les prochaines, par deriuatifs, pour luy donner vn autre passage:pareillement éteindre la chaleur, appaiser la douleur,& retrancher toute occasion de faire attraction à la partie. Et pour euacuer le sãg ja coulé en la partie,il faut vser de medicamens repercussifs durãt la fluxiõ, afin de repousser arriere celuy qui ne fait que d'arriuer, & n'est point encore figé:Et de resolutifs, pour tirer hors par insensible transpiration celuy qui est desia fermemẽt attaché & fort adherent. Occasion pourquoy les repercussifs purs doiuent auoir lieu au commencement,& en l'accroissement les resolutifs en petite quantité adioûtez auec eux,&en la vigueur égalemẽt mélez ensemble,& au declin les resolutifs purs.Et si l'humeur est tellemẽt impacte à la partie qu'elle ne puisse étre repercutée ny resoute, & que la tumeur vienne à s'apostemer, il faut auoir recours aux suppuratifs,lesquels bouchans les souspiraux du cuir, font la coction par l'assistance de la chaleur naturelle.Et le pus fait,si l'aposteme ne perce de soy-mesme, il la faut ouurir craignant que la boüe ne pourrisse, mine & ronge les parties voisines. Et si la Gangrene suruenoit,il la faudroit arrester. Et quand on ne peut empécher le Sphacele il est necessaire de retrancher le membre fortifié, pour sauuer le reste du corps.

Par quelle voye il faut couper chemin à la fluxion.

Par quels moyens il faut euacuer le sang ia fluë en la partie.

Quand & comment il faut vser de repercussifs & resolutifs.

Quand il faut venir aux suppuratifs.

Quand il faut percer l'aposteme.

Comme il faut obuier à la gangrene.

Et au Sphacele.

4.

Duo præcipui sunt in curatione phlegmones obseruandi scopi, primus, vt sanguis ad partem fluens intercipiatur, alter vt qui iam fluxit vacuetur. Vt intercipiatur fluxio, redundantis sanguinis copia exhaurienda vena sectione, inhibendus eius impetus & incrementum tenui & refrigerante victus ratione:auertendus aliorsum motus, ipsum ad partes oppositas reuellentibus præsidijs reuocando, ac priusquam infixus sit ad vicinas partes alia parata via deriuantibus deducendo: calor insuper extinguendus,dolor mitigandus, omnisque attractionis ad partem occasio rescindenda.Vt autem qui ad partem confluxit sanguis vacuetur, medicamentis vtendum repellentibus fluxionis tempore, vt qui recens illapsus est necdum parti infixus aliò regeratur: Ac resoluentibus, vt is qui iam affixus parti firmiter inhæret,per insensibilem transpirationem educatur. Quapropter repellentibus solis in principio locus esse debet,in incremento paucis resoluentibus admixtis repellentia sunt temperanda, in statu ea æqualiter miscenda,in declinatione sola resoluentia sunt vsurpanda, quod si humor parti sic impactus sit, vt nec repelli nec discuti queat,tumórque ad suppurationem vergat, ad suppurantia properandum,quæ præclusis cutis spiraculis natiui caloris adminiculo coctionem perficiunt. Confecto verò pure vomica nisi per se rumpatur aperienda est, ne purulenta eluuies cuniculos agens vicina corpora exedat & depascatur. Si Gangrana superueniat, ea statim arcenda:cùm verò eius in Sphacelum transitus prohiberi non potest, pars emortua necessario abscindenda, vt reliqui corporis saluti consulatur.

Quot scopi in curatione Phlegmones obseruandi.

Quibus modis intercipiatur fluxio.

Quibus modis vacuetur sanguis qui ad partem confluxit.

Quando & quomodo repellentibus & resoluentibus vtendũ.

Quando suppurantia ex vsu sint.

Quando aperienda sit vomica.

Quomodo gangrænæ & Sphacelo sit occurrendum.

ANNOTATIONS.

Pourquoy l'autheur a reduit la cure du phlegmon à deux points.

Deux intentions.] Guidon, Gormelen, Paré & les autres modernes,en la cure du Phlegmon,proposent quatre points,la maniere de viure, l'empeschement de l'humeur fluante,l'euacuation de celle qui est fluée,& la correction des accidens. Mais i'ay trouué meilleur suiuant Galien au 2. chap.du 3. liu. de la Met. de reduire toute la cure du phlegmon,& celle de l'Erysipele,de l'Oedeme&du Skirrhe,à deux prinpaux points, dont le premier regarde la cause antecedente,&le second la conjointe, afin que la methode generale de curer les tumeurs,tendant à ces deux buts, fust obseruée par toutes les especes.Ioint aussi que le regime de viure est ordonné à celle fin d'arrester la fluxion.Et pour le fait des accidens,s'ils sont legers,ils ne requierent pas de curatiõ à part,attendu qu'en ostant la cause conjointe,ils disparoissent, & s'ils sont griefs,comme chaleur & douleur vehemente, ils sont causes motiues de fluxion, & par ainsi la premiere & derniere intention qu'ils mettent ne sont que dependances de celles qu'ils constituent la deuxiesme. Voilà pourquoy ie rapporte toute la cure du phlegmon à deux chefs, comprenant sous la premiere la maniere de viure, l'extinction de la chaleur,& la mitigation de douleur.

SCHOLIA.

Cur ad duo capita curationem phlegmones author reuocarit.

Duo præcipui.] *Guido, Gormelenus, Pareus,aliique recentiores in curatione Phlegmones quatuor capita proponunt, nimirum victus rationem, fluentis humoris inhibitionem, iam fluxi vacuationem, & symptomatum emendationem. Ego verò Galenum secutus c.2. lib.3. meth. medend. totam Phlegmones vt Erysipelatis, Oedematis & Scirrhi curationem ad duo præcipua capita reduxi, quorum primum antecedentem causam, alterum continentem respicit, vt generalis curandorum tumorum methodus ad duos istos scopos collineans in omnibus eorum speciebus obseruetur. Adde quòd victus ratio ad fluxionem sistendam instituitur: symptomata autem si leuia sint peculiarem curationem non efflagitant cùm sublata continente causa euanescant: si verò grauia sint vt calor ac dolor vehemens, causæ sunt fluxionem prioritantes, atque ita ex quatuor propositis scopis primus & vltimus ab eo scopo pendent quem ipsi secundum constituunt. Hac ratione ductus totam phlegmones curationem duobus complector capitibus, sub primo victus rationem, caloris extinctionem, & doloris mitigationem comprehendens.*

A fin

Cur phlebotomia necessaria sit.

Vt intercipiatur fluxio.] *Ad inhibendam fluxionem summouenda eius causa: quare cùm à copia sanguinis ea præcipuè ducat originem Phlegmones cura io à vena sectione auspicanda: Tantum autem sanguinis detrahendum, quantum ad plenitudinem minuendam requiritur. Cæterùm etsi corpus plenitudine non laboret, atque à solo dolore vel calore partis affectæ inflammatio excitetur, omittenda tamen non est vena sectio: vbi morbi magnitudo suadet, vt consulit Galenus lib. 13. meth. sed cum minore copia sanguis educendus habita ratione naturæ, ætatis, temporis atque regionis.*

Pourquoy la saignée y est requise.

Afin de coupper le chemin.] Pour retrancher la fluxion, il faut oster la cause d'icelle. Or prouient elle icy principalement d'abondance du sang. Voila pourquoy il faut commencer la cure du Phlegmon par la saignée. Et faut tirer autant de sang qu'il est requis pour diminuer la plenitude. Et enore qu'il arriuast que le corps ne fust point plethoric, & que l'inflammatiō n'ait esté prouoquée pour autre occasion, que pour la douleur & chaleur de la partie où elle est assise, si ne doit-on laisser à tirer du sang, quand la grandeur de la maladie le requiert, suiuant l'aduis de Galien au treiziesme de la meth. mais il en conuient tirer moins alors, ayant esgard au naturel & à l'âge du malade, au temps & au pays.

Et victus ratio tenuis ac refrigerans.

Tenui & refrigerante victus ratione.] *Vt liberalior victus sanguis vbertatem profert, sic tenuis & parcus eiusdem copiam imminuit, ac incrementum prohibet. Et sicut calefacientes cibi sanguinis fluxionem irritant ac augent, ita refrigerans diæta concitatiorem eius impetum moderatur ac sistit. Quocirca viuendi ratio in phlegmone ad frigiditatem atque (si febris adsit) ad moderatam humiditatem inclinare debet. Victus autem rationis nomine cum Galeno sex rerum non naturalium vsum intelligo. Locum ergo incolendum sibi deliget æger, quem purus & nitidus aër ac frigidiusculus ambiat. Alimentis modicè frigidis & humidis vtetur, vitatis illis quæ multùm nutriunt: assumet iuscula oxalyde, lactuca, spinachio, buglosso, borragine, & cichorio alterata: Abstinebit à quibusuis aromatis, allijs, capis, rebúsque penitus omnibus sanguinem excalfacientibus, ab omnibus item pinguibus ac dulcibus, quòd inflammationem citò concipiant: Vinum bibet oligophorum valdè dilutum, ac si vehementi febre conflictetur circumciso prorsus vino ptisana vel aqua cocta sitim sedabit. Quietem seruabit, motu enim omni corpora incalescunt, cauebit verò imprimis ne partem phlegmone tentatam exerceat. Somnus erit moderatus. Aluus erit perpetuò libera vel natura vel arte clysteribus & glandibus perinterualla iniectis. Vehementiora animi pathemata, vt iram & mœrorem, & maximè Venerem vitabit.*

Quid victus ratione intelligatur.

Et la diete estroitte & refrigeratiue.

Diete estroitte & refrigeratiue.] Comme la maniere de viure ample engendre beaucoup de sang, aussi la diete estroitte diminue-elle sa quantité excessiue d'iceluy, & empesche son accroissement. Et comme le viure calefactif prouoque & augmente la fluxion du sang, ainsi le regime refrigeratif refrene-t'il & arreste son cours impetueux. Voila pourquoy la maniere de viure au phlegmon doit tendre à frigidité, & (s'il y a fieure) à humidité moderée. Or par la maniere de viure i'entens auec Galien l'vsage de six choses non naturelles. Le patient donc choisira vn lieu pour habiter où l'air soit pur & clair, & vn peu froid. Son manger & boire sera froid & humide moderément, & s'abstiendra de viandes de grande nourriture, il vsera de boüillons, d'ozeille, laictuë, espinard, buglosse, bourrache, chicorée. Il delaissera toutes espiceries, aulx, oignons, & generalement toutes choses qui eschauffent le sang. Mesme toutes choses grasses & douces, dautant que soudain elles s'enflamment. Il boira du petit vin, bien trempé. Et s'il a fort la fieure, il s'en abstiendra du tout, & boira de la ptisane, ou de l'eau boüillie. Il demeurera en repos, à raison que tous mouuemens eschauffent, & principalement il n'exercera en façon quelconque la partie malade. Il gardera mediocrité en son dormir. Son ventre sera tousiours libre, & s'il ne l'est de soy, il le sera par art prenant clysteres & suppositoires par internalles. Il euitera toutes affections vehementes de l'ame, comme cholere, & fascheries, & sur tout la compagnie des femmes.

En quoy cōsiste le regime de viure.

Quæ sint reuelloria præsidia.

Reuellentibus præsidiis.] *Vt vena sectione è directo parti dolenti opposita, cucurbitularum admotione, partísque contrariæ frictionibus & vinculis. Ergo si ophtalmia oculum dextrum infestet, aut synanche partem gutturis dextram occupet, cephalica vena in brachio dextro statim per initia fluxionis incidenda erit. At si humor in genu confluat, interna cubiti vena è regione pertundenda erit rectitudine semper obseruata quæ κατ' ἴξιν Græcis dicitur. Eodem modo si phlegmone brachia obsideat, fricanda crura & vincienda sunt: si verò crura afficiantur, frictiones ac vincula brachiorum conueniunt.*

Qui sont les remedes reuulsifs.

Par remedes reuulsifs.] Cōme par saignée directement contraire à la partie malade, par application des ventouses, par frictiōs & ligatures de la partie opposite. Parquoy s'il y a ophtalmie à l'œil dextre, ou squināce en la partie dextre de la gorge, il faudra promptement, au commencemēt de la fluxion, ouurir la cephalique du bras droict. Et si l'humeur fluë sur le genoüil, il faudra ouurir la basilique du bras qui est du mesme costé, suiuāt tousiours la rectitude, que les Gres appellent κατ' ἴξιν. Pareillement si le Phlegmon est au bras, il faut frotter & lier les cuisses, & s'il est aux cuisses, il faut faire les frictions & ligatures au bras.

Quando deriuaria vsurpanda sint.

Priusquam infixus sit.] *Reuulsionem sequitur deriuatio, quæ humorem recens illapsum necdum firmiter adhærentem ad viciniū latus abstrahit. Opportunè enim deriuatio administratur, proximáque vena præciditur, cùm reuulsione præmissa humor adhuc*

Quand les deriuatifs ont lieu.

Deuant qu'il soit attaché.] Apres la reuulsion, il faut donner lieu à la deriuation qui attire à costé l'humeur de naguere escoulée, & non encore fort adherante. Car quand il est question de deriuer & ouurir ou euacuer le vaisseau le plus proche, il est besoin que la deriuation soit preuenuë de la

 reuulsion,

reuulsion,& que l'humeur ne fasse que de verser, n'estant encore fermemẽt attachée.

Pourquoy les refrigeratifs & mitigatifs doiuent estre icy employez.

Esteindre la chaleur, appaiser la douleur.] Il faut que le Chirurgien soit soigneux sur tout de temperer la chaleur, & de mitiger la douleur, pour ce que l'vne & l'autre est cause de renoueller la fluxion,attirant le sang & les esprits à la partie. C'est pourquoy il est de besoin d'y appliquer incontinent des remedes refrigeratifs & mitigatifs, cõme liniment d'huile rosat auec vn petit de cire fonduë parmy: cataplasme de mie de pain blanc destrempée en laict,auec moyeux d'œufs,huile rosat, & vn peu de saffran:ou bien de maulue cuitte en eau, en y meslant du son,de l'huile rosat ou violat, & du saffran : ou fait ainsi:

℞.florum chamæmel. & melilot.an.p.ij. farinæ seminum lin.& fænugr.an.℥.j. mucagin.psyll.& cydon.an.℥.ß.olei chamæm. & violac.an. ʒ.vj. fiat cataplasma ad formã pultis satis liquidæ.vel,℞.Mucag. seminũ alth.& fænugr.an.℥.iij.olei rosat.& aneth. an.ʒ.j.farinæ semin.lini.q.s.vt inde formetur cataplasma satis molle.

Quand, & de quels narcotics on se doit seruir.

Mais si la douleur est si grande qu'elle ne puisse estre appaisée par tels remedes, il faudra discretement vser de narcotics, accommodez en cette façon:℞. folior.hyoscyam.& papau. sub cineribus coct.an.℥ iiij.adipis suilli & olei rosat.an.℥.i.croci ʒ.ß.fiat cataplasma : vel,℞. folior.mandrag.semperuiu.& oxalyd.an. M.ij. terantur & colo transmittantur,addendo olei violati ℥.ij. fiat cataplasma:vel ℞.folior. cicut. & solan. an. ℥.iij. coquantur sub cineribus, terantur & colo transmittantur, addendo vnguenti populei & olei rosat.an.℥.j. farinæ fœnugr. q.s. vt inde formetur cataplasma, ad formam pultis satis liquidæ.

Comment les topics euacuatifs doiuent estre diuersifiez.

Pour euacuer le sang ja coulé.] L'euacuation par laquelle nous guerissons proprement le Phlegmon, selon ses diuers temps, se fait par medicamens qui ont diuerse faculté, comme Galien aduertit souuent.

Au commencement.

Car au commencement il est besoin de reietter la matiere du Phlegmon par repercussifs, comme auec esponges abbreuuées d'oxycrat, compresses trempées en blanc d'œuf,huile rosat & eaux ou ius de plantain: de roses,ou de ioubarbe:auec cataplasme fait de ioubarbe, d'escorce de grenade,de sumach, & de griotte : ou fait ainsi:℞.succorum semperuiui& plantagi. an.℥.iij farinæ hordei ℥. ij. pulueris malicorij.balaust.& rosar.an ʒ.ij. olei rosat. & myrtill.an.ʒ.j.fiat cataplasma. vel ℞.plantag.solan.hyoscyam.an.M.ij.caudæ equin. tapsi.barbat.centinod. an. M. j. coquantur perfectè in oxycrato,terantur & colo trãsmittantur, addendo pulueris myrtill.nucis cupress.& ros.rub.an.ʒ.iij.farin.fabar.℥.ij. olei rosat.& cydon. an. ℥.j.ß fiat cataplasma,ad formam pultis satis liquidæ.Mesme auec onguent rosat, blanc rhasis camphré, populeum, emplastre diachalciteos dissout en vinaigre & huile rosat.

En l'accroissement.

En l'augment, pour ce qu'il faut non seulemẽt repousser la matiere qui fluë:mais aussi resoudre aucunemẽt celle qui est impacte à la partie : il faut adiouster quelque peu de resolutifs auec les repercussifs, en cette façon:℞.folior.malu.plãtag.absynth.

liquidus è parte nondum adherescit remeare potest.

Cur refrigerantia & lenientia hic necessaria sint.

Calor insuper extinguendus.] *Chirurgus imprimis calori contemperando leniendóque dolori studere debet, quod vterque sanguine ac spiritibus ad partem affectam allectis nouam fluxionem accersat. Quoci ca refrigerantia ac lenientia remedia statim adhibenda, vt litus ex oleo rosato & pauca cera cum eo liquata: Cataplasma ex mica panis albi macerata in lacte,cum vitellis ouorum,oleo rosaceo.& pauco croco:vel ex malua in aqua cocta admissis furfure,oleo rosaceo aut violaceo, & croco, vel:*

℞. florum chamamel. & melilot. ana p.ij. farin. semin. lin. & fœnugrec. an. ℥. j. mucagin.psyll.& cydonior.an. ℥.ß. olei chamamel. & violac. an. ʒ. vj. fiat cataplasma ad formam pultis satis liquidæ. vel, ℞. mucagin. semin. alth. & fœnugr.an.℥. iij. olei rosat. & aneth.an. ʒ. j. farina semin. lini q.s. vt inde formetur cataplasma satis molle.

Quando & quibus narcoticis vtendum.

Quod si tanta sit doloris acerbitas, vt prædictis remedijs demulceri non possit, narcoticis cautè vtendum erit hoc modo præscriptis. ℞. foliorum hyoscyam. & papauer. sub cineribus coctor. ana ℥.iiij. adipis suilli & olei rosati an. ℥. j. croci ʒ. ß fiat cataplasma:vel, ℞. folior. mandragor. semperuiu. & oxalyd an. M.ij. terantur & colo transmittantur, addendo olei violat. ℥ ij.fiat cataplasma. vel, ℞. folior. cicut. & solan.an.℥. iij. coquantur sub cineribus, terantur & colo transmittantur, addendo vnguenti populei & olei rosat.an. ℥. j. farina fœnugr. q. s. vt inde formetur cataplasma ad formam pultis satis liquidæ.

Vt topica euacuantia varia esse debeant.

Vt autem qui ad partem confluxit.] *Vacuatio qua propriè Phlegmonem curamus, pro varijs eius temporibus medicamentis varia facultate præditis perficitur, vt sæpè monet Galenus.*

In principio

In principio siquidem repellentibus Phlegmones materia regerenda, vt spongia oxycrato imbuta: linteis in oui albumine, oleo rosaceo, aquis vel succis semperuiui, plantaginis, & rosarum immersis: cataplasmate ex semperuiuo, malicorio, sumach, & polenta parato, aut hac formula descripto: ℞. succorum semperuiu. & plantag. an. ℥. iij. farina hordei ℥. ij. pulueris malicorij balaust.& rosar.an. ʒ.ij.olei rosat. & myrtillor. an. ʒ. j. fiat cataplasma. vel, ℞. plantag. solan. hyoscyam.an. M. ij. cauda equinæ. tapsi barbat. centinod. an. M. j. coquantur perfectè in oxycrato, terantur & colo transmittantur, addendo pulueris myrtillor. nucum cupress. & rosar. rubrar. an. ℥. iij. farina fabarum ℥. ij. olei rosat. & cydonior. an. ℥. j. ß. fiat cataplasma ad formam pultis satis liquidæ. Vnguento item rosaceo, albo rhasis camphurato, populeo, atque emplastro diachalciteos in aceto & oleo rosato dissoluto.

In incremento.

In incremento, quoniam non modò quod influit reprimendum est, sed etiam quod influxit partique impactum est quodammodo digerendum, pauca resoluentia repellentibus adiungenda sunt, in hunc modum: ℞. foliorum malu. plantag. absynth. ana

ana M. ij. coquantur in oxycrato, terantur & colo transmittatur, adde farinæ fabarum & hordei an. ℥. j. pulueris rosar. rubrar. & absynth. an. ʒ. olei rosat. & chamamel. an. ℥. j. fiat cataplasma ad formam pultis: vel ♃. farinæ hordei ℥. iiij. farinæ semin. lini & fœnugr. an. ℥. j. coquantur in aqua, addendo sub finem pulueris myrtillor. rosar. & chamæmel. an. ℥. ß. axungia anseris, & olei rosat. an. ℥. j. fiat cataplasma.

In vigore. *In vigore, cùm tam materiæ impactæ, quàm eius quæ ad partem etiamnum fluit par habenda sit ratio, resoluentibus ac repellentibus æquali portione commixtis vti conuenit, additis, si dolor infestet, anodynis, sequenti modo. ♃. radic. alth. ℥. iij. malu. parietar. an. M. ij. coquantur sub cineribus, addendo farinæ fabar. & lentium an. ℥. ij. pulueris chamæmel. & melilot. an. ℥. ß. olei chamæmel. & rosat. an. ℥. j. axungiæ gallinæ ℥. ij. fiat cataplasma. vel ♃. micæ panis tritici in aqua calida macerata ℔. ß. pulueris rosar. & absynth. ana ℥. ß. olei anethin. & mellis communis an. ℥. ij. fiat cataplasma ad formam pultis.*

In declinatione. *In declinatione, quandoquidem vnicus superest scopus vt validè humor impactus discutiatur, sola resoluentia vsurpanda sunt, hoc modo. ♃. malu. bismalu. an. M. ij. coquantur, addendo farinæ hordei ℥. ij. mellis commun. ℥. j. olei chamæmel. & aneth. an. ℥. j. ß. fiat cataplasma. vel ♃. radic. bryon. & cucumer agrest. an. ℥. ij. flor. chamæmel. & melilot. an P. ij. coquantur in hydromelite, addendo farinæ semin. lini & fœnugr. ana ℥. ij. olei aneth. axungiæ anseris & anatis an. ℥. j. fiat cataplasma: vel ♃. emplastr. diachyl. magni ℥. ij. emplastri de melilot. ℥. j. olei aneth. & chamæmel. an. ℥. ß. liquefiant omnia simul. vel ♃. emplastr. de mucilag. & oxycroc. an. ℥. ij. emplastri diachyli ireati ℥. j. olei lil. or. aut chamæmel. q. s. vt fiat emplastrum satis molle.*

Ad quæ suppurantia cōfugiendū sit. Ad suppurantia.] *Cùm nulla discutiendi spes reliqua est, à resoluentibus ad suppurantia transeundum. Hic conueniunt basilicum & diachylum magnum: Galenus partem affectam hydrelæo fouet, inde cataplasma admouet ex farina triticea aut mica panis in hydrelæo mediocriter cocta. sequens etiam in vsum traduci potest.*

♃. radic. lilior. & alth. an. ℥. ij. folior. parietar. & senec. an. M. j. coquantur in hydromelite, terantur, & colo transmittantur, addendo farinæ semin. lini ℥. ij. adipis suilli, & olei lilior. an. ℥. j. ß. fiat cataplasma. vel ♃. malu. alth. an. M. j. caricas pingues num. x. passular. ℥. ij. coquantur in aqua, terantur, & colo transmittantur: adde mellis commun. ℥. ij. vnguenti basilici & butyri recentis an. ℥. j. fiat cataplasma.

Remedia vniuersalia & particularia Gangrænæ occurrentia. S. Gangræna superueniat.] *Ad sistendam Gangrænam, præscipta prius tenui & refrigerante victus ratione, exhibitisque cardiacis medicamentis, vt theriaca in aqua oxalydis vel cardui benedicti dissoluta, opiata ex conseruis rosarum & buglossi cum mithridatio confecta, & epithemate regioni cordis adhibito vt roboretur & à malignis vapori-*

an M. ij. coquantur in oxycrato, terantur & colo transmittantur, adde farinæ fabar. & hordei an. ℥. j. pulu. rosar. rubr. & absynth. an. ʒ. ij. olei rosat. & chamæmel. an. ℥. j. fiat cataplasma ad formam pultis. vel ♃. farinæ hordei ℥. iiij. farinæ seminum lini & fænugr. an. ℥. j. coquantur in aqua, addendo sub finem pulueris myrtill. rosar. & chamæmel. an. ℥. ß. axung. anser, & olei rosat. an. ℥. j. fiat. cataplasma.

En l'estat, pource qu'il faut auoir autant esgard à la matiere impacte, qu'à celle qui fluë encore à la partie, il est expedient d'vser de resolutifs en pareille quantité que de repercussifs, & s'il y a douleur, mesler des mitigatifs parmy en la façon qui s'ensuit: ♃. radic. alth. ℥. iij. malu. parietar. an. M. ij. coquantur sub cineribus, addendo farin. fabar. & lentium an. ℥. ij. pulu. chamæme. & melilot. an. ℥. ß. olei chamæmel. & rosar. an. ℥. j. axung. gallin. ℥. ij. fiat cataplasma. vel ♃. micæ panis tritici in aqua calida macerata ℔. ß. pulu. rosarum, & absynth. an. ℥. ß. olei aneth. & mell. communis an. ℥. ij. fiat cataplasma, ad formam pultis. En la vigueur.

Au declin, d'autant qu'il ne faut plus tendre à autre but, qu'à resoudre à bon escient la matiere impacte, il est de besoin d'vser alors de purs & seuls resolutifs, en ceste façon: ♃. malu. bismalu. an. M. ij. coquantur, addẽdo farin. hord. ℥. ij. mell. commun. ℥. j. olei chamæm. & aneth. ℥. j. ß. fiat cataplasma. vel ♃. radic. bryon. & cucum. agrest. an. ℥. ij florum chamæmel. & melilot. an. P. ij. coquantur in hydromelite, addendo farinæ sem. lini & fænugr. n. ℥. ij. olei aneth. axũg. anser. & anatis an. ℥. j fiat cataplasma. vel ♃. emplast. diachyl. magni ℥. ij. emplast. de melilot. ℥. j. olei aneth. & chamæm. an. ℥. ß. liquefiant omnia simul. vel ♃. emplast. de mucilag. & oxycroc. an. ℥. ij. emplast. diachyl. ireat. ℥. j. olei liliorum aut chamæmel. q. s. vt fiat emplastrum satis molle. Au declin.

Aux suppuratifs.] Quand il ne reste aucune esperance de resoudre, il faut passer des resolutifs aux suppuratifs. Le basilicum & le diachylon magnum, y sont conuenables. Galien se sert d'hydreleon en fomentations; & applique apres cataplasme de farine de froment mediocrement bouïllie en hydreleon, ou de mie de pain mediocrement cuitte en eau & huile. On peut aussi vser de cestuy-cy. A quels suppuratifs. il faut auoir recours

♃. radic. liliorum & alth. an. ℥. ij. folior. parietar. & senec. an. M. j. coquantur in hydromelite, terantur & colo transmittantur, addendo farinæ semin. lin. ℥. ij. adipis suilli, & olei liliorum an. ℥. ß fiat cataplasma, vel ♃. malu. alth. an. M. j. caricas pingues num. x. passul. ℥. ij. coquantur in aqua, terantur, & colo transmittantur, adde mellis communis ℥. ij. vnguenti basilic. & butyr. recent. an. ℥. j. fiat cataplasma.

Si la gangrene suruenoit.] Pour arrester la gangrene, apres auoir ordonné au patient vne maniere de viure tenuë & refrigeratiue, & baillé des medicamens cordiaux, comme theriaque dissoute en eau de vinette ou de chardon benit, opiate composée de conserues de roses & de buglosse auec mithridat, & mis epitheme sur la region du cœur, pour le corroborer & le garantir de l'infection des vapeurs malignes, Les remedes vniuersels, & particuliers, pour arrester la Gangrene.

qui s'esleuent de la partie gangrenée par les arteres, il faut faire force scarifications & incisions grandes & profondes, selon la grandeur du mal, laissant couler le sang abondamment pour vuider la matiere coniointe: décharger & euentiler la partie gangrenée: Puis faire plusieurs fois le iour ablution auec lexiue faite de cendres de figuier ou de chesne, en laquelle on aura fait boüillir des lupins, ou auec eau salée, y adioustant de l'aloës, de l'Ægyptiac, & de l'eau de vie, ou de cette decoction, ℞. aceti opt. ℔. j. mell. rosat. ℥. iiij. syrup. acetos. ℥. iij salis communis ℥. v. bulliant simul, adde aquæ vitæ ℔. ß. ou autre semblable decoction dessicatiue, resolutiue, detersiue & aperitiue, afin de consommer la matiere virulente & corrompuë, & oster la pourriture. Puis appliquer dessus l'Ægyptiac, & quelque cataplasme, qui ait vertu d'empescher la putrefaction, resoudre & deterger la sanie virulente, dessecher & corroborer la partie, & seder la douleur, comme cestuy-cy: ℞. fabar. hord. orob. lentium, lupin. an. ℔. ß. salis communis & mell. rosat. an. ℥. iiij. succi absynth. marrub. centau. an. ℥. ij aloës, mastich, myrrh. & aquæ vitæ an. ℥. j. ß. oxymelitis simpl. q. s. fiat cataplasma molle. Et ne faut point oublier à mettre au dessus du mal vn defensif, pour empescher la descente des humeurs, & engarder que les vapeurs putrides ne montent au cœur, tel que cestuy-cy:

℞. olei rosat. & myrtill. an. ℥. iiij. succ. plantag. solan. & sempeiuiu. an. ℥. ij. albumina ouorum n. v. boli Armen. terræ sigill. an. ℥. j. oxycrati q. s. misce ad vsum. Si ces choses n'y seruent de rien, il faut venir à l'extreme remede; qui gist à l'amputation de la partie.

bus è parte affecta per arterias elatis vindicetur, tum frequentibus scarificationibus ac profundis sectionibus vtendum est pro affectus magnitudine, ac copiosè sanguis manare sinendus, vt coniuncta materia vacuetur, atque pars gangræna correpta exoneretur & ventiletur. Mox eadem sæpius in die abluenda lixiuio cinerum ficus aut quercus in quo lupini bullierint: aut aqua salsa, additis aloë, Ægyptiaco, & aqua vitæ: aut decoctione sequenti. ℞. aceti optim. ℔. j. mellis rosat. ℥. iiij. syrup. acetos. ℥. iij. salis commun. ℥. v. bulliant simul, adde aquæ vitæ ℔. ß. Aut alia simili decoctione exsiccante, resoluente, detergente, & aperiente, vt virulenta corruptaque materia absumatur, ac putredo summoueatur. A lotione Ægyptiacum imponendum, & cataplasma superponendum quod putredinem arceat, resoluat ac detergat virulentam saniem, partem exsiccet & corroboret, ac dolorem sedet, qualе hoc est. ℞. farin. fabarum, hord. orob. lentium, lupinor. ana ℔. ß. salis commun. & mellis rosat. ana. ℥. iiij. succi absynth marrub centaur. ana ℥. ij. aloës, mastich. myrrh. & aquæ vitæ ana ℥. j. ß. oxymelitis simpl. q. s. fiant cataplasma molle. Adstringens autem medicamentum supra locum affectum admoueri debet ad reprimendum humorum in partem influxum, & vapores à parte putrida in cor reliquúmque corpus irrepentes prohibendos, cuiusmodi est sequens.

℞. olei rosat. & myrtillor. an. ℥. iiij. succorum plantag. solan. & semperuiu. an. ℥. ij albumina ouorum. num. v. boli armen. terræ sigill. an. ℥. j. oxycrati q. s. misce ad vsum præfatum. Si nihil istis proficiatur, ad id quod extremum est remedium, nempe partis amputationem veniendum.

La cure du Carboncle.

La cure du Carboncle a quelque chose de commun auec le Phlegmon, & quelque chose de propre. A raison dequoy i'en diray icy deux mots.

Ceux qui sont trauaillez du Carboncle doiuent estre nourris de viure tenu, froid & humide. Il leur faut conforter le cœur par remedes prins & appliquez. Et est expedient de tirer du sang en bonne quantité, par le lieu directement opposé & prochain. La fluxion ne doit iamais estre destournée, tant pour l'espesseur que pour la malice de l'humeur, de peur que les parties cachées dedans le corps n'en soient offensées. On scarifie (comme dit Paul au 25. chap. du 4. liure) la tumeur autour de la pustule, ou (comme autres veulent) l'vlcere crouteuse d'incisions assez profondes. On laue les incisions d'eau salée chaude. Et applique-t'on sur la partie vn cataplame de mie de pain, plantain & lentille cuitte. Et met-on sur l'vlcere quelque medicament propre. Et quand l'inflammation cesse, & que l'eschare est tombé par l'vsage du beurre frais, ou d'autre pareil medicament, on cicatrise l'vlcere, à la façon des autres

Carbunculi curatio.

Carbunculi curatio vniuersalis quidem eadem quæ Phlegmones particularis verò diuersa, quare de ea pauca subiungam.

Qui Carbunculo infestantur, victu tenui frigido & humido alendi sunt. Cor sumptis & admotis roborandum. Ac liberalis sanguis missio è directè opposito & propinquo loco celebranda. Fluxio nunquam auertenda propter humoris cùm crassitiem, tùm malignitatem, ne partes in alto corpore recondite offendantur. Tumor in pustulæ ambitu, ex Paulo cap. 25. lib. 4. aut vlcus crustosum, vt alij volunt, plagis altioribus scarificatur, aqua salsa calente sectiones abluuntur, cataplasma ex mica panis, plantagine, & lente cocta parti admouetur: ac vlceri conueniens aliquod medicamentum apponitur. Cessante verò inflammatione, & detracta butyro recenti aut pari remedio crusta, vlcus ad cicatricem aliorum vlcerum more perducitur.

V.

Combien il se faut proposer de buts en la cure de l'Erysipele.

En la cure de l'Erysipele il faut tendre à deux buts, à refrigerer & euacuer le sang choleric boüillant, & débordant des veines à la partie, par remedes vniuersels, & celuy qui est espandu entre cuir & chair, par topics. A raison dequoy la maniere de viure doit estre froide & humide, euitant le vin & tout ce qui échauffe,

5.

Quot in Erysipelatis curatione proponantur scopi.

In Erisipelatis curatione, duo proponendi sunt scopi refrigeratio, & euacuatio biliosi sanguinis efferuescentis & è venis ad partem irruentis per vniuersalia remedia: & eius qui sub cutem effusus est, per topica. Quare victus frigidus & humidus instituendus, vino calidisque

&

Quomodo compleatur 1. scopus.

omnibus ablegatis. Antecedens insuper materia necessariò vacuanda vena sectione, & pharmacis cholagogis, aut saltem clysteribus: Ac Topica parti admouenda in principio & incremento frigida & humida, citra siccitatem & astrictionem, ne bilis intrò versus princeps aliquod membrum compellatur. Remittente verò inflammationis feruore priusquam pars liuescat, modicè resoluentia adhibenda, ad materiam coniunctam discutiendam.

& vsant de toutes choses rafraichissantes. Et est necessaire aussi de faire euacuation de la matiere antecedente, par phlebotomie, & par medicamens cholagogues, ou pour le moins par clysteres: Et de mettre sur la partie medicamens topics qui soient au commencement & augment froids & humides, & non secs ny astringens, de peur de repousser la cholere au dedans, vers quelque membre principal. Et si tost que l'inflammation commencera à s'esteindre, deuant que la partie deuienne liuide, d'appliquer des resolutifs moderez, pour digerer la matiere conioincte.

Les moyens de paruenir au 1. but.

Au 2. but.

SCHOLIA.

Vt causarum ablatione curetur Erysipelas.

In Erysipelatis curatione.] *Duo sunt in Erysipelatis vt in Phlegmones curatione spectandi scopi: prior vt antecedens causa præsidijs vniuersalibus depellatur, alter vt coniuncta topicis abigatur. Vtrumque duobus modis, refrigeratione scilicet & euacuatione assequimur. Quia verò maior in Erysipelato quàm in Phlegmone ardor infestat, maior quoque refrigerandi vrget necessitas, atque ita præcipuus refrigerandi scopus est.*

Cur refrigerationis maior sit necessitas, quàm euacuationis.

Qualis debeat esse diæta.

Victus] *Victus ratio penes rerum sex non naturalium administrationem ad frigiditatem & humiditatem magis quàm in Phlegmone inclinabit. Calidus ergo aër, vinum, cibi acres & aromatibus conditi, vt & dulcia ac pinguia quælibet alimenta vitabuntur. Contrà exhibebuntur iuscula, lactuca, oxalyde, portulaca, & similibus oleribus alterata, hordeum mundatum, ptisana, motus vehementior, vigilia, ira, aliæque animi perturbationes, vt & Veneris vsus fugientur.*

Quãdo vena in Erysipela te secanda.

Venæ sectione.] *Necessaria est venæ sectio, si Erysipelas sit phlegmonodes, & corporis adsit plenitudo, quòd hæc vt monet Galenus in aphor. 15. lib. 1. sæpè Erysipelatis causa existat. Cùm verò exquisitum est Erysipelas, nec corpus est plethoricum, venæ sectio non requiritur, cum sanguis frænum sit bilis, quæ quo syncerior eò efferacior est.*

Quæ sint Cholagoga.

Cholagogis.] *Vt apozematis, potionibus, & bolis flauæ bili expurgandæ accommodatis, quæ à Medico præscribi debent.*

Quæ sint Topica in principio & incremento conueniẽtia.

Topica.] *Qualia sunt sequentia. ℞. aqua frigid. ℥. vj. aceti ℥. j. fiat oxycratum. vel ℞. succorum, plantag. solan. & semperuiu. an. ℥. ij. succi hyoscyami. ℥. j. mucag. semin. psyll. ℥. j. ß. aceti optim. ℥. ß. misce. Item, ℞. vnguent. rosat. ℥. iij. succ. plantag. & semperuiu. an. ℥. j. trochiscor. de camphora ʒ. ß. aceti parum, fiat liniment. Quòd si dolor ardórque sit intolerabilis, narcoticis vtendum erit. ℞. (igitur) succorum hyoscyam. solan. cicut. an. ℥. j. olei papauer. ℥. ij. mucag. semin. psyll. & fœnugr. in aqua rosar. & plantag. extract. an. ℥. j. ß. aceti ℥. ß. opij & camphoræ ana ǵ. iiij. croci ℈. ß. albumina ouorum num. ij. fiat linimentum, addendo vnguenti refrigerantis. Galen. camphor. q. s. non erit tamen diutiùs illis insistendum, ne natiui caloris inde sequatur extinctio, & partis necrosis.*

ANNOTATIONS.

En la cure.] Deux intentions sont considerables en la cure de l'Erysipele, ainsi qu'en celle du Phlegmon. La premiere d'oster la cause antecedente par remedes vniuersels, la seconde d'oster la cause conioincte par topics. On obtient l'vn & l'autre par deux moyens, à sçauoir par refrigeration & euacuation. Car dautant qu'il y a plus grande ardeur en l'Erysipele, qu'au Phlegmon, il a encore plus besoin de refrigeration, que cestuy-cy: de sorte que le principal but, est de refrigerer.

Comme on guerit l'Erysipele par le retranchemẽt de ses causes.

Pourquoy la refrigeration est encore plus requise que l'euacuation.

La maniere de viure.] La maniere de viure se fera par les six choses non naturelles, tendant à frigidité & humidité plus qu'au phlegmon. Il faudra donc euiter l'air chaud, le vin, les viandes acres & espicées, ensemble toutes choses douces & grasses. On vsera de laictuë, ozeille, pourpied & autres pareilles herbes, és boüillons d'orge mondé, de ptisane. On fuyra l'exercice trop violent, les veilles, le courroux & autres passions d'esprit, & l'vsage Venerien.

Quel doit estre le regime de viure.

Par Phlebotomie.] La seignée est necessaire, si l'Erysipele est phlegmoneux & s'il y a plenitude au corps, dautant qu'elle est souuentesfois cause motiue de l'Erysipele, comme tesmoigne Galien sur l'aph. 15. du 1. liure. Mais quand l'Erysipele est exquis, & que le corps n'est point plethoric, elle n'est point requise, pource que le sang est le frein de la cholere, laquelle est d'autant plus furieuse, qu'elle est pure.

Quand la saignée a lieu.

Medicamens cholagogues.] Comme apozemes, potions & bols propres pour purger la cholere, qui doiuent estre ordonnez par le Medecin.

Qui sont les medicamens cholagogues.

Medicamens topics.] Comme sõt ceux-cy: ℞. aquæ frigid. ℥. vj. aceti ℥. j. fiat oxycratum. vel, ℞. succor. planta. solan. & semperuiu. an. ℥. ij. succ. hyoscyam. ℥. j. mucag. sem. psyll. ℥. j. ß. aceti opt. ℥. ß. misce. Item, ℞. vng. rosat. ℥. iij. succ. plantag. & semperuiu. an. ℥. j. trochisc. de camphor. ʒ. ß. aceti parum, fiat liniment. Si la douleur & inflammation sont si vehementes, qu'elles ne puissent estre supportées, il faudra vser de narcotics, ℞. (igitur) succor. hyoscyam. solan. cicut. an. ℥. j. olei papan. ℥. ij. mucag. semin. psyll. & fœnugr. in aqua rosarum & plantag. extract. an. ℥. j. ß. aceti ℥. ß. opij. & camphor. an. ǵ. iiij. croci ℈. ß. album. ouor. num. ij. fiat liniment. addendo vng. refrig. Galen. camphor. q. s. Mais le Chirurgien ne continuera long temps l'vsage de tels medicamens, de peur d'esteindre la chaleur naturelle, & rendre la partie mortifiée.

Qui sont les topics propres aux cõmencemens & accroissemens.

Au declin.

Resolutifs moderez.] Comme ceux-cy: ℞. raddic. alth. ℥. ij. folior. malu. bismalu. parietar. absynth. salu. ana M. j. florum chamæmel. melilot. rosarum rub. an. P. ij. coquantur in æquis partibus aquæ & vini, fiat fotus cum spongia. Item ℞. farin. hord. & orob. an. ℥. ij. farin. sem. lini ℥. j. coquantur in hydromelite, addendo pulu. rosarum rub. & chamæmel. an. ℥. ß. olei anet. & chamæmel. an. ℥. j. fiat cataplasma. On peut appliquer aussi l'emplastre diachylon ireatū, ou diapalma dissout en huile de camomille.

La cure du Herpes.

La cure du Herpes n'est differente de celle de l'Erysipele, qu'à raison de l'vlcere. Car il faut ordonner vn regime de viure semblable, & faire euacuation de la matiere antecedente auec mesmes medicamens purgatifs: & ablation de la matiere conioincte auec mesmes topics: Mais pour ce que le Chirurgien doit auoir égard en l'Herpes corrosif à la tumeur, & à l'vlcere: il se proposera double intention, à sçauoir resolution de la tumeur, & desiccation de l'vlcere. Et pour y paruenir, il appliquera quelque medicament resolutif & desiccatif, tel que cestuy-cy: ℞. olei rosat. & adipis capr. an. ℥. iij. cerusæ & tuth. præpar. an. ℥. j. cortic. pini vsti & loti ℥. ß. ceræ q. s. fiat vnguentum. vel ℞. farin. hord. & lent. an. ℥. ij. coquantur in decocto plantag. malicor. & balaust. addendo pulu. rosarum rub. & absynth. an. ℥. ß. olei myrtill. & mellis communis an. ℥. vj. fiat cataplasma. Et pour l'Herpes miliaire, ℞. aquæ rosarum ℥. iij. aceti acerrimi ℥. j ß. olei myrtill. axung. anseris, terebint. an. ℥. j. pulu. gal. malicor. balaust. boli Armen. an. ʒ. vj. fiat linimentum. Paré asseure auoir trouué par experience *l'enulatum cum mercurio*, plus efficacieux, que tout autre onguent, pource qu'il mortifie les pustules, & consume l'humeur y contenuë.

In declinatione.

Modicè resoluentia.] *Cuiusmodi sunt ista. ℞. radic. alth. ℥. ij. folior. malu. bismalu. parietar. absynt. salu. ana M. j. flor. chamæmel. melilot. rosarum rubrar. an. P. ij. coquantur in aquis partibus aquæ & vini, fiat fotus cum spongia. Item ℞. farinæ hord. & orob. an. ℥. ij farin. semin. lini ℥. j. coquantur in hydromelite, addendo pulueris rosar. rubrar. & chamæmel an. ℥. ß. olei aneth. & chamæmel. an. ℥. j. fiat cataplasma. Admoueri etiam potest emplastrum diachylum ireatum, aut palmeum in oleo chamæmelino dissolutum.*

Curatio Herpetis.

Herpetis curatio ab Erysipelatis curatione sola vlceris ratione discrepat. Diæta enim prorsus similis instituenda, iisdem catharticis antecedens causa detrahenda, Topicísque pari facultate præditis continens materia summouenda est. Sed quoniam in herpete exedente tumoris & vlceris rationem Chirurgus habere debet, duos sibi proponet scopos, tumoris resolutionem scilicet, & vlceris desiccationem. Quos vt assequatur, resoluens ac desiccans aliquod medicamentum apponet, quale istud est. ℞. olei rosat. & adipis caprill. an. ℥. ij. cerus. & tuth. præpar. an. ℥. j. corticis pini vsti & loti ℥. ß. ceræ q. s. fiat vnguent. vel ℞. farinæ hord. & lentium an. ℥. ij coquantur in decocto plantag. malicor. & balaust. addendo pulu. rosarum rubr. & absynth an. ℥. ß. olei myrtill. & mellis communis an. ℥. vj. fiat cataplasma. Herpeti autem miliari sequens conueniet. ℞. aquæ rosar. ℥. iij. acerrimi ℥. j. ß. olei myrtill. axungiæ anseris, terebinth. an. ℥. j. pulu. gallar. malicor. balaust. boli Armen. an. ʒ. vj. fiat linimentum. Affirmat Pareus experientia sibi compertum, enulatum cum mercuro maiores quouis alio vnguento vires obtinere ad reprimendam cuiuslibet herpetis feritatem, quòd pustulas tabefaciat & humorem in parte contentum absumat.

V I.

En quoy cōsiste la cure de l'Oedeme.

La cure de l'Oedeme consiste en deux poincts, en l'euacuation de la matiere antecedente, & de la conioincte. Afin d'euacuer la matiere antecedente qui est froide & humide, il faut premierement ordonner vne diete chaude & seche qui empesche son accroissement, en apres faire prendre medicamens phlegmagogues, pour purger la cacochymie pituiteuse qui est au corps: Puis fortifier les parties principales, & sur tout celles qui seruent aux coctions, afin qu'elles n'engendrent plus tant de plegmes. Et pour euacuer l'humeur impacte à la partie, il faut mettre dessus des medicamens qui ayent vertu de repercuter aucunement (quand il y a fluxion) resoudre & desseicher. Et si l'Oedeme d'auanture sembloit tourner à suppuration, il faudroit lors appliquer des suppuratifs. Et si la bouë ne sortoit apres d'elle-mesme, ouurir l'apostem. Puis deterger & cicatriser l'vlcere. Mais s'il se change en disposition Skirrheuse, il le faudra penser comme le Skirrhe.

Le moyen d'obtenir le premier poinct.

Le 2. poinct.

6.

Oedematis curatio in quo cōsistet.

Oedematis curatio in duobus versatur, in materiæ antecedentis & continentis vacuatione. Vt antecedens materia frigida & humida vacuetur, imprimis victus ratio calida & sicca eius incrementum prohibens instituenda, dein exhibenda phlegmagoga medicamenta, ad pituitosa cacochymiæ purgationem: Tum roborandæ partes principes, eæ maximè quæ coctionibus inseruiunt, ne tantam in posterum pituitæ copiam congerant. Vt verò humor parti impactus aducatur, quæ repellendi leuiter (si fluxio adsit) digerendi & exsiccandi facultate pollent, erunt admouenda. Quòd si fortè ad suppurationem Oedema vergere videatur, suppurantia erunt adhibenda, & vomica si sua sponte pus non erumpat aperienda. Vlcus tandem tergendum, & cicatrice obducendum. At si in Scirrhosam dispositionem abeat Oedema, remediis Scirrho dicatis erit curandum.

Vt obtineatur 1. scopus.

2. scopus.

A N N O T A T I O N S.

Comme on guerit l'Oedeme par le retranchement de ses causes.

La cure de l'Oedeme.] Pour proceder par methode à la guerison de l'Oedeme, il faut oster en premier lieu sa cause antecedente, par remedes vniuersels; en apres sa cause conioincte, par topics. Les remedes vniuersels, sont, la maniere de viure, la purgation, & la fortification des parties principales:

S C H O L I A.

Vt Oedema curetur ablatione causarum.

Oedematis curatio.] *Ad Oedematis curationem methodo aggrediendam, causa primum antecedens vniuersalibus remediis profliganda, tum coniuncta topicis abigenda. Remedia vniuersalia sunt victus ratio,*

purgatio, & partium principum corroboratio: Topica verò sunt medicamēta repellentia, resoluentia, & exiccātia parti tumēti apponēda.

Qualis debeat esse diæta.

Victus ratio.] *Diæta quæ in congruo sex rerum non naturalium vsu consistit, ad calorem & siccitatem inclinare debet, vt & causam & morbum frigidum & humidum oppugnet. Deliget ergo æger aërem calidum, siccum & tenuem. Vino generoso defæcato ac tenui pane probe cocto, & cibis euchymis iisque assis potiùs quàm elixis vtetur: à iusculis ac piscibus paucus pauciorque potus exhibebitur cruditatum metu: à pastu puluis aliquis digestiuus vel tragema vulgare erit ex vsu. Aluus semper erit libera, ac si pigrior natura fuerit arte sollicitabitur. Moderato vacabit exercitio, maximè ante pastum, vt sensim superuacanei humoris partem aliquem dissipet, ac natiuum calorem excitet. Somnus erit breuis, ne maior fiat excrementorum prouentus mœrorem ac Venerem fugiet.*

Quæ sint medicamēta phlegmagoga.

Phlegmagoga medicamenta.] *Quæ vim habent pituitæ educendæ, vbi ea prius præparata fuerit apozematis attenuantibus, incidentibus, detergentibus & aperientibus.*

Quæ pars roborāda sit, & quibus auxiliis.

Roborandæ partes principes.] *Veluti ventriculus, qui præsidiis tam assumptis, vt conseruis, tabellis, opiatis, quàm admotis, vt linimentis, emplastris & sacculis muniri ac confirmari debet.*

Quæ Topica conueniant principio & incremento.

Humor parti impactus.] *Educitur humor inhærens parti medicamentis topicis, quæ pro quatuor temporum ratione varianda erunt. In principio siquidem & incremento Galenus iubet admoueri spongiam oxycrato imbutam. Quin & si brachium vel tibiam occupet Oodema, tum ligatura repellens valdè ex vsu erit, infernè nempe sursum versus ducta. Sed & in eumdem scopum sequentia proficient medicamenta. ♃ lixiuij ex cineribus sarment. & caul. an ℥. iiij. aceti ℥. ij. tartar. & alumin. ana ℥. ß. fiat decoctio, in qua madefient spongiæ vel lintea ad partis fotum. vel ♃ farinæ hord. ℥. iij. coquantur in lixiuio communi, addendo olei myrtill. ℥. ij. pulueris nucum cupress. balaust. an ℥. j. myrrh. aloës, & alumin an ℥. ß. fiat cataplasma.*

In statu & declinatione.

In statu & declinatione his vtendum erit medicamentis desiccantibus & resoluentibus. ♃ salu. origan. calament. hyssop. melissoph. absynth. equisēt. tapsibarbat. plantag. centinod. an. m. j. nucum cupress. sumach. malicor. balaust. alum. tartar. & salis commun. an. ℥. j. coquantur in lixiuio, fiat fotus cum spongia. Posteà ♃. radic bryon. ℥. ij. salu. origan. puleg. absynt. plant. centin. an. m. ß. coquantur in hydromelite, terantur, colo transmittantur, addendo farinæ hord. & fabar. an. ℥. j. ß. olei aneth. & chamæm. an. ℥. j. pulueris rosarum rubur. chamæm. & melilot. an. ℥. ß. fiat cataplasma à fotu adhibendum.

Pars tandem confirmabitur frictionibus ex linteis calentibus, his enim calor natiuus vnà cum sanguine & spiritibus in partem reuocatur, atque humores fuliginosi sub cu-

pales: Les topics sont les medicamens repercussifs, resolutifs, & desiccatifs, qu'il faut appliquer sur la partie tumefiée.

Quel doit estre le regime de viure.

Ordonner vne diette.] Il faut que la maniere de viure, qui consiste en l'vsage de six choses naturelles, tēde à chaleur & siccité, afin de contrarier à la cause & à la maladie, qui est froide & humide. Le patient donc eslira l'air chaud, sec & subtil. Il fera sa boisson d'vn bon vin delicat, sō pain sera bien cuit, il se nourrira de viandes qui engendrent bon suc, & les māgera plustost rosties que bouïllies, il s'abstiendra de potages. Il fera banqueroute aux poissons, il mangera peu, & boira encore moins, pour coupper chemin aux cruditez. A l'issuë de ses repas, il vsera de quelque poudre digestiue, ou de dragée commune, son ventre sera tousiours libre, si nature est paresseuse, il la prouoquera par art, il s'exercera moderément, principalement deuant le repas, afin de dissiper tousiours quelque portion d'humeur superfluë, & d'exciter la chaleur naturelle. Il dormira peu, craignant d'accumuler quantité d'excremens. Il ne prendra aucun chagrin, & fuyra la compagnie des femmes.

Qui sont les medicamens phlegmagogues.

Medicamens Phlegmagogues.] Qui ont vertu de tirer la pituite, apres l'auoir auparauant preparée par apozemes, attenuatifs, incisifs, detersifs & aperitifs.

Quelle partie il faut fortifier, & par quels moyens.

Fortifier les parties principales.] Comme l'estomach, qui doit étre corroboré & conforté par remedes prins tant par dedans, comme conserues, tablettes, opiates, qu'appliquez par dehors, comme linimens, emplastres & sachets.

Qui sont les Topics propres au commencement & accroissement.

Pour euacuer l'humeur impacte.] On fait euacuation de l'humeur impacte à la partie, par medicamens topics, lesquels seront diuersifiez selō les quatre temps. Car au commencement & accroissement, Galien commande d'appliquer vne esponge trempée en oxycrat. Et si l'Oedeme est à vn bras, ou à vne iābe, la ligature expulsiue y est necessaire, en commençant à la partie inferieure, & finissant à la superieure. On pourra pareillemēt vser de ces medicamens icy: ♃. lixiuij. ex cineribus sarment. & caul. an. ℥. iiij. aceti ℥. ij. tartar. & alum. an. ℥. ß. fiat decoctio, en laquelle on fera tremper éponges ou compresses, pour en fomenter la partie. vel, ♃. farin. hord. ℥. iij. coquantur in lixiu. communi, addendo olei myrtill. ℥. ij. pul. nucis cupress. balaust. an. ℥. j. myrrh. aloës & alum. an. ℥. ß. fiat cataplasma.

En l'estat & declin.

En l'estat & au declin, on se seruira de ces medicamens resolutifs & desiccatifs icy. ♃. salu. origan. calam. hyss. melisoph. abs. equiset. taps. barba. plantag. centinod. an. m. j. nucū cupress. sumach. malicor. balaust. alum. tartar. & salis commūn. an. ℥. j. coquantur in lixiuio, fiat fotus cum spongia. Posteà ♃. rad. bryon. ℥. ij. salu. origan. puleg. absynth. plantag. centinod. an. M. ß. coquantur in hydromelite, terantur, colo transmittantur, addendo farin. hord. & fabar. an. ℥. j. ß. olei aneth. & chamæm. an. ℥. j. pul. rosarum rub. chamæm. & melilot. an. ℥. ß. fiat cataplasma, à fotu adhibendum.

Enfin on confortera la partie par frictions, auec linges chauds. Car elles reuoquent & attirent le sang & les esprits, resoluans quelques humeurs fuligineuses

retenuës entre cuir & chair: de sorte que la partie en est randuë plus vigoureuse & plus alaigre.

tem diffusi resoluuntur, vnde pars vegetior & alacrior redditur.

Cure notable d'vn vieillard saisi à coup d'vne insigne tumeur Oedemateuse.

En l'an 1595. au mois de Nouembre à Rheims, l'hoste du gril, nômé Loupy, trauaillé d'vne insigne tumeur Oedemateuse aux deux iambes, quoy que sexagenaire, fut guery en 18. ou 20. iours, par l'vsage desdits remedes, tât vniuersels que topics, qui luy furent preparez par mon ordonnance, chez maistre Louys de Clemy Apoticaire, & appliquez par maistre Claude Cartier Chirurgien iuré à Rheims.

Insignis curatio senis ingenti tumore Oedematoso repente correpti.

Anno 1595. mense Nouembri, Remis hospes quidam cuius domus craticula depicta insignis erat nomine Lupius, ingenti vtriusque tibia tumore Oedematoso correptus, licet sexagenarius, octodecim vel viginti dierum spatio curatus fuit præfatis remediis tam vniuersalibus quàm Topicis me præscribente à M. Ludouico Clemio Pharmacopola preparatis, & à M. Claudio Carterio Chirurgo iurato admotis.

La cure de la tumeur aqueuse.

Comme la tumeur aqueuse approche fort prés du naturel de l'Oedeme, à raison du temperament de sa matiere, aussi faut-il proceder de mesme façon en sa cure. Car apres auoir obuié à sa cause par remedes vniuersels, il est besoin de faire ablatiõ de sa matiere cõiointe, & si nous n'y pouuons paruenir par resolutiõ, il faudra venir à l'apertion, laquelle sera accõplie, ou par incisiõ, ou põctiõ, ou perforatiõ, ou par vstiõ, comme enseigne Paul Æginete au 4. liu. chap. 10. & au 6. liure, chapitre 3. 50. & 62.

Aquosi Tumoris curatio.

Vt aquosus tumor propter materiæ temperamentum ad Oedematis naturam proxime accedit, eius quoque curatio eadem ratione aggredienda est. Siquidem antecedente causa remediis vniuersalibus prius expugnata, coniuncta postmodum materia summouenda, quẽ scopum si resolutione assequi non possimus, tumoris apertione complebimus, quæ sectione vel punctione, aut perforatione, vel vstione perficietur, vt docet Paulus Ægineta lib. 4. c. 10. & l. 6. c. 3. 50. & 62.

La cure de la tumeur venteuse.

En la cure de l'inflation, pour ce qu'elle consiste en l'euacuatiõ de la ventosité, laquelle ne peut estre faite que par l'ablatiõ de sa cause efficiẽte, materielle & adiuuãte, il est requis de fortifier la chaleur naturelle, resoudre la vapeur espaisse, & subtilier l'humeur froide, gluante, ou grossiere, qui est la matiere de ventosité, & rarefier le corps où elle est enclose. On fortifie la chaleur du ventricule boutique de la premiere coction (de laquelle les suiuãtes ne peuuẽt reparer la faute) par remedes aromatics & stomachics, cõme opiates, conserues, poudres, electuaires, comme aromaticũ rosatũ & diarrhodon. Pour resoudre les ventositez, subtiliser & dissiper les grosses humeurs, & rarefier la partie, on vse de medicamens chauds, secs & attenuatifs, qu'on nomme *carminatifs*, mais diuersifiez selon la partie: Car autres doiuent estre appliquez au ventricule & intestins, autres aux iointures & parties charneuses. Quand la ventosité est contenuë au ventricule & intestins, comme en la colique, on donne clysteres carminatifs, on fait embrochation d'huiles chauds & de subtiles parties où on aura cuit de la ruë, ou quelque chose semblable, on applique sachets resolutifs sur le ventre, & des ventouses sur l'ombilic. Si la tumeur est aux parties externes, on vse des fomentations, linimens, cataplasmes & emplastres qui s'ensuiuent.

Flatulenti Tumoris curatio.

In curatione inflationis, quoniam ea in flatuum vacuatione posita est, quæ sola causarum, efficientis scilicet, materialis & adiuuantis ablatione perfici potest, calorém natiuũ roborare, vaporem densiorem discutere, humorem frididum & glutinosum, aut crassum à quo flatus suscitatur attenuare ipsumque corpus quo concluditur rarefacere conuenit. Calor ventriculi primæ coctionis officinæ (cuius errorem sequentes emendare non possunt) roboratur aromaticis & stomachicis, cuiusmodi sunt opiata, conseruæ, pulueres, electuaria, vt aromaticum rosatum & diarrhodon. Ad flatus discutiendos, crassos humores attenuandos ac digerendos partemque rarefaciendam, medicamenta calida sicca & attenuantia carminatiua vulgo dicta ex vsu sunt, quæ tamen pro partis differentia variantur. Alia enim ventriculo & intestinis, alia articulis, alia partibus carnosis applicanda sunt. Cùm ventriculo & intestinis flatus concluditur, vt in colico dolore inijciuntur clysteres carminatiui, illinuntur olea calida & tenuium partium in quibus ruta vel quid simile incoctum fuerit, imponuntur abdomini resoluentes sacculi, ac vmbilico cucurbitulæ affiguntur. Si partes extimas flatulentus tumor obsideat, adhibentur fotus, linimenta, cataplasmata & emplastra sequentia.

℞. absynth. hyssop. an. M. j. florum chamæmel. melilot. aneth. rorismar. rosar. rub. an. P. j. coquantur in lixiuio, addendo aceti parũ, pro fotu cum spongia. Galien se sert d'vne fomentation d'oxyrhodin, y adioustant quelque portion de sel, & en estuue la partie auec vne éponge, laquelle il laisse dessus: ℞. olei cham. aneth. rutac. & lilior. an. ℥. j. ß. aquæ vitæ ℥. j. laur. ℥. ß. ceræ alb. ʒ. vj. fiat liniment quo illinatur pars affecta à fotu: ℞. farin. fab. & orob. an. ℥. iij. coquantur in decocto puleg. origan. calam. salu. adde olei & chamæm. an. ℥. j. ß. pulu. chamæmel. & melilot. an. ℥. ß. sulphur. vini subtiliter pulu. ʒ. ij. fiat cataplasma. L'emplastre de Vigo, cum & sine mercurio, est

℞. Absynth. hyssop ana. M. j. flor. chamæmel. melilot. aneth. rorismar. rosar. rub. an. P. j. coquantur in lixiuio, addendo aceti parũ, pro fotu cum spongia. Galenus fouet partem oxyrrhodino addito sale spongiámque inde imbutam parti diutius hærere vult. ℞. olei chamæ. aneth rutac. & lilior. an. ℥. j. ß. aquæ vitæ ℥. j. olei laur. ℥. ß. ceræ albæ ʒ. vj. fiat linimentum, quo illinatur pars affecta à fotu. ℞. far. fab. & orob. an. ℥. iij. coquantur in decocto puleg. origan calament. salu. adde olei aneth. & chamæmel. an. ℥. j. ß. pulu. chamæm. & melilot. an. ℥. ß. sulphuris viui subtiliter puluer. ʒ. ij. fiat cataplasma.

Emplastrum Vigonium cum mercurio & citra mercurium hic etiam valde prodest.

Curandi

Steatomatis, Atheromatis & Meliceridis curatio.

Curandi Steatomatis, Atheromatis, Meliceridis, ac reliquorum tumorũ quorũ materia cysti concluditur vnicus est scopus, vt materia parte contenta simulque folliculus euellatur, quod artificiosa manus operatione præstatur.

Lupiarum curatio.

Vt curentur Lupiæ quæ primum emergunt ac exiguæ sunt, manu frequenter atterendæ sunt. Sic enim humor contentus incalescit, attenuatur, ac sæpe resoluitur. Si nihil istis frictionibus proficiatur, validissime in eas est incumbendum, vt cystis abrumpatur. Hinc lamina hydrargyro illita validè apprimenda & arctiore vinculo deliganda, huic enim mirifica resoluendi, absumendi & absorbendi humoris aliqua parte contenti vis inest. Quòd si Lupia eo sit in loco vbi validam compressionem facere non liceat, vt in facie, gutture, thorace, & abdomine, apponetur emplastrum discutiens, quale est quod sequitur. ℞. gummi Ammoniac. bdellij, galban. an. ℥. iiij. liquefiant in aceto, & colo trasmittantur, addendo olei lilior. & laurin. an ℥ j. aqua vitæ ℥. ß. pulueris ireos salis ammon sulphuris viu. vitrioli Roman an. ℥. ß subigantur omnia simul. & fiat emplastrum secundum artem.

Quòd si ne sic quidem Tumor resolui possit, scapello, vel pyrotico aperiendus est. Eschara posteà lapsu procurato & cysti penitus consumpta Ægyptiaco puluere mercurij aut alio simili remedio, vlcus erit detergendum, & cicatrice obducendum. Aliquando in tantam molem accrescunt Lupiæ, vt præfatis remediis curari nequeant, tuncque manus ope radicitus euelli & amputari debent, modò partibus arctius non hæreant, aut profundius inserantur, nullùmque pro loci situ à maioribus venis, arteriis ac neruis implacatis periculum immineat; in his enim casibus eas relinquere, præstat.

Strumarum curatio.

Ad strumarum curationem, postquam medicus cathartica, vt redundantes humores expurgentur, tenuissimúmque victum quò calor natiuus in alimenti penuria eorumdem humorum reliquias discutiat & absumat præscripserit, Topica remedia quæ necessaria videbuntur, vt emollientia resoluentia, aut suppurantia, Chirurgus admouebit. Asserit Pareus emplastrum de Vigo, cum mercurio ad strumarum resolutionem præstantissimum esse, séque strumosis litu de morbo Gallico ad saliuæ proruptionem vsque fœlici successu inunxisse affirmat, quòd natura humorem strumas generantem hoc modo à se amoliatur. Quod si strumæ resolui nequeant, vomica non priùs à Chirurgo aperienda est, quàm vniuersus humor conclusus in pus plenè, & perfectè abierit, aliàs quod superérit crudum manebit, nec nisi difficulter & longo tempore curari poterit. Est & alia curandarum scrophularum ratio, Chirurgi manu perficienda, cùm ceruicem occupant & superficiaria sunt facta primùm incisione, vt à partibus quibus adhærent diuellantur, tum amputatione & extirpatione. Sed in ea operatione diligenter cauendum, ne vena iugularis, arteria, carotis, ac neruus recurrens attingantur.

La cure du steatome, de l'atherome & du meliceris.

aussi singulier pour cét effect. Pour guerir le steatome, l'atherome, le meliceris, & toutes autres tumeurs, desquelles la matiere est enclose en vn Kyst, il n'y a qu'vne seule intention, qui est d'oster la matiere contenuë en la partie, ensemble la bourse contenante icelle. Ce qui se fait par operation manuelle.

La cure des loupes.

Pour la curation des loupes qui commencent encore à venir, & sont petites, il les faut frotter souuent auec la main. Car par ce moyen on échauffe, subtilize, & souuent resout-on l'humeur qui est cõtenuë. Si cela n'y fait rien, il faut presser dessus, pour creuer le κystis. Quand il sera rõpu, on appliquera vne lame de plomb, frottée de vif argẽt, & liée dessus bien étroitemẽt. Car elle a vne merueilleuse vertu de consumer, resoudre & tarir l'humeur cõtenuë en quelque partie. Mais si la loupe étoit en lieu où on ne peut faire compression, comme au visage, à la gorge, au thorax, au ventre, on y mettra vn emplastre resolutif, cõme est cettuy-cy: ℞. gummi ammoniac. bdell. galban. an. ℥. iiij. liquefiant in aceto, & colo transmittantur, addendo olei liliorum & laurin. an. ℥. j. aquæ vitæ ℥. ß. puluer. ireos, salis ammon. sulphur. viui, vitriol. Rom. an. ℥. ß. incorporentur omnia simul, & fiat emplastrum secundùm artem.

Si par tous ces moyens la tumeur ne se peut resoudre il la faut ouurir auec la lancette, ou le cautere, faisant apres tõber l'eschare, & consõmer entierement le κystis, auec Ægyptiac, poudre de mercure, ou autre semblable: Puis mondifier, incarner & cicatriser l'vlcere. Aucunesfois elles sont si grosses, qu'elles ne peuuent estre gueries par les remedes susdits, & alors est besoin de venir à l'œuure manuelle, pour en faire entiere extirpation, pourueu qu'elles ne soient fort adherentes & infiltrées aux parties, ou situées en lieux dangereux, à cause des grosses veines, arteres & nerfs entrelassez parmy. Car en tel cas, il vaut mieux les laisser là.

La cure des Escroüelles.

Pour la cure des escroüelles, apres que le Medecin aura ordonné medecines pour euacuer les humeurs superfluës, auec vne diete fort estroitte, pour rendre nature famelique, afin qu'elle consumme & digere le reste des humeurs excessiues, le Chirurgien appliquera les remedes topics, qu'il iugera necessaires, comme remollitifs, resolutifs, ou suppuratifs. Paré maintient que l'emplastre de Vigo *cum mercurio*, est fort excellent pour resoudre les escroüelles, & asseure qu'il a frotté ceux qui en estoient entachez du liniment de *morbo Gallico*, iusques à la saliuatiõ, auec heureuse issuë, pour ce que nature par ce moyen se descharge de l'humeur causante les escroüelles. Or si les escroüelles ne peuuent estre resoutes, il faut que le Chirurgien laisse parfaitement suppurer toute la tumeur, auparauãt que d'y faire ouuerture, autremẽt, le reste demeureroit cru, & partãt difficile & lõg à guerir. Il y a encore vne autre maniere de penser les escroüelles, qui est par l'operation de la main du Chirurgien, lors qu'elles sont au col, & superficielles, faisant vne incision, afin de les separer de parties où elles sont attachées, puis les couppant & tirant hors. Mais il se faut bien donner de garde de toucher la veine iugulaire, l'artere carotide, & le nerf recurrent.

VII.

Ce qu'il faut faire pour aspirer à la guerison du Skitre.

Pour rendre au 1. but.

Pour aspirer à la guerison du Skirrhe, il faut donner ordre de faire premierement euacuation de la matiere antecedente, puis venir à la conioincte: ordonnãt en premier lieu vne bonne maniere de viure, tendant à humidité & à chaleur temperée, euitant toutes choses qui engẽdrent humeur grosse & visqueuse: En repurgeant le corps de l'humeur melancholique par medicamens melanagogues: Et prouoquant aux hõmes les hemorrhoïdes, aux femmes leurs mois. En apres appliquant topics qui soient au commencemẽt remollitifs, puis resolutifs, & reïterant souuent l'vsage alternatif d'iceux. Car vsant seulement de malactics, il y auroit danger d'induire pourriture, & d'exciter vn chancre. Et si les diaphoretics étoient appliquez, purs, il seroit à craindre que le plus subtil de la matiere estant resout, le reste ne s'endurcit encore dauantage.

Au 2. but.

7.

Ad Scirrhi curationem tentandam, danda primum opera, vt antecedens materia vacuetur, tum ad coniunctam progrediendum est. Imprimis proba victus ratio praescribenda ad humiditatem caloremque moderatum inclinans, subtractis omnibus crassos ac glutinosos humores procreantibus: melanagogis medicamentis corpus ab humore melancholico repurgandum: ac hemorrhoides viris, menses mulieribus prouocandi. Topica deinde medicamenta adhibenda in principio emollientia, mox resoluentia, ac vtraque vicissim sæpè repetenda: solis si quidem malacticis admotis putredinis & cancri metus impendet, solis verò diaphoreticis adhibitis, ne tenuiori materiæ parte discussa reliqua magis induretur & concrescat periculum imminet.

Quid ad Scirrhi curationem moliendum.

Ad assequendum 1. scopũ.

2.

ANNOTATIONS.

Que la Guerisõ du Skirrhe depend de l'extirpation de ses causes.

Par quels moyens on en viẽt à bout.

Quel doit estre le regime de viure.

Pour aspirer.] Quand il y a encore quelque esperance de guerison au Skirrhe, on y preuient par deux moyens, en ostant la cause antecedente & la conioincte. On fait ablation de la cause antecedente par remedes vniuersels, comme regime, purgation & phlebotomie, où il en sera besoin: & de la matiere conioincte par topics, tantost remollitifs, tantost resolutifs.

Maniere de viure.] La maniere de viure au Skirre sera sobre & moderée, aucunement chaude, & humide, & attenuante. Le patient fera sa demeurance en bon air, il vsera de vin delicat, blanc ou clairet, de viandes de bon suc; de pain de froment bien fait, de perdreaux, de poulets, chapõs, de veau, de cheureau, mouton. d'œufs mollets; de buglose, bourrache, épinard, ozeille, cichorée, houblon, mauue, en ses potages: & euitera la chair de bœuf, de lieure, de sanglier, & autre pareille, les limaçons, les grands poissons marins, les legumes, les choux, le vieil fromage, la paticerie, & toute nourriture grossiere, les fritures, salures, espiceries, & toutes choses acres, qui bruslent le sang, comme moustarde, aulx, oignons; il se gardera de trop violent exercice, de veilles immoderées, de fascheries, ennuis, tristesse, soucy, & de la compagnie des femmes; & donnera ordre d'auoir tousiours bon ventre.

SCHOLIA.

Vt Scirrhi curatio causarum ablatione perficiatur.

Quæ diæta sit obseruanda.

Ad Scirrhi curationem.] *Cùm adhuc in Scirrho spes aliqua curationis affulget, causæ duplicis antecedentis scilicet & continentis ablatione perficitur. Antecedens causa generalibus præsidiis, vt diæta, purgatione, & venæ sectione cùm ea opus fuerit summouetur: coniuncta verò materia Topicis modò emollientibus modò digerentibus.*

Victus ratio.] *In Scirrho victus sobrius & moderatus, aliquantulum calidus & humidus ac extenuans obseruabitur. Æger in aëre puro & probè temperato versabitur: vietur vino tenui, albo, vel rubello: cibis euchymis, pane triticeo benè subacto, carne perdicum, pullorum, caponum, vitulina, hædina, veruecina, ouis sorbilibus: buglosso, borragine, spinacio, oxalyde, cichorio, lupulo, malua in iusculis, abstinebit à carne bubula, leporina aprina aliáque ferina: à cochleis, à cetaceis piscibus: à leguminibus: à caulibus: à caseo veteri: ab omni opere pistorio: à quolibet alimento crassiore: à frixis, salitis, aromaticis, acribúsque omnibus sanguinem adurentibus, vt sinapi alliis, cæpis. Cauebit ab exercitio vehementiori, vigiliis immodicis, mœstitia, tædio, mœrore, curis, atque à Veneris vsu. Dabit insuper operam, vt aluus perpetuò sit libera.*

quand & comment la purgation doit estre faite.

Medicamens melanagogues.] Apres auoir bien preparé l'humeur melancholique par apozemes conuenables il la faudra purger auec medicamens melanagogues, comme senné, epithyme, polypode, catholicon, hiere, confection hamech, & autres selon l'aduis du Medecin. Mesme s'il voit estre besoin, il prouoquera les hemorrhoïdes par art à ceux qui y sõt suiets, & les fleurs aux femmes qui ne sont pas bien reglées.

Quels doiuent estre les topics.

Resolutifs.

Topics.] Pour euacuer ce qui est contenu en la partie contre nature, il faut appliquer dessus premieremẽt des medicamens remolitifs, puis des resolutifs ainsi que Galien enseigne. Les remolitifs seront tels: ♃ rad. alth. & liliorum an. ℥. iiij. coquantur in aqua, terantur & colo transmittantur, addendo empl. diachyl. alb. ℥. iij. olei chamæmel. & liliorum, an. ℥. ij. œsyp. ℥. ß. ceræ albæ. q. s. fiat ceratum. vel ♃. gummi ammon. galban. bdel. styrac. liquid. in aceto dissolut. an. ℥. j. diachyl. alb. ℥. ij. olei liliorum &

Quando & qualis purgatio requiratur.

Melanagogis medicamentis.] *Melancholicus succus apozematis conuenientibus priùs præparatus, medicamentis melanagogis vt senna, epithymo. polypodio, catholico, hiera, confectione hamech, aliisque ex medici arbitrio repurgabitur. Ac præterea si opus esse videatur, hæmorrhoides viris quibus aliàs fluxerint arte proritabuntur, suppressique menses mulieribus euocabuntur.*

Quæ debeãt esse topica.

Emollientia.

Topica.] *Vt in parte præter naturam contentus humor educatur, medicamenta primò emollientia, mox resoluentia apponenda, vt docet Galenus. Emollientia erunt eiusmodi. ♃. radic. alth. & lilior. an. ℥. iiij. coquantur in aqua, terantur, & colo transmittantur, addendo emplastri diachyl. alb. ℥. iij. olei chamæmel. & lilior. an. ℥. ij. œsypi ℥. ß. ceræ albæ q. s. fiat ceratum vel ♃. gummi ammon. galban. bdell. styra. liquid. in aceto dissol. an. ℥. j.*

diachyl.albi.℥.ij. olei lilior. & axung. anser. an ℥.j.ß.liquefiant omnia simul addendo ceræ q.s.fiat ceratum satis molle. Vbi emollientibus sufficienter vsus fueris, suffitus fiet ex aceto forti & aqua vitæ in lapidem pyritem, aut laterem candentem affusis qui affecta parte excipietur, vt emollitus humor incidatur, attenuetur, ac resoluatur. Inde per interualla repetentur emollientia, vt reliqua materia ad resolutionem præparetur, ac postea suffitus iterabitur, atque horum remediorum vicissim admouendorum vsus quoad opus fuerit continuabitur. His artibus Cercilij filium curauit Galenus, cui ex Erysipelate refrigerato scirrhosus tumor in toto femore relictus fuerat, vt ipse refert lib. 2. ad Glaucum cap 5.

Resoluentia.

Cácer incipiens aliquando incremento prohibetur, priusquam in affecta parte altius radices egerit, exhibito Vere & Autumno valido & frequenti medicaméto melanagogo, secta tamen prius vena si ætas & vires permiserint, iis etiã omnib. in victus ratione vitatis, quæ crassum, & fæculentum humorem gignere, ac sanguiné accẽdere possunt, interim hepati ac lieni sumptis & admotis præsidiis prospiciendũ est, itéque si opus fuerit hæmorrhoides excitãda, ac suppressi mẽses ciẽdi. At si tumor in molẽ insignẽ attollatur, sine manus opera sanari nequit.

Cancri incipientis curatio.

& axung. anseris, an. ℥.j.ß. liquefiat omnia simul, addendo ceræ q. s. fiat ceratum satis molle. Apres qu'on aura quelque temps r'amolly, on vsera de suffumigation faite de fort vinaigre & eau de vie iettée sur vne pierre nommée Pyrites, ou bien sur vne brique rougie, laquelle sera receuë de la partie malade, pour inciser, attenuer & resoudre l'humeur qui aura été ramollie. Au partir de là, on recõmencera à se seruir des remollitifs, afin de preparer d'autre matiere à resolution: en apres on reïterera la suffumigation, en continuãt l'vsage alternatif de ces remedes, tãt qu'il sera besoin. Par ce moyẽ Galien a guery vn Skirrhe au fils de Cercilius, cõme il recite au 2. liu. à Glaucõ.

Resolutifs.

Le chancre qui commence, quelquefois est empesché de croistre, deuant qu'il ait prins pied, & soit enraciné plus auant en la partie malade, en donnant souuent au Printemps & en Automne quelque fort medicament, purgeant la melancholie, ayant toutefois premierement ouuert la veine, si l'aage & les forces le permettent, euitãt aussi toutes choses en la maniere de viure, qui peuuent engendrer vne humeur époisse & limoneuse, & échauffer le sang. Cependãt faut pouruoir au foye & à la rate, par remedes prins & appliquez, & si besoin en est, faire couler les hemorrhoïdes, & prouoquer les mẽstrues, si elles sõt arrestées.

La cure du chancre cõmençant.

Totum autẽ tumorem qui partibus sanis adhæret ita abscindere oportet, vt nulla omninò eius radix relinquatur: quod propter vasorum circumstãtium magnitudinem fieri non potest sine profusiore hæmorrhagia, nisi aut laqueis ipsa vasa intercipiantur, aut vrantur, quorum neutrum citra ægri summum discrimẽ suscipi potest, & tum maximè cum cancer ipse internas partes obsederit. Qua motus ratione diuinus Hippocrates Aphorism. 38 lib. 6. occultos cancros attingere prohibuit. Quare cancri curatio, neque excisione, neque cauterio actuali, vel potentiali, aliisve præsidiis validis & acribus tentari debet, sed blandis potius lenibúsque remediis ac dolorem sedãtibus cancer demulcendus, & cura palliatiua dicta ab incremento prohibendus est. Reprimẽtibus ergo per initia vtendum est, cuiusmodi sunt succi solani, plantaginis, acetosæ, lactucæ, centinodiæ, bursæ pastoris semperuiui, hyoscyami, lenticulæ palustris: Item oleum rosat. omphacin. pulueres sumach berberis, lith. ceruss. plumbi vsti. pomph. & similium, ex quibus embrocha, linimenta, vnguenta, cataplasmata, emplastra cõfici poterunt. Emplastrum diachal. cum succo solani & pauco oleo rosaceo dissolutum cancris non vlceratis est valdè idoneum: Pompholyx verò lota in succo solani aut plantaginis vlceratis cancris vtilis est, vt & sequens linimentum. ♃ litharg. ceruss. an. ℥. j. terãtur in mortario plumbeo cum oleo rosato, donec reducãtur ad consistentiam linimenti. Potest etiam vsurpari vnguentum resoluens & repellens, vt ♃ plumbi vsti, loti, pomphol. thuris an. ʒ. ij. ß. absynth. Pontici ℥.ß. olei rosat. ℥. iij. ceræ ʒ. vj. succi solani q. s. ad vnguenti crassitudinem. Cancris præterea non vlceratis plumbea lamina hydrargyro illita vtiliter admouetur.

Quòd insignis cancer curari nequeat sine manus opera.

Cur ea sit periculosa.

Quòd cura palliatiua sit tutior.

Quomodo fieri debeat.

Mais si la tumeur est éleuée en grandeur fort notable, elle ne peut estre guerie, sans l'œuure de la main. Or faut-il tellement coupper toute la tumeur qui touche aux parties saines, qu'il n'en demeure aucune racine. Ce qui ne se peut faire sans grand flux de sang, à cause de la grãdeur des vaisseaux qui sont à l'entour, si les susdits vaisseaux ne sont liez ou brûlez. Et si l'vn ny l'autre ne peut estre fait sans grãd danger du malade, & principalement lors que le chancre se sera mis aux parties interieures. A raison dequoy le diuin Hipp. en l'Aph. 38. du 6. liu. a defendu de toucher aux chãcres occultes. C'est pourquoy il n'est point expedient d'attenter la cure du chãcre par incision, ny par cautere actuel ou potẽtiel, ny autres remedes forts & acres, ains vaut mieux le pallier par remedes doux & benins, sedans la douleur. Au commencement on vsera de repercussifs, comme ius de morelle, plantain, ozeille, laictuë, renoüée, bourse de pasteur, ioubarbe, iusquiame, lẽtille de marez. Item huile rosat omphacin: poudres de sumach, berberis, litharge, ceruse, plomb brûlé, pompholyx, & autres semblables, desquels on pourra faire embrochations, linimens, onguens, cataplasmes & emplastres. Le diachalciteos dissout auec suc de morelle, & vn peu d'huile rosat est propre aux chancres non vlcerez; & le pompholyx laué en ius de morelle ou plãtain, profitable à ceux qui sont vlcerez, ou bien ce liniment cy: ♃. litarg. ceruss. an. ℥. j. terantur in mortario plumbeo cum oleo rosato, donec reducantur ad consistentiam linimenti. On peut vser d'vn onguent resolutif & repercussif, comme cestui-cy: ♃ plumbi vsti, loti pompholyg. thuris an. ʒ. ij. ß. absyn. Pont. ℥. ß. olei rosat. ℥. iij. ceræ ʒ. vj. succi solani. q. s. ad vnguenti crassitudinem. Au surplus les chancres non vlcerez reçoiuent beaucoup de soulagement des lames de plomb frottées de vif argent.

Que le chãcre deuenu grãd ne peut estre guery sans operatiõ manuelle.

Pourquoy elle est dangereuse.

Que la cure palliatiue est plus asseurée

Comme elle doit estre faite.



LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE VIII.

Touchant la methode de proceder à la guerison des playes & vlceres.

N. AB. FRAMBESARII Methodi medendi

LIB. VIII.

De medendis vulneribus & vlceribus.

LOIX.

Pour les discerner.

I.

Que c'est que playe.



PLAYE est vne solution de continuité recente, sanglante & sans pourriture, faite en partie molle par cause externe, comme quelque coup, morsure, ou cheute: & selon la diuersité de la cause, prend diuers noms. Car celle qui est faite par chose aiguë, taillante & tranchante, est appellée incision: celle qui est causée par chose pointuë, poignante & piquante, est nommée piqueure: & quand elle aduient par chose lourde, dure, monsse, froissante & écachante, est dite contusion, ou playe contuse.

Incision. Piqueure. Contusion.

ANNOTATIONS.

La definition de playe declarée.

En la definition de playe i'ay mis (solution de continuité) pour genre; i'ay adiouté auec Guidon & les modernes (recente, sanguinolente & sans putrefaction) à la difference de l'vlcere, qui est vne solution de cōtinuité inueterée auec sanie & pourriture. Puis (faite en partie molle) à la difference des fractures qui aduiennent és parties dures, à sçauoir aux os; en apres (par cause externe) à la difference de la solution de continuité faite de cause interne; & en fin (comme quelque coup, morsure, ou cheute) pour ce que toutes les causes de playes soient animées, ou inanimées, sont reduites à ces trois sortes-là, pour la diuersité desquelles elle prend diuers noms. Car les causes euidentes des playes taillent & tranchent, ou poignent & piquent, ou froissent & écachent, ou blessent en diuerses façons. L'espée taille, comme tout ferrement, qui a le tranchant long. La dague, le poignard, la vire, la morsure des animaux, & tout ce qui a la pointe aiguë, poignent & piquent. Les cheutes, rencontres violentes, mouuemens roides & grands cris, froissent & écachent. Les arquebusades, coups de matras, & d'espieux, tranchent, poignent & froissent ensemblemét, & par ainsi blessét en diuerses manieres.

Ses causes esclaircies.

II.

Playe simple

La playe est simple ou composée. Sim-

CANONES.

Ad vulnerum & vlcerum Diagnosim comparandam.

I.

Quid vulnus.



VULNUS est solutio continui recens, cruenta & sine putredine, orta in parte molli ab externa causa, vt ictu, morsu, aut lapsu: ac pro causæ varietate varia sortitur nomina. Quod enim à re acuta, cæsim feriente & incidente infligitur, incisio dicitur: quod ab aculeato telo lancinante & pungente infertur, punctio nuncupatur: quod verò à re graui, dura, obtusa, collidente & conquassante contingit, contusio, seu vulnus contusum nominantur.

Incisio. Punctio. Contusio.

SCHOLIA.

Vulneris definitio declarata.

In definitione vulneris (solutio continui) genus à me constituitur: Additur cum Guidone & recentioribus (recens, cruenta & sine putredine) vt vulnus ab vlcere distinguatur, quod est solutio continuitatis inueterata cum sanie & putredine: deinde (orta in parte molli) ad differentiam fracturarum, quæ duris in partibus, cuiusmodi sunt ossa, contingunt: postmodum (ab externa causa) ad differentiam solutionis continui ab interiore causa manantis: ac tandem (vt ictu, morsu, aut lapsu) quòd omnes vulnerum causæ animatæ, vel inanimatæ ad has tres reuocentur, ex quarum varietate varia vulneribus nomina induuntur. Euidentes siquidem vulnerum causæ, aut incidunt, ac dissecant aut pungunt, ac lancinant, aut contundunt, & collidunt, aut multifariam lædunt. Incidunt ensis, & quæcumque longiore sunt acie. Pungunt pugio, sica, sagitta, morsus animalium, & quæcumque mucrone sunt pratenui. Contundunt casus, incursio violenta, motus vehemens, vociferatio. Incidunt, pungunt, ac contendunt simul, adeoque multifariam lædunt glandes sclopis explosæ, venabula, & quæcumque retusa tela.

Causæ explanatæ.

2.

Vulnus simplex.

Vulnus simplex est, vel compositum. Simplex

plex vulnus est, cui nec causa, nec morbus, nec symptoma iungitur. Compositum, cui affectus alij complicantur, quod sanari nequit, nisi priùs isti remoueantur. Ac vulnus tum in similaribus, tum in organicis accidit partibus, vt cute, carne, venis, arterijs, neruis, tendinibus, ligamentis, articulis, capite, thorace, abdomine.

Compositũ. Quibus in partibus fiat.

ple, quand il n'y a aucune cause, maladie, ne symptome ioint auec. Composée, quand il y a complication d'autres dispositions, sans la remotion desquelles ne peut estre obtenuë guerison. Et se fait tant aux parties similaires, qu'organiques, comme au cuir, en la chair, és veines, arteres, nerfs, tendons, ligamens, aux iontures, en la teste, en la poictrine, au ventre.

Playe composée. En quelles parties elle se fait.

SCHOLIA.

Vnde vulnerum differẽtiæ petãtur.

Vulnerum differentiæ depromuntur ab eorum natura, cuius ratione simplicia, vel composita dicuntur: vel à quantitate, à qua magna, parua, aut mediocria vocantur: vel à figura, vnde recta, obliqua, aut rotunda appellantur: vel à partibus vulneratis.

ANNOTATIONS.

Les differences des playes sont prises de leur nature, à raison de laquelle elles sont dites simples ou composées: ou de la quantité, à cause de laquelle elles sont nommées grandes, petites, ou moyennes. Ou de la figure, qui les fait appeller droites, obliques, ou rondes, ou de la partie où elles sont situées.

D'où sont prises ses differences.

3.

Vulnus superficiarium. Profundum.

Vulnus superficiarium est, vel profundum. Superficiarium est, quod externas & conspicuas duntaxat partes occupat: profundum quod ad interiores & reconditas partes penetrat, vt cerebrum, spinalem medullam, pulmones, cor, septum transuersum, œsophagum, ventriculum, intestina, iecur, lienem, renes, vesicam, vterum. Vulnus superficiarium per se sensibus patet, neque cùm coram sit & in conspectu positum alia de se indicia postulat: profundum verò signis indiget diagnosticis, quibus quæ pars intus sauciata sit deprehendatur.

Vt dignoscatur vulnus superficiarium. Profundum.

III.

La playe est superficielle ou profonde. Superficielle, quand il n'y a que les parties exterieures & apparentes entamées: profonde, quand elle penettre iusques aux parties interieures & cachées, comme au cerueau, en la moëlle de l'espine, aux poulmons, au cœur, au diaphragme, en l'œsophage, en l'estomach, aux intestins, au foye, en la rate, aux reins, en la vessie, en la matrice. La playe superficielle d'elle mesme est conneuë par les sens, & n'a que faire d'autres indices de soy, attendu qu'elle se voit à l'œil. Mais il est besoin en celle qui penetre aux creux, de signes demõstratifs, pour connoistre & découurir quelle partie est navrée au dedans.

Playe superficielle. Playe profonde.

Comme on connoist la playe superficielle. Celle qui donne au creux.

SCHOLIA.

Quomodo ab inuicem differant.

Inter alias à quantitate desumptas vulnerum differentias, vtrùm superficiarium, an verò profundum sit vulnus maximè distinguendum, quòd illud per se oculis conspicuum sit, hoc verò diagnosticis egeat signis, vt pars interius oblæsa ratione percipiatur.

ANNOTATIONS.

Entre autres differẽces prises de la quantité, il faut principalement considerer si la playe est superficielle ou profonde, par ce que celle-là est conneuë d'elle mesme par les sens de la veuë, & celle-cy a besoin de signes diagnostics, pour connoistre par la raison quelle partie est navrée au dedans.

En quoy l'vne est differente de l'autre.

4.

Signa percussi cerebri, vel eius membranarum.

Si cerebrum eiúsve membranæ vulnus acceperunt, sanguis per nares, quibusdam etiam per aures exit: protinus vomitio consequitur identidem ac subinde recurrens: dolor inest atrocissimus, qui & mansu adductisque maxillis & spiritus contentione exacuitur, quorumdam sensus obtunduntur, & obtorpescunt, appellatique ignorant, multi conuelluntur, nec multò post febris exoritur feréque tertio, vel quarto die delirium accedit: ante mortem autem plerique fascias quibus caput deligatum est lacerant, ac nudum vulnus frigori obijciunt.

IV.

Si le cerueau ou ses meninges sont navrées, le sang sort par le nez, à d'aucuns aussi par les oreilles, le vomissement se presente aussi-tost, & de fois à autre: La douleur est cruelle, qui s'aiguise en mangeant, remuant les machoires, & halenant à gros souspirs. Aucuns ont les sens assoupis & hebetez, & n'entendent point quand on les appelle. A plusieurs viennent des conuulsions. Bien-tot appres la fiéure leur suruient. Et presque tousiours le 3. ou 4. iour ils tombent en réuerie. Auant que mourir, plusieurs deschirent les bandes, desquels on leur lie la teste, & presentent au froid, la playe descouuerte.

Signes par lesquels on connoist que le cerueau ou ses meninges sont navrées.

SCHOLIA.

Vnde desumantur. Singulorum explanatio.

Percussi cerebri, aut membranarum ipsum obuoluentium signa desumuntur à rebus exeuntibus, ab actionibus læsis, à colore, febre, delirio, alijsque superuenientibus symptomatis. Siquidem, vt obseruauit Celsus c. 26. lib. 5 sanguis exit per nares, aut per aures aut per os, vel oculos, à ruptione venarum & arteriarum per membranarum, & cerebri

ANNOTIONS.

Les signes par lesquels on connoist que le cerueau ou ses meninges sont navrées, sont prins des choses issantes, des fonctions d'iceluy offensées, de la douleur, fiéure, resuerie, & autres accidens qui suruiennent. Car comme a remarqué Celsus au chapitre vingt-sixiesme du cinquiesme liure, le sang distile par les narines, ou par les oreilles, ou bien par la bouche ou les yeux, par la rupture des veines & arteres qui passent

D'où ils sont pris. Declaration de chacun à part.

passent au trauers des meninges & de la substance du cerueau. Il s'ensuit incontinent apres vomissement de colere, comme asseure Hippocrate en l'Aphor. 50. du 6. liure pour la sympathie de l'estomach auec le cerueau, à cause de la societé qu'ils ont ensemble, par le moyen des nerfs de la sixiesme coniugaison, qui descendent du cerueau, & se vont inserer à l'orifice superieur, & de là en toute la substance du ventricule: Lequel venant à se comprimer & resserrer en soy, iette premierement ce qui est contenu en sa capacité, & d'abondant attire de la cholere du Kystis fellis, laquelle il vomit semblablement. Quand les membranes sont navrées, la douleur est demesurément cruelle, comme dit Fernel, pour ce qu'elles sont fort sensibles, & s'aiguise en mangeant, remuant les mandibules; & en respirant fort, pour ce que tel mouuement fait commotion & esbranlement du cerueau & de ses meninges. Les sens demeurent aucunefois stupides & hebetez, pour l'obstruction des conduits de l'esprit animal. Il aduient quelquesfois conuulsion, pour la repletion des nerfs. La fieure arriue incontinent apres, auec réuerie & alienation d'esprit, à cause de l'inflammation qui suruient aux membranes & au cerueau, laquelle est communiquée au cœur, & à toutes les autres parties du corps. Plusieurs aussi arrachent les linges dont on leur a bandé la teste, & exposent la playe nuë au froid, ayans perdu le iugement & vsage de raison.

substantiam decurrentium: mox bilis vomitus insequitur, vt Aphorism. 50. lib. 6. asserit Hippocrates, ob stomachi cum cerebro sympathiam per neruos sextæ coniugationis, qui à cerebro in eum, indéque in totam ventriculi substantiam disperguntur, quò fit vt contrahatur in sese ventriculus, ac primò ea quæ ipsius capacitate concluduntur excutiat, inde verò bilem è vesica fellis allectam pariter excernat. Vulneratis membranis dolor inest atrocissimus, inquit Fernel, quod illæ sensu exquisitissimo præditæ sint: ac mansu, adductisque maxillis, & spiritus contentione exacuitur, quòd hoc motu cerebrum eiúsque membranæ commoueantur ac concutiantur. Sensus interdum quasi attoniti obtunduntur & obstupescunt, præclusis spiritus animalis meatibus. Conuulsio nonnunquam acidit, à neruorum repletione. Aliquantò pòst febris accenditur delirio comitata, ab inflammatione membranæ cerebrúmque ipsum corripiente, quæ cordi cæterisque corporis partibus vasorum continuatione communicatur. Plerique etiam fascias quibus deligatum est caput lacerant, ac nudum vulnus frigori objiciunt, mente capti & rationis expertes.

V.

Signes que la moëlle de l'espine est couppée.

Quand la moëlle de l'espine est couppée, les parties inferieures perdent le mouuement & sentiment, toute fonction leur defaut, de sorte qu'ils se vuident outre leur volonté tantost de la matiere fecale, tantost de l'vrine, tantost de la semence.

5

Medullæ spinalis discissæ signa.

Discissa quæ in spina est medulla, subditarum partium motus ac sensus omnísque functio interdicit, adeò vt modò stercus, modò vrina, modò semen præter voluntatem excernatur.

Annotations.

Declaration de chacun à part.

Il ne se faut point émerueiller quand la moëlle de l'espine du dos est couppée tout au trauers, pourquoy les parties inferieures perdent le mouuement. Car la moëlle de l'espine produite du dernier ventricule du cerueau, enuoye force nerfs à toutes les parties qui sont au dessous de la teste, comme a tres bien discouru Galien au seiziesme *de vsu partium*. Or d'autant que le mouuement & sentiment est transmis aux parties par l'esprit animal, & porté par les nerfs deputez à cet vsage, quand la moëlle espineuse est tranchée, l'esprit animal est arresté au milieu de la course, par la solution de l'vnité des nerfs, & interruption de continuité. A raison dequoy il se fait paralysie, ou bien conuulsion. Et de là vient que les parties inferieures quelque temps apres rendent & laschent inuolontairement l'vrine, ou la semence, ou la matiere fecale, comme a bien remarqué Celsus.

Scholia.

Declaratio singula.

Mirum videri non debet, quòd spinali medulla penitus discissa, inferiorum partium motus pereat. Siquidem medulla spinalis è posteriore cerebri ventriculo profusa, plurimos partibus omnibus capiti subditis neruos transmittit, vt præclarè disseruit Galen. 16. de vsu partium. Cùm autem spiritus animalis per neruos huic vsui destinatos ad partes delatus eas motus ac sensus compotes reddat, is spinæ medulla dissecta in medio cursu sistitur, & soluta neruorum vnitate abruptáque continuitate amplius influere prohibetur, quare paralysis oboritur, aut conuulsio, vnde fit vt interposito tempore aliquo sine voluntate inferiores partes, vel semen, vel vrinam, vel etiam stercus excernant, vt rectè Celsus obseruauit.

VI.

Signes que la playe donne au creux de la poictrine.

Quand la playe donne dedans le creux de la poictrine en halenant, le vent se iette hors par la playe, ou versant de la poudre d'aloës, de myrrhe, ou d'aristoloche, l'amertume monte aussi tost iusqu'à la bouche.

Signes que les poulmōs sont attaints.

Et si les poulmons sont attaints, le patient crache du sang escumeux, & ne peut reprēdre son vent qu'à peine, & auec vn sifflement.

6.

Signa vulneris ad pectus penetrantis.

Cùm pectoris vulnus in cauum subit, expiratione flatus erumpit, atque vel aloës, vel myrrhæ, vel aristolochiæ puluere in vulnus infuso, mox amaror impartitur ori.

Ictorum pulmonū signa.

Vulneratis pulmonibus præter hæc expuitio spumans cruentáque fertur, ac spiritus difficilè atque cum sono eliditur.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Penetrare in capacitatem thoracis vulnus hinc intelligitur, si ægri ore naribúsque obturatis spiritus è vulnere cum strepitu erumpat, adeò, vt oppositum & appositum candelæ lumen dissipet, aut extinguat: Alio prætereà indicio vulnus ad internam thoracis cauitatem peruadere deprehendimus, cùm scilicet aloës, aut myrrhæ, vel aristolochiæ puluere vulneris immisso, protinus os amarore perfunditur. Ictis insuper pulmonibus, sanguis ex ore spumans cum tussi prodit, ex plaga verò rubens, simulque etiam spiritus cum sono fertur, ingens spirandi difficultas & lateris dolor vrget, ac in vulnus inclinari iuuat. Addit Celsus quosdam sine ratione consurgere, multósque si in ipsum vulnus inclinati sunt loqui, si in aliam partem obmutescere.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

C'est signe que la playe penetre en la capacité du thorax, quand l'air sort de la playe auec vn sifflement. Et pour bien cognoistre cela, on fera boucher le nez & la bouche du malade, afin que son vent soit retenu. Ce faisant si la playe penetre au creux, approchant vne chandele allumée prés la playe, on verra la flamme se mouuoir, & quelquefois la chandele s'esteindre. L'autre signe pour connoistre que la blesseure dóne au creux de la poictrine, est quand l'amertume mõte soudain à la bouche, apres auoir soufflé de la poudre d'aloës, de myrrhe ou d'aristoloche dans la playe. Outre tout cela, quand les poulmons sont navrez, le patient iette par la bouche vn sang spumeux en toussãt, & par la playe vn sang rouge auec vn vent qui bruit, & a difficulté de respirer, & douleurs aux costez, & se couche volontiers sur la blesseure. Celse dit encore qu'aucuns se leuent sans propos, que plusieurs estans tournez sur la playe parlent, & se retournans de l'autre costé perdent la parole.

Percussi cordis signa.

Corde percusso sanguis multus fertur, pulsus languidus est, & exiguus, colórque pallidissimus, protinus extrema frigescunt, corpúsque sudoribus frigidis, malique odoris propinquæ mortis nunciis diffluit.

VII.

Signes que le cœur est frappé.

Quand le cœur est frappé, il sort grande quantité de sang, le pouls est debile & petit, la couleur fort palle, soudainement les extremitez deuiennent froides, & le corps qui se resoult en sueurs froides, & puantes, messageres de la mort.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Percusso corde ingens sanguinis copia erumpit, venis arteriisque amplioribus inibi dissectis, pulsus languidus est & exiguus, pallidus color, extremáque frigida magna sanguinis facta profusione, tantáque virium iactura, vt insito calore spiritúque vitali penitus exhausto, corpus sudoribus frigidis fœtidísque diffluat.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand le cœur est blessé, il sort grande quantité de sang, à raison des veines & arteres qui y sont tranchées, le pouls est debile & petit, la couleur fort palle, & les extremitez froides, à cause de la grande effusion & perte de sang, & de la vertu tellemẽt faillie & abbatuë, que le corps se resoud en sueurs froides, & puãtes, estant du tout destitué de chaleur naturelle & d'esprit vital.

8.

Transfixi diaphragmatis signa.

Transfixum diaphragma præcordia sursum contrahit, delirium infert, & mentis alienationem, summam quoque spirandi difficultatem, nonnunquam etiam tussim cum expuitione cruenta.

VIII.

Signes que le diaphragme est trãspercé.

Si le diaphragme est trãspercé, les hypochondres se retirent contremont, le patient perd le sens & l'entendement, il a la respiration fort empeschée, & quelquefois la toux auec crachement de sang.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Diaphragmate confosso, sursum ilia conuelluntur, adeò, vt inspirationis vehementia contingat aliquando ventriculum & intestina, per vulnus in thoracis capacitatem pertrahi, vt Pareus in duobus obseruauit, in Francisco Dalonio militum Ductore, & in latomi seruo: delirium inuadit, propter neruorum qui à sexta coniugatione in diaphragma effunduntur sympathiam: vrget vehemens spirandi difficultas, tussis, sanguinis per os eiectio, anhelitus fœtor, & alia symptomata quæ illis contingere solent, quibus sanguis ex vasis in thoracem effusus computrescit, & in fœtidam saniem conuertitur.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quãd le diaphragme est percé, les flancs se retirent en haut, de sorte que l'estomach & les intestins sont quelquefois attirez par la playe en la capacité du thorax, comme à remarqué Paré en deux personnes, à sçauoir à vn Capitaine nommé François d'Alon, & à vn seruiteur de Masson. Le sens & entendement est troublé, pour la Communication des nerfs de la sixiesme coniugaison qui s'inserét au diaphragme: auec grande difficulté de respirer, toux, crachement de sang, haleine puante, & autres accidens qui prouiennent lors que le sang tombé dedans le thorax, pour estre dehors de ses vaisseaux, se conuertit en vne sanie fetide.

9.

Oesophagi vulnerati signa.

Vulnerata gulâ, nullus cibi potúsve transitus est, si quid assumptum fuerit protinus euomitur, ac per interualla singultus, animi defectio, conuulsióque distorquet.

IX.

Signes que l'œsophagus est blessé.

Quand l'œsophage est blessé, le passage est fermé au boire & au mãger. Et si le patiẽt aualle quelque chose, il le vomit incõtinent apres, & est de fois à autre persecuté du hoquet, de defaillance & de conuulsiõ.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand le gosier est blessé, le passage est fermé tant au boire, qu'au manger, à raison de l'inflammation qui suruient alentour de la playe. On est trauaillé de vomissement, du hoquet, de lipothymie & de conuulsion, pour la sympathie de l'estomach & du cerueau auec l'œsophage.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Cum percussus est œsophagus, cibi potusque meatus intercluditur, ab inflammatione propinqua vulneris loca occupante: molesti sunt vomitus, singultus, exolutio, ac conuulsio propter ventriculi & cerebri cum œsophago consensum.

X.

Signes que l'estomach est percé.

Si le coup penetre au creux de l'estomach, la viande, & le breuuage sortent par la playe, le vomissement est ordinaire, cóme aussi le hoquet, & l'euanouïssement.

10.

Ventriculi perforati signa.

E ventriculi vulnere quod in capacitatem subit, cibus & potus erumpunt, vomitio frequens est, vt singultus, & animi defectio.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand le ventricule est percé, le boire & manger sortent par la playe, pour ce qu'encore qu'il soit leur receptacle, il ne les peut plus retenir. Il suruient vomissement & sanglot, à raison des excremens qui issent de la playe que nature tache à expulser, & souuentesfois euanouïssement, pour les vapeurs putrides qui en procedent, dont l'estomach est offensé.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Ventriculo perforato, cibus & potus per vulnus exeunt, quòd proprio conceptaculo ampliùs retineri nequeant: vomitus ac singultus accedunt, quod excrementa è vulnere manantia excludere natura conetur: ac sæpè lipothymia superuenit, quòd putridis vaporibus ventriculi orificium offendatur.

VI.

Signes que les boyaux sont trãchez.

Quand les intestins sont tranchez, la matiere fecale ne descend point en bas; ains sort par la playe, ou pour le moins son odeur.

11.

Intestinorum dissectorum signa.

Dissectis intestinis fæces minimè descendunt, sed plaga vel fæces ipsas, vel earum odorem fundit.

ANNONATIONS.

Declaration d'iceux.

Dautant que les gros intestins sont receptacles de la matiere fecale, quand ils sont percez, elle sort par la playe, ou si elle est retenuë au dedans, il s'y engendre corruption, de laquelle on sent l'odeur par la playe.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Cùm intestina crassiora fæcibus excipiendis dicata sint per ea dissecta stercus effunditur, aut si intus subsistat, & in abdominis spatium illabatur, grauis exoritur putredo, cuius odor è plaga exhalat.

XII.

Signes que le foye est navré.

Quand le foye est navré, il sort grande abondance de sang du flanc droit, les hypochondres sont comme retirez vers l'espine, le patient a des pointes au costé, & douleur iusques à l'espaule, des vomissements & deiections sanglantes, iusques à tomber à cœur failly.

12.

Hepatis sauciati signa.

Iecore sauciato, multus è dextra præcordiorum parte sanguis per vulnus effunditur, ad spinam reducuntur præcordia, lateris punctiones, doloresque ad iugulum protenduntur, cruenta tum vomitiones, tum deiectiones adsunt, ad lipothymiam vsque.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand le foye est blessé, il sort par la playe grande quantité de sang du flanc droit, à cause de l'incision des rameaux de la veine caue, & de la veine porte, infiltrez dedans le foye. Les flancs sont comme retirez & resserrez vers l'espine, à raisó de l'enfleure qui surniét en la partie blessée, qui tire à soy les entrailles qui luy sont adherentes. Le malade sent vne douleur pungitiue qui s'estend iusques à la clauicule, pour la sympathie de la pleure auec le peritoine par le moyen du diaphragme, auquel est attaché le foye. Il suruient des vomissemens & deiections sanglantes, à cause de l'effusion de sang qui sort hors des veines tranchées dans la capacité du ventre. Quelquefois le blessé vomit de la pure cholere (comme remarque Celsus) pour la symphatie du *Kystis fellis*, qui se desgorge dans l'estomach, & se trouue mieux d'estre couché sur le ventre qu'en autre maniere, pour ce qu'il ne se fait point alors si grand retirement des entrailles vers la partie navrée.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Hepate sauciato, è dextro hypochondrio magna sanguinis copia per vulnus erumpit, vena caua, & porta ramis qui per hepatis substantiam disperguntur excisis: ad spinam reducuntur & contrahuntur præcordia, vulneratæ partis tumore viscera contigua ad sese adducente: dolor pungens ad clauiculam exporrigitur, ob sympathiam pleuræ cum peritonæo mediante diaphragmate cui adhæret hepar: Vomitiones & deiectiones accedunt cruentæ, ab ingenti profluuio sanguinis è venis abscissis in abdominis capacitatem effusi: biliosus nonnunquam est vomitus (vt notat Celsus) ob vesiculæ felleæ consensum, quæ bilem in ventriculum effundit: pronus in ventrem decubitus ægro facilior & dulcior est, quia tunc viscera non ita vehementer ad sauciatam partem pertrahuntur.

XIII.

Signes que la ratte est blessée.

Si la ratelle est blessée, le sang sort du flanc senestre noir & melancholic, du mesme costé les hypochondres deuiennent durs, la douleur s'estend iusques à la clauicule, & est le malade fort alteré.

13.

Lienis vulnerati signa.

Vulnerato liene, sanguis niger & melancholicus ex hypochondrio sinistro prorumpit, ab eadem parte indurescunt præcordia, dolor ad iugulum pertingit, ac sitis ingens oritur.

SCHOLIA.

Declarantur singula.

Vulnerato liene, sanguis è sinistro manat hypochondrio, quòd lienis in eo sedes sit: crassus ac niger sanguis deprehenditur, quòd melancholici sanguis conceptaculum sit lien: ab eadem parte præcordia dura sentiuntur, ratione tumoris partem vulneratam occupantis: dolor ad iugulum vt iecore vulnerato pertingit, ob pleuræ cum peritonæo lienem ambiente connexum: sitis ingens oritur à siccitate quæ inanitionem consequitur, & magnam sanguinis tam per vomitum & deiectionem quàm per vulnus profusionem.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand la rate est navrée, le sang sort du flanc senestre, pource que la rate est située en cet endroit-là, on apperçoit le sãg gros & noir, pour ce que la rate est le receptacle du sang melancholic, on sent du mesme costé les flãcs durs, à raison de l'enfleure qui se fait à la partie naurée: La douleur s'estend iusques à la clavicule, comme quand le foye est blessé, à cause de la conionction de la pleure auec le peritoine qui enuironne la rate: le patient deuient fort alteré, à raison de la secheresse qui procede d'inanition, & grande euacuation de sang qui se fait, tant par vomissement & deiection, que par la playe.

14.

Renum percussorum signa.

Renibus læsis, dolor ad inguina testiculosque descendit, difficulter vrina redditur, eáque aut est cruenta, aut cruor fertur.

XIV.

Signes que les reins sõt frappez.

Si les reins sont frappez, la douleur descend aux aynes & testicules, le malade a difficulté d'vriner, il pisse du sang clair, ou fait son vrine sanglante.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Percussis renibus, dolor ad inguina testésque deuoluitur, per vreterum ac spermaticorum vasorum ductus: meiendi difficultate premitur æger, quia renes oblæsi nonnisi laboriosè functionem suam obire queunt: sanguinem syncerum mingit, aut cruentam excernit vrinam, præ soluta renum continuitate, indéque eorum imbecillitate, sanguinisque ad partem per emulgentes venas affluxu: effectam

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand les roignons sont navrez, la douleur descend aux aynes & aux testicules, par le moyen des vreteres & vaisseaux spermatics; le malade a difficulté d'vriner, pource que les roignons offensez ne peuuent plus faire leur fonction qu'à peine, il pisse le sang clair, ou fait son vrine sanglante, pour la solution de continuité des roignons, & la debilité qui en prouient, auec l'affluence de ce sang qui se fait en la partie naurée par les emulgentes.

15.

Vesicæ vulneratæ signa.

Eadem propemodum symptomata & percussa vesica infert; atque insuper vomitionem, singultum, deliria, vrinæque profusionem è vulnere.

XV.

Signes que la vessie est blessée.

Peu s'en faut que les mesmes signes ne viennent en euidence, quand la vessie est blessée, apportant au surplus vomissement, hoquet, alienation d'esprit, auec espanchement d'vrine par la bouche de la playe.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Vesicà vulnerata eadem ferè signa se promunt, quæ sauciatis conspicua sunt renibus. Siquidem, vt ait Celsus, dolent inguina: pro vrina sanguis aut ex ipso vulnere vrina descendit: æger insuper bilem vomit, aut singultit, deliratque, quia ventriculus ac cerebrum vesicæ neruorum interuentu compatiuntur.

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Lors que la vessie est blessée, on apperçoit presque les mesmes signes, que quand les roignons sont naurez. Car comme dit Celsus, on sent douleur aux aynes, au lieu d'vrine, on pisse du sang, ou bien l'vrine sort de la playe. Le malade d'abondant vomit de la cholere, ou sanglotte, & est aliené d'entendement, pour la sympathie de l'estomach & du cerueau, auec la vessie, par le moyen des nerfs.

16.

Vteri sauciati signa.

Vtero percusso, dolor in inguinibus & coxis & femoribus est: sanguinis pars per vulnus, pars per naturale descendit: vomitus bilis insequitur: quædam obmutescunt, quædam mente labuntur: quædam sui compotes neruorum oculorumque dolore vrgeri se confitentur.

XVI.

Signe que la matrice est atteinte.

Si la matrice est atteinte, la douleur se communique aux aynes, aux hanches & aux cuisses: le sang sort partie par la playe, & partie par la nature: il s'ensuit apres vn vomissement de la cholere. Aucunes ne parlent point: autres perdent le sens: aucunes disent estre tourmentées de douleur de nerfs, & des yeux.

SCHOLIA.

Singula declarantur.

Vtero sauciato ferè similia quæ vesica vulnerata ægram exercent simptomata. Dolent inguina, coxæ & femora ob vteri cum peritonæo connexum: sanguis è pudendis & vulnere prorumpit, incisis quæ in vteri substantiam inseruntur vasis: vomitus insequitur, consentiente ventriculo: quædam obmutescunt, nonnullæ mente capiun-

ANNOTATIONS.

Declaration de chacun à part.

Quand la matrice est navrée, la malade a presque semblables accidens, que quand la vessie est offensée. Elle a douleur aux aynes, aux hanches, & aux cuisses, pour la connexion du peritoine: il sort du sang par les parties honteuses, & par la playe, à cause de l'incision des vaisseaux infiltrez en la substance de la matrice: il s'ensuit vomissement, pour la sympathie de l'estomach: Aucunefois ne parlent point, autres perdent

dent l'entendement, autres disent estre vexées de douleur de nerfs & de yeux, pour la sympathie du cerueau auec la matrice, par le moyen des nerfs. Nous auons discouru iusques icy de la Diagnostique des playes, poursuiuons maintenant celle des vlceres.

Passage des playes aux vlceres.

tur, alia de neruorum & oculorum dolore consequerentur, propter cerebri cum vtero per neruos communionem. Hactenus de vulnerum diagnossi disseruimus, ad vlcerum deinceps diagnosim accingamur.

A vulneribus ad vlcera transitus.

XVII.

Que c'est qu'vlcere.

Vlcere est vne solution d'vnité inueterée, de laquelle sort pus ou sanie, faite en partie molle par erosion, de cause interne ou externe, jaçoit que ce nom vlcere soit assez souuent prins en Grec pour playe. L'vlcere est appellée sanieuse, virulente, purulente ou sordide, selon la varieté de la matiere qu'elle iette. Et est dite cacochyme, quand sa cause efficiente est arrétée en la partie, & rheumatique, lors qu'il y coule quantité d'humeur qui l'entretient.

Ses differences.

17

Vlcus est solutio continuitatis inueterata, pure aut sanie manãs in parte molli ab interiore vel exteriore causa per erosionem excitata, quamuis vlceris nomen apud Graecos p-ssim pro vulnere sumatur. Vlcus denominatur saniosum, virulentum, purulentum, seu sordidum, pro varietate materia ab eo manantis. Cacocymum, cùm effectrix eius causa parti affecta impacta est: ac rheumaticum, cùm multo humore ad eam aliunde fluente fouetur.

Quid vlcus.

Eius differentiæ.

ANNOTATIONS.

Que ce nom vlcere est diuersement prinse entre les Autheurs.

Vlcere est vne solution.] En Galien, & la plus part des Grecs, ce nom vlcere est le plus souuent prins indifferemment pour la playe, & playe pour vlcere. Mais les Arabes & ceux qui sont venus apres, les ont si bien distinguez, qu'ils ne prennent iamais l'vn pour l'autre. Suiuant lesquels i'ay defini l'vlcere, vne solution de continuité inueterée, rendante pus ou sanie faite en partie molle, par erosion, de cause interne ou externe. En laquelle definition i'ay mis (solution de continuité) pour genre, & inueterée, rendente pus ou sanie) à la difference de la playe, qui est vne solution de continuité recente, sanguinolente, & sans pourriture. Puis (faite en partie molle) à la difference de la corruptió des os, qui n'est pas proprement vlcere, mais carie, dite en Grec teredon. I'ay encore adiousté (par erosion, de cause interne ou externe) pour monstrer comme l'vlcere est autrement causée que la playe, dautant que celle-cy est faite de cause externe seulement: & que l'vlcere au contraire prouient le plus souuent de la cause interieure, antecedente ou conjointe, à sçauoir de quelque humeur peccante, qui fait erosion à la partie. Et quelquefois de cause exterieure, comme de bruslure, ou d'extreme froidure, ou par application de medicament corrosif.

Sa definition declarée.

SCHOLIA.

Vlcus est solutio.] *Apud Galenum Graecósque complures vlceris nomen pro vulnere, ac vulnus pro vlcere absque vllo discrimine ferè vsurpatur: Arabes autem & posteri deinceps medici ita ea seiunxerunt, vt nunquam vnum alterius nomine designent. Quos secutus vlcus definiui inueteratam continui solutionem, pure aut sanie manãtem, in parte molli à causa interna vel externa per erosionem excitatam: qua in definitione (solutio continui) generis locum obtinet ac (inueterata pure aut sanie manans) differentiam constituit vlceris à vulnere, quod est continui solutio recens, cruenta & sine putredine: deinde (in parte molli excitata) vt ab ossium corruptela secernatur, quæ propriè vlcus non est, sed caries τερηδὼν Graecis dicta: addidi præterea (per erosionem à causa interna vel externa) vt vlceri alias quàm vulneri causas subesse innotescat, quoniam vulneris efficiens omnis causa euidens est, vlceris contra plerumque interior antecedens aut coniuncta, quiuis scilicet humor præter naturam collectus partem erodens, licet nonnunquam & vlceris exterior causa sit, vt ambustio, vel frigoris inclementia, vel acrium medicamentorum appositio.*

Quòd vlceris nomen varie ab Authoribus sumatur.

Vlceris definitio declarata.

D'où sont prises ses differences.

Est appellée sanieuse.] La matiere qui fluë des vlceres (dit Fernel au 9. chapitre du 7. liure de sa Path.) auec la diuersité des causes generatiues, establissent les principales differences des vlceres. Car l'vlcere tout ainsi que la playe peut estre appellée grande, petite, superficielle, profonde, droite, oblique, esgale, inégale, recente ou vieille, mais ce ne sont pas là les propres differéces. Les especes des choses qui croissent en l'vlcere, & qui en sortent sont l'vlcere sanieuse, virulente, purulente, sordide & vermineuse. Or sanie est vne matiere plus subtile de celles qui fluent nullement visqueuse, comme blanchastre ou rougeastre. Quand elle est plus espaisse, si outre cela elle est gluante, soit que ce soit l'ichor des Grecs, soit ce qu'ils nomment meliceria, est appellée par les Latins *Virus.*

Que c'est que sanie.

Virus.

Vlcus denominatur saniosum.] *Præcipua vlcerum differentia (inquit Fernelius cap. 9. lib. 7. Patholog.) & ex ijs quæ dimanant, & ex causarum varietate statuuntur. Vlcus siquidem, quemadmodum & vulnus appellare licet magnum paruum; summum, profundum, rectum, obliquum, æquale, inæquale, recens aut inueteratum, at non illius propria sunt differentiæ. Ab iis autem quæ in vlcere succrescunt, indeque manant species hæ fiunt, vlcus saniosum, virulentum, sordidum, purulentum, atque verminosum. Est autem sanies omnium quæ deffluunt tenuissima, minimè glutinosa, subalbida, aut subrubicunda. Quod hac crassius existit, si glutinosum quoque est, siue Graecorum ichor sit, siue meliceria, Latinis virus appellatur. Pus vtroque crassius est & albidius, minimè tamen glutinosum aut cohærens: hoc ex vlcere exit iam*

Vlceris differentiæ vnde desumptæ.

Quid sanies.

Virus.

Pus.

Le *pus* a dauantage d'épaisseur, & tire sur le blãc plus que tous deux, mais si n'est-il ny limoneux, ny lié. L'vlcere preste à guerir rend le pus, celle qui commence & est encore

Pus.

cruë,

sanescente; sanies ex incipiente atque crudo, virus ex maligno. Sordes. *Sordes hisce omnibus crassior glutinosiórque est, ac minimè profluit, sed veluti concreta adhærescit vlceri.* Vermes. *Vermes tum sordis tum putredinis soboles sunt, soléntque in neglecto vlcere procreari.*

cruë, iette vne sanie, & la maligne pleure le *virus*. L'ordure que les Latins appellent *sordes*, est plus espaisse & plus visqueuse que toutes ces autres là : elle ne coule point, mais comme figée demeure plaquée contre l'vlcere. Sordes. Les vers sont engendrés tant de l'ordure que de la pourriture, & s'engendrent ordinairement en vne vlcere, dont on ne tient compte. Vers.

Cacochymum] *A causa plures emergunt vlceris differentiæ, maximéque vlcus rheumaticum & cacochymum.* Vlcus rheumaticum. *Rheumaticum nominatur vlcus, quod ab antecedente causa fouetur, perenni scilicet humoris copiosi ad partem affluxu :* Cacochymũ. *Cacochymum verò quod continentem causam secum adiunctam habet, id est, cùm vlcerata pars vitioso humore obsessa est. Ex continente causa, iuxta Fernelium, differentiæ vlceris hæ sunt, vlcus Phlegmonodes, Erysipelatodes, Oedematodes, & Carcinodes: dein exedens, cacoëthes, & putridum: nam interdum ex aperto quondã tumore fit vlcus, interdum citra tumorẽ ex humoris prauisve corruptione.* Exedens. *Ex tumore fit phlegmonosum, aut erysipelatosum, aut oedematosum, aut cancrosum, quod & cancer dicitur exulceratus. Sine tumore verò vlcus fit exedens: sic dictum quòd partem cui insidet assiduò excauet exeratque, vicináque nonnunquam absumat & depopuletur, cuius causa est biliosus, acer ac mordax humor.*

Est dite cacochyme.] De la cause resultent plusieurs differẽces d'vlcere, & entr'autres l'vlcere rheumatique & cacochyme. Vlcere rheumatique. L'vlcere est appellée rheumatique, quand elle est entretenuë de sa cause antecedente, à sçauoir qu'il y fluë continuellement à la partie quantité d'humeur: Et cacochyme, Cacochyme. quand elle a sa cause conioincte auec soy, c'est à dire, quand la partie vlcerée est enuironnée d'humeur vicieuse selon Fernel, de la cause conioincte sont prises ces differẽces icy, l'vlcere Phlegmoneuse, Erysipelateuse, Oedemateuse, & Chancreuse: plus la corrosiue, & cacoëthe, & putride. Car aucunefois l'vlcere est produite de quelque tumeur ouuerte, & aucunefois sãs tumeur, de l'humeur putrefiée, ou de la partie corrompuë. De tumeur prouiennẽt la Phlegmoneuse, Erysipelateuse, Oedemateuse, & Chancreuse, laquelle est pareillement appellée chancre vlceré. Vlcere corrosiue. Sans tumeur est engendrée l'vlcere corrosiue, ainsi dite, pource que continuellement elle mine, caue & consomme la partie qu'elle a occupée, & quelquesfois deuore les prochaines, dont la cause est vne humeur bilieuse, acre & mordicante.

Cachoëthes. *Vlcus cacoëthes, id est malignum & ægrè sanabile, ferè magnum & latum non tamen putridum est, neque depascens, neque dolore excrucians: sed oras habet tumẽtes praduras, atque callosas: cicatrice interdum obducitur tenui, sed quæ mox dirupta vlcus renouat: huius præter vulgare humoris vitium, cæca quoque malignitas causa statuenda, qualis ferè ex pestilentia relinqui solet.*

L'vlcere cachoëte, c'est à dire, maligne & de difficile curation, est ordinairement grande & large, non toutefois putride, ny rongeante, ny beaucoup douloureuse, mais elle a les bords enflez, durs & calleux. Cacoëte. Elle se forme quelquesfois d'vne legere cicatrice, & se renouuelle aussi-tost apres. Vne malignité inconnuë la produit, outre le commun vice de l'humeur : & suruient coustumierement apres vne maladie contagieuse.

Putridum. *Putridum vlcus huic proximum est in quo non id solũ quod exit, sed ipsa quoque vlceris caro computruit, atque mollis & cadauerosa iam reddita, tetrúmque grauemque odorem exhalat. Hoc nisi coërceatur, plerumque in sphacelum deducit. Oritur nonnunquam ex sola humoris pernicie sed hinc tamen frequentiùs quòd partis insitus calor vel arteriarum obstructione, vel alia quauis ex causa sit extinctus, neque iam possit partis substantiam & integritatem tueri.*

L'vlcere putride approche de celle-cy, Putride. à laquelle non seulement ce qui coule est putrefié, mais aussi la propre chair de l'vlcere est corrompuë, laquelle estant deuenuë molle & mortifiée, enapore vne mauuaise & puante senteur. Que si on faut à reprimer cette deprauation, elle s'achemine à vne parfaite mortification. Aucunefois elle est procreée de la seule nature de l'humeur, & le plus souuent tire son origine de ce que la chaleur naturelle de la partie est esteinte, à cause de l'obstruction des arteres, ou de quelque autre cause quelle quelle soit, de façon qu'elle ne se puisse desormais defendre & garantir la substance de la partie, ny son integrité.

18

Vlcus simplex. *Vlcus simplex est, aut compositum. Simplex est, cui nullus alius affectus præter naturam adiungitur, vnde Grecis ἕλκος ἀπερίστατον appellatur.* Complicatũ. *Compositum, quod efficienti causa vel aliis morbis aut symptomatis implicatur.*

XVIII.

L'vlcere est simple ou compliquée. Vlcere simple. Simple, quand elle n'est point assistée d'autres indispositions, d'où vient qu'elle est appellée en Grec ἕλκος ἀπερίστατον. Compliquée, Vlcere complique. lors qu'elle est accompagnée de sa cause efficiente, ou d'autres maladies, ou symptomes.

SCHOLIA.

Vlceris simplicis & complicati differentia à Galeno confirmata. *Omne vlcus, inquit Galenus cap. 1. l. 4. method. aut solum est, ipsumque per se, nullo nec cum eo simul inuadente nec ipsum præcedente aut sequente alio affectu, aut cum*

ANNOTATIONS.

La difference d'vlcere simple & compliquée confirmée par Galien. Toute vlcere, dit Galien, au 1. chap. du 4. liu. de la Meth. ou elle est seule, à par soy & sans indisposition quelconque, qui adnienne ensemblement auec elle, ne qui

la precede, ne qui la suiue: ou elle est assistée d'vne ou plusieurs autres indispositions. Dont les vnes n'ont pas seulement produit dés le commencement l'vlcere, mais encore à present la font plus grande, & les autres tiennent lieu de cause sás laquelle on ne peut obtenir guerison. Parquoy selõ Galien, toute vlcere est simple ou compliquée. Iaçoit que Guidon definisse vlcere, vne solution de continuité, en laquelle y-a vne ou plusieurs dispositions qui empéchent ou retardent sa consolidation, comme s'il n'y auoit point d'vlcere simple. Et que Fernel maintienne que l'vlcere soit tousiours accompagnée de sa cause, laquelle garde & entretient ce qu'elle a engendré, à raison dequoy elle est differente de la playe, qui a son existence nuë sans assistance de cause.

Et Fernel.

alio quopiam vno multisve consistit. Quorum alij non modò statim ab initio vlcus excitarunt, sed etiam nunc maius efficiunt, alij causæ sine qua curatio compleri nequit rationem obtinent. Quocirca ex Galeni sententia vlcus omne simplex est, aut complicatum. licèt Guido vlcus definiat solutionem continui in qua vna vel plures consistunt dispositiones eius agglutinationem impedientes aut protrahentes, quasi nullum daretur vlcus simplex: asseratque Fernelius vlceri suam semper comitem esse causam, quæ quod genuit et annum fouet, eáque ratione vlcus à vulnere discrepat, quòd solitarium sit vulnus, neque illi causa assideat.

19

Comment on connoist l'vlcere.

L'vlcere qui est en euidence, & à descouuert, est apperceuë aisément par la veuë, le touchement, l'odeur & autres sés. Mais celle qui est au dedans du corps, est connuë auec le iugement de raison par les signes diagnostics prins de la proprieté de la douleur, des excremens & du naturel & assiette du lieu. Car la douleur rongeante, & les excremens, comme pus, sanie, sang, pieces de mambrane, veine, & artere, cartilage, caruncules, demonstrent qu'il y a vlcere en la partie disposée à vlceration, d'où ils procedent.

D'où sont prins les signes diagnostics de l'vlcere interieure.

XIX.

Quomodo vlcus dignoscatur.

Vlcus in aperto & propatulo situm, visu, tactu, odore, aliisque sensibus facilè deprehenditur, quod verò intus delitescit, adhibito rationis iudicio diagnosticis percipitur signis, ex doloris proprietate, excrementis & ex loci natura ac situ depromptis. Dolor siquidem erodens, & quæ excernuntur vt pus, sanies, cruor, frustula membranarum venarum & arteriarum, cartilago, & caruncula in parte vlcerationi obnoxia e qua prodeunt, vlcus subesse indicant.

Vnde diagnostica interioris vlceris signa sumantur.

Declaration des signes de l'vlcere.

ANNOTATIONS.

Il n'est pas besoin de signes pour connoistre vne vlcere, qu'on voit à l'œil, & qu'on touche au doigt: mais pour sçauoir s'il y a vlcere dedans le corps, il faut auoir recours aux signes, tirez tãt de la douleur rongeante, que des excremens qui en sortent, comme pus, sanie, sang, morceaux de tunique, de veine, artere, cartilage, caruncules, escaille, excrescence qui s'engendre sur l'vlcere que les Grecs appellẽt ἐσχάρα. Plus du naturel du lieu & de l'assiette, par ce qu'aucunes parties ont des maladies particulieres, comme les narines sont subiectes à *Ozæna*, & les poulmons à phthisie. Quelquefois les signes diagnostics de l'vlcere interieure sont prins des propres accidens. Ainsi les ongles recroquillez monstrent qu'il y a vlceres aux poulmons, suiuant l'Aphorisme 60. du 2. liure des Prognost.

SCHOLIA.

Signa vlceris declarantur.

Vlcus, quod visu tactúque percipi potest, nullis ad sui dignotionem signis indiget: vt verò vlcus in intimo corporis recessu latens deprehendatur, eius signa desumenda tum ab erodente dolore, tum ab iis quæ excernuntur vt pure, sanie, cruore, frustulis tunicæ, venæ & arteriæ, cartilagine carunculis, squama, excrescentia vlceri adnata quæ Græcis ἐσχάρα dicitur. A natura insuper, sitúque loci quòd partes quædam peculiaribus morbis obnoxiæ sint, vt nares ozænæ, ac pulmones ptisi. Diagnostica nonnunquam interioris vlceris signa è propriis accidentibus eruuntur, sic incurui vngues pulmonis vlcus indicant, ex Hippocrate Aphor. 60. lib. 2. Prognosticon.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des playes & vlceres.

I.

D'où sont prins les prognostics des playes.

LEs signes par lesquels on prognostique l'issuë de la playe, sont prins de son essence, ou de la partie n'aurée, ou de la cause naurante, ou des accidens qui surniennent, ayant esgard à l'aage, la saison, & autres pareilles circonstances.

Declaratoin de la source du prognostic des playes.

ANNOTATIONS.

On presage que les playes sont curables ou incurables, & aysées ou difficiles à guerir par leur essence, parce qu'elles sont simples ou compliquées, grandes ou petites, droites, rondes ou d'autre figure:

CANONES.

Ad Vulnerum & Vlcerum Prognosim consequendam.

I.

Vnde sumantur prognostica vulnerũ signa.

PRognostica vulneris signa sumuntur ab eius essentia: aut vulnerata parte, aut causa vulnerante, aut superuenientibus symptomatis, habita ratione ætatis, temporis, ac similium circunstantiarum.

SCHOLIA.

Prognoseos vulnerum origo declaratur.

An vulnera salutaria vel lethalia sint, curatúque facilia vel difficilia praenoscimus ex eorum essentia, quòd ea simplicia sint aut composita, magna aut parua, recta, rotunda vel alterius figuræ: aut ex vulnerata parte, ratione

ne substantiæ, temperamenti, conformationis, situs, aut facultatis: aut ex causa vulnerantis qualitate, magnitudine, vel malignitate, vt vulnera cæsim illata sint, aut ab animalis virulenti morsu, aut à telo venenato, vel à casu aut violenta collisione inflicta: aut ex superuenientibus symptomatis, vt inflammatione, abscessu, gangræna, febre, conuulsione, paralysi, syncope. Præterea vt de vulneris euentu certius iudicium fieri possit, animaduertendum vtrùm æger iuuenis sit an senex, valens an infirmus, sobrius an intemperans, vtrùm Vere an Autumno vulnus inflictũ sit, Æstate an Hyeme, sicca tempestate vel vda, an maligna aëris cõstitutione atque in regione calida vel frigida.

ou par la partie navrée, à raison de sa substance, temperature, conformation, situation ou vertu: ou par la qualité, grandeur, ou malignité de la cause navrante, comme si elles prouiennent de coup de taille, ou de morsure d'animaux venimeux, ou de baston empoisonné, ou de cheute & rencontre violente: ou par les symptomes qui suruiennent comme inflammation, aposteme, gangrene, fieure, conuulsion, paralysie, syncope. D'abondant pour mieux iuger de l'aduenir, on considere si le patient est ieune ou vieil, robuste ou delicat, blessé au Printemps, ou en Automne, en Esté ou en Hyuer, durant vn temps sec, ou humide, ou vne maligne constitution de l'air, en vn pays chaud, ou froid, & qu'il garde vne bonne ou mauuaise maniere de viure.

2.

Quæ vulnera curatu facilia, quæ difficilia.

Vulnera simplicia & parua, linea modo recta, in partibus carnosis cæsim illata, iuuenili præsertim ætate ac verno tẽpore facilẽ promptámque admittunt curationem. Collisa peiora sunt, quàm quæ tantùm discissa. Quæ in orbem sunt pessima.

II.

Qui sont les playes aisées à guerir.

Les playes simples & petites, faites de ligne droite és parties charneuses de quelque coup de taille, se guerissent aysément & bien tost, principalement aux ieunes gens, & au Printemps. Les rondes sont pires que toutes les autres. Les contuses sont plus difficiles à guerir, que celles qui sont faites par incision.

Qui sont les difficiles à guerir.

SCHOLIA.

Cur facilè curentur vulnera simplicia.

Facilè & expeditè tutissiméque curantur simplicia vulnera, quia cùm nec febre, nec tumore nec alio symptomate eorum curationem impediente comitata sint statim agglutinantur & cicatrice obducuntur: (Parua.) *parua item, quia eorum diuisio cùm exigua sit, facilè vnitur & coalescit, absque omni periculi metu, modò nãque periculum facit quodcumque magnũ est.* (Recta.) *quæque linea modo recta sunt, quia diuisionis fibrarum ductus sequentis vnio minore negotio perficitur:* (In partibus carnosis.) *in partibus carnosis, quas pauci nerui, venæque & arteriæ perreptant, quòd facilè breuique agglutinentur, aut carne impleantur, & cicatricem admittant, & ab omni symptomate secura sint vulnera si rectè curẽtur:* (Cæsim illata iuuenili ætate.) *cæsim illata, quòd citiùs coëant: iuuenili præsertim ætate, quoniam natura illa vegetior est:* (Verno tempore.) *ac verno tempore, quo non æquè sanatu difficilia sunt vulnera quàm hyeme vel æstate, vulnera siquidem & nimius calor & nimium frigus infestant.* (Cur difficilior sit curatio vulnerum rotundorum. Et contusorum.) *Rotunda vulnera deterrima sunt, quòd eorum labra longiùs à seipsis dissita vix adinuicẽ adduci & cohærere possunt, hanc enim figuram citra substantiæ iacturam obtinere nequeunt. Contusa vulnera difficiliùs & tardiùs sanescunt quàm incisione facta, quia quicquid contusum & collisum est ad suppurationem perduci debet, adde quòd molesta sæpè symptomata ratione contusionis accedentia curationem protrahant.*

ANNOTATIONS.

Pourquoy on guerit aisément les playes simples.

Les playes qui reçoiuent facilement & bien tost guerison, & qui sont du tout sans peril, sont les simples, pour ce que n'estans accompagnées de fieure, tumeur, ny d'autre symptome qui les engarde de guerir, elles se consolident & cicatrisent incontinent: (Petites.) & celles qui sont petites, pour ce que la diuision n'estant guere grande, se rejoint & reünit facilement, & n'y a peril quelconque, attendu que le danger depend de la grandeur de la playe: (Droites.) & qui sont faites de ligne droite, pource que la diuision faite selon les fibres, est plus aisée à se reünir: (Es parties charneuses.) & qui sont receuës és parties charneuses, où il y a peu de nerfs, veines & arteres, pour ce qu'elles sont aisément & bien tost consolidées, ou incarnées, & cicatrizées, & n'y arriue accident quelconque, quand elles sont bien pensées: (De coup de taille.) & qui prouiennent de coup de taille, pour ce qu'elles reçoiuent bien plutost reünion, (Aux ieunes gens.) principalement aux ieunes gens, par ce que nature est plus forte & vigoureuse en cest aage-là, (Au Printẽps.) & au Printemps, pour ce qu'elles ne sont pas si fascheuses que celles qui arriuẽt en Hiuer, ou en Esté, d'autant que l'excessiue froideur & chaleur leur est contraire. (Pourquoy il y a plus de difficulté en la guerison des rondes. Et des contuses.) Les rondes sont pires que toutes les autres, pource que les bords ne se peuuent commodément reprendre ensemble. Car elles ne peuuent estre telles sans deperdition de substance. Les playes contuses sont plus difficiles & plus longues à guerir, que celles qui sõt faites par incision, par ce qu'il faut que tout ce qui est meurtry & froissé, vienne à suppuration. Ioint aussi qu'à raison de la meurtrisseure, il arriue des fascheux accidens, qui retardent la guerison.

3.

Quæ periculosa sint vulnera.

Magna quæuis vulnera periculosa sunt. Magna censentur, non modò longa, lata & profunda vulnera, sed & ea quæ in partibus sunt, quarum virtus & actio toti corpori

III.

Qui sont les playes dangereuses.

Toutes grandes playes sont dangereuses. On estime grandes, non seulement les playes longues, larges & profondes; mais aussi celles qui sont faites és parties, dont la vertu & action est necessaire par tout le corps, & à la vie, & celles qui sont causées de

bastons

Quelles playes on tient pour grãdes.

bastons envenimez, ou morsure d'animaux venimeux, ou qui sont, pour quelque autre occasion, malignes, & de mauuaise condition.

& vitæ necessaria est, & quæ à telis toxico oblitis, aut ab animalium venenatorum morsu infliguntur, aut quæ alia quacumque de causa cacoëthe sunt.

Quæ magna censeantur.

ANNOTATIONS.

Comme elles sont triplement grãdes.

1. Pour la noblesse de la partie navrée.

Galien au 6. chap. de la Meth. & Celse au deuxiesme chapitre du 5. liure portent tesmoignage, que toutes grandes playes sont perilleuses pour les accidens qu'elles amenent. Or, selon Galien, les playes (comme toutes autres maladies) sont grandes & griefues en trois manieres, à sçauoir pour l'excellence de la partie affligée, encore qu'elle ne fust guere offensée, comme le cerueau, le cœur, le foye, l'estomac, la vessie, & autres dont la vertu & actions est necessaire à tout le corps, & à la vie: pour la grandeur du mal, selon la triple dimension en longueur, largeur & profondeur, jaçoit qu'il n'y ait aucune partie noble interessée: & pour la malignité, à cause dequoy sont nommées grandes les playes receuës aux iointures, pareillement celles qui sont és chefs & fins des muscles fort nerueux, suiuant ce qui est escrit au Commentaire sur l'aph. 66. du 5. liure: plus celles qui sont faites de balles empoisonnées, ou par morsure de chien enragé, de vipere, ou autres animaux venimeux. Et par cette triple grãdeur bien considerée, le Chirurgien discernera les playes curables, & les incurables, & les plus aisées ou difficiles à guerir.

2. Pour leur longueur, largeur, & profondeur.

3. Pour leur malignité.

SCHOLIA.

Quòd tribus modis magna sint vulnera.

1. Propter partis vulneratæ præstantiam.

Galenus cap. 6. Meth. & Celsus cap. 2. lib. 5. magna omnia vulnera propter consequentium symptomatum grauitatem periculosa esse testantur. Trifariam autem, ex Galeno, vulnera (quemadmodum & alij omnes morbi) magna grauiáque redduntur, propter affectæ partis præstantiam, sic cerebri, cordis, hepatis, ventriculi, vesicæ, aliarúmque partium, quarum facultas & actio toti corpori vitæque necessaria est, licet ex se exigua sint vulnera, magna tamen habentur: vel propter affectus magnitudinem secundum triplicem dimensionem, longitudinem, latitudinem, & altitudinem, etsi nulla pars è nobilium sensu lædatur: vel propter malignitatem, propter quam magna dicuntur vulnera quæ in articulis accepta sunt. Item quæ capita & extrema musculorum, maximè neruosorum occupant, ex Commentario in Aphorism. 66. lib. 5. ea insuper quæ à venenatis glandibus infliguntur, aut à rabidi canis, vipera, aliorúmve animalium venenatorum morsu. Ex ista triplici magnitudine accuratè explorata, quæ salutaria sint aut lethalia vulnera, quæque difficilem curationem habeant, quæ promptiorem Chirurgus agnoscet.

2. Propter longitudinem, latitudinem, & altitudinẽ.

3. Propter malignitatem.

IV.

Bon presage aux grandes playes.

Quand aux grandes playes il suruient tumeur, c'est bon signe, pour ce que nature tache à secourir la partie offensée, & mõtre par là qu'elle ne manque de forces. Mais quand on n'y voit enfleure quelcõque, c'est vn mauuais presage: Car il est à craindre que les humeurs courantes à la blesseure, ne soiet retirées vers les parties nobles: ou que nature n'aye plus de puissance, & qu'elle soit du tout abbatuë.

Mauuais presage.

4.

In magnis vulneribus bonũ omen.

Tumor vulneribus magnis superueniens boni est ominis: hinc enim significatio fit roboris naturæ ad noxiorum depulsionem, & oblæsæ partis leuamen. Cùm verò nullus tumor appares, malum omen: metus quippe subest, ne humores ad vulnus decurrentes versus principes partes recesserint, aut natura viribus exhausta prorsus concidat.

ANNOTATIONS.

Remarqué par Hyppocrate, & confirmé par les raisons de Galien.

Hippocrate en l'aph. 66. du 5. liure tesmoigne que c'est vn mauuais signe, quand il n'apparoist point de tumeur aux playes notables & malicieuses, comme sont celles (dit Galien) qui arriuent és testes & extremitez des muscles nerueux, dautant qu'il y a danger que les humeurs qui y coulent ne retournent aux parties nobles, ou bien que nature ne soit tellement destituée de forces, qu'elle ne puisse enuoyer secours à la partie blessée. Le mesme Hippocrate en l'aphorisme precedent a obserué, quand il apparoit tumeur aux vlceres, qu'il n'y suruient guere de conuulsion, ny d'alienation d'esprit: mais apres auoir apparu, si elle vient soudain à disparoistre, quand les vlceres sont par derriere, c'est à dire au dos, qu'il y arriue volontiers conuulsion, ou distention de nerfs: quand elles sont par deuant, qu'il y aduient alienation d'esprit, ou douleur aiguë au costé, ou suppuration, ou dysenterie, si la tumeur etoit rouge. Pour ce que le costé de derriere (selon Galien) est nerueux, & le deuant veneux & arterieux A raison dequoy quand l'humeur qui a causé la tumeur se retire des parties vlcerées de derriere

SCHOLIA.

Ab Hippocr. obseruatum, & Galeni rationibus stabilitum.

Asserit Hippocrates Aphor. 66. lib. 5. malum esse signum cum tumores non apparent in vulneribus prauis & magnis, cuiusmodi sunt, ex Galeno, quæ principia & fines musculorum neruosorũ obsident quòd periculum immineat, ne irruentes ad ea vulnera humores auertantur, atque ad partes nobiles refluant, aut ne natura viribus ita deiecta sit, vt nullum parti vulneratæ auxilium transmittere queat. Idem Hippocrates Aphorismo præcedente obseruauit, eos quibus tumores in vlceribus apparent rarò conuelli aut insanire: si verò repentè euanescunt, ijs quidem quibus à tergo vlcera fuerint, conuulsiones aut neruorum distentiones accidere, quibus verò in anterioribus partibus vlcera fuerint, maniam, aut acutum lateris dolorem aut suppurationem, aut dysenteriam si rubicundi priùs fuerint tumores superuenire. Posteriora siquidem (ex Galeno) neruosa sunt, anteriora venis & arterijs referta, quare humor qui tumorem concitauit ab vlceratis partibus posterioribus

quæ neruosæ sunt versus principem aliquam partem regrediens, conuulsionem & distentionem quæ neruorum pathemata sunt, inducit: ab anterioribus verò partibus remeans, insaniam infert; si humor ad caput feratur, & lateris dolorem si idem ad thoracem vergat: ac nisi discutiatur humor, ad suppurationem ferè tumor perducitur: quòd si tumor rubicundus fuerit antequam delitescat, translato ad intestina humore dysenteria inuadit hæmatera dicta, qua sanguis per intestina citra vlcus dejicitur.

derriere qui sont nerueuses, vers quelque partie noble, il se fait conuulsion & distension, qui sont passions de nerfs, & des parties de deuant, alienation d'esprit, si l'humeur monte à la teste: & douleur de costé, si elle tourne vers le thorax. Et le plus souuent la tumeur vient à suppuration, si l'humeur ne se resout point. Et si la tumeur estoit rouge au preallable que de disparoistre, il y suruient vne dysenterie appellée sanguine, qui est vne euacuation de sang faite par les intestins sans vlceration.

5.

Prognosis venarum & arteriarum vulneratarũ.

Si quæpiam insignis vena aut arteria incisa fuerit, ingens periculum impendet à sanguinis profusione vires ægri exhauriente.

V.

S'il y a quelque veine, ou artere notable tranchée, il y a grãd peril, pour les flux de sang qui s'en ensuit, lequel abbat la vertu du patient.

Presage des playes des veines & arteres.

SCHOLIA.

Cur profusior hæmorrhagia valdè periculosa sit.

Profusior hæmorrhagia à quocunque vase oriatur, valdè periculosa est. Nisi enim sistatur, mortem necessariò inuehit, exhausto sanguine naturæ thesauro. Cùm autem immodico sanguinis profluuio singultus superuenit, aut conuulsio, aut delirium, aut syncope funestum est omen, vt obseruauit Hippocrates Aphor. 3. lib. 5. Ac posteà Auicennas, Tagaultius, Gormelenus, cæterique recentiores.

ANNOTATIONS.

Le flux de sang excessif de quelque vaisseau qu'il vienne, est fort dangereux. Car s'il n'est estanché, il meine ineuitablement la mort, attendu que le sang est le thresor de nature. Et quand à vne grande hemorrhagie il suruient hoquet, conuulsion, ou resuerie, ou syncope, c'est vn tres-mauuais augure, comme a remarqué Hippocrate en l'aphorisme troisiesme du cinquiesme liure. Et apres luy Auicen, Tagault, Gormelenne & les autres modernes.

Pourquoy le flux de sang qui s'en ensuit, est fort dangereux.

6.

Prognosis vulneratorũ neruorum.

Neruosarum partium vulnera magni momenti sunt, quòd doloribus, vigilijs, conuulsione, inflammatione, febre, delirio, alijsque perniciosis symptomatis vt plurimum sint comitata, propter exquisitissimum neruorum sensum, & cum cerebro communionem. Quare conuulsio vulneri superueniens funesta est, hinc enim neruosæ cuiusdam partis adeóque ipsius cerebri vnde oritur læsio innotescit.

Cur periculosa sint neruorum vulnera.

VI.

Les playes des parties nerueuses sont de grande importance, dautant qu'elles ont de coustume d'estre accompagnées de grãde douleur, veilles, conuulsion, inflammation, fieure, resuerie, & autres pernicieux accidens, à cause que les nerfs ont vn sentiment fort exquis, & communication auec le cerueau. Parquoy s'il suruient conuulsion à vne playe, c'est vn mauuais presage. Car c'est signe qu'il y a quelque partie nerueuse offensée, & que le cerueau qui en est la source, endure.

Presage des playes des nerfs.

Pourquoy elles sont dangereuses.

SCHOLIA.

Ex Galeni testimonio.

Galenus lib. 4. Meth. cap. 6. & alijs plerisque locis vulnus omne parti neruosæ inflictum propter cacoëthiam magnum & periculosum esse luculentè testatur, eóque deterius si cacochymum vel plethoricum corpus fuerit. Nerui quippe omnes aut proximè, aut medullæ spinalis interuentu deriuantur à cerebro quod illis & facultatem impertitur & compatitur. Ac præter eam quæ neruis cum principe parte intercedit sympathiam, acutissimo sensu præditi sunt. Quo fit vt ijs vulneratis intensior necessariò quàm cæteris partibus dolor accedat, à quo concitatur inflammatio ac proinde febris, conuulsio, vigiliæ, delirium, aliáque molesta symptomata, nisi maturè illis occurratur. Obseruauit Hippocrates Aphor. 2. lib. 5. conuulsionem ex vulnere lethalem esse, quod non perpetuò, vt asserit Galenus, sed vt plurimùm contingit. Fiunt autem in vulneribus conuulsiones, vt idem ait, ratione subsequentis ea inflammationis, vbi neruosas partes attigerit: ac primùm quidem conuelli videntur quæ è directo sunt partium inflammatione laborantium, deinde vbi ad ipsum principium affectus irrepserit, conuulsio in totum corpus extenditur.

ANNOTATIONS.

Galien au 4. liure de la Meth. chapitre 6. & en plusieurs autres endroits, donne ample tesmoignage que toute playe assise en partie nerueuse est grande & accompagnée de peril, pour sa cacoëthie, c'est à dire mauuaise condition. Et d'autant pire, si le corps est cacochyme ou plethoric. Car tous les nerfs ou prochainement, ou moyennant la moëlle de l'espine, ont leur origine du cerueau, qui leur baille sa faculté, & souffre auec eux. Et outre ce qu'ils ont communication auec vne partie principale, ils sont doüez d'vn sentiment tres-exquis. A cause dequoy estans blessez, il y arriue de necessité douleur plus grande qu'en toutes les autres parties, dont s'ensuit inflammation, par consequent fieure, conuulsion, veilles, resuerie, & autres fascheux symptomes, si on n'y remedie de bonne heure. Hippocrate au deuxiesme Aphorisme du cinquiesme liure, a remarqué que quand il arriue conuulsion à quelque playe, elle est mortelle; non pas tousiours (comme asseure Galien:) mais le plus souuent. Or arriue-t'il conuulsion aux playes (dit-il) à raison de l'inflammation qui suruient alentour, quand elle a gagné les parties nerueuses. Et voit-on premierement la conuulsion venir aux parties qui sont vis à vis de celles qui souffrent inflammation, en apres quand elle est paruenuë iusques au principe mesme, le mal s'estend par tout le corps.

Par le tesmoignage de Galien.

VII.

VII.

Presage des playes des iointures.

Les playes des iointures sont malignes, & pour cette cause sont nombrées entre les grandes, où il y a tousiours peril. Car où il y a tendons & nerfs, & endroits ossus desnuez de chair, il y a danger de douleur, veille, conuulsion & réuerie.

7.

Maligna sunt articulorum vulnera, eoque nomine magna censentur, quæ numquam periculo vacant. Vbi enim tendines & nerui, & carne vacua atque ossea loca sunt, doloris, vigiliarum, conuulsionis & delirij periculum subest.

Prognosis articulorum vulneratorũ.

ANNOTATIONS.

Pourquoy elles sont dangereuses.

Par le tesmoignage de Galien.

Personne n'ignore (dit Galien au 4. liu. de la Meth. chap. 6.) que les playes des iointures ne soient cacoëthes, c'est à dire, de mauuaise condition: Les Empirics le sçauent par la seule experience, & les Doctes par la nature des parties naurées. Car où il y a tendons, & nerfs, & lieux ossus, desnuez de chair il y a danger de douleur, veilles, conuulsion & resuerie. C'est pourquoy les playes des iointures sont dangereuses, & le plus souuent mortelles, à cause des aponeuroses ou tendõs membraneux qui les lient; ausquels s'inserent des nerfs qui ont vn sentiment exquis: Et principalement celles qui sont situées en la partie interieure des iointures, comme sous les aisselles, au plis du bras, au dedans du carpe de la main, & sous le iarret, pour les grandes veines, arteres, & nerfs qui passent en ces endroits-là, dont s'ensuiuent flux de sang, extreme douleur, & autres pernicieux accidens.

SCHOLIA.

Cur periculosa sint eorum vulnera Ex Galeni testimonio.

Nemini dubium est (inquit Galenus lib. 4 meth. cap. 6. (cacoëthe esse articulorum vulnera; hoc empirici ab experientia sola didicerunt, eruditos verò ipsa vulneratarum partium natura docuit. Vbi enim tendines & nerui & carne vacua osseaque loca sunt, hic doloris, vigiliarum, conuulsionis & delirij periculum instat. Quapropter articulorum vulnera, periculosa, & magna ex parte lethalia, propter aponeuroses seu tendines membranosos quibus colligantur, in quos nerui exacto sensu præditi inseruntur: Ea vero maximè, quæ interiori articulorum parti insident, vt sub alis, flexura cubiti, carpo interiori, & popliti, ob insignes ea loca perreptantes venas, arterias & neruos, vnde subsequuntur hæmorrhagia, dolor acutus, aliáque perniciosa symptomata.

VIII.

Presage des playes penetrantes en la teste, en la poictrine, & au ventre.

Tous coups penetrans en la teste, en la poictrine & au ventre, apportent grand danger, principalement lors qu'il y a quelque partie interieure atteinte.

8.

Quæcunque in capitis, thoracis, & abdominis cauitatem penetrant vulnera, magnum periculum aduehunt, potissimum si quid interiorum vnà sit vulneratum.

Prognosis vulnerum in caput, thoracem & abdomen penetrantium.

ANNOTATIONS.

Pourquoy elles sont dãgereuses.

Les playes penetrantes au dedans des membres sont dangereuses, tant pour ce que l'air externe, qui entre par icelles sans estre alteré, offence les parties interieures, que pource que l'esprit interieur s'exhale par icelles, dont la vertu est debilitée, & auec ce qu'elles ne peuuent estre bien mondifiées. De là vient qu'en fin elles degenerent en fistules & empyemes, dont s'ensuit la mort.

SCHOLIA.

Cur ea periculosa sint.

Quæ ad cauitatem vsque membrorum intus conditorum perueniunt vulnera, periculosa sunt, tum quoad aër externus per ea minimè alteratus subiens internas partes lædat, tum quòd per eadem internus exhalet spiritus vnde vires deijciuntur: adde quòd huiusmodi vulnera haud commodè detergi possint, quo fit vt non raro in fistulas & empyemata degenerent, ac proinde mortem inferant.

IX.

Prognostic des playes du cerueau.

Pourquoy elles sont mortelles.

Si le coup penetre iusques aux ventricules du cerueau la mort soudaine s'en ensuit, pource que l'esprit animal sort tout à coup: s'il n'entre pas si auant, on ne meurt pas si tost. Galien en a veu vn à Smyrne en Ionie, du viuant de son maistre Pelops, qui fut guery d'vne playe penetrante dans la substance du cerueau. Guidon en a veu vn autre, qui ne laissa de guerir encore qu'il eust fait perte d'vne petite portion de la substance du cerueau.

L'an 1570. à Origny saincte Benoiste, i'ay pareillement veu penser vn ieune hõme, nommé Cruen, blesé d'vn coup penetrant bien auant dans la substance du cerueau, duquel il fut si bien guery, qu'il vit encore auiourd'huy. Mais cela est fort rare. La blessure de la moële de l'espine est mortelle, comme celle du cerueau.

9.

Vulnus ad cerebri vsque ventriculos pertigens protinus hominem è vita tollit, animali spiritu affatim effuso: quod verò eousque non penetrat, non ita præceps accersit exitium. Vidit Galenus adolescentem in Smyrna Ioniæ viuente adhuc præceptore Pelope, qui ex insigni vulnere ad cerebri substantiam penetrante conualuit. Alium vidit Guido persanatum, cui ex vulnere in postica capitis parte illato cerebri portio exciderat.

Anno 1570. apud Origniacum, ipse præsens interfui curationi iuuenis nomine Cruen, qui ex vulnere altiùs in cerebri substantiam adacto ita sanus euasit, vt etiamnum superstes viuat. Sed hoc rarissimum est. Medullæ spinalis perinde ac cerebri vulnus lethale est.

Prognosis vulnerum cerebri.

Cur lethalia sint.

ANNOTATIONS.

Par le tesmoignage d'Hippocrate & de Galien.

Hippocrate en l'aphor. 18. du 6. liure met les blessures du cerueau au nombre des mortelles. Ce qui est confirmé par Galien au Commentaire, encore qu'il asseure

SCHOLIA.

Hippocrates aphor. 18. lib. 6. cereb. vulnera inter lethalia enumerat. Quod à Galeno in Commentario confirmatur, licèt aliquos inde sanitati restitutos se vidisse asserat.

Ex Hippocr. & Galeni testimonio.

Et alia ratio à Guidone tradita.

Porrò aliam profert rationem Guido, cur cerebri & membranarum eius vulnera lethalia sint, quia scilicet ad læsionem ipsius cerebri & menyngum sequitur læsio, & interdum abolitio actionis musculorum thoracis, aliorúmque membrorum respirationi subseruientium: horum autem actione deperdita, perire simul respirationem necesse est, vnde cordis accedit dyscrasia, quam mors protinus consequitur, vt notauit Galenus lib. 5. de locis affectis.

en auoir veu quelques vns gueris. Guidon allegue vne autre raison, pourquoy les playes du cerueau & de ses membranes sont mortelles: pource que de la blessure du cerueau & de ses meninges, il s'ensuit lesion & quelquefois abolition de l'action des muscles du thorax, & autres membres qui seruent à la respiration: & que l'action d'iceux estant perduë, il est necessaire, que la respiration perisse, dont prouient intéperature au cœur, & incontinent apres la mort, comme a remarqué Galien au 5. liure des lieux affects.

Autre raison alleguée par Guidon.

20.

Prognosis vulnerum pulmonis.

Pulmonis vulnera vt plurimum incurabilia sunt, quia continuo illius motu coalitus impeditur, ac tussi dilacerantur & diducuntur ora vulneris: ac nisi sauciatus subita morte occumbat febre tandem & tabe paulatim conficitur.

X.

Prognostic des playes du poulmon.

Les playes du poulmon sont pour la plus part incurables, pource que son mouuement continuel empesche l'vnion, & que la toux deschire & escarte les bords dauantage. Et si le navré ne meurt subitement, à la parfin il est consumé peu à peu de fieure & de langueur.

SCHOLIA.

Cur ea curatu difficilia sint.

Non iugi modò respirationis motu tussique vexatur vulnerati pulmones, sed etiam phlegmone & abscessu protinus tentantur (vt ait Guido) Atque insuper quæ sanandis vlceribus idonea sunt medicamenta ad illos peruadere integris saltem viribus non possunt. Quocirca pulmonũ vulnera difficillimè sanescunt. Curationem tamen admittunt (vt Pareus affirmat) nisi plus æquò magna fuerint, si inflãmatione vacēt, si extremas pulmonum oras attingant, ac non supernam partem, si cessationem sibi à tussi, multo & contentioso sermone, magnáque spiratione concedat æger. Ego certè curationi multorum interfui, qui ex pulmonum vulneribus persanati sunt.

ANNOTATIONS.

Pourquoy elles sont difficiles à guerir.

Outre ce que les poulmons sont continuellement meus par la respiration, & offencez par la toux, quand ils sont navrez, ils s'apostement incontinent (comme dit Guidon) & si est impossible que les medicamens propres aux vlceres, paruiennent auec leurs forces entieres iusques à eux. A raison dequoy les playes des poulmons sont tres difficiles à guerir. Elles se peuuēt neantmoins guerir (comme maintient Paré) pourueu qu'elles ne soient point trop grandes ny accompagnées d'inflammatiō: ny en la partie superieure, ains aux extremitez, & que le patiēt se tienne en repos, sans tousser, ny parler, ny fort halener. Quant à moy ie puis asseurer en auoir veu penser plusieurs qui ont esté gueris.

11.

Prognosis vulnerũ cordis.

Quæ in cordis substantiam penetrant vulnera, necessariò lethalia sunt.

XI.

Prognostic des playes du cœur.

Les playes qui donnēt dedans la substance du cœur sont necessairement mortelles.

SCHOLIA.

Cur ea lethalia sint.

Mirum videri non debet, cor nullam continui solutionem perferre posse, quin mors necessariò consequatur, quando quidem spiritus vitalis principium est, ac perenni motu debet agitari, arteriisque indesinentē pulsum transmittere, vt insitus singularum partium calor conseruetur. Cùm autem à vulnere tanti muneris obeũdi facultas cordi adimatur & actio interturbetur, ipsiúsque motus adeòque arteriarum pulsatio inhibeatur, caloris natiui partium vitam fouentis extinctio sequatur necesse est, hinc præsens imminet interitus si ad cordis vētriculos ictus pertingat: maxima namque statim fit sanguinis profusio, spirituúmque iactura vires prosternens, & obstructio prohibens ne vitalis spiritus in corpus vniuersum ampliùs diffundatur. Quare verissimè cecinit Ouidius eleg. 4. lib. 1. de Ponto.

Afferat ipse licèt sacras Epidaurius herbas,
Sanabit nullâ vulnera cordis ope.

ANNOTATIONS.

Pourquoy elles sont mortelles.

Il ne se faut point émerueiller si le cœur ne peut endurer aucune solution de continuité, que la mort ne s'ē ensuiue necessairement, pource qu'il est productif de l'esprit vital, & doit se mouuoir continuellement, & donner aux arteres vn mouuement infatigable, pour maintenir la chaleur naturelle des parties. Or la blessure luy ostant la puissance de faire son office, & interrompant son action, faisant cesser son mouuement, & consequemment celuy des arteres, s'ensuit par necessité l'extinction de la chaleur naturelle, qui conseruoit les parties: dont vient que la mort frappe à l'huis, qui à linstant tranche le fil de la vie, si le coup entre iusques aux vētricules du cœur: dautant qu'il s'y fait grande effusion de sang, & perte de l'esprit vital, qui abbat les forces, & oppilation qui empesche que la vie ne soit plus communiquée à tout le corps. Voila pourquoy Ouide dit la verité, quand il escrit en la 4. eleg. du 1. de Ponto.

Afferat ipse licèt sacras Epidaurius herbas,
Sanabit nullâ vulnera cordis ope.

12.

Prognosis vulnerũ diaphragmatis.

Vulnus medio diaphragmati neruosæ parti exangui & perpetuo motu iactatæ inflictum, mortem tandem accersit, sanguinis

XII.

Prognostic des playes du diaphragme.

La blessure faite au milieu du diaphragme partie nerueuse, exanguë & meuë incessamment, apporte à la parfin la mort,

car faute de sang, & de repos, elle ne se peut consolider.

enim & quietis defectu agglutinari non potest.

ANNOTATIONS.

Confirmé par Galien.

Galien au 5. liure de la meth. tesmoigne qu'on a veu quelquesfois les playes du diaphragme situées aux endroits charnus, comme est sa circonference, se reioindre, nonobstant son continuel mouuement, vray est qu'il y trouue vne grãde difficulté à cause de l'inflammation & de la matiere sanieuse qui y suruient: mais que celles du mitan, qui est nerueux, sont incurables, à raison que les bords ne se peuuent reprendre faute de sang, & de repos.

SCHOLIA.

Galenus lib. 5. meth. vulnera in carnosis septi transuersi partibus, in eius ambitu coalescere nonnunquam visa esse testatur, licèt iugiter illud moueatur: difficilis tamen grauisque ipsi videtur curatio, quòd inflammatio superuenire ac sanies affluere soleat: quæ verò mediam ipsius partem neruosam attingunt, prorsus incurabilia censet, quòd eorum labra defectu sanguinis & quietis coalescere nequeant.

A Galeno confirmata.

XIII.

Prognostic des playes de l'œsophage, de l'estomach & des boyaux.

L'œsophage, l'estomach & les menus intestins percez tout outre ne peuuent guerir, pour ce que le passage du boire ou manger empesche la consolidation, & aussi que telles playes n'ont fruition des medicamens qu'en passant, & d'abondant que ces parties-là sont aucunement nerueuses.

13.

Oesophagus, ventriculus, ac tenuia intestina si penitus discindãtur curari non possunt, quòd cibi ac potus per eas partes transitus agglutinationem prohibet, quòd etiam eiusmodi vulnera transeuntibus duntaxat medicamentis fruantur, ac præterea quòd hæ partes aliquantulum neruosæ sint.

Prognosis vulnerum œsophagi, ventriculi, & intestinorum.

ANNOTATIONS.

Confirmé par Guidon.

Les playes de l'œsophage, (dit Guidon) sont incurables, quand elles sont grandes, pareillement celles qui penetrent en la capacité du vẽtricule & des intestins gresles, parce que leur vsage est tousiours necessaire pour conseruer la vie, & aussi qu'il y a ordinairement force humidité au dedãs, qui empesche la guerison. Galien au commentaire sur le 18. Aphor. du 6. liure asseure bien, que le ventricule & les menus intestins, parce qu'ils ne participent pas peu de substance charneuse, s'ils ne sont que superficiellement navrez, assez souuent se consolident: mais quands ils sont percez tout outre, guere souuent.

Et Galien.

SCHOLIA.

Magna œsophagi vulnera (inquit Guido) insanabilia sunt, vt ea quæ ad sinum vsque interiorem ventriculi & tenuium intestinorum penetrant, quoniam partium vsus tuendæ vitæ perpetuò necessarius est, atque copiosa humiditas illis contineri solet, à qua curatio impeditur. Galenus commentar. in Aphor. 18. lib. 6. affirmat ventriculum & tenuia intestina, quia non parum habent carnosæ substantiæ, si in summa duntaxat parte vulnerata sint sæpius agglutinari, discissa verò vsque ad eorum cauitatem rarissimè.

A Guidone confirmata, Et Galeno.

XIV.

Prognostic des playes du foye & de la rate.

Les playes profondes du foye & de la rate sont mortelles, pour l'effusion de sang qui s'en ensuit, & encores qu'elles ne soiẽt que superficielles, si ne laissent-elles souuent de consumer le corps à la longue, faute d'estre nourry, comme il appartient: de sorte que peu en échappent.

14.

Profunda hepatis ac lienis vulnera præ larga sanguinis profusione lethalia sunt: ac licet in summa solùm parte consistant, sæpe tamen corpus probæ nutritionis penuria paulatim conficiunt adeò, vt pauci his in partibus vulnerati mortem effugiant.

Progn. vulnerũ [he]patis & [lie]nis.

ANNONTATIONS.

Confirmé par Galien.

Galien sur l'Aphor. 18. 6. liure maintient que les playes penetrantes dans le foye où la veine porte ou caue a esté couppée, font mourir le patient par vne grande hemorrhagie, deuant qu'elles puissent estre consolidees. Guidon toutesfois asseure auoir veu és lobes du foye des playes gueries, mais petites & non profondes, ny auec perdition de substance. Ce que i'ay veu aussi. Mais cela est rare. Les playes de la rate, pource qu'elle a vn office tres-vtile à tout le corps, sont bien dangereuses (comme dit Guidon:) mais non pas tant que celles du foye.

SCHOLIA.

Galenus comment. in Aphor. 18. lib. 6 asserit vulnera in hepar penetrantia vena portã, vel caua dissecta ingenti hæmorrhagia mortẽ inferre, priusquam agglutinari queant. Guido tamen lobis hepatis hærentia vulnera, sed ea parua nec admodum profunda, nec cum ipsius substantia deperditione persanata se vidisse testatur. Quod & à meipso visum est, sed hoc profectò rarũ. Vulnera lienis, cùm munus habeat toti corpori apprimè vtile, periculosa sunt (vt ait Guido) minùs tamen quàm hepatis vulnera.

A Galeno confirmata.

XV.

Prognostic des playes des roignons, de la vessie, & de la matrice.

Les playes qui penetrent au trauers des roignons, de la vessie, & de la matrice sont incurables pour la plus part, pource que ces parties-là sont nerueuses & exangues, & qu'il y passe force humiditez vitieuses

15.

Vulnera quæ ad interiora renum, vesicæ atque vteri progrediuntur, vtplurimùm incurabilia sunt, quòd hæ partes neruosæ sint, & exangues, atque assiduo excrementorum transeuntium madore diffluant,

Prognosis vulnerum renum, vesicæ & vteri.

fluant, nec medicamenta commodè admittant.

par icelles, & qu'on n'y peut commodement appliquer medicamens.

SCHOLIA.

Ratione cõprobata.

Obseruatio mulieris, quæ absque vtero diutius vixit.

Quæcumque corporis nostri partes neruosa substantia constant, sanguinis inopia coalescere non possunt, illæ verò præsertim quæ supervacaneas humiditates continuò excipiunt & transmittunt cuiusmodi sunt renes, vesica & vterus: accedit quòd his partibus cõuenientia remedia vix adhiberi queant. Auicenna tamen & Auenzoar abundè testantur vita superstite integrum mulieris vterum eximi posse. D. Prouancherius dignus fide Medicus visam apud Senones mulierem affirmat, cui quadragesimo quinto ætatis anno vterus putredine absumptis ligamentis prorsus exciderit, ac vita diutiùs postea cum reliquarum actionum naturalium integritate prorogata fuerit.

ANNOTATIONS.

Confirmé par raison.

Obseruation d'vne femme qui a vescu long temps sans matrice.

Toutes les parties de nostre corps de substance nerueuse, faute de sang, ne se peuuent consolider, mais principalement celles, qui sont subiectes à donner continuellement passage aux humiditez excrementeuses, comme les roignons, la vessie & la matrice. Ioint aussi que les remedes conuenables pour la guerison, n'y peuuent estre aisément appliquez. Neantmoins Auicenne & Auenzoar portent suffisant tesmoignage, que la femme peut perdre entierement la matrice, sans courir fortune de la vie. Monsieur de Pronancheres Medecin digne de foy, asseure qu'à Sens a esté veuë vne femme depuis quarante cinq ans qui perdit la matrice, les ligamens ayans esté putrefiez, laquelle a depuis vescu longuement, auec integrité de toutes autres fonctions naturelles.

16.

Prognosis vulnerum partiũ spermaticarum.

Et organicarum.

Abscissæ partes spermaticæ, vt nerui, venæ, arteriæ, cartilagines, ossa, neque augeri neque coalescere, & agglutinari possunt nisi alterius substantiæ interuentu. Partes organicæ penitus dissectæ vnionem admittere nequeunt, quòd distracta semel, & reuulsa pars à reliquo corpore, nec vitam amplius, nec motum ab eo suscipere possit.

XVI.

Prognostic des playes des parties spermatiques.

Et organiques.

Les parties spermatiques comme nerfs, veines, arteres, cartilages, os, estans couppées ne peuuent recroistre, ny se reprẽdre & reünir ensemble, que par le moyen de quelque autre substance. Les parties organiques estans du tout couppées ne se peuuent iamais reioindre, dautant que le membre separé & hors du corps, ne peut plus receuoir la vie & le mouuement d'iceluy.

SCHOLIA.

Differentia coalitus partium carnosarũ & spermaticarum.

Ab Hippocr. & Galeno confirmata.

Carnosæ partes diuisæ augentur, & coalescunt, rursusque vniuntur, vt priùs, absque vllo medio heterogeneo, beneficio alimenti in propriam vulneratæ partis substantiam facessentis: spermaticæ verò nec augeri nec coalescere, & vniri possunt nisi alieni alicuius corporis interuentu, quod natura in deperditi locum molitur, vt in ossibus videre est, quæ ob insitam duritiem nunquam nisi medio callo coalescere possunt, quamuis hanc vnionem facilius & minori additamento admittant ossa puerorum, propter mollis & tenellæ substantiæ sequacitatem. Quamobrem Hippocrates Aph. 19 lib. 6. asserit neque discissum os, neque cartilaginem, neque neruum, neque tenuiorem genæ particulam, neq; præputium augeri aut coalescere. Ab illo autem (vt ait Galen. in comment.) augeri dicuntur ea in quibus talis quæpiam de nouo generatur substantia qualis abscisa est, quemadmodum caro in cauis vlceribus instaurari solet: ea verò coalescere censentur, in quibus labra discissi corporis agglutinantur.

ANNOTATIONS.

Different entre la reünion des parties charneuses, & celles des parties spermatiques.

Confirmé par Hippocrate & Galien.

Les parties charneuses estant diuisées, recroissent, & se reprennent & reünissent ensemble, cõme elles estoient auparauãt, sans aucun moyen estrange, par l'aide de l'alimẽt dequoy elles sont nourries, qui se conuertit en leur substance; mais les spermatiques ne peuuent recroistre, ny se reprendre & reünir ensemble, que par le moyen de quelque autre substance, que nature machine, témoins les os, qui pour leur dureté naturelle ne se peuuent iamais reioindre que par vne callosité: combien que ceux des enfans se reünissent plus aisément: & auec moins d'addition, pour leur mollesse & delicatesse. Voila pourquoy Hippocrate en l'Aph. 19. du 6. liure maintient, que quand l'os, ou le cartilage, ou le nerf, ou la plus tenue partie de la ioüe, ou le prepuce est tout couppé, il ne recroist & ne se reprend point. Car (comme dit Galien au comment.) il appelle recroistre, s'engendrer quelque substance telle que celle qui a esté couppée, comme on voit la chair recroître aux vlceres creuses: & se reprendre, quand les bords du corps couppé sont recollez & reioints.

Cur partes organicæ diuisæ vniri nequeant.

Porrò organicarum partium semel continui diuortium perpessarum vnio est impossibilis, vt docet Galenus lib artis medic. cap. 90. Hoc ratione confirmat Guido, quoniam abscissis omnino meatibus, venis inquam, neruis & arteriis, per quos veluti per canales quosdam diffundebatur alimentum, sensus, & vita in ipsum membrum organicum, promptissimè expirant exhalantue tum spiritus, tum facultates ob substantiæ scilicet qua pollent tenuitatem, quod nec in imperfectis animalibus nec in plantis cõtingit. Sed de vulnerum Prognosi

Pourquoy la reünion des parties organiques diuisées, ne se peut faire.

Quand à la reünion des parties organiques du tout diuisées du corps, elle est impossible, cõme asseure Galien au chap. 90. de l'art Medic. Guidon en rend la raison. Dantãt que les canaux, à sçauoir les veines, nerfs & arteres, par où venoient le nourrissement, le sens & la vie, au mẽbre organic, estans entierement tranchez, l'esprit & les vertus defaillent incontinent, pour la grande subtilité qu'ils ont. Ce qui n'aduient point és bestes imparfaites, ny és plantes. C'est assez parlé de la prognostique

stique des playes, expedions tout d'vn train celles des vlceres, attendu que les playes deuenans vieilles degenerent en vlceres.

quidem satis ad vlcerum Prognosim deinceps transeamus, cum inueterata vulnera specie mutata in vlcera degenerent.

XVII.

D'où sont prins les signes prognostics des vlceres.

La preuoyance de l'euenement de l'vlcere est tirée de son essence, de la partie vlcerée, de l'humeur vlcerante, des maladies & symptomes qui l'accompagnent, & de la disposition du corps.

17.

Prognosis vlceris sumitur ab ipsius essentia ab vlcerata parte ab humore vlcerante, à morbis & symptomatis vlcus comitantibus, atque à corporis constitutione.

Vnde prognostica vlcerum signa depromantur.

ANNOTATIONS.

Declaration de la source du prognostic des vlceres.

Les signes par lesquels on preuoit si les vlceres serōt aisées ou malaisées à guerir, voire du tout curables ou incurables, sont prins ou de leur essence, par ce qu'elles sont simples ou compliquées, grandes ou petites, rondes ou d'autre figure: ou de la partie vlcerée, à raison de sa substance, temperature, formation, situation & vertu: ou de l'humeur vlcerante, pour sa quātité, ou qualité, ou des maladies & symptomes qui leur font compagnie, comme intemperature, tumeur contre nature, pourriture: ou de la disposition de tout le corps, bonne ou mauuaise. Puis il faut auoir égard à l'aage, au sexe & à la maniere de viure du malade. Pareillement à la saison de l'année, à la dispositiō de l'air, & à la regiō.

SCHOLIA.

Signa quibus curatu facilia, vel difficilia, sanabilia, vel insanabilia praenoscuntur vlcera depromuntur, aut ab eorum essentia, quòd simplicia sint vel complicata, magna vel parua, rotunda vel aliter figurata: aut à parte vlcerata, ratione substantiæ, temperamenti, conformationis, situs, & facultatis: aut ab humore vlcerante, penes illius quantitatem, vel qualitatem: aut à morbis & symptomatis adiunctis, vt intemperie tumore præter naturam putredine, aut à laudabili vitiosáue totius corporis diathesi. Animaduertenda insuper ægrotantis ætas, sexus, & vitæ genus, necnon anni tempus, aëris ambientis constitutio, & regio.

Prognoseos vlcerū origo declaratur.

XVIII.

Qui sont les vlceres aisées à guerir.

Qui sont les difficiles.

Si l'vlcere est petite en vne partie qui peut garder le repos, où il n'y aborde aucune humeur superfluë, & sans assistance d'autre mal, elle sera aisée à guerir. Et au contraire mal-aisée, si elle est grande ou ronde, ou en vne partie qui est en perpetuel mouuement (comme le poulmon) ou suiette à donner passage aux excremens acres (comme sont les reins & la vessie) ou si continuellement y aborde ou s'y engēdre humeur vicieuse, ou si elle est accompagnée d'intemperature, varices, sordicie, carie d'os, callosité, ou autres fascheux accidens. La bonne habitude du corps facilite la curation de l'vlcere, parce qu'il n'y a faute de bon sang: & la contraire la rend dysepulotique, pour le vice du sang. De la vient que les vlceres aux hydropics, leucophlegmatics, cachectics, & icterics, ne peuuent guerir.

18.

Vlcus exiguum, in parte quieta, quaque nullū superuacanei humoris incursum excipit nullo alio affectu comitatum, curationem facilè admittit. Contra ægerrimè sanatur vlcus, si magnum, aut rotundum sit, aut insideat parti quæ motu perpetuo agitetur, vt pulmo, aut acria excrementa continuò transmittat, vt renes & vesica, aut perenni humoris noxij affluxu, vel generatione diuexetur, aut ab adiuncta intemperie, varicibus, sordibus, ossis carie, callosa duritie, aliisue grauibus symptomatis foueatur. Bonus corporis habitus vlceris curationem iuuat, quia probi sanguinis copiam suppeditat: malus verò vl cus δυσεπούλωτον efficit, propter sanguinis vitium. Hinc eorum vlcera qui hydrope, leucophlegmatia, cachexia, & ictero detinentur curationem vix admittunt.

Quæ vlcera curatu facilia.

Quæ difficilia.

ANNOTATIONS.

Autres prognostics des vlceres remarquez par Celsus.

Celsus au 3. ch. du 7. liure donne encore d'autres signes, par lesquels on peut connoistre combien il faut esperer ou craindre touchant la curation de l'vlcere. Et met entre les signes qui promettent quelque chose de bō, de dormir en repos, respirer à l'aise, n'estre point alteré ny dégousté, s'il auoit fievre, ne l'auoir plus, & que l'vlcere rende le pus blanc, vny, & non de mauuaise odeur: Et entre les mauuais signes, veille, difficulté d'haleine, alteration, dégoustemēt, fievre, le pus noir, limoneux & de mauuaise odeur. Dauantage quand la curation est bien auancée, s'il suruient flux de sang: ou si auant que la cauité fut remplie de chair, les bords deuiennent cahrneus. Et adiouste parmy les mauuais signes, s'il suruient vn abscez, la maladie estāt guerie, & s'il n'y a point de sentiment des humeurs corrosiues à l'vlcere. Et maintient que c'est le pire de tous, quand le cœur faut, ou durant la curation, ou apres. Auicenne dit que toute vlcere incarnée &

Par Auicēne.

SCHOLIA.

Celsus cap. 3. lib. 7. alia signa refert, ex quibus quantum curatio efficiat, quantumque, aut sperari, aut timeri debeat intelligi potest. Atque bona signa esse docet. somnum capere, facilè spirare, siti non confici, cibum non fastidire. si febricula fuit ea vacare. Itémque habere pus albū leue, non fœdi odoris. Mala verò sunt, vigilia, spiritus grauitas, sitis, cibi fastidium, febris, pus nigrum aut fœculentum & fœdi odoris. Item procedente curatione eruptio sanguinis, aut si antequam sinus carne impleatur ora carnosa fiant, malum etiam est si soluto morbo suppuratio exoriatur, si rodētium sensus in vlcere non est, & omnium pessimum animā deficere, vel in ipsa curatione, vel posteà. Ex Auicenna vlcus omne carne

A'ia vlcerum prognostica signa obseruata à Celso.

Ab Auicēna.

impletum & cicatrice obiectum si subitò renouentur, fistulæ periculum inuehit. Idem affirmat in vlceribus non ritè detersis, superfluam carnem semper exurgere: atque artuum vlcera sæpenumero phlegmonas, aut alios eiusmodi tumores excitare in axillis, aut inguinibus aliisque partibus adenosis, quæ in via positæ humores ad vlceratam partem decurrentes excipiunt, maximè dum corpus plethoricum est, aut cacochymum. Ad hæc, si maligna vlcera totius corporis colorem referant, seu candidum, seu purpureum, fuscum, vel citrinum, vitium aliquod effatu dignum hepati inesse significatur, à quo insignis sanguini corruptela inducitur. Ab Hippocrate. *Ex Hippocrate Aphor. 4. lib. 6. vlcera circum glabra maligna sunt, quia (inquit Galenus) cùm videntur pili à circumiacentibus vlceri locis, defluere, vel cutis squamulas è summa parte dimittere prauos humores, ad partem vlceratam confluere indicium est, qui pilorum radices & summam cutem erodunt & depascuntur, nec vlcera cicatrice obduci sinunt. Ex eodem Hippocrate lib. Prognost. vlcera in morbis, vel ante morbos oborta, si repentè liuida pallidáue fiant atque sicca, mortem in propinquo esse significant, quòd facultates ita prosternantur ac deficiant, vt ægrotanti parti suppetias ferre non possit.*

& cicatrizée, qui vient à renoueller, est en danger de tomber en fistule. Et asseure qu'és vlceres qui n'ont point esté mondifiées comme il appartiét, s'engendre tousjours supercroissáce de chair, & que celles qui occupét bras ou iambes excitent souuét phlegmon ou autre tumeur aux aisselles ou aux aines & autres parties glanduleuses qui sont aux passages des humeurs qui fluent à la partie vlcerée, principalement quand le corps est plethoric ou cacochime. Plus, quand les vlceres malignes representent la couleur de tout le corps, soit blâche, rouge, brune, citrine, que c'est signe qu'il y a quelque vice notable au foye, dont le sang est bien corrompu. Par Hippocrate. Hippocrate Aph. 4. du 6. liu. dit que les vlceres pelées à l'entour, sont malignes: pour ce que (dit Galien) quand on voit le poil qui est autour d'vne vlcere tomber, ou le cuir qui est autour se defleurer, c'est signe qu'à la partie il y a defluxion de mauuaises humeurs qui rongent & corrodent la racine du poil & l'epiderme, & pareillement empéchent l'vlcere d'estre cicatrizé. Le mesme Hippocrate au liure des Prognost. maintient, que quand les vlceres qui aduiennent auparauant, ou durant quelque maladie, deuiennent seches & liuides ou pasles, c'est que le patient est proche de la mort, dautant que les facultez sont si debiles & faillies, qu'elles ne peuuent plus secourir la partie malade.

19.

Prognosis vlcerum antiquorum. *In omnibus vlceribus annuis, aut diuturnioribus os abscedere necesse est, & cicatrices cauas fieri.*

XIX.

En toutes vlceres qui durent vn an, ou plus, il est necessaire qu'il se fasse exfoliation de l'os alteré, & qu'il demeure cauité apres à la cicatrice. Prognostic des vlceres inueterées.

SCHOLIA.

Cur os cariē contrahat in vlceribus. *Certum est, Galeno in Aphorism. 45. lib. 6. in omnibus vlceribus annuis, aut diuturnioribus os cariem, & corruptelam contrahere, ob prauam diathesim parti ab assiduo malignorum humorum influxu, & alluuione diuturna inuectam: quare necesse est, vt ait Hippocrates, os abscedere.* Cur cicatrix caua relinquatur. *Cúmque os in locum deperditi regigni non possit, vlcus ad cicatricem perductum cauum necessariò relinquitur.*

ANNONTATIONS.

C'est vne chose asseurée, selon Galien sur l'Aphorisme 45. du 6. liure, qu'en toutes vlceres qui durent vn an, ou dauantage, l'os est carié & corrompu, à cause de la mauuaise disposition que la partie a acquise par la defluxion des humeurs malignes, dont elle a esté long-temps abbreuuée. Pourquoy la cicatrice y demeure enfoncée. A raison dequoy il est necessaire (comme dit Hippocrate) qu'il en sorte des esquilles d'os. Et dautant qu'il n'y peut renaistre d'os, en la place de celuy qui est emporté, il faut que l'vlcere estant cicatrizée, demeure caue.

CANONES.

Ad Vulnerum & Vlcerum curationem rectè instituendam.

LOIX.

Pour bien penser les playes & vlceres.

I

Quid in curatione vulnerum diligenter obseruandum. Vt curatio differat pro specie, causa & situ vulneris. *Vt ritè curetur vulnus, accuratè obseruandum quale sit, à quo illatum, & qua parte situm; vulnus siquidem simplex aliter quàm compositum tractari debet: quod cæsim infligitur, aliis profligandum remediis, quàm quod à morsu est vel casu illatum: vnaquæque pars corporis sauciata siue similaris sit, siue organica, peculiarem medendi*

I.

A quoy il faut diligemment prêdre garde en la cure d'vne playe. Pour bien penser vne playe, il faut diligemment considerer quelle elle est, dequoy elle est faite, & où elle est assise. Côme la cure est differente selon l'espece, la cause & l'assiete de la playe. Car la playe simple doit estre autrement traictée que la composée. Et celle qui a été faite d'vn coup de taille, autremêt que celle qui prouiét de morsure, ou de cheute. Chaque partie tât similaire qu'organique estant

Intentió generale pour la curation de toutes playes.

estant navrée, requiert quelque chose de propre pour sa guerison. De sorte que les playes qui sont en la chair, & celles des veines, des arteres, des nerfs, des tendons, des ligamens, des jointures, & celles de la teste, de la poictrine & du ventre, ont chacune leur curation à part, encore qu'elles tendent toutes à vn but commun, qui est vnion des parties diuisées, laquelle est faite par benefice de nature, auec l'aide du Chirurgien.

Communis scopus curādorũ omniũ vulnerum.

rationem postulat. Adeò vt vulnera carnis, venarum, arteriarum, neruorum, tendinum, ligamentorum, articulorum capitis item, thoracis, & abdominis singularem quæque curationem habeant, licet omnibus vnicus proponatur communis scopus, diuisarum nempe partium vnio, quæ naturæ beneficio Chirurgique subsidio perficitur.

Annotations.

Pourquoy l'essence, la cause & l'assiete de la playe sont cōsiderables

Trois choses sont considerables sur toutes en la cure d'vne playe, son essence, sa cause & sa situation, parce qu'on prend indication de chacune d'icelles, qui diuersifie grandement la cure: bien que la commune intentió pour aspirer à la guerison des playes, & de toutes autres solutiós de continuité, soit vnion, comme tesmoigne Galien au chap. 90. de l'art de Medecine. Car ce qui est diuisé, monstre qu'il doit estre reüny, dautant qu'vnion est contraire à diuision. Or est cette generale indication parfaite par nature, comme principal agent, & par le Chirurgien, comme ministre de nature.

Comment vnion est vne indication commune en la cure de toutes playes.

Scholia.

Cur essentia, causa, & situs vulneris considerari debeant.

Tria maximè ad vulneris curationem perpendenda sunt, eius essentia, causa, & situs, quòd à singulis indicatio sumatur curationis rationem plurimum immutans: quamuis communis curandorum vulnerum cuiuslibet solutæ continuitatis scopus sit vnio, vt testatur Galenus cap. 90. artis Medicæ. Quod enim diuisum est vniri postulat, quia vnio diuisioni contraria est. Hæc autem generalis indicatio à natura principe velut agente, & Chirurgo natura tanquam ministro completur.

Quòd vnio sit cōmunis indicatio in curatione omnium vulnerum.

II.

Combien il y a d'intentions en la cure d'vne playe simple.

Pour aspirer à la reünion de la playe simple, où il n'y a complication de chose quelconque qui l'engarde de guerir, il est requis en premier lieu d'approcher ensemble les parties de la playe dejointes & separées, & de les maintenir ainsi approchées & reiointes, puis de contregarder la substance de la partie navrée en santé, & la garantir d'intemperature, inflammation, douleur & autres accidens.

2

Quot sint scopi in simplicis vulneris curatione

Vt vulneris simplicis nulloque alio affectu curationem prohibente comitati vnio procuretur imprimis diuulsæ ac dissidentes vulneris partes sibi inuicem adiungendæ, adiunctaque in eo statu continendæ sunt, tum salubris vulneratæ partis substantia conseruanda, & ab intemperie, inflammatione, dolore, aliisque sympotmatis preseruanda.

Annotations.

Comment les intentions curatiues des playes ont esté confusémét traictées par Guidon.

En la cure des playes il y a selon Guidon & tous les modernes, cinq intentions subalternes, que le Chirurgien doit auoir deuant les yeux, quand il exerce son operation, afin d'obtenir sa fin pretenduë: la premiere est d'oster les choses estranges. la seconde d'approcher ensemble les parties distantes: la troisiesme de les maintenir ainsi rejointes: la quatriesme de conseruer la temperature de la partie navrée, & la garantir d'accidens: la cinquiesme de corriger les acidens suruenus. Mais dautant que ces cinq intétions n'ont pas lieu toutes ensemble en toutes sortes de playes, ains que la premiere & la derniere conuiennent seulement aux playes composées, & la seconde, troisiéme & quatriéme aux playes simples, i'ay trouué meilleur pour proceder par methode à la cure des playes, de distinguer les simples d'auec les composées, & d'enseigner premierement les intentions considerables en la guerison des playes simples, puis celles des playes composées, afin de ne point confondre ce qui est propre aux vnes, auec ce qui appartient aux autres, ains determiner & declarer ce qui est requis pour la guerison de celles-là, & de celles-cy à part. Voila pourquoy en la cure des playes simples, ie constituë la premiere intention de r'amener les leures ensemble, & les y maintenir: & l'autre de conseruer la temperature de la partie navrée, & la preseruer d'accidens.

Comment l'autheur a curieusement distingué celles des playes simples, d'auec celles des playes composées.

Scholia.

Vt scopi curandorũ vulnerũ confusè traditi sint à Guidone.

In curatione vulnerum ex Guidone cæterisque recentioribus quinque scopi sibi inuicem subalternati curanti Chirurgo proponendi sunt, vt conceptum animo finem assequatur. Primus est, vt quicquid in vulnere alienum erit eximat: alter, vt distantes partes committat: tertius, vt commissas contineat: quartus, vt sauciatæ partis temperiem tueatur, eámque ab accidentibus vindicet: vltimus est, vt quæ accidentia signa obrepserint corrigat. Quoniam verò hi quinque scopi non simul omnes in omni vulnerum specie locum habent, sed ex his primus & vltimus compositis solùm: secundus autem, tertius & quartus simplicibus vulneribus conueniunt satius esse duxi, vt methodo vulnerum curatio tradatur, simplicia vulnera à composi is seiungere, ac priore loco simpicium, posteriore compositorum vulnerum curandorum scopos obseruandos tradere, ne peculiaris medendi ratio his, aut illis conueniens confundatur, sed singulorum curatio seorsim exponatur. Quapropter in curatione simplicium vulnerum, primus à me scopus constituitur, vt vulneris ora adducantur & contineantur, alter, vt partis vulneratæ temperies conseruetur, & symptomata arceantur.

Vt author curandorum vulnerũ simplicium & compositorũ scopos religiosè seiunxerit.

3.

3.

Quibus modis primus compleatur scopus.

Diducta vulnerum labra sibi inuicem admouentur, & admota continentur, vt ait Gal. cap. 4. lib. 3. Meth. aut ligatura, aut sutura aut fibulis, sumpta indicatione à vulneris magnitudine, atque à natura, & situ partis vulnerata. Quando sola ligatura opus sit. *In exiguis vulneribus secundum musculorum rectitudinem factis sola ligatura vtendum est, eáque nec laxiori, nec arctiori, ne dolor excitetur.* Quomodo hæc fieri debeat. *Sutura egent magna vulnera transuersim inflicta, in quibus ora plurimum dissident & facilè attrahuntur.* Sutura quãdo vtendum. *Item in quibus caro alia parte pendet, alia integrè haret, in ima aure imo naso, labiis, palpebris, cute frontis, abdomine, ea autem nec rarior, nec crebrior esse debet.* Quomodo fieri debeat. *Si verò vulnus hiat, neque in vnum ora eius facilè adducuntur, sutura quidem aliena est, imponenda verò fibulæ sunt, quæ oras paulùm tamen contrahunt,* Fibulis quãdo sit opus. *quò minus lata posteà cicatrix sit.*

III.

Par quels moyens on paruient au premier but.

On approche ensemble les levres de la playe esloignées, & les maintient-on assemblées, comme dit Galien au chap. 4. du 3. liure de la Meth. ou par bandage, ou par cousture, ou par aggraffes prenant indication de la grandeur de la playe, & de la nature & assiete de la partie navrée. Où le seul bandage a lieu. Aux petites playes qui sont faites selon la rectitude des muscles, il ne se faut seruir que de bandage, Comment il doit estre fait. & se garder de faire la ligature trop lasche, ou trop serrée, craignant d'émouuoir douleur. Où la suture a lieu. La cousture a lieu aux grandes playes, qui sont faites de trauers, où les levres sont fort distantes, & neantmoins se r'ameinent aisément ensemble, & où la chair pend d'vn costé, & tient encore entierement de l'autre, au bout de l'oreille, du nez, aux levres, aux paupieres, au cuir du front, en l'abdomen. Comment elle doit estre faite. Et ne doiuent estre les points ny trop esloignez, ny trop druz. Où les fibules conuiennent. Mais si la playe est entre-ouuerte, de sorte que ses leures ne se r'approchent pas aisément, la suture n'y est pas propre, ains y faut appliquer des aggraffes, lesquelles ne resserrent les levres que bien peu, afin que la cicatrice en soit moins large par apres.

SCHOLIA.

Quòd triplex sit ligatura.

Ab Auicenna, Guidone, ac recentioribus triplex ligatura differentia statuitur, prima agglutinatiua, altera expulsiua, tertia retentiua vulgò nominatur. Agglutinatiua. *Agglutinatiua vulneribus simplicibus recentibus & adhuc cruentis conuenit, maximéque in cruribus & brachiis: hac autem fascia peragitur duobus capitibus constante, sic initio ab opposita vulneris parte sumpto decussatim circumductis & vtrimque, vno quidem per superiorem, altero per inferiorem membri partem conuolutis & versus locum affectum adductis, vt labra ipsa sibi mutuò committantur.*

Expulsiua. *Expulsiua ligatura vlceribus saniosis, & fistulosis quadrat, ad exprimendam contentam saniem: absoluitur autem vna fascia vno & simplici capite constante, quæ initio à fundo sinus ipsius capto ibi arctius stringitur, & paulatim soluendo ad vlceris vsque osculum perducitur, quò saniosa materia foras extrudatur.* Retentiua. *Retentiua ligatura partibus, quæ arctiorem non ferunt constrictionem, est accommodata, vt ceruici, ventri cæterisque partibus cum dolore vexantur, ac medicamentis continendis dicata est, perficitúrque fascia vnius aut multorum capitum vt res exigit.*

Quòd diuersæ sint suturæ species. *Suturarum quoque species variæ sunt pro ægri natura, vulneris qualitate, & vulneratæ partis conditione, nam in corpore molli & tenero, quod præ dolore acus punctionem ferre non potest sine syncopes metu,* Sutura sicca. *sutura quæ vulgò sicca dicitur idonea est, quæ ita fieri solet. Panni duo linei, firmi, triangulari figura, glutino aliquo ex sarcocolla, mastiche, thure, sanguine draconis, polline, oui albumine exceptis illiti, vtrinque ad vulneris latera à se inuicem digiti interuallo distantes adaptantur, deinde cùm pertinaciter hæserint ita intacto corpore commodè assuuntur vt vulneris labra coëant. Hoc suturæ genus venustum & vtile est, cùm vulnerum faciei cicatrices obscurare & celare est animus, modò profun-*

ANNOTATIONS.

Qu'il y a trois sortes de ligature.

Auicenne & apres luy Guidon & les modernes distinguent trois sortes de ligature, la premiere est glutinatiue, la seconde expulsiue, & la tierce retentiue. La glutinatiue. La glutinatiue appartient aux playes recentes simples. Elle se fait auec vne bande à deux chefs, en commençant à l'opposite de la playe, conduisant & croisant, en menant vn chef vers la partie superieure du membre, & l'autre vers le bas, pour ramener les levres separées l'vne contre l'autre. Et a principalement lieu aux bras & iambes. L'expulsiue.

L'expulsiue conuient aux vlceres sanieuses & fistuleuses; pour expeller la sanie, & se fait auec vne bãde à vn seul chef, commençant à comprimer au fond du sinus, auquel lieu elle doit estre plus estroitemẽt serrée, la continuant moderément iusques à l'orifice de l'vlcere, afin de pousser la matiere au dehors. La retentiue. La retentiue est appropriée seulement aux parties qui ne peuuent estre estreintes, comme au col, au vẽtre, & en toutes parties où il y a douleur. Son vtilité est de faire tenir les medicamens. Telle ligature se fait auec vn chef, ou auec plusieurs.

Qu'il y a diuerses sortes de cousture.

Il y a pareillement plusieurs sortes de cousture differente, selon le naturel du patient, la qualité de la playe, & la condition de la partie blessée. Cousture seche. Car il faut faire vne cousture seche en vn corps tendre, mol & delicat, qui ne pourroit sans tomber en syncope, endurer la pointure de l'éguille, à raison de la douleur. Pour la faire, il faut premierement prendre deux morceaux d'vn fort linge de figure triangulaire, qui seront enduits & couuerts, d'vn medicament gluant, fait de sarcocolle, mastic, encens, sang de dragon, folle farine & aubin d'œufs: puis les appliquer vn de chacun costé de la playe, laissãt entre les deux enuiron vn doigt, & quand ils seront attachez fermement à la peau, sans toucher aucunement au corps, il faut coudre & serrer les bords des drapelets colez sur la peau, afin que les levres de la playe se ioignent. Cette sorte de suture est gentille & fort à propos, quand on veut cacher & couurir les cicatrices des playes de la face, moyennãt que

les playes ne soient pas trop profondes : car en tel cas telle suture ne seruiroit de rien.

diora non sint vulnera, in quibus hæc sutura inutilis est.

Cousture entre-couppée.

Il y a vne autre sorte de cousture qui est presque practiquée en toute playe. Gormelen l'appelle entre-couppée, pource qu'apres chacun poinct arresté auec le nœud, on couppe le fil. Pour la faire, on commence à passer l'éguille enfilée d'vn fil de soye en double par le milieu des levres de la playe, puis ayant noüé le fil, on le couppe pres le nœud. On fait encores d'autres points d'éguille enfilée d'vn simple fil au milieu de chacun costé, & les asseure-t'on auec le nœud.

Sutura interscissa.

Est aliud suturæ genus, in omni ferè vulnere vsurpatum, ea Gormeleno sutura interscissa dicitur, quòd post singulos punctus filum nodo firmatum scindatur : Eius administratio incipit a medio vulneris cuius labra acu filum sericum duplex trahente transfiguntur, factoque ibi nodo filum paulò supra nodum resecatur, deinde in mediis spatiis vtrinque fiunt & alij punctus simplici filo & nodo firmati.

Cousture ferrée.

Il y a vne autre sorte de cousture propre aux playes qui sont profondes, & penetrét fort auant. Car il faut percer assez auant les deux leveres de la playe, d'autant d'éguilles qu'il en fera besoin, eloignées cópetemment les vnes des autres, & entourtiller le fil au tour d'icelles, comme font les villageoises quand elles veulent attacher leurs éguilles à leur robbe. On laisse là les éguilles iusques à tant que la playe soit parfaitement reprise, y appliquant quelque medicament qui la fasse refermer. Ceste forme de cousture est fort commode aux levres fenduës.

Sutura ex acubus.

Alia est insuper sutura species profundis & altiùs penetrantibus adhibenda vulneribus, qua vtrumque vulneris labrum tot acubus iusto interuallo distantibus quot opus fuerit profundè satis transfigitur, filúmque circa ipsas eo modo quo rusticæ mulieres acus vestibus infixas asseruare solent, inuoluitur, atque in parte relinquuntur acus ad perfectum vulneris coalitum agglutinante medicamento admoto promouendum. Hæc sutura in curtorū labiorum restauratione commodè vsurpatur.

Cousture empennée.

Il y en a quand ils veulent que les levres d'vne playe profóde se ioignét vniement sans aucune inegalité, qui les recousent en cette façon: Ils accommodent des bouts de plume semblables à celles qu'on met aux épinettes, à chasque costé de la playe, puis percent les deux levres d'icelle d'vne éguille enfilée, & apres auoir enserré & compris auec le fil vn de ces bouts de plume, ils r'ameinent l'éguille par le mesme trou. Puis ils noüent ensemble les deux bouts du fil, à sçauoir allant & retournant, auec lesquels l'autre bout de plume est compris ; & puis ils coupent le fil.

Sutura pinnata.

Nonnulli præterea profunda vulnera, quando eorum labra æqualiter hærere volunt, hoc modo etiam suunt, extremas pinnas iis similes quæ musicis inseruntur instrumentis vtrinque vulneri adaptant, tum acu filum trahente vtramque vulneris oram traijciunt, eóque filo altera pinna comprehensa, & constricta acum per idem foramen reducunt, deinde extrema filorum, euntis inquā & redeuntis nodo simul constringunt, iisque alteram pinnam comprehendunt, ac demum filum abscindunt.

Cousture continuë.

Aucunefois la cousture se fait auec l'eguille enfilée, les deux levres de la playe estans percées en tournoyant, cóme les peletiers ont coustume de coudre les peaux: En cette maniere sont cousus les intestins navrez. Pareillement les membranes, les parties denuées de chair, & toutes autres où la violence du sang coulant ne permet vser d'autres sortes de suture. Voila pourquoy Guidon l'appelle suture restraintiue de sang. Il y a encores d'autres manieres de coustures par lesquelles le ventre navré est cousu; qui pour cette cause sont nommées par les anciens γαστροῤῥαφίαι, dont il sera parlé cy-apres en la cure des playes du ventre.

Sutura pellionis.

Aliquando sutura vt acu filum trahente transfixis in gyrum vtrisque vulneris labris, vt à pellionibus solent pelles consui, quo modo sauciata intestina suuntur, item membranæ, partes carne destitutæ, aliaque omnes cum fluentis sanguinis impetus alio suturæ genere, vti non permittit, quapropter eam Guido suturam sanguinem supprimentem nuncupat. Sunt & alia suturarum genera quibus discissum abdoman consuitur, quæ ob id γαστροῤῥαφίαι à veteribus appellantur, quarum administratio in curatione vuln. rum abdominis posteà exponetur.

Comme les anciens ont recómandé les fibules en vne playe entre-ouuerte.

Galien au troisiéme de la Methode fait cas des fibules pour ioindre, r'amener & tenir ensemble les levres d'vne playe entre-ouuerte. Celsus au chap. 10. du 5. liure dit que s'il y a playe en la chair, & qu'elle bâille, & soit fort entre-ouuerte, tellemét que les levres ne se puissent pas bonnement ioindre, la cousture n'y est pas conuenable, mais qu'il y faudra mettre des crochets qui pincent, aggraffent & approchent les levres.

Vt veteres in vulnere hiante fibulas laudarint.

Galen. 3. Meth. ad vulneris hiantis oras adducendas, & continendas, fibulas laudat. Ex Celso cap. 10. lib. 5. si vulnus in carne est hiatque, neque in vnum oræ facilè attrahuntur, sutura quidem aliena est, imponendæ verò fibulæ sunt, quæ oras contrahāt & committāt.

Pourquoy on en vse point auiord'huy.

Les fibules toutefois ne sont pas maintenant en vsage, pour ce qu'estans appliquées elles piquent tousiours, & font douleur sans cesse. Mais au lieu de crochets, nous vsons d'éguilles, lesquelles ayans percé les deux levres de la playe, & entortillé le fil autour, nous laissons-là, tant que la playe se reprenne. Car les éguilles accommodées en cette façon sont moins de mal, tiennent mieux & plus fermement les levres de la playe ensemble.

Cur earum vsus exoleuerit.

Fibularum tamen vsus iam exoleuit, quòd impositæ pungendo continuum dolorem inferant: earum verò loco acus oris vulnerum iniici solent, & inibi filo inuoluta vel reliqui donec vulnus agglutinetur, acus enim ita hærentes firmius & minori cum molestia, vulneris oras continent.

4.

Quibus modis secundus compleatur scopus.

Qualis obseruanda sit victus ratio.

Salubris vulneratæ partis substantia conseruatur, & ab accidentibus præseruatur proba victus ratione, ac præsidiis vniuersalibus & topicis. Victus ratio tenuis esse debet & modicè refrigerans si inflammationis, aut febris metus adsit, interdicto vino, venere ac vehementiori qualibet corporis, aut animi contentione.

Quæ sint vniuersalia remedia.

Præsidia vniuersalia sunt vena sectio & purgatio, quæ fluxionem prohibere possunt, à qua partis temperies immutari posset.

Quando necessaria sit phlebotomia.

Vena sectio necessaria est, si sanguis parciùs ex vulnere fluxerit, vel si præ vulneris magnitudine, aut sauciatæ partis natura inflammationis, conuulsionis febris, doloris, vigiliarum, & delirij periculum immineat, vt in vulneribus articulorum, tendinum, neruorum, modò ætas viresque permiserint.

Quando purgatio decernenda.

Purgatio locum habet, vbi præsertim corpus prauis redundat humoribus, imò citra cacochymiam, si vulnus in capite sit, vel in abdomine vel in articulis, vel vsque adeò magnum, vt sutura egeat:

Qualis ea esse debeat.

ea tamen lenis, & blanda esse debet, quod a validiori humores commoueantur, & incandescant, vnde fluxio, vel inflammatio proritari posset.

Quæ topica hic requirantur.

Topica hîc commoda medicamenta sunt glutinantia, κολλητικὰ Græcis dicta, quæ modica siccandi, & astringendi facultate pollent, quò non solum vulneris labra contineant, sed etiam fluxionem aliáque arceant symptomata, adeóque salubrem partis statum, ac debitam temperiem tueantur.

IV.

Par quels moyens on paruient au second but.

Quel doit estre le regime de viure.

On conserue la substance de la partie en santé, & la garantit-on d'accidens par bon regime & par remedes vniuersels & topics. La maniere de viure doit estre tenuë & moderément refrigeratiue, si on a peur d'inflammation ou de fievre, evitant le vin, l'acte Venerien, & tous mouuemẽs de l'ame trop excessifs, & se tenant en repos.

Qui sont les remedes vniuersels.

Les remedes vniuersels sont la phlebotomie & la purgation, lesques ont vertu d'empescher la fluxion, dont la temperature de la partie seroit changée.

Quand la saignée est necessaire.

La saignée est necessaire, s'il n'est sorty du sang suffisamment par la playe, ou si pour la grandeur de la blessure, ou la nature de la partie naurée, y a danger éminent d'inflammation, conuulsion, fievre, douleur, veille & resuerie, comme aux playes des iointures, des tendons, des nerfs, moyennant que l'âge & les forces le permettent.

Quand la purgation est requise.

La purgation a lieu, lors principalement que le corps est plein de mauuaises humeurs, ou encore qu'il ne soit tel, si la playe est en la teste, ou au ventre, ou aux iointures, ou si elle est si grande qu'elle ait besoin de suture:

Quelle elle doit estre.

mais elle doit estre douce & benigne, dautant que la forte émeut & échauffe, dont se pourroit ensuiure quelque fluxion & inflammation.

Qui sont les topics requis icy.

Les topics requis icy sont medicamens agglutinatifs, appellez des Grecs Colletics, qui sont moyennement desiccatifs, & astringeans, afin non seulement de tenir les bords ioints ensemble, mais aussi d'empescher la fluxion & autres accidens, & en ce faisant tenir la partie saine & bien temperée.

S C H O L I A.

Vt vulneris oræ coalescant.

Salubris vulneratæ &c.] *Coacta in vnum vulneris ora naturæ beneficio coalescunt, & sæpè pristinam vnitatem recipiunt, si partis læsæ substantia salubris conseruetur. Quod vt fiat diætam laudabilem æger obseruare debet, ac conuenientibus vti remediis tam generalibus quàm topicis.*

Quæ diæta vulnerato sit obseruanda.

Victus ratio.] *Alimentis vtetur æger tenuibus, & aliquantum refrigerantibus, donec ab accidentibus superuenire solitis securus existat. Itaque frugali victu vtetur, maximè si plethoricus fuerit, & à carnibus salsis, & aromate conditis abstinebit, abstemius erit, præsertim si biliosus, vel sanguineus extiterit. Vini loco aquam hordei bibet, aut ptisanam, aut hydrosaccharum. Coitum, iram, cæterásque animi perturbationes vitabit, & laborem omnémque corporis concitatiorem motum fugiet. Est enim quies, ex Celsi sententia, medicamentum longè optimum.*

Cur venæ sectio requiratur.

Venæ sectio necessaria est.] *Venæ sectio requiritur, vt salubris status partis conseruetur, nisi sanguis è vulnere sufficienter effluxerit. Siquidem (vt testatur Galen. 4. meth. ex Hippocrate) ex omni recens facto vulnere (nisi in ventre sit) expedit statim sanguinem plus aut minus effluere, quippe hoc modo, & vulnus & loca circumposita phlegmone minùs tentabuntur. Quocirca cùm medicus & naturæ & eorum omnium quæ cùm sua sponte veniant conferunt, imitator esse debeat, vbi parum sanguinis pro modo vul-*

A N N O T A T I O N S.

Comment les levres de la playe se reprennent.

On conserue la substance.] Les leures de la playe approchées ensemble, se reprennent par le benefice de nature, & se reünissent comme deuant, si on contregarde la substance de la partie blessée en santé. Et pour ce faire, le patient doit obseruer vn bon regime de viure, & vser de remedes vniuersels, & topics conuenables.

Comment le patiẽt se doit gouuerner.

La maniere de viure.] Le patient vsera de viandes de legere nourriture, & aucunement rafraichissantes iusques à ce qu'il soit hors des accidens qui luy pourroient suruenir. Il ne mangera guere, principalement s'il est plethoric, & s'abstiendra de chair salée & espicée. Il ne boira point de vin, principalement s'il est bilieux, ou sanguin. Au lieu d'iceluy il vsera d'eau d'orge, de ptisane, ou de bouchet. Il euitera la compagnie des femmes, la cholere, & autres passiõs de l'ame, & fuira le trauail & exercice du corps. Car le repos (comme dit Celsus) luy est vn tres-bon medicamẽt.

Pourquoy la phlebotomie est requise.

La saignée est necessaire.] La saignée est requise pour garder la bonne disposition de la partie, s'il n'est sorty du sang suffisamment par la playe. Car (comme témoigne Galiẽ au 4. liure de la Methode,) il est expedient en toute playe fraichement faite, si elle n'est au ventre, qu'il en coule incontinent du sang, plus ou moins, parce que la playe & les enuirons d'icelle en seront moins trauaillez d'inflammation. Parquoy puis que le Medecin doit estre imitateur de nature, & de tout ce qui se fait de soy-méme auec heureux succez, quand la playe n'a point saigné comme elle doit, il

il faut suppleer le defaut par la phlebotomie. Mais sur tout elle est necessaire aux corps plethorics, & aux grandes playes, où il y a danger de fluxion, & où on craint douleur, resuerie & inquietude, comme és playes des iointures, tendons & nerfs.

L'vtilité de la purgation aux playes cófirmée par Hippocrate & Galien.

La purgation a lieu.] Si le patient à le ventre cóstipé, il faut bailler quelque suppositoire, ou clystere remollitif, ou bien luy faire prendre par la bouche quelque doux medicament laxatif, comme est la casse. Mais si le corps est cacochyme, ou si la playe est fort grande, encore qu'il n'y ait aucune cacochimie, il ne se faut pas contéter de ces remedes legers, si on s'en veut rapporter à Hippocrate, & à son interprete Galien, ains faut vser de purgatifs plus efficacieux. Car Hippocrate au liure des vlceres, & apres luy Galien, maintiennent que la purgation est fort vtile aux playes qui sont en la teste, & à celles qui sont au vétre inferieur & superieur, & aux iointures, & à celles qui ont besoin de suture, voire de bandage. Or est-il que les purgatifs desquels ils vsoient alors, estoient beaucoup plus forts que la casse, la manne, la rheubarbe, & autres pareils medicamens que nous auons maintenant : desquels toutesfois il vaut mieux vser que de trop violens, craignant de prouoquer hemorrhagie, inflammation & fievre.

Qui sont les medicamens agglutinatifs.

Medicamens agglutinatifs.] Les medicamens appellez des Grecs Colletics, & de nous agglutinatifs, tiennent le milieu entre les sarcotics & les epulotics. Car ils sont moins desiccatifs que les epulotics, & deseichent plus que les sarcotics, à sçauoir iusques au secód degré. Par leur siccité & astriction sans aucune detersion, ils assembent & rejoignent les parties distantes & separées, & aident en ce la nature, laquelle est premiere & quasi seule operatrice, tant à regenerer chair & cuir, cóme à glutiner. Les simples agglutinatifs propres pour tenir les bords de la playe ioints ensemble, & empecher la fluxion, sont encens, aloës myrrhe, sarcocolle, bol d'Armenie, terre sigillée, sang de dragó, terebéthine, góme elemi, plantain, queuë de cheual, grande consoude, mille fueille, quintefueille, bugle, senicle, pilouselle, verueine, orpin, hyeble, susain, vin rude, farine volatile, &c. Les Grecs appellent autrement ἔναιμα, pour ce que l'on s'en sert aux playes sanglantes & recétemét faites, iaçoit qu'on les applique aussi aux vieilles vlceres à raison qu'ils empéchét la fluxió, qui se pourroit faire alétour.

Pourquoy les Grecs les appellent quelquesfois ἔναιμα.

L'vsage des plumeaux.

Les plumaceaux seruét aussi à soustenir & resserrer doucemét les levres de la playe assemblées, & à entretenir la chaleur naturelle de la partie navrée, & si empéchét que la partie ne soit grenée par le pressement des bandes. Ils sont ainsi appellez, pour ce qu'on les faisoit anciennement de plumes cousuës entre deux draps blancs, (comme dit Guidon.) Maintenant on le fait de coton, de laine, d'estouppes de cháyre bien peignées, par fois d'esponge, & le plus souuent de drapeaux mis en double. On en met vn, ou deux, ou dauátage, tantost tous secs, tantost abbreuuez de quelque liqueur, comme de vin, d'oxycrat, d'huile, d'aubin d'œufs, d'vn cerat mol, ou d'autre semblable.

Pourquoy ils sont ainsi appellez.

Dequoy on les fait au iourd'huy.

neris fluxit, quod euacuationi deest sanguine incisa vena detracto supplendum est. Maximè verò mittendus est sanguis cùm plethoricum corpus, magnúmque vulnus est, à quo fluxionis doloris, & iactationis metus imminet vt in articulorum, tendinum ac neruorum vulneribus.

Purgatio locum habet.] *Si vulneratus aluo astricta fuerit, ea indita glande, vel iniecto clystere, vel aliquo leniente medicamento, veluti cassia, per os exhibito subducenda est. Quòd si cacochymus ille fuerit, aut vulnus ingens puro etiamnum existente corpore, blanda ista non sufficiunt remedia, si duci Hippocrati eiusque interpreti Galeno credamus, sed validioribus catharticis opus est. Hippocrates enim lib. de vlceribus, & post eum Galenus purgationem valde vtilem esse perhibent in vulneribus capitis, ventrísque inferioris tum superioris, & articulorum, itémque in ijs quæ sutura, aut certè deligatura indigent. Atqui purgantia medicamenta quæ Hippocr. & Galen. in vsu erant, multò vehementiora fuisse constat, quàm vel cassia sit, vel manna, vel rhabarbarum, aliáque id genus medicamenta, quæ nobis iam suppetunt: quibus tamen potiùs quàm vehementioribus vtendum censemus, ne hæmorrhagia, inflammatio, febrísque concitentur.*

Purgationis in vulneribus vtilitas ab Hippocr. & Galeno confirmata.

Medic. glutinantia.] *Medicamenta κολλητικὰ Græcis, glutinantia à nobis appellata mediam inter sarcotica & epulotica sortiuntur naturã. Epuloticis enim minus sarcoticis verò magis desiccant, nempe ad secũdum vsque gradum. Siccitate sua & astrictione citra detersionem, dissidentes à se inuicem partes cogunt & pristina vnione coniungunt, hácque ratione naturæ opitulantur, quæ prima & ferè sola tum carnem cutémque restituit, tum etiam glutinat. Glutinantia simplicia labris vulnerum adiungendis & prohibendæ fluxioni accomodata sunt thus, aloë, myrrha sarcocolla, bolus armena, terra sigillata, sanguis draconis: terebinthina, gummi Elemi, plantago, equisetum, symphytum maius, millefolium, quinque folium, bugla, sanicula, pilosella, verbena, telephium, ebulus, sambucus, vinum austerum, farina volatilis, &c. Græcis aliàs ἔναιμα dicuntur, quia cruentis & recentibus adhibentur vulneribus, licèt eorum vsus ad vetusta quoque vlcera transferatur, quòd à circumstantibus partibus fluxionem arceant.*

Quæ sunt medicamẽta glutinantia.

Cur Græcis aliquando ἔναιμα dicantur.

Iuuant etiam ad affecta partis naturam salubrem conseruandam puluinuli: coactas enim in vnum vulneris oras fulciunt & leniter comprimunt, sauciatæ partis genuinum calorem fouent, eamque à graui & molesta fasciarum compressione tuetur. Plumaceoli vulgo appellatur, quòd ex pluma inter duos pannos cãdidos consuta olim conficerentur, vt ait Guido. Iam verò fiunt ex gossipio, lana, stupis cannabis diligenter pexis, raró ex spongia, frequentissimè ex pannis duplicatis. Admouentur vel vnus, vel duo, vel etiam plures modò sicci, modò liquore aliquo imbuti vt vino, oxycrato, oleo, oui albumine, cerato liquido, vel alio simili.

Puluinulorũ vsus.

Cur plumaceoli dicantur.

Ex quibus iam conficiantur.

5.

Quòd ad cõpositi vulneris curatione causa imprimis auferenda sit.

In vulnere composito, affectus præter naturam vnionem impediens, priùs amouendus est quàm diuisæ partis vnio procuretur. Si telum igitur à quo vulnus illatum est, aut aliqua illius pars intus hæserit, aut corpus aliquod alienum cum telo extrinsecus in vulnus irrepserit vt pannus, linteum, pilus: vel intrinsecus vulneri accesserit, vt concreti sanguinis grumus, caro lacera, fragmentum ossis aut simile quippiam vnionem prohibens, illud imprimis eximendum est.

Morbus cõplicatus.

Si vulneri prætereà intemperies, inflammatio, febris, aliúsue morbus curationem protrahens adiungatur illis, priùs auxiliandum est quàm soluta reparetur vnio, aliàs enim vulnus non coalescet. Imò si vulnus graue aliquod symptoma consequatur, vt acerbus dolor, delirium, vigiliæ, conuulsio, paralysis, aut syncope, propria vulneris curatione relicta symptomatis eiusmodi occurrendum. Sic vbi magna puris copia subest, hoc ante detergendum est, quàm vulnus carne impleatur.

Grauia symptomata.

V.

Qu'il faut pour guerir vne playe composée, oster premierement la cause.

En la playe composée, il faut oster la disposition contre nature qui peut empescher l'vnion, au preallable que d'attenter la reprise de la diuision. Parquoy si le baston qui a fait la playe est demeuré dedãs, ou quelque portion d'iceluy, ou si quelque chose estrange est entrée auec, cõme drap, linge, poil, ou prouenuë de la blesseure au dedans, comme sang caillé, chair dilacerée, fragment d'os, ou autre pareille qui soit cause d'empescher la reünion, il la faut premierement tirer dehors.

La maladie compliquée.

Si pareillement il y a intemperature, inflammation, fieure, ou autre maladie compliquée auec la playe, qui retarde sa guerison, il est necessaire d'y remedier auparauãt que venir à l'vnion de la playe, attendu qu'elle ne se reprendroit pas autremẽt. Mesme si la playe est suiuie de quelque pernicieux symptome, comme grãde douleur, resuerie, veille, conuulsion, paralysie, ou syncope, on est contraint de laisser la propre cure de la playe, pour suruenir à de tels accidens: Aussi est-il requis que quand il y vient de la boüe en abondance, de la deterger deuant qu'incarner la playe.

Les symptomes griefs.

SCHOLIA.

Cur affectus vulneri adiunctus priùs abigendus sit.

Vulnus compositum (vt ex 2. Canone diagnostico patet) illud est, cum quo affectus alij complicantur, sine quorum aphæresi illius curatio perfici nequit. Quare vt illius curatio rectè instituatur, adiunctus imprimis depellendus affectus, tum vulneris vnio procuranda. Atque ita si causa quæ vulnus intulit in eo hæserit, vt in alio quouis morbo cuius effectrix causa adhuc manet, ab hac inchoanda curatio est, vt docet Galenus cap. 4. lib. 4. Meth. nec causa quæ continuitatem soluit, vt teli aut rei cuiuspiam similis ablatio sufficit, sed & causa sine qua vnio perfici non potest remouenda, vt quicquid in vulnere alienum est siue extrinsecus accesserit. Si quispiam pariter morbus vulneri iunctus eius curationem prohibeat, priùs ille persanandus est. Cùm item grauia symptomata vulneri connectuntur, ea statim remedijs oppugnanda, tum diuisione vnio molienda.

ANNOTATIONS.

Pourquoy il faut preallablement oster l'indisposition compliquée auec la playe.

Playe composée (comme il appert par la deuxiésme loy diagnostique) c'est celle où il y a complication d'autres dispositions, sans la remotion desquelles ne peut estre obtenuë guerison. Voila pourquoy pour bien proceder en la cure d'icelle, il est necessaire d'oster premierement la disposition compliquée, puis de venir à la reünion de playe. Par ainsi, si la cause qui a fait la playe, y est demeurée, comme en toute autre maladie, où la cause faisant est encore conioincte auec, il faut commencer la cure par icelle, comme enseigne Galien au 4. chap. du 4. liure de la Meth. Et si ne suffit pas d'oster la cause qui a diuisé la continuité, comme le bastõ, ou autre chose pareille, mais aussi la cause, sans laquelle la reünion ne peut estre faite, comme toute chose estrange entrée ou prouenuë dedans la playe. S'il y a pareillement quelque maladie conioincte auec la playe, qui empesche sa guerison, il est besoin de la guerir auparauant. Tout ainsi que quand elle est accompagnée de griefs accidens, on y doit remedier incontinent sans delay, & aspirer par apres à la reünion de la diuision.

6.

Quibus modis auferenda sit causa.

Euellendum è vulnere telum & quicquid alienum est, manu aut ferro vel medicamentis ab ea quidem parte qua venit si non altè insederit, si è regione maiores venas & loca neruosa aut os habuerit, ac si neruos venasque aut arterias non transierit: ab ea verò parte in quam tetendit extrahitur telum, si plus sit per quod illi reuertendum quàm quod perrumpendum est, si neque os, neque neruus, neque vasa insignia diuisionem impediant. Vt autem liberior telo pateat exitus, eodem situ collocandum est sauciati corpus quo erat dum vulnus accepit.

VI.

Par quels moyens il faut oster la cause.

Il faut retirer hors de la playe le baston, & tout ce qui est estrange auec la main, ou auec ferremẽs ou medicamens, par le lieu par lequel il est ẽtré, s'il n'est fiché gueres auant, s'il y a de grands vaisseaux & lieux nerueux, ou quelque os à l'opposite, & s'il n'a passé par des nerfs, veines & arteres: & par le costé par lequel il a tasché sortir, s'il y a plus à retourner qu'à passer outre, s'il n'y a os, nerfs, ou vaisseaux d'importance qui empeschẽt la cõtre-ouuerture. Et pour auoir le baston plus aisément dehors, faut situer le corps du navré en la mesme posture qu'il estoit lors, qu'il a receu la playe.

SCHOLIA.

Telorum differentiæ.

Variæ sunt telorum differentiæ, pro materia, figura & magnitudinis varietate, quædam enim ferrea sunt, alia ærea, plumbea,

ANNOTATIONS.

La diuersité des bastons

Il y a diuerses sortes de bastons, pour la diuersité de leur matiere, figure & grandeur. Car les vns sont de fer, les autres sont

Diuers instrumẽs pour les retirer du corps.

Medicamens qui les tirent hors.

Ce qu'il faut faire quand õ ne les peut trouuer.

sont d'airain, de plomb, d'estain, de pierre, de bois, d'os, ou de corne: Il y en a de lõgs, de larges, de ronds, de pointus & de figure inegale: Aucuns sont grands, d'autres petits. Pour les tirer dehors dextrement, il faut sçauoir tout ce qui appartient à la nature des parties navrées, comme leur substãce, temperament, figure, assiette, liaison, vsage, action, force & dignité. Quand les bastons sont si auant qu'ils ne peuuẽt estre prins auec les doigts, on les tire auec des pincettes, ou des tenailles dentelées, droites ou crochuës, ou auec le bec de gruë, ou de corbin, ou autre instrument commode. Il se trouue aussi quelques medicamẽs qui tirent hors les bastons & pointes fichées, au corps, comme l'aristoloche, le mouron, le dictamne, l'ammoniac auec miel, la teste de lezard pilée & appliquée. Or si le baston fiché est tellement caché qu'on ne le puisse trouuer aucunement, ny tirer dehors sans plus grand danger, à raison des parties prochaines, il l'y faudra laisser, tant que nature le pousse dehors.

stannea, lapidea, lignea, ossea, vel cornea longa quadam sunt, alia lata, rotunda, acuta vel inaequaliter figurata: nonnulla magna sunt, alia parua. Vt autem aptè tela extrahantur, quicquid affectarum partium naturam spectat exactè dignoscendum, vt earum substantia, temperies, figura, situs, connexio, vsus, actio, vires & dignitas. Cum tela altiùs haeserint quàm vt digitis comprehendi possint euelluntur, volsellis, aut forcipibus denticulatis rectis vel incuruis, aut rostro gruino, aut cornino, aliòue idoneo instrumento: nonnulla etiam extant medicamenta, quae tela & spicula corpori infixa educunt, vt Aristolochia, anagallis, dictamnus, ammoniacũ cum melle, lacerta caput tritum & appositum. Quòd si telum infixum ita delituerit, vt nullo modo reperiri possit, aut sine maiore discrimine propter vicina corpora extrahi nequeat, tamdiu dimittendum erit, donec natura ipsum protrudat.

Varia instrumenta telis extrahendis idonea.

Medicamẽta extrahendis telis dicata.

Quid agendum cùm telum reperiri non potest.

VII.

Par quels moyens il faut cõbattre les maladies, & chasser les symptomes.

Il faut combattre les maladies compliquées auec la playe, & chasser les accidens qui l'accompagnent par leurs contraires, comme l'intemperature chaude par refrigeratifs, la douleur par mitigatifs, le phlegmon, l'erysipele, la fievre, les veilles, les resueries, la conuulsion, la paralisie, la syncope, par remedes vniuersels & tropics repugnans à leur cause & essence. Et nettoyer la matiere purulente par mondificatifs.

7.

Oppugnandi morbi cum vulnere complicati, comitatiaque symptomata contrarijs profliganda, vt calida intemperies refrigerantibus, dolor mitigantibus, phlegmone, erysipelas, febris, vigilia, delirium, conuulsio, paralysis, syncope remedijs vniuersalibus & topicis eorum causae atque essentiae aduersantibus. At purulenta materia detergentibus expurganda.

Quibus modis oppugnandi morbi & symptomata profliganda.

Annotations.

Cõme l'intemperature.

On resistera à l'intemperature chaude, simple & sans fluxion de matiere, en appliquant des roses, du plantain, de l'onguent blanc de Rhasis, & autres pareils remedes qui en seichant refroidissent moderément.

La douleur.

On appaisera la douleur par embrocation d'huile rosat & de myrtilles y meslãt vn blanc d'œuf, & le iaune ensemble: & en cas de necessité auec huile de pauot, & tant soit peu d'opium, ou autre narcotic.

L'inflammation.

On remediera au plegmon, à l'erysipele, & autres tumeurs contre nature suruenuës à la partie navrée, tantost par saignée ou purgation, tantost par repercussifs, resolutifs, ou autres topics qu'on verra estre requis.

La fievre.

On guerira la fievre par saignée, purgation, alimens & medicamens froids, prenant indication de la grandeur de la maladie, des forces du malade, du temperamẽt, de l'aage, de la coustume, saison de l'année, disposition du temps, & maniere de viure.

Les veill es.

On prouoquera le dormir en ostant la douleur, l'inflammation & la fievre, d'où procedent les veilles, & en vsant d'orges mondez, & laict d'amendes, où l'on aura adiousté semence de pauot.

Les resueries

Si la resuerie est venuë de douleur, ou de trop grande perte de sang, on appaisera la douleur par anodyns, les esprits perdus seront restaurez par alimens conuenables, & la teste confortée auec medicamens prins & appliquez. Mais si elle procede d'inflammation ou de fievre, les fumées seront repoussées du cerueau, en appliquant vn oxyrrhodin, & en seront retirées par ligatures & frictions des parties extremes, & par cliysteres acres.

Scholia.

Vt intemperies.

Intemperies calida, simplex & citra materiae affluxum cohibetur admotis rosis, plantagine, vnguento albo Rhasis, aliisque id genus remedijs, quae praeter id quod desiccant moderatè etiam refrigerant.

Dolor.

Dolor sedabitur irrigatione ex oleo rosaceo, & myrtillorum ouo integro addito: ac si necessitas vrgeat ex oleo papauerino adiecto vel opij, vel alterius narcotici momento.

Inflãmatio.

Curabitur phlegmone, erysipelas, aliique praeter naturam tumores vulneratam partem obsidentes, modò vena sectione & purgatione, modò repellentibus, resoluentibus, aliisue topicis pro morbi statu adhibendis.

Febris.

Febris expugnabitur sanguinis detractione, purgatione, frigidis alimentis & medicamentis: sumpta indicatione à morbi magnitudine, aegri viribus, temperamento, aetate, consuetudine, anni tempore, aëris constitutione, vitaque ratione.

Vigilia.

Conciliabitur somnus ablatione doloris, inflammationis, ac febris quae vigilias inferunt, vsu hordeatorum & amygdalatorum, semine pauaueris admisto.

Delirium.

Si delirium à doloris acerbitate vel nimia sanguinis profusione excitetur, dolor anodynis demulcebitur, dissipati spiritus alimentis conuenientibus recreabuntur, caputque sumptis & admotis praesidijs roborabitur. Si verò ab inflammatione vel febre oriatur, vapores à cerebro repellentur oxyrrhodino admoto, ac vinculis extremarum partium, frictionibus, acribúsque clysteribus ab eodem reuellentur.

La

Quid sit conuulsio.

Conuulsio.] *Conuulsio est neruorum adeòque musculorum inuita versus suum principium contractio, quæ vel primariò vel per consensum accidit.*

Quomodo fiat.

Quæ primariò fit conuulsio, aut ab inanitione, aut à repletione generatur. Ab inanitione & siccitate orta conuulsio, qualis ea est quæ largos sudores, immoderatas vomitiones, alui deiectiones, sanguinis profusiones, famem, curas, vigilias immodicas, labores, metus vehementes, ac febres ardentes sequi consueuit, si confirmata fuerit, curari non potest.

Quæ curationem non admittat.

Vt curari debeat incipiés conuulsio ab inanitione orta.

Incipientis verò quamuis & ea periculosa sit, præsertim si febrem comitem habuerit, curatio tentanda erit irrigationibus paratis ex oleo vel hydreleo: Balneis ex decocto capitum & extremitatum veruecum, vitulorum, agnorum, hædorum, radicis althææ, foliorum maluæ, violariæ, & similium, adiecta tertia aut quarta olei parte: atque à balneo ceruicis, spinæ totius, scapularum, articulorum, & capitum musculorum illitu ex oleo communi, violato, amygdalarum dulcium, adipe gallinæ & anatis, refrigerantibus his omnibus admixtis si febris affuerit.

Quæ à repletione fit.

Si verò à repletione facta fuerit conuulsio, vt cùm tumor in vulneribus obortus repentè euanescit, aut cùm in prauis vulneribus nullus omninò tumor apparuit, redundantis humoris vacuatio molienda est à toto quidem corpore venæ sectione, vel conuenienti purgatione: à partibus verò, præsertim à capite gargarismis, errhinis apophlegmatismis, clysteribus acribus, aliísque id genus auxilijs: partes verò conuulsæ, ceruix, spina, articuli, axillæ, inguina fricanda & illinenda sunt oleo liliorum, costino spicato, vulpino laurino rutaceo, de euphorbio, de castoreo, oleo philosophorum, & similibus superposita lana succida. Balnea ex oleis iuuant, vt etiam laconica, suffitúsque quod partes neruosas roborent.

Que c'est que conuulsion.

La Conuulsion.] Conuulsion est vne retraction contrainte de nerfs, & par consequent des muscles vers leur origine, qui aduient premierement, ou par consentement. Celle qui se fait permierement, prouient d'inanition, ou repletion.

Comment elle se fait.

La conuulsion causée d'inanition & siccité, comme celle qui a coustume de venir apres des grandes sueurs, vomissemens excessifs, flux de ventre, perte de sang, faim, soucy, veilles immoderées, traueaux, forts mouuemens, fievres ardantes, quand elle est confirmée, elle est incurable.

Celle qui est incurable.

Comment faut péser du commencement celle qui est causée d'inanition.

Mais lors qu'elle commence, combien qu'elle soit perilleuse (principalement si elle est auec fievre) si faudra-t'il essayer de la guerir auec embrocations d'huile, ou d'hydreleon, auec bains de decoction de testes & pieds de moutons, veaux, agneaux, cheureaux, racines de guimaulue, fueilles de maulve, violiers & autres semblables, y adioustant la tierce ou quatriesme partie d'huile. Et apres le bain, frottant le col, toute l'espine, les espaules, les iointures & chef des muscles, d'huile commun, violat, d'amendes douces, graisse de poulle & cane: meslant des refrigeratifs auec, quand il y a fievre.

Celle qui prouient de repletion.

Mais si la conuulsion est faite par repletion, comme quand la tumeur suruenuë aux playes disparoist tout à coup, ou bien qu'il n'apparoist aucune tumeur aux playes malignes, il faut euacuer l'abondance d'humeur de tout le corps par saignée, ou purgation conuenanable, & des parties, specialement de la teste, par gargarismes, errhines, apophlegmatismes, clysteres acres, & autres remedes semblables: Et frotter & oindre les parties consumées, le col, l'espine, les iointures, les aisselles & aynes, d'huile de lis de coste, d'aspic, de renard, de laurier, de ruë d'euphorbe, de castoreum, de philosophes, & semblables, mettant de la laine grasse par dessus. Les bains d'huiles, & les estuues seches y sont profitables, mesme les parfums, parce qu'ils confortent les parties nerueuses.

Quæ per consensum accidit.

Per consensum fit conuulsio à punctione neruorum sensu doloris ipsi cerebro communicato, aut ab animalis cuiuspiam venenati morsu, aut ab ingenti frigore quod neruorum vulneribus maximè inimicum est, aut à putrido vapore in cerebrum elato quo fit vt cerebrum in sese corrugatum vnà neruos omnes & musculos contrahat, vt in epilepticis videre licet. Ad eius curationem remedia causæ ipsius aduersantia ex vsu sunt.

A nerui punctura.

Vt si à nerui punctura excitata fuerit, proprijs statim occurrendum remedijs, vt oleo de terebinthina, & de euphorbio cum aqua vitæ mixtis, imprimísque dolor anodynis sedandus est.

Ab animalis venenati morsu.

Venenum si quod immissum fuerit, cucurbitulis, corniculis, suctu, vel medicamento attrahente, aut alexipharmaco, vt theriaca, vel etiam cauterio foras euocandum est.

Ab ingenti frigore.

Si à frigoris excessu emergat malum, pars linimentis calidis paulatim calfacienda, oblinendúmque caput, ceruix, spina, articuli, axillæ, & inguina oleo liliorum, aut chamæmelino. Si cætera irrita fuerint, neruus aut musculus læsus transuersim secandus est.

Celle qui se fait par consentement.

La conuulsion se fait par consentement, pour quelque piqueure de nerfs, dont la douleur est communiquée iusques au cerueau, ou pour quelque morsure de beste venimeuse, ou pour auoir enduré quelque extreme froid, lequel est du tout contraire aux playes nerueuses, ou pour quelque vapeur putredineuse qui s'esleue au cerueau, à cause de laquelle il se comprime & retire en soy, & par consequent tous les nerfs & muscles du corps, comme on void aduenir aux Epileptics. Pour la guerir il faut vser de remedes contraires à la cause d'icelle.

Pour quelque piqueure de nerfs.

Comme si elle prouient de quelque punction de nerfs, il faut appliquer medicamens propres, come huiles de terebéthine & d'euphorbe meslez auec eau de vie, & sur tout appaiser la douleur par anodyns.

Pour quelque morsure de beste venimeuse.

Si quelque venin y a esté imprimé, il le faut attirer auec ventouses, cornets, succemens, ou en y mettant quelque medicament attractif, ou alexipharmach, comme la theriaque, ou le cautere.

Pour quelque extreme froidure.

Et si quelque grand froid a prouoqué le mal, il faut rechauffer petit à petit la partie, auec des linimens chauds: & frotter la teste, le col, l'espine, les iointures, aisselles & aynes d'huile de lis, au de camomille. Si toutes autres choses n'y seruent de rien, il faut trancher le nerf, ou le muscle blessé par le trauers

Conuulsion vniuerselle, particuliere.

Il faut entendre que la conuulsion est vniuerselle lors qu'elle a atteint l'origine des nerfs : & qu'elle n'est que particuliere quand les parties malades se retirent seulement, sans que le cerueau s'en sente.

Conuulsio autem vniuersalis est, cùm neruorum principium attingit, particularis verò cùm partes affectæ tantùm, illæso cerebro contrahuntur.

Conuulsio vniuersalis, particularis.

Que c'est que paralysie.

Quand & pourquoy elle se fait.

La paralysie.] Paralysie est vn relaschement d'vn des costez, ou d'vne partie du corps seulement, lequel se fait quand l'esprit animal est arresté, & empesché de passer iusques à la partie, à cause de la solutiõ de continuité, ou destoupement de voyes, comme lors qu'vne partie est incisée, ou froissée par coup, ou cheute, quand elle est esteinte par ligature, par vn froid violent, par inflammation des parties voisines, par skirre, ou à cause des os luxez ou rompus.

Comment on y remedie.

Elle peut aussi venir de cause interne, comme d'humeur espaisse & gluante qui estouppe les nerfs. Parquoy si ayant receu vne playe s'ẽ ensuit paralysie, apres auoir euacué tout le corps par saignée ou purgation, ou par tous les deux, s'il est besoin, & arresté le flux des humeurs, il conuient appliquer sur la partie malade, & sur les nerfs d'où le mal est venu, des choses qui confortent & eschauffent les nerfs, comme huile nardin, de coste, de muscade, de vers, de renard, de castoreum, d'hypericũ: ou bien y mettre vn emplastre composée de bayes de laurier, escorces d'encens, styrax, calamita, myrrhe, sauiniere, noix de cyprés, racines d'acorus, roses, alum, saffran, castoreum, mastic, nielle & autres semblables. Guidon & Tagaut vsent d'vne liqueur distillée, descrite par Pierre d'Appone aux additions sur Mesué, de laquelle ils conseillent vser en ceste maladie, comme d'vn remede admirable, dont la description est telle : ℞. myrrhæ elect. aloës hepaticæ, spicæ nardi, sanguinis draconis, thuris, mumiæ, opobalsami, carpobalsami, bdellij, ámoniaci, sarcocollæ, croci, mastic. gummi Arab. stiracis liquidæ an. ℥.ij. Ladani elect. suc. castorei an. ℥.ij ß. muschi ℨ ß. terebint. obtimæ ad pondus omnium: puluerisanda pulueris entur, & omnia misceantur cum therebinthina, reponantúrque in destillatorio, quod Alembicum vocant, & illa ingeniosè ac lento igne, vt decet, destillentur : liquorem autem per destillationem sublimatum vase vitreo forti excipe. Hic liquor proximè accedit ad verum succum balsami. Guido Cauliacus quandoque huic pretioso liquori addebat herbas dicatas paralysi & tum generosius atque efficacius multò experiebatur auxilium.

Quid sit paralysis.

Quando & quomodo fiat.

Paralysis.] *Paralysis resolutio est alteriutrius lateris, aut vnius tantùm particulæ corporis, quæ accidit spiritu animali intercepto, & ad partem transire prohibito, propter continui solutionem, aut viarum occlusionem, dum pars inciditur, vel contunditur ictu aut casu dum comprimitur à vinculo, à violento frigore, à vicinarum partium inflammatione, à scirrho, à luxatis vel fractis ossibus. Potest etiam ab interiori causa prodire, vt à crassis & viscidis humoribus neruos obstruentibus. Si igitur accepto vulnere paralysis sequatur, vacuato toto corpore per venæ sectionem aut purgationem, aut vtrumque si opus sit remedium, humorúmque affluxu sedato, parti affectæ & neruis vnde læsio orta est admouenda sunt quæ neruos roborant & calefaciunt, vt oleum nardinum, costinum, de nuce moschata, lumbricorum, vulpinum, de castoreo, & de hyperico: vel emplastrum confectum ex baccis lauri, cortice thuris, styrace, calomita, myrrha, sabina, nuce cupressi, radice acori, rosis, alumine, croco, castoreo, mastiche, nigella, & similibus. Guido & Tagaultius vtuntur liquore quodam stillatitio à Petro Apponensi in additionibus in Mesuem descripto, quo veluti mirabili auxilio in hoc affectu vti consulunt: conficiendi autem illius ratio talis est. ℞. mirrh. elect. aloës, hepaticæ spicæ nardi, sanguinis draconis, thuris, mumiæ, opobalsami, carpobalsami, bdellij, ammoniaci, sarcocollæ, croci, mastichis, gummi Arabici, styracis liquidæ an. ℥. ij. ladani elect. succi castorei an. ℥. ß. moschi ℨ. ß. terebinth. optimæ ad pondus omnium: pulueri sanda pulueri sentur, & omnia misceantur cum terebinthina, reponantúrque in destillatorio quod Alembicum vocant, & illa ingeniosè ac lento igne, vt decet, destillentur : liquorem autem per destillationem sublimatum vase vitreo forti excipe. Hic liquor proximè accedit ad verum succum balsami. Guido Cauliacus quandoque huic pretioso liquori addebat herbas dicatas paralysi, & tum generosius atque efficacius multò experiebatur auxilium.*

Quomodo curetur.

Que c'est que syncope.

Pourquoy elle suruient aux playes.

La syncope.] Syncope est vne soudaine defaillãce des forces, dont l'essence gist en l'esprit & au tẽperament des corps solides. La syncope suruiẽt aux playes communément pour vne grande hemorrhagie, dautant qu'il se fait vne grande perte d'esprits meslez auec le sang, pource que le malade s'effraye de voir son sang, ou a quelque autre crainte, qui est cause que les esprits se retirẽt subitement & en grãde abondãce au cœur, & le suffoquent en sorte que son mouuement vient à cesser, & par consequent toutes autres fonctions. Souuent aussi aduient pour quelque vapeur putredineuse, & veneneuse montant par les arteres iusques au cœur, & par les nerfs au cerueau. Elle vient aussi des veilles, de trauail, de griefues passiõs de l'ame, du ieusne & de toute euacuation immoderée, & quelquesfois à raison de la douleur excessiue.

Quid sit syncope.

Cur vulneribus superueniat.

Syncope.] *Sincope præceps est virium lapsus, quarum essentia in spiritu & solidorum corporum temperamento consistit. Sincope vulneribus superuenire solet ab immodica sanguinis profusione, quòd magna spirituum sanguini permixtorum dissipatio fiat, vel quòd ad erumptis sanguinis aspectum æger horrescat, aliove metu percellatur, à quo subitò & confertim spiritus ad cor reuocentur, illúdque sic opprimatur vt proprij motus ac proinde reliquarum omnium functionum sequatur intermissio Ab aura quoque putrida & venenata per arterias ad cor, & per neruos ad cerebrũ elata sæpè cõtingit syncope. Accidit insuper à vigilijs, à labore, à sæuis animi pathematis, ab inedia, ab omni immodica vacuatione, atq; ab atroci nõnunquã dolore.*

Quomodo prænoscatur.

Futura syncope prænunciatur ex pallido ægrotantis colore, repentè oborto sudore frigido, deficiente pulsu, præcipiti in terram lapsu sine sensu ac motu ullo, ac frigore uniuersum corpus occupante. Multi syncope correpti, nisi promptum adsit auxilium intereunt. Quomodo curetur. *Vt autem illis succurratur, aqua frigida facies aspergenda, supinique in terra vel in lecto reclinandi, panisque vino intinctus offerendus. Quòd si vapore putrido & aura venenata syncope fiat, vtiliter exhibebitur Theriaces aut mithridatij tantillum aquæ vitæ cochleari dissolutum, acetúmque rosaceum aut aromata naribus admouebuntur, extremorum frictiones temporúmque pili, aures narésque vellentur. Si dolor syncopem inuehat, illius causa perquirenda & amouenda sunt.*

On presage la syncope auenir, quand le malade pallit, & qu'il luy vient vne sueur froide, & qu'on ne sent plus aux pouls le mouuement des arteres, & que tost apres il tombe en terre, sans sentir & mouuoir aucunement, & deuient incontinent froid par tout. Plusieurs qui tombent en syncope, s'ils ne sont secourus promptement, meurent. Or le moyen de les secourir, c'est qu'il leur faut ietter de l'eau froide au visage, & les mettre à la renuerse par terre, ou sur vn lict, & leur donner du pain trempé en vin à succer. Et où la syncope viendroit à raison de quelque vapeur putredineuse, sera bon de faire prendre vne cuillerée d'eau de vie, en laquelle on aura dissout vn peu de theriaque ou mithridat: & de faire sentir du vinaigre rosat, ou quelque odeur aromatique: frotter les extremitez, tirer le poil des temples, les oreilles & le nez. Et si elle estoit excitée pour la douleur, il faudroit chercher les causes d'icelle, & les oster.

Commēt on la preuoit. Le moyen d'y remedier.

Quæ sunt medicaméta detergentia.

Detergentibus.] *Detergentia medicamenta, quæ Græcis ῥυπτικὰ nuncupantur, ea sunt quæ tenuitate substantiæ siccitate adiuncta vlcus mundant & expurgant à duplici excrementorum genere, quorum vnum crassum ac densum sordes dicitur, alterum tenue & aqueum, nobis sanies, Græcis ἰχὼρ appellatur.* Eorum differentiæ. Detergentia. *Detergentia simplicia sunt, aut composita. Simplicia amara sunt, vel dulcia, vel acida.* Amara. *Amara sunt gentiana, aristolochia, iris, enula campana, scylla, serpentaria, centaurium minus, absynthium, marrubium, hypericum, abrotonum, apium, chelidonium, ruta, hyssopus, scabiosa, artemisia, agrimonia, fumaria, hedera terrestris, amygd. amara, faba, terebinth. mirrha, mastiche, aloë, sagapenum, galbanum, ammoniacum, fel animalium, stercus caprinum, vrina benè cocta æs vstum, ærugo, antimonium, calx, chalcitis, alumen.*

Dulcia. *Dulcia sunt viola, rosa, ficus, pingues, dactyli, vua passa, glicyrrhiza, aqua hordei, mel, saccharum, serum lactis, thus, &c.*

Acida. *Acida sunt oxalys, acetum, & cætera acida.*

Composita. *Composita sunt syrupus de absynthio, de fumaria, de marrubio, de eupatorio, de artemisia, acetosus, oleum de vitellis ouorum, oleum terebinthinæ, oleum de tartaro, &c. mundificatiuum de apio, vnguentum apostolorum, &c.*

Mondificatifs.] Les medicamens mondificatifs que les Grecs appelent *ryptics*, sont ceux qui par vne tenuité de substance, accompagnée de siccité nettoyent & detergent vne vlcere de deux sortes d'excremens, desquels l'vn est gros & espais appellé *sordes*, l'autre est subtil & aqueux appellé *sanies*, & en Grec ἰχὼρ. Ils sont simples ou composez. Les simples sont ou amers, ou doux, ou acides. Ceux qui ont saueur amere, sont gentiana, aristolochia, iris, enula campana, scylla, serpentaria, centaurium minus, absynthium, arrubium, hypericum, abrotonum, apium, chelidonium, ruta, hyssopus, scabiosa, artemisia, agrimonia, fumaria, hedera terrestris, amygdala amara, faba, terebinthina, myrrha, mastiche: aloë, sagapenum, galbanum, ammoniacum, fel animalium, stercus, caprinum, vrina bene cocta, æs vstum, ærugo, antimonium, calx, chalcitis alumen.

Qui sont les medicamens mondificatifs. Leur difference. Les amers.

Les doux sont viola, rosa, ficus pingues, dactyl, vuæpassæ, glycyrrhiza, aqua hordei, mel, saccharum, serum lactis, thus, &c. Les doux.

Les acides sont oxalys, acetum & cætera acida. Les acides.

Les composez sont syrupus de absynthio, & de fumaria, de marrubio, de eupatorion, de artemisia, acetosus, oleum de vitellis ouorum, oleum terebinthinæ, oleum de tartaro, &c. mundificatiuum de apio, vnguentum apostolorum, &c. Les cōposez.

8.

Curatio vulnerum cæsim illatorum. *In vulnere cæsim illato, modò ingens id non sit, suppurationem arcere expedit, admoto quopiam medicamento citra morsum desiccante, quod Græcis ἄναιμον dicitur, vt dissita partes citò glutinentur & coalescant, atque ab inflammatione vindicentur.* Ab obtuso telo vel casu. *In vulnere verò contuso, quod ab obtuso telo, vel casu, vel duri solidique corporis occursu inflictum fuerit, quamprimum vt minùs inflammatione tentetur contusa caro medicamentis pepticis ad suppurationem perducenda, púsque detergentibus expurgandum, tum noua ca o sarcoticis instauranda, ac epuloticis demùm cicatrix obducenda.* Ab animalium morsu. *Atque imprimis reuellentibus auxilijs, topicis dolorem lenientibus, aliísque præsidijs pro-*

VIII.

La cure des playes faites par coup de taille. Si la playe prouient de quelque coup de taille, pourueu qu'elle ne soit pas fort grāde, il est bon d'empescher la suppuration, en appliquant quelque medicament desiccatif sans mordication, appellé des Grecs *anemon*, pour conglutiner & reünir bien tost les parties déjointes, & les garantir d'inflammation. Mais si la playe est contuse, prouenante de quelque baston obtus, ou de cheute, ou de hurtement contre quelque corps dur & solide, le plustôt que faire se peut, afin d'étre moins vexée d'inflammatiō, il faut suppurer la chair meurtrie par medicamens peptics, & nettoyer la boue auec mondificatifs, & faire r'engēdrer par apres de la nouuelle chair auec incarnatif, & enfin cicatrizer la playe auec epulotics. Et est requis sur tout d'empescher la fluxion, par remedes reuulsifs, par

Par bastons obtus ou cheute. Par morsure d'animaux.

topics sedatifs de douleur, & autres moyens. Si la playe est faite par morsure d'animaux, principalement venimeux, deuãt que proceder à l'agglutination d'icelle, il faut retirer dehors le venin par succemens ventouses, medicamens attractifs, par cauteres & autres moyens : faire prendre au malade des remedes Alexipharmacs, esmonnoir les sueurs & les vrines: le garder de dormir, le purger : & si le venin s'est espandu par tout le corps, luy tirer du sang tout à l'heure.

bibenda est fluxio. Si vulnus ab animalium precipuè venenatorum morsu oriatur, priusquam illius vnio procuretur, suctu, cucurbitulis, attrahentibus medicamentis, cauterijs, aliisque remedijs virus foras euocandum: Alexipharmaca exhibenda: mouendi sudores, vrinaeque ciendae: à somno prohibendus ager, & medicamento repurgandus est: ac si venenum per vniuersum corpus diffusum fuerit, sanguis statim detrahendus.

ANNOTATIONS.

Comment la cure des playes est differente pour la diuersité de leur cause.

Si la playe prouient.] Hippocrate au liure des vlceres, dit que toute playe faite de baston, trenchant ou taillant, a besoin de medicament agglutinatif & desiccatif, & qui empesche la suppuration: mais s'il y a quelque chair contuse & trenchée, qu'il l'a faut penser en sorte, qu'elle tourne bien tost à suppuration, pource qu'elle sera moins vexée d'inflammation, & que aussi bien est-il necessaire que les chairs meurtries & couppées soient putrefiées, & tournées en pus, & par ce moyẽ liquefiées & que par apres il s'y r'ẽgendre vne nouuelle chair. Par ainsi suiuant Hippocrate, il faut traitter autrement la playe prouenante de coup de taille, que celle qui a esté faite par baston obtus, ou cheute, ou heurtement cõtre quelque corps dur & solide, pour ce qu'en celle-là, il faut empécher la suppuration, & en celle-cy, il est besoin de suppurer: & qu'en celle-là, il n'y a qu'vne seule indication pour paruenir à vnion, qui est glutination, & qu'en celle-cy, il y en a deux, à sçauoir suppuration & generation de la chair nouuelle.

Comment il faut obuier à la fluxion és playes cõtuses.

Mesme pource que les playes contuses sont fort sujettes à receuoir fluxion, il la faut empescher par saignée, purgation, ventouses, ligatures frictions: & en appliquant autour de la contusiõ des repercussifs, comme huile rosat, huile de myrtilles, onguẽt de bol d'Armenie, oxyrrhodin, & & en frottant les parties contuses d'huile de camomille de lis, ou autre appaisant la douleur.

Comment on les suppure & deterge.

Et d'autant qu'il faut mettre peine de faire suppurer les parties contuses le plus tost qu'il sera possible, on applique des cataplasmes suppuratifs sur la partie. Et dedans la playe on y met vn digestif fait de moyeux d'œufs & de terebenthine. La playe estant suppurée, on la deterge auec miel rosat, mondificatif *de apio*, vnguentũ Apostolorum. Estant nettoyée on la remplit de chair, en y appliquant des medicamens incarnatifs sur vne tente, que l'on diminuë de iour en iour. Finalement quãd elle est pleine, on la referme d'vne cicatrice. Auec contusion y aduient souuent ecchymose (comme a bien remarqué Galien au 4. de la Meth. chap. 1.) qui est vne effusiõ de sãg sous le cuir. Sa guarison est l'euacuation du sang respandu hors des vaisseaux, laquelle s'acomplit en y mettant des medicamens eschauffans & dessechans moderément.

Que c'est que ecchymose.

Sa guarison.

Commẽt on remedie aux morsures venimeuses.

Si la playe est faite par morsure.] Galien au 6. chap. du 13. liu. de la Methode dit que la douleur prouenant de pointure ou de morsure d'animaux, doit estre appaisé par deux manieres, en euacuant le venin, & en alterant, ce qui fait la douleur : & qu'on euacuë le venin par medicamẽs attractifs ventouses, cornets, succemens, cauteres actuels & potentiels: & si on altere ce qui

SCHOLIA.

Vt vulnerum curatio varia fit pro varietate causarũ.

In vulnere cæsim illato.] *Ex Hippocrate lib. de vlceribus, quodcumque vulnus cæsim percussimus acuto telo est diuisum, medicamentum glutinans, ac siccans, & quod suppurare vetet admittit. Sin caro aliqua tum contusa tum cæsa sit, huic ita medendum est vt quam celeberrimè suppuret, nam & minimè phlegmone vrgebitur, & necesse est carnes quæ contusa, cæsaque sint putrefactas & in pus versas liquari, ac postea nouam carnem nasci. Ex Hippoc. igitur sententia vulnus cæsim illatum aliter curandum est, quàm ab obtuso telo vel casu, vel rei solidæ occursu inflictum, in illo siquidem prohibenda suppuratio, in hoc promouenda est: atque in illo vnica est indicatio vnionem postulãs glutinatio scilicet, in hoc verò duplex contusæ carnis suppuratio, ac noua instauratio.*

Vt fluxioni occurrẽdum in vulneribus contusis.

Cùm item vulnera contusa excipiendæ fluxioni valdè sint opportuna, ea prohibenda est vena sectione, purgatione, cucurbitulis, vinculis, frictionibus: admotis circa collisæ partis ambitum repellentibus, vt oleo rosato & myrtillorum, vnguento de bolo, oxyrrhodino: ipsisque partibus contusis oleo chamemelino, liliorum, aliòue anodyno illitis.

Vt ea suppurentur & detergeantur.

Quoniam verò quæ contusa sunt quàm citissime fieri poterit ad suppurationem deduci debet suppurãtia cataplasmata parti superponuntur, vulneri verò digestiuum vulgo dictum ex vitellis ouorum & terebinthina paratum imponitur. Suppuratum vulnus detergetur melle rosato, mundificatiuo ex apio, vnguento Apostolorum: detersum verò carne impletur admotis sarcoticis linamẽto indies imminuto exceptis: tandem vbi plenum fuerit, cicatrice clauditur. Vnà cum contusione vt plurimùm accidit ecchymosis (vt notauit Galen. 4. meth. c. 1.) quæ sanguinis est sub cutem effusio: Eius curatio sanguinis è vasis effusi vacuatio est, quæ medicamentis calefacientibus & modicè siccantibus adhibitis perficitur.

Quid sit Ecchymosis. Eius curatio.

Quomodo curentur venenati morsus.

Si vulnus ab animalium.] *Ex Galeno cap. 6 lib. 13. Meth. vbi ex animalis punctu morsúue dolor incidit, duplex sedandi doloris ratio est, vel virus ipsum vacuando, vel quod dolorem excitat alterando: vacuatur autem venenum attrahentibus medicamentis, cucurbitulis: corniculis, suctu, cauterijs actualibus & potentialibus: quod verò dolorem infert, alteratur contrarijs adhibitis,* vt

ut refrigerantibus, si calor ingens in demorsa parte, vel in toto corpore ab ægro persentitur, & cale facientibus, si magnũ frigus percipitur.

Aëtius cap. 10. tract. 1. lib. 4. si leuior plaga fuerit, posca calente primò proluendam, tum virus suctu attrahendum expuendúmque censet. Qui verò sugit (ait Paulus cap. 2. lib. 5.) neque ieiunus sit, nec os vllo modo vlcerosum habeat, sed & os ipsum vino colluisse, & in eo oleum continere debet. Commodè etiã tam leuibus quàm vehementibus morsibus & cucurbitulæ & cornua admouentur, vicinis partibus leuiter scarificatis. Iuuat statim post cucurbitulas, vt virus euocetur, animalia parua discerpta intus adhuc calentia, vt catellos gallinas, hœdos, agnos, porcellos vulneri imponere. Sauciatam etiam partem adurere, imò nonnunquam omnino præcidere conuenit, si fera quæ momordit lethalis fuerit, vt vipera & aspis. Cinis ficulneus, sarmentorum, vel brassica aceto subactus, partique demorsa admotus confert. Sal etiam vtile: salsamentum, allium cum melle, acetum calidum in quo nepeta sit incocta. Theriaca mirificam hîc vim habet emplastri modo imposita, & in potu exhibita ad cordis corroborationem.

fait douleur, en vsant de remedes contraires, comme de refrigeratifs, quand le malade sent vne grande chaleur en la partie où est la morsure, ou par tout le corps, & de calefactifs, quand il y sent vn grand froid.

Aëce au 10. chap. du 1. traicté du 4. liure, est d'auis, quand la playe est petite, de la lauer premieremẽt d'oxycrat chaud, & tirer apres le venin en succant, puis le cracher. Or celuy qui succe (dit Paul au 2. ch. du 5. liure,) ne doit estre à ieun, ny auoir la bouche aucunement vlcerée, mais doit auoir laué sa bouche de vin, & y tenir de l'huile par dedans. Les ventouses & cornets sont aussi commodément appliquez aux morsures, tant grandes que petites, en scarifiant legerement les parties voisines. Il est bon tout incontinent apres le ventouses, pour attirer le venin de mettre sur la playe de petits animaux despecez encore tous chauds par dedans, comme petits chiens, poules, cheureux, agneaux, cochons. Dauantage il faut brusler, & quelquesfois du tout trancher la partie naurée, si la beste qui a mordu est mortelle, comme la vipere & l'aspic. La cendre de figuier, de sarmens ou de choux dissoute en vinaigre profite sur la morsure. Le sel y est bõ, la saumure, vn ail auec du miel, le vinaigre chaud où l'on aura cuit nepita. La theriaque y est merueilleusement vtile, appliquée en forme d'emplastre, & donnée en breuuage, pour conforter le cœur.

9.

Curatio vulnerum simplicium in parte carnosa.

Vulnus in carne acceptum sine vlla substantiæ deperditione, solam vnionem & coniunctionem postulat, quæ ligaturâ fit, aut suturâ, aut alijs Chirurgicis præsidiis, & medicamentis glutinantibus, quæ adductas vulneris oras continent, salubrem partis statum conseruent, eámque ab accidentibus vindicent.

Cum substãtiæ deperditione.

Vulnus autem cum substantia deperditione, postulat insuper vt primùm carne impleatur, quam ex laudabili sanguine natura conficiet ope sarcoticorum medicamentorum, quæ tenuius excrementum à quo vulnus humidum redditur modicè siccant, crassius autem à quo sordidum euadit, expurgant: deinde vt cicatrice occludatur epuloticis, quæ vehementer siccant & astringunt vt carnis humiditatem absorbeant, eámque densent & obdurent, & in substantiam cuti simillimam cogant.

IX.

La cure des playes simples en partie charnuë.

La playe qui se fait en la chair, si elle est sans perte de substance, n'a besoin que d'estre reünie & rejointe par ligature, ou suture, ou autres aydes Chirurgiques, & par medicamens agglutinatif qui contiennent les bords ensemble, & maintiennent la partie en santé, & la guarantissent d'accidens.

Auec perte de substance.

Mais celle où il y a perdition de substance, a outre ce besoin pour la reparation, d'estre premierement remplie de chair que nature produira de bõ sang, aydée par medicamens sarcotics, qui desseichent moderémẽt le plus clair excremẽt, qui rend la playe humide, & mondifient les plus espés, qui la fait orde: puis d'estre cicatrizée par epulotics, qui sont fort dessiccatifs & astringens, pour tarir l'humidité de la chair, & la rendre dure, dense, calleuse & semblable au cuir.

SCHOLIA.

Vt vulneris simplicis vnio fiat.

Vulnus in carne acceptum.] *Vulneris simplicis in parte carnosa curandi finis est vnio, vt ait Galenus cap. 10. lib. 3. Meth. quæ fit naturæ operâ, Chirurgo tamen adiuuante dum vulneris oras adducit, adductásque proba deligatione conseruat. Recentiores ita commisso vulneri albumen oui agitatum, & leui stupa exceptum, vt ipsum ab inflammatione, calida intemperie, sanguinis profluuio, ac dolore vindicent, admouere solent. Quòd si vulnus in carne amplius fuerit, quàm vt eius labra vinculo committi possint, sutura aut fibulis erunt adducenda & continenda (vt iubet Galenus) non tamen præproperè glutinanda, ne vulnus posteà recrudescat. Iuniores Chirurgi vulnus aspergunt puluere rubro (incarnatiuum vocant) ex duabus partibus thuris*

ANNOTATIONS.

Comment se fait la reüniõ d'vne playe simple.

La playe qui se fait.] La fin de la curatiõ d'vne playe simple en partie charnuẽ, c'est reünion, (dit Galiẽ au 10. chap. du 3. de la Meth.) laquelle se fait par œuure de nature, le Chirurgien toutesfois luy aydant, en assemblant ses levres, & en les maintenant ainsi assemblées par ligature conuenable. Les modernes ont de coustume d'appliquer sur la playe ainsi reiointe, vn blanc d'œuf battu, & estendu sur des estoupes bien deliées, afin de guarantir la playe d'inflammation, d'intemperature chaude, flux de sang, & douleur. Mais s'il y a si grande playe en la chair que ses levres ne puissent estre reiointes par ligature, il les faudra approcher & retenir auec suture, ou fibules (comme commande Galien) Toutesfois il ne les faut faire reprendre tout incontinent, de peur que la playe ne rengrege par apres. Les Chirurgiens plus ieunes, sement sur la playe de la poudre rouge, qu'ils

qu'ils nomment incarnatiue, faite de deux parties d'encens, & vne de sang de dragõ: à laquelle aucuns adioustent trois parts de chaux viue, les autres de bol Armene. On battét ladite poudre auec vn blanc d'œuf & en appliquent à la playe vne partie estenduë sur du linge delié, & l'autre sur des estouppes molles, qu'ils mettent par dessus, & bandent la partie comme il faut, apres auoir oingt les enuirons de la playe auec de l'huile rosat, & ne changent point ce premier appareil deuant le quatriesme iour, s'il n'y a quelque grief accidét qui presse.

Et si alors la playe n'est reprise, ils la lauent de vin astringent chaud, & sur icelle appliquent des estouppes abbreuuées du mesme vin. On y peut mettre aussi vn onguent preparé de poudre rouge, & de terebenthine lauée. Galien vsoit de l'emplastre noir aux playes saignantes, & grandes incisions, és œuures duquel on trouuera plusieurs autres sortes de medicamens qui promettent semblable effect, & beaucoup dauantage dedans Houllier.

Mais celle où il y a deperdition de substance.] En la playe qui est auec perte de substance, comme quand il y a de la chair emportée, deux choses se representent au Chirurgien, comme dit Galien au 4. de la Methode chapitre premier, à sçauoir reünion, & reparation de semblable substance au lieu de celle qui est perduë. Ce qui est fait aussi par le benefice de nature, du sang bon en quantité & qualité, auec l'ayde du Chirurgien, qui desseiche & deterge les deux excremens, à sçauoir le plus clair appellé sanie, & le plus espais dit sordicie, qui rendét la playe humide & orde, en y mettant des medicamens sarcotiques, & quand la playe est remplie de chair, des epulotiques, pour la cicatrizer.

Comme se fait la reparation de la substance perduë en vne playe.

Medicamens sarcotics.] Les medicamẽs que les Grecs appellẽt *sarcotics*, c'est à dire, incarnatifs, sont ceux qui produisent à nature vne bonne matiere pour l'engendrer la chair d'vne vlcere caue, en mondifiant & desseichant moderémẽt, sans trop eschauffer. Et par ainsi les medicamens sarcotics ne sont regeneratifs de la chair que par accident, à cause que sans erosion ils desseichent & mondifient les excremens qui empeschent l'œuure de nature. Et pourtant nature en la generation de la chair, est comme seule ouuriere, & cause efficiente principale: le sang dont est faite la chair, est la cause materielle, le medicament tient lieu de cause adiuuante & coefficient. Car par vne detersion & desiccation mediocre, sans chaleur grande en ostant tout empéchement à nature, il prepare la matiere, pour estre promptement tournée en sang. Tel medicament (comme dit Galien au 5. des simples) doit estre sec au premier degré seulement, afin qu'il ne consomme le sang nourriture de la partie vlcerée. Ce qu'il faut entendre en vn corps mol & temperé. Car si l'vlcere étoit trop humide, ou le corps trop dur, il ne faut pas seulement vn medicament sec, au premier degré, mais iusques au secõd, & troisiéme. Voila pourquoy il est necessaire de diuersifier les sarcotics selon la temperature de tout le corps & de la partie malade, attendu qu'aux corps plus humides, ceux qui desseichent moins, sont meilleurs, & aux plus secs, ceux qui desseichent plus. Car les sarcotics

Qui sont les medicamens sarcotics.

Leur temperament.

& sanguinis draconis parte vna parato, cui nonnulli calcis viuæ, alij boli armenæ partes tres addunt. Vel puluerem hunc cum oui albumine agitant, cuius postea partem linteo tenui exceptam vulneri primùm admouent, alteram stupis mollibus inductam superponunt, ac partem vt decet vinciunt illitis priùs rosaceo vicinis vulneri partibus, hùncque primum apparatum (vt vocant) ante diem quartum, nisi aliquod graue symptoma vrgeat, non immutant.

Quòd si tum vulnus non coaluerit, vino astringente calido abluunt, & stupas eodem vino imbutas ei superponunt, vnguentum etiam ex puluere rubro & terebinthina lota paratum admoueri potest. Ad cruenta vulnera & diuisiones notatu dignas emplastro nigro vtebatur Galenus, apud quem multa alia medicamentorum genera quæ eumdem effectum pollicentur reperire licet, & multò plura apud Hollerium.

Vulnus cum substantiæ deperditione.] *In vulnere cum substantia deperditione, vt quando caro abscissa est, duo Chirurgo proponuntur, vt ait Galenus cap. 1. lib. 4. Method. vnitio scilicet, & similis substãtia in locum deperditæ restitutio: quæ etiam fit naturæ beneficio ex sanguine quantitate & qualitate laudabili, Chirurgique subsidio, qui & tenuius & crassius excrementum (saniem & sordem vocant) à quo humidum & sordidum euadit vulnus, exsiccat ac deterget, admotis sarcoticis, & cùm vulnus carne impletum fuerit, epuloticis ad cicatricem inducendam.*

Vt deperdita in vulnere substantia instauretur.

Sarcoticorum medicamentorum.] *Quæ Græcis σαρκωτικὰ dicuntur medicamenta, ea sunt quæ citra insignem calorem moderatè siccando & detergendo probam naturæ materiam comparant ad nouam carnem in vlcere cauo generandam. Atque ita medicamenta sarcotica ex accidenti solùm carnem generant, quòd excrementa quæ naturæ opus impediunt, citra morsum exsiccẽt ac detergeant, natura igitur in carnis instauratione, quasi sola opifex & princeps causa est efficiens: sanguis ex quo gignitur caro, materialis est causa: medicamentum causæ adiuuantis & instrumentalis rationem habet. Detersione siquidem & desiccatione mediocri citra calorem insignem omnia naturæ impedimenta summouent, materiámque parant, vt in sanguinem facilè conuertatur. Eiusmodi medicamentum ex Galeno 5. simpl. primo gradu duntaxat siccum esse debet, ne sanguinem vlceratæ partis alimentum absumat, quod in molli & temperato corpore intelligendum est; nam si vlcus esset humidius, at durius corpus, medicamento non primo gradu solùm sed vsque ad secundum & tertium sicco opus esset. Quare pro totius corporis & affectæ partis temperie varianda sunt sarcotica, cùm humidioribus corporibus minimè siccantia magis conferant, siccioribus verò magis siccantia vtiliora sint. Sarcotica enim minus & nimis*

Quæ sint medicaméta sarcotica.

Eorum temperamentum.

exsiccantia sordidum vlcus relinquunt, illa quòd excrementitiam humiditatem non satis exhauriant, hæc quòd acrimonia fluxionem prouitent. Sicque in eorum delectu, corporis ac partis temperies accuratè exploranda est.

cotis, moins & trop desiccatifs, laissent l'vlcere sordide, ceux-là à cause qu'ils ne consomment point assez l'humidité excrementeuse, ceux-cy à cause de l'acrimonie qui prouoque fluxion. Et par ainsi en l'eslection d'iceux, il faut diligemment prendre garde au temperament du corps & de la partie.

Eorum differentiæ. *Medicamenta sarcotica simplicia sunt, vel composita, blanda & lenia, aut valida & acria.*

Sarcotica simplicia. *Simplicia sunt thus, aloë, myrrha, terebinthina, resina pini, sarcocolla, farina fœnugraci, orobi, lupini, erui, aristolochia, iris, symphytum, hypericum, betonica, sanicula, quin & stirpes omnes quæ recentia vulnera glutinant, & sordida vlcera leuiter expurgant, si mitiorum quorundam permistione temperentur sarcoticis annumerantur.* Composita. *Composita sunt oleum hypericinum, olea quæ balsami nomine appellantur, tetrapharmacum, vnguentum aureum, emplastrum de ianua, emplastrum diuinum, Gratia Dei.*

Quæ sint medicamenta epulotica. Epuloticis.] *Medicamenta quæ Græcis ἐπουλωτικὰ, id est cicatricem inducentia nominantur, ea sunt quæ siccitate sua & astrictione citra morsum & calorem vehementer siccant, contrahunt, & condensant carnem in callosam substantiam cuti similem, quæ cicatrix dicitur. Hæc perinde ac caro naturæ opus est à Chirurgo tamen adiuta, qui non affluentes solùm humiditates, sed etiam humorem in carne contentum absumit, vt eam cuti similem efficiat medicamentis epuloticis, quæ siccant, astringunt, & ita cogunt, vt callum tenuem cuti similem inducant. Sic ista medicamenta epulotica dicuntur, quòd superuacaneos humores absorbendo naturæ cutem generantis actionem promoueant, vnde siccandi facultate sarcoticis præpollere debent.*

Eorum differentiæ. Epulotica simplicia. *Epulotica simplicia sunt, aut composita. Simplicia sunt terra Armena & Lemnia, lithargyrus, cerusa, malicorium, balaustium, galla, myrthus, lapis hæmatites, & calaminaris, spodium, & pompholix lota, scoria ferri, plumbum vstum, antimonium, vitriolum, & alumen vstũ, calx viua, æris squama, æs vstũ.* Composita. *Composita sunt vnguentum diapompholyges, album Rhasis, desiccatiuum rubrum, emplastrum de cerusa, de ianua, dichalciteos. Epulotica varia ratione vsurpantur, alia enim in puluerem trita insperguntur, alia emplastri forma tenaciùs hærente, alia verò vnguenti admouentur de quibus vide Hollerium cap. 4. lib. 2. de materia Chirurgica.*

Leur difference. Les medicamens sarcotics sont simples ou composez, benings & doux, ou forts & acres.

Les simples. Les simples sont thus, aloë, myrrha, terebenthina, resina pini, sarcocolla, farina fœnugræci, orobi, lupini, erui, aristolochia, iris, symphytum, hypericum, betonica, sanicula, & toutes les herbes qui ont vertu de conglutiner les playes nouuelles, & de deterger doucement les vlceres sordides, estant mixtionnées, comme il appartient sont sarcotiques. Les Cõposez. Les composez sont, oleum hypericinum, olea quæ balsami nomine appellantur, tetrapharmacum, vnguentum aureum, emplastrum de ianua, emplastrum diuinum, Gratia Dei.

Qui sont les medicamens epulotics. *Epulotics.*] Les medicamens que les Grecs appellent *epulotics*, c'est à dire, cicatrizatifs, sont ceux qui par leur siccité & astriction sans mordication aucune, ny chaleur desseichent, resserrent, & condensent la chair, en substance calleuse, approchante à la nature du cuir, que nous appellons cicatrice. Laquelle est aussi bien que la chair, œuure de nature, aydée toutesfois du Chirurgien, qui consomme non seulement les humiditez coulantes, mais aussi l'humeur contenuë en la chair, pour la rendre semblable au cuir, par medicamens epulotics, lesquels seichent, estreignent, & reserrent en sorte qu'ils enduisét vne callosité mince semblable au cuir. Par ainsi tels medicamens sont appellez cicatrizatifs, à cause qu'ils aydent nature à produire vne peau, en consommant les humiditez superfluës. Et pour cette cause ils doiuent estre plus desiccatifs que les sarcotics.

Leur difference. Les epulotics sont simples, ou composez. Les simples sont terra Armena & Lemnia, lithargyros, cerusa, malicorium, balaustium, galæ, myrrhus, lapis hematites, & calaminaris, spodium & pomph. lota, scoria ferri, plumbum vstum antim. vitriolum, & alumen vstum, calx viua, æris squamma, æs vstum. Les cõposez. Les composez sont vnguentum diapompholygos, album Rhasis, desiccatiuum rubrum, emplastrum de cerusa, de ianua, diachalciteos. On vse des cicatrizatifs en diuerses manieres. Car les vns sont mis en poudre, les autres sont appliquez en forme d'emplastre fort tenante, & les autres en forme d'onguent: voyez Houlier au 4. chapitre du 2. liure de la matiere Chirurgique.

10.

Curatio vulnerũ venarũ & arteriarũ. Quibus modis sistendum sanguinis profluuium. *Si qua vena, aut arteria insignis diuisa sit, profluens sanguis ante omnia cohibendus est, deinde vulnus glutinandum. Erumpens sanguis cohibetur, refrigerando corpus, & sauciatam partem, eámque in superiore situ citra dolorem collocando sanguinis impetum aliorsum auertendo, tum ad contraria reuellendo, tum ad vicina deriuando, venæ sectione cucurbitulis, frictionibus, vinculis: ac insuper contrahendo & obturando diuisionem addu-*

X.

La cure des playes des veines & arteres. Par quels moyens il faut estãcher le flux de sang. S'il y a quelque veine ou artere d'importance incisée, il faut deuãt toutes choses estancher le flux de sang, puis apres glutiner la playe. On arrestera le sang qui coule, en raffraichissant le corps & la partie nautée, & la tenant éleuée & sans douleur, en diuertissant le cours du sang ailleurs, & ce en le retirant vers les parties contraires, & le destournant vers les prochaines, par saignée, ventouse, friction, ligature. Au surplus en reserrant & estouppant l'ouuerture. Ce qui se fera en approchãt les levres de la playe ensemble auec l'aide

des mains, bandages, cousture, appliquant medicamens stiptics, emplastics, escharotics, & refregeratifs, afin de faire cailler le sang au dedans. Pour glutiner la playe des veines, les medicamens doiuent estre plus desiccatifs, que pour reprendre la chair, & plus humides que pour l'artere, dautant que la veine est plus seiche que la chair, & plus molle que l'artere.

ctis vulnerum oris manuum opera, deligatione, sutura, admotisque medicamentis stypticis, emplasticis, eschoroticis, ac refrigerantibus, ut sanguis intus concrescat. Ut vulnerata vena glutinetur, sicciora medicamenta quàm caro, humidiora verò quàm arteria postulat, quòd vena carne siccior, & arteria mollior sit.

Annotations.

Pourquoy faut premierement arrester l'hemorragie.

S'il y a quelque veine & artere.] Apres auoir parlé de la cure des playes qui aduiennent aux parties charnuës, i'ay aduisé suiuant Galien, de declarer la maniere de guerir celles qui se font aux veines & arteres notables. Or dautant qu'elles sont compliquées auec hemorrhagie, & que par le cinquiéme canõ therapeutic de ce traicté, lors qu'il y a quelque grief accident qui accompagne vne playe, il y faut remedier auparauant que venir à la cure d'icelle: il est necessaire aussi d'arréter le flux de sang, premierement que d'aspirer à la guerison de la solution de continuité, attendu que si le sang n'étoit étanché, sans doute il apporteroit la mort, pour ce que le sang est le thesor de nature, comme il a esté dit en la Prognostique.

Qu'on estanche le sang en deux manieres, selon Galien.

L'on estanchera le sang qui coule] Galien au 5. liure de la meth. ch 3. & 5. reduit la maniere de guerir le flux de sang à deux principaux poincts, à sçauoir à empécher son cours, & à fermer l'ouuerture. Parce que tant que le sang coule d'impetuosité, & que le vaisseau demeure ouuert, la personne qui saigne mourra plustost, que le flux de sãg viẽne à s'arréter. Et dit qu'on empéche son cours, en le diuertissant ailleurs, soit en le retirant vers les parties contraires, soit en le destournant vers les prochaines, par saignée, ventouses, frictiõs & ligatures, & en refroidisãt tout le corps, & la partie malade, & en la tenãt en haut, & sãs douleur. Et qu'on clost l'ouuerture, en resserrant, ou en estouppant la diuision. Qu'on la reserre en approchant les levres de la playe ensẽble auec l'aide des mains, ou par bandage mené vers la racine du vaisseau, ou par medicament refrigeratif ou adstrigent appliqué: Et qu'on la bouche au dedans par le sang caillé, appellé *thrombus*, ou par dehors auec tentes, medicamens emplastics, ou escharotics, ou le feu. Guidõ suiuant Auicenne dit que l'hemorragie est arrestée en trois manieres, premieremẽt par remedes qui diuertissent la fluxiõ, tant par reuulsion que deriuatiõ: secondement par refrenans qui coupent chemin à la fluxion: tiercement par topics.

Ou bien en trois selon Guidon.

Et qu'entre les remedes qui diuertissent, aucuns font cela sans euacuation, comme les ventouses seiches, les frictions, & les ligatures, faites premieremẽt aux plus proches parties, puis aux plus esloignées: autres auec euacuatiõ, comme la saignée de la partie qui respond directement à l'hemorrhagie, comme du haut en bas, & du bas en haut, du dextre au senestre, & du senestre au dextre, du dedans au dehors, & du dehors au dedans. Et qu'entre les choses refrenantes, les vnes sont épaississantes, comme lentilles, ris, iuiubes, & tous

Scholia.

Si quæ vena aut arteria.] *Cùm de curatione vulnerum quæ carnosis partibus incidunt disseruerim, Galeni vestigiis insistens eorum quæ in venis & arteriis maioribus fiunt medendi rationem iam tradere proposui. Quoniam verò cum hæmorrhagia complicantur hæc vulnera, & ex 5. tract. huius canone therapeutico, graui symptomati vulnus comitanti priùs occurrendum est, quàm vulneris ipsius curatio suscipiatur, sanguinis quoque profluuium cohiberi necesse est, antequam soluta continuitas vniatur, quandoquidem nisi sanguis naturæ thesaurus supprimatur, mors ineuitabilis subsequitur, vt in Prognosi dictum est.*

Cur primùm sistenda sit hæmorrhagia.

Erumpens sanguis cohibebitur.] *Galen. cap. 3. & 5. l. 5. meth. hæmorrhagiæ curandæ methodum ad præcipua duo capita reuocat, vt sanguinis scilicet fluxus intercipiatur, & occludatur diuisio: quamdiu enim sanguis impetu fertur, vásque diuisum patet, homo cui sanguis effluit citius exanimabitur, quàm sanguis per se subsistat. Ex eodem Galeno sanguinis motus intercipitur dum aliò auertitur, seu reuulsione ad oppositas partes, seu deriuatione ad propinquas per venæ sectionem, cucurbitulas, frictiones, & vincula: dumque totum corpus refrigeratur vnà cum parte affecta, hacque in superiore & indolenti situ collocatur. Occluditur diuisio eius cõtractione & obturatione, contrahitur commissis vulnerum labris manuum operâ; aut vinculo versus vasorum radicem ducto, aut medicamento refrigerante, vel astringente admoto: Obturatur intrinsecus à sanguine concreto, qui thrombus dicitur, extrinsecus verò à ligamentis, medicamentis emplasticis, vel escharoticis, vel pyrotico. Guido Auicennam secutus trifariam sibi sanguinis profluuium asserit, primò is remediis quæ fluxionem auertunt tum reuellendo, tum deriuando: secundò contemperantibus quæ intercipiunt fluxionem: tertiò topicis.*

Quòd duobus modis sistatur sanguis ex Galeno.

Aut trifariam ex Guidone.

Porrò ex eodem Guidone remediorum sanguinem fluentem auertentium, quædam id præstant citra vacuationem, vt cucurbitulæ leues, frictiones, & ligaturæ propinquioribus primùm partibus, deinde remotioribus adhibitæ: alia cum euacuatione, vt venæ sectio in ea parte quæ profusioni sanguinis è directo respondet, vt in superiore deorsum in inferiore sursum, in dextra sinistrorsum, in sinistra dextrorsum, intus foras, & foris intrò. Remedia sanguinem contemperantia, quædam incrassant, vt lentes, oriza, iuiubæ, cæterique fructus styptici, & austeri,

qui

qui profluuio laborantibus in eum vsum offerri solent : alia stupefaciunt, veluti aqua frigida tum epota, tum circa locum ex quo profluit sanguis proiecta, omnia item quæ valde refrigerant, vt syncope, in qua sanguine ad interiora reuocato toto corporis habitus refrigeratur, adeóque sanguis ipse sistitur. Topica verò remedia cohibendo sanguini accommoda, licèt octo ab Auicenna recenseantur ; quinque tamen generibus comprehendi possunt. Primum genus est sutura: linamentum alterum: tertium totius vasis sanguinem fundentis præcisio: quartum est vinculum: quintum & vltimum adustio candenti ferro, vel causticis medicamentis perficienda.

Primus supprimendi sanguinis modus qui per suturam fit, illis vulneribus competit, in quibus nulla substantiæ iactura facta est.

Secundus qui linamentis perficitur, ijs in quibus substantia deperdita est, accommodatur.

Tertius venis in profundo sitis maximè vtilis est, quæ transuersim abscissæ vtrinque retrahuntur, ac circunstante carne & cute operiuntur, adeò, vt sanguis amplius non effluat.

Quartus verò arteriis quæ in penitioribus dilitescunt præsertim conuenit, quæ si reliqua auxilia profluuio sanguinis vincantur nudandæ sunt & hamo apprehensæ, mox filo serico excipiendæ ac fortiter stringendæ sunt. Quintus denique qui per adustionem fit, vasis vnionis diuortium ab erosione perpessis idoneus est quapropter actualia cauteria inurere iuuat, vel admouere caustica medicamenta, quibus cum calore coniuncta sit astringendi facultas, cuiusmodi est chalcanthum seu vitriolum, & arsenicum quod vocant sublimatum. vt eschara in profundum adigatur cuius lapsus non est accelerandus, ne sanguis denuò erumpat. His multa postmodum eáque vtilia præcepta in hæmorrhagiæ curatione obseruanda adiungit Guido. Primum est Galeni lib. 5. methd. medendi qui in omnis sanguinis ex vulnere profluuio iubet, vt illicò diuisi vasis osculo digitus apponatur, vásque ipsum blandè ac sine dolore comprimatur, donec thrôbus fiat, id est, sanguis intus concrescat eáque ratione subsistat. Secundum, vt in omni sanguinis profluuio post inspersum vulneri puluerē astringentem duo tresue panni linei, aut ex stupis puluilli oxycrato primùm madefacti & expressi, dein medicamētō sanguinem supprimente imbuti superponantur. Tertium Galeni est, qui vulnus alligari iubet fascia linea quæ à principio quater, vel quinquies circumducatur, & blandè vas profluens comprimat, ab hinc reliqui vasis radicē versus ducatur, vt vena sanguinem fundens constringatur, & sanguis effluens reprimatur. Quartum ex Galeno quoque desumitur, qui partem sauciatam eo situ collocandam consulit, vt sursum spectet, dolore careat, cùm ea vel deorsū vergēte, vel dolore vexata sanguinis profluuium non modò non sistatur, sed etiamsi priùs non adsit, excitetur, & augeatur inflāmatio. Quintum ipsius etiam Galeni est, qui præcipit, vt ante triduum deligatura non soluatur ; & in

Præcepta in hæmorrhagiæ curatione obseruanda.

autres fruicts styptics & austeres, qu'on a accoustumé de donner à ceux qui ont flux: les autres stupefactiues, comme eau froide beuë, & iettée autour du lieu d'où vient le flux, méme toutes choses qui refroidissent fort, comme la syncope, en laquelle pour la reuocation du sang au dedās, toute l'habitude du corps est refroidie, & le sang par ce moyen arresté. Et que les remedes topics propres pour restraindre le sang, combien qu'Auicenne en mette huit, peuuent estre toutesfois reduits à cinq. Desquels le premier est de faire suture, le second d'appliquer tentes, le troisiéme de coupper tout le vaisseau saignāt, le quatriéme de le lier, le cinquiéme de faire eschare par fer- remens ardās, ou medicamens caustiques.

Et que la premiere maniere d'arrester le sang faite par suture est propre és playes qui sont sans perte de substance.

Et la seconde faite par tentes, conuient à celles où il y a deperdition de substance.

Et la troisiéme a principalement lieu aux veines qui sont situées au profond, lesquelles apres auoir été couppées toutes à trauers, se retirent d'vne part & d'autre, & se recouurent de l'vn & de l'autre costé de la chair & du cuir qui sont alentour si bien qu'il n'en sort plus de sang.

Et la quatriéme est plus competante és arteres qui sont cachées au profond, lesquelles quād on ne les peut pas autrement étancher de saigner, doiuent estre descouuertes, & tirées auec vn crochet, & enueloppées d'vn fil de soye, & liées fermemēt auec. Et la cinquiéme faite par adustiō est à propos és vaisseaux ouuerts par erosion. A cause dequoy il est expediēt d'appliquer canteres actuels ou medicamens caustics, qui ayent stypticité auec chaleur, comme chalcanthum, ou vitreole, & arsenic sublimé, pour faire vne eschare profonde, laquelle il ne se faut point haster de faire tomber, craignant de renouueller le flux de sang. Guidon adiouste apres, beaucoup de bons preceptes qu'il faut obseruer en la cure de l'hemorragie; le premier est tiré de Galien au 5. de la meth. qui commande en tout flux de sang prouenāt de playe, de mettre aussi-tost le doigt sur l'orifice de la veine, & la presser doucement & sās douleur, iusques à ce qu'il soit fait vn thrôbus, c'est à dire, que le sang soit caillé dedans, & par ce moyen engardé de sortir. Le 2. qu'en tout flux de sāg, apres auoir mis de la poudre restraintiue en la playe, soient appliquez dessus deux ou trois cōpresses de linges, ou étoupades, baignées premierement en oxycrat & espreintes, puis enduites d'vn restraintif. Le troisiéme est de Galien, qui commande de lier la playe navrée d'vne bande de linge en estraignant doucement les quatre ou cinq premiers tours à l'endroit du vaisseau saignant, & procedant de là en auāt vers la racine dudit vaisseau, pour resserrer la veine qui saigne, & repousser le sang qui coule. Le 4. est encore de Galien, qui donne aduis de situer le membre d'où sort le sāg, en sorte qu'il regarde en haut, & qu'il ne sēte point de douleur. Attendu que s'il pendoit en bas, ou s'il sentoit douleur, non seulement le flux de sang ne s'arresteroit pas, mais si méme il n'y en auoit point, il seroit excité,

Preceptes requis en la cure de l'hemorrhagie.

&

& l'inflãmation augmentée. Le 5. est aussi de Galié, qui enioint que l'appareil ne soit remué de trois iours, & quãd on le rechãgera, que les bandes & estoupades soient ostées sagement. Le 6. est d'Auicenne, qui cõseille que le patient aye les yeux fermés & soit en lieu obscur, afin qu'il ne puisse voir son sang, ne aucune chose rouge. Et qu'on luy maintienne tousiours qu'il est restraint, ou iaçoit qu'il coule encore, que c'est sa sãté, afin de conforter la vertu naturelle, par contraire imagination. Guidon recite enfin trois sortes de medicamens restraintifs bien approuuez, desquels le premier est de Galien au 5. de la methode, preparé d'vne partie d'encens, & vne demy partie d'aloës, qu'on delaye auec aubains d'œufs, y adioustãt de poil de lievre bien menu. Le second est d'Auicenne, cõposé de parties égalles de bol d'Armene, sang de dragon, encens, & aloës, le tout pulverizé, & mélé auec blanc d'œuf, & poil de lievre. Le troisiéme est de Brũ, qui l'a prins de Rhasis & Albuchasis, fait de parties égalles de chaux viue, sang de dragon, plastre, aloës, encens, & vitreole, bien pulverisez auec blanc d'œufs, & poil de lievre, & toile d'araignées.

Restraintifs bien approuuez.

at paratus immutatione fasciæ & puluinuli prudenter adimantur. Sextum ex Auicenna depromitur, qui vulneratum clausos oculos continere & in obscuriore loco reponi suadet, ne vel proprium sanguinem, vel rubrum quidpiam videre possit, consulitque, vt sanguinis profluuium constitisse astantem coram ægro semper affirment, & si adhuc sanguis fluat magno ipsius commodo id fieri, vt imaginatione contraria naturalis facultas roboretur. Tria tandem vsitata & probata medicamentorum astringentium genera subiicit Guido, quorum primum à Galeno describitur lib. 5. method. paraturque ex vna parte thuris, aloës dimidia parte cum oui albumine subactis, mollissimoque leporis pilo exceptis. Alterum est Auicennæ, ex boli Armenæ, sanguinis draconis, thuris, & aloës æquis partibus in puluerẽ redactis, & cum oui candido leporisque pilo permistis compositum. Tertium medicamenti genus à Bruno refertur ex Rhasi & Albucasi desumptum, ex calcis viuæ, sanguinis draconis, gypsi, aloë, thuris, & vitrioli partibus æqualibus in tenuem puluerem contritis, ouorum albuminibus, leporinis pilis, & aranearum tela exceptis confectum.

Probata medicamenta sanguinem sistentia.

Pour glutiner les playes des veines.] Le flux de sang estant arresté il faut venir incontinent apres à la cure de la playe. Pour la faire reprendre on y mettra les mesmes medicamens que nous auõs dit cy dessus conuenir à glutiner la chair, ayant toutefois égard au temperament. Car comme dit Galien au 5. de la meth. ch. 7. d'autant que la veine est plus seiché que la chair, & plus molle que l'artere, d'autant requiert elle medicamens plus secs que la chair, & plus humides que l'artere. De sorte que combien que l'artere soit plus difficile à guerir que la veine, si est-ce que l'vsage des medicamens n'est pas beaucoup different en l'vne & en l'autre, ains sont de mesme espece dissemblables seulement, à raison du plus & du moins.

Medicamens propres pour glutiner la playe des veines & arteres.

Vt vulnerata vena glutinetur.] *Sedato sanguinis profluuio, vulneris curatio moliẽda est. Ad illud glutinandum admouebuntur eadem medicamenta quæ glutinandæ carni accomoda superius descripsimus, habita tamen temperamenti ratione, vt enim ait Galenus cap. 7. l. 5. meth. quantò vena carne siccior & arteria mollior est, tantò sicciora medicamẽta quàm caro, & humidiora quàm arteria postulat: quamuis igitur arteria curatu difficilior sit quam vena, non tamen est medicamentorũ admodum diuersus in vtraq; vsus, imò specie planè idẽ maioris minorisq; ratione discrepãs.*

Medicamẽta venarum & arteriarum vulneribus glutinandis iconea.

XI.

Quand il y a quelque nerf navré, il est besoin d'vser de medicamens de subtiles parties qui échauffent moderement, & deseichent bien fort, sans mordicatiõ grande & qui ayent puissance d'attirer. Si le nerf a été piqué, il faut inciser la peau, pour élargir l'entrée de la playe, & la tenir suffisammẽt ouuerte, & par tous moyens appaiser la douleur, & obuier à l'inflammation, & à la conuulsion prochaine. Et où le nerf sera denué & à découuert, ne faudra appliquer medicamens, si forts, que s'il estoit à couuert, à cause de son sentiment exquis.

La cure des playes des nerfs.

11.

Vulnerato neruo admouenda sunt medicamenta quæ tenuium sint partium, modicè calefaciãt, valenter citra insignem morsum deficcent, & trahendi vim habeant. Si neruus punctus fuerit, cutis incidenda est, vt vulneris orificium dilatetur, ac sufficienter apertum, seruetur, dolor modis omnibus sedandus, atq; inflammatio imminénsque conuulsio arcenda. Neruo autem denudato non adeò acria medicamenta sunt imponenda quàm operto propter exquisitum eius sensum.

Curatio neruorum vulneratorum.

Annotations.

Quand il y a quelque nerf navré.] Galien au 6. de la meth. ch. 2. dit qu'en la cure des nerfs navrez sont requis medicamens qui échauffent moderement, & desseichent bien fort sãs exciter douleur, & qui soient des subtiles parties & ayent vertu d'attirer. A raison dequoy il vse de terebenthine dedans la playe, toute seule à ceux qui l'ont plus dure, auec euphorbe, comme il fait aussi de propolis, & de sagapenum, & opopanax auec terebenthine, & quelque huile subtile. Et approuue aussi le soulphre vif non pierreux, & la chaux lauée.

Medicamens requis en la cure des nerfs navrez.

Si le nerf a esté piqué.] Les playes des nerfs, selõ la commune practique des anciẽs Medecins, ne doiuẽt étre proprement

Pourquoy la playe des nerfs piquez doit estre dilatée.

Scholia.

Vulnerato neruo.] *Galenus cap. 2 lib. 6. meth. asserit in vulneratorum neruorum curatione medicamenta conuenire moderatè calfacientia, & vehementer citra dolorem siccãtia quæque tenuium sint partium, & trahendi vim habeant. Quare terebinthinam vulneri imponit per se quidem in his qui molli carne sunt in aliis verò qui duriore, cum euphorbio: vtitur etiã propoli, & sagapeno, ac opoponace cum terebinthina, & oleo aliquo tenui laudat etiã sulphur viuũ non lapidosũ, & calcẽ lotã.*

Medicamẽta in curatione neruorũ vulneratorum apta.

Si neruus punctus fuerit.] *Vulnera neruorum ex communi veterum Medicorum praxi non statim agglutinanda sunt, vt*

Cur neruorũ punctorum vulnus dilatari debeat.

ut generalis solutæ continuitatis poscit indicatio: sed potius si angustiora sint, ut punctura, ex eorum præcepto dilatanda eius quod superinductum est incisione, apertáque diu continenda sunt, quò sit liber exitus saniei & ingressus medicamento. Paræus tamen sæpius alia omninò methodo neruorũ vulnera se curasse gloriatur, duásque refert historias, vnam quidem Domini Galli in Pōtificia iurisdictione Procuratoris qui sortè latente in codicillis cultro pennario manum sibi transfixit: alteram verò vicini cuiusdam sui, qui carnis bubulæ congelatum frustum impalaturus, veru mediam sibi manum transfodit; quibus vulnus se confestim agglutinasse refert, instillato in primo statim apparatu balsamo suo calente sine peniculo, circumposito præterea repellente, & astringente medicamento, hácque arte breui vtrumque sanatum fuisse nullo superueniẽte symptomate. Neque tamen ipse velit tyrones Chirurgos hanc curandi aleam temere subire, ne infœliciter ea curandi ratio succedat. Quare tutius est sententiæ Galeni, Æginetæ, Guidonis, cæterorúmque in praxi exercitatorum adhærere, qui vno consensu omnes in puncturis neruorum cutem incidendam esse censent, vt vulneris orificium dilatetur, ac diutius apertum seruetur antequam agglutinetur, quò sanies intus coërcita liberius effluat, ac medicamenta penitius subeant serosúmque humorem à nerui substantia exudantem absorbeant.

Cōtra Paræi praxim.

agglutinées, suiuant la generale indication de solution de continuité: mais plustost si elles sont trop estroites, comme les piqueures, ils commandent qu'elles soient aggrandies par incision de ce qui est dessus, & qu'on les tienne long-temps ouuertes, afin de donner issuë à la sanie, & entrée aux medicamens. Paré toutefois se vante d'auoir plusieurs fois traicté les playes des nerfs tout autremẽt, & recite deux histoires, l'vne d'vn Procureur en cour d'Eglise, nommé le Coq, qui trouua d'auanture vn ganiuet parmy ses papiers, qui luy passa tout au trauers de la main: l'autre d'vn sien voisin, qui voulant embrocher vn alloyau de bœuf, se perça de la broche le milieu de la main de part en part. Ausquels il dit auoir agglutiné incontinent leurs playes, y mettant dés le premier appareil de son baulme assez chaud, sans nulle tente, & autour vn deffensif, & qu'ils furent bien-tost gueris sans leur aduenir aucuns accidens. Neantmoins luy-mesme ne conseille pas aux ieunes Chirurgiens de se hazarder à suiure telle façon de practiquer, craignant les inconueniens qui en peuuent arriuer. Parquoy c'est le plus seur de suiure Galien, Æginete, Guidon, & tous les autres bons practiciens, qui sont tous d'aduis aux piqueures des nerfs d'inciser la peau, pour eslargir l'entrée de la playe, & la tenir lõgtemps ouuerte, auparauant que de la glutiner, afin que la sanie sorte plus aisément dehors, & que les medicamens puissent penetrer au fond, & seicher l'humidité qui sort de la substance du nerf.

Contre la practique de Paré.

Dolor modis omnibus sedandus.] *Galen. cap. 2. lib. 6. meth. asserit puncto neruo propter exquisitum eius sensum dolorem necessario accidere multò vehementiorem quam reliquis partibus, indeque inflammationem excitari quam sequitur conuulsio nisi statim idoneum adhibeatur auxilium: ac proptereà sedulò dandam esse operam: vt imprimis dolor demulceatur, phlegmones generatio prohibeatur, & conuulsioni occuratur. Porrò vt hæc omnia perficiantur, primùm ægrotans victu tenuissimo vti debet, ac in molli lecto situ conuenienti quiescere: dein antecedens materia, ne doloris acerbitate in sauciatam partem illicò decumbat, vacuantibus præsidiis est substrahendo, iuxta Galeni consilium, qui corpus totum missione sanguinis vacuari iubet, si vires ferant, licet plethoricum non sit, quòd morbi magnitudo, ac doloris acerbitas id expostulẽt, ac si cacochymum sit repurgari: Tertiò topicis attrahentibus, & mitigantibus simul vtendũ est, vt sanies foras alliciatur, & leniatur, dolor. In eum finem talia vulneri medicamenta imponentur. ℞. terrebinth. Venet. olei veteris an. ℥. j, aquæ vitæ parum vel ℞. olei terebinth. ℥. j. aquæ vitæ ʒ. j. euphorb. ʒ. ß. vel ℞. olei hyper. sambuc. & de euphorbio an. ℥. j sulphuris viui subtiliter puluerisat. ℥. ß. gummi Ammoniac. bdell. an. ʒ. ij aceti opt. ℥. ij. vermium terrestrium præpar. ℥ j bulliant omnia simul ad consumptionem aceti, vel galbano, pici pingui, opopanaci in aqua vitæ & aceto acerrimo liquatis, admisce axungiam porci,*

Vt periculosis symptomatis neruorum vulneribus superuenire solitis occurrendum sit.

Et par tous moyens appaiser la douleur.] Galien au 2. chap. du 6. de la meth. maintient que de necessité quand le nerf a esté piqué, à cause du sentimẽt exquis qu'il a, il y arriue douleur beaucoup plus grande qu'à toutes les autres parties, & de là inflammation, dont s'ensuit conuulsion, si l'on n'aduise d'y trouuer aussitost remede. Et que pour ceste cause il faut auoir soing sur tout d'appaiser la douleur, & d'empescher la generation du phlegmon, & obuier à la conuulsion. Or pour ce faire il faut premierement que le patient vse de viure bien leger, & qu'il se repose en vn lict mol situé comme il appartient. Secondement qu'on face substraction de la matiere antecedente par remedes xenotics, de peur qu'à raison de la douleur, elle ne fluë incontinent à la partie n'avrée; suiuant l'aduis de Galiẽ qui cõmande d'euacuer tout le corps par saignée, si les forces le permettent, encore qu'il ne fut point plethoric, pour ce que la grandeur de la maladie, & la vehemence de la douleur le requiert. Et si le corps est cacochime, de le purger: Tiercement qu'on vse de topics, attractifs & mitigatifs ensemble, pour tirer dehors la sanie, & appaiser la douleur par mesmes moyens. Et à ceste intention, on vsera dans la playe de tels medicamens: ℞. tereb. Venetæ, olei veteris an. ℥. j. aquæ vitæ parum. vel, ℞. olei tereb ℥. j. aquæ vitæ ʒ. j. euphorbij ʒ. ß. vel, ℞. olei hyper. sambuc. & de emphorbio an. ℥. j. sulph. viui subtiliter puluerisati. ℥. ß. gumm. amm. bdell, an. ʒ. ij. aceti opt. ℥. ij. vermiũ terrestrium præpar. ℥. j. bulliant omnia simul ad consumptionem aceti: ou bien: Prenez galbanum, poix grasse, opopanax, liquefiez les en eau de vie, & fort vinaigre, puis y meslez axunge de porc, d'oye, de

Le moyen d'obuier aux accidens dãgereux qui ont accoustumé de suruenir aux playes des nerfs.

de poulle, de chappon, d'ours, huile vieil, huile de lis, & autres pareils remedes qui doiuent estre diuersifiez, selon la grandeur de la blessure, & la temperature & habitude du corps.

anseris, gallinæ, capi, versi, oleum vetus oleum liliorum, & similia quæ pro magnitudine vulneris, læsorúmque corporum temperamento, & habitu variari debent.

Dauantage on estuuera la partie navrée 2. ou 3. fois le iour d'huile Sabin chaud, ou d'huile vieil, ou de ruë, ou d'anet ou autre diaphoretic, & non pas d'huile rosat, ou myrthin, ou autre astringent, mettant de la laine molle auec le suif par dessus.

Affecta pars insuper oleo sabino calente, oleo veteri, rutaceo, anethino, alióve diaphoretico non autem oleo rosaceo, aut myrthino, aut simili astringente bis, vel ter in die fouebitur superposita lana molli succida.

Et où par tels moyens la douleur ne seroit appaisée, mais plûtost augmentée, & qu'on vit la partie enflammée, & les levres de la playe esleuées, iettant vne sanie sereuse, subtile & virulente, Paré est d'aduis d'y appliquer de l'huile toute ferueéte auec vn peu de linge attaché autour d'vne espatule, & en toucher le fond, & les parois de la playe 3. ou 4. fois. Ceste cauterisation (dit-il) fera tost apres appaiser la douleur, à cause qu'en bruslant le nerf, tendon, ou membrane, on oste le sentiment, & par consequent la douleur; ainsi qu'il appert aux grandes douleurs de dents pertuisées, lors qu'on ne peut toucher au profond de leurs racines d'vn fer ardent, ou d'huile de Vitreol rectifié, ou d'eau de vie, car cela fait promptement cesser la douleur, en bruslant le nerf qui s'insere esdites racines. Et s'il aduient que la douleur perseuere, & qu'il y ait ja commencement de retraction des nerfs, & spasme, & que le malade soit en dãger de mort, en tel cas, il est expedient de coupper du tout le nerf ou tendon, du trauers. Par ce moyen chaque partie d'iceluy se retirant vers son costé, il n'y aura plus de contraction. Vray est que l'action en sera perduë; mais il vaut mieux la perdre, que la vie. Et quãd il arriue que la partie est vexée d'inflammation, il faut appliquer dessus cataplasme fait de farines d'orge, de feves, & d'orobe cuites en lessiue & syrop aceteux, ou en moust & vinaigre; & non pas de farine de froment, ny autres qui putrefient. Si les nerfs viennẽt à pourrir, le cataplasme fait de farines d'orge & d'ers cuittes en lessiue & vinaigre miellé y est bon. Aussi est l'emplastre composée d'euphorbe, cire, & colophone; ou bien cire, resine, terebenthine, poix & euphorbe. Toutefois pour en vser plus dextrement & commodément, il faut bien auoir égard au temperament, & à la mollesse du corps. Il faut aussi obuier à la conuulsion prochaine, en fomentant la teste, le col, l'espine du dos, les aisselles & aines, d'huile de lis tout chaud, ou d'huile laurin, de coste, ou autre semblable.

Quòd si præsidiis eiusmodi non mitescat dolor, sed exacerbetur potius cum partis affectæ inflammatione labrorum vulneris tumore, & serosæ tenuis atque virulentæ saniei exudatione, censet Parens oleum feruens effundendum esse, eóque imbuto linteo spatulæ circumuoluto ter, aut quater contingendam vulneris superficiem, atque imum etiam eius fundum. Hoc enim (inquit ille) tanquam cauterio inustis neruo, tendine, aut membrana sensus adimitur, ac proinde dolor leuatur, vt in acutissimis dentium carie perforatorũ doloribus patet. si ferrum candens ad radicum ima demitti, vel oleum de vitriolo rectificatũ, aut aqua vitæ affundi possit, sic enim exusto qui in radices illas inseritur neruo doloris sensus è vestigio tollitur. Quòd si doloris tanta fuerit contumacia, vt ne sic quidem leniatur, perseueret, ac retrahi nerui conuellique incipiant, mortísque periculum ægro impendeat, expedit neruum aut tendinem penitus rescindere, hac enim ratione vtraque nerui parte ad sua se recipiente, & subducente omnis desinet contractio, ac parti quidem propria deperibit actio, sed eius iactura morti præferenda est. Cùm autem pars affecta vexatur inflammatione, admouendum ei est cataplasma ex farinis hordei fabarum, & orobi in lixiuio, & syrupo acetoso, aut in sapa & aceto coctis, non autem ex triticea, aut aliis putredinem facilè concipientibus. Putrescentibus verò neruis, cataplasma ex farinis hordei, & erui in lixiuio, & aceto mulso coctis confert. Iuuat & emplastrum quod ex euphorbio, cera, & colophonia conficitur, item id quod ex cera, resina, terebinthina pice, & euphorbio paratur. In horum tamen dextro & conuenienti vsu, temperamenti & mollitiei corporis ratio diligenter habenda est. Imminenti quoque conuulsioni occurendum capitis, colli spinalis medullæ, axillarum, & inguinum fotu ex oleo liliorum calente, vel laurino, vel costino, alióvè simili.

Et où le nerf sera desnué.] Les playes des nerfs non seulement different en curation d'auec les autres playes, mais aussi sont differentes entre elles: car combien que tous medicamens qui attirent du profond, & tarissent les humiditez & sanies, soient propres aux nerfs blessez: si est ce que ceux qu'on applique aux piqueures, & où les nerfs ne sont pas desnuez, doiuent estre bien plus subtils, & desiccatifs (toutefois sans mordication) afin qu'ils puissẽt penetrer au profond, en attirer & seicher l'humeur & sanie qui est autour, ou en la substance d'iceux nerfs. Au contraire quand les nerfs sont découuerts, à raison de leur sentimẽt exquis, il se faut bien garder d'y appliquer

Medicamens conuenables aux nerfs découuerts.

Neruo autẽ denudato.] *Neruorum vulnera curandi ratione non solùm ab aliis, sed etiam à seipsis differunt: quamuis enim omnia medicamenta quæ ex alto trahunt, & saniosos humores absorbent, neruorum vulneribus vtilia sint, quæ tamen puncturis, & vbi denudati nerui non sunt, adhibentur, longè tenuiora & magis siccantia esse debent (citra morsum tamen) quò altius subeuntia saniem allicere ac exsiccare possint, quæ vel neruis circumposita est, vel ipsorum substantiam irrigat. Contrà cùm nerui denudati sunt, propter exquisitum eorum sensum à medicamentis*

Medicamenta denudatis neruis idonea.

adeò validis cauendum est, ne vehementiorem dolorem & grauiora inuehãt symptoma: sed blandis tantum citra vllam acrimoniã siccantibus vti sufficit ut calce elota multo oleo soluta. Salubre etiam est medicamentũ quod ex pompholyge largo rosa eo salis experte soluta fit. Salubre item quod ex optimo melle in oleo rosaceo salis experte dissoluto; & cera elota paratur, quibus potest & aliquid terebinthina lota misceri, cauendo diligenter ne quid ex iis qua vulnus contingunt frigidũ sit. vel ℞. tereb. Venet. in aqua rosar lota ℥. ij. bol. Armen. & Ireos florent. an. ʒ. ij. incorporentur simul.

Affirmat Pareus balsamum suũ in hoc casu excellere, cuius hæc sequitur descriptio. ℞. tereb Ven. ℔. ß. gũmi elemi ℥. iiij. olei hyper. ℥ iij. boli Arm. & sang. draconis an. ℥. j. aqua vitæ ℥. ij. liquefiant omnia simul lento igne & fiat balsamũ. addendo pulu. ireos florent. aloës, mastich. myrrh. an. ʒ. j. quale est & istud à Vigonio commendatum. ℞. olei rosat. omphacin. ℥ j. ß. olei de tereb. ʒ. iij. succi plantag. ʒ. ß. semine hyperici aliquantulum contriti M. ß. tuthia praparat. ʒ iij. calcis decies lota cum aqua plantaginis ʒ. ij. antimonii ʒ. j. sepi hircini & vitulin. an ʒ. v. vermium terrestrium cum vino lotorum ℥. j. ß. bulliant omnia simul, dempta tuthia, in cyatho decoctionis hordei, vsque ad consumptionem aqua & vini: colentur, rursusque igni aduoneantur addendo tuthiam, & fiat linimentum cum cera alba & croci ʒ. ß. hoc linimentum dolorem demulcet, nudatisque neruis carnem inducit.

pliquer medicamens si forts, car ils induiroient plus grande douleur, & ameneroient plus grands accidens, ains suffit d'vser de medicamens doux, & qui seichent sans aucune acrimonie, comme de chaux lauée dissoute en beaucoup d'huile. Le medicament fait de pompholyx dissout en beaucoup d'huile rosat non salé, y est bon aussi. Plus celuy qui est fait de tres-bõ miel dissout en huile rosat non salé, la cire lauée, ausquels on peut méler quelque peu de terebenthine lauée, se donnãt bien garde que rien des choses qui touchent à la playe ne soit froid, ou bien: ℞. terebinthinæ Venet. in aqua rosarum lotæ ℥. ij. boli Armen. & ireos Flor. an ʒ. ij. incorporentur simul.

Paré asseure que son baume y est aussi excellent, qui est tel: ℞. terebinth. Venet. ℔ ß. gummi elemi ℥. iiij. olei hyper. ℥. iij. boli Armen. & sang. dracon. an ℥. j. aquæ vitæ ℥. ij. liquefiãt omnia simul lẽto igne, & fiat balsamum, addendo pulueris ireos Florent. aloës, mastic. myrrh. an. ʒ. j. Comme est aussi cettuy-cy fort recommãdé de Vigo: ℞. olei rosati omphacini ℥. j. ß. olei de terebinth. ʒ. iij. succi plant. ʒ. ß. seminis hyperic. aliquantulum contriti M. ß. tuthiæ præp. ʒ. iij. calcis decies lotæ cum aqua plantag. ʒ. ij. antimonij ʒ. j. sepi hircin. & vitul. an. ʒ. v. vermium terrestrium lotorum cum vino ℥. j. ß. bulliant omnia simul, dẽpta tuthia, in cyatho decoctionis hordei, vsque ad consumptionem aquæ & vini: colentur, rursusque igni admoueantur, addendo tuthiam, & fiat linimentum cum cera alba, & croci ʒ. ß. Ce liniment mitige la douleur, & engendre la chair dessus les nerfs descouuerts.

Balsamum ad neruorũ puncturas præstantissimum.

Multoties obseruaui parentem meum balsamo vtentem præstantissimo, ad puncturas aliásque neruorum læsiones, & corruptelas, imò ad vulnera qualibet putanda, quòd detergat, exsiccet, attrahat, & cacoëthiam emendet; sic autem illud conficiebat.

Accipiantur centaurij contusi ℥. ij ß. marrubij contriti ℥. ß. infundantur aliquandiu in olei communis quartario vno, deinde parum bulliant, moxque colo transmittantur. Colatura addantur olei hyper. c. ℥. j. olei lumbric. & de spica an. ℥. ß. terebinth. Ven. t. ℥. j. ß. myrrha in puluerem tenuissimum redacta, galbani, & ammoniac. in aceto dissolut. ana ℥. ß item vitrioli ℥. j. æruginis puluerif. ℥ ß. cum succi plantag. ℥. ij. bulliant omnia lento igne super cineres calidos aut pluribus diebus Soli exponantur, postmodum linteo, vel setaceo traijciantur, & ad vsum opportunum asseruentur.

Baume souuerain aux piqueures des nerfs.

I'ay veu souuentefois vser à feu mon pere d'vn baume excellent aux piqueures, & autres blessures & pourritures de nerfs, mesme à toutes playes pourries, par ce qu'il mondifie, desseche, attire & rectifie le mal; lequel il preparoit ainsi: Prenez deux onces & demie de centaure pilée, & demy once de marrubin broyé, & les faites tremper quelque temps en vn quarteron d'huile d'oliues, puis les ferez boüillir vn petit, & incontinent apres les passerez. Et adioûterés en la colature, vne once d'huile d'hypericũ, demy once d'huile de vers, & autant d'huile d'aspic, vne once & demie de terebenthine de Venise, demy once de myrrhe bien puluerisée, & autant de galbanum, & d'ammoniac dissouts en vinaigre: Item vne once de couperose, & demie once de verdegris en poudre, & deux onces de ius de plantain. Et ferez boüillir le tout lentement sur les cendres chaudes, ou insoler par plusieurs iours. Puis les passerez par vn linge, ou étamine, & le reseruerez pour en vser en temps & lieu.

Præcipua curationis neruorum vulneratorũ capita repetuntur.

Vt tandem neruosarum partium curationem iuxta Galeni doctrinam absoluamus, si neruus punctus fuerit cutis in orificio vulneris latius incidenda est, apertumque id seruandum, & admouenda medicamenta qua tenuium sint partium, & modico calore & alto trahant, potentérque (citra tamen dolorẽ) exsiccent. Quod si neruus cæsim vulneratus secundum longitudinem fuerit, cutisque ita discissa vt nudus neruus appareat, ab acribus omnibus propter exquisitum nerui sensum abstinendum erit, & iis qua citra mor-

Recapitulation des principaux points de la cure des playes des nerfs.

Pour conclusion, suiuant la doctrine de Galien, si le nerf a esté piqué, il faut inciser la peau plus largement à l'entrée de la playe, & la tenir bien ouuerte, & y appliquer medicamens de subtiles parties, qui sans grande chaleur attirent du profond, & dessechent bien fort (toutefois sãs faire douleur.) Et si le nerf a esté nauré en tranchant selon la longueur, & la peau tellement coupée, que le nerf apparoisse tout denué, il se faudra abstenir de tous remedes acres, à raison de son sentiment exquis, & vser de ceux qui desseichent sãs mordication. Et si le nerf a été blessé de tra-

uers, il faut vser de mesmes medicamens, que s'il estoit incisé de long, hormis que pour ce qu'il y a plus grand danger de conuulsion, lors que l'inflammation est communiquée des fibres coupées aux entieres, il faut ordonner le regime de viure plus exacte, & tirer du sang plus abondamment, & remedier plus diligemment à la conuulsion.

Que si le nerf est entierement couppé, il n'y a plus rien à craindre, toutesfois la partie demeurera manque & debile. Quant à sa curation, elle est commune auec celle des autres playes.

Les nerfs contus lors que le cuir est quant & quant froissé & entamé, demandent vn medicament desiccatif, & qui retire & resserre doucement les parties déjointes, comme celuy qui est fait d'oxymel, & de farine de feves, lequel par mesme moyen appaisera la douleur, si on y mesle de la poix molle, en cuisant bien le tout ensemble, & seichera encore dauantage, si on y met de la farine d'orobe, ou de l'iris Illirique. Les modernes appliquēt au commencement de l'huile rosat auec vn blanc d'œuf, puis estuuent la playe de vin tiede. Mais si les nerfs ont esté froissez, sans que le cuir soit offensé, on espandra sur iceux quelque huile tout chaud, qui ait vertu de resoudre, comme huile de camomille, d'iris & de ruē ayant tousiours e'gard à tout le corps.

sum exsiccant vtendum. Eadem verò medicamenta prosunt tra sversim sauciato, ac per directum inciso neruo, nisi quòd maiore conuulsionis metu impendente dum phlegmone à dissectis fibris ad integras communicatur, tenuior viuendi ratio instituenda est, sanguis largiùs educendus, & conuulsioni accuratiùs ocurrendum.

Quòd si totus præcisus neruus sit, metus prætereà nullus instat, mutila tamen & debilis pars manebit: eius verò curatio communis est cum ea quæ aliorum est vulnerum.

Nerui contusi, si cutis simul contundatur & vlceretur, medicamentum siccans, & leuiter partes dissitas contrahens constringensque postulant, quale est quod ex oxymelite & fabacea farina conficitur, quod pariter dolorem sedabit admista pice liquida, omnia simul benè coquendo, siccabit verò adhuc magis iniecta erui farina aut iride Illyrica. Recentiores oleum rosaceum cum oui albumine principio admouent, deinde vulnus vino repente fouent. Si verò sine cutis offensione nerui contusi fuerint, oleo aliquo calente quod discutiendi vim habeat vt chamæmelino, irino, rutaceo (habita semper totius corporis ratione) perfundentur.

XII.

La cure des playes des tendons.

Des ligamēs.

Les tendons naurez endurent medicamens vn peu plus forts, que les nerfs, pour ce que participans de la nature du ligament, ils sont moins sensibles qu'eux. Les ligamens qui viennent pour la plus part d'os en os, supportēt bien la vertu des remedes plus forts que les nerfs, ny les tendons, tant pour ce qu'ils n'ont point de sentiment, que pour ce qu'ils ne vont pas iusqu'au cerueau. De façon qu'on les peut dessecher par tels medicamens qu'on voudra sans les offenser.

12.

Curatio vulneratorum tendinum.

Ligamentorum.

Vulnerati tendines paulò vehementiora quàm nerui medicamenta perferunt, quia cum ligamentorum natura sint participes, hebetiorem illis sensum obtinent. Ligamenta quæ vt plurimum ab osse ad os perueniunt, valentiorum quàm nerui ac tendines remediorum vim tolerant, tum quòd sensus sint expertia, tum quòd cerebrum non pertingant ita vt quibuslibet medicamentis ea siccare sine offensione liceat.

ANNOTATIONS.

La substance des tendons.

Les tendons naurez endurent.] Les tendons nauvez (desquels la substance est mélée de nerfs & de ligamens) sont gueris de mesme façon que les nerfs, mais par medicamens (comme dit Galien) vn peu plus forts, prenant indication du naturel de la partie. Car entāt qu'ils participent de la nature du ligament, la force du sentimēt en est du tout assoupie, & pour ce endurent-ils medicamēs plus forts, & plus secs.

Pourquoy ils endurent des medicamens plus forts que les nerfs.

Pourquoy les ligamens apportent des remedes plus forts que les nerfs & les tendons.

Les ligamens qui viennent.] Les ligamens ressemblent aux nerfs & aux tendons, en ce qu'ils sont blancs, non sanguins, sans cauité, & qu'ils se separent en filets: ce nonobstant la guerison de ces trois parties nauvées se fait par diuers medicamens. Car à cause que les ligamens viennent, pour la plus part d'os en os, ils supportent bien la vertu des remedes plus forts (comme dit Galien) parce qu'ils n'ont point de sentiment, & parce qu'ils ne vont point iusqu'au cerueau: de façon qu'on les peut dessecher par tels medicamens qu'on voudra, sans les offenser. Quant à ceux qui se fourrent dedās vn muscle, comme ils sont moins subiets à peril que les nerfs & tendons, d'autant nous doiuent-ils plus étonner que les autres ligamens, s'ils ne sont bien pensez.

SCHOLIA.

Tendinum substantia.

Vulnerati tendines.] *Vulnerati tendines (quorum substantia est neruis & ligamentis contexta est) eadem ratione curantur quâ nerui sed medicamentis (vt ait Galenus) paulo vehementioribus, sumpta indicatione à partis natura, quatenus enim ligamentorum naturæ sunt participes, eatenus in eis sensus acrimonia obtunditur, atque ob id vehementiora & sicciora medicamenta ferunt.*

Cur tendines vehementiora medicamenta quàm nerui ferant.

Cur ligamēta validiora quàm nerui & tendines remedia tolerent.

Ligamenta] *Ligamenta nerui, & tendinibus similia sunt, quatenus alba & exanguia sunt, cauitate carent, ac in fibras diuiduntur: harum tamen trium partium vulneratarum curatio dissimilibus fit medicamentis. Nam ligamenta, quia & plurimum ab osse ad os progrediuntur, valiiorum remediorum vim tolerant (ex Galeno) quòd sensu destituantur, nec ad cerebrum vsque protendantur, adeo vt quibuslibet medicamentis sine vlla læsione desiccari possint. Quæ verò in musculum inferuntur, quanto neruis & tendinibus periculo minùs opportuna sunt, tanto vtique reliquis ligamentis, nisi ritè curentur, magis terrere debent.*

13.

Curatio articulorum vulneratorum.

In vulneribus articulorum medicamentis astringendi & roborandi facultate praeditis vtendum est, atque adeo dolor sedandus, & humores in partem fluere prohibendi. Ac ritè desiccanda, & detergenda mucosa materia ab eis copiosè manare solita: medicamenta autem emollientia, humectantia, & oleosa nec intrinsecus, nec extrinsecus adhibenda sunt, quod musculorum, neruorum, & membranarum substantiam relaxent, easque partes excipiendae fluxioni magis obnoxias reddant ac sordidius, humidius, adeoque agglutinationis minus capax vulnus efficiant. Quies insuper est imperanda parti, frigúsque declinandum.

XIII.

La cure des playes des iointures.

Aux playes des iointures il faut vser de medicamens qui ont vertu d'astraindre & roborer, & en ce faisant seder la douleur, & empescher que les humeurs ne coulent à la partie. Et de tres-bien desseicher & deterger la matiere glaireuse qui en sort ordinairement en abondance. Et se garder d'appliquer medicamés emolliens, humectās & huileux, ny dedans, ny autour, dautant qu'ils relaschent la substāce des muscles, nerfs & mébrānes, & les rendent plus faciles à receuoir fluxion, & font la playe plus sordide & humide, & partant plus facheuse à cōsolider: au surplus il faut tenir la partie en repos, & la cōtregarder du froid.

SCHOLIA.

Vt prohibenda sint accidentia vulneribus articulorum supervenire solita.

In vulneribus articulorum.] *Cùm articulorum vulnera proprium quid habeant praeter ea quae in curatione vulnerum, neruorum, tendinum, & ligamentorum dicta sunt, ideò eorum curandorum rationem seorsim tradere constitui. Quoniam igitur articulorum vulnera dolore, & inflammatione maximè infestari solent, dolor imprimis demulcendus est, & arcendus humorum influxus.*

Proba victus ratione, potione vulneraria.

Ad id praestandū, victus ratio refrigerans aegrotanti praescribenda, & vulneraria potio parata ex radicibus, & foliis symphyti ex sanicula, bugla, plantagine, & consolida minore decoctis in aqua, & pauco aceto, ac saccharo, qua bis in die vtetur, donec ab inflammationis & febris periculo tutus sit.

Euacuantibus.

Tum antecedens materia sanguinis missione ac purgatione subtrahenda & euacuanda est. Postmodum emplastro palmeo in oleo rosaceo dissoluto pars inungenda est, admouendúmque non ipsi vulneri, sed circumsitis partibus cataplasma de arnoglosso paratum ex plantagine, violaria, hippolapatho, & mica panis atri coctis in oxycrato, deinde contritis & cribro traiectis, aliúdve quod articulum astringendi, desiccandi ac roborandi facultate polleat, adeoque dolorem compescat: & humores in partem fluere prohibeat, cuiusmodi est sequens ℞. furfuris macri, farinae hordei & fabar. an. ℥. iiij. flor. chamaem. & melilot. an M. j. ß. terebinth. ℥. iij. mellis communis ℥. ij. olei myrth. ℥. j. oxymelitis simpl. vel oxycrati, vel lixiuij q. s. fiat cataplasma ad formam pultis. Vel ex faece vini, fufure frumentaceo, puluere corticis querni, nucibus cupressi, & gallarum, ac terebinthina concinnetur cataplasma.

Topicis.

ANNOTATIONS.

Comment il faut coupper chemin aux accidens qui suruiennent coustumierement aux playes des iointures.

Aux playes des iointures.] Par ce que les playes des iointures ont quelque chose de particulier, outre ce qui a esté dit és playes des nerfs, tendons, & ligamens, i'ay auisé de traicter à part de la curation d'icelles. Dautant que les playes des iointures sont fort douloureuses, & suiectes à inflammation, il faut sur tout auoir soin d'appaiser la douleur, & empécher la fluxion des humeurs.

Par bon regime. Par potion vulneraire.

Et pour ce faire, il est besoin d'ordonner au patient vne maniere de viure refrigerente, & vne potion vulneraire preparée auec racines & fueilles de symphytum, senicle, bugle, plantain, & petite consoulde, bouillies en eau, & vn petit de vinaigre, & de succre, de laquelle il vsera deux fois le iour, tant qu'il soit hors des dangers d'inflammation & de fievre:

Par euacuation. Par topics.

En apres de soustraire & euacuer la matiere antecedente par saignée & purgation. Puis d'oindre la partie de diapalme dissout en huile rosat, & d'appliquer non dessus, mais alentour de la playe, le cataplasme de arnoglosso, fait ex plantagine, violato, hippolapatho, & mica panis atri coctis in oxycrato, deinde contritis, & cribro excretis, ou autre qui ait vertu d'astraindre, seicher & roborer la ioincture, & en ce faisant seder la douleur, & engarder que les humeurs ne coulent à la partie, cōme cestui-cy: ℞. furfuris macri, far. hord. & fabar. an. ℥. iiij. flor. chamaemel. & melilot. an, M. j. ß. terebint. ℥. iij. mell. communis ℥. ij. olei myrth. ℥. j. oxymelitis simpl. vel oxycrat vel lixiuij q. s. fiat cataplasma ad formam pultis: ou, Prenez lie de vin, son de froment, du ian, noix de cyprés, de galles, terebenthine, soit fait de cela cataplasme.

Quando mutanda sint topica.

Vbi verò inflammationis ac febris motus praeterierit, omittendus erit vsus cataplasmatis de arnoglosso aliorumue similium, eorumque loco affectae parti circumponenda erunt linteola duplicata vino imbuta, in quo saluia, agrimonia, absynthium, centaurium, marrubium, & id genus alia bullierint. Sic & aqua ardens è faece vini generosi cùm saluia, agrimonia, absynthio, centaurio, & marrubio, per alembicum aeneum maius extracta tunc valdè cōducit, tum ad abluendum vulnus, tum ad madefaciendos puluinulos è discerptis linteis, qui in vulnus imponi debent.

Et potio vulneraria.

Illo etiam tempore vulneraria potio mutanda est, aliaque desiccans & abstergens

Quand on doit changer de topics.

Et quand il n'y aura plus de crainte d'inflammation, ny de fievre, il faudra laisser l'vsage du cataplasme de arnoglosso, & d'autres pareils, & en lieu d'iceux appliquer alentour du mal, cōpresses trempées en vin, où auront bouilly, saulge agrimoine, absynthe, centaure, marrubin, & autres semblables. Pareillemēt l'eau ardante faite au grād canal de lie de bon vin, auec saulge, agrimoine, absinthe, centaure, & marrubin, est bien propre alors, tant pour trēper les compresses, que pour lauer la playe, & mouiller les plumaceaux de charpie, qu'on mettra dans la playe.

Et de potiō vulneraire.

Il est requis aussi en ce temps-là de changer la potion vulneraire, en vne autre desiccatiue & abstersiue,

stersiue, faite auec agrimonie, betoine, quintefueille, bugle, senicle, pilosselle, geranium, & autres pareils boüillis en eau, vin blanc & miel, y adioustant aussi de la salse pareille pour mieux dessecher.

Et de tres-bien dessecher & deterger la matiere glaireuse.] Il faut entendre que des playes des iointures sortent diuers excremens, & principalement vne humidité glaireuse, mucilagineuse, & quelquefois liquide, qui est l'humeur dont les iointures sont entretenuës. Car chaque partie a son baulme naturel propre à sa nutrition & conseruation, lequel lors qu'elle est entamée, se decoule, ainsi que l'on voit lorsque l'on taille la vigne decouler vne humidité qu'on appelle séve: c'est ce dont est fait le callus és fractures. Voila pourquoy apres auoir appliqué quelque temps dans la playe terebenthine auec huile rosat, pour la suppurer, & seder la douceur, il faut vser de là en auant de medicamens fort desiccatifs, comme est cestuy-cy, duquel vsoit ordinairemẽt feu mõ pere en telles playes.

imperanda ex agrimonia, betonica, quinquefolio, bugla, sanicula, pilosella, geranio, similibusque in aqua, vino albo & melle decoctis, addita pariter ad maiorem desiccandi vim sarzaparilla.

Ac rite desiccanda.] *Animaduertendum est ab articulorum vulneribus varia prodire excrementa, maximè verò humorem albugineum & mucosum quandoque liquidum qui articulis est alimentarius. Nam cuique parti suum veluti insitum balsamum est ipsi nutriendæ & tuendæ idoneum, quod ab eadem vulnerata effluit, quemadmodum ex vite cùm putatur radicalis humiditas stactes instar dimanat, ex eodem humore callus fracturis obducitur. Quare terebinthina cum oleo rosato ad suppurationem promouendam dolorémque leniendum vulneri per aliquod tempus adhibita, in posterum medicamentis validè siccantibus vtendum est, quale sequens est in huiusmodi vulneribus à parente meo vsurpari solitum.*

Medicament souuerain duquel vsoit ordinairemẽt M. Hector Abrahã pour dessicher, mondifier, & incarner les playes des iointures.

Prenez fueilles de marrubin, de centaure & d'agrimoine desseichées, de chacun vne poignée, fueilles & racines de symphytum, autant. Pilez tout en vn mortier, & le versez apres dedans vn vaisseau de terre, auec vn verre & demy de bonne eau de vie, faite auec sauge & betoine, & laissez macerer tout ensẽble 24. heures. Puis vous l'exprimerez, & en ce ius là mettez vne liure de bon miel purifié auec vin blanc, vne once de verdegris, pulucrizé, & autant d'alum, & le ferez boüillir à petit feu, dans vne poile d'airin, iusques à la coction, & bonne consistence, y adioustant sur la fin poudre d'iris de Florence, d'aristoloche, de colophone, & de myrrhe, de chacun deux dragmes. Ce medicament est fort singulier pour desseicher & mõdifier méme pour incarner les playes des iointures, où les os sont couppez, & les garãtir d'apostemes & pourritures, consumant les matieres glaireuses, qui en procedent. Et est necessaire quãd telles matieres sont trop gluantes & attachées, de les nettoyer auec l'espatule, & s'il s'y engendre des chairs baueuses ou calleuses dessus les os, de les rompre auec ongles ou ferremens, craignant qu'elles n'empéchent, & hebetent la force du medicament.

Medicamentum præstantissimũ quo vti solebat M. Hector Abrahamus ad siccanda, tergenda & carne implenda articulorum vulnera.

℞. folior. marrub. centaur. & agrimon. siccorum an. M. j. radicum & foliorum symphyti, tantumdem, contundantur omnia in mortario, & in vas terreum infundantur cum cyatho vno & dimidio aquæ vitæ optimæ cum saluia & betonica paratæ: simulque macerentur per 24. horas: inde exprimantur expressionique misceantur mellis optimi cum vino albo depurati ℔ j. æruginis in puluerem redacta, & aluminis an. ℥. j. ac lento igne in aheno vase bulliant ad coctionem & consistentiam conuenientem, additis sub finem puluerum Ireos florent. aristoloch. colophon. & myrrh. an. ʒ. ij. singulare est hoc medicamentum ad desiccanda, detergenda imò etiam carne implenda articulorum vulnera, quibus ossa precisa sunt: eadémque à suppuratione & putredine vindicanda, albuginea materia ab illis prodeunte absumpta. Ac necesse est humores huiusmodi si nimiè lenti vel adhærentes sint spatula deradantur, carnésque fungosæ & callosæ ossibus supercrescentes vnguibus aut ferro disrumpantur, ne medicamenti vires impediant vel obtundant.

Medicamens nuisibles aux playes des iointures.

Et se garder d'appliquer medicamens emollians, humectans & huileux] Il se faut garder d'vser de medicamens emollians, humectans & huileux, ny alentour de la playe, parce que relaxans la partie, ils la rendent plus disposée à receuoir fluxion, ny dedans la playe, parce qu'ils la rendent sordide & humide, & laissent venir force matieres glaireuses, dont s'engendrent des chairs baueuses & calleuses sur les os qui causent enfin alteration d'os, & apostemes aux enuirõs, & autres pernicieux accidens.

Medicamẽta vulneribus articulorum noxia.

Medicamenta autem emollientia.] *Ab emollientium, humectantium & oleosorum medicamentorum vsu cauendum est, & in circuitu vulneris quod partem relaxãdo eam excipiendæ fluxioni aptiorem reddant, & in ipso vulnere quòd illud sordidum & humidum efficiunt ad maiorem mucosi humoris copiam congerant, ex quo spongiosæ carnes & callosæ ossibus superinducuntur, quæ tandem ossis cariem, vicinarum partium abcessus, aliáque perniciosa symptomata inuehunt.*

Comment il faut auoir soin de la situation du membre naυré.

Il faut tenir la partie en repos.] Il faut que le Chirurgien ait soin de bien situer la partie dont la iointure est nauréе, & de la tenir en repos iusques à ce que la playe commence à se consolider, & alors de la hausser & abaisser, & mouuoir diuersement par internalle, de peur que le membre ne demeure roide, retrait ou tordu, apres que la cicatrice sera faite. Si la playe est en la iointure du coude, ou du genoüil, ou des doigts de

Vt fauciati membri situs obseruandus sit.

Quies insuper est imperanda parti.] *Pars cuius articulus oblæsus est conuenienti situ à Chirurgo collocanda est, ac in quiete continenda donec aglutinari vulnus incipiat, tunc demum attollenda, deprimenda, & in varias partes ex interuallis agitanda est, ne rigidum, contractum aut obliquum inducta cicatrice membrum maneat. Si vulnus articu-*

lum cubiti, genu, vel digitorum manus, aut carpum occupet media figura nempe non omninò recta vel inflexa pars est collocanda, quod ea post curationem semiflexa manente commodius vsurus sit æger, quàm si recta prorsus aut nimis incurua esset.

Cur frigus articulis vulneratis inimicum sit.

Frigusque declinandum] *Vulneratis articulis à frigore diligenter cauendum, quod omnibus quidem, maximè verò partium neruosarum vulneribus inimicum sit, hinc multi ab exiguis vulneribus hyeme intereunt, qui ex iisdem maioribus æstate conualescerent. Frigidum enim (ex Hippocratis sententia) vlceribus mordax est, cutem obdurat, dolorem inuehit, ad suppurationem vulnera perduci non sinit (quòd natiuum calorem suppurationis authorem imminuat vel extinguat) liuorem inducit, rigores febriles, febres, conuulsiones, & distensiones. Quin etiam humor à vulneratis articulis dimanans cùm mucosus sit ac tanquam glacie lentus ac piger frigoris excessum (vt ait Paræus) arguit, quod ingentem parit dolorem. Qui vt leniatur, ac frigida simul intemperies corrigatur, non potestate solùm sed & actu calida admouenda sunt vt bubula vel suilla vesica discutiente decocto semiplena, aut candentes lateres vino extincti articulo circumpositi: calor enim eiusmodi actu existens naturam promouet ad coquendum & discutiendum humorem illum excrementitium qui articulis impactus est, ipsosque corroborat.*

de la main, ou carpe, il faut situer la partie en figure moyéne, c'est à dire, non du tout droite, ny pliée, pource que aduenãt qu'elle demeure demy flechie, apres la curation le malade s'en pourra mieux aider, que si elle demeuroit toute droite, ou trop courbée.

Pourquoy le froid est contraire aux jointures navrées.

Et la contregarder du froid.] On doit sur tout euiter le froid, quand les jointures sont navrées, parce qu'il est du tout contraire aux playes & vlceres, & principalement des parties nerueuses. Qu'il soit vray beaucoup de personnes blessées meurent en hyuer, méme de petites playes, qui ne mourroient de plus grandes en Esté. Pource qu'aux parties vlcerées (cóme dit Hippocrate) le froid est mordicant, il endurcit le cuir, fait douleur, rend les playes insuppurables, dautant qu'il diminuë ou éteint la chaleur naturelle qui fait la suppuratió engendre liuidité, frissons, fievres, conuulsions & tensions. Ioint aussi que l'humidité qui sort des jointures navrées étãt glaireuse, & comme congelée, monstre bien (dit Paré) qu'elle est accompagnée d'vne grande froideur, qui cause vne douleur extreme. Pour laquelle appaiser, & ensemble corriger l'intemperature froide, on doit appliquer choses calefactiues, non seulement potentiellement, mais aussi actuellement, cóme vessies de bœuf, ou de porc à demy pleines d'vne coctió resolutiue, ou des briques fort eschauffées, puis esteintes en vin, & posées tout autour de la iointure: Car cette chaleur ainsi actuelle ay de nature à cuire, digerer & resoudre l'humeur contenuë en la partie, & la fortifie. Pour éclaircir dauantage la maniere que i'ay enseignée, de bien pẽser les playes des iointures, ie reciteray trois ou quatre cures memorables, que i'ay veu faire en ma ieunesse par feu mon pere, suiuant cette methode.

Historiæ insignes vulnerum articulorum iuxta hanc methodum curatorũ à M. Hectore Abrahamo.

1 *Vt curandorum vulnerum articulis inflictorum methodus à nobis tradita illustretur, tres aut quatuor insignes proferam curationes me adhuc adolescente à parente meo perfectas. Anno Domini 1572. Ioannes Furnerius Ripemontanus annos circiter triginta natus, latiori gladio ad cubitum percussus est, quo abscissa fuit tota epiphysis & apophysis vtriusque ossis articulum constituentis, quia brachio inflexo ictum exceperat, adeò vt vulnus trium digitorum altitudinem, ac sex pollicum longitudinem superaret. Vocatus ad curationem parens, cum primo apparatu aliquod ex tantis ossis fragmentum exemisset, terebinthinam cum oleo rosato septem, vel octo dierum spatio vulneri infudit, promouendæ suppurationis ergo, dolorisque sedandi: cataplasma verò de arnoglosso brachio adhibuit, ad prohibendam fluxionem calorem & dolorem. Id autem cataplasma vicinis partibus non ipsi vulneri admouebat, ne vulnus nimiopere humectaretur, aut suppuratio impediretur. Interim probam victus rationem refrigerantem & humectantem ægrotanti præscripsit, ac potionem vulnerariam exhibuit ex symphyto, bugla, sanicula, consolida minore, ac plantagine lanceata decoctis in aqua & pauco aceto & saccharo paratam, vt inflammationem ac febrem arceret. Moxque vulneri ex parte suppurato medicamentum valdè desiccans & detergens superius à me descriptum admouere cœpit, ad mucosæ materiæ quæ copiosa solet accedere generationem inhibendam. Ac circa*

Histoires memorables des playes des jointures pensées selon cette methode par M. Hector Abraham.

Vn ieune homme aagé de trente ans ou enuiron, nommé Iean Fournier habitant de Ribemót, l'an 1572. receut vn coup de coutelas au coude, qui luy coupa toute l'epiphyse & l'apophyse de deux os & de la jointure, à raison qu'il auoit le bras plié, lors qu'il fut frappé, de sorte que la playe estoit plus de 3. doigts de profondeur, & plus de six pouces de longueur. Mon pere appellé pour le penser, apres luy auoir au premier appareil osté quelque esquille d'os éleuée, appliqua dans la playe de la terebenthine auec huile rosat, 7. ou 8. iours durant pour la suppurer ou appaiser la douleur. Et alentour du bras, le cataplasme de arnoglosso, pour empécher la fluxion, la chaleur & la douleur. Lequel il mettoit aux enuirons de la playe, & non dessus, afin de ne la point trop humecter, ny empécher la suppuration. Et n'oublia pendant ce temps d'ordonner au patient vn bon regime de viure, tendant à refrigeration & humectation, auec vne potion vulneraire de symphytum, bugle, sanicle, petite consoulde & long plantain, boüillis en eau, & vn petit de vinaigre, & de sucre, pour obuier à inflammation & fiévre. Et incontinent apres que la playe fut vn petit tournée à suppuration, il cómença à appliquer dedans de son mediment fort desiccatif & mondificatif, que i'ay décrit cy dessus, pour empécher la generation des matieres glaireuses, qui suruiennent ordinairement. Et alentour du mal compresses trempées en vin, où auoiét boüilly sauge, absinthe,

marrubin, centaure & agrimonie: Et quelquesfois trempées en eau de vie extraicte au grãd canal, de lie de bon vin, auec saulge, marrubin, absinthe & agrimonie. De laquelle il lauoit aussi la playe, & y mettoit plumaceaux moüillés dedans. Et quand les dangers d'inflammation & fievre furent dehors, il rechangea aussi la potion vulneraire, en vne desiccatiue & abstersiue, preparée auec agrimoine, betoine, quintefueille, geraniũ, piloselle, bugle & senicle, & salse parille, boüillis en eau, auec vin blãc, & miel. De laquelle il faisoit vser soir & matin, vn bon verre à chaque fois. Et fut le patient, auec l'aide de Dieu, guery par ce moyen, en 4. ou 5. mois, sans que le bras luy demeurast roide, ny courbé.

2. Vn an apres il traita encore de mesme façon vn autre ieune homme nommé Bastien, natif de Varly, lez Guyse, qui eust vn grãd coup d'espée au trauers de la iointure du coulde penetrant 4. doigts ou enuiron.

3. Quelque temps apres i'en vis penser encore vn à Guyse, duquel (dés lors que i'estois petit écholier) ie redigeay la cure par escrit en ces termes: Memorabilis historia vulneris transuersim accepti in articulo cubiti Ioannis Pratensis Guisiani, trigesimum sextum annum agentis, per quod extrema pars apophyseos & apophyseos ossis abscissa est ad mediũ iuncturæ vsque. Quoniã eiusmodi vulnera valde obnoxia sunt inflammationibus, grauibusq; doloribus, primò intra vulnus impositũ est medicamentum ex terebinthina cum oleo rosaceo confectum, ad suppurationem moliendam, & ad dolorem sedandũ, ad quintũ vel sextum diem vsque. Et linimentum, ex emplastro palmeo cum oleo rosato dissoluto, circa partem vulneratam applicatum, & supra, emplastrum de arnoglosso. Postea verò curatio processit, cum detergẽte medicamento, ex melle cum succis betonicæ, marrubij, centaurij & rosarum cocto, cui alumen, terebinthina, & parum aquæ fortis addita sunt. Hoc certè medicamentum (vt à patre didici) ad eiusmodi vulnera præstantissimum est, quia valdè detergit & desiccat, & glarea excrementa, ne erumpant, impedit, ac putredinem quæ illi consequi solet, arcet, atque apostemata ne accedant, prohibet, estque amicum neruis. Primis verò diebus diæta frigida ægrotanti instituta est, necnon & potio vulneraria ex radice symphyti, bugla, lanceola, sanicula, consolida minore, oxycrato, & saccharo confecta, qua quotidie matutinis ac vespertinis horis vtebatur. Quin & blanda purgatio ab initio præscripta est, remollientésq; clysteres deinceps, quoties aluus adstricta erat, iniecti sunt. Hac methodo diuina ope æger ad sanitatem perductus est, intra menses tres.

Mon pere traicta presque de mesme façon vn bourgeois de Guyse nommé Bernard de Quin, qui eut vn coup de Iarnac au genoüil. Et luy ay ouy souuentefois reciter qu'en l'an 1558. il pẽsa vn hargoulet de Guyse, nommé Bruneau, âgé de 30. ans, qui eut vn coup d'arquebuse en la iointure du genoüil, dont la bale penetroit si auant dedans l'os, qu'il ne la pût par instrument quelcõque tirer dehors. Et quinze ans

locum affectum linteola duplicata vino decoctionis saluiæ, absynthij, marrubij, centaurij, & agrimoniæ, nonnunquam & aqua vitæ per alembicum maius extracta è fece vini generosi cum saluia, marrubio, absynthio, & agrimonia madefacta imposuit. Hac quoque aqua vitæ vulnus abluebat, & puluinulos ea madidos adhibebat. Inflammationis tandem ac febris elapso periculo, vulnerariã potionẽ immutauit, aliámque desiccantẽ & abstergentem ex agrimonia, betonica, quinque folio, geranio pilosella, bugla, sanicula, & sarzaparilla in aqua cum vino albo & melle decoctis parauit, & ad cyathum integrum manè & vesperi exhibuit, hac medendi ratione post mensium quatuor vel quinq; spatium sauciatus diuina ope incolumis euasit, cum integra contrahendi & explicandi brachii libertate.

Anno sequenti eadem methodo alium iuuenem nomine Bastianum ex verlio pago Guysiæ proximo oriũdum curauit, qui per mediũ cubiti articulũ ense ad quatuor circiter digitorũ altitudinẽ adacto graue vulnus acceperat. 2.

Post aliquod temporis interuallum, rursus in vrbe Guysiana curationi alterius interfui, quam eo ipso tempore cùm primis adhuc studiis operam darem, his verbis descripsi: Memorabilis historia vulneris transuersim accepti in articulo cubiti, Ioannis Pratensis Guisiani, trigesimum sextum annum agentis, per quod extrema pars apophyseos ossis abscissa est ad medium iuncturæ vsque. Quoniam eiusmodi vulnera valdè obnoxia sunt inflammationibus, grauibusque doloribus, primò intra vulnus impositum est medicamentum ex terebinthina cum oleo rosaceo confectum, ad suppurationem moliendam, & ad dolorem sedandum, ad quintum vel sextum diem vsque. Et lineamentum, ex emplastro palmeo cum oleo rosato dissoluto, circa partem vulneratam applicatum, & supra, emplastrum de arnoglosso. Postea vero curatio processit, cum detergente medicamento, ex melle cum succis bentonicæ, marrubij, centaurij & rosarum cocto, cui alumen, terebinthina, & parum aquæ fortis addita sunt. Hoc certè medicamentum (vt à patre didici) ad eiusmodi vulnera præstantissimũ est, quia valdè detergit & desiccat, & glarea excrementa, ne erumpant, impedit, ac putredinem quæ illa consequi solet, arcet, atque apostemata ne accedant, prohibet, estque amicum neruis. Primis vero diebus diæta frigida ægrotanti instituta est, nec non & potio vulneraria ex radice symphyti, bugla, lanceola, sanicula, consolida minore, oxycrato, & saccharo confecta, quâ quotidie matutinis ac vespertinis horis vtebatur. Quin & blanda purgatio ab initio præscripta est, remollientésque clysteres deinceps quoties aluus astricta erat, iniecti sunt. Hac methodo diuina ope æger ad sanitatem perductus est, intra menses tres. 3.

Eadem penè ratione Pater meus Bernardum Quinium ciuem Guysianum in genu ictum curauit. Atque ipsum sæpenumero narrantem audiui, sese anno 1558. curasse Brunellum Guysianum leuis armaturæ militẽ annos triginta natum, quid ad articulum genu sclopo ictus fuerat glande plumbea, in os tam alte intrusa, vt nullo penitus instrumento

apres

auelli potuerit. Ea autem quindecim annis à peracta vulneris curatione sub crassiore tibiæ parte claui instar apparuit, moxque facta eo in loco exigua incisione educta est.

apres que la playe fut guerie, elle vint à paroistre au dessous du gras de la iambe, en forme d'vn clou, laquelle aussi-tost qu'õ y eut faite vne incisiõ, sortit dehors.

14.

XIV.

Vulnerum capitis curatio.

In vulneribus capitis, si cranij fractura subsit (cute musculosa prius ad os vsque incisa, si non satis hiat vulnus) illud terebra perforandum est, vt fractorum ossium fragmenta & quisquiliæ educantur, vt sanguini sub calvariam è ruptis vasis effuso exitus procuretur vt idonea immittantur medicamenta, quæ pus & saniem abstergere & exsiccare valeant, a quibus sub cranio genitis meningibus ipsiq; substantiæ cerebri putredo & corruptela induci posset, ac tandem vt ligaturæ repellentis & fluxionem ac inflammationem cohibentis defectum suppleat. In vsu autem terebra, maximo studio à suturis & temporibus declinandum est.

La cure des playes de la teste.

Aux playes de la teste, s'il y a fracture au crane (apres auoir fait incision au cuir musculeux iusques à l'os, si l'ouuerture n'est suffisante) il le faut trepaner, pour tirer dehors les esclats & esquilles d'os rõpu, donner issuë au sang espandu sous le test, pour la ruption des vaisseaux, & mettre dedans medicamens propres, pour deterger & secher le pus & la sanie qui s'engendrent dessous le crane, qui pourroient pourrir & corrompre les meninges du cerueau, & sa substance mesme, & afin de suppléer à la ligature repercussiue & defensiue de fluxion & inflammation. Mais il se faut bien garder d'appliquer le trepan sur les sutures, & les temples.

SCHOLIA.

ANNOTATIONS.

Diuisio vulnerũ capitis. Vt curentur simplicia vulnera.

In vulneribus capitis.] *Vulnerum capitis quædam simplicia sunt, quædam cum fractura cranij complicantur. Simplicia vulnera cùm superficiaria tantùm, exigua, & sine vlla substantiæ iactura sunt, facilè curantur imposito (circumrasis prius pilis) glutinante medicamento ex oui albumine, bolo armena, & aloë parato: ac postridie emplastro de Ianua aut gratia Dei.*

Quæ substãtiæ iacturam habent adiunctam.

Cùm verò magna & cæsim inflicta sunt non in vertice, sed in lateribus capitis, curantur adductis & inter se commissis per suturam labris, quòd agglutinante ligatura tum ob sphæricam capitis figurã, tum ob cerebrum in eo contentum coniungi nequeant. Cùm substantia deperdita est, sarcoticis instauranda caro, ac cicatrix epuloticis inducenda.

Diuision des playes de la teste.

Aux playes de la teste.] Des playes de la teste les vnes sont simples, les autres compliquées auec fracture du crane. Les playes simples se guerissent aisement, quãd elles ne sont que superficielles, & petites, & sãs perte de substance, en appliquant dessus (apres auoir premieremẽt rasé le poil d'alentour) vn glutinatif fait d'aubin d'œuf, bol Armene, & aloës: Et le lendemain vn emplastre de ianua, ou gratia Dei.

Comment on guerit les playes simples.

Celles qui sont auec perte de substance.

Et quãd elles sont grandes, & faites par incision, non au sommet, mais aux costez de la teste, en approchant les labies ensemble, & les maintenant ainsi assemblées par suture, parce qu'on ne les peut pas reünir, par la ligature glutinatiue, tant pour la rondeur de la teste, qu'à raison du cerueau qui y est contenu. Et quand elles sont auec deperdition de substance, en les incarnant par sarcotics, & cicatrizant par epulotics.

Contusa.

Si contusa sint vulnera, ad suppurationem producenda sunt digestiuo ex terebinthina veneta, vitellis ouorum, oleo rosaceo, & tantillo croci, mox addito melle rosato cum hordeacea farina: hinc detergente aliquo medicamento vtendum, quod nec oleum nec quippiam vnctuosum admittat, quale istud est. ℞. terebinth. Venet. ℥ ij. syrup. rosat. ℥. j. pulueris aloës, myrrh. & mastich. an. ʒ. ß. subiugantur simul, fiat vnguentum.

Auec contusion.

Et si elles sont faites par contusion, il les faut suppurer auec vn digestif fait de terebẽtine de Venise, iaunes d'œufs, huile rosat, & quelque peu de saffran: adioustant incontinent apres à iceluy miel rosat, & farine d'orge. Puis conuient vser de quelque medicament mondificatif, où il n'y entre aucune huile, ny autre chose onctueuse, commme cestui-cy: ℞. terebinth. Venet. ℥ ij. syrupi rosat. ℥ j. pulueris aloës, myrrh. & mastich. an. ʒ. ß. incorporentur simul, fiat vnguentum.

Denique ad obducendam cicatricem admouendi pulueres aluminis combusti & corticis granatorum combustorum simul mixti.

Et appliquer enfin, pour faire cicatrice, pouldres d'alum bruslé, & d'escorces de grenades bruslées, meslées ensemble.

Cum fractura cranij.

Porrò cùm signis à sensu vel coniectura ductis fractura cranij dignoscitur, si adeò ampla sit vt per eam quod præter naturam subest facilè possit eximi, ac idonea immitti medicamenta queant, aut si ad secũdam caluæ laminam fractura non penetret, terebra non est opus ad dilatandum vulnus, sed ex eo quicquid naturæ aduersantur educere sufficit.

Auec fracture du crane.

Or quand on connoist par signes sensibles ou cõiecturatifs qu'il y a fracture au crane, si elle est si grande, qu'on puisse aisément faire sortir par icelle ce qui est contre nature, & y mettre des remedes propres: ou bien si elle ne penetre point iusques au diploé, il n'est pas besoin de trepaner l'os, pour dilater l'ouuerture, ains suffit d'oster tout ce qui est contre nature.

Quãdo terebra sit opus.

Si verò exigua sit fractura adeò vt per eam nec ossium fragmẽta cõmodè educi nec sanguis sub cranium effusus, aut purulenta & saniosa illuuies ibi collecta exhauriri, nec apta imponi medicamenta possint, fractum os aperiri terebra tũc necesse est, hoc vt ritè peragatur,

Quid priùs agendum sit.

imprimis abradendi sunt pili, tum vnà cum cute musculosa pericranium nouacula discin-

Quand il est besoin de trepaner.

Mais si elle est si petite, qu'on ne puisse par icelle commodément tirer dehors les esquilles d'os rõpus, ny faire sortir le sang espandu sous le crane, ny le pus & sanie qui s'y engendrent, ny mettre dedans medicamens conuenables, il est requis alors, de trepaner l'os fracturé.

Ce qu'il faut faire auparauant.

Et pour ce faire, de raser premierement le poil, en apres inciser le cuir musculeux & le pericrane, auec vn rasoir en croix bourguignõne (ainsi X)

si la playe n'est assez ample, & l'os assez descouuert. Prenant tousiours garde de ne toucher aux muscles temporaux, ny aux commissures: Puis de bien separer auec vn cizeau le pericrane d'auec le crane, de peur qu'on ne le touche de la trepane: Et remplir apres toute la playe de plumaceaux, & charpie, afin de tenir les levres esleuées, & dilatées iusques au lendemain, & par dessus appliquer remedes repercussifs & restraintifs du flux de sang. Et le iour suiuant, apres auoir bien nettoyé la playe, d'ouurir le test auec la trepane.

Que c'est que trepane. La trepane est vne scie ronde, qui couppe l'os circulairement, laquelle doit auoir vn clou pointu au milieu de son circuit, *Dequoy elle doit estre garnie.* qui passe vn petit outre ses dés, afin qu'en trepanant, elle soit stable, & ne vacille de costé ou d'autre. Et si tost qu'elle aura penetré iusques à la premiere table, il faut oster ledit clou, pource qu'il piqueroit la dure mere, si on ne l'ostoit deuant que l'os fut tout couppé.

Comment il la faut accômoder pour s'en seruir. Dauantage faut qu'au tour de la trepane, y ait vn chapperô, afin qu'elle ne puisse passer, & coupper l'os plus qu'on ne voudra: ou qu'en trepanant l'os tout outre, on ne l'enfôce sur la dure mere. Les Grecs l'appellent ἀβάπτιστος τρυπάνη, quasi immersabilis terebra, quod altiùs immergi non possit, c'est à dire, qui ne se plonge point, ou qui ne descend & ne deualle pas trop bas. Pareillement on doit vn peu huiller ladite trepane, à celle fin qu'elle couppe mieux, & plus doucement. Il la faut aussi souuent leuer en trepanant, & la tremper en eau froide, à celle fin qu'elle n'eschauffe point l'os. Et quand on est pres de trepaner le patient, il le faut bien situer, & luy bien estoupper les oreilles de cotton, afin d'obtondre le bruit de la trepane.

dendum est, duabus lineis se ad X. literæ figuram mutuò secantibus, si non satis hiat vulnus nec os satis patet (musculis temporalibus perpetuo & suturis magno studio vitatis:) Deinde pericranium ne terebra laceretur à cranio accuratè scalpro diducendum est: hinc pulvinulis & linteis carptis totum vulnus est complendum quò labra eminêtiora & à se inuicem diductiora sint ad posterû vsque diem, supra autem imponenda remedia sunt sanguinis fluxum reprimentia postridie sordibus ritè detersis, cranium terebra diuidendum.

Quid sit terebra. *Terebra serra est rotunda os circulari ambitu exscindens, per cuius medium clauus acutus demitti & paulum eminere serratis denticulis, debet, vt dum circumagitur terebra* *Qua re muniri debeat.* *stet in ea, quam semel attriuerit sede defixa, non autem deerrans incerto & titubante nixu vacillet. Vbi primam cranij laminam terebra peruaserit clauus ille demendus est ne si penitus subeat exciso tandem toto osse crassam menyngem compungat.*

Quomodo parari debeat ad vsum. *Terebram præterea capitium cingere & circumcurrere debet, ne illa nullo obice cohibita prætergrediatur, & plus ossis quàm volumus exscindat, ac tâdem in crassiorem cerebri menyngem demergatur. Græcis ἀβάπτιστος τρυπάνη quasi immersabilis terebra dicitur, quòd altiùs immergi non possit. Oleo pariter inungenda est terebra, vt expeditiùs & mitiùs secet. Inter agendum verò sæpiùs eximenda est, & subinde in aquam frigidam demittenda ne os attritu nimis incalescat. Antequam autem adigatur terebra, æger aptè collocandus est: auresque bombace obstruendæ sunt, ne strepitus ab ea citatus exaudiatur.*

Pourquoy on trepane. *Il le faut trepaner pour tirer dehors.*] Les causes pourquoy on trepane, sont cinq. La premiere pour esleuer les os, & oster les esclats, fragmés & esquilles fracturez qui compriment ou piquent les mébranes, & quelquefois la substâce du cerueau. Secôdemét afin qu'on puisse euacuer, deterger, & secher le sang ou la sanie qui sont là tôbez par la fracture, pour la ruption des vaisseaux semez entre les deux tables (dit Diploé) onde ceux qui attachét la dure mere auec le crane. Tiercement pour donner issuë à la sanie qui se fait à la playe qui pourroit pourrir l'os, les membranes, & le cerueau mesme. Quartement pour appliquer remedes côuenables à la playe & fracture, selô qu'il est necessaire. Quintemét pour suppleer à la ligature repercussiue & defensiue de fluxion, & inflammation, laquelle si elle pouuoit y estre accommodée comme és autres membres, expelleroit & prohiberoit les superfluitez du lieu affecté. Mais il est impossible de faire telle ligature à la teste, tât à cause de sa figure rôde, que pource que les vaisseaux, à sçauoir veines & arteres qui sont au dessous du crane, ne peuuét étre serrées, pour exprimer & réuoyer le sâg, ains seulemét les exterieures, ce qui causeroit douleur & inflâmatiô: dautât que telle ligature empécheroit par sa compression le mouuement des arteres: pareillement arresteroit l'euacuatiô des excremés fuligineux, qui s'euaporent par les cômissures du test, à cause qu'elles seroiét trop serrées. Plus r'enuoyeroit le sang du lieu blessé aux membra

Cur terebratio celebratur. Terebra perforandum est.] *Quinque sunt huius remedij causæ. Prima vt ossa depressa attollantur, & ipsorum fragmenta testulæque eximatur, quæ mêbranas ipsámque nônunquâ cerebri substantiâ comprimût aut compungût. Secûda vt vacuari, elui, siccarique cruor possit per fracturâ effusus, e ruptis vasis quæ per vtramque tabulâ Dipoloën dictâ disseminantur, aut ijs quæ crassam menyngê cranio connectût. Tertia vt exitus saniei procuretur quæ in vulnere collecta os, membranas, ipsúmque cerebrum corrumpere posset. Quarta vt applicandorum remediorû ad vulnus & fracturam necessariorum maior sit opportunitas. Quinta vt ligaturæ repellentis & fluxionê ac inflâmationê cohibentis defectus suppleatur, quæ quidê si perinde ac in alijs mêbris hîc locû habere posset à loco affecto excrementa depelleret & coërceret. Sed talis deligatura capiti nullatenus conuenire potest, tum ob sphaericâ eius figurâ, tum quòd vasa cranio subiecta venæ nimirum & arteriæ constringi nequeant vt sanguinem fluentem regerant, sed exteriora tantùm vasa, quæ tamen si constringerentur dolorem & inflammationê excitarent, quòd huiusmodi ligatura compressione arteriarû pulsationê interciperet, ac fuliginosorû excremêtorum, quibus per cranij suturas exitus esse solet, effluuiû supprimeret, propter nimiâ suturarum côstrictionê. Sed & sic côpelleretur sanguis à loco vulne-*

rato in membranas & cerebrum, vnde dolor, inflammatio, febris abscessus, apoplexia conuulsio, paralysis, ac tandem mors. Quæ dira symptomata vt euitentur, fracto cranio terebra est admouenda.

Cur terebra non debeat admoueri suturis.

A suturis & tēporibus.] *Licèt in suturam fractura inciderit, ipsi tamen terebra nequaquam est apprimenda, ne fibræ neruosæ, venæ, & arteriæ, quibus crassa meninx cranio appensa adhæret, abscindantur, & dilacerentur. Integra proinde sutura relinquenda est, sed vtrinque ad ipsius latera duplex erit admouenda terebra. Si enim terebra ex vno tantum suturæ latere apponeretur, nec sanguis, nec aliæ collectæ materiæ penitus exhauriri possent, propter interiectæ crassæ meningis dissepimentum.*

Nec temporibus.

Nec temporibus etiam adhibenda est terebra, propter temporalem musculum, cuius sectio ex Hippocratis sententia oppositæ partis conuulsionem facit. Is præterà musculus dum manducamus & loquimur cum in perpetuo sit motu, semel sectus vix vnionem admittit: adde quòd ipse sub petrosorum ossium commissura latet, sed & per eius substantiam multæ venæ, arteriæ & nerui sparguntur, vt his sectis multorum symptomatum metus immineat, doloris nempe, inflammationis, febris, conuulsionis, ac proinde mortis. Ne quis ergo Chirurgus eò temeritatis veniat, vt musculi temporalis sectionem aggredi ausit ad subiectum os terebrandum: suprà potiùs, aut ad latus, & quamproximè fracturam fieri poterit terebram apponat.

membranes & au cerueau, & seroit-on cause d'induire douleur, chaleur, fievre, aposteme, apoplexie, spasme, paralysie, & par consequent la mort. Et partant pour euiter tels accidens, il conuient faire ouuerture au crane, lors qu'il est fracturé.

Pourquoy il ne faut point appliquer le trepan sur les sutures.

Mais il faut bien garder.] Il se faut bien garder d'appliquer la trepane sur les sutures, encore que la fracture y fust, de peur de coupper & dilacerer les fibres nerueux, veines & arteres, par lesquelles la dure mere est suspenduë au crane. Pour cette cause, il faut laisser la commissure entiere, & trepaner des deux costez d'icelle. Car si l'on ne faisoit operation que d'vn costé de la commissure, le sang & autres matieres ne pourroient aucunement estre euacuées, à raison que la dure mere est entre deux.

Ny sur les temples.

Il ne faut pas aussi trepaner sur les temples, à raison du muscle temporal, pour obuier à l'accident que d'escrit Hippocrate, que si on fait section au muscle dextre ou senestre de la temple, suruiendra spasme de l'autre costé. Ioint aussi que ledit muscle se meut en maschant & en parlāt, & est pour cette cause difficilement consolidé. Dauātage que sous iceluy est la commissure petreuse. Plus qu'en sa substāce sōt plusieurs veines, arteres & nerfs, au moyen dequoy souuent beaucoup d'accidens aduiennent, comme douleur, inflammation, fievre spasme, & par consequēt la mort. Parquoy nul ne sera si temeraire de coupper ledit muscle tēporal, pour trepaner la fracture qui pourroit estre en tel endroit. Mais plustôt sera faite aspersion au dessus, ou à costé, & le plus prés de la fracture que l'on pourra. Il ne faut pas aussi esseoir le trepan sur vn os fracturé, ja quasi du tout separé d'auec le reste du test, de peur qu'en pressant dessus, on ne l'enfonce sur les membranes.

Nec fracto pariter ossi à cranio magna ex parte diuiso terebra est imponenda, ne eius appressa pōdere & innixu in membranas illud os deprimatur. Nec frontis regioni quæ supra supercilia est, nec imis partibus capitis, si fieri possit, ne per apertū craniū cerebri substantia medullosa suo pōdere delabatur. Nec puerorū syncipitis ossibus, vt quibus nondum iusta adsit soliditas ad ferendam terebræ impressionē.

Parænesis ad Chirurgos.

Porrò animaduersione dignum est, quòd si longiùs processerit fissura, ea tota non est excindenda sed exitum saniosæ materiæ moliri sufficit, natura enim quod fissuræ reliquum est, in callo genito resarciet. Adde quòd ex Celsi sententia quàm minimum fieri potest ipsius cranij eximi debet, quòd os ipsū meliùs cerebro velamentum sit, quàm quiduis aliud in eius exēsi & ablati locū succedēs. Cæterùm intra triduum, si fieri potest, os fractum educendum est, æstate præsertim metu inflammationis.

Quæ crassæ meningi curatio adhibenda.

Terebratione celebrata, euulsáque idoneis instrumentis ossis portione, cura diligens de crassa meninge habenda est. Guido in principio partem vnam mellis tribus olei rosacei partibus mistam apponit ad sedandum dolorem.

Vigonius contra mel cum aqua vitæ miscet initio, siquidē nec oleū nec alia humectantia ex Hippoc. capiti conueniūt, atque ex Galen. sententia ossa denudata rebus vnctuosis cōtingēda nō sunt, contrà potiùs sicca omnia quæ supernaneā humiditatē consumant illis admouenda sūt. Alij melle rosaceo vtuntur. Pares meus sub

Ny l'appliquer sur les sourcils, ny aux parties inferieures de la teste, s'il est possible, de peur que la substance du cerueau ne sorte dehors par l'ouuerture faite en l'os, pour sa pesanteur. Ny sur les os bregmatics ou fontenelles des petits enfans, parce qu'ils ne sont encores assez solides pour soustenir la trepane.

Aduertissement aux Chirurgiens

Or faut-il bien noter que s'il y auoit vne fort longue scissure d'os, il ne le faut pas suiure, ains suffit de dōner issuë à la matiere, attendu que nature reünira la reste d'icelle par vne callosité. Ioint aussi qu'ō doit (comme dit Celse) oster de l'os du crane le moins qu'il sera possible, pource que la couuerture de l'os est meilleure que toute autre matiere, qui y pourroit estre regenerée, apres qu'on l'auroit trēché & osté. Et ne faut passer à faire ouuerture en l'os le 3. iour, s'il est possible, & principalement en Esté, craignāt qu'il y suruiēne inflāmatiō.

Comment il faut traicter la dure mere.

Apres auoir trepané, & tiré la piece d'os dehors auec instrumens conuenables, il faut auoir soin de bien traicter la dure mere. Guidon y met au commencement du miel mistionné auec trois fois autant d'huile rosat, pour appaiser la douleur.

De Vigo au contraire mesle au commencement miel auec eau de vie, pource que suiuant Hippocrate, l'huile, ny autre chose humectante n'est propre à la teste. Et (comme dit Galien) qu'on ne doit nullement vser aux os desnuez des choses onctueuses, mais au cōtraire de toutes choses qui desseichent toute l'humidité superfluë,

Autres

Autres se seruent de miel rosat. Feu mon pere vsoit au commencement d'vn medicament fait de miel blanc, ius de belis, & eau rose bouïllis ensemble, y adioustãt sur la fin vn petit de laict de femme. Et appliquoit vn morceau de taffetas rouge, ou de drapeau de lin mouïllé dedãs, entre le test & la dure mere, pour la deterger & la garantir de douleur & inflammation. Et sur l'os de la charpie seche. Et sur les chairs musculeuses des plumaceaux chargez d'vn onguent suppuratif, qu'il preparoit auec racines d'oignõs de lis, fueilles d'ozeilles, de violiers & de ronces, broyées & macerées en huile d'oliue, & de beurre frais, puis bouïllies & passées, y adioustãt apres poix raisine, poix grasse, terebenthine & cire. Et mettoit par dessus vne estoupade trempée en la decoction de belis, faite en eau & vn peu de vin. Et si tost que la playe étoit garãtie des griefs symptomes, & que la dure mere commençoit à deuenir vermeille, se mondifier, & ietter force matiere purulente, il la lauoit de son eau ardante, extraicte au grand canal de lie de vin, auec betoine & saulge. Et appliquoit apres mondificatif plus fort que le premier, fait de miel blanc bouïlly auec ius de betoine, & de marrubin, & eau de vie composée, comme a esté dit.

initiũ medicamento vtebatur parato ex melle albo, succo bellidis, & aqua rosacea simul decoctis, addito sub finem pauco lacte muliebri. Atque illo decocto imbutum pannum sericeũ rubrum, aut linteolum lineum inter cranium & crassam meningem interponebat, ad eam detergendam, & à dolore ac inflammatione vindicandam: ossi autem linteum carptum siccum admouebat: musculosis verò carnibus puluinulos vnguento suppurante delibutos adhibebat, quod parabat ex radicibus liliorũ, foliis oxalydis, violariæ, & rubi contritis, & in oleo communi ac butyro recenti maceratis, deinde coctis & colo transmissis, additis postmodum resina pice græca terebinthina, & cera ac stupas decocto bellidis in aqua & vini tantillo imbutis superponebat. Simul ac vulnus à grauium symptomatum metu securum erat, & crassa meninx rubescere ac purulenta materia copiosa profusione repurgari incipiebat, eam ardenti aqua è fece vini cum betonica & saluia per alembicum maius extracta abluebat: ac postea medicamentum detergens priori validius adhibebat, ex melle albo cum succo betonicæ & marrubii cocto, & aqua vitæ, vt superiùs extracta paratum.

L'vsage des poudres catagmatiques.

On a de coustume apres que la douleur, inflammation & autres accidens sont passez, d'appliquer sur les os desnuez, pouldres, que les Grecs appellẽt catagmatiques & cephaliques, parce qu'elles sont propres aux fractures des os de la teste, & autres, à cause que par leur siccité elles consument l'humeur superfluë, & en ce faisant aident nature à separer lesdits os, & engẽdrer chair dessus.

Vsus puluerũ catagmaticorum.

Vbi dolor, inflammatio cæteráque accidentia præterierint, inspergi solent ossibus denudatis catagmatici & cephalici pulueres; ita Græcis dicti, quòd cranij & reliquarum ossium fracturis sint idonei, nam siccitate sua humorem excrementitium exhauriunt, sícque naturam adiuuant in fractis ossibus separandis, & carne instauranda.

Dequoy elles sont faites.

Elles sont faites de racines d'iris de Florence, aristoloche, gẽtiane, de panax, d'encens, myrrhe, aloës, mastic, sang de dragon farine d'orge, & d'ers, & autres pareils desiccatifs & abstersifs sans erosion, lesquels doiuent estre diuersifiez selon la temperature & habitude du corps. Et quand on en appliquera aux mẽbranes, il les faut mesler auec miel, ou syrop rosat, ou d'absinthe, ou leurs semblables, afin de les rendre moins acres & dessicatifs. A raison que le pericrane & la dure mere n'endurent si forts remedes, & ne veulent estre si desseichées que l'os qui est plus sec, & insensible.

Ex qua materia fiant.

Eiusmodi pulueres fiunt ex radicibus iridis Florentinæ, aristolochiæ gentianæ panacis, ex thure, myrrha, aloë, mastiche sanguine draconis, farina hordei & orobi, ac similibus, citrà morsum exsiccantibus & abstergentibus, quæ pro temperie & constitutione corporis variari debent. Cùm autem membranis admouebuntur illi pulueres cum melle aut syrupo rosato aut de absynthio, aut similibus permiscendi sunt, vt minus acres & exsiccantes sint, quòd pericranium & dura meninx non ita valida perferant medicamenta, nec adeò siccari expostulent, quàm ossa vtpote sicciora & sensus expertia.

Sur la fin pour affermir la chair, & consolider le playe, on se sert de l'emplastre de ianua, ou de gratia Dei.

Sub finem vt caro solidior euadat, & vulnus agglutinetur, vsurpatur emplastrum de ianua, vel de Gratia Dei.

Les remedes vniuersels requis.

Or tandis qu'on vse desdits topics, il ne faut obmettre les remedes vniuersels, ains faut ordonner de bonne heure au patient vne bonne maniere de viure, pour maintenir tout le corps, & principalement la teste en bonne temperature, & la preseruer de mauuais accidens.

Vniuersalia præsidia hîc necessaria.

Porrò dum topica adhibentur, vniuersalia præsidia non sunt prætermittẽda, sed protinus laborãti victus ideo ratio imperãda, vt corpus totũ ac præsertim caput probè temperatũ seruetur, atque à prauis vindicetur symptomatis.

Le regime de viure.

Il faut donc en premier lieu tenir le patient en vn air temperé, & en hyuer faire bon feu en sa chãbre, & quand on le pensera, tenir aupres de sa teste vne bassinoire pleine de braise, ou vne pesle de fer rougie au feu, afin de corriger l'air ambient. Méme chauffer tous les medicamẽs qu'on appliquera dãs la playe. Parce que le froid (comme dit Hippocrate) est ennemy du cerueau, des os, & des nerfs. Et est cõtraire aux vlceres, empéchant la suppuration.

Victus ratio.

Imprimis igitur æger in aëre temperato continendus est, & hyberno tempore luculentus ignis in eius conclaui excitandus, ac dum curationis ergo reclusum vulnus erit, labrum æneum prunis ardentibus plenum iuxta caput apponendum, vel candens ferrea lamina, vt aërii ambientis intemperies corrigatur. Omnia quoque medicamenta, quæ vulneribus adhibebuntur calefacienda sunt, quòd frigus ex Hippocratis sententia cerebro, ossibus, & neruis inimicum sit, ipsisque etiam vlceribus, suppurationem prohibendo.

Vitandus

Vitandus pariter lumine plus æquo illustratus aër, quousque præsertim accidentia excesserint, maius etiam lumen spiritus dissipat, & dolorem auget, ac febrem aliáque symptomata. Victu tenui refrigerante & humectante vtetur æger, donec ab inflammatione, febre cæterísque accidentibus immunis sit. Cibus erit panatella, hordeatum, pruna Damascena cocta, vuæ passæ, nonnunquam pullus gallinaceus aut columbinus, aut vitulina caro cum lactuca, oxalyde, portulaca, buglosso, borragine, cichorio, endiuia, & similibus elixa. A cibis omnibus vapore caput implenibus abstinebit. Vino penitus interdicit Hippocrates, itaque eius loco ægrotanti potus erit aqua decoctionis hordei, vel ptisana, vel aqua cocta cum syrupo rosato, violato, acetósove mista.

Potio vulneraria. *Pater meus manè & vesperi saltem mensis vnius spatio ægrotanti exhibere solebat potionem vulnerariam paratam ex hordeo, folijs bellidis minoris & lanceolæ, folijs & radicibus symphyti maioris in vrna probè obturata decoctis in aqua cum sacharo, & pauco melle albo, vel rosato, vel violato, vt humores temperatos & quietos seruaret calorem summouendo, & ad partem affluere inhibendo, ac proinde inflammationem ac febrem arceret, vulnerísque curationem promoueret: huic autem potioni post quindecim dies paucam betonicam addebat.*

Locus vulnerato ad quietem deligendus est à strepitu remotus, diurnus somnus vitandus, nocturnus verò conciliandus, maximè verò Venus interdicenda.

Venæ sectio. *Iuuat etiam sanguinem detrahere è vena cephalica è directo vulneris, non ad vacuandam modò sanguinis copiam vbi plethoricum est corpus, sed etiam propter magnitudinem morbi præsentis vel impendentis, cùm per ægri vires licet, ad auertendam & reuellendam fluxionem.*

Purgatio. *Prodest quoque blanda noxiorum humorum purgatio, ablegatis perpetuò maximéque per initia validioribus medicamentis febris, inflammationis, aliorúmque symptomatum metu: atque ægrotanti quoties aluus adstrictior fuerit, emollientes clysteres iniJciendi sunt.*

Ad vulnerum capitis cum cranij fractura ritè curandorum methodum illustrandam, tres aut quatuor insignes curationes à patre me præsente peractas subiungam.

Semblablement il ne conuient exposer le patient en grande clarté, principalemẽt iusques à ce que les accidens soient passez, à cause qu'elle dissipe & resould les esprits, & augmente la douleur, fievre & autres accidens. Son viure doit estre tenu, refrigerant & humectant, iusques à ce qu'il soit guaranti d'inflammation, fievre & autres accidens. Il vsera de panade, orge mondé, prunes de Damas cuites, passules, & par fois d'vn petit poullet, ou pigeonneau, ou de chair de veau bouïllie auec laictuë, ozeille, pourpied, buglose, bourrache, cichorée, endiue & semblables. Et fuira toutes viandes vaporeuses. Il euitera du tout le vin, comme le commende Hippocrate, en lieu duquel il pourra boire eau d'orge, ou ptisane, ou eau bouïllie meslée auec syrop rosat, violat ou aceteux.

Feu mon pere faisoit ordinairement vser au patient soir & matin vn mois durant pour le moins, d'vne potion vulneraire faite d'orge, fueilles de belis minor, & de long plantain, fueilles & racines de symphytum maius, bouïllies dans vne cruche bien estoupée, en eau, auec sucre & vn petit de miel blanc, ou rosat, ou violat, pour tenir les humeurs temperées & serrées, en les gardant de s'eschauffer, & de courir à la partie, & par ce moyen empescher inflammation & fievre, & aider à la cure de la playe. Et y adioustoit vn petit de betoine au bout de quinze iours. La potion vulneraire.

Il faut mettre la patient en vn lieu de repos, & hors de bruit, euiter le dormir de iour, & procurer le sommeil de nuict, & fuir sur tout l'acte Venerien.

Il est bon aussi d'ouurir la veine cephalique du costé de la playe, non seulement pour euacuer l'abondãce du sang, lors que le corps est plethoric: mais aussi pour la grandeur de la maladie presente ou future, quand les forces du patient le permettent, afin de diuertir & faire retirer la fluxion. La saignée.

Pareillement de purger doucement les humeurs peccantes, euitant tousiours les medecines fortes au commencement, de peur d'induire inflammation, fievre & autres accidens, & est de besoin de donner clysteres remollitifs au patient, toutes & quantesfois qu'il est constipé. La purgatiõ.

Pour illustrer dauantage la maniere de bien penser les playes de la teste auec fracture du test, ie reciteray icy trois ou quatre cures notables que i'ay veu faire à feu mon pere, suiuant cette methode.

Historiæ insignes vulnerum capitis cum cranij fractura hac methodo curatorum M. Hectore Abrahamo. *Anno 1570. mense Iulio octodecim annos natus adolescens Cruæus nomine Aurigenio pago D. Benedicta sacro oriundus, ad capitis verticem saxo percussus est, quo cutis musculosa, pericranium, & cranij ossa ad trium digitorum latitudinem abrupta fuerunt, ac vtraque meninx intruso ossis fragmento ad digiti altitudinem transfixa fuit. Ad eum curandum accitus ex vrbe Guysiana pater meus, abrasis statim in vulneris ambitu capillis, cutem musculosam decussatim quantum opus erat incidit, contusas & conquassatas ossis portiones exemit, vulnus linteis carptis siccis detersit, & astringentem musculosis carnibus ad cohibendum sanguinem inspersit puluerem, defensiuo vulgò dicto superposito.*

Histoires notables des playes de la teste auec fracture du crane, pensées selon cette methode par M. Hector Abraham. En l'an 1570. au mois de Iuillet vn ieune garçon nommé Crueux, âgé de 18. ans, natif d'Origny S. Benoite, receut vn coup de pierre sur le sommet de la teste, dont furent rompus le cuir musculeux, le pericrane, & les os du crane enuiron trois doigts de large, & la dure & pie mere percées d'vne esquille d'os qui estoit fichée dedans, bien vn doigt de profondeur. Mon pere mandé de Guyse pour le penser, luy rasa aussi tost le poil d'alentour la blessure, puis fit incision suffisante du cuir musculeux en croix, & tira dehors les pieces d'os contus & brisez, & nettoya la playe auec force charpie seiche, & appliqua quelque poudre restraintiue sur les chairs musculeuses pour estancher le sang, & par dessus

vn

vn defensif. Et luy ordonna vne maniere de viure refrigerante & humectante, luy ostant du tout le vin, & le faisant vser de ptisane, auec sirop violat:& au soir & au matin de sa potiõ vulneraire accoustumée, pour coupper chemin à inflammation & fievre. Retournant le lendemain, il trouue le patient vn peu esmeu, à raison de la grãde meurtrisseure qu'il auoit eu, & de la douleur qui en procedoit, & ayant leué son appareil, voit le flux de sãg arresté, & l'ouuerture du crane si grande, qu'il n'estoit pas besoin de le trepaner. Et apres auoir nettoyé la matiere sanieuse, mit vne petite tente de charpie dans l'ouuerture des meninges, & appliqua dessus le dura mater vn morceau de linge de lin, trempé dedãs son medicament mondificatif fait de miel, & ius de belis, & quelque peu d'eau rose, chauffé au preallable sur vn rechaut, en y adioustant vn petit de laict de femme. Et appliqua sur les chairs musculeuses des plumaceaux enduits de son onguent suppuratif. Et par dessus vne estoupade trempée en vne decoction de belis, faite en eau & vn biẽ peu de vin, pour obuier à inflammation & douleur. Et continua à le penser de méme façon iusques à six ou sept iours, en abstergeant diligemment le sang corrompu, & la sanie, qui issoit d'entre la dure mere, & le test, du trou des meninges, faisant souffler du nez le patient en le pensant, pour faire mieux sortir la matiere, se gardant toutefois de le faire saigner.

De là en auant les meninges commençans à se bien mondifier, & à ietter de la matiere purulente en grande quantité, il le pensa deux fois le iour, meslant vn petit de son mondificatif plus fort auec le medicament susdit, pour mettre non seulemẽt sur la dure mere, mais aussi sur les chairs musculeuses, en lieu dudit suppuratif. Et par dessus appliqua vne estoupade moüillée alors en esgale portion d'eau & de vin boüillis auec belis minor. Et enuiron le treiziéme ou quatorziéme iour, la douleur & autres symptomes estans vn petit appaisez, il commença à lauer la dure mere de son eau de vie composée auec betoine & saulge, pour la mieux deterger, viuifier, & corroborer, & à vser de son fort mondificatif tout pur dans la playe. Or faut entendre que le petit trou qui penetroit dans les meninges, demeura bien six sepmaines à se mondifier, & à rendre tous les iours de la matiere blanche, grosse & visqueuse, correspondante à la substance du cerneau, plain l'escaille d'vne noix à la fois, de sorte que l'ouuerture r'appetissant trop il fut contraint de l'eslargir par deux fois, en couppant le dura mater auec la pointe des cizeaux, pour donner issuë à vne si grande quantité de pus, qui s'y amassoit iournellement. Et fut neantmoins le patient enfin miraculeusement guery au bout de trois ou quatre mois.

Victus insuper rationem refrigerantem & humectantem agro præscripsit interdicto prorsus vino, exhibita vero ptisana cum syrupo violato, & manè ac vesperi consueta potione vulneraria, ad inflammationem & febrem arcendam. Postridie reuersus, ægrum aliquantisper commotum reperit, ob ingentem quam acceperat contusionem, ortúmque ex ea dolorem, ac recluso vulnere constitisse sanguinem animaduertit, craniíque diuisionem adeo amplam vt terebra nihil opus esset. Expurgata itaque saniosa illuuie, exiguum è linteo carpto penicillum apertis meningibus inseruit, & crassiori meningi imposuit linteolum lineum immersum solito medicamento detergente & mitigante ex melle, succo bellidis & aqua rosacea tantillo priùs excalfacto, pauco lacte muliebri addito, musculosis autem carnibus puluinulos vnguento suppurante illitos admouit, ac stupas decocto bellidis in aqua & pauco vino madidas superposuit, vt inflammationi ac dolori occurreret. huic medendi rationi sex vel septem continuis diebus insistit, diligenter expurgans putridum sanguinem ac saniem quæ è perforatis meningibus in id spatium quod cranio & crassiori membranæ interiacet exudabat, ægrúmque curationis tempore contentiùs expirare iubens vt saniosa colluuies expeditiùs emanaret, sanguinis tamen profusione vitata. Inde miningibus ritè detergi incipientibus, & purulenta materia multum effundentibus, ægrum bis in die curauit, superiori medicamento detergentis validioris portiumculam admiscens, & tum crassiori membranæ, tum musculosis carnibus in suppurantis vnguenti vicem apponens: ac stupas in aquis partibus aquæ & vini cum bellide minore decoctis immersas, superaddidit. Circa decimumtertium, vel decimumquartum diem, dolore vnà cum reliquis symptomatis paululùm conquiescente, crassiorem meningem aqua vitæ cum betonica & saluia parata cœpit abluere, vt eam meliùs abstergeret, à putredine vindicaret, & corroboraret: ac detergens validius vulneri syncerum affundere. Obseruatu dignum fuit, foramen exiguum quod in meninges penetrabat, non nisi quadraginta dierum spatio expurgatum fuisse, quo tempore singulis diebus alba, crassa, & viscida materia cerebri substantiam referens quantum nucis testa capere posset inde manabat: Cùm autem vulneris hiatus angustior euaderet, bis illum amplificare coactus fuit Pater, crassiore membrana forcipum mucrone secta, quò tanta puris quotidie affluentis copiæ pateret effluxus. Æger tamen dei beneficio intra trimestre, vel quadrimestre spatium tandem perfectè conualuit.

En l'an 1577. au mois de May vn homme d'Origny âgé de 47. ans, fut frappé à la teste d'vne serpe sur l'os coronal, auec fracture du crane, comme mon pere appellé pour le penser conneut (encore que l'os ne fut découuert) par les signes coniecturatifs, à sçauoir esbloüissement, vomissement, lipothymie, fievre, grande douleur à l'endroit du mal, sang sorty par le nez,

Anno 1577. mense Maio, vir Aurigeniacus quadraginta septem annos natus, ad os bregmatis falce vulnus accepit cum cranij fractura, vt ad curationem accitus parens meus (licèt os denudatum sensibus non perciperetur) rationalibus indicijs deprehendit, nimirum vertigine, vomitu, lipothymia febre, ingenti ad vulneris regionem dolore, sanguinis per nares, & os profusione, aliisque

dijsque symptomatis. Quocirca derasis circa vulneratam partem capillis medium vulnus ad os vsque dissecuit, tũ remedia sanguinis fluorem sistentia adhibuit, postridie terebra cranium aperuit, vt sub illud effusum sanguinẽ ac saniem expurgaret. Hinc verò crassa meningi medicamentũ ex melle, succo bellidis, aqua rosacea pauca, & lacte muliebri paratum, & musculosis carnibus suppurans vnguentum imposuit. Die septimo crassa meninx macula liuescente infecta apparuit, quæ cum elui non posset gangrænæ incipientis metum incussit frequenti tamen lotione ex aqua vitæ composita, & sæpius admoto detergente medicamento ex melle cum succis betonicæ & marrubij parato paulatim abstersa fuit, ac vulnus posteà carne impletum, agglutinatum & cicatrice obductum, ægérque adeò sanitati restitutus.

3. *Anno 1580. pater meus eadem propemodum methodo curauit nobilis viri D. Recurtij Gubernatoris Bahinensis filium quinque duntaxat, vel sex annos natum qui ex editiore muricrepidine delapsi lapidis ictum capite exceperat, quò sic contusum, & effractum fuit os syncipitis, vt terebra non satisfecerit, sed propterea forcipibus excisoriis amplificari vulnus opus fuerit, vt impacti ossis fragmenta euellerentur. Quamuis autem cranij fractura multò inferius versus frontem protenderetur quàm vulnus, per illud tamen purulentæ colluuiei effluxu accuratè procurato, consuetísque lotionibus & detersoriis adhibitis, ad perfectam sanitatem perductus est puer.*

4. *D. Ludouicus Bullengerus Electorum Laudunensiũ Præses, mense Iulio anni 1581. cum Ambianos proficisceretur, manuale sclopum pyrio puluere ac missilibus globulis, nimiopere onustũ displodens, ipsius confracti & conquassati posteriore parte in caput incussa vulnus ingens accepit, quo musculosa cutis cum pericrano contusa, os bregmatis fractum, & crassior meninx perforata fuit. Quod resciens pater Reginaldus Bullengerus Illustrissimi Ducis Guysiani Quæstor, parentem meum confestim precibus adegit, vt citato cursu Ambianos peteret, quò filius sauciatus deportatus fuerat. Illuc autẽ quarto vulneris die accedens ægrũ febre continua valde acuta cum delirio sitique ingenti vexatum reperit, ac vulneris pessimũ animaduertit statum, licèt à tribus Chirurgis Ambianensibus qui ab initio curam illius cum Medico susceperant, os terebra diuisum fuisset. Crassiorem meningem diuulsam esse specilli sui mucrone eam explorans deprehendit, ac exiguum spongia praparata penicillũ ipsius foramini inseruit, reclamantibus Chirurgis qui eam membranam nullatenus attingendam, nec vlla re imposita grauandã contendebant maioris contusionis metu, sed omnia potius naturæ permittẽda censebant. Postridie recluso vulnere foramen amplius in crassa meninge conspicuum apparuit, vnde ingens purulentæ saniei copia prodijt, quæ tenuiorẽ meningem putredinis sua contagione labefactare incipiebat: quare medicamentũ detergens ex succo betonicæ, & melle rosato in vulnus immisit. Cùm tamen postmodum animaduerteret febrem grauibus symptomatis comitatam perpetuò*

&par la bouche, & autres accidens. A raison dequoy apres auoir razé le poil de la teste à l'endroit de la playe, il fit vne incision iusqu'à l'os, à trauers de la playe. Puis appliqua remedes pour arrester le sang. Et le lendemain le trepana pour mondifier le sang & sanie coulez sous le test. Et appliqua sur la dure mere de là en auant de son medicament composé de miel & ius de belis, auec vn petit d'eau rose, & laict de femme. Et sur les chairs musculeuses de sõ suppuratif. Le septiéme iour, il s'apparut sur la dure meninge vne tasche liuide, qui ne se pouuoit mondifier, & craignoit fort que ce fust vn cõmencement de gangrene, toutefois auec lauemens de son eau de vie composée, & applications de son mondificatif fait de miel, & ius de betoine, & marrubin, elle fut petit à petit abstergée, & la playe par apres incarnée, consolidée & cicatrizée, de sorte qu'il fut guery.

En l'an 1580. mon pere pensa presque de mesme façon vn des fils de Monsieur de Recourt Gouuerneur de Bohain, aagé seulement alors de 5. à 6. ans, lequel auoit receu vn coup de pierre tombé du haut d'vne muraille sur la teste, dont fut tellement froissé, & rompu l'os coronal, qu'il ne suffit pas de le trepaner, mais encore apres fallut eslargir l'ouuerture auec des pinces tranchantes, pour tirer dehors les pieces d'os embarré. Et encore que la fracture du crane descendit beaucoup plus bas vers le front, que la playe, si est ce qu'en baillant soigneusement issuë par icelle aux matieres purulentes, & en vsant de ses lauatifs & mondificatifs accoustumez, il fut fort bien guery. 3.

Maistre Louys Boullenger President des Esleus à Laon, au mois de Iuillet, l'ã 1581. sur le chemin d'Amiens tirant sa pistole trop chargée, qui se vint à creuer, receut vn grand coup de la culasse sur la teste, par lequel le cuir musculeux & le pericrane furent contus, & l'os parietal fracturé, & le dura mater percé. Aussi-tost que son pere Regnaud Boullenger Receueur de Monseigneur le Duc de Guyse, en fut aduerty, il pria mon pere d'aller en grãde diligence à Amiens, où on auoit mené son fils blessé. Or y estant arriué le 4. iour de la blessure, il trouua le patient vexé d'vne fievre continuë, fort aiguë, auec delire & grande alteration, & la playe en tres-mauuaise disposition, iaçoit que l'os eust esté trepané par trois Chirurgiens du lieu, qui l'auoient traicté dés le commencement auec vn Medecin. Il apperceut la dure mere rõpuë en la sondant auec le bout de son esprouuette, & mit vne petite tente d'esponge preparée dedans l'ouuerture, contre l'aduis desdits Chirurgiens, qui contestoient qu'il ne falloit point toucher, ny mettre chose quelconque dedans, craignant de la fouler dauantage, mais plustost laisser faire nature. Le lendemain en le pensant, il s'y trouua vn trou apparent au dura mater, d'où sortit grande quantité de matiere purulente, qui commençoit ja à corrompre la pia mater. Il appliqua dedans vn mondificatif fait ex succo betonicæ, & melle rosato. Toutefois voyant quelque temps apres que la fievre accõpagnée de griefs symptomes 4.

ptomes continuoit tousiours, & que la playe ne se preparoit pas bien à mondification, & que la grosse meninge estoit cõprimée, de sorte qu'elle n'auoit pas son mouuement libre, il s'auisa que cela prouenoit à cause qu'il y auoit trop petite ouuerture en l'os, & que le dura mater auoit esté contus & offensé plus outre que n'estoit l'apertion du crane, & partant qu'il estoit necessaire de l'eslargir, pour découurir dauantage la dure mere, de peur qu'elle ne se gangrenast. A quoy tous lesdits Chirurgiens resisterent tous instamment, disans qu'en faisant plus grande ouuerture, on estonneroit dauantage le malade, & que la fievre en seroit encore plus violente. Neantmoins le pere du patient, & son cousin M. Antoine Deloüen Lieutenant de Ribemont arriuez à Amiens, voulurent que son aduis fust suiuy. Si bien qu'il fist faire tout exprés sur le champ par vn ouurier du lieu, des pinces tranchantes, auec lesquelles il couppa bien dextrement les bordures de l'os, & dilata suffisamment l'ouuerture du crane, & tira par apres dehors quelques esquilles d'os, & autres choses contre nature qui empeschoient la curation. De là en auant la dure mere n'estãt plus comprimée, commença à r'auoir son mouuement & pulsation, & à se mondifier, par le moyen de son mondificatifs accoustumé, qu'il appliquoit alors commodément dedans. Neantmoins voyant encore la continuation de la fievre auec grande alteration, & considerant que le patient estoit de temperament chaud, à l'aage de 25 ans, aux iours caniculaires, & son vrine fort bilieuse, & enflammée, en lieu de le purger derechef, comme vouloit faire le Medecin, il luy fit vser assez long-tẽps de l'eau de vinette distillée à l'alembic de verre. Du depuis la fievre auec ses symptomes cõmença à diminuer de iour en iour. Apres auoir demeuré là vn mois, il le pẽsa iusques à fin de guerison. Quelque temps apres la playe estant toute refermée, se r'ouurit, pour donner passage à vne esquille d'os, qui en sortit encore, mais elle n'arresta guere à estre du tout cicatrizée.

urgere, nec probè vulnus expurgari, crassámque meningem ita comprimi, vt natiuæ pulsationis libertate careret, huius rei causam eò referendã esse coniecit, quòd minus quàm pro ratione vulneris os dehisceret, quódque crassæ meningi contusio & oblæsio vltra cranij apertionem protenderetur, ideóque ossis hiatum ampliùs diducendũ, & necessariò dilatandum contendit, vt crassa meninx magis detecta ab imminenti gangrenæ periculo vindicaretur. Cui consilio Chirurgi omnes vnanimi consensu acriter restiterunt, fore asserentes, vt ex ea vulneris dilatatione commoueretur ampliùs & concuteretur æger, ac febris incandesceret. Ipsius tamen ægri pater, ac propinquus M. Antonius Deloüenius Regius Ripemontanæ vrbis iudex cùm Ambianos appulissent patris mei sententiæ insistendũ rati eam opere confirmari voluerunt. Atque ita forcipes excisorios ab Ambianensi artifice in eum vsum fabricari curauit, quibus artificiosè ossis oras excidit & cranij diuisionem quantũ opus erat patefecit, ac posteà ossis fragmenta quædã aliáve peregrina corpora quæ curationi priùs obsistebãt exemit. Hinc crassa meninx non ampliùs compressa, proprium motũ, natiuámque pulsationem recuperare cœpit, & à sordibus expurgari consueti medicamenti detergentis subsidio, quod tum cõmodè immittebatur. Cùm nihilominus febrem cum valida siti minimè intermittere animaduerteret, ac ægrotantis temperiem calidam iuuenilẽ ætatem vt pote 25. annorum, vrinámque valdè biliosam & flammeam in ipso canicularium dierũ æstu obseruaret, non vtique medicamentum purgans quod iterandum censebat Medicus, sed aquam acetosellæ vitreo alembico destillatã diutiùs exhibuit. Ac febris deinceps vnà cum symptomatis in dies cœpit imminui. Cùm tandem apud Ambianos per integrum mensẽ permansisset curauit atque in paternis ædibus perfectæ curationis coronidẽ absoluit. Post aliquod temporis interuallum, vulnus cum prorsus coaluisset, rursus sponte dehiscens ossis fragmento etiamnum incluso viam parauit, sed paulò pòst iterum ad cicatricem perductum fuit.

XV.

La cure des playes du thorax.

Aux playes penetrantes au dedans du thorax, où les poulmons ou autres parties interieures ont esté blessées, il faut tenir leur orifice bien ouuert auec grosses tentes, iusqu'à ce que la blessure interne soit guerie, & couchant le patient sur le costé malade, faire soigneusement sortir és premiers appareils le sang tombé en la capacité du thorax, & vuider de là en auant la matiere purulente & sanieuse qui s'engendre en grande quantité au dedans, & y faire iniections detersiues, auec la seringue, pour nettoyer, dessecher, & combattre cõtre la putrefaction: donner au patient soir & matin de la potion vulneraire, & luy ordonner vne bonne maniere de viure.

15.

Vulnerum thoracis curatio.

In profundis thoracis vulneribus, in quibus pulmones aliave partes interiores sauciatæ sunt, aperta eorum orificia crassioribus immissis peniculis seruanda sunt; donec interior læsio persanata fuerit, atque ægrotante in latus affectum reclinato primis diebus sanguis in thoracis cauitatẽ effusus accuratè educendus est, ac purulenta deinceps & saniosa illuuies quæ copiosa intus gignitur expurganda, abstergentibus per siphonem iniectis eluenda, desiccanda & oppugnanda putredo, potio vulneraria ægro manè & vesperi propinanda, & idonea victus ratio imperanda.

Annotations.

Different entre les Chirurgiẽs touchant la cure des playes du thorax.

Aux playes penetrantes au dedans du thorax.] Les Chirurgiens ne sont pas tous d'accord, touchant la cure des playes penetrantes au dedans du thorax, parce que les vns (comme a bien remarqué Guidon, & apres luy de Vigo) sont d'aduis de les refermer le plustost que faire se pourra, sans y mettre

Scholia.

Controuersia inter Chirurgos penes curationem vulnerũ thoracis.

In profundis thoracis vulneribus.] *Controuersa est inter Chirurgos vulnerum in thoracis capacitatem subeuntium curatio. Quibusdam enim (vt rectè obseruauit Guido, & post eum Vigonius) videtur eiusmodi*

vulnera quamprimùm claudenda & cicatrice quàm fieri poterit ocyssimè obducenda esse penicillis nullis inditis, ne frigidus aër in cor subeat, & vitales spiritus exiliant ac dissipentur. Alij contrà sentiunt talia vulnera diutius aperta esse debere, imò si per se non satis pateant sectione ampliora fieri præcipiunt, quò sanguis in interiori thoracis spatio collectus euacuari possit, alioqui cunctando putredinem contracturus, unde febris empyema, fistula, aliáque praua symptomata consequentur. Hi porrò ita dissidentes, vt concilientur, distinguendum est, si nulla ex contentis partibus oblæsa sit, nec sanguis in cauitatem internam illapsus, nullo immissa peniculo quamcitissimè fieri poterit ad cicatricem vulnus perducendum: si verò interior pars quæpiam sauciata sit & multum sanguinis in thoracis spatia sese effuderit, vulneris orificium patens teneri necesse est. Ergo vulnus in thoracis penetrans capacitatem (vt ait Pareus) haud primo quidem statim apparatu obturandum est, sed ad duos, vel tres dies apertum patérsque tenendum, cumque æger febre solutus animaduertetur, nulloque, aut exiguo dolore ac pondere ad diaphragmatis regionem diuexatur, ac spirandi libertate fruens, isque sanguinem non expuerit, nullúmque adeò effusi indicium præ se tulerit, detracto penicillo vulnus quamprimùm occludetur balsamo, cui glutinandi vis insit, adhibito, atque emplastro diachalciteos aliòve simili imposito. Quòd si vehementi febre infestetur æger, ac pondus & dolorem in latere vulnerato acutum percipiat, atque anhelitus, & sermonis libertas intercipiatur, tussisque cruenta præcesserit (quòd tunc temporis magnam sanguinis copiam in thoracis spatia illapsam esse manifestum sit, vnde talia emergant accidētia) peniculis crassioribus vulneris orificium patens tenendum quousque vniuersa sanies in quam sanguis degenerauit exhausta fuerit, ac interior noxa penitus persanata. Hoc autem dignoscetur, cùm ex vulnere materia oleo terrebinthina persimilis emanabit, ac nulla deinceps multo temporis spatio reddetur.

Vt conciliari debeat.

Quæ his vulneribus inducuntur penicula spleniis illigari ac vinciri, & capite crasso, & lato constare debent, ne in thoracis cauitatem excidant, illuc enim illapsa putredinem mortémque inferrent.

Cautiones à Chirurgis adhibendæ. 1.

2. *Chirurgus insuper magno studio sanguinem in thoracis capacitatem effusum, atque inde genitam purulentam, & saniosam illuuiem expurgari curabit, ægrum in procinctu curationis eo situ collocans, vt capite & manibus ex lecto pendulus cruribus elatis supra lectum emineat, atque in vlnus incumbat, & os narésque comprimat, & contentiùs expiret quò pulmones intumescant: ac digitum altiusculè in vulnus immergens, vt sanguinis coagulari infarctu illius orificium liberetur.*

3. *Maximéque verò obseruandum est, in principio cùm sanguis è vulnere satis copiosè profluxerit euacuationi ad tempus supersedendum esse, qui enim vniuersum humorem exhaurire vellet, è corpore animam cum sanguine pariter effunderet. Verum simulac san-*

mettre nulle tente, de peur que l'air froid n'entre au cœur, & que les esprits vitaux ne sortent, & se resoluent. Les autres tiennent le contraire, & commandent de les tenir ouuertes, voire si elles ne sont assez grandes, de les ouurir dauantage, afin que le sang contenu au dedans puisse estre euacué, craignant qu'il ne se putrefie, d'où fievre, empyeme, fistule, & autres pernicieux accidens s'en ensuiuroient. Or pour les accorder, il faut distinguer, s'il n'y a blessure aucune aux parties contenuës, & s'il n'y a du sang tombé au dedans, qu'il est expedient de promptement clorre la playe, sās y mettre tēte, mais s'il y a quelque partie interieure offensée, & s'il y a du sang en quātité coulé & retenu au dedans, qu'il est besoin de tenir la playe bien ouuerte. Parquoy il ne faut pas, (comme dit Paré) clorre la playe penetrante en la capacité du thorax, au premier appareil, ains la tenir ouuerte deux ou trois iours, & si on voit le malade estre sans fievre, auec peu de douleur & pesanteur sur le diaphragme, & qu'il respire bien, & qu'il n'ait point craché de sang, bref qu'il ne se trouue point de signe qu'il ait du sang coulé au dedans, lors on ostera la tente, & la playe sera consolidée le plustost qu'il sera possible, en y appliquant du baulme agglutinatif, & vn emplastre de diacalchiteos, ou autre semblable par dessus. Et si on apperçoit que le patient ait fievre vehemente, & qu'il sente vne pesanteur, & extreme douleur au costé blessé, & qu'il ait grande peine à respirer & à parler, & qu'auec la toux il ait ietté le sang par la bouche (pour ce qu'on connoist alors manifestement qu'il y a beaucoup de sang tombé au dedans du thorax, qui excite tels accidēs (il faut tenir l'orifice de la playe ouuert auec grosses tentes, iusques à ce que la sanie causée dudit sang soit toute vuidée, & que la blessure interieure soit du tout guerie. Ce qu'on connoistra, quand il en sortira de la matiere semblable à l'huile de terebenthine. puis qu'il n'en sortira plus pour tout, par vne assez longue espace du temps.

Comme il les faut accorder.

Et doit-on attacher ou lier les tentes qu'on applique à telles playes, aux compresses, & leur faire la teste grosse & large, afin qu'elles ne puissent tomber au dedans. Car y estans tombées causeroient putrefaction, & par consequent la mort.

Aduertissemens aux Chirurgiens. 1.

2. Au surplus le Chirurgien doit estre fort diligent à faire sortir le sang tombé en la capacité du thorax, & la matiere purulente & sanieuse qui s'engendre, en situant le malade (quand il le veut penser) en sorte qu'il ait la teste & les mains en bas hors du lict, & les iambes esleuées dessus le lict, & soit panché du costé de l'ouuerture, luy faisant fermer la bouche & le nez, & pousser son vent, pour faire tumefier les poulmons, & mettant le doigt assez profondément en la playe pour la desboucher.

3. Et faut bien noter qu'au commencement, quād il y a du sang sorti par la playe en assez grande quantité, qu'il se faut contenter pour ceste fois. Car qui voudroit tout euacuer à coup, on feroit quant & quant sortir l'ame hors du corps. Mais sitost que le sang est suppuré, & la matiere deuenuë

uenuë blanche, on en fera sortir tout ce qu'on pourra deux fois le iour.

Iniections propres.

Et apres auoir vuidé la matiere purulete contenuë en la capacité du thorax, il faut auec la seringue faire iniection en la playe d'eau d'orge, miel rosat & sucre cādi bouïllis ensemble, ou bien d'vne decoction d'agrimoine, centaure, absinthe, betoine, bugle, senicle, & vn peu de tanisie, faite en hydromel, ou d'eau distillée desdites herbes, & adioustant du mondificatif fait ex succo marrubij, betonicæ & agrimoniæ cum melle optimo: ou de la potion vulneraire, y adioustant syrop de roses seches, & miel rosat.

Remedes vniuersels.

Or en vsant desdits topics, il ne faut oublier les remedes vniuersels: à sçauoir la saignée, la purgation, & le regime conuenable.

Potion vulneraire.

Et sur tout est requis d'ordonner au patient soir & matin de la potion vulneraire. Feu mon pere la faisoit au commencemēt auec racines & fueilles de symphytū, long plantain, bugle, senicle, & autres semblables bouïllis en eau de fontaine, ou de riuiere, & quelque peu de vinaigre, & sucre rosat, y adioustāt vn petit de fin bol d'Armenie, afin de restraindre aucunemēt l'effusion de sang en la playe interieure, d'estaindre la fievre, & maintenir en bonne temperature les parties offensées au dedās. Et aussi tost que la playe estoit tournée à suppuration, il rechangeoit ladite potion, en vne autre plus detersiue & desiccatiue, faite auec betoine, agrimoine, long plantain, bugle, & senicle, eau & quelque peu de vin blanc, & du miel. Et quelquefois y adioustoit vn petit de salse parille, pour mieux dessecher.

Regime de viure.

Le patient (quant à son viure) vsera ordinairement d'orge mondé, de laict d'amendes, de raisins de damas, de pruneaux, & autres choses propres à la poictrine. Chalmetée defend au commencement les viandes adstringentes, craignant de rendre la respiration plus difficile, & de faire coaguler le sang dauātage. Neantmoins pour agglutiner & cicatrizer la playe des poulmons, Paré apres Guidon fait vser au patient d'alimens & medicamens emplastiques, austeres, & adstringens, comme terre sigillée, bol d'Armenie, hypocystis, balaustes, plantain, renoüée, berberis, sumach, acacia, & leurs semblables, accommodez en potage, & lohots, y mettant du miel rosat, pour leur seruir comme de vehicule, & aider à deterger & mondifier la playe: Le laict de vache, ou de cheure, d'anesse, est bon au malade, y adioustant du miel, qui le garde de se coaguler en l'estomach. Celuy de femme est excellent par dessus tous. Au demeurant il ne faut oublier que le patiēt soit le plus souuent couché sur la paille.

Afin de monstrer la practique des preceptes que i'ay donné pour bien penser les playes du thorax, ie reciteray icy trois ou quatre cures signalées, que i'ay veu faire autrefois à feu mon pere.

Histoires remarquables des playes du thorax, pensées selon ceste methode par M. Hector Abraham.

En l'an 1571. vn laboureur de Vadencourt lez Guyse, aagé de 30. ans, receut vn grād coup de cousteau trois doigts dessous la mammelle, penetrant en la capacité du thorax. Mon pere appellé pour le penser le trouua dés le premier iour, auec fievre cōtinuë fort vehemente, difficulté d'haleine, vomissement, & defaillance de cœur: & en

guis in pus versus fuerit, bis in die quantum fieri poterit educetur.

Iniectiones idoneæ.

Purulenta materia in thoracis capacitate collecta prius vacuata, per siphonem iniectio in vulnus facienda ex aqua hordei melle rosato, & sacchararo cando simul coctis: vel ex decocto agrimoniæ, centaurij, absynthij, betonicæ, buglæ, saniculæ & tanaceti pauci in hydromelite parato: vel ex harum herbarum aqua stillatitia, addito detergēte medicamento ex succo marrubij, betonicæ, & agrimoniæ cum melle optimo: vel ex potione vulneraria, & melle rosato.

Vniuersalia remedia.

Dum topica ista in vsum traducuntur, vniuersalia præsidia, venæ sectio scilicet, purgatio, & idonea victus ratio prætermitti non debent.

Potio vulneraria.

Atque imprimis ægrotanti vulneraria potio manè, & vesperi exhibenda est. Eam pater meus in principio parabat ex radicibus & foliis symphyti, ex plantagine longa, bugla, sanicula, aliisque similibus in aqua fontana, vel fluuiatili & pauco aceto ac saccharo rosato decoctis, addito bolii Armenæ tantillo, vt ex interiori vulnere sanguinis eruptio aliquantum reprimeretur, febris extingueretur, ac partes intus læsa temperatæ seruarentur. Vulnere verò ad suppurationem perducto, potionem magis abstergentem, & exsiccantem substituebat ex betonica, agrimonia, plantagine oblonga, bugla, & sanicula in aqua & pauco vino albo ac melle decoctis, quibus nonnunquam ad validiorem exsiccationem sarzæperillæ parum addebat.

Victus ratio.

Quod ad victum attinet frequenter vtetur æger hordeatis, amygdalatis, vuis Damascenis, prunis, & aliis quæ pectori conueniunt, Chalmeteus cibos astringentes initio prohibet ne difficilem efficiant anhelitum, ac sanguinem magis coagulent: nihilominus vt vulnus pulmonum agglutinetur & cicatrice occludatur, Pareus Guidonem secutus alimenta medicamentáque emplastica austera, & astringentia ægro imperat, vt terram sigillatam, bolum Armenam, hypocystidem, balaustia, plantaginem, polygonum, berberim, sumach, acaciam, & similia iusculis, & eclegmatis admixta melle rosaceo addito, quod ipsis pro vehiculo existens impactas vulneri sordes eluat. Lac vaccinum aut caprinum aut asininum cum melle, ne in ventriculo concrescat, huic instituto valdè opportunum est remediū, sed cæteris excellit lac muliebre. Insuper monendus æger, vt sæpiùs in vulnus decumbat. Vt vulnerum thoracis ritè curandorum præcepta in praxim traducantur, tres aut quatuor insignes referam curationes à patre meo peractas, quarum testis ipse fui.

Memorabiles historiæ vulnerū thoracis ex superiori methodo curatorū à M. Hectore Abrahamo.

Anno 1571. Arator Vadencurianus annos triginta natus, cultro grauiter confossus est, vulnere tribus digitis sub mamma in thoracis spatium penetrante. Eum pater meus ad curandum accitus, primo statim vulneris inflicti die, continua febre vehementissima, spirandi difficultate, vomitu, & animi deliquio afflictum animaduertit, ac digito vulnus

nus explorans perforatū pulmonē deprehēdit. Tum ægro in vulnus propendere iusso, concreti sanguinis ingentē copiam quæ scilicet pelues duas impleret, eduxit, atque amplius educere potuisset, nisi crasso penicula vulneris orificiū immodicæ spirituum dissipationis metu obturasset. Mox idoneam ipsi victus rationem præscripsit, vt & potionem vulnerariam ex symphyto, lanceola, bugla, & sanicula in aqua, & pauco aceto rosato ac saccharo & boli Armenæ tantillo decoctis par tam manè & vesperi vsurpandam, vt & sanguinis profusio à vulnerato pulmone orta aliquantum sisteretur, febris extingueretur, cateráque auerterentur symptomata. Postera luce reuersus, ægrotantem etiamnum valida febre & anxietate iactatum reperit, atque ex vulnere soluto eamdem quam pridie putridi sanguinis copiam extraxit, ac in thoracem vulnerariæ potionis partem iniecit, qua reddita mox penicillo vulnus occlusit, idq; puluillo ex stupa cannabina oxycrato madente superposito ritè deligauit. Eadem deinceps ratione quotidie semel curatio processit ad nouē, vel decem dies sequentes, quibus exactis putridus sanguis in materiam albicantem sero persimile mutatus est, & fœtidus euasit. Tum verò bis in die vulnus curare, atque vniuersam saniem effluere paratam simul, & semel extrahere cœpit (quod prius minimè faciebat) ac per siphonem vulnus irrigauit iniectione parata ex agrimonia, betonica, absynthio, marrubio, centaurio, tanaceto, plantagine, bugla, & sanicula in aqua & melle decoctis: vulnerariam insuper potionem validius exsiccantem & abstergentem exhibuit, ex betonica, agrimonia, plantagine longa, bugla, & sanicula in hydromelite, & pauco vino albo decoctis, hac arte curationem absoluit, exteriori vulnere non prius occluso quàm læsio interior persanata fuerit. Cuius rei certissimam exhibuit notam materia, quæ cùm anteà per aliquod tempus glutinosa, & oleo terebinthinæ persimilis emanasset, omninò tum substitit & effluere desiit.

sondant la playe, du doigt sentit le poulmon percé, & le faisant vn petit pancher sur la playe, luy fit bien ietter du sang caillé deux escuelles pleines. Et en fust encore sorty dauantage, n'eust esté qu'il reboucha l'orifice d'vne grosse tente, craignant la trop grande resolution des esprits. Et luy ordonna aussi tost vne bonne maniere de viure, auec la potion vulneraire, preparée auec symphytum, lanceole, bugle & senicle, bouïllis en eau, & quelque peu de vinaigre rosat, & succre, & vn petit de fin bol d'Armenie, pour en vser soir & matin, afin de restraindre aucunement l'effusion de sang prouenāte de la blessure du poulmon, & esteindre la fievre, & obuier aux autres accidens. Retournant le lendemain il trouue encore le patient en grande fievre, & inquietude, & ayant découuert la playe, en fit autant sortir de sang putride, que le iour precedent, & fit apres quelque iniection auec sa potion vulneraire dedās le thorax, & aussi tost qu'elle fut vuidée, reboucha la playe d'vne tente, & appliqua dessus vn plumaceau d'estouppe de chanvre, baigné en oxycrat, puis la banda comme il appartient. Et continua de-là en auāt à le penser tous les iours vne fois de mesme façon, iusques à neuf ou dix iours, que le sang putride se changea en matiere blāchastre, comme laict clair, & à deuenir fetide. Alors il commença à le traicter deux fois le iour, & à euacuer à chaque fois toute la matiere qui se presentoit pour sortir (ce qu'il ne faisoit pas auparauant) & à seringuer la playe auec iniection faite d'agrimoine, betoine, absynthe, marrubin, cētaure, tanisie, plantain, bugle & senicle, bouïllis en eau & miel: & à rechanger la potiō vulneraire en vne autre plus dessiccatiue, & abstersiue, faite auec betoine, agrimoine, long plantain, bugle & senicle, bouïllis en hydromel, & vn petit de vin blanc. Et acheua la cure par tel moyen, sans refermer l'ouuerture exterieure iusques à tant que la blessure interieure fust toute guerie. Ce qui se connent quand elle eust ietté quelque temps de la matiere gluante, comme huile de terebenthine, & puis ne ietta plus rien.

2. *Anno 1572. Ioānes Purrerius rusticus Aurigeniacus annum agens 28. sica dorso impacta digiti interuallo infra omoplatam percussus est. Hunc pater meus tertio duntaxat die curationem aggressus, febre vehementi, & anxietate iactatum, sanguinémque per os & vulnus effundentem animaduertit, ac digito immisso sauciatum pulmonem deprehendit, & multā illicò concreti corruptique sanguinis copiam eduxit. Crassius deinde penicullum vulneri ne occluderetur indidit, puluilloque ex stupa superposito ipsum obligauit. Vulnerariam quoque potionem statim ægrotanti parauit, qualem ita vulneratis in principio matutinis, & vespertinis horis exhibere solebat, conuenientem insuper eidem viuendi legem præscripsit. Hac ratione curationem instituit ad nouem, vel decem dies, quo tempore albicans, & fœtida materia euasit. Tum verò bis in die vulnus soluere, & vniuersam materiam vacuare (quod anteà non præstabat) ac detergente iniectione vulnus eluere,*

En l'an 1572. vn paysan d'Origny, nōmé Iean Pourrier, dit Minette, aagé de 28. ans, eust vn coup de dague au dos, vn doigt au dessous de l'omoplate. Mon pere arriué seulement le troisiéme iour pour le penser, le trouue en grande fievre, & inquietude, iettāt le sang par la bouche & par la playe, & en la sondant du doigt, apperceut le poulmon nauré, & fit incontinét sortir vne assez grande quantité de sang caillé & putrefié. Et mit apres vne grosse tente dedās la playe pour la tenir ouuerte, & vn plumaceau d'estouppe par dessus. Puis il la bāda: Et luy prepara quant & quant vne potion vulneraire, telle qu'il a accoustumé de faire vser au commencement, soir & matin, à ceux qui ont telles blessures. Et luy ordōna vn bon regime de viure. Et continua à le penser ainsi iusques à 9. ou 10. iours, qu'on apperceut la matiere aucunement blanche & de mauuaise odeur. Alors il cōmença à le penser 2. fois le iour, & à vuider du tout la matiere (ce qu'il ne faisoit pas auparauant) & à lauer la playe auec la susdite iniectiō detersiue: & à rechanger la potion vulneraire 2.

raire en vne autre plus desficcatiue & detersiue. Et par ce moyen fut procedé à la cure de ladite playe, iusques à la guerison parfaite. Qui fut enuiron six sepmaines.

3. En l'an 1573. au mois de Nouẽbre, mon pere pensa encore vn laboureur de Mõceau sur Oyse, nõmé Isambart, aagé de 40. ans, blessé en la poictrine d'vn coup de cousteau, qui luy auoit percé le poulmon. Auquel il fit sortir au premier appareil en estargisãt l'ouuerture auec le bec de gruë, beaucoup de sang putride & caillé, & non pas tout. Et appliqua apres vne grosse tẽte dans la playe, & vn plumaceau d'estouppe de chanvre par dessus, puis le banda cõme il est requis, & luy ordonna vn bon regime de viure, auec la potiõ vulneraire, qu'il faisoit coustumierement vser au commencement, & proceda à le traicter ainsi, iusques à dix ou onze iours, qu'il vit la matiere changée: Alors il commença à le traicter deux fois le iour, & à vuider la matiere du tout, & à seringuer la playe auec iniection detersiue. Et en lieu de la premiere, faire vser de la seconde potion vulneraire, iusques en fin de guerison: laquelle ne fut point parfaite deuant quatre mois.

4. En l'an 1576. au mois de May, vn Charlier d'Anteuille, nõmé Iacques Valois, aagé de 30. ans, fut frappé d'vn coup de cousteau en la poictrine, penetrãt iusques au dedans du poulmon. Le 4. iour de sa blessure, mon pere arriué de S. Quentin pour le penser, le trouua en grãde fievre, inquietude, estouffement, deffaillãce de cœur, & vomissemẽt, pour ce qu'il estoit decoulé grãde quantité de sang sur le diaphragme, qui empeschoit la respiration, & cõprimoit non seulement les parties vitales, mais aussi le ventricule. Et ayant auec le doigt & le bec de gruë r'ouuert la playe qui s'estoit resserrée, fit biẽ sortir trois escuelles pleines de sang caillé & putride, dont le patient fut fort soulagé. Puis voyant que l'entrée de la playe estoit trop petite pour bailler issuë à tãt de matiere, il fit vne incision, pour eslargir l'ouuerture, puis mĩt dedans vne assez grosse tẽte. Et ordonna au malade vn bon regime de viure, auec la premiere potion vulneraire, & continua à le penser ainsi iusques à dix ou 11. iours, que la matiere apparut chãgée. Et de là en auant il cõmença à rechanger aussi la premiere potion vulneraire, en la secõde: & à euacuer toute la matiere deux fois le iour, & faire iniection detersiue & desficcatiue dãs la playe, & poursuiuit ainsi la cure, tant que la playe interieure ayant ietté par plusieurs iours matiere glueuse & huileuse, ne ietta plus rien, & fut du tout desseichée. Alors il laissa reprendre l'ouuerture exterieure, en r'apetissant de iour en iour la tente, & demeura le patient quatre mois & demy à guerir.

vulnerariámque potionem validiùs exsiccantem & abstergentem substituere cœpit. Atque his præsidiis eiusmodi vulnere percurato, æger sex circiter hebdomadarum spatio perfectæ sanitati restitutus est.

Anno 1573. mense Nouembri curauit præterea pater meus Isambartum aratorem è Monticello pago ad Isaræ ripam sito, annos quadraginta natum, qui cultro ad thoracem vulnus acceperat pulmonem trayciens, In primo appatu orificio vulneris rostri gruini ope diducto putridum, & concretum sanguinem multum, non tamen vniuersum eduxit. Tum vulnus indito crassiore peniculo, & puluillo ex stupa cannabina imposito, ex arte deligauit: ægrotanti verò idoneam victus rationem imperauit ac potionem vulnerariam quam in principio vsurpare solebat, eidémque planè medendi modo ad decimum vel vndecimũ diẽ institit, quo materiam immutatam obseruauit. Tum bis in die ipsum curare, vniuersámque materiã expurgare, ac detergente iniectione vulnus irrigare cœpit. Ac prioris loco alterã potionẽ vulnerariã substituit, ad perfectæ curationis finẽ, quæ quarto demũ mense contigit. 3.

Anno 1576. mense Maio Iacobus Valesius Altauillanus faber carrucarius, anno ætatis trigesimo, cultro confossus est ad pectoris regionem vulnere ad interiorem pulmonis partem pertingente. Quarto die vulneris pater meus à Samarobrina curaturus accessit, ac ægrotantem febre acuta, anxietate, anhelitus difficultate, deliquio animi & vomitu diuexatum reperit, quòd ingens sanguinis in septum transuersum effusio facta esset, quæ spirationis libertatem intercipiebat, nec modò vitales partes, sed & ventriculum comprimebat. Cùmque tum digito, tum rostro gruino vulnus astrictũ reserasset, concreto & putrido sanguine emisso tres pelues impleuit; vnde magnum æger percepit leuamen. Deinde angustum vulneris orificium ad materiæ copiosioris exitum non sufficere animaduertens illud incisione facta dilatauit, crassúmque indidit peniculum. Probam insuper victus rationem ægrotanti præscripsit, ac priorem potionem vulnerariam, sicque curationem instituit ad decem, vel vndecim dies, quibus materiæ immutatio conspicua fuit. Ac deinceps primæ potioni vulnerariæ secundam substituere cœpit, vniuersámque bis in die materiam extraxit, ac detergẽtem; & exsiccantem iniectionẽ in vulnus immisit, atque in ea medendi ratione sic perseuerauit, donec internum vulnus post emissam multis diebus viscidam & oleosam materiam, nihil ampliùs excernens omnino resiccatum permansit. Tunc demum exterioris orificij coalitum admisit, penicello in dies imminuto: ac tandem post quatuor menses & dimidium æger conualuit. 4.

XVI.

La cure des playes du ventre inferieur.

Si aux playes penetrantes en la capacité du ventre, y sort quelque intestin dehors qui soit blessé, il doit estre deuẽmẽt consu, & remis au dedans petit à petit. Lomentũ de mesme estant sorty, doit estre remis le plustost qu'il sera possible, deuant qu'il se tourne en pourriture. Et s'il y auoit desia quelque portion putrefiée, il la faudroit extirper, & reduire ce qui est sain en son

16.

Vulnerũ ventris inferioris curatio.

Si per vulnera in abdominis capacitatem subeuntia sauciatum aliquod intestinum excidat, ritè id consuendum, & sensim suo loco restituendum est. Omentum pariter elapsum quam citissimè fieri poterit reponi debet antequam putrescat. Quòd si eius aliqua portio iam computruit, ea ferro rescindenda est, sana verò pars suo loco restituenda, externum posteà vulnus si magnum sit, consuendum. Si hepar,

hepar, lien, renes, aliæve partes ventre inferiori conclusæ lædantur, potio vulneraria ægro exhibenda est, & ex ea per vulneris ostium iniectiones affundendæ. Vesica & vtero vulneratis iniectiones propriis immittentur ductibus, frequentes autem clysteres prosunt, quibus medicamenta vulneribus dicata partique vulneratæ accommoda adiiciantur, vt non solùm intestina expurgentur, sed etiam vulneris curatio præsidiis eiusmodi promoueatur.

propre lieu, & coudre par apres la playe exterieure si elle est grande. Si le foye, la rate, les roignons ou autres parties contenuës au ventre inferieur sont naurées, il faut faire vser au patiẽt de la potion vulneraire, & en faire iniections par l'entrée de la playe. Si la vessie est blessée, ou la matrice, seront faites iniections par leurs propres conduits. Et est bon de donner souuent clysteres, ausquels soient adioûtez medicamens vulneraires, & propres à la partie naurée, afin de non seulement nettoyer les intestins, mais aussi d'aider à la cure de la playe, par tels moyens.

SCHOLIA.

Obseruatio in curandis abdominis vulneribus necessaria.

Si per vulnera.] *In curandis vulneribus ventris interioris, an eius capacitatem subeant, vel externas tantùm partes attingant peruestigandum est. Quæ ad cauitatem non penetrant, & peritonæum non excedunt, vulnerum simplicium instar quæ solam vnionem postulant curabuntur. At quæ capacitatem subeunt, alia ratione curanda sunt. Nam sæpè per illa omentum, vel intestina, aut vtraque excidunt: aliquando etiam oblæsa sunt, aut alia quædam abdomine contenta pars sauciata.*

Intestino vulnerato quid agendũ.

Intestinum vulneratum sutura pellionum acu crebrius adacta imprimis consui debet, asperso postea mastiches, myrrhæ, aloës, & boli puluere. Tum paulatim non affatim restituendum est in oppositum vulneri latus ægrotante reclinato: nam verbi gratia dextra intestinorum parte sauciata, in sinistrum latus ægro decumbendum est, & contra: si pars intestinorum inferior vulnerata sit, ita collocandus est, vt depresso capite nates emineant: si superna, decubitus contrarius est deligendus, vt intestina eiusmodi situ deorsum ruentia, locum cedant his quæ per vulnus elapsa sunt restituendis. Sæpè verò intestina sabortis flatibus intumescunt, & ab ære ambiente frigus passa distenduntur, vnde difficilis admodum est eorum repositio. Tum Chirurgus intestina turgida fouere debet carminante ac discutiente decocto ex floribus chamæmeli, meliloti, anethi, & seminibus anisi, fœniculi, & cumini: aut vesicam suillam eo decocto semiplenam vel pullum quempiam viuum medio corpore diuisum, catellúmve ita dissectũ imponere. Quòd si angustius sit vulnus quàm vt intestina prosilientia refundi possint, illud dilatari conuenit, quò liberior sit intestinis in locum suum regressus.

ANNOTATIONS.

Consideratiõ requise en la cure des playes du vẽtre.

Si aux playes penetrantes en la capacité du ventre.] En la cure des playes du ventre, il faut considerer, si elles penetrẽt en la capacité, ou non. Celles qui ne donnent pas iusques au creux, & ne passent point outre le peritoine, seront traictées comme playes simples, qui n'ont besoin seulemẽt que d'vnion. Mais celles qui ne penetrent en la capacité du ventre requierent autre curation.

Ce qu'il faut faire, quand il y a quelque intestin blessé.

Car souuent les intestins, ou l'omentum, ou tous deux ensemble, sortẽt par la playe. Quelquefois aussi ils sont offensez, ou bien il y a quelque autre partie contenuë au vẽtre inferieur navrée. Quand il y a quelque intestin blessé, il le faut premierement coudre de la suture du peletier à petits poincts, & apres ietter dessus pouldre de mastich, myrrhe, aloës & bol. Puis le remettre au dedans petit à petit, & non tout à coup, faisãt situer le malade au contraire de la playe, comme s'il est blessé à la partie dextre, il doit reposer sur le costé gauche, & au contraire. Et si la playe est aux parties inferieures, il le faudra souleuer de sorte qu'il ait les fesses plus hautes que la teste: & si elle est aux parties superieures, il le faudra situer à l'opposite, afin que les intestins tombent pour prester place à remettre ceux qui sont sortis. Or souuẽtefois les intestins se tumefient, à cause de quelques ventositez qui y sont contenuës, & pour l'air ambiẽt qui les a refroidis, & fait enfler, qui est cause que difficilement se peuuent-ils remettre. Alors le Chirurgien doit faire fomẽtation ausdits intestins, d'vne decoctiõ carminatiue & resolutiue, cõme de fleurs de camomille, melilot, aneth, semences d'anis, fenoüil, & cumin, ou appliquer dessus vne vessie de porc à demy pleine de ladite decoction, ou bien vne volaille viue tranchée par le milieu, ou quelque petit chien ainsi accommodé. Et si l'orifice de la playe étoit encore trop estroit pour faire r'entrer les intestins sortis, il seroit expedient de la dilater, afin de faire le passage plus ample, & les remettre plus facilement.

Cùm omentum excidit.

Si Omentum exciderit, quamcitissimè reponi debet, est enim putredini valdè obnoxium, quòd adeps, quo multo constat, aëri expositus veluti glacie concrescat, & insiti caloris extinctionem patiatur, ac proinde putredinem concipiat, vt rectè obseruauit Hippocrates Aphorism. 68. lib. sexti, his verbis, si epiploum excidat necessario putrescet, quod Chirurgus deprehendet ex liuore, nigredine, & ea quæ contactu percipitur frigiditate, nec verò ita corruptum reponet, sic enim putredinis contagium in reliquas partes serperet: sed quicquid computruit torto funiculo comprehendet & ligabit, indeque rescindet, ac reliquum natiuæ sedi restituet. Intestino omentoque repositis, si vulnus magnum fuerit, Gastroraphia sui debet, exiguo in parte

Quand l'epiploon est sorty.

Si l'omentum est sorty, il doit estre remis le plûtost qu'il sera possible, par ce qu'il est sujet à se putrefier, pour estre de substance pinguedineuse, laquelle estãt exposée à l'air se congele, & sa chaleur naturelle s'esteint, dont vient qu'il tourne incõtinẽt en pourriture, comme a bien remarqué Hippocrate en l'Aph. 68. du 6. liure, disant: Si l'epiploon vient à sortir dehors, il pourrira. Ce que le Chirurgien connoistra, quand il sera liuide, noiratre, & refroidy au tact: Et lors ne le remettra ainsi putrefié: Car la partie d'iceluy corrompuë, pourroit endommager le reste: mais il le liera auec vn fil retort, au dessus de la putrefactiõ, & extirpera ce qui est corrõpu, & reduira le residu qui est sain en son propre lieu. Lors que l'intestin & l'omentũ

sont remis, la playe estant grande doit estre cousuë, de la suture dite Gastroraphie, laissãt vn petit orifice en la partie plus decline pour dõner issuë à la sanie. Or telle suture se fait en cette maniere: En commençant au cuir exterieur on pousse l'esguille en dedans; & apres qu'elle a trauersé & le cuir & tout le muscle de dessous, sãs prendre le peritoine, qui est dessous led. muscle, on la fait repasser par le peritoine & abdomé qui est de l'autre costé, au dedans ou dehors. Quãd elle a passé tout cecy il faut encore percer ledit abdomé du dehors au dedãs, & laissant le peritoine de dessous comme deuãt, faut trauerser du dedans au dehors le peritoine qui est de l'autre part, auec l'abdomé qui luy est cõioint: & faut ainsi faire par tant de fois, que toute la playe soit cousuë en cette façõ: Par le moyé de cette suture se fait cõsolidatiõ du peritoine auec la partie charneuse. Et si on la faisoit autrement, il s'ensuit vn incõueniẽt qui n'est pas de petite cõseqnẽce, c'est que le peritoine estãt exãgue, ne se peut rejoindre, si ce n'est par le benefice de la chair, & n'estant rejoint demeure apres la consolidation de la playe, vne tumeur qui ne peut, ou bien difficilement, estre guerie : apres auoir fait telle suture, la playe sera traictée & consolidée, comme il appartient.

Comme se fait le Gastroraphie.

Quand aux playes penetrantes en la substance du foye, de la ratelle, des roignons, & autres parties contenuës: il faut tascher à la guerir par potion vulneraire, & iniection, & autres remedes conuenables. Ie reciteray sur ce propos vne histoire memorable.

Par quels moyens on aspire à la guerison des playes du foye, de la rate, des roignons, &c.

En l'an 1578. vn laboureur de Villier lez Guyse âgé de 32. ans, receut vn coup de dague sous le diaphragme en l'hypochondre dextre, penetrãt en la substãce du foye, dont s'ensuiuit vne grãde hemorrhagie. Mõ pere appellé pour le pẽser, appliqua dans la playe vne tente enduite de son suppuratif, & alẽtour vn liniment d'huile rosat. Et par dessus vne estoupade baignée en vne decoctiõ de symphytum, plãtain, roses & balauste, pour mitiger la douleur, oster la chaleur, & corroborer la partie. Et luy ordonna d'vser 2. fois le iour de la potiõ vulneraire preparée auec symphytum, senicle, bugle, & long plãtain, boüillis en eau, quelque peu de vinaigre, succre, & vn petit de fin bol d'Armenie. Et luy en fit aussi iniectiõ dãs sa playe. Et cõtinua à le penser ainsi tãt que la matiere fut suppurée. Quinze iours apres, cõme la playe se preparoit à mõdificatiõ, il suruint au patiẽt vn si grãd flux de sãg par le fondemẽt, qu'il ietta biẽ à 2. ou 3. fois allant à ses affaires, vn pot de sang. Toutesfois en continuant d'vser de sa potiõ restrictiue, en 3. ou 4. iours il fut estanché. Et fut de là en auãt sa playe medicamẽtée auec iniectiõ, & onguẽt propre pour la mondifier & incarner. Et enuirõ 8. ou 10. iours apres, luy arriua derechef vne pareille dysenterie hepatique, de sorte qu'il rendit bien encore vn pot de sang à plusieurs fois par le siege, lequel fut arresté cõme auparauant, par le benefice de sa potiõ vulneraire. Et 10. ou 12. iours apres, elle repeta de nouueau, en si grande quantité, que le patient tombant en syncope fut laissé là pour mort, de sorte qu'on ne toucha point à sa playe pour le iour. Le lẽdemain estãt vn petit reuenu à soy, fut pensé comme de coustume. Et de là en auant commẽça à se porter mieux, & à se rẽforcer peu à peu. Et fut enfin miraculeusemẽt guery, outre toute esperãce,

Cure admirable d'vne playe du vẽtre penetrãte en la substãce du foye.

vulneris decliuiori orificio relicto quo saniei sit exitus, sic verò sutura hæc administratur. Ab externa cute incipiendo introrsum acus iniicitur, vbi verò tum cutem, tum subiectum illi musculum totum transierit, præterito quod musculo subest peritonæo, per reliquum peritonæum, & abdomen quod ex aduerso est, ab interno extrà transmittitur: vbi hoc penitus transierit, rursus ab externo introrsum idem abdomen est perforandum, & præterito vt anteà subiecto peritonæo, per aduersum peritonæum, & totum illi coniunctum abdomen ab interiori parte in exteriorem acus immittenda: atque ita toties illud præstandum, quoad totum vulnus similiter fuerit consutum. Suturæ huius beneficio peritonæum cum parte carnosa coalescit. Qui secus faxit, hoc non parui momenti damnum subibit, quod cum peritonæo tunica ex se sit exanguis diuisa cohærescere ipsa per se sibiq; adiungi nequit, itaque carnis interuentum efflagitat, aliàs nisi carne intertexta sic vnita fuerit, post cicatrice obductum parte externa vulnus, tumor superest, nullam, vel certè difficillimam curationem admittens: peracta huiusmodi sutura, vulnus, vt decet curabitur & agglutinabitur. Vulnerum verò quæ iecoris, lienis, renum, & aliorum viscerum substantiam peruadunt, tentanda curatio est potione vulneraria, iniectione, aliisque conuenientibus præsidiis. Ad huius rei confirmationem, historiam memorabilem referam.

Quomodo fiat Gastroraphia.

Anno 1578. agricola ex Villerio pago Guysiæ proximo annum agens 32. sub diaphragmate in hypochõdrio dextro sita vulnus accepit in hepatis substantiam penetrãs, vnde ingens erupit sanguinis profusio. Parens meus ad eum curandum accitus, vulneri penicillum vnguento supparante illitum indidit, & vicinas partes oleo rosaceo irrigauit, ac stupas symphiti, plantaginis, rosarum, & balaustiorum decocto madidas superposuit, ad dolorem demulcendum, calorem extinguendum, & partem corroborandã. Ægrotanti prætereabis in die potionem vulnerariã exhibuit paratã ex symphyto, sanicula, bugla, & plantagine longa decoctis in aqua, pauco aceto, & sacharo, ac boli Armenæ tantillo: cuius partem quoque per siphonem in vulnus infudit. Atque istam medendi rationem iniit, quousque materia suppurata fuit. Post 15. dies, cum in vulnus detergeri videretur, tanta copia sanguinis per anum effusus est, vt 2. vel 3. vicib. tres sãguinis libras æger deiecerit, qui tamen continuato potionis astringentis vsu intra tertium, vel quartum diem substitit. Ac deinceps vulnus iniectione & vnguẽto detersioni, & carnis generationi dicato curatũ est. Post octo circiter, vel decem dies simili dysenteria hepatica iterum tentatus æger, eadem adhuc sãguinis mensuram multis deiectionibus excreuit: qui vulneraria potionis subsidio vt prius substitit. 10. vel 12. pòst die, sãguis rursus erupit ea quantitate vt æger syncope correptus pro mortuo habitus fuerit, curatione vulneris eo die intermissa. Postridie cùm sese paululum collegisset, more solito curatus fuit. Inde melius habere, ac vires paulatim recuperare cœpit. Diuina tandem ope præter spem conualuit.

Quibus modis vulnerum hepatis, lienis, renum, & aliorũ viscerum tentãda sit curatio.

Mira curatio vulneris abdominis in substantiam hepatis penetrantis.

Parquoy

Admonitio ad Chirurgum.

Quapropter vulnera quæ hepatis, lienis, & aliorum viscerum substantiam subeunt, haud tanquam deplorata remediis deserta esse patietur Chirurgus, imò in ipsis sedulò curandis nec labori nec industriæ parcet, licèt certæ curationis spes nō affulgeat, dubia quippe spes (vt ait Celsus) certa desperatione potior est.

Remedia ventris inferioris vulneribus idonea.

Quoniam verò venter inferior ex omnibus corporis partibus gignendæ putredini maximè opportunus est ob excrementa in ipso conclusa, si quod interiori parte vulnus infligatur magno studio repurgandus est Hoc benigna præstabunt cathartica primam corporis regionē blandè purgantia, ac præcipuè clysteres, quibus addi possunt medicamēta tum vulneri eiúsque symptomatis, tum parti vulneratæ dicata, seu ad detergendum, aut agglutinandum, seu ad refrigerandum vel calefaciendum, seu ad corroborandum, aliúmve quempiam scopum curationis gratia consequendum. Absoluta curandorum vulnerum methodo, sola vlcerum curatio nobis exponenda super est.

Parquoy les playes penetrantes en la substance du foye, de la rate, & autres parties contenuës au ventre, ne doiuent estre delaissées, mais le Chirurgien fera son deuoir en ce qui luy sera possible, jaçoit qu'il n'ait esperance certaine de guerison. Car esperance douteuse (comme dit Celse) est meilleure qu'vn desespoir asseuré.

Aduis au Chirurgien.

Or parceque le ventre, entre toutes les parties du corps, est subject à engendrer pourriture à raison des excremens qui y sont contenus, quand il y a quelque blessure au dedans, il faut auoir soing de le tenir tousiours net. Et pour ce faire on aura recours aux cathartics benins, qui ont vertu de purger doucemēt la premiere region du corps. Et principalement aux clysteres, ausquels on peut adjouster des medicamens seruans a la playe, & aux accidens d'icelle, & à la partie blessée, soit pour deterger, ou consolider, soit pour raffraichir, ou eschauffer, soit pour corroborer, ou aspirer à quelque autre scope requis pour obtenir guerison. Voila la Therapeutique des playes acheuée, il ne reste plus que celle des vlceres.

Remedes necessaires aux playes du ventre.

17.

Quid obseruandum sit in vlcerum curatione.

Vt curatio differat pro vlceris essentiam.

Materiam emanantem.

Partis temperamentum.

Et situm.

In vlcerum curatione, obseruanda eorum essentia, materia ab eis emanans, & partis vlceratæ temperamentum ac situs. Alia siquidem ratione simplex vlcus, alia compositum curari debet: ac pro vlceris magnitudine vel paruitate remedia accommodanda sunt: quoque id humidius aut sordidius est, eo validiùs exsiccante aut detergente medicamento eget. Vtque partis temperamentum siccius aut humidius est, sic medicamentū magis aut minus desiccans postulat, Interiores quoque partes, vel acutè sentientes non tamen vehementia ferunt medicamenta, quàm externæ aut hebetiores.

XVII.

En la cure des vlceres, il faut auoir esgard à leur essence, à la matiere qui ensort, & au temperament & assiette de la partie vlcerée. Car autrement doit estre pensée l'vlcere simple, que l'vlcere composée. Et selon qu'elle est grande ou petite il faut appoprier les remedes: Et dautant qu'elle est plus humide ou sordide, d'autant a elle besoin de medicament qui seche ou deterge dauantage. Et comme le temperament de la partie est plus sec ou humide, aussi requiert-il vn medicament qui seche plus ou moins. Aussi les parties internes, ou qui ont le sentiment aigu, n'endurent-elles pas medicamens si forts, que les externes & moins sensibles.

A quoy il faut auoir esgard en la cure des vlceres.

Comme la cure est differente selo l'essence de l'vlcere.

Le temperament de la partie.

L'assiette.

SCHOLIA.

Quæ in vlcerum curatione obseruanda sunt rationibus & Galeni ac Hippocratis authoritatibus comprobantur.

In vlcerum curatione.] *Vt ritè curetur vlcus, tria sunt consideranda, eius essentia, materia ab eo dimanans, & partis vlceratæ temperies ac situs quòd ab illis singulis indicatio seorsim sumatur, quæ medēdi rationē plurimū immutat. Siquidem (vt inquit Galenus cap. 5. lib. 4. Method.) curatio vlceris cum alio affectu cōplicati, alia est à curatione simplicis vlceris, cùm eiusmodi affectus submoueri primò debeat, & postmodū vlcus percurari: adde quòd in cōposito vlcere tot sint indicationes, quot affectus cōplicati: vlceris verò simplicis qua vlcus est, vnica ex Galeno curandi indicatio est, mediocris scilicet desiccatio quam humiditas indicat. Pus tamen in vlcere statim succrescit ac proinde detergendū illud est antequam exsiccetur & ad cicatricē perducatur, adeò ut omne vlcus ex se desiccationem efflagitet, ex accidenti verò abstersionem: illa tenuius excremētum oppugnat, hæc crassius, vlcus enim duplex excrementorū genus ferè comitatur. Verùm in vlcere composito plures alij proponūtur scopi. Quapropter Galenus cap. 1. lib. 4. Method. diligenti studio simplices morbos à compositis internoscendos esse monet, quòd affectus*

ANNOTATIONS.

En la cure des vlceres.] Pour bien penser vne vlcere, on doit considerer trois choses, sō essence, la matiere qu'elle iette, & la temperature & situation de la partie vlcerée, parce que de chacune d'icelles on tire indication à part, qui diuersifie grandement la cure. Car (comme dit Galien au 5. chap. du 4. liure de la Meth.) la curation de l'vlcere qui est compliquée auec quelqueautre affection, de laquelle doit proceder la cure, n'est pas comme celle de l'vlcere simple, attendu quetelle affection doit estre premierement curée, & l'vlcere apres. Ioint aussi qu'en l'vlcere composée, il y a autant d'indications, qu'il y a de complications. Mais l'vlcere simple, selon Galien, entant qu'vlcere n'a qu'vne indicatiō curatiue, laquelle consiste en vne mediocre desiccatiō, indiquée par l'humidité. Neantmoins elle accueille de la boüe promptement, & pour ceste cause il faut mondifier auant que dessecher & mener à cicatrice, tellemēt que toute vlcere en soy a besoin de desiccation, & par accident d'abstersion, l'vne s'oppose à la superfluité subtile, l'autre à la grosse. Car volontiers l'vlcere est accōpagnée de deux especes d'excremens. Mais il y a bien d'autres intentions à considerer en l'vlcere composé. Voila pourquoy Galiē au 1. chap. du 4. liure dela Meth. admoneste de prendre diligemment garde à discerner les simples maladies, d'auec les cōposés, parce qu'vn mal simple n'a affaire que d'vne

Les choses considerables en la cure des vlceres, confirmées par raisons & authoritez de Galien & d'Hippocrate.

d'vne cure simple, mais à vn mal cõposé, vne cure simple ne suffit pas. Hippocrate pareillement commande aux grandes maladies, d'vser de remedes plus forts, & aux petites maladies de plus legers, par ainsi il est besoin de proportionner les remedes à la quantité de l'vlcere. Aussi Galien maintient-il au 10. chap. du 5. de la Meth. que cõme l'vlcere est plus humide ou sordide, d'autant requiert elle medicament qui seche ou deterge dauantage. Car l'vlcere demande choses contraires, comme la nature de la partie demande choses semblables, Qui est cause que comme le temperamẽt de la partie est plus humide, d'autant requiert-il vn medicamẽt qui seche moins. Il aduertit encore au 7. chap. du 4. liure de la Methode, que les parties internes & celles qui ont le sentiment aigu, ne peuuent souffrir medicamens si forts, que les externes & moins sensibles. Outre plus le Medecin aura esgard à la proprieté du medicament, pour les vlceres internes, ausquelles faut choisir des medicamens qui sont familiers au naturel de la personne, & n'apportent aucune nuisance aux visceres, & faut euiter les contraires, comme Galien monstre amplement au 4. liure de la Methode.

simplex curatione simplici solùm egeat, quæ curando affectui composito minimè sufficit. Quin & Hippocrates grauibus quidem morbis valida, leuibus verò leuia exhibenda esse remedia præcipit. Sic vlceris magnitudini proportione respondere debent remedia. Galenus præterea cap. 10. lib. 5. Method. vlcus quò humidius aut sordidius est, eò medicamentum validiùs exsiccans aut detergens exposcere asserit, nam vlcus contraria postulat, natura verò partis similia. Vnde partis temperamentum quantò est humidius, tantò, quod minus siccet medicamentũ efflagitat. Monet insuper cap. 7. lib. 4. Meth. partes internas & exquisito sensu præditas, externis & hebetioribus minus vehementia perferre medicamenta. Adhæc in vlceribus internis ad medicamenti proprietatem respiciet etiam Medicus, in quibus ea seligenda sunt medicamenta quæ hominis naturæ familiaria sunt, & nullam visceribus noxam inferunt, contraria verò fugienda, vt fusè docet Galenus lib. 4. Methodi.

XVIII.

La cure de l'vlcere simple.

Pour guerir l'vlcere simple, qui n'est accompagnée d'autre vice que de cauité prouenante d'erosion, outre ce qui est requis que l'vnité diuisée soit rejointe & reprise par bandages & autres moyens, il faut que la cauité soit remplie d'vne chair produite de sang bon en quantité & qualité par substance temperée de la partie sujette conseruée en son naturel par bon regime de viure, ayant soing de dessecher le plus clair excrement que les Grecs appellent ἰχὼρ, & nous sanie, qui rend l'vlcere humide, & de deterger le plus espais nommé ῥύπος, sordicie, qui fait l'vlcere orde, par medicamens incarnatifs, qui dessechent & detergent moderément selõ que la nature de la partie & de l'vlcere le requiert. Puis que l'vlcere pleine soit cicatrizée auec medicamens epulotics qui resserrẽt, estreignent & sechent la chair sans acrimonie, en sorte qu'ils la rendent pareille au cuir.

18.

Vlceris simplicis curatio.

Ad curationem simplicis vlceris, cui nullum aliud vitium adiunctum est nisi cauitas ab erosione orta, præter solutæ vnitatis coniunctionem & aliis auxiliis procurandum, necesse est vt cauitas impleatur carne genita ex sanguine, quantitate & qualitate laudabili, à temperata substantia partis subiectæ in salubri statu victus ratione idonea conseruatæ, accuratè desiccato tenuiori excremento quod Græcis ἰχὼρ, nobis sanies dicitur, humidum vlcus reddens, & deterso crassiori, quod ῥύπος seu sordes appellatur sordidũ vlcus efficiens, sarcoticorum medicamentorum ope, quæ modicè siccant & abstergent prout natura partis & vlceris expostulat. Vlcus deinde plenum cicatrice obducendum est epuloticis medicamentis, quæ carnis superficiem citra morsum comprimendo, astringendo, & siccando cuti persimilem reddant.

ANNOTATIONS.

Combien il y a d'intentions en la cure d'vne vlcere simple.

Pour guerir l'vlcere simple.] Dautant que l'vlcere est vne solution de cõtinuité faite par erosion, il y a necessairement deux vices en icelle, à sçauoir diuision d'vnité & cauité, parce qu'erosion ne peut estre sans cauité, selon Galien, & suiuant l'experience conforme à la raison. Parquoy deux intentions sont quant & quant proposées au Chirurgien, qui entreprend de bien guerir l'vlcere dite ἀπλῶς ἕλκος (ἁπέριστατον), la premiere est remplissement de la cauité, l'autre conionctiõ & reprise de l'vnité diuisée. La substance temperée des corps suiects est ouuriere de l'vn & de l'autre, & la matiere c'est le sang bon en quantité & qualité. Donc si la substance de tout le corps, & de la partie vlcerée est temperée, elle requiert d'estre maintenuë, par l'air temperé, par le manger & boire, dormir & veiller mediocres & temperez, par euacuation des excremens, & repos de la partie malade, se gardant des plus griefves passions de l'ame. Partant le Medecin doit estre sur tout soigneux de garder la bõne disposition de la partie par choses semblables, & quand elle sera perduë, de la

Par quels moyens on y paruient.

SCHOLIA.

Quot in vlceris simplicis curatione scopi proponantur.

Ad curationem simplicis vlceris.] *Quemadmodum vlcus vnitatis est solutio ab erosione excitata, duplex in eo vitium necessariò subest, vnitatis videlicet diuortium & cauitas, cùm erosio citra cauitatem esse non possit, authore Galeno & experientia rationi suffragante. Vnde Chirurgo qui legitimè vlceris ἀπεριστάτου curationem aggreditur, duo statim proponuntur scopi, prior est cauitatis repletio, alter verò solutæ vnitatis coniunctio atque coalitus. Vtriusque opifex subiectorum corporum temperata substantia est, materia verò sanguis quantitate & qualitate laudabilis. Substantia igitur tum totius corporis cùm partis vlceratæ, si temperata est, sui conseruationem postulat aëre temperato: cibo & potu, somno & vigilia mediocribus & temperatis: excrementorum vacuatione: & partis affectæ quiete, cauendo à grauioribus animi pathematis. Sedulam igitur dabit operam Medicus in salubri partis statu similibus conseruando, & in deperdito*

Quibus auxiliis compleantur.

contrariis tum diæta tum medicamentis restituendo. Sanguis verò laudabilis si adfuerit, iisdem rationibus conseruatur: si defuerit, alimentis boni succi & copiosis augetur: si abundauerit, vena sectione minuetur: si qualitate peccauerit, contraria qualitate emendabitur: exuperantes etiã succi, si qui in sanguinis massa fuerint, conuenienti purgatione euacuabuntur. Verùm dum natura (vt inquit Galenus cap. 3. lib. 3. Meth.) ex sanguine in sé spargendo, apponendo, & assimilando, id est, coquendo cauitatem producta carne implet, duplex necessariò excrementum nascitur, alterum (humidius ἰχὼρ, id est sanies appellatur) alterum verò crassius (& ῥύπος seu sordes dicitur) humidius humidum reddit vlcus, crassius verò sordidum: vtrumque cùm prater naturam sit, & eius actionem impediat, suo contrario tollendum est. Humiditas igitur exsiccanda erit, & sordes detergenda: vtrumque autem cõmodè fiet (ait idem Galenus) medicamento sarcotico quod modicè detergit, & primo gradu siccat, ita vt nimis non calefaciat. Sed huius magna est latitudo in humiditate & siccitate, caliditate & frigiditate. Thus enim & hordei ac fabarum farina minus & exsiccant ac detergunt: resina verò, terebinthina, abietina, mel despumatum, mel rosatũ, pompholyx paulò potentiùs agunt: multò adhuc vehemẽtiùs erui farina, aristolochia, iris, myrrha, opopanax, & similia: quorum omnium conuenientem & legitimum vsum deprehendet prudens Medicus, sumpto consilio ex totius corporis & partis vlceratæ natura, eiusdémque partis situ, conformatione, & facultate: Item ex humiditatis & sordiciei copia.

reparer par les contraires, tant par maniere de viure, que par medicamens. Et s'il y a du sang loüable, on le cõtregarde par mesmes moyens, s'il defaut, on l'augmente par alimens de bon suc pris en abondance. S'il y en a trop, on le diminuera par saignées: s'il peche en qualité, il sera corrigé par qualité contraire: & s'il y a des humeurs superfluës en la masse du sang, elles seront euacuées par purgation conuenable. Mais pendant (dit Galien chap. 3. du 3. liure de la Meth.) que nature remplit la cauité d'vne chair, qu'elle produit du sang, en l'espandant, adjoignant, agglutinant & assimilant, c'est à dire, en le cuisant, necessairement s'engendre double excrement: l'vn plus humide qui s'appelle ἰχὼρ, c'est à dire sanie, l'autre plus espais, qui se nomme ῥύπος sordicie, le plus humide rend l'vlcere humide, & le plus espais le fait sordide. L'vn & l'autre, parce qu'il est contre nature, empesche l'action d'icelle, doit estre osté par son cõtraire. Il faudra donc dessecher l'humidité, & nettoyer la sordicie. Tous deux se feront commodément (dit-il) par le medicament sarcotic, qui nettoye moyennement, & seche au premier degré, en sorte qu'il n'eschauffe point trop. Mais son estenduë est fort grande en humidité & siccité, chaleur & froidure. Car l'encens, & la farine d'orge & de feves dessechent & nettoyent moins, & la raisine, terebenthine, la sapiniere, le miel escumé, miel rosat, la Pompholyx, operent vn peu plus fort, & encore beaucoup plus fort la farine d'ers, l'aristoloche, iris, myrrhe, opopanax, & leurs semblables, pour vser desquels comme il appartient, le prudent Mecin aduisera au naturel de tout le corps, & de la partie vlcerée, l'assiette, formation, & vertu d'icelle. Plus à l'abondance de l'humidité & sordicie.

Repletum verò vlcus cicatrice tegendum est, quæ nihil aliud est quàm callosa caro pro cute inducta, quæque non aliter quàm caro naturæ opus est à Medico adiuta, dum pleno vlceri medicamenta epulotica carnem citra morsum & erosionem siccantia, astringentia & reprimentia admouet: huiusmodi sunt aloë, plumbum vstum, galla immatura, malicorium, carta papyracea vsta, anethum vstum, cucurbita sicca & vsta, sanguis draconis, lithargyros, pompolyx, æs vstum, squamma æris, cadmia vino elota, & similia, de quibus copiosè Galen. lib. 4. de compositione medicam. in genere. in quorum vsu indicatio sumitur à natura partis, quæ quò siccior fuerit, eò sicciora medicamenta postulat.

Or quand l'vlcere est remplie, il la faut couurir de cicatrice, laquelle n'est autre chose qu'vne chair calleuse enduite au lieu de peau, laquelle tout ainsi que la chair est œuure de nature, aidée du Medecin, en appliquant à l'vlcere pleine de chair, des medicamens epulotics, qui sechent la chair sans acrimonie, & erosion, & qui reserrent & restraignent. Tels que sont aloës, plomb bruslé, galle non meure, escorce de grenade, carte de papier bruslée, aneth bruslé, courge seche & bruslée, sang de dragon litarge, pompholyx, airain bruslé, escaille d'airain, cadmie lauée en vin, & leurs semblables, desquels Galien traicte amplement au 4. liure de la cõposition des medicamens en general. En l'vsage desquels on prend aussi indication de la nature de la partie, laquelle d'autant qu'elle est plus seche, d'autant demande t'elle medicamens plus secs.

19.

Vt ad compositi vlceris curationem imprimis summouenda causa effectrix.

Cum vlceri affectus quispiam præter naturam illius curationem prohibens implicatur, annitendum vt is priùs eximatur quàm vlceris curatio procuretur. Hinc si causa vlceris effectrix adest, ab ea curatio est auspicanda, siue totius corporis, vel principis alicuius membri, vel affectæ partis vitio emergat. Quare si corpus plethoricũ sit. detrahendus illicò sanguis: si cacochymum, purgandum est. Quòd si cerebrum, hepar, lien, aliave

XIX.

Comme il est requis pour guerir l'vlcere cõposée d'oster premieremẽt la cause efficiente.

Quand l'vlcere est composée auec quelque affection contre nature qui empesche sa guerison, il faut trauailler à l'oster auparauant que vouloir curer l'vlcere. D'où vient que si la cause efficiente de l'vlcere est presente, il faut commencer la curation par icelle, soit qu'elle prouienne du vice de tout le corps, ou de quelque membre principal, ou de la partie malade. Parquoy si le corps est Plethoric, il faut incontinent tirer du sang. S'il est cacochyme, le purger. Et si le cerueau, le foye, la rate, ou quelque autre membre notable mal disposé produit des humeurs vitieuses en

en abondance, qui affluent à l'vlcere, & la rendent dyſepulotique, il faut preallablement remedier au vice de la partie mandante, que de penſer guerir celuy de la receuãte. Et pour empeſcher la deſcente des humeurs, eſt expedient de remparer tout le circuit des repercuſſifs. Et s'il s'y engendre en la partie meſme des mauuaiſes humeurs qui ſont l'vlcere cacoëthe, pour quelque qualité manifeſte ou maligne, il la faut cõbattre par ſon contraire. Et ſi l'on ne peut par medicament, il faut extirper le vice par le fer, ou par le feu.

La maladie conjointe auec l'vlcere.

S'il y a auſſi quelque maladie conjointe auec l'vlcere qui l'entretient, comme inflammation, varices, ou autres, il la faut guerir deuant, comme la cauſe, ſans laquelle l'vlcere ne pourroit receuoir gueriſon.

Les ſymptomes griefs.

Meſme ſi elle eſt accõpagnée de quelque ſymptome grief, il faut mettre peine à l'appaiſer premierement, comme mal plus vrgent. Ainſi eſt-il neceſſaire de deterger la ſordicie fort abondãte, deſſecher l'humidité exceſſiue, cauterizer la carie de l'os, cõſumer les excroiſſãces de chair, coupper les bords calleux de l'vlcere, premieremẽt que d'attẽter à la gueriſ.

pars nobilis malè affecta noxios humores magna copia ſuggerat, qui ad vlcus appellentes dyſepulotum illud reddant, prius propellentis quàm excipientis partis vitio medendum eſt. Vt autem humorum confluxus inhibeatur, repellentibus vniuerſus vlceris ambitus muniri debet. in ipſa verò parte, ſi praui oriantur humores qui cacoëthes vlcus efficiant ob manifeſtam aut malignam qualitatem, ea per contrariam oppugnanda eſt: ſi verò medicamentis profligari nequeat, ferro vel igne delenda eſt.

Morbus vlceri adiunctus.

Si morbum prætereà vlceri adiungatur qui illud foueat, vt inflammatio, varix, aut alius quiſpiam priori loco curandus eſt, vt cauſa rationem habens, qua niſi ſublata vlcus ſanari nequit.

Grauia ſymptomata.

Vlcus quoque ſi graui ſymptomate infeſtetur, hoc prius modis omnibus demulcendum eſt, vt quod magis vrgeat: ſic copioſior ſordes detergenda, humiditas exuperans deſiccanda, oſſis caries cauterio inurenda, carnis excreſcentia abſumenda, & calloſa vlceris labra reſcindenda ſunt, antequam ipſius curatio tentetur.

Annotations.

Conſiderations requiſes en la cure d'vne vlcere compliquée.

Quand l'vlcere eſt compoſée.] Galien au 12. chap. du 7. liure de la Methode aduertit le Medecin d'eſtre en la cure d'vne maladie compliquée attentif à trois poincts, à la cauſe, à l'ordre, & à l'vrgent. La cauſe demande d'eſtre oſtée au preallable que la maladie qu'elle a produitte. L'ordre veut que la diſpoſition qu'empeſche la cure de l'autre, ſoit premierement oſtée, comme cauſe ſans laquelle on ne peut obtenir gueriſon. L'vrgent requiert qu'on remedie deuant toutes choſes au mal où il y a plus de peril. Parquoy le Chirurgien methodic, ſuiuant l'ordonnance de Galien, conſiderera pour guerir vne vlcere compliquée, premierement ſi la cauſe de l'vlcere eſt conjointe auec, afin de l'oſter auparauant que d'attenter la cure de l'vlcere: Secondement s'il y a quelque maladie compliquée, ſans la remotion de laquelle, l'vlcere ne puiſſe eſtre guerie, afin d'entreprendre la cure d'icelle au preallable que celle de l'vlcere: Tiercement s'il y a quelque ſymptome plus perilleux, afin d'y remedier auſſi toſt, quittant la propre cure de l'vlcere, iuſques à ce qu'il ſoit accoiſé.

Scholia.

Obſeruationes in curatione vlceris complicati neceſſariæ.

Cùm vlceri affectus.] *Galenus cap. 12. lib. 7. meth. in morbi complicati curatione tria Medico ſpectanda monet, cauſam nimirum, ordinem, & vrgens. Cauſa prius amoueri poſtulat, quàm morbus ab ea excitatus. Ordo efflagitat, vt affectus qui alterius curationem prohibet prius tollatur, vt cauſa ſine qua ſanitatem aſſequi non licet. Vrgens requirit, vt illius affectus curatio alijs omnibus anteponatur, à quo maximum imminet periculum. Quapropter Chirurgus methodi legibus inſiſtens, ex Galeni conſilio vlcus complicatum curaturus obſeruabit, primò an cauſa vlceris ipſi adiuncta ſit, vt ea prius auferatur quàm vlceris curatio ſuſcipiatur: ſecundò an morbus quiſpiam cum ea adſit quo niſi ſublato vlcus ſanari nequeat, vt illius curatio vlceris curationi præponatur: Tertiò an à ſymptomate connexo maius periculum impendeat, vt illi ſtatim occuratur propria vlceris curatione prætermiſſa, donec illud fuerit ſedatum.*

Les intentiõs qu'il ſe faut propoſer ſelon Guidon.

Guidon dit, qu'il ſe faut propoſer quatre intentions pour penſer methodiquement vne vlcere compliquée, la premiere d'ordonner vne maniere de viure conuenable: la ſeconde de diuertir & retenir la cauſe antecedente: la troiſiéme d'oſter les diſpoſitions, & accidens qui accompagnẽt l'vlcere: la quatriéme, de l'incarner & cicatrizer comme vne vlcere ſimple.

Scopi propoſiti à Guidone.

Guido quatuor complicati vlceris ex arte curandi ſcopos proponit, primum vt accommoda victus ratio præſcribatur: alterum vt auertatur & intercipiatur antecedens materia: tertium vt affectus & accidentia vlceribus adiuncta ſummoueatur: quartum vt quemadmodum vlcus ſimplex carne impleatur, & cicatrice obducatur.

Commẽt on appliquera la 1.

On ordonnera la maniere de viure plus tenuë ou plus abondante, ſelon les forces du patient, & la qualité des humeurs. Et pour la qualité des viandes, il faudra auoir eſgard au temperament, & aux humeurs qui dominent au corps, & qui fluent à la partie. Cõme ſi elles ſont chaudes & acres, on fera vſer d'alimens froids, pour corriger la chaleur, & obtondre l'acrimonie.

Quomodo compleantur. 1.

Victus imperabitur tenuior vel plenior pro viribus ægrotantis, & humorum quantitate. In ciborum qualitate temperamenti & humorum in toto corpore redundantium, tum in partem affectam influentium erit habenda ratio, vt ſi callidi & acres fuerint, alimenta frigida erunt exhibenda, vt calor temperetur & acrimonia obtundatur.

On diuertira & arreſtera la cauſe antecedente en euacuant & retirant les humeurs peccantes, tant en qualité qu'en quantité, qui abondent au corps, & qui coulent à la

Auertetur & intercipietur antecedens cauſa, humores tum quantitate, tum qualitate noxios quibus laborantis corpus ſcatet, quique in partem vlceratam influunt vacuando &

& reuellendo vena sectione, purgatione, pyrotico, ligatura, frictione & fotu partium loco vlcerato oppositarum, & materiam repellentibus auxilijs ab vlcerata parte procul amandando.

partie par saignée, par purgation, par cautere, par ligature, friction & fomentation faites en la partie opposite, & en repoussant la matiere arriere de la partie vlcerée par remedes repercussifs.

Tertius scopus varijs modis absoluetur, prout cuiusque symptomatis & affectus cum vlcere complicati natura requirit. Intemperies igitur si vlceris fuerit comes, contraria statim qualitate admouenda est, calida quidem frigidis vt vnguento albo Rhasis, & de cerusa, aquis aut succis plantaginis, rosarum, solani, semperuiui: frigida fotu ex vino calente in quo absynthium, mentha, hyssopus, pulegium, calamentum, rosmarinus, stœchas, & similia incoxerint, necnon & adhibito vnguento de althaa & basilicone: humida vnguentis exsiccantibus, vt rubro & diapompholygos: sicca verò fotu aqua calida ex Gal. 4. Meth.

On accomplira la troisiéme intention diuersemét, selon que la nature de chaque disposition, & symptome compliqué auec l'vlcere le requiert. De sorte que s'il y aintemperie conjointe auec vlcere, elle doit incontinent estre ostée par son contraire, à sçauoir la chaude par choses froides, comme l'onguét blanc de Rhasis, celuy de ceruse, eaux ou ius de plantain, de roses, de morelle, de ioubarbe: Et la froide par le moyen d'vne fomentation de vin chaud, où ayent esté boüillis absinthe, menthe, hyssope, poüilliot, calament, rosmarin, stœchas, & leurs semblables. Pareillemét auec l'onguent de althæa, le basilicon: L'humide par onguens dessiccatifs, comme le rouge, & le diapompholygos: Et la seche, auec vne fomentation d'eau chaude, selon Galien, au 4. de la Methode.

Si dolor adsit, is anodynis est demulcendus.

S'il y a douleur, il faut mitiger par anodyns.

Si Plegmone, Erysipelas, aliúsve tumor vlceri assideat, his vniuersalibus præsidiis & topicis conuenientibus curandus est, vt proprio loco exposuimus.

S'il y a phlegmon, erisipele, ou autre tumeur compliquée auec l'vlcere, il la faut guerir par remedes vniuersels & topics conuenables, comme nous auons monstré en son lieu.

Si caro superflua, quam hypersarcosim Graci vocant, in vlcere excrescat, ea demenda est nouacula, vel cauterio, vel cathæreticis medicamentis, vt alumine vsto, mercurij puluere, ærugine, chalcantho vsto, vnguento Apostolorum, & Ægypiaco, aqua forti.

S'il y a de la chair superfluë que les Grecs appellent *hypersarcosis* creuë dans l'vlcere, il la faut oster auec le razoir, ou le cautere, ou medicamens corrosifs, comme alum bruslé, poudre de mercure, ærugo, chalcanthum vstum, vnguentum Apostolorum, & Ægyptiacum, eau forte.

Vlceris labra si callosa & dura fuerint, ad sanam vsque partem excidi consulit Galenus: vicinas verò vlceri partes decolores Auicenna cum Hippocrate scarificandas esse censet, tum cucurbitulas eis affigendas.

Si les levres de l'vlcere sont calleuses & dures, Galié cóseille de les couper iusques à la partie saine. Et quand les parties voisines de l'vlcere sont mal colorées, Auicenne auec Hippocrate est d'aduis de les scarifier, puis d'y appliquer des ventouses.

Vt varicibus vlcus fouentibus medendum sit.

Si à varicibus crura aut tibias occupantibus foueatur vlcus, tentanda earum curatio remedijs vniuersalibus, & topicis astringentibus, ac conueniente ligatura. Eas verò qua hisce remedijs minimè cedunt, Hippocrates Aëtius & Paulus Ægineta excidi iubent. Imprimis turgida vena superiecta cutis inciditur, tum varix aperitur, & ex ea sanguis quantum satis est detrahitur, deinde filo sericeo duplici acu obtusa subter transmisso deuincta exciditur, ea excisa extremitates vtrinque in carnem se subducunt.

Comment on remediera aux varices qui entretiennent l'vlcere.

S'il y a des varices aux cuisses ou aux iambes qui entretiennent l'vlcere, il faut essayer de les guerir par remedes vniuersels, & par topics adstringens, & bandage conuenable. Et quand elles ne cedent à tels remedes, Hippocrate, Aëce & Paul commandent de les couper. On fait premierement incision au cuir sur le corps de la veine, puis on ouure la varice, & en tire on du sang suffisament, par apres on la lie en haut ou en bas d'vn fil de soye double qu'on fait passer par dessous auec vne esguille à seton, & la coupe-on. Estant coupée, ses deux extremitez se retirent & cachent tant d'vn costé que d'autre.

Vt caries ossis summouenda sit.

Si caries ossis vlceri adiungatur, ea summouenda, hoc vt fiat, vitiatum os superiacente carne incisa vndique denudare oportet: dein candenti ferro semel iterúmve admoto, totum id quod pingue, nigrum, asperum & cariosum est adurendum, aut eradendũ audacter impressa radula, donec aliquid cruoris ostendatur, ósque album aut solidum appareat. Si verò caries altiùs descenderit, os crebris foraminibus perforandum est, qua altitudine vitium æquent. Tum in ea foramina demittenda candentia ferramenta sunt, donec inde siccum os ex toto fiat: simul enim post hac & resoluetur ab inferiore osse quodcunque vitiatum est, & is sinus carne replebitur, & humor aut nullus posteà feretur, aut mediocris; vsque adeò enim exsiccare locum opor-

Comment on ostera la carie d'os.

S'il y a carie d'os compliquée auec vlcere, il la faut oster. Et pour ce faire, il est necessaire de descouurir l'os corrompu de toutes parts, en incisant la chair qui est dessus. Puis brusler auec vn ferrement ardent appliqué vne fois ou deux dessus, ce qui est gras, noir, aspre, & carieux, ou bien le racler en enfonçant la rugine à bon escient, tant qu'ó en voye venir le sãg, & que l'os apparoisse blanc ou solide. Mais si la carie est entrée bié auant, il faut percer l'os de plusieurs troux qui penetrent aussi auant que le mal. Et mettre apres des fers chauds dedans, tant que l'os deuienne entierement sec. Car cela fait par mesme moyen, tout ce qui est corrompu se separera d'auec l'os de dessous, & la cauité se remplira de chair, & peu ou point d'humidité y viendra par apres. Car il faut tant desse-

cher le lieu, que la partie de l'os qui est corrompuë se separe. Ce que feront fort bien les medicamens cephalics, desquels auons traicté en la cure des playes de la teste. La carie de l'os s'e va aussi quelquefois pour y mettre de l'huile boüillant, de l'eau forte, & autre pareil cautere potentiel. Mais il faut entierement couper l'os qui est du tout courrompu.

Cure notable d'vne vlcere auec carie d'os.

En l'an 1593. à vn bascontre de nostre Dame de Reims nommé Maistre Nicolas Des-vignes, apres vne grande inflammation tournée à suppuration suruint vne vlcere à la jambe senestre en la partie interieure, quatre doigts au dessus de la malleole. Enuiron vn mois apres, tant pour la cacochymie de tout le corps, que pour la mauuaise disposition de la partie, il s'y fit à coup vne nouuelle defluxion d'humeur, si grande & si maligne, qu'ayant suffoqué la chaleur naturelle du membre, soudain la gangrene s'y mit, qui fut toutesfois arrestée. Mais de là en auant il commença à sortir continuellement par l'vlcere, de la sanie puante en grande quantité d'entre les muscles & le perioste. A raison dequoy Maistre Antoine Pescheur, Iean Testelet, & Ieã Ioubart Chirurgiés iurez à Reims, furent d'aduis auec moy de faire vne incision iusque à l'os, droite en haut, longue de cinq à six doits. Et quand l'os fut descouuert, nous le trouuasmes noir, raboteux, & vermoulu tout du long.

Quoy voyans nous prinsmes resolution de le trepaner au milieu iusques à la moüelle, & le pertuiser aux autres endroits auec la tariere perforatiue, & d'y mettre apres deux ou trois fois le cautere actuel, puis d'appliquer dessus des poudres catagmatiques faites de racines d'iris de Florence, aristoloche, aloës, mastich, myrrhe, farine d'orge, & leurs semblables, pour consumer & dessecher l'humidité superfluë de l'os carieux, & aider nature par ce moyen à le separer & exfolier, & à produire chair sur l'os sain, pour pousser dehors celuy qui estoit corrompu. Quelque temps apres, apperceuant tout l'os endommagé à demy esleué, & presque separé de toutes parts, on le tira entierement dehors auec l'esleuatoire. Puis on vit la chair commençant desja à s'engendrer en maniere de petits grains de grenade dedans la cauité en la place de la moüelle sur l'os sain de dessous, qui auoit poussé de dehors, & fait esleuer tout l'os gasté de dessus, long d'vne paulme, & large de deux poulces en rondeur. Apres que la carie fut par ce moyen toute ostée, on vint à bout de consolider ceste grande vlcere. Vray est, qu'il en est demeuré vne petite portion en bas qui n'a pû estre cicatrizée.

Voila comme il faut premierement curer les maladies & symptomes compliquez auec l'vlcere, puis venir à sa propre cure, qui consiste à remplir de chair la cauité, & la cicatrizer apres, comme a esté dit en la cure de l'vlcere simple.

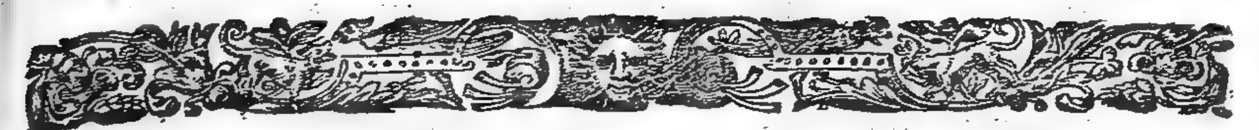
tet, vt ossis pars vitiata abscedat, quod egregiè praestabunt medicamenta cephalica, de quibus in curatione vulnerum capitis egimus. Ossis quoque caries nonnumquam excidit affuso oleò feruente, aqua forti similique cauterio potentiali, sed quod totum vitiatum est os, totum eximendum est.

Insignis curatio vlceris cum ossis carie coniuncti.

Annò 1593. Nicolaus Vigneus in templo D. Virgini apud Remos sacromusicus, ab ingenti inflammatione in abscessum versa, vlcere tentatus est in tibia sinistra interiori parte, quatuor digitis supra maleollum. Exacto circiter mensis spatio, tum ob totius corporis cacochymiam, tum ob prauam partis diathesim, nouus humorum affluxus repentè irruit, tantus quidem & tam malignus, vt insito partis calore suffocato gangrana statim illam inuaserit, quæ tamen coërcita fuit, sed ab eo tempore fœtida sanies magna copia ex musculorum & periostij interstitijs prod ens ab vlcere continuò manare cœpit. Quapropter Magistri Antonius Piscator, Ioannes Testeletus, & Ioannes Iobartus Chirurgi Remenses mecum censuerunt, incisionem ad os vsque moliendam esse, quæ quinque aut sex digitorum longitudine recta superiùs vergeret. Os autem ea sectione denudatum nigrum, scabrum omníque ex parte cariosum apparuit.

Quod vbi animaduertimus, os medium ad medullam vsque terebra diuidere statuimus, aliisque in locis perforante terebello aperire, & actuali cauterio iterum atque iterum inurere, impositis posteà pulueribus catagmaticis ex radicibus iridis Florentinæ, aristolochiæ, aloë, mastiche, myrrha, farina hordei, & similibus ad superuacaneam corrupti ossis humiditatem exsiccandam & exhauriendam, iuuandúmque hac ratione naturæ conatum ad secernendas & extendendas ossis vitiati squamas, carnémque ossi sano superinducendum. Aliquanto post cùm totum os vitiatum ex dimidia parte sublatum & vndique propemodum separatum videretur, instrumenti eleuatorij ope penitus euulsum est. Posteà in ipsa cauitate loco medullæ supra os inferius sanum caro granorum mali Punici instar pullulascens apparuit, superiorem ossis partem corruptam palmi vnius longitudine, ac duorum pollicum in orbẽ latitudine. Hac arte summota prorsus omni carie, magnum illud vlcus tandem coalitum & vnionem admisit: verùm exigua illius portio inferior ad cicatricem perduci non potuit.

Sic morbi & symptomata vlceri implicita primò curanda sunt, tum ad propriam vlceris curationem accedendum, quæ in cauitate carne implenda & dein cicatrice occludenda consistit, vt in simplicis vulneris curatione traditum est.



N. AB.
FRAMBESARII
Methodi medendi
LIB. IX.
De medendis Fracturis & luxationibus.

LES LOIX DE LA FRAMBOISIERE.
LIVRE IX.
Touchant la methode de proceder à la guerison des Fractures & luxations.

CANONES.

Ad Fracturarum & luxationum diagnosim comparandam.

I.

Quid sit fractura.



RACTVRA *est soluta ossis vnitas, à causa externa contundente, collidente & rumpente: Græcis κάταγμα dicitur. Fractura vel simplex est, vel cum alio quopiam præter naturam affectu complicata.*

LOIX.

Pour les discerner.

I.



RACTVRE est vne solution de continuité, faite en l'os, par quelque cause externe, qui froisse, brise & escache. Elle est nommée en Grec κάταγμα. La fracture est simple ou compliquée auec quelque autre disposition contre nature. Que c'est que fracture.

SCHOLIA.

Transitus ad ossium affectus.

Fractura est soluta ossis vnitas.] *Ex morbis quos sibi Chirurgia vendicauit eos exposuimus qui partes molles occupant, nunc eorum ratio curatioque proponenda qui solidas infestant. Os omne vbi iniuria accessit, aut frangitur, aut loco mouetur, vnde morborum ossa sæpius infestantium duplex statuitur species, fractura & luxatio.*

Fracturæ definitio declarata.

In fracturæ definitione (soluta vnitas) genus à me constituitur, (ossis) ad differentiam tumorum, vulnerum, & vlcerum quæ carnosis accidunt partibus (à causa externa contundente, collidente & rumpente) vt ex casu ab alto aut ictu violento aut duri grauisque corporis occursu, ad luxationis differentiam quæ ab interna relaxatione vel exteriori tensione fit.

Fracturæ differentiæ.

Simplex est vel cum alio, &c.] *Præcipua fracturæ differentia ea est quæ ab eius essentia depromitur, vnde simplex aut complicata nominatur, ad eam enim omnes diuisiones reuocantur. Galenus ex mente Hippocratis duas tantum fracturæ differentias à forma petitas constituit. Prior est, quando per transuersum os frangitur, altera quando vt lignum in longitudinem finditur. Celsus verò tertiam addit, quæ per obliquum fit.*

Porrò cùm variis modis ossa frangantur, apud Græcos varia fracturæ nomina sortita sunt, quæ à Galeno negliguntur. Fracturam ῥαφανηδὸν, aut καυληδὸν, aut σικυηδὸν, id est, in raphani, caulis, aut cucumeris modum fieri dicunt, cum per transuersum æqua-

ANNOTATIONS.

Fracture est vne solution de continuité.] Iusques icy a esté discouru des maladies des parties molles qui ont besoin de l'aide de la main : il reste maintenant à parler de celles qui suruiennent aux os. Quand les os souffrent quelque violence, ils sont suiects à se rompre, ou à sortir hors de leur place. Dont vient qu'il y a deux sortes de maladies qui arriuent fort souuent aux os, fracture & luxation. Passage aux maladies des os.

En la definition de fracture i'ay mis (solution de continuité) pour genre ; faite en l'os) à la difference des tumeurs, playes & vlceres, qui aduiennent aux parties charnuës : (par cause externe qui froisse, brise & écache) c'est à dire, par contusion prouenante de cheute de haut, ou quelque coup ou heurtement contre quelque corps, dur & pesant, à la difference de la luxation qui est faite d'vne relaxation interne, ou d'vne tension externe. La definition de fracture declarée.

Simple ou compliquée.] La principale difference de fracture, c'est celle qui est extraite de son essence, dont elle est appellée simple, ou compliquée. Car toutes diuisions y son reduites. Galien suiuant l'opinion d'Hippocrate fait tant seulement 2. differences de fracture prises de leur forme. La premiere quand l'os se rompt de trauers, & la seconde, quand il se fend en long, ainsi qu'vn baston. Mais Celse en adiouste vne troisiéme, laquelle se fait en biais. Les differences de fracture.

Or pour autant que les os se rompent de diuerse façon, les Grecs leur ont baillé diuers noms, desquels toutesfois Galien ne tient compte. Ils appellent la fracture ῥαφανηδὸν faite en raifort, ou καυληδὸν en choux, σικυηδὸν en concombre, quand l'os est

est vniment rompu tout au trauers, & non point esclaté en esquilles : Et χιδακηδὸν, *quasi asseris modo*, en ais, quand l'os est seulement fendu en long : & ἀλφιτηδὸν, *ad similitudinem pollinis*, en farine, ou καρυηδὸν, en noix, lors que l'os est brisé en plusieurs petites pieces de la grosseur d'vn grain de bled grossemēt moulu, ou bien d'vne noix cassée sur vne enclume auec vn marteau. Quand la partie frappée n'est point derompuē, ains y a contrefente vis à vis en l'opposite, cela est nommé des Grecs ἀπήχημα. Hippocrates, Celsus & Soranus maintiennent que la contrefente se fait.

Æginetà se depart de leur opinion, mais les modernes y adherent. Ioinct aussi que l'experience les y confirme.

Albucasis & les modernes mettent encores d'autres differences de fracture tirées des lieux où elles sont faites, comme la fracture du test, de clauicules, des costes, des bras, des iambes, & autres parties du corps.

liter abrumpitur, non verò in tenuia fragmenta dissilit: & χιδακηδὸν quasi asseris modo, cùm os in longitudinem tantum diffinditur: & ἀλφιτηδὸν ad similitudinem pollinis, aut καρυηδὸν ad nucis speciem cùm in plures particulas grani tritici crassius contriti instar os comminuitur, aut tanquam nux malleo super incudem confringitur. Fracturæ genus in quo parte vulnerata integra quæ illi è directo aduersa est finditur, ἀπήχημα Græcis appellatur: hanc partis ictui oppositæ fissuram fieri Hippocrates, Celsus, ac Soranus asserunt.

Negat Paulus Æginetà, sed priorum sententiam confirmant recentiores, experientia præsertim tantorum virorum authoritati suffragante.

Albucasis ac iuniores Medici alias quoque fracturæ differentias à partibus quas obsident petitas addunt, vt fracturam crany, claviculatum, costarum brachiorum, tibiarum, aliarumque corporis partium.

II.

Les signes de fractures.

On connoist l'os estre rompu par le iugement des sens : car en maniant le lieu fracturé, on trouue les parties de l'os separées, on entend vn bruit qui vient du frayement des os qui touchent les vns contre les autres, on void la figure du membre inegale, le patient y sent douleur, & ne s'en peut aucunement aider.

2.

Fracturæ signa.

Os fractum sensuum iudicio deprehenditur, dum enim pars cuius fractæ suspicio est appressa manu tractatur, partes ossis disiunctæ compeiuntur, ex ossium collisorum attritu strepitus obauditur, membri figura inæqualis visu percipitur, dolorem in fracto membro persentit æger, nec ipsi vllatenus inniti potest.

ANNOTATIONS.

Comment ils sōt sensibles.

On connoist l'os estre rompu.] Les signes des fractures sont sensibles, car on apperçoit au tact, à l'ouye, & à la veuë l'os estre rompu, principalement de trauers, & aux extremitez. On iuge aussi qu'il y a fracture tant par la grande douleur qui vient à cause de la blesseure du perioste, & de la membrane qui couure la moüelle, & des autres parties qui sont pressées ou piquées, que par l'impuissance de la partie, principalement si la fracture est aux os adiutoires, & aux gros os de la jambe, car n'estant seulement qu'à vn des petits fociles du bras ou de la jambe, pour cela le malade ne laissera de manier aucunement le bras, ou de cheminer sur le pied, pour ce que ce petit focile ne sert qu'à soustenir les muscles, & non le corps, comme fait le grand os. Mais quand la fracture est du long de l'os, on ne trouue sinon qu'vne grosseur non naturelle en la substance de l'os, auec douleur & inégalité, comme dit Guidon.

Que les causes precedentes ne sont pas signes certains de fracture.

Auicenne dit que les causes qui ont precedé aident beaucoup aussi à connoistre s'il y a fracture d'os en quelque lieu que ce soit. Neantmoins les signes qu'on tire d'icelles sont seulement coniecturatifs, & non pas certains.

SCHOLIA.

Vt sensibus manifesta sint.

Os fractum sensuum iudicio deprehenditur.] *Manifesta sunt sensibus fracturarum indicia, os enim maximè transuersim & in extremis fractum esse tactu, auditu, visuque percipitur. Dignoscitur etiam fractura, tum ex ingenti dolore propter periosty eiúsque membranæ quæ medullam inuoluit aliarúmque partium compressarum, aut compunctarum læsionem excitato, tum ex partis impotentia quæ se maximè prodit cùm humeri aut femoris, cubiti aut tibiæ ossa fracta sunt : Nam si fibula solum & radius fracta fuerint, poterit etiam æger brachium agitare & ambulare, fibula enim fulciendis tantum musculis præsidio est, non corpori vt tibia. In osse verò quod per longitudinem fractum est, substantiæ solum crassities non naturalis conspicua est cum dolore & inæqualitate, vt ait Guido.*

Quòd prægressæ causæ certa fracturæ signa non sint.

Ex Auicenna item causa prægressa ad fracturæ ossis dignotionem quacumque ea parte consistat plurimum conferunt, signa tamen quæ ab illis ducuntur probabilia duntaxat non certa sunt.

Histoire notable.

En l'an 1594. au mois de Decembre vn homme sexagenaire à Reims, nommé Sobinet, ayant tombé en sa caue bien trente degrez de profondeur, la teste en bas, receut vne playe au front, vn doigt au dessus de l'œil senestre, penetrante iusques au pericrane: si l'on se fust arresté seulement à la grādeur de la cause, on eust quant & quant iugé qu'il y auoit fracture au crane, & partant qu'il le falloit descouurir & trepaner, toutesfois n'y reconnoissant autre signe de fracture que celuy-là seulement coniecturatif, sans ce faire fut guery, apres auoir

Historia notatu digna.

Anno 1594. mense Decembri Sobinetus ciuis Remensis annos sexaginta natus, in cellam vinariam triginta gradibus altam prono capite delapsus, fronte digiti interuallo supra oculum sinistrum ad pericranium vsque pertingens vulnus accepit: siquis profectò expensa causa sola magnitudine substitisset, crany fracturam subesse statim existimasset, atque illud proinde aperiendum, terebraque diuidendum censuisset : cùm tamen nullum fracturæ indicium præter istud ex coniectura desumptum à nobis obseruaretur, citra terebræ admotionem conualuit : post octo

cité

dierum curationem me præsente à Magistris Simone & Ioanne Vuatriis Chirurgis Remensibus absolutam.

3.

quid luxatio *Luxatio est articuli è proprio sinu in alienum prolapsus, cum motus voluntarij læsione, extrinsecus à violenta distensione, aut intrinsecus à ligamentorum relaxatione ortus.* Exarthrema. *Græcis ἐξάρθρημα dicitur cùm articulus omninò diuulsus est, adeò vt ossis caput è suo sinu penitus excidat:* Parathrema. *παράρθρημα verò, cùm ossa paululum duntaxat emota sunt atque diducta. Luxatio simplex est, aut cum alio quopiam affectu præter naturam complicata.*

esté pensé huit iours durant en ma presence par Maistres Simon & Iean Vuatri Chirurgiens iurez à Reims.

III.

Luxation est vne cheute de l'article hors de son propre lieu en vn estrange, qui empesche le mouuement volontaire causée par vne violente tension externe, ou par vne relaxation interne des ligamens, laquelle est appellée en Grec ἐξάρθρημα, & en François desboiture, quand la iointure est toute disjointe, en sorte que la teste de l'os abandonne sa boëtte: & παράρθρημα des Grecs, & de nous *étorse*, quand les os sont seulement quelque peu escartez, & entre-ouuerts. La luxation est simple ou compliquée auec quelque autre disposition contre nature. Que c'est que luxation. Exarthrema. Parathrema.

SCHOLIA.

Luxationis definitio declarata. Luxatio est articuli, &c.] *Luxationis definitioni à Paulo Ægineta traditæ, vt ea sit articuli è proprio sinu in alienum prolapsus cum motus voluntarij læsione, subiunxi præterea causas tum exteriores, tum interiores: omnis siquidem luxatio, aut ab externis causis oritur, vt à casu, ictu orbo inflicto, lucta, distorsione, tortura, aliisque similibus, quibus membrum violenter extenditur: aut ab internis, pituitosis nimirum humoribus, qui in articulis cumulantur, aut in eos tanta copia decumbunt, vt ligamenta quæ ossa mutuo sibi nexu deuinciunt emolliant, lubricent & relaxent, ipsaque tandem ossa è suis acetabulis propellant. Hoc sæpe in Ischiade coxendici contingere, obseruatur, & spinæ vertebris quarum luxatione gibbosi, aut alio qui distorti homines euadunt.*

ANNOTATIONS.

Luxation est vne cheute.] I'ay definy (auec Paul Æginete) Luxation vne sortie de l'article hors de son propre lieu, en vn autre inaccoustumé, qui empesche le mouuement volontaire: mais i'ay adiousté dauantage que luy (causée par vne violente tension externe, ou par vne relation interne des ligamens) pource que toute dislocation prouient ou des causes externes, comme cheute, coup orbe, luictement, estorse, gesne & autres choses pareilles qui font par force extension du membre: ou de causes internes, comme d'humeurs pituiteuses qui s'amassent ou tombent aux iointures en si grande abondance, qu'elles humectent, lubrefient & relaschent les ligamens qui lient les os ensemble, & les iettent enfin hors de leur boëtte. Ce qu'on void souuent aduenir à la hanche par vne ischiatique, & aux vertebres qui rendent les patiens bossus & contrefaits, à raison que les vertebres sont desplacées de leur propre lieu. La definition declarée.

Luxationis differentiæ. Græcis ἐξάρθρημα dicitur.] *Luxatio alia perfecta est, alia imperfecta. Perfecta est, in qua os sua cauitate penitus excidit: imperfecta verò, in qua non omninò elapsum est. Hæ porrò luxationis differentiæ (vt Paulus ait) maioris tantum & minoris ratione discrepant, illa tamen per quam articulus è cauitate omninò excessus est Græcis ἐξάρθρημα nuncupatur, nobis luxatio: hæc vero per quam ossis caput aliquantulum duntaxat emotum, & vsque ad marginem è sinu elapsum est, παράρθρημα Græcis, subluxatio nobis appellatur.*

Laquelle est appellée en Grec.] La luxation est complete ou incomplete. Elle est complete, quand l'os est du tout sorty de sa boëtte: & incomplete, quand il n'en est pas du tout dehors. Or n'est l'vne differente de l'autre (comme dit Paul) sinon entant que les os sont plus ou moins separez les vns des autres. Toutefois celle là où l'article est du tout cheu de la cauité, est nommée des Grecs ἐξάρθρημα, & de nous desboiture, deslieure & dislocation: & celle-cy où la teste de l'os est seulement quelque peu desplacée de sa cauité iusques au bord, est appellée en Grec παράρθρημα, & en François *étorse*. Les differences de luxation.

Vtrumque luxationis genus quatuor modis accidere potest aut enim in partem priorem aut in posteriorem, aut in interiorem aut in exteriorem elabitur.

L'vne & l'autre sorte se peut faire en quatre manieres, en la partie de deuant & de derriere, ou en celle de dedans & de dehors.

Luxatio simplex est.] *Præter superiorem differentiam, alia insuper ab essentia luxationis petita constituitur, vnde simplex, vel complicata vocatur.*

La luxation est simple.] Outre cette difference, il y en a encore vne autre prise de l'essence de la luxation, dont elle est appellée simple ou compliquée.

4.

Luxationis signa. *Luxato articulo conspicuus tumor est ea parte in quam os prorupit, ea verò sinus à qua recessit, adeo, vt pars sibi dissimilis fiat, motus voluntarius lædatur, & circa articulum dolor sentiatur.*

IV.

Quand il y a dislocation en la iointure, on apperçoit tumeur à l'endroit où l'os est tombé, & cauité au lieu d'où il est party, de façon que la partie ne se ressemble plus, & ne se peut plus mouuoir, & est vexée de douleur. Les signes de luxation.

SCHOLIA.

Vnde sumantur. *Communia luxationis signa, iuxta Auicennam, à tribus desumuntur, à mala confor-*

ANNOTATIONS.

Les signes communs de luxation sont prins de trois choses, selon Auicenne, de la D'où ils sont prins.

la mauuaise conformation de la partie malade, qui a vne tumeur contre nature d'vn costé, & vne autre cauité extraordinaire de l'autre : de l'action offensée, à sçauoir de la difficulté ou priuation du mouuement de la partie : de la douleur qui s'en ensuit, laquelle prouient à cause que l'os n'est point en son lieu naturel, & qu'il presse la chair & fait distension aux nerfs.

matione partis, in qua hinc tumor præter naturam, illinc insueta cauitas apparet: ab actione læsa, vt pote à motu difficultate aut priuatione: & à dolore luxationem consequente, quòd os suo loco motum carnem premat, neruisque distensionem inferat.

LOIX.

Pour iuger l'issuë des fractures & luxations.

I.

D'où sont prins les signes prognostics de fractures.

ON predit le peril qui est aux fractures, & la longueur de leur cure par la grandeur & nature, tant des os, que des fractures, & par les maladies & symptomes qui les accompagnent.

Annotations.

Ce qu'on entend par la nature des os & des fractures.

Ce qui est encore à cõsiderer au presage des fractures.

Par la nature des os, il faut entendre leur temperature, figure, liaison & assiete, & par la nature des fractures, leur espece & façon. Pour mieux iuger de l'issuë des fractures, il faut aussi prendre garde à l'aage, à la complexion, & à la maniere de viure du patient, ensemble à la saison de l'année, & à la disposition de l'air.

II.

Qui sont les fractures dãgereuses.

Qui sont les longues & difficiles à guerir.

La fracture est dangereuse, quand l'os rompu est grand, ou qu'il est brisé en plusieurs pieces, ou que la cassure est grande, ou prés des iointures, ou compliquée, auec inflammation des parties voisines, distension des nerfs, fievre aiguë, ou autres accidens. Pareillement plus les os sont grands, plus ils requierent de temps pour se reprendre. Et d'autant qu'ils sont plus durs, ou plus secs, d'autant sont-ils ressoudez plus mal-aisément: & au contraire d'autant qu'ils sont plus mols, ou plus humides, comme les os des enfans, plus aisément.

Annotations.

Pourquoy celle des os de la cuisse, & du bras, sont accõpagnées de peril.

La fracture est dangereuse.] Hippocrate au liure des Fractures dit, qu'on n'en reschappe guere, quand l'os de la cuisse ou du bras rompu sort dehors, pour ce que les os sont grands, & qu'ils ont beaucoup de moüelle, & qu'il y a plusieurs parties, & de grande importance blessées ensemble, comme nerfs, muscles & veines.

En quel endroit elles sont plus ou moins perilleuses.

Pourquoy entre les os fracturez, aucuns mettent plus, & les autres moins de temps à se reioindre.

Celse chapitre 10. du 8. liure maintient qu'il n'y a point de peril, lors que les espaules, les bras, les cuisses, les iambes, & les doigts sont rompus au milieu: mais que la fracture est d'autant plus dangereuse, qu'elle est proche de la teste, de l'os d'enhaut, ou d'embas, pource qu'elle excite plus grandes douleurs, & si est plus difficile à penser. Et que cela principalement est passable, qui est simple & de trauers, & qu'elle est plus fascheuse, s'il y a des esquilles, & encore pire, si elles sont aiguës & de biais.

Pareillement plus les os sont grands.] Il est certain que plus les os sont grands, plus ils requierent de temps pour se reprendre, comme l'os de la cuisse, lequel n'est point

CANONES.

Ad fracturarum & luxationum Prognosim consequendum.

I.

Vnde prognostica fracturarũ signa sumantur.

IN fracturis periculum imminens, & curationis diuturnitas pronunciatur, ex ipsa tum ossium tum fracturarum magnitudine & natura, & ex morbis atque symptomatis fracturam concomitantibus.

Scholia.

Quid per ossiũ & fracturarum naturam intelligendum sit.

Quid insuper ad fracturarũ prognosim obseruandum.

Per ossium naturam eorum temperies, figura, connexio, & situs: per fracturarum verò naturam, earum species & modu intelligi debent. Vt autem fracturarum exitus certiùs prænoscatur, obseruanda pariter ægrotantis ætas, temperies, & victus ratio, necnon anni tempus, & aëris constitutio.

2.

Quæ fracturæ periculosæ sint.

Quæ tardius & difficiliùs curationem admittant.

Periculosa est fractura, vbi fractum os magnum est, aut in plura fragmenta comminutum: periculosa item est fractura magna, aut articulis proxima, aut cum partium vicinarum inflammatione, neruorum distensione, febre acuta, aliisve grauibus symptomatis coniuncta. Quò etiam maiora fuerint ossa, eò longius, vt coalescant, tempus postulant. Quò insuper duriora, aut sicciora fuerint, eò difficiliùs ferruminantur, contrà quo molliora, aut humidiora, vt puerorum ossa, faciliùs agglutinantur.

Scholia.

Cur fracturæ ossium femoris, & brachij periculum minentur.

Periculosa est fractura.] *Ex Hippocrate libro de fracturis, hi non valdè superstites euadunt, quibus fractum femoris aut brachij os extrà eminet, quod & ossa magna sint, & multum medullæ habeant, & quæ simul vulnerantur multa sint, & magni momenti, vt nerui, musculi & venæ.*

Quã in parte magis, aut minus sint periculosæ.

Ex Celso cap. 10. lib. 8. ossa humerorum, brachiorum femorum, tibiarum, & digitorum minimo periculo media franguntur: quò propior fractura capitis ossis, vel superiori, vel inferiori, eò peior est, nam & maiores dolores adfert, & difficilius curatur. Ea verò maximè tolerabilis est simplex, & transuersa, peior vbi fragmenta atque vbi obliqua, pessima vbi eadem acuta.

Cur ossa fracta alia tardiùs, alia citiùs agglutinentur.

Quò etiam maiora fuerint ossa.] *Quò maiora sunt ossa, eò plus temporis ad coalitum desiderare constat, vt os cruris, quod ex Hippocrate non ante quinquaginta dies agglutina-*

glutinatur. Ossa verò, tibia & brachij citiùs coalescunt, nimirum quadraginta diebus. Maxilla autem malæ, iugulum, pectus, os scapularum, costæ, spina coxarum, os tali, calx, manus, planta, ante vigesimum diem (vt ait Celsus) sanescunt.

repris, selon Hippocrate, deuant cinquante iours. Mais les os de la iambe & du bras se rejoignent en moins de temps, à sçauoir en quarante iours. Et la mandibule, la ioüe, la clauicule, le sternum, l'omoplate, les costes, l'espine de l'ischion, l'astragale, le talon, les os de la main, & de la plante du pied, sont gueris dans le vingtiéme iour, cõme dit Celse.

Quid ossium glutinationē remoretur.

Remorantur etiam (vt ait Auicennas) ossium glutinationem alimenti viscidi inopia, frequens aqua calida perfusio, eorum quæ fracturæ admouentur vt fasciarum, spleniorum & ferularum crebra mutatio fracturæ nimia coarctatio, & præposterus, vel inordinatus membri affecti motus, anni tempus, regio, & similia: vnde tempus calli generationi necessarium vix certò definiri potest.

Ce qui retarde la reprise des os.

Auec ce (comme dit Auicenne) le defaut d'aliment visqueux, & l'estuuement trop frequent d'eau chaude, retardent la prise des os, comme fait aussi le changement trop dru des choses qu'on applique à la fracture, comme des bandes, compresses & atelles, trop grande adstriction de la fracture, & le mouuement desordonné de la partie malade, le temps de l'année, la region & leurs semblables. A raison dequoy à grand peine est-il possible de donner regle certaine du temps de la generation du callus.

Vt ætas & temperies curationem faciliorē, vel difficiliorem efficiant.

Quò insuper duriora.] *Galenus cap. 5. lib. 6. Meth. ossa quò duriora & sicciora sunt, eò difficiliùs coalescere affirmat, contrà quò molliora, aut humidiora, tantò faciliùs, vt puerorum ossa glutinari.*

In iuuenibus quoque faciliùs multò fracturæ reparantur quàm in senibus, quòd iuuenibus humidi primigenij & radices, id est laudabiliter tenacis & glutinosi copia suppetat. Ossium quoque fractorum callus in corporibus sanguineis citius concrescit quàm in biliosis.

Commēt l'âge & la temperature apportent facilité ou difficulté à la guerison.

Et d'autant qu'ils sont plus durs.] Galien ch. 5. du 6. de la Meth. asseure que tant plus les os sont durs & secs, tant plus seront-ils difficilement ressoudez, & au contraire tant plus ils sont mols ou humides, tant plus facilement seront-ils reprins, comme les os des enfans.

Les fractures aussi sont trop plus faciles à guerir aux ieunes qu'aux vieux, pour ce que les ieunes sont encore pleins de sucs glaireux & visqueux, & abondans en humidité naturelle, radicale & substantifique. Pareillement les os fracturez és corps de temperature sanguine, sont plustost vnis qu'aux cholerics.

3.

Vnde prognostica luxationum signa eruantur.

Signa prognostica quibus periculosa, vel curatu difficilis luxatio indicatur, præsertim ex ipsius luxationis magnitudine, causis, tempore, ac morbis & symptomatis ipsi adiunctis eruuntur.

III.

D'où sont prins les signes prognostics des luxations.

Les signes prognostics par lesquels on iuge la luxation estre dangereuse, ou malaisée à guerir, sont principalement prins de la grandeur de la luxation, des causes & du temps d'icelle, des maladies & accidens qui l'accompagnent.

SCHOLIA.

Ea quoque nonnunquam ex ossium luxatorum inclinatione, ex articulorum figura, atque ex corporis habitu desumuntur.

ANNOTATIONS.

Ils sont aussi quelquefois tirez de l'inclination des os luxez, de la figure des articles, & de l'habitude du corps.

4.

Quæ luxationes curatu difficiliores & periculosiores sint.

Ossa suis sedibus longiùs dimota, difficiliùs restituuntur, quàm ea quæ minùs luxata sunt. Periculosior est quæ ab interiori causa contingit luxatio, quàm quæ ab exteriori, quòd articulus semel prolapsus obligamenta excrementitio humore relaxata postquam repositus est facilè rursum excidere possit. Inueterata luxatio recenti molestior ac difficilior est, cùm enim sinus articuli carne repletus fuerit, aliámque sibi sedem parauerit ossis caput vix os natiuo loco restitui, nec si restituatur inibi diu persistere potest, sed statim excidit. Quæ cum vulnere inflammatione, conuulsione, aut sæuis eiusmodi symptomatis connectitur luxatio, longè periculosissima est.

IV.

Qui sont les dislocations plus difficiles à guerir, & les plus dangereuses.

Les os fort luxez & esloignez de leur cauité, sont plus mal-aisez à reduire, que ceux qui ne le sont gueres. Il y a plus de danger en la dislocation venante de cause interne, que de cause externe: attendu que la jointure vne fois déjointe par quelque humeur superfluë qui a relaxé le ligament, estant reduite est plus suiette à estre derechef desliée. Celle qui est inueterée est plus fascheuse & difficile que celle qui est recente, pour ce que la cauité de la jointure s'estant remplie de chair, & la teste de l'os ayant fait vne autre place, ne peut pas facilement rentrer en son lieu naturel, & y estant remis, n'y peut pas tenir long-temps, ains choit incontinent dehors. Celle qui est jointe auec playe, inflammation, conuulsion, ou autres griefs accidēs est tres-perilleuse.

SCHOLIA.

Prognosis luxationis in qua cauitatis ossium margines franguntur.

Ossa suis sedibus longiùs dimota.] *Luxatio insuper in qua cauitatis ossium margines franguntur pessima indicatur, inquit Guido. Retrusi enim in sedem articuli diu persistere non possunt, sed leuissima quaque occasione iterum relabuntur.*

ANNOTATIONS.

Presage de la luxation où les marges des cauitez des os sont rompuës.

Les os fort luxez.] La dislocation aussi en laquelle sont rompuës les marges des concauitez des os, est tres-mauuaise, dit Guidon. Car quand les articles sont remis en leur place, ils ne s'y peuuent pas arrester long-temps, ains pour vne bien legere occasion, ils seront hors derechef.

De celle qui procede des causes internes.

Il y a aussi plus de danger.] La luxation de cause interne (dit Paré) estant remise, se peut aisément disloquer de nouueau, parce que les ligamens estans imbus & arrousez de l'humeur superfluë, qui est coulée dans la boëtte, ne peuuent maintenir les os fermement. Ce qui aduient aussi quand les ligamens sont rompus, car lors qu'on estime que le malade soit gueri, les os sortent de leur place, & puis les ayant derechef reduits, ils n'y peuuent tenir longuement. Quelquefois les ligamens ne sont pas du tout rompus, mais vne portion d'iceux, dont vient que l'action de la partie sera deprauée, & non entierement perduë.

Eius quæ ab interna causa oritur.

Periculosior est.] *Quæ ab interiori causa luxata sunt ossa (inquit Pareus) postquam restituta sunt, facilè rursum excidere possunt, quòd humore superuacaneo qui in acetabulum decubuit madida & imbuta ligamenta fideliter ipsa continere nequeant. Idem quoque ligamentis abruptis accidit, cùm enim æger conualuisse creditur, ossa suo sinu delabuntur, in eúmque iterum compulsa diu contineri non possunt. Ligamenta nonnunquam haud tota, sed ex parte abrupta sunt, vnde partis actio læditur, non tamen omninò perit.*

De celle qui est inueterée.

Et est celle qui est inueterée.] Toute vieille dislocation & endurcie à traict de temps (dit Guidon) est tres-difficile à guerir, & presque incurable, à raison que l'endroit où la teste de l'os s'est mise, par succession de temps deuient dur & calleux, tenant le lieu de la iointure, & que la boëte s'est emplie de chair engendrée d'humeur superfluë, qui s'y est petit à petit insinuée, & que les ligamens sont trop estédus. Mesme si on ne remet la luxation de bonne heure, il y suruient inflammation & autres accidens, qui empeschent la reduction. Voila pourquoy Hippocrate commande de reduire tous articles desnoüez tandis qu'ils sont encore tous chauds, si faire se peut.

Quæ inueterata est.

Inueterata luxatio.] *Vetusta omnis luxatio quæ spatio temporis obduruit (inquit Guido) vel difficillimè, vel nũquam curationem admittit, quòd sinus caput ossis excipiens, & articuli vicem subiens, tractu temporis durus & callosus euadat, acetabulum verò carne ab excrementitio humore in id sensim illapso genita occupatum sit, atque ligamenta nimiopere distendantur. Nisi etiam luxatus articulus primo quoque tempore reponatur, inflammatio aliaque accidentia reductionem impedientia superueniunt; quapropter luxatos omnes articulos dum adhuc incalescunt si fieri possit reduci iubet Hipp.*

De celle qui est cópliquée.

Celle aussi qui est iointe.] Auicenne maintient que les luxations accompagnées de playe, inflammation ou grande douleur, outre ce qu'elles sont tres-difficiles à guerir, ne sont pas sans danger. De sorte qu'assez souuent en tel cas, il est meilleur de laisser la partie luxée sans la reduire, que d'attenter la reduction, de peur qu'on ne la blesse, tant en la voulant remettre, que la mort s'en ensuiue.

Quæ complicata.

Quæ cum vulnere.] *Auicenna luxationes vulnere, inflammatione, vel dolore ingenti comitatas, præterquam quòd curatu admodum difficiles sunt, valdè periculosas esse asserit. Adeò vt aliquoties in eo casu satius esse videatur luxatæ partis reductionem non aggredi, ne tãta inde læsio subsequatur, vt mortem inuehat.*

Luxation est incurable.

Si la teste (dit Tagaut) tombe quelquefois sur la partie de derriere, on ne la peut iamais remettre dans ses cauitez, mais promptement elle apporte la mort ineuitable, pour la compression qui se fait de la moüelle de l'espine: Pareillement les vertebres de l'espine, quand elles sont du tout sorties de leur lieu, & la machoire tombée des deux costez, si auparauant que la remettre il y a desia inflammation.

Luxatio incurabilis.

Si caput (inquit Tagautius) in partem posteriorem aliquando prolabitur, nunquam in sinus suos compellitur, sed mortem statim adfert ineuitabilem, ob medullæ spinalis compressionem: sic neque in spina vertebræ, cùm toto loco mutatæ sunt: neque etiam maxilla quæ vtraque parte prolapsa est, si antequam reposita sit inflammationem mouit.

Comment la nature des iointures & l'habitude du corps apportent facilité ou difficulté à la reductió des os luxez.

Selon la nature des iointures, les os sont aussi plus aisément ou mal-aisément desjoints & rejoints. Car comme le genoüil sort facilement dehors, aussi le remet-on en sa place sans grande peine. La luxation des doigts ne donne point de peine aussi, mais le coulde comme il sort à tard, & auec grande difficulté, pour ce qu'il y a force eminences, & cauitez, aussi fait-il beaucoup de peine à reduire, pour mesme raison. L'espaule comme elle eschappe aisément dehors, principalement aux maigres, ainsi la reduit-on sans grande difficulté en sa place. Et ainsi des autres.

Vt articulorum natura & corporis habitus facilè vel difficilè luxatorum ossium curationẽ efficiát.

Pro articulorum natura, ossa alia aliis faciliùs, alia difficiliùs, & excidunt & reponuntur. Itaque genu vt facilè prolabitur, sic non magno impendio in suam rursus sedem compellitur. Digitorum luxatio nullum etiam facessit negotium. Cubitus verò vt tardiùs quidem ac difficiliùs excidit propter tuberculorum sinuúmque frequentiam, ita prolapsus negotij plurimùm exhibet propter eandem sinuum frequentiam. Humerus autem vt neque difficulter admodum præsertim in macilentis elabitur, sic nec difficicillimè in suam sedem reponitur, & ita de aliis.

Celse à l'onziesme chapitre du 8. liure dit que l'habitude du corps & des nerfs y sert beaucoup aussi, car si le corps est gresle, s'il est humide, si les nerfs & ligamens sont debiles, l'os est plus aisément remis. Mais aussi sort-il à la premiere occasion bien plus facilement, & moins seurement par apres il est contenu. Ceux qui leur sont contraires, tiennent mieux, mais ils reçoiuent difficilement l'os qui est sorty dehors.

Multum quoque eò confert (vt Celsus memoriæ prodidit) & corporis & neruorum habitus, nam si corpus tenue, si humidum, si nerui infirmi ac ligamenta, expeditiùs os reponitur. Sed & primò faciliùs excidit & posteà minùs fideliter continetur. Quæ contraria his sunt meliùs continent, sed id quod expulsum est difficulter admittunt.

CANONES.

Ad fracturarum & luxationum curationem rectè instituendam.

I.

Quot in fracturarū curatione scopi requirantur.

AD fracturarum curationem tres scopi requiruntur: Primus est, ut ossis fracti partes in naturalem situm coaptentur: secundus est, ut coaptata contineantur & agglutinentur: tertius, ut praua symptomata cuiusmodi sunt inflammatio, febris, & acerbus dolor arceantur, aut si accesserint, emendentur.

SCHOLIA.

Scopus generalis.

Galenus cap. 5. lib. 6. Meth. docet præcipuum Medici fracturam curantis scopum, esse diuersarum ossis partium vnionem.

Scopi particulares.

Ad quem finem assequendum quatuor proponuntur à Guidone scopi, quorum primus est, vt os fractum in suam sedem reponatur: secundus, vt contineatur: tertius, vt calli interuentu agglutinetur: quartus vt accidentia corrigantur. Sed mihi satius visum est secundum & tertium sub vnico scopo complecti, unde tres solum à me constituti sunt.

2.

Modus assequendi scopi.

1. *Ut dissidentes fracti ossis partes pristino suo loco restituantur, membri extensio molienda est aut ministrorum manibus, aut vinculis circumpositis, aut etiam machinis si opus sit interim verò ambabus manibus membrum vtrimq; comprehendendum, ac dissita ossis partes ad amussim componendæ, & sicubi aliqua paululum subsultet ac promineat in directum constituenda (cauendo ne fracti ossis eminentes particulæ refringantur) tum membri extensio sensim remittenda & musculorum diductorum in idem commissio permittenda.*

2. *Vt fracti ossis extrema copulata & probè coaptata contineantur, superponenda sunt astringentia medicamenta, splenia, ferulæ, fasciæ, & vincula, parsque ipsa deuincta & ritè deligata in propria figura & situ conseruanda est prorsus immota: cúmque opportunum aderit tempus, adiuuanda natura in calli generatione, vt eo tanquam glutine fragmenta ossium connectantur, & coalescant viscidorum & valdè nutrientium alimentorum vsu, & admotione medicamentorum emplastica substantiæ.*

3. *Vt tandem inflammatio, febris, aliáque grauia symptomata in principio arceantur, tenellis obsoniis & mollibus æger alendus est, interdicto prorsus vino atque carne, donec calli productionem promouere opus sit. Vena insuper incidenda est, excrementa deturbanda, illinenda pars oleo rosarum & myrtillorum, immergendæ fasciæ ac splenia oxycrato, oxyrrhodino, aliisque similibus repellentibus ac roborantibus, ad fluxionem inflammationis causam prohibendam: quod si fluxio iam irruerit, relaxanda erit deligatura, ac ferulæ remouendæ, quoad illa sedata fuerit. Ne dolor accedat, quàm blandissimè membrum tractare conuenit: is verò si iam vrgeat, paregoricis admo-*

LOIX.

Pour bien penser les fractures & luxations.

I.

POur guerir les fractures, trois intentions sont requises: la premiere est de reduire les pieces de l'os rompu en leur lieu: la seconde de les y maintenir, & les faire reprendre & coller ensemble: la troisiéme d'empescher qu'il n'y suruienne aucuns mauuais accidens, comme inflammation, fieure, grande douleur, & s'ils y étoient suruenus, d'y remedier. Combien il y a d'intétiõs en la cure des fractures.

ANNOTATIONS.

Galien au 5. chap. du 6. liure de la Meth. monstre que le principal but du Medecin qui pense vne fracture, c'est la reünion des parties de l'os qui ont esté diuisées. Intention generale.

Or pour y paruenir Guidon veut qu'il se propose quatre intentions: dont la premiere est de remettre l'os rompu en son lieu: la seconde de l'y conseruer: la troisiéme de le faire reprendre par le moyen d'vn callus: la quatriéme de corriger les accidens. Mais i'ay trouué meilleur de n'en faire qu'vne de la seconde & troisiesme. Voila pourquoy ie n'en ay mis que trois. Intention particuliere.

II.

Pour reduire les parties de l'os rompu en leur place, il faut estendre le membre auec les mains des ministres, ou auec des liens mis à l'entour, mémement par engins, s'il est besoin, & tandis empoigner le membre à deux mains de part & d'autre, & bien r'ajancer & rejoindre vniement les pieces d'os separées, & s'il y a quelqu'vne tant soit peu esleuée en quelque endroit, la remettre droite, gardant que les eminences de l'os rompu ne se recassent, puis faire relacher peu à peu le membre estendu, & laisser les muscles se r'assembler, comme auparauant. Les moyens de paruenir au 1. but.

Et pour faire tenir les parties de l'os rompu reünies & rejointes ensemble, il est necessaire d'appliquer dessus restraintifs, atelles, bandages & ligatures, & tenir la partie bien bandée & liée en sa figure & situation naturelle, sans la mouuoir aucunement. Et quand il sera temps, aider nature à r'engendrer le callus pour coller ensemble les pieces d'os rompu, & les faire reprendre les vnes auec les autres, par l'vsage d'alimens visqueux, & bien nourrissans, & application de medicamens de substance emplastique. Au 2. but.

Et pour engarder qu'il n'arriue au commencement inflammation, fievre & autres griefs accidens, faut nourrir legerement le patient de viandes tendrettes & delicates, luy ostāt le vin & la chair, iusqu'à ce qu'il soit besoin de faire croistre le callus. D'abondant ouurir la veine, vacuer les excremens, faire embrochation d'huile rosat, & de myrtilles, baigner les bandes & compresses, en oxycrat, oxyrrhodin, & autres pareils repercussifs & roboratifs, pour empescher la fluxion, cause d'inflammation. Et si elle estoit desia suruenuë, conuiendroit relascher le bandage, & oster les eclises, iusqu'à ce qu'elle fust cessée. Et pour euiter la douleur, faut traiter la partie le plus douce- Au 3. but.

Comme il faut penser vne fracture compliquée auec playe.

ment que faire se peut. Et si elle y est surnenuë, appliquer dessus remedes paregorics,& lacher vn peu le bandage. Et s'il y a playe iointe auec fracture, il faut oster les petits lopins d'os piquans separez, remettre les autres qui auancent en leur place. Et suppurer,mondifier,incarner & cicatriser la playe, vsant tousiours sur l'os descouuert de medicamens fort desiccatifs, & tenir le bandage plus lâche,& n'y point mettre si-tost d'atelles.

Vt fractura cum vulnere complicata curanda sit.

tis demulcendus est, ac deligatio aliquantum remittenda. Quòd si fracturæ vulnus adiunctum fuerit, confracta & pungentia ossicula eximenda, eminentia autem in propriam sedem recondenda sunt, hinc ad suppurationem deducendum, detergendum, carne implendum, & cicatrice obducendum vulnus est, perpetuò impositis ossi denudato medicamentis multum exiccantibus, parte laxius deligata, ferulisque tardius admotis.

ANNOTATIONS.

Pourquoy l'extension du membre est requise.

Pour reduire les parties.] Pour tendre au premier but, deux operations sont requises,la premiere est l'extension du membre, la seconde l'agencement à droict des parties de l'os rompu. Car aussi-tost que les os sont rompus, les muscles se retirent vers leur origine, & pour ce il est impossible de les reduire sans estendre premierement le membre fracturé.

Auec quoy elle se fait.

L'extension du membre rompu se fait (comme dit Galien) ou auec les mains des ministres, si le membre est petit, ou auec des liens mis à l'entour, ou par machines, ainsi qu'Hippocrate nous a monstré à faire l'antitase, c'est à dire contre-extension des os.

Dequoy il se faut donner de garde.

Car le Chirurgien est contraint d'vser de machines,quand les mains ne sont pas suffisantes pour tirer, comme aux fractures des grands os,& aux corps robustes. Toutefois il se faut bien donner de garde de tirer trop fort, de peur de rompre les muscles & nerfs,& causer douleur,conuulsion, paralysie, gangrene, & autres pernicieux accidens.

Et quand le membre (dit Celse au 10. chap. du 8. liure) aura esté estendu de force vn peu dauantage qu'il ne doit estre naturellement, il faut alors pousser les os en leur lieu, pressant auec les mains dessus, s'ils sont quelque eminence. Et se bien garder (comme dit Galien) qu'il ne se rompe quelque eminence d'os, en ce faisant, de peur que quelque esquille tombante entre les parties qu'on veut reünir, n'empesche la reünion,ou bien qu'il n'y demeure quelque place vuide entre les os, dedans laqu'elle s'amasseroit de la sanie qui corromproit auec le temps toute la partie.

SCHOLIA.

Cur membri extensione opus sit.

Vt dissidentes fracti ossis partes.] *Vt primus scopus absoluatur duplex operatio necessaria est: prima est membri extensio, secunda fracti ossis partium in directum coaptatio. Fractis enim ossibus musculorum versus suum principium contractio fit, vnde ossa pristino suo loco restituere citra fracti membri extensionem est impossibile.*

Quomodo ea fiat.

Membri fracti extensio fit (vt docet Galenus) aut ministrorum manibus, si paruum fuerit membrum: aut laqueis circumpositis, aut vna cum iis etiam instrumentis cuiusmodi nos Hippocrates docuit ἀντίτασιν ossium facere. Siquidem Chirurgus machinas adhibere cogitur, cum necessaria tractioni sola manus non sufficit, vt in ossium magnorum fracturis, & in robustis corporibus.

Quid in ea cauendum.

Cauendum tamen ne violentior fiat extensio, ne laniatis ruptisque musculis, ac neruis, dolor, conuulsio, paralysis, gangrena, prauaque alia symptomata inuehantur.

Vbi paulò longius (inquit Celsus cap. 10. l. 8.) quàm naturaliter esse debet membrum vis fecit, tum demum ossa in suam sedem compellenda sunt manibus comprimendo si quid promineat.

Accuratè verò cauendum (vt ait Galenus) ne dum id peragitur protuberans ossis portio quæpiam confringatur, ne fragmentum aliquod inter partes vniendas intercidens earum coalitum impediat, aut spatium aliquod inter ossa maneat inane, in quo sanies collecta temporis tractu partem totam corrumpat.

Ce qu'il faut faire apres la reduction de l'os fracturé.

Et pour faire tenir.] La reduction faite, il faut venir à la seconde mention, à sçauoir que l'os rompu & remis, tienne ferme en son lieu. Car il ne suffit pas d'auoir r'agencé l'os fracturé, mais il faut qu'il demeure ainsi sans aucunement se mouuoir.

Comment le bãdage doit estre fait.

Ce qui se fait par le moyen du bandage, lequel (comme dit Galien) ne serre, ny blesse, ny aussi soit trop lasche, estant premierement la partie ointe d'vn cerat mol comme Hippocrate & Galien le commandent) ou (comme les modernes) d'huile rosat tiede, ou d'huile de myrtilles, ou de mastich, ou y semant quelquefois du mastich mis en poudre. On fera le bandage premierement auec la bande qu'Hippocrate nomme ὑποδεσμίδες, c'est à dire, sousbande, puis auec des linges qu'on appelle compresses, apres les bandes roullées par dehors, que les Grecs nomment ἐπίδεσμοι, c'est à dire, surbandes: consequemment d'atelles, finalement de rubans auec lesquels comme seruans de sangles on fait tenir les atelles. Il faut que les bandes soient de linge, legeres, deliées, molles, nettes, sans

Quid post fractionis restitutionem agendum.

Vt fracti ossis extrema copulata.] *Reductione peracta, pergendum ad secundum scopum, vt os fractum & proprio loco restitutum in eo fideliter contineatur. Nec enim solùm os fractum ritè conformasse sufficit, sed etiam conformatum prorsus immotum consistere necesse est, quod deligatione præstantur, quæ, (vt iubet Galenus) nec compressione lædat, neque laxior sit, illita priùs parte cerato molli (vt Hippocrates & Galenus præcipiunt) vel (vt recentiores) oleo rosato tepente, vel myrtillorum, vel mastichino, aut aliquando puluerata mastiche asperfa. Tota verò deligatio fiet, primò fasciis quæ ab Hippocrate ὑποδεσμίδες appellantur, deinde linteis quæ splenia dicuntur, tum fasciis extrinsecus circumdatis (à Græcis ἐπίδεσμοι vocantur) posteà ferulis, demùm fimbriis quibus veluti habenis ferulæ ipsæ continentur. Sint autem fasciæ ex linteo, leues, tenues,*

Vt deligatio fieri debeat.

molles, mundæ, sine suturis, æquales, validæ, non aridæ, sed oxycrato, oxyrrhodino, vino crasso, austero, aliòve conuenienti succo imbutæ: latæ præterea sint, nisi vbi membra inæqualia sunt, tum enim angustæ vtiliores sunt, quoniam rugas contrahunt, & totum membrum quod circundant contingunt: sint etiam tam longæ, vt os repositum firmiter contineant.

Cum subligaminibus. *ὑποδεσμίδες quæ in deligando omnium primæ iniiciuntur, quæque & partem affectam immobilem præstant, & ab eadem repellendo inflammationem arcent, duæ sunt, aut tres: quarum prima circa fracturam ter voluta sursum versus feretur, & quasi in cochleam serpet: secunda priori aduersa ab eadem fractura deorsum deuoluetur: tertia verò ab inferiori parte sursum supra vtrasque priores conuoluetur, sunt qui vnica sed longiore fascia duobus initiis circundata, totam hanc deligationem perficiunt.*

Spleniis. *Ad huius verò prioris deligationis atque etiam fracturæ stabilimentum & detentionem, Hippocrates subsidium excogitauit, nimirum, vt adhiberentur splenia cerato humido illita quæ longitudine deligationi æqualia sint, latitudine trium, aut quatuor digitorum, crassitudine verò triplicia aut quadruplicia. ἐπίδεσμοι, id est fasciæ quæ spleniis superponuntur duæ omninò æquales esse debent, quæ vt totum membrum sicut acceperunt conseruent ex aduerso inter se ita dispergentur, vt altera ab inferiori parte sursum dextrorsum, altera à superiori deorsum sinistrorsum conuoluatur.*

Superligaminibus.

Ferulis. *Postmodum ferulæ circumponendæ sunt, vt ossa in sua sede contineant, ac deligationem etiam stabiliant, quarum vsus antè septimum diem apud veteres nullus erat propter inflammationis metum: Recentiores tamen (nulla vrgente inflammatione) vel primo die ferulis commodè vtuntur. Sint autem ferulæ leues, æquales, in extremitatibus simæ, stupa, aut lana inuolutæ, minores hinc inde quam deligatio sit; & in quam partem fractura inclinat latiores atque valentiores, digiti circiter spatio inuicem distantes, cauendo ne supra articulos aut ossium extuberationes imponantur.*

Et fimbriis. *Ferulæ verò fimbrijs siue habenis ad modum laquei nautici volutis aptissimè continentur, vt refert Oribasius. Deligatum hoc modo membrum ita collocare oportet, vt figura à dolore maximè aliena in eius depositione seruetur.*

Hippocratis præceptum ad dolorem arcendum. *Deligationem tertio quoque die (quoad fracturis ferulæ imponantur) resoluere iubet Hippocrates, & aqua calente locum affectum perfundere, vt humores in fracta parte contenti qui difflatione egent (ne vel dolorem vel pruritum excitent) exinaniantur.*

constures vnies, fortes, non seches, ains trempées en oxycrat, oxyrrhodin, gros vin austere, ou autre liqueur propre. Plus qu'elles soient larges, horsmis où les membres sont inegaux: car là les estroites y sont meilleures, parce qu'elles ne rident point. & couurent tout le membre qu'elles enueloppent. Aussi seront-elles si longues, qu'elles contiennent l'os qui a esté remis.

Auec sousbandes. Les sousbandes qu'on met toutes les premieres en faisant le bandage, & qui gardent la partie immobile, & en repoussant chassent l'inflammation d'icelle, sont deux ou trois. Dont la premiere, ayant fait trois tours à l'endroit de la fracture, sera menée vers le haut, & ira presque en forme de vis: la seconde contraire à la premiere, tournera depuis la fracture contrebas, & la troisiéme sera virée de bas en haut, par dessus les deux premieres. Aucuns font toute ceste premiere ligature auec vne seule bande roulée par les deux bouts.

Compresses. Or pour la seureté & fermeté de ce premier bandage, & de la fracture aussi, Hippocrate a inuenté vne aide, à sçauoir qu'ō y appliquast des compresses couuertes d'vn cerat humide, lesquelles soient égales de longueur au bandage, de largeur de 3. ou 4. doigts: & pour l'espaisseur doublées en trois ou quatre.

Surbandes. Les surbandes qu'on met sur les compresses, doiuent estre deux égales, lesquelles pour contregarder la partie comme elles l'ont prise, se departiront l'vne au contraire de l'autre, de façon que l'vne sera menée de bas en haut à dextre, & l'autre de haut en bas à gauche.

Atelles. Puis il faut accommoder les atelles par dessus, à l'entour de la partie pour contenir l'os en sa place, & asseurer aussi le bandage. Desquelles les anciens n'vsoient aucunement deuant le septiéme iour, de peur d'inflammation. Toutefois les modernes (s'il ny a inflammation qui presse) vsent commodément d'atelles, dés le premier iour. Or il faut que les atelles soient legeres, vnies, mouces par les bouts, enueloppées d'estouppe ou bien de laine, plus courtes çà & là, que n'est le bandage, & l'endroit où tend la fracture plus larges & plus fortes, esloignées l'vne de l'autre pour le moins de l'espace d'vn doigt, gardant de les appliquer sur les iointures, ou sur l'eminence des os.

Et courroyes. On les fait tenir fort proprement auec courroyes torses en façon d'vn laq de nauire, comme dit Oribase. Le membre estāt ainsi bandé, il le faut tellement asseoir, que la figure plus esloignée de douleur soit gardée en sa situation.

Precepte d'Hippocrate pour couper chemin à la douleur. Hippocrate commande qu'on deslie la ligature de iour à autre, iusques à tant que les atelles soient mises sur les fractures, & qu'on estuue la partie malade d'eau chaude, pour vuider les humeurs contenuës en icelle, qui ont besoin d'estre euentées, de peur qu'elles n'esmeuuent douleur ou demangeaison.

Cur generatio calli sit necessaria. Adiuuanda natura in calli generatione] *Animaduertendum est ossa fracta ob siccitatem naturalem seipsis vniri non posse, quemadmodum caro sola coit; sed coalescere atque agglutinari solidæ substantiæ interuentu, quæ callus dicitur, & ex eo quod superfluit ipsorum alimento producitur. Vt enim gluten multis ligni partibus iungendis accommoda-*

Pourquoy la generation du callus est necessaire. *Aider à nature à r'engendrer le callus.*] Il faut entendre que les os rompus (à cause de leur secheresse) ne se peuuent reprendre tous seuls, comme fait la chair: mais qu'ils sont reioints & comme recollez ensẽble par le moyen d'vne substance dure appellée *callus*, engendrée de ce qui reste de leur propre nourrissement. Car comme

la

la colle sert pour joindre plusieurs pieces de bois l'vne auec l'autre, ainsi le callus sert-il aux os rompus, pour les rejoindre & agglutiner ensemble. pour ceste cause il faut garder vne maniere de viure, qui engendre du sang en quantité & qualité conuenable, pour produire le callus. Quand donc le callus vient à croistre, le malade doit estre plus largement nourry qu'auparauant, de viandes succulentes & gluantes, comme de pieds de veaux, de moutons, de cheureaux, de ris & autres semblables. Aussi les medicamens de substance emplastique, & qui échauffent moderément, aident-ils à l'aduancement & accroissemét du callus, (comme dit Galien) comme au contraire les resolutifs diminuent le callus. Mais ceux qu'on applique aux playes saignantes, contregardent le callus ja produit. Or les sousbandes demonstreront (dit Paul) que le callus s'engendre, si sans qu'il y ait playe elles semblent saigneuses.

Par quel moyen elle doit estre faite.

tum est, sic callus confractis ossibus vniendis & agglutinandis conuenit. Ea ideò victus obseruanda ratio est, quæ sanguinem quantitate & qualitate laudabilem adeóque callo generando opportunum suggerat. Quo igitur tempore callus augetur, liberaliùs æger reficiendus est cibis copiosi & tenacis succi, vt vitulorum, veruecum, atque hædorum pedibus, oryza, & similibus. Iuuant etiam ad calli promotionem & incrementum medicamenta quæcunque emplasticam substantiam habent, & modicè calefaciunt (vt inquit Gal. contrà verò callos imminuunt, quæcunque digerendi vim habent. At callum productum conseruant, ea quæ cruentis vulneribus adhibentur. Callum autem generari (ex Paulo) indicabunt fasciola, si nullo oborto vulnere cruorē referăt.

Quomodo procurari debeat.

Et pour garder qu'il n'arriue.] Le Chirurgien en traictant les os fracturez doit tout d'vn train obuier aux accidens, qui est la troisiéme intention. Pour ce faire il faut qu'il prenne garde d'empescher par tous moyens la fluxion sur la partie, pour couper chemin à inflammation, douleur & autres pareils symptomes.

Comment faut obuier aux accidens.

Voila Pourquoy Hippocrate au liure des fractures, ordonne au patient dés le commencement iusques au 10. iour, vn regime plus tenu & estroit, defendant l'vsage de vin & de chair: faisant seulement vser de viandes tendrettes, comme orge mondé, poirée, ozeille, mauue, arroche, blete, courge, poissons saxatils, & alimens semblables qui font auoir bon ventre, par ce que durant ce temps il y a plus grand danger d'inflammation & d'autres accidens. Galien au 5. chap. du 6. de la Meth. aduertit aussi qu'au mesme temps la saignée & purgation sont aucunefois requises à ceste intention. Outre ces remedes vniuersels, Les topics qui ont vertu de corroborer & repousser les humeurs, y seruent beaucoup.

Vt tandem inflāmatio.] *Dum Chirurgus fractis ossibus curandis incumbit, symptomatis interim occurrere debet, quò tertium scopum assequatur. Ad id præstandum danda est opera vt à parte fluxio modis omnibus arceatur, eáque ratione inflammatio, dolor, & similia symptomata intercipiantur.*

Vt symptomatis occurrendum sit.

Quocirca Hippocrates libro de fracturis ab ipso principio vsque ad diem decimum tenuiorem & parciorem victum imperat, à vino & carne interdicens, ac tenella tantùm obsonia exhibens, vt hordeatum, betam, oxalydem, maluam, atriplicem, blitum, cucurbitam, pisces saxatiles, atque alimenta huiusmodi quæ aluum subducunt, quoniam tum & inflammatio & alia symptomata magis imminent. Galenus cap. 5. lib. 6. Meth. eo ipso etiam tempore venæ sectionem & purgationem in eum vsum aliquando conferre monet. Præter vniuersalia ista remedia, topica corroborandi atque humores repellendi facultate prædita hìc multùm prosunt.

Et s'il y a playe jointe auec fracture.] Si la fracture (dit Paul Æginete) est auec playe, & y a flux de sang, premierement nous l'arresterons. S'il y a inflammation, nous y employerons les remedes conuenables. Si la chair est fort cassée & meurtrie, craignant que la partie ne tombe en gangrene, nous la scarifierons. Si la gangrene, est desja venuë, ou quelque autre putrefaction corrosiue, nous y donnerons ordre, & y pouruoirons comme il appartient. Si aucune d'icelles affections n'y est suruenuë, & n'y a grande portion de l'os descouuert, ayant premierement osté les esclats & fragmens de l'os brisé, comme coustumierement ils se trouuent qui piquent ou qui branslent, & sont separez, nous joignons les bords de la playe auec cousture, ou auec des appes, & la pensons auec remedes propres aux playes fraiches & saignantes. S'il y a quelque grand os eminent & fort-ietté, qui par l'extension ne retourne point en sa place, à cause de sa grandeur, il y faut proceder auec grande prudence & discretion. Hippocrate commande, si les os de l'auantbras & de la cuisse fracturez sortent dehors, que du tout on ne les rabille & redresse point, & predit

Comment Æginete traite la fracture compliquée.

Quòd si fracturæ vulnus adiunctum fuerit.] *Cum fracturæ (inquit Paulus Æginet.) vulnus accedit, si quidem sanguinis nimium profunditur hic primò sistendus erit. Si oriatur inflammatio, idonea remedia erunt adhibenda. Si caro valdè collisa & contusa sit, pars affecta ne gangræna corripiatur scarificanda. Quòd si gangræna quoque ipsa, aut alia quæpiam serpens putredo iam occupauit, conuenienter occurendum. At si nihil horum adsit, neque magna ossis pars nudata sit, fragmentis ossium priùs euulsis quæ pungentia, aut nutantia, & sua sede mota solent occurrere, suturis, aut hamulis ora vulneris connectenda sunt, atque his medicamentis quæ cruentis imponuntur vulneribus medendum. Si magnum os quodpiam eminens, & extans, extensione in pristinam sedem præ magnitudine restitui non possit, magna prudentia & cautione opus est. Hippocrates fracti brachij, & femoris ossa extantia omninò reaptari & reponi vetat, atque inflammationis & conuulsionis musculorum & neruorum periculum pronunciat propter extensionem. Temporis tamen processu innotuit, nonnunquam in his manum vtiliter adhiberi, cùm prominentis ossis extensio primo statim die antequam accedat inflammatio, aut circa*

Qua ratione fracturam complicatam curet Ægineta.

de

nonum diem quo ea iam desit perficitur. Restituitur autem & reponitur os machina, quæ Græcis μοχλισκὸν, id est paruus vectis dicitur.

Deligatura deinde hoc modò adhibenda est: Orbiculares fasciæ reuolutiones partibus vtrinque vulneri proximis iniici debent, obliqua verò supra ipsum vulnus in longitudinem collocandæ sunt, sic vt decussatim ad X, literæ similitudinem ductæ, vulneris hiatum occludant. Cùm vulnus sordidum & impurum est, expurgantibus & abstergentibus locus est, cùm verò mundum & à sordibus expurgatum, vnguentis carnem inducentibus cum linamentis & puluinulis vtendum: vbi carne vulnus impletum fuerit, admouendæ sunt ferulæ: aliqui verò etiam ab initio ipsas adhibent vulneris locum vitantes, & prout necessitas, ac vsus tulerit, ipsas modò constringunt.

Si squamula aliqua ex osse resoluitur (quod tum deprehenditur cùm & copiosior, & tenuior solito humor è vulnere profluit, & caro circa vlcus laxa, & mollis reddita intumescit) deligatur laxiore vtendum est, vbi verò, vel hamulo, vel alio quopiam eiusmodi instrumento squama euulsa fuerit, deligatura iterum validiore membrum astringendum. Porrò per totum id quo vlcus curatur tempus, emplastrum aliquod inflammationem arcens linamento superponitur, ac simplex deligatura fit quæ singulis diebus resoluitur cum aliæ subdita fasciæ immota maneant. Hactenus Ægineta.

Errores Chirurgorum veterum in curatione fracturarum cũ vulnere obseruati ab Hippocrate.

Hippocrates libro de Fracturis Chirurgos arguit, qui fracturam non extendebant, aut deligabant, nisi priùs vlcus curatum fuisset: tum eos qui partes vlceri circumpositas deligabant, non verò ipsum vlcus, quæ imprudenti agendi ratione inflammationem, & gangrænam in vlcere excitabant: deinde eos qui primis quatuor diebus solius vlceris habita ratione, quarto demùm die fracturam dirigebant & deligabant, quo tempore inflammatio maximè infestat. Eos prætereà reprehendit, qui fracturas vlceratas cum ossis eminentia eodem modo quod simplices fracturas deligabant, angustis scilicet strictisque fasciis, cùm splenijs deliganda sint, vt membrum duntaxat contineatur.

Cæterum Hippocrates à prima statim circumuolutione, fascia latiore totum vulnus comprehendit, ita vt nulla eius pars nuda relinquatur, & quoniam laxiorem deligaturam facit quàm si vulnus non adesset, laxitatem fasciarum superpositarum numero compensat. Splenia item vino crasso, austero, & nigro imbuit, ad partem roborandam humoresque regerendos.

Errores recentiorum quorundam obseruati à Pareo.

Multi in hoc affectus genere Chirurgi, à principio ad exitum solis vtuntur astringentibus & emplasticis medicamentis, contra methodum ab Hippocrate traditam & à Ga-

de danger de l'inflammation, & conuulsion des muscles & nerfs, où ils tombent à cause de l'extension. Neátmoins le temps a descouuert & enseigné, qu'aucunefois l'operation y profite, quand nous faisons l'extensió de l'os eminét dés le premier iour qu'il y soit venuë inflammation, ou enuiron le neufiéme quád elle est ia finie. Nous la racoutrons & remettons avec l'instrument nommé des Grecs μοχλισκὸν, petit leuier.

La ligature doit estre faite apres en ceste façon: il faut faire les reuolutions circulaires de la bande sur les parties, qui sont d'vn costé & d'autre de la playe: & les reuolutions obliques suiuát la lógueur de l'vlcere, de sorte que se croisant les vnes sur les autres en forme de la lettre X, la playe ne demeure point entre-ouuerte. Quand la playe est sordide & mal nette, on vse de módificatifs & abstersifs: quád elle est nette & pure, d'onguents incarnatifs auec charpies & plumaceaux. Apres que la playe sera réplie de chair, il y faut appliquer des atelles. Aucuns les appliquent dés le commécement, mais non à l'endroit de l'vlcere, & les serrent ou laschent selon que l'occasion, & necessité le requiert.

Quand il se doit faire exfoliation & separatió de quelque piece d'os (ce qu'on cónoist lors qu'il sort plus d'humidité de la playe, & plus subtile que de coustume, & que la chair qui est autour de l'vlcere s'y esleue & est molle, laxe & enflée) nous faisós la ligature plus lasche, puis ayát tiré d'vn crochet, ou autre instrument semblable, la piece de l'os, derechef, nous la serrons. Pédant le téps que l'vlcere dure, par dessus la charpie nous appliquós quelque emplastre qui ait vertu d'empescher l'inflámatió, & faisons vne simple ligature qui se desbáde tous les iours, sans remuër l'autre bandage qui est dessous. Voila ce qu'é dit Æginete.

Erreurs en la cure des fractures, auec playes remarquées par Hippocrate aux Operateurs de son temps.

Hippocrate au liure des Fractures repréd les Operateurs qui n'estendoient ou bandoiét la fracture que l'vlcere ne fut guerie: puis ceux qui bádoient les parties circonuoisines de l'vlcere, & non l'vlcere, venans par indiscretion, à causer inflammation & gangrene en l'vlcere: en apres ceux qui les quatre premiers iours n'auoiét égard qu'à l'vlcere, & au quatriéme estendoient & bádoient la fracture, au temps que l'inflammation est plus grande: Dauantage, ceux qui bandoient les fractures vlcerées auec eminence d'os, cóme les fractures simples, à sçauoir de sousbádes estroites & serrées, estant besoin les bander auec compresses, pour contenir seulement le membre.

Au demeurant dés la premiere reuolutió Hippocrate éueloppe toute la playe d'vne báde plus large qu'elle, desorte qu'il n'y en demeure portió quelconque à descouuert. Et dautát qu'il fait la ligature plus lasche, que quand il n'y a point de playe, il y met en recompense dauantage de bandes, l'vne sus l'autre. Il trépe les compresses en gros vin rude & noir, pour roborer la partie, & repercuter les humeurs.

Erreurs de quelques modernes remarquées par Paré.

Il y a plusieurs Chirurgiens qui depuis le cómencement iusques à la fin, n'vsent que de medicaments adstringens & emplastics, cótre la methode d'Hippocrate & de Galié,

 consideré

consideré que par adstriction & emplastration, ils estouppent les pores du cuir de la partie: Et ce faisant augmentent la chaleur estrange, dont prouient vn grand prurit, & s'engendre sous le cuir vne humidité sereuse, acre & mordicante, qui fait vlcere. Hippocrate ordonne vne maniere de viure plus estroitte & tenuë que quand il n'y a point de playe. Comme fait aussi Celse, lequel outre ce, commande de tirer du sang, quãd il n'en est guere sorty de la playe, afin d'obuier à inflammation, fiéure, & autres accidés, & admoneste d'auoir plus de soing de la playe, que de l'os.

A quoy M. Hector Abraham prenoit garde en la cure des fractures auec playe.

Feu mõ pere prenoit garde sur tout apres auoir osté les esquilles d'os separées, à bié mõdifier la playe, & à corroborer la partie, & la garantir de gangrene & autres pernicieux accidens. Et pour ceste cause il ordõnoit au patient de sa potion vulneraire accoustumée au commencemẽt, puis de sa seconde. Et n'vsoit point dãs la playe de medicamens suppuratifs, ny onctueux, ny humides, ains dés le cõmencemẽt, il se seruoit de mondificatifs plus doux, puis de plus forts. Et abhorroit les topics emplastics, & en lieu d'iceux appliquoit des roboratifs.

Or entre plusieurs belles cures de fracture auec playe, que ie luy ay veu faire en ma ieunesse, i'en reciteray deux ou trois notables pour exercer les ieunes Chirurgiens en la practique.

Histoires memorables des fractures auec playes, pensées selon ceste methode.

En l'ã 1579. vn soldat de l'armée de Mõseigneur le frere du Roy, tirant vn coup d'harquebuse chargée d'vne bale ramée, apres vn paysan du village de Tuppigny qui s'enfuyoit en la cãpagne deuant luy, le frapa droictement au millieu de l'auãbras, luy brisa entierement l'os plus de quatre doigts de longeur; de sorte, qu'apres auoir osté toutes les pieces & esquiles rompuës & separées, on passoit aisement la main par dedãs la playe tout outre le bras. Mon pere craignãt la gãgrene n'appliqua en la playe ny suppuratif, ny chose õctueuse, ny humide, ny à l'entour cataplasme refrigerant, ny emplastic: ains dés le premier appareil laua la playe de son eau de vie distilée au grãd canal, auec marrubin, saulge, betoine & autres desiccatifs. & y appliqua d'vn mõdificatif cõposé de deux parties de blãc miel, & d'vne partie de terebẽthine. Et par dessus les cõpresses trẽpées en bon vin, où auoiẽt boüillis saulge, absinthe, agrimoine & autres sẽblables roboratifs. Et apres auoir biẽ bandé le bras, il le posa dedans vne escorce de tillier. Et ordonna vne bõne maniere de viure au patient, auec la potiõ vulneraire, qu'il fait coustumieremẽt vser au cõmencement. Et continua biẽ cinq ou six iours à le traicter de ceste façõ. Puis il prepara vn mondificatif plus fort, prenant des feuïlles de marrubin & de centaure, & des racines d'iris, bien cõcassées, de chacune vne poignée, & les laissant macerer vingt-quatre heures en son eau ardente: en exprimant apres le ius, & le faisãt boüillir auec du miel iusques à bonne consistence. Duquel mõdificatif il vsa de là en auant deux fois le iour, non seulement en la playe auec force plumaceaux de charpie trẽpez dedãs, mais encores alentour du bras en forme de lini-

leno. celebratam; Talium enim continuo vsu pori & spiracula cutis occecantur, vnde suppressa fuligine caloris extranei incrementum & prurigo, tandémque ab humoris serosi & acris diutius suppressi erosione vlcus. Hippocrates victum exquisitiorem & tenuiorem prascribit, quam vbi vulnus non adest. Quod probat etiam Celsus, qui praterea sanguinem mitti iubet si parum fluxit, vt inflammatio, febris, aliaque symptomata inhibeantur, maioremque vulneris quàm ossis curam habendam monet.

Pater meus exemptis, ossium fragmentis, operam imprimis dabat vt vulnus probè detergeretur parsque corroboraretur, & à gangrana aliisque perniciosis accidentibus vindicaretur. Ideò potionem vulnerariam qua in principio vti solebat, mox secundariam agrotanti exhibebat nec vulneri medicamẽta suppurantia nec vnctuosa aut humida imponebat, sed ab ipso protinus initio detergentibus blandioribus deinde validioribus vtebatur. A topicis autem emplasticis, abhorrens, corroborantia erorum loco admouebat.

Quibus M. Hector Abrahamus in fracturarum vulneri complicatarum curatione intentus erat.

Ex pluribus eximiis fracturarum cum vulnere curationibus, quarum ab eo peractarum adolescens ipse spectator fui, duas aut tres insigniores proferam, vt tyrones ad Chirurgia praxim instructiores sint.

Historia memorabiles fracturarum cum vulnere hac methodo curatarum.

Anno 1579. miles è Ducis Alenconij regis Galliarum fratris exercitu, glande duplici è sclopo displosa rusticum hominẽ è pago Tupignio in campum ab ipso profugiẽtem ad medium brachium percussit, tanto quidem impetu vt os vltrà digitorum quatuor longitudinem omninò confractum fuerit, adeóque omnibus illius fragmentis extractis manus per vulneris hiatum totum brachium facilè trayceret. Pater gangrana metu nec suppurans vllum medicamentum nec vnctuosum quippiam aut humidum vulneri admouit, nec cataplasma refrigerans aut emplasticum circumposuit, sed primo statim apparatu vulnus abluit aqua vita per alembicum maius destillata cum marrubio, saluia, betonica, & alijs exsiccantibus, ac dtergens adhibuit ex duabus mellis albi partibus, & vna terebenthina paratum. Tum splenia generoso vino imbuta, in quo saluia, absynthium, agrimonia, & similia roborantia incoxerant, superposuit. Ac brachium ritè deligatum, in tilia arboris cortice collocauit. Probam insuper victus rationem ægro imperauit, & potionem vulnerariam quam in principio exhibere consueuerat. Atque huic medendi rationi quinque aut sex dierum spatio institit. Deinde medicamentum validiùs detergens parauit, accipiens foliorum marrubij & centaurij & radicum ireos probè contusarum an. m. i & in aqua ardente per viginti quatuor horas infundens; expressum deinde succum cum melle ad laudabilem consistentiam decoquens. Quo detergente deinceps bis in die vsus est, non solum vulneri cum linamentis multis eo imbutis admouens, sed & brachio linimenti forma circumponens ad membri desiccationem & corroborationem. Huic nonnunquam medicamento cùm maiorẽ abstersionem vulnus efflagitare videretur, alumen, æruginem & alia id genus adjiciebat

Has

Hac methodo curationem prosecutus est, donec abstersio ritè absoluta fuit: tum cauitatem carne impleri passus est, breuioribus penicillis vtrinque inditis. Caro autem intus genita sensim firmari & callosa euadere, ossisque vicem supplere cœpit: brachium verò non amplius vacillans per se sustentari. Adeò vt fractura prorsus agglutinata, vulnusque ad cicatricem perductum fuerit, exacto quinque mensium spatio.

Anno 1581. mense Octobri nobilis vir Dominus Rochotanus generosi Landæ Domini, Castelli in Arduenna sylua Toparchæ nepos, cùm ad Castrũ in agro Cameracensi sub auspiciis Ducis Alenconij Regis germani militaret, maiori sclopo ictus est per mediam tibiam dextram, vnde vtrumque os quatuor digitorũ longitudine contritum & conquassatum, cutisque vnà cum musculosa carne circumposita laniata prorsus & transfossa fuit. Eo autem ad Momplasirum Ducis Alenconij hospitium deportato, vt ab illius Chirurgis commodiùs curaretur, qui læsionis magnitudinem ac difficultatem animaduertentes iam ad amputandam tibiam apparatum instruebant: fortè accessit Dux Elbouius qui eam abscindi nunquam passus est, videri sibi citra amputationem tibiã posse curari contendens, huic igitur medicamentum repellens solùm admouerunt ex bolo Armena, farina triticea, oleo rosato, & oxycrato paratum. Postera die Ducis Elbouij consilio in vrbem Guysianam delatus est æger, vbi patrem meum ad curationẽ accersiuit, qui detectum vulnus digito protinus explorauit, ac omnia ferè fragmenta testulasque ossiũ diuulsas exemit. Accuratè insuper expurgata sanie, per medium vulnus traiecit crassiorem setonem inunctum detergente medicamento ex duabus mellis albi partibus & vna terebenthina parato, & vtrinque plures puluinulos è discerptis linteis eodẽ medicamento illitos apposuit. Repellentis verò emplastri loco quod cutis spiracula praecludens natiuum calorem obruit, ac membri stuporem & necrosim accersit, grandiorem circumposuit puluillum è stupa cannabina madidum vino decoctionis saluiæ, absynthij, agrimoniæ, marrubij, & similium, ad vitalem partis calorem excitandum & robur conciliandum. Deinde tibiam ritè deligauit, atque in tiliæ arboris cortice molliter collocauit. Ægrotanti præterea idoneam viuendi legem præscripsit, ac potionem vulnerariam quam in principio vsurpare consueuerat, hac arte continuis quinque aut sex diebus curationẽ administrauit, hinc vulnus ad suppuratiõẽ perductum bis in die cœpit curare. & abluere aqua vitæ composita per siphonem iniecta, ac detergens medicamentum ipsi affundere ex melle cocto cum ardenti aqua prædicta in qua maduerant marrubium, centaurium, & Iris, quo etiam vniuersum partis ambitum inungebat, vbi abstersione validiori opus esse videbatur, æruginem & alumen superioribus addebat.

ment pour dessecher & corroborer le membre. Et parfois quand il voyoit estre besoin de plus grãde abstersion en la playe, il adioustoit audit mondificatif alum, ærugo, & autres pareils ingrediens. Et poursuiuit ainsi la curation, iusques à ce que la mõdification fut deuëment faite, puis il laissa incarner la cauité, en mettãt des tentes courtes de costé & d'autre. Et quand la chair fut recreuë au dedãs, elle commença petit à petit à s'affermir, & à deuenir calleuse, & faire office d'os, & le bras à se soustenir soymesme sans plus plier. Si bien que la fracture fut toute consolidée, & la playe cicatrizée au bout de cinq mois.

En l'ã 1581. au mois d'Octobre vn Gentilhomme nõmé Monsieur de la Rochette, nepueu de Monsieur de la Landre Seigneur du Chatelet en Ardenne, estant deuant le Chasteau en Cambresy au seruice de Monseigneur le Duc d'Alẽçon, frere du Roy, receut vn coup de mousquet au milieu de la iambe dextre, qui luy brisa & fracassa tous les deux os, bien quatre doigts de longueur, & dilacera & perça de part en part le cuir & la chair musculeuse d'alentour. Et cõme il fut tout à l'heure porté à Monplaisir où estoit logé mondit Seigneur le frere du Roy, pour estre là plus commodément pensé par ses Chirurgiens, lesquels voyãs la grãdeur & difficulté de la blessure faisoiẽt leurs preparatifs pour luy coupper la iambe: voicy venir par cas fortuit Mõseigneur le Duc Delbeuf, qui ne voulut iamais permettre qu'elle luy fut couppée, disant qu'il luy sembloit, qu'il y auroit moyen de la guerir sans l'extirper. De sorte qu'ils y appliquerent seulement vn desẽsif fait de bol d'Armenie, farine de froment, huile rosat & oxycrat. Le patient par l'aduis de mondit Seigneur Delbeuf se fit mener le lẽdemain à Guyse ou il manda mon pere, pour le penser, qui ayant descouuert la playe, la sonda tout aussi-tost du doigt, & tira dehors la plus grande part des esquilles & fragmẽs d'os separez. Et apres auoir biẽ nettoyé la sanie, fit passer vn gros seton au trauers oingt du mondificatif fait de deux parties de miel blanc, & d'vne partie de terebenthine, & mit de costé & d'autre force plumaceaux de charpie enduis du mesme medicament. Et en lieu du desẽsif emplastic qui en bouchant les pores suffoque la chaleur naturelle, & stupefie, & mortifie le mẽbre, applica tout à l'entour vn grand plumaceau d'estoupe de chanure, trempé en vin, où auoiẽt bouïlli saulge, absinthe, agrimoine, marrubin, & autres pareils, pour viuifier & conforter la partie: puis banda la iambe cõme il appartient, & la situa doucement dans vne escorce de tillier. Et ordonna au malade vne bonne maniere de viure, auec la potion vulneraire, qu'il a de coustume de faire vser au commencement. Et continua cinq ou six iours à le traitter ainsi. Puis la playe estant tournée à suppuration, il cõmença à la pẽser deux fois le iour, & à lauer, & seringuer auec son eau de vie cõposée, & à vser dedans de mõdificatif faict de miel bouïlly auec sadite eau ardẽte, en laquelle auoiẽt trẽpez marrubĩ, centaure & iris: Mesmeà en faire õctiõ tout àl'ẽtour du mẽbre.

Et quand il estoit besoin de plus grande abstersion, il y adioustoit ærugo & alum. Pareillement quand il fut temps il rechangea la potion vulneraire en vne autre plus desiccatiue & abstersiue. Et poursuiuit la cure de cette façon iusques à tant que le membre fut du tout affermy, & les esquilles toutes sorties.

Immutata quoque vulneraria potione, Aliam magis exsiccantem & detergentem tempestiuè substituit. Atque istum curandi modum obseruauit, donec membrum omninò stabilitum & obfirmatum fuit, fragmentáque omnia discesserunt.

3. Quelque temps auparauant Monsieur de la Fayette Lieutenant au gouuernement de Guyse étant à Paris eut vn coup de pied de cheual à la iambe, qui luy causa vne grande fracture d'os auec playe, laquelle fut diligemment pensée sur le lieu deux mois durant par Monsieur le Ieune, Chirurgien de Monseigneur le Duc de Guyse, bien expert en son art, assisté souuent de Monsieur Paré, & plusieurs autres Chirurgiens fameux de Paris: neantmoins il ne leur fut pas possible, pour la grande contusion d'empécher qu'il n'y suruint force apostemes à l'étour: Qui les occasionna de prendre enfin resolution tous ensemble, de luy coupper la iambe. Mais le patient ne le voulant pas endurer, manda mon pere à Paris, pour le conduire au Chasteau de Guyse, en sa maison, où l'ayant traicté par l'espace de quatre mois presque de mesme maniere que ledit Sieur de la Rochette, il commança à marcher fermement dessus sa iambe.

Ante aliquod temporis interuallum, Fayetæ Dominus Gubernatoris Guysiani legatus Parisijs vngula equina ictum tibiâ excepit vnde ingẽs ossis fractura cum vulnere contigit, quæ duorum mensium spatio sedulò curata fuit à D. Iuuene Ducis Guysiani Chirurgo peritissimo, cui sæpè D. Pareus, alijque Parisienses Chirurgi celebres adfuerunt, præ ingenti tamen contusione circumpositas partes à multis abscessibus vindicare non potuerunt, vnde vno consensu omnes amputandam esse tibiam tandem decreuerunt. Æger autem remedij atrocitatem perhorrescens Patrem meum Lutetiam euocauit, vt illius ductu proprias ædes in arce Guysiana repeteret vbi quadrimestri spatio curatus eadem ferè methodo qua Dominus Rochetanus, tibia firmiter insistere atque ambulare cœpit. 3.

III.

Combien il y a de buts en la cure des luxations.

En la cure des luxations il se faut proposer trois buts, comme en la cure des fractures. Le premier est de remettre l'os desplacé en sa place: le second de l'y faire tenir: le troisiéme d'empescher qu'il n'y suruienne accidens, & s'ils y estoient suruenus les corriger.

3.

Quot luxationum curatio scopis absoluatur.

In Luxationum vt & fracturarum curatione tres proponuntur scopi: primus vt os prolapsum in propriam sedem reducatur: alter vt in ea contineatur: tertius vt symptomata arceantur, vel si iam superuenerint corrigantur.

ANNOTATIONS.

Intention generale.

Puisque la luxation gît en la situation vicieuse des parties, la correction de l'assiette vitiée sera sa guerison, comme dit Gormelen apres Tagaut, suiuant la doctrine de Galien.

Intentiõ particuliere.

Or pour l'obtenir Guidon propose quatre intentions aux Chirurgiens, la premiere de remettre l'os déboëtté en sa boëtte, la seconde de l'y conseruer: la troisiéme d'empecher les accidés qui pourroient suruenir: la quatriéme de corriger ceux qui sont arriuez. Mais il m'a semblé plus expedient de reduire la troisiéme & la quatriéme en vne. Voila pourquoy ie n'en ay mis que trois.

Les moyens d'atteindre au but.

Pour remettre la iointure demise, apres auoir fait faire extension du membre auec les mains, ou liés, ou engins propres, il faut repousser doucement l'os déboëtté dedans la boëtte par la méme voye qu'il est sorty; Au 2. & estant remis, le faut contenir & arrester si bien que derechef il ne retombe, auec restraintifs, compresses, & ecclisses, bandages & ligatures, & en posant la partie en situation conuenable, & la tenant en repos. Au 3. Et engarder qu'il n'y suruienne inflãmatiõ, en coupant chemin de bõne heure à la fluxiõ & à la douleur motiue d'icelle, non seulemẽt par applicatiõ des restraintifs & autres

SCHOLIA.

Scopus vniuersalis.

Cum luxatio in vitioso partium situ posita sit, eius curatio deprauati situs emendatio erit, vt post Tagautium Gormelenus asserit ex doctrina Galeni.

Scopi particulares.

Ad eam consequendam, quatuor Chirurgo scopos proponit Guido, primum quidem vt os è naturali sinu prolapsum illi reddatur: Secundum vt in eo conseruetur: tertium vt imminentia arceantur symptomata: quartum vt ea quæ iam accesserint depellantur. Mihi tamen satius visum est tertium & quartum scopum in vnum reducere, tres ideò tantum scopos constitui.

Modus assequendi scopum 1.

Vt laxatus articulus reponatur, peracta membri extensione manibus, aut vinculis; aut idoneis instrumentis; os quod acetabulo suo excidit in illud leuiter compellendum est eadem via quâ priùs excessit: Repositum verò continendum & ita confirmandum vt deinceps ampliùs non prolabatur, astringentibus medicamentis, splenijs, ferulis, fascijs, ligaturis, conuenienti partis situ, & quiete: Atque inhibenda est inflammatio fluxione & dolore ipsam accersentibus maturè interceptis, non modò astringentibus alijsque topicis corroborantibus admotis, sed victu etiam tenui & refrigerante, donec pars ab inflammationis periculo tuta sit: sanguinis item detractione &

Vt complicata luxatio curanda sit.

& purgatione Vbi phlegmone luxationi adiungitur, ipsi ante quamlibet manus operam modis omnibus est occurendum Cum vulnus aut fractura luxationi complicatur, ossis sua sede moti reductio priùs est tentãda, tum vulneris aut fractura curatio instituẽda. Si luxatio inueterauerit, ac temporis diuturnitate callum contraxerit, antequam reductio tentetur durities emollienda est.

remedes topics qui corroborent, mais aussi par viure tenu & refrigeratif, iusqu'à ce que la partie soit hors de dãger d'inflãmation. Et par saignée & purgation. Et où le phlegmon luy feroit compagnie, il y faudroit remedier par tous moyens auant que rien faire. Et quand il y a playe ou fracture iointe auec luxation, il faut essayer à reduire preallablemẽt l'os luxé en sa place, puis penser la playe, ou la fracture. Et si la luxation est vieille & desia endurcie, il est necessaire d'amolir la dureté, auant que tenter la reduction.

Cõme il faut traiter la luxation compliquée.

SCHOLIA.

Quod membri extensio imprimis necessaria sit.

Vt luxatus articulus reponatur) *Ad priorem scopum assequendum, duplex operatio necessaria, prima luxati membri extensio est, quod eousque trahendum est quoad spatium inter ossa diuulsa liberum sit. Hoc perficitur, prout musculi ac ligamenta valent & ossa huc aut illuc transferuntur, modò manibus solis, modò iniectis praterea vinculis, modò machinis, non secus atque in fracturis.*

Quorum ope fiat.

Obseruatio in ossis prolapsi repositione necessaria.

Altera est prolapsi ossis in suam sedem compulsio, in qua Chirurgus accuratè obseruabit (vt docet Galenus) vndenã articuli ipsius excessus inceperit, quando progressus fuerit, & quò finem fecerit, atque ab excessus fine reditus principium faciens inde retro eadem via ad principiũ vsque luxationis regredietur. Os restitutum intelligitur strepitu edito dũ in cauitatem retruditur, ac partis affecta in figura & magnitudine cum sana similitudine tactu visuque manifesta.

Vt os restitutum dignoscatur.

Quid posteà agendum.

Repositum verò continendum) *Luxati membri extensione peracta quam Graci ἀντίτασιν vocant, ossisque prolapsu reductione & in sedem suam compulsione absoluta, qua Gracis ἀντίωσις καὶ κατάρθρωσις dicitur: illud inibi magna cura continendum est duobus auxiliis deligatione, qua Gracis δέσις appellatur, & partis in figura media, vt in ea citra dolorem quiescat collocatione, quam Graci ἀνάθεσις nuncupant.*

Vt articulus deligandus sit.

Articulus autem ita deligandus est vt quò recessit pars inde vrgeant atque propellant fascia, & vnde recessit laxa eo loco sint vt volunt Hippocrates & Galenus.

Recentiores repositum articulum oleo rosaceo, stupis & linteis multiplicibus ouorum albuminibus perfusis, fasciis posteà madentibus lõgitudine & latitudine conuenientibus, & aliquãdo ferulis ex curio vel densa papyro paratis roborant atque retinent: eundem circiter septimũ diem soluunt (nisi symptoma aliquod vt inflammatio eam antea soluere cogat) & aqua medicè calida fouent, cui deinde emplastrum ex polline, puluere rubro, & ouorum albuminibus paratum admouent: & membrum ipsum figura decenti à dolore maximè aliena in quiete, ex Hippocratis consilio collocant. Ac sub curationis finem luxatam partem amplius corroboraturi rosarum, absynthij, & musci querni decocto fouent superposito posteà emplastro oxycroceo.

Membrum luxatum aptè collocandum.

ANNOTATIONS.

Pour remettre la iointure desmise.

Pour paruenir au premier scope, deux operations sont necessaires, la premiere est d'estendre le membre luxé, en le tirant tãt qu'il y ait espace libre ẽtre les os disjoints. Et pour ce faire, selon que les muscles & ligamens sont puissans, & les os sont trãsportez en ça ou en là, on s'ayde tantost des mains seulemẽt, tantost de liens auec, tãtost on vse de machines, ainsi qu'aux fractures.

Que l'extensiõ du membre est premierement necessaire.

Auec quoy elle se fait.

La seconde est de pousser l'os d'esplacé en sa place. Quoy faisant le Chirurgien considerera diligemment (dit Galien) où aura commencé le deplacement de l'article, cõmẽt il s'est acheminé, & où il se sera arresté puis taschera à le faire r'entrer de là, par mesme chemin, en reculant iusqu'au commencement de la luxation. Or cõnoist-on l'os desboitté estre remis, quãd il a fait vn bruit entrant dans la boëtte, & que la partie éleuée, au toucher & à la veuë ressemble à la saine, en figure & grandeur.

Consideratiõ requise en la deduction de l'os desmis.

Comment on connoist que l'os est remis.

Et estant remis le faut contenir) Apres auoir fait extensiõ du membre luxé, appellée en Grec ἀντίτασις, & reductiõ de l'os desmis en le repoussant en son endroit, que les Grecs appellent ἀντίωσις καὶ κατάρθρωσις: Il faut aduiser de l'y maintenir par deux moyẽs, par bandage nommé des Gres δέσις, & par situation du membre en figure moyenne où il repose sãs douleur, dit en Grec ἀνάθεσις.

Ce qu'il faut faire apres.

Or faut-il tellement bander l'article que les bandes astreignent & repoussẽt du costé où la partie s'estoit retirée, & soient lasches au lieu d'où elle est sortie, comme veulent Hippocrate & Galien.

Comment on doit bander la iointure.

Les Modernes fortifient & retiennent la iointure qui a esté remise, auec de l'huile rosat, estouppes, & compresses baignées en aubins d'œufs, bandes trẽpées en oxycrat, de longeur, & largeur cõuenables, & quelquesfois auec attelles faites de cuir, ou de papier espais. Ils la deslient enuiron le septiesme iour (si quelque accidẽt cõme inflãmation ne cõtraint de la deslier plustost) & l'estuuent d'eau moderément chaude. Puis y mettent vne emplastre cõposée de folle farine, poudre rouge & aubins d'œufs.

Et posent le membre en figure conuenable, fort éloignée de douleur, & en repos, suiuant le conseil d'Hippocrate. Et sur la fin de la cure fomentent la partie luxée (pour la corroborer dauantage) d'vne decoctiõ de roses, d'absynthe, & de mousse de chesne. Et par apres appliquant dessus, oxycroceum.

Bien situer le membre luxé.

Et obuier aux accidens.

Et engarder qu'il n'y suruienne) En toutes remises des iointures (signamment si quelque puissât article est desplacé) Hippocrate cômāde qu'on vse de viure tenu, iusqu'au septiesme iour. Mais Celse conseille que l'on s'abstienne de māger par l'espace de trois, & aucunefois de cinq iours, de peur d'inflammation, laquelle finie on pourra seurement vser de viure plus abondant. Mesme boire quelque peu de vin. Guidon & Tagaut donnent aduis aussi de faire au commencement auersion de la fluxion, par phlebotomie & purgation, s'il est besoin.

Comment il faut proceder en la cure de la luxation accôpaignée d'inflammation & douleur.

Et où le phlegmon) Si la partie luxée est trauaillée de douleur ou d'inflammatiō auparauant qu'auoir esté appellé pour la penser, il ne faut point essayer de la remettre, que premieremēt la douleur ne soit cessée, & l'inflāmation appaisée, comme Celse cômande chez Hippocrate, de peur d'exciter côuulsion, distentiō des nerfs, & autres mauuais accidens, en faisant extention du membre, comme dit Guidon. Et pour accoiser la douleur & inflammation, on mettra dessus laine grasse trempée en hydreleō c'est à dire eau & huile moderément chaud, auec tant soit peu de vinaigre, dit-il.

De la luxation compliquée auec playe

Et quand il y a playe) Si la playe accompagne la luxation, auant toutes choses (dit Galien au 9. chap du 3. liure de la methode) il faut pouruoir à la playe, en y appliquant les medicaments non tāt de ceux qui glutinēt, ou qui sont propres aux playes saignantes, que de ceux là qui addoucissent, de peur de conuulsion. Car aux maladies meslées & composées (dit-il) il faut vser de curation meslée. Si faut-il tenter neanmoins (côme conseille Tagaut apres Guidon) dés le commencemēt deuant que la partie luxée auec playe, soit trauaillée d'inflāmation, de remettre la iointure doucement en sa place. Et si on ne peut sans trop grande force, on la laissera là, suiuant l'aduis d'Hippocrate, de peur des accidens dangereux, qui s'en pourroient ensuiure, traitant seulement de playe, & remediant aux symptomes presens & aduenir.

De la luxation auec fracture.

Ou fracture) Si la luxation & fracture trauaillent ensemble vne mesme partie, les modernes côm̄andent de remettre premierement la luxation, s'il se peut faire : puis r'agencer les os rompus. Et si on ne peut, on r'agencera premierement la fracture, & quand elle sera affermie, on viendra à remettre l'article deplacé.

De la luxation inueterée.

Et si la luxation est vieille) Quand la luxation est vieille, & qu'à traict de tēps, il s'y est faite vne dureté calleuse, auparauant qu'on essaye de la remettre, il la faut (comme dit Guidon) fomenter d'eau moderément chaude, d'vne decoction de mauue, guimauue, fenegrec & leurs semblables : Puis l'oindre de l'onguent de althæa, & appliquer dessus l'ēplastre diachilon magnū, ou en son lieu de laine grasse baignée en quelque mucilage émoliēte, afin de la r'amollir. Toutesfois quand la teste de l'os adiutoire, ou femoris, a fait par succession de temps vn lieu frayé & batu, & desia calleux & dur, où elle est descenduë ou montée, & que sa boëte tandis s'est remplie de chair, encore qu'on puisse bien r'a-

Ac symptomatis occurrendum.

Atque inhibēda est inflammatio) *Victu tenui in omnibus articulorum repositionibus vti (præsertim si valentioris articuli casus fuerit) ad septimum vsque diem iubet Hippocrates, Celsus verò vel triduo, vel interdum quinque diebus à cibo abstinere consulit, metu inflammationis, qua finita pleniore victu ac modico vino vti tutò licebit. Censent etiam Guido & Tagautius sanguinis missione & purgatione initio auertendam esse fluxionem, si opus sit.*

Vt curanda luxatio phlegmone & dolore comitata.

Vbi phlegmone) *Si antequam ad curationem voceris, luxata pars iam dolore infestetur, aut inflammatione occupetur, non priùs eam in locum suum à quo excidit reponere tentabis, quàm dolor desierit & inflammatio conquieuerit, vt Celsus ex Hippocratis sententia præcipit, ne membro extensione lacessito conuulsio, neruorum distensio, aut aliud prauum id genus symptoma suscitetur, vt ait Guido. Atque vt dolor leniatur & inflammatio, succida lana ex hydrelæo, id est aqua & oleo moderatè calido acetique momento superponenda, ex eodem.*

De luxatione cum vulnere complicata.

Cùm vulnus) *Si vulnus ipsam luxationem comitetur, ante omnia (inquit Galenus cap. 9. lib. 3. meth.) vulneris ratio habenda est, medicamentis admotis non tam glutinantibus & cruentis, quàm lenientibus, ob conuulsionis timorem, quoniam in mistis & cōplicatis affectibus, mista quoquè curatio adhibenda est. Statim tamen inter initia (vt post Guidonem cōsulit Tagautius) dum pars adhuc inflammatione vacat, prolapsum cum vulnere articulum blandè loco restituere tentādum est: quòd si citra validiorem tractum reduci non possit, relinquendus est ex Hippocratis cōsilio, ne periculosa consequātur accidentia, sola medendi vulneris & symptomatum præsentium ac impēdentium propellēdorū habita ratione.*

De luxatione cum fractura.

Aut fractura.) *Si luxatio & fractura simul eamdem partem infestauerint, iubent recentiores luxationem priùs si fieri potest reponere, deinde fracta ossa coaptare: quod si id minimè fieri possit, fracturæ coaptationem priùs moliemur, qua confirmata luxati articuli repositionem aggrediemur.*

De luxatione inueterata.

Si luxatio inueterauerit.) *Si luxatio inueterauerit, & temporis tractu callosa inibi durities contracta fuerit, priusquam restitutio suscipiatur, ea, vt ait Guido, fouenda est aqua modicè calida, decocto maluæ, bismaluæ, fœnugræci, & similium: deinde vnguento de althæa illinenda, & emplastro diachylo magno contegenda, vel eius loco lana succida mucilagine quapiam emolliente delibuta, vt remolliatur. Cùm tamen humeri vel femoris caput, nouam sibi cauitatem, eamque callosam & duram, assiduo attritu excauauit, siue eam descensu aut ascensu occupauerit, atque interim acetabulum carne impletum est, licet indurata pars fotibus, litibus & emplastris malacticis emolliri, & caro quæ articuli cauitatem occupat abrumpi possit membri luxati*

xati motu & in varias partes agitatione, ac postea os in suam sedem retrudi queat, nunquam tamen stabilis & fidelis erit restitutio, ut ait Pareus cap. 5. lib. de luxationibus.

mollir la partie endurcie par fomentations, liniments, & emplâtres malactiques, & rompre la carnosité qui occupe la cauité de la iointure, en mouuant & agitant le membre luxé deçà & delà, & reduire apres l'os en sa place, si est-ce qu'apres qu'il y aura esté reduit il n'y demeurera iamais ferme, comme dit Paré au chapitre 5. du liure des luxations.

Historia inueteratæ luxationis Ischij.

Vide quid decretum fuerit in Consultatione anno 1586. cum celeberrimis Medicis & Chirurgis Parisiensibus à me habita, pro Moncelli Domino de Ischii luxatione. Hac historia libro sexto in sexta Prognostica legis explicatione proposita est.

Histoire d'vne vieille luxation de la hanche.

Voyez ce qui fut resolu en la consultation que ie fis en l'an 1586. auec les plus fameux Medecins & Chirurgiens de Paris, pour le Sieur de Monceau, d'vne luxation de la hanche. Vous trouuerez l'histoire au sixiéme liure en l'explication de la sixiéme Loy Prognostique.

RENATI CARTONIS REMI

CARMEN.

AD LECTOREM.

QVID molem spectas? radio qui gentibus orbem
Describit, paucis grande recondit opus,
Multa simul facili sic FRAMBESARIVS arte
Contrahit, exiguis conspicienda libris.
Quippe Machaoniæ mysteria totius artis
Antiquis longè splendidiora refert.
Ergo suum Coüs cesset iactare medentem
Cesset Arabs, nostri gloria major erit.

FIN.





N. AB. FRAMBESARII ADMONITIO.

AD GVILLELMVM FITZERVM ANGLVM, Bibliopolam Francofurtensem celeberrimum.

DVM paucis mensibus Parisienses Typographi Operum meorum Gallicorum nouæ editioni diligenter incumberent, (vir egregie) *singularis amicus Opera mea Latina pleráque Francofurti nuper apud te excusa, literis mihi significauit, atque ex eorum exemplaribus Lutetiam aduectis, vnum ad me Remos misit. Lætatus sum profectò mea vidisse monumenta ad Publicam vtilitatem elucubrata, non modò à Gallis Gallica, sed à Germanis, aliisque exteris nationibus Latina sic expetita, vt iis subinde recudendis occuparentur vbique Chalcographi. Ingenuè quidem fateor, me non minus tibi debere, qui ea per Germaniam vicináque regiones expandis, quàm librariis nostratibus, quorum ductu mea Gallico idiomate scripta toties vniuersam Galliam peragrarunt. Perlecta nihilominus mea Medendi methodo apud te edita, quædam emedenda reperi, alia prorsus immutanda. Idcircò ad te scribere decreui, vt certiorem te facerem de iis quæ mihi arrident, & quæ mihi improbantur. Quid erroris ansam dederit, aperiam paucis. Alius in meis Canonum & Consultationum libris seorsim editis, alius in iisdem coniunctis cum cæteris laboribus meis ordo seruatus est. Ordinem ab aliis Authoribus vsurpari solitum sequutus sum in aphoristicâ Medendi methodo, Deo consecrata, Parisiis* apud Michaëlem Sonnium in 12. *enchiridij forma*, Anno 1595. & 1597. *edita: & in eadem auctiore ibidem* ab eodem, aliisque in 8. *semel atque iterum subsequentibus annis prelo commissa, cùm Latina, tum Gallicè reddita. Præter Canones Medicinales Consultationibus meis illustratos, Canonesque Chirurgicos Parisiis* apud Iametum Mettayerium, & Petrum Lullerium, anno 1595. in 12. *& apud alios Librarios deinceps maiori forma editos; Rectio valetudinis ad Henricum Magnum Galliarum Regem, à me Medico Regio Gallicè conscripta est*, anno 1600. apud Michaëlem Sonnium in 8. *Primùm edita, ac subsequentibus annis cùm ab eodem, tum ab aliis Typographis sexies excusa. Pharmacorum Prostagmata à me reformata supremo Franciæ Senatui mox exposita sunt*, apud Rolinum Thierrinum, & Eustachium Focaltium in 8. *primùm edita*, ann. 1603. *ac subsequentibus annis, ab aliis Typographis secundò & tertiò excusa, multo quàm antehac ampliora, insertis Antidotario elegantibus medicamentorum præparationibus in gratiam Procerum, ad morborum curationem cito, tuto & iucunde moliendam, quæ separatim* apud Abrahamum Pacardum *sub Ambrosiopææ titulo posthinc editæ sunt. Postea in gratiam Augustissimi Delphini, regia ad Latinitatem & Hellenismum via strata, metodicas Philosophiæ, cùm Rationalis, tùm Naturalis atque Moralis institutiones tradidi, eximiæ indolis Principi ab ineunte ætate liberalibus disciplinis imbuendo, heroicisque virtutibus informando, nedum ingenuis pueris*

Medi

Medicinæ studio destinatis perutiles, *Parisiis* apud Marcum Orrium & Carolum Castellanum, anno 1608. in 8. *editas*. *Principatus Hominis super omnes mundi creaturas in historia Naturali, sub fausto Ludouici Iusti, Christianissimi Regis auspicio, à me in Medicorum suorum cohortem adscripto tandem promulgatus est, longè quàm antea locupletior, interiecta illic anatomica historia sæpius* à Dyonysio Anglo *Parisiis excusa. Sed* anno 1612. *omnia tandem Opera mea sigillatim quàm sæpissimè edita in vnum codicem ita redigere placuit, vt prima vltimis, vltima primis, ac media primis & vltimis respondeant. Cùm igitur non ita pridem in historia Naturali, Anatomen singularum corporis partium, primò animalium, secundò vitalium, tertiò naturalium, totidem animi functionibus obeundis dicatarum exhibuissem, à Principibus administrantes perpetuò progressus: in particulari methodo instituenda, relicto priori ordine, posterior multò clarior deinceps in Principum ac subinde ministrantium partium, primò animalium, deinde vitalium, tum naturalium affectibus præter naturam medendis religiosè custodiendus mihi visus est. Id lucubrationum mearum præstantiori hoc ordine digestarum syntagma*, apud eundem Sonnium & Carolum Castellanum, anno 1613. in 4. *fuit excusum*: & apud Reginaldum Caldarium, Adrianum Taupinartum & socios, anno 1624. in fol. & *nunc demùm auctius, Apollinaris Templi nomen sortitum, apud eosdem, eadem margine*, anno 1630. *editum. Hac instituti mei ratione posthabita, in mea Medendi methodo nouissimè apud te excusa, non omnia rectè peracta sunt, sed nonnulla perperam contra mentem meam irrepserunt, quæ in futura editione corrigenda erunt. Consultationes meas singulis Canonum titulis subnexas, posteriorique ordine digestas maximè probo. Sed Canonum in Praxim traductorum notæ, singularum Consultationum margini additæ, omnes expungendæ sunt, quod priori duntaxat, non posteriori ordini conueniant. Quinetiam in præfatione* Ad D. Andream Laurentium, *hæc periodus è prima editione deprompta, & hic præter rationem addita, cùm Opus meum alio demum ordine distinctum fuerit rescindenda est* (adeo vt opus Medicum à me institutum in duos Tomos totum digesserim, quorum primo aphoristicam Medendi Methodum, catholicis theorematis ex Archiatrôn decretis constitutam, secundo methodicam in particularibus exemplis exercitationem tradidi) *& in eius locum hæc reponenda est*: Imprimis igitur aphoristicam Medendi methodum catholicis theorematis ex Principum Medicorum decretis constitutam, ac subinde methodicam in particularibus exemplis quæ variis ægrotantibus inuisendis mihi videre contigit, exercitationem tradidi, & quæ sequuntur. *Præterea ægrè tuli Chirurgiam quàm Gallicè descripseram, verbis parum Latinis à nescio quo translatam, tuis typis impressam. Ablegata illa tanquam spuria versione, à latini sermonis puritate aliena, & à stylo meo valdè dissentanea, aliam protinus elegantiorem & politiorem egomet aggressus sum, quam pro legitima agnoscens, hic è regione Gallici sermonis inserendam curaui, in posterioribus pariter editionibus suum hæreditario iure locum habituram. Magnam tibi gratiam habebo* (mi Fitzere) *si Frambezariana posthac Opera, vel vniuersa in vnum corpus aggregata, vel eorum quemlibet tomum in lucem denuò edas, modò alterutrum fuerit ab Authore ipso latinitate donatum, vel ab alio Interprete Authoris phrasim æmulante: nec nouos ac insolentes titulos, sed genuinos quibusque monumentis præfigas, qualès sunt qui sequuntur.*

Inscriptio

Inſcriptio Tomi primi.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij Hiſtoria Naturalis, in qua Principatus Hominis ſuper omnes Mundi creaturas demonſtratur.*

Inſcriptio Tomi ſecundi.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij, de regenda valetudine libri nouem, quibus rectus armorum Naturalium vſus, ad ſanitatem tuendam neceſſarius truditur, primo cunctis Hominibus communis, ſecundo proprius cuique complexioni, tertio muliebri ſexui, quarto cuilibet ætati, quinto cuicunque regioni, ſexto cuivis anni tempori, ſeptimo peſtilenti conſtitutioni, octauo Valetudinarijs quibudam, nono Medicatorum aquarum potatoribus, balneaque ingredientibus.*

Inſcriptio Tomi tertij.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij Methodus Medendi, catholicis Canonibus conſtituta, ac ſingularibus exemplis illuſtrata. Nunc demùm ab Authore recognita, & in libros nouem digeſta, quorum primo recta Medendi ratio traditur morbis omnibus communis: propria deinceps ſingulis affectibus partium, ſecundo & tertio animalium, quarto vitalium, quinto naturaliam, ſexto artuum exhibetur.*

Inſcriptio Tomi quarti.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij Chirurgia ſuccinctis ſancita Canonibus, ac ampliſſimis ſcholiis illuſtrata, tribus Methodi Medendi libris poſterioribus comprehenſa, quibus recta Chirurgis via ſternitur ad externa corporis vitia propellenda.*

Inſcriptio Tomi quinti.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij Pharmacopœa libris nouem diſtincta, in quibus Medicametorum tam ſimplicium, quàm compoſitorum in officinis aſſeruandorum proſtaxes, vires atque proprietates eleganti methodo deſcribuntur.*

Inſcriptio Tomi ſexti.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij Methodicæ inſtitutiones Artium liberalium Apollinari ſubminiſtrantium.*

Inſcriptio Tomi ſeptimi.

N. Ab. Frambesarii *Veromandui Medici Regij Scholæ Medicæ, multò quàm antehac ampliores, in quibus de Medicina Theoria & Praxi acriter diſputatur. Ad Candidatorum examen pro laurea impetranda ſubeundum. Hanc Frābeſarianorum Operum ſeriem tibi cæteriſque Typographis pateſaciendam eſſe duxi, etiam atque etiam vos rogans, vt poſteribus editionibus exemplar ab omnibus mendis repurgatum ſequamini, nec contra Authoris mentem quicquam addatis, nec detrahatis. Quod ſi præſtiteritis, in perpetuum erit vobis addictus* Frambesarivs.

Remis Cal. Maij, an. 1630.

LES

LES ORDONNANCES SVR LA PREPARATION DES MEDICAMENTS

tant ſimples que compoſez,

NOVVELLEMENT REFORMEʹES, ILLVSTREʹES d'Annotations, & enrichies de diuerſes ſortes d'Ambroſie Chimique, pour le reſtabliſſement de la ſanté des Seigneurs, Dames, & autres perſonnes délicates.

PAR

Le Sieur de la FRAMBOISIERE, Medecin ordinaire du Roy, & des Bandes de France.

TOME CINQVIEʹME.



A MONSEIGNEVR LE FRERE DV ROY, & Mes-dames ses Sœurs.

MONSEIGNEVR ET MES-DAMES,

Dautant que nos corps sont subiets à diuerses maladies, la diuine prouidence a creé les Medicamens, tant pour la preseruation, que pour la guerison d'icelles. Mais les personnes delicates les ont tellement en horreur pour leur saueur ingrate, qu'elles se laissent le plus souuent mourir, faute d'en vser en temps & lieux. Quoy voyant ie ne me suis pas seulement employé à reformer les compositions vulgaires des medicamens, pour le commun des hommes, ains en faueur des Seigneurs & Dames, ay voulu découurir les plus exquises & plaisantes preparations d'iceux, semblables à l'Ambroisie, dont les Poëtes feignent estre nourris les Dieux pour iouïr de l'immortalité: afin de rendre d'ores-en auant l'vsage des drogues aussi aisé & agreable, qu'il a esté iusques icy fâcheux & desagreable, & que par ce moyen les gens de qualité ne negligent plus les remedes ordonnez pour la conseruation & restitution de leur santé, quand la necessité le requerra. Il faut bien apporter plus d'industrie à preparer les medicamẽs que les alimens, principalement pour les personnes delicates, comme sont les Seigneurs & Dames. Il n'est pas raisonnable de les traiter aussi grossierement que le rustiques. Parquoy si nous nourrissons les malades de consommez, gelées, restaurans & autres sucs nutritifs, & non de viandes grossieres; pourquoy ne tirerons-nous pas les plus pures essences des medicamens pour l'vsage des Princes & Princesses de nature plus delicates que les autres? C'est pourquoy, Monseigneur & mes Dames, ie vous adresse cet Oeuure, pour vous seruir au besoin des Ordonnances y contenuës: afin que vos ames genereuses, logées dans vos beaux corps, y puissent estre maintenuës long-temps, pour le bien de l'Empire Chrestien, qui reluira cy-apres de la blancheur de vos illustres vertus, & des Royales fleurs de Lys, que vous y semerez par tout. Ie supplie le Tout-puissant d'en faire la grace à toute la Chrestienté, & à moy de demeurer à perpetuité,

MONSEIGNEVR ET MESDAMES,

Vostre tres-humble seruiteur la FRAMBOISIERE.



N. AB. FRAMBESARII in Antidotarium à se reformatum & illustratum, Præfatio.

Ad Augustissimum Franciæ Senatum.

SI quis fortè miretur, P.C. cur meæ in Andidotario excolendo lucubrationis argumentum Amplitudini vestræ nunc primùm exponere instituam, vbi consilij mei causam cognouerit, admirari postea desinet, & id quod facio (vt pero) probabit. Cum superioribus bellorum ciuilium tempestatibus, varias Galliæ ciuitates peragrarem, animaduerti multa medicamentorum præparationes ad ægros curandos vtilissimas in Officinis desiderari, plures verò superuacuas haberi, ac Pharmacopœos certam à Doctoribus pharmacôn descriptionem sibi traditam negantes, & quem potissimum authorem sequi debeant ignorantes, suo quosque arbitrio medicamenta modò ad huius, modò ad illius Dispensatorij (vt vocant) longe diuersissimi exemplum componere. Vnde Medici qui ea præscribunt suo decori & ægrotantium detrimento sæpissime decepti, maiorem vel minorem vim habere experiuntur. quod vel in frequentissima Parisiorum vrbe palam fieri ad Reipub. perniciem, simulac fideliter à celeberrima Medicorum facultate relatum vobis est, dum felicibus Regis Christianissimi auspiciis, in Academia Parisiensi instauranda egregiam nauaretis operam, æquissimo Senatusconsulto sanxistis, * vt antidotarium à designatis Medicis reformaretur, idque vnum deinceps omnibus Pharmacopolis proponeretur, in conficiendis medicamentis imitandum, relictis vulgaribus Antidotorum farraginariis. Sed cum negotium ab iis quibus nominatim est demandatum, tamdiu propagatum viderem, vt illorum laborem subleuarem, vel animum ad sua munia accuratiùs exequenda stimularem, ego flagranti bene de Repub. merendi desiderio ductus, ac amicorum suasione impulsus, hanc prouinciam quamuis arduam suscepi. Imprimis igitur è probatis authoribus optimas quasque medicamentorum præparationes ad omnes morbos, eorúmque causas & symptomata profliganda necessarias adhibito iudicio selegi, cæteris inutilibus prætermissis; distortas ac deprauatas summa diligentia correxi atque restitui: ex affectuum differentiis antidotorũ genera distinxi, definito ad amussim numero, Pharmaca ex effectis distributa, in suam quæque classem methodo digessi, simplicia ex quibus constant sigillatim examinaui: æstimatis accuratè facultatibus nonnulla detraxi, alia adieci, ad confectionem vel efficaciorem, vel tutiorem, vel suauiorem reddendam. In pharmacôn synthetôn descriptionibus, maiori quantitate ingredientia (veterum quorundam exemplo) præposui, ab iis ad cætera, quorum minor dosis est gradatim perrexi: vt si quæ fortassis errata, in mensura vel pondere, typographorũ incuria contingant, facilius deprehendantur. quam ob causam institutæ medicamentorum compositiones in Apothecis habendæ sint, & cur singula eas ingrediantur simplicia, quia solius Medici est cognoscere, Latino ac nonnunquam Græco idiomate explicaui. Præparandi verò rationem, quæ propriè ad Seplasiarios, linguæ Latinæ vt plurimum ignaros spectat, Gallicè declaraui. Adde quod si eam Latinè descripsissem, totum opus contra mentem meam in vernaculum sermonem à nescio quo conuersum iri præuidebam. Sic enim Latina Syluij, vt & Iouberti atque Cordi Pharmacopœa, inscio authore, Gallica facta est. Porrò de medicamentis à me præscriptis atque proscriptis Medici à vobis præfecti iudicium faciant. Illorum censuram subire non recuso, imò exopto. Si quid displicet, priuatim moneant, vel publicè castigent, & meliora proferant. Interea hæc qualiacunque sint à nobis exarata boni consulant. Verùm ad humani generis salutem vos vehementer etiam atque etiam supplex rogo, P.C. vt hoc opusculum vnà cum authore in fidem clientelámque vestram receptum, à syncophantarum calumniis vindicetis, ac purpura vestra sartum tectúmque ab omni periculo conseruetis. Quod si præstiteritis, non vnum vestra æquitate Frambesarium, sed omnes mortales qui antidotis ab eo promulgatis deperditam sanitatem vnquam recuperaturi sunt, in perpetuum vobis deuincietis. Valete.

*die 11. Septemb. anno 1598.

A MON



D. IOANNI DVRETO celeberrimo Regis Medico, N. Ab. Frambesarius

ὑγιαίνειν.

MEDICORVM Princeps Hippocrates, Sapientissime DVRETE Ἰατρικὴν præclarè mihi videtur ἀφαίρεσιν τῶν ὑπερβαλλόντων, καὶ πρόσθεσιν τῶν ἐλλειπόντων *definiuisse, non eo tantùm nomine quod tota medicandi ratio oblatione eius quod in corpore exuperat, & additione eius quod deficit comparetur: verumetiam quod Medicinæ theraputicæ partes in detrahendo & addiiciendo singulæ cernantur. Diæta quippe tenuis est aut plenior. Illa alimenti detractione, hæc adiectione instituitur. Chirurgia diuisione ac coniunctione absoluitur. Pharmacopœa in medicamentorum præparatione consistit, quæ resolutione & compositione perficitur. Hinc luce meridiana clarius Chymiam, quæ medicamenta simplicia in principia constituentia resoluit, priorem esse Pharmacopœæ partem: adeo vt mutilus ac imperfectus is habendus sit Pharmacopœus, qui Chymiæ sit ignarus. Hac causa inductus Chymicam medicamentorum analysim, pharmacôn synthesi præponendam esse duxi, quò Pharmacopœam suis membris integram adumbrarem. Vt tuum iudicium subeat, eam tibi offerendam putaui, cùm te animaduerterem incredibili mentis acumine ac solertia præditum, admirabili facundia & humanitate ornatum, à patre tuo clarissimo Diui Hippocratis oraculorum Interprete Regio (quem olim præceptorem habuisse glorior) ab incunabilis institutum, ac tantam subinde medendi peritiam consecutum, vt nunc in celeberrima Francorum vrbe, tanquam Medicorum sydus fulgentissimum prælucere videaris. Varia hic Ambrosiæ genera in Magnatum gratiam concinnata descripsi, quorum vsum te nequaquam aspernaturum spero, cùm præsertim superioribus mensibus in illustrissimo Duce Spernonio, summo pedestris militiæ Gallicæ Præfecto, apud Fontanæum grauiter ægrotante, mecum curando, elegantes & suaues simplicium catharticôn præparationes, quas Ambrosiacas voco, tibi placere, vulgaribúsque relictis solas in auertendis ac propellendis Principum morbis vsurpandas te censere obseruauerim. Quocirca hoc monumentum, mei perpetui in te obsequij testimonium æquo animo accipias, necnon & eloquentiæ tuæ clypeo venenatos obtrectatorum aculeos retundas supplex etiam atque etiam rogo. Vale. Parisiis Calend. Ianuar. anno 1613.*

N. AB. FRAMBESARII

ELOGIVM.

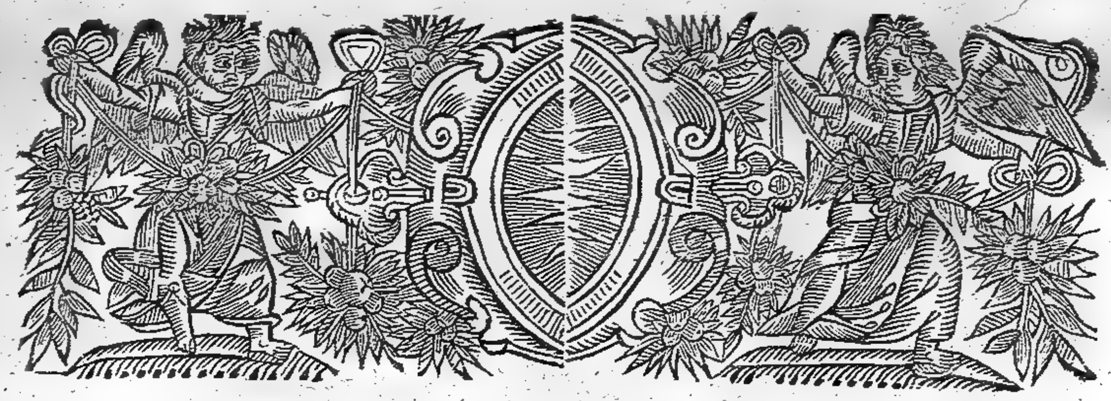
PRIMVS Apollo dedit Medicam mortalibus artem,
Quâ se tutentur, quâ morbos pellere possint,
Vt nobis Vatum monumenta vetusta recensent.
Hinc sacra progenies Epidauria dicitur orta,
Dicitur ortus & hinc Podalyrius, hincque Machaon,
Hippocrates, sexcenti alij, Galenus & omnes
Quos labor & viuax virtus ad sydera vexit.
Omnium ad instar erit mihi FRAMBESARIVS vnus,
Qui studet Ambrosiis nostram producere vitam.
Dum studet vt viuat mens sana in corpore sano,
Ipse per ora virûm viuit, volitàtque per Orbem,
Immortale ferens per postera secula nomen.

P. B.

AVX APOTHICAIRES de France.

IE preuoy diuers iugemens entre vous sur ma nouuelle façon d'escrire. Aucuns de prime face ne trouueront pas bon d'auoir traicté ce suiet en langage vulgaire. D'autres au contraire eussent volontiers veu ce mien labeur tout en François. I'apperçois bien la cause de vostre different. Ceux qui sont versez en langue Latine, craignent que ie ne découure le jargon de leur cabale; & les autres qui n'y entendent rien, seroient bien aises d'apprendre sans peine les secrets de vostre estat. Si les premiers veulent diligemment considerer mon style, peut estre changeront-ils d'aduis: Car encore que mon discours soit François, ie n'ay pas profané pourtant les misteres de l'Art, ne voulant point imiter le traducteur de Syluius, qui a rendu sa Pharmacopée entierement populaire, contre l'intention de l'Autheur: ny le paraphraseur qui s'est ingeré de diuulguer en son ramage des choses qu'il n'appartient qu'aux Medecins de sçauoir. Mais diront les autres, pourquoy faites-vous difficulté de rendre tout vostre œuure intelligible à chacun? A quel propos y entrelassez-vous des termes qui ne peuuent estre entendus que des gens sçauants? Pource que ie trauaillerois en vain de les vouloir enseigner familierement à ceux qui n'ont point l'esprit capable de les comprendre; & si i'offenserois le public, de donner au peuple l'intelligence des receptes, en l'vsage desquelles il se pourroit tromper, faute de sçauoir les diorismes requis pour en bien vser. Au surplus pour vostre soulagement i'ay retranché vn tas de compositions superfluës, en la dispense desquelles il vous falloit ordinairement faire vne grande despense, sans necessité. Si vous estes aussi curieux d'obseruer, que i'ay esté de vous declarer ces Ordonnances, l'on verra d'oresnauant en vos boutiques tous les medicamens vtiles rengez par ordre, & la confusion bannie pour iamais.

A MONSIEVR



A MONSIEVR DE LA FRAMBOISIERE.

CONSEILLER ET MEDECIN ordinaire du Roy, sur ses Ordonnances Medecinales.

SONNET.

S'Homere iadis en l'art Peonien
Vanta d'vn Machaon la diuine science,
Si la Grece admira la rare sapience,
Et de son Hippocrate & de son Galien,
France te peut vanter, FRAMBOISIERE, pour sien,
Puis que tes beaux escrits ont fait telle aliance
Et de la theorie & de l'experience,
Que tu ne vas cedant à pas vn ancien.
Apres auoir monstré dedans tes autres liures
Les tyrans de nos corps, en cestuy tu nous liures
Des armes pour domter leurs violens efforts.
Parmy ce champ d'honneur ta vertu se descouure,
Osant mettre la main tout premier à cest œuure
Qui a mis l'espouuante aux courages plus forts.

N. BERGIER.



A MONSIEVR
DE LA FRAMBOISIERE.

ODE.

STROH. I.

IL faut que ie te chante vn Ode,
Docte FRAMBOISIERE, *à la mode*
De nos Poëtes studieux,
Et que ie m'offre d'ensuiure
Au frontispice de ton liure
Leurs traicts les plus laborieux.
Autrement ie crains que ma Muse.
D'ingratitude ne m'accuse,
Si de tes penibles traueaux
Ie n'ay de aporter les loüanges;
Parmy les nations estranges,
Où desia tes escrits plus beaux
On fait bruire la renommée
De ta FRAMBOISIERE *estimée.*

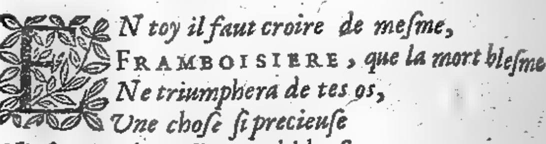
ANTISTROPH.

TAnt de Dieux que l'antique histoire
Nous met chasque iour en memoire,
Ont iadis comme nous esté:
Mais par bien-faire à tout le monde
Ils ont, quittant la terre immonde,
Grimpé à l'immortalité.
Et le peuple en reconnoissance
Des biens que par leur assistance
Il auoit par auant receu,
Poussé d'vne deuote flamme
Il a vers eux dressé son ame,
Et s'est adonné peu à peu
A leur rendre des sacrifices,
Vœux, & autres diuins seruices.

EPOD.

DE là vient que Iupiter,
Hercule, Mars, & Mercure,
Ont sceu le Ciel heriter
Ayans eu des hommes cure.
Ainsi Pollux & Castor
Parmy nous viuent encor:
Ainsi du fils de Latone
Le nom parmy nous resone,
Et sans fin resonnera
Tant que du Ciel la machine
Et sa lumiere diuine
Sur les humains reluira.

STROH. 2.



EN toy il faut croire de mesme,
FRAMBOISIERE, *que la mort blesme*
Ne triumphera de tes os,
Vne chose si precieuse
N'est point de la Parque hideuse
L'iniuste & funeste depos.
Car les biens que de toy les hommes
Reçoiuent au siecle où nous sommes
Meritent bien certainement
Que la laborieuse vie
Soit d'immortalité suiuie,
Et que logé au Firmament
Vne deuotieuse offrande
Vn chacun cy-apres te rende.

ANTISTROPH.

ET comme auant la connoissance
De cest art dont l'experience
Resiste aux assauts de la mort,
On burinoit en lettre Attique
Es tableaux du Temple Delphique
Les remedes contre l'effort
Des maux qui tousiours nous assaillent
Et sans repos nos corps trauaillent:
Ainsi quand aduiendra vn iour
Qu'au Ciel qui ce grand monde emmure
Tu auras choisi ta demeure,
Quittant ce terrestre seiour,
Ton renom volant à grand'erre
Et par le Ciel & par la terre.

EPOD.

CHacun lors s'efforcera
De te faire vn edifice
Où deuot le peuple ira
Pour te rendre sacrifice:
Et du long du Temple Sainct
On verra par tout empreint
Vn traict de chaque ORDONNANCE
Que tu donnes à la FRANCE,
A ce que d'oresnauant
La tourbe Paonienne
Plus asseurée deuienne
En son art tes pas suiuant.

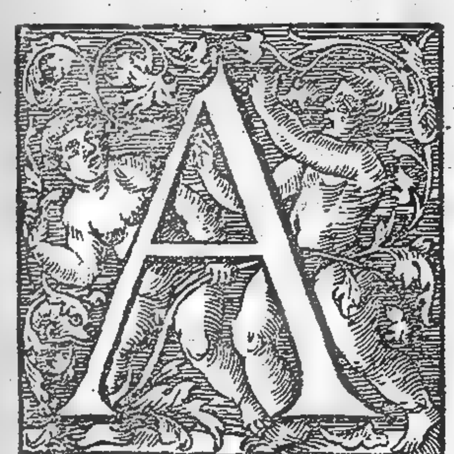
PAR MARC LESCARBOT
Veruinois, Aduocat.



LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE PREMIER.

ORDONNANCE GENERALE SVR LA *preparation des simples.*



AYEZ tousiours vos boutiques bien fournies de medicamens tant simples que composez. Dequoy les Apothicaires doiuent fournir leurs boutiques.

Soyez curieux de bien choisir les simples,soit pour s'en seruir à part,soit pour les faire entrer en composition. Qu'ils doiuent auoir soin de bien choisir les simples.

Vous discernerez les bons d'auec les mauuais à la substance grosse ou subtile,épaisse ou claire,pesãte ou legere,gluante ou coulante,rude ou lissée,molle ou dure, à la quantité,comme à la grandeur& petitesse; à la qualité premiere ou seconde,comme à la saueur,odeur & couleur;au temps comme à l'aage , la saison & disposition de l'air, durant laquelle ils ont esté cueillis ; & au lieu de leur naissance. A quoy ils discerneront les bons d'auec les mauuais.

Tenez ordinairement en vos boutiques quatre sortes de simples medicamens preparez par resolution Chymique , des extraicts,des eaux,des huiles & des sels. Combien de sortes de medicamẽs chymics ils doiuẽt extraire des simples.

Car encore que les Medicamens que nature a produit, soient appellez simples , à la difference de ceux qui en sont artificiellement composez,si est-ce qu'ils sont naturellement constituez des quatre elemens, & doüez des qualitez de celuy duquel ils participent plus. Commẽt les simples medicamens sõt cõstituez de 4. essences diuerses.

Or deuez-vous employer vostre industrie à les resoudre en leurs elemens, pour en separer la plus noble & spirituelle essence , où la vertu celeste est empreinte;d'auec la plus grossiere & corporelle,& mettre à part l'aqueuse,l'ignée & la terrestre,pour se seruir au besoin de chacune,&en former diuerses sortes d'Ambroisie propres aux Seigneurs Dames & autres personnes delicates. Pourquoy il faut tirer les essences des medicamens à part.

LISTE,

Des extraits de la pure essence des medicamens, que les Apothicaires doiuent tousiours auoir en leur boutique.

BIen que les eaux,huiles & sels soient extraits des simples,si est-ce que les Chymistes appellent par prerogatiue *extracta*,en Grec ἐκχυλώματα,les extraits de la pure & spirituelle essence des medicamens,non seche, ains humide,tenant de la nature de l'air,premierement sequestrée du meslange des elemens grossiers par maceration en quelque liqueur conuenable,auec la douce chaleur du bain, puis reduite par euaporation ou distillation en consistence de miel. Ce qu'on appelle simplemẽt extraits Comment ils se font.

Ayez tousiours trois sortes d'extraits,des purgatifs des aperitifs,des corroboratifs. Cõbien il en faut auoir de sortes.

Entre les purgatifs,faites ceux de rheubarbe & de scammonée, *ad purgandam bilem.* L'vsage des extraicts purgatifs, de rhubarbe&scãmonée.

Ceux d'agaric,de turbit & de coloquinthe, *ad purgandam pituitam,* Agaric, turbit & coloquinthe,

Ceux de senné & d'ellebore,*ad purgandam melancholiam.* Sanne & ellebore

Ceux d'iris & d'hyeble, *ad aquas educendas,* Iris & hyeble;

Celuy d'aloës, *ad crudos crassosque humores è ventriculo & intestinis clementer expurgandos, easque partes detergendo & euacuando corroborandas.* Aloës

Entre les aperitifs,ceux des bois de gajac, de sassafras&de buys,des racines d'angelique, de gingembre & de graine de geneure,*ad mouendos sudores.* Des aperitifs, De gaiac. Sassafras, Buys. Angelique, Gingembre, Geneure,

Ceux d'escorce de fréne, de tamarix & de capprier, *ad ciendas vrinas reserandasque lienis obstructiones.* Fresne, Tamarix, Cappriers,

Mesme celuy de racines & fueilles de chelidoine,*ad icterum,omniumque viscerum emphraxim.* Chelidoine,

Celuy de garance, *ad prouocandos menses.* Garance,

Bryoine, Sureau, Penoine, AlKeKenges, Senelles. Des corroboratifs, De satyrion, Symphyton, Panot, Opium. Castoreum.

Ceux de bryoine & de graine de sureau, *ad hystericam suffocationem*.

Celuy de racines, fleurs & semence de penoine *ad epilepsiam, aliosque cerebri affectus*.

Ceux d'Alkekenges, & de senelles, *ad nephritidem & ischuriam*.

Entre les corroboratifs, celuy de satyrion, *ad prostratas naturæ vires reficiendas, prolisque generationem iuuandam*.

Et celuy de symphyton, *ad hernias omniaque vlcera interna*.

Au surplus ceux de fleurs de panot rouge, *ad pleuritidem*; & d'opium, *ad conciliandum somnum vi narcotica*.

Preparez aussi quelques essences d'animaux, comme celle des genitoires de castor *ad cerebri & neruorum vitia*.

SVR LA PREPARATION DES ESSENCES purgatiues.

ORDONNANCE I.

De l'Extraction de Rheubarbe.

Comment on tire la pure essence de rheubarbe.

PRenez demie liure de rheubarbe bien choisie, auec demie once de canelle, concassez les grossierement & les faites infuser au bain, en eau de cichorée renduë aigrette auec ius de limons. Quand l'eau sera teinte en couleur de rubis, separez-la par inclination; & en adioustez par plusieurs fois de la nouuelle dessus la matiere, que vous lairrez derechef digerer, en exprimant fort le marc, pour en tirer entierement la teinture & vertu. Mettez apres toute ceste infusion dedans vn alembic de verre, & en distillez l'eau par chaleur humide, iusques à tant que l'essence demeure seche au fond. Pour la rendre plus purgatiue, meslez-y le sel tiré du marc & des residences, auec l'eau auparauant distillée.

ANNOTATIONS.

Electió de la rheubarbe. Ses qualitez & substances. Sa vertu.

Vous eslirez la rheubarbe noirastre, tirant sur le rouge, qui paroist rousse & azurée quand on la rompt, qui tient comme saffran, qui est pesante pour la rarité de sa substance astringente & amere, recente & non sophistiquée.

La rheubarbe est chaude & seche au 2. degré. Elle a deux substances, vne aqueuse & terrestre, astringente, profonde: l'autre aërée & ignée, superficielle, aperitiue & laxatiue, en vertu de laquelle elle purge la cholere.

ORDONNANCE II.

De l'Extraict de Scammonée.

Comment on tire la pure essence de scammonée.

POur preparer la scammonée, vous la dissoudrez en ius de limons purifiée au bain marie, & estant encore toute chaude la passerez à trauers d'vn linge, afin d'en separer la plus grosse & impure substance, qui est nuisible au corps.

Aucuns font infuser la scammonée en eau de vie deux ou trois iours durant puis la separent par inclination, & en adioustent de la nouuelle dessus: & apres l'auoir laissé encore digerer au bain marie, tirent en fin toute sa vertu purgatiue. Au partir de là ils distillent toute la liqueur, pour prendre l'essence qui demeure au fond: Mais i'approuue dauantage la premiere preparation.

ANNOTATIONS.

Election de la scámonée.

Choisissez la scammonée qui est nette, claire, spongieuse & pleine de fistules, legere aisée à émier & à mettre en poudre, qui retire aucunement à la couleur de la colle du taureau, ou de la gomme, qui mise sur la langue, ou trempée auec quelque chose humide, blanchit incontinent & deuient comme laict, qui n'a point de fascheuse odeur, & qui la goustant brusle vn bien peu la langue: Mais si elle la brusle fort, c'est signe qu'elle est sophistiquée auec laict de tithymale.

Sa qualités. Sa vertu.

La scammonée est chaude & seche au troisiéme degré.

Elle purge violamment la cholere des parties esloignées.

ORDONNANCE. III.

De l'Extraction d'agaric & de turbit.

Comment on tire la pure essence d'agaric.

PRenez demie liure de bon agaric, demie once de gingembre, concassez-les grossierement, & les laissez digerer au bain marie en eau de betoine ou d'absynthe, laquelle vous separerés apres par inclination, & par addition d'eau nouuelle & expression du marc, tirerés en fin toute la vertu purgatiue du simple. Mettés apres toute la liqueur dedans vn alembic de verre, & en distillés l'eau par chaleur humide. Et vous trouuerés l'essence d'agaric épaisse comme miel au fond de la courge, laquelle vous laires secher à l'ombre pour la conseruer.

& celle de turbit.

Vous tirerés de mesme façon l'essence de turbit.

ANNOTATIONS.

Election de l'Agaric.

Choisissés tousiours l'agaric femelle, composée de veines droites, qui a vn goust du commencement doux, puis apres amer, & en fin quelque peu acre & astringent, & qui est plus legere, plus rare, plus molle

molle, plus blanche, plus courte, plus aisée à émier & plus luisante que le masle, lequel a des longues veines & nerfs quand on le rompt, & si est pesant, massif, dur, noir ressemblant au bois long, quelquesfois rond, mais beaucoup plus serré & plus obscur.

L'agaric est chaud au premier degré, & sec au second. Ses qualitez & substance.

Il a deux substances, vne terrestre, l'autre aërée & ignée: en vertu dequoy il purge la pituite grosse & visqueuse. Sa vertu.

Le meilleur turbit est celuy qui a son escorce blanche, gommeuse, aisée à rompre, polie au dehors & de couleur cendrée. Le meilleur turbit.

Le turbit est chaud au troisiéme degré. Sa qualité

Il purge pareillement la pituite grosse & visqueuse. Sa vertu.

Ordonnance. IV.

De l'Extraction de Colokynthe

Mettez demie liure de la poulpe de colokynthe en vne courge de verre, versez du laict clair, ou du ius de coings dessus, & la laissez tremper quelques iours au bain marie. Au partir de là, exprimez-la bien fort au pressoir, & gardez l'expression à part. Versez quant-&-quant du nouueau laict clair sur le marc, & le faites encore digerer, & l'exprimez apres comme auparauant. Puis meslez les deux expressions pour estre digerées ensemble par chaleur humide, iusques à ce qu'il y apparoisse vne hypostase au fond. Separez par inclination la pure liqueur d'auec la fece. Continuez la digestion & separation iusques à ce que la liqueur soit renduë tres-pure. Ce qu'on reconnoistra, quand il ne s'y fera plus de residence. Alors distillez doucement l'eau *in diplomate*, & la pure essence de coloxynthe demeurera au fond du vaisseau, en consistence de miel. Comment on tire la pure essence de coloKynthe.

Annotations.

Choisissez la colokynthe femelle. Elle est grosse & ronde comme vne pelote, fort blanche, extremement amere au goust, rare, spongieuse & legere. Et doit estre parfaitement meure, & pourtant cueillie en Automne quand elle a perdu sa verdeur. Election de la coloxynthe.

La colokynthe est chaude & seche au troisiéme degré. Elle a vne substance ignée & vne terrestre attenuée par vstion, qui est cause qu'elle est extremement amere. Ses qualitez. Sa substance.

Elle purge les humeurs phlegmatiques, & autres grossieres des parties les plus esloignées. Sa vertu.

Ordonnance V.

De l'Extraction de Senné.

Prenez demie liure de Senné Oriétal, auec demie once d'anis, laissez les tremper & digerer au bain marie, en eau de pommes odoriferantes, renduë aigrette auec l'esprit acide de vitreol ou de souffre. Apres que l'eau sera teinte en couleur de rubis, vous la separerez par inclination, & mettrez encor autant de Senné & d'anis infuser dedans. Puis versez l'infusion dans vn alembic de verre & en distillez l'eau par chaleur humide: Cela fait, vous apperceurez la pure essence de Senné au fond, en consistence de miel. Comment on tire la pure essence de Senné.

Annotations.

Le bon Senné doit auoir les gousses (desquelles on se sert principalement) noirastres, tirans sur le verd, vn peu ameres, auec quelque astriction, parfaites, meures & fraiches, & la semence contenuë dedans grosse & pressée, & les fueilles vertes & pleines, & non pas blanchastres, & deliées. Nostre Senné n'est pas de telle vertu que l'Oriental. Electió du Senné.

Le Senné de Leuant desseche au premier degré, & échauffe au commencement du second. Il nettoye digere & purge doucement la melancholie & la bile aduste. Ses qualitez & vertus.

Ordonnance VI.

De l'Extraction de d'Ellebore.

Prenez vne liure de racines & fibres de vray Ellebore noir. Apres les auoir bien laué en eau, laissez les tremper vn iour entier en vinaigre rosat, pour oster leur grande acrimonie & qualité veneneuse. Au partir de là, faites-les quelque peu secher au feu, & les concassez grossierement: Puis les mettez digerer au bain marie, auec du ius de limons, & du ius de pommes de courpandu au double, l'vn & l'autre clarifié au preallable. Quand les sucs seront teints en rouge & empreints de la substance de l'Ellebore, coulez-les, & exprimez la fece au pressoir. Meslez quant-& quant l'expression auec la colature. Versez aprés du suc de roses passles bien depuré sur le marc, & en tirez toute la vertu par chaleur humide. Quand vous aurez derechef tout coulé & exprimé, adioustez ceste colature & expression, auec la premiere. Et apres les auoir laissé digerer ensemble *in diplomate*, separez le pur d'auec l'impur. Euaporez en fin doucement l'humidité par chaleur seche, tant que l'extraict d'Ellebore demeure au fond en vne consistence assez épaisse. Comment on tire la pure essence d'Ellebore.

Annotations.

L'ellebore noir est plus salubre que le blanc. Il y a plusieurs racines noires & menuës, attachées à vne Election de l'Ellebore.

à vne petite teste en façon d'oignon. Les meilleures sont celles qui sont charnuës, pleines, moüelleuses acres & piquantes au goust, comme celles qui viennent és montagnes & lieux apres d'Anticyre, Helicon, Parnasse, Etolie. Mesué y adiouste que pour estre bonnes, il faut qu'elles soient fraisles, lissées & non point aspres à manier, plustost legeres que pesantes, de moyenne grosseur & de moyen aage. L'Ellebore est chaud & sec au troisiéme degré. Il purge abondamment les humeurs excrementeuses de tout le corps, & principalement du chef & des iointures.

Ses qualitez.

Sa vertu.

On ne se sert guere auiourd'huy de l'Ellebore blanc, pour la crainte qu'on à qu'il n'estrangle. Mais la raison & l'experience ont appris depuis quelque temps que pour empescher qu'il n'estrangle. Il faut oster la corde qui est au milieu de sa racine, laquelle entre toutes ses parties a esté reconneuë la plus astringente & bruslante, Par ce moyen l'Ellebore purge puissamment ceux qui en ont besoin, sans nuisance quelconque.

Le moyen d'empescher sa nuisance.

ORDONNANCE VII.

De l'Extraction d'Iris.

Comment on tire l'essence d'Iris.

PRenez vne liure de racines d'Iris recentes, apres les auoir taillé par pieces, & pilé, mettez-les dans vn sac de toille, & en tirez le ius à la presse: lequel vous garderez dans vn vaisseau de verre, en vn lieu froid. Au bout de quelques iours vous verrez resider au fond la substance d'Iris extremément blâche sur laquelle nagera vne eau trouble côme laict clair, que vous separerez par inclinatiõ. Puis l'airez secher à l'ombre la plus épaisse essence en forme d'amydon, qui est appellée des Chymistes, *fecula iridis.*

ANNOTATIONS.

Election de l'Iris.

Les Anciens parlans d'Iris, ne faisoient quasi estat que de l'Illyrique c. la Sclauonique, ayant les racines fort petites, massiues, difficiles à rompre, de couleur roussatre, mais blanches au dedans, ameres au goust, de bonne odeur, & qui font esternuer quand on les pile. Auiourd'huy on ne prise que celle de Florence. Toutefois Galien au huictiéme liure de la compos. des med. part. loüe fort celle de Frãce, pourueu qu'elle soit bien blanche & bien nette. Mesué fait plus de cas des racines d'Iris, qui sont grosses, dures, massiues, & comme amassées de plusieurs nœuds courts, ayans la couleur blanche, tirant sur le rouge, l'odeur de la violette de Mars, aromatiques au goust, acres & mordantes, & qui produisent la fleur violette plustost que blanche, estans cueillies au commencement du Printemps.

Ses qualitez & vertus.

L'Iris est chaude & seche au troisiéme degré. Elle purge les humeurs sereuses auec violence: Mais elle n'endure point de coction. Elle décharge le cerueau & nettoye la poictrine.

ORDONNANCE VIII.

De l'Extraction d'Hyeble.

Comment on tire l'essẽce d'Hyeble.

PRenez vne bonne quantité de grains d'Hyeble, cueillis lors qu'ils sont bien meurs. Laissez les biẽ secher à l'ombre: Puis les mettez dans vne courge de verre. Versez dessus de l'eau de vie, renduë aigrette auec l'esprit acide de vitreol ou de soulfre. Faites-les digerer par chaleur humide 5. ou 6. iours durant, tant qu'on apperçoiue l'eau de vie teinte en couleur de rubis. Alors vous la separerez par inclination, & la distillerez apres au bain marie, iusques à ce que l'extraict demeure au fond en consistence de miel.

ANNOTATIONS.

Ses qualitez & vertus.

L'Hyeble est chaud & sec au second degré. Le suc de sa racine & de sa tige, purge doucement les serositez: mais il n'endure point de coction.

ORDONNANCE IX.

De l'Extraction d'Aloës.

Comment on tire la pure essence d'Aloës.

PRenez demie liure de bon Aloës, reduisez-la en poudre, & la mettez dans vne courge de verre, versez-y de l'eau d'endiue ou d'ozeille, tant qu'elle nage 4. ou cinq doigts par dessus. Mettez-la au bain marie mediocrement chaud, le vaisseau estant bien bouché auec du liege & de la cire d'Espagne: Et la laissez-là deux ou trois iours entiers: Vous ferez vne eau teinte, de l'essence d'Aloës, laquelle vous separerez doucement de sa fece par inclination. Gardez ceste liqueur à part dans vn alembic bien bouché. Versez sur la matiere qui est restée de la nouuelle eau d'endiue, mais non pas en si grande quãtité qu'auparauant. Laissez-la encore digerer, & separez apres la teinture, & l'adioustez auec la premiere. Continués à verser de la nouuelle eau sur sa matiere, tant qu'elle prendra couleur. Au partir de là distillés toute l'eau teinte à l'alembic, ou bien faites-la euaporer dans vne vaisselle d'argent mise sur le fourneau, iusques à ce que la matiere deuienne épaisse comme miel, laquelle sera luisante comme vn rubis & plus industrieusemẽt preparée, que si elle auoit esté cent fois lauée à la maniere accoustumée.

ANNOTATIONS.

Election de l'Aloës.

Choisissez l'Aloës gras, gluant, fraisle en le maniant, aisé à fondre, aucunement roux tirant sur le rouge comme le foye, creux au dedans partant leger, de bon odeur, sentant la myrrhe, de goust fort amer, pur, net reluisant, comme est pour la plus-part celuy qu'on apporte des Indes.

Ses qualitez.

L'Aloës est chaud au second degré, sec au troisiéme, mais sans mordication.

Il purge doucement les humeurs excrementeuses, tant bilieuses que pituiteuses de l'estomach, en le fortifiant. *Sa vertu.*

SUR LA PREPARATION DES ESSENCES APERITIVES.

ORDONNANCE I.

De l'extraction de Gaiac.

PRenez huict liures de bois sainct, & quatre liures de son escorce. Apres auoir reduit tout en raclure, mettez-la dedans plusieurs grandes courges de verre, & versez dessus de la bonne eau de vie extraicte de vin, ou d'ydromel vineux, ou bien de chardon benit, ou de fumeterre, renduë acide auec ius de limons. Quand vous aurez bien bouché les vaisseaux, laissez faire la digestion, *in diplomate*, par l'espace de douze ou quinze iours. Puis coulez la liqueur pendant qu'elle est chaude, & exprimez par le marc à la presse. Il en sortira vne liqueur épaisse, rouge & oleagineuse, que vous adiousterez auec la premiere. Distillez-en l'eau au bain marie, iusques à tant que la matiere demeure au fõd en consistence de miel: laquelle vous verserez estant encore toute chaude, dans vn plat de terre vernissé, plein d'eau froide. Elle deuiendra quant & quant aussi dure qu'Aloës. *Comment on tire l'essence de gaiac.*

Vous tirerez de mesme façon l'essence des bois de sassafras, de buys & autres semblables. *Celle de Sassafras, buys & autres bois.*

ANNOTATIONS.

Le meilleur bois de gaiac est massif, pesant, iaune au dehors, & brun au dedans, succulent & bien gommeux. *Election de gaiac.*

Il échauffe, desseche, attenuë, mondifie, fond les humeurs, prouoque la sueur & resiste à la contagion & pourriture. D'où vient qu'il est si souuerain contre la verolle, les vieilles vlceres & la galle. Aussi est-il appellé bois sainct pour ses singulieres vertus. *Ses proprietez. Pourquoy il est appellé bois sainct.*

Il n'y a pas long-temps qu'on a commencé à nous apporter de la Floride, vne certaine espece de bois qu'on appelle Sassafras. Il est chaud & sec au second degré. *Les qualitez du Sassafras.*

On fait grand cas de sa decoction contre les defluxions, oppilations, coliques graueleuses & venteuses, gouttes, verolles & autres maladies. Iaçoit que le buys se plaise és lieux froids & montueux, si est-ce que son bois est chaud. Il est si serré, épais & pesant, qu'il ne nage point sur l'eau. Sa decoction guerit aussi heureusement & seurement la verolle, que celle du bois sainct. *Ses proprietez. Les qualitez du buys. Sa vertu.*

ORDONNANCE II.

De l'extraction des racines d'Angelique, & de Gingembre.

PRenez vne liure de racines d'ãgelique dessechées & cõcassées, versez de l'eau de vie dessus, ou biẽ de l'ydromel vineux, ou du vin blanc, laissez-les digerer par chaleur humide *in duplici vase*, quatre ou cinq iours durant. Coulez apres la liqueur & exprimez fort le marc à la presse. Meslez l'expression auec la colature. Remettez aussi-tost de la nouuelle eau de vie sur le marc, & les faites derechef digerer, puis les coulez & exprimez comme auparauant. Adioustez ceste liqueur auec la premiere, & en destillez l'eau au bain marie. Vous trouuerez vostre extraict au fond, en forme de vin cuit: pour augmenter sa vertu, vous y adiousterez encore son sel. *Comment on tire l'essence d'angelique.*

Vous ferez de mesme façon l'extraction de gingembre. *Celle de gingembre.*

ANNOTATIONS.

Les racines d'angelique, comme presque toutes celles que nature produit d'elle mesme, sont meilleures cueillies au printemps, ou en Automne & en la pleine Lune, qui est naturellement fort humide: Car elles sont alors plus succulentes, qui est cause qu'elles ne se flestrissent pas tant en les sechant. *Election des racines.*

La racine d'Angelique est grosse comme vne raue, mais diuisée en plusieurs rinceaux, acre au goust, & de soüefue odeur. Elle est chaude & seche à la fin du second degré ou commencement du troisiéme: D'où vient qu'elle est aperitiue, attenuante & resolutiue. Elle digere & dissipe les humeurs pituiteuses & grossieres. Prise en breuuage est singuliere contre les poisons, guerit les morsures des bestes venimeuses; nous preserue de la peste. Mise en poudre est fort souueraine contre les syncopes & toutes passions du cœur. Discoride, ny les autres anciens Grecs, n'ont point conneu l'angelique. Les modernes l'appellent ainsi pour son excellente vertu. *Les qualitez & proprietez de l'angelique. Pourquoy elle est ainsi nommée.*

Le gingembre est vne plante qui croist en l'Arabie Troglodytique, qui a la racine blãche, bien-flairante, & de mesme goust que le poyure, horsmis qu'elle n'eschauffe pas si promptement, mais sa chaleur dure plus long-temps en recompense. *Où croist le gingembre. Ses qualitez & proprietez.*

Elle ayde la digestion, consume les cruditez de l'estomach, & dissipe tout ce qui esbloüit & offusque la veuë.

L'extraction des racines d'imperatoire, tormentille, gentiane, Zodoaire, aristoloche & aulnée, se faict de mesme façon que celle d'angelique. *Aduertissement.*

ORDONNANCE.

De l'extraction des bayes de geneure.

PRenez deux liures de bayes de genevre, cueillies quand elles sont parfaictement meures. Apres les auoir concassé, mettez-les digerer cinq ou six iours durant, *in diplomate*, en eau de vie ou *Comment on tire l'essence de geneure.*

ou en sa propre eau, renduë acide auec ius de limons. Puis separez la liqueur par inclination, & exprimez fort le marc au pressoir. Adioustez l'expression auec la colature, & en distilez l'eau en bain marie. Vous verrez apres l'extraict au fond, en forme de vin cuict.

ANNOTATIONS.

Ses qualitez & vertus.

Le geneure est chaud & sec au second degré. Ses bayes subtilisent les humeurs grosses & gluantes, nettoyent les reins, font vriner, sont profitables à l'estomach & à la poictrine, mais elles donnent à la teste.

ORDONNANCE. IV.

De l'extraction des escorces de fresne, tamarix & cappier.

Comment on tire l'essence de fresne tamarix & cappier.

VOus ferez les extractions d'escorces de fresne, de tamarix & de cappier, auec eau de geneſt, ou de scolopendre, ou autre conuenable, en la mesme façon que celles des bois.

ANNOTATIONS.

La preparation & proprieté des escorces de fresne. & de tamarix.

Il faut faire prouision d'escorces de fresne, en les enleuant auec vn cousteau, & les faisant secher pour toute l'année. Elles sont propres pour appaiser les douleurs de la rate & des costez.

Il faut cacher les escorces de tamarix auec vn cousteau, puis les faire bien secher. Leur decoction faicte en vin, diminuë la rate par trop enflée, & guerit la iaunisse. On en fait mesme prendre en breuuage auec vn bõ succez, cõtre les desnoyemẽs d'estomach, les crachemẽts de sãg, & les flux muliebres.

Les qualitez & vertus de celles de cappier.

Les escorces de cappier sont de saueur acre, aspre & assez amere : D'où vient qu'elles eschauffent, detergent, mondifient, incisent, resoudent & resserrent: C'est pourquoy elles sont singulieres contre les enfleures & duretés de la rate, tant prises au dedans, qu'appliquées par dehors, auec d'autres conuenables remedes.

ORDONNANCE V.

De l'extraction de Chelidoine & de Garance.

Comment on tire l'essence de Chelidoine.

PIlez vne bonne quantité de chelidoine auec sa racine, & en tirez le ius à la presse. Puis le depurez au bain marie en separant tant de fois le pur de l'impur, qu'il ne s'y fasse plus de residence. Distilez apres l'eau par chaleur humide, & vous trouuerez au fond du vaisseau l'extraict en consistence de vin cuict.

Et celle de garance.

Vous tirerez l'essence d'erythrodanum, auec eau d'armoise, comme celle des autres racines.

ANNOTATIONS.

Les qualitez & vertus de l'esclaire.

L'esclaire est chaude au troisiesme degré. Elle a vne grande vertu detersiue.

Son suc est fort singulier pour esclaircir la veuë. Sa racine prise en breuuage auec de l'anis & du vin blanc, guerit la iaunisse qui procede de l'obstruction du foye.

Pourquoy elle est nommée chelidoine.

Elle est nommée *chelidonium*, parce qu'elle sort lors que les Irondelles (que les Grecs appellent χελιδόνες) commencent à venir: & qu'elle se seche quand elles s'en vont. Quelques-vns tiennent que ces oyseaux-là font recouurer la veuë à leurs poussins quand ils l'ont perduë, en leur mettant de ceste herbe sur les yeux.

Et surnommée grande.

Elle est surnommée grande chelidoine, à la difference de la petite.

Les qualitez & vertus de la garance.

La garance appellée des Grecs *erythrodanum*, & des Latins *rubia tinctorum*, est chaude au second degré & seche au troisiesme.

Aduertissement.

La racine est fort detersiue: En vertu dequoy elle nettoye le foye, la rate, les roignons & l'amarry. On peut faire l'extraction de toutes les autres herbes vertes, à l'imitation de celle de chelidoine.

ORDONNANCE VI.

De l'extraction de Bryoine, de Suseau & de Peuoine.

Comment on tire l'essence de bryoine.

VOus ferez l'extraction des racines de bryoine, de mesme façon que celle d'iris ; & l'extraction des grains de suseau, de mesme que celle d'hyeble.

De suseau. De peuoine

Mais vous tirerez l'essence de peuoine auec sa propre eau, ainsi que celle d'angelique.

ANNOTATIONS.

Les qualitez & vertus de la bryoine.

La bryoine eschauffe & desseche au second degré. Prise en breuuage, elle purge la bile, la pituite & les serositez, auec tant de violence, qu'elle contraint bien souuent l'estomach de les vomir. Mise en pessaire ou demy-bain fait sortir hors de la matrice ce qui y est cõtenu. Appliquée auec du vin, attire les esquilles d'os du profond des playes, resout les inflammations, amollit les duretez, nettoye le cuir & applanit les rides.

Du susin.

Le susin desseche & digere mediocrement, il amollit & desoppile l'amarry.

De la peuoine.

La peuoine est chaude & seche au second degré. Elle desoppile le cerueau, pareillement le foye, les reins & l'amarry: est profitable au troublement d'esprit, aux oppressions nocturnes, & à la maladie caduque.

On se sert de sa fleur & de sa semence.

Le masle vaut mieux que la femelle.

ORDONNANCE VII.

De l'extraction d'Alkekenges & de Senelles.

VOus ferez l'extraction des fruits d'alkekenges, mediocrement dessechez, & celle de senelles pareillement, auec leur propre eau, renduë acide auec l'esprit de vitreol. Comment on tire l'essēce d'alkekēges & de senelles.

ANNOTATIONS.

Les Baguenaudes que les Grecs appellent *halicacabos*, autrement *physalis*, les Latins *solanum vesicarium*, & les Arabes *Alkekengi*, ont vne vertu attenuatiue & detersiue : C'est pourquoy elles netoyent les reins, & font vriner. Leur vertu.

SVR LA PREPARATION DES ESSENCES CORROBORATIVES.

ORDONNANCE I.

De l'extraction de Satyrion & du sang de Symphyton.

VOus ferez l'extraction de satyrion de mesme façon que celle du sang de symphyton. Pour extraire cestui-cy, prenez quatre liures de racines de grande & petite consoulde. Apres les auoir bien pilé en vn mortier de marbre auec vn pilon de bois, adioustez-y de la mie de pain de froment & de segle, de chacune vne liure. Malaxez tout ensemble, & l'arrousez auec tant soit peu de vin blanc, puis les mettés dans vne courge de verre, si bien bouchée, qu'il n'en puisse sortir vapeur quelconque, & y laissés digerer la matiere au bain marie, tant qu'elle deuienne rouge comme sang. Alors vous l'exprimerés fort à la presse, & remettrez l'expression au bain vaporeux, & en separerez apres la residence, continuant cette digestion & depuration iusques à ce qu'elle apparoisse toute claire & extremement rouge. Cela fait vous ferez distiller la plus claire liqueur, & trouuerez apres l'extraict au fond, que les Chymystes appellent sang de symphyton, à cause de sa couleur rouge. Commēt on tire l'essence de satyrion & de symphyton.

ANNOTATIONS.

Le satyron abonde en humidité excrementeuse & venteuse, qui esguilonne au ieu d'amour: Aussi fait bien le cynosorchis. La qualité & vertu du satyrion & du cynosorchis.

Le satyron ne produit qu'vne seule racine, grosse, rousse au dehors, & blanche au dedans: Mais pource qu'il se trouue en peu de lieux, en son defaut, on peut prendre de cynosorchis C. coüillon de chien, qui se trouue par tout. Il produit deux racines de contraire effet, l'vne grosse & bien nourrie, conuenable au ieu des Dames rabatuës, l'autre petite, flestrie, inutile à Venus, selon Dioscoride. Il faudra donc choisir celle-là & laisser l'autre. Leur election.

La grande consoulde appellée des Grecs *symphython*, desseche manifestement & conglutine par chaleur moderée, reserre les vaisseaux, arreste le flux de sang, & empéche la descente de boyau. La qualité & vertu du symphytō.

La petite consoulde appellée des Allemans *prunella*, reioint les playes recentes & guerit les ruptures, estant appliquée dessus.

ORDONNANCE II.

De l'extraction de Pauot & d'opium.

VOus ferez l'extraction des fleurs de pauot rouge dessechées, auec sa propre eau dulcifiée auec l'essence de souffre.

Pour bien preparer l'opium, prenez en telle quantité que vous voudrez, & le coupez auec vn cousteau par petites pieces, adiancez les sur vne assiette, de sorte qu'elles ne touchent point l'vne à l'autre. Faites exhaler son odeur, & le rendez sec comme aloës, par la chaleur du feu: Puis le puluerisés & le mettez dans vn matras de verre, ou vous verserez du fort vinaigre blanc ou du suc de limons, tant qu'il nage 3. ou 4. doigts par dessus. Laissez-le digerer au bain marie mediocrement chaud, iusques à ce que la liqueur soit teinte, & apparoisse rouge comme vn grenat. Separez alors ce qui est clair par inclination, & versés encore la nouuelle liqueur dessus le marc. Apres que la digestion & separation en sera faite, vous meslerés toutes vos teintures ensemble & les distillerez à l'alembic. Si tost que l'eau sera toute sortie, vous apperceurez l'essence d'opium au fond du vaisseau. Comment on tire l'essence de pauot. Celle d'opium.

ANNOTATIONS.

Le pauot noir est plus efficacieux que le blanc, mais il est plus dangereux. Le rouge qui croist parmy les champs, appellé des Grecs *rhœas*, est vtile au commencement des pleuresies, pource qu'estant froid & adstringent, il arreste la fluxion. Electiō du pauot. Sa qualité & vertu.

L'opium fait dormir en assoupissant le sentiment, dautant qu'il est froid au quatriéme degré. Aucuns maintiennent qu'il est de substance sulphurée, dont s'esleuent force vapeurs au cerueau, qui assoupissent les sens. On s'en sert le plus du temps par dehors, & quelquefois par dedans pour prouoquer le sommeil, pour esteindre l'extreme chaleur, & pour appaiser l'insupportable douleur. La qualité & vertu de l'opium.

Ordonnance III.

De l'extrait de Castore.

Commẽt on tire l'essence de castore.

PRenez vne once de castoreum concassé, mettés le *in duplici vase* tremper quatre ou cinq iours en eau de penoine, puis coulés la liqueur, & exprimés le marc. Euaporés apres l'eau par chaleur seche, tant que vous voyés vostre extrait de bonne consistence.

Annotations.

Sa qualité & vertu.

Choisissés les genitoires du castor qui sont comme bessons, ayans au dedans vne liqueur retirant à la cire qui est friable, d'odeur fascheuse & puante, d'vn goust acre & mordicant. Au surplus le castoreum recent vaut mieux que le vieil.

Le castoreum eschauffe & desseche, est de parties tres-subtiles, & propres aux nerfs.

Liste

Des eaux que les Apoticaires doiuet auoir ordinairement distillées.

Combien de sortes d'eaux on doit distiller.

DIstillés les eaux tant chaudes que froides, *ad internos & externos corporis affectus, cum frigidos, tum calidos.*

L'vsage des eaux cephaliques.

Preparés en des cephaliques, ophthalmiques, thoraciques, cardiaques, stomachiques, hepatiques, spleniques, nephritiques, hysteriques, arthritiques, *ad propria partis cuiusque vitia.*

Entre les cephaliques, ayés celle de betoine, de mariolaine, de saulge, de serpolet, de rosmarin, de stœchas, *ad appoplexiam, lethargum, cæterosque soporiferos affectus ex pituita ortos.*

Celles de soucy, de grains de geneure, de *primulaueris, ad paralysin.*

Celles de penoine, de muguet, de fleurs de tilier, de guy de chesne, & de cerises noires sauuages, *ad epilepsiam.*

Celle de basilic, *ad melancholicos affectus.*

Ophthalmiques.

Entre les ophthalmiques, celles d'euphrase, de fenoüil, d'esclair & de cheurefueil, *ad acuendam oculorum aciem, discutiendamque suffusionem.*

Celle de roses, *ad oculorum inflammationem.*

Thoraciques.

Entre les thoraciques, celle d'aulnée, de glayeux, de pas d'asne, d'hyssope, d'adianton, de bardane, d'ortie & de Peton, *ad crassum lentumque humorem pulmonum bronchiis infarctum attenuandum & detergendum, sputumque facilitandum.*

Celles de violes & de pauot rouge, *ad sistendam fluxionem pleuritidis & peripneumoniæ procreatricem, tenuiorem humorem ad pectus decumbentem incrassando.*

Cordiales.

Entre les cordiales, celles de chardon benit, de scabieuse, de melisse, de royne des prez, de petasites, de buglosse, de bourrache & d'ozeille, *ad febres pestilentes, syncopas & palpitationes.*

Stomachiques.

Entre les stomachiques, celles d'absynthe & de menthe, *ad imbecilliorem ventriculum roborandum.*

Hepatiques.

Entre les hepatiques, celle de cichorée, d'endiue, d'agrimoine & d'hepatique, *ad intemperiem iecoris corrigendam, obstructionemque expediendam.*

Spleniques.

Entre les spleniques, celles de ceterach, de geneſt, de tamarix & de pommes odorantes, *ad splenis obstructionem soluendam, obstruentemque humorem præparandum.*

Nephritiques.

Entre les nephritiques, celles de rayfort, de baguenaudes, de parietaire & d'escorces vertes de noix, *ad arenulas dissoluendas, calculumque comminuendum.*

Et celles de maulue, guimaulue, courge, melon, concombre & de nenuphar, *ad vrinæ ardorem contemperandum, acrimoniamque leniendam.*

Hysteriques.

Entre les hysteriques, celles d'armoise, de matricaire, de marrube, & mercuriale, *ad vteri affectus.*

Arthritiques.

Entre les arthritiques, celles d'hyeble, de chamæpitis & de boüillon blanc, *ad articulorum dolores sedandos.*

Eaux contre les vers.

Au surplus preparés des eaux de mille-pertuis, de pourpier & de gramen, *ad puerorũ lubricos enecãdos.*

Contre les vents.

Et celles de fleurs de camomille, d'aneth, de sureau & de ruë, *ad colicos dolores à flatu profectos.*

Contre les maladies prouenantes de causes externes.

Pareillement celle de plantin, de bourse à berger, de pied de lyon, de queuë de cheual, de pyrole, de veronique, de l'vne & l'autre consoulde, *ad renum vlcera, omniaque interanea vulnera, ac inflammationes externas.*

Celle d'oignons, *ad morsus rabidi canis.*

Et celle de vers de terre, *ad sanguinem ex casu concretum.*

Ordonnance.

Pour la distillation des Eaux.

Que c'est que distillation.

DIstillation n'est autre chose qu'vne extraction de l'humeur la plus subtile qui soit au suc, faite par le moyen de la chaleur.

Comment on doit tirer l'eau des plantes.

Pour extraire l'eau des vegetaux, vous pilerez premierement les herbes auec leurs fleurs & racines fraichement cueillies, & en retirés le ius au pressoir, lequel ferés distiler à l'alembic à la

maniere

maniere accoustumée: Puis vous prendrez le marc du suc exprimé auec la lie qui est demeurée au fond de l'alembic: & les calcinerez & reduirez en cendre, dans vn vaisseau de terre. Vous ietterez apres ceste cendre dans la chausse à hypocras, & verserez quant & quand l'eau distillée dessus, & reiterez cela souuent, afin qu'elle reçoiue tout le sel. Par ce moyen vous aurez vne eau entierement doüée des vertus & proprietez de la plante, d'où elle est extraite, & qui se gardera long-temps sans se corrompre. Si vous auez enuie de luy imprimer encore mieux les qualitez de son vegetal, vous mettrez vne grãde quantité de ses fleurs dans le bec de l'alembic, afin que l'eau qu'on distille, montant en haut, attire à soy & retienne la saueur & l'odeur de sa plante. Et si vous desirez qu'elle ne sente aucunement la fumée, ny le bruslé, vous la pourrez distiller à la vapeur de l'eau boüillante.

ANNOTATIONS.

Ie vous aduise que les drogues seches doiuent estre preallablement trempées en leur menstruë, pour extraire l'eau à l'alembic: Mais que la distillation des mineraux se fait sans addition de liqueur, auec la retorte. — *Aduertissement, 1.*

Encore vous veux-ie aduertir que les Chymistes imposent diuers noms aux eaux distillées, pour la difference de leurs qualitez. Car ils nomment phlegmes, les froides & grossieres, & esprits, les chaudes & subtiles. Ainsi appellent-ils esprit de vin, l'eau de vie, & esprit de vitreol, la liqueur acide qu'ils en tirent auec la cornuë. — *2.*

Au surplus sçachez cõmẽt on reduit en eau le corail & les perles, pour les preparer magistralemẽt. Vous pilerez grossierement le corail & le ferez dissoudre au bain marie, auec du suc de limons, ou de berberis bien deputé. Mais vous mettrez au feu les perles toutes entieres, & les esteindrez par plusieurs fois en eau de vie: puis les dissoudrez au suc de limons ou de berberis clarifié, ou bien au vinaigre alkalisé ou miellé, lequel vous separerez apres leur dissolution. Voila la preparation Chymique des perles, que vous pourrez lauer auec des eaux cordiales, pour oster entierement l'acidité que le suc luy a laissé. — *Comment on resout en liqueur le corail & les perles.*

Le magistere de corail est merueilleusement vtile, *ad facultates naturales instaurandas, ad dysenteriam, lienteriam, aliáque alui profluuia sistenda.* — *L'vsage de leur magistere.*

Pareillement celuy des perles, *ad animi deliquia.*

Les Chymistes mettent difference entre *magisterium & extractum*, pource qu'au magistere toutes les parties du meslange naturel demeurent, mais plus elaborées & excellentes, d'autant que leur qualité ou consistence y est changée en vne autre plus exquise: & en l'extraict, il n'y a que la plus noble & celeste partie de la substance, qui est du tout separée d'auec la plus grossiere & elementaire. — *Quelle differẽce il y a entre le magistere, & extraict.*

LISTE

Des huiles que les Apothicaires doiuent extraire des simples.

FAites prouision d'huiles tirez des simples en deux manieres, aucuns par expression, autres par distillation. — *Combiẽ de sortes d'huiles on doit extraire.*

Entre les huiles extraicts par expression, tenez l'huile d'oliues tant meures que vertes, *cùm ad alios vsus, tum ad alia olea componenda.* — *L'vsage des huiles tirez par expressiõ.*

Celuy d'amandes douces, *ad asperitatem gutturis, pulmonis, renum & partium externarum leniendam, duritiem ac siccitatem articulorum, aliarumque partium emendandam.*

Et d'amandes ameres, *ad aurium tinnitus dissipandos. obstructiones iecoris, aliorumque viscerum tenuandas, detergendoque expediendas, ac duritias præsertim neruorum molliendas.*

Celuy de noix, *ad crassos flatus discutiendos, indéque excitatum dolorem colicum placandum.*

Celuy de muscades, *ad coctricem ventriculi facultatem aromaticâ virtute roborandam.*

Et le laurin, *ad ventriculi flatus, colicosque dolores, ac omnes frigidos viscerum, neruorumque morbos discutiendos.*

Entre les huiles extraicts par distillation, ayez ceux de betoine & de sauge, *ad roborandum cerebrum.* — *Par distillation.*

Ceux de menthe, de gyrofles, de canelle & autres aromates, *ad ventriculum calfaciendum & corroborandum.*

Ceux d'anis & de fenoüil, *ad flatus discutiendos.*

Ceux de semences de pauot, de courge, de melon, de concombre, mesme celuy de poyure, quoy que chaud, *ad biliosas febres.*

Ceux de buys & de camfre, *ad dolores omnes sedandos vi quadam narcotica.*

ORDONNANCE

Sur l'extraction des huiles par expression.

MOndez premierement les fruicts, bayes & semences oleagineuses: puis les pilez au mortier, & les chauffez à la vapeur d'eau chaude: mettez les apres dans vn sac, & les exprimez au pressoir, tant que l'huile pur en sorte. — *La maniere de tirer l'huile par expression.*

De l'huile d'Oliue.

Vous tirerez ainsi l'huile d'oliues, tant meures que vertes. Prenez quantité d'oliues meures, pour faire l'huile commun, & d'oliues vertes, pour faire l'huile omphacin. Laissez les sept ou huict iours à couuert en quelque lieu net, afin qu'elles s'eschauffent & se despoüillẽt de leur humidité excrementeuse, durant ce tẽps. Portez les apres au moulin, à ce destiné, pour estre brisées par la meule qui passera dessus. — *La maniere de tirer l'huile commũ & omphacin.*

Au partir de là mettez les dedans des esportins, & apres les auoir arrousé d'eau chaude, exprimez les bien fort au pressoir. Le premier qui sort sans violence par la seule chaleur de l'eau, est tousiours meilleur que celuy qui vient apres. Par dessus l'eau vous verrez nager l'huile, que vous recueillerez, & serrerez dedans des piles de pierre, où il se purifiera à loisir.

ANNOTATIONS.

Que signifie ce mot Huile, prins proprement. Generallement.

Sous le nom d'huile est proprement entendu le suc des oliues. Car comme le Grec ἔλαιον vient d'ἐλαία, ainsi le Latin *Oleum*, que nous interpretons en François huile, est-il issu d'*olea*, que signifie oliue & oliuier.

Neantmoins toute liqueur grasse & sulphurée tenant de la nature du feu, est generalement appellée huile, pource qu'elle retire au suc des oliues, soit qu'elle ait esté extraicte par artifice de quelque mineral, ou vegetal, ou animal, soit qu'elle tire sa naissance de soy mesme de certains arbres par la chaleur du Soleil qui attire du dedans au dehors, comme faisoit anciennement le baulme en Indée & en Egypte : ou qu'elle sort naturellement des pierres & rochers par la chaleur enclose aux entrailles de la terre, comme fait auiourd'huy le petrole en certains lieux de Lombardie.

Les qualitez & vertus de l'huile naturel.

Le petrole est extremement chaud & sec, il consume toutes les humeurs froides en quelque endroit du corps qu'elles soient. C'est purquoy il sert à la guerison de l'epilepsie, de la paralysie, & de la conuulsion, soulage la douleur des nerfs & des iointures, & appaise le mal de rate, des reins, de la vessie & de la matrice, causé de froideur.

Comment il faut discerner le petrole naturel, d'auec le sophistiqué.

Quand vous acheterez du petrole, pour en fournir vos boutiques, prenez bien garde qu'il ne soit point sophistiqué auec l'huile de noix, damandes, ou autre drogue : vous le connoistrez à l'espreuue. Car s'il est pur, en approchant vne chandelle allumée aupres, il prendra promptement feu, comme l'eau de vie, & fera vne flamme claire, sans fumée, & se consumera entierement, ne restant rien qui soit au vaisseau. Au contraire s'il est meslágé, il ne prendra point si tost feu, & produira vne fumée espaisse, & incontinent qu'il y en aura vne partie bruslée, le feu s'esteindra à coup, l'huile meslé parmy demeurant au fond du vaisseau sans se consumer.

Espreuue du petrole faite à Orleans, en la presence de l'autheur.

L'an 1600 au mois de Septembre, estant à Orleans, à la requeste des Apothicaires, ie fus appellé par le Iuge de la police, auec Messieurs de Massac, Maillard, Plot & Ridart, Docteurs en la Faculté de Medecine, pour visiter du petrole que vouloit vendre publiquement Anthoine Marx de Mayence. Apres en auoir fait l'espreuue, nous le trouuasmes sophistiqué. Sur nostre rapport, le trompeur fut à l'instant condamné à l'amande.

Remonstrāce aux Magistrats.

Ie supplie tous les Magistrats & Gouuerneurs des Republiques, de ne plus permettre d'oresnauant tels Charlatans aller ainsi effrontément de ville en ville, vendre en detail le petrole & autres pareils remedes, aux places publiques, pour piper le simple peuple à veuë d'oeil, en baillant des faux billets qui promettent la guerison de toutes sortes de maladies. Car quād mesme le petrole ne seroit point falsifiée, si est-il toutesfois tres-dangereux, s'il n'est ordonné par vn Medecin experimenté, qui ait esgard à toutes les circonstances requises en l'vsage d'iceluy.

De l'huile d'amandes.

La maniere de tirer l'huile d'amēdes douces.

Apres auoir choisi & mondé les amandes douces de leur dure escorce, vous les pelerez auec eau tiede, & les secherez d'vn linge. Puis les pilerez exactement au mortier de marbre, auec vn pilon de bois, iusques à ce qu'elles soient reduites en paste. Laquelle mise dans vn sachet de canenas, ou d'estamine claire, exprimerez tout bellement à la presse, sans la chauffer. De chacune liure d'amandes, vous en tirerez enuiron deux onces d'huile excellent sans feu, pour prendre par la bouche. Mais de la residence de rechef pilée, arrousée d'vn peu d'eau rose & chauffée au bain marie, vous en exprimerez encore ce que vous pourrez, pour appliquer exterieurement.

La maniere de tirer l'huile d'amēdes ameres.

Prenez des amandes ameres seches. Apres les auoir bien mondées, pilez les tant qu'elles soient reduites en paste. Puis les faites chauffer au bain marie, & au partir de là, les mettez dans vn sac de toille, ou d'estamine, pour chaudement en tirer l'huyle à la presse.

ANNOTATIONS.

Election des amādes.

Pour faire l'huile damandes douces, prenez garde qu'il n'y en ait point d'ameres, ny de rancies, ny de vieilles, ains qu'elles soient toutes nouuelles.

Pourquoy & comment on les mōde.

On pele les amandes, afin que l'huile en soit plus pur & plus lenitif, estans d'espouillées de leur peau membraneuse, qui a quelque astriction. Aucuns les laissent tremper en eau froide, l'espace de six heures, afin qu'ils les puissent aisément escorcer auec la main puis les mettent secher trois ou quatre heures, entre deux linges. Les autres les font torrefier auec du son dans vne poesle, sur vn petit feu, en les remuant auec la main, iusqu'à tant que l'escorce se fende & se rompe en pieces par la chaleur, puis les criblent pour en separer le son, & les frottent apres rudement dans vn sac de toile neufue, pour les nettoyer de leur escorce.

La maniere de les exprimer.

Gardez vous d'exprimer les amandes subitement, & tout à coup auec violence, de peur que l'huile ne soit trouble & feculent, & non clair.

Pourquoy les douces ne doiuent point estre chauffées.

Mesné ordonne de tenir les amandes pilées, enuiron cinq heures en lieu chaud, ou les cuire vne heure au bain marie, ou sur l'arene ou cendre chaude. Ce que ie n'appreuue pas. Car si les amandes sōt ainsi eschauffées, leur huile qui doit estre temperé, deuiendra incontinent chaud, ou rancy, de sorte qu'au lieu d'adoucir, il eschauffera. C'est pourquoy la façon de l'extraire sans feu, qui est auiourd'huy en vsage aux boutiques, est beaucoup meilleure, que celle de Mesné.

Pourquoy & comment on chauffe les amandes.

Mais pour faire l'huile d'amandes ameres, il est expedient de les eschauffer, afin qu'elles rendent d'auantage d'huile, leur humidité oleagineuse estant subtiliée, fonduë & renduë plus coulante par la chaleur. Et pour les chauffer, les faut mettre dans vn vase de verre, situé dedans vn autre vase plein d'eau boüillante, sur le feu, afin que l'huile ne soit gasté par l'attouchement du feu, & par la mixtion de l'eau

De l'huile de noix.

La maniere de tirer l'huile des noix communes.

Vous exprimerez pareillement l'huile de noix, en les faisant moudre, puis les mettant au pressoir appres les auoir arrousées d'eau chaude. Vous tirerez de mesme façon l'huile de muscade à presse.

ANNOTATIONS.

ANNOTATIONS.

On arrouse coustumierement les noix communes d'eau chaude, pour en tirer plus aisément l'huile, mais sa vertu en est autant diminuée. Car ce n'est plus alors huile pur, ains vrayement hydreleum. Des noix muscades.

Concassés les noix muscades, & les enfermés dans vn sachet de linge delié, que vous mettrés dans vn vaisseau de verre, lequel vous laisserés quelque temps dans vn chauderon plein d'eau chaude, pour les humecter, puis vous en ferés expression. Aduertissement. 1. 2.

De l'huile laurin.

Vous ferés l'huile laurin, auec des bayes de laurier recentes, en les broyant tres-bien en vn mortier, & les laissant apres boüillir long-temps en eau, puis les pressurant, & quand l'expression est refroidie, en recueillant l'huile qui nage par dessus l'eau. On en fait grande quantité en Italie, en Prouence & en Languedoc, à cause qu'on y recouure aisément bayes fraisches. La maniere de tirer l'huile laurin.

ANNOTATIONS.

L'huile qu'on nous apporte auiourd'huy du Perou, sous le nom de Baulme, est extrait de mesme façon d'vn certain arbre, qui ressemble au grenadier, horsmis qu'il a les fueilles dentelées tout autour, comme celles de l'ortie. Les Indiens hachent les branches, & le tronc par petits coupeaux, & les font long temps boüillir dans vn chauderon auec de l'eau, puis les expriment fort, & quand la decoctiō est refroidie, amassent auec des coquilles l'huile qui nage dessus. Encore incisent-ils l'escorce de l'arbre, par où sort vne excellente liqueur, en maniere de gomme blanchastre & gluante, qu'on appelle Baulme, pour y auoir remarqué les merueilleuses vertus du vray Baulme qui croissoit anciennement en Iudée & en Egypte. Mais dautant qu'ils ont fort peu de ce Baulme naturel, ils le gardent tout pour eux, & nous enuoient celuy qu'ils ont artificiellement fait, lequel est de couleur d'vn rouge brun, d'odeur fort agreable, piquant, & quelque peu amer au goust, d'où l'on peut coniecturer qu'il est chaud & sec au second degré, & participant de quelque adstriction. Comment on tire l'huile de Perou. Ses qualitez.

On s'en sert en deux façons, par dedans & par dehors. Prins le matin à ieun en petite quantité, il soulage fort les asthmatics & phthisics, appaise les douleurs de la vessie, prouoque les mois, guerit le mal d'estomach inueteré, conforte & desopile le foye. Appliqué chaudement par dehors, il appaise merueilleusement toutes douleurs froides, resout & dissipe les tumeurs œdemateuses, guerit la paralysie, & les conuulsions, ayde à la digestion, r'amollit la ratelle, & est nompareil contre les douleurs des iointures, & sur tout contre celle de la hanche. C'est en fin vn souuerain remede contre toutes playes vlceres & meurtrisseures. Ses vertus singulieres.

Vous preparerés au besoin l'huile d'œufs, de ceste façon. Faites boüiller vne vingtaine d'œufs frais en eau, iusqu'à ce qu'ils soient durs: Prenez apres les moyeux & les brisés auec vne cuillere dans vne poësle d'argent ou de terre vernissée, puis les fricassez sur le feu, en les remuant tousiours iusqu'à ce qu'ils commencent à rougir, & à rendre vne liqueur grasse estans pressés entre les doigts. Mettés-les soudainement alors dedans vn sachet de toille, ou d'estamine, & les exprimés chaudement à la presse, tant que l'huile en distille. Comment on prepare l'huile d'œufs.

Cet huile est souuerain pour oster la demangeaison du visage, adoucir les aspretés du cuir, & guerir les fentes des levres & des mains. Sa vertu.

Quand la necessité le requerra, vous tirerés pareillement par expression les huiles de pistaches, pignons, auellaines, des bayes de geneure & de meurte, de semences de lin, channeuy, nauette, courge, concombre, pauot, iusquiame, des pepins de raisins, &c. Autres huiles tirés par expressiō.

ORDONNANCE.

Sur l'extraction des huiles par distillation.

POur tirer l'huile des vegetaux, prenés les herbes cueillies en leur vigueur & sechées à l'ombre, cōme la betoine, la saulge, la menthe, ou autre semblable. Mettés-les vingt-quatre heures en infusion sur vn feu lent, dans leur propre eau, ou autre conuenable. Puis les distillés à force de feu au grād alembic de cuiure, garny de son refrigeratoir. Vous en tirerés vne carte d'eau, où sera contenuë toute la vertu, odeur & saueur de la plante. Quand l'eau sera reposée, vous verrés l'huile nager dessus, lequel vous separerés auec le separatoir, & le garderés en vn vaisseau de verre bien fermé. Comment on tire par distillation l'huile des plātes.

Pour extraire l'huile de cloux de girofles, canelle & autres drogues aromatiques, pareillement des semences, tant chaudes que froides, vous les concasserés, & sur chacune liure d'icelles verserez huit liures d'eau toute boüillante dessus. Vous prendrez de l'eau claire de fontaine, riuiere ou puy distillée, ou de l'eau de pluye filtrée. Au surplus, vous n'emplirés vostre alembic d'eau & de matiere, qu'à demy, afin que les esprits ayent place pour passer à leur ayse. Autrement vostre vaisseau seroit en danger de rompre & vostre matiere de regorger. Aduisés aussi que toutes les iointures de l'alembic, auec son chapiteau & recipient, soient bien lutées de peur que l'huile s'euapore. Et soyez soigneux de rafraischir souuent le chapiteau, en ostant l'eau du refrigeratoir, si tost qu'elle sera chaude, & y en versant de la froide en son lieu, craignant que l'huile ne se brusle. Des aromates.

Pour auoir l'huile des raisines, larmes & gommes, vous les ferés au preallable dissoudre en vinaigre, vin ou eaux conuenables, & les lairrez digerer en la méme liqueur, puis adioustant du sel ou des cailloux broyés parmy, les distillerés en la cornuë bien lutée auec son recipient, mise sur vn fourneau propre à cela, où sera allumé le feu, du commencement petit, & sur la fin augmenté. Au partir de là, les distillerés au bain marie, ou sur les cendres, pour separer l'eau d'auec l'huile. Vous tirerés ainsi les huiles de benjoin, styrax, ladanum, camfre, encens, mastic, opopanax, &c. Des raisines, larmes & gommes.

De mesme est extraict l'esprit des mineraux sous le nom d'huile. Premierement on les calcine au fourneau de reuerberation, puis on les distille à force de feu, dans vne forte cornuë de verre bien enduite de lut, meslant de tuilles batuës, ou des cailloux concassez parmy la matiere, pour l'empes- Des mineraux.

Comment se fait l'huile de vitreol. L'huile de souffre.

cher de monter & passer toute entiere dans le recipient. La distillation acheuée, on separe le phlegme au bain marie, ou par chaleur seche, Ainsi se fait l'huile de vitreol. Pareillement l'huile de souffre, bien qu'on le tire aussi à la campane de verre, suspenduë en l'air, deux doigts au dessus d'vn pot de terre vernissé, qui contient le souffre reduit en poudre, où le feu se met auec vne broche de fer ardante.

ANNOTATIONS.

Comment se fait l'huile de terebenthine. Sa vertu.

Quand la matiere est assez humide, on la distille sans addition de liqueur, ainsi se fait l'huile de terebenthine: Prenez telle quantité que bon vous semblera de terebenthine claire & transparante. Pour chaque liure, meslez y trois onces de cendre de chesne. Mettez tout dans la cornuë, que vous poserés sur le fourneau, où le feu sera peu à peu augmenté pour en tirer premierement l'eau, puis l'huile. Cet huile guerit les playes en peu de temps, & les maladies froides des nerfs. Prins par la bouche du poids d'vne dragme, prouoque l'vrine, & appaise les douleurs de costé. Appliqué sur l'estomach, le fortifie & ayde la digestion.

Comment se fait l'huile de miel. Sa vertu.

Ainsi se tire l'huile de miel: Faites bouillir vne quarte de miel dans vn chanderon, & en ostez toute l'escume, meslez y apres deux liures de chaux viue, ou de grauier de riuiere. Mettez tout dans vne cornuë dessus vn fourneau dans lequel on allumera le feu. Il en sortira eau & huile que vous separerés apres. Cet huile est singulier pour mondifier les playes.

Comment se fait l'huile de cire. Sa vertu.

On prepare ainsi l'huile de cire: Mettés fondre de la cire, sur vn feu moderé. Laissés l'y tant qu'elle ne bouïllonne plus. Puis estant retirée du feu, meslés-y du sel, au double, & la distillés apres à la cornuë auec feu mediocre. Cet huile est souuerain pour appaiser la douleur des iointures.

Comment se fait la distillation par descente.

La distillation des huiles ne se fait pas seulement *per ascensum*, mais aussi *per descensum*, en mettant la matiere qu'on veut distiller dans vn pot de terre plombé, & vn autre au dessous enterré iusques au col, pour receuoir l'huile qui distillera du pot d'enhaut, par la force du feu qu'on fait par dessus, & à l'entour. Les huiles des bois gommeux, comme de gaiac, de pin, de buys, de lierre, de geneurier, de fresne, se font quelquefois ainsi. Ceux d'ambre iaune & de géet, se peuuent extraire de mesme façon.

Comment on fait l'huile de myrrhe. Sa vertu.

On prepare mesme l'huile de myrrhe par descente, en la maniere qui s'ensuit: Faites cuire des œufs frais, iusques à ce qu'ils soient durs, & les couppés en deux parties esgalles: apres en auoir osté les moyeufs: vous remplirés les blancs de myrrhe puluerisée. Les deux parties de l'œuf estans bien reiointes, seront penduës auec vn filet dans vne caue, ou cellier, ou autre lieu humide, & sera approprié vn vaisseau dessous, pour receuoir la liqueur qui en distillera, qu'on appelle huile. Il est singulier pour contregarder le teint, & effacer les taches & rides du visage.

Comment on fait l'huile de camfre. Comment on tire l'huile de tartre. Per descensum. Per ascensum. Sa vertu.

On prepare l'huile de tartare, tantost de l'vne, tantost de l'autre façon: On prend du tartre blanc ou rouge, & le fait-on calciner dans vn pot de terre au four, ou en vn fourneau, iusques à ce qu'il soit du tout blanc. Puis l'ayant pulverisé, on le met dedans vn sachet de toile, ou de drap blanc, comme vne manche à hypocras, qu'on pend en la caue, ou au cellier, ou autre lieu frais, il en distille vne liqueur claire, comme eau, dans le pot qu'on adiance au dessous. Voyla la maniere de faire de l'huile de tartre *per descensum*: & voila l'autre *per ascensum*. Apres auoir broyé le tartre, on le met auec du sel, ou des cailloux concassés en la retorte, allumant du feu dessous, qu'on augmente peu à peu. Apres l'eau, il en sort vn huile puant, qu'on rectifie, en le distillant de rechef par le sable. Cet huile pris par la bouche auec du vin blanc, brise le calcul dans les reins & la vessie, prouoque l'vrine, mondifie les vlceres interieures. Appliqué est souuerain contre les vlceres veroliques, & contre toutes douleurs des nerfs & des iointures.

LISTE

Des sels que les Apothicaires doiuent tenir preparez.

L'vsage des sels laxatifs.

TEnez des sels laxatifs, des aperitifs, & des confortatifs.

Preparés entre les laxatifs, celuy de rheubarbe, *ad purgandam bilem.*

Et celuy de gaiac, *ad luem veneream.*

Des aperitifs.

Entre les aperitifs, ceux d'anonis, de saxifrage, de lithospermon & de rayfort, *ad arenulas deturbandas calculúmque dissoluendum.*

Celuy des gousses de feues, *ad ciendas vrinas.*

Celuy de fresne, *ad viscerum præsertim lienis obstructiones reserandas.*

Ceux d'armoise & de sabin, *ad prouocanda menstrua.*

Ceux de bardane, de petasites & de chardon benit, *ad mouendos sudores.*

Des confortatifs.

Entre les confortatifs, ceux d'absynthe & de menthe, *ad stomachum roborandum, ac vitiosos succos ventriculi tunicis impactos vnà detergendos.*

ORDONNANCE

Sur l'extraction des Sels.

La maniere de tirer le sel des simples, par calcination.

LEs sels chymics se preparent par inclination, ou sans calcination. Vous les preparerés par calcination en la maniere qui s'ensuit.

Bruslés premierement le vegetal, duquel voulés extraire le sel, & le redigés en cendres blanchastres. Mettés-les en vn vaisseau de terre, auec leur propre eau, ou autre cõuenable distillée, & les laissés quelques iours ensemble, puis les faites boüillir, les remuant souuent auec vn baston. Quand elles seront reposées, vuidés la lessiue par inclination. Remettés apres de la nouuelle eau sur vos cendres, & les faites encore boüillir, les agitant souuent auec vn baston. Estans reposées, vuidés la lessiue par inclination, comme auparauant. Reïterés cela tant de fois, que l'eau n'apporte plus d'amertume auec soy. Au partir de là, distillés toute la lessiue par le filtre, & la faites apres euaporer sur le feu dans vn vaisseau

seau de terre vernissé. Et vous trouuerez le sel au fond du vaisseau, lequel vous garderez en vne opiate de verre. Si vostre sel est destitué de blancheur, vous le dissoudrez en eau claire. Estant filtrée & euaporée, vous mettrez le sel secher dans vn croiset & il deuiendra blanc, comme neige. Voila comment, on fait coustumierement le sel par calcination : & voicy la façon de le faire sans calcination.

Prenez l'herbe verte de laquelle desirez extraire le sel. Pilez la en vn mortier de marbre, ou de bois, & la faites bouillir long temps en suffisante quantité d'eau, puis la coulez & exprimez bien fort. Faites derechef cuire la colature iusques à ce qu'elle deuienne espaisse, comme miel clair. Mettez-la apres dans vn vaisseau de verre, en lieu froid. Au bout de quelque iours, vous trouuerez au fond du vaisseau, vn sel crystallin, en maniere de sel gemmé, apres auoir versé dehors la liqueur qui nagera dessus. Vous le lauerez auec l'eau distillé de la mesme plante, & le ferez secher pour s'en seruir au besoin. — Par decoction.

Le sel qu'on tire par decoction excelle en bonté, celuy qui est extraict par vstion. — Par putrefaction.

On fait aussi le sel des sucs sans vstion, ny decoction, en les laissant putrefier dans vne bouteille de verre bien bouchée, enseuelie dans le fumier par plusieurs mois, laquelle il faut apres casser, pour en recueillir le sel congelé dedans, attaché au verre.

ANNOTATIONS.

Les sels chymics sont extraicts de la plus subtile substance terrestre des medicamens. — Que c'est que sels chymics.

Aussi sont-ils comme esprits fixes, retirez de leur teste morte.

Les fleurs de souffre tiennent rang entre les sels, bien que ce soiet esprits volatils, de nature chauds & secs, sequestrés par sublimation de leur plus espaisse matiere corporelle.

Pour les preparer, prenés demie liure de souffre & autant de colcotar. Mettez-les en poudre & les meslez bien ensemble: puis les sublimez selon l'art. Adioustés apres du sucre candi subtilement pulnerisé parmy les fleurs, & les sublimés derechef. — Que les fleurs de souffre sont comprises sous les sels. Leur preparation.

Elles sont singulierement propres aux indispositions des poulmons. — Leur proprieté.

On tire aussi des autres mineraux diuerses especes de sels chymics, lesquels ont diuerses vertus. Le Mercurial est purgatif, le Nitreux est resolutif, L'Antimonial est tantost cathartic, tantost diaphoretic, selon qu'il est preparé. Le martial est aperitif & confortatif des visceres. — Diuersité de sels extratis des mineraux.

Pour preparer le sel Mercurial, prenez du mercure purifié, & les faites dissoudre en eau forte. Versez-y apres de l'eau salée, & vous le verrez incontinent precipité en poudre blanche. Puis vuidez tout doucement par inclination le dissoluant auec la liqueur salée, & ostez toute la salure, & acrimonie, en laissant tremper la poudre en eau fraische, & la lauant plusieurs fois le iour. Laissez en fin secher le sel, pour s'e seruir au besoin. Pris depuis huict grains, iusques à dix, il purge notablemẽt par haut & par bas. — Commenton prepare le sel Mercurial. Sa vertu.

Pour preparer le sel Nitreux ; prenez trois onces de nitre, faites le fondre dans vn croiset. Pendant qu'il est sur le feu, iettez y vne once de fleurs de souffre à sept ou huict fois, pour oster la graisse. Versez-le apres sur vne table de marbre. Vous le verrez aussi-tost clair & luisant, comme le verre. Les Chymistes l'appellent *lapis prunellæ*, autrement *anodynum minerale*, dautant qu'il a vne merueilleuse vertu *ad mitigandos dolores, sublata causa vt diaphoretica*. — Commẽt on prepare le sel Nitreux, Sa vertu.

Pour vser seurement du sel Antimonial, vous le preparerez par inclination en ceste maniere : Prenez deux onces d'antimoine, & autant de nitre, reduisez les en poudre, chacun à part: puis les meslez & les mettez sur vn fourneau dans vn croiset, capable d'en contenir deux fois autant, lequel vous couurirez d'vn autre croiset, sans toutesfois les luter. Faites vn petit feu dessous par l'espace d'vne heure, puis augmentez le feu trois heures durant. Ostez apres vos croisets du feu, estans refroidis, rompez les, pour en tirer l'antimoine qui est dedans, lequel vous mettrez en poudre, & le lauerez trois ou quatre fois, afin d'en oster le nitre. Laissés secher ce sel, pour s'en seruir au besoin, *ad superuacaneos humores è corpore valido per superiora & inferiora educendos*. — Cõment on doit preparer le sel Antimonial, pour purger sans nuisance.

Si vous luy voulez faire perdre sa vertu vomitiue, & luy laisser seulement la puissance de purger par bas, remettez la poudre auec autant de nitre nouueau, dedans vn nouueau croisset couuert, comme le precedent. Faites y le feu comme le premier. Puis le laissez refroidir, pour prendre la masse qui sera dedans, laquelle vous mettrez en poudre, & ferez comme auparauant. — Pour prouoquer les sueurs.

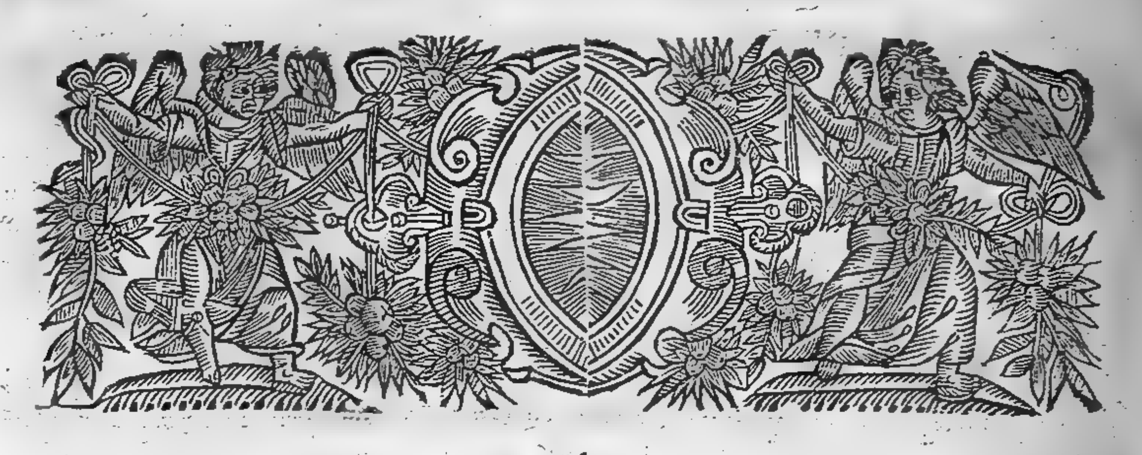
Si vous auez enuie de faire perdre entierement la vertu cathartique de ce sel, & de le rendre diaphoretic, continuez cela par quatre ou cinq fois. Pris depuis dix grains iusques à quinze auec du vin blanc, il prouoque abondamment les sueurs. — La proprieté du crocus Martis. La maniere de le preparer, 1. 2.

Le sel de Mars, que les Chymistes appellent *crocus Martis*, est doüé d'vne merueilleuse vertu, *ad pallidos virginum colores delendos, cachexiamque emendandam*.

Il se prepare en deux façons. La premiere est ordinaire aux Apothicaires. Ils prennent de la limaille d'acier, & la bruslent dans vn croiset, par deux ou trois fois, & la lauent autant de fois en vinaigre, ou eau rose : puis la sechent & en font vne poudre roussatre. La seconde est coustumierement pratiquée par les Chymistes. Ils calcinent la limaille de fer ou d'acier au fourneau de reuerbe, puis la mettent en l'eau, & prennent ce qui nage dessus: & apres auoir ietté l'eau, remettent ce qui est demeuré au fond, au feu de reuerbe, & le calcinent encore, puis le plongent en l'eau, & recueillent ce qui nage dessus. Et continuent à ce faire, tant qu'il n'y ait plus de residence. En fin laissent secher tout ce qu'ils ont amassé, de sorte que d'vne poudre extremement pesante, ils en font vne volante, laquelle ils tiennent pour saffran de Mars.

Le crystal de tartre se prepare presque de mesme façon. Vous prendrez cinq ou six liures de tartre, blanc, grossierement pulnerisé. Apres l'auoir bien laué, vous le mettrez dedans vne terrine vernissée, auec de l'eau de fontaine, tant qu'elle nage cinq ou six doigts par dessus: & le ferez boüillir vne heure ou deux. Puis exposant le vaisseau au froid, il s'amassera de la cresme au dessus en maniere de crystal, vous separerez auec vne cuillier percée, & ferez par plusieurs fois reboüillir & refroidir alternatiuement la matiere, pour en oster toute la cresme, que vous lairez en fin coaguler au froid, & secher entierement à l'air. — Commẽt on prepare le chrystal de tartre. Sa vertu.

Ce sel est aperitif, & souuerain *ad expediendas viscerum obstructiones, ad incidendos humores crassos, & ad sedandos dolores collicos ex pituita vitreà ortos*.



A

Tres-Genereuſe & Vertueuſe Princeſſe, Madame RENEE DE LORRAINE, Abbeſſe de ſainct Pierre, à Reims.

MADAME,

Ce n'eſt pas d'auiourd'huy que i'ay reconneu vos merites. A grand peine eſtiez-vous hors du berceau, que ie iettois les yeux ſur vous, pour conſiderer voſtre bon naturel. Dés le Printemps de voſtre aage, ie vous reſpectois auec admiration, non tant pour la grandeur des maiſons de Loraine & de Cleves, dont vous eſtes iſſuë que pour voir deſia reluire en voſtre perſonne de nature ſi genereuſe, les rares & excellentes vertus, de feuë Madame voſtre tres-illuſtre Tante, laquelle nous apperceuons de iours en iours renaiſtre en vous pour auoir eſté ſi bien nourrie & conduite de ſa main. Pour gage tres-aſſeuré de ma ſyncere affection à voſtre ſeruice, il vous plaira receuoir d'vn œil fauorable les armes Delphiques, auec leſquelles on combat les ennemys de la ſanté, que vous preſente maintenant.

MADAME,

Voſtre tres-humble ſeruiteur, & fidel Medecin

LA FRAMBOISIERE



LISTE DES COMPOSITIONS que les Apothicaires doiuent ordinairement dispenser.

TEnez deux sortes de Medicamens composez en vos boutiques, les vns pour prendre interieurement, les autres pour appliquer exterieurement.

Prenez entre les internes.

I. DES CONSERVES.
II. DES SYROPS.
III. DES ELECTVAIRES.
IV. DES PILVLES.
V. DES TROCHISCS.

Pour en composer sur le champ par ordonnances du Medecin les

Condits.
Iuleps.
Apozemes.
Potions cathartiques.
Bols purgatifs.
Emulsions.
Restaurans.
Gargarismes.
Apophlegmatismes & autres.

Qu'on prend par la bouche.

Errhines.
Clysteres.
Suppositoires.
Pessaires & autres.

Qui entrent dans le corps par ailleurs.

Entre les externes.

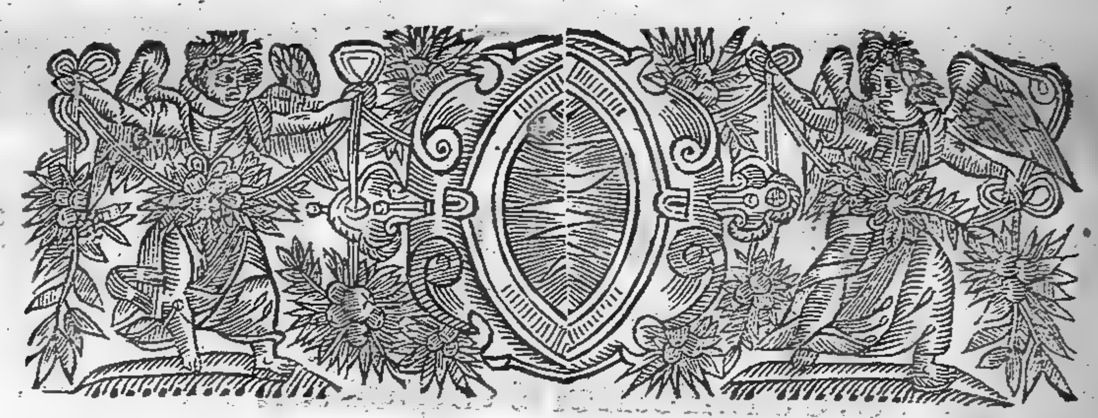
I. DES BAVMES.
II. DES ONGVENTS.
III. DES EMPLASTRES.

Auec les simples requis, pour en composer sur le champ, par ordonnances du Medecin les

Bains.
Demy bains.
Bains vaporeux.
Epithemes.
Fomentations.
Sachets.
Escussons.
Coiffes.
Fronteaux.
Collyres.
Embrocations.
Linimens.
Mucilages.
Cataplasmes.
Vesications.
Pyrotics.

Qu'on applique sur le corps.

LES



LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE SECOND.

ORDONNANCE GENERALE SVR LA preparation des Conserues.

Ce que l'autheur entend sous le nō de Conserues.

SOVS le nom de Conserues, ie comprends icy toutes confitures non seulement de fleurs, mais aussi de fruits, semences, racines, tiges, écorces & fueilles, soit liquides ou seches ou de moyenne consistence, faites auec succre ou miel, pour conseruer longuement la vertu des simples, & les rendre plus agreables au goust.

En la composition des Conserues on met ordinairement deux fois autant de succre que de fleurs. C'est pourquoy en Grec & en Latin, elles retiennent le nom de succre composé, comme *rhodosacchar, iosacchar, saccharum rosatum, violatum.*

Aucuns maintiennent que les fleurs plus humides de nature, demandent plus grande quantité de succre que les fleurs plus seches: & neantmoins pratiquent le contraire, triplans le succre aux conserues des fleurs plus seches, & le doublans seulement aux conserues des fleurs plus humides. Il est certain que tant plus il y aura de succre aux conserues, tant plus elles seront plaisantes au palais, mais moins efficacieuses.

La composition des Conserues.

Quelques anciens sont d'aduis que les fleurs qui sont humides soient à demy sechées au Soleil entre deux linges, afin de consumer vne partie de leur humidité. Mais on les prend aniourd'huy toutes recentes, sans les laisser aucunement secher, pour humides qu'elles soient de leur nature; pource qu'en les sechant, leur naifuë couleur & consequemment leur vertu se perd. Vray est qu'il est expedient de cueillir les fleurs, quand le Soleil luit dessus, & qu'elles ne sont humectées ny de la pluye, ny de la rosée.

Vous pouuez preparer les conserues des fleurs en plusieurs façons. La plus commune de toutes est ceste-cy.

La maniere de preparer les Conserues.

1. Pilez curieusement les fleurs en vn mortier de marbre auec vn pilon de bois, puis y adioustez le double de succre fin en poudre. Apres les auoir bien incorporé ensemble, mettez-les dans des pots de terre vernissez, bien couuerts de parchemin, pour empescher que la vertu aërée des fleurs ne se perde & les exposez 30. ou 40. iours au Soleil en les remuant deux ou trois fois la sepmaine auec la spatule, afin que la chaleur les cuise de toutes parts.

2. Mais quand vous voudrez faire des Conserues seches, vous meslerez vne once de fleurs sechées & subtilement pilées, auec vne liure de succre dissout en eau propre, & cuit en consistence d'electuaire solide. L'vne & l'autre preparation est en vsage par tout. Il y en a vne autre qui n'est pas vulgaire. Elle se practique seulement en quelque endroit d'Allemagne, comme a remarqué le sieur de la Violette.

3. Prenez vn grand vaisseau de verre propre à cela. Espandez dedans du succre puluerisé, vn doigt d'espais, puis y semez des fleurs que vous auez enuie de conseruer, iustement autant. Faites apres encore vn lict de succre dessus ces fleurs. Puis bouchez bien le vaisseau auec du parchemin, & l'exposez tous les iours au Soleil, par l'espace d'vn mois. Pendant ce temps, la matiere deuiendra aucunement dure, & se confira & conseruera longuement.

Voicy encore vne autre gentille inuention pour conseruer entierement la couleur, odeur & saueur des fleurs.

Prenez vne liure de succre cuit en consistence d'electuaire solide. Tandis qu'il est chaud, meslez-y quatre onces de fleurs bien mondées & dessechées, & le faites derechef bouillir tant qu'il soit cuit à perfection. Puis retirez la bassine, où est la matiere, arriere du feu, & la remuez continuellement auec vn bistortier, iusqu'à ce que le succre soit reduit en poudre, & que les fleurs en soient separées, & neantmoins confites en Conserue.

Vous

Vous confirés les fruits, racines, écorces, & autres parties des plantes, au liquide en les faisant premierement boüillir en eau claire, pour les attendrir & amollir, afin de les preparer à receuoir le succre ou le miel : puis en versant par plusieurs iours du syrop dessus, lequel vous ferés au commencement fort cler, afin que le succre ou miel, dont il sera composé, estant fort liquide puisse plus aisement penetrer dans leur substance: mais de là en auant plus épais, pour mieux conseruer leur vertu. — La preparation des confitures liquides.

Au bout de dix ou douze iours, vous les pouués tirer du liquide, pour les faire passer par le sec, si bon vous semble: en les lauant au prealable en eau boüillante, afin de leur oster le syrop gluant attaché à leur superficie, & apres estre seches, les iettant à point nommé dans le succre cuit à perfection pour en estre incrustez. — Des confitures seches.

Il y a encore vne autre maniere de preparer les confitures des fruits, racines & autres parties des plantes.

Quand vous les aurés bien mondez, taillés les en pieces, & les faites boüillir en eau, puis les pilés & passés par le sas. Laissés cuire apres la poulpe au syrop de succre ou miel, sur vn feu lent, pour les reduire en forme de paste, que vous mettrez secher par morceaux au Soleil, ou en vn four temperé en chaleur.

Vous les pouuez rendre aussi en consistence de gelée, si vous voulés.

Au demeurant serués-vous tousiours de succre fin aux confitures seches, & de cassonade blanche, clarifié aux confitures liquides. Car outre ce que la cassonade est à meilleur marché, elle est plus conuenable que le succre ferme, à faire les syrops qui sont suiets à candir.

Vray est que si on veut encore plus seurement éuiter qu'ils ne candissent, il n'y faut que mettre la troisiéme ou quatriesme partie de miel parmy le succre.

LISTE

Des Conserues que les Apoticaires doiuent dispenser en leurs boutiques.

Tenez ordinairement des conserues purgatiues, des attenuatiues & detersiues, auec des alteratiues & confortatiues. — L'vsage des conserues.

Faites en des purgatiues de fleur de peschier, de prunier sauuage, & de centaure, *ad aluum leniter subducendam iis qui medicatas potiones auersantur, & ad lumbricos infantium è corpore expellendos.* — Purgatiues.

Entre les attenuatiues & detersiues, ayez — Attenuatiues & detersiues.

1. Celles de fleurs de betoine, de rosmarin, de stœchas, & de penoine, *ad cerebri neruorumque frigidos affectus.*

Auec de fleurs de glayeux, *ad inueterata pulmonum vitia blandè expectoranda.*

Celle de fleurs de cichorée, *ad hepatis obstructiones expediendas.*

Et celle de genest, *ad renum obstructiones expediendas.*

2. Du vray acorus confit, *ad reliquias frigidorum affectuum cerebri neruorumque dissipandas.*

Auec du gingembre confit, *ad ventriculi cruditates, crassam pulmonum pituitam attenuandam, tenuemque concoquendam.*

Et des racines d'aulnée confites, *ad crassos humores è thorace educendos.*

3. Des cardes d'artichaud confites, *ad infractos pulmones expediendos, veneremque excitandam.*

4. Des cheueux de Venus confits, *ad pulmones lenta pituita expurgandos.*

5. Des amandes confites, *ad pectoris, iecoris, lienis, renúmque obstructiones soluendas.*

Auec de l'anis confit, *ad discutiendos flatus.*

Entre les alteratiues & confortatiues, preparez. — Alteratiues & confortatiues.

1. Celle de roses, *ad ventriculum firmandum, distillationes arcendas & sanguinis eruptiones compescendas.*

Auec celle de pauot rouge, *ad fluxionem refrigerando & astringendo sistendam principio pleuritidis.*

Celles de violettes & de Buglose, *ad cor refrigerandum & exhilarandum.*

Et celle de saulge, *ad cerebrum & ventriculum leni adstrictione corroborandum, ac peculiariter neruos firmandos, torpentemque appetentiam excitandam.*

2. Des racines de symphyton confites, *ad cruentam excretionem sedandam.*

Auec celles de satyrion & en son defaut, de cynosorchis, *ad seminis prouentum faciendum, libidinem excitandam conceptionémque iuuandam.*

3. Des tiges de laictuë confites, *ad calidorum humorum acrimoniam demulcendam, sitimque leniendam.*

4. Des feüilles d'ozeilles confites, *ad æstuantem bilem frænandam, ac inexhaustam febricitantium sitim compescendam.*

Auec celles d'absynthe, *ad stomachum roborandum, nauseam arcendam, lumbricosque pellendos.*

5. Des myrabolans confits, auec des noix muscades & communes confites, *ad ventriculi concoctionem iuuandam, appetentiam inuitandam, roburque accersendum.*

6. Des confitures de coings, *ad ventriculum roborandum, aluique fluorem reprimendum.*

7. Des agriotes confites, *ad bilis reliquias obtundendas, æstuantem ventriculum refrigerandum, cibique fastidia discutienda.*

Auec des cornuailles confites, *ad stomachi dissolutiones cohibendas, aluique profluuia sistenda.*

8. Des confitures d'aigrés, de berberis & de ribes, *ad sitim & bilis ardorem extinguendum, dissolutumque ventriculum astringendo corroborandum.*

9. Des confitures d'abricots & de pesches, *ad stomachum muniendum, cardialgiamque cauendam.*

10. De l'escorce de citron confite, *ad cor aliásque principes partes muniendas & à venenis vindicandas, crudorumque concoctionem iuuandam.*

Auec

Auec de la semance de coriandre confite, *ad ventriculum roborandum, eiusque exhalationes à capitis ascensu prohibendas.*

ORDONNANCE.

Sur la preparation des Conserues purgatiues des fleurs de peschier, de prunier sauuage & de centaurée.

1. Façon, CHoisissez premierement vn pot de verre commode: faites y vn lit de sucre en poudre, d'vn doigt de haut, & par dessus vn lit de fleurs de peschier, de méme épaisseur: puis vn autre lit de sucre, & apres vn de fleurs: consequemment vn de succre, & encore vn autre de fleurs au dessus, & enfin vn de succre pour couurir les fleurs. Au partir de là, fermez bien le vaisseau auec du parchemin, & le tenez vn mois au Soleil.

Preparez de méme façon la Conserue de fleurs de prunier sauuage, & celle de fleurs de la petite centaurée.

ANNOTATIONS.

2. Façon. Vous pouuez faire encore ces Conserues d'vne autre façon en laissant cuire le succre en consistence d'electuaire solide, & y mélant apres les fleurs pilées.

SVR LA PREPARATION DES CONSERVES attenuatiues & detersiues.

ORDONNANCE I.

Des conserues de fleurs de betoine, de rosmarin, de stechas, de peuoine, de glayeux de cichorée & de genest.

1. Façon. POur faire la conserue de betoine, prenez ces fleurs toutes fresches, & les pilez comme il appartient, en vn mortier de marbre. Meslez-y apres deux fois autant de succre fin, auparauant battu, & les incorporez tres-bien ensemble: puis les mettés dans vn pot de terre verny, bouché de parchemin, que vous tiendrez trente ou quarante iours au Soleil, en les remuant 3. ou 4. fois la sepmaine, afin que sa chaleur les cuise de toutes parts. Faites de méme façon les Conserues de fleurs de rosmarin, de stœchas, de peuoine, de glayeux, de chicorée & de genest.

ANNOTATIONS.

2. Façon. Aucuns preparent la Conserue de betoine autrement. Ils cuisent le sucre en eau de betoine tant qu'il soit en consistence d'electuaire solide, & y meslent apres les fleurs pilées.

ORDONNANCE II.

Des conserues de racines d'acorus, de gingembre, & d'aulnée.

Où les racines estrangeres doiuent étre confites, LEs racines du vray acorus & de gingembre doiuent estre confites toutes vertes, au lieu méme où elles naissent. Pour fournir vos boutiques, achetés-en des marchands qui nous les font apporter de Leuant.

Quand & cóment on doit faire la cóserue d'aulnée. Pour faire la Conserue d'*Enula campana*, tirés ses racines à l'entrée de l'Automne, la Lune estant pleine. Apres les auoir bien raclées & lauées, vous les laisserez tremper quelques iours en eau claire, que vous rechangerés plusieurs fois, pour diminuer leur amertume, puis les ferés cuire en eau iusques à ce qu'elles soient tendres. Quand elles seront assez cuites, vous les couperés en long ou en roüelles, & les tiendrés 2. ou 3. iours à l'ombre, étédues entre 2. linges, afin que leur humidité superfluë s'y exhale. Finalement auec du succre clarifié, vous les confirés au liquide; & de là au sec, si bon vous semble.

ANNOTATIONS.

Cóment on confiroit icy les racines estrangeres. Vous pourriez bien icy confir les racines estrangeres seches, en les laissant tremper & boüillir longuement dans la forte lessiue pour les amollir, puis les lauant plusieurs fois dans de l'eau nette, pour oster l'acrimonie de la lessiue, & les cuisant apres dans du succre clarifié auec leur decoction: Mais elles ne seroient iamais si efficacieuses qu'estans confites recentes.

Les qualitez & vertus de l'aulnée. L'aulnée est chaude au second degré & seche au premier. On se sert de sa racine.

Elle est profitable à la toux, à la courte haleine, aux conuulsions & inflations, prouoque les mois & les vrines par sa vertu incisiue & detersiue.

Pourquoy sa racine doit estre cófite en Automne. Les racines qui sont de substance grosse, dense & pesante, & abondantes en humidité superfluë (comme celles d'aulnée) se doiuent confir au commencement de l'Automne, lors que les feuilles commencent à choir, deuant que la seue montée en haut retourne en bas. Ioint que leur humidité excessiue, par la chaleur de l'Esté est aucunement consumée, n'y restant presque que la radicale.

La

La Lune estant en sa plenitude, ou proche de là, ses racines ont plus de vigueur & en se confisant se diminuent moins. Et en pleine Lune.

ORDONNANCE III.

De la Conserue de carde d'artichaud.

PRenés les tiges d'artichaud qui ont esté enterrées, & par ce moyen blanchies & adoucies. Apres les auoir pelees, faites les boüillir en eau tant qu'elles soient attendries. Puis estans sechées entre deux linges, vous les laisserés cuire autant qu'il sera besoin, auec du miel blanc escumé : Car il est plus propre que le succre, pour l'effet auquel cette confiture est destinée. Au demeurant gardés curieusemét ces cardes auec leur syrop, dãs des pots de terre vitrée, biẽ bouchés pour s'en seruir à la necessité. Commét on confit les cardes d'artichaud.

ANNOTATIONS.

Outre ce que le miel est plus conuenable pour deterger les poulmons, si on s'en rapporte à Ioubert, tous medicamens seruans pour prouoquer à luxure, veulent estre composez auec miel; *quod ἀφροδισιακὰ auxilia melle gaudent.* Pourquoy on les confit au miel.

On confit aussi par plaisir les artichauds mesme au succre. Pour ce faire, conuient les prendre ieunes & tendres, deuant qu'ils soient deuenus grands, pour estre capables de si gentille confiture, belle sur plusieurs autres, & de plaisante representation, quand faite au sec, il semble voir l'artichaud sortir fraichement du iardin, auec ses ailerons pointus & entiers, & naïfve couleur, verte, telle se la conseruant iusques à la fin. Les cueillant, on leur laissera deux doigts de la queuë afin de les manier aisément, & sans delayer, de peur de la flestrissure, directement du iardin (apres toutesfois les auoir laué auec de l'eau fraische) seront iettez au sel, & d'iceluy sortis au bout de dix ou douze iours, non deuant pour les dessaler. Puis le passage fait, seront arrangez dans la terrine, afin d'y receuoir le syrop preparé (tout boüillant; & de mesme l'employant dans autres dix ou douze iours, se trouueront prests à estre sechez, receuant leur dernier succre. Comment on confit les artichauds tous entiers au succre.

L'artichaud que les Grecs appellent κίναρα, les Latins *cinara*, & generalement *carduus*, est chaud & sec au second degré, selon Galien. Les qualitez de l'artichaud.

ORDONNANCE IV.

Des Conserues des cheueux de Venus & de ceterach.

POur faire la conserue d'adianton prenez ses fueilles bien espeluchées, & les pilez exactement au mortier de marbre. Puis y adioustez deux fois autant de succre puluerisé : Et les tenés apres au Soleil, dans vn pot de terre verny, couuert de parchemin. Vous ferés la conserue de ceterach de mesme façon. Commét on confit l'adianton & le ceterach. 1. Façon.

ANNOTATIONS.

Si vous n'aimés mieux (comme font aucuns) cuire le succre auec la decoction du *capillus Veneris* ou du ceterach, en forme d'electuaire mol, & mettre apres l'herbe curieusement battuë dedans, pour conseruer par ce moyen sa vertu long-temps : Car le *capillus Veneris* & le ceterach, pour estre herbes fort seches, ne rendent point de ius, & pourtant les fait-on boüillir pour de leur decoction auec du succre, en faire vn syrop parfaitement cuit, dedans lequel on conserue les feuilles pilées. 2. Façon.

ORDONNANCE. V.

Des Confitures d'amandes & d'anis.

VOus confirés les amandes vertes auec leur écorce, au syrop de cassonade ou de miel: & les seches dépouillées de leur écorce & pelées au succre, en forme de dragée lissée ou perlée, comme bon vous semble. Commét on confit les amandes:

Pour confire les amandes vertes, estans fraichement cueillies de l'arbre non endurcies, ains encore fort tendres, vous leur osterés seulement la bourre grise qui couure le vert, en les échaudant dans la lessiue de cendres de chesne ; puis ouurirés le passage, en les boüillant dans l'eau claire ; & au partir de là les secherés entre deux linges, & sans leur donner loisir de se refroidir, les larderés auec de la canelle de long en long; & apres les auoir mises en vne terrine vitrée, verserés du syrop par dessus, par la continuation de dix iours, en le reboüillant à chaque fois. Vertes.

Pour confire les amandes seches, apres les auoir posées dans vne bassine sur le feu de charbon, vous ietterés auec vne cueilliere vn petit de succre cuit en syrop dessus; puis les frotterés auec la main. Incontinent qu'il sera seché, vous les rechargerés de nouueau, & continuerés cela iusques à tant qu'elles en soyent suffisamment couuertes, en les remuant continuellement, afin de les lisser comme il appartient. Quand vous les voudrés rendre perlées, si-tost que la crouste sera assés épaisse & polie, vous attacherés au dessus vn vaisseau percé au fond, dans lequel y aura du succre fondu, vn peu plus cuit que l'autre, qui coulera petit à petit, comme vn fil, dans la bassine où elles seront, laquelle il faudra cependant tousiours mouuoir & demener çà & là. Et pour ce faire plus aisement, vous la pendrés au plancher par les anses auec vne corde, qui baisse & hausse tantost d'vn costé, tantost de l'autre. Seches.

Vous confirés l'anis de méme façon. Commét on confit l'anis.

ANNOTATIONS.

Election des amandes.

On choisit volontiers les amandes douces pour confir, dautant qu'elles sont plus plaisantes: Mais on peut prendre aussi les ameres, pource qu'elles ont plus d'efficace. Le natural de ce fruit est de déchoir en confisant: Parquoy ne faudra icy employer que les plus grandes amandes, afin qu'estant confites, elles demeurent de passable grandeur.

Le moyen de les desbourrer.

Le moyen de dépoüiller les amandes de leur bourre, est la lessiue preparée, auec des cendres de chesne. Cela se fait beaucoup mieux de cette faço, qu'auec le coûteau. Apres auoir fait boüillir demy quart d'heure cendres de chesne bien nettes dans de l'eau; on passera tout à trauers d'vn linge, le versant dans vne terrine, où estant reposée la lessiue, le grossier des cendres comme lye s'arrestera au fond, laissant l'eau claire au dessus: laquelle prise de là doucement, sans esmouuoir la lye, sera mise boüillir dans vn poeslon sur le feu: boüiliant, les amandes y seront eschaudées deux ou trois à la fois, les iettant dans l'eau, où ayant boüilly vne ondée, les en retirerez auec la cueilliere percée, les mettant sur vne seruiette grosse & neufve, auec laquelle frottant l'amãde vn peu rudement, en enleuerez la bourre grise, découurant le beau vert. Si la lessiue n'est assez forte, elle ne pourra débourrer l'amande: Si elle est trop forte, elle gastera tout, escorchant l'amende iusques au blanc: Mais il est aisé d'y remedier. On fortifiera la lessiue par boüillir, faisant par ce moyen exhaler l'eau surabondante, qui cause la foiblesse: On corrigera la force excessiue de la lessiue auec de l'eau qu'on mettra parmy, en quantité requise.

Aduertissment.

S'il aduient, ou à faute de frotter, ou par ignorance, que le succre se prenne au fonds de la bassine, il faudra oster la dragée, verser de l'eau dedans, puis la mettre sur le feu iusques à ce que le succre s'amollisse, & qu'on le puisse racler auec vne spatule de fer. Quand la bassine sera biẽ nettoyée, il faudra oster l'eau de dedans, & la serrer pour s'en seruir à quelqu'autre vsage. Et apres auoir bien essuyé la bassine auec vn linge nêt, remettre la dragée dedans, & paracheuer ce qu'on auoit commencé.

SVR LA PREPARATION DES CONSERVES alteratiues & confortatiues.

ORDONNANCE I.

Des Conserues de roses, de pauot rouge, de violettes, de buglosse & de saulge.

Les sortes de conserues de roses. Comment on fait la conserue de roses fraiches.

TEnez deux sortes de conserue de roses, l'vne de consistence molle, & l'autre solide. Pour preparer celle-là, prenez des roses rouges fraisches, qui ne soient pas encore du tout épanniés. Apres leur auoir coupé les ongles auec des ciseaux, pilez les curieusement en vn mortier de marbre, auec deux fois autant de succre: Puis les gardez dans vn pot de verre ou de terre verny, bien couuert auec du parchemin, que vous exposerez au Soleil, vn mois ou six sepmaines, en les remuant souuent auec vne spatule.

De roses seches.

Pour composer ceste-cy: Prenés vne once de roses de prouins seches, bien mondées, de leurs ongles, puluerisés-les subtilement, & les arrousés de verius d'aigrées, ou de suc de limons: Puis les meslés parmy vne liure de succre, dissout auparauant en eau rose, & cuit en electuaire solide. Quand vostre conserue sera quasi refroidie, mettés-la par morceaux sur du papier blanc, & la serrés dans des pots de verre, ou de boittes de sapin, ou autre vaisseau conuenable, pour s'en seruir au besoin.

Comment on fait le succre rosat.

Outre cela, vous ferés le succre rosat en tablette, auec du succre dissout en pareille quantité d'eau rose, que vous laisserés cuire en forme d'electuaire solide, puis l'estendrés sur vn marbre pour le mettre en tablettes. Vray est qu'il seroit plus excellent, si au lieu de l'eau de roses blanches, vous preniés la decoction des roses rouges seches, pour dissoudre le succre: Car ce succre rosat rouge est plus corroboratif que le blanc.

Aucuns destrempent le succre au suc de roses rouges: Mais ce faisant ils rendent le succre rosat autant laxatif que corroboratif.

Faites les conserues de fleurs de pauot rouge, de violettes, de buglosse & de saulge, de méme façon que celle de roses recentes.

ANNOTATIONS.

Comment on fait la conserue de pauot, de violettes, de buglosse, & de saulge.

Il y en a qui mettent les feuilles de roses toutes entieres, auec du succre subtilement puluerisé dans vn pot, qu'ils tiennent apres au Soleil, estimans que les roses par ce moyen conseruent mieux leurs qualités: D'autres iettent par dessus du succre clarifié.

Autres façons de faire la conserue de roses recentes.

Aucuns font fondre le succre en eau rose, & le mettent cuire en electuaire: puis y destrempent leurs roses curieusement mondées & pilées au mortier, & adioustent vn peu de verius d'aigrés, ou de suc d'oranges, pour donner vne belle couleur à la conserue.

Aduertissement 1, 2.

Mesué y met trois fois autant de succre que de roses: Mais comme la conserue en est plus plaisante, aussi n'est-elle pas si efficacieuse.

Il ne faut pas que le pot où vous mettrés la conserue, soit du tout plein: Car il est besoin d'y laisser du vuide à suffisance, pour y boüillir à l'aise s'enflant en haut.

ORDONNANCE II.

Des Conserues de symphyton, de satyron & de cynosorchis.

Quand & comment se doit faire la conserue de symphyton.

POur preparer la conserue de symphyton, arrachez ses racines sur la fin de l'Esté, & en la pleinure de la Lune. Quand vous les aurés biẽ nettoyées, faites-les cuire en eau claire, iusques à ce qu'elles soyent tendres: Puis les couppez en roüelles. Estendés-les apres sur vn linge blãc, & les couurés d'vn autre

counrez d'vn autre. Laissez-les là deux ou trois iours pour exhaler leur humidité superfluë. Cela fait, agencez-les dans vn pot de terre verny, & versez dessus du succre clarifié, cuit en forme de syrop, tant que les racines en soyent toutes couuertes. Et soyez soigneux autant de fois qu'il sera besoin, de recuire le syrop, qui se décuit ordinairement, à cause de l'humidité qu'elles iettent, autrement il se moisiroit incontinent.

Pour faire la conserue de satyrion, & en son defaut de cynosorchis, cueillez ses racines en la prime vere, au plein de la lune: Mais ne prenés que les grosses de cynosorchis (car les petites ne valent rien) estant bien lauées, mettés-les boüillir en eau nette, autant qu'il faut pour les attendrir: Puis les exposés quelque temps à l'air entre deux linges blancs, pour dessecher vne partie de leur humidité aqueuse. Vous ferés apres vn syrop de leur decoction clarifiée, auec pareille quantité de succre fin, pour les cuire toutes entieres dedans, iusques à ce que le reste de leur humidité superfluë soit consumée, afin qu'elles se puissent longuement garder sans corruption. Quand elles seront refroidies, vous les logerés auec leur syrop dans des pots de terre vernis, couuerts de parchemin. Celle de satyrion & de cynosorchis.

ANNOTATIONS.

Les racines de symphyton se doiuent confir à l'entrée de l'Automne, pource qu'elles ne sont pas alors si abondantes en humidité superfluë. Pourquoi les racines de symphytō doiuent estre confites à l'entrée de l'Automne.

Et celles de satyrion & de cynosorchis, en la prime-vere, pource que leur humidité excrementeuse & venteuse qui éguillonne au ieu d'amour, est plus abondante au Printemps qu'aux autres saisons. Ioint que toutes les racines qui sont de substance rare & legere, comme celles-cy, se doiuent confir lors qu'elles commencent à pulluler, auparauant que leur vertu principale soit transferée à la tige & aux fueilles. Et celles de satyrion & de cynosorchis au Printéps.

Mais les vnes & les autres doiuent estre confites en pleine Lune, pource qu'elles sont plus vigoureuses alors. Et en pleine Lune.

ORDONNANCE III.

De la conserue de laictuë.

PRenés les trons de laictuës, qui sont encore ieunes & tendres, deuant qu'elles produisent leurs fleurs & semences. Nettoyés-les si bien qu'on les voye transluire, les regardant à la clarté du Soleil: puis les faites boüillir en eau claire, iusques à ce qu'ils soient fort tendres. Au partir de là, essuyés-les auec vn linge blanc, & les mettés cuire dans vn syrop que vous ferés exprez de leur decoction, clarifiée auec esgale portion de cassonade blanche. Laissés-les apres dans vne terrine vitrée confir auec leur syrop, en le reboüillant à mesure qu'il se décuit. Au bout de dix iours, vous les tirerez du liquide, pour les confir au sec, auec succre fin cuit en electuaire solide. Aucuns les passent auparauant par le sel: puis dessalez, les exposent au syrop: Et sortis de là, les acheminent au sec. Cette confiture, pour son delicieux goust, est coustumierement appellée Gorge-d'ange, d'aucuns Bouque-d'ange. Comment on cōfit les troncs de laictuë.

ANNOTATIONS.

Pour auoir les troncs gros comme le poulce, conuient élire la race de laictuës de la plus grande sorte, comme sont communement les vertes qui ne se resserrent en pommes. Election des laictues.

Pour rendre les troncs de laictuë translucides, il les faut peler. Adois au cōfiseur. 1.

Dautant que la beauté de cette confiture depend de la clarté de son corps, l'ayant diaphane, & qu'elle pourroit estre obscurcie par la continuation du seruice du méme syrop, qui par reiterées ébullitions se ternit: est requis luy changer de syrop vne couple de fois, durant les dix iours qu'on employe à la parfaire. 2.

Si tost que les tiges de laictuës seront tirées de la terrine, vous les lauerez en eau chaude, afin de leur oster le syrop gluant, attaché à leur superficie, qui les empescheroit de secher. 3.

Pour les confir au sec, vous les plongerez dedans le succre, & les y laisserez prendre deux ou trois boüillons, puis les osterez. 4.

ORDONNANCE IV.

De conserues d'ozeille & d'aluyne.

POur confire l'ozeille, pilés tres-bien les feuilles en vn mortier de marbre, auec vn pilon de bois. Tirés le suc qui en sort à part, & le faites cuire auec du succre en electuaire, dans lequel vous mettrés l'herbe pilée, & meslerés tout ensemble en la bassine, auparauant que la retirer du feu. Et ayant serré cette conserue dans vn pot de terre verny, vous l'exposerés au Soleil pour quelques iours, afin de consumer par ce moyen l'humeur superfluë. Comment on confit l'ozeille.

Pour faire la conserue d'absynthe, prenés les feuilles d'absynthe Pontic. Apres auoir osté les branches & les queuës, pilés-les comme il appartient, dans vn mortier de pierre: puis y adioustés trois fois autant de succre battu. Broyés-les derechef tant que le tout soit bien incorporé, & les serrés enfin dans vn pot de terre vitrée, pour vous seruir au besoin. Comment on confit l'absynthe.

ANNOTATIONS.

On prend icy plustost le petit absynthe Pontic, que le nostre vulgaire, pource qu'il est moins amer & plus astringent & aromatic. Election de l'absynthe.

Ordonnance V.

Des confitures de myrabolans, & de noix muscades & communes.

Où les myrabolãs & muscades doiuent estre confits.

Svr tous fruits estrangers, pouruoyés-vous de myrabolans confits tous verds au lieu de leur naissance, & de noix muscades aussi fraischement confites au pays mesme où elles croissent.

Comment on confit les noix.

Pour confir les noix communes prenés-en de toutes vertes, telle quantité qu'il vous plaira. Apres les auoir pelées, percés les en 3. ou 4. endroits auec vn fuseau, & les laissés tremper en eau claire 9. ou 10. iours, en la changeant 3. ou 4. fois chacun: Puis les faites cuire en eau fraiche, iusques à ce qu'elles soient tẽdres. Au partir de là essuyés-les auec vn linge blanc, les larderés auec de la canelle, en long & en trauers. Ainsi lardées les mettez auec vn syrop fait auec succre ou miel, pour les cuire encore parmy, iusques à ce que leur humidité soit consumée, afin qu'elle se puisse longuement garder dedans sans se gaster. Si vous n'aymez mieux (cõme font aucuns) les loger 10. iours durant dans vne terrine vitrée pour y estre confites auec le syrop, sans le cuire ensẽble, en versant seulemẽt par dessus le syrop, recuit autãt de fois qu'il se décuira par leur humidité. Si vous desirés que les noix ne soient pas noires, il ne faut que les peler au commencement iusques au blanc, leur ostant tout le vert, & incontinent apres sans les percer ny tremper aucunement, les cuire & confir. Ainsi seront tousiours blanches.

Annotations.

Quand il les faut confir.

Il faut confir les noix au mois de Iuin auant qu'elles soient dures.

Pourquoy on les perce auec du bois.

On les perce en plusieurs endroits, afin de leur faire vuider la liqueur maligne qui leur cause la noirceur.

Mais on les doit percer auec du bois, & non auec du fer, de peur de la roüille.

Pourquoy on les fait tremper & cuire.

Et les laisser long-temps tremper en eau pour diminuer leur amertume.

Puis les faire cuire en eau fraische pour faire passage au succre.

Ordonnance VI.

Des confitures de coings.

Comment on confit les coings par quartiers. 1. Façon.

Vous confirez les coings de trois façons, en quartiers, en cotignac & en gelée. Pour les confir en quartiers, vous en choisirez des beaux, gros, odorans & meurs, les couperez en quatre pieces, les pelerez & nettoierez curieusement de leur semence & membrane interne; & les ferez cuire apres dãs vne bassine, auec autant de succre fin, en suffisante quantité d'eau sur le feu clair, iusques à la perfection du syrop, ostant tousiours l'escume qui nage dessus auec vne cuilliere. Puis vous les agencerez sans les rompre dans des pots de verre, y versant ce qu'il faudra de syrop pour les couurir.

2. Façon.

Si vous n'aymez mieux (comme aucuns trouuent meilleur) apres leur auoir fait le passage dans l'eau boüillante, & lardé les pieces en plusieurs parts auec tronçons de canelle, les loger dans vne terrine vitrée pour dix iours, afin d'y receuoir pendant ce temps, le syrop preparé auec l'eau où ils auront boüilly. Mais ie vous aduise que les coings naturellement s'affermissent à la chaleur du syrop, & pourtant que les quatre derniers iours de la confiture, vous mettiés le syrop froid sur les coings, de peur d'endurcir importunement le fruit par la continuation du chaud.

Comment se fait le cotignac.

Pour faire le cotignac, vous prendrez des coings qui soiẽt vn peu plus verds, que pour cõfir en quartiers. Apres les auoir bien nettoyé dedans & dehors, vous les ferez cuire en eau, sans les remuer beaucoup, iusques à ce qu'ils deuiennent tendres: ou bien (cõme aucuns trouuent meilleur) estans pelés les mettrés boüillir tous entiers, sans les ouurir, dans l'eau claire, tant qu'ils creuent d'eux-mesmes, se reduisans en pastes, puis les passerés par le tamis. Finalement les acheuerés de cuire dans la bassine, auec du succre prealablement cuit en consistẽce de syrop. Sur la fin de la cuitte, vous y ietterés dedans quelque peu de canelle puluerisée. Le cotignac sera cuit en perfection, quand il ne tiendra plus à la bassine, ny à la spatule: Alors vous l'osterés promptement du feu, & le logerés dans de boittes de sapin, ou vases de verre, que vous exposerez à l'air, pour 3. ou 4. iours. Et bien que le cotignac soit plus plaisant, y mettant à la maniere accoustmée pareille quantité de succre que de coings, toutesfois pour les rendre plus efficacieux, vous y mettrez deux fois autant de coings que de succre.

Comment on le rend laxatif.

Vous ferés aussi de cotignac laxatif, y adioustant lors qu'il est cuit, demie once de scammonée, & vne dragme de canelle en poudre sur chacune liure, pour en ordonner à ceux qui refusent toutes autres sortes de medicamens purgatifs.

La qualité de la gelée de coings. Cõmẽt on l'a fait.

La gelée de coings n'est pas si astringente que le cotignac, mais elle est plus plaisante au goust & à la veuë. Pour la preparer, hachés les coings en menuës pieces, sans peler, ny esgrener (comme aucuns ont accoustumé de faire) iettes-les au partir du cousteau, dans vne grande quantité d'eau nette. & les faites boüillir sur feu clair, si longuement qu'ils viennent comme paste: Puis les exprimez fort auec vne toile neufve. Et apres auoir meslé à cette decoction du succre en poudre, le tiers du poids d'icelle, peu, plus ou moins, laissez cuire tout ensemble dans la bassine sur les charbons allumez, en ostant tousiours l'escume qui nage par dessus. Et de coup à coup regardez l'estat de sa cuite, pour prendre aduis du point de la sortir du feu. Ce sera sur vn marbre, ou bien vne assiete, qu'en ferés les espreuues: y iettant dessus quelques gouttes de la matiere, laquelle s'y gelant à mesure de son refroidissement, manifestera d'estre assez cuitte: Alors logerés la gelée dans des boittes de sapin, ou des vases de verre.

Annotations.

Pourquoy les coings pelés doiuent estre iettez dans l'eau.

A mesure que vous pelerés les coings pour confir, vous les ietterés dans l'eau fraische, pour les preseruer de noircissure.

Si

Si vous voulez parfumer le cotignac, vn peu de musc meslé auec la canelle vous satisfera.

Il est bon d'exposer le cotignac à l'air pour quelques iours, à ce qu'aucune humidité naturelle du fruit restante, n'amoindrisse la bonté & la beauté du cotignac, mais non pas au Soleil ny à la rosée.

On pourra faire de bon cotignac encore d'autre façon. Des coings bien choisis seront cuits au four, entiers, sans peler, mis dans vn vase de cuiure bas, à large ouuerture, demeurans au four autant qu'vne fournée de pain. Ainsi bien rostis, on les pelera, pestrira & passera à trauers d'vn tamis, puis ayant meslé le succre en poudre parmy, la composition mise dans la bassine sur vn petit feu de charbon, y sera achevée de preparer la remuant tousiours auec la spatule de bois, de peur de la brusture.

Comment on parfume le cotignac. Pourquoi on l'expose à l'air. Autres façons de le faire.

On fera aussi du cotignac bien proprement (dit Joubert) en rapant la chair des coings, & la meslant auec du succre en poudre, dans la bassine sur vn petit feu: pource que cette chair ainsi rapée, rend assez de ius pour faire fondre le succre.

Mesué & Nicolas obseruent la mesme proportion de scammonée, en la composition de leurs diacydonites purgatifs, que nous gardons au cotignac laxatif. Nous disons de mesme le diagrede, au diaprunon laxatif, & en l'electuaire de succo rosarum. Ainsi demie once de cotignac suffira pour purger les plus delicats. Les robustes en pourront prendre vne once, qui contiendra vn scrupule de scammonée. Bauderon n'y fait entrer que demie once, ou au plus six dragmes de scammonée sur chasque liure de succre, afin qu'il n'y ait qu'vn demy scrupule de scammonée en chacune once de cotignac.

La dose du cotignac diagredié.

Bien que plusieurs ostent la semence des coings, deuant les mettre boüillir dans l'eau, pour en faire la gelée, si vaut-il mieux ne les point égrener, d'autant que les grains auancent le geler du fruit: ny pareillement les peler, pourceque la pelure sert à odorer la gelée, comme l'endroit du coing le plus cuit.

Pourquoy il ne faut point egrener ny peler les coings pour faire la gelée.

ORDONNANCE VII.

Des confitures d'agriotes, de cornoailles & de framboises.

Pour confir les agriotes, vous composerez premierement vn syrop auec vne liure de ius de cerises aigres & autant de succre fin. quand il sera parfaitement cuit, vous mettrez dedans deux liures d'agriotes dont les queuës sont à demy coupées) & les ferez boüillir tout doucement à petit feu, en les écumant tousiours, iusques à ce qu'elles commencent à se creuer. Ce que voyans, les sortirez du feu. Estans refroidies, les logerez dans des pots de verre, y versant dessus l'agriotat, lesquels fermez auec du parchemin, seront exposez cinq ou six iours au Soleil pour recuire par la chaleur le syrop, qui par l'humidité du fruit, se sera décuit.

Comment on confit les cerises.

Vous confirez les cornoailles de mesme façon que les cerises, dans le succre infus au propre ius de ce fruit, duquel sans autre humeur se fait le syrop, appellé Corniat, ainsi que celuy des agriotes Agriotat.

Le cornoailles.

On confit ordinairement les framboises à vne seule venuë, à la maniere des agriotes; bien qu'on les puisse encore confir plusieurs fois, ainsi que les autres confitures.

Les framboises.

ANNOTATIONS.

Les cerises aigres, appellées agriotes valent mieux à confir que les douces, pource que leur goust aigret est salutaire aux febricitans. Si ce sont grosses Agriotes, il les faudra prendre vn peu verdelettes, non trop meures, de peur d'importune douceur, à laquelle elles tendent se meurissant. Si ce sont des autres, on les laissera meurir iusques au dernier point: Car pour leur naturel aigre, quelque meures qu'elles soient, elles ne se rendent iamais trop douces.

Election des cerises pour confir.

Le temps passé l'on confisoit ce fruit dans le syrop de succre fait auec de l'eau pure; auiourd'huy auec raison l'on fond le succre dans le ius d'autres cerises aigres, sans autre liqueur, dont se compose vne gelée tres-propre pour conseruer longuement les cerises confites.

Diuerses façons de les confir.

Les femmes assez souuent iettent seulement par dessus les cerises du succre battu, auec vn peu d'eau, & font cuire tout ensemble à perfection.

ORDONNANCE VIII.

Des confitures d'aigrés, de berberis & de ribes.

Faites premierement vn syrop au succre auec eau claire. Sur la fin de sa cuite, iettez-y des raisins verds bien choisis, que vous laisserez cuire dedans; Cuits les retirerez incontinent du feu, de peur de les creuer à la longue. Vous mettrez apres les aigrés confits dans des pots de verre, & verserés dessus leur syrop tant qu'ils en soyent tous couuerts. Estans refroidis seront bien fermez auec du parchemin, & gardez pour la necessité.

La façon de confir les raisins verds.

Vous confirez l'espine vinette, & les groiselles d'outre-mer, de méme façon que les raisins verds.

L'espine vinette & les groiselles rouges.

ANNOTATIONS.

Aucuns mettent les aigrés dés le commencement dans la bassine, auec le succre & l'eau, & laissent tout cuire ensemble: Mais en seiournant si longuement sur le feu assez souuent ils se creuent.

Aucuns ostent les pepins de verius, deuant les ietter dans le syrop: Mais en ce faisant on le creue. Joubert ordonne de les tremper deux ou trois fois dans de l'eau boüillante, deuant les confir.

Autre façon de confir les aigrés.

Ordonnance IX.

Des confitures d'abricots, de pesches, de poires & de prunes.

Diuerses façons de cõfir les abricots. 1. 2. 3.

Vous confirez les abricots non du tout meurs, ains vn peu verdelets, en les faisant cuire tous entiers, quand ils seront pelez, dans le succre, à vne seule venuë, à la maniere des cerises : ou apres leur auoir osté le noyau, les applatissant en rond, comme prunes de brignoles; ou bien sans les peler ny ouurir, en les iettant tous entiers sans les froisser, dans l'eau boüillante, afin de faire le passage, puis les arrengeant dans vne terrine vitrée, pour y receuoir par plusieurs iours le syrop. Ayans seiourné vn mois confits au liquide, vous les pourrés mettre au sec receuans leur dernier succre, qui leur donnera lustre requis à tant precieuse confiture.

Comment on cõfit les péches. Pastes de péches, à la façon de Genes.

Vous confirez les péches ainsi que les abricots, choisissans les péches qui ont la chair plus ferme & plus dure, pour mieux resister à la violence du succre. Au surplus de ces fruits, principalement des pesches, vous en pourrés faire des pastes tres-exquises, à la façon de Genes. Les péches pelées, mises en pieces, déchargées de leur noyau, seront cuites sur feu de charbon, dans l'eau claire, & sans attendre qu'elle soit du tout consumée en exhalaison, l'on les passera par le tamis. Apres seront remises dans le poëslon, y adioustant du succre fin en poudre, la moitié du poids du fruit & de l'eau resté parmy, pour la s'acheuer de cuire, remuant tousiours la paste auec vne spatule de bois, iusques à ce qu'elle soit assez cuite. Ce que connoistrés quand elle cessera de faire écume : Lors la retirerés du feu, la mettant dans des vases à large ouuerture, lesquels couuerts d'vn linge, vous tiendrés au Soleil, autant qu'il sera requis pour l'acheuer d'affermir.

Comment on cõfit les poires & les prunes.

On confit les poires precieuses, & les prunes Perdigones, Imperiales, Royales & autres exquises comme les abricots & les pesches. L'on les peut pareillement conuertir en paste à la maniere susdite, sans autre particuliere obseruation, qu'en donnant tant plus de succre aux fruits, que plus ils seront humides.

Annotations.

La premiere façon de confir les abricots, pour les garder toute l'année dans le syrop, est la plus commune.

La seconde est auiourd'huy fort en vsage.

Ceux qui desirent auoir des abricots sans gueres s'écarter de leur naturel, gardans beaucoup de leur naïfve couleur, ayans le corps transparant & diaphane, y voyant à trauers le noyau, les confiront au sec.

Ordonnance X.

Des confitures de citrons, limons, oranges, melons, concombres, poncilles, courges, & coriandre.

Comment on cõfit les escorces de citrons.

Vous confirez les écorces de citrons, mises par tranches, selon la longueur du fruit, en les faisant premierement tremper & boüillir dans vne lexiue de cendres de chesne moderement forte, iusques à ce qu'elles soyent deuenuës tendres : puis dans l'eau pure, pour les décharger de l'odeur de la lexiue : Apres les auoir sechées entre deux linges, & quant-&-quant arrengées dans vne terrine vitrée, versant du syrop preparé auec cassonade blanche, tout boüillant dessus, en le reboüillant six ou sept iours continuels deux fois chacun, & ce temps-là passé, les tirant du liquide, pour les acheuer de confir par le sec, en les lauant au prealable dans l'eau chaude, afin de leur oster le syrop gluant attaché à leur superficie : Finalement égouttées & sechées, les iettant à point nommé dans le succre cuit à perfection, pour en estre incrustées, comme d'vn exquis vernis.

Les écorces de limons & d'orãges. Commẽt on confit les limons & oranges entiers. Les melons & concombres. La chair des poncilles & des courges. Commẽt on confit la semence de coriandre.

On confit les écorces de limons & d'oranges de mesme façon. Quand ces fruits sont encore petits, on les confit tous entiers au liquide, & enfin au sec, apres les auoir salez, puis dessalez : On en fait autant de melons. Ayant osté l'écorce des poncilles & des courges, on en confit pareillement la chair, coupée en pieces, aussi longues que le fruit, larges de deux doigts, & épaisses d'vn poulce, en les salant & dessalant, puis les imbibant petit à petit de syrop dans la terrine vitrée, & enfin les incrustant de succre sec. A cause que les courges sont appellées en Espagnol Carbasses, l'on a donné nom Carbassat à leur confiture.

Quant à la semance de coriandre, apres l'auoir bien nettoyée, vous la ferez tremper en vinaigre, enuiron huit heures, sans feu, & au partir de là, frire & secher au feu. Puis vous la confirez auec du succre clarifié : ainsi que l'anis, en forme de dragée lissée, & perlée apres si vous voulez. Deuant mettre fin à ce liure, ie vous veux rendre

Raison

Du retranchement des conserues superfluës.

Vous n'auez que faire de confire la racine de nostre Acorus : Car n'estant aucunement aromatique, comme celle qui vient des Indes, elle ne sert de rien aux maladies froides du cerueau & des nerfs: comme Syluius, Cronemburgius, & autres plusieurs doctes Medecins ont obserué.

Tenant

Tenant l'electuaire diaireos, & les fleurs d'Iris confites, on se passera bien d'en confir encore les racines.

I'ay supprimé les racines d'Eryngium, qu'on a coustumé de tenir confites au lieu du Secacul Indic, *ad Venerem excitandam*: pource qu'il ne se trouuera pas dans Dioscoride, ny Galien, que l'Eryngium ait cette vertu, laquelle toutesfois les Arabes ont reconneuë au Secacul, ainsi que remarque Matthiole sur le chap. 21. du 3. liure de Dioscoride.

Il suffit d'auoir le syrop de pas d'asne, sans confir encore les feuilles à part, comme veulent aucuns.

Me contentant d'ordonner les conserues des medicamens necessaires, pour la preseruation & guerison des maladies: & monstrer tout d'vn train la maniere de faire les confitures de meilleurs fruits, pour l'vsage des sains: i'ay expressement retranché celles qui m'ont semblé superfluës, Mais ie declareray encore icy la façon de faire quelque

AMBROSIE,

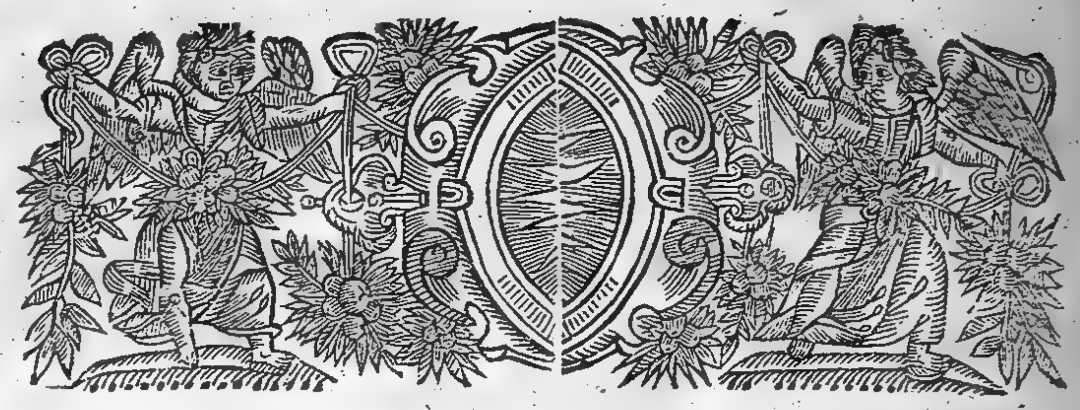
En forme de Conserue, pour l'vsage des Seigneurs & Dames.

POur purger les Seigneurs, Dames & autres personnes qui abhorrent l'vsage des Medecines ordinaires, ie leur ordonne sur le champ 2. ou 3. dragmes de conserue de roses, ou de mermelade, ou de paste de pesche, auec six ou douze grains de nostre ambroisie cathartique, extraicte par art Chymic des plus excellens simples cholagogues, phlegmagogues ou melangogues. Pour les plus delicats, ie fais preparer de la paste Royale en la maniere qui s'ensuit: Prenés des amandes douces, des pistaches & des pignons, trempez vn iour entier en eau rose, de chacun deux dragmes. Apres estre mondez, pilés-les en vn mortier de marbre: puis y adioustez de la poulpe de dactes & de raisins de Damas, de chacune vne dragme, de nostre Ambrosie magistrale demy scrupule, du succre fin dissout en eau rose, autant qu'il en faut pour former de la paste, que vous ferez doucement cuire au four. Nostre Ambrosie Chymique ainsi accommodée est tres-plaisante au goust, & purge ioliment les humeurs peccantes du corps, sans aucune nuisance. Ambrosie purgatiue.

Pour les ieunes Dames & Gentils-hommes damerez, on confira le pignolet en ceste façon: Apres auoir bien clarifié le succre, on le fera dissoudre en eau rose, & estant cuit à perfection, on y versera les grains des pommes de pin bien esmondez, puis on les laissera refroidir iusques à ce qu'ils soient en consistence solide. Ceste confiture incite au ieu d'amour, addoucit la canne des poulmons, & nettoye les reins & la vessie. Detersiue.

Pour les Dames d'aage & autres personnes debiles, on pourra preparer les muscadins, en la maniere qui s'ensuit: Prenez vne noix muscade confite, escorce de citron & mirabolans confits, en chacun demie once, de canelle demie dragme, de gyrofles autant, d'ambre gris vn scrupule, de musc demy scrupule, du succre le double du tout, auec le mucilage de la gomme tragaganth tirée en eau rose, faites-en des muscadins. Ils sont souuerains pour fortifier l'estomach & ayder à la digestion. Corroboratiue.





LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE SECOND.

ORDONNANCE GENERALE SVR LA preparation des Syrops.

Que c'est que Syrops.
D'où est issu ce nom.



Es Syrops ne sont autres choses que liqueurs extraictes des simples confites au succre ou miel. C'est pourquoy il y a apparence que le nom de Syrop soit composé de ces deux mots Grecs, σύρω. j. *traho*, & ὀπὸς. j. *liquor*, comme qui diroit *extractus liquor*; combien qu'Actuarius & quelques autres Autheurs Grecs appellent cette confection en leur langue *Serapium*. Les simples syrops se font du ius des herbes verdes ou des fruits humides : Les autres sont composez de l'infusion ou decoction des racines, fueilles, fleurs, semences & autres parties de vegetaux, tant seches que fraisches.

La composition des syrops.
Pourquoy ils ont esté inuentez.

Les Syrops ont esté inuentez à deux fins, l'vne pour garder les sucs, infusions & decoctions des plantes tout le long de l'année sans se corrompre, afin de s'en seruir toute la saison quand la necessité le requiert, l'autre pour les rendre plus agreables aux malades: Qui est cause qu'on y met coustumierement autant de succre ou de miel, que de liqueur, afin de conseruer plus longuement la vertu & d'adoucir l'amertume ou aspreté des ingrediens. Toutesfois si on desire que les Syrops ayent plus d'efficace, ou quand il y entre des fruits, comme figues, raisins, prunes, sebestes, iuiubes, ou des semences mucilagineuses, comme celle de guimauue, de coins & de psyllium, ou de gommes, comme l'Arabique, ou tragaganth, afin que la liqueur espesse & gluante puisse estre commodement coulée, il y faut mettre moins de succre ou de miel.

Mais pour les garder longuement sans se gaster, il est expedient de clarifier diligemment la liqueur auec autant de blans d'œufs qu'il y en a de liures, en les battant auec des vergettes, tant que l'ordure soit toute attachée à l'escume, & apres y auoir adiousté le succre ou le miel, le faire cuire iusques à ce qu'il n'y demeure plus qu'enuiron deux onces d'humeur, pour liure, de succre ou miel.

La maniere de les preparer.

1. Pour preparer les simples syrops, tirez au preallable, le ius des herbes & des fruits par expression des mains, ou auec la presse, & le faites cuire iusques à ce que la moitié, ou la tierce partie soit consumée: puis le coulez & le laissez rasseoir deux ou trois iours, tant que la crasse & ordure soit allée tout au fond, & que le reste soit subtil & pur. Versez alors tout bellement ce qui est clair en vn autre vaisseau, & le clarifiez sur le feu auec des aubins d'œufs. Remettez-le cuire apres auec pareille quantité de succre ou de miel, iusques à ce qu'en mettant vne goutte sur vn plat, elle s'arreste & ne coule point, & en la touchant s'attache aux doigts, & iette des filets.

2. Si vous craignez que la vertu du ius s'exhale par trop longue coction, faites dissoudre & cuire doucement demie liure de suc crud depuré par residence, en vne liure de succre clarifié & parfaitement cuit: Mais vous tiendrez quelque temps ce syrop au Soleil, de peur qu'il ne chansisse, à cause de la crudité du ius.

3. Pour faire les syrops de l'infusion des simples, vous prendrez les fleurs, semences ou drogues aromatiques, & les laisserez tremper autant qu'il sera besoin, en eau commune ou distillée, ou en vin ou hydromel, ou autre liqueur tiede, puis les exprimerez, & ferez cuire doucement la colature purifiée auec le succre ou miel en consistence de syrop.

Pour composer les syrops de la decoction des plantes, vous ferez premierement boüillir les racines mondées, puis les semences, fruits & escorces, en apres les fueilles, finalement les fleurs & laisserez tousiours plus longuement cuire les ingrediens de substance grosse & espesse, qui ont leur vertu cachée au profond, & plus legerement ceux de substance rare & tenuë, desquels la vertu est en la superficie, & partant aisée à se resoudre. Pour chacune liure de racines ou semences; vous y mettrez quatre liures d'eau

d'eau, & pour quatre poignées d'herbes seches, deux liures d'eau, & si elles sont verdes, il y en aura assez d'vne liure. Mais prenez garde que l'eau soit chaude, & non pas boüillante, auant qu'y ietter les ingrediens. Quand ils seront assez cuits & l'eau assez diminuée, retirez les du feu, & les laissez macerer cinq ou six heures, ou dauantage si bon vous semble, le vaisseau estant bien couuert auec vn plat net. Remettez-les apres sur le feu pour les rechauffer, puis les passez par l'estamine & les exprimez. Iettez quand & quand des aubins d'œufs dans l'expression, & les battez longuement auec des vergettes, tant qu'elle escume bien fort. Mettez-y tout incontinent le succre ou le miel, & les faites boüillir à grandes ondes iusques à ce qu'en soufflant vn peu l'escume, la decoction apparoisse claire au dessous. Alors coulez-les à trauers du blanchet, estans encore tous chauds, si la decoction est visqueuse, & vn peu refroidis quand il n'y a aucune viscosité. Apres auoir bien nettoyé la bassine, remettez la colature dedans, & la faites cuire doucement sur le feu, iusques à tant qu'elle ait consistence de syrop.

LISTE

Des syrops que les Apoticaires doiuent ordinairement dispenser.

Tenez tousiours en vos boutiques des syrops laxatifs, des aperitifs, des alteratifs & confortatifs.

Entre les syrops laxatifs preparez.

1. Le syrop de roses palles, *ad biliosos serososque humores è primis visceribus nullo labore detrahendos.*
2. Le syrop violat, *non ad refrigerandum modò, verumetiam ad bilem aquasque ducendas.*
3. Le syrop de fleurs de péchier, *cùm ad bilem, aquasque euocandas tum ad lumbricos puerorum enecandos.*
4. Le syrop de pommes de Sapor *ad melancholiam expellendam, tetrosque eius vapores infrigendos.*
5. Le syrop de fumeterre de Mesué, *ad bilem vtranque vstam, salsamque pituitam clementer purgandam.*

Entre les syrops aperitifs dispensez.

1. Le syrop de stœchas, *ad luxuriantem in cerebro pituitam, paralyseos, epilepsiæ, conuulsionis, tremeris, aliorumque frigidorum affectuum procreatricem, incidendam, extenuandam, dissipandam.*
2. Le syrop capillaire, *ad pectoris præserti n renum, lienisque obstructiones soluendas, crassos ac lentos humores illarum authores leniter incidendo & detergendo.*
3. Le syrop de pas d'asne, *ad thoracem & pulmonem crassa, lentáque pituita blandè expurgandum, ac propterea sputum attenuando detergendoque concoquendum fa ciliusque reddendum.*
4. Le syrop d'hyssope, *ad thoracis pulmonumque vitia cùm leniendo, tum incidendo, attenuando, detergendóque validè expurganda, sputumque idcirco strenuè promouendum.*
5. Le syrop aceteux de Mesué, *ad omnes humores præparandos, eorum putredinem coërcendam, obstructas vias expediendas vrinas sudoresque ciendos.*
6. Le syrop de cinq racines *ad crassam lentamque pituitam extenuandam & detergendam, ac iecoris omniumque viscerum obstructiones soluendas, fœdos virginum colores expurgandos vrinasque ciendas.*
7. Le syrop Bizantin de Mesué *ad icterum à iecoris lienisque obstructionibus ortum curandum, diuturnarumque febrium reliquias expurgandas.*
8. Le syrop de cichorée *ad iecoris lienis, renum, aliarum q; partium infarctus soluendos detergendo & aperiendo, viscera omnia præter naturam excalfacta contemperanda, & leni astrictione corroboranda, bilemque ad purgationem præparandam.*
9. Le syrop de guimaulue de Fernel, *ad crassam & lentam pituitam renes obstruentem, purulentamque eorum saniem, & arenulas clementer expurgandas, necnon & vrinæ ardorem demulcendum.*
10. Le syrop d'armoise, *ad suppressos aut parcius fluentes menses potenter mouendos, vterique suffocationes ac subuersiones sedandas.*

Entre les syrops alteratifs & confortatifs, ayez.

1. Le syrop de roses seches, *ad calidos cerebri affectus temperandos, somnum conciliandum, catarrhum tenuem cohibendum, ventriculum roborandum, fluentem aluum confirmandam, sitimque extinguendam.*
2. Le syrop de pauot de Mesué, *ad capitis ardores, vigilias, molestam tussim & destillationes quæ fauces gutturque exasperant compescendas.*
3. Le syrop de iuiubes de Mesué, *ad tenues humores in pectus defluentes incrassandos, sputum liquidius spissandum, raucitatem, tussim & arteriæ asperitatem leniendam, omnesque thoracis affectus demulcendos.*
4. Le syrop de limons, *ad stomachi, cordis, aliarumque principum partium robur tuendum, nauseam, lipothymiam, & syncopem arcendam, bilis feruorem corporisque æstum, ac sitim restinguendam, ardentium febrium putredinem, pestilentiumque malignitatem cohibendam.*
5. Le syrop de grenades, *ad ventriculum & viscera magis corroboranda, vomitiones & animi defectiones sedandas.*



6. Le syrop de ribes *ad ventriculum & cor astringendo roborandum, amborumque feruorem & inde natam sitim refrigerando extinguendum.*
7. La mine de coings, *ad ventriculum & hepar astringendi vi corroborandum, appetentiam excitandam, vomitum aluique fluorem reprimendum.*
8. Le syrop de mente de Mesué *ad ventriculum à causa frigida imbecillum, vel dissolutum suo calore blando, lenique astrictione corroborandum, concoctionem iuuandam, singultum sedandum, nauseam lienteriamque compescendam.*
9. Le syrop d'absynthe, *ad ventriculi reliquias vel expurgandas vel absumendas iecur infarctu liberandum, ac omnia concoctionis instrumenta corroboranda.*
10. Le syrop marin, *ad ventriculum & viscera corroboranda, vetus alui profluuium, omnem sanguinis eruptionem, cerebrique destillationem sistendam.*

Mettez au rang des syrops

1. Le miel rosat, *ad pituitam detergendam purgationemque præparandam, ac concoctricem ventriculi facultatem roborandam.*
2. Le miel violat, *ad abstergendum, refrigerandum & lubricandum.*
3. Le miel anthosat, *ad discutiendum & corroborandum.*
4. Le miel Skillitic, *ad incidendum & extenuandum.*
5. Le miel passulat, *ad detergendum & leniendum.*
6. Le miel mercurial *pro enematis, ad irritandam expultricem intestinorum facultatem.*

Rangez en mesme ordre les Robs

Diacaryon, *ad Cynanchen, catarrhumque tenuem à capite in fauces atque pulmones irruentem.*
Et diamoron, *ad acres distillationes, inflammationes ac depascentia oris vlcera.*

Adioustez au bout

Le looch sanum de Mesué, *ad asthma, spirandi difficultatem, tussimque veterem.*
Auec celuy de poulmon de renard, *ad phthisin.*

Sur la dispensation des syrops laxatifs.

Ordonnance I.

Du syrop de roses palles.

℞. Infusionis rosarum pallidarum nouies iteratæ, albuminibus expurgatæ ℔. v.
Sacchari albissimi ℔. iij.
Coquantur in syrupum.

La dose des ingrediens.

Declaration de la matiere.

Leur vsage.

Le syrop rosat que Mesué fait de deux infusions seulement qu'il appelle *Muckarum rosarum*, n'est pas laxatif, comme est celuy de neuf infusions, duquel nous vsons auiourd'huy. Aucuns y adioustent de la reubarbe auec de la canelle *ad cholagogam vim augendam*, quelquesfois de l'agaric trochisqué, *ad pituitam educendam*, vne autrefois du senné auec de l'anis *ad melancholiam purgandam*. Mais ie trouue meilleur de n'y mettre pas vn de ces cathartics iusques à tant qu'on s'en voudra seruir me contentant de faire entrer en sa composition de l'eau de l'infusion de roses incarnates, *pro basi*, auec le succre *ad vires eius incolumes diu conseruandas.* Il n'est pas besoin de s'arrester dauantage à la matiere, parlons maintenant de

La façon.

Leur meslange.

Prenez vne bonne quantité de roses incarnates effueillées, & les laissez infuser en eau bouillante, dans vn pot de terre verny bien couuert l'espace de douze heures faites les chauffer apres sur le feu; puis les exprimez auec vne toile neufue, & les iettez-là. Cela fait mettez encore autant de roses, nouuelles tremper dedans la colature toute chaude. Estans refroidies rechauffez-les, & les pressurez comme auparauant, & reïterez ceste besoigne iusques à neuf fois. Clarifiez enfin ceste eau rouge auec blancs d'œufs, & la coulez par le blanchet. Adioustez quant & quant le succre fin, pour le cuire tout doucement ensemble en consistence de syrop.

Annotations.

La vertu des roses pales.

Nous apperceuons tous les ans par experience, que les roses incarnates qui sont les plus odorantes de toutes, estans fraischement cueillies, ont vne vertu fort purgatiue.

Si on fait cuire vne liure de succre dans vne demie liure de leur infusion, le syrop ne purge gueres. Si l'on met vne liure de succre, auec vne liure de leur infusion, il purge mediocrement: mais si l'on prend vne liure de succre, & vne liure & demie de leur infusion, il purge merueilleusement, dit Syluius.

Comment on fait le syrop rosat plus cholagogue.

Ceux qui veulent auoir le syrop rosat bien cholagogue, mettent infuser l'espace de douze heures, deux onces de rheubarbe auec trois dragmes de canelle, pour chacune liure de succre, en vne portion de l'infusion des roses à part: puis adioustent l'expression au syrop vn peu plus cuit que de coustume, lors que le poëslon est hors du feu.

Comment on le

Ceux qui ont enuie de faire le syrop rosat phlegmagogue, au lieu de la rheubarbe, font tremper de l'agaric

l'agaric trochisqué auec l'infusion, & adioustent l'expression au syrop cuit, pendant qu'il est encore chaud. rend phlegmagogue.

Ceux qui ont enuie de faire le syrop rosat malanogogue laissent macerer trois onces de senné de leuant mondé, & six dragmes d'anis concassé en vne partie de l'infusion des roses, sept ou huict heures & leur donnent apres vn boüillon ou deux, puis l'expriment, & adioustent la colature au syrop tandis qu'il est encore chaud. & melanogogue.

Mais ie n'approuue pas l'addition de ces purgatifs, pource que six mois passez, leur vertu s'exhale dans ce syrop qu'on prepare pour toute l'année. Pourquoy l'Autheur n'approuue pas cette façon de faire.

Mesué fait tremper six liures de roses, en quinze liures d'eau, & apres les auoir pressuré, il y en met encore autant d'autres toutes nouuelles: Mais la plus part des Apothicaires, sans auoir esgard au poids, emplissent le vaisseau de roses, & y versent apres autant d'eau boüillante, qu'il y en peut tenir. La quantité des roses qu'on fait infuser.

Mesué fait infuser les roses seulement huit heures à chaque fois. Autres les laissent tremper vingt-quatre heures. I'ay trouué meilleur auec Fernel de les mettre infuser douze heures, tenant le milieu entre les deux interualles. Combié de temps on les laisse en infusion.

Aucuns pour espargner les roses, n'y en remettent que trois fois de nouuelle durant les neuf infusions. Car ils mettent premierement vne bonne quantité de roses incarnates dans vn vase de terre verny, & versent de l'eau boüillante dessus tant que les roses en soient couuertes.

Au bout de vingt-quatre heures ils retirent l'eau du vase sans toucher aux roses, & apres l'auoir mis dans vn poëslon bouillir sur le feu, la reiettent toute boüillante sur les roses dans le vase, & reïterent ce reboüillement par neuf ou dix fois (qu'ils appellent charopper) de 24. en 24. heures, en rechangeant de roses fraisches trois fois seulement, pendant ce temps, par interualles mesurés. Mais il n'est pas possible que le syrop fait de ceste façon, ait tant de vertu, que quand on y met de roses nouuelles à chaque infusion. Comment aucuns font charopper l'infusion.

Aucuns estiment ce syrop estre plus purgatif sans clarification, comme si la vertu purgatiue estoit en la fece, & non en la liqueur tenuë, claire & aërée. Mais il faut clarifier auec aubins d'œufs l'infusion seule, & non auec le succre. Car on doit prendre du fin succre de Madere, qui n'a pas besoin d'estre clarifié. Cõment il le faut clarifier, contre l'aduis d'aucuns.

On prepare aussi le syrop du suc des roses rouges purifié qu'on fait cuire auec pareille quantité de succre, mais il n'a pas tant d'efficace que celuy de neuf infusions, comme maintient Fernel. Autre façon de faire le syrop rosat.

On garde du suc des roses sans corrompre tout le long de l'année, comme Mesué a enseigné, en y mettant vn bien peu d'huyle d'oliue par dessus, & le tenant l'espace de quarante iours au Soleil dans des phioles de verre, ou vn pot de terre verni, pour en faire fraischement du syrop toutes & quantes fois qu'on en a disette. Cõmēt on garde long temps le suc des roses.

Ordonnance II.

Du syrop violat.

℞. Infusionis violarum nouies iteratæ per albumina clarificatæ ℔. v. La dose des ingrediens.
Sacchari albissimi ℔. iiij.
Coquantur ad syrupi consistentiam.

DECLARATION.

IAçoit que Mesué fasse seulement le syrop violat d'vne infusion double (qu'il appelle *Muchatū violarum*) pour rafraischir la trop grande chaleur & estancher la soif en temperant l'ardeur de la bile; toutefois pour amollir & lascher le ventre, vous le ferés de neuf infusions de violettes recentes, en la mesme façon que le rosat. Mais gardez-vous bien de les exprimer trop fort, de peur d'attirer quelque viscosité & acrimonie facheuse qui est en la partie herbuë. Quand vous voudrez faire vostre syrop bien violet, adioustez-y enuiron deux onces de suc de violettes triées, si-tost que vous aurez osté le poëslon de dessus le feu: ou bien mondez deux onces de violettes de leur partie herbuë, comme si vous en vouliez faire de la conserue: pilez-les en vn mortier de marbre, & les mettez apres sur vne estamine neufue, puis versez le syrop tout chaud deux ou trois fois par dessus. Par ce moyen il retiendra la couleur & l'odeur des violettes, pourueu que ne le fassiez bouïllir de là en auant. Mais pource que l'humidité des violettes descuit le syrop, il vous le faut tenir en lieu chaud, où elle se puisse peu euaporer. Autrement il ne seroit pas de longue garde. Leur vsage. La façon de faire le syrop bien violat.

Annotations.

Les violettes recentes sont laxatiues, pour leur excessiue humidité & lubricité. La vertu des violettes.

Ie ne puis approuuer l'opinion de Plantin qui ne trouue pas bon de faire le syrop violat, non plus que le rosat de neuf infusions. *Frustra (inquit) quidam tum violaceo, tum rosaceo syrupo conficiendo violarum & rosarum macerationem nouies renouant, cum vna & altera, tertiaue, aut ad summum quarta infusione nihilo inefficaciores futuri sint.* Mais ie luy nie. Car tant plus on met d'infusions, tant plus il est laxatif, soit l'vn soit l'autre. Controuerse sur le nombre de leurs infusions.

Ioubert est d'auis de mettre du succre bien blanc au syrop violat qu'on fait pour rafraichir, & de prendre plustost du succre rouge pour composer celuy qui sert à lascher le ventre. Sur l'election du succre.

On fait quelquesfois le syrop violat auec du suc de violettes, mais il n'est pas si purgatif, que celuy de neuf infusions. Autre façon de faire le syrop violat.

Mesué d'escrit vn syrop violat composé, propre à la pleuresie & à la toux procedans de chaud: mais il n'est point en vsage.

Ordonnance III.

Du syrop de fleurs de peschier.

La dose des ingrediens.

℞. Infusionis florum Persici recentium, octies vel nouies iteratæ ℔. v.
Sacchari albissimi ℔. iiij.
Coquantur in syrupum.

La maniere de le faire.

Leur preparation.

Mettés tremper deux liures de fleurs de peschier, fraischement cueillies, en six liures d'eau chaude, dans vn pot de terre verny, douze heures durant. Puis les faites boüillir vn boüillon sur le feu. Apres les auoir exprimées, comme il appartient, iettés-les au loing & en infusés de nouuelles en leur place. Quand vous les aurés ainsi rechangées iusques à huit ou neuf fois, clarifiés la colature, & la laissés cuire doucement auec le succre fin en consistance de syrop.

Annotations.

Quand & cōment les fleurs de peschier doiuent estre infusées.

Il faut au mois de Mars, aussi-tost que les peschiers viennent à fleurir, faire sur les cendres chaudes infuser ses fleurs, non concassées, ains toutes entieres, afin qu'elles soient plus purgatiues.

Combien de fois.

Aucuns se contentent du renouueller des fleurs cinq ou six fois, mais tant plus il y aura d'infusions, tant plus le syrop sera efficacieux.

Ordonnance IV.

Du syrop de pommes, de Sapor, selon Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Succorum pomorum fragrantium ℔. iiij.
Buglossi &
Borraginis depuratorum, ana ℔. ij.
Folliculorum sennæ mundatorum, ℥. iiij.
Seminis anisi ℥. ß. quod ab authore prætermissum est.
Croci ʒ. ij.
Cum sacchari albi ℔. iiij. Fiat syrupus.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Ce syrop attribué à Sapor Roy des Perses, pour auoir esté composé de luy, ou pour luy, reçoit du suc de pommes odorantes, *pro basi, à qua nomen sumpsit*, des sucs de buglosse, & bourrache, *ad cardiacam basis vim augendam, ac nimiam melancholiæ siccitatem contemperandam*, du senné, *ad eam blandè purgandam*, de l'anis (que i'y ay adiousté,) *ad flatus discutiendos, ac crassos lentósque humores incidendos*, du saffran, *cum ad tetros melancholiæ vapores digerendos, tum ad vitalem cordis facultatem roborandam*, & du succre, *ad cætera non modò diu conseruanda, sed & efficaciora suauioraque reddenda.* Ie pense auoir atteint le but des ingrediens, i'en enuie de toucher encore

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Laissés infuser le senné auec l'anis concassé, l'espace de vingt-quatre heures, dans des sucs purifiez au Soleil ou sur le feu. Puis leur donnés vn boüillon ou deux, & les coulés deux ou trois fois au trauers du blanchet, si vous n'aymés mieux clarifier la colature auec aubins d'œufs. Faites cuire apres l'expression auec le succre iusques qu'il ait forme de syrop. Pendant qu'il cuira mettez tremper dedans le saffran lié en vn linge, & frottés souuent le noët, afin que sa vertu y soit transferée.

Annotations.

Autres syrops de pommes outre celuy de Sapor.

Mesué descrit en son antidotaire, vn syrop de pommes simple, que i'ay laissé-là, pour retenir celuy de Sapor, qui est plus efficacieux.

Il en descrit encore vn autre en sa practique au chap. *de cephalalgia melancholica*, qui est fort purgatif, pource qu'outre le senné, il y entre de l'epithyme, du polypode & l'ellebore noir. Mais il n'est point en vsage.

Qui estoit Sapor.

Crinitus au chapitre quatriesme du liure treiziesme, fait mention de ce Roy Sapor, qu'aucuns appellent Sabor. On dit qu'il subiuga Valerien Empereur de Rome, l'an deux cens soixante, apres la Natiuité de nostre Seigneur Iesus-Christ.

Ordonnance V.

Du syrop de fumeterre, de Mesué.

℞. Succi fumariæ depurati,	Florum buglossi,
Sacchari albi, ana ℔. iiij.	Borraginis,
Prunorum,	Violarum, ana ℥. j.
Passularum enucleatarum, ana ℔. ß.	Polypodij.
Myrobalanorum citrinarum,	Epithymi, ana ʒ. vij.
Cepularum, ana ℥. ii. ß.	Anisi, quod est ab authore prætermissum,
Tamarindorum,	Rosarum,
Cassiæ fistularis, ana ℥. ij.	Glycyrrhizæ, ana ʒ. iiij.
Absynthij,	Aquę fontanæ ad ea decoquenda ℔. x.
Cassuthæ,	Fiat syrupus.

La dolose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

Ce syrop reçoit du suc de fumeterre *pro basi, à qua nominis originem duxit*, des myrabolans, du polypode, de l'epithyme, de la casse, de tamarins, & de prunes, *ad Catharticam basis vim augendam* des raisins secs, *ad sanguinis impuritatem detergendam*, de la reglisse, *ad acria recrementa lenienda*, de l'anis (que i'y ay expressement adiousté) *ad dissipandos flatus cùm ex humorum vitio, tum ex medicamentis dulcibus suscitatos*, de l'absynthe & des roses, *ad ventriculum & hepar corroborandum*, des fleurs de buglosse, de bourrache, & de violettes, *ad cordis tædia discutienda*, de la cuscute, *ad lienem obstructione liberandum*: & du succre, *ad actionem aliorum meliorem reddendam, facultatemque diu conseruandam.* Apres auoir deschiffré la vertu des ingrediens: ie veux tout d'vne suitte éclaircir — Leur vsage.

La façon de les preparer.

Faites boüillir premierement le polypode concassé dans deux liures d'eau: estant à demy cuit; adioustez-y la reglisse raclée & contuse, les prunes separées de leurs os, les raisins mondez de leurs pepins, les semēces d'anis & de cuscute, & d'absynthe, & sur la fin l'epithyme, les roses & les fleurs cordiales. Mettez apres infuser les myrabolans, & dissoudre la casse & les tamarins, chacun à part, en vne partie de la decoction: Coulez le reste par le blanchet, & le laissez cuire tout doucement auec le suc de fumeterre purifié, & le succre en consistence de syrop. Deuant oster le poëslon de dessus le feu, meslez-y les tamarins passez par le tamis, consequemment la moüelle de la casse mondée, finalement l'expression des myrabolans. I'ay curieusement reformé la maniere de preparer ceste composition de Mesué, qui met indiscrettement boüillir du premier coup tous les ingrediens ensemble, faisant par ce moyen perdre la vertu à ceux qui n'endurent pas si longue coction que les autres, contre les regles de l'art, qu'il a descrit luy mesme. — Leur meslange.

Annotations.

Ioubert trouue plus conuenable en cette composition le miel que le succre, tant pource qu'il purge dauātage, que pource qu'il rabat mieux & adoucit la grāde amertume de la fumeterre & de l'absynthe. — Le miel icy preferé au succre.

En d'autres exemplaires, il y a *pruna numero centum.* Mais on a experimenté que cent prunes, osté le noyau pesent demy liure. — Prunes autrement dosées ailleurs.

Aucuns mettent myrobolan. critin. cepul. ana ʒ. xx. Autres numero xx. Mais on peut mieux limiter la quantité par le poids. — Myrobolās diuersement dosez.

Rondelet est d'aduis de prendre de roses palles recentes, iusqu'à vne once & demie, *quia ichores soluunt.* Et pour cette cause conseille de dispenser ce syrop au temps des roses. Et quand on ne le peut preparer alors, d'y mettre trois onces de suc de roses, pour le rendre plus efficacieux. — Quelles roses on doit icy prendre.

On doit faire boüillir longuement le polypode, pource qu'il abonde en humidité superfluë laquelle il perd par longue decoction, & apres la vertu purgatiue se manifeste & non plustost, contre l'opinion d'aucuns qui estiment qu'elle soit en la superficie. — Pourquoy on fait boüillir longuemēt le polypode.

Banderon est d'aduis d'infuser simplement les mirabolans bien chauffez sur les cendres sans qu'ils boüillent. Mais Ioubert apres les auoir infusé, les fait boüillir vn boüillon, ou deux, puis les exprime bien fort.

Banderon les infuse, au suc de fumeterre. Mais i'ay aymé mieux suiure Ioubert qui les fait infuser en la decoction. — Aduis diuers sur la preparation des myrabolans.

Brassauolus, Cronemburgius, Rondelet, Ioubert, Banderon, & plusieurs autres reprouuent entierement la façon de faire ce syrop de Mesué. A l'imitation desquels ie l'ay ainsi reformé. — La façon de faire ce syrop de Mesué, reprouuée.

Syrupus fumariæ quia è sanguine salsos exustósque humores expurgat, pruritum, scabiem, impetiginem, lepram, omniáque cutis vitia, emendat, maligna fistulosáque vlcera, cancrum & elephantiasim demulcet. — La vertu du syrop de fumeterre.

Sur la dispensation des Syrops aperitifs.

Ordonnance I.

Du syrop de Stœchade.

℞. Stœchadis Arabicæ,	Saluiæ,
Passularum mundatarum, ana ℥. iiij.	Betonicæ, ana ℥. ij.

La dose des ingrediens.

Thimi, Florum rorismarini,
Origani, Pœoniæ
Calaminthes, Fœniculi,
Radicis elenij pro pyrethro, ana ℥.j. Anisi, ana ℥.ß.
Fiat decoctio in aquæ fontanæ ℔. x. ad dimidias. Colatura cum mellis ℔. v. denuò coquatur in syrupum, qui condiatur.
Cinnamomi, Spicæ nardi,
Calami aromatici, Gingiberis,
Piperis nigri & longi, ana ʒ.ij. quæ raro linteo illigata in syrupum sint appensa.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. POur approprier ce syrop aux maladies froides du cerueau & des nerfs, à quoy Mesué l'a destiné auec le stœchas, qui est plustost hepatic, ou splenic, que cephalic, i'y fais entrer apres Fernel, de la saulge & de la betoine *pro basi*, & outre le thym, l'origan, le calament & l'anis, y ay adiousté des fleurs de rosmarin & des semences de ruë, de piuoine, & de fenoüil, *ad incidentem, attenuantem & discutientem basis vim augendam*, & au lieu de pyrethre, qui est par trop chaud, ay mis par l'aduis de Rondelet, de l'aulnée, auec les raisins secs & le miel, *ad lentam pituitam detergendam*, & pour l'aromatizer *ad meliorem illorum omnium actionem reddendam, visceraque corroboranda*, me suis contenté de prendre de la canelle, de la canne odorante, du nard, du gingembre, du poiure noir & du long, sans y mettre du saffran, pource qu'il cause douleur de teste, par le moyen des vapeurs qu'il enuoye au cerueau. Voilà les motifs qui m'ont induit à la reformation du corps de ce syrop, il ne reste plus qu'à declarer

La preparation.

Leur meslange. Faites premierement boüillir la racine d'aulnée auec les herbes & les semẽces dans dix liures d'eau. Adioustez-y vn peu apres les raisins mondez de leurs pepins, & les fleurs de stœchas & de rosmarin. Quand l'eau sera consumée iusques à la moitié, coulez la decoction, & la clarifiez : Puis la laissez cuire doucement auec le miel auparauant écumé, en consistẽce de syrop. Estant presque cuit, mettez tremper dedans la canelle, la canne aromatique, le nard, le gingembre, le poiure noir & le long, liez tous ensemble en vn petit linge clair, & exprimerez souuent le nouët, afin que leur vertu y soit entierement transferée.

ANNOTATIONS.

Les lieux où croist le stœchas. Le stœchas croist en abondance pres de la Gaule dans les Isles Stœchades, qui sont vis à vis de Marseille. Mais on nous en apporte d'Arabie qui est meilleur que cestuy-là.

Les qualitez & vertu de ses fleurs. Pourquoy elles sont plustost hepatiques ou spleniques, que cephaliques. On se sert de ses fleurs. Elles sont aucunement chaudes, & vn peu astringentes. Elles attenuent, detergent, desoppillent & fortifient les visceres. Car on y apperçoit vne substance tenuë & ignée, en vertu dequoy elles ouurent les obstructions, & vne autre terrestre, quelque peu styptique, qui est cause qu'elles corroborent. Par ainsi elles sont plustost hepatiques ou spleniques, que cephaliques.

Pourquoy l'Autheur a augmenté leur dose. Mesué ne met que 30. dragmes de stœchas, mais puis que c'est le fondement de cette composition il est bien raisonnable, d'y en faire entrer (pour le moins) autant que de raisins.

Pourquoy l'aulnée est substituée au lieu du Pyrethre. Rondelet a remarqué que les anciens n'vsoient guere de Pyrethre aux indispositions interieures, ains seulement aux exterieures, ou pour attirer la pituite du cerueau par la bouche, ou pour la douleur des dents. C'est pourquoy il trouue bon de substituer en sa place, la racine d'aulnée, qui est propre à deterger & inciser la pituite.

Pourquoy le miel est icy preferé au succre. Bien que ce syrop fust plus plaisant estãt fait auec du succre, si est-ce qu'il vaut mieux de le composer auec du miel, dautãt que le miel deterge dauãtage les humeurs gluãtes, à quoy est destiné ce syrop.

ORDONNANCE. II.

Du syrop capillorum veneris.

La dose des ingrediens. ℞. Capillarium omnium ana M. j.
Glycyrrhizæ rasæ ℥.ij.
Infunde per 24. horas in aqua calida. Postea bulliant aliquantulum.
Expressum clarificatum cum sacchari albi ℔. iiij. coquantur in syrupum.

Declaration de la matiere.

Leur vsage. LEs modernes distinguent cinq sortes de Capillaires, *Adiantum quod capillum veneris propriè nominant; Trichomanes, quod Polytrichon vocant; Drypteris, quæ nonnullis Filicula nuncupantur; Saluia vita Seplasiariis dicta, quibusdam Ruta muraria, aliis Saxifraga & Scolependrium, quod & Asplenium, vulgò Ceterach appellatur.* Or iaçoit que Mesué ne fasse entrer icy que la premiere espece, *pro basi*, i'ay toutesfois adiousté les autres *ad aperiendi vim augendam*, auec la reglisse qu'il y met *ad leniendum*, & le succre, *ad actionem singulorum meliorem reddendam, facultatemque diutius conseruandam.* Voila l'efficace des simples, il ne faut plus qu'expliquer

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Mettez premierement tremper les herbes bien nettoyées & coupées par pieces, auec la reglisse raclée & concassée, en quatre liures d'eau chaude. Au bout de 24. heures, faites les boüillir legerement, à raison que les Capillaires ne peuuent endurer longue decoction. Clarifiez apres la colature, & la laissés cuire tout doucement auec le succre en consistence de syrop.

ANNOTATIONS.

La qualité & vertu des Capillaires. Etymologie d'Aianton. Les Capillaires sont trempez. Ils nettoyent la poictrine & le ventricule, desopillent le foye, la rate & les roignons, purifient le sang, & rendent les cheueux beaux, comme ceux de Venus. C'est pourquoy ils sont dits en Grec, *Callitriques*, & en Latin *Capilli Veneris*. Le plus commun de tous a esté nommé

nommé des Grecs, ἀδίαντον, *quasi non madescens*, παρὰ τὸ μὴ διαίνεσθαι, pource qu'on ne le trouue iamais mouillé, ains tousiours sec. Outre sa faculté detersiue & aperitiue, Mesué y remarque vne certaine astriction, par le moyen de laquelle il arreste les defluxions, estanche le sang, fortifie l'estomach, & n'empesche pas seulement les cheueux de tomber mais aussi les fait renaistre.

Le polytrichon a mesme vertu. Aussi en porte-il le nom. — Du Polytrichon.

Au contraire *dryopteris*, comme maintient Dioscoride, fait choir les cheueux par vne vertu putrefactiue. Il est ainsi nommé parce qu'il croist dans la mousse des vieux chesnes, & qu'il ressemble à la fougiere. Car δρῦς signifie chesne πτερὶς, fougiere. — De dryopteris.

Scolopendrium est ainsi appellé, pource qu'il a les fueilles dentelées : veluës & marquetées de taches rouges, semblables au serpent nommé *scolopendra* ὃ τι ἔχει σκόλοπα ἐν τῇ ἕδρᾳ, *quod habeat in sede, id est, in cauda aculeum impactum*. Il surpasse vn petit en chaleur les autres capillaires. La decoction de ses fueilles faite en vinaigre, consume dans quarante iours, l'enflure de la rate, moyennant qu'on applique pendant ce temps de ses fueilles broyées auec du vin sur l'hypochondre senestre. C'est pourquoy il est appellé aussi *Asplenum*. Au surplus il est propre à ceux qui ne peuuent vriner que goutte à goutte, il rompt la pierre en sa vessie, & guerit la iaunisse. — De scolopendrii. — Ses proprietez.

Aucuns adioustent au syrop capillaire des iuiubes que i'ay expressément obmis, bien qu'elles soient bonnes pour adoucir, dautant qu'elles ne conuiennent pas pour leur viscosité, ny aux oppilations de la rate, ny à beaucoup d'autres maladies, ausquelles ce syrop est destiné. — Pourquoy l'Autheur a retranché les iuiubes de ce syrop.

Fernel oste la reglisse de ce syrop, mais il adiouste de la saxifrage, de la betoine & de la pimpinelle, afin qu'il soit conuenable à la detersion de toutes les humeurs en quelque partie du corps qu'elles soiét, & aux indispositions de la poictrine du foye, de la rate, de reins, de l'amarry & des autres parties. — Fernel a osté la reglisse, & adiousté la saxifrage, la betoine & la pimpinelle.

Ordonnance III.

Du syrop de tussilagine.

La dolose des ingrediens.

℞. Tussilaginis recentis M. vj.
Adianti M. ij.
Hyssopi arefacti M. j.
Glycyrrhizæ ℥. ij.
Macerentur simul 24. horis in aquæ pluuiæ vel fontanæ ℔. iiij. Postea leuiter coquantur.
Expresso clarificato adde sacchari albi ℔. ij. Fiat syrupus.

Declaration des ingrediens.

Ce syrop, selon la description des Modernes, reçoit du pas d'asne, appellé des Grecs Bechion, des Latins tussilago, *pro basi, à qua nomen mutuatur*; des cheueux de Venus & de l'hyssope, *ad attenuantem & incidentem basis vim augendam*, de la reglisse, *ad arteriæ asperitatem leniendam*, & du succre, *ad meliorem singulorum actionem reddendam, facultatémque diutiùs conseruandam*. Voila la recepte des simples despeschée, expedions maintenant — Leur vsage.

La maniere de les mixtionner. — Leur preparation.

Laissez premierement infuser vingt-quatre heures durant, en quatre liures d'eau chaude, le bechion, l'adianton & l'hyssope, nettoyez & coupez, auec la reglisse radée & concassée. Puis les mettez boüillir legerement, pource qu'ils n'endurent pas longue decoction. Clarifiez apres la colature, & la faictes cuire auec le succre, en syrop.

Annotations.

Les vns tiennent que le pas d'asne refroidit insensiblement. Les autres le remettent au rang des simples, chauds au premier degré. Veritablement ses feüilles broyées auec du miel, & appliquées guerissent les erysipeles & toutes autres inflammations. Aussi ont-elles vertu d'inciser & nettoyer les gros phlegmes de la poictrine, & par ce moyen guerissent la toux. C'est pourquoy les Grecs l'ont appellé βήχιον, & les Latins *tussilago*. — Les qualitez & vertu du pas d'asne.

Les Modernes (dit Ioubert) ont inuenté ce syrop, qui est fort vtile & necessaire, pource qu'on ne peut pas tousiours, ny par tout recouurer l'herbe de tussilago, & la seche qui n'a pas telle vertu que la fraische. — Pourquoy l'on a inuenté ce syrop

En faisant tremper les ingrediens 24. heures, il n'est pas besoin (comme dit Zangmaistre de les faire cuire si longuement, & si le syrop en est plus plaisant. — Pourquoy l'on fait infuser lóg temps les ingrediens.

Ordonnance IV.

Du syrop de Hyssopo.

La dose des ingrediens.

℞. Hyssopi mediocriter sicci,
Passularum purgatarum, ana ʒ. xij.
Radicum apij,
Fœniculi,
Glycyrrhizæ, ana ʒ. x.
Adianti albi,
Calamites,
Prassij. ana ʒ. vj.
Hordei integri. ʒ. iiij.
Seminum maluæ,
Bombacis, vice cydoniorum,
Cnici, loco tragacanthæ,
Iridis, ana ʒ. iiij.
Zizypha,
Myxa, ana xxx.
Ficus siccas,
Dactylos pingues, ana x.
Coquantur in aqua sufficienti. Expressum cum penidiorum alborum ℔. ij. vel potius cum mellis & sacchari ana ℔. j. Percoquantur in syrupum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

MEsué fait entrer en ce syrop, premierement de l'hyssope, *pro basi*, puis les racines d'ache & de fenoüil, & de l'adianton ; auec du calament que i'ay adiousté, *ad incidentem, extenuantem & aperientem basis vim augendam*: En apres de l'orge, des raisins secs, des figues seches, auec de l'iris, du marrubin & de la moüelle de carthame, que i'y mets au lieu de la gomme diagragant, *ad detergendi facultatem intendendam* : Consequemment de la reglisse, des iuiubes, des sebestes, des dattes, des semences de mau'ues, & de coings, mais en la place de celle-cy, i'en substituë de coton, *ad leniendum*: Finalement des penides blanches, toutesfois pource qu'elles rendent le sysop trop espais & visqueux, ie trouue meilleur d'y mettre du succre blanc, & du miel escumé, *ad actionem singulorum meliorem reddendam, saporis suauitatem comparandam, viresque diu coseruandas*. Apres auoir declaré l'energie des ingrediens ie m'en vay montrer tout d'vn chemin

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

Faictes premierement boüillir l'orge quelque espace de temps en six liures d'eau. Adioustez apres les racines d'ache & de fenoüil nettoyées de leur cœur, & concassées, ensemble celles d'iris couppées en rouelles: Puis les fruicts mondez, les semences preparées, la reglisse raclée & contuse, le marrubin & le calament: Finalement l'hyssope & l'adianton. Quand la decoction sera à demy refroidie, passez-la, & laissez cuire tout doucement la colature clarifiée, auec des penides blanches, ou plustost auec du succre fin, & du miel escumé en consistence de syrop.

ANNOTATIONS.

L'efficace de ce syrop.

Le syrop d'hyssope est souuerain pour deliurer les obstructions, iusques à rompre les pierres des reins aux adolescens, estans prins auec quelque eau ou decoction diuretique: comme on le doit prendre auec eau de scabieuse, ou de pas d'asne, ou decoction pectorale, pour les maladies de la poictrine.

Pourquoy l'autheur à augmenté la dose de l'hyssope.

Mesué ne met que dix dragmes d'yssope, mais i'ay aduisé qu'il estoit raisonnable d'y en mettre pour le moins autant que de passules, puis que c'est la base, de laquelle ce syrop porte le nom.

Pourquoy il y a adiousté de l'iris, du marrube, & du calament.

Pour rendre ce syrop plus incisif, attenuatif, aperitif & detersif, i'y ay mis de l'Iris, du marrube & du calament, qui sont les principaux ingrediens du syrop *de prassio*, par ce moyen l'on n'aura que faire de le tenir.

Pourquoy il a osté le diagragant & la semence de coing.

Afin que ce syrop fust plus attenuatif & detersif, i'ay osté la gomme diagragant, auec la semence de coing, qui ont vertu d'incrasser. Car quand l'intention du Medecin sera d'inciser & incrasser ensemble, il n'aura qu'à faire mesler parmy du syrop de iuiubes, ou autre pareil.

Pourquoy il prefere icy le succre & le miel aux penides.

Les penides ne sont pas si conuenables icy que le succre & le miel, pource qu'en rendant le syrop trop espais & gluant, elles empeschent sa vertu attenuatiue & detersiue de paruenir iusques aux poulmons.

ORDONNANCE V.

Du syrop aceteux de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Sacchari albi ℔. v.
Aquæ fontanæ ℔. iiij.
Coquantur ad dimidias semper despumando. Tunc affunde
Aceti vini albi ℔. iij.
Percoquantur in syrupum, conditum.

Declaration de la matiere.

Leur vsage.

CE syrop reçoit pour fondement le vinaigre *ad incidendum, & attenuandum* ; le succre, *ad detergendum basisque vim diutiùs conseruandam* ; & l'eau, *ad aceti acrimoniam temperandam*. Voila l'exposition de la matiere, il ne reste plus qu'à declarer

LA FORME.

Leur preparation

Faites premierement boüillir quatre liures d'eau de fontaine, auec cinq liures de succre fin, en vn vaisseau de terre verni, sur les charbons allumez, de peur de la fumée, iusques à la consomption de la moitié, en ostant tousiours l'escume qui nage dessus. Adioustez-y apres peu à peu trois liures de bon vinaigre blanc, que vous lairrez cuire ensemble, en consistence de syrop. Si l'on veut faire ce syrop plus foible, il n'y faut mettre que deux liures de vinaigre. Et si l'on a enuie de le rendre plus fort, il y en faut mettre quatres liures,, comme aduertit Mesué.

ANNOTATIONS.

Pourquoy ce syrop est appellé aceteux simple.

Ce syrop de Mesué est appellé *acetatus simplex*, à la difference d'vn autre qu'il d'escrit apres, composé auec des racines & semences aperitiues, que i'ay obmis tout exprés, pource qu'en adioustant (comme dit Plautius) vne portion du syrop *de radicibus*, auec cestuy-là, il sera composé, & aura mesme vertu que cestui-cy.

En quoy il est different de l'oxymel.

Le syrop aceteux n'est different de l'oxymel de Galien, qu'à cause du succre, lequel il reçoit au lieu du miel. Il est plus plaisant au goust, & meilleur aux complexions & maladies bilieuses. Mais l'oxymel est plus profitable aux complexions froides, & aux maladies pituiteuses, pource que le miel est plus detersif.

Auec quel vinaigre il doit estre composé.

Il faut composer ce syrop auec du vinaigre blanc, mais non pas distillé. Car dautant qu'il est trop corrosif il offense les visceres.

Pourquoy on le cuit en vn vaisseau de terre verny.

Ce n'est pas sans cause que Mesué fait cuire le syrop aceteux dans vn vaisseau de pierre, ou de grez, ou de terre verny, dautant que le vinaigre acquiert vne qualité erugineuse & corrosiue d'vn vaisseau d'airain.

Pourquoy il doit estre moins cuit que les autres.

Il n'est pas besoin de laisser tant cuire ce syrop, qu'on a de coustume de faire les autres, pource qu'il en sera plus plaisant, & si se conseruera assez, à cause du vinaigre, qui resiste à la corruption.

Ordonnance VI.

Du syrop de quinque radicibus.

℞. Radicum apij, Asparagi,
Petroselini, Rusci, ana ℥. iij. *La dose des ingrediens.*
Fœniculi,
Coquantur in hydromelitis diluti ℔. vj. ad tertiæ partis consumptionem. Expressum clarificatum cum
Sacchari albi ℔. iij.
Percoquantur in syrupum.

Declarations des ingrediens.

Leur vsage. CE syrop reçoit les cinq racines aperitiues,*pro basi, à qua sortitur appellationem*, & le succre, *ad detersionem,nedum ad saporis gratiam,diuturnámque custodiam* Ie fay cuire les racines en hydromel *ad detergendi facultatem augendam.* L'autheur y adiouste du vinaigre,*ad aperientem radicum vim intendendam*; mais ie l'ay expressément osté, tant pource que ce syrop est propre à beaucoup d'affections, ausquelles le vinaigre est nuisible, que pource qu'on y pourra aisément mesler du syrop aceteux, quand il sera besoin d'aigreur pour aiguiser la base de cestui-cy.

Voila pourquoy i'ay corrigé la recepte des ingrediens: poursuiuons maintenant,

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Faites premierement bouïllir les racines mondées de leur cœur,& concassées,en six liures d'hydromel aqueux,tant qu'il y en ait deux consommées.Passez apres la decoction.Puis laissez cuire la colature clarifiée auec le succre, en consistence de syrop.

ANNOTATIONS.

Comment en ce syrop diuersement composé par diuers Medecins, l'autheur à tenu le mitan, au nombre des ingrediens Il y en a qui se contentent d'auoir le syrop *de duabus radicibus, fœniculi videlicet & petroselini*: mais il n'a pas tant d'efficace que cestui-cy, qui est composé des cinq racines aperitiues. Fernel y adiouste encore *radices caparis & rubiæ*, pour le faire seruir à dauantage d'affections. Autres sont d'aduis d'y adiouster plustost, *seminum apij, petroselini fœniculi, ana* ℥. j. Neantmoins les cinq racines aperitiues m'ont semblé suffisantes.

En la dose des racines. Mesué & Banderon n'y mettent que deux onces de chacune racine. Tous les autheurs y en mettent quatre. I'ay trouué meilleur de tenir le milieu entre ces deux extremitez.

En la dose de succre. Les autres y mettent quatre liures de succre,mais il m'a semblé que c'estoit assez de trois,tant pource que ie n'y fais entrer que trois onces de chacune racine,que pour ce que ie les fais cuire en hydromel.

Ordonnance VII.

Du syrop Bizantin, de Mesué.

℞. Succorum intybi,
Apij, ana ℔. ij. *La dose des ingrediens.*
Lupuli &
Buglossi. ana ℔. j.
Coquendo purgentur dum inclarescant, & cum
Sacchari albi ℔. iij.
Fiat syrupus.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. LE syrop de Bizance, selon Mesué, reçoit des ius d'endiue, d'ache, de houblon & de buglosse, *ad hepatis lienisque obstructiones expediendas,incidendo,& detergendo*, auec du succre, *cùm ad detergendi facultatem augendam, tum ad saporis suauitatem comparandam, viresque succorum diu conseruandas.* Pour le regard de

LA FAÇON.

Leur preparation. Faites premierement bouïllir les sucs tant qu'ils soient clarifiez. Puis les mettez cuire auec le succre, à petit feu en consistence de syrop. L'on y adiouste quelquesfois la moitié autant de vinaigre, cõme il y a de sucs purifiez, auec des roses, du nard; de la reglisse, & des semences d'ache, de fenouil, & d'anis. Mais ie trouue meilleur de preparer le syrop simple, sans y mesler ny vinaigre ny autres drogues. Car l'on y pourra tousiours adiouster quand l'on voudra le syrop aceteux, celuy de radicibus ou autre qu'on verra estre conuenable.

ANNOTATIONS.

Pourquoy ce syrop est ainsi appellé. Ce syrop peut estre ainsi appellé, pour auoir esté autrefois fort en vsage à Constantinople, anciennement appellée *Bizantium.*

Pourquoy la dose du succre est augmentée. Bien que Mesué n'ordonne que deux liures & demie de succre, si est-ce que i'y en mets trois liures à l'imitation de Fernel. Car on n'en sçauroit moins mettre sur six liures de sucs.

Ordonnance VIII.

Du syrop de Cichorio.

La dose des ingrediens.

♃. Cichorij totius,
Dentis leonis,
Endiuiæ,
Seriolæ. ana, M. ij.
Hordei integri,
Radicum oxalydis, vice apij,
Graminis, loco fœniculi,
Asparagi, ana ℥. ij.
Cicerbitæ,
Lactucæ satiuæ & agrestis,
Lichenis,
Fumariæ,
Lupulorum, ana M. j.
Capillarium omnium,
Baccarum halicacabi,
Seminis cassuthæ,
Glycyrrhizæ, ana ʒ. vj.

Coquantur omnia in ℔. x. aquæ, ad tertiæ partis consumptionem. In expresso iure dissolue Sacchari albi ℔. vj.
Percoquantur in syrupum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Entre plusieurs descriptions qui se trouuent du syrop de cichorée, il n'y en a point qui soit auiourd'huy plus en vsage, que celle de Nicolas Florentin; & toutesfois elle est reprouuée de Cronemburgius, Fuchsius, Syluius, Plantius, & autres doctes Medecins de nostre temps, non tant pour la barbarie, ambiguité & obscurité des noms, que pour la confusion des medicamens chauds parmy les froids. C'est pourquoy ie me suis employé à la reformer. I'ay fait entrer en ceste cõpositiõ les quatre especes de cichorée, *pro basi, à qua nominis originem duxit*; en lieu des racines d'ache & de fenoüil, qui sont chaudes, I'ay mis, apres Fernel, les racines d'ozeille & de gramen, auec celles d'asperge, le laicteron, la laictuë, l'hepatique, la fumeterre, le houblon, les capillaires, les alkekenges, la cuscute & l'orge entier, *non modò ad incidentem & detergentem, verumetiam ad refrigerantem & corroborantem basis vim augendam.* I'ay retenu la reglisse, *ad leniendum*, auec le succre, *ad actionem singulorum meliorem reddendam, quorumdam ingratum saporem tegendum, omniumque facultatem diu conseruandam.* L'autheur adiouste sur chaque liure de succre vne demie once de rheubarbe, auec quatre scrupules de nard Indic. Aucuns doublent, les autres quatruplent le poids de la rheubarbe. Mais ie trouue meilleur de n'y en point mettre du tout, *quod hic syrupus ad aperiendos meatus reclusos, non ad purgandum comparetur, quodque purgatrix rhabarbari vis & coctione & diutina asseruatione vanescat.* Quand le Medecin voudra desoppiler & purger ensemble, il y pourra mesler alors telle quantité de rheubarbe, que bon luy semblera. Voila les causes qui m'ont induit à la correction des ingrediens. Il faut enseigner maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement bouillir l'orge en dix liures d'eau. Estant à demy cuit, adioustez-y les racines de cichorée, d'ozeille, de gramen, d'asperge, mondées & concassées: Puis la reglisse raclée & contuse, les bayes d'alkekenges, la semence de cuscute, les fueilles de cichorée, & toutes les autres herbes, hormis les especes d'adianton, que vous mettrez toutes les dernieres.

Quand la tierce partie de l'eau sera consommée, passez la decoction. Et laissez cuire la colature clarifiée auec le succre, en consistence de syrop.

Annotations.

Les especes de cichorée.

La cichorée est nommée des Grecs *Seris*, & des Latins *Intybus*. Il y en a quatre especes, connuës par tout, deux des champs, & deux des iardins. Entre les champestres, l'vne porte la fleur bleuë, laquelle est proprement appellée cichorée, de Dioscoride *picris*, pour sa grande amertume: l'autre a la fleur iaune, & est ordinairement nommée *dens leonis*, d'aucuns *caput monachi*, en François pissenlit. L'autheur l'appelle *taraxacon*. Rondelet pense que ce soit vne espece de chondrille, de Dioscoride. Entre les domestiques, celle qui a les fueilles plus larges s'appelle vulgairement endiue, l'autre qui les a plus estroites, scariole, voulant dire seriole, c'est à dire petite seris.

Celles des châps. Celles des iardins.

Pourquoy les racines de cichorée y sont mises.

Bien que l'autheur ne prenne que les fueilles de cichorée, si est-ce que i'y mets les racines auec, pource qu'en icelles gist sa principale vertu.

Laicteron. Laictuë sauuage.

Cicerbita est le *sonchus leuis*, en François laicteron, autrement palais de lieure.

Sous le nom de laictuë sauuage, est entendu le *sonchus asper*.

Ordonnance. IX.

Du syrop de althæa, *de Fernel.*

La dose des ingrediens.

♃. Radicum althææ ℥. ij.
Cicerum rubrorum ℥. j.
Radicum graminis & Asparagi,
Glycyrrhizæ mundatæ,
Passarum vuarum expurgatarum, ana ℥. ß.
Quatuor seminum frigidorum maiorum & minorum, ana ʒ: iii.
Cymarum althææ,
Maluæ,
Helxines,
Pimpinellæ,
Plantaginis,
Adianti vtriusque, ana M. j.

Coquantur in aquæ ℔. vj. dum quatuor supersint. Cum sacchari albi ℔. iiij.
Fiat syrupus.

Declaration.

Declaration des ingrediens. Leur vsage.

FErnel fait entrer icy les racines & sommitez de Guimaulue *pro basi*, la maulue, la parietaire, la reglisse, les raisins secs, & les chiches rouges, *ad relaxantem, lenientem & detergentem basis vim augendam*; Les racines de gramen & d'asperge, les cheueux de Venus, & la pimpernelle, *ad renes infarctu liberandos incidendo & extenuando*: Le plantin auec les semences froides, grandes & petites, *cùm ad ea meliùs præstanda, tum ad demulcendam vrinæ atrimoniam*; & le succre, *ad actionem omnium meliorem reddendam, facultatémque diu conseruandam*. Voila l'vsage des ingrediens, il ne reste plus qu'à monstrer

La maniere de les preparer. Leur meslange.

Faites boüillir en six liures d'eau premierement les racines de guimaulue, de gramen, & d'asperge, nettoyées & concassées. Adioustez-y apres les sommitez de guimaulne & de maulue, la parietaire, la pimpinelle, le plantin, les pois ciches, les raisins mondez de leurs pepins, la reglisse raclée & contuse: Puis l'adianton blanc & noir, auec les semences froides tant grandes que petites. Quand la tierce partie de l'eau sera consommée, passez la decoction, & laissez cuire doucement la colature clarifiée a le succre, en consistence de syrop.

ANNOTATIONS.

Comment on doit vser de ce syrop pour le rẽdre plus efficacieux.

Ad renes validiùs expurgandos, calculos comminuendos, arenulas exturbandas ac suppressam vrinam deducendam, hic syrupus erit exhibendus cum decocto radicum raphani domestici & syluestris, saxifragi, rusci, leuistici, eryngij, anonis petroselini & fœniculi; foliorum betonicæ, pimpinellæ, pulegij, cymarum vrticæ, nasturtij crithmi, callitrichi, fructuum halicacabi, Ziziphorum; seminum ocimi, bardanæ, petroselini Macedonici, seseleos, carui, dauci, lithospermi; corticum radicis lauri, vuarum passarum & glycyrrhizæ, ex quibus omnibus Fernelius raphani syrupum composuit, quo (licet præstantissimo) carere possumus, hac ratione.

ORDONNANCE X.

*Du syrop d'*Artemisia *selon Fernel.*

La dose des ingrediens.

℞. Artemisiæ M. ij,	Bethonicæ ana M. j.
Pulegij,	Radicum iridis nostratis,
Origani,	Helenij,
Calaminthes,	Rubiæ,
Nepetæ,	Pæoniæ,
Melissophylli,	Libistici,
Sabinæ,	Fœniculi, ana ℥. ß.
Sampsuci,	Seminum anisi,
Hyssopi,	Petroselini,
Prassij,	Fœniculi,
Chamædryos,	Ocimi,
Chamæpytios,	Dauci,
Hyperici,	Rutæ,
Parthenij,	Nigellæ, ana ℥. iiij.

Contusa macerentur horis 24. in hydromelitis ℔. viij.
Coquantur ad ℔. v. & cum
Sacchari ℔. v.
percoquantur in syrupum, conditum
Cinnamomi ℥. j. &
Spicæ ʒ. iij.

Declaration des ingrediens. Leur vsage.

CE syrop composé premierement par Matthieu de Gradibus, & du depuis reformé par Fernel, reçoit au premier lieu l'armoise, *pro basi, à qua nomen sumpsit*; En apres les autres herbes, les racines & semences, *ad incidentem, attenuantem & aperientem basis vim augendam*; puis l'hydromel & le succre, *partim ad detergendum, partim ad medicamentorũ amaritudinem leniendã, facultatémque diu conseruandam*. Finalement la canelle & le narf, idic, *cum ad meliorem aliorum actionem reddendam, tum ad corroboranda viscera*. Voila pourquoy ces simples sont icy mis. Quand à

La maniere de les mixtionner. Leur preparation.

L'autheur ordonne de mettre tremper ensemble en huict liures d'hydromel, vingt-quatre heures durant, toutes les racines, herbes & semences, bien mondées & concassées; Puis de les faire bouïllir iusques à la consomption du tiers ou enuiron, & de le laisser cuire apres la colature clarifiée auec le succre en consistence de syrop. Et quand il sera cuit, de l'aromatizer auec la canelle & le nard. Mais ie trouue meilleur de mettre premierement infuser les racines à part en vne partie de l'hydromel huict heures apres les semences en vne partie, & autres huict-heures apres les herbes dans le reste d'iceluy. Puis au bout de vingt-quatre heures faire boüillir les racines, estans à demy cuites y adiouster les semences, & quelque temps apres les herbes.

ANNOTATIONS.

Matthieu de Gradibus a descrit ce syrop au neufiéme liure *ad Almansorem*, au chapitre *de mensibus ciendis*. Mais il a fait entrer beaucoup de simples superflus, que Fernel a retranché, comme *persicaria, albugilissa*. Les simples retranchez par Fernel.

albugilissa, quam alij buglosum, alij anchusam interpretantur, centaurium minus, folia ruta & enula campana, radices apij, petroselini, asparagi, rusci, saxifragia, dictamni, cyperi: semina iuniperi & leuistici, carpobalsamum, asarum, pirethrum, costus, cassia lignea, cardiamomum, calamus aromaticus & phu: la plus part desquels ne sont guere conuenables aux vices de l'amarry.

L'ordre qu'il faut garder en la preparation des ingrediens declaré par l'autheur.

Et bien que Fernel ait esté fort iudicieux au chois des principaux & meilleurs ingrediens de ce syrop, si est-ce qu'il les laisse confusement infuser, & cuire tous ensemble autant les vns que les autres: C'est pourquoy i'ay declaré l'ordre qu'il faut garder en leur preparation, afin de ne point deroger au canon de Mesué, donné au deuxiéme theoreme du premier liure, où il enseigne queles medicamens qui sont de substance grosse & dure, endurent longue infusion & decoction, & ceux qui sont de nature subtile & rare, ou qui ont leur vertu en la superficie, endurent legere infusion & decoction; & ceux qui tiennent le milieu, endurent pareillement moyenne infusion & decoction.

Election des simples.

Il vaut mieux prendre icy les simples presque secs, que verds, pource qu'ils sont plus efficacieux, pour desboucher les conduits & prouoquer les mois: à cause qu'ils ont plus d'acrimonie & de chaleur.

Sur la preparation des syrops alteratifs & confortatifs.

Ordonnance I.

Du syrop de roses seches.

La dose des ingrediens.

℞. Rosarum rubrarum arefactarum ℔.j. Macera horis 24. in aquæ tepidæ ℔.iiij. Postea coque ad tertiæ partis consumptionem. Expressum clarificatum cum sacchari albi ℔.ij. percoquatur in syrupum.

Declaration de la matiere & de la forme.

Leur vsage.

Leur preparation.

Les Modernes ont inuenté ce syrop de roses rouges seches, *ad imbecilliores calidioresque corporis partes corroborandas ac contemperandas*; auec du succre, *ad rosarum acerbitatem leniendam facultatémque diu conseruandam*. Aucuns sont d'aduis de le faire auec trois infusions de roses. Mais il suffit de le mettre tremper vn iour entier en eau tiede, & les faire bouillir le lendemain iusques à la consomption du tiers, & de laisser cuire apres la colature clarifiée auec le succre, en consistence de syrop. De peur qu'il ne s'aigrisse par la chaleur d'Esté, il n'en faudra point preparer grande quantité: Car puis qu'on garde des roses seches toute l'année, l'on le pourra dispenser toutes & quãtesfois qu'on en aura besoin.

ANNOTATIONS.

Le simple syrop de roses seches preferé à celuy qui est composé de trois infusions.

Bien qu'aucuns pensent que ce syrop soit plus efficacieux, estant fait de trois infusions de roses, que d'vne infusion seule: si est-ce que les autres soustiennent le contraire, dautant que pour receuoir trois macerations de roses, il faut vne plus grande quantité d'eau, autrement elle sera épaisse, & rendra le syrop mal plaisant.

Ordonnance II.

Du syrop de pauot, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Capitum papaueris albi & nigri, cum seminibus, anna ℥. lx.
Macerentur horis 24. in aquæ Cælestis ℔.iiij.
Postea coquatur donec tabescant. Expressum clarificatum cum Sacchari albi, & Penidiorum, anna ℔ ß. percoquantur in syrupi consistentiam.

Declaration de la matiere.

Leur vsage.

Mesué a dressé la composition de ce syrop à l'imitation du Diacodion de Galien. Il y met des testes de pauot blanc & noir, *probasi*; auec du succre & des penides, *non tam ad leniendum & detergendum, quàm ad incrassantem basis vim augendam, & conseruandam.* Pour le regard de

LA FAÇON.

Leur preparation.

Prenez les testes de pauot blanc & noir, de moyenne grosseur, & à demy seches, & les mettez tremper auec leur semence en eau de pluye, l'espace d'vn iour naturel, sur les cendres chaudes. Puis les faites bouillir iusques à tant qu'elles soient toutes flestries. Laissez cuire apres la colature clarifiée auec le succre & les penides, en consistence de syrop.

ANNOTATIONS.

Comment le pauot noir a esté retranché des vns & retenu des autres.

Rondelet a entierement exclus de ceste composition le pauot noir, pource que son vsage est dangereux, à cause qu'il induit stupeur & profond sommeil. Fernel l'a retenu, mais en plus petite quantité que le blanc: Comme Ioubert aussi est d'aduis de faire: Lequel conseille d'y adiouster des semences de laictuë & des fleurs de violettes, afin qu'il soit propre à faire le lohot de pauot, & qu'il ne soit besoin d'auoir deux syrops de mesme nom & faculté.

Quelles testes de pauot il faut prendre.

Il faut que les testes de pauot ne soient humides, ny seches du tout, ains participantes des deux: Car les seches ont peu de suc: & les humides en ont trop, & si est plus crud & aqueux, par consequent moins efficacieux. Il les faut donc prendre en leur verde maturité quand elles commencent à sonner: C'est pourquoy *capita papaueris*, sont appellez des Grecs κώδωνς & κωδεια, *id est strepentia.*

Combien il les faut faire cuire.

Mesué les fait cuire iusques à la consomption de deux liures & demie: Mais Ioubert apres Fuchsius, maintient qu'il suffit de les faire bouillir, iusques à la consomption d'vne liure & demie: Car c'est vn aduertissement que Galien donne en la description du diacodion, que les testes de pauot fraisches, ne doiuent pas estre cuites longuement, de peur qu'elles ne perdent leur vertu refrigeratiue, & qu'il suffit de les faires cuire iusques à ce qu'elles soient flestries.

Mesué

Mesué les fait cuire en eau de pluye, pource qu'elle est plus subtile, & partant plus penetrante, dit Fuchsius. L'eau de fontaine conuient donc mieux en ce syrop, qui a vertu d'incrasser, & non d'attenuer. Ioubert adiouste qu'elle preserue mieux ce syrop de corruption, pource qu'elle est plus pure & moins meslée que les autres eaux ; mais ie luy nie. — En quelle eau.

Mesué n'y met que quatre onces de succre, & autant de penides : Mais les autres autheurs ont troué que c'estoit trop peu. Vray est comme dit Syluius (que si on ne veut par garder ce syrop longtemps, il sera plus efficacieux estant fait auec petite quantité de succre : Mais si on met plus grande quantité, comme iusques à vne liure ou deux, il en sera plus plaisant, & si ne le faudra pas tant cuire, encore que l'on le vueille garder longuement. — La dose du succre & des penides.

Aucuns composent vn syrop de panot rouge, pour en vser contre les pleuresies, ausquelles il est fort bon au commencement, estant froid & astringent, & par ce moyen arrestant les defluxions. En voicy la recepte. — L'vsage du syrop de panot rouge.

Syrupus papaueris rhœadis. — Sa description.

℞. Infusionis florum papaueris erratici bis aut ter iteratæ ℔. ij. saccari albi ℔. j. ß. sacchari rosati ℥. iiij fiat syrupus perfectè coctus.

Ce panot est appellé des Grecs ῥοιὰς, διὰ τὸ ταχέως τὸ ἄνθος ἀποβάλλειν pource que sa fleur tombe incontinent, dit Dioscoride. — Pourquoy le panot rouge est appellé des Grecs rhœas.

Ordonnance III.

Du syrop de iuiubes de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Zizypha lx. n.	Seminum maluæ, ana ʒ. v.
Myxaria xx. n.	Cydoniorum,
Hordei mundati à cortice exteriore,	Papaueris albi,
Glycyrrhizæ,	Melonis,
Adianti albi, ana ℥. j.	Lactucæ,
Florum violarum,	Tragacanthæ, ana ʒ. iiij.

Coquantur in aquæ fontanæ ℔. v. ad medias, & cum Sacchari albissimi ℔. ij. percoquantur in syrupum.

Declaration des ingrediens.

Mesué fait entrer icy le iuiubes, *pro basi*; la gomme diagragant, l'orge mondé, les semences de coings, de panot, de laictuë & de maulue, les fleurs de violettes & la reglisse, auec les sebestes que i'y ay adiousté, *ad incrassantem & lenientem basis vim augendam.* Il y met encore l'adianton & la semence de melon, *ad detergendum aliquantulum*: auec le succre, *ad actionem omnium meliorem reddendam facultatemque diu conseruandam.* Voila la fin des ingrediens. Il ne reste plus qu'à éclaircir — Leur vsage.

La maniere de les preparer. — Leur meslange.

Faites premierement cuire l'orge mondé en cinq liures d'eau. Adioustez-y quelque temps apres les iuiubes & sebestes, puis la reglisse raclée & contuse, & les semences de laictuë & de panot, auec celles de maulues & de coings, & la gomme diagragant, liées en vn linge clair; & sur la fin les cheueux de Venus, les fleurs de violettes & la semence de melon. Quand vous auez passé la decoction, clarifiez la colature auec aubins d'œufs, & la laissez cuire doucement auec le succre fin, en consistence de syrop. Aucuns mettent au prime le noüet apres la clarification, & le laissent tremper toute l'année dans le syrop : mais il n'en est pas si beau ny si agreable : Car il paroist tousiours trouble & trop visqueux.

Annotations. — L'election des iuiubes.

Les iuiubes sont appellez des Grecs modernes *Ziziphа*. Les bonnes viennent de Syrie. Il faut qu'elles soient recentes, grosses, longuettes, non ridées, mais pleines d'vne chair moite, mollasse, douce, blanchastre, couuertes d'vne peau rousse fort deliée.

Elles espaississent le sang subtil & bilieux, & les defluxions trop acres qui tombent sur le gosier & dans la poictrine. — Leur vertu.

Les sebestes sont bien inconnus aux Grecs anciens, appellez des modernes *myxa* & *myxaria*, à cause de la tenacité de leur chair. L'arbre qui les porte croist en Syrie & en Egypte. Il faut choisir celles qui sont peu ridées, bien charnuës, pesantes, noirastres, aigres-douces, ayans l'os approchant de celuy d'vne prune de Damas, qui enferme vn petit noyau doux au goust, & non amer, comme celuy des autres prunes. — L'election des sebestes.

Elles addoucissent les aspretez de la langue, sont bonnes à la toux & à la poictrine, ramolissent le ventre, chassent les vers des boyaux, sont propres contre les fiéures bilieuses, & singulieres contre les ardeurs d'vrine, causées par la cholere rousse, ou pituite salée. — Leur vertu & proprieté.

L'orge mondé perd auec son escorce sa vertu abstersiue, & retient la lenitiue. — La vertu de l'orge mondé.

L'autheur ne prend que quatre liures d'eau: Mais (comme dit Syluius) la quantité est trop petite à cause de la viscosité des ingrediens : C'est pourquoy i'ay ordonné apres Fernel, d'y en mettre cinq liures. — La quantité d'eau qu'on doit prēdre.

Il faut que le noüet où seront encloses la gomme diagragant & les semences de coings & de maulue, soit large & spacieux, pource qu'elles s'enflent bien fort en cuisant. — Aduertissement au pharmacien.

Ordonnance IV.

Du syrop de Limons.

La dose des ingrediens.

♃. Succi limonum expurgati & colo laneo sponte sua transmissi ℔. ij.
Sacchari albi ℔. v.
Lentè coquantur in syrupum.

Declaration.

Leur preparation.

Dautant que les limons & les citrons sont de mesme espece, nature & faculté, & que ceux là sont plus aisez à recouurer que ceux-cy; nous vsons ordinairement de syrop de lymon, au lieu de celuy que Mesué décrit *de acetositate citri.* pour le preparer vous prendrez le suc de limons purifié au Soleil, ou si la saison ne le permet, clarifié sur le feu auec aubins d'œufs, & coulé par le blanchet, ou par le feutre sans expression, & le ferez cuire doucement dans vn vaisseau de terre verny, auec le succre fin, en consistence conuenable. Iaçoit que Mesué fasse autrement le syrop *de succo citri acido.*

Comment Mesué fait le syrop de ius de citron.

Annotations.

Voicy comment Mesué fait son syrop *de acetositate citri.* Il met premierement bouillir douze liures de ius de citrons, dans vn pot de terre verny sur les charbons, iusques à la consomption de la tierce partie. Puis le coule, & le laisse rasseoir, tant qu'il deuienne clair: Et fait cuire apres cinq liures de succre cuit auparauant en forme de iulep bien clair, parmy ce succre purifié.

Celuy d'écorces de citron.

Il fait encore vn syrop *ex corticibus citri, ad stomachum firmandum & oris gratiam commendandam.* Il met cuire vne liure d'écorces de citrõ recentes en cinq liures d'eau de fontaine, iusques à la consomption de deux liures, & auec vne liure de succre, en forme vn syrop, où il adiouste quatre grains de musc: Mais les autres iettent vne quantité conuenable d'écorces en vn iulep bien cuit, lequel est fort plaisãt.

Celuy de ius d'oranges.

Comme on fait le syrop de limons, faute de citrons: ainsi peut-on faire le syrop du ius d'oranges aigres au defaut des limons. Car on les comprend tous sous le nom general de pommes de Medie, comme estans de mesme espece.

Ordonnance V.

Du syrop de Grenades.

La dose des ingrediens

♃. Succi granatorum acidorum ℔. v.
Sacchari albi ℔. iij.
Coquantur in syrupum.

Declaration.

Leur vsage.

Leur preparation.

Ce syrop reçoit du ius de grenades aigres, *ad refrigerandum & astringendum potius quàm incidendum* auec du succre fin, *ad aciditatem succi suauiorem reddendam, facultatemque diu conseruandam.* Pour le preparer, faites fondre le succre au suc de grenades purifié, & les laissez doucement cuire ensemble, dans vn pot de terre verny, en consistence conuenable. *Si ad attenuandum simul & corroborandum*, l'on veut mesler du syrop aceteux parmy cestui-cy, l'on fera promptement l'Oxysaccharum, que Myrepsus décrit en ceste sorte, au chap. 21. sect. 37.

♃. Succi mali Punici acidi ℥. viij.
Aceti ℥. iiij.
Sacchari albi ℔. j.
Coquantur in syrupi consistentiam.

Le syrop de grenades douces.

Comment on rendra le syrop de grenade cordial.

Annotations.

Mesué décrit encore vn syrop de grenades douces, *ad sitim, tussim & pleuritidem iuuandam* : duquel on se peut aisement passer.

Il conseille pour rendre ce syrop plus cordial, de faire tremper au ius de grenades de la soye, auparauant teinte au suc de kermes.

Ordonnance VI.

Du syrop de Ribes.

La dose des ingrediens.

♃. Succi ribes ℔. iiij.
Sacchari optimi ℔. ij.
Coquantur in syrupum.

Declaration.

Leur vsage.

Leur preparation.

Ce syrop reçoit du ius de groseilles d'outre-mer, *ad refrigerandum & astringendum*; auec le succre blanc, *ad saporem succi iucundiorem reddendum, facultatemque diu conseruandam*: Pour le preparer, faites destremper le succre au ius de ribes purifié, & les laissez cuire ensemble, iusques à vne épaisseur conuenable.

Annota-

ANNOTATIONS.

Ce syrop ressemble du tout à celuy de grenades, quand à ses facultez. On en fait plus grand estat à Mont-Pellier, que de celuy de grenades, pource que les groiselles d'outre-mer y sont plus de requeste, que non pas les grenades, dit Ioubert. Comparaison du syrop de ribes, auec celuy de grenades.

ORDONNANCE VII.

De la Miue de coings.

℞. Succi cydoniorum defæcati ℔. vj. La dose des ingrediens.
Coquatur prunis lentis ad medias, sensim expumando, deinde affunde
Vini veteris optimi,
Sacchari albi ana ℔. iij.
Denuò coquantur dum mellis consistentia crassescant. Condiantur
Cinnomomi ʒ. ij.
Caryophyllorum &
Zinziberis, ana ℈. ij.

Declaration des ingrediens.

POur fondement de ce syrop coustumierement appellé Miue, à l'imitation de Fernel, i'ay mis le ius de coings *ad astringendum*, auec du vin genereux, de la canelle, des girofles & du gingembre, *ad refrigerantem basis vim corrigendam, corroborantemque intendendam, facultatemque diu conseruandam:* & du succre blanc, *ad saporis gratiam augendam: actionem omnium meliorem reddendam facultatemque diu conseruandam.* Voila pouquoy nous auons fait entrer icy ces simples en composition. Il faut encore éclaircir Leur vsage.

La maniere de les mesler.

Faites cuire doucement sur les charbōs le suc de coings purifié, iusques à ce qu'il n'en demeure plus que la moitié, en l'escumant tousiours. Adioustez-y apres le vin & le succre, & les laissez derechef cuire ensemble en consistence de miel. Puis les aromatizez auec la canelle, les girofles & le gingembre, grossierement pilez & liez en vn linge clair, que vous mettrez sur la fin tremper dedans. Leur preparation.

ANNOTATIONS.

Ce mot (Miue) prins simplement, signifie autant que rob, c'est à dire suc. Aucuns le prennent pour la gelée: Mais nous en vsons icy à la maniere accoustumée pour le syrop de coings. Que signifie Miue.

Mesué descrit deux Miues de coings, l'vne simple, faite seulement auec du suc de coings, de vin vieil & du miel; & l'autre composée auec plusieurs drogues aromatiques, liées en vn linge, qu'on laisse tremper dedans, à sçauoir la canelle, les girofles, le gingembre, le macis, le bois d'aloés, le cardamome, le mastic, le saffran plus le musc, & galla moschata: Mais celle-là est trop simple, & ceste-cy trop composée. La nostre tient le mitan: Ioint que le succre la rend plus agreable que le miel. Et si est beaucoup plus efficaciense que le syrop de suc de coings, simplement cuit auec du succre. La Miue des coings de Mesué, simple, composée. La nostre.

ORDONNANCE VIII.

Du syrop de Menthe de Mesué.

℞. Succi cydoniorum dulcium & acidodulcium. La dose des ingrediens.
Succi granatorum dulcium & acidorum & acidodulcium, ana ℔. j. ß.
In quibus horas 24. macera
Menthæ siccæ ℔. j. ß.
Rosarum rubrarum ℥. ij.
Coque igni lento ad medias. Cum
Sacchari ℔. ij.
Fiat syrupus, conditus
Gallæ moschatæ ʒ. ij.

Declaration des ingrediens.

CE syrop reçoit de la menthe, *pro basi, à qua nomen sumpsit*; auec des roses rouges & des sucs de coings & de grenades, *ad astringentem basis vim augendam*; du succre *ad saporis gratiam, diuturnamque custodiam*, & pastilles de Galla moschata, *ad exhaustos spiritus odoris suauitate recreandos.* Apres la vertu des ingrediens, s'ensuit Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Laissez premierement tremper 24. heures durant la menthe seche auec les roses rouges, au ius de coings & de grenades, dans vn pot de terre verny, sur les cendres chaudes. Puis les faites cuire à petit feu, iusques à la consomption de la moitié. Et apres auoir passé la decoction, mettez cuire derechef la colature clarifiée auec le succre, en consistence de syrop, que vous aromatiserez auec les trochiscs de Galla, grossierement pilez & liez en vn linge clair, pendant tousiours dedans. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Aucuns surnomment ce syrop de menthe, maieur, à la difference d'vn autre que Mesué décrit auparauant, composé seulement *ex succi menthæ ℔. j. cum succi granatorum dulcium & acidorum ad dimidias cocti ℔. ij. ac mellis vel sacchari ℔. iij.* Lequel n'est pas auiourd'huy en vsage, dautant qu'il n'est pas si efficacieux que celuy que i'ay ordonné.

L'Autheur

Aduertissement. L'autheur baille le chois de le composer auec miel ou succre : mais ordinairement on le fait auec succre. Aussi n'est-il pas destiné pour les maladies fort froides, pour lesquelles on vse plustost du syrop d'absynthe.

Aucuns aromatisent la colature clarifiée, auec la gallia, deuant la faire cuire auec le succre.

Ordonnance IX.

Du syrop d'Absynthe de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Absynthij Romani ℔.ß.
Rosarum rubrarum ℥.ij.
Spicæ nardi ʒ.iij.
Contusa macerentur horis 24. in
Vini albi, veteris ac odori,
Succi cydoniorum, ana ℔.ij.ß.
Coquantur igne lento ad medias. Expressum clarificatum cum
Sacchari albi ℔. ij.
Percoquantur in syrupi crassitudinem.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. Mesué fait entrer en la composition de ce syrop, l'absynthe Romain *pro basi, à qua illi nomen est inditum* auec des roses rouges, du nard Indic, du vin blanc aromatic, & du ius de coings, *ad basis vim cùm aperientem, tum astringentem augendam* & du succre, *ad eius amaritudinem leniendam, facultatem detergendi intendendam omniumque vires diu conseruandas.* Voila dequoy seruent icy ces simples il ne faut plus qu'interpreter.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Hachez menu l'aluyne seche; les roses rouges & le nard Indic, & les laissez infuser l'espace de 24. heures, au suc de coings & au vin blanc, dans vn pot de terre verny, sur les cendres chaudes. Puis les faites cuire à petit feu, iusques à ce que la moitié soit consumée. Mettez apres l'expression clarifiée auec le succre, en consistence de syrop.

Annotations.

Le symple syrop d'absynthe. Mesué decrit le syrop d'absynthe en deux façons, premierement comme nous l'auons ordonné: puis en la maniere qui s'ensuit, *Absynthij Romani drachma centum coquantur in aqua ℔. iij. vsque ad tertias. Expressum cum mellis & vini an ℔. j. percoquantur in syrupum.*

Pourquoi Rondelet l'a choisi. Pourquoi le composé doit être preferé au simple. Rondelet a choisi cette seconde description, (encore qu'elle ne soit point en vsage) pource que ce syrop (dit-il) estant composé auec du suc de coings & des roses rouges qui sont fort astringentes, ne pourroit pas purger les excremens bilieux par le ventre ny par les vrines, comme il doit faire : Mais nous en vsons plustost pour conforter l'estomach & le foye, que pour purger.

Controuerse entre les autheurs, sur les differences d'absynthe. Syluius, Fuchsius, Cronemburgius, Cordus, Rondelet, Banderon & plusieurs autheurs sont d'accord que l'absynthe que Mesué surnomme Romain, pource qu'il croist en abõdance parmy les masures, & ruines de l'antique Rome, est celuy que les Grecs appellent Pontic, à cause qu'il est excellent à Pont: aucuns βαθύπικρον ab insigni amaritudine, qualis in aloë. D'où est aussi deriué le nom François Aluyne: Mais ils sont differens en ce que les vns, (comme Rondelet & Bauderon) maintiennent que l'absynthe appellé tantost Romain, tantost Pontic, est nostre absynthe vulgaire : & les autres au contraire

Aduis de l'Autheur sur l'election de l'absynthe. tiennent auec Matthiol, que c'est celuy qui a les fueilles plus petites, cultiué auiourd'hui en plusieurs iardins de France, lequel est moins amer, & plus astringent & aromatic. C'est pourquoy il me semble qu'il conuient mieux en la composition de ce syrop, que nostre aluyne vulgaire.

Pourquoy le succre est icy à preferer au miel. Bien que ce syrop soit plus efficacieux, quand il est fait auec miel, selon l'ordonnance de Mesué, si est ce qu'il est plus plaisant quand il est preparé auec succre, dautant que le miel en cuisant acquiert quelque acrimonie & amertume, de sorte que la desagreable saueur de l'absynthe en est augmentée

Ordonnance X.

Du syrop Myrtin.

La dose des ingrediens.

℞. Baccarum myrti ℥.iiij.
Mespylorum,
Sorborum, ana ℥.iij.
Rosarum rubrarum,
Balaustiorum,
Oxyacanthæ,
Rhois,
Santali albi, ana ℥. ij.
Contusa omnia coquantur in aquæ fontanæ ℔.viij. dum tres supersint, Expresso adde
Succi cydoniorum,
Succi granatorum acidorum, ana ℔. ij.
Sacchari ℔. v.
Percoquantur in syrupum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. I'Ay fait entrer en la composition de ce syrop, des myrtilles en bonne quantité, *pro basi, à qua nomen sumpsit*; de nesfles, des cormes, des roses rouges, des balaustes, du berberis, du sumac, du santal

santal blanc, & des sucs de coings & de grenades aigres, *ad astrigentem basis vim augendam*; & du succre, *ad stypticôn pharmacôn acerbitatem leniendam, facultatémque conseruandam.* Voila l'efficace des ingrediens, il faut interpreter maintenant

La maniere de les preparer.

Concassez premierement le bois, consequement les fruicts & les fleurs, & les faites cuire tous ensemble en huict liures d'eau, iusques à ce qu'il n'en reste quasi que la tierce partie. Meslez apres les sucs auec l'expression, & les clarifiez auec le sucre. Puis les laissez cuire doucement dans vn vaisseau de terre verny, en consistence de syrop. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Le syrop myrtin, selon Mesué, est fait *ex succi baccarum myrti* ℔. *xij. coctis ad tertias, cum sacchari* ℔. *v.* Mais pource que nous ne pouuons commodément recouurer de myrtilles recentes, pour en tirer du ius, à cause qu'il les faut apporter d'Italie ou de Prouence; en lieu de ce simple syrop myrtin, nous vsons de cestui cy, qui est composé de myrtilles seches, auec plusieurs autres astringens. Sous le nom des myrtilles, nous entendons les fruits de myrte. Le simple syrop myrtin de Mesué.

En la description vulgaire, il n'y a que vingt dragmes de myrtilles: Mais Ioubert y en a mis trente, & moy encore dauantage, pource que c'est le fondement de toute la composition, & qu'il est raisonnable d'y en mettre plus grande quantité que des autres. Pourquoy le composé est icyen vsage. Varieté entre les autheurs, en la dose des myrtilles.

Cordus y met cent dragmes de nesfles: Mais Fuchsius le reprend aigrement, d'en auoir mis deux fois autant qu'il en faut. Pource que i'y ay adiousté des cormes (comme Ioubert) ie n'y en ay mis que 14. dragmes de chacun. De nesfles.

Pour le regard des autres ingrediens, quelques autheurs y en mettent plus, les autres moins, de sorte que chacun les dose à sa fantaisie. Car de roses, balaustes, berberis, santal & sumac, Fernel n'y en met que douze dragmes de chacun. Ioubert en met vingt. Cordus trente; & les autre quinze. Des roses, balaustes, berberis, sãtal & sumac.

Des sucs, aucuns n'y en mettent que demie liure de chacun, & les autres deux liures. Des sucs.

De succre, Fuchsius & Cronemburgius n'y en mettent que trois liures, & les autres cinq. Voyant ceste confusion, i'ay gardé la proportion & mediocrité. Du succre.

Aucuns aromatisent le syrop deuant ou apres estre cuit auec le santal concassé, les autres font cuire le santal auec les autres ingrediens.

Ioubert fait cuire dans les sucs tout le reste, sans y mettre d'eau. Mais si on y laisse cuire tous les ingrediens secs, autant qu'il est besoin, il n'y demeurera plus de liqueur pour faire le syrop. En la façon.

Sur la composition des Miels, des Robs, & des Lochs.

ORDONNANCE I.

Du miel rosat.

℞. Mellis optimi expumati ℔. iij.
Rosarum rubrarum recentium ℔. j.
Fiat mel rosatum, quod vsus tempore igni liquatum coletur. La dose des ingrediens.

La maniere de le preparer.

Concassez premierement les roses au mortier auec vn pilon de bois, & les mettez dans vn grand pot de terre verny, estroit d'emboucheure. Puis y versez trois fois autant de miel écumé, tout chaud. Exposez apres le vaisseau au Soleil, l'espace de quinze iours, ou enuiron. Quand vous en voudrez vser, prenez en vne portion, & y adioustez vn peu d'hydromel vineux, ou de ius de roses pour le dissoudre. Et ayant fait vn bouïllon sur le feu, le coulez. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

On confit les roses en deux manieres, l'vne auec succre, qu'on appelle conserue de roses, l'autre auec miel, qu'on nomme miel rosat. Conformité du miel rosat auec la conserue de roses.

Du temps de Mesué on faisoit le miel rosat en trois façons. La premiere auec vne partie de roses seches, & trois de miel cuites ensemble: la seconde auec egale portion de suc de roses & de miel cuit en forme de syrop: la troisiéme auec des roses & du suc, de chacun vne partie & demie, & trois parties de miel, cuits tous ensemble. Il y en a encore d'autres qui le font auec plusieurs infusions de roses nouuelles, & du miel en pareille quantité. Mais de toutes celles-la, il n'y en a pas vne qui soit auiourd'huy en vsage; Encore que la derniere soit fort approuuée de Syluius & Fochsius. *Rectius (aiunt) ex infusionis multiplicis rosarum recentium, & mellis pari mensura in syrupi consistentiam mel rosatum colatum coquunt; & quò plures sunt infusiones, eò valentius fit.* Comment on faisoit anciennement le rosat.

Neantmoins Rondelet est d'aduis de tenir plustost la premiere façon de Mesué, *ex rosis siccatis non ex recentibus. Nam si recentes (inquit) ponantur vel earum succus nimiam vim detergendi habent. At cum mel natura sua sufficienter detergat non est augenda illa facultas. Sed tantum voluerunt Maiores nostri, mellis morsum, calorem & tenuitatem, rosarum astrictione temperare.* Mais ie responds que nous employós ordinairement le miel rosat pour deterger: C'est pourquoy tant plus il sera detersif, tant plus il sera efficatieux.

ORDONNANCE II.

Du miel violat.

Paretur mel violatum ex mellis ℔. iij ac florum violarum recentium ℔. j. La dose des ingrediens.

La maniere de le preparer.

Apres auoir concassé les fleurs de violettes en vn mortier de marbre, meslez-les auec le miel dans vn port de terre verny, que vous exposerez au Soleil quinze iours durant. Quand vous en Leur meslange.

aurez affaire, destrempez-en vne portion en eau, laquelle ayant tant soit peu bouïlly sur le feu, vous coulerez.

ANNOTATIONS.

aité du ..., auec la ... de vio- Comme on appelle coustumierement les fleurs des violettes confites auec succre, conserue de violettes; ainsi appellons-nous miel violat, celles qui sont confites auec miel.

ORDONNANCE III.

Du miel Anthosat.

La quantité des ingrediens. Fiat mel anthosatum ex mellis partibus, ac florum rorismarini recentium parte vna.

La maniere de les preparer

Leur meslange. PIlez legeremēt les fleurs de rosmarin & les counrez de miel, dans vn vaisseau de terre verny, lequel vous exposerez au Soleil, enuiron quinze iours. Auparauant que vous en seruir, faites-en destremper en vin, telle quantité que bon vous semblera, & le laissez quelque peu boüillir, puis le coulez.

ANNOTATIONS.

Que signifie anthos. Iaçoit que ce nom *anthos*, signifie generalement toute fleur, si est-ce que les Medecins auiourd'huy *per synecdochen*, le prenent pour la fleur de rosmarin.

Conformité du miel āthosat, auec la conserue d'anthos. Or comme on appelle les fleurs de rosmarin confites auec succre, conserue d'anthos, & succre anthosat: ainsi nomment-ils miel anthosat celles qui sont confites auec miel.

ORDONNANCE IV.

Du miel SKillitic.

La quantité des ingrediens. ℞. Mellis optimi partes tres.
Scillæ preparatæ partem vnam.
Fiat mel skilliticum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Mettez les Skilles preparées auec trois fois autant de miel escumé dans vn pot de terre verny, que vous exposerez plusieurs fois au Soleil, ou tiendrez en lieu chaud. Au reste gardez-vous bien d'oster les skilles du miel, iusques à ce que vous en voudrez vser. Alors y adioustant vn peu de vin, vous les ferez cuire auec leur miel, & les exprimerez, ou bien y meslant du vinagre, en ferez l'oxymel skillitic.

ANNOTATIONS.

Comment on prepare les skilles. Pour preparer les skilles, prenez les l'armes du milieu, qui sont entre l'escorce & le cœur (pour ce que les externes sont sans suc, & celles qui sont si proches du cœur sont par trop humides) enfilez les l'vne apres l'autre auec de la tige de fenoüil recent, de sorte qu'elles ne se touchent point, afin qu'elles soient plustost sechées. Exposez les apres à l'ombre en lieu fort aëré, exempt de poussiere, l'espace de quarante iours, afin de consumer leur humidité superfluë, & la rendre moins acre.

L'oxymel skillitic. Iaçoit que pour faire l'oxymel skillitic, selon l'ordonnance de Mesué, on prenne ordinairement de miel escumé trois liures, & de vinaigre skillitic deux liures, qu'on fait cuire ensemble en perfection on le pourra toutesfois bien faire aussi auec du miel skillitic, & du vinaigre commun, comme aduertit Ioubert.

ORDONNANCE V.

Du syrop Passulat.

La dose des ingrediens. ℞. Mellis optimi ℔. iij.
Vuarum passarum ℔. ij.
Fiat mel vuarum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. LAissez premierement tremper ving-quatre heures durant, deux liures de raisins de Damas, mondés de leurs pepins, en six liures d'eau chaude. Puis les faites cuire, iusque à ce que la moitié soit consumée. Mettez cuire apres l'espression auec trois liures de miel escumé en forme de syrop.

ANNOTATIONS.

Comment on fait l'extraict des passules. Mesué & Cordus font l'extraict des passules sans miel. *Ex vuis passis calente aqua maceratis, coctis, colatis & ad mellis crassitiem decoctis, propterea Syluius inter sapas reiecit.* Mais i'ay trouué meilleur, *ad impensius detergendum*, d'y adiouster du miel, & luy en faire porter le nom.

ORDONNANCE VI.

Du miel Mercurial.

La dose des ingrediens. ℞. Mellis ℔. iij.
Succi mercurialis ℔. ij.
Coquantur ad syrupi consistentiam.

La maniere de les preparer.

Purifiez premierement le miel auec le suc de Mercuriale, que les Grecs appellent Linozostis. Puis les faites cuire ensemble à petit feu en forme de syrop. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Aucuns prennent egale portion de suc & de miel. Autres le composent auec trois liures de suc & deux liures de miel. Mais il est plus acre, qu'il ne doit, dit Ioubert. Varieté en la dose.

ORDONNANCE VII.

Du diacaryon de Galien.

La dose des ingrediens.

℞. Succi nucum iuglandium viridium ℔. iiij.
Mellis optimi ℔. ij.
Coquantur in syrupi crassitudinem.

La maniere de le preparer.

Tirez au mois de Iuin vne suffisante quantité de suc de l'escorce verde de noix. Estant depuré, faites le cuire sur le feu auec le miel escumé, iusques à ce qu'il ait l'espesseur de syrop. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Bié que rob en Arabe signifie vn simple suc desseché au Soleil, ou sur le feu, afin qu'il se puisse garder longuement sans corruption, comme aloës, acacia, hypocistis, suc de reglisse: si est-ce qu'il est le plus souuent prins pour vne composition de quelque suc, auec miel ou succre en forme de loch, comme le diacaryon, le diamoron, le rob de berberis & celuy de ribes. Que signifie rob.

Galien au 6. liure κατὰ τόπ. se dit autheur de la composition, vulgairement appellée *dianucum*. Les anciens vsoient encore d'vn *dianucum* plus composé. L'autheur du dianucum.

Mais suffit que les Apoticaires tiennent ordinairement cestui-cy preparé. Car les doctes Medecins suiuans la doctrine de Galien, y sçauront bien adiouster ce qu'ils connoistront estre necessaire, selon les quatre temps du mal. *In phlegmone quippe initio (inquit Mesué post Galenum) astringentium aliquid miscendum est, vt rosa, balaustium: in statu crocus & myrrha: in declinatione nitrum, sal ammoniacus, & similia.* Autre dianucum. Pourquoy il suffit de tenir le premier.

ORDONNANCE VIII.

Du diamoron, de Nicolas.

℞. Succi mororum rubi ℔. j.
Succi mororum domesticorum,
Mellis optimi expumati, ana ℔. ß.
Sapæ ℥. iij. Coquantur in mellis consistentiam.

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

L'Autheur fait entrer icy le suc des meures de roce, *pro basi*, celuy des meures domestiques *ad astringentem basis vim augendam*; le miel & le resiné, *non modò ad succorum acerbitatem leniendam facultatemque conseruandam, verumetiam ad digerendum.* C'est pourquoy il ne faut pas suiure l'aduis de Bauderon, qui conseille d'oster le vin cuit. Car il n'est pas moins propre que le miel, pour adoucir & digerer la matiere qui est arrestée en la gorge, & si conuient bien auec les sucs styptics, qui seruent à repercuter celle qui fluë encore. Apres auoir declaré la vertu des ingrediés, ie veux tout d'vn train enseigner Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Choisissez des meures qui ne soient point parfaitement meures, ains qui tiennent encore de la verdure. Prenez-en deux fois autant de sauuages que de domestiques, & en tirez vne bonne quantité de ius. Mettez-le boüillir sur le feu, iusques à ce que la tierce partie soit consumée. Puis la laissez rassoir. Faites en cuire apres vne liure & demie de plus clair, aue le miel blanc escumé, en forme de syrop, & y adioustez le vin cuit, quand la bassine sera hors du feu. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Galien fait entrer en son diamoron, cinq fois autant de suc que de miel, auec du saffran, de la myrrhe, & du verius. Et y mesle quelquefois au commencement des roses, des fleurs & escorces des grenades, du sumach, de l'alum, & autres astringens. Dequoy est composé le diamoron de Galien.

Mesué y met seulement du suc des deux sortes de meures, de chacun vne liure & demie, du miel & du vin cuit, de chacun vne liure: Mais la description de Nicolas Salernitan, que i'ay suiuy, est plus en vsage, qui n'est toutesfois differente de celle de Mesué, qu'au changement de la dose. Celuy de Mesué.

ORDONNANCE IX.

Du Lochsanum, de Mesué

La dose des ingrediens.

℞. Vuarum passarum ab acinis purgatarum,
Ficuum aridarum,
Dactylorum pinguium, ana ℥. ij.
Zizypha,
Myxaria, ana xxx. n.
Seminum fœnigræci ʒ. v.
Lini,
Anisi,
Fœniculi,
Foliorum calaminthæ,
Hyssopi,
Adianti,
Radicis iridis,
Glycyrrhizæ,
Cinnamomi, ana ℥. ß.
Coque omnia in aquæ ℔ iij. ad medias.

Colatum percoque cum
Penidiorum ℔ ij.
ad mellis crassitudinem. Tum adde
Nucleorum pineorum ℥. v.
Amygdalarum mundatarum,
Gummi Arabici,
Tragacanthæ,
Amyli,
Glycyrrhizæ, ana ℥. iij.
Iridis. ℥. ij.
Fiat eclegma.

Declaration des ingrediens.

Mesué est autheur de cet eclegme. Il y fait entrer de la canelle, de l'iris, du calament, de l'hyssope, des cheueux de Venus, des semences de fenoüil, d'anis & des lin, de raisins secs, des figues des amandes, des pignons & des penides, *ad crassos & lentos thoracis humores educendos, extenuando & detergendo*, auec de gommes diagragant & Arabique, de l'amydon, des dactes, des iuiubes, des sebestes, du fenegrec & de la reglisse, *ad tenues acresque humores è cerebro in pulmonem effrenatiùs irrũpentes coërcendos reprimendósque incrassando & leniendo*. Voilà l'intentiõ des ingrediẽs, il ne reste plus qu'à mõstrer

La maniere de les preparer.

Faites premierement cuire en quatre liures d'eau la racine d'iris concassée. Estant à demy cuite, mettez-y les semences, vn peu apres les fruicts, auec la reglisse raclée, puis le calament, l'hyssope & l'adianton & sur la fin la cannelle Quand vous aurez clarifié l'expression auec aubins d'œufs, laissez la cuire doucement auec les penides, en consistence de syrop. La bassine estant ostée du feu, meslez-y les pignons, les amandes, les gommes Arabiques & diagragant, l'amidon, la reglisse & l'iris, subtilement puluerisez, en remuant & battant tout ensemble auec vn pilon de bois, iusques à ce qu'il soit blanc.

Annotations.

Pourquoy le loch est appellé eclegma, i. linctus. Que c'est. Son vsage.

Ce que les Arabes appellent loch, ou looch, les Grecs nomment *eclegma*, qui signifie en Latin *linctus*, pource qu'on le prend en léchant.

C'est vn medicament propre & peculier à la trachée artere, aux poulmons & à la poictrine, de consistence moyenne entre syrop & opiate, inuenté des Anciens, ou pour incrasser & adoucir, & en ce faisant arrester les humeurs par trop subtiles & acres, qui y descoulent : ou pour inciser, attenüer & deterger les matieres par trop crasses & visqueuses.

Dequoy cestui-cy est composé.

Mais cestui cy que Mesué à surnommé *sanum & expertum*, pour sa vertu singuliere, & l'experience qu'il en a faite, & composé de simples en partie astringens, gluans, & doux, en partie incisifs, attenuatifs & detersifs, tant pour l'vne que pour l'autre intention.

Election des raisins secs.

Entre les raisins secs, ceux de Damas & de Corinthe, tiennent le premier rang. Les meilleurs raisins de Damas, sont ceux qui sont gros, gras, charnus, iaunes, transparans, qui ont peu de pepins, & le goust vineux. Ceux de Corinthe sont petits, & n'ont point de pepins, leur couleur tire sur le rouge, leur goust est excellent. Les raisins secs qu'on nous apporte de Prouence, dans des caisses de sapin, sont les meilleurs apres ceux de Damas & de Corinthe. Les communs qui viennent d'Espagne dans des cabas, sont les moins estimes.

Leur vertu & proprieté.

Ils sont propres aux maladies de la poictrine & des poulmons, à cause qu'ils adoucissent, & detergent mediocrement: pourueu qu'ils soient nettoyez de leurs pepins, qui sont froids & secs, & resserent la poictrine & causent des obstructions.

Ordonnance X.

Du Loch de pulmone vulpis, *de Mesué*

La dose des ingrediens.

℞. Pulmonis vulpis siccati,
Succi glycyrrhizæ,
Capilli veneris,
Seminum anisi &
Fœniculi, ana partes æquales. Cũm melle passulato fiat eclegma.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

L'Autheur pour fondement de ceste eclegme, y met du poulmon de renard *ad agglutinãda tabidorum vlcera, roborandámque pulmonum substantiam*, du suc de reglisse, *ad exasperatas eorum vias leniendas, acrimoniam saniei obtudendam, tenuémque pituitam efferaciùs irruentem lentore suo refrenandam*; des cheueux de Venus, & des semences d'anis & de fenoüil, *ad crassa lentáque recrementa, extenuando & incidendo expectoranda*, auec du succre, au lieu duquel i'ay substitué du miel passulat, *ad sordes validiùs detergendas*. Voilà la raison des ingrediens, entendez maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement prouision d'vn ieune renard, nouuellement prins à la chasse. Ostez luy les poulmons de la poictrine, & les lauez dans du vin blanc tiede, tant qu'ils soient bien nets. Puis les mettez secher au four, & les couurez de fueilles d'absynthe seches. Et apres en auoir puluerisée subtilement, telle quantité que bon vous semblera, auec autant de suc de reglisse, d'anis, de fenoüil & d'adianton, laissez cuire tout ensemble auec du miel passulat, en consistence de loch.

Annotations.

Où a esté prise la description. Cõment on le fait aiourd'huy.

Mesué en sa practique, au chapitre de la phthisie, descrit ce loch, qu'il à emprunté d'Auicenne. On le fait aiourd'huy auec du miel, iaçoit que Mesué & Auicenne ordonnent de le preparer auec succre.

En lieu de ce loch, on donne coustumierement la pouldre du poulmon de renard auec du succre rosat.

Mesué

Mesué aduertit que ce loch estant fait auec du suc de myrtilles, sera plus corroboratif, mais aussi n'en sera-il pas tant detersif. Aduertissement.

Le poulmon de renard, est singulier contre les vlceres du poulmon, pource qu'il les consolide, & fortifie la substance de la partie vlcerée. 1. 2. La vertu du poulmon de renard.

Le suc de reglisse est souuerain contre les aspretez & secheresses du gosier, tempere les chaleurs de la poictrine, de l'estomach & du foye, & esteint la soif. Celle du suc de reglisse.

Il faut choisir celuy qui est fort doux, recent, mollet, pur, tenace, fort noir, reluisant quand on l'a rompu; & se fond tout, quelque temps apres qu'on l'a mis dessous la langue. Son election.

Le meilleur vient de Candie.

Manquant de bon suc de reglisse, on en pourra tirer soy-mesme des racines bien choisies. Il les faut premierement concasser; puis les faire tremper dans de l'eau, vn iour ou deux: En apres les faire cuire sur le feu: estant cuites les couler & fort exprimer. Finalement recuire la colature, iusques à ce qu'elle s'espaississe en consistence de miel. Cōment on le tire.

Apres la description des syrops necessaires, ie vous veux declarer

Les Cavses.

De la suppression des syrops superflus.

Ie n'ay point couché sur l'estat des syrops Cathartics, celuy d'Epityme que descrit Mesué, pource qu'il ressemble si fort en composition & en vertu, au syrop de fumeterre, que tenant cestui-cy l'on se passera aisément de cestui-là. Attendu qu'il n'est pas plus plaisant, ny au goust, ny à la couleur.

Ie n'ay point voulu rendre le syrop de cichorée purgatif, pour les raisons declarées en leur lieu.

I'ay retranché le syrop de reglisse de Mesué, pour ce qu'il ne s'en faut que l'eau rose & les penides, que tous les simples desquels il est composé, n'entrent au syrop de pas d'asne, auquel toutesfois il cede autant en vertu, que la base de cestui-cy a d'efficace.

Preparant le syrop d'hyssope, selon mon ordonnance, l'on se passera bien de dispenser le syrop *de prassio*, dautant que pour rendre celuy-là plus efficacieux, i'y ay adiousté les principaux simples que Mesué fait entrer en cestui-cy.

L'on n'a que faire aussi de tenir le syrop de calament, ny celuy de thym, que descrit Mesué. Car outre ce que nostre syrop d'hyssope peut suppleer leur defaut, on les peut faire en tout temps, auec les herbes seches, qu'on a accoustumé de garder.

Ie n'ay point ordonné le syrop aceteux composé, pource qu'il ne faut que mesler du syrop de racines, parmy l'aceteux simple, pour rendre cestui-cy composé, qui aura mesme vertu que cestui-là, comme aduertit Plantius.

Ie n'ay point descrit aussi l'oxymel de Galien, non seulement pource qu'en le prenant en consistence de syrop, il n'est different de l'aceteux, qu'à cause du miel qu'il reçoit en lieu du succre; mais aussi pour ce qu'il deuient auec le temps extremement desagreable, tant pour son espaisseur prouenant de la longue coction, que pour son aigreur, que nostre miel ne peut adoucir, comme fait le succre. Car en quelque decoction qu'on le puisse dissoudre, l'on ne le rendra iamais si plaisant que le syrop aceteux. C'est pourquoy ie suis d'aduis toutes & quantesfois qu'on en voudra vser, de le composer sur le champ en forme de iulep, afin qu'estant bien clair, il soit plus delectable & profitable.

L'on pourra pareillement au besoin, composer à toutes heures l'oxymel skillitic auec du miel skillitic, & du vinaigre commun: ou bien auec du vinaigre skillitic, & du miel commun, sans qu'il soit besoin d'accroistre le nombre des syrops de cestui-cy.

Tenant le syrop *de quinque radicibus*, il n'est pas besoin d'auoir celuy *de duabus radicibus*, veu que cestui-là est plus efficacieux que cestui-cy.

Ie ne conseille pas de preparer le syrop de Bizance composé, *quod simplicis vim peruertat, nimiúmque habeat aceti, vt inquit Plantius.*

Composant le syrop de cichorée, selon nostre ordonnance, l'on se passera bien de celuy d'endiue simple, & du composé descrit par Gentilis de Fulgineo, ensemble de celuy de scolopendre.

Ayant le syrop de guimauue, auec le capillaire, l'aceteux & celuy de racines, l'on n'a que faire du syrop de betoine de Textor.

Bien que le syrop de raifort, que descrit Fernel, soit excellent pour comminuer le calcul, & vuider le sable de graueleux: l'on se pourra toutesfois contenter de la decoction des ingrediens, prinse au besoin auec le syrop de guimauue.

Tenant le syrop de pauot on se peut bien passer du diacodion de Galien, & du syrop de nenuphar. Ie me suis contenté du syrop de pauot simple. Car si on le veut rendre composé, il n'y faut que mesler du syrop de iuiubes parmy.

I'ay obmis le syrop de violettes composé, pource qu'il approche, tant en composition, qu'en vertu, à celuy de iuiubes, auquel toutesfois il est inferieur.

I'ay laissé le syrop *de corticibus citri*, que Mesué descrit, *ad firmandum stomachum, & oris gratiam commendandam*, non seulement pource qu'on le peut faire promptement à toute heure qu'il sera besoin, mais aussi pource qu'il est plaisãt & plus profitable quand il est fraichement preparé en forme de iulep.

Il n'est pas besoin de tenir l'oxysachar de Myrepsus, dautant que pour le faire, il ne faut que mesler du syrop aceteux, auec celuy de grenades aigres.

On se passera bien du simple syrop de coings, & de la mine aromatique de Mesué, tenant celle que i'ay ordonné apres Fernel, laquelle tient le milieu entre les deux.

Au lieu de syrop d'Eupatoire que descrit Mesué, l'on pourra mesler du syrop d'absynthe parmy celuy de cichorée, & y adiouster du rheubarbe, auec du mastich & du nard, quand la necessité le requerra.

Quand aux simples syrops de suc de buglosse, d'ozeille, de verius & autres refrigeratifs qu'on peut

proprement preparer au besoin, ie ne suis point d'aduis de les tenir aux boutiques, pource qu'estans nouueaux faits, ils ont plus de vertu, & sont plus agreables au goust. Ioint qu'en tenant les conserues, l'on se peut bien passer de syrops.

I'ay abrogé le miel Anacardin, tant pource que nous manquons d'anacardes recens, pour les preparer; que pource qu'il n'est pas autrement necessaire.

Ie n'ay point mis sur le roolle le rob de berberis, à cause qu'il a mesme vertu que celuy de ribes, que i'ay descrit parmy les syrops confortatifs. Toutefois pource qu'il est agreable au palais : si les Apothicaires les veulent preparer, ils n'ont qu'à prendre quatre liures de suc d'espine vinette, & les faire cuire auec deux liures de succre, en consistence de syrop.

Retenant seulement de deux sortes de lochs ; i'ay supprimé tous les autres descrits par les anciens, lesquels ne sont plus en vsage, à raison qu'auec le temps ils se rancissent & deuiennent mal plaisans. C'est pourquoy on les compose auiourd'huy sur le champ, de penides, de pilules blāches, de succre candi, de suc de reglisse, de l'electuaire diagragant, diaris, ou autre semblable, auec quelque syrop pectoral, comme pour incrasser & adoucir, & par ce moyen arrester la fluxion des humeurs subtiles & acres qui tombent sur les poulmons.

♃. diatragaganth. frig. penidiar. ℥. ß. sacchar. rosat. ʒ. vj. terra sigill. ʒ. ij. corall. rub. ʒ. ß. cum syrupo de iuiub. vel de papau. fiat eclegma.

Et pour inciser, attenuer & deterger les humeurs crasses & visqueuses contenuës dans les poulmōs: *♃. elect. diaireos ℥ j. candit. ℥ ß. anis. condit. ʒ. ij. syrupi de hyssopo & oxymel. ana ℥. j. ß. fiat linctus.*

Reste à descrire quelque

AMBROSIE,

En forme de syrop, pour l'vsage des Seigneurs & Dames.

Ambrosie laxatiue. IE prepareray plusieurs sortes d'Ambrosie, en forme de syrop, pour l'vsage des Seigneurs & Dames. Pour les purger doucement, ie leur ordonne deux onces d'Ambrosie faite par artifice Chymic de la teinture de casse, extraicte auec laict clair au bain marie, & cuicte auec succre, en consistence de syrop. Mais quand il est besoin d'vne plus ample euacuation, ie leur donne aduis de prendre demy scrupule de mon Abrosie magistrale, auec vne cuillerée de syrop de cichorée, ou de limons, laquelle fait son operation auec toutes les conditions requises par Hippocrate, *citò, tutò & iucunde.*

Pour prouoquer les fleurs aux Dames, elles vseront par trois matins consecutifs de cette excellente Ambrosie : Prenez six onces de suc d'oxydorcique depuré, quatre onces de vin blanc, cinq onces de succre fin, faites le cuire en consistence de syrop, que vous aromatizerez auec deux dragmes de canelle, & demie dragme de saffran. Celles qui ont souuent mal à la teste, trouueront l'vsage ordinaire de cette Ambrosie tres-profitable: Prenez deux onces de fleurs de betoine ou de rosmarin dessechées, laissez les tremper par trois iours, en deux liures de bon vin blanc, ou plustost d'eau distillée de pareilles fleurs faictes cuire apres la colature auec vne liure de succre, en consistence de syrop.

Aperitiue. Celles qui sont subiettes à la colique, se seruiront de l'Ambrosie d'anis. Vous la pouuez preparer en deux manieres. La premiere est telle: prenez quatre onces de semēce d'anis concassée, laissez la trēper trois iours durant dans deux liures d'vn excellent vin blanc : adioustez sur la colature, vne liure de succre & les faites cuire à feu lent en consistence de syrop.

Voicy l'autre : Mettez deux liures de semence d'anis concassée dans le grand alembic de cuiure qui porte son refrigeratoir, versez y apres huict ou six liures d'eau de fontaine. Laissez tout macerer vingt-quatre heures auant qu'y allumer du feu. Puis faites le distiler selon l'art. Prenez deux liures de ceste eau distilée (apres en auoir separé l'huile) & vne liure de succre, & les faites cuire en forme de syrop.

Celles qui sont tourmentées de la grauelle, auront recours à l'Ambrosie des semences de saxifrage, de lithospermon, & de geneurier, que vous preparerez de mesme façon.

Confortatiue. Les Dames qui ont l'estomach debile, le fortifieront par l'vsage frequent de l'Ambrosie de canelle. Il y en a deux façons, l'vne se prepare auec du vin: Prenes quatre onces de fine canelle grossierement concassée, laissez la digerer trois iours durant à chaleur lente, en deux liures de maluoisie ou d'excellent vin blanc, dans vn vaisseau de verre, puis les coulez, & y adioustant vne liure & demie de succre, faites en vn syrop, mediocrement cuict. L'autre se fait auec de l'eau: Prenez trois ou quatre liures de fine canelle, apres l'auoir grossierement concassé, mettez la dans vn alembic de verre, y versant tant d'eau de fontaine, qu'elle nage quatre doigts par dessus. Laissez les tremper deux ou trois iours au froid, puis les distillez. Auec vne liure de ceste eau impregnée des vertus de la canelle, faites cuire neuf ou dix onces du succre en forme de syrop.

Vous preparerez de mesme façon l'Ambrosie des autres aromates, comme de muscades, & de gyrofles, pour corroborer les parties naturelles affoiblies: en vous seruāt de leurs eaux distillées par le grād alembic de cuiure, apres en auoir tiré l'huyle, à la maniere accoustumée des Chimistes. L'Ambrosie de corail inuentée par M. de la Violette, est souueraine pour restablir les forces naturelles, & tres-profitable aux flux hepatic, dysenteries & linterics.

Pour la faire, prenez du corail rouge grossieremēt puluerisé, & le mettez dans vn matras de verre, versez y tant de ius de limōs ou de berberis depuré, qu'il nage quatre doigts par dessus, & les laissez trois iours au bain vaporeux. Separez apres ce qui est dissout par inclination, & y remettez du ius nouueau pour dissoudre le reste. Adioustez six onces de succre cādi, sur vne liure de ce suc impregné de l'essēce de corail, & les faites cuire en consistence de syrop, au bain vaporeux dans vn alembic descouuert.

LES ORDON



LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE QVATRIESME.

ORDONNANCE GENERALE SVR LA preparation des Electuaires.

LES Medicamens iadis nommez Antidotes par les Grecs, s'appellent auiourd'huy Electuaires, pource que les simples dequoy ils sont composez doiuent estre curieusement choisis. Pourquoy les Electuaires sont ainsi apellez.

Les Electuaires se font de poudres incorporées auec miel ou succre. De là vient qu'il y en a de deux sortes, des mols en consistence d'opiate, & des solides en forme de tablette. La composition des Electuaires.

Les opiates sont faites de poudres malaxées auec miel & autres drogues de mesme consistence. On met communément trois onces de poudre, pour chaque liure de miel escumé. Des Opiates. Des Tablettes.

Mais le succre, les penides, la manne, la casse, les dattes, les amandes, les pignons & autres semblables fruicts, ne sont pas contez en les poudres.

Les tablettes sont faictes de succre dissout en quelque liqueur, & cuit à perfection, auquel sont adioustées les poudres. En vne liure de succre clarifié, on mesle quelquefois trois onces de poudre, mais le plus du temps on n'y en met qu'vne once & demie, qui reuient à vne dragme pour chacune once de succre. Encore quand les poudres sont mal plaisantes, ou que les malades sont delicats, n'y en met-on qu'vne once, ou que six dragmes pour chaque liure de succre. Toutesfois tant plus il y a de poudre, & moins de succre ou miel, és electuaires, tant plus ont-ils de force, mais ils en sont moins agreables : & au contraire tant moins ils reçoiuent de poudre & plus de succre ou miel, tant moins sont-ils efficacieux, mais bien plus plaisans au palais.

Pour preparer vn electuaire mol, faites cuire doucement le miel sur le feu, auec vn peu d'eau, & l'escumez. Quand il sera bien purifié, retirez-le arriere du feu, & estant tiede y iettez petit à petit les poudres, en les remuant tousiours auec vn pilon de bois, pour les bien mesler. Quand la decoction sera entierement refroidie serrez la dans vne boëte, n'estant ny trop liquide, ny solide, afin que par la mutuelle action des ingrediens, la fermentation s'en fasse mieux. La maniere de preparer vn Electuaire mol.

Pour former vn electuaire solide faictes premierement dissoudre le succre, en quelque eau distillée, ou autre liqueur que vous voudrez, moyennant qu'elle ne soit point acide, puis l'escumez sur le feu, & le laissez cuire doucement iusques à ce qu'il soit beaucoup plus espais que syrop. Alors ostez le de dessus le feu, & meslez les poudres parmy, en les remuant auec vn pilon de bois, tant qu'il soit à demy froid. Apres qu'elles seront bien incorporées estendez la paste sur vne fueille de papier blanc, posée dessus le marbre, & l'applanissez comme si vous vouliez faire vn gasteau, puis estant toute refroidie, la coupez auec vn cousteau par lozenges, du poids d'vne ou plusieurs dragmes. & vn Electuaire solide.

Vous pouuez conseruer les electuaires mols bien plus long-temps auec leur force, que les solides, à raison de l'humidité, qui empesche la transpiration. Car les electuaires secs pour leur rarité reçoiuent plus aisément alteration de l'air qui penetre à trauers, & pour ceste cause sont plustost exhalez, & perdent leur vertu. Aussi pendant qu'ils sont en leur bonté, se distribuent-ils promptement par tout, & attirent facilement de diuers lieux les humeurs qui leur sont familieres.

LISTE

Des electuaires en Opiates, que les Apothicaires doiuent dispenser.

AYez tousiours en vos boutiques deux sortes d'Electuaires, des mols & des solides, ceux-là en forme d'Opiates, & ceux-cy en tablettes.

Tenez-en ordinairement de laxatifs, auec des alteratifs, & corroboratifs de consistence molle,

Dispensez entre les laxatifs.

1. Le Catholicum, de Nicolas, *ad omnes aquabiliter humores blandè vacuandos.*
2. Le diaprunon simple & composé de Nicolas, *ad bilem purgandam.*
3. Le Diaphœnicum, de Mesué, *ad pituitam cum bile educendam.*
4. La confection Hamech, de Mesué, *ad atram flauámque bilem cum pituita salsa euocandam.*
5. La Benedicte de Nicolas, *ad pituitosos humores crassos atque etiam serosos, arthritidis, nephritidisque authores ab articulis renibusque proliciendos.*
6. La Diacassia, *ad aluum leniter subducendam, bilisque feruorem contemperandum.*
7. La hiere picre, de Galien, *ad repurgandam bilem, pituitámque ventriculo, intestinis, venisque mesaraïcis impactam.*
8. La hiere diacolocynthidos, de Pacchius, *ad crassos lentósque humores ex quibusque corporis partibus euacuandos, variósque morbos inde natos curandos.*

Entre les alteratifs, & confortatifs.

1. Le Mithridat: de Damocrates, *ad omnes frigidos affectus iuuandos, principes partes corroborandas, corpúsque ab exitialibus venenis, & à pestilenti contagione tuendum.*
2. La Theriaque d'Andromachus, *cum ad hæc omnia præstanda, tùm ad virulentarum bestiarum ictus.*
3. Le Philonium Romain, de Myrepsus, *ad somnum accersendum, destillationem sistendam, ac accerbissimos dolores Colicos, Nephriticos, atque Pleuriticos consopiendos.*
4. La confection de baccis lauri, de Rhasis, *ad discutiendos flatus, sedandósque dolores Colicos inde natos.*
5. La confection Alkermes, de Mesué, *ad resarciendas viros exolutas, domandam melancholiam, animum lætitia perfundendum, cordisque tædia depellenda.*

SVR LA DISPENSATION DES ELECTVAIRES LAXATIFS, de consistence molle.

Ordonnance I.

Du Catholicum, de Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Polypodij querni,
Folliculorum sennæ mundatorum, ana ℥. iiij.
Rhabarbari electi ℥. iij.
Cassiæ fistulæ purgatæ,
Tamarindorum, ana ℥. ij.
Violarum,
Anisi ana ℥. j.
Fœniculi ʒ. vj.
Cinnamomi,
Glycyrrhizæ rasæ,
Penidiorum,
Saccari candefacti,
Seminum iiij. frigidorum maior. expurgat. ana, ʒ. ij.
Cum sacchari albi ℔. ij. fiat electuarium.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Le Catholicum reçoit de la rheubarbe, *pro basi cholagogâ*, de la casse, des tamarins & des violettes *ad actionem eius augendam, ac caliditatem siccitatemque corrigendam*, du senné & du polypode, *pro basi melanogogâ & phlegmagogâ*, de la canelle, *ad terreum rhabarbarum suâ essentia tenuitate intrò deducendum*, de l'anis, *ad senna flatus dissipandos*, du fenouïl, *ad excrementosam polypodij humiditatem nauseabundam emendandam*, des quatre semences froides maieures, *ad soluendas obstructiones catharticorum attractionem impedientes*, de la reglisse, des penides & du succre candi, *ad pharmacôn vim mitigandam, & diutiùs in corpore retinendam*, & du succre blanc, *ad electuarium conseruandum, minúsque ingratum reddendum.* I'ay trouué bon de tripler la dose ordinaire de la rheubarbe pour en mettre les deux tiers en infusion, *ad facultatem eius purgatricem alioqui debilem intendendam*, & de laisser l'autre en poudre, *ad viscerum robur:* Et m'a semblé expedient de doubler celle du senné, pour en faire infuser vne partie, & puluerisser l'autre *ad melanagoga virtutis incrementum.* Apres vous auoir rendu la raison des ingrediens, ie vous veux maintenant mostrer

La maniere de les reparer.

Leur meslange.

Concassez trois onces de polypode, & les faites bouïllir assez longuement auec le fenouïl, en vne suffisante quantité d'eau. Mettez cuire apres la plus grande partie de la colature auec le succre blanc, en consistence de syrop, dans lequel vous lairrez suffisamment cuire l'expression de deux onces de senné infusé auec vne partie de l'anis, dans vne portion de la colature: Et meslerez encore parmy, hors du feu, l'expression de deux onces de rheubarbe infusé à part auec la canelle, dans le reste de la colature. Puis vous y dissoudrez la casse & les tamarins passez par le tamis. Finalement vous y adiousterez peu à peu le reste du senné, de la rheubarbe, du polypode, & de l'anis, & les autres ingrediens, separément reduits en poudre, incontinent apres meslez ensemble, rendant l'electuaire en forme d'opiate.

ANNOTATIONS.

Cet electuaire a esté appellé d'vn nom Grec *catholicon*, qui signifie vniuersel, pource qu'il purge de tout le corps vniuersellement l'humeur cholerique, melancholique & phlegmatique, à cause qu'il a trois bases, la rheubarbe, le senné & le polypode. C'est pourquoy il est conuenable, quand toutes les humeurs excrementeuses abondantes outre mesure causent quelque maladie. On l'ordonne hardimẽt aux maladies aiguës, pource qu'il purge fort doucement, & sans aucune nuisance la cacochymie du corps, dautant qu'il n'y entre point de medicament corrosif en sa composition. Pourquoy cet electuaire est appellé catholicon. Son vsage.

Le meilleur polypode est celuy qui est aucunement doux, tenant quelque peu de l'aspre au goust, & qui finalement se trouue vn peu amer & aromatic, qui est massif, ayant plusieurs nœuds, de couleur rougeastre, tirant sur le noir, & au dedans de couleur d'herbe, comme les pistaches, qui est recent, cueilly sur les chesnes. Celuy qui vient parmy les pierres, abonde tellement en humidité excrementeuse, qu'il cause nausée, selon Mesué. Election du polypode.

Le polypode est chaud au troisiesme degré, & sec au second. Il nettoye, digere, & desseche les humeurs grosses & visqueuses, & purge la bile noire & pituite espaisse & gluante, voire des iointures. Ses qualitez & vertus.

C'est pourquoy Fuschsius s'est abusé, en ce qu'il a estimé qu'en ceste composition il y auoit faute de turbith pour purger le phlegme. Car il deuoit considerer que le polypode suffit bien pour cella, attendu que la vertu melanogogue n'est pas seulement augmentée par le polypode, mais aussi la vertu phlegmagogue en prouient.

Pource que la vertu purgatiue du polypode n'est en la superficie, comme de plusieurs autres, ains au centre, & que par son humidité excrementeuse, il prouoque nausée, il est besoin de le cuire assez long-temps auec le fenouïl, comme enseigne Mesué, & ne se contenter d'vne simple infusion, comme font aucuns. Sa preparation.

Pour auoir de la bonne casse en canne, il faut choisir celle qui est noire, & dehors & dedans, grande, claire, pesante, bien pleine, ayant au dedans vne mouëlle grasse, luisante, pleine de suc, ne sentant le chancy ou le pourry, ayant quasi le goust de bonnes prunes. Election de la casse.

La casse est chaude & humide au premier degré. Elle purge la bile doucement & sans nuisance: & purifie le sang. Ses qualitez & vertus.

Les meilleurs tamarins, sont ceux qui sont noirastres ou bruns, luisans, mols, frais, gras, tissus comme de petits fils nerueux, qui sont aigres, doux & de goust vineux. Election des tamarins.

Il faut reietter ceux qui sõt secs, sophistiquez auec chair de pruneaux, lesquels ont vne couleur noire & obscure, & le goust & odeur de prunes.

Les tamarins sont froids & secs au second degré. Ils repriment l'acrimonie des humeurs & purgent la bile. Leurs qualitez & vertus.

Rondelet fait autant d'estat de nos prunes, que des tamarins, pource qu'elles esteignent l'ardeur de la bile, & laschent le ventre, tout ainsi que les tamarins. C'est pourquoy il est d'aduis de prendre icy la poulpe des prunes de nostre pays, sans se trauailler à faire venir des tamarins de si loing. Pourquoy nos prunes peuuent estre substituées au lieu des tamarins.

Ioubert veut qu'on prenne des violettes recentes. Mais en leur defaut, on peut mettre de leur conserue au double. Aucuns trouuent meilleur de prendre la semence de violes que les fleurs, pource qu'elle purge dauantage. Quelles violettes il faut prendre.

Si l'on veut composer vn *Catholicum* pour les clysteres, il ne sera point besoin d'y mettre de rheubarbe en infusion, ny de si bien choisir celle qu'on y mettra en poudre. Et si au lieu du succre, on pourra prendre du miel. Aduertissement.

Ie me sers coustumierement d'vn *Catholicum* fort efficacieux & agreable, que i'ay des y a long-temps composé, pour purger doucement sans nuisance & sans degoust, toutes sortes d'humeurs peccantes au corps des personnes tant ieunes que vieilles, qui pourroient incontinent tomber, ou sont desia tombées malades: de sorte qu'il est grandement conuenable & à la precaution, & à la curation des maladies causées de cacochymie. La recepte a esté iusques icy expressément reseruée pour l'vsage particulier de mes plus familiers amis: auiourd'huy i'ay pris resolution de la donner au public; *quia bonum quò communius, eò melius.* Le Catholicũ de la Framboisiere. Son vsage.

CATHOLICVM FRAMBESARIANVM

Catholici Frambesariani descriptio.

℞. Cassiæ fistularis ℥. iij.
Tamarindorum ℥. i. ß.
Folior. sennæ mundatorum,
Cremoris tartari, ana ℥. j.
Zalapi ℥. ß.
Rhabarbari el. ʒ. ij.
Anisi viridis ʒ. j.
Cinnamomi &
Caryophyllorum, ana ℈. j.
Cum mellis optimi ℥. ij. Fiat elect. Catholicum.

Ad cuius confectionem, Zalapum, rhabarbarum, cremor tartari & cinnamomum separatim in tenuissimum puluerem redigantur. Foliorum Orientalium pars vna tenuissimè teratur cum caryophyllis; altera in hydromelite infundatur, cum semine anisi viridis. Recens cassia & tamarindorum pulpa seorsum per setaceum extrahatur. Preparatio.

Singulis ita præparatis concinnetur electuarium hoc modo: Mel imprimis expumetur, & cum ouorum albuminibus clarificetur. Pulpa cassiæ & tamarindorum sub inde admisceatur; mox foliorum Orientalium colatura: simul ac omnia aliquantum igne lento bullierint, pulueres sennæ, Zalapi, cremoris tartari, ac sub finem rhabarbari & cinnamomi inspergantur, spatula massam semper agitando. Dosis à ʒ. ij ℥. ß. Dosis.

Ordonnance. II.

Du Diaprunon, de Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Pruna Damascena dulcia ac matura n.c. in aqua sufficienti decoquenda, ad pulpæ ℔. j. extrahendam.
Tamarindorum,
Medullæ cassiæ fistulæ, ana ℥. j.
Violarum ʒ. vj.
Rhabarbari,
Santali albi & rubri,
Spodij, ana ʒ. iij.
Rosarum rubrarum,
Seminum portulacæ,
Intybi,
Oxyacanthæ,
Succi glycyrrhizæ,
Tragacanthæ, ana ʒ. ij.
Seminum iiij. frigid. maior mund. an. ʒ. j.
Cum sacchari albi ℔. ij. fiat electuarium.
Vbi impensé solutiuum reddere volueris, adde Scammonij præparati ℥ ß. in libras singulas.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

L'Autheur fait entrer en ceste composition, des prunes de damas fraiches, douces & meures, *pro basi* de la casse, des tamarins & des violettes, auec la rheubarbe, *ad purgatricem eius facultatem augendá*, du suc de reglisse & de la gomme diagragant, *ad lenientem vim intendendam*, des roses rouges, des santaux, du spode & du berberis, *ad ventriculum & hepar leni astrictione roborandum*, des semences de citrouille, de courge, de concombre, de pourpier & d'endiue *ad obstructos meatus liberandos*, & du succre blanc, *ad omnium vires diuturno tempore incolumes seruandas.* Et pour faire ce diaprunon laxatif à bon escient, y adiouste du diagrede, *ad cæterorum cholagogon tarditatem accelerandam.*

Puis que iay touché le but des ingrediens, ie m'en vay declarer à ceste heure

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Faites cuire en premier lieu les prunes de Damas, dans vne suffisante quantité d'eau, tant que la tierce partie soit consumée. Puis mettant sa decoction à part, passez la chair des prunes au trauers d'vn tamis renuersé, de sorte qu'il n'y demeure plus que les escorces & les noyaux. Passez pareillement la casse & les tamarins humectez d'vne petite portion de l'eau de prunes. Cela fait, vous mettrez demie once de violettes vn peu bouillir dans la decoction, & ferez cuire apres la colature auec le succre en consistence de syrop, y meslant premierement la poulpe des prunes, secondement celle des tamarins, & la moüelle de casse. Finalement vous adiousterez le reste des violettes auec les autres ingrediens separément puluerisés. Vous rendrez ce diaprunon solutif, en y adioustant demie once de diagrede, sur chacune liure, pendant qu'il est encore chaud.

Annotations.

Pourquoy cest electuaire est appellé diaprunon. Quand on le doit preparer.

Cet electuaire est appellé *diaprunon*, à cause des prunes qu'il reçoit pour sa base. Nicolas Alexandrin le nomme *diadamascenum*: le diaprunon, est surnommé simple ou lenitif, quand il n'y entre point de diagrede: & composé ou solutif, lors qu'il en reçoit, il le faut preparer en Esté quand les prunes sont meures.

La qualité & vertu des prunes.

Les prunes sont froides au premier degré.

Les douces laschent le ventre & esteignẽt l'ardeur de la bile: mais elles sont contraires à l'estomach: les aigres sont plus stomachales, & propres pour resserrer le ventre: Celles de Damas sont les meilleures de toutes.

La dose des violettes.

I'ordonne six dragmes de violettes, pour en mettre demie once de decoction, & deux dragmes en poudre. Salernitanus & Ioubert y en font entrer vne once & demie en decoction : Mais Prepositus, Cordus, Fuchsius & Syluius, ny en mettent que demie once. Aucuns sont d'aduis d'y mettre la semence de violes en lieu de fleurs, tant pource qu'elle est en sa vigueur, lors qu'on dispense le diaprunõ, que pource qu'elle est plus purgatiue que les fleurs: lesquelles souuent pour auoir esté mal conseruées, ont perdu leur naïfue couleur & vertu : Combien qu'en tel cas, on pourra prendre vne once & demie de conserue de violettes, où il y a demie once de violettes, & vne once de succre, en la diminuant des deux liures qui y entrent.

La dose du diagrede.

Myrepsus ne specifie point la dose du diagrede.

Salernitanus y en met sept dragmes, aucuns vne once, pour chacune liure de diaprunon, quantité trop grande. Prepositus, Cordus, Syluius, Ioubert & autres ne sont point d'aduis d'y en mettre dauantage de demie once, afin de purger sans nuisance, *vt in singulis electuarij vnciis sit dacrydij.* ℈. j.

Aduertissement.

Salernitanus, Cordus & Ioubert, adioustent icy trois dragmes de canelle : Mais Myrepsus, Prepositus & Syluius n'en font point mention. Fuchsius l'a expressément ostée : Aussi est-elle trop chaude pour les fieures ardantes.

Affinité du lenitif auec le catholicũ, & le Diaprunon.

L'electuaire lenitif n'est gueres different du Catholicum, & du Diaprunon simple. C'est pourquoy en beaucoup de lieux on ne le dispense pas, se contentans de tenir ces deux celebres electuaires tousiours prests pour la necessité : toutesfois afin qu'on le puisse preparer quand on voudra, i'en donneray icy la recepte par escrit.

℞. Sennæ Orientalis,
Polypodij querni,
passularum mundatarum, ana ℥. ij.
Mercurialis M. j. ß.
Hordei.
Adianti,
Violarum, ana M. j.
Iniubas.

Sebestem ana. n. xx.
Tamarindorum pinguium,
Prunorum dulcium enucleatorum,
ana ʒ. vj.
Glycyrrhizæ rasæ ℥. ß.
Coquantur in aqua sufficienti ad tertiæ partis consumptionem. In colatura dissolue
Pulparum cassiæ fistularis,
Tamarindorum &
Prunorum dulcium,
Sacchari albi &
Violati, ana ℥. vj.
Demum adde pulueris sennæ mundatæ ℥. iij. ß.
cum anisi ʒ. ij.
Fiat electuarium lenitiuum.

La recepte du lenitif.

Ordonnance III.

Du Diaphœnicum de Mesué

℞. Dactylorum immaturorum triduo in aceto maceratorum ʒ. c.
Penidiorum hordeatorum ʒ. l.
Turpeti ʒ. xxxv.
Amygdalarum dulc. purgat. ʒ. xxx.
Scammonij. ʒ. xij.
Zingiberis,
Piperis longi,
Macis,
Ligni aloës,
Galangæ,
Cinnamomi,
Foliorum rutæ siccorum,
Seminum anisi,
Fœniculi,
Dauci, ana ʒ. ij. ß.
Cum mellis expumati ℔. j. & ʒ. xij. fiat electuarium.

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

Cet electuaire reçoit du turbith, *pro basi phlegmagoga*, de la scammonée, *cùm ad tardam turpeti actionem accelerandam, tum ad bilem pituita permistam purgandam*, de dattes non du tout meures trempées en vinaigre, *ad scammonij acrimoniam effrænatamque vim ex calore retundendam, necnon & viscera inde debilitata astrictione sua corroboranda* du gingembre, du poiure long, du macis, du bois d'aloë, de la canelle & de la galanga, *ad crassam pituitam incidendam & attenuandam*, des fueilles de ruë seches, & des semences d'anis, de fenouïl, & de daucus, *ad dissipandos flatus ex phlegmate genitos*, des amandes douces des penides cuites en eau d'orge, & du miel escumé, *ad humorum detersionem, & ad diuturnam omnium simplicium conseruationẽ.* Voila la cause finale des ingrediẽs, il ne reste plus qu'à vous enseigner

Leur vsage.

Leur maniere de les preparer.

Ayant bien mondé les dates dedans & dehors, mettez les infuser l'espace de trois iours en vinaigre, dans vn pot de grés ou de terre verny, bien couuert. Puis les pilez en vn mortier de marbre, auec vn pilon de bois, & les passez par le tamis. Cela fait, meslez-les parmy le miel escumé & cuit, & les faites vn peu boüillir apres, afin de consumer le vinaigre. La bassine ostée du feu, & à demy refroidie, adioustez les autres ingrediens puluerisez en la maniere qui s'ensuit : Vous pilerez du commencement au mortier de bronze le bois d'aloës, le turbith, la galanga, le gingembre, auec quelques amandes pelées, afin d'empescher leur exhalation: Si tost qu'ils seront à demy pilez, vous y adiousterez la canelle, le poiure, le macis, les fueilles de ruë seches & les semences. Puis vous hacherez menu le reste des amandes mondées de leurs pellicules, & les meslerez auec les penides au mortier, parmy les autres poudres, pour les rendre plus subtiles. Vous pulueriserez la scammonée à part, pour la faire entrer sur la fin en la composition.

Leur meslange.

Annotations.

Cet electuaire est nommé *diaphœnicum, hoc est è palmulis, vel vt hodie vocant officinæ, è dactylis. (Nã φοῖνιξ Græcis Palmulam sonat)* à cause des dates qui entrent dedans en plus grande quantité que pas vn des autres simples. Ioubert maintient qu'il seroit plus proprement appellée diaturbith, & que c'est vne grande sottise de donner le nom à vne composition d'vn simple qui ne sert seulemẽt que de correctif: Mais on respond, bien que le turbith soit sa base, qu'il n'en a pû estre nommé, à cause qu'vn autre electuaire descrit par Mesué qui pour ce iourd'huy n'est point en vsage) en auoit pris le nom.

Pourquoy cet electuaire est nommé diaphænicon.

On appelle auiourd'huy les fruicts du palmier dates, à cause qu'ils ressemblent à vn doigt.

Les meilleures dates sont celles qui sont grosses, iaunes, peu ridées, molles, pleines, ayans beaucoup de chair au dedans, assez massiue, laquelle est blanchastre autour du noyau, & rougeastre pres de la peau, qui ne sont point pertuisées ny mangées des vers, ayans vn goust vineux.

Election des dates.

Les dates sont temperées, & neantmoins astringentes: D'où vient qu'elles sont propres pour arrester le flux de ventre & de matrice.

Rondelet maintient qu'il en faut plustost prendre des meures que de non meures, *quod maturi sufficientem habeant astrictionem ad scammonij correctionem : immaturi verò, nimium constringant in hoc pharmaco phlegmagogo, doloremque colicum augeant, tantum abest vt curent.*

Leur qualité & vertu.

Aucuns sont d'aduis d'infuser les dates en vin blanc (comme Rondelet) autres en hydromel (comme Fernel) pource que le vinaigre (disent-ils) dõne mauuais goust, & nuit à l'estomach & aux intestins. Ce qui est vray, estant prins seul & en quantité: mais peu & bien accompagné de correctifs, comme icy, non. Au contraire sans le vinaigre cet electuaire auroit moins de vertu, tant pour refrener la bile, que pour inciser le phlegme épais, source des coliques & fiéures chroniques. Au demeurant tant plus les dates seront seches, tant plus faudra il de vinaigre, tant plus elles seront recentes & humides, tant moins en faudra-il pour les faire tremper.

Leur preparation:

Mesué proportionne seulement la quantité des ingrediens de cette composition, sans exprimer definitiuement le poids de chacun : Mais les autres autheurs les ont tous dosé par dragmes.

Aduertissement sur la dose des ingrediens.

Mesné ne specifie pas mesme la quantité du miel. Or la proportion conuenable qu'il faut obseruer en la composition de tous ces electuaires, est de mettre vne liure de miel, pour trois onces de poudre. D'autant donc que les ingrediens qu'il faut icy mettre en poudre, pesent neuf onces, aucuns mettent trois liures de miel : Mais ils ne prennent pas garde que les dates, les penides, & les amandes, qui pesent vne liure dix onces & demie, tiennent le lieu du miel. Tellement qu'il ne reste qu'a mettre vne liure, vne once & demie de miel, comme a remarqué Ioubert, apres Quiricus de Honestis, en son *lumen Apothecariorum* que Manlius a mal à propos reprins en son *luminare maius* : Car tant moins on y mettra du miel, tant plus le medicament aura d'efficace. Vous prendrez donc trois onces & demie de miel écumé & cuit, lesquelles iointes auec la dose des dates, penides & amandes, feront trente-six, qui valent trois liures de medecine, pour reuenir à trois onces de poudre pour chacune liure, quantité suffisante pour purger doucement.

Ordonnance. IV.

De la confection Hamech, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Succi fumariæ depurati ℔. j.

Passularum enucleatarum ℔. ß.	Colocynthidis,
Pruna dulcia n. lx.	Polypodij quercini, ana ℥. ij.
Myrobalanorum citrearum ℥. iiij.	Violarum ℥. j. ß.
Cepularum,	Absynthij,
Indarum,	Thymi.
Rhabarbari optimi,	Sennæ mundatæ, ana ℥. j.
Epithymi,	Seminum anisi & fœniculi,
Agarici albi,	Rosarum robrarum, ana ʒ. vj.

Macerentur omnia non simul, sed seorsum, nec dies quinque, sed intra biduum, in sero lactis caprini vel asinini.

Colatum cum Sacchari albi ℔. j. ß. coquatur in syrupum. Cui adde

Tamarindorum ℥. v.	Myrobalanorum omnium,
Cassiæ fistularis ℥. iiij.	Rhabarbari electi.
Mannæ ℥. ij.	Seminis fumariæ ana ℥. ß. anisi,
Scammonij præparati ℥. j.	Spicæ nardi, ana ʒ. ij

Fiat electuarium in opiatæ formam.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Hamech fait entrer en sa confection des myrabolans citrins, & de la rheubarbe, *pro basi chologoga* de la scammonée, *ad tardam illorum actionem accelerandam* ; de la manne, de la casse, des tamarins & des violettes, *ad præfatorum chologogon vim augendam, siccitatem corrigendam, scammonijque acrimoniam retundendam* ; des myrabolans noirs, du senné, du polypode & de l'epithyme, *pro basi melanogoga* ; du suc de fumeterre & du petit laict, *ad augendam purgatricem illorum vim, necnon & ad hypercatharticôn feruorem contemperandum, humorumque lentorem detergendum* ; des myrabolans cepules, emblics, bellerics & de l'agaric, *pro basi phlegmagoga* ; de la colokynthe, *ad intendendam accelerandámque illorum facultatem* ; du thym & des semences d'anis & de fenoüil, *ad discutiendos flatus, soluendásque obstructiones*, de l'absynthe, des roses rouges, du nard Indic & des raisins secs, *ad ventriculum, hepar, cæteraque viscera sua leui astrictione corroboranda* ; & du succre, *ad electarium concinnandum, conseruandum, minusque ingratum reddendum.* Voila dequoy seruent les ingrediens, il faut maintenant éclaircir

La façon de les preparer.

Leur meslange.

Apres auoir fait vn peu boüillir dans vn petit laict le polipode concassé, les prunes nettoyées de leurs noyaux, les raisins mondez de leurs pepins, les semences (tant soit peu) battuës, & l'absynthe hachée, laissez-les premierement infuser sur les cendres chaudes, en vn pot de terre verny, qui ait l'embouchеure estroite, auec les myrabolans grossierемẽt pilez, la colokynthe couppée menu, l'agaric rapé, le senné épulché, & le thym vn peu broyé. Au bout de 24. heures adioustez-y la rheubarbe, l'epithyme, les roses, les violettes & le suc de fumeterre. Le lendemain leur ayant donné vn boüillon ou deux, exprimez les. Faites cuire quand-&-quand la colature auec le succre en forme de syrop ; dedans lequel vous destremperez la manne, la casse & les tamarins auparauãt passez par le tamis. Puis vous y meslerez la scammonée preparée, consequemment les poudres de myrabolans, de rheubarbe, de spicnard & des semences de fumeterre & d'anis. I'ay reformé trois poincts en la description de Mesné : Car ie ne trouue pas bon d'infuser les ingrediens tous ensemble (comme il ordonne) pource que les vns ont besoin de tremper dauantage & les autres moins : ny de les laisser en infusion cinq iours durant au petit laict, de peur que venant à s'enaigrir, il ne corrompe la composition : ny de cuire la manne, la casse & les tamarins parmy le syrop, craignant que leur vertu ne s'euanouïsse.

Annotations.

Pourquoy cet electuaire est ainsi nommé.

C'est electuaire a prins le nom de son autheur Hamech, Medecin Arabe fort Ancien, qui est appellé de Mesné, tantost fils de Zezar, tantost fils de Zazarie, à la difference de Hamech son pere grand.

Election de la manne.

La meilleure manne est celle qui est blanchastre, fraiche, douce, bien nette, amassée en petits grains comme

comme ceux de mastic cueillie sur quelque plante de bonne odeur. On fait auiourd'huy grand estat de celle de Calabre. Celle qui est de couleur cendrée ou brune, qui est trop vieille, qui est pleine dordures, qui est sophistiquée auec succre & gousses de senné, & qui a esté recueillie sur les pierres, n'est guere bonne.

La manne est temperée, ou tant soit peu chaude. Elle purge doucement la bile & les eaux arrestées au ventre. Sa qualité & vertu.

Les myrabolans citrins doiuent estre iaunes, tirans sur le verd, pesans, gommeux quand on les rõpt. & gros, ayans aussi l'escorce épaisse & massiue, & le noyau petit ; les kebuts, de couleur noirastre, tirant sur le rouge, gros & si pesans, qu'estans mis en l'eau, ils descendent incontinent au fond, les Indes noirs, gros, pesans, massifs & sans noyau : les emblics & bellirics, pareillement gros, pesans, ayans beaucoup de chair & bien ferme, & le noyau petit. Election des myrabolans.

Tous les myrabolans sont froids au premier degré, & secs au second. Ils corroborent aux entrailles. Leurs qualitez & vertus.

Les citrins purgent la bile : Les Indes la melancholie, & les kebuts, emblics & bellirics, la pituite.

Syluius ordonne *myrobalanorum cepularum, nigrarum, rhabarbari, ana* ℥. ij. Aduertissement sur la dose des ingrediens.

Aucuns prennent *agarici colokynthidis, polypodij, ana* ℥. xviij.

Aucuns *violarum* ℥. xv.

Il faut prendre au Printemps les violettes recentes. Quand il ne s'en recouure plus, y mettre de la semence, ou du succre violat au double. Sur leur preparation.

Aucuns, *absynthij. thymi. senna, ana* ℥. vj.

Il est impossible d'infuser tous les ingrediens ensemble, par l'espace de cinq iours (comme ordonne Mesué) sans repugner aux preceptes de Galien, & deroger aux canons de Mesué mesme, pource que d'vne seule ebullition, on ne peut auoir la vertu requise du polypode, de l'absynthe, des semences & des prunes : & en les boüillant dauantage, on diminueroit de beaucoup la vertu des bases & autres ingrediens, comme myrabolans, rheubarbe, agaric, colokynthe, epithyme, violettes, roses & nard Indic : ainsi que Rondelet, Ioubert & Bauderon ont bien remarqué. Et en les faisant infuser cinq iours en petit laict, il s'en aigrit pendant ce temps, & en s'enaigrissant, il corrompt la vertu de tout l'electuaire.

Il faut auoir trois ou quatre liures de petit laict. Faictes cailler tout exprez du laict de chevre ou d'anesse fraischement tiré, & en prenez le serum, ou mesgue bien purifié. Pour le faire cailler mettez dedans de la semence de chardon nostre Dame concassée, comme conseille Syluius. Et pour le bien purifier, faites luy faire vn boüillon, & le clarifiez auec deux blancs d'œufs, & le coulez apres l'auoir laissé refroidir.

Ordonnance V.
De la Benedicte, de Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Turpeti electi,	Galangæ,
Sacchari, ana ℥. x.	Croci,
Hermodactylorum,	Seminum apij,
Scammonij præparati,	Fœniculi,
Rosarum, ana ℥. v.	Asparagi,
Salis gommæ,	Rusci,
Cariophyllorum,	Carui,
Zingiberis,	Saxifragi,
Macropiperis,	Lithospermi,
Macis,	Amomi,
Spicæ nardi,	Cardamomi, ana ℥. j.

Cum mellis expumati ℔. j. ß. fiat electarium molle.

Eiusdem puluis siccus in vase vitreo diligenter obturato seruetur, citra mellis admixtionem, ad vsus necessarios.

Declaration des ingrediens.

La confection appellée *Benedicta laxatiua*, reçoit du turbith en quantité, *pro basi*, des hermodactes, *ad eius vim augendam & ad articulos deducendam*; du diagrede & du sel gemme, *ad tardam illorum actionem accelerandam* des gyrofles, du gingembre, du poiure long, du macis, du nard Indic, du saffran, de la galanga, du cardamomum & de l'amomum, au lieu duquel on pourra substituer de la canne aromatique, *ad incidendum & attenuandum crassum lentumque phlegma, & ad ventriculi. hepatis, cordis, ceterorumque viscerum robur*; des roses rouges, *cùm ad hoc melius præstandum, tum ad calidiora aromata contemperanda*; des semences d'ache, de fenoüil, d'asperge, de ruscus, de carui, de saxifrage, d'herbe aux perles *ad discutiendos flatus, soluendas obstructiones, pituitaque extenuata partem per vrinas euocandam*; du succre & du miel, *ad viscosorum humorum detersionem, & ad electarij conseruationem*. Ayant rendu compte de la recepte des simples, il ne faut plus que satisfaire à Leur vsage.

La façon de les preparer. Leur meslange.

Pilez premierement le turbith, les hermodactes, le gingembre, le nard Indic & la galanga. quand ils seront a demy puluerisez, adioustez-y les semences, les gyrofles & le poiure : Finalement le macis & les roses rouges. Puluerisez à part le sel gemme, le diagrede, le saffran & le succre, Puis meslez diligemment tout au mortier. Cela fait, destrempez peu à peu ceste poudre dans le miel écumé & cuict, pendant qu'il est encore chaud, de sorte qu'il n'y ait aucuns grumeaux.

Annotations.

Ceste composition est coustumierement nommée benoite, & surnommée laxatiue, à cause qu'elle purge benignement le phlegme de toutes parts, mesme des iointures.

Aduertissement. Aucuns y adioustent de l'Esula, autant que de turbith: Mais Nicolas Alexandrin n'y en met point. Aussi est elle trop corrosiue, dequoy elle offence les parties nobles. Tellement que la composition où entre l'Esula, ne peut estre proprement appellée benedicte.

Fernel a osté de ceste composition le poivre long, le nard, le saffran & le cardamome, pour y mettre en leur place les quatre semences froides & la reglisse, afin qu'elle ne soit pas si chaude, & que les febricitans en puissent seurement vser.

Le turbith, les hermodactes & la scammonée veulent estre pilez grossierement, afin qu'ils purgent dauantage: mais les autres choses doiuent estre pilées plus subtilement, afin qu'elles penetrent mieux par le corps, comme aucuns ont bien remarqué, suiuant les preceptes de la triture.

Ordonnance VI.

De la confection diacassia, de Præpositus.

La dose des ingrediens.

℞. Cassiæ fistulæ ℔. j.	Mercurialis,
Maluæ,	Violariæ,
Betæ,	Violarum. ana M. j.
Parietariæ,	Absynthij vulgaris M. ß.

Cum mellis optimi ℔. j. ß. fiat electarium ad opiatæ formam.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Ceste confection reçoit de la casse *pro basi* de l'aluyne, *ad augendam vim cholagogam*; des mauues, des betes, de la parietaire, de la mercuriale, des violiers & des violettes, *ad aluum remolliendam*; auec du miel, *cùm ad excrementa detergenda, tum ad sui conseruationem.* Voila l'efficace des simples, & voicy

La maniere de les meslanger.

Leur preparatiõ. Faites boüillir les herbes en vne suffisante quantité d'eau, & les coulez, les pressant tres bien entre les mains. Dans la colature destrempez la casse & le miel, & les faites cuire tant que la decoction soit toute consumée. Ou bien, prenez les sucs des herbes, & les faites cuire auec le miel, autant qu'il est besoin, & y adioustez la casse sur la fin.

Annotations.

Looch de casse. Le loch *de cassia*, se fait de la moüelle de casse & de succre, prins en pareille quantité: Mais le *diacassia pro clysteribus*, selon la description de Præpositus, se fait de casse & de miel, auec de l'absynthe & des herbes remollitiues toutes verdes. Au defaut des verdes, Rondelet en prend de seches.

Ordonnance VII.

De la Hiere simple de Galien.

La dose des ingrediens.

℞. Aloës purissimæ, non tamen lotæ ℥. c.
Cinnamomi
Spicæ nardi,
Croci,
Asari,
Macis, pro xylobalsamo,
Mastiches, ana ʒ. vj.
Mellis expumati quantum sufficit, ad hieram picram Galeni præparandam,

Eiusdem puluis siccus in vase vitreo diligenter obturato seruetur, citra mellis admixtionem, ad varios vsus.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Galien fait entrer en la hiere picre, de l'aloës tres-pur, toutesfois non laué, *pro basi, ad prauos humores ex ventriculo vacuandos*; de la canelle, du nard indic, du saffran, du cabaret & du bois de baume, au defaut duquel i'ay substitué du macis, *ad crassos lentosque humores sua incidendi vi extenuandos & detergendos: obstructos meatus aperiendos, eóque nomine imbecillam basis catharticam virtutem adiuuandam*; du mastic, *ad stomachum roborandum, ac frangendam vim aloës medicamentosam, quæ hemorrhoïdas, venarumque hysteriacarum ora aperit*; & du miel, *ad reddendam confectionem minùs ingratam, ac magis purgatoriam, illamque diutius conseruandam.* Apres auoir épluché par le menu la faculté des ingrediens, poursuiuons

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Pilez ensemble la canelle, le macis, le cabaret & le nard Indic. Puluerisez à part le saffran, le mastic & l'aloës, arousé de quelques gouttes d'huyle, afin qu'il ne s'exhale & n'adhere au mortier. Puis meslez tout parmy le miel écumé & cuict, pendant qu'il est encore à demy chaud.

Annotations.

Pourquoy ceste composition est appellée hiere. Ceste composition est nommée en Grec *hiera*, c'est à dire sacrée, pour ses grandes & admirables vertus; & surnommée *picra*, qui signifie amere, à cause de l'aloës qui y entre en grande quantité: De là vient qu'elle est ditte aussi, hiera dialoës. Elle est vulgairement appellée simple, en comparaison de

de celle qui est composée de colokynthe & de plusieurs autres ingrediens. Galien au 7. de sa methode, & au 6. de la santé, & au 2. & 8. κατὰ τόπ. la décrit, non qu'elle soit de son inuention: Car long-temps auparauant luy, elle estoit en vsage à Rome & ailleurs, comme luy mesme confesse franchemét.

Galien décrit que de son temps on disposoit ainsi la hiere à Rome. Mais que l'on peut diminuer ou augmenter la dose de l'aloës & des autres ingrediens, selon la diuersité des intentions des Medecins: Car la quantité de cent dragmes d'aloës, luy sembloit trop grande à proportion des autres ingrediens, & estimoit que nonante dragmes estoient suffisantes, combien que quelquesfois il y en faisoit entrer six vingts, quand il vouloit purger dauantage. Il diminuoit la quantité du saffrã d'vne dragme ou deux pour ceux qui ne peuuent pas endurer son odeur sans qu'elle leur offence le cerueau. Mais pour les femmes qui ne peuuent pas bien auoir leurs purgations il y en mettoit six dragmes, & au lieu de l'asarum, y mettoit du carpesium, qui a quasi semblable vertu que nostre grande valeriane. A-duertissement La dose des ingrediens.

Galien prend icy de l'aloës non laué, afin de purger dauantage: mais quand on a intention de plus corroborer que purger, on y peut mettre l'aloës laué par son aduis mesme. Sur l'election de l'aloës.

Au lieu du xylobalsame qui nous manque, Fernel y met du macis: aucuns y mettent du xylaloës, ou du santal citrin, ou des branchettes de lentisque, ou de terebentine: d'autres, autres choses. Sur la substitution du bois de baulme.

Il faut prendre quatre liure, trois onces de miel, qui est le triple des poudres. Sur la quantité du miel.

Ordonnance VIII.

De la Hiere diacolocynthidos, de Pacchius, selon Scribonius Largus.

La dose des ingrediens.

℞. Collocynthidis,
Agarici,
Marrubij,
Chamædryos,
Stœchadis Arabicæ, ana ʒ. x,
Opopanacis,
Sagapeni,
Aristolochiæ rotundæ,
Seminis petroselini,
Piperis albi, ana ʒ. v.
Cinnamomi.
Spicæ nardi,
Polij,
Croci,
Myrrhæ, ana ʒ. iiij,
Mellis expumati q. s.
ad electarium concinnandum.

Declaration des ingrediens.

L'Autheur fait entrer en la cõposition de ceste hiere de la coloxynthe, *pro basi*; de l'agaric, *ad phlegmagogam eius vim augendam & ad cerebrum deducendam*; des gommes de sagapenum & opopanax, *ad basis acrimoniam ventriculum & intestina exulcerantem corrigendam*; de la sarasine ronde, de la germandrée, du marrubin, du polium, du poivre blanc, de la semence de persil & de la myrrhe, *ad crassos & lentos humores incidendos, detergendos, & à putredine vindicandos, flatus dissipandos, ac obstructiones expediendas*; de la canelle, du saffran, du stœchas & du nard Indic, *cùm ad hæc meliùs præstanda, tùm ad viscera corroboranda*; & du miel, *ad simplicium omnium conseruationem, meliorémque singulorum actionem reddendam*. Apres auoir declaré l'energie des ingrediens, ie m'en vay monstrer tout d'vn chemin Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Faictes fondre premierement le sagapenum, l'opopanax & la myrrhe auec du vin, ou de l'hydromel; puis les coulés pour en separer les ordures, & les laissez cuire; Quand ces gommes commẽceront à s'épessir, vous les dissoudrez au miel écumé & cuit, tandis qu'il est encore chaud. Vous y adiousterez apres peu à peu la poudre des autres ingrediẽs preparée ainsi: Pilez ensemble la sarasine, le marrubin, la germandrée, le polium, la semence de persil, le poivre, la canelle, le nard Indic, & le stœchas, Puluerisez à part la colokynthe incisée, l'agaric rapé, & le saffran menu coupé. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Ceste hiere porte le surnom de sa base. Elle est attribuée à Pacchius d'Antioce, non pas qu'il en soit l'autheur, mais pource que ce fut luy, qui principalement la mit en vsage, & en fit l'experience. Pourquoy ceste hiere est ainsi nommée.

Scribonius Largus au chap. 97. du liure de la composition des medicamẽs dit que Pacchius ayant éprouué ceste hiere auec heureux succez, en plusieurs maladies fascheuses, & acquis par ce moyen beaucoup de richesses, ne la voulut iamais enseigner à personne durant sa vie. Trop bien redigea-il par écrit en vn sien liure toutes les maladies difficiles qu'il auoit guery par son vsage. Apres sa mort, le Proconsul qui pourlors presidoit en Antioche, trouua ce liure parmy d'autres en sa Bibliotheque, & l'enuoya à l'Empereur Tybere Cesar, qui le communiqua incõtinent à son Medecin Scribonius, qui a transcrit en son liure tout ce qu'il trouua excellent au liure de Pacchius, & ce qu'il en auoit depuis experimenté. Comment elle a esté découuerte.

Paul Æginette refere ceste hiere à Archigenes.

Myrepsus l'appelle *hiera è marubio*.

Ceste hiere sert *ad crassos lentósque humores pituitosos, melancholicos & biliosos ex quibusque corporis partibus euacuando, vriósque morbos inde natos sanandos, vt ad cephaleam, maniam melancholiam, epilepsiam, scotoma, incubum, spasmum, paralisim, tremorem arthritidem, suspirium, vocis abscissionem, subitas præfocationes, lateris & spinæ dolores, mammarum duritias, & cancros, stomachi imbecillitatem, inflationem, nauseam, ructum acidum, tormina, colicum dolorem, menses, suppressos, ex decocto artemisiæ aut dictamni. Has eius vires Scribonius ex Pacchij libro ad Tyberium Cæsarem scripto descripsit & probauit.* Son vsage.

Aduertissement sur la dose des ingrediens.

Scribonius coseille quand les maladies sont contumaces & rebelles, outre la dose ordinaire de la coloxinthe, d'y en adiouster encore vingt dragmes; & de l'opopanax & du sagapenum, de chacun trois dragmes. Et asseure que tant s'en faut que ce medicament soit nuisible à l'estomach, qu'au contraire il le remet en bonne disposition, & le fortifie.

Sur la façon de les meslanger.

Il faut prendre trois liures de miel, qui est le triple des poudres.

Scribonius pile le sagapenum & l'opopanax en vn mortier, y adioustant vn peu de miel bien clair, & fait incorporer apres le reste estant bien pilé & sassé auec vne suffisante quantité de miel.

Sur la dispensation des electuaires alteratifs & confortatifs, en Opiates

Ordonnance I.

Du Mitridat, de Damocrates.

La dose des ingrediens.

♃. Myrrhæ Arabicæ Trogloditicæ,
Croci Corycij,
Agarici,
Zingiberis,
Cinnamomi,
Nardi indicæ,
Costi candidi,
Galbani,
Terebenthinæ Chiæ,
Piperis longi,
Castorij Pontici,
Succi hypocistidis,
Styracis calamitæ,
Opopanacis.
Foliorum Malabathri recentis, ana ʒ. 8.
Cassiæ nigræ,
Polij montani.
Piperis albi,
Scordij Cretensis,
Seminis dauci Cretici,
Cubecarum, pro carpobalsamo,
Trochiscorum Cipheos,
Bdellij, ana ʒ. vij.
Seminis hyperici, ana ʒ. ij. ß.
Vinis Maluatici vel alterius generosi, pro Falerno, & Mellis.
Narbonensis, aut alterius optimi, pro Attico, q. s.
Thuris masculi,
Seminis thlaspeos, ana ʒ. x
Bem. seseleos massiliensis.
Olei nucis moscathæ, pro opobalsamo.
Schœnanthi,
Stœchadis Arabicæ.
Nardi Celticæ,
Gummi Arabici vermiculati,
Seminis petroselini Macedonici,
Opij Thebaici,
Seminum cardamomi minoris & Fœniculi,
Radicis gentianæ,
Rosarum rubrarum,
Dictamni Cretici ana ʒ. v.
Seminis anisi,
Radicum ari,
Acori veri,
Phu.
Sagapeni, ana ʒ. iij.
Meu Athamantici,
Acaciæ,
Ventris scinci,
Fiat opita.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

LE Roy Mithridates ayant souuentesfois éprouué la vertu de tous les contrepoisons, pour sa preseruation inuenta cet Antidot, où il fait entrer *pro basi*, des plus exquis Alexiteres qu'il connoissoit, comme du dictam & du scordium de Candie, de polium de montagne, des racines de meon Athamantic, d'aron, d'acorus, de costus blanc, de gentiane, de valeriane, des semences de seseli de Marseille, de thlaspi de Cappadoce, du daucus Cretic, du persil Macedonic, du cardomomum minus, d'hypericum, de fenouïl, d'anis & de l'agaric bien choisi, auec des lombes de scinc, *ad deleteriam malignitatem cardiacâ facultate propellendam, crassitiem superuacaneorum humorum incidendam, & ab his natas obstructiones expediendas*, des pastilles de Ciphi, *ad alexiteriôn vim iuuandam*, de l'opium de Thebes, des sucs d'hypocistis & d'acacia, & de gomme Arabique, *ad vehementem alexipharmacôn calorem contemperandum, tenuitatémque corrigendam*, du castor Pontic, du gingembre, du poivre long & du blanc, *ad opij narcoticam facultatem emendandam, crassisque succis aditum ad corporis penetralia patefaciendum*, du galbanum, sagapenum, bdellium, de l'opopanax, du styrax de Pamphilie, de la terebenthine de Chios, de la myrrhe Troglodytique & de l'encens masle, *ad humorũ lentorem detergendum, ac viscerum duritiem remolliendam*, du saffran Coryc, du stœchas Arabic, du schœnanthe, du nard Indic & du folium d'Inde, de la canelle, de la casse aromatique, des roses rouges, du carpobalsamum, au lieu duquel nous substituons des cubebes, de l'opobalsamum, au defaut duquel nous y mettõs de l'huile de muscade *ad antidoti dynamin ad principes partes deducendam, ac cor, cæteraque viscera roboranda, & à toxicis tuends*, du vin falernien, au defaut duquel nous prenons de la Maluoisie, ou de quelque autre vin genereux, & du miel d'Athene, mais pource que nous n'en pouuons pas recouurer, nous choisissons celuy de Narbonne, ou d'autre lieu aussi excellent *ad electarium concinnandum. diu conseruandum, minus ingratum palato reddendum, eiusque actionem longè meliorem efficiendam* Apres auoir découuert l'intention de l'autheur qui a employé tant de materiaux au bastiment de ceste opiate, ie veux remarquer encore

La façon de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement infuser en Maluoisie, ou autre excellent vin vieil l'opium coupé par petites pieces, le galbanum, le sagapenum, l'opopanax, l'hypocistis, l'acacia, le styrax, le bdellium, la myrrhe & la gomme Arabique, quand elle est recente, non pas tous ensemble, ains chacun à part. Coulez apres

apres ces liqueurs, sucs & gommes,& les laissez cuire iusques à la consomption du vin que vous y auez mis. Puis les destrempez peu à peu au miel écumé & cuit auparauant. Finalement adioustez-y la therebenthine&l'huile de muscade, auec la poudre des autres ingrediens preparée ainsi : Pilez ensemble la racine de gentianne, de valeriane, de meon d'aron, d'acorus, de gingebre, de costus. Estans cócassées, adioustez-y toutes les semences, les trochics de Ciphi, le scinc, le castor, le folium, le nard, la canelle, la casse,&quelque téps apres les herbes; le stœchas, le schœnante,&les roses. Pulverisez à part le saffran, l'encens,&la gomme Arabique, si elle est seche. Rapez preallablemét l'agaric,& auec le vin en formez des pastilles, que vous ferez secher, pour les rediger apres en poudre. Pour bien garder le Mithridat, mettez le dans vn pot de terre verny, qui ne soit pas du tout plein, de peur qu'en boüillant il ne respande par dessus. Et afin qu'il se fermente mieux par la frequente mixtion des simples, ayez soin de le remuer auec vne spatule le premier mois, tous les iours, soir & matin enuiron demie heure, le second mois, de quatre iours en quatre iours, le troisiéme mois, vne fois la sepmaine, durant le quatriéme mois, trois fois, le cinquiéme deux fois,& le sixiéme vne fois. Cela fait couurez bien le pot d'vn parchemin,&les tenez en lieu chaud, si l'air n'est tel, afin que sa cuison soit plustost faite. Dispensez le Mithridat au Printemps ou en Esté, pource que la chaleur de l'air aide à la fermentation. Dautant qu'il est composé de plusieurs medicamens contraires, par l'action mutuelle desquels resulte vne faculté nouuelle, qui n'est en aucun des simples, mais en tout le composé, il demeure pour le moins à se fermenter. Deuant lequel temps il n'en faut pas vser, pour n'auoir encore acquis la vertu de la composition, qui doit reüssir de la mixtion des simples, agissant l'vn contre l'autre,&se cómuniquant leurs forces. Mais incontinent apres on s'en peut bien seruir aux maladies chaudes, pour appaiser les extremes douleurs,&pour arrester les fluxions d'humeurs subtiles, tandis que la vertu de l'opium domine. A la longue la froideur du pauot estant surmontée par la chaleur des autres medicamens,&par la cuisson, il est singulierement propre aux maladies froides du cerueau&de tous les visceres, mesmes des iointures,&au surplus à la peste,& aux poisons, voire aux morsures des bestes venimeuses, bien que pour ce regard, il cede à la theriaque. Sa vertu accroist de iour en iour, iusques à douze ans, & se maintient iusques à trente. De là en auant elle diminuë peu à peu.

Commét on doit garder le Mithridat.

En quelle saisō il le faut dispenser.

Quand il en faut vser.

Ses vertus& proprietez.

ANNOTATIONS.

Cet antidot a pris le nom de son inuenteur, ce grand Mithridates Roy de Pont&Bithimie, qui s'estudioit d'auoir par experience la connoissance de tous les simples medicamens qui resistent aux venins éprouuant leurs vertus sur les malfaicteurs condamnez à mort. La crainte qu'il auoit d'estre empoisonné, l'induit à composer ceste opiate des plus exquis&approuuez. Alexiteres qu'il cónoissoit, pour se garantir de toutes sortes de poison. Et ne fut pas deceu de son intention. Car estant par aduenture tombé entre les mains de Pompée, de peur d'estre mené en triōphe captif à Rome, il print par deux fois de la poison pour se faire mourir luy-mesme. Mais il ne pût, tant il estoit accoustumé auparauant à l'vsage du contrepoison. Quoy voyant, il se fit donner d'vne espée à trauers du corps, par vn sien esclaue.

Que le Mithridat porte le nom de son autheur Mithridates

Pourquoy il a esté inuenté.

La recepte de Mithridat fut trouuée écrite de sa main, dans ses coffres& portée à Rome par Pompée:&long temps apres fut mise en vers par Damocrates excellent Medecin,&depuis transcripte par Galien en son second liure des antidotes, auec deux autres en prose quelque peu dissemblables, l'vne d'Andromachus, l'autre d'Antipatre& Cleophant, anciens Medecins que Fernel a suiuy. Il y en a encore vne de Myrepsus, d'escrite par Præpositus, fort en vsage parmy les Apothicaires, qui est beaucoup differente des autres. Mais ie trouue la description de Damocrates qu'Auicenne a choisi, nonseulement plus succincte&plus aisée, ains meilleure& plus asseurée, dautant qu'elle n'a pas peu estre si tost deprauée, pour auoir esté faite en carmes. C'est pourquoy ie suis d'aduis de la retenir sur toutes autres. Comme il y a plusieurs sortes de venins deleteres, ainsi cét antidot commun reçoit-il plusieurs medicamens alexiteres pour sa base.

Comment sa recepte a esté decouuerte.

Pourquoy celle de Damocrates doit estre preferée aux autres.

Sa base.

La myrrhe est la larme d'vn certain arbre d'Arabie, il faut choisir celle qui est grasse, resineuse, acre & amere au goust, de bonne odeur, de couleur blaffarde&reluisante. Celle des Troglodites est estimée la meilleure.

Election de la myrrhe.

Elle échauffe, desseiche, outre desoppile, ramollit, consolide&resserre.

Ses vertus.

Le meilleur saffran est celuy qui croist à Coryce en Cilicie. On en cultiue maintenant en plusieurs lieux de France, qui ne luy cede guiere en bonté. Il faut prendre garde qu'il soit recent, long, de couleur vine, entier&non carié. Il est chaud au 2. degré& a pouuoir de digerer, ramollir, adstraindre mediocrement,& de prouoquer l'vrine.

Election du saffran.

Sa qualité&vertu.

Choisissez l'agaric femelle, qui est legere, blanche & friable.

Election de l'agaric.

Prenez la racine de gingembre, blanche, fort piquante au goust, de bonne odeur, entiere & non vermoluë.

Du gingembre.

Le cinnamome n'est autre chose que nostre canelle. Mais il faut choisir la plus fine, de soüefue odeur, de couleur roussastre,& doüée d'vne acrimonie agreable au goust.

Du cinnamome.

Le nard Indic est vne racine bien qu'elle soit appellée *spica nardi, à spica similitudine*, à cause du rapport & ressemblance qu'elle a auec vn épy.

Que c'est que nard Indic.

Il échauffe au 1. degré & desseche au 2. Il est composé d'vne substance astringente,&d'vne autre, acre & amere. C'est pourquoy il reserre le ventre & prouoque l'vrine.

Sa vertu.

On se sert des tige&de la racine du nard Celtic. Il faut choisir celuy qui est plus recent, de bonne odeur,& qui a plusieurs cheueux ou filaments durs, pleins & non ridez.

Election du nard Celtic.

L'encens est la larme d'vn certain arbre d'Arabie. Il y en a de deux sortes. On appelle l'vn masle qui est blanc, composé de plusieurs grains, gras au dedans quand on le rompt, qui brusle&s'enflamme promptement quand on le met sur les charbons, l'autre femelle qui est plus resineux& plus mol. Celuy-la est preferé à cestui-cy.

Que c'est que encens.

Ses differences.

Sa faculté.

L'encens échauffe au 2. degré, desseche au premier,& resserre quelque peu.

Le seneué sauuage est appellé des Grecs θλάσπι, ἀπὸ τοῦ θλᾶν, c. écraser, pource que sa graine est plate, comme si on l'auoit écrasée. Elle est chaude,& si acre, qu'elle rompt les apostemes internes.

D'où est deriué ce nom thlaspi.

La qualité& vertu de sa semence.

Son election.

Elle prouoque les mois, purge la cholere par haut, & par bas, & appaise les douleurs ischiatiques.

Galien fait estat de celle qui vient de Capadoce, & sur tout du mont Taurus. Mais elle ne laisse pas d'estre bonne pour auoir prins sa naissance ailleurs, pourueu qu'elle soit recente & piquante au goust.

La qualité & vertu du Seseli.

La semence de Seseli est chaude iusques au troisiéme degré. Elle dissipe les vétositez prouoque l'vrine & attenuë. D'où vient qu'elle est singuliere contre le mal caduc, & la difficulté d'haleine.

Son election.

Le Seseli de Marseille est le meilleur. Mais il faut prendre garde que sa graine ne soit trop vieille, ne vermoluë.

D'où est issu le baume. Pourquoy nous en manquons aiourd'huy.

Le baulme iadis tant celebre par tout pour ses admirables vertus, sortoit naturellement de certains arbres qui naissoient en Indée & en Egypte. Pour le iourd'huy on ne nous en apporte point de vray, pource que le grand Turc, maintenant Seigneur des regions où il croist, en petite quantité, le garde tout pour luy, & pour en faire present aux Rois ses amis, & ne permet pour quel pris que ce soit qu'on en vende.

Son substitut.

Mais au lieu de l'opobalsamum des anciens, on se pourra seruir du baulme du Perou. Au defaut de l'vn & l'autre, on substituë l'huile de noix muscades, tiré par expression, & quelquefois l'huile de gyrofles, extraict par distillation.

Election du ionc odorant.

Le ionc odorant est appellé en Grec σχοῖνος. Le bon vient d'Arabie. Il faut prendre garde qu'il soit recent, & de bonne odeur. Sa fleur que les Grecs appellent σχοίνου ἄνθος, ou σχοίνανθον, vaut mieux. Mais on nous en apporte rarement, pource que les chameaux ont de coustume de la brouter parmy les champs d'Arabie. C'est pourquoy nous sommes contrains d'vser du ionc.

Sa vertu.

Il échauffe au 2. degré, attenuë, ouure les orifices des veines, fait couler les mois, prouoque l'vrine retenuë, dissipe les enfleures, meurit & astraint mediocrement.

Election du stœchas.

Choisissez les rameaux du stœchas Arabic, auec les fleurs & les fueilles, qui soient recentes, de bonne odeur, ameres & piquantes au goust.

Que c'est que costus.

Le costus selon Dioscoride est vne racine blanche, legere & de souësue odeur. Le meilleur est l'Arabic.

Ses vertus.

Il échauffe fort, fait vriner, prouoque les mois, dissipe les ventositez, & est souuerain contre les morsures des viperes.

Son substitut.

Au defaut du vray *costus* on peut prendre la racine *denula campana*, dautant qu'ils sont de mesme temperament, & ont mesme vertu. Ioint que Galien *in suis* ἀντιβαλλομένοις substituë ἀντὶ κόστου ἐλένιον. Toutefois au lieu du vray costus, aucuns sont d'aduis de se seruir de la racine d'angelique, autres de la Zedoaire des boutiques.

Que c'est que galbanum.

Le galbanum est la liqueur d'vne certaine herbe ferulacée qui croist en Syrie.

Son election.

Choisissez en qui soit pur, gras, pesant, composé de plusieurs petits grains, de forte odeur, & qui ne se fonde point sans feu.

Sa vertu.

Il échauffe, attire & resout.

Que c'est que terebenthine.

La terebenthine est vne raisine liquide qui decoule des arbres resineux.

La vraye distille du terebinch: mais on n'en recouure pas aisément, ny en abondance. La commune procede du larix. C'est pourquoy elle porte le nom de *larigna*.

Son election.

La plus excellente est celle qui est blanche, transparante & de bonne odeur.

Sa vertu.

Elle échauffe, ramollit, & mondifie.

Que c'est que poivre. Ses especes.

Le poivre est le fruict d'vn arbrisseau qui croist aux Indes. Il y en a de diuerses sortes, du long & du rond, blanc & noir.

Leur election.

Il faut que le long pour estre bon, paroisse vny & solide quand on le rompt, qu'il soit fort acre & piquant au goust, entier & non vermolu. Le blanc & le noir doit estre pesant, massif, bien plein & non ridé.

Leur qualité & vertu.

Le poiure est chaud au 4. degré. Toutes les especes de poiure sont bonnes contre les venins. Le long particulieremét est souuerain contre la colique, dautát qu'il incise & attenuë les humeurs froides, grossieres & visqueuses. Le blanc reserre dauantage, & fortifie l'estomach: mais il est malaisé d'en recouurer. Le noir est plus propre pour assaisonner les viandes, que pour conseruer & rappeller la santé.

Election du castorium.

Le castorium de Pont est le meilleur, moyennant qu'il soit de forte odeur, piquant au goust, resineux, friable, vray & naturel.

Comment on tire le suc d'hypociste. Sa vertu.

L'hypociste sort sur la fin du Printemps des racines du ciste, d'où il la faut arracher pour la broyer & en exprimer le suc qu'on fait secher au Soleil. Il a vertu de refraischir, astreindre & repousser.

Pourquoy le styrax est appellé calamite. Que c'est.

Le styrax appellé calamite, pource qu'anciennement on auoit accoustumé de l'apporter tout frais de Pamphylie dans des cannes, deuant qu'il fust endurcy est la gomme d'vn certain arbre semblable au coignier.

Son election.

Dioscoride choisit celuy qui est gras, resineux, roussatre, auec plusieurs grains blancs, qui retient long-temps sa bonne odeur, & rend vne liqueur semblable à du miel, alors qu'on le ramollit. Mais on ne laisse pas de faire estat aiourd'huy de celuy qui est poudreux, & farineux.

Sa vertu.

Il eschauffe, meurit & ramollit.

Que c'est que opopanax. Comment on le tire.

L'opopanax est le suc de panet, comme il appert par l'etymologie du nom. Ceste liqueur sort par les incisions, qu'on fait en la tige du panet, deux doigts au dessus de la racine.

Son election.

Le bon opopanax doit estre iaune par dehors, blanc au dedans, gras, friable, tendre, de forte odeur, tres-amer, & aysé à dissoudre dedans l'eau.

Sa vertu.

Il purge la pituite grosse & visqueuse des parties les plus éloignées, comme du cerueau, des nerfs, des iointures de la poictrine : d'ou vient qu'il est propre aux maladies froides de ces parties là.

Où croist le malabathre.

Le malabathre, que les Grecs appellent φύλλον, les Latins *folium*, par excellence, croist dans les marests d'Indie, nageant sur l'eau sans racine.

Son election.

Le meilleur est le plus recent, blanchastre, tirant vn peu sur l'obscur, entier & qui ne se brise pas aisément qui sent si fort qu'il enteste, & qui garde long-temps son odeur.

Sa vertu.

Il a mesme vertu que le nard, mais il est plus violent. D'où vient qu'il est beaucoup plus diuretic & stomachal.

Les

Les boutiques ont esté long-temps dépourueuës de vraye casse aromatique, mais depuis peu les plus curieux Pharmaciens en ont recouuert, qui a toutes les remarques requises à sa perfection. La casse aromatique depuis peu recouuerte.

Au lieu de la casse aromatique, on substituë coustumierement la grosse canelle. Mais VVecker prie tous les Medecins & Apothic. d'y en mettre doresnauant de la meilleure. Son substitut.

Prenez les fueilles, fleurs & semence de polium, qui sentent fort bon, & ayent esté cueilles sur des montagnes pierreuses. Election du polium.

Le pouliot de montagne est amer, & moyenant acre au goust. C'est pourquoy il est propre pour desopiler les visceres, & pour prouoquer l'vrine. Il est souuerain contre les piqueures de serpens. Ses qualitez & vertus.

Prenez les fueilles, fleurs & semence de scordium. Celuy de Candie, est le meilleur: mais il en croist aussi en d'autres païs, qui est presque aussi bon. On s'en pourra bien seruir, pourueu qu'on choisisse celuy qui vient és montagnes, & non pas dans les marests. Election du scordium.

Il est chaud au deuxiéme degré. Il nettoye & desoppile les viscères, prouoque l'vrine & les mois, guerit les morsures venimeuses des serpens. Sa qualité & vertu.

Il faut recouurer de Venise ou d'ailleurs la semence du daucus de Candie, qui est menuë, blanche veluë, acre au goust & de tres souesue odeur. En son defaut on se sert de la graine de pastenade sauuage. Election du daucus.

La semence de daucus est chaude au troisiéme degré. Elle prouoque fort les menstrues, appaise les suffocations de matrice, & pousse le calcul hors des reins & de la vessie. Sa qualité & vertu.

Le vray carpobalsame, c'est à dire fruit de baume, est bien different de celuy qu'on apporte maintenant d'Alexandrie. Car le naturel doit estre iaune, plein, pesant, piquant au goust, & comme bruslant quand on le tient en la bouche, & non pas noir, creux, leger, sans odeur & acrimonie, comme celuy dont on vse communement és boutiques. Puis donc qu'il est mal-aisé de recouurer du vray fruit de beaume, il vaut mieux se seruir à son defaut des cubebes, ou bien des bayes de geneure. Election du fruict de baume. Son substitut.

Voyez la description des pastilles de Ciphi, en la 3. Ordon. du 2. ordre des Trochisces.

Le bdellium est la larme d'vn certain arbre d'Arabie. Que c'est que bdellium.

Le bon doit estre amer, net, gras, reluisant comme de la colle de taureau, de couleur approchante de celle des ongles humains, aisé à fondre & sentant bon, quand on le brusle. Son election.

Il est chaud au premier degré. Il r'amollit, & resout les duretez, & est bon contre les piqueures de serpent. Sa qualité & vertu.

La gomme Arabique procede d'vne plante épineuse d'Egypte, d'où on tire l'acacia. D'où procede la gomme Arabique.

La meilleure doit estre ramassée en forme de vermisseaux entrelassez, claire côme verre, & nette de toutes ordures. Son election.

Elle est fort propre pour refraischir, resserrer, boucher les pores & pertuis du cuir. Sa vertu.

Prenez la semence de persil de Macedoine, recente, acre au goust & de bonne senteur. Election de la semence du Persil.

Elle est chaude au troisiéme degré, elle incise & attenuë. C'est pourquoy elle prouoque l'vrine & les mois, & dissipe les ventositez. Sa qualité & vertu.

Le vray opium est ce qui distille des testes du pauot, incisées au mois de May. Que c'est que opium.

Le bon doit estre épais, pesant, amer, blanchastre, se dissoudre aisément dans l'eau, se fôdre au Soleil, ne paroistre point grumeleux, rendre vne flamme claire & non noire quand on le brusle. Son election.

Celuy toutesfois dont on vse ordinairement est noir, sale, raboteux & destitué de beaucoup de marques requises à sa perfection. Tellement qu'il a plus de rapport auec le suc exprimé de pauot, qu'on appelle meconium, qu'auec la larme de pauot, proprement dit opium.

Or d'autant qu'on ne recouure pas aisément de vray opium, ie suis d'aduis de se seruir seulement de la pure essence de celuy des boutiques extraicte par artifice Chymic, comme i'ay declaré en son lieu.

Voyez ce que i'ay remarqué de sa qualité & vertu, sous l'ordonnance de son extraict.

Prenez la semence du petit cardamome recente, odorante & acre au goust. Election du cardamome.

Prenez la semence de fenoüil, vnie, pleine, de bonne odeur, & de saueur douce. Celle du fenoüil.

Elle est chaude au troisiéme, & seche au premier degré. Prouoque l'vrine & les mois. Sa qualité & vertu.

On dit que la Gentiane a pris son nom de Gentius, Roy de Sclauonie, qui en a esté le premier inuenteur. D'où la gentiane a pris son nom.

Sa racine doit estre de couleur de buis par dehors, & saffranée au dedans, fort amere, dure, épaisse pleine, & non ridée, arrachée sur les hautes montagnes. Election de sa racine.

Elle est chaude, astringente, & singuliere contre les morsures des serpens. Sa qualité & vertu.

Les roses rouges sont les plus exquises de toutes. Electiõ des roses.

Elles refraichissent, astreignent & fortifient les facultez tant vitales, qu'animales. Leur vertu.

Le dictame croist seulement en Candie. Il faut prendre seulement ses feuilles, couuertes d'vne certaine bourre, ou couton blanc, comme du poil folet. Election du dictame.

Ceste plante attire dehors les épines fichées en quelque endroit du corps que ce soit. On la tient pour singuliere aux maladies de la ratelle, & contre les morsures des serpens, & pour haster les accouchemens. Sa vertu.

Le pouliot est son substitut. Son substitut.

Prenez garde que la semence d'anis soit recente, de bonne odeur, acre & douce au goust, pleine & non vermoluë. Election de l'anis.

Elle est chaude & seche au second degré, prouoque l'vrine, dissipe les ventositez, resiste aux venins des animaux. Ses qualitez & vertus.

La racine d'aron est blanche, & semblable à celle de la serpentine. Il faut prendre garde qu'elle soit recente, pleine & de bonne odeur. Electiõ de l'arum

Elle est chaude au troisiéme degré. Incise & attenuë le phlegme épais & visqueux. Sa qualité & vertu.

L'acorus a la racine noüeuse, blanchastre, acre au goust & vn peu amere & de bonne odeur, selon Galien. Et d'autant que toutes ces marques se trouuent en la racine qu'on appelle auiourd'huy faussement calamus aromaticus, on la prend pour racine du vray acorus. Elle est chaude & seche au troisiéme degré. C'est pourquoy elle fait vriner, desopille la rate, & la matrice. Au surplus guerit les piqueures des serpens. Election de l'acorus. Ses qualitez & vertus.

Election de la Valeriane. Prenez la racine de la Valeriane du Pont, pleine, vnie, non vermoluë & de forte odeur. Mais si l'on n'en peut recouurer, on se pourra bien seruir de nostre Valeriane commune.

Sa qualité & vertu. Elle est mediocrement chaude alors qu'elle est seche, fait vriner, & prouoque les mois.

Que c'est que sagapenum. Le sagapenum est le suc d'vne plante de mesme nature, que la ferule.

Son election. Il faut choisir celuy qui est pur & net, grenelé, dur, de couleur de myrrhe, roux par dehors, blanc au dedans, acre au goust, & qui tient aux doigts, quand on le manie.

Sa vertu. Il purge la pituite lente & gluante des parties les plus éloignées, fait vuider les eaux de hydropies, desenfle la ratelle, resout les duretez de iointures, est propre contre les morsures des serpens & autres venins.

Election du Meon. Prenez la racine de Meon, massiue, non ridée ne vermoluë, de bonne odeur, arrachée sur les plus hautes montagnes.

Pourquoy il est appellé Athamantic. Le Maon ast appellé Athamantic, du nom d'Athamas fils d'Æolus, son inuenteur, ou bien pource que le plus excellent croist en Athamant de Phthiotide, selon Matthiol.

Sa vertu. Il échauffe, debouche les conduits des reins & de la vessie, dissipe les enfleures de l'estomach, & prouoque les mois.

Que c'est que acacia. L'acacia est vn suc qu'on exprime du fruit d'vne plante épineuse qui croist en Egypte, d'où prouient la gomme Arabique. Et dautant qu'on n'é peut recouurer auiourd'huy, on prend en son lieu le suc des

Son substitut. prunelles qui croissent dans les buissons, qu'on laisse épaissir.

Sa vertu. Il sert pour refraichir, astraindre & repousser.

Que c'est que Scincus. Le scinc est vn crocodile terrestre, qui est le plus souuent dans l'eau. Il se trouue en Egypte, aux Indes, en la mer rouge & en Lydie de Mauritaine.

Où il se trouue. Sa vertu. Ses roignons secs sont propres pour rendre les champions d'amour plus alaigres & prompts au combat.

Du mille-pertuis. Il faut prendre les sommitez de mille pertuis, auec leurs fueilles, fleurs & semence : bien que Damocrates n'ordonne que la graine.

Sa vertu. L'hypericum prouoque l'vrine & les mois, remedie à l'ischiade & à la fiéure tierce & quarte.

Ordonnance. II.

De la Theriaque, d'Andromachus.

La dose des ingrediens.

℞. Trochiscorum scillicicorum ℥. vj.	Chamæpityos,
Trochiscorum viperæ &	Nardi Celticæ,
Magmatis Hedycroi,	Acori, pro amomo,
Piperis longi,	Styracis calamitæ,
Opij Thebaïci, ana ℥. iij.	Meu Athamantici,
Iridis Florentinæ pro Illyrica,	Chamedryos Creticæ,
Rosarum rubrarum,	Phu Pontici,
Succi glycyrrhizæ,	Terræ Lemniæ,
Seminis napi agrestis,	Foliorum Malabathri,
Scordij Cretici,	Chalcitidis vstæ,
Olei nucis moscathæ, pro opobalsamo,	Radicis, gentiannæ,
Cinnamomi,	Gummi Arabici Vermiculati,
Agarici, ana ℥. j. ß.	Succi hypocistidis,
Myrrhæ Troglodyticæ,	Cubebarum, pro carpobalsamo,
Costi candidi,	Seminum anisi,
Croci Corycij.	Seseleos,
Cassiæ nigræ aromaticæ,	Cardomomi,
Nardi Indicæ,	Fœniculi,
Schœnanthi Arabici,	Thlaspeos,
Piperis nigri & albi,	Ameos,
Thuris masculi,	Comæ hyperici.
Dictammi Cretici,	Acaciæ,
Rha Pontici,	Sagapeni, ana ʒ. iiij.
Stœchadis Arabicæ,	Castorij Pontici,
Marrubij virentis,	Radicis aristolochiæ tenuis,
Seminis petroselini Macedonici,	Bituminis Iudaïci,
Calaminthes montanæ,	Seminis dauci Cretici,
Terebenthinæ Chiæ,	Opopanacis,
Radicis pentaphylli,	Galbani,
Zingiberis, ana ʒ. vj.	Comæ centaurij minoris, ana ʒ. ij.
Polij Cretensis,	

Vini generosi veteris quantum sufficit, succis, liquoribus & gummis dissoluendis.

Mellis Narbonensis, aut alterius optimi, pro Attico, q. s. ad conficiendam opiatam.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. ANdromachus fait entrer en la composition de sa Theriaque, de pastilles de viperes, *pro basi*, des panicles skillitics, des trochiscs Hedicroï, des racines de gentiane, de valeriane, de pentaphylum, de meon Athemantic, d'aristoloche deliée, d'acorus vray, de costus blanc, d'iris d'Esclauonie (au lieu de laquelle nous y en mettons de Florence) de rha Pontic, de l'agaric blanc, des fueilles de dictam, scordium & polium de Candie, & du calament de montagne, des sommitez de marrubin blanc, de petit centaure.

centaure, de chamædrys, de chamæpytis, & d'hypericum verd, des semences de thlaspi, d'ami, d'anis, de fenouil, de naueau sauuage, du sezeli Marsilien, de daucus Cretic, du persil Macedonic, & du petit cardamome, *ad augendam viperinæ carnis alexiteriam vim, aduersus virulentarum bestiarum ictus, omniáque exitialia venena. incidendam superuacaneorum humorum viscera oppilantium crassitiem, eáque ratione soluendas obstructiones*, de l'opium de Thebes, des sucs d'hypocistis, d'acacia, de reglisse, de la gomme Arabique, & de la terre de Lemnos, *ad vehementem Alexipharmacôn calorem obtundendum, ac siccitatem tenuitatémque corrigendam*, du castor de Pont, du gingembre, du poiure long, du blanc & du noir, auec de la chalcitis bruslée, au lieu de laquelle i'ay substitué l'esprit de vitreol, *ad opium, hypocistidis succum, cateráque prætermodum frigida & crassa emendanda & intro deducenda*, du galbanum, du sagapenum, du bdellium, de l'opopanax, du styrax de Pamphilie, du bitume de Iudée, de la terebenthine de Chie, de la myrrhe Troglodytique, & de l'encens masle, *ad humorum lentorem detergendum ac viscerum duritiem remolliendam*, du saffran Corye, du stœchas Arabic, du schœnanthe, du nard Indic, & du Celtic, du folium d'Inde, de la canelle, de la casse noire odorante, des roses rouges, du carpobalsamum, au defaut duquel nous prenons de cubebes, & de l'opobalsamum, au lieu duquel nous substituons de l'huile de muscade, *ad antidoti energiam ad principes partes deferendam, omniáque viscera corroboranda, cum stypticâ, tum aromatica facultate*, du vin viel muscat, & du miel d'Athenes, mais en son defaut nous y en mettons de Narbonne, ou d'ailleurs, qui luy approche en bonté *ad opiatam concinnandam, diu conseruandam, minus ingratam palato reddendam, eiúsque actionem longè meliorem efficiendam*. Voila pourquoy l'autheur assemble icy tous ces simples. Or pour venir à bout de ceste grande composition, faut-il sçauoir

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement tremper en maluoisie, ou autre excellent vin vieil des liqueurs, sucs & gommes, chacun à part. Puis les coulés & les laissez cuire iusques à la consomption du vin. Destrempez les apres peu à peu au miel escumé & cuit auparauant. Finalement adioustez-y la terebenthine, & l'huile de muscade, auec la poudre des autres ingrediens, preparée ainsi: Battes premierement les racines, les semences & les herbes, adioustez-y apres les pastilles de viperes, des skilles, le magma hedychroon, la terre Lemnienne, la chalcitis bruslée, la canelle, la casse aromatique, le castor, le bitume, & finalemét le stœchas, le schœnanthe & les roses. Puluerisez à part le saffran, l'encens & l'agaric trochisqué. Pour garder la theriaque, mettez la dans vn pot de terre verny, qui ne soit pas du tout plein, afin qu'elle puisse boüillir sans surmonter les bords du vaisseau, & soyez soigneux de la remuer au Soleil auec la spatule par l'espace de six mois, ainsi que le Mithridat. Composez la au Printemps ou en Esté, afin que la fermentation requise soit plus aisément faicte par la chaleur de l'air. Car elle ne se pourroit pas si bien cuire en Automne, & encore moins en Hyuer, le miel estant glacé par le froid. Ioint qu'on ne la pourroit alors remuer souuent au Soleil, comme commande Galien. Il la faut laisser bien fermenter six mois deuant qu'en vser. Estant recête elle a vertu d'arrester les catharres. Mais il ne s'en faut point seruir aux maladies froides, ny aux poisons, ny aux morsures des bestes venimeuses, si elle n'a pour le moins quatre ans. Sa force augmente tousiours iusques à douze ans, & se maintient en sa vigueur iusques à trente, de là en auant elle diminuë peu à peu.

Cõment on garde la theriaque.

En qu'elle saison il la faut dispenser.

Quand il en faut vser.

Sa vertu.

Annotations.

La theriaque a esté composée par Andromachus de candie, premier Medecin de ce cruel Neron, 6. Empereur des Romains en ostant quelques ingrediens du Mithridat pour y en mettre d'autres, qui luy sembloient plus conuenables à la morsure des bestes venimeuses, comme la chair de viperes, à cause de laquelle elle est appellée *theriace ἀπὸ τοῦ θηρίου, id est à fera omnium sæuissima ἐχίδνῃ, hoc est vipera, ad cuius morsus est præstantior Mithridatio.*

L'autheur de la theriaque.

Pourquoy elle est ainsi nommée.

Elle fut de prime face nommée *Galene*, qui signifie tranquille, pource qu'elle met en repos ceux qui sont trauaillez de quelque maladie veneneuse.

Pourquoy elle a esté autre fois appellée *Galene*.

Sa description a esté faite en carmes Elegiacs par l'Autheur, & en prose par son fils Andromachus, & en vers Iambics par Damocrates, & depuis inserée au premier liure des antidotes de Galien.

Bien qu'il y ait vn grand nombre de serpens, comme le basilic, le scorpion, l'aspic, le phalange, &c. si est-ce qu'Andromachus a choisi seulement la vipere, pource que tous les autres ont leur venin espandu par tout le corps, comme enseigne Galien au liure *de theriaca ad Pisonem*. & que la vipere l'a seulement en la teste, en la queuë, & aux entrailles qu'on reiette. Et pour corriger ce peu qui pourroit rester, on la fait cuire en eau auec vn peu de sel, & beaucoup d'anet, qui resiste aux venins.

Pourquoy a vipere entre les autres serpens a esté choisie pour sa base.

Vous trouuerez au sixiéme liure la description des trochisces de viperes auec celle des skillitics & hedychroï, au deuxiéme ordre des pastilles.

La recepte des trochiscs de viperes.

Prenez la semence de naueau sauuage que les Grecs appellent *bunias*, recente, meure & acre au goust.

Election de la graine de nauau.

Elle prouoque l'vrine & les mois, & rebousche la force des venins.

Sa vertu.

Le rha Pontic est vne racine noire sans odeur fongueuse, legere, qui tient au iaune, retirant à la rheubarbe, horsmis qu'elle est longue & deliée & la rheubarbe courte & espaisse & si vient des contrées Septentrionales, & la rheubarbe d'vn pays Meridional.

Que c'est que rha Pontic.

Au defaut du rha Pontic, on pourra prendre la racine de la grande centaure, ou de symphyton, par l'aduis de Galien & de Myrepsus: ou bien la rheubarbe trempée auparauant, si on veut croire Ioubert.

Son substitut.

Prenez les fueilles & la graine du marrube blanc.

Election du marrube.

Il est chaud au deuxiesme degré, deterge les vlceres. C'est pourquoy il est propre aux phthisics. Il est recommandé contre les piqueures des serpens, & sert de contrepoison.

Sa vertu.

Prenez les fueilles, fleurs & graine du calament de montagnes.

Election du calament.

Il est chaud au troisiésme degré, prouoque l'vrine, & les mois, est bon contre les morsures des serpens.

Sa qualité & vertu.

Prenez la racine du quinte-fueille arrachée d'vn lieu sec. Elle est dessicatiue & astringente.

Election du pentaphyllon.

Son substitut. Sa vertu. De l'iue arthritique. De la germandrée.

En son lieu, on peut prendre la tormentille vulgaire, par l'aduis de Syluius & Ioubert, laquelle est singuliere contre les venins.

Prenez les fueilles, fleurs & graine de chamæpytis.

Elle nettoye & deterge les visceres plus qu'elle ne les eschauffe. On s'en sert principalement pour les maladies du foye & de la ratelle, pour la colique, la difficulté d'vrine & l'ischiatique. Au surplus est vne singuliere contrepoison à ceux qui ont pris de l'aconit.

Prenez les fueilles, fleurs & graine de chamedrys, cueillies sur les montagnes les plus seches. Nostre germandrée est aussi bonne que celle qui croist en Candie.

Son naturel est d'eschauffer. Elle sert à la dureté de la rate, à la difficulté d'vrine, à l'hydropisie qui commence à se former, prouoque les mois, & si est souueraine contre les venins de serpens.

L'efficace de la terre Lemnienne. Son substitut.

La terre de Lemnos est singuliere contre les venins. La terre seellée ne deuroit estre autre chose que la terre Lénienne. On nous apporte auiourd'huy de Constantinople deux sortes de terre marquée de certains characteres Turcs, l'vne tirante sur le blanc ou cendré, l'autre sur le rouge en forme de boulette vn peu aplatie : mais on a experimenté que ny l'vne ny l'autre n'approche en vertu à celle de Lemnos. Si l'on n'en peut recouurer de la vraye, il faudra prendre en son lieu, du bol Armene de Leuant: qu'aucuns pensent estre la vraye terre de Lemnos, ou bien de la terre Blesienne, qu'on a remarqué auoir mesme proprieté que la Lemnienne.

Cõtrouerse entre les autheurs pour le regard de la chalcitis.

Au lieu de la chalcitis que nous n'auons point, Ioubert conseille de prendre le chalcanthum, qui est le vitreol. Aucuns choisissent la couperose blanche, autres la verte. Cordus, Fernel, Plantius & quelques autres Docteurs trouuent meilleur d'oster le chalcitis, pource qu'elle rend la theriaque, mal plaisante pour la multitude des autres drogues desagreables qui y entrent. Quand à moy, ie suis d'aduis au lieu de la chalcitis bruslée, d'y mettre l'esprit acide de vitreol, non seulement pource qu'il est plus agreable au goust, mais aussi pource qu'il est beaucoup plus prope pour faire penetrer par sa tenuité de parties les medicamens qui sont de crasse substance, comme l'opium, l'acacia, l'hypocistis, & peut consumer par sa siccité la virulence des venins.

Pourquoy l'esprit de vitreol doit estre substitué en son lieu.

Election de l'ami. Sa qualité & vertu. Son substitut.

Prenez la graine d'ammy recente, bien odorante, & non vermoluë.

Il est fort chaud, desiccatif, & singulier contre les tranchées, difficultez d'vrine, & morsures de serpens.

Si on ne peut recouurer promptement de vray ammi, il faudra prendre en son lieu du cumin.

Election de l'aristoloche.

Il y en a trois especes d'aristoloche, la longue, la ronde, & la deliée qu'on appelle *clématites*, pource qu'elle est faicte en façon de sarmens. Galien veut qu'on prenne la deliée, laquelle est de meilleur odeur que les autres. Vray est qu'à son defaut, on se pourra seruir de la longue.

Ses qualitez & vertus.

L'aristoloche est chaude & seche iusqu'au troisiéme degré. Elle resiste aux venins & guerit les morsures de serpens, remedie à l'asthme, appaise le hoquet, desopile la rate, & si est singuliere pour pousser dehors l'arrierefais, & tout ce qui reste apres l'accouchement. C'est pourquoy elle a esté ainsi nómée.

Que c'est que Bitume. Combien il y en a de sortes. Les marques du vray Bitume. Comment on le Falsifie. Sa vertu.

Le Bitume est comme vne certaine graisse de la terre qui s'enflamme fort aisément. Il y en a de deux sortes, l'vne fort liquide, qui se nomme *petroleum*: l'autre espais comme de la poix, qui nage sur l'eau, auant que de se cailler & affermir, est celuy de Iudée qu'on appelle particulierement ἄσφαλτος en Grec.

Le meilleur Bitume est celuy qui reluit comme pourpre, qui est pesant & de forte odeur. Car celuy qui est noir est sale & inutile. On le falsifie auec la poix: ce que l'odeur & la couleur de la poix descouurent assez aisément.

Toutes les especes de bitumes sont remollitiues, discussiues, agglutinatiues, & remedient aux relaxations & suffocations de matrice, soit qu'on les applique, ou qu'on en fasse parfum.

Election de la centaure. Ses vertus. Où sõt les annotations des autres ingrediens.

Prenez les sommitez auec les fueilles & fleurs de la petite centaure.

Elle purge les humeurs visqueuses, mondifie les vlceres, dissipe ce qui offusque la veuë, appaise la douleur ischiatique, & prouoque les mois.

Voyez sous l'ordonnance du Mithridat, ce que nous auons remarqué du poiure long, blanc & noir, de l'opium, des roses, du scordium, du baulme, du cinnamome, de l'agaric, de la myrrhe, du costus, du saffran, de la casse, du nard Indic & Celtic, du schenanthe, de l'encens, du dictame, du stœchas, du persil, de la terebenthine, du gingembre, du poliot, de l'acorus, du styrax, du meon, de la valeriane, du malabathre, de la gentiane, de la gomme Arabique, de l'hypocistis, du corpobalsame, des semences d'anis, seseli, cardamome, fenouïl, thlaspi, mille-pertuiz, de l'acacia, du sagapenum, du castorium, du daucus, de l'opopanax & du galbanum.

L'election, qualité & vertu de l'iris, declarées sous l'ordonnance de son extraict.

La faculté & election du suc de reglisse, annotées sous l'ordonnance du looch du poulmon de renard.

Aduertissement.

En descriuant les ingrediens de la theriaque, Andromachus le ieune est d'accord auec son pere, horsmis qu'il a changé le rang & la dose du poiure long & du noir. Car il met au deuxiesme rang, *piperis nigri* ℥. xxiiij. & au quatriesme *piperis nigri* ℥. vj. Et encore qu'il soit suiuy de Damocrates, si est ce qu'il faut plustost adiouster foy au pere. *Eius quippe pondera carmine Elegiaco scripta deprauari non potuerunt, filij prosa scribentis potuerunt, vt post Galenum monet Syluius.*

Antidot diatessaron. Pourquoy appellé theriaque diatessaron.

Mesué descrit vn theriaque *diatessaron: Recipit gentianæ, baccarum lauri, myrrhæ & aristolochiæ rotundæ, singulorum portionem æqualem. Trita curiosè omnia melle despumato excipiuntur.*

Cet antidot est nommé theriaque, pource qu'il est bon contre les morsures des bestes sauuages : & surnommé diatessaron, pource qu'il est composé de quatre simples. Les charlatans le vendent par tout pour la grande theriaque.

Ordonnance. III.

Du Philonium Romain, de Myrepsus.

La dose des ingrediens.

℞. Hyoscyami albi,
Piperis albi, ana ℥. v.
Opij ℥. ij. ß.
Cassiæ ligneæ,
Cinamomi, ana ℥. j. ß.
Euphorbij.
Castorij.
Myrrhæ,
Sem. Apij, ana ℥. j
Petroselini,
Fœniculi,
Dauci Cretici, an. ℈. ij. g. v,
Pyrethri,
Spicæ nardi,
Zedoariæ, ana gr. xv.
Croci ℈. ß.
Cum mellis optimi despumati triplici pondere paretur opiata.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Le philonium Romain reçoit de l'opium, *pro basi*, de la semence de iusquiame blanc *ad stupefaciendi vim augendam*, du nard Indic, du zedoire, du pyrethre, du poiure blanc, de la canelle, de la casse aromatique, du saffran, de l'euphorbe, de la myrrhe, du castor, des semences de persil, de fenouïl, d'ache, & de daucus Cretic, *ad narcoticôn noxam emendandam, eisque viam ad corporis penetralia patefaciendam, humores insuper crudos coquendos, crassos secandos, viscosos detergendos, serosos per vrinas educandos, ac flatus discutiendos*: & du miel, *ad opiatam conficiendam, conseruandam, actionémque eius meliorem reddendam.* Voila la recepte des simples despechée, expedions maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Puluerisez à part le saffran & l'euphorbe, & le reste ensemble. Meslez apres la pondre tamisée parmy le miel escumé & cuit, durant qu'il est encore chaud. Il ne faut point vser du Philonium que six mois apres qu'il a esté dispensé. Sa vertu se maintient iusques à six ans, de là en auant elle diminuë. Dix ans passez, il est de nulle valeur, pource que la froideur de l'opium & du iusquiame est surmonté alors par les autres medicaments chauds.

Quand il se faut seruir du philoniũ.

Annotations.

Pourquoy cet antidot est nommé philonium.

Cet antidot a pris le nom de son inuenteur Philon excellent Medecin de Tarse, qui en fit luy mesme durant qu'il pratiquoit à Rome, la description en vers Elegiacs bien elegans, mais enigmatics & obscurs: lesquels ont esté interpretez & esclaircis par Galien au chapitre 4. du 9. liure des medicamens locaux il ordonnoit seulement de prendre *Hyoscyami & piperis albi ana ℥. xx. opij. ℥. x. croci ℥. v. euphorbij, pyrethri & spica nardi, ana. ℥. j mellis q. s. ad, opiatam conficiendam.*

Pourquoy il est surnommé Romanum.

Mais les Medecins Romains du depuis ont changé la dose, & y ont adiousté de la casse aromatique, du cinnamome, du Zedoaire, de la myrrhe & du castor; auec des semences de persil, de fenouil, d'ache & de daucus. Qui est cause qu'on le surnomme *philonium Romanum.*

Aduertissement. 1.

Myrepsus par l'authorité des Medecins Romains, amoindrit la quantité des medicamens narcotics des trois parts, & corrige encore leur vertu dauantage. Car en la recepte de Philon vous y trouuerez trente dragmes de stupefactifs, & vingt-huict dragmes de correctifs: & en ceste description de Myrepsus, vous y voyez seulement sept dragmes & demie de simple stupefactifs, & deux fois autant de correctifs.

2.

La dose du *Philonium*, pour les robustes est la grosseur d'vne auellaine, pour les foibles d'vne féve, pour les enfans d'vn poids chiche, auec vne decoction conuenable, dit Galien 12. Method.

Preparation de la semence de iusquiame.

Il faut recueillir la graine de iusquiame au mois de Iuillet, puis la nettoyer & faire secher.

Sa qualité & vertu.

Elle est froide au troisime degré, & endort le sentiment.

Que c'est que euphorbe.

L'euphorbe est le suc qui est d'vn certain arbre de Lybie, retirant à la ferule.

Le meilleur.

Le meilleur est reluisant comme la sarcocole, & caillé en petits grains.

Sa qualité & vertu.

Il est chaud au quatriesme degré. C'est pourquoy il y a vne vertu caustique: & est de subtiles parties.

Celle de pyrethre.

La racine de pyrethre est chaude au 4. degré. Aussi est-elle fort piquante & bruslante au goust. Elle attire la pituite par la bouche, & appaise la douleur des dents.

Le zedoaire.

Le Zedoaire retire fort au gingembre, il est de meilleure odeur, plus amer, & n'est point du tout si acre.

Il est chaud & sec au deuxiesme degré, fortifie l'estomach, arreste les vomissemens & flux de ventre, dissipe les ventositez, & si est singulier contre les morsures des bestes venimeuses.

De l'opium.

Au lieu de l'opium crud & immonde, ie suis d'aduis de prendre sa pure essence artificiellement extraicte, qui est souueraine pour procurer le sommeil, esteindre les inflammations, acoiser les inquietudes & commotions, soulager les oppressions, arrester les defluxions, & appaiser les douleurs.

Ordonnance IV.

De la confection de baccis lauri, de Rasis.

La dose des ingrediens.

℞. Foliorum rutæ siccorum ℥. x.
Sagapeni ℥. iiij.
Opopanacis ℥. iij.
Baccarum lauri,
Seminum ameos;
Cymini,

Ligustici,

Lugustici,
Nigellæ,
Carui,
Dauci,
Piperis longi & nigri,
Amygdalarum amararum,
Origani,
Mentastri,
Castorij, ana ℥. ij.
Mellis expumati q. s. ad opiatam conficiendam.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. RHasis fait entrer en ceste confection des fueilles de ruë, d'origan & de mentastre auec de bayes de laurier, *ad constituendam basim*, des semences d'ami, de cumin, de leuesche, de nielle, de carui, de daucus, de poiure long & du noir, de l'acorus & du castorium, *incidendi, attenuandi, atque ex lenta pituita in ventriculo & intestinis procreatos flatus discutiendi vim augendam*, des amandes ameres, de l'opopanax & du sagapenum, *ad detergendam viscosam flatuum materiam*, & du miel *ad actionem omnium meliorem reddendam: facultatem diu conseruandam, ac quorumdam ingratum saporem tegendum.* Apres l'exposition des simples, s'ensuit

La maniere de les meslanger.

Pilez grossierement tous les ingrediens ensemble, puis meslez peu à peu les poudres parmy le miel escumé & cuit, pendant qu'il est encore chaud: Car dautant que les gommes & le castor entrent icy en petite quantité, vous les pulueriserez aisément auec les autres, pourueu que vous les ayez coupez par petits morceaux auparauant. — Leur preparation.

ANNOTATIONS.

Où a esté prise la recepte de cet electuaire. Rhasis a descrit cet electuaire au chap. 71. du 9. liure à Almansor Roy des Perses.

Aduertissement. Vesalius en sa traduction a oublié le sagapenum, & au lieu de ℥. ij. des autres ingrediens, en a mis ℥. iiij.

1. L'Autheur y met seulement autant de miel que tout le reste: Mais l'electuaire aura la consistence 2. de pilules, si on y met si petite quantité de miel, si ce n'est qu'on dissoude le sagapenum, & l'opopanax en d'autre miel fort liquide, & qu'on les coule apres, comme aduise Sylius. Auiourd'huy on met quatre fois autant de miel que de poudres, sans comprendre entre les poudres le sagapenum & l'opopanax, par ce moyen la composition est plus plaisante, mais elle n'est pas de telle efficace.

Les qualitez & vertus de la ruë. La ruë est chaude & seche au troisiéme degre. Elle n'est pas seulement acre au goust, mais aussi amere, de la vient qu'elle a vertu de digerer & inciser les humeurs grosses & visqueuses: Pour ceste cause pronoque l'vrine. Au surplus est de subtiles parties, & dissipe les ventositez: Par ainsi conuient aux inflations & aux tranchées.

Celles du laurier. Le laurier est fort chaud & sec: mais les bayes eschauffent & dessechent encore dauantage que les fueilles. Elles attenuent les humeurs grossieres, discutent les vents.

Celles du cumin. &c. Les semences de cumin, de leuesche, de nielle de cheruys & de daucus, eschauffent iusques au troisiesme degré, prouoquent l'vrine, dissipent les ventositez, & appaisent les tranchées du ventre.

De l'origan. L'origan a vertu d'inciser, attenuer, & dessecher & eschauffer iusques au troisiesme degré.

Du *mentastrum*. La mente sauuage, appellée des Latins *mentastrum*, est chaude au troisiesme degré. Et si est plus desiccatiue que la domestique, nommée *menta*.

ORDONNANCE V.

De la confection Alkermes, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Succi granorum infectoriorum,
Succi malorum fragrantium,
Aquæ rosarum, ana ℔. j. ß.
Serici crudi ℔. ß.
Lapidis cyanei preparati ℥. xij
Ligni aloës,
Cinnamomi selecti, ana ℥. vj.
Ambræ ℥. iiij.
Margaritum ℥. ij.
Bracteolarum auri ℥. j.
Moschi Orientalis ℈. j.
Cum sacchari albi ℔. ij. Fiat electarium molle.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. L'Autheur fait entrer en ceste confectiõ de la soye teinte au ius de kermes, *pro basi*, du suc de pommes odorantes, de l'eau rose, auec de l'ambre & du musc, *ad cor gratissimis odoribus exhilarandum, atramque bilem mitificandam*, de la pierre d'azur, des perles & de l'or, *ad cardiacam vim augendam, melancholicosque vapores arcendos, cùm insita proprietate tum astringendi facultate*, du bois de l'aloës, & de la canelle, *ad viscera partim aromatica, partim styptica virtute roboranda*, & du succre fin, *ad compositionem diu conseruandam, actionem eius meliorem reddendam saporemque gratiorem*: Mais ce n'est pas assez de sçauoir la raison des ingrediens, il est besoin d'entendre encore

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Mettez premierement tremper l'espace de vingt-quatre heures la soye cruë bien charpie, dans l'eau rose & les sucs de pommes & de kermes. Puis l'ayant laissé quelque peu boüillir parmy, l'exprimez bien fort, & l'ostez. Faites cuire apres la colature auec le succre en consistence de syrop, auquel pendant qu'il est encore chaud, vous meslerez l'ambre grossierement pilé. Estant fondu, vous y adiousterez le bois d'aloës & la canelle broyez ensemble & tamisez: Finalement le musc, l'azur preparée, & les perles subtilemẽt puluerisées à part, & les fueilles d'or hachées parmy, en remuant tousiours l'electuaire tant qu'il soit froid, afin qu'il n'y ait point de grumeaux. Preparez ainsi la pierre d'azur

Prenez

Prenez-en telle quantité qu'il vous plaira & la calcinez dans vn crusol d'orfeure, couuert d'vn morceau de thuile, enseuely dans les charbons allumez. Puis la puluerisez & lauez auec de l'eau commune dans vn mortier, en la brisant tousiours auec le pilon. Et apres que vous l'aurez laissé quelque temps r'asseoir, espanchez l'eau, & faites secher. Puis la relauez & sechez tant de fois, que vous en voyez sortir l'eau claire, & que vous connoissiez à la saueur son acrimonie estre perduë, afin de luy faire perdre quand & quand sa faculté vomitiue & purgatiue, y restant seulement vne legere astriction & vertu cordiale.

ANNOTATIONS.

Cet electuaire a pris son nom de sa base, la soye cruë teinte au suc qu'on tire de la graine, que les Arabes appellent kermes, les Grecs *coccum baphicon*, les Latins *granum infectorium*, & les François cochenille, autrement vermillon. D'où cet electuaire a pris son nom.

Les teinturiers se seruent de ceste graine pour teindre l'escarlate. Elle est grosse comme vn poids, pleine de suc rouge, croist au pied, & souuent au milieu des fueilles d'vn arbrisseau appellé *ilex glandifera*. On la cueille au mois de May & de Iuin. On en amasse grande quantité en Prouence & en Languedoc. A mesure que son suc se desseche, il se conuertit en petits vermisseaux, qui volent apres comme mouscherons : d'où est venu le nom de vermillon. Description du Kermes.

La cochenille est mise au rang des semences desiccatiues & astringentes. Aussi a t'elle vertu de corroborer & consolider. Sa qualité & vertu.

Mesué pour preparer l'alkermes, prend la soye nouuellement teinte au suc de kermes, & la fait tremper vingt quatre heures dans l'eau rose & le suc de pommes: Mais les autres Autheurs trouuent meilleur de faire tremper la soye cruë dans l'eau rose, le suc de pômes & le suc de kermes ensemble. Sa preparation.

Fernel au lieu du suc, fait cuire seulement deux onces de la graine auec la soye cruë parmy l'eau rose & le suc de pommes. Plantius rend la raison pourquoy il n'est pas bon de prendre la soye teinte en cramoisy : *Antidotus è cocco baphico, confectio alkermes, appellata (inquit) vix tutò potest ex serico iam tincto, & vt appellant Karmesino comparari, quod id non sine galla, alumine & arrhenico, quod prorsus venenatum est, infici soleat.*

L'intention pourquoy Mesué fait teindre la soye dans le suc de kermes, est en controuerse. Aucuns croyent que c'est afin que par sympatie la soye communique au suc de kermes sa proprieté occulte, en laquelle elle symbolise auec luy, à la fortification, & defense du cœur & de la faculté vitale. Autres maintiennent que Mesué ne faisoit teindre la soye dans le suc de kermes, que pour la conseruer en sa belle & naïfue couleur rouge cramoisie autant qu'il voudroit, pour en faire la confection alkermes en tout temps : tout de mesme qu'on conserue le ius de la fleur bleuë de cichorée, par le moyen d'vn linge bland qu'on trempe dans iceluy, appellé communement Tornesol, qui sert autant seché (par l'infusion dans quelque liqueur propre) à faire en toute saison des gelées & confitures d'vne aussi belle couleur, que la fleur de laquelle on la extraict. Pourquoy Mesué faict teindre la soye au suc de kermes.

Mais on a trouué depuis l'inuention de conseruer le kermes à part par le moyen du succre. Ayant pris vn tamis renuersé, sur lequel on met les grains de kermes, pour les escacher en pressant tant soit peu auec vne espatule de bois, & en faire sortir le suc rouge espais comme miel, qui tombe dans vne vaisselle d'argent : on en pese vne liure, ou dauantage, & le fait-on cuire auec autant de succre fin, iusques à consistence d'opiate. Nouuelle inuention pour conseruer le suc de kermes à part.

Mesué ordonne vne liure de soye teinte au suc de kermes. Or a-t'on curieusement obserué qu'il s'y attache huict onces de ce suc à la soye qu'on fait teindre: de sorte qu'il n'en faut que quatre onces de pure & nette, auant que de la colorer, pour auoir estant sechée la liure entiere. Prenant donc le suc à part, & la soye pareillement, quatre onces sont suffisantes : Mais dautant que i'ay augmenté la dose du suc de kermes de demie liure, i'ay quant & quant augmenté à proportion la soye de deux onces. La dose de la soye.

Les Grecs appellent σῆρες les vermisseaux qui font la soye, & les peuples qui en ont abondance. Et de *seres*, est deriué ce nom *sericum*, qui signifie la soye. D'où est issu ce nom *sericum*.

La meilleure pierre d'azur, est celle qui croist dans les mines d'or, qui est plus chargée de couleur, & qui est marquetée de petites taches d'or, qui reluisent comme des estoilles. Election de la pierre d'azur.

Elle est purgatiue, corrosiue & repercussiue. Elle purge fort la melancholie, prouoque à vomir, & rabaisse les vapeurs melancholiques qui montent au cœur & au cerueau: Mais par vstion & lotion elle perd son acrimonie, aussi fait-elle sa vertu vomitiue & purgatiue. L'autheur se contente de la lauer, mais i'ay trouué bon auec Ioubert de la brusler auant que de la lauer, afin que toute la vertu laxatiue se perde, & qu'il ne demeure sinon celle qui resiouït & conforte le cœur, laquelle procede de ce qu'elle consume ou rabat les vapeurs melancholiques. Sa vertu. Sa preparation.

Mesué en son antidotaire n'y met que deux dragmes de pierre d'azur : mais il en employe douze au chapitre *de lapide cyaneo*. Qui est cause d'vn grand debat entre Fontaine premier docteur en Medecine d'Aix en Prouence, & les Professeurs en Medecine de l'Vniuersité de Mont-pellier: Car luy, a publiquement maintenu auec vn Apoticaire d'Auignon, que la plus grande dose estoit requise, & eux auec Catelan Apoticaire de Mont-pellier ont soustenu que la plus petite estoit suffisante. Les Peres Reuerends qui ont cômenté Mesué, pensent que ce different est aduenu par la faute des Imprimeurs, qui au lieu de mettre 12. dragmes n'en ont marqué que 2. Ie croy neantmoins que l'impression est correcte, mais que l'ordonnance de la confection alkermes, que Mesué a inseré en son antidotaire est de l'inuention d'vn autre Autheur, qui n'y auoit fait entrer que deux dragmes de pierre d'azur, & que luy nous a laissé par escrit au chapitre *de lapide cyaneo*, celle qu'il auoit en frequent vsage, où il employe douze dragmes de ceste pierre selon son intêtion. Catelan replique que la vraye pierre d'azur marquetée de fin or, ne se trouue plus nulle part, & que celle qu'on est contraint de mettre en œuure, est marchasitée & pleine de marbre blanc, partant fort nuisible. A raison dequoy les Docteurs de Mont-pellier se contentent d'en prendre deux dragmes, lesquelles ils ne font pas seulement triturer Sa dose.

& lauer, mais encor calciner, pour luy oster entierement sa qualité maligne. Quand à moy ie suis d'aduis si on en peut recouurer de la bonne, d'y en employer douze dragmes : sinon d'y en mettre seulement deux dragmes preparées à la façon de Mont-pelier.

Que c'est que l'ambre.

L'ambre gris est vn certain bitume qui croist en la mer contre les rocs, d'où les efforts des vents l'arrachent quelquesfois, & le roulent auec les flots sur le bord. Lors que les vents Occidentaux souflent impetueusement, on en trouue souuent sur les terres de Monseigneur le Duc Despernon, au pays de Medoc, autour de Soulac, mais bien dauantage en son Captalat de Buches, sur la coste marine.

Son election.

L'an 1596. il y fut trouuée vne piece qui pesoit quarante trois liures. Le bon ambre doit estre net, de couleur cendrée, leger, & rendre force liqueur huileuse. Le noir ne vaut rien non plus que le blanc, qui est falsifié auec du plastre. Quelques vns le contrefont auec du musc, de la cinette, du bois d'aloës, du styrax & du ladanum : mais l'odeur de ces choses là, & la couleur qui est le plus souuent noire, descouurent la falsification: Ioint aussi qu'il s'amollit plustost en l'eau que le naturel.

Son temperamét.

L'ambre est de temperament chaud & sec, ayant outre cela ie ne sçay quoy de gras, qui luy donne la vertu de ramollir.

Ses proprietez.

Il eschauffe & desseche le cerueau, fortifie le cœur, ayde à la digestion, dissipe les vents, est fort propre aux vieillards & à ceux qui sont de complexion froide & humide, soit qu'on leur en donne en pilules, soit qu'on leur en applique sur les parties nobles, ou qu'on en parfume leurs habits.

Sa dose.

Mesué fait entrer six dragmes d'ambre en la confection alkermes qu'il descrit au chapitre *de lapide cyaneo*, mais dautāt que cette dose m'a semblé excessiue, ie n'y en ay employé que quatre dragmes, suiuant l'ordonnance qui se trouue en son antidotaire. Encore les Professeurs de l'Vniuersité en Medecine de Mon-pellier, en ont-ils retranché la moitié, y en mettant seulement deux dragmes, pource qu'ils tiennent que l'ambre gris n'est pas si bon pour nous, qui sōmes Septentrionnaux, cōme il estoit pour les Mores qui sont Meridionnaux, pour lesquels Mesué l'auoit ordonné: attendu que l'ambre qui est inflammable comme soulphre, ne conuient pas aux habitants des regions froides, qui abondent en chaleur naturelle, à cause que l'antiperistase la resserre au dedans du corps: mais bien à ceux des pays chauds qui sont de temperament froid, à raison que leur chaleur est dissipée par l'ardeur du climat.

La proprieté des perles.

Les perles sont singulierement propres aux passions du cœur : C'est pourquoy on les mesle dans les compositions cordiales. On les mesle aussi dans les collyres, pour chasser les esbloüissemens des yeux, & en dessecher les larmes.

Celle de l'or.

L'or fortifie merueilleusement le cœur & la faculté vitale: on le mesle parmy les medicamens dediez aux maladies atrabilaires.

Que c'est que le musc.

Le musc est d'vne matiere de tres-bonne odeur, qui s'amasse au nombril d'vn certain animal, qui retire à vn cheureüil.

Son election.

Celuy qui est iaunastre, & qui vient du leuant est tenu pour le meilleur.

Sa qualité & vertu.

Il est chaud au 2. & sec au 3. degré, d'où vient que tant pris par la bouche, qu'appliqué exterieurement, il fortifie le cœur palpitant & refroidy, & est fort souuerain contre toutes les maladies que l'assaillent.

Sa dose.

Au lieu d'vn scrupul de musc, exprimé en l'antidotaire de Mesué, les Professeurs en Medecine de Mont-pellier en mettent vne dragme dans la confection alkermes: Mais i'ayme mieux qu'elle ne soit tant musquée, pource qu'elle est quelquefois employée à aucunes personnes, à qui l'odeur du musc est suspecte: C'est pourquoy Mesué l'a obmis en sa confection de la pierre azurée.

Aduertissement.

L'autheur ne met icy qu'vne liure & demie de succre, aussi n'y fait-il pas entrer vne liure & demie de suc de kermes, se contentant d'vne liure de soye fraichement teinte audit ius : Mais dautant que le suc de kermes tient lieu de base, il m'a semblé raisonnable d'en prendre autant que de celuy de pommes, bien que Ioubert n'en prenne qu'vne liure.

Ie vous veux maintenant aduiser de

LA CENSVRE

Des opiates superfluës.

I'Ay retranché l'electuaire rosat de Mesué, dautant qu'il a mesme vertu que les tablettes de succo rosarum de Nicolas descrites en la section suiuante, lesquelles ne sont maintenant plus en vsage.

Ayant le diaphœnicon, il n'est pas besoin de dispenser electuarium Indum maius, neque minus, comme Rondelet & Ioubert ont bien aduisé.

Tenant le Diaprunon tant simple que composé, & la confection Hamech, il me semble que la composition de psyllio, triphera Persica & Sarracenica, diasenna, & autres pareils electuaires sont du tout superflus.

Preparant la hiere simple de Galien, & la Diacolocynthidos de Pacchius, on n'a que faire de celle de Logodius, ny des autres.

I'ay expressément obmis Aurea alexandrina, bien quelle soit merueilleusement celebrée, pour les grandes vertus qu'on luy attribuë, *Nam (vt inquit Syluius lib. 4. methodi medicamenta componendi) si ad Mitridatium & Theriacen spectes, vsu plurimo maiorum nostrorum probatissimas antidotos, omnia hac ac multo plura fœlicissimè præstantes, nihil est quod Arabis nescio cuius Auream tantopore laudes antidotum.*

I'ay pareillement laissé là le Philonium persicum de Mesué, l'Asyncritum d'Actuarius, & la Requies de Nicolas, pource qu'il suffit d'auoir le Philonium Romanum pour toutes opiates Narcotiques.

On se passera bien aussi de la confection de Hyacinthe de Ioubert, ayant la confection Alkermes, auec l'electuaire Exhilarans attribué à Galien, & nostre diamargariton, descrits au rang des tablettes aromatiques.

Ie n'ay point voulu coucher sur l'estat des electuaires vne infinité d'autres antidotes, contenus aux Antidotes anciens, desquels on ne se sert plus auiourd'huy.

LISTE

Des electuaires en Tablettes, que les Apothicaires doiuent dispenser.

TEnés ordinairement en vos boutiques des Tablettes Cathartiques & des Aromatiques.

Dispensez entre les Cathartiques.

1. L'electuaire du succo rosarum, de Nicolas, *ad bilem flauam, aliosque humores tenues è distentioribus locis proliciendos.*
2. Le Diachartami, de Villeneuue, *ad pituitam crassam ac bilem illi permistam, serososque humores è distantissimis locis, euacuandos.*
3. Le de citro solutif, de Guidon, *ad vtramque bilem & pituitam ex quauis parte corporis educendam.*

Adioustez-y apres

Le diaspermaton, de Fernel, *ad renes & vrinæ seminisque vias, ab omni humoris illuuie clementer expurgandas.*

Auec son Lithonthrypticon, *ad renum & vesicæ arenulas exturbandas, calculumque sensim comminuendum ac proterendum.*

Preparez entre les aromatiques,

1. Le Dianthon, de Nicolas, *ad cerebrum imbecillum corroborandum, sensus exacuendos, tristesque ac melancholicos recreandos.*
2. Le Diatragacanthum frigidum de Nicolas, *ad calidos pulmonis & thoracis affectus, peripneumoniam, pluritidem, tabem, tussim cum febre, faucium arteriaque asperitatem.*
3. Le Diaireos, *ad frigida & inueterata pulmonum vitia, & tussim, asthma, raucitatem.*
4. Le Diamargaritum Frambesaricum, *ad cor muniendum, roborandum & à maligna contagione vindicandum, animi defectione & syncope liberandum, mœroremque discutiendum.*
5. L'exhilarans, que Nicolas attribuë à Galien, *ad mœrorem, melancholicam, cordisque tædia discutienda, spiritus suscitandos, concoctionem iuuandam, & canitiem arcendam.*
6. L'Aromaticum rosarum, de Gabriel, qui est en Mesué, *ad ventriculum cæteráque viscera corroboranda, concoctionem, adiuuandam, humores superuacuos absumendos, flatusque discutiendos, moderato calore.*
7. Le Diarrhodon Abbatis de Nicolas, *ad ventriculi & præcordiorum æstus temperandos, robur conciliandum, cruditatem emendandam, flatus dissipandos, doloresque leniendos.*
8. Le Diatrionsantalon de Nicolas, *ad calidam iecoris intemperiem emendandam, obstructiones expediendas, ipsumque viscus corroborandum.*

Gardez aussi des poudres aromatiques à part, dans des pots de verre bien bouchez auec du parchemin, soit pour les incorporer auec succre quand vous voudrez, soit pour en mesler au besoin parmy d'autres compositions.

LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE, SVR LA DISPENSATION DES TABLETTES Cathartiques.

ORDONNANCE I.

De l'electuaire de succo rosarum, de Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Succi rosarum rubrarum depurati.
Sacchari albi, ana ℔. i. & ℥. iiii.
Dacrydii ℥. i. ß.
Trium santalorum, ana ʒ. vi.
Spodii ʒ. iii.
Caphuræ ℈. i.
Fiat electarium per tabellas ponderis ʒ. ii. ß.

Declaration des ingrediens.

CEt electuaire reçoit du diagrede, *pro basi*, du suc de roses rouges du tout espanies, *cùm ad augendam facultatem chologogam, tum ad contemperandum scammonij ardorem; ex eóque perfectam acrimoniam demulcendam*, des santaux & du spode, *ad custodienda viscera*, du camfre, *ad vim medicamenti intus deducendam*, Mais ie trouuerois meilleur d'y mettre du mastic, *ad maiorem viscerum corroborationem, basisque correctionem*, auec du succre blanc, *ad omnia simplicia excipienda & diu conseruanda.* Apres auoir declaré la recepte des simples, ie m'en vay monstrer tout d'vn train Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Faites premierement cuire le suc de roses auec le succre, iusques à ce qu'il soit reduit en syrop. Meslez y apres les santaux rouge, blanc & citrin, subtilement puluerisez: Puis le spode & le camfre ou mastich: Finalement la diagrede, chacun pilé à part: & de la paste estenduë sur vne fueille de papier blanc, frottée d'vne amande pelée, formez-en des tablettes, du poids de deux dragmes & demie. Dispensez ceste composition sur la fin du Printemps, ou au commencement de l'Esté, si tost que vous apperceurez les roses espanies: Car (comme a bien remarqué Rondelet) il faut que leur suc soit recent, pource qu'en le gardant, il deuient espais & moins laxatif. Leur meslange.

Annotations.

Dequoy sert icy le suc de roses.

Aucuns tiennent le suc de roses pour la base de cet electuaire, pource qu'il luy donne le nom: mais il est certain, qu'il y est mis principalement pour seruir de correctif à la scammonée, laquelle a plus d'efficace pour purger encore qu'il augmente sa vertu cholagogue.

Pourquoy Ioubert prend la scammonée cruë. Comment il luy fait perdre sa crudité.

Au lieu du diagrede, Ioubert à l'imitation de Mesué en son electuaire rosat met icy la scammonée cruë, à raison qu'elle est assez corrigée par la mixtion des autres ingrediés, y ayans force astringés pour empescher sa nuisance. Mais pour luy oster la crudité, sans rien perdre de sa vertu, voicy comment il la prepare: Il la dissout en vn peu de suc de roses tout froid, le reste du suc, il le fait cuire auec du succre tant qu'il ait la consistence d'vn electuaire, & vn peu plus, d'autant qu'il redeuient quelque peu crud, à cause du suc qui est auec la scammonée; puis y verse peu à peu ce syrop ainsi cuit & tout boüillant sur la scammonée, en vn pot froid, & les remuë tres bien hors du feu. Finalement il y mesle la poudre: Car (comme, aduise Zangmaisterus) la scammonée se rassemble aisément, & demeure en petits monceaux, mesme estant dissoute, dans peu de iours elle va au fonds, si on la laisse reposer, & se separe des autres: Pourquoy il est bon de la dissoudre separément dans le suc des roses, & la mesler tres-bien, puis y verser dessus peu à peu le succre cuit en forme d'electuaire, estant encore chaud, & mesler tres-bien le tout, par ce moyen la crudité de la scammonée sera corrigée hors du feu, par la chaleur du syrop, sans qu'il faille craindre que sa faculté se perde.

Aduertissement sur la dose.

Encore que Mesué soit coustumier (comme a remarqué Sylvius) de mettre és compositions diagrediées vn scrupule de scammonée cuite, sur chacune once, neãtmoins Nicolas en met pres de deux scrupules. Parquoy aucuns on aduisé que c'est assez de faire entrer en ceste cõposition vne once de scammonée en diminuant la quantité de la tierce partie. Mais au lieu de faire les tablettes de demie once, il ne faut que les former du poids de deux dragmes & demie, & en donner vne pour dose, comme fait Fernel.

L'vsage des santaux & du spode.

Le santal rouge, blanc & citrin, y entre pour la defense du foye, contre la nuisance du diagrede comme le spode, pour la defense du ventricule.

L'vsage du cãfre.

Ioint que par leur qualité froide, ils temperent la chaleur du diagrede, & par leur vertu de restraindre & incrasser, ils corrigent sa trop grande subtilité & acrimonie.

Pourquoy Rondelet est d'aduis de l'oster.

Le camfre par sa tenuité des parties fait penetrer les autres ingrediens iusques aux parties les plus esloignées du centre.

Son substitut.

Rondelet est d'aduis d'oster le camfre, tant pour sa desagreable odeur, que pour sa trop grande subtilité, par laquelle il conduit le medicament purgatif au cœur & ailleurs, non sans grand danger.

Reformation de Fernel.

En son lieu il prend du mastic, pour fortifier dauantage l'estomach, & empescher la nuisance du diagrede par son astriction.

Fernel a diminué la dose du camphre de moitié, & celle des santaux des deux tiers: Et au lieu du spode met du mastic & de la canelle, de chacun deux dragmes.

Ordonnance II.

Du diacarthami, d'Arnaud de Ville-neufue.

La dose des ingrediens.

℞. Sacchari albi ℥. x.	Hermodactylorum,
Sacchari chrystallini,	Specierum diatragacanthi frig. ana ʒ. iiij.
Mellis rosati colati,	Diacrydij ʒ. iij.
Carnis cydoniorum, ana ℥. j.	Mannæ granatæ,
Turpethi ʒ. vj.	Zingiberis, ana ʒ. ij.
Medullæ seminis catharmi,	

Fiat electarium per tabellas, pond. ℥. ß.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

L'Autheur fait entrer en ceste composition du turbith, auec la mouëlle du carthame *pro basi*, des hermodactes, *ad purgandi vim augendam & ad articulos deducendam*, du diagrede; *ad tardam illorum facultatem catharticam accelerandam*, de la manne, *ad meliorem diacrydij actionem reddendam, eiusque abominabilem qualitatem suo dulci sapore tegendam*, du cotignac, *ad scammonij acrimoniam magis retundendam, ad ventriculum astrictione sua corroborandum*, de la poudre des especes diagragant, *ad catharticôn calorem contemperandum, siccitatemque emendandam*, du gingembre, *ad incidendam humorum crassitiem*, du miel rosat, & du succre candi, *ad detergendum lentorem*, & du succre blanc, *ad electarium concinnandum & diu conseruandum.* Voila dequoy seruent les ingrediens, poursuiuons

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement cuire le succre auec de l'eau, en consistence conuenable. Meslez-y apres le cotignac, la mane & le miel rosat, broyez ensemble & coulez. Puis adioustez les autres ingrediens auparauãt puluerisez en ceste façon: Mõdez soigneusemét la semence de carthame de son escorce, & la pilez auec le turbith, le gingembre & les hermodactes, afin dempescher leur euaporation. Pilez à part le diagrede & le succre candi. Mettez parmy la poudre de diagragant nouuellement preparée. Quand l'electuaire sera à demy froid, formez-en des tablettes, du poids de demie once.

Annotations.

L'Autheur de cet electuaire.

Arnaud de Ville-neufue Medecin fameux, qui florissoit l'an 1520. au traicté 2. som. 2. dist. 7. chap. 27. de la cure de l'Hermitritée, descrit cet electuaire, lequel a prins son nom du carthame, que les Grecs appellent *cinicum.*

La se

La semence de carthame doit estre grosse, pleine, ayant sa moüelle grasse, blanche, faite à angles & lissée. D'où il à pris son nom. Election du carthame.

Le carthame eschauffe au 1. degré, & desseche au 2. Il purge la pituite & les eaux par haut & par bas & rend le corps exempt de toutes obstructions. Sa vertu.

Les hermodactes, qui sont ronds, gros bien blancs dedans & dehors & moyennement durs, sont les meilleurs, selon Mesüé. Ceux qui sont flacs, rares & legers n'ont pas grande vertu. Les rouges & les noirs ne valent rien du tout. Election des hermodactes.

Les hermodactes sont chauds & secs au commencement du deuxiesme degré. Ils tirent la pituite grosse & visqueuse des iointures. Leur qualité & vertu.

La manne purge doucement la bile dit Mesüé. Et bien qu'elle n'ait point la force toute seule de faire euacuation notable, si est-ce qu'estant meslée parmy des forts medicamens, elle rend leur action meilleure, d'autant que sa douce saueur les rend plus agreables & familiers à la nature. C'est pourquoy on la mesle auec la scamonée, le turbith & autres semblables. L'vsage de la manne.

Nicolas Florentin n'y fait entrer que ʒ. ij. de turbith. ʒ. i. de gingembre & ʒ. iii. de miel rosat: & y met ʒ. v. de diagrede. ʒ. iii. de manne, & ℥. i. de diagragant, auec ℥. xv. de sucre. Il y a d'autres Autheurs qui dosent cet electuaire encore autrement, de sorte qu'il n'y a description de medicament plus variable, que de celuy cy, combien qu'il n'y en ait gueres qui soit plus en vsage. Mais celle d'Arnaud de Ville neufue semble estre la meilleure. Aussi est-elle la plus approuuée. Aduertissement sur la dose des ingrediens.

Ordonnance III.

De l'electuaire de citron, de Guy de Cauliac.

La dose des ingrediens.

℞. Sacchari albi aqua buglossi soluti ℥. x.	Conseruæ violarum,
Sennæ mundatæ ʒ. v.	Conseruæ florum borraginis,
Turpethi ʒ. iiij.	Specierum diatragacanthi frig. ana ʒ. ij.
Dacrydij ʒ. iij.	Anisi,
Corticis citrij saccharo conditi,	Zingiberis, ana ʒ. ß.

Fiat electarium per tabellas, ponderis ʒ. ß.

Declaration des ingrediens.

Cet electuaire reçoit du diagrede, du turbith & du senné, *pro basi*, de l'escorce de citron confite, *ad ventriculum à diacrydij aliorumque noxa præseruandum*, du gingembre, *ad meliorem turpethi actionem reddendam, pituitæ crassitiē incidendo*, de l'anis, *ad sennæ flatus discutiendos*, de la conserue de fleurs de bourrhache & de violes, *cùm ad contemperandum calorem & siccitatem catharticôn, tùm ad cor recreandum*, du diatragagant *ad pulmones tuendos*, & du sucre dissout en eau de buglosse, *ad electarium concinnandum & conseruandum*. Leur vsage.

Voila la cause finale de ingrediens, il faut declarer maintenant

La façon de les preparer.

Faites premierement fondre le sucre en eau de buglosse, & les laissez cuire en consistence conuenable, dissoudez y apres l'escorce du citron auec les conserues auparauant broyées ensemble au mortier de marbre. Puis y adioustez peu à peu la poudre du turbith, gingembre, senné, & de l'anis, que vous aurez fait piler au mortier de bronze: & finalement le diagrede pilé à part, & la poudre diatragagant nouuellement faite. De ceste paste encore chaude, formez en des tablettes du poids de demie once. Leur meslange.

Annotations.

Cet electuaire est attribué à Guidon de Cauliac, non qu'il en soit l'autheur (Car auparauant luy il estoit en vsage à Mont-pellier) mais pource qu'il est le premier qui nous en a laissé l'ordonnance par escrit au traicté 7. doctr. 2. chap. 2. de sa Chirurgie. Pourquoy cet electuaire est attribué à Guidon.

Il a pris le nom de l'escorce de citron qui y entre, comme du principal correctif, contre la nuisance de sa base. D'où il à prins son nom.

On le pourroit proprement appeller tablette catholique, attendu qu'il purge vniuersellement toutes les humeurs de toutes les parties du corps: D'autāt qu'il ne reçoit point de drogues astringéres, ny de substance grossiere, il conuient des mieux aux fiévres & autres maladies melancholiques, bilieuses & pituiteuses, qui ne sont point causées de fluxion. Sa vertu & proprieté.

Les Autheurs dosent tous diuersement les ingrediens de cet electuaire: Mais i'ay suiuy l'ordonnance de Guidon, comme la meilleure. Vray est que i'ay mis deux dragmes d'escorce de citron confite, pour vne qu'il met: Au surplus i'y ay adiousté de l'anis qu'il auoit obmis; & au lieu d'y mettre de la racine de buglosse, comme il fait, i'ay trouué meilleur de dissoudre le sucre en eau de buglosse. Aduertissement sur la dose des ingrediens. Nostre reformation.

Ordonnance. IV.

Du diaspermaton, de Fernel.

La dose des ingrediens.

℞. Milij Solis,	Ocimi,
Succi glycyrrhyzæ, ana ʒ. iij.	Petroselini,
Seminum iiii. frigid. maior. & minor.	Granorum halicacabi, ana ʒ. ij.
Seminum asparagi,	Cinnamomi,
Pimpinellæ,	Maceris, ana ʒ. j.

Cum sacchari albi aqua althææ soluti octuplo fiat electarium per tabellas.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. Cet electuaire reçoit du lithospermon plus que d'autre semence, *pro basi*, des semences d'asperge, de pimpernelle, de basilic, de persil & d'alkekenge, *ad nephrocatharticam basis vim augendam*, des quatre semences froides, grandes, & petites; *cùm ad diureticam facultatem intendendam, tum ad renum æstus & vrinæ ardores contemperandos*: du suc de reglisse, *ad lotij acrimoniam leniendam*; de la canelle & du macis; *ad ventriculum corroborandum*, & du succre dissout en eau de guimauue, *ad omnium conseruationem, actionemque meliorem reddendam*. Apres auoir épluché par le menu les facultés des ingrediens, il faut dire vn mot de.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Pilez ensemble la cannelle, le macis, les semences chaudes, & les froides surnommées mineures. Meslez-y apres les maieures mondées de leurs écorces, hachées bien menu, auec le suc de reglisse puluerisé à part: Puis en formez des tablettes auec du succre blanc fondu en eau de guimauue, & en gardez quelque quantité dans vn pot de verre, où les grandes semences froides ne soient point mises, iusques à ce qu'on s'en voudra seruir.

ANNOTATIONS.

D'où cet electuaire a pris son nom. Cet electuaire porte le nom des semences, dont il est composé, lesquelles sont appellées en Grec *spermata*.

Pourquoy est appellé *milium Solis, & lithospermum*. L'herbe aux perles, dite autrement Gremil, porte vne petite graine, comme du miel nommée aux boutiques *milium solis*, au lieu de *milium Soler*, pource qu'elle croist en abondance dessus les montagnes de Soler. Elle est dure comme vne pierre: C'est pourquoy les Grecs l'appellent *lithospermon*.

Sa qualité & proprieté. Elle est chaude au premier degré. Elle a proprieté de prouoquer l'vrine & brise le calcul. On la prend coustumierement auec du vin blanc, à ceste intention.

La proprieté des semences froides. Les graines de citroüille, courge, concombre, melon, laictuë, endiue, scariole, pourpied, sont propres pour esteindre les ardeurs des roignons & de la vessie, nettoyer les conduits vretaires, & prouoquer l'vrine.

De celles d'asperge, de pimpernelle, de basilic, de persil, & d'alkekenge. Les semences d'asperge, de pimpernelle, de basilic, de persil & d'alkekenge, sont fort propres pour faire vriner: D'où vient qu'on les mesle parmy les medicamens composez pour desoppiler les roignons, la vessie & autres parties naturelles.

Que c'est que macis. Le macis n'est autre chose que l'écorce qui couure les noix muscades, cóme l'écaille des noisettes.

Son election. Il faut prendre garde qu'il soit bien plain, épais, de bonne senteur, & de saueur vn peu acre.

Sa qualité & proprieté. Il est chaud au 3. degré, & est propre pour fortifier l'estomach, & aider la digestion.

ORDONNANCE V.

Du lithonthrypticon de Fernel,

La dose des ingrediens.

℞. Sanguinis hircini præparati ℥. j. ß.	Petroselini Macedonici,
Lapidis spongiæ,	Bardanæ &
Lapidis lyncis,	Seseleos,
Lapidis cancri,	Asari, ana ʒ. j.
Lapidis Iudaici, ana ʒ. j. ß.	Costi,
Seminum apij,	Glycyrrhizæ,
Ammeos,	Cyperi,
Asparagi,	Tragacanthæ,
Ocimi,	Chamædryos, ana ℈. ij.
Vrticæ,	Spicæ nardi,
Citrij mali,	Zingiberis,
Saxifragi,	Cinnamomi,
Pimpinellæ,	Melanopiperis,
Carui,	Cardamomi,
Dauci,	Caryophyllorum,
Rusci,	Maceris, ana ʒ. ß.
Fœniculi,	

Fiat puluis, sacchari albissimi aqua betonicæ soluti decuplo excipiendus: ac vrgente doloris necessitate, aut vrina suppressa, purus à ℈. ij. ad ʒ. j ex vino albo exhibendus.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. Fernel fait entrer en la composition de cet electuaire, du sang de bouc en bonne quantité, *pro basi*, des pierres d'éponge, de lynx & d'écreuisse, auec celle de Iudée, *ad lithonthrypticam basis vim insita proprietate augendam*, des semences d'ammi, d'asperge, de basilic, d'ortie, de citron, de saxifrage, de pimpernelle, de cheruy, de daucus, de bruscus, de fenoüil, de persil, de Macedoine, de bardane, de seseli, du cardamome, du cabaret, & de la germandrée, *ad crassos glutinososque succos renibus obhærescentes, arenulas in lapidem coagmentantes extenuandos & incidendos, pariterque calculos ex arenularum adhæsu iam concretos abstergendo dissoluendos ac diripiendos*, de girofles, du macis, de la cannelle, du nard Indic, du costus, du souchet, du gingembre, & du poiure noir, *cùm ad incidendi & extenuandi facultatem intendendam, tum ad ventriculum, iecur, aliáque viscera corroboranda*, du diagragant & de la reglisse, *partim ad diureticon asperitatem siccitatémque corrigendam, partim ad vrinæ acrimoniam demulcendam*, & du succre blanc dissout en eau de betoine, *non modò ad ingratum quorundam simplicium*

saporem

saporem tegendum, verum etiam ad omnium actionem sua detergendi virtute meliorem reddendam. Apres vous auoir fait demonstration de la puissance des ingrediens, ie vous veux apprendre.

La façon de les preparer.

Pilez premierement le gingembre, la reglisse, le costus, le souchet & le cabaret, au mortier de bronze: Adioustez-y apres les semences, le cardamome, le poivre, le gyrofles, le macis, la cannelle, le nard Indic, & le chamædrys. Pulverisez à part la gomme diagragant, les pierres, & le sang de bouc preparé. Puis ayant meslé toutes ces poudres ensemble, formez-en des tablettes d'vne partie, auec du succre fin fondu en eau de betoine, & serrez l'autre dans vn pot de verre bien bouché, pour s'en seruir au besoin. Pour preparer le sang de bouc, vous choisirez vn bouc aagé de quatre ans, qui soit bien sain & en bon poinct, & le nourrirez de saxifrage, d'ache, de persil, de fenoüil, de pouliot, de lierre, de genest, de houblon, d'herbes capillaires & de vin blanc, durant les grandes chaleurs d'Esté, l'espace de 40. iours. Au bout desquels, apres l'auoir égorgé, vous prendrez le sang qui en sortira, non toutefois le premier ny le dernier, mais seulement celuy du milieu. Estant figé, vous le ferez secher au Soleil, couuert d'vn linge clair. — Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Cet electuaire est appellé *lithonthrypticon*, pource qu'il rompt & menuise le calcul des reins, à force d'estre aperitif & attenuatif: Car ce mot est composé du nom Grec λίθος *id est lapis*. & du verbe θρύπτω, *id est frango, comminuo*, de sorte qu'il signifie casse-pierre & brise-pierre. — Pourquoy cet electuaire est ainsi appellé. Son etymologie.

Fernel de l'electuaire vulgairement nommé *lithonthribon*, a premierement osté les simples, qui ne se trouuent auiourd'huy nulle part si non sophistiquez, & quelques autres astringens, qui empeschent de briser le calcul, & de pousser le sable dehors: & a adiousté force semence, quelques pierres, & le sang de bouc preparé qui ont vne singuliere vertu contre les calculs, & tous les symptomes qui en sont causez. Si pour quelque occasion, l'excessiue chaleur de cet electuaire est suspecte, on la pourra temperer, en meslant l'autre *diaspermaton* parmy. — La reformatiõ de Fernel.

Trallian, Auicenne & les autres Practiciens tiennent que le sang de bouc preparé a puissance de briser la pierre aux reins. Voicy comment on le prepare. — La vertu du sang de bouc.

On choisit vn bouc qui soit aagé de quatre ans, fort vigoureux & dispos. On le nourrit quelque temps de laurier: fenoüil & autres herbes propres pour rompre le calcul, & l'abbreue-t'on de vin blanc. On l'égorge au mois d'Aoust: Puis on reçoit le sang qui ruisselle au milieu du cours: Car celuy qui coule le premier est trop subtil, & le dernier trop épais. Au partir de là on le couure d'vn linge delié, & apres l'auoir exposé au Soleil par plusieurs iours, iusques à ce qu'il soit bien sec, on le broye, & serre dans vn pot de terre verny, bien couuert. — Sa preparation.

Les pierres qu'on trouue dans les éponges rompent le calcul des roignons, selon Galien: mesme celuy de la vessie, selon Dioscoride. — La vertu des pierres d'éponge.

La pierre d'once que Dioscoride appelle lyncurium, est vne espece d'ambre qui par vne secrette proprieté attire à soy les plumes, comme l'ãbre iaune fait les pailles. C'est pourquoy aucũs la nõment *succinum, pterygophoron*. Mais la pierre d'once qu'on voit aux boutiques, est bien differente du vray lyncurium, qui a vertu de briser le calcul. A son defaut on prendra le carabe, qui a mesme proprieté. — Ce qu'il faut entendre par la pierre de lynx. La vertu du vray lyncurium. Son substitut.

On se sert heureusement de la poudre des pierres qui se trouuent en la teste des cancres, pour rompre le calcul des roignons. On la fait boire auec du vin blanc. — Des pierres de l'écreuisse.

La pierre Iudaïque a esté ainsi appellée, d'autant qu'elle croist en Iudée. Elle est blanche, de la forme d'vn gland: & toute enuironnée de lignes si également distantes les vnes des autres, qu'on diroit à les voir qu'elles sont faites au tour. Broyée de la grosseur d'vn pois chiche, & beuë auec de l'eau chaude, elle prouoque l'vrine retenuë, & rompt la pierre en la vessie. — Description de la pierre Iudaïque. Sa vertu.

SVR LA DISPENSATION DES TABLETTES Aromatiques.

ORDONNANCE I.

Du Dianthon, de Nicolas.

La dose des Ingrediens.

℞. Florum rorismarini ℥. j.	Zingiberis,
Violarum,	Maceris.
Rosarum rubrarum,	Ligni aloës,
Glycyrrhizæ, ana ʒ. vj.	Cardamomi,
Caryophyllorum,	Seminis anethi,
Nucis moschatæ,	Anisi, ana ℈. iiij.
Spicæ nardi,	Sacchari albi aqua betonicæ soluti q. s.
Galangæ,	Concinnetur electuarium per tabellas.
Cinnamomi,	

Declaration des ingrediens.

CEt electuaire reçoit des fleurs de rosmarin, *pro basi à qua nomen sortitur*, des gyrofles de la muscade, du nard indic, de la galanga, de la canelle, du gingembre, du macis, du bois d'aloës, de la semence d'aneth, de l'anis, du cardamome, des roses rouges, & de la reglisse, *ad incidentem, abstergentem & aperientem basis vim augendam, imbecillumque cerebrum cum cæteris visceribus corroborandum*, des violettes, *ad cæterorum calorem contemperandum*, & du succre dissout en eau de betoine, *ad formam* — Leur vsage.

formam exhibendam, actionem meliorem reddendam. Voila l'efficace des simples, il ne reste plus que

La maniere de les preparer.

Leurs meslanges.

Pilez premierement au mortier de bronze le bois d'aloës & les racines. Adioustez-y apres les gyrofles, la canelle, les semences, le macis & la muscade: puis le romarin, les roses & les violes. De ceste poudre bien tamisée formez en des tablettes auec succre fin fondu en eau de betoine. Gardes-en aussi quelque quantité dans vn pot de verre bien bouché.

ANNOTATIONS.

D'où cet electuaire a pris son nom.

Cet electuaire a pris le nom de la fleur de rosmarin appellé des derniers Grecs pas excellence ἄνθος: C'est à dire fleur, prenans le genre pour l'espece, encore que Dioscoride & Galien la nomment *libanotis coronaria.*

Cōtrouerse sur la dose des ingrediés.

Myrepsus le décrit au 1. liure des antidotes, chap. 64. Vray est que pour le regard des drogues aromatiques & des semences, il n'y en met qu'vn scrupule de chacune. Mais il y a apparance que le texte Grec soit deprané en ce lieu là: Car ceste dose est trop petite à proportion des autres ingrediens: C'est pourquoy Actuarius, Salernitanus & les autres autheurs, y en mettent quatre scrupules.

Aduertissemens.

Actuarius y adiouste du zedoaire, que i'ay laissé, non tant pource que Myrepsus n'en fait point de mention, que pource qu'il m'a semblé icy superflu.

ORDONNANCE. II.

Du diatragaganth froid, de Nicolas.

℞. Penidorum ℥. iij.
Gummi tragachanthæ albissimi ℥. ij.
Gummi Arabici ʒ. x.
Amyli ʒ. iiij.
Seminis papaueris albi ʒ. iij.
Seminum iiij. frig. maior. mund.
Glycyrrhizæ rasæ, ana ʒ. ij.
Gapharæ ℈. ß.
Sacchari albissimi aqua violarum soluti q. s.
Ad electuarium concinnandum in tesseras,

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Cet electuaire reçoit de la gomme tragagant, *pro basi, à qua nomen sumpsit,* de la gomme Arabique, de l'amydon, des penides, des semences de citroüille, de courge, de melon, de concombre & de panot *ad pituitam tenuem è cerebro in pulmones decumbentem magis incrassandam, exasperatasque fauces demulcendas,* de la reglisse, *ad detergendam materiam pulmonum bronchiis impactam,* du camphre, *ad incrassantem basis cæterorumque obstruentium medicamentorum vim sua tenuitate intrò deducendam,* & du succre fin dissout en eau de violes, *ad omnium conseruationem actionemque meliorem reddendam.* Ie pense auoir atteint le but des ingrediens, i'ay enuie de toucher encore

La maniere de les preparer

Leur meslange.

Pilez premierement au mortier de bronze la reglisse ratissée & hachée par morceaux. Adioustez y parmy la semence de panot. Pulnerisez à part le camfre, l'amydon, les penides, & les gommes diagragant & Arabique, dans vn mortier chaud, auec le pilon de mesme. Puis meslez toutes ces poudres ensemble, & les subtiliez encore dauantage auec les quatre semences froides mondées de leurs écorces coupées bien menu. Formez-en apres des tablettes auec du succre blanc dissout en eau de violes, & en gardez quelque quantité dans vn pot de verre, où les semences ne soient point mises, iusques à tant qu'on s'en voudra seruir: Autrement ceste poudre en moins de trois mois se rancit, & deuient si mal plaisante, que les malades n'en peuuent vser.

ANNOTATIONS.

Aduertissement.

Myrepsus y adiouste de la semence d'ortie, que i'ay retranché auec Salernitanus, pource qu'elle rend la composition si mal plaisante, bien qu'elle soit souueraine pour nettoyer la pituite grosse & visqueuse des poulmons, selon le témoignage mesme de Galien au sixiéme liure des simples: Mais i'ay retenu la semence de panot qu'il y met, pour aider à incrasser la pituite tenuë qui dégoute du cerueau sur les poulmons, encore que Salernitanus, ny ceux qui l'ont suiuy, n'en fassent point mention.

L'autheur redige cet electuaire en forme d'opiate, auec du syrop violat: Mais auiourd'huy on en fait des tablettes auec du succre dissout en eau commune, ou eau rose. Toutesfois l'eau de violes est plus à propos.

ORDONNANCE. III.

Du Diaireos.

La dose des ingrediens.

℞. Iridis Florentinæ ℥. j.
Pulueris elect. diatragacanthi frig.
Saccari crystallini, ana ℥. ß.
Sacchari albi, tussilaginis, vel hyssopi aqua soluti q. s.
Ad formandum electuarium solidum.

Declaration

Declaration des ingrediens.

CEst electuaire reçoit de l'iris de Florence *pro basi, à qua nomen accepit*, de la poudre des especes diatragaganth, *ad basis calorem contemperandum*, du succre candi, *ad siccitatem emendandam, ac detergendi vim augendam*, & du succre blanc dissout en eau de pas-d'asne ou d'yssope, *ad puluerem excipiendum, conseruandum, efficacioremque reddendum*. Il ne suffit pas d'illustrer l'energie des ingrediens, il est expedient d'exprimer encore — Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Pulnerisez subtilement l'iris, & le succre candi, chacun à part. Puis les meslez auec la poudre de l'electuaire diatragaganth, nouuellement preparée. Formez-en apres des tablettes auec du succre fin fondu en eau de pas-d'asne, ou d'yssope. Gardez aussi de ceste poudre non incorporée, dans vn pot de verre bien couuert. — Leur meslange.

ANNOTATIONS.

L'autheur de cet electuaire est incertain. On l'appelle coustumierement diaireos simple, à la difference d'vn autre nommé diaireos Salomonis, qui est composé de plusieurs autres ingrediens, & décrit par Myrepsus. — Pourquoy on appelle cet electuaire d'airis simple.

Fernel ne prend que huict onces de succre blanc, pour former cet electuaire en tablettes. Mais d'autres en mettent deux liures sur ceste quantité de poudre. — Aduertissement

---

ORDONNANCE IV.

Du Diamargariton de la Framboisiere.

La dose des ingrediens.

℞. Margaritarum splendidarum ʒ. iii.	Smaragdi,
Trium santalorum,	Sardæ,
Rosarum rubrarum,	Granatorum,
Florum violarum,	Corallii albi & rubri,
Buglossi,	Succini,
Nymphææ,	Scobis eboris,
Baccharum myrti, ana ʒ. ij	Spodij.
Radicis angelicæ,	Seminum iiij. frig. maior.
Spicæ nardi,	Endiuiæ,
Corticis citrij mali,	Oxalydis, ana ʒ. ß.
Cinnamomi,	Serici crudi,
Caryophyllorum,	Foliorum auri, ana ℈. j.
Croci, ana ʒ. j.	Ambræ ℈. ß.
Saphyri,	Caphuræ gr. v.
Hyacinthi,	Moschi gr. ij.

Fiat puluis saccharo aqua rosarum soluto excipiendus, ad formandum electarium per tabellas.

Declaration des ingrediens.

I'Ay fait entrer en la composition de cet electuaire des perles plus que d'autres simples, *ad constituendam basim*, des fragmens de saphyr, d'hyacinthe, d'émeraude, de cornaline, de grenats, du corail blãc & rouge, de l'yuoire, du spode, de l'ambre à patinostres, des fueilles d'or, de la soye cruë, des quatre semences froides, de celles d'endiue & d'ozeille, de bayez de meurtre, de fleurs de buglosse, de violes & de nenuphar, *ad cardiacam basis vim augendam, calidam corporis intemperiem corrigendam, malignósque vapores arcendos*, des trois santaux, des roses rouges, de la racine d'angelique, du nard Indic, de l'écorce de citron, de la canelle, des gyrofles, de l'ambre gris, & du musc, *ad omnia viscera corroboranda languentesque spiritus odoris suauitate recreandos*, du saffran & du camfre: *ad crassorum medicamentorum facultatem sua partium tenuitate ad cor deducendam*, & du succre blanc, *ad diuturnam omnium conseruationem saporisque gratiam*. Apres vous auoir rendu la raison des ingrediens, ie vous veux enseigner — Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Coupez premierement la soye cruë fort menu auec de ciseaux, & la pulnerisez apres au mortier de marbre, auec les perles, les pierres pretieuses, le corail, & l'ambre iaune. Pilez à part bien subtilement le spode, l'yuoire, l'ambre gris, le musc, le saffran & le camfre. Battez auec les santaux concassez le nard Indic, l'angelique, l'écorce de citron, la cannelle, les gyrofles, les semences, les bayes, les roses & les fleurs. Meslez ensemble toutes les poudres bien tamisées, & y adioustez parmy les fueilles d'or hachées. Formez-en tablettes auec du succre fin dissout en eau rose. Gardez-en aussi quelque quantité dans vn pot de verre, où les semences ne soient point mises, iusques à tant que vous soyez prest de vous en seruir. Car auec le temps elles feroient moisir & gaster l'electuaire. — Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Cet electuaire porte le nom de sa base, les perles, appellées en Grec *Marguarita*, Et bien qu'il soit fort en vsage, si est-ce qu'il ne se trouue point en aucun autheur ancien. Aussi est-il diuersement descrit par les modernes. Car il n'y a celuy qui n'y ait voulu adiouster ou diminuer quelque chose. Occasion pourquoy ie me suis employé à bon escient à le reformer en ceste façon. — Dou cet electuaire a pris son nom.

On n'y met coustumierement que demie dragme de perles entieres, & autant de pertuisées. Mais puis qu'on fait entrer au diamargariton simple, vulgairement appellé *Manus Christi perlata*, demie once de perles pulnerisées, pour chacune liure de succre, on n'en sçauroit mettre moins de trois dragmes, pour la base du diamargariton composé. Aussi Fernel y en met-il autant. Ie les prends toutes entieres pource qu'elles sont meilleures que les autres. Car naturellement elles ne sont point perforées, ains par l'industrie des artisans.

Au lieu des trochics diarrhodon qu'on y met ordinairement, ie me suis contenté de prendre des roses rouges.

Au lieu du doronicum qui n'est point cordial, ains veneneux, comme l'aconite, selon Matthiol, i'ay mis de l'angelique.

Au lieu du bois d'aloës, que nous ne pouuons pas aisément recouurer, i'ay mis de l'écorce de citrō.

Pour le ben blanc & rouge, qui sont de peu ou de nulle vertu, & supposez pour les vrais, i'ay mis de la canelle & des girofles. Aucuns mettent en leur lieu, des racines de buglosse & de bourrache.

Au lieu de la cornaline & des grenats, les autres y mettent du iaspe.

I'ay adiousté auec Platearius & Fernel, du corail qui n'est pas moins cordial, que stomachal, pour son astriction.

Au lieu de l'os du cœur de cerf, qui ne se peut aisément recouurer, ny pulneriser, i'y ay mis de l'ambre iaune.

I'y ay mis la soye cruë couppée bien menu & pilée, comme enseigne Serapion au liure des simples, chapitre 28. (iaçoit qu'Auicenne & ceux qui l'ont suiuy conseillent de la torrefier) pource que par assation, elle perd sa vertu cordiale, & en acquiert vne estrange, contraire aux visceres des malades par trop échauffez.

Au surplus i'ay diminué la dose d'aucuns ingrediens qui me sembloit estre trop excessiue : & augmenté la quantité de quelques autres, qui estoit trop petite.

Pourquoy on l'appellé diamargariton. Voila comment i'ay reformé le diamargariton, surnommé froid à la difference d'vn autre chaud, descrit par Prepositus, qui n'est guere en vsage.

ORDONNANCE V.

De l'Exhilarans, selon Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Forum ocimi,	Anisi,
Croci,	Scobis eboris,
Zedoariæ,	Thymi,
Santali citrini, pro xylobalsamo,	Epithymi, ana ʒ. j.
Caryophyllorum,	Caphuræ,
Corticis citrii mali,	Moschi,
Galangæ,	Ambræ,
Maceris,	Margaritarum,
Nucis moschatæ,	Ossis è corde cerui. ana ʒ. ß.
Styracis calamitæ, ana ʒ. ii. ß.	Foliorum auri
	Argenti, ana ℈. ß.

Cum sacchari aqua borraginis soluti octuplo fiat electarium solidum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. L'Electuaire nomé *exhilarans*, (qu'on attribuë à Galien à fausses enseignes) reçoit des fleurs de basilic, du saffran, du Zedoaire, du bois de baume (au defaut duquel i'ay mis du santal citrin) des gyrofles, de l'escorce de citron, de la galanga, du macis, de la muscade, du styrax, de l'ambre gris & du musc, *ad cor odoris suauitate recreandum, exolutosque spiritus aromatica facultate resarciendos*; de la raclure d'yuoire, de l'os du cœur de cerf, des perles, des fueilles d'or & dargent, *ad cardiacam vim cùm insita proprietate, tum styptica qualitate augendam*; de l'anis, du thym, de l'epithyme & du camfre, *ad cerebri vapores discutiendos*; & du succre, *ad antidoti confectionem, conseruationem, iucundioremque saporem comparandum.* Voila les facultez des ingrediens exposées, il ne faut plus que declarer

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Vous pilerez premierement le santal au mortier de bronze, & y adiousterez apres le zedoaire, la galanga ; Puis les girofles, l'escorce de citron, le macis, la muscade, l'anis, le thym, l'epithyme, & en fin les fleurs de basilic. Vous pulueriserez à part, les perles, la limaille d'yuoire, l'os du cœur de cerf, le saffran, le styrax, le camfre, l'ambre & le musc. Vous meslerez les fueilles d'or & d'argent menu hachées parmy toutes ces poudres bien tamisées, & en formerez des tablettes auec du sucre fin dissout en eau de bourrache. Vous en garderez aussi quantité dans vn pot de verre diligemment couuert.

ANNOTATIONS.

Pourquoy cet electuaire est ainsi nommé. Cet electuaire a prins le nom de son effet, pource qu'il resioüit merueilleusement ceux qui en vsent pour estre composé de medicamens cordiaux qui fortifient tous les visceres affoiblis par longue maladie.

Comment il est faussement attribué à Galien. Il est décrit parr Nicolas Salernitanus & Prepositus. Il est vulgairement appellé *Lætitia Galeni*, mais faussement. Car Galien ne connent oncques l'ambre gris, le musc, le camfre, le macis, le zedoaire, la galanga, & les gyrofles, qui y entrent. Mesme l'yuoire, les perles, l'os ducœur de cerf, l'or, l'argent & le succre, n'estoient pas encore en vsage de son temps, ou pour le moins bien peu comme ont remarqué Syluius, Cronemburgius, Ioubert & Bauderon.

Au lieu des fleurs, aucuns prennent la semence de basilic.

Aucuns au lieu des fueilles, prenent la limaille d'or & d'argent, & y mettent de chacun ℈. j. Aduertissement

Nicolas reduit cet electuaire en forme d'opiate auec du vin vieil, des sucs de pommes odorantes, de coings & des fleurs de buglosse. Mais aiourd'huy on en fait des tablettes auec du succre: & se sert-on ordinairement de la poudre.

L'electuaire lætificans de Nicolas Alexandrin, est tout autre que cestui-cy.

Ordonnance VI.

De l'Aromaticum rosatum Gabrielis, de Mesué.

℞. Rosarum ℥. xv.
Glycyrrhizæ rasæ ℥. vij.
Cinnamomi optimi ℥. v.
Ligni aloës,
Santali citrini, ana ℥. iij.
Gummi Arabici, &
Tragacanthi, ana ℥. ii. & ℈. ii.
Caryophyllorum,
Macis, ana ℥. ii. ß.
Spicæ nardi, ℥. ii.
Nucis moschatæ,
Galangæ,
Cardamomi, ana ℥. i.
Ambræ cineritiæ ℈. ii.
Moschi Orientalis ℈. j.

Cum saccharo aqua rosarum soluto fiat electarium solidum.

Declaration des ingrediens.

L'Autheur fait entrer en ceste composition, des roses rouges plus que d'autres simples, *ad constituendam basin*; de la canelle, du bois d'aloë, du santal citrin, des gyrofles, du macis, du nard Indic, de la muscade, de la galanga, du cardamome, de l'ambre & du musc, *ad ventriculum, hepar, cor, cerebrum, cæteraque viscera roboranda, humores superuacaneos absumendos flatusque discutiendos*; de la reglisse, & des gommes Arabique & diagragant, *ad arterium pulmonémque leniendum, & vt gummi lentore suo alia aliquandiu hærere faciant in tunicis ventris*: & du succre dissout en eau de rose, *ad omnium conseruationem, actionemque meliorem reddendam*, Apres auoir expliqué la vertu des simples, il faut deduire Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Coupez premierement le santal & les bois d'aloës par petites pieces, & les concassez au mortier. Mettez-y apres la reglisse raclée & hachée par morceaux, & le nard decoupé auec des ciseaux. Quand tout sera à demy puluerisé, adioustez-y les girofles, la canelle, la galanga, la muscade, le macis, & le cardamome; finalement les roses rouges mondées de leurs ongles. Puluerisez à part dans vn mortier auec le pilon chaud les gommes Arabique & diagragant, l'ambre & le musc aussi separement, en vsant vne goutte d'eau rose parmy. Puis meslez toutes ces poudres ensemble, & en formez de tablettes auec du succre fin fondu en eau rose. Gardez-en aussi quelque quantité dans vn pot de verre bien bouché. Leur meslange.

Annotations.

Cet electuaire est nommé *aromaticum*, à cause des drogues aromatiques: dont il est composé & surnommé *rosatum*, à raison des roses mises au commencement en grande quantité, pour tenir lieu de base. Pourquoy cet electuaire est ainsi appellé.

Mesué le décrit en son antidotaire & le rapporte à Galien son autheur. Son autheur.

Il en fait vn electuaire mol auec du syrop de roses, & de celuy d'écorce de citron. mais on le reduit aiourd'huy en tablettes, auec du succre fondu en eau rose, & si s'en sert-on ordinairement en poudre. Aduertissement. 1.

Au lieu du bois d'aloës qui ne se trouue gueres, & est le plus du temps supposé, Rondelet substitue le santal moschatelin: & sous ce nom entend la partie interieure du santal citrin qui sent le musc. 2. Que c'est que santal moschatellin.

Ordonnance VII.

Du Diarrhodon Abbatis, de Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Rosarum rubrarum ℥. j. ß.
Sacchari crystallini ℥. i.
Santali albi & rubri, ana ℥. ii. ß.
Gummi Arabici,
Mastiches,
Cardamomi,
Croci,
Xyloaloës,
Caryophyllorum,
Cinnamomi,
Galliæ moschatæ,
Rhabarbari,
Succi glycyrrhizæ,
Seminum fœniculi,
Tragacanthæ,
Spodii, ana ℈. ii.
Asari,
Spicæ nardi,
Anisi,
Ocimi,
Oxyacanthæ.
4. frigid. maior. mund.
Seriolæ,
Portulacæ,
Papaueris albi, ana ℈. i.
Ossis è corde cerui,
Margaritarum, ana ℈. ß.
Moschi gr. iii.
Caphuræ g. ii.

Cum saccharo albo aqua rosarum soluto fiat electarium per tabellas.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

LE diarrhodon Abbatis reçoit de roses rouges, *pro basi, à qua nomen sumpsit*; des santaux blanc & rouge, du spode, des perles, de l'os du cœur de cerf, des pastilles de Gallia moschata, du musc, de la canelle, du bois d'aloës, du mastic, du rheubarbe, du cabaret, du nard Indic, des gyrofles, du saffran, des semences de basilic, d'anis, de fenoüil, de berberis & du cardamome, *ad ventriculum, hepar, cor, ceteráque viscera roboranda, concoctionem adiuuandam, superuacaneos humores absumendos, flatusque discutiendos*; de quatre semences froides maieures, auec celles du scariole, de pourpier, & du pauot blanc, *ad præcordiorum actus temperandos, obstructionésque soluendas*, du camfre, *cum ad hæc præstanda, tum ad crassa medicamenta tenuitate sua intrò deducenda*, du succre candi, des gommes Arabique & diagragant, du suc de reglisse, *partim ad arteriæ pulmonum asperitatem leniendam, partim ad medicamentorum tenuium vim alioqui dissipabilem lentore suo retinendam*; & du succre blanc dissout en eau rose, *ad omnia simplicia diu conseruanda, actionemque singulorum meliorem reddendam.* Myrepsus y adiouste du corail, du crystal, de la racine de mandragore, & de la semence de laictuë, que i'ay osté apres Salernitanus, pource que les choses trop desficcatiues & refrigeratiues, lesquelles causent obstruction, ne conuiennent point en ceste composition, qui doit estre aussi bien aperitiue que confortatiue. I'ay augmenté la dose des roses d'vne dragme, pource qu'elles seruent icy de fondement, & ay diminué le succre candi de trois dragmes, qui m'ont semblé superfluës, & le camfre presque de trois quarts, à cause que son odeur & sa saueur sont mal plaisantes. Voila les motifs du changement que i'ay apporté aux ingrediens, entendez maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Concassez premierement au mortier de bronze les santaux & les bois d'aloës. Adioustez-y apres le cabaret, le nard Indic, la cannelle, les gyrofles & les semences: Puis l'os du cœur de cerf coupé menu: Finalement le suc de reglisse, le cardamome, & les roses. Pilez à part le spode, le mastic, le saffran, les trochiscs, le rheubarbe, le succre candi, le musc, le camfre, les perles dans vn mortier de marbre, & les gommes en vn mortier chaud, auec le philon de mesme. Meslez toutes ces poudres ensemble, & en formez des tabletes auec du succre fin fondu en eau rose. Serrez en aussi quelque quantité dans vn pot de verre, où les semences froides ne soient point mises iusques à ce que vous en voudrez vser, afin qu'elles ne fassent point moisir & gaster l'electuaire.

ANNOTATIONS.

Pourquoy cet electuaire est ainsi appellé.

Cet electuaire est nommé *diarrhodon*, à cause des roses qui y tiennent lieu de base, surnommé *Abbatis*, pource qu'il a esté composé par vn Abbé, c'est à dire vn President de quelque College, ou bien vn Chancelier de quelque Vniuersité.

Aduertissement.

Myrepsus en a donné la description au 1. liu. des antidotes, nombre 94.

1. Fernel a osté l'asarum, pource qu'il dénoye l'estomach quelque subtilement pilé qu'il soit, dit Platins: Ce qui est vray quand on en vse seul, mais non pas, quand il est meslé parmy tant de corroboratifs.

2. Rondelet, au lieu du bois d'aloës, met du santal citrin moscatellin.

3. Il est d'aduis d'oster la rheubarbe, pource qu'elle lasche & resserre, & qu'elle ne peut faire ny l'vn ny l'autre, quand elle est meslée parmy les corroboratifs, encore qu'il confesse qu'Auicenne ait nombré la rheubarbe entre le medicamens cordiaux.

4. Fuchsius & Bauderon, conseillent de prendre le Rha Pontic, au lieu de la rheubarbe, pource qu'il est question icy de corroborer les visceres, & non de purger. Ce qui est conforme à l'opinió d'Auicenne, au liure qu'il a fait des forces du cœur traité deuxiéme, chapitre deuxiéme, où il deffend expressement de mesler les medicamens purgatifs auec les cardiacs, si ce n'est pour purger du cœur la bile & la pituite y contenuë, comme il enseigne au liure troisiéme, traité deuxiéme, chapitre quatriéme, traictant de la cure du tremblement & palpitation du cœur échauffé. Neantmoins on répond que la rheubarbe mise en si petite quantité, & meslée parmy tant de drogues astringentes, perd entierement sa vertu laxatiue, y demeurant seulement sa substance styptique, en vertu dequoy elle corrobore.

Bauderon aduise ceux qui n'auront moyen de recouurer du vray Rha Pontic, de prendre le marc de la rheubarbe, exprimé de quelque medecine & desseché dont la faculté purgatiue est ostée. Mais il vaut mieux y mettre de la bonne rheubarbe, & ne faut point craindre qu'elle purge en si petite quantité.

ORDONNANCE VIII.

Du diatrionsantalon, de Nicolas.

La dose des ingrediens.

℞. Trium santalorum,
Rosarum rubrarum,
Violarum, ana ʒ. iii.
Rhabarbari,
Spodii,
Succi glycyrrhizæ, ana. ʒ. iii.
Gummi Arabici &
Tragacanthi,
Seminum iiii. frig. maior. mund.
Intybi,
Portulacæ, ana ℈. iiii.
Caphuræ ℈. ß.

Cum sacchari albi aqua rosarum soluti octuplo, fiat electarium per tabellas.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEt electuaire reçoit des trois santaux, *pro basi, à qua nomen sortitur*; des roses rouges, des violettes du spode, des quatre semences froides, auec celles de scariole & de pourpier, *ad hepar calidius*

calidius magis contemperandum ac corroborandum ac eiusque obstructi reliquias tollendas; du rheubarbe, *ad hepatis robur augendum*; du camfre, *cum ad refrigerandi vim intendendam, tum ad crassa medicamenta tenuitate sua intrò deducenda*, du suc de reglisse, de gommes Arabique & diagragant, *ad siccitatem corrigendam, asperitatémque suo lentore demulcendam*: & du succre dissout en eau rose, *ad omnium conseruationem actionémque meliorem reddendam*. Myrepsus y adiouste de l'amydon, que i'ay expressement osté, à l'imitation de Fernel, & de Rondelet, d'autant qu'il n'est ny refrigeratif, ny aperitif, ains oppilatif. I'ay amoindry des deux tiers la quantité du camfre, pource qu'il est fort mal plaisant & ay quelque peu diminué la dose des ingrediens, qui me sembloit exceder la proportion. Ce n'est pas assez de donner lustre aux simples, il faut encore bailler

La maniere de les preparer.

Coupez premierement les santaux par pieces, & les battez au mortier de bronze. Puluerisez à part le rheubarbe, le spode, le camfre, le suc de reglisse, & les gommes. Puis meslez toutes ces poudres ensemble, & les pilez encore plus subtilement auec les quatre semences froides mondées de leurs écorces, hachées bien menu, celles de scariole & de pourpier, les violes & les roses. Formez en apres des tablettes auec du succre fin fondu en eau rose; & en gardez quelque quantité dans vn pot de verre, où les semences ne soient point mises iusques à tant que vous en voudrez vser, de peur qu'elles ne fassent chancir l'electuaire. *Leur vsage.*

ANNOTATIONS.

Cet electuaire porte le nom de trois santaux, qui constituent sa base. Il est décrit par Nicolas Myrepsus au premier liure des antidotes, chapitre 213. *D'où cet electuaire a pris son nom.*

Le santal croist dans les épaisses forests de l'Inde, tant Orientale, qu'Occidentale. *Où croist le satal.*

Il resiouït & fortifie le coeur. C'est pourquoy on le mesle dans les medicamens composez contre la palpitation, & autre indisposition du coeur. *Sa vertu.* *Controuerse sur sa qualité.*

Pour le regard de sa qualité, les autheurs ne sont pas d'accord. Les Arabes disent qu'il est froid au troisiéme, & sec au second degré; au contraire, Manard, Rondelet, & plusieurs autres modernes asseurét qu'il est chaud. Les vns & les autres en parlent sans distinction. On en remarque de trois sortes, du citrin, du blanc & du rouge. Le premier est fort odoriferant, le second ne l'est pas tant, le dernier, ne sent presque rien. Quant à moy, ie tiens que le citrin est chaud, d'autant que son odeur musquée, & l'acrimonie qu'on y apperçoit au goust, en rendent fidelle témoignage: mais que le rouge est froid. A raison dequoy il est singulierement bon, contre les defluxions & inflammations, & que le blanc est temperé en chaleur & froideur. *Aduis de l'autheur.*

Aduertissement.

Aucuns quadruplent la quantité des roses. Mais il suffit d'y en mettre autant que de chaque santal. 1.

Salernitanus n'y fait point entrer des violettes, mais il met du succhara, qu'aucuns interpretent du succre candy, les autres de la ciguë (comme Ioubert,) & les autres du psyllium, comme Syluius & Banderon. I'ay trouué meilleur d'y mettre des violettes suiuant Myrepsus. Mais il en prend demie once. Ie me suis contenté d'en prendre autant que de roses. 2.

Fuchsius est d'aduis de prendre le rha Pontic, pour le rheubarbe, pource qu'il corrobore dauantage, & purge moins. 3.

Nicolas y met vn scrupule & demy de camfre. Rondelet l'oste du tout, pource qu'il y a peu d'ingrédiens aromatics pour corriger son odeur desagreable. Fuchsius y met en sa place des fleurs de nenuphar, pource qu'il a opinion que le camfre échauffe, au lieu de raffraichir. 4.

Encore ne faut-il pas finir le traité des electuaires, sans vous donner

ADVIS,

Sur la suppression des tablettes superfluës.

Il n'est pas besoin de tenir tant d'electuaires solides pour purger, que de mols, d'autant qu'il sont plustost exhalez, à cause de leur secheresse. C'est pourquoy il suffit pour l'vsage ordinaire d'auoir trois sortes de tablettes solutiues, tousiours preparées, l'electuaire de *succo rosarum*, le *diacarthami*, & le *de citro*.

Retenant le diaspermaton & le lithonthrypticon de Fernel, i'ay reietté l'electuaire Ducal, le Iustin, & toutes les autres confections nephrocathartiques.

Tenant le dianthon de Nicolas, l'on se peut aisément passer du Pleres archonticon.

Ayant le diatragacanthum frigidum, & le diaireos, l'on n'a que faire du diapenidion, ny du diatragacanthum calidum.

Prenant le diamargariton selon nostre ordonnance, il n'est plus besoin de dispenser l'electuaire de gemmis, ny le diambre de Mesüé, pource qu'il est presque composé de mesmes ingrediés que ceux-cy.

Me contentant de l'Aromaticon rosatum Gabrielis, & du diarrhodon Abbatis, i'ay expressément omis l'aromaticum Moscatum, le nardinum & le caryophyllatum de Mesüé, auec la composition appellée rosata nouella, l'electuaire diagalangæ, le diaxyloaloës, le diacinnamomum, & le diatrionpipereon.

I'ay pareillement retranché le diacubebæ, pource qu'il ne contient autre chose, que le diatrionsantalon.

I'ay supprimé vn tas d'autres tablettes décrites par les anciés, qui ne sót point auiourd'huy en vsage. Mais ie m'en vay declarer quelque

AMBROSIE.

En forme d'electuaire pour l'vsage des Seigneurs & Dames.

Comment les plus desagreables electuaires, seront rendus moins degoustans.

D'Autant que les plus efficaces electuaires purgatifs, sont si amers & violens & par consequent si desagreables & degoustans, que les personnes delicates les ont en horreur, ie veux icy monstrer en faueur des Seigneurs & Dames, comment on les peut rendre par art Chymic, non seulement plus benins & plus salutaires, mais aussi plus plaisans au goust, & plus aisez à prendre. La confection de Hamech, & celle de Pacchius, nommée *Hiere*, sont souueraines, mais des plus ameres & violentes, à raison de la colokynthe, qui en est vn des principaux ingrediens. C'est pourquoy elles ont besoin de correction sur toutes autres. Voicy la maniere de les corriger.

Mettez demie liure de la confection de Hamech dans le corps d'vn alembic de verre, & y versez quand & quand du suc de pommes de court-pendu distillé, ou de l'eau de fumeterre, ou du petit laict, tant que la liqueur surnage la matiere quatre bons doigts. Adioustez du ius de limons purifié parmy cette liqueur autant qu'il en faut pour la rendre vn peu aigrette, & les laissez digerer trois ou quatre iours au bain Marie, mediocrement chaud. Vuidez apres tout bellement dans vn autre vaisseau de verre, la plus claire liqueur, qui sera rouge, comme du sang, & versez de la nouuelle eau sur les feces qui resteront. Au bout de deux ou trois iours la digestion estant faite, separez encore ce qui est clair par inclination, & reïterez cette operation, iusques à ce que l'eau ne soit plus teinte. Alors faites euaporer toute l'humeur, tant qu'il vous demeure vne bonne consistence d'opiate.

Vous ferez de mesme façon, l'extraict de la Hiere de Pacchius, mais sans miel. Deux dragmes au plus de l'vn ou l'autre de ces electuaires, prises en bol, suffiront pour faire vne bonne euacuation.

Vous pourrez pareillement extraire la vertu purgatiue du Catholicum, Diaphenicum, & autres pareilles confections: vne petite dose desquelles sera bastante pour lascher le ventre à bon escient.

Vous pourrez bien tirer en moins de temps, mais plus grossierement la vertu cathartique des opiates, en les laissant seulement digerer trois ou quatre iours dans quelque liqueur conuenable au bain-marie, puis les coulant à trauers d'vne estamine, pour en separer la plus grosse substance, faisant apres exhaler toute l'humidité afin d'auoir la plus pure essence qui restera au fond du vaisseau.

Ambrosie purgatiue.

Pour purger les Dames promptement, seurement & plaisamment, ie fais incorporer deux dragmes de mon Ambrosie magistrale, auec dix dragmes de succre dissout en eau rose, & cuit à perfection, pour en former vne douzaine de tablettes, du poids d'vne dragme, vne desquelles est bastante pour euacuer abondamment les humeurs peccantes du corps.

Confortatiue.

Pour leur fortifier le cœur, l'Ambrosie de perle est excellente. C'est pourquoy elle est vulgairement appellée *Manus Christi*. Pour la preparer, prenez demie once de perles, subtilement puluerisées sur vn porphyre, auec vne petite meule, & les meslez auec vne liure de succre fin fondu en eau rose, ou de buglosse, ou autre cordiale, & cuit à perfection. Formez-en des petites tablettes de telle figure que vous voudrez.





LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE CINQVIESME.

ORDONNANCE GENERALE SVR LA preparation des Pilules.

LEs pilules sont appellées des Latins *pilulæ, id est parua pilæ*, à cause de leur figure ronde. Les Grecs leur ont donné nom καταπότια, lequel est issu du verbe καταπίνω i. *deuoro*, pource qu'on les aualle sans mascher: d'autant qu'elles sont composées le plus souuent d'aloës & autres drogues ameres, extremement desagreables au palais. Pourquoy ces pilules sont ainsi appellées.

Les pilules se font de poudres incorporées auec quelque humeur gluante& visqueuse, comme miel escumé, syrop, gomme, afin qu'elles puissent estre mieux reduites en masse, pour les garder long-temps, sans se gaster. Mais quand on les veut prendre incontinent, on les peut bien malaxer auec eau distillée, vin, ou suc conuenable. La composition des pilules.

Pour preparer vne masse de pilules, vous pilerez les drogues plus grossierement qu'és electuaires, horsmis la colokynthe, que vous pulueriserez subtilement, de peur qu'elle n'vlcere les parties par où elle passera. S'il y entre des gommes ou larmes, estans nettes, vous le pestrirez premierement en vn mortier auec vn pilon chaud, tant qu'elles soient r'amollies, puis vous y meslerez les poudres petit à petit, & y verserez autant de liqueur qu'il en faut pour former la masse. Faites la du commencement assez molle, afin que la fermentation des ingrediens se fasse mieux, & la laissez secher deux ou trois iours: puis l'enuelopez d'vne peau blanche, engraissée auparauant d'huyle d'amandres, & la serrez apres dans vne boëtte d'estain. La maniere de les preparer.

LISTE, Des Pilules, que les Apothicaires doiuent dispenser.

TEnez ordinairement en vos boutiques des pilules purgatiues & des corroboratiues.

Dispensez entre les purgatiues.

1. Les Polychrestes de Mesüé, coustumierement nommées Agregatiues, *ad omnes pariter humores superuacaneos ex capite, hepate, ventriculo aliisque visceribus euacuandos, ac proinde varios & implicitos eorum affectus curandos.*
2. Celles qui sont appellées de Nicolas, Sine quibus esse nolo, *ad bilem cum pituita & melancholia vndique, sed præcipuè ex capite & oculis egregiè detrahendam.*
3. Les aurées, de Nicolas, *ad bilem cum pituita è distantioribus locis valenter detrahendam.*
4. Celles de fumeterre, d'Auicenne, *ad biliosos humores, acres quoque & salsos extrahendos, cutisque vitia emendanda.*
5. Celles d'agaric de Mesüé, *ad pituitam crassam, & lentam vndique, præsertim verò è capite & è thorace potenter ducendam. Vnde & distillationi & asthmati peculiares.*
6. Les Cochées de Rhasis, *ad bilem quidem, sed ad pituitam crassam validius vndique purgandam, peculiariter tamen è cerebro atque neruis, quorum præcipuè morbis medentur.*
7. Celles d'Hermodactes de Mesüé, *ad crassos & lentos præsertim humores valenter ab extremis partibus euellendos. Vnde cerebri, neruorum, articulorumque frigidis morbis familiares.*
8. Les Fetides de Mesüé, *ad materiam ex cerebro, articulis & partibus aliis remotis, non pituitosam modò, verùm etiam biliosam imò & melancholicam potenter attrahendam. Vnde iis potissimùm morbis conueniunt, quos crassi humores simulque serosi procreant: Nec arthridi tantùm frigidæ, sed etiam calidæ conducunt.*
9. Celles de lapide lazuli de Mesüé, *ad bilem atram cum pituita crassa eximiè purgandam. Vnde*

 mania,

maniæ, cancro, elephantiasi, alphis, quartanæ, aliisque melancholicis affectibus vtilissima.

Entre les corroboratiues preparez.

1. Les stomachiques qu'on prend ordinairement ante cibum *ad concoctionem iuuandam, ventriculum expurgandum, aluúmque blandè exonerandam.*
2. Les communes qu'on attribuë à Ruffus, *cùm ad concoctionem iuuandam, tùm ad corporis humores à putredine vindicandos. Vnde aduersus pestifera luis contagia mirificè prosunt.*
3. Celles d'Assageret, d'Auicenne, *ad laxum ventriculum roborandum, ac biliosa eius recrementa leniter euacuanda.*
4. Celles d'eupatoire de Mesüé, *ad imbecillum iecur roborandum, ac superuacaneam bilem illud obstruentem clementer educendam.*
5. Celles de hiére auec agaric, *ad ventriculum roborandum, illúmque cum cerebro pituitosis excrementis repurgandum.*
6. Celles de bdellio, *ad immodicum sanguinis fluorem sistendum, siue per os, siue per aluum, siue per vterum fiat.*
7. Celles de cynoglosso, *ad omnes destillationes cohibendas, siue in pulmones cum tussi, siue in dentes, aut aliò procumbant, doloréque inducto sopore compescendos.*

SVR LA DISPENSATION DES PILVLES PVRGATIVES.

Ordonnance I.

Des pilules Aggregatiues, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Aloës optimæ,
Turpethi, ana ℥. vi.
Scammonij præparati ℥. v.
Rhabarbari electi,
Myrobalanorum citrearum, ana ℥. iv.
Succorum eupathorij &
Absynthij, ana ℥. iij.
Agarici albissimi,
Colocynthidis præparatæ,
Myrobalanorum cepularum &
Indarum,
Polypodij querni, ana ℥. ii.
Epithymi Cretensis,
Salis gemmæ,
Mastiches Chiæ,
Rosarum rubrarum,
Anisi,
Zingiberis ana ℥. j.
Syrupi rosati pro electuario rosato q. s.
Fiat massa.

Declaration des ingrediens.

Pourquoy ces pilules sont icy nommées polychrestes.

L'vsage des simples qui y entrent

Ces pilules inuentées par Mesüé pour purger toutes les humeurs ensemble, sont proprement nõmées *polychresta*, Pour ce qu'elles seruent à beaucoup de maladies. Elles reçoiuent de l'aloës, de la rheubarbe, & des myrabolans citrins *pro basi cholagoga*, du diagrede, *ad illorum vim augendam, tardámque actionem accelerandam*, du turbith, de l'agaric & des myrabolans kebuls, *pro basi phlegmagogâ*, de la colokynthe, *ad illorum vim augendam, tardámque actionem accelerandam*, du gingembre, *ad agarici correctionem*, du polypode, des myrabolans noirs & de l'epithyme, *pro basi melanogoga*, du sel gemme, *ad illa imbecilliter purgantia stimulanda*, de l'anis, *ad excrementósam polypodij humiditatem emendandam*, des sucs d'eupatoire & d'absynthe dessechez, *cùm ad hepatis obstructiones incidendi & detergendi vi liberandas, tum ad illud astringendi facultate roborandum*, du mastic, & des roses rouges, *ad ventriculum aliáque viscera corroboranda.* I'ay mis du syrop de roses pour former la masse, en lieu de l'electuaire rosat de Mesüé, que nous ne tenons point. Car il n'est pas besoin de prẽdre la peine de le preparer exprés pour cela, attendu que le syrop rosat est aussi propre *ad catharticôn vim adiuuandam, diutiúsque conseruandam.* Et bien que l'eupatorium qu'entend icy Mesüé, soit l'ageratum de Dioscoride, comme a curieusement remarqué Matthiol, si est-ce que ie trouue meilleur de prendre nostre agrimoine vulgaire. Apres auoir rendu la raison des ingrediens, il faut declarer

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

Concassez premierement au mortier le turbith, le polypode, le gingembre, la rheubarbe, les myrabolans & l'anis. Adioustez-y apres les sucs d'absynthe, & d'eupatoire espaissis & dessechez: Puis les roses & l'epithyme. Pulnerisez à part l'aloës, le diagrede, les trochisces Alhandal, le mastic, le sel gemme, l'agaric rapé, si vous n'aymez mieux de prendre le trochisqué, pour le rediger plus aisément en poudre. Meslez apres tout ensemble, & le malaxez longuemẽt auec du syrop de roses. Formez la masse auec les mains oinctes d'huile d'amandes douces, laquelle ayant esté quelques iours exposée à l'air, vous enueloperez d'vne peau blanche prealablement engraissée, & la serrerez dans vn pot de verre, ou de terre verny.

ANNOTATIONS.

Combien il y a de sortes de pilules polychrestes en Mesüé.

Pourquoy celles-cy sont appellées aggregatiues.

Mesüé en son antidotaire descrit trois sortes de pilules polychrestes, à sçauoir des grandes & petites, qui ne sont point en vsage: & celles-cy qui sont de son inuention, vulgairement appellées aggregatiues, pource que de toutes parts elles amassent les humeurs corrompües, afin que nature les iette plus aisément dehors.

Leur excellence.

Menard extolle ces pilules par dessus toutes les autres, pource qu'elles font leur operation plus seurement & efficacement.

Aduertissement.

En aucuns exemplaires il y a des sucs d'eupatoire & d'absynthe, de chacun deux dragmes.

Ordonnance II.

Des pilules *Sine quibus*, de Nicolas.

La quantité des ingrediens.

Aloës lotæ ʒ. xiiij.
Scammonij probè triti ʒ. vj. ß.
Myrobalanorum omnium,
Rhabarbari,
Sennæ,
Agarici trochiscati,
Masticheș,
Absynthij,
Rosarum rubrarum,
Violarum,
Cuscutæ, ana ʒ.i.
Succi fœniculi cum melle cocti q. s.
Fiat massa.

Declaration des ingrediens.

Pourquoy ces pilules ont esté nommées *sine quibus*. L'vsage des simples qui y entrent

L'Autheur a nommé ainsi ces pilules, à cause qu'il n'en vouloit iamais estre dépourueu, pour leur singuliere vertu. Il y fait entrer de l'aloës, de la rheubarbe & des myrabolans citrins, *ad constituendam basim*; de la scammonée, *ad colagagam vim augendam, tardáque actionem accelerandam*; du senné & des myrabolans noirs, *ad melancholiam pariter expurgandam*; de l'agaric trochisqué auec des myrabolans kebuls, bellerics & emblics, *ad pituitam vtrique bili permistam educendam*, du mastic, de l'absynthe, des roses & des violettes, *ad ventriculum, hepar, aliáque viscera à catharticôn noxâ vindicanda*; de la cuscute, & du suc de fenoüil, que ie suis d'aduis de faire cuire auec miel, *cùm ad crassos & lentos humores incidendos & detergendos, obstructionesque expediendas, tum ad massam diutius conseruandam*. Voila les simples desquels sont composées les pilules *sine quibus*: reste à vous monstrer

La maniere de les preparer.

Leur preparation.

Pilez le senné, les myrabolans, l'aluyne, les roses, les violettes & la cuscute ensemble; la rheubarbe, l'aloës, la scammonée, l'agaric trochisqué & le mastic, chacun à part. Nicolas fait destremper la scammonée puluerisée dans le suc de fenoüil purifié: & auec l'infusion passée par vn linge incorpore les autres poudres, pour les reduire en masse, auec les mains oinctes d'huile violat ou commun. Mais ie trouue meilleur de mesler la scammonée bien pilée parmy les autres poudres, & les assembler toutes auec miel, dans lequel on aura fait cuire le suc de fenoüil.

Annotations.

Pourquoy Nicolas prend l'aloës laué. Aduertissement.

1. Nicolas veut que l'aloës soit laué, afin d'estre plus corroboratif. Mais s'il n'estoit point laué les pilules en seroient plus purgatiues & plus efficacieuses, & ne lairroient de corroborer assez les visceres par l'astriction des myrabolans, du mastic, de l'absynthe, & des roses.

2. Cordus, Ioubert & quelques autres Autheurs prennent la scammonée preparée, qui est le diagrede, iaçoit que Nicolas l'ordonne seulement puluerisée, comme il appartient.

3. Nicolas n'exprime point quel agaric il faut prendre, mais le trochisqué est plus efficacieux, & moins nuisible que celuy qui n'est point preparé.

Ordonnance III.

Des pilules Aurées, de Nicolas.

La dose des Ingrediens.

℞. Aloës optimæ,
Scammonij præparati, ana ʒ. v.
Rosarum rubrarum,
Seminis apii, ana ʒ. ii. ß.
Seminum anisi &
Fœniculi, ana ʒ. j. ß.
Colocynthidis trochiscatæ,
Masticheș,
Croci, ana ʒ.i.
Mellis rosati, pro mucagine gummi tragacanthæ q.s.
Fingatur massa.

Declaration des ingrediens.

Pourquoy ces pilules sont dites dorées. L'vsage des simples qui y entrent.

Aucuns pensent que ces pilules ont esté ainsi nommées pour leur excellence. Autres tiennent que c'est à cause de leur couleur iaune, qui prouient du saffran. Elles reçoiuent de l'aloës, *pro basi*, du diagrede, *ad colagogam vim augendam*: de la colokynthe, *ad purgandam pituitam bili permistam*: du saffran, des roses & du mastic, *ad cor, hepar, & ventriculum à catharticôn noxa vindicandum*: des semences d'ache, d'anis & de fenoüil, *ad serosos humores per vrinas euocandos, crassos incidendos, ac flatus discutiendos*. Myrepsus y adiouste de la hiere: mais Salernitanus, & Prepositus ont trouué meilleur d'y mettre du mastic en son lieu. Il vaut mieux prendre la colokynthe trochisquée, que celle qui n'est point corrigée. Nicolas forme la masse auec de l'eau de l'infusion de gomme diagragant: mais d'autant que l'humidité du mucilage la fait moisir au dedans, & qu'elle vient apres à se dessecher si fort, qu'vne partie de la vertu purgatiue se perd, ie suis d'aduis d'incorporer les poudres auec du miel rosat qui n'est pas seulement propre pour conseruer les especes, ains aussi pour deterger. Ce n'est pas assez de cognoistre l'estoffe, il faut encore sçauoir.

La façon de les faire.

Leur meslange.

Pilez les semences & les roses ensemble. Puluerisez à part les trochiscs Alhandal, le diagrede, l'aloës, le mastic & le saffran. Meslez apres toutes les poudres au mortier, & les malaxez auec suffisante quantité de miel rosat, & en formez vostre masse.

ANNOTATIONS.

Ceux qui estiment ces pilules auoir le nom doré pour leur excellence.

Prepositus & Amaldus Villanouanus, ont opinion que les pilules dorées excellent entre les autres, comme l'or entre les autres metaux : à raison dequoy elles portent ce nom là.

Aduertissement.

Ioubert a diminué de la moitié la quantité du diagrede, estimant qu'il suffit d'en mettre demy scrupule en chaque dragme de poudre. Mais ce n'est pas trop d'vn scrupule, pour châque prise, quand on veut purger à bon escient le cerueau & autres parties de la tierce region, comme l'Autheur à intention de faire.

ORDONNANCE IV.

Des pilules de fumeterre, d'Auicenne,

La dose des ingrediens.

℞. Aloës ℥. vij.
Scammonij præparati,
Myrabolanorum citrearum,
Indarum &
Cepularum, ana ℥. v.

Trita omnia ter imbuantur succo fumariæ, toties siccentur, ac demum cogantur in massam cum melle expumato, in quo idem succus coctus sit.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

AVicenne descrit ces pilules au 4. liure fen. 7. chapitre 8. traictant la cure de la galle. Il y met de la scammonée, *pro basi*, & des myrabolans citrins, kebuls & noirs, auec de l'aloës, *cùm ad purgandi vim augendam, tùm ad viscera astringendi facultate corroboranda*. Pour le regard de

La façon.

Leur preparation.

Ayant pilé tous les myrabolans ensemble, & la scammonée & l'aloës à part, il ordonne de faire par trois fois tremper & malaxer les poudres auec le ius de fumeterre, & les laisser autant de fois secher. Mais ie trouue bon apres cela de former la masse auec miel escumé, dans lequel on ait fait cuire du mesme suc. *Aliàs vno mense non modò lapidis duritiem contrahunt, sed rimas & situm rancidum ostendunt*, comme aduertit Cronemburgius.

ANNOTATIONS.

D'où ces pilules ont pris leur nom.

Ces pilules ont pris leur nom du suc de fumeterre, auec lequel l'Autheur ordonne de les malaxer par trois fois.

Aduertissement.

1. Aucuns prennent du diagrede, les autres de la scammonée non preparée.

2. En puluerisant les myrabolans, arrousez-les d'vn peu d'huile violat, ou d'amandes, tant pour corriger leur aspreté & siccité, que pour les rendre plus lubrics, & empescher leur exhalation.

ORDONNANCE V.

Des pilules d'Agaric, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Turpeti optimi ℥. v.
Pulueris hieræ picræ ℥. iiij.
Agarici trochiscati ℥. iij.
Colocynthidis præparatæ,
Sarcocollæ, ana ℥. j.
Ireos Florentinæ,
Prassij albi,
Myrrhæ, ana ℥. j.
Cum sapa compone massam.

La declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEs pilules reçoiuent de l'agaric, *pro basi, à qua nomen sortiuntur*, du turbith, *ad phlegmagogam illius vim augendam*, de la colokynthe, *ad tardam vtriusque actionem accelerandam*, de la poudre de hiere, *cùm ad meliorem catharticôn actionem reddendam, tùm ad ventriculum roborandum*, de la sarcocolle, *ad interiores partes lentore suo ab exulcerante colocynthidis acrimonia vindicandas*, de l'iris, du marrube, & de la myrrhe, *ad crassam lentámque pituitam pulmonum bronchiis impactam incidendam & detergendam*, & du vin cuit, *ad leniendum, massamque à putredine prohibendam*; Voila l'vsage des simples qui entrent en la composition de ces pilules : entendez maintenant

La maniere de les preparer.

Leur preparation.

Pilez premierement au mortier l'iris & le turbith : Adioustez-y apres le marrube. Puluerisez à part les trochiscs d'agaric, ceux de colokynthe, la myrrhe, & la sarcocolle. Puis malaxez toutes ces poudres, & celle de hiere ensemble auec le vin cuit, & en formez vostre masse.

ANNOTATIONS.

Où Mesüé a pris la recepte de ces pilules.

Auicenne descrit ces pilules au troisiéme liure fen. 10. traicté 1. chap. 40. de la cure de l'asthme. Mesüé a seulement adiousté la myrrhe.

1. Il vaut mieux prendre l'agaric trochisqué, que celuy qui n'est point preparé, encore qua l'Autheur n'en fasse point de mention.

2. I'ay trouué meilleur d'y mettre des trochiscs alhandal, que de la colokynthe non corrigée.

3. Le vin cuit iusques à la moitié, que nous appellons sapa, à cause qu'il est espais & gluant, est propre pour incorporer ces pilules, & pour les garder de se corrompre & s'esuenter.

Ordonnance V.

Des pilules Cochées, de Rhasis.

℞. Pulueris hieræ picræ ʒ. x.
Turpethi optimi,
Stœchados Arabicæ, ana ʒ. v.
Colocynthidis præparatæ ʒ. iiij. ℈. j.
Scammonij præparati ʒ. ij. ß.
Cum syrupo è stœchade concinnetur massa. — La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

RHasis au 9. au liure à Almansor, chap. 1. traictant la cure de cephalæa, se dit Autheur de ces pilules, où il entre du turbith & de la colokynthe, *pro basi phlegmagoga*, de la scammonée *ad purgandam bilem pituitæ permistam*, de la hiere, *ad cholagogam vim augendam, noxámque vehementium catharticôn impediendam*, de la fleur de stœchas, *ad cerebrum, aliáque viscera corroboranda, necnon & ad crassam lentámque pituitam incidendam & detergendam*. I'y ay encore adiousté du syrop de stœchas, *cùm ad hæc melius præstanda, tum ad massam formandam & conseruandam*. Voila les simples, reste à exprimer — Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Pilez le turbith & le stœchas ensemble, la colokynthe, & la scammonée à part. Meslez apres ces poudres auec celle de hiere, & les malaxez toutes auec le syrop, pour les reduire en vne masse, de laquelle l'Autheur en formoit coustumierement des pilules de la grosseur d'vn poids chiche. C'est pourquoy il les a appellées *coccia*, du nom Grec *coccos*, qui signifie grain. — Leur preparation. Pourquoy ces pilules sont appellées cocciæ.

ANNOTATIONS.

Il ne faut point douter que l'Autheur n'entende icy la hiere picre de Galien, plustost qu'vne supposée par Cordus & Cronemburgius, où il y entre des roses rouges, qui ne sont point icy à propos: d'autant que ces pilules sont ordonnées pour purger la pituite visqueuse, & autre matiere fort attachée au ventricule, où les astringens ne sont aucunement conuenables, comme remarque Rondelet. — Qu'elle hiere il faut prendre icy.

Ie trouue meilleur d'y mettre de la colokynthe trochisquée, que celle qui n'est point corrigée, attendu qu'il n'entre pas beaucoup de correctifs en ces pilules. Vray est que l'autheur n'en parle point. — Qu'elle colokynthe.

Ioubert apres Gentilis de Fulgineo & Matthieu de Grady, au lieu de deux dragmes & demie de diagrede, ny en met que deux scrupules & demie. De sorte qu'il a diminué la quantité de cinq scrupules, de peur (dit-il) que ces pilules ne fussent trop fortes, & par consequent dangereuses. Mais il ne regarde pas l'intention de l'Autheur qui les ordonne pour vne maladie grande & inueterée, laquelle ne peut estre guerie que par remedes forts. — Aduertissement sur la dose du diagrede.

Syluius & Ioubert forment la masse auec du miel rosat coulé.

Ordonnance VII.

Des pilules d'Hermodactes, de Mesué.

℞. Hermodactylorum,	Sarcocollæ,
Myrabalanorum citrinarum,	Opopanacis,
Aloës,	Castorij,
Turpethi,	Euphorbij.
Colocynthidis,	Seminum rutæ agrestis, &
Bdellij,	Apij, ana ʒ. iij.
Sagapeni, ana ʒ. vj.	Croci ʒ. j. ß.

Cum succo brassicæ forma massam. — La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

MEsüé fait entrer ces pilules des hermodactes, *pro basi, à qua nomen sumpserunt*, du turbith auec de la colokynthe de l'euphorbe, *ad phlegmagogam basis vim augendam, catharsimque accelerandam*, de l'aloës & de myrabolans citrins, *cùm ad bilem pituitæ permistam purgandam, tum ad ventriculum & hepar corroborandum, citatiorémque acrium catharticôn actionem reprimendam*, du bdellium, du sagapenum, de l'opopanax & de la sarcocolle, *ad omnium quidem purgantium actionem meliorem reddendam, sed maximè ad colocynthidis & euphorbij effrenationem lentore suo compescendam, ne visceribus noxam inferant*, du castoreum, *ad cerebrum & neruosas partes defendendas*, du saffran, *ad cordis tutelam*, des semences de ruë sauuage, & d'ache, *ad incidendam crassam pituitam dissipandosque flatus*, & du suc de choux, *ad detergendum, nedum ad formandam massam*. Voila dequoy seruent icy ces simples, voyons à ceste heure — Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Faites premierement dissoudre l'opopanax, le sagapenum & le bdellium au suc de choux, & les coulez, puis les laissez cuire en moyenne consistence. Pilez cependant le turbith à demy adioustez apres les hermodactes, les myrabolans, les semences & le castoreum. Puluerisez à part l'aloës, la colokynthe, le saffran, la sarcocolle, & l'euphorbe moins subtilement que les autres. Cela fait, meslez toutes ces poudres parmy les gommes, & les malaxez long-temps au mortier auec le pilon, pour en former vostre masse. — Leur preparation.

Annotations.

Pourquoy ces pilules sont dites grandes. Mesüé a surnommée ces pilules d'hermodactes, grandes à la difference des autres de mesme nom, moindres en nombre de simples, lesquelles ne sont point en vsage.

Aduertissement. 1. Matthiol, Cronemburg. Abaltomari, & plusieurs autres, tiennent que l'hermodacte vulgaire, n'est autre chose, que l'ephemerum Colchicum de Dioscoride, & sont d'aduis pour sa venenosité de ne s'en point seruir. Rondelet & autres sont de contraire opinion.

2. Il ne se troune guere de bdellium. En son defaut Rondelet y met de la myrrhe.

3. Il ne faut point si subtilement pulueriser l'euphorbe que les autres ingrediens, comme aduertit Mesüé, parce qu'il offense l'estomach, & le foye par la vehemence de son action. C'est pourquoy Fernel l'a osté.

4. Aucuns pour former ces pilules, trouuent meilleur de mettre toutes les drogues qui entrent en poudre, & les incorporer auec du miel, dans lequel on ait fait cuire le suc de choux, d'autant que les liqueurs estans en petite quantité & bien seches, se peuuent pulueriser parmy le reste.

Ordonnance VIII.

Des pilules fetides, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Sagapeni,
Ammoniaci,
Opopanacis,
Bdellij,
Colocynthidis,
Seminis rutæ agrestis,
Aloës,
Epithymi, ana ʒ. v.
Turpethi ʒ. iiij.
Scammonij ʒ. iij.
Hermodactylorum,
Esulæ, ana ʒ. ij.
Zingiberis ʒ. j. ß.
Cinnamomi,
Spinæ nardi,
Croci,
Castorij, ana ʒ. j.
Euphorbij ℈. ij.
Dissolue lachrymas succo porri & finge Massam.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. Mesüé descrit deux sortes de pilules fetides. Mais i'ay laissé les moindres, & retenu les plus grandes, tant en vertu, qu'en nombre de simples, lesquelles reçoiuent de la colokynthe & de l'euphorbe, auec du turbith & des hermodactes, *ad crassam lentámque pituitam ex distantioribus partibus attrahendam*, de l'esule *ad aquas educendas*, de l'aloës & de la scammonée, *ad bilem pituita permistam expurgandam*, de l'epithyme, *ad melancholiam pariter euocandam*, des gommes en bonne quantité, *ad actionem purgantium meliorem reddendam, ac vehementiorem præsertim acrimoniam suo lentore obtundendam, malignitatémque compescendam, ne interiores ventriculi & intestinorum membranas exulcerent, ora venarum aperiant, torminàque excitent*, du castoreum, *ad cerebrum neruorum principium ab illorum noxâ vindicandum*, du saffran, *ad cordis custodiam*, du nard Indie, *ad hepatis robur*, de la canelle, *ad tuendum ventriculum*, du gingembre & de la semence de rüe, *ad incidendam humorum crassitiem, lentorem detergendum, dissipandósque flatus*, & du suc de porreau, *cum ad hæc meliùs præstanda, tum ad formandam massam*. Voila pourquoy l'Autheur fait icy entrer ces simples en composition: Entendez maintenant.

Comment il les faut meslanger.

Leur preparation. Destrempez premierement le sagapenum, l'ammoniac, l'opopanax & le bdellion au ius de porreau, & les coulez, puis les faites cuire iusques à ce qu'vne bonne partie du suc soit consumée. Pilez cependant le turbith à demy, adioustez-y apres le gingembre, les hermodactes, l'esule, le castoreum, le nard Indic, la canelle, la semence de rüe sauuage & l'epithyme. Puluerisez à part l'aloës, la colokynthe, la scammonée, l'euphorbe & le saffran. Cela fait, meslez toutes ces poudres parmy les gommes, & les malaxez long-temps au mortier auec le pilon, pour en former vostre masse.

Annotations.

Pourquoy ces pilules sõt appellées fetides. Ces pilules sont plustost appellées fetides, parce qu'elles reçoiuent des drogues puantes, comme le castoreum, la rüe sauuage & les gommes de mauuaise senteur, que parce qu'elles purgent les humeurs putrides.

Le substitut du bdellium. Au defaut du bdellium mol, qui ne se troune pas aisément, Rondelet y met de la myrrhe.

De la semence de rüe. Au defaut de la semence de rüe des champs, que les Arabes appellent Hasmel, on y mettra de celles des iardins, par l'aduis de Fuchsius.

Election & preparation de l'esule. Cronemburgius conseille de prendre les racines de la petite esule, arrachées au commencement du Printemps, & lauées auec du laict clair.

Ordonnance IX.

Des pilules de lapide lazuli, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Hiera picræ, ʒ. xv.
Agarici albissimi,
Polypodij querni,
Epithymi Cretensis, ana ʒ. viij.
Lapidis Cyanei loti ʒ. vj.
Caryophillorum,
Anisi, ana ʒ. iiij.
Scammonij Antiocheni,
Ellebori nigri,
Salis gemmei, pro Indo, ana ʒ. ij. ß.
Cum succo intybi in melle cocto fingatur massa.

Decla

Declaration des ingrediens.

Mesüé met en ces pilules de la pierre d'azur, *pro basi à qua nomen sortiuntur*, de l'ellebore noir, auec du polypode & de l'epithyme, *ad melanogogam basis vim augendam*, de la scammonée, *ad flauam bilem in atram degenerantem euocandam* de l'agaric *ad pituitam melancholia permistam educendam*, du sel Indois, mais en son defaut, i'y en mets du gemme, *ad tardam agarici actionem accelerandam*, de la hiere, *non modò ad c tha sim meliorem reddendam, verumetiam ad tuendum ventriculum, ne à vehementioribus c tharticis lædatur*, des gyrofles, *ad cor aliáque viscera corroboranda*, de l'anis, *ad crassos humores incidendos flatúsque dissipandos*, & du suc d'endiue, que ie fais cuire auec du miel escumé, *cùm ad humorum lentorem detergendum, tum ad massam diutius conseruandam.* Apres auoir monstré la force des simples qui entrent en ceste composition, il faut declarer. Leur vsage.

La façon de les preparer.

Pilez l'ellebore, le polypode, les gyrofles, l'anis & l'epithyme ensemble. Pulnerisez à part la scammonée, l'agaric rapé, le sel gemme, & la pierre d'azur. Quand vous aurez subtilement puluerisé la pierre d'azur, lauez la par dix fois en eau de buglosse, ou de violes, & la laissez autant de fois secher. Meslez apres ces poudres, auec celle de hiere, & les malaxez toutes au mortier, auec le syrop fait du suc d'endiue depuré, & miel escumé, pour en former vne masse. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Rondelet n'approuue pas l'vsage de la pierre d'azur, en pilules. Car d'autant, dit-il, que ce medicament est caustic, il ne doit point estre retenu longuement en l'estomach. Pour cette cause, il trouue meilleur de s'en seruir en poudre, attendu qu'il n'a point le goust desagreable, ny l'odeur fascheuse. Mais ie responds qu'on fait bien lauer la pierre d'azur qui doit entrer en ses pilules, pour luy oster son acrimonie, afin qu'elle n'offense point l'estomach. Pourquoy Rondelet improuue icy la pierre d'azur.

Il ne la faut pas pourtant calciner, comme on fait en la confection alkermes, pource qu'en la bruslant, elle perd sa vertu laxatiue. Or suffit-il de luy faire perdre sa vertu vomitiue par lotion. Car sa vertu purgatiue auec sa corroboratiue est icy requise. Comment on la prepare pour oster sa nuisance.

Fernel au lieu de la scammonée cruë, y met du diagrede. Preferéce du diagrede à la scammonée.

Au lieu de l'ellebore noir, Rondelet y en met du blanc, de peur qu'on ne prenne l'aconite pour l'ellebore noir, d'autant que leurs fueilles & racines se ressemblent. Pourquoy Rôdelet prend l'ellebore blanc.

Le sel d'Inde, estoit pris par les Anciens, pour le succre qui de soy-mesme couloit des cannes comme vne gomme. C'est pourquoy Rondelet & Ioubert substituent en son lieu le succre candi, quoy qu'artificiel, pour l'affinité qu'il a auec le naturel. Mais Mesüé (comme a bien remarqué Cronemburgius) veut que ce sel soit acre & fort, afin qu'il puisse purger les humeurs rebelles. Pour cette cause, au defaut de celuy d'Inde, il vaut mieux prendre le gemme qui a vertu d'accelerer l'action de l'agaric, voire d'attirer la pituite vitrée, & autres humeurs mal aisées à purger. Pourquoy aucuns prennent le succre candi pour le sel Indois. Pourquoy le sel gemme doit estre icy employé.

SVR LA DISPENSATION DES PILVLES CORROBORATIVES.

ORDONNANCE I.

Des pilules stomachiques ante cibum *deglutiendis, de Mesüé.*

℞. Aloës optimæ ℥. vj.
Mastiches Chiæ,
Rosarum rubrarum, ana ℥ ij.
Cum syrupo absynthij cogantur in massam. La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

Mesüé met en ces pilules de l'aloës, *pro basi*, du mastic & des roses rouges, *ad stomachum confirmandum*, En lieu du suc de morelle, i'ay trouué meilleur de prendre du syrop d'absynthe, *cum ad maiorem ventriculi expurgationem, corroborationémque, tum ad diuturniorem massæ conseruationem.* Pour le regard de Leur vsage.

La preparation.

Pulnerisez l'aloës, le mastic & les roses, chacun à part. Meslez apres la poudre, & l'incorporez auec le syrop d'absynthe, pour en former vne masse. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Bien que Mesüé ait d'escrit six sortes de pilules stomachiques, si est-ce qu'il n'y a que celles-cy que i'ay ordonnées pour prendre *ante cibum*, qui soient propres à la fortification de l'estomach: toutes les autres luy estans contraires, à cause qu'elles reçoiuent de la scammonée, ou du turbith, en vertu dequoy tout le corps, & principalement le ventricule est esmeu, & troublé, comme a bien remarqué Plantius. Que ces pilules sont singulierement propres à l'estomach. Pourquoy les autres nômées stomachiques luy sont contraires.

ORDONNANCE. II.

Des pilules communes attribuées à Ruffus.

℞. Aloës optimæ ℥. ii.
Myrrhæ electæ ℥. j.
Croci synceri ℥. ß.
Excipiantur syrupo limonum, potiùs quàm vino aromatico. La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens

Leur vsage.

EN temps de peste, l'on vse communnement de ces pilules, lesquelles reçoiuent de l'aloës, *pro basi*, de la myrrhe, *ad detergendi vim augendam, humorumque putredinem arcendum*, & du saffran, *ad cor aliáque viscera roboranda*. Toutes-fois i'ay diminué sa dose ordinaire de la moitié, apres Ioubert & Bauderon, *quod valdè caput tentet & spasmum cynicum eo nomine inducat*. Quant à

Leur meslange.

La preparation.

Ayant pilé les simples chacun à part, i'ay troué plus expedient d'incorporer les poudres auec du syrop de limons, qu'auec du vin aromatic, *ad meliorem massæ cohærentiam, diuturnioremque conseruationem*.

ANNOTATIONS.

Pourquoy ces pilules sont dites communes.

Ces pilules sont appellées communes, parce qu'elles conuiennent à tous, durant vne constitution pestilente.

Leur autheur.

On tient que Ruffus Ephesien, qui florissoit à Rome du temps des Empereurs Trajan & Adrian, en est l'autheur. Paul Æginette au 2. liure, chapitre 36. descrit vne composition d'aloës & ammoniac, de chacun deux parties, & vne de myrrhe, que Ruffus donnoit en potion par chacun iour, auec demy verre de vin excellent, contre la peste.

Aduertissement sur la dose des ingrediens.

Prepositus suiuant Rhasis, prend deux onces d'aloës, & de myrrhe & de saffran, de chacun vne once. Mais nous trouuons la dose du saffran trop excessiue: pource qu'il cause mal de teste, & fait retirer les nerfs de la face.

Rondelet y met seulement vne once d'aloës, & myrrhe & de saffran, de chacun vne dragme.

ORDONNANCE. III.

Des pilules d'Assaieret, d'Auicenne.

La dose des ingrediens.

℞. Aloës optimæ ℥. j.
Pulueris hieræ simplicis ℥. ß.
Myrobalanorum citrearum,
Mastiches Chiæ, ana ʒ. ij.
Cum syrupo de stœchade cogantur in massam.

Leur vsage.

Declaration des ingrediens.

L'Autheur ordonne icy de l'aloës auec de la hiere, *ad ventriculum repurgandum corroborandúmque*, des myrabolans citrins, *cùm ad vtrumque meliùs præstandum, tum ad biliosos vapores sursum ascendentes astrictione sua prohibendos*, du mastic *ad stomachum magis confirmandum*, & du syrop de stœchas, *partim ad lentam pituitam detergendam, partim ad massam diutiùs conseruandam*. Quant à

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

Puluerisez l'aloës, les myrabolans & le mastic, chacun à part. Meslez apres la poudre parmy celle de hiere, & les malaxez tres bien auec le syrop, pour en former vne masse.

ANNOTATIONS.

Où se trouue la recepte de ces pilules.

Auicenne descrit ces pilules au 3. liure fen. 1. traicté 1. chap. 29. de can. vniuers.

Celles de Fernel, autrement dosées.

Fernel ordonne vne once de hiere, deux dragmes d'aloës, des myrabolans & du mastic, de chacun demie dragme.

ORDONNANCE. IV.

Des pilules d'Eupatoire, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Aloës optimæ ʒ. v.
Rhabarbari selecti ʒ. iij. ß.
Myrobalanorum citrearum,
Succorum eupathorij &
Absynthij ana ʒ. iij.
Mastiches Chiæ ʒ. j.
Croci ʒ. ß.
Syrupi de cichorio, pro succo intyb
s. q. ad formandam massam.

Leur vsage.

Declaration des ingrediens.

CEs pilules meritent mieux de porter le nom de rheubarbe, que celles où Mesüé faict entrer force gommes, auec des purgatifs violents en grande quantité: voire que celles où il met plus de trois fois autant de hiere, desquelles on se peut bien passer tanant celles-cy qui reçoiuent du rheubarbe *pro basi*, de l'aloës & des myrabolans, *ad imbecillam basis vim augendam*, des sucs d'eupatoire & d'absynthe *ad hepar infarctu liberandum, corroborandúmque*: du mastic *ad tuendum, ventriculum*: & du saffran, *ad cordis custodiam*. Pour former la masse, i'ay troué meilleur de prendre du syrop de cichorée, que du suc d'endiue parce qu'il conseruera plus longuement la vertu des poudres. Combien que l'eupatoire de Mesüé, qui est l'ageratum de Dioscoride, soit singulierement propre au foye, pour lequel ces pilules ont esté composées: est-ce que i'approuue encore dauantage celuy des Grecs, vulgairement appellé agrimoine. Voila dequoy, & voicy

Leur meslange.

Comment il les faut faire.

Concassez premierement au mortier les myrabolans, & la rheubarbe. Adioustez-y apres les sucs d'absynthe & d'eupatoire. Puluerisez à part l'aloës, le mastic & le saffran. Puis meslez tout ensemble pour en former la masse auec du syrop de cichorée.

ANNOTATIONS.

Pourquoy ces pi-

Ces pilules sont appellées de Mesüé, *catapotia ex eupatorio maiora*, à la difference des autres qu'il

surnomme *minora*, qui reçoiuent *myrabolan*, *flauarum*, *rhabarbari*, *aloës & succi eupatorij*, *ana partes equales*.

Iules d'eupatoire sont dites grãdes.

Elles doiuent estre preferées à celles qu'il a descrit sous le nom de rheubarbe, dõt s'ensuit la teneur:

Description des pilules de rheubarbe.

I. ℞. *turbith, myrabolan. flau. ammoniaci sagapeni, bdellij*, *ana* ʒ. x. *caucami* ʒ. viij. *rhabarbari* ʒ. vij *aloës polij spicæ ana* ʒ. v. *thymeleæ opopanacis, gummi, ana* ʒ. iiij. *mastiches* ʒ. ii.

II. ℞. *Hieræ pic.* ʒ. x. *troch. sc. diarrhod. myrobolan. flau. ana.* ʒ. iii. ß. *rhabarbari* ʒ. iii. *succi glycyrrhiz. succi absynth. mastich. ana* ʒ. i. *seminum apij & fœnic. ana* ʒ. ß.

Ordonnance V.

Des pilules de hiera cum agarico.

La dose des ingrediens.

℞. Aloës optimæ ℥. j.
Specierum hieræ simplicis,
Agarici trochiscati, ana ℥. ß.
Cum melle rosato colato fingatur massa.

Declaration des simples.

Leur vsage.

L'Aloës entre en ces pilules auec la hiere, *cùm ad purgandum, tum ad corroborandum ventriculum*, l'agaric, *ad pituitam è cerebro proliciendam*, & le miel rosat, *ad detergendum*, *nedum ad concinnandam massam*. Voila dequoy sert icy chaque simple: pour le regard de.

La preparation.

Leur meslange.

Puluerisez l'aloës & l'agaric à part. Meslez apres la poudre parmy celle de hiere: puis l'incorporez auec le miel rosat coulé, pour en faire vne masse.

Ordonnance VI.

Des pilules de bdellio de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Bdellij ʒ. xij.	Bellericarum,
Ameos ʒ. iii.	Emblicarum,
Myrabolanorum cepularum,	Coralli vsti, pro conchis venereis vstis,
Indarum,	Succini, ana ʒ. ii. ß.

Cum succo porri sectilis formetur massa.

Declaration des ingredians.

Leur vsage.

Ces pilules reçoiuent du bdellium, *pro basi, à qua nomen sortiuntur*, des myrabolans, du carabé, & du corail bruslé, que i'y ay mis au lieu des coquilles, *ad incrassantem basis vim augendam*, de la semence d'amy, *non tam ad crassos humores extenuandos*, *quàm ad medicamentorum astringentium facultatem intrò deducendam*, & du suc de porreau, *cùm ad hæc meliùs præstanda*, *tum ad formandam massam*. Voila pourquoy ces simples entrent icy. Disons maintenant

Comment il les faut mesler.

Leur preparation.

Faites premierement dissoudre le bdellium au suc de porreau. Pilez cependant les myrabolans separez de leurs os, auec la semence d'amy. Pulucrisez à part le corail, & l'ambre iaune. Puis meslez toutes ces poudres parmy la gomme destrempée, & les malaxez long-temps au mortier auec le pilon, pour en former la masse.

Annotations.

Les sortes de pilules de bdellio.

Mesüé descrit de trois sortes de pilules *de bdellio*, des grandes, des petites & des autres de son inuention. I'ay suiuy la premiere description, pour estre vsuelle.

Pourquoy nous auons mis du corail, au lieu des conques veneriennes.

Aucuns *pro conchis venereis*, prennent des auellaines, ou de leurs escorces: autres des racines d'acorus: autres des porcelenes, nommées en Latin *pectines*. Ce sont petites coquilles blanches, d'assez vil prix, desquelles les femmes de basse condition se seruent pour ornement. Voyant ceste varieté sur l'interpretation de ces conques, i'ay mieux aymé y mettre du corail bruslé, qui est fort propre.

Pourquoy on forme ces pilules auec de ius de porreau.

Il ne faut point trouuer estrange, si l'Autheur ordonne de former ces pilules astringentes auec du ius de porreau, qui a vertu d'attenuer & inciser. Car comme escrit Dioscoride au 2. liure chap. 143. Bien que la semence de porreau soit acre, elle a toutesfois quelque vertu astringente. C'est pourquoy le suc meslé auec du vinaigre & de l'encens, arreste le flux de sang.

Pourquoy Rondelet prefere icy le ius de coings.

Rondelet neantmoins maintient que ces pilules auroient plus d'efficace pour resserrer, si elles estoient preparées auec du ius de coings.

Ordonnance VII.

Des pilules de cynoglosso de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Myrrhæ ʒ. vj.	Opij, ana ʒ. iiij.
Thuris masculi ʒ. v.	Croci.
Radicis cynoglossi,	Castorij, ana ʒ. i. ß.
Seminis hyoscyami,	

Cum syrupo violato fiat massa.

Declaration.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

MEsüé fait entrer en ces pilules de l'opium & du iusquiame, *pro basi*, de la racine de cynoglossũ, de l'encens & de la myrrhe, *ad incrassantem basis vim augendam*, du saffran, auquel i'ay adiousté du castorium, par l'aduis de Fernel, *ad narcoticam opij malignitatem emendandam*. I'ay troué bon aussi de prendre du syrop violat, *cùm ad meliorem aliorum actionem reddendam, tum ad massam diutiùs conseruandam.* Puisque nous auons touché la vertu des ingrediens, il ne reste plus qu'à parler de

La maniere de les preparer.

Leur preparation

Pilés premierement l'opium, & le malaxez tres-bien auec le syrop. Adioustez-y apres la racine de cynoglossum seche, battuë auec la semence de iusquiame, & le castor: puis la myrrhe, l'encens & le saffran, pulnerisé chacun à part. Quand tout sera bien meslé au mortier, formez-en vne masse.

ANNOTATIONS.

Comment Mesüé appelle les pilules de cynoglosse.

Mesüé descrit ces pilules en son antidotaire, sous le nom de leur effect, *Catapotia ad catharrhum, coryzam, tussim, aliósque his succedentes affectus.* Les Modernes les appellent coustumierement pilules de cynoglosse.

En quoy le cynoglossum vulgaire est different du vray.

Sa vertu.

Rondelet n'est point d'aduis de les dispenser, pource que le cynoglossum descrit par Dioscoride, n'a point de tige, & que le vulgaire produit tige, fleur & semence. Tellement qu'il n'est point le vray. Mais il ne laisse pas pourtant de manifestement refroidir, secher & astraindre, qui sont qualitez propres pour incrasser les rheumes, à quoy ces pilules sont adaptées par leur Inuenteur.

Celle de l'écens & de la myrrhe.

L'encens & la myrrhe arrestent les defluxions, en dessechant & bouchant par leur vertu emplastique.

La quantité qu'on doit prendre de ces pilules.

Il suffit de prendre demy scrupule de ces pilules, quand elles sont recentes. Mais si elles sont vieilles, on en pourra bien prendre iusqu'à deux scrupules, pource que par succession de temps, la vertu refrigerante de la base, est surmontée par la chaleur des autres ingrediens.

Apres la description des pilules necessaires, ie vous veux donner

ADVIS.

Sur la suppression des pilules superfluës.

ENtre les pilules Catholiques, i'ay supprimé les Imperiales, les Arabiques, & celles qui ont pris leur nom *de quinque generibus myrobalanorum*, décrites par Myrepsus; pource qu'il suffit d'auoir les Aggregatiues, & celles qui sont appellées *sine quibus*, pour purger toutes les humeurs superfluës ensemble.

I'ay retranché les pilules *Lucis*, pource qu'elles approchent aucunement des pilules *sine quibus*; & qu'on peut au besoin adiouster à celles-cy, ce qui est de surplus en celles-là.

I'ay obmis celles qui sont nommées en Nicolas, *de octo rebus*, pource qu'elles retirent fort aux Aurées.

Tenant les pilules d'hermodactes, il n'est pas besoin de dispenser les Arthritiques de Nicolas, desquelles la matiere est presque en rien differente de la benedicte, qu'à cause de l'aloës qu'elles reçoiuent dauantage.

Et iaçoit que les pilules *de benedicta* soient tres-bonnes, *ad arthriticos & nephriticos purgandos*, il suffit toutefois de la poudre preparée, pour en former au besoin des pilules auec du miel rosat coulé, sans en garder ordinairement vne masse.

Ayant les pilules fetides, l'on se peut bien passer de celles qui ont pris leur nom de la coloxynthe, de celles d'euphorbe, de celle de sarcocolle, de celles d'opopanax, & de celles de sagapenum. Car elles sont composées pour la pluspart de semblables medicamens.

Me contentant des pilules de lapide lazuli, i'ay laissé les Indes, & celles qui ont pris leur nomination de la pierre Armenienne, d'autant qu'elles sont bien peu differentes les vnes des autres, tant en composition qu'en vertu.

I'ay reietté les pilules qui portent le nom de rhabarbaro, pour retenir celles d'eupatoire, pource que i'ay troué celles-cy meilleures.

Encore que i'approuue fort les pilules *de hiera simplic. ad ventriculum repurgandum corroborandumque*, si est-ce que ie n'ordonne point de les dispenser, pource que les Apothicaires tenās en leurs boutiques la poudre de hiere preparée, en pourront sur-le-champ auec du miel rosat coulé former telle quantité de pilules qu'ils voudront, sans qu'il soit besoin d'en auoir la masse.

Il semble qu'il n'est pas grand besoin aussi de tenir les pilules Alephangines de Mesüé, d'autant qu'elles ne sont presque differentes des pilules de hiere, que pource qu'en celles-cy l'on messe toutes les poudres aromatiques auec l'aloës non laué; & en celles-là, l'on fait tremper l'aloës dans la decoction des drogues aromatiques, y en mettant seulement quelque partie en substance.

Quant aux pilules Mastichines qui sont fort en vsage, pource qu'on les peut promptement preparer au besoin, l'on se passera bien d'en garder en masse.

Ad catarrhum sistendum: l'on n'a que faire de preparer les pilules *de styrace*. Car on se doit contenter de celles *de cynoglosso*.

Par ainsi vous trouuerez que i'ay décrit assez de pilules pour purger toutes sortes d'humeurs superfluës, pour fortifier & pour restraindre, & qu'il n'est point necessaire d'en auoir dauantage, pour le commun. Mais ie ne lairray pas de monstrer.

La

La maniere de faire les pilules excellentes par art chymic, pour l'vsage des Seigneurs & Dames.

D'Autant que les pilules ordinaires, quoy que fortes ne font point d'operation notable, si l'on n'en prend six ou sept; & que l'estomach des gens delicats abhorre tellemẽt cette grande quantité, qu'il rend coustumierement les premieres, à mesure qu'il reçoit les dernieres: ie veux icy declarer en faueur des Seigneurs & Dames, la maniere de tirer l'essence des purgatifs tant simples que composez, pour en faire des pilules excellentes par art Chymic, deux desquelles auront plus d'efficace que demie douzaine d'autres.

Pourquoy l'autheur traite icy des pilules chymiques. Leur excellence.

Pilules preparées par extraction de l'essence des simples purgatifs.

Voicy comment vous ferez l'extraict de la vertu purgatiue des simples. Prenez deux liures de fueilles Orientales mondées, quatre onces de la plus exquise farine cathartique des Indes taillées par petites tranches, trois onces d'agaric blanc, auec vne dragme de gyrofles, & les faitez infuser au bain marie, dans du bon vin blanc, tant qu'il soit teint en rouge: puis versez l'infusion dans vn autre vaisseau. Et apres auoir tiré toute la teinture des drogues par addition d'autre vin, que vous ferez sur le marc, l'exprimant en fin bien fort; vous mettrez toutes les infusions & expressions ensemble dans vn alembic de verre. Quand vous en aurez distillé entierement l'eau, vous trouuerez l'essence des purgatifs au fond, à laquelle vous y adiousterez demie dragme de sel gemmé bien puluerisé, & gardez curieusemẽt cette masse dans vn vase d'argent bien couuert. Vn scrupule d'icelle reduit en deux pilules dorées, suffira pour purger gentiment les Seigneurs & Dames. Le frequent vsage de ces pilules, auec le bon regime de viure, que i'ay autrefois ordonné à feu Monseigneur du Bec, Archeuesque de Reims, extrememẽt valetudinaire en sa vieillesse, luy a prolõgé la vie iusques à quatre vingt cinq ans. Il en a vsé l'espace de six ans, presque toutes les semaines vne dose. Vn bon nombre de gens d'honneur, qui luy ont souuentefois fait cõpagnie à sa table, rendront fidele témoignage, qu'il auoit meilleur appetit, & estoit beaucoup plus gay le iour mesme, qu'il les auoit pris, que les autres, nature estant deschargée d'vne grande quantité d'humeurs indigestes qui accabloient ses forces. Tellement que ces pilules sont appointées contraires aux autres medecines qui dégoustent coustumierement les personnes pendant qu'elles font leur operation.

Leur excellence.

Vous tirerez pareillement la vertu purgatiue de la confection de Hamech, de la hiere de Pacchius, & des autres electuaires extremement desagreables, mais fort efficacieux, en les mettant digerer par diuerses fois dans du ius de pommes odorantes distillé, ou autre eau conuenable, faisant apres exhaler toute la liqueur auec l'alembic, iusqu'à ce qu'il vous reste au fond vne assez dure consistence, de laquelle (estant refroidie) vous puissiez former des pilules, deux ou trois, desquelles du poids d'vne demie dragme au plus, seront bastantes pour purger bien amplement les humeurs peccantes, sans nuisance quelconque.

La maniere de faire des pilules par extraction de l'essence des electuaires purgatifs. Leur excellence.

Vous pouuez mesme extraire la vertu purgatiue des masses des pilules ordinaires, en les mettant tremper & digerer plusieurs iours au bain marie mediocrement chaud, dans du ius de bourrache, de l'eau de fumeterre, ou autre conuenable; puis les passant par l'estamine; faisant apres euaporer toute la liqueur par l'alembic, tant qu'il vous demeure vne substance assez épaisse, pour former des pilules, demie dragme desquelles feront meilleure operation, que n'eust fait auparauant vne dragme entiere de la mesme masse.

La maniere de faire des pilules par extraction de la plus pure essence des masses ordinaires. Leur excellence.

Encore faut-il que i'enseigne icy la façon de faire des pilules opiates par art Spagiric, singulieres pour appaiser les douleurs insupportables, arrester les defluxions, flux de sang cours, de ventre, & donner repos au corps & à l'esprit des febricitans qui sont en inquietude continuelle, & en danger de tomber en phrenesie.

Les vertus singulieres des pilules opiatiques, preparées par art Chymic.

Prenez deux onces d'essence d'opium, & vne once d'essence de saffran tirée auec eau de limons. Meslez-les ensemble & les faites cuire doucement dans vn petit alembic, tant qu'elles ayent acquis vne cõsistence assez épaisse. Adioustez-y alors du magistere de perles & de corail de chacun vne dragme & demie, de terre sigillée vne dragme, de la vraye pierre de Bezoard demie dragme, & d'ambre gris vn scrupule. Incorporez si bien les poudres auec les essences en les remuant continuellement sur vn feu lent que vous puissiez former des pilules de la masse, lors qu'elle sera froide. Il suffit d'en donner la grosseur d'vn petit grain de poivre.

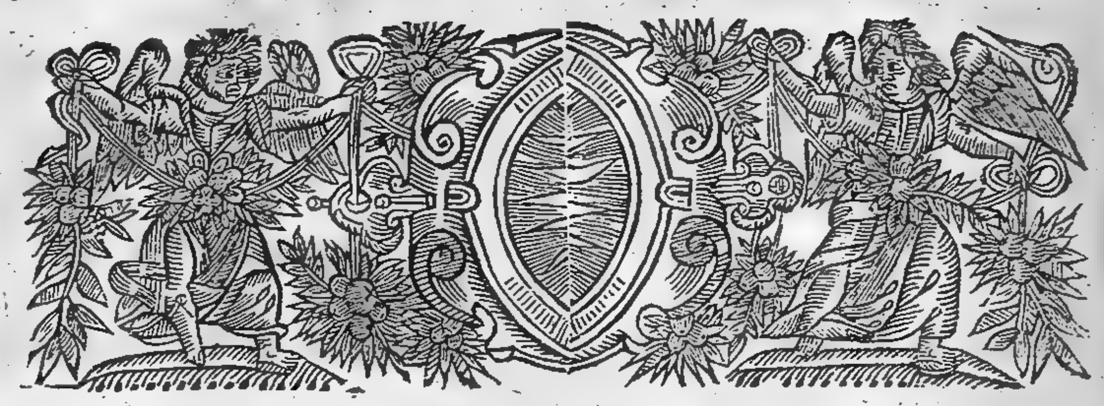
La maniere de les faire.

Ces pilules sont décrites par Monsieur de la Viollette, sous le nom de *laudanum*, autrement dit nepenthes, mot composé du priuatif νη, & de πένθος, i. *luctus*, quasi ἄλυπον, *quod tristitiam eximit*, *aut* ἀνώδυνον *quod dolorem sedat.*

D'où vient le nom de Nepenthes.

Vous pouuez composer aussi vn excellent laudanum, auec de l'extraict des pilules de cynoglosso, deux dragmes, de l'extraict de philonium Romain & de theriaque, de chacun vne dragme, d'ambre gris, de musc & de saffran, de chacun demy scrupule, de pierre de Bezoard & de licorne, de chacun six grains, en prenant de l'huile de gyrofles, autant qu'il en faut pour les incorporer, & reduire en forme de laudanum.

Excellent laudanum.



LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE SIXIE'ME.

ORDONNANCE GENERALE SVR LA preparation des Trochiscs.

Pourquoy les Trochiscs sont appellez pastilles.

LEs medicamens ordinairement appellez des Grecs τροχίσκοι, & de nous pareillement Trochiscs, i. *rotulæ*, sont quelquefois aussi nommez κυκλίσκοι, i. *orbiculi*, vne autrefois ἀρτίσκοι, des Latins *Pastilli*, & de nous pastilles, i. *parui panes*, parce qu'ils sont faits en forme de petit pain.

Leur compositiõ

La plusspart sont composez de poudres incorporées auec quelque eau distillée, vin, vinaigre, ius ou mucilage. La façon de les preparer est aisée.

La maniere de les preparer.

Pilez subtilement au prealable les medicamens secs, puis les malaxez long-temps auec quelque liqueur conuenable: de ceste paste formez en des Trochiscs du poids d'vne dragme, ou enuiron, que vous ferez secher doucement au feu, ou bien les lairrez petit à petit secher à l'ombre; & les garderez apres soigneusement dans des pots de verre, ou de terre vernissée bien bouchez, pour s'en seruir au besoin. A cause de leur solidité & corpulence, ils conseruent bien mieux la vertu des medicamens dequoy ils sont faits, que les poudres, lesquelles sont aisément alterées de l'air qui penettre à trauers pour leur rarité.

LISTE, Des Trochiscs, que les Apothicaires doiuent dispenser.

TEnez en vos boutiques premierement des trochiscs purgatifs & des aperitifs; puis des confortatifs & des alteratifs.

Prenez de ceux-la,

1. L'agatic trochisqué, pour mettre iournellement en composition, *ad superuacaneam pituitam ex visceribus omnibus, præsertim è cerebro & articulis innoxiè purgandam.*
2. Les trochiscs de colokynthe, appellez des Arabes Alhandal, pour mesler parmy les compositions cathartiques, *ad crassam & lentam pituitam validius à remotissimis partibus euellendam.*
3. Les trochiscs bechics blancs, *ad pituitam crassam & lentam non è toto corpore per aluum, sed è pulmonibus per sputum educendam, ac raucitatem & assiduam tussim compescendam.*
4. Les trochiscs de myrrha de Rhasis, *ad suppressos menses validè ciendos, secundas expellendas, fœtúmque mortuum excludendum.*
5. Les trochiscs de cappatibus de Mesüé, *ad lienis, hepatisque obstructionem liberandam, duritiémque eorum sanandam, extenuata crassiore melancholia, discussisque flatibus.*

De ceux-cy.

1. Les trochiscs de absynthio de Mesüé, *ad vẽtriculũ & hepar corroborandũ, eorúmque obstructiones soluẽdas.*
2. Les trochiscs de Gallia moschata de Mesüé, pour mesler parmy d'autres compositions, *ad cerebrum corque roborandum, ac os corpusque totum odoris suauitate perfundendum.*
3. Les trochiscs de Ciphi de Damocrates, *ad Mithridatij compositionem,*
4. Les trochiscs de viperes, *ad Theriacem componendam.*
5. Les trochiscs sxilletics, *ad eandem Theriaces compositionem.*
6. Les trochiscs Hedichroi, pour entrer en la composition de Theriaque.
7. Les trochiscs de spodio de Mesüé, *ad immodicum alui fluorem cum ardore febrili compescendum, sitimque continuam ex viscerum inflammatione sedandam.*
8. Les trochiscs, de succino de Mesüé, *ad omnem hemorrhagiam sistendam.*
9. Les trochiscs d'alkekenges de Mesüé, *ad renum ac vesicæ exulcerationes cicatrice obducendas,*

das, urinæ ardores demulcendos, dysuriam inde natam, & sanguinis emictionem compescendam.

10. Les trochiscs blancs de Rhasis, pour mesler parmy les collyres liquides, *ad increscentis opthalmiæ curationem*.

SVR LA DISPENSATION DES TROCHISCS du premier ordre.

ORDONNANCE I.

De l'agaric trochisqué, de Mesüé.

La recepte.

℞. Agarici albissimi serrâ præcisi quantum volueris.
Maceretur sæpius vino albo, cui infusum est zingiber, & cogatur in trochiscos.

Declaration.

Pour bien faire ces trochics, prenez de l'agaric bien blanc choisi, *pro basi phlegmagogâ*; apres l'auoir rapé, faites le tremper dans le vin blanc, où vous aurez infusé l'espace de vingt-quatre heures du gingembre concassé, *ad imbecillam basis vim intendendam, tardam actionem accelerandam, tenacitatémque incidendam*. Puis en faites vne masse, laquelle estant sechée, vous malaxerez derechef auec le mesme vin, & reïterez cela trois ou quatre fois. Finalement vous en formerez les trochiscs, que vous lairrez secher à l'ombre, & garderez soigneusement pour s'en seruir au besoin. L'vsage des ingrediens, auec leur preparation.

ANNOTATIONS.

Bien que l'agaric soit vn medicament singulier pour purger la pituite, si est-ce que de soy-mesme il est foible, tardif & lasche en son operation. La vertu de l'agaric.

Pour corriger ce vice, on y adiouste diuerses choses. Les vns y meslent du sel gemmé, les autres du leuisticum, du daucus, du melicrat, de l'oxymel, & autres semblables medicamens, qui ont vertu d'inciser, attenuer & deterger les humeurs, & d'irriter la faculté expultrice. Mesüé apres Galien le malaxe auec du vin de l'infusion du gingembre. Son vice. Comment on le corrige.

Cronemburgius eximios describit trochiscos, magno capitis, pulmonis, asperæque arteriæ crassis obstructionibus à tenaci pituita laborantium commodo expertos: ℞. *agarici optimi exquisitè friati* ℥. ij. *salis gemmæ gingiberis albissimi ana* ℥. ß. *cum oxymelite simplici* (vim agarici intendente & castigante) *fiant trochisci. Pro oxymelite syrupus acetosus poni potest.* Excellẽs trochics d'agaric.

ORDONNANCE II.

Des trochiscs Alhandal, de Mesüé.

La recepte.

℞. Pulpæ colocynthidis albæ & leuis, à granis purgatæ ʒ. x.
Forcipibus incidantur minutissimè, & fricentur cum olei rosati ℥. j.
Cum mucagine ex
Tragacanthi,
Gummi Arabici,
Bdellij ana ʒ. vj. aqua rosacea quatriduum maceratis, fac trochiscos; sicca in vmbra: tere iterum curiosè, & cum eadem mucagine forma rursus trochiscos, qui siccati reponantur vsui.

Declaration des ingrediens.

Mesüé met icy de la colokynthe blanche, legere & bien mondée, *pro basi phlegmagogâ*; auec des gommes trempées en eau rose, *ad mordacem illius acrimoniam lentore suo obtundendam, hypercatharsímque prohibendam*: & de l'huile rosat, *vt lubricando citius deturbetur nec, interioribus ventriculi & intestinorum membranis adhærescat, repressóque calore nimia feritas compescatur, ne tam acerbè cum visceribus agat*. Pour le regard de L'vsage des ingrediens.

La preparation.

Il ordonne d'infuser premierement les gommes en eau rose, l'espace de quatre iours, & pendant ce temps nettoyer la colokynthe de ces grains, & la couper fort menu auec des ciseaux, puis la frotter auec l'huyle rosat, & en former apres des pastilles auec vne partie des mucilages. Et quand ils seront sechez, derechef les pulueriser subtilement au mortier & les malaxer pour la seconde fois auec le reste des mucilages, afin de les reduire encore en trochiscs, pour s'en ayder au besoin. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Ces trochiscs ont pris leur nom de la coloxynthe, que les Arabes appellent handal. D'où ces trochiscs ont pris leur nom.

Presque en tous les exemplaires de Mesüé, on lit dix dragmes de coloxynthe: mais Fuchsius, Cordus, Ioubert & Bauderon, maintiennent qu'il y a faute au texte, & que l'on s'est lourdement abusé en cest endroit, prenant le caractere de la ʒ. pour celuy de l'℥. Il n'y a que Cronemburgius, qui reprend Cordus, d'auoir mis dix onces pour dix dragmes. Aduertissement sur la dose de la colokynthe.

Ordonnance III.

Des trochiscs bechics, vulgairement appellez pilules blanches.

La dose des ingrediens.

℞. Sacchari albissimi ℔. j.
Sacchari candi,
Penidiorum, ana ℥. iiij.
Iridis Florentinæ ℥. ij.
Amili ℥. i. ß.
Mucaginis tragacanthæ ex aqua rosarum factæ quantum satis fuerit ad trochiscorum conformationem.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

L'Iris de Florence comme le fondement de ceste composition sert *ad incidendam & detergendam crassam & viscosam pituitam pulmonum bronchis impactam*; le succre & les penides y sont mis, *ad detergendi vim augendam*; l'amydon & le diagragant sont adioustez *ad acrem destillationem arcendam, gutturisque asperitatem leniendam, nedum ad formandos pastillos.* Voila l'efficace des simples, il n'y a rien plus que deux mots à dire de.

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Destrempez premierement le diagragant en eau rose. Pilez cependant l'iris, le succre blanc & candi, & les penides. Puis meslez l'amydon parmy les poudres, & malaxez tout au mortier auec le mucilage, en forme de paste, laquelle vous estendrez sur vne fueille de papier blanc, & la couperez par petites pieces, pour en faire des trochiscs, que vous lairrez secher à l'ombre, & garderez apres pour la necessité.

Annotations.

Pourquoy ces trochiscs sont appellez becchics.

Ces trochiscs (desquels l'autheur est incertain) sont appellez becchics, à cause qu'ils sont singulierement propres à la toux, dite en Grec βήξ, βηχὸς.

Pourquoy ils sõt autrement nommez pilules hypoglottides. Pourquoy pilules blanches.

Ils sont fort en vsage sous le nom de pilules hypoglottides, parce qu'on a de coustume de les tenir sous la langue, afin de les laisser fondre tout bellement sans les mascher.

Ordonnance IV.

Des trochiscs de myrrha, de Rhasis.

La dose des ingrediens.

℞. Lupinorum ʒ. v.
Myrrhæ ʒ. iij.
Foliorum rutæ,
Mentastri &
Pulegij,
Cumini,
Rubiæ tinctorum,
Assæ fœtidæ,
Sagapeni,
Opopanacis, ana ʒ. ij.
Cum succo artemisiæ formentur pastilli.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Rhasis met icy la myrrhe, *pro basi, à qua trochisci nomen sortiti sunt*, l'erythrodanum, le cumin, les lupins, la ruë, le mentastre & le pouliot, *ad incidentem, attenuantem & aperientem basis vim augendam*; & les gommes que ie fay dissoudre au suc d'armoise, *ad detergentem illius facultatem intendendam*. Apres auoir touché la vertu des ingrediens, venons à

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Concassez premierement au mortier la racine de garance: adioustez-y apres le cumin, les lupins & les herbes. Pilez la myrrhe à part: puis malaxez toutes les poudres auec les gommes fonduës au suc d'armoise, & cuites en cõsistence de miel, pour en former des trochiscs, que vous ferez secher, & garderez afin d'en vser au besoin.

Annotations.

L'autheur de ces trochiscs.

Rhasis décrit ces trochiscs au 9. liure *ad Almansorem* chap. 83. *de suppressione mensium*.

De quel poids il les fait. Comment il en vse.

Il les fait du poids de deux dragmes, & en donne vn par iour broyé auec la decoction de bayes de genevrier, *ad suppressos menses citandos*.

Aduertissement.

Prepositus forme ces trochiscs auec du suc de ruë. I'ay suiuy Fernel qui prend du ius d'armoise.

Ordonnance V.

Des trochiscs de capparibus, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Cortic. radicum capparis,
Seminis agni, ana ʒ. vj.
Ammoniaci ʒ. iiij.
Aristolochiæ rotundæ,

Acori,	Seminum melanthij & Nasturtij,
Foliorum rutæ &	Succi eupatorij, ana ʒ. ij.
Calaminthes,	Cyperi,
Amygdalarum amararum,	Scolopendrij, ana ʒ. j.

Puluis horum omnium excipiatur ammoniaco in aceto dissoluto, ad fingendos pastillos.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

L'Autheur met au commencement l'écorce de capprier, *pro basi; à qua trochisci nomen adepti sunt* l'aristoloche, l'acorus, le souchet, les amandes ameres, le suc d'eupatoire, le calament & le ceterach; *ad incidentem, attenuantem & aperientem basis vim augendam*; la ruë & le cetherach, *ad flatus discutiendos*; & l'ammoniac, *ad lienis hepatisque duritiem molliendam*. Maintenant de la faculté des simples, passons à

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Piles premierement au mortier les racines, & l'escorce de capprier. Adioustez-y apres le suc d'eupatoire desseché de son humidité, des amandes pelées & les semences; puis les herbes. Cela fait malaxez tres-bien la poudre auec l'ammoniac dissout au vinaigre, & cuit en consistence de miel, pour en former des trochiscs, que vous lairrez secher, & garderez soigneusement.

Excellence des trochiscs de cappres.

Comment en vse l'autheur.

ANNOTATIONS.

Entre tous les trochiscs, qui ont faculté dinciser les humeurs grossieres, & de desoppiler & ouurir les conduits, il n'y en a point de plus grande efficace que ceux de cappres.

Mesué en ordonne quatre scrupules, auec vne decoction d'escorces de cappier, de fresne & de tamarise, faites-en vin blanc.

SVR LA DISPENSATION DES TROCHISCS du second ordre.

ORDONNANCE I.

Des trochiscs de absynthio, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Absynthij,	Apij,
Rosarum rubrarum	Amygdalarum amararum,
Anisi, ana ʒ. ij.	Spicæ nardi,
Rhabarbari,	Mastiches.
Succi eupatorij,	Folij indici, ana ʒ. j.
Asari,	

Cum succo intybi forma trochiscos.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

L'Autheur met en premier lieu l'absynthe, *pro basi*; en apres les roses rouges, le mastic, la rheubarbe, le nard & le malabathre, *ad ventriculum & hepar amplius corroborandum*; puis le cabaret, le suc d'eupatoire, les amandes ameres, & les semences d'ache & d'anis, *ad crassam lentamque pituitam viscera obstruentem magis incidendam & detergendam, ac per vrinas deducendam, flatusque discutiendos*. Voila les causes qui l'ont induit à composer des trochiscs de ces simples, desquels s'ensuit

La preparation.

Leur meslange.

Pilez premieremẽt le nard, les semẽces, l'aluyne, & le malabathre. Adioustez-y parmy le suc d'eupatoire desseché & les roses auec les amandes menu hachées. Puluerisez à part le mastic, la rheubarbe & le cabaret, subtiliant bien fort ces deux-cy. Incorporez toutes les poudres auec de ius d'endiue depuré, pour en former des trochiscs, du poids d'vne dragme, que vous ferez secher à l'ombre & garderez apres soigneusement.

ANNOTATIONS

Ces trochiscs ont pris le nom de leur base, l'absynthe. — D'où ces trochiscs ont pris leur nom.

Mesué les donne auec vne decoction d'absynthe, d'eupatoire & d'ache, ou auec leur eau distillée. — Comment en vse l'autheur.

Il vaut mieux prendre le petit absynthe que nostre vulgaire, pource qu'il est plus astringent & aromatic, & si n'est pas si amer, ny desagreable. — Quel absynthe il faut prendre.

La rheubarbe & le cabaret doiuent estre subtilement puluerisez, pource qu'il n'est pas icy questioo de purger par le siege, ains de prouoquer les vrines, desoppiler & corroborer le foye. — Aduertissement.

ORDONNANCE. II.

Des trochiscs de Gallia moschata, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Ligni aloës crudi ʒ. v.
Ambræ ʒ. iij.
Moschi Orientalis ʒ. j.

Cum mucagine gummi tragacanthi ex aqua rosarum extracta, fiant trochisci figura folij myrtei, sigilentur, vase vitreo reponantur.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

AVcuns pensent que l'inuention de ces pastilles soit venuë des Medecins de France à cause qu'il portent le nom de Gallia, auec le surnom qu'ils ont pris du musc, parce qu'entre les autres ingrediens il tient le premier rang, comme l'ambre fait le second, *ad exolutos spiritus odoris suauitate recreandos*. Au defaut du bois d'aloë, mettez-y du santal citrin, *ad corroboranda viscera*. Pour le regard de

La preparation.

Leur meslange.

Puluerisez les simples chacun à part, puis meslez les poudres ensemble, & les malaxez parmy la mucilage de diagragant extraicte auec eau rose, pour en composer des trochiscs en forme de fueilles de myrte que vous marquerez, & serrerez en vn pot de verre bien couuert; si vous n'aymez mieux dissoudre l'ambre en huyle de ben, pour incorporer le reste, comme font aucuns.

ANNOTATIONS.

D'equoy se fait Alipta moschata. La dose des ingrediens. Prerogatiue de l'huyle de ben.

Vous pourrez faire quand vous voudrez l'Alipta moscata, du Gallia, en y adioustant du l'adanum, du styrax, & du camfre, en ceste façon *Ladani puri ℥. ij, styracis calamitæ ℥. i. ß, styracis rubræ ℥. j. ligni aloës ʒ. ij. ambræ ʒ. i. caphuræ ℈. i. ß. moschi ℈. i. cum aqua rosarum fiant trochisci.*

L'huile de ben (qu'on appelle autrement oleum balaninum, ou mustelinũ, huile de gland vnguentaire, ou noix myrepsique) ne rancit point comme les autres huiles. C'est pourquoy il est propre pour dissoudre l'ambre.

ORDONNANCE III.

Des trochiscs de Ciphi, de Damocrates.

La dose des ingrediens.

℞. Vuæ passæ pinguissimæ à cortice & ab acinis mundatæ & probè leuigatæ,
Terebenthinæ puræ, ana ʒ. xxiiij.
Myrrhæ selectæ
Schœnanthos, ana ʒ. xij.
Cinnamomi ʒ. iiij.
Bdellij lacrymæ,
Spicæ nardi,
Cassiæ nigræ aromaticæ,
Cyperi,
Baccarum Iuniperi grandium & pinguium,
Calami odorati, ana ʒ. iij.
Zedoariæ pro aspalatho ʒ. ii. ß.
Croci ʒ. j.
Mellis Narbonensis aut alterius optimi, pro Attico, & vini generosi q. s. ad formandos pastillos.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEs trochiscs que Damocrates décrit pour entrer en la compositiõ du Mithridat, reçoiuēt du spic nard, de la canne aromatique, de la canelle & de la casse odorante, du souchet, du schœnantum, du saffran, des bayez de geneurier & du zedoaire au lieu de l'aspalathus, *ad viscera roboranda & à venenis tuenda, nec non & ad incidendam humorum crassitiem*, de la terebenthine; des passules mondées, de la myrrhe & du bdellion *ad detergendum lentorem, soluendas obstructiones, emolliendas discutiendasque viscerum duritias*; du vin genereux, & du miel de Narbonne ou autre excellent, au lieu de celuy d'Athenes, *ad pastillos formandos, ac meliorem eorum actionem reddendam*. Apres auoir monstré le but auquel tendent ces simples, il faut declarer

La maniere de les meslanger.

Leur préparation.

Faites premierement tremper en vin genereux le bdellium, la myrrhe & les raisins mondez de leurs pepins, pilez au mortier de marbre, & passez à trauers du tamis, & les detrempez auec la terebenthine au miel écumé & cuit en forme de syrop. Adioustez-y apres le zedoaire, le souchet, le nard Indic, la canelle, la casse & la canne odorante, la graine de geneurier & le schœnanthe, puluerisez tous ensemble, & le saffran pilé à part. Formez-en des trochiscs que vous ferez secher à l'ombre.

ANNOTATIONS.

Que signifie ce mot Ciphi. A quoy seruoient anciennement les trochiscs de Ciphi. Leur vertu. Quand il les faut preparer.

Ce mot de Ciphi n'est point Grec: ains estranger. Il signifie odorant.

Anciennemẽt les Prestes d'Egypte parfumoiẽt leurs dieux de ces trochiscs, pour les auoir propices en ce qu'il requerroient d'eux. Du depuis ce grand Roy Mitridates, Andromachus & Damocrates Medecins celebres, ont troué par experience qu'ils estoient souuerains aux venins, à la peste, & aux maladies froides du cerueau & du foye, & pour les defluxions qui tomboient en la poictrine. C'est pourquoy ils les ont fait entrer en la composition du Mithridat.

Preparez les trochiscs de Ciphi, quand vous serez prests de dispenser le Mithridat, afin de les faire entrer recens en sa composition.

ORDONNANCE IV.

La dose des ingrediens.

℞. Carnis viperæ, cum antho, sale & aqua coctæ ℥. viij.
Medullæ panis albissimi assi & tenuissimè triti ℥. ij.
Forma pastillos drachmæ vnius pondere.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

LEs trochiscs Theriacaux décrits par Andromachus, reçoiuent *pro basi*, de la chair de viperes bien choisies, cuite en eau auec du sel & de l'aneth, *ad corrigendas veneni reliquias*; & de la mie de pain de pur froment bien mennuisée, *ad viperinam carnem conseruandam, pastillósque formandos.* Ce n'est pas tout de dire la vertu des ingrediens, il faut encore declarer entierement

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Foüettez premierement les viperes auec des verges, afin qu'estans ainsi irritées, elles iettent la plus grande partie de leur venin. Puis leur coupez la teste & la queuë, de la longueur de quatre doigts de châque costé. Escorchez les apres comme on fait les anguilles. Ostez-leur les antrailles & la gresse, & les lauez en deux ou trois eaux. Cela fait, mettez-les cuire dans vn pot de terre neuf, ou vn chauderon en eau de fontaine claire & nette, auec vne poignée de branches d'aneth verd, & vn peu de sel parmy. Estans cuites nettoyez-les bien des arrestes & épines, pilez la chair dans vn mortier de marbre, auec vn pilon de bois. Finalement adioustez-y du pain blanc salé, bien pestri, cuit au four, puis sechez, subtilement pulverisé & tamisé. De ceste paste bien malaxée auec les doigts engressez d'huile de girofles, formez-en des trochiscs bien deliez, que vous ferez secher à l'ombre, sur vn tamis renuersé, en vn lieu chaud & sec, exempt de poussiere & d'autre ordure. Preparez seulement les pastilles de viperes, quand vous voudrez dispenser la Theriaque: car ils sont tousiours meilleurs frais que vieux encore qu'estans bien sechez du commencement ils demeurent bons trois ou quatre ans, & plus, pourueu qu'ils soient bien contregardez dans vn pot de verre ou de terre verny, & qu'on nettoye souuent auec vn linge blanc vne petite poudre qui leur vient au dessus.

Quand on doit preparer ces trochiscs.

ANNOTATIONS.

Election des viperes.

Il faut choisir des viperes grosses & bien nourries, depoüillées de leur vieille peau sur la fin du Printemps, ou au commencement de l'Esté, non incontinent apres qu'elles sont sorties de leurs cauernes, ou quand elles sont pleines, parce qu'elles sont maigres & peu succulentes alors. Celles qui se nourrissent pres de la mer, ou des bains chauds, ou qui sont prises au milieu de l'Esté, ne sont pas bonnes, parce qu'elles excitent la soif, à cause de leur grande secheresse.

Combien il en faut prendre.

Il en faudra prendre enuiron vne vingtaine de bonne grandeur, pour la preparation de ces trochiscs: car de chacune vipere, pour grosse qu'elle soit, à peine peut-on tirer deux ou trois dragmes de chair.

Pourquoy on leur couppe la teste & la queüe.

On leur couppe la teste & la queüe, non seulement parce que l'vne & l'autre n'a point de chair, comme dit Dioscoride, mais aussi parce que la teste contient vne humeur venimeuse, ayant vertu d'engendrer du venin, ainsi que les parties spermatiques engendrent la semence, & les mammelles le laict, comme témoigne Galien: & que la queuë attire la plus orde portion de la substance de son mouuement.

La dose du pain.

Andromachus le pere, n'exprime point la dose du pain. Criton y en mettoit seulement la sixiéme partie, d'autres y en mettent la tierce. Mais d'autant qu'il y est seulement mis pour donner corps à la chair des viperes & la conseruer longuement, tant moins il y en aura, tant plus les trochiscs auront de vertu à la morsure des bestes venimeuses.

Celle du sel.

Si les viperes ont esté prises en Esté, il n'y faut gueres mettre de sel, craignant que l'antidote ne prouoque la soif, pource qu'elles sont de leur nature desia assez seches.

Aduertissement.

Aucuns anciennement en formant ces trochiscs, y adioustoient du boüillon, où les viperes auoient esté cuites. Mais Galien & les Medecins qui sont venus apres luy, ont trouué par experience, que pour ceste occasion, ils estoient suiets à s'aigrir & moisir, & que sans ce ius, ils se sechent mieux, & se gardent plus long-temps sans se gaster.

ORDONNANCE V.

Des trochiscs de skilles, d'Andromachus.

La dose des ingrediens.

℞. Skillæ assatæ ℔. j.
Farinæ orobi albi & non rufi ℥. viij.
Forma trochiscos, qui vmbra siccati reponantur ad vsum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

LEs trochiscs skilletics d'Andromachus reçoiuent *pro basi*, des skilles bien choisies, *cum ad incidendos & detergendos crassos & lentos humores, tum ad venena propellenda*: auec de la farine d'orobe blanc & non roux, *ad alexiteriam vim augendam, ac humorum putredinem arcendum.* Apres auoir touché la faculté des simples, monstrons maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Prenez des skilles recentes bien choisies, ostez-leur la peleure de dessus, & les enuelopez de paste de froment bien leuée & pestrie: puis les faites cuire au four, iusques à ce que la crouste se fende, & qu'en mettant vn festu au trauers des fentes, il entre facilemens dedans leur corps. Estans refroidies, pilez la moüelle dedans vn mortier de marbre auec vn pilon de bois, & la passez par le tamis Meslez-y apres parmy la farine d'ers blancs, fraiche, bien mouluë, & passée par vn sas fort delié. De cela auec les mains oinctes d'huile rosat, formez-en des trochiscs, lesquels vous ferez secher à l'ombre en quelque lieu exposé au Midy. Preparez seulement les pastilles skilletics quand vous voudrez dispenser la Theriaque, pour les faire entrer recens en sa composition.

Annotations.

Election des skilles

Il faut prendre des vrayes skilles, apportées d'Espagne, & non du pancratium, parce que sa vertu est beaucoup moindre, selon Dioscoride & Galien. Il les faut choisir de moyenne grosseur, qui ayent esté bien nourries en lieu libre, loin de la mer, & des bains chauds, cueillies apres la moisson, ou au commencement de l'Automne, lors que les fueilles sont quasi seches, & que par la chaleur de l'Esté leur humidité superfluë est consumée, y restant seulement la radicale icy requise; au plein de la Lune, l'air estant clair & serain. Au surplus elles ne se doiuent toucher ny couper de cousteau de fer, ains d'vn de bois, d'autant que le fer engendre en icelle ie ne sçay quelle roüilleure veneneuse.

Leur qualité & vertu.

Les skilles sont chaudes & seches au second degré, & ont vne faculté manifeste insicine, attenuatiue & detersiue des matieres grosses & visqueuses: & vne autre occulte de resister aux venins, selon Dioscoride & Galien. Qui a occasionné Andromachus de les mettre en sa theriaque. Par assation elles se dépoüillent de leur qualité flatulente, & perdent leur humidité superfluë.

Election de l'orobe. Sa vertu.

On prend l'orobe blanc, pource qu'il n'est pas si amer que le roux, & neantmoins resiste dauantage aux venins, & à la porriture des humeurs,

---

Ordonnance VI.

Des trochisces hedychroi, d'Andromachus.

La dose des ingrediens.

℞. Acori veri, vice amomi ℥. xij.	Phu Pontici,
Malabathri,	Cinnamomi,
Nardi Indicæ:	Olei caryophyllorum, pro opobalsamo,
Cassiæ aromaticæ,	Seminis lentisci, pro xylobalsamo, ana ℥. iij.
Myrrhæ electæ,	Santali rubri, pro aspalatho,
Croci, ana ℥. vj.	Asari,
Calami aromatici,	Mari,
Iunci odorati,	Amaraci, ana ℥. ij.
Costi,	Mastiches Chiæ ℥. j

Cum vino generoso forma pastillos.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

ANdromacus en la composition du magma hedychroon, met de l'amomum (mais en son defaut nous prenons de l'acorus) du Phu Pontic, du costus, du nard Indic, du schœnanthe, de la casse odorante, de la canelle, du folium d'Inde, du saffran, de l'opobalsamum, au lieu duquel nous substituons l'huile de gyrofles, *ad principes partes odoris suauitate recreandas, & à venenis tuendas, humoresque extenuandos*; du cabaret, de l'amaracus & du marum, *ad humorum crassitiem magis incidendam*; de la myrrhe, *ad lentorem detergendam*; du xylobalsamum & de l'aspalathus (mais au defaut de cestui-la, nous y mettons de la semence de lentisc, & en la place de cestui-cy du santal rouge) auec du mastic, *ad viscera leni astrictione corroboranda*; & du vin genereux, *ad pastillos concinnandos, ac meliorem eorum actionem reddendam.* Apres auoir declaré pourquoy l'autheur fait entrer icy ces simples, il faut monstrer

La maniere de les preparer

Leur meslange.

Pilez à part la myrrhe, le mastic & le saffran: Puis les destrempez ensemble en vin muscat ou autre excellent, auec l'huile de gyrofles. Adioustez y apres les poudres de santal, de valeriane, de canne aromatique, de costus, de nard Indic, de canelle, de casse odorante, de semence de lentiscs, de schœnanthe, de folium, de maron & d'amaracus. De ceste paste bien malaxée formez-en des trochiscs, que vous ferez secher à l'ombre. Preparez seulement le magma hedychroon, quand vous voudrez dispenser la Theriaque, pour le faire entrer recent en sa composition.

Annotations.

Qui a décrit ces trochiscs.

Bien qu'Andromachus soit Autheur de ces trochiscs, comme de la Theriaque où ils entrent, si est-ce qu'il n'en a point laissé la composition par écrit: Mais depuis luy, de main en main, elle est venuë iusques à Galien, qui sous le nom de *magma hedycroon* la décrit en vers hexametres, afin qu'elle ne se peust changer ny corrompre.

Que signifie ce mot magma. Hedychroon.

Ce mot *magma* signifie proprement la plus épesse partie de quelque drogue, de laquelle on a exprimé la plus claire substance. De là vient qu'vne composition épesse, comme ceste-cy, est par metaphore appellée *magma*. Ce nom *hedycroon* signifie doüé d'agreable couleur, comme ἡδύχροον μύρον, c. onguent de plaisante couleur, en Dioscoride.

Le substitut de l'amomum,

Andromachus y met de l'amomum, mais parce qu'on n'en peut pas recouurer du vray, i'ay mis en sa place de l'acorus, qui a mesme vertu & proprieté selon Galien. Et pour l'acorus faut prendre le calamus aromaticus vulgaire.

Le substitut de l'aspalathus.

Galien substituë la graine d'agnus castus, & aucuns le zedoaire, au lieu de l'aspalathus, qui ne nous est encore cogneu selon Matthiol. Mais le santal y est bien propre.

Ordonnance. VII.

Des trochiscs de spodio, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Rosarum rubrarum ℥. xij	Spodij ℥. x.

sem

Sem. acetosæ ʒ. vj.
Portulacæ,
Coriandri ex aceto præparati & torrefacti.
Pulpæ sumachi, ana ʒ. ij. ß.
Amyli assi,
Balaustiorum,
Baccarum oxyacanthæ, ana ʒ. ij.
Gummi Arabici, vsti, ʒ. j. ß.
Omphacij q. s.
ad formandos trochiscos.

Declaration des ingrediens.

IL se trouue en Mesüé deux descriptiõs de trochics de spodio ; mais il n'y a que celle-cy, où entre la semmence d'ozeille, qui soit en vsage. Le spode y est mis *pro basi, à qua pastilli denominati sunt:* Tous les autres medicamens y sont adioustez, *ad refrigerantem & astringentem basis vim augendam.* Gardez-vous bien d'y mettre le spodium des anciens Grecs, qu'on troune aux fourneaux, fort semblable à la pompholyx, parce qu'il ne peut entrer au corps sans peril de la vie : ny le spodium de canne des Arabes : car outre qu'il est dangereux, sa vertu est du tout contraire à celle qui est icy requise. Mais prenez le spodium vulgaire qui est l'yuoire bruslé, comme Platearius, Fuchsius, Cordus & autres plusieurs bons Autheurs conseillent. Leur vsage.

Apres l'examen des simples, s'ensuit

La preparation.

Pilez à part le spode, l'amydon & la gomme Arabique torrefiée, Puluerisez tous les autres ingrediens ensemble. Puis meslez les poudres parmy la pulpe de sumach & les malaxez auec du verjus, pour en former des trochiscs, que vous ferez secher à l'ombre, & garderez pour la necessité. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Ce mot Grec σπόδιον est deriué de σποδὸς : l'vn & l'autre signifie cendre : Mais il est particulierement pris des Medecins Grecs pour la cendre qu'on trouue sur le paué des fournaises d'airain : des Arabes, comme Auicenne & autres, pour la cendre qu'on fait des racines de cannes bruslées : & des modernes, pour l'yuoire bruslé. Que signifie spode. Les differences du spode.

Or il ne faut pas prendre icy le spodium des Grecs, d'autant qu'il est impossible qu'il ne soit extremement corrosif, par consequent tres-pernicieux à l'estomach & autres visceres; pour estre egendré de la plus subtile substance de l'airain, par la vehemence du feu : ny celuy des Arabes, parce que la racine des cannes de soy à vne grande vertu abstersiue, comme tesmoigne Galien: & estant bruslée est renduë encore plus chaude, & si acre, qu'on ne la peut seurement prendre par la bouche, comme maintient Fuchsius. Pourquoy il ne faut point prendre celuy des Grecs ny celuy des Arabes.

On doit donc choisir le spode vulgaire, moyennant qu'il soit fait d'os d'elephant bruslés, & non d'os de bœuf, ou de chien, comme aucuns le font. Celuy qu'il faut choisir.

Au defaut du spodium, on se pourra seruir de son substitut appellé des Grecs antispodium. Que c'est qu'antispode.

Il est fait selon Dioscoride, de fueilles de meurtes auec les fleurs, ou des meures vertes auparauant sechées au Soleil, ou de terebinthe, ou de lentisque, ou de pommes de coing, ou de coings, ou de noix de galles, ou autres semblables drogues, calcinées dans vn croiset de terre cruë. De quoy il est fait.

ORDONNANCE VIII.

Des trochiscs de Karabe, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Succini ℥. j.
Cornu cerui vsti,
Corallij combusti,
Papaueris nigri tosti,
Gummi Arabici assati,
Tragacanthæ,
Acaciæ,
Hypocistidis,
Balaustij,
Mastiches,
Laccæ, ana ʒ. ij. ℈. ij.
Thuris,
Croci,
Opij, ana ʒ. ij.
Cum mucagine seminis psyllij aqua plantaginis macerati forma trochiscos.

Declaration des ingrediens

CEs trochiscs reçoiuent de l'ambre iaune, appellé des Grecs electrum, des Latins succinum, & des Arabes carabe, *pro basi, à qua nomen accipiunt*, de l'acacia, de l'hypocistis, de l'opium, du pauot noir, & de la gomme Arabique torrefiée, du diagragant, de l'encens, des balaustes, du corail rouge calciné, & de la corne de cerf bruslée, *ad astriegentem & incrassantem basis vim augendam*, du mastic, & de la gomme lacque, *ad ventriculum & hepar corroborandum*, & du saffran, *ad cor ab opij noxa vindicandum*, auec de la mucilage de psyllium *ad meliorem aliorum actionem reddendam, facultatémque diutius conseruandam*, Ce n'est pas assez de cognoistre la vertu des ingrediens, il est besoin d'entendre encore. Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Bruslez premierement la corne de cerf, calcinez le coral, & torrefiez la gomme Arabique & la semence de pauot sur vne poësle de fer chaude, puis les puluerisez chacun à part. Pilez pareillement l'ambre, le diagragant, le mastic, la gomme lacque, l'encens, le saffran & l'opium Coupez lacacia & l'hypocistis fort menu, & les battez auec les balaustes concassées. Cela faict, meslez toutes les poudres parmy la mucilage de psyllium tirée auec eau de planatin, & les malayez ensemble, pour en former des trochiscs du poids d'vne dragme, que vous secherez à l'ombre, & garderez aupres, pour s'en seruir au besoin. Leur meslange.

ANNO

ANNOTATIONS.

Pourquoy l'ambre iaune est appellé Karabé. Electrum. Succinum.

L'ambre iaune est appellé des Arabes Karabé, *id est paleas rapiens*, pource qu'estant frotté contre du drap, il enleue quand-&-quand les pailles. Et les Grecs ἤλεκτρον, *quod festucas colligat & ad se trahat*, parce qu'il amasse & attire à soy les festus: Mais il est nommé des Latins, *succinum, quia ex pingui terra succo concreuit*, d'autant qu'il est comme vn suc endurcy.

D'où il prouient.

Quel ques-vns tiennent que l'ambre iaune prouient d'vn bitume liquide qui decoule des riuages dans la mer, où il se concrée & endurcit.

Où il se troune.

On en trouue sur les bords des lieux maritimes, où les vents l'ont roulé dessus les ondes. Il s'en trouue mesme du blanc, qui est bien le meilleur à cause qu'il est plus leger & de plus agreable odeur.

Ses proprietez.

Il desseche legerement en eschauffant: D'où vient qu'il est propre aux maladies de la teste prouenantes d'humidité. Sa fumée arreste les defluxions du cerueau, reueille les epileptics, appaise les douleurs des dents, remedie à la toux, prouoque les mois, soulage merueilleusement, & deliure les femmes suffoquées de la matrice. Reduit en poudre & beu auec du vin, il fortifie les parties naturelles, auec du vin de grenades, ou du verjus recent, ou de l'eau de plantain, arreste le flux de sang, le flux blanc des femmes, & le flux de semence, neantmoins fait vriner, pris auec quelque eau diuretique.

Le substitut du lacca.

On ne trouue point auiourd'huy le lacca des Arabes, qui est le cancamum des Grecs; mais on se sert en son lieu du styrax.

Rondelet pour le lacca, conseille de prendre le sang de dragon.

ORDONNANCE. IX.

Des trochiscs d'Alkekenges, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Amygdalarum amararum,	Melonis,
Strobylorum,	Citrulli,
Succi glycyrrhizæ,	Cucurbitæ, ana ʒ. iij. ß.
Tragacanthæ.	Baccarum halicacabi ʒ. iij
Gummi Arabici,	Sem. apij,
Sanguinis draconis,	Hyoscyami.
Thuris,	Succini,
Amyli,	Terræ Lemniæ,
Boli Armenæ,	Opii, ana ʒ. ij.
Sem. papaueris albi, ana ʒ. vj.	

Cum succo physsalidis formentur trochisci.

Alij quoque his persimiles sine opio componantur.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEs trochiscs reçoiuent des Baguenaudes (que les Grecs appellent halicacabos, autrement Physsalis, les Latins solanum vesicarium, & les Arabes Alekekengi) *pro basi, à qua nominis originem duxerunt*: de l'opium & des semences de pauot & de iusquiame, *ad psycticam basis vim augendam, eoque nomine renum ardorem extinguendum, ac vrinæ acrimoniam leniendam*: des semences de melon, de citroüille & de courge, *cum ad hæc melius præstanda, tum ad mordacem bilem, salsamque pituitam per vrinas euocandam, ac mitigandam*: de celle d'Ache, *ad excrementa mucosa meatus vrinarios obstruentia incidenda & educenda*: du suc de reglisse, de la gomme Arabique & diagragant, auec de l'amydon, *ad dolorifica vrinæ strigmenta obtundenda, helcoseosque ab acriori lotio transeunte incrementum prohibendum*: des amandes ameres, & des pignons, *ad renum & vesicæ sordes detergendas*: de l'encens, du sang de dragon, du carabe, du bol fin, & de la terre sigillée, *ad earum partium vlcera glutinanda & cicatrice tegenda*. Apres l'enqueste de la faculté des ingrediens, il faut faire information sur.

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

Battez les bayes d'alkekenge, & les semẽces d'ache, de iusquiame & de pauot, auec le suc de reglisse. Hachez bien menu sur vne fueille de papier blanc, les autres semences froides mondées, & les amãdes & pignons. Subtiliez-les apres au mortier auec les autres ingrediens broyez auparauant. Puluerisez ensemble les gommes Arabiques & diagragant en vn mortier chaud, auec le pilon de mesme. Pilez les autres chacun à part. Cela fait, destrempez l'opium au suc d'alkekenge, puis malaxez toutes les poudres parmy, pour en former des trochics du poids d'vne dragme, que vous laissez secher à l'ombre, & garderez en vn pot de verre, ou de terre verny, pour la necessité.

ANNOTATIONS

Aduertissement.

Prepositus donne deux descriptions de ces trochises, il en attribuë l'vne à Mesué, l'autre à Nicolas. I'ay mieux aymé retenir la premiere: Aussi est-elle plus en vsage.

Les gousses d'alkekenges.

L'alkekenge porte des gousses semblables à des vescies, qui contiennent vne graine iaune, ronde & lise, comme vn grain de raisin.

Sa graine. Sa qualité & vertu.

Ceste graine est froide au second degré. A vertu neantmoins de desopiler le foye, les roignons & la vessie. Aussi prise en breuvage, guerit-elle la iaunisse, & fait vriner.

Le sang de dragon des anciens. Le vulgaire. Celuy qui est en larme. Sa proprieté.

Le sang de dragon dont vsoient les Anciens, est le vray cinnabre mineral, aujourd'huy incognu. Celuy dont on se sert à present, est sophistiqué auec du sang de bouc, du bol d'Armenie, du suc de cormes, & autres choses astringentes. Depuis peu, on nous apporte des Isles de Canaries, du sang de dragon en larme, fort rouge, transparant & friable: C'est la gomme d'vn certain arbre qui croist en abondance dans ces Isles: on l'appelle sang de dragon, à cause de sa couleur. C'est luy qu'il faut icy prendre.

Il est propre pour raffraichir. & astraindre.

ORDONNANCE X.

Des trochiscs blancs, de Rhasis.

℞. Cerusæ aquæ rosarum lotæ ʒ. x. — La dose des ingrediens.
Sarcocollæ crassioris ʒ. iij.
Amyli ʒ. ij.
Gummi Arabici,
Tragacanthæ, ana ʒ. j. } quæ duo à Rhasi prætermissa sunt.
Caphuræ pro opio, ʒ. ß.
Singula per se pulverata excipiantur lacte muliebri, ad formandos trochiscos.

Declaration des ingrediens.

Rhasis au livre 6. Almansor, chapitre 15. traictant la cure de l'ophthalmie, descrit ces trochiscs sous le nom de Sief blanc. Il y fait entrer la ceruse, *pro basi*, la gomme diagragant, à laquelle i'ay adjoint l'amydon, *ad refrigerantem, exiccantem, repellentem & infarcientem basis vim augendam, eoque nomine oculorum fluxiones arcendas inflammationésque leniendas*; la sarcocolle, *non modò ad incrassandum exiccandúmque validius, verumetiam ad detergendum & digerendum*, & de l'opium, *ad obtundendum doloris sensum*, mais ie l'ay osté, non pas tant parce qu'il noircit le collyre, que parce qu'il est dangereux. On l'y pourra toutesfois adiouster en telle quantité qu'on verra estre necessaire, *urgente vehementissimo dolore, maximáque imflammatione*. I'ay mis en son lieu du camfre, *partim ad psycticam, & apecrousticam facultatem intendendum, partim ad emplasticôn dynamin intro deducendam.* — Leur vsage.

Apres auoir curieusement recherché la vertu des simples, il faut sçauoir

La maniere de les preparer.

Lauez par plusieurs fois la ceruse auec eau rose, & la faites apres secher au Soleil dans vne escuelle, couuerte d'vn linge blanc, de peur de la poussiere: Puis la pilez subtilement. Pulverisez ainsi les autres ingrediens, chacun à part. Cela fait, meslez-les tous ensemble, & les malaxez auec du laict de femme. De ceste paste formez-en des trochiscs, de telle figure que vous vous voudrez. Estans sechez à l'ombre, serrez-les, pour s'en seruir au besoin. — Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Ce que les Arabes nomment Sief, nous l'appellons auec les Grecs, Collyre. C'est vn remede propre & peculier pour les yeux, comme le pessaire pour la matrice, & le clystere pour le siege. — Que c'est que Sief.

Il est appellé blanc, par son inuenteur, à la difference des autres de semblable nom, qui sont d'autre couleur. — Pourquoy cestuy-cy est appellé blãc.

Les Arabes tiennent que le camfre, est vne larme qui decoule d'vn certain arbre qui croist és Indes. Mais il y en a d'autres qui asseurent que c'est vne espece de bitume qu'on trouue au mesme pays. — Que c'est que le camfre.

Il faut prendre garde en le choisissant qu'il soit blanc, pur, reluisant & transparant, de forte odeur, & qu'il deuienne moüillé quand on le met sur vn pain chaud. Car celuy qui est impur & falsifié, deuient plus sec. — Son election.

Il est froid & sec au troisiesme degré, & de si subtiles parties qu'il s'exhale souuent & s'esuanoüit en l'air. — Ses qualités & vertus.

Appliqué par dehors, il appaise les douleurs de teste, tempere les ardentes inflammations, & sur toutes celles du foye, rafraichit les reins & les vaisseaux spermatics. On le mesle fort à propos parmy les collyres dediez aux imflammations des yeux. Il arreste le flux de sang par le nez, soit qu'on le prenne par dedans auec de la graine d'ortie, ou qu'on l'applique sur le front auec du suc de plantain & de iourbarbe. Pris en breuuage auec de l'ambre iaune & de l'eau de nenuphar, il arreste la gonorrhée, & les fleurs blanches des femmes. Ce qu'il fait aussi quand on l'applique sur les reins, le penil & les genitoires, apres l'auoir premierement fait tremper dans du mucilage de semence de psyllium, dans du verjus ou dans du suc de morelle. Au surplus il preserue les corps de pourriture. C'est pourquoy on le fait entrer en la composition des antidotes dressez contre les venins, les blessures des bestes venimeuses, & les maladies pestilentielles.

Reste à vous donner.

ADVIS.

De la suppression des trochiscs superflus.

I'Ay supprimé les trochiscs *de Lacca* de Mesüé, parce qu'ils ont mesme vertu que ceux de *capparibus*, & qu'on peut aisément adiouster à ceux-cy le cancamum, l'erythrodanum, & quelques autres ingrediens qui sont de surplus en ceux-là.

I'ay retranché les trochiscs surnommez *de rhabarbaro*, & *de eupatorio*, parce qu'ils sont presque en composition & en vertu semblables à ceux d'absynthe, de sorte que tenant ceux-cy, l'on se passera bien de ceux-là.

Tenant les tablettes *diarrhodon Abbatis*, de Nicolas, l'on n'a que faire de dispenser les trochiscs *diarrhodon*, de Mesüé, lesquels ne reçoiuent quasi point de simples qui n'entrent en la composition d'icelles.

I'ay censuré les trochiscs *de caphura*, que Mesüé descrit pour les fiévres ardantes & inflammations des visceres, parce qu'il y entre des medicamens trop chauds pour ces maladies-là, & des emplastics-

plastics qui causent oppilation, & des doux qui se conuertissent aisement en bile.

Me contentant des trochiscs *de spodio*, i'ay laissé ceux *de berberis*, parce qu'ils sont bien peu differens les vns des autres.

Retenant les trochiscs *de succino*, i'ay licentié les Ramichs, & ceux *de terra sigillata* de Mesué, à raison qu'au besoin on pourra tousiours adiouster à ceux là le bole Armene, la terre Lemnienne, le sang de dragon, l'amydon, la pierre hematite, les perles, les galles, les roses, & quelques autres ingrediens qui sont de surplus en ceux-cy.

Il n'est pas besoin de dispenser les trochiscs de gordon, ayant ceux d'Alkekenge.

L'on trouue encore d'autres sortes de trochiscs aux Antidotaires, mais ils ne sont point en vsage Aussi n'est-il point necessaire de les tenir. Auant mettre fin à ce liure, ie veux monstrer la maniere de quelques

Pastilles agreables, pour l'vsage des Dames.

La vertu de ces trochiscs.

Leur compositiõ.

LEs trochiscs *de Alipta moschata*, pour leur suaue odeur, pris ou receus en parfums sont singulierement propres pour recréer les esprits des Dames, & leur conforter le cerueau, le cœur & la matrice.

La maniere de les preparer.

Ils sont composez de trois onces de ladanum, vne once & demie de styrax calamite, vne once de styrax rouge, deux dragmes de bois d'aloës, vne dragme d'ambre gris, vn scrupule de musc, & demy scrupule de camfre, assemblez auec de l'eau rose.

Pour les preparer, puluerisez chaque medicament à part, & les meslez comme s'ensuit: Battez & agitez long-temps le ladanum auec vn peu d'eau rose, dans vn mortier de bronze auparauant chauffé, auec vn pilon de fer pareillement chaud, iusques à ce qu'il soit bien fondu, & n'y ait aucun grumeau, puis y mettez le styrax rouge, & calamite malaxant bien l'vn auec l'autre, adioustez-y apres les bois d'aloës en poudre, & finalement le camfre, musc & ambre dissous auec eau rose dans vn autre vaisseau à part. De la paste à demy refroidie vous en formerez vos pastilles, que vous lairrez secher à l'ombre, & garderez dans vn pot de verre bien bouché, pour vous en seruir au besoin.

Autres pastilles pour empescher la puanteur d'haleine prouenant du vice de l'estomach.

Pour fortifier l'estomach des Dames, & rendre leur haleine douce & suaue, prenez de la cannelle, du bois d'aloës & du santal rouge, de chacun vn scrupule, du corail blanc & rouge, des perles & de la corne de cerf bruslée, de chacun demy scrupule, apres les auoir subtilement pulurisez, formez-en des pastilles auec eau rose, où auront destrempé cinq grains d'ambre gris: si vous n'aymez mieux incorporer les poudres auec du succre dissout en eau rose, où aura infusé l'ambre pour en faire des petites tablettes rondes.

Vous en pouuez preparer aussi à mesme fin, auec racines d'angelique, de souchet, escorces de cedre, d'oranges, de citrons, canelle, clous de girofles & muscades.

LA PRATIQVE DES MEDICAMENS CY-DEVANT ORDONNEZ.

Project de l'Autheur.

IA y descry iusques icy les medicamens qu'on prend interieurement, que les Apothicaires doiuent tenir tousiours preparez en leurs boutiques, tant pour la precaution, que pour l'extirpation des maladies: Ie m'en vay maintenant declarer comment les Medecins ont accoustumé de s'en seruir. Bien qu'ils ordonnent quelquesfois des conserues, des syrops, des tablettes & autres medicamens seuls, sans aucun meslange, si est-ce qu'ils les font entrer le plus souuent en la composition des condits, des iuleps, des apozemes, des potions, des bolus, des emulsions, des restaurans, des gargarismes, des apophlegmatismes, & autres formes de remedes qu'ils ordonnent tous les iours sur le champ à leurs maladies.

DES CONDITS

Dequoy sont cõposez des Cõdits.

Nous ordonnons des Condits sur le champ, composez de conserues, auec du succre, & des poudre quelquefois cathartiques, pour purger les humeurs peccantes, & le plus du temps cardiaques, pour fortifier les parties nobles affoiblies. On couure coustumierement ceux-cy de fueilles d'or, comme,

A quelle fin on les ordonne.

Condit cholagogue.

Pour purger la bile:

℞. Conserua rosarum ʒ. iiij. pulueris margaritarum cum sacchara rosato mistarum ʒ. j. scammonij ex succo limonum praeparati ℈. ß. f. conditum, manè exhibendum

Condit melanogogue.

Pour purger la melancholie.

℞. Conserua borrag. ʒ. iij. pulueris foliorum Oriental ʒ. j. cremoris tartari ʒ. ß. sacchari violati ℈ iiij. fiat conditum.

Condit phlegmagogue.

Pour purger la pituite:

℞ Conserua rosarum ʒ. iij. Ialapi subtiliter pulurati ʒ. ß. cinnam. ℈. ß. sacchari rosati ʒ. j. fiat conditum.

Condit corroboratif.

Pour restablir les forces dissipées.

℞. Conserua rosarum, conserua buglossi, ana ℥. j. cortic. citri conditi ℥. j. pul. diamargariti frig. & confect. alkermes ana ℈. j. scobis vnicornis & lapid. bezoardici. ana gr. vj. folia auri n. iij. sacchari rosati triplum, fiat conditum granulatum.

Cõdit stomachal.

Pour corroborer l'estomach tellement affoibly, qu'il reiette les viandes par la bouche, on les laisse couler toutes cruës dans les intestins:

℞. Conserua

℞. *conserua rosar.* ℥. *vi. conserua symphyti maior. cydoniati, ana* ʒ. *ii. puluer. diarrhod. Abbat.* ℈. *ii. scobis eboris, coralli rubr. ana* ℈. *i. cum sacchari rosat. triplo pondere fiat conditum bracteolis auri coopertum. Capiat cochlear manè, ieiuno ventre, atque ante & post singulos pastus.* Condit stomachal.

Les condits sont beaucoup plus agreables que les opiates, d'autant qu'on y adiouste dauantage de conserues & plus de sucre, & moins de poudres, qu'en la confection des opiates, qu'on ordonne tant pour purger, que pour fortifier. Car on fait les opiates purgatiues, auec des conserues & du syrop, mais on y mesle des electuaires cathartics assez ingrats, comme le catholicon & le diaprunôn, pour purger la bile : la confection hemech, pour purger la melancholie, & le diaphenicum, pour purger la pituite. Dans les opiates confortatiues, on met aussi moins de conserues, & plus de poudres cordiales, auec le syrop; comme

Quelles differences il y a entre les condits & les opiates.
A qu'elle fin on ordonne les opiates.
Dequoy sont cõposées les purgatiues.
Les confortatiues.

Pour fortifier le cerueau & resiouyr les esprits animaux:

℞. *conserua betonica* ʒ. *vi. conserua rosarum* ℥. ß. *confectionis alkermes* ℈. *iiii. pulu. elect. dianthôn.* ℈. *ii. species diamargar. frig.* ʒ. *i. cum syrupo de stœch. fiat opiata. Capiat* ʒ. *ii. bis in die.* Opiate cephalique.

Pour corroborer l'estomach languissant, & luy ayder à la coction des alimens qu'il reçoit:

℞. *conserua rosar.* ℥. ß. *conserua anthos* ʒ. *ii. nucis moschata condita, gingib. conditi, ana* ʒ. *i. puluer. aromatic. rosat. & diarrhod. Abbat. ana* ℈. *ii. cum syrupo de absynthio fiat opiata. Capiat singulis diebus, manè & vesperi quantitatem auellana.* Opiate stomachale.

Pour reserrer le flux de ventre.

℞. *conserua rosar. veteris & myua cydon. ana* ℥. *i. trochisc. de spodio pulueratorum* ʒ. *i. cum syrupo rosar. siccarum, fiat opiata, de qua capiat bis terve per diem ad crassioris faba quantitatem.* Opiate astringente.

DES IVLEPS.

Les iuleps que les Grecs appellent ζυλάπια sont breuages doux & agreables, composez des syrops, ou de succre legerement cuit auec trois fois autant d'eaux distillées, ou de sucs clarifiez, pour preparer les humeurs peccantes, ou pour restablir les forces du cœur abbatuës, ou pour procurer le sommeil, comme par maniere d'exemple,

Que c'est que iuleps.
A quelle fin on les ordonne.

Pour preparer l'humeur bilieuse:

℞. *syrupi de cichorio, syrupi de limon. ana* ℥. *i. dissolue in aqua oxalydis & rosar. ana* ℥. *iiii. fiat iulepus pro duabus dosibus, manè vesperi sumendis.* Iulep pour preparer l'humeur bilieuse.

Pour preparer l'humeur melancholique.

℞. *succi pomorum fragrantium residentiâ depurati* ℔. ß *sacchari albi* ℥. *ii. coque in iulepi consistentiam, fiant dua doses, quarum vna exhibeatur manè, altera vesperi.* L'humeur melancholique.

Pour preparer l'humeur pituiteuse:

℞. *syrupi de* 5 *radic. syrupi capill. Vener. ana* ℥. *i. dissolue in aquarum absynthii, mentha & saluia ana* ℥. *ij. fiat iulepus aromatiz.* ℈. *ii. cinnam. pro duabus dosibus.* L'humeur pituiteuse.

Pour fortifier la faculté vitale abbatuë, & combattre la qualité maligne, imprimée au cœur, ennemie de nature:

℞. *syrupi de granatis, syrupi de limonibus ana* ℥. *i. aquar. stillatitiarum buglossi. scabiosa & cardui benedicti ana* ℥. *i.* ß. *pulu. elect. diamarg. frig. & theriac. ana* ℥. *i. rasur. eboris & vnicornis an.* ℈. *i. fiat iulepus pro duabus dosibus, detur vna manè, altera vesperi.* Iulep cordial.

Pour faire dormir:

℞. *aqua nymphaa* ℥. *ii. aqua betonic. & syrupi de papau. ana* ℥. *i. misce fiat iulepus sub horam somni sumendus.* Iulep hypnotic.

DES APOZEMES.

Les Apozemes sont decoctions artistement faites de racines, fueilles, fleurs, fruicts, semences & autres parties des plantes, dulcifiées auec des syrops, ou auec du miel, ou du succre, clarifiées auec aubins d'œufs, & aromatizées auec de la canelle, ou des santals. Aussi le nom ἀπόζεμα, vient-il du verbe ἀποζέω, qui signifie *feruefacio, in feruente aqua bullire sino, decoquo.* Que c'est qu'Apozeme.

On en ordonne coustumieremẽt deux, trois, ou quatre doses, pour oster les obstructiõs des visceres, pour corriger & temperer les qualitez excessiues des humeurs peccantes, qui sont dans le corps. On adiouste quelquefois quelque bening cathartic dans la derniere prise, pour purger doucement les humeurs superfluës, quand elles sont preparées, comme A quelle fin on les ordonne.

Pour desopiler les visceres.

℞. *rad. petrosel. eryng. cichor. gram. asparag. ana* ℥. *i. fol. agrimon. pimpinell. adiant. polithric. summitatum lupul. artemis. ana M. i. semin. melon. & cucum. ana* ʒ. *ij, trium flor. cord. comarum absynth. ana P. i. passul. mund. glycyrrhiz. ana* ℥. ß. *fiat decoctio ad* ℔. *i.* ß. *in col. dissol. syrup. de cichor. syrup. capill. Ven. ana* ℥. *i.* ß. *fiat apozema clarum, & aromatiz. cinnam.* ʒ. *i. pro iv. dosibus manè & vesperi sumendis. Erit catharticum apozema, si vltima dosi addas Ambrosia nostra cathartica tantillum.* Apozeme aperitif.

Pour refrener l'ebullition & la chaleur de la bile:

℞. *radic. cichor. oxalid. oxylad. ana* ℥. *i. fol. endiu. scariol. lactuc. portulac. plantag. ana M. i. semin. iiii. frig. maior. ana* ʒ. *ii. flor. bugloss. borrag. violar. nymphaa ana P. i. fiat decoctio ad* ℔. *i. in colat. dissol. syrup. de limon. aut syrup. de succo acetos. vel. syrup. violat. aut sacchar. rosat.* ℥. *iii. fiat apozema, claric. aromatiz. santal. citri.* ʒ. ß *pro iii. dosibus. Erit chologogum apozema, si in vltima dosi, rhei el.* ℈. *iiii. cum cinnam.* ℈. *in infundatur.* Apozeme pour preparer l'humeur bilieuse.

Pour destremper la melancholie terrestre & grossiere.

℞. *polip. quern.* ℥. *i. cortic. capparis & tamaricis ana* ℥. ß. *fol. bugloss. borrag. scoloped. adiant. ceterach, melissa summitatum lupul. ana M. i. epithym.* ʒ. *ii. sem. citri. cardui bened. & aneth. ana* ʒ. *i. iii. flor. cord. & gemist. ana P. i. passul. mund.* ʒ. *iii. fiat decoctio ad* ℔. *i. in colat. dissolue syrup. de fumar. syrup. de pomis, syrup. de bizant. ana* ℥. *i. fiat apozema clarif. aromatiz. cinnam.* ʒ. *i. pro iii. dosibus. Erit melanogogum apozema, si in vltima dosi fol. Oriental.* ʒ. *ii. cum caryoph. iiii. maduerint.* Apozeme pour preparer l'humeur melancholique.

Pour inciser & deterger la pituite espaisse & gluante.

℞. *rad.* 5. *aperit ana* ℥. ß. *fol. beton. hyssop. origan. adiant. chamedr. chamepyt. ana M.* ß *sem. cartham.* ʒ. *ii. sem. anis. & fœnic. ana* ʒ *i. florum anth. & stœch. ana P. i. passul. mund.* ℥ ß. *glycyrrhiz. rad.* ʒ. *iii. fiat decoctio ad* Apozeme pour preparer l'humeur pituiteuse.

ad ℔.i.in cola.dissol syrup.de 5.rad. syrup. de absynth ana ℥. i.ß fiat apozema clarif. aromatiz. cinam. ʒ.i. pro iii. dosibus Erit phlegmagogum apozema, si in vltima dosi pulueris zalapi ʒ. ß. dissoluantur.

La conuenance qu'il y a entre les apozemes purgatifs, & les syrops magistrals. Quelle difference il y a entre les vns & les autres.

Les apozemes laxatifs, ont Vne grande conuenance auec les syrops magistrals. Car les vns & les autres sont composez d'vne decoction de diuers simples alteratifs, confortatifs, auec des purgatifs qu'on y mesle, dulcifiez auec du miel ou du succre. Mais les apozemes sont plus clairs & limpides & les syrops magistrals plus espais & visqueux: de sorte qu'ils ne sont differés qu'en consistence prouenãt de la cuitte, laquelle est plus legere aux apozemes, qu'on ne laisse pas tant boüillir, à cause qu'õ les employe incontinent, & beaucoup plus l'ongue en la preparation des syrops magistrals, afin qu'ils se puissent garder long-temps incorruptibles, pour s'en seruir aux occasion, comme cestui-cy:

Syrop magistral, pour purger par interualles les humeurs peccantes au corps.

℞ rad 5. aperitiu.in vino albo macerat.ana ℥.i.passul. mund.& glycyrrhiz.ana ʒ.vi. agrimon.hepatic. bugloss.borrag, ana M.i.capil.omnium meliss. cuscuta, ana M. ß.sem.cartham.contusi ℥. ß florum iii cord.& genist. ana P.i.fiat decoctio; in qua infunde & leuiter coque fol. Oriental. ℥.iiii sem.fænic.dulc. ʒ iii.in col. ad ℔. i.dissolue sacchari ℔.i fiat syrupus perfectè coctus.cui adde expressionem ℥. ß.rhei el.cum cinnam. ʒ. i. ß. atque dilutum ℥. i. agarici recenter trochiscati separatim in aquis cichorij & betonica infusorum Capiat.℥ ij pro dosi, singulis mensibus, inclinante luna.

Pourquoy on dissout la prise du syrop magistral dans l'hydromel.

D'autant que le syrop magistral est espais & gluant, on dissout volontiers ce qu'on en veut prendre dans deux ou trois onces d'hydromel, ou autre decoction claire, pour le rendre en liqueur propre à boire, & plus agreable au goust.

Que c'est qu'Hydromel.

L'hydromel est vne boisson artistement faite d'eau de miel, qu'on laisse boüillir ensemble tant qu'il n'y sorte plus d'escume. On l'appelle autrement *melicratum*, en Grec, & *aqua mulsa* en Latin.

Hydromel simple. Hydromel cõposé.

L'hydromel est appellé simple, quand il n'y entre rien dauantage dedans: & composé, quand il y a quelque drogue meslée parmy.

Hydromel aqueux. Hydromel vineux.

L'hydromel est surnommé aqueux, quand il reçoit beaucoup d'eau, & peu de miel: & vineux, quand sa force esgale celle du vin, laquelle il acquiert non seulement par la grande quantité de miel qu'il reçoit, mais aussi par la longue coction & insolation.

Quand & cõment on fait l'hydromel aqueux.

L'hydromel aqueux se fait sur le champ, quand il est besoin, mettant dauantage d'eau, & moins de miel, lors qu'on s'en veut seruir en Esté, ou qu'il est ordonné pour quelque ieune personne: & plus de miel, & moins d'eau en Hyuer, ou qu'il est destiné pour quelque vieillard.

Quand& commẽt on fait l'hydromel vineux.

Mais on prepare tousiours l'hydromel vineux en Esté, pour le garder long-temps, non seulement dans les boutiques des Apoticaires, mais aussi dans plusieurs bonnes maisons, par l'aduis des Medecins, auec du bon miel, & cinq ou six fois autant d'eau claire, soit de pluye, ou de riuiere, ou de fontaine, qu'on laisse cuire iusques à la consomption de la tierce partie, ou tant qu'vn œuf crud qu'on a ietté dedans, monte en haut, en l'escumant sans cesse sur le feu & l'exposant apres quarante iours durant au Soleil.

Les singulieres vertus de l'hydromel vineux. A qui est conuenable. A qui est contraire.

Cet Hydromel est doüé de grandes vertus. Il entretient la chaleur naturelle, fortifie l'estomach, ayde à la digestion, excite l'appetit, cuit le phlegme, corrige les cruditez, & dissipe les ventositez, fait puissamment cracher, & prouoque l'vrine, tellement qu'il est fort propre aux vieillards, & à tous ceux qui sont naturellement froids, humides & pituiteux.

Mais il n'est pas bon aux ieunes gens, atteint de quelque fievre continuë, d'autant que le miel se conuertit aisément en bile, à cause de sa douceur.

Hydromel vineux composé, tres excellent.

Voicy vn hydromel-vineux composé, qui surpasse en force & en saueur la maluoisie, duquel les Anglois se seruent coustumierement:

℞.mellis optimi ℔.aqua.limpidissima ℔.lx.bulliant simul ad tertia partis consumptionem, spumam innatantem abiiciendo. Colatura refrigerata in dolium, aut aliud vas idoneum immittatur, cui suspendantur ℥.iii fermenti nodulo inclusi. Addantur cinnamomi, granorum paradisi, piperis, gingiberis, cariophyllorum crassius contusorum, ana ʒ.i. Reponatur vas per dies quadraginta in loco Soli exposito, vigentibus cæli squaloribus, deinde recondatur in cella vinaria ad vsus.

DES POTIONS CATHARTIQVES.

Pourquoy les medicamens purgatifs liquides, sont plus efficacieux que les solides.

Entre les formes des medicamens qu'on employe pour purger la cacochymie du corps, la potion est la plus vsitée. De sorte que quand le Medecin dit à ses malades qu'il leur ordonnera medecine, ils entendẽt bien-tost, qu'il leur veut faire boire au calice. Aussi le medicamẽt purgatif qui est en forme liquide, fait-il plus d'operation, que celuy qui est solide, d'autant qu'il penetre beaucoup mieux, voire iusques aux parties malades les plus secretes, & les plus profondes du corps.

Comment on fait la potion purgatiue.

C'est pourquoy il est plus efficacieux. Voicy comme on procede à la consomption du potus purgatif. On prepare premierement vne decoction, ou autre liqueur conuenable, dans laquelle, on faict infuser, ou cuire, ou dissoudre les medicamens cathartics, simples ou composez, propres pour purger l'humeur peccante.

La dose de laquelle ne doit iamais exceder trois onces, de peur que sa trop grande quantité ne prouoque l'estomach à la rendre par vomissement sur le champ.

Les differences de potions Cathartiques.

Comme il y a trois sortes d'humeurs peccantes au corps, aussi y a-t'il trois differences de potions cathartiques: les vnes expressément ordonnés par les Medecins pour purger l'humeur billeuse, sont appellés en Grec cholagogues, autres pour purger l'humeur melancholique, sont dites melanogogues, autres pour purger l'humeur pitieuse, sont nommées phlegmagogues.

La colagogue.

On fait entrer ordinairement dans la potion cholagogue de la rheubarbe auec de la canelle ou du santal, comme par maniere d'exemple:

℞. rad.cichor.oxalyd.gram.ana ℥.ß lactuc.endiu.scariol ana M.ß.iii. flor.cord ana P.i. fiat decoctio pro dosi, in qua infunde rhab.el.ʒ.ii. santal.citrin.℈.i in express. dissol syrupi rosar.pallid ℥.i fiat potus. vel. ℞. syrupi de cichor. compositi cum rheo ℥. ij. dissol. in aqua endiu. aut sero lactis, fiat, potus.

Mais quand on desire purger encore mieux la bile, il y faut adiouster les medicamens plus puissans, comme s'ensuit.

℞

℞. diaprun. solut. vel elect. de succo rosar. ʒ. iii. dissolue in præfata colatura.

Dans la potion melanogogue on doit tousiours mettre du senné, auec de l'anis, ou de fenoüil doux, & si on veut purger dauantage, y adiouster de la confection hamech, ou de l'electuaire de citro, auec du syrop de pommes, comme:

℞. cortic. rad. cappar. & tamaric. glycyrrhiz. passul. Corinthiac. ana ʒ. iii. bugloss. borrag. calendul. capill. omnium ana M. ß. flor. cordial. & genist. epithym. ana P. i. fiat decoctio, in qua infunde & coque fol. Oriental. ʒ ii. sem. fœnic. dulc. ℈. ii. in colatura dissolue confect. hamech ʒ. ii, syrupi de pomis ℥. i. fiat potus. La melanogogue.

Dans la potion phlegmagogue, on y infuse de l'agaric trochisqué, & lors qu'on a dessein de purger notablement, on y dissout encore du diaphenic, ou bien de la poudre de ialap, comme:

℞. rad. petrosel. eryng. ana ℥. ß. passul. mund. ʒ. iii. betonic. chamæd. chamæpyt ana. M. ß. sem. fænic. dulc. ʒ. i, flor. anth. & stæch. ana, P. i. fiat decoctio pro dosi, in colat. infunde agaric. recenter trochisc. ʒ. i. in express. dissol. diaphenic vel diacarthami ʒ. iii. mellis rosati ℥. i. fiat potius, manè sumendus. La phlegmagogue.

Quand on a intention de purger plusieurs humeurs peccantes ensemble, on mesle les cathartics appropriez à chacune dans la potion, auec du catholicum.

Il se rencontre des gens à qui le goust de la medecine est tellement desagreable, qu'ils ont enuie de vomir aussi-tost que l'Apothicaire leur presente le gobelet d'argent, où elle est. A ceux-là quand la saison le permet, les medecins ordonnent des pilules dorées, ou du moins bien enuelopées dans du pain à chanter, ou cholagogues, telles que celles-cy. A qui les pilules sont plus conuenables que les potions.

℞. massæ pilul. aurear pilul. sine quibus, ana ʒ. ß. cum syrupo rosar. pallid. fiant catapotia v. bracteolis auri cooperta manè deglutienda. Pilules cholagogues.

Ou melanoguogues, comme sont celles-cy:

℞. pilularum de fumar. pilul. de lapide lazuli ana ℈. ii. cum syrupo capil. Vener. formentur vi catapotia. Melanogogues.

Ou phlegmagogues, comme celle qui s'ensuit:

℞. massæ pilul. de agaric. ℈. ii pilul. cociarum ʒ. ß trochisc. alhand. gran. v. cum syrup. de stæch. fingantur vi. catapotia. Capiat post primum somnum, cum pane missali madefacto. Phlegmagogues.

DES BOLS PVRGATIFS.

Ceux qui ont les potions en horreur, & qui ne peuuent aualler des pilules, s'accommodent quelquesfois mieux d'vn medicament qui est de moyenne consistẽce entre les deux, vulgairemẽt appellé bolus, pource qu'on le prend par morceaux: duquel la casse est la base, tout ainsi que l'aloës est la base des pilules. Mesme quand on veut seulement lascher le ventre, durant les grandes chaleurs d'Esté, on ne met presque que de la casse, auec du succre ou du syrop dans le bol, comme: A qui les bols sont propres. Dequoy ils sont faits.

℞. pulpæ cassiæ. è oriental. è canna pingui extract. ℥. i. pulu. santal. citr. ℈. i. misce fiat bolus cum sacchare, vel syrupo violato, ex cochleari paulò ante iusculum sumendus. Bol simple.

Mais quand on veut notablement purger la cholere, on y mesle de la rheubarbe, auec du diaprunum, ou l'elect. de succo, & autres drogues, & alors on l'ordonne ainsi.

℞. medullæ cassiæ recenter extract. ℥. ß. pulpæ tamarind. ʒ. iii. diaprun. solut ʒ. ii. rhei el. subtiliter pulu. ʒ i. pulu. glycyrrhiz. ℈. i. fiat bolus, cum sacchare rosato, vel syrpo de cihorio sumendus. Bol cholagogue.

Lors qu'on a intention de purger la melancholie, on y adiouste de la confection hamec, & autre confection conuenable, comme.

℞. pulpæ cassiæ recens extract. ʒ. ß. cathol. & confect. hamech, ana ʒ. ii. fiat bolus, cum pane missali exhibendus. Bol melanogogue.

Et quand on a dessein de purger la pituite, on y mesle de l'agaric trochisqué, auec du diaphenic, ou du diacarthami, comme:

℞. cassiæ recenter extract. ℥. ß. diaphanic. vel diacartham. ʒ ii. agaric. trochisc. ℈ ii. fiat bolus, cum pane missali sumendus. Bol phlegmagogue.

DES EMVLSIONS.

Les emulsions sont auiourd'huy fort en vsage, pour adoucir la canne des poulmons, pour esteindre l'ardeur des reins, temperer l'acrimonie de l'vrine, & donner repos au malade. Aussi sont elles composées de beaucoup de semẽces pilées dans vn mortier de marbre, qui ont la faculté lenitiue, refrigeratiue, diuretique & quelquesfois somnifere, sur lesquelles on a accoustumé de verser peu à peu de la ptisane, ou quelque autre decoction conuenable, cõme des iniubes, figues & rasins, de reglisse, racines de guimaulue, ou bien de fueille de laictuë & fleurs de nymphée, & d'adiouster dans la colature du succre rosat, ou des syrops appropriez au mal, comme. A quoy les emulsions sont bonnes. Dequoy elles sont faites.

Pour corriger le vice des poulmons & de la poitrine:

℞. amygdal. dulc mund ℥. i pinearum recent. ℥. ß. semin citrul. melon. cucurbit. bombac. ana ℥. iii terantur in mortario marmoreo cum ℔. i. decoctionis iniub. & passul sensim affusa, adde colat. sacchar. ℥. iii fiat emulsio pro iiii. dosibus, exhibeatur per biduum manè vna, vesperi altera. Emulsion pour adoucir la canne des poulmons.

Pour esteindre l'ardeur des reins, temperer l'acrimonie de l'hvrine, & faire dormir:

℞. semin. iiii frig maior. recent. ℥. ß. semin lactuc. & papau. alb. ana ʒ ii. contundantur in mortario marmoreo cum ℔ i. ptisanæ. adde colat. syrup violat. vel de nymphæa. ℥. iii. fiat emulsio ad tres doses. Pour temperer l'ardeur des viscères.

Pour arrester la chaude-pisse.

℞. semin. iiii. frig. maior. ana ℥. ß. lentis palustris, semin lactuc. ana. ʒ. ii. semin. portul. & plantag. ana ʒ. i. contundantur in mortario lapideo cum ℔ i. ß. aquæ decocta, adde colat. sacchar. i. rosat. vel syrup. myrtin. ℥. iiii. fiat emulsio pro iiii. vel pluribus dosibus, sumendis duabis horis ante pastus. Pour arrester la chaude pisse.

Les amandes ont vne grande affinité auec les emulsions. Car ils ont mesme couleur, & mesme consistence, & presque mesme vertu, estant fort vtiles aux febricitãs, & à tous ceux qui ont mal à la poictrine, d'autant que les amandes douces, desquelles il sont faits, ne sont pas seulement alimenteuses, mais aussi medicamenteuses. Et iaçoit qu'elles soient moderément chaudes, ou plustost temperées, Quelle conuenance ont les amandez auec les emulsions.

toutesfois estant concassées, puis arrousées auec de l'eau, elles temperent l'ardeur des parties interieures du corps, & mondifient la poistrine, par ie ne sçait qu'elle vertu incisiue & attenuatiue, de laquelle elles sont doüées. C'est pourquoy cette boisson ne nourrit pas seulement le corps, mais qui plus est, addoucit l'aspre artere, & rend les humeurs estranges contenuës dans la poitrine plus aisées à estre expectorées. On prepare communnement l'amandé ainsi qu'il s'ensuit:

Comment on fait le laict d'amãdes.

℞. amygdal. dulc. mund. ℥. ii. terantur in mortario marmoreo, cum aqua elixata paulatim affusa. ℔ ß. ad. de sacchar. ʒ. vi. misce. & coque parum. detur.

Il y en a qui adioustent aux amandes deux ou trois grains de sel, d'autres n'y en veulent du tout point. Au reste ils se peuuent donner à toutes heures. On a accoustumé neantmoins de les faire prendre le soir au malade, principalement quand il ne peut dormir, & y adiouste-t'on volontiers alors vne dragme de semence de pauot blanc, ou de lectuë.

Comme l'amandé est rendu meilleur par l'addition de l'orge mondé.

Les amandes sont encore plus propres aux febricitans, quand on y mesle de l'orge mondé parmy. Car d'autant que l'orge est nutritif & froid de sa nature, l'amandé où il est adiousté, en est rendu beaucoup plus alimenteux, & medicamenteux. Aussi prepare-t'on asses souuent l'orge mondé sans amandes, pour la nourriture des malades, & mesme pour les sains, en la façon qui s'ensuit:

Comment on prepare l'orge mondé pur.

℞. hordei à corticibus purgati ℥. ii. coquantur lento igne in aqua limpidissima, quæ vbi parum efferbuerit, si impura euaserit, proyciatur, & affundatur alia tepida: tum coquantur denuò per quatuor aut quinque horas igni blando, dein colo transmittantur adde colat. sacchari ʒ. vi. ℥. i. aut iterum coque paululum.

En preparant ainsi l'orge mondé, on le rend plus espais, & plus nutritif. L'orge mondé est appellé des anciẽs Grecs *πτισάνη id est hordeum pistum, & cortice purgatum.* Aussi ce mot est-il descendu du verbe *πτίσσω, id est pinso, tundo*, parce qu'on a battu & pilé l'orge au mortier, pour la despoüiller de sa premiere escorce, auant que le faire cuire, & en tirer la cresme, dite en Latin *cremor hordei* Neãtmoins le nom de ptisane est auiourd'huy approprié par les François à la decoctiõ d'orge entier, & de reglisse faicte en suffisante quantité d'eau, qu'on donne ordinairement à boire aux febricitans, pour les rafraichir. & desalterer.

De quoy est faite la ptisane, & à quelle fin.

Pour qui on faict le bouchet.
Pourquoy il est appellé hydrosaccharum.
Comment il le faut faire.

Vray est qu'il se troune quelquesfois des malades qui hayssent la ptisane, au lieu de laquelle on leur fait boire du bouchet, appellé en Grec hydrosaccharum, parce qu'il est composé d'eau cõmune, auec laquelle on mesle la huict ou dixiesme partie de succre & quelque peu de canelle pour le bien preparer, il faut premierement faire boüillir l'eau, puis y adiouster le succre, & le faire cuire semblablement, en apres y mettre la cannelle, puis l'oster du feu, & finalement la passer par la manche d'hypocras.

DES RESTAVRANS.

A quelle fin on ordonne les restaurans.

Dequoy ils sont faits.

Les restaurans distillez à l'alembic, s'ordonnent tant pour reparer les esprits dissipez, & les forces du corps abbatuës, que pour combattre viuemẽt les maladies malignes qui l'affligent. La matiere dõt ils se tirent est autant alimenteuse que medicamenteuse. Car ils sont extraits des coulis de chairs succulentes & delicates, auec mie de pain blanc, & des eaux & poudres cordiales, des conserues & electuaires, & autres choses aromatiques, qui par leur substance & odeur ont vertu de récréer & conforter les esprits, corroborer les parties nobles du corps, pour plus courageusement resister aux violens efforts de l'ennemy iuré de nature. Par maniere d'exemple en voicy vn singulierement propre pour la reparation des esprits, & des forces du corps amaigry & extenué de maladie.

Restaurant anaeptic.

℞ iuris vnius caponis & duarum perdicum ℔. ii. micam vnius panis albi in vino albo aut aqua rosar. maceratam, aquar. buglossoxalyd. & nenuphar. ana ℥. iiii. conseru. violar. rosar. & cichor. ana ℥. ii. pulu. diamargar. frig. elect. trionsantalon. & diarrhod. Abbat. ana ʒ. i. trochisc. de camphora ʒ. ii. folia aur. n. xij. ponantur omnia in alembico vitreo pastâ benè obturato, & per balneum marinum. fiat destillatio vt artis est.

Restaurant grandement cardiac.

En voicy vn autre fort efficacieux contre toute fiéure syncopale & maligne:

℞. decoctionis capon. vnius agrestâ alterata ℔. i. aquar. oxalid. vlmar. carlui benedict. cichor. ana ℥. iij. conseru. nymphea, borrag. meliss. theriac. ana ℥. ß. rad. angelic. tormentill. puluerat. fol. dictami. ana ʒ. ij. sem. cardui benedict. & citri, ana ʒ. ii. flor. salu. arantior. ana P. ii. ponantur omnia in vase vitreo benè obturato quod in lebetem aqua feruida plenum posteà immittatur, fiat destillatio.

Quand on se voudra seruir de l'vn ou de l'autre restaurant, on en prendra deux ou trois onces, auec du ius de citron, ou de grenades qu'on meslera parmy:

La conuenance de la gelée auec le restaurant.

Quelle difference il y a entre l'vn & l'autre.
A quelle fin on ordonne la gelée.

La gelée a quelque affinité auec le restaurant, à cause qu'ils sont destinez à mesme fin: mais ils sõt differés l'vn de l'autre, & en matiere & en forme, car la matiere de la gelée ordinaire est beaucoup plus alimenteuse que medicamenteuse, & celle du restaurant au contraire. La cõsistence de la gelée est ferme, & celle du restaurant liquide. Cestui-cy est extraict par distillation, & celle-là se fait par decoction. Car voicy la maniere de preparer la gelée, qu'on ordonne ordinairement pour restablir les forces de ceux qui sont malades, ou si debiles qu'ils ne peuuent digerer les viandes solides, ou qui sont trauaillez de la toux, ou autre indisposition de la poictrine, ou menassez de fiévre hectique & tabifique.

Commẽt on la fait ordinairemẽt.

Prenez vn chappon, auec vn iarret de veau, ou des pieds de veau au defaut du iarret (bien que le iarret soit de meilleur suc, & de meilleure nourriture) faites les cuire ensemble dans vn pot de terre neuf, auec la huictiéme partie de vin blanc: si vous n'aymez mieux les faire premierement boüillir en eau pure, & quand elle sera consumée d'vn tiers, remplir le pot de vin blanc, comme font aucuns, & les laisser cuire derechef iusques à ce que la chair soit separée des os. Puis versez le ius dans vne vaisselle & estant vn peu refroidy, en ostez toute la graisse qui nage dessus auec vne cuilliere: puis y aioustez la trois ou quatriesme partie de succre en poudre, auec vn peu de cannelle, & tant soit peu de saffran destrempé en verjus. Clarifiez apres le tout auec deux ou trois aubins d'œufs, & les remettez quant & quant au feu boüillir deux ou trois boüillons, dans vn plus petit pot. Passez-le enfin au trauers d'vn linge blanc double, ou bien par la chausse d'hypocras.

On

On fait encore vne autre sorte de gelée medicinale, auec les petites cornes de cerfs, sçauoir est celles qui naissent ausdits animaux sur la fin du Printemps.

Autre gelée medicinale, differente de la premiere.

On prend desdites cornes ce qui est le plus tendre, & l'ayant coupé en petits morceaux, on le fait premierement infuser dans l'eau tiede, puis quant & quant bouillir en icelle autant de temps qu'il faut. Et ayant coulé la decoction qui en sera sortie, on y met le tiers ou la moitié de succre, pour la rendre plus espaisse, & plus agreable au goust, sans oublier d'y adiouster vn peu de canelle dissoute dãs le ius de citrõ. Finalemẽt on la faict encore cuire selon l'art, & l'ayant coulé à trauers d'vn linge blanc, on la garde pour s'en seruir au besoin. Ceste gelée nourrit beaucoup moins que la premiere, mais elle est beaucoup plus medicamenteuse. Car elle est propre à la palpitation du cœur, aux lypothymies, à toute sorte de langueur procedante de cause interne & cachée, & est grandement recommandée contre toutes fiévres malignes.

A quoy elle est propre.

DES GARGARISMES.

Les gargarismes sont ordinairement employez, quand on a mal à la bouche, aux gencives, au palais & au gosier. On en ordonne diuerses sortes, pour la diuersité des maux qui arriuent coustumierement en ces lieux là, les vns sont astringens & refrigerans, pour reprimer la fluxion, esteindre l'inflammation causé de son acrimonie, & mittiger la douleur: les autres detersifs & aperitifs, pour digerer & mondifier la matiere conioincte, qui bouche les conduits: aucuns son phlegmagognes, attirer tant du cerueau que du gosier quantité de pituite supperfluë, & quelques autres grandement desiccatifs: pour guerir les vulceres veroliques du gosier & des autres parties de la bouche, comme:

A quelle fin les gargarismes sont ordonnez.

Pour resserrer la luette relaxée, & rafraischir le gosier:

Gargarisme astringent & refrigerant.

℞. plantag. rubi, ana M. i. rosat. rubr. balaust. hordei, ana P. i. summit, myrthi. berber. sem. cydon. ana P. ß. fiat decoctio ad ℔. i in colat. dissol. syrup. rosar. siccar. ℥. ij. aceti rosat. ℥. i. fiat gargarismus.

Pour nettoyer les incommoditez de la gorge, & deliurer le passage des viures:

Gargarisme detersif & aperitif.

℞. agrimon. betonic. adiant. ana M. i. flor. anth. & stacb. ana P. i. sem. cartham. glycyrrhiz. ana ℥. ß. fiat decoctio ad ℔. i. colat. adde mellis rosat. ℥. ij. diamoron ℥. i. fiat gargarismus, quo sæpe os colluat inter pastus.

Les gargarismes atractifs sont composez de medicamens acres & piquans mais on y en mesle parmy d'autres doux & agreables qui resistent à leur mordication, de peur d'endommager le sentiment du goust, comme:

℞. radic. enula campan. ℥. ß. origan. hyssop. salu. ana M. i. turpeti, sem. cartham. ana ℨ. iij. ficus pingues incisas n. iiij. passul. mund. ℥. i. glycyrrh. ʒ. vi. coquantur in hydromelite ad ℔. i. in expresso iure dissolue rad. pyrethri tenuiter trita ʒ. i. piper. ligni longi ʒ. ß. fiat gargarismus.

Gargarisme attractif.

Pour cicatrizer les vlceres veroliques de la bouche:

Gargarismes desiccatif.

℞. scobis ligni sancti ℥. i. ligni sassafr. & sarza parill. ana ℥. ß. lentisc. ʒ. iij. fiat decoctio in ℔. ij aquæ limpida ad tertia partis absumptionem, addendo sub finem glycyrrhiz. ʒ. vi rosar. M. ß. florum salu. & anthos, ana P. i. Colatura detur ad oris collutionem sæpissime iterandam.

DES APOPHLEGMATISMES.

Le medicamens proprement appellez apophlegmatismes.

Les medicamens solides qu'on a accoustumé de mascher, pour tirer quantité de phlegmes du cerueau par le conduit qui aboutit au palais, sont proprement nommez apophlegmatismes, autrement masticatoires. Ils sont composez de simples chauds, doüez d'vne vertu attenuatiue & incisiue, à cause dequoy ils attirent aisément l'humeur froide du cerueau, & aucuns d'vne acrimonie notable, qui éguillonne mesme la faculté expultrice à son deuoir. Tels sont le mastic, la sauge, le thim, le pouliot, la staphisagria, la moustarde, le pyrethre, le poiure, le gyngembre, l'iris, le carthame, & autres semblables, desquels on forme des trochiscs, pour macher, ou des nodules, pour tenir dans la bouche comme par maniere d'exemple,

De quoy ils sont composez.

Pastilles masticatoires.

℞. mastich. ʒ. iii. staphisagr. ʒ. ii. cubebar. ʒ. i. pyrethr. ʒ. ß. fiat omnium puluis, qui excipiatur succo, aut syrupo rosar. pallid. fiant trochisci mansiles.

℞. rad. ireos, staphisagr. ana ʒ. ii pyrethr. piper. longi. sinapi, agaric. ana ʒ. i. terantur omnia, excipiantur melle, & fingantur globuli, linteo raro inuoluendi, qui vsus tempore in ore contineantur.

Nodules pour tenir dans la bouche.

Quand on se voudra seruir pe ces remedes, il faut courber la teste, & ouurir la bouche. afin que les humeurs attirées dedans, puissent couler plus aisément dehors.

DES ERRHINES.

I'ay discouru iusques à ceste heure des medicamens interieurs, qu'on faict prendre par la bouche, ie poursuiuray doresnauant ceux qu'on fait entrer dans le corps par ailleurs, comme les errhines, par les narines, les clysteres & les suppositoires par le fondement, & les pessaires par le conduit naturel des femmes.

On ordonne le plus souuent les errhines pour purger le cerueau. C'est pourquoy les modernes les appellent *caputpurgia*, & sont composez de simples doüez d'vne faculté acre & detersiue, laquelle venant à irriter la vertu expulsiue, fait que le cerueau secoüe toutes les mauuaises humeurs qui l'oppressent. Tel est le suc de la bete, de la marjolaine, du cyclamen & du cocombre sauuage. Item la poudre d'euphorbe, d'ellebore, de poiure & autres semblables en acrimonie, lesquelles estans iettées dans les narines, excitent des violens éternuëmens, qui deliurent le cerueau de ces humeurs superfluës.

A quelle fin on ordonne les errhines.

De quelle matiere on les faict.

On faict encore d'autres errhines auec des medicamens astringens & agglutinatifs, qu'on ordonne pour arrester l'hemorrhagie.

Aussi se sert-on des errhines en plusieurs & differentes façons, sçauoir est en forme liquide, qu'on attire par les narines: en forme de liniment, duquel on frotte le dedans des narines: ou en poudre, qu'on souffle dans le nez: ou en forme solide qu'on met dans le nez en guise de tente.

Et de quelle forme.

En voicy vn liquide pour purger le cerueau:

Errhine liquide pour purger le cerueau.

℞. folior. maioran. & beta recent. ana M. i. rad. iridis nostrat. virentis ℥. ß. rad. cyclamini ʒ. i. terantur.

terantur, & affunde vini albi, vel hydromel. ℥. iiii. Expressus succus accommodetur in errhinum, cuius portio manè per nares attrahatur, ac subinde iteretur. Aqua tamdiu in ore contineatur, ne errhinum in fauces relabatur.

Erhine en forme de liniment.

En voicy vn autre de consistence molle, pour oindre le dedans des narines, aux malades qui sont affligez de quelque cruel mal de teste, ou d'obscurcissement de la veuë, ou d'epilepsie.

℞. rad. cucum. agrest. pyrethr. ana ℈. j. piper. albi. staphisagr. ana ʒ. ß. cum pauco oleo ireos & cera, fiat errhi-um, instar linimenti.

Poudre sternutatoire.

En voicy encore vn autre en poudre, qu'on soufflera dans les narines, pour faire éternuer.

℞ ellebor. vtriusque ana ℈ i. euphorb. rad. ℈. ß. iridis nostrat. sicca ʒ. ß. fiat omnium puluis tenuissimus de quo portio tantilla in nares insuffletur.

Errhine solide pour arrester l'hemorrhagie.

Pour arrester le fleux de sang de narine, on preparera ainsi vn errhine, en forme solide.

℞. boli Armen sanguin. dracon. ana ʒ. i. rosar. balaust. puluerator. ana ʒ. ß. cum pauco album. oui simul agitentur. immergantur pili tenuiores leporis, vel lanuguo salicis, fiat errhinum forma pyramidali, naribus turundæ instar intromittendum.

DES CLYSTERES.

Pourquoy les clysteres son ainsi nommez.

Pourquoy ils sont encore appellez enemata.

Dequoy les clysteres sont composez.

Les medicamens liquides qu'on iette dans le corps par le fondement, sont nommez des Grecs κλυστῆρες, quelquesfois κλύσματα, & κλυσμοὶ, c'est à dire lauemens, parce qu'ils seruent à lauer les intestins. Car ces mots sont issus du verbe, κλύζω, id est lauo, abluo eluo. Ils sont encore appellez autrement ἐνέματα c'est à dire iniections, d'vn nom deriué du verbe ἐνίημι, id est iniicio, parce que les clysteres ne peuuent lauer les intestins, s'ils n'ont esté au prealable iettez dedans. Ils sont ordinairement composés d'vne decoction d'herbes conuenables, auec leurs racines, fleurs, fruicts & semences, dans la colature de laquelle on dissout quelque confection cathartique, comme de la hiere, ou de la benoite, ou du loch de casse, ou du lenitif, ou du catholicum, ou autre electuaire propre, auec du miel simple ou composé, qu'on y mesle parmy pour nettoyer, & du beurre ou de l'huile pour adoucir les intestins mesme du sel, ou du succre rouge, pour irriter la faculté expultrice des intestins, quand elle est assoupie.

A quelle fin on les ordonne.

On ordonne les clysteres à diuerse fin, les vns pour ramollir les excremens qui sont endurcis dans le corps, les autres pour dissiper les ventositez encloses dans le ventre, comme en la colique, autres pour appaiser la cruelle douleur, autres pour arrester le flux de ventre. De la vient qu'il y a plusieurs sortes de clysteres, dont les vns sont remollitifs, comme cestui-cy:

Clystere remollitif.

℞. althaa totius, malu. viola. beta, mercurial. parietar. ana M. i. semin. lini & fanugr. ana ℥. ß. ficus pingues concisas n. iiii. fiat decoctio ad ℔. i. in colat. dissol. diacass. vel elect. lenitiui, mellis violat. vel comm. ana ℥. butyr. recent. vel olei violat. ℥. iii salis ʒ. i. fiat clyster.

Clystere carminatif

Les autres sont carminatifs destinez pour discuter les flatuositez, comme cestui-cy:

℞. origan. calament. salu. ana M. i. florum chamemel. melilot. aneth. an. P. i sem. anis. fænic. carui cumin. ana ℥. ß. fiat decoctio ad ℔. i. in colat. dissol. diaph. vel bened. laxat ℥. ß confect. è baccis lauri ʒ. iii. mellis anthos. sach. rubr. ana ℥. i. oleor. ruta & aneth. ana ℥. i. ß. vel eorum loco, olei anisi arte Chymica extracti. ʒ i. fiat enema.

Clystere lenitif.

Les autres sont anodyns, comme cestui-cy:

℞. rad. althæa & lilior. ana ℥ i. malu. bismalu. viola. M. i. semin. lini, fanugr. althaa. an. ℥. ß. flor. chamemel. melilot an. P. ii. fiat decoctio in lacte, in colat. ad ℔. i. dissol. butyr. recent. olei chamamel. & violat. an. ℥ i vitellor ouor. ii. fiat clyster, qui detur ad compescendos dolores, quorum causa non satis constat. Si doloris causa perspecta sit, indantur qua illam summoueant, vt inde dolor mitescat.

Clystere astringēt.

Les autres sont astringens, pour arrester la dysenterie & autre flux de ventre immoderée, comme celuy qui sensuit:

℞. Plantag. centinod. tapsi barbat ana M. i sem. acetos. myrth. ana ℥ ß. rosar rubr. balaust. ana P. i. fiat decoctio in lacte vstulato, in colat. ad ℔. i. dissolue boli Armen. mastich. amyli, ana ʒ. i. vitellum oui vnius. Fiat clyster,

DES SVPPOSITOIRES.

Quand & à qui l'vsage des suppositoires est profitable.

Quand les excremens sont tellement endurcis dans le boyaux culier, que les clysteres n'y peuuent entrer, pour les faire sortir; ou bien qu'il y a desia vn clyster ou deux dans le ventre, qu'on ne peut rendre, à raison que la faculté expultrice des intestins est assoupie, on a recours alors aux suppositoires. Les gens à qui l'vsage des clisteres est suspect, comme ceux qui ont quelque descente de boyau, en ont besoin aussi, lors qu'ils sont constipez. Ils seruent encore grandement à ceux qui sont tourmentez de certaine petite vermine qu'on appelle ascarides. On fait les suppositoires de miel cuit iusques à tant qu'il acquiere vne consistence solide, auquel on adiouste du sel commun, ou fossile, ou de la poudre de hiere, pour stimuler la vertu excretrice des intestins, comme sensuit:

Dequoy sont faits les suppositoires. Comment on ordonne les suppositoires communs.

℞. mellis ℥. ii. salis commum. ʒ. ii vel salis gemma ʒ. i lento igne coquantur in paruo cacabo ad crassitudinem legitimam, fiant suppositoria iusta longitudinis, plura pro quantitate mixtorum. Vnicum sic praescribitur: ℞ suppositorium commune ex melle, acutum cum ʒ. ß. salis communis, vel ℈. ß. salis gemma, vel ℈. i. pulueris hiera.

En voicy des singuliers, pour tuer la vermine qui tourmente les enfans, & pour euacuer le phlegme qui la nourrit;

℞. aloës ʒ. j. ß. agar, absynth. an. ʒ. i. salis gemma. ʒ. ß. fiat omnium puluis, cui admisceatur mellis, vt decet cocti ℥. j fiant suppositoria.

Les suppositoires contre les vers.

Lors qu'on s'en voudra seruir, on les frottera premierement d'huile d'amendes ameres, ou d'huile d'absynthe, puis on les fourrera dans le siege.

Pour les petits enfans de laict, qui ont besoin de suppositoires, on se contentera de leur en faire, auec vn lopin de sauon blanc, ou auec vne tige de mercuriale, ou de poirée enduite de beurre.

DES PESSAIRES.

Les pessaires sont medicamens qu'on fourre dans la nature des femmes, destinez la pluspart à la prouocation, ou à la retention des menstrues; dautant que les vns sont singulierement propres pour attenuer, & les autres pour incrasser le sang qui est aux veines de la matrice. Que c'est que pessaires.

La forme des pessaires, & pyramidale, ronde, polie, semblable à celle des suppositoires, exceptez qu'ils sont plus gros & plus longs. Leur forme.

Leur matiere est souuent reduite en consistence d'onguent, dans lequel on plonge de la laine bien peignée; ou du cotton, pour en former les pessaires de grosseur & longueur requise, qu'on enueloppe apres dans du linge delié, ou dans du taffetas, puis on attache vn filet à l'vn des bouts, pour le retirer plus aisément, quand on voudra. Leur matiere.

Pour seruir d'exemple, en voicy vn, pour prouoquer les mois. Pessaire. pour aduancer les mois.

℞. hiera picræ ʒ.ij. mirrhæ ʒ.j. sabinæ. dictam. an. ℈ ij. baccar. lauri, nigellæ, an. ʒ. ß. castor ℈. j. cum oleo nardino & pauca cera, fiat linimentum, quo insuccata lana pexa panno sericeo inuoluatur, & fiat pessarium, oleo moschatellino aut nardino ante intromissionem liniendum.

En voicy vn autre de consistence plus solide, en maniere de suppositoire, pour arrester les mois aux femmes. Pessaire, pour retenir les mois.

℞. vnguenti comitissæ ℥. j. boli Arm. sanguinis dracon. ana ʒ. ij puluer. myrtill. rosar. balaust. hypocistid. an. ʒ. j. igne lento simul omnia, commisceantur, & fiat pessus formæ pyramidalis, & iustæ magnitudinis.





LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE SEPTIEBME.

ORDONNANCE GENERALE, Sur la compoſition des Baumes.

Dequoy ſont compoſez lés baumes.

POVR ſuppléer au defaut du baume naturel qui croiſſoit anciennement en Indée & en Egipte, doüé d'vne infinité de vertus ſingulieres, nos deuanciers en ont artificiellement composé diuerſes ſortes, auec de l'huile, dans lequel ils font tremper au Soleil, ou cuire au feu, des fleurs, fruits ou autres parties des plantes ou des animaux, pour y imprimer leur vertu.

Comment on les prepare.

Ils prennent le plus du temps l'huile d'oliues meures. (C'eſt pourquoy il eſtoit ordinairement appellé huile commun) aucunefois l'huile d'oliues vertes, que les Grecs nomment ὀμφακινὸν, autrement ὠμοτριβὲς : vne autrefois l'huile d'amandes douces ou ameres, ou autre ſemblable. Voicy comment il vous faut gouuerner en la compoſition des baumes. Lauez premierement l'huile d'oliues, en eau commune, ou eau roſe, & l'agitez longuement, changeant par fois d'eau, afin qu'il ſoit plus net, & ne vienne auec le temps à ſe rancir & ſentir mauuais. Mettez apres infuſer vos matieres dedans, & les expoſez au Soleil tant que leur vertu y ſoit empreinte : ou bien verſez-y la tierce ou quatriéme partie de vin, ou d'eau, ou de ius fraichement extrait de ſa plante, & les faites cuire doucement en double vaiſſeau, iuſques à ce que toute la liqueur adiouſtée parmy l'huile ſoit conſumée. Ce que vous cognoiſtrez quand vne goute de l'huile iettée dans le feu, ne petillera plus. Alors coulez l'huile, exprimant fort le marc, & le ſerrez,

LISTE,

Des Baumes que les Apothicaires doiuent preparer en leurs boutiques

SOyez memoratifs que ſous le nom de Baumes artificiels ſont icy entendus les huiles compoſez Tenez-en des lenitifs, des reſolutifs, auec des alteratifs & confortatifs.

Preparez entre les lenitifs,

1. Celuy de keiri, *ad thoracis, renum, veſica, neruorum, articulorúmque dolores, leniter digerendo, compeſcendos.*
2. Celuy de Camomille, *ad dolores omnes apprimè ſedandos, modicè repellendo & digerendo.*
   Auec celuy d'aneth, *ad flatulentos præſertim dolores mitigandos, rarefaciendo & diſcutiendo,*
3. Celuy de lys, *ad pectoris, renum, veſica, coli, vterique dolores à frigore demulcendos, blandè calfaciendo & coquendo.*
4. Celuy de vers, *ad dolores articulorum atque partium contuſarum leniendos, ac neruos frigore torpeſcentes benigno calore emolliendos, corroborandoſque.*
5. Celuy de renard, *ad podagram, omnémque arthritidem leniendam, attenuando & aliquantum digerendo ac roborando.*

Entre les reſolutifs.

1. Celuy de ruë, *ad craſſos humores calfaciendos, attenuandos, flatuſque potenter diſcutiendos, proinde ad colicam affectionem, conuulſionem, paralyſim, vteri ac veſica perfrigerationem ſanandam.*
   Auec celuy de marjolaine, *ad frigidos cerebri & neruorum affectus.*
2. Celuy de glayeux, *ad hepatis, ſplenis, vteri, & articulorum dolores ſedandos, thoracis pulmonúmque materiam coquendam.*
3. Celuy de cappres, *ad duritiem obſtructionemque lienis, detenuando & detergendo ſoluendam, eiuſque dolorem leniendum.*

4. Le

4. Le nardin, *ad cerebri, ventriculi, hepatis, lienis, renum, vesicæ ac vteri frigidos & flatulentos affectus.*
5. Celuy de scorpions *ad renum & vesicæ calculum terendum, & exturbandum.*
6. Ceux d'euphorbe & de castor, *ad frigidos cerebri & neruorum affectus.*

Entre les alteratifs & confortatifs.

1. Le rosat. *ad inflammationes extinguendas, fluxiones sistendas, stomachum aliasque partes nimio calore dissolutas refrigerando & astringendo roborandas.*
2. Le violat *ad remittendas phlegmonas, pulmonis & thoracis vitia lenienda, omnesque ab humorum acrimonia dolores demulcendos.*
Auec celuy de nenuphar, *ad ardores præcipuè capitis, renum & vesicæ compescendos, delirium sedandum, accersendumque somnum.*
3. Celuy de mandragore, *ad impensiùs refrigerandum, eoque nomine somnum promptè conciliandum, ac omnes ex inflammatione dolores consopiendos.*
4. Celuy de coings, *ad facultatem ventriculi & intestinorum retentricem astringendo roborandam, & qualitate aromaticâ coctionem iuuandam, ac propterea vomitum, aluique profluuium sistendum.*
Auec le myrtin, *ad stomachum, cor, cerebrum atque neruos exiccando & cogendo, roborandos.*
5. Ceux de menthe & d'absynthe, *ad ventriculum, aliasque partes imbecillas corroborandas, concoctionemque iuuandam moderato calore.*
6. Celuy de mastic, *ad facultatem ventriculi retentricem modica astrictione, coctricemque benigno calore roborandam.*
7. Celuy de mille pertuis, *ad recentia neruorum vulnera glutinanda, ambusta sananda, contusaque ligamentalini adstrictione roboranda.*

ANNOTATIONS.

Les medicamens lenitifs sont appellez des Grecs, anodyns, lesquels sont de deux sortes; les vns sont temperez, n'excedás en aucune qualité: les autres sont chauds & humides au premier degré, approchás fort des temperez, lesquels sont appellez rarefactifs, en Grec aræotics: nous les pourrions bien nommer aussi resolutifs debiles, parceque par leur chaleur mediocre, auec vn peu de siccité & de subtile substance, ils ouurent & amolissent la peau, & donnent issuë à ce qui estoit retenu. Qui sont les medicamens lenitifs. Combien il y en à de sortes.

Mais les forts resolutifs que les Grecs appellent diaphoretics, par leur chaleur plus grande que celle des rarefactifs, dissipent insensiblement ce qui est arresté & impacte en quelque partie. Qui sont les resolutifs.

Les corroboratifs & alteratifs, pour la plus part sont repercussifs dits des Grecs apocronstics, & astringens nommez par eux styptics, chauds ou froids, aqueux ou terrestres; seruans à repousser & empescher la fluxion des humeurs coulantes en quelque partie. Qui sont les corroboratifs & alteratifs.

SVR LA COMPOSITION DES HVILES LENITIFS

ORDONNANCE I.

De l'huile de Keiri.

℞. Olei dulcis ℔. i. ß.
Florum leucoij lutei ℔. i.
ad componendum oleum keirinum. La dose des ingrediens.

La maniere de les preparer.

VOus pilerez premierement les fleurs de violier iaune mondées; Puis les mettrez dans vn vaisseau verre ou de terre verny. Aprez auoir versé l'huile par dessus, vous le boucherez, & l'exposerez au Soleil, dix iours durant en renouuellant par trois fois de fleurs, pendant ce temps. Au partir de là, vous coulerez l'huile, & le serrerez. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Le violier iaune a vne faculté detersiue & est de subtiles parties, mais dauantage ses fleurs, principalement estans seches, comme témoigne Galien au 7. liu. des simpl. La vertu du violier iaune.

Paul ne met que trois onces de ces fleurs dans vn septier d'huile, qui contient vne liure & demie. Autres en prennent demie liure. Mais i'y en fais entrer vne liure apres Fernel. pour rendre l'huile plus efficacieuse. La dose des fleurs

Aucuns le font (ainsi que l'huile rosat) bouïllir autant de fois *in vase duplici*, qu'ils font d'infusions, y adioustant de la decoction des fleurs parmy. Mais pour le rendre moins chaud, plus temperé & lenitif, ie me suis contenté de le faire insoler sans le cuire, suiuant la description de Fernel. Aduertissement

ORDONNANCE. II.

Des huiles de camomille, & d'Aneth.

℞. Olei maturi ℔. v.
Florum chamæmeli recentium ℔. j.
Ad oleum chamæmelinum componendum. La dose des ingrediens.
Ex oleo dulci & comis anethi viridibus, eadem quantitate sumptis, fiat oleum anethinum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Pilez les fleurs de camomille,&les mettez au Soleil tremper dedans l'huile d'olines,en vn vaisseau de verre,durant les iours Caniculaires. Puis coulez l'huile & le serrez. Aucuns au bout de sept ou huict iours, le font boüillir quelques heures au bain marie,y adiouſtant de l'eau de la decoction de semblables fleurs; puis le coulent; & apres auoir remis des nouuelles fleurs de camomille dedans le laissent insoler autres huict iours;lesquels passez,le font cuire & l'expriment cõme dessus.Ce qu'ils reïterent encore pour la troisiéme fois.Autres, apres auoir insolé les fleurs fraisches auec l'huile, le font legerement boüillir sans eau,y remettant des autres fleurs prealablement desſechées, qu'ils laissent de là en auant seulement infuser au Soleil, sans plus boüillir. Vous ferez l'huile d'aneth de mesme façon, que celuy de camomille.

ANNOTATIONS.

La qualité & vertu de la camomille.

Les fleurs de camomille sont chaudes au premier degré. Elles relachent & dissipent. C'est pourquoy elles sont propres à rarefier les parties trop condensées, ramollir les duretez, consequement à délaser & appaiser les douleurs.

La dose des fleurs.

Paul en autant d'huile ne met que quatre onces de fleurs de camomille.Autres y en mettent deux liures. I'ay troué meilleur de tenir le milieu.

Aduertissement

Paul fait premierement secher les fleurs vingt-quatre heures: puis estant pilées les laisse insoler auec l'huile, quarante iours.Autres se contentent de vingt iours.

Les qualitez & vertu de l'aneth.

L'aneth est sec au premier, & chaud au second degré.

Il digere, cuit les humeurs cruës, & appaise les douleurs.

ORDONNANCE III.

De l'huile de lis.

La dose des ingrediens.

℞. Olei maturi ℔. j. ß.
Florum liliorum alborum abiectis filamentis croceis, ℔. ß.
ad oleum liliaceum præparandum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

PRenez les fleurs de lis toutes entieres,en ostãt seulement le iaune qui est entre deux;Laissez-les tremper au Soleil,dedans l'huile commun,l'espace de vingt iours;&les faites cuire apres en double vaisseau,iusques à ce que l'humidité des fleurs soit consumée.

La vertu des fleurs de lis.

ANNOTATIONS.

Aduertissement.

Les fleurs de lis échauffent & digerent amollissent.

1. Rondelet conseille de les laisser flestrir deuant les infuser,afin qu'elles ne soient pas si humides.

2. Aucuns font seulement insoler deux onces de fleurs de lis, auec vn septier d'huile. l'espace de trois iours.Au bout desquels ils y en mettent des nouuelles fleurs,qu'ils laissent insoler encore autant:puis rechangent de fleurs pour la troisiéme fois.

ORDONNANCE VI.

De l'huile de vers.

La dose des ingrediens.

℞. Olei dulcis ℔. j.
Lumbricorum terrestrium ℔. j.
Vini rubri ℔. ß.
ad oleum lumbricorum componendum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

LAuez premierement les vers de terre, auec du vin blanc, & les laissez tremper quelques heures dedans ,afin qu'ils vuident la terre dont ils se nourrissent. Puis les faites boüillir en double vaisseau,auec l'huile d'olines doux,&le vin rouge,iusques à ce que le vin soit consumé.Exprimez apres l'huile, & le serrez,

ANNOTATIONS.

La dose des vers. Du vin.

Aucuns n'y mettent qu'vne demie liure de vers.Aucuns prenent du vin blanc. Mais le rouge y est plus propre, parce qu'il est corroboratif,

Plusieurs n'y en mettent que deux onces.Les autres quatre onces. Du-bois y en met neuf onces. I'ay tenu le milieu.

Autre façon de faire l'huile de vers.

Horstius Hollandois qui a autrefois practiqué la Medecine à Rome,auec grande reputation, apres auoir bien laué les vers auec du vin,les mettoit en vne bouteille, dans de la fiente de cheual,iusques à ce qu'ils fussent conuertis en liqueur semblable à l'huile, comme recite Cronemburgius.

ORDONNANCE V.

De l'huile vulpin.

La dose des ingrediens.

℞. Vulpem pelle nudam & exenteratam.
Aquæ fontanæ & marinæ, ana ℔. v.

Olei veteris ℔. iij.
Salis ℥. iij.
Hyssopi,
Thymi,
Origani,
Anethi,
Rorismarini,
Saluiæ, ana M. j.
ad oleum vulpinum componendum.

La maniere de les meslanger.

CHoisissez vn renard de moyenne aage, gras, & en bon poinct, comme ils sont coustumieremét au temps des vendanges: Apres l'auoir écorché, ostez-luy les entrailles, & le coupez par pieces. Mettez le cuire en égale portion d'eau douce, & d'eau salée, dans vn grand pot de terre verny. Quand il sera à demy cuit, adioustez-y le sel, l'huile & les herbes, & laissez tout boüillir, iusqu'à ce que l'eau soit presque toute consumée. Remettez-y quant & quant de l'eau de la decoctió des semblables herbes, autant qu'il en faudra, & la faites encore consumer à petit feu, à force de boüillir, afin que la chair soit tellement cuite, qu'elle se separe des os. Puis exprimez fort l'huile auec vne toile neufue, & le gardez. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Aucuns font boüillir en huile le renard tout vif auec sa peau. Ce qui ne sert de rien: Car la vertu de l'huile n'est ny augmentée, ny diminuée, pour cela. Aussi la peau est-elle succulente. Aduertissement. 1.

Aucuns sont d'aduis d'y laisser les entrailles, apres les auoir nettoyez, parce que le boyaux sont enuironnés de graisse, & ont beaucoup de suc. 2.

Mesüé n'y met que deux sortes d'herbes, mais toutes celles-cy rendent l'huile plus efficacieux. Il n'y met qu'vne liure d'eau d'ouce, & autant d'eau marine. Mais ce n'est-pas couurir le renard; tant s'en faut que ceste petite quantité soit suffisante pour le cuire. Du-Bois y en met six liures de chacune. 3. La quantité de l'eau.

Au defaut de l'eau de la mer & du puys salé, on pourra prendre de l'au douce cuite auec du sel, en consistence de saulmeure. Le substitut de l'eau marine.

Aucuns ayant laissé cuire longuement le renard dans l'eau, auec le sel, & les herbes, coulent la decoction, & adioustent orprime l'huile auec d'autres herbes, qu'ils font encore cuire apres. Mais ie trouue meilleur d'acheuer de cuire le renard dedans l'huile. Autre façon de faire cette huile.

Sur la composition des huiles resolutifs.

ORDONNANCE I.

De l'huiles de ruë & de marjolaine.

℞. Olei dulcis ℔. iiij. La dose des ingrediens.
Foliorum rutæ,
Succi eiusdem, ana ℔. ß.
ad olei rutacei compositionem.
Sic sampsucinum oleum ex oleo communi, tenuioribus maioranæ foliis atque succo conficiatur.

La maniere de les preparer.

PRenez de fueilles de ruë à demy seches, Concassez-les au mortier, & les laissez infuser au Soleil, auec le suc d'autre ruë, & l'huile dolines meures, dás vn vaisseau de verre, l'espace de huict iours. Passez lesquels vous le ferez boüillir *in diplomate*, iusques à ce que le suc soit consumé. Et apres auoir ietté dehors la ruë, y en mettrez de l'autre, que vous insolerez derechef autres huict iours. Puis vous cuirez & exprimerez l'huile, comme dessus. Ce que reïtererez encore pour la troisiéme fois. Leur meslange.

Vous ferez l'huile de mariolaine de mesme façon.

ANNOTATIONS.

Plusieurs prenent l'huile omphacin: mais celuy d'olines meures y est beaucoup plus propre. Car il rend l'huile de ruë plus aperitif, penetratif resolutif & carminatif. Aduertissement. 1.

Autres prennent la ruë toute fraiche mais il vaut mieux la secher mediocrement, comme Fernel ordonne, pour consumer son suc excrementeux. 2.

Fernel fait tremper les ingrediens seulement trois iours au Soleil. Mesüé les y laisse quinze iours. I'ay retenu le milieu. 3.

Aucuns ne font point de seconde, ny troisiéme infusion, de peur que l'huile ne soit trop fetide. Mais il se faut plustost soucier de la vertu, que de la feteur. 4.

Syluius laisse tremper la ruë en huile, tout vn E'sté, au Soleil: Puis le fait cuire & l'exprime vne fois seulement. 5.

Cordus d'écrit, vne autre huile sampsucin plus composé: Mais celuy-cy qui est de Mesüé, est plus vsuel. 6.

ORDONNANCE II.

De l'huile d'Iris.

℞. Olei dulcis ℔. ii. ß.
Florum iridis integrorum

Succi radicum einsdem, ana ℔. j.
Radicum aliarum tunsarum ℔. ß.
Ad oleum irinum componendum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. APres auoir concassé les racines de glayeux faites les cuire au bain marie, auec le suc d'autres racines, & l'huile d'oliues meures, Quelque temps apres, adioustez-y les fleurs, & les laissez bouillir ensemble, iusqu'à ce que le suc soit consumé. Puis coulez l'huile, & le serrez. Aucuns font vne seconde & troisiéme decoction & expression, renouuellans par deux fois les racines & les fleurs.

ANNOTATIONS.

Aduertissement. 1. Cordus décrit deux sortes d'huile d'iris plus composé, fort differentes de ceste-cy, qui est de Mesüé: mais elles ne sont point en vsage.
2. Mesüé n'a point definy la quantité de l'huile.
3. Il prend d'eau de la decoction des racines, mais leur suc à beaucoup plus de vertu.

ORDONNANCE III.

De l'huile de cappres.

La dose des ingrediens.

℞. Olei maturi ℔. i.
Vini albi generosi,
Aceti, ana ℥. ij.
Corticum radicum capparis, ℥. j.
Corticum tamarisci,
Foliorum eiusdem,
Scolopendrij,
Seminis agni.
Cyperi, ana ʒ. ij.
Rutæ ʒ. i.
ad oleum è capparibus componendum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. APres auoir pilé les escorces, racine, & semences, en vn mortier de bronze, & concassé les herbes à part, en vn mortier de pierre, faites-les boüillir ensemble auec le vin, le vinaigre & l'huile, en double vaisseau, iusques à ce que le vin & vinaigre soient consumez. Puis exprimez l'huile & le serrez.

ANNOTATIONS.

Aduertissement. 1. Cet huile est fort souuent en vsage entre les modernes, bien qu'on ne le trouue point en aucun autheur ancien.
2. Aucuns laissent infuser les ingrediens au Soleil, par l'espace de quinze iours, auparauant que les faire boüillir.

ORDONNANCE IV.

De l'huile nardin.

La dose des ingrediens.

℞. Olei dulcis ℔. j. ß.
Spicæ nardi ℥. iij.
Vini &
Aquæ, ana ℥. ij. ß.
ad oleum nardinum componendum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. COupez le nard Indic bien menu auec des ciseaux, puis le faites boüillir doucement auec l'huile, & le vin & l'eau, en double vaisseau, quatre heures durant, pour consumer l'eau & le vin. Exprimez apres l'huile, & le gardez,

ANNOTATIONS.

Aduertissement. 1. Mesüé décrit trois sortes d'huile nardin, entre lesquelles nous auons choisi la premiere, qui est plus simple, & vsuelle. Car les deux autres seroient plus proprement appellez onguens que non pas huiles. Myrepsus en décrit encore vne autre plus composée, qui n'est plus en vsage.
2. Mesüé prend l'huile sesamin: mais parce que nous en manquons, nous substituons en son lieu, l'huile doux, soit d'oliues, ou d'amandes, lequel a mesme faculté.
3. Il n'y met que demie liure d'huile: mais cette dose m'a semblé trop petite, au regard du nard, qui est fort leger. C'est pourquoy i'ay suiuy Prepositus, Fernel, Bauderon & quelques autres qui en mettent vne liure & demie.
4. Aucuns auant que faire boüillir le nard, le laissent infuser sur les cendres chaudes, l'espace de quatre heures, auec l'huile, le vin & l'eau, dans vn pot de terre verny, couuert.

ORDONNANCE V.

De l'huile de scorpions, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞. Olei amygdalarum ℔. j. ß.
Succi raphani ℔. ß.

Scorpiones n. xv.
Aristolochiæ rotundæ,
Gentianæ,
Cyperi,
Corticum radic. radic. capparis, ana ℥. i.
ad oleum de scorpionibus componendum.

La maniere de les preparer.

Concassez premieremẽt les racines, & les infusez l'espace de vingt iours au Soleil, auec l'huile d'amandes ameres & le suc de raifort, dans vn vaisseau de verre, bien bouché. Puis les faites boüillir doucement au bain marie, autant qu'il sera besoin, pour consumer le suc. Sur la fin iettez les scorpions tous vifs dedans, & les laissez encore insoler ensemble, vn mois durant. Exprimez apres l'huile & le gardez. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

I'ay laissé l'huile de scorpions simple, fait selon Mesüé, auec vne vingtaine de scorpions, insolez l'espace d'vn mois, en deux liures d'huile d'amandes ameres, & retenu le composé qu'il d'escrit apres, pource qu'il est beaucoup plus efficacieux que l'autre. *Prius (inquit Sylvius) ob scorpiones frigidum est: posterius ob aromatôn admistionem calidum & efficacius; non modò ob horum calorem & essentiæ tenuitatem, quibus aperit, incidit, terget, perrumpit, sed etiam totius substantiæ scorpionum proprietate & (vt loquuntur) forma specifica, qua renum & vesicæ calculum frangit.* Aduertissement. 1. 2.

I'y ay adiousté le suc de raifort, encore que Mesüé n'en face point de mention, tant pour empescher que les racines en cuisant ne se brusient auec l'huile, que pour faire mieux penetrer leur vertu dedans.

3. Mesüé a emprunté cet huile de scorpions, du neufiéme liure de Rhasis, chapitre septante & trois.

ORDONNANCE VI.

De l'huile d'euphorbe, & de castor.

℞. Olei keirini,
Vini odoriferi, ana ℥. v.
Euphorbij ℥. ß.
ad oleum ex euphorbio componendum. La dose des ingrediens.
Ex olei verò communis ℔. j. aquæ vitæ ℥. ij. & castorij ℥. i. fiat oleum ex castorio.

La maniere de les preparer.

PVluerisez subtilement l'euphorbe, & le faites boüillir auec l'huile & le vin, iusques à la cõsomption du vin. Leur meslange.
Vous ferez l'huile de castor de mesme façon.

ANNOTATIONS.

Mesüé a emprunté ceste description de l'huile d'euphorbe, de Galien, à la fin du 2. liure des medic. locaux. Il donne encore la description de cette huile plus composée, qu'il a prise d'Auicenne, mais elle n'est point en vsage. Aduertissement. 1.

Il y faut mettre de l'euphorbe recent & blanc. Car s'il estoit vieil & desia iaune, il en faudroit prendre six dragmes, comme aduertit Galien. 2.

L'huile de castor est décrit par Prepositus. Mais il n'y met point d'eau de vie, qui toutefois y est fort cõuenable, tant pour faire mieux penetrer sa vertu, que pour empescher qu'il ne se brusle en cuisant, Manlius d'écrit vne autre huile de castor plus composée, mais il n'est point en vsage. 3.

Pour faire l'huile de castor, il le faut subtilement pulueriser, & le faire boüillir au bain marie, iusques à la consomption de l'eau de vie, ou de la troisiéme partie du tout, comme veulent aucuns: mais le castor pour sa tenuité de substance, n'endure point longue coction. 4.

Sur la composition des huiles alteratifs & confortatifs.

ORDONNANCE I.

De l'huile rosat.

℞. Olei omphacini salis expertis ℔. v.
Gemmarum rosarum rubrarum recentium, vnguibus expurgatarum,
Succi vel aquæ infusionis rosarum, ana ℔. j.
ad oleum rosatum componendum. La dose des ingrediens.
Si oleum deest omphacinum salis expers, vulgare identidem lauandum.

La maniere de les preparer.

PRenez les fueilles de roses rouges, qui ne sont pas encores épanies. Apres les auoir mondées de leurs ongles, concassez-les en vn mortier de pierre, auec vn pilon debois. Puis les mettez tremper auec le suc de roses, ou l'eau de leur infusion, dans l'huile d'oliues vertes, non salé, en vn vaisseau de verre, ou de terre verny, bien bouché que vous exposerez sept ou huict iours au Soleil. Au bout desquels vous les ferez boüillir enuiron vne heure *in vase duplici*. Au partir de là vous les coulerez à trauers d'vn linge, exprimant violemment les roses, pour leur faire rendre leur substance; & en infuserez Leur meslange.

rez

rez quand& quand des nouuelles dans la colature, les remettant au Soleil, pour autres sept ou huict iours; passez lesquels, vous les cuirez & coulerez comme dessus. Quand vous aurez rechangé de roses, pour la troisieme fois, l'huile sera insolé ainsi qu'auparauant; consequemment boüilly au bain marie, iusques à la consomption du suc, ou de l'eau: Finalement exprimé, & gardé pour s'en seruir au besoin. Estant preparé de ceste façon, il a beaucoup plus de vertu, qu'en se contentant (comme plusieurs font aujourd'huy) d'vne simple infusion de roses, qu'ils mettent cuire dans vne bassine à la maniere accoustumée, & non pas *in diplomate*.

Au defaut de l'huile omphacim, vous prendrez le commun, l'ayant au prealable plusieurs fois laué au verius d'aigrès (comme conseille Fernel) ou en eau de fontaine; en battant & remuant l'vn auec l'autre, auec vn baston dans vne terrine; ou bien en les agitant rudement dans vne bouteille de verre, à demy pleine des deux meslez ensemble.

Aduertissement sur la dose.

ANNOTATIONS.

Mesüé ordonne autant d'eau d'infusion de roses, que d'huile. Mais ceste quātité est excessiue. Car d'autant que la chaleur du Soleil ne peut dissiper tant de liqueur, on est contraint de la consumer au feu. Puis l'huile à force de boüillir si longuement, deuient chaud & resolutif perdant sa vertu refrigeratiue & corroboratiue. Du-Bois apperceuant bien cela, en a diminué les trois quarts, n'y en laissant plus que la quatriéme partie de l'huile. Mais soit du suc de roses, soit de leur infusion, il suffit d'en mettre autant que de roses en boutons.

Sur l'insolation.

Paul met trois onces de roses rouges en vn septier d'huile omphacin. Nicolas obserue la mesme mesure. Le septier contient vne liure & demie. Car c'est vne chopine de Paris.

Sur l'ebullition.

Æginetа & Actuarius tiennent cet huile 40 iours au Soleil: Nicolas 30. Fuchsius 15. mais il suffit de 7. ou 8. comme ordonne Mesüé.

Sur la lotion.

Mesüé le fait boüillir trois heures durant, mais aussi y met-il vne plus grande quantité d'eau d'infusion de roses, que nous, laquelle il faut consumer par longue coction. Aucuns sans nullement boüillir l'huile, y laissent les roses dedans toute l'année. Ce que nous n'approuuons pas.

L'huile estant laué ne perd pas seulement sa mordacité, mais en est rendu mesme plus blanc, comme aduise Galien.

On peut lauer l'huile commun en deux manieres. L'vne est de le mesler en egale portion auec de l'eau de fontaine toute fraische, les mettant ensemble dans vne terrine, & apres les auoir bien battus & remuez auec vn baston, les laisser reposer, iusques à ce que separez l'on retire l'huile nageant sur l'eau, lequel on remet apres en vn autre vase, où on iette de l'eau nouuelle par dessus, pour y estre laué vne seconde fois. Ce qu'on reïtere encore pour la troisiéme, afin de le mieux preparer.

L'autre est de prendre vne grosse bouteille de verre percé au fond, & l'emplir à moitié d'huile & d'eau chaude, meslez ensemble, & apres l'auoir bien bouchée par haut & par bas, l'agiter violemment l'espace d'vne demie heure. Puis l'ayant laissé reposer, iusques à ce qu'on voye l'huile nageant par dessus, & l'eau toute descenduë au fond, on les separe alors, en ouurant le pertuis d'embas pour écouler l'eau, lequel on restoupe quand&quand, de peur que l'huile ne sorte; & verse-on derechef de l'eau chaude dessus l'huile par l'emboucheure d'enhaut. Estant rebouchée, on les remuë longuement, puis reposées, on les separe comme auparauant.

ORDONNANCE II.

La dose des ingrediens.

De l'huile violat, & de nenuphar.

℞. Olei immaturi, vel maturi quidem aut amygdalini, sed aqua frigida eloti ℔. v.
Florum violarum purpurearum.
Succi, vel aquæ infusionis violarum recentium, ana ℔. j.
ad oleum violatum componendum.
Sic oleum nymphæatum, ex albis nymphææ floribus & oleo crudo, vel communi loto conficiatur.

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

PRenez les violettes de Mars fraischement cueillies. Apres les auoir pilées, mettez les tremper auec le suc d'autres violettes, ou l'eau de leur infusion, en huile omphacin, ou bien en huile commun, ou d'amandes douces, preallablement laué, auec de l'eau froide, dedans vn vaisseau de verre, ou de terre verny, bien bouché. Puis l'exposez au Soleil seulement dix iours, en rechangeant de fleurs de iour à autre, y en mettant la derniere fois des seches. Preparez l'huile de nenuphar de mesme façon, auec ses fleurs blanches trempées en huile omphacin, ou huile commun laué. Mais vous le ferez insoler vingt iours, en renouuellant les fleurs par trois fois, pendant ce temps.

ANNOTATIONS

Aduertissement.

1. Pour consumer les huiles refrigeratifs & corroboratifs, l'huile omphacim est plus propre: en son defaut on se sert de quelque autre huile conuenable, mais laué, pource qu'il est par la lotion rendu plus froid: comme au contraire pour composer les huiles chauds & resolutifs, il faut prendre l'huile meur & complet, sans le lauer.

2. Aucuns ne mettent insoler l'huile violat que sept iours; puis le font boüillir au bain marie l'espace d'vne heure, comme le rosat. Mais Paul & apres luy Fernel, n'ordonnent point de boüillir. Si toutefois on le veut boüillir, il faut que ce soit legerement, comme aduertit Rondelet, *ne longa coctione vis resoluatur, & oleum calidius reddatur.*

3. Pource que les fleurs de nenuphar sont fort humides, Rondelet est d'aduis de les laisser secher enuiron deux iours, ou bien de faire cuire l'huile, pour consumer la substance aqueuse.

ORDONNANCE III.

De l'huile de mandragore, de Nicolas Alexandrin.

La dose des ingrediens.

℞. Olei ℔. ij.
Succi pomorum, vel radicum mandragoræ ℥. iiij.
Succi capitum papaueris albi ℥. iij.
Succi hyoscyami albi ℥. ij.
Succi foliorum violæ,
Succi cicutæ tenerrimæ, ana ℥. j.
Opij.
Styracis calamitis, ana ℥. ß.
Componatur oleum vt decet.

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

VOus meslerez premierement les sucs de pommes ou racines de mandragore, de testes de pauot blanc de iusquiame, de fueilles de violier, de cigue, auec le styrax, & l'opium pilé, parmy l'huile. Puis vous les tiendrez durant la grande chaleur d'Esté, dix iours au Soleil; & les ferez boüillir apres au bain marie, iusques à ce que les ius soient tous consumez. Finalement vous exprimerez l'huile, & le serrerez, pour s'en seruir à la necessité.

Comment on fait l'huile de mandragore simple.

ANNOTATIONS.

Mesüé decrit seulement l'huile de mandragore simple, fait *ex succi pomorum mandragoræ maturorum & olei sesamini partibus æqualibus, in vase duplici coctis ad succi consumptionem.* Mais le composé que i'ay prins de Nicolas Alexandrin est beaucoup plus efficacieux.

Aduertissement. 1.

Fernel prend deux liures & demie d'huile: mais Myrepsus n'y en met que deux liures. 2.

Au defaut des pommes & des racines fraisches de mandragore, desquelles on ne recouure pas tousiours aisément, Fuchsius conseille de piler vne liure de ses racines seches, puis les faire boüillir en suffisante quantité d'eau, & prendre quatre onces de la decoction coulée pour adiouster parmy les sucs. 3.

En quelque exemplaire on trouue, *mali punici acidi, ana ℥. iiij.* Mais aux autres non.

ORDONNANCE IV.

Des huiles de coings & de myrtilles.

La dose des ingrediens.

℞. Olei omphacini ℔. j. ß.
Carnis cydoniorum præmaturorum, cum cortice & semine tusorum,
Succi cydoniorum, ana ℔. ß.
ad oleum melinum componendum.
Oleum verò myrtinum fiat ex oleo omphacino, myrti baccis ac foliis addito etiam succo, cùm haberi potest. Ambo parentur vt decet.

Leur meslange.

La maniere de les preparer.

APres auoir pilé la chair des coings auec leur escorce & semence tiré le ius d'autres coings, meslez tout parmy l'huile omphacin, dans vn vaisseau de verre, & le tenez l'espace de quinze iours au Soleil. Passez lesquels, vous le ferez cuire au bain marie, quatre heures durant, pour consumer le suc, puis les coulerez, & y mettrez des nouueaux coings, & du nouueau suc que vous exposerez derechef au Soleil. Passez lesquels, vous le ferez cuire au bain marie, quatre heures durant, pour consumer le suc: puis le coulerez, & y mettrez des nouueaux coings, du nouueau suc, que vous exposerez derechef au Soleil, cuirez & exprimerez, comme auparauant. Quand vous aurez reiteré cela pour la troisiesme fois, vous garderez l'huile pour s'en ayder au besoin.

Vous ferez l'huile myrtin, comme celuy de coings, auec l'huile omphacin, les bayes & fueilles vertes de meurte, & leur suc, ou l'eau de leur decoction, ou gros vin rouge. On tire aussi l'huile de myrtilles par expression.

ANNOTATIONS.

On y adiouste l'escorce des coings, pource qu'elle est odorante & astringente, comme tesmoigne Nicolas.

Pourquoy on y met l'escorce des coings.

Rondelet oste la semence des coings, pource qu'elle est mucilagineuse: mais les autres respondent qu'elle n'en laisse pas d'estre astringente.

Pourquoy Rondelet oste la semence.

Paul & Nicolas ne mettent que trois onces de coings, dans vn septier d'huile omphacin, qui contient vne liure & demie.

Aduertissement sur la dose.

Plusieurs auiourd'huy au lieu de mettre les coings en pieces & les piler, les raclent auec vne rape, *quia succus (authore Syluio) ex his largior extrahitur, si ferramento segmentis quibusdam exasperato (rapam vocant) deradantur potiùs quàm secentur minutim, aut terantur.*

Sur la preparation des coings.

Plusieurs auiourd'huy ne font insoler leur huile de coings, aussi n'est-il pas si efficacieux qu'il seroit.

Sur l'insolation.

On fait cuire cet huile au bain marie tant pource que le mettant boüillir dans vne bassine, le suc feroit sortir l'huile dehors, que pource que l'empyreume gasteroit la vertu des coings. *Si enim succum cydoniorum oleo incoquis (inquit Syluius) sic crepitat & agitatur, mirabile visu, vt oleum omnes tandem*

Sur la coction.

Aduis de Fuchsius. *vase excutiat. Ob id vase duplici coquendum est, simul ne vires cydoniorum empyreuma vitiet.*

Au defaut des bayes & des feuilles recentes de meure, Fuchsius conseille d'en prendre des seches, & les arrouser auec du vin vieil odorant.

De Rondelet. Rondelet est d'auis d'y mettre plustost de l'eau de leur decoction, que du vin, afin que cet huile soit plus refrigeratif & repercussif. Mais on respondra, d'autant qu'il est destiné pour conforter le cerueau, les nerfs & autres parties, que le vin y est aussi conuenable.

Ordonnance V.

Des huiles de menthe, & d'absynthe.

La dose des ingrediens.

℞. Olei omphacini ℔. j. ß.
Foliorum menthæ satiuæ recentium,
Succi menthæ, ana ℔. ß.
ad componendum menthæ oleum.

Ex oleo omphacino, absynthij comis atque succo, eadem quantitate sumptis, fiat oleum absynthij.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Pilez les fueilles de menthe verte, & les mettez tremper auec le suc tiré d'autre menthe, dans l'huile omphacin, en vn vaisseau de verre. Apres les auoir exposez sept ou huict iours au Soleil, faictes les boüillir trois ou quatre heures, *in diplomate*, puis les coulez. Adioustez en la colature des fueilles de menthe fraischement broyées, que vous insolerez derechef, cuirez & exprimerez, comme auparauant. Ayant reiteré cela pour la troisiesme fois, vous garderez l'huile en vn pot bien bouché. Preparez l'huile d'absynthe de mesme façon.

Aduertissement.

ANNOTATIONS

1. Aucuns prennent l'huile commun: mais l'huile omphacin pour son astriction rend l'huile de menthe plus corroboratif.

2. Aucuns n'y mettent pas tant de menthe, ny de suc, mais aussi l'huile n'en est pas si efficacieux.

3. Plusieurs choisissent le petit absynthe pontic, pource qu'il est plus astringent, que l'autre; iaçoit que Rondelet prenne l'absynthe vulgaire, qu'il entend sous le nom de Romain.

Ordonnance VI.

De l'huile de mastic.

La dose des ingrediens.

℞. Olei rosati ℔. j.
Vini rubri ℔. ß.
Mastiches ℥. iij.
ad componendum oleum mastichinum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Apres auoir concassé les mastic, vous le mettrez auec le vin & l'huile rosat, bouillir *in vase duplici*, iusques à la composition du vin. Puis coulerez l'huile, & le serrerez en vn pot bien bouché.

Aduertissement.

ANNOTATIONS.

1. I'ay pris ceste composition de l'huile de Mastic, de Mesué. Vray est qu'il en descrit encore vne autre sorte, faicte auec du mastic & de l'huile de sesame, laquelle n'est pas propre pour la fortification de l'estomach. Aussi n'est-elle pas en vsage.

2. Aucuns prennent l'huile omphacin: mais ie trouue meilleur de suiure Mesué.

3. Il y met quatre ou huict onces de vin. Mais il me semble que c'est trop peu de quatre onces pour dissoudre & cuire le mastic, & trop de 8. onces. C'est pourquoy i'ay tenu le mitan.

Ordonnance VII.

De l'huile d'hypericon.

La dose des ingrediens.

℞. Olei omphacini ℔. ß.
Comarum hyperici ℥. iiij.
Terebinthinæ claræ ℥. iii.
Croci ℈. j.
Vini rubri q. s.
ad oleum hypericinum componendum.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Prenez les sommitez d'hypericon, quand il cōmence à fleurir. Laissez les trēper dans du vin rouge, l'espace de trois iours, sur les cendres chaudes, & les faites boüillir apres en double vaisseau, enuiron demie heure. Puis les exprimez. Infusez dans la colature des noueaux boutons auec les petites fueilles de mille pertuis, que cuirez & coulerez comme auparauant. Ayant encore reiteré cela pour la troisiesme fois vous y adiousterez l'huile d'oliues vertes, la terebenthine, & le saffran puluerisé, que vous ferez derechef boüillir au bain marie, iusques à ce que le reste du vin soit consumé. Au partir de là, gardez soigneusement l'huile en vn pot de terre verny, pour s'en seruir à la necessité.

ANNOTA-

ANNOTATIONS.

Aucuns font cet huile plus simple, n'y mettant point de terebenthine, ny de saffran:

Aucuns le tiennent plus composé, y adjoustans des gommes & des poudres sarcotiques. Aduertissement. 1.

Manlius & plusieurs autres apres luy, prennent de l'huile commun: mais l'omphacin y conuient mieux: pource qu'il est plus besoin d'astriction, que de resolution, *ad glutinanda vulnera, ambusta sananda, ac roboranda membra contusa.* 2.

Aucuns n'y mettent que trois onces d'hypericon. 3.

Aucuns y mettent du vin blanc: mais le rouge y est plus propre, pour son astriction icy requise, *ad glutinanda vulnera.* 4.

Il faut à ceste heure deduire

LES MOTIFS

De la suppression des huiles superflus.

IL n'est pas besoin de preparer l'huile rosat complet, de Mesüé, *ad leniendum & resoluendum*, attendu que l'huile rosat omphacin que nous tenons de Myrepsus, *ad repellendum & refrigerandum*, passé vn an, deuient lenitif & resolutif, perdant son astriction. C'est pourquoy les Medecins n'auront qu'à l'ordonner recent, pour repercuter & rafraischir, & vieil quand leur intention sera d'adoucir & digerer. Ioint qu'il y a assez d'autres huiles anodyns & diaphoretics, sans le rosat.

Tenant l'huile de nenuphar, & celuy de mandragore descrit par Myrepsus, on se passera bien de l'huile de pauot, qu'on prepare coustumierement auec ses fleurs, fueilles & testes, pilez, puis trempez, insolez & boüillis en huile omphacin.

I'ay obmis l'huile de iasmin, pource qu'il a semblable vertu, que celuy de keiri.

L'on n'a que faire de preparer l'huile de melilot, à cause qu'il a mesme vertu que celuy de camomille, comme tesmoigne Mesüé.

Il suffit d'auoir l'huile de lys simple, sans preparer le composé, qui a presque forme d'onguent.

I'ay laissé l'huile enulat, pource qu'il ressemble en vertu à l'irin.

Estant pourueu de petrole naturel, il n'importe pas beaucoup d'auoir l'artificiel, qu'ō faict *è lateribus.*

Ie n'ay point faict mention de plusieurs autres huiles descrits encores aux Antidotaires, ou pource qu'ils se peuuent promptement preparer au besoin, ou pource qu'on n'en vse guere souuent, ou bien qu'ils sont inferieurs en vertu à ceux que i'ay ordonné.

C'est pourquoy ie mettray fin au traicté des huiles composez, apres auoir donné la recepte d'vn tres-excellent.

BAVME MAGISTRAL.

PRenez des fleurs & fueilles d'hypericon demie liure, de chardon benit, de valeriane, saulge franche, de chacun trois onces. Laissez-les tremper toutes ensemble, l'espace de vingt-quatre heures, en trois liures de vieil huile d'oliues, & deux liures de bon vin vieil, blanc. Faictes-les boüillir apres à petit feu, dans vn pot de terre plombé, ou de cuiure estamé, iusques à ce que le vin soit entierement consumé, en les remuant souuent auec vn baston. Puis les coulez & exprimez bien fort. Adioustez en la colature vne liure & demie de terebenthine de Venise, & la mettez derechef boüillir sur vn petit feu l'espace d'vn quart d'heure. Meslez-y alors cinq onces d'encens masle, trois onces de myrrhe, & vne once de sang de dragon, reduits en poudre. Et faictes encore tout boüillir iusques à ce que l'encens & la myrrhe soyent fondus. Sa description.

Si tost que ce Baulme sera refroidy, serrez-le dans vne bouteille de verre, que vous exposerez huict ou dix iours au Soleil, & vous en seruez au besoin.

Ce Baulme est souuerain pour la guerison des playes, des vlceres, des chancres, des hemorrhoïdes & des gouttes froides. Sa vertu.

Il doit estre appliqué fort chaud & comme boüillant. Et si faut que les playes soyent lauées auec du vin blanc boüilly auec de l'encens, auparauant qu'y apliquer du Baulme, & qu'on mette des linges doubles trempez dans le mesme vin, par dessus. Comment il en faut vser.

On en vse de mesme aux vlceres. Et au prealable que lauer les vieilles playes, est necessaire de les renoueller auec le rasoir.

Si les chancres ne sont ouuerts, il est besoin de les ouurir, & les lauer auec le mesme vin. Puis y appliquer des plumaceaux oincts de ce Baulme.

De mesme conuient-il lauer les hemorrhoïdes, puis y appliquer le Baulme, auec des drappeaux par dessus, trempez audit vin.

Est expedient aussi d'oindre l'endroit où sont les gouttes auec ce Baulme, puis y appliquer linges par dessus trempez en eau ardante.



LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISERE.

LIVRE HVICTIESME.

ORDONNANCE GENERALE, *Sur la composition des Onguents.*

Que les huiles de senteur ont esté iadis nommez Onguens.
Quels medicamens nous appellons auiourd'huy onguens.
D'où est deriuée nom.
La composition des onguens.



Açoit que le huiles odoriferans, soient appellez des Anciens Grecs μύρα, & des Latins *vnguenta*: dont vient que ceux qui en font des drogues aromatiques & de bonne senteur, & ceux qui en vendent, sont dits, *myropolæ & vnguentarij*: si est-ce qu'il n'y a que les medicamens de moyenne cõsistence entre huile & emplastre, qui portent auiourd'huy le nom d'onguens. Nous les nommons en Grec ἀλείμματα, & en nostre langue onguens, à cause qu'on en oint les parties malades.

Les onguens sont faits de la poudre des vegetaux & mineraux, meslée auec huile & cire, en telle proportion que pour vne dragme de poudre, il y ait vne vne once d'huile, & deux dragmes de cire. Lhuile y sert de matiere, & la cire pour la forme, & pour retenir longuement la vertu des ingrediens à la partie affectée, par sa corpulence.

La maniere de les Preparer.

La cire blanche aux onguens froids est meilleure que la iaune: au contraire aux onguens chauds. Voicy la maniere de les preparer. Faictes fondre sur le feu la cire auec l'huile, puis les ostez arriere du feu. Estans à demy refroidis, meslez y les poudres peu à peu, en les remüant continuellement auec vne spatule, afin qu'il n'y demeure rien de grumeleux. S'il y entre de gommes & resines, quand elles sont bien seches, vous les pilerez: Mais si elles sont humides, vous les ferez dissoudre en quelque humeur conuenable, laquelle vous consumerez apres en cuisant auec les ius d'herbes vertes & autres liqueurs.

Les linimens.
Pourquoy ils sont ainsi appellez.
Les Cerats.
Pourquoy ils sont ainsi appellez.

Les medicamens de consistence plus espaisse qu'huiles, & plus molle qu'onguents: sont appellez linimens, à cause qu'ils adoucissent les aspretez du cuir, & appaisent les douleurs: Mais ceux qui sont quelque peu plus durs qu'onguens, & moins solides qu'emplastes, sont nommez Cerats & Ceroüennes, à raison qu'ils sont composez de cire fonduë auec trois ou quatre fois autant d'huile. Vray est, que selon la constitution du temps, on y en met plus ou moins: Car aux grandes chaleurs d'Esté, il y faut adiouster plus de cire & moins d'huile: au contraire durant la rigueur de l'Hyuer, plus d'huile & moins de cire. De là vient qu'on fait les Cerats à discretion, tantost plus liquides, tantost plus solides qu'onguents.

LISTE,

Des Onguens que les Apothicaires doiuent dispenser.

TEnez ordinairement en vos boutiques des onguens chauds & des froids,

Dispensez entre les chauds

1. Le Martiaton, *ad cerebri neruorumque frigidos affectus tremorem, conuulsionem, resolutionem, ad arthritidem, & ad praeduros tumores lienis praesertim emolliendos.*
2. L'Aregon, *Ad frigidos cerebri & neruorum affectus epilepsiam, paralysim, spasmum, stomachi, ventris, vteri, spinæ, lumborum, articulorumque dolores validius extenuando, atque digerendo, soluendos.*
3. Celuy d'Agrippa, *ad corporis œdemata discutienda vetera neruorum vitia sananda, ac hydropicos lienosos que iuuandos, non tantùm emolliendo, verumetiam validè attenuando & incidendo, nec non & ventrem subducendo.*
4. Le dialthæa, *ad neruorum duritiem emolliendam, ac pectoris laterisque dolores ex frigida causa leniendos.*

5. Le resumptif, *ad hecticos, supramodum extenuatos & exiccatos reficiendos, & ad asthmaticos, pleuriticosque iuuandos, mitigando & digerendo.*
6. L'Enulatum, *ad pruritum, ad scabiem, & alias cutis fœditates.*
7. Le Basilicum, *ad pus mouendum.*
8. L'Apostolorum d'Auicenne, *ad vlcera detergenda, & carne implenda.*
9. L'Ægyptiacum de Mesüé, *ad vetera & fistulosa vlcera validius detergenda, excrescentemque aut emortuam carnem vehementer exedendam.*
10. Le Nicotianum *ad vulnera recentia, contumaciáque vlcera detergenda, strumas discutiendas, ac scabiem exiccandam.*
11. L'Aureum de Mesüé, *ad vulnera leniter detergenda, glutinanda, ac tutò curanda.*

Entre les froids.

1. Le Populéum de Nicolas, *ad phlegmonas, febrium æstus, renum capitisque ardores compescendos, ac somnum conciliandum.*
2. Le triapharmacon, *ad inflammationes exustiones, omnesque biliosas eruptiones restinguendas.*
3. Le blanc Rhasis, *ad intertrigines, & ad ambusta.*
4. Le desiccatif rouge, *ad maligna vlcera cicatrice obducenda.*
5. Le Diapompholygos, *ad fluxiones inhibendas, excrescentiaque astringendo reprimenda, ad calidam intemperiem solutioni continui coniunctam refrigerando corrigendam, & ad vlcera caua carne implenda & ad cicatricem siccando perducenda.*
6. Le Styptic de Fernel, *ad laxiores partes contrahendas, ductus viasque coarctandas, fluxiones intercipiendas atque repellendas, ad vteri, sedis, intestinique prolapsum cohibendum, & ad profluentem sanguinem sistendum.*

Mettez au rang des onguens,

1. Le cerat refrigerant de Galien, *ad phlegmonas, erysipelata, herpetas, & omnem calidiorem intemperiem.*
2. Le santalin de Mesüé, *ad phlegmonas & intemperaturas omnes calidas ventriculi, hepatis, aliarumque partium potentissimè extinguendas.*
3. Le stomachic, *ad ventriculum & hepar roborandum, horum dolorem à frigida causa leniendum, coctionem iuuandam.*

Sur la dispensation des onguens chauds.

Ordonnance I.

Du Martiaton, surnommé grand, de Myrepsus.

La dose des ingrediens.

℞. Olei communis ℔. iiij.
Ceræ ℔. j.
Foliorum lauri,
Rorismarini,
Rutæ ana ℥. iiij.
Ocimi,
Saluiæ, quam elelisphacon Græci vocant,
Polij,
Calaminthæ,
Artemisiæ,
Helenij vulgo enulæ campanæ,
Betonicæ,
Acanthi, quæ est brancha vrsina,
Aparines, vulgo spargulæ,
Anemones, id est, herbæ venti,
Pimpinellæ,
Agrimoniæ, seu eupatorij Græcorum,
Absynthij,
Phlomi minoris, qui & herba paralysis, & primula veris dicitur,
Costi hortensis, quæ herba dicitur sanctæ Mariæ,
Sempervivi maioris, quod aïzoon Græcis dicitur,
Sempervivi minoris, quod telephium & crassula herba vulgo nominatur,
Millefolij,
Chamædryos,
Plantaginis, seu quinquenerviæ,
Centaurij minoris,
Fragariæ,
Quinquefolij, ana ℥. ij.
Cumini,
Myrrhæ, ana ℥. j. ß.
Amaraci potius, quàm tamaricis ℥. iij.
Ebuli,
Sambuci,
Sabinæ,
Balsamitæ, id est menthæ aquaticæ
Mucilag. althææ, &
Fœnigreci,
Olei nardini,
Butyri recentis, ana ℥. i.
Adipis vrsini.
Gallinacei,
Anserini,
Mastiches, ana ℥. ß.
Seminis vrticæ,
Papaveris albi,
Menthæ,
Mentastri,
Erythrodani,
Oxylapathi,
Polythrici,
Scolopendrij,
Cardiobatani, id est, cardui benedicti,
Periclimeni, quod officinæ Matrisylvam vocant,
Herbæ moschatæ, quæ est prima geranij species,
Florum chamæmeli,
Leucoij lutei,
Buphthalmi, aliàs crispulæ,
Abrotoni, vulgo herbæ camphoratæ,
Thuris,
Styracis calamitæ,
Medullæ ceruinæ, ana ℥. ij.
Vini optimi q. s.
ad vnguentum Martiatum componendum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

MYrepsus faict entrer icy du laurier, du romarin & de la ruë, plus que d'autres herbes, *pro basi*; de la marjolaine, de l'aluyne, de la menthe des iardins, de la sauuage & de l'aquatique, du cost vulgaire, du pouliot, du calament, du basilic, de la saulge, de la betoine, de l'agrimoine, de l'armoise, du centaure, du chamædrys, de l'auronne, du sauinier, de la prime-vere, du suseau, de l'aulnée, de la branche vrsine, de la garance, du polythric, du ceterac, de l'herbe muscate, du quintefueille, du grateron, de l'anemone, du chardõ benit, du cheurefueille, du buphtalme, des semences d'ortie & de cumin, des fleurs de camomille & de gyroflée, de la myrrhe, de l'encens, auec du vin genereux, & de l'huile nardin, *ad excalfacientem, exiccantem, ac discutientem basis vim augendam*, de la grande & petite ioubarbe, du pauot, du plantin, du millefueille, du fraizier, de la pimpernelle & de parelle, *ad præfatorum medicamentorum calorem frigore suo contemperandum, affectásque partes astrictione sua roborandas*, du mastic, *ad stypticam facultatem intendendam*, de la styrax, du beurre, de la moüelle de la graisse d'ours, de coq & d'oye, & des mucilages de guimaulue & fenegrec, *ad emolliendum, concoquendum, leniendum, & digerendum*, de l'huile commun, *ad omnium vires excipiendas*, & de la cire, *ad formandum vnguentum.* I'ay diminué la dose d'aucuns simples, pource qu'elle me sembloit excessiue, & augmenté le poids de quelques autres, desquelles la quantité estoit trop petite. Apres auoir descouuert l'intention de l'Autheur, qui a employé tant de materiaux au bastiment de ce grand onguent, il faut declarer tout d'vn train

Leur meslange.

La façon de les preparer.

Sur la fin du mois de May, auant toutes vos herbes fraischement cueillies, & curieusement nettoyées, coupez-les bien menuës, & les concassez: puis les mettez tremper auec du bon vin, dans vn pot de terre verny, l'espace de huict iours: passez lesquels, vous les ferez cuire iusques à ce que le vin soit à moitié consumé. Versez-y alors l'huile d'oliues & les mucilages, & les laissez derechef boüillir ensemble à petit feu, iusque à la totale consomption du vin, & de l'humeur aqueuse des herbes. Exprimez-les apres violemment auec vne toile neufue. La colature remise sur le feu, aioustez-y la cire taillée en petites pieces, & si tost qu'elle sera fonduë, la graisse, la moüelle, le beurre & l'huile nardin. Finalement estans à demy refroidis, meslez-y la styrax, la myrrhe, le mastic & l'encens subtilement puluerisez, en remuant tousiours l'onguent auec vn pilõ de bois, iusqu'à ce qu'il soit froid

ANNOTATIONS.

D'où vient que cet onguent est appellé Martiaton.

Aucuns pensent que cet onguent ait tiré sa denomination du mois de Mars, auquel il doit estre preparé, és pays chauds, pource que les herbes commencent alors à pousser. Autres deriuent son nom de Mars Dieu des batailles, pource qu'il conuient aux playes & vlceres accompagnées d'intemperature froide. Autres disent qu'il a esté inuenté d'vn docte Medecin, nommé Martianus, à raison dequoy il le faudroit plustost nommer Martianum. Neantmoins en tous les exemplaires Grecs, & Latins de Myrepsus, mesme dans Aetius & Æginette, on lit Martiaton.

Pourquoy il est surnommé magnum.

Diuerses descriptions du Martiaton.

Myrepsus l'appelle Martiatum magnum, à la difference de trois autres moins composez qu'il descrit auparauant, lesquels ne sont pas en vsage. Aussi ne sont-ils pas necessaires.

Prepositus suit la description de Myrepsus, excepté qu'il y adiouste l'herbe Iudaïque, qu'il appelle tetrahit, qu'on dit estre l'orobus, auec la maturelle qu'aucuns disent estre la morelle, autres la valeriane, & le trifolium acetatum, qu'on appelle vulgairement alleluya, & si on y met la graisse d'oye. La description d'Alexandrin conuient encore auec celle de ceux-cy, quant aux simples, horsmis qu'il y a du fenoüil de surplus: mais quant à la dose, elle est presque changée par tout. Les descriptions de Paul & d'Aetius sont toutes differentes, tant aux simples qu'aux poids.

La dose de l'huile.

Si on vouloit croire Pierre Coudemberg sur Cordus, il faudroit prendre plus de douze liures d'huile, attendu qu'il y entre bien six liures d'herbes: mais d'autant qu'on les fait infuser & cuire en vin, on n'y met pas tant d'huile.

Election de la cire.

Myrepsus prend de la cire blanche: Mais si on n'en peut recouurer qui soit telle naturellement, comme est celle de Pont, il vaut mieux y en mettre de la iaune.

Du romarin.

Il faut prendre les sommités de romarin auec ses fleurs

Pourquoy il faut prendre icy de la mariolaine.

En plusieurs exemplaires on lit tamaricis, en lieu d'amarici: Mais Rondelet, Ioubert, Bauderon & plusieurs autres, maintiennent qu'il y a faute au texte; d'autant que la marjolaine conuient mieux en cet onguent, que le tamarix. Point qu'on peut recouurer par tout de la marjolaine, & non du tamarix.

Des hiebles.

Il y a au texte Grec de Myrepsus *ἰμβέλι, pro ἐβέλι*. Car il a de coustume aux dictions Latines ou Barbares, d'y adjouster la lettre *μ*. On lit aux exemplaires Latins, *esbry*, qui est vn mot corrompu, *ex vocabulo ebuli.* De sorte qu'il ne se faut plus estonner s'il est diuersement interpreté, les vns les prenans pour la marjolaine, les autres pour la saulge, & tous deux mal, attendu que toutes les deux herbes y entrent sous autres noms. Mais le caractere Grec, exprimant le nom Latin *ebuli*, nous osté de ceste doute, en nous admonestant de prendre les fueilles d'hieble.

Du suseau.

Les vns prennent les fueilles, & les autres les cymes de suseau.

De la saulge.

Il appert que le mot *lilisfagi*, qu'on trouue aux exemplaires Latins est corrompu du Grec *elelisphaci*, qui signifie saulge.

Du coq.

On lit aux exemplaires Latins, *herba sanctæ Mariæ*, que Cordus & plusieurs autres interpretent *persicaria*. Mais il y a au texte Grec expressement, *Costi herba*, qui monstre clairement leur faute. *Non eam autem costum quam Dioscorides pinxit innuere voluit, se i. eam potius quam alij costum hortensem, alij herbam D. Mariæ, alij mentham Sarracenicam, nonnulli Romanum appellant, inquit Fuchsius.* Par ainsi il y entre la composition de cet onguent quatre sortes de menthe, à sçauoir la commune qui est celle des iardins, le menthastre, la menthe aquatique & la sarrasinesque, entenduë sous le nom de l'herbe saincte Marie, appellée en François du Coq.

On lit aux exemplaires Latins, *myrthy*, au lieu de *myrrhæ*. Mais il ne faut point douter qu'il n'y ait faute,

faute, attendu qu'il y a au Grec, σμύρνης. i. myrrhe,& non pas μυρσίνης. i. myrti.

L'Autheur prend vne once& demie de racines de guimaulue,& seulement six dragmes de semence de fenegrec: mais i'ay trouué meilleur d'y mettre de leur mucilage (qu'on tirera, en les faisant quelques heures infuser à part) de chacune once.

De la myrrhe.

Il n'y a qu'vne dragme & quinze grains d'huile nardin, au texte Grec. mais le Latin que i'ay suiuy auec raison, y en met vne once.

Aduertissement. 1.

Il n'y a aussi que cinq dragmes de beurre, mais ceste quantité m'a semblé trop petite. C'est pourquoy i'en ay adiousté encore trois.

2.

Au lieu de *cardiobotani*, qu'on trouue au texte Grec. on lit aux exemplaires Latins *carduncelli*, qu'on interprete chardon benit: combien que Fuchsius tienne, que cardiobotanon, soit l'herbe qu'on appelle encore auiourd'huy *Cardiaca*, laquelle a vertu d'inciser, attenuer, & resoudre les grosses humeurs.

3.

Myrepsus n'exprime pas quelles violettes il entend: Mais i'ay trouué meilleur auec Rondelet, de prendre les gyroflées iaunes, lesquelles sont detersiues & de parties subtiles, selon Galien, que les violettes de Mars, qui sont froides & humides.

4.

Pour faire infuser & cuire à perfection toutes ces herbes, racines & semences, il faut prendre pour le moins douze liures de vin, encore que Dubois n'en mette que quatorze liures pour deux fois autant de simples.

Ordonnance II.

De l'Aregon, de Myrepsus.

La dose des ingrediens.

℞. Olei communis ℔. ij. ß.	Foliorum lauri,
Ceræ ℥. ix.	Saluiæ,
Laureolæ ℥. iiij. ß.	Sabinæ, ana ℥. ß.
Calaminthæ ℥. iij.	Petrolei,
Sampsuci,	Pyrethri,
Serpylli,	Euphorbij,
Rorismarini,	Zingiberis,
Rutæ,	Piperis, ana ℥. j. ß.
Radicis cucumeris agrestis,	Mastiches,
Iridis,	Thuris, ana ʒ. iij.
Butyri, ana ℥. ij.	Olei moschati ʒ. ij.
Adipis vrsini,	Vini generosi q. s.
Olei laurini,	

ad Aregonis vnguenti compositionem.

Declaration des ingrediens.

Que signifie ce nom Aregon.

D'où il est deriué.

Combien qu'Aregon soit vn nom commun, si est-ce qu'il a esté proprement imposé à cet onguent pour son efficace, que quelqu'vn qui auoit leu en Nicolas, ἄλειμμα ἀρήγον εἰς πάντα πόνον στομάχου καὶ κοιλίας, c'est à dire, onguent profitable à toute douleur d'estomach, & de ventre: Car il est deriué du verbe Grec ἀρήγω, qui signifie secourir & ayder. Ceste composition reçoit plus grande quantité de laureole, que d'autres herbes, *ad constituendam basim*, du calament, de la mariolaine, du serpolet, du romarin, de la ruë, de la saulge, du sauinier, du laurier, du concombre sauuage (que i'ay substitué au lieu de la guimaulue) de la flambe, du pyrethre, de l'euphorbe, du gingembre du poiure, de l'encens, de l'huile laurin, du muscat, du petrole, auec du vin genereux, *ad excalfacientem, extenuantem, & resoluentem basis vim augendam*, du mastic, *ad affectas partes astrictione sua roborandas*, du beurre & de la graisse d'ours, *ad emolliendum, concoquendum, & leniendum*, de l'huile commun, *ad omnium vires conseruandas*, & de la cire, *ad formandum vnguentum*. I'ay rayé de la description vulgaire les racines de bryonia& de iarus, les fueilles de concombre sauuage (me contentant des racines) & celles de pilicaria, tant grande que petite, pource que le texte Grec de Myrepsus n'en fait point mention. Ayant rendu la raison des ingrediens, ie m'en vay monstrer.

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Apres auoir diligemment nettoyé toutes les herbes, auec les racines recentes, coupez-les bien menu, & les concassez en vn mortier de pierre, auec vn pilon de bois: puis les laisser infuser dans du bon vin, en vn pot de terre verny couuert, l'espace de huict iours. Au bout desquels, vous les ferez bouillir à petit feu, iusques à ce que le vin soit à moitié consumé. Mettez-y alors l'huile commun, & les acheuez de cuire ensemble. Quand le vin, auec l'humeur aqueuse des herbes sera entierement euaporé, exprimez les chaudement au pressoir dans vn sachet de toille neufue. Adioustez dans la colature la cire taillée en pieces, le beurre& la graisse d'ours. Estans fonduës, meslez-y hors du feu l'huile laurin, le muscat & le petrole: Consequemment le pyrethre, le gingembre, le poiure, le mastic & l'encens, pilez separément, & tout le dernier l'euphorbe redigé en poudre fort deliée.

Annotations.

Pourquoy la laureole est ainsi nommée.

La laureole est ainsi nommé, pource que ses fueilles& ses bayes ressemblent à celles de laurier. Les Grecs l'appellent *Daphnoides*.

Ses qualités & vertus.

Elle est fort chaude & seche. Ses fueilles prises en breuuage purgent la pituite, prouoquent les

mois

mois& causent grands vomissemens. Elles deschargent le cerveau,& font esternuer quand on les masche le matin à ieun.

Pourquoy la racine de concombre sauuage est icy mise. Bien qu'on lise au Grec μαλάχης ἀγρίας, *id est maluæ syluestris*, & non pas, σικυου ἀγρίου, si est-ce que que suiuant les exemplaires Latins, i'ay mis la racine de concombre sauuage, non pas tant pource qu'elle est laxatiue, que pource qu'elle a encore plus d'efficace, que celle de guimauue, *ad abstergendum extenuandum, & digerendum, ob summam eius amaritudinem*.

Aduertissement. 1. Du bois prend huict liures de vin rouge, pour infuser & cuire les herbes. Fernel au lieu de vin, y met vne liure d'eau de vie. Prepositus n'y met ny l'vn ny l'autre.

2. Au lieu de l'onguent *de artanita*, on peut employer l'Aregon, y adioustant de la colokynthe, du diagrege & du fiel de bœuf, auec du suc de ciclamen, pour oindre l'ombilic & le ventre, *ad subducendam aluum, lumbricos deiiciendos, & aquam hydropicorum purgandam*, comme aduertit Rondelet.

Ordonnance III.

De l'onguent d'Agrippa, selon Prepositus.

La dose des ingrediens.

℞. Olei veteris ℔. iiij.	Ireos ℥. iij.
Radicum brioniæ ℔. ij.	Filicis,
Cucumeris asinini ℔. j.	Ebuli,
Scillæ ℔. ß.	Eryngij, vice tribuli marini, ana ℥. ij.

Ceræ q. s. ad formandum vnguentum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. L'On attribuë cet onguent à Agrippa Roy de Iudée, ou pour en auoir souuent vsé, ou pour en estre l'inuenteur. Prepositus a mieux proportionné la dose des ingrediens que Myrepsus, qui l'a descrit auparauant luy. Il y met des racines de couleurée plus que des autres, *ad constituendam basim*, des racines de concombre sauuage, de squille, de flambe, de feuchiere, d'hyeble & du tribule marin, au lieu duquel i'ay substitué la racine de panicaut, *ad astringentem, incidentem & discutientem basis vim augendam*, de l'huile vieil, *ad omnium simplicium facultates intendendas, nedum conseruandas*, & de la cire, *ad formam exhibendam*. Voila l'expression des materiaux, expedions maintenant

La façon de les preparer.

Leur meslange. Aayant laué trois ou quatre fois toutes les racines fraichement cueillies, vous les pilerez tres bien en vn mortier de pierre, auec vn pilon de bois, & les lairrez tremper dans l'huile sept ou huict iours. Au bout desquels, vous les ferez quelque peu cuire, puis les exprimerez, & mettrez apres fondre dans la colature, autant de cire qu'il en faudra pour donner corps à l'onguent, que vous remuerez tousiours, iusques à ce qu'il soit froid.

Election de l'huile. L'huile vieil est icy plus conuenable, pource qu'il a vne plus grande vertu resolutiue, & si est de subtiles parties.

Pourquoy on met icy le concombre sauuage. Au texte Grec de Myrepsus, on lit μαλάχης ἀγρίας, *id est malua syluestris*: Mais Prepositus substituë en son lieu la racine de concombre sauuage, *quo vnguentum non modò (vt arbitratur Fuchsius) aluum subducendi facultatem, verumetiam maiorem abstergendi vim obtineret.*

La substitut de la squille. Si on ne peut recouurer de squille vraye, il faudra prendre le pancratium.

De l'Iris Illirique, ou Florentine. Au lieu des racines recentes d'iris d'Esclauonie ou de Florence, prenez de la nostre.

Du tribule marin. Cordus est d'aduis de prendre le fruict de tribule marin: Cronemburgius au contraire, maintient qu'il y faut mettre la racine. Mais laissant là leur different, d'autant que nous ne pouuons recouurer de tribule marin recent, & aussi qu'estant de temperamment froid, & aucunement astringent, il est plus propre pour rafraichir & repercuter, que pour resoudre, à quoy cet onguent est destiné, i'ay mis en sa place la racine de panicaut, qui est temperement chaude & resolutiue, selon Galien.

Aduertissement. 1. Il faut que toutes les racines soient fraichement cueillies: mais si la necessité presse, & que vous n'en ayez promptement de fraisches, Cordus conseille d'en prendre des seches, en les arrousant auec quatre liures de bon vin.

2. L'Autheur se contente d'infuser les racines seulement trois iours, mais nous les laissons tremper plus long-temps afin d'imprimer mieux leur vertu dans l'huile.

3. La longue coction dissipe leur vertu. Bauderon asseure apres Fernel auoir trouué par experience ces racines seulement malaxées auec de la vieille graisse sans coction, appliquées sur le ventre des malades, beaucoup plus efficacieuses que l'onguent.

4. Prepositus employe quinze onces de cire, pour former cet onguent. Rondelet y en met de la iaune pource qu'elle est plus remollitiue que la blanche.

Ordonnance IV.

De l'onguent dialthæas, de Myrepsus.

La dose des ingrediens.

℞. Olei ℔. j.	Resinæ,
Radicis althææ recentis ℔. j.	Colophoniæ, ana ℥. iij.
Seminum lini & Fœnigræci,	Terebenthinæ,
Ceræ, ana ℔. ß.	Galbani,
scillæ recentis,	Gummi ederæ, ana ℥. j.

ad vnguentum dialthæas componendum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEt onguent reçoit la guimaulne, *pro basi à qua nomen sumpsit*, la skille les semences de lin, de fenegrec, la resine, la colophone, la terebenthine, & les gommes de lierre, & de galbanum, *ad emollientem, digerentem & mitigantem basis facultatem augendam*, l'huile, *ad omnium vires expediendas*, & la cire, *ad formandum vnguentum*. Voila l'efficace des ingrediens, il ne reste plus qu'à vous enseigner

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Apres auoir laué & pilé les racines & les semences laissez-les tremper trois iours dans cinq ou six liures d'eau, dans vn pot de terre verny. Au partir de là, faites les cuire longuement sur le feu, dans vne bassine de cuiure. Puis en exprimez les mucilages, & en mettez boüillir vne liure parmy l'huile, iusques à la consomption du suc. Dedans l'huile qui restera, adioustez-y la cire taillée en pieces: & incontinent qu'elle sera fonduë, la terebenthine, la resine & la colophone concassées, & le gommes subtilement puluerisées si elles sont seches & nettes: sinon, dissoutes auec du vin & coulées, en les remuant tousiours, non seulement durant la coction, mais aussi hors du feu, tant que l'onguent soit froid.

ANNOTATIONS.

Aduertissement.

1. Prepositus descrit double onguent *de althaa*, vn qu'il appelle simple, où il n'entre point de skille, ny de colophone, ny de gommes: & cestui-cy de Myrepsus, qu'il surnomme composé, lequel i'ay retenu pour estre plus efficacieux, & plus en vsage, iaçoit que Fernel se se soit contenté du simple.

2. Prepositus n'y met qu'vne liure & demie d'huile.

3. Il faut prendre de la cire iaune.

4. Myrepsus choisit la resine blanche & pure. Il n'a point specifié sa quantité, ny celle de la colophone: mais Prepositus y en met de chacune trois onces.

Que c'est que poix Grecque.

La poix Grecque n'est autre chose que la resine du pin, ou qu'elqu'autre arbre semblable, qu'on a fait cuire dans de l'eau, iusques à ce qu'ayant perdu son odeur naturelle, elle deuienne seche & friable.

Pourquoy les Anciens l'appelloient Colophone.

Les Anciens l'appellent Colophone, d'autant qu'on en amenoit autrefois grande quantité d'vne certaine ville de Grece, nommée *Colophon*.

Ce que les modernes entendent par ce mot.

Mais les modernes appellent auiourd'huy Colophone, la resine, dont on a extraict l'huile de terebenthine.

Pourquoy la quantité de l'eau est icy augmentée.

Myrepsus n'ordonne que trois liures & demie d'eau. Mais on à recongneu par experience que ceste quantité n'est pas suffisante, pour faire si longuement tremper & cuire apres à perfection, tant de racines & de semences, & que si on n'y en mettoit dauantage, elles se brusleroient.

Diuerse preparation des ingrediens.

Aucuns infusent les racines de guimaulne, les larmes de skille & les semences. chacune à part, en diuers vases, & les font cuire apres separément, les autres les font infuser toutes ensemble, dans vn mesme pot, assis sur les cendres chaudes.

ORDONNANCE V.

De l'onguent resumptif.

La dose des ingrediens,

℞. Butyri recentis ℔. j.
Ceræ citrinæ ℔. ß.
Axungiæ suillæ recentis, insulsæ ℥. iij,
Adipum recentium gallinæ,
Anseris,
Anatis,
Oleorum violati,
Chamemælini, &
Amygdalarum dulcium, ana ℥. ij,
Oesypi,
Mucilaginis rad. althææ,
Seminum lini &
Fænigræci, in aqua rosarum extractæ, ana ℥. ß.

ad vnguenti anleptici compositionem.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

LE beurre est icy mis en plus grande quantité que les autres, *ad constituendam basim*, les graisses, les huiles, l'œsype & les mucilages, y sont adioustées, *ad emollientem, relaxantem, concoquentem, digerentem ac lenientem basis vim augendam*, l'eau rose *ad calidas mucagines contemperandas*: & la cire, *ad formandum vnguentum*. Suiuant l'aduis de Rondelet, i'ay retranché de la description vulgaire, les gommes Arabique & diagragant, *quod hac emplastica poros obstruendo, digestionem impediant*, & ay subrogé la semence de fenegrec, au lieu de coing, *quoniam astrictione sua pectori nocet*: Mais contre son opinion, i'ay retenu l'huile violat *quia laxat, lenit, ac citra astrictionem refrigerat eôque nomine pleuritidi & febri conuenit*. au surplus i'ay substitué la cire iaune, pour la blanche, *ob stypticam huius facultatem*. Voila les motifs du changement que i'ay apporté en la composition de cet onguent, dont s'ensuit

La preparation.

Leur meslange.

Faites premierement fondre la cire hachée menu, auec les huiles *in diplomate*. Mettez-y apres le beurre & les graisses, puis l'œsypus, en les remuant auec vne spatule de bois. Estans à demy froids, adioustez-y les mucilages de guimaulne, de lin & de fenegrec: tirées au prealable auec de l'eau rose, & les incorporés ensẽble, en vn mortier de pierre, auec vn pilon de bois, quãd vostre intention est de vous en seruir promptement. Mais pour garder long-temps l'onguent, faictes bouïllir les mucilages auec les huiles, tant que leur humidité excrementeuse soit toute consumée, & les serrez enfin dans vne boëte de marbre. Car autrement il se rancira.

ANNOTATIONS.

ANNOTATIONS.

Pourquoy cet onguent est ainsi nommé.

Cet onguent est nommé en Grec ἀναληπτικὸν, en Latin, *Reficiens*, en François, Resûptif, pource qu'il est propre à refaire & restaurer ceux qui vont sechans & languissans, d'autant qu'il dispose le corps qui deuient aride & ridé, à faire attraction de la nourriture.

Pourquoy la cire iaune est icy plus conuenable que la blanche.

Prepositus y met de la cire blanche, mais la iaune y est plus propre. Car d'autant que pour blanchir la cire, il la faut faire par plusieurs fois boüillir auec de l'eau marine, ou de la saumure, & l'exposer apres au Soleil (comme monstre Dioscoride, il est impossible, qu'elle ne retienne vne qualité astringente du sel. *Quemadmodum igitur vnguenta ad astringundum refrigerandum, siccandum & indurandum instituta, ex cera alba (quæ frigidior & magis sicca est & astringens) conficienda: sic omnia relaxantia, mollientia, digerentia & concoquentia, ex cera flaua parari debent, si Rondeletio credimus.*

I'ay osté l'huile d'aneth, pour y mettre celuy d'amandes douces, pour estre plus temperé.

Fernel prend deux dragmes de chacune semence, & demie liure d'eau rose, pour les faire tremper, puis boüillir, afin d'en tirer la mucilage.

Il est certain que cet onguent est plus agreable & plus efficacieux, nouueau que vieil. C'est pourquoy aucuns sont d'aduis de le dispenser seulement, quand la necessité le requiert. Mais pource qu'on s'en sert à la pleuresie, qui est vne maladie le plus souuent si aiguë, qu'elle ne donne point de loisir aux Apothicaires de le composer. il est besoin de le tenir ordinairement preparé en leurs boutiques.

ORDONNANCE VI.

De l'Enulatum.

La dose des ingrediens.

℞. Radicis enulæ campanæ ex aceto coctæ ℔. j.
Axungiæ porcinæ veteris,
Olei veteris, ana ℥. iiij.
Hydrargyri purissimi,
Terebenthinæ claræ, ana ℥. ij.
Ceræ nouæ ℥. j.
Salis communis ℥. ß.
ad vnguenti enulati compositionem.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEt onguent reçoit l'aulnée, *pro basi, à qua nomen sumpsit, ad superuacaneum humorem præ crassitie poros obstruentem extenuandum, cutimque rarefaciendam*, la terebenthine & le sel, *ad sordidum cutis strigmentum detergendum, expurgandúmque*, le vif-argent, *tum ad crassius vltimæ coctionis excrementum suo lentore meatus obturans incidendum, liquandum, ac dissipandum, ignea vi cuius particeps esse creditur; tum ad serosi perittomatis subter cutem excalfacti, vel pituita salsæ, bilisve acrimoniam retundendam, feruorémque contemperandum substantia aquea, frigida & humida, qua videtur abundare*, l'axunge de porc, *ad hydrargyrum extinguendum*, l'huile vieil, *ad dirigendum quod affectis partibus præter naturam est impactum*, & la cire, *ad formandum vnguentum*. Voila l'energie des ingrediens, voyons maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Apres auoir bien laué les racines d'aulnée, coupez-les par pieces, & les laissez cuire en vne suffisante quantité de vinaigre: Puis les pilez auec vn pilon de bois dans vn mortier de marbre, & les passez à trauers d'vn tamis renuersé. Faites quant & quant fondre la cire auec l'huile, & les meslez parmy. Adioustez-y en suite la terebenthine & le sel subtilement puluerisé, & enfin le vif-argent, incorporé de longue main au mortier auec la graisse de porc. Si vous voulez composer aussi cet onguent sans Mercure, pour ceux qui craignent son vsage (encore qu'il ne soit pas si dangereux, qu'aucuns pensent) ie vous conseille de mettre en son lieu du souffre, & du ius de limons, de chacun deux onces.

ANNOTATIONS.

Aduertissement.

1. Myrepsus ne fait entrer en la composition de cet onguent que trois choses, la racine d'aulnée, le
2. vif-argent & la graisse de porc. Ceux qui sont venus apres luy ont adiousté le reste.

Aucuns trouuent meilleur de boüillir premierement les racines en eau, puis les paracheuer de cuire au vinaigre, pource qu'auparauant le vinaigre, pourroit acquerir quelque qualité si acre qu'elle consumeroit vne partie de la vertu de l'aulnée.

3. Le vieil oing salé, pour sa chaleur est plus desiccatif, par consequent plus conuenable icy.
4. Prepositus n'y en met que deux onces: mais i'ay trouué bon auec Fernel, Ioubert & Bauderon d'y en mettre autant que d'huile, pour luy donner plus de corps.

Comment on purifie le vif-argent.

Pour purifier l'argent vif, aucuns versent du vinaigre parmy, & le remuent dans vn mortier de marbre auec vn pilon de bois, tant qu'il ait tiré toutes les grosses ordures, puis le iettent dehors, & y en remettent de l'autre clair & net, pour l'agiter comme auparauant. Ayant reietté cela, trois ou quatre fois, en renouuellant tousiours de vinaigre: ils enferment le mercure en vne peau bien deliée, qu'ils compriment apres auec la main, pour le faire couler dehors, afin que la terre, le plomb ou l'estain, si d'auenture il y en auoit meslé parmy, demeurans dedans la bourse, puisse par ce moyen estre separé.

Controuerse sur sa temperature.

Les plus doctes sont en debat touchant la temperature du vif-argent. Galien dit, qu'il est chaud Dioscoride asseure qu'il corrode l'estomach, Rhasis & Haliabbas tesmoignent qu'il brusle. Aristote est d'opinion qu'il participe principalement de l'air pource qu'on ne le peut arrester, & qu'il est en cótinuel mouuement. Les autres maintiennent qu'il est froid, d'autant qu'il cause tremblement, paralysie, apoplexie & autres maladies froides, selon Auicenne: & que le sang d'vn quidam qui auoit à l'improuiste beu du vif-argent, fut trouué tout gelé, apres sa mort. Le Conciliateur pour les accorder, respond

pond que le vif argent est composé de souffre, & d'eau; & qu'à raison du souffre, il retient de la nature du feu,& à cause de l'eau,qu'il est froid & humide. Dauantage qu'il y en a du naturel, & de l'artificiel fait *ex minio*;& que Galien,Dioscoride,& leurs Sectateurs ont connû seulement celuy-cy mais que l'autre qu'on trouue aux mines d'argent,est plus aqueux que caustic.

Aucuns esteignent le vif-argent auec la saliue d'vn hôme qui est à ieun:autres auec du suc de limôs — Auec quoy on l'esteint.

Ordonnance VII.

Du Basilicon.

℞. Picis.
Resinæ,
Ceræ flauæ,ana ℔.ß.
Olei communis q.s.ad formandum vnguentum. — La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

CEt onguent auiourd'huy appellé *Basilicon* pour son excellence, estoit anciennement nommé *Tetrapharmacon*,à cause qu'il reçoit quatre medicamens,la poix, la resine,la cire,& l'huile, *ad natiui caloris materiam parti impactam concoquentis vi augendam.cum suo calore moderato, illi finitimo, tum suo lentore spiracula cutis effarciendo.* Vray est qu'au lieu de l'huile, les anciens y mettoient de la graisse de Taureau ou de Veau,ou autre pareille. Pour le regard de — Leur vsage.

La façon.

Il ne faut que faire fondre les simples,les bien mesler,& en former vn onguent de consistence conuenable. — Leur meslange.

Annotations.

Ce Basilicon est surnommé petit de Mesué, à la difference d'vn autre qu'il appelle grand, composé *ex cera,resina,seuo vaccino,pice nauali, terebenthina, thure, myrrha & oleo.* Lequel n'est point en vsage. — Aduertissement. 1.
Vous y pourrez mettre deux liures d'huile. 2.
Si au lieu de la poix,vous mettez de la terebenthine, vous ferez l'onguent Royal vulgaire, *ad glutinanda vulnera.* 3.

Ordonnance VIII.

De l'onguent nommé Apostolorum d'Auicenne.

℞. Olei communis ℔.ij.
Ceræ flauæ potiùs quàm albæ,
Terebenthinæ,
Resinæ,
Ammoniaci,ana ℥. xiiij.
Lithargyri auri ℥. ix.
Aristolochiæ rotundæ,
Thuris masculi,
Bdellij, ana ℥.vj.
Galbani,
Myrrhæ,ana ℥.iiij.
Opopanacis,
Æruginis,ana ℥.ij. — La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

CEt onguent est ainsi appellé, à cause qu'il y entre autant de drogues en sa composition, qu'il y auoit d'Apostres. Car outre l'huile qu'il reçoit,*ad omnium vires conseruandas.* l'on trouuera douze simples,la terebenthine,la myrrhe,l'aristoloche,*ad vlcerum sordes expurgandas*, le verdet, *ad mortuam carnem absumendam*, l'ammoniac,le bdellium, le galbanum, l'opopanax, *ad duram emolliendam*, l'encens,la resine,la litharge,*ad amissam restaurandam*,&la cire, *ad formandum vnguentum.* Voilà la declaration des ingrediens, poursuiuons maintenant — Pourquoy cet onguent est ainsi appellé. L'vsage des simples qui y entrent

La maniere de les preparer.

Apres auoir bien broyé la litharge,vous la nourrirez quelque temps auec l'huile dans vne bassine, & la cuirez à petit feu,en la remuant continuellement: Puis vous ferez fondre parmy, la cire taillée en pieces, & la resine concassée. Estans retirez du feu,vous y meslerez les gommes preallablement trempées au vinaigre l'espace de douze heures, consequemment coulées à trauers d'vne toile ou estamine,& finalement cuites en consistence de miel,auec la terebenthine. Quand tout sera refroidy, vous y adiousterez l'aristoloche, la myrrhe,l'encens, & le verdet subtilement puluerisez,& les incorporez tres-bien ensemble auec la spatule. — Leur meslange.

Annotations.

Auicenne décrit cet onguent au liure 5. Somme 1. traicté 12. où il dit qu'il est appellé onguent de Venus, à cause (comme estime Ioubert) qu'il est de couleur verde. Il luy fait neantmoins porter le nom des Apostres,non qu'ils en soient autheurs,ne qu'ils s'en soient iamais seruy,pour guerir les malades. *Curabant enim citra medicamentorum vsum,potestate à Deo concessa,cum dixit: Super ægros manus imponent,& bene habebunt.* — Où se trouue la description de cet onguent.

La dose de l'huile, L'autheur ordonnne de mettre en Esté deux liures d'huile, & en Hyuer trois liures. Mais il suffit de deux liures en tout temps.

Electiõ de la cire. L'Autheur prend de la cire naturellement blanche : mais en son defaut, il vaut mieux y en mettre de la iaune que de celle qui n'est blanche que par artifice.

De l'Aristoloche. L'Autheur prend l'aristoloche longue, mais Guidon y en met de la ronde, parce qu'elle est plus efficacieuse.

Du bdellium. Il faut prendre le bdellium mol, & recent, afin qu'il se puisse dissoudre auec les autres gommes. Quand il manque on est contraint d'y en mettre du sec, qui est pour la pluspart sophistiqué. Mais il le faut rediger en poudre.

Aduertissement. L'Autheur ordonne icy *flos aris*, qui se prend proprement pour les petits grains qui viennent quand on arrouse le bronze chaud auec eau froide : mais en son lieu on a de coustume de mettre le ver-de gris.

Ordonnance IX.

De l'onguent Egyptiac, de Mesué.

La dose des ingrediens.

♃. Mellis communis ℥. xiiij.
Aceti acerrimi ℥. vij.
Æruginis ℥. v.
ad vnguentum Ægyptiacum componendum.

Declaration des ingrediens.

Pourquoy cet onguent est ainsi appellé. L'usage des simples qui y entrent.

L'Onguent appellé Egyptiac, pour sa couleur bazanée comme celle des Egyptiens, reçoit le miel, *ad detergendum*, le verdet *ad exedendum quicquid in vlcere superuacuum est*, & le vinaigre, *ad vtrius que siccitatem intendendam, ac vehementiorem huius caliditatem sua frigiditate contemperandam.* Voyla le but des ingrediens, il ne reste plus qu'à toucher.

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Apres auoir bien pulnerizé le verdet, vous le ferez cuire doucement auec le miel, & le vinaigre, dans vn vaisseau de terre verny, insques à ce que le vinaigre estant consumé, & la couleur du verdet changée, l'onguent ait acquis vne épesseur conuenable. Quand il sera refroidy, vous le serrerez dans vn pot de terre verny.

Annotations.

Aduertissement.

1. Mesué appelle cet onguent Ægyptiacum magnum, non pour en faire difference d'auec vn autre plus petit, car il n'en y a point: mais pour sa grande vertu.
2. Aucuns y meslent de l'encens. Auicennne & Guidon, y adioustent de l'alum. Et de Vigo, de l'arsenic, & du sublimé.
3. En puluerisant le verdet, il le faut arrouser d'vn peu de vinaigre, *ne feriat nares.*
4. Il vaut mieux que cet onguent ait vne consistence vn peu plus molle, que trop dure, pour en pouuoir plus aisement couurir les tentes.

Ordonnance X.

De l'onguent de Nicotiane.

La dose des ingrediens

♃. Foliorum Nicotianæ ℔. ij
Adipis suilli recentis, vel loti ℔. j.
Succi Nicotianæ ℔. ß.
Terebinthinę Venetæ ℥. iiij.
Radicis aristolochiæ rotundæ ℥. ij.
Ceræ citrinæ q. s.
ad vnguenti Nicotiani compositionem.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. AYant fait entrer la Nicotiane en la composition de cet onguent, *pro basi à qua nomen sortitur*, au lieu de la resine, que les autres y adioustent, i'y ay mis la terebenthine, auec l'aristoloche, *ad abstergentem basis facultatem augendam*, la graisse de porc, *ad omnium vires excipiendas*, & la cire, *ad formandum vnguentum.* Voilà les ingrediens esclaircis, continuons

La maniere de les preparer.

Leur meslange. Apres auoir broyé l'herbe au mortier, mettez la tremper vne nuit entiere en vin rouge, & la faites boüillir le matin à petit feu auec la graisse. Quand le vin sera tout consommé, exprimez-là. Versez alors le ius tiré de la méme herbe fraichement pilée, dans la colature, & le laissez consumer en cuisant. Puis y meslez la terebenthine, & la cire taillée en pieces. Estant fondnës, retirez la bassine du feu, & y adioustez l'aristoloche subtilement puluerisée.

Annotations.

D'où est venuë la Nicotiane. L'herbe dont cet onguent porte le nom, inconneuë aux anciens Grecs, & Arabes, a esté apportée de nostre temps de Floride (où on l'appelle Petum) en Portugal, & de là enuoyée en France par M. Iean Nicot, Conseiller du Roy, durant qu'il estoit Ambassadeur pour sa Maiesté en ce pays-là.

Pourquoy elle est ainsi nommée. Qui est la cause que nous la nommons auiourd'huy Nicotiane, afin de luy rendre l'honneur, qu'il a merité d'auoir enrichy ce Royaume d'vne plante si singuliere.

Ses

Ses fueilles rendent vn ius gluant & resineux, tirant sur le iaune, d'vn goust acre & mordicant, qui demonstre que l'herbe de sa nature est chaude du moins au second degré, & seiche au premier. Ses qualitez.

Les Modernes ayans reconneu ses vertus admirables, en ont composé cet onguent, qui est excellent aux playes recentes, aux vieilles vlceres, aux écrouelles, & à la galle, d'autant qu'il est stiptic & sarcotic. Ses vertus.

ORDONNANCE XI.

De l'onguent surnommé Aureum, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Olei communis ℔. ij. ß.	Colophoniæ, ana ℥. j. ß.
Ceræ flauæ ℔. ß.	Thuris,
Terebinthinæ claræ ℥. ij	Mastiches, ana ℥. j.
Resinæ pineæ,	Croci ʒ. j.

ad vnguentum aureum componendum.

Declaration des ingrediens.

Cet onguent qui a le nom doré, tant pour son excellence, que pour sa couleur, reçoit l'encens, le mastic, la raisine de pin, & la colophonienne, *ad vulnera glutinanda*, la terebenthine *ad detergendum*, le saffran, *ad concoquendum*, l'huile, *ad omnium vteres conseruandas*, & la cire, *ad formandum vnguentum*. Apres la declaration des ingrediens, il faut venir à Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Faites fondre auec l'huile premierement la cire taillée en pieces, puis les resines concassées. Meslez-y apr.s la terebenthine. Retirez quant & quant la bassine du feu, & y adioustez si-tost qu'elle sera refroidie, l'encens, & le mastic puluerisé à part, & enfin le saffran bien battu, en les incorporant longuement ensemble auec vne spatule de bois. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Myrepsus décrit vn onguent aperitif, pour les graueleux & hydropics, appellé pareillement *aureum*, encore qu'il soit beaucoup different de c.tuy-cy, lequel n'est point en vsage.

Plusieurs Apothicaires font cet onguent sans encens, mastic, & saffran, pour euiter la dépense. Mais il n'en est pas si efficacieux.

Aucuns destrempent le saffran auec vne partie de l'huile.

SVR LA DISPENSATION DES ONGVENTS FROIDS.

ORDONNANCE I.

Du Populeum.

La dose des ingrediens.

℞. Axungiæ suillæ insulsæ ℔. iij.	Hyoscyami,
aceti acerrimi, vice vini optimi, ℔. j.	Semperuiui maioris &
Gemmarum populi recentium ℔. ß.	Minoris,
Cymarum rubi tenerrimarum,	Solani,
Foliorum papaueris nigri,	Lactucæ,
Mandragoræ,	Violæ,
	Vmbilici veneris, ana ℥. iij.

ad vnguentum Populeum componendum.

Declaration des ingrediens.

Myrepsus fait entrer icy du pauot noir, de la mandragore, du iusquiame, de la ioubarbe grande & petite, de la morelle, des laictuës, des violiers, des ronces & du nombril de Venus, seulement demie once de chacun: mais suiuant Prepositus, i'en ay mis trois onces, *ad impensius refrigerandum*, & au lieu du vin qu'ils y adioustent, ay prins du vinaigre, *ad refrigerantium vim non modò intendendam, verum etiam sua tenuitate intrò deducendam*. I'ay osté la bardane, non tant pource que le Texte Grec n'en fait point de mention, que pour ce qu'elle n'y est point conuenable, comme a bien remarqué Fuchsius. Au demeurant ie me suis contenté de méler demie liure de bourgeons de peuplier parmy l'axonge de porc, *cùm ad vehementiorem herbarum frigiditatem contemperandam suo calore moderato tum ad formandum vnguentum sua glutinosa ac ceraginosa substantia*. Car autrement il semble que cet onguent soit plus chaud que froid. Apres vous auoir aduerty pourquoy il estoit necessaire de reformer ainsi la dose des ingrediens, ie poursuiuray Leur vsage.

La maniere de les preparer.

D'autant que le peuplier commẽce à bourgeonner à l'entrée du Printemps, & que les herbes ne sont pas en vigueur deuant le cõmencement de l'Esté, vous serez diligens de cueillir les bourgeons de peuplier au mois de Mars lesquels vous cõcasserez en vn mortier: puis y adiousterez la graisse de porc mõdée, qu'on appelle cõmunement suif doux: & apres les auoir longuemẽt pilez ensemble, vous les serrerez en vn pot de terre verny biẽ counert, iusques au mois de Iuin. Alors vous prendrez les herbes fraichement Leur meslange.

chement cueillies & nettoyées, & les hacherez & pilerez de chacune à part, auec vn pilon de bois. Estans toutes pilées, vous les meslerez auec le suif de porc, & les boutons de peuplier, y adioustant le vinaigre parmy. Au bout de huict iours, vous ferez tout cuire, dans vne bassine, sur le feu, iusques à ce que la liqueur soit toute consumée, Puis vous l'exprimerez à la presse, auec vne forte toile. S'il est besoin, vous recuirez la colature, tant qu'elle ait acquis l'épesseur d'onguent, que vous garderez en son pot, pour s'en seruir le long de l'année, à la necessité.

Annotations.

D'où cet onguët a prins son nom.

Bien que cet onguent ait prins le nom des bourgeons de peuplier, lesquels y entrent en plus grande quantité que les herbes: si est-ce qu'ils n'y sont point mis pour sa base, attendu qu'ils sont chauds du moins au premier degré, comme témoigne Galien.

La qualité des bourgeons de peuplier.

Il y a deux sortes de peuplier, l'vn est appellé en Grec λεύκη; *id est populus alba*: l'autre αἴγειρος, *populus nigra*. Mais il faut prendre icy les reiettons du peuplier noir.

Lesquels on doit prendre.

Le dose de l'axonge.

Myrepsus n'a point dosé l'axonge. Aucuns n'y en mettent que deux liures, mais Prepositus y en met trois. Aussi en faut-il bien autant, sur vne si grande quantité d'herbes.

Le substitut de la mandragore.

Les fueilles de mandragore ne se trouuent pas par tout. En leur defaut, il faudra doubler la quantité de celles de iusquiame, ou de morelle, ou bien adiouster demie liure du ius de morelle, lequel seruira encore à rendre l'onguent plus vert.

Aduertissement.

1. Nicolas appelle *vermicularis*, la petite ioubarbe, qui ne pique point la langue.

Ce que les Latins appellent *vmbilicus veneris*, est nommé des Grecs *cotyledon*, de Myrepsus *cymbalium*, d'aucuns *cymbalaria*, d'autres *scatuncellus*.

2. Au lieu de vin que Myrepsus & Prepositus y mettent, Fernel y met de l'eau rose. Mais le vinaigre

3. m'a semblé plus propre parce que non seulement il refroidit, mais fait encore penetrer la froideur des autres.

4. La bardane ne conuient nullement icy, pource qu'elle échauffe, & que cet onguent doit estre refrigeratif. Et ne sert de rien d'amener que par sa chaleur elle fait penetrer la froideur des autres. Car les yeux de peuplier incorporez auec l'axonge de porc, estans calefactifs, sont suffisans pour ce faire, auec le vinaigre par sa tenuité de substance.

5. Encore qu'il y entre icy des simples refrigeratifs, si est-ce, qu'en n'y en mettant que demie once de chacun, selon Myrepsus, qui n'est que cinq onces en tout, sur trois liures d'axonge, vne liure & demie de bourgeons de peuplier, & vne liure de vin, qui sont tous calefactifs, on trouuera par la raison & l'experience, l'onguent estre plus chaud, que froid. C'est pourquoy il ne faut point émerueiller s'il y a eu des Medecins en Italie en grand debat, touchant la temperature de cet onguent, comme on peut voir en la cinquiéme Epistre du premier liure de Manardus.

Cet onguent doit estre renouuellé tous les ans, d'autant qu'ayant passé son année, il perd sa vertu refrigeratiue.

Ordonnance II.

Du Nutritum.

La dose des ingrediens.

℞. Lithargyri tenuissimè triti ℔. j.
Olei rosati,
Aceti, vtriusque quantum lithargyrum continenter in mortario subactum ebibere poterit, dum instam vnguenti crassitiem acquisierit.

Declaration des ingrediens.

Pourquoy il est nommé *triapharmacon*.

CEt onguent est nommé de Mesué *triapharmacon*, parce qu'il y entre trois simples en sa composition; la litharge *pro basi*. l'huile rosat, *ad refrigerantem atque reprimentem basis vim augendam*, & le vinaigre *ad illam non modò intendendam sed etiam intrò deducendam*. Mais il est vulgairement appellé *Nutritum*, d'autant que pour

La Preparation.

Pourquoy *Nutritum*.

Ayant subtilement puluerisé la litharge, il la faut arrouser peu à peu d'huile & de vinaigre & la broyer continuellement dans le mortier, afin de la nourrir tout bellement, en l'abreuuant tantost de l'vn, tantost de l'autre, sans la noyer, iusques à ce que par longue agitation, elle ait acquise l'épaisseur d'onguent. Et quand on le veut reduire en forme d'emplastre, on le fait cuire, tant que le vinaigre soit consumé, & la litharge fonduë, pour la rendre plus épaisse.

Annotations.

Controuerse sur la dose des ingrediens.

Iaçoit que Mesué n'ait point specifié la quantité des simples, qui entrent en cet onguent: si est-ce qu'il a dosé l'emplastre *triapharmacon*, l'ordonnant ainsi: *℞. lithargyri. aceti, ana ℥.j olei ℥.ij. Coque igni lento ad crassitiem.* Cet emplastre est sarcotic & epulotic. Guidon & Ioubert dosent ainsi l'onguent. *℞. lithargyri ℔.j. olei rosati & aceti ana ℔.ß.* Et du Bois ainsi: *℞. lithargyri auri p.j. olei rosati p.ij. aceti rosati p.ß.* Aucuns y adioustent des ius de plantin, & de morelle.

Election de l'huile.

Mesué prend l'huile commun, mais le rosat y est plus propre.

Aduertissement.

1. Si on fait cet onguent dans vn mortier de plomb, auec vn pilon de mesme, il en sera plus refrigeratif & desiccatif. Mais il ne sera pas si blanc.

2. Si on noyoit la litharge, en se pensant haster, elle ne se pourroit plus épaissir qu'auec grande difficulté, quelque agitation qu'on y fit. C'est pourquoy il vaut mieux y employer vn iour entier à la nourrir tout doucement, en la remuant sans cesse, afin de la rendre bien liée.

Afin

Afin que personne n'en abuse en la conuenance des noms, *ce triapharmacon* icy, est bien different de celuy de Galien, décrit au 2. liure *ad Glauc.* chap. 7. lequel est composé de farine de froment, d'eau, & d'hile, cuits ensemble.

Ordonnance III.

De l'onguent blanc, de Rhasis.

℞. Olei rosati ℔. j.
Cerusæ lotæ ℔. ß.
Ceræ albæ ℥. iij.
Caphuræ ʒ. j.
ad vnguentum album componendum.

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

Cet onguent décrit par Rhasis au 7. liure, *ad Almansorem*, chap. 18. reçoit la ceruse *pro basi*, l'huile rosat *ad refrigerantem ac repellentem basis vim augendam*, le camfre, *ad illam intrò deducendam*, & la cire, *ad formam exhibendam*. Voylà dequoy seruent les ingrediens: Voyons maintenant

Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Faites fondre la cire auec l'huile rosat. Estans retirez de dessus le feu, destrempez-y la ceruse, auparauant tamisée, puis lauée plusieurs fois en eau rose, & incontinent apres seichée au Soleil, & y adioustez sur la fin le camfre subtilement puluerizé en remuant tousiours l'onguent, iusques à ce qu'il soit froid.

Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Cet onguent a prins le nom de sa couleur blanche que luy donne la ceruse. Rhasis l'appelle onguent de ceruse, du nom de sa base.

D'où cet onguent a pris son nom.

Rhasis ne specifie point la quantité de la ceruse. Guidon n'y en met qu'vne once. Prepositus 4. & les autres 6.

Controuerse sur la dose.

Aucuns y adioustent de la litharge: d'autres y meslent des blancs d'œufs, d'autres du diagragant.

Aduertissement.

Ordonnance IV.

Du desiccatif rouge.

℞. Olei rosacei
Olei myrtini, vice violacei, ana ℥. vj.
Ceræ albæ ℥. v.
Lapidis calaminaris,
Terræ Blesianæ, loco Lemniæ, ana ℥. iiij.
Lithargyri,
Cerusæ, ana ℥. iij.
Caphuræ ʒ. j.
ad vnguenti exiccatorij rubri compositionem.

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

La cadmie minerale appellée aux boutiques pierre calamine, entre en la cõposition de cet onguent, *pro basi*. I'en ay veu vne grande quantité à Aix en Allemagne, tirée des mines qui sont aupres de la ville, laquelle sert aux ouuriers de ce païs-là, qui trauaillent en cuiure, à faire le leton de la rosete. La terre sellée, la litarge & la cereuse, y sont adioustées, *ad exiccantem & adstringentem basis vim augendam:* Mais au lieu de la terre Lemnienne, qu'on nous apporte le plus souuent falsifiée par les Barbares, i'ay substitué la Blesienne, qui a mesme vertu & proprieté que celle-là, comme Monsieur de Belleual Professeur du Roy en l'Vniuersité de Medecine à Montpellier, apres auoir curieusement recherché, & par sa diligente inquisition découuert la conformité de l'vne à l'autre, en a donné aduis à sa Maiesté pendant que i'estois en Cour. Au lieu de l'huile violat, qui pour son humidité relaxante, n'y est pas conuenable i'ay mis le myrtin, auec le rosat, & la cire blanche, *ad impensius & exiccandum & astringendum*, & le camfre, *ad crassa medicamenta tenuitate sua intrò deducenda.* C'est assez discouru de la correction & de l'intention des ingrediens, touchons à cette heure

Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Ayant fait fondre la cire auec l'huile, vous y destremperez hors du feu la calamine, la cereuse, la terre de Blois, la lithatge, & enfin le camfre, subtilement puluerisez, chacun à part, en remuant tousiours l'onguent auec vne spatule de bois, iusques à ce qu'il soit refroidy.

Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Cet onguent a prins le nom de son effect, & le surnom de sa couleur rouge, que luy donne sa base, la pierre calamine.

Pourquoi cet onguent est ainsi nommé.

La cire blanche est icy plus conuenable, parce qu'elle desseiche d'auantage que l'autre, & si rend l'onguent plus rouge.

Electiõ de la cire.

Aucuns apres auoir battu la pierre calamine, la lauent auec du vinaigre, & la font quand & quand seicher au Soleil: Puis la mettent en vn crusol sur les charbons allumez dans vn fourneau, tant qu'elle deuienne toute rouge, & au partir de là, la iettent dans du vinaigre pour l'esteindre, & continuent plusieurs fois à la remettre brusler au crusol, & à l'esteindre auec du vinaigre, & enfin auec l'eau pour a rendre plus desiccatiue, & plus pure.

Preparation de la calamité.

Substitut de la terre Lemnienne. Que c'est. Sa vertu.

Au lieu de la terre Lemnienne, Rondelet prend de l'agaric ou de la croye de nostre pays. *Nam terra illa sigillata (inquit) nihil aliud est quam argilla collecta in Lemno insula, quæ ob illum Lentorem quem habet, & vim emplasticam insignem, valet ad incrassandas fluxiones, ad sanguinis fluxus & ad pestis præcautionem, quia pestis fit à sanguinis perturbatione, illa verò sanguinem inspissando, conturbationem eius impedit; Quæ omnia præstant, & argilla, & creta nostra. Quare non est nauigandum in Pontum, ut adulteratam argillam sigillo illo notatam habeamus.*

Preparation de la ceruse.

Rondelet est d'aduis d'y mettre la ceruse bruslée, pource qu'elle est plus seiche, & si deuient plustôt rouge: puis lauée pour oster l'empyreume.

Aduertissement.

Fuchsius oste le camfre & y adiouste du ius de ioubarbe.

Syluius conseille de nourrir quelque temps la litharge auec les huiles, sur le feu, auant qu'y faire fondre la cire, & y mettre les autres poudres. On luy accorde que l'onguent est plus desiccatif de ceste façon, mais non pas si refrigeratif.

Ordonnance III.

De l'onguent diapompholilos.

La dose des ingrediens.

℞. Olei rosati ℥. x.
Succi granorum solani ℥. iiij.
Cerusæ lotæ ℥. ij.
Plumbi crudi potiùs quàm usti & loti,
Pompholygis, ana ℥. j.
Corticis thuris ℥. ß.
Ceræ albæ q. s. ad formandum vnguentum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Cet onguent ne reçoit pas la tuthie, dequoy on vse constumierement aux boutiques, qui est vne espece de cadmie, ains la pompholyx, *pro basi, à qua nomen sumpsit*, la ceruse, & l'escorce d'encens, *ad exiccantem, astringentem, sarcoticam ac epuloticam basis facultatem intendendam*, le plomb, auec l'huile rosat, & le ius de morelle, *ad refrigerantem reprimentémque vim augendam*: & la cire, *ad formam exhibendam*. Voylà les causes finales des ingrediens parlons maintenant de

La façon de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement boüillir le suc de morelle auec l'huile rosat, iusques à ce qu'il soit tout consumé. Puis y adioustez la cire. Estant fonduë, meslez-y le reste mis en poudre tres-deliée, en remuant continuellement l'onguent auec vn pilon de bois, tant qu'il soit froid. Mais afin qu'il ne soit point mordicant, vous lauerez auparauant la ceruse, la pōpholix, & le plōb, si vous l'y voulez mettre bruslé

Annotations.

Pourquoy cet onguent est ainsi appellé.

Cet onguent porte le nom de la pompholyx, qu'il reçoit pour fondement de sa composition, parce qu'elle tient le premier point entre les mineraux, pour desseicher sans mordication. Laquelle est bien differente de la tuthie que les Apothicaires ont accoustumé de prendre, d'autant que la tuthie est vne espece de cadmie artificielle, & selon Rondelet, le spode des Grecs, & le pompholyx est amassée des flammesches d'airin, & de cadmie naturelle, en maniere de flocons de laine attachez à la sommité & voute des fournaises, lesquels, si-tost qu'on les touche se reduisent en cendre deliée, comme farine blanche, & si legere qu'elle se peut enuoler en l'air.

Difference entre la pompholyx & la tuthie.

La dose de l'huile.

Aucuns n'y mettent que cinq onces d'huile rosat, d'autres, six. Mais c'est trop peu à proportion des autres ingrediens.

Pourquoy il faut prendre icy le plomb crud.

Le plomb crud y conuient mieux que celuy qui est bruslé & laué, parce que le feu, & le souffre qu'il faut mesler parmy le plomb, en le brûlant, luy font perdre sa vertu refrigeratiue, & acquerir vne chaleur, & acrimonie, que la lotion ne luy peut pas du tout oster, laquelle cause douleur, & donne mordication aux vlceres, au lieu d'esteindre la chaleur qui les accompagne.

Comment on le puluerisera.

Le plomb crud limé, ou battu en lames subtiles, & infusé en fort vinaigre, enuiron vingt-quatre heures, se puluerisera subtilement, en le friant au mortier de bronze, voire plus subtilement que le brûlé mesme.

Pourquoy l'escorce d'encens y est mise.

Au lieu de l'encens, qui est putrefactif, comme aduertit Rondelet, i'ay mis son écorce qui est plus desiccatiue & plus sarcotique.

Aduertissement.

Aucuns y mettent cinq ou six onces de cire, auec autant d'huile seulement: mais ce seroit plûtost vn emplastre qu'vn onguent. Il suffit donc d'y mettre deux onces & demie de cire, pour luy bailler vne consistence conuenable.

Ordonnance IV.

De l'onguent styptic de Fernel.

La dose des ingrediens.

℞. Olei rosati sæpiùs in aqua aluminosa loti ℔. j.
Ceræ albæ ℥. iiij.
Nucum cupressi,
Gallæ immaturæ,
Baccarum myrti,
Balaustiorum,
Malicorij,
Corticum glandium,
Acaciæ,
Rhois,
Mastiches, ana ℥. j.
Cum succis mespylorum & sorborum immatororum fiat vnguentum.

Declaration des ingrediens.

Fernel fait entrer en la composition de cet onguent dix noix de cyprés, & de galle, des bayes de meurte, des fleurs, & écorces de grenades, des calices de grands, de l'acacia (au defaut de laquelle nous prenons le suc de prunelles) du sumach, & du mastic, *ad astringendum repellendumque*, des sucs de nesfles, & de cormes vertes, & de l'huile rosat lavé en eau d'alum, *ad astringentem ac repellentem illorum vim non modò excipiendam, verumetiam augendam*, auec de la cire, *ad formam exhibendam*. Voylà dequoy seruent les ingrediens, il ne reste plus qu'à vous deduire. Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Apres auoir bien puluerisé les fruits, les écorces, les balaustes, l'acacia & le mastic, laissez-les tremper quatre iours durant dans les sucs. Au partir de là, seichez-les à petit feu. Lauez quand & quand l'huile rosat par plusieurs fois, auec de l'eau alumineuse: puis faites fondre la cire dedans. Estans retirez du feu, meslez les poudres parmy, & les remuez tousiours auec la spatule iusques à ce que l'onguent soit refroidy. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Cet onguent astringent de l'inuention de Fernel, m'a semblé tres efficacieux & beaucoup plus facile à preparer que celuy de la Comtesse décrit par Varignagna. C'est pourquoy i'ay laissé cestuy-cy, pour prendre celuy-là. Aduertissement.

Sur la dispensation des Cerats.

ORDONNANCE I.

Du cerat refrigerant, de Galien.

℞. Olei rosati ex omphacino facti ℥. iiij.
Ceræ albæ elotæ ℥. j.
Fiat ceratum diu ex aqua frigidissima, ac pauco tandem aceto subigendum.

La dose des ingrediens.

La maniere de les preparer.

Faites premierement fondre la cire blanche auec l'huile rosat omphacin en double vaisseau. Estans refroidis, battez les longuement dans vn mortier auec de l'eau bien froide, souuentesfois renouuellée, & enfin auec vn peu de vinaigre clair, & subtil. Si on veut rendre ce cerat encore plus refrigeratif, on le lauera auec de l'eau rose, ou de plantin, ou de ius de ioubarbe ou de morelle purifié. Mais il a bien plus de vertu sur le champ, quand la necessité le requiert, qu'estant gardé en la boutique. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

On l'appelle ordinairement *ceratum album refrigerans*, pour sa couleur blanche, & sa vertu refrigeratiue. Pourquoi ce cerat est ainsi appellé.

Galien le décrit au premier liure de la faculté des simples, chapitre six, & au dixiéme liure de la methode, chapitre neuf. Où se trouue sa description.

Quand on s'en veut seruir, il le faut étendre sur linges blancs, & l'appliquer sur la partie eschauffée. Et le renouueller souuent, sans attendre qu'il soit deuenu chaud. Ainsi en vsoit Galien. Comment en vsoit l'autheur.

ORDONNANCE II.

Du cerat santalin, de Mesué.

℞. Olei rosati loti ℔. j.
Ceræ albæ elotæ ʒ. xxx.
Rosarum rubrarum ʒ. xij.
Santali rubri ʒ. x.
Albi &
Citrini,
Boli Armenæ, ana ʒ. vj.
Spodij ʒ. iiij.
Caphuræ ʒ. ij.
Fiat ceratum,

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

Ce cerat reçoit les trois santaux *pro basi à qua nomen sortitur*, les roses rouges, le bol d'Armenie, le spode, & l'huile rosat, *ad refrigerantem, & corroborantem basis vim augendam*, le camfre, *ad aliorum penetrationem*, & la cire, *ad conformandum ceratum*. Voylà la vertu des ingrediens, il ne reste plus que Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Lauez premierement l'huile rosat, & la cire blanche. Puis les faites fondre ensemble, *in vase duplici*. Si-tost qu'ils seront refroidis, battez-les quelque temps dans vn mortier, auec de l'eau froide, que vous verserez peu à peu dessus. Et apres auoir ietté l'eau dehors, y meslez les autres ingrediens, auparauant reduits en poudres bien deliées. Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Ce cerat est fort en vsage, sous le nom d'onguent. Si n'est-il pas pourtant refrigeratif, pource que les santaux sont plustôt chauds que froids. Aduertissement.

1. Il faut prendre le spode des Arabes, & non pas celuy des Grecs, qui est chaud.
2. Fuchsius au lieu du camfre substitue les fleurs de nenuphar.
3.

ORDONNANCE III.

Du cerat stomachic, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Olei rosati ℔. j. ß.
Ceræ flauæ, ℥. iij.
Rosarum rubrarum,
Mastiches. ana ʒ. xx.
Foliorum absynthij siccatorum ʒ. xv.
Spicæ nardi ʒ. x.
Fiat ceratum.

Declaration des ingrediens.

Mesué a décrit ce cerat bien autrement que Galien. Car outre qu'il a extremement augmenté la dose du mastic au lieu de l'aloës, du ius d'aluyne, & l'onguent nardin, il y a mis des roses, des fueilles d'absynthe, du nard indic, & de l'huile rosat, *ad stomachum impensius roborandum*, auec de la cire, *ad formam exhibendam.* Au surplus suiuant ce qu'il a ordonné sur

La preparation.

Apres que vous aurez fait fondre la cire, & l'huile ensemble, lauez-les plusieurs fois auec eau rose. Puis les ayant fait refondre, relauez-les derechef auec du suc de coings, du vin rude & vn peu de vinaigre, & y adioustez enfin tout le reste en poudre.

ANNOTATIONS.

La qualité & vertu de ce cerat. Ce cerat est mediocrement chaud & astringent. C'est pourquoy on s'en sert souuent contre l'indigestion, & relaxation de l'estomach, & pour arrester le vomissement.

Où en parle Galien. Galien en parle au 8. liure des medicamens locaux, & au 8. liure de la methode.

Autre cerat stomachic de Galien. Il y a vn autre cerat de Galien, pareillement appellé stomachic, lequel est composé d'huile de coings de cire blanche lauée, de chacun vne once.

Autre à luy faussement attribué. Nicolas décrit encore vn cerat stomachic, fort chaud, qui est faussement attribué à Galien, comme on peut aisément coniecturer par les girofles, noix muscade, macis, galanga, & les cubebes, qui y entrent, lesquelles estoient inconnuës à Galien.

Voilà les onguents qu'il faut ordinairement tenir, tous declarez, entendez maintenant.

LES CAVSES.

De la suppression des onguents superflus.

Tenant l'onguent Resumptif, l'on se passera bien de celuy qui porte le nom de pectoral, & de celuy *de adipibus*, décrits en plusieurs dispensaires.

L'on n'a que faire de tenir l'onguent Neapolitain preparé aux boutiques, d'autãt qu'il n'est pas conuenable à toutes sortes de verolle, comme aduertit Ioubert. Car celle qui est compliquée auec galle, ou vlcere, requiert autre remede, que celle qui est auec douleur de iointure, ou nodosité. C'est pourquoy le Medecin aduisé selon la diuerse disposition du patient, la doit diuersement ordonner.

Il n'est pas besoin de dispenser le Basilicum magnum de Mesué, parce qu'il approche aucunement à l'Aureum, auquel toutefois il cede en vertu, comme témoigne Rondelet.

L'onguent Craseos de Mesué ressemble tellement en composition, & en vertu, à l'Apostolorum d'Auicenne, qu'ayant cettuy-cy, l'autre est superflu.

I'ay tout expres omis l'onguent de la Comtesse, inuenté par Varignagna, pour prendre le styptic de de Fernel, parceque cestuy-cy m'a semblé efficacieux, & plus aisé à preparer que cestui-là.

Aussi n'ay-je point fait d'estat de plusieurs autres onguents décrits par les Anciens qui ne sont pas auiourd'huy en vsage.

Il ne reste plus qu'à ordonner quelques

Onguents souuerains, pour l'vsage des Seigneurs & Dames.

La vertu de l'onguent rosat. L'Onguent rosat de Mesué est souuerain pour esteindre le feu sauuage, appaiser la douleur de teste causée de chaleur estrange, & temperer l'ardeur des reins, & generalement toutes inflammations des parties tant internes qu'externes.

Sa preparation. Pour le faire, prenez trois liures de roses rouges recentes, pilées au mortier & autant de graisse de porc fraische, bien nettoyée de ses membranes, & lauée par neuf fois auec de l'eau chaude, & autant de fois auec de l'eau froide, afin qu'elle perde toute sa senteur, & reçoiue plus aisément l'odeur des roses. Laissez-les infuser ensemble 7. iours durant au Soleil, ou 3. sur les cendres chaudes dans vn pot de terre vernissée bien couuert, & leur donnez apres vne ebullition ou deux sur le feu : puis les exprimez, & adioustez encore autant de roses nouuelles. Laissez-les derechef digerer, & les coulez comme auparauant. Versez alors dans la colature vne liure, & demie de suc de roses rouges, & demie liure d'huile d'amandes douces extraict sans feu, & faites cuire tout ensemble à petit feu, iusques à la consomption du ius.

La vertu de l'onguent citrin. Cet onguent est rouge & de bonne odeur : mais si vous auez enuie de l'auoir blanc comme pomade

made,&encore plus odorant, au lieu des roses rouges, prenez-en des muscades, hachées auec vn cousteau,& non pas contuses au mortier,& de semblables roses en tirez le ius.

L'onguent citrin est singulierement propre pour reprimer les enleueures du visage, nettoyer les taches de meurtrisseure, effacer les cicatrices&lentilles, oster la rougeur des yeux : & guerir la galle, les dartres & autres infections du cuir.

Sa composition.

Il y entre en sa composition,de la ceruse six onces,de pastilles de serpentaire vne once, du corail blanc demie once,de l'alum de plume,de porcelaines, des nacres ou autres coquilles blanches,du crystal, du salpetre,du tragagant blanc&net,de l'encens blanc, de l'amydon, de chacun trois dragmes; du marbre blanc,du borrax,de chacun deux dragmes,du camfre vne dragme. On reduit tous ces ingrediens en poudre,laquelle on incorpore auec l'axonge de porc recente, vne liure & demie,du suif de cheure vne once&demie,de la graisse de poulle vne once, y adioustant deux citrons parmy. C'est pourquoy l'onguent est appellé citrin, encore qu'il soit blanc.

Pour le preparer, faites premierement fondre toutes les graisses sur vn petit feu,dans vn pot de terre vernissé,& infusez par l'espace d'vne nuict les citrons hachez par pieces.

Laissez cuire tout ensemble le iour suiuant,puis le coulez,& y meslez apres les poudres, en les remuant doucement auec vne spatule de bois.

Pour former les pastilles de serpentaire,prenez ses racines,& en leur defaut celles d'aron, & estans bien lauées, nettoyées& sechées,les pulueriserez subtilement en vn mortier de pierre:puis les mettez dans vn vaisseau de terre vernissée,& les arrousez d'eau rose. Laissez les apres secher au Soleil. Si tost qu'elles seront seiches,arrousez les derechef, & les insolez, comme auparauant. Ayant reiteré cela par trois ou quatre fois, incorporez enfin la poudre auec du bon vin,& la redigez en trochiscs, que vous lairez à loisir seicher à l'ombre.

D'autant que l'onguent citrin ne se peut garder long-temps sans se rancir, & perdre sa couleur blanche,on doit tenir les poudres toutes prestes dans vn pot de verre bié bouché,&garder les axonges à part dans vn vase de terre verny, pour le composer orprime quand on s'en voudra seruir.Mais pour vous releuer de peine,ie vous aduise qu'il suffit d'auoir les poudres preparées,pour en mesler vne dragme, au besoin,auec demie once de pomade, y adioustant vn peu de ius de citrons parmy,pour en oindre la face tous les soirs, la lauant au preallable de quelque decoction detersiue, & la courant apres d'vn linge blanc.

La pomade est recommandée pour adoucir la rudesse du cuir, contregarder le teinct, guerir les fissures du visage,les écorcheures des levres,des narines, des mammelles,des mains, & autres parties du corps.

A quoy sert la pomade.

La façon de la faire est diuerse. Mais en voicy vne excellente.

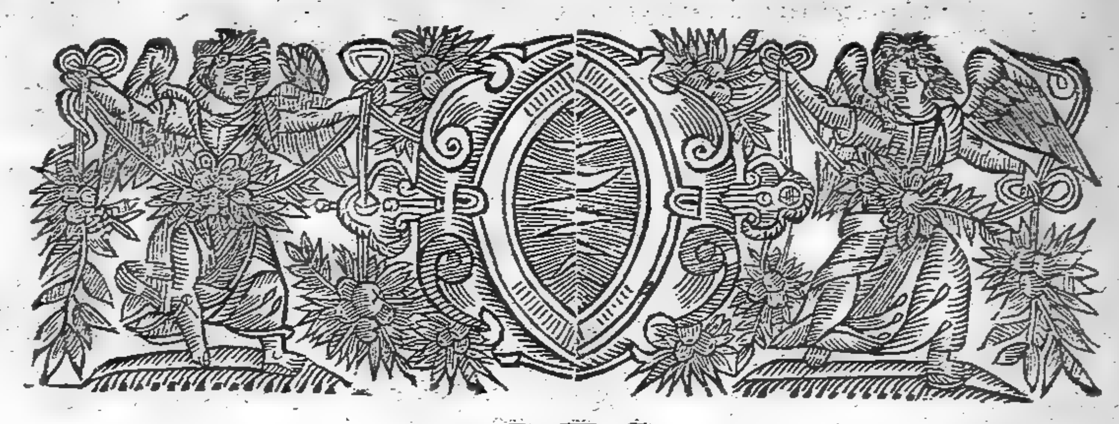
Pomade excellente.

Prenez demie liure de graisse de chevreau recente, & quatre onces de graisse de porc frais,l'vne& l'autre n'ayant encore esté fondue,hachez-les par morceaux,& les mettez dedans vn vaisseau d'argent ou plombé, auec deux pommes de court-pendu, pelées &taillées en pieces, & vn citron tranché par rouelles,versant vn verre d'eau rose,& demy verre de vin blanc parmy:faites tout bouillir ensemble iusques à ce que l'eau&le vin soient consumez.Puis le coulez à trauers d'vn linge blanc,sans presser le marc,& adioustez en la colature deux onces d'huile d'amandes douces fraichement tiré sans feu.

Quand la pomade sera bien malaxée&congelée, vous la lauerez en eau rose musquée, changeant trois ou quatre fois d'eau,& la serrerez apres dedans vn pot de verre bien bouché, pour s'en seruir à la necessité.



LES



LES ORDONNANCES DE LA FRAMBOISIERE.

LIVRE NEVFIESME.

ORDONNANCE GENERALE,
Sur la composition des Emplastres.

Qu'est ce qu'emplastre.

Son etymologie.

LE plus solide de tous les medicamens externes, c'est l'emplastre appellé des Grecs ἔμπλαστρον, & des Latins *emplastrum*.

Son nom est yssu du verbe ἐμπλάττω, qui signifie *in massam formo, illino & obstruo*, c'est à dire, mettre en masse, enduire par dessus, & estouper. Pource que l'emplastre se fait de diuerses sortes de simples amassez en vn corps, espais & gluant, lequel appliqué sur la partie offensée, y adhere tellement par sa lenteur, qu'il bouche les pores du cuir.

La composition des emplastres.

Des simples qui entrent en la composition des emplastres, les vns y seruent seulement pour leur donner corps comme la litharge, la cire & l'huile: ou pour y imprimer leur vertu, comme les liqueurs des plantes & des bestes, qu'on laisse consumer en cuisant: les autres font tous les deux ensemble, comme les poudres des vegetaux & des mineraux, les gommes, raisines & autres drogues visqueuses & mucilagineuses.

Pour le regard de la dose, on y met ordinairement trois fois autant d'huile que de poudre, & quatre fois autant de cire que d'huile. Mais quand il y entre de la graisse, ou moüelle, on diminue la quantité de l'huile. Pareillement celle de la cire, quand on y mesle des drogues de consistence ferme. C'est pourquoy on laisse volontiers la mesure de l'vn & de l'autre à la discretion du Pharmacien.

Entendez maintenant comment il vous faut gouuerner en la preparation.

La maniere de les preparer.

S'il y entre de la litharge, faites la premierement cuire en l'huile. S'il y a des ius d'herbes, des mucilages, ou autres liqueurs, laissez les boüillir parmy, tant qu'ils soient consumez en cuisant: Mettez-y apres les graisses, la cire, les rasines & les gommes dissoutes & coulées: puis y versez la terebenthine. Quand la composition, à force de cuire, aura acquise vne consistence conuenable, vous la retirerez de dessus le feu, & y meslerez petit à petit les poudres, en les remuant continuellement auec la spatule, tant que tout soit en vne masse, qui ne soit ny molle, ny trop dure, ains visqueuse & solide. De laquelle bien malaxée auec les doigts engraissez d'huile, vous formerez des magdaleons, y adioustant alors les plus subtils ingrediens, comme le saffran destrempé, le musc, l'ambre & autres, qui n'endurent aucunement la force du feu.

LISTE,
Des emplastres que les Apothicaires doiuent dispenser.

TEnez ordinairement en vos boutiques des emplastres remollitifs & resolutifs, des detersifs, & incarnatifs, des restraintifs & conglutinatifs.

Dispensez entre les remollitifs & resolutifs,

1. Le diachylon blanc simple, *ad iecoris, lienis, externarumque partium praeduros tumores, incipientésque scirrhos emolliendos, sensimque dissipandos.*
   Et l'ireatum, *ad valentiùs resoluendum.*
2. Le diachylon magnum, *ad remolliendum digerandúmque potentiùs.*
3. Celuy de mucilaginibus, *non modò ad praeduros tumores validè molliendos ac dirigendos, verumetiam ad abscessus maturandos, eorúmque ruptorum pus abstergendum.*
4. Emplastrum filij Zachariae, *cùm ad iuncturarum tophos moliendos ac dissoluendos, tum ad crassa lentáque pulmonis & thoracis excrementa faciliùs expectoranda.*

5. Celu

5. Celuy de Meliloto, de Mesué, *ad emolliendos ac digerendos ventriculi, iecoris atque lienis praeduros tumores.*
6. L'oxycroceum, de Myrepsus, *ad omnem duritiem molliendam atque discutiendam, ad articulorum ac membranarum dolores euocandos atque disperdendos, imprimis verò ad ossa fracta confirmanda, neruósque contusos sanandos.*
7. Celuy de Vigo *ad tumores duros à pituita viscida & concreta, quales lue venerea laborantibus superueniunt, dissoluendos, materiam calfaciendo incidendo, extenuando, liquando, & euacuando.*

Entre les mondificatifs & incarnatifs.

1. Celuy de Ianua, *ad vulnera cum inflammatione sananda.*
2. Le gratia Dei, *ad vulnera detergenda & consolidanda.*
3. Le Diuinum, *ad putrida malignaque vlcera expurganda, carne implenda, & cicatrice obducenda.*

Entre les restraintifs, & conglutinatifs,

1. Le diachalciteos, de Galien, *ad omnes recentes fluxiones sistendas, ac veteres insuper resoluendas, vlceráque dysepulotica glutinanda.*
2. Celuy de Fernel, *ad herniam.*

SVR LA DISPENSATION DES EMPLASTRES remollitifs, & resolutifs.

Ordonnance I.

Du diachylon blanc, de Mesué.

℞ Olei veteris ℔. iij. — La dose des ingrediens.
Lithargyri à plumbo, & scoria purgati ℔. j. ß.
Mucag. radicis althææ,
Seminum lini &
Fœnigræci, ana ℔. j.
ad emplastrum diachylon simplex faciendum.
Misce pulueris Iridis Florentinæ ℥. j. in ℔. singulas, ad ireatum componendum.

Declaration des ingrediens.

L'Autheur fait entrer en cet emplastre les mucilages de guimaulue, de lin, & de fenegrec *pro basi à qua nomen sortitur*, l'huile vieil, *ad digerentem illius vim augendam*, & la litharge, *ad formandum emplastrum*. Et y adiouste l'iris de Florence, *vt valentiùs resoluat*. Apres auoir adiousté le but des ingrediens, il faut monstrer. — Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Puluerisez subtilement la litharge, & la destrempez petit à petit auec l'huile. Les ayant meslez au mortier à force de les demener longuement auec le pilon, faites les cuire tout bellement dans vne grande bassine, en les remuant tousiours auec vne spatule iusques à ce qu'ils soient espaissis. Versez alors peu à peu les mucilages, & laissez cuire tout ensemble en consistence d'emplastre. Et pour faire l'ireatum, la bassine ostée de dessus le feu, vous y adiousterez vne once de poudre d'iris, sur chacune liure. Estant à demy froid, vous le reduirez en magdelons, que vous enueloperez de papier blanc. — Leur meslange.

Annotations.

Cet emplastre est appellé *diachylon*, pource qu'il est composé de sucs visqueux, nommez en Grec χυλοὺς en Latin *à mucci narium similitudine muccagines, vulgò muccilagines.* — Pourquoi cet emplastre est appellé diachylon.

Pour faire les mucilages, apres auoir bien nettoyé les racines, & semences, concassez-les au mortier, & les infusez l'espace de vingt-quatre heures en eau chaude, puis les faites cuire, & les coulez à trauers d'vne forte toile. — Comment on fait les mucilages.

On pourroit bien mettre l'huile recent au lieu du vieil, *ad emolliendi vim intendendam*, comme aduise Rondelet. 1.

Si l'huile, & la litharge estoient bien lauez, la composition en seroit beaucoup plus blanche, comme aduertit Syluius. 2.

L'autheur les demesle en vn mortier de pierre, mais on prend auiourd'huy vn mortier de bronze auec vn pilon de fer. 3.

Quelques Apothicaires font cet emplastre noir, en le pensans faire blanc, pource qu'ils font sur la fin trop grand feu, & trop peu du commencement. Car tant plus vn emplastre demeure sur le feu, tant plus la bassine de cuiure le noircit. 4.

Vous pourrez faire boüillir du commencement vne partie des mucilages auec l'huile, & la litharge, afin que l'emplastre soit plustost cuit, & par consequent plus blanc, & empescher par ce moyen que le feu ne brusle l'huile. 5.

L'Autheur fait vn peu boüillir les mucilages deuant les mesler parmy la litharge, & l'huile. Mais on ne practique point cela auiourd'huy. 6.

ORDONNANCE II.

Du Diachylon magnum, de Mesué.

La dose des ingrediens.

℞. Lithargyri puri, triti & creti ℔. j.
Oleorum irini,
Chamæmelini,
Anethini, ana ℥. viij.
Terebenthinæ ℥. iij.
Resinæ pini,
Ceræ flauæ, ana ℥. ij.
Mucag. seminum lini,
Fœnigræci,
Ficuum pinguium,
Vuarum passarum,
Succorum iridis, &
Scillæ,
Oesypi,
Ichthyocollæ, ana ʒ. xij. ß.
ad diachylon magnum componendum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

CEt emplastre reçoit les mucilages de lin, de fenegrec, de figures & de raisins, *pro basi, à qua nomen sumpsit.* la terebenthine, la resine de pin, & le suyn de laine, auec les sucs de glayeux & de skille, & les huiles d'iris, de camomille & d'aneth, *illa ad emollientem, hæc ad discutientem basis vim augendam*, la colle de poisson, *ad concoctoriam facultatem intendendam, lentore suo meatus obstruendo*, la litharge, & la cire, *ad formandum emplastrum.* Voila l'efficace des ingrediens, voyons maintenant

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Aprés auoir bien pilé, & sassé la litharge, vous la nourrirez longuement auec les huiles, en la remuant tousiours, puis la ferez cuire à petit feu, en y meslant peu à peu les mucilages. Quand elles seront presque consumées, vous y mettrez la colle de poisson, dissoute auec les sucs. Et si-tost qu'ils seront exhalez, vous y adiousterez la cire, & la resine de pin. Estant fonduës, vous retirerez la composition hors du feu, & y meslerez la terebenthine & l'œsype. La masse refroidie, vous en formerez des magdaleons.

ANNOTATIONS.

Pourquoy ce *diachylon* est appellé grand.

Cet amplastre *diachylon*, est surnommé grand, tant pour sa vertu, que pour le nombre des simples qui entrent en sa composition.

Aduertissement.

Les figues & les raisins ne font guere de mucilages, mais leur decoction espaisse en forme de resiné, acquiert vne mesme consistence.

1. Au lieu des raisins secs, Guidon & Ioubert y mettent la mucilage de la racine de guimaulne.
2. Au defaut de skille, on prendra le pancratium.
3. Ichthyocolla, signifie colle de poisson.
4. Pour la preparer il la faut coupper en petites pieces, & les laisser longuement tremper en eau chaude
5. dans vn pot de terre neuf, puis les faire cuire à petit feu, iusques à ce qu'elles soient conuerties en mucilages.

ORDONNANCE III.

De l'emplastre de mucilages, de Prepositus.

La dose des ingrediens.

℞. Mucaginum seminum althææ,
Lini,
Fœnigræci,
Mediani corticis vlmi, ana ℥. iiij. ß.
Terebenthinæ ℥. ij.
Oleorum chamæmelini,
Liliacei &
Anethini, ana ℥. j. ß.
Ammoniaci,
Galbani,
Opopanacis,
Sagapeni, ana ℥. ß.
Croci ʒ. ij.
Cum ceræ nouæ ℥. xx. fiat emplastrum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

LEs mucilages de guimaulue, de lin, & de fenegrec, sont icy mises en bonne quantité, *pro basi*, la terebenthine & les gommes, ammoniac, galbanum, opopanax, & sagapenum, y sont adioustées, *ad emollientem ac discutientem basis vim augendam*, le saffran, & les huiles de lis, de camomille, & d'aneth, *ad coquentem ac digerentem illius facultatem intendendam*, la moyenne escorce d'orme, *partim ad maturandum spiracula cutis astrictione sua obstruendo, partim ad abstergendum, subamara qualitate sua*, & la cire, *ad formandum emplastrum.* Voilà dequoy seruent les ingrediens, poursuiuons

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Aprés auoir extraict les mucilages, vous les laissez cuire parmy les huiles, iusques à ce qu'elles soient presque toutes consumées, en les remuant souuent. Puis vous ferez fondre la cire taillée en pieces, auec les huiles. Cela fait, vous retirerez la composition de dessus le feu, & y meslerez de la terebenthine incorporée auec les gommes, preallablement dissoutes en vin, consequemment coulées par vn linge, finalement cuites en consistence de miel. Sur la fin vous y adiousterez le saffran subtilement puluerisé, & de la masse bien malaxée en formerez des magdaleons.

ANNOTATIONS.

Cet emplastre porte le nom des mucilages, qui y entrent en plus grande quantité que les autres simples. Aduertissement. 1.
Aucuns tirant la mucilage de la racine de guimaulue, les autres de la semence. 2.
La semence de lin, ny de fenegrec, ne doit point estre pilée, pour en extraire sa mucilage. 3.
Il faut bien piler l'escorce d'orme, auparauant qu'en tirer la mucilage. 4.
Aucuns lisent ceræ nouæ. ʒ. xx. au lieu de ℥. xx. Mais il y a faute au caractere. Car ceste petite quantité de cire n'est pas suffisante pour donner forme à l'emplastre. 5.
Il faut prendre la cire iaune. 6.
Aucuns meslent les gommes parmy les huiles & la cire, pendant qu'ils sont encore sur le feu. 7.
Autres font dissoudre les gommes en vinaigre. 8.
Aucuns estendent le saffran pilé sur le marbre, où en forme les magdaleons, pour le mesler par ce moyen en la composition. 9.

ORDONNANCE IV.

De l'emplastre filii Zachariæ, selon Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞ Mucag. seminum lini,
Fœnigræci,
Althææ,
Ichthyocollæ,
Oesypi,
Adipis anatis &
Gallinæ,
Medullæ cruris vaccæ,
Olei keirini, ana ℥. iij.
Ceræ citrinæ q. s. ad formandum emplastrum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Les mucilages de lin, de fenegrec & de guimaulue, tiennent icy lieu de base. La colle de poissō, l'œsype, la graisse de canart & de poulle, la moüelle, & l'huile y entrent, *ad concoquendi ac digerendi vim augendam*, & la cire, *ad formam exhibendam*. Voila la cause finale des ingrediens, il ne reste plus que

La maniere de les preparer.

Leur meslange.

Faites cuire les mucilages auec les graisses, moüelle & huile, iusques à ce qu'elles soient consumées, en les remuant continuellement auec vne spatule de bois. Adioustez-y apres la colle de poisson, l'œsype & la cire, & de ceste masse, en formez des magdaleons.

ANNOTATIONS.

On tient que l'Autheur de cet emplastre auoit nom Hamech, lequel estoit pere de Rhasis, & fils de Zacharie, & qu'ils estoient tous trois Medecins Arabes. L'Autheur de cet emplastre.
L'Autheur n'y met que la mucilage de lin. Mais Mesüé y adiouste celle de fenegrec, de guimaulue & de celle de poisson, auec l'œsype. Aduertissement. 1.
L'Autheur prend l'huile de lin. Mais Mesüé y en met de keirei, en son lieu. 2.
L'Autheur y met autant de cire que des autres ingrediens. & laisse la quantité de l'huile à la discretion de l'Apothicaire. Moy tout au contraire ay trouué meilleur de doser l'huile à la mesure des autres ingrediens, & laisser la quantité de la cire au iugement de l'Apothicaire, qui en prendra autant qu'il verra expedient pour former l'emplastre. 3.

ORDONNANCE V.

De l'emplastre de melilot, de Mesüé.

La dose des ingrediens.

℞ Meliloti,
Ceræ, ana ℥. vj.
Seui hircini,
Resinæ ana ℥. ii. ß.
Terebenthinæ. ℥. i. ß.
Ficus pingues n. xij.
Ammoniaci ʒ. x.
Bdellij,
Styracis ana ʒ. v.
Radic. althææ,
Baccarum lauri,
Sem. fœnigræci,
Comæ absynthij,
Fol. sampsuci,
Florum chamæmeli, ana ʒ. iij.
Radicum ireos,
Cyperi,
Spicæ nardi,
Cassiæ ligneæ,
Seminum apij,
Ameos,
Anisi,
Cardamomi, ana ʒ. iii ß.
Oleorum sampsucini &
Nardini q. s. ad formandum emplastrum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

Mesüé fait entrer en la composition de cet emplastre, le melilot à foison, *ad constituendam basim*, la terebenthine, la resine de pin, les gommes, ammoniac. bdellium, styrax, la racine de guimaulue, la semence de fenegrec, les figues grasses & le suif de bouc, *ad emollientem ac digerentem basis facultatem*

augendam,

augendam, les racines de glayeux, de souchet, & de nard, l'aluyne, la mariolaine, la canelle, les semences d'ache, d'ammi, d'anis & de cardamome, les bayes de laurier, & les fleurs de camomille, auec les huiles, *ad discutiendi roborandique vim intendendam*, & la cire, *ad formam exhibendam*. Apres auoir descouuert la vertu des ingrediens, ie m'en vay declarer.

La façon de les preparer.

Leur meslange. Faites premierement fondre le suif de bouc, la resine, & la cire, auec les huiles. Adioustez-y apres les figues broyées, & passées par le tamis: Puis les gommes ammoniac & bdellium dissoutes en vinaigre & coulées, consequemment la terebenthine, finalement tout le reste bien puluerisé & sassé, ayant mis au premier rang de trituration les racines & la canelle, au second les semences, au troisiéme les herbes & fleurs, & pilé la styrax à part.

ANNOTATIONS.

Aduertissement. Cet emplastre a prins le nom de sa base, le melilot. Il se trouue plusieurs compositions de ce nom, &
1. toutes differentes. Car il y en a vne en Galien, vne autre en Trallien. Mais il n'y a que ceste-cy de Me-
2. sué, qui soit auiourd'huy en vsage.

3. Manard tient que le vray melilot nous manque. En son defaut vous prendrez les sommitez du
4. nostre.

5. On lit en plusieurs exemplaires *seui caprini*, pour *hircini*.

On mesle icy la substance de la racine de guimaulue, & non pas la mucilage.

6. Il faut prendre les bayes de laurier escorcée.

7. Au lieu de *cardamomi* aucuns lisent *cordumeni*, qu'il interprete *carui*.

En aucuns exemplaires on lit ʒ.j.ß. pour ʒ.ij.ß.

8. Aucuns y mettent six onces des deux huiles. Autres en prennent cinq onces de chacun.

Autres se contentent d'vne once.

9. Si les figues estoient vieilles & dures, on les pourroit bien hacher menu & les piler auec le reste.

10. Aucuns trouuent meilleur de faire dissoudre l'ammoniac, & le bdellium en l'eau de la decoction de melilot, camomille & fenegrec, estimans que par ce moyen l'emplastre est rendu plus remollitif: mais il est beaucoup plus mal-aisé de les dissoudre en ceste eau, que non pas au vinaigre, à cause que le vinaigre est de plus subtile partie, penetre mieux, & les fait plustost fondre.

Estans coulées, aucuns les font cuire, pour consumer l'humidité.

ORDONNNACE VI.

De l'oxycroceum, de Myrepsus.

...s ingrediens.

℞. Croci,	Galbani,
Picis naualis,	Ammoniaci,
Colophoniæ,	Myrrhæ,
Ceræ, ana ℥.iiij.	Thuris,
Terebinthinæ,	Mastiches, ana ℥.i.ʒ.iij.

ad oxycrocei emplastri compositionem.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. Myrepsus faict entrer en la composition de cet emplastre, le saffran en bonne quantité, *ad constituendam basim*, auec la poix nauale, la colophonienne, la terebenthine, le galbanum, l'ammoniac, la myrrhe, l'encens, & le mastic, *ad coquentem, emollientem, digerentem & astringentem basis vim augendam* & la cire, *ad formam exhibendam*. Mais on n'y met pas auiourd'huy tant de saffran que l'Autheur ordonne. Apres auoir parlé des simples, il faut venir à

La maniere de les preparer.

Leur mélange. Laissez tremper le galbanum & l'ammoniac en vinaigre toute vne nuict. Le lendemain faites les fondre sur le feu, & les passez. Puis les mettez cuire iusques à ce qu'vne partie du vinaigre soit consumée. Adioustez-y la poix nauale coulée & incontinent apres la cire, puis la colophonienne, puis la terebenthine. Meslez-y enfin l'encens, la myrrhe, & le mastic, reduits en poudre fort deliée, les remuant tousiours auec la spatule. Quand l'emplastre sera cuit, plongez-le dedans de l'eau froide, & au partir de là l'exprimez bien fort. Malaxez-le quand & quand sur vn marbre engraissé d'huile, auec le saffran subtilement puluerisé, & en formez des magdaleons.

ANNOTATIONS.

D'où cet emplastre a pris son nom. Cet emplastre a prins le nom tant du vinaigre où les gommes infusent, que du saffran qui y entre en bonne quantité.

Ce qu'on entend par poix nauale. Par poix nauale, il ne faut point entendre celle dequoy on enduit les nauires nouuellement fabriquées, mais celle qui raclée de vieilles nauires, a acquise vne vertu astringente de l'eau de la mer.

La dose du saffrã. D'autant que le saffran est cher on n'y en met auiourd'huy que deux onces. Encore aucuns se contentent-ils bien d'vne once. Toutesfois la tromperie n'est pas grande (dit Syluius) attendu qu'il n'est pas necessaire d'y en mettre dauantage qu'au ceroneum, où il n'y en entre qu'vne once, & trois dragmes. C'est pourquoy on se passera bien de tant dépenser en vne si grande quantité de saffran.

Autre maniere de meslanger les ingrediens. Aucuns font premierement fondre la poix noire, la colophonienne, & la cire auec deux onces d'huile de mastic. Puis y adioustent le galbanum & ammoniac, apres les auoir dissous en vinaigre, coulez & cuits iusques à la consumption d'iceluy. Et la bassine ostée du feu, y meslent la terebenthine, & vn peu apres, les poudres d'encens, de myrrhe, & de mastic, & sur la fin celle de saffran.

Ordonnance VII.

De l'emplastre de Ranis, de Vigo.

La dose des ingrediens.

Vini odoriferi ℔.ij
Lithargyri auri,
Adipis suilli,
Vitulini,ana ℔.j.
Hydrargyri ℥.iiij.
Ranas viuentes n.vj.
Lumbricorum vino lotorum ℥.iij.ß.
Adipis viperæ ℥.ij.ß.
Terebinthinæ claræ,
Succorum rad.ebuli &
Enulæ camp.mæ,
Oleorum chamœmelini,
Anethini,
Liliacei,
De spica ana ℥.ij.
Laurini,
Styracis calamitæ,ana,℥.i.ß.
Thuris ʒ.x.
Euphorbij ʒ.v.
Schœnanthi,
Stœchados Arabicæ,
Matricariæ,ana M.i.
Ceræ citrinæ potiùs,quàm albæ.q.s.
ad formandum emplastrum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage.

IEan de Vigo au 5.liure de sa Chirurgie chap.2. descrit cet emplastre, où il fait entrer du Mercure, *pro basi*,de l'euphorbe,des sucs d'hyeble & d'aulnée, du vin odorant, de l'huile laurin, & d'aspic, *ad excalfacientem,extenuantem,incidentem, discutientem ac dissipantem basis vim augendam*, des huiles de lis, de camomille.& d'aneth,des graisses de porc,de veau, & de vipere, de la terebenthine, de l'encens, du styrax,du stœchas,du schœnanthe,& de la matricaire,*ad emolliendum,concoquendum,digerendum ac roborandum*,des grenoüilles, & des vers de terre, *ad articulorum neruorumque cruciatus leniendos*, de la litharge,& vous de la cire,*ad formam exhibendam*,Voilà pourquoy l'Autheur a mis ces simples en composition.Ie veux maintenant declarer mon aduis,qui n'est pas semblable au sien,touchant

La façon de les preparer.

Leur meslange.

Faites premierement cuire les grenoüilles toutes viues, & les vers de terre dedans le vin auec la graisse de porc & de veau. Puis y adioustez la matricaire,le stœchas,& le schœnanthe, & vn peu apres les sucs,& les huiles d'aneth de camomille,de lis,le laurin, & la graisse de vipere,ou en son defaut celle de serpent. Quand l'humidité sera à demy consumée,exprimez fort la decoction, & mettez cuire la litharge à petit feu dans la colature,en la remuant continuellement auec vne spatule, de peur qu'elle ne brusle. Incontinent apres iettez y la cire taillées en pieces,& aussi-tost qu'elle sera fonduë, ayant osté la bassine du feu,mélez y l'huile d'aspic,auec l'euphorbe,& l'encens en poudre,& enfin le styrax & la terebenthine.L'emplastre estant froid,incorporez parmy l'argent vif auparauant amorty esteint auec vn peu de terebenthine,ou de graisse de porc, plustost qu'auec la saliue humaine en les malaxant tres-bien sur vn marbre oinct d'huile,pour de cette paste en former des magdaleons.

Annotations.

Pourquoy cet emplastre est ainsi nommé.

Cet emplastre est d'aucuns improprement appellé cerat. On luy a fait porté le nom de *ranis*, à cause des grenoüilles qui y entrent.

Aduertissement.

1. Aucuns prenent du vin rouge : autres trouuent le vin blanc meilleur. Comme celuy-là est plus corroboratif,aussi cestui-cy est-il plus attenuatif & penetratif pour sa subtilité.

2. Rondelet est d'aduis d'y mettre six onces de vif argent. Aucuns doublent la dose ordinaire : d'autres la triplent,& quadruplent,pour rendre l'emplastre plus efficacieux contre la maladie venerienne.

3. Aucuns sont en doute, si l'Autheur a voulu dire, *ranas viuentes, an virentes*. Mais ceux qui iugent plus sainement tiennent qu'il doit auoir *viuentes*. Comme aussi les vers, les scorpions & autres animaux,desquels on fait des huiles,ou onguents,doiuent estre viuans.Vray est que Syluius estime beaucoup plus les raines vertes, qui sont fort frequentes parmy les bois, pour composer l'huile *de ranis* de Mesué.Mais d'autant que c'est icy vn remede externe,& non interne, il n'importe desquelles on y mette moyennant qu'on choisisse les plus grosses.

4. On prend ordinairement l'huile d'aspic vulgaire extraict par sublimation, encore que celuy *de spica nardi*,ny soit pas moins conuenable.

5. Suiuant Syluius & Rondelet,i'ay laissé *oleum de croco*, que les autres y adioustent.

6. L'Autheur y met la cire blanche,mais il ne faut pas entendre celle qui est blanche par art,ains celle qui est telle naturellement,au defaut de laquelle vous en prendrez de la iaune.

7. L'Autheur propose vne autre façon de preparer cet emplastre,qui n'est pas bonne,ny legitime comme soustient Ioubert, car il veut qu'on mette boüillir dans le vin,les huiles, les graisses, les sucs, l'euphorbe,l'encens,les grenoüilles,les vers,la matricaire,le schœnanthe, & le stœchas,tous ensemble iusques à la composition du vin : & qu'on adiouste seulement en la colature la litharge, la terebenthine, auec la cire & le styrax, & sur la fin le vif argent.Mais l'experience nous a fait sages en cela, auec la raison qui nous a fait connoistre,qu'il le faut preparer, comme nous l'auons enseigné.

8. Ioubert laisse consumer toute l'humeur tant du vin,que des sucs, deuant couler la decoction. Mais il est expedient qu'il y en reste vne partie pour seruir à la cuite de la litharge.

SVR LA DISPENSATION DES EMPLASTRES deterſifs,& incarnatifs.

Ordonnance I.

La doſe des ingrediens.

De l'emplâtre de Ianua.

℞. Succorum betonicæ,
Plantaginis &
Apij,ana ℔.j.
Terebenthinæ,
Reſinæ,
Picis,
Ceræ,ana ℔.ß.
ad emplaſtrum de Ianua componendum.

Leur vſage.

Declaration des ingrediens.

CEt emplaſtre reçoit de la terebenthine, auec des ius de betoine & d'ache, *ad ſaniem detergendam,* de la reſine,& de la poix, *ad carnem gignendam cicatricemque inducendam*, du ſuc de plantain, *ad vtramque actionem meliorem reddendam inflammationemque ſedandam, exſiccando, & refrigerando*,& de la cire, *ad formandum emplaſtrum.* Voila l'energie des ſimples,il ne reſte plus qu'à exprimer,

Leur meſlange.

La maniere de les preparer.

Faites cuire la cire,la poix,la reſine & vne partie de la terebenthine,dans les ſucs, à petit feu, en les remuant continuellement iuſques à ce que les ius ſoient du tout conſumez: Puis y adioûtez le reſte de la terebenthine,& apres leur auoir laiſſé prendre vn boüillon ou deux,en formez des magdaleons.

Aduertiſſement.

Annotations.

1. Aucuns font porter à cet emplaſtre le nom de *betonica.* Prepoſitus l'attribuë à Nicolas. Toutesfois on ne le trouue point dans l'antidotaire de Myrepſus,ny de Salernitanus.

2. En meſlant toute la terebenthine ſur la fin (comme font les autres) on fera pluſtoſt vn cerat qu'vn emplaſtre. Et qui plus eſt en meſlant vne partie d'icelle auec les autres, on corrige leur ſiccité, & on rend par ce moyen l'emplaſtre de meilleure forme.

3. Sylvius troune encore meilleur de faire cuire les ſucs à part, tant qu'ils ſoient eſpaiſſis, comme vin cuit,& d'y meſler apres les autres ingrediens fondus enſemble.

4. Aucuns pour rendre l'emplaſtre de couleur verte,au lieu des ſucs, font cuire des herbes broyées auec la cire,la poix,la reſine,& la terebenthine,tant qu'il n'y ait plus d'humidité,puis les expriment toutes chaudes,& en font apres des magdaleons. Mais cette façon de faire eſt reprouuée, tant pource qu'elle fait perdre la vertu de la poix,de la reſine & de la terebenthine,que pource qu'il eſt impoſſible de garder la iuſte proportion des herbes,à vne liure de ſuc,comme dit Du-Bois.

Ordonnance II.

La doſe des ingrediens.

De l'emplaſtre appellé Gratia Dei,de Prepoſitus.

℞. Reſinæ ℔.j.
Terebinthinæ ℔.ß.
Ceræ albæ ℥.iiij.
Maſtiches ℥.j.
Foliorum betonicæ,
Pimpinellæ &
Verbenæ recentium,ana M.j.

Leur vſage.

Declaration des ingrediens.

L'Autheur fait entrer icy de la terebenthine,auec de la betoine,*ad vulnera detergenda*; de la reſine,du maſtic,de la pimpinelle & de la veruaine, *ad eadem ſiccando & aſtringendo glutinanda*, & de la cire, *ad formandum emplaſtrum.* Pour le regard de

Leur meſlange.

La preparation.

Hachez premierement les herbes fraichement cueillies,& les pilez en vn mortier de pierre auec vn pilon de bois: Faictes-les cuire apres en gros vin rouge,iuſques à ce que la tierce partie ſoit conſumée, Puis les coulez & ayant ietté là le marc,laiſſez boüillir tout doucement la cire & la reſine dans la colature. Quand l'humidité ſera exhalée,adiouſtez-y la terebenthine, & ſur la fin le maſtic ſubtilement pulueriſé. L'emplaſtre eſtant preſque refroidy,mettez-le en magdaleons.

Annotations.

Pourquoy cet emplaſtre eſt ainſi nommé.

1. Cet emplaſtre eſt nommé *Gratia Dei*, à cauſe que ceux qui s'en ſeruent à propos, en reçoiuent vn merueilleux contentement comme ceux qui ſe ſentent aſſiſtez de la grace de Dieu.

2. Au lieu du vin rouge,les autres prennent du vin blanc: Mais par le teſmoignage d'Hippocrate & de Galien, ie trouue le gros vin rouge beaucoup plus propre pour conglutiner & conſolider les playes & vlceres.

L'Autheur fait cuire le maſtic confuſément auec les autres ſimples. Mais d'autant qu'il ne peut pas ſouffrir la coction,à cauſe de la tenuité de ſa ſubſtance,il m'a ſemblé meilleur de le mettre en poudre parmy l'emplaſtre, ſur la fin.

ORDONNANCE III.

De l'emplastre nommé Diuinum, de Prepositus.

℞. Lithargyri,
Olei communis, ana ℔.j.ß.
Ceræ flauæ ℥.viij
Magnetis ℥.iiij.
Ammoniaci ℥.iij.& ʒ.iij.
Bdellij.℥.ij.
Galbani,
Myrrhæ, ana ℥.j.& ʒ.ij.
Thuris ℥.j.& ʒ.j.
Mastiches,
Opopanacis.
Aristolochiæ longæ,
Æruginis, ana ℥.j.
ad emplastrum Diuinum componendum.

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

L'Emplastre appellé Diuin pour ses vertus singulieres, reçoit l'aymant, *pro basi (quod vlcera ad cicatricem perducat, astringendo, excrescentiaque reprimendo, fortassis etiam sordes eliciendo* (la myrrhe, l'aristoloche, *ad saniem detergendam*, le verdet, *ad putredinem absumendam*, l'ammoniac, le bdellium, le galbanum & l'opopanax, *ad duritiem emolliendam*, l'encens, le mastic, & la litharge, *ad carnem proferendam*, l'huile, *ad omnium vires excipiendas*, & la cire, *ad formandum emplastrum*. Apres auoir rendu compte de la recepte des simples, il ne reste plus qu'à satisfaire à.

Leur vsage.

La façon de les preparer.

Broyez longuement la litharge auec l'huile, puis les faites cuire iusques à ce qu'ils commencent à espaissir. Alors mettez y la cire taillée en pieces. Estant fonduë, retirez-les du feu, & y adioustez les gommes destrempées en vin ou vinaigre, cuites & coulées. Mélez-y apres les poudres de myrrhe, de mastic, d'encens, de sarrasine, & d'aymant, & celle de verdet sur la fin, de peur qu'en le laissant trop cuire, l'emplastre ne deuienne rouge au lieu d'estre verd. Estant quasi froid, vous le reduirez en magdaleos.

Leur meslange.

ANNOTATIONS.

Prepositus attribuë cet emplastre à Nicolas, encore qu'il ne se trouue pas, ny dedans Myrepsus, ny dedans Salernitanus.

Aduertissement.

Du-Bois est d'aduis d'y mettre neuf onces d'huile dauantage, à cause qu'on tient pour vne regle generale, qu'il faut mettre vne liure & demie d'huile, pour chaque liure de litharge, craignant qu'elle ne brusle, en la faisant cuire, s'il y auoit moins d'huile. 1.

Aucuns n'y mettent que trois onces d'aymant. 2.

Le meilleur aymant est celuy qui attire aisément le fer, qui est de couleur perse ou bleu obscur, de substance fort serrée, non toutesfois fort pesant. 3.

Election de l'aymant.

Il attire les humeurs grossieres, estans pris auec hydromel iusques au poids de trois oboles, comme témoigne Dioscoride. Galien asseure que la pierre nommé Magnes, a mesme vertu, que celle qui est appellée *Hæmatites*, laquelle a autant de froideur que d'astriction. D'où vient qu'elle est propre à ceux qui crachent le sang, & pour cicatrizer les vlceres.

Sa vertu.

SVR LA DISPENSATION DES EMPLASTRES astrinctifs, & agglutinatifs.

ORDONNANCE I.

De l'emplastre diacalciteos, de Galien.

℞. Lithargyri,
Olei mirtyni, vice communis, ana ℔.iij.
Axungiæ suillæ veteris sine sale ℔.ij.
Vitrioli Romani, pro chalcitide ℥.iiij.
Cum palmæ, aut quercus, vel pruni mespyliue ramis recentibus, fiat emplastrum.

La dose des ingrediens.

Declaration des ingrediens.

GAlien fait entrer icy de la chalcitis (au defaut de laquelle nous substituons le vitreol Romain) *pro basi*: Il adiouste de l'huile commun, mais i'ay trouué meilleur de prendre du myrtin, *ad astrictoriam basis vim augendam*, auec du vieil oing, *cùm ad acrimoniam eius retundendam, tum ad discussoriam facultatem intendendam*, & de la litharge, *ad formandum emplastrum*. Quand à

Leur vsage.

La maniere de les preparer.

Apres auoir bien pilé, & cassé la litharge, vous la nourrirez & cuirez à petit feu, auec l'huile, & la graisse, en meslant dés le commencement, le vitreol en poudre parmy, *vt acrimoniam coctione deponat*, si vous n'aymez mieux le calciner à part, & l'adiouster au prime sur la fin, quand l'emplastre sera du tout cuit. L'Autheur ordonne de prendre vne spatule de branche de palmier fraichement coupée, mais d'autant que nous n'en pouuons pas recouurer, il la faudra faire de chesne, ou de meslier, ou de prunier, pour remuer continuellement la composition, durant sa cuite, *vt maiorem obtineat abstringendi virtutem*,

Leur meslange.

virtutem. Et conseille encore de rogner plusieurs fois le bout du baston, toutesfois il vaut mieux renouueller souuent de spatules.

ANNOTATIONS.

L'Autheur de cet emplastre. Galien au premier liure des medicamens κατὰ γένη, chapitre sixiéme, décrit cet emplastre, duquel il se dit inuenteur.

Pourquoy il est appellé diachalciteos. & diapalma. Il l'appelle diachalciteos, à cause de la chalcitis qu'il y mettoit pour fondement de sa composition. Mais d'autant que nous n'en auons point, nous prenons auiourd'huy en son lieu de la couperose, qui luy approche en vertu. Il le nomme aussi, *phœnicinum, id est, palmeum*, pource qu'il le formoit auec vn baston de palmier fraichement coupé, duquel il rognoit le bout, si-tost qu'il estoit sec, afin que la composition fut mieux abbreuuée du suc de palme.

Aduertissement. Mesué en son onguent *diaphœnicō*, au lieu de la graisse de porc, met celles de cerf, & du veau ensẽble.

ORDONNANCE II.

De l'emplastre contre la rompure, de Fernel.

La dose des ingrediens.

℞. Picis naualis ℔. ij.	Radicum osmundæ regalis &
Terebenthinæ ℥. vj.	Filicis, ana ℥.j.
Lithargyri auri,	Nucum cupressi,
Lapidis calaminaris præparati,	Gallarum,
Boli Armenæ in aceto lotæ,	Cupularum glandium,
Sanguinis draconis, ana ℥.iij.	Myrtillorum,
Mummiæ,	Balaustiorum,
Mastiches,	Psidiæ,
Aloës,	Seminum plantaginis,
Myrrhæ,	Psyllij,
Thuris, ana ℥.ij.	Nasturtij,
Consolidæ maioris, & minoris,	Fabarum torrefactarum,
Caudæ equinæ,	Acaciæ,
Glasti,	Aristolochiæ longæ, & rotundæ, ana ℥.ß.
Scolopendrij,	

ad emplastrum contra herniam componendum.

Declaration des ingrediens.

Leur vsage. ENtre tant de diuerses descriptions de l'emplastre *contra rupturam*, qui se trouue en diuers Autheurs, i'ay choisi celle de Fernel pour la meilleure. Il y fait entrer la poix nauale en grande quantité, *ad emplastri basin constituendam*, & tous les autres simples, *ad exiccantem, astringentem atque conglutinantem eius vim augendam*. Pour suiure son ordonnance touchant

La preparation.

Leur meslange. Apres auoir separement puluerisé les noix de cypres & de galles, les calices de glands, les bayes de meurte, les fleurs & escorces de grenades, les semẽces de plantin, de psyllium, & de nasitort, les feues, l'acacia, la sarrasine tant longue que ronde, laissez-les tremper tout ensemble quatre iours durant en vinaigre rosat : Puis les torrefiez & sechez. Cela fait, pilez encore à part la litharge d'or, la calamine preparée, le bol d'armenie (le lauant aussi-tost en vinaigre) le sang de dragon le mastic, l'encens, la myrrhe, l'aloës, la mummie, la consoulde grande & petite, la queuë de cheual, le pastel, la scolopendre, les racines d'osmonde Royale, & de feuchiere. Meslez enfin toutes ces poudres parmy la poix fonduë, & les incorporez tres-bien auec la terebenthine, pour former des magdaleons de cette paste.

ANNOTATIONS.

Aduertissement. On trouue cet emplastre diuersement descrit par Arnauld de Ville-neufue, Gentils de Fulgineo, Prepositus, Guidon, Fernel, Ioubert, & plusieurs autres Autheurs.

1. 2. La pluspart font entrer en sa composition la peau de belier hachée auec sa laine, & pour cette cause l'appellent *emplastrum de pelle Arietina*.

3. Aucuns y mettent des gommes (comme ammoniac, galbanum, sagapenum, bdellium, opopanax, sarcocolle (de la colophone, de la cire, du plastre, de vers de terre, de guy de chesne, & du sang humain.

4. Autres y adioustent de la colle de poisson, & de la centaure.

La vertu du malicorium. Pourquoy il est ainsi appellé. L'écorce de grenades, agglutine, & consolide les playes recentes, & guerit les descentes de boyaux, selon Dioscoride. On l'appelle *psidia*, autrement *psidium*, en Grec σίδιον, és boutiques *malicorium, quoniam coria maximè illo ab antiquis tingebantur*, declarons maintenant

LES CAVSES.

De la suppression des emplastres superflus.

TEnant le grand *Diachylon*, l'on se passera bien du petit, qui a moins de vertu.

Dispensant l'emplastre *de mucilaginibus*, l'on n'a que faire du *diachylon gummatum*. Si toutesfois quelqu'vn s'en veut seruir, on le composera aisément sur le champ, en meslant les gommes parmy le *diachylon magnum*

I'ay retranché l'emplastre vulgairement appellé *Ceroneum*, pource qu'il est si peu different en vertu à *l'oxycroceum*, qu'ayant l'vn, il n'est pas besoin de l'autre.

I'ay

I'ay obmis l'emplastre *de baccis lauri*, tant pource qu'on le pourra facilement preparer à toute heure, la necessité le requerant, que pource que l'electuaire des bayes de laurier cy deuant ordonné à mesme vertu.

I'ay supprimé l'emplastre de ceruse, pource qu'il ressemble tellement en composition & vertu, à l'onguent blanc de Rhasis, que l'vn n'est different de l'autre, que pour la consistence.

Mecontentant de l'emplastre Diuin, i'ay laissé là l'Apostolic, comme superflu.

I'ay rayé vn tas d'autres emplastres, desquels on ne se sert plus guiere auiourd'huy, pource qu'on vse maintenant en leur lieu d'autres remedes plus propres. Pour la perfection de cet œuure, il ne reste plus qu'à adiouster quelques

Emplastres excellens, pour l'vsage des Seigneurs, & Dames.

D'Autant que les Seigneurs, Dames & autres personnes delicates sont le plus du temps trauaillées de la debilité d'estomach, ie m'en vay décrire vn emplastre de bonne senteur, souuerain pour sa fortification.

Prenez demie liure de cire, & la faites fondre auec des huiles de mastic & de coings de chacun trois onces. Adioustez-y apres du styrax calamite, & du benioin pilez, de chacun demie once: puis de l'absynthe, de la menthe, de mariolaine, de roses, des balaustes, & des noix de cypres subtilement puluerisées, de chacun trois dragmes, auec des semences d'aneth, & de daucus, de la muscade, du gingembre & des cloux de girofles bien battus, de chacun deux dragmes. Incorporez bien les poudres auec le reste, pour reduire la masse en consistence d'emplastre, que vous porterez estendu dedans vne peau blanche en forme d'écusson, sur la region de l'estomach, quand la foiblesse procede de cause froide. Mais si c'est vn dénoyement d'estomach prouenant de cause chaude, vous y appliquerez vn emplastre de mastic preparé ainsi: Faites fondre demie liure de cire, auec trois onces d'huile de myrtilles, versez y apres deux onces de therebenthine, puis y mélez vne once & démie de bol d'Armenie, six dragmes de roses rouges, demie once de raclure d'yuoire, & autant de corail rouge, chacun à part subtilement puluerisé. Enfin malaxez tout auec trois onces de mastic.

Emplastre pour l'estomach trauaillé de debilité, procedante de cause froide.

Emplastre de mastic pour le desnoyement d'estomach, prouenant de cause chaude.

Les Dames particulierement sont subiectes à la suffocation de matrice. C'est pourquoy ie ne veux pas negliger icy l'ordonnance d'vn emplastre odorant, anciennement destiné pour sa guerison. Il reçoit de la racine de bistorte demie liure, du bois d'aloës, du santal citrin, de la muscade, du berberis, des culs de roses; de chacun demie once, de la canelle, des gyrofles, du schœnanthe, & des fleurs de camomille, de chacun deux dragmes: de l'encens, du mastic, des pastilles d'Alipta & Gallia moscata, du styrax calamite & du rouge, de chacun vne dragme & demie, du musc quinze grains. Puluerisez subtilement tous ces ingrediens à part, & les incorporez auec deux liures de laudanum, vne liure & demie de poix noire, neuf onces de cire iaune, ensemblement fonduës auec deux onces d'huile nardin, & trois onces de terebenthine: Puis de cette masse en formez vn emplastre.

Emplastre pour la matrice.

DES MEDICAMENS EXTERIEVRS, que les Medecins ordonnent tous les iours sur le champ aux Apothicaires, pour les malades qu'ils traictent ensemble.



APRES auoir décrit les Medicamens exterieurs que les Apothicaires doiuent curieusement garder en leurs boutiques, pour s'en seruir en temps & lieu; ie m'en vay tout d'vn train declarer ceux que les Medecins leur ordonnent tous les iours sur le champ, pour estre exterieurement appliqués sur le corps des malades, qu'ils traictent ensemble, comme les bains, demy bains, bains vaporeux, epithemes, fomentations, sachets, écussons, coiffes, fronteaux, collyres, embrochations, linimens, mucilages, cataplasmes, vesicatoires & pyrotics.

DES BAINS.

Les bains sont singulierement propres pour ouurir les pores du cuir, pour dissiper insensiblement les humeurs peccantes, adoucir & refrener les choleriques, & melancholiques, temperer l'ardeur des parties interieures, oster toutes sortes de lassitudes, & tres-necessaires à la guerison des fiévres hectiques & ephemeres. On les fait volontiers d'eau de riuiere, ou de pluye, dans laquelle auront boüillis quelques herbes & fleurs conuenables, en la façon qui s'ensuit.

A quoy les bains sont propres.

Dequoi on les fait.

℞. folior. vitis, malu. bismalu. violar. ana M. iij. florum nymphaea P. iij. bulliant in sufficienti quantitate aquae fluuialis, vel pluuialis pro balneo.

Bain pour rafraichir les entrailles, & tremper les humeurs échauffées au corps.

Les bains seruent encore à la guerison de la morphée, & des autres saletez & aspretez du cuir, moyennant qu'ils soyent preparez ainsi:

℞. oxylapath. enulae campan. scabios. ana M. vj. clymeni rubr. fumar. ana M. iij. bulliant in quantitate aquae, quae balneo parando sufficiat.

Bain pour nettoyer les ordures du cuir.

DES DEMY BAINS.

Comme on prepare des bains pour l'vsage de tout le corps, excepté la teste; aussi fait-on des demy-bains pour la moitié du corps, dans lesquels on entre iusques à l'estomach seulement, les cuisses & les iambes dehors. Les Grecs les appellent ἐγκαθίσματα, & les Latins *insessus*, & communement *semicupia*.

La difference des bains & des demy-bains.

On se sert des demy-bains aux douleurs des reins & des vretaires, prouenantes de la pierre, ou du sable, ou des muccositez qui bouchent ces conduits-là: aux coliques venteuses, & bilieuses, aux in-

A quoy seruent les demy-bains.

positions du ventre, & des parties naturelles contenuës dedans.

Pour appaiser les douleurs nephritiques, cestuy-cy est souuerain.

Demy bain pour la nephritique.

℞. althaea, malu. violar. parietar. berul. ana M. ij. florum chamaemel. melilot. aneth. ana P. ij. semin. lini ℥. ij. Coquantur omnia in aqua fluuialis, vel pluuialis q. s. pro semicupio.

On enferme quelquesfois les ingrediens dans vn sachet, pour fomenter la partie dolente, dans le demy-bain.

Pour accoiser les douleurs de la colique procedans des ventositez enfermées dans les intestins, cestuicy est singulier:

Pour la colique venteuse.

℞. calamenth. origan. maioran. flor. melilot. aneth. ana M. ij. semin. anis. fenicul. cumin. baccar. lauri, ana ℥. j. includantur omnia sacculo, qui bulliat in aqua sufficienti, & fiat semicupium, in quod aeger resupinus, à genibus ad vmbilicum demergatur.

Pour mitiger la colique bilieuse, & amollir la durté du ventre on fait des demy-bains de la decoction de tripes ou de testes de mouton, dans lesquels on iette quelquefois du laict.

Pour la bilieuse.

DES BAINS VAPOREVX.

On fait encore des bains vaporeux de quelques herbes qu'on met boüillir auec de l'eau dans vn chauderon, pour soulager certaines parties du corps indisposées, comme la matrice & le fondement, non pour les faire baigner dedans, mais pour en receuoir seulement les vapeurs, par le moyen d'vne chaire percée, sur laqualle est assise la personne malade. On s'en sert coustumierement à la prouocation, ou suppression des mois, & des hemorrohïdes.

Dequoy & comment on fait les bains vaporeux.

A quoy ils sont propres.

Pour prouoquer les mois à quelque femme, l'ayant fait asseoir sur vne chaire percée, elle receura dans sa nature les vapeurs de ce bain, qui sortiront hors du chauderon, qu'on aura mis dessous elle.

Bain vaporeux pour prouoquer les mois.

℞. foliorum althaea, artemis. hyssop. calament. satureia, maioran. ana M. i. sabin. M. ß. flor. chamaemel. melilot. & iasmin. ana P. i. fiat decoctio in aqua, & quarta parte vini albi, cuius vapor admittatur in sinum pudoris, vt inde ad vasorum hystericorum ora permeare queat.

Au contraire quand on aura dessein d'arrester le flux menstrual immoderé, on preparera cet autre bain vaporeux.

Bain vaporeux, pour les arrester.

℞. bursa pastor. centinod. pilosell. plantag. equiseti, ana M. i. rosar. rubr. M. ij. balaust. M. i. fiat decoctio in aqua fabror. cuius vapori inhient naturalia.

Quand on voudra aussi appaiser les insupportables douleurs des homorrhoides, on se seruira de cestui-cy.

Bain vaporeux pour appaiser la douleur des hemorrhoïdes.

℞. tapsi. barbat. M. ij. althaea M. i. sem. lini ℥. ß. bulliant in lacte, & podice tepidus vapor excipiatur.

Pour ouurir ou supprimer les homorrhoides, on y fera entrer ces aperitifs, ou des astringens appropriez au mal.

DES EPITHEMES.

On ordonne ordinairement les epithemes pour corriger l'intemperie des parties nobles, pour fortifier leur chaleur naturelle, & les garentir du venin qui les pourroit endommager.

A quoy seruent les epithemes.

On les applique coustumierement sur la region du cœur, & du foye.

En quel endroit on les applique.

On les fait auec des eaux destilées cordiales, & alteratiues, ou bien auec certaines decoctions, dans lesquelles on adiouste des poudres cardiaques, en telle quantité, que sur chaque once d'eau, ou de decoction, on y met vn scrupule, ou vne demy dragme de poudre, & vn peu de vinaigre. Par fois à la place des poudres on y dissout quelque peu de theriaque, ou de mithridat, ou de quelque autre confection alexipharmaque, principalement en temps de peste, ou quand le malade est affligé de quelque fiévre maligne: le venin de laquelle attaque directement le cœur. Pour exemple,

Dequoy ils sont faits.

En voicy vn singulier pour fortifier le cœur, & la faculté vitale.

Epitheme pour la region du cœur.

℞ aquarum bugloss. scabios. cardui bened. oxalyd. & rosar. ana ℥. iij. aqua theriacal. ℥. ij. specier. diamargar. frig. & triôn santalôn ana ʒ. i ß. puluer. radic. tormentill. gentian. dictamn. scordij & grani tinctor ana ʒ. ß. misce, fiat epithema, regioni cordis cum panno coccineo tepidè admouendum.

En voicy vn autre pour rafraichir, & fortifier le foye, durant la vigueur & violence des fiéures ardantes.

Epitheme pour la region du foye.

℞. aquar. cichor. endi. nenuphar. & plantag. ana ℥. iij. acetis rosat. ℥. j. puluer. triôn santalôn ʒ. i. ß. puluer. diarrhod. Abbat. ʒ. i. trochis. de camphor. ʒ. ß. fiat epithema, quo tepido insuccatus pannus lineus, vel laneus regioni hepatis subinde admoueatur.

DES FOMENTATIONS.

Les fomentations ont tant d'efficace, qu'il n'y a partie au corps qui n'en puisse receuoir du soulagement. Elles appaisent les douleurs en rarefiant le cuir, & dissipant les superfluitez qui sont dessous. Elles fortifient les membres, en augmentant leur chaleur naturelle, & en resserrant leurs porositez. Mais comme on les ordonne à diuerse fin, aussi les fait-on de diuerse matiere.

L'vtilité des fomentations.

Pour appaiser le mal de costé, celle-cy sera propre:

Fomentation pour apppaiser la douleur de costé.

℞. althaea, malu. violar. ana M. i. flor. chamaemel. melilot. comar. aneth. ana P. i. semin. lini ℥. i. fiat decoctio in aqua vel lacte, pro fotu lateris dolentis, cum spongiis vel linteis.

Pour soulager ceux qui sont tourmentez de la pierre aux reins, on la fera de cette façon.

Autre pour appaiser la douleur des reins.

℞. violar. parietar. berul. nasturtij aquatic. ana M. i. fenugrec. ℥. i. fiat decoctio in hydraleo pro fotu lumborum.

Pour fortifier l'estomach debile, on la preparera ainsi:

Autre pour le mal d'estomach.

℞. absynth. menth. ana M ij. puleg. maioran. comar. aneth. ana M. i. rosar. rubr. balaust. nucum cupress. contusar. ana ℥. i. bulliant in aqua, cum quarta parte vini sub finem decoctionis additi, fiat fotus cum spongiis, circa regionem ventriculi.

Pour fortifier & desoppiler la rate, & corriger son intemperie, on la composera en la maniere qui s'ensuit.

℞.rad.tamaric.℥.i.ceterach, scolopend. absynth.Rom.ana M.i flor.stœch.genist.iasmin ana P.i. fiat decoctio in aqua & vino, si nulla sit inflammationis suspicio, alias in aqua sola. Singulis decocti libris, olei capparum ℥.iii. adiiciantur, pro fotu partis affectæ, cum spongiis vel sacculis qui prædicta simplicia contineant. Autre pour le mal de rate.

DES SACHETS.

On enferme volontiers la matiere dequoy sont faites les fomentations dans des sachets. Mais outre ces sachets humides, on en ordonne encore d'autres secs, pour appliquer sur la teste, le cœur, le ventre & autres parties du corps. L'vsage des sachets humides. Des secs.

On fait des frictions sur la teste pour exciter les lethargics, carotics, & apoplectics, auec ceux-cy :

℞.cyperi, galangæ, cariophyll. rad angelic. baccar.laur. cumin. ana ʒ.ij. salu. maioran. betonic lauendul. stœchad. ana M. i. fiat omnium puluis crassiusculus, excipiatur duobus sacculis intersutis, pro frictionibus capitis. Sachets pour faire frictions sur la teste.

En voicy d'autres grandement vtiles, pour conforter la faculté vitale :

℞.granor.Kermes, cortic.citri sicca, ana ʒ.ij.rad.angelic, ireos, enulæ campan.gentian.tormentill.cyperi.ana ʒ.i trochisc.de camphora, benioin.styrac.calamit.ana ℈.ii.alipta moschat. ligni aloës, santal.citrin, ana ʒ.ß. macis, caryophill.schœnanth.ana ℈.i.fiat omnium puluis crassiusculus qui exceptus sacculo sericeo, regioni cordis adhibeatur. Sachet pour appliquer à l'endroit du cœur.

En voicy d'autres pour dissiper les ventositez, singulirement propres à la colique, & à l'hydropisie tympanites :

℞.milii ℔.ß.baccar.lauri contusar.℥.iii semin.fœnic.aneth.cumin.an.℥. i. ocymi maioran. ana M. ß.salis comm. ℥. ii torrefiant omnia simul in sartagine, & calida recondantur in sacculo, qui affectæ parti inducatur, quique refrigescens denuo calefiat, & admoueatur; vel duo simul parentur, vt vicissim adhibeantur. Sachet pour appliquer sur le ventre.

On fait ces sachets plus grands, ou plus petits, selon la grandeur ou la petitesse de la partie sur laquelle on les applique. Et afin que la matiere contenuë dedans, soit également dispersée par tout, on y fait quelque poinct d'aiguille à trauers. Quand on s'en veut seruir, on a accoustumé de les faire chauffer en les exposant au feu, & en faisant fricasser les semences y contenuës, en les arrousant de vin, ou de vinaigre. La façon des sachets.

DES ESCVSSONS.

Les medicamens qu'on applique coustumierement sur l'estomach, pour le fortifier, augmenter sa chaleur naturelle, & ayder à la digestion, sont appellez écussons, à cause qu'ils ressemblent aux écussons où les armoiries sont representées. Pourquoy les écussons sont ainsi appellez.

On les fait quelquesfois de quelque emplastre stomachique, estenduë sur vne peau de cheureau, couuerte de taffetas rouge, façonnée en écusson comme cestuy-cy: La maniere dequoy ils sont faits.

Paretur scutum ex mastiche, oleo cydoniorum soluta, super alutam extensa, raro syndone inuoluta, regioni ventriculi admouendum.

Et le plus souuent de quelque matiere seche stomachique, grossierement pilée qu'on enferme auec du cotton musqué dans des petits sachets, qui ont forme d'écusson comme cestuy-cy: Ecussō emplastiē

℞.absynth.menth.maioran.rosar.rubr ana ʒ.ij.cyperi, ligni aloës, calam. aromatic.ana ʒ.i.schœnanth. cinnamom.cariophyll.nucis moschat.ana ʒ.ß.macis ℈.i.fiat omnium puluis, qui gossipio moschato exceptus, & intersutus geminis linteis, in scuti formam concinnetur pro regione ventriculi. Ecussons cōposez de poudre stomachique.

DES COIFFES.

On ordonne des coiffes sur la teste en forme de bonnet, pour corriger l'intemperie froide & humide du cerueau, appaiser les douleurs, qui en sont causées, & arrester les defluxions qui en procedent. Pourquoy on ordōne des coeffes.

On les fait de certaines poudres cephaliques, cousuës entre deux linges auec force cotton musqué, en la maniere qui s'ensuit. Dequoy elles sont faites.

℞.betonic.maioran rorismarin.ana ʒ.ij.calam. aromatic. schœnanth. ireos Florent. cinnamom. cariophyll. ana ʒ.i.baccar.laur. ℈.ij.styrac. benioin. ana ʒ.ß.macis ℈.i. moschi ℈. ß. fiat omnium puluis, qui excipiatur bombace ad cucufam. La description des poudres cephaliques qu'on doit mettre dedans.

Quand on desire arrester quelque defluxion, on mesle volontiers des astringens parmy les cephalics.

DES FRONTEAVX.

Les fronteaux que les Grecs appellent ἀνακολλήματα, son medicamens qu'on applique sur le front, pour le solagement de ceux qui ont douleur de teste, ou qui y sentent vne grande & insupportable ardeur, ou bien pour prouoquer le sommeil à ceux qui sont tourmentez de longues & importunes veilles & reueries, durant la vigueur de quelque fiéure ardante. A quelle fin on applique des fronteaux.

L'vsage des fronteaux n'est pas propre aux vieilles gens, n'y à tous ceux qui ont le cerueau remply de pituite, principalement en hyuer : mais il est fort conuenable en tout temps aux ieunes gens, cholerics, qui ont vne grande douleur de teste, causée de quelque maladie chaude & violente. A qui & quand ils sont nuisibles. A qui & quand ils sont profitables.

Les fronteaux sont plus ou moins humides, ou du tout secs. Car on en fait aucuns auec des herbes seches reduites en poudres enfermées dans vn linge double. La diuersité des fronteaux.

Mais on fait les autres auec des fueilles & des fleurs recentes, comme ce frontal cy. Comment on fait les secs.

℞.folior lactuc.& betonic.minutim incisorum rosar.ana M. i. madeant in oxyrrhodino fiat frontale.

On en accommode encore d'autres auec des conserues, & quelque onguent meslé parmy, en la maniere qui s'ensuit. Comment on ordonne les humides.

℞.

℞. conserua nenuphar. ʒ. vi. conserua rosar. ℥. ß. flor. papan. albi p. ij. terantur simul in mortario, cum pauco vnguento populeo, fiat frontale.

Tellement qu'on les compose diuersement, tantost d'vne façon, tantost d'vne autre.

DES COLLYRES.

Les collyres sont medicamens particulierement destinez à la guerison du mal des yeux.

Que c'est que collyres. Combien il y en a de sortes.

Il y a deux sortes de collyres, les vns sont secs, & les autres humides. Mais pource que les yeux ne peuuent rien souffrir, qu'il ne soit dur, ou grossier, on ne se sert point de ceux-là, s'ils ne sont dissous dans quelque liqueur conuenable, afin qu'ils soyent de consistence totalement liquide, comme ceux qui se font auec des trochiscs de blanc Rhasis, dissous dans de l'eau rose, ou de plantin, ou quelque autre semblable.

Parmy les collyres humides il y en a qui ont la consistence de miel, comme est entre autres celuy qu'on fait auec de la tuthie bien calcinée, & lauée, laquelle on dissout dans du suc de fenoüil, ou autre liqueur propre, iusques à tant qu'elle aye acquis la forme d'onguent.

D'où est prise leur matiere.

La matiere des collyres se tire des mineraux, des vegetaux, & des animaux: desquels on fait des poudres, ou l'on en distille des eaux, ou l'on en extraict des sucs, ou l'on se sert de leurs excremens.

Collyre oxydorcique.

Ainsi pour aiguiser la veuë, on prepare vn collyre oxydorcique composé de tous ces medicamens, qui ont la vertu de corriger l'esbloüissement de la veuë, tels que sont les fiels des animaux, les eaux distillées de chelidoine, & d'euphrase, & ceste eau suiuante, vulgairement appellée *aqua communitatis*.

Eau oxydorcique.

℞. euphras. M. iii. chelidon fœnic. verben. sileris montan. ana M. ii. rutæ, meliss. ana. M. i. caryophill. macis. piper. long. ana ℥. ß. macerentur per noctem in æquis partibus aquæ rosar. albar. & vini albi, tum fiat destillatio lento igne. Aqua seruetur pro collyriis.

Les collyres refrigeratifs & confortatifs coustumierement se preparent ainsi.

Collyre refrigeratif & confortatif.

℞. aquar. plantag. & rosar. rubr. ana ℥. ij. albumin. ouorum ℥. ß. misceantur, agitenturque simul, & fiat collyrium.

En voicy vn autre fort efficacieux, pour dessecher, fortifier & rafraichir:

Autre fort desicatif.

℞. aquar. pilosell. rosar. & euphras. ana ℥. i. trochisc. albor. Rhas. ʒ. ii. tuthiæ praeparat. ʒ. ß. fiat collyrium.

Contre les importunes demangeaisons des paupieres ce collyre de Brun. est fort recommandé:

Collyre pour les paupieres.

℞. vini albi, aquæ rosar. ana ℥. i. ß. aloës hepatic. subtiliter puluerata ʒ. i. fiat collyrium.

DES EMBROCHATIONS.

Que c'est qu'embrochation.

L'arrousement qu'on fait sur quelque partie du corps, auec de l'huile, ou autre liqueur propre est communement appellé embrochation.

D'où est deriué ce mot.

Aussi ce nom vient-il du verbe βρέχω, *id est irrigo: madefacio, macero.*

La douche d'eau chaude des bains naturels, qu'on fait sur la teste, sur l'estomach, & en quelque autre endroit, est proprement nommée ἐμβροχή, *irrigatio.*

Voicy vne embrochation faite d'vne decoction cephalique, grandement vtile aux lethargics:

Embrochation propre aux lethargics.

℞. cyperi calam. iridis, ligni lauri ana ℥. ß. salu. rorismar. puleg. samps. calament. stœchad. ana M. ß. schœnath. sem. coriandr. cumin ana ʒ. ii. fiat decoctio in ℔. iii. aquæ ad tertiæ partis consumptionem. Colaturæ adde aquæ vitæ ℥. i. i. fiat embroche capitis.

DES LINIMENS.

La consistence du liniment.

Le liniment est de moyenne consistence entre l'huile & l'onguent. Car il est plus épais que celuy-là & plus liquide que celuy-cy.

Dequoy il est fait.

L'huile est ordinairement sa base, auquel on adiouste de la cire, & parfois quelques medicamens onctueux ou resineux, en telle quantité toutesfois, qu'il aye tousiours sa consistence molle.

A quelle fin on ordonne des linimens.

On ordonne presque tousiours les linimens, pour appaiser la douleur. C'est pourquoy on les compose volontiers ou auec de l'huile d'amandes douces, ou violat, ou autre semblable temperé, comme celuy-cy, pour acoiser la douleur de costé:

Liniment paregoric.

℞. olei amygdal. dulc. ℥. ii. butyr. recentis insulsi ℥. i. ceræ parum, fiat litus.

Ou auec quelque huile qui échauffe, quand la douleur prouient d'intemperie froide, comme celuy qui s'ensuit.

Liniment pour corriger l'intemperie froide.

℞. olei nenuphar ℥. ii. olei rosat. ℥. ß. ceræ ʒ. iii. liquescant omnia simul, fiat linimentum.

Item.

Liniment pour oster l'intemperie chaude.

℞. olei violat, ℥. ii. mucagin. sem. althææ, vel lini ℥. i. ceræ parum, fiat litus affectæ parti admouendus.

On méle quelque onguent ou emplastre, auec autant d'huile qu'il faut, pour en faire vn liniment; comme,

℞. olei rosat. ℥. ii. emplastri palmei ℥. ß. liquefiant simul, fiat linimentum.

DES MUCILAGES.

A quoy seruent les mucilages.

Les mucilages extraictes des racines, & semences visqueuses, & gluantes sont grandement vtiles, pour ramolir, humecter & appaiser les douleurs. Celles qu'on tire des gommes sont propres pour digerer & attirer.

Dequoy & comment on les tire.

Or entre autres simples desquels on tire les mucilages, on fait estat de la semence de lin, de fenegrec, de coings, de psyllium, de maulues, & de guimaulues: les racines desquels sont encore plus mucilagineuses, quand on les fait infuser quelque temps dans l'eau tiede, au rang de ceux-là, on met encore

encore les figues, la gomme Arabique, la gomme agragant, & la colle de poisson, laquelle il faut au preallable laisser infuser vne nuit entiere, dans de l'eau commune, ou autre liqueur conuenable, puis le iour suiuant on la doit vn peu échauffer, la mettre dans vn couloir de toile neufue, ou dans quelque petit sachet, & l'exprimer rudement pour en tirer les mucilages: & c'est ainsi qu'on extraict les mucilages de bdellium, du sagapenum, de la gomme ammoniaque & du galbanum, qui entrent toutes dans la confection de l'emplastre *de mucilaginibus*.

Pour le regard de la proportion, dans chaque once d'eau: ou d'autre liqueur, on met ordinairement vne once de semences ou de racines. Si toutesfois on veut auoir des mucilages plus épaisses, il faut augmenter la quantité des racines & semences, & diminuer celle de l'eau: comme au contraire si on desire qu'elles soyent plus liquides, on se contentera d'vne dragme de racines ou de semence, pour chaque once de liqueur. — La proportion des ingrediens.

Au reste la mucilage suiuante, sera fort vtile à toutes sortes d'inflammations, estant ainsi preparée; — Mucilage conuenable à toute inflammation.

℞. radic. althaea ℥.ß. sem. psylly ʒ.ij. infunde super cineres calidos per diem integram aut dimidiam, in aquar. nymphea & solan. ℥.iij. dein eliciatur mucago dolenti parti admouenda.

En voicy vne autre extremement efficacieuse pour appaiser les douleurs des yeux, prouenantes de quelque cause chaude: — Mucilage propre à la douleur des yeux.

℞. sem. cydon. ʒ.iij. infunde per noctem in aquar. nenuphar. solan. & euphras. ana ℥.ij. fiat extractio mucaginis affecta parti admouenda.

DES CATAPLASMES.

Le cataplasme est vn medicament de consistence molle, qu'on applique exterieurement, pour appaiser la douleur, ramollir, relascher & suppurer, ou digerer, aussi le nom Grec κατάπλασμα, est-il deriué du verbe καταπλάσσω, qui signifie en Latin *illino*, *oblino*. & en François enduire & appliquer par dessus. — Que c'est que cataplasme. D'où viét ce mot. A quoy seruét les cataplasmes.

Les cataplasmes sont faits de racines, fueilles, tiges & fleurs parfaitement cuites, auec des farines, graisses & huiles. Quand on y adiouste des plantes seiches, on les reduit en poudre tres-subtile; & si elles sont vertes & recentes, on les laisse cuire iusques à tant qu'elles soient toutes molles, puis les ayant bien pilées on les passe à trauers d'vn crible, & adiouste-on des mucilages, ou des farines, auec des graisses ou des huiles. Finalement on fait cuire derechef le tout ensemble, iusques à ce qu'il ait acquis vne consistence pareille à celle de la bouillie. Par maniere d'exemple. — Dequoy & commét ils sont faits.

En voicy vn singulierement propre pour appaiser la douleur, & ramollir la dureté: — Cataplasme sedatif de douleur, & remollitif.

℞. rad. althaea & lilior. ana. ℥. ij. maluæ. violar. parietar. ana M. i. coquantur omnia ad putrilaginem, pistentur, cribro transmittantur. Cribratura adde farin. lini ℥. ij. olei lilior. ℥. iij. fiat cataplasma.

Valdè quoque emollit & dolorem mitigat, quod paratur ex semin. lini farina in hydraleo ad instam consistentiam cocta.

En voicy vn autre souuerain pour attirer en dehors les humeurs sereuses, pour ouurir les pores du cuir, & pour dissiper insensiblement les flatuositez: — Cataplasme attractif, aperitif, & resolutif.

℞. rad. bryon ℔. i rad ebul. & cyclamin. ana. ℥ iij. mercurial. M. ij. coquantur ad putrilaginem in aqua cum aqua, cum quarta parte vini albi, terantur & cribro cernantur. Cretis adde farin. lupinor. & fœnugr. ana ℥. j pulver. baccar. laur. ℥. ß. puluer semin. fanicul. cumin. & florum chamæmel. ana. ʒ. ij. olei irin. q. s. fiat cataplasma.

Le cataplasme vulgaire fait de mie de pain, de laict, de iaune d'œufs & d'huile, cuits ensemble en forme de bouillie, est fort bon pour addoucir & cuire la matiere de quelque tumeur contre nature. — Cataplasme anodyn.

DES VESICATOIRES.

Les vesicatoires sont medicamens externes, qui excitent des vescies sur la peau, où ils sont appliquez, d'où sort vne matiere sereuse aussi-tost que les pustules sont rompuës. — Que c'est que vesicatoires.

L'vtilité du vesicatoire est manifeste en la douleur des dents, quand on l'applique derriere l'oreille, du costé du mal. Aussi est-elle en la goutte des genoux & du pied, causée de pituite, quand on l'applique à costé, pour attirer l'humeur peccante au dehors. Il est encore grandement vtile à la morsure des serpens & autres bestes venimeuses, lors qu'on l'applique sur la playe. Mesme si on le met sur vn bubon pestilentiel, il attirera tout le venin y contenu en dehors. — A quoy ils seruét

On les fait coustumierement auec des cantharides, du leuain & quelque peu de vinaigre, le tout meslangé ensemble; & y adiouste-on par fois de l'euphorbe, du poiure ou autre semblable, comme vous verrez en l'ordonnance suiuante: — Dequoy on les fait.

℞. cantharidum preparat. ℈ i. euphorb. ℈. ß. piper. gr. vi. fiat omnium puluis, qui excipiatur fermento veteri & pauco aceto, fiat massa mollis de qua exigua portio, extendatur super panno serico, & fiat vesicatorium. — Comment on les ordonne.

Aucuns mélent les cantharides puluerisées auec de la gomme elemi, pour faire leurs vesicatoires.

Les païsans ont accoustumé de faire les leurs, auec la seule racine de ranuncule, qu'ils pilent, & appliquent apres.

DES PYROTICS.

D'autant qu'on est souuent contraint de se seruir de cautere, & que l'actuel donne terreur aux malades les plus courageux, on a industrieusement inuenté le potentiel, qui est beaucoup plus benin & moins effroyable, appellé autrement pyrotic, à cause de son effect, pource qu'estant appliqué sur quelque partie du corps, il la brusle, & consume sa chair viue, y faisant apres l'eschare vne ouuerture requise pour donner issuë à l'humeur peccante. — Pourquoy on a inuenté les cauteres potentiels.

On se

A quoy ils seruët

On se sert des pirotics à diuers vsages. Pour diuertir & dissiper lentement les defluxions longues & importunes, on les applique à diuers endroits du corps, tantost au bras tantost à la nuque, tantost à la iambe, & ailleurs. On les applique mesme sur les bubons, abscés & autres tumeurs contre nature, pour les deliurer de la matiere purulente & maligne qui est contenuë dedans. On les employe encore à la guerison des hergnes intestinales, en les appliquant sur la production du peritoine, au lieu où les vaisseaux spermatics meslez ensemble sont portez aux testicules, afinque la chair molle & lasche qui est en cet endroit-là soit consumée, & qu'en sa place nature en produise vne autre plus dure & plus ferme pour empescher la descente du boyau dans le scrotum.

Dequoy ils sont faits.

La matiere des pyrotics est prise des medicamens bruslans & caustics, par consequent chauds au delà du quatriesme degré, tels que sont la chaux viue, l'arsenic, le sublimé, le tartre, l'orpiment, le vitreol, le sel nitre, & la lexiue de cendres grauelées & de celles de sarment.

La façon de preparer les cauteres est diuerse, pource que chacun les veut faire à sa fantaisie, & estime les siens plus excellens que les autres.

Cauteres approuuez.

I'en vay neantmoins ordonner des bons:

℞. calcis viuæ ℔. i. salis nitri ℥. i infunde per diem integrum in ℔. iiij lixiuij. ex cineribus vasorum vinariorum, vel herbarum calfacientium parati. Subinde baculo tota mixtura agitetur, postridie coletur ter quaterue, dum aqua clara euaserit, quæ æneo vase excepta coquatur ad ignem luculentum ad aquæ consumptionem, non tamen ad perfectam lentoris exsiccationem, tum ex massa fiant cauteria multa, multiplicisque magnitudinis quæ in vase vitreo, oris angusti, diligenter operculato ad futuros vsus asseruentur.

Cauteres d'vne autre façon.

En voici encore d'autres grandement efficacieux:

℞. cineris sarmentor. ℔. iij. calcis viuæ ℔. i. ß. salis gemmæ ℥. iii. infunde per horas quatuor aut quinque in ℔. xv. aquæ pluuial. omnia simul ac sæpè agitando. tum bulliant parum. Cum tota mixtura planè refrixerit, sexies aut septies per linteum satis crassum coletur. Colatura limpidissima, excipiatur ærea pelui, tandiuque concoquatur, donec in ipsius fundo relinquatur petrea quædam materia, ex qua pyrotica variæ magnitudinis formentur.

TETRASTICON

ATtulit è Cælis quæ FRAMBESARIVS Orbi
Terrarum fundit Nectar & Ambrosiam;
Protrahat vt sanum miseris mortalibus æuum,
Depellens mortem longius arte noua.

Pontius Priuatus, armati
Regis Medicus.





L'EXCELLENCE DE L'AMBROSIE CHYMIQVE, PAR DESSVS les remedes vulgaires.

A MONSIEVR LE PRESIDENT DE VERNEYS, CONSEILLER DV ROY EN SON CONSEIL d'Estat de Nauarre.

MONSIEVR,

Les Anciens qui ont traitté la matiere medicinale se sont presque tous employez à nous décrire la maniere de preparer les medicamens en meslant des correctifs parmy, pour empescher leur nuisance. Quelques doctes modernes ont découuert vn autre moyen de les preparer, en separant leurs essences par artifice Chymic, pour en extraire la plus pure & plus vtile à nostre dessein. I'ay declaré icy l'vne & l'autre façon. Mais ie trouue les remedes grossierement preparés à la mode vulgaire plus conuenables aux gens grossiers, & ceux à qui ie fais porter le nom d'Ambrosie, pour estre plus subtilement & industrieusement elaborez plus propres aux Seigneurs, Dames & autres personnes delicates. C'est pourquoy ils excellent les autres en noblesse. Ie sçay bien que leurs autheurs ont esté combatus d'vn gros de grands personnages, qui se sont efforcez d'en estouffer la doctrine dans le berceau. Ayant toutefois recognu par vne profonde contemplation & longue experience, qu'en petite quantité ils operent beaucoup plus soudainement, doucement & gentiment que les autres, i'en ay volontiers pris la protection, auec resolution de les faire passer par dessus toutes ces difficultés, & triõpher en fin de leurs Aduersaires. Les merueilleux effets qu'ils produisent tous les iours en la guerison de plusieurs maladies qu'on tient ordinairement pour incurables i'oincts auec leur prompt, seur & plaisant vsage, sont des témoins irreprochables pour prouuer leur excellence. Car le deuoir d'vn bon Medecin est de remedier au mal promptemt, seurement & plaisamment. Vous en auez, MONSIEVR, fait l'espreuue en vostre propre personne, ayant souuentefois prins auec heureux succez, des dragées, & autres sortes d'Ambrosie de mon ordonnance. Ie vous ay veu admirer leur efficace auec leur delectable saueur. Vous verrez dequoy & comment elles sont faites en ce volume, ou i'ay voulu consacrer vostre memoire à la posterité pour vous faire paroistre cõbien ie reuere vostre bien-veillance. En consideration de l'amitié que vous m'auez portée des l'heure que i'ay eu cest heur d'estre cogneu de vous, ie demeureray eternellement,

MONSIEVR,

Vostre tres-humble, & affectionné seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.



APOLOGIE, POVR LA VERIFICATION DE L'INNOCENCE DES REMEDES CHIMICS contre les fausses accusations de leurs Aduersaires.

PAR LE SIEVR DE LA FRAMBOISIERE.

A NOS SEIGNEVRS DE LA COVR DE PARLEMENT

Cõtrouerse entre les Medecins pour l'vsage des remedes Chymics.

Pourquoy les vns en font estat.

Pourquoy les autres les mépriset.

Leurs raisons refutées par l'Autheur.

IL y a vne grãde dispute ẽtre les Medecins de nostre tẽps, pour l'vsage des remedes Chymics. Les vns en font estat & les preferent aux vulgaires, pour ce qu'ils sont plus agreables & moins dégoustans. Les autres n'en tiennent compte, & pour les décrier soustiennent qu'il sont inutiles, dangereux & incommodes tant au Pharmacien, qu'au malade. Mais ie m'en vay monstrer qu'ils se trompent lourdement, & que les raisons fondamentales de leur opinion sont vaines & friuoles.

Il n'est pas besoin (disent-ils) de resoudre les simples medicamens en leurs principes, d'autant qu'ils conuiennent bien tous entiers à la guerison des maladies.

Que les medicamens preparez par art Chymic ne sont pas inutiles.

Nous respondons que pour leur substance grossiere ou impure, assez souuent ils ne peuuent mettre leur vertu en euidence. C'est pourquoy il est expedient de les subtiliser ou depurer par artifice. Car comme la fleur de farine separée du son, est plus propre à la nourriture du corps, que le froment entier: ainsi la pure essence de rhenbarbe, aloës, vitreol, canelle, & autres, est elle plus vtile en la cure des maladies, que les drogues impures. Au surplus les medicamens que nature produit, ont presque tousiours quelque autre qualité nuisible & cõtraire, qu'õ doit oster par art. Les aduersaires repartissent aussi-tost, qu'on y peut mesler des correctifs. Mais c'est accroistre la masse du remede sans necessité: Puis qu'on peut par le benefice de l'art, separer la plus noble portion du remede, d'auec sa plus grosse matiere, & oster ses qualitez nuisibles, ou contraires à nostre intention, afin que celles qui demeureront, fassent plus librement leur operation, pourquoy en retenant les facultez inutiles, y adiousterons nous des choses, ou qui ne feront du tout rien de ce que nous auons à faire, ou qui apporteront incommoditez aux facultez vtiles?

Qu'ils ne perdent pas leur vertu.

Ils allegnent encore que les remedes Chymics perdent leur vertu, à force d'estre subtilisez. Car d'autant que la vertu depend de la forme, en la destruisant, la faculté s'euanouit. Mais cela doit estre sainement entendu. Les facultez ne perissent point, soit que vous regardiez la nature du remede, d'où elles sont issuës: soit que vous consideriez l'industrie de l'ouurier qui les produit, tant s'en faut qu'elles en paroissent plus vigoureuses: Car la nature du remede a obtenu des facultez d'vn tas de diuerses parties, dont les vnes suiuent la forme du tout, les autres la temperature de chacune portion. Or comme nous confessons librement que les premieres sont reduites à neant, quand la forme totale est abolie, ainsi nions-nous que les dernieres soient aneanties. Au contraire nous tenons qu'estant affranchies du joug de la forme, elles font plus librement leurs fonctions. Si les remedes preparez à la façon vulgaire par infusions & decoctions retiennent leur vertu purgatiue, resolutiue, ou autre, pourquoy les Chymics en seront-ils depoüillez? Car les extractions & distillations n'ostent point les facultez vtiles, ains separent seulement ce qui peut retarder leur action. Au contraire elles ont beaucoup plus de force que les infusions & decoctions, pour transferer la temperature, & par consequent la vertu du medicament d'vn sujet en vn autre. Ne voyez-vous pas que le Medecin par l'ayde de l'art Chimic, imite la nature, laquelle apporte au foye les viandes receües au ventricule, apres en auoir separé les plus gros excremens, & de la par le ministere des veines, enuoye la pluspure portion de l'aliment à chaque partie du corps? Ce ne sont pas les viandes legerement cuites dans l'estomach, qui nourrissent incõtinent: Car il est besoin qu'elles reçoiuent beaucoup de changemens, auant qu'elles donnent nourriture aux membres. De mesme, les medicamens pour auoir enduré quelque legere ebullitiõ, ou telle alteration que vous voudrez, ne peuuent pas heureusement guerir les fascheuses maladies des entrailles. Il faut qu'ils soient plus exactement preparez, pour estre promptement portez ainsi que les alimẽs aux parties du corps les plus éloignées. Et bien (repliquerõt nos Aduersaires) que les facultez des medicamens Chymics demeurent, du moins perdront elles beaucoup de leur vigueur, pour estre adherantes à vn si menu sujet, comme on void en la chaleur du feu, qui est moins efficaciense en la flãme d'vn corps delié, que celle d'vn charbõ allumé, ou d'vn fer chaud, ou autre corps solide. La réponse est toute preste. Nous ne nions pas que les forces ramassées ne se trouuent plus vigoureuses, & la chaleur reserrée, plus ardente: mais nous maintenons que ce mesme effect paroist en la preparation Chymique. Car quand vn simple remede est entier, la portion d'iceluy, d'où dependoient les forces predominantes d'vne chaleur notable, n'en a pas toute seule la iouyssance, ains les communique aux autres, auec lesquelles elle est adherente, tellement que la chaleur çà & là éparse, n'est pas si grande. Mais si tost que ceste partie est sequestrée de la compagnie des autres, auec lesquelles elle estoit attachée, elle est proprement en possession de ses richesses. Tant s'en faut donc que ses facultez en soient amoindries, qu'au contraire elles sont plus fortes au triple ou quadruple. N'est-ce pas ce que dit Galien, au 1. liu. des simples, que les medicamens qui sont de parties plus subtiles agissent plus promptemẽt, & ceux qui sont de parties plus grossieres, plus tardiuemẽt, iaçoit que les vns & les autres ayent mesme faculté. Parquoy la tenuité du sujet n'empesche de riẽ.

La viande quelque subtile qu'elle soit, ne perd point ses forces: L'experience nous apprend

qu'estant

qu'estant par artifice Chymic extremement subtilisée, elle en est plustost conuertie en nostre substance. Que si la tenuité des parties ne nuit aucunement à la faculté nutritiue, il y a encore moins d'apparance qu'elle incommode la vertu purgatiue.

Les facultez des remedes ne se perdront pas aussi par la faute de l'Operateur, s'il sçait bien la façon de separer les parties differentes les vnes des autres, & le degré du feu qui y est requis, & les autres choses qui seruent à cela. Car il ne separera pas par vstion la vertu purgatiue qui est en la rheubarbe, & ne l'attirera pas par distillation, s'il ne l'a premierement tiré hors de substance terrestre par l'ayde du propre dissoluant. L'extreme force qu'a l'antimoine de prouoquer le vomissement, bouleuerse les entrailles. Or ne la domptera-on iamais, si l'on ne consume entierement ses exhalaisons par la violence du feu; & que de cathartic on le rende diaphoretic. Nous ne nions pas donc, si le remede n'est preparé comme il faut que la vigueur de ses facultez ne se perde & s'éuanouisse: Mais si l'on obserue la condition des choses qu'on doit separer, que celles qui sont fort attachées à la substance terrestre, soient combatuës auec plus grande force de feu, & celles qui sont plus aërées & fluides, par vn degré plus moderé, tant s'en faut que les parties des remedes soient depouillées de leurs propres qualitez d'agir, qu'elles en seront plus vigoureuses, pour faire leur fonction, & qu'elles ne tourmenteront pas tant nature affligée d'ailleurs. Que les facultez ne soient alors plus vigoureuses, il n'y a personne qui l'osat reuoquer en doute. Il appert par le commun consentement d'Hipp. Gal. & autres, qui sont tous d'auis de resoudre les remedes donez de diuerses parties, afin qu'ils exercent d'autant plus librement leurs vertus. Mais la raison surpasse encore leur authorité. Car il est certain que les vertus differentes des parties diuerses d'vn medicament, estans iointes ensemble s'empeschent les vnes les autres. Si bien que quand vne qualité seule est requise, il est plus à propos de découurir le tout pour la produire, en sequestrant les autres, qui peuuent empescher ou gaster son action. Ils sont encore estimez inutils, pource qu'estant en fort petite quantité, ils sont reduits à rien par la force naturelle du corps, de sorte qu'ils se perdent au passage, ou au combat de la maladie, ils succombent aussi tost. Mais nous soustenons que pour estre dépouillez de l'habit des parties inutiles, & par consequent plus nuds, ils ne sont plus debiles qu'auparauant, d'autant que ce qui est diminué de la quantité, est liberalement recompensé par l'accroissement de la qualité: comme vous voyez en l'essence d'anis, de canelle, de vitreol, deux ou trois gouttes de laquelle ont plus de vertu, qu'vne beaucoup plus grande quantité de la drogue entiere. Par là il appert que les remedes Chimics ne sont pas inutils.

L'Operateur Chymic n'est pas cause de gaster le remede.

que les facultez des remedes Chymics ont plus de force que des entiers.

Voila la premiere raison refutée. Venons à la seconde. Les remedes Chymics ne sont point sãs peril; Pource qu'ils ont incontinent acquis par leur preparatiõ vn extreme degré de chaleur. A raisõ dequoy ils agissent si violemment, que la temperature du corps humain ne peut supporter leur action & abbatent aussi-tost les forces, Car on ne peut nier que le feu externe, duquel seul vsent les Chymistes n'imprime les marques de sa chaleur en la chose qu'il touche. Et outre l'experience ordinaire, la raison induit à le croire. Car la fin de toute action, est de rendre le patient semblable à l'agent. La digestion des alimens en rẽd suffisant témoignage, dont le dernier degré est l'assimilatiõ. Or n'y a-il point de qualité qui s'insinuë en la chose patiente plus promptement que la chaleur. Elle est subtile. Elle penetre à trauers des plus estroits pertuis, & cõuertit en soy ce qui a peu de resistẽce, & trauaille tãt qu'elle peut ce qui repugne, & si elle ne surmõte le tout du moins en rẽd elle quelque partie sẽblable à soy. Au surplus l'esprit ardant du vin, auec l'aide duquel les Chymistes font leurs extractiõs, est vn grand accroissemẽt de chaleur. Quoy consideré, il vaut mieux se tenir aux anciẽs remedes, & laisser là l'vsage des nouueaux.

2 Argument des Aduersaires.

Nous confessons auec Galien & Aristote qu'entre tous les medicamens bruslez, il n'y n'en a pas vn qui soit absolument froid, d'autant qu'il leur demeure vn empyreume. Toutefois il se laue aisément auec de l'eau. Et iaçoit que les medicamens qui ne sont point naturellement acres, soient rẽdus plus chauds par vstion, si est ce que ceux qui sont acres, en deuiennent plus froids, par le témoignage mesme de Galien. Par ainsi le chalcitis qui est bruslée, n'est plus si acre, ses parties estant reduites alors à vne plus grande tenuité, comme celles de toutes les autres choses bruslées, lesquelles estans lauées deuiennent plus moderées & moins mordicantes. C'est donc l'aduis de Galien, que les choses acres perdent beaucoup de chaleur, pour estre plus tenuës. Mais la chaleur estroitement resserrée, prend forces: Car vn charbon ardent brusle plus promptemẽt que la flamme. Or puis que la chaleur acquise aux medicamens par l'attouchement du feu, que Galien appelle ἐμπύρευμα, se corrige aisement par lauement d'eau, il n'en faut point auoir de crainte. Ne voyez-vous pas l'arsenic calciné auec le nitre, perdre son acrimonie & sa mordicante chaleur, en la lauant plusieurs fois auec de l'eau chaude? Quant à l'eau de vie auec laquelle on fait l'extraction des esprits, elle s'exhale tellement, qu'il n'y demeure point ou peu de chaleur. Et s'il y en demeure, elle n'est alors employé par l'auis du Medecin rationel, qu'au lieu & temps où le but de la cure le permet: Tellement qu'il n'y a rien qui la doiue rendre suspecte, de peur de sa chaleur. Si donc les medicamens qui sont bruslez ou extraits auec l'esprit du vin sont exempts de calomnie, pour le regard de leur chaleur excessiue, à plus forte raison ceux là, qui se distillent ou qui se preparent plustost par autre moyen, que par la chaleur du feu. Craindra on donc la chaleur, laquelle n'est point nuisible si elle est presẽte, ou bien qui n'y est point du tout? Car que pourroit-on plus iustement estimer exasperé de chaleur estrange, que les diuerses sortes de sels? Or est-il que les Chymistes expers enseignent qu'il y en a plusieurs froids & qui ont les marques de leur qualité, Mais accordons leur qu'ils soient chauds, d'autant que par la tenuité de leur acrimonie ils vlcecerent le cuir externe: doit-on croire pourtant qu'ils ont la mesme violence estans pris par dedans? La ranuncule & l'ail sont bons à manger, lesquels toutefois esleuent en ampoulle la superficie exterieure du corps. Et qui est-ce qui ignore que l'vsage des cantharides par dedans le corps n'ait esté anciennement familier, sans craindre aucunement les marques qu'il imprime par dehors? Il faut donc considerer la diuersité du suiet qui patit. Les choses plus fortes sentẽt vne plus grande repugnance aux entrailles, pour la force de la chaleur naturelle, laquelle ne paroissant pas tant au dehors ne fait pas aussi si grande resistance à leur effort. Tellement quil ne faut pas qu'vne trop grande crainte d'vn trop fort medicament, nous empesche d'en vser discretement.

que les remedes Chymics ne sont point dangereux.

Au 9. des fac. de simple.

Au 2 des part. des anim.

Que les choses chaudes pour acres qu'elle soiẽt peuuent estre prises par dedans.

Les facultez sont bien augmentées, mais non pas toutes, ains celles qui conuiennent. Car nous auons diminuë l'excés des malignes par artificielle preparation. Et encore qu'elles fussent accreues.

si est ce qu'il n'y a point plus de danger à mettre en vsage les remedes Chymics, que ceux qu'on prepare à la façon vulgaire, d'autant qu'on les fait prendre en plus petite quantité. Car pour vn scrupule des remedes Chymics, on en donne ordinairement vne dragme ou deux des autres. Or est-il que si vne dragme ou plusieurs se peuuent bailler sans peril, a plus forte raison vn scrupule. Mais aucuns proposeront icy vne question. Puis que l'art desueloppe les couuertures dans lesquelles nature auoit enueloppé les vertus actuelles de remedes, pour les estendre plus librement par tout; puis y adiouste d'autres choses pour rembarer & retarder l'excez d'icelles, n'eut-il pas esté meilleur de retenir le meslange naturel? En voicy la solution. Non, il n'eust point esté expedient. Car les parties differentes des remedes sont meslangées par la nature pour vne fin, & par l'art pour vne autre. La nature regarde la vie du vegetal: Et l'art l'vsage medecinal. La nature donc lie beaucoup plus estroitement les choses qu'elle meslange, afin que les qualitez se communiquent les vnes auec les autres. Mais l'art ne les serre pas tant pource qu'il applique vne chose non à autre fin, que pour refrener l'action de l'autre. Pour exemple, ie proposeray l'huile d'anis, lequel a peu de force, quand il est naturellement enserré dans l'anis entier, de sorte qu'vne grande quantité d'anis, n'aura pas tant d'efficace, que quelques gouttes de son huile tiré par artifice Chymic, lesquelles meslées auec du succre, sont singulieres pour appaiser la toux. Par ainsi les choses que mesle l'art repriment l'excez des facultez: & celles que la nature mesle, empeschent autant qu'ils repriment.

Troisiesme raisō des aduersaires.

Reste à examiner la troisiesme raison des aduersaires. Les difficilles preparations des Chymistes apportent auec soy des incommoditez, disent-ils. Les remedes Chymistes sont preiudiciables au pharmacien, d'autant qu'ils ne sont point de garde, estans subiets à se corrompre incontinent. Ils sont iudiciables aux malades, pource qu'ils sont si chers que le plus du temps leurs moyens n'y peuuent pas fournir. Ils se gastent bien-tost, d'autant qu'ils sont d'essence subtile, laquelle s'euanoüit incontinent. Ils se vendent chers pource qu'on ne les peut preparer qu'auec grand peine & grands frais. Mais nous soustenons le contraire. Car les medicamens qui se corrompent, courent ceste fortune par le vice de l'humidité aqueuse. La chaleur externe tire hors l'humeur cachée au dedans, par laquelle les parties contiguës estoient du tout attachées ensemble. Le lien estant osté, elles tombent çà & là, & s'en vōt en ruine. Et c'est ce que dit Galien, au 3. Comment. sur le 3. liure des Epid. aphor. premier: φαίνεται ἐξ ὕλης μὲν ὑγρᾶς πᾶσα γίνεσθαι σηπεδὼν, αἰτίας δὲ θερμότητος ἀλλοτρίας τι καὶ παρὰ φύσιν θερμοῦ, συμπαρόξυνθαι δ' ὑπὸ τῆς ἀκινησίας. Il semble que toute pourriture soit engendrée d'vne matiere humide, par vne chaleur estrange & contre nature, qui en est la cause efficiente, & qu'elle prenne accroissement, quand le mouuement manque.

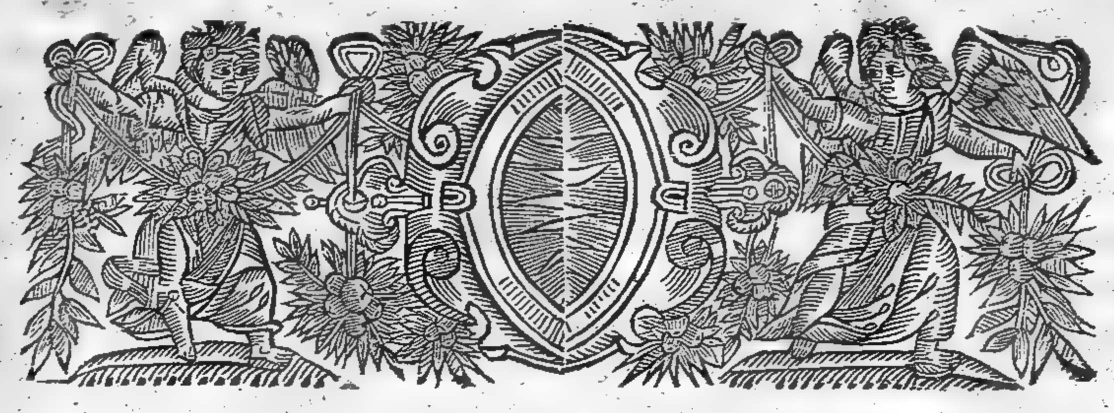
Que les remedes Chymics ne sont point subiets à se corrompre.

Les remedes Chymics donc qui ont retenu en soy bien peu d'humidité aqueuse, sont moins subiets à corruption. Le phlegme en est sorty, qui est le premier autheur de la corruption. Les parties aëriennes & terriennes sont demeurées, qui sont hors de danger de corruption. C'est pourquoy quand on veut garder long-temps des sucs, on les faict coustumierement cuire, ou bien on les met au Soleil, pour consumer l'humidité aqueuse. Ainsi les Chymistes gardent-ils long-temps l'esprit, l'huile & la portion terrestre des simples, apres en auoir osté le phlegme, c. l'humidité aqueuse, en la faisant euaporer par distillation. Par là nous concluons que les remedes Chymics ne sont point subiets à se corrompre soudainement. Mais (disent-ils) les medicamens Chymics sont trop chers, Nous respondons qu'on les prepare ordinairement pour les gens de moyen, lesquels doiuent preferer le restablissement de leur santé, à la despense. Ioint qu'on en peut preparer aucuns, qui ne seront pas beaucoup plus chers que les ordinaires. Qu'on face l'extraction de la pure essence de rheubarbe, vn scrupule purgera plus, que deux dragmes d'entier. Tellement qu'on pourra bailler au malade l'extraict d'vn scrupule au mesme prix, que l'infusion de deux dragmes. La verité est qu'on employe beaucoup plus de temps & de peine à la preparation des remedes Chymics, qu'à celle des vulgaires. Mais il s'en faut faire bien payer des riches, & exercer les œuures de charité à l'endroit des pauures. Par ainsi le Chymiste de bonne conscience ne doit point exiger le salaire de ses vacations, à la proportion Arimethique, ains à la Geometrique, prennant des vns plus, des autres moins selon leurs facultez, & rien du tout de ceux qui sont extremément necessiteux, Car la loy Crestienne nous oblige de faire à nostre prochain, ce que nous voudrions qu'on nous fit: attendu que ceux qui sont charitables au monde, enuers les membres de IESVS-CHRIST, en receuront bonne recompense au Ciel. Mesme entre les Payés Hypprocrate Prince des Medecins, nous aduise d'auoir esgard aux facultez des malades, nous exhorte à la liberalité & nous defend d'estre inhumains aux estrangers & aux pauures: & maintenant que s'il y a de la philenthropie parmy nous, il y aura de la philotechnie, voulant inferer par là que nous n'affectionnons point nostre art, si nous ne portons affection à nos semblables.

Qu'ils ne sont pas plus chers que de raison.

Vous recognoissez par là, Messeigneurs, que les raisons qu'alleguent ceux qui mesprisent les remedes Chymics, sont toutes friuoles. Soyez donc protecteurs des Medecins qui les mettent en vsage pour le bien public, defendez le droit de leur cause, opposez vous aux calomnies de leurs aduersaires. Embrassez le party de ceux qui taschent d'esclaircir de iour en iour l'art de Medecine, & rendre les medicamens plus agreables pour vostre seruice. Ie n'entends pas parler de impudens charlatans, qui s'ingerent de bailler des remedes, lesquels ils ignorent la vertu, & le naturel du malade, voire la cause, le siege & l'espece du mal: ains des Medecins Chymistes, vrayement appellez Philosophes, pource qu'ils s'estudient à cognoistre exactement les secrets de nature, par la resolution des medicamens en leurs principes, & pour en auoir la connoissance plus asseurée, s'efforcent de les decouurir à nuds, d'autant que selon le Prince des Philosophes, *Nihil est in intellectu, quod prius non fuerit in sensu.* Or cognoissons nous aussi sensiblement les medicamens de nature semblable par la dissolution des quatre elemens, desquels ils sont potentiellement constituez, que nous faisons ceux de nature differente par l'anatomie des parties dissimulaires desquels ils sont actuellement composés. C'est pourquoy nous nous employons à extraire l'esprit, le phlegme, l'huile & le sel des simples medicamens, qui representent l'air, l'eau le feu, & la terre, pour de ces essences sequestrées les vnes des autres, en accommoder diuerses sortes d'ambroisie, pour la perseruation & guerison des maladies.

LES



A MONSIEVR

LE MAISTRE,

CONSEILLER ET MEDECIN ordinaire du Roy, & premier des Enfans de France.

MONSIEVR,

Ceux qui ne me connoissent point, n'auront pas plustost leu mes Ordonnances nouuellement reformées, auec la declaration & defence des remedes Chimics, que i'y ay adiousté, qu'ils me prendront pour vn Medecin Paraselsiste. Mais ils se trompent fort. Car ie tiens Paracelse pour vn grand Charlatan, & ay tousiours detesté ses impostures. Aussi ne trouueront-ils aucune conformité de mes escrits aux siens. Le miens sõt voüés à Dieu, disposez par methode, confirmez par raison, sans offencer personne. Les siens sont pleins de blasphemes & d'impieté. Vous n'y remarquez que de la confusion, de l'arrogance, des iniures, & l'entendez crier sans raison, comme vne asne desbatée. Nos desseins sont diuers en la Chymie. Car ie ne m'en sers que pour resoudre les medicamẽs en leurs elemẽs afin d'en tirer des essences cõuenables à la guerison des maladies: & luy l'employe prinpalement à la transformation des plus viles metaux, en or & argent, laquelle i'ay en abomination, pour ce qu'elle est destinée à pipper le peuple, & à ruiner celuy qui s'y amuse. Au surplus mon style est fort esloigné du sien. Car en escriuant ie n'ay rien plus en recommandation, que de me faire clairement entendre: luy au contraire, afin de ne point estre entendu, vse de termes ambigus, & se sert de mots diabolics, qui ne sont ny Grecs, ny Latins, ny Arabes. Voila pourquoy i'abhorre la secte de Paracelse, m'arrestant à la doctrine des Medecins dogmatics. Mais ie n'approuue pas ceux qui sont tellement assuiettis aux paroles de leur maistre qu'ils n'y oseroient rien adiouster, ny diminuer. I'estime bien d'auantage les Docteurs, qui apres Hippocrate & Galien, s'employent de iour en iour à perfectionner la Medecine, ornans la Pharmacopée par artifice Chymic; & qui vsent d'vne liberté Philosophique, refutans hardiment l'opinion de leurs deuanciers, quand ils s'esloignent de la verité. I'ay tasché à leur imitation d'illustrer & enrichir nostre art de preceptes methodiquement disposez, & de remedes industrieusement preparez par resolution Chymique. Ie sçay bien que plusieurs sont marris que i'ay escry en langage vulgaire: Mais ie n'ay pas profané la Medecine pour cela. Car me contentant de declarer populairement les regles generales & les plus communs medicamens, desquels on peut hardiment vser,

ſans crainte de nuiſance, ie n'ay point voulu mettre en François certaines receptes, deſquelles on pourroit abuſer, ny deſcouurir à chacun les myſteres de noſtre Art: approuuant non ſeulement la façon de faire des Egyptiens, qui n'eſcriuoient leurs remedes qu'en lettres hieroglyfiques, mais auſſi la couſtume que nous auons auiourd'huy d'vſer à leur exemple d'abbreuiations & de certaines chiffres en nos Ordonnances, afin qu'elles ne ſoient entenduës que des Apothicaires, à qui elles s'addreſſent. Il n'eſt pas defendu pourtant d'enſeigner familierement au peuple la maniere de viure en ſanté, & les moyens de paruenir à la gueriſon des maladies. Combien qu'en nous baillant le bonnet de Docteur, on ayt accouſtumé de nous preſenter les liures de Medecine fermez pour nous admoneſter tacitement de ne point diuulguer les ſecrets de nos Statuts; ſi eſt ce qu'on nous les offre incontinent apres ouuerts, pour nous aduertir qu'il ne faut point cacher ce qui eſt profitable à la ſanté du corps humain. L'intention de nos predeceſſeurs qui ont introduit ceſte ceremonie, n'a iamais eſté d'empeſcher le profit public, trop bien ont ils voulu ſignifier par là, qu'il nous faut eſtre diſcrets à reconnoiſtre ῥητὰ καὶ ἄρρητα, afin qu'il ne s'y commette point d'abus. D'autant MONSIEVR, que vous m'auez faict part des fruicts de voſtre eſtude, ie vous en viens offrir de la mienne, ſur l'eſperance que i'ay qu'ils vous ſeront agreables. Le teſmoignage que vous m'auez rendu de voſtre amitié, m'oblige de tant plus, que ie ſçay qu'il procede de voſtre ſeule bonté, & non de mon merite. En recompenſe ie demeureray pour iamais,

MONSIEVR,

Voſtre affectionné ſeruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

LA
COVRONNE
DOCTORALE,

AVEC

LES GRACES, DESQVELLES
DOIT ESTRE DOVE' LE MEDECIN

POVR Y PARVENIR

CLAIREMENT EXPRIME'ES EN L'INSTITVTION des Arts Liberaux.

PAR LE SIEVR
DE LA FRAMBOISIERE,
Conseiller & Medecin ordinaire
du Roy.

TOME SIXIESME.



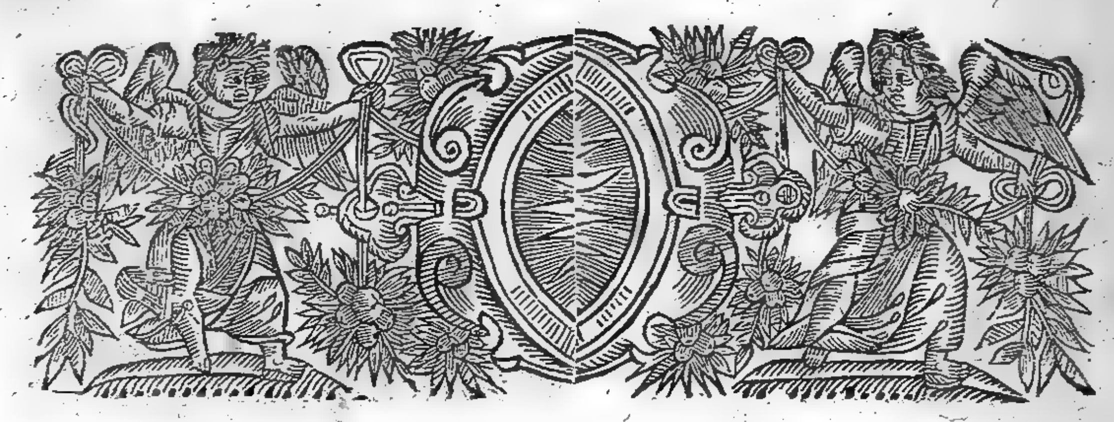
A LA REYNE.

MADAME,

MA vostre aduenement à la Couronne de France, les Graces vestuës à la Françoise, y sont arriuées, pour faire hommage à vostre Maiesté. Elles sont trois, la grace de bien entendre, la grace de bien parler, & la grace de bien viure, jadis nommées Euphrosine, Aglaye & Thalie. Elles se vantent qu'Appollon les a conduit des monts de Parnasse & d'Helicon en France, pour vostre couronnement. C'est pourquoy MADAME, elles esperent que V. Majesté leur fera bon accueil. Car plus vne ame est genereuse, plus est-elle curieuse d'en estre ornée. Elles ont icy à leur suite les Arts liberaux, par le moyen desquels on les possede. La logique tient le premier rang, laquelle rendra l'esprit capable de methodiquement discourir de toutes choses, & fera voir clair aux discours d'autruy Car c'est l'outil de la raison. C'est la porte sacrée par où l'on entre aux sciences. C'est la main de la sagesse. C'est l'esclair de la lumiere celeste, qui illumine nostre entendement; ou plustost vn rayon de la Diuinité, par lequel nous tirons la clarté de nostre ame. L'Oratoire marche apres, parce que l'oraison est l'interprete de la raison. La Morale en fin fera paroistre la principauté de la raison sur les affections de l'ame, d'autant qu'elle est la regle de bien viure. fondée sur la vertu, par l'action de laquelle les apetits rendent obeyssance à la raison, qui leur commande en Princesse. Voila comment on iouïra des graces. Ie vous supplie tres-humblement MADAME, de leur donner entrée en vostre cabinet, & les entretenir quand vous aurez loisir. Elles pourront donner quelque contentement à vostre bel esprit; du moins certifieront-elles que leur Autheur est

MADAME,

Vostre tres-humble & tres-obeyssant subiect, & seruiteur, LA FRAMBOISIERE



LE THRESOR

DV TEMPLE APOLLINAIRE DESCOVVERT.

A TRES-HAVTE ET ILLVSTRE PRINCESSE,

HENRIETTE CATHERINE DE IOYEVSE, DVCHESSE DE GVISE.

MADAME,

Ce liure a supplié bien humblement son autheur de luy permettre de se presenter aux pieds de vostre Grandeur, sur la croyance qu'il a d'estre receu de bon oeil. Il se persuade d'estre fauorablement accueilly de vostre part, non pour le titre de Republique, duquel il est qualifié, à cause qu'il traicte de la Principauté du Gouuernement, des Loix, des Ordonnances & autres subiects concernans la Police: ny pour le nom d'Vniuersité qu'il porte, à raison qu'il enseigne la Philosophie, la Medecine, la Chirurgie, la Pharmacie, & les Arts liberaux, tout ainsi qu'aux Escoles & Colleges, où se font les leçons & disputes ordinaires, mais pource qu'à son frontispice il paroist vn Tẽple cõsacré à Dieu, orné de Chapelles dediées aux Roys, Reines, & Enfans de France, & paré de deuots tableaux, par la demostration desquels vous descouurirez force sacrez mysteres cachez dedans. Il luy sẽble que vostre esprit sublime, porté à la contemplation des choses sainctes, prendra plaisir à les veoir, d'autant que vostre ame genereuse est affectionnée aux sciences salutaires, & douée des vertus diuines & humaines qui y sont pourtraictes au vif. Le premier tableau representera à vos yeux ce beau & grand bastiment du monde, où Dieu nous a colloquez, pour y contempler sa toute-puissance, admirer sa sagesse, & reuerer sa bonté infinie. Et vous declarera que Dieu a crée tout ce qui est en l'Vniuers pour le seruice de l'homme, & en la creation a estably vne regle certaine, selon laquelle toutes choses doiuent estre produites, disposées & conseruées, que nous appellons loy de Nature, laquelle est vn effect de la prouidence Diuine, respanduë par toutes les parties de l'Vniuers, qui gouuerne toutes choses auec vn perpetuel soin. Vous verrez la Deesse Hygée naifuement depeinte au second tableau, auec les armes de Nature defensiues & offensiues de la Santé, selon qu'on les manie bien ou mal. Vous sçavez, MADAME, qu'il n'y a rien au monde plus excellent. Les richesses,

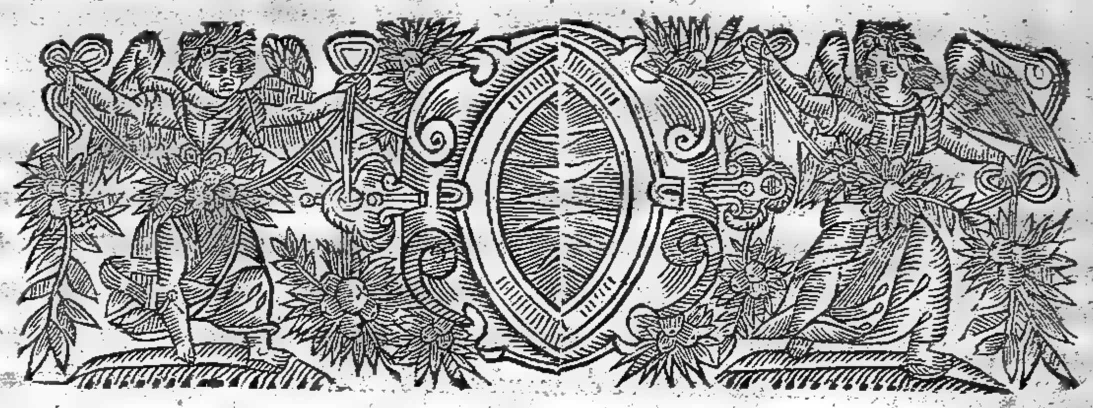
les

les grades, les honneurs dequoy on fait tant de cas, ne sont aucunement agreables à ceux qui manquent de Santé. Ie vous laisse à penser en quel estime doit estre tenu l'Art de la maintenir que vous y trouuerez parfaitement descrit. Vous remarquerez au troisiesme & quatriesme tableau vne puissante armée d'ennemis capitaux du corps humain, & apprendrez comment il les faut combattre l'vn apres l'autre. Au prochain tableau vous apperceurez l'arsenal muny de toutes sortes d'armes, pour les attaquer & mettre en pieces. Aux derniers tableaux, vous recognoistrez les graces d'Apollon tirées au naturel. La premiere, comme vn rayon de la Diuinité esclaircit l'entendement par l'vsage de la raison, pour gentiment discourir: la suiuante exprime la maniere de bien dire: & l'autre monstre comment il faut viure vertueusement, pour iouïr de la felicité temporelle en ce monde, & de l'eternelle en l'autre. Ce Temple (Madame) espere que vostre Excellence le visitera volontiers, attendu que celuy qui l'a basti, & qui vous en fait l'ouuerture, est.

MADAME,

Vostre tres-humble & tres obeyssant
seruiteur & vassal
LA FRAMBOISIERE.

PANEGYRIC



PANEGYRIC

A MONSEIGNEVR DE LA VALLETE,

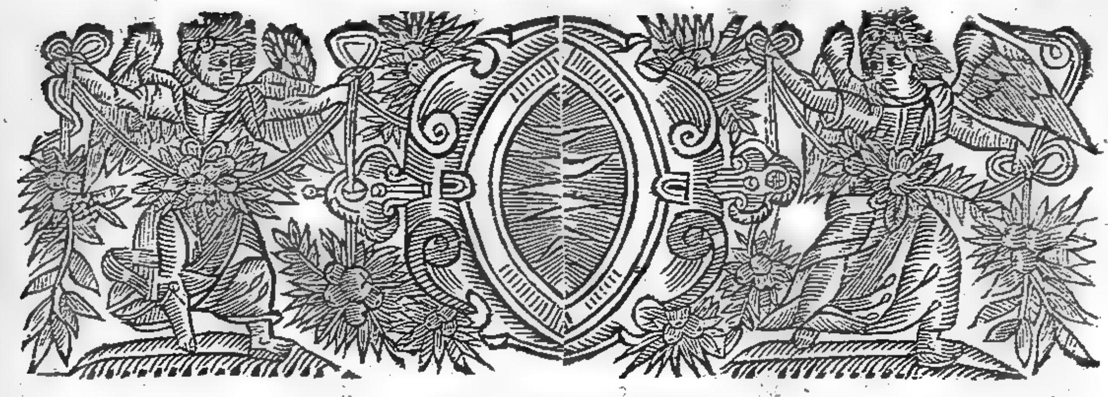
Duc & Pair de France, Cheualier des Ordres du Roy.

MONSEIGNEVR,

Quiconque iette ses yeux sur vous, admire quant & quant vostre bon-heur Rien ne vous manque pour paruenir au comble d'honneur. Nature vous a esté fauorable, estant issu d'vne si genereuse race qu'il vous est impossible de degenerer. Les vertus heroïques de vos Ancestres, vous esleuent iusques au Ciel. L'exemple paternel vous donne en l'ame des viues pointures à vous perfectionner en vostre profession. La subtilité de vostre esprit, la dexterité de vostre corps, & l'affluence des biens de fortune vous y facilitent le chemin. La nourriture passe encore la nature. Vous aués dés la mammelle succé le laict des bonnes lettres, pour vous rendre sage, discret & vertueux. Et vous estes addonné aux plus nobles exercices, sur tous au maniement des armes, afin de seruir dignement le Roy en vostre charge. Mesme pour cognoistre les mœurs, & apprendre les langues estrangeres, vous auez voyagé en diuers pays, & fait paroistre par tout vostre magnanimité. C'est pourquoy les graces d'Apollon, vous viennent saluër, pour monstrer leur deuotieuse affection à vostre seruice, & rendre par tout tesmoignage que celuy qui les a produit au iour, sera pour iamais.

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.



N. ABRAHAMI

FRAMBESARII,

IN

MEDICINÆ COROLLARIVM

PROLOGVS.

AD ILLVSTRISSIMVM CARDINALEM Valletensem, Archiepiscopum Tolosanum.

CVM animaduerterem (Reuerendissime Cardinalis) humanis atque diuinis literis te gnauiter operam nauare, ac in omne virtutum genus ardenti studio incumbere, placuit institutionum mearum tibi proponere argumentum, vt pro tua in me humanitate, aliquod meæ in te obseruantiæ testimonium darem. Deus Optimus Maximus sic est appellatus, quod cuncta quæ naturæ lege continentur, non modò mirabili artificio condiderit, sed etiam singulari prouidentia perpetuò conseruet atque tueatur, immortalibusque beneficiis omnes mortales in perpetuum sibi deuinciat. Vnde apud veteres qui magna fructuosáque beneficia in homines contulerunt, Dij sunt habiti. Itaque homo diuinitatis consors fieri nequaquam potest magis, quam si toto animo & studio omni ad benè de communi hominum societate merendum incumbat. Vt autem terrenus quidem Deus habetur Homo, qui ad Dei immortalis exemplar in publicum consulit, ita qui abiecta Reipublicæ cura sibi tantum viuit, cùm belluarum vitæ haud absimilem vitam degat, illis nihilo præstantior, hominis nequaquam dignatur nomine. Hæc olim causa generosos homines ad instituendas artes humanæ societate necessarias excitauit, hæc etiamnum præclara ingenia ad eas iam inuentas & institutas magnificentius augendas exornandasque continenter accendit. Eadem quoque ad Appollinarem quam profiteor artem excolendam ita meum inflammauit animum, vt cæteris rebus posthabitis, horum vestigiis insistens, diu multumque elaborarim in aptè depingendis non modò singulis Medicinæ partibus, sed & ingenuis artibus ad lauream Apollinarem consequendam necessariis, quibus initiari debent quotquot ad Asclepiadarum scholas admitti cupiunt, ne tanquam prophani ab Hygiæ sacrario arceantur. Hominem cæteris animantibus præstare constat tribus naturæ dotibus, ratione, oratione ac voluntate, quarum rectus vsus totidem liberalibus comparatur artibus, Logica, Oratoria & Ethica, sine quibus nemo absolutam Medicinæ notitiam, nedum coronam consequi potest.

test. Nec enim Philiatri abstrusa Medicæ artis præcepta animo percipere, vera dogmata à falsis dijudicare, ac de controuersis quæstionibus in vtramque partem disputare queunt, nisi Logicam didicerint: Nec quodam dicendi lepôre in ægrotantis animum inducere quid agendum fugiendumque sit ad pristinam valetudinem sibi restituendam, nisi Rhetorica eruditi. Exigitur & morum sanctimonia ad nominis famam longè propagandam, coronamque doctoralem assequendam. Quin & Ethica eo nomine videtur vtilis quod animi mores ad consequendam temperamenti, humorisque in corpore dominantis diagnosim diligenter animaduertendi sint, ac plerique corporis morbi ortus sui causam ducant ab animi pathematis, quorum remedia è Philosophia Morali petenda sunt.

Namque animo sano corpus fit sanius ipsum,

Vt verbis cuiusdam insignis Poëtæ vtar. Hinc operæpretium me facturum esse duxi, si operis mei vestibulo Physicam, ac sub finem Logicam, Oratoriam atque Moralem institutionem ceu coronidem adderem, quod vt sine rerum naturalium cognitione, sic & absque rationis, orationisque organo, imo & virtutis ornamento, nullus ad Medicinæ penetralia pateret aditus. Audi nunc (reuerendissime Antistes)

FRAMBESARIANÆ LOGICÆ

ARGVMENTVM.

CVm sæpe mecum Logicæ vim considero, præclarè Socrates apud Platonem dixisse mihi videtur, illam esse ignem cælestem, à Diis immortalibus per Prometheum ad homines delatum. Quemadmodum enim ignis æthereus interiora corpora ad suas obeundas functiones, ita ars Logica (cuius principia Prometheus primus tradidisse fertur) animos nostros ad inquisitionem, inuestigationemque rerum, vehementi ardore inflammat & excitat. Nec aliter atque Sol mundum, Logica mentem partibus omnibus illuminat, ad artium rerumque omnium naturam ac veritatem dilucidè perspiciendam. Nam qui ad Philosophiã, Medicinam, Iurisprudentiam, Theologiam, omnésqne bonas artes ac disciplinas intelligendas explicandásque se conferunt, Logici luminis instructi præsidio perspicuè quid ab authoribus quos sibi adiungunt, ad disserendum sit propositum cernunt, simplexne id, an coniunctum sit aperte vident, quæ subiecto themati attribuuntur rectè adnotant, pronunciatorum genera facilè distinguunt, argumenta quæ ad confirmandas quæstiones controuersas adhibentur accuratè explorant, argumentorum consequentias diligenter expendunt, vniuersumque ordinẽ studiosè animaduertunt. Qui verò absque Logicæ organo ad has artes accedunt, in perpetuæ obscuritatis latebram præcipites se deuoluunt, & quasi luce menti erepta densam noctem & tenebras ob oculos offundunt. Neque enim res propositas intueri, neque percipere quæ de re subiecta prędicantur, neque quid quaque in re verum sit exquirere & discernere: neque falsa diiudicare possunt. Sed singulari illo splendore destituti, cæco quodam & temerario nixu sursum deorsum trahuntur: dissolutam & sine neruis ac vinculis huc & illuc fluctuantem rerum confusionem animo consequuti, cunctis in rebus quasi modo nascentes obhęsitant: nihil ratum, nihil comprehensum, nihil fixum habentes, sæpiusque in errorum deuia incidunt, & falsum pro vero, indecorum pro decoro, deforme pro pulchro amplectuntur. Quocirca Logicam lucem qui habuerit

buerit perspicuè quaslibet artes cognoscere, tradere, interpretarique poterit. Qui verò ea caruerit nihilo plus in ipsis visurus est, quam in spelunca Polyphemus ab Vlysse obcæcatus. Ideoque Logica & discipulis ad benè discendum, & doctoribus ad benè docendum non modò vtilis, sed apprimè necessaria est, perpetuóque ante oculos ceu fax in tenebris est illis habenda qui constituendis, illustrandisque artibus nauant operam. Profectò ne ille quidem mercium pater Oceanus tantum opum, tantum diuitiarum orbi conuehit vniuerso, quantum artium vna Cyclopediæ Dialectica. Etenim quotquot artes (vt verissimè Socrates ait) ad humanæ vitæ vsum inuentas & illustratas habemus, Logico lumine inuentæ ac illustratæ sunt. Logica in omnium artium familias sese inserens, singularum œconomiam ac statum disponit, earum fines regit, suum cuique tribuit, singulas certis præceptis ac legibus coërcet ac circumscribit, sua singulis officia dispertit, definit, diuidit, quæque illis subiecta sunt omnia describit, quæ latent quæque obscura sunt explanat & enucleat, omnia loco atque ordine collocat. Denique totam artium supellectilem, ceu prudens mater familias, elegantiorem ac nitidiorem reddit. Ego verò hos Logicæ mirificos effectus percepi, cùm ad eius studium toto animo diu multumque incubuissem. Nam ab ineunte adolescentia ad Dialecticam simulatque me contulissem, ita meum ad sui amorem rapuit animum, vt magis magisque in dies ardentiori eius cognoscendæ veritatis desiderio tenerer; quoque clarior ex hac meditatione intelligentia mihi affulgeret, eò vehementius ad sui contemplationem impelleret. Sicque amœnissima voluptate animũ captum irretiuit, vt ab ea expedire se non posset. Tandemque vbi omnibus rebus posthabitis totum me in vero Logicæ vsu exquirendo collocassem, deprehendi illius vim esse tantam, vt ad artes resque omnes inuestigandas & disponendas, inuentasque & constitutas intelligendas & explicandas referatur: multóque tum impensius tanta vtilitate perspecta excitatus, à diuinæ illius artis studio vix abstrahi aut auocari possem. Multum autem temporis & operæ ad libros de Dialectica arte à clarissimis Dialecticis scriptos summa cum diligentia peruoluendos, maximéque ad P. Rami Dialecticam meditandam, & cum cæteris Dialecticis comparandam, & in authoribus intelligendis & resoluendis exercendam adhibui. Etenim nullam Dialecticam rationi humanæ magis consentaneam, nullam ad intelligendas & retexendas disputationes omnes magis accommodatam, nullamque ita compendiosam & perpolitam inueni. Est quippe omnis generis hominum benè disserentium vsu obseruata & exhausta, exemplisque magnorum & excellentium virorum illustrata, accuratissima omnium methodo conformata, multis nugis & tricis quibus vulgares Dialecticæ refertæ sũt repurgata, & à litigiosa quæ in altercatione dumtaxat posita est, in contentionis ridiculæ & pertinacis ostentatione (à qua ipse tantum semper auersus sum, quia densis sophismatum tenebris mentis lucem obruit & obscurat, quantum veræ Dialecticæ quę rationis vim accendit, studiosus) longissimè remota, atque singulari industria post cæteras omnes Dialecticas obseruandis legibus de materia formáque artis ab Aristotele traditis, diu elaborata. Licet autem vt cumque fuerit P. Ramus in Dialectica describenda cum summa laude versatus: tamen nescio quomodo non illa mihi satisfecit. Multa enim in ea diligenter perpenda animaduerti ad naturalis rationis vsum vtilissima, esse prętermissa, multa studio fortassis omnia nouandi immutata, quę non viderentur esse immutanda, multáque ab Aristotelica & scholastica doctrina nimium remota. Itaque vt ex meis

studiis Logicis fructus aliquis in communem vsum afferretur, omnes ętatis industriæque meæ neruos contendi ad Dialecticam P. Rami ab omnibus doctis alioqui probatam, clariorem, facilitate accuratiorem, scholisque accommodatiorem efficiendam, nonnullis ex Aristotele & Aristoteleis & ex meo sensu, quę ad rationis vsum apta necessariáque viderentur additis: nonnullis quę mihi aut quia obscura, aut à communi consuetudine aliena aut alia de causa minus probarentur reiectis, vel modo euidentiore tradit omnibusque ad benè disserendum magis aptatis. Hoc autem opus à me olim Latinè conscriptum sæpiusque excussum, nunc demum est Gallicè redditum, ad rationis vsum præstantibus Galliæ ingeniis aperiendum.

ORATORIÆ INSTITVTIONIS

ARGVMENTVM.

Latinum verbum *oro* ab *ore* deductum censet Varro; nec tantum precari & petere, sed & loqui & dicere significat, vt orare causam, apud Ciceronem, Liuiū & Terentium, id est dicere. Vnde verbale nomen *Oratio*, pro omni locutione à Latinis authoribus vsurpatur. Oratio autem duplex, vna ornata & elegans, altera propria & pura. Ad illam instituendam Rhetorica, ad hanc verò Grammatica adhibetur. Sed quoniam Orator vtraque oratione vtitur, vtramque artem Oratoriâ complexus sum, licet artis Oratoriæ Rhetorica, & Oratoris nomine Rhetor sæpius intelligatur. In Rhetorica describenda, Audomari Talæi vestigia sequutus, illam imprimis definitam in duas dumtaxat partes totam digessi, elocutionem & pronunciationem, quas deinceps ordine sum persequutus. De inuentione, déque dispositione nihil prorsus hîc traditur, cum iam docuerim has esse proprias Logicæ partes, quæ sua in arte, non in aliena explicandæ videbantur. De partibus Orationis, nihil hîc præcipitur (vti à vulgo Rhetorum qui speciales tradunt inueniendi artes) quod doctrina de exordio, de narratione, de confirmatione, de peroratione, iisque membris orationis commodè legitimóque ordine collocandis, pendeat à Logicis legibus, quæ sunt de disponendo: non autem Rhetoricis, quarum vis omnis cernitur in eloquendo & pronunciando. Nihil planè de quęstionibus & statibus ipse statui, quia quæstionum doctrina Logicæ est, & genera causarum sunt tamquam speciales quidam fontes & loci, qui ad artem Topicam generalem reuocandi sunt. Statuum verò tota ratio præceptióque non alia est quàm quæstionum, si artem spectemus. Status enim quæstio definiri potest, seu pręcipuum causę caput de quo agitur, nulláque inter vtramque vocem significationis differentia est. Sed ideo fit horum verborum distinctio à Philosophis & Rhetoribus, quò facilius rerum discrimen habeatur. Nam verbi causa, Æquum ne sit coniuratum interfici? quęstio est, status est. Quod si à Philosopho tractetur, ferè vsurpabit quæstionis nomen. Rhetor vero retinebit ipsam status appellationem.

MORALIS INSTITVTIONIS

ARGVMENTVM.

Explicatis artibus organicis, ad Philosophiam Moralem transeundum esse iudicaui. Eam diligenter excultam Philosophi naturæ tantum lumen,

men, rationémque ducem secuti nobis tradiderunt. Verumenim vero cum humanas dumptaxat virtutes tractarint, quæ ad vitam tranquillè in hoc sæculo degendam pertinent: diuinas quæ ad vitam æternam, beatámque nos ducunt, è Theologorum dogmate adiungendas esse duxi. Quocirca benè viuendi præcepta, non modò ex prophana Philosophia, sed etiam ex sacris literis petenda esse putaui: quæque à Philosophis mutuatus sum, certa Theosophiæ norma dirigere volui. Hæc Ethica institutio Christianis omnibus necessaria videtur. Hinc Medicis qui non minus virtute, quàm doctrina præstare debent, Theologis in quibus morum sanctimonia requiritur, & Legum cultoribus, quorum munus in iure cuique tribuendo cernitur, & principibus imperij clauum tenentibus, ac Reipub. gubernacula tractantibus apprimè vtilis est.

DE

N. AB. FRAMBESARIO vere aureo P. Rami fructu.

QVAM falsò inscia plebs, inops cerebri,
Aureum miserè, misella, Ramum
Mentita est stygio putrere somno?
At Iunonis erat latens agello
Ramus, viuificis vigensque sulcis,
Fuluos parturijt iuuante Phœbo
Fructus, qui cupidi patens coloni
Horreum obreret premente mole.
En Iunoniaco latens agello
FRAMBESARIVS, hos iubens valere
Sulcos, ætherea potitus aura,
Inaurans Cereri suæ capillos,
Fuluis fructibus hic & inde vastum
Obruit cupidi horreum coloni,
Nam ramus radijs suis crocescens,
Muturúsque sui tepôre Solis,
Fuluis fructibus hinc & inde vastum
Obruit cupidi horreum coloni.
Sic Aiax validum præit parentem,
Vicit Pelea sic potens Achilles:
Sic lux posterior magistra lucis
Prioris tibi dat (beata fului
O Rami soboles) virente Rami
E ramo croceum eruisse fructum,
Qui rumpat cupidi horreum coloni.
At ne plebs neget hunc, egena mentis,
Fructum fuluicomi, vigenti Rami
Satum semine, melleum labellis
Hunc fructum admoueat, feratque succum
Succis Hesperij sati haud secundum

IANVS EDOARDVS DV MONIN P. P.

ANAGRAMMATISMVS

N. AB. FRAMBESARIVS

hæc vna Salus à morbis Ambrosia, fruere, si sapias.

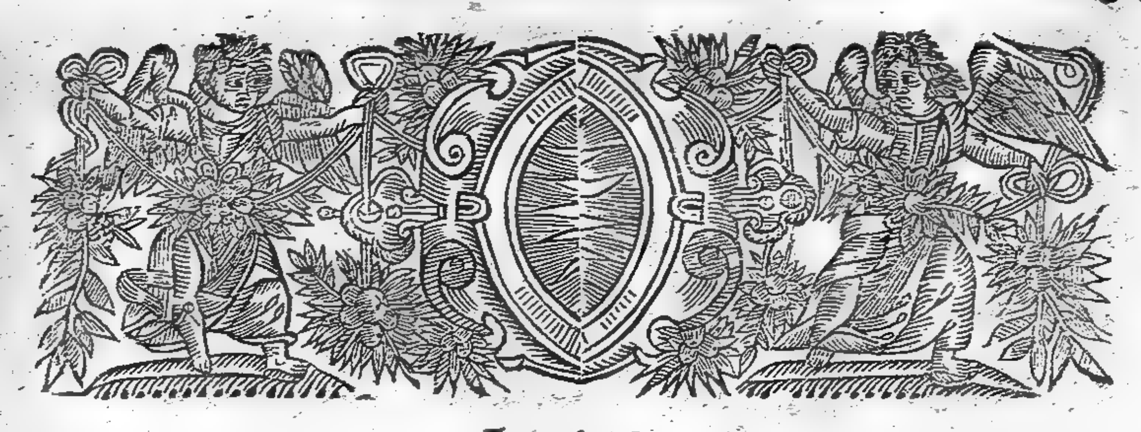
EST tua corporibus simul ars, Abrahame, salubris,
Atque animis medica, quam profiteris ope.
Namque doces via quæ rationis, quæ via morum:
Alterum vt alterius fiat amica salus,
Corporis à morbis nam si mens ægra laboret:
Non nisi mens sano corpore sana valet,
Vas animi corpus, cui tam coniunctus adhæret,
Vt morbi afficiant plurimi vtrumque pares.
Corpus vt excessu & defectu sæpè laborat,
Nec benè præterquàm per moderata valet:
Sic animus, cui sunt affectus tot vice morbi,
Non benè ab arte illos ni moderetur, habet.
Atque ideo duplicem tu dignus habere coronam,
Corporis atque animi morbida quæque leuans.

I. AVRATVS Poëta & Interpres Regius.

AD N. ABRAHAMVM FRAMBESARIVM MEDICVM REGIVM.

ÆGROTOS curat, seruat Medicina valentes,
Phœbea cum doceat corporis auxilia.
Ethica dux vitæ, cultrix morúmque magistra,
Virtutes pandit, mentis in omne decus:
Sic quibus auxiliis animi fera monstra domentur
Edocet, & mentis subijcit imperio.
Hinc, dum vtramque, sagax Abrahame, iam excolis artem,
Tu simul es Medicus corporis atque animi.

P. MASVERIVS Lingonensis



LA COVRONNE DOCTORALE,

AVEC LES GRACES, DESQVELLES DOIT ESTRE ORNE *le Medecin pour y paruenir, naïfuement reprefentées en l'inftitution des Arts Liberaux,*

Par le Sieur de la FRAMBOISIERE.

POVR la conferuation des Republiques, il n'eft pas feulement neceffaire de punir les malfacteurs, mais expedient auffi de reconpenfer les bienfaicteurs. Car comme dit vn de nos Poëtes,

La peine & le loyer font les deux fondemens,
Et le ferme pilier de tous Gouuernemens.

Les fondemens des Republiques.

Garnier en fon Antigone.

Il eft donc raifonnable que les Princes Souuerains donnent eftats, ordres, honneurs, dignitez, gages, prefens & exemptions, à ceux qui le meritent, pour induire de plus en plus leurs fuiets à la vertu. C'eft pourquoy par tous les Empires, Royaumes & Duchez, ont efté ordonnées des couronnes aux Empereurs, Roys & Ducs, en recognoiffance du bien que reçoiuent les peuples maintenant en repos fous leur fauuegarde. A l'imitation defquelles par toutes les Vniuerfitez ont efté eftablis de grades honnorables tant pour remunerer ceux qui par plufieurs veilles & labeurs, fe font rendus fçauans és Ars neceffaires au genre humain, que pour inciter les autres eftudians à trauailler, iours & nuicts, pour en acquerir la capacité. Le plus haut degré d'honneur, eft la qualité de Docteur Regent, pource qu'eftant couronné du bonnet doctoral, on a la puiffance, non feulement de practiquer, mais auffi d'enfeigner publiquement l'art dequoy l'on fait profeffion.

L'inftitution des Couronnes imperiales, Royales & Ducales.

L'inftitution de la Couronne Doctorale.

Nos Roys pour faire fleurir dauantage les lettres en leur Royaume, ont par prerogatiue octroyé des priuileges, immunitez, franchifes & libertez, aux Docteurs Regens, par edicts verifiez en leurs Cours fouueraines.

Prerogatiues des Docteurs.

Les Loix des Empereurs Romains les ont pareillement exemptez de toutes charges ciuiles, comme de receuoir des hoftes en leurs maifons, d'eftre appellez en iugement & autres femblables, exprimées au 10. du Code, titre 52

On fait beaucoup de belles ceremonies en conferant la Couronne Doctorale au Medecin, lefquelles defignent autant de myfteres.

Ceremonies obferuées au Doctorat des Medecins.

On luy met premierement fur la tefte vn bonnet quarré par dehors, & rond par dedans, pource que de toutes les figures, celle de deffus qui regarde le Ciel eft la plus parfaite, pour fignifier la gloire celefte, acquife par vne fcience excellente, & celle de deffous la plus capable, pource qu'elle conuient à couurir le chef, lequel eft capable d'vne fcience infinie.

On luy met quant-&-quant au doigt vne bague d'or ornée d'vne pierre precieufe, pour faire paroiftre qu'il efpoufe folemnellement la Medecine.

On luy attache en fuitte, vne ceinture autour des reins, pour l'admonefter de fe gouuerner chaftement au facré mariage, qu'il a contracté auec la Medecine, & de ne la laiffer iamais adulterer.

On le fait incontinent affeoir dans la chaire, pour moftrer l'authorité qu'il a de lire publiquement la Medecine.

On luy prefente auffi-toft vn liure de Medecine ouuert, pour le conuier à enfeigner les preceptes de fon art, aux eftudians qui en font capables.

On luy offre quant-&-quant le mefme liure fermé, pour l'aduertir tacitement de ne point reueler les fecrets de l'art aux idiots, de peur de les prophaner.

On le baife apres au vifages, pour témoigner la refiouïffance qu'on a de fa bien venuë au College des Medecins.

On luy donne enfin la benediction, pour declarer le bon-heur qu'on luy fouhaite,

Comment la Couronne Magistrale est necessaire pour parvenir à la Doctorale.

Or ne parvient-on iamais au Doctorat, sans avoir au preallable acquise la qualité de Maistre és Arts. Tellement que la Couronne Magistrale precede ordinairement la Doctorale.

Ce qui est requis au Medecin, outre la theorique & practique de son art.

Car pour acquerir l'authorité de Docteur Regent, ce n'est pas assez d'estre bien versé en la theorique & practique de Medecine, il faut encore rendre témoignage de sa capacité, és Vniversitez celebres, devant les Professeurs publics, defendant courageusement les preceptes de l'art par demonstration, en termes Latins & Grecs, & faire paroistre sa preud'hommie, en conversant parmy le monde.

Les Arts Liberaux qui luy sont necessaires.

On s'en acquite par l'organe des Arts de raison, & de l'oraison, & par la vertu. L'art de la raison, s'appelle Logique, autrement Dialectique, & celuy de l'oraison, Oratoire. L'institution de vertu, se nomme Morale. La Logique fait cognoistre. L'Oratoire apprend à bien dire, & la Morale enseigne à bien vivre.

Comment ils representent les Graces d'Appollon.

Ce sont les trois Graces qu'Appollon conducteur des Muses de Parnasse & Helicon, porte en sa main dextre, Euphrosine, Aglaie & Thalie, pour monstrer aux hommes la puissance qu'il a d'occir avec l'arc & les flesches qu'il porte à sa senestre, le serpent Python, ainsi appellé ἀπὸ τοῦ πύθεσθαι à *putrescendo*, c'est à dire la maladie qui tire le plus du temps sa naissance de pourriture.

Comme les anciens Romains ne pouvoient entrer au temple d'Honneur, sans avoir auparavant passé par celuy de Vertu; ainsi n'est-il pas possible d'obtenir la Couronne d'Apollon, sans estre couronné de ces trois Graces. C'est l'ornement qu'Hippocrate appelle en sa langue εὐσχημοσύνην, qui rend le Medecin agreable à chacun, dont il est surnommé des Grecs εὐσχήμων i. *elegans, decorus, ornatus*, & χαρίεις i. *gratus, graciosus, lepidus, venustus*.

Proiect de l'Autheur.

C'est pourquoy apres avoir enseigné toutes les parties de la Medecine, ie m'en vay encore descrire methodiquement en François les Arts Liberaux qui representent naïfvement les Graces necessaires aux estudians qui aspirent à la Couronne d'Apollon, afin que ceux de ma nation en puissent plus aisément & en moins de temps acquerir la maistrise dés leur ieunesse, & en porter la Couronne. Il m'a semblé expedient de commencer à la Dialectique, pour leur faire premierement impetrer

LA GRACE D'ENTENDRE PAR L'ARTIFICE DE LA RAISON.

L'vsage de la Dialectique & de la raison.

Socrates parlant à Alcibiade en Platon τὸ διαλέγεσθαι. καὶ τῷ λόγῳ χρῆσθαι ταυτόν.

Que c'est que Dialectique.

Question simple

Question composée.

LA Dialectique apprend à bien raisonner. Or raisonner vaut autant à dire qu'vser de raison. Raison est tantost prise pour la faculté de l'ame, par laquelle nostre entendement est esclairé en la conduite de ses actions: tantost pour la notion employée pour rendre la chose notoire. Car la raison fait cognoistre ce qui estoit incogneu, & fait entendre ce qui ne pouvoit entrer en l'entendement, en esclaircissant ce qui estoit obscur. Par ce moyen rend sçavant celuy qui estoit ignorant. L'vsage de raison consiste principalement au discours. C'est pourquoy la Dialectique est coustumierement definie, art de bien discourir. La matiere du discours est appellée theme, & se reduit ordinairement en question La matiere dequoy il est question, est simple ou composée: Simple, quand on propose vn subiect, pour discourir de ce qui appartient à sa cognoissance, comme la vertu, surquoy on peut faire plusieurs questions, que c'est que vertu, combien il y en a de sortes, comment elle s'acquiert, & autres semblables.

Composée, quand on propose ce qui est attribué au suject, qu'on pourroit revoquer en doute, sçavoir-mon si la vertu est vne habitude. Il appert par là que la question composée a deux parties, vne antecedente, l'autre consequente.

Par quel moyen l'vne & l'autre est expliquée.

Que c'est que attribuée.

Que c'est que argument.

La discussion de la matiere tant simple, que composée, se fait par le moyen de la raison. Mais le moyen qui est employé à la declaration du suiet, s'appelle attribué, & celuy qui est employé à la verification de l'attribué au suiet, se nomme argument. Car l'argument sert à prouver que l'attribué est convenablement ioint au suiet. Tellement que pour le regard de la chose dequoy on discourt, l'vsage de raison est different: attendu que la raison aussi bien que la matiere, est diversement considerée.

DE L'INVENTION.

Combien la Logique a de parties.

Que c'est que invention.

LA Logique a deux parties, invention & disposition. Car il faut premierement inventer les raisons qui servent à l'explication de la matiere proposée, puis les disposer avec la question pour en bien iuger. Invention est la premiere partie de Logique qui monstre les lieux, où se trouvent les raisons. C'est pourquoy elle est appellée des Grecs Topique. Les lieux sont communs, ou propres, I'appelle lieux communs, ceux d'où sont tirez les attributz & argumens, pour l'explication de l'vne & de l'autre question.

La division des lieux d'où sont prises les raisons.

Des lieux communs, les vns sont premiers, les autres issus des premiers Entre les premiers, aucuns sont simples, autres comparez. Les simples sont accordans, ou discordans avec la chose. Accordans comme la cause & l'effect, le suiet & l'adioint.

DES CAVSES.

Que c'est que cause.

Combien il y en a de sortes.

Que c'est efficiente.

Que c'est que cause procreante.

ON appelle cause, ce par la force dequoy la chose est faite.

Elle a quatre especes, efficiente, materielle, formelle, finale.

L'efficiente c'est celle par qui la chose est faite. Aristote l'appelle en plusieurs endroits principe du mouvement. Elle est divisée en trois manieres?

1. En procreante & conservante. La cause procreante c'est celle qui donne estre à la chose. Ainsi les peres & meres sont causes procreantes de leurs enfans, & les ouvriers de leurs ouvrages. Ceste cause est

attribuée au sujet, quand on monstre d'où il prend sa naissance. Comme le monde à esté crée de Dieu: Rome a esté batie par Romulus. On tire de là vn argument qu'il faut honnorer le Magistrat, pource que Dieu l'a estably. Par là Dauid exhorte Salomon, en Du-Bartas.

Attribuez & argumens tirez de ce lieu.

Magnif.

Si la force ou l'honneur t'engage à vne guerre,
Parois fils de Dauid, & fais que ton bras soit
A la faire aussi chaud qu'à l'entreprendre froid.

La cause conseruante, c'est celle qui maintient la chose en son estat. Telles sont en la Republique les loix & les Magistrats. Garnier en son Antigone explique clairement ceste cause.

Que c'est que cause conseruante.

Toute principauté en repos se maintient
Quand on rend à chacun ce qui luy appartient.
Il faut le vicieux punir de son offence,
Et que l'homme de bien le Prince recompense.
La peine & le loyer sont les deux fondemens.
Et le ferme pilier de tous gouuernemens.

Du defaut de ceste cause, on conclud le defaut de la chose conseruée; comme, Il n'y a personne qui entretienne ceste maison: Elle ira donc en decadence. Du-Bartas en conclud la ruine des corps.

———— tant que l'vn Element
Sur ses trois compagnons regne modestement,
Qu'vne proportion conjoinct bien qu'inesgales
Les princesses humeurs, & les humeurs vassales,
Le corps demeure en estre, & sur le front pourtraits
De sa forme retient les plus insignes traits:
Mais si ———— & vn peu apres:
De tous ses compagnons il cherche la ruine,
Peu à peu la maison où Tyran il domine,
Ruineuse se perd, & dedans & dehors
Aux yeux plus clair-voyans semble changer de corps.

3. Sap. 2.

Le plus du temps la mesme cause est procreatiue & conseruatiue de la chose. Ainsi Dieu est-il cause de toutes ses creatures. Ainsi est en Ouide l'oysiueté declarée cause d'amour, & du defaut d'oisiueté, le defaut d'amour conclud.

L'vne & l'autre semblable.

Au 2. du remede d'Amour.

Ronsard.

Cela te fait animer A aymer,
Et cela garde ta flamme:
C'est l'appast, c'est le doux mal Principal,
Du feu qui brusle ton ame:
Si d'amour l'oisiueté As osté,
Toutes ses flesches ne perissent,
Ses arcs viennent à mespris, Et sans pris,
Toutes ses torches languissent.

Par cet argument, la dureté d'Enée est exprimée au 4. de l'Eneide, en Virgile

Du Bellay.

Tu n'es point n'ay d'vne Deesse mere.
Quiconque sois, & Dardan le grand pere
Oncques ne fut de ton lignage autheur
O desloial & pariure menteur!
Mais bien Caucase en quelque roche dure.
A qui tu es semblable de nature,
T'a engendré & croy que ta ieunesse
Succa le laict d'vne Hyrcane tigresse.

2. L'efficiente est seule, ou accompagnée. Seule quand elle produit son effet, sans autre cause, comme le feu rend chaleur. De ceste cause, on en conclud le propre effet, comme le Soleil est leué, il est donc iour. L'accompagnée, est principale ou aydante, ou instrumentale: comme en vne bataille le chef de l'armée, es la cause principale; les Caualiers & Soldats, sont aydes, & les armes, instrument dequoy ils se seruent. Ceste cause est clairement exprimée par Du-Bartas aux magnificences, où Dauid tire vn argument pour instruire Solomon, en ces mots:

Cause seule.

Argumens tirez d'icelle.

Cause accompagnée.

Instruction tirée d'icelle.

Salomon, les flateurs sont des pendans d'oreille,
Aux Rois plus aduisez dangereux à merueille,
He! que ne peuuent-ils? veu que dans nostre cœur
Ils trouuent pour renfort vn plus maling flateur
De soy mesme l'amour, peste qui tousiours viue
Fait auec ses forains vne ligue offensiue.

3. L'efficiente produit son effet par soy, ou par accident: par soy, quand elle fait la chose de son propre mouuement, soit par nature ou par conseil. L'efficace des vents au premier de l'Eneide est naturelle.

Efficiente par soy.

Cause naturelle declarée par exemple.

Ronsard.

Tout à plat sur la mer les vents couchez se sont,
Toute la renuersant du haut iusqu'au profond
L'Est, ensemble le su, L'Ouest impetueux:
Et font rouler au bord les grands flots escumeux.

Par ceste espece d'efficiente toutes choses naturelles sont engendrées, corrompuës, augmentées, diminuées, alterées; & remuées.

Celle qui est participante de conseil, est appellée cause volontaire. La confession de Ciceron pour Ligaire, en est vn exemple. Apres la guerre entreprinse, Cesar, voire à demy faite,

Cause volontaire esclaircie par exemple.

sans

sans estre aucunement contraint par force, de mon aduis, & de ma propre volonté, ie me suis rangé du party de ceux qui portoient les armes contre toy.

Efficiente par accident. Que c'est que necessité. Garnier en sa Marc-Antoine.

Efficiente par accident, quand la chose est faite par mouuement externe, comme par necessité ou fortune. Necessité, c'est quand l'efficiente est forcée à l'effet. C'est ce qui induit Marc Antoine à se resoudre auec Lucile de mourir.

Ceste fatalité commune est à nous tous.
Nous deuons tous mourir chacun doit vn hommage
Au Dieu qui les enfers eut iadis en partage.

Egée pareillement en fait trouuer la mort d'Hypolite plus supportable.

En son Hypoly

—— —— L'inexorable sort
Ne se peut esbranler d'aucun humain effort
Quand il est arresté, mon enfant que l'on meure,
On n'y peut reculer d'vne minute d'heure.

Que c'est que Fortune. *Au 3 li. de la nat. des Dieux.* Cause fortuite declarée par exemple. Excuse tirée d'icelle. Que c'est que matiere. Comment elle est attribuée. *Ronsard.*

Fortune, c'est quand il aduient quelque chose inopinément contre l'intention de l'efficiente. Ainsi par cas fortuit (dit Ciceron) la santé fut renduë à Pherée Iason par son ennemy, qui de son espée fit ouuerture de l'aposteme que les Medecins ne pouuoient guarir. Ceste cause sert à excuser l'effet. Aussi la requeste de grace & pardon est elle prise de ce lieu, comme celle de Ciceron pour Ligaire, Pardonne pere, il a failly, il a tombé, il n'y pensoit point. Car la chose est excusable, quand elle est produite sans le consentement de l'efficiente. Or est-ce l'ignorance des causes qui a couronné le nom de fortune. Car il faut tout rapporter à la prouidence. C'est pourquoy Iuuenal ne dit pas hors de propros, en sa dixiéme Satyre:

Nulle diuinité de celuy ne s'esloigne,
Qui auecque prudence entreprend sa besongne:
Mais nous pauures humains par faute de sagesse
Logeons fortune au Ciel & la faisons Deesse.

La matiere est vne cause de laquelle la chose est faite. Elle est attribuée au suiet, quand on declare dequoy il est composé. Ainsi au 2. de la Metamorphose d'Ouide, la maison du Soleil est composée d'or, d'escarboucle, d'yuoire & d'argent.

Marot.

Le grand palais où Phœbus habitoit,
Haut esleué sur colomnes estoit:
Tout luisant d'or & d'escarboucles fines,
Qui du clair feu en splendeur sont affines,
De blanc yuoire estoit la couuerture:
Le grand portail fut à double ouuerture
De fin argent espandant mille rais.

Arguments tirés d'icelle.

L'argument est tiré de la qualité ou defaut de la matiere. Comme s'est vne tace d'argent; elle est donc exquise. La maison est toute bastie de bois: elle est donc bien aisée à brusler. Il n'y a point de fer, il n'y a point donc d'espée. Car de la matiere niée, on nie l'effet. Aristote preuue que le Ciel n'est point corruptible, pource qu'il n'a point de matiere suiette à mutuelle action & passion des premieres qualitez elementaires.

Que c'est que forme. Attribuez.

La forme est vne cause par laquelle la chose est ce qu'elle est, & par le moyen dequoy, elle est distincte des autres choses. Comme l'ame raisonnable est la forme de l'homme. Car elle est cause que l'homme est homme & qu'il est different des autres hommes. Ainsi chaque chose, soit naturelle, comme vn cheual, vn oyseau, vn poisson, vn arbre; soit artificielle, comme vne maison, vne nauire a sa forme essentielle. Il n'y a que la forme entre les causes, qui soit née auec son effet. C'est pourquoy, si la forme est, aussi est la chose formée: & au contraire, comme il a vne ame: c'est donc vn animal. L'ame est sortie du corps: ce corps là n'est donc pas homme. Outre la forme substantielle, il y a l'accidentaire appellée figure, de laquelle on tire aussi des argumens, comme, il est rond, il n'est pas donc quarré, il est quarré, il est donc malaisé, à mouuoir.

Argumens tirez d'icelle.

Que c'est que fin. Attribuez,

La fin est vne cause pour laquelle la chose est faite. Aussi toutes les autres causes se rapportent-elles à la fin, Comme les fruits de la terre sont creez pour l'vsage des animaux, les bestes pour le seruice de l'homme, & l'homme pour la gloire de Dieu. Iuno au 1. de l'Eneïde declare la fin du mariage, quand elle premet Deiope à Eole,

Pasquier.

I'ay chez moy deux fois sept Nymphes de beau corsage,
Desquelles Deiope plus elegante en face
Propre ie te donray en constant mariage,
Au lieu de tes bienfaits, afin qu'elle parface
Ainsi auecques toy le reste de ses ans,
Te faisant quelque iour pere de beaux enfans.

Et argumens tirez d'icelle.

De la bonté de la fin, on prend approbation de la chose, comme la santé est bonne, aussi est donc la medecine. Bien souuent de la cause finale niée, la chose l'est aussi. Hierocles conclud par là qu'il n'y a point de vertu, sans religion. Toutes les vertus (dit-il) tendent à religion, comme à vn certain but. Elles ne sont donc plus vertus, quand elles en declinent. Tellement que la hardiesse rapportée ailleurs qu'à pieté deuient temerité; prudence, fraude; iustice, hypocrysie.

DES EFFECTS.

Que c'est que effets: Attribuez.

ON appelle effect, ce qui est causé de la chose. Cicerō en sa harangue pour le Poëte Archias, attribue ces effets aux estudes des lettres: Elles conduisent la ieunesse, recreent la vieillesse, en prosperité seruent d'ornement, en aduersité de refuge & consolation, elles donnent du plaisir & contentement à la maison, & n'aportent point d'empeschement dehors, elles demeurent toute la nuict auec nous, voyagent quant & nous & nous font compagnie aux champs. Horace décrit ainsi les effects de l'yurognerie:

L'yurongnerie

L'yurognerie ouure au iour toute chose, Ronsard.
Nostre pensée est par elle declose,
Ce qu'on espere, est par elle parfait,
Elle nous soulage, & valeureux nous fait:
Mais est-il homme apres auoir bien beu
Qui ne soit docte, & qui n'ait beaucoup veu?
De paureté le pauure elle delie,
Car par le vin la paureté s'oublie.

Tellement que c'est icy le lieu des loüanges & blasmes, dont les liures sacrez & prophanes sont pleins. On y reduit les dits & écrits des Autheurs. On tire d'icy des argumens necessaires, quand du propre effect, on conclud la propre cause comme, Il est iour, le Soleil donc est leué. Il y a vne espée, il y a donc du fer. Le corps est viuant, l'ame donc y est. & argumens tirez de ce lieu.

DES SVIETS.

Svjet c'est ce à quoy la chose est adjointe. Le nom du sujet est icy restraint. En sa plus ample signification, il est appellé sujet d'attribution: mais estroitement prins, il est nommé aux écholes sujet d'inherence. Or afin qu'il soit plus clairement entendu, ie le distingueray en deux manieres. Que c'est que suiet icy. Distinction du suiet d'inherences d'auec celuy d'attribution.

La premiere, quand le sujet reçoit l'adioint en soy. Ainsi l'ame est le sujet de science, ignorance vertu, vice: le corps de grandeur, petitesse, santé, maladie, force, infirmité, beauté, difformité : parce que ces choses-cy sont au corps outre son essence, & celles-là en l'ame. Ainsi le lieu est sujet des choses, qui y sont situées, pource qu'il les contient en soy. Ainsi Virgile aux Georgiques assigne le lieu propre à chaque chose qu'il veut décrire. Ses differences declarées par exemples. La premiere.

Or parauant le soc estre appliqué Pelletier.
Dedans vn champ par nous non practiqué,
Premier nous faut bien cognoistre le vent,
Et l'air aussi qui varie souuent:
Et du terroir la disposition,
Le naturel & la condition,
Ce qui vient mieux en tels & tels quartitrs,
Et ce qu'en tels ne vient pas volontiers:
Icy les bleds mieux à poinct se meurissent,
Là mieux à poinct les vignes se nourrissent,
Icy les fruicts des arbres sont meilleurs,
Et de son gré l'herbe verdoye ailleurs.

La seconde maniere, quand le sujet a l'adjoint autour de soy. Ainsi l'homme est sujet de richesse, & paureté, d'honneur d'infamie, de ses accoustremens, de son train & equipage, pource que ces choses autour de luy. Ainsi les choses sensibles, sont sujets des sens, comme la couleur de la veuë, le son de l'oüye, pource que les sés sót occupez autour des choses sensibles. Pareillement les choses intelligibles sont sujets de l'entendement, pource qu'il est employé à l'entour. De mesme les choses comptables, sont sujets, de l'Arithmetique & les choses mesurables de la Geometrie, pource que cet art là exerce sur celles-là, & cestui-cy sur celles cy. Mais le sujet autour duquel la chose adjointe est occupée, employée, & exercée s'appelle proprement objet. Par ainsi le sujet est attribué à la chose dequoy il est question quand on declare en quoy, ou autour dequoy elle consiste. La seconde. Attribuez.

On tire de là pareillement des preuues, quand du sujet nié, on nie l'adjoinct, & qu'on conclud la chose estre excellente ou vile, par le suiet noble ou ignoble. Par cet argument Ciceron dispute en la seconde Agraire, qu'il n'y auoit point de contention entre les Capuans, pource qu'il n'y auoit point d'honneur. Ils n'estoient (dit-il) esleuez de conuoitise de gloire, pource que où l'honneur n'est point proposé en public, il n'y peut auoit conuoitise de gloire. Il n'y auoit point de querelle, d'altercation, ny d'ambition entr'eux. Car il ne restoit rien dequoy ils puissent debattre, rien qu'ils puissent demander à l'enuie, rien en quoy ils puissent estre differens, rien pourquoy ils puissent estre en discord. Et argumens tirez d'icy.

On verifie ainsi la grandeur de l'ame par la grandeur de ses obiets: plus elle se remplit, & plus elle est capable, plus elle loge de choses, & plus en appete-elle, plus grandes elles sont, & plus propre est-elle à receuoir les grandes. S'ensuit donc que l'ame est extremement grande. C'est pourquoy elle ne peut estre vn corps, d'autant que logeant tant de choses & grandes en soy, elle loge soy-mesme en vn si petit corps.

DES ADIOINCTS.

Adioinct c'est ce à quoy chose est suiette. Il y en a deux differences. L'vne, quand l'adioinct est au suiet, comme en son vray siege: Ainsi la science, la vertu & toute habitude est en l'ame, comme en son suiet: la quantité, & la qualité au corps, & c'est ce qu'on appelle autrement accident, soit propre, ou commun, inseparable ou separable: L'autre, quand l'adioinct enuironne le suiet, soit qu'il le precede, accompagne ou suiue: & est proprement nommé circonstance. Ainsi le temps qui est la durée des choses passées, presentes & futures, & les habillemens, le train & equipage, sont adioints. Ainsi les sens sont adioints des choses sensibles, & l'entendement des choses intelligibles. Pareillement les arts sont adioints des suiets sur lesquels ils sont exercez. Tellement que les adioints sont attribuez au suiet en deux manieres, en declarant les choses qui sont en luy, ou autour de luy. On n'en tire pareillement des argumens, quand de l'adioinct, on conclud le suiet, & des adioints niez, on nie le suiet. Comme, Il rit, c'est donc vn homme. Il abboye, c'est donc vn chien. Car le ris est vn adioint propre à l'homme, Que c'est que adioinct. Ses differences declarées par exemples. Attribuez. & Argumens tirez d'icy.

à l'homme,& l'abboy au chien. Ainsi de l'apprest d'armes, gens,cheuaux tentes & munitions que fait vn Prince, on coniecture la guerre. Ciceron destourne le Senat de faire la paix auec Antoine par les adjoincts. Pourquoy(dit-il) ie ne veux point de paix auec Antoine? pource qu'elle est deshonneste,pource qu'elle est dangereuse, pource qu'elle est impossible. Par cet argument Platon infere que les citez sót miserables,où la multitude des Medecins&des Iuges est requise,parce qu'il faut de necessité que l'intemperance & iniustice y regne merueilleusement. Dauus en Terence prouue par les circonstances que le pretendu mariage de Pamphilus est rompu. Soyez asseurez dit-il) que Chremes ne vous donnera meshuy sa fille en mariage. PAM. Comment le sçais-tu? DA. Ie le sçay parce que vostre pere m'a maintenant empoigné par la main,& m'a compté comment il auoit adiourd'huy deliberé de vous marier. Mais il m'est venu incontinent apres en l'esprit que cela ne se feroit point, quand i'ay eu consideré ce que i'auois veu auparauant. Il n'y a quasi rien pour disner, le pere est fasché, & puis faire des nopces, si soudain;il n'y a point d'apparence. Ie m'en vais au partir de là voir au logis de Chremes : y estant arriué, ie ne vois ame viuante deuant la porte. Ie m'arreste là vn petit; durant ce temps, ie ne voy entrer ny sortir personne, ie ne voy vne fille, ne femme, ie n'oy point de bruit; i'entre dedans la maison, ie regarde par tout, ie n'y voy rien de paré. Sont-ce là signes de nopces? PAM. Il semble que non Dauus. Au reste les adioints ont mesme affinité auec leurs suiets, que les effets auec leurs causes, C'est pourquoy les vns sont declarez & verifiez par les autres.

DES OPPOSEZ.

Passage aux lieux discordans.

IVsques icy i'ay monstré les lieux,d'où sont tirées les raisons qui conuiennent à la chose dequoy il est question: il faut maintenant poursuiure ceux d'où sont prises les raisons qui contreuiennent.

Qui sont les opposez. Leur definition declarée par exemple.

Ce sont les opposez qui ne peuuent conuenir à vne mesme chose, au mesme endroit, pour mesme regard,de mesme façon,& en mesme temps. Ainsi Socrates ne peut estre blanc & noir en mesme endroit,pere & fils d'vne mesme personne,riche & pauure en mesme maniere, sain & malade en mesme temps. Mais il peut bien estre blanc d'vn costé& noir de l'autre,pere d'vn & fils de l'autre, riche d'espoir & pauure d'effect,auiourd'huy sain & demain malade. C'est pourquoy quand l'vn est afferme,on nie l'autre. Et bien que les opposez de leur nature soient égallement notoires entr'eux,si est-ce que l'vn mis deuant l'autre,est plus clairement apperceu. Car nous recognoissons mieux les biens que nous apporte la paix, quand nous considerons les maux que nous cause la guerre. Et apperceuons plus manifestement le bien qui reüssit de la sobrieté, quand nous remarquons le mal qui prouient de l'yurognerie.

DES CONTRAIRES.

Qui sont les contraires.

Relatifs.

LEs opposez sont contraires,ou repugnans. Contraires quand vn est opposé à vn seulement,comme sont les relatifs, aduersaires, priuatifs & contredisans.

Attribuez. & Argumens tirez d'iceux.

Relatifs sont contraires qui s'embrassent par vn naturel rapport qu'il y a de l'vn à l'autre, comme pere & fils,espoux & espouse, maistre& seruiteur, docteur & disciple. Or pource que les relatif s'entreregardent tousiours,ils sont naturellement ensemble,tellement que qui cognoist parfaitement l'vn cognoist aussi l'autre. Neantmoins pour esclaircir dauantage le suiet,vous luy attribuez volontiers son relatif,pource que l'vn depend de l'autre, & que l'vn est expliqué par l'autre. Au surplus posant l'vn,le plus souuent vous posez l'autre,niant l'vn,vous niez l'autre,comme,Il est marié, il a donc vne femme ;il n'est point pere, il n'a point d'enfans. Combien que cet argument de relation, ne soit point prins de la contrarieté,ains des causes mutuelles.Mais on tire vne consequence des relatifs contraires, quand en posant l'vn on nie l'autre,comme Augustus est fils d'Octauius, il n'est donc pas son pere. Dauus est seruiteur de Simon, il n'est donc pas son maistre.

Aduersaires.

Attribuez. & argumens tirez d'iceux.

Aduersaires, sont contraires directement opposez,qui ont leur essence du tout differente l'vne de l'autre. En quoy ils sont appointez contraires aux relatifs, desquels l'essence est mutuelle: comme le blanc & le noir,le chaud&le froid,le bien& le mal.Icy l'vn n'est point compris en l'essence de l'autre,comme le pere en l'essence du fils, & le fils en l'essence du pere. Or d'autant que le suiet est esclaircy par l'opposition de son aduersaire,cestuy-cy est souuent opposé à cestui-là,comme le vice à la vertu. Voila comment l'aduersaire est attribué au suiect.

Pour tirer d'icy des argumens necessaires, il faut remarquer si les aduersaires n'ont point d'entredeux,lors posant l'vn d'iceux,vous niez l'autre: & niant l'vn vous posez l'autre,comme il est sain, il n'est pas donc malade; il n'est point sain,il est donc malade. Et s'il s'y trouue vn milieu, lors posant l'vn, l'autre est destruit:mais niant l'vn,l'autre n'est pas pourtant verifié. Nous disons il est blanc, il n'est donc pas noir:& non pas au contraire. Car il peut estre verd,rouge, ou d'autre couleur. Quelqu'vn discourant, oppose ainsi les aduersaires : N'enuions point les biens des meschans, ce leur sont maux. Ne plaignons point les maux des bons,ce leur sont biens. N'adorons point le masque de vertu aux vicieux,c'est vn instrument de vice:& ne detestons point les cheutes des vertueux,ce sont admonitions à vertu.

Priuatifs.

Priuatifs sont contraires desquels l'vn est habitude,l'autre priuation de l'habitude, comme veuë, est habitude, & aueuglement priuation d'icelle en l'homme ou autre animal capable de veuë & aueuglement. Ainsi sont opposez iour & nuict,vie & mort, mouuement & repos, riche & pauure, sobre & yurogne. Or est le priuatif attribué,lors qu'il est opposé au suiect dequoy il est question. On tire d'icy des argumens,quand posant l'vn des priuatifs,on nie l'autre,&au contraire, comme cet homme est aueugle,il ne voit donc point,Il voit, il n'est donc point aueugle.Ce poisson est vif,il n'est donc point mort. Il est mort, il n'est donc point vif.

Attribuez& argumẽs tirez d'iceux

Contredisans. Attribuez& argumẽs tirez d'iceux

Contredisans sont contraires, desquels l'vn afferme, l'autre nie le mesme, comme docte, non docte:

docte:iniste,non iniste. Ainsi peut-on contredire à chaque chose proposée. Martial oppose ainsi les contredisans.

Iane, il est vray tu es pucelle,
Nous le sçauons, & riche & belle,
Chacune le peut bien aduouër:
Mais quand tu te veux trop louër,
Pucelle n'es riche, ne belle: Ronsard.

On tire d'icy des argumens necessaires, lors que posant l'vn des contredisans, on nie l'autre. Car quand l'vn est vray, l'autre est faux. comme si ceste affirmation est veritable, Ciceron est Philosophe: ceste negation sera fausse. Ciceron n'est point Philosophe. On conclud la reuolte de l'homme par ces contradictions: L'ordre vouloit que l'vniuers seruist à l'homme & l'homme à Dieu, que Dieu fust le bien de l'homme, comme l'homme de l'vniuers. Et nous voyons que l'homme est serf des moindres choses: qu'il termine toutes ses volontez és choses terriennes, comme si elles valoient mieux que luy. C'est donc à dire que l'homme s'est reuolté contre Dieu, puis que la nature se reuolte contre luy qu'il a voulu chercher son heur ailleurs qu'en Dieu, puis qu'il est si aueugle de le rechercher en la fange, où l'on ne trouue que mal-heur.

DES REPVGNANS.

Qui sont les repugnans.

NOus appellons repugnans, quand plusieurs sont opposez à vn, comme Excez & defaut, à mediocrité: Prodigalité & auarice, à la liberalité. Ainsi, homme, arbre, pierre, & beaucoup d'autres choses differentes entre elles, sont repugnantes. Ainsi le verd, gris, rouge, & le reste des couleurs comprises entre le blanc & le noir, sont repugnans les vns aux autres. Tellement que les repugnans sont attribuez au suiect, quand on luy oppose ceux desquels il est different. On tire d'icy des argumens, quand en posant l'vn des repugnans, on nie l'autre. Comme, c'est vn homme, ce n'est donc pas vne pierre. Il est Espagnol, il n'est donc pas François.

Attribuez & argumens tirez d'iceux.

Outre les opposez, il y a les diuers qui ne sont pas reellement discordans, mais pour le regard seulement, comme en Ouide, Vlysse n'estoit beau, mais il estoit facond: Car beau & facond peuuent estre reellement ensemble. Ainsi Ciceron parlant des Pompeiens. Ils n'ont pas (dit-il) remporté la victoire, mais les enseignes de la victoire.

Qui sont les diuers.

DES COMPAREZ

C'Est assez parlé des lieux simples, venons aux comparez. Nous appellons comparez, quand l'vn est conferé auec l'autre. Ils sont quelquefois succinctement exprimez par leurs marques, & quelquefois plus amplement distinguez par leurs parties, qu'on nomme proposition & reddition. La comparaison est en quantité ou en qualité. Par celle de quantité ils sont pareils, ou maieurs, ou moindres. Pareils, quand ils sont de mesme quantité. Les marques d'égalité bien souuent employées en cet endroict sont, Aussi, autant, mesme, pareil, esgal, non moins, &c.

Passage aux lieux comparez. Qui sont les comparez. Combien il y en a de sortes.

Les pareils sont souuent attribuez au suiect, pour l'esclaircir, comme le Roy de France est aussi grand que le Roy d'espagne. Ciceron parlant de Pompée, parangonne ainsi les vertus au cours du Soleil, duquel les vaillances & prouësse sont bornées de mesme limites, dont le cours du Soleil est borné. Ainsi Virgile parlant de Rome, compare l'estenduë de son Empire à l'Vniuers.

Qui sont les pareils. Attribuez. *En la 4. Catilin. Au 6. de l'Eneid.*

Laquelle esgalera au grand tour spacieux
Du monde son Empire, & son courage aux cieux. Ronsard.

On tire de ce lieu des argumens, quand posant l'vn des pareils, on pose l'autre, & niant l'vn, on nie l'autre, Mais on appelle icy pareils, quand l'vn a autant apparence de verité que l'autre, comme, Si les trauaux sont esgaux, le salaire doit estre esgal. Celuy qui mesprise son pere est maudit de Dieu: aussi est donc celuy qui mesprise sa mere. De la est prise l'exhortation de nostre Seigneur. Ne iugez point, & vous ne serez point iugez, ne condamnez point, & vous ne serez point condamnez. Quittez & il vous sera quitté, donnez & il vous sera donné. Par cet argument, on prouue l'humanité de Iesus-Christ, nay de la Vierge Marie. Celuy qui a tiré la femme de l'homme sans l'homme, peut-il pas sans homme tirer l'homme de la femme?

Et argumens tirez d'iceux. *Luc. 6.*

Maieurs, desquels la quantité est plus grande. L'attribué est prins de ce lieu, quand le subiect est comparé à chose plus grande, comme l'homme au monde, la mouche à l'elephant. L'argument est tiré d'icy, quand de ce qui est plus probable, on infere ce qui a moins d'apparence de verité, comme, Si les cailloux ne peuuent pas tousiours durer, encore moins le papier, ainsi en Terence, Vn gouuerneur de Prouince ne pourroit iamais supporter ces frais-là: Il n'y a donc point d'apparence que tu les puisse supporter. Si ie vous ay dit choses terrestres, & ne le croyez point, comment croirez vous si ie vous dis choses celestes? dit le Sauueur du monde à la race rebelle.

Qui sont les maieurs. Attribuez. Et argumens tirez d'iceux. *Ioan. 3.*

Moindres, desquels le quantité est plus petite. L'attribué est prins de ce lieu, quand le subiect est comparé à chose moindre, comme le Ciel à la terre, vn arbre à vne herbe.

Qui sont les moindres.

L'argument est tiré d'icy, quand de ce qui a moins d'apparence de verité, on conclud ce qui est probable, comme, Si vne compagnie de gens de pied a peu prendre quelque ville d'assaut, il ne faut pas douter qu'vne puissante armée ne la puisse bien reprendre. Si le fourmy qui n'est qu'vne bestelette, faict prouision en Esté pour l'Hyuer, combien plus l'homme qui est doüé de raison, doit il apporter de diligence à se pouruoir en saison de ses necessitez? C'est pourquoy Salomon renuoye les paresseux aux fourmis. Ainsi argumente Ouide au premier du remede d'amour?

Attribuez & Argumens tirez d'iceux.

Afin que ton corps tu guerisses,
Tu souffres le fer & le feu.
Et bien que de soif tu languisses,

Ronsard.

Iamais en ta fieure n'as beu,
Ne veux tu pour l'esprit guarir,
Toutes choses dures souffrir,
D'autant qu'on luy doit par raison
Trop plus qu'au corps de guarison?

Ainsi dispute Du-Bartas au 2. iour de sa 2. sepmaine:

Et quoy le Medecin sans perdre le courage,
Sans s'escouler en pleurs, sans changer de visage,
Verra bien son amy de cent maux tourmenté,
Luy tastera le pouls, luy rendra sa santé,
Et Dieu, qui tousiours est à soy mesme semblable,
Ne pourra voir du Ciel vn homme miserable,
Sans fremir de douleur, sans se fondre d'ennuy,
N'y guarir sa langueur, sans languir auec luy?
Le iuge punira sans se mettre en cholere,
D'vn supplice honteux l'extranger adultere,
Comme ayant fixement son regard attaché,
Non point sur le pecheur, ains sur le seul peché:
Et l'Eternel aura ses volontez bouclées,
Ses bras emmanotez, ses volontez reglées
A l'appetit humain.

DES SEMBLABLES ET DISSEMBLABLES.

Passage aux lieux semblables. Qui sont les semblables. Attribuez.

LEs comparez en quantité expediez, suit la comparaison en qualité, par laquelle nous disons les choses estre semblables ou dissemblables. Nous appellons semblables ceux qui sont de mesme qualité. Les marques de similitude sont, comme, Ainsi, Tout ainsi & semblables; mais elles ne sont pas tousiours exprimées. Pour rendre la chose dequoy il est question plus illustre, vous la comparez volontiers à quelqu'autre qui luy ressemble, comme l'enfance au Printemps, le dormir à la mort. Ouide au premier des Tristes.

Tout ainsi que l'or on espreuue
Au feu auecques la coupele,
Ainsi le bon amy se trouue
Au temps d'aduersité fidele.

Ronsard.

Du-Bartas parlant au Roy,

Tu sembles vn esclair, & tes troupes isnelles
Serues de ton vouloir, n'ont des pieds, ains des aisles:
Tels Soldats empanez d'vn chaud desir d'honneur
Se laissent emporter au vent de ton bon-heur.
Tu viens, tu vois, tu vaincs, & triomphant tu voles
Encor plus vestemens que tes vistes paroles.

Et argumens tirez d'iceux.

Voila cõment les semblables sont attribuez au suiect. On tire d'icy des argumens, quand d'vn des semblables, on infere l'autre, comme, Si la temperance est loüable, aussi est la modestie. Du-Bartas conclud par là, que la vertu doit estre reduite en action:

1. Sep. 7. iour.

Le guerrier qui par trop seiourne en vne place,
Laisse attiedir l'ardeur de sa premiere audace;
La roüille va mangeant le glaiue au croc pendu,
Le ver ronge l'habit dans le coffre estendu.
L'eau qui ne court se rend & puante & mal saine;
La vertu n'est vertu que quand elle est en peine.

Qui sont les dissemblables. Attribuez.

Dissemblables, desquels la qualité est diuerse. Ils s'appellent aussi differents. Les marques de similitude sont, Non tel, non comme, autre, dissemblables, different, &c. mais elles ne sont pas tousiours exprimées. L'attribué est prins de ce lieu, quand le suiect est comparé à chose differente, cõme l'ame de l'homme à celles des bestes. Du-Bartas confere insi le feu elementaire auec le nostre.

1. Sep. 2. iour.

Car nostre feu n'est rien qu'vne espaisse lumiere,
Pleine d'obscurité, de crasse & de fumiere.
Mais celuy de la haut, pour n'estre point souillé,
Par le meslange espais d'vn aliment broüillé,
Pour estre loing de nous, pour ne sentir Eole,
Voisin voisine fort la nature du Pole.

Et argumens tirez d'iceux.

L'argument est tiré d'icy, quand posant l'vn des dissemblables, on nie l'autre, comme l'ame des bestes perit auec le corps, celle de l'homme donc ne perit pas auec le corps. Par la dissimilitude on conclud pareillement que nostre ame est immaterielle, d'autant que la matiere ne reçoit qu'vne seule forme, au lieu que nostre ame en peut receuoir plusieurs, voire contraires: Car elle est capable de comprendre le chaud & le froid, le blanc & le noir, non seulement ensemble, mais l'vn par comparaison de l'autre.

DE LA NOTATION.

Passage aux lieux deriuatifs. Que c'est que definition.

VOyla les premiers lieux declarez, s'ensuiuent ceux qui sont issus des premiers. Il y en a deux, definition & diuision.

Definition c'est celle qui declare que c'est, que ce dequoy il est question. La definition est double, l'vne du nom, l'autre de la chose. Celle-la fait entendre la chose par la notation, ou

coniugaison du mot: Car Platon nous apprend que le nom, est instrument de la chose nommée. Notation est l'interpretation du nom: Elle est appellée en Grec Etymologie. Ciceron au 2. des offices definit la Philosophie par l'Etymologie du nom. Philosophie (dit-il) n'est autre chose, si nous la voulons bien interpreter, que l'estude de sapience. Ainsi par la signification du mot, definit-on homicide, celuy qui a occis quelque homme. La notation fournit souuent des attribuez pour esclaircir le suiect, exprimant d'où son nom est deriué ou composé: & des argumens pour verifier ce qui est proposé: Car comme il y a quelque rapport des causes aux effects, & des subiects aux adioints, aussi du nom à son interpretation. L'Ange prend de là le nom IESVS, pource qu'il sauuera son peuple. Voicy comment on tire des consequences: il est amoureux de sagesse, il est donc Philosophe. Cestui-cy ne defend point le mineur, il n'est donc point tuteur.

Celle du nom. Notation.

Attribuez & Argumens tirez d'icy. *Matth.* 1.

DE LA CONIVGAISON.

Coniugaison est vn accomplissement de mots de diuerse terminaison, deduits l'vn de l'autre, comme iustice, iuste, iustement; homme, humain, humanité.

Tellement que des accouplez, l'vn est primitif, & les autres deriuatifs. L'attribué est pris d'icy quād on definit le suiect, par son accouplé, comme homme iuste, celuy qui vit iustement: Roy, celuy qui regit le peuple: Courageux, celuy qui est plein de courage. On tire des argumens de ce lieu, quand posant l'vn des accouplez, on pose l'autre, comme, C'est vn pasturage commun, la communnauté donc a droict d'y paistre les bestes. Si Philosophe est estre amoureux de sagesse, Philosopher sera faire l'amour à la sagesse. Nous sommes au siecle d'or, c'est pourquoy chacun ayme les choses dorées. Ainsi argumente S. Paul. Le premier homme venant de terre est terrestre, le nouueau donc estant du Ciel, est celeste. La plus part des preuues qu'on tire d'icy, sont necessaires, pource que les accouplez primitifs, tiēnent lieu de causes ou de suiects, & les deriuatifs, d'effects ou d'adioints, comme, Iustice est cause que l'homme est iuste, & qu'il vit iustement. Mais homme est suiect d'humanité: de sorte que si vous considerez de pres les accouplez, vous y trouuerez le symbole des lieux concordans,

Que c'est que coniugaison.

Attribuez & Argumens tirez d'icelle,

1. *Cor.* 15.

DE LA DEFINITION.

Il n'est pas besoin de s'arrester d'auantage à la definition nominale, parlons à ceste heure de celle qui declare que c'est que la chose, qu'on appelle simplement definition. Elle est composée de genre & difference. Genre est vne essence cōmune aux especes contenuës sous soy. C'est pourquoy (selon Aristote) le genre se dit de plusieurs differens en especes en la demande *qu'est-ce?* Ainsi *animal* est genre *d'homme* & de *beste* d'autant que ce sont especes differentes, & si on demande qu'est ce qu'*homme*? ou qu'est-ce que *beste*? on dira, c'est vn *animal*. Le genre est souuerain ou subalterne: & l'espece subalterne ou infinie. le genre souuerain c'est celuy qui n'en a point d'autre au dessus de soy, comme *substance*. Le genre pareillement l'espece subaltern qui est espece de quelque superieur, & genre de quelque inferieur, comme *animal* est l'espece du *corps animé*, & genre d'*homme* & *beste*. Espece infinie, qui n'a aucunes especes au dessous de soy, comme en l'escole d'Aristote, est *homme*: & selon Ramus, les indiuidus, *Socrates*. *Plato*, & les autres singuliers.

Passage à la definition de la chose. Que c'est, & dequoy elle est composée.

Que c'est que genre.

Rapport du genre auec l'espece.

Difference, c'est ce par le moyen dequoy l'espece est definie est differente des autres especes comprises sous le mesme genre, & de toutes autres choses. Ainsi *raison* est difference de l'homme, pource que l'hōme par la raison est distingué des bestes, & de toutes autres creatures. Ainsi *l'abbay* sera difference du chien, pource que le chien par l'abbay est different des autres bestes, & du reste des animaux. La difference est prise de tous les lieux, dont vient qu'il y a plusieurs sortes de definition.

Que c'est que difference,

D'où elle est prise

La definition est parfaicte ou imparfaicte. Celle là s'appelle proprement definition, & ceste-cy description. La definition parfaicte, c'est celle qui est composée des causes constituantes l'essence, lesquelles sont toutes comprises au genre & en la difference. C'est pourquoy elle est vrayement essentielle cōme l'hōme est vn animal raisonnable. Grāmaire est vn art de bien parler. Ceste definition est appellée parfaicte, pource qu'elle contient toutes les causes qui sont en chose definie, comme en la definition de l'homme, le genre *animal*, designe vne essence corporelle, pleine de vie & de sens, qui est la matiere, auec vne partie de la forme: & la difference *raisonnable*, denote la forme parfaite de l'homme qui est aussi cause efficiente, conseruante l'estat de l'homme, & la finale, pource que les actions de l'homme se rapportent toutes à l'vsage de raison. Pareillement en la definition de Grāmaire, le genre *art*, comparent vn amas de preceptes vtiles, qui est la matiere: & la difference, *bien parler*, marque la cause formelle, par laquelle la Grammaire est distincte des autres arts, & l'efficience, pource qu'elle a esté faicte par obseruation de ceux qui ont bien parlé: & la finale, pource que toutes ses regles tendent à ce but. Il appert par là que la parfaicte definition, est vn symbole vniuersel des causes qui concurrent à la composition de la nature & essence de la chose. Trois vertus sont requises en icelle, la proprieté, la facilité & la briefueté: Car elle doit definir seulement & entierement l'espece, exprimer que c'est que la chose en termes clairs intelligibles, & cōprendre la nature du suiect en peu de mots. Il faut donc qu'elle n'embrasse rien plus, & ne comprenne rien moins: Partant qu'on n'y apperçoiue rien de superflu, ny de manque, qu'il n'y ait point de metaphores esloignées, ny de paroles obscures & ambiguës, ny de longues ambages.

Combien il y a de sortes de definitiō. Qui est la parfaicte.

Pourquoy elle est ainsi appellée.

Vertus requises en icelle.

Au demeurant la definition ne sert pas seulement d'attribué au suiect, pour la declaration de son essence: ains fournit aussi à son tour des argumens: Car posant la definition, on pose la chose definie: & niant la definition, on nie la chose definie. Comme, Il sçait bien l'art de chanter, il sçait donc bien la Musique. Le singe n'est point vn animal raisonnable: ce n'est donc point vn homme.

Attribuez & Argumens tirez d'icelle.

DE LA DESCRIPTION.

Que c'est que description.
Combien il y en a de sortes.
Description par les effects.
Par les suiets.
Par les adioincts.
Par les opposez.
Par les comparez.
Description magnifique de quoy faite.
Du Bellay.

Description c'est quand au lieu des causes qui marquent l'essence, on prend les effects, suiects, adioints, opposez, ou comparez, pour definir la chose. La description est quelquesfois courte & succincte, comme la definition, vne autrefois ample & magnifique: Car assez souuent on se cõtente de declarer que c'est que la chose par les effects, comme Vertu est vne habitude de l'ame, qui rend l'homme heureux, Yurognerie est vn vice qui trouble l'entendement: ou par les suiects. comme, Fieure est vne chaleur contre nature, allumée au cœur. Ephemere est vne fieure assise aux esprits: ou par les adioints, comme, Le feu est vn element chaud & sec. Le chien est vne beste qui abbaye: ou par les opposez comme, Mary, c'est celuy qui à vne femme. Vertu c'est fuir le vice. Aueugle, c'est celuy qui ne void goutte: ou par les comparez, comme l'Elephant est le plus grand de tous les animaux terrestres, La cité sans magistrat, c'est vn nauire sans gouuerneur: Mais en vne longue description, on se sert de toutes sortes de lieux, pour representer au naif la chose qu'on traicte. Ainsi est la renommée magnifiquemẽt descrite par Virgile, au 4. de l'Eneide.

Soudainement la viste renommée
Par les citez de Libye est semée,
La renommée à l'aisle vagabonde,
Le plus prompt mal qui est en tout le monde,
Et dont le cours au partir foible & lent,
Au cheminer se fait plus violent;
A sa naissance elle est craintiue & basse;
Puis tout soudain reprend cœur & audace;
Marche sur terre, & fiere deuenuë
Cache son front en l'obscur de la nuë
La terre mere asprement courroucée
Contre les Dieux, apres la mort de Cée.
L'vn de ses fils & d'Encelade aussi,
Comme l'on dit, enfanta ceste-cy,
Qui court leger & vole encore mieux:
Monstre superbe, horrible & tout plein d'yeux,
Yeux qui iamais de veiller ne se faschent,
Dessous autant de plumes qui les cachent,
Auec qu'autant de bouches & de langues.
C'est importun babille ses harangues,
Et dresse encor, ô estranges merueilles!
De tout costé pareil nombre d'oreilles,
Toute la nuit diuersement il erre
Parmy le Ciel & l'ombre de la terre,
Sifflant de l'aisle, & son voler dispos
Ne sent iamais la douceur du repos,
Durant le iour sur les toicts il se plante,
Ou sur les tours: adonq il espouuante
Les grands citez & d'affermer essaye
Autant de faux, que la parole vraye.

Ainsi est la faim naïfuement depeinte par Du-Bartas aux Furies.

Voicy venir la FAIM, vray portraict d'Atropos,
Son noir cuir est percé des pointes de ses os:
Elle baaille tousiours, l'œil au crane luy touche,
Et l'vne ioue à l'autre. On voit dedans sa bouche
Iaunir ses claires dents, & les vuides boyaux
Paroissent à trauers les rides de ses peaux,
Pour ventre elle n'a point que du ventre la place,
Ses coudes & genoux s'enflent sur la carcasse:
Insatiable monstre, à qui pour vn repas
A peine suffiroit tout ce qui vit ça bas.
Son gosier va cherchant la viande és viandes,
L'vn mets l'autre semond, ses entrailles gourmandes
Se vuidant en mangeant, de ses enfans la chair
Son enragé desir ne peut mesme estancher:
Ains quelquefois encor, ô gloutonnie estrange!
Pour remplir ses boyaux, ses boyaux elle mange:
Elle amoindrit son corps pour le faire plus grand:
Et telle à nostre ayeul, inhumaine se prend:
Qui plus est, des Enfers à ce combat ameine,
La rage, la foiblesse & la soif sa germaine.

Attribuez & Argumens tirez d'icelle.

Vous trouuerez vne infinité de telles descriptions dans les Poëtes & Orateurs. Telles sont aussi celles des plantes & animaux dans les naturalistes: Pareillement celles des villes, fleuues & montagnes dans les Historiens. Vous reconnoistrez par les exemples, qu'il n'y a lieu, d'où l'on ne prenne des attribuez, pour exprimer naifuement le suiet en vne longue description. Vous en tirez aussi quelquefois des consequences. Ainsi conclud le Prophete. L'homme nay de femme, viuant peu de temps, est remply de beaucoup de miseres, qui naist comme vne fleur, passe comme vn ombre, iamais ne demeure en mesme estat, tu daignes ouurir tes yeux sur luy, & l'amener en iugement auec toy?

DE LA DISTINCTION.

Combien il y a de sortes de diuision.
Que c'est que distinction,
Attribuez & Argumens tirez d'icelle.

La diuision est double. l'vne du nom, l'autre de la chose. Celle-là est proprement nommée distinction, & ceste-cy distribution: Distinction est la diuision du mot en ses significations, s'il aduient qu'il en ait plusieurs, comme ce mot Aigu est quelquesfois rapporté à la pointe, autrefois à l'accent, ou à la faueur. La distinction sert beaucoup à l'intelligence & esclaircissement du suiet, duquel est le nom à plusieurs ententes, pour oster l'ambiguité & leuer toute difficulté: & a la resolution & decision d'vne dispute, pour verifier ce qui est en doute. Là elle tient lieu d'attribué, & icy d'argument: comme si quelqu'vn veut discourir du chien, il doit distinguer du commencement que ce mot signifie tantost vne beste terrestre, tantost, vn poisson, tantost vn signe celeste, pour declarer duquel il entend parler. Et si quelqu'vn dispute que les Princes sont serfs, il faudra distinguer que le mot de seruitude est prins en deux manieres, ciuilement pour subiection des corps & biens à autruy, & spirituellement pour la subiection des ames au peché: & conclurre ce sens cy, les Princes peuuent estre serfs, en l'autre non.

DE LA DISTRIBVTION.

Que c'est que distribution.
Combien il y en a de sortes.
Distribution par les causes.

Distribution est la diuision du tout en ses parties. Or comme en separant les parties du tout, vous prenez icy vn attribué, pour expliquer distinctement le suiet, ainsi en assemblant les parties pour cõposer le tout, en tirez vous vn argument appellé proprement induction, cõme vous verrez par exẽples en chaque sorte de distribution. La distribution se faict par les causes, effets, suiets ou adioincts.

Distribution par les causes, est quand les parties de la diuision sont causes, le tout est effect. Celle où la chose entiere est departie en ses membres, tient icy le premier rang, s'appelle

proprement

proprement partition, pource que les membres sont parties integrantes, qui composent l'essence du tout entiere, contenans la matiere & la forme, selon lesquelles l'homme est diuisé en corps & en ame: la Grammaire en Etymologie & Syntaxe? La Logique en inuention & disposition. Voila comment les membres sont attribuez au suiect. Par induction des parties, on conclud le tout, comme Le Clergé, la Noblesse & la iustice estoient à ceste assemblée, l'estat de France y estoit donc tout entier. En niant chaque partie: voire vne seulement on nie le tout, comme, Il n'y a point de fondement, ny de parois, ny de toict, il n'y a donc point de maison. Il n'a point d'ame, il n'est donc pas homme. La distribution se fait aussi par les causes efficientes, comme, Le bien dire s'acquiert par nature, doctrine & exercice: & par les finales, comme, Les hommes sont créez pour besongner, ou pour contempler: Mais elle n'est pas essentielle, comme la premiere, pource que ces causes externes ne constituent point le suiet.

Attribuez, & argumens tirez d'icy.

Distribution par les effects, est quand ce qu'on diuise est cause, les parties sont effects comme, Des hommes, les vns ont soin du bien public, les autres du particulier, aucuns ny de l'vn ny de l'autre. Sous cette diuision est comprise celle de genre en ses especes: Car le genre & les especes sont marques des causes & effets, comme en l'animant, il y a la substance corporelle, qui est la matiere commune a ses especes, & au surplus la faculté de vie & de sens, qui est la forme pareillement communiquée à ses especes: Tellement que le genre contient les causes de ses especes, & les especes representent les effects de leur genre. Il appert par là que ceste diuision est bien icy la plus excellente, d'autant que le tout est essentiel à ses parties, comme, la substance est corporelle ou spirituelle. Des animaux, les vns sont hommes, les autres bestes. Des vertus, les vnes sont mentales, les autres morales. Des morales aucunes regardent à nous mesmes, les autres au prochain. Voila comment on tire d'icy des attribuez pour donner lustre au suiet. Par induction des especes, voire d'vne seule, on conclud le genre, & tout ce qui se trouue au genre se verifie de toutes les especes; & au contraire, comme, La prudence est loüable, aussi est la temperance, la Iustice & leurs semblables, la vertu est donc loüable. Il y a des lys, il y a donc des fleurs. Par induction des effects, on prouue ainsi la cause naturelle. Es plantes nous apperceuons outre le corps que nous voyons vne vertu interieure, que nous ne voyons point, par laquelle elles viuent, croissent, fleurissent, fructifient. Es animaux nous recognoissons de plus vne vertu qui voit, oit, flaire, goutte & touche, en aucune qui thesaurise aucunement le rapport des sens, telle que les plantes n'ont pas, nous l'appellons ame sensitiue: Mais en l'homme nous remarquons de plus vn esprit qui discourt & qui contemple, qui fait profit de ce qu'y rapportent les sens, parce qu'il oit, conçoit, ce qu'il ne voit point, &c. Nous l'appellons ame intellectuelle.

Distribution par les effets.

Attribuez & argumens tirez d'iceux

Distribution par les suiects, est quand le tout est adioint, les membres sont subiets d'iceluy, comme est en Ciceron celle des biens, & celle de la Philosophie. Il y a trois sortes de bien (dit-il au 5. des Tusc.) les plus grands sont ceux de l'esprit, les seconds ceux du corps, & les autres externes. Et au premier de l'Orateur, La Philosophie est distribuée en trois parties, en la contemplation des secrets de nature, en la regle de la vie & des mœurs, & en la subtilité de disputer. Voila comment on tire des attribuez d'icy. Par induction des suiets, on conclud quelque chose de l'adioint, comme, Les cieux, les elemens & les mixtes se meuuent, il y a donc mouuement en la nature. Du Bartas preuue la resurrection vniuerselle de la chair humaine, par là.

Distribution par les suiets.
Attribuez & argumens tirez d'icy

Ceux qu'vn marbre orgueilleux presse dessous sa lame,
Ceux que l'onde engloutit, ceux que la rouge flame
Esparpille par l'air, ceux qui n'ont pour tombeaux
Que les ventres gloutons des loups ou des corbeaux,
Esueillez reprendront comme par inuentaire,
Leurs peaux, leurs chairs, leurs os, &c.

Distribution par les adioints se fait quand le tout est suiect, les parties sont accidens comme, Des choses les vnes sont bonnes, les autres mauuaises, les autres entre deux. Des corps les vns sont grands, les autres petits, les vns sains, les autres malades. Des hommes les vns sont sçauans, les autres ignorans, aucuns riches, d'autres pauures. Voila comment les adioints sont icy attribuez au suiect. Par induction des adioints, on tire aussi quelque consequence du suiet. Par cet argument Garnier en son Hippolite verifie l'incestueux en ces vers.

Distribution par les adioincts.
Attribuez & argumens tirez d'icy.

Quiconque s'orgueillit de la posterité,
Qui ne prend sa fortune auec sobrieté,
Qui tombe de mollesse & delicat ne treuue
Rien à son appetit que toute chose neufue,
Qui ore en ses habits, ores en son manger,
Or en ses bastimens, ne veut rien qu'estranger,
Celuy le plus souuent en ses entrailles porte,
De l'amoureuse ardeur vne pointe plus forte
Que le pauure commun, & son esprit troublé
Va tousiours forcenant d'vn desir dereglé,

De ces quatre sortes de distribution, celle de l'entier en ses membres, & du genre en ses especes, sont les plus signalées, où les causes & effets sont vrayement nommez tout & parties, à raison de leur essence mutuelle. La troisieme ressemble bien à la premiere, & la 4. à la 2. mais d'autant que les adioints se peuuent separer de leurs suiets, ils ne sont pas ny en l'vne ny en l'autre, proprement appellez tout & parties, ains seulement par metaphore & similitude: toutesfois faute de meilleures, telles distributions sont quelques fois employées.

Les sortes de distribution comparées les vnes auec les autres.

En vne exacte diuision, il faut obseruer deux poincts, premierement qu'il y ait vne contenance, & vnion si estroitte des parties auec le tout, que celles-là soient tousiours prochainement contenuës sous cestui-cy. Afin que la proportion soit gardée, les membres ioincts ensemble, doiuent

Obseruations requises en la diuision.
La premiere.

doiuent égaler le tout,& chacun à part contenir moins que ce qui est diuisé. Pourtant ceste diuision ne vaut rien. *Des animaux les vns sentent, les autres discourent*, d'autant que la premiere partie contient autant que le tout. Pareillement la diuision du corps animé en homme, beste, arbre, herbe, ne vaut guere mieux, pource qu'animal & plante, sont parties plus prochaines, esquels il faut premierement distribuer auec le corps animé. Secondement, qu'il y ait vne contrarieté entre les parties, que l'vne ne soit iamais comprise sous l'autre. C'est pourquoy ceste diuision n'est pas bonne: *Des viuans l'vn est animal, l'autre homme, l'autre plante*, pource qu'homme est contenu sous animal. La diuision est bien vicieuse, quand les parties ont conuenance l'vne auec l'autre, comme est la diuision vulgaire des parties essentielles & integrantes, pource que les parties integrantes sont essentielles & les essentielles integrantes, constituans l'essence de l'entier, côme le corps & l'ame constituent l'essence entiere de l'hôme: Ainsi les fondemens, les parois & le toict, composent-ils l'essence de la maison. Voila pourquoy nous faisons volontiers la diuision en deux membres, qui s'appelle en Platon Dichotomie, pource qu'il y a vne extreme cuntrarieté entre deux. Aussi est-il certain que Dieu a tout fait au nombre binaire, & de la comparaison des deux membres auec le diuisé, voire de l'vnion estroite qu'ils y ont resulté ce bel image de la Trinité, peint par tout en la nature, laquelle nous imitons, en pratiquant la Dichotomie par tout où la commodité le peut permettre. Vous recognoissez par là l'ignorance de ceux qui blasment les Dichotomistes exactes en ceste façon de diuiser.

La seconde.

DES TESMOIGNAGES.

Passages aux lieux propres.
Leur vsage.
Pourquoy les tesmoignages sont appellez authoritez.
Qui sont les personnes dignes de foy.

IVsques icy i'ay remarqué tous les lieux communs à l'vne & à l'autre question: il ne reste plus que les propres, d'où seulement on tire des preuues pour la verification d'vne question douteuse, ils sont appellez en vn mot tesmoignages, & le plus du temps authoritez; pource qu'on adiouste foy seulemét aux tesmoignages des personnes d'authorité, qui sont en reputation pour leur sagesse, puissance, ou bonté. Or d'autant que toutes ces vertus excellent en Dieu, nous croyons indubitablement à sa parole, soit qu'elle ait esté proferée de sa bouche, ou exprimée par ses Prophetes & Apostres. C'est pourquoy il n'y a rien entre nous plus certain, ny plus veritable que l'Escriture saincte, à raison qu'elle a esté dictée par le S. Esprit, qui est la verité mesme. Au dire de hommes, nous auons plus ou moins de creance, selon que ces circonstances sont plus grandes, ou moindres. Les tesmoignages donc sont diuins, ou humains. Les Propheties, Euangiles, & autres liures compris au vieil & nouueau Testament de N. Seigneur sont tesmoignages diuins. Les loix, decrets & ordonnances des Empereurs, Roys & Magistrats, les sentences, dits & escrits des grands personnages, Theologiens Iurisconsultes, Medecins, Philosophes, Historiens, poëtes, & autres semblables sont tesmoignages humains. Les Chrestiens r'embarrent l'opinion d'Aristote de l'eternité du monde, par le tesmoignage de Moyse, qui asseure au commencement de la Genese, que Dieu a crée le Ciel, la terre, & toutes choses y côtenuës Ainsi les Catholiques se targuent-ils de l'authorité des Docteurs de l'Eglise, pour la decision de poincts controuersés en la religion: Ainsi les Orateurs citent-ils les loix pour la verification du droict de leur partie, comme fait Ciceron en la defence de Milon. Si les douze tables (dit-il) ont voulu que le larron de nuict fut impunément occis, quand il ne feroit aucune resistance, & le larron de iour, s'il mettoit les mains aux armes pour se defendre, qui est ce qui penseroit estre punissable celuy qui son corps defendant auroit tué quelqu'vn en quelque maniere que ce fut, voyant que le glaiue nous est quelquesfois baillé par les loix mesmes, pour mettre l'homme à mort? Ainsi alleguons-nous l'authorité d'Hippocrate. Galien, & autres Medecins celebres, pour la confirmation des questions debatuës en la Medecine Ainsi nous seruons-nous du tesmoignage de Platon, Aristote & autres Philosophes, pour le soustien de la verité, és disputes de philosophie: Ainsi auons nous recours au tesmoignage des bons Autheurs pour monstrer l'vsage des preceptes des nostre Logique.

Tesmoignages diuins.
Tesmoignages humains.
Argumens tirez de ce lieu.

Sous les tesmoignages sont aussi comprises les obligations, sermens, confessions & experiences Pareillement les depositions de gens de bien & sans reproche, en matiere ciuile ou criminelle. C'est pourquoy l'vsage de ce lieu est frequent & de grande importance en iugement: Car selon les depositions des tesmoins, les procez sont instruits & iugez au profit ou dommage de l'vne des parties, & les accusez absous ou condamnez. Or comme les argumens industrieusement prins des autres lieux sont nommez artificiels, à cause qu'il faut auoir aprins l'art, pour les tirer artificiellement de l'vne ou de l'autre partie de la question debatuë: ainsi ceux qu'on tire du tesmoignage, sont ils appellez inartificiels, pource qu'il n'y a point grand artifice, ny beaucoup d'industrie à prouuer par tesmoins ce dequoy est question: Car il ne faut qu'alleguer ce qu'ils en on dit. Ces argumens cy sont autrement appellez en Latin, *extrinsecus assumpta*, c'est à dire, prins de dehors, pource qu'ils ne sont point dedans ny de l'vne, ny de l'autre partie de la question: & ceux-là au contraire *insita*, comme qui diroit enracinez, pource qu'ils sont prins comme dedans: attendu qu'ils sont extraicts de la partie antecedente, ou consequente de la question, comme en ceste argumentation: ce qui rend l'homme heureux, doit estre embrassé. La vertu rend l'homme heureux: Elle doit dôc estre embrassée. La question est, sçauoir-mon si la vertu doit estre embrassée. Or l'argument par lequel on la prouue est prins de l'effet de la vertu, partie antecedente de la question. Mais l'argument de ceste autre question: Sçauoir mon si l'homme est animal est prins de la partie consequente, en l'exemple suiuant. Vn corps doüé de sentiment est animal: L'homme est vn corps doüé de sentiment: l'homme donc est animal. Car on prouue icy la question par la definition d'animal, partie consequente de la question.

Pourquoy les autres argumens sont appellez artificiels & ceux-cy inartificiels.
Pourquoy les Latins appellent ceux-cy *extrinsecus assumpta* & les autres *insita*.

L'VSAGE DES LIEVX DE L'INVENTION.

Proiect de l'Autheur.

DEuant que mettre fin à la Topique, ie veux clairement monstrer comment chacun se pourra seruir des lieux de nostre inuention, pour discourir de quelle matiere il voudra, simple ou composée. Si quelqu'vn entreprend de loüer ou blasmer quelque chose, comme la vertu, le vice, la paix, la guerre:

guerre: il remarqué exactement les causes, effects, sujects, adioints, & autres attribuez qu'il ingera conuenables à son poinct.

S'il veut loüer ou blasmer vne personne, comme Cesar ou Catilina, il recherchera premierement les causes efficientes, comme les parens, ayeuls, ceux qui l'ont nourry & instruit, il deduira apres les effects, comme ses gestes & actes, puis il traictera des sujects, comme de sa nation & patrie: consequemment des adioints, comme de ses qualitez, vertus ou vices, beauté ou difformité, santé ou maladie, commoditez ou incommoditez. Finalement il la comparera auec ses superieurs, ou inferieurs, ou semblables. S'il luy prend enuie de loüer ou blasmer vne ville, comme de Paris ou Reims, il tiendra la mesme route, premierement il employera les causes efficientes, comme le fondateur, le gouuerneur, la police bien ou mal establie: puis les effects, comme les personnages qui en sont sortis: en apres les suiects, comme le pays, le terroir & le lieu où elle est assise, consequemment les adioints, comme, les Citoyens, les Eglises, les Escoles, les bastimens, les forteresses, les commoditez ou incommoditez, & toutes autres choses qui luy conuiennent. Voila comment les premiers lieux de l'inuention fourniront, chacun en leur rang, selon la prudence de celuy qui discourt, la matiere de la loüange ou du blasme.

Comment des lieux de l'inuentiō on prēd des attribuez pour loüer ou blasmer vn suiect commun. Vne personne.

Vne Ville.

Mais si on entame vn discours de la nature de l'ame ou de la vertu, ou de quelqu'autre sujet, il faudra commencer à la definition, poursuiure apres la description de tout ce qui est generalement attribué au sujet, puis passer à la diuision, & expliquer consequemment les parties chacune à part:

Pour declarer la nature de quelque chose.

Quelquesfois en traittant des Ars, qui sont termes simples, lieux communs y sont tous employez, chacun en leur ordre. Car en la preface assez souuent la loüange de l'art est declarée par les causes, effects, sujets, adjoints, opposez & comparez: puis les preceptes de l'art sont enseignez par les definitions & diuisions. Pareillement si on propose vne matiere composée, soit commune, comme *l'ame est immortelle*, soit propre, comme *Clodius a attenté à la vie de Milon*, elle sera approuuée ou refutée par les causes, effects, sujets, adjoints, opposez, comparez, definition, diuision, ou tesmoignages. Mais comme de tous les lieux ensemble, on ne prend pas tousiours des attribuez pour expliquer vn sujet: ainsi ne tire-on pas ordinairement des argumens de tous les lieux, pour prouuer vne question douteuse, ains seulement de ceux qui semblent estre le plus conuenables, au iugement de celuy qui dispute, pour confirmer la verité.

Et des argumens pour confirmer ou refuter vne matiere composée.

DE LA DISPOSITION.

Apres auoir amplement discouru de l'inuention, il nous faut passer à la disposition.

Disposition est la seconde partie de Logique, qui enseigne la maniere de disposer les raisons inuentées auec la matiere proposée, pour en bien iuger. C'est pourquoy elle est aussi nommée iugement, des Grecs Critique. Il y en a trois sortes, ennunciation augmentation & methode.

Passage à la disposition. Que c'est, & combien il y en a de sortes.

DE L'ENVNCIATION.

Enunciation est vne disposition de l'attribué auec le sujet: en laquelle il faut considerer les accidens & la matiere. De la difference des accidens.

Que c'est qu'enunciation.

1. L'enunciation est simple ou conditionnelle. Celle là est appellée des Grecs Cathegorique, & ceste-cy Hypothetique.

Ses differences prises des accidēs.

Enunciation simple, est quand l'attribué est simplement disposé auec le suiect. Ses parties s'appellēt termes, celuy qui precede est le suiect, & celuy qui suit l'attribué, comme, Dieu a crée l'homme. Vous voyez icy l'attribué colloqué auec son suiect sans condition. Enunciation conditionnelle est quand l'attribué est disposé auec le suiect, auec condition, comme, Si l'homme vit iustement, il est iuste. Icy l'attribué n'est pas simplement dit du suiet, ains auec condition.

1. Enunciation simple. Conditionnelle.

2. L'enunciation est affirmatiue ou negatiue. Affirmatiue, quand l'attribué est affirmatiuement dit du sujet, comme, Vertu est vne habitude conforme à raison. Negatiue, quand l'attribué est negatiuement dit du suiect, comme, Pauureté n'est pas vice.

2. Affirmatiue. Negatiue.

3. L'enunciation est commune, ou propre. Commune quand les termes sont communs à plusieurs, & est generale ou speciale. Generale, quand vn attribué commun est generalement dit d'vn sujet commun, & est volontiers marqué par vne diction qui signifie generalité comme, tout, chacun, quiconque, nul, &c. Tout lieu est partie a vne homme magnanime. Si tout animal est mortel, nul homme est immortel. Quelquefois il n'y a aucune marque exprimée, & neantmoins l'enunciation doit estre vniuersellement entenduë, comme Vertu est à desirer, vaut autant que si on disoit, Toute vertu est à desirer. De mesme, Grammaire est vn art de bien parler, vaut autant que si on disoit, Toute Grammaire est vn art de bien parler. Ainsi les preceptes des arts sont-ils tous generalement entendus, bien que les signes de generalité n'y soient point adioustez. Neantmoins l'enunciation est seulement appellée vniuerselle aux escholes, quand vn signe vniuersel precede le sujet, & quand il n'y a point de signe adjoint au sujet, elle est dite indefinie, comme l'homme est menteur.

3. Commune. Generale.

Vniuerselle.

Enunciation speciale, quand vn attribué commun n'est pas dit de tout le sujet, & est coustumierement exprimée par certaines marques, comme sont, aucun, qu'elqu'vn, quelque, &c. Quelque clemence est à loüer. Si l'homme est raisonnable, quelque animal est raisonnable.

Indefinie. Speciale.

L'enunciation propre, quand l'attribué est dit d'vn sujet propre comme, Ciceron est pere d'eloquence. Si Aristote philosophe bien, il est bon Philosophe. De ces trois diuisions la premiere & la seconde considerent la qualité, l'autre la quantité. Pour le regard de la matiere.

Propre. Celles qui sont tirées de la matiere.

1. L'enunciation est vraye ou fausse. Vraye, quand elle prononce comme la chose est fausse, au contraire. L'enunciation vraye, est necessaire ou contingente.

L'enunciation vraye est necessaire, quand elle est tousiours vraye, & ne peut iamais estre fausse Or est-elle telle, selon qu'Aristote, quand l'attribué est κατὰ παντὸς, c. de tout le sujet. Pour

1. Vraye. Necessaire,

ce faire, il faut qu'il n'y ait rien en tout le suiet, dequoy l'attribué ne puisse affermer, comme, l'animal a sentiment.

Impossible. L'enunciation au contraire est impossible, quand elle ne peut iamais estre vraye, comme, L'asne parle.

Contingente. L'enunciation est contingente, quand elle est tellement vraye, qu'elle peut aussi quelquesfois estre fausse, comme, Fortune ayde aux hardis. *Virg.* Car posé le cas que cela soit aiourd'huy vray, demain il se pourra trouuer faux.

2. Essentielle. 2, L'enunciation est essentielle ou non,

Non essentielle. Essentielle, quand l'vn des termes apartient à l'essence de l'autre, comme, L'homme est animal. Elle est nommée des Grecs & Latins *Homogenea*, c'est à dire de mesme genre & nature. Aristote l'appelle καθ' αὑτό, c. par soy. Quand l'vne des parties n'appartient point à l'essence de l'autre, elle est dite *heterogenea*, c. de diuers genre & nature, comme l'homme est blanc.

3. Reciproque. 3. L'enunciation est reciproque, ou non Reciproque, quand les termes peuuent estre reciproquement retournez, comme, L'homme est vn animal raisonnable. Vous pouuez faire icy vne eschange des termes, où le suiet deuiendra attribué & l'attribué suiet ; en ceste façon : *Tout homme est animal raisonnable* ; *Tout animal raisonnable est homme.* Aristote appelle cela, καθόλου πρῶτον, c. vniuersellement premier, quand l'attribué non seulement ne conuient à nul autre ; mais conuient encore premierement, c'est à dire reciproquement, immediatement, non par le benefice d'autre, comme auoir sentiment conuient à tout animal par soy, & premierement: il conuient aussi à tout homme par soy, mais non pas premierement: Car il luy conuient parce qu'il est animal, non parce qu'il est homme. L'enunciation n'est point reciproque, où les termes ne peuuent estre retournez de costé & d'autre, comme en ceste-cy : *Le nom est primitif ou deriuatif*, il n'y a point de reciproquation pource que tout mot primitif ou deriuatif n'est pas nom: Car le verbe, aduerbe, & tous autres mots, sont pareillement primitifs, ou deriuatifs,

Non reciproque.

Loix remarquab aux preceptes des Ars. Es ars les enunciations necessaires, essentielles & reciproques, sont principalement requises: Car les propositions scientifiques & demonstratiues, doiuent auoir ces trois marques, κατὰ παντός, καθ' αὑτό, καθόλου πρῶτον, comme enseigne Aristote au 4. chapitre du 1. liure des Analyt. post:

Celle de verité. Celle de Iustice. Celle de discretió. Ce sont les 3. loix que Ramus a curieusement gardé en l'examen des preceptes de chaque art liberal. La 1. κατὰ παντός, est nommée loy de verité, pource qu'elle commande que les theoremes de l'art soient entierement & necessairement vrays. La 2. καθ' αὑτό, est appellée loy de iustice, pource qu'elle defend qu'il n'y ait rien attribué au suiet, qui n'appartienne à son essence, qui ne luy soit propre, & qu'il ne soit à soy; & enioinct que l'egalité & proportion de l'vn à l'autre, soit estroittement gardée, & par ce moyen qu'ils soient estroittement alliez l'vn auec l'autre comme proches parens, & freres germains, voire inseparablemét conioincts ensemble, comme membres d'vn mesme corps. La 3 καθόλου πρῶτον est dite loy de discretió, qui ordonne que les axiomes de l'art soient reciproques pour esgaler l'attribué auec son suiet, & que le general ne soit point appliqué au special ny le special au general, mais que le general soit dit generalement, & le special specialement, afin que les membres soient liez sous cest ordre au lieu qui appartient naturellement à vn chacun.

La difficulté qu'il y a en l'obseruation d'icelles. Toutefois il est bien difficile & presque impossible d'obseruer tousiours rigoureusement ces loix par tout, en tout art, quelque diligence qu'on y puisse apporter. Aussi n'y a-il regle si generale, qui n'endure quelque exception. C'est pourquoy il ne faut point trouuer estrange, si parmy les propositiós regulieres, il s'en rencontre parfois quelqu'vne anomale, qui par priuilege deroge aux loix : Mesme si on la pense reformer, on se trouue quelquesfois si empesché, qu'on est contraint de la laisser passer comme priuilegée.

Comment on iuge de l'enunciation euidente & certaine. L'enunciation qui est de soy-mesme claire & manifeste, & qui ne peut estre reuoquée en doute, comme le principe, se iuge par la lumiere naturelle de l'entendement: & pour le regard de l'attribué au suiet, suffit d'entendre ὅτι, c. qu'il est, sans qu'il soit besoin de sçauoir, διότι, c. pourquoy il est, comme tesmoigne Aristote en plusieurs endroits: Mais l'enunciation obscure & douteuse, se reduit en question: & pour iuger de la verité faut au preallable auoir recours à la Topique, & rechercher en quelque lieu de l'inuention, vn argumét, puis le disposer auec la question, en forme d'argumentation, de laquelle nous allons d'oresnauant traicter.

De celle qui est obscure & douteuse.

Auch. 4. & 7. du l. 1. des Eth. & ailleurs.

DE L'ARGVMENTATION.

Que c'est qu'Argumentation. Syllogisme. Enthymeme. Argumentation est vne disposition de l'argument auec la question qu'on veut prouuer. L'argumentation s'appelle Syllogisme, quand elle est parfaite ; & Enthymeme, lors qu'elle est imparfaite.

Ce qu'on appelle syllogisme. Apodictic. Dialectic. Sophistic. Le parties du Syllogisme sont premierement considerables, puis les especes. Si toutes les parties du Syllogisme sont necessaires, il est appellé Apodicticy autrement demonstratif: si elles sont contingentes : il est nommé Dialectic: & quand elles n'ont qu'vne fausse apparence, Sophistic.

Les parties du syllogisme. Prosition. Assumption. Conclusion. Le Syllogisme a trois parties, proposition, assumption & conclusion. Proposition est la premiere partie du syllogisme, autrement appellée maieur, ou l'argument est mis auec la partie consequente seulement, ou auec l'vne & l'autre partie de la question. Assumption est la seconde partie du syllogisme, autrement appellée mineur, où l'argument est repris de la proposition, & remis auec l'vne des parties de la question. Conclusion est la tierce partie du syllogisme, qui conclud toute la question.

Du Syllogisme simple.

Les especes de syllogisme. Le Syllogisme est simple ; ou composé. Celuy-la se nomme vulgairement Categoric, & cestui-cy Hypothetic.

Que c'est que syllogisme simple. Le Syllogisme est simple, quand l'argument est disposé auec le terme consequent de la question en la pro

la proposition, & auec l'antecedent en l'assumption: Tellement que le syllogisme est appellé simple, pource que l'argument y est simplement & separement disposé auec les termes de la question. Mais il y a beaucoup de sortes de syllogisme simple, prises de la difference des enunciations dequoy il est composé. Il est affirmatif, quand toutes ses parties sont affirmatiues; negatif, quand il y a deux parties negatiues: Et si est general, quand la proposition & assumption sont generales: Special, quand vne des deux seulement est generale: Propre, quand toutes les deux sont propres, comme vous verrez en chaque forme de syllogisme simple.

Affirmatif. Negatif. General. Special. Propre.

De la premiere figure.

Pour la diuerse disposition auec les termes de la question, il y a trois formes de syllogisme simple, qu'on appelle vulgairement figures. La premiere ou l'argument est antecedét de la proposition, & consequent de l'assumption: se transformant là en suiet, & icy en attribué. On iuge par icelle toute sorte de question conioincte, afirmatiue, negatiue, generale, speciale & propre. C'est pourquoy il y a six modes en la premiere figure. La premiere mode est affirmatiue generale, comme

D'où vient qu'il y a trois figures. Quelle est la premiere. Pourquoy il y a six modes.

La 1. *Cic. au 2. Offic. Horace au 1. des Epist.*

Toute chose iuste est vtile:
Toute chose honneste est iuste:
Donc toute chose honneste est vtile.

La seconde est negatiue generale, n'y ayant que l'assumption affirmatiue, comme 2. *Demosthene en la 2. Olynthiaque.*

Nul timide n'est libre:
Tout auare est timide:
Nul auare n'est libre.

La troisiesme est affirmatiue speciale, n'y ayant que la proposition generale, comme 3.

Tous ceux qui s'addonnent trop aux voluptez sont serfs:
Quelques Princes s'addonnent trop aux voluptez:
Quelques Princes donc sont serfs.

Mais le plus du temps, au lieu d'vne assumption speciale, on en met vne propre, comme

Tout Philosophe ayme les estudes:
Aristote est Philosophe:
Aristote donc ayme les estudes.

La quatriesme est negatiue speciale, n'y ayant que l'assumption affirmatiue, comme 4. *Cic. en la 5. Tusc.*

Nul qui a peur de perdre est heureux:
Quelques hommes riches ont peur de perdre:
Quelques hommes riches donc ne sont heureux.

Mais on met fort souuent vne assumption propre pour vne speciale, comme *Au 1. Parad.*

Nul Royaume acquis par meschanceté n'est de longue durée:
Le Royaume de Philippe de Macedoine, est acquis par meschanceté:
Il ne pouuoit donc estre de longue durée.

La cinquiesme est affirmatiue propre, comme 5.

Octaue est heritier de Cesar:
Ie suis Octaue:
Ie suis donc heritier de Cesar.

La sixiesme est negatiue propre, comme 6.

Antoine n'est point fils de Cesar:
Tu es Antoine:
Tu n'es donc pas fils de Cesar.

De la seconde figure.

La seconde figure, où l'argument suit en la proposition & assumption, estant attribué en l'vne & en l'autre. On y remarque pareillement six modes, concluantes tousiours vne negation.

Quelle est la seconde figure. Comment il y a six modes.

La premiere mode generale, & negatiue en la proposition & conclusion, comme La 1.

Nul troublé n'vse bien de raison:
Tout sage vse bien de raison:
Nul sage donc n'est troublé.

La seconde est generale & negatiue, en l'assumption & conclusion, comme 2.

Tout bien rend celuy qui le possede meilleur:
Nulle volupté ne rend meilleur celuy qui la possede:
Nulle volupté donc, ne doit estre comptée entre les biens.

La troisiesme est speciale, & nagatiue en la proposition & conclusion, comme 3.

Nulle chose bonne ne sert à mal faire
Quelques richesses seruent à mal faire:
Quelques richesses dont ne sont pas bonnes.

Il n'importe si l'on met des enunciations propres au lieu des speciales, comme

Nul tyran n'a iamais bien gouuerné la Republique:
Auguste a bien gouuerné la republique:
Auguste donc n'a point esté tyran.

La quatriesme est speciale, & negatiue en l'assumption & conclusion, comme 4.

Toute chose bonne est loüable:
Quelque volupté n'est pas loüable:
Quelque volupté donc n'est pas bonne.

Il est permis de mettre des enunciations propres au lieu des speciales. Ainsi argumente nostre Seigneur en saint Mathieu, contre les Iuifs.

Ceux qui sont de Dieu, escoutent sa parolle:
Vous n'escoutez point la parolle de Dieu:
Vous n'estes donc pas Dieu.

5. La cinquiesme est propre, & negatiue en la proposition & conclusion, comme,
Agesilaus n'est pas peint d'Apelles:
Alexandre est peint d'Apelles:
6. *Alexandre donc n'est pas Agesilaus.*
La sixiesme est propre, & negatiue en l'assumption & conclusion, comme
Cesar à foulé le pays:
Pompée n'a pas foulé le pays:
Pompée donc n'est pas Cesar.

De la troisiesme figure.

Quelle est la troisiesme figure. Comment il y en huict modes. La 1.

La troisiesme figure, ou l'argument precede en la proposition & assumption, estant suiect en l'vne & en l'autre. Elle surpasse les figures precedentes de deux modes speciales, mais elle ne conclud rien generalement.

La premiere mode est generale affirmatiue, comme
Tout homme est participant de raison:
Tout homme est animal:
Quelque animal donc est participant de raison.
La seconde est generale, & negatiue en la proposition & conclusion, comme
2. *Nulle vertu ne doit estre negligée:*
Toute vertu est acquise par labeur:
Quelque labeur donc ne doit estre negligé.
3. La troisiesme est speciale & affirmatiue, n'y ayant que l'assumption generale, comme
Quelque vertueux est vrayement libre:
Tout vertueux dompte ses passions:
Quelqu'vn donc domptant ses passions, est vrayement libre.
4. La quatriesme est speciale & affirmatiue, n'y ayant que la proposition generale: comme
Toute magnanimité est loüable:
Quelque magnanimité est hardiesse:
Quelque hardiesse donc est loüable.
5. La cinquiesme est speciale, & negatiue en la proposition & conclusion, ny ayant que l'assumption generale, comme
Quelques richesses ne profitent point à ceux qui les ont:
Toutes richesses sont mises entre les biens:
Quelques biens donc ne profitent point
6. La sixiesme est speciale, & negatiue en la proposition & conclusion, ny ayant que la proposition generale, comme
Nulle temerité n'est loüable:
Quelque temerité est hardiesse:
Quelque hardiesse donc n'est pas loüable.
7. La septiesme est propre affirmatiue
Ciceron est Orateur:
Ciceron est Philosophe:
Quelque Philophe donc est Orateur.
8. La huictiesme est propre & negatiue en la proposition & conclusion, comme
Socrates n'estoit point auaricieux:
Socrates estoit Philosophe:
Quelque Philosophe donc n'est point auaricieux.

Du syllogisme composé.

Que c'est que syllogisme composé. Combien il y en a de sortes. Que c'est que syllogisme conditionnel. Ses especes 1.

Le syllogisme est composé, quand toute la question est l'vne des parties de la proposition, & l'argument l'autre partie. Il est conditionnel, ou disionctif.

Cestuy-la est proprement appellé Hypothetic, mais cestui-cy en porte le nom à fausse enseigne.

Le syllogisme conditionnel, est composé d'vne proposition conditionnelle. Il y en a deux especes fort en vsage.

Le premier reprend l'antecedent, & conclud le consequent, comme
Si la crainte est pertubation, elle doit estre moderée par raison:
Or la crainte est perturbation:
La crainte donc doit estre moderée par raison.
2. La seconde reprend la contradiction du consequent, & conclud la contradiction de l'antecedent, cõme
Si l'homme estoit composé d'vn seul element, il ne seroit iamais malade:
Mais il est quelquefois malade:
Il n'est donc pas composé d'vn seul element.

Que c'est que syllogisme disioinctif Ses especes.

1. Le syllogysme disioinctif est cõposé d'vne propositiõ disioinctiue. Il y en a pareillement deux especes
2. La premiere, reprend l'vn, & conclud la contradiction de l'autre, comme
Il est iour, ou nuict:
Or est-il iour:
Il n'est donc pas nuict.

La seconde

La seconde reprend la contradiction de l'vn & conclud l'autre, comme
Ou la bouffonnerie est vice, ou elle est vertu:
Mais la bouffonnerie n'est pas vertu:
Elle est donc vice,

Si en la proposition disioinctiue, il y a plus de deux parties, pour en retenir vne en la conclusion, on oste toutes les autres en l'assumption, comme
Vertu est affection, ou faculté, ou habitude:
Mais vertu n'est ny affection, ny faculté:
Elle est donc habitude.

Arist. au 2. des Eth. cap. 5.

De l'enthymeme.

Que l'enthymeme est plus en vsage que le syllogisme.

D'où est issu ce nõ Enthymeme.

Comment il le faut reduire en syllogisme.

Exemple de l'Enthymeme, ou manque la proposition.

Le syllogisme entier n'est guere en vsage dans les bons Autheurs. Car quand ils voyent que l'vne de ses trois parties est claire, constumierement ils ne l'expriment pas, ains la laissent suppléer à la pensée. Et c'est ce que nous appellions cy-deuant Enthymeme. Car ce nom ἐνθύμημα est deduit du verbe ἐνθυμεῖσθαι qui signifie penser, & conceuoir ἐν θυμῷ en l'entendement. Mais quand nous voulons diligemment examiner le iugement syllogistic d'vne question douteuse fait par quelque Autheur que ce soit, il y faut adiouster la partie entenduë, & acheuer le syllogisme, de sorte qui n'y manque rien. Ciceron au liure de la Vieillesse, laisse ainsi la proposition. Le viellard est plus heureux que le iouuanceau. Car le viellard est paruenu où le iouuenceau espere paruenir. Le iouuanceau veut viure longuement, le vieillard à longuement vescu. Adioustez-y la proposition, & vous rendrez le syllogisme parfaict, en ceste façon.
Celuy qui est-ia paruenu, est plus heureux que celuy qui espere paruenir:
Or le vieillard est paruenu à longue vie, à laquelle le iouuanceau espere paruenir:
Le vieillard donc est plus heureux que le iouuanceau.

L'assumption.

En cet enthymeme l'assumption manque:
Toute vertu est desirable:
La Iustice donc est desirable.

Pour acheuer le syllogisme, il faut adiouster la reprise:
Iustice est vertu.

La conclusion.

En voicy vn autre tiré de Martial, ou la conclusion est omise:
Le vray dueil est secret:
Mais le dueil de Gellia. n'est pas secret.

Adioustez-y la conclusion entenduë, pour remplir toutes les parties du syllogisme:
Le dueil de Gellia, n'est pas donc vray due.l.

Comment l'ordre des parties est souuent confus dans les Autheurs.

Au surplus, comme en la grammaire les parties d'oraison, ainsi en la logique les parties du syllogisme, ne sont pas tousiours mises en leur ordre. Car le nominatif n'est pas tousiours antecedent, ny le verbe consequent. De mesme dans les bons Autheurs la proposition n'est pas tousiours premiere, ny l'assumption seconde, ny la conclusion derniere: ains sonnent au contraire.

Comment il les faut reduire chacune en leur rang.

Comment les syllogismes amplifiez qu'on trouue dans les Autheurs, doiuent estre racourcis & compris en peu de mots.

Neantmoins quand il s'en ensuit quelque obscurité, il faut reduire chaque partie en son lieu, comme nous auons fait és exemples cy dessus alleguez. Aussi ne faut-il pas penser que les termes soient ordinairement nuds & triez parmy les bons Autheurs, comme nous les auons representez. On les trouue presque tousiours reuestus de quelque couleur de Rhetorique. Mais on doit retrancher ce qui est superflu, & comprendre en vn mot ce qui est exprimé en beaucoup de langage, quand il est question de bien cribler la verité, & s'accommoder ou à la grossiere incapacité, ou à la subtile malice d'aucuns, qui ne peuuent, ou ne veulent regarder la lumiere, qui leur esbloüit la veuë.

DE LA METHODE.

Passage à la Methode.

Que c'est que Methode.

Sa diuision.

Des trois sortes de disposition Logique, il ne reste plus que la Methode.

Methode est vne disposition de plusieurs & diuerses ennunciations, ou argumentatiõs tendantes à l'explicatiõ de quelque matiere proposée. Tellemẽt que la Methode adiaçe par ordre force attribués. auec le subiect dequoy on discourt, ou beaucoup d'argumẽs auec la questiõ qu'on entreprẽd, prouuer Nous la diuisions en deux brãches, & appellõs l'vne Methode de sapience, l'autre Methode de prudẽce.

Que c'est que Methode de sapience

Comment ont y procede.

Comment nous l'auons pratiquée en nos œuures.

La Methode de sapience, c'est celle ou les choses premieres de nature, & absoluëment plus claires & notoires precedent les autres. C'est pourquoy les causes y sont tousiours mises deuant les effects. Ainsi les choses plus generales y tiennent-elles le premier rang, d'autant qu'elles sont premieres en clarté & cognoissance, les subalternes suiuent apres, pource qu'elles approchent en euidence & intelligence: les plus speciales y sont posées les dernieres, comme les plus esloignées. Voila comment la Methode de sapience procede tousiours des causes vniuerselles aux singulieres. Car il n'y a que ce chemin là pour proceder des antecedens du tout euidens & cognus à la declaration des consequens obscurs & incognus. Le premier poinct donc qu'on doit exactemẽt obseruer en ceste Methode, est de proposer au commencement & exposer generalement ce dequoy on veut discourir: Le second de le distribuer en certaines parties: Le troisiesme d'expliquer de là en auant les parties chacune en son rang iusques à ce qu'on soit paruenu aux dernieres & plus basses. Au surplus il est requis non seulement de garder l'ordre des choses diuisées, mais aussi apres les auoir declarées l'vne apres l'autre, de remettre en memoire ce qui a esté dit, & ce qui reste encore à dire. Car en remarquant ainsi les passages d'vn lieu à l'autre, l'esprit est recréé & excité. Vous voyez tous les arts que nous auons descrits, disposez par ceste methode, estans premierement definis & generalement expliquez, puis diuisez, & leurs parties apres exposées en mesme ordre, qu'elles ont esté proposées, & liées l'vne à l'autre par transitions.

Commẽt Ciceron l'a suyui en' e

Ainsi Ciceron au 2. liu. de la nature des Dieux, propose en premier lieu toute la question dequoy il entend discourir, puis la distribuë en certaines parties. Les nostres (dit-il) diuisent entierement

plication de la nature diuine.

toute ceste question des Dieux immortels en quatre parties, premierement ils monstrent qu'il y a des Dieux, en apres quels ils sont, puis que le monde est gouuerné par eux, finalement qu'ils prouuoient aux affaires humaines. Et poursuit de là en auant les parties par ordre, & les lie ensemble par transitions en ceste façon: Ie pense auoir suffisamment monstré qu'il y a des Dieux, & quels ils sont, il est temps que i'enseigne comme le monde est gouuerné par leur prouidence. Ouide pareillement aux Fastes, propose au commencement le sommaire de son œuure:

Et Ouide en la description de l'an.

Le Comte d'Alsinois.

Le temps & leurs saisons selon l'an des Romains,
Et les astres du Ciel, qu'on voit sur les humains
Se coucher & leuer, icy ie chanteray.

Et vn peu apres, il faict la partition de l'an.

Quand Romul ordonnoit le temps premierement,
Il voulut qu'en son an eut dix mois seulement.
Nume adiousta deux mois: le premier fut donné
A Ianuier, le second a esté ordonné
Pour faire sacrifice aux ombres & aux manes
Des ayeuls trepassez.

Puis il poursuit chacun mois en son lieu. Et apres l'exposition de chacun, adiouste la transition, comme à la fin du premier, & au commencement du second liure:

Ianuier est acheué, or croisse à ceste fois
L'année auecq mon vers, ainsi que l'autre mois
S'ensuit, semblablement s'ensuiue l'autre liure.

Et fait de mesme aux autres liures.

Ceste methode peut estre semblablement employée en quelque art que ce soit, & autre suiect, comme vertu, vice, richesses, honneur, paix, guerre, vie, mort bref en toute maniere simple qu'on voudra disposer auec plusieurs attribuez, & en vne multitude d'enonciations essentielles qu'on voudra rediger par ordre.

Comment elle se pratique en vne matiere cõposée

Quand on entreprend de prouuer par plusieurs argumens que l'ame est immortelle, que vertu est le souuerain bien, ou quelque autre semblable matiere, suiuant ceste methode, il faut au preallable proposer la question, puis mettre par estat les preuues dequoy on se veut seruir pour la verifier, les deduire apres par ordre, & les lier l'vne auec l'autre en passant.

Exemple de Ciceron.

Ainsi Ciceron en sa septiesme Philippique, ayant proposé qu'il ne falloit point faire la paix auec Antoine, distribuë son plaidoier en trois parties. Pourquoy (dit-il) ne veux-ie point de paix auec Antoine? pource qu'elle est deshonneste, pource qu'elle est dangereuse, parce qu'elle est impossible. Pendant que i'expliqueray ces trois poincts, ie vous supplie P. C. de me donner audiance, vsant de vostre douceur accoustumée en mon endroit. Au partir de là il les poursuit tous par ordre, passãt ainsi de l'vn à lautre. C'est assez parlé de la turpitude, ie parleray d'oresnauant du peril, ie m'en vay maintenant monstrer comment la paix ne peut estre faite. Car de trois poincts que i'ay mis en auant, cestuicy est le dernier. Ainsi peut-on disposer toutes questions reuoquées en doute auec plusieur argumens, & deduire par ordre autant d'argumentations qu'on voudra produire pour la demonstration de quelque matiere controuerse.

Comment les Orateurs en leurs oraisons s'efforcent de la suiure

Les Orateurs en leurs oraisons practiquent le plus du temps ceste methode, proposans sommairement en l'exorde la matiere dequoy il est question, la declarans plus exactement en la narration, poursuiuans les particularitez en la confirmation, & concluans le poinct où ils tendent en la peroration. Et appellent ceste disposition ordre de nature, & d'art.

Pourquoy nous l'appellons methode de sapiẽce

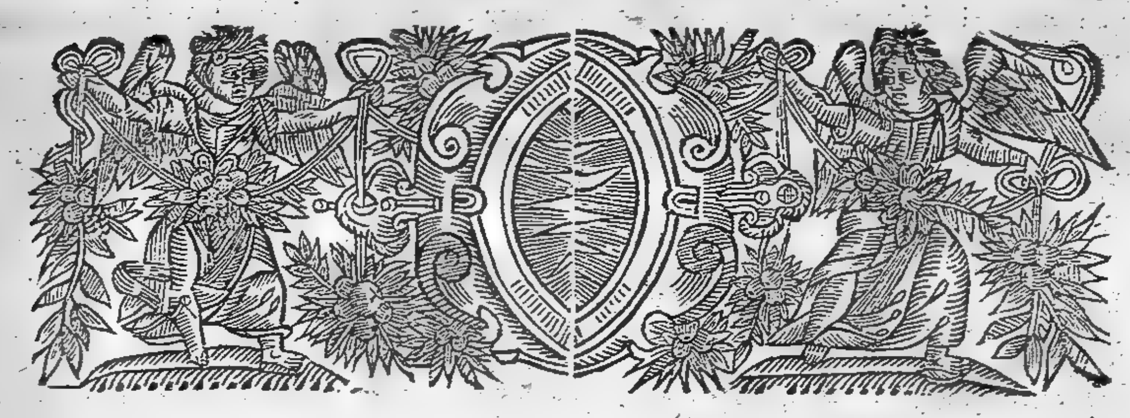
Nous la nommons methode de sapience, parce que sa doctrine est Catholique & certaine, & que la sapience gist és choses vniuerselles & necessaires, comme la prudence és singulieres & contingentes, selon Aristote. Ioint qu'il n'a rien où la sagesse humaine paroisse d'auantage, qu'en vn discours methodic. Car comme les hommes surmontent les bestes par la ratiocination, ainsi les vns excellent-ils les autres par la methode. Au contraire ceux-là semblent estre alienez d'entendement, qui s'ingerent de discourir de diuerses choses qui ne s'entresuiuent point. Car encore que ce qu'ils disent soit vray, neantmoins parce qu'il est hors de propos, & ne se rapporte point au suiect qu'ils ont entamé, on descouure bien-tost que leur esprit trauersant ainsi du cocq à l'asne, est esgaré. D'autant qu'on n'a point egard à la verité, ains à la suite du langage qu'ils tiennent. C'est pourquoy ceux qui parlent & qui escriuent sont incontinent iugez sages, où fols, à l'ordre ou à la confusion de leurs discours.

Que c'est que methode de prudence. Pourquoy elle est ainsi appellée.

La methode de prudence, c'est celle où les choses naturellement & absolument plus euidentes ne precedent pas, ains celles qui semblent plus conuenables, pour le regard des personnes, des lieux & des temps. Elle est ainsi appellée, parce qu'elle depend du tout de la prudence de celuy qui discourt, n'ayant point de loy vniuerselle & certaine, dequoy elle vse ordinairement. Et comme le nautonnier qui ne peut tenir la droite course, change les voiles, & auec l'ayde du vent qu'il apperçoit fauorable conduit au mieux qui luy est possible la barque saune & entiere à port: ainsi quand la methode artificielle ne conuient point à la matiere proposée, le Logicien tasche de paruenir à son dessein par vn autre chemin.

Epilogue de la Logique.

IVsques icy i'ay exposé la Logique sous l'inuention & disposition, & ay monstré la maniere d'expliquer la question simple & composée par l'vne & l'autre partie. Car i'ay declaré comment on tiroit de chaque lieu de l'inuention l'attribué, pour faire entendre le suiect, l'argument pour verifier la matiere douteuse, comment on disposoit l'attribué auec le suiect par enunciation, & l'argument auec la question douteuse par argumentation, & comment on arrengeoit plusieurs enunciations & argumentations par methode. Bref i'ay enseigné tous les preceptes de la raison pour bien discourir, & les ay esclaircy d'exemples familiers choisis dans les bons Autheurs.



LA GRACE DE BIEN DIRE, CLAIREMENT EXPLIQVEE EN L'ORATOIRE

PAR LE SIEVR DE LA FRAMBOISIERE.



VOILA comment on acquiert la Grace de sçauoir par l'artifice de la raison, monstrons maintenant comment on obtient la grace de bien dire, par l'Oratoire. Deux arts sont employez autour de l'Oraison, la Rhetorique & la Grammaire. L'Orateur se sert de l'vn & de l'autre, pour exprimer ses conceptions en langage tantost orné & releué, tantost naif & propre, selon que la matiere le requiert.

Passage à la Grace de bien dire, qu'Hippocrate appelle Euepie.

La Rhetorique est l'art de parler egalement.
Elle a deux parties, elocution & pronunciation.
Elocution est l'ornement & enrichissement de l'oraison,
Elle a deux especes, l'vne est appellée trope, l'autre figure.

Que c'est que Rhetorique. Ses parties. Que c'est que Elocution. Ses especes.

DES TROPES.

TRope est vne elocution, par laquelle la propre & naturelle signification du mot est changée en vne autre. Ce que declare le mot Grec τρόπος, qui signifie en François mutation.
Si le Trope est vn peu dur ou tiré de loing, il est appellé κατάχρησις, *abusio*.
S'il est trop hardy, & auec excez de signification ὑπερβολὴ, *superlatio*. S'il est multiplié & continué ἀλληγορία, *inuersio*. Et quand l'allegorie est trop obscure, on la nomme Aenigma.
Il y a quatre sortes de Trope, Metonymie. Ironie, Methaphore, Synecdoche.

Que c'est que Trope, Catachrese. Hyperbole. Allegorie. Ænigme. Les sortes de Trope.

De la Metonymie.

MEtonymie est vn trope, par lequel le nom de la cause est vsurpé pour signifier l'effect, ou celuy de l'effect, pour la cause: ou le nom du suiect pour l'adioinct, ou celuy de l'adioinct pour le suiect.

Que c'est que metonymie.

La metonymie de la cause efficiente pour l'effect, est quand le nom de l'inuenteur, & Autheur est mis pour les choses mesmes, qu'il a inuentées, & composées, comme a fait Heliodore en l'histoire Æthiopique, quand il introduit Gnemon parlant ainsi à Nausiclé. Il me semble que vous entendez tres-bien la nature de la Diuinité, de colloquer Mercure aupres de Bacchus: Il a dit Mercure, pour les bons propos & les beaux contes desquels les Poëtes feignent Mercure estre autheur: & Bacchus pour le bon vin, duquel Bacchus se dit inuenteur. Ainsi ce mot Ceres, signifiant la Deesse qui a premieremēt trouué les fruicts, est souuentesfois vsurpé pour les fruicts mesmes. Ronsard en l'Hymne de France.

Metonymie de la cause pour l'effect.

Plus qu'en nul lieu Dame Ceres la blonde
Et le donteur des Indes y abonde.

Du Bellay, en la prosphonematique

La grand Ceres qui ses murs enuironne.

Pour la grande abondance des fruicts qui est à l'entour de Paris. Et Maras inuenteur de la guerre, est souuent pris pour la guerre. Ronsard ode 18. du 3.

Les autres de Mars diront l'ire,
Mais ma lyre,
Bruira l'amour qui me point,

Et Vulcan inuenteur du feu, pour le feu: Ronsard ode 4. du 4.

Et les roches hautaines
Qui donta l'Affrican,
Par les forces soudaines
Du souffre & du Vulcan.

Ainsi les œuures portent-elles le plus du temps le nom de leur Autheur.
Voila comment l'effect est entendu par la diction, qui signifie la cause efficiente.

La metonymie de la matiere n'est pas moins en vsage, comme quand on vsurpe le nom d'or & d'argent, pour la monnoye qui en est formée: & le fer pour les armes, qui en sont faites.

Liu. 3. L'effet pour la cause.

La metonymie de l'effect pour la cause fournit aux Orateurs & aux Poëtes force epithetes, comme en Heliodore quand Calasiris dit: & bien auez vous veu ma fille Chariclée, l'honneur & l'embellissement de la ville de Delphi, & de moy? Chariclée est appellé l'honneur, pource qu'elle honoroit: & embellissement pource qu'elle rendoit la ville de Delphi plus belle par sa singuliere beauté. Baif aux amours de Meline, liure 1.

Du doux Printemps voicy la saison gaye,
Qui rit par tout, le triste Hiuer chasse.

Du subiect pour l'adioinct.

L'Hyuer est appellé triste, pource qu'il rend l'homme triste & melancholique.

Ainsi la mort est elle nommée blesme, pource qu'elle rend le corps blesme.

Liu. 4. Liu. 1.

La metonymie du suiect pour l'adionct, est quand le contenant est mis pour contenu. Quand ce vint sur la minuict dit Heliodore (que toute la ville estoit noyée de sommeil. Par la ville, il entend les citoyens. Baïf aux amours de Meline.

Siecle de fer quand les Dames cruelles,
Ne pour prier, ne pour la loyauté
De leurs esclaues tant fidelles
N'adoucissoient leur cruauté.

Il a dit le siecle pour les Dames du siecle.

Et quand le propre nom des lieux est vsurpé pour les manans & habitans d'iceux, comme la Grece, pour les Grecs, l'Italie pour les Italiens, l'Espagne pour les Espagnols, la France, pour les François, l'Europe, pour le peuple d'Europe.

Et quand le nom des Dieux, Seigneurs ou possesseurs, est pris pour leurs seigneuries, possessions, & choses qu'ils ont en leur sauuegarde, comme Neptune pour la mer. Du Bellay 4. Æneid.

C'est ce Dieu qui iour & nuict
Te conduit
A la mercy de Neptune

De l'adioinct pour le subiect

Ainsi le nõ propre du subiect est-il souuentefois transferé pour signifier l'accident & la circonstãce. La metonymie de l'adioinct pour le suiect, est quand par les accidens & circonstances le suiect, est entendu, comme quand les noms des vertus & vices sont mis pour les vertueux & vicieux. Heliodore au 1. liu. Pour repousser l'iniure & l'outrage que vous attentiez faire à ma virginité, c'est à dire à moy vierge. Et peu apres, Quand il y en eut tant que l'auarice & conuoitise de ces brigans en fut assouuie c'est à dire auaricieux & conuoiteux. Baïf, en sa Francine.

Vrayement & la Romaine & la Grecque faconde
A peine luy rendoient son honneur merité.

pour dire les Romains & Grecs faconds, & eloquens.

De l'Ironie

Que c'est que Ironie.

IRonie est quand par le contraire on entend le contraire, c'est à dire, quand on vsurpe quelque mot, duquel nous voulons signifier le contraire. Nous la pouuons appeller simulation ou dissimulation: laquelle on aperçoit tant par la pronunciation, que par la nature de la chose de laquelle on parle. Car si l'vne ou l'autre repugne à ce qu'on dit, il appert qu'on dit d'vn & entend d'autre. Comme quand Charicle se plaint du rauissement de sa fille Chariclée. C'a esté ce beau Thessalien (dit-il) que vous aymez tant. Ainsi, Nausicle se gabe de Calasiris, homme destitué de tous biens de fortune: Ie croy (dit-il) que vous puissiez ainsi soudainement de pauure deuenir riche. Ainsi en Virgile Iunon par Ironie reprend Venus, d'auoir par l'ayde de Cupidon enflammé Didon d'amour.

Liu. 4

4. Æn.

Vrayement & toy & ton gentil enfant
Auez acquis vn butin triomphant,
D'auoir tous deux ô Diuinité haute
Ainsi trompé vne femme peu caute.

preterition.

La preterition que les Grecs appellent παράλειψις, est vne espece d'ironie, quand nous faisons semblant de ne vouloir dire ce que toutefois nous disons comme fait du-bellay en la defence de la langue Françoise, disant Ie ne parleray icy de la temperie de l'air, fertilité de la terre, abondance de tous genres de fruicts necessaires pour l'aise & entretiens de la vie humaine & autres innumerables commoditez que le Ciel plus prodigalement a eslargy à la France, ie ne conteray tant de grosses riuieres, tant de belles forests tant de villes, non moins opulentes que fortes & pourueuës de toutes munitions de guerre, & ce qui s'ensuit. En ces mots-là ie ne parleray, ie ne conteray, il y a vne preterition & par consequent ironie. Car par la negation l'affirmation est signifiée.

De la Metaphore.

Que c'est que Metaphore.

Metaphore est quand par le semblable on entend le semblable, c'est à dire, quand vn mot propre à signifier quelque chose, est vsurpé pour autre semblable à icelle, comme lumiere est proprement attribué au Soleil quand on dit la lumiere de l'esprit, c'est vne metaphore que nous pouuons appeller en François translation, laquelle se peut faire d'autant de choses, que la similitude. Car il n'y a rien en la nature des chose du nom dequoy nous ne puissions vser vn autre chose. Premierement ce qui est propre aux choses diuines est auec grace souuentefois accommodé aux choses humaines: comme en Heliodore, quand Chariclée parle ainsi à Calasiris: Ie m'en suis venu courant vers vous pour le present mon Sauueur & mon Dieu.

Et en Virgile 1. eclogue.

O Melibée amy cher & parfait,
Vn Dieu fort grand ce bien icy m'a fait,
Lequel aussi tousiours mon Dieu sera.

Il a dit son Dieu pour son Seigneur& maistre Auguste Cesar. La metaphore est assez souuent prise des elemens, comme du feu: Ronsard Ode 16. du 4.

En vain elle dissimule,
Ne sentir le mal qui croit:
Car la flamme qui la brusle
Claire au visage apparoit.

De la Disposition de lair. Du-Bellay 8. son de l'Oliu.

La douce Flore au visage serain.

Des eaux. Heliodore liure premier. Ceux qui ayment, ne sont pas apres si impetueux, ny farouches, à cause qu'ils nagent & flottent en l'esperance qui les entretient. Item Gnemon voyant Theagene plongé au profond de detresse.

Elle est quelquefois aussi deriuée des choses animées, comme en Heliodore, Chariclée est soudain venuë en fleur de beauté, & parfaite vigueur.

Ronsard en ses amours:

Aussi ne l'or qui peut tenter,
N'y autre grace, ny maintien,
Ne sçauroient en mon cœur enter
Vn autre pourtraict que le tien.

Baïf aux amours de Meline:

Des Dieux tant ie me promets,
Que tu fleuriras à iamais.

Ces mots, fleur de beauté, enter vn pourtraict, fleurir, sont transferez des arbres & plantes.

Des animaux comme en Heliodore liure cinquiesme. Theagene voyant que Gnemon restiuoit & reculoit, Restiuoit est propre aux cheuaux.

Ronsard en ses amours.

Ton paradis où mon plaisir se niche.

Nicher est propre aux oyseaux.

Des arts & mestiers des hommes, sont pareillement tirées plusieurs metaphores, comme en Heliodore liure quatriesme. Il faut vistement seeller & boucler ce mariage, cependant que le vouloir contraint que ie luy en ay imprimé par mon art, luy dure encore. Le mesme, amollir & destremper l'esprit de plaisir.

Du-Bellay en l'oliue son. 46.

Voila comment sur le mestier humain
Non les trois sœurs, mais amour de sa main
Tist & retist la toile de ma vie.

La metaphore continuée donne beaucoup de lustre à l'oraison. C'est pourquoy l'allegorie continuée de plusieurs mots transferez, qui s'entresuiuent, depuis le commencement iusqu'à la fin, est fort elegante. Metaphore Allegorique.

La metaphore hyperbolique est affectée en l'oraison, quelquesfois pour amplifier comme en Heliodore liu. 6. Et soudain son lict fut tout trempé& noyé de larmes; parlant de Chariclée esprise de l'amour de Theagene. Hyperbolique.

Ronsard Ode 16. du 4. parlant de la Deesse aurore courant apres Cephale:

Elle comme amour la porte.
Vole apres & ça & là

Vne autrefois pour extenuer, comme en la Monomachie de Dauid & Goliath, par du Bellay, Goliath mesprisant les forces de Dauid, dit

Dy moy chetif, de ta vie ennuyé,
Petit bout d'homme, & honte de nature.

En ces mots-là, trempé, noyé, vole, il y a similitude auec amplification, & en celuy-cy (bout d'homme) il y a similitude auec diminution.

La metaphore catachrestique est quelquesfois permise, telle qu'est ceste-cy de Ronsard, en l'Ode 1. du 2. Catachrestique

Ie te veuil bastir vn' ode,
La maçonnant à la mode.

Et Ceste autre en l'Ode 17. du 2.

Et la gemme arrachée,
Des boyaux du rocher.

Mais en prose, quand la metaphore semble vn peu dure & rude aux oreilles, pour l'amollir & adoucir, on vse volontiers de quelque excuse, que les Latins appellent premunition, comme fait du Bellay en ces mots: Nous ont laissé nostre langue si pauure & nuë qu'elle a besoin des ornemens, & (s'il faut ainsi parler) des plumes d'autruy. Et le translateur d'Helidore en sa preface. Entre les ieux & passe-temps de l'esprit les plus loüables sont ceux, qui outre la reioüissance qu'ils nous apportent, seruent encore à limer, (par maniere de dire) & affiner de plus en plus le iugement.

Or de toutes les manieres de metaphore, les plus elegantes sont celles qui pour quelque similitude illustre, se monstrent à nous, & (par maniere de dire) tombent dessous nostre regard. Les plus elegantes de toutes.

Da la Synecdoche.

Synecdoche est quand par le nom de la partie, le tout est entendu, ou au contraire, quand par le nom du tout il faut entendre la partie. Le tout peut estre entendu par la partie en deux sortes. La premiere quand le membre est mis pour la chose entiere, comme quand on dit, le toict, pour la maison, la pouppe pour la nauire: Que c'est que Synecdoche. Synecdoche de la partie pour le tout.

Comme du membre pour la chose entiere.

Ronsard Ode 5. du 1.

Telle saison fut bien dorée,
En laquelle on se contentoit
De voir de son tect la fumée.

En la 8. Ode du 1.

Du couart la renommée
Ne fut onques estimée,
Soit au camp parmy les troupes
Ou sur la mer dans les pouppes
Lors que l'on va bataillant.

Ou de l'espece pour le genre.

La seconde maniere est, quand par l'espece, le genre est signifié.

Ronsard Ode 11. du 4.

La France d'Homere est pleine,
Et d'eux liroit-on les faicts
S'ils estoient tous satisfaits.

Homere, mis en cet exemple pour Poëte, comme Thersite, pour vn homme ignaue & timide, & Achille pour vn hardy belliqueux.

Ronsard, aux mesl. parlant de l'inuenteur de fer:

Parmy luy comme iadis, on ne voit plus d'Hectors,
D'Achilles, d'Aiax, he Dieu! Car les plus forts
Sont auiourd'huy tuez, d'vn poltron en cachette. Et peu apres.
Mais Thersite auiourd'huy
Tuë Achille de loing, & triomphe de luy.

Synecdoche du tout pour la partie.
Comme de la chose entiere pour vn membre.

Le tout est aussi pris pour ses parties, en deux manieres. Car ou la chose entiere est mise pour l'vn de ses membres: comme en Virgile 1. Eclogue.

Plustost beuront les Parthes Araris
Le fleuue grand, & Tigris Germanie.

Il a dit Araris, qui est vn fleuue en France, nommé la Saone, pour vne partie de l'eau d'iceluy.

Ou du genre pour l'espece.

Ou le genre est mis pour l'espece, & le nom general pour le special, comme quand on dit, le Sage, pour Salomon, l'Apostre pour saint Paul, le Philosophe pour Aristote. Le Poëte Grec, pour Homere: l'Orateur, pour Demosthene. Le Poëte Latin pour Virgile. L'Orateur pour Ciceron. Car souuent ce qui est commun à plusieurs est accommodé à vn seul pour quelque excellence. Cette maniere de Synecdoche, est coustumierement appellée des Rhetoriciens, Antonomasie.

DES FIGVRES DE DICTION.

Passage à la Figure.

VOila la premiere espece d'elocution declarée en quatre sortes de Trope: Poursuiuons la Figure.

Que c'est.

Figure est vn autre espece d'elocution, par laquelle le langage est changé de la vulgaire & accoustumée maniere de parler.

Combien il y en a de sortes.

Il y a deux sortes de Figure, l'vne est en la diction, l'autre en la sentence.

Que c'est que Figure de diction.

La Figure de diction, est celle qui rend l'oraison douce & harmonieuse par vne repetition des dictions de semblable ou dissemblable son melodieusement raisonnantes.

De l'Epizeuxe.

La repetion de son semblable, est continuë ou separée. Celle-là est en mesme ou en diuerse sentence. La repetition de son continuement semblable en mesme sentence, est appellé Epizeuxis *i. adiunctio ab* ἐπὶ & ζεύγνυθαι *i. ab adiungendo.*

Nous remarquons deux manieres d'Epizeuxe, l'vne quand les mesmes mots sont subsequemment repetez, comme en Heliodore.

O mauuaise marastre, marastre tu me fais mourir.

Que c'est que Epizeuxe.
1. maniere.

Ronsard aux amours, liu. 1.

Iamais, iamais le moment ne viendra
Que deliuré de tant d'ennuis ie meure?

Baïf aux amours de Meline:

Car helas, helas Meline
Plus plus, ie ne suis à moy.

Et n'y a point de danger, si vn ou deux ou plusieurs mots sont repetez en l'Epizeuxe, Heliodore: Mon pere sauuez-vous, mon pere sauuez-vous.

Baïf à Meline, liure 4.

Ces yeux, doux larrons de mon ame.
M'ont esbloüy de leur belle splendeur.

Quelquefois vne Parenthese est interposée entre les sons repetez. La chose toutesfois reuient en vn, pource que la repetition est continuée, comme si la Parenthese n'y estoit point, comme en Heliodore, liure 10.

Et vous ma fille (que i'appelle pour la premiere & derniere fois par ce doux nom) vous dis-ie ma fille; en vain souueraine en beauté? en vain ayant retrouué vos parens, vous qui estes tant infortunée, vous qui en pays estranger auez trouué salut, & si tost que vous estes arriuée au vostre, y auez rencontré la mort; vous dis-ie ma chere fille, ie vous prie ne me fendez point le cœur en faisant vos regrets.

2. Maniere.

L'autre maniere d'Epizeuxe, est quand diuers mots de mesme terminaison sont consecutiuement mis. Car les mots de semblable son, delectent fort pour l'armonieuse & melodiuse similitude de leur son: comme en l'histoire Ethiopique liure 5. A celle fin que nous puissions, ou furniture franche

franchement & genereusement, s'il nous succede bien, ou que nous gaignions le mourir pudiquement, & vertueusement, s'il nous succede mal. Et au 8. liure: Faites le moy tant foüetter, gehenner, mastiner, qu'il soit contraint de ceder à vostre vouloir. Et au 7. liure: Hé dea pauure fille, ne cesserez-vous iamais de vous tourmenter, trauailler, consumer ainsi pour neant? En ces mots icy, franchement, genereusement, publiquement, vertueusement, il y a vne Epizeuxe, comme en ceux-là, foüetter, gehenner, mastiner, tourmenter, trauailler, consumer.

Ronsard Ode 5. du 1.

Des morts tu paues la place.
Foudroyant, froissant, brisant
L'allemant contredisant.

A ceste maniere d'Epizeuxe, doit estre referé la rhyme que les François appellent couronnée, quand le dernier mot du carme, est vne partie de la diction precedente, de laquelle a vsé Marot aux chãsons. Chanson 3.

La blanche colombe belle,
Souuent ie voy priant criant.
Mais dessous la cordelle d'elle,
Me iette vn œil friant riant,
En me consumant & sommant,
A douleur qui ma face efface,
Dont suis le reclamant amant
Qui pour l'outrepasse trepasse.

De l'Anadiplose.

La repetition continuë du méme son en diuerses sentences est double, l'vne s'appelle Anadiplosis *i. reduplicatio*, l'autre climax, *i. gradatio*.

Anadiplose est quand vn méme son est repeté à la fin de la sentence precedente, & au commencement de la suiuante, comme en Heliodore, Calasiris parlant à Charicle, dit ainsi: Pour vn Prestre, & Prestre de Dieu le plus prophetic, & qui plus releue les choses futures aux hommes, il me semble que vous prenez bien mal l'interpretation de ce songe. Ronsard Ode 4. du 2. Que c'est qu'Anadiplose.

Donc auare cesse
Cesse auare & delaisse
Tant de bien amasser.

Baïf aux amours de Meline.

Dedans cet œil Amour a mis sa flamme,
Flamme qui vient mes forces consummant.

De la Gradation.

Climax est quand l'oraison marche de telle sorte que l'antecedant est repeté deuant que ce qui s'en suit prochainement soit proferé, Comment en Marot: Que c'est que Climax.

Paix engendre prosperité,
De prosperité richesse:
De richesse, orgueil, volupté,
D'orgueil: contention sans cesse:
Contention la guerre addresse,
La guerre engendre pauureté:
De pauureté, humilité:
D'humilité reuient la paix.

De l'Anaphore.

La repetition de son separée, se met en mesme ou diuers lieu. Celle-là est double au commencement, l'autre à la fin. Que c'est qu'Anaphore.

La premiere s'appelle Anaphora, *i. relatio*, l'autre Epistrophe, *i. conuersio*.

Anaphore donc, est quand vn mesme son est repeté au commencement des sentences, comme en l'histoire Ethiopique, liure deuxiesme. Qui apres nous auoit chassé de nostre pays, nous a iettez au pays de tourmente: nous a exposez au danger des Pirates, & Escumeurs de mer: nous a liurez desia par plusieurs fois entre les mains des brigands: nous a priuez, & destituez de tous biens. Item; Et pourquoy dois-je plus chercher à viure, quand celuy qui me conduisoit pauure esgaré, celuy qui étoit le baston & le soustien de mon pelerinage, celuy qui me deuoit remener au pays de ma nourriture, celuy qui deuoit faire reconnoistre à mes parens, le reconfort de mes mal-heurs, le support, & le soulas de la deliurance de mes aduentures, l'ancre & l'asseurance de toute nostre fortune; Calasiris est mort & pery pour nous?

Du Bellay, au 96. sonn. de l'Oliu.

Ny par les bois des Dryades courantes,
Ny par les champs les fiers scadrons armez,
Ny par les flots les grands vaisseaux ramez,
Ny sur les fleurs les abeilles errantes,
Ny des forests les tresses verdoyantes,
Ny des oyseaux les corps bien emplumez,
Ny de la nuict les flambeaux allumez,
Ny des rochers les traces ondoyantes,
Ny les piliers des saints Temples dorez,
Ny les palais de marbre estabourez,
Ny l'or encor, ny la perle tant claire,
Ny tout le beau que possedent les Cieux.
Ny le plaisir pourroit plaire à mes yeux,
Ne voyant point le Soleil qui m'esclaire,

En l'Anaphore, il n'importe si le mesme mot est repeté, comme aux exemples preallequez, ou s'ils sont diuers, moyennant qu'ils soient de semblable terminaison. Car en toutes les deux sortes, on apperçoit quelque melodie par le doux son des voix semblables: comme en Heliodore, liure huictiesme: Thyamis oyant ces menasses sortit incontinant, appellant les Dieux en témoins de l'outrage qu'on luy faisoit en luy denonçant seulement qu'il luy en prendroit mal, proposant en soy-mesme, faire entendre à ceux de la cité, le tort qu'elle faisoit à ces deux ieunes gens. Item au dixiesme liure: Et ne peut autrement estre que ce ne fut vne diuine puissance, qui accordast ainsi les choses si contraires de nature, ne qui liast en vn, ioye & douleur, qui meslast le ris & les larmes l'vn parmy l'autre qui tournast la tristesse de la mort en resiouïssance & feste de nopces.

De l'Epistrophe.

Que c'est que Epistrophe.

Epistrophe est quand le semblable son des dictions est repeté à la fin des periodes de l'oraison, comme en cette Ode de Tahureau, à Estienne Iodelle.

Quand tu nasquis en ces bas lieux
Tous les Dieux, & demy Dieux,
Et les Deesses plus benignes
Grauerent de lettres diuines
Dans ton astre bienfortuné
Io le Delien est né.
Tout le Parnassien troupeau
Chantant autour de ton berceau,
Te preuoyant son Prestre en France:
Disoit en l'heur de ta naissance,
Sur ton front desia couronné,
Io le Delien est né.
Les nymphes des bois, & des eaux,
Faunes, cheurepieds Satyreaux.
Les rochs, les antres, les montagnes,
Les pres, les bosquets, les campagnes,
Ont tout ensemble resonné,
Io le Delien est né.

Et ce qui s'ensuit, à la fin desquels couplets tousiours ce refrain est repeté,

Io le Delien est né.

Souuentesfois l'Epistrophe est en diuers mots, mais de semblable terminaison: comme en Heliodore, liure cinquiéme: Le cœur luy battoit, tout le corps luy trembloit, &c. A laquelle maniere d'Epistrophe doit estre referée toute la rhyme Françoise tant platte que croisée.

Que c'est que Symplocé.

Quand l'Anaphore, & l'Epistrophe resonnent ensemble: les Grecs appellent ceste resonnance *Symplocé*, les Latins, *Complexio*, complication, comme en cet exemple:

Qui est la chose au monde plus infame? Femme.
Qui plus engendre à l'homme de diffame? Femme.
Qui plustost homme & maison ricne affame? Femme.

En ce mot (qui) repeté au cammencement des vers, il y a vne Anaphore; en ce mot (femme) repeté aux fins, vne Epistrophe. Lesquelles figures coniointes ensemble rendent vn son plus harmonieux, & plus plaisant aux oreilles, que si elles estoient simples, & separées.

De l'Epanalepse.

Les repetitions de son semblable que nous auons descrites, sont en mesme lieu: mais les deux suiuantes se font en diuers endroits; l'vne desquelles s'appelle *Epanalepsis. i. resumptio*, l'autre *Epanados, i. regressio.*

Que c'est que Epanalepse.

Epanalepse est quand le mesme son est repeté au commencement & à la fin de la clausule. Comme en Heliodore.

Pleurez-vous maintenant ce que deuant, ou si c'est quelque nouueau mal-heur que vous pleurez: Baïf aux amours de Francine.

Flambeau: duquel amour allume son flambeau.

De l'Epanode.

Que c'est qu'Epanode.

Epanode est quand le méme son est repeté au commencement & milieu, ou au milieu & à la fin de la clausule,

Comme en cet exemple de Ronsart, Ode quatriéme du troisiéme.

Sus Page, en l'honneur des Graces
Verse trois fois en ce pot neuf,
Et neuf fois en ces neufues tasses.
En l'honneur des sœurs qui sont neuf.

L'Epanode peut estre aussi en diuers mots, mais de semblable terminaison: comme en Heliodore: Mais plus on le pressoit, & plus il monstroit du courage viril, & combattoit plus asprement contre les sollicitations qu'on luy faisoit. Ces mots-là, pressoit, monstroit, combattoit, faisoit, ont vn méme son repeté au commencement, milieu, & fin de la sentence.

De la Paronomasie.

Voilà les figures de diction en repetition des sons semblables: restent deux autres en repetition de sons aucunement dissemblables. L'vne desquelles s'appelle *Paronomasia. i. agnominatio*, l'autre, *Polypoton, quasi multiplex casus.*

Que c'est que Paronomasie.

Paronomasie, est quand la diction pour le changement de quelque lettre ou syllabe, change aussi de signification, comme en la deffense de la langue françoise, par Du-Bellay. chap. 16. Mais que diray-je d'aucuns vrayement mieux dignes d'estre appellez traditeurs que traducteurs? & en l'Histoire Æthiopique, liure 6. O fille belle en vain, & de qui la beauté fait soupçonner ma loyauté. Marot En l'Elegie 22.

Car ell'ayant le mien criminel vice
Mieux espluché que mon passé seruice
Pris de rigueur, loing de misericorde,
Me prononça honte, misere, & corde.

Cette allusion au mot, ou ressemblance d'vn mot à l'autre est frequente aux Orateurs, & a grand vsage en la Poësie Françoise, quand les Poëtes vsent de la rhyme qu'ils appellent riche, où les deux, ou trois syllabes dernieres sont semblables en diuers mots.

De Polyptote.

Que c'est que Polyptote.

Polyptote est, quand les dictions de méme origine, resonnent entr'elles en diuerses terminaisons: comme quand vn Amant appelle sa Maistresse, son cœur, sa vie, ses amours. Heliodore, liu. 4. Il trouua ceux qu'il cuidoit auoir perdus, & perdit ceux qu'il cuidoit auoir trouuez. Baïf aux amours de Francine:

Mais

Mais moy bien plus heureux,
Que cet heureux lien si heureusement lié,
Dans l'heureuse prison des heureux amoureux.

Ronsard aux amours.

Et toutefois enuieux ie t'admire.
D'aller mirer le miroüer où se mire
Tout l'Uniuers dedans luy remiré:
Va donc miroir, va donc, & prend bien garde,
Qu'en te mirant ainsi que moy ne t'arde,
Pour auoir trop ses beaux yeux admiré.

DES FIGVRES DE SENTENCE.

Nous auons expedié iusques icy les Figures de diction : s'ensuiuent celles de sentence. La figure de sentence est celle qui donne des viues pointes à l'oraison pour émouuoir les esprits. Elle est en logisme, ou Dialogisme. Nous appellons Logisme, quand l'oraison est figurée sans collocation. On en remarque quatre especes; Exclamation, Reuocation, Auersion, & Fiction.

Que c'est que figure de sentence. Ses differences.

De l'exclamation.

Exclamation est vn cry & éleuement de voix, fait le plus du temps auec vne interiection exclamatiue: qui sert merueilleusement à émouuoir le courage, & à exprimer diuerses affections de l'ame: comme en Heliodore, liure 2. O grande cruauté! ô enuie de fortune plus griefue que la langue ne sçauroit exprimer. Item: O douleur intolerable! ô mal-heur insupportable, enuie des Dieux irritez.

Que c'est qu'exclamation.

Ronsard aux amours:

O doux parler, dont l'apast doucereux
Nourrit encor la faim de ma memoire!
O front d'amour, le trophée & la gloire!
O ris sacrez! O baisers sauoureux!
O cheueux d'or: ô cousteaux plantureux
De lys, d'œillets, de Porphyre & d'yuoire!
O feux iumeaux, dont le Ciel me fit boire
A si long traict le venin amoureux.
O vermillons, ô perlettes encloses,
O diamants, ô lys pourprez de roses,
O chant qui peut les plus durs esmouuoir.

Helas, las & he, signifient quelque tristesse, comme en la traduction d'Heliodore liure 6. Helas n'étes-vous point aussi comme moy detenu en seruitude? liure 7. I'ay abandonné helas celuy qui m'auoit adoptée pour sa fille: Item, helas, comment donc vous appelleray-ie? Sera-ce ma fiancée? las! ie ne vous puis plus espouser mon espousée. Las! vous n'auez iamais essayé que c'est de nopces, &c.

Marot en la 1. eclogue de Virg.

Las! faudra-t'il qu'vn gendarme impiteux?
Tienne ce champ tant culte & fructueux
Las! faudra-t'il qu'vn barbare estranger
Cueille ses blez?

Heliodore liure 10. hé, Dieux! tant cette pauure fille est infortunée, & mal-heureuse.

Tahureau à Baïf.

He tousiours ie languiray.
Au sort que le Ciel m'ordonne.

Ah, signifie quelque desespoir: comme en la traduction d'Heliodore liure deuxiéme. Ah! c'est auiourd'huy fait de ma vie, & de moy, ie ne requiers plus viure, crainte, danger, soucy, esperance, amour, tout est expiré, tout est pery, & consumé pour moy.

Optation, deprecation, & imprecation sont comprises sous l'exclamation. Heliodore, Pleust à Dieu (mon Seigneur & époux) qu'il fut possible de l'exempter de ce sacrifice, ce me seroit vne grande consolation de l'auoir seruante.

Chariclée au 8. liure implore ainsi l'ayde des Dieux : O Soleil, ô terre, & vous esprits tant dessus la terre que dessous qui connoissez, & punissez les hommes meschans, vous sçauez, & ie vous en appelle à tesmoins, comme ie suis innocente des crimes qu'on me met sus, & que volontairement ie me suis presenté à la mort pour éuiter les intolerables iniures de fortune, & pource receuez benignement mon ame, & punissez sans delay la damnée, & maudite Arsace, laquelle a fait tout cecy pour me priuer de mon espoux.

Baïf aux amours liure 1.

Soyez, soyez-vous maudites
Puis que tels sont vos merites,
Puis que par vostre moyen,
Tout mal nous vient, & nul bien.

Epiphoneme est aussi vne espece d'exclamation, laquelle est volontiers à la fin de la narration de quelque chose, comme en Heliodore. Apres que l'autheur a conté comme Thyamis Prince des Prestres, & Brigants auoit rauy Theagene & Chariclée, ausquels toutesfois ils s'assubiettissoient de seruir d'estaphiers au chemin, il s'escrie: Tant a de pouuoir, & d'efficace l'apparence de noblesse, & le regard de beauté, qu'elle peut asseruir à soy les cœurs des brigants, & dompter les mœurs des plus rudes & sauuages hommes.

Epiphoneme.

Ronsard en vn'Ode au Roy Henry, sur l'ordonnance faite des draps de soye:

Les Tusques mains ingenieuses
Ia de trop velouter s'vsoient,

Pour nos femmes delicieuses
Qui sous robbes trop precieuses
Du rang des nobles abusoient:
Mais or la laine desprisée
Reprend son premier ornement,
Tant vaut le grand enseignement.
De ta porolle authorisée.

Licence.

La licence que les Grecs appellent παῤῥησία, semble estre encore quelque maniere d'exclamation: de laquelle a souuent vsé Ciceron en ses oraisons, comme pour Q. Ligaire. Regarde (Cesar) combien ie suis asseuré, regarde quelle lumiere de ta sapience & liberalité m'a éclairé en parlant icy en ta presence, ie crieray si haut que ie pourray, afin que le peuple Romain le puisse entendre. La guerre entreprise & ia aduancée de la plus-part, sans estre aucunement forcé, & contraint, de mon propre iugement & vouloir, ie suis allé en l'armée qui auoit esté leuée contre toy. A qui donc dis-je cecy? Certes à celuy qui estant bien aduerti de mon fait, toutesfois m'a rendu, & restitué à la Republique deuant qu'il m'eust veu.

De la Correction.

Qu'est-ce que correction.

LA reuocation de soy-mesme est double, l'vne s'appelle *Epanorthosis. i. correctio*, l'autre, *Aposiopesis i. reticentia.*

Correction est quand ce qui auoit esté auparauant dit, est reuoqué, & ingenieusement repris, comme en Heliodore, liure 8. Les Dieux nous pardonnent cette offence, si aucune offence y a, car plustôt y auroit offence, si nous contreuenions à leur volonté. Et au 7. liure. Pource que i'entens bien que la fascherie, ou pour mieux dire la forcenerie d'Arsase tombera toute sur moy. Du-Bellay en la defence de la langue Françoise. Que pensent donc faire ces reblanchisseurs de murailles, qui iour & nuict se rompent la teste à imiter, que dis-ie imiter? mais transcrire vn Virgile, & vn Ciceron. Et en la preface de l'Oliue: Mais pourquoy prens-ie tant de peine à preoccuper l'excuse de ce qui sera trouué (peut-estre) la moindre faute de mes œuures?

Baïf aux amours.

Monstre tes mammelles blanches,
Ou plustôt des pommes franches.

De la Reticence.

Qu'est-ce que Reticence.

RETicence est quand le cours de la sentence commencée est tellement reuoqué, que quelque partie d'icelle retenuë, y est neantmoins entenduë, cõme au premier des Æneïdes par des masures.

Ozez-vous bien tels troubles esmouuoir?
Si ie vous prens, ie vous, mais il faut voir
Premierement & appaiser les ondes.

Du-Bellay en son Anterotique:

Vieille horrible plus que Meduse,
Vieille au ventre, hola ma muse,
Veux-tu toucher les membres hords
Qui point ne se monstrent dehors?

De l'Apostrophe.

Qu'est-ce qu'Apostrophe. 1. Matiere.

L'Auersion que les Grecs appellent Apostrophe, est quand nous destournons nostre propos d'vne personne à vne autre. On en distingue diuerses manieres, par les dissemblables conditions des personnes ausquelles on s'adresse: Car aucunefois l'Apostrophe se fait à vne personne humaine, comme Calasire parlant à Nausicle en Heliodore, au 5. liure. Ie prie aux Dieux que pour le grand plaisir que vous m'auez fait, il leur plaise vous enuoyer tant de bien, que vous en soyez à vostre souhait largement satisfait. Incontinent il destourne son propos de Nausicle à Chariclée sa fille; Mais helas! ma fille Chariclée, où auez-vous laissé Theagene? &c.

Du-Bellay en la prosphonematique au Roy, ayant salué la ville de Paris par ces vers:

Mere des Ars, ta hauteur ie saluë
Ie vous saluë aussi vous tous les Dieux,
Qui auez-là vostre demeure esluë,
Pour y semer les grands thresors des Cieux.
Pallas y est, & les Muses sacrées
Sur Seine ont fait leurs riuages ascrées.

Il destourne sa parole au Roy François deffunct:

Comment te peut assez chanter la France
O grand François des neuf sœurs adoré?

Quelquesfois on destourne ses propos des hommes aux Dieux, comme Hidaspe Roy d'Egypte, parlant à Chariclée, en Heliodore au deuxiesme liure. Monstrez à ce coup vne genereuse magnanimité & constance Royale; si iamais vous l'auez monstrée, & suiuez vostre pere, lequel ne vous peut procurer vn mary, ne vous conduire au cabinet, & chambre nuptiale de vostre espoux, ains est contraint de vous mener au sacrifice, auquel vous serez consumée, & pour victime offrir aux Dieux cette fleur de beauté incomparable. Ensuit vne inuocation auec vne apostrophe. Mais neantmoins ô Dieux pardonnez-moy, si i'ay en quelque parole irreueremment parlé de vous, estant vaincu & troublé de douleur, de ce qu'il faut que ie sois homicide, & meurtrier de ma fille, au mesme iour que ie l'ay pû telle appeller.

Baïf parlant d'vn enuieux, qui auoit detracté de sa mie en ces vers:

Si tu l'as veuë auec moy deuisant
Pource doit-elle estre moins estimée,

S'elle

S'elle est de moy parfaictement aymée,
A son honneur pourroy-ie estre nuisant?

Destourne sa parole à Dieu, disant:

O Dieu tonnant maistre de la tempeste,
D'vn feu vengeur foudroye cette teste,
Si de nos faits tu es vray guerdonneur.

Quelquefois l'oraison s'adresse à vne chose muette & sans ame, tout ainsi qu'à vne personne, comme aux meslanges de Ronsard, en vne Elegie à Iean Brinon, auquel parlant ainsi:

Il me suffit si l'honneur d'vn seul verre,
Lequel tu m'as pour estraines donné
Est dignement en mes vers blasonné.

Incontinent il destourne sa parole de Brinon à ce verre, lequel il auoit receu.

O joly verre, oseray-ie bien dire
Combien ie t'ayme & combien ie t'admire,
Tu es heureux, & plus heureux celuy,
Qui t'inuenta pour noyer nostre ennuy.

Quelquefois aussi la parole est detournée à vne personne incertaine, comme Didon au quatriesme des Æneides, par Du-Bellay.

Sors de nos os toy quiconque dois estre
Nostre vengeur, ne t'oblige par vœu
De guerroyer & par fer & par feu.
Les successeurs de la race Troyenne.

De la Prosopopée.

LA fiction des personnes que les Grecs appellent *Prosopopœia*, les Latins *sermocinatio*, est quand de nostre voix & action nous contrefaisons, & representons la voix & personne d'autruy. Que c'est que prosopopée.

Cette figure est imparfaite, ou parfaicte.

La prosopopée est imparfaicte, quand l'oraison de la personne feinte est legerement & obliquement representée: comme si quelqu'vn raconte ce que on luy ou vn autre a dit. Comme quand Gnemon parle ainsi, en l'histoire Ethiopique au 1. liure. Ils alloient crians qu'elle auoit esté tuée meschamment, sans estre atteinte ny conuaincuë par iustice, & disoient, que l'adultaire pretendu par mon pere, n'estoit qu'vne couleur & couuerte feinte pour pallier son homicide, & à ces fins requeroient qu'il monstrast celuy qui disoit estre l'adultere vif ou mort, ou à tout le moins comment il auoit nom, finalement ils demanderent qu'il deliurast sa seruante Thisbé, pour luy donner la gehenne & faire confesser la verité. Prosopopée imparfaite.

Par cette figure Phedrie imite & represente le dire Thaïs en l'Eunuche:

Mais ie ne pouuoy bien comprendre
A quelle fin tu voulois tendre,
D'icy elle fut enleuée,
Petite encore & peu agée.
Ma mere la nourrit pour sienne:
On pensoit qu'elle fust sœur mienne:
Ie desire fort l'emmener,
Et la veux aux siens redonner.

La prosopopée est parfaite, quand toute la fiction de la personne est representée par nostre oraison. Ceux qui sont bien versez en la Rhetorique, ont coustume de faire vn petit preambule au commencement, & mettre vne petite clausule à la fin, signifiant la retraicte, de peur qu'ils ne semblent auoir entrepris cette fiction temerairement, ou s'en demettre legerement ou imprudemment. Prosopopée parfaite.

Par cette figure, Gnemon represente en Heliodore liure premier, la harangue que fit Aristippe son pere au peuple Athenien.

Et tout aussi-tost que le Soleil fut leué (dit-il) il me mena enserrée, comme i'estois en l'assemblée du peuple, & se sema toute la teste de poussiere & de cendre, puis commença la harangue en telle sorte, Voila la petite preface, s'ensuit apres la voix du pere.

Ie ne l'auois point esleué ne nourry en cette esperance, (Seigneurs Atheniens) ains me promettant, que ce seroit le baston de ma vieillesse: depuis le iour de sa naissance ie l'auois tousiours nourry & entretenu liberalement, & apres luy auoir fait apprendre les premieres lettres, ie l'auois fait enrooller és registres de nostre lignée, & encore depuis qu'il fut venu en son adolescence, ie le fis immatriculer & adnouër au nombre de vos citoyens, pour vser de nos priuileges, & viure sous nos loix: Bref ie l'ay tant aymé, que ma vie ne dependoit que de la sienne. Mais puis qu'il a esté si meschant, que mettant toutes choses en oubly, il ma premierement iniurié par plusieurs contumelies, & a dauantage contumelieusement outragé cette-cy, que i'ay legitimement espousée, & à la fin m'est venu surprendre & assaillir iusques dedans ma chambre en mon lict, la nuict, l'espée toute nuë au poinct, pour m'occire: & ne s'en a fallu qu'il n'ait perpetré ce parricide, sinon dautant que la fortune l'en a engardé, par vne tremeur inesperée, qui luy a fait tomber la dague des mains; I'ay eu recours à vous & le vous suis venu deferer, n'ayant voulu vser de la permission que les loix me donnoient, lesquelles me permettent l'occire moy-mesme: mois remettant tout en vostre discretion, i'ay estimé qu'il estoit trop meilleur poursuiure la vengeance de l'iniure qu'il m'a faite, en laissant faire les loix, qu'en baignant moy-mesme mes mains au sang de mon fils. Voila la fiction & representation de l'oraison & personne d'Aristippe: pour s'en demettre, ensuit vne breue conclusion: en disant ees paroles, les l'armes luy tomboient des yeux, &c.

Tel est l'exorde de l'oraison de Didon prochaine de la mort, au quatriesme des Æneïdes, par Du-Bellay.

Ces derniers mots fit sortir de sa bouche.

Puis la figure s'ensuit:

Donc

Douce despoüille, alors qu'il fut permis
Par les destins & par les Dieux amis,
Reçoy ceste ame, & de tant de soucy
Delié moy, i'ay vescu iusqu'icy,
Et de mes ans le cours ay reuolu,
Tel que fortune ordonner l'a voulu,
Ores de moy la grande Idole errante,
Sera bien-tost sous la terre courante.
Vne Cité i'ay fondé de ma main,
I'ay veu mes murs, i'ay dessus mon Germain
Vangé le sang & la mort doloreuse
De mon mary: heureuse, ô trop heureuse,
Si des Troyens les nauires fuitiues,
N'eussent iamais abordé sur nos riues.

Auquel endroit l'issuë de ceste prosopopée est signifiée par ces deux mots:

Ainsi parla, &c.

Vice de la Prosopopée.

Mais comme la prosopopée est vn grand ornement d'eloquence quand nous representons la personne par voix, & parole decente & conuenante : ainsi est-ce vn grand vice, quand la parole repugne à la nature de la personne feinte & representée: comme si quelqu'vn faisoit parler vn meschant homme en homme de bien: vn fol sagement & auec discretion, il seroit ridicule, pource qu'il nauroit eu esgard à ce que la nature de la chose requiert.

A quoy Peletier Poëte François, nous admoneste d'auoir égard en l'art Poëtique d'Horace, par tels vers

——Le role du maistre
Et du valet semblable ne doit estre,
N'y le vieillard desia meur & prudent
Au ieune fils conuoiteux & ardent:
N'y vne dame opulente & honneste,
A la nourrice à tout seruice preste:
N'y vn marchand qui pour gain par tout erre,
Au païsan qui laboure sa terre :
N'y vn Lombard au courageux François,
Vn Allement au natif Escossois.

DE L'ADDVBITATION.

Passage aux figures en dialogisme.

LEs figures de sentence precedentes, ont esté en simple locution, que nous auons appellé Logisme mais les suiuantes seront en collocution nommée Dialogisme.

Dialogisme est en interrogation & response.

Que c'est que Deliberation.

Interrogation en deliberation & obiection.

Deliberation est quand nous demandons diuerses raisons, l'vne apres l'autre en forme de consultation, où les esprits des auditeurs, apres auoir demeuré long-temps suspens, entendent ie ne sçay quoy inopiné, tantost plus grand. tantost plus petit qu'ils n'attendoient.

Addubitation.

Deliberation est en addubitation, ou communication.

Addubitation, que les Grecs appellent ἀπορία, est vne deliberation auec nous mesmes, laquelle monstre & exprime l'affection d'vn homme perplex & douteux, comme en Heliodore, liure 8. Que feray-ie? abandonnaray-ie Chariclée, auant qu'elle ait recouuré son Theagene? ô Dieu ce me seroit chose trop griefue, & quand-&-quand vn trop grand peché: La doy-ie donc suiure, & auec elle aller chercher Theagene?

Ainsi Didon delaissée d'Enée, se tourmente estrangement & est en doute de ce qu'elle doit faire. Au 4. des Æneïdes de Virg. par Du-bellay:

Las que feray ie, ô moy pauure laissée?
Dois-ie chercher ceux qui m'ont pourchassée?
Et requerir les Nomades maris,
Qu'auparauant i'ay tant mis à mespris?
Suiuray-ie doncque le Troyen partement,
Esclaue & serue à leur commandement?

S'ensuit en fin la reponse en doute proposé;

Meurs plustost, meurs, digne de ce mal-heur,
Et par le fer destourne ta douleur.

De la Communication.

Que c'est que Communication.

COmmunication que les Grecs appellent ἀνακοίνωσις, est vne deliberation auec les autres, comme vous voyez en l'Oraison de Ciceron pour Quince: Ie consulte maintenant pour toy apres le téps en l'affaire d'autruy, ce qu'en temps & lieu, en ton affaire, tu as oublié de consulter. Ie vous demande C. Aquile, L. Luculle, P. Quintille M. Marcelle quelqu'vn de mes compagnons & alliez, auec lequel i'auois familiarité de long-temps, & depuis vn peu quelque different pour de l'argent n'a point comparu au iour de son assignation, dois-ie demander au Preteur, qu'il me soit permis d'entrer en possession de son bien, ou si attendu que sa maison, sa femme, ses enfans sont à Rome, ie luy dois faire signifier en sa maison? Qu'est-ce qu'il vous semble de ceste affaire? Certainement si ie connois bien vostre prudence & bonté, ie sçay à peu pres ce que vous respondriez, si de ce on vous demandoit conseil. Premierement vous seriez d'aduis qu'on attendist, & puis si la partie sembloit se cacher & reculer plus long-temps, de parler à ses amis, s'informer qui seroit son procureur, le faire sçauoir & signifier en sa maison. Bref, ie ne sçaurois dire combien il y a de choses que vous respondriez deuoir estre faites, deuant que venir à ceste derniere & necessaire maniere.

De Magni, en vn vœu à sa Muse sur le pourtraict de sa Marguerite, fait par le Comte d'Alsinois.

Mais auquel de tous le Dieux
Sacrerons nous la peinture,
Du pourtraict rarement beau
Qui nous rit en ce tableau?
Sacrerons-nous à l'Aurore
Ceste rose qui colore
Les beaux lis de ce beau teint,
Ou ce poil d'or si bien peint,
Que luy seul en peinture
Fait vergogner la Nature?

Ie crains qu'elle s'embrasat,
Ou bien s'en enielousat,
Et fin que sa ialousie,
Luy mit en la fantaisie
Vn creue cœur si mutin
Qu'elle nous cachat le matin.
A qui donc ma douce cure
Sacrerons nous la peinture
Du pourtraict raremẽt beau,
Qui nous rit en ce tableau?
Ceste flaterese grace,
Qui reluit en ceste face,
Ces deux sourcils hebenmins,
Ces yeux tristement benins.
Ce menton, ceste bouchette,
Mignardement vermeillette?
La sacrerons nous en don
A la mere à Cupidon?
I'ay peur Muse ma mignonne
Qu'elle aussi soudain soupçone
Qu'on luy nie cautement
Ce merueilleux ornemẽt:
Car voyant ceste peinture,
Qui fait rougir la nature,
Pour la voir dedans les yeux
Admirer à tous les Dieux,
Elle aussi-tost voudra croire.
Qu'õ veut amoindrir sa gloire,
Luy monstrant ceste clarté
Qui fait moindre sa beauté.
A qui donc ma douce cure
Sacrerõs nous la peinture, &c.

Où apres auoir repeté ceste demande communicatiue iusques à la dixiesme fois il souscrit la response en ceste maniere:

A toy ma douce Charite,
Ma Charite Marguerite,
Marguerite dont les yeux
Peuuent aueugler les Dieux:
Marguerite ma fleurette,
Ma fleurette, ma perlette,
Ma perlette, c'est à toy,
C'est à toy que ie la doy,
C'est celle, ma douce cure
Qui merite la peinture
Du pourtraict rarement beau,
Qui vous rit en ce tableau.

Auquel exemple vous voyez la response & explication du doute proposé, estre conioincte à la communication.

De l'Obiection.

Le Dialogisme de la deliberation est tel: Reste celuy de l'Obiection, quand on vient au deuant de quelque demande, à laquelle on respond promptement. *Que c'est qu'obiection.*

Les Grecs l'appellent πρόληψις, les Latins tantost *Occupatio*, tantost *Subiectio* Du-Bellay en la deffence de la langue Françoise, chapitre 9. du premier liure: Quoy donc, dira quelqu'vn, veux-tu à l'exemple de ce Marsyé, qui osa comparer sa flute rustique à la douce Lyre d'Apollon, esgaler ta langue à la Grecque; Ie confesse que les Autheurs d'icelle nous ont surmontez en sçauoir & faconde, esquelles choses leur a esté bien facile, vaincre ceux qui n'y repugnoient point, mais que par longue & diligente imitation de ceux qui ont occupé les premiers, ce que nature n'a point denié aux autres, nous ne puissions leur succeder aussi bien en cela, que nous auons desia fait en la plus grande part de leurs arts mechanics, & quelquefois en leur Monarchie, ie ne le diray pas: car telle iniure ne s'estẽdroit seulemẽt ment contre les esprits des hommes, mais contre Dieu qui a donné pour loy inuiolable à toute chose crée de ne durer perpetuellemẽt, mais passer sãs fin d'vn estat à l'autre. Quelque opiniastre repliquera encores: Ta langue tarde trop à receuoir ceste perfection. Et ie dis que ce retardement ne prouue point qu'elle ne puisse la receuoir, ainçois dis-ie qu'elle se pourra tenir certaine de la longuement garder, l'ayant acquise auec si longue peine, &c.

De la Permission.

Comme l'interrogation est figurée en deliberation & obiection: ainsi est la response en Permission & concession. *Que c'est que permission.*

Permission est quand on donne congé de faire quelque chose: comme quand Ciceron dit à Verrés. Et bien, oste à tels alliez leurs heritages, donne-les à des escrimeurs, pille le bien d'autruy au nom de la Vlle, abolis les Lois, les Testamens, les dernieres volontez des morts, les droictsdes viuans, Ceste figure est souuent ornée d'vne ironie, par la quelle le contraire de ce que nous disons est entendu: comme en cet exemple: du 4. de l'Æn. par Du-Bellay:

Va ie ne veux destourner ton propos,
Suy l'Italie, & par flots & dangers
Cherche l'honneur des regnes estrangers.

Car Didon ne vouloit pas qu'Ænée s'en allast, ains par ceste ironique permission le vouloit retenir.

De la Concession.

Concession est quand nous concedons ce que celuy qui dispute contre nous veut dire: comme Ciceron parlant de Verrés, dit: Prenez le cas qu'il soit vn sacrilege, qu'il soit vn larron, qu'il soit le Prince de tout vice & meschanceté, si est-ce qu'il est bon Capitaine & conducteur d'armée. *Que c'est que concession.*

Ronsard à vne Maison:

Soient tes buffets chargez de masse d'or,
Et soient tes flancs empeinturez encor
De mainte histoire en fils d'or enlassée:
Cela (Maison) ne me peut resiouyr
Sans voir en toy ceste Dame, & l'ouyr
Que i'oy tousiours & voy dans ma pensée

Conference des figures de sentence auec celles de diction.

Voila les figures de rhetorique naïuesment depeintes. Si vous conferez celles des Sentences auec celles de Diction, vous trouuerez en celles-là ie ne sçay quelle grauité & dignité en ceste cy beauté & bonne grace. Celles là ont plus de nerfs & de force, & cestes-cy plus de sang & de couleur. Les vnes & les autres apportent grand ornement à l'oraison, quand elles sont bien appropriées au suiect.

DE LA PRONVNCIATION.

Passage à la Pronunciation.

Les preceptes d'Elocution, ont esté clairement expliquez aux tropes & figures : il nous faut maintenant expedier la Pronunciation.

Que c'est.

Pronunciation est la seconde partie de Rethorique, laquelle monstre à commodement exprimer & mettre hors l'elocution conceuë en l'entendement: de sorte qu'elle ne differe en rien d'auec l'elocution, sinon que là on pense & conçoit de quelle elegante maniere de dire on vsera, icy on met peine que la prolation soit telle qu'a esté la pensée & conception de l'esprit.

Ses parties

La Pronunciation a deux parties, la voix dont elle est appellée Pronunciation, & le geste, dont elle est dicte action. La premiere desquelles se rapporte à l'oüye, la seconde à la veuë, par lesquels deux sens, toute cognoissance vient en l'esprit.

De la voix.

Comment il faut exercer la voix. Precepte general de la moderation de la voix.

Parlons premierement de la voix, la bonté de laquelle il nous faut sur toutes choses desirer, & alors telle que nous l'aurons la garder & exercer, en sorte que tout ce qui sera proferé, soit prononcé d'vn ton conuenable a ce dequoy on parlera. En l'exercice de la voix, ceste regle doit estre soigneusement gardée de ne parler trop bas, ny trop haut longuement. Car ceux qui parlent trop bas, n'estans point oüys, ne peuuent esmouuoir & exciter les esprits : ceux qui parlent trop haut & trop clair ne peuuent varier, ne hausser leur voix. Partant est expedient de tenir vne mediocrité, de laquelle l'oraison pourra petit à petit, & de degré en degré monter, & se changer par varieté de sons. Car pour contregarder sa voix en parlant, il n'y a rien plus profitable que la frequente mutation d'icelle, & n'y a rien plus pernicieux qu'vn perpetuel cry, sans aucune intermissiõ. Or de hausser & abbaisser sa voix en toute l'oraison, comme en la diction, il y a trois degrez, appellez accents, l'aigu, le graue & le circonflexe, qui est moderé entre les deux. Mais la varieté & influxion de la voix, doit estre dressée & cõduite par la pensée de l'esprit. Car c'est la cause souueraine de la Pronunciation, que la voix soit l'interprete & messagere de l'entendement: pource que les voix sont comme cordes de luth, lesquelles respondent à chacune touche : & sonnent tout ainsi qu'elles sont poussées du mouuement de l'esprit.

Que la varieté de la voix doit estre conduite par la pensée.

Comment chacune clausule se doit distinguer par varieté de voix

Or faut il auoir esgard en la pronunciation de chacun mot, à toute la sentence, pour accommoder la voix au sens & à la signification des choses: Car tout ce qui se dit a quelque son propre & dissemblable des autres.

Pour remarquer les varietez & inflexions des voix, ie proposeray icy la Harangue de Chariclés en Heliodore. Ie croy bien (dit-il) que vos Seigneurs Delphiens à l'aduenture estimerez que ie me vienne icy presenter au milieu de ceste assistence, pour vous remonstrer qu'il est raisonnable que ie meure, & que pour ceste occasion, i'ay faict icy conuoquer ceste assemblée, quand vous regarderez & considererez l'excessiue superabondance de mes calamitez. Combien que toute ceste clausule se doiue prononcer par vne voix douce & basse, pource que c'est l'exorde d'vn homme triste & fasché, toutesfois il est necessaire de prononcer plus plainement & plus virilement quand il dit, l'excessiue superabondance de mes calamitez, que quand il dit. Ie croy que vous Seigneurs Delphiens, estimerez que ie me vienne icy presenter pour vous remonstrer &c. Maintenant il faut que la seconde respiration croisse, & que d'autant plus virilement soit prononcée, qu'on craint moins à dire quand on a peu entré en matiere, qu'au commencement: & aussi pour amplifier ses calamitez, & les causes de desirer la mort. Mais toutesfois ce n'est pas ce qui me meine, combien que mes desfortunes sont telles que ie deusse souhaitter à mourir, non vne fois, mais plusieurs, estant maintenant homme despourueu, hay & persecuté des Dieux, ma maison desormais deserte & vuide tout en vn coup, de toutes les personnes & compagnies que i'auois le plus cheres. Puis s'ensuit vne obiurgation de soy-mesme. Et neantmoins vne vaine esperance, commune erreur de tout le monde, me persuade de durer en ceste miserable vie, me supposant qu'il se peut bien faire que ie recouureray ma fille Chariclée.

Ce qui s'ensuit est vn peu Plus odieux. Et encores plus me semond à vouloir viure en ceste ville, en en laquelle ie desire & attens prendre vengeance, & faire punition de ceux qui l'ont ainsi vilainement outragée: si ces ieunes garçons Thessaliés ne vous ont quand & ma fille emblé & rauy ceste vostre ancienne generosité de courage, & la hardiesse de vous courroucer, pour vne telle iniure faite à vostre patrie, & aux Dieux patrons & protecteurs d'icelle. Ce qui s'ensuit doit estre prononcé à pleine voix: Car ce qui est plus indigne & insupportable en ce rauissement, c'est que des ieunes danseurs & peu en nõbre, ministres seulement d'vn sacrifice, s'en aillent ainsi la teste leuée, apres auoir si vilainemẽt foulé aux pieds vne ville, la premiere de la Grece, & auoir pillé le plus beau & le plus precieux ioyau qui fut au Temple d'Apollo Pythie qui estoit, Helas ! Chariclée, toute ma liesse. Par lequel exemple, il est manifeste que chacune clause se doit distinguer par varieté de voix.

Comment il faut faire resonner les tropes & les figures.

Mais il faut sur tout auoir soin en la pronunciation de chacun mot, quand il y a des tropes remarquables, de les faire resonner : car autrement vne Ironie, ny vne Metaphore illustre ne seroit pas entenduë. Puis de varier la voix aux figures de la diction, en la pronunciation desquelles, il faut mettre peine qu'en toutes les repetitions de sons semblables, la voix semble retenir & reprendre haleine; mais principalement, quand l'oraison sera vn peu plus harmonieuse : il faudra pareillement que la voix chante & sonne ie ne sçay quel chant, obscur aux oreilles des ignorans, mais toutesfois plaisant & assez cognu & entendu par les doctes.

Le semblable conuiendra faire aux figures de la sentence. C'est à sçauoir qu'en proferant l'exclamation

mation, l'on face clairement paroistre quelque affection, en prononçant la reuocation quelque reprehension, ou interruption: en l'Auersion vne intermission des personnes ausquelles on parloit, & des choses desquelles il estoit question: en la Prosopopée, la fiction de la personne parlant: en l'Addubitation, quelque perplexité: en la Communication, quelque consultation: en l'obiection, la pensée d'autruy: en la Permission & Concession, quelque accord.

De laquelle varieté, combien que la grace & le plaisir soit aux choses singulieres, si est-elle toutesfois beaucoup plus grande aux affections de toute l'oraison. Il faut donc bien prendre garde que les affections de l'oraison ne soient moins representées par le son de la voix, que par la signification des paroles.

Comment les affections de l'oraison doiuent estre exprimées par diuerses voix.

Parquoy l'affection d'vn homme courroucé sera exprimée d'vne propre maniere de voix, dissemblable des autres, c'est à dire, d'vne voix aspre, aiguë, precipitée, interrompuë: comme en Heliodore, l'oraison de Calasire, par laquelle il tanse & reprend la coüardise des Delphiens. O pauures mal-heureux, il semble à vous voir que vous soyez hebetez, iusques à quand voulez-vous demeurer ainsi sans dire, ne sans rien exploiter ? comme si auec ce malheur, vous auiez perdu le sens ! Ne voulez-vous point prendre les armes, pour aller apres vos ennemis ? N'irez-vous point punir ceux qui ont fait vn tel outrage ? &c.

De quelle voix doit estre prononcée l'oraison pleine de courroux.

De semblable affection, Didon Reyne de Carthage, forcenée & quasi hors du sens pour le partement d'Ænée, parle ainsi toute seule, au quatriéme de l'Æneide, tourné par Du-Bellay:

Elle arracha l'honneur blond de sa teste,
Et en frappant son estomach honneste,
Trois, quatre fois, d'vne fureur mortelle
Va s'escrier. Par Iuppiter (dit-elle)
Doncques ainsi s'en ira sans danger,
Ce desloyal & moqueur estranger :
Ne courront point mes armez Citoyens ?
N'iront-ils point saccager ces Troyens
En leurs vaisseaux: sus sus porter les flammes.
Que dis-ie ? ô moy pauure insensée ?
Quelle fureur a troublé ma pensée ?

Des plaintes.

D'autre voix se prononceront les plaintes, c'est à sçauoir d'vne voix lamentable, pleine de commiseration & de larmes, comme celles de Chariclée prisonniere de Nausicle en Heliodore. Ie calamiteuse qui pensois estre eschappée de la main des voleurs, qui cuidois auoir euité la mort sanglante, que i'auois attenduë, & qui esperois desormais viure auec mon amy vne vie, bien que vagabonde & errante, qui neantmoins m'eust esté tres-douce auec luy, maintenant apperçois-ie bien que cette male destinée, qui dés le commencement a entrepris de me trauailler, n'estant encore assouuie, m'a mis au deuant & representé vn peu de plaisir, pour plus amerement me deceuoir. Ie pensoy estre eschappée de seruitude, & i'y suis tombée derechef: ie cuidois estre sortie hors de prison, & ie suis tenuë en estroite garde: i'estois dedans vne isle en vne cauerne tenebreuse, i'ay semblable fortune maintenant, ou (pour dire la verité) encore pire, estant esloigné de moy celuy seul qui me pouuoit & vouloit adoucir ces amertumes. Hier ma retraicte estoit vne spelonque de larrons impenetrable & inaccessible: & quelle autre chose estoit vne telle habitation, sinon vn sepulchre ? Neantmoins la presence de celuy que i'ayme sur toutes creatures m'allegeoit tout cela, il a leans mené dueil funebre de moy, qui estois encore viue, & m'y a deplorée, pensant que ie fusse morte, il m'y a lamentée, comme ayant esté occise, & maintenant ie suis priuée de ce reconfort. Las i'ay perdu celuy qui participoit à mes miseres, & qui prenoit sur soy comme vn fardeau, vne partie de mes douleurs, & suis demeurée seule, deserte, prisonniere, captiue, accompagné de plusieurs, exposée à la mercy d'amere fortune, n'ayant plus autre repit qui me tienne en vouloir de viure, sinon que i'espere tousiours que celuy dont la compagnie m'est si douce, soit encore en vie. Mais, ô vous que i'ay cher comme mon ame, où estes vous? qu'elle fortune vous est aduenuë ? Laisse moy ? Helas ! N'estes vous point aussi bien comme moy detenu en seruitude ? Et ce qui s'en suit. De semblable voix se doit prononcer cette prosopopée de Didon à Ænée, de laquelle la preparation est telle :

Finalement Ænée ell' deuança,
Et par tels mots ses plaintes commença. 4. Æneid.

S'ensuit la prosopopée plaintiue.

——Par ces pleurs & ta dextre,
Puis qu' autre chose en moy plus ne peut estre,
Par nostre Hymen, & si quelque plaisir
Contenta onq ton amoureux desir.
Regarde, helas ! cette pauure maison,
Et si vers toy encor est la saison
De te prier, ie te prie & supplie
Que ton esprit cette pensée oublie.
Pour toy ie suis aux Lybiques Prouinces
Faite haineuse & aux Nomades Princes:
Pour toy aussi le Tyrien m'honore
Moins que deuant, & pour toy mesme encore,
Est aboly c'est honneur & ce nom,
Qui esgaloit aux astres mon renom.
Helas ! à qui pour me donner confort
Me laisse tu si proche de la mort,
O l'hoste mien ? puis que ta vaine foy
Ne m'a laissé quelqu'autre nom de toy?

Des menaces. D'autre voix doiuent estre proferées les menaces, c'est à dire de voix esleuée & vehemente auec ie ne sçay quelle grauité. Comme cette Prosopopée de Didon:

Que n'ay-ie donc ses membres destranchez?
Que ne les ay-ie en la mer espanchez?
Tué ses gens, & pour mieux me venger,
Que ne luy ay-ie Ascagne fait manger?
Mais du combat le sort doubteux estoit,
Et bien pourtant, de qui s'espouuantoit
Mon cœur desia de mourir apresté?
I'eusse le feu dans les tentes porté,
Et dans les nefs i'eusse esteins fils & pere
Toute la race & famille estrangere
Dedans le feu i'eusse precipitée,
Et puis dessus ie me fusse iettée.

De ioye. D'autre voix doit estre representée la ioye, c'est à sçauoir de voix coulante, douce, tendre, comme cet exemple de Didon, qui comme dit le Poëte:

En serenant son front d'vn nouueau teint
Pour vn espoir qu'au dehors elle porte,
Sa triste sœur aborde en telle sorte:
I'ay descouuert (resiouys toy ma sœur
Auecques moy) vn moyen prompt & seur
Pour ce cruel à mon amour attraire,
Ou pour du tout de l'amour me distraire.

De fascherie. Autrement doit estre exprimée la fascherie, c'est à sçauoir d'vne voix graue, & de mesme ton, sans commiseration, comme quand Ænée dit au treiziesme des Æneides:

Quand les hauts Dieux selon leur fantasie,
Eurent ainsi les richesses d'Asie,
Le Roy Priam, & sa gent de tout point
Mis à l'enuers ne le meritant point:
Quand le superbe Ilion fut razé,
Et que de terre & du fond embrazé,
Troye fumoit, ouurage de Neptune:
Diuers exils sous l'augure & fortune
Des Dieux du Ciel par mainte estrange terre
Fusmes contraints aller chercher & querre, &c.

DV GESTE.

En quoy gist le Geste. Precepte generale. VOila ce que i'auois à dire de la voix, il ne reste plus que le Geste. Le Geste consiste en action & bonne contenance du corps & de toutes ses parties.

Vne loy doit estre icy curieusement obseruée, c'est que le Geste du corps soit accommodé non seulement aux flexions de la voix, mais aussi à la diuersité du sens, non pas pour les representer à la mode des batteleurs, mais pour les grauement & virilement exprimer.

Quel doit estre le geste du corps. Quant à la posture du corps, il est bien seant qu'elle soit haute & droitte telle que nature l'a donnée à l'homme. La vacillation, & gesticulation frequente est ridicule.

Celuy de la teste. Et pour le regard des parties du corps, il est besoin que la teste sur toutes soit bien composée, & conuienne au Geste vniuersel du corps.

La teste a bien quelques mouuemens vsitez, pour accorder ou refuser quelque chose, pareillement pour admiration & indignation, & pour signifier honte, ou quelque autre affection, en baissant la teste, l'humilité & modestie est exprimée. Mais le seul & frequent mouuement de la teste est inepte.

Du visage & des yeux. Le visage est l'image, & les yeux les truchemens de l'esprit, pource qu'ils expriment toutes les affections & pensées d'iceluy. C'est pourquoy il faut bien donner ordre que le regard soit modeste, & qu'il n'y paroisse rien desagreable à la face.

Du col. Il faut aussi que le col soit droict, & ne flechisse à tous vents.

Du bras. Que le bras soit dardé, en choses vehementes & contentieuses.

De la main. Quant à la main, elle a infinies significations, en appellant, interrogeant, demonstrant, declarant, mais il faut qu'elle designe cela dextrement, & qu'elle suiue les mots par les doigts, & ne les exprime pas.

Des doigts. Entre les doigts, le premier apres le pouce appellé indice, est propre à monstrer & reprocher.

Du pied. La supplosion du pied est conuenable aux contentieux.

Pour obtenir la grace de bien dire, il faut sur toutes choses auoir bonne contenance.

Le geste preferé à la voix. Car le geste du corps, qui est comme indice du mouuement de l'esprit, a encore plus d'efficace que la voix, pour esmouuoir les Auditeurs. Certainement plusieurs gens mal parlans, ont esté estimez eloquens, pour la dignité de leur action, & plusieurs autres biens-disans pour leur mauuaise contenance, n'ont point acquis grande reputation. Il faut donc s'accoustumer de longue main à vne belle action, pour emporter l'honneur de la Prononciation, qui est la plus excellente partie d'eloquence.

Loüange de la Prononciation. C'est pourquoy Demosthene interrogé vn iour, quelle estoit la premiere partie d'eloquence, dit que c'estoit la Prononciation: puis interrogé, quelle estoit la seconde, dit que c'estoit la Prononciation. Consequemment interrogé quelle estoit la troisiéme, respondit encore de mesme: Il semble par là qu'il ait estimé la Prononciation non seulement principale ains seule partie d'eloquence. Voila la Rhetorique expediée: La Grammaire suit la Rhetorique és precedentes editions de mes Oeuures: mais plusieurs m'ont prié de la tirer hors d'icy, & la faire re-imprimer en petit volume, pour la plus grande commodité des Estudians: C'est pourquoy ie luy ay basty vne petite chappelle à part, à l'entrée du temple de Medecine.



LA GRACE D'HEVREVSEMENT VIVRE NAIFVEMENT REPRESENTEE EN LA MORALE,

Par le Sieur de la FRAMBOISIERE.



I'AY commencé mon Oeuure par la Philosophie Naturelle, & le finiray par la Morale. I'ay monstré là comment l'Homme est Prince de toutes les creatures du monde, & ie feray voir icy comment il est Prince de soy-mesme, en viuant vertueusement: dautant que l'Ethique a pour obiect la Vertu, par le moyen de laquelle les affections de l'ame rendent obeyssance à la raison, qui leur commande en Princesse. La premiere Philosphie consiste en Theorique, & la derniere en Practique. Celle-là faict le Medecin sçauant, & cette-cy le rend homme de bien. Pour auoir entrée au sacré Temple de Santé, il faut passer l'vne & l'autre porte. Celle qui est à senestre represente le suiect de la Medecine du corps, & celle qui est à dextre la Medecine de l'ame, par le traicté des vertus necessaires à toutes gens, mais principalement au Medecin. — Conference de la Philosophie Morale, auec la Naturelle.

Ἰητρὸς γὰρ ἀνὴρ πολλῶν ἀντάξιος ἄλλων.
Vir Medicus siquidem multis virtutibus vnus.
Praualet ante alios multos.

comme tesmoigne Homere au quatriéme de l'Iliade.

La Grace d'heureusement viure, s'acquiert par l'exercice de la vertu.

Vertu est vne habitude de l'ame conforme à la droite raison. — La definition de vertu.

Les vertus sont humaines ou diuines. — Des vertus humaines.

Les vertus humaines sont celles qui rendent l'Homme parfait selon la droicte raison du iugement naturel. Elles tiennent la mediocrité entre deux vices.

DES VERTVS INTELLECTVELLES.

LEs vertus humaines sont Intellectuelles ou Morales. Celles-là resident en l'entendement, & cestes-cy en la volonté. — En quoy les vertus intellectuelles sont differentes des morales.

Les vertus Intellectuelles guident & conduisent les Morales.

La fin des Morales c'est de bien & heureusement viure.

Trois vertus principales sont remarquables en l'intellect, la Sapience, la Prudence & l'Art. — Combien il y en a.

DE LA SAPIENCE.

LA Sapience est vne vertu qui consiste en la connoissance des choses vniuerselles, necessaires & immuables: acquise à l'entendement par l'estude des lettres. — Que c'est que Sapience.

Elle a deux parties, l'intelligence des principes infaillibles, & la Science des effects par certaine demonstration des causes. Et ne regarde qu'à la contemplation de ses obiects. Deux vices sont contraires à la Sapience, l'ignorance & la trop grande curiosité. — Ses parties. Sa fin. Ses contraires.

DE LA PRVDENCE.

LA Prudence est vne vertu qui gist en la connoissance des choses singulieres, contingentes & muables, acquise à l'entendement par vne longue experience, pour se regler selon la droicte raison aux actions humaines. — Que c'est que Prudence.

Cette vertu consiste en la conference des choses passées auec les presentes, pour en coniecturer les futures. A cette occasion on luy donne trois yeux, qui regardent les trois temps; le passé, le present & l'aduenir, dautant qu'elle se souuient des choses passées, considere les presentes & preuoit les futures. — En quoy elle consiste.

La Prudence paroist en la discretion de ce qu'on doit desirer ou fuir, tant en priué qu'en public. Car faisant election des choses, elle discerne les honnestes des vilaines, & les vtiles des nuisibles. Et si est comme double, Domestique & Ciuile. — Ses especes.

Celle-là est profitable à soy, & cette-cy à tout. Aussi estimons-nous ceux-là prudens qui peuuent iuger & remarquer ce qui est vtile & commode à eux & aux autres, & qui sçauent bien faire leurs affaires, & celles de la Republique.

Ses contraires. Deux vices sont contraires à la Prudence: l'imprudence & l'astuce.

DE L'ART.

Que c'est qu'Art. Sa fin. L'Art est vne vertu de l'entendement acquise par long vsage, pour bien & promptement faire quelque chose. L'Art donne addresse à l'operation, ayant pour sa fin l'œuure.

Des vertu Morales.

Passage aux vertus Morales. Pourquoy elles sont ainsi appellées. Descendons maintenant aux vertus qu'on appelle proprement Morales, à cause qu'elles s'occupent à regler les mœurs.

Leur office. Les vertus Morales rangent les appetits sensuels dessus le ioug de la raison.

Les differences d'appetit. Ces appetis sont distinguez en deux: l'vn s'appelle concupiscible, par lequel nous pourchassons le bien: l'autre irascible, autrement dit le courage, par lequel nous reiettons le mal.

Les differences de bien & de mal. Le bien & le mal, soit interne ou externe, se rapporte à nous ou à autruy.

De là sont prises les differences des vertus Morales.

Combien il y a de vertus Morales. Il y en a trois principales: La Temperance, la Force & la Iustice, desquelles dependent toutes les autres.

DE LA TEMPERANCE.

Que c'est que Temperance. La Temperance est vne vertu qui refrene la concupiscence, de peur qu'elle ne surpasse les limites de la raison, en l'vsage des biens du corps & de fortune.

En quoy elle consiste. Elle consiste en la mediocrité de deux extremitez vicieuses, intemperance & insensibilité.

Ses especes. Il y en a trois especes, Sobrieté, Chasteté & Modestie.

Sobrieté. La Sobrieté est vne vertu qui regarde la mesure au boire & au manger.

Elle est contraire à yurongnerie & gourmandise: Car ce sont vices qui outrepassent la mesure au boire & au manger.

Chasteté. La Chasteté est vne vertu, par laquelle on se conserue pur & net de luxure, s'abstenant de toute delectation charnelle, sinon entant que la propagation de la nature requiert la conionction naturelle, en ceux qui sont legitimement alliez par le Sacrement de Mariage.

Elle est contraire à la paillardise.

Modestie. La Modestie est vne vertu qui demeure dans les bornes de raison, en la conuoitise des biens externes, comme richesses, honneurs & dignités. Elle est contraire à l'auarice & à l'ambition, qui pechent en excez, & à la negligence qui se reconnoist au defaut.

DE LA FORCE.

Que c'est que Force. La force est vne vertu qui consiste en vne constance de courage à se maintenir vaillamment en la poursuite & possession de ce qui est selon la raison: tenant la mediocrité entre l'audace temeraire, & la timidité coüarde.

En quoy elle consiste. Ses obiects. Elle paroist tousiours en aduersité, aux perils, trauaux, & difficultez.

Ses especes. Magnanimité, Mansuetude & Patience, sont especes de force.

Magnanimité. La Magnanimité est vne vertu qui gist en vne grandeur de courage à entreprendre choses hautes & genereuses. Son contraire est pusillanimité.

Mansuetude. La Mansuetude est vne vertu qui dompte le courage, de peur qu'il n'outrepasse les bornes de raison, en vangeant le tort qu'on nous a faict. Elle est contraire à la cruauté.

Clemence. Sous icelle est comprise la Clemence, vertu bien-seante aux Princes, lesquels acquierent beaucoup de loüanges à pardonner en temps & lieu à leurs subiects qui les ont offensez. Elle est contraire à la seuerité.

Patience. La Patience est vne vertu qui endure constamment les choses fascheuses à supporter. Son contraire est impatience.

DE LA IVSTICE.

Que c'est que Iustice. La Iustice est vne vertu qui rend le droit à chacun, & ne fait tort à personne.

Ses especes. La Iustice est Distributiue ou Communicatiue. Celle-la garde la proportion Geometrique en distribuant à chacun ce qui luy appartient: mais cette-cy donne l'equiualent en contre eschange à la proportion Arithmetique.

Reconnoissance. Reconnoissance, Fidelité & Innocence, sont especes de Iustice.

La Reconnoissance gist à se ressouuenir, & se reuancher des biens-faits qu'on a receu. Son contraire est ingratitude.

Loyauté. La Fidelité consiste à garder la foy, qu'on a promise en contractant l'vn auec l'autre. Elle s'appelle autrement Loyauté. Son contraire est desloyauté.

Innocence. L'innocence paroist quand on ne fait point de mal à autruy, ny en sa personne, ny en son honneur, ny en ses biens.

Ses contraires. Les vices contraires à la Iustice sont deux, l'iniustice & la trop grande rigueur de iustice.

Sa compagne. La Liberalité est compagne de la Iustice: Car l'vne & l'autre tend à la conseruation de la societé humaine.

Que c'est que liberalité. La Liberalité est vne vertu qui eslargit des biens à ceux qui en ont besoin: gardant la mediocrité entre deux extremitez vicieuses, prodigalité & auarice.

Considerations requises en icelle. Elle est bien-seante aux Princes: mais elle doit estre practiquée auec iugement & mesure: Car il faut aduiser que la liberalité soit faite à ceux qui le meritent, & qu'elle ne leur soit poit nuisible, ny aux

aux autres : afin que la largesse ne soit plus grande que les facultez ne portent.

La magnificence qui paroist en vne belle dispense est tenuë pour vne espece de liberalité. Magnificence.

Le defaut est sordide en vn personnage de grand moyen : mais l'excez qui si commet, s'appelle luxe.

Sous la liberalité sont comprises l'Aumosne, l'Hospitalité & la Beneficence qui se fait par aduis, instruction, remonstrance, & autres artifices tirez de la vertu & l'industrie. Aumosne. Hospitalité. Beneficence.

On peut rapporter sous la Beneficence trois vertus, qui regardent au plaisir d'autruy, Humanité, Verité & Vrbanité, par le moyen desquelles on est bien venu aux compagnies, dautant qu'on tasche de complaire à chacun.

Sous le nom d'Humainté, nous entendons Humilité, Affabilité & Courtoisie, lesquelles gaignent & attirent à soy les cœurs des hommes. C'est pourquoy tant plus on est esleué en dignité, tant plus se doit on monstrer humble, affable & courtois. Humanité. Humilité. Affabilité. Courtoisie.

On appelle icy verité, quand on dit rondement en compagnie ce qui est des choses, sans dissimuler ny s'attribuer arrogamment ce qui n'est pas. Verité.

L'Vrbanité consiste aux ieux, esbats & passe-temps. Les Latins appellent *Vrbani*, & les Grecs εὐτράπελοι, *quasi* εὐτρόποι, *i. bonis moribus præditi*, ceux qui sont facetieux & recreatifs, qui entretiennent ioyeusement la compagnie, sans offenser personne, ayant tousiours à la bouche quelques mots pour rire, & quelque plaisant conte à faire pour resiouïr les plus tristes. Ceux qui leur sont appointez contraires, se nomment agrestes, c'est à dire rustics. Vrbanité.

Des Vertus Chrestiennes.

VOila l'estat des Vertus Morales, par l'exercice desquelles nous pouuons viure heureusement en ce monde, selon la doctrine des Philosophes de l'antiquité. Mais dautant que le souuerain bien de l'Homme gist en la vie eternelle, de laquelle iouïssent par la vision de Dieu les bien-heureux au Royaume des cieux, où nous autres Chrestiens aspirons tous par le benefice de nostre Sauueur Iesus-Christ, qui nous a par sa mort & Resurrection ouuert les portes de son Paradis, il nous faut auoir recours aux vertus Diuines par le moyen desquelles nous y pourrons paruenir, en vsant des Sacremens qu'il a ordonné pour nostre salut. Passage aux vertus Diuines. Enquoy gist le souuerain bien de l'Homme. Par quel moyen on y paruient.

Les Theologiens appellent vertus Diuines, celles qui regardent Dieu immediatement. Elles se forment en nous, par vne secrette assistance de sa grace, & ne doiuent point simplement leur naissance aux forces naturelles de l'entendement, & de la volonté. Que c'est que vertus Diuines.

Il y en a trois, la Foy, l'Esperance & la Charité, sur les aisles desquelles nostre ame abandonnant la terre, & les pensées basses & corruptibles, est portée & enleuée au Ciel, & volant veritablement à Dieu, se rend compagne des Anges & des intelligences celestes. Combien il en a.

DE LA FOY.

LA Foy est vne vertu Theologale, par laquelle nous croyons fermement tout ce que Dieu a reuelé à son Eglise, pour nostre salut. Que c'est que la Foy.

Le suiet de la Foy est sommairement compris au Symbole. Son suiect.

Le Symbole est vn abregé de la vraye creance, qu'on à tousiours tenu en la Chrestienté, lequel a été composé des Apostres, apres auoir receu le S. Esprit du Ciel, & deuant aller prescher l'Euangile par tout le monde, baillé à leurs disciples pour marque & enseigne de la Foy Catholique. Que c'est que le Symbole. Qui en est l'Autheur.

Ce Symbole contient douze articles, lesquels se rapportent tous à deux chefs, le principal est de Dieu, l'autre de son Eglise. Celuy-là comprend la creance que nous auons d'vne vraye Diuinité en trois Personnes. C'est pourquoy il a trois parties : qui correspondent à la sainte Trinité : la premiere qui est la Creation, conuient au Pere: la seconde qui est la Redemption, au fils: la tierce qui est la Sanctification, au S. Esprit. L'autre chef touche la creance que nous auons, qu'il n'y a qu'vne Eglise Catholique, en laquelle sont trois biens principaux: le premier en l'ame, qui est la remission des pechez: l'autre au corps qui sera la Resurrection de la chair: & le troisiesme en l'ame & au corps ensemble, qui sera la vie eternelle. Ce qu'il contient.

DE L'ESPERANCE.

L'Esperance est vne vertu diuinement infuse, par laquelle nous esperons de Dieu la iouïssance de tout bien, & exemption de tout mal, en le priant deuotement tous les iours, selon la forme que nous a enseigné nostre Seigneur Iesus-Christ. L'Oraison Dominicale contient sept petitions. Es quatre premieres, nous prions Dieu qu'il nous donne la iouïssance de tout bien : és trois dernieres qu'il nous exempte de tout mal, tant passé & futur, que present. Car nous demandons premierement à Dieu, que sa sacrée Maiesté regne glorieusement par tout. Que c'est l'esperance. Le moyen d'obtenir ce que nous esperons. Le contenu de l'Oraison Dominicale. La 1. demande.

Secondement que nous ayons part à l'heritage Celeste, promis aux enfans de l'Eglise en son Royaume triomphant. La 2.

Tiercement qu'il nous fasse la grace de le seruir icy bas selon sa volonté, comme il l'est là haut au Ciel. La 3.

Quartement qu'il nous donne de iour en iour ce qui nous est necessaire, pour la conseruation de la vie corporelle & spirituelle. La 4.

Puis qu'il nous pardonne nos fautes passées, comme nous les pardonnons à ceux qui nous ont offencé. La 5.

En apres, qu'il ne permette point que nous soyons induits par tentation à en commettre d'autres à l'aduenir. La 6.

Finalement qu'il nous deliure du mal, qui nous afflige presentement. La 7.

Surquoy est fondée l'Esperance. La Salutation Angelique. 1. La congratulation. 2. 3. Priere à la Vierge.

L'esperãce du Chrestien est fondée sur l'incarnation du Redempteur, annoncée de la part de Dieu, par la bouche de l'Ange Gabriel, à la bien-heureuse Vierge Marie, choisie, pour estre Mere du Fils, Fille du Pere; Espouse du S. Esprit: laquelle nous saluons ainsi que l'Ange, luy tesmoignant le ressentiment que nous auons premierement de l'abondance de ses fauorables graces: secondement de sa resiouissance à la venerable entrée du Seigneur chez elle: tiercement de sa benediction entre les femmes, & de la benediction du fruict de son ventre, salutaire au genre humain. A raison dequoy nous la prions humblement de demander la grace de nostre redemption à son cher Fils Iesus.

DE LA CHARITE'.

Que c'est que la Charité. En quoy elle s'exerce.

LA Charité est vne vertu diuine, par laquelle nous aymons Dieu sur toutes choses, & nostre prochain pour l'amour de luy.

La Charité se practique en l'obseruation de la loy Diuine.

La loy Diuine. Les Commandemens de Dieu.

La loy Diuine est comprise au Decalogue.

Le Decalogue est ainsi appellé, pour ce qu'il contient les dix Commandemens de Dieu, baillez à Moyse en deux Tables.

Le contenu de la premiere Table. De la seconde Table.

La premiere Table touche la pieté enuers Dieu, la seconde concerne la Iustice deuë à nostre prochain. Car il y a trois preceptes en la premiere Table, qui expriment le pur seruice que nous deuons fidellement rendre à Dieu, de cœur, de bouche & d'œuure. Et sept en la seconde, dont le premier nous exhorte à nous acquiter de nostre deuoir enuers nostre prochain, & les autres suiuans nous defendent de luy faire tort: premierement en sa personne, puis apres en l'honneur: finalement en ses moyens, ny de fait, ny de parole, ny de volonté.

DES SACREMENS.

Que c'est que Sacremens. Qui les a institué. Combien il y en a. Les plus necessaires.

LEs Sacremens sont signes visibles de la grace inuisible que Dieu infailliblement nous confere.

Ces sacrez mysteres ont esté instituez par nostre Seigneur Iesus-Christ.

On en reconnoist sept en l'Eglise Catholique. Mais les plus necessaires de tous, sont le Baptesme, l'Eucharistie & la Penitence.

L'efficace du Baptesme. De l'Eucharistie. De la Penitence.

Le Baptesme est necessaire à toutes personnes: l'Eucharistie à celles qui ont vsage de raison: & la Penitence à celles qui ont transgressé la loy Diuine.

Par le Baptesme nous sommes faits membres, & declarez enfans de l'Eglise.

Par l'Eucharistie nostre ame est mystiquement nourrie du precieux corps & sang de Iesus-Christ, en vertu de sa reelle presence contenuë sous les especes visibles.

Par la Penitence les pechez commis apres le Baptesme nous sont pardonnez.

Par là il appert que la grace de Dieu naist en nous par le Baptesme, qu'elle est conseruée par l'Eucharistie: Et estant perduë, qu'elle est recouurée par la Penitence. Tellement que le Baptesme est le premier Sacrement, par lequel la vie spirituelle nous est donnée. C'est pourquoy il ne se prend qu'vne fois. Mais l'Eucharistie & la Penitence sont deux sacrez remedez, l'vn pour la conseruation de la santé de l'esprit, l'autre pour la guerison des maladies de l'ame: lesquels doiuent estre autant de fois reïterez, qu'il en sera besoin.

De la fin de l'Homme, & du droict chemin pour y paruenir.

Que l'homme est creé pour 3. choses. Le moyen de les obtenir.

SI nous considerons diligemment à quelle fin est creé l'homme, nous trouuerons qu'il est né au monde pour connoistre Dieu, pour l'inuoquer & pour luy obeyr.

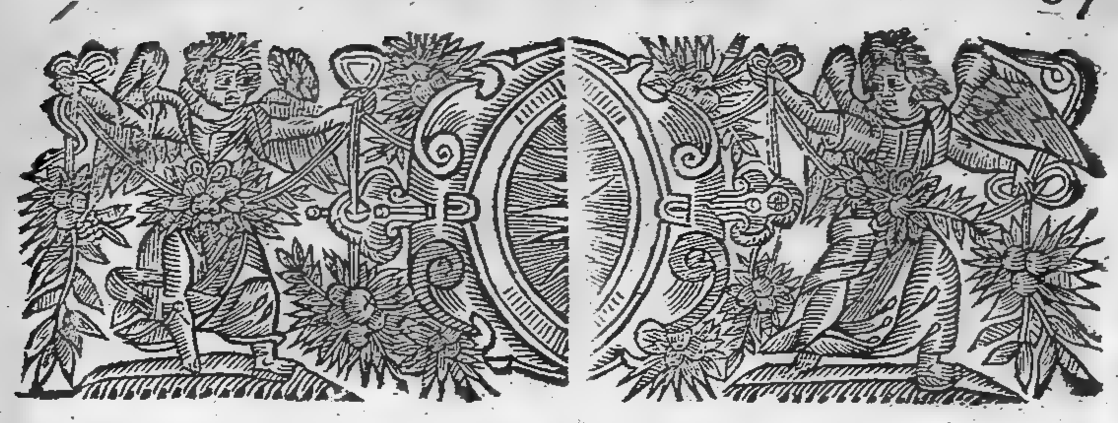
Or connoissons-nous Dieu par la foy, nous l'inuoquons en le priant iournellement, auec esperance qu'il nous exaucera: nous luy obeyssons, en gardant ses Commandemens, pour l'amour que nous luy portons.

Inuocation de l'Autheur.

Tellement que l'action des vertus Diuines, est la droite voye pour paruenir au but où nous visons.

C'est pourquoy ie supplie tres-humblement nostre Createur, au nom de son Fils Iesus-Christ nostre Sauueur, qu'il nous fasse la grace par son S. Esprit, de viure si vertueusement que nous puissions iouyr de la felicité temporelle en ce monde, & de l'eternelle en l'autre.

La fin couronne l'œuure.



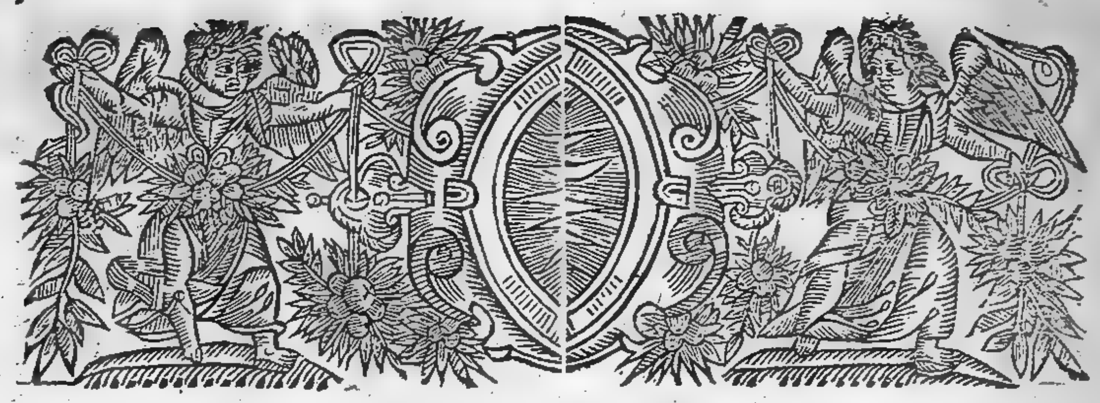
A
REVEREND PERE EN DIEV
MESSIRE
FRANCOIS BRVSLARD,
Conseiller du Roy en ses Conseils d'Estat & Priué, Abbé de la Valleroy.

MONSIEVR,

Apres auoir descrit l'art de Medecine auec ses dependances, il m'a semblé expedient de declarer en suite les Graces requises au Medecin, pour meriter la Couronne de laurier qu'Apollon portoit en trophée. Les Anciens en ont remarqué trois : Intelligence, Elegance & Probité, nommées des Poëtes Euphrosine, Aglaye & Thalie. Ils ont gentiment feint qu'Apollon les tenoit en sa dextre, pour monstrer combien elles sont necessaires en la theorique & practique de Medecine. On acquiert ces Graces par l'vsage des Arts Liberaux, clairement & succinctement expliquez cy-dessus, desquels vous estes fort amateur. La fondation d'vn des beaux Colleges de France, que vous auez depuis peu fait en l'vniuersité de Reims, en rend fidel tesmoignage. L'extreme soin que vous auez prins d'y faire venir des Professeurs excellens en doctrine & pieté, pour y instruire la ieunesse en la crainte de Dieu, fait paroistre la singuliere affection que vous portez aux bonnes lettres. Toute la posterité vous en sera eternellement redeuable. Le ressentiment que i'en ay pour mon particulier, m'a induit à vous enuoyer mes Oeuures nouuellement reformées, sur le couronnement desquelles vostre nom est graué, afin de les eterniser en l'eternité de vostre renommée. Ie me promets qu'elles vous seront agreables, venant de la part de celuy que vous auez tousiours honoré de vostre amitié, qui pour iamais en recompense demeurera,

MONSIEVR,

Vostre seruiteur tres-humble,
LA FRAMBOISIERE.



N. AB. FRAMBESARII IN MEDICAM ΕΥΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ EPILOGVS.

AD D. SEGVYNVM REGIS CONSILIARIVM, Medicum Parisiensem, Christianissiæ Reginæ Archiatrum.



VAM Hygiæ templo Coronidem addidi (vir Ornatissime) à reliquo opere seiungendam mecum contendebant nonnulli, quicquid illic traditur, nihil ad Medici dignitatem pertinere putantes. Sed præter σχῆμα medicum, quod in Dogmatica præceptorum cognitione, & Historica exemplorum arti consentaneorum designatione consistit, εὐσχημοσύνην in Medico requiri, tribus Gratiis in nostra Coronide expressis comparatam, Hippocratis authoritate confirmabo. Quisquis meas liberalium artium institutiones à professione Medica alienas existimat, librum περὶ εὐσχημοσύνης accuratè perlegat, me procul dubio animaduertet Principis Medicorum vestigia sequutum. Summus quippè Dictator ἰητρὸν χάρισι διαλείμμενον, Medicum Gratiis delibutum esse præcipit. Quibusque Gratiis præditus debeat, sigillatim enumerat. Vt Logicæ peritus sit imperat, πρὸς λόγους ἀνετὸς, ad rationes expeditus. πᾶν τὸ ὑπ' ἀποδείξιος ἐκφέρειν, nihil absque demonstratione proferens, vt quicquid ponitur, ratione confirmet. Necnon & artis Oratoriæ, εὐσχήμῃ χρεόμενος eleganti oratione vtens, vt purè loquatur, non plebeio more, non barbaro: Quamuis enim oratio nihil ad morbi profligationem faciat, facit tamen ad ægri persuasionem & confidentiam. Plato primo de Legibus, Medici ingenui munus esse testatur docere ægrotantem, & non priùs imperare quid sit faciendum, quàm docendo persuaserit id fieri expedire. Empirici ideo reprehendunt Dogmaticos, quod non docere, sed sanare ægrum oporteat, at non decent (vti 9. de leg. vt doctum perse reddant, sed propter alium, vt edoctus promptius pareat. Memorabilis est vox Aristotelis ad Medicum Medico more imperantem quæ facienda essent: Parebo, inquit, lubens, sed more Philosophico, si non tantùm vt credam, verùm etiam vt vera hæc esse sciam demonstrando effeceris.

Nec Philosophiam duntaxat theoricam, sed & practicam Medicinæ adiungendam contendit Archiatros, vt non modo doctus, verumetiam bonus efficiatur Medicus, μετάγειν δεῖ, inquit, τὴν σοφίην ἐς τὴν ἰητρικὴν, καὶ τὴν ἰητρικὴν ἐς τὴν σοφίην· ἰητρὸς γὰρ φιλόσοφος. Sapientiam ad Medicinam transferre oportet, & Medicinam transferre oportet, vicissim ad Sapientiam. Medicus enim Philosophus, est Deo similis. Requirit in Medico Prudentiam, quam εἴδησιν τῶν πρὸς βίον χρηστῶν, rerum ad vitam vtilium cognitionem definit.

Monet item vt πρὸς τὸν καιρὸν εὔθετος καὶ ληπτικός, in occasione cognoscenda & arripienda sit prudens. περὶ τὴν ψυχὴν σώφρων, animo sit prudens, quoad dicta σιγηλὸς, taciturnus, quoad facta εὔτακτος περὶ τὸν βίον, in omni reliqua vita probè compositus, incessu, aspectu, sermone, quiete & similibus, quia μέγιστα ἔχει πρὸς δόξαν ἀγαθὰ, hæc ad authoritatem comparandam plurimùm conducunt.

Idcirco commendat & κρίσιν, tum in suis, tum in alienis actionibus & passionibus diiudicandis, & γνωμολογίην, vt sententias velut oracula videatur proferre; & βραχυλογίην, μὴ πολλὰ λεσχηνευόμενος τοῖσιν ἰδιώτῃσιν, ἀλλὰ τὰ ἀναγκαῖα, ne cum idiotis multa fabuletur, præter quàm necessaria, & ἀθορυβότητι, vt nihil cum perturbatione faciat.

In arte verò perdiscenda & exercenda ἐπιμέλειαν, diligentiam postulat. Hinc frequenter visitandum ægrum infert, ad morbi diagnosim faciliùs consequendam, prognosim certius præsagiendam, curationémque accuratiùs moliendam.

Inter morales verò virtutes Temperantiam Medico necessariam esse asserit, vt sit πρὸς τὰς τροφὰς εὐχερὴς, in victu frugalis.

αὐτάρκης, paucis contentus ἀφιλαργυρώτατος non pecuniæ cupidus, non auarus in petendo, exigendóque, vestitu elegans πρὸς εὐδοξίην, ad bonam existimationem: sed tamen simplex & frugalis, πρὸς τὴν πορείην, ad peregrinationem ἢ πρὸς περιεργίην, non ad superfluitatem. Et fortitudinem, vt sit καρτερικὸς tolerans, quo veritatis propugnandæ causa contra Sophistas alacritatem suam ostendat, & ὑπομονητικὸς πρὸς καιρὸν, patiens in occasione expectanda.

Medicum insuper δίκαιον πρὸς πᾶσαν ὁμιλίην εἶναι, iustum ad omnem conuersationem esse iubet, quod commercia habeat cum ægro, qui sese suamque vitam, eius fidei credidit; verseturque

inter

inter mulieres & virgines, necnon & opes maximi pretij. Oportet igitur in hisce omnibus se continentem præstare.

Præcipit præterea τὸ ἰητρὸν ἔχειν ἐπιεικείην περιεχομένην, ὅτι τὸ αὐστηρὸν, δυσπρόσιτον καὶ τοῖσιν ὑγιαίνουσι, καὶ τοῖσι νοσέουσι, vt Medicus facilitatem quandam sibi adiunctam habeat, quod austeritas apud sanos pariter & ægros conuersationi inimica sit.

Vult igitur vt sit εὐχερὴς πρὸς ἅπαντας, popularis & affabilis erga omnes, præsertim verò πρὸς τὰς ὁμοιότητας εὔσχετος καὶ ὁμιλητικὸς, ad sui similes solers & familiaris, vt præbeat sese facilem in contrahenda simul & conseruanda amicitia: sed tamen πικρὸς πρὸς τὰς ἐναντιότητας, difficilis in dissimilium conuersatione, ne erga plebeios minimè facilem se præbeat in conuersando, verum grauitatem suam retineat, ne familiaritas nimia contemptum pariat.

Ac proinde σεμνὸς καὶ φιλάνθρωπος, grauis ac humanus esto. τὸ γὰρ προπετὲς καὶ τὸ πρόχειρον καταφρονεῖται, κἢν πάνυ χρήσιμον ᾖ. Promptitudo enim & expeditio, quamuis summopere conferant, ab ægris tamen contemnuntur, nisi grauitate & humanitate condiantur. Lib. de Medico.

Nec in risum exolutus sit ac nimium hilaris, ne φορτικὸς ὑπολαμβάνηται, scurra indicetur, hoc enim vitandum est, vt si quid aliud.

Quinetiam exposcit vt piè ac religiosè Medicus de Numine sentiat, ac diuinam potentiam in morbis tùm infligendis, tùm curandis agnoscat, quod sit ἐν τοῖσι νούσοισι θεῖόν τι in morbis quid diuinum, ac proinde ὁ ἰητρὸς θεοῖς παραχωρεῖν. Medicus Diis locum det, quia οὐκ ἔνι περιττὸν ἐν ἰητρικῇ τὸ δαιμόνιον Numen omnia regens in Medicina nequaquam superuacaneum sit, cum constet μάλιστα μὲν τὸ θεῖον ἐν ὅσοισιν αἴτιον εἶναι. Numen summam rerum humanarum causam esse. Initio lib. de natura muliebri.

Hanc autem εὐσχημοσύνην longè faciliùs assequetur Medicus, cui ingenij acumen, & corpus sanum, robustum, pulchrumque natura tribuit. Hinc videtur Hippocrates vt Medicus diligentem valetudinis suæ cultúsque corporis curam habeat, innuere his verbis.

Ἰητροῦ γὰρ εἶναι προστασίην, ὁρῆν εὔχρους τε καὶ εὔσαρκος ἔσται πρὸς τὴν ὑπάρχουσαν αὐτῷ φύσιν. Ad Medici quidem dignitatem facere putamus, vt quoad aspectum bono colore, bonóque sit habitu præditus, quantum natura eius feret. Lib. de Medico.

Ἀξιοῦνται γὰρ ὑπὸ τῶν πολλῶν, οἱ μὴ εὖ διακείμενοι, τὸ σῶμα οὕτως, ὡς οὐδ᾽ ἂν ἑτέρων ἐπιμεληθῆναι καλῶς. Vulgus enim existimat, si qui non benè dispositum corpus habeant, eos neque aliis benè prospicere posse.

Ἔπειτα τὰ περὶ αὐτὸν καθαρῶς ἔχειν ἐσθῆτι χρηστῇ, καὶ χρίσμασιν εὐόδμοις, ὀδμὴν ἔχουσιν ἀνυπόπτως πρὸς ἅπαντα· τοῦτο γὰρ ἡδέως ἔχειν ξυμβαίνει τοὺς νοσέοντας. Deinde munditiei corporis eatenus studeat, vt vestitu vtatur decoro, & vnguentis odoratis, minimè suspectum aut ingratum odorem ad omnia habentibus. Inde enim ægrotos iucundè affici continget.

Vides (Archiatre clarissime) Hippocratis legibus consentaneas esse Gratias in Operis mei Corollario ad lauream Apollinarem consequendam descriptas, & nomini tuo inscriptas, vt me & tui non immemorem, & pro tuis erga me officiis gratias agere apud omnes testarentur.



GRATIÆ



GRATIÆ DVOBVS ANTONIIS, A NICOLAO ABRAH. FRAMBESARIO, Medico Regio, habitæ, anno 1612. 12. Calend. Iun.

PRO SCHOLIS MEDICORVM IN ACADEMIA Remensi nuper institutis.



CVM multa sint à maioribus nostris ad Reipub. salutem & dignitatem diuinitus instituta (Auditores ornatiss.) nihil tamen Academiis ac Scholis omnium scientiarum magistris diuinius videtur institutum. Rectè siquidem nequit administrari Respublica, nisi omnes omnium honestarum artium ad humanæ vitæ vsum necessariarum Professores officio suo probè fungantur. Quomodo autem ritè suum munus obirent, nisi artes, quas profitentur in scholis, à doctoribus didicerint? Etsi Carolus Magnus Francorum Rex Christianissimus, adeò bellicis virtutibus præclarus & illustris fuit, vt eo nomine
Anno 792. Imperator Augustus tandem salutatus sit, vna tamen Academiæ Parisiensis institutione longè præclarissimus & illustrissimus apud omnes semper est habitus.

1560. Quemadmodum & Carolus Lotharingus, Cardinalis amplissimus, maiorem ex iactis Remensis Academiæ fundamentis gloriam ex cæteris rebus à se præclarè gestis est consequutus.

1232. Sed licèt Carolus Magnus Lutetianæ Vniuersitatis conditor, magna laude dignissimus, laudem tamen illi nihilo inferiorem merentur Diuus Ludouicus, Franciscus primus, & Henricus quartus Christianissimi Reges, à quibus Academia ipsa conseruata & amplificata est. Siquidem Diuus Ludouicus summis virtutibus ac pietate imprimis ornatus, Academiam Parisiensem, quæ propter commotiones, iniurias & cædes scholasticis illatas dilabebatur, restituit, permultáque templa & collegia construxit. Franciscus primus bonarum artium & literarum omnium studiosissimus, vt eas multis iam sæculis veluti intermortuas excitaret, & quàm longissimè & latissimè diffunderet, incomparabili Regij sceptri ornamento, & omnium morta-
1530. lium commodo, Parisiis publicos, in Medicina, Philosophia, Mathematicis artibus, atque in literis Hebraïcis, Græcis & Latinis Professores instituit.

Henricus quartus regni sui hostibus bello deuictis atque deletis, Academiam tandem temporis iniquitate collabentem vindicauit, conseruauit, amplificauit, Regiarum professionum numerum adaugendo, Regiique collegij structuram adornando.

Sic & cum meritò illum, qui hanc nostram Remensem Academiam construxit, Cardinalem Lotharingum beneuolentia famáque celebremus, esse apud nos, posterosque nostros in honore non minùs debent ij, qui constructam conseruant, amplificant, charitate sustentant, & quibuscumque modis adiuuant.

Remensis Academiæ conseruatores & auctores, Antonij duo fuêre, quos hîc silentio prætermittere sine crimine non possumus. Sordida quippe ἀχαριστίας labe videremur aspersi, nisi eos Mecœnates agnosceremus & prædicaremus, qui de nostra Repub. literaria optimè meruerunt. Reuerendissimus in Christo pater, Antonius Furnerius, Doctor Theologus, Basilitensis Episcopus, Metensis Primicerius & in Lotharingia Vice-Legatus, vir solerti ingenio præditus, exquisita doctrina & morum sanctimonia commendatissimus, pro sua singulari in Deum pietate, in

Rempub.

Rempub. beneficentia, atque in patriam charitate, sempiierna laude dignissimus, Durocortorum sibi in perpetuum deuinxit. Ille siquidem Durocortorensem Academiam hoc calamitoso tempore penè languentem sua munificentia non modò ab interitu vindicauit, verumetiam amplificauit. Vt enim adolescentum animos ad bonarum artium, literarumque studium incenderet, publicos in Theologia, in Medicina, in vtroque Iure, in lingua Græca Professores instituit. Quin & amplo sacrosanctæ Theosophiæ Oceano nauigantibus, ad parandum viaticum, opis aliquid in perpetuum tulit. O singularem veréque regiam Mecœnatis liberalitatem! O Episcopum non solum Episcopatus Basilitensis, sed supremo totius orbis Christiani officio dignissimum! Nam præclaro facinore non studiosis tantùm profuit, sed exemplo Principes nostros ad æmulationem incendit. O Theologum mirifico verbi diuini amore captum, & verè Christiana in proximum charitate flagrantem! Qui nullas non vires expromit ad regnum Dei tuendum & propagandum, ad religionem Christianam seruandam & amplificandam, virósque Diuino cultui votos singulari charitate sustentandos. Mitto collapsas Diuæ Virginis scholas à se instauratas. Necnon & relicta Dionysianæ domus ornamenta, liberalitatis suæ monumenta. O virum erga Remensem Academiam matrem officiosam beneficentissimum! Meminit enim se Academiæ Remensis alumnum olim fuisse, & ex eius tanquam matris vberibus prima suæ virtutis alimenta suxisse: ideoque sempiterno beneficio illam decorare atque ornare voluit: præclarumque illud Hesiodi præceptum seruare, qui ea quæ accepimus vtenda, maiori mensura iubet reddere: Agrosque fertiles omnino imitari, qui multò plus afferunt, quàm acceperunt. Quò fit vt verè hoc ænigma referre queat:

Mater me genuit, eadem mox gignitur ex me.

Quamobrem Remensem Academiam hortor & moneo, vt Antonium Furnerium Mecœnatem suum perpetua memoria colat ac veneretur.

Ad posteriorem Antonium transeamus. Venerandus præsul, Antonius à Bellaquercu, insignis Ecclesiæ Remensis Canonicus, illustrissimæque Antistitæ Lotharingiæ Eleemosynarius, rerum à priore Antonio institutarum non modò suasor atque impulsor, sed & æmulator & sectator fuit. Professorum quippe stipendia auxit, ac deinceps aucturus est. Nonnullos Medicinæ alumnos creauit, plures post hac creaturus. In Vniuersitatis gremio hortum muris vndique septum nobis comparauit, vbi numerosa stirpium genera inserantur & studiosorum oculis perpetuò obuersentur, ad perfectam simplicium medicamentorum notitiam consequendam. Illic nouas Medicorum scholas suis expensis ædificauit adeo magnificas, vt in iis nihil desiderari posse videatur. Quid, munificentissime Antoni? Scholarum parietes nuper à te extructi, cathedra, subsellia, stemmata, tabula, ac reliqua ornamenta, tacitis quibusdam vocibus gloriam tuam omnibus prædicare gestiunt, apertóque ore loquerentur, si loqui possent.

Candidatis longa & periculosa in amplo Medicinæ Oceano nauigatione suscepta, Dei Opt. Max. auspicio ad portum appellentibus, ab immanibus tandem scopulis, t tucibusque procellis disputationem in Iatrico certamine institutarum liberatis, Apollinarem coronam longè honorificentissimam olim ex baccis auri, nunc ex bellæ quercus virentibus foliis confectam conferemus. Laurus discutiendis humoribus noxiis, soluendisque morbis inde natis conuenit: at quercus astrictoria qua pollet facultate, roborandis naturæ viribus est aptissima, quarum custodia sanitas non modò præsens tuetur, verumetiam deperdita restituitur. Lege Dioscoridem, Theophrastum, cæterosque plantarum Historiographos, quercum percipies, Dysentericis, Cœliacis, sanguinem excreantibus, fœminis vteri fluxione laborantibus, venenatorum ictibus, toxicis, aliisque innumeris morborum generibus curandis longè vtilissimam esse, adeóque arborem apprimè salutarem. Ea de causa Galliæ olim sapientes quercuum syluas incolebant. Hinc Druydæ nuncupati. Ab iisdem arboribus nymphæ syluarum, Dryades sunt appellatæ.

Cum hoc Apollinis sacrarium Remis à te extructum (Benefice Antoni) diligenter intueor, & attentiùs mecum perpendo, Æsculapij templo Delphis olim constructo longè præstantius esse iudico. In illo enim mera singulorum remediorum experimenta, nulla ratione fulta, variis tabellis conscripta tantum legebantur: in hoc verò certa medendi artis theoremata non modo experientia sed & grauibus rationum momentis confirmata demonstrantur. Illic ex cœnosa Empeiriæ lacûna, remediorum formula petebatur: hîc verò ex limpidissimo theoriæ fonte Medendi ratio depromitur.

depromitur. Illinc exorta remedia periculosis fortunæ casibus erant obnoxia: hinc verò ex artis legibus præscripta tutò exhibentur. Hoc olim animaduertentes in benè constituta Republica, procerum prudentiores & πολιτικώτεροι, Empiricis viam, proposito magisterio intercluserunt, cautéque cauerunt, ne quis nisi prius peritiæ suæ facto specimine, licentiam consequutus, Medicinam publicè profiteri auderet. Nam si in cæteris artibus peccatorum grauitas haud toleranda est; multò minùs in medendi arte errores admittendi sunt. Siquidem (vt inquit Galenus) non lateres, tegulæ, lutum, lapides, ligna & coria, artis Medicinalis sicut aliarum materia sunt, in quibus iactura facta, paruo dispendio reparari potest. At in medendo corpore humano, Medicinæ proprio subiecto, leuis error admissus, ad totius animalis interitum, sæpènumero terminatur. Quæ cum ita sint, mirari plerumque subit huiusce sæculi hominum naturam; qui in artibus momenti quidem sed leuioris sese oculatissimos præbent, in Medicina veròquæ circa hominum vitam salutemque versatur, omninò cæcutiunt.

At dum oculos ad reliqua huius aulæ ornamenta conuerto, tuam admiror prudentiam, Reuerende Antoni. Quoniam ad docendam Medicinam à Deo creatam, cœlitusque delapsam, has Scholas condidisti, vnigenæ Dei filio Saluatori nostro, Diuisque duobus Medicinæ cultoribus, Lucæ & Antonio sacras esse voluisti, vt trinæ icones viuis coloribus, in hac pulcherrima tabula expressæ testantur.

Mirum est (Auditores Ornatiss.) Christum mortali specie in terris degentem, non Imperatoris, non Senatoris, sed vnius Medici nomen assumpsisse, & hanc imprimis curandi rationem factitasse.

Diuus Lucas qui Euangelium scripsit, Medicus erat Antiochensis. Diuus Antonius erysipeláta, gangrenas, sphacelos, aliosque deploratos morbos diuina potestate curabat, vt Ecclesiasticorum scriptorum monumentis proditum est.

Cum iamdiu in Antoniano Athenarum Remensium Prytaneo sim constitutus, amborum Antoniorum liberalitatem grato animo non recolere nec potui, nec debui. Vos etiam (Auditores) suadeo atque rogo, vt binis Antoniis pro tanto in vos beneficio cogratulemini & benè precemini. Sic enim existimare debetis non tam professiones, scholasque publicas nobis esse tributas, quàm vobis & Academiæ Remensi Professores publicos & gratuitos esse comparatos. Noster est in his Professionibus labor, sed laboris fructus vester. Quamobrem communibus Mecœnatibus, communes nobiscum habete gratias, & summa vtriusque benignitate fruamini. Dixi.



A D



AD D. ANTONIVM A BELLA-QVERCV VENERANDVM CANONICVM REMENSEM, AC

REVERENDISSIMÆ ANTISTITÆ LOTHARINGIÆ Eleemosynarium, Scholarum Apollinarium conditorem.

EPIGRAMMA.

LAtoides cytharam pulsabat, brachia bellæ
Cùm vidit Quercus ludere celsa notis.
Protinus exultans, non iam Peneia laurus
Est mea, sed Quercum dextera nostra geret.
Inde lyræ Dominus non cingit tempora lauro,
Sed Bellæ-Quercus brachia gestat ouans,
Quodque minister eras ANTONI, Phœbus Apollo
A BELLA-QVERCV nomina ritè dedit.

ODE TRICOLOS TETRASTROPHOS.

FERVORE mentem Pierio Deus
Vrit sororum Castalidum, Lyra.
Nunc laudet vt te nostra, verè
Laudis Apollineæ æmulator.
Tu (nostra plectro tibia quem canit)
Ignobili non de populi grege
Es natus, at te doctus artis
Pæoniæ genuit repertor.
Es natus illo m nia qui Phrygum
Construxit, & quem Graiugenæ timent,
Et sub suis te fouit alis,
Progeniem fouet vt columba.
Distenta suxisti vbera filiæ
Cæi, sororum purpureo pater
Quæ suxit ore, & diua virgo
Cui nemora atque canes sacri sunt.
Virtute cunctos nobilior tua
Præstas alumos Pythi Apollinis,
Olim vt Pelasgas inter vrbes
Nobilior fuit vrbs Mineruæ.
Es frater actis Æsclapij pijs,
Qui conuocatus tabida dum lues
Vexaret vrbem quam Quirinus
Rexerat imperio vnus æquo,
Pulsauit infestam Italia luem.
Tu non vocatus, cum socio tuo

Sanastis

Sanaſtis vrbem, nullus in qua
Arte Machaonia celebris
Fuiſſet vnquam, nullus, erat docens
Artes Ephebi diſcipulos, Scholas
Feciſtis in quibus Magiſtri
Diſcipulos auidos docerent.
Tot non tumeſcunt fluctibus æquora,
Nec pratum odoris graminibus viret,
Splendeſcit æther non tot aſtris,
Tot ve Ceres creat alma fruges:
Quot debet vrbs hæc nunc tibi gratias,
Nec tum merenti has Æſclapio dedit
Grates Quirini vrbs, peſte tetris
Finibus Heſperiæ propulſa,
Præſul tibi quas hæc memor vrbs agit.
Tu namque pulſas, vt reſonent Lyra
Rurſum camœnas aduocaſti,
Magnificaſque domos dediſti.
Adeste Muſæ, numina vatibus
Colenda, Clio dic, age tibia,
Omnéſque Parnaſſo relicto
Ædibus exigitate cantum
Nouis, miniſter quas dat Apollinis,
Regina primùm Calliope, lyra
Virum effer, & cunctæ ſorores
Carminibus ſuper aſtra ferte.
Viſas miniſtrum Latoïdes puer
Qui struxit ædes eximias, dato
Huic ſempiternam ſanitatem.
Et veniens tibi iunge natum.
Adſitis, illis, ô Dryades deæ,
Hic namque frater, nomina cui dedit
Latous à Quercu ſupremi
Numinis, & ditione veſtra,
Adeſte Nymphæ tempora frondibus
Quernis vireſcant, agmine vigines
Venite letæ, tùque nutu
Sydera qui pelagúmque torques
Tullurem & auras, aëriæ tibi
Quercus ſacræ ſunt, quæ vitreas aquas
Habetis, adſitis, colentes
Et iuga Taygeti puellæ.
Seuera vitæ cùm volet Atropos
Secabit huius ſtamina, ſed tua
Semper vigebit fama, ſemper
Cuncta per ora virûm volabis.

FRANCISCVS FRAMBESARIOLVS,
N. ABRAHAMI FRAMBESARII F. An. 1612.

N. ABRAHAMI
FRAMBESARII
VEROMANDVI
MEDICI REGII
SCHOLÆ MEDICÆ,

MVLTO QVAM ANTEHAC AMPLIORES ac locupletiores.

IN QVIBVS DE MEDICINÆ THEORIA & praxi acriter disputatur.

AD CANDIDATORVM EXAMEN PRO LAVREA impetranda subeundum.

TOMVS VII.



LVDOVICO IVSTO, GALLIARVM ET NAVARRÆ Regi Christianissimo,

N. AB FRAMBESARIVS S. P. D.

SCHOLAS *Medicas* (inuictissime Monarcha) *in celeberrimis Galliarum Academiis habere volui nisi sacræ Maiestati tuæ in clientelam dicatas. Tua authoritate fulciendas duxi, vt firmiter illic stent; Obtrectatorum licèt procellæ sæuiant. Nec illas* (æquissime Rex) *nisi tuo auspicio promulgare debui. Tua munificentia viuo, tuisque subsidiis adiutus studiosè Apollinari arti excolendæ operam nauo. Ergo tuus studiorum meorum fructus. Gloriam tua virtute partam in alium transferre nefas. Quocirca Clientem tibi addictissimum, ac Hygiasticum eius gymnasium numini tuo consecratum, ab omni periculo sartum tectum, pro tua singulari benignitate conserua. Tanti beneficii memor in perpetuum erit,*

Christianissimæ Maiestatis tuæ religiosissimus cultor
FRAMBESARIVS.



N. AB FRAMBESARII, IN SVAS SCHOLAS MEDICAS, PRÆFATIO,

AD I. HEROARDVM VALGRINIOSÆ DOMINVM, Regis in sacro Consistorio Consiliarium, & Archiatrorum Comitem.

DE Scholarum Medicarum Regi dicatarum institutione (vir illustrissime) ad te Medicorum Regiorum Principem pauca præfari mihi visum est. Antequam Franciscus Frambesarius filius meus consilio tuo celeberrimam adiret Academiam Monspeliensem, in qua Doctoris lauream adeptus est, quantum Paternis institutionibus, atque clarissimis Academiæ Parisiensis Professoribus, per quatriennium auditis, Medicinæ studio profecerit, scire volui. Idcirco ad illum examinandum priuatas habui Scholas, quas nunc in Candidatorum omnium ad Apollinarem lauream aspirantium gratiam, publicas facio; vt labores in vno erudiendo à me exantlati, ad communem vtilitatem referantur. Bonũ quippè quò communius, eò melius esse semper existimaui. Non minùs luculenta quàm compendiaria methodo vsus sum, in singulis singularum Medicinæ partium quæstionibus proponendis ac discutiendis. Generalia medendi præcepta generatim imprimis exagitantur, de specialibus deinceps speciatim agitur. Examinandi verò formula celebrioribus Academiis consueta, hîc est accuratè obseruata. Cur autem has quæstiones Medicas, Scholas inscripserim duæ causæ extant; vna quod ex Academiarum rite institutarum ritu, quatuor intus Doctores induxerim cum Candidato examen subeunte, de tota Medicina in totidem partes distributa disputantes, quorum senior priorem disceptandam aggreditur, reliqui suo ordine suam sigillatim persequuntur: altera quod Scholas non raro Cicero pro disputationibus ipsis quæ in Scholis agitari solent, vsurparit. Vt libro primo Tusculanarum. Hanc perfectam Philosophiam semper iudicaui, quæ de maximis quæstionibus copiosè posset, ornatéque dicere; in quam exercitationem ita nos studiosè operam dedimus, vt iam etiam Scholas Græcorum more habere auderemus, vt nuper tuum post discessum in Tusculano, cùm essent complures mecum familiares, tentaui quid in illo genere possem. Vt enim antea declamitabam causas, quod nemo me diutiùs fecit: sic & nunc mihi senilis est declamatio. Ponere iubebam, de quo quis audire vellet, ac id aut sedens aut ambulans disputabam. Itaque dierum quinque scholas (Græci appellant) in totidem libros contuli. Et libro tertio. Tractatum est à nobis id genus ægritudinis, quod vnum est omnium maximum, vt eo sublato reliquorum remedia ne magnoperè quærenda arbitraremur. Sunt enim certa quæ de paupertate, certa quæ de vita inhonorata & ingloria dici soleant. Separatim autem certæ scholæ sunt de exilio, de interitu patriæ, de seruitute, de debilitate, de cæcitate & de omni casu, in quo nomen poni solet calamitatis. Hæc Græci in singulas scholas, & in singulos libros dispertiunt. Opus enim querunt; quamquam planè disputationes sunt delectationes. Hactenus Cicero. Non diutiùs in vestibulo morabor, amplissime *Heros artis* nostræ. Id vnum à te supplex peto, vt lucubrationes hasce meas serena fronte excipias. Quod si feceris, magnus ad tua pristina erga me studia cumulus accedet. Regi nostro, tibi ac nobis viue diu fœlix. Vale. Lutetiæ Parisiorum Cal. Mart. Anno 1622.

N. AB



N. AB FRAMBESARII IN SCHOLARVM MEDICARVM AMPLIFICATIONEM.

PROLOGVS.

AD D. C. BOVVARDVM, REGIS CONSILIARIVM, primariúmque Medicum.

CVM Scholas Medicas, sub Christianissimi Regis auspicio, ante annos octo à me constructas, Philiatris admodum frequentes, per vniuersas Galliarum Academias animaduerterem (Vir Charissime) *in horum gratiam illas amplificaui, atque locupletaui, Theoretico Examini Practicum subnectens, in quo tot de singulis Febribus curandis disputationes instituuntur, quot in priori de vniuersalibus Medecinæ præceptis habentur: vt Candidati deinceps de Medendi arte generatim & speciatim, æquâ rationis trutinâ, non aurificis staterâ examinentur, ac demum Examinatores, quique ægrum quemlibet curandum Baccalaureis Licentiæ gradum persequentibus proponant. Admitte serena fronte hoc munusculum, dum majus monumentum Nomini tuo inscribam, ad mei perpetui in te obsequij testimonium posteritati relinquendum. Vale. Remis, Calend. Ianuar. anno* 1630.

IN SCHOLAS MEDICAS D. FRAMBESARII MEDICI REGII, Εἰσαγχὴ.

SAT FRAMBESARI, patrjis celebratus in oris,
Et laribus nostris sat reor esse datum:
Quin pateris latum volitet tua fama per orbem,
Tutáque sit scriptis vita salúsque tuis.
Quid dubitas iuuisse. Homines? sic itur ad astra,
Sic merito æternus iure paratur honos.

GVIDO PATINVS, Bellouacus,
Doctor Medicus Parisiensis.



D. N.

AB. FRAMBESARIO, CHRISTIANISSIMI REGIS CONSILIARIO ET MEDICO, MILITIÆQVE GALLICÆ ARCHIATRO,

charissimo Patri suo, Francisci Frambesarij Eucharisticum.

DÆDALEIS Cecrops erupit Theseus antris,
Dum regit & relegit certo vestigia filo:
A maris irati furiis excussus in vndas
Delphini tergum subiens emersit Arion.
Me labyrintheis implexum flexibus ecquis
Diriget? Indomitas trananti examinis vndas
Quo duce securum dabitur contingere portum?
En mihi quæ semper, quæ primis artibus olim
Præluxit fax, ecce micat, facilique docendi
Discendique modo, solertíque ordine nobis
Pandit iter: chari vestigia certa Parentis
Agnosco, agnosco Pater ô charissime fælix
Ingenium, geniumque tuum, methodumque sagacem,
Qua Ductrice fretum nauis mea freta per omne
Curret, & latricæ cunctos penetrabo recessus
Artis, vt in tuto considam littore tandem.
Vos etiam, quibus assiduo quæsita labore
Præmia virtutis debentur, nocte diéque
Qui Coi monumenta senis, qui scripta Galeni
Versastis, studii maturos carpere fructus,
Et Medicæ optantes ornari insinignibus artis.
Macti animis, subeunda licèt discrimina pugnæ,
En clypeos vobis, en FRAMBESARIVS arma
Porrigit, his vigili quamuis seruata dracone
Aurea doctrinæ referetis vellera, vosque
Laurea certa manet, spolium virtutis opimum.
Quas Patri referam grates? Quo tota iuuentus
Pæonia hæc animo mecum benefacta rependet?
Musa hîc siste, decent seruata silentia natum,
Nil meritis credas æquari posse Parentis.

N. AB.



N. AB FRAMBESARII,

SCHOLÆ MEDICÆ,

AD CANDIDATORVM EXAMEN, PRO LAVREA impetranda subeundum.

EXAMEN THEORETICVM.

DISPVTATIO I.

De Medicinæ definitione & partitione, déque rebus naturalibus, in quarum contemplatione pars prior occupatur.

DECANVS.

Quid Medicina.

PRAECLARE' Philosophus, nedum Orator Tullius primo Officiorum libro scriptum reliquit: Omnis, quæ à ratione suscipitur de aliqua re institutio, debet à definitione proficisci, vt intelligatur quid sit id, de quo disputatur. Cum igitur inter nos de re Medica disputatio futura sit, imprimis ex te quæro quid sit Medicina.

CANDIDATVS.

Definitio Galen. 1. 2.

Obseruande Decane ἰατρικὴ, Medicina ex fine definitur à Galeno, libro de Constitutione artis, τέχνη ὑγιείας μὲν οὔσης φυλακτικὴ, διαφθειρομένης δ' ἐπανορθωτικὴ, ars præsentis sanitatis conseruatrix, & labefactatæ instauratrix; & libro introductorio, ἐπιστήμη ὑγιείας μὲν τηρητικὴ, νόσων δ' ἀπαλλακτικὴ, scientia sanitatis protectrix, & morborum expultrix.

Definitio Hippocratis.

Ab Hippocrate verò libro de flatibus, ex effectis, πρόσθεσις μὲν τῶν ἐλλειπόντων, ἀφαίρεσις δὲ τῶν ὑπερβαλλόντων, adiectio quidem deficientium, detractio vero redundantium.

Definitio Herophili.

Ab Herophilo autem, ex subiectis, ἐπιστήμη ὑγιεινῶν, καὶ νοσωδῶν, καὶ οὐδετέρων, scientia salubrium, insalubrium & neutrorum.

D. Nulla harum Medicinæ definitionum mihi probatur. Galenicæ mihi non arrident, quòd Medicina nec ars, nec scientia sit. Artem non esse sic demonstro:

Prima Galeni definitio oppugnatur. Defenditur.

Ars est systema præceptorum homogeneorum methodicè dispositorum ad eius finem cõsequendum: sed præcepta Medicinæ non sunt homegenea, sed heterogenea:

Ergo Medicina non est ars.

C. Nego minorem, eruditissime Præceptor.

D. Probo:

Medicina tractat de salubribus & de insalubribus: Sed salubria & insalubria, sunt heterogenea.

Ergo Medicinæ præcepta sunt heterogenea.

C. Respondeo, quamuis propter subiectæ materiæ varietatem Medicinæ præcepta videantur heterogenea, ratione tamen vnius formæ redduntur homogenea. Adde quod omnia proposita Medica, quatumuis discrepantia & [illegible], cum ad eundem finem consequendum conspirent, homogenea esse constet.

D. Medicinam inficior esse scientiam.

Altera Galeni definitio conuellitur.

Scientia solum est de necessariis & perpetuis, vt patet ex Aristotele lib. 6. Ethic.

At Medica facultas est de rebus contingentibus, & quæ possunt aliter se habere:

Ergo Medicina non est scientia.

Discutitur.

C. Nego minorem. Et si enim Medicina finem habet contingentem, theorematis tamen constat necessariis & perpetuis.

D. Plurima sunt in Medica facultate controuersa & diuersis opinionibus implicata, quæ scientiæ opponuntur:

Ergo theoremata Medica non perpetuò certa & necessaria sunt.

C. Nego consequentiam. Licet enim probabilia quædam problemata in facultate Medica disceptentur, vniuersalia nihilominus theoremata demonstratione stabilita, certa & necessaria sunt, ac proinde scientifica.

D. At Medicina tractat innumera singularia sensibus subiecta, quorum haberi scientia non potest, cùm

cùm sit habitus intellectus per demonstrationem acquisitus.

C. Nego antecedens. Nec enim Medicina de Petro aut Paulo, sed de corpore sano vel ægro in genere, scientifico modo disserit, quamquam Medicus in particulari considerat ea omnia, quæ sensibus subijciuntur.

D. Quid ad hoc argumentum respondes, Candidate?
Finis scientiæ sola est contemplatio.
At Medicinæ finis est actio, sanitatis nempè adeptio:
Ergo Medicina non est scientia.

C. Distinguo maiorem. Finis scientiæ speculatiuæ est sola contemplatio: At scientiæ practicæ finis est actio, nempe sanitatis conseruatio vel restitutio:

Hippocratica Medicinæ definitio exagitatur.

D. Hippocraticam Medicinæ definitionem sic oppugno:
Omnis legitima definitio ex genere constat & differentia;
Sed nec πρόσθεσις, nec ἀφαίρεσις genus est Medicinæ:
Ergo malè definitur Medicina per prosthesin & aphæresin.

Soluitur.

C. Nego minorem. Neutra enim actio separatim, sed vtraque coniunctim Medicinæ genus est.

D. Probo minorem.
Medicinæ genus est facultas:
Ergo neutra actio, Medicinæ genus dici potest.

C. Nego consequens.

D. Probo.
Genus continet causas essentiales quæ ad suas species æqualiter attinent. Sic animal, genus hominis & bestiæ, continet substantiam corpoream, quæ materia est, & facultatem vitæ & sensus, quæ forma est communis hominis & bestiæ.
Sed adiectio & detractio sunt effecta Medicinæ, quia Medicina adiicit deficientia, & detrahit superuacanea, ad sanitatem restituendam: Ergo neutra genus Medicinæ dici potest.

C. Respondeo Hippocraticam Medicinæ definitionem, non essentialem esse: sed ex effectis. Vbi actiones μετωνυμικῶς vsurpantur pro facultate vnde prodeunt.

Herophilea Medicinæ definitio disceptatur.

D. Herophileam Medicinæ definitionem sic refuto: Non datur corpus neutrum.
Ergo Medicina malè definitur ab Herophilo, scientia salubrium, insalubrium & neutrorum.

Propugnatur.

C. Nego antecedens.

D. Probo.
Salubre corpus est quod fruitur sanitate: insalubre quod affligitur morbo:
Sed corpus perpetuò vel sanitate fruitur; vel morbo affligitur:
Ergo nullum corpus neutrum.

C. Nego minorem Est enim neutra constitutio, qua corpus indifferenter se habet, nec planè sanum, necdum ægrum.

D. Probo minorem.
Sanum & ægrum sunt contraria immediata ex Aristotele.
Cum igitur sanitas & morbus è diametro opponantur, nulla est dispositio media inter sanitatem & morbum.

C. Respondeo sanum & ægrum esse contraria immediata Apud Aristotelem, non apud Medicos.

D. Contrà, ex doctrina Galeni, sanitas est symmetria, morbus ametria.
At medium non datur inter σύμμετρον & ἄμετρον, moderatum & immoderatum.
Item sanitas est affectus, qui actionem bonam edit, & non sensibiliter læsam: morbus qui actionem edit sensibiliter læsam.

Obiectio.

At inter id, quod est sensibiliter, & non sensibiliter læsum, non datur medium.
Declaro insuper authoritate Galeni:
Galenus 1. *de loc. affectis*, cùm corpus egreditur sanitatem, ingreditur morbum, inquit. *Et* 1. *de crisi*. 1. Transitus à sanitate in morbum fit in puncto impercepibili, & initio lib. de diff. morborum, qui operationes solidas exercere potest, sanus est; cùm autem eas non amplius exercere potest, morbo laborat. Et à perfectissima actione vsque ad sensibilem læsionem extenditur sanitatis latitudo: à sensibiliter autem læsa incipit morbus. In his & infinitis aliis locis nullam neutri mentionem facit Galenus, licet neutrum inter sanum, & ægrum aliquando ponat.

Responsio.

C. Respondeo Galenum sumere sanitatē aliquando latiùs, aliquando verò strictiùs suos limites contrahere: ac quandam esse in habitu sanitatem, quæ firma est & stabilis, aliam in dispositione & affectione positam, quæ stabilis non est, sed ita debilis vt promptè violetur ab iniuriis. Cùm igitur Galenus sanos statuit qui nondum coguntur intermittere solita officia, licet debiliter illa exerceant, tunc & neutros decidentiæ, in morbum ruere paratos, & neutros conualescentiæ, à morbo resurgentes, sub sanis complectitur, & neutrum statum intra sanitatis limites assumit: Cum verò ambos status excludit, eo quod firmi non sint, & actiones edant ad humana officia non sufficientes, tunc datur neuter status, qui sanus non est, eo quod illi non conueniat conseruatio: sed neutris in morbum delabentibus prophylactice, & nouissimè à morbo resurgentibus, Analeptice dicata sit.

Quot sint Medicinæ partes.

D. Quot sunt Medicinæ partes?

C. Quatuor, φυσιολογικὴ, ὑγιεινὴ, παθολογικὴ καὶ θεραπευτική. Ab aliis quinque enumerantur, φυσιολογικὴ, ὑγιεινὴ, αἰτιολογικὴ σημειωτικὴ, καὶ θεραπευτική. Sed αἰτιολογικὴ & σημειωτικὴ, sub pathologia à me comprehenduntur.

Proposita Medicinæ partitio oppugnatur.
Defenditur.

D. Hæc medicinæ partitio non placet. Physica siquidem est scientia speculatiua: Medicina verò ars factiua. Quo fit vt Physiologia vtriusque pars esse nequeat.
At physiologia est Physicæ pars,
Ergo non est pars Medicinæ.

C. Sic argumentaris sapientissime Præceptor:
Physiologia est pars Physicæ.

Ergo non est pars Medicinæ.
Nego Physiologiam Physicæ partem esse.
D. Sic probo:
Physica vt aliorum animalium, sic & hominis corpus perfectè describit:
Ergo Physiologia Physicæ pars est.

C. Physica quidem corpus humanum, quætenus est naturale generaliter contemplatur, sed Physiologia quæ prior Medicinæ pars habetur, id peculiariter qua ratione est sanum vel ægrum, aut neutrum considerat; adeo vt particularis hominis physica à nonnullis dicatur.

D. Ad perfectam Medicinæ notitiam consequendam, quot res cognitu necessariæ perhibentur?

C. Tres, res naturales, in quarum contemplatione φυσιολογία versatur, res non naturales, in quarum rectione ὑγιεινὴ consistit, & res præter naturam, in quarum cognitione παθολογικὴ & depulsione θεραπευτικὴ occupatur.

D. Quid vocas res naturales?

C. Quæ naturam hominis constituunt.

D. Quot sunt res naturales? *Quæ & quot sint res naturales.*

C. Septem sunt numero, elementa, temperamenta, partes, humores, spiritus, facultates & functiones.

DE ELEMENTIS.

D. Quid est elementum?

C. τὸ στοιχεῖον ἐλάχιστόν ἐστι μόριον, οὗ περ ἂν ᾖ στοιχεῖον. Elementum est minima pars eius, cuius est elementum, authore Gal. lib. de elem. Minimam autem partem vocat simplicissimam, quæ in alias specie diuersas diuidi nequit. Itaque elementum est simplicissima pars mixti. *Quid elementum*

Ab aliis elementum definitur corpus simplex, ex quo quidque primum constituitur, & in quod reuera pestremò resoluitur.

D. Ergo os, cartilago, caro & reliquæ partes similares, erunt corporis humani elementa, quia sunt simplicia corpora, ex quibus organica membra primùm constituuntur, & in singula diuiduntur. *Obiectio.*

C. Nequaquam. Etsi enim ad sensum simplices apparent, reuera tamen compositæ sunt ex quatuor elementis, & in ea vltimò resoluuntur, quia vltima resolutio mixtorum in elementis consistit. *Solutio.*

D. Quid? Nonne elementa ipsa in materiam & formam, communia corporum naturalium principia, resoluuntur?

C. Cogitatione quidem resoluuntur, non re ipsa.
Elementa siquidem ratione sola, non actu sunt diuidua. *quo differant elementa à principiis.*

D. quo discrimine à principiis elementa seiungis.

C. Duplici. 1. quòd elementa ex aliis se prioribus, atque ex se inuicem oriantur: principia verò neque ex aliis, neque ex se vicissim fiant, sed ex se omnia, quæ naturaliter fiunt, producant. Secundò, quod elementa eiusdem sint generis, cum iis quorum sunt elementa: principia verò non possint cum rebus, quarum sint principia, eiusdem esse generis. Itaque cùm elementa sint corpora, constat ea quorum sunt elementa esse corpora: at principia corporum sunt incorporea.

D. quot sunt elementa?

C. quatuor, ignis, aër, aqua, terra: quæ ab Hippocrate passim dicuntur, calidum, humidum, frigidum, siccum. *Quot sit elementa.*

D. quibus argumentis quaternarius elementorum numerus demonstratur?

C. Tribus potissimum, primò quòd quatuor sint primæ qualitates tactiles, ac totidem legitimæ primarum qualitatum tactilium combinationes: altero quod quatuor eleméta ad mixti constitutionem concurrant: postremo quod mixtio in quatuor elementa resoluatur.

D. Quomodo corpus humanum ex his quatuor elementis ortum fuerit, demonstres velim.

C. Vna manet omnium firma consensio, corpus nostrum è membris organicis primum constitui, organica deinde membra è partium similarium strue integrari, similares verò partes ex semine & materno sanguine ortus sui primordia duxisse, vtraque autem ex mixta humorum congerie processisse, hancque ab esculentis potulentisque ingestis nasci, quæ profectò siue animantium carnes erant, siue pisces, siue terræ fruges & stirpium fructus, à promiscua elementorum concursione sunt procreata. Cum igitur ex elementis fiant alimenta, ex alimentis humores, ex humoribus partes similares, ex partibus similaribus membra organinica, ex membris organicis corpus humanum, id ordine compositionis ex quatuor elementis conflatum esse constat. *Quomodo ex 4. elementis corpus humanum sit constitutum.*

quin & corpus humanum à primis illis naturis ortum, demonstrare licet ex vltima eius resolutione, quia omnia per interitum eò vnde prodierunt, reuertuntur. Cũ homo solutis corporis vinculis è vita excedit, quantum innati caloris dissipatur, id omne in ignis naturam reuolat. Spiritus substãtia, partim in ignem, partim in aëris regionem nobis offusam refunditur. Profluẽs humor aqua rursus fit qui tum aquæ, tum aëris confinis est. Solidiores partes, quibus crassior inest firmitudo, vbi sensim aqueus humor fuerit exhaustus, tandem dissolutæ in cinerem & terram abeunt. Hoc mirus Hippocrates omnium primus attigit promulgans nimirum homine animam agente singula in propriã naturam discedere, atque in eas naturas refluere, ex quibus vnum quodque cõsisteret. Cuius verba hæc sũt: ἢ πάλιν ἀναγκὴ ἀποχωρεῖν ἕκαστον εἰς τὴν ἑαυτοῦ φύσιν τελευτῶντος τοῦ ἀνθρώπου τό τε ὑγρὸν πρὸς τὸ ὑγρὸν, καὶ τὸ ξηρὸν πρὸς τὸ ξηρὸν καὶ τὸ θερμὸν, πρὸς τὸ θερμὸν, καὶ τὸ ψυχρὸν, πρὸς τὸ ψυχρόν. Et singula cum vita homo defungitur ad suã rursus naturam recedere oportet, humidum ad humidum, siccum ad siccum, calidum ad calidum & frigidum ad frigidum. lib. de nat. hum.

D. Declara apertiùs quomodo corpus humanum ex primis illis mundi elementis generetur?

C. Non ex solis elementorum corporibus, sed etiam qualitatibus eorum coniunctis generantur,

tur,nec hic quidem puris, verum inuicem mixtis & temperatis, quarum ratione inuicem agunt patiuntque.

Recenſe Elementorum qualitates.

D. Recenſe ſingulorum elementorum qualitates?

C. Ignis eſt ſummè calidus&remiſsè ſiccus,aër ſūmè humidus, remiſsè calidus;aqua ſummè frigida,remiſsè humida,terra ſummè ſicca,remiſsè frigida. Sunt igitur quatuor primæ qualitates,calor, frigus,humiditas,ſiccitas,quarum elementa ſunt prima ſubiecta,ex horum mixtionè,& illarum temperie corpus noſtrum conſtituitur:quamdiu vtráque,nempe,μίξις & κρᾶσις ſeruatur incolumis,valet:ſimul ac alterutra labefactatur,ægrotat;vtpote ἀποστασία vel ἀκρασία, vt docet Hippocrates.

Mixtio. Quomodo fiat.

D. Quid eſt mixtio?

C. Mixtio ab Ariſtotele definitur mixtilium alteratorum vnio.

D. Dic mihi quomodo fiat mixtio, an ſecundum qualitates,an ſecundum formas, an καθ' ὅλον.

C. Alterantur qualitates,vniuntur formæ,elementa totis miſcentur.

D. Oſtende mihi clariùs mixtionis rationem.

C. Mixtionem alteratio præcedit,ſeu contrariarum qualitatum conflictus,actionem illam&perpeſſionem mutuam contactus antecedit,agentia enim Phyſica agunt tangendo, proinde elementa quæ ad conſtitutionem mixti concurrunt,imprimis ſe tangunt,deinde ſua repugnantia& contrarietate inuicem agunt,agendo& repatiendo viciſſim,ſeſe ad minima diuidunt , vndique ſeſe permeant & velut perfundunt,quod eſt καθ' ὅλον permiſceri.

D. Subſtantiæ igitur ſubſtantiis permiſcentur.

C. Quidni.

D. Quia non fit mixtio ſine repugnantia,ſubſtantia autem ſubſtantiæ non repugnat.

C. Subſtantia ſubſtantiæ non aduerſatur per ſe, qua ratione ſubſtantia eſt : ſed ratione qualitatum. Sic ignis ſuâ formâ & ſubſtantiâ totâ non aduerſatur aquæ,ſed qualitate ſolâ quod ſit calidus, aqua frigida. Alteratio non eſt formarum,ſed qualitatum mutatio. Elementa mutuâ pugnâ qualitatibus ſuis alterantur,iiſque retuſis& refractis contemperantur,ſublata repugnantia facilè vniuntur:ex formarum verò cuiuſque elementi vnione, vna mixti forma exurgit.

DE TEMPERAMENTIS.

Quid ſit temperamentum.

D. Quid eſt temperamentum?

C. Temperamentum quod à Græcis κρᾶσις dicitur ,eſt proportio quatuor principum qualitatum elementarium,functionibus naturalibus obeundis idonea. Auicenna temperamentum definit,qualitatem natam & exurgentem ex elementis proportione mixtis. Galenus principium facultatum & functionum naturalium. Auerroës formam mixti. Sed hæc definitio mihi non arridet , quia forma mixti ſubſtantia eſt,temperamentum autem accidens in ordine qualitatum.

Quod ſine elementorum mixtione fieri nequeat.

D. Putáſne primarum qualitatum craſin,ſine elementorum mixtione fieri poſſe?

C. Nequaquam. Etſi enim temperamentum à mixtione hoc diſcrimine ſeiungitur,quod hæc maximè elementorum propria ſit,illud verò qualitatum : ſic tamen iuncta ſunt,vt neque mixtio citra efficientium qualitatum opem,ne ſine elementorum omnium ſubſtantia temperamentum induci poſſit. Adeo vt temperamentum ſit conceptus quidam quatuor qualitatum principum,ex omnium elementorum permiſtione.

Quot qualeſque ſint temperamentorum differentiæ.

D. Quot ſunt in vniuerſum temperamentorum differentiæ?

C. Nouem. Vnum quidem temperatum,octo verò intemperata,ex quibus quatuor ſunt ſimplicia,calidum,frigidum,humidum,ſiccum:ac totidem compoſita,calidum&humidum,calidum & ſiccum, frigidum & humidum, frigidum & ſiccum.

Quid temperamentum. εὔκρατον. Quotuplex ſit. Quid temperatum ad pondus.

D. Quodnam eſt temperatum illud?

C. Quod Græcis εὔκρατον dicitur,omnium temperamentorum veluti norma & regula.

Quotuplex eſt?

C. Duplex,vnum abſolutè& ad pondus temperatum,alterum ad iuſtitiam in ſingulis generibus.

D. Quid vocas temperatum abſolutum & ad pondus?

C. Id quo par & æqualis eſt commixtorum elementorum portio,nec plus calidi quàm frigidi nec humidi quàm ſicci.

Quid temperatum ad iuſtitiam.

Hoc Galenus cogitatione potius, quàm reipſa ſubſiſtere putat,ac ſi alicui vnquam contingit , nec momento quidem durare.

D. Quid vocas temperatum ad iuſtitiam in ſingulis generibus?

Quid temperamenta intemperata ſimplicia. Compoſita.

C. Quod paritatem quidem exactam contrariorum in ſe non habet, ſed eam mediocritatem decoram,quæ ſuæ naturæ debetur,& generi aut ſpeciei maximè conuenit : Adeo vt mixtionis æqualitas non Arithmeticâ,ſed Geometricâ proportione æſtimetur. Iuſtitiæ ſiquidem eſt Geometricè ſuum cuique tribuere, pro dignitate.

D. Quid vocas temperamenta ſimplicia intemperata?

C. Simplicia intemperata dicuntur, in quibus vna tantùm ex quatuor qualitatibus ſuperat ,vt calor,frigus,humiditas,aut ſiccitas.

D. Quid compoſita?

C. Compoſita intemperata vocantur,in quibus duarum qualitatum exceſſus eſt,vt temperamentum calidum humidum,in quo calor frigori&humor ſiccitati præpollet : frigidum ſiccum quod habet plus frigidi,quàm calidi,& plus ſicci quàm humidi elementi.

Obiectio.

D. Fruſtra diſtinxiſti temperamenta in ſimplicia & compoſita,cùm nullum prorſus ſimplex, ſed omnia ſint compoſita .

C. Nego.

D. Probo. Temperamentum ſimplex illud eſt , in quo vnicum dominatur elementum,vt calidum cuius miſtione vicit ignis,frigidum in quo vicit aqua,&c. Sed vnum quodque elementum duas habet qualitates. Nam ignis eſt calidus & ſiccus,aqua frigida & humida.

Ergo

Ergo nullum datur temperamentum simplex.

C. Temperamentum simplex appellatur, in quo vnica qualitas dominatur, non in quo vnicum elementum.

D. Contra tuam responsionem sic argumentor:

Qualitas cum sit accidens, per se & sine subiecto consistere nequit. Itaque si dominetur aliqua qualitas elementi, suum elementum prædominetur necesse est.

C. Vnumquodque elementum licet duas habeat qualitates, vnica tamen dominatur à qua temperamentum nomen sortitur. Sed ideo temperamentum calidum aut frigidum dicitur, quod calor in contrarium frigus, aut frigus in aduersum calorem dominetur, cum humiditatis ac siccitatis æqualitate; humidum verò aut siccum; quod humiditas siccitate, aut siccitas humiditate sit potentior, cum pari portione caloris aut frigoris. Solutio.

DE PARTIBVS.

D. Sed de elementis & temperamentis quidem satis; ad partes veniamus. Quid est pars?

C. Partis nomen latè sumptum significat quicquid ad humani corporis constitutionem facit. Ὅτι γὰρ ἂν ᾖ τοῦ παντὸς συμπληρωτικὸν, μέρος ὀνομάζεται, quicquid enim totum complet atque integrat, pars nominatur authore Galeno *cap. 5 lib. 1. meth. Med.* Hac fusa & ampla partis significatione vsus est Hypocrates dum ἴσχοντα καὶ ὁρμῶντα, humores & spiritus partes appellat. Sed pars propriè à Fernelio definitur, *corpus toti cohærens, communique vita coniunctum, & ad illius functionem vsumve comparatum.* Qua definitione humores ac spiritus idcirco ex partium numero excluduntur, quod nusquam hæreant, sed per venas & arterias motu deferantur. Quid pars. Latè sumpta. Propriè dicta.

D. Quotuplex est partium diuisio.

C. Multiplex partium diuisio, sed omnium prima est in continentes & contentas. Partium prima diuisio.

D. Quænam sunt partes continentes?

C. Partes solidæ, quæ per se sustentantur. Ab Hyppocrate τὰ ἴσχοντα dicuntur. Quæ continentes partes sint.

D. Quomodo diuiduntur?

C. In similares & dissimilares. Earum diuisio.

D. Quænam sunt partes similares?

C. Partes similares à Græcis ὁμοιομερεῖς id est eiusdem naturæ dicuntur, quæ vna parilique substantia constant, & vndique sibi simili, in quibus tanquam sensu minimis, corporis dissolutio consistit. Quam ob causam simplices ac primæ non rarò appellantur; quandoque & elementa sensibilia, quia ad sensum simplicissimæ apparent. Quæ similares partes sint.

D. Quomodo partes similares diuiduntur?

C. In spermaticas & sanguineas. Earum diuisio.

D. Quænam sunt partes spermaticæ?

C. Quæ ex semine constant.

D. Quot sunt partes similares spermaticæ?

C. Nouem, os, cartilago, ligamentum, fibræ, membrana, neruus, vena, arteria, cutis. Quæ & quot sint partes spermaticæ.

D. At inquam, neruus, vena, arteria & cutis, sunt partes dissimilares. Galen. quippe *lib. de placitis Hip. & Plat.* & *de vsu partium*, docet neruos intus medullosos, extrinsecus membranosos esse, vt venarum & arteriarum corpus mẽbranis & fibris variis est contextum, cutisque neruis, venis & arteriis cõstituta. Ergo inter partes similares recenseri non debent. Obiectio.

C. Respondeo partium similarium duo esse genera, quædam enim reuera similares sunt, vt os, cartilago, ligamentum, fibræ, membrana: aliæ sensus indicio tantum. Hac ratione nerui, venæ, arteriæ, & cutis, similares erunt, quia primo obtutu intuentibus nobis apparet earum substantia vniusmodi. Solutio.

D. Quænam sunt partes sanguineæ?

C. Quæ à sanguine originem habent, vt caro & adeps. Quæ Partes sanguineæ.

D. Quænam sunt partes dissimilares?

C. Partes ἀνομοιομερεῖς, id est dissimilares dicuntur, quæ non ex partibus eiusdem naturæ componuntur, sed ex pluribus specie differentibus. Aliàs ὀργανικαὶ, id est instrumentariæ appellantur, quod facultatum ac functionum animæ sint instrumenta. Quæ sint partes dissimilares. Cur organicæ dictæ.

D. Quomodo diuiduntur partes organicæ?

C. In animales, vitales & naturales: ac singulæ in principem & subministrantes. Organicarum partium diuisio.

D. Quid vocas partes animales, vitales & naturales?

C. Organa functionum animalium, vitalium & naturalium. Quæ partes animales, vitales & naturales dicãtur.

D. Quid vocas partem principem?

C. Quæ aliarum gubernationi præest. Quæ princeps.

D. Quid subministrantes?

C. Quæ principi subseruiunt, & ab ipsa vt plurimum originem ducunt. Quæ subministrantes.

D. Quodnam est princeps organum functionum animalium?

C. Cerebrum. Est enim animalium facultatum cùm sentientium, tum motiuarum omnium origo, animalis spiritus sedes, & neruorum principium. Princeps organum functionum animalium.

D. Quotuplicia sunt organa cerebro subministrantia, ad functiones animales obeundas?

C. Duplicia. Alia quippè facultatem animalem deferunt ad sensum & motum: alia operantur, cuius generis sunt propria sensus cuiusque exterioris, ac motus voluntarij organa. Quotuplicia sint organa cerebro subministrantia.

D. Quænam sunt organa facultatem sentiendi & mouendi deferentia?

C. Nerui sensitiui & motiui. Quæ sint organa facultatem animalem deferentia.

D. Quænam sunt propria cuiusque sensus organa?

C. Oculi visus, aures auditus, nares odoratus, lingua gustus, & cutis tactus, propria organa sunt. Quæ sint propria singulorum sensuum organa.

D. Quænam sunt propria motus voluntarij organa?

C. Musculi. Quæ motus voluntarij organa.

Princeps organum functionum vitalium.

D. Quodnam est princeps organum functionum vitalium?

C. Cor. Est enim facultatis & spiritus vitalis fons, natiui caloris præcipua sedes, arteriarumque principium.

Quotuplicia sint organa facultati vitali subministrantia.

D. Quotuplicia sunt organa cordi subseruientia?

C. Duplicia, respirationis nimirum & pulsus organa.

D. Quænam sunt respirationis organa?

Quæ sint respirationis organa. Deducentis. Excipientis. Mouentis.

C. Ea trium sunt generum. Alia sunt deducentia, alia excipientia, alia mouentia. Deducentia aërem sunt larynx, & aspera arteria. Excipientia sunt pulmones, haustum enim aërem excipiunt, præparántque cordi. Mouentia sunt musculi sexaginta quinque thoracem distendentes, & contrahentes. Non enim sine motu thoracis ducitur aër, vaporque fumidus excluditur.

Quæ pulsus organa.

D. Quænam sunt pulsationis organa?

C. Arteriæ.

Princeps organum functionum naturalium.

D. Quodnam est princeps organum functionum naturalium?

C. Hepar. Est enim facultatis naturalis, venarúmque omnium principium, & primum generandi sanguinis instrumentum.

Quotuplicia sint organa facultati naturali subseruientia.

D. Quotuplicia sunt organa facultati naturali subseruientia?

C. Duplicia. Alia enim nutritioni, alia generationi dicata.

D. Quænam sunt subministrantia nutritionis organa?

Quæ nutritioni famulentur.

C. Ea trium generum. Alia quippe præparando, alia expurgando, alia distribuendo alimento inseruiunt.

Organa inseruientia alimento præparando.

D. Quænam præparando alimento inseruiunt.

C. Os & ventriculus cibum præparant, illud manducatione, hic coctione.

D. Quænam expurgando alimento inseruiunt?

Expurgando.

C. Ea duorum sunt generum. Alia quippe chylo, alia sanguini expurgando suam dicarunt operam. Intestina chylo expurgando dicata sunt, Chyli siquidem excrementa per aluum expellunt. Kystis fellis, lien, renes & vesica, ad sanguinis expurgationem destinata sunt organa. Excipiunt enim & secernunt à sanguine excrementitios humores è substantia chyrosa in hæmatosi procreatos.

Distribuendo.

D. Quænam distribuendo alimento inseruiunt?

C. Venæ.

D. Recensuisti omnia nutritionis organa, enumera nunc generationis instrumenta?

Generationis organa.

C. Generationis organa quædam mari & fœminæ communia sunt, alia alterutri sexui propria.

D. Quænam vtrique sexui communia sunt?

Communia.

C. Testes, & vasa spermatica, cùm præparantia, tum deferentia.

D. Quænam propria?

Propria.

C. Penis mari, vterus fœminæ proprius.

DE HVMORIBVS.

D. Enumeratis partibus continentibus, ad contentas transeundum est. Quænam sunt partes contentæ?

Quæ sint contentæ partes.

C. Partes fluidæ quæ aliarum adminiculo sustentantur, quales sunt humores & spiritus: illos generali nomine τὰ ἰσχόμενα hos verò τὰ ἐνορμῶντα, id est impellentia vocat Hippoc.

Quotuplices humores.

D. Quotuplices in corpore continentur humores?

C. Præter primigenium, aduentitij duplices in corpore continentur humores, alimentarij nimirum & excrementitij.

Quid humor primigenius.

D. Quid primigenij humoris nomine hîc intelligis?

C. Substantiam oleaginosam solidioribus corporis partibus ab originis suæ primordio insitam, spiritus & calidi innati basim ac sedem. Vnde humidum radicale dicitur.

Quid humores alimentarij.

D. Quid vocas humores alimentarios?

C. Succos partium solidarum nutritioni dicatos, qui ex quatuor elementorum commixtione originem ducunt.

Quid excrementitij.

D. Quid excrementitios?

C. Superfluos corporis liquores, naturæ vtiles.

D. Quomodo distinguuntur alimentarij humores?

C. In primarios & secundarios.

D. Quinam primarij habentur?

Quid & quot sint primarij humores.

C. qui à chylo in iecore, vi caloris natiui geniti, singulis corporis partibus ad nutritionem per venas distribuntur.

D. Quot sunt primarij humores?

C. quatuor, sanguis, bilis, melancholia, & pituita, qui simul omnes in venis misti sunt. Hæc quatuor humorum mistura, massa sanguinaria vocatur, ratione sanguinis in ea exuperantis.

Quid sanguis generaliter, & propriè dictus.

D. quid sanguinis nomine intelligitur?

C. Sanguinis nomen aliquando latè sumitur pro tota massa sanguinaria; sed propriè significat puriorem & benigniorem eius portionem.

D. quænam est sanguinis temperatura.

Sanguinis temperatura.

C. Sanguis generaliter acceptus pro tota massa sanguinaria, est εὔκρατος bene temperatus; quod εὐκρασία ex æquali quatuor humorum contrariorum mixtione, instáque proportione & decenti harmonia exurgat: sed per se consideratus, vt purus & syncerus, temperamento calidus est & humidus, aureæ naturę æmulus. Nec huiusce temperamenti ratione duntaxat, verùm etiam consistentiâ, colore, sapore, & vsu à cæteris humoribus secernitur.

D. Quænam est sanguis consistentia, quique color, sapor & vsus?

Consistentia. Calor, sapor, vsus.

C. Sanguis est consistentia adeo mediocris, vt, dum intra naturæ limites coërcetur, neque crassior neque tenuior videatur, estque calore rubens, gustuque dulcis. Nutrit potissimum musculosas partes,

partes, quotiesque præualet, homines carnosos, floridos, venustos, blandos & hilares facit.

D. Quibus dominatur sanguis?

Quibus dominatur.

C. Pueris, puberibus & adolescentibus, authore Gal. in 3. epid. τὰ παιδία καὶ τὰ μειράκια, καὶ οἱ ἐν τῷ μέσῳ ἀμφοτέρων ἔφηβοι, πλεῖστον ἔχουσι τὸν τοῦ αἵματος χυμόν. Pueri & adolescentes & in amborum medio constituti puberes humoris sanguinei plurimum habent, quod à suis vitæ principiis non ita procul absint.

C. Quando exuperat in corpore?

Et quando.

C. Τοῦ ἦρος αἷμα πλεῖστον. Vere sanguis vberrimus, quod tum frigora remittant, & aquæ superueniant, ait Hippocrates libro de nat. human.

D. Quid est bilis?

Quid bilis alimentaria.

C. Bilis alimentaria est tenuior pars massæ sanguinariæ, igneæ naturæ particeps, temperamento calida & sicca, colore flaua aut pallida, gustu amara: homines quibus redundat macilentos, duros, agiles, præcipites & iracundos efficiens, affines naturæ suæ partes nutriens: qua potissimum ratione ab excrementitia differt.

Eius natura, temperamentum, color, sapor, vsus.

D. quænam est bilis excrementitia?

Quid bilis excrementitia.

C. quæ ad felleis Kystim amandatur, vt ad excrementorum deiectionem incitet atque exstimulet, lentámque intestinis adhærentem pituitam detergat.

D. quibus dominatur bilis?

Quibus bilis dominatur.

C. Ἡ ξανθὴ χολὴ κατὰ τὴν ἀκμαστικὴν ἡλικίαν πλεονάζει. Flaua bilis ætatem floridam degentibus exuperat, authore Gal. in aphor. 29. lib. 3.

D. Quando exuperat bilis?

Et quando.

C. Τοῦ θέρεος ἡ χολὴ πλείστη. Æstate bilis vberrima, ex Hippocrate lib. de nat. hum.

Necnon & sicca cæli constitutione, quia ἡ ξηρότης τοὺς χυμοὺς ἐργάζεται χολώδεις ἐν τῇ ποιότητι. siccitas humores efficit qualitate biliosiores, authore Galeno in aphor. 7. lib. 3.

D. quid est melancholia?

Quid melancholia alimentaria.

C. Melancholia alimentaria est crassior massæ sanguinariæ pars, naturæ terrestris, temperamento frigida & sicca, colore nigra, gustu acida; Homines, quibus exuperat, tristes, cogitabundos, morosos, seueros, & constantes reddens: solidiores sicciorésque corporis partes, veluti ossa nutriens, vnde ab excrementitia plurimum distat.

Eius natura, temperamentum, color, sapor, vsus.

D. Quænam est melancholia excrementitia?

Quid melancholia excrementitia.

C. Quæ ad lienem fertur, vbi à benigniori succo alimentum ipsi suppeditante secernitur, indéque in ventriculũ effunditur, vt ciborũ appetentiã excitet, & eos exquisitè retineri donec concocti sint, cogat.

D. Qua ætate dominatur melancholia?

Qua ætate dominatur.

C. Μέλαινα χολὴ κατὰ τὴν παρακμαστικὴν ἡλικίαν πλεονάζει. Atrabilis ætate declinante exuperat, authore Gal. in 3. Prog.

D. Quando luxuriat in corpore?

Et quando.

C. Μέλαινα χολὴ τοῦ φθινοπώρου πλείστη. Atrabilis autumno plurima, ex Hip. l. de nat. hum.

D. Quid est pituita?

Quid pituita alimentaria.

C. Pituita alimentaria est liquidior massæ sanguinariæ pars, naturæ aqueæ, temperamento frigida & humida, colore alba, sapore dulcis, aut potius saporis expers: homines, in quibus luxuriat, segnes, somnolentos, crassos, pingues, candidos & molles reddens, cerebro, aliisque frigidis & humidis partibus alimentum ministrans. Vnde ab excrementitia plurimum discrepat.

Eius natura, temperamentum, color, sapor, vsus.

D. Quænam est pituita excrementitia?

Quid pituita excrementitia.

C. Serosa superfluitas, quam renes à sanguine secernunt, & ad vesicam per vreteras transmittunt, vbi vrina dicitur.

D. Qua ætate pituita dominatur?

Qua ætate pituita dominatur.

C. Κατὰ τὴν γεροντικὴν ἡλικίαν πάμπολυς ἐστὶν ὁ χυμὸς φλεγματώδης. In senili ætate plurimus est humor pituitosus, ob caloris natiui penuriam, auth. Gal. in aphor. 13. lib. 3.

D. Quando luxuriat in corpore.

Et quando.

C. Ὁ χειμὼν πληροῖ τὸ σῶμα φλέγματος. Hyems corpus pituita replet, ob pluuiarum copiam; noctiumque longitudinem, auth. Hippocrate lib. de nat. hum.

Nec non & humida cæli constitutio, quoniam ἡ ὑγρότης τοῦ περιέχοντος τοὺς τε φλεγματώδεις ἀθροίζει χυμοὺς καὶ τὰς ὑδατώδεις περιττώματα οὐκ ὀλίγα. Aëris ambientis humiditas pituitosos aceruat humores, & non paucas generat aquosas superfluitates, auth. Gal. in aph. 7. lib. 3.

D. Quinam secundarij habentur humores?

Qui & quot sint secundarij humores.

C. Qui è prioribus in quaque corporis parte originem ducunt, vbi exactiùs postrema elaborantur coctione, è qua duo manifesta prodeunt excrementa, sudor & sordes, præter id quod per insensibilem transpirationem exit.

D. Quot sunt secundarij humores?

C. Quatuor enumerantur, pro varietate alterationum quas subeunt, dum ad nutritionem cuiusque partis præparantur. Primus est qui in exilibus venis continetur, hinc mox in vacua spatia influxurus. 1. 2.

Alter, qui in partis substantiam diffusus, per eam roris modo spargitur: Tertius, qui circa villos concrescens, illis agglutinatur: Quartus seu concretus liquor solidis fibris ita adhærescit, vt iam sit in similaris partis substantiam conuersus, quem cambium ideo vocant. 3. 4.

Sic humores varia commutatione tandem in corporis naturam commigrant.

D. Putásne humores corporis naturam constituentes, perpetuò naturales esse?

C. Nequaquam. Vt enim humores vbi suam κρᾶσιν καὶ μίξιν seruant naturales sunt: sic vbi à sua κατάστασιν descíscunt, præter naturam euadunt. Vnde corpus modò sanum, modò ægrum, vt præclarè Hipp. lib. de nat. hum. scriptum reliquit, his verbis: τὸ σῶμα τοῦ ἀνθρώπου ἔχει ἐν ἑωυτῷ αἷμα, καὶ φλέγμα, καὶ χολὴν διττήν, ξανθήν τε καὶ μέλαιναν· καὶ ταῦτ᾽ ἐστὶν αὐτῷ ἡ φύσις τοῦ σώματος, καὶ διὰ ταῦτα ἀλγεῖ, καὶ ὑγιαίνει. Corpus hominis sanguinem in se continet & pituitam, & bilem vtramque, flauam & atram, quibus natura corporis illius constituitur, & per quæ ægrotat & valet. Valet enim horum beneficio, quando scilicet &

Quomodo humores præter naturam euadant.

Quomodo humores naturales, sint causæ sanitatis.

& quod κρᾶσιν, sibi inuicem respondent, debita tum quantitate, πλήθει, tum qualitate, δυνάμει, & quod μῖξιν, inter se mixti sunt, non secreti.

Quomodo humores præter naturam, sint causæ morbificæ.

Ægrotat verò horum maleficio, quando scilicet vel quoad κρᾶσιν, respectu quantitatis, abundat vnus, alter deficit, aut qualitatis, facultas vnius intensior est, alterius remissior: vel quoad μῖξιν, humor vnus à massa reliquorum humorum segregatur & recedit. Quando enim segregatur humor à reliqua massa, necesse est morbum oriri tum in ea parte, à qua præter naturam recessit, tum in ea parte, in quam præter naturam incubuit. Quod si recedens humor à reliquis, extra corpus pellatur, ipsa euacuatio simplicem morbum pariet: sin autem intra corpus maneat, geminus morbus excitabitur, in parte quidem vnde excessit, ab euacuatione: in parte verò, in quam incubuit, à repletione.

D. Quomodo sanguis à naturæ modo desciscit?

Quomodo sanguis à naturæ modo desciscat.

C. Cum putrescit, eius tenuior portio in flauam, crassior in atram vertitur bilem. Vnde χλωρότερος ἢ μελαγχολικώτερος euadit. Quin & ab aliis humoribus, qui vel ex fellis vesicula, liene, aliisve partibus in venas influxerunt, vitiosus redditur.

D. Quomodo bilis præter naturam euadit?

C. Cùm intra, vel extra venas à natura sua permutatur.

Quomodo bilis præter naturam euadat.

D. Quotuplex bilis præter naturam gignitur intra venas?

C. Triplex, pallida, vitellina & atra.

D. Quomodo bilis pallida fit?

C. Ex admixtione serosi humoris.

Quomodo fiat bilis pallida.

D. Quomodo vitellina?

Vitellina.

C. Ex flaua aut pallida fit, dum caloris non naturalis acrimonia vehementius coquitur ac quasi torretur, sic vt inde ex tenui substantia crassiorem consequatur, & color eius intendatur, crudi lutei ouorum speciem & crassitudine & colore referens.

Atra.

D. Quomodo atra?

C. Ex bile vitellina, per summam exustionem fit bilis atra.

D. Quotuplex bilis præter naturam gignitur extra venas?

Bilis porracea. Æruginosa. Cærulea.

C. Triplex, πρασοειδής, porracea, porri colorem referens, ἰώδης, æruginosa, ab æruginis similitudine dicta, & ἰσατώδης, colore cæruleo glastum referens.

D. Vbi & ex qua gignuntur materia?

Vbi & qua ratione fiant.

C. In ventriculo potissimum proueniunt, & sæpenumero ab esculentis vitiosis & mali succi. Conuertitur & in has quandóque vitellina in ventriculum effusa, ex loci frigiditate alium colorem contrahens.

D. Quomodo melancholia præter naturam euadit?

Quomodo melancholia præter naturam euadat.

C. Cum melancholicus humor caloris ardore quasi in cinerem vertitur? adeo vt acris & mordax euadat, hoc discrimine à melancholico succo dissidens, quo fæx vsta à non vsta. Hæc melancholiæ species, & atra bilis, & atrabilarius humor appellatur.

Quomodo pituita præter naturam euadat.

D. Quomodo pituita præter naturam euadit?

C. Cùm in venis, vel extra venas deprauatur.

D. Quotuplex pituita præter naturam gignitur in venis?

C. Duplex, acida & salsa.

D. Quænam est acida?

Pituita acida.

C. Quæ summe quidem est cruda, & præter primam in ventriculo alterationem, eámque imperfectam, vix vllam aut minimam præterea concoctionem accepit.

Quomodo fiat salsa.

D. Quomodo fit salsa?

C. Salsa redditur ex dulci pituita putrescente, vel ex serosi, tenuisque humoris admixtione.

D. Quotuplex pituita præter naturam gignitur extra venas?

C. Quadruplex, aquosa, muccosa, vitrea & gypsea.

Quæ pituita, aquosa.

D. Quænam est aquosa?

C. Quæ adeo tenuis est, vt aquæ modo plerumque è naribus stillet, aut à cerebro in subditas partes effundatur?

Muccosa.

D. Quæ muccosa?

C. Quæ mucco similis, calore corporis cogente, ex tenui crassior reddita est.

Vitrea.

D. Quæ vitrea?

C. Quæ vitro fuso substantia ac colore similis, muccosa crassior ac frigidior.

Gypsea.

D. Quæ gypsea?

C. Quæ gypsi instar crassa est, qualis quandoque in articulis cernitur, in quibus post præcedentes destillationes tenuioribus materiæ partibus resolutis, tandem in extremam tophi duritiem euadit.

DE SPIRITIBVS.

Cur spiritus impellentium nomine designentur.

D. Missis humoribus, ad spiritus pergamus. Cur ἐνορμῶντα, i. impellentia dicuntur ab Hippocrate?

C. Quod eorum ministerio corporea moles animantium moueatur, necnon & sentiat, viuat & subsistat: imò eorum interuentu crassa animantium corpora, animæ imperio subiiciantur, ac sub ditionem potestatemque suam redigantur: quin & substantia corporea, cùm incorporea iis intermediis cohæreat: Quo fit vt corporis & animæ tanquam vinculum habeantur.

Quid & quotuplex sit spiritus.

D. Quid est spiritus?

C. Spiritus, aëria, tenuis & pellucida est substantia, caloris natiui sedes, facultatum vehiculum, primumque obeundarum functionum instrumentum.

D. Quotuplex est spiritus?

C. Duplex, vnus insitus, alter influens.

Qui insitus.

D. Quinam est insitus?

C. Qui singulis partibus similaribus, à principiis generationis insertus est. Vnde Græcis ἔμφυτος dicitur. Cuius fundamentum est humidum radicale.

D. Qui

D. Quotuplex est influens? Qui influens.

C. Qui aliunde manat, insitumque fouet ac conseruat, facultatem & calorem vbique deferens, ad functiones obeundas.

D. Quotuplex est influens? Quotuplex sit spiritus influens.

C. Triplex, animalis, vitalis, & naturalis.

D. Quinam est spiritus animalis? Qui animalis.

C. Qui ex spiritu vitali, atque ex aëre inspirato, in cerebri ventriculis gignitur, vnde per neruos motiuos ac sensitiuos distributus, omnes corporis partes motus ac sensus compotes reddit.

D. Quinam est vitalis? Qui vitalis.

C. Qui in sinistro cordis sinu, ex spiritu naturali, & ex aëre in pulmonibus præperato gignitur, vnde per arterias singulis partibus distribuitur, ad insitum spiritum recreandum, natiuum calorem roborandum, viresque instaurandas.

D. Quinam naturalis? Qui naturalis.

C. Qui à iecore proficiscens, per venas cum sanguine, in extremas corporis partes diffunditur, generationis, nutritionis ac incrementi auctor.

DE FACVLTATIBVS.

D. Hactenus de humani corporis partibus solidis & fluidis disseruimus: de animæ facultatibus ac functionibus disputatio superest. Cedo animæ definitionem?

C. Anima est forma corporis viuentis. Ab Aristotele definitur entelechia corporis naturalis, organici, potestate vitam habentis. Quid anima.

D. Quid appellas ἐντελέχειαν?

C. Quidem τὸ ἐντελὲς ἔχειν, perfectionis ademptionem, alij ἐνέργειαν, id est actum interpretantur. At posterior interpretatio mihi non arridet, quia anima non est actus, sed ipsius actus efficiens causa, quemadmodum vita ipsa est actus animæ, non anima.

D. Quoniam in hominis contemplatione versamur, quid sit anima humanæ aperias velim.

C. Est quæ vegetalem, sensualem & intellectualem vitam largitur. Ab Aristotele definitur principium viuendi, sentiendi & intelligendi. Ab aliis causa prima omnium functionum nostri corporis, ad quas obeundas multiplici facultate prædita est. Quid anima humana.

Quid est facultas?

C. Est insita animæ vis, qua ad proferendas actiones ipsa vtitur. A Galeno definitur effectrix actionum causa. Ideóque facultas est appellata, quod quæ facit, facere possit. Sic facultatis nomine id intelligitur. quod agendi potestatem habet. Quid est facultas. Cur sic appellata.

D. Cur Galenus actionum causam, ad temperamentum refert?

C. Quia temperies, causa est sine qua non profert anima suas actiones. Idcircò Galenus libro de præsagitione ex pulsibus, facultatis essentia, inquit, in singularum partium commodo temperamento posita est. Nam tum demùm suum quæque munus obit strenuè, vbi est temperatissima: contra malè fungitur, si intemperata. Cur actionum causa ad temperiem referatur.

D. Ergo facultas non solùm ab anima, sed etiam à temperamento manat, nisi putes animam ipsam temperiem esse.

C. Ego animam, temperiem esse non puto, quia anima est substantia, temperies verò accidens: sed facultatem ab vtraque dimanare censeo: ab anima quidem, tanquam à forma essentiali, quæ est prima & præcipua causa omnium actionum quas quotidie obimus: à temperie verò, tanquam à forma accidentali, quæ causa est adiuuans, sine cuius ministerio animæ actiones proferri nequeunt. Cur anima non sit temperies. Vnde facultas dimanet.

D. Quotuplex est facultas?

C. Etsi animæ essentia simplex, quia vnius corporis vnica est forma, facultas temen triplex, à Medicis statuitur, animalis, vitalis & naturalis. Quotuplex sit facultas.

D. Natura corporis architectrix, in ipso statim structuræ nostræ initio, ad totius conseruationem, singulis partibus facultates quasdam indidit. Ergo tot sunt animæ facultates, quot corporis partes. Obiectio.

C. Corporis partes suis quæque sunt facultatibus insignitæ, quò totum integrum seruent iis actionibus quibus carere nequit; adeo vt par sit facultatum, & partium organicarum numerus: sed vt partes, sic & facultates singulæ tribus summis animalium, vitalium, & naturalium generibus continentur. Solutio.

D. Quænam est facultas animalis?

C. Est quæ solis animalibus obtigit. Vnde & illi nomen inditum.

D. Quotuplex est facultas animalis?

C. Triplex, princeps, sentiens & mouens, prima ἡγεμονικὴ, altera αἰσθητικὴ, postrema κινητικὴ Græcis dicitur. Quæ & quotuplex sit facultas animalis.

D. Quænam est princeps facultas?

C. Quæ in solo cerebro, non in aliis organis sedem habet.

D. Quotuplex est? Quæ & quotuplex sit princeps facultas.

C. Triplex à Galeno statuitur, imaginatrix, ratiocinatrix & memoratrix. Sed prima & postrema ad interiorem sensum referuntur ab iis, quibus solus intellectus homini proprius, Principis nomine dignus videtur.

D. Quænam est imaginatrix?

C. Est quæ obiectas rerum imagines, à sensibus acceptas concipit & apprehendit: ex quibus permistis, & confusis plerumque multa fingendo inducit atque profert quæ sub sensum non venerant. φανταστικὴ, Græcis dicitur. Quæ sit imaginatrix.

D. Quænam est ratiocinatrix?

C. Mens est, qua præditus homo vnus cæteris antecellit animantibus, cuius opera res incorporeas, formásque ab omni materia abstractas cognoscit, hinc vniuersales rerum notiones ex aliis alias eliciens. Græcis modò λογιστικὴ, modo διανοητικὴ, interdum νοῦς, nonnunquam γνώμη, id est intellectus appellatur. Quæ ratiocinatrix.

Quæ memoratrix. D. Quænam est memoratrix?

C. Est quæ formas & imagines rerum à phantasia repræsentatas & sub rationis iudicium reuocatas excipit, recondit & in se velut consignat. Græcis μνημονευτικὴ, id est recordatrix dicitur.

Principum facultatum sedes. D. Vbi principes animæ facultates locantur?

C. Arabes imaginatricem in anterioribus cerebri ventriculis, rationatricem in medio, recordatricem in posteriore collocant: Sed Græci locis disclusas esse negant, verum per omnes sinus, & per totam cerebri substantiam diffusas putant.

Arabum opinio improbatur. D. Quid de hac controuersia sentis?

C. Arabum opinio nequaquam mihi arridet, licet probabilibus videatur rationibus stabilita. Auicenna & Auerroës, principes facultates sedibus distinctas esse, ex eo demonstrare conantur, quod earum altera nonnunquam lædatur, reliquis illæsis: nec sit credibile in eadem subiecti parte dissimiles facultates & functiones existere.

Ego quidem fateor vnam interdum offendi facultatem, constantibus aliis. Extat enim apud Galenum elegãs historia Theophili, qui tibicines arbitrabatur esse in angulo cubiculi, & assiduè clamitãs iubebat eos inde expelli, cum alioqui prudenter dissereret, in quo sola imaginatio lædebatur. Extat & historia phrenetici, qui obseratis intus ianuis, singula vasa quæ propriis nominibus designabat ad fenestras deferebat, prætereuntes ad vnum interrogans iuberentne ea proiicere: in quo sola ratiocinatio lædebatur. Extat & apud Thucydidem historia multorum qui sæuiente per Græciam peste, ita omnium rerum fuerant obliti, vt nec familiares, nec parentes agnoscerent; in quibus sola memoria lædebatur. Sed id ex vera corporis constitutione prouenit. Anima quippe vna, & simplex pro varietate temperamenti & conformationis instrumentorum, non vbique similiter operatur, nec pares in omnibus vires habet. Alios naturâ animaduertimus imaginatione & ingenio valere, quibus infirma est memoria atq; ratiocinatio, alios memoria præstare, quibus nihil aut minimum sit rationis ac iudicij, alios solido ac bene naturali esse iudicio quorum non æquè prompta sit imaginatio, aut firma memoria: adeo vt nihil mirum si quibusdam delirio lædatur imaginatio, incolumi remanente memoria, necnon & ratiocinatione: vel contra, quia robustior facultas iniuriis externis potentiùs resistit, imbecillior faciliùs succumbit.

Quemadmodum igitur in vna & eadem particula diuersæ sunt facultates naturales, attractrix, retentrix, concoctrix & expultrix, quarum vna sæpe læditur, aliis illæsis, nec propterea sedibus disclusas esse dixerit vsquam Medicus, sic de principibus facultatibus cum Galeno statuendum esse sentio. Vrgent nihilominus Arabes, imaginationem in anterioribus ventriculis, memoriam in posteriore, ratiocinationem in medio sitam ex eo inferentes, quod anterior cerebri pars mollior, & ad recipiẽdas imagines aptior, postrema durior & ad notiones diutius retinendas conuenientior, media verò mediocris sit. At consequentiam nego: sed in anteriore cerebri parte promptiùs, in posteriore perfectiùs principes functiones omnes obiri concedo quod illa mollior hæc durior sit: quemadmodum si vniuersa cerebri substantia paulò siccior existat, aptius memorari animum, si humidior melius imaginari, si temperatior rectius ratiocinari iudico.

(Margin: Arabum ratio altera. — Responsio.)

Obiectio. Obiiciunt, insuper Arabum sectatores, vel ipso Galeni testimonio sinus aliis alios esse nobiliores, quia nobiliorum facultatum sunt sedes. Sed posteriorem ventriculum cæteris præfert Galenus, non quod in eo meminerit tantum, in medio ratiocinetur, in prioribus imaginetur animus, sed quod in anterioribus imperfectius imaginetur, ratiocinetur, meminerit perfectius in medio, perfectissimè in vltimo, quia perficitur illic spiritus animalis.

(Margin: Solutio.)

Obiectio altera. Responsio. Addunt Galenum læsa imaginatione topica remedia syncipiti admouere, quod in eo phantasiæ sit sedes. Sed non vident Galenum idem præstare in omnibus penè cerebri affectibus, vt caro, apoplexia, phrenitide, melancholia, non quod diuersæ sint facultatum sedes, sed vt vis medicamenti ad interiores cerebri partes celeriùs permeet, ob cranij tenuitatem, & suturæ coronalis raritatem.

D. Perdoctè profectò falsam Arabum opinionem de principum facultatum sede refutasti, pergamus ad facultates ministrantes.

Quæ sit facultas sentiens. Quænam est facultas sentiens?

C. Est quæ ex cerebro per neruos sensum in vniuersum corpus transmittit.

Quid est sensus?

C. Hic μετωνυμικῶς pro sensione vsurpatur. Sed sensus propriè sumptus, est facultas ab animali spiritu diffusa organo sensorio intercedente, quo sensibilia percipiuntur.

D. Quotuplex est sensus?

C. Duplex, interior & exterior.

D. Quinam est sensus interior?

C. Est qui singulorum sensuum externorum obiecta discernit.

Quid sensus interior. Sensus communis appellari solet, quod ei sensus externi omnes circumiecti proximè assideant, in quorum organa neruorum propagines dispersæ sunt, quibus anima vires suas effudit. Primarius ille sensus tanquam rex atque iudex sedem stabilem habet in cerebri corpore, è quo velut è suggesto rerum omnium imagines à ministris & nuntiis sensibus extrinsecus allatas, & ante se positas contemplatur, omnesque sensuum actiones obseruat. Galenus sensum communem sub imaginatrice comprehendit.

Quot sint sensus exteriores. D. Quot sunt sensus exteriores?

C. Quinque, visus, auditus, odoratus, gustus & tactus.

Quid visus. D. Quid est visus?

C. Est sensus in oculis situs, qui colores per medium reipsa conspicuum excipit.

Quid auditus. D. Quid auditus?

C. Est sensus in auribus situs, sonos percipiens.

Quid odoratus. D. Quid odoratus?

C. Est sensus, qui per narium ductus odores percipit.

Quid gustus. D. Quid gustus?

C. Est

C. Est sensus linguæ insidens, qui rerum sapores internoscit.

D. Quid tactus?

C. Est sensus qui nullo proprio organo conclusus, sed toto corpore æquabiliter, neruorum ope diffusus, omnes qualitates tractabiles, earumque differentias animaduertit, vt sunt calor, frigitidas, humiditas, siccitas, durities, mollities, asperitas, lænitas. — Quid tactus.

D. Quænam est facultas mouens?

C. Est quæ voluntatis imperio, motum toti corpori, musculorum adminiculo præbet. — Quæ sit facultas mouens.

D. Adhuc de facultate animali. Quænam est facultas vitalis?

C. Est quæ vitalem in corde spiritum gignit, & inde per arterias quoquouersum diffundit, ad vitæ conseruationem, vnde & illi nomen est impositum. — Quæ sit facultas vitalis.

D. Quid est vita?

C. Vita est caloris natiui in humore primigenio micantis permansio: vt mors eiusdem caloris vitalis est extinctio. Ab Aristotele vita modò definitur mansio animæ vegetantis in corpore, modo ἐνέργεια corporis animati: Ab aliis verò modò animæ cum corpore vnio; modò duratio corporis animati vsque ad terminum quo definit esse: quemadmodum mors definitur modò separatio animæ à corpore organico, modò corruptio substantialis corporis animati. — Quid vita. Quid mors.

D. Quot facultates vitali inseruiunt?

C. Duæ, respirans atque pulsans, quia vitalis spiritus respirationis & pulsus opera procreatur & distribuitur. Vt autem respiratio, inspiratione, & expiratione constat, sic & pulsus diastole & systole perficitur. — Quomodo facultas respirandi, & pulsifica sint vitialis ministræ.

D. Nonne facultas irascibilis à Philosophis in corde collocata, ad vitalem pertinet?

C. Quoniam ad vitam tuendam, non minùs prosequendum bonum, quàm fugiendum malum, non modò θυμοειδὴς, id est irascibilis, animosaue facultas, qua commouetur ad obiectum malum repellendum: verumetiam ἐπιθυμητικὴ concupiscibilis, qua cor ad obiectum bonum amplectendum reseratur, ad vitalem facultatem referri debet. — Cur facultas irascibilis & concupiscibilis ad vitalem sint referedæ.

D. At Galenus 3. de locis affectis, & lib. de placitis Hipp. & Plat. vt cor irascibilis, sic hepar concupiscibilis facultatis sedem assignat. — Obiectio.

C. Galenus per concupiscibilem illic non intelligit appetentiam quæ feratur cum apprehensione in obiectum, sed appetitum naturalem ad alimentum, qui licet singulis partibus insitus sit, iecori tamen hæmatoseos officinæ præcipuè tribuitur. — Responsio.

D. Quænam est facultas naturalis?

C. Est quæ sanguinem in iecore gignit, & inde per venas quoquouersum diffundit ad corporis nutritionem, accretionem ac procreationem. — Quæ & quotuplex sit facultas naturalis.

D. Quotuplex est?

C. Triplex, altrix, auctrix & generatrix.

D. Quænam est facultas altrix?

C. Altrix quæ θρεπτικὴ Græcis dicitur, est quæ assumptum alimentum in corporis substantiam conuertit, eique assimilat. Restaurat hæc, quod assidua corporis resolutione deperit, & adusque extremum vitæ diem permanet. — Quæ sit facultas altrix.

D. Quot facultates altrici subseruiunt?

C. Quatuor, attractrix, retentrix, concoctrix, & expultrix. — Quæ facultates altricis sint ministræ.

D. Quænam est attractrix?

C. Est quæ conuenientem cuique particulæ succum appetit & attrahit. — Quæ sit facultas attractrix.

D. Quænam est retentrix?

C. Est quæ attractum succum eo vsque retinet, donec alteratrix eum in naturam partis quæ nutritur, mutauerit. — Quæ retentrix.

D. Quænam est concoctrix?

C. Est quæ id quod attractum, & aliquandiu retentum est, alterat, immutat, concoquit, & parti quæ alitur, apponit, agglutinat & assimilat. Græcis ἀλλοιωτικὴ, id est alteratrix dicitur. — Quæ concoctrix.

Quænam est expultrix?

C. Est quæ id quod à corporis nutritione alienum, & superuacaneum est, segregat & expellit. — Quæ expultrix.

D. Quænam est facultas auctrix?

C. Est quæ corpus ad præstitutum quoddam à natura tempus, quoquouersum porrigit ac profert. — Quæ sit facultas auctrix.

D. Quænam est facultas generatrix? — Quæ generatrix.

C. Est quæ sibi simile quid procreat. Ea autem non simplex, sed ex duabus aliis componitur facultatibus.

D. Quænam illæ sunt?

C. Immutatrix & formatrix.

D. Quænam est facultas immutatrix?

C. Est quæ primam substantiam, ex qua generatio fit, commutat, & in idoneam conuenientemque ipsius quæ generatur materiam conuertit. Aliàs alteratrix dicitur. — Quæ immutatrix.

D. Quænam est formatrix?

C. Est quæ formam toti corpori, & cuique parti congruam effingit. — Quæ formatrix.

D. Hactenus de facultate animali, vitali & naturali. Est ne mutuus omnium consensus?

C. Mutua conspiratione vsque eo inter se omnes connexæ sunt (inquit Fernelius) vt vnaquæque reliquarum ope consistat. Vitalis cæteras perficit, & ad agendum impellit, & ab iisdem mutuis iuuatur officiis. Naturalis enim pabulum ei suggerit, animalis autem pectus pulmonesque agitans, tum alimenti tum refrigerationis eius est effectrix. — Trium facultatum consensus.

Animali porro reliquæ duæ materiam subiiciunt: naturalem autem vitalis per arterias illapsa tuetur atque auget, quæ ipsa animali perpetuo eget.

D. Quis ex mutuo consensu, facultatum ordo statuitur?

C. Procreatione quidem prima est naturalis, deinde vitalis, postrema animalis. — Ordo procreationis, dignitatis, necessitatis.

Nobilitate & dignitate prima & præstantissima est animalis ab hac vitalis, tertia naturalis. In actionum autem & vitæ necessitate omnium prima vitalis, proxima naturalis, vltima animalis.

DE ACTIONIBVS.

Quid & quotuplex sit actio.

D. Facultatem actio sequitur.

Quid est actio?

C. Est motus à facultate procedens. Græcis ἐνέργεια dicitur. Latini functionem, quandoque & operationem appellant.

Intellectualium & sensibilium actionum discrimen.

D. Quotuplex est functio?

C. Vt facultas sic & functio triplex, animalis, vitalis & naturalis.

D. At Galenus lib de sympt. diff. duplicem dumtaxat actionem constituit, animalem & naturalem: τῶν ἐνεργειῶν (inquit) δύο εἰσιν αἱ πρῶται διαφοραί· αἱ μὲν γὰρ ψυχῆς, αἱ δὲ φύσεώς εἰσι. καὶ καλοῦνται διὰ τοῦτο ψυχικαὶ μὲν αἱ πρότεραι, φυσικαὶ δὲ αἱ δεύτεραι. Actionum duæ sunt primæ differentiæ. Aliæ enim animæ, aliæ verò naturæ, proinde priores animales, secundæ verò naturales appellantur.

C. Respondeo Galenum illic sub actionibus naturalibus vitales comprehendere.

D. Quo differunt actiones intellectuales à sensibilibus?

C. Eo potissimum discrimine seiunguntur, quod sensibiles suum quæque organum habeant, quo eduntur, visio oculum, auditio aurem, actio odoratus narem, gustus linguam, tactus cutim: intellectuales verò nullius instrumenti corporei opera indigent, quia corporis nequaquam participes fiunt.

D. Quasi verò cerebrum non sit functionum mentis organum, cuius temperies ad intellectiones, cogitationes & ratiocinationes ritè obeundas adeo requiritur, vt ab eâ labefactatâ delirationes obtingant.

C. Concedo cerebrum imaginationis organum esse, quod corporearum rerum imagines contineat sed non mentis, nisi quatenus absque sensibilibus imaginibus in corpore operari nequit.

Actionum voluntariarum & naturalium differentia.

D. Quo discrepant actiones voluntariæ à naturalibus?

C. Eo discrepant, quod illæ à voluntate nostra pendeant: ac musculorum adminiculo edantur: hæ verò extra omnem voluntatis potestatem, sua sponte, id est solo naturæ instinctu fibrarum ope fiant.

Quotuplices sint actiones voluntariæ?

D. Quotuplices sunt actiones voluntariæ?

C. Duplices, Aliæ siquidem omninò liberæ sunt, aliæ corporis affectibus subditæ.

Quæ omnino liberæ sint.

D. Quænam sunt omnino liberæ?

C. Quæ perpetuò absque impedimento à nobis quoties, & quando volumus fiunt, vt locutio & progressio.

Quæ affectibus corporis subditæ.

D. Quænam affectibus corporis subditæ?

C. Quæ non perpetuò, sed in tempore quodam, vrgentibus corporis affectibus fiunt, vt mictio & egestio.

Functionum vitalium distinctio.

D. Quomodo distinguntur functiones vitales?

Functionum pulsatilium distinctio.

C. Actionum vitalium, vna princeps, spiritus vitalis elaboratio, duę ministræ, respiratio & pulsus. Sub actionibus pulsatilibus continentur & cordis motus, à facultate concupiscibili & irascibili prodeuntes; ab illa quidem, lætitia, spes, amor; in quibus cor dilatatur, vt obiectum bonum amplectatur: ab hac verò tristitia, metus, odium, in quibus cor constringitur, premitur, angitur, obiectum malum fugiens.

An respiratio animalis sit, vel naturalis actio.

D. Estne respiratio animalis, an naturalis actio?

C. Est actio quidem voluntaria, quia fit musculorum thoracem distendentium, & contrahentium ministerio, sed non omnino libera quia vrgente necessitate editur. Alij respirationem arbitrantur mixtam esse actionem, partim animalem ratione organorum, partim naturalem quod à cordis motu, qui naturalis est, dependeat; quodque nobis dormientibus, & vigilantibus obtingat, cùm actiones animales per somnum cessent omnes.

An pulsus sit animalis vel naturalis motus.

D. Estne pulsus, animalis, an naturalis motus?

C. Pulsus, nec à voluntate pendet, nec à natura simpliciter, sed è facultate animæ vitali quæ naturalis est. Non à voluntate, quia hunc motum nec cohibere, nec excitare possumus pro voluntatis imperio. Non à natura simpliciter, nihil enim mouet in corpore animato, nisi anima, alioqui plures essent formæ. Anima ipsa animali natura est, quæ ad vnionem cum corpore conseruandam, mouet cor, coquit in ventriculo, & in iecore, & reliqua vitæ munia exequitur. Est ergo pulsus, naturalis cordis motus, à naturali facultate animæ, quæ voluntaria non est, sed vitalis profectus.

Quotuplices actiones naturales.

D. Quotuplices à naturali facultate proficiscuntur actiones?

C. Triplices, nutritio, auctio, generatio.

D. Quid est nutritio?

C. Est adiecti alimenti in corporis substantiam conuersio.

Quid nutritio.

D. Quomodo fit nutritio?

Quomodo fiat.

C. Succus qui omnem corporis particulam nutriturus est, à vasi excidens, in totam eam primùm dispergitur, mox apponitur, deinde agglutinatur, demum assimilatur, adeo vt nutritio sit perfecta assimilatio: vt autem assimilatio fiat, agglutinatio præcedat oportet, & agglutinationem appositio.

D. Quænam sunt nutritionis ministræ?

C. Attractio, retentio, concoctio & expulsio.

Quomodo fiat attractio, retentio & expulsio.

D. Quomodo fiunt hæ functiones?

C. Omnes, dempta concoctione, fibrarum ope perficiuntur, extractio rectarum, retentio obliquarum, expulsio transuersarum. Vt enim in musculis fibræ nutu nostro & arbitrio contractæ, & ad suam originem

originem quasi reductæ motum efficiunt: ita & naturalibus instrumentis accidit, rectis fibris solius, naturæ instinctu contractis alimentum attrahi, transuersis autem astrictis subditam capacitatem in angustiam adduci, & quicquid in ea continetur expelli. Quia verò obliquæ fibræ intentæ, nec breuiorem nec angustiorem partem reddunt, seruata quadam naturali æquabilitate & constantia, omnia planè continent nihilque vel attrahunt vel expellunt.

D. Quomodo fit concoctio? Quomodo fiat concoctio.

C. Innato dumtaxat nobis calore. Quotuplex fit.

D. Quotuplex est concoctio?

C. Triplex, prima in ventriculo, secunda in iecore, tertia in singulis partibus fit.

D. Quid est auctio? Quid auctio.

C. Est solidarum corporis partium ampliatio in longum, latum, & profundum.

D. Quid est generatio? Quid generatio.

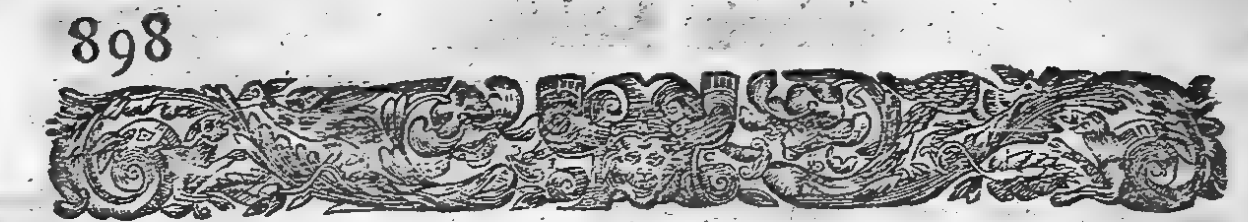
C. Est nouæ substantiæ productio. Quapropter simplex naturæ actio non est, sed ex immutatione formationéque composita. Duabus hisce functionibus, omnis generatio absoluitur. Dum enim substantia quæuis in aliam transmutatur, propriæ essentiæ mutationem subit: veluti quando ex semine genitali & sanguine, os, aut neruus vel alia pars generatur: simul verò & in conuenientem naturæ figuram effingitur. Principatum autem hæc præcipuè obtinet, quo tempore fœtus in vtero gestatur. Quomodo fiat. Quando fiat. Quando principatum obtineat.

DECANI IVDICIVM DE CANDIDATI MERITO.

Eruditionis industriæque tuæ specimen, Candidate, Physiologico examine nobis exhibuisti, si de cæteris Medicinæ partibus Collegis meis tecum disputaturis ita solerter & acutè responderis, Appollinari laurea te dignum iudico.



DISPVTATIO



DISPVTATIO II.

DE REBVS NON NATVRALIBVS, IN QVARVM LEGITIMO vſu ὑγιεινὴ conſiſtit.

DOCTOR II.

Quæ & quot ſint res non naturales



EXPOSITIS rebus naturalibus, ad res non naturales tranſeundum eſt. Quænam ſunt res non naturales?

CANDIDATVS.

Quæ naturalem hominis conſtitutionem tuentur.

D. Cur ſic dicuntur?

C. Quia non ſunt de hominis natura, nec contra illius naturam.

D. Quot ſunt res non naturales.

C. Sex ſunt numero, aër ambiens, cibus & potus, ſomnus & vigilia, motus & quies, excretio, & retentio, ac animi pathemata, in quarum legitimo vſu ſanitatis tuendæ methodus, ὑγιεινὴ Græcis dicta conſiſtit.

Vt ſinguſe ad corporis tutelam neceſſariæ.

D. Suntne omnes ad humani corporis conſeruationem neceſſariæ?

C. Adeò neceſſariæ ſunt, vt ſine ſingularum vſu, ne humana quidem vita diu ſubſiſtere queat. Quia enim perennis fit triplicis ſubſtantiæ noſtræ ab innato calore diſſipatio; ſpirituoſa ab aëre, ſolida à cibo, humida à Potu neceſſariò inſtauranda. Somnus item neceſſarius ad cibos probè concoquendos, ac exolutos ſpiritus reſarciendos: vigilia ſubinde requiritur, ad functiones animales edendas. Exercitatio etiam neceſſaria ad natiuum calorem ſuſcitandum: Altera requie opus eſt, ad membra labore fatigata leuanda. Cumque natura totum quod aſſumitur alimentum in noſtram ſubſtantiam conuertere non poſſit, excrementa neceſſariò excernenda. Animi inſuper Pathemata vitari nequeunt, ratione obiecti boni vel mali.

Quibus conſtet ſanitatis tuendæ methodus.

D. Quibus conſtituitur ſanitatis tuendæ methodus?

C. Conuenienti ſingularum rerum non naturalium qualitate, quantitate, vtendi modo & tempore

DE AERE AMBIENTE.

Aëris qualitas.

D. Qualis aër ad bonam valetudinem tuendam eligendus?

C. Qui nec craſſus, nec denſus, nec ob ſtagnum aut flumen vicinum nebuloſus, ſed tenuis & ſerenus, nec calidior, nec frigidior, nec ſiccior, nec humidior, ſed temperatus, nec lacuum, paludum, cloacarum halitu, nec graui cadauerum expiratione infectus, nec fimo aliarumque rerum inferiorum vel ſuperiorum putredine inquinatus, ſed purus, nec qui editis vndique montibus in valle, cauoque loco incluſus nullis perflatur ventis.

Quantitas.

D. Quantum aëris ducere expedit?

C. Validi quo vberius aëre libero fruuntur, eo meliùs ſe habent. Sed imbecillis & iam recens à morbo conualeſcentibus ex incluſo aëre in liberum apertumque tranſitus eſt periculoſus.

Vtendi modus.

D. Quomodo igitur in aëris vſu ſe gerere debent?

C. Senſim ac pedetentim liberiori aëri aſſueſcere oportet.

D. Quando tutiùs aëri libero ſe exponere poterunt?

Tempus.

C. Serenis diebus, cùm nec Solaribus radiis nimiopere excalfactus, nec præter modum refrigeratus, nec ventorum impetu exagitatus fuerit.

DE CIBO ET POTV.

Cibus qualis.

D. Qualis cibus ad ſanitatem conſeruandam eligendus?

C. Quibus εὔχυμος boni ſucci, εὔπεπτος facilis concoctionis, & qui minimum excrementi habet, perpetuò eligendus eſt. Fugiendus verò κακόχυμος malo ſucco præditus, δύσπεπτος concoctu difficilis ac excrementis abundans.

D. Quinam boni ſucci cibus?

C. Qui neque iuſto calidior, neque frigidior, neque ſiccior neque humidior, ſed εὔκρατος temperatus; neque glutinoſior, neque tenuior eſt, ſed συστάσει mediocris boni ſucci habetur, quia ſanguinem gignit temperaturæ & conſiſtentiæ laudabilis, vt qui nec craſſior, nec ſeroſior exiſtat.

Quantitas.

D. Quantum cibi aſſumendum?

C. Tantum cibi ingerendum, quantum diſſipatæ corporis ſubſtantiæ reſarciendæ ſit ſatis. Quocirca qui calido innato abundant, quique plurimum exercentur, quia inſignem ſubſtantiæ ſuæ iacturam faciunt, plurimo egent alimento: qui verò parum habent calidi innati, otioque fruuntur, minimo. Quo

autem moderatior,ſimpliciorque victus extiterit,eo naturæ ſimilior. Vt quæ ſobrietas ſaluberrima,ſic cibi copia,varietaſque ventriculo negotium faceſſit.

Cibandi modus.

D. Quis cibandi modus?

C. Cibus antequam tranſglutiatur accuratè dentibus maſticari debet, quo faciliùs ventriculo concoqui poſſit. In cibis inſuper aſſumendis is ſeruandus ordo, vt liquidi ſolidis, leues grauibus, ἰσχυροῖς ἀσθενέστερα, ac lubrificantes aſtringentibus præmittantur.

D.Quando cibus eſt aſſumendus?

Et tempus.

C.Aſſumendus cibus conſuetâ horâ,priore confecto,& in aluum demiſſo, prægreſſa exercitatione, iamque illiciente appetitu, vt natura quæ ſtato tempore ſuas functiones obit, illius concoctioni alacrius incumbat.

D.Qualis potus ad bonam valetudinem confert?

Potus qualitas.

C.Inter omnia potus genera,vinum primas tenet.Sed rubellum,nonnunquam album,clarum tenue, non dulce,non acerbum,ſed maturum,lene,minùs vehemens eligendum, idque per æſtatem dilutius, per hyemem meracius bibendum. Sed valde calidis hominum temperamentis aqua vino eſt commodior.Optima verò eſt quæ limpidiſſima & leuiſſima, omnique tum odoris tum ſaporis vitio carens. Pomaceum,& pyraceum aqua præſtantius.Cereuiſia ex aqua,hordeo & lupulo probè confecta,iis populis qui Aquilonares regiones incolunt,potus eſt non ineptus,modo ſit clara,tenuis,non recens, nec vetuſta nimium.

D.Quænam potionis quantitas idonea?

Quantitas.

C.Quæ aſſumpto cibo reſpondet. Cum ſolidiora & ſicciora ingeruntur alimenta, liberalior: vbi liquidiora & humidiora parcior potus conuenit.At potio vini ſi largior æquo ſumpta fuerit,corporis, & animi vires conuellit,maturamque ſenectutem accelerat.

D.Quis bibendi modus?

Bibendi modus.

C.Profuſior bibendi modus in paſtu improbatur, quia cibi fluctuationem in ventriculo parit. Nec parcior laudatur,quia ſitim non extinguit. Si frequentiùs bibatur, cibi concoctio impeditur. Omnis autem potio ſiue vini,ſiue cereuiſiæ frigidior,vel ex aqua puteana,vel ex niue, quæ ad æſtiuos vſque ardores reſeruata fuerit,vel ex ſale nitri affecta,maximè vitari debet,vt neruis omnibus nocentiſſima.

D.Quando in menſa bibendum eſſe iùdicas?

Et tempus.

C.Vt fames edendi neceſſitatem arguit,ſic ab eſu ſitis vrgens,tempeſtiuum eſſe potum teſtatur, ad ſupplendum humiditatis defectum.Ac licet nulla ſitis adſit,vbi dimidium ſolidioris cibi iam aſſumptum fuerit,potus videtur neceſſarius,ad eum in ventriculo diluendum,& madefaciendum, quo faciliùs digeri & ad hepar deferri queat,propterea quod potus,vt monet Eraſiſtratus,cibi vehiculum eſt. Sed ante cibum, & ſtatim à paſtu,& à balneo, & dum ſudore profunditur corpus, à potu temperandum eſt.

DE SOMNO, ET VIGILIA.

D.Qualis ſomnus ad corporis incolumitatem eſſe debet?

Qualis ſomnus eſſe debet.

C.Placidus,profundus & mediocris. Nec enim laudabilis ſomnus, qui turbulentis agitatur inſomniis, quique adeo leuis vt ſtatim ſoluatur ac plerumque interrumpatur. Peior etiam immodicus. Siquidem ne excrementa opportunè expellantur, ſed iuſto longiùs in corpore detineantur efficit,perittomatôn copiam parit, frigidius & humidius cerebrum reddit,capitis grauitatem accerſit,mentis torporem,ſenſuſque hebetudinem inducit.

D. Quamdiu dormire expedit?

Quantiſper dormiendum.

C.Quantiſper ſit dormiendum ex alimentorum perfecta concoctione æſtimatur.Etſi autem omnium vna & eadem ſomni quantitas eſſe nequit,cùm nonnulli citiùs,alij tardiùs concoctionem perficiant: magna tamen ex parte, ſex,ſeptem vel ad ſummum octo horarum ſpatio circumſcribitur ſomni duratio. Ad ſomni tamen quantitatem limitatiùs definiendam, temperamentum,ætas,alimentum & labor antecedens conſideranda. Longior quippe ſomnus conuenit bilioſis, quàm pituitoſis, ſenibus quàm iunioribus,iis quibus liberalior,quàm quibus frugalior heſterna fuit cœna,necnon & iis quibus improbus corporis aut animi præceſſit labor,quàm quibus nullus.

D.Quænam eſt conueniens in ſomno capeſſendo decubitus forma?

Quæ ſit conueniens in ſomno forma decubitus.

C. In dextrum latus imprimis fiat decubitus, vt cibus promptius in ventriculi fundum deſcendat, deinde in ſiniſtrum,vt iecore ventriculo magis incumbente adiuuetur concoctio.Qua perfecta in latus dextrum rurſus decumbendum,vt chylus faciliùs iecori diſtribuatur.Adde quod ab vno in alterum latus per vices decubitus fatigationem non parum leuet. Supinus decubitus damnatur ab omnibus, quod grauium morborum ſit occaſio. Pronus iis potiſſimum noxius qui oculorum defluxione laborant.

D.quo tempore ſalubrior ſomnus?

Quod aptius ſomni tempus.

C.Tempus ſomni conuenientiſſimum eſt nocturnum,duabus aut tribus à cœna horis. Quippè nox propter ſuam humiditatem ac tranquillitatem ad ſomnum eſt aptiſſima.Præterea ſatis temporis quoad abſoluta fiat ciborum concoctio habet, ita vt ſomnum interrumpere negotiorum gratia noctu non ſit neceſſe.Diurnus contra nocentiſſimus,quod cerebrum nimia humiditate oppleat, quam potiùs vigiliis exſiccantibus diſſipare oportet.

D.Quænam vigiliæ ſalubres.

Quæ vigiliæ ſalubres,& inſalubres.

C. Vt ſomnus mediocris confert,immodicus verò noxius,ſic moderatæ vigiliæ proſunt,immoderatę autem obſunt. Quemadmodum enim ſomnus immodicus cerebrum plus æquo refrigerat & humectat:ita vigiliæ vbi modum excedunt, cerebri temperaturam labefactant,ſenſus debilitant, virtutem deiiciunt,concoctionem impediunt,cruditatemque pariunt, quod per vigilias natiuus calor cum ſanguine & ſpiritu ad exteriora moueatur.Vtque diurnus ſomnus intempeſtiuus,ita diurnæ vigiliæ tempeſtiuæ. Quocirca Hippocratis præcepto τὴν ἡμέρην ἐγρηγορέναι, interdiu vigilare, καὶ τὴν νύκτα καθεύδειν ac noctu dormire expedit; quia per ſomnum nocturnum melius fit concoctio: interdiu autem vigilando alimenti diſtributio & excrementorum expulſio commodiùs perficitur, præterquam

quod

quod facultas animalis ad suas functiones obeundas diei calore & lumine excitatur.

DE EXERCITATIONE.

Qualis exercitatio esse debeat.

D. Qualis exercitatio esse debet?

C. Nec lenior, nec vehementior, nec velocior, nec tardior, sed mediocris exercitatio esse debet. Pituitosis tamen valentius ac promptius, biliosis verò mitius ac moderatius exercitium confert. Æquale exercitium inæquali præfertur. Corporis exercitium, quod animum oblectat, longè salubrius.

Quātisper exercitiū sit subeundum.

D. Quandiu exercitatio est subeunda?

C. Exercitandum corpus, dum satis incalescat, & intumescat, & color floridus appareat, ac sudor cum calido vapore mistus cernatur, respiratio sit magna & facilis, ac quamdiu motus alacriter, æquabiliter, & continuè editur. Simul ac aliquid horum immutatum fuerit, illicò desistendum ne corpus diuturniori exercitio frigidius, aridius & gracilius tandem euadat. Perpetuò autem exercitium victui respondere debet. Quo enim quis liberaliori vel frugaliori victu vtitur, eo maiori vel minori eget exercitio.

Exercitationis modus.

D. Quinam est exercitationis modus?

C. Toties exercitatio requiritur, quoties corpus pascitur. Motus initio lentus, dein vehementior, ac tandem lenior fieri debet.

Et tempus.

D. Quodnam tempus exercitationi aptum?

C. Tempus exercitationi opportunum est, vbi perfecta fuerit cibi concoctio. Cum autem exercitatio calorem natiuum suscitet, sine quo cibus perfectè concoqui nequit, ante pastum perpetuò adeunda est. Adde quod multa exercitium absumat perittomata, quæ prius expellenda sunt, quàm cibus ingeratur. Post pastum verò exercitatio valdè noxia, quod agitatio cibum è ventriculo protrudat, antequàm fuerit concoctus, vnde magnus in venis cruditatum prouentus ex quo plurimi oriuntur morbi. Non est etiam exercitatio ineunda, nisi euacuatis prius excrementis quæ vel in vesica, vel in inferiore aluo continentur. Verendum namque est, ne quid ex iis in habitum corporis, vi caloris qui per exercitationem accenditur, rapiatur.

DE QVIETE.

D. Quando quies requiritur?

Quies quæ salubris, & quæ insalubris.

C. Vbi ex multa motione corpus est defatigatum.

In omni quippe corporis motu (inquit) *Hippocrates aph.* 48 *lib.* 2. cum fatigari quispiam cœperit, quies confestim lassitudinis remedium est. Id quod confirmat *Ouidius* 4. *Epist.*

Quod caret alterna requie, durabile non est,
Hac reparat vires, fessaque membra leuat.

Animo denique curis & studiis fesso sua relaxatione ac remissione opus est, quàm nisi concedas, non est cur diu vigorem eius conseruare possis, vt rectissimè idem dixit Ouidius.

Otia corpus alunt, animus quoque pascitur illis.

Sed vt quies est salubris vbi mediocris, ita insalubris, vbi immodica est. Corporis quippè & animi vigorem obtundit, cruditatemque parit. Vt enim per exercitium calor natiuus augetur, adeoque ciborum concoctio fit expeditior, ita per otium extinguitur, & ciborum concoctio impeditur.

DE EXCREMENTIS.

D. Quænam excrementa salubria?

Quænam excrementa salubria.

C. Excrementa singula si moderatè ac tempestiuè excernantur, salubria sunt. Si verò cohibeantur, vel moram in corpore diutiùs trahant, putrescunt, variaque morborum genera inuehunt. Quamobrem ad tuendam valetudinem ea sunt artis præsidio maturè euacuanda.

An retentorum excrementorum euacuatio arte molienda.

D. At euacuatio artificiosa sanis non conuenit, quia ex Hippocrate, sani dum catharticis purgantur, cito exoluuntur, *Aphor.* 2.

C. Id intelligendum de valentibus, qui inculpato sunt corporis habitu, quique sibi viuunt, & ante cibum corpus & animum exercendi, & accuratam cibi benè concoquendi curam habent: sed legitimam victus rationem non seruant, vel propter intemperantiam, vel negotia, vel eorum quæ fieri opus, est ignorantiam, quantumuis sani & valentes, à morbis tuti esse nequeunt, nisi alui per interualla ducendæ prouidentia, & potentioris etiam aliquando purgationis vsu, & administrata tempestiue Phlebotomia, & opportuna medicamentorum potione, quæ concoquendi, attenuandi, abstergendique vi polleant, vt libro de euchymia Galenus scriptum reliquit.

Euacuationis quantitas.

D. Quid ad euacuationis quantitatem definiendam animaduertendum?

C. Virium ratio perpetuò habenda. Quælibet enim euacuatio si modum excesserit periculosa, quia vires prosternit.

Modus.

D. Quis euacuandi modus?

C. Vbi plurima est superuacanea materia, partitè & paulatim, non semel & vniuersim vacuanda est, ne corpus nimioperè debilitetur. Satius est igitur Phlebotomiam sæpius administrare, quàm nimiam sanguinis copiam semel extrahere. Clementer item corpus per epicrasim repurgare tutius, quàm vehementius illi catharticum semel exhibere. Sic sudorem, vrinam & menses iteratis potius medicamentis blandioribus, quàm vnico vehementiori ciere præstat. Sic per interualla moderatus. Veneris vsus ad secundam valetudinem tantò concupiscendus, quantò frequentior & immoderatior pertimescendus.

Et tempus.

D. Quod tempus moliendæ vacuationi opportunius?

C. Ex anni temporibus ver corpori per sanguinis missionem aut purgationem vacuando aptissimum, vt testatur Hyppocrates Aph. 47. lib. 6. quia tunc (inquit Philoteus) neque ingens viget æstus, qui corporis dialysim faciat, neque frigus quod humorum concretionem afferat, sed potius bona temperies. Autumno item Galenus humorum superuacaneorum euacuationem molitur, ad morborum inde oriundorum præcautionem. Excremēta quæ sua qualitate noxia, vt alui fæces, vrina, sudor, muccus

& sputum

& ſputum, quotidie vacuanda ſunt: ſed quæ quantitate duntaxat peccant, vt ſemen & menſes, retinenda quidem ſunt quouſque copiâ moleſtare incipiunt.

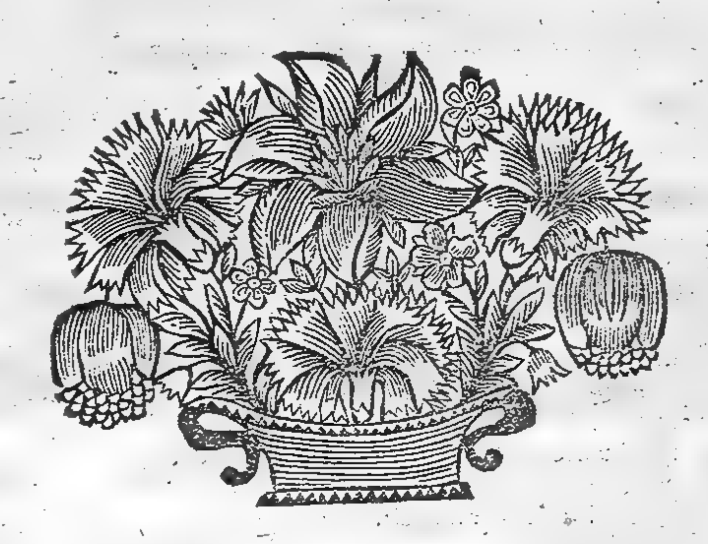
A primo ſomno moderata Venus, ſiue ad tuendam valetudinem, ſiue ad propagandam prolem vtilior; quia ſeminis coctio tunc perfecta eſt, diſſipatorúmque ſpirituum iactura conſequente ſomno reſarcitur. Profluentibus menſibus concubitus prohibetur, ne fœtus gignatur elephanticus. Nec pleno nec ieiuno ventriculo coïtus confert. Vernum tempus Veneri idoneum. Ætas item iuuenilis Veneri accommodata. Reliquæ enim ſemen aut prorſus nullum, aut infœcundum habent. Vbi menſes ſubſiſtunt, eo tempore ſunt arte prouocandi, quo fluere antea conſueuerant, vt ſit natura adiutrix. Nec grauidis mulieribus, nec nutricibus, nec iunioribus, nec vetulis vnquam procurandi ſunt.

DE ANIMI PATHEMATIS.

D. Ex omnibus rebus non naturalibus ad proſperam valetudinem pertinentibus τὰ τῆς ψυχῆς παθήματα reſtant, quæ à Latinis animi perturbationes appellantur. Aperias velim quæ & quot ſunt, ac ſalubriane, ac inſalubria.

C. Pathemata ſunt concitati & auerſi à recta ratione animi motus, qui corpus alterant, propter inſignes natiui caloris cum ſpiritu & ſanguine intrò vel foras impulſiones. Quatuor ſunt præcipua, duo ex obiecti boni opinione orta, lætitia & cupiditas; ac totidem ex obiecti mali apprehenſione, triſtitia & timor. Ira & verecundia adduntur, ſed illa flagrans eſt vindictæ deſiderium, itaque ad cupiditatem vt hæc ad timorem referri poteſt. *Animi Pathemata quę & quot ſunt.* *Quæ ſalubria & quæ inſalubria.*

Priora duo Pathematôn genera ſi moderata fuerint, ſalubria ſunt, alioquin exitialia. Præ gaudio quippè immodico multus puſillanimes expiraſſe, variis authorum monumentis proditum eſt. At reliqua omnia ſunt inſalubria. Præ mœrore ſiquidem vehementi & repentino mortui non pauci, quod ſcilicet debilis animula ſub valido affectu oppreſſa, confeſtim extincta & ſuffocata ſit, eo quod vniuerſus ſanguis ad principium confluxerit, delatuſque fuerit. Hac ratione Plinius P. Rutilium nuntiata fratris in conſulatus petitione repulſa, illicò expiraſſe memoriæ prodidit. Sic 16. die Augusti, anno 1619. apud Turones nobilis iuuenis Montelerius Meuſſiæ cohortis ſubpræfectus ob immenſum mœrorem in vico colloquens repentè è viuis exceſſit. Diſſecto cadauere ſana viſcera reperta ſunt omnia, paricardium duntaxat non aqua modo, ſed & copioſo ſanguine concreto repletum animaduertimus, qui prægreſſa excercitione vehementiori, ab igenti mœſtitia conſtricto corde, per alterutram eius auriculam illuc irrepſerat, ac vitæ principium ſubito ſuffocauerat, vnde repentina mors. Per timorem etiam ſpiritus & ſanguis intrò & ad ſcatebram ſuam reducitur, contrahiturque, quo fit vt partes algeant, corpuſque palleſcat, tremor incidat, vox interrumpatur, & vires denique omnes conuellantur. Contra in ira concitatior eſt caloris motus qui in extimas tandem partes cum impetu effunditur. Vbi corpus rubicundius, calentius, confidentius & ad omne facinus patrandum promptius redditur. In verecundia vtrumque patitur, imprimis quippe calor ad interna confugit, dein ſeſe foras diffundit. Cùm igitur tanta ſit perturbationum animi vis, debent à Medico quibuſcumque artibus poſſunt arceri ac corrigi. *Cur exitialis mœror vehemens.* *Recens hiſtoria nobilis iuuenis præ mœrore vehementi & repentino mortui.* *Ira.* *Verecundia.*





DISPVTATIO III.

DE REBVS PRETER NATVRAM, IN QVARVM COGNITIONE παθολογία versatur.

DOCTOR III.

Quæ & quot sint res præter naturam.



HACTENVS de rebus naturalibus & non naturalibus, supersunt res præter naturam. Quænam sunt res præter naturam?

CANDIDATVS.

Quæ naturalem corporis humani constitutionem destruunt. Affectus à nobis appellantur, à Græcis διαθέσεις, nonnunquam πάθη, vnde affectuum præter naturam doctrina παθολογία dicitur.

D. Quot sunt affectus præter naturam?

C. Tres, morbus, causa, & symptomata. Siquidem ἅπασα διάθεσις σώματος ἐξισταμένη τοῦ κατὰ φύσιν, ἢ νόσημα ἐστὶν ἢ αἰτία νοσήματος, ἢ σύμπτωμα; omnis corporis affectus à naturali constitutione recedens, aut morbus est, aut morbi causa, aut symptoma. Authore *Gal. c. 1. lib. de diff. sympt.*

Qui distinguantur.

D. Quomodo inter se distinguuntur?

C. Ἡ ἐνέργειαν ἐμποδίζουσα διάθεσις ὀνομάζεται νόσος, εἴ τι ἕπεται τῇδε σύμπτωμα, τὸ δ' ἐργαζόμενον αὐτὴν, αἴτιον. Affectus qui actionem impedit, morbus appellatur; hunc si quid sequitur, symptoma; quod illum facit, causa, ait *Gal. c. 1. lib. 2. meth. med.*

DE MORBIS.

Quid morbus.

C. Quid est morbus?

Obiectio 1.

C. Ἡ νόσος, διάθεσις ἐστὶ παρὰ φύσιν, ὑφ' ἧς ἐνέργεια βλάπτεται πρώτως. Morbus est affectus præter naturam, à quo primùm actio læditur. Authore *Gal. c. 1. de sympt. deff.*

D. Contrà sic disputo. Morbus omnis non est διάθεσις: Ergo malè definitur à Galeno morbus per διάθεσιν.

C. Nego antecedens.

Solutio.

D. Probo. Vt plurimum morbus est ἕξις habitus: sed διάθεσις, dispositio, non est ἕξις, habitus: imò opponitur habitui ab Aristotele *in Categ.* quia habitus est qualitas permanens quæ à subiecto facilè amoueri non potest: dispositio verò, qualitas quæ facillimè amoueri potest.

C. Vox διάθεσις, id est affectus à Galeno sumitur, non specialiore illo significabo, quo pro dispositione, id est præparatione ad habitum ab Aristotele vsurpatur, sed generaliore, quod dispositionem & habitum comprehendit. Morbi enim quidam sunt σχετικοὶ, qui facilè adsunt & absunt, alij ἑκτικοὶ qui difficillimè depelluntur.

Obiectio 2.

D. Hoc insuper argumento morbum primò actionem non lædere demonstro: Facultas ab actione differt, tanquam causa ab effectu: Sed morbus facultatem primò lædit: Ergo actio primùm à morbo non læditur.

Responsio.

C. Id falsum in morbo organico, quia vsus instrumenti impediri potest, nulla facultate læsa. Obstruatur vena aut neruus, impedietur distributio, integris facultatibus.

D. Saltem in morbo similari facultas prius læditur, quàm functio.

Obiectio 3.

C. Respondeo Medicum æstimare omnia & diiudicare sensu. Atqui facultatem læsam esse non percipimus, nisi actione læsa.

D. Præterea, non omnem morbum actionem lædere sic probo: Vulnus est morbus: Sed partis vulneratæ functiones integræ manent, quia sanguinem trahit, retinet, assimilat, denique abscissam carnis portionem instaurat: Ergo non omnis morbus actionem lædit.

Responsio.

C. Respondeo hæc fieri à parte sana, quæ proximè subest vulneri.

Quotuplex sit morbus.

D. Quotuplex est morbus?

C. Triplex, similaris, organicus & communis.

Qui similaris.

D. Quinam est morbus similaris?

C. Intemperies, quæ partis similaris actionem primò lædit.

Quotuplex sit intemperies.

D. Quotuplex est intemperies?

Qui & quotuplex sit morbus organicus.

C. Intemperies est simplex vel composita, Simplex est calida, humida, sicca: composita, calida & humida, calida & sicca, frigida & humida, frigida & sicca: eáque nuda, vel cum materia.

D. Quinam est morbus organicus?

C. Structuræ ametria, quæ instrumenti vsum primo peruertit.

Qui conformationis morbus.

D. Quotuplex est?

C. Quadruplex, in conformatione, in magnitudine, in numero, & in situ.

D. Quinam est conformationis morbus?

C. Conformationis morbus est, cùm partis figura naturalis deprauatur; aut meatus vel cauitas, præter

præter modum dilatatur, aut coarctatur, vel obstruitur, aut asperitas læuigatur, vel læuitas exasperatur. Qui magnitudinis

D. Quinam magnitudinis morbus?

C. Magnitudinis morbus est cùm pars aliqua supra conuenientem naturæ modum increuit, aut infrà substitit.

D. Quinam numeri morbus? Qui numeri.

C. Numeri morbus est, cùm pars aliqua deest, aut superabundat.

D. Quinam morbus in situ? Qui morbus in situ.

C. In situ morbus est, si pars à sua sede recesserit, vt omenti vel intestini in scrotum prolapsus.

D. Quinam est morbus communis?

C. Solutio continui, quæ vtriusque partis functionibus peræquè incommodat. Qui & quotuplex sit morbus communis.

D. Quotuplex est solutio continuitatis?

C. Quadruplex, vulnus, vlcus, fractura & luxatio, quæ in situ morbus etiam dici potest.

D. Cur tumorem præter naturam hîc prætermittis? Quid tumor præter naturam.

C. Quia tumor præter naturam ex intemperie, mala conformatione & solutione continui compositus perhibetur morbus, qui à Græcis ἀπόστημα, à Latinis abscessus appellatur.

D. Quotuplex abscessus significatio? quotuplex abscessus significatio.

C. Duplex, vna generalis, altera specialis.

Abscessus quippè nomen generaliter pro omni, præter naturam tumore, sumitur: specialiter verò pro *Phlegmone ad suppurationem perducta*: ac sæpe pro tumore in quo extranea quædam materia melli, vel pulti aut seuo similis, Kysti conclusa deprehenditur, vnde meliceris, atheroma vel steatoma Græcè nuncupatur.

D. Vbinam hæ abscessus species fiunt?

C. In externis partibus corporis.

D. Illic profectò fieri consueuerunt. Sed nouam illarum sedem, ante hunc diem in Scholis Medicorum inauditam, non ita pridem animaduertimus.

Illustrissimus Montis-pezati Marchio, vir acerrimo ingenio, subsistere iamdiu alui profluuio, cui ab ineunte adolescentia obnoxius fuerat, nec-non & hæmorrhoïdibus quæ statis temporibus diu profluxerant, ab annis 8. suppressis, quadragesimo nono ætatis anno, mense Iunio, anno à Christo nato 1619. contumaci cephalæa primùm apud Turones correptus est; cuius consectaria fuit παραφροσύνη. Licet autem quamplurima remedia ex arte præscripta sint à celeberrimis Turonensibus Medicis, DD. Falezeo & Totoloco: irrita nihilominus fuerunt omnia. Quamobrem ad Pressigniacum longe ab aula Regia ductus est. Vbi cum D. Gallo facultatis Medicæ Pictauiensis Decano, D. Mauresio Ducis Mayennensis Medico, ac D. Forello Castello-realdo Poliatro, ad illum curandum accersitus sum. Sed quoniam perniacior morbus, etiam valentioribus auxiliis, καθολόγου, vsurpatis cedere haud potuit, D. laborans 13. die Augusti lethargicus tandem obiit. Recens historia abscessus multiplicis in cerebro reperti.

Dissecto cadauere nobis præsentibus sub anteriore ventriculo dextro, cerebri portio labefactata conspicua fuit, in qua abscessus variæ ac multiplices formæ repertæ sunt quarum Kystes strobyli magnitudinem æquabant, vna steatomatis, altera atheromatis, reliquæ meliceridôn speciem referebant.

D. C. Raram illam obseruationem à nobis factam tibi obiter narrandam duxi. Ad generalem abscessus doctrinam reuertamur.

D. Quotuplex est tumor præter naturam?

C. quadruplex, phlegmone, erysipelas, œdema & scirrhus. Quotuplex tumor præter naturam.

D. Quid est phlegmone? Quid phlegmone.

C. Est tumor præter naturam à sanguine extra venas exiliente, partem distendente, cum calore, rubore, dolore, pulsu & renixu.

D. Quid est erysipelas?

C. Est inflammatio valdè ardens citra cutim maximè consistens, nonnunquam & subiectæ carnis aliquid occupans, à bilioso feruidóque sanguine, qui præ tenuitate insignem non infert tumorem, sed longè latéque hûc illûc dispergitur. Quid erysipelas.

D. quid est œdema? Quid œdema.

C. Est tumor frigidus, laxus, mollis, albicans, doloris expers, prementis digiti vestigium relinquens, ab humore pituitoso ortus.

D. Quid est scirrhus? Quid scirrhus.

C. Est tumor durus & renitens, doloris expers, cum sensu aut exiguo aut prorsus nullo, ab humore melancholico genitus. Quid vulnus.

D. Quid est vulnus?

C. Est solutio continuitatis recens in partibus mollibus, ictu aliquo, aut morsu vel casu, extrinsecus inflicta.

D. Quid est vlcus? Quid vlcus.

C. Est solutio continuitatis in partibus mollibus ab erosione excitata.

D. Quid est fractura? Quid fractura.

C. Est soluta ossis vnitas causa externa contundente, collidente & rumpente.

D. Quid est luxatio?

C. Est articuli à proprio sinu in alienum prolapsus, cum motus voluntarij læsione. Quid luxatio.

DE CAVSIS MORBIFICIS.

D. Quid causæ nomine hîc intelligitur?

C. Diathesis contra naturam, quæ morbum facit, cuius doctrina αἰτιολογία dicitur. Quid & quotuplex sit causa morbifica.

D. Causa morbi, vt plurimùm substantia est, vt humor quispiam, vel flatus, aliúdve præter naturam, vt calculus. At diathesis est qualitas. Ergo morbi causa malè definitur per diathesim.

C. Vox diathesis, secus à Galeno atque Aristotele vsurpatur, nempè pro omni eo, quod natiuam corporis temperaturam, & structuram destruere ac actiones lædere potest, siue substantia sit, siue qualitas.

Quæ & quotuplex sit causa interna.

D. Quotuplex est causa morbifica?

C. Duplex, interna & externa.

D. Quænam est causa interna?

C. Quæ intra corpus consistit.

D. Quotuplex est?

C. Duplex, antecedens & continens.

Quæ & quotuplex causa antecedens.

D. Quænam est causa antecedens?

C. Quæ morbum souet, προηγουμένη Græcis dicta.

D. Quotuplex est?

Quid & quotuplex plethora.

C. Duplex, plethora & cacochymia.

D. Quid est plethora?

Πληθώρα μὲν ἐστιν ἁπάντων τῶν χυμῶν ὁμαλῶς αὐξηθέντων, ἢ τοῦ αἵματος μόνου πλεονεξία.

Plenitudo est humorum omnium æqualiter adauctorum, siue sanguis solius redundantia. *Ex Gal. c.3 lib.2. de compos. medic. κατὰ τόπους.*

Quæ plethora ad vires.

D. Quotuplex est plethora?

C. Duplex vna πρὸς τὴν δύναμιν, ad vires, altera πρὸς ἀγγεῖα, ad vasa à multis κατὰ τὸ ἔγχυμα vocata.

D. Quænam est plethora ad vires?

C. Ea est in qua sanguis tametsi nec copiâ symmetriam excessit, vires tamen quauis alia ex causa imbecilles premit.

Quæ ad vasa.

D. Quænam est plethora ad vasa?

C. Quæ iam supra naturæ symmetriam est. Quæ ipsa aut lenis est, cùm venarum cauitatem solùm replet, ac proinde mediocritatem paulùm excedit; aut tensiua, cùm iam vasorum tunicas præ copia distendit ac prope diuellit.

Qui differant plethora ad vasa & ad vires.

D. Quomodo differunt plethora ad vasa & ad vires?

C. Cum in plethora corpus nihilominùs ingrauescit, & vires omnes æquales persistunt, sola est vasorum plenitudo. At si corpus, artúsque ingrauescunt, & motus pigrior euadit, somnus grauis, profundus & inturbatus, & laborans per insomnia se grauiter premi, aut onus gestare, aut loco moueri non posse putat, virium est grauans plenitudo.

Notæ plenitudinis antecedentes.

D. Quænam sunt plethoræ signa?

Consequentes.

C. Antecedentia quidem sunt causæ sanguinis vbertatem procreantes, quales sunt corporis εὐκρασία, ætas ἀκμαστική, tempus vernum, regio temperata, liberalior victus euchymus, benéque temperatus, ac consueta sanguinis vacuatio suppressa: consequentia verò sunt accidentia, quæ copiosum in corpore sanguinem contineri, dominarique demonstrant, qualia sunt faciei color rubicundus, venarum tumor, tensio vasorum, tensiua lassitudo spontanea, plenior corporis moles, habitusve mediocriter carnosus, animi mores hilares & iucundi, morum simplicitas & stupiditas, capitis grauitas, somnus profundus, pulsus magnus, fortis & plenus, respiratio difficilior, sanguinis prompta reiectio, &c.

Quid & quotuplex cacochymia.

D. Quid cacochymia?

C. Κακοχυμία μὲν ἐστι τῆς ξανθῆς ἢ μελαίνης χολῆς ἢ τοῦ φλέγματος πλεονεξία. Cacochymia est flauæ vel atræ bilis vel pituitæ redundantia, Auth. Gal. c.6. lib.13. meth. med. Vnde triplex cacochymia, biliosa, melancholica & pituitosa.

Signa cacochymiæ biliosæ antecedentia.
Consequentia.

D. Quibus signis dignoscitur cacochymia biliosa?

C. Dignoscitur primum ex causis bilis copiam exaggerantibus, quales sunt temperies calida & sicca, ætas constans & florida, tempus æstiuum, sicca cæli cõstitutio, regio calida & sicca, & prægressa victus ratio calidior & siccior; deinde signis flauæ bilis immoderatius in corpore exuperantis, qualia sunt faciei color pallidus, flauus aut citrinus, vel nigellus, corporis habitus siccus, macer & gracilis, atque hirsutus, pilus flauus vel nigellus, venarum amplitudo calor tactu acer & mordax, ὀξυθυμία, sensus acuti, veloces & expediti, ingenium acre & solers, somnus lenis & inquietus, vigiliæ perpetuæ, insomnia belli furoris, ignis plena, pulsus velox, frequens & durus, oris amaror, inappetentia, sitis inexpleta, vomitio deiectióque biliosa, aluus assiduè, sicca vrina flaua, flammea & pauci sedimenti, &c.

Signa cacochymiæ melancholicæ antecedentia.
Consequentia.

D. Quibus signis dignoscitur cacochymia melancholia?

C. Dignoscitur primum ex causis melancholiam in corpore largiorem congerentibus, cuius generis sunt natiua temperies frigida & sicca, cum lienis imbecillitate; vel calida quidem à principio, ἐν μεταπτώσει autem frigida, ætas inclinans, tempus autumnale, victus crassior, vitæ conditio tristis: deinde ex signis melancholiæ in corpore dominantis, qualia sunt faciei color fuscus, aut nigricans, corporis habitus siccus & macilentus, aspectus fixus, horridus ac mœstus, metus & tristitia, somnus turbulentus, pulsus paruus, tardus, rarus & subdurus, &c.

Signa cacochymiæ pituitosæ antecedentia.
Consequentia.

D. Quibus signis dignoscitur cacochymia pituitosa?

C. Dignoscitur primum à causis pituitę prouentum facientibus, cuiusmodi sunt temperamentum frigidum & humidum, ætas senilis, hybernum tempus, constitutio cæli humida, victus plenior intempestiuè sumptus, largior aquæ potus, vita sedentaria, somnus longior: tum ab indiciis pituitæ dominantis in corpore conspicuis, qualia sunt faciei color albicans, plumbeus aut liuidus, facies tumida, totius corporis moles ampla & obesa, venæ & arteriæ exiles & angustæ, pilus albus, animi mores, omnésque corporis motus tardi, sensus obtusi, mens hebes, somnus profundus atque grauis, aquarum, pluuiæ, niuis aut submersionis plena insomnia, capitis grauitas, pulsus paruus, tardus, rarus, mollis, tarda concoctio, ructus acidus, &c.

Quę causa continens.

D. Quænam est causa continens?

C. Est quæ proximè morbum facit. Græcis συνεκτική, Latinis etiam coniuncta dicitur.

D. At nullam esse coniunctam causam sic probo συνεκτικὸν αἴτιον ἐστὶ τὸ παρὸν ὃς πάρεστι καὶ τὸ ὑγίεια

γ̓ἱτία συνεκτική. Causa continens est qua præsente, adest & morbus, & qua sublata, soluitur, Authore Gal. lib. defin. med. & libro introductorio. Obiectio 1.

Sed qualibet morbi causa sublata, nequaquam tollitur morbus: Ergo nulla est causa continens.

C. Nego minorem:

D. Probo minorem. Si sublata morbi causa quaelibet, tolleretur morbus, nullis opus esset remediis ad curandum morbum: Sed præter remedia quæ causæ morbificæ summouendæ accommodata sunt, alia requiruntur ad summouendum morbum, vt ad intemperiei curationem, præter κενωτικὰ, quæ imprimis sunt præscribenda ad euacuationem humoris intemperiem committentis, requiruntur & ἀλλοιωτικὰ, ad intemperiem corrigendam, calefacientia videlicet ad intemperiem frigidam: refrigerantia ad temperiem calidam. Ergo sublata morbi causa, non tollitur morbus.

C. Respondeo, morbos quibus coniuncta causa est, omnes ea sublata solui, nec vlla deinceps curatione propria egere: sed morbos quorum nulla est alia interior causa, quàm plethora & cacochymia, vt febres essentiales, vtraque sublata, propria ad perficiendam curationem postulare remedia. Solutio. Obiectio 2.

D. Sic argumentor. Si aliqua esset causa coniuncta, illa potissimum in phlegmone esset conspicua. Nam humor inhærens, impactúsque parti inflammatæ esset phlegmones coniuncta causa: Sed humor inhærens impactósque parti laboranti, non est causa coniuncta: Ergo nulla est causa in morbis.

C. Nego minorem.

D. Probo minorem. Morbus & morbi causa differunt: Sed humor ille, ipsa est phlegmone, Ergo non est coniuncta phlegmones causa.

C. Nego minorem.

D. Probo minorem Cui conuenit definitio, ei conuenit & definitum: sed humori parti inflammatæ impacto optimè quadrat phlegmones definitio: Ergo est phlegmone.

C. Nego minorem.

D. Probo minorem. Phlegmone est intemperies calida, partem cui insidet inflammans, tumefaciens atque distendens, ita vt illius functionem primò & per se lædat: Sed humor ille, qui parti inflammatæ impactus est, feruet, distendit, grauat, adeóque phlegmone est, functionémque primò & per se, nullóque alio interuentu lędit.

C. Respondeo humorem parti inflammatæ impactum, substantiam esse, phlegmonem verò accidens ac proinde toto genere differre, tantum abest vt eadem vtriusque sit definitio. Responsio.

D. Quænam est causa externa?

C. Quæ extrinsecùs aduenit, & vehementer corpus alterat, Græcis προκαταρκτικὴ. Latinis præincipiens, & euidens, vulgò primitiua dicitur. Est autem totuplex euidens morbi causa, quotuplex est res non naturalis. Aër quippe morbum facit, vbi est intemperatus, aut impurus. Et alimentum, si excedat aut deficiat, aut si prauum sit, aut præposterè sumptum. Item motus & quies, necnon somnus & vigilia, cùm est immoderatior alteruter. Cùm etiam retinentur quæ excernenda sunt, & excernentur quæ retinenda, morbum pariunt, quemadmodum & animi pathemata, si sint immoderata. Quæ sit causa externa. Et quotuplex.

DE SYMPTOMATIS.

D. Quid est symptoma? Quid symptoma, generaliter sumptum.

C. Symptomatis nomen latè sumptum significat πᾶν ὅτι περ ἂν συμπίπτῃ τῷ ζώῳ παρὰ φύσιν, quicquid animanti præter naturam accidit, authore Galeno c. 1. lib. de sympt. diff.

Sic pro omni præter naturam affectu generatim vsurpatur. Sed symptoma propriè definitur affectus contra naturam, qui morbum sequitur, vt vmbra corpus. Hinc est, quod idipsum nonnulli Græci Medici, non symptoma, sed ἐπιγένημα hoc est succedens, appellare maluerunt, quanquam σύμπτωμα quoque nomen illi pulchrè quadrat, quod ei à verbo συμπίπτω, quod simul cado denotat, est impositum, nulla alia de causa, quàm quod simul cum morbo eueniat. Propriè dictum. Cur epigenema appellatum. Vnde symptomatis nomen deductum.

D. Quot sunt summa symptomatum genera? Summa symptomatum genera.

C. Tria, ἐνεργειῶν βλάβαι, actionum læsiones, ἐκκρινόμενα καὶ ἀπεχόμενα τὰ κατὰ φύσιν ἐξιστάμενα, excreta & retenta à naturæ modo recedentia, καὶ αἰσθηταὶ τοῦ σώματος διαθέσεις παρὰ φύσιν, ac sensibiles corporis affectus præter naturam.

D. Quotuplex est actionum læsarum differentia? Quotuplex actionũ læsarũ differentia.

C. Læsarum actionum differentia ex integrarum numero colligenda. Vel enim animalium, vel vitalium vel naturalium læsiones existunt.

D. Quot modis harum vnaquæque læditur? Quot modis actio lædatur.

C. Omnis actio animalis, vitalis & naturalis bifariam læditur, quia aut non fit, aut malè. Et malè rursum bifariam, aut diminutè aut deprauatè. Vnde triplex actionis cuiusque noxa.

D. Quænam sunt functionum animalium noxæ? Noxa functionum animalium.

C. Principum functionum noxæ sunt, imaginationis, ratiocinationis & memoriæ abolitio, debilitas & deprauatio; inter quas ἄνοια amentia. μωρία fatuitas & παραφροσύνη delirium, insigniores habentur. Sensilium actionum communes noxæ sunt, ἀναισθησία sensus priuatio, & δυσαισθησία sentiendi difficultas, quæ omnem vitiosum sensum designat. Ἀγρυπνία & veternosus somnus, interioris sensus noxæ perhibentur. Particulares verò exterioris cuiusque sensus noxæ sunt, in oculis quidem cæcitas, visus hebetudo & deprauata visio. In auribus surditas, auditus grauitas, & deprauata auditio. In cæteris tametsi propriis nominibus careant, eadem nihilominus est proportio. Tactus in sua functione præter reliquos sensus, proprium symptoma possidet, dolorem. Motricum actionum læsiones sunt ἀκινησία immobilitas & δυσκινησία difficultas motus, qui imbecillus quidem est, vel deprauatus, vtpote tremulus, aut conuulsiuus aut palpitans. Principium. Sensilium. Motricum.

Necnon & ἀφωνία priuatio vocis, δυσφωνία vocis difficultas & κακοφωνία vox deprauata.

D. Quænam sunt functionum vitalium noxæ? Noxæ functionum vitalium.

C. Inter vitalium functionum noxas recensentur ἀσφυξία abolitio pulsus, & κακοσφυξία vitiosus pulsus. Necnon & ἄπνοια spirandi priuatio, ac δύσπνοια spirandi difficultas.

D. Quænam sunt functionum naturalium noxæ? Noxæ functionum naturalium.

C. Appetentiæ læsiones sunt ἀνορεξία, abolita appetentia, appetentia canina, & appetitus depravatus.

Concoctionis noxæ sunt ἀπεψία cruditas, βραδυπεψία tarda concoctio & δυσπεψία difficilis concoctio. Totidem & in retentione & in expulsione consistunt, sed quibus propriæ appellationes non suppetunt. Sic actionem quamlibet trifariam lædi contingit, quod vel minime, vel remissè vel depravate edatur.

Cur actionum læsionem excretorum & retentorum ametria sequatur.

D. Cur functionum noxas, excretorum & retentorum ametria sequitur?

C. Quia excretorum ametria fit τῆς ἀποκριτικῆς ἀμέτρως κινουμένης expultrice immodicè mota: & retentorum ametria, τῆς καθεκτικῆς ἀμέτρως ἐνεργούσης, retentrice immodice agente.

Quid & quotuplex excrementorum ametria.

D. Quid est excrementorum ἀμετρία?

C. Vitium quod excrementa à naturæ modo recedentia contraxerunt.

D. Quotuplex est?

C. Triplex, in substantia, in quantitate, & in qualitate. Siquidem τὰ ἐκκρινόμενα τοῦ σώματος, ἢ κατεχόμενα παρὰ φύσιν, ἢ ταῖς οὐσίαις ὅλαις ἢ ταῖς ποσότησιν, ἢ ταῖς ποιότησιν, ἐξιστάμενα τοῦ κατὰ φύσιν, quæ è corpore excernuntur, vel in eo præter naturam detinentur vel tota substantia, vel quantitate, vel qualitate à naturæ modo recedunt, authore Gal. 6. de sympt. diff.

Quid intelligitur substantię vitio.

D. Quid substantiæ vitium appellas?

C. Cum quod excernitur toto genere præter naturam est, vt calculus vt arenula, vt lumbricus: aut cum non id quod excernitur, sed ipsa illius excretio præter naturam existit, vt sanguis è naribus, ex auribus, ex ore, è vesica vel aluo profluens.

Quid quantitatis vitio.

D. Quid quantitatis vitium vocas?

C. Cum iustus naturæ modus in excretis minimè tenetur, sed ea vel abundantius vel parciùs profluunt.

Quid qualitatis vitio.

D. Quodnam est qualitatis vitium?

C. In excrementis vitium qualitatis inest, cum eorum color à naturæ modo recedit vt si niger, liuidus aut viridis existat: aut cum graueolentia ferit; aut sapor amarus, salsus, acidusve subest: aut lentor vel acrimonia & crassities vel tenuitas, aliáve qualitas præter naturam inesse deprehenditur.

Cur retentorum nedum excretorum ametria dicatur.

D. Cur excretorum ametriæ, retentorum ametria adiungitur?

C. Quia excrementa non minùs à naturæ modo desciscunt, nec minus vitium contrahunt, vbi excernenda retinentur, quam cum retinenda excernuntur.

Quæ ad retentorum ametriam symptomata pertineant.

D. Quænam symptoma ad retentorum ametriam referuntur?

C. Mensium & hæmorrhoidon suppressio, alui astrictio, ἰσχουρία, δυσουρία, στραγγουρία, sudoris aliorúmque excrementorum retentio, quorum salutaris euacuatio est.

Cur sensibiles corporis affectus excrementorum ametriam sequantur.

D. Cur sensibus obuios corporis affectus præter naturam: post excrementorum ametriam collocas?

C. Quia excrementitiorum fere humorum vitio contrahuntur.

Quotuplicia sint symptomata in sensibilibus corporis affectibus.

D. Quot sunt symptomata ἐν ταῖς τοῦ σώματος αἰσθηταῖς διαθέσεσι συνιστάμενα, in sensibilibus corporis affectionibus consistentia?

C. Tot esse perhibentur, quot sunt sensus quibus percipi solent. Alia quippe ὁρατὰ visibilia sunt, alia ἀκουστὰ, audibilia; alia ὀσφραντὰ, odorabilia; alia γευστὰ gustabilia; alia ἁπτὰ, tangibilia, quia visu, auditu, odoratu, gustu & tactu apprehenduntur.

Qui sint visibiles corporis affectus.

D. Quænam sunt ὁραταὶ διαθέσεις παρὰ φύσιν, visibiles corporis affectiones præter naturam?

C. Fœdi colores qui efflorescunt ex subiectorum humorum idea; qualis flauus est in ictero, pallidus in leucophlegmatia, niger in elephantiasi.

Necnon figura & moles omnesque aspectabiles corporis qualitates mutatæ.

Qui audibiles.

D. Quæ ἀκουσταὶ auscultabiles?

C. Soni præter naturam, quales sunt aurium tinnitus, pulmonum fauciumque stertores, dentium stridores, ventriculi rugitus, intestinorum crepitus. Necnon & clangores & tremulæ voces.

Qui odorabiles.

D. Quæ ὀσφρανταὶ, olfactiles?

C. Tetri odores, quos axillæ, aures, os, pedes, aut corpus vniuersum expirat.

Qui gustabiles.

D. Quæ γευσταὶ, gustatiles?

C. Ingrati sapores qui palatum & linguam inficiunt, cuiusmodi sunt oris amaror à bile flaua, sapor acidus à melancholia, & salsus à pituita.

Qui tangibiles.

D. Quæ ἁπταὶ, tactiles?

C. Primæ qualitates, caliditas, frigiditas, humiditas, siccitas & quæ ab his nascuntur, mollities, durities, scabrities, laxitas, rugositas, & alia id genus vitia quæ in cute actu percipiuntur.

DE SIGNIS.

D. Hæc tria sunt summa symptomatum genera, vnde potissimum sumuntur morborum signa, quorum doctrina σημειωτικὴ dicitur. Quid est signum?

Quid signum.

C. Quicquid sensibus nostris obuium, aliud quippiam latens & occultum comitatur, id illius est signum. Sic symptoma quia conspicuum, interioris occultique morbi è quo fluxit, expressum est signum quemadmodum & causa euidens, vt vitiosus cibus, morbi quem procreauit index est.

Quotuplicia signa.

D. Quot sunt signorum genera?

C. Tria perhibentur summa signorum genera, salubria quæ sanam, insalubria quæ morbosam, & neutra quæ neutram corporis constitutionem indicant.

Quotuplicia insalubria.

D. Quotuplicia sunt signa insalubria?

Quæ diagnostica. Quæ prognostica. Quæ anamnistica.

C. Duplicia, diagnostica quæ præsentem ostendunt morbi constitutionem, & prognostica quæ futuram præuident.

A nonnullis adduntur Anamnistica, quæ præteritorum commemoratione præsentem & futurum morbi statum patefaciunt.

Quotuplicia diagnostica.

D. Quotuplicia sunt signa diagnostica.

C. Triplicia, alia quippe partem affectam, alia causam, alia speciem morbi demonstrant, quæ

si pro

si propria & inseparabilia sint, παθογνωμονικὰ dicuntur, quemadmodum communia & separabilia accidentia συνεδρεύοντα, assidentia nuncupantur. *Quæ ad prognosim necessaria.*

D. Quæ ad Prognosim consequendam expendenda signa?

C. Præter Pathognomonica signa quæ morbi idæam detegunt, ἐπιγινόμενα superuenientia, quæ morbi magnitudinem indicant, ac ἐπιφαινόμενα, insuper apparentia, quæ motum & morem ostendunt accuratè consideranda.

D. Cur pathognomonica quæ specifica morbi diagnostica signa sunt, inter prognostica recenses? *Cur pathognomonica inter prognostica recenseantur.*

C. Quia ex morbi specie præsagia sæpe ducuntur. Quidam enim morbi in sua specie insanabiles sunt, vt carcinoma, alij verò sanabiles, vt febris tertiana, nonnulli breues, vt ephemera, alij longi, vt hectica & quartana. Adde quod pathognomonica symptomata valde aucta, morbi magnitudinem significent, ac proinde periculum portendunt. Vt si punctorius lateris dolor ad iugulum aut hypochondrium vsque extendatur, ac magna fuerit spirandi difficultas, acutissima febris, vehemensque tussis, periculosa pleuritis indicatur.

D. Quid vocas epigenomena? *Quid epigenomena.*

C. Symptomata per causæ propagationem superuenientia, quæ morbum adauctum indicant, cuiusmodi sunt in pleuritide phrenitis, diarrhæa orthopnæa, faciei & oculorum rubor, maculæ per thoracem erumpentes, dorsi & scapularum rubor.

D. Quid vocas epiphænomena?

C. Quæ præter signa pathognomonica & epigenomena, velut foras exeuntia, manifestò se produnt. Talia sunt coctionis & cruditatis signa, quæ crisim bonam vel malam, citiùs vel tardius futuram arguunt. *Quid epiphænomena.*

D. Quid est crisis?

C. κρίσις ἐστὶν ὀξύῤῥοπος ἐν νόσῳ μεταβολὴ ἢ πρὸς ὑγείαν ἢ θάνατον. Crisis est repentina in morbo mutatio ad salutem vel ad mortem, authore Galeno c. 1. l. de diebus decretoriis. cap. 7. l. 3. de crisibus. & com. in aph. 13. & 23. & sect. 2. Quo fit vt crisis bona sit vel mala, ac vtraque perfecta vel imperfecta. *Quid sit crisis.*

D. Quid crisis dictio denotat? *Quid crisis dictio denotat.*

C. Crisis nomen à Græco verbo κρίνω deductum est, quod indico, certo, secerno, excerno & soluo, significat. Vnde κρίσις idem sonat quod indicium, sæpè pro naturæ cum morbo certamine sumitur, quandoquè pro noxiorum humorum secretione & excretione vsurpatur, ac nonnunquam pro morbi solutione quouis modo facta. Sic ab Hippocrate lib. de præceptionibus κρίσις definitur ἀπόλυσις νόσου solutio morbi.

D. Quæ crisis perfectè bona? *Quæ crisis perfectè bona.*

C. Quæ pepasmi signis die indice apparentibus præmonstrata, sine periculosis symptomatis die critico perficitur, cum manifesta excretione, pro morbi specie & ægrotantis natura. *Quæ imperfectè bona.*

D. Quæ imperfectè bona?

C. Quæ non omninò morbum tollit sed facit vt alacrius æger morbum ferat.

D. Quæ crisis perfectè mala? *Quæ perfectè mala.*

C. Quæ mortem accelerat?

D. Quæ imperfectè mala? *Quæ imperfectè mala.*

C. Quæ ægrum in deteriorem statum præcipitat.

D. Quomodo signa critica diuiduntur? *Criticorum signorum diuisio.*

C. Signorum criticorum alia crisim præcedunt, alia comitantur, alia consequuntur.

D. Quotuplicia sunt antecedentia crisis signa? *Quotuplicia sint antecedentia crisis signa.*

C. Quæ crisim præcedunt signa duorum sunt generum, quædam tempus & diem crisis indicant, alia speciem futuræ prænunciant. *Signa tempus & diem crisis indicantia.*

D. Quænam sunt signa tempus & diem crisis indicantia?

C. Coctionis & cruditatis signa, quę in excrementis apparent vniuersalibus, vrina & deiectione. Si quidem an celerior vel tardior sperari debeat crisis, imò quo die iudicandus sit morbus certò demonstrant. Nam si quarto die vrina appareat cocta, vt pote si hypostasim habeat albam, læuem & ęqualem, crisim septimo die futuram ostendit; quia τῶν ἑπτὰ ἡ τετάρτη ἐπίδηλος, septenorum quartus est index, ex Hippocratis dogmate.

D. Qui præterea indicant coctionis & cruditatis signa?

C. Vt cruditatis signa non modò diuturnitatem, sed mortem aliquando portendunt, sic coctionis signa non tantùm morbi breuitatem, sed etiam securitatem pollicentur.

D. Estne id perpetuum?

C. Maximè, modò coctio continua sit & constans. Optima quippe est vrina (inquit Hippocrates Prognosi 26. sect. 2.) cum sedimentum fuerit album, lęue & ęquale per totum tempus, donec iudicatus fuerit morbus. Quod si intermiserit & aliquando quidem pura, i. cruda meiatur, nonnunquam subsideat quid album ac lęue, diuturnior fit morbus, & minùs securus. Authoritas ratione confirmatur. Continuitas coctionis naturæ validam vim, & caloris coquentis imperium denotat: at si interrupta sit coctio, vt manè coctionis signa appareant, vesperi delitescant, nunc crudæ, nunc coctæ fundantur vrinæ, nulla ex ea coctione crisis securitas sperari potest, quia pari contentione certant natura & morbus, vnde manet victoria anceps, inchoat coctionem natura, sed debilior perficere nequit, aut fortasse humoris efferi tanta est malignitas, vt coctionem admittere non possit. Hinc δυσκρισία. *Quid ad perfectam coctionem requiratur.*

D. Nonne sunt & alia tempus & diem criseos indicantia signa?

C. Præter coctionis & cruditatis notas, obseruandus morbi motus, ad crisis tempus, diemque præsagiendum. Qui enim morbi celeriter & vehementer mouentur, ij celeriter iudicantur. Extremè peracuti primo quaternario, peracuti primo septenario, acuti simpliciter decimo quarto die, acuti ἐκ μεταπτώσεως ex decidentia, ad quadragesimum vsque diem prorogari possunt. *Quid præter coctionem tempus crisis indicet.*

Motus insuper morbi indicat pari ne, an impari die crisis contingere debeat. Nam cum in vigore tantum & exacerbatione morbi fiant crises, nunquam in principio, nec in declinatione, si paribus diebus exacerbetur morbus, pari die speranda erit crisis, si imparibus impari, ex Hippoc. sect. 3. l. 1. Epid.

D.Quænam instantis crisis signa sunt?

Signa quæ iam instantem crisim indicant.

C.Crisim proximè solent præcedere ingens capitis dolor, iactatio, anxietas, sitis inexhausta, pulsus inæqualitas, spirandi difficultas, & alia id genus, quæ τῆ δυσφορίας nomine designauit Hippocrates, aph. 13.sect.2. Οἷσιν ἂν ἡ κρίσις γίνηται, τούτοισιν ἡ νὺξ δύσφορος ἡ πρὸ τῆς παροξυσμοῦ. Quibus crisis fit, iis nox grauis ante accessionem.

Signa quæ crisis speciem prænuntiant.

D.A signis quæ tempus, ad ea quæ speciem crisis prænuntiant, transeundum. Declara imprimis quotuplex sit crisis?

C.Duplex omninò crisis species, excretio & abscessus. Omnis quippe humoris ab vna parte in aliam translatio, fit κατ' ἔκρουν per effluxum, aut κατ' ἀπόθεσιν, per decubitum.

D.Quænam sunt excretionis differentiæ?

C.Hæmorrhagia, sudor, diarrhœa, vomitus, & οὐρῥοία, vrinæ profluuium.

D.Quotuplicia sunt crisis per excretionem, vel abscessum futuræ signa?

C.Duplicia. Nonnulla quippè vniuersalia sunt, alia cuiusque speciei propria.

D.Vnde vniuersalia petuntur?

C.Ex morbi motu, parte affecta & ægrotantis ætate.

D.Qualia ex morbi motu critica præsagia?

Vt vniuersalia petantur ex morbi motu.

C.Acuti morbi per excretionem, diuturni per abscessum ferè indicantur; quia acutorum natura in celeri & vehementi motu consistit, vt diuturnorum in tardo.

D.At diuturni morbi sæpè excretione iudicantur. Sic 3.Epid. Nicodemus 24.die per vrinas, Anaxion 34.per sudores, ac Cleonactides 80.perfectè indicatus est.

C.Respondeo chronicos morbos per excretionem nonnunquam solui, ratione acutarum exacerbationum quæ superueniunt.

Ex affecta parte.

D.Qualia ex affecta parte critica præsagia?

C.Si hepatis conuexa inflammatione obsideantur, expectanda erit crisis, aut per hæmorrhagiam è nare dextra κατ' ἴξιν, aut per sudorem, aut vrinæ profluuium: si caua afficiantur, alui fluxu aut vomitu potiùs soluetur morbus. Capitis inflammationes prompto è naribus sanguine sæpe iudicantur. Eò enim desinunt extrema vasorum. Mesenterij verò & ventriculi phlegmones vomitus & alui fluxus superuenientes sanant.

Ex ægrotantis ætate.

D.Qualia ex ægrotantis ætate critica præsagia?

C.Iuuenibus febre ardente correptis hæmorrhagiæ vt plurimum contingunt, senibus verò alui profluuia, teste Hippocate lib.1.Epid. Rationem adfert Galenus, quia iuuenum humores biliosi sunt, tenuissimi & acerrimi, proptereaque ἀνάῤῥοπι, senum verò pituitosi, ac κατάῤῥοποι.

D.Hæc sunt vniuersalia crisis futuræ signa, nunc ad ea quæ cuiusque speciei propria sint, veniamus. Recense imprimis hæmorrhagiæ criticæ iamiam futuræ signa?

Signa futuræ hæmorrhagiæ.

C.Si acutè febricitanti rubore suffundatur facies, ingens capitis collique dolor adsit, temporum arteriæ vehementiùs pulsent, hebescat visus, ac marmariges ante oculos obuersentur, hypochondrium distendatur cum spirandi difficultate, profluuium sanguinis è naribus expectare oportet.

Singulorum signorum causæ.

D.Cuiusque signi rationem expone?

C.Dum in procinctu est hæmorrhagia, rubet facies, quia transfertur sanguis ab inferioribus partibus ad superiores, qui mox per nares exitum sibi parat. Dolent caput & collum, ob eandem humoris morbifici translationem, qui membranosas partes exquisitissimi sensus diuellens distendensque doloris sensum parit. Pulsant arteriæ extraordinario motu, propter earum compressionem, quæ à particulari venarum repletione fit. Caligant oculi, quia copiosus & crassus ad superiora elatus spiritus, meatus obstruit, adeo vt spiritui animali prohibeatur aditus. Minutula quædam corpuscula maculis marmorum similia in aëre apparent, licet intra corneam sint & crystalloidem, ex humoris sursum translati vaporibus. Distenditur hypochondrium, id est intumescit hepar, ob sanguinis motum, qui in suo fonte, & venarum radicibus moueri incipit. Difficilis redditur spiratio, quia dum ad superiores partes viam affectat sanguis, diaphragma princeps liberæ respirationis organum premit.

Alia hæmorrhagiæ signa.

D.Suntne & alia instantis hæmorrhagiæ signa?

C.Præter ea quæ recensentur ab Hippocrate, addit Galenus aurium tinnitum, narium titillationem, ac mendacia rubrarum rerum visa, imaginationi obuersantia. Sic libro de prænotione, iuueni cuidam acutè febricitanti subito è lecto exilienti prædixit erupturum è naribus sanguinem, quod rogatus qua de causa exiliret, cùm nihil adesset metuendum, responderit rubrum serpentem ex tegula irrepentem se vidisse, ideoque aufugisse, ne aberrans super ipsum delaberetur.

Sudoris critici signa.

D.Quænam sudoris critici præsagia?

Signorum causæ.

C.Sudoris critici iamiam futuri signa duo sunt apud Hippocratem, vrinæ suppressio & rigor.

D.Cur vrinæ suppressio, sudoris est prænuntia?

C.Quia vrinæ & sudoris eadem est materia, serum nempe eorum qui in venis continentur humorum. Vnde facta serosi humoris in vniuersum corporis habitum translatione, supprimitur vrina.

D.Quæ rigoris causa?

C.Seri acrimonia panniculum neruosum (vulgus carnosum vocat impropriè) exquisitissimi sensus vellicans.

Alia sudoris futuri signa.

D.Súntne & alia sudoris futuri signa?

C.Recentiores addunt pulsum mollem, fluctuantem, & vndosum, præsentionem calidi vaporis è corpore exhalantis, ac insomnium calentis balnei.

Signa imminentis vomitus.

D.Quænam sunt diarrhœæ instantis signa?

C.Ructus, rugitus, crepitus & inflatio ventris, aluinam deiectionem portendunt, authore Hippocrate. Hæc quippe noxium humorem à toto corpore in mesenterij venas, & ab his in intestina translatum arguunt. Vrina insuper tenuis & alba apparet, translata ad aluum copiosissima bile. Quandoque etiam supprimitur.

D.Quænam sunt imminentis vomitus signa?

C.Hæc sunt ab Hippocrate prodita, ἄση, iactatio cum nausea, καρδιωγμὸς, morsus stomachi, à prauo

humore

humore in ventriculo ſtabulante, πτυαλισμὸς, ſputatio frequens, exudante à ventriculo in os humore, ac τὸ ἀχλυῶδες, tenebricoſa viſio, ob fumidum vaporem ab impuro ventriculo exhalantem.

Alij addunt linguæ amarorem, ac labri inferioris palpitationem.

D. Quænam ſunt perirrhiæ futuræ ſigna?

C. Nulla tradidit Hippocrates, ſed ex aliarum excretionum priuatione colligenda eſſe monet Galenus. Si enim hæmorrhagiæ, ſudoris, aluinæ deiectionis, ac vomitus nulla ſigna eluceant, præceſſerint autem & coctionis & perturbationis criticæ ſigna, rationi conſentaneum eſt per vrinæ profluuium, morbum indicatum iri, maximè verò ſi grauitas in hypochondrio & ardor in extremo pudendi perſentiantur, ac toto morbi decurſu copioſas & craſſas æger minxerit vrinas. *Signa perirrhiæ.*

D. Excretionis cuiuſque ſigna enarraſti, nunc quibus notis abſceſſus futurus indicari poſſit aperi?

C. In longis morbis ob humores craſſos, quos per excretionem foras trudere natura nequit, expectandus abſceſſus, hyemali potiſſimum tempore; item ſi excretio inchoata quidem fuerit, ſed non omnino perfecta; ac ſi vrinæ tenues & crudæ toto morbi decurſu cum ſalutaribus ſignis apparuerint. *Signa criſis per abſceſſum futuræ.*

D. Hactenus & quando & quæ ſit futura criſis aperuiſti, factæ deinceps criſeos & bonæ & malæ notas perſequere?

C. An facta criſis bona vel mala ſit, ex ſignis & comitantibus & conſequentibus dignoſcimus.

D. Quid vocas ſigna comitantia? *Signa criſim comitantia.*

C. Quæ vna cum ipſa criſi apparent, adeo vt excretio aut abſceſſus contingens, ſitne boni vel mali ominis quaſi digito indicent.

D. Quænam bonæ excretionis conditiones? *Signa laudabilis excretionis.*

C. In ſalutari excretione, quatuor requiruntur, qualitas conueniens, quantitas ſufficiens, tempus opportunum, & excernendi modus naturæ familiaris.

D. Quænam qualitas requiritur?

C. Qualitas laudabilis erit, ſi & peccans & coctus humor excernatur. Succi verò minimè noxij euacuatio noxia. Humoris etiam crudi excretio praua.

D. Quæ quantitas?

C. Moderata eſſe debet. Vt enim immodica excretio periculoſa, quia πᾶν τὸ πολὺ τῇ φύσει πολέμιον, omne nimium eſt naturæ inimicum ex Hippocrate: ſic τῶν κρισίμων οὐδὲν σμικρὸν εἶναι προσήκει, eorum quæ critica ſunt nihil conuenit eſſe paucum, ex Galeno, quia quod paucum excernitur, copioſiores vel malignos humores à natura regi non poſſe, aut ſummam naturæ fatiſcentis exolutionem denuntiat. Quocirca damnantur ab Hippocrate ſudatiunculæ, ſubſtilla ſanguinis & exigui vomitus. Totus quippe humor noxius, non eius portiuncula vacuari debet; quia quæ relinquuntur in morbis à criſi, recidiuas facere conſueuerunt, vt docet Hippocrates.

Quod tempus?

C. Dies criticus. Quæcumque enim excernuntur diebus non criticis ſuſpecta ſunt.

D. Qui excernendi modus?

C. Excretio fieri confertim debet, non ſenſim, & διὰ τῶν ξυμφερόντων χωρίων, per loca conferentia, non per nobiliores partes, nec ἀπαπαλιν, è diuerſo, ſed, κατ' ἴξιν, καὶ κατ' ἰυτυωρίαν, ſecundum rectitudinem, è directo, & per patentes ductus.

Hinc liene affecto, ſanguinem è dextra nare fluere, hepate verò è ſiniſtra, malum. Arguit enim excretio quæ fit è directo, validam naturæ contentionem, vt quæ è diuerſo fit, humoris malignitatem, obſeſſæ partis imbecillitatem, meatumque obſtructionem.

D. Quænam legitimi abſceſſus conditiones? *Signa legitimi abſceſſus.*

C. In legitimo abſceſſu tria ſpectanda monet Hippocrates lib. 6. Epid. ὅπη, καὶ ὅθεν καὶ διότι, quò, vnde & propter quid. Quò partem denotat in quam decumbit, quæ debet eſſe inferior, ignobilior, remota ab affecta parte, totius materiæ morbificæ capax, alioqui periculum refluxus. Vnde, ſignificat à qua parte oriatur, dextra ne, an ſiniſtra, quia decubitus κατ' ἴξιν, ſecundum rectitudinem fieri debet. Propter quid cauſam deſignat ob quam oboritur abſceſſus, id eſt num fiat cocto à natura morbo, aut eadem irrita. Nam ſi crudo ſuperueniat, prauus erit.

D. Superſunt conſequentia ſigna, ex quibus ſecuram aut infidam criſim percipimus. Vnde ſumuntur? *Signa criſim conſequentia.*

C. Ex qualitate corporis, actionibus & excrementis.

D. Quid in qualitate ſpectandum? *Vt ſumantur ex qualitate corporis.*

C. Qualitas corporis cernitur in colore & mole. Si bene colorata ſit facies, ſalutaris fuit excretio; ſin color liuidus, citrinus, niger, ſymptomatica. Si repentè detumeſcat facies quæ priùs intumuerat, perfecta eſt criſis; ſi turgidula remaneat, periculum eſt relapſus.

D. Quid in actionibus? *Ex actionibus.*

C. An actiones naturales, vitales & animales, benè vel malè edantur. Si benè ingerat, digerat, egerat, fida eſt criſis. Sin nauſea, cibi faſtidium, ructus acidi aut nidorulenti, ſitis, hypochondriorum tenſio remanſerint, metuendus eſt relapſus.

Si æqualis & remiſſior ſit pulſus, reſpiratio facilis, calorque temperatus, tuta eſt criſis: ſi verò frequens ſit pulſus, calorque tactum feriat, remanſit ἐμπύρευμα, quod ſupereſſe cuiuſdam viſceris, intemperiem arguit, à qua noua humoris generatio fieri poteſt, vnde relapſus periculum ſubeſt.

Si mens tranquilla, ſenſus integerrimi, ſomnus placidus, nec turbulentus, ac bellè decumbat in alterutrum latus, bona fuit criſis; ſin minus mala.

D. Quid in excrementis? *Ex excrementis.*

C. Si deiectiones ſint coloratæ & figuratæ, ac vrinæ ſonorum ſimiles, ſalutarem criſim teſtantur: Si tenues appareant, aut rubræ relapſum minantur.

D. Antecedentia, comitantia & conſequentia criſis ſigna patefeciſti, nunc dierum criticorum differentias ex te audire cupio.

C. Dierum

Dierum criticorũ differentia.

C. Dierum criticorum tres statuuntur differentiæ, alij sunt verè critici, principes dicuntur, alij indices, alij intercalares, qui inter principes & indices intercidunt.

Dies critici principes, qui & quot sint.

D. Quinam sunt dies verè critici?

C. Qui perfectè, fidè, manifestè & sine periculo indicant.

D. Quot sunt dies critici principes?

C. Tres, septimus, decimus quartus, & vigesimus. Septimus peracutorum morborum terminus est: decimus quartus acutorum simpliciter: vigesimus verò acutorum qui tardi fuerunt ab initio, aut quorum continuatum non fuit acumen.

D. Quænam est dierum criticorum causa?

Quæ dierum criticorum causa sit materialis, efficiẽs Vniuersalis.

C. Dierum criticorum causa duplex, vna materialis, efficiens altera. Materialis, humor est noxius, qualitate, aut quantitate peccans. Efficiens verò duplex, vna vniuersalis & remotissima, cælum, cuius vires ferè omnes Luna inferior excipit, easque nobis communicat: altera particularis & proxima, nempe natura, quæ licet ἀπαίδευτος καὶ οὐ μαθοῦσα, consilii & rationis sit expers, motus tamen edit certos & constanti ordine definitos. Itaque ad perficiendas crises septimum, decimum quartum ac vigesimum diem elegit.

Particularis.

Cur vigesimus dies sit potius criticus quàm vigesimus primus.

D. Sed cur vigesimus dies est potius criticus, quàm vigesimus primus, cum septenarij omnes perfectè sint critici?

C. Respondeo vigesimum diem finem esse tertiæ septimanæ, quia ex tribus septimanis sola prima integra numeranda est, secunda cum tertia copulatur, adeò vt quartus decimus dies finis sit secundæ & principium tertię.

D. Cur priore septenario posterior vterque copulatus vno die breuior?

C. Id duabus ex causis accidit, vna quod naturalis motus, cuius generis est criticus, in principio tardior, in fine celerior existat: altera quod materia morbifica superiori septenario attenuata & mitificata consequentibus longè facilius ac citius à natura extrudatur.

Cur vigesimus primus aliquando criticus.

D. Nonne vigesimus primus aliquando criticus?

C. Maximè. Cum enim crassior ac contumacior morbi materia tardius à natura deuincitur ad vigesimum primum diem prorogatur crisis. Tum singuli septenarij sunt æquales. Vnde Hippoc. 1. Epid. circuituum, inquit, qui indicantur diebus imparibus primus est tertius, quintus, septimus, nonus, vndecimus, decimus quartus, decimus septimus, vigesimus primus. Et aphor. 36. sect. 4. Sudores febricitantibus boni, qui manare cœperint die 3.5.7.9.11.14.17.21. Quocirca licèt vigesimo principatum decernendi tribuamus, non tamen vigesimumprimum à decretoriis diebus omnino excludimus.

Dies indices qui & quot sint.

D. Quinam sunt dies indices?

C. Qui crisim septenario die futuram indicant.

D. Quot enumerantu?

C. Tres, quartus, vndecimus ac decimus septimus, quibus indicandi ius non denegatur; decernunt enim aliquando, sed imperfectiùs, propterea ἐπίδηλοι indices potius dicuntur, quàm iudices. θεωρηταί. contemplabiles vocantur etiam ab Hippocrate, quod eorum obseruatio ad criseωm præsentionem Medico sit necessaria. Quartus quippe septimi est index, vndecimus quatti decimi, ac decimus septimus vigesimi.

D. Estne id perpetuum?

C. Maximè, si nihil externum aut internum occurrat, quod ordinarium naturæ motum interturbet, vt si neque Medicus quid peccauerit, neque æger, neque ministrorum quisquam, neque error vllus extrinsecus admissus sit, nec quicquam intrinsecus sponte superuenerit, quod designauit Hippocrates in Coacis prænotionibus, inquiens, τῶν λοιπῶν κατὰ λόγον ἐόντων, si cętera conuenienter sint constituta. Fieri enim potest ob externam, aut internam aliquam causam, vt quartus septimum semper non indicet, nec vndecimus quartum decimum, nec decimus septimus vigesimum,

Dies intercalares, qui & quot sint.

D. Quinam sunt dies intercidentes?

C. Qui naturam proritant, & ante tempus excernere cogunt, quales in prima septimana tertius & quintus, in secunda nonus & decimus tertius, in tertia decimus nonus. Hi eâ prærogatiua decernunt, quia impares sunt, ac acuti morbi cùm imparibus exacerbentur diebus, imparibus indicari solent. Sed quę diebus intercalaribus contingunt crises, ferè omnes imperfectæ sunt, atque periculosæ, quia maligna humoris morbifici qualitate irritatur adeo natura, vt cruda & cocta simul excernat, & cum noxiis laudabiles etiam humores expellat.

Cur reliqui dies, vacui appellentur.

D. quomodo reliqui dies appellantur?

C. Interiecti dies, vt sextus, octauus, decimus, duodecimus, sextus decimus, octauus decimus, vacui appellantur, quod nec iudicent, nec indicent, nec prouocent. Licèt enim excretiones illis diebus nonnunquam contingant, omnes tamen à morbi malignitate fiunt, non à natura aut vincente, aut irrita, ac proinde symptomaticæ sunt, non criticæ.

Sextus dies omnium est pessimus, crudelis, infidus, septimò omninò contrarius. Quocirca hic Regi clementissimo assimilatur, quia multos ab interitu vindicat, ille verò Tyrannus à Galeno nuncupatur, quia ægros ferè omnes ad exitium præcipitat, aut saltem in magnum vitæ discrimen adducit.

Cur dies vacui Medicinales dicti.

Vacui dies à Doctis quibusdam Medicinales dicuntur, quod illis cathartica tuto exhibere possit Medicus; cum diebus criticis non audeat, ne actionem naturæ perturbet.

DISPV



DISPVTATIO IV. DE CVRANDI METHODO. QVÆ θεραπευτικὴ GRÆCIS DICITVR.

DOCTOR IV.



ADHVC Pathologia, sub qua αἰτιολογικὴ & σημειωτικὴ comprehensæ, ad patefaciendos præter naturam affectus, eorum curandorum ratio superest, θεραπευτικὴ Græcis dicta, quibus hæc constituatur aperi?

CANDIDATVS.

Ad curandi methodum constituendam duo requiruntur, indicationum ordo, & remediorum vsurpatio. Quibus constituatur curandi methodus.

DE INDICATIONIBVS.

D. Quid est indicatio?

C. Recta ratio, est, quid ad sanitatem instaurandam sit agendum dictans, ἔνδειξις, nonnunquam σκοπὸς Græcis dicitur.

D. Quotuplices sunt indicationes?

C. Duæ sunt summæ indicationes, prima à viribus, altera ab affectibus contra naturam: sub quibus coindicationes & contraindicationes continentur. Quotuplices indicationes.

D. Cur indicatio à viribus prima perhibetur.

C. Quia vires ante omnia conseruandæ sunt hominibus, vt docet Galenus l. 9. Meth. med. quod ipsarum conseruandarum gratia curatio instituatur. Indicatio à viribus.

D. quid indicant vires?

C. Vires sui custodiam semper indicant, eodem authore.

D. Quid indicant affectus præter naturam?

C. Omnis præter naturam affectus, sui amotionem indicat, vt testatur Galenus l. 9. Meth. med.

D. quotuplex est indicatio ab affectibus præter naturam?

C. Triplex, prima à causa morbi sumpta, secunda à morbo, postrema à symptomatis.

D. Cur in morbi curatione indicatio à causa præmittitur? Ab affectibus præter naturam

C. quia in omnibus omnino morbis, in quibus effectrix causa adhuc manet, ab hac inchoanda curatio est, authore Gal. c. 4. l. 4. Metd. med. Causa enim persistente affectus manet, nec penitus euelli potest. A causa morbifica.

D. Cur indicatio à morbo statuitur, cum sublata continente causa, protinus soluatur morbus?

C. Respondeo vt plurimum continentem causam non adesse, sed antecedentem duntaxat, quâ sublatâ morbus sui emotionem indicat. A morbo.

D. Cur indicatio à symptomatis vltima?

C. quia symptomatis nullius curatio primùm fit, sed perpetuò affectus symptoma ipsum facientis, vt asserit Galenus com. 2. in 6. Epid. A symptomatis.

Ergo nulla sumitur à symptomate indicatio?

C. Sumitur quidem, non quatenus symptomata est, sed quod rationem habeat causæ nonnunquam vires imminuentis, vel morbum augentis. Obiectio. Solutio.

C. Quotuplex indicatio à morbi causa?

C. Morbi qui adhuc fit curandi indicatio duplex, prima ab antecedente, altera à continente eius causa; quia morbi qui adhuc in generatione est quod quidem gigneretur, generari est prohibendum; quod verò genitum iam est curandum. Quotuplex indicatio à causa morbi.

Prohibetur autem augeri sublatâ antecedente causa, factus verò morbus curabitur, soluta continente morbi causa, authore Galeno, in arte Medica.

Duplex item curandi scopus in morbo à fluxione nato, primis in humore ad partem affectam etiamnum influente sistendo, alter in humore parti laboranti influxo vacuando, vt testatur Hippocrates lib. de locis.

Quicumque morbi à fluxionibus fiunt, primùm fluxiones sedare oportet, deinde id quod influit educere.

D. Quotuplex indicatio à morbo?

C. A simplici morbo simplex indicatio, sed à composito multiplex. Quæ in composito morbo præmittenda indicatio.

D. Quænam in composito morbo præmittenda indicatio?

C. In connexo morbo præmittenda indicatio illius qui alterius curationem prohibet. Vt si cum vlcere coniuncta sit phlegmone, hæc prius curanda quàm illud ad cicatricem perduci possit, vt Galenus l. 7. meth. med. prodidit. Quotuplex indicatio à morbo.

At vbi vnius indicatio, cum alterius indicatione pugnat, miscenda est, adhibendaque curatio quæ

neutri

neutri affectui officiat, sed vtrique quodammodo prosit, eodem authore. Sic ventriculum frigidiorem & iecur calidius temperata iuuant, quæque ex calidis frigidisque constant, & modo horum, modo illorum vsus alternatus.

Vrgentior tamen indicatio vbique præferenda. Affectus enim vnde primum maximeque imminet homini periculum, hic primus curari debebit, vt præcipit Galenus lib. 3. meth. med.

Quid coindicatio.

D. Quid est coindicatio?

C. Quæ vna cum principe indicante id quod agendum est insinuat.

Vnde sumantur coindicationes.

D. Vnde sumuntur coindicationes?

C. Ab ægrotantis temperie, ætate, consuetudine, anni tempore, cœli statu, affecta parte, & aliis id genus. Sic ægrotantis temperies cum ipso morbo contrarietatis mensuram indicat.

Quid contraindicatio.

D. Quid est contraindicatio?

C. Quæ impedit ne id fiat quo primò indicatur. Sic plethora euacuationem indicat, sed imbecilliores vires eam prohibent.

DE REMEDIIS.

D. Ab indicationibus, ad remedia transeamus.

Quid remedium.

Quid est remedium?

C. Quicquid corporis affectum præter naturam depellit.

Quæ in remediorum vsu animaduertenda.

D. Quæ sunt in remediorum vsurpatione consideranda;

C. Qualitas, quantitas, vtendi modus & tempus.

Quale remedium esse debet.

D. Quale remdium esse debet?

C. Morbo contrarium. Remedium siquidem est quod morbum depellit: quicquid autem morbum depellit, id illi vim infert: quod vim infert, contrarium est. Quocirca remedium morbo contrarium esse necesse est.

Obiectio.

D. At morbi nonnulli similibus depelluntur remediis, vt febris calido cathartico, & dysenteria medicamento aluum soluente. Ergo non omnis morbus contrariis profligatur remediis.

Solutio.

C. Respondeo, eiusmodi omnia morbo licèt similia sint, eius tamen causæ primùm ac per se aduersari, morbo autem ex accidenti. Si rhabarbarum quamuis calidum febrem curat, dum ipsius materiam expurgat & dysenteriam purgatio leuat, noxia materia eius efficiente causa detracta.

Vt remedii quantitas definienda ex ægrotantis natura, & morbi magnitudine.

D. Quomodo remedij quantitas definienda est?

C. Cuiusque remedij quantitas ex laborantis natura, ac morbi magnitudine simul metienda est, teste Galeno c. 15. l. 9. meth. med. sed limitatiùs definitur affectæ partis indicationibus.

D. Ad remedij quantitatem rectè designandam, nemini dubium, quin morbi magnitudo sit perpendenda vt constet quàm validum remedium, quo gradu recessus, quo pondere quoties & quousque sit decernendum, sed cur ægrotantis naturam adiungis.

C. Quia morbi magnitudinem non modò symptomatum vis atque impetus, verumetiam à pristino habitu recessus indicat. Hic autem ex laborantis natura deprehenditur. Naturæ nomine temperiem intelligo & ætatem, & insitam corporis constitutionem, & consuetudinem. Id propositis à Fernelio exemplis clarius percipietur. Cognitus sit Dion ante morbum calido siccoque temperamento. Theon verò frigido atque humido ambos peræquè adoriatur febris ephemera. Theoni qui à pristino habitu longius recessit frigidiora remedia, quàm Dioni decernenda sunt. Grauius quippe & periculosius ex Hippocratis sententia laborat, quod ipsius naturæ, ætati atque consuetudini minus consentaneus sit morbus. Eadem ratione senex, qui iuxta ac iuuenis tactus iudicio febricitet, frigidiora tandem quam iuuenis exposcet auxilia, licet ad ea sensim veniendum esse hortetur virium imbecillitas. Similiter cum pituitosum atque biliosum par casus inuadit, biliosus cognato morbo minus periclitatur, huicque leuiora medicamenta tum bilem purgantia, tum refrigerantia, quàm pituitoso congruunt. Quin ψυχροπότῃ febricitanti largior frigidæ potio, quàm vini meracioris vsui assueto porrigenda. Siquidem aduersus omnem affectum præter naturam, adhibendum eo vsque contrarium est remedium dum in naturalem aut certè pristinum habitum factus sit regressus.

Vt limitatius definiatur remedii quantitas partium indicationibus.

D. Cur remedij quantitatem affectæ partis indicationibus limitatius definiri asseris?

C. Quia remedij quantitas quam morbi magnitudo præscripserit, etiam pro partis affectæ conditione augenda, minuendave est. Non enim omni æquè parti eadem congruere potest.

D. Vnde partis conditio æstimatur?

C. Ex ipsius conformatione, situ, præstantia, atque sensu.

D. Quid in singulis animaduertendum?

C. In conformatione considerandum quàm rara sit aut densa.

In situ sitne in summo ea corpore constituta, an in alto demersa, quàm longè absit vel ab ore, vel ab eo loco cui remedium imponitur.

In præstantia spectandum, parsne sit ex earum numero quæ principes appellantur, & corpus vniuersum gubernant, cuiusmodi sunt cerebrum, cor & iecur; an ne munus publicum habeat & toti corpori commune, vt pulmo, vt ventriculus, intestina, renes & vesica, & quæ his subseruiunt, nerui, arteriæ & venæ: aut an priuata sit, sibi dumtaxat, non aliis vtilis.

Vt remedii quantitas immutanda, ratione. Conformationis. Situs.

In sensu videndum, hebesne is sit, an acutus.

D. Quomodo horum animaduersione remedij quantitas est immutanda?

C. Pars densa & compuncta, remedia exposcit validiora & attenuantia magis, quorum vis intro subire possit, cuiusmodi sunt renes & iecur: quæ verò substantia est rariore, vt lien, pulmo & musculorum caro mitiora postulat. Affectus in corporis summo positus pari quodammodo remedio abigi potest: qui verò in alto corpore demersus latet, valentius & attenuantius flagitat. Validiora quippe inflammato iecori, quàm inflammato abdomini extrinsecus imponuntur. Et ex assumptis vehementiori renibus, quàm vẽtriculo debentur, quandoquidem in ventriculum illabuntur ea viribus integris: ad renes verò hebetiora & imbecilliora reddita, neque qualia assumpta sunt perueniunt. Longior quippe via est per viscera partesque multa directa, in quibus remedia aliis permiscentur humoribus

nec lenem mutationem subeunt. Præstantia idcirco mitiora exposcit remedia, ne vehementiorum appulsu & contagione facultas aut offendatur aut dissipetur ad vitæ conseruationem necessaria. Priuata verò pars & ignobilis vehementiora perfert, & quanta exposcit morbi magnitudo. Principi parti laboranti nullum adferendum est remedium quod immodicè, vel relaxet, vel refrigeret, sed id semper quadam corroborandi facultate polleat. Præstantiæ.

Ob sentiendi præstantiam neque oculus, neque os ventriculi vehementia acriaque medicamenta: hebetioris verò sensus partes & valida & acria medicamenta nullo incommodo ferre possunt. Sensus.

D. Profligando morbo contrarium conuenire remedium patet, sed vtrum perpetuò id morbo par esse debeat non sum constat.

C. Profectò si tribus numeris corpus incaluit, quicquid tribus quoque numeris frigidum paribus viribus ei conuenienter adiungetur. Id siquidem euidenter immutabit, pariterque tantumdem ab eo vicissim immutabitur, dum mutua amborum pugna mediocritas quædam emergat. At si infirmius fuerit, morbi curationem imperfectam relinquet: sin autem validius, contrarium morbi genus inducet. Cur morbus pari contrario profligandus.

D. Hæc de remedij qualitate & quantitate: vtendi modum & tempus persequamur. Num id semel & vniuersum an sensim ac paulatim sit adhibendum explices velim? Et quomodo.

C. Lenior affectus pari contrario semel vniuersimque summoueri potest: quandoquidem nullam id corpori viribusque insignem vim infert. Qui semel ac vniuersim pari contrario morbus eximendus.

Extremo quoque morbo extremum diligentissimè remedium authore Hippocrate, est adhibendum. Vbi etiam materia turget, ne principem aliquam partem obruat, statim initio valentissimum medicamentum adferendum est.

Mediocris autem affectus, quoniam nec præceps est, nec periculosus, lentè paulatimque tutius eximitur, quia (vt monet Hippocrates 2. aphorismorum) vniuersim & repentè vacuare, vel replere, vel calefacere, vel refrigerare, vel alio quouis modo corpus mouere periculosum, omne siquidem nimium naturæ inimicum. Paulatim verò quod fit tutum. Cum enim lentè paulatimque curatio instituitur, vtrique tum morbo, tum naturæ consulitur. Morbus quippe abigitur natura quàm minimum fieri potest offensa. Qui lentè ac paulatim.

D. Quomodo lentè paulatimque fit curatio?

C. Bifariam, vel contrariis paribus exigua quantitate adhibitis, vel contrariis blandis & quæ inferiore sint recessus ordine, identidem sæpiusque repetitis. Quibus modis lentè curatio fiat.

D. Opportunum remedij tempus est quod morbi temporibus accommodatur, quæ in curatione tanti sunt momenti, vt si Fernelio credamus, sine clauo & remis nauiget, naufragium tandem facturus, qui nulla temporum obseruatione medicinam facit. Sed quo morbi tempore artis præsidium videtur opportunius?

C. In principio morbi opportuniorem esse remediorum vsum summus dictator promulgauit his verbis: ἀρχομένων τ̃ νούσων ἤν τι δοκέῃ κινεῖν, κίνει. ἀκμαζουσῶν δὲ ἡσυχίην ἔχειν βέλτιόν ἐστι. Cum morbi inchoant, siquid mouendum videtur, moue: cum verò consistunt, melius est quietem habere. Quo morbi tempore remedia ex vsu sint.

D. Cur in principio potius, quam in vigore morbi exhibenda remedia sunt?

C. Causa duplex statuitur, prima ab ipso Hyppocrate expressa est, quod circa initia & fines omnia imbecilliora, circa statum verò fortiora sint symptomata. Altera verò à Galeno, quod in vigore natura humori morbifico concoquendo, & morbo profligando prorsus intensa, nullis remediis ab instituto auocanda sit.

DE VICTVS RATIONE.

D. Quod summatim comprehensum est, nunc particulatim discutiendum, & in vnoquoq; remedij genere accuratius versandum. Quot sunt remediorum genera?

C. Tria, diæta, chirurgia & pharmacia. Quot remediorum genera.

D. Quid diętæ nomine intelligitur? Quid dięta.

C. Victus ratio corpori alendo idonea.

C. Qualis instituenda ægrotanti diæta? Qualis victus ratio instituenda.

D. Diætæ qualitas ex morbi specie & laborantis natura indicatur. Diæta morbo contraria, calido, frigida, frigido calida, sicco humida, humido sicca; atque corpori naturâ calidiori, vel frigidiori, sicciori vel humidiori, siue id ratione ætatis, siue consuetudine fiat familiaris instituenda. Vnde & ægrotanti quàm fieri potest, gratissima esse debet, quia ex Hippocrate parum deterior potus & cibus, suauior autem, melioribus quidem sed minus suauibus est præferendus, Aphor. 38. l. 2. & à consueta quàm minimè remota, quia eodem authore, Quæ longo tempore consueta sunt etiam si deteriora sunt, minùs iis quæ insueta sunt, molestare consueuerunt. Aphor. 50. l. 2.

D. Quæ victus quantitas decernenda?

C. Victus quantitas ex morbi temporibus & corporis natura præscribitur. Victus initio tenuis quodam modo est habendus, incremento tenuior, in statu tenuissimus. præcepto Hyppocratis. Quando morbus in suo vigore constiterit, tunc victu tenuissimo vtendum. Aphor. 8. l. 1. Quum enim sæuissima symptomata vigent, & natura in morbi coctionem tota incumbit, aliò auertenda non est, neque plenioris cibi concoctione imperandus, lege Hippoc. Vbi morbus peracutus est, extremè tenuissimo victu vtendum est. Et quibus morbus consistit, iis statim tenuis victus adhibendus est. Quæ victus quantitas præscribenda.

Quo verò longior, eo minùs tenuis, quod ὁκόσοισιν ἐς ὕστερον ἡ ἀκμὴ ἐμπεσεῖται προτέρης δεῖ πῶς, ὡς ἐς ἐξαρκέσῃ ἐσθίειν, quibus posteriùs debet consistere, priùs vberior diæta requiratur vt æger sufficiat. Aph. 10. Pro corporis etiam natura magis vel minùs calida, siue id ratione ætatis, siue ex anni tempore contingat, plenior vel tenuior victus ratio instituenda.

Pueris quippe plenior, senibus verò tenuior, medias ætates degentibus moderatus victus, congruit, qua ex Hipp. Qui crescunt plurimum habent calidi innati. Plurimo igitur egent alimento, alioqui corpus absumitur.

Senibus verò parum calidi innati inest, propterea paucis succendiculis egent, à multis enim extinguitur. Aphor. 14. lib. 1.

Hinc, senes facillimè ieiunium ferunt, secundo loco qui ætatem subsistentem habent, minùs adolescentes, omnium minimè pueri. Aphor. 13 lib. 1.

Plenior item victus hyeme & vere conuenit, quia eodem authore, ventres hyeme & vere natura calidissimi sunt & somni longissimi. Quare per ea tempora alimenta copiosiora sunt exhibenda. Etenim tunc calor innatus plurimus est. Aphor. 15. lib. 1.

Cùm verò naturales corporis vires vitiosorum humorum copia grauantur, tenuior victus esse debet, quia impura corpora quanto plus nutries, tanto magis lædes. Aph. 10. lib. 2.

Quis viuendi modus.

D. Quis viuendi modus seruandus.

C. Cum ex anni tempore, tum ex corporis habitu innotescit. Parciùs siquidem, sed frequentius æstate & autumno, largiùs autem sed rariùs hyeme & vere cibandum est, ex Galen. propterea quod æstate & autumno cibos difficillimè ferunt, hyeme facillimè, secundum locum ver habet. Aph. 18. lib. 1.

Adhæc: Quæ longo tempore extenuata sunt corpora, lentè reficere oportet, quæ verò breui breuiter. Aph. 7. lib. 2.

Quando victus tempestiuus.

D. Quando victus ægrotanti tempestiuus?

C. Cum morbus remittit vel intermittit. In accessionibus (inquit Hippocr.) abstinere oportet: Nam cibum dare noxium, tum quod excandescenti morbo natura obsistens noua cibi coctione auocanda non sit, tum quod in ipsa febris excandescentia, tetro vapore corpus vniuersum perfundatur, eóque recens sumptus cibus labefactetur, & maxima ex parte corrumpatur.

DE VENÆ SECTIONE.

D. Quid chirurgiæ nomine intelligitur?

Cur chirurgiæ nomine phlebotomia intelligatur.

C. Etsi chirurgiæ nomine quælibet manus operatio significatur, vna tamen venæ sectio κατ' ἐξοχὴν plerumque intelligitur, quia venæ sectio commune auxilium est eorum qui ex plenitudine fiunt morborum, authore Galeno in Aph. 47. lib. 6. Nam euacuatio omnium humorum æqualiter, quæ quidem exquisitissima est, fit per venæ sectionem eodem teste in Aph. 17. lib. 1.

Phlebotomiæ vsus quotuplex.

D. Putasne Phlebotomiam in morbis duntaxat phlethoricis ad vacuandum habere locum?

C. Phlebotomia non morbis tantum plethoricis ad vacuandum, sed φλεγμοναῖς cæterisque morbis à fluxione excitatis, ad reuellendum & deriuandum administranda. Siquidem vtilis est cum vehementiorem humorum impetum ad contrarium reuellere, vel ad propinqua deriuare volumus. Ex Gal. lib. 9. meth. med. Itaque humorum qui aut peccant in venis, aut ex his affatim defluunt proprium accómodatumque remedium est venæ sectio. Illos quippe euacuat, hos verò reuellit vel deriuat. Vnde morbos quos vel sanguinis vbertas vel eruptio progenuit, præsentes quidem sanat, impendentes arcet. Nec modo per se morbis curandis phlebotomia confert vacuando, aut reuellendo, vel deriuando: sed etiam ex accidenti, tum refrigerando, cum calidiorem sanguinem educit, tum obstructiones expediendo, dum sanguinis plenitudinem venas obstruentem tollit.

Quî differant vacuatio, reuulsio, deriuatio.

D. Quo discrimine reuulsionem & deriuationem à vacuatione seiungis?

C. Vacuatio propriè dicitur humorum citra motum vllum aut exagitationem in venis peccantium. Reuulsio humorum qui ex quauis sede in partem aliquam impetu feruntur & influunt: Deriuatio verò eorum qui partem obsident, ipsi quodammodo iam impacti: Vnde reuulsio definitur illabentis humoris in contrarium tractus; deriuatio verò humoris illapsi tractus in vicinum latus.

Quæ secunda vena ad plenitudinis vacuationem.

D. Quæ ad sanguinis plenitudinem vacuandam secanda vena?

C. Plenitudo pura vt & biliosa ex interiore cubiti dextri vena commodissimè detrahitur: melancholia ex interiore sinistri cubiti vena. Quæ verò ex crudorum colluuie suborta fuerit, ex vtroque cubito peræquè demi potest.

Ad reuulsionem.

D. Quæ ad reuulsionem?

C. Sanguis vel quiuis humor cum sanguine per venas confertim in quamuis corporis partem supra claues positam irruens, reuelli debet, secta è regione cephalica cubiti vena. Influens autem è venis maioribus in aliquam earum partium quæ inter claues & renes sitæ sunt, reuellitur secta è regione basilica cubiti vena. Qui autem in eas partes decumbit, quæ inter renes, & femora interiacent, sistitur si quidem plethoricum corpus est, primùm sectione interioris venæ, deinde saphenæ, idque è directo sedis affectæ. At si minimè plethoricum corpus est, vna saphena aperta, satis reuellit.

Ad deriuationem.

D. Quæ ad deriuationem?

C. Deriuatio fit aperta ea vena quæ in affectam partem inseritur, per quàm hæc modò alimentum capessit, modò noxium humorem influentem excipit. quocircà cum iniecto scapello illa vena præciditur, pars multitudine defessa illac onus suum deponit.

Quæ sanguinis quátitas demenda.

D. Quæ sanguinis quantitas detrahenda?

C. Tantum sanguinis detrahendum quantum morbi magnitudo postulat, ac vires sustinere poss[unt]. Hinc constantibus viribus sanguinem ἄγει λειποθυμίας ἄγειν vsque ad animi deliquium ducere præcipit post Hyppocratem Galenus, & in ardentissimis febribus & in maximis inflammationibus, & in vehementissimis doloribus, vt affectus magnitudini vsquequaque respondeat vacuationis quantitas. Æqua siquidem & perfecta vacuationis quantitas est quæ citra insignem virium offensionem totam morbi materiam adimit. Hoc autem morbi viriumque inter se exquisita collatio commonstrat.

Vnde morbi magnitudo æstimáda.

D. Vnde morbi magnitudo æstimanda?

C. Morbus magnus dicitur aut ex se, nempe è sua essentia & sede, aut ex sua continente causa, aut ex symptomatum sæuitia. Si praua quædam morbi species velut inflammatio principem aliquam partem obsideat, sitque morbificus humor putridus & venenatus, adeò vt grauia inde excitentur symptomata, magnus profectò morbus est cui magna congruit sanguinis euacuatio. At si simplex intemperies

ries

ries partem aliquam ignobilem occupet, nec sit malignus humor morbificus, leniáque symptomata ciebat, minor habendus est morbus, & qui parcioris indiget euacuationis.

Vnde vires æstimandæ.

D. Vnde vires æstimandæ?

Valentes & imbecillæ vires ex functionibus internoscendæ sunt. Vis naturalis ex vrinarum & excrementorum alui cruditate: vitalis ex pulsu paruo, obscuro & languido, & ex respiratione parua, difficili atque crebra: animalis ex sensuum motúsque læsione, debilis animaduertitur: vt ex functionum naturalium, vitalium & animalium integritate, triplex facultas robusta deprehenditur.

Qui languidas vires ab oppressis dignoscere liceat.

C. Maximi refert languidas vires ab oppressis internoscere. Hæ siquidem largam, illæ nullam vacuationem ferunt. Vnde earum distinctio petenda?

C. Ex causis euidentibus. Si enim externæ causæ prægressæ sunt quæ virium substantiam vel mutant, vel dissipant, eas verè languidas esse constat, sin nullæ einsmodi deprehensæ sunt, & aliæ interiores & abstrusæ causæ vrgent suo pondere, cuius generis sunt obstructio, & immoderata humorum copia, oppressas duntaxat esse coniicimus.

Animaduersiones in sanguine mittendo

D. Estne ad vacuandi sanguinis quantitatem definiendam, morbi viriumque magnitudo duntaxat animaduertenda?

C. Mittendi sanguinis quantitatem ex morbi magnitudine atque virium robore perceptam exquisitiùs atque perfectiùs euidentium causarum obseruatio præscribit, ex quibus tres numerantur interiores, temperamentum, habitus & ætas, ac totidem externæ, ambientis constitutio, spontanea vacuatio, & consuetudo victus.

D. Cur in sanguine mittendo obseruandum temperamentum?

Cur in sanguine mittendo obseruetur temperamentum.

C. Quia calidum humidúmque temperamentum in propria solidarum partium substantia situm, vi insiti caloris assiduo plurimùm dissipatur: nec ideo peræquè copiosam fert vacuationem atque frigidum & siccum. Quodcumque verò corpus inde humidum dicitur, quod multo humore abundet in venis recondito, id facillimè vacuationem tolerat.

D. Cur corporis habitus spectandus?

Habitus.

C. Quia corporis habitus extenuatus, mollis & rarus, tum imbecillus, tum multæ dissolutioni obnoxius, contra verò carnosus, firmus atque densus pauca sinit è corpore dissipari. Qui autem præpinguis & obæsus existit, quamquam minimum dispergitur, difficilè tamen venæ sectionem idcirco sustinet, quod exilibus sit venis, quas exinanitas pinguedo facilè stringit deprimitque vt inde metus sit ne natiuus calor extinguatur. Quibus etiam amplæ & turgidæ venæ spectantur, tolerabilior est euacuatio, quàm quibus angustæ. Et quod ad humorum naturam attinet, tenues & calidi celerrimè dissipantur ac diffluunt, crassi verò ac frigidi diutius hærent.

D. Cur ætas consideranda?

Ætas.

C. Quia nec in ætate decrepita, quæ effætis est viribus tutò vena pertunditur, nec in ætate puerili, quæ corpus calidum & humidum obtinet, molle, tenerum ac patens, quod sponte sua assiduò digeritur ac defluit, sed in ætatibus intermediis, quæ firmis viribus & corpore bene constituto tenentur, audacter mittitur sanguis.

D. Cur ambientis constitutio animaduertenda?

Regio.

C. Ambientis constitutio ex regione, anni tempore, & cœli statu proficiscitur. At regio feruens & arida multum innati calidi, viriumque, necnon & multum peccantis humoris è corpore haurit. In ea proinde parcior sanguinis missio esse debet. Regio frigidior ac humidior innatum calidum, humoresque intus coërcet, horumque minimum dissoluit, quocirca sanguis abundantiùs profundi potest.

Anni tempus. Cæli status.

In anni temporibus ver temperatum succi viriumque abundans, sanguinem largiùs fundi permittit. Post ver autumnus, deinde hyems, omnium minimum æstas. Cæli status qui calidior vel frigidior obtigerit, vt Austrina vel Aquilona tempestate, parciùs: largiùs autem quicumque clementior nulli ingenti tempestatum vi iactabitur, sanguinem mittendum esse suadet.

Spontanea vacuatio.

D. Quid de vacuatione, quæ fortè tum erumpit, cum venam secare proponimus, statuis?

C. Spontanea vacuatio materiæ morbi nihil detrahens, artificiosam non excludit. Quod igitur morbus exposcit protinus vacuandum. In vehementi tamen pleuritide, quo tempore forte fortuna erumpet sudor, aut vomitio, aut aluus, sanguis mitti non debet: at sedata eruptione, paulumque recreatis viribus, incidenda vena est. Symptomatica enim cum sit illa vacuatio, neque morbi substantiam detrahit, neque vicaria esse potest phlebotomiæ. Spontanea autem vacuatio quæ morbi substantiam demit, si iam ægrotum leuet, possitque quantum requiritur vacuare, prorsus est naturæ committenda. Sin minus id possit, tantum detrahemus, quantum expedit ad perficiendum quod postulamus. Itaque in pleuritide omnique febre continua, si sanguis abundantiùs ex vtero, ex hæmorrhoïde, vel è naribus dimanet, iustáque sit vacuationis quantitas, ex qua æger satis leuetur, vena nequaquam secanda: sin verò parciùs aut languidiùs ex his locis profluit: morbusque interim vehementer viget, quod deficit, venæ sectione supplendum.

Consuetudo.

D. Quamobrem consuetudo inter quantitatis obseruationes habenda?

C. Consuetudo viuendi accuratè perpendenda, quia si prospicimus ægrotum tenuiter diu victurum, vel quia potionis & cibi languet appetentia, vel quia morbus deuorare non sinit, vt in angina fauces præcludente, parciùs euacuandum monemur, quàm si pleniùs is viuat. Tum enim sanguinis noninhil retinendum asseruandumque est, vt post vacuationem vires alia deinceps adhibenda remedia ferre, & morbi longitudini atque indicationi sustinendæ satis esse queant. Siquidem non præsentium dumtaxat, verumetiam futurarum virium habenda ratio. Nec vacuationis consuetudo negligenda. Qui enim venæ sectionem est expertus, modò vires crebra vacuatione nondum sint læsæ, alacriùs eam perferet, quàm inexpertus.

Quomodo mittendus sanguis.

D. Quis effundendi sanguinis modus?

C. Cum semel & vniuersè facta vacuatio citra periculum adhiberi non potest, quod vitiosè se habet paulatim vacuare expedit, & minutatim salubre quidpiam pro eo reponere: at primum quantum vires ferant detrahere, deinde quod defuit iteratione supplere, idque vel bis, vel ter, vel nonnunquam sæpius. Ea curatio Græcis est ἐπίκρασις.

Et quando.

D.Quando mittendus sanguis?

C.Cum opportuna temporis occasio aderit, ac idonea corporis præparatio adhibita fuerit.

D.Quod corpori per venæ sectionem vacuando tempus videtur aptius?

Quo anni tempore, administranda phlebotomia.

C.Duplex tempus animaduertendum, anni vnum morbi alterum, illud ad præcautionem, hoc ad curationem. In muliere insuper prægnationis tempus ad vtrumque finem peculiariter obseruandum.

D.Quo anni tempore ad morbi præcautionem pertundenda vena?

C. Verno potissimum, lege Hippocratis, quibus venæ sectio prodest, his vere secanda vena. Apohorism. 47. lib. 6. quia tum nec æstus viget, qui corporis dissolutionem faciat, nec frigus humorum concretionem afferens, nec inæqualitas vires perturbans, sed potius bona temperies, inquit Philotheus.

Quo morbi tempore.

D.Quo morbi tempore mittendus sanguis?

C.In morbis à plenitudine vel fluxione ortis, mittendus in principio sanguis, vt illa maturè dematur, hæc auertatur, dum vires firmæ sunt atque constantes.

Est & administranda ipso protinus initio phlebotomia in febribus ardentibus, antequam vehementior putredo inualescat, ac sæuiora euadant symptomata, & interioribus inflammationibus, vt qui in partem confluxerat humor, nondum obhærens profluentis sanguinis cursum sequatur.

Quo die.

D.Quo die aperienda vena?

C.In morbis qui circuitibus affligunt, intermissionis vel remissionis die administranda erit phlebotomia ne vllum naturæ negotium facessat. In aliis morbis qui nimium præcipites sunt, vt apoplexia & angina, nullus dierum delectus est habendus.

Qua hora.

D.Quâ horâ detrahendus sanguis?

C.In quibus morbis vel præcautionis vel curationis gratia potestas datur sanguini mittendo horam deligere, conuenientior erit matutina, quàm pomeridiana. Nam à Solis exortu sanguis suscitatur, viget atque dominatur, ipsoque diei lumine tenuis fit, serenus & ad fluendum aptior, maximè secundâ tertiâve horâ.

Quo prægnationis tempore mulieri grauidæ secanda vena.

D.Quo prægnationis tempore mulieri grauidæ tutius administratur phlebotomia?

C.Si Hippocrati credamus, phlebotomia mulieri non conuenit, quando gerit vtero, quia γυνὴ ἐν γαστρὶ ἔχουσα φλεβοτομηθεῖσα ἐκτιτρώσκει, mulier in vtero gestans secta vena abortit. Sed quotidiana experientia id perpetuum non esse ostendit. Profectò si ipse mulieri grauidæ morbo ex cacochymia tentatæ purgationem decernit à quarto mense ad septimum, nos multò tutiùs prægnanti tunc sanguinem mittemus, ad aliquem plenitudinis morbum præsentem curandum, vel impendentem arcendum. Quod si media gestatione liceat, longè tutiùs initio factu fas est quod sanguis magis redundet, & fœtu minore egeat alimento. Hoc tempore si sæpe natura illius supernacui effusionem vtiliter aggreditur per nares, per hæmorrhoïdas, an per vterum, cur non similiter nobis liceat, premente necessitate naturam arte imitari? cum multas videamus, quibus non est reserata circiter quartum mensem vena, abortum facere, quia fœtus sanguinis copia obruitur. Quin & citra plethoram cum pleuritis, aliâve inflammatio vehementiùs vrget, prægnanti vena in cubito videtur cædenda. Inferiores enim prægnantium venas incidere minimè tutum, quod impetu deorsum conuerso menses procedant fœtusque præcipitetur. Octauo ac nono mense rarò citra abortum sanguis emittitur.

Quæ ante venæ sectionem præparatio afferenda.

D.Quæ ad venæ sectionem, corporis præparatio adhibenda?

C.Prima corporis regio si impura fuerit, priùs expurganda. Si astrictior aluus sit, excrementa, clystere vel balano prolicienda, ne exhaustæ venæ sordidam eorum colluuiem exugant. Si vitiosus humor in ventriculo aut in vicinis partibus exuperet, ne eius corruptela in locum vacuandi sanguinis raptim traiiciatur, differenda venæ sectio dum sit blando subductus cathartico, cuius vis vniuersam corporis molem neutiquam exagitet. Si quæ sit ciborum cruditas, tantum moræ in vena pertundenda interponi debet, quantum satis est ad crudorum concoctionem.

An perpetuò venæ sectioni præmittenda præparatio.

D. Estne perpetuò venæ sectioni præmittenda præparatio?

C. Adeo immanis & importunus nonnunquam morbus est, vt nulla præparatione, nullàque cunctatione festinare cogat. Sic in vehementissima pleuritide, & in ardentissima febre: imminentis periculi euentus magis reformidandus est, quàm noxa ex non præparato corpore.

DE MEDICAMENTO.

D. De vltimo remediorum genere nobis agendum restat, quod Græcis φάρμακον, Latinis medicamentum dicitur. Quid pharmaci nomine intelligis?

Quid medicamentum.

C. Quidquid præter diætam & chirurgiam, ad corporis affectum præter naturam summouendum adhibetur.

Vnde medicamentum veneno prorsus aduersum, quod naturalem corporis constitutionem omninò destruit; & alimento quod corporis substantiæ quodammodo simile, in eam tandem facessit atque conuertitur.

Quotuplicia medicamenta.

D.Quotuplicia sunt medicamenta?

C.Duplicia. Alia enim κενωτικὰ euacuantia, alia duntaxat ἀλλοιωτικὰ alterantia. Illa causæ morbificæ detrahendæ, hæc morbo propellendo dicata.

Quæ euacuantia.

D. Quænam euacuantia sunt?

C. Purgantia quæ totius substantiæ similitudine vitiosum humorem sibi peculiarem è toto corpore trahunt, attractumque deiectione vel vomitione excludunt. Illa propriè καθαρτικὰ, hæc ἐμετικὰ, dicuntur. Diuretica & diaphoretica, quæ vrinas & sudores mouent, quæque menses cient, quoniam non attrahendo, sed vel detergendo vel extenuando atque penetrando excrementa educunt, quodammodo euacuantia, non tamen purgantia ritè dici possunt. At alexiteria quæ venenum proliciunt, amoliunturque similitudine, iure inter euacuantia connumerantur, nec ideo cathartica nuncupari debent.

D.Qualia causæ morbificæ cathartica sunt adhibenda?

C.Cholagoga biliosæ melanogoga melancholicæ, ac phlegmagoga pituitosæ cacochymiæ purgandæ conueniunt, quia cacochymia curatur purgatione quæ cuique humori redundanti sit accommoda, authore Gal.c.6.lib.16.meth.med.

Qualia cacochymiæ cathartica conueniant.

D.Quænam alterantia sunt?

C.Quæ qualitatis contrarietate morbum depellunt.

Quæ alterantia.

D.Qualia alterantia morbo adhibenda?

Qualia morbo sint adhibenda.

C.Frigida calido,calida frigido,sicca humido,humida sicco decernenda morbo. Siquidem calida intemperies restrigeranda est,frigida verò calfacienda, similiter humida siccanda, & sicca humectanda, eodem authore c.10.lib.7.meth. med.

Nec modo quæ primis, sed & quæ secundis facultatibus agunt alterantia affectui contraria congruunt. Sic obstructioni aperientia,dilatationi astringentia, duritiei emollientia,laxitati corroborantia ritè adhibentur.

D.Quàm valida censes exhibenda esse medicamenta?

C.Lege Hyppocratis,leuibus quidem morbis medicamenta natura lenia, vehementioribus verò valentiora sunt exhibenda app.de loc..

Quàm valida esse medicamenta debeant.

Præter morbi magnitudinem, noxij humoris situs quàm valida cathartica sint eligenda indicat. Mitiora è prima corporis regione,mediocria è vasis maioribus,valentiora è corporis habitu euocant. Expedita quippe facilisque purgatio est è ventriculo & ex intestinis,difficilior è venis mesenterij,deinde è iecore & ex liene,multò difficilior è venis maioribus atque etiam è minoribus,omnium verò difficillima ex ipsa partium substantia, quæ ad summam cutem atque articulos accedunt. Quò enim pars quæque distantior & minus venis conspersa, eò difficiliùs purganti medicamento cedit.

D.Quàm validum deligi oporteat catharticum ostendisti,sed qua id quantitate offerri debeat,nondum expressisti.

Vt medicamenti quantitas definienda sit.

C.Sua est,& definita cuiusque cathartici quantitas,qua id conuenientem purgationis modum præstare solet,sed ea pro purgandi facilitate,difficultateve augenda vel minuenda videtur.

D.Quibus notis deprehenditur purgandi facilitas ac difficultas?

C.Quando facilis vel difficilis sit futura purgatio,corporis, humoris atque cæli status ostendit.

D.Quid corporis statu intelligitur?

C.Temperamentum,habitus,constitutio, ætas & consuetudo.

D.Quare corporis conditio ad pharmaci quantitatem decernendam animaduertenda?

Corporis cõditio.

C.Quia è sicco exuccoque corpore atque macilento pauca detrahi possunt: multa ex humido,& ex habitu ensarco. Ac firmum densumque corpus, cuius viscera & venæ naturâ angustæ obstruuntur facilè,supernacua retinet,nec facilè elabi sinit: molle verò,rarum ac laxum, quale mulierum est, patentius est,per quod concitati tractique humores facilè decurrant. Robusti etiam & laboribus assueti leuiuscula aspernantur medicamenta, quemadmodum & quibus sensus est hebetior, contra incitantur facilè qui exquisitiore sunt sensu, & qui vel natura vel morbo vel viuendi ratione delicatiores euaserunt. Pueri quoque & senes benigniora, non vt ætates mediæ valentiora ferunt medicamenta. Crebris item vacuationibus assueti,pharmaco minùs lacessuntur,insueti magis.

D.Quid humoris statu intelligitur?

Humoris natura.

C.Eius qualitas & copia.

D.Cur humoris obseruatio ad medicamenti quantitatem præscribendam necessaria?

C.Quia aquosus humor,bilisque tenuis,facile: pituita & melancholia pigrè defluit. Qui crassus est & quasi ardore resiccatus velut fixus subsistit in via: lentus & glutinosus ductibus obhærescit; copiosus verò & quasi restagnans,vt in obæsulis & in his qui se crapula ingurgitarunt,aut quauis ex causa humorum illuuiem congesserunt, leni medicamento magna plerumque ventris perturbatione immoderatiùs profunditur.

D.Quid cæli statu intelligitur?

Cæli status.

C.Regio,anni tempus & tempestas.

D.Cur cæli status ad medicamenti quantitatem definiendam spectandus?

C.Quia sub canicula & ante caniculam, atque in regione æstuosa, acer & paucus inest humor in corpora, qui & foras euocatur, vt proinde haud facilis eius possit esse purgatio. Hyems verò media, regio gelida & tempestas Aquilonia corpus densant & astringunt, atque humorem coarctant, qui ægrè dimittitur,sicque aluum exsiccant: contra verò Austrina soluit, laxat & humectat aluum, adeò vt Austrina duntaxat constitutione,& temporum regionumque moderatione felices succedant purgationes.

D.Præscripsisti quantum,expone nunc quomodo vacuandum sit, vniuersè an partitè,per superiora, an per inferiora?

Quomodo molienda purgatio.

C.Purgandi modum noxij humoris copia & laborantis vires commonstrant. Cacochymia constantibus viribus pauca vniuersè detrahi potest, sed imbecillis viribus multa partitè eximenda.quicquid enim peccantis inest humoris,id prorsus expurgandum,vt corpus à morbo vindicetur, at non semel, sed per epicrasim id præstandum. Assentiendum quippe Hyppocrati bene monenti omnes extremas euacuationes periculosas esse. Vnde in multa cacochymia tutius est, paulò citra modũ subsistere, quàm vltra procedere. Conferentia verò loca per quæ noxius humor sit euacuandus, profligandusque naturæ motus indicat. Nam si humor sursum vergat, per vomitum, sin autem deorsum impetum faciat, per aluum erit molienda purgatio, præcepto Hyppocratis. quæ ducere oportet, quo maximè natura vergit, per loca conferentia eò ducere. Idcirco naturæ inclinatio diligenter obseruanda Medico.

Per quæ loca.

D.Si forte purgationis vias morbus intercipit, quid agendum?

C.Aliorsum motus erit auertendus. Nunquam enim humor noxius in affectam sedem est deriuandus. quocircà neque imbecillo ventriculo cienda vomitio, neque intestinorum vlcere aut inflammatione, bilis eò deducenda, sed aliorsum reuellenda. Iubet enim Hyppocrates reuellere si quò non oportet, vergat. Quin & humor noxius qui insueto naturali cursu fertur inhibendus, & in rectum tramitem reuocandus, vt qui suo impetu,& impedita natura symptomaticè fiat: quemadmodum qui per

conuenientes regiones atque vias defertur, sinendus est, atque si segniùs progreditur incitandus, sit enim natura duce, quæ nihil nisi vtiliter gerit.

Quando purgandum sit.

D. Quando decernenda purgatio?

C. Simul ac opportuna temporis occasio extiterit, & idonea præparatio adhibita fuerit.

D. Quod corpori purgando tempus videtur opportunum?

Quod anni tempus purgationi aptius.

C. Ad præcautionem anni tempus spectandum, ad curationem morbi tempus, ad vtramque gestationis tempus in muliere.

D. Quod anni tempus purgationi aptius?

C. Purgationi quæ nullius præsentis morbi necessitate ad præcautionem solam suscipitur, aptissimum est ver, deinde Autumnus, aut quæ illis non absimilis, sed quodammodo temperata sit constitutio, non æstuosa, qualis diebus Canicularibus, nec Aquilonia tempestas, sed Austrina humidaue, quæ & corpora laxat & humidiores liquefacit. Id quod est ab Hippocr. expressum Aphor. 47. lib. 6. quibus purgatio prodest, his Vere purgatio imperanda, quia tum ingens viget calor, nec frigus, nec inæqualitas, sed bona temperies, ait Philoteus. Et Aphor. 5. lib. 4. ὑπὸ κύνα, καὶ πρὸς κυνὸς ἐργώδεις αἱ φαρμακεῖαι. Sub canem difficiles sunt medicationes.

Quod morbi tempus purgationi accommodatius.

D. Quod morbi tempus purgationi accommodatius?

C. In morbo valdè acuto tempus purgationi accommodatissimum, est principium, si materia turget, antequam vltrò citróque concitata in partem quampiam principem irruat, at nullo vrgente orgasmo, status finis, quo perfecta existit concoctio, ac vacuatio sponte procedit, symptomatumque sæuitia mitescit. Tum enim materia fluida & à reliqua puriore secreta iam est, simulque natura præparatam illam expellere contendit: sed quia nimioperè grauata haud sola potest, arte subleuanda est. Cum enim nullus vel certè languidus est naturæ motus, artis præsidium eius vices tempestiuè supplere debet. Vtraque purgandi occasio ab Hippocrate expressa est, prima quæ ab orgasmo arripitur, Aphor. 10. lib. 4. Medicari in valde acutis si materia turget, eadem die, tardare enim in talibus malum est, altera quæ à pepasmo captatur, Aphor. 22. lib. 1. Concocta medicari atque mouere, non cruda, neque in principiis modò non turgeant.

Cur perfecta concoctio ad purgandum, non semper expectanda.

D. Estne perfecta concoctio ad purgandum perpetuò expectanda?

C. Nequaquam. Etenim morbi incremento cum nondum perfectè, sed manifestè solum, & in fine principij, cum obscurè concocta est materia, hanc etiam quodammodo vacuare licet. Quod enim iussit Hippocrates concocta medicari, non solùm perfectè, sed & quouis modo cocta complectitur, mox ea duntaxat à medicatione excipiens quæ vt in morborum principiis absolutè cruda sunt. Ita quæcumq; vllo modo concocta fuerint, medicari sinit, obscurè quidem cocta parcè, manifestè, moderatiùs, perfectè verò cocta validiùs. Vt igitur in phlegmone non vniuersa materia retinetur, dum perfectam cōcoctionem sit assecuta, sed quicquid suppurat quotidie elicitur, ita sanè & in acutis statuendū morbis. Sic enim quicquid à purgatione reliquum erit, faciliùs natura domabit. Quin & vitiosus humor quisquis in prima corporis regione consistit, si impetu quodam sponte mouetur, neque locis illis tenacius adherescit, primo quoque tempore expurgandus est, nec eius concoctio expectanda, quamuis haud rectè possit ante coctionem exquisitè purgari, cum in maioribus vasis conclusus aut in aliquo viscere coërcitus putrescit. Est & alia ratione ante concoctionem purgandi necessitas, si preter continentem acuti morbi materiam, quæ aut in venis, aut in visceribus aut in habitu est corporis, & cuius expectatur concoctio, alia quædam vitiosa in ventriculo, in intestinis, aut circum precordia obhæret, dolore, æstu, nausea, amarore, aliisue signis manifesta. Hæc enim omni tempore etiam nondum vlla morbi apparente coctione, vtiliter potest adhibita preparatione medicamento trahi.

Quo die, quaque hora purgandum.

D. Quo die, quaque hora purgatio exhibenda?

C. Tranquillo die purgatio tutior, expeditior verò perturbato. Quocirca impari die agitata materia expeditius, pari verò tutius detrahitur, dum in quiete, non in motu est. At cum morbi accessio fatigat, nulla vacuatione conuellendæ sunt vires. Sed perutilis & accommodata est vacuationi hora, quę exacerbationem aliquantum præcedit. Tum enim cumulata materia exacui moueríque incipiens promptius euellitur.

Quodcumque verò catharticum assumitur, expleta concoctione, exinanitoque ventriculo iuuat, nec antequam exciderit, cibus est offerendus, nisi cum forte maligna qualitate preditum est. Hebetatur enim eius vis, & obruitur permistione cibi.

Quo prægnationis tempore purgatio grauidæ mulieri decernenda.

D. Quo pregnationis tempore mulieribus purgatio decernitur?

C. Grauidæ, inquit Hippocrates, sunt medicandę si materia turget quarto mense, & vsque ad septimum. A iunioribus autem & senioribus cauendum. Aphoris. 1. lib. 4.

D. Cur nec primo, nec vltimo, sed intermedio duntaxat pregnationis tempore purgatio mulieri prescribenda?

C. Quia (inquit Galenus) fœtus eandem cum vtero cohærentiæ rationem habent, quam cum arboribus fructus. At hi prima generatione infirmis pediculis continentur, atque ideo facilè decidunt si quando ventus vehementior concusserit, postea verò aucti ipsi difficulter à plantis dissoluuntur & diuelluntur, quemadmodum rursus vbi ad perfectam maturitatem peruenerint, sponte sua & sine vlla vi externa decidunt. Eodem sane modo conceptus quoque primo à seminis submissione tempore, si animo aut corpore vehementius moueri mulierem contigerit, facilè ab vtero abrumpuntur: quemadmodum & cum perfecti iam fuerint, & adulti. Tempore verò intermedio firmiorem coalitum habent, & auulsioni minus obnoxium. Quare mulier tum in vtero ferens potest vehementiores motus sustinere, sine fœtus offensione, ac proinde tutius purgari, turgente materia.

Quando purgationi supersedendum.

D. Quando purgationi supersedendum?

C. Cum natura euacuationem aggreditur, sinenda est dum opus compleuerit. Si morbum integrè indicauit, nullo pharmaco prouitanda, nec aliud quicquam mouendum, vt precipit Hyppocrates Aphoris. 20. lib. 1. Sin quippiam ex imperfecta crisi derelictum fuerit, id cathartico detrahendum, quoniam quæ relinquuntur in morbis à crisi recidiuos morbos facere consueuerunt aphor. 12. lib. 2.

D. Quæ

D. Quæ præparatio purgationi præmittenda?

C. Duplex ad purgationem præparatio adhibenda, vna corpori, humoris altera. Corpus ante purgationem præcepto Hippocratis, εὔροον, fluxum fiat, adeò vt viæ omnes per quas medicamentum decurret, & per quas noxius humor deriuandus expurgandúsque est, liberæ sint & expeditæ. Primum igitur ventriculus humorum copia minimè sit nauseabundus, ne haustum pharmacum nimiopere auersetur, aut mox reuomat. Nec intestina obstructa noxiorum humorum cursum impediant. Itaque nausea omnis ante purgationem submouenda, aut vomitione, aut inedia. Detracta enim de consueto cibo portione, natiuus calor crudos humores concoquit, absumitque. Suppressa iamdiu aluus, enemate mollienda. Noxius præterea humor præparandus. Crassus lentúsque, qualis est pituitosus & melancholicus, extenuandus & tergendus est oxymelite, apozematis, iusculis, & aliis id genus medicamentis & alimentis accommodatis. Tenuis verò vt biliosus si feruentior & acrior, eius ante purgationem obtundenda est & frænanda acrimonia alterantium vsu. Quæ purgationi præparatio præmittenda.

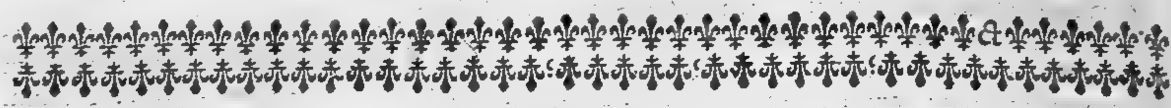
D. Est-ne perpetuò purgationi præmittenda præparatio?

C. Quisquis in corpore peccat humor tenuis ac fluidus, si vt in acutis morbis turget, statim initio nulla præparatione è quauis regione detrahendus est. Cum enim quasi oberrans fluctuet, & fluat refluatque in venis atque visceribus, non admodum ægrè videtur medicamento cessurus. Sin autem parti cuipiam is firmius inhærescit, vix nisi detersus aut concoctus, & naturæ vi secretus trahenti medicamento obtemperat. An perpetuò purgationi præmittenda præparatio.

D. Hactenus exposuisti quando purgantia medicamenta sint exhibenda, nunc quando alterantia ex vsu sint à te expecto.

C. Fluxionis initio astringentia quæ hanc repellant sola ex vsu sunt. In statu cum fluxio planè consistit, resoluentia: incremento verò vtraque permista. Aut si fortè congesta materia digeri minimè posse videatur, eius dein suppuratio procuranda. Medicamentorum autem extrinsecus admouendorum nulla stata hora, nisi cum ventriculum aut præcordia attingunt. Hæc enim cibo præmitti debent. Quando alterantia ex vsu sint.





EXAMEN PRACTICVM.

DISPVTATIO I.

DE RECTA CVRANDARVM FEBRIVM RATIONE.

DECANVS.



ERDOCTE Candidate, Galenus c.6.lib. 9. Methodi Medendi præclarè scriptum reliquit, neminem vllius artis scientiam nancisci posse, nisi & methodum quandam habuerit per vniuersalia theoremata, & in particularibus exemplis se exercuerit. Licèt igitur hactenus ex solertibus tuis responsionibus, vniuersalem medendi methodum, Hippocratis & Galeni legibus consentaneam, te consequutum animaduerterim; adhuc tamen intelligere cupio, an æquè in singulorum morborum curatione versatus, eadem industria possis generalia medendi præcepta in specialibus exemplis exercere, adeóq; theoriam in praxim traducere. Eo fine singulas febris species tibi curandas propono. Quæ ad propriam cuiusque febris idæam obseruanda, indicationes sumendæ, quæ adhibenda remedia expromas velim.

CANDIDATVS.

Quod à me postulas (obseruande Præceptor) ita arduum, vt id pro dignitate nequeat, nisi à Medico in artis operibus iamdiu exercitato præstari, omnes tamen ætatis & industriæ meæ neruos in eo contendam, vt mandatis tuis satisfaciam.

D. Imprimis ex te quæro quid sit Febris.

Quid Febris. C. Febris est calor præter naturam è corde in vniuersum corpus effusus, caloris natiui substantiam labefactans, omnésque functiones interpellans.

D. Contra hanc definitionem sic disputo:

Quædam sunt febres frigidæ, ex Auicenna fen.1.lib.4. de Febribus:

Febris definitio oppugnatur. Ergo febris omnis non est calor præter naturam.

C. Nego antecedens.

D. Probo antedens:

Effectus est index suæ causæ.

Sed plurimæ febres corpus ita refrigerant, vt rigorem inducant, quales sunt tertianæ febres omnes:

Ergo febres quædam frigidæ.

C. Respondeo in inuasione tertianarum febrium corpus quidem rigore corripi, præ vehementiori cordis aliarumque partium internarum calore, sanguinem & spiritus à partibus externis ad se cucurbitulæ instar trahente; sed calorem febrilem per vniuersum corpus subinde diffundi.

Defenditur. D. At vehementior est vigente, quàm inuadente febre calor, discussus tamen tunc temporis in corpore rigor est.

Quomodo hinc te extricabis?

C. Dico in ipsa febris apprehensione, dum materia morbifica turgens adhuc angustiori spatio conclusa impetum facit, vt sese latiùs explicet, atque in ampliorem locum erumpere contendens acriter incandescit, in parte qua continetur, multò intensiorem esse feruorem, & ideò velut in subsidium spiritus & sanguinem aduocare; vnde refrigerato corporis habitu rigor contingit: vbi verò in vniuersum corpus quoquo versum effusa est, atque hinc orta putredo vndique dispersa; feruorem in foco longè remissiorem esse: licèt in cæteris partibus rigore liberatis vehementior febrilis calor sentiatur.

Ergo febris nequaquam est calor in vniuersum corpus æquabiliter fusus?

C. Respondeo febrem ab iis quibus continetur partibus; nisi prohibeatur ad alias protinùs se exporrecturam, ac vniuersum corpus occupaturam.

D. In febre Lipyria (inquit Galenus) simul extrema frigent, interna vruntur. Ergo Lipyria febris est externis partibus frigida, vt internis calida. In febre item Epiala quæuis pars corporis, eodem tempo-

Obiectio. re febrem & rigorem sentit. Ergo Epiala febris, quotidianæ continuæ species, à pituita vitrea, acidave

Responsio. ortus sui causam ducens, meritò frigida nuncupabitur.

Altera obiectio. C. Licèt manus, pedes, totiúsque corporis extima cutis algeant in Lipyria, nullibi tamen frigida febris dici potest, cum acutissima febris existat, cuius causa sit in magnitudinem phlegmones viscera obsidentis referenda, authore Galeno. Ardoris namque vehementia sanguinem, & qui in eo continentur spiritum atque calorem ad se ex toto corpore attrahit, ideo summæ corporis partes exangues redduntur atque frigidæ. Quamuis etiam frigoris calorisque sensus in Epiala febre eodem tempore, ea-

Responsio. démque parte contingat, impropriè nihilominus frigida febris appellabitur, quod à portione vitreæ pituitæ incensa & putrente oriatur, frigus verò à reliqua eius parte non putrente nec incensa, sed frigida manente. Siquidem non putris pituitæ pars per vniuersum corpus dispersa rigorem concitat: quæ verò putruit, febrem accendit. Epiala æquiùs febris quotidiana censebitur, quæ rigorem habet perpetuò comitem.

D. Quo

D. quomodo vrgentioris huiusce argumenti vim propelles?

Vnumquodque retinet naturam principiorum ex quibus constituitur, vt corpora ignea, calida & sicca sunt, quia ex igne calido & sicco constant: aquea vero frigida, & humida, quia ex aqua frigida & humida, gignuntur. Noua obiectio.

Sed febres plurimæ à frigidis humoribus, vt pituita & melancholia gignuntur, quales sunt febres quotidianæ & quartanæ.

Ergo febres plurimæ sunt frigidæ.

C. Respondeo febrem nec à pituita, nec à melancholia fieri, nisi putrescente; ac vtrumque humorem per se licet frigidum putrendo tamen calorem acquirere.

Adeo vt nulla rectè possit frigida febris appellari, sed omnis in caloris genere subsistat, cum tota febris essentia calor sit præter naturam. Vnde rigor, horrorve intermittentium febrium, tametsi accessionis est initium, febris tamen haudquaquam censeri potest, quod nondum calor sit incensus: neque per febrem exitialem partium frigus, è febris est essentia. Solutio.

D. Quodnam est febris subiectum?

C. Febris subiectum est totum corpus, ac præsertim cor. Febris siquidem est intemperis calida primùm cordis, ac per consensum totius corporis; cum vitales inprimis, dein naturales, animalesque actiones lædat. Vt enim calor, natiuus omnes functiones perfectas edit, sic febris omnes functiones interpellat, quod vniuersalis morbus sit. Subiectum febris quod.

D. Contra sic argumentor:

Intemperies morbus est similaris, non organicus: Obiectio.

Sed febris ex te, est intemperies, eáque calida: Solutio.

Ergo febris morbus est similarium partium proprius, non toti corpori communis.

C. Febris similaribus quidem partibus per se insidet, sed organicis, quæ ex similaribus constant, communicatur, adeo vt morbus sit vniuersalis, cum à febre omnes corporis partes incalescant.

D. Explanata febris definitione, ad eius differentias veniendum. Quot sunt febrium differentiæ?

C. Multiplices sunt febrium differentiæ. Aliæ enim essentiales, aliæ accidentales: sed prima & maximè propria desumitur è subiecto circa quod versatur febris.

E triplici quippè subiecto, in quo consistit calor præter naturam, triplex febris à Galeno statuitur. Ephemera in spiritibus, putrida in humoribus, hectica in solidis partibus. Galenica febrium diuisio, ex subiecto desumpta.

D. Contra sic disputo:

Febris cum morbus sit actiones per se lædens, in solidis tantum partibus quæ actiones edunt consistere potest. Adde quod morbus sit affectus corporis viuentis: in corpore autem nostro neque spiritus, neque humores viuunt, sed partes solidæ duntaxat vita fruuntur. Obiectio.

Ergo febris nec in spiritibus, nec in humoribus collocanda est.

C. Respondeo partes solidas in omni quidem febre necessariò calefactas esse, sed in hectica primùm & per se, in Ephemera per contagionem spirituum, in putrida per consensum humorum. Adeo vt febris nomen acceperit ab eo quod primum incensum est; vt accensis primum spiritibus, Ephemera dicitur; accensis primum humoribus putrida; & accensis principio solidis partibus Hectica. [Siquidem in Ephemera, cordis spiritus iam incaluerunt, humores verò ac solidæ partes duntaxat calent: In putrida humores incaluerunt, solidæ verò partes calent: In hectica partes cordis solidæ prorsus iam incaluerunt, & permanentem fixúmque obtinent calorem.] Triplicem istam substantiam Auicennas incalescenti comparat solidam lebeti, humidam aquæ lebete contentæ, spirituosam vapori ex aqua elato. Responsio.

D. Etsi Galenica febrium diuisio, ab earum subiecto sumpta, multis iam seculis increbuit, & à celeberrimis authoribus valde celebrata est;Ferneliana nihilominus ex caloris præter naturam differentiis deprompta, multo videtur illustrior & perfectior, vt quæ omnes febrium species ambitu suo complectatur. Hanc igitur recense & persequere? Ferneliana febrium diuisio, ex caloris præter naturam differentiis deprompta.

C. Tria febris vt caloris præter naturam primasúmmáque genera à Fernelio statuuntur, simplex, putrida & pestilens. Simplex febris dicitur cuius calor elementarius solo incremento naturæ limites excessit: Putrida cuius calor ex illuuie putrida emersit: & pestilens, quam venenata perniciosaque expiratio intulit. Simplicis vero febris tres species, solo caloris subiecto distantes, Ephemera, Synochus & hectica. Putrida autem febris, ex putrescentis humoris specie atque ex situ, duplex constituitur, continua & intermittens. Continua iterum duplex, vna primaria (conclusa nuncupatur) quam accendit putrescens humor in vasis maioribus: altera symptomatica, quæ partis cuiuspiam putredinem quasi comes insequitur, siue ex visceris cuiusuis erysipelate fiat, quæ typhodes appellatur, siue ex phlegmone, quæ phlegmonodes: siue citra inflammationem à coërcito in visceribus humore putrescente oriatur, quæ nonumquam acuta, sæpiùs lenta est. Continua primaria duplex, vna sine remissione. Synochus putris dicta, ὁμότονος ἐπακμαστικὴ παρακμαστική, à sanguine ex quatuor humorum æquabili permistione constituto, benéque temperato, in maioribus vasis putrescente genita: altera statis periodis remittens, quæ ex vincentis humoris natura, triplex perhibetur. Tertiana continua, sub qua causus continetur, ex sanguine bilioso: Quotidiana continua, ex sanguine pituitoso: & Quartana continua, ex sanguine melancholico, in maioribus vasis putrescente.

Intermittens febris alia simplex, alia composita, alia confusa. Simplicis tres differentiæ, Tertiana ex bile flaua extra venas maiores putrescente; Quotidiana ex pituita putri; Quartana ex atra bile pura ac seorsum putrescente. Composita febris, vt Tertiana duplex, Quartana triplex, & Hemitritæos, quæ ex quotidiana continua, & tertiana intermittente constat. Confusa febris non ex humore syncero, verum ex pluribus vno extra maiores venas loco confusis, paritérque putrescentibus emergit; cuiusmodi est Tertiana notha, ex bile atque pituita pariter corruptis.

Pestilens febris non vno calore, sed, maligna pernicie aliàs spiritus, aliàs humores, aliàs partium substantiam contaminat. Hinc differentiæ exurgunt.

D. Erudite Candidate cum ad ægrum pristinæ sanitati restituendum vocaberis, quibus notis dignosces an febricitet, & si febricitat, quo febris genere laboret? Quibus notis dignoscatur febris.

C. Si pulsus celer ac frequens percipiatur, calor intus ac foris molestus, sitis ingens adsit, virium

languor

languor & imbecillitas, cum spontanea corpois grauitate aut dissolutione, ægrotantem febricitam prædicabo.

Ephemera.

Ac si repentè quidem prehendit febris sola euidentium causarum vi, sine rigore, horrore atque frigore æqualisque est ordinatus pulsus, calor tactu mitis & halituosus, vrina minimum à naturali distat, nulláque sæua symptomata comitantur, laborantem Ephemera febre tentatum indicabo.

Putrida.

Sed si pulsus inæqualis est & inordinatus, respiratio difficilis, calor acer & mordax & qui tangentis sensum acriter feriat, vrina penitus cruda, ac neutra croporis constitutio præcessit, Putrida febre correptum esse affirmabo.

Hectica.

Sin autem calor primum ac per se in propriam partium solidarum substantiam infigitur, à vehementibus causis euidentibus, vt ab iracundia, mœrore, ingenti æstu, improbo labore, diuturniori inedia, aut immodica venere ortus; exactóque triduo aut quatriduo, cum Ephemera amplius dici nequeat, febris perseuerat æqualis, citra insignem vel minutionem, vel additionem, nisi horâ vnâ, duabusve ab ingesto cibo, Hectica tum perhibebitur, quæ simul ac humidum primigenium depopulatur, clarius innotescit ex manifesta corporis colliquatione, immodica oculorum cauitate, extrema temporum macie, plumbeo faciei colore, cutis ariditate ac duritie, ventris depressione, pulsu duro, debili, paruo ac frequenti, vrinisque pinguibus.

DE EPHEMERARVM FEBRIVM CVRATIONE.

Quotuplex Ephemera febris.

D. Quotuplex est Ephemera febris?

C. Duplex, vera & spuria.

Quæ vera Ephemera.

D. Quænam vera tibi videtur Ephemera?

C. Quæ à causis procatarcticis corpus per se ex calfacientibus & exsiccantibus infertur, vt à solis æstu, vehementi corporis aut animi motu, inedia, vel immodica venere. Hæc enim pura & legitima Diaria est, nec vnquam diem naturalem prætergreditur.

Cur vera Ephemeræ curandæ indicatio simp. ex.

D. Quam Ephemeræ veræ curationem adhibebis?

C. Cum pura Ephemera sit simplex febris, simplicem mihi proponam curationis indicationem, à morbi essentia petitam, alterationem nimirum, quæ completur refrigerantibus & humectantibus.

Quomodo causa externa contrario propelenda.

Contrarium nihilominus causæ externæ à qua fuerit orta remedium adhibebo. Vt si à solis ardore profecta sit, iulepum præscribam violatum, aut rosatum, Alexandrinumue, cui succus limonum sit affusus, ad sitim compescendam.

Quinetiam oxyrrhodinum fronti & temporibus imponam, ad placandum capitis dolorem.

Si ab ira, præsidiis refrigerantibus & humectantibus, bilis feruorem contemperabo.

Si ab immodica exercitatione, quietem imperabo.

Si à lassitudine, mollibus frictionibus artuum dolorem mulcebo.

Si vigiliis immodicis, somnum hypnoticis conciliabo.

Si ab inedia, aut immodica venere, cibum decernam euchymum & eupeptum, vt hordei cremorem, iusculum carnis boni succi, refrigerantibus herbis alteratum, cum vitellis ouorum. Pro potu ptisanam, vel pomaceum, vel vinum album, tenue, benè dilutum, vt parum calfaciat, ac vrinas & sudores promoueat.

Quæ spuria Ephemera.

D. Quænam spuria censetur Ephemera?

C. Quæ à cruditate ex nimia alimenti repletione, vel ab excernendorum retentione contrahitur, & ad plures dies nonnunquam extenditur, adeo vt grauis metus sit, ne in Synochum degeneret.

Cur nothæ Eppemeræ curandæ indicatio duplex.

D. Quam Ephemeræ spuriæ curationem institues?

C. Quoniam Ephemera notha gignitur à vitiosa meteria, vel aliunde suggesta, vel ab excernendis in corpore retentis profecta, duplex mihi ante oculos obuersabitur curandi indicatio, materiæ morbificæ euacutio, & febris alteratio.

Itaque si Ephemera intra 24. horas sudore, madoreue non soluatur, imo auctior, ac calor pro miti acer euadat, ne in Putridam transeat, venæ sectione & purgatione causam eius antecedentem rescindam, calidamque & siccam intemperiem refrigerantibus & humectantibus alterabo.

Si à crapula & ebrietate procreata sit Ephemera, refrigerantem ac longè tenuissimam diætam instituam, atque vomitionem, aut alui deiectionem procurabo, tandem ventriculum sumptis & admotis roborabo.

Si ex retenta fuligine ob adstrictam cutem, balneo aquæ dulcis cutem reddam laxiorem, liberéque transpirabilem.

Si à suppressis hæmorrhoïdibus, aut mensibus, illis ciendis prorsus incumbam.

DE HECTICARVM FEBRIVM CVRATIONE.

Trāsitus ab Ephemera ad Hecticam

D. Ab Ephemera protinus ad Hecticam progrediamur, quia inter vtramque magna intercedit necessitudo.

Dic mihi ingenuè, an Febris Hectica tibi videatur curabilis?

Hectica quæ curabilis.

C. Distinguo. Hectica incipiens, curabilis est: confirmata verò quæ μαρασμώδης dicitur, prorsus est incurabilis. Quæ in vtriusque medio collocata est, difficillimè curatur. Cum enim febris Hectica primum gradum non excessit, haud difficulter curatur, quia alimentarius humor roris instar effusus, quem calor febrilis in solidis partibus accensus depopulatur, idoneo alimento resarciri potest.

Quæ curatu difficilior.

Cum verò secundum magnitudinis gradum iam attigit, adeò vt calor increscens carnem absumat, quæ inania refercit spatia inter similarium partium fibras, non ita facilem curationem admittit, nequaquam tamen incurabilis, quia carnosa substaurari potest.

Quæ prorsus incurabilis.

Sed cum tertium magnitudinis gradum adepta, & iam ad marasmum perducta, humidum radicale depascitur, penitus immedicabilis. Per hanc enim spiritus insitus, atque calor natiuus qui in eo humore radicali residet, omnisque hinc prodiens facultas magnam fecit virium iacturam. Hinc & corporis vires omnes marcescunt & languent, omnésque functiones intercidunt. Præterea cum febris Hectica non est simplex, sed composita, vt quæ putridam febrem longè acutissimam excipit, quia putredinem

habet

habet coniunctam, exigua salutis spes affulget. Nam cum sit ex putrida febre profecta, putredinis etiamnum particeps est. Itaque vix vllus curationi relinquitur locus, quia indicationes inter se pugnant, putrida enim febris cui complicatur, euacuantia requirit, quæ in Hectica noxia sunt. Item si Hectica febris sit symptomatica, vt ea quæ prauam partis cuiuspiam affectionem consequitur, velut vlcus pulmonum, empyema thoracis, phlegmonem iecoris, lienis, ventriculi, renum, vel intestinorum, præsente morbo, cuius symptoma est, curari non potest. At quanto pars à qua oritur Hectica ignobilior est, tantò tardiùs Hectica mortem infert, quanto verò nobilior, tanto citius iugulat.

D. Quænam obseruationes sunt in cura febrium Hecticarum animaduertendæ?

C. In cura Hecticæ imprimis obseruandum, num primaria sit, vel simptomatica, id est à praua viscerum affectione, vt symptoma dependens. Si primaria, num simplex sit, aut complicata cum febre putrida. Si symptomatica sit, dirigenda sunt remedia ad particularem morbum, à quo oritur. *Obseruationes in cura Hecticæ febris animaduertendæ.*

Si sit complicata cum putrida febre, aperiendæ sunt obstructiones, putredo emendanda, & putridus humor purgatione & venæ sectione vacuandus, non neglecta tamen febre Hectica, cui simul est occurrendum suis propriis remediis.

D. Quomodo simplicem Hecticam curabis? *Qua methodo Hectica febris curanda.*

C. Si Hectica simplex & solitaria sit, nullique alteri affectui copulata, vnicus erit curationis scopus, nempe alteratio. Partes enim solidæ præter modum exsiccatæ & extenuatæ, nec venæ sectione, nec purgatione ampliùs desiccari postulant, sed idonea victus ratione refici debent. Itaque ad Hecticam simplicem curandam, febris qualitatem alterabo refrigerantibus & humectantibus tum intro sumptis, tum admotis, & extenuatum corpus alimentis euchymis instaurabo.

D. Quam igitur victus rationem Hectica febre laborantibus instituendam censeas, particulatim exprime?

C. Aër cubiculi sit modicè frigidus. Si fuerit calidus arte refrigeretur, ne ex calida inspiratione cor magis accendatur. Somnus sit nec longior, quia viscerum calorem auget, dum externarum partium calor foris intro repetit: nec breuior, qua corpus magis exsiccat. Minus tamen incommodi ex paulo longiore, quàm ex plus iusto breuiore oritur, quod in hac febre summa sit viscerum & partium solidarum ariditas, quam humectat somnus. Vitetur omnis vehemens motus tum animi, tum corporis, vt qui calorem febrilem & siccitatem augeat. Exhilaretur æger quantum fieri poterit. Nutriatur alimentis refrigerantibus & humectantibus, & citò alentibus, vt iusculis comparatis ex decocto pulli, caponis, vituli, veruecis, &c. in quibus hordeum sine cortice, lactuca, & portulaca coxerint, ex vitellis ouorum, carne vituli, porcelli, phasiani, cuniculorum, lepusculorum, & similium. Præferantur elixa assis. Assa enim faciliùs inflammantur, & in bilem vertuntur, elixa magis humectant, Si tamen æger assis delectetur ea minus coquenda sunt, vt minus exsiccent, & temperanda succo limonum, citrij arantiorum. Commendantur etiam pisces, quia refrigerant & humectant, sed saxatiles, tenera carne præditi, qui in mari aut aquis puris viuunt. Aues item montanæ. Vitentur vero palustres, omnia denique calida sicca, vt allium, cæpe, item salsa & piperata, & quæ glutinosum excrementitiumque sanguinem generant. Inter fructus poma conceduntur, quia frigidum sanguinem gignunt, dulcia gratiora sunt, acida magis refrigerant. Conueniunt pyra cocta, & passulæ. Nocent ficus, quia prauum sanguinem gignunt, vt & amygdalæ, nuces, & quæ facilè inflammantur, vt butyrum & mel. *Victus ratio Hecticis instituenda.*

D. Sunt qui contendant infirmam esse Hecticis attractricem & coctricem facultatem, ratione siccitatis, quæ non modò partes inualidas reddit ad attrahendum & coquendum, sed & alimenti distributionem impedit: ob id Hecticis liquidiora alimenta præscribunt, quod facilius concoquantur & distribuantur. Nonnulli contra censent Hecticis ob infixum in solidis partibus calorem, attrahendi facultatem validam esse. Satis (inquiunt) calfacta corpora attrahunt, sed quod attraxerunt statim absumunt. Ob id præscribunt Hecticis alimenta solidiora & viscosa, vt extremas animalium partes, videlicet pedes vituli, veruecis, porci, carnes limacum, ranarum, cancrorum, Has enim carnes (inquiunt) cum sint viscosæ & humidæ facilè agglutinatur partibus hectico calore obsessis, nec facilè dissipantur ab ardore febrili. Præterea siccitatem solidarum partium diutius remorantur. *Controuersia proponitur.*

Alij verò hæc alimenta reiiciunt, quia ægrè concoquuntur; ac ventriculo negotium facessunt. Quomodo hanc litem dirimes?

C. Hanc controuersiam ita soluo. In incipiente Hectica, dum adhuc robusta est facultas coctrix, conueniunt hæc solidiora alimenta viscida & humida: At in confirmata, quia partes naturales sunt imbecilliores, non sunt exhibenda, cum difficulter concoquantur. *Soluitur.*

Sed quoniam vires sunt prorsus deiectæ, æger nutriri debet gelatina, expressis carnium euchymarũ, destillatis restauratiuis, sic dictis quia vires fractas restaurant; necnon & clysteribus nutrientibus.

D. Destillati restauratiui formulam exhibe? *Destillati restauratiui formula.*

C. ℞. decocti capi cum herbis refrigerantibus alterati ℔. j. micam panis vnius albi in lacte infusi ℔. ß. destillentur alembico vitreo in balneo marino. Destillati liquoris libræ vni adde sacchari albi ℥.iiii. cinnam. ℥. ß. Colentur per manicam hypocraticam.

D. Clysteris nutrientis formulam præscribe? *Clysteris nutrientis formula.*

C. ℞. decoctis pulli, vel carnis vitulinæ, vel capitis veruecis quart. iii. in quibus dissolue sacchari albi ℥.iiii. vitellos ouorum n. ii. fiat clyster iniiciendus horâ pastui dicatâ. Nec mannam, nec cassiam addidi, ne vim expultricem exstimularet. Parua item enematis quantitas à me præscripta, quia maior compressis intestinis vim expultricem prius stimularet, quàm ad iecur facta sit attractio.

D. Quoniam Hecticis alimentum tibi videtur longè conuenientissimum? *Cur lac Hecticis alimentum sit conuenientissimum.*

C. Cum Hecticis alimentum concoctu facile, euchymum & multum nutriens conueniat, idque liquidum & tenue, vt meatus corporis ob siccitatem contractos facilè subeat, & ob febrem nonnihil refrigerans: lac autem cùm his omnibus dotibus præditum sit, Hecticis certe inter omnia alimenta conuenientissimum est. Lac enim facilè coquitur, laudabilis alimenti multum præbet, humectat & reficit, suóque sero nonnihil refrigerat.

D. Quodnam

Quod lactis genus eligendum.

D. Quodnam lactis genus eligendum?

C. Cum multa sint lactis genera, eligēdum præ cæteris muliebre, quia naturæ, nostræ magis cognatum est, & familiare, magisque nutrit, ac vtilis erit si ex ipso vbere sugatur, & ita calens è mammillis in ventriculum descendat. At quia multi ab eo lacte abhorrēt, in eius locum vaccino vtendum, vel asinino, aut caprillo. Vaccinum quia crassissimum est, plenius nutrit, ideo si à butyro expurgetur, non erit inutile. Nam id à quo butyrum extractum non est, facilè ratione butyri inflammatur. Præfertur tamen asininum, id enim cum sit tenuissimum & liquidissimum, vt pote casei & butyri minùs particeps, non ita facilè coagulatur in ventriculo, & ratione suæ tenuitatis facilè quoquouersum distribuitur, seroque suo calorem febrilem temperat. Minus tamē nutrit quàm muliebre & vaccinum, Vt autem asininum lac plenius nutriat, asina in stabulo retinetur, aliturque hordeo excorticato & secali. Sic enim redditur crassius & minus serosum, minusque aluum turbans. Caprillum tamen magis temperatum, ideo minus flatum gignit, minusque aluum soluit. Capra enim adstringentibus magna ex parte vescitur, vt arborum extremitatibus. Lac autem cuiuscumque animalis sit, debet esse optimum & laudabile.

Notæ lactis optimi & laudabilis.

D. Quibus notis optimum & laudabile lac internoscitur?

C. Optimi & laudabilis lactis hæ notæ sunt: Crassities moderata, ita vt instillatum in vnguem nec tardius nec citius effluat, color albus, odor gratus, sapor nec amarus, nec acidus, nec salsus, sed dulcis. Si animal à quo mulgetur floreat ætate. Iunioris enim animalis lac liquidius est, senioris siccius. Si sanum item sit animal, non morbosum.

D. Quomodo morbosum cognoscitur?

C. Morbosum dignoscitur ex pili raritate, ex tuberculis per cutem erumpentibus, ex impetigine, scabie & cibi penuria.

Sunt qui lac nigri animalis præferant lacti albi,

Cautiones in lactis vsu adhibendæ.

D. Quæ in lactis vsu cautiones adhibendæ?

C. Lac non debet exhiberi Hecticis, qui valdè febricitant.

Lac enim ab igneo febris calore facilè assatur & corrumpitur, adeoque febrem auget, His etiam Hecticis non debet præscribi, quibus hypochondria murmurant, & qui capite dolent: vaporosum enim cum sit, caput facilè replet; & his qui diarrhæa laborant. Quibus autem prodest, danda est opera, vt inducta in cubiculum asina, illud quàm recentissimè mulctum & calens adhuc è mammillis hauriatur: Nam cùm tenui substantia sit præditum, si in aëre vel minimùm moretur, facilè corrumpitur.

D. Quomodo corrumpitur?

C. Lac dupliciter corrumpitur, aliàs assatum, aliàs acescens.

Assatur ab adurente ventriculi calore. Acescit verò & cogitur ab imbecillo eiusdem calore.

D. Quomodo assari in ventriculo percipies?

C. Ex ructu nidoroso, simili ei qui ex ouis frixis malè in ventriculo coctis erumpit, & expulsus mutatione, qui languidior, tardior & rarior euadit.

D. Quomodo acescere & cogi cognosces?

C. Ex acido ructu, ex inflatione & distensione ventriculi, & torminibus intestinorum.

D. Quomodo vtrique vitio occurritur?

C. Si vritur in ventriculo, incoquenda aquæ portio cum lacte: sin cogatur & acescat, saccharum lacti admiscendum; non autem mel aut sal, licet vtrumque lactis concretionem impediat, ac celeriorem lactis in intestina descensum efficiat, quia mel & sal Hecticis noxium est.

D. Satis superque de lactis qualitate disseruisti, nunc de eius quantitate, bibendique modo & tempore aliquid dicendum.

Quantitas lactis, eiusque bibendi modus ac tempus.

C. Primis diebus periculum fiat mensuræ lactis conuenientis, datis primum eius vnciis quatuor, quas si probè concoquat, sensim augeatur ea quantitas ad ℥.viij. & sic deinceps. Vsque ad ℔.j. Offerri autem debet mane, & vacuo ventriculo, quem purum requirit, non solùm ab omni excremento, sed etiam ab omni cibo. Nam cibis mistum, facilè corrumpitur.

An lacte hausto dormiendum, vel deambulandum.

D. Sumpto lacte quid agendum?

C. Nonnulli superdormiendum esse censent, quia sic magis humectat & nutrit. Alij somnum obesse putant, quod eo superueniente lac in nidorem facilè vertatur, & tardiùs digeratur, caputque magis repleat. Itaque lacte hausto leuiter deambulandum esse contendunt, vt citiùs in intestina descendat.

Recta lactis bibendi ratio summatim exprimitur.

D. Quam lactis bibendi rationem Hecticis vtiliorem sentias breuiter complectere?

C. Lac quod dabitur Hecticis mulceatur in cyathum, qui in alio vase aqua calida pleno contineatur, ne lac tepidum suum calorem deponat, & in cyathi fundo sacchari albi aut rosati conueniens portio ponatur, deinde lac linteo mundo transmittatur, & adhuc tepidum quàm ocissimè hauriatur, tanta quantitate quantam coquere ventriculus potest, idque mane ieiuno stomacho, aluoque exonerata. Æger post eius haustum decumbat in lecto ad duas aut tres horas, neque tamen dormiat. Postea se exerceat leni deambulatione per cubiculum, nec prandeat donec lac probe coctum à ventriculo secesserit.

D. Hactenus interna recensuisti remedia quæ sunt Hecticis exhibenda, nunc quæ sunt extrinsecus adhibenda persequere?

Balnea hecticis conuenientia.

C. Inter externa auxilia celebrantur balnea aquæ dulcis tepidæ, in qua remollientia & refrigerantia fuerint decocta. Tandiu in singulis manebit æger, quandiu vires ferent.

A balneo exiens superiniecto toti corpori linteo in lecto collocandus. Dein molliter linteis calidiusculis detergendus est. Postea inungendus oleo violarum, amygdalarum dulcium cum butyro insulso. Mox illi iusculum propinandum, aut vitellus oui porrigendus, quo sumpto si possit somno indulgeat.

Epithemata quæ & vbi adhibenda.

Admouentur etiam hepati & lumbis epithemata refrigerantia & humectantia.

D. Si febrem Hecticam alui fluor, aliaue grauia symptomata comitentur, quid moliendum erit?

Quomodo alui fluor hecticæ superueniens, sit compescendus.

C. Si febris Hectica alui fluorem habeat comitem, ille adstringendus erit vsu syrupi cydoniorum, & rosarum siccarum, carnis cydoniorum conditæ, orizæ in lacte coctæ, & lactis præbulliti, in quo ferrum candens fuerit extinctum. Si alia molesta occurrant symptomata, accommodatis remediis erunt profliganda.

DE SINOCHON CVRATIONE.

D.Hactenus de febribus quæ ſpiritibus ac ſolidis partibus inſident, ad eas nunc tranſeundum, quæ in humoribus accenduntur, inter quas prima occurrit Synochus. Quotuplex eſt Synochus? *Quotuplex Synochus.*

C.Duplex, vna ſimplex, altera putrida. *Quid Synochus ſimplex.*

D.Quid Synochi ſimplicis nomine intelligitur?

C.Febris quæ fit à ſanguine duntaxat efferueſcente, & in maioribus venis ebulliente, nullam adhuc putredinem adepto. Vnde imputris nuncupata eſt.

D.Quid Synochus putrida?

C.Febris à ſanguine in maioribus vaſis non modò incaleſcente, verum etiam putreſcente contracta. *Quid putrida.*

D.Quibus ſignis dignoſcitur ab imputri?

C.Morbi magnitudine & ſymptomatum vehementia; vrinis craſſis, rubris ac turbidis, atque caloris acrimonia. Synochus quippè putris cauſam habet eandem, quam imputris, ſed validiorem, quæ non ſolùm ſanguinem excalfacit, ſed præterea corrumpit. *Quibus ſignis Synochus putris ab imputri dignoſcatur.*

D.Vnde vtraque gignitur?

C.Ab obſtructione meatuum, præ ſanguinis plenitudine, cuius cauſis & notis manifeſtè ſe prodit. *A qua cauſa vtraque excitetur.*

D.Quinam Synocho maximè obnoxij?

C. Qui bene temperati natura ſunt, ſed intemperanter viuunt, genioque indulgent. *Qui Synocho obnoxij.*

D.Quotuplex in Synochi curatione proponitur ſcopus?

C.Duplex, primus in plethora febris cauſa demenda conſiſtit: alter in calore febrili alterando. *Quotuplex curationis ſcopus.*

D.Quænam ad vtrumque pertingendum adhibenda ſunt remedia?

C.Duo præſtantiſſima traduntur à Galeno, ſanguinis miſſio, & aquæ liberalior potio. Neceſſaria quippè venæ ſectio ad febris cauſam tollendam, internum incendium extinguendum, ſanguinem ebullientem à putredine vindicandum, & inuadentem putredinem arcendam. *Maxima Synochi remedia. Cur in Synocho mittẽdus ſanguis.*

D.Quantum ſanguinis mittendum eſſe cenſes? *Qua quantitate.*

C. Galenus ad animi deliquium vſque ſanguinem euacuari iubet, ſi vires ferant, & ætas permittat.

D.Nos tamen ad animi deliquium vſque ſanguinem nequaquam mittimus affatim, ſed quantum ſatis viſum fuerit, tantum principio detrahimus, quod defuit interiectis ſex, aut octo, aut duodecim horis, iteratione ſupplemus; quia ex Hippocrate, Aphor. 51. lib. 2. τὸ κατὰ πολὺ καὶ ἐξαπίνης κενοῦν, σφαλερόν. τὸ δὲ κατὰ ὀλίγον, ἀσφαλές. plurimùm atque repentè euacuare, periculoſum, ſed quod paulatim fit, tutum eſt. *Quomodo.*

Adde quod euacuatio ratione ſuperflui tantum fiat (vt ait Auerrhois) adeo vt ſuperfluus duntaxat ſanguis euacuari debeat. At in euacuatione ad animi deliquium vſque naturalis ſanguis detrahitur. Satius autem eſt, vt caloris præter naturam aliqua portio relinquatur, quàm caloris natiui iacturam facere. Quando mittendus ſanguis eſt?

C.Statim, quacumque hora fuerit accerſitus Medicus, etiam noctu, quia metus eſt ne ſanguinis copia ægrum ſuffocet, aut in partem aliquam principem irruens, phlegmonem in ea excitet, aut putredinem accerſat. Sed cum optio datur, matutinum tempus opportunius eſt. *Et quando.*

D. Pergamus ad alterum remedium à Galeno præſcriptum.

Cur liberalem frigidæ potionem tantoperè commendat?

C.Quia largo frigidæ potu calor igneus extinguitur, ac ſolidæ partes adeo roborantur, vt inutiles humores, per aluum, vel per vrinas, aut per ſudores protinùs excernant. *Cur aqua in Synocho liberaliter exhibenda.*

D.At Hippocrates 3. de victus ratione, frigidam tardè meare perhibet ideóque nec aluum, nec ſudorem mouere, ſed potius adſtringere. *Obiectio.*

C.Reſpondeo eam non niſi per accidens vacuare, ſolidis ſcilicet partibus roboratis. Partes enim ſolidæ humectatæ & refrigeratæ vaporem emittunt, è quo fit ſudor. Sic quotidie videmus poſt liberalem aquæ hauſtum, ſudorem è toto corpore erumpere, & aluum fluere. *Reſponſio.*

D.Quando frigidæ potio in Synocho exhibenda?

C.Exhibenda frigida eſt, ſi Galeno credimus, cum declinat Synochus, manifeſtis ſignis in vrinis & pulſu apparentibus, quod non ante quartum morbi diem contingit. Eius quippè vſum priùs non concedit, ne humorem qui febrem facit refrigeret, incraſſet & coctu difficiliorem reddat. *Quando frigidæ potus in Synocho ex vſu ſit.*

D. At nos experientia edocti coctionis ſigna non expectamus, quia interea æger periclitatur, & ſerius futurum ſit auxilium, ſed primis diebus largum eius vſum iis concedimus, quibus nec tumor, nec obſtructio inſignis, aliaue praua diatheſis in viſceribus ſubeſt. Quænam in eius exhibitione cautiones obſeruandæ? *Cautiones in frigidæ potu adhibendæ.*

C.Non danda iis qui craſſis humoribus abundant, & viſcera iamdiu habent obſtructa, aut phlegmone obſeſſa: Nec iis quibus princeps aliqua pars præ peculiari quodam vitio infirma eſt: nec iis qui exiguum ſanguinem carnemque obtinet: nec iis qui ab eius potu lædi conſueuerunt. Protinus autem æger vbi hauſit aquam, operiatur multis ſtragulis, vt ſudorem recipiendum cogatur, aut ſtatim ab eius hauſtu, digito in fauces altè immiſſo ad vomitum ſe prouocet. Cohibita enim tanta frigidæ quantitas ſummo periculo natiuum calorem cum febrili pariter extingueret, aut ſaltem hepatis functionem impediret, ſpirandi & deglutiendi difficultatem, tumorem, conuulſionem, & alia id genus ſymptomata inferret. Quin & meatus obſtruens, & morbi materiam impingens, morbum diuturniorem faceret.

D.Soláne φλεβοτομίᾳ καὶ ψυχροποσίᾳ Synochus tibi curanda videtur? *Alia Synochi remedia.*

C.Aliis etiam remediis feruorem ſanguinis temperantibus oppugnari debet, vt iulepis & apozematis refrigerantibus & humectantibus; epithematis ex roſarum, plantaginis, cichorij, & ſolani aquis, aceto roſato, ac puluere elect. trion-ſantalon, & camphoræ paratis, hepatis regioni adhibitis, atque frontalibus fronti & temporibus admotis, quæ tamen diebus criticis, vt 4. 7. 11. & 14. tollenda, ne hæmorrhagiam è naribus, quæ febrem ſoluere conſueuit, impediant. Emulſio etiam Synocho apprimè vtilis.

C.Emulsionis paradigma exhibe?

Emulsionis formula. C.♃.3 seminum frig.maior.recentium & mundatorum an.ʒ.ii.sem.lactucæ & papau.albi an. ʒ.i. amygdalar.dulc.expurgat.in aqua rosarum maceratarum ℥.ii.tundantur omnia pistillo ligneo in mortario marmoreo,affusa sensim ℔.i. aquæ decocti hordei, fiat emulsio quæ dulcorabitur sympi violati ℥.iiii.Idonea insuper viuendi lex accuratè obseruanda.

D.Quænam Synocho laboranti victus ratio instituenda?

Victus ratio Synocho laboranti conueniens. C.Victus refrigerans,humectans, atque tenuis conuenit, quia magna sanguinis copia febrem excitat.Interdicendus ergo vsus vini,carnis,ouorum, & cęterorum alimentorum calidorum. Vtatur æger iusculis ex herbis refrigerantibus,omphacio & butyro paratis,prunis acidis coctis,pomis coctis,hordeo mundato.Gelatina nihilominùs exhibeatur, si adsit virium imbecillitas. Potus sit aqua simplex cocta,vel cruda,in quam panis mica fuerit immersa, eademque crebra transfusione ab vno vase, in aliud vas attenuata,vel ptisana,vel pomaceum.In siti iulepus rosatus Alexandr.erit ex vsu,vel oxysaccharum,ex aquæ præbullitæ ℔.iiii.sacchari ℔.i.aceti ℥.iiii.Minus tamen aceti ponatur,si æger sit gracilis & attenuatus,&quò maior est calor eò minus sacchari adiiciendum est,ne in bilem vertatur. Si astrictior sit aluus iniiciatur enema emolliens,refrigerans & humectans: vel detur bolus è cassia, vel infusio rebarbari & foliorum Oriental. in decocto radicum cichorij, oxalydis, oxilaphathi, foliorum lactucæ,portulac.capil.Ven.seminum frig.maior.prunorum, tamarindorum & hordei.

D.Quomodo Synochus iudicatur?

Quomodo terminetur Synochus imputris. C.Synochus simplex magna ex parte solo sanguinis fluxu per nares, interdum per venas hæmorrhoïdales facto tuto terminatur,idque intra 3.4.5.6.& 7.diem,nisi mutetur in Synochum putrem.Tuta enim & commoda crisis ea est quæ morbi materiam detrahit. Materialis autem Synochi causa est sanguis. Ergo solum sanguinis profluuium hâc febrem perfectè iudicat. Putris. At Synochus putris non modo sanguinis fluxu,sed & copiosa sudorum profusione,& bilioso alui profluuio,vt aliæ febres putridæ indicatur.Itaque diebus contemplatoriis & decretoriis naturæ conatus accuratè obseruandus.

D.Quid à crisi moliendum?

Quid post crisim moliendum. C. Si sanguis copiosè profluat è naribus,aut vberrimus sudor erumpat, aut alui profluuium succedat,ægérque postea benè se habeat,signum est crisim fuisse perfectam,túncque nihil moliri debemus lege Hippocr.20.lib.2.Aphoris.Quæ iudicantur & iudicata sunt integrè, nec mouere,nec aliud quidquam nouare,siue pharmacis,siue aliis erethismis,sed sinere oportet.Tantùm victu euchymo,& quiete vires collapsæ reparandæ. Quod si crisis fuerit imperfecta, & aliqua sit recidiuæ suspicio, præscribenda erit purgatio humori peccanti accommodata,quia quæ relinquuntur in morbis post crisim imperfectam,recidiuas facere consueuerunt, vt habetur.Aphor.12.lib.1.

D. Nonne Synochus quandoque tibi visa maculis purpureis aut alio colore præditis stipata?

Synochus purpureis maculis comitata. C.Persæpè.Verum illa nequaquam simplex, sed venenati aëris & malignitatis particeps est.

D.Quibus auxiliis huic venenatæ lui obsisteres?

Quibus præsidiis oppugnanda. C.Cardiacis remediis tùm intro sumptis,tum extra admotis.

D.Cardiacorum formulas exhibe?

Cardiacorum formulæ. C.♃.aquarum cardui benedicti,scabiosæ,vlmariæ,pinpinellæ,ana ℥.iii.aquæ theriacalis ℥.iiii. succi citriorum q.s.fiat iulepus quo sæpius æger vtatur.

Aqua item theriacalis per se,vel cum sympo violato,vel de limonibus exhibeatur.

Aquam verò theriacalem sic componerem:

♃.oxalyd.M.ii.bugloss. borrag. pimpinell.ana.M.i. rasuræ cornu cerui ℥. i. fiat decoctio cum carne capi ad ℔.i.deinde pone in alembico vitreo.addendo theriac.℥.iii.mithridat.℥.i.ß.conseru.buglos.borrag.vetonic.ana ℥.iii.aquar.scabiosę,morsus cardui benedict.an.℥.iiii. fiat destillatio lento igne.

Extrinsecùs verò cordis & hepatis regioni, carpisque manuum ac fronti, opiata ex conseruis rosar. violar.ocellorum,theriaca,mitridatio & similibus concinnata, super linteum extensa admoueatur.

D.Quid maculę purpureę protendunt?

Maculæ boni ominis? C.Cum die critico,coctionis signis concurrentibus apparent rubicundæ maculę, nec intro remeantes citò disparent,sed persistunt,res egri benè se habet,si cardiacis natura corroboretur,sudorque postea erumpat.

Maculæ mali ominis. At si ante coctionis signa,die non critico maculę se produnt, liuidę aut violacęę,aut subitò disparent,intróque recurrunt,perniciem minantur.





DISPVTATIO II.

DE CONTINVARVM FEBRIVM DVRATIONE.

DOCTOR II.

QVOMODO continua febris à continente, quam συνόχον Græci vocant, discernitur?

CANDIDATVS.

Licet vtraque à sanguine in maioribus vasis accenso ducat originem, continua tamen plurimum à synocho discrepat, quod in hac nulla statis periodis manifesta percipiatur excandescentia, nullaque feruoris remissio, donec omninò soluatur: illa verò periodicam habeat exacerbationem atque remissionem, vel singulis diebus, vel tertio, quartove die, aut inordinatè moueatur. Hinc continua quotidiana, vel tertiana, vel quartana, aut inordinata nuncupatur. *Quo differat continua febris à synocho.*

D. Vnde hæc febrium putridarum distinstio depromitur?

C. E sanguinis putrescentis differentia. Si enim sanguis in maioribus vasis putrescens ex æquabili humorum permistione constet, Synochus oritur: si verò ab illius mediocritate deficiens, pituitosus fuerit, putrida febris in eo excitata, continua quotidiana erit, si biliosus, continua tertiana; si melancholicus, continua quartana. *Febrium putridarum continuarum distinctio.*

D. Quæ putridarum continuarum frequentior?

C. Omnium continuarum frequentissima est tertiana: rarior quotidiana & quartana continua. Vtraque crebrior est continua inordinata. Sanguis enim admodum pituitosus vel melancholicus, quia frigidus ægrè admodum putrescit, neque hinc vehemens febris, sed dumtaxat lenta aut languida excitari solet, quæ ferè inordinata deprehenditur, bis terve vno die, altero aut semel aut minimè excandescens, qui rarò contingit, vt vnicus in sanguine solitarius humor putrescat. *Quæ continua frequentior. Quæ rarior.*

D. Quinam sunt febri continuæ obnoxij?

C. Vt Synochus non nisi in natura temperata, quæ multo sanguine eóque mediocri abundat, & quæ carnoso est habitu gigni solet; ita & putrida continua iis duntaxat obtingit, qui ab hac mediocritate desciscunt, nimirum biliosis, vel melancholicis, aut pituitosis. *Qui febri continuæ obnoxij.*

D. Sub qua febris specie, Ardens Græcis, καῦσος dicta comprehenditur?

C. Etsi Causus perinde ac Synochus sine remissione assiduò fatigat, sub continua tamen biliosa continetur, quod nunquam temperatis naturis, sed biliosis, iuuenibus, æstate, tertianæ instar accidat. Verum deurente calore, siti inexplebili, aliisque sæuioribus, quàm tertiana, symptomatis est comitata, quia magnis vasis cordi viciniòribus insidet, adeò vt putris humor accensus, aut vapor ex eo suscitatus ipsum indesinenter attingat. *Sub qua febris specie, Causus continetur.*

D. Quotuplex in putridarum continuarum curatione proponitur scopus?

C. Triplex, primus vt putrescens in maioribus vasis humor continuæ febris author vacuetur, secundus vt calor febrilis alteretur, tertius vt grauiora febris symptomata mitigentur. *Quot curationis scopi.*

D. Quænam remedia sunt ad hos curationis scopos assequendos adhibenda?

C. Phlebotomia tùm ad humoris putrescentis vacuationem, tum ad febrilis ardoris refrigerationem, tùm ad symptomatum mitigationem administranda, Purgatio ad cacochymiam educendam porrigenda. Victus ratio refrigerans & humectans, ad calidam & siccam intemperiem corrigendam instituenda. Zulapia & apozemata calorem febrilem contemperantia, corpúsque alterantia præscribenda. *Quibus remediis ad curationis scopos perueniatur.*

Epithemata refrigerando & roborando hepati admouenda.

Sæuiora insuper symptomata tibi videtur administranda?

D. Quando phlebotomia tibi videtur administranda?

C. Animaduerto hodie plerósque Medicos in omnibus morbi temporibus licenter phlebotomiam celebrare, an κατὰ λόγον faciant, tuum sit iudicium, Præceptor obseruande, qui à 40. annis Medicinam cum Proceribus nostri sæculi magna cum laude fecisti. *Quo morbi tempore secanda vena.*

D. Hippocrates morbi quidem principio venam secare iubet, in vigore verò prohibet, hac aphoristica lege:

Ἀρχομένων τῶν νούσων, ἤν τι δοκῇ κινέειν, κίνει· ἀκμαζουσῶν δὲ ἡσυχίην ἔχειν βέλτιόν ἐστι.

Siquidem in curandis febribus putridis administranda initio phlebotomia, ad plethoram remouendam, quæ obstructionis ac proinde putredinis causa est. Cum enim id quod indicat adest, tum datur occasio adhibendi id quod indicatur. At sanguinis plenitudo quæ morbi initio adest, sanguinis vacuationem indicat. Contraria quippe in curandi ratione contrariorum sunt indicantia. Contraria autem est sanguinis vacuationi, sanguinis plenitudo. Ergo morbi principio, sanguinis detractio *Cur in principio administranda phlebotomia.*

conuenit, dum vires adhuc constant: sed non aliis morbi temporibus, in quibus nec plethora amplius adest, quæ sola phlebotomiam indicabat, nec vires amplius ferunt.

Non in vigore febris continuæ.

Vbi quippè iam progressa febris est, & incrementum cœpit, maximè si ad statum peruenit, tùm detractione sanguinis ab initio facta, tùm victu tenui, tùm vi caloris febrilis, non parum est, imminuta, imo sublata omninò illa sanguinis copia. Præterea plurimùm fractæ sunt vires morbi magnitudine & longitudine, symptomatumque sæuitia, quia calor febrilis natiuum calorem dissipat, spiritus exoluit, facultates corpus nostrum gubernantes labefactat, ideoque vires prosternit. Itaque eo tempore sanguinis missio maximè officit. Galenus insuper in vigore morbi naturam quæ in humoris morbifici concoctionem prorsus incumbit, nullis remediis ab instituto auocandam esse perhibet, ne crisis impediatur. Longè igitur ab orthodoxa Hippocratis atque Galeni doctrina desciscunt Neoterici Medici, qui circa statum, vel quod grauissimum est, in ipso etiam statu sanguinem detrahunt, & cum augeri febrem animaduertunt, subinde phlebotomiam repetunt. Propterea minimè mirum, si apud eos raræ sint morborum crises, aut nullæ. Nihil enim ipsi naturæ permittunt, eiusque vires frequenti ac intempestina phlebotomia adeò imminunt, vt nec coctionem moliri, nec sese aduersus nocentem materiam erigere queat. Celsus Græcorum Archiatrôn subscribens sententiæ, Si febris (inquit) vehemens vrget, in ipso impetu sanguinem mittere, iugulare est. At nullo tempore magis viget febris, maior ve est eius impetus quam in ipso statu, & circa statum. Vt enim in principio & fine leniora, sic in statu & circa statum grauiora sunt omnia symptomata, vel ipso Hippocratis testimonio.

Quoties vena secari poterit.

Verum antequam ad vigorem progrediatur febris, si prior sanguinis missio, vasorum plenitudini non satisfecerit, iterabitur è basilica sinistra, si prius dextra secta est, habita criticorum ratione. Sanguis enim bis, terue in plethoricis ad continuæ febris curationem tutè mittetur.

Quo die & qua hora euacuatio molienda.

Sed quo die, & qua hora euacuatio molienda sit aperi?

C. Tempus sanguinis missioni atque purgationi opportunius illud est, in quo æger se melius habet. Itaque dies eligendus ab exacerbatione liber. Hora verò matutina conuenientior est, vbi à meridie febris excandescit.

An sanguinis missio purgationi, vel purgatio sanguinis missioni præmittenda.

D. Ex te scire cupio vtrum venæ sectio purgationi, an purgatio venæ sectioni sit præmittenda?

C. Venæ sectio purgationem præcedere debet, quia ἡγεμονικὸν continuæ febris remedium est: nisi cacochymia in prima corporis regione turgeat, quæ purgationem indicat venæ sectioni præponendam, ne in venas maiores transferatur.

Quæ purgatio decernenda in principio:

In declinatione.

D. Quænam purgatio continua febre laboranti decernenda?

C. Purgatio morbi initio præscribatur blanda, cuius vis primam regionem non transcendat, qualis comparabitur è cassia, rheo, & foliis Orientalibus, nisi experientia didicerit Medicus, ægrotantis aluum adeo solutu difficilem, vt non nisi valentiori pharmaco subducatur. In declinatione autem febris, morbifico humore concocto, validioribus catharticis ad reliquias demendas vti licebit.

Cur morbi initio clementiora cathartica ex vsu sint.

D. Quare in principio continuarum febrium benigniora cathartica validioribus præferuntur?

C. Quia non enitendum primis diebus continentem febris causam radicitus tollere, sed tantum antecedentem soluere, quæ è prima corporis regione in venas maiores effertur, & obstructiones venarum mesaraïcarum per quas postea concoctum humorem natura expurget.

D. Cur morbi initio valentioribus catharticis vti non licet, ad impuritatem venarum maiorum exhauriendam?

Cur vehementiora initio noceant.

C. Quia vehementia cathartica morbi initio, præterquam quod se crudo adhuc humore sanguini misto minimum magnis fere torminibus detrahunt, omnes humores exagitant & confundunt, iisque maiorem putredinem inducunt, calorem febrilem augent, naturæ coquentis coctionem adeóque crisin interturbant viresque atterunt. At vbi coctionis signa in vrinis apparebunt, nihil tunc metuendum est. Siquidem legislator noster vt ὠμὰ prohibet, sic πέπονα iubet insigniter φαρμακεύειν.

Quomodo peracuta febris curanda sit.

D. Adhuc remedia quibus continua febris oppugnatur genera proposita sunt: nunc qua methodo singula singulis morbi diebus speciatim administranda sint, distinctius exprime?

C. Continua febris acuta est, vel peracuta. Si peracuta febris est, adeo vt intra septimum diem iudicari posse videatur, acceleranda remedia sunt. Quamobrem primo morbi die si plenitudo vasorum & symptomatum sæuitia postulet, vena secanda, iniecto prius clystere emolliente, refrigerante, & leniter detergente, ad sordida alui excrementa educenda, ne fœda illuuies inde in locum vacuandi sanguinis raptim traiiciatur. Postridie purgatio imperanda, sed blanda, quæ duntaxat è prima corporis regione vitiosos humores eliciat. Tertio si opus venæ sectio repetenda. Quarto verò qui criticus est, ab vtraque euacuatione supersedendum, ne si crisis eo die futura esset, naturæ motus interturbetur, clysteribus tamen aluus mollienda, & iulepis apozematisve apparandus, concoquendus & refrigerandus humor, vt quinto repetitæ vacuationi locus sit. Sexto enim die, qui in morbis tyrannidem exercet, & septimo qui peracutarum febrium indicatorius est, melius est alterationi solum & concoctioni incumbere, aluo quotidie emollita His criticis diebus, si grauia vrgeant symptomata, nihil ea demulcere prohibet, vt ingentem æstum, epithematis cordi & iecori adhibitis, oxyrrhodino lumbis illito; nauseam inanem cardiacis intro sumptis, & topicis roborantibus ventriculo admotis; dolorem capitis vt & vigilias frontalibus fronti applicatis, cauendo tamen ne soporem aut destillationem proritent; delirium pullis gallinaceis, aut felibus calentibus, aut veruecis pulmonibus recens extractis capiti raso adhibitis; sitim gargarismatis acidulis & refrigerantibus, ptisana & similibus. Si crisis die septimo febrem perfectè iudicauerit aut sudore, aut hæmorrhagia, aut alui profluuio, nisi reliquus humor intrò remanens artificiosa purgatione dematur, recidiua in propinquo est; ideóque octauo die medicamentum paulò quàm per initia validius, quia tunc humor magis concoctus est, tutò porrigitur, vt crassior humoris pars, quæ in præcordiis fortè proper obstructas vias subsistit, educatur.

Quomodo acuta febris curanda.

Iam verò si acuta febris est, quæ ad diem decimum quartum, aut 17. aut 20. protrahi posse videatur, haud ita acceleranda remedia sunt, ne vis naturæ inferatur. Initio quidem vtraque vacuatione opus est, eaque repetita. Sed primo die satis est aluum clystere subducere. Postridie bolum dare expedit ex cassia recenter extracta, vel expressionem rhei, & foliorum Orientalium in decocto refrigerante

& aperien

&apertiente. Expurgatis primis viis, venæ sectioni, quæ proprium est continuarum febrium remedium, quia causa earum in venis maioribus continetur, tertio die locus est. Sanguis autem detrahendi quantitatem, virium robur, magnitudo morbi & sanguinis qualitas præfinient. Sequentibus diebus accuratè animaduertendum num repetenda sit venæ sectio, vel purgatio, an cunctandum dum natura se per crisim exoneret. Quod sic intelligetur: Si sanguis primò detractus valdè putris fuerit, eiusque in venis
crisim exoneret. Quod sic intelligetur: Si sanguis primò detractus valdè putris fuerit, eiusque in venis
magna copia superesse videatur, repetita venæ sectio magis conferet; sin cacochymia præpolleat, blanda purgatio tutiùs repetitur. Verum cum plethoræ quæ in venis erat per sanguinis missionē erit satisfactum, & cacochymiæ quæ primam corporis regionem obsidebat, per purgationē, reliquo tempore ad crasim vsque in virium custodiam, interni incendij refrigerium, humoris morbifici concoctionem, & viarum apertionem incumbendum, quod victu euchymo, iulepis & apozematis præfatis præstabitur. Et si malignitas subest, quæ dinoscetur ex nausea, in quiete maxima, frequentibus animi deliquiis, pulso minimo & intermittente, & summa virium imbecillitate, his cardiaca erunt adiungenda: & inter 7. & 14. diem, si coctionis signa in vrinis appareant, medicamentum purgans repetendum, & nisi febris 14. die soluta est rursum inter 14. & 17. diem, aliud exhibendum. Hac arte minuta morbi materia, minor fiet perturbatio in die critico. Si vigesimo die, febris disparuit manifesta euacuatione antegressa, ad tollendas reliquias, impediendámque reuersionē purgatio iterum molienda.

At si restincto feruore, lenatisque symptomatis perseuerat, fiatque continua quam vocant ex decidentia, pauló validioribus catharticis humor contumax trahendus, & præparatione maiore attenuandus & concoquendus est. Interim si in hypochondriis sit tensio, aut durities sine inflammationis suspicione, commodè illinuntur olea roborantia, attenuantia & flatus discutienda, qualia sunt olea rosarum, absynthij, capparum, amygdalarum amararum, rutaceum, & à fotu admouebuntur sacculi comparati ex radicibus, herbis, seminibus, aperientibus, incidentibus & attenuantibus. Hic remediorum vicissim repetitorum continuatus vsus febrem continuam extirpat.

Quibus medicamentis continua febris ex decidentia, sit curanda.

D. Victus qualitatem omnibus febricitantibus communem supra comprehensam minutius explica, eiusque quantitatem inprimis peracutè, mox acutè febricitanti conuenientem persequere?

C. Victus sit refrigerans & humectans. Iuscula carnium boni succi herbis refrigerantibus alterata conceduntur, & iura feruore consumpta, gelatina, liquidior carnis aqua vaporatio elicita, expressus carnis assæ succus, sed citrij aurantij ve succo, aut omphacio admixtus, item tremula. Potus sit ptisana, pomaceum, aqua feruefacta sacchari momento conspersa. Si summus adsit ardor & ingēs sitis metusque ne æger nimis exarescat, danda frigida, qua nihil ad extingendum calorem validius, cuius quantitas ex tempore, regione, ætate & consuetudine metienda est. Si febris peracutissima vltra quartum diem non producatur, statim dum incipit vigorem attigens, exquisita diæta Hippocratis præcepto instituenda est. Recentiores nihilominus ne vires inedia conuellantur quotidie accutissimè febricitantes alunt, sed tenuissimè.

Qualis victus cōtinua febre laboranti sit instituendus.

At si peracuta febris sit, ad septimum diem vsque excurrens, cibo, non tàm exquisitè tenui substinendæ vires, vt facile & venæ sectionem & purgationem ferre possit.

Quis victus peracutâ febricitanti conueniat.

Si vero sit acuta quæ in diem 14. produci posse videatur, initio paulo pleniore victu vires conseruandæ, ne ante vigorem deficiant, vt & morbum coquere, & euacuationes spontaneas atque artificiosas ferre queant. Sed sensim minuendus cibus dum febris suum vigorem attingat, in quo tenuissimus dandus, ne natura à morbi coctione, ad cibi coctionem reuocetur.

Qois acutè febricitanti.

D. Quando nutriendus æger?

C. Hora nutriendi conuenientissima est, in qua æger se meliùs habet, Nempè cum remittit febris. Vbi verò exacerbatur, à cibo abstinendum, nisi forte aut ætas aut virium imbecillitas prohibeat.

Nutriēdi tempus.

DE FEBRIVM SYMPTOMATICARVM CVRATIONE.

D. quo discrimine Symptomatica febris à primaria discluditur.

C. Etsi vtraque febris continua est symptomatica tamen à primaria situ discrepat, quod continentem causam habeat non in venis maioribus perinde conclusam, sed cuipiam parti impactam, è qua putrescens humor in cor obrepit aut putrem de se vaporem in ipsum emittit. Symptomatica insuper febris à primaria vt plurimùm termino distat.

Quo discrepat symptomatica febris à continua primaria.

Hæc quippe tertia ad summum hebdomada finitur, nisi errore commisso naturæ conatus interturbetur, quia hoc temporis spatio natura solet putredinem quæ febrem committit, venis maioribus coërcitam mitificare, concoquere, & humores morbificos putridos, per aluum, aut vomitum, aut sudorem, aut insensibilem transpirationem excernere. At Symptomatica febris in longius sæpe tempus protrahitur, quia nunquam soluitur, nisi percurato morbo, à quo dependet.

D. Quotuplex est febris Symptomatica?

C. Duplex, vna partis cuiuspiam inflammationem, altera obstructionem, putredinem ve sequitur: illa acuta, hæc verò, nisi affatim fiat, lenta, quæ diuturna esse consueuit.

Quotuplex febris Symptomatica.

Prior Symptomatica non nisi ephemera est, si externa aut distans est inflammatio, quod solus calor partium continuatione in cor subeat: sed putrida febris est, si visceris cuiusquam est phlegmone, vel erysipelas. Sic à phrenitide, ab angina, peripneumonia, pleuritide, de hepatitide, splenitide, & à nephritide febris, fit phlegmonodes, ab erysipelate typhodes, eo quæque grauior, quo pars affecta nobilior, cordique vicinior.

Symptomatica acuta.

D. Quomodo febris hæc Symptomatica à continua primaria discernitur, cum vtraque acuta sit, & putredinis notas exhibeat?

C. Symptomatica hæc ex eo dignoscitur, quod nullis statis periodis exacuatur, vrinæ nullum putredinis indicium habeant, nisi ex affecta sede putredo forsan obrepat in venas, si non statim initio, mox tamen inflammatæ sedis indicia se proferant, raro vel septimo vel 14. die aliisve decretoriis iudicio soluatur: In primaria vero febre continua hisce contraria appareant omnia.

Quî Symptomatica acuta à primaria internoscatur.

D. Quomodo febris symptomatica à viscerum inflammatione curanda est?

C. Quoniam viscerum inflammatio, continens febris consectariæ causa est, curatio iecoris, lienis, alteriúsve visceris inflammationi debetur, qua sedata protinus febris consectaria discutitur.

Cur febris fomiti sit adhibenda curatio.

Febris quippè Symptomatica quæ partium internarum phlegmonem consequitur, vt non priùs integrè desinit, quàm inflammatio conquieuerit, sic consectarius ardor extinguitur, simul ac perfecta fomiti fuit adhibita curatio.

Symptomatica lenta.

D. Vnde Symptomatica lenta ortus sui causam ducit?

C. Symptomatica febris lenta non ex visceris cuiusquam inflammatione oritur, sed è latente obstructione & putredine, quæ visceri contumaciter adhæreścit, adeò vt eius substantia, plerumque labefactetur. Putredinis portio nonnunquam in venas effusa sanguini permiscetur. Tunc notas præ se fert Symptomaticæ eius quæ aut phlegmonodes, aut typhodes appellatur.

Quotuplex sit.

D. Quotuplex est Symptomatica lenta?

C. Duplex, vna mitior; altera grauior.

D. Quæ febris lenta mitior?

Quæ febris lenta mitior.

C. Quæ à coërcito humore in viscere aliquo sensim putrescente oritur.

D. Quomodo internoscitur?

Signa febris lentæ mitioris.

C. Haud difficulter distinguitur ab altera, quia æger nulla graui symptomate premitur; sæpè nec se ægrotare putat. Putredinis tamen notæ interdum elucent in vrinis; pulsus frequens, celer & inæqualis, non tamen magnus aut vehemens; vires imbecillæ & languidæ collabuntur; vt ne progredi quidem æger possit. Corporis moles, etiam si alimentum sumitur, sensim liquescit. Diuturna etiam hæc febris est quæ reliquarum continuarum terminos prætergreditur, nec vigesimo, nec interdum quadragesimo soluta.

Cur febris lenta sit chronica.

D. Cur febris lenta in tàm longum tempus producitur?

Cur fomes è vestigio quærendus.

C. Diuturnitatis causa est contumax iecoris aut lienis, alteriusve visceris impuritas in venas maiores sese quotidie exonerans, quia fouetur febris quæ non priùs integrè euanescit, quàm frequenti catharsi impuritas ipsa viscerum sublata sit. Idcirco fomes accuratè inuestigandus, vt instituatur victus viscerum affectioni quæ febrem protrahit accommodatus.

D. Vbi febris lentæ sedes perquirenda?

In qua parte consistat.

C. Vt plurimum in iecore, aut liene, interdum in ventriculo, vel mesenterio nonnunquam in pulmonibus cuiusvis humoris putredo cumulata hanc excitat. Sedulò igitur obseruanda sunt hypochondria, & hypogastrium, num in his tumoris cuiusdam sensus insit. Sæpè etiam vel in cachexia, vel in fœdis virginum coloribus serosæ pituitæ in corpus effusæ leuis putredo illam protulit.

Quî dignoscatur an morbi fomes sit in iecore.

D. Quibus notis dignosces iecoris obstructionem esse morbi fomitem?

C. Si præcessit tertiana intermittens vel continua, si icterus est conspicuus, si in dextro hypochondrio tensio, aut durities tangendi occurrit aut oris amaror fatigat, inestque carnis inappetentia, iecur obstructum, fortè etiam calidius & siccius, morbi fomes est.

D. Quibus signis dignosces lienem malè affectum febris esse fomitem?

An fomes sit in liene.

C. Si quartana præcessit, si sinistrum hypochondrium tensum, durum, ac condolens, lienis impuritas in venas irrumpit, morbumque fouet.

Vt lenta febris in acutam interdum degeneret.

D. Vt autem lenta febris interdum acutæ succedit, nonne & acuta quandoque euadit.

C. Maximè. Ea siquidem quæ lenta per initia fuerat, accenso humore ferociam aliquando adipiscitur.

Quæ febris lenta grauior.

D. Quæ febris lenta grauior?

C. Illa profectò periculosior, quæ non solum ex impacti humoris, verumetiam ex visceris cui insidet corruptione putredinéque emergit. Cerebi, pulmonis, iecoris, ac lienis, interdum etiam renis, distantiorumque partium corruptela, simplexque putredo, tametsi nullo putri humore comitatur, quoniam tamen expiratione graui cor assiduò lacessit, continuam febrem non aliter quàm putridus humor suscitat, eamque symptomaticam, ac omnino lentam. Hanc plerique rerum affinitate ducti hecticam dixerunt.

Quibus notis distinguatur.

D. Quibus notis se prodit?

C. Internoscitur ex eo quod sensim edatur, multoque tempore procedat, aliis ferè morbis succedat, nihil vel minimum vacuatione mitescat, nullis cedat remediis sed iis sæpè exasperetur, vires plurimùm ostẽdat ac debilitet, leuique occasione syncopem accersat, sensim ac plerumque sine sensu hominem extenuet, & marcore conficiat. Hoc genus est febris que Phthisim comitatur. Hectica quippè non est, sed putrida ex putrescente pulmonum substantia.

Febris lentæ distinctio.

D. Quæ febri lentæ curatio adhibenda?

C. Febris continua lenta quæ obstructiones viscerum consequitur, ex quibus materia ad eius continuationem in dies suppeditatur, aliàs per se oritur, aliàs aliis \[?\] febribus succedit, cum humor represso ardore crudorum vsu, aut immodico frigidæ potu, ita retunditur, vt nec citò concoqui, nec exardescere possit.

Quomodo curanda febris lenta quæ per se oritur.

Quæ per se oritur à viscerum obstructione sensim orta, vtraque vacuatione, nempè venæ sectione & purgatione primis diebus gaudet, dein vbi venarum plethoræ, sanguinis missione, & cacochymiæ purgatione satisfactum erit, reliquum curationis consistit in idonea victus ratione, in humorum concoctione, & viarum præparatione, catharsi semel aut bis in hebdomade repetita, hac tamen cautione adhibita ne vel calidorum remediorum vsu humor accensus febrem exasperet, vel victu nimis refrigerante ita incrassetur & impingatur, & curatio sit longior.

Quod si fortè post diuturnum & methodicum remediorum descriptorum vsum febris nihilominùs perseueret, ægrúmque sensim exsiccet, & tabefaciat, sola conuenienti victus ratione oppugnanda, remediorum intermissione facta.

Sæpè enim morbus tandiu persistit, quandiu medicamenta exhibentur, sub quibus fatigatur natura, quæ deinde intermissis remediis vires resumens morbi causam concoquit, & concoctam expellit.

D. Quomodo febris lenta acutæ succedit?

Quomodo febris lenta acutæ succedat.

C. Id ferè fit aut Ægri errore, aut Medici imperitia.

Errore quidem, cum nimio frigidæ potu, vel crudorum vsu æger humorem febris causam nimis refrigerat & impingit. Medici verò inscitia, cum coquendi & purgandi noxios humores occasionem

ſionem non accipit, ſiue quod ad imperfecta criſi reliquias non detraxit, ſiue quod febrem quæ ſine criſi manifeſta, ſola coctione finitur, poſt vnam aut alteram vacuationem, naturæ committit.

D. Quomodo curanda febris lenta quæ tertianæ atque quartanæ febris ſuccedit.

E. Idonea victus ratione potiſſimùm.

D. Quis victus in febre ab obſtructione iecoris inſtituendus?

C. Si iecoris imbecillitas ſit in cauſa, potus minuendus, circuncidendaque magna ex parte ſorbitio, potus ſit vinum, aquoſum & tenue. Sin iecur ſit calidius & ſiccius citra imbecillitatem, victus ſit frigidus & humidus, ea tamen moderatione, quæ cruditatem & obſtructionem non ingeminet. Refrigerantibus ergo & humectantibus iuſculis aperientia inſerantur. In locum vini detur pomaceum, aut ptiſana, aut oxyſaccarum. Veſcatur carne vitulina, pullis gallinaceis aut columbinis elixis, non aſſis, gelatina & aliis id genus.

Quomodo curanda febris lenta quæ alteri ſuccedit. Qui victus lentæ febri à iecoris obſtructione conueniat.

D. Quis victus in febre lenta ab obſtructione lienis inſtituendus?

C. Si lienis obſtructio certis ſignis conſpicua eſt, nempe tumore ſiniſtri hypochondrij, dolore graui ad ſiniſtram clauiculam protenſo, anhelitus difficultate, decubitu in ſiniſtrum latus moleſto, ſputatione frequenti, rugitu & murmure totius infimi ventris, palpitatione arteriarum, & colore faciei pallido ad nigredinem vergente; idem ferè victus, qui quartanæ conuenit. Vinum quippe conceditur, ſed tenue & dilutum, incoquenda perinde ſorbitionibus quæ validè aperiunt, vt radices petroſelini, aſparagi, graminis. Tantum ab iis abſtinendum quæ nimio calore, nimiaque ſiccitate, vitioſum humorum in venis maioribus ſuperſtitem torrefaciunt, & feruorem ferè extinctum rurſus accendunt. Ergo miſcenda ſunt cum calfacientibus & aperientibus refrigerantia, ne dum crudos humores concoquere volumus, noui feruoris & exacerbationis febrilis occaſionem ſuppeditemus. Prætere a ita reliquum incendium refrigerantibus reſtinguendum, ne magis ac magis impingatur humor, geminetur obſtructio, & augeatur cruditas, vnde febris diuturnitas. Præter victum diligenter præparatio adhibenda per ea quæ aperiunt, attenuant, concoquunt, & quantum opus eſſe videbitur refrigerant, quæ dabuntur forma aut apozematis, aut electari, vel pulueris. Semel etiam aut bis in hebdomade purgatio repetenda, donec viſcerum & vaſorum impuritati ita proſpectum ſit, vt æger febris omnis prorſus ſit expers.

Quis lentæ febri à lienis obſtructione.

D. Quæ curatio lentæ febri à ſqualore & ſiccitate debetur?

C. Quæ in viſcere aliquo focum habet, ſi eius cauſa ſit ſqualor & ſiccitas, procuranda alteratio per refrigerantia & humectantia, tàm intrò ſumpta, quàm extrinſecus adhibita. Itaque nutriendus æger cremore hordei, iuſculis ex carne decocta cum herbis refrigerantibus, Imperandus lactis aſinini, vſus. Syrupus violaceus, qui lenit, humectat & refrigerat, ex aqua hordeacea exhibendus, Dorſum & pectus oleo violaceo illinendum. Sed præcipuum remedium eſt balneum aquæ dulcis, ex decocto remollientium, vt radicum althææ, & liliorum, ſeminum lini & pſyllij, foliorum maluæ, violarum, parietariæ & ſimilium. Ideò ſæpius id repetendum, ſed citra ſudoris profuſionem. Cum adſtricta fuerit aluus, purgabitur æger per clyſteres, per caſſiam, catholicum & alia lenientia cathartica.

Quæ curatio lentæ febri à ſqualore & ſiccitate adhibenda.

C. Qua ratione curari debet febris lenta, in fœdis virginum coloribus, in leucophlegmatia & cachexia frequens.

C. Quoniam hæc febris lentæ ſpecies non à ſiccitate viſcerum, ſed à nimio humore calorem obtegente proficiſcitur, curatio perficienda ſicco tenuique victu, remediis eiuſdem facultatis, ac catharticis benignis.

Qui lenta febris prauo corporis habitu curanda ſit.

D. Quibus remediis curanda febris lenta, qua Melancholicis hypochondriaci plerumque tentantur, ad eam accedens quæ virgines fœdis coloribus laborantes comitatur, ferociam tamen maiorem exhibens, quoties vel humor melancholicus calidis alimentis, aut exercitiis vehementioribus irritatur vel cruditas ex cibo aut potu contrahitur, vel aliquod animi pathema grauius vrget?

C. Ad huius febris lentæ curationem interdum calida & attenuantia remedia imperantur, cum humor melancholicus frigidus eſt, craſſus & terrenus: nonnunquam refrigerantia & contemperantia, aut ſaltem temperata, cum humor melancholicus vt caloris non naturalis torrefactus eſt.

Quæ remedia cóueniant lentæ febri, qua melácholici, hypochondria tentantur.

D. Quænam curatio adhibenda febri, quæ ex pulmonum ſubſtantia vitioſa putrique procedit?

C. Hecticæ febri haut abſimilis.

Quæ curatio febri lentæ, è pulmonum corruptela.





DISPVTATIO III.

DE FEBRIBVS INTERMITTENTIBVS.

DOCTOR III.



HACTENVS de febribus continuis tum primariis, tum symptomaticis disseruimus, nunc ad intermittentes transeundum. Quo discrimine intermittentem à continua seiungis?

CANDIDATVS.

Quî febris intermittens à continua secernatur.

Medicinæ Proceres vno consensu omnes id discriminis inter vtrámque statuunt, quod illa cum rigore, aut horrore, vel frigore inuadat, ac intermittat statis periodis; hæc nullo præfatorum symptomatum prægresso corripiat, nec antequam omninò soluatur, desinat. Fernelius insuper contra veterum sententiam, & materia & materiæ situ intermittentem à continua differre acriter contendit.

Veterum opinio de febris intermittentis materia, & eius situ.

D. Veterum de hac controuersia sententiam recense.

C. Vetus iam opinio increbuit, humorē qui continens est intermittentis febris materia, in solo corporis habitu & extra venas computrescere: hunc accessionis initio è venis maioribus in quibus conditus erat, sanguini permistus, in minores, ex hisque in corporis habitum propelli. Hoc impetu summas corporis partes, quarum exquisitior est sensus, ferientis humoris occursu vel rigere, vel inhorrescere. Eum mox sensim illic incalescere, inflammari ac putrescere: tùm demùm extenuatum caloris vi vniuersum dissipari in sudores: sic accessionem finiri dum noua similiter recurrat.

Sed Fernelius hanc opinionem fraudulentam atque pernitiosam humanæ saluti fuisse constanter asserit.

Veterum opinio conuellitur à Fernelio.

D. Sigillatim refer quæ in eam opinionem tot annorum authorumque numero confirmatam Fernelius contorquet?

C. Intermittentium febrium continentem causam non esse in habitu corporis, nec antecedentem in maioribus venis. Fernelius quamplurimis rationibus longè grauissimis fultus demonstrant, prima quod non omnes morbifici humores in venis maioribus contineantur, sed plerique in prima corporis regione congerantur ac computrescant, ex quibus intermittentes oriuntur, vt ex illis continuæ fiunt:

Secunda, quod tàm repente nequeat noxius humor sanguini permistus, præsertim verò crassa lentaque pituita, aut bilis atra, à puriore sanguine prorsus secerni, & quasi momento in extimas corporis partes in manuum pedumque digitos & in nasum protinus extendi.

Tertia quod in continuis febribus peccantis materiæ in vasis maioribus conclusæ portio quædam in corporis molem frequenter effusa, sæpè rigorem efficeret.

Quarta, quod in horrore atque rigore febrium intermittentium vrinæ meiantur albæ, tenues, & crudæ, quæ bilem tum flauam, tum atram intrò potius quàm foras compelli apertè indicant. Ac tum temporis molesta etiam sit suffocatio, tussis plerumque sicca, oscitatio, anxietas, præcordiorum distentio, ac sæpè dolor vehemens: ab his nausea, & sub rigoris finem biliosa vomitio: accessionis verò progressu, multoque magis declinatione omnia mitescant, & vrinæ euadant crassæ, citrinæ aut rubræ, quæ argumento sunt tum temporis bilem, vt in vrinas, ita & in corporis summa contendere. Hisce verò contraria omnia obtingerent, si accessionis initio bilis in summa corporis irrueret.

Quinta, quod interdum toto febris intermittentis decursu, animaduertatur vrina colore, substantia, hypostasique laudabilis, quæ nullam in venis putredinem adesse testatur.

Sexta, quod in exquisita tertiana leuiori, vbi non rigor sed extremarum partium frigus solum percipitur, bilis flaua in corporis molem effusa, frigoris causa haberetur, licet calida acrisque ea sit.

Septima, quod melancholia admodum rarò peccet in vasis maioribus, rariusque multò putrescat, vnde quartana continua omnium febrium rarissima: quartana autem intermittens sit admodum frequens; adeo vt melancholia raro in venis vitiosa ex his non possit tam copiosa suffici, aut tam crebro in corporis habitum pelli, quæ tot gignendis intermittentibus quartanis sit satis.

Postrema, quod si antecedens febris intermittentis materia in venis maioribus tota consisteret, vna venæ sectio quæ hanc promptè demit, illius curatio foret. At hæc febrem intermittentem nequaquam tollit.

Quæ intermittentium febrium materia statuatur à Fernelio.

D. Quæ sit intermittentium febrium materia, & quæ illi sedes in corpore, ex Fernelij mente luculenter expone?

C. Materia intermittentium febrium à Fernelio perhibetur non venarum succus alendo corpori destinatus, sed humor superuacaneus qui è iecoris sanguine prolectus in propria conditur receptacula, antequam is iecur transcendat, vt tertianæ materia bilis flaua affinis ei quæ in fellis cysti conditur: Quartanæ melancholia in lienem refusa: Quotidianæ pituita mucosa & superuacanea quæ in ventriculo intestinisque plurima colligitur.

Omnium

Omnium propria sedes & origo in prima est corporis regione circum præcordia, circum ventriculum, diaphragma, iecoris cauâ, lienem, pancreas, omentum aut mesenterium. Hæ siquidem partes sunt quasi publica corporis sentina, in quam omnis confluit cumulaturque humorum colluuies. Quæ illius sedes

D. Perge Fernelij sententiam de frigore, horrore & rigore, intermittentis febris præcursoribus aperire, eorum causam reddere, qui inter se differant, & quomodo è prima corporis regione suscitentur perspicuè docere?

C. Frigus, horror atque rigor intensione & remissione distant: frigore summa corporis inalgescunt, horrore id vniuersum leniter concutitur, hic enim ceu diminutus rigor est. Rigore vsque eò contremiscit, concutiturque vix vt cohiberi possit. Frigus horror, & rigor quo pacto corpus afficiant.

Omnium eadem causa, caloris nempe, frigoris, rei pungentis aut quouis pacto molestæ vehemens incursio in sentientes corporis partes confertim facta. Vnde ortus sui causam ducant.

Differuntque solùm inter se, aut vbertate causæ, aut vehementia seu acrimonia, aut motionis impetu. Qua ratione inter se differant. Vt enim aëris aut aquæ frigidioris occursu corpus frigescit, ita & interdum horret, atque etiam riget. Præcordia autem & partes quæ circum hæc sunt, quia membranis sepiuntur, neruosque sentientes suscipiunt, è sexta cerebri coniugatione, eximio tangendi sensu sunt prædita. Magna etiam societate tum principibus, tum externis corporis partibus connexæ sunt, iisque adeo consentiunt, vt affectæ mox principes partes, vniuersumque corpus in consensum trahant. Sic enim vinum meracius liberaliusque sumptum, tametsi è ventriculo nondum elapsum est, mox tamen vulnerati cruris, aut arthritidis dolorem exasperat. Sic & frigidæ potus liberalior corpus vniuersum frigore, horroréque concutit. Bilem vomiturus, rigescit. Cui mordax medicamentum ventriculum præcordiaque ferit, non minus etiam rigescit, quàm si nudam cutem, aut vlcus acrius compungat. Horrescit demùm & cui pus interiore abscessu collectum irrumpit in membranas. Ac certè bilis putrescens in febre acrem malignamque qualitatem adipiscitur: eaque accessionis initio quasi turgens impetu fertur, affatimque irruit in præcordiorum membranas, idcirco rigorem concitat.

Citrina porro illa & prassina cæruleaue bilis quæ syncera sæpè vomitione prorumpit, propria intermittentis febris materia hinc esse dignoscitur, quod dum tota liberaliter redditur, febrem omnem penitus extirpat, atque soluit. Ea sanè nunquam tàm syncera possit è venis amandari citra exitium, sed duntaxat è præcordiis quæ illius sedes sunt. Hoc quoque vel inde constat, quod si accessionis initio huiusmodi fotus apte calentes præcordiis imponantur, maxime vero lieni in Quartana, iecori in Tertiana, aut alij cuicumque sedi fomes inesse deprehendetur, horrorem rigoremve leniant, quia nimirum ipsum mali fontem demulceant.

D. Clarius demonstres velim, cur putris humor interdum frigus dumtaxat, aliquando horrorem, quandóque rigorem excitet, & quare febris modo lenior, modo grauior sit? Cur putris humor plerumque frigus solum, nonnunquam horrorem aut rigorem inducat.

C. Calidus ac putris humor extra venas quauis in sede conditus, quandiu conquiescit, corpus raro exagitat: at vero dum quasi efferatus illinc præter naturam impetu dimouetur, id varie concutit affligitque. Si paucus est, vt in lenioribus Tertianis, aut eius parua acrimonia, vt pituitæ putrescentis, motusque lentus ac languidus, solum frigus inuehit, calore quidem ac spiritu ab externis partibus intrò quasi in opem & subsidium aduocatis. Sin copiosior est aut acrior, aut eius motus impulsusque concitatior, horror inuadit. Cum verò plurimus, isque vehementer acer ac mordax magno impetu in præcordia excussus, rigor verus inducitur. Hæc præterea rigoris, febrisque materia circum præcordia hærens, ex se tanquam è fomite malum vaporem in omne corpus effundit, qui & altera frigoris, horroris rigorisve causa est. Hic enim teter vapor ex eo foco excitatus, in cor primùm per cæcos ductus effertur, atque illinc quoquouersum per arterias effusus, omne corpus implet. Ac initio cor offundens pulsum contrahit & obscurat, cerebrumque implens aggrauat consopitque, omnes denique artus velut obtundit: Postea in corpus quasi aura quædam disiectus, sensim incalescit & inflammatur, ac tum febris ardorem, eiusque symptomata mouet. Tandem supra modum extenuatus, tum impetu proprio, tum impellente natura dissoluitur, interdum manifestè in sudores, interdum obscurè sensimque per cutem.

Atque hæc quidem pura, leuiorque intermittentis species existit, in qua vrinæ plerumque toto morbi decursu, calore, substantia, sedimentoque laudabiles apparent, quia nimirum nihil bilis peccantis è præcordiis irrumpit in venas. Cur febris plerumque lenior.

Nonnunquam verò inuasionis impetu humoris vehementius impulsi vna portio insilit in ventriculum, quæ biliosam vomitionem mouet, eámque ferè sub rigoris horrorisve finem: altera portio tenuior eo ipso impetu ex eodem foco per iecur venasque maiores in omne corpus irrumpit, tumque grauior est accessio, sub cuius finem vrinæ crassæ redduntur, atque flauæ, iis longè dissimiles quæ paulò ante accessionem fuerant. Atque multò etiam grauior euadit febris, cum ex eo ipso foco portio maior penetrat in venas. Accessione siquidem soluta, nonnumquam febrilis quædam manet inæqualitas, nec pura sequitur intermissio. Quandoque grauior.

D. Vt frigoris, horroris atque rigoris intermittentem febrem antecedentis originem patefecisti, sic sudoris eandem consequentis scaturiginem persequere?

C. Sudores non è solo corporis habitu, sed & interdum è præcordiis moueri, hinc sciri potest, quod qui vel exercitatione, vel solis ardore exæstuat, si frigidam liberalius bibat, mox totus sudore diffluit, non mehercle aqua in corpus disiecta atque fusa (diu enim postea sentitur huc & illuc fluctuare in ventre) sed eius habitu ab æstuantibus præcordiis in omne corpus effuso, qui demum in sudorem concrescit. Sudorum prima scaturigo. Id præterea obseruatione dignum, quod is cui iecur aut lien ætate morbove inaruit, vel magna obstructione vel scirrho obduruit; vt in hydrope, in ictero, aut in cachexia, nulla vi possit ne per febres quidem in sudores induci, etiam reliquum corpus humore multo perfundatur: is vero cui iecur atque lien calore humoréque naturali abundant, quauis ex causa sudore diffluat. Hinc igitur conspicuum esse potest, primam sudorum scaturiginem è præcordiis deriuari.

D. Adhuc quid de intermittentium materia & eius sede, & quid de frigoris, horroris & rigoris efficiente causa, sudorisque origine Fernelius sentiat, accurate recensuisti: superest vt Mercuriali eius sententiam, cuius es assertor, refutare conanti respondeas.

Sic argumentatur aduersus Fernelium:

Mercurialis obiectio 1. in Fernelium.

Si febres interpolatæ fierent à synceris humoribus in hypochondriis putrescentibus, putredo esset in ipsis visceribus, aut extra viscera.

Si in ipsis visceribus, interpolatæ febres essent perpetuò coniunctæ cum aliqua inflammatione viscerum:

Sin extra viscera putredo contraheretur, putris materia necessariò aut vnica accessione discuteretur, aut diu duraret sine vlla interpolatione.

Responsio.

C. Respondeo nunquam Fernelio in mentem venisse putrem intermittentis febris materiam in visceribus contineri, quod ex ea febris continua oriatur symptomatica, phlegmonodes aut typhodes, non intermittens.

Sed circum præcordia, vt circa ventriculum, iecur, lienem, aliaue viscera, putredinis focum esse contendit.

D. Ergo vnica accessione discuteretur putris materia, ait Mercurialis.

C. Concedo. Sed simul ac discussa est, noua in foco colligitur, ex qua quotidie, vel tertio, quartove die nouus renascitur paroxysmus, simili typo repetens, quoúsque febris fomes prorsus fuerit extinctus.

D. Aut diu duraret sine vlla interpolatione, inquit.

C. Nequaquam. Vbi enim superuacaneus humor satis copiosus in parte affecta cumulatus est, ad excretionem proritatur natura.

D. Vrget nihilominus hoc argumento Mercurialis.

2. Obiectio.

Vbi in aliqua parte putrescit syncerus humor, sæua perpetuò symptomata sunt conspicua.

Ergo si circa viscera synceri humores putrescerent, grauia semper apparerent, in interpolata febre symptomata.

Responsio.

Quod experientia non comprobatur.

C. Id (inquam) pernego. Quid? Nonne intermittentium febrium initio, vnà cum rigore, horroreve, suffocatio, tussis, anxietas, præcordiorum distentio, nausea, dolor vehemens, animi deliquium, & alia id genus immania symptomata frequenter ægrotantem affligunt?

Sed Mercurialis validis hisce rationibus victus, ad pacem cum Fernelio faciendam inclinat, Sic enim suos iam discipulos affatur: Vt statum totius causæ intelligatis, nec Galenus, nec nos negamus interdum fieri interpolatas febres ex putredine circa viscera, siue ibi coacervata sit per influxum, siue per congestionem: sed quod semper hac ratione fiant, illud est quod negamus.

At si ingenuè fatetur febrem intermittentem grauioribus symptomatis stipatam, à biliosis humoribus circa viscera putrescentibus fieri; cur eamdem negat leuioribus symptomatis comitatam, à biliosis vaporibus ex eodem putredinis foco manantibus ortus sui causam ducere?

3. Obiectio.

D. Sed aliam Mercurialis acutiorem sagittam è sua pharetra eductam acriter eiaculatur in Fernelium de frigoris, horroris & rigoris causa placitum:

Si frigus, horror, rigorve fiat eo quod vel humores vel vapores putridi membranas viscera vestientes feriant, non tantum initio contingeret, sed & in augmento & statu, quo tempore multo maiores & acriores attolluntur.

Solutio.

C. Ictum haud difficulter auertemus, ac telum in Aduersarium retorquebimus. Initio siquidem intermittentium febrium, dum frigus, aut horror vel rigor infestat, maiorem in prima corporis regione putris humoris vaporisque inde manantis copiam & acrimoniam esse asserimus, quia tum temporis tota putredinis materia illic continetur. Postea verò vbi eius portio quædam in ventriculum excussa est, altera in venas maiores, indéque in corporis habitum irrupit, tetérque vapor per vniuersum corpus quoquo versum diffusus est, minor in foco remanet putredinis copia & acrimonia. Id autem in augmento & statu contingit. Ergo speciosa Fernelij sententia manet illæsa & incolumis.

D. Quoniam omnes Mercurialis obiectiones in Fernelium, ingeniosè diluisti, profer deinceps intermittentium febrium differentias?

Intermittentium febrium differentiæ.

C. Intermittentium febrium aliæ à pituita fiunt, aliæ à bile flaua, syncera vel mixta, aliæ à melancholia, naturali, vel aduentitia. Quæ à pituita oriuntur, Quotidianæ sunt: quæ à bile flaua, Tertianæ, simplices aut duplices, legitimæ vel spuriæ: quæ à melancholia, Quartanæ, simplices aut duplices vel triplices, exquisitæ, vel nothæ. Quæ quidem omnes à circuitus ordine nomen sortitæ, quia statis periodis, Quotidianæ quotidie, Tertianæ tertio, & Quartanæ quarto quoque die, simili typo redeunt, Typicæ meritò dicuntur, vt quæ incerto tempore recurrant, Erraticæ.

Quæ stati circuitus causa sit.

D. Quid statum febris circuitum mouet?

C. Concitati cuiusque humoris nedum quantitas, sed & propria qualitas à putredine contracta paroxysmum stato circuitu renouat.

Quid humorum motus efficit.

D. Ad patefaciendam periodi causam, cur putrescens pituita quotidie, bilis tertio, melancholia quarto quoque die impetum faciat apertiùs explica?

C. Multi putant pituitæ satis quotidie, bilis flauæ non nisi tertio, & melancholiæ non nisi quarto die satis cumulari posse, ad proritandam naturam, ciendumque paroxysmum. Sed solertissimus Fernelius non solam humoris copiam, sed aliam quamdam vim maiorem necessario vnumquemque humorem stato tempore impellere contendit. Hanc autem contractæ putredinis qualitatisve proprietati, quam Græci apto nomine ἰδιοσυγκρασίαν appellant, acceptam refert. Vt epilepsiæ insultus, non humoris genus, sed qualitatis natura in humore sita excitat: & menstruam mulierum purgationem statis periodis mouet non sanguis exuperantia duntaxat, (nam siue paucus, siue multus est in muliere, mensibus tamen singulis, nisi quid naturæ ordinem interpellet, erumpit) sed vis ortæ qualitatis: ita & vis quædam seu qualitas in humore genita efficit, vt putrescens pituita quotidie, bilis flaua tertio, atra quarto die impetum faciat. Humor autem superuacaneus plenior cumulatus, quia vix naturæ beneficio & calore regi potest, corrumpitur & quodam modo putrescit: ac tum qualitatem eam adipiscitur, quæ hunc illumve motum impetúmque habet. Atque vt sua est cuiusque humoris species, ita & sua cuiusque putredo, vel qualitas, suus cuiusque motus. Aliam igitur qualitatem,

aliúmque

aliúmque motum, pituita, alium bilis flaua, alium melancholia putredine contrahit.

Hac autem ratione accessio ordine recurrit: Cum febris inuasura est, humor in suo quasi foco coërcitus concitatur, & quasi turgescens excandescit, ipsoque impetu & multum de se tetrum vaporem quoquouersum in corpus omne diffundit, & interdum exiguam sui portionem eructat, excutitque in præcordia, vt in ventriculum, nonnunquam & per iecur in maiores venas: eaque manet accessio dum sedetur impetus, & dum quicquid è foco excussum est, calore crematum dissipetur, aut in sudores abeat. Hinc succedit intermissio eoúsque cessans dum alio humoris motu, & nouo quasi furore alia recurrat accessio. Recurret autem statis periodis typo simili, nisi quidam ordinem interpellet. Qua ratione recurrat ordine paroxysmus.

D. Quid circuituum ordinem formamque mutat?

C. Multa febres ordinem tenere prohibent, efficiuntque, vt paroxysmi vel anticipent, vel cunctentur.

Anticipant præter consuetudinem, vel cum subiecta eorum materia augescit, vt ex impuro vitiosoque cibo, & excrementorum suppressione; vel cum nimiopere extenuatur, vt aromatum, aliorumve calidorum tenuantiumque vsu: vel cum motu exagitatur, vt exercitatione balneis, æstu, animi excandescentia. Cur paroxysmi anticipent.

Cunctantur verò dum contrariis ex causis materia vel minuitur, vel crassescit, vel pigrior ignaviorque redditur. Cur cunctentur.

Quoties verò tanta circuituum mutatio apparebit, vt nullo ordine procedant; humor aut in alterius naturam commigrat, aut alterius generis permistione confunditur.

Accessiones porrò longæ euadunt, cum humor effusus, eiusque vapor multus, crassus & viscosus est. Hic enim non nisi multo tempore inflammari, absumique potest; & cum meatuum est adstrictio, aut virium imbecillitas. Hæ siquidem dissolutionem prohibent. Cur longi.

Breuitatis verò causæ sunt, humor paucus ac tenuis, viarum amplitudo, viriumque robur.

D. Quibus signis prænosces num longiores an breuiores futuræ sint febres intermittentes? Cur breues.

D. Pro varia viscerum, humoris dominantis, & anni temporum constitutione, victusque ratione, longiores aut breuiores fore iudicantur.

Longiores quippè & contumaciores sunt, si praua adsit iecoris aut lienis affectio, si corpus abundet humoribus melancholicis aut pituitosis: si Autumnus aut Hyems dominetur, si æger copioso alimento se sustineat, si potu multo calorem opprimat. Quæ febres longiores fore prænunciant.

Contra verò breuiores sunt & securiores, si bonus sit totius corporis habitus, si viscera bene sint affecta, si Ver aut Æstas adsit, si æger inediam ferat, aut parcè bibat. Quæ breuiores.

Quinetiam febres intermittentes interdum continuæ euadunt, cum humoris putredo è prima in secundam corporis regionem commigrat. Nonnunquam aliæ aliis singulis anni temporibus succedunt. Quî & quando intermittentium febrium permutatio fiat.

D. Quo pacto fit febrium intermittentium permutatio?

C. Febrium intermittentium commutatio contingit per temporum vicissitudines, cum morbificus humor in alterius naturam commigrat. Nam Vere ac magis Æstate omnia excrementa bilescunt: Autumno verò in melancholiam degenerant, Hyeme in pituitam. Nec enim alia ratione febris Tertiana quæ æstate inuaserit, accedente Autumno in Quartanam facessit, quàm quod bilis flaua in melancholiam mutatur. Nec aliam ob causam Quartana, quæ Autumno & tota Hyeme afflixerit, Vere in Tertianam transit, quàm quod melancholia incalescens bilescat.

Pituita venas obstruens & bilis exitum prohibens diuturnitatis febris occasio est, sed rarò primaria comperitur efficiens febris causa, quòd nunquam bilescat.

Potest tamen in melancholiam degenerare, & Quartanas facere, cum illa siquidem frigiditate sua consentit.

Quocircà in continentem febrium intermitientium causam radicitùs extirpandam toto animo & studio omni incumbendum.

D. Cur tam accurata febribus intermittentibus curatio adhibenda?

C. Febrium intermittentium cura est tanti momonti, vt ea neglecta, nisi naturę beneficio criticè soluantur in longissimum tempus protrahant, & in varios morbos aut acutos aut diuturnos degenerent, aut colicis doloribus quàm atrocissimis finiatur, quos in quibusdam excipit Paralysis brachiorum & crurum, ea tamen inperfecta, quâ illæso sensu motus perimitur. Cur intermittentium febrium cura sit magni momẽti.

D. Quotuplex est febrium intermittentium crisis? Quotuplex illarum crisis.

C. Duplex, vna singularum accessionum, altera totius morbi.

Accessiones singulæ sudoribus optimè finiuntur, interdum sed imperfectè insensibili trāspiratione, nonnunquam & papulis labiorum imperfectè indicantur. Sæpè initiis accessionum vomitiones vrgent, quę licet humore multo detracto naturam exonerent, non tamen criticè sed symptomaticè fiunt, neque morbum rectè indicant. Vt enim continuarum febrium initiis, cum cruda sunt omnia, vacuationes omnes non naturæ vi, sed morbi potius impetu & symptomaticè contingunt: sic quæ per initia accessionum febrium intermittentium contingunt, turgentis materiæ acrimonia naturam irritante, proprióque morbi impetu, non solius naturæ victricis robore fiunt. Quomodo singulæ accessiones soluuntur.

D. Quomodo febres intermittentes perfectè indicantur?

C. Febres intermittentes perfectè indicantur solo alui profluuio. Cum enim ipsarum focus sit vel in cysti fellis, vel in mesenterio, vel in liene, etiamsi quæ singulis accessionibus ex eo effertur exhalatio in habitum corporis irrepens, vel sudoribus, vel insensibili transpiratu, vel papulis discutiatur manet tamen crassamentum, quod nisi beneficio naturæ vel medicamentorum per aluum expurgetur, obstructionum contumacium, icteri, & si illinc in abdominis membranas effundatur, sæuissimorum ventris cruciatuum causa esse solet. Quomodo febres intermittẽtes perfectè indicantur.

Adeo vt qui à febre intermittente conualescunt, nulla excretione biliosa per aluum facta, accommodatis pharmacis egeant, ad crassiorem humoris partem in præcordiis stabulantem detrahendam, ne fiat recidiua. Sola enim spontanea aut arte facta biliosorum deiectio à febris reuersione liberat.

DE TERTIANARUM INTERMITTENTIUM CURATIONE.

D. Præmissa vniuersali febrium intermittentium doctrina, singularum aggredienda curatio est, ducto à Tertianis exordio, quod omnium frequentissimæ sint.

Quotuplex est Tertianæ intermittentis curandæ indicatio?

Quotuplex sit Tertianæ curandæ indicatio.

C. Tertianæ intermittentis curatio triplicem habet indicationem, vnam à febre sumptam, alteram à causa, postremam à symptomatis quæ febrem sequi solent.

D. Quid febris indicat?

Quæ à febre sumitur:

C. Febris refrigerationem, & humectationem requirit.

Vnde febricitanti victus refrigerans & humectans instituitur.

Quæ à causa.

D. Quid causa indicat?

C. Causa euacuationem demonstrat, quam debet præcedere materiæ præparatio, & viarum per quas fluat apertio.

D. Quomodo materia præparatur?

C. Coctione & alteratione, vt refrigeratione & humectatione.

D. Quomodo viæ per quas debet fluere materia aperiuntur?

C. Attenuatione & detersione humoris crassi lentique vias obstruentis.

D. Quomodo materia euacuatur?

C. Venæ sectione, purgatione per aluum, per vomitum, sudorum pronocatione.

D. Quid symptomata postulant?

Quæ à symptomatis.

C. Lenitatem per ea quæ humoris acrimoniam obtundunt.

D. Quo pacto vniuersa hæc remedia singulis periodis aptanda sint, deinceps explanandum. Quæ primæ accessioni sit adhibenda curatio imprimis exprime?

Quid ad primæ accessionis curationẽ requiratur.

C. Prima accessio blanda cum sit, nulla remedia postulat, præter exactam diætam. A cibo quippe abstinendum, dum prorsus quieuerit. Si tamen sitis vrget, extinguenda est potione refrigerante, & bilis feruorem obtundente, ex succo limonum cum sextuplo ptisanæ, vel hydrosaccharo, vel iulepo Alexandrino, aut pomaceo. Sub finem accessionis sorbitio refrigerans & humectans, ex iure pulli aut carnis vitulinæ, lactuca, portulaca, oxalide & similibus alterato exhibenda.

Siquidem in febribus Tertianis vt & aliis intermittentibus, extra accessionem cibo locus est.

D. Cur in accessione non est alendus æger?

Cur in paroxysmo prohibeatur cibus.

C. Quia in febris exacerbatione dum corpus vniuersum tetro vapore perfunditur, cibus recens sumptus labefactatur, & magna ex parte corrumpitur, vnde excandescentia maior euadit.

Adde quod natura morbifico humori concoquendo prorsus intenta, noua cibi concoctione auocanda non sit, vt monet Galenus. Ideo in paroxysmo cibum porrigere prohibet Hippocrates Aphorism. 2. sect. 1.

Obiectio.

Quod si paroxysmus adeo longus, vt vires tandiu sufficere nequeant, nonne ægrum alere licebit?

Responsio.

C. Si æger ob imbecillitatem deficere videatur, nullo non accessionis tempore erit alendus: sed minore periculo aletur desinente, quàm incipiente febre; & increscente quàm vigente. Verum intermissionis die securius cibatur: nisi quatuor aut quinque horis ante succedentis paroxysmi inuasionem, quo tempore subtrahendus cibus est, vt febris inani ventriculo prehendens minùs negotij facessat.

Quid postridie accessionis faciendum.

D. Nihilne inter primam & secundam accessionem corpori indendum, præter alimentum quod assumitur?

C. Matutinâ aut vespertinâ horâ, longè à pastu, iniiciendum est enema, ex catholici & diacassiæ ana ℥.ß. & mellis rosati ʒ.iij. in seri lactis, vel decocti remollientis ℔. j. dissolutis comparatum. Mel non admiscetur simplex, quod in bilem facilè vertatur. Olea non adiiciuntur, quia calorem & putredinem facilè concipiunt, nec proinde biliosis febribus conueniunt.

D. Quid ad secundæ accessionis curationem moliendum?

Quid in secundæ accessionis cura moliendum.

C. Secunda accessio grauioribus symptomatis comitata est, quibus sigillatim peculiaribus auxiliis opitulandum. In ea autem nihil tentandum est. Poterit tantum accessionis feruore ad ardorem leniendum, hepatis regioni admoueri epithema, ex aquarum cichor. rosar. plantag. ana ℥.iiii. aceti rosat. ℥.ii. camphor. ʒ.ß pulu. elect. trionsant. ʒ.ii.

Sed cauendum ne hic liquor hypochondrio insideat dum imminet sudor. Eius enim eductionem inhiberet: qui si sponte erumpat, operimentis mediocribus excipiendus, & nisi præcordia multo potu turgeant, iulepo aliquando iuuandus, vt syrupo capillorum veneris & limonum cum aqua cocta dissoluto, aut si nulla phlogoseos viscerum suspicio, vino albo tenui quàm dilutissimo. Id quippe sudores & vrinas mouet. Quod si beneficio naturæ non erumpat, non est aut multis vestibus, aut aliis calorificis admotis prouocandus.

D. Quid postridie accessionis agendum?

Quid in intermissione.

C. Mittendus erit sanguis è basilica dextra, cautione tamen adhibita, ne vacuatione immodica dissolutæ vires succedentis exacerbationis impetum ægrius perferant.

D. Sed quid confert Tertianæ phlebotomia, cum de continente febris materia, quæ est in prima corporis regione nihil tollat?

C. Quia materiæ morbificæ portio, & ab ea elati vapores è prima corporis regione in venas maiores effunduntur, à quibus sanguis in ipsis contentus corripitur, vtiliter secatur vena, maximè, si plethora adsit, & symptomata febris grauissimè infestent.

D. Cur inter secundam & tertiam accessionem celebranda tibi videtur phlebotomia, cum alij complures ab hac ante quartam accessionem abstineant?

C. Quia magna remedia ἐν τῇ ἀρχῇ, non ἐν τῇ ἀκμῇ præcepto Hippocratis administranda. A quarta

quarta accessio plerunque morbi vigor est, quo maximè tempore omnia exacerbari solent.

D. At non alia de causa illi venæ sectionem tandiu differunt.

Metuunt enim ne perturbatio quæ in vigore ab insito calore turgentem humorem concoquente contingit prægressæ phlebotomiæ adscribatur.

C. Legitimæ curationis ordinem ob vulgi calumnias peruertere nefas. Prædicanda potius morbi exasperatio multo maior futura, nisi sanguis missus fuerit.

D. Quæ curatio tertiæ accessionis die ac postridie instituenda?

C. Tertia accessio sæpè vehementioribus symptomatis comitata est, quæ eodem die accommodatis remediis lenienda sunt. Postridie verò accessionis, catharticum leniendo & refrigerando purgans dandum, vel forma boli, aut potus. *Quæ tertiæ debeatur accessioni curatio. Quæ intermissioni.*

Exempli gratia.

℞. Cassiæ recenter extract. ℥.j. seminis melon. mundat. contusi. ʒ.j. fiat bolus, die intermissionis exhibendus. vel ℞. rad. cichor. oxalyd. gram. asparag. an. ℥.ß. folior. endiu. scariol. pimpinell. capill. ana. M.ß. flor. cordial. an. P.ß. semin. melon. mund. ʒ.j. fiat decoctio pro dosi, infunde in vna parte fol. sen. mund. ʒ.iij. caryophyll. n. iiij. in altera rhabarb. el. ʒ.j.ß. cinami. ℈.ß. in expressa colat. dissolue syrupi capill. ℥.ß. fiat potus.

D. Cur syrupus rosarum pallidarum non additur?

C. Quia syrupus rosarum pallidarum licet mitis sit, & gratus, sola tamen serosa excrementa detrahit. Itaque nullum locum habere debet in biliosis febribus, nisi seroso humore æger scateat. Alioquin detracto sero bilis freno, sitis, ardor, & siccitas magis efferantur. Adde quod benigniorum medicamentorum actionem sic præcipitat, vt ea fine suo frustretur.

D. Cur diaprunum, aut elect. de succo rosarum non admiscetur?

C. Quia scammoniata bilem acriùs accendunt, febremque biliosam exasperant. Itaque ab illis hic abstinendum.

D. Quæ curatio quartæ exacerbationis, & intermissionis die tentanda?

C. Quarta accessio, morbi vigor est, horrendis sæpè symptomatis se prodens, quibus sigillatim occurrendum peculiaribus remediis postea dicendis. Quod si singulæ accessiones sudoribus soluantur, & vrinæ sanis proximæ sint, spes est accessione septima febrim solutum iri: sin contraria adsint, in longum tempus protrahetur, maximè si Autumnus proximus sit. Itaque si per initia venæ sectio omissa fuerit, vel si detractus sanguis valdè putris apparuerit, postridie accessionis quartæ repetenda erit phlebotomia, vt humorum in venis maioribus contentorum putredo arceatur, sicque febris intermittentis in continuam transitus prohibeatur. Post quartam accessionem si sudores naturæ beneficio non erumpant, sudorificis pronocabuntur. *Quæ quartæ periodi curatio.*

Quæ cura quintæ accessionis & intermissionis habenda?

C. Quinta accessio si quibusdam adhuc grauibus simptomatis sit comitata, danda enixè opera vt idoneis remediis illicò demulceantur. Si nausea fatiget initio paroxysmi, ad vomitum prouocandus æger, maximè si facilè vomat, nec habeat thoracem angustum, pulmonem imbecillum, collum gracile, nec vnquam sanguinem vomuerit, aut spuerit. *Quæ quintæ accessionis & intermissionis habenda cura.*

D. Quid ad ciendum vomitum dandum?

C. Oleum cum vino albo, aut cum aqua tepida mistum, ita vt ad ℥.vj. liquoris sint ℥.iij. olei. Datur etiam ʒ.j. radicis asari puluerisati, dissoluti cum ℥.vi. vini albi: aut serum lactis in quo decem asari folia fuerint infusa. Vulgus oui crudi luteum in ℥.iij. ompacij dissoluit. Quod si tardiùs vomitorium operetur, digitus gulæ immittatur, quàm altissimè fieri poterit, aut penna oleo illita fauces titillentur. Erit profectò vtilissimum emeticum, si sine magno conatu ingentem bilis & pituitæ copiam detrahat. Quod si semel datum febrem non discussit, repeti potest, interiectis præparantibus & purgantibus.

D. Sunt qui vel primis accessionibus vomitorium propinant.

C. Maximè. Sed alij non nisi post quartam accessionem propinandum esse contendunt, quod ante id tempus humor adhuc crudus non facilè sequatur medicamenti impetum.

Quod si per initia purgatio neglecta fuerit, postridie accessionis quintæ, purgatorius potus antea præscriptus erit exhibendus. Saltem clyster emolliens, & detergens iniiciendus.

D. Quæ remedia sextæ accessionis curationi adhibenda?

C. Si molesta quædam symptomata supersint, sextam accessionem comitantia, peculiaribus antidotis profliganda. *Quæ remedia sextæ accessionis, atque intermissionis die præscribenda.*

Apozema deinceps instituendum quod refrigerando, aperiendo, & concoquendo, morbi materiam ad purgationem præparet, hoc modo:

℞. radicum cichor. gram. oxalyd. ana ℥.i. radic. petrosel. & fænicul. in aceto macerat. ana ℥.ß. capill. omnium bugloss. borrag. hyssop. agrimon. hepatic. ana M.i. semin. 4. frig. maior. ana ℥.ß florum. iii. cord. an. P.i. fiat decoctio ad ℔.i. in colat. ℥.viii. dissolue syrupi de cichor. syrupi de pomis an. ℥. i. fiat apozema clarif. aromatiz. ℈.ii. santal. citr. pro ii. dosibus, quarum vna manè, altera vesperi, pridie accessionis septimæ exhibeatur.

D. Quid septima periodo præstandum?

C. Septima accessionis die, quiescendum, ac diligenter obseruandum quid molietur natura. quamuis autem Tertiana soluta sit, nihilominus tamen æger, si non contigerit spontaneum alui profluuium, recidiuæ metu postridie repurgandus est hoc potu: *quid septimæ accessionis die agendum.*

℞. decocti ex apozemate relicti ℥. iiii. infunde in vna parte fol. Oriental. ℥. ß. cum caryophyll. vi. in altera rhab. el. ʒ.ii. cum cinnam. ℈.ß. & agaric. recenter trochisc. in expressa colatura dissolue syrupi de chor. ℥.i. fiat potus, manè sumendus. Licet enim sudore, aut insensibili transpiratione finita sit hæc febris, crassior tamen bilis in præcordiis remanens, nisi naturæ beneficio prorumpat, recidiuum morbum facit. *Quid postridie.*

D. Adhuc fuit Tertianæ legitimæ intermittentis curatio minutatim exposita, nunc ad Tertianæ nothæ curationem transeundum. Sed imprimis qui inter se distinguantur aperi? *Transitus Tertianæ legitimæ ad spuriam. Quî inter se distinguantur.*

C. Tertiana legitima à spuria distinguitur, quod illa in septem periodis quàm tardissimè iudicetur,

vt Hippocrates adnotauit Aphor. 59. lib. 4. hæc verò diutius perseueret.

D. Cur illa breuiori, hæc verò longiori tempore terminatur?

C. Quia legitima Tertiana, à bile simplici profecta est; spuria verò à bilis permistione cum pituita aut melancholia, vnde contumaces oriuntur obstructiones, quæ hypochondriorum tactu, faciei colore, & aliis signis deprehenduntur. Illa proinde febris, μονοειδής, hæc verò ποικίλη διάθεσις est.

Αἱ ποικίλαι διαθέσεις αἰεὶ χρονιώτεραι γίγνονται τῶν μονοειδῶν, ἀδυνατούσης δηλονότι τῆς φύσεως ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ κατεργάσασθαι τὰς πολλὰς διαθέσεις, Multiformes affectiones semper diuturniores fiunt, quàm quæ sunt vnius formæ, quia scilicet natura exiguo tempore multiplices affectiones subigere & concoquere nequit, vt præclarè Galenus com. in Aph. 40. lib. 4 scriptum reliquit.

Quæ remedia ad Tertianam nothã profligandam deligenda.

D. Quænam remedia Tertianæ nothæ curationi adhibenda?

C. Quæ potentiùs aperiunt, & crudos humores concoquunt deligenda; qualia sunt simplicia ex quibus constat hoc apozema: ℞. radic. cichor. ℥. ii. radic. apij, petrosel. fœnic. in aceto macerat. an. ℥. j. radic. enulæ campan. polyp. an. ℥. ß. glycyrrhiz. passul. an. ʒ. vi. fiat decoctio ad ℔. ß. addendo sub finem capill. omnium bugloss. borrag. hyssop. an. M. j. florum cordial. epithym. absynth. vulg. an. P. j. in colat. dissolue syrupi capill. Ven. & syrupi bizantini an. ℥. ij. fiat apozema, pro iiij. dosibus, bis in die exhibendis.

Concocta morbi materia, eodem detrahatur apozemate, cui fol. Oriental. ℥. ß. cum zingib. ℈. ß. infusæ fuerint.

Si tensio sit in præcordiis, præscribatur hic fotus emolliens, attenuans & roborans:

℞. rad. althææ, semin. lini an. ℥. ii rad. cyperi, enulæ campan. calam. aromatic. semin. fœnic. anis. an. ℥. ß. fol. absynth. menthæ, agrimon. scolopend. origan. hyssop. an. M. j. flor. chamæmel. melilot. aneth. rosar. rubr. an. P. j. includantur duobus sacculis, qui coquantur in aqua, addendo vini rubri quartam partem, & aceti ℥. ii. vt altius remediorum vis deducatur, nec fotu iecur incalescat. Post fotum illinatur hypochondrium oleo de absynthio, de capparibus, vel chamæmelino.

A fotu & litu rursus purgatio decernenda, quæ præparatum humorem eximat, atque bis saltem in hebdomade repetenda, donec omninò sit profligata febris, exhaustaque morbi sentina.

Victus interim attenuet, incidat, & in calore & frigore sit temperatus. Insculis incoquantur petroselinum & hyssopus. Vinum detur album, aqua temperatum.

D. Hæc curandi ratio maximè mihi probatur, à quocumque humore vitioso febris oriatur: sed si contumax adeò fuerit, vt hisce non cedat remediis, nullane alia sunt ad eam profligandam vsurpãda?

Quid in cura Tertianæ nothæ diligenter animaduertendum.

C. Si vltra 14. accessionem febris extendatur, accuratiùs peruestiganda diuturnitatis causa, num humor melancholicus, atrabilariusve, aut pituitosus sit cum bile mistus: an praua quædam iecoris, aut mesenterij, alteriusve visceris affectio, sit illius fomes. Ad vitiosum humorem internoscendum, considerandus est faciei color, & totius corporis habitus.

Quibus signis dignoscatur, an melancholia cum bile sit Tertianæ diuturnæ causa.

D. Quibus notis dignosces num humor melancholicus sit?

C. Si melancholicus humor est, color faciei fuscus & nigricans conspicitur, mores ad mœrorem & terrorem inclinant, tactu percipitur in hypochondrio sinistro tensio & renixus.

Quibus remediis instituenda curatio.

D. Quibus remediis curationem tentabis?

C. Iteranda phlebotomia è basilica sinistra, nisi venarum plenitudo sit exhausta. Bis in hebdomade peccans humor præfato apozemate denuò præparatus, repurgandus erit potione comparata ex radicibus & herbis hepaticis & spleneticis, cum quibus decoquatur rad. ellebori nigri nostratis præparati ʒ. ß. pro quaque dosi: Clysteres frequenter iniiciendi.

Supra comprehensi fotus & litus iterum adhibendi.

Balnea deinceps ex vsu erunt. Nihil enim æquè crassum & contumacem humorem attenuare, concoquere, & emollire potest, atque balnei vsus diebus intermissionis, hora matutina ac vespertina repetitus. In cuius ingressu æger hauriat ℥. iiij. apozematis ex radice enulæ, absynthio & aliis id genus parati. Sed quarto quoque intermissionis die, intermisso balneo, purgans medicamentum repetatur. Quod si humor melancholicus, frigidus & terrenus extiterit, balneum sit paulò calidius, in quo etiam leuiusculus sudor sinatur effluere.

Sin autem atrabilarius fuerit, tepidum duntaxat balneum sit, nullusque sudor promoueatur. Melancholicum enim humorem ad concoctionem calfacere, attenuare & incidere oportet:

Atrabilarium verò à flaua bile genitum, humectare, temperare & mitificare. Idcircò victus in Tertiana notha à bile & melancholico succo mistis, mediocriter calfaciens & attenuans esse debet: ab atrabilario autem humore, refrigerans & humectans.

D. Omnium quæ recensuisti remediorum vt efficacissima, ita & periculosissima sunt cathartica, ex elleboro comparata, nisi aptè præparetur, profer igitur securum eius præparandi modum, vt citra noxam possit exhiberi?

Quomodo præparetur elleborus.

C. Contunditur primum elleborus, dein maceratur super cineres calidos in aqua buglossi & rosarum, cum quarta aceti parte, & nucis moschatæ momento. Tandem igne lento ferueat, dum liquor omnis sit absumptus.

Quibus signis dignoscatur, an pituita cum bile, sit diuturnæ febris causa.

D. Quibus signis dignosces num pituita cum bile redundans, diuturnitatis Tertianę febris causa sit?

C. Si phlegmaticus, crudusque humor cum bilioso exuperet, immoderatus præcessit aquæ aut ptisanæ potus, facies subpallida & subtumida cernitur, pedes quibusdam vesperi tument, aliaque adsunt cruditatis & imbecillitatis natiui caloris argumenta.

Qua methodo molienda curatio.

D. Qua methodo Tertianam ab hac causa procreatam curabis?

C. Victus imprimis calfaciens & exsiccans instituendus.

Parcissimè bibendum. Pro potu vtendum vino tenui & oligophoro, quod per vrinas promptè fertur. Rondeletius hanc ptisanam commendat: ℞. hordei mundat. quart. j. iuiub. passul. mund. cicerum rubr. ana ℥. j. glycyrrhiz. ℥. ß. fiat decoctio in aqua ad ℔. ij. Colatura transfundatur per manicam hypocraticam, cum ℥. iiij. sacchari, & ʒ. ij. cinnamomi.

Abstinendum à sorbitionibus & liquidis omnibus, imò & ab elixis, si assis æger vti potest. Hoc enim tenui, siccante & calfaciẽte victu, crudus humor natiui caloris beneficio vel concoquitur & in alimoniam

niam cedit, vel attenuatur & insensibili transpiratione effluit, sicque obstructiones soluuntur. Intermissionum etiam diebus exercendum corpus, vt crudi succi citius concoquantur, & attenuentur.

Interim foueantur hypochondria hoc fotu:

℞. rad. ireos Florent. enulæ, cyperi, calam. odorati, semin. anis. fœnic. an. ℥. i. fol. betonic. rutæ, hyssop. origan. absynth. an. M. i. flor. chamæmel. meliloт. aneth. stæchad. an P. i. duobus sacculis contineantur, qui bulliant in vino albo, pro fotu hypochondriorum.

A fotu exiccata illinantur oleo de absynthio.

Parandum item apozema ad accelerandam crudi humoris concoctionem, ex radicibus aperientibus, rad. enulæ, foliis absynthij, hyssop. prassij, melliss. artemis. verben. agrimon. in quo dissoluantur syrupi capill. Ven. & de hyssopo.

Aliquod subinde catharticum quod pituitam, & bilem detrahat præscribendum, solida potius quàm liquida forma, ne nimius humor imbecilliori calori vim inferat, 4. quoq; die intermissionis exhibendũ.

Non priùs hic balneum vsurpandum, quàm tumores œdematosi disparuerint, redundansque cruda pituita cocta sit. Tum enim si quid forte altius obdurnit, quod nulla ratione emolliri, attenuari, & concoqui potest, balneum supra positum conducet tepido paulo calidius, citra tamen insignem sudorum profusionem. Prædicta curatio continuata (factis tamen interuallis, ne natura nimium fatigetur) omnem Tertianam febrem, quæ à vitioso humore orta est, exstirpat.

D. Quo pacto curabis Tertianam quæ à praua iecoris, aut mesenterij, aut alterius visceris affectione fouetur?

C. Hæc febris communia plerumque spernit remedia. Praua enim qualitas quæ in viscere remanet humorem nouum quotidie accumulat, qui accessiones fouet. Sic sæpe obseruatum in multis, qui sicco, & squallido essent corporis habitu, & omnino biliosi citra tensionem viscerum, & citra humoris copiam, tres, quatuorve menses, calido præsertim anni tempore Tertianam afflixisse.

Hic valida purgantia, valde aperientia, & calefacientia nocent, satisque refrigerante, & humectante victu, & iulepis, apozematis, aut syrupis simili facultate præditis, seruato tamen iecoris robore, affectionem prauam demulcere, & quem colligit humorem mollientibus clysteribus, & cassia, catholico, ac similibus lenientibus detrahere. Fotus tamen emollientes, & roborantes iecori & mesenterio adhiberi possunt. Balnea etiam aquæ dulcis mirificè prosunt, quæ calidam, & siccam viscerum affectionem delent, & extinguunt, si in ea æger semel intermissionis die consideat, citra sudorum profusionem. *Qua ratione curanda febris Tertiana, quæ à praua viscerum affectione fouetur.*

Quod si his remediis per vnum aut alterum mensem continuatis febris non cedat, cæli aut loci mutatio, rusticatio, animi oblectatio, & voluptas vndecumque capta sæpè melius opitulantur. Quamobrem ne diuturno remediorum vsu, partium naturalium robur dissoluatur, instituto victu idoneo, maiora remedia intermittenda esse sentio, syrupo hepatico aluum bis terve in mense soluere contentus, dum recreatis naturæ viribus morbus repetita curatione funditus tollatur.

D. Quid Tertianas adeo longas facit? *Quid Tertianæ producunt.*

C. Interdum pluuiosus aëris status diu perseuerans, quia corpus excrementis frigidis replet, vnde conduplicantur obstructiones: quandoque calida & sicca viscerum constitutio, quæ bilem efferat, & prauam quandam affectionem relinquit bili generandæ aptam, quæ materiam nouam quotidie suppeditat, donec praua illa qualitas fuerit extincta.

D. De Tertianæ simplicis tam legitimæ, quam spuriæ therapia quidem satis: superest Tertiana duplex, quo pacto curanda sit aperi?

C. Tertiana duplex, quod ab eodem humore oriatur, à quo Tertiana simplex, eadem victus ratione, iisdemque omnino remediis curatur. Sed exhibendi cibi, & medicamenti purgantis occasio præceps est, ideò cum sese offert accipienda. Exempli gratia, si accessio quotidie inuadat hora septima matutina, nec desinat ante mediam noctem, sub finem accessionis reficiendus æger leui cibo, qui facilè coqui & citò distribui queat: quatuor abhinc horis catharticum porrigendum, vt eius actio completa sit, antequam subsequens paroxysmus recurrat. Si enim seriùs exhiberetur, inchoatam vacuationem supprimeret. *Quomodo Tertiana duplex curanda.*

Quod si priusquam vna desierit accessio, alterius horror inuadat, statim à vigore accessionis cibo, aut medicamento locus est. Præstat enim inclinante quàm incipiente aut vigente morbo, alterum moliri.

D. Cur Tertiana sæpe ex simplici duplex, & ex duplici simplex euadit?

C. Cum bilis non nisi tertio die satis in corpore cumulatur, vt naturam proritet, Tertiana oritur simplex: vbi tàm multa deinde coaceruatur, vt naturam quotidie stimulet, ex simplici duplex fit. Si postea bilis ita imminuatur aceruus, vt alternis duntaxat diebus naturam prouocet, circuitumque moueat. Tertiana ex duplici simplex euadit. *Cur simplici duplex, & duplici simplex Tertiana succedat.*

D. Quam fidem adhibes vulgaribus remediis, quæ mulieres in primis accessionibus Tertianarum applicare solent carpis? *Vulgaria remedia ad Tertianarum curationem carpis adhibita.*

C. Hæc si non prosunt, non nocent, modò caustica non sint.

Huc accedit quod vulgi opinionem explemus, qui plerosque existimat ad sanitatem perductos horum remediorum vsu; cuiusmodi sunt: Sonchus, plantago, sambucus. Teruntur cum sale, & aceto, & carpis alligantur. Sunt qui puluerem fuliginis ex furno, & saluiam contusam miscent cum oui albo, & apponunt carpis.

Alij eandem fuliginem cum aliis, cæpis, albo oui miscent, acetum affundunt, admouent carpis. Radix ranunculi teritur, & alligatur carpis, crediturque sua caliditate humorem morbificum foras trahere.

DE QVARTANARVM INTERMITTENTIVM CVRATIONE.

D. Vnde Quartana intermittens ortus sui causam ducit.

A quo humore Quartana intermittens oriatur.

C. Quartana intermittens fit ab humore melancholico in liene, mesenterio & hypochondriis contento putrente.

Quotuplex sit.

D. Quotuplex est Quartana?

C. Cum duplex sit melancholicus humor, vnus frigidus & crassus, veluti sanguinis limus, qui propriè melancholia dicitur; alter calidus multò tenuior, vel ex adusta sanguinis fæce, vel ex flaua bile, vel ex pituita salsa multam bilem admixtam habente contractus, qui proprie atrabilis nuncupatur: duplex Quartana intermittens statuenda est, vna ab humore melancholico frigido, vi ignei caloris torrefacto genita, quæ legitima & exquisita Quartana vocatur; altera ab humore atrabilario, quæ notha & spuria appellatur.

Quo pacto exquisita Quartana discernatur à notha.

D. Quomodo Quartana legitima distinguitur à spuria?

C. Haud difficulter inter se discernuntur, quia exquisita primo & per se, nulla alia febre antegressa corripit, eosque potissimùm in quibus melancholicus humor redundat.

Notha verò nunquam ab initio, & ex se ipsa prehendit, sed aliis succedit febribus, continuis vel intermittentibus non integrè solutis, quarum causa intus remanens adustione, atræ bilis naturam subit, & putrens subiecta fit Quartanæ materia. Symptomata insuper sæuiora profert, quàm exquisita, sitim maiorem flauiores vrinas, acriorem caloris æstum & vehementiorem inquietem, adeò vt ad Tertianæ febris sæuitiam propius accedat.

Quinetiam postridie accessionis æger se male habet, nec bene appetit, nec sine grauibus insomniis dormit, sentitque lassitudinem, ob relicta caloris vestigia.

Ideo spuria Quartana simplex multo facilius in duplicem, triplicem & continuam degenerat, cum morbificus humor irritatur. Sed vt molestior quàm legitima, sic minus diuturna est.

Cur exquisitæ ac spuriæ curatio diuersa.

D. Quæ vtrique Quartanæ sit adhibenda curatio, deinceps expone?

C. Cùm legitima atque spuria Quartana, à diuerso humore oriantur, diuersam viuendi rationem, diuersaque ad causam morbi extirpandam, remedia postulant.

Diuersitas enim causæ, diuersitatem curationis indicat.

Quę in exquisita Quartana victus ratio conueniat.

D. Quæ in exquisita Quartana victus ratio instituenda?

C. Humor morbificus cum frigidus & crassus sit, calefieri & extenuari desiderat. Itaque in hac febre, calida & extenuante victus ratione opus est. Maior enim indicationis vis ab humore sumitur, quàm à febre, quæ refrigerari & humectari vult, quia calor febrilis biduo intermittens, nec impensè vehemens, non tantopere vrget: humor autem, febris causa, frigiditate & crassitie assiduò vires premit, viscerumque temperiem lædit. Idcirco præcipuum Medici consilium, ad causam morbi dirigitur.

Abstineat igitur Quartana laborans, à frigidis, crassis & flatulentis cibis, à pane azymo, à carne suilla, bubula, ceruina, leporina, auium palustrium, anatum, à caseo quolibet, nucibus, castaneis, leguminibus, à fructibus crudis, cucumeribus, melonibus, brassicis.

Vtatur verò carnibus, euchymis quas intingat condimentis ex pipere, Zingibere, cinnamomo, cariophyllis, vel nuce moschata. Plerique carnes elixas assis, ac sorbitiones solidis epulis præferunt, quia morbificus humor crassus & siccus humido victu dilutus, haud ita solutu difficilis est. Alij carnes assas elixis anteponunt, ac sorbitiones rescindunt, victumque siccum decernunt, vt superuacaneus humor absorbeatur. Pro potu vtatur vino albo, vel rubro, benè maturo, non crasso nec turbido. Si verò sit abstemius, hydromelite ex vna parte mellis, & decem aquæ facto, vel aqua cum aniso, fæniculo vel cinnamomo cocta. Victu autem tenui alatur æger, parcéque bibat, quia cruditas huius febris perpetuo comes est, nihil autem magis cruditatem auget, quàm cibi præsertim humidi, potúsque copia.

Iuscula medicata conferunt, quibus incoquantur cappares, radices petroselini, asparagi, & aliæ incidentes & aperientes, folia buglossi, borraginis, hyssopi, thymi, & similia. Nonnulli acetum, omphacium, aliaque acida prohibent, quia facillimè in humorem melancholicum vertuntur.

Alij verò ea commendant, quod crassum humorem incidant, & attenuent. Sunt qui concedunt cæpe, alii porrum, sinapi, verum eorum, & salsorum parcissimus sit vsus.

Secunda mensa conueniunt poma perfectè cocta, aniso aut fœniculo conspersa, pruna cocta, passulæ.

Exacerbationis die nihil sumendum cibi est, nisi vbi febris declinauerit, aut si quid dari corporis necessitas cogit, id sit perexiguum & liquidum.

Qui intermissionis die exhibebitur cibus, subsequentē accessionem quatuor aut sex horas præcedat.

Hilaritas modis omnibus concilietur, iocis, confabulationibus, deambulationibus, quæ non parum prosunt ad crudorum concoctionem. Vitetur mœstitia, vt & solitudo, atque ignauia.

D. Sufficitne idonea victus ratio ad huius febris curationem?

Cur præparantia insuper ac purgantia requirantur medicamenta.

C. Nequaquam. Humor pippè morbificus necessariò educendus est: educi autem nequit imparatus & incoctus.

D. Quo pacto præparabitur & concoquetur?

C. Si calfacientibus eius frigiditas temperetur, & aperientibus ac incidentibus crassities attenuetur. Sine qua præparatione, inania erit humoris crudi & pertinacis purgantibus pharmacis irritatio.

Medicamenta interna humorem morbificum præparantia.

D. Præparantia hîc vsurpanda minutatim recense.

C. Ad præparandum humorem melancholicum syrupi capillorum Veneris, de fumaria, de stœchade, & de artemisia imprimis idonei.

Syrupi.

Oxymeli.

Oxymeli simplex & scyllicum æquè accomodatum.

Apozemata.

Apozemata dein conueniunt ex radicibus enulæ, apij petrosel. fænicul. asparag. asari, rubiæ maioris, corticibus cappar. & fraxini, infusis in vino albo, ex foliis saluiæ, artemisiæ, maioran. origan. calament. thymi, puleg. absynth. tanaceti, scolopend. chamædryos, chamæpytios, seminibus anisi, dauci, carui. ameos, seseleos composita, quibus è præfatis syrupis dissoluatur aliquis.

Vina medicata.

Vina item medicata cōficiuntur longè efficacissima, quale absynthites, & enulatū, hoc modò paratū,

Catapotia.

℞. vini albi ℔. i. rad. enulæ per taleolas sectæ ℥. iiij. cortic. rad. cappar. ℥. j. radic. angelic. ʒ. ij. comarum absynth. vulgar. sicci P. ij. Omnia simul in lagena vitrea per quatriduum tepido loco maceranda relin

relinquæ, colatum deinde vinum frigido loco recondatur, ac octo abhinc diebus, intermissionis tempore, ad ℥.iii. exhibeatur, manè & vesperi. Deglutitis prius quatuor pilulis ex hac massa, vt vtroque remedio in morbifici humoris concoctione conspirante, breui magnus accedat profectus:

Catapotia.

℞. aloes ℥.i. mithridat ʒ.iii. radic asari, gentianæ, bryoniæ siccæ, ana ʒ.ii. aristoloch. rotund. ʒ.i. ß. myrrhæ, croci, ana ʒ.i. cum syrupo de artemisia fiat massa. Cui chalybis ritè præparati puluis addi poterit.

Opiatæ.

Fiunt etiam opiatæ ex conseruis saluiæ, betonicæ, anthos, violat. borrag. puluere diamargarit. frigid. cum syrupo capillorum Ven.

Externa remedia. Fotus.

Si quis in hypochondriis sentiatur renixus, obstructionis index, adhibeatur fotus per sacculos ex radic. foliis & seminibus in apozemate commemoratis, additis remollientibus herbis.

Litus.

A fotu pars exsiccata illinatur oleo capparum, liliorum, absynthij, chamæmeli, addito ammoniaco, quod in aceto dissolutum fuerit, atque colatum.

Emplastrum.

A litu superponatur hoc emplastrum:

℞. styracis, benioini, calami aromatic. ana ℥.ii. gummi pini ℥.j. ß. ammoniaci in aqua scolopendrij liquati & colati ℥.j. rad. ireos in puluerem redactæ ʒ j. malaxentur simul, addita sufficienti quantitate ceræ, fiat emplastrum.

Hisce remediis internis & externis præparatus humor, semel aut bis in hebdomade, purgantibus medicamentis detrahendus.

D. Quæ purgantia hîc deligenda?

Quæ purgantia hîc conueniant.

C. Purgantia medicamenta per initia debent esse benigna, qualia sunt senna, rhabarbarum, cassia, catholicum, &c. quod clementer cum Quartana agendum sit, principio morbi, quia morbificus humor contumax & expulsione rebellis nisi abundè præparatus fuerit, à validis catharticis irritatur, & irritatus ferocius exultans pro simplici duplicem Quartanam profert.

Vbi tamen coctus fuerit morbus, validiore cathartica conueniunt, qualia sunt turpetum, radix ellebori nigri, confectio hamech, & alia id genus.

D. Quando catharticum in Quartana exhibendum?

Quando ex vsu sint.

C. Nonnulli ipso accessionis die, quatuor aut quinque horis ante horrorem catharticum exhibent, quod eo tempore humor turgens & agitatus facilius expellatur. Quorum sententiam alij improbant, duabus de causis, vna quod in accessione nullum ægri cibandi tempus occurrat opportunum, altera quod superueniens horror inchoatam vacuationem, magno ægri incommodo intercipiat. Adde quod commotus eo tempore humor, non cathartico, sed emetico forsan è suo foco facilius euellatur, cum ad ventriculum, non ad aluum viam affectet. Itaque pridie accessionis commodiùs atque tutiùs assumitur pharmacum, vt cibo relinquatur locus, & actio medicamenti sit completa, ante subsequentis paroxysmi inuasionem.

D. De phlebotomia nullum adhuc verbum fecisti, nonne Quartanariis tibi videtur administranda?

Quando secanda vena.

C. Si per initia febris Quartanæ, sanguinis copia venæ turgent, prægressa purgatione celebranda phlebotomia est.

Repetenda insuper venæ sectio, cum inualescentis caloris metus est, ne luxurians in prima corporis regione cacochymia, inde in venas maiores transferatur, ac Quartanæ succedat continua febris, aut alius grauis morbus, vel ne peccans humor in venis & arteriis lienis incalescens & putrescens inflammationem accersat.

Cur hæmorrhoïdon prouocatio suspecta.

Sunt qui venam secant ipso accessionis die, quinque vel sex horis antequàm inuadat: Alij verò pridie accessionis id præstant, quia eo tempore vires sunt vegetiores.

Sunt qui ad humoris melancholici euacuationem, hæmorrhoïdas prouocent. Quod alij non probant, quia neque facile euocari possunt, neque semper tutò fit, quod immodica plerumque succedat hæmorrhagia, quam virium languor & tandem hydrops consequitur.

Hæc continuata præfatorum remediorum vicissitudo, febris Quartanæ causam extirpabit, si diligens adsit perseuerantia.

D. Si tamen morbi causa ita contumax & rebellis fuerit, vt his non mitescat, quibus deinceps armis oppugnanda erit?

Quibus emeticis vtendum.

C. Vomitoriis vtendum erit, vt aqua tepida cum oleo mista, succo raphani, mediano inglandis arboris cortice arefacto, tritóque ad ʒ.j. cum iure pingui sumpto. Vulgus asari folia decem contusa, in sero lactis macerat, expressumque hauriendum præbet. aut ʒ.j. radic. asari in vino albo dissolutam.

Sunt qui vomitoria pilularum potiùs quàm potionis formâ præbent, hac ratione impulsi, quod Quartanæ causa non in ventriculo resideat, sed in venis lienis aut mesenterij, aut in cysti fellis delitescat, vnde vomitoria potio, quæ sæpè reiicitur priusquam vim suam exerat, vix quicquam eliciat nisi violentis medicamentis constet, quibus non nisi coacti vtimur: Pilulæ verò duabus horis ante horrorem sumptæ, non ante sesquihoram, aut horas duas vomitum cient, tantóque interuallo in altiores partes vim suam transmittunt, vnde humorem potentius eliciunt. Miscent ergo ʒ.j. asari, cum ʒ.ß. mithridatij, & cum syrupo violarum formant pilulas. Repeti autem potest semel in hebdomade emeticum, meatibus ad iecur & lienem pertinentibus priùs per præparantia reseratis.

D. Quando emeticorum vsus tibi videtur tempestiuus?

Quando vsurpanda sint.

C. Veteres in febre Quartana, melancholia hypochondriaca, aliisque morbis chronicis vomitum à cibo mouerunt, quod & Neoterici imitandum censent, quia morbificus humor mistus facilius expellitur. Adde quod transuersæ ventriculi fibræ cibo & potu humectante, ruptioni minùs sunt opportunæ.

Quia verò eo tempore sumpta vomitoria nihil morbificæ materiæ, quæ non stomacho, sed alibi stabulatur, detrahunt, sed tantum pituitam & quicquid in ventriculo fluitat, danda potius ea duabus horis ante accessionem, aut in ipso accessionis initio, vel fine, quia tũc humor cõmotus facilè sequitur.

Quod si ante haustum emetici, æger sumat pingue aliquod iusculum, minori cum perturbatione & violentia succedet vomitio.

D. Num quid præterea ad prauam humoris qualitatem, contumaciámque domandam præstandum?

Peculiaria remedia ad contumaciam humoris coërcendam.

C. Nonnulli aquam stillititiam ex radic. gentianæ, aristoloch. asari, corticibus capparis & fraxini, theriaca & mithridato, in vino albo maceratis, per alembicum vitreum eliciunt, eiusque ℥.ii. in accessionis horrore porrigunt, cum ℥. ß. syrupi capillaris, ad melancholicum succum frigidum & crassum concoquendum, attenuandum, ægrumque ad purgationem & vomitionem præparandum.

Sunt qui duabus horis ante accessionem dant theriacæ ʒ.i. aut castorij vel myrrhæ ʒ.ß. cum vini albi ℥.iiii. aut quid simile attenuans, incidens, calfaciens & concoquens.

Alij folia rorismarini, aut saluiæ in vino albo infundunt, & horroris initio colaturæ ℥. ii. propinant.

Alij frigoris tempore grana 5. piperis integra deglutiunt, mox vini generosi ℥.iii. hauriunt.

Sed magna cautio adhibenda, ne frequentiori eorum remediorum vsu hepar & reliqua viscera, humorésque vrantur. Itaque hæc non nisi frigidis naturis, ac senibus crudiore succo scatentibus conueniunt.

Topica ad horrorem discutiẽdum.

In frigidis insuper, humidisque naturis, in quibus nec calida iecoris intemperies, nec renum inflammatio metuitur, instante horrore, ceruix & tota dorsi spina, ad ignem recte fouetur vino rubro, in quo decocta fuerint folia pulegij, calamenti, origani, hyssopi, lauri, absynthij, menthæ, saluiæ, rorismarini, & rutæ: ac subinde inungitur oleis calfacientibus, & attenuantibus, nucum, de piperibus, de castoreo, iuniperi, abrotoni, rutæ, saluiæ, rorismarini, cum aqua vitæ. Horrorem enim discutiunt, humorem frigidum concoquunt & sudores mouent, impediuntque paralysim, quæ interdum Quartanæ superuenit, ob crassos humores neruis impactos.

Ad prohibendum etiam horrorem æger valdè se exerceat, cum paroxysmus ingruet. Sic enim remissior multò horror futurus est, vel lectum petat duabus horis antequam inuadat accessio.

In horrore verò sacculi herbis, floribus & seminibus calfacientibus & attenuantibus pleni, in vino perfusi, & linteolis conuoluti: ita tamen vt succenso calore tollantur.

Nec omittenda sunt balnea aquæ dulcis, quæ paulò tepidis calidiora esse debent, ita tamen vt copiosum sudorem non eliciant.

Sunt qui vrgente febre, vrinas & sudores mouent, & ad id decoctum Gaiaci dilutius imperant. Verum suspectus est illius vsus in omni febre. Vtiliter tamen sudor in fine accessionis excipitur. Imò quò sudor copiosior effluet, eò tardiùs recurrit sequens paroxysmus, & tempore intermedio æger meliùs se habet. Contrà si non libere prodeat, velut ex contusione grauitas in membris superest, nec febre prorsus immunis est.

Remedia ad Quartanæ nothæ curationem adhibenda.

D. Peculiarem patefecisti legitimæ Quartanę curationem: propriam spuriæ curam persequere?

Victus conueniẽs.

C. Spuria Quartana à bile flaua retorrida suam ducens originem, eamdem curationem admittit, atque Tertiana notha, ab atrabilario humore profecta. Itaque victus non vt in Quartana à melancholico succo calfaciens, sed vt in Tertiana refrigerans esto, ad ardorem febrilem contemperandum. Calidus enim bilem retorridam, addito nouo calore magis accendit. Sorbitiones igitur exhibeantur, ex iure carnium euchymarum, quibus succus citrij aut arantij admisceatur: eodemque succo condiantur carnes, quibus aletur æger. Vinum nonnisi oligophorum, & aqua dilutissimum concedatur. Pomaceum non quidem dulce, sed benè defecatum conuenit, quia bilem retorridam apprimè humectat. Bibat tamen æger mediocriter. Nam potus copia insitum calorem oppr imeret. Acetum confert ad præsentis incendij extinctionem, & appetentiam excitandam. Vitentur salsamenta, piperata, & omnia acria. Somnus extra paroxysmum diuturnior iuuat.

Medicamenta interna humorem morbificum præparantia.

Interim præparetur & coquatur humor, iis quæ bilis flauæ ardorem contemperant, & atræ bilis perniciem domant, & obstructiones viscerum auferunt, quæ dabuntur hac iulepi vel apozematis forma:

Iulepus.

℞. aquar. stilatitiarum buglosſ. borrag. violar. ana ℥.ii. succi malorum curtipendulorum residentia depurati ℥.iii. syrupi capill. veneris ℥.iiii. fiat iulepus, pro iiii. dosibus, manè & vesperi sumendis.

Apozema.

℞. radic. cichor. oxalid. oxylapath. ana ℥. i. cortic. rad. cappar. & tamarisc. polyp. quern. rad. enulæ campan. glycyrrh. passul. mund. an. ℥. ß. fol. meliss. agrimon. scolopend. adiant. an. M. i. absynth. M. ß. semin. iiii. frigid. maior. an. ʒ. iii. flor. iii. cord. an. P. i. fiat decoctio, in colat. ℔. ii. dissolue syrupi violat. & syrupi bizantini an. ℥. ii. fiat apozema clarificat. & aromatiz. ℈. iiii. triunsantal. pro iiii. dosibus.

Purgatio.

Corpore ita præparato, purgatio in hebdomade decernenda, pridie accessionis potius quàm postridie; ex fol. Oriental. ℥. ß. cum anis. ℈. i. & rhabarb. ʒ. ii. cum cinnam. ℈. ß. in eiusdem apozematis decocto separatim infusis, in colatura syrupi de pomis ℥. i. dissoluatur.

Venæ sectio.

Sanguis subinde detrahatur è basilica dextra, si iecur febri dederit originem, vel è sinistra, si manifesta tensio in hypochondrio sinistro percipiatur, vel ex vtraque, si sanguinis corruptela, & plenitudo postulent.

Vomitio.

Magno profectu vomitoria dabuntur, iis quibus iecur & lien in ventriculum se exonerare solent, si nausea accessionum initiis fatiget. Ad ciendam vomitionem exhibeatur puluis asari ad ʒ. i. dissolutus in vino albo, iisque nisi desierit febris, semel in hebdomade repetatur, interiecta præparatione & purgatione.

Si ne sic quidem febris contumax conquiescat, vel ob prauam quandam qualitatem in foco impressam, quæ accessioni materiam suppeditet, vel propter humorem quempiam valdè impactum, quem citra diligentem præparationem reuellere non liceat, hic conferet fotus emolliens, attenuans, roborans, vtrique visceri adhibitus, ex radicibus althææ, liliorum, enulæ, cyperi, foliis maluæ, bismaluæ, parietar. absynth. origan. pimpinell. buglosſ. borrag. seminibus lini, anis. fænic. floribus chamæmel. melilot. aneth. & similibus in aqua & vino albo decoctis.

Externa remedia. Fotus.

Litus.

Dein litus ex oleo lilior. rosato, chamæmelino, irino, de absynth. cum gossipio, aut lana succida.

Balneum.

Multóque magis balneum aquæ dulcis, in qua emollientia & leniter digerentia fuerint incocta, præsertim in siccis & calidis naturis.

Hoc enim viscerum & bilis atræ siccitatem temperat, feruorem obtundit, malignitatem domat, dura emollit, purgationis vias reserat & relaxat, & crudos humores concoquit.

Purgato

Purgatio igitur corpore, diebus intermissionis, manè & ante cœnam, æger in balneum descendet, in eóque desidebit spatio vnius horæ, nulla aut quàm minima sudorum profusione, ne detracto sudoribus sero, atræ bilis crassamentum in visceribus restitet. In ingressu balnei præparantia haurienda, inter quæ primas tenet decoctum à radice enulæ & foliorum absynthij.

Hoc enim omnibus contumacibus humoribus præparandis aptissimum.

Spuria autem Quartana, si iusta vitæ lex accuratè obseruetur, & accommodata remedia diligenter adhibeantur, multò citius curabitur, quàm exquisita.

Cur Quartana notha breuior, quàm exquisita.

D. Cur Quartana notha breuior esse solet, quàm legitima?

D. Quia atrabilarius humor à quo gignitur calidus ac tenuis cum sit, faciliùs celeriusque discutitur, quàm succus melancholicus frigidus & crassus, à quo fit legitima. Adde quod Æstate grassetur, quo tempore humores vi caloris attenuantur & per meatus patefactos promptè dissipantur: Exquisita verò Autumno, quo vigente crassiores humores intus remanent, meatibus corporis frigore occlusis.

Quartana salutaris

Hinc ratione & experientia edoctus Hippocrates, Æstiuas Quartanas magna ex parte breues, Autumnales verò præsertim quæ Hyemem attingunt, longas esse prodidit, Aphor. 25. l. 2.

D. Absoluta Quartanarum curatione, scire cupio num curabiles tibi videantur omnes?

C. Nequaquam. Quartanarum enim alia salutaris, alia lethalis.

D. Quomodo salutarem à lethali internosces?

C. Si æger iuuenis sit, nec vitiosis vescatur cibis, nec liberaliore potu sitim expleat, sed iustam viuendi legem obseruet, nec Medici præscripta negligat, nec hepatis aut lienis scirrho laboret, Quartanam audacter salutarem fore prædicam.

Quomodo salutaris Quartana finitur?

Qui terminetur.

C. Aliàs per insensibilem transpirationem, humore morbifico paulatim digesto, vel intùs à calore concocto & absorpto: aliàs manifesta crisi, cum multus humor superest, ob artificiosas euacuationes neglectas.

D. Crisis est repentina mutatio qua nec Quartana, nec alij chronici morbi soluuntur.

Quid crisis nomine hic intelligatur.

Quid igitur per crisim intelligis?

C. Crisis nomen hîc significat excretionem naturæ robore factam, à symptomatica quæ vi morbi contingit distinctam.

D. Quænam sunt manifestæ Quartanarum crises?

C. Copiosa sudorum profusio & in singulis accessionibus & extra accessiones: vrinarum crassarum aliàs albarum, aliàs nigrarum excretio, per aliquot hebdomadas perseuerans: nigrorum humorum vomitio, vel initiis accessionum repetens, vel inordinatè etiam extra accessiones prodiens: nigrorum excrementorum deiectio per aluum aliquandiu continuata, quæ omnium optima censenda est, si manifestum alleuamentum afferat.

Quæ Quartanarum crises.

D. Nonne hæmorrhagia cum criticis excretionibus annumeranda?

Cur Quartanæ hæmorrhagia non soluantur.

C. Minimè. Symptomatica enim est, nec Quartanas vnquam soluit. Crassus quippe & frigidus humor per nares euacuari nequit, quia nec ascendit facilè, nec in venas narium retruditur. Cum ergò in Quartanis, è naribus fluit sanguis, secta basilica, semper cohiberi debet, è qua putris emanat, vt purus è naribus, nullo tamen profectu.

D. Quando lethalis prohibetur Quartana?

Quartana lethalis.

C. Cum ex simplici fit duplex, atque triplex, ac tandem in continuam transit, vel exitiosum aliquem morbum accersit, vt scirrhum à scirrho hydropem, pleuritidem, epilepsiam, cancrum. Quod contingit iis qui conuenientem victus rationem, & vacuationes necessarias prætermittunt, humore exusto vel in maiores venas translato, vel hepatis aut lienis substantiæ penitùs impacto, vel liene in thoracem transmisso, vel in cerebrum, vel in cutem excusso.

DE QVOTIDIANARVM INTERMITTENTIVM CVRATIONE.

D. Quotuplex est Quotidiana febris?

Quotuplex febris quotidie intermittens.

C. Quæ quotidie corripit febris, vna est, cuius materia similis ei, quæ tertio vel quarto quoque die accessione facit, sed adeò multa vt sufficiat quotidianis exacerbationibus. Vnde tertiana duplex, aut Quartana triplex nuncupatur, quæ iisdem ideò remediis, similiter vsurpatis, atque simplex curatur. Altera verò Quotidiana dicitur, ex pituita putrescente genita, quæ omnium febrium rarissima est.

Quæ propriè quotidiana dicatur.

D. Quis in Quotidiana febre victus est instituendus?

C. Præscribatur victus incidens, attenuans & aperiens, vt crassus humor incidatur & attenuetur, obstructionésque aperiantur, accommodatus potius ad febris causam, quàm ad febrem, quia ab ipsa causa grauius periculum imminet.

Quem victum exigat.

Æger cibis vtatur euchymis, pro potu vino tenui, tàm albo, quàm rubro in pastu, extra pastum hydromelite.

D. Quid præterea ad perficiendam Quartanæ curationem præstandum?

Quo pacto eius perficiatur curatio.

C. Præparanda pituita apozemate, è decocto 5. radic. aperientium in vino albo maceratarum, folior. maioranæ, saluiæ, origan. calament. pulegij, hyssopi, absynthij, florum anthos, stæchad. & syrupo bizantino, & capillor. Veneris comparato.

Præparata verò phlegmagogis pharmacis, vt agarico, zulapo, diaphænico, diacarthamo, purganda est.

Quod si vrinæ rubescant, aliique adsint mittendi sanguinis scopi, secanda vena est.

Interim roborandus est ventriculus, qui in hac febre grauiter affligitur, tàm intrò sumptis, quàm extra admotis.

Quæ remedia ad robur ventriculi adhibenda. Interna.

Ex conseruis florum stæchad. rorismarin. & saluiæ, cortice citrij condito, & puluere aromatic. rosat. cum syrupo de mentha parabitur opiata, qua vtatur mane.

Nonnunquam duabus horis ante accessionem, ℥. i. theriacæ vel mithridatij dabitur cum vino albo.

Externa.

Extrinsecùs adhibebitur fotus cum sacculis plenis radicibus, herbis & seminibus calfacientibus & discutientibus, in aqua & vino albo decoctis.

Et à fotu litus ex oleo mastichino, rosarum, cydoniorum, myrtill. de absynthio, de mentha, & pulueribus cyperi nucis moschatæ: caryophyll. cinnamomi.

Tandem admonebitur scutum ex cerato Gal. stomachico, mastiche, galanga, cinnamomo, pipere, cum oleo de absynthio subactis.

DE ERRATICARVM FEBRIVM CVRATIONE.

Transitus à Typicis febribus, ad Erraticas.

D. Intermittentes febres quæ statis periodis similis typo redeunt, omnes sunt explanatæ, supersunt Erraticæ, quæ nullum statum tempus, nec vllum accessionis & remissionis ordinem seruant. Abditam earum causam aperi?

Erraticarum febrium causa.

C. Febrium incerto tempore recurrentium causa, est humor diuersi generis, in variis infirmi ventris partibus putrescens, isque magna ex parte melancholicus, atrabilarius ve & pituitosus.

Quos maximè corripiant.

D. Quinam Erraticis febribus maximè obnoxij?

C. Qui crapulæ indulgent, salsisque ac piperatis eduliis humores torrent, aut frigido potu & fructuum vsu, crudorum humorum copiam congerunt.

Quæ remedia hic conueniant.

D. Quæ remedia ad harum febrium curationem adhibenda?

C. Eadem remedia his conueniunt, quæ febri Quartanæ, aut Tertianæ nothæ, alterantia scilicet & purgantia vicissim repetita, vt primarum venarum obstructiones tollantur, adeóque morbi sentina prorsus exhauriatur. Quinetiam phlebotomia, si plethora adsit. Sed earum febrium maturanda curatio.

Cur citissimè adhibenda sint.

D. Cur adeò præceps earum therapia esse debet?

C. Quia degenerant in Quartanam, si Autumnus proximus sit, vel in Tertianam, si Ver aut Æstas immineat. Interdum & in Continuam, humore è primis corporis sedibus in venas maiores translato.

D. Quod si præparantibus, purgantibus, & venæ sectione, opportunè adhibitis, non cedant, quid præterea moliendum?

Quale balneum hic ex vsu sit.

C. Balneum tunc vsurpandum, quod duntaxat erit tepidum, si humor ad bilis retorridæ naturam accedat, paulò verò calidius & cum madoris perfusione, si pituitæ & fæculentæ melancholiæ particeps est.

D. Sed vnde oritur febris illa, quæ plures dies perseuerat, totidem deinde intermittit, ac incerto nihilominus tempore recurrit?

Quomodo Erratica plurium dierum contingat.

C. Si febris duos, tres, quatuorve dies exercet, ac postea plures dies intermittens nullis certis circuitibus, eodem modo repetat, primæ sentinæ sedes è visceribus est, è quibus tamen portio in venas maiores irrepens ac putrescens, febrem fouet dum discussa sit, ac tandem similis è foco in venas rursum effusa, recidiuum affectum proferat.

D. Quomodo hæc plurium dierum febris Erratica curatur?

Quibus remediis curetur.

C. Eadem postulat remedia, quæ illa Erratica, cuius accessio vnum dumtaxat diem durat, nisi quod venæ sectionem magis requirat, vt detrahatur humor, qui è prima regione in maiores venas irrepsit.



DISPV



DISPVTATIO IV.

DE PESTILENTIVM FEBRIVM CVRATIONE.

DOCTOR IV.



ΙΣΣΑ' ἰδέαι πυρετῶν, duo febrium genera statuuntur ab Hippocrate, ὁ μὲν κοινὸς ἅπασι καλεόμενος λοιμὸς, vnum ab aëre vitiato, omnibus eum pariter haurientibus commune, quod Pestis appellatur, ὁ δὲ διὰ πονηρὴν δίαιταν ἰδίῃ τοῖσι πονηρῶς διαιτωμένοισι γινόμενος, alterum à praua victus ratione qua priuatim vnusquisque vtitur genitum. Singulæ huius generis species Græcis σποράδες, id est sparsim grassantes dictæ, quod singulos separatim corripiant, huc vsque sunt expositæ. Pestilens febris superest, omnium, perniciosissima. Quibus notis à cæteris distinguatur, aperi? *Febrium genera ab Hippocrate tradita, lib. de flatibus. Transitus à febribus sporadicis ad Pestilentem.*

CANDIDATVS.

Pestilens à cæteris febribus discrepat, quod contagiosa sit, atque maligna, populariter in obuios quósque nullo delectu sæuiens, bubone & carbunculo aut exanthematis se prodens, nisi fortè deuicta natura, ipso morbi initio succumbat, aliorum denique Epidemiorum morborum perniciem superans. *Qui distinguitur ab aliis.*

D. Pestilentis febris causas minutim explica.

C. Pestilens febris oritur ab aëre corrupto, & venenato, qui sine sensu intra corpus per os, & nares spirando, & per corporis poros transpirando se insinuat. Huius corruptelæ & veneni duæ sunt causæ, vna superior, inferior altera. Causa superior est maligna qualitas cælitus in aërem demissa, quæ quasi furibunda passim inuolat in vulgus. Vt plurimùm ex temporum tempestatumque inordinatis exuperantiis procedens, quæ aërem alterat, & labefactat. Causa verò inferior, vapor est & halitus putris, è terræ visceribus ortus, aut ex aquis lutulentis, & desidentibus haustus, aut ex infectis paludibus, lacubus, antris, specubus, speluncis, latrinis, animantium cadaueribus, aut excrementis, aut aliis rebus graueolentibus contractus, qui aërem inquinat & inficit. *Pestilens febris causæ.*

D. Quot sunt Pestilentium febrium differentiæ? *Pestilentium febrium differentiæ.*

C. Pestilentium febrium alia simplex, alia putridæ coniuncta. Illa spiritibus primò insidet, dein ad humores solidamque corporis substantiam progreditur. Siquidem pestilentiæ semina aëri inspersa, inspiratione, perspiratione que intrò subeuntia, cor primùm inuadunt, inde arteriarum spiritus, postremò humores corpusque vniuersum labefactant.

D. Quibus notis pestilens febris simplex dignoscitur? *Quibus notis distinguatur Pestilens febris simplex.*

C. Cum pestilens febris simplex est, & solitaria, citra putridam, pulsus toto morbi decursu inconstans, inæqualis, & inordinatus est, ob naturæ & veneni duellum, ac modò huius illius in alterius perniciem agentis dominium, nunc obscurus, paruus, languidus, & intercidens percipitur, cum venenum cor conculcat ac comprimit, nunc plenior, validior, firmior, frequentior, & celerior, cum cordis robur alimento aut medicamento cardiaco vegetius factum, in venenum insurgit, illudque superare, & propellere nititur. Vires omnes corporis, sed præcipuè vitales statim concidunt, quia cor membrorum validissimum & nobilissimum oblæditur. Frequens animi defectio, ac interdum syncope territat, vrget nausea, & cardiogmos, quia ventriculus affecto cordi consentit.

Inquies, corporis iactatio, vigiliæ molestæ, mors plerumque inopinata, & sine doloris sensu obrepit.

Si forte validior natura diutiùs obsistit, labes interim altius permanat in humores, eosque contaminat febremque infert carbunculo, vel bubone, vel exanthematis stipatam.

Quanquam autem humores veneno ferè labefactantur, non tamen semper putrescunt, vnde sæpe nec turbidæ, nec confusæ spectantur vrinæ, sed substantia, calore, sedimentóque laudabiles. Nec magnum adest incendium, nec sitis vehemens, adeóque mitis calor febrilis sentitur, vt ægrotans interdum se febricitare perneget.

Hæc autem febris Pestilens simplex esse solet cum populariter grassante Pestilentia, venenata pernicies in corpus, nec plethoricum, nec cacochymum, sed purum, & bene habitum inuadit.

D. Quibus notis Pestilens febris putridæ implicita decernitur? *Pestilens putridæ coniuncta.*

Cum Pestilens febris solitaria non est, sed putridæ permista, commemoratis signis accedunt, grauis capitis dolor, & in somnum propensio, deinde delirium, spiratio difficilis & graueolens, sitis inexhausta, deiecta appetentia, assidua vomitio interiorum æstus vehemens, & extremorum frigus, vrina cruda, turbida ac fœtida, fœda & graueolens alui proluuies, ac plurima epigenemata quæ pro varia corporis humorúmque constitutione alia alios exercent. Hæc enim constitutionis varietas, causa est cur vix duos vsquam videas eadem contagione inquinatos similibus premi symtomatis. Pestilens febris putridæ implicita sæpe incidit in corpus, quod iam vel plethoricum, vel cacochymum, vel obstructum est. Vnde mista signa edit.

Siquidem aliàs aliam partem magis lacessens, varia profert symptomata, quæ non ex pestilenti labe, sed ex putrida permistione fiunt.

D. Quibus

Salutaria febris Pestilentis signa. D. Quibus notis prænosces num febris Pestilens salutaris, an lethalis futura sit.

C. Vbi aliquis Peste correptus est, si noctu dormit, si cibum concupiscit, si facile spirat, si febris non vehemens est, si tumor pestilens crassus, & latus, coloreque rubet, vel citrinus existit, longéque abest à corde, scire licet hæc secundæ valetudinis futuræ indicia esse.

Lethalia signa. At cum vehementes vomitus virescentes vel nigricantes accidunt, frequens animi deliquium, defectus & fætor anhelitus, hydropisis subita, sudor frigidus, & fætidus circa caput & collum, cibi fastidium, febris vehemens, & qui diu durat, carbunculus niger, & siccus, bubo prædurus à suppuratione alienus, aut qui intus retrahitur, horrenda facies, aspectus inconstans & incertus, vox rauca, balbutiens, pulsus formicans, vrina turbida, fœtida, nigra, alui excrementa liquida, pinguia, & graueolentia sunt. Hæc mortifera signa sunt. Siquidem mortem in propinquo esse denunciant.

Quot curationis scopi. D. Quot in simplicis puræque Pestilentis febris curatione proponuntur scopi?

C. In simplici, legitimaque febre Pestilenti curanda, tres præcipui proponuntur scopi, primus vt aura venenata cordi inserta excutiatur: secundus vt calida intemperies corrigatur: tertius vt spiritus labefactati, dissipatique purificentur, recreentur ac reficiantur; Humorumque corruptela rescindatur. Interim danda enixè opera vt Pestilentium tuberculorum virus quàm citissime extrahatur.

D. Hanc febris puræ Pestilentis curandæ methodum ratione & authoritate confirma?

Ordo indicationũ curandi rationem constituentium. Vnde sumitur indicatio. C. Galenus lib. 2. th. meth. exactam curandi methodum instituens, à prima indicatione auspicandum esse monet, hinc ad eam quæ deinceps sequitur transeundum, inde ad eam quæ proxima est, & ita continuandum, donec ad finem peruentum sit. Primam autem indicationem à causa petendam esse his verbis innuit:

1. In omnibus omninò morbis, in quibus effectrix causa adhuc manet, ab hac inchoanda curatio est, cap. 4. lib. 4.

At efficiẽs Pestilẽtis febris causa, est maligna, & perniciosa labes vna cũ aëre, quẽ inspiramus hausta.

Idem Galenus in Aph. 19. lib. 5. Illa priùs curanda esse docet, quæ magis vrgent, hoc est quæ maius periculum afferunt.

At venenata labes quæ intùs turgens & oberrans omnia peruertit, & deuastat, magis vrget, & maius periculum adfert, si negligatur.

Ergo indicatio quæ ab ea ducitur, primas tenet.

2. Secunda indicatio sumitur à calore præter naturam in spiritibus, & humoribus accenso & cordi molesto, non ardoris quidem vehementia, sed perniciosa malignitate, qua statim iugulat. Sublata quippe causa, ad morbum ab ea excitatum, veniendum est eodem Galeno authore, c. 89. artis med.

3. Tertia depromitur ab infectis venenata qualitate spiritibus, & humoribus, qui veneni sedes & vehicula habentur.

Particularis insuper curandi indicatio, à tuberculis erumpentibus, characteristicis Pestilentiæ symptomatis petitur.

Quibus medicamentis Pestifera lues expellatur. D. Quibus armis pestifera lues expellitur?

C. Alexipharmacis quæ specifica vi, & occulta proprietate cor, aliásque Principes intimásque partes propugnant & roborant, vt ad ignobiles & extimas venenum amandent atque propellant, sudoresque cient, vt per eosdem meatus per quos intus illatum est virus, foras eliciatur, & extrahatur.

Obiectio. D. Sed multi statim initio febris Pestilentis in sudorum prouocationem incubendum esse negant, quod sudores in acutis morbis ab Hippocrate damnati sint, præterquam cùm sponte diebus criticis ex vniuerso corpore promanant: quod arte si prouocentur, nimium resiccato excalfactoque corpore, omnia febris symptomata ingrauescant, viresque dissipatis spiritibus fatiscant: quod natura, cuius vtiles progressus Medicus imitari debet, humores noxios primum concoquat, dein à puris, & alendo corpori idoneis secernat, vt eos tandem alui profluuio, vel sudoribus excernat: quod denique vacuatio omnis spontanea, quæ morbi initio contingit, symptomatica, & inutilis sit, quia furore quodam, violentoque morbi impetu, & humoris orgasmo, non naturæ victricis robore excitatur. Atque his ex causis humor noxius prorsus crudus & vtili succo confusus atque permistus, naturæ imitatione sit priùs arte coquendus, quam vacuandus, alioqui præpostera curatione naturà rectè agens, ab officio auocaretur, & interturbaretur, ægerque in vitæ discrimen coniiceretur.

Responsio. C. Respondeo verissima quidem, & rationi consentanea esse hæc omnia, sed quæ in febribus ab humoris putredine profectis locum duntaxat habeant, non autem in Pestilentibus ac venenatis morbis, in quibus ferè omnibus orgasmum agnoscere cogimur. Per initia enim febrium Pestilentium nondum in humoribus corruptela inest, at statim initio venenata labes vna cum spiritu hausta eiusmodi est, vt si sinitur, breui naturam opprimat, & expugnet. Sudores igitur per initia statim promouere expedit, quibuscum venenata illa pernicies in vaporibus, & ichoribus residens expiret, & in tenues auras dissipata prorsus euanescat. Adde quod naturæ motus, qui statim morbi huius initio è centro ad peripheriam, intusque foras fit, sudorum eruptionem perutilem esse deceat.

Quod autem obiiciunt calorem, omniaque reliqua febris symptomata sudoris profusione exasperari, id quidem in aliis febribus verum est: at verò nequaquam in Pestilenti, nisi vel calidiore pharmaco prouocetur, vel diutiùs excipiatur. Nam cum Antidoto ægrotantis naturæ accommodato blandè elicitur, quia venenatam morbi perniciem, quæ totius mali auctor est, è corde foras euocat, secumque rapit, multò maior est, quæ hinc accedit commoditas, quàm quod proponunt incommodum. Vita semel cum morte commutata, nullâ arte restitui potest, morbi verò malignitate ac venenata pernicie (quæ vel sola repentè iugulare solet) vel Antidoto extincta, vel cum sudoribus profusa, quod proponunt dispendium facile sarciri queat. Quod verò aiunt concocta medicanda esse, non cruda, nostram hanc sententiam minimè conuellit: neque enim crassa, & lenta corporis excrementa, quæ coctione indigent, antequam vacuari possint, sudoribus euacuare studemus, sed serosa duntaxat, & turgentes ichores, quos citra coctionem purgare iubet Hippocrates, vnáque cum his malignam, & venenatam morbi qualitatem, quæ vix vllam coctionem, vt neque aliud vllum veneni genus admittet.

Serosis

Serosis enim excrementis & vaporibus crassioribus, qui venenatæ ac pestilentis qualitatis sedes sunt, sudoribus resolutis, vna cum his venenatam perniciem expirare, Pestisque vim horum profusione frangi ac hebescere necesse est.

D. Præstantiora Alexipharmaca sigillatim recense?

C. Alexiteria propellendæ Pesti propria sunt, angelica, valeriana, gentiana, inula, scabiosa, tormentilla, pimpinella, zedoaria, aristolochia, dictamus, carduus benedictus, oxalys agrestis, succisa, ruta, malum citrium, granatum, bolus Armena, os cordis ceruini, scobs eboris, lapis Bezoardicus, & alia id genus simplicia, ex quibus multa componuntur Antidota lonè efficacissima. Simplicia Alexipharmaca Pesti propellendæ dicata.

D. Vnum aut alterum Antidotum ex his simplicibus confectum, exempli gratia præscribe?

1. Antidotum aduersus Pestem.

C. ℞. radicum angelicæ,	glebæ Armeniæ, ana ℥.ij.
tormentillæ,	foliorum scabiosæ,
valerianæ,	rutæ,
inulæ,	oxalydis syluestris cum semine, an. M. ij.
gentianæ,	citrea mala per taleolas secta n. iiij.
zedoariæ,	nuces virides n. vj.
pimpinellæ,	baccarum iuniperi,
dictami Cretensis,	scopis ebor. ana ʒ.iij.

Hæc omnia simul in ℔.x. aquæ oxalydis agrestis macerentur per 24. horas, tum destillentur per vas æneum.

In stillatitio liquore adiiciantur

cinnamoni,
gingiberis,
nucis moschatæ,
caryophyllorum leniter contritorum, ana ℥.ß.

Rursus distillentur per alembicum vitreum in balneo marino, aut super cineres calidos positum.

Dosis huius aquæ est ab ℥.iiij. ad ℥.vj.

Aliud Antidotum paratu facilius.

2.

℞. radicum angelicæ,	
valerianæ,	seminum citrei mali.
tormentillæ,	oxalydis syluestris, ana ℈.ij.
zedoariæ,	margaritarum,
gentianæ,	scobis eboris,
dictami Cretensis,	santali rub.
boli Armen. ana ʒ.j.	cinnamomi, ana ʒ.ß.

Singula tenuissimè trita misceantur.

Datur hic puluis à ʒ.j. ad ℈.iiij cum aqua scabiosæ, vel cardui benedicti, vel melissophylli, aut cum conserua rosarum, vel buglossi, aut cum syrupo de limonibus, vel de granatis, aut cum vino albo.

Duo insuper celebrantur aduersus Pestem: omnéque veneni genus Antidota, Theriaca & Mithridatium. 3. 4.

Alterutrum datur & ʒ.ß. ad ʒ.j. cum iisdem aquis stillatitiis, vel conseruis, vel syrupis.

Sed ad Pestem extirpandam multò efficacius erit Antidotum, si cum pulueribus Alexipharmacis misceatur hoc modo:

5.

℞. theriacæ veteris, vel mithridatij ℥.ß.	
radicum angelicæ,	semini citrei mali,
gentianæ,	scobis eboris,
glebæ Armeniæ, ana. ʒ.j.	saccari rosati, ana. ℈.j.

Datur à ʒ.j ad ʒ. ij. cum vino albo, aut aqua scabiosæ aut cardui benedicti.

D. Multiplex Antidotum expellendæ Pesti aptissimum descripsisti, sed tempestiuum eius vsum à te expecto?

C. Simul ac Pestilenti febri corripitur homo, in lecto collocetur, morbique initio, antequam venenum altiores in corpore radices egerit, Antidotum assumat bis in die matutinâ, ac vespertina hora, longè à pastu, ac subinde trium horarum spatio (si vires valent) rectè tectus sudorem è toto corpore manantem perferat, postea pluribus linteis calidiusculis fœdus sudor extergeatur. His ita confectis in duobus vel tribus diebus venenum eiicietur. Tempestiuus Antidoti vsus.

D. At ipso statim febris initio, vix discernere poterit Medicus quantumvis peritus, an Pestilens sit, necne? Responsio.

C. Nihil refert. Sufficit vt exploratum habeat ægrotantem Pestilenti constitutione febricitare. Quod ex pulsu facilè percipiet. Cum enim Pestilenti cæli statu febris aliqua inuadit, eam statim publicæ malignitatis esse participem arbitrari debet, quam protinus iustis Antidotis oppugnare multò sit satius, quàm expectare dum salute deplorata certis & indubitatis notis pestilentiæ vim, impetúmque prodat. Satis exploratum est pestifera aëris constitutione nullas ferè nisi pestilentes febres populariter grassari, aut si fortè per initia nihil pestilentiæ resipiat morbus aliquispiam, in eam tamen communi aëris vitio & contagione celeriter degenerare. Adde in peracuto hoc morbo semel ereptam curandi occasionem, in vitæ discrimen ægrotum ocyssimè adducere. Præstat igitur primo statim die remedia vsurpare necessaria, quàm protrahere dum insertum intus in cor venenum omnia præsidia aspernetur. Si qua fortè febris minimè Pestilens post deprehenderetur, non modo nihil nocuerit exhibitum alexipharmacum, sed etiam ad edomandam eius perniciem, naturæ vim confirmandam, arcendámque publicam aëris malignitatem mire contulerit. Morborum minime Pestilentium initiis & incrementis turò adhiberi posse quæ supra recensui alexipharmaca, perinde atque ad Pestis præcautionem certum est, paucis exceptis, quæ præ calore, quo pollent maximo, internis inflammationibus & febribus ardentibus noxia esse possunt. Prima igitur luce cùm primùm anceps periculosusque morbus

bus inuadit, stomacho cibis vacuo, è descriptis Antidotis quæ cor muniunt, conceptamque intra viscera contagionem depellunt & discutiunt, aliquod minus calidum vorare, & aliquandiu in cubiculo deambulare oportet, dein in cubili ad excipiendos sudores sese componere, cauendo diligenter ne quid externi aëris intromittatur ante triduum.

D. Primum curationis scopum attigisti, in venenata Pestis qualitate Alexiteriis hidrotricis depellenda, nunc quo pacto calida intemperies contemperanda, spirituumque dissipatorum iactura resarcienda sit aperi?

Quod reliqua duo curationis capita, vna victus ratione obtineantur.

C. Ad vtramque metam peruenitur idonea victus ratione, quæ curatis comparatur alimentis, quibuscum cardiaca quædam admiscentur medicamenta, quia vtrumque [illegible] ab aëris malignitate profectum est.

Quo pacto sit instituenda, ad vtrumque finem consequendum.

D. Promulga victus legem in legitima febre Pestilenti religosè obseruandam, cùm ad pristinam temperiem restituendam tùm ad instaurandos spiritus exhaustos?

C. Contagiosa febre correptus statim in conclaue se subducat nitidum ac tepidum, æstuoso, rigidove vento perflante vndique clausum, in quo aër cuius inspiratione viuit, nec calidior sit, ne vires nimiopere fatiscant, nec frigidior, ne corporis meatus quibus perspirare venenatam perniciem expedit occludantur, sed temperatus atque purus.

Si frigidior fuerit atque impurus, igni perpetuò collucente, atque suffitibus emendabitur & expurgabitur tetris halitibus & fæcum expirationibus absumptis.

Si nimium incaluerit, contemperabitur idoneis herbis virentibus oxycrato imbutis per cubiculum sparsis; ac linteis oxycrato, aut aqua rosarum maceratis, loco peristromatum conclaui obtensis, magna tamen cautione adhibita, ne quod naturæ impetu in cutim expellitur emigratque foras, refrigerantium vsu introrsum repercutiatur, in ægri perniciem. Sic enim bubones, carbunculi & exanthemata erumpentia, celeriter intrò repulsa, exitium afferunt. Quoniam verò calor præter naturam in corde accensus & ex eo in omne corpus effusus, non vt in aliis febribus sic Pestilenti legitima maximè viget, sed maligna quædam ac venenata labes spiritibus ac serosis excrementis insidens, cordique inserta, calori insito plurimum infensa deprehenditur, citra insignem caloris ac siccitatis excessum, victus ratio initio decernenda calore temperata, quæ vt analoga & affinis innatum calorem veneno lacessitum, ac iam penè succumbentem erigat ac recreet, simulque assiduam spirituum dissipationem resarciat: nec quæ humectet, sed contra quæ exiccet mediocriter, & noxios corporis ichores, qui venenatam labem facile vel admittunt, vel alliciunt, exorbeat. Et hæc quidem in genere de aëris, cibi & potus qualitate.

Quod ad victus quantitatem spectat, plenior in hac, quàm in aliis febribus esse debet, quia vires non solùm maximo studio tuendæ ac retinendæ, sed etiam quoad fieri potest, roborandæ & augendæ; maximè verò vitalis cui venenata ac pestilens pernicies peculiariter infesta est.

Obiectio.

D. Quid? Morbis acutis tenuem victum deberi perhibet Hippocrates, ex quorum genere cum sit febris Pestilens, vt quæ reliquas omnes vehementia & celeritate plerumque superet, parcissimum & tenuissimum victum requirere verisimile est.

Responsio.

C. Hęc Hippocratis de tenui victu sententia, non intelligitur de Pestilentibus, venenatisque morbis, in quibus protinus dissipatur spiritus, naturęque robur infringitur. Vult enim Hippocrates in morbis acutis considerandum esse, an æger cum instituto victu ad futurum vsque vigorem peruenire possit, quod si prius eius vires deficiant, quàm statum attingat, quamlibet acutus morbus sit, copiosiore alimento instaurandum esse; neque vnquam committendum, vt eius penuria fatiscant.

Quod idem ipse insinuat libris Epidemion; vbi testatum reliquit, constitutione quadam maligna, eos duntaxat euasisse, qui multum cibi sumpsissent. Nec dubitauit Galenus cibum in accessionibus febrium porrigere, si quando ægris animum morbi vis ademisset, vnde vel syncope obreperet: vel eius incuteretur metus, quæ sępissimè incidunt in Peste. Nulla quippè quamlibet eximia antidotus exhaustos spiritus celerius resarcit, calorémque ingenitum magis erigit & corroborat, quàm optima victus ratio, opportuno tempore præscripta, ætatis, consuetudinis, temporis, regionis & peculiaris cuiusque naturæ habita ratione.

Neque verò metuendum ne moderato cibo à morbi coctione auocetur natura, cum presertim quęcumque Peste correptis offerentur cibaria, non minùs alexiteria, quàm alimenta sint, coctúque adeò facilia, vt non modo insitum calorem non onerent, verumetiam mirè augeant ac corroborent. Nemini dubium est alimenti benignitate venenatę causę malignitatem mitigari, labascentémque naturę vim erigi, eius denique facultates & dissipatos spiritus instaurari.

Cibandi tempus, & modus.

Toto itaque morbi decursu paulò copiosiore, quàm in aliis febribus alimento, eoque euchymo, eupepto & cardiaco vires confirmandæ sunt, quicquid obganniant nonnulli.

Videndum tamen ne cibi copiosioris sarcina, calor qui iam languidus est, opprimatur. Quod periculum declinatur, si sæpè cibus offeratur, sed semel modicus.

Sæpe quidem, vt morbi malignitas temperetur, & naturæ vires erigantur, reficianturque spiritus, quorum maxima fit in hoc affectu dissipatio.

Specialior esculentorum descriptio.

Semel modicus, vt à calore languidiore facilè confici possit.

D. Specialem deinceps victus rationem minutiùs explana?

C. Cibus esto ex carnibus assis aut elixis, quibus ad condimentum accedat omphacium, acetum, mali Medici aut punici, oxalydis aut oxyacanthę succus, cui pauxillum aquæ rosaceæ, aut aquæ cardiacę adiiciatur. Acidis enim hisce succis & destillatis cardiacis, cibi fastidium excutitur, assi empyreuma temperatur, humoris feruor obtunditur, putredo inhibetur, & pestilens pernicies infringitur.

Sed melancholici & pituitosi, qui frigido succo referti sunt, & quicumque ventriculum languidiorem nacti sunt, citra sacchari & cinnamomi, aut pulueris cardiaci adiectionem, acidis minimè vtantur, ne flatibus aut cruditatibus præcordia illis distendantur.

Victus mediocriter siccans vera Peste perculsis ex vsu est, cum nec siti, nec incendio interno vexantur.

Hæc quidem victus ratio conuenit incipiente morbo, cum valent vires, necdum deiecta est appetentia.

At

At cum iam illæ elanguescunt, vrget cibi fastidium, vixque solidior cibus assumitur, tum consumpta ex laudatis & optime elixatis carnibus, gelatina ex assis expressa, carnis aqua, aliaque eius generis substitui debent, quemadmodum & instaurans destillatum. Crebroque alimentum, sed exiguum semel offerendum, vt perpetuæ spirituum dissipationi occurratur.

D. Describe formulam consumpti in Pestilenti febre conuenientis?

C. Capus & vitulinæ, atque etiam si voles veruecinæ carnis frustidum in aqua fontana coquuntur, dum contabescant, cum ℥ ii. scopis cornu ceruini nodulo comprehensæ. Adduntur sub finem oxalys, buglossum, borrago, pimpinella & calendula. Expressus liquor à pinguedine perpurgatus frigido loco reponitur. Dosis, tres, quatuor, quinque sexque vnciæ cum sextante omphacij, aut succi mali citrij. Quomodo in febre Pestilenti parari debeat Consumptum.

D. Exhibe formulam Gelatinæ Pestifera lue correptis accommodatæ.

C. Capus & vitulinæ carnis frustum coquantur in aquis cardiacis dum contabescant, adiecto sub finem coctionis, vini albi quadrante: decoctum ab omni sorde & pinguedine perpurgatum cum triente sacchari colo sæpiùs traiicietur, adiectis ouorum albuminibus, in spumam longa agitatione versis, inseretur & cinnamomi ʒ. i. ß. cum croci & terræ sigillatæ momento, item inter colandum, aceti & aquæ rosar. tantillum, quò & palato magis arrideat, & putredini aduersetur magis, temperetur que reliquorum calor. Gelatina.

Glaciatum ius hoc modo paratum singulari ope Pestilenti febre oppressis subuenit. Nam facilè coquitur, & promptissimè collabentis naturæ vires instaurat, dissipatos spiritus resarcit, & Pestillentis veneni perniciem domat.

D. Expressi formulam persequere? Expressum.

C. Capus mediocriter assus torculari subiicitur, succúsque exprimitur, qui languescenti pro cibo sit. Sed ante vsum in paropside aliquantum ferueſcit, rosacea & mali citrij aut punici succo, aut omphacio adiecto.

D. Aquæ carnis extrahendæ modum adde?

C. Capus pelle spoliatus, & exenteratus minutissimè conciditur, ossibus abiectis. Carnis vitulinæ frustum similiter conciditur. Ampulla vitrea concluduntur: nodulus adiicitur, qui continet eboris, cornu cerui, terræ sigillatæ, boli Armenæ, ana ʒ. i. aquarum buglossi, borrag. cardui benedicti, morsus diaboli, scabiosæ & rosarum ana ℥. i. aut ℥. ii. ad summum, miscentur. Ampulla obsignata in duplici vase ponitur (balneum mariæ vocant) in quo horis decem ferueat. Expressus liquor asseruatur. Aqua carnis.

Vsus tempore quatuor, sex, octoue cochlearia cum omphacij aut mali citrij momento sumantur ex interuallis, aut cum paucillo syrupi è limonibus.

D. Præscribe formulam destillati instaurantis?

C. ♃. decocti capi cum buglosso, borrag. oxalyde, portulaca, pimpinella & endiuia ℔. iiii. aquarum stillat. cardui benedict. scabiosæ, meliss. calendul. & rosarum, ana ℥. iiii. conseruæ flor. violar. bugloss. borrag. betonicæ coronariæ, cichor. & rosarum ana ℥. ii theriacæ & mithridat. ana ℥. i. ß. scobis cornu ceruini & eboris ana ℥. ß. radic. tunic & tormentill. dictam. sem. cardui benedict. citrij mali & oxalyd. ana ʒ. ii. Destillatum instaurans.

Eliciatur aqua in duplici vase. Cui vsus tempore sacchari albi ℥. i. cinnam. ʒ. ß. succi mali citrij, aut syrupi de limon. ℥. ß. adiiciantur. Nonnulli pulueris auri ℈. i. simul inserunt. Hoc destillatum instaurans singulare est aduersus omnem malignam febrem, quæ cum virium infirmitate coniuncta est præsidium naturæ vires reficiens, venenatamque perniciem obterens.

Cum ægrotans præ violentia morbi, omne solidioris alimenti genus respuet, liquida hæc alimenta cibi vicem supplebunt.

D. Ac de cibo quidem satis, ad potum transeamus. Potulentorum descriptio.

C. Potus esto vinum album, vel gilium odorum, benè defæcatum beneque maturum. Hoc enim languidioris naturæ vires, disiectosque spiritus mirificè recreat atque reparat, & optimum Pestillentis veneni antidotum existit, simplici Peste perculsis nunquam denegandum, si nec siti, nec ardore insigni fatigat, sed diluatur pro consuetudine aqua fontana quæ cum rasura cornu cerui ferbuerit, vel aqua cardui. Extra pastus, si sitis premit, vino posthabito vel hydrosaccharum, vel hydromeli studiosè paratum vsurpabitur.

D. Præscribe formulam hydrosacchari in Pestilenti febre conuenientis?

C. ♃. aquæ fontanæ ℔. iiii. saccari optimi ℥. vi. scobis cornu ceruini ʒ. ii. ferueant aliquandiu igne remisso, in olla noua terrea vitro illita. Igne summotis adde aquarum buglossi cardui & succisæ ana ℥. iiii. Colo omnia traiiciantur, succi mali citrii ℥. ii. & cinam. ʒ. i. adiectis. Quomodo in Pestilenti febre parari debeat hydrosaccharum.

D. Exhibe formulam hydromelitis in Pestilenti lue accommodati.

C. ♃. aquæ fontanæ ℔. iiii. mellis optimi ℥. iiii. bulliant igne remisso in olla noua ad tertiæ partis consumptionem, atque accuratè despumentur. Igne sumotis vbi refrixerint, quatuor aquarum cardiacarum ana ℔. ß inseretur, vnà cum aceti & succi mali citrij, ana ℥. i. ß. & cinnamomi ʒ. i. colo transfusum hydromeli in vsum reponetur. Hydromeli.

D. Cum maligna & occulta pernicies vnà cum inspirato aëre intromissa, statim temperiem peruertat, spiritus & ichores corporis inficiat, dein crassiores humores corrumpat, nonne vt venenatæ auræ excutiendæ, calidæ intemperiei emendandæ, instaurandæque spirituum exhaustorum iacturæ protinùs enitendum, sic rescindendæ humorum corruptelæ incumbendum, simul ac erumpunt in cute tubercula, certa sunt corruptelæ sanguinis argumenta?

C. Extracto alexipharmacis veneno, restituta temperie, recreatisque spiritibus cardiaca victus ratione, derelicta humorum corruptela sanguinis missione & purgatione, proculdubio demenda est. Sed neutrum remedium est vsurpandum, nisi quinquies saltem aut sexies hausto ad virus eximendum Antidoto. Satius profectò fuerit vtrumque ad declinationem vsque differre, & solis Antidotis & euchymis alimentis initio, incremento & vigore morbi pugnare. Nec enim secanda vena, nec aluus cathartico ducenda, antequam recreatis viribus venenata qualitas expulsu Antidotis deuicta indicetur, ac tubercula si inerant, vel discussa, vel ad suppurationem deducta pure diffluant. Quod vix ante septimum diem accidit. Quando sanguinis missio & purgatio ex vsu sint.

D. Sed cur præter aliorum Medicorum consuetudinem, phlebotomiam & catharsim Pestilentis febris initio prohibes.

Cur neutra morbi initio decernenda.

C. Vtrumque remedium morbi principio nedum inutile, sed noxium esse contendo, firmis rationibus fultus, vna quod morbi initio venenum in spiritibus duntaxat nondum in humoribus consistat, vt vrina laudabilis nullam putredinis notam exhibens perspicuè indicat: altera quod Medicus eò ducere debeat, quò natura vergit, per loca commoda. Itaque cùm naturæ Pestis causam à se amoliri conantis motus intus foras fiat, dum è corporis centro ad peripheriam, vtpotè è partibus Principibus ad ignobiles, imbutos veneno atque inquinatos humores, vnàque cum iis venenum ipsum propellit, quorsum attinet statim curationis initio, sanguinis missione & catharticis motus in corpore ciere, naturæ contrarios, & salutarem eius impetum intercipere.

Si venenatam bubonum, carbunculorum & exanthematon in febre Pestilenti erumpentium materiam natura intùs foras abigit, quo se grauanti pondere releuet, cur purgatione aut venæ sectione ea introrsum reuelletur? vtraque igitur morbi initio adhibita naturam ab officio abstrahit, venenatos præterea humores cum puris & nondum contaminantis permiscet, atque confundit. Vtiles insuper spiritus dissoluit, viresque prosternit, in quarum robore præcipuus curationis cardo versatur.

Quomodo characteristica Pestilentiæ symptomata curanda sint.

D. Quomodo Pestilentes tumores curandi sunt.

C. Ad carbunculos, bubonesque Pestilentes curandos, ante omnia extrahendum venenum, adhibitis cucurbitulis cum profundis scarificationibus scapello, vel nouacula factis, aut medicamentis causticis tumori impositis, quale est quod ex cantharidibus, calce viua, chalcitide, sale ammoniaco, cum fermento veteri & oleo nucum mixtis constat.

Aperto tumori superimponenda medicamenta sunt quæ simul & suppurent & attrahant. Quale parabitur ex radicibus althææ, liliorum, iridis, tormentillæ, cæpis, ficubus, ammoniaco, bdellio, galbano, stercore columbino fermento veteris & axungia suilla.

Folia oxalydis inter cineres calidos cocta, addito butyro item conueniunt.

Aperiunt & attrahunt virus simul cæpa & folia rutæ, cum theriaca, linteo inuoluto & inter cineres calidos cocta, & calidè tumori superimposita.

Item scabiosa trita, vt & lysimachia.

Vlcus deinceps detergentibus medicamentis expurgandum.

Expurgatum sarcoticis carne implendum, ac epuloticis tandem cicatrice tegendum.

D. Adhuc puræ legitimæque Pestilentis febris curationē tradidisti, nothæ quæ Putridæ implicita est curatio superest, qua methodo instituenda sit, explana.

Qua methodo curanda Pestilens febris notha.

C. Contrariæ curandi indicationes concurrunt in Pestilenti febre notha; quia & putris humor κενωτικοῖς vacuari, & venenum alexiteriis profligari postulat. Vtraque maximè vrget, illa caloris excessu & incendio; hæc occulta malignitate, venenataque pernicie. Vtrique igitur primo quoque tempore occurrendum, sed alternis vicibus.

Ac summopere cauendum ne alteri duntaxat intenti, alterius omninò obliuiscamur, verùm vtriusque memores quo ad licet vtramque misceamus, vt monet Galen. lib. 7. methodi med.

Vena statim initio tundenda, dum vires adhuc constant, ne calorè luxuriantis sanguinis putredine genitus, viscera vrens, insitum breui vel suffocet vel dissipet.

Antidota deinceps manè & vesperi sumenda, quæ cordi labascenti opitulentur, quibus diebus nulla tentatur vacuatio.

Interponenda vicissim apozemata cardiacis permista, ad putridos humores præparandos, ac tandem cathartica alexiteriis temperata.

Victus ratio interim longè aliter atque in simplici febre Pestilenti decernenda.

D. Quo pacto in Pestilenti notha sit administranda phlebotomia clariùs explica.

Quomodo hic administranda phlebotomia.

C. In febre Pestilenti putridæ implicita, quæ & in pulsu & in vrinis certas putredinis notas exhibet, vnde capitis dolor, vigiliæ assiduæ, iactationes, sitis, lingua torrefacta, molestæ arteriarum pulsationes, ingens præcordiorum æstus, aliaque symptomata ab humorum feruore & putredine profecta, valdè infecta sunt, si venæ turgeant, sanguis mitti debet, plùs minùs vt fert vasorum plenitudo, ætas, anni tempus & symptomaton sæuitia. Sed ea cautione tamen, vires vt valeant, & morbi initio ducatur, idque multò quàm in aliis febribus parciùs, è pede quidem, si bubo protuberat in inguine, aliave parte infra lumbos sita; è brachio verò si in axillis, aliisve partibus quæ renes superant, idque semper ex eodem latere, vt rectitudinis fibrarum ratio habeatur. Si nec bubo, nec carbunculus inerit, basilica sinistra pertundetur potius quàm dextra: nisi autem ingens plenitudo insit, sanguis quoniam naturæ thesaurus & caloris natiui pabulum existit, vix vltra nouem vncias detrahendus est. Semper enim in Peste, infra subsistere satis est, quàm vltra procedere, ne vires ad morbi perniciem edomandam necessariæ fatiscant.

Cum inflammatio subest, copiosè quidem, sed partitè ducendus, si casus postulat.

Quæ apozemata hic interponenda.

D. Quænam apozemata putridorum humorum præparantioni hîc conueniunt.

C. Quæ citra insignem calefactionem, incidunt, attenuant & aperiunt, hîc requiruntur, qualia parabuntur ex radicibus cichorij, graminis, oxalydis, polypodij, tormentillæ, foliis buglossi, borrag. agrimon. adiant. scolopendr. calendul. succisæ, verbenæ, pimpinell. seminibus anis. fenic. citrij, & atractylidis, floribus cordialibus, passulis damascenis, in aquis stillatitiis cardui benedicti & scabiosæ, in quibus syrupus de limonibus & violatus dissoluantur.

Quæ cathartica hîc eligenda.

D. Cum propinandi cathartici occasio incidet, quodnam hîc eligendum.

C. Blandum & benignum esse debet, ac cardiaco temperatum, ne quam perturbationem in corpore concitet, idque liquida, vel solida consistentia.

D. Eius formulam aliquot exemplis illustra.

C. ℞. aquar. stillat. cardui benedict. & scabiosæ an. ℥. ij. in quibus infunde per noctem rhab. electi cinnam. ℈. j. in express. dissoluere catholici ℥. ß. syrupi rosar. pallid. syrupi de limon. an. ʒ. vj. theriac. scobis cornu cerui & margarit. el. an. ℈. j. fiat potus in aurora exhibendus.

℞. cassiæ recenter extract. ℥. j. rhab. el. ʒ. j. mitthridat. ʒ. ß. fiat bolus, cum syrupo violato sumendus.

D. Quæ

D. Quæ victus ratio hic decernenda?

C. In pestilenti febre notha, quæ putredini implicita est, quia calor ex putredine genitus interna vrens vehementer vrget, mediocriter refrigeranti victus lege restingui postulat, non tamen multum humectanti, ne putredinis augeatur materia, sed modicè siccanti potius, vel humore & siccitate temperata. Quæ victus ratio hic decernenda.

Quicunque siti & incendio interno iactantur per febrem Pestilentem, elixis pullis, & carnis vitulinæ & veruecinæ iusculis & ouis sorbilibus vtantur.

Sed elixa omnia commodè præparantur ex aqua fontana, cui adiecta sit tertia pars aquæ attractylidis. Sub finem coctionis inserantur radices dictami & tormentillæ, & nodulus qui cornu ceruini & eboris scobem contineat, & folia succisæ, buglossi, borraginis, oxalydis, pimpinellæ, calendulæ, vua acerba, lupulorum & asparagorum cauliculi, cum petroselini radice. Quippè diureticis veneni portio vnà cum vrinis exigitur.

Si hæc in manu non sunt, sorbitioni adiiciatur omphacij, succi oxalydis, aut mali citrij, aut punici pauxillum. Quæ sic elixatæ fuerint carnes, ex iisque sorbitiones, in calidis & siccis naturis, assis præferentur. Satis enim alimenti corpori præstant, & humorum ardorem meliùs temperant, simulque calidam & siccam viscerum intemperiem emendant. Denique venenatam Pestilentis causæ vim obtundunt, ac putredinem arcent. Pro acetariis vsurpabuntur cappares, qui vim salis prorsus deposuerint, idque ex aceto rosato, vel ex eo quod cum floribus betonicæ altilis præparatur, malum citrium, arantium, punicum.

In febre Pestillenti putridæ implicita, in qua vrgent calor, sitis, dolor, præsertim si feruentissimus æstus est, vel natura ægrotantis biliosa, in totum vino interdicendum est. Si tamen necessitas interdum eo vti cogat, oligophorum eligatur, idque liberaliter diluatur.

Pomaceum, si generosum sit, benéque maturum, tutò conceditur: at quod vel non satis defæcatum, vel nondum benè maturum, vetustate subacidum euasit, noxium putandum est. Pyraceum & cereuisia minùs conueniunt, Ptisana vulgaris multò præstantior.

D. Quomodo characteristicis Pestilentiæ symptomatis opitulandum?

C. Dum remedia ad febrem Pestilentem, eiusque causam radicitùs extirpandam adhibentur, bubo protuberat, vel carbunculus, statim scalpello, vel pyrotico aperiendus, vt virus exhalet, dein materia crassior relicta, ad suppurationem perducenda, vt veneni reliquiæ cum pure effluant. Quomodo Pestilentibus tuberculis opitulandum.





EXAMEN BACCALAVREORVM, AD MEDENDI LICENTIAM CONSEQVENDAM.

DECANVS

Baronis acutè febricitantis historiam Baccalaureo proponit.

NOBILIS adolescens habitu mediocriter carnoso, temperamento calido & humido, liberaliori victu vsus, consueta exercitatione neglecta, mense Majo per plures dies indesinenter laborauit. Facies ægrotantis rubore perfusa videbatur, caput dolebat, mente tamen constabat, sed profundo somno premebatur, tensiua lassitudo valdè molesta erat, lipothymia frequens, crebrior respiratio, pulsus fortis, velox & inæqualis, anorexia, sitis ingens, vrinæ crassæ, rubræ, turbidæ, deiectiones non ita procul à naturæ modo aberant, calor tactu mordax tangentis sensum acriter feriebat.

Ex his symptomatibus, morbi diagnosim & prognosim erue, ac subinde therapiam aggredere.

BACCALAVREVS.

Ad penitiorem diagnosim enucleandam, Quæ sit affecta sedes indicat.

EX actionibus læsis cor per se, ac per consensum omnes corporis partes laborare constat. Capitis dolor, rubicunda facies, profundior somnus, partes animales: lipothymia frequens, crebrior respiratio, pulsus velox & inæqualis, partes vitales: anorexia, sitis & vrina à naturali longè recedens, partes naturales præter naturam affici indicant.

Quæ morbi species.

Morbi species, Febris erat, vt ex pulsu & calore præter naturam constat: eaque continens, quia assiduò fatigabat sine vlla remissione, non simplex quidem, sed Synochus putris nuncupata, vt calor acer, & vrinæ crassæ, rubræ ac turbidæ testantur.

Quæ efficiens morbi causa.

Causa morbi plethora est, à sanguinis vbertate profecta, cuius antecedentia signa sunt temperamentum calidum & humidum, ætas adolescens, vernum tempus, liberalior victus, ac consueta exercitatio neglecta: consequentia verò faciei color supra consuetudinem rubicundus, distendens lassitudo spontanea habitus τονώδης, capitis dolor ob vaporum in cerebrum meantium copiam, somnus profundus, pulsus plenus ac respiratio crebrior. Synochus igitur à copia sanguinis in vasis maioribus putrescentis excitata est, quod enim putrida sit, ex eo constat, quod calor acriùs contactum feriat, quàm simplex Synochus, pulsusque non solum vehemens & frequens, verumetiam inæqualis percipiatur, ac vrina crassa, & turbida conspiciatur.

Qualis futurus sit morbus, è præsentibus indiciis prænuntiat.

Hic morbus quamuis è genere acutorum sit, quorum salus non debet nisi dubia promitti, Hippocratis decreto, augurari tamen licet, quod salutaris erit, si Medico Antagonistæ, Æger se strenuum præstiterit Synagonistem. Præsentia futuræ salutis signa ducuntur à viribus validis, ab habitu eusarco, ab ætate increscente, à tempore verno, à morbo naturæ, habitui, ætati & tempori consentaneo, & à principum functionum incolumitate, vtpote à mentis constantia, à pulsu forti, & à deiectionibus naturalibus.

Curandi indicationes vnde ducantur, & quibus remediorum generibus curationis scopi comparentur, explicat.

Curandi indicationes duæ sunt, prima sumitur à causa morbi, altera ab ipso morbo. Vnde in Synochi curatione duplex proponitur scopus, primus in plethora febris causa demenda, alter in calore febrili alterando. Ad vtrumque pertingendum duo præstantissima traduntur à Galeno remedia, sanguinis missio & aquæ liberalior potio. Necessaria quippè φλεβοτομία, ad febris causam tollendam, internum incendium extinguendum, sanguinem ebullientem à putredine vindicandum, & inuadentem putredinem arcendam Liberalis ψυχροποσία magnopere item commendatur à Galeno, quia largo frigidæ potu calor igneus extinguitur, ac solidæ partes adeo roborantur, vt inutiles humores per aluum, vel per vrinas aut per sudores protinùs excernant. Aliis etiam remediis feruorem sanguinis temperantibus oppugnari debet Synochus, vt iulepis & apozematis refrigerantibus & humectantibus, epithematis hepatis regioni adhibitis, atque frontalibus fronti & temporibus admotis. Hæc mea est de propositi morbi dignotione, prænotione & curatione sententia, Præceptor obseruande.

DO

DOCTOR II.

PRÆSVLIS HEMICRANIA LABORANTIS *historiam Baccalaureo proponit.*

Ecclesiasticus vir, pietate & doctrina insignis, temperamento calidus & siccus, trigesimo ætatis anno, per interualla capitis dolore tentatur, dextram potissimùm partem occupante, & à cerebro ad oculi dextri radicem pertingente, integrum diem durante, ita interdum sæuiente, vt nec lucem, nec clamorem, nec odorem nec vini potionem laborans ferre queat, quin & tactu sic exacerbatur, vt ne capillos inuerti sinat adeoque contumax malum, vt aliquot abhinc annis perseueret, licet ægrotans multa expertus sit remedia, vt cui vena sæpiùs secta, pluraque pharmaca exhibita.

Simul ac morbi diagnosim atque prognosim patefeceris, si qua curationis spes reliqua tibi videatur, quo pacto molienda sit aperi.

BACCALAVREVS

Ad Pathematis diagnosim explanandam, Quæ pars affecta sit, demonstrat.

Capitis dolor membranis inhæret intra vel extra cranium sitis. At qui laborantem excruciat non externus duntaxat, sed & internus videtur. Nam & pericranium dolore affici constat, quod manus contactum haud facilè ferat: necnon & crassam, tenuémque meningem, quod ad oculi radicem vsque dolor pertingat. Cum verò caput per consensum subditarum partium diutiùs laborauerit, proculdubiò proprium inde affectum contraxit, atque ex sympathia tandem idiopathia emersit.

Quid affectus.

Hemicrania Græcis dicitur hoc pathema, quod in dimidia capitis parte consistat. Morbus quem Hemicrania sequitur, non modo intemperies calida est, verumetiam solutio continui, dum partes affectæ discinduntur & mordentur.

Quæ causa.

Causa est biliosorum, vaporumque acrium copia, qui in paroxysmo à calidiori iecore sursum repetunt. Præterea capitis imbecillitas, à diuturnis meditationibus, ac flagrantibus literarum studiis contracta. Vnde id facilè recipit, & ægrè repellit excrementa.

Exitus Prognosim persequitur.

Hic affectus cum iamdiu radices egerit, nec vllis hactenus auxiliis cesserit, solutu quidem difficilis est, nequaquam tamen desperatus videtur, in hac præsertim florida ætate. Sed metus est, nisi quamprimùm subleuetur atrox ille capitis dolor, ne alium grauem affectum, vt epilepsiam, aut apoplexiam vel paralysim accersat.

Quocirca illius curationi diligenter incumbendum.

Medendi methodum aggreditur.

Medendi scopus duplex, vnus therapeuticus, in præsenti exacerbatione sedanda consistens, alter prophylacticus in futuro paroxysmo prohibendo, sublata symptomatis causa.

Ad præsentis doloris acerbitatem mitigandam, statim clyster acriusculus est iniiciendus, leuesque cucurbitulæ, frictiones & ligaturæ infernis partibus adhibendæ, ad turgentem materiã à capite auertendam. Mox roborantia anodyna parti dolenti admouenda, quale est medicamentum ex oleo rosato, aceto, semine papaueris & hederæ corymbis comparatum. In eumdem finem verbenaca viridis, & sicca in oleo rosato & aceto cocta conueniet. Si sæuissimus vrgeat dolor, pulueris opij torrefacti ℈.i. misceatur cum lactis ℥.vi. quibus imbutum linteolum tepidè loco affecto applicetur, deinde ad discutiendam materiam in capite derelictam, pars oleo irino, aut sampsucino, aut rutaceo inungatur.

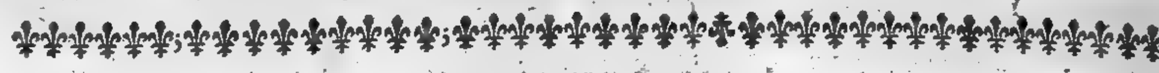
Abstineat æger à cibo, ab accessionis principio ad declinationem vsque, quo tempore iusculum pulli, buglosso, borragine, lactuca, portulaca & oxalyde alteratum, aut hordei cremorem, aut panatellam sumat, ptisanámque propinet si siti prematur.

Hæc in paroxysmo facienda. Ad præcautionem verò, morbificus humor à capite & reliquo corpore reuellendus & euacuandus, pars affecta roboranda, hepar aliaque viscera contemperanda. Ad aluum clementer subducendam, paranda erit catapotiorum massa, ex aloë in qua cichorij sæpius lota, rhabarbari, scammonij & colockynthidis ecchylomate cum tartari cremore, ex cuius ℈.j. duæ fingantur pilulæ bracteolis auri coopertæ, per horam ante cibum singulis hebdomadis, hyeme & autumno deglutiendæ. Aliis anni temporibus syrupus catharticus ex decocto hepatico & cephalico, ac cholagogis & phlegmagogis comparatus erit ex vsu, singulis saltem mensibus. Sudores aliquando prouocentur, decocto cardui benedicti in aqua hordei facto. Ineunte Vere sanguis iterum mittatur è cephalica dextra. Vena item frontis aperiatur. Pyroticum occipitio inuratur. Matutinis horis sternutamenta moueat per radiculam ellebori nigri in dextram narem immissam. Errhinis & masticatoriis cerebrum expurgatur.

Ad capitis robur Paulus cataplasma conficit ex radicibus cucumeris agrestis & absynthio in hydræleo coctis, donec liquescant, quod parti dolenti apponit, abrasis priùs capillis. Nonnulli Cornelij Celsi consilio, caput aqua frigida perfundunt. Ad iecur calidius contemperandum, aqua Spadensis, vel Puguensis, vel Forgensis, aut Chenensis apprimè vtilis est.

Idonea interim victus ratio instituatur, cibus sit euchymus & refrigerans, vinum oligophorum abunde dilutum,

Abstineat à piperatis, salsis & acribus eduliis. Vitet inediam, iram & alios vehementes animi impetus, Solis ardorem, ac Lunæ spendorem, corpusque mediocriter exerceat.



DOCTOR III.

MATRONÆ PARALYSI ET CATARRHO conflictata historiam Baccalaureo proponit.

MAtrona sexagenaria à quatuor annis brachij, crurisque sinistri motu priuatur; tenui insuper ad thoracem destillatione conflictatur, quæ spirandi difficultatem adfert. Varia remediorum genera & purgantia & alterantia hactenus præscripta sunt, sed irrita fuerunt omnia.

Præsentium diagnosi, ac futurorum prognosi accuratè perpensa, si sit adhuc aliquis curationi locus, qua ratione tentanda sit, explora.

BACCALAVREVS

Præsentium pathematôn diagnosim pandit.

DVplex præter naturam affectus Ægrotantem exercet, Paralysis dimidij corporis, quæ aliàs Hemiplegia dicitur, & Catharrhus in thoracem. Ac proinde duplices affectæ partes, artus atque pulmones. Illos quippe ex motus læsione, hos ex spirandi difficultate laborare constat, non quidem per se sed per consensum. Ob cerebri frigidam, humidamque intemperiem. Vnde pituita tenuis ad pulmones transmissa dyspnœam parit: ad spinam verò Paralysim, à qua brachij, crurisque motus impeditur.

Nec enim credibile est Paralysim à pituita crassa neruos obstruente, vt nonnulli censent, creatam esse, sed ab ea potiùs attennata atque liquefacta neruos madefaciente.

A diagnosi ad Prognosim transit.

Vtrumque malum cum inueteratum iam sit, & valdè contumax, in hac prouecta ætate radicitùs euelli nequit.

Sed summopere enitendum, ne in dies augeatur, neque Apoplexiam vel Astma immedicabile tandem inducat.

Therapiam demum tentat.

Ad tentandam vtriusque Pathematis curationem, multi proponuntur scopi, materia peccans præparata à toto corpore euacuanda peculiariter à cerebro & pulmone educenda, quæ neruis impacta est, discutienda, excalfaciendi & corroborandi nerui. Ad hæc omnia præstanda exquisita imprimis victus ratio instituenda. Ad superuacanei humoris præparationem, oxymel simplex & sylliticum singulis matutinis ad tria cochlearia per aliquot dies datum, profuturum est. Ad euacuationem totius corporis, bolus ex cassiæ recenter extractæ ℥.i. zalapi subtiliter puluerati ʒ. i. & cremoris tartari ℈. i. constans, exhibeatur manè, duabus horis ante iusculum.

Duas deinceps, trés-ve pilulas ex hiera semel in hebdomade, vnâ horâ ante cœnam deglutiat. Ad aluum clementer subducendam, in frequenti vsu habeat pomum elleboratum, hoc modo paratum: ℞. radicum ellebori nigri in vmbra siccati ʒ. i. infigantur in pomum charta madida inuolutū: sensim coquatur tota nocte sub cineribus, mane abiiciantur radices, mundetur pomum, & cum saccharo comedat per tres horas ante cibum. Ad peculiarem capitis & pulmonum expurgationem, puluis Nicotianæ siccæ, parua quantitate, ter vel quater per nares mane attrahatur: vel fumus eius excipiatur, ad pituitam è capite & pulmonibus educendam. Ad obstructos pulmones expediendos, frequenti syruporum bechicorum, & apozematum pectoralium vsu procuretur anacatharsis. Ac dissipandam materiam in neruis contentam decoctum hidroticum è radice Chynæ, sarza parilla, imò & ligno sancto confectum, maximè conueniet. Vt & oleum succini albi arte Chymica paratum, ad guttas aliquot cum aqua pæoniæ exhibitum; ac ceruici & spinæ extrinsecùs adhibitum. Spina insuper & artus, oleo terebinthinæ, ceræ, costino, laurino, aut vulpino illinantur. Verno tempore, si defluxio in pulmones aliquantisper substiterit, ad thermas Plumberias mittatur, nullum his balneis præsentius ad Paralysim remedium reperiet. Interea pyroticum occipitio inurendum. Cucurbitulæ per interualla vertici capitis, prope spinam, brachiis & cruribus admoueri possunt. Sed de missione sanguinis ne cogitandum quidem, cuius euacuatione corpus magis refrigeratur.

DOCTOR IV.

VIRGINIS CACHECTICÆ HISTORIAM Baccalaureo proponit.

FOrmosa virgo, 20. annum agens, naturâ benè temperata, sed iamdiu intemperanter viuens, ac vitiosa salubribus alimenta præferens, non (vt antea) viuido colore florescens, sed pallido squalida conspicitur, nec eius corpus (vt olim promptum & alacre, sed graue atque iners animaduertitur, menses ante hac profusi, nunc parciùs fluunt, lenta tenetur febricula, respiratio læditur, appetentia deiicitur, spontanea lassitudo sentitur, hypochondrium sinistrum tensum ac subdurum deprehenditur.

Hæc generosa Virginis symptomata tibi significo, quibus affectus speciem, sedem, ac causam dignoscas, eiusque euentum præsagias, vt curationem demum instituas.

BACCA AEAVREVS

Opertam morbi diagnoſim recludit.

AFfectus generoſæ Virginis, Icterus albus à quibuſdam appellatur. Cachexia eſt pituitoſa, quam venarum meſaraïcarum obſtructio peperit, ex ſanguine craſſo, qui ſingulis menſibus non ſatis ſuperque vt conſueuerat per vterum expurgatus, ad lienem recurrit. Ideo ipſum primò affectum eſſe hypocondrij ſiniſtri tenſio & durities indicant: cui conſentit non modò ventriculus, euchymos inde cibos faſtidiens, ſed etiam iecur, frigidam intemperiem contrahens, quia calor innatus obruitur.

Vnde color pallidus ex albo mixtus in facie apparet. Adeſt nihilominus febricula, quia ob impeditam tranſpirationem, humor licet frigidus putredinem concipit. Reſpirandi difficultas accidit, quia muſculi thoracis ex ſanguinis copia pigri ſunt.

Vnde reſpiratio quidem frequentior ob vſum, ſed minor, quoniam arctatur interna thoracis capacitas. Tenſiua laſſitudo ſentitur, in qua & corpus & artus omnes ægriùs præ pondere mouentur, quia turgentes præ copia ſanguinis venæ maiores ſe in minores exonerant, vnde muſculoſas carnes impleri, diſtendique contingit.

Cauſa mali procatartica fuit improba victus ratio, ex craſſis viſcidiſque alimentis: antecedens verò plenitudo ſanguinis fæculenti emphraxim potiſſimùm in liene facientis, & vaſorum hyſtericorum anguſtia.

Euentum prædicit.

Cachexia hæc pituitoſa, qua Virginis nitor ſqualet, viuidique caloris flos perit, leucophlegmatiam minatur. Ac licèt corporea moles plenior videatur, non minus tamen periculum diatheſis eiuſmodi portendit, quàm Atraphia, in qua extenuatum corpus ſenſim contabeſcit, quia in vtraque corporis viriumque robur elangueſcit, in hoc quod nulla prorſus, in illa quod vitioſa ſit nutritio.

Curationem inſtituit.

Curationis ſcopi ſunt lienis, iecoris, totiuſque meſenterij obſtructiones ſoluere, ac vna eademque opera menſes parciores prouocare. Sed quia obſtructiones fiunt ob plenitudinem, craſſitiem & lentorem humorum, plenitudo imprimis demenda, dein ad ea, quæ aperiunt, attenuant & incidunt veniēdum, vt docet Gal. 8. meth. Eductis igitur craſſioribus è prima corporis regione excrementis, bolo ex caſſiæ recenter extractæ ℥.i. cum hieræ picræ ʒ.i. mittendus erit ſanguis pro viribus è baſilica ſiniſtra, & inſtante menſtruorum tempore, è ſaphena ſiniſtra. Euacuato corpore, ad ea tranſeundum erit quæ aperiendi vim habent, interque oxymel ſimplex commendatur, quod fortius fiet, ſi in decocto radicum cichorij & filicis, foliorumque calaminthæ, pulegij, thymi & hyſſopi exhibeatur. Alternis vicibus purgandus humor ſupernacaneus, diluto ʒ.i. rhabarbari, ℈.ii. agarici, ʒ.ß. ſalis tartari, cum decocto ʒ.ii. fol. Oriental. addita ſyrupi roſarum pallidarum ℥. i. Quin & vomitus quandoque prouocandus, data Ferneliani Emetici ʒ. cum iure pulli.

Ad attenuandos inſuper, incidendoſque humores craſſos & lentos, & aperiendas ſimul obſtructiones, decoctum corticis radicum capparis & tamaricis, foliorumque ſcolopendrij & agrimoniæ, in quo trochiſci de capparibus diſſoluantur per aliquot dies exhibendum. Spadenſium deinceps aquarum vſus, 20. dierum ſpatio valdè profuturus eſt ad viſcerum ſoluendas empraxes, priſtinamque temperiem reſtituendam. Extrinſecus adhibendus erit fotus circa hypochondrium ſiniſtrum, ex vino, aceto & oleo capparum Parandumque hoc linimentum: ♃. olei de capparibus ℥. i. medullæ crurum vituli, pinguedinis anſeris, ammoniaci aceto diſſoluti an ʒ.ii. aceti ʒ.i. ceræ q. ſ. fiat linimentum, quo poſt fotum, inungatur lienis regio. Ægrotans interim quæ nimiopere hactenus genio indulſit, ſalubrem victus rationem diligenter obſeruet, ex cibis euchymis & eupeptis, craſſáque & corruptibilia edulia aſpernetur: pro potu, vino moderate vtatur, aut hydromelite dilutiſſimo, immodicum & intempeſtiuum aquæ, vt & crudorum fructuum vſum fugiat. Quod ſi malum præfatis non cedat auxiliis, accuratâ etiam viuendi lege obſeruata, vſum chalybis pergendum erit, quod præſtantiſſimum eſt omnium remediorum, ad aperiendas omnes viſcerum obſtructiones, ſi rectè adminiſtretur.

D. Nouiſſimi huiuſce remedij qualitatem, quantitatem, vtendi modum & tempus, ex te audire cupio.

B. Chalybs nihil aliud eſt, quam ferrum expurgatum, cuius puluis, ad vomitum ciendum, & viſcerum infarctus expediendos efficaciſſimus experientia comperitur, quia mordacitatem quandam habet. Quibuſdam hac vi præditus videtur, propter ſulphur & mercurium, quorum particeps admodum ferrum eſt, cum ſit metallum valde impurum.

Ob eam participationem, chalybis puluerem abſtergendi, repurgandi & obſtructos meatus aperiendi facultate dotatum cenſent. Sed ſi priuetur ſuo ſulphure mercurio per multiplicem ignis admotionem, & ablutionem, (quâ ratione fit Crocus Martis) tunc adſtringendi vim habere contendunt. Idcircò ſolam ferri limaturam, nulla vſtione & ablutione alteratam exhibent eamque Croco Martis efficaciorem, tutiorem & conuenientiorem fœdis virginum coloribus delendis aſſerunt.

Alij non niſi præparatum præſcribunt chalybem, qui tum Croci Martis nomen ſortitur, partim à ferro quod Marti tribuitur, partim à calore, qui crocum ementitur.

Duæ præ cæteris vſitatæ Croci Martis præparationes extant, vna Pharmacopæis familiaris, qui ſcobem chalybis ſemel atque iterum, vel etiam pluries in crucibulo vrunt, & toties abluunt, partim in aceto, partim in aqua roſacea, aut aqua cichorij, vel oxalydis, nonnunquam in vino, vel aqua vitæ, aut alio liquore idoneo, poſtea exſiccant, efficiuntque puluerem ſubruſum, & ponderoſum, quem præparatum chalibem nuncupant.

Altera Chymiatris peculiaris, qui puluerem ipſum ex ſe grauiſſimum arte ſua volatilem efficiunt. Primum quidem limaturam chalybis, aut ferri aſſumunt, in igne reuerberij diem vnum aut

alterum adurunt, deinde vbi amouerint, in aquam coniiciunt quod supernatat assumunt, & seruant: tum abiecta aqua, quod in fundo remansit, denuò ad ignem reuerberatorium iniiciunt, aduruntque vt priùs, & postea in aquam demittunt, vt supra, cui quod supernatat, seruant. Et si quid eius fundum petierit, rursus cremant, donec aquæ demissum non subsidat, sed in ipsius superficie maneat, quod tandem colligendum siccandum, & seruandum pro Croco Martis optimo.

Aliquando etiam sulphure præparatur, in hunc modum:

Lamina chalybis vel ferri in fornace ardente primùm ignescit, deinde apponitur sulphur, quod ipsum liquat in guttas, quæ deorsum in vas subditum cadunt, postea mundatur à sulphure, ac tunditur in puluerem. Sic præparatus chalybs maiorem vim habet penetrandi.

Rasura chalybis quandoque in puluerem tenuissimum redigitur, ad iecoris oppilationes, nonnunquam datur non comminuta, aut vehementer trita, vbi obstructiones sunt in primis viis, aut in liene.

Puluis chalybis sæpè cum aliis pulueribus aperientibus & cardiacis pro indicio Medici præscriptis mistus exhibetur, hoc modo:

℞. scobis chalybis præparatæ ℥. ß. specierum diarrhodôn Abbatis, & aromatic. rosati, ana ℈.ii. seminis anisi & ciannamomi ana ℈.i. sacchari rosat. ℥. iiii. fiat omnium puluis subtilissimus. Capiat cochlear vnum, quotidie mane per tres horas ante cibum, vel dissoluatur in vino generoso. Interdum solidi aut mollis elctarij forma datur hoc modo:

℞. limaturæ chalybis præparatæ ℥. ß. cinnamomi ʒ.i. sacchari in aqua rosarum soluti ℥. iiii. fiant tabellæ pondere ʒ.ii. Capiat quotidie mane vnam.

℞. rasuræ chalybis cum vino præparatæ ℥. ß. specierum diarrhodôn Abbatis ʒ.ii. conseruæ rosar. & buglossi ana ℥.ii. misce, fiat Opiata, qua vtatur singulis matutinis, ad magnitudinem castaneæ, per tres horas ante cibum.

Aliquando chalybis scobi, ad aluum pariter subducendam, cathartica adduntur, plerumque splenica, hysterica, aliáue partibus affectis conuenientia permiscentur, ex quibus bolus, vel catapotia fiunt, hoc modo:

℞. præscriptæ confectionis è chalybe ʒ.iii. pulu. rhabarb. & zalapi, ana. ʒ. ß. misce fiat bolus.

℞. limaturæ chalybis præparatæ ℥. ß. extracti chelidonij ʒ.ii. myrrhæ, croci, cinnamomi, an. ʒ. ß. castorij ℈.j. cum syrupo de artemis. fiat massa, ex cuius ℈.i. formentur tres pilulæ, singulis matutinis deglutiendæ.

Sumpta chalybis scobe, exerceat corpus per horam saltem.

Exercitium siquidem deducit medicamentum & distribuit in venas.

Post exercitium ingrediatur lectum, ac sudet, si fieri potest.

Huius medicamenti vsus per 15. aut 20. dies continuandus.

Si menstrua tamen erumpant, supersedendum.

Attenuans interim victus ratio decernenda.

Tempestiuus rasuræ chalybis vsus est, vbi præparati fuerint humores, & corpus satis vacuatum.

Eucharistica hæc Anagrammata.

D. FRAMBESARIO,
CELEBERRIMO DOCTORI AC
Professori: Regioque Medico,

Georgius Baugnonius Virduneus Medicus.

DD.

NICOLAVS ABRAHAMVS FRAMBESARIVS.

Nobis sacra fias Musarum laurea.

Abdita Musarum penetrat labor improbus, illum
Expetis, vt fias laurea sacra mihi.

An labor hic, sit fama aurea sursum?

Inuigilasse iuuat Musis, labor aureus esse
Dicitur, an manet hunc aurea fama polis?

EXAMEN



EXAMEN II. BACCALAVREORVM, AD IMPETRANDAM MEDENDI LICENTIAM.

DECANVS

RECENTEM DE ABSCESSV IN MESENTERIO *historiam postridie Baccalaureo recenset.*

GENEROSVS iuuenis, temperamento calido & humido, habitu gracili, citra Hydropis suspicionem, duro quodam ventris tumore, non ita pridem tentatus est, qui non nisi pressu dolorem inferebat, sed sua mole intestina premens atque coarctans, alui deiectionem remorabatur, nec rubor, nec calor præter naturam extrinsecus cōspiciebatur, febris admodum lenis & lenta, sine siti, sine grauibus symptomatis comitabatur, nec omnino ægrum prosternens, nec quotidianas functiones interpellans. Principio sanies quædam rubra, ac tandem pus album magna copia defluxit ab aluo, non permistum alui fæcibus, sed seorsum & syncerum. Perdocte Baccalauree, ex hac symptomatum recensione, morbi diagnosim & prognosim deprome, quæque curatio tibi videatur idonea protinus expone.

BACCALAVREVS

Morbi diagnosim patefacit.

TVmor præter naturam qui ingenuum iuuenem exercuit, exquisita Phlegmone erat in mesenterio genita, à sanguine è venis mesaraicis ruptis aut exesis in hanc partem effuso, qui tandem suppurans Abscessum fecit ad postrema intestina vrgentem. Quo rupto pus per venam proximam in recti aut coli intestini capacitatem influxit. Nec enim musculis abdominis insidebat Phlegmone, quoniam epigastrium rubore, calore, dolore etiam citra pressum fuisset affectum, quod pars ea sensu prædita sit. Nec adipis copiâ venter prominebat, quia reliquus corporis habitus obesior extitisset. Sed non aliunde syncerum pus, quàm ab affecto mesenterio dominare potuit. Neque enim ab inflammatis intestinis, neque à ventriculo potest sine vehementi dolore prodire. Ex iecoris verò aut ex lienis inflammatione, febris vehementior affligit, omnia symptomata fiunt grauissima. Neque tam syncera sanies seorsum ob longiorem viæ tractum exit. Renes etiam affecti non illac, sed per vrinas repurgantur. Itaque vnum mesenterium reliquum est in abdominis capacitate, quod inflammatione in abscessum degenerata corripi potuerit. Neque id quidem mirum, cùm doctissimus Fernelius choleræ, melancholiæ, diarrhoeæ dysenteriæ, cachexiæ, atrophiæ, languoris, lentarum errantiúmque febrium, latentium denique morborum causas in mesenterio animaduertisse profiteatur: quia tanta sæpè supernacuorum est humorum colluuies, vt destinatis à natura receptaculis tota excipi haud possit. Ac tum non parua superfluentis portio in vicinas quoque sedes illabitur, maximè in pancreas & in mesenterium, quæ totius corporis veluti sentina sunt. Quibus ergo assidua ingluuie magnus fit vtriusque bilis & pituitæ prouentus, eas tempestiuè non expurgatas natura valens ac robusta plerumque in pancreas & in mesenterium ignobiles sedes deponit, idque ferè è iecore, & è liene per eos venæ portæ ramos, qui non in intestina, sed in ipsum mesenterium & pancreas desinunt, & obliterantur.

Prognosim auguratur.

Quod ad prognosim attinet, haud arduum ab initio præsagire salutem fore morbum, quia inflammatio sine manifesto dolore erat, solúmque grauitatis sensum habebat, nisi cùm vehementiùs premebatur nec febris acuta, sæuis stipata symptomatis. Non me terret historia Beniuenij, *cap. 33. de abditis morborum causis*, iuuenem quendam nomine Iulianum diris alui torminibus vexatum, tandem ex abscessu mesenterij mortuum enarrantis, in quo materia multa nigrior, fœténsque reperta est, encausto sutorio similis. Atra quippe bilis eò confluens huiusmodi abscessum effecerat. Nec me latet hunc affectum quandoque *χολωχρόντα* esse. Dodonæus enim quandam nouit inflammatione mesenterij in abscessum conuersa tentatam, quæ singulis diebus per annum, bis, térve purulenta admodum fætida, syncera, nullisque excrementis permixta quatuor annorum spatio reddidit.

Curationem suscipit.

Ad durum mesenterij tumorem sine inflammatione curandum, frequens purgatio conuenit, sub potionis, apozematis ac syrupi formâ, in quibus folia Orientalia, rheum & agaricum infundantur. Clysteres etiam remollientes & detergentes iniiciendi. Fotibus insuper, oleis, cataplasmatis, malacticis,

malacticis, balneis aquæ tepidæ, vt & enematis ex decocto omasorum, capitis vervecis & vituli sæpe repetitis remolliendus est ille tumor. At cùm phlegmone eam partem occupat, præter præfata remedia, secanda basilica dextra, bis, ter, quater, si opus sit. Quod si resolui nequeat, cataplasmatis suppurantibus pus promouendum. Cùm autem rupto abscessu per anum vacuatur, iuuanda natura est clysmis tergentibus & putredinem inhibentibus, ex decocto hordei integri, agrimoniæ, absynthij, cẽtaurij minoris, terebenthina, melle rosato. Sed his adiungenda sunt cardiaca, vt muniantur partes nobiles. Nam facilè tetris vaporibus inde sublatis offenduntur. Aquæ præterea Spadanæ aut Puganæ ad eluendas mesenterij illuuies apprimè conferunt.

DOCTOR II.

DE CRVENTA VOMITIONE ET DEIECTIONE *historiam refert Baccalaureo.*

Pectatissimo cuidam viro, plethorico, floridæ ætatis, in otio desidi, opipatis epulis victitanti, vomitio simul & deiectio sanguinis concreti & picis instar nigri repentè contigit. Conquerebatur antea de ventriculi dolore & hypochondrij sinistri tensione. *D. Baccalauree, Symptomatis huiusce causam exponas, euentum prædicas, & summa curationis capita perstringas velim.*

BACCALAVREVS *Suam de proposito affectu sententiam ostendit.*

Sanguis ater & grumosus qui egregio viro per superiora & inferiora erupit, à splene per eas venas quas habet cum ventriculo communes fluxisse videtur. Meam opinionem confirmat tensionis sensus in hypochondrio sinistro, cum dolore ventriculi. Sanguis quippe melãcholicus sub præcordiis fluctuans, cum ob lienis obstructionem ab eo recipi non possit, hinc inde in ramos venæ portæ remeat, sicque venas quæ ad ventriculum & intestina feruntur repleuit, vt earum tunicæ præter modum distentæ fuerint reseratæ. Vnde superfluus sanguis exiliens, tenuior quidem in ventriculum effusus vomitu reiicitur, crassior verò in intestina delapsus per aluum detruditur. Hic affectus hæmatera dysenteria impropriè vocatur. Splenici fluxus nomen magis illi quadraret. Iis plerumque accidit, quibus aliquod membrum abscissum, aut neglecta exercitatio est. Quod ad prognosim attinet, metus est ne æger concretum sanguinem vomendo repentè suffocetur. Periculum insuper ne profusiori hæmorrhagia perseuerante, in hydropem incurrat: neve sanguis in ventre coagulatus alia inuehat symptomata longè perniciosissima, quocirca curationi diligenter incumbendum. Ad demendam plethoram administranda protinus phlebotomia. Ampla dein cucurbitula supra splenem aut medium ventrem apponenda. Immoderatus sanguinis fluxus sumptis & amotis medicamentis quamprimùm sistendus, quia vires mirum in modum deiicit. Iulepus ex succini ʒ i. syrupi acetosi ℥ i. & aquæ portulacæ ℥ iiii. paratus, ex vsu erit. Fotus ex æquis partibus aceti & aquæ portulacæ, circa hypochondrium sinistrum cũ spongia adhibendus. Farina hordei in oxycrato cocta supra lienis regionem applicanda. Post fotum iniiciendus clyster ex decocto hordei & rosarum rubrarum, cum melle rosato. Vtendum syrupo acetoso, cum aqua chalybeata & pauco aceto, ad impediendam sanguinis in ventre coagulationem. Sanguinis fluxu vtcunque sedato, pergendum est ad splenis obstructionem expediendam. Sed id præstandum medicamentis aperientibus minimè calidis, ne sua caliditate venas recludant, fluxúmque accersant. Quale erit apozema pro pluribus dosibus paratum, ex decocto radicum cichorij, rubiæ maioris & tamarisci, herbarum capillarium, borraginis & portulacæ, seminum frigidorum maiorum, florum cardialium & genistæ, in aceto & aqua absynthij Rom. facto: cuius colatura sacchаro sit condita, ac santalo albo & cinnamomo aromatizata. Post vsum apozematis, cathartica potio bis in hebdomade decernenda, ex polypodii querni ℥. i. seminis carthani ℥. ß. folior. Oriental. ʒ. iii. & epithimi ʒ. i. decoctis in iure galli antiqui, passulis & capparibus farcti, in cuius colatura mannæ ʒ. i. cum syrupi rosat. pallid. ℥. ß. fuerit dissoluta. A purgatione opiata conficienda erit, ex conserua florum cichorij & tamarisci, capparibus in aceto conditis & puluere diarrhodon, cum syrupo acetoso, horis matutinis ad quantitatem auellanæ exhibenda. Interim victus ratio tenuis refrigerans instituenda.

DOCTOR III.

DE DYSENTERIA HEPATICA, AB INTEMPERIE *calida, historiam Baccalaureo recitat.*

STRENVVS Miles annum trigesimum quintum agens, temperamento calido & sicco, ætate superiori, à piperatis eduliis quæ in deliciis illi erant, ac vini meracioris liberaliori potu, Tertiana febre longè acutissima tentatus est, quæ in continuam lentam tandem degenerauit, ictero comitatam: cuius consectaria fuit cruenta deiectio, loturæ carnium recens mactatarum similis, ad hunc vsque diem perseuerans. Celerior etiamnum pulsus, vrina flauo colore saturata, oris amaritudo, prostrata appetentia, sitis vehemens, frequens vomitus virulentus & æruginosus. *Perdocte Baccalauree, tuæ partes sunt, affectus speciem, causam & sedem demonstrare, euentum præsagire, ac curationem persequi, si quæ speranda est. Sed paucis id præsta verbis.*

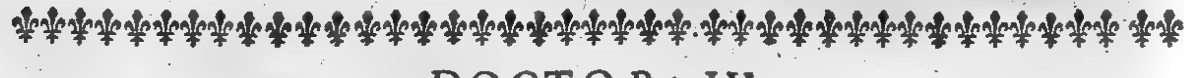
BAC

BACCALAVREVS

Suum de affectus diagnosi, prognosi & therapia iudicium promulgat.

HIc affectus Dysenteria hepatera dicitur, licet impropriè, quia non à læsis intestinis, sed per illæsa intestina ab hepatis ἀτονίᾳ fit. Debilitatis autem hepatis causa, est intemperies calida, ægrotantis ætati, complexioni, ac victui, morboque præcedenti consentanea, quam color faciei flauus, celerior pulsus, vrina flaua, deiecta appetentia, sitis inexhausta & vomitus biliosus manifestè produnt. Calor quippè præter naturam humidum primigenium, caloris natiui (qui omnium est functionum opifex) pabulum absumit, spiritus eo perfusos exoluit, proinde vires prosternit. Itaque inihil mirum si hepar imbecillius à calida intemperie reddatur.

Quod ad prognosim attinet, hic morbus longè periculosissimus est. Grauis quippè metus ingruit, ne biliosa sanies (cuius magnum intemperies calida prouentum facit) per substantiam iecoris effusa, nec opportuno tempore expurgata putret, ipsúmque parenchyma (cuius est proprium munu- hæmatosis) labefactet & tandem corrumpat, & ita corpus atrophia, & tabe conficiat. Quamobrem vt imminens exitium auertatur, aggredienda quamprimùm curatio. Ad quam moliendam decernenda quæ refrigerando & corroborando, biliosam illuuiem expurgant, & iecoris obstructionem soluunt. In eum scopum parandus syrupus solennis, quo singulis hebdomadis vtatur, ex ℔.i. decoctionis radicum cichorij oxalyd. oxylaph. folior, agrimon. hepaticæ. plantag. semin. frigid. maior. florum cordial. rosar. & passular. cum pari quantitate sacchari rosari, cui infusio ℥.iiii. rhabarbar. el. & ʒ.ii. cinnam. santal. citrin. rasur. ebor. & corn. cerui fuerit admixta. Exhibeantur ℥.ii. pro dosi, in aqua cichorij & agrimon. dissolute. Frequens etiam cassiæ vsus, profuturus est, modò eius humiditas puluere rhabarbari emendetur. Aliis diebus quibus non purgabitur, capiat tabellam vnam electarii trionsantalon, cum rhabarbaro triplicato: vel electarii ex rasura eboris, cornu cerui, corallo rubro, margaritis, terra sigillata & saccharo in aqua agrimoniæ dissoluto parati. Adhibeatur hypochondrio dextro fotus ex absynthio, agrimonia & rosis rubris in oxycrato coctis: & litus ex cerato santalino in oleo cydoniorum dissoluto, vel ex succis absynthii, & agrimoniæ, in aceto & oleo rosato coctis, addito masticheѕ momento. Æger interim alimentis vescatur euchymis & eupeptis. Abstineat à salsis & piperatis, à fructibus horariis, & iis qui facilè corrumpuntur & putrescunt. Vinum etsi morbo occasionem dedit, vsurpandum tamen est, sed aqua agrimoniæ aut cichorii dilutum. In iuscolis incoquantur, ad iecoris robur tuendum, bilem per vrinas educendam & calidam intemperiem emendandam, agrimonia, pimpinella, cerefolium, cichorium, oxalys, oxylapathum, buglossum & borrago. Si quæ sit curationis spes, his mihi videtur tentanda remediis: non venæ sectione, quæ in tanta virium imbecillitate mihi suspecta est; nisi fortè parca manu sanguis detrahatur, vtpote ad ℥.ii. vel. iii. non vacuationis, sed reuulsionis & ventilationis ergô.



DOCTOR IV.

DE FLVXV HEPATICO AB INTEMPERIE frigida historiam Baccalaureo enarrat.

MONACHVS quidam sexagenarius, pituitosus, carniuorus, somnolentus, crudorum fructuum esui, & in ingressu lecti intempestiuo frigidæ potui assuetus, ingruente Hyeme fluxu sanguinis aquosi loturæ carnium recens mactatarum haud absimili correptus est. Color faciei pallidus, pulsus tardus, vrina alba, aliàs tenuis, aliàs crassa, ingens appetentia, nulla sitis. *D. Baccalauree, tuum est ex hac symptomatum exegesi, diagnosim ac therapiam morbi recludere.*

BACCALAVREVS.

De proposito morbo suam affert opinionem.

CRuenta alui proluuies, qua religiosus vir iamdiu laborat, non est vera dysenteria, ab intestinorum exulceratione profecta, quia sine torminibus fit. Sed fluxus est crudi sanguinis, ortus ab hepatis imbecillitate, quam frigida contraxit intemperies, diagnosticis pituitosæ (cuius est soboles) cacochymiæ signis conspicua, cùm antecedentibus, vt ægrotantis complexione, ætate, viuendi consuetudine, & anni tempore, tum consequentibus, vt pallido faciei colore, pulsu tardo, vrina alba, & aliis symptomatis. At non ab attractricis, sed alteratricis facultatis debilitate oritur. Cùm enim facultas attractrix imbecilior est, non attrahitur chylus è ventriculo & intestinis in hepar, sed in aluum descendit. Hepate verò attrahente, sed non alterante chylum, simile quid loturæ carnium, aut sanguini quem aqua diluerit excernitur, quia frigidiore hepate alteratrix, infirma est. Itaque rudior adhuc sanguis, nec coctione crassitiem adeptus elabitur. Vnde per interualla excretus loturam carnium repræsentat. Quod ad Prognosim attinet, morbus profectò chronicus est, nec periculi prorsus expers. Minatur enim hydropem, nisi quam primùm illi occurratur. Quocirca curationi diligenter incumbendum. Ad quam methodo instituendam, pituita in corpore luxurians primùm præparanda, dein purganda, & quolibet modo iecoris obstructio liberanda, frigida demum intemperies corrigenda imbecilliórque facultas roboranda. Ad propositos curandi scopos consequendos, præscribendum imprimis apozema, pro pluribus dosibus, ex decocto radicum enulæ campanæ, cichorii, aliarúmque aperientium, folior. agrimon. absynth. hepaticæ, chamædryos & capillarium omnium, semin. anis.

anis. fænicul. florem anthos & stæchad. ac passul. in quo syrupus de 5. rad. & syrupus è cichor. dissoluantur. Cathartica deinde potio imperanda ex rheo, agaric. & foliis Orientalibus, in præfato decocto hepatico separatim infusis quorum colaturæ syrupus rosar. siccarum adiiciatur. Tum opiata concinnanda, ex conseruis florum cichorij, betonic. rosarum, symphyti maior. carne cydon. & myrabolan. conditis, aromatico rosato, corallo rubro, rasura eboris & corn. cerui, cum syrupo de absynthio, qua vtatur æger manè & vesperi ad crassitiem auellanæ. Extrinsecus etiam adhibendus fotus ex radice enulæ campanæ, cyperi, calami aromatic. folior. absynth. agrimon. puleg. origan. semin. anis. & fænicul. floribus chamæmel. melilot. & rosis rubris, in aqua & vino rubro decoctis. Et litus ex oleo rosato, absynthino, cerato santalino, mastiche & tantillo ceræ. Victus interim nec tenuior, nec plenior, ex euchymis alimentis & concoctu facilibus decernatur. Vino rubro aqua chalybeata diluto vtatur. A frigidæ potu, ab acetariis & à fructibus horariis abstineat.

DECRETVM MEDICÆ
Facultatis à Decano pronunciatum.

PErdocte Baccalaurée, tuis sagacissimis responsis satisfecisti nobis. Ego Medicæ facultatis authoritate fretus, impetratâ medendi licentiâ, coronam tuis meritis dignam tibi dabo.



DOM



DOMINO
CAVMARTINENSI,
CLARISSIMO SACRI CONSISTORII COMITI,
NIC. ABRAHAMVS FRAMBESARIVS.
S. P. D.

VIXDVM ego tibi notus eram (Consistoriane Comes) cùm tuam singularem in me beneuolentiam patefecisti. Lætum mihi fuit amari à te, viro & authoritate clarissimo, & ingenii dotibus summa eruditione, prænitenti prudentia, eximia æquitate, insigni humanitate, omni denique virtutum genere ornatissimo: Proindè grauioribus Galliæ rebus intra & extra regnum procurandis iamdudum à Regibus nostris præfecto. Scholas Medicas Regiæ Maiestati consecratas tibi offero (vir illustrissime) luculentâ quæstionum intùs agitatarum tabulâ, nomini tuo inscriptâ locupletatas, ad tuum erga me officium ab obliuione vindicandum, Etsi leuidense munus, id tamen velut immortale meæ in te obseruantiæ pignus, benigno vultu excipe. VALE.



DISPVTATIONVM Medicorum in Frambeſarianis ſcholis habitarum Index.

QVÆSTIONVM MEDICARVM IN FRAMBESARIANIS Scholis agitatarum Series.

Eius.

Disputationes IV. quæstiones.

DISPVTA

DISPVTATIONVM MEDICARVM IN EXAMINE PRACTICO HABITARVM INDEX.

QVÆSTIONVM MEDICARVM IN EXAMINE practico agitatarum series.

IN VLTIMO BACCALAVREORVM. EXAMINE.

DECANVS recentem de Abscessu in Mesenterio historiam postridie Baccalaureo recenset.

Baccalaureus morbi diagnosim patefacit. Prognosim auguratur. Curationem suscipit.

Doctor II. De cruenta vomitione & deiectione historiam refert Baccalaureo.

Baccalaureus suam de proposito affectu sententiam ostendit.

Doctor III. De dysenteria hepatica, ab intemperie calida, historiam Baccalaureo recitat.

Baccalaureus suum de affectus diagnosi, prognosi & therapia iudicium promulgat.

Doctor IV. de fluxu hepatico ab intemperie frigida, historiam Baccalaureo enarrat.

Baccalaureus de proposito morbo suam affert opinionem,

Indicis Scholarum Medicarum.



LATENS

IN FRAMBESARIANIS OPERIBVS Πολιτεία,

REVERENDO PRÆSVLI,

D. BONAVENTVRÆ FONTEO Abbati Foxiensi detecta.

ARTIVM humano generi salutarium πολιτεία (venerande Præsul) à me iamdudum instituta, ac sæpius iam in lucem edita, nunc demum politius limata, & septem tomis distincta, tibi literis, virtutibusque perpolito, ac literatorum virorum fautori perlustranda proponitur. Sed ne operta nimiopere videatur, aperienda, neve obscurior deprehendatur, illustranda. Totus orbis veluti magna πόλις primo tomo describitur, vbi πολιτεία id est ἡ πόλεως τάξις accuratè obseruatur in Principatu Hominis super omnes Mundi creaturas demonstrando. Rectio valetudinis cunctis mortalibus necessaria, secundo tomo traditur, vbi πολιτεία in recto armorum naturalium ad vitam humanam tuendam vsu decernendo conspicitur. Medicæ leges naturæ legibus consentaneæ tertio ac Chirurgicæ quarto tomo collocantur, vbi πολιτεία in morborum interuorum & externorum methodo descriptorum diagnosi. prognosi & curatione generatim & sigillatim elucet. Sylua medicamentorum quintum tomum occupat, vbi πολιτεία singulis pharmacis ad singulos morbos tum internos tum externos curandos exhibendis & adhibendis cernitur. Liberales Artes omnibus politioris humanitatis studiosis ad Apollinarem lauream aspirantibus perutiles, sexto tomo comprehenduntur, vbi πολιτεία, cùm in ra- & orationis tionis, tum in virtutibus humanis atque diuinis ordine decoro depingendis animaduertitur. Scholæ Medicæ septima sectione continetur, vbi πολιτεία in singulis singulorum Medicinæ partium quæstionibus ordine proponendis & discutiendis ad Candidatos examinandos percipitur. Sic πολιτισμός in tota Republica Medica conspicuus est, magno (ni fallor) oblectamento tibi futurus. Abs te supplex rogat (Antistes ornatissime) vt lucubrationes has-ce suas, grato excipias animo,

Tui obseruantissimus
FRAMBESARIVS.

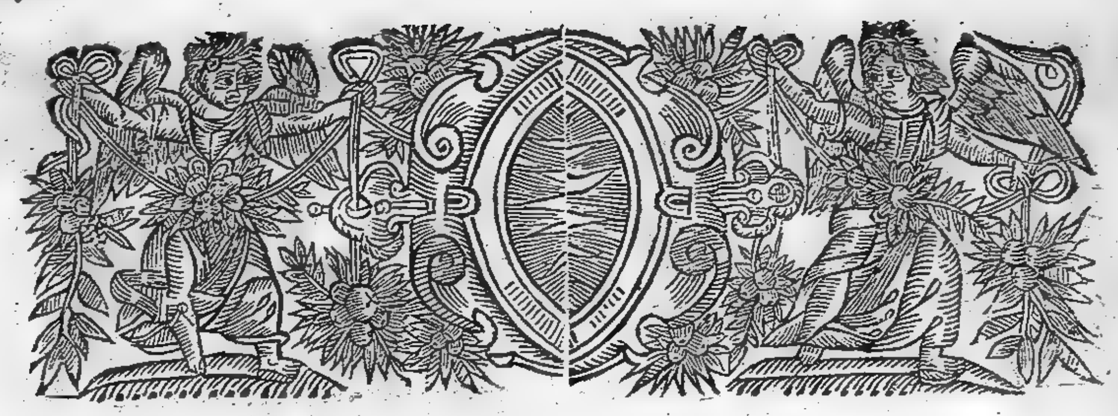


FRVCTVS
ACADEMIÆ FRAMBESARIANÆ
ENVCLEATVS,
DOMINO ANONYMO
PROPONITVR.

ACADEMIAM nostram, quæ ad vitam humanam tranquillè, nedum salubriter in hoc sæculo degendam spectat aulæ tumultu turbáque remoto vitam degenti, non ingratam fore spero. Illa quippè imprimis pulcherrimum hoc & amplissimum mundi opificium tibi contemplandum proponet, & ex creaturarũ intuitu & notitiâ paulatim quasi certis quibusdam gradibus ad ipsius Opificis Dei sapientiam, bonitatem & potentiam infinitam considerandam te deducet. Artem dein salutiferam diuino numine mortalibus concessam perspicuè tibi demonstrabit, armáque naturalia ad tuendam restituendámque sanitatem corporis & mentis suppeditabit. Postremo rectum rationis ac orationis vsum, atque virtutes non modò humanas, verumetiam diuinas exponet; quæ tantam probis viris constantiam inducunt, vt quæcumque mala fortunæ vulgus opinatur, reuera ipsi bona esse iudicantes, æquo animo perferãt: adeò vt neque dignitatũ neque diuitiarũ iacturã inter mala recẽseãt, imò neque morbum, neque mortẽ ipsam, vt quæ sit finis miseriæ, ac melioris vitæ in Cælis futuræ principium. Profectò quæ vulgò mala nuncupantur, si ad rectæ rationis lancem expendas, bona reperias. Siue originem, siue finem spectes, bona procul dubio animaduertes.

Hæc enim Dei nutu nobis eueniunt. At Deus est summum bonum: à quo malum dimanare nequit. Deus Pater est optimus: à quo nihil charissimis filiis nisi vtile tribuitur. Imò quos magis diligit, sæpius exercet, acerbiúsque castigat. At hæc Philosophorum sunt (inquies) dictu pulchra, re & vsu asperrima. Imò hæc Academica doctrina sacris literis prorsus consentanea. Symbolum & Charagma filij Dei, crux est. Qui non bajulat crucem suam, & venit post me, non potest meus esse discipulus, inquit Christus, apud Diuum Lucam. Ergo Christianus miles Christum Ducem sequi debet in rebus aduersis alacriter tolerandis Non coronabitur, nisi qui legitimè certauerit. 2. *Timoth*. 2. Qui suffert tentationem, cùm probatus fuerit, accipiet coronam vitæ *Iac*. 1. Sic aptauit Philosophiam ad Christianam veritatem in Academia, quam tibi perlustrandam offert

FRAMBESARIVS ex animo tuus.



BASILICA IATRICA,

REVERENDISSIMO IN CHRISTO PATRI,

D. HENRICO CLAVSSENSI, EPISCOPO ET COMITI CATALAVNENSI,

Franciæ Pari ſpectanda proponitur.

BASILICAM Iatricam Regi Regum conſecratam oculis tuis ſubiiciendam putaui (illuſtriſſime Præſul) duabus de cauſis eam tibi gratiſſimam fore ſperans, vna quod tu flagranti diuinarum atque humanarum literarum amore captus, ingenuarum Artium cultores propenſo animo proſequaris: altera quod omnia quæ ad Diuini nominis gloriam, humanique generis ſalutem referuntur, tibi (ſingulari pietate, charitate, humanitate, omni denique virtutum genere ornato) non acceptiſſima eſſe non poſſint. Abs te ſupplex oro (Antiſtes digniſſime) quoties hoc monumentum, immortale mei erga te animi pignus, inſpicies; toties vt Author *in mentem tibi veniat, qui æternùm erit,*

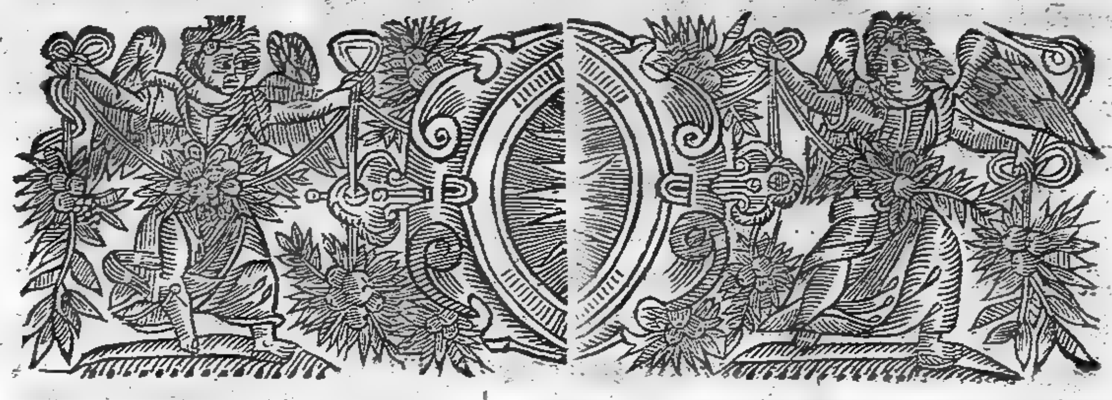
Dignitatis tuæ obſeruantiſſimus
FRAMBESARIVS.

ADVIS

ADVIS
VTILE ET NECESSAIRE
POVR LA CONSERVATION
DE LA SANTÉ

CONTRE LES INIVRES DV TEMPS; donné à toute sorte de personnes, de quelque qualité & condition qu'ils soient.

LIVRE HVICTIESME.



A MONSIEVR MONSIEVR Me NICOLAS DE TVDERT, CONSEILLER DV ROY EN SA COVR DE Parlement, & Doyen de l'Eglise de nostre Dame de Paris.

MONSIEVR,

C'est vne excellente raison des Anciens, qui disoient qu'il est necessaire que la vraye Philosophie soit celle qui s'employe au bien public, & qui fait voir en effect que la science n'est point vaine, laquelle s'adresse & raporte ses preceptes à la commune vtilité de la Republique. Tant de subtilitez & arguties des Escoles, tant d'inuentions & de distinctions de Sophistes ne reuindrent iamais à l'humeur des gens de bien. Il est vray que ce mot de Sophiste n'a pas esté tousiours si fort odieux parmy les Grecs, la Philosophie desquels auoit esté principalement donnée par des regles & propositions de Musique; de sorte qu'ils ont estimé qu'Apollon entre les Dieux, & Orphée parmy les plus excellents hommes estoient tres-sçauans & experts en la Musique, & par vn nom d'honneur ils appelloient Sophistes ceux qui se sçauoient bien ayder de cet Art, mais depuis que la malice a pris son ascendant sur la candeur & simplesse, alors ce mot plein de respect est tourné à la honte & opprobre de ceux qui en vsoient mal. Ie n'ay pas dessein en ce rencontre d'agiter la question autrefois disputée tant en l'Escole des Philosophes, que celle des Medecins, sçauoir si la Medecine considerée en toutes ses trois parties se deuoit reputer entre les Mechaniques, sous prétexte peut-estre que la main des Apoticaires & Chirurgiens opere & reduit en practique ce que le Medecin, suiuant les preceptes de sa science leur prescript & ordonne. C'est aux vns & aux autres à demeler cette fuzée, ie ne desire y prendre aucune part: Mais i'oseray dire hardiment que ce que l'on a dit de la Philosophie, qui s'employe au bien public & de son vtilité, on peut dire le semblable de la Medecine, qui en toutes ses plus sinceres actions ne tend & ne vise qu'à la conseruation de tous les hommes. C'est pourquoy m'étant de n'a gueres tombé entre les mains vn petit Aduis vtile & necessaire, pour la conseruation de la Santé, contre les iniures du temps, donné à toute sorte de personnes, de quelque qualité & conditi on qu'elles soient: Composé par feu Monsieur de la Framboisiere, Medecin ordinaire du Roy, i'ay creu m'estant recommandé par Monsieur son fils, qu'il étoit raisonnable de le mettre sous la presse, & quoy que la reputation de l'Autheur soit assez specieuse, toutesfois i'estimerois cela à fort peu d'auantage, s'il n'estoit ap-

puyée de quelque puissance plus releuée dedans le monde, pour le defendre & proteger contre les langues acerées & veneneuses de quantité de medisans, lesquels ne pouuans mieux faire s'attachent à la detraction, & à dechirer l'honneur des gens de bien; ne plus ne moins que les grenoüilles du Palmier de Corinthe, lequel plus il est rongé au cœur par ces animaux, plus il releue en haut vers le Ciel ses branches & ses palmes; C'est donc à vous, MONSIEVR, *à qui i'adresse & dedie ce petit Traicté ou aduis; Vous dis-ie, à qui tous ceux de nostre petite famille, & moy particulierement sommes extremement obligez. Si vous en acceptez l'offrande que ie vous en fais, combien qu'il encoure par les mains de ses Lecteurs, diuers hazards & iugemens, toutefois vôtre consideration & dignité retiendra les mauuaises interpretations qu'ils en voudroient faire, & moy en mon particulier i'estimeray à vne tres-grande faueur, que vous l'ayez agreable, quoy que le don en soit petit & de peu d'importance, vous suppliant de croire que ie n'ay rien de plus precieux à vous presenter, outre le dessein que i'ay de demeurer à iamais,*

MONSIEVR,

Vostre tres-humble, & tres-obeïssant seruiteur,
CLAVDE HVLPEAV.

ANAGRAMME.

Sur le nom de Monsieur de Tuder.

NICOLAS DE TVDER,

S'OINDRE DE SALVT.

SONNET.

LA terre est vn champ clos pour combattre à outrance,
L'homme y est attaqué de diuers ennemis;
Trois rudes champions sur les rangs s'y sont mis,
Pour luy ostant l'honneur, rauir son innocence.
Il s'huile tout le corps, & sans experience
Il s'en promet la gloire & crie à ses amis,
Qu'abbatus sous sa force, ainsi que des formis,
Leur honte ce sera le prix de sa vaillance.
Pauuret où t'en vas-tu à la poudre & aux dards
De ces Athletes fins, cent & cent mil hazards
Déja te tiennent pris, & Minerue inutile
Ne sçauroit pas contre-eux te porter à ton but:
Pour les vaincre tu dois te couurir d'vn autre huile,
Et S'OINDRE *en ce champ clos du baume* DE SALVT.

ADVIS

ADVIS VTILE ET NECESSAIRE POVR LA CONSERVATION DE LA SANTE',

CONTRE LES INIVRES DV TEMPS, DONNE' à toutes personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient,

Par le Sieur de la FRAMBOISIERE, *Medecin ordinaire du Roy.*



YANT par cy-deuant en mes œuures traité amplement de la conseruation de la Santé, en ce qui regarde la nourriture du corps,& les passions de l'ame : i'ay iugé à propos suiuant la méme intention, de donner avis à tous ceux qui desirent viure longuement en santé; comment ils se doiuent habiller. *Dessein de l'Auteur.*

Il est certain que pour prolonger nostre vie,il faut auoir grand soin de conseruer l'humeur radicale,&la chaleur naturelle, qui procedent des principes de nostre generation. *Les principes de la vie.*

On conserue l'humeur radicale,en reparant iournellement par l'vsage des alimens conuenables la cõtinuelle dissipation qui se fait de nostre triple substance,&la chaleur naturelle; en euitant par l'entremise des vestemens commodes la rigueur du froid, qui luy est diametralement contraire. *Comment on les conserue.*

Obiection.

Quelqu'vn me dira que le froid tempere la chaleur naturelle,afin qu'elle ne dissipe pas si tost l'humeur primigenieuse. Ce que ie luy accorde, quand le froid est moderé:mais ie parle icy du froid ecessif qui par sa violence éteint la chaleur naturelle,& congele l'humeur radicale,& par ce moyen détruit les deux principes de la vie.Tellement qu'il est besoin d'empescher sa nuisance par la chaleur artificielle des habits,qui fortifie la naturelle,pour se mieux defendre contre son aduersaire *Response.*

Or comme les habillemens legers suffisent en Esté; ainsi les vestemens fourrez sont-ils requis en Hyuer, pour le garantir de ce froid excessif, ennemy mortel de la chaleur naturelle. *Quels habits conuiennent en Esté. Quels en Hyuer.*

Il n'est donc pas expedient,pour viure long temps sainemét,de s'habiller à la mode des Courtisãs d'auiourd'uy,qui portẽt en Hyuer, ainsi qu'en Esté des pourpoincts fẽdus en plusieurs endroits par derriere& aux manches:car ils donnent passages à l'ennemy,qui vient attenter à leur vie,&ne faut point imiter les Dames de la Cour,qui se laissent morfondre le cerueau&la poitrine,pour ne mettre sur leurs cheueux qu'vne guirlande, & vn mouchoir de poinct coupez sur le col & la gorge,ayans les épaules&les mammelles à demy descouuertes.A raison dequoy elles sont presque tousiours persecutées du rheume,de la toux,& de douleurs de teste,de dents,d'estomach,de costé & de reins. *Que la nouuelle mode des habits est pernicieuse à la santé.*

Mais il se faut vestir à la mode de nos anciens Peres, qui ont vécu long-temps en bon point, exempts de maladies,pour ce qu'ils auoient de coustume de se seruir d'habits fourrez, qui les defendoient de l'iniure du temps. *Que la mode ancienne est salutaire.*

Pour faire clairement entendre l'vtilité des fourrures,il est à remarquer que de l'aliment que nous prenons tous les iours,la partie vtile à la reparation de nôtre substance dissipée, est naturellement retenuë pour la conseruation du corps,& l'autre inutile & nuisible,separée&poussée dehors.Or en est la separation & expulsion faite apres la coction par la chaleur naturelle, & quoy que cette chaleur interieure soit plus vigoureuse en Hyuer qu'en Esté, si est-ce qu'elle a besoin alors pour bien faire sa fonction,d'estre fortifiée par dehors,&assistée de la benigne chaleur d'vn habit fourré,à fin de resister à l'assaut du froid.Et comme les fourrures aydent la chaleur naturelle à se bien acquitter de son deuoir, ainsi seruent-elles à la conseruation de la faculté vitale & animale. *Que les habits artistement fourrez en Hyuer aident la chaleur naturelle & la coction de l'aliment, & l'expulsion des excremens. Et seruẽt aux fonctions vitales & animales.*

De là vient qu'elles sont vtiles non seulement aux vieilles gens, mais encore aux ieunes,pour prolonger leur vie iusques au terme prefix par la nature pour les maintenir en santé, & les preseruer des maladies d'Hyuer, & des indispositions chroniques des saisons suiuantes, dont l'humeur morbifique a esté engendrée au corps dés l'Hyuer precedent,durant la rigueur du froid. Au surplus qu'elles seruent à la cure des maladies articulaires. *Qu'ils sont vtiles, tant en ieunesse, qu'en vieillesse. Pour la prolongation de la vie. Pour la conseruation de la santé. Pour la precaution des maladies. Et pour la guerisõ de plusieurs maux.*

Dautant que les petits enfans ont la texture du corps rare,tendre&delicate,grandement susceptible du froid : Ie conseille à leurs Peres & Meres, de faire fourrer leurs vestemens en Hyuer, pour *Pourquoy les petits enfans doiuent auoir des habits fourrez.*

conseruer leur temperament naturel, & les preseruer des maladies, ausquelles ils sont suiets, & des-lors qu'ils sont au maillot, cõmander à la Nourrisse qui les gouuerne, de mettre sur leur beguin vne calote de ratine fourrée, pour cõseruer leurs organes des sens: & de ne les porter iamais hors de la maison, qu'ils ne soient gentiment enueloppez d'vn lange fourré, suiuant la coustume ancienne, à fin de resister à la froidure de l'air; & si tost qu'ils commenceront à marcher par la ville & aller à l'Escole, auoir soin de leur faire vestir vne cotte fourrée durant la froidure, & leur donner des mitaines ou des gands fourrez aux mains.

Pourquoy les fourrures sont necessaires aux vieillards.

Les fourrures ne sont pas seulement vtilles; mais necessaires aux vieilles gens, pour ce qu'ils n'ont plus guere de chaleur naturelle. C'est pourquoy ils feront bien d'en estre ordinairement garnis, & de iour & de nuict, principalement en Hyuer: Ils auront donc à choisir des capuchons ou des bonnets fourrez, des robbes ou des camisolles fourrées, des casaques ou des iuppes fourrées, des manchons ou des gands fourrez, des chausses ou des calçons fourrez, des botines de marroquin fourrées, pour s'en seruir aux champs & à la ville, & auront tousiours sur leur lict vne couuerture fourrée. Par ce moyen ils prolongeront leurs iours iusques au termes prefix par la nature.

Aduis pour la precaution des maladies d'Hyuer.

Ie conseille à toute sorte de personnes de quelque âge & condition qu'elles soient, pour la precaution de la pleuresie, de la peripneumonie, du rheume, de la toux, de l'apoplexie, de l'epilepsie, de la cephalalgie, de la nephritique & des autres maladies d'hyuer, de resister vaillament à la violence du froid cause primitiue d'icelles, par l'entremise des vestemens fourrez.

Pour la preseruation & guerison des goutes.

Ie conseille pareillement aux personnes suiettes aux gouttes, pour s'en preseruer, de porter des habits fourrez en hyuer, afin de tenir chaudement toutes les iointures du corps. Mesme quand on en sera tourmenté, apres auoir pourueu à la cause antecedente par remedes vniuersels, d'appliquer des pieces de fourrures sur les iointures douloureuses, pour ayder la chaleur naturelle, à la resolution de la matiere conioínte.

Histoires des maux gueris par l'vsage des fourrures.

Monsieur de la Riuiere premier Medecin du Roy Henry quatriesme, trauaillé d'vne defluxion de cerueau sur les parties pectorales, s'est seruy long-temps auec heureux succez d'vn bõnet de nuict fourré de loup ceruier: & a conseillé depuis à plusieurs gens de l'vn & l'autre sexe d'en vser de mesme en pareil cas.

I'ay esprouué en ma propre personne la vertu des fourrures l'an 1615. Retournant en Hyuer, à la suite du Roy, de Bordeaux à poictiers, il m'arriua vn mal d'espaule, prouenant d'vne defluxion causée par la violence du froid apres l'vsage de purgatifs, reuulsifs & topiques resolutifs, ie fis en fin appliquer dessus vne peau de cygne, qui me donna plus de soulagement que tous les medicamens paregoriques employez auparauant.

Aussi ay-ie conseillé à plusieurs personnes de condition, qui auoient mal à l'espaule & au bras, de se faire fourrer la manche de leur pourpoint ou camisole d'agneaux, ou de liévre, lesquelles en ont esté toutes soulagées.

I'y pareillement baillé aduis à plusieurs gens saisis de la sciatique, de faire fourrer leur calçon de renardeaux, ou chats sauuages, & en ont receu beaucoup de soulagement.

Depuis peu vn ieune homme de lettres à Reims, tourmenté d'vne cruelle douleur aux genoux, qui l'arrestoit au lict, sans pouuoir marcher, aprés auoir esté par mon ordonnance saigné, purgé, & s'estre appliqué vne peau de liévre toute à l'entour, a esté parfaitement guery.

Vne infinité de gens cruellement trauaillez d'vn mal d'estomach, cause d'indigestion, en ont esté gueris, portans par mon ordonnance sur la region du ventricule, vne peau de cygne, ou de vautour, couuerte de taffetas, en forme d'escusson.

Vn celebre Apoticaire de Paris confesse franchement auoir receu plus de soulagent d'vn pareil mal d'estomach, auquel il estoit suiet, par l'vsage d'vne peau de cygne, que de toutes les drogues de sa boutique.

Aduis salutaire à la Noblesse Françoise de quitter la nouuelle mode des habits, & remettre en vsage l'antique.

Traictant la maniere de viure longuement & sainement, ie suis tenu d'aduertir les Nobles, que la mode des habits nouuellement introduite en Cour, est preiudiciable à leur santé, & de les conseiller de la quitter, & remettre en vsage l'antique, que les nations Septentrionales ont tousiours curieusement retenuë.

Comment se doiuent habiller les Seigneurs,

Que les Seigneurs donc durant l'Hyuer portent dans leurs maisons, ainsi que leurs deuanciers, vne robbe de velours, ou de damas, doublée de quelque exquise fourrure. Et quand ils monteront à cheual, vn capuchon fourré sur la teste, ou vn bonnet fourré à l'Angloise, vne bonne iuppe fourrée, & vne casaque par dessus, auec vn bas de saye, qui couure les bottes, & des gands fourrez.

& Gens de guerre.

Que les Capitaines, Gens-d'armes & Soldats portent en Hyuer sous leurs armes des fourrures couuertes de forte étoffe, des bonnets fourrez à l'Angloise, des casaques ou des iuppes fourrées, de gands & des calçons fourrez, & soient tousiours munis de Iouuieres, pour mettre de iour sur les épaules, & de nuict sur leurs licts. Le Roy les estimera plus braues & vaillans, quand il les verra vestus d'vn habit martial artistement fait de peaux de bestes, que s'ils estoient mignardement habillez de drap de soye couuert de passement d'or & d'argent.

Comment se doiuent habiller les Dames.

Que les Dames genereuses, pour monstrer leur grauité & majesté, soient tousiours magnifiquement vestuës à l'antique; qu'elles portent en Hyuer vne coëffe de velours richement fourrée, auec leur masque accoustumé, autour de leur col vne marthe subline, comme il se pratiquoit il n'y a que cinquante ans, vn simar pareillement fourré, vn manteau fourré sur les épaules, & en leurs mains vn manchon orné de quelque fourrure exquise.

& Les Damoiselles.

Que les ieunes Damoiselles minces & delicates plus curieuses de conseruer leur beauté, que leur santé, soient aussi parées en Hyuer de pretieuses fourrures couuertes de riches étoffes, iolimẽt façonnées, pour auoir tousiours le teint vif, & les ioües vermeilles, au lieu de leurs colliers de pierreries, & mouchoirs de poincts coupez, qui rendent leur visage terne, basané & bouffi.

L'excellence des fourrures representée à la Noblesse Françoise.

I'ay encore à remonstrer à la Noblesse Françoise, que la parure des habits fourrez n'est pas seulement aduantageuse pour la santé, mais aussi la plus noble par l'adueu des Estats de toutes les nations

nations du monde, tellement qu'elle surpasse l'ornement des riches tissures d'or & d'argent, des precieuses pierreries, & des somptueuses broderies.

Ie feray voir par l'approbation de tous les Ordres de la Chrestienté, que les peaux des bestes dequoy nos Peres anciennement estoient couuerts, sont retenuës pour marques de majesté, authorité, pouuoir, preéminence & noblesse, en toutes les ceremonies signalées qui se font parmy toutes sortes de personnes éleuées aux plus hautes dignitez.

L'ornement des fourrures declaré noble par tous les Estats de la Chrestienté.

Les Papes, Cardinaux, Archeuesques, Euesques, Abbés, Prieurs, Doyens, Chanoines & autres gens Ecclesiastiques, sont tous reuestus de Pelleterie en leurs receptions & assemblées plus celebres, pour donner plus de lustre à leurs dignitez.

Nos Rois en leurs couronnemens, sacres, mariages & entrées triomphantes, se despoüillent de l'éclat des broderies & du bril des diamens, pour prendre leur manteau Royal semé de lys & fourré de peaux d'Hermines. Les Princes & princesses qui assistent à ces hautes ceremonies, s'en ornent aussi. Les Cheualiers, les Ducs & Pairs de France, ont leurs manteaux magnifiquement doublez de loups ceruiers, de Martres sublines & d'Hermines. Les chanceliers & Gardes des Sceaux, se parent des plus exquises fourrures. Les Presidens & Conseillers des Cours souueraines en sont munis aux ouuertures des parlemens, & en leurs celebres assemblées.

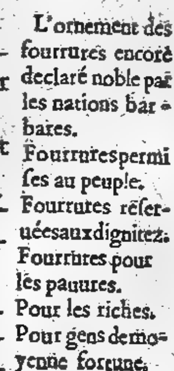
Les Empereurs & Rois étrangers en leurs plus magnifiques pompes, sont tous superbement ornez des plus rares fourrures, pour témoigner leur souuerain pouuoir, & lors qu'il leur vient des Ambassadeurs des autres Princes & Monarques, ils leur font presant de belles peaux & fourrures, ne croyãt pas qu'il y ait aucun don plus precieux, dont ils les puissent honorer & gratifier. Dans les Vniuersitez les Recteurs, Docteurs & Professeurs en Theologie, en Medecine, és Lois, les Maistres és Arts, Licentiez & Bacheliers, portent tous des fourrures en leurs assemblées, processions & actes solemnels.

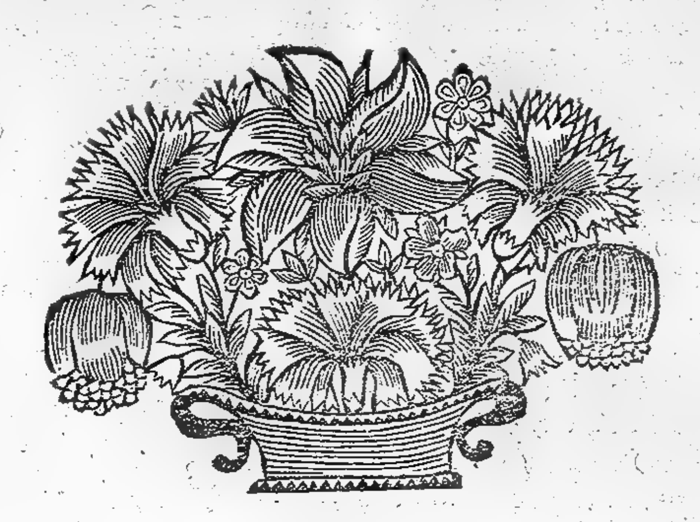
Les peaux ne sont pas seulement en estime par toute la Chrestienté, mais encore parmy les barbares, qui tiennent tous à grand honneur d'en estre reuestus, pour monstrer qu'ils ont puissance d'aller à la chasse des bestes les plus farouches, d'en triompher, & de les tuer pour s'en seruir.

C'est pourquoy la Noblesse Françoise se doit d'oresnauant parer de fourrures, puis qu'elle en peut tirer plus d'auantage & de gloire, que de tous les autres ornemens.

Le Peuple suiuant les vestiges de la Noblesse, se seruira aussi de fourrures, mais plus communes, laissant l'Hermine, la Martre subline & le loup ceruier, aux sacrées personnes éleuées en dignité supreme, à qui appartient l'vsage des fourrures precieuses.

Les pauures gens auront leurs habits fourrez de peaux d'agneaux, de chevreaux, de liévres, de lapins, de chats & autres à bon marché. Les riches feront garnir leurs vestemens de loueteaux, de renardeaux, de cygne, de vautour, de cormorant & autres fourrures exquises. Les Bourgeois & Bourgeoises selon leur moyen porteront des fourrures plus ou moins cheres. Car il y a des fourrures à tout prix.





ADVERTISSEMENT,

SVR LA CORRECTION ET AVGMENTATION FAITE par l'Autheur, en cette derniere Edition.

EN reuoyant mes Oeuures, i'ay curieusement corrigé toutes les fautes suruenuës durant mon absence en l'impression precedente. En ceste derniere edition, i'ay mis mes Canons Grecs & Latins, vis à vis de mes Loix Françoises, tant pour faire voir à l'œil qu'elles sont toutes tirées des Archiatres Grecs & Latins, anciens & modernes, que pour leur donner plus d'authorité & de lustre, estans naïfuement representées en la mesme langue, & fidellement exprimées par les propres mots de l'Autheur, & renduës plus intelligibles aux estudians, par la conference des langues scientifiques auec la nostre. I'ay adjousté encore force Consultations nouuelles, qui n'auoient jamais esté imprimées, lesquelles sont toutes differentes les vnes des autres pour la diuersité de la cause & de la cure de la maladie. Au surplus, en faueur des ieunes Docteurs, qui ayãs la theorique acquise, ont besoin de s'exercer en la practique, apres auoir traicté des conserues, syrops, electuaires, pilules & trochiscs, que les Apothicaires doiuent tenir tousiours preparez en leurs boutiques, i'ay descry les Medicamens que les Medecins ordonnent tous les iours sur le champ à leurs malades pour prendre par la bouche, comme les condits, juleps, apozemes, potions cathartiques, bols purgatifs, emulsions restaurans, gargarismes, apophlegmatismes, & ceux qui entrent dans le corps par ailleurs, comme les errhines, clysteres, suppositoires, & pessaires. Pareillement apres auoir declaré les baulmes, vnguents & emplastres, que les Apothicaires doiuent auoir tousiours preparez, i'ay poursuiuy les bains, demy-bains, bains vaporeux, epithemes, fomentations, sachets, escussons, coiffes, fronteaux, collyres, embrochations, linimens, mucilages, cataplasmes, vesicatoires, pyrotics, & autres remedes que les Medecins ordonnent sur le champ, pour appliquer exterieurement sur le corps des malades. I'ay amplifié aussi mes Escholes d'vn Examen sur la practique de Medecine, contenant quatre disputes. Mais quãd i'ay eu beaucoup trauaillé à l'augmentation & perfection de mes Oeuures, i'ay pris resolution par l'aduis de plusieurs doctes personnages de tirer ma Grammaire Latine & Grecque, hors du grand volume, dans lequel elle a esté long tẽps enclose, afin de la remettre sur la presse en petit volume pour la plus grande commodité des Estudians. Au demeurant ie vous aduerty Lecteur que mes Oeuures portent icy le titre de Temple pource que ie chante dedans les loüanges de Dieu, & des Roys, au seruice desquels i'ay eu la faueur d'estre employé, & qu'elles seront tantost qualifiées du nom de Republique, pource que i'ay traicté de la Principauté, du Gouuernement, des Loix, des Ordonnances & autres subiects concernans la Police: & incontinent apres du nom d'Vniuersité, à raisõ que i'y enseigne la Philosophie, la Medecine, la Chirurgie, la Pharmacie, & les Ars Liberaux aussi clairement que si i'en faisois leçon de viue voix, dedans les Escoles & aux classes des Colleges.

QVATRAIN.

Dedans la Framboisiere, *on y remarque vn* Temple
A la gloire de Dieu, & de la Royauté:
Pour le bien des Humains, de plus on y contemple
Les marques de Police, *&* *d'*Vniuersité.

ESTAT

ESTAT DES MATIERES PLVS REMARQVABLES

CONTENVES ET TRAICTE'ES E'S OEVVRES DV SIEVR de la Framboisiere.

DRESSE' SELON L'ORDRE DE L'ALPHABET, PAR L'AVTHEVR.



A MESSIRE.

PIERRE IEANNIN CHEVALIER, SEIGNEVR ET BARON DE MONT-IEV, CHAGNY ET DRACY SAINCT Loup, Conseiller du Roy en son Conseil d'Estat, & Controolleur general de ses Finances.

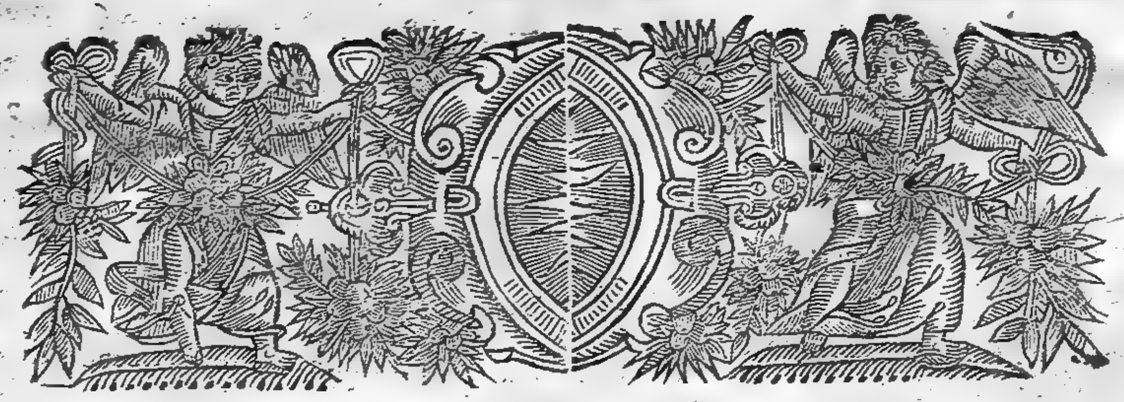
MONSEIGNEVR,

La singuliere affection que vous portez aux letres, a induit ces Oeuures à demander congé à leur Autheur d'aller briguer vne place en vostre Bibliotheque, pour vous y rendre seruice. Du commẽcement il les a destourné de ce dessein, leur remonstrant que vous, incessamment employé aux affaires d'Estat, n'auiez pas loisir de les regarder. Mais elles ont incontinent reparty, que vous deroberiez volontiers quelques heures à vos plus serieuses occupations, pour les voir & entendre, tant pour le suiect qu'elles traittent, que pour le respect des personnes ausquelles elles sont adressées. Dautant qu'elles sont consacrées à Dieu, & appenduës à la Couronne de France, elles prennent hardiment accez à vous, pretendans en qualité de Republique estre honorablement receuës. LA PRINCIPAVTE *establie pour le seruice du Roy, se persuade que vous luy ferez vn gracieux accueil, pource qu'elle descrit clairement & succinctement l'histoire Naturelle, en laquelle vostre esprit prendra quelque contentement.* LE GOVVERNEMENT *qui a desia voyagé quatre fois par tout le Royaume, à l'adueu de Henry le Grãd, ne se promet pas moins de courtoisie de vous, pour ce qu'il monstre comment il faut manier les armes de Nature, pour estre defensiues & non offensiues de la Santé.* LES LOIX, *qui portent en leur frontispice le nom de la Reine Regente, s'attendent d'estre les biens venuës, pource qu'elles sont necessaires à la guerison de maladies.* LES ORDONNANCES *exposées au public en faueur des Enfans de France, esperent vous estre agreables, pource qu'outre la composition des medicamens ordinaires, elles contiennent diuerses sortes d'Ambrosie industrieusement preparées par resolution Chymique pour le restablissement de la santé des Seigneurs & Dames.* LA COVRONNE *destinée pour l'ornement de l'Espouse de sa Maiesté, se fait à croire qu'elle sera bien contemplée, pource qu'elle represente naïfuement les Graces d'Apollon auec les Ars Liberaux, par le moyen desquels on acquiert la capacité & dignité du gouuernement des Republiques. En fin l'Autheur voyant ses Liures en resolution de rechercher l'honneur de vos bonnes graces, les a licentié de se presenter deuant vous en toute reuerence & humilité. Mais dautant qu'il y a vn monde de matieres remarquables contenu dedans, pour vous faire voir en vn tourne-main tout ce qu'il dit de chacune, il en a dressé vn* ESTAT *general, selon l'ordre de l'Alphabet, à lentrée duquel il a voulu grauer vostre celebre nom, pour tesmoigner qu'il est,*

MONSEIGNEVR,

Vostre tres-humble seruiteur,
LA FRAMBOISIERE.

ESTAT



ESTAT

DES MATIERES PLVS REMARQVABLES contenuës & traitées és œuures du Sieur de la Framboisiere.

DRESSÉ SELON L'ORDRE DE L'ALPHABET par l'Autheur.

A

aux

La

en

Le

Son

Les

La

I.

Distin

Son

PLEIADES.

PLETHORE.

PLEVRE.

PLEVRESIE.

Pour

V.

VACHE.

ESTAT DES MEDECINS, CHIRVRGIENS, PHARMACIENS, CHYMISTES, Theologiens, Philosophes, Cosmographes, Orateurs, Poëtes, & autres Autheurs, Grecs, Latins, Arabes & François, tant Anciens que Modernes, citez és œuures du Sieur de la FRAMBOISIERE.

Æginete.
Aëtius.
Altomari.
Andromachus.
Aretæus.
Aristote.
Auenzoar.
Auerrhoës.
Auicenne.
Baccanellus.
Baïf.
Du-Bartas.
Bauderon.
Du-Bellay.
Belleau.
Belon.
Bertin.
Bodin.
Bruël.
Cælius.
Cæsar.
Cardan.
Celsus.
Charles Estienne.
S. Chrysostome.
Ciceron.
Clusius.
Cordus.
Cronemburgius.
Damocrates.
David.
Demosthene.
Dioscoride.
Dodonæus.
Erasistrate.
Erupides.
Fernel.
Ficinus.
Forestus.
Fuchsius.
Galien.
Garnier.
Gatinaria.
Gesner.
Gerard François.
Gorræus.
Guidon.
Guintherius.
Halli-Abbas.
Hamech.
Heliodore.
Herodote.
Hesiode.
Hippocrate.
Homere.
Horace.
Houllier.
Iob.
Ioubert.
Isocrate.
Iuuenal.
Du Laurens.
Libanius.
Liebaut.
Liuius.
S. Luc.
Lucien.
Lucresse.
Louys Duret.
Martial.
Marot.
S. Matthieu.
Matthiol.
Mesué.
Mizauld.
Montuus.
Moyse.
Munster.
Myrepsus.
Nancel.
Oribase.
Ortellius.
Ouide.
Pacchius.
Paracelsus,
Paré,
S. Paul.
Perse.
Philotheus.
Phocylides.
Platon.
Plaute.
Pline.
Plutarque.
Du-Pont.
Du Port.
Præpositus.
Properce.
Prouanchieres.
Ptolomée.
Quintilien.
Ramus.
de Rhenon.
Rhasis.
Riolan.
Rondelet.
Ronsard.
Salernitanus.
Salomon.
Saluste.
Scaliger.
Sophocles,
Syluius.
Tacitus.
Talæus.
Tahureau,
Terence.
Theophraste,
Theophylacte.
Theuet.
Thucydides.
Trallianus.
Trincauellius.
Valerius.
Valambert.
Valleriola.
Vesal.
Vigo,
La-Violette.
Virgile.
Vueker,
Xenophon.
Zuinger.

Fin de toute l'OEuure.